

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 73 个章节

- 1. 说唐三传 000001.....
- 2. 说唐三传 000002.....
- 3. 说唐三传 000003.....
- 4. 说唐三传 000004.....
- 5. 说唐三传 000005.....
- 6. 说唐三传 000006.....
- 7. 说唐三传 000007.....
- 8. 说唐三传 000008.....
- 9. 说唐三传 000009.....
- 10. 说唐三传 000010.....
- 11. 说唐三传 000011.....
- 12. 说唐三传 000012.....
- 13. 说唐三传 000013.....
- 14. 说唐三传 000014.....

15. 说唐三传 000015

16. 说唐三传 000016

17. 说唐三传 000017

18. 说唐三传 000018

19. 说唐三传 000019

20. 说唐三传 000020

21. 说唐三传 000021

22. 说唐三传 000022

23. 说唐三传 000023

24. 说唐三传 000024

25. 说唐三传 000025

26. 说唐三传 000026

27. 说唐三传 000027

28. 说唐三传 000028

29. 说唐三传 000029

30. 说唐三传 000030

31. 说唐三传 000031

.....

32. 说唐三传 000032

.....

33. 说唐三传 000033

.....

34. 说唐三传 000034

.....

35. 说唐三传 000035

.....

36. 说唐三传 000036

.....

37. 说唐三传 000037

.....

38. 说唐三传 000038

.....

39. 说唐三传 000039

.....

40. 说唐三传 000040

.....

41. 说唐三传 000041

.....

42. 说唐三传 000042

.....

43. 说唐三传 000043

.....

44. 说唐三传 000044

.....

45. 说唐三传 000045

.....

46. 说唐三传 000046

.....

47. 说唐三传 000047

.....

48. 说唐三传 000048

.....

49. 说唐三传 000049

.....

50. 说唐三传 000050

.....

51. 说唐三传 000051

.....

52. 说唐三传 000052

.....

53. 说唐三传 000053

.....

54. 说唐三传 000054

.....

55. 说唐三传 000055

.....

56. 说唐三传 000056

.....

57. 说唐三传 000057

.....

58. 说唐三传 000058

.....

59. 说唐三传 000059

.....

60. 说唐三传 000060

.....

61. 说唐三传 000061

.....

62. 说唐三传 000062

.....

63. 说唐三传 000063

64. 说唐三传 000064

65. 说唐三传 000065

66. 说唐三传 000066

67. 说唐三传 000067

68. 说唐三传 000068

69. 说唐三传 000069

70. 说唐三传 000070

71. 说唐三传 000071

72. 说唐三传 000072

73. 说唐三传 000073

使用说明

- 本目录为大幅打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

说唐三传

第1/73页

[ˈtʃæptər] [wʌn] : [li] - [plɑ:ts][tu:; tə][hɑ:rm] - [baɪ] [ˈɪsju:ɪŋ] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt]
Chapter One : Li Daozong plots to harm Rengui by issuing a false imperial edict
章 一 : 李 - 图表 到 伤害 - 经过 发行 一个 错误的 帝国 法令

[ˈsʌməniŋ] [hɪm; ɪm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈʌndər] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
summoning him back to the capital under cover of night .
召唤 他 后退 到 这 首都 在下面 覆盖 的 夜晚 .

第一回 李道宗设计害仁贵 传假旨星夜召回京

[ðə; ði] [ˈprefəs] [ˈmenʃənz] [ˈzu:] - [riˈju:niən][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
The preface mentions Xue Rengui's reunion with his family .
这 前言 提及 薛 - 团圆 和 他的 家庭 .

前言说到薛仁贵大小团圆，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t][goʊ][ˈɪntu:] [ˈdi:teɪlz] [naʊ] .
I will not go into details now .
我 将要 不是 去 进入 细节 现在 .

今不细述。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈtʃɛŋ] - [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Meanwhile , Cheng Yaojin went to the capital to report to the emperor .
同时 , 程 - 去 到 这 首都 到 报告 到 这 皇帝 .

且说程咬金进京复旨，

[wen] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈminɪstəz] [met] ,
When the emperor and his ministers met ,
什么时候 这 皇帝 和 他的 部长们 遇见 ,

君臣相会，

[ðə; ði] [ˈɔ:diəns] [hæz; həz] [ˈendɪd] .
The audience has ended .
这 观众 有 结束 .

朝见已毕，

[ˈeksɪt][ðə; ði] [kɔ:rt] [geɪt] .
Exit the court gate .
出口 这 法庭 门 .

退出朝门，

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmæn(ə)n] .
They returned to the mansion .
他们 返回 到 这 大厦 .

回到府中。

[ˈmædəm][ˈpeɪ] [kənˈtɪnju:d] :
Madam Pei continued :
女士 裴 持续 :

裴氏夫人接着说：

" [maɪ] [daɪr] [ˈhʌzbənd] , [ju:v] [wɜ:rkt] [hɑ:rd] . "
" My dear husband , you've worked hard . "
" 我的 亲爱的 丈夫 , 你已经 工作 难的 . "

“老相公辛苦了。”

[ˈtʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金道：

" [naʊ] [ðɪs] [ˈbɪznəs] [ɪz] [ˈθraɪvɪŋ] . "

" **Now this business is thriving** . "

" 现在 这 商业 是 熙 . "

“如今这个生意做着了，

[wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] !

What a fine imperial envoy !

什么 一个 美好的 帝国 使者 !

果然好钦差！

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld][wɜːr; wər] [bɔːst] .

More than 30 , 000 taels of gold were lost .

更多的 比 - , - 两 的 金子 是 丢失的 .

落了有三万余金，

" [dʒʌst][ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [mɔːr] [taɪmz] [ænd; ənd] [ˈɪtl] [biː; bi] [faɪn] . "

" **Just a couple more times and it'll be fine** . "

" 只是 一个 夫妻 更多的 时代 和 它将 是 美好的 . "

再有个把做做便好。”

[ðə; ðɪ][oʊld][ˈleɪdi] [sed] :

The old lady said :

这 老的 女士 说 :

老夫人道：

" [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɔːt][ɡoʊ] [ˈfɜːrðər] [wen] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ədˈvæntɪdʒ] . "

" **One should not go further when there is an advantage** . "

" 一 应该 不是 去 更远 什么时候 那里 是 一个 优势 . "

“有利不可再往。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][oʊld]

Now that you are old

现在 那 你 是 老的

如今你年纪高大，

" [ˈɪtl] [hæv; həv][tuː; tə][duː] . "

" **It'll have to do** . "

" 它将 有 到 做 . "

将就些罢了。”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [waɪn] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈperd] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .

He ordered wine to be prepared to welcome them .

他 订购 葡萄酒 到 是 准备 到 欢迎 他们 .

吩咐备酒接风。

[ˈtʃɛŋ] - [keɪm] [ˈoʊvər] ,

Cheng Tieniu came over ,

程 - 来了 超过 ,

程铁牛过来，

[ˈpeɪɪŋ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][maɪ] [ˈfɑːðər] .

Paying respects to my father .

付费 尊重 到 我的 父亲 .

拜见父亲。

[ˈɡrænsʌn] [ˈtʃɛŋ] [kiːɑːnzɔŋ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə]

Grandson Cheng Qianzhong also came to pay his respects to

孙子 程 黔中 还 来了 到 支付 他的 尊重 到

[hɪz; ɪz] [ˈɡrænfɑːðər] .

his grandfather .

他的 祖父 .

孙儿程千忠也来拜见祖父，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ˈθɜːrːtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was only thirteen years old .
他 曾是 仅有的 十三 年 老的 。

他年纪止得十三岁。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] , [ðer; ðər] [ˈtʃɪldrən] , [ænd; ənd] [ˈgrænˈtʃɪldrən] [ɑːr; ər] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [fiːst] .
Today , the couple , their children , and grandchildren are having a feast .
今天 , 这 夫妻 , 他们的 孩子们 , 和 孙辈 是 拥有 一个 盛宴 。

今日夫妻儿孙吃酒，

[aɪ ˈtiː][goʊz] [wɪˈðaʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 。

是不必说。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈveriəs] [djuːks] [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] .
The next day , various dukes came to visit .
这 下一个 天 , 各种各样的 公爵们 来了 到 访问 。

次日自有各公爷来相望，

[ðæt] [ɪz] [ˈkɪn] [hwaɪjuː] ,
That is Qin Huaiyu ,
那 是 秦 怀玉 ,

就是秦怀玉、

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [tʊŋ] ,
Luo Tong ,
罗 童 ,

罗通、

[ˈdwæn, ˈdweɪn][ˈlɪn] [et][ɑːl] .
Duan Lin et al .
段 林 等 al 。

段林等。

[suː] - [went] [tuː; tə] [ˈhiːnən] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] .
Xu Maogong went to Henan to provide relief .
徐 - 去 到 河南 到 提供 宽慰 。

徐茂公往河南赈济去了，

[ˈjuːtʃiː] [ɡɔːŋ] [kæst][ə; eɪ] [brɑːnz] [ˈbuːdəˈbʊdə][ɪn] [zɛŋdɪŋ] [ˈpriːfektʃər] .
Yuchi Gong cast a bronze Buddha in Zhengding Prefecture .
宇智 锣 投掷 一个 青铜 佛 在 正定 州 。

尉迟恭在真定府铸铜佛，

[ðeə(r)] [nɑːt] [hɪr] [ˈiːðər] .
They're not here either .
它们是 不是 这里 任何一个 。

也不在。

[ˈoʊnli] [wen] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈweɪ][wʌz; wəz][ɪn] [kɔːrt] ,
Only when Prime Minister Wei was in court ,
仅有的 什么时候 主要的 部长 魏 曾是 在 法庭 。

惟有魏丞相在朝，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈsɪv(ə)] [əˈfɪj(ə)] .
He was a civil official .
他 曾是 一个 民用 官方的 。

他是文官，

[wiː; wi][dəʊnt][hæv; həv] [mʌtʃ] [ˈkɑːntækt] .
We don't have much contact .
我们 不 有 很多 接触 。

不大来往，

[haʊ'eɪvər] , [tʃɛŋ] - [wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [æŋ; ən] ['eldər] .
However , Cheng Yaojin was considered an elder .
然而 , 程 - 曾是 经过考虑的 一个 长老 .
惟以程咬金是长辈，

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] [em 'i:] [tu:] .
Come and see me too .
来 和 看 我 也 .
也来相见。

[ðə; ðɪ] [hɔ:l] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['pi:p(ə)] .
The hall was filled with people .
这 大厅 曾是 已填 和 人们 .
坐满一殿，

[step] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Step forward and greet them .
步 向前 和 迎接 他们 .
上前见礼，

[tʃɛŋ] - [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ðɪ] [g'ri:tɪŋz] [wʌn][baɪ][wʌn] .
Cheng Yaojin returned the greetings one by one .
程 - 返回 这 问候 一 经过 一 .
程咬金一一答礼。

[tʃɛŋ] - [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Cheng Tieniu came out to meet him .
程 - 来了 出去 到 见面 他 .
程铁牛出来相见，

[tel] [ðem; ðəm] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['mætər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] - .
Tell them about the matter of the King of Pingliao .
告诉 他们 关于 这 事情 的 这 国王 的 - .
把平辽王之事说知。

[ðə; ðɪ][dju:ks] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] [ænd; ənd][roʊz] [tu:; tə] [li:v] .
The dukes took their leave and rose to leave .
这 公爵们 采取 他们的 离开 和 玫瑰 到 离开 .
众公爷辞别起身，

[ðeɪ] [i:tʃ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] ['rezɪdənsɪz] .
They each returned to their respective residences .
他们 每个 返回 到 他们的 各自 住宅 .
各归府中。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər]['ɔ:lsoʊ] [eɪt] ['dʒenrəlz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [dʒəu] ['kɪŋ] .
There were also eight generals , including Zhou Qing .
那里 是 还 八 将军们 , 包括 周 青 .
又有周青等八个总兵官，

[ðeɪ] [keɪm] [tə'geðər] [tu:; tə]['ɔ:fər] [ðer; ðər] [g'ri:tɪŋz] .
They came together to offer their greetings .
他们 来了 一起 到 提供 他们的 问候 .
一同到来问安。

[wen] [æskt] [ə'baʊt] ['brʌðər] ['zu:] ,
When asked about Brother Xue ,
什么时候 问 关于 兄弟 薛 ,
问起薛大哥消息，

[tʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :
程咬金道：

[hiː; hi][hæz; həz] [tu:] [waɪvz] .
He has two wives .
他 有 二 妻子们 :

“他有两个老婆，

[ænd; ənd] [ə'ʌðər] ['dɔːtər] ,
And another daughter ,
和 其他 女儿 ,

又有女儿，

[ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] .
The excitement was over .
这 激动 曾是 超过 :

兴头不过，

[dəʊnt] ['wɜːri] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Don't worry about it .
不 担心 关于 它 :

不必挂念。”

[dʒəu] ['kɪŋ] [tuː; tə][ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - ,
Zhou Qing to Jiang Xingba ,
周 青 到 江 - ,

周青对姜兴霸、

[li] ['tʃɪŋ'hɒŋ]
Li Qinghong
李 青红

李庆红、

['zuː] -
Xue Xiantu
薛 -

薛贤徒、

['wæŋ] [zɪn]
Wang Xinhe
王 新河

王心鹤、

['wæŋ] -
Wang Xinxi
王 -

王心溪、

[dʒəu] [wen] ,
Zhou Wen ,
周 温 ,

周文、

[dʒəu][wuː] [sed] :
Zhou Wu said :
周 吴 说 :

周武说：

" [naʊ] [aɪ] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] ['empərər] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] , "
" Now I accompany the emperor in Chang'an , "
" 现在 我 陪伴 这 皇帝 在 长安 , "

“如今在长安伴驾，

[nɑːt] ['veri] ['ɪntrəstɪd] .
Not very interested .
不是 非常 感兴趣的 :

不大十分有兴。

[ˈbrʌðər] [ˈzu:] [ɪz] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] [ʃɑ:nˈʃi:] .
Brother Xue is stationed in Shanxi .
兄弟 薛 是 驻 在 山西 .

薛大哥在山西镇守，

[ðə; ði][oʊld] [ˈpɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [stert] [mʌst; məst] [kʌm] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈɛmpəɜːz] [ˈprez(ə)ns] [tu;; tə][ɪnˈfɔ:rm]
The old pillar of the state must come to the emperor's presence to inform
这 老的 支柱 的 这 状态 必须 来 到 这 皇帝的 在场 到 通知
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

要老柱国到驾前奏知，

[prəˈtekt] [ju: ˈes][æz; əz][wi;; wi] [hed] [tu;; tə] [ʃɑ:nˈʃi:] [tu;; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [ˈeriə] [təˈgeðər] .
Protect us as we head to Shanxi to guard the area together .
保护 我们 作为 我们 头 到 山西 到 警卫 这 区域 一起 .

保我等往山西一同把守，

[ˈɪznt] [ðɪs] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ˈbrʌðərz] [ˈmi:tɪŋ] [ˈfri:kwəntli] ?
Isn't this a case of brothers meeting frequently ?
不是 这 一个 案件 的 兄弟 会议 频繁地 ?
岂不是弟兄时常相会，

[ˈpræktɪs] [ˈmɑ:r(ə)][ɑ:ts]
Practice martial arts
实践 武术 艺术

操演武艺，

[haʊ] [dɪˈlaɪt(ə)] !
How delightful !
如何 愉快 !

好不快活，

[ɪts] [mʌtʃ] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [ˈbi:ɪŋ] [kənˈstreɪnd] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
It's much better than being constrained in Beijing .
它是 很多 更好的 比 存在 受限 在 北京 .
胜似在京拘束。”

[ˈtʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金道：

" [aɪ ˈti:] [ɔ:l] [rests] [ɑ:n][maɪ] [ˈʃəʊldəz] . "
" It all rests on my shoulders . "
" 它 全部 休息 在 我的 肩膀 . "

“都在老夫身上。”

[dʒəu] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [boʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtu:d] [ænd; ənd] [left] .
Zhou Qing and the others bowed in gratitude and left .
周 青 和 这 其他的 鞠躬 在 感激 和 左边 .
周青等叩谢而出。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [da:n] , [hi;; hi] [went] [tu;; tə] [kɔ:rt] .
The next day at dawn , he went to court .
这 下一个 天 在 黎明 , 他 去 到 法庭 .
次日五更上朝，

[ðə; ði] [ˈɛmpərər] [sæt][ɑ:n][hɪz; ɪz][ˈɡoʊldən] [θroʊn] .
The emperor sat on his golden throne .
这 皇帝 卫星 在 他的 金的 王座 .

天子驾坐金銮，

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [ˈɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər] .
The civil and military officials have finished their audience with the emperor .
这 民用 和 军队 官员 有 完成的 他们的 观众 和 这 皇帝 .

文武朝见已毕，

[dɪˈlɪvər] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɔːrdər] :
deliver an imperial order :
递送 一个 帝国 命令 :

传旨：

" [pliːz] [ɪnˈfɔːrm][em ˈiː] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [ˈmætərz] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] . "
" Please inform me if you have any matters to report . "
" 请 通知 我 如果 你 有 任何 事情 到 报告 . "

“有事启奏，

[liːv] [ðə; ði] [klæs] [ɪf] [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː] .
Leave the class if there's nothing to do .
离开 这 班级 如果 有 没有什么 到 做 .

无事退班。”

[ˈtʃɛŋ] - [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [ˈprɔːstreɪtɪd] [hɪmˈself] .
Cheng Yaojin entered the palace and prostrated himself .
程 - 进入 这 宫殿 和 俯卧 他自己 .

程咬金上殿俯伏，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
The emperor was overjoyed upon seeing it .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 之上 看到 它 .

天子一见龙颜大悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌt] [rɪˈpɔːrt] [dʌz] [ˈbrʌðər] [ˈtʃɛŋ] [hæv; həv][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] ? "
" What report does Brother Cheng have to report ? "
" 什么 报告 做 兄弟 程 有 到 报告 ? "

“程王兄有何奏闻？”

[ˈtʃɛŋ] - [rɪˈpɔːrtɪd] :
Cheng Yaojin reported :
程 - 据报道 :

程咬金奏道：

" [ðɪs] [oʊld] [ˈmɪnɪstər] [hæz; həz][noʊ] [ˈfɜːrðər] [rɪˈpɔːrt] . "
" This old minister has no further report . "
" 这 老的 部长 有 不 更远 报告 . "

“老臣并无别奏，

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒəu] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [pleɪd] [ðə; ði][roʊl][ʌv; əv] [kəˈmɑːndəz] .
General Zhou Qing and others played the role of commanders .
一般的 周 青 和 其他的 玩 这 角色 的 指挥官 .

单奏周青等总兵，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ʃɑːnˈʃɪː] [ˈpraːvɪns] [əˌbːŋˈsaɪd] [ˈzuː] - .
I am willing to defend the entire Shanxi province alongside Xue Rengui .
我 是 愿意的 到 保卫 这 全部的 山西 省 旁边 薛 - .

愿与薛仁贵同守山西全省，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [bɪˈstoʊ] [ˈtaɪtəlz][əˈpɑːn] [ˈleɪdi] [fæn] .
He also wanted to bestow titles upon Lady Fan .
他 还 通缉 到 赐给 标题 之上 女士 扇子 .

还要封赠樊氏夫人、

[ˈwæŋ] [məʊʃɛŋ] [et][ɑ:l] :
Wang Maosheng et al .
王 茂盛 等 al :

王茂生等。”

[dɪˈlɪvər] [æŋ; əŋ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɔ:rdər] :
deliver an imperial order :
递送 一个 帝国 命令 :

传旨：

" [æz; əz][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [hæz; həz] [sə'dʒestɪd] . . . "
" **As my elder brother has suggested** . . . "
" 作为 我的 长老 兄弟 有 建议 . . . "
:

“依王兄所奏，

[ðə; ði][ˈroʊlər] [ˈʃʌtər] [ɪz][ɔ:f] [ˈdu:ti] .
The roller shutter is off duty .
这 滚筒 快门 是 离开 责任 :

卷帘退班。”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sli:v] ,
With a flick of his sleeve ,
和 一个 轻弹 的 他的 袖子 ,

龙袖一转，

[ðə; ði] ['empərər] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor returned to the palace .
这 皇帝 返回 到 这 宫殿 .

驾退回宫。

[ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] ['klæsɪz] [dɪsˈbændɪd] .
Civil and military classes disbanded .
民用 和 军队 课程 解散 .

文武散班，

[ˈtʃɛŋ] - [wɪð'dru:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] .
Cheng Yaojin withdrew from the imperial court .
程 - 退出 从 这 帝国 法庭 .

程咬金退出朝门。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒəu] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər]
Upon hearing this , Zhou Qing and others
之上 听力 这 , 周 青 和 其他的

周青等闻知，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不胜之喜，

[goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑ:fɪs] [tu:; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði] [rɪˈsi:t] .
Go to the government office to collect the receipt .
去 到 这 政府 办公室 到 收集 这 收据 .

到衙门收拾领凭。

[ðə; ði] [eɪt] [ˈdʒenrəlz] [bɪd] [ˌferˈwel] [ænd; ənd][set] [ɔ:f] .
The eight generals bid farewell and set off .
这 八 将军们 出价 告别 和 放 离开 .

八个总兵官辞行起程，

[ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [sɔ:] [ðem; ðəm][ɔ:f] .
Civil and military officials saw them off .
民用 和 军队 官员 锯 他们 离开 .

文武送行，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [tʃɑːŋˈɑːn] ,
After leaving Chang'an ,
后 离开 长安 ,

离了长安，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] ,
Heading straight to Jiangzhou ,
标题 直的 到 江州 ,

径到绛州，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmænʃ(ə)n] [tuː; tə] [miːt] [ˈbrʌðər] [ˈzuː] .
He went to the Prince's Mansion to meet Brother Xue .
他 去 到 这 王子的 大厦 到 见面 兄弟 薛 .

至王府与薛大哥相会。

[ˈwæŋ] [maʊʃɛŋ] [wʌz; wəz] [əˈfɪʃəli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl]
Wang Maosheng was officially appointed as the Chief Commander of the Imperial
王 茂盛 曾是 官方 任命 作为 这 首席 指挥官 的 这 帝国
[gɑːrd] .
Guard .
警卫 .

王茂生实授辕门都总管，

[ˈleɪdɪ] [ˈjuː][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] [ˈleɪdɪ] [prəˈtektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈneiʃ(ə)n] .
Lady Liu was originally the Lady Protector of the Nation .
女士 刘 曾是 起初 这 女士 保护者 的 这 国家 .

柳氏原是护国夫人，

[fæn] [ˈfæməli] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][ˈmɪsɪz] . - .
Fan family was granted the title of Mrs . Dingguo .
扇子 家庭 曾是 的确 这 标题 的 太太 . - .

樊氏封定国夫人。

[ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈrezɪdəns] [prɪˈperd] [waɪn] .
The Prince's residence prepared wine .
这 王子的 住宅 准备 葡萄酒 .

王府备酒，

[ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [dræŋk] [ˈhɑːrtɪli] .
The brothers drank heartily .
这 兄弟 喝 衷心地 .

弟兄畅饮，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈseɪɪŋ] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] .
There is a saying of its own .
那里 是 一个 说 的 它是自己的 .

自有一番言语，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə][goʊ][ˈɪntuː] [ˈdiːteɪlz] .
No need to go into details .
不 需要 到 去 进入 细节 .

不必细表。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈzuː] - [ˈɪʃuːd] [æŋ; ən][ˈɔːrdər] .
The next day , Xue Rengui issued an order .
这 下一个 天 , 薛 - 发布 一个 命令 .

次日薛仁贵传令，

[ert] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] [ˈdɪfrənt] [lʊʊˈkeɪʃənz] .
Eight generals were stationed in different locations .
八 将军们 是 驻 在 不同的 地点 .

八位总兵官各处镇守，

[ðə; ði] ['fɑ:lʊtɪŋ] [vaɪs] [p'rezɪdənts] ,
The following vice presidents ,
这 下列的 副 总统们 ,

以下副总、

[lu:'tenənt] ['dʒen(ə)rəl]
Lieutenant General
中尉 一般的

参将、

[ə'fɪj(ə)lz] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] ,
Officials such as the Commander - in - Chief ,
官员 这样的 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 ,

都司等官，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
They are all under the command of the General .
他们 是 全部 在下面 这 命令 的 这 一般的 .

都是总兵掌管。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [sɪns] - [tʊk] ['ɑ:fɪs] ,
As expected , since Rengui took office ,
作为 预期的 , 自从 - 采取 办公室 ,

果然仁贵到任以来，

[ðə; ði]['bændɪts][frʌm; frəm][ɔ:l] [də'rek(ə)nɪz] [hæv; həv] [bɪn] [kweld] .
The bandits from all directions have been quelled .
这 强盗 从 全部 方向 有 到过 平息 .

四方盗贼平息，

[ðer; ðər][ɪz] [pi:s] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['terətɔ:ri] ,
There is peace within the territory ,
那里 是 和平 之内 这 领土 ,

境内太平，

[ə; eɪ] ['baʊntɪf(ə)l] [jɪr]
A bountiful year
一个 丰富 年

年岁丰稔，

[end'ʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ]['kʌmfətəbl; 'kʌmfərtəbl] [ə'fɪj(ə)l] [kə'rɪr]
Enjoying a comfortable official career
享受 一个 舒服的 官方的 职业

安乐做官，

[nʊʊ] [ni:d] [tu:; tə][gʊʊ]['ɪntu:z] ['di:teɪlz] .
No need to go into details .
不 需要 到 去 进入 细节 .

不必细述。

[naʊ] , [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ['sɪti] ,
Now , in Chang'an City ,
现在 , 在 长安 城市 ,

再说长安城中，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)] [li] - , [prɪns] [tʃɛŋkɪŋ] , [ɪn] [kɔ:rt] ,
With the Imperial Uncle Li Daozong , Prince Chengqing , in court ,
和 这 帝国 叔叔 李 - , 王子 成庆 , 在 法庭 ,

有皇叔李道宗成清王在朝，

['nʊʊɪŋ] [ðæt] ['zu:] - [wʌz; wəz] ['steɪfənd] [ɪn] [ʃɑ:n'ʃi:] ,
Knowing that Xue Rengui was stationed in Shanxi ,
会心 那 薛 - 曾是 驻 在 山西 ,

晓得薛仁贵在山西镇守，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [ˈɔ:f(ə)n] [bi'stəu] [gifts] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm] .
The imperial court often bestowed gifts upon them .
这 帝国 法庭 经常 授予 礼物 之上 他们 .
朝廷时常赐东西，

[roʊbz] [ænd; ənd] [belts]
robes and belts
长袍 和 腰带

袍带、

[ˈɑ:rmər] ,
armor ,
盔甲 ,

盔甲、

[ˈaɪtəmz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ˈfeməs] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Items such as famous horses ,
项目 这样的 作为 著名的 马匹 ,
名马等项，

[ˈni:dləs] [tu;; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .
自不必细说。

[ðæt] [deɪ] , [ə'pɑ:n] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] ['sɪlvər] ['pæləs] ,
That day , upon returning to the Silver Palace ,
那 天 , 之上 返回 到 这 银 宫殿 ,
这日回到银銮殿中，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['zu:] - ,
Thinking of Xue Rengui ,
思维 的 薛 - ,
想起那薛仁贵，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [held] [sʌtʃ] [ə; eɪ][grænd] ['serəmoʊni] .
The imperial court held such a grand ceremony .
这 帝国 法庭 握住 这样的 一个 盛大 仪式 .
朝廷如此隆重，

[tu;; tə] [teɪk] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪləteri]
To take command of the military
到 拿 命令 的 这 军队
执掌兵权，

['ga:diŋ] [ʃɑ:n'ʃi:]
Guarding Shanxi
守护 山西
镇守山西，

[hi;; hi][ˈɔ:lsəʊ][hæd; həd] [eɪt] [ˈdʒenrəlz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He also had eight generals under his command .
他 还 有 八 将军们 在下面 他的 命令 .
手下又有八个总兵。

[aɪ][ˈoʊnli][hæd; həd][wʌn] [ˈdɔ:tər] .
I only had one daughter .
我 仅有的 有 一 女儿 .
我只生一女，

[hɜ:r; həɹ] [neɪm] [ɪz] - .
Her name is Luanfeng .
她 姓名 是 - .
名唤鸾凤，

[ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld]
Seventeen years old
十七 年 老的

年方十七，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːrst] [waɪf] .
He was born to the first wife .
他 曾是 出生 到 这 第一的 妻子 ；

是元配所生，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [bəʊθ] [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)] .
She is both talented and beautiful .
她 是 两个都 才华横溢 和 美丽的 ；

才貌双全。

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [bɔː] .
He intended to take him as his son - in - law .
他 故意的 到 拿 他 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 ；

意欲招他为婿，

[ðɪs] [meɪd] [hɪm; ɪm] [breɪk] [ʌp] [waɪð; waɪθ] [hɪz; ɪz] [eks] - [waɪf] .
This made him break up with his ex - wife .
这 制成 他 休息 向上 和 他的 前任 - 妻子 ；

使他退了前妻，

[dʌz] [hiː; hi] [rɪˈfjuːz] ?
Does he refuse?
做 他 拒绝 ？

难道他不从？

[haʊˈevər] , [ˈleɪdi] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈɡenst] [hɪm; ɪm] .
However , Lady Zhang had a grudge against him .
然而 ， 女士 张 有 一个 怨恨 反对 他 ；

但是张美人与他有仇，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [hiː; hi] [biˈhedɪd] [faɪv] [ʌv; əv] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [sʌnz] - [ɪn] - [bɔː] ,
Because he beheaded five of Zhang Shigui's sons - in - law ,
因为 他 斩首 五 的 张 - 儿子们 - 在 - 法律 ；

因他将张士贵子婿五人斩首，

[ʃiː; ʃi] [ˈɔːlweɪz] [kraɪz] [ænd; ənd] [ˈsɒbz] [tuː; tə] [em ˈiː] .
She always cries and sobs to me .
她 总是 哭泣 和 啜泣 到 我 ；

每每对我哭哭啼啼，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [əˈvendʒ] [ˈaʊər; ɑːr] [rɒŋz] .
We must avenge our wrongs .
我们 必须 报仇 我们的 错误 ；

要报冤仇。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ˈzuː] - [hæd; həd] [noʊ] [fəʊlts] [ɪn] [ˈplɑːtɪŋ] [əˈɡenst] [hɪm; ɪm] ,
Thinking that Xue Rengui had no faults in plotting against him ,
思维 那 薛 - 有 不 故障 在 绘制 反对 他 ；

想那薛仁贵没过失算计他，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
It would be better to return to the palace .
它 会 是 更好的 到 返回 到 这 宫殿 ；

不如且回宫中，

[aɪ] [ədˈvaɪzɪd] [hɪm; ɪm] [ɑːn] [ðɪs] [ˈmætər] .
I advised him on this matter .
我 建议 他 在 这 事情 ；

将此事劝他。

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The plan has been made .
这 计划 有 到过 制成 .

算计已定，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
They returned to the palace .
他们 返回 到 这 宫殿 .

退回宫中。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ænəl] ['pæləs] ,
Arriving at Anle Palace ,
抵达 在 安乐 宫殿 ,

来到安乐宫，

['kɑːnsɔːrt][ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərə] .
Consort Zhang paid homage to the emperor .
配偶 张 有薪酬的 尊敬 到 这 皇帝 .

张妃朝见，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [prɪ'peɪd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
The palace maids prepared a banquet .
这 宫殿 女佣 准备 一个 宴会 .

宫娥备办筵席，

[li] - [sæt] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] .
Li Daozong sat facing south .
李 - 卫星 面向 南 .

李道宗朝南坐着，

[ðə; ði][nekst] ['pɪktʃər] [fɪtʃər] [ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)] ['wʊmən] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
The next picture features a beautiful woman by his side .
这 下一个 图片 特征 一个 美丽的 女士 经过 他的 边 .

下首张美人相伴，

[ðə; ði] ['meɪdsɜːrvənt] ['ɔːfɜːz] [ə; eɪ] [təʊst] .
The maidservant offers a toast .
这 女仆 优惠 一个 吐司 .

采女敬酒。

[ˈæftər] ['sevrəl] [raʊndz] [ʌv; əv] [drɪŋks] ,
After several rounds of drinks ,
后 一些 回合 的 饮料 ,

酒过数巡之后，

[ɪts] [pæst] ['mɪdnɑːt] .
It's past midnight .
它是 过去的 午夜 .

已到二更，

[rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
Return to the inner palace .
返回 到 这 内 宫殿 .

退回内宫，

[hiː; hi] ['restɪd] ['piːsfəli] [wɪð; wɪθ]['kɑːnsɔːrt][ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] .
He rested peacefully with Consort Zhang .
他 休息 和平地 和 配偶 张 .

与张妃安寝。

[prɪns] [tʃɛŋkɪŋ] [wʌz; wəz]['oʊnli][wʌn] [ræŋk] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
Prince Chengqing was only one rank below the imperial court .
王子 成庆 曾是 仅有的 一 秩 以下 这 帝国 法庭 .

成清王与朝廷只差一等，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ] [ˈju:nəks] ,
There are also eunuchs ,
那里 是 还 太监 ,

也有内监、

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪd] [ˈpɪks] [ʌp][ˈgɜ:lz] ,
The palace maid picks up girls ,
这 宫殿 女佣 精选 向上 女孩们 ,

宫娥采女，

[ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [ˈpæləs]
The East and West Palaces
这 东方 和 西方 宫殿

东西两宫，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kəˈmændər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
There was a commander in front of the hall .
那里 曾是 一个 指挥官 在 正面 的 这 大厅 :.

殿前有指挥，

[ˈʌndər] [wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n]
Under One Person
在下面 一 人

一人之下，

[ðə; ði][moʊst] [rɪˈspektɪd] [əˈmʌŋ] [ɔ:l] ,
The most respected among all ,
这 最多 受人尊敬 之中 全部 ,

万人之尊，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 :.

此话不表。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [prɪns] [gɑ:t][ʌp][ænd; ənd] [wɔ:ʃt] .
The next day , the prince got up and washed .
这 下一个 天 , 这 王子 得到 向上 和 洗过 :.

次日王爷起身梳洗，

[aɪv] [hæd; həd] ['brekfəst] .
I've had breakfast .
我已经 有 早餐 :.

用过了早膳。

[ˈkɑ:nsɔ:rt][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [sed] [θru:] [terz] :
Consort Zhang said through tears :
配偶 张 说 通过 眼泪 :.

张妃流泪说：

" [maɪ] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [ˈbrʌðərz] [daɪd] [ˈtrædʒɪkli] . "
" My father and brothers died tragically . "
" 我的 父亲 和 兄弟 死亡 悲剧的是 : "

“父兄惨死，

[pli:z] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [əˈvendʒ] [ðɪs] [ˈloʊli] [ˈkɑ:ŋkjubaɪn] .
Please , Your Majesty , avenge this lowly concubine .
请 , 你的 威严 , 报仇 这 卑微的 妾 :.

请千岁与贱妾复仇，

[kɪl] [ˈzu:] - ,
Kill Xue Rengui ,
杀 薛 - ,

杀得薛仁贵，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][hiː; hi] [vent] [ðə; ði][ˈæŋɡər][ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
Only then could he vent the anger in his heart .
仅有的 然后 可以 他 发泄 这 愤怒 在 他的 心 .
方泄胸中之恨。”

- [ˈkɪŋli] [wei] :
Chengqing's Kingly Way :
- 王者 方式 :

成清王道：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][naɪt] [noʊ] [ðɪs] ? "
" How could I not know this ? "
" 如何 可以 我 不是 知道 这 ? "

“孤家岂不知之，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈserəmoʊni] [held] [baɪ][ðə; ði] - [kɔːrt] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [grænd] .
However , the ceremony held by the Rengui court was extremely grand .
然而 , 这 仪式 握住 经过 这 - 法庭 曾是 极其 盛大 .
但仁贵朝廷十分隆重，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [ænd; ənd] [ˈnəʊblz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [wɜːr; wər][hɪz; ɪz] [ˈkɒnfɪdənts] .
All the princes and nobles of the imperial court were his confidants .
全部 这 王子们 和 贵族 的 这 帝国 法庭 是 他的 知己 .
朝廷大小爵王俱是他心腹。

[left] [ˈtʃænslə] [ˈwei] [ˈzɛŋ]
Left Chancellor Wei Zheng
左边 校长 魏 郑

左丞相魏征、

[duːk] [ˈtʃɛŋ] - [ʌv; əv] [ˈlʌ] [wʌz; wəz][ɪn] [kɔːrt] .
Duke Cheng Yaojin of Lu was in court .
公爵 程 - 的 鲁 曾是 在 法庭 .
鲁国公程咬金在朝，

[ðə; ði] [ˈempərə] [ˈlɪnz] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ðə; ði][moʊst] .
The emperor listens to him the most .
这 皇帝 听着 到 他 这 最多 .
圣上最听信。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [wɪˈðaʊt] [fɔːlt] .
He was without fault .
他 曾是 没有 过错 .
他无过失，

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə][faɪnd] [fɔːlt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
It's hard to find fault with him .
它是 难的 到 寻找 过错 和 他 .
难以寻他短处。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪˈbeljəs] [hɑːrt] ,
If there is a rebellious heart ,
如果 那里 是 一个 叛逆的 心 ,
倘然有反叛之心，

[ðə; ði] [best] [θɪŋ] [fɔːr; fər][æn; ən][ˈaɪsəleɪtɪd][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][tuː; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði]
The best thing for an isolated person is to submit a memorial to the
这 最好的 事物 为了 一个 孤立 人 是 到 提交 一个 纪念馆 到 这
[ˈempərə] .
Emperor .
皇帝 .
孤家就好在圣上面前上本。

[naʊ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [saʊnd] .
Now there is no sound .
现在 那里 是 不 声音 .

如今一些响动无有，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][duː] .
It's difficult to do .
它是 难的 到 做 .

难以动手。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɑːn][maɪ][maɪnd] .
Now I have something on my mind .
现在 我 有 某物 在 我的 头脑 .

今孤家倒有心事，

[maɪ] ['prɪnses] , - , [hæz; həz][nɑːt] [jet] [faʊnd] [ə; eɪ]['suːtəb(ə)] ['hʌzbənd] .
My princess , Luanfeng , has not yet found a suitable husband .
我的 公主 , - , 有 不是 然而 成立 一个 合适的 丈夫 .

我家郡主鸾凤未招佳婿，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ˌɑːr iː 'en][ˈguːi, dʒiː juː 'aɪ][æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He intended to take Ren Gui as his son - in - law .
他 故意的 到 拿 任 图形用户界面 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 .

意欲招仁贵为婿，

[ðɪs] [kɔːzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [dɪ'vɔːrs] [hɪz; ɪz][eks] - [waɪf] .
This caused him to divorce his ex - wife .
这 导致 他 到 离婚 他的 前任 - 妻子 .

使他休了前妻。

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'griː] , [ðen] [soʊ][biː; bi][aɪ 'tiː] .
If you agree , then so be it .
如果 你 同意 , 然后 所以 是 它 .

若然允了便罢，

[ɪf] [nɑːt] [ə'laʊd] .
If not allowed .
如果 不是 允许 .

若然不允，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [dɪ'siːvd] [ðə; ði] [prɪns] .
He said he deceived the prince .
他 说 他 受骗 这 王子 .

说他欺骗亲王，

['fɔːrsɪŋ] [ðə; ði] ['prɪnses]
Forcing the princess
强制 这 公主

强逼郡主，

[hiː; hi] ['siːkrətli] ['entəd] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
He secretly entered Chang'an .
他 偷偷 进入 长安 .

私进长安。

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [θɪŋz] [mʌt] ['ɪziə] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
This will make things much easier for him .
这 将要 制作 事物 很多 更轻松 为了 他 .

此节事就好摆布他了。”

['kɑːnsɔːrt][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][wʌz; wəz] [stʌnd] .
Consort Zhang was stunned .
配偶 张 曾是 目瞪口呆 .

张妃听得呆了，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想:

" [ˈwʊdnt] [ðɪs] [tɜ:rn] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] [ˈɪntu:] [ɡʊd] [ˈfɔ:rtʃən] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ? "
" **Wouldn't this turn misfortune into good fortune for him ?** "
" 不会 这 转动 不幸 进入 好的 财富 为了 他 ? "

“这岂不让他因祸而得福了？”

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ] [veɪɡ] [ˈænsər] .
He had no choice but to give a vague answer .
他 有 不 选择 但 到 给 一个 模糊的 回答 .

只得含糊答应，

[aɪ] [wɪl] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˌɑ:r i: ˈen] .
I will discuss this with Zhang Ren .
我 将要 讨论 这 和 张 任 .

待我与张仁商议，

[hi:; hi][ɪz] [rɪˈsɔ:rsf(ə)]
He is resourceful
他 是 足智多谋

他足智多谋，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˌem ˈi:] [hu:] [geɪv] [hɜ:r; hər] [əˈweɪ] [æz; əz][pɑ:rt][ʌv; əv][hɜ:r; hər] [ˈdaʊrɪ] [əˈɡen] .
It was me who gave her away as part of her dowry again .
它 曾是 我 WHO 给予 她 离开 作为 部分 的 她 嫁妆 再次 .

又是我赠嫁，

[hi:; hi] [rɪˈpi:tɪdli] [sɔ:t] [rɪˈvendʒ] [əˈɡenst] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] .
He repeatedly sought revenge against his master .
他 反复 寻求 复仇 反对 他的 掌握 .

他屡屡要报老爷之仇，

[ɪnˈdɪɡnənt] .
Indignant .
愤怒 .

忿忿不平。”

[soʊ][hi:; hi] [rɪˈlʌktəntli] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] :
So he reluctantly said to the prince :
所以 他 勉强 说 到 这 王子 :

于是勉强对王爷道：

" [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [tru:] . "
" **His words are true** . "
" 他的 字 是 真的 : "

“千岁之言不差，

[wi:; wi][mʌst; məst][ˈɔ:lsʊʊ] [kənˈsɪdər] [ðə; ði] [b:ŋ] - [tɜ:rn] [ˌɪmplɪˈkeɪ(ə)nz] .
We must also consider the long - term implications .
我们 必须 还 考虑 这 长的 - 学期 含义 .

也要从长计较。”

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :

王爷说：

" [wʌt] [ðə; ði] [ˈbju:ti] [sez] [ɪz] [tru:] . "
" **What the beauty says is true** . "
" 什么 这 美丽 说道 是 真的 : "

“美人之言不差。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv] [tʃɑːŋˈɑːn] [tuː; tə][ɡoʊ] [ˈhʌntɪŋ] .
He was ordered to lead his troops out of Chang'an to go hunting .
他 曾是 订购 到 带领 他的 军队 出去 的 长安 到 去 打猎 。

传旨令带了兵丁出长安打猎去了。

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈhɜːrɪdli] [ˈsʌmənd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ɑːr iː ˈen] .
Consort Zhang hurriedly summoned Zhang Ren .
配偶 张 匆匆 被召唤 张 任 。

张妃忙宣张仁。

[ðæt] [feɪs] [wʌz; wəz][dɑːrk][ænd; ənd] [rʌf] .
That face was dark and rough .
那 脸 曾是 黑暗的 和 粗糙的 。

那张仁黑矜矜一张糙脸，

[ʃɔːrt] [nek] [ænd; ənd] [baʊnd] [tʃiːks]
Short neck and bound cheeks
短的 脖子 和 边界 脸颊

短颈束腮，

[dɔːɡ] [aɪz] [ænd; ənd] [ˈiːɡ(ə)] [noʊz]
Dog eyes and eagle nose
狗 眼睛 和 鹰 鼻子

犬眼鹰鼻，

[sɪks] [tʌfts] [ʌv; əv] [bɪrd] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [tʃɪn]
Six tufts of beard under his chin
六 簇绒 的 胡须 在下面 他的 下巴

颌下六撮胡须，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [mæn] .
He was a wicked and wicked man .
他 曾是 一个 邪恶 和 邪恶 男人 。

其人刁恶多端，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [mɔːr] [ˈkʌnɪŋ] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
Nothing is more cunning than this .
没有什么 是 更多的 狡猾 比 这 。

奸巧不过。

[ʃiː; ʃɪ] [ˈfɑːləʊd] [ˈkɑːnsɔːrt][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈprɪnsɪz] [ˈrezɪdəns] .
She followed Consort Zhang to the Prince's residence .
她 随后 配偶 张 到 这 王子的 住宅 。

随了张妃来到王府，

[prɪns] [tʃɛŋkɪŋ] [sɔː] [hɪz; ɪz] [əˈbɪlətɪz] .
Prince Chengqing saw his abilities .
王子 成庆 锯 他的 能力 。

成清王看他能事，

[kənˈsʌlt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɑːn] [ˈevriθɪŋ] .
Consult with him on everything .
咨询 和 他 在 一切 。

凡事与他商议，

[əˈbeɪ] [wɪˈðaʊt] [ˈkwɛstʃən] .
Obey without question .
服从 没有 问题 。

言听计从。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈɛmprɪsɪz] [ˌprɑːkləˈmeɪʃ(ə)n] ,
Upon hearing the Empress's proclamation ,
之上 听力 这 女皇的 公告 ，

听得娘娘传宣，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['werɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['boʊlə] [hæt] .

He was wearing a large bowler hat .
他 曾是 穿着 一个 大的 保龄球手 帽子 :

他头戴圆顶大帽，

[ʃi:; ʃi] [wɔ:ɾ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rp(ə)] [sɪlk] [roʊb] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [streɪt] [ˌsɪluˈet] .

She wore a purple silk robe with a straight silhouette .
她 穿着 一个 紫色的 丝绸 长袍 和 一个 直的 轮廓 :

身穿紫绢摆开直身袍，

[blæk] [bu:ts] [wɪð; wɪθ] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] ,

Black boots with foundation ,
黑色的 靴子 和 基础 ,

粉底乌靴，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] ,

Upon arriving at the palace ,
之上 抵达 在 这 宫殿 ,

来到宫中，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neɪm] :

Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] ,

Your Majesty ,
你的 威严 ,

“娘娘，

[jɔ:; jər] [ˈsɜ:rvənt] [kaʊˈtaʊz] [tu:; tə] [gri:t] [ju:; jʊ] .

Your servant kowtows to greet you .
你的 仆人 叩头 到 迎接 你 :

奴才叩见，

" [wʌt] [ˈbɪznəs] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈsʌmənɪŋ] [jɔ:; jər] [ˈsɜ:rvənt] ? "

" What business do you have summoning your servant ? "

" 什么 商业 做 你 有 召唤 你的 仆人 ? "

不知呼唤奴才有何事干？ "

[ˈkɑ:nsɔ:rt][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [sed] :

Consort Zhang said :
配偶 张 说 :

张妃道：

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˌɑ:r i: ˈen] ,

Zhang Ren ,
张 任 ,

“张仁，

[ju:; jʊ] [noʊ] , [sɜ:r] .

You know , sir :
你 知道 , 先生 :

你悉知老爷、

[jʌŋ] [ˈmæstər]

Young Master
年轻的 掌握

公子、

[ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [wʌz; wəz] [freɪmd] [baɪ][ðə; ði] [ˈtreɪtər] [ˈzu:] .

The son - in - law was framed by the traitor Xue .
这 儿子 - 在 - 法律 曾是 框 经过 这 叛徒 薛 :

姑爷都被薛贼陷害，

[ðeɪ] [stəʊl] [ðə; ði] ['kredit] .
They stole the credit .
他们 偷窃 这 信用 :

夺了功劳。

[ðə; ði] ['fu:lɪ] ['ru:lər] ['lɪsnd] [tu:: tə][ðə; ði] [əd'vaɪs] .
The foolish ruler listened to the advice .
这 愚蠢 统治者 听着 到 这 建议 :

昏君听信，

[dɪsɪ'gɑ:dɪŋ] [ˌmɛrɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪj(ə)lɪz]
Disregarding meritorious officials
不予理会 有政绩的 官员

不念有功之臣，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['mə:dəd] [maɪ][ɪn'taɪər] ['fæməli] [ˌʌn'dʒʌstli] .
They actually murdered my entire family unjustly .
他们 实际上 被谋杀 我的 全部的 家庭 不公正的 :

竟将我家满门屈杀，

[hi:: hi] [dɪ'pəʊzd] ['zu:][ænd; ənd] [meɪd] [hɪm; ɪm] [kɪŋ] .
He deposed Xue and made him king .
他 被罢免 薛 和 制成 他 国王 :

倒封薛贼做了王位，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [grænd] [ə'keɪʒn] .
It was a very grand occasion .
它 曾是 一个 非常 盛大 场合 :

十分隆重。

[aɪ] [rɪ'membər] ,
I remember ,
我 记住 ,

我想起来，

[wen] [wɪl] [ðɪs] [grʌdʒ] [bi:: bi] [ə'vendʒd] ?
When will this grudge be avenged ?
什么时候 将要 这 怨恨 是 复仇 ?

此仇何日得报？

[tə'deɪ] , [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [ɪn'tendz] [tu:: tə] [teɪk] [ðə; ði] ['prɪnses] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] .
Today , His Majesty intends to take the princess as his son - in - law .
今天 , 他的 威严 意图 到 拿 这 公主 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 :

今日千岁要把郡主招他为婿，

['lʊkɪŋ] [bæk] [naʊ] ,
Looking back now ,
寻找 后退 现在 ,

如今想起来，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] ['mætər] [bi:: bi] ['hændəld] ?
How should this matter be handled ?
如何 应该 这 事情 是 处理 ?

此事怎样处？

['ðɜ:fɔ:r] , [aɪ] ['speʃəli] ['sʌmənd] [ju:: jʊ] [hɪr] .
Therefore , I specially summoned you here .
所以 , 我 特别 被召唤 你 这里 :

故此特地唤你到来，

[lets] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] .
Let's devise a plan .
我们来吧 设计 一个 计划 :

与我定下一计，

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə][kən'trɒl][him; ɪm] .
We need to control him .
我们 需要 到 控制 他 :

须要摆布他才好。”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ɑ:r i: 'en] ['lɒʊə-d] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
Zhang Ren lowered his head and thought for a moment ,
张 任 降低 他的 头 和 想法 为了 一个 片刻 ,
张仁低头一想，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪv] [gɔ:t][aɪ 'ti:] . "
" I've got it . "
" 我已经 得到 它 : "

“有了。

[ðə; ði] ['prɪnses] [wʌz; wəz][nɑ:t][bɔ:rn][tuː; tə][ðə; ði] ['emprəs] .
The princess was not born to the empress .
这 公主 曾是 不是 出生 到 这 皇后 :
郡主又不是娘娘所生，

" [ni:d] . . . "
" Need . . . "
" 需要 . . . "

须要...”

[ænd; ənd][soʊ][ɑ:n] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

如此如此，

[ænd; ənd][soʊ][ɑ:n] .
And so on .
和 所以 在 :

这般这般。

[ˈkɑ:nsɔ:rt][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Consort Zhang was overjoyed upon hearing this .
配偶 张 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 :

张妃听了大喜，

[hiː; hi] [ˈɔ:rdərd] [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ɑ:r i: 'en][tuː; tə] [li:v] .
He ordered Zhang Ren to leave .
他 订购 张 任 到 离开 :

命张仁出去，

[weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ænd; ənd][biː; bi] ['sʌmənd] [tuː; tə] [sɜ:rv] .
Wait for the King to return and be summoned to serve .
等待 为了 这 国王 到 返回 和 是 被召唤 到 服务 :

候大王回来听宣伺候。

[,fɜ:rðər'mɔɪ:r] , [ðə; ði] [prɪns] [rɪ'tɜ:rnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Furthermore , the prince returned to his residence .
此外 , 这 王子 返回 到 他的 住宅 :

再说王爷回归府中，

[ˈkɑ:nsɔ:rt][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ˈfɑ:lɒʊd] [ðə; ði] [prɪns] .
Consort Zhang followed the prince .
配偶 张 随后 这 王子 :

张妃接着王爷，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər] [əˈɡen] ,
Speaking of this matter again ,
请讲 的 这 事情 再次 ,

又说此事，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [niːdz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen] . "
" Your Majesty needs to discuss this with Zhang Ren . "

“千岁须要与张仁商议，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɪkˈstriːmli] [ɪnˈsaɪt(ə)] [vjuːz] .
He has extremely insightful views .
他 有 极其 有见地的 浏览 :

他极有高见。”

[ðə; ði] [prɪns] [hɜːrd] [ðɪs] .
The prince heard this .
这 王子 听到 这 :

王爷听了，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [kɔːld] [fɔːr; fər][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen] .
He hurriedly called for Zhang Ren .
他 匆匆 称为 为了 张 任 :

忙唤张仁。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsʌmənz] .
Zhang Ren listened to the summons .
张 任 听着 到 这 传票 :

张仁听唤，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Upon arriving at the palace ,
之上 抵达 在 这 宫殿 ,

来到宫中，

[ðə; ði] [kaʊˈtaʊɪŋ] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
The kowtowing is finished .
这 叩头 是 完成的 :

叩头已毕，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 :

立起身来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈsʌmənz] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvənt] , "
" The king summons his servant , "

“大王呼唤奴才，

[wʌt] [ɑːr; ər][jɜː; jər][ˈɔːrdərz] ?
What are your orders ?
什么 是 你的 订单 ?

有何吩咐？ ”

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :

王爷道:

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] . "
" I have something to discuss with you . "
" 我 有 某物 到 讨论 和 你 . "

“孤家有一事与你商议，

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [ə'pɪnjən] ?
But what is your opinion ?
但 什么 是 你的 观点 ?

但不知你主见如何？ ”

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - :
Zhang Rendao :
张 - :

张仁道:

" [wʌt] [ɪz][aɪ 'ti:] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] ? "
" What is it , Your Majesty ? "
" 什么 是 它 , 你的 威严 ? "

“千岁有什么事，

[tel] [ðɪs] [tu:; tə][jʊr; jər] ['sɜ:rvənt] .
Tell this to your servant .
告诉 这 到 你的 仆人 .

说与奴才知道。”

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :

王爷道:

" [aɪ] [wɪ] [tu:; tə] [ə'reɪndʒ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['prɪnses] [tu:; tə] ['mæri] ['zu:] - . "
" I wish to arrange for the princess to marry Xue Rengui . "
" 我 希望 到 安排 为了 这 公主 到 结婚 薛 - . "

“孤家想将郡主招薛仁贵为婿，

" [ðə; ði] ['mætər] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] , " [ænd; ʌnd][soʊ][ɑ:n] . . .
" The matter is extremely difficult , " and so on . . .
" 这 事情 是 极其 难的 , " 和 所以 在 . . .

事在万难”如此如此...

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - :
Zhang Rendao :
张 - :

张仁道:

" [ɪts] [nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] , "
" It's not difficult , "
" 它是 不是 难的 , "

“这不难，

[ðə; ði] ['empərər] ['wɒnts] [tu:; tə] [rɪ'kru:t] [bə'nevələnt] ['nəʊblz] .
The emperor wants to recruit benevolent nobles .
这 皇帝 想要 到 招募 仁慈 贵族 .

千岁要招仁贵，

[hi:; hi] [ɔ:l'redi] [hæz; həz] [tu:] [waɪvz] .
He already has two wives .
他 已经 有 二 妻子们 .

他已有二位夫人，

[θɪŋz] [ɑ:r; ər] [bəʊnd] [tu:; tə][ɡʊʊ] [rɔ:ŋ] .
Things are bound to go wrong .
事物 是 边界 到 去 错误的 .

定然不顺。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə][fɔ:rdʒ] [æən; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
It would be better to forge an imperial edict .
它 会 是 更好的 到 锻造 一个 帝国 法令 .

莫若假传一道旨意，

[ðeɪ] [trɪkt] [hɪm; ɪm][ɪntu:][ˈɡoʊɪŋ] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
They tricked him into going to Chang'an .
他们 被骗了 他 进入 去 到 长安 .

骗他进长安。

[ˈæftər][ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['rezɪdəns] ,
After the servants invited him to the Prince's residence ,
后 这 仆人 受邀 他 到 这 王子的 住宅 ,

待奴才邀到王府，

[hi:; hi] [maɪt] [æz; əz] [wel] [ɡɪv] [ɪn] .
He might as well give in .
他 可能 作为 出色地 给 在 .

他顺从便罢，

[ɪf] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t][kəm'plaɪ]
If you do not comply
如果 你 做 不是 遵守

若不顺从，

[ðə; ði] [prɪns] [ɡɑ:t][ðə; ði] [waɪn] [drʌŋk] .
The prince got the wine drunk .
这 王子 得到 这 葡萄酒 醉 .

王爷将酒灌醉，

[ðə; ði] [fɪfθ] [ʌp'deɪt] [ɪz][ðə; ði][fɜ:rst] [ɪ'dɪʃn] ,
The fifth update is the first edition ,
这 第五 更新 是 这 第一的 版 ,

五更上本，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] ['si:krətli] ['entərd] [tʃɑ:ŋ'a:n] ,
He said he secretly entered Chang'an ,
他 说 他 偷偷 进入 长安 ,

说他私进长安，

['breɪkɪŋ] [ɪntu:][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['pæləs]
Breaking into the Prince's Palace
打破 进入 这 王子的 宫殿

闯入王府，

[hi:; hi] ['hɑ:bəd] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] .
He harbored rebellious intentions .
他 藏匿 叛逆的 意图 .

有谋反之心，

[ðeɪ] [hæv; həv] [naʊ] [bɪn] ['kæptʃərd] .
They have now been captured .
他们 有 现在 到过 捕获 .

今已擒拿，

[weɪt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z] [dɪ'sɪz(ə)n] .
Wait for His Majesty's decision .
等待 为了 他的 陛下的 决定 .

候万岁发落。

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] [wʌt] [kraɪm] [hi:; hi] [kən'fest] [tu:; tə] ,
Regardless of what crime he confessed to ,
不管 的 什么 犯罪 他 坦白 到 ,
凭他认了什么罪,

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z][ˈʌŋk(ə)][ɪz][ʌn'erɪb(ə)][tu:; tə] [əb'teɪn] - ?
Could it be that His Majesty's uncle is unable to obtain Rengui ?
可以 它 是 那 他的 陛下的 叔叔 是 无法 到 获得 - ?
难道万岁叔父倒弄不到仁贵不成?

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðɪs] [plæn] ?
What do you think of this plan ?
什么 做 你 思考 的 这 计划 ?
此计如何? ”

[ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The prince was overjoyed upon hearing this and said :
这 王子 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 和 说 :
王爷听了大喜道:

" [ˈzæŋ, 'ʒɑ:n] [rɛnz] [plæn][wʌz; wəz] ['brɪliənt] [ɪn'di:d] . "
" Zhang Ren's plan was brilliant indeed . "
" 张 任的 计划 曾是 杰出的 的确 . "

“张仁此计倒也绝了，
[bəʊθ] ['pʌblɪk] [ænd; ənd] ['praɪvət] ['ɪntrəsts] [ɑ:r; ər] [sɜ:rvd] .
Both public and private interests are served .
两个都 民众 和 私人的 兴趣 是 服务 .
公私两尽。

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['dʌznt] [wɜ:rk]
If it doesn't work
如果 它 不 工作
若不成，

[ˈmætərz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs]
Matters within the Prince's Palace
事情 之内 这 王子的 宫殿
王府宫中之事，

[ˈnoʊbə:di] [ˌaʊt'saɪd] [noʊz] ['i:ðər] .
Nobody outside knows either .
无人 外部 知道 任何一个 .
外边也不晓得。

[ɪf] [nɑ:t] ,
If not ,
如果 不是 ,
倘不允，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ə'vendʒd] [ˈzæŋ, 'ʒɑ:n] - ['fa:ðəz] [ˈmɜ:rdər] .
He also avenged Zhang Meiren's father's murder .
他 还 复仇 张 - 父亲的 谋杀 .
也报了张美人杀父之仇，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] , [ænd; ənd] [waɪn] [wʌz; wəz] [drʌŋk] .
A banquet was held , and wine was drunk .
一个 宴会 曾是 握住 , 和 葡萄酒 曾是 醉 .
摆宴饮酒。”

[ˈkɑ:nsɔ:rt][ˈzæŋ, 'ʒɑ:n] [preɪzd] [aɪ 'ti:] [ˈhaɪli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
Consort Zhang praised it highly from the side .
配偶 张 赞扬 它 高度 从 这 边 .
张妃在旁极口称扬。

[ðæt] [oʊld][mæn] [dɪ'z:rvz] [tu:; tə][daɪ] .
That old man deserves to die .
那 老的 男人 值得 到 死 .

这老头儿就该死，

[kʊd; kəd][ju:; jʊ] ['ri:əli] [hæv; həv] [meɪd] [jɜ; jər] ['dɔ:tər] ['ɪntu:] [sʌtʃ] [ə; eɪ][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl][ækt] ?
Could you really have made your daughter into such a despicable act ?
可以 你 真的 有 制成 你的 女儿 进入 这样的 一个 卑鄙 行为 ?

难道将女儿做成这勾当？

[ðeɪ] ['restɪd] [ɪn]['kɑ:nsɔ:rt] [zɑ:ŋz] ['pæləs] [ðæt] [naɪt] .
They rested in Consort Zhang's palace that night .
他们 休息 在 配偶 张的 宫殿 那 夜晚 .

当晚就在张妃宫中歇息，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [kɔ:rt] [ænd; ənd] [dɪ'livərd] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][tu:; tə]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - .
He came to court and delivered an imperial edict to Zhang Rencheng .
他 来了 到 法庭 和 发表 一个 帝国 法令 到 张 - .

来朝与张仁做成旨意，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ʃɑ:n'ʃi:] .
The official was sent to Shanxi .
这 官方的 曾是 发送 到 山西 .

差官往山西，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[,fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , ['zu:] - [wʌz; wəz][ɪn] [ʃɑ:n'ʃi:] .
Furthermore, Xue Rengui was in Shanxi .
此外 , 薛 - 曾是 在 山西 .

再说薛仁贵在山西，

[pi:s] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti]
Peace and tranquility
和平 和 宁静

太平无事，

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [waɪvz] [eɪt] [kəʊld] [fu:d] ['evri] ['mɔ:rnɪŋ] .
He and his two wives ate cold food every morning .
他 和 他的 二 妻子们 吃 寒冷的 食物 每一个 早晨 .

与二位夫人朝朝寒食，

['evri] [naɪt] [ɪz] ['kɪŋ'mɪŋ] ['festɪv; 'festəvəl] ,
Every night is Qingming Festival ,
每一个 夜晚 是 清明 节日 ,

夜夜清明，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [jɪr] .
It has been a year .
它 有 到过 一个 年 .

已经一载，

[pi:s] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] [pri'veild] .
Peace and tranquility prevailed .
和平 和 宁静 最终获胜 .

四方宁静。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [hi:; hi][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɪlvər] [θroʊn] .
On this day, he was sitting on the silver throne .
在 这 天 , 他 曾是 坐着 在 这 银 王座 .

这一日正坐银銮，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; ei] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] . . .
Suddenly a scout reported that . . .
突然 一个 侦察 据报道 那 . . .

忽探子报进，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [ɪˈjuːd] . "
" Imperial decree issued . "
" 帝国 法令 发布 . "

“圣旨下。”

[ɑːr iːˈen][ˈguːɪˌdʒiː juːˈaɪ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [geɪt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈoʊpənd] [ˈkwɪkli] .
Ren Gui ordered the middle gate to be opened quickly .
任 图形用户界面 订购 这 中间 门 到 是 打开 迅速地 .

仁贵吩咐快开中门，

[ˈbɪzi] [ˈsetɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [ɪnsens] [ˈteɪbl] ,
Busy setting up the incense table ,
忙碌的 环境 向上 这 香 桌子 ,

忙摆香案，

[ˈwelkəm] [ɪn][ðə; ði][ˈeɪndʒəlz] .
Welcome in the angels .
欢迎 在 这 天使 .

接进天使。

[æn; ən][ˈeɪndʒl] [riːdz] [əˈlaʊd] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] :
An angel reads aloud in the temple :
一个 天使 阅读 大声 在 这 寺庙 :

天使当殿开读：

" [baɪ][ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] , [ðə; ði] [ˈempərər] [dɪˈkriːz] : "
" By the mandate of Heaven , the Emperor decrees : "
" 经过 这 授权 的 天堂 , 这 皇帝 法令 : "

“奉天承运皇帝诏曰：

[aɪ] [rɪˈmembər] [jʊr; jər] [ˈsɜːrvɪs] [ɪn] [ˈseɪvɪŋ] [maɪ][laɪf] .
I remember your service in saving my life .
我 记住 你的 服务 在 保存 我的 生活 .

朕念卿救驾之功，

[ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv][maɪ] [ˈlɔːŋɪŋ] .
The depth of my longing .
这 深度 的 我的 渴望 .

思念之深。

[aɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [fiːl] [ə; ei][ˈlɪt(ə)] [ʌnˈwel] .
I suddenly feel a little unwell .
我 突然 感觉 一个 小的 不适 .

朕忽有小恙，

[ˈsʌmən] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Summon you to the capital .
召唤 你 到 这 首都 .

召卿来京，

[wen] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈministəz] [miːt] ,
When the emperor and his ministers meet ,
什么时候 这 皇帝 和 他的 部长们 见面 ,

君臣相见一面，

[kʌm] [tuː; tə][beɪ'dʒɪŋ][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
Come to Beijing as soon as possible .
来 到 北京 作为 很快 作为 可能的 .
作速来京。

[soʊ][biː; bi][aɪ 'tiː] .
So be it .
所以 是 它 .
钦此。”

[ɑːr iː 'en][ˈguːɪ,dʒiː juː 'aɪ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] [ænd; ənd] [sed] :
Ren Gui expressed his gratitude and said :
任 图形用户界面 表达 他的 感激 和 说 :
仁贵谢恩道：

[bːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] !
Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 !
“我皇万岁，

[bːŋ] [lɪv; laɪv] ,
Long live ,
长的 居住 ,
万岁，

[bːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] !
Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 !
万万岁。”

[æn; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪbl] [held] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
An incense table held an imperial edict .
一个 香 桌子 握住 一个 帝国 法令 :
一面香案供着圣旨，

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [tri:t] [ðə; ði][ˈeɪndʒəlz] ,
On the one hand , treat the angels ,
在 这 一 手 , 对待 这 天使 ,
一面相待天使，

[æsk] :
ask :
问 :
问：

" [haʊ] [ɪz][jɔː; jər][ˈmædʒəstiːz] [kən'dɪ(ə)n] ? "
" How is Your Majesty's condition ? "
" 如何 是 你的 陛下的 状况 ? "
“圣恙如何？ ”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈeɪndʒəlz] :
The Way of the Angels :
这 方式 的 这 天使 :
天使道：

" [ðə; ði] ['empɜːzɜː] ['kæɪɪdʒ] [wʌz; wəz][ɪn][ˈdeɪndʒər][ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] . "
" The emperor's carriage was in danger the day before yesterday . "
" 这 皇帝的 运输 曾是 在 危险 这 天 前 昨天 : "
“前日龙驾危险，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] ['empərər] [ɪz] [naʊ] [wel] .
Fortunately , the emperor is now well .
幸运的是 , 这 皇帝 是 现在 出色地 .
如今天子幸好了，

[ˈðɜːfɔːr] , [ðə; ði] [ˈprɪns] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Therefore , the Prince of Pingliao was summoned to the capital .
所以 , 这 王子 的 - 曾是 被召唤 到 这 首都 .

故此召平辽王进京，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [ˈɔːlsʊθ] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
The imperial court also issued an imperial edict .
这 帝国 法庭 还 发布 一个 帝国 法令 .

朝廷还有圣谕。”

[ˌɑːr iːˈen][ˈguːɪ„dʒiː juː ˈaɪ] [ˈlɪsnd] ,
Ren Gui listened ,
任 图形用户界面 听着 ,

仁贵听了，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [tʃiːf] [ˈstuːərd] [ˈwæŋ] [məʊʃɛŋ] :
Instruct the chief steward Wang Maosheng :
指示 这 首席 管家 王 茂盛 :

吩咐总管王茂生：

" [ˈmɪləteri] [ˈɑːfəsərz][ɑːr; ər] [iːtʃ] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [ˈpəʊsts] . "
" Military officers are each stationed at their respective posts . "
" 军队 警官 是 每个 驻 在 他们的 各自 帖子 . "

“武官各守汛地，

[ˈsɪv(ə)] [əˈfɪʃ(ə)lz] [niːd] [nɑːt] [siː] [ðem; ðəm][ɔːf] .
Civil officials need not see them off .
民用 官员 需要 不是 看 他们 离开 .

文官不必相送。

[ðɪs] [ˈprɪns] [ˈtrævlɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
This prince traveled to the capital overnight .
这 王子 旅行 到 这 首都 过夜 .

本藩连夜进京，

[ðə; ði] [tuː] [ˈleɪdɪz] [niːd] [nɑːt] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The two ladies need not worry about each other .
这 二 女士们 需要 不是 担心 关于 每个 其他 .

二位夫人不必相念。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ænd; ænd] [went] [wɪˈðəʊt] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈkærɪdʒ]
He was summoned by the emperor and went without waiting for his carriage
他 曾是 被召唤 经过 这 皇帝 和 去 没有 等待 为了 他的 运输

.
:
.

君命召不俟驾而行。”

[ðeɪ] [ˈroud][ðə; ði][ˈeɪndʒl][ɑːn][ðə; ði] [hɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪnd] .
They rode the angel on the horse of the wind .
他们 骑 这 天使 在 这 马 的 这 风 .

即同天使上了赛风驹，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ]
After leaving Jiangzhou ,
后 离开 江州 ,

离了绛州，

[ðeɪ] [ˈtrævlɪd] [θruː] [ˈstɑːrɪ] [deɪz] [ænd; ænd] [naɪts] , [ˈfaɪnəli] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .
They traveled through starry days and nights , finally arriving in Chang'an .
他们 旅行 通过 繁星 天 和 夜晚 , 最后 抵达 在 长安 .

一路星日星夜竟望长安而来。

[ʌnə'wer] [ʌv; əv] [gʊd] [ɔ:r][bæd] ['fɔ:rtʃən] ,
Unaware of good or bad fortune ,
不知情 的 好的 或者 坏的 财富 ,

不知吉凶祸福，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] ['tʃæptər] , [ðə; ði] ['prɪnses] ['kræʃɪz] ['ɪntu:] [ku:jun] ['pæləs] , [ænd; ənd] ['tʃɛŋ] -
In the second chapter, the princess crashes into Cuiyun Palace, and Cheng Yaojin
在 这 第二 章 , 这 公主 崩溃 进入 翠云 宫殿 , 和 程 -
[ˈreskjʊ:z] ['zu:] [li] .
rescues Xue Li .
救援 薛 李 .

第二回 郡主撞死翠云宫 程咬金保救薛礼

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [tɔ:kt] [ə'baʊt] ['eɪndʒəlz] [ə'gen] .
But then they talked about angels again .
但 然后 他们 谈话 关于 天使 再次 .

却再讲天使，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['æktʃuəli] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɑ:r i: 'en][ɪn] [dɪs'gaɪz] .
It was actually Zhang Ren in disguise .
它 曾是 实际上 张 任 在 伪装 .

原是张仁扮的，

[tu:; tə] ['fɔ:lsli] [kən'veɪ] [æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
To falsely convey an imperial edict .
到 错误地 传达 一个 帝国 法令 .

假传圣旨。

[,ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] [rɪ'si:vɔ] [æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ['steɪtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [ʌn'wel] .
Ren Gui received an imperial edict stating that the Emperor was unwell .
任 图形用户界面 已收到 一个 帝国 法令 声明 那 这 皇帝 曾是 不适 .

仁贵见旨上说圣上有恙，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [wi:; wi] [der] [nɑ:t] [dɪ'leɪ] .
Therefore, we dare not delay .
所以 , 我们 敢 不是 延迟 .

故不敢耽搁，

[ðɪs] [ɪz] - ['lɔɪəlti] .
This is Rengui's loyalty .
这 是 - 忠诚 .

此乃仁贵一点忠心。

[nɑ:t] ['meni] [deɪz] ['leɪtər] ,
Not many days later ,
不是 许多 天 之后 ,

不多数日，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'a:n] ,
Arriving in Chang'an ,
抵达 在 长安 ,

来到长安，

['æftər] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [laɪt] ,
After entering the gate of light ,
后 进入 这 门 的 光 ,

进了光大门，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] - ['mænj(ə)n] ,
Approaching the Prince Chengqing's Mansion ,
接近 这 王子 - 大厦 ,

走近成清王府前，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [kə'mɑ:ndəz] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
A group of commanders came to greet them .
一个 团体 的 指挥官 来了 到 迎接 他们 .

有一班指挥相迎，

[ɪn'vaɪtɪd] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['mænj(ə)n] ,
Invited into the mansion ,
受邀 进入 这 大厦 ,

邀进了府中，

[ɑ:r i: 'en] ['gu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] [wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [træp] .
Ren Gui was unaware that it was a trap .
任 图形用户界面 曾是 不知情 那 它 曾是 一个 陷阱 .

仁贵不知是计，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪlvər] ['pæləs] .
They actually arrived at the Silver Palace .
他们 实际上 到达的 在 这 银 宫殿 .

竟到银銮殿，

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [fɔ:ls] ['eɪndʒl] ,
With this false angel ,
和 这 错误的 天使 ,

同这假天使，

[tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə] [ðə; ði] [prɪns]
To pay homage to the prince
到 支付 尊敬 到 这 王子

朝见王爷，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['empərər] [æz; əz] " [ɔ:ŋ] [lɪv; laɪv] [ðə; ði] ['empərər] . "
He addressed the emperor as " Long Live the Emperor . "
他 已解决 这 皇帝 作为 " 长的 居住 这 皇帝 . "

口称千岁。

[ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz] [oʊvər'dʒɔɪd] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .
The prince was overjoyed upon seeing this .
这 王子 曾是 欣喜若狂 之上 看到 这 .

王爷见了大悦，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['ju:nəks] [tu:; tə] [prɪ'per] [waɪn] .
Instruct the eunuchs to prepare wine .
指示 这 太监 到 准备 葡萄酒 .

吩咐内监办酒，

[ɪn'vaɪt] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pæləs] .
Invite people to the palace .
邀请 人们 到 这 宫殿 .

邀人宫中。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

['zu:] - [wɜ:rkt] [hɑ:rd] [ɪn] [ʃɑ:n'fi:] .
Xue Pingliao worked hard in Shanxi .
薛 - 工作 难的 在 山西 .

“薛平辽在山西辛苦，

[ðə; ði] [kɔ:rt] ['mɪsɪz] [ðem; ðəm] .
The court misses them .
这 法庭 错过 他们 .

朝廷想念，

[aɪ][,eɪ 'em] [ə'loʊn] [ænd; ənd] [θɪŋk] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ['evri] ['sɪŋɡ(ə)] [deɪ] .
I am alone and think of you every single day .
我 是 独自的 和 思考 的 你 每一个 单身的 天 .
孤家无日不思。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][,ber'dʒɪŋ] [tə'deɪ] ,
Arriving in Beijing today ,
抵达 在 北京 今天 ,

今日来京，

['speʃ(ə)] [waɪn] [ænd; ənd]['wɔ:tər][wɜ:r; wər] [prɪ'perd] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - .
Special wine and water were prepared to welcome the Prince of Pingliao .
特别的 葡萄酒 和 水 是 准备 到 欢迎 这 王子 的 - .
特备水酒与平辽王接风。”

[,ɑ:r i: 'en]['gu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Ren Gui said :
任 图形用户界面 说 :

仁贵道：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jʊr; jər][kaɪnd] [ɪn'tenʃən] , [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] . "
" Thank you for your kind intentions , Your Excellency . "
" 感谢 你 为了 你的 种类 意图 , 你的 阁下 . "

“承老千岁美意，

[haʊ'evər] , [aɪ][hæv; həv][nɔ:t] [jet] [si:n] [ðə; ði] ['empərər] .
However , I have not yet seen the Emperor .
然而 , 我 有 不是 然而 已见 这 皇帝 .
但是臣未见天子，

[aɪ] [der] [nɔ:t] [ə'beɪ] .
I dare not obey .
我 敢 不是 服从 .

不敢从命。

['weɪtɪŋ] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ,
Waiting to see His Majesty ,
等待 到 看 他的 威严 ,

待见过万岁，

[ðen] [hi:; hi] [ə'pri:ʃeɪtɪd] [aɪ 'ti:] .
Then he appreciated it .
然后 他 感谢 它 .

然后领情。”

[ðə; ði] [prɪns] ['pli:dəd, 'pli:dɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tu:; tə] [steɪ] .
The prince pleaded with him to stay .
这 王子 恳求 和 他 到 停留 .
王爷苦苦相留。

[,ɑ:r i: 'en]['gu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] ['sɪmplɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Ren Gui simply refused :
任 图形用户界面 简单地 拒绝 :

仁贵只是不允。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði]['eɪndʒəlz] :
The Way of the Angels :
这 方式 的 这 天使 :

天使道：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [dɪˈteɪn] [em ˈi:] . "
" **Your Majesty , please detain me** . "

" 你的 威严 , 请 扣留 我 . "

"大王相留，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - [ni:d] [nɑ:t] [dɪˈklaɪn] .
The King of Pingliao need not decline .

这 国王 的 - 需要 不是 衰退 .

平辽王不必推却。

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ˈɑ:nəd] [tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [ju:; jʊ][tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
I would have been honored to accompany you to report back to the emperor .

我 会 有 到过 荣幸 到 陪伴 你 到 报告 后退 到 这 皇帝 .

少不得下官原要与你同去复旨，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] [təˈdeɪ] .
It's getting late today .

它是 获得 晚的 今天 .

今日天色已晚，

[təˈmɑ:roʊ] [æt; ət] [dɑ:n] , [ðə; ði] [ˈempərər] [wɪl] [əˈtend] [kɔ:rt] .
Tomorrow at dawn , the emperor will attend court .

明天 在 黎明 , 这 皇帝 将要 出席 法庭 .

明日五更朝驾，

[ðə; ði] [kɪŋ] [mʌst; məst][ˈɔ:lsʊv][gəʊ][tu:; tə] [kɔ:rt] .
The king must also go to court .

这 国王 必须 还 去 到 法庭 .

大王也要进朝。

[lets] [steɪ] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's stay for now .

我们来吧 停留 为了 现在 .

暂且相留，

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðər] [ˈwæŋz] [gʊd] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
But it was the eldest brother Wang's good intention .

但 它 曾是 这 长子 兄弟 王氏 好的 意图 .

却是老大王美意。”

[ɑ:r i: ˈen][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Ren Gui listened to his advice .

任 图形用户界面 听着 到 他的 建议 .

仁贵听了他劝，

[bɪˈli:v] [ɪn][ɪts] [tru:] [ˈmi:nɪŋ] ,
Believe in its true meaning ,

相信 在 它是 真的 意义 ,

信其实意，

[hi:; hi] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðə; ði] [kɪŋ] .
He stepped forward and thanked the king .

他 步 向前 和 谢谢 这 国王 .

上前谢了大王，

[ðen] [ˈæŋksi] .
Then Anxi .

然后 安喜 .

然后安席。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ,
Your Majesty ,

你的 威严 ,

大王主位，

[ðə; ði] ['eɪndʒl] ['kɑ:lɪ:g] [sæt][ɪn][ə; eɪ] [saɪd] [si:t] .

The angel colleague sat in a side seat .
这 天使 同事 卫星 在 一个 边 座位 .

天使同仁贵坐了侧席，

[ˌɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] [boʊd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .

Ren Gui bowed and sat down .
任 图形用户界面 鞠躬 和 卫星 向下 .

仁贵告礼坐下。

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌ; əv] [fɛŋ] [ænd; ənd] ['zəʊ] [fɪld] [ðə; ði] [er] [æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .

The sounds of sheng and xiao filled the air at the banquet .
这 声音 的 盛 和 小 已填 这 空气 在 这 宴会 .

席中笙萧盈耳，

[ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd] ['kændlz] [ʃoʊn] ['braɪtli] .

The lights and candles shone brightly .
这 灯 和 蜡烛 闪耀 明亮地 .

灯烛辉煌，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['delɪkəsɪz] .

A hundred delicacies .
一个 百 美味佳肴 .

珍羞百味。

[ðə; ði] ['ju:nək] [stept] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [ə; eɪ] [təʊst] .

The eunuch stepped forward to offer a toast .
这 宦官 步 向前 到 提供 一个 吐司 .

太监上前敬酒，

[ðə; ði] ['eɪndʒl] [ðen] ['ɔ:fərd] ['fɜ:rðər] [əd'vaɪs] .

The angel then offered further advice .
这 天使 然后 提供 更远 建议 .

天使又在旁相劝，

['evri] [kʌp] [ɪz] [fʊl] .

Every cup is full .
每一个 杯子 是 满的 .

杯杯满，

[i:tʃ] [kʌp] [ɪz] [draɪ] .

Each cup is dry .
每个 杯子 是 干燥 .

盏盏干。

- [wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [mə'dɪsɪnl] ['lɪkər] .

Rengui was drinking medicinal liquor .
- 曾是 喝 药用 酒 .

仁贵吃的是药烧酒，

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] ['swɑ:ləʊ] ;

It's hard to swallow ;
它是 难的 到 吞 ;

不好落肚的；

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔ:ls] ['eɪndʒl] [dræŋk] ['ɔ:rd(ə)nerɪ] [waɪn] .

The king and the false angel drank ordinary wine .
这 国王 和 这 错误的 天使 喝 普通的 葡萄酒 .

大王与假天使吃的是平常酒，

[ðə; ði] [waɪn] [dʒʌŋ][hæz; həz][ə; eɪ][mɑ:rk][ɑ:n][aɪ 'ti:] .

The wine jug has a mark on it .
这 葡萄酒 水壶 有 一个 标记 在 它 .

酒壶有记认的，

[ˌɑːr iː ˈen][ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] [fel] [ˈɪntuː][ðer; ðər][træp] .
Ren Gui fell into their trap .
任 图形用户界面 跌倒 进入 他们的 陷阱 .

仁贵落了他们圈套。

[ðeɪ] [dræŋk] [ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnait] .
They drank until midnight .
他们 喝 直到 午夜 .

直饮到三更时，

[ˌɑːr iː ˈen][ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ][gɑːt] [ˈveri] [drʌŋk] .
Ren Gui got very drunk .
任 图形用户界面 得到 非常 醉 .

仁贵吃得大醉，

[ʌnˈkɑːnʃəs]
Unconscious
无意识

不省人事，

[ˈsliːpɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Sleeping on the ground .
睡眠 在 这 地面 .

睡在地下。

[ðə; ði] [prɪns] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] :
The prince issued an imperial decree :
这 王子 发布 一个 帝国 法令 :

王爷传旨：

" [ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [klɪrd] [əˈweɪ] ,
" On one hand , the banquet was cleared away ,
" 在 一 手 , 这 宴会 曾是 已清除 离开 ,
“一面撤去筵席，

[ðə; ði] [ˈaɪdləz] [wɜːr; wər] [ˈdrɪvn] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The idlers were driven outside .
这 惰轮 是 驱动 外部 .

闲人赶出外面，

[ðen] - [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [ænd; ɐnd] [ˈteɪkən] [aʊt] .
Then Rengui was tied up and taken out .
然后 - 曾是 系 向上 和 已采取 出去 .

然后将仁贵绑出。

[wen] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [ˈempərər] [təˈmɑːroʊ] , [tel] [hɪm; ɪm] [dæt] - [ˈsiːkrətli] [ˈentərd] [tʃɑːŋˈɑːn]
When you see the emperor tomorrow , tell him that Rengui secretly entered Chang'an
什么时候 你 看 这 皇帝 明天 , 告诉 他 那 - 偷偷 进入 长安
.
:
.

明日见驾就说仁贵私进长安，

[ˈbreɪkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs]
Breaking into the Prince's Palace
打破 进入 这 王子的 宫殿

闯入王府，

[ə,sæsiˈneiʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns]
Assassination of the prince
暗杀 的 这 王子

行刺亲王，

[ðɪs] ['mætər] ['wɔːrənts] [hɪz; ɪz][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
This matter warrants his execution .

这 事情 逮捕令 他的 执行 :
“这节事就可处死他了。”

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [sed] :
Consort Zhang said :

配偶 张 说 :
张妃道:

" [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz][ˌʌn'steɪb(ə)l] . "
" This situation is unstable . "

" 这 情况 是 不稳定 " :
“这节事不稳，

[ɪf] [ðə; ði] [kɔːrt] [æskʰs] ,
If the court asks ,

如果 这 法庭 问 ,
倘然朝廷问起，

[haʊ] [duː][juː; jʊ][plæn][tuː; tə] [sniːk] ['ɪntuː] [tʃɑːŋ'ɑːn] ?
How do you plan to sneak into Chang'an ?

如何 做 你 计划 到 潜行 进入 长安 ?
说怎么私进长安？

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði][ˌkæpɪt(ə)l][baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
He said he had been summoned to the capital by imperial decree .

他 说 他 有 到过 被召唤 到 这 首都 经过 帝国 法令 :
他说奉旨钦召来京。

[ðə; ði][ˈeɪndʒəlz][ɑːr; ər] [feɪk] .
The angels are fake .

这 天使 是 伪造的 :
天使是假的，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][wʌz; wəz] [feɪk] [ə'ɡen] .
The imperial edict was fake again .

这 帝国 法令 曾是 伪造的 再次 :
圣旨又是假的，

[ðə; ði] ['stɔːrɪ] [ʌv; əv] ['breɪkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði] [prɪns] . . .
The story of breaking into the Prince's mansion to assassinate the prince . . .

这 故事 的 打破 进入 这 王子的 大厦 到 暗杀 这 王子 . . .
说闯入王府行刺亲王这节事，

[aɪ 'tiː] ['væniʃt] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
It vanished without a trace .

它 消失了 没有 一个 痕迹 :
一发无影无踪。

[mɔː'roʊvər] , [tʃɛŋ] - , [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] ['lʌ] , [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] .
Moreover , Cheng Yaojin , the Duke of Lu , was in the court .

而且 , 程 - , 这 公爵 的 鲁 , 曾是 在 这 法庭 :
况且朝中鲁国公程咬金，

[ðə; ði] ['ɛmpəɜːz] ['kloʊsɪst] ['kɑːnfɪdənt] .
The Emperor's closest confidant .

这 皇帝的 最接近 知己 :
圣上最亲密的。

[ˈkɪn] [hwaɪjuː]
Qin Huaiyu

秦 怀玉
秦怀玉、

[lə'wəu; 'lu:əu] [təŋ] ,
Luo Tong ,
罗 童 ,

罗通、

[ˈju:tʃi:] - ,
Yuchi Baolin ,
宇智 宝林 ,

尉迟宝林、

[beʊkɪŋ] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kɒnfɪdənts] .
Baoqing was also one of his confidants .
宝庆 曾是 还 一 的 他的 知己 .

宝庆又是他心腹。

[ɪf] [ju:; jʊ][sɪt] [ʌp] ['bækwərdz] ,
If you sit up backwards ,
如果 你 坐 向上 向后 ,

倘反坐起来，

" [aɪ] [kɑ:nt] [ək'sept] [ðæt] . "
" I can't accept that . "
" 我 不能 接受 那 . "

就当不起了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [prɪns] . . .
Upon hearing this , the prince . . .
之上 听力 这 , 这 王子 . . .

王爷听了这话，

[stʌnd] ,
stunned ,
目瞪口呆 ,

目瞪口呆，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [sed] :
He hurriedly said :
他 匆匆 说 :

忙说：

" ['broʊkən] !
" broken !
" 破碎的 !

“坏了！

['broʊkən] !
broken !
破碎的 !

坏了！

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

如今怎么处？ ”

['kɑ:nsɔ:rt][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [sed] :
Consort Zhang said :
配偶 张 说 :

张妃道：

" [ðə; ði][daɪ][ɪz][kæst] . "
" The die is cast . "
" 这 死 是 投掷 . "

“如今木已成舟，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [tuː; tə] [rɪ'gret] .
It's too late to regret .
它是 也 晚的 到 后悔 。

悔已迟了，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['brɪljənt] [plæn] .
We need to come up with a brilliant plan .
我们 需要 到 来 向上 和 一个 杰出的 计划 。

想出一个妙计才好，

" ['zæŋ, 'zɑːŋ][,ɑːr iː 'en] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ʌv; əv][,aɪ 'tiː] . "
" Zhang Ren , you should think of it . "

还是张仁你去想来。”

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [rənjuːən] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [trɪk] [ðə; ðɪ] [prɪns] .
Zhang Renyuan wanted to trick the prince .
张 仁园 通缉 到 诡计 这 王子 。

张仁原要王爷上当，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] ['fɔːrsaɪt] [ɪz] [saʊnd] . "
" As expected , Your Majesty's foresight is sound . "
" 作为 预期的 ， 你的 陛下的 远见 是 声音 。”

“果然娘娘虑得到。

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [ɪn'vestɪɡeɪtɪd] [ðə; ðɪ] [ruːt] [kɔːz] .
The imperial court investigated the root cause .
这 帝国 法庭 调查 这 根 原因 。

朝廷追究根由，

[ðɪs] ['sɜːrvənts] ['dɒgz] [laɪf] ,
This servant's dog's life ,
这 仆人的 狗的 生活 ，

奴才这狗命，

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [,aɪ 'tiː] [miːnz] ['biːɪŋ] [tɔːrn][tuː; tə] ['piːsɪz] , [aɪ] [wʊd] [duː][,aɪ 'tiː] ['wɪlɪŋli] .
Even if it means being torn to pieces , I would do it willingly .
甚至 如果 它 方法 存在 撕裂 到 件 ， 我 会 做 它 心甘情愿 。

虽万剐千刀情愿的，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [bræntʃ] [ænd; ənd][dʒeɪd] [liːf] .
But the king is a golden branch and jade leaf .
但 这 国王 是 一个 金的 分支 和 玉 叶子 。

但是大王金枝玉叶，

['sʌfəɪɪŋ] [wʌn] [ˌmɪs'fɔːrtʃən]
Suffering one misfortune
痛苦 一 不幸

遭其一难，

[ɪts] [ə; eɪ] ['riːəl] ['pɪti] .
It's a real pity .
它是 一个 真实的 遗憾 。

甚为可惜。”

[li] - ['tremblɪd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Li Daozong trembled upon hearing this and said :
李 - 颤抖 之上 听力 这 和 说 。

李道宗听了发抖说：

" [wət'evər] [juː; jʊ] [seɪ] ? "
" Whatever you say ? "
" 任何 你 说 ? "

“依你便怎样？”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - :
Zhang Rendao :
张 - :

张仁道：

" [naʊ] [aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [ɪn][ðə; ði] ['mætər] . "
" Now I have no choice in the matter . "
" 现在 我 有 不 选择 在 这 事情 . "

“如今事不由己，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['ʌðər] [weɪ] .
There was no other way .
那里 曾是 不 其他 方式 .

只得如此如此。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] ['helpləs] .
The king was helpless .
这 国王 曾是 无助 .

大王无可奈何，

[ɑːr iː 'en][ˈguːɪ̯dʒiː juː 'aɪ][wʌz; wəz] ['kærid] ['ɪntuː] [kuːjʊn] ['pæləs] .
Ren Gui was carried into Cuiyun Palace .
任 图形用户界面 曾是 携带 进入 翠云 宫殿 .

将仁贵抬进翠云宫，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] ['prɪnsɛsɪz] [bed] .
It was placed on the princess's bed .
它 曾是 放置 在 这 公主的 床 .

放在郡主娘娘床上。

[ðə; ði] ['prɪnsɛs] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [wen] [ʃiː; ji] [sɔː] [aɪ 'tiː] .
The princess was furious when she saw it .
这 公主 曾是 狂怒 什么时候 她 锯 它 .

郡主一看大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['fɑːðər] [bi'liːvd] [ðə; ði] ['diːmən] , "
" Father believed the demon , "
" 父亲 相信 这 恶魔 , "

“父王听信妖精，

[ðeɪ] [dɪd] ['sʌmθɪŋ] ['ʃeɪmfl] [tuː; tə][em 'iː] .
They did something shameful to me .
他们 做过 某物 可耻 到 我 .

将丑事做在我身上。”

[hæv; həv][ə; eɪ] [ɡʊd] [kraɪ] .
Have a good cry .
有 一个 好的 哭 .

大哭一场，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
One of them died in the room .
一 的 他们 死亡 在 这 房间 .

一头撞死在房中，

[ˈblʌd] [wʌz; wəz] [ˈevriwɛr] .
Blood was everywhere .
血 曾是 到处 .

血流满地。

[ðə; ði] [ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈhɜːrɪdli] [ɪnˈfɔːrmd] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] .
The family members hurriedly informed His Majesty .
这 家庭 成员 匆匆 知情的 他的 威严 .

家人忙报知千岁。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第2/73页

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [disˈlaɪkt] [aɪ ˈtiː] .
Consort **Zhang** **disliked** **it** .
配偶 张 不喜欢 它 .

张妃好不喜欢。

[li] - [wept] [ˈbɪtərli] .
Li Daozong **wept** **bitterly** .
李 - 哭泣 苦涩地 .

李道宗凄然泪下，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ ˈtiː] [hɑːmd] [maɪ] [ˈdɔːtər] . "
" **It harmed my daughter** . "
" 它 受到伤害 我的 女儿 . "

“害了女儿，

[ðæt] [ˈheɪtfl] [ˈskaʊndrəl] [ˈzuː] [li] !
That hateful scoundrel Xue Li !
那 可恶 恶棍 薛 李 !

可恨薛礼这厮，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [fərˈɡɪv] [hɪm; ɪm] !
I will never forgive him !
我 将要 绝不 原谅 他 !

我与他不共戴天！ ”

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈbɪzi] [hæf][ðə; ði] [naɪt] .
I was busy half the night .
我 曾是 忙碌的 一半 这 夜晚 .

忙乱了半夜，

[ðə; ði] [kəˈmændər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] .
The commander in front of the palace was summoned .
这 指挥官 在 正面 的 这 宫殿 曾是 被召唤 .

传殿前指挥，

[ɑːr iː ˈen][ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [fɔːr; fər] [ˈkwestʃənɪŋ] .
Ren Gui was sent to the Court of Justice for questioning .
任 图形用户界面 曾是 发送 到 这 法庭 的 正义 为了 提问 .

将仁贵发到廷尉司勘问。

[ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [ˈflætərz] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmæn](ə)n] .
The Court of Justice flatters the Prince's Mansion .
这 法庭 的 正义 奉承者 这 王子的 大厦 .

那廷尉司奉承王府，

[ɑːr iː ˈen][ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈtɔːrtʃərd] [ɪn] [ˈevri] [wei] .
Ren Gui was tortured in every way .
任 图形用户界面 曾是 受折磨 在 每一个 方式 .

将仁贵百般拷打，

[ʌn'kɑ:nʃəs] .
Unconscious .
无意识 .

昏迷不醒。

[ðeɪ] [ðen] [ju:st] [sɪ'vɪr] ['pʌnɪʃmənts] .
They then used severe punishments .
他们 然后 用过的 严重 惩罚 .

乃用大刑、

[ræp] [ðə; ði] [tɪn] [kæn; kən] [ə'raʊnd] [jɜr; jər] ['bɑ:di]
Wrap the tin can around your body
裹 这 锡 能 大约 你的 身体

将锡罐盘在身上，

[pɔ:r] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tər] ['oʊvər] [aɪ 'ti:] .
Pour boiling water over it .
倒 沸腾 水 超过 它 .

用滚水浇进，

[hɪz; ɪz] ['bɑ:di] [felt] [æz; əz] [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:r; wər] [ɑ:n] ['faɪər] .
His body felt as if it were on fire .
他的 身体 毛毡 作为 如果 它 是 在 火 .

其身犹如火烧，

[hi:; hi] [dʒʌst] [wəʊnt] [weɪk] [ʌp] .
He just won't wake up .
他 只是 惯于 唤醒 向上 .

他只是不醒。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɪn'terəgeɪtɪŋ] [ðem; ðəm] [ðer; ðər] .
They are interrogating them there .
他们 是 审讯 他们 那里 .

正在那里审问，

[ðə; ði] ['prɪnsəz] [ɔ:l] [nu:] [ðɪs] .
The princes all knew this .
这 王子们 全部 知道 这 .

郡王们多晓得了。

['kɪn] [hwaɪju:] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [ə'lɑ:ɹmd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] [ænd; ænd] [sed] :
Qin Huaiyu was greatly alarmed upon hearing the news and said :
秦 怀玉 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 消息 和 说 :

秦怀玉听报大惊说：

" [ðeɪv] [rɪ'beld] ! "
" **They've rebelled** ! "
" 他们有 叛乱 ！ "

“反了！

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 ！

反了！

[ðer; ðər] [hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pʌnɪʃmənt] [bɪ'fɔ:r] .
There has never been such a punishment before .
那里 有 绝不 到过 这样的 一个 惩罚 前 .

从来没有这般刑法。

[ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt]
If you see the imperial court
如果 你 看 这 帝国 法庭

若见了朝廷，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ðer; ðər][oʊn][ˈnæʃ(ə)nəl][lɔːz] .
There are their own national laws .
那里 是 他们的 自己的 国家的 法律 .

自有国法，
[haʊ][kæn; kən][ˈtɔːrtʃər][biː; bi][ˈkærid][aʊt][ɪn][ˈpraɪvət] ?
How can torture be carried out in private ?
如何 能 酷刑 是 携带 出去 在 私人的 ?
怎么私下用刑？ ”

[ɪnˈstrʌkt][ðə; ði][gɑːrdz][ɪn][frʌnt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpæləs] ,
Instruct the guards in front of the palace ,
指示 这 守卫 在 正面 的 这 宫殿 ,
吩咐殿前侍卫，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði][kɔːrt][ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs][ɪˈmiːdiətli][ænd; ənd][rɪˈliːs][bɔːrd][ˈzuː] .
Go to the Court of Justice immediately and release Lord Xue .
去 到 这 法庭 的 正义 立即地 和 发布 主 薛 .
速到廷尉司将薛爷放了，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][niːd][tuː; tə][juːz][ˈtɔːrtʃər] .
There is no need to use torture .
那里 是 不 需要 到 使用 酷刑 .
不必用刑。

[ðə; ði][gɑːrdz][wɜːr; wər][ˈæktɪŋ][ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][ðə; ði][prɪns][ˈkɑːnsɔːrt] .
The guards were acting on the orders of the prince consort .
这 守卫 是 表演 在 这 订单 的 这 王子 配偶 .
侍卫奉了驸马爷之命，

[ðeɪ][wɛnt][tuː; tə][ðə; ði][kɔːrt][ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs][tuː; tə][gɪv][ðer; ðər][rɪˈpɔːrt] .
They went to the Court of Justice to give their report .
他们 去 到 这 法庭 的 正义 到 给 他们的 报告 .
来到廷尉司讲了。

[hiː; hi][wʌz; wəz][əˈfreɪd][ʌv; əv][ðə; ði][prɪns][ˈkɑːnsɔːrt] .
He was afraid of the prince consort .
他 曾是 害怕的 的 这 王子 配偶 .
他惧怕驸马，

[ðeɪ][hæd; həd][noʊ][tʃɔɪs][bʌt; bət][tuː; tə][rɪˈliːs] - .
They had no choice but to release Rengui .
他们 有 不 选择 但 到 发布 - .
只得放了仁贵，

[ˈðerfɔːr] , [ˌɑːr iːˈen][giːz][kənˈfeɪ(ə)n][wʌz; wəz][nɑːt][əbˈteɪnd] .
Therefore , Ren Gui's confession was not obtained .
所以 , 任 GUI的 忏悔 曾是 不是 获得 .
所以没有得到仁贵口供。

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，
[ˈɛmpərər][ˈtaɪzɔːŋ][held][kɔːrt] .
Emperor Taizong held court .
皇帝 太宗 握住 法庭 .
太宗圣驾坐朝，

[ˈæftər][ɔːl][ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd][ˈmɪləteri][əˈfɪ(ə)lz][hæd; həd][ˈfɪnɪʃt][ðer; ðər][kɔːrt][ˈɔːdiəns] ,
After all the civil and military officials had finished their court audience ,
后 全部 这 民用 和 军队 官员 有 完成的 他们的 法庭 观众 ,
文武百官朝参毕，

[ə; eɪ] [prɪns] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði] [klæs] .
A prince suddenly appeared in the class .
一个 王子 突然 出现 在 这 班级 .

班中闪出一位亲王。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)l] [wɔːr] [ə; eɪ][ˈdræɡən] [kraʊn] .
The Imperial Uncle wore a dragon crown .
这 帝国 叔叔 穿着 一个 龙 王冠 .

皇叔头戴闹龙冠，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [roʊb] ,
Wearing a yellow robe ,
穿着 一个 黄色的 长袍 ,

身穿黄袍，

[blæk] [buːts] [ɑːn][ðer; ðər] [fi:t]
Black boots on their feet
黑色的 靴子 在 他们的 脚

足下乌靴，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['septər] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃest] ,
Holding the scepter to his chest ,
保持 这 权杖 到 他的 胸部 ,

执笏当胸，

[hiː; hi] [stept] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [wept] , ['seɪɪŋ] :
He stepped forward and wept , saying :
他 步 向前 和 哭泣 , 说 :

上前哭奏道：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] [ɪz] [ə'bʌv] . "
" Your Majesty , the imperial carriage is above . "
" 你的 威严 , 这 帝国 运输 是 多于 . "

“陛下龙驾在上，

[ðə; ði][oʊld] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə] .
The old minister has something to attend to .
这 老的 部长 有 某物 到 出席 到 .

老臣有事，

[aɪ] [derd] [tuː; tə] [spi:k] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
I dared to speak to the Emperor .
我 敢于 到 说话 到 这 皇帝 .

冒奏天颜，

[hiː; hi] [dɪ'zɜːrvz] [tuː; tə][daɪ] .
He deserves to die .
他 值得 到 死 .

罪该万死。”

[ðə; ði] ['empɜːz] [wei] :
The Emperor's Way :
这 皇帝的 方式 :

天子道：

" [wʌt] [kæn; kən][aɪ][duː][fɔːr; fər][juː; jʊ] , [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)l] ? "
" What can I do for you , Imperial Uncle ? "
" 什么 能 我 做 为了 你 , 帝国 叔叔 ? "

“皇叔有何事启奏？ ”

[li] - [sed] :
Li Daozong said :
李 - 说 :

李道宗道：

" [ðɪs] [oʊld] ['mɪnɪstər] [hæz; həz][ˈoʊnli][wʌn] ['dɔ:tər] . "

" This old minister has only one daughter . "

" 这 老的 部长 有 仅有的 一 女儿 . "

“老臣只生一女，

[hɜ:r; hər] [neɪm] [ɪz] - .

Her name is Luanfeng .

她 姓名 是 - .

名唤鸾凤。

[ʌnɪk'spektɪdli] , ['zu:] - ['si:kɹətli] ['entərd] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ['jestərdeɪ] .

Unexpectedly, Xue Rengui secretly entered Chang'an yesterday .

不料 , 薛 - 偷偷 进入 长安 昨天 .

不想薛仁贵昨日私进长安，

[ðeɪ] [broʊk] ['ɪntu:][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] .

They broke into the Prince's mansion .

他们 打破 进入 这 王子的 大厦 .

闯入王府。

[ðə; ði][oʊld] ['mɪnɪstər] ['ɔ:fərd] [hɪm; ɪm] [waɪn] .

The old minister offered him wine .

这 老的 部长 提供 他 葡萄酒 .

老臣将酒待他，

[hi:; hi] [fɔ:rst] [ðə; ði] ['prɪnses] [tu:; tə] [brɪ'kʌm] [hɪz; ɪz] [braɪd] .

He forced the princess to become his bride .

他 强制 这 公主 到 变得 他的 新娘 .

他强逼郡主为配，

[ðə; ði][oʊld] ['mɪnɪstər] [drɪ'klaɪnd] [hɪz; ɪz] ['ɔ:fər] .

The old minister declined his offer .

这 老的 部长 拒绝 他的 提供 .

老臣回绝了他。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hi:; hi] [broʊk] ['ɪntu:] [ku:jun] ['pæləs] .

Unexpectedly, he broke into Cuiyun Palace .

不料 , 他 打破 进入 翠云 宫殿 .

不想他竟闯入翠云宫，

[hi:; hi] [fɔ:rst] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] .

He forced his daughter .

他 强制 他的 女儿 .

将小女强逼。

[maɪ] ['dɔ:tər] [ɪz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [nɑ:t][tu:; tə][kəm'plaɪ] .

My daughter is determined not to comply .

我的 女儿 是 决定 不是 到 遵守 .

小女立志不从，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['ɪŋkstoʊn] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .

He actually picked up the inkstone on the table .

他 实际上 挑选 向上 这 砚台 在 这 桌子 .

他竟拿起台上端砚，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [kɪld] [ðə; ði][gɜ:rl] .

He immediately killed the girl .

他 立即地 被杀 这 女孩 .

当头就将小女打死。

[blʌd] [ɪz] ['floʊɪŋ] ['evriwɛr] [naʊ] .

Blood is flowing everywhere now .

血 是 流动 到处 现在 .

现今血流满地，

[ðə; ði][ˈbɑ:di][ɪz] [stɪl] [ɪnˈtækt] .
The body is still intact .
这 身体 是 仍然 完好无损的 .

尸首尚存。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hi; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [bʊk] [ˈoʊvər] .
After saying that , he personally handed the book over .
后 说 那 , 他 亲自 递交 这 书 超过 .
说完亲手将本送上。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈlɪsnd] [tu; tə][ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] .
The emperor listened to the report .
这 皇帝 听着 到 这 报告 .

天子听奏，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

龙颜大怒，

[hi; hi] [ðen] [ri:d] [ðə; ði][ˈdɑ:kjumənt] [əˈgen] [æt; ət][ðə; ði] [ˈdrægənz] [desk] .
He then read the document again at the dragon's desk .
他 然后 读 这 文档 再次 在 这 龙的 桌子 .

又将本在龙案看过，

[flaɪ][ˈɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ] ,
fly into a rage ,
飞 进入 一个 愤怒 ,

暴跳如雷，

[hi; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðɪs] [ˈtreɪtər] ! "
" This traitor ! "
" 这 叛徒 ! "

“这逆贼，

[tu; tə] [kəˈmɪt] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪˈli:g(ə)][ækt] !
To commit such an illegal act !
到 犯罪 这样的 一个 非法的 行为 !

行此不法之事！

[ˈderɪŋ] [tu; tə] [li:v] [ðə; ði] [fəɪˈbɪdn] [ˈerɪə] [wɪˈðəʊt] [pəɪˈmɪʃ(ə)n]
Daring to leave the forbidden area without permission
大胆 到 离开 这 禁止 区域 没有 允许

擅敢私离禁地，

[ˈsni:kɪŋ] [ˈɪntu:] [tʃɑ:ŋˈɑ:n]
sneaking into Chang'an
鬼鬼祟祟 进入 长安

私进长安，

[ˈbreɪkɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs]
Breaking into the Prince's Palace
打破 进入 这 王子的 宫殿

闯入王府，

[hi; hi] [ˈæktʃuəli] [bi:t] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈsɪstər] [tu; tə] [deθ] .
He actually beat the royal sister to death .
他 实际上 打 这 皇家 姐姐 到 死亡 .

竟将御妹打死。

[aɪ] [wɪ] [nɑ:t] ['eksɪkjʊ:t] [ðɪs] ['treɪtər] .
I will not execute this traitor .
我 将要 不是 执行 这 叛徒 .

寡人不斩这贼子，
" [ðə; ði] [lɔ:z] [ʌv; əv] ['zəʊ] [hi:; hi][hæv; həv] [bɪn] ['berɪd] ！ "
" The laws of Xiao He have been buried ！ "
" 这 法律 的 肖 他 有 到过 埋葬 ！ "
埋没了萧何法律！ "

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][səʊ] ['æŋɡrɪ] [hɪz; ɪz] [her] [stʊd] [ɑ:n] [end] .
The emperor was so angry his hair stood on end .
这 皇帝 曾是 所以 生气的 他的 头发 站立 在 结尾 .
天子怒发冲冠，

[ˈʃaʊtɪŋ] [kə'mændz] :
Shouting commands :
喊叫 命令 :
喝叫指挥：

" [taɪ] [ʌp][ðə; ði] ['treɪtər] , [teɪk] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][eksɪ'kjʊ:(ə)n] [ɡraʊnd] , [ænd; ənd] [br'hed] [hɪm; ɪm]
" Tie up the traitor , take him out of the execution ground , and behead him
" 领带 向上 这 叛徒 , 拿 他 出去 的 这 执行 地面 , 和 斩首 他
.
.
"
.
"
.

“将逆贼绑出法场梟首，
" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] . "
" I have come to report the imperial decree . "
" 我 有 来 到 报告 这 帝国 法令 . "
前来缴旨。”

[kə'mændər] [rɪ'si:vd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
Commander received the order .
指挥官 已收到 这 命令 .

指挥领旨，
[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] .
They even went to the Court of Justice .
他们 甚至 去 到 这 法庭 的 正义 .

竟到廷尉司，
[ðeɪ] [baʊnd] - ['taɪtli] [ænd; ənd] [ʌ'θəd] [hɪm; ɪm][ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] [ɡert] .
They bound Rengui tightly and ushered him into the palace gate .
他们 边界 - 紧紧 和 引导 他 进入 这 宫殿 门 .
将仁贵绑缚牢拴拥进朝门。

[ɑ:r i: 'en][ˈɡu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] [rɪ'meɪnd] [ʌn'kɑ:nʃəs] .
Ren Gui remained unconscious .
任 图形用户界面 剩余 无意识 .

仁贵还是昏迷不醒。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['mɪnɪstəz]
Upon seeing this , the ministers
之上 看到 这 , 这 部长们

那些众臣子一见，
[wer] [wʊd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðə; ði] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜ:rnz] ?
Where would they know the twists and turns ?
在哪里 会 他们 知道 这 曲折 和 转弯 ?
那里知道曲折之事，

[aɪ] [ˈwʌndə] [wʌt] [kraɪm] [ˌɑːr iː ˈen][ˈguːiˌdʒiː juː ˈaɪ] [kəˈmɪtɪd] .
I wonder what crime Ren Gui committed .
我 想知道 什么 犯罪 任 图形用户界面 坚定的 .
不知仁贵犯了何罪，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfjʊriəs]
The Emperor was so furious
这 皇帝 曾是 所以 狂怒
皇上如此大怒，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [biˈhedɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
He must be beheaded immediately .
他 必须 是 斩首 立即地 .
立刻要把他斩首。

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɜːr; wər][ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [ˈjuːtʃiː] - , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Among them were the brothers Yuchi Baolin , etc .
之中 他们 是 这 兄弟 宇智 - , ETC .
内中又有尉迟宝林兄弟等，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [ˈhevəns] [hæd; həd] [strʌk] .
It was as if the heavens had struck .
它 曾是 作为 如果 这 天 有 击 .
好似天打一般，

[ə; eɪ][heɪl] [ʌv; əv] [ˈæərəʊs] [pɪrst] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
A hail of arrows pierced his heart .
一个 冰雹 的 箭头 穿孔 他的 心 .
乱箭钻心。

[wen] [ðə; ði] [ˈempərər] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm] ,
When the emperor looked at him ,
什么时候 这 皇帝 看起来 在 他 ,
把皇上一看，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [ˌrekəˈmend] [hɪm; ɪm] .
They dared not recommend him .
他们 敢于 不是 推荐 他 .
又不敢保奏。

[ˈtʃɛŋ] - [soː] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ][reɪdʒ] .
Cheng Yaojin saw that His Majesty was in a rage .
程 - 锯 那 他的 威严 曾是 在 一个 愤怒 .
程咬金见陛下大发雷霆，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [derd] [nɑːt] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
But they dared not save him .
但 他们 敢于 不是 节省 他 .
又不敢救他。

[ˌɑːr iː ˈen][ˈguːiˌdʒiː juː ˈaɪ][wʌz; wəz] [siːn] [ˈbiːɪŋ] [led] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] .
Ren Gui was seen being led out of the Meridian Gate .
任 图形用户界面 曾是 已见 存在 引领 出去 的 这 子午线 门 .
只见仁贵推出午门，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
They actually went to the execution ground .
他们 实际上 去 到 这 执行 地面 .
竟望法场去了，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][slɪp] [aʊt] [ʌv; əv] [klæs] .
I had no choice but to slip out of class .
我 有 不 选择 但 到 滑 出去 的 班级 .
只得闪出班来，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] , " [ˈspɜr] [hɪz; ɪz][laɪf] ! "
He shouted , " Spare his life ! "
他 喊叫 , " 空闲的 他的 生活 ! "

大喊“刀下留人”。

[ðə; ði] [kəˈmændər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The commander in front of the Meridian Gate looked back and saw . . .
这 指挥官 在 正面 的 这 子午线 门 看起来 后退 和 锯 . . .

午门前指挥回头一看，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [du:k] [ˈlʌ] [hu:] [seɪvd] [ðəm; ðəm] .
It was Duke Lu who saved them .
它 曾是 公爵 鲁 WHO 已保存 他们 .

是鲁国公保救，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][stænd] [sti:l] .
They had no choice but to stand still .
他们 有 不 选择 但 到 站立 仍然 .

只得站住了脚。

[ˈtʃɛŋ] - [ɪˈmi:diətli] [nelt] [daʊn] .
Cheng Yaojin immediately knelt down .
程 - 立即地 跪下 向下 .

程咬金连忙跪下，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [jɜr; jər][ˈmædʒəsti] , "
" Your Majesty , "
" 你的 威严 , "

“陛下在上，

[wʌt] [kraɪm] [dɪd][ɑ:r i: ˈen][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [kəˈmɪt] ?
What crime did Ren Gui commit ?
什么 犯罪 做过 任 图形用户界面 犯罪 ?

仁贵犯了何事，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfjʊriəs]
The emperor was so furious
这 皇帝 曾是 所以 狂怒

龙颜如此大怒，

" [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [ˈeksɪkju:t] [hɪm; ɪm] ? "
" Should we execute him ? "
" 应该 我们 执行 他 ? "

要把他处斩？ ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

皇上说：

" [ˈbrʌðər] [ˈtʃɛŋ] [ɪz] [ʌnəˈweɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] . "
" Brother Cheng is unaware of the details . "
" 兄弟 程 是 不知情 的 这 细节 . "

“程王兄不知细故。”

[let] [ˌem ˈi:] [ɪkˈspleɪn] [ðɪs] [ˈmætər] .
Let me explain this matter .
让 我 解释 这 事情 .

就将此事说明，

" ['brʌðər] , [wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] ? [ʃəd; ʃəd] [hi; hi] [bi; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ɔ:r] [nɑ:t] ? "

" **Brother , what do you think ? Should he be executed or not ?** "

" 兄弟 , 什么 做 你 思考 ? 应该 他 是 执行 或者 不是 ? "

“王兄你道该斩不该斩？”

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :

Yao Jin said :

姚 斤 说 :

咬金道：

" [jʊr; jər] ['mædʒəsti] , [pli:z] [ɪn'kwɪər] ['fɜ:rðər] . "

" **Your Majesty , please inquire further .** "

" 你的 威严 , 请 查询 更远 . "

“万岁还要细问，

" [wi; wi] [mʌst; məst] [nɑ:t] ['eksɪkjʊ:t] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lz] . "

" **We must not execute meritorious officials .** "

" 我们 必须 不是 执行 有功绩的 官员 . "

不可斩有功之臣。”

[ðə; ði] [dju:ks] [stept] [fɔ:rwərd] [ə'gen] , [ˈprɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] , [ænd; ənd] ['pli:dəd, 'pli:dɪd] [fɔ:r; fər] [help]

The dukes stepped forward again , prostrated themselves , and pleaded for help

这 公爵们 步 向前 再次 , 俯卧 他们自己 , 和 恳求 为了 帮助

.

:

.

众公爷又上前俯伏保救。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

皇上道：

" ['dʒent(ə)lmən] ,

" **Gentlemen ,**

" 先生们 ,

“诸位王卿、

[ðə; ði] ['empɜ:z] ['neɪfju:] [ɪz] [hɪr] .

The Emperor's nephew is here .

这 皇帝的 侄子 是 这里 .

御侄在此，

[goʊ] [æsk] [hɪm; ɪm] .

Go ask him .

去 问 他 .

都去问他，

[waɪ] [dɪd] [ju; jʊ] [kɪl] [ðə; ði] ['jʌŋgər] ['sɪstər] ?

Why did you kill the younger sister ?

为什么 做过 你 杀 这 年轻 姐姐 ?

为何打死御妹。”

['kɪn] [hwaɪju:] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætitu:d] .

Qin Huaiyu and the others expressed their gratitude .

秦 怀玉 和 这 其他的 表达 他们的 感激 .

秦怀玉等谢了恩，

['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['goʊldən] [steps]

Leaving the Golden Steps

离开 这 金的 步骤

离了金阶，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] ,
Arriving at the Meridian Gate ,
抵达 在 这 子午线 门 ,

来到午门，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] , [hi:; hi] [æskt] :
Upon seeing Ren Gui , **he asked** :
之上 看到 任 图形用户界面 , 他 问 :

见了仁贵问道：

" [bɪɡ] ['brʌðə] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[wʌt] [kɔ:zd] [ðɪs] ['ɪnsɪdənt] ?
What caused this incident ?
什么 导致 这 事件 ?

此事因何而起？ ”

[ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ][wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv][ˈhju:mən] [ə'ferz] .
Ren Gui was originally ignorant of human affairs .
任 图形用户界面 曾是 起初 无知 的 人类 事务 .

仁贵原是不知人事、

['kʌvəd] [ɪn] ['ɪndʒəɪz]
Covered in injuries
涵盖 在 受伤

满身打坏，

[hi:; hi] ['ləʊɜ:d] [hɪz; ɪz] [hed] .
He lowered his head .
他 降低 他的 头 .

低了头，

[pʊld] [baɪ][ðə; ði] [kə'mændz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] ,
Pulled by the commands on both sides ,
拉 经过 这 命令 在 两个都 侧面 ,

被两旁指挥扯定，

[nɔ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜ:rd] [wʌz; wəz][ˈspəʊkən] .
Not a single word was spoken .
不是 一个 单身的 单词 曾是 说 .

一句话也没有。

[ðə; ði][dju:ks] [wɜ:r; wər] ['helpləs] .
The dukes were helpless .
这 公爵们 是 无助 .

众公爷也没法，

[hi:; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli][rɪ'plaɪ][tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] :
He could only reply to the imperial decree :
他 可以 仅有的 回复 到 这 帝国 法令 :

只得覆旨道：

" [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] ['bædli] ['ɪndʒəd] . "
" The person was badly injured . "
" 这 人 曾是 糟糕 受伤 . "

“人是打坏的了。”

[ðə; ði] ['empərəɪ] [læft] ['kəʊldli][ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed coldly and said :
这 皇帝 笑了 冷冷地 和 说 :

皇上哈哈冷笑说：

" [ðɪs] ['heɪnəs] [kraɪm] . . . "

" **This heinous crime** . . . "

" 这 令人发指的 犯罪 . . . "

“这个十恶不赦之罪，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [brɪ'hed] .

More than enough to behead .

更多的 比 足够的 到 斩首 .

斩首有余，

[wʌt] [els] [dʌz] ['brʌðər] ['wæn] [niːd] [tuː; tə] [prə'tekt] ?

What else does Brother Wang need to protect ?

什么 别的 做 兄弟 王 需要 到 保护 ?

王兄还要保什么？ ”

[jəʊ] [dʒɪn] [wʊd] ['defɪnətli] [rɪ'fjuːz] [ɪf] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] ['empərər] [grænt] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]['pɑːrd(ə)n] .

Yao Jin would definitely refuse if he saw the emperor grant him a pardon .

姚 斤 会 确实 拒绝 如果 他 锯 这 皇帝 授予 他 一个 赦免 .

咬金看见皇上赦是一定不肯的，

[ænd; ænd] [ɪn'fɔːr] [hɪz; ɪz] [ɪm'prɪznmənt] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dʒeɪl] .

And ensure his imprisonment in the imperial jail .

和 确保 他的 监禁 在 这 帝国 监狱 .

且保他下落天牢，

[ðeɪ] [juːst] [ə'nʌðər] [plæn][tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .

They used another plan to save him .

他们 用过的 其他 计划 到 节省 他 .

另用计相救。

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'pɔːrtɪd] :

He then reported :

他 然后 据报道 :

又奏道：

[hiː; hi] [krɔːst] [ðə; ði] [siː] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] [ðə; ði] [iːst] .

He crossed the sea to conquer the east .

他 交叉 这 海 到 征服 这 东方 .

“他跨海征东，

[hiː; hi][hæz; həz] [ten] ['meɪdʒər] ['merɪts] .

He has ten major merits .

他 有 十 主要的 优点 .

有十大功劳，

" [jɔː; jər]['mædʒəsti] [meɪ] ['pɑːrd(ə)n][hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [deθ] . "

" **Your Majesty may pardon him from death** . "

" 你的 威严 可能 赦免 他 从 死亡 . "

万岁可赦其一死。”

[bːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] !

Long live the Emperor !

长的 居住 这 皇帝 !

万岁道：

" [ɔːl'dʊʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] [ˌkɑːntrə'bjuːʃənz] ,

" **Although he has made contributions** ,

" 虽然 他 有 制成 贡献 ,

“虽有功劳，

[ðə; ði] [nuːz] [ʌv; əv] ['feɪŋ] - ['wæn] [hæz; həz] [ɔː'lredi] [bɪn] [rɪ'pɔːrtɪd] .

The news of Feng Pingliao Wang has already been reported .

这 消息 的 冯 - 王 有 已经 到过 据报道 .

封平辽王已报之矣，

[tə'deɪ] , [br'kæz, br'kɔ:z][aɪ] [laɪk] [tu:; tə] [bi:t] [maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə] [tu:; tə] [deθ] ,
Today , because I like to beat my younger sister to death ,
今天 , 因为 我 喜欢 到 打 我的 年轻 姐姐 到 死亡 ,
今日因好打死御妹,

[maɪ] ['di:pəst] ['heɪtrɪd]
My deepest hatred
我的 最深处 仇恨

朕切齿之恨，

[ˈbrʌðər] [ˈwæŋ] , [pli:z] [step] [daʊn] [frʌm; frəm][jɔ:; jər][pəʊst] .
Brother Wang , please step down from your post .
兄弟 王 , 请 步 向下 从 你的 邮政 .
王兄且退班。”

[jəʊ] [dʒɪn][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Yao Jin had no choice .
姚 斤 有 不 选择 .

咬金没法，

[ɔ:l] [aɪ][kʊd; kəd] [seɪ] [wʌz; wəz] :
All I could say was :
全部 我 可以 说 曾是 :

只得说：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ,
" **His Majesty ,**
" 他的 威严 ,

“陛下，

[hi:; hi] ['reskjʊ:d] [ðə; ði] ['empərər] [æt; ət][ðə; ði] [bi:tʃ] [ʌv; əv] - [ɑ:n][ðə; ði][ˌsæɪn'dʒi:æŋ] ['rɪvər] .
He rescued the emperor at the beach of Yuehucheng on the Sanjiang River .
他 获救 这 皇帝 在 这 海滩 的 - 在 这 三江 河 .
他在三江越虎城滩上救驾，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [seɪvd] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
He also saved His Highness in Chang'an .
他 还 已保存 他的 高度 在 长安 .

又在长安救了殿下，

[tu:] ['reskjʊ:z] [wɪ'ðɪn] - [deɪz]
Two rescues within 100 days
二 救援 之内 - 天

百日内两头双救驾，

[hɪz; ɪz] [ə'tʃi:vmənts] [wɜ:r; wər] [ʌn'pærələld] .
His achievements were unparalleled .
他的 成就 是 无与伦比 .

功盖天下。

[ɪn] [ˌrekəɡ'nɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] ['merɪt] ,
In recognition of this merit ,
在 认出 的 这 优点 ,

念此功劳，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˌtempər'erəli] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['prɪzn] .
He was temporarily imprisoned in the imperial prison .
他 曾是 暂时地 被监禁 在 这 帝国 监狱 .

将他暂监天牢，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [deɪz] ['leɪtər] .
He will be executed one hundred days later .
他 将要 是 执行 一 百 天 之后 .

百日之后处斩。”

[ðə; ði] ['empərər] ['lisnd] :
The Emperor listened :
这 皇帝 听着 :

皇上听了：

" [græntɪd] . "
" **Granted** . "
" 的确 . "

“准奏，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [nɔ:t] [bi; bi] [pleɪd] [ə'gen] .
It must not be played again .
它 必须 不是 是 玩 再次 :

以后不可再奏，

[,aɪ 'ti:] [ə'noɪz] [em 'i:] .
It annoys me .
它 令人恼火 我 :

恼着寡人。

[ɪf] ['sʌmwʌn] ['leɪtər] [rekə'mendz] [hɪm; ɪm] / [hɜ:r; hər] . . .
If someone later recommends him / her : : :
如果 某人 之后 建议 他 / 她 . . .

若有人后来保奏，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [bi'hedɪd] .
They were all beheaded .
他们 是 全部 斩首 :

一同斩首。”

[ɔ:rdər] [tu;; tə] [rɪ'li:s] [ðə; ði] ['prɪzənəz]
Order to release the prisoners
命令 到 发布 这 囚犯

传旨放绑、

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪm'prɪznd] .
They were imprisoned .
他们 是 被监禁 :

下落天牢。

- [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtu:d] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [klæs] .
Wenwu expressed his gratitude and withdrew from the class .
- 表达 他的 感激 和 退出 从 这 班级 :

文武谢恩退班。

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] [ðə; ði] ['pæləs] [leɪt] .
The emperor returned to the palace late .
这 皇帝 返回 到 这 宫殿 晚的 :

驾迟回宫。

[prɪns] [tʃɛŋkɪŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [ænd; ənd] [ɪn'fɔ:rmɪd] ['kɑ:nsɔ:rt] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] :
Prince Chengqing returned to his residence and informed Consort Zhang :
王子 成庆 返回 到 他的 住宅 和 知情的 配偶 张 :

成清王回府与张妃说知：

" [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] . "
" **His Majesty was furious** . "
" 他的 威严 曾是 狂怒 . "

“圣上大怒，

[ˈeksɪkjʊ:t] [hɪm; ɪm] [ɪ'mi:diətli] .
Execute him immediately .
执行 他 立即地 :

立刻处斩。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][oʊld][mæn] [tʃeɪnz] ['despəreɪt] ['efərts] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] ,
Because of Old Man Cheng's desperate efforts to save them ,
因为 的 老的 男人 程的 绝望的 努力 到 节省 他们 ,
因有程老头儿苦苦保救,

[fɔːrtʃənətli] , [hiː; hi][ɪz] [naʊ] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Fortunately , he is now safe and sound .
幸运的是 , 他 是 现在 安全的 和 声音 .
如今下落天幸,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] ['leɪtər] .
He was beheaded one hundred days later .
他 曾是 斩首 一 百 天 之后 .
百日之后枭首。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['kɑːnsɔːrt][ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [bɜːrst][ɪntuː] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , Consort Zhang burst into tears and said :
之上 听力 这 , 配偶 张 爆裂 进入 眼泪 和 说 :
张妃听了流泪道:

" [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz] ['leɪtər] . . . "
" If there are a hundred days later . . . "
" 如果 那里 是 一个 百 天 之后 . . . "
“倘有百日之后,

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
His Majesty changed his mind .
他的 威严 已更改 他的 头脑 .
圣上回心,

[ə'hʌðər] ['pɑːrd(ə)n][wʌz; wəz] ['græntɪd] .
Another pardon was granted .
其他 赦免 曾是 的确 .
又有一番赦免,

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi]['hænd(ə)l] [ðɪs] ?
How should we handle this ?
如何 应该 我们 处理 这 ?
怎么处?

" [bʌt; bət][aɪ] ['kænaɪt] [ə'vendʒ] [maɪ] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['brʌðər] . "
" But I cannot avenge my father and brother . "
" 但 我 不能 报仇 我的 父亲 和 兄弟 . "
只是不能报父兄之仇。”

[ðə; ðɪ] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :
王爷说:

" ['bjʊːtɪ] [niːd] [nɑːt] [griːv] . "
" Beauty need not grieve . "
" 美丽 需要 不是 悲伤 . "
“美人不必悲伤,

[hiː; hi] [hɑːmd] [maɪ] ['dɔːtər] .
He harmed my daughter .
他 受到伤害 我的 女儿 .
他害了我女儿,

[ðɪs] ['heɪtrɪd] [ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [dɪ'spel] .
This hatred is hard to dispel .
这 仇恨 是 难的 到 打消 .
此恨难消。

[ðeɪ] [ˈɡrædʒuəli] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
They gradually reported this to the Emperor .
他们 逐步地 据报道 这 到 这 皇帝 .

慢慢在圣上面前奏明，

[hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
He must be executed .
他 必须 是 执行 .

定将他处斩。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈfjuːnərəl] [tuː; tə] [brɪˈɡɪn] .
He then ordered the funeral to begin .
他 然后 订购 这 葬礼 到 开始 .

遂吩咐开丧，

[kəˈlekt] [hɜːr; hər] [ˈdɒtəz] [ˈbɑːdi] .
Collect her daughter's body .
收集 她 女儿的 身体 .

收拾女儿尸首。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [θriː] : [ˈzuː] - [ɪz] [ˌʌnˈdʒʌstli] [ɪmˈprɪznd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [biːt] [li] -
Chapter Three : Xue Rengui is unjustly imprisoned , and the children beat Li Daozong
章 三 : 薛 - 是 不公正的 被监禁 , 和 这 孩子们 打 李 -
[sɪˈvɪrli] .
severely .
严重 .

第三回 薛仁贵受屈落天牢 众小儿痛打李道宗

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˌɑːr iː ˈen] [ˈguːɪ,dʒiː juː ˈaɪ] [wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .
Furthermore , Ren Gui was imprisoned .
此外 , 任 图形用户界面 曾是 被监禁 .

再说仁贵下落天牢，

[hiː; hi] [hæd; həd] [dʒʌst] [riːˈgeɪnd] [ˈkɑːnʃəsənəs] .
He had just regained consciousness .
他 有 只是 恢复 意识 .

才得苏醒，

[maɪ] [hoʊl] [ˈbɑːdi] [eɪks] .
My whole body aches .
我的 所有的 身体 疼痛 .

满身疼痛，

[tuː; tə] [ðə; ði] [fərˈbɪdn] [tʃaɪld] :
To the forbidden child :
到 这 禁止 孩子 :

对禁子道：

" [wer] [ɪz] [ðɪs] ? "
" **Where is this ?** "
" 在哪里 是 这 ? "

“这是那里？ ”

[ðə; ði] [fə'rbiðn] [tʃaɪld] [sed] :
The forbidden child said :
这 禁止 孩子 说 :

禁子说:

" [jɔː; jər] ['eksələnsi] , [juː; jʊ] [sti] [dəunt] [noʊ] . "
" Your Excellency , you still don't know . "
" 你的 阁下 , 你 仍然 不 知道 . "

“千岁你还不知。”

[aɪ] [wɪ] [ɪk'spleɪn][ðə; ði] [leŋθs] [wʌn][baɪ][wʌn] .
I will explain the lengths one by one .
我 将要 解释 这 长度 一 经过 一 .

就将如此长短一一说明。

[ˌɑːr iː 'en][ˈguːiˌdʒiː juː 'aɪ] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
Ren Gui listened and said :
任 图形用户界面 听着 和 说 :

仁贵听了说:

[læst] [naɪt] [aɪ][wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] .
Last night I was drinking at the Prince's mansion .
最后的 夜晚 我 曾是 喝 在 这 王子的 大厦 .

“昨晚我在王府饮酒，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [bi:t] [ðer; ðər] ['sɪstər] [tuː; tə] [deθ] [fɔːr; fər] [ə'dʌltəri] ?
How could someone beat their sister to death for adultery ?
如何 可以 某人 打 他们的 姐姐 到 死亡 为了 通奸 ?

怎么因奸打死御妹？

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
There is no reason for this .
那里 是 不 原因 为了 这 .

此事没有因头，

[ðeɪ] [hæd; həd] ['klɪrli] ['fɔːlən] ['ɪntuː][ðə; ði][træp] [set][baɪ][ðə; ði] ['tretʃərəs] [kɪŋ] .
They had clearly fallen into the trap set by the treacherous king .
他们 有 清楚地 倒下 进入 这 陷阱 放 经过 这 奸诈 国王 .

分明中了奸王之计。

[ɪf] [aɪ 'tiː][wəːnt; weənt][fɔːr; fər] ['eldər] [tʃeŋz] ['reskjuː] . . .
If it weren't for Elder Cheng's rescue . . .
如果 它 不是 为了 长老 程的 救援 . . .

若无程老千岁相救，

[aɪ] [wɪ] ['ʃʊrli] [feɪs] [deθ] .
I will surely face death .
我 将要 一定 脸 死亡 .

我必有杀身之祸。

[haʊ] [dɪd][maɪ] [tuː] ['leɪdɪz] [noʊ] [ðɪs] ?
How did my two ladies know this ?
如何 做过 我的 二 女士们 知道 这 ?

我府中二位夫人怎得知道？

['brʌðər] [ɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜːr; wər][nɔːt] [ɪn'fɔːrmd] .
Brother En and his wife were not informed .
兄弟 恩 和 他的 妻子 是 不是 知情的 .

恩哥恩嫂未得报知。

[li] - [hɑːmd] [em 'iː] [laɪk] [ðɪs] .
Li Daozong harmed me like this .
李 - 受到伤害 我 喜欢 这 .

李道宗如此害我，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [grʌdʒ] [ðeɪ] [hæv; həv] .
I wonder what grudge they have .
我 想知道 什么 怨恨 他们 有 .

不知有何冤仇。

[stɑ:p] !
stop !
停止 !

罢！

[stɑ:p] !
stop !
停止 !

罢！

[ɪts] ['sɪmplɪ] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [feɪt] .
It's simply a matter of fate .
它是 简单地 一个 事情 的 命运 .

唯命而已。”

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] ['men](ə)nd] [ðæt] [ɑ:r i: 'en] ['gu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] ['sʌfərd] [ɪn] ['prɪzn] .
It is not mentioned that Ren Gui suffered in prison .
它 是 不是 提及 那 任 图形用户界面 遭受 在 监狱 .

不表仁贵在牢中受苦，

[fɜ:rðər'mɔ:r] , [ɔ:l] [ðoʊz] [dju:ks] [went] [tu:; tə] [bɜ:rd] [tʃɛŋz] ['rezɪdəns] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['mætərz] .
Furthermore , all those dukes went to Lord Cheng's residence to discuss matters .
此外 , 全部 那些 公爵们 去 到 主 程的 住宅 到 讨论 事情 .

再说那一班公爷都到程千岁府商议。

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金道：

“ [nefju:z] , [goʊ] [bæk] [naʊ] . ”
“ **Nephews , go back now .** ”
“ 侄子们 , 去 后退 现在 . ”

“侄儿们且回去，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [ðə; ðɪ] ['prɪz(ə)nər] [fɜ:rst] .
One person was sent to visit the prisoner first .
一 人 曾是 发送 到 访问 这 囚犯 第一的 .

一面差人先到牢中探望，

[ɪf] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] ['tʃeɪndʒɪz] [hɪz; ɪz] [maɪnd] , [ðen] [wi:; wi] [kæn; kən] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
If His Majesty changes his mind , then we can save him .
如果 他的 威严 变化 他的 头脑 , 然后 我们 能 节省 他 .

倘圣上回心就好相救了。”

[ðə; ðɪ] [dju:ks] [ɔ:l] [ə'gri:d] .
The dukes all agreed .
这 公爵们 全部 同意 .

众公爷称是，

['vɪzɪt] [ðə; ðɪ] ['mæn](ə)n] [mɔ:r] ['ɔ:f(ə)n] .
Visit the mansion more often .
访问 这 大厦 更多的 经常 .

多回府中。

[ˈoʊnlɪ] [ˈkɪn] [hwaɪjuː] [ænd; ənd] [ˈjuːtʃiː] - [wɜːr; wər] [ɪmˈprɪznd] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðər]
Only Qin Huaiyu and Yuchi Baolin were imprisoned and looked at each other
仅有的 秦 怀玉 和 宇智 - 是 被监禁 和 看起来 在 每个 其他
[frʌm; frəm][əˈfɑːr] .
from afar .
从 远方 .

只有秦怀玉同了尉迟宝林进牢相望。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] , [ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈtendənt] [ɪˈmiːdiətli] [kaʊˈtaʊd] .
Upon seeing the prince consort , the palace attendant immediately kowtowed .
之上 看到 这 王子 配偶 , 这 宫殿 服务员 立即地 叩头 .

禁子见了驸马即忙叩头，

[ðə; ði] [ˈprɪzn] [dɔːr] [wʌz; wəz] [ˈoʊpənd] .
The prison door was opened .
这 监狱 门 曾是 打开 .

开了牢门，

[pleɪs] [tuː] [ɪn] .
Place two in .
地方 二 在 .

放进二位。

[ðoʊz] [huː] [ˈfɑːloʊd] [aʊtˈsaɪd] ,
Those who followed outside ,
那些 WHO 随后 外部 ,

外面跟随之人，

[noʊ] [ˈentri] [ɪz] [pəˈmɪtɪd] .
No entry is permitted .
不 入口 是 允许 .

不容进去。

[ˈkɪn] [hwaɪjuː]
Qin Huaiyu
秦 怀玉

秦怀玉、

[ˈjuːtʃiː] - ,
Yuchi Baolin ,
宇智 - ,

尉迟宝林，

[ɪnˈsaɪd] , [ɔːl][ðə; ði] [ˈprɪzənəz] [wɜːr; wər][ɪn] [ˈʃæklz] [ænd; ənd] [tʃeɪnz] .
Inside , all the prisoners were in shackles and chains .
里面 , 全部 这 囚犯 是 在 镣铐 和 链条 .

见里面俱是披枷带锁的囚犯。

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [əˈnʌðər] [pleɪs] .
We arrived at another place .
我们 到达的 在 其他 地方 .

又到了一处，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [kliːn] [haʊs] .
It was originally a clean house .
它 曾是 起初 一个 干净的 房子 .

原是干净一个房子。

[ðə; ði] [ˈprɪzn] [ˈɑːfɪsər] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [hɪm; ɪm] .
The prison officer came out and knelt down to receive him .
这 监狱 官 来了 出去 和 跪下 向下 到 收到 他 .

狱官出来跪接。

[ðə; ði] [tu:] [geɪv] [ðə; ði] ['fɑ:lʊvɪŋ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] :
The two gave the following instructions :
这 二 给予 这 下列的 指示 :

二人吩咐：

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [li:v] .
You should leave .
你 应该 离开 .

“你且回避，

[dəʊnt] [sɜ:rv] [hɪm; ɪm] .
Don't serve him .
不 服务 他 .

不要伺候。

" [wer] [ɪz] ['mæstər] ['zu:] ? "
" Where is Master Xue ? "
" 在哪里 是 掌握 薛 ? "

薛爷在那儿？ ”

[rɪ'pɔ:rt] [bæk] [tu:; tə][ðəm; ðəm] .
Report back to them .
报告 后退 到 他们 .

回禀在那里面。

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [ɪn] ,
The two walked in ,
这 二 步行 在 ,

二人走进，

[ə'pɑ:n] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] ['tɔ:rtʃər] ['ɪnstɹəmənts] [ɑ:n][ɑ:r i: 'en] [gi:z] ['bɑ:di] ,
Upon examining the torture instruments on Ren Gui's body ,
之上 检查 这 酷刑 仪器 在 任 GUI的 身体 ,

一看仁贵身上刑具，

[ɪts] ['ri:əli] ['hɑ:rtbreɪkɪŋ] .
It's really heartbreaking .
它是 真的 令人心碎 .

实是伤心，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['eldər] ['brʌðər] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] ['sʌfəd] [soʊ] [mʌtʃ] ?
Why have you suffered so much ?
为什么 有 你 遭受 所以 很多 ?

为何受了这般苦楚？ ”

[ɑ:r i: 'en]['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Ren Gui looked up and saw . . .
任 图形用户界面 看起来 向上 和 锯 . . .

仁贵抬头一看，

['hævɪŋ] [met] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ,
Having met the two of you ,
拥有 遇见 这 二 的 你 ,

见了二位，

[ðen] [hiː; hi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
Then he burst into tears and said :
然后 他 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

便大哭说道：

" ['brʌðər] ,
" **brother** ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[maɪ] [ˈfuːliʃ] ['brʌðər] [hæz; həz] [bɪn] [rɔːŋd] .
My foolish brother has been wronged .
我的 愚蠢 兄弟 有 到过 冤枉 :

愚兄有清白之冤，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ɪkˈspleɪn] [ðɪs] [tuː; tə][jʊr; jər] ['brʌðər] .
You must explain this to your brother .
你 必须 解释 这 到 你的 兄弟 :

要与兄弟讲明。”

[stænd] [ʌp][ænd; ənd] [griːt] [hɪm; ɪm] .
Stand up and greet him .
站立 向上 和 迎接 他 :

立起身来见礼，

[aɪ][baʊ; boʊ][ɪn] [ˈgrætɪtuːd] [fɔːr; fər] [ˈbiːɪŋ] [servd] .
I bow in gratitude for being saved .
我 弓 在 感激 为了 存在 已保存 :

拜谢救命之恩。

[ðə; ðɪ] [tuː] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人说：

" ['brʌðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [ðæt] . "
" **Brother , there's no need for that .** "
" 兄弟 , 有 不 需要 为了 那 . "

“哥哥不必如此，

[tel] [em 'iː] .
Tell me .
告诉 我 :

你且讲来。”

[ɑːr iː 'en][ˈguːɪ,dʒiː juː 'aɪ] [ˈsʌmənd] [ðə; ðɪ][ˈeɪndʒɪ][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
Ren Gui summoned the angel to the capital .
任 图形用户界面 被召唤 这 天使 到 这 首都 :

仁贵把天使钦召进京，

[ðə; ðɪ] [prɪns] [ɪnˈvaɪtɪd][ðem; ðəm][tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər] [drɪŋks] .
The prince invited them to stay for drinks .
这 王子 受邀 他们 到 停留 为了 饮料 :

王府相留饮酒，

[wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] ,
What happens next ,
什么 发生 下一个 ,

以后之事，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] .
I don't know .
我 不 知道 :

并不晓得。

[ˈkɪŋ] [hwaɪjuː] [sed] :
Qin Huaiyu said :
秦 怀玉 说 :

秦怀玉道：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈfɔːləŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['tretʃərəs] ['kɪŋz] [træp] . "
" You have fallen for the treacherous king's trap . "
" 你 有 倒下 为了 这 奸诈 国王的 陷阱 . "

“你中了奸王之计。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ˈdɔːtər] [brˈkeɪm] [li] - [ˈkɑːŋkjubaɪn] .
Zhang Shigui's daughter became Li Daozong's concubine .
张 - 女儿 成为 李 - 妾 .

张士贵之女与李道宗为妃，

[hiː; hi] [heɪts] [juː; jʊ][fɔːr; fər] ['kɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] ['brʌðərz] .
He hates you for killing his father and brothers .
他 讨厌 你 为了 杀 他的 父亲 和 兄弟 .

恨你杀了他父兄，

[hiː; hi] [set] [ə; eɪ][træp][fɔːr; fər][ðə; ði] ['tretʃərəs] [kɪŋ] .
He set a trap for the treacherous king .
他 放 一个 陷阱 为了 这 奸诈 国王 .

他在奸王面前做成圈套。

[ɪz][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ['slɑːtli] [ʌnˈwel] ?
Is His Majesty slightly unwell ?
是 他的 威严 轻微地 不适 ?

圣上有甚小恙，

[wer] [ɑːr; ər][ðə; ði][ˈeɪndʒəlz] ['kɔːlɪŋ] [juː ˈes] ?
Where are the angels calling us ?
在哪里 是 这 天使 呼叫 我们 ?

那里有天使相召？

[hiː; hi] [droʊv] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [tuː; tə][hɜːr; hər] [deθ] .
He drove his daughter to her death .
他 驾驶 他的 女儿 到 她 死亡 .

他是将女儿逼死，

[freɪmd] [juː; jʊ][fɔːr; fər] ['reɪpɪŋ] [ðə; ði] ['prɪnses]
Framed you for raping the princess
框 你 为了 强奸 这 公主

陷害你强奸郡主，

[hiː; hi] [kɪld] [jæn] .
He killed Yan .
他 被杀 严 .

将砚打死。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The Emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

圣上龙颜大怒，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈliːniənsi] .
There was no leniency .
那里 曾是 不 宽大 .

竟无宽赦。

[ˈʌŋk(ə)l] ['tʃɛŋ] [wɪl] [seɪv] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] .
Uncle Cheng will save him for one hundred days .
叔叔 程 将要 节省 他 为了 一 百 天 .

程叔父保救一百天，

[ɪf] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ˈtʃeɪndʒɪz] [hɪz; ɪz][maɪnd] ,
If His Majesty changes his mind ,
如果 他的 威严 变化 他的 头脑 ,

倘圣上回心，

" [wiː; wi] [əˈweɪt] [jɜː; jər] [rɪˈliːs] [frʌm; frəm] [ˈprɪzn] . "
We await your release from prison . "
" 我们 等待 你的 发布 从 监狱 . "

我等保救出狱。”

[ˌɑːr iː ˈen][ˈguːɪ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Ren Gui said :
任 图形用户界面 说 :

仁贵道：

" [maɪ] [tuː] [ˈeldər] [ˈbrʌðərz] , "
My two elder brothers , "
" 我的 二 长老 兄弟 , "

“二位哥哥，

[dəʊnt] [kənˈsuːm] [jɜː; jər] [hɑːrt] ,
Don't consume your heart ,
不 消耗 你的 心 ,

不消费心，

[wen] [ə; eɪ][ˈruːləɹ] [kəˈmændz] [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə][daɪ] ,
When a ruler commands his subject to die ,
什么时候 一个 统治者 命令 他的 主题 到 死 ,

君要臣死，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][daɪ] .
He had no choice but to die .
他 有 不 选择 但 到 死 .

不得不死。

[ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [kɪŋ] [dɪˈfaɪld] [maɪ] [ˈdɔːtər] .
The wicked king defiled my daughter .
这 邪恶 国王 被玷污的 我的 女儿 .

奸王将女儿污吾，

[ˈwʊdnt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][biː; bi] [ˈfjʊriəs] ?
Wouldn't His Majesty be furious ?
不会 他的 威严 是 狂怒 ?

圣上岂不大怒。

[ɪf] [aɪ][daɪ] ,
If I die ,
如果 我 死 ,

吾若一死，

[ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌndərweɜːrld]
Going to the underworld
去 到 这 地狱

赴到阴司，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈnevər] [fərˈɡɪv] [hɪm; ɪm] .
We will never forgive him .
我们 将要 绝不 原谅 他 .

决不饶他。

[pliːz] [ɪkˈspres] [jɜː; jər] [sɪnˈsɪr] [ˈɡrætɪtuːd] [tuː; tə] [prəˈfesər] [ˈtʃen] .
Please express your sincere gratitude to Professor Cheng .
请 表达 你的 真诚 感激 到 教授 程 .

烦致谢程老柱国，

[aɪ] , [ˈzuː] [lɪʃən] , [ˌeɪ ˈem][ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ] [ˌsʌplɪˈmentri] [kleɪm] .
I , Xue Lisheng , am unable to file a supplementary claim .
我 , 薛 丽生 , 是 无法 到 文件 一个 补充 宣称 .

我薛礼生不能补报，

[ɪn] [ðə; ði] [nekst] [laɪf] , [wiː; wi] [wɪl] [rɪˈpeɪ] [iːtʃ] [ˈʌðər] [laɪk] [dɔːgz] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] .
In the next life , we will repay each other like dogs and horses .
在 这 下一个 生活 , 我们 将要 偿还 每个 其他 喜欢 狗 和 马匹 .

来生犬马相报。”

[ˈkɪn] [hwaɪjuː] [sed] :
Qin Huaiyu said :
秦 怀玉 说 :

秦怀玉说：

" [ˈbrʌðər] , [wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] [baɪ] [ðæt] ! "
" Brother , what do you mean by that ! "
" 兄弟 , 什么 做 你 意思是 经过 那 ! "

“哥哥何出此言！ ”

[æz; əz] [fɔːr; fər] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˌɑːr iː ˈen] ,
As for Zhang Ren ,
作为 为了 张 任 ,

再说那张仁，

[aɪ] [ˈlɜːrniɪd] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] [ɪz] [ɪn] [ˈprɪzn] .
I learned that the prince consort is in prison .
我 学习 那 这 王子 配偶 是 在 监狱 .

打听得驸马公爷在监相望，

[aɪ] [ˌhɪrɪˈbaɪ] [ɪnˈfɔːrm] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] .
I hereby inform His Majesty .
我 特此 通知 他的 威严 .

报知千岁。

[ˈdɑːəu] [zɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Dao Zong was furious upon hearing this .
道 宗 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

道宗听了大怒，

[ðə; ði] [ˈbɪzi] [ˈmesɪndʒəz] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈprɪzn] [tuː; tə] [ɪmˈpouz] [ə; eɪ] [rɪˈstreɪnɪŋ] [ˈɔːrdər] .
The busy messengers went to the prison to impose a restraining order .
这 忙碌的 信使 去 到 这 监狱 到 强加 一个 限制 命令 .

忙差人到监中禁约，

[hiː; hi] [ðen] [ˈkærid] [ðə; ði] [ˈdɑːkjumənt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [ˈmætər] .
He then carried the document to the palace to report the matter .
他 然后 携带 这 文档 到 这 宫殿 到 报告 这 事情 .

一面抱本上殿奏知。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɪˈfjuːd] [æŋ; ən] [ˈiːdɪkt] :
The Emperor issued an edict :
这 皇帝 发布 一个 法令 :

天子传旨：

" [send] [ðə; ði] [kəˈmændər] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈprɪzn] . "
" Send the commander to the imperial prison . "
" 发送 这 指挥官 到 这 帝国 监狱 . "

“差指挥到天牢，

[ðeɪ] [sed] [ˈzuː] - [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈwɑːntɪd] [ˈkrɪmɪn(ə)] .
They said Xue Rengui was a wanted criminal .
他们 说 薛 - 曾是 一个 通缉 刑事 .

说薛仁贵是钦犯。

[ɪf] ['eniwʌn] [kʌmz] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪzn]
If anyone comes to the prison
如果 任何人 来 到 这 监狱

若有人到监，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔ:l][biː; bi] ['pʌnɪʃt] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'fendər] .
They will all be punished along with the offender .
他们 将要 全部 是 受到惩罚 沿着 和 这 罪犯 。

统统与本犯一起治罪。”

[ðə; ði] ['prɪzn] [ˈɑːfɪsər] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [dɪ'kriː] [ænd; ənd][bɪ'gæn] ['riːdɪŋ] .
The prison officer received the decree and began reading .
这 监狱 官 已收到 这 法令 和 开始 阅读 。

狱官接旨开读，

[ðə; ði] [tuː] ['kɪn] [ˈɑːfəsərz] [wɜːr; wər] ['helpləs] .
The two Qin officers were helpless .
这 二 秦 警官 是 无助 。

秦尉二位无奈，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːv] ['prɪzn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He had no choice but to leave prison and return to his residence .
他 有 不 选择 但 到 离开 监狱 和 返回 到 他的 住宅 。

只得出监回府。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðə; ði] ['prɪzn] [rɪ'meɪnd] [kloʊzd] .
From then on , the prison remained closed .
从 然后 在 ， 这 监狱 剩余 关闭 。

从此监牢紧闭，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [siːld] [ɔːf][ænd; ənd] ['ertʌɪt] .
It was completely sealed off and airtight .
它 曾是 完全地 密封 离开 和 密闭 。

牢不通风。

[lə'wəʊ; 'luːəʊ] [tʌŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm] .
Luo Tong and the others arrived and waited for them .
罗 童 和 这 其他的 到达的 和 等待 为了 他们 。

就是罗通等到来相望，

[ðæts] [nɑːt][ˈpɑːsəb(ə)l] ['iːðər] .
That's not possible either .
那就是 不是 可能的 任何一个 。

也不够了，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['siːkrətli] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] [fuːd] .
They had no choice but to secretly send someone to deliver the food .
他们 有 不 选择 但 到 偷偷 发送 某人 到 递送 这 食物 。

只得差人暗暗送饭。

[ðə; ði] [prɪns] [faʊnd] [aʊt] [ə'gen] .
The prince found out again .
这 王子 成立 出去 再次 。

王爷又晓得了，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][,ɑːr iː 'en] :
He said to Zhang Ren :
他 说 到 张 任 。

对张仁说：

" [haʊ] [duː;][wiː; wi] [diːl] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [naʊ] ? "
" How do we deal with him now ? "
" 如何 做 我们 交易 和 他 现在 ？ "

“如今怎么摆布他？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen] [sed] :
Zhang Ren said :
张 任 说 :

张仁说:

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] ,
" **Your Majesty** ,
" 你的 威严 ,

“千岁,

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈmeni] [ˈælaɪz] .
He has many allies .
他 有 许多 盟国 .

他同党甚多,

[ðeəz; ðəz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [raɪs] [ðer; ðər] !
There's absolutely no rice there !
有 绝对地 不 米 那里 !

那里绝得米粮!

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [end] [ˌaɪ ˈtiː] ,
If you want to end it ,
如果 你 想 到 结尾 它 ,

若要绝的,

[æz; əz] [bːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ˈpɜːrsənəli] [gɑːrdz] [ðə; ði] [ˈprɪzn] [geɪts] .
As long as the king personally guards the prison gates .
作为 长的 作为 这 国王 亲自 守卫 这 监狱 大门 .

只要大王亲驾守住牢门,

[noʊ] [wʌŋ] [ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [fuːd] .
No one is allowed to bring them food .
不 一 是 允许 到 带来 他们 食物 .

不容人送饭。

[ten] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Ten days later ,
十 天 之后 ,

十天之外,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪˈpraɪvd] [ʌv; əv] [fuːd] .
He was deprived of food .
他 曾是 被剥夺的 的 食物 .

绝了他的食,

[ðeɪ] [stɑːrvd] [tuː; tə] [deθ] .
They starved to death .
他们 饥饿 到 死亡 .

就饿死了。

[mɔːˈroʊvər] , [hiː; hi][ˈoʊnli] [iːts] [ə; eɪ] [pek] [ʌv; əv][raɪs] [ə; eɪ] [deɪ] .
Moreover, he only eats a peck of rice a day .
而且 , 他 仅有的 吃 一个 啄 的 米 一个 天 .

况且他斗米一餐,

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [steɪ] [ðer; ðər][fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
They could stay there for three days .
他们 可以 停留 那里 为了 三 天 .

那里挨得三天。

" [meɪ] [jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] [dɪˈpɑːrt] [təˈmɑːroʊ] . "
" **May Your Highness depart tomorrow** . "
" 可能 你的 高度 离开 明天 . "

愿王爷明日就去。”

[ˈdɑːəu] [zɔːŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Dao Zong was overjoyed upon hearing this .
道 宗 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

道宗听了大喜，

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][wʌz; wəz][ˈɔːlsuː] [ˈɛɡɪŋ] [ðem; ðəm][ɑːn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsaɪdlɑɪnz] .
Consort Zhang was also egging them on from the sidelines .
配偶 张 曾是 还 鸡蛋 他们 在 从 这 场边 .

张妃又在旁撺掇。

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ðə; ði][nekst] [deɪ] - [brɔːt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [rɪˈteɪnəz] .
Sure enough , the next day Daozong brought his family retainers .
当然 足够的 , 这 下一个 天 - 带来 他的 家庭 预付金 .

果然次日道宗带了家将，

[ðeɪ] [ɪˈv(ə)n] [went] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [ˈprɪzn] [geɪt] .
They even went to guard the prison gate .
他们 甚至 去 到 警卫 这 监狱 门 .

竟到监门守住，

[ɪkˈstriːmli] [taɪt] .
Extremely tight .
极其 紧的 .

十分严密。

[ðə; ði] [fəˈbɪdn̩] [tʃaɪld] [hæz; həz][noʊ] [pleɪs] [tuː; tə][biː; bi] [ˈtrʌstɪd] .
The forbidden child has no place to be trusted .
这 禁止 孩子 有 不 地方 到 是 可信 .

禁子那里用得情来，

[ðeɪ] [keɪt] [wɑːtʃ] [laɪk] [ðɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [hoʊl] [deɪ] .
They kept watch like this for a whole day .
他们 保留 手表 喜欢 这 为了 一个 所有的 天 .

如此守了一天，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [əˈɡen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [ˈɡɑːrdɪd] [aɪ ˈtiː] [ˈtɑɪtli] .
The next day , they again went to the gate and guarded it tightly .
这 下一个 天 , 他们 再次 去 到 这 门 和 守卫 它 紧紧 .

次日又到临门把守严密，

[ðə; ði] [ɡɑːrdz] [keɪt] [wɑːtʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɪzn] .
The guards kept watch in the prison .
这 守卫 保留 手表 在 这 监狱 .

差人守住牢中，

[ðə; ði] [ɡɑːrdz] [wɜːr; wər][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentər] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [fuːd] .
The guards were not allowed to enter to deliver food .
这 守卫 是 不是 允许 到 进入 到 递送 食物 .

禁子不许进内送饭，

[ðə; ði] [prɪns] [ˈhuː] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪd] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] . . .
The Prince Hou investigated and found that . . .
这 王子 侯 调查 和 成立 那 . . .

候王爷查明，

[ɪts] [ɪkˈstriːmli] [ˈɜːrdʒənt] .
It's extremely urgent .
它是 极其 紧迫的 .

十分紧急。

[ˈkɪn] [hwaɪjuː] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] .
Qin Huaiyu was very anxious when he heard the news .
秦 怀玉 曾是 非常 焦虑的 什么时候 他 听到 这 消息 .

秦怀玉闻知了十分着急，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [help] .
There was no way to help .
那里 曾是 不 方式 到 帮助 .

无计相救。

[hwaɪjuː] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] ['æŋkʃəs] .
Huaiyu was getting anxious .
怀玉 曾是 获得 焦虑的 .

怀玉正在着急，

[ðə; ðɪ] [rɪ'pɔːrt] [sed] [ðæt] [bɔːrd] [lə'wəu; 'luːəu][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌɑːntu'raːʒ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ænd; ənd]
The report said that Lord Luo and his entourage had arrived and
这 报告 说 那 主 罗 和 他的 随行人员 有 到达的 和
[wɜːr; wər] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
were waiting for them .
是 等待 为了 他们 .

报说罗千岁等到来相望。

[hwaɪjuː] [wʌz; wəz][led][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] ['pæləs] .
Huaiyu was led into the palace .
怀玉 曾是 引领 进入 这 宫殿 .

怀玉接进殿前，

[ðer; ðər][ɪz][lə'wəu; 'luːəu] [tɒŋ] ,
There is Luo Tong ,
那里 是 罗 童 ,

有罗通、

['juːtʃiː] - ,
Yuchi Baolin ,
宇智 - ,

尉迟宝林、

[bəʊkɪŋ]
Baoqing
宝庆

宝庆、

['dwæn, 'dweɪn] ['lɪn] ,
Duan Lin ,
段 林 ,

段林、

['tʃeŋ] - [et][ɑːl] .
Cheng Tieniu et al .
程 - 等 al .

程铁牛等，

[ðə; ðɪ] [hɔːl] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['pi:p(ə)l] .
The hall was filled with people .
这 大厅 曾是 已填 和 人们 .

坐满一殿。

[lə'wəu; 'luːəu] [tɒŋ] [sed] :
Luo Tong said :
罗 童 说 :

罗通开言说：

" ['brʌðər] ['zuː] , [nɪ'gɑːrdɪŋ] [ðɪs] ['mætər] . . . "
" Brother Xue , regarding this matter . . . "
" 兄弟 薛 , 关于 这 事情 . . . "

“薛大哥此事，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [seɪv] [ðem; ðəm] [naʊ] ?
How can we save them now ?
如何 能 我们 节省 他们 现在 ?

如今怎样相救？ ”

- [roʊd] :
Baolin Road :
- 路 :

宝林道：

" [ɪf] [wi:; wi][goʊ][ɑ:n][ə; eɪ] ['hʌŋɡər] [straɪk] [naʊ] , [wi:l] [stɑ:rv] [tu:; tə] [deθ] . "
" If we go on a hunger strike now , we'll starve to death . "
" 如果 我们 去 在 一个 饥饿 罢工 现在 , 出色地 饿死 到 死亡 . "

“如今绝食要饿死的，

[wi:; wi][ɑ:r; əɪ][æt; ət][ˈaʊər; ɑ:r] [wɪts] - [end] .
We are at our wits ' end .
我们 是 在 我们的 智慧 - 结尾 .

我们无计可施，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] .
I've come specifically to discuss this with my elder brother .
我已经 来 具体来说 到 讨论 这 和 我的 长老 兄弟 .

特来与大哥商议。”

[ˈtʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Tieniu said :
程 - 说 :

程铁牛道：

" [maɪ] ['hʌzbənd] [hæz; həz][noʊ][aɪ'di:ə] ['i:ðər] . "
" My husband has no idea either . "
" 我的 丈夫 有 不 主意 任何一个 . "

“我家老头儿也无主意。”

[hwaiju:] [sed] :
Huaiyu said :
怀玉 说 :

怀玉说：

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][wʌz; wəz] ['veri] [dɪs'pli:zd] .
His Majesty was very displeased .
他的 威严 曾是 非常 不高兴 .

“圣上十分不悦，

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] [meɪd] [æn; ən] ['enəmi] .
The Imperial Uncle made an enemy .
这 帝国 叔叔 制成 一个 敌人 .

皇叔做了对头，

[naʊ] [ðeɪv] [stɑ:pt] ['i:tɪŋ] .
Now they've stopped eating .
现在 他们有 停止 吃 .

如今绝了食，

[aɪm] ['stɑ:rvɪŋ] .
I'm starving .
我是 饥饿 .

要饿死了。

[ˈæftər] ['i:tɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

待进了食，

[ðen] [wi:l] [lʊk] [fɔ:r; fər] [ə'nlʊðər] [sə'lu:ʃ(ə)n] .
Then we'll look for another solution .
然后 出色地 看 为了 其他 解决方案 :

然后另寻别计，

[ðæt] [wɪl] [meɪk] [θɪŋz] ['i:ziə] .
That will make things easier .
那 将要 制作 事物 更轻松 :

就好做了。

[naʊ] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [kɪŋ] [gɑ:rdz] [ðə; ði] ['prɪzn] [geɪt] .
Now the treacherous king guards the prison gate .
现在 这 奸诈 国王 守卫 这 监狱 门 :

如今奸王守卫监门，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ru:m] [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] !
There's no room for it !
有 不 房间 为了 它 !

那里容得进去！

[ɪz] [ðɪs] [ɔ:'laɪt] ?
Is this alright ?
是 这 好吧 ?

这便如此是好？ ”

[ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'ti:] ['ænɪmeɪtɪdli] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
People were discussing it animatedly in the hall .
人们 是 讨论 它 生动地 在 这 大厅 :

大家在殿上议论纷纷，

[aɪ 'ti:] ['kænə:t] [bi;; bi] [dɪ'saɪdɪd] [ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] .
It cannot be decided in one fell swoop .
它 不能 是 决定 在 一 跌倒 俯冲 :

不能一决。

[ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] [bɔɪ] [wɔ:kt] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['pæləs] .
A servant boy walked out from behind the palace .
一个 仆人 男生 步行 出去 从 在后面 这 宫殿 :

只见殿后走出一个小厮，

[eɪt] [ɔ:r] [naɪn] ['jɪrz] [oʊld] ,
Eight or nine years old ,
八 或者 九 年 老的 ,

年八九岁，

['kʌvəd] [ɪn] ['splendər] ,
Covered in splendor ,
涵盖 在 辉煌 ,

满身丽华，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [mu:n]
Face like a full moon
脸 喜欢 一个 满的 月亮

面如满月，

[ə; eɪ] [noʊz] [laɪk] [ə; eɪ] ['hæŋɪŋ] [gɔ:l] ['blædər]
A nose like a hanging gall bladder
一个 鼻子 喜欢 一个 绞刑 瘰 膀胱

鼻若悬胆，

['hi:z] [sti:l] [bɔ:ld] .
He's still bald .
他是 仍然 秃 :

还是光着头儿。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Arriving at the front of the hall ,
抵达 在 这 正面 的 这 大厅 ;

来到殿前，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] :
He addressed the crowd :
他 已解决 这 人群 :

对着众人说：

[ˈʌŋk(ə)] ,
Uncle ,
叔叔 ;

“伯父叔叔，

[tu:; tə] [seɪv] [ˈʌŋk(ə)] [ˈzu:] ,
To save Uncle Xue ,
到 节省 叔叔 薛 ;

要救薛伯父，

[weɪt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈneɪfju:] [tu:; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
Wait for his nephew to save him .
等待 为了 他的 侄子 到 节省 他 .

待侄儿救他，

[ðɪs] [pri'ventɪd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['stɑ:rɪŋ] [hɪm'self] .
This prevented him from starving himself .
这 阻止 他 从 饥饿 他自己 .

使他不能绝食。”

[hwaɪju:] [ˈʃaʊtɪd] [ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] :
Huaiyu shouted upon hearing this :
怀玉 喊叫 之上 听力 这 :

怀玉听了大喝道：

" [ju:; jʊ] ['lɪt(ə)] [bi:st] , [waɪ] [ɑ:nt] [ju:; jʊ] ['ɡoʊɪŋ] [ɪn] ? "
" You little beast , why aren't you going in ? "
" 你 小的 兽 , 为什么 不是 你 去 在 ? "

“小畜生还不进去，

[ðə; ði] [hɔ:l] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈʌŋkəlz] [ænd; ənd] [ænt] .
The hall was filled with uncles and aunts .
这 大厅 曾是 已填 和 叔叔们 和 姑姑们 .

满殿伯叔，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæd; həd][ə; eɪ][plæn] .
None of them had a plan .
没有任何 的 他们 有 一个 计划 .

俱不能有计，

" [aɪm] ['telɪŋ] [ju:; jʊ] , [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [spaʊt] ['nɑ:nsens] ! "
" I'm telling you , come out and spout nonsense ! "
" 我是 讲述 你 , 来 出去 和 喷口 废话 ! "

要你出来胡说！ ”

[bʌt; bət][ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [bɔɪ] ['wʊdnt] [li:v] .
But the servant boy wouldn't leave .
但 这 仆人 男生 不会 离开 .

小厮他却不走，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [hwaɪju:] :
He said to Huaiyu :
他 说 到 怀玉 :

对着怀玉说：

" [ˈfɑːðər] [wəʊnt] [əˈləʊ] [aɪ ˈtiː] . "
" Father won't allow it . "

" 父亲 惯于 允许 它 . "

“爹爹不依，

[lets] [siː] [haʊ] [juː; jʊ][lɑːtɪ][traɪ][tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
Let's see how you lot try to save them .

我们来吧 看 如何 你 很多 尝试 到 节省 他们 .

看你众人怎么救法。”

[hiː; hi] [ˈtʃʌkld] .
He chuckled .

他 轻笑 .

笑了一声，

[ðeɪ] [went] [ɪnˈsaɪd] .
They went inside .

他们 去 里面 .

走进去了。

- [sed] :
Narotong said :

- 说 :

那罗通说：

[huː] [ɪz] [ðɪs] [tʃaɪld] ?
Who is this child ?

WHO 是 这 孩子 ?

“此子何人？ ”

[hwaɪjuː] [sed] :
Huaiyu said :

怀玉 说 :

怀玉道：

[tuː; tə][biː; bi] [ˈɑːnɪst] , [ˈbrʌðərz] . . .
To be honest , brothers . . .

到 是 诚实的 , 兄弟 . . .

“不瞒诸位兄弟说，

[maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [tuː] [ˈtʃɪldrən] .
My younger brother has two children .

我的 年轻 兄弟 有 二 孩子们 .

小弟有两个孩子，

[wʌn] [neɪmd] [ˈkɪn] [hæn]
One named Qin Han

一 命名 秦 韩

一个名唤秦汉，

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [θriː] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
When he was three years old ,

什么时候 他 曾是 三 年 老的 ,

年纪三岁时，

[ˈpleɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡɑːrdn] ,
Playing in the garden ,

玩耍 在 这 花园 ,

在花园玩耍，

[blɒŋ] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði] [strɔːŋ] [wɪnd]
Blown away by the strong wind

吹 离开 经过 这 强的 风

被大风刮去，

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
There is still no trace of them .

那里 是 仍然 不 痕迹 的 他们 .

至今并无下落，

[ðə; ði] ['prɪnses] [wʌz; wəz][ɪn] [ɡreɪt] [dɪ'stres] .
The princess was in great distress .

这 公主 曾是 在 伟大的 痛苦 .

公主十分苦楚。

[fæŋ] [ɪz][ðə; ði] ['sekənd] [tʃaɪld] .
Fang is the second child .

方 是 这 第二 孩子 .

方是二小儿，

[hɜːr; həɹ] [neɪm] [ɪz]['kɪn] ['mɛŋ] .
Her name is Qin Meng .

她 姓名 是 秦 孟 .

名唤秦梦，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] [eɪt] ['jɪrz] [oʊld] .
He was only eight years old .

他 曾是 仅有的 八 年 老的 .

才年八岁，

[ðə; ði] ['prɪnses] [tʃerɪʃt] [aɪ 'tiː] ['dɪrli] .
The princess cherished it dearly .

这 公主 珍爱 它 亲爱的 .

公主爱惜如珍。

[ðɪs] [ɪz][maɪ]['oʊnli] [sʌn] .
This is my only son .

这 是 我的 仅有的 儿子 .

小弟只有此子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ruːd] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [aʊt] ['ɜːrliər] .
He was rude when he came out earlier .

他 曾是 粗鲁的 什么时候 他 来了 出去 早些时候 .

方才出来无礼，

['brʌðərz] , [pliːz] [dəʊnt][biː; bi] [ə'fendɪd] .
Brothers , please don't be offended .

兄弟 , 请 不 是 被冒犯了 .

兄弟们莫怪。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :

这 人群 说 :

众人道：

" [soʊ] [ɪts] [jɔːr; jər] ['nefjuː] . "
" So it's your nephew . "

" 所以 它是 你的 侄子 . "

“原来是侄儿，

[sʌtʃ] [prə'faʊnd] ['ɪnˌsaɪts] [æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]
Such profound insights at such a young age

这样的 深刻的 洞察 在 这样的 一个 年轻的 年龄

年少如此高见，

[hiː; hi] [wɪl] ['fɔːrli] [ə'tʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
He will surely achieve great things in the future .

他 将要 一定 达到 伟大的 事物 在 这 未来 .

后来必成大器。”

[hwaɪju:] [sed] :
Huaiyu said :
怀玉 说 :

怀玉道：

" [aɪ] ['wʊdnt] [der] . "
" I wouldn't dare . "
" 我 不会 敢 . "

“不敢。”

[fɜːrðər'mɔːr] , ['kɪn] ['mɛŋ] ['eksɪtɪd] [θruː] [ðə; ðɪ] [bæk] [dɔːr] .
Furthermore , Qin Meng exited through the back door .
此外 , 秦 孟 退出 通过 这 后退 门 .

再说秦梦出了后门，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ðɪ] ['sɜːrvənt] ,
Instruct the servants ,
指示 这 仆人 ,

吩咐家将，

[pliːz] , [ɔːl][ˈdʒuːniər] [ˈdʒenrəlz] ,
Please , all junior generals ,
请 , 全部 初级 将军们 ,

请各府小将军，

[lə'wəu; 'luːəu] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ] ,
Luo Zhang ,
罗 张 ,

罗章、

[ˈjuːtʃɪ] [kɪŋʃən]
Yuchi Qingshan
宇智 青山

尉迟青山、

[ˈtʃɛŋ] [kiːɑːnzɔŋ]
Cheng Qianzhong
程 黔中

程千忠、

[ˈdwæŋ, 'dweɪn][ɑːr iː 'en][et] [ɑːl] .
Duan Ren et al .
段 任 等 al .

段仁等，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [eɪt] [ɔːr] [naɪn] ['jɪrz] [oʊld] .
They were all eight or nine years old .
他们 是 全部 八 或者 九 年 老的 .

都是八九岁，

[ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['pleɪɪŋ] [ə'raʊnd] [ɑːn] ['wiːkdeɪz] ,
Accustomed to playing around on weekdays ,
习惯 到 玩耍 大约 在 工作日 ,

平日嬉游惯的，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæŋ; ðən] [ten] .
There are more than ten .
那里 是 更多的 比 十 .

有十多个，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] ['kɪn] ['mɛŋ] [hæd; həd][ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm] ,
Hearing that Qin Meng had invited him ,
听力 那 秦 孟 有 受邀 他 ,

闻得秦梦相请，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪn] ['rezɪdəns] .
They all went to the back gate of the Qin residence .
他们 全部 去 到 这 后退 门 的 这 秦 住宅 .
都到秦府后门，

[ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] ['kɪn] ['mɛŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Upon meeting Qin Meng , he said :
之上 会议 秦 孟 , 他 说 :

见了秦梦说：

" ['sekənd] ['brʌðə] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二哥，

[tə'deɪ] [wi:; wi][ɑ:r; ər] ['sʌmənd] [tu:; tə] [kʌm] .
Today we are summoned to come .
今天 我们 是 被召唤 到 来 .

今日呼唤吾等到来，

" [wer] [[æɪ; fəl][wi:; wi] [pleɪ] ? "
" Where shall we play ? "
" 在哪里 将 我们 玩 ? "

向那儿玩耍？ ”

['kɪn] - :
Qin Mengdao :
秦 - :

秦梦道：

['brʌðəz] ,
Brothers ,
兄弟 ,

“兄弟们，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

吾有一事，

[aɪ] [wɪl] [gʊʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I will go with you .
我 将要 去 和 你 .

要与你们同去。”

[tu:; tə] [seɪ] [sʌt] [θɪŋz] [ə'baʊt] ['ʌŋk(ə)l] ['zu:]
To say such things about Uncle Xue
到 说 这样的 事物 关于 叔叔 薛

将薛伯父如此长短，

[ðə; ði] ['mætə] [ʌv; əv]['gʊʊɪŋ][tu:; tə] [faɪt] [ðæt] ['rɔɪəl] ['ʌŋk(ə)l] . . .
The matter of going to fight that royal uncle . . .
这 事情 的 去 到 斗争 那 皇家 叔叔 . . .

要去打那皇叔之事一说，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l]['hɪrəʊ][wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ænd] [sed] :
The little hero was delighted and said :
这 小的 英雄 曾是 高兴极了 和 说 :

小英雄听了高兴说：

" ['kwɪkli] [gɪv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [tu:; tə][ðə; ði] [gɑ:rdz] . "
" Quickly give instructions to the guards . "
" 迅速地 给 指示 到 这 守卫 . "

“快快吩咐家将，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈfɑ:ləʊ] .
There's no need to follow .
有 不 需要 到 跟随 .

不必随从。”

[ˈɪŋʃɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈprɪzn] [geɪt] .
Xingxing arrived at the prison gate .
星星 到达的 在 这 监狱 门 .

兴兴头头来到监门，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [wen] - [sɔ:] [ðɪs] [ˈsɜ:rvənt] [bɔɪ] , [hi:; hi] [sed] :
As expected , when Daozong saw this servant boy , he said :
作为 预期的 , 什么时候 - 锯 这 仆人 男生 , 他 说 :

果然道宗见了这般小厮说:

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ?
What is this place ?
什么 是 这 地方 ?

“此是什么所在，

" [haʊ] [der] [ju:; jə] [kʌm] [tu:; tə][ɪnˈkwær] ! "
" How dare you come to inquire ! "
" 如何 敢 你 来 到 查询 ! "

擅敢来探！ ”

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə][ˈoʊpən][aɪ ˈti:] .
He ordered his men to open it .
他 订购 他的 男人 到 打开 它 .

吩咐手下打开。

[ði:z] [ˈlɪt(ə)] [ˈhɪroʊz] [hɜ:rd] [ðɪs] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [əˈrest] [ðem; ðəm] .
These little heroes heard this and came to arrest them .
这些 小的 英雄 听到 这 和 来了 到 逮捕 他们 .

这班小英雄听见来捉，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [kwat] [wel] - [bɪˈheɪvd] .
They are quite well - behaved .
他们 是 相当 出色地 - 表现 .

倒也乖巧，

[get] [tu:; tə] [wɜ:rk] [ˈkwɪkli] .
Get to work quickly .
得到 到 工作 迅速地 .

忙动手，

[faɪt] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ] [wʌn] .
Fight them one by one .
斗争 他们 一 经过 一 .

见一个打一个，

[ðeɪ] [dɪˈfi:tɪd] [ðoʊz] [rɪˈteɪnəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] .
They defeated those retainers of the royal family .
他们 战败 那些 预付金 的 这 皇家 家庭 .

打得那些王府家将，

[bru:zd] [ænd; ənd] [ˈswʊʊləŋ]
Bruised and swollen
瘀伤 和 肿

头青脸肿，

[ðeɪ] [ræn][fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; livz] .
They ran for their lives .
他们 跑 为了 他们的 生活 .

没命的跑了。

[ˈoʊnli] [li] - [rɪˈmeɪnd] .
Only Li Daozong remained .
仅有的 李 - 剩余 :

剩得李道宗，

[ˈkɪn] [ˈmɛŋ] [græbd] [hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði] [tʃɛst] [ænd; ənd] [ˈtwɪstɪd] [hɪm; ɪm] .
Qin Meng grabbed him by the chest and twisted him .
秦 孟 抓住 他 经过 这 胸部 和 扭曲 他 :

被秦梦当胸一把扭住，

[slæps][wɜːr; wər] [θroʊn] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [feɪs] .
Slaps were thrown across the face .
掌掴 是 抛掷 穿过 这 脸 :

面上巴掌乱打，

[hæf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bɪrd] [wʌz; wəz] [pʊld] [ɔːf] .
Half of his beard was pulled off .
一半 的 他的 胡须 曾是 拉 离开 :

胡须扯去一半，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [fɪsts] [biːt] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈʌŋk(ə)] [ɔːl] [ˈoʊvər] .
The little fists beat the royal uncle all over .
这 小的 拳头 打 这 皇家 叔叔 全部 超过 :

小拳头将皇叔满身打坏，

[ˈfɔːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Falling to the ground ,
坠落 到 这 地面 ,

跌倒在地，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ˈbɛgd] [fɔːr; fər] [ˈmɜːrsɪ] .
They just begged for mercy .
他们 只是 乞求 为了 怜悯 :

只叫饶命。

[ˈkɪn] - :
Qin Mengdao :
秦 - :

秦梦道：

" [aɪ][ˈoʊnli] [met] [jʌŋ] [ˈmæstər] [ˈkɪn] [təˈdeɪ] . "
" I only met Young Master Qin today . "
" 我 仅有的 遇见 年轻的 掌握 秦 今天 " :

“今日才认得秦小爷。”

[ðə; ði] [fɪr] [wʌz; wəz] [kɪld] .
The fear was killed .
这 害怕 曾是 被杀 :

恐防打死了，

[ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [goʊz] [rɔːŋ] ,
If something goes wrong ,
如果 某物 去 错误的 ,

弄出事来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪl] [sper] [jʊr; jər][oʊld][dɔːg] [hed] . "
" I'll spare your old dog head . "
" 患病的 空闲的 你的 老的 狗 头 " :

“饶了你老狗头罢。”

[ðɪs] ['daʊɪst] [pri:st] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [draʊnd] [ræt] .
This Taoist priest looks like a drowned rat .
这 道教 牧师 看起来 喜欢 一个 溺水 鼠 .

这道宗好象落汤鸡。

[ðen] [lə'wəu; 'lu:əu] ['zæn, 'zɑ:ŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [smæft] [ðə; ði] [wi:lz] , [sɪ'dæn] [tʃerz] , [ænd; ənd]
Then Luo Zhang and his men smashed the wheels , sedan chairs , and
然后 罗 张 和 他的 男人 粉碎 这 车轮 , 轿车 椅子 , 和
[ʌm'breləz] [tu:; tə] ['pi:sɪz] .
umbrellas to pieces .
雨伞 到 件 .

又见罗章等将车轮轿伞都打得粉碎，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['brʌðərz] , [gʊʊ][ɑ:n] . "
" Brothers , go on . "
" 兄弟 , 去 在 . "

“兄弟们去罢。”

" ['hævɪŋ] [bɪn] ['bi:tn] [tu:; tə] [ðɪs] [stert] , [ðeɪ] [ɔ:l] [went] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər] ['hoʊmz] . "
" Having been beaten to this state , they all went back to their homes . "
" 拥有 到过 被打败 到 这 状态 , 他们 全部 去 后退 到 他们的 房屋 . "

打得这模样回去各自回府。”

[ðen] [li] - [gɑ:t][ʌp] ,
Then Li Daozong got up ,
然后 李 - 得到 向上 ,

再说那李道宗爬起身来，

[maɪ] [hoʊl] ['bɑ:di] [eɪks] .
My whole body aches .
我的 所有的 身体 疼痛 .

满身疼痛，

[moʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bɪrd] [wʌz; wəz] [gɔ:n] .
Most of his beard was gone .
最多 的 他的 胡须 曾是 已消失 .

胡须不见了一大半，

[ðə; ði] ['jeləʊ] [kraʊn] [ænd; ənd]['paɪθɑ:n] [roʊb] [wɜ:r; wər][tɔ:rn][tu:; tə] [ʃredz] .
The yellow crown and python robe were torn to shreds .
这 黄色的 王冠 和 Python 长袍 是 撕裂 到 碎屑 .

黄冠蟒袍扯得粉碎，

[ðə; ði] [wɪp] [snæpt] [ɪn] [tu:] .
The whip snapped in two .
这 鞭 啪啪 在 二 .

乌鞭劈断，

[hi; hi] ['hɜ:rɪdli] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['haʊshəʊld] ['sɜ:rvənt] .
He hurriedly summoned his household servants .
他 匆匆 被召唤 他的 家庭 仆人 .

忙唤家将。

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [lʊkt] [laɪk] [dɪ'fi:tɪd] ['ru:stər] .
The servants looked like defeated roosters .
这 仆人 看起来 喜欢 战败 公鸡 .

只见那些家丁一个个犹如杀败了的公鸡，

[ˈstreŋθənd] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [nek] .
Strengthened the head and neck .
加强 这 头 和 脖子 :

强了头颈，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [peɪn] .
They all cried out in pain .
他们 全部 哭 出去 在 疼痛 :

俱喊疼痛。

[ˈdɑ:əu] [zɔ:ŋ] [kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] :
Dao Zong cursed :
道 宗 被诅咒的 :

道宗骂道：

" [ju:; jʊ][dɔ:g] ! "
" You dog ! "
" 你 狗 ! "

“狗才！

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [ˈmænɪdʒ] [tu:; tə] [dɑ:dʒ] [ðem; ðəm][ɔ:l] ?
Why did they manage to dodge them all ?
为什么 做过 他们 管理 到 躲闪 他们 全部 ?

为何都躲过了？

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [loʊn] [ˈpɜ:rs(ə)n] [bi:tn] [laɪk] [ðɪs] . . .
Seeing the lone person beaten like this . . .
看到 这 孤独 人 被打败 喜欢 这 . . .

看见孤家被人打得这个模样，

" [goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [ˈeksɪkjʊ:t] [ju:; jʊ][ɔ:l] ! "
" Go back and execute you all ! "
" 去 后退 和 执行 你 全部 ! "

回去处死了你们！ "

[ðə; ði] [ˈfæməli] [ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The family general said :
这 家庭 一般的 说 :

家将道：

" [ˈdʌznt] [jʊr; jər] [ˈmædʒəsti] [si:] ? "
" Doesn't Your Majesty see ? "
" 不 你的 威严 看 ? "

“大王不看见么，

[hi:; hi] [bi:t] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [ˈpi:p(ə)] [ˈbædli] .
He beat the little people badly .
他 打 这 小的 人们 糟糕 :

小人们被他都打坏了，

[ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] [ɑ:r; ər] [ɪn] [ˈdeɪndʒər] .
Their lives are in danger .
他们的 生活 是 在 危险 :

性命都不保。

[ɔ:lˈðoʊ] [ði:z] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [jʌŋ]
Although these people are young
虽然 这些 人们 是 年轻的

这般人年纪虽小，

[ɪˈmens] [streŋθ]
Immense strength
巨大 力量

力大无穷，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈpeti] [ˈpɜːrs(ə)n] [wʊd] [der] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
Only a petty person would dare to make a move .
仅有的 一个 小气 人 会 敢 到 制作 一个 移动 .
小人才动得手，

[hiː; hi] [pʌntɪt] [ænd; ənd] [kɪkt] [hɪm; ɪm] .
He punched and kicked him .
他 拳击 和 踢 他 .
被他一拳一脚，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第3/73页

[ðæts] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .
That's worthy of it .
那就是 值得 的 它 .

那里当得起。”

[li] - [sed] :
Li Daozong said :
李 - 说 :

李道宗道：

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [naʊ] . "
" There's no need to talk about it now . "
" 有 不 需要 到 讲话 关于 它 现在 . "

“如今不必讲了。

[ðə; ði] [ˈliːdəɹ] [wʌz; wəz] [ˈkɪn] - [sʌn] .
The leader was Qin Huaiyu's son .
这 领导者 曾是 秦 - 儿子 .

为首的是秦怀玉之子，

[aɪ] [wɪl] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [təˈmɔːroʊ] .
I will submit a memorial to him tomorrow .
我 将要 提交 一个 纪念馆 到 他 明天 .

我明日上本奏他，

[naʊ] [ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] [ʌmˈbrelə] [ɪz][ɔːl] [ˈbroʊkən] .
Now the sedan chair umbrella is all broken .
现在 这 轿车 椅子 伞 是全部 破碎的 .

如今轿伞都打碎了，

" [help] [ˌem ˈiː] [bæk] [tuː; tə][maɪ] [ˈrezɪdəns] . "
" Help me back to my residence . "
" 帮助 我 后退 到 我的 住宅 . "

就扶我回府去罢。”

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [ˈkwɪkli] [helpt] [ðə; ði] [prɪns] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
The servants quickly helped the prince back to his residence .
这 仆人 迅速地 帮助 这 王子 后退 到 他的 住宅 .

家将忙扶了王爷回府，

[dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen] ,
Discuss with Zhang Ren ,
讨论 和 张 任 ,

与张仁商议，

[ðɪs] [ˈtʃæptər] [wʌz; wəz] [rɪˈvaɪzd] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
This chapter was revised overnight .
这 章 曾是 修改 过夜 .

连夜修成本章，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] [tuː; tə] [əˈtend] [kɔːrt] .
Wait until dawn to attend court .
等待 直到 黎明 到 出席 法庭 .

待五更上朝，

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu;; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
The matter was reported to His Majesty .
这 事情 曾是 据报道 到 他的 威严 .
奏明圣上。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[tʃæptər] [fɔ:r] : ['zu:] - ['sʌfəz] [ɪn][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['prɪzn] , ['wæn] -
Chapter Four : Xue Rengui Suffers in the Heavenly Prison , Wang Maosheng's
章 四 : 薛 - 遭受 在 这 天上 监狱 , 王 -
['raɪtʃəsnəs] [ɪz][æz; əz] ['hevi] [æz; əz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n]
Righteousness is as Heavy as a Mountain
义 是 作为 重的 作为 一个 山
第四回 薛仁贵天牢受苦 王茂生义重如山

[ðen] ['kɪn] ['mən] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] [bæk] [dɔ:r] ,
Then Qin Meng returned to the back door ,
然后 秦 孟 返回 到 这 后退 门 ,
再说秦梦回至后门，

[æn; ən][aɪ'di:ə] [keɪm] [tu;; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .
心生一计，

[slæp][jɜr; jər] [noʊz] .
Slap your nose .
拍击 你的 鼻子 .
将鼻子一拍，

[hi;; hi] [ðen] [smæft] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][traɪ'æŋgjələr] [stoʊn] , ['kɔ:zɪŋ] [aɪ 'ti:][tu;; tə] [breɪk] .
He then smashed his head with a triangular stone , causing it to break .
他 然后 粉碎 他的 头 和 一个 三角形 石头 , 导致 它 到 休息 .
又将三角石头将头磕破，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
His face was covered in blood .
他的 脸 曾是 涵盖 在 血 .
满面流血，

[hi;; hi] [went] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [ru:m] ['kraɪɪŋ] .
He went into his room crying .
他 去 进入 他的 房间 哭泣 .
大哭进房，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['prɪnses] , [hi;; hi] [kə'læpst] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [terz] .
Upon seeing the princess , he collapsed to the ground in tears .
之上 看到 这 公主 , 他 倒塌 到 这 地面 在 眼泪 .
见了公主哭倒在地。

[ðə; ði] ['prɪnses] [sɔ:] [ðɪs] [ænd; ənd] ['hɜ:rɪdli] [æskt] :
The princess saw this and hurriedly asked :
这 公主 锯 这 和 匆匆 问 :
公主看见忙问：

" [hu:] [bi:t] [mai] [tʃaɪld] [laɪk] [ðɪs] ? "
" Who beat my child like this ? "
" WHO 打 我的 孩子 喜欢 这 ? "

“孩儿被何人打得这般？

[tel] [jʊr; jər] ['mʌðər] .
Tell your mother .
告诉 你的 母亲 .

说与母知。”

['kɪn] - :
Qin Mengdao :
秦 - :

秦梦道：

" [mai] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] ['bi:tn] ['bædli] [baɪ] [li] - . "
" My child was beaten badly by Li Daozong . "
" 我的 孩子 曾是 被打败 糟糕 经过 李 - . "

“孩儿被李道宗打坏。”

[ðə; ði] ['prɪnses] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
The princess heard this ,
这 公主 听到 这 ,

公主听了，

['wɪləʊ] ['aɪ,braʊz] ['stændɪŋ] [ɑ:n] [end]
Willow eyebrows standing on end
柳 眉毛 常设 在 结尾

柳眉倒立，

[br'i:ʌv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [tru:] .
Believe it to be true .
相信 它 到 是 真的 .

信以为真，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'perd] .
He then ordered the carriage to be prepared .
他 然后 订购 这 运输 到 是 准备 .

便吩咐摆驾。

['ju:nək] ,
eunuch ,
宦官 ,

内侍、

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [əu'beɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
The palace maid obeyed the order .
这 宫殿 女佣 服从 这 命令 .

宫娥依旨。

[ðə; ði] ['prɪnses] [ə'sendɪd] [ðə; ði]['ɡoʊldən] [θroʊn] .
The princess ascended the golden throne .
这 公主 上升 这 金的 王座 .

公主上了金銮，

[wɪð; wɪθ] ['pæləs] [meɪdz]
With palace maids
和 宫殿 女佣

带着宫娥、

[ðə; ði] ['pæləs] ['ju:nək] ['eksɪtɪd] [θru:] [ðə; ði] [bæk] [dɔ:r] .
The palace eunuch exited through the back door .
这 宫殿 宦官 退出 通过 这 后退 门 .

宫监出了后门。

[ˈæftər] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] - ,
After entering the Houzaimen ,
后 进入 这 - ,
进了后宰门，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] [self] - [ˌprezərˈveɪ(ə)n] .
We arrived at the Hall of Self - Preservation .
我们 到达的 在 这 大厅 的 自己 - 保存 .
来到保身殿。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ˈemprəs] - ,
Upon seeing Empress Zhangsun ,
之上 看到 皇后 - ,
见了长孙娘娘，

[ðə; ði] [ˈpɪlgrɪmɪdʒ] [hæz; həz] [ˈendɪd] .
The pilgrimage has ended .
这 朝圣 有 结束 .
朝拜已毕，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [raɪz] .
The Empress ordered that the Emperor rise .
这 皇后 订购 那 这 皇帝 上升 .
皇后传旨平身。

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [θæŋkt] [hɜːr; hər] .
The princess thanked her .
这 公主 谢谢 她 .
公主谢了恩，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .
立起身来，

[dʒɪn] [dʌn] [sæt] [daʊn] .
Jin Dun sat down .
斤 逼债 卫星 向下 .
金墩坐下。

[ˈemprəs] - [sed] :
Empress Zhangsun said :
皇后 - 说 :

" [ˈprɪnses] [ˈdɔːtər] , "
" Princess daughter , "
" 公主 女儿 , "
“公主女儿，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [kʌm] [ˈʌndər] [ˈsʌmənz] .
They did not come under summons .
他们 做过 不是 来 在下面 传票 .
又不宣召来到，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] .
There must be a reason .
那里 必须 是 一个 原因 .
必有缘故。”

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The princess reported :
这 公主 据报道 :
公主禀说：

" [ðæt] [ˈrɔɪəl] [ˈʌŋk(ə)] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ru:d] . "
" That royal uncle was extremely rude . "
" 那 皇家 叔叔 曾是 极其 粗鲁的 . "

“那皇叔十分无礼。

[maɪ] [ˈgrænsʌn] [ɪz] [jʌŋ] .
My grandson is young .
我的 孙子 是 年轻的 .

外孙年少，

[aɪ] [ˈhæpənd] [tu;; tə] [wɔ:k] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈprɪzn] [geɪt] ,
I happened to walk to the prison gate ,
我 发生 到 走 到 这 监狱 门 ,

偶然走到牢门，

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [pleɪs] .
I saw the Imperial Uncle guarding the place .
我 锯 这 帝国 叔叔 守护 这 地方 .

只见皇叔在那儿把守，

[hi;; hi] [ˈi:v(ə)n] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rvənt] [tu;; tə] [bi:t] [hɪz; ɪz] [ˈgrænsʌn] [ˈbædli] .
He even ordered his servants to beat his grandson badly .
他 甚至 订购 他的 仆人 到 打 他的 孙子 糟糕 .

竟唤家将把外孙打坏。

[aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tu;; tə] [ɪnˈfɔ:rm] [maɪ] [ˈfɑ:ðər] , [ðə; ði] [kɪŋ] .
I have come specifically to inform my father , the King .
我 有 来 具体来说 到 通知 我的 父亲 , 这 国王 .

特来奏明父王。

[bɪˈsaɪdz] , [ðə; ði] [ˈdɔ:tər] [ˈoʊnli] [geɪv] [bɜ:rθ] [tu;; tə] [wʌn] [sʌn] .
Besides , the daughter only gave birth to one son .
除了 , 这 女儿 仅有的 给予 出生 到 一 儿子 .

女儿况且只生一子，

[ɪn] [ˈmeməri] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈgrænfɑ:ðər] ,
In memory of his grandfather ,
在 记忆 的 他的 祖父 ,

念他祖父、

[ˈfɑ:ðər] ,
Father ,
父亲 ,

父亲，

[ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [jʊr; jər] [ˈæŋgər] [aʊt] [ɑ:n] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
You should take your anger out on the child .
你 应该 拿 你的 愤怒 出去 在 这 孩子 .

要与孩儿出气。

[ɪf] [hi;; hi] [daɪz] ,
If he dies ,
如果 他 死亡 ,

倘若死了，

[li] - [mʌst; məst] [peɪ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Li Daozong must pay with his life .
李 - 必须 支付 和 他的 生活 .

要李道宗偿命的。”

[kɔ:l] [ˈkɪn] [ˈmen] [ˈoʊvər] .
Call Qin Meng over .
称呼 秦 孟 超过 .

唤秦梦过来，

[g'ri:tɪŋz] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] .
Greetings , Your Majesty .
问候 , 你的 威严 .

拜见娘娘。

[ˈkɪn] [ˈmɛŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtərli] .
Qin Meng saw the Empress and wept bitterly .
秦 孟 锯 这 皇后 和 哭泣 苦涩地 .

秦梦见了皇后大哭。

[wen] [ðə; ði] [ˈɛmprəs] [sɔ:] [hɜ:r; hər] [ˈgrænsʌn] [ˈbi:tŋ] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [ˈbli:dɪŋ] ,
When the empress saw her grandson beaten until his head was bleeding ,
什么时候 这 皇后 锯 她 孙子 被打败 直到 他的 头 曾是 出血 ,

娘娘看见外孙儿被打得头破血流，

[aɪ] [ˈtʃerɪʃ] [aɪ ˈti:] [ˈveri] [mʌtʃ] .
I cherish it very much .
我 珍惜 它 非常 很多 .

十分爱惜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈgrænsʌn] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [saʊtʃ] [ɡri:f] .
Grandson , there's no need for such grief .
孙子 , 有 不 需要 为了 这样的 悲伤 .

“孙儿不必如此悲泪，

[ˈgrænmʌðər] [noʊz] [ˈevriθɪŋ] .
Grandmother knows everything .
祖母 知道 一切 .

外祖母都晓得了。”

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] [raɪt] [ðer; ðər] .
They were talking right there .
他们 是 说 正确的 那里 .

正在那儿讲，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɛmpərər] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Suddenly , news came that the Emperor had arrived .
突然 , 消息 来了 那 这 皇帝 有 到达的 .

忽报驾到，

[ˈɛmprəs] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈprɪnses] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [ðəmˈselvz] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [ˈɛmpərər] .
Empress Zhangsun and the princess prostrated themselves to receive the emperor .
皇后 - 和 这 公主 俯卧 他们自己 到 收到 这 皇帝 .

长孙娘娘与公主俯伏接驾。

[ðə; ði] [ˈɛmpərər] [æskt] :
The emperor asked :
这 皇帝 问 :

天子问道：

" [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [waɪf] ,
" The Royal Wife ,
" 这 皇家 妻子 ,

“御妻，

[waɪ] [ɪz][maɪ] [sʌn] [hɪr] [tu:] ?
Why is my son here too ?
为什么 是 我的 儿子 这里 也 ?

为何皇儿也在这儿？ ”

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主奏道：

['fɑ:ðər] ,
Father ,
父亲 ,

“父王，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] ['bi:tɪn] [ænd; ənd] ['ɪndʒəd] .
The child was beaten and injured .
这 孩子 曾是 被打败 和 受伤 :

孩儿被人打伤，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tu:; tə] [tel] [ju:; jə] . "
I came here to tell you . "
我 来了 这里 到 告诉 你 : "

特来奏知。”

[b:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] !
Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 !

万岁道：

" [maɪ] [sʌn] [ɪz][maɪ] ['grænsʌn] . "
" My son is my grandson . "
" 我的 儿子 是 我的 孙子 : "

“皇儿乃朕的外孙，

[hu:] [deəz] [tu:; tə] [faɪt] ?
Who dares to fight ?
WHO 敢于 到 斗争 ?

那个敢打？ ”

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主说：

" [maɪ] [sʌn] , [kʌm] [hɪr] . "
" My son , come here . "
" 我的 儿子 , 来 这里 : "

“我儿过来，

[ðə; ði] ['empɜ:z] [mæ'tɜ:rn(ə)l] ['grænfɑ:ðər] .
The emperor's maternal grandfather .
这 皇帝的 母体 祖父 :

朝皇外祖。”

['kɪn] - [ɪz] ['kleɪvər] [ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtɪd] .
Qin Mengnian is clever and quick - witted .
秦 - 是 聪明的 和 快的 - 机智的 :

秦梦年小伶俐，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ,
Upon seeing His Majesty ,
之上 看到 他的 威严 ,

见了万岁，

['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['sɒbɪŋ] , [ðeɪ] [keɪm] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Crying and sobbing , they came forward and said :
哭泣 和 啜泣 , 他们 来了 向前 和 说 :

啼啼哭哭上前来奏说：

" [maɪ] ['grænsʌn] [went] [aʊt] [tuː; tə] [pleɪ] . . . "

" My grandson went out to play . . . "

" 我的 孙子 去 出去 到 玩 . . . "

“孙儿出外游玩，

[aɪ] ['hæpənd] [tuː; tə] [pæs] [baɪ][ðə; ði] ['prɪzn] [geɪt] .

I happened to pass by the prison gate .

我 发生 到 经过 经过 这 监狱 门 .

偶然在监门经过，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] ['ʌŋk(ə)] ['zuː] [ɪz][ɪn] ['prɪzn] .

I heard that Uncle Xue is in prison .

我 听到 那 叔叔 薛 是 在 监狱 .

闻得薛伯父在监，

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Take a look .

拿 一个 看 .

看一看，

[tʃɛŋkɪŋ] ['wæŋ] [wʌz; wəz] [siːn] ['gaːdɪŋ] [ðə; ði] ['prɪzn] [geɪt] .

Chengqing Wang was seen guarding the prison gate .

成庆 王 曾是 已见 守护 这 监狱 门 .

只见成清王守住监门，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [stɑːrv] [hɪm; ɪm] .

You must starve him .

你 必须 饿死 他 .

要绝他的食。

[ðæts] [faɪn] .

That's fine .

那就是 美好的 .

这也罢了，

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [biːt] [hɪz; ɪz] ['grænsʌn] [sɪˈvɪrli] .

He even beat his grandson severely .

他 甚至 打 他的 孙子 严重 .

竟将孙儿毒打，

[ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə] [teɪk] [ˌem ˈiː] [əˈweɪ] [ænd; ənd] ['eksɪkjʊːt] [ˌem ˈiː] .

They want to take me away and execute me .

他们 想 到 拿 我 离开 和 执行 我 .

要将吾拿去处死。

[θæŋk] ['gʊdnəs] [maɪ] ['grænsʌn] [ɪˈskeɪpt] .

Thank goodness my grandson escaped .

感谢 善良 我的 孙子 逃脱 .

亏了孙儿逃得回来，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][hɪz; ɪz][məˈtɜːrn(ə)] ['grænfɑːðər] .

He reported this to his maternal grandfather .

他 据报道 这 到 他的 母体 祖父 .

奏明皇外祖。”

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [rɪːd] [aɪ ˈtiː] .

His Majesty read it .

他的 威严 读 它 .

圣上看了，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ˈɪndʒərd] .

He was indeed injured .

他 曾是 的确 受伤 .

果然有伤。

[ðə; ði] ['prɪnses] [ðen] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The princess then reported :
这 公主 然后 据报道 :

公主又奏道：

[hɪz; ɪz] ['grænfɑ:ðər] , ['kɪn] - , [swept] [θru:] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] ,
His grandfather , Qin Shubao , swept through the east and west ,
他的 祖父 , 秦 - , 扫荡 通过 这 东方 和 西方 ,
“他祖父秦叔宝东荡西除，

[tʃ:rn] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] [wɜ:rlɪd] .
Turn it into the Tang Dynasty world .
转动 它 进入 这 唐 王朝 世界 .

打成唐朝世界，

['i:v(ə)n] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [kɑ:ntɪrɪ'bjʊ:ʃ(ə)n] .
Even the prince consort had made a contribution .
甚至 这 王子 配偶 有 制成 一个 贡献 .
就是驸马也有一番功劳，

" [aɪ] [hoʊp] [maɪ] ['fa:ðər] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪz(ə)n] . "
" I hope my father will make the decision . "
" 我 希望 我的 父亲 将要 制作 这 决定 . "
望父皇作主。”

[b:ŋ] [lɪv; laɪv] [ðə; ði] ['empərər] !
Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 !

万岁道：

" ['nefju:] , [jʊə(r)] ['ɔ:lweɪz] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)l] . "
" Nephew , you're always causing trouble . "
" 侄子 , 你是 总是 导致 麻烦 . "
“甥儿你总会生事，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

所以有这番缘故。”

[ðə; ði] ['prɪnses] [ðen] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The princess then reported :
这 公主 然后 据报道 :

公主又奏道：

" ['fa:ðər] , "
" Father , "
" 父亲 , "

“父皇，

[maɪ] ['grænsʌn] [ɪz] ['oʊnli] [eɪt] ['jɪrz] [oʊld] .
My grandson is only eight years old .
我的 孙子 是 仅有的 八 年 老的 .

看孙儿年纪才八岁，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)] [ɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [su:'pɪriər] [pə'ziʃ(ə)n] .
The Imperial Uncle is in a superior position .
这 帝国 叔叔 是 在 一个 优越的 位置 .
皇叔居尊上，

[dɪd] [ðə; ði] [tʃaɪld] [hɪt] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] ?
Did the child hit the old man ?
做过 这 孩子 打 这 老的 男人 ?

难道小童打了老的不成？ ”

[ˈempɾəs] - [tʃaɪmd] [ɪn] , [ˈseɪɪŋ] :
Empress Zhangsun chimed in , saying :
皇后 - 齐声说道 在 , 说 :

长孙皇后又在旁边帮忙说：

" [ɪts] [ˈri:əli] [gʊd] . "
" It's really good . "
" 它是 真的 好的 . "

“果然不差。

[æn; ən] [ert] - [jɪr] - [oʊld] [tʃaɪld] ,
An eight - year - old child ,
一个 八 - 年 - 老的 孩子 ,

八岁的小孩，

[kʊd; kəd][aɪ ˈti:] [bi:; bi] [ðæt] [ðeɪv] [tɜ:rnd] [əˈgenst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] ?
Could it be that they've turned against the Imperial Uncle ?
可以 它 是 那 他们有 转向 反对 这 帝国 叔叔 ?

难道倒打了皇叔？ ”

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [sed] :
His Majesty said :
他的 威严 说 :

圣上说：

" [nu:] . "
" knew . "
" 知道 . "

“知道了。”

[ə; eɪ] [dɪˈkri:] [wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] :
A decree was issued :
一个 法令 曾是 发布 :

一声传旨：

" [aɪ] [wɪl] [rɪˈtaɪər][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] [tu:; tə] [rɪˈli:v] [maɪ] [ˈsʌnz] [ˈsɔ:rəuz] . "
" I will retire from the palace to relieve my son's sorrows . "
" 我 将要 退休 从 这 宫殿 到 缓解 我的 儿子的 悲伤 . "

“退宫与皇儿解愁。”

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tu:; tə] [prɪˈper] [waɪn] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He ordered his attendants to prepare wine for a banquet in the palace .
他 订购 他的 服务员 到 准备 葡萄酒 为了 一个 宴会 在 这 宫殿 .

命左右置酒在宫宴饮。

[fɜ:rðəˈmɔ:ɾ] , [ˈempərər] - [wʌz; wəz][æt; ət] [θri:] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] . . .
Furthermore , Emperor Zhenguan was at three in the morning . . .
此外 , 皇帝 - 曾是 在 三 在 这 早晨 . . .

再说贞观天子五更三点，

[bel] [strʌk] .
Jingyang Bell struck .
泾阳 钟 击 .

景阳钟撞，

[ðə; ði][ˈdrægən][ænd; ənd] [ˈfi:nɪks] [drʌmz] [ɑ:r; əɾ] [ˈbi:tn] .
The dragon and phoenix drums are beaten .
这 龙 和 凤凰 鼓 是 被打败 .

龙凤鼓敲，

[ðə; ði] [ˈbi:dɪd] [ˈkɜ:rt(ə)n][ɪz] [roʊld] [ʌp] [haɪ] .
The beaded curtain is rolled up high .
这 串珠 窗帘 是 滚动 向上 高的 .

珠帘高卷。

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [ˈɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərəɹ] .
The civil and military officials had finished their audience with the emperor .
这 民用 和 军队 官员 有 完成的 他们的 观众 和 这 皇帝 .

底下文武朝见已毕，

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər] [wɪðˈdrɔɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klæs] .
Thank you for withdrawing from the class .
感谢 你 为了 撤退 从 这 班级 .

谢恩退班。

[ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [ˈsʌd(ə)nli] [stept] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klæs] .
A minister suddenly stepped out from the class .
一个 部长 突然 步 出去 从 这 班级 .

只见班中闪出一位大臣，

[niːl] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl]
Kneel down in the hall
下跪 向下 在 这 大厅

当殿跪下，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ˈsteɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

奏道：

" [jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] , [prɪns] [tʃɛŋkɪŋ] , [li] - , [hæz; həz][ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt] . "
" Your subject , Prince Chengqing , Li Daozong , has a memorial to present . "
" 你的 主题 , 王子 成庆 , 李 - , 有 一个 纪念馆 到 展示 . "

“臣成清王李道宗有本奏明。”

[bɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈempərəɹ] !
Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 !

万岁道：

" [pleɪ] [aɪ ˈtiː] . "
" Play it . "
" 玩 它 . "

“奏来。”

[prɪns] [tʃɛŋkɪŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Prince Chengqing reported :
王子 成庆 据报道 :

成清王奏道：

[ˈkɪn] [hwaɪjuː] [əˈlaʊd] [hɪz; ɪz][sʌn] [ˈkɪn] [ˈmen] [tuː; tə] [ˈbruːtəli] [biːt] [ðə; ði][oʊld] [ˈmɪnɪstər] .
Qin Huaiyu allowed his son Qin Meng to brutally beat the old minister .
秦 怀玉 允许 他的 儿子 秦 孟 到 残酷地 打 这 老的 部长 .

“秦怀玉纵子秦梦将老臣毒打，

[moʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bɪrd] [wʌz; wəz] [pʊld] [ɔːf] .
Most of his beard was pulled off .
最多 的 他的 胡须 曾是 拉 离开 .

胡须扯去大半，

[ðə; ði][ˈpaɪθəːn] [roʊb] [wʌz; wəz][tɔːrɪn][tuː; tə] [ˈredz] .
The python robe was torn to shreds .
这 Python 长袍 曾是 撕裂 到 碎屑 .

蟒袍扯碎，

[hɪz; ɪz] [hoʊl] [ˈbɑːdi][wʌz; wəz] [ˈbædli] [ˈɪndʒərd] .
His whole body was badly injured .
他的 所有的 身体 曾是 糟糕 受伤 .

遍身打坏。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsou][ˈmʌltɪp(ə)] [,pəːpiˈtreitə] .

There were also multiple perpetrators .
那里 是 还 多种的 犯罪者 .

还有行凶多人，

" [ɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] ！ "
" Long live the Emperor ！ "
" 长的 居住 这 皇帝 ！ "

要万岁究出处治。”

[wen] [ðə; ði] ['empərər] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
When the emperor saw it ,
什么时候 这 皇帝 锯 它 ,

圣上一看，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋkəlz] [bɪrd] [wʌz; wəz] [spɑːrs] [ænd; ənd] [θɪk] .
As expected , the Imperial Uncle's beard was sparse and thick .
作为 预期的 , 这 帝国 叔叔的 胡须 曾是 疏 和 厚的 .

果然皇叔胡子稀稀朗朗，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn][ˈskaːrɪz] .
His face was covered in scars .
他的 脸 曾是 涵盖 在 疤痕 .

面上俱是伤痕，

[ə; eɪ][ˈpaɪθɑːn] [roub] [hʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
A python robe hung to the east .
一个 Python 长袍 悬挂 到 这 东方 .

蟒袍东挂一片，

[ə; eɪ] [pætʃ] [ʌv; əv] ['westərn] [skaɪ] [hæŋz] [ðer; ðər] .
A patch of western sky hangs there .
一个 修补 的 西 天空 悬挂 那里 .

西挂一片。

[ðə; ði] [kɔːrt] , ['hævɪŋ] [ɔː'redɪ] [ɪn'fɔːrmd] [ðə; ði] ['prɪnses] ['jestərdeɪ] ,
The court , having already informed the princess yesterday ,
这 法庭 , 拥有 已经 知情的 这 公主 昨天 ,

朝廷因昨日公主先已奏明，

[aɪ] [noʊ] [ðæt] .
I know that .
我 知道 那 .

是晓得的，

['oʊpənɪŋ] [kraɪ] :
Opening Cry :
开幕 哭 :

开言叫声：

" ['rɔɪəl] ['ʌŋk(ə)] , "
" Royal Uncle , "
" 皇家 叔叔 , "

“皇叔，

[wer] [dɪd] ['kɪn] ['mɛŋ] [biːt] [juː; jʊ][ʌp] ?
Where did Qin Meng beat you up ?
在哪里 做过 秦 孟 打 你 向上 ?

你在那儿被秦梦打的？

['kɪn] ['mɛŋ] [ɪz][ˈoʊnli] [ert] ['jɪrɪz] [ould] .
Qin Meng is only eight years old .
秦 孟 是 仅有的 八 年 老的 .

秦梦年方八岁，

[aɪ] [tɜːrn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][hɪt][juː; jɔ] .
I'll turn around and hit you .
患病的 转动 大约 和 打 你 .

倒来打你，

[ˈæftər] [ɔːl] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [θɪŋz] [tuː; tə][duː] [wen] [jʊə(r)] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] .
After all , there are many things to do when you're away from home .
后 全部 , 那里 是 许多 事物 到 做 什么时候 你是 离开 从 家 .
毕竟在外多事。”

[li] - [sed] :
Li Daozong said :
李 - 说 :

李道宗道：

" [ðɪs] [oʊld] ['mɪnɪstər] ['mɪrli] [pæst] [baɪ][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['prɪzn] . "
" This old minister merely passed by the gate of the imperial prison . "
" 这 老的 部长 仅仅 通过了 经过 这 门 的 这 帝国 监狱 . "
“老臣不过在天牢门首经过，

[hiː; hi] [biːt] [em 'iː][ʌp] .
He beat me up .
他 打 我 向上 .

被他殴打，

[aɪ] ['ɜːrniɪstli] [rɪ'kwɛst] [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] ['kɛrfəli] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['mætər] .
I earnestly request Your Majesty to carefully consider this matter .
我 切实 要求 你的 威严 到 小心 考虑 这 事情 .
万望圣上详夺。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [sed] :
The imperial court said :
这 帝国 法庭 说 :

朝廷道：

" [aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][jɜːr; jər] ['rɔɪəl] ['ʌŋk(ə)] . "
" I think of your royal uncle . "
" 我 思考 的 你的 皇家 叔叔 . "

“姑念你皇叔，

[aɪ] [wəʊnt] [ə'fend] [juː; jɔ][baɪ][nɔːt] ['kʌmɪŋ] .
I won't offend you by not coming .
我 惯于 得罪 你 经过 不是 未来 .

不来罪你。

[juː; jɔ] [gɑːrd] [ðə; ði] ['prɪzn] [geɪt] ,
You guard the prison gate ,
你 警卫 这 监狱 门 ,

你守着监门，

[əb'steɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fuːd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnoʊb(ə)][ænd; ənd] ['preʃəs] .
Abstain from the food of the noble and precious .
弃权 从 这 食物 的 这 高贵 和 宝贵的 .

要绝仁贵的食，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [lɔːz] .
The imperial court has its own laws .
这 帝国 法庭 有 它是自己的 法律 .

而朝廷自有国法，

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz] , [hiː; hi][mʌst; məst] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['sɪstər] .
Within a hundred days , he must avenge the death of his sister .
之内 一个 百 天 , 他 必须 报仇 这 死亡 的 他的 姐姐 .

百日之内少不得偿御妹之命。

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:] [,eni'mɔ:r] .
There's no need to look at it anymore .
有 不 需要 到 看 在 它 不再 .
本也不必看了，

[teɪk] [,aɪ 'ti:] !
Take it !
拿 它 !
拿去！ ”

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [dra:pt] [,aɪ 'ti:] .
He actually dropped it .
他 实际上 掉落 它 .
竟丢了下來，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [roʊld] [ʌp] [hɪz; ɪz]['dræɡən] [sli:v] .
The emperor rolled up his dragon sleeve .
这 皇帝 滚动 向上 他的 龙 袖子 .
天子龙袖一卷，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor returned to the palace .
这 皇帝 返回 到 这 宫殿 .
驾退回宮，

[ðə; ði]['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] ['klæsɪz] [hæv; həv] ['endɪd] .
The civil and military classes have ended .
这 民用 和 军队 课程 有 结束 .
文武散班。

['oʊnli] [li] - [lʊkt] [ə'feɪmd] .
Only Li Daozong looked ashamed .
仅有的 李 - 看起来 羞愧 .
只有李道宗满面羞慚，

[aɪ][wʌz; wəz][hɪt][baɪ] ['kɪn] ['mɛŋ] .
I was hit by Qin Meng .
我 曾是 打 经过 秦 孟 .
被秦梦打了，

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['i:v(ə)n] [sed] [hi:; hi] ['wɔznt] .
The emperor even said he wasn't .
这 皇帝 甚至 说 他 不是 .
还被圣上道他不是，

[hi:; hi][kʊd; kəd]['oʊnli][ɡoʊ] [bæk] [dɪ'dʒektɪdli] .
He could only go back dejectedly .
他 可以 仅有的 去 后退 沮丧地 .
只得闷闷回去。

[,fɜ:rðər'mɔ:r] , [hwaɪju:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɑ:ntu'rɑ:ʒ] [sɔ:] [li] - ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə]
Furthermore , Huaiyu and his entourage saw Li Daozong carrying a memorial to
此外 , 怀玉 和 他的 随行人员 锯 李 - 携带 一个 纪念馆 到
[ðə; ði] ['empərəɹ] [æz; əz] [ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
the emperor as they entered the palace .
这 皇帝 作为 他们 进入 这 宫殿 .
再说怀玉这一班在朝看见李道宗抱本上殿，

[hɪz; ɪz]['mʌstæf; mə'stæf][wʌz; wəz] [ɡɔ:n] .
His mustache was gone .
他的 胡子 曾是 已消失 .
只见他唇上胡须都不见了，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] ['bruːzɪz] .
His face was covered in bruises .
他的 脸 曾是 涵盖 在 瘀伤 .

满脸青肿，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [kloʊzɪd] .
His eyes were closed .
他的 眼睛 是 关闭 .

一双眼睛合了缝，

[ˈmeni] [θɪŋz] ['hæpənd] .
Many things happened .
许多 事物 发生 .

奏出许多事来。

[ˈevriwʌn] [held] [ðer; ðər] [breθ] [ɪn] [səˈspens] .
Everyone held their breath in suspense .
每个人 握住 他们的 气息 在 悬念 .

众人都捏把汗，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [fərˈbæd,fərˈbeɪd][,aɪ ˈtiː] . . .
Hearing that the Emperor forbade it . . .
听力 那 这 皇帝 禁止 它 . . .

听得圣上不准，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [fiːl] [rɪˈliːvd] .
Only then did I feel relieved .
仅有的 然后 做过 我 感觉 松了口气 .

才放下心。

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['kɪn] ['rezɪdəns] .
They all arrived at the Qin residence .
他们 全部 到达的 在 这 秦 住宅 .

一齐来到秦府，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪzn] [geɪt] [tuː; tə][ɪnˈkwərər] .
The messenger went to the prison gate to inquire .
这 信使 去 到 这 监狱 门 到 查询 .

差人到监门打听，

[ɪts] ['defɪnətli] [nɑːt][bæd] .
It's definitely not bad .
它是 确实 不是 坏的 .

果然不差。

[ðeɪ] ['siːkrətli] [dɪˈskʌst] [,aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fərˈbɪdn] [tʃaɪld] .
They secretly discussed it with the forbidden child .
他们 偷偷 讨论 它 和 这 禁止 孩子 .

就密密与禁子商议，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [dɪˈlɪvəd] [ðə; ði] [fuːd] .
They secretly delivered the food .
他们 偷偷 发表 这 食物 .

暗暗送饭。

[,ɑːr iː ˈen][ˈguːɪ,dʒiː juː ˈaɪ][ɪz] [naʊ] ['blesɪd; blest][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['destəni] .
Ren Gui is now blessed with a destiny .
任 图形用户界面 是 现在 蒙福 和 一个 命运 .

这仁贵如今有命了，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][,ɛks aɪ ˈe] .
The messenger was sent back to Prince Consort Xia .
这 信使 曾是 发送 后退 到 王子 配偶 夏 .

差人回夏驸马，

[ˈkɪn] [hwaɪjuː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [dɪˈlaɪtɪd] .
Qin Huaiyu and the others were delighted .
秦 怀玉 和 这 其他的 是 高兴极了 .
秦怀玉等欢喜，

[ˈkɪn] [ˈmɛŋ] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Qin Meng went outside .
秦 孟 去 外部 .
秦梦走出外面，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Upon arriving at the palace ,
之上 抵达 在 这 宫殿 ,
来到殿上，

[ˈhævɪŋ] [met] [ðiːz] [ˈdʒent(ə)lmən] ,
Having met these gentlemen ,
拥有 遇见 这些 先生们 ,
见了这诸位，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :
叫声：

[ˈʌŋk(ə)] ,
Uncle ,
叔叔 ,
“伯父叔父，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][em ˈiː] ,
If it weren't for me ,
如果 它 不是 为了 我 ,
倘没我，

[ˈʌŋk(ə)] [ˈzuː] [ɪz] [ˈriːəli] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [stɑːrv] [tuː; tə] [deθ] .
Uncle Xue is really going to starve to death .
叔叔 薛 是 真的 去 到 饿死 到 死亡 .
薛伯父真要饿死。”

[ˈkɪn] [hwaɪjuː] [sed] :
Qin Huaiyu said :
秦 怀玉 说 :
秦怀玉道：

" [juː; jʊ] [biːst] ! "
" You beast ! "
" 你 兽 ！ "
“畜牲！

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlmoʊst] [kɔːzd] [æn; ən] [ˈæksɪdɪnt] .
It almost caused an accident .
它 几乎 导致 一个 事故 .
几乎弄出事来，

[ɪz][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] [ˈsʌmwʌn] [juː; jʊ][kæn; kən] [dɪˈfiːt] ?
Is the Imperial Uncle someone you can defeat ?
是 这 帝国 叔叔 某人 你 能 击败 ?
皇叔是打得的么？

[ɪf] [kɪld] ,
If killed ,
如果 被杀 ,
倘打死了，

" [aɪ] , [jʊr; jər] [ˈfɑːðər] , [eɪ ˈem][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] . "

" **I , your father , am going to die .** "

" 我 , 你的 父亲 , 是 去 到 死 . "

为父的性命活不成了。”

[ˈkɪn] - :

Qin Mengdao :

秦 - :

秦梦道:

" [jʊr; jər] [sʌn] [ˈdɪdnt] [hɪt][hɪm; ɪm] [wer] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈfɛt(ə)l] ! "

" **Your son didn't hit him where it was fatal !** "

" 你的 儿子 没有 打 他 在哪里 它 曾是 致命的 ! "

“孩儿打他不是致命处！”

[wɒts] [soʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [əˈbaʊt] [ˈkɪlɪŋ] [hɪm; ɪm] ?

What's so difficult about killing him ?

是什么 所以 难的 关于 杀 他 ？

要打死他有什么难处。”

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [tʌŋdʌʊ] :

Luo Tongdao :

罗 通道 :

罗通道:

" [æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [maɪ] [ˈneɪfjuːz] [aɪˈdiːə][ɪz][nɔːt][bæd] . "

" **As expected , my nephew's idea is not bad .** "

" 作为 预期的 , 我的 侄子的 主意 是 不是 坏的 . "

“果然侄儿主意不差。”

[ˈkɪn] - :

Qin Mengdao :

秦 - :

秦梦道:

" [ˈʌŋk(ə)][ləˈwəʊ; ˈluːəʊ][ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [raɪt] , "

" **Uncle Luo is absolutely right ,** "

" 叔叔 罗 是 绝对地 正确的 , "

“罗叔父说的极是，

[aɪm][ɔːf] .

I'm off .

我是 离开 .

我去也。”

[ðeɪ] [went] [ɪnˈsaɪd] .

They went inside .

他们 去 里面 .

就往里头去了。

[ˈkɪn] [mɛŋz] [ˈɪndʒəri][wʌz; wəz][æn; ən][ɪkˈstɜːrən(ə)][ˈɪndʒəri] .

Qin Meng's injury was an external injury .

秦 孟氏 受伤 曾是 一个 外部的 受伤 .

秦梦伤是外伤，

[hiː; hi] [kʌt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [hed] .

He cut his own head .

他 切 他的 自己的 头 .

头是自己砍伤的，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [faɪn] [ˈæftər][ə; eɪ] [ˈdeɪz] [rest] .

It was fine after a day's rest .

它 曾是 美好的 后 一个 天 休息 .

停了一天就好了。

[ˈmi:nwaɪl] , [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈpæləs] ,
Meanwhile , in the Silver Palace ,
同时 , 在 这 银 宫殿 ,

再说银銮殿上，

[ði:z] [əˈfɪ(ə)lz] [preɪzd] [ˈkɪn] [ˈmɛŋ] .
These officials praised Qin Meng .
这些 官员 赞扬 秦 孟 .

这班公卿称扬秦梦，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈreskjʊ:ɪŋ] - .
They discussed rescuing Rengui .
他们 讨论 救援 - .

商议要救仁贵，

[ðeɪ; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

无计可施，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə][ðeɪ; ðər] [rɪˈspektɪv] [ˈrezɪdənsɪz] .
They had no choice but to return to their respective residences .
他们 有 不 选择 但 到 返回 到 他们的 各自 住宅 .

只得各自回府，

[ˈgrædʒuəli] , [hi:; hi] [bɪˈgæn] [tu:; tə][ˈɑ:rgju:] [wɪð; wɪθ][ˈŋk(ə)] [ˈtʃɛŋ] .
Gradually , he began to argue with Uncle Cheng .
逐步地 , 他 开始 到 争论 和 叔叔 程 .

慢慢的与程伯父计较。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɾ] , [wen] - [ˈentərd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
Furthermore , when Rengui entered the capital ,
此外 , 什么时候 - 进入 这 首都 ,

且讲仁贵进京时，

[ðə; ði][ˈfæməli] [wɪl] [ˈfɑ:lʊʊ] .
The family will follow .
这 家庭 将要 跟随 .

家将跟随，

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wər][ɪnˈvaɪtɪd][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈrezɪdəns] .
They were invited into the Prince's residence .
他们 是 受邀 进入 这 王子的 住宅 .

见王府邀进。

[ðə; ði][ˈfæməli][ˈdʒen(ə)rəl] [hɜ:ɾd] [ðə; ði] [nu:z] [waɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈweɪ] .
The family general heard the news while he was away .
这 家庭 一般的 听到 这 消息 尽管 他 曾是 离开 .

家将在外闻了这个消息，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [dɪˈleɪd] [fɔ:ɾ; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
It was delayed for several days .
它 曾是 延迟 为了 一些 天 .

耽搁了数天，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prəˈtekʃn] [ʌv; əv] [bɔ:ɾd] [ˈtʃɛŋ] ,
With the protection of Lord Cheng ,
和 这 保护 的 主 程 ,

有程千岁保救，

[ˈfɔ:lɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈprɪzn]
Falling into the Heavenly Prison
坠落 进入 这 天上 监狱

下落天牢中，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ʃɑːnʃiː] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
He returned to Shanxi overnight .
他 返回 到 山西 过夜 .

连夜回到山西，

[ɪnˈfɔːrm] [ˈwæŋ] [maʊʃɛŋ] ,
Inform Wang Maosheng ,
通知 王 茂盛 ,

报知王茂生，

[soʊ] [lɔːŋ] [ɔːr] [ʃɔːrt] ,
So long or short ,
所以 长的 或者 短的 ,

如此长短，

[aɪ] [ɪkˈsplɛɪnd] [ðem; ðəm][wʌŋ][baɪ][wʌŋ] .
I explained them one by one .
我 解释 他们 一 经过 一 .

一一说了。

[ˈwæŋ] [maʊʃɛŋ] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] .
Wang Maosheng was shocked .
王 茂盛 曾是 震惊 .

王茂生大惊，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪd] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈɪnər] [hɔːl] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tuː] [ˈleɪdɪz] .
He hurried into the inner hall to report to the two ladies .
他 慌忙 进入 这 内 大厅 到 报告 到 这 二 女士们 .

忙进后堂报与二位夫人听了，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈleɪdɪz] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
The two ladies collapsed to the ground .
这 二 女士们 倒塌 到 这 地面 .

二位夫人昏倒在地。

[ˈmæstər] [fæn] [ˈhɜːrɪdli] [keɪm] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [hɪm; ɪm] .
Master Fan hurriedly came to persuade him .
掌握 扇子 匆匆 来了 到 说服 他 .

樊员外忙来相劝，

[ðeɪ] [helpt] [ˈleɪdɪ] [ˈliuː] [ʌp] .
They helped Lady Liu up .
他们 帮助 女士 刘 向上 .

扶起柳氏夫人。

[ˈwæŋ] [maʊʃɛŋ] [sed] :
Wang Maosheng said :
王 茂盛 说 :

王茂生说：

" [ˈleɪdɪz] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][sæd] . "
" Ladies , there is no need to be sad . "
" 女士们 , 那里 是 不 需要 到 是 伤心 . "

“二位夫人不必悲伤，

[naʊ] [aɪ][mʌst; məst] [rʌʃ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)][ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ðɪ] [ˈtretʃərəs] [kɪŋ] .
Now I must rush to the capital and fight the treacherous king .
现在 我 必须 匆忙 到 这 首都 和 斗争 这 奸诈 国王 .

如今我要赶到京中与奸王拼一拼。”

[ʃiː; ʃɪ] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [bluː] [dres] [ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔːl] [hæt] .
She changed into a blue dress and a small hat .
她 已更改 进入 一个 蓝色的 裙子 和 一个 小的 帽子 .

换了青衣小帽，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] .
They brought travel expenses .
他们 带来 旅行 开支 :

带了盘缠，

[ɪnˈstrʌkt] [hɪz; ɪz] [waɪf] :
Instruct his wife :
指示 他的 妻子 :

吩咐妻子：

" [teɪk] [gʊd] [keɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈleɪdɪz] . "
" Take good care of the two ladies . "
" 拿 好的 关心 的 这 二 女士们 " :

“好生伺候二位夫人，

[ðə; ði][ˈwɔ:rlɔ:rd] , [ˈsi:kɪŋ] [tu:; tə] [prɪˈvent] [ˈtretʃəri] , [dɪˈvaɪzd] [əˈnʌðər] [plæn] .
The warlord , seeking to prevent treachery , devised another plan .
这 军阀 , 寻求 到 防止 背信弃义 , 设计 其他 计划 :

防奸王又生别计，

[kʌm] [ænd; ənd] [kəˈlekt] [jʊr; jər][ˈfæməli] .
Come and collect your family .
来 和 收集 你的 家庭 :

来拿家小。”

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :

员外道：

" [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [naʊ] . "
" No need to worry about it now . "
" 不 需要 到 担心 关于 它 现在 " :

“此刻不必费心，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [əˈfɪ(ə)lɪz] [wɪl] [hæv; həv][ðər; ðər] [oʊn] [əˈpɪnjən] .
The court officials will have their own opinion .
这 法庭 官员 将要 有 他们的 自己的 观点 :

朝中大臣自有公论，

[ðər; ðər] [wɪl] [bi:; bi] [ˌæbsəˈlu:tli] [noʊ][ˈbɜ:rd(ə)n][ɑ:n][ˈfæməli] [ˈmembər] .
There will be absolutely no burden on family members .
那里 将要 是 绝对地 不 负担 在 家庭 成员 :

决无有累家属。

" [dəʊnt] [ˈwɜ:ri] , [jʊr; jər] [ˈeksələnsi] . "
" Don't worry , Your Excellency . "
" 不 担心 , 你的 阁下 " :

王官人放心。”

[maʊʃɛŋ] [bɪd] [ˌferˈwel] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [ˈleɪdɪz] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Maosheng bid farewell to the two ladies with tears in his eyes .
茂盛 出价 告别 到 这 二 女士们 和 眼泪 在 他的 眼睛 :

茂生含泪别了二位夫人，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [went] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
They actually went to Chang'an .
他们 实际上 去 到 长安 :

竟上长安，

[ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈfɔ:rməli] [pəˈtɪ(ə)n] [ðə; ði] [ˈempərər] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜ:rðər] .
The matter of formally petitioning the emperor will not be discussed further .
这 事情 的 正式地 请愿 这 皇帝 将要 不是 是 讨论 更远 :

端正告御状不表。

[ˈlets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [eɪt] [ˈdʒenrəlz] [əˈgen] .
Let's talk about the eight generals again .

我们来吧 讲话 关于 这 八 将军们 再次 .

再言八位总兵，

[ˈnoʊɪŋ] [ðɪs] [nu:z] ,
Knowing this news ,

会心 这 消息 ,

晓得这个消息，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:] .
There was nothing they could do .

那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

也无可奈何，

[ðeɪ] [ˈsi:krətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tu:; tə][ɪnˈkwaɪər] .
They secretly sent someone to the capital to inquire .

他们 偷偷 发送 某人 到 这 首都 到 查询 .

只俱暗差人来京打听。

[ˈwæŋ] - [ˈdʒɜ:rni] [wʌz; wəz] [frʊ:t] [wɪð; wɪθ] [ˈhɑ:rdʃɪp] [ænd; ənd] [ˈmɪzəri] .
Wang Maosheng's journey was fraught with hardship and misery .

王 - 旅行 曾是 充满危机 和 困境 和 苦难 .

王茂生一路风惨雨凄，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] ,
Upon arriving in Chang'an ,

之上 抵达 在 长安 ,

到了长安，

[ˈentəriŋ] [ðɪs] [geɪt] [ʌv; əv] [laɪt] .
Entering this gate of light .

进入 这 门 的 光 .

进了这光大门。

[ˈæftər] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈsevrəl] [mɔ:r] [maɪlz] ,
After walking several more miles ,

后 步行 一些 更多的 英里 ,

又走了数里，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ʃaʊt] [frʌm; frəm] [əˈhed] .
All that could be heard was a shout from ahead .

全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 喊 从 前方 .

只见前面喝道之声，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ˈæftər][hɪz; ɪz] [ˈeksələnsɪ] [ˈtʃɛŋ] [rɪˈtɜ:rnd] [frʌm; frəm] [kɔ:rt] .
It was after His Excellency Cheng returned from court .

它 曾是 后 他的 阁下 程 返回 从 法庭 .

乃是程老千岁朝罢回来，

[ðeɪ] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ][sɪˈdæn] [tʃer] [ˈkærid] [baɪ] [eɪt] [ˈpi:p(ə)] .
They rode in a sedan chair carried by eight people .

他们 骑 在 一个 轿车 椅子 携带 经过 八 人们 .

乘了八人大轿，

[əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
Along the way .

沿着 这 方式 .

一路下来。

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [ˈwæŋ] [maʊʃɛŋ] .
I recognized Wang Maosheng .

我 认可 王 茂盛 .

看见王茂生乃认得的。

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
He ordered his men to summon him to the mansion .
他 订购 他的 男人 到 召唤 他 到 这 大厦 。

命左右唤他到府中来。

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [ə'beɪ] ['ɔːrdərz] .
Left and right obey orders .
左边 和 正确的 服从 订单 。

左右领命，

[hiː; hi] [stept] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [kɔːld] ['wæŋ] [maʊʃən] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [fɜːrst] .
He stepped forward and called Wang Maosheng to come to the mansion first .
他 步 向前 和 称为 王 茂盛 到 来 到 这 大厦 第一的 。

上前唤王茂生先到府中。

[jəʊ] [dʒɪn] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
Yao Jin returned home .
姚 斤 返回 家 。

咬金回府，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] [ænd; ənd] ['sʌmənd] ['wæŋ] [maʊʃən] , ['æskɪŋ] [hɪm; ɪm] :
He went to the back hall and summoned Wang Maosheng , asking him :
他 去 到 这 后退 大厅 和 被召唤 王 茂盛 , 问 他 。

到后堂唤王茂生进来问道：

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ][tuː; tə][ber'dʒɪŋ] ?
What brings you to Beijing ?
什么 带来 你 到 北京 ？

“你来京做什么？”

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] - , ['wæŋ] [maʊʃən] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Upon seeing Yaojin , Wang Maosheng kowtowed and said :
之上 看到 - , 王 茂盛 叩头 和 说 。

王茂生见了咬金叩头说道：

" [oʊld][ˈkɑːdreɪ][eɪdʒ] ,
" **Old cadre age ,**
" 老的 干部 年龄 ,

“老干岁，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜːrs(ə)n] .
I am a petty person .
我 是 一个 小气 人 。

我是一个小人，

[tə'mɑːrou] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [wɪl] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] .
Tomorrow , the imperial court will report to the Central Government .
明天 , 这 帝国 法庭 将要 报告 到 这 中央 政府 。

明日朝中告御状，

[aɪ'd] ['ræðər] [daɪ] .
I'd rather die .
ID 相当 死 。

就死也罢。

[brɪ'saɪdz] , [maɪ] ['brʌðər] [ɪz][ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] [mæn] .
Besides , my brother is a virtuous man .
除了 , 我的 兄弟 是 一个 有德行的 男人 。

况且我兄弟正人君子，

[dəʊnt][duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [vaɪl] [θɪŋ] .
Don't do such a vile thing .
不 做 这样的 一个 卑鄙的 事物 。

不做这样污行。

[ðə; ði] ['tretʃərəs] [kɪŋ] ['lɪsnd] [tu;; tə][ˈkɑ:nsɔ:rt][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] .
The treacherous king listened to Consort Zhang .
这 奸诈 国王 听着 到 配偶 张 .
奸王听信张妃，

[hi;; hi] [freɪmd] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] .
He framed his daughter .
他 框 他的 女儿 .
将女儿陷害。

[ðə; ði] ['empərər] [ɪz][nɑ:t] [waɪz] .
The Emperor is not wise .
这 皇帝 是 不是 明智的 .
圣上不明，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
Instead , they executed meritorious officials .
反而 , 他们 执行 有功绩的 官员 .
反将有功之臣处斩，

[ðɪs] ['prɪnsəp(ə)][ɪz] [ʌn'klɪr] .
This principle is unclear .
这 原则 是 不清楚 .
此理不明。

[tə'mɑ:roʊ] [wi;; wi] [wɪl] [faɪt] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [kɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] .
Tomorrow we will fight the treacherous king to the death .
明天 我们 将要 斗争 这 奸诈 国王 到 这 死亡 .
明日与奸王拼命。”

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :
咬金说：

[aɪ] [noʊ] [ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] .
I know all of this .
我 知道 全部 的 这 .
“我都知道，

[haʊ] ['meni] [dju:ks][ænd; ənd] ['mɑ:kwɪsɪz] [ɑ:r; ər][ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] ?
How many dukes and marquises are there in the court ?
如何 许多 公爵们 和 侯爵夫人 是 那里 在 这 法庭 ?
朝中多少公侯，

[hi;; hi] ['kænɑ:t] [bi;; bi] [sɜvd] [jet] .
He cannot be saved yet .
他 不能 是 已保存 然而 .
尚不能救他，

[ju;; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] ['empərər] [ʌv; əv] [ðɪs] .
You must not inform the Emperor of this .
你 必须 不是 通知 这 皇帝 的 这 .
御状切不可告。

[ɪf] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ræθ] [ɪz] [ə'raʊzd] ,
If the holy wrath is aroused ,
如果 这 圣 愤怒 是 被唤醒 ,
倘动了圣怒，

[jɔr; jər][laɪf] [ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Your life is in danger .
你的 生活 是 在 危险 .
你的性命难保，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə][,ei di: 'di:] [mɔ:r] [kraɪmz] .
The King of Pingliao wanted to add more crimes .
这 国王 的 - 通缉 到 添加 更多的 犯罪 .

平辽王反要加罪了。

[ænd; ənd] [ðen] [hi;; hi] [went] [tu;; tə] ['prɪzn] [tu;; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] .
And then he went to prison to see his brothers .
和 然后 他 去 到 监狱 到 看 他的 兄弟 .

且到监中望兄弟，

" [aɪ] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu;; tə] ['reskju:] [ju;; jʊ] . "
" I will find a way to rescue you . "
" 我 将要 寻找 一个 方式 到 救援 你 " . "

待吾寻计相救就是了。”

[maʊʃen] ['lɪsnd] ,
Maosheng listened ,
茂盛 听着 ,

茂生听了，

[θæŋk] [ju;; jʊ] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] .
Thank you , Your Majesty .
感谢 你 , 你的 威严 .

谢了千岁。

[ɪts] ['lʌntʃaɪm] [naʊ] .
It's lunchtime now .
它是 午餐时间 现在 .

如今是午饭时候，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dʒenrəlz] , [ðeɪ] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['prɪzn] .
Together with the generals , they went to the imperial prison .
一起 和 这 将军们 , 他们 去 到 这 帝国 监狱 .

同了众将竟往天牢。

[ðə; ði] [fər'bɪdn] [tʃaɪld] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə] [let] [maʊʃen] [ɪn] .
The forbidden child refused to let Maosheng in .
这 禁止 孩子 拒绝 到 让 茂盛 在 .

禁子不肯放进茂生，

[maʊʃen] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][lɔ:t][ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Maosheng gave him a lot of silver .
茂盛 给予 他 一个 很多 的 银 .

茂生多将银子相送，

[ðen] [hi;; hi] [went] [tu;; tə] ['prɪzn] .
Then he went to prison .
然后 他 去 到 监狱 .

然后进监，

['mi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] -
Meeting with Rengui
会议 和 -

与仁贵相会，

[hi;; hi] ['berɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [kraɪd] .
He buried his head in his hands and cried .
他 埋葬 他的 头 在 他的 双手 和 哭 .

抱头大哭，

[hi;; hi] [spəʊk] [fɔ:r; fər][hæf][ə; eɪ] [deɪ] .
He spoke for half a day .
他 辐 为了 一半 一个 天 .

言讲了半日。

[ðə; ði] [gɑ:rd] ['æ:dʒd] [ðem; ðəm][tu;; tə] [set] [ɔ:f] .
The guard urged them to set off .
这 警卫 敦促 他们 到 放 离开 .

禁子催促起行，

[ˈhelpləs] , [ðeɪ] [rɪˈtʃ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] ['tʃen] ['rezɪdəns] .
Helpless , they returned to the Cheng residence .
无助 , 他们 返回 到 这 程 住宅 .

无奈回到程府。

[aɪ] [bi;; bi] [dɪˈlɪvərɪŋ] [fu:d] [tu;; tə][ðə; ði] ['prɪzn] [ə'gen] [tə'mɑ:roʊ] .
I'll be delivering food to the prison again tomorrow .
患病的 是 运送 食物 到 这 监狱 再次 明天 .

明日又到牢中送饭。

[ðɪs] ['hæpənz] ['evri] [deɪ] .
This happens every day .
这 发生 每一个 天 .

天天如此，

['tʃen] - [θɔ:t] :
Cheng Yaojin thought :
程 - 想法 :

程咬金想：

[haʊ] ['meni] [ʌv; əv] [ði:z] [wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] [ɑ:r; ər][ðer; ðər] ?
How many of these one hundred days are there ?
如何 许多 的 这些 一 百 天 是 那里 ?

这一百日能有几天，

[ɪf] [ðə; ði] [deɪt] [ə'raɪvz] ,
If the date arrives ,
如果 这 日期 到达 ,

倘然到了日期，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ 'ti:][bi;; bi] [seɪvd] ?
How can it be saved ?
如何 能 它 是 已保存 ?

焉能保救？

[aɪ] [roʊt] [tu:] ['letəz] .
I wrote two letters .
我 写道 二 信件 .

吾一面修书二封，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə][ðə; ði] ['hɑ:njɑ:ŋ] ['pri:fektʃər] [tu;; tə][ɪn'fɔ:rm] ['brʌðər] [su:] .
A messenger was sent to the Hanyang Prefecture to inform Brother Xu .
一个 信使 曾是 发送 到 这 汉阳 州 到 通知 兄弟 徐 .

差人往汉阳府报知徐大哥，

[ðə; ði] [ʒen] [dɪŋ] ['pri:fektʃər] [ɪn'fɔ:rmɪd] [lao] [heɪ] .
The Zhen Ding Prefecture informed Lao Hei .
这 真 丁 州 知情的 老挝 黑 .

真定府报知老黑，

[wen] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ə'raɪvd] ,
When the two of them arrived ,
什么时候 这 二 的 他们 到达的 ,

待他二人到来，

[ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] ['ɪnʌf] [tu;; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
That should be enough to save them .
那 应该 是 足够的 到 节省 他们 .

就好相救了。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] [hoʊpt] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['dɑ:kjʊmənt] [tu:; tə] [tu:]
It is not mentioned that the messenger hoped to deliver the document to two
它 是 不是 提及 那 这 信使 希望 到 递送 这 文档 到 二
['dɪfrənt] [loʊ'keɪʃənz] .
different locations .
不同的 地点 .

不表差人望二处投递，

['mi:nwaɪl] , [du:k] [su:] - [ʌv; əv] - [wʌz; wəz][ðər; ðər] [rɪ'li:vɪŋ] ['fæmɪn] .
Meanwhile, Duke Xu Maogong of Yingguo was there relieving famine .
同时 , 公爵 徐 - 的 - 曾是 那里 缓解 饥荒 .

却说英国公徐茂公在那儿救饥，

[ə'pɑ:n] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['letər] ,
Upon receiving the letter ,
之上 接收 这 信 ,

一见来书，

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv]['goʊɪŋ][tu:; tə] ['reskjʊ:] ['zu:] -
The matter of going to rescue Xue Rengui
这 事情 的 去 到 救援 薛 -

要去保救薛仁贵的事，

[hi:; hi] [ʌndə'stændz] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
He understands Yin and Yang .
他 明白 阴 和 杨 .

他晓得阴阳，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [prɪ'dɪktɪd] [ðæt] ['zu:] - [wʊd] [feɪs] [θri:] ['jɪrz] [ɪn] ['prɪzn] .
It was predicted that Xue Rengui would face three years in prison .
它 曾是 预测 那 薛 - 会 脸 三 年 在 监狱 .

算定薛仁贵有三年牢狱之灾，

[tu:] ['ɜ:rlɪ] [ænd; ənd] [ɪts] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [seɪv] [ðəm; ðəm] .
Too early and it's too late to save them .
也 早期的 和 它是 也 晚的 到 节省 他们 .

早了救不得，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] ['letər] [tu:; tə][ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)]['pɜ:rs(ə)n][tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] [bæk] .
He hurriedly returned the letter to the original person to take it back .
他 匆匆 返回 这 信 到 这 原来的 人 到 拿 它 后退 .

忙回书付原人带回。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['letər] .
The messenger received the letter .
这 信使 已收到 这 信 .

差人接了回书，

[ðeɪ] ['æktʃʊəli] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
They actually arrived in Chang'an .
他们 实际上 到达的 在 长安 .

竟到长安。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the mansion ,
之上 抵达 在 这 大厦 ,

来到府中，

[jɑʊ] [dʒɪn] [tʊk] [aɪ 'ti:] , ['kwɪkli] [rɪ'tri:vɪd] [aɪ 'ti:] , [ænd; ənd] ['oʊpənd] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Yao Jin took it , quickly retrieved it , and opened it to take a look .
姚 斤 采取 它 , 迅速地 已检索 它 , 和 打开 它 到 拿 一个 看 .

咬金接了忙取回来打开一看，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书上说:

" [ˈwei] [ˌdi: ˈei] [zei] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [ɪn] [ðə; ði] [kɔ:rt] [kæn; kən] [stiɪl] [help] [ˌju: ˈes] . "
" Wei Da Ge and his brothers in the court can still help us . "
" 魏 达 葛 和 他的 兄弟 在 这 法庭 能 仍然 帮助 我们 . "

“朝中现有魏大哥同众兄弟还可相救，

[aɪ] [ˌei ˈem] [ˈju:sləs] [tu:; tə] [ju:; jʊ] .
I am useless to you .
我 是 无用 到 你 :

要我无用。”

[ðei] [ˈæktʃuəli] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] .
They actually refused .
他们 实际上 拒绝 :

竟回绝了。

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说:

" [ˈbroʊkən] !
" broken !
" 破碎的 !

“坏了!

[ˈbroʊkən] ! "
broken ! "
破碎的 ! "

坏了! "

[hwaiju:] [sed] :
Huaiyu said :
怀玉 说 :

怀玉道:

" [ˈʌŋk(ə)] , [ðeəz; ðəz] [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rʌʃ] . "
" Uncle , there's no need to rush . "
" 叔叔 , 有 不 需要 到 匆忙 . "

“老叔不必着忙，

[ˈʌŋk(ə)] [ˈju:tʃi:] [ˈɔ:lsʊʊ] [əˈraɪvd] .
Uncle Yuchi also arrived .
叔叔 宇智 还 到达的 :

还有尉迟老叔到来，

[ðeəz; ðəz] [hoʊp] [ðen] .
There's hope then .
有 希望 然后 :

就可有救了。”

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [mɔ:r] [deɪz] ,
After waiting for several more days ,
后 等待 为了 一些 更多的 天 ,

又等了数天，

[ˈju:tʃi:] [gɔ:ŋ] [dɪd] [nɑ:t] [əˈraɪv] .
Yuchi Gong did not arrive .
宇智 锣 做过 不是 到达 :

尉迟恭不到，

[aɪm][soʊ] ['æŋkʃəs] .
I'm so anxious .
我是 所以 焦虑的 .

好生着急。

[waɪ] ['dɪdnt] ['ju:tfi:] [ɡɔ:ŋ] [ə'raɪv] ?
Why didn't Yuchi Gong arrive ?
为什么 没有 宇智 镞 到达 ?

为何尉迟恭不到？

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ə'prəʊtʃɪŋ] [wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] ,
Now that we are approaching one hundred days ,
现在 那 我们 是 接近 一 百 天 ,

如今一百日相近，

[ðæts] [waɪ] [aɪm] ['æŋkʃəs] .
That's why I'm anxious .
那就是 为什么 我是 焦虑的 .

故此着急。

[ˈhɑ:njɑ:ŋ] ['pri:fektʃər] [ɪz][ˈmoʊstli] [ək'sesəb(ə)] [baɪ][lənd] .
Hanyang Prefecture is mostly accessible by land .
汉阳 州 是 大多 可访问 经过 土地 .

汉阳府是旱路多，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fju:] ['wɔ:təweɪz] .
There are few waterways .
那里 是 很少 水道 .

水路少，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] ['kwɪkli] .
They arrived quickly .
他们 到达的 迅速地 .

来得快。

[zenɡdɪŋ] ['pri:fektʃər] [hæz; həz] ['meni] ['wɔ:təweɪz] .
Zhengding Prefecture has many waterways .
正定 州 有 许多 水道 .

真定府是水路多，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fju:] [draɪ] [roʊdz] .
There are few dry roads .
那里 是 很少 干燥 道路 .

旱路少，

[ɪts] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [waɪl] .
It's taking a while .
它是 采取 一个 尽管 .

来得慢。

[wen] [wɪl] ['ju:tfi:] [ɡɔ:ŋ] [ə'raɪv] ?
When will Yuchi Gong arrive ?
什么时候 将要 宇智 镞 到达 ?

尉迟恭何日到来？

['weðər] [ɔ:r][nɑ:t] [ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] [seɪvd] ,
Whether or not they can be saved ,
无论 或者 不是 他们 能 是 已保存 ,

救得成救不成，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [faɪv] : [ˈzu:] - [baʊnd] [ænd; ənd] [ˈteɪkən] [tuː; tə][ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [graʊnd] ; [ˈjuːtʃiː] [ɡɔːŋ] ,
Chapter Five : Xue Rengui bound and taken to the execution ground ; Yuchi Gong ,
章 五 : 薛 - 边界 和 已采取 到 这 执行 地面 ; 宇智 镛 ,
[hɪz; ɪz] [wɪp] [ˈbroʊkən] , [dɪˈpɑːts] [fɔːr; fər] [ˈhev(ə)n] .
his whip broken , departs for heaven .
他的 鞭 破碎的 , 离开 为了 天堂 .

第五回 薛仁贵绑赴法场 尉迟恭鞭断归天

[nekst] , [wiː; wi] [wɪl] [dɪˈskʌs] [haʊ] [ˈjuːtʃiː] [ɡɔːŋ] , [ˈæktɪŋ] [ɑːn] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɔːrdərz] , [kæst][ə; eɪ] [brɑːnz]
Next , we will discuss how Yuchi Gong , acting on imperial orders , cast a bronze
下一个 , 我们 将要 讨论 如何 宇智 镛 , 表演 在 帝国 订单 , 投掷 一个 青铜
[ˈbuːdəˈbʊdə][ɪn] [zɛŋdɪŋ] [ˈpriːfektʃər] .
Buddha in Zhengding Prefecture .
佛 在 正定 州 .

再讲尉迟恭奉旨在真定府铸铜佛，

[aɪ ˈtiː][ɪz][naːt] [jet] [kəmˈpliːtɪd] .
It is not yet completed .
它 是 不是 然而 完全的 .

还未完工。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [jəʊ] [dʒɪnz] [bʊk] ,
After reading Yao Jin's book ,
后 阅读 姚 金的 书 ,

看了咬金来书，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

十分震怒。

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈbɪznəs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsuːpəˈvaɪzɪŋ] [ˈɑːfɪsər] .
He hurriedly handed over official business to the supervising officer .
他 匆匆 递交 超过 官方的 商业 到 这 监督 官 .

忙将公事交与督工官，

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [ɑːntuˈrɑːʒ] .
He brought his entourage .
他 带来 他的 随行人员 .

带了从人，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstɑːrɪ] [naɪt] ,
Regardless of the starry night ,
不管 的 这 繁星 夜晚 ,

不分星夜，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
They went to Chang'an .
他们 去 到 长安 .

竟往长安。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the mansion ,
之上 抵达 在 这 大厦 ,

来到府中，

[ðə; ði] [θriː] [jʌŋ] [ˈmæstərz]
The three young masters
这 三 年轻的 大师

三位公子，

[ðən] [ðə; ði] [tu:] ['leɪdɪz] , [wʌn] [blæk] [ænd; ənd][wʌn] [waɪt] , [kən'tɪnjuːd] .
Then the two ladies , one black and one white , continued .
然后 这 二 女士们 , 一 黑色的 和 一 白色的 , 持续 .

同了黑白二位夫人接着。

[wen] ['ju:tʃi:] [ɡɔːŋ] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] ,
When Yuchi Gong inquired about the reason ,
什么时候 宇智 铎 询问 关于 这 原因 ,
尉迟恭问起情由 ,

- ,
Baolin ,
- ,
宝林、

[beʊkɪŋ] [ðən] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] [skoʊp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] .
Baoqing then explained the length and scope of the matter .
宝庆 然后 解释 这 长度 和 范围 的 这 事情 .
宝庆就将事长事短说明。

[ðə; ði][oʊld] [prɪns] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The old prince was furious upon hearing this .
这 老的 王子 曾是 狂怒 之上 听力 这 .
老千岁一闻此言大怒 ,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðæts] [na:t] [tru:] ! "
" That's not true ! "
" 那就是 不是 真的 ! "
“那有此事！

[ðə; ði] ['empərər] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ]['koʊmə] .
The Emperor fell into a coma .
这 皇帝 跌倒 进入 一个 昏迷 .
圣上昏迷 ,

[ðeɪ] [fər'ɡɑ:t][ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪ(ə)lz] .
They forgot the meritorious officials .
他们 忘了 这 有功绩的 官员 .
忘了有功之臣。

[ðæts] [ɪ'nʌf] !
That's enough !
那就是 足够的 !
罢了！

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][tuː; tə] [kɔːrt] [tə'mɑːroʊ] .
I will go to court tomorrow .
我 将要 去 到 法庭 明天 .
我明日进朝 ,

[fɜːrst] , [wɪː; wi][mʌst; məst] [ˌoʊvər'θroʊ] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [kɪŋ] .
First , we must overthrow the treacherous king .
第一的 , 我们 必须 推翻 这 奸诈 国王 .
先要扳倒奸王 ,

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'perətɪv] [tuː; tə] ['reskjʊː] - .
It is imperative to rescue Rengui .
它 是 至关重要的 到 救援 - .
必要救出仁贵。

[ˈlðərwɑɪz] , [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [wɪp] [wɪl] [biː; bi] [hɪr] .
Otherwise , the King's Whip will be here .
否则 , 这 国王学院 鞭 将要 是 这里 .

如不然有打王鞭在此。”

[bɪˈfɔːr] [dɑːn] ,
Before dawn ,
前 黎明 ,

等不到五更，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] .
He went to court at midnight .
他 去 到 法庭 在 午夜 .

三更就上朝了。

[ðə; ði] [tuː] [ˈnəʊblz] [ˈfɑːləʊd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] [ruːm] .
The two nobles followed him to the court room .
这 二 贵族 随后 他 到 这 法庭 房间 .

二位爵主相随来到朝房，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [hæv; həv][nɑːt] [jet] [əˈraɪvd] .
The officials have not yet arrived .
这 官员 有 不是 然而 到达的 .

百官还未到。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈtendənt] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][gwoʊ] , [ˈjuːtʃiː] - , [hæd; həd] [kʌm]
The palace attendant heard that the Duke of Guo , Yuchi Laoshang , had come
这 宫殿 服务员 听到 那 这 公爵 的 郭 , 宇智 - , 有 来

[tuː; tə] [kɔːrt] .
to court .
到 法庭 .

黄门官听报虢国公尉迟老千岁上朝来，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈoʊpənd] .
He ordered the Meridian Gate to be opened .
他 订购 这 子午线 门 到 是 打开 .

吩咐开了午门。

[ðə; ði][oʊld][lɔːrd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kɔːrt] [ˈɔːfɪs] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] .
The old lord arrived at the court office and took his seat .
这 老的 主 到达的 在 这 法庭 办公室 和 采取 他的 座位 .

老千岁来到朝房坐定。

[ɪn][noʊ] [taɪm] [æt; ət] [ɔːl] ,
In no time at all ,
在 不 时间 在 全部 ,

不多一刻，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
All the officials have arrived .
全部 这 官员 有 到达的 .

百官都到了，

[pliːz] [kʌm] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [peɪ] [jɔː; jər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
Please come forward and pay your respects .
请 来 向前 和 支付 你的 尊重 .

上前参见。

[duːk] [ˈtʃɛŋ] - [ʌv; əv] [ˈlʌ]
Duke Cheng Yaojin of Lu
公爵 程 - 的 鲁

鲁国公程咬金、

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] ['kɪŋ] [hwaɪju:] , [əˈlɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [ləˈwəu; 'lu:əu] [tɒŋ]
The Imperial Son - in - Law Qin Huaiyu , along with His Highness Luo Tong
这 帝国 儿子 - 在 - 法律 秦 怀玉 , 沿着 和 他的 高度 罗 童
[ænd; ənd][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [jʌŋ] ['nəublmən] , [hæv; həv][ɔ:l] [əˈraɪvd] .
and a group of young noblemen , have all arrived .
和 一个 团体 的 年轻的 贵族 , 有 全部 到达的 .

驸马秦怀玉并那殿下罗通一班小公爷都到了，

[pli:z] [kʌm] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [peɪ] [jɔr; jər][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
Please come forward and pay your respects :
请 来 向前 和 支付 你的 尊重 :

上前参见。

['tʃeŋ] - [vɔɪs] :
Cheng Qiansui's voice :
程 - 嗓音 :

程千岁叫声：

" [lɔ:rd] ['ju:tʃi:] ,
" **Lord Yuchi** ,
" 主 宇智 ,

“尉迟千岁，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] .
Just in time .
只是 在 时间 .

来得正好。

[ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ][wʌz; wəz] [freɪmd] [baɪ][ðə; ði] ['tretʃərəs] [kɪŋ] .
Ren Gui was framed by the treacherous king .
任 图形用户界面 曾是 框 经过 这 奸诈 国王 .

仁贵受了奸王屈陷，

[aɪ] [ˌgærən'ti:] [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [ɪmˈprɪznd] [fɔ:r; fər][wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] .
I guarantee he will be imprisoned for one hundred days .
我 保证 他 将要 是 被监禁 为了 一 百 天 .

吾保救监牢中一百天。

[ðə; ði] ['dedlaɪn] [ɪz] [naʊ] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
The deadline is now approaching .
这 最后期限 是 现在 接近 .

如今限期将满，

[aɪ] [ni:d] [jɔr; jər] [help] .
I need your help .
我 需要 你的 帮助 .

要你相救。”

['ju:tʃi:] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Yuchi Gong said :
宇智 锣 说 :

尉迟恭说：

" [oʊld] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] , "
" **Old Thousand Years** , "
" 老的 千 年 , "

“老千岁，

[ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] ['fæməli] [spə'sɪfɪkli] [əˈdrest] [ðɪs] ['mætər] .
A certain family specifically addressed this matter .
一个 肯定 家庭 具体来说 已解决 这 事情 .

某家特为此事，

[aɪ] [rʌʃt] [bæk] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
I rushed back under the cover of night .
我 匆忙 后退 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .
星夜赶回。

[aɪ] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [təˈdeɪ] .
I went to court today .
我 去 到 法庭 今天 .
吾今日上朝，

[aɪ][mʌst; məst] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
I must report this to His Majesty .
我 必须 报告 这 到 他的 威严 .
少不得与圣上奏明，
[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [ˈpɑːrd(ə)n] .
There is no reason why he should not be pardoned .
那里 是 不 原因 为什么 他 应该 不是 是 赦免 .
无有不赦之理。”

[ðæt] [ʌnˈlʌki] , [ˈtretʃərəs] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] .
That unlucky , treacherous king was also in the court .
那 倒霉 , 奸诈 国王 曾是 还 在 这 法庭 .
那倒运的奸王也在朝房，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,
听得此言，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪd] [aʊt] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ˈjuːtʃiː] [ɡɔːŋ] .
He hurried out and went to Yuchi Gong .
他 慌忙 出去 和 去 到 宇智 铎 .
忙出来到尉迟恭面前，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :
叫声：

" [blæk] [mæn] ,
" **Black man ,**
" 黑色的 男人 ,
“黑匹夫，

[ˈzuː] [hæz; həz] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [greɪv] [kraɪm] .
Xue has committed a grave crime .
薛 有 坚定的 一个 严重 犯罪 .
薛贼犯了大罪，

[jʊə(r)] [ˈspəʊtɪŋ] [ˈnɑːnsens] [hɪr] .
You're spouting nonsense here .
你是 喷水 废话 这里 .
你在此胡言乱语。”

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [li] - , [ˈjuːtʃiː] [ɡɔːŋ]
Upon seeing Li Daozong , Yuchi Gong
之上 看到 李 - , 宇智 铎
尉迟恭一见李道宗，

[ˈæŋɡər] [roʊz] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] .
Anger rose in my heart .
愤怒 玫瑰 在 我的 心 .
怒从心头起，

[ˈiːv(ə)] [ʒəˈaɪzɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɑːrt] .
Evil arises from the heart .
邪恶的 出现 从 这 心 。

恶向胆边生，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 。

喝声：

" [ðə; ði] ['tretʃərəs] [kɪŋ] , "
The treacherous king , "
" 这 奸诈 国王 , "

“奸王，

[ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] ['nevər] [hæd; həd] ['sʌmwʌŋ] [æz; əz] ['juːsləs] [æz; əz][juː; jʊ] !
The Tang Dynasty never had someone as useless as you !
这 唐 王朝 绝不 有 某人 作为 无用 作为 你 ！

唐朝那有你这不争气的！

[hɪz; ɪz] [oʊn] [ˌbaɪəˈlɑːdʒɪk(ə)] ['dɔːtər] ,
His own biological daughter ,
他的 自己的 生物 女儿 ,

自己亲生女儿，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [ɪn][æŋ; ən] [əˈfer] .
He was implicated in an affair .
他 曾是 牵涉其中 在 一个 事务 。

将奸情污他，

[ɑːnt] [juː; jʊ] [əˈfeɪmd] ?
Aren't you ashamed ?
不是 你 羞愧 ？

羞也不羞？

[ænd; ənd] [wʌt] [feɪs] [dʌz] [hiː; hi][jæn] [hæv; həv][tuː; tə][stænd] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] ?
And what face does He Yan have to stand in the court ?
和 什么 脸 做 他 严 有 到 站立 在 这 法庭 ？

还有何颜立在朝房，

" [ɑːnt] [juː; jʊ] ['ɡoʊɪŋ] [bæk] ? "
Aren't you going back ? "
" 不是 你 去 后退 ？ "

还不回去。”

[li] - [wʌz; wəz] [hjuˈmɪlieɪtɪd] [baɪ] [ðɪs] .
Li Daozong was humiliated by this .
李 - 曾是 受辱 经过 这 。

李道宗听了这番羞辱，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fɜːriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 。

心中大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [θiːf] ! "
Thief ! "
" 贼 ！ "

“黑贼！

[juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [ə'fend] [ðə; ði] [prɪns] ?
You dare to offend the prince ?
你 敢 到 得罪 这 王子 ?

你擅敢得罪亲王，

[hiː; hi] [dɪ'zɜːrvz] [tuː; tə][daɪ] !
He deserves to die !
他 值得 到 死 !

罪该万死！

" [aɪl] [hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['tɔːrtʃər] [juː; jʊ][tuː; tə] [deθ] . "
" I'll have no choice but to torture you to death . "
" 患病的 有 不 选择 但 到 酷刑 你 到 死亡 . "

少不得要凌劓你。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['juːtʃiː] [gɔːŋ] [sed] :
Upon hearing this , Yuchi Gong said :
之上 听力 这 , 宇智 镞 说 :

尉迟恭听了说：

" [juː; jʊ] [skɪn] [ˌem 'iː] , "
" You skin me , "
" 你 皮肤 我 , "

“你劓我，

" [let] [ˌem 'iː] [gaʊdʒ] [aʊt] [jʊr; jər] [aɪz] [fɜːrst] . "
" Let me gouge out your eyes first . "
" 让 我 挖出 出去 你的 眼睛 第一的 . "

我先挖你这双眼睛看看。”

[li] - [sɔː] ,
Li Daozong saw ,
李 - 锯 ,

李道宗看见，

[hiː; hi] ['sɪmplɪ] ['kʌvəd] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [roʊb] [sliːvz] .
He simply covered himself with his robe sleeves .
他 简单地 涵盖 他自己 和 他的 长袍 袖子 .

就把袍袖一遮，

[hiː; hi] ['tɪltɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [bæk] .
He tilted his head back .
他 斜 他的 头 后退 .

把头一仰。

['juːtʃiː] [gɔːŋ] [traɪd] [tuː; tə] [gaʊdʒ] [aʊt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wɪð; wɪθ] [tuː] ['fɪŋgərz] .
Yuchi Gong tried to gouge out his eyes with two fingers .
宇智 镞 尝试 到 挖出 出去 他的 眼睛 和 二 手指 .

尉迟恭两个指头要挖他眼睛，

[hɪz; ɪz] [roʊb] [sliːvz] [gruː] [bːŋ] .
His robe sleeves grew long .
他的 长袍 袖子 生长 长的 .

他袍袖长大，

[ˌaɪ 'tiː] [nɔːkt] [aʊt] [tuː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frʌnt] [tiːθ] .
It knocked out two of his front teeth .
它 敲门 出去 二 的 他的 正面 牙齿 .

竟将他两个门牙捺落了，

[maʊθ] [fʊl] [ʌv; əv] [blʌd]
Mouth full of blood
嘴 满的 的 血

满口鲜血，

[ðə; ði] [peɪn] [wʌz; wəz] [ʌn'berəb(ə)l] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .

疼痛不过，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðeɪv] [rɪ'beld] ! "
" They've rebelled ! "
" 他们有 叛乱 ! "

“反了！

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

反了！

[ðə; ði] [blæk] - [klæd] ['skaʊndrəl] [wʌz; wəz] [skɪld] [æt; ət] ['bi:tɪŋ] ['prɪnsəz] .
The black - clad scoundrel was skilled at beating princes .
这 黑色的 - 覆膜 恶棍 曾是 熟练 在 殴打 王子们 .

黑厮擅打亲王。

[nɔ:kt] [aʊt] [ə; eɪ] [frʌnt] [tu:θ] .
knocked out a front tooth .
敲门 出去 一个 正面 齿 .

打落门牙，

[lets] [mi:t] [ðə; ði] ['empərər] [tə'geðər] [ænd; ənd] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [ðen] .
Let's meet the Emperor together and talk about it then .
我们来吧 见面 这 皇帝 一起 和 讲话 关于 它 然后 .

与你一齐面君再说。”

[ˈju:ʃi:] [ɡɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['rekləs] [mæn] .
Yuchi Gong was originally a reckless man .
宇智 锣 曾是 起初 一个 鲁莽 男人 .

尉迟恭原是莽夫，

['si:ɪŋ] [ðæt] ['dɔ:əu] [zɔŋz] [maʊθ] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [blʌd] ,
Seeing that Dao Zong's mouth was full of blood ,
看到 那 道 宗氏 嘴 曾是 满的 的 血 ,

见道宗满口流血，

[aɪ][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] [tu:; tə] [fɔ:l] [daʊn] .
I was in a hurry to fall down .
我 曾是 在 一个 匆忙 到 落下 向下 .

倒着了急。

['tʃeŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金说：

" [æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [hi:; hi] [ə'tækt] [ðə; ði] [prɪns] . "
" As expected , he attacked the prince . "
" 作为 预期的 , 他 遭到攻击 这 王子 . "

“果然打亲王，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ðə; ði][oʊld] ['mɪnɪstər] [sɔ:] .
This is what the old minister saw .
这 是 什么 这 老的 部长 锯 .

老臣见的。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [ˈkwɪkli] [gɪv] [em ˈiː][jɔːr; jər] [tiːθ] [æz; əz] [pruːf] [ʌv; əv] [θeft] !
Your Majesty , quickly give me your teeth as proof of theft !
你的 威严 , 迅速地 给 我 你的 牙齿 作为 证明 的 盗窃 !

大王快将牙齿给我做贼证，

[hiː; hi] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli] [hæv; həv][tuː; tə] [əˈtend] [kɔːrt] [ænd; ənd] [miːt] [ðə; ði] [ˈempərər] .
He would inevitably have to attend court and meet the emperor .
他 会 不可避免地 有 到 出席 法庭 和 见面 这 皇帝 .

少不得上朝要见驾，

[ðɪs] [oʊld] [ˈmɪnɪstər] [ɪz][ə; ei] [ˈwɪtnəs] .
This old minister is a witness .
这 老的 部长 是 一个 证人 .

老臣是个见证。”

[li] - [ˈoʊnli] [θɔːt] [hiː; hi] [ment] [wel] .
Li Daozong only thought he meant well .
李 - 仅有的 想法 他 意思是 出色地 .

李道宗只道他好意，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ˈhændɪd] [hɪz; ɪz] [tuː] [frʌnt] [tiːθ] [tuː; tə] - .
He quickly handed his two front teeth to Yaojin .
他 迅速地 递交 他的 二 正面 牙齿 到 - .

就忙将两个门牙交与咬金。

[brɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [hɪr] , [jəʊ] [dʒɪn] .
Bring it here , Yao Jin .
带来 它 这里 , 姚 斤 .

咬金拿来，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [θruː] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] .
He actually threw it out the door .
他 实际上 扔 它 出去 这 门 .

竟往朝门外抛了去，

[ˈvænɪʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; ei] [treɪs] .
Vanished without a trace .
消失了 没有 一个 痕迹 .

无影无踪。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] [sɔː] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The Imperial Uncle saw this and said :
这 帝国 叔叔 锯 这 和 说 :

皇叔见了说：

" [jɔːr; jər] [klæs] [ɪz] [ɔːl] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [gruːp] : "
" Your class is all in the same group : "
" 你的 班级 是全部 在 这 相同的 团体 : "

“你们这班都是一党：

[wer] [dɪd][juː; jʊ] [θroʊ] [maɪ] [frʌnt] [tiːθ] ?
Where did you throw my front teeth ?
在哪里 做过 你 扔 我的 正面 牙齿 ?

将吾门牙抛那儿去了？

[gɪv] [ˌaɪ ˈtiː] [bæk] [tuː; tə][em ˈiː] !
Give it back to me !
给 它 后退 到 我 !

拿来还我！

[æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz] [ˌʌnəˈvɔɪdəb(ə)] .
An audience with the Emperor is unavoidable .
一个 观众 和 这 皇帝 是 不可避免的 .

少不得面君。”

[jəʊ] [dʒɪn] [læft] [ˈhɑ:rtɪli] :
Yao Jin laughed heartily :
姚 斤 笑了 衷心地 :

咬金哈哈大笑道：

" [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪts] . "
" Your Majesty , please enter the palace gates . "
" 你的 威严 , 请 进入 这 宫殿 大门 . "

“大王你进朝门，

[oʊld][eɪdʒ]
Old age
老的 年龄

年纪高大，

[ɪmˈpeɪʃ(ə)nt]
Impatient
不耐烦

性急了，

[hi:; hi] [bɔ:st] [ə; eɪ] [frʌnt] [tu:θ] .
He lost a front tooth .
他 丢失的 一个 正面 齿 .

跌落了门牙，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tu:; tə][du:; wɪð; wɪθ] [ləʊ] [heɪ] ?
What does this have to do with Lao Hei ?
什么 做 这 有 到 做 和 老挝 黑 ?

与老黑什么相干？ ”

[ˈju:ʃi:] [gɔ:ŋ] [sɔ:] [ðæt] [ˈtʃɛŋ] - [hæd; həd] [bɔ:st] [hɪz; ɪz] [frʌnt] [tu:θ] .
Yuchi Gong saw that Cheng Yaojin had lost his front tooth .
宇智 锣 锯 那 程 - 有 丢失的 他的 正面 齿 .

尉迟恭看见程咬金丢了门牙，

[hi:; hi] [brˈkeɪm] [ˈboʊldər] .
He became bolder .
他 成为 更大胆 .

他就胆大了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [bɔ:st] [jɔ:; jər] [frʌnt] [tu:θ] [brˈkæz, brˈkɔ:z][ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [tu:] [ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] . "
" You lost your front tooth because you were too impatient . "
" 你 丢失的 你的 正面 齿 因为 你 是 也 不耐烦 . "

“你自己性急跌落门牙，

[dəʊnt][traɪ][tu:; tə] [tʃi:t] [ˌem ˈi:] .
Don't try to cheat me .
不 尝试 到 欺骗 我 .

不要来欺诈。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [li] - [flu:] [ˈɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ænd] [sed] :
Upon hearing this , Li Daozong flew into a rage and said :
之上 听力 这 , 李 - 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

李道宗听了一发大怒说：

" [ju:; jʊ] [nɑ:kt] [aʊt] [maɪ] [frʌnt] [ti:θ] "
" You knocked out my front teeth "
" 你 敲门 出去 我的 正面 牙齿 "

“打脱了我们牙，

[ðeə(r)] ['seɪɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [ʌv; əv] [wʌt] [ðeɪ] [mi:n] .
They're saying the opposite of what they mean .
它们是 说 这 对面的 的 什么 他们 意思是 :
倒来说反话。”

[jəʊ] [dʒɪn] [ə'drest] [ðə; ði]['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] :
Yao Jin addressed the civil and military officials :
姚 斤 已解决 这 民用 和 军队 官员 :
咬金对文武百官道:

" [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz][dʒʌst] ['entərd] [ðə; ði] [kɔ:rt] . "
" The king has just entered the court . "
" 这 国王 有 只是 进入 这 法庭 : " "
“那大王方才进朝，

[hi:; hi] [fel] [ænd; ənd] [bɔ:st] [ðɪs] [frʌnt] [tu:θ] .
He fell and lost this front tooth .
他 跌倒 和 丢失的 这 正面 齿 :
自己跌落了 this 这个门牙，

[dɪd] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [si:] [ðæʔ] ?
Did you all see that ?
做过 你 全部 看 那 ?
你们都看见了么? ”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] , [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [nu:] ['betər] [ðæn; ðən][tu:; tə]['ɑ:bdʒekt] .
The officials , upon hearing this , knew better than to object .
这 官员 , 之上 听力 这 , 知道 更好的 比 到 目的 :
百官听了也不好说跌，

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [seɪ] ['weðər] [aɪ 'ti:] [wəʊnt] [fɔ:l] .
It's hard to say whether it won't fall .
它是 难的 到 说 无论 它 惯于 落下 :
也不好说不跌，

[hi:; hi] ['sɪmplɪ] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] .
He simply nodded .
他 简单地 点头 :
只把头点点。

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :
咬金道:

" [aɪ] [fel] [daʊn] [maɪ'self] . "
" I fell down myself . "
" 我 跌倒 向下 我 : " "
“自己跌了下来，

[ðeə(r)] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][skæm] ['pi:p(ə)] !
They're trying to scam people !
它们是 尝试 到 骗局 人们 !
倒来诈人! ”

[θri:] [[ɑ:rp] [kræks] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪp] [wɜ:r; wər] [hɜ:rd] .
Three sharp cracks of the whip were heard .
三 锋利的 裂缝 的 这 鞭 是 听到 :
只听净鞭三声，

[ˈdraɪvɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [kɔ:rt] .
Driving to the morning court .
驾驶 到 这 早晨 法庭 :
驾坐早朝。

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Civil and military officials paid homage to the emperor .
民用 和 军队 官员 有薪酬的 尊敬 到 这 皇帝 .

文武朝见，

[ˈæftər][ðə; ði] [θriː] [[aʊts] [wɜːr; wər] [ˈfɪnɪʃt] ,
After the three shouts were finished ,
后 这 三 喊叫 是 完成的 ,

三呼已毕，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第4/73页

[li:v] [ðə; ði] [ɪft] [ænd; ənd] [teɪk] [jɔː; jər] [pleɪs] .
Leave the shift and take your place .
离开 这 转移 和 拿 你的 地方 .

退班就位。

[ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][gwɒʊ][wʌz; wəz] [si:n] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
The Duke of Guo was seen receiving the emperor in the palace .
这 公爵 的 郭 曾是 已见 接收 这 皇帝 在 这 宫殿 .

只见虢国公当殿见驾。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] ,
Upon seeing the Emperor ,
之上 看到 这 皇帝 ,

圣上一见，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

龙颜大悦，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [si:n] [ju:; jʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] . "
" I have not seen you for a long time . "
" 我 有 不是 已见 你 为了 一个 长的 时间 : " "

“朕久不见卿，

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [ðə; ði] [wɜ:rk] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .
It seems the work is finished .
它 似乎 这 工作 是 完成的 .

想是完了工，

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] ? "
" Have you come to deliver the imperial decree ? "
" 有 你 来 到 递送 这 帝国 法令 ? " "

前来缴旨么？ ”

['ju:tfi:] [gɔ:ŋ] [stept] [fɔːrwəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Yuchi Gong stepped forward and reported :
宇智 铎 步 向前 和 据报道 :

尉迟恭上前奏道：

" [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [jet] [kəm'pli:tɪd] . "
" It is not yet completed . "
" 它 是 不是 然而 完全的 : " "

“完工尚未。

[lɔ:ŋ] [taɪm] [noʊ] [si:] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empɜːz] [feɪs]
Long time no see of the emperor's face
长的 时间 不 看 的 这 皇帝的 脸

久不见龙颜，

[ðə; ði][oʊld] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The old minister has arrived .
这 老的 部长 有 到达的 .

老臣前来，

[ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [wʌz; wəz] [səb'mɪtrɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
A memorial was submitted to the imperial court .
一个 纪念馆 曾是 提交 到 这 帝国 法庭 .
有表上奏朝廷。”

[bɪ'loʊ] [ɪz] [prɪns] [tʃɛŋkɪŋ] , [li] - .
Below is Prince Chengqing , Li Daozong .
以下 是 王子 成庆 , 李 - .

下面成清王李道宗，

['si:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [prə'tekt] - ,
Seeing that he wanted to protect Rengui ,
看到 那 他 通缉 到 保护 - ,

见他要保救仁贵，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] [ɪf] [hɪz; ɪz]['mædzəsti] [ə'pru:vz] ?
What should be done if His Majesty approves ?
什么 应该 是 完毕 如果 他的 威严 批准 ?

倘圣上准了怎么处？

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ə'send] [ðə; ði]['goʊldən] [steps] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] :
He had no choice but to ascend the golden steps and report :
他 有 不 选择 但 到 上升 这 金的 步骤 和 报告 :

只得也上金阶奏道：

" ['ju:tfi:] [ɡɔ:ŋ] [dɪsə'beɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] . "
"Yuchi Gong disobeyed the imperial edict ."
" 宇智 铎 违抗命令 这 帝国 法令 . "

“尉迟恭不奉圣旨，

['sni:kɪŋ] ['ɪntu:] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n]
sneaking into Chang'an
鬼鬼祟祟 进入 长安

私进长安，

[hi:; hi] [dɛrd] [tu:; tə] [bi:t] [ə; eɪ] [prɪns] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
He dared to beat a prince in the imperial court .
他 敢于 到 打 一个 王子 在 这 帝国 法庭 .

在朝房擅打亲王，

[hi:; hi] [nɑ:kt] [aʊt] [tu:] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['mɪnɪstəz] [frʌnt] [ti:θ] .
He knocked out two of the old minister's front teeth .
他 敲门 出去 二 的 这 老的 部长 正面 牙齿 .

将老臣打落两个门牙，

[meɪ] [hɪz; ɪz]['mædzəsti] ['ɡʌvərn] [ðɪs] ['mætər] .
May His Majesty govern this matter .
可能 他的 威严 治理 这 事情 .

望万岁处治。”

['ju:tfi:] [ɡɔ:ŋ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Yuchi Gong reported :
宇智 铎 据报道 :

尉迟恭奏道：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)] [fel] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [wen] [hi:; hi] ['entərd] [ðə; ði] [kɔ:rt] ['ɑ:fɪs] . "
"The Imperial Uncle fell off his horse when he entered the court office ."
" 这 帝国 叔叔 跌倒 离开 他的 马 什么时候 他 进入 这 法庭 办公室 . "

“皇叔进朝房时跌下马来，

[ə; eɪ] [tu:θ] [wʌz; wəz] [nɑ:kt] [aʊt] .
A tooth was knocked out .
一个 齿 曾是 敲门 出去 :

撞落门牙，

[ˈkɜ:rənt] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Current civil and military officials ,
当前的 民用 和 军队 官员 ,

现有文武百官、

[du:k] [ˈtʃɛŋ] - [ʌv; əv] [ˈlʌ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɔ:l] [met] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Duke Cheng Yaojin of Lu and others all met with him .
公爵 程 - 的 鲁 和 其他的 全部 遇见 和 他 :

鲁国公程咬金等都见的。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈlɪsnd] [wɪð; wɪθ] [ˈskeptɪsɪzəm] .
The emperor listened with skepticism .
这 皇帝 听着 和 怀疑论 :

圣上听了半信半疑，

[ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [ˈlʌ] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The Duke of Lu was summoned to the palace .
这 公爵 的 鲁 曾是 被召唤 到 这 宫殿 :

宣鲁国公上殿。

[jəʊ] [dʒɪn] [əˈsendɪd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [steps] .
Yao Jin ascended the golden steps .
姚 斤 上升 这 金的 步骤 :

咬金走上金阶，

[ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈpra:streɪt] [jɔ:rˈself] .
Kneel down and prostrate yourself .
下跪 向下 和 前列腺 你自己 :

跪下俯伏。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [sed] :
His Majesty said :
他的 威严 说 :

圣上说：

[ˈbrʌðər] [ˈwæŋ] ,
Brother Wang ,
兄弟 王 ,

“王兄，

[haʊ] [ɪz] [ðɪs] [ˈɡoʊɪŋ] ?
How is this going ?
如何 是 这 去 ?

此事如何？ ”

[jəʊ] [dʒɪn] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Yao Jin reported :
姚 斤 据报道 :

咬金奏道：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)l][ɪz] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] [wen] [hi:; hi] [ˈentərz] [ðə; ði] [kɔ:rt] . "
" The Imperial Uncle is impatient when he enters the court . "
" 这 帝国 叔叔 是 不耐烦 什么时候 他 进入 这 法庭 : "

“皇叔进朝性急，

[oʊld][eɪdʒ]
Old age
老的 年龄

年纪高大，

[ˈfɔ:lɪŋ] [ɔ:f][ðə; ði] [hɔ:rs]
Falling off the horse
坠落 离开 这 马

在马上跌下来，

[ɪts] [tru:] [ðæt] [aɪ] [ˌæksɪ'dentəli] [b:st] [ə; eɪ] [frʌnt] [tu:θ] .
It's true that I accidentally lost a front tooth .
它是 真的 那 我 偶然 丢失的 一个 正面 齿 .
偶然跌落门牙是真的。”

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Your Majesty , upon hearing this ,
你的 威严 , 之上 听力 这 ,

万岁听了此言，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
Thinking about it for a moment ,
思维 关于 它 为了 一个 片刻 ,

低头一想，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪm'pɪriəl] [ˈʌŋk(ə)l] , [ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] [rɪ'taɪərɪŋ] . "
" Imperial Uncle , you are retiring . "
" 帝国 叔叔 , 你 是 退休 . "

“皇叔退班。”

[li] - ['sʌfərd] [ə'nʌðər] [ɡreɪt] [b:ɪs] .
Li Daozong suffered another great loss .
李 - 遭受 其他 伟大的 损失 .

李道宗又吃了一番大亏，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tri:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['klæsru:m] .
They had no choice but to retreat to the classroom .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 到 这 课堂 .

只得退在班中。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ['keɪfəli] [ri:d] ['ju:tʃi:] [ɡɔ:ŋz] [mə'mɔ:riəl] .
The imperial court carefully read Yuchi Gong's memorial .
这 帝国 法庭 小心 读 宇智 铎的 纪念馆 .

朝廷细看了尉迟恭本章，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðər] ['ju:tʃi:] ['wæŋ] , "
" Brother Yuchi Wang , "
" 兄弟 宇智 王 , "

“尉迟王兄，

[ˈzu:] - [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [əd'vænsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪkɪd] .
Xue Rengui refused to submit to the advances of the wicked .
薛 - 拒绝 到 提交 到 这 进展 的 这 邪恶 .

薛仁贵因奸不从，

[kɪl] [ðə; ði] ['fi:meɪl] ['wɔ:riər] .
Kill the female warrior .
杀 这 女性 战士 .

打死御妹，

[aɪ][,eɪ 'em] ['ʌtərli] ['heɪtfl] .
I am utterly hateful .
我 是 完全地 可恶 ；

朕甚可恨。

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] .
An imperial edict was issued .
一个 帝国 法令 曾是 发布 ；

曾降旨，

[ɪf] [ðər; ðər][ɪz][ə; eɪ]['reskjʊ:ər] ,
If there is a rescuer ,
如果 那里 是 一个 救援人员 ；

若有保救者，

[kə'mɪtɪd] [ðə; ði] [seɪm] [kraɪm] [æz; əz][maɪ'self] .
Committed the same crime as myself .
坚定的 这 相同的 犯罪 作为 我 ；

与本犯同罪。

[maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [stʊd] [baɪ][,em 'i:] [θru:] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪn] .
My brother has stood by me through thick and thin .
我的 兄弟 有 站立 经过 我 通过 厚的 和 薄的 ；

王兄与朕患难相从，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɔ:səbli] [ə'bændən] [ju:; jʊ] ?
How could I possibly abandon you ?
如何 可以 我 可能 放弃 你 ？

焉肯舍卿。”

[dɪ'lɪvər] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['ɔ:rdər] :
deliver an imperial order :
递送 一个 帝国 命令 ；

传旨：

" [kə'mændər] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] , "
" Commander at the Palace Gate , "
" 指挥官 在 这 宫殿 门 , "

“殿前指挥，

[si:z] ['zu:] - [frʌm; frəm] ['prɪzn] [ɪ'mi:diətli] .
Seize Xue Rengui from prison immediately .
抢占 薛 - 从 监狱 立即地 ；

速取牢中薛仁贵，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['eksɪkjʊ:tɪd] [æt; ət] [nu:n] .
He was executed at noon .
他 曾是 执行 在 中午 ；

午时三刻处斩，

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] . "
" I have come to report the imperial decree . "
" 我 有 来 到 报告 这 帝国 法令 . "

前来缴旨。”

[kə'mændər] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
Commander received the order .
指挥官 已收到 这 命令 ；

指挥奉旨，

[,ɑ:r i: 'en][,gu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ][wʌz; wəz] ['prɑ:pərli] [baʊnd] [ænd; ənd] ['teɪkən] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɪzn] .
Ren Gui was properly bound and taken to the prison .
任 图形用户界面 曾是 适当地 边界 和 已采取 到 这 监狱 ；

往牢中将仁贵绑缚停当，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
They were sent to the execution ground .

他们是发送到这执行地面：

送往法场去了。

[ˈwæŋ] [maʊʃɛŋ] [bɜːrst][ˈɪntuː] [terz] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [aɪˈtiː] .
Wang Maosheng burst into tears upon seeing it .

王茂盛爆裂进入眼泪之上看到它：

王茂生一见大哭，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsækrifaɪst] [əˈlaɪv][æɪt; ət][ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
They were sacrificed alive at the execution ground .

他们是牺牲活在这执行地面：

到法场活祭。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈjuːtʃiː] [ɡɔːŋ] [hɜːrd] [ðɪs] [ˈtʃæptər] [ænd; ənd][wɒz; wəz][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [spiːk] .
Furthermore , Yuchi Gong heard this chapter and was not allowed to speak .

此外，宇智锣听到这章和曾是 不是 允许 到 说话：

再言尉迟恭听见本章不准，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [baʊnd] - [ænd; ənd] [tʊk] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
Instead , they bound Rengui and took him to the execution ground .

反而，他们 边界 - 和 采取 他 到 这 执行 地面：

反将仁贵绑赴法场，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [wɪp] .
He ordered his men to bring the whip .

他 订购 他的 男人 到 带来 这 鞭：

吩咐左右抬鞭来。

[ðə; ði] [əˈtendənts] [ˈkwɪkli] [tʊk] [ðə; ði] [wɪp] .
The attendants quickly took the whip .

这 服务员 迅速地 采取 这 鞭：

左右忙将鞭取过，

[ˈjuːtʃiː] [ɡɔːŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈhɜːrɪdli] [əˈsendɪd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [steps] , [ˈseɪɪŋ] :
Yuchi Gong received the message and hurriedly ascended the golden steps , saying :

宇智 锣 已收到 这 信息 和 匆匆 上升 这 金的 步骤， 说：

尉迟恭接了忙上金阶说：

" [sɪns] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz][nɑːt] [ˈgræntɪd] [ðɪs] [oʊld] [ˈmɪnɪstɜːz] [rɪˈkwɛst] . . . "
" Since His Majesty has not granted this old minister's request . . . "

" 自从 他的 威严 有 不是 的确 这 老的 部长 要求 . . . "

“圣上既不准老臣之言，

[waɪ] [wɒz; wəz] - [biˈhedɪd] [rɪˈmiːdiətli] ?
Why was Rengui beheaded immediately ?

为什么 曾是 - 斩首 立即地 ？

为何又将仁贵立刻斩首？

[ðɪs] [wɪp] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ɡɪft][frʌm; frəm][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərəɪ] .
This whip was a gift from the late emperor .

这 鞭 曾是 一个 礼物 从 这 晚的 皇帝：

这鞭乃先皇所赐，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] [ʌv; əv][tekst] [əˈbʌv] .
There are a few lines of text above .

那里 是 一个 很少 线条 的 文本 多于：

有几行字在上，

" [aɪ] [beg] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [ˈpɜːrsənəli] [ɪɡˈzæmɪn] [ðɪs] . "
" I beg His Majesty to personally examine this . "

" 我 求 他的 威严 到 亲自 检查 这： "

求万岁龙目亲看。”

[ðə; ði] ['empərə] ['sɪmpli] [dɪd][nɑ:t] ['lɪs(ə)n] .
The emperor simply did not listen .
这 皇帝 简单地 做过 不是 听 .

天子只做不听得，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] ['ɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The imperial decree ordered them to return to the palace .
这 帝国 法令 订购 他们 到 返回 到 这 宫殿 .
传旨退回宫。

['ju:tʃi:] [gɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['æŋkʃəs] .
Yuchi Gong was extremely anxious .
宇智 镏 曾是 极其 焦虑的 .

尉迟恭好不着急，

[ɪz][aɪ 'ti:]['pɑ:səb(ə)][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['sʌbdʒekt][tu:; tə] . . .
Is it possible for a subject to . . .
是 它 可能的 为了 一个 主题 到 . . .

难道为臣子的，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['gouŋ][tu:; tə] [pɪk] [ʌp][ə; eɪ] [wɪp] [ænd; ɐnd] [bi:t] [ðə; ði] [kɪŋ] ?
Are you going to pick up a whip and beat the king ?
是 你 去 到 挑选 向上 一个 鞭 和 打 这 国王 ?

拿起鞭来打君王不成？

[ðæt] [meɪks] [noʊ] [sens] .
That makes no sense .
那 制作 不 感觉 .

没有此理。

['ju:tʃi:] [gɔ:ŋ] [wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [b:ʌs] .
Yuchi Gong was at a loss .
宇智 镏 曾是 在 一个 损失 .

尉迟恭没法可施，

['æftər] [b:ŋ] [lɪv; laɪv] ,
After Long Live ,
后 长的 居住 ,

在万岁后面，

[hi:; hi] ['fɑ:ləʊd] [ə'b:ŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
He followed along the way .
他 随后 沿着 这 方式 .

一路随了，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

口中大叫说：

" [jɔ:r; jər]['mædʒəsti] , [pli:z] ['pɑ:rd(ə)n] ['zu:] - [kraɪmz] . "
" Your Majesty , please pardon Xue Rengui's crimes . "
" 你的 威严 , 请 赦免 薛 - 犯罪 . "

“万岁要赦薛仁贵的罪。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ['entərd] [ðə; ði] [fər'bɪdn] [geɪt] .
The imperial court entered the forbidden gate .
这 帝国 法庭 进入 这 禁止 门 .

朝廷进了止禁门，

[kloʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Close the door .
关闭 这 门 .

将门闭上，

[ˈgetɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd] [wʊd] [biː; bi][ɪnˈkredəb(ə)] .
Getting inside would be incredible .
获得 里面 会 是 极好的 .

要进里头不得了。

[ˈjuːtʃiː] [ɡɒːŋ] [wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [bɔːs] .
Yuchi Gong was at a loss .
宇智 锣 曾是 在 一个 损失 .

尉迟恭没法可施，

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [ˈaʊt] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] :
He could only shout at the door :
他 可以 仅有的 喊 在 这 门 :

只得对着门上高叫：

[ˈzuː] - [hæd; həd] [ten] [greɪt] [əˈtʃiːvmənts] .
Xue Rengui had ten great achievements .
薛 - 有 十 伟大的 成就 .

“薛仁贵有十大功劳，

[ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] [ˈlæstɪd] [twelv] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ˈblʌdi] [ˈbætlz] .
The Eastern Expedition lasted twelve years of bloody battles .
这 东 远征 持续 十二 年 的 血腥 战斗 .

征东血战十二载，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [seɪvd] [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] .
He also saved the emperor on the beach .
他 还 已保存 这 皇帝 在 这 海滩 .

海滩上又有救驾之功，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [hiːd] [ðə; ði] [wɔːrdz] [ʌv; əv] [ðɪs] [oʊld] [ˈmɪnɪstəɹ] .
I humbly request His Majesty to heed the words of this old minister .
我 谦卑地 要求 他的 威严 到 注意 这 字 的 这 老的 部长 .

万望万岁准老臣之言，

[rɪˈliːs] [ˈzuː] - .
Release Xue Rengui .
发布 薛 - .

放了薛仁贵，

[ˈʌðərwaɪz] , [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [meɪd] [ˌkɔːntrəˈbjʊːjənz] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ˈsætɪsfaɪd] .
Otherwise , those who have made contributions will not be satisfied .
否则 , 那些 WHO 有 制成 贡献 将要 不是 是 使满意 .

不然有功之臣心中不服。

[ðɪs] [oʊld] [ˈmɪnɪstəɹ] [hæz; həz] [ˈteɪkən][ðə; ði] [ˈlɪbərti] [ʌv; əv] [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][jʊɹ; jər][ˈmædʒəsti] .
This old minister has taken the liberty of reporting to Your Majesty .
这 老的 部长 有 已采取 这 自由 的 报道 到 你的 威严 .

老臣冒奏天颜，

[wiː; wi] [ˈhʌmbli] [beg] [jʊɹ; jər][ˈmædʒəstiːz] [greɪs] [tuː; tə] [grænt] [ˌjuːˈes][ə; eɪ][ˈpɑːrd(ə)n] .
We humbly beg Your Majesty's grace to grant us a pardon .
我们 谦卑地 求 你的 陛下的 优雅 到 授予 我们 一个 赦免 .

伏乞圣恩宽赦。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən] [ˈjuːnək] [kənˈveɪd] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] :
Suddenly , an eunuch conveyed an imperial edict :
突然 , 一个 宦官 传递 一个 帝国 法令 :

忽内监传圣上有旨：

[ˈzuː] - [kəˈmɪtɪd] [ten] [ˈheɪnəs] [kraɪmz] .
Xue Rengui committed ten heinous crimes .
薛 - 坚定的 十 令人发指的 犯罪 .

“薛仁贵犯了十恶，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ʌnfə'gɪvəbl] .
The crime is unforgivable .
这 犯罪 是 不可饶恕 .

罪在不赦。

[ðə; ði][oʊld] ['empərər] [ni:d] [nɑ:t] [pli:d] [soʊ] ['ɜ:rnɪstli] .
The old emperor need not plead so earnestly .
这 老的 皇帝 需要 不是 恳求 所以 切实 .

老千岁不必苦奏，

[ðɪs] ['mætər] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [ə'drest] [æt; ət][tə'mɑ:;roʊz, tu:'mɑ:;roʊz] ['mɔ:rnɪŋ] [kɔ:rt] ['se(ə)n]
This matter will have to be addressed at tomorrow's morning court session
这 事情 将要 有 到 是 已解决 在 明天 早晨 法庭 会议

.
.
.
少不得明日早朝讲明此事。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['ju:tfi:] [gɔ:ŋ]
Upon hearing this , Yuchi Gong
之上 听力 这 , 宇智 锣

尉迟恭听得此言，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [wɪp] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡɪft] [frʌm; frəm][maɪ] [leɪt] ['fa:ðər] . "
" This whip was a gift from my late father . "
" 这 鞭 曾是 一个 礼物 从 我的 晚的 父亲 . "
“此鞭是先君所赐，

[bi:t] [ðə; ði] [tə'ræɪnɪk(ə)] ['empərər] .
Beat the tyrannical emperor .
打 这 强横 皇帝 .

上打昏君，

['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] .
Punish the treacherous officials .
惩治 这 奸诈 官员 .

下打奸臣。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['betər] [tu:; tə] [si:k] ['i:v(ə)][ðæn; ðən] [ɡʊd] .
It is better to seek evil than good .
它 是 更好的 到 寻找 邪恶的 比 好的 .
善求不如恶求，

" [wi:; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'zɔ:rt] [tu:; tə] [fɔ:rs] . "
" We had no choice but to resort to force . "
" 我们 有 不 选择 但 到 采取 到 力量 . "
只得用强了。”

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [ə; eɪ] [tə'ɹæni:k(ə)] [ˈru:lər] , "
" **A tyrannical ruler** , "
" 一个 强横 统治者 , "

“昏君，

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstər] ,
After listening to the treacherous minister ,
后 聆听 到 这 奸诈 部长 ,
听了奸臣，

[ɪz][ðer; ðər] [ˈtru:li] [noʊ][ˈpɑ:rd(ə)n] ?
Is there truly no pardon ?
是 那里 真的 不 赦免 ？

当真不赦？ ”

[ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈenvɔɪ] [sed] :
The inner envoy said :
这 内 使者 说 :

内使说：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt][hæz; həz] [bɪn] [ˈɪʃu:d] . "
" **The imperial edict has been issued** . "
" 这 帝国 法令 有 到过 发布 : "

“圣旨已出，

[ɪts] [ɪrɪˈvɜ:rsəb(ə)] .
It's irreversible .
它是 不可逆转 :

不能挽回。

" [jɜr; jər] [ˈeksələnsɪ] , [meɪ] [ju:; jʊ] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][jɜr; jər] [ˈrezɪdəns] . "
" **Your Excellency , may you return to your residence** . "
" 你的 阁下 , 可能 你 返回 到 你的 住宅 : "

老千岁回府去罢。”

[ˈju:ʃi:] [ɡɔ:ŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər][wɒz; wəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
Yuchi Gong saw that there was no way to save him .
宇智 镞 锯 那 那里 曾是 不 方式 到 节省 他 :

尉迟恭见难以保救，

" [wert] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡerts] . "
" **Wait until I break through the palace gates** . "
" 等待 直到 我 休息 通过 这 宫殿 大门 : "

“且待吾打进宫门，

[ˈfaɪtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [əˈɡenst] [ə; eɪ] [tə'ɹæni:k(ə)] [ˈru:lər]
Fighting to the death against a tyrannical ruler
斗争 到 这 死亡 反对 一个 强横 统治者

与昏君性命相拼，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪmˈperətɪv] [tu:; tə] [seɪv] - [laɪf] .
It is imperative to save Rengui's life .
它 是 至关重要的 到 节省 - 生活 :

必要救仁贵性命。

[ˈʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如不然，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][ˈfaɪnd] [ˈeniwʌn] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] .
It's difficult to find anyone in the court .
它是 难的 到 寻找 任何人 在 这 法庭 :

难在朝中见人。”

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [ˌbæmˈbuː] - [ˈdʒɔɪntɪd] [sti:l] [wɪp] ,
Pick up the bamboo - jointed steel whip ,

挑选 向上 这 竹子 - 关节 钢 鞭 ,

拿起竹节钢鞭，

[ə; eɪ] [wɪp] [læf] [æt; ət][ðə; ði] [fərˈbɪdn] [geɪt] .
A whip lashed at the forbidden gate .

一个 鞭 鞭打 在 这 禁止 门 .

对着止禁门一鞭，

[ə; eɪ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
A sound was heard .

一个 声音 曾是 听到 .

听得一声响，

[ðə; ði] [wɪp] [wʌz; wəz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [eɪˈtiːn] [ˈsekʃnz] .
The whip was divided into eighteen sections .

这 鞭 曾是 分割 进入 十八 部分 .

那鞭分为十八段。

[ˈjuːtʃiː] [ɡɒːŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Yuchi Gong was greatly surprised and said :

宇智 锣 曾是 非常 惊讶 和 说 :

尉迟恭大惊说：

" [ˈsʌmθɪŋz] [rɔːŋ] ! "
" Something's wrong ! "

" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[ðə; ði] [ˈmæstər] [sed] [ɑːn] [ðæt] [deɪ] :
The Master said on that day :

这 掌握 说 在 那 天 :

当日师父有言说：

[ðə; ði] [wɪp] [ɪz][ðə; ði][mæn] ,
The whip is the man ,

这 鞭 是 这 男人 ,

鞭在人在，

" [ðə; ði] [ˈwɪpɪŋ] [liːdz] [tuː; tə] [deθ] , [ænd; ənd][soʊ] [dʌz] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] . "
" The whipping leads to death , and so does the person . "

" 这 鞭打 线索 到 死亡 , 和 所以 做 这 人 . "

鞭亡人亡。”

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] [əˈɡeɪn] ,
Looking at the door again ,

寻找 在 这 门 再次 ,

再看门上，

[aɪ ˈtiː] [riːdz] " [fərˈbɪdn] [geɪt] " .
It reads " Forbidden Gate " .

它 阅读 " 禁止 门 " .

写着“止禁门”，

[hiː; hi] [sed] :
He said :

他 说 :

说道：

" [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪts] [ɑːr; ər] [klaʊzd] . "
" The palace gates are closed . "

" 这 宫殿 大门 是 关闭 . "

“宫中止禁门，

[nɒʊ] ['mætər] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['mɪnɪstər] [juː; jə][ɑːr; ər] ,
No matter what kind of minister you are ,
不 事情 什么 种类 的 部长 你 是 ,
任你什么大臣,

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ə'beɪ] [ðə; ði] ['sʌmənz] .
He did not obey the summons .
他 做过 不是 服从 这 传票 .
不奉宣召,

[juː; jə][ɑːr; ər][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] .
You are not allowed to come here .
你 是 不是 允许 到 来 这里 .
不准到这儿。

[ɪf] [nɑːt] ['sʌmənd] [hɪr] ,
If not summoned here ,
如果 不是 被召唤 这里 ,
尚无宣召到此,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [bi'hedɪd] .
They were about to be beheaded .
他们 是 关于 到 是 斩首 .
就要斩首。

[aɪ][rɪ'laɪ][ɑːn] [ðɪs] [wɪp] .
I rely on this whip .
我 依靠 在 这 鞭 .
我倚仗着这条鞭。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [wɪp] [ɪz]['broʊkən] ,
Now that the whip is broken ,
现在 那 这 鞭 是 破碎的 ,
如今断了鞭,

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] ['pɑːsəbli] [get] [aʊt] ?
How could we possibly get out ?
如何 可以 我们 可能 得到 出去 ?
焉能得出去？

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,
也罢,

[hɪz; ɪz][laɪf][ɪz][ɪn]['deɪndʒər] !
His life is in danger !
他的 生活 是 在 危险 !
性命难保了! ”

[seɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'strɪktɪd] ['eriə] [geɪt] :
Say to the restricted area gate :
说 到 这 受限制的 区域 门 :
对着止禁门说:

" [ðɪs] [oʊld] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] . "
" This old minister has come to report this with great difficulty . "
" 这 老的 部长 有 来 到 报告 这 和 伟大的 困难 . "

[lɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] ! [ðæts] [dʒʌst][nɑːt] [ə'laʊd] .
Long live the Emperor ! That's just not allowed .
长的 居住 这 皇帝 ! 那就是 只是 不是 允许 .
万岁只是不准。

- [hæz; həz] [sɜ:rvd] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrɜ] ,
Nianchen has served you for many years ,
- 有 服务 你 为了 许多 年 ,
念臣相随多年，

['lɔɪlti] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri]
Loyalty to the country
忠诚 到 这 国家
效忠报国，

[naʊ] , [aɪ][bɪd][ju:; jʊ] [fer'wel] .
Now , I bid you farewell .
现在 , 我 出价 你 告别 .
如今就此拜别了。”

[hi:; hi] [boʊd] ['twenti] - [fɔ:r] [taɪmz] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [fər'bɪdn] [gert] .
He bowed twenty - four times towards the Forbidden Gate .
他 鞠躬 二十 - 四 时代 向 这 禁止 门 .
向止禁门拜了二十四拜，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .
立起身来，

[hi:; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'genst] [ðə; ði] [fər'bɪdn] [dɔ:r] .
He slammed his head against the forbidden door .
他 猛烈抨击 他的 头 反对 这 禁止 门 .
将头向着止禁门一撞，

[blʌd] [wʌz; wəz] ['evriwɛr] .
Blood was everywhere .
血 曾是 到处 .
血流满地，

[hi:; hi] [daɪd] [raɪt] [ʌndər] [ðə; ði] [gaɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['mæstər] .
He died right under the guise of his own master .
他 死亡 正确的 在下面 这 伪装 的 他的 自己的 掌握 .
竟死在门下。

[wen] [ðə; ði] ['empərər] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] ['lɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the Emperor in the inner palace learned of this ,
什么时候 这 皇帝 在 这 内 宫殿 学习 的 这 ,
内宫圣上闻知，

[ðə; ði] [gert] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'strɪktɪd] ['erɪə] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
The gate to the restricted area was opened .
这 门 到 这 受限制的 区域 曾是 打开 .
将止禁门开了。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :
圣上一听说：

" [waɪ] [mʌst; məst][ju:; jʊ][du:ɪ] [ðɪs] , ['brʌðər] ['wæŋ] ? "
" Why must you do this , Brother Wang ? "
" 为什么 必须 你 做 这 , 兄弟 王 ? "
“王兄何苦如此？ ”

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['di:pli] [dɪ'strest] .
He was deeply distressed .
他 曾是 深 苦恼 .
心中十分苦楚，

[ˈterz] [ˈstri:md] [daʊn] [ˈlɒŋz] [feɪs] .
Tears streamed down Long's face .
眼泪 流媒体 向下 朗的 脸 .

龙目滔滔下泪。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dikt] [wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə] [du:k] [ˈtʃɛŋ] - [ʌv; əv] [ˈlʌ] .
The imperial edict was sent to Duke Cheng Yaojin of Lu .
这 帝国 法令 曾是 发送 到 公爵 程 - 的 鲁 .

传旨鲁国公程咬金、

[ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [ˈju:tfi:] - .
The brothers Yuchi Baolin .
这 兄弟 宇智 - .

尉迟宝林兄弟。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [bɪn] [ɪnˈkwɪərɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The three of them had been inquiring outside .
这 三 的 他们 有 到过 查询 外部 .

他三人原在外面打听，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] ,
Upon hearing the imperial decree ,
之上 听力 这 帝国 法令 ,

闻听传旨，

[ˈhɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈpæləs]
Hurry up and enter the palace
匆忙 向上 和 进入 这 宫殿

急忙进宫，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈju:tfi:] [ɡɔ:ŋ] [daɪ][baɪ] [ˈrʌnɪŋ] [ˈoʊvər] ,
Seeing Yuchi Gong die by running over ,
看到 宇智 锣 死 经过 跑步 超过 ,

看见尉迟恭撞死，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wept] [ˈbɪtərli] .
They all wept bitterly .
他们 全部 哭泣 苦涩地 .

俱大哭。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [sed] :
His Majesty said :
他的 威严 说 :

圣上说:

" [ˈnefju:] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu;; tə][bi;; bi][sæd] . "
" Nephew , there is no need to be sad . "
" 侄子 , 那里 是 不 需要 到 是 伤心 . "

“御侄不必悲伤，

[ðə; ði] [ˈfju:nərəl] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The funeral was held at the gate of the palace .
这 葬礼 曾是 握住 在 这 门 的 这 宫殿 .

就在止禁门首开丧，

[ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [wer] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ˈkloʊðz] .
Civil and military officials wear mourning clothes .
民用 和 军队 官员 穿 丧 衣服 .

文武挂孝，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [maɪ] ['eldə] ['brʌðə] , ['juːtʃɪː] , [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] [ɪn] ['faʊndɪŋ]
This is to repay my elder brother , Yuchi , for his meritorious service in founding
这 是 到 偿还 我的 长老 兄弟 , 宇智 , 为了 他的 有功绩的 服务 在 创立
[ðə; ðɪ]['nei](ə)n] .
the nation .
这 国家 .

以报王兄尉迟开国之功。”

[baʊ] ['lɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðə] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] .
Bao Lin and his brother expressed their gratitude .
包 林 和 他的 兄弟 表达 他们的 感激 .

宝林兄弟谢恩。

[ˈtʃɛŋ] - [rɪ'pɔːrtɪd] :
Cheng Yaojin reported :
程 - 据报道 :

程咬金奏道：

" ['juːtʃɪː] [gɔːŋ] [prə'tekts] ['zuː] - "
" Yuchi Gong protects Xue Rengui "
" 宇智 锽 保护 薛 - "

“尉迟恭保薛仁贵，

[ðeɪ] [wʊd] [ɡɪv] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][fɔːr; fər][aɪ 'tiː] .
They would give their lives for it .
他们 会 给 他们的 生活 为了 它 .

将性命来换。

[rɪ'membərəɪŋ] [hɪz; ɪz] ['merɪt] [ɪn] ['kɒŋkəɪɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɪːst] [ænd; ənd] ['reskjʊːɪŋ] [ðə; ðɪ] ['empərə] ,
Remembering his merit in conquering the east and rescuing the emperor ,
记住 他的 优点 在 征服 这 东方 和 救援 这 皇帝 ,

念他征东救驾之功，

[ðə; ðɪ] ['merɪt] [ʌv; əv] ['seɪvɪŋ] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [hɔːrs] [ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɪp] .
The merit of saving the king with a single horse and a single whip .
这 优点 的 保存 这 国王 和 一个 单身的 马 和 一个 单身的 鞭 .

独马单鞭救王之功，

[aɪ] [hoʊp] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [ˌɑːr iː 'en][ˈguːɪ,dʒiː juː 'aɪ][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['prɪzn] .
I hope His Majesty will return Ren Gui to the prison .
我 希望 他的 威严 将要 返回 任 图形用户界面 到 这 监狱 .

望万岁将仁贵还禁监中，

[hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] ['eksɪkjʊːtɪd] [ðə; ðɪ] ['fɑːləʊɪŋ] ['ɔːtəm] .
He was to be executed the following autumn .
他 曾是 到 是 执行 这 下列的 秋天 .

至来年秋后处斩。”

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] ['lɪsnd] ,
The imperial court listened ,
这 帝国 法庭 听着 ,

朝廷听了，

[ðə; ðɪ] ['dræɡənz] [hed] [tʌtʃt] [ðə; ðɪ] [graʊnd] .
The dragon's head touched the ground .
这 龙的 头 感动 这 地面 .

龙首一点，

[dɪ'lɪvə] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['ɔːrdə] :
deliver an imperial order :
递送 一个 帝国 命令 :

传旨：

" [θrɒʊ] ['zu:] - ['ɪntu:] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['prɪzn] . "
" Throw Xue Rengui into the imperial prison . "
" 扔 薛 - 进入 这 帝国 监狱 . "
" 将薛仁贵仍下天牢。 "

[wʌns] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] ,
Once the imperial edict was issued ,
一次 这 帝国 法令 曾是 发布 ,
圣旨一下，

[ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃənər] [ðen] [rɪ'liːst] [ðə; ði] [bəˈndz] .
The executioner then released the bonds .
这 刽子手 然后 发布 这 债券 .
刽子手就放了绑。

['wæŋ] [maʊʃɛŋ] [helpɪ] ['zu:] - [ʌp] .
Wang Maosheng helped Xue Rengui up .
王 茂盛 帮助 薛 - 向上 .
王茂生扶了薛仁贵，

[ˌɑːr 'i:] - ['entərɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['prɪzn]
Re - entering the imperial prison
关于 - 进入 这 帝国 监狱
复进天牢，

[ˌɑːr iː 'en] ['guːɪ, dʒiː juː 'aɪ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪzn] .
Ren Gui was taken to the prison .
任 图形用户界面 曾是 已采取 到 这 监狱 .
仁贵到监牢中，

['nəʊɪŋ] [ðæt] ['juːtʃi:] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] [ded] ,
Knowing that Yuchi Gong was dead ,
会心 那 宇智 铎 曾是 死的 ,
晓得尉迟恭身死，

[hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntu:] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .
放声大哭，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [oʊld] ['weɪ] ,
" Old Wei ,
" 老的 魏 ,
“尉老呵，

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] [mɪr] ['traɪf(ə)l] , [juː; jʊ] [naʊ] . . .
For a mere trifle , you now . . .
为了 一个 仅仅 琐事 , 你 现在 . . .
你今为了区区，

[hiː; hi] [daɪd] [ə; eɪ] ['trædʒɪk] [deθ] .
He died a tragic death .
他 死亡 一个 悲惨 死亡 .
将身惨死，

[aɪ] [eɪ 'em] ['hɑːrtbrʊkən] .
I am heartbroken .
我 是 肠断 .
吾好痛心。”

[maʊʃɛŋ] [rɪ'pi:tɪdli] [ɔ:fərd] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] .
Maosheng repeatedly offered words of comfort .
茂盛 反复 提供 字 的 舒适 .
茂生再三劝慰。

[aɪ][dəunt] [noʊ] [wʌt] ['hæpənd] ['leɪtər] .
I don't know what happened later .
我 不 知道 什么 发生 之后 .
不知后来如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[tʃæptər] [sɪks] : [su:] - [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [kɔ:rt] [tu:; tə] ['reskjʊ:] - ; [su:] - [sendz]
Chapter Six : Xu Maogong Returns to Court to Rescue Rengui ; Su Baotong Sends
章 六 : 徐 - 返回 到 法庭 到 救援 - ; 苏 - 发送
[ˈen,vɔɪz] [wɪð; wɪθ] ['letərz]
Envoys with Letters
使节 和 信件
第六回 徐茂公回朝救仁贵 苏宝同遣使下番书

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['pæləs] ,
Speaking of the palace ,
请讲 的 这 宫殿 ,
再说那宫中，

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ['pɜ:rsənəli] [ɔ:fərd] ['sækrɪfaɪsɪz] .
The imperial court personally offered sacrifices .
这 帝国 法庭 亲自 提供 牺牲 .
朝廷亲自祭奠，

[ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz]
Civil and military officials
民用 和 军队 官员
文武百官、

[ɪm'pɪriəl] ['relətɪvz] [ænd; ənd] ['nəʊblz] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .
Imperial relatives and nobles all came to pay their respects .
帝国 亲属 和 贵族 全部 来了 到 支付 他们的 尊重 .
皇亲国戚都来祭奠。

[ðə; ðɪ][ˈfju:nərəl] [wɪl] [bi:; bi] [held] [θri:] [deɪz] ['leɪtər] .
The funeral will be held three days later .
这 葬礼 将要 是 握住 三 天 之后 .
三日之后出殡，

[ɔ:l] [ðə; ðɪ][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] .
All the civil and military officials came to see him off .
全部 这 民用 和 军队 官员 来了 到 看 他 离开 .
在朝文武俱来相送，

[ə; eɪ] [pleɪn] ['kæərɪdʒ] [ænd; ənd] [waɪt] ['hɔ:rsɪz] ['trævld] [ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] [ru:t] .
A plain carriage and white horses traveled the entire route .
一个 清楚的 运输 和 白色的 马匹 旅行 这 全部的 路线 .
一路素车白马。

[ðə; ðɪ] ['beriəl] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
The burial has been completed .
这 葬礼 有 到过 完全的 .
安葬已毕，

[ðə; ði] ['brʌðər] [θæŋkt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
The brother thanked the imperial decree .
这 兄弟 谢谢 这 帝国 法令 .

兄弟谢了圣旨，

[hi;; hi] [ðen] [θæŋkt] [ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
He then thanked all the officials .
他 然后 谢谢 全部 这 官员 .

复谢百官。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ['ɪju:d] [æn; ən] ['i:dɪkt] :
The imperial court issued an edict :
这 帝国 法庭 发布 一个 法令 :

朝廷降旨：

['fɛŋ] - [ɪn'herɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðɜ:z] ['taɪt(ə)] [ʌv; əv] [du:k] [ʌv; əv] [gwɒʊ] .
Feng Baolin inherited his father's title of Duke of Guo .
冯 - 遗传 他的 父亲的 标题 的 公爵 的 郭 .

封宝林荫袭父爵虢国公，

[beʊkɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'feft] [æz; əz] [du:k] [ʌv; əv] ['tʃen] .
Baoqing was enfeoffed as Duke of Chen .
宝庆 曾是 封地 作为 公爵 的 陈 .

宝庆封陈国公，

['ju:tʃi:] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [pɪŋ'jɑ:ŋ] .
Yuchi was appointed General of Pingyang .
宇智 曾是 任命 一般的 的 平阳 .

尉迟号怀封平阳总兵。

[ðə; ði] [tu:] [waɪvz] , [wʌn] [blæk] [ænd; ənd] [wʌn] [waɪt] , [wept] ['bɪtərli] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðer; ðər] ['hʌzbəndz]
The two wives , one black and one white , wept bitterly upon seeing their husband's
这 二 妻子们 , 一 黑色的 和 一 白色的 , 哭泣 苦涩地 之上 看到 他们的 丈夫的
[deθ] .
death .
死亡 .

黑白二夫人见老相公身死大哭，

[hi;; hi] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ɪm'pɪriəl] ['feɪvər] [ænd; ənd] ['berɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['empərər] .
He was granted imperial favor and buried with the emperor .
他 曾是 的确 帝国 偏爱 和 埋葬 和 这 皇帝 .

蒙圣恩御祭御葬，

[hi;; hi] [ðen] [bi'stəu] ['taɪtəlz] [ə'pɑ:n] [hɪz; ɪz] [θri:] [sʌnz] .
He then bestowed titles upon his three sons .
他 然后 授予 标题 之上 他的 三 儿子们 .

又封了三位儿子，

['ɡreɪt(ə)] [fɔ:r; fər] [dɪ'vaɪn] [ɡreɪs] ,
Grateful for divine grace ,
感激的 为了 神圣的 优雅 ,

感念圣恩，

['steɪɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] [tu:; tə] [əb'zɜ:rɪv] ['mɔ:rnɪŋ] .
Staying at home to observe mourning .
入住 在 家 到 观察 丧 .

在家守孝。

[wɪð; wɪθ] ['nʌθɪŋ] ['hæpənɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [kɔ:rt] ,
With nothing happening in the court ,
和 没有什么 发生 在 这 法庭 ,

朝中无事，

[pi:s] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] [prɪ'veɪl] .
Peace and tranquility prevail .
和平 和 宁静 占上风 .

太平天下，

[ʌn'kɔ:ŋjəsli] ,
unconsciously ,
不知不觉 ,

不知不觉，

[ə'nʌðər] [jɪr] [hæz; həz] [pæst] .
Another year has passed .
其他 年 有 通过了 .

又是一年了。

[ɪn][ðə; ði] ['ɔ:təm] ,
In the autumn ,
在 这 秋天 ,

到了秋后，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [teɪks] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [kɔ:rt] ['seɪ(ə)n] .
Your Majesty takes the morning court session .
你的 威严 需要 这 早晨 法庭 会议 .

万岁驾坐早朝，

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] ['ɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .
The civil and military officials have finished their audience with the emperor .
这 民用 和 军队 官员 有 完成的 他们的 观众 和 这 皇帝 .

文武朝见已毕，

[ðə; ði] ['empərər] [sed] [tu:; tə] ['tʃɛŋ] - :
The Emperor said to Cheng Yaojin :
这 皇帝 说 到 程 - :
圣上对程咬金说：

" [ðeəz; ðəz] ['hʌθɪŋ] [mɔ:r] [tu:; tə] [seɪ] [naʊ] . "
" **There's nothing more to say now** . "
" 有 没有什么 更多的 到 说 现在 . "

“如今没得说了。”

[jəʊ] [dʒɪn][wʌz; wəz] ['helpləs] .
Yao Jin was helpless .
姚 斤 曾是 无助 .

咬金无可奈何，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [seɪv] ,
Unable to save ,
无法 到 节省 ,

不能保救，

['kɪn] [bɪ'loʊ]
Qin below
秦 以下

下边秦、

[lə'wəu; 'lu:əu] ,
Luo ,
罗 ,

罗、

['ju:tʃɪ:] [et][ɑ:l] .
Yuchi et al .
宇智 等 al .

尉迟等，

[laɪk] [ˈbiːɪŋ] [straɪk] [baɪ] [ˈlaɪtnɪŋ] ,
Like being struck by lightning ,
喜欢 存在 击 经过 闪电 ,

好似雷打相同，

[noʊ] [wʌn] [dɛrɪd] [tuː; tə] [kʌm] [əʊt] [ænd; ənd] [ˈreskjʊː] [ðəm; ðəm] .
No one dared to come out and rescue them .
不 一 敢于 到 来 出去 和 救援 他们 .

都不敢出来保救，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ɪn] [bɪˈwɪldərmənt] .
They looked at each other in bewilderment .
他们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

面面相觑。

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] :
The Emperor immediately issued an edict :
这 皇帝 立即地 发布 一个 法令 :

圣上即降旨：

" [taɪ] - [ʌp] , [teɪk] [hɪm; ɪm] [əʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [graʊnd] , [ænd; ənd] [bɪˈhed] [hɪm; ɪm] . "
" Tie Rengui up , take him out of the execution ground , and behead him . "
" 领带 - 向上 , 拿 他 出去 的 这 执行 地面 , 和 斩首 他 . "

“将仁贵绑出法场斩首，

[rɪˈpɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərəɹ] .
Report this to the emperor .
报告 这 到 这 皇帝 .

报来缴旨。”

[ðə; ði] [dɪˈkriː] [hæz; həz] [bɪn] [ˈɪʃuːd] .
The decree has been issued .
这 法令 有 到过 发布 .

旨意已出，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [taɪd] [ˌɑːr iː ˈen][ˈguːɪˌdʒiː juː ˈaɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] .
They actually tied Ren Gui up and took him away .
他们 实际上 系 任 图形用户界面 向上 和 采取 他 离开 .

竟将仁贵绑缚去了。

[ðer; ðər][ɪz] [hoʊp] .
There is hope .
那里 是 希望 .

合当有救，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [suː] - [ˈfæmɪn] [rɪˈliːf] [wɜːrk] [ɪn] [ˈhɑːnjɑːŋ] [ˈpriːfektʃər] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] .
Fortunately , Xu Maogong's famine relief work in Hanyang Prefecture was completed .
幸运的是 , 徐 - 饥荒 宽慰 工作 在 汉阳 州 曾是 完全的 .

却好徐茂公汉阳府救饥完工，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
They came to deliver the imperial decree .
他们 来了 到 递送 这 帝国 法令 .

前来缴旨。

- [ˌeksɪkjuːtɪd] - [æt; ət][ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
Zhengjian executed Rengui at the execution ground .
- 执行 - 在 这 执行 地面 .

正见法场处决仁贵，

- [sed] :
Maogong said :
- 说 :

茂公说：

" [sper] [hɪz; ɪz][laɪf] ! "

" **Spare his life !** "

" 空闲的 他的 生活 ! "

“刀下留人！ ”

[ðə; ði] [kə'mændər] [met][wɪð; wɪθ] [du:k] [su:] - [ʌv; əv] ['ɪŋɡlənd] .

The commander met with Duke Xu Qiansui of England .

这 指挥官 遇见 和 公爵 徐 - 的 英格兰 .

指挥官见了英国公徐千岁，

[haʊ] [der] [aɪ] [leɪ] [ə; eɪ][hænd][ɑ:n][hɪm; ɪm] ?

How dare I lay a hand on him ?

如何 敢 我 躺 一个 手 在 他 ?

怎敢动手。

[su:] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] .

Xu Maogong arrived at the palace .

徐 - 到达的 在 这 宫殿 .

徐茂公来到殿上，

[hi; hi] ['prɒs,tretɪd] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði]['ɡoʊldən] [steps] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .

He prostrated himself on the golden steps to report the imperial decree .

他 俯卧 他自己 在 这 金的 步骤 到 报告 这 帝国 法令 .

俯伏金阶覆旨。

[wen] [ðə; ði] ['empərər] [sɔ:] [su:] - ,

When the Emperor saw Xu Maogong ,

什么时候 这 皇帝 锯 徐 - ,

圣上看见徐茂公，

[ðə; ði]['drægən][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .

The dragon was overjoyed .

这 龙 曾是 欣喜若狂 .

龙心不胜之喜，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] [rɪ'li:vɪd] ['fæmɪn] [ɪn] - . "

" **The gentleman relieved famine in Huqing .** "

" 这 绅士 松了口气 饥荒 在 - . "

“先生在湖庆救饥，

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [tu;; tə][bi;; bi] ['fɪnɪʃt] .

It seems to be finished .

它 似乎 到 是 完成的 .

想是完毕了，

[haʊ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] ?

How are the common people ?

如何 是 这 常见的 人们 ?

百姓如何？ ”

[su:] - [rɪ'pɔ:rtɪd] :

Xu Maogong reported :

徐 - 据报道 :

徐茂公奏说：

[aɪ][hæv; həv] [dɪ'kri:d] [ðæt][hi;; hi][mʌst; məst][bi;; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] [tə'deɪ] .
I have decreed that he must be executed today .
我 有 颁布 那 他 必须 是 执行 今天 :

朕旨意今日一定要斩，

" [sɜ:r] , [ju;; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu;; tə] [ˈwɜ:ri] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] [eni'mɔ:r] . "
" Sir , you don't need to worry about him anymore . "
" 先生 , 你 不 需要 到 担心 关于 他 不再 : "

先生你不必再管他。”

[su:] - [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Xu Maogong reported :
徐 - 据报道 :

徐茂公奏说：

" [ðɪs] [oʊld] [ˈmɪnɪstər] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [ˈɔ:rdərd] [tu;; tə] [seɪv] [ˈzu:] - . "
" This old minister is also ordered to save Xue Rengui . "
" 这 老的 部长 是 还 订购 到 节省 薛 - : "

“老臣亦奉旨要救薛仁贵。”

[bɜ:ŋ] [ɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈempərər] !
Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 !

万岁道：

[ˈmɪstər] . [su:][ɪz] [ɪn'seɪn] .
Mr . Xu is insane .
先生 : 徐 是 疯狂的 :

“徐先生痴了，

[ˈoʊnli][maɪ] [wɪl] ,
Only my will ,
仅有的 我的 将要 ,

只有寡人的旨意，

" [hu:] [kæn; kən] [ˈkæri] [aʊt][maɪ] [dɪ'kri:] ? "
" Who can carry out my decree ? "
" WHO 能 携带 出去 我的 法令 ? "

那个做得朕的旨意？ "

[su:] - [sed] :
Xu Maogong said :
徐 - 说 :

徐茂公说：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ˈɪfʊ:d] [æn; ən][ˈɪ:dɪkt] [θri:] [ˈjɪrz] [ə'goʊ] . "
" His Majesty issued an edict three years ago . "
" 他的 威严 发布 一个 法令 三 年 前 : "

“万岁三年前已降过旨意，

[ðɪs] [oʊld] [ˈmɪnɪstər] [ɪz] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n] [ɪm'pɪriəl] [ˈɔ:rdərz] .
This old minister is acting on imperial orders .
这 老的 部长 是 表演 在 帝国 订单 :

老臣是奉旨的。”

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [sed] :
His Majesty said :
他的 威严 说 :

圣上说：

" [sɜ:r] , [ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [əb'sɜ:rd] . "
" Sir , this is utterly absurd . "
" 先生 , 这 是 完全地 荒诞 : "

“先生一发荒唐了。

[θri:] ['jɪrz] [ə'gəʊ] ,
Three years ago .
三 年 前 ,

三年之前，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ?
What is the imperial decree from there ?
什么 是 这 帝国 法令 从 那里 ?

那儿有什么旨意？ ”

[su:] - [sed] :
Xu Maogong said :
徐 - 说 :

徐茂公说：

" [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [went] [ˈhʌntɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ˈsɪti] [ɪn][ˌsæn'dʒi:æŋ] , , [tu:] ['jɪrz] [ə'gəʊ] .
" The Emperor went hunting outside Yuehu City in Sanjiang , Dongliao , two years ago .
" 这 皇帝 去 打猎 外部 月胡 城市 在 三江 , 东辽 , 二 年 前 .
"
"
"

“万岁前年在东辽三江越虎城外打猎，

[ðə; ði][oʊld] [ˈmɪnɪstər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [hi; hi] [wɪft] [tu; tə] [mi:t] [ðə; ði] [waɪz] [ˈmɪnɪstər] [hu:] [ə'pɪəd] [ɪn]
The old minister reported that he wished to meet the wise minister who appeared in
这 老的 部长 据报道 那 他 希望 到 见面 这 明智的 部长 WHO 出现 在
[hɪz; ɪz] [dri:m] .
his dream .
他的 梦 .

老臣奏明要遇见应梦贤臣，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz][na:t][ˈblesɪd; blest] .
But this person is not blessed .
但 这 人 是 不是 蒙福 .

但这人福浅，

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [bi:n] [ʌn'etb(ə)][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['mɑ:nɑ:k] .
I have long been unable to see the monarch .
我 有 长的 到过 无法 到 看 这 君主 .

早见不得君主，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [ə'nʌðər] [θri:] ['jɪrz] .
It will be another three years .
它 将要 是 其他 三 年 .

还要得三年之后。

[aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər] [ˈmædʒəsti] [wɪl] [nɑ:t] [si:] [hɪm; ɪm] .
I hope Your Majesty will not see him .
 我 希望 你的 威严 将要 不是 看 他 .
 望陛下不见他。

[θri:] ['jɪrɪz] ['leɪtər] ,
Three years later ,
三 年 之后 ,

过了三年，

[ðə; ði] [tru:ps] [n'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
The troops returned to the capital in triumph .
这 军队 返回 到 这 首都 在 胜利 .

班师到京，

[,aɪ 'ti:] ['wɒznt] [tu:] [lɜt] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
It wasn't too late to see him .
它 不是 也 晚的 到 看 他 .

见他尚未为晚。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['ɛmpɜ:z] ['gɒʊldən][wɜ:rdz] [ðæt] [seɪ] . . .
It is the Emperor's golden words that say . . .
它 是 这 皇帝的 金的 字 那 说 . . .

就是圣上金口玉言说，

" [si:] [em 'i:] [θri:] ['jɪrz] ['ɜ:rlɪər] , "
" See me three years earlier , "
" 看 我 三 年 早些时候 , "

‘早见朕三年，

[dʌz] [ðɪs] [mi:n] ['hi:l] [hæv; həv][tu:; tə] ['ɔ:rt(ə)n] [hɪz; ɪz] ['laɪfspæn] ?
Does this mean he'll have to shorten his lifespan ?
做 这 意思是 地狱 有 到 缩短 他的 寿命 ?

难道他还要折寿？’

[jɜ:; jər][ˈsʌbdʒekt] [sed] :
Your subject said :
你的 主题 说 :

臣说：

" ['laɪfspæn] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] ['ɔ:tnd] . "
" Lifespan will not be shortened . "
" 寿命 将要 不是 是 缩短 . "

“寿倒也不折，

[hi:; hi] [maɪt] [feɪs] [θri:] ['jɪrz] [ɪn] ['prɪzn] .
He might face three years in prison .
他 可能 脸 三 年 在 监狱 .

只怕有三年牢狱之灾。’

[b:ŋ] [ɪv; laɪv][ðə; ði] ['ɛmpərər] !
Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 !

万岁说：

" [jʊə(r)] ['getɪŋ] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] [kən'fju:zd] . "
" You're getting more and more confused . "
" 你是 获得 更多的 和 更多的 使困惑 . "

“卿益发胡涂了，

['oʊnli][aɪ][kæn; kən] [dɪ'saɪd] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɪn] ['prɪzn] .
Only I can decide the suffering in prison .
仅有的 我 能 决定 这 痛苦 在 监狱 .

这牢狱之苦只有寡人作主，

[ðæt] ['pɜ:rs(ə)n] [pʊt] [hɪm; ɪm][ɪn][dʒeɪl] !
That person put him in jail !
那 人 放 他 在 监狱 !

那个监得他在牢！

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
Now I am determined to see him .
现在 我 是 决定 到 看 他 .

如今朕发心要见，

[ɔ:!'ðoʊ] [ðə; ði] [dri:m] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪz] ['mɪnɪstər] ,
Although the dream of a wise minister ,
虽然 这 梦 的 一个 明智的 部长 ,

虽然应梦贤臣，

[ɪf] [wʌn] [kə'mits] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ten] ['heɪnəs] [kraɪmz] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ,
If one commits one of the ten heinous crimes in the future ,
如果 一 提交 一 的 这 十 令人发指的 犯罪 在 这 未来 ,
将来犯了十恶大罪,

[aɪ] [wɪl] ['oʊnli] [ə'toʊn] [fɔːr; fər][maɪ] [sɪnz] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['merɪts] .
I will only atone for my sins with my merits .
我 将要 仅有的 赎罪 为了 我的 罪孽 和 我的 优点 .
寡人只将功折罪,

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [ɪm'prɪzn] [hɪm; ɪm] .
They did not imprison him .
他们 做过 不是 监禁 他 .

并不把他下在天牢。'

[ðə; ði][oʊld] ['mɪnɪstər] [ðen] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The old minister then reported :
这 老的 部长 然后 据报道 :

老臣又奏道:

" [hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z]['goʊldən] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər]['spəʊkən] [hɪr] . "
" His Majesty's golden words are spoken here . "
" 他的 陛下的 金的 字 是 说 这里 . "

“万岁金口玉言说在此的,

['lɛtər] , ['zu:] - [kə'mɪtɪd] [sʌm; səm][ɪ'li:g(ə)] [ɔːr] [ʌn'eθɪkl] [kraɪm] .
Later , Xue Rengui committed some illegal or unethical crime .
之后 , 薛 - 坚定的 一些 非法的 或者 不道德的 犯罪 .

后来薛仁贵有什么违条犯法之罪,

" [aɪ] [beg] [jʊr; jər]['mædʒəsti][fɔːr; fər][ə; eɪ]['pɑːrd(ə)n] . "
" I beg Your Majesty for a pardon . "
" 我 求 你的 威严 为了 一个 赦免 . "

求陛下要赦的。'

[maɪ] [bɔːrd] [hæz; həz]['spəʊkən] :
My Lord has spoken :
我的 主 有 说 :

蒙吾主金口说:

" [hiː; hi] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [biː; bi] [fə'gɪvn] . "
" He will naturally be forgiven . "
" 他 将要 自然 是 已原谅 . "

“自然赦他。'

[ˈðerfɔːr] ,
Therefore ,
所以 ,

故此,

[ðɪs] [oʊld] ['mɪnɪstər] [ɪz] [hɪr] [tə'deɪ] [ɑːn][ðə; ði]['ɔːrdərz][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] , [ɪ'juːd] [θriː] ['jɪrz] [ə'goʊ] **This old minister is here today on the orders of His Majesty , issued three years ago** ,
这 老的 部长 是 这里 今天 在 这 订单 的 他的 威严 , 发布 三 年 前
.
:
.

老臣今日是奉三年前万岁的旨意。”

[ˈempərər] - [hɜːrd] [ðɪs] ,
Emperor Zhenguan heard this ,
皇帝 - 听到 这 ,

贞观天子听了,

[ðə; ði][ˈdrægən] [hed] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:did][ænd; ənd] [sed] :
The dragon head nodded and said :
这 龙 头 点头 和 说 :

龙首点头说:

" [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv][maɪ][aɪˈdi:ə] , [sɜ:r] ? "
" What do you think of my idea , sir ? "
" 什么 做 你 思考 的 我的 主意 , 先生 ? "

“先生主意怎么样？”

[su:] - [sed] :
Xu Maogong said :
徐 - 说 :

徐茂公说:

" [ˈzu:] - [ɪz] [sti:l] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈprɪzn] . "
" Xue Rengui is still imprisoned in the imperial prison . "
" 薛 - 是 仍然 被监禁 在 这 帝国 监狱 . "

“如今仍将薛仁贵发下天牢，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [nekst] [ˈɔ:təm] .
He will be executed next autumn .
他 将要 是 执行 下一个 秋天 .

明年秋后处决。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

天子说:

" [æz; əz][ju:; jʊ][hæv; həv] [səˈdʒestɪd] , [sɜ:r] . "
" As you have suggested , sir . "
" 作为 你 有 建议 , 先生 . "

“依先生所奏。”

[ˈɔ:rdər] [tu:; tə] [rɪˈli:s] [ðə; ði] [ˈprɪzənəz] .
Order to release the prisoners .
命令 到 发布 这 囚犯 .

传旨放绑，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnz] [ɪn] [ˈprɪzn] .
He remains in prison .
他 遗迹 在 监狱 .

仍落牢中矣。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈdrægən] [sli:v] , [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈwæn] [zɪzi]
With a flick of his dragon sleeve , the Emperor Wang Xizhi
和 一个 轻弹 的 他的 龙 袖子 , 这 皇帝 王 羲之

万岁龙袖一卷，

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈtri:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He then retreated to the palace .
他 然后 撤退 到 这 宫殿 .

驾退入宫。

[ˈtʃɛŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gru:p] [ʌv; əv][dju:ks]
Cheng Yaojin and his group of dukes
程 - 和 他的 团体 的 公爵们

程咬金这一班公爷，

[təˈdeɪ] [aɪ] [si:] [ðæt] [ɑ:r i: ˈen][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Today I see that Ren Gui is to be executed .
今天 我 看 那 任 图形用户界面 是 到 是 执行 .

今朝见要斩仁贵，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['destɪnd] [tu:; tə] [sɜ:rv] [θri:] ['jɪrɪz] [ɪn] ['prɪzn] .
He was destined to serve three years in prison .
他 曾是 注定 到 服务 三 年 在 监狱 .
他命中注定有三年牢狱之灾，

[i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [kʌm] [aʊt] ['ɜ:rlɪ] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [wei] [aʊt] .
Even if you come out early , there's no way out .
甚至 如果 你 来 出去 早期的 , 有 不 方式 出去 .
就早出来也没路的。

[ðə; ðɪ] ['empərər] [rɪ'meɪnd] [sə'spɪʃəs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
The emperor remained suspicious for a long time .
这 皇帝 剩余 可疑的 为了 一个 长的 时间 .
圣上终久疑心，

[faɪnd] [ə'hʌðər] ['ri:z(ə)n] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Find another reason to kill him .
寻找 其他 原因 到 杀 他 .
另寻别事斩他。

[kʌm] [aʊt] ['hæpɪli] [nekst] [jɪr] !
Come out happily next year !
来 出去 快乐地 下一个 年 !
明年欢欢喜喜出来，

[haʊ] ['wʌndərf(ə)l] !
How wonderful !
如何 精彩的 !
岂不妙哉! ”

['tʃɛŋ] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ:ɪr; wər] ['greɪtlɪ] [dɪs'pli:zd] .
Cheng Yaojin and others were greatly displeased .
程 - 和 其他的 是 非常 不高兴 .
程咬金等大不悦，

[ðeɪ] [i:tʃ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] ['rezɪdənsɪz] .
They each returned to their residences .
他们 每个 返回 到 他们的 住宅 .
各自回府。

[taɪm] [flaɪz] .
Time flies .
时间 苍蝇 .
光阴似箭，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] ['æroʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 .
日月如梭，

[brɪ'fɔ:r] [wi:; wi] [nu:] [aɪ 'ti:] , [ə; eɪ] [jɪr] [hæd; həd] [pæst] .
Before we knew it , a year had passed .
前 我们 知道 它 , 一个 年 有 通过了 .
不觉一年相近了。

[nekst] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['westərn] ['hɑ:mi:] ['kɪŋdəm] .
Next , let's talk about the Western Hami Kingdom .
下一个 , 我们来吧 讲话 关于 这 西 哈米 王国 .
再讲西番哈迷国，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mɑ:ɹʃ(ə)l] ,
There was a marshal ,
那里 曾是 一个 元帅 ,
有一元帅，

[hiː, hi][ɪz][ðə, ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv][suː] - .
He is the grandson of Su Dingfang .
他是这孙子的苏 - .

是苏定方之孙、

[suː] [fɛŋz] [sʌn] , [suː] - ,
Su Feng's son , Su Baotong ,
苏冯的儿子 , 苏 - ,

苏凤之子苏宝同，

[ðə, ði] [kɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə, ði][grænd] ['mɑːr(ə)l] [huː] [swept] [ə'wei] [ðə, ði] [tæn] [ænd; ənd]
The king appointed him as the Grand Marshal who swept away the Tang and
这国王任命他作为这盛大元帅WHO扫荡离开这唐和
[dɪ'strɔɪd] [ðə, ði]['bændɪts] .
destroyed the bandits .
损毁这强盗 .

国王封他为扫唐灭寇大元帅，

['sɪtɪŋ] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] - ['sɪti] ,
Sitting in charge of Suoyang City ,
坐着在收费的 - 城市 ,

坐镇锁阳城，

[,aɪ 'tiː] ['bɔːrdərz] ['ʃæn'fiː] ['prɑːvɪns] .
It borders Shaanxi Province .
它边界陕西省 .

与陕西交界。

[hiː, hi] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
He sent an envoy to Chang'an .
他发送一个使者到长安 .

他差使臣来到长安。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [droʊv] [hɪz; ɪz] ['kæərɪdʒ] [tuː; tə][ðə, ði] ['ɜːrli] ['mɔːrnɪŋ] [kɔːrt] .
On this day , His Majesty drove his carriage to the early morning court .
在这天 , 他的威严驾驶他的运输到这早期的早晨法庭 .

此日万岁驾车早朝，

[ə; eɪ] ['pæləs] ['juːnək] [wʌz; wəz]['prez(ə)nt][æt; ət][ðə, ði] [kɔːrt] .
A palace eunuch was present at the court .
一个宫殿宦官曾是展示在这法庭 .

有黄门官朝见。

[ðə, ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这皇帝说 :

天子说：

" ['sʌmən] [hɪm; ɪm][ɪn] . "
" Summon him in . "
" 召唤他在 . "

“宣进来。”

[ðə, ði] ['envɔɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə, ði]['ɡoʊldən] [steps] ,
The envoy arrived at the golden steps ,
这使者到达的在这金的步骤 ,

使臣来到金阶，

[hiː, hi] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself and said :
他俯卧他自己和说 :

俯伏奏道：

" [ðə; ði] [ˈfɔːrən] [ˈenvɔɪ] [jæn] [kuːiː] [peɪz] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] . "

" **The foreign envoy Yang Kui pays his respects** . "

" 这 外国的 使者 杨 奎 支付 他的 尊重 . "

“番邦使臣杨魁叩见，

[meɪ] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈempərər] [ʌv; əv][ðə; ði] [səˈlest(ə)l] [ˈempaɪər][lɪv; laɪv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .

May the Holy Emperor of the Celestial Empire live ten thousand years .

可能 这 圣 皇帝 的 这 天体 帝国 居住 十 千 年 .

愿天朝圣主万寿无疆。

[wiː; wi] [naʊ] [hæv; həv][ə; ei] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt] .

We now have a memorial to present .

我们 现在 有 一个 纪念馆 到 展示 .

今有番表一道，

[ˈɔːfərd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈdrægənz] [aɪ] [tuː; tə] [siː] .

Offered for the dragon's eye to see .

提供 为了 这 龙的 眼睛 到 看 .

献与龙目观看。”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [sed] :

The imperial court said :

这 帝国 法庭 说 :

朝廷说：

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][əˈwɔːrd] ?

What kind of award ?

什么 种类 的 奖 ?

“什么表章？

[brɪŋ] [aɪ ˈtiː][ʌp] .

Bring it up .

带来 它 向上 .

取上来。”

[jæn] [kuːiː] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][ˈdɔːkjumənt] .

Yang Kui presented the document .

杨 奎 呈现 这 文档 .

杨魁把本一呈，

[əˈpɑːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] , [ðə; ði][ˈdrægən] [ˈteɪbl] [wɪl] [biː; bi] [ˈoʊpənd] .

Upon receiving the imperial edict , the dragon table will be opened .

之上 接收 这 帝国 法令 , 这 龙 桌子 将要 是 打开 .

接本官呈上龙案开拆，

- [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,

Longmu looked at it ,

- 看起来 在 它 ,

龙目一看，

[ˈsevrəl] [laɪnz] [ʌv; əv][tekst][wɜːr; wər] [ˈrɪt(ə)n] [ɑːn][aɪ ˈtiː] :

Several lines of text were written on it :

一些 线条 的 文本 是 书面 在 它 :

有数行字在上面写着：

[ˈmɑːr(ə)l] [suː] , [huː] [swept] [əˈweɪ] [ðə; ði] [tæn] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði] [ˈbændɪts] .

Marshal Su , who swept away the Tang and destroyed the bandits .

元帅 苏 , WHO 扫荡 离开 这 唐 和 损毁 这 强盗 .

扫唐灭寇苏元帅，

[hiː; hi] [sɔːt] [rɪˈvendʒ] [fɔːr; fər][ə; ei] [ɡrʌdʒ] [ˈspænɪŋ] [θriː] [ˈlaɪf,taimz] .

He sought revenge for a grudge spanning three lifetimes .

他 寻求 复仇 为了 一个 怨恨 跨越 三 一生 .

三世冤冤要报仇，

[hiː; hi] [kə'mɑːndɪd] ['mɪljənz] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] .
He commanded millions of soldiers .
他 命令 百万 的 士兵 。

手下雄兵千百万，

[tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] [ænd; ənd] ['kɑːŋkər] [ɔːl][ʌv; əv] [tʃaɪnə] .
To destroy the Tang Dynasty and conquer all of China .
到 破坏 这 唐 王朝 和 征服 全部 的 中国 。

要灭唐朝尽九州。

[ðə; ði] [tʃælɪndʒ] [ə'raɪvd] , [ænd; ənd][riː] [ʃjuː] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
The challenge arrived , and Ri Xiu was terrified .
这 挑战 到达的 ， 和 里 秀 曾是 恐惧 。

战书到日休害怕，

[wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [rest] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] ['kæptʃər] [tʃɑːŋ'aːn] .
We will not rest until we capture Chang'an .
我们 将要 不是 休息 直到 我们 捕获 长安 。

不夺长安誓不休。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt][maɪ] ['kʌntri] [tuː; tə] [rɪ'freɪn] [frʌm; frəm] ['weɪdʒɪŋ] [wɔːr] . . .
If you want my country to refrain from waging war . . .
如果 你 想 我的 国家 到 避免 从 工资 战争 。

若要我邦不兴兵，

[ðə; ði] [tæn] ['empərər] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] .
The Tang emperor submitted to the emperor and bowed his head .
这 唐 皇帝 提交 到 这 皇帝 和 鞠躬 他的 头 。

唐主称臣自低头。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['fɔːrən] [mə'mɔːriəl] , ['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] [ʌv; əv] [tæn]
Upon seeing the foreign memorial , Emperor Taizong of Tang
之上 看到 这 外国的 纪念馆 ， 皇帝 太宗 的 唐

唐太宗一见番表，

[ʌnbɪ'noʊnst] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , [ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Unbeknownst to him , the emperor was furious .
不知不觉 到 他 ， 这 皇帝 曾是 狂怒 。

不觉龙颜大怒，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 。

说道：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] ! "
" That's enough ! "
" 那就是 足够的 ！ "

“罢了！

[ðæts] [ɪ'nʌf] !
That's enough !
那就是 足够的 ！

罢了！

[ðoʊz] [ænt] - [laɪk] [bɜːrdz] ,
Those ant - like birds ,
那些 蚂蚁 - 喜欢 鸟类 ，

那些蝼蚁之禽，

[haʊ] [ruːd] !
How rude !
如何 粗鲁的 ！

如此无礼。

[su:] - [ɪz][æn; ən] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] ['petɪ] ['pɜ:rs(ə)n] .
Su Baotong is an ignorant and petty person .
苏 - 是一个无知和 小气 人 .
苏宝同无知小人，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [keɪm] [tu:; tə] ['bʊli] [em 'i:] .
They also came to bully me .
他们 还 来了 到 欺负 我 .
他们也来欺负寡人。

[kʌm] ['oʊvər] ,
come over ,
来 超过 ,
过来，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [æt; ət][ðə; ði] [mə'ɪdiən] [geɪt] .
The envoy was beheaded at the Meridian Gate .
这 使者 曾是 斩首 在 这 子午线 门 .
把使臣斩首午门，

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] . "
" I have come to report the imperial decree . "
" 我 有 来 到 报告 这 帝国 法令 . "
前来缴旨。”

[ə; eɪ] [rɪ'spɑ:ns] [keɪm] [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
A response came from both sides .
一个 回复 来了 从 两个都 侧面 .
两旁一声答应，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [baʊnd] [ænd; ənd]['teɪkən][tu:; tə][ðə; ði] [mə'ɪdiən] [geɪt] .
The envoy was bound and taken to the Meridian Gate .
这 使者 曾是 边界 和 已采取 到 这 子午线 门 .
将使臣绑赴午门，

['kænən] [ʃɑ:t] [ræn] [aʊt] .
cannon shot rang out .
大炮 射击 响铃 出去 .
一声炮响，

[hi:; hi] [bi'hedɪd] .
He beheaded .
他 斩首 .
斩了首级，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [kɔ:rt] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
He went to court to report the imperial decree .
他 去 到 法庭 到 报告 这 帝国 法令 .
上朝去缴旨。

[ðə; ði] [tu:] [gru:ps] [ʌv; əv]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪd][nɑ:t] [ʌndər'stænd] [ðer; ðər] ['mi:nɪŋ] .
The two groups of civil and military officials did not understand their meaning .
这 二 团体 的 民用 和 军队 官员 做过 不是 理解 他们的 意义 .
两班文武官不解其意，

[su:] - [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Maogong stepped forward and said :
徐 - 步 向前 和 说 :
徐茂公出班说：

" [jɔr; jər]['mædʒəsti] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] [ɪz] [ə'bʌv] . "
" Your Majesty , the imperial carriage is above . "
" 你的 威严 , 这 帝国 运输 是 多于 . "
“陛下龙驾在上，

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [bə:'beəriənz] [seɪ] ?
What did the memorial from the king of the Western Barbarians say ?
什么 做过 这 纪念馆 从 这 国王 的 这 西 野蛮人 说 ?
西番国王表章上说了些什么，

[waɪ] [ɪz][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][soʊ] ['fjəriəs] ?
Why is His Majesty so furious ?
为什么 是 他的 威严 所以 狂怒 ?

万岁龙颜如此大怒？

[waɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['envɔɪ] [bi'hedɪd] ?
Why was the envoy beheaded ?
为什么 曾是 这 使者 斩首 ?

为何把使臣斩首？ ”

[ˈempərəɹ] [ˈtaɪˈzɔ:ŋ] [sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :

太宗道：

[ˈmɪstər] . [su:] ,
Mr . Xu ,
先生 . 徐 ,

“徐先生，

" [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [wa:tʃ] [ænd; ænd] [ju:l] [ˌʌndə'stænd] . "
" Take a look at the watch and you'll understand . "
" 拿 一个 看 在 这 手表 和 你会 理解 . "

你拿表去看便知明白。”

[su:] - [stept] ['fɔ:rwəd] ,
Xu Maogong stepped forward ,
徐 - 步 向前 ,

徐茂公上前，

[teɪk] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [si:l] .
Take the official seal .
拿 这 官方的 海豹 .

取过表章。

[ə'pɑ:n] ['lʊkɪŋ] ,
Upon looking ,
之上 寻找 ,

一看，

[haʊ] [ru:d] !
How rude !
如何 粗鲁的 !

果然无礼。

" [dʌz] [ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)] ['empaɪəɹ] [fɪr] ['fɔ:rən] [lændz] ? "
" Does the Celestial Empire fear foreign lands ? "
" 做 这 天体 帝国 害怕 外国的 土地 ? "

“天朝反惧番邦？

[naʊ] ['eksɪkju:t] [ðə; ði] ['envɔɪ] .
Now execute the envoy .
现在 执行 这 使者 .

今斩了来使，

[aɪ 'ti:] [meɪ] ['hɪndəɹ] [ðə; ði][wɔ:r] .
It may hinder the war .
它 可能 阻碍 这 战争 .

恐妨有争战，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][noʊ] [ˈiziə] [ðæn; ðən] [ˈkŋkəriŋ] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [iːst] .
It was no easier than conquering the north and east .
它 曾是 不 更轻松 比 征服 这 北 和 东方 .
不比扫北征东容易。”

[ˈempərər] [ˈtaɪˈzɔːŋ] [sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :
太宗说:

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][suː] - ?
What kind of person is Su Baotong ?
什么 种类 的 人 是 苏 - ?
“苏宝同何等样人，

[ðæt] [ˈpaʊər(ə)] ?
That powerful ?
那 强大的 ?
这般利害？

[pliːz] [ɪkˈspleɪn] [ˈklɪrli] , [sɜːr] .
Please explain clearly , sir .
请 解释 清楚地 , 先生 .
先生讲个明白。”

[suː] - [sed] :
Xu Maogong said :
徐 - 说 :
徐茂公说:

[suː] - [ɪz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv][suː] - .
Su Baotong is a descendant of Su Dingfang .
苏 - 是 一个 后裔 的 苏 - .
“苏宝同乃是苏定方子孙，

[suː] [ˈfɛŋ] [fled] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [lənd] .
Su Feng fled to a foreign land .
苏 冯 逃亡 到 一个 外国的 土地 .
苏凤逃入番邦，

[ʃiː; ʃi] [ɡerɪv] [bɜːrθ][tuː; tə][ə; eɪ] [bɔɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ][ɡɜːrl] .
She gave birth to a boy and a girl .
她 给予 出生 到 一个 男生 和 一个 女孩 .
生下一男一女，

[ðə; ði] [meɪl] [neɪm] - ,
The male name Baotong ,
这 男性 姓名 - ,
男名宝同，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɔːfərd] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ʌv; əv] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] .
The king offered him the position of prince consort .
这 国王 提供 他 这 位置 的 王子 配偶 .
国王招为驸马，

[ðə; ði] [ˈwʊmənɪz] [neɪm] [wʌz; wəz][ˈdʒɪnˈliːˈæŋ] .
The woman's name was Jinlian .
这 女性的 姓名 曾是 金莲 .
女唤锦莲，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɑːŋkjubaɪn] .
She was taken as a concubine .
她 曾是 已采取 作为 一个 妾 .
纳为后妃。

[baʊ] [tɔ:ŋz] [ˈfɑ:ðər] [ɪz] [ded] .
Bao Tong's father is dead .
包 钊 父亲 是 死的 .

今宝同父已死，

[baʊ] [tɒŋ] [hæd; həd] [ˈtwenti] - [fɔ:r] [ˈθroʊɪŋ] [naɪvz] .
Bao Tong had twenty - four throwing knives .
包 童 有 二十 - 四 投掷 刀具 .

宝同有飞刀二十四把，

[ə; eɪ] [ˈreɪnbəʊ] [ˈstretʃɪz] [fɔ:r; fər] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
A rainbow stretches for three thousand miles .
一个 彩虹 伸展 为了 三 千 英里 .

一纵长虹三千里，

[hi:; hi][hæz; həz] [dɪˈmɔ:nɪk] [ˈmʌŋks] [ænd; ənd][ˈdɑʊɪst] [ˈpri:sts] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
He has demonic monks and Taoist priests under his command .
他 有 恶魔般的 僧侣 和 道教 神父 在下面 他的 命令 .

手下有妖僧妖道，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [kæn; kən][tɜ:rn] [ə; eɪ] [her] [ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈtaɪgər] .
They are all people who can turn a hair into a tiger .
他们 是 全部 人们 WHO 能 转动 一个 头发 进入 一个 老虎 .

都是吹毛变虎之人，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [kæn; kən][tɜ:rn] [bi:nz] [ˈɪntu:][ˈsoʊldʒərz] .
A general who can turn beans into soldiers .
一个 一般的 WHO 能 转动 豆子 进入 士兵 .

撒豆成兵之将。

[hi:; hi] [ˈgɑ:rdɪd] - [ˈsɪti] .
He guarded Suoyang City .
他 守卫 - 城市 .

他镇守锁阳城，

[aɪ ˈti:] [ˈbɔ:rdərz] [ˈʃænʃi:] [ˈprɑ:vɪns] .
It borders Shaanxi Province .
它 边界 陕西 省 .

和陕西交界。

[hi:; hi] [nu:] [hi:; hi][hæd; həd] [kɪld] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] .
He knew he had killed the envoy .
他 知道 他 有 被杀 这 使者 .

他晓得杀了使臣，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [si:z] [ðə; ði] [ɑ:pərˈtu:nəti] [tu;; tə] [send] [tru:ps] .
They will surely seize the opportunity to send troops .
他们 将要 一定 抢占 这 机会 到 发送 军队 .

必然乘势出兵前来，

[haʊ] [tu;; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
How to repel the enemy ?
如何 到 击退 这 敌人 ?

怎生拒敌？

" [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu;; tə] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪn] [fɜ:rst] . "
" It would be better to launch a military campaign first . "
" 它 会 是 更好的 到 发射 一个 军队 活动 第一的 . "

不如先起兵征讨。”

[ˈempərər] [ˈtaɪzɔ:ŋ] [sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :

太宗说：

" [maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] . "

" **My mind is made up** . "

" 我的 头脑 是 制成 向上 . "

“朕主意已定，

[hu:] [wɪl] [bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] ['westərn] [ˌekspeɪ'dɪʃ(ə)n] ?

Who will be appointed to lead the western expedition ?

WHO 将要 是 任命 到 带领 这 西 远征 ?

谁人挂印征西？ ”

[hi:; hi] [æskt] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .

He asked several times in succession .

他 问 一些 时代 在 演替 .

连问数声，

[noʊ][wʌn] ['ænsər] .

No one answered .

不 一 回答 .

无人答应。

[ˈempərəɹ] [ˈtaɪˈzɔ:ŋ] [æskt] [su:] - :

Emperor Taizong asked Xu Maogong :

皇帝 太宗 问 徐 - :

太宗问徐茂公道：

" ['dʒent(ə)lmən] ,

" **gentlemen** ,

" 先生们 ,

“先生，

[hu:] [ɪz][ðə; ði] [kə'mændər] [naʊ] ?

Who is the commander now ?

WHO 是 这 指挥官 现在 ?

如今那个为帅？ ”

[su:] - [sed] :

Xu Maogong said :

徐 - 说 :

徐茂公说：

" ['weðər] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] ['kɒŋkəz] [ðə; ði] [west] [ɔ:r][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] ['kɒŋkəz]

" **Whether to be the general who conquers the west or the general who conquers**

" 无论 到 是 这 一般的 WHO 征服者 这 西方 或者 这 一般的 WHO 征服者

[ðə; ði] [i:st] . "

the east . "

这 东方 . "

“征西还是征东将。”

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [sed] :

His Majesty said :

他的 威严 说 :

圣上说：

" [ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][hæz; hæz] [kʌm] [ə'gen] . "

" **The gentleman has come again** . "

" 这 绅士 有 来 再次 . "

“先生又来了，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [led][ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˌekspeɪ'dɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] ['zu:] - .

The one who led the Eastern Expedition was Xue Rengui .

这 一 WHO 引领 这 东 远征 曾是 薛 - .

征东是薛仁贵，

[kəd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi][hɪm; ɪm] [ə'gen] ?
Could it be him again ?
可以 它 是 他 再次 ?

难道又是他不成？ ”

[su:] - [sed] :
Xu Maogong said :
徐 - 说 :

徐茂公说：

" [hi:; hi][ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [waɪz] ['mɪnɪstər] [hu:] [ə'pɪrɪz] [ɪn] [dri:mz] . "
" He is still a wise minister who appears in dreams . "
" 他 是 仍然 一个 明智的 部长 WHO 出现 在 梦境 . "

“还是应梦贤臣。”

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ˈnɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][hɪz; ɪz][ˈdrægən] [hed] .
His Majesty nodded his dragon head .
他的 威严 点头 他的 龙 头 .

圣上龙首一点，

" [naʊ] [ɪz][ðə; ðɪ] [taɪm] [tu:; tə] [wɜ:dʒ] [wɔ:r] "
" Now is the time to wage war "
" 现在 是 这 时间 到 工资 战争 "

“如今用兵之际，

[hi:; hi] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [rɪ'di:m] [hɪm'self] [θru:] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] .
He will have to redeem himself through meritorious service .
他 将要 有 到 赎回 他自己 通过 有功绩的 服务 .

待他立功赎罪。”

[ə; eɪ] [dɪ'kri:] [wɹz; wəz] [ɪ'fʊ:d] .
A decree was issued .
一个 法令 曾是 发布 .

传旨意一道，

[ɪ'mi:diətli] [goʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['prɪzn] [ænd; ænd][ˈpɑ:rd(ə)n] ['zu:] - .
Immediately go to the imperial prison and pardon Xue Rengui .
立即地 去 到 这 帝国 监狱 和 赦免 薛 - .

速往天牢赦出薛仁贵，

[hi:; hi][wɹz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [grænd] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜ:rld] .
He was appointed as the Grand Marshal of the World .
他 曾是 任命 作为 这 盛大 元帅 的 这 世界 .

封为天下都招讨、

[ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fɔ:r] ['kauntɪz] [ʌv; əv] [ˈkju:fu:]
General of the Army of the Four Counties of Kyushu
一般的 的 这 军队 的 这 四 县 的 九州

九州四郡兵马大将军、

[hi:; hi][wɹz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['westərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
He was appointed Grand Marshal of the Western Expedition .
他 曾是 任命 盛大 元帅 的 这 西 远征 .

挂印征西大元帅。

[æn; ən][ˈeɪndʒl] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)nli] ['prɪzn] [tu:; tə] [bɪ'ɡɪn] [ˈri:dɪŋ] .
An angel came to the heavenly prison to begin reading .
一个 天使 来了 到 这 天上 监狱 到 开始 阅读 .

天使来到天牢开读，

[ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,dʒɪ ju: 'aɪ][dɪd][nɑ:t] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtu:d] .
Ren Gui did not express his gratitude .
任 图形用户界面 做过 不是 表达 他的 感激 .

仁贵也不谢恩，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [əˈbeɪ] [ˈɔ:rdərz] .

He also refused to obey orders .
他 还 拒绝 到 服从 订单 :

也不受旨。

[ðə; ði][ˈeɪndʒl] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ði] [dɪˈkri:] .

The angel returned to the palace to report the decree .
这 天使 返回 到 这 宫殿 到 报告 这 法令 :

天使回殿覆旨。

[ðə; ði] [ˈempərər] [æskt] :

The emperor asked :

这 皇帝 问 :

天子问道：

[ˈzu:] - [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] .

Xue Rengui refused to accept the imperial decree .
薛 仁贵 拒绝 到 接受 这 帝国 法令 :

“薛仁贵不肯受旨，

[aɪˈd] [ˈræðər] [daɪ] .

I'd rather die .
ID 相当 死 :

情愿受死。

[haʊ] [[ʊd; ʃəd] [wi:; wi][ˈhænd(ə)] [ðɪs] ?

How should we handle this ?
如何 应该 我们 处理 这 ?

怎么处？ ”

[su:] - [sed] :

Xu Maogong said :

徐 茂公 说 :

徐茂公说：

[hi:; hi] [ˈsʌfərd] [fɔ:r; fər] [θri:] [ˈjɪrz] .

He suffered for three years .
他 遭受 为了 三 年 :

“他受三年苦处，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [əkˈsept] [dɪˈfi:t] .

Unwilling to accept defeat .
不情愿 到 接受 击败 :

心不甘服。

[hi:; hi] [[ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [sɔ:rd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .

He should be granted the imperial sword by His Majesty .
他 应该 是 的确 这 帝国 剑 经过 他的 威严 :

要万岁赐他上方宝剑，

[ɪf] [ˈeni] [ˈsɪv(ə)][ɔ:r] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)] [ˌdɪsəˈbeɪz] ,

If any civil or military official disobeys ,
如果 任何 民用 或者 军队 官方的 违抗 ,

倘若有文武不从，

[ˈeksɪkjʊ:t] [fɜ:rst] , [rɪˈpɔ:rt] [ˈleɪtər] .

Execute first , report later .
执行 第一的 , 报告 之后 :

先斩后奏，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˈɔ:fər] .

They will certainly accept the offer .
他们 将要 当然 接受 这 提供 :

必然肯受招的。”

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [əˈɡri:d] .
His Majesty agreed .
他的 威严 同意 .

圣上依议，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [əˈbʌv] [wʌz; wəz] [ðen] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tu:; tə][ðə; ði][ˈeɪndʒl][tu:; tə][bi:; bi] [ri:d] [ɪn][ðə; ði]
The sword above was then handed over to the angel to be read in the
这 剑 多于 曾是 然后 递交 超过 到 这 天使 到 是 读 在 这
[ˈhev(ə)nli] [ˈprɪzn] .
heavenly prison .
天上 监狱 .

就将上方宝剑交付与天使到了天牢开读。

[ˌɑ:r i: ˈen][ˈɡu:ɪ,,dʒi: ju: ˈaɪ] [sed] :
Ren Gui said :
任 图形用户界面 说 :

仁贵说:

" [æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz] [prɪns] [tʃeŋkɪŋ] [ɡoʊz][tu:; tə] [ˈprɪzn] . . . "
" As long as Prince Chengqing goes to prison : : : "
" 作为 长的 作为 王子 成庆 去 到 监狱 . . . "
“只要成清王到牢中，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈi:][tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z] [kɔ:rt] [tu:; tə] [pli:d] [ˈaʊər; ɑ:r][ˈɡri:vənsəz, ˈɡri:vənsɪz] .
Come with me to His Majesty's court to plead our grievances .
来 和 我 到 他的 陛下的 法庭 到 恳求 我们的 不满 .

同我到万岁驾前奏明冤情，

[θri:] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ˈsʌfərɪŋ]
Three years of suffering
三 年 的 痛苦

三年受苦，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n] [ɡraʊnd] [θri:] [taɪmz] .
He went to the execution ground three times .
他 去 到 这 执行 地面 三 时代 .

三赴法场。

说唐三传

第5/73页

[ɪf] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)l] [dʌz] [nɑ:t] [ə'raɪv]
If the Imperial Uncle does not arrive
如果 这 帝国 叔叔 做 不是 到达

如皇叔不到，

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ] . "
" I am willing to die . "
" 我 是 愿意的 到 死 . "

臣愿受死。”

[ðə; ði][ˈeɪndʒl][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [ə'gen] .
The angel had no choice but to report this again .
这 天使 有 不 选择 但 到 报告 这 再次 .

天使只得又将此言奏明，

[ðə; ði] [ˈempərər] ['lɪsnd] .
The Emperor listened .
这 皇帝 听着 .

圣上听了，

- ['ʌŋk(ə)l] , [prɪns] [tʃɛŋkɪŋ] , [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Xuanhuang's uncle , Prince Chengqing , has arrived .
- 叔叔 , 王子 成庆 , 有 到达的 .

宣皇叔成清王到。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)l] ['hɜ:rɪdli] [nelt] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [steps] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The Imperial Uncle hurriedly knelt on the golden steps and reported :
这 帝国 叔叔 匆匆 跪下 在 这 金的 步骤 和 据报道 :

皇叔忙跪伏金阶奏道：

" [ðɪs] [oʊld] ['mɪnɪstər] [wɪl] [nɑ:t][ɡoʊ][tu:; tə] ['prɪzn] . "
" This old minister will not go to prison . "
" 这 老的 部长 将要 不是 去 到 监狱 . "

“老臣不往牢中去了，

[hi:; hi] [naʊ] [hoʊldz] ['mɪləteri] ['paʊər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'θɔ:rəti] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
He now holds military power and the authority of life and death .
他 现在 持有 军队 力量 和 这 权威 的 生活 和 死亡 .

他今掌了兵权生杀之柄，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [hju:,mɪli'eɪʃn] ,
If there is any humiliation ,
如果 那里 是 任何 屈辱 ,

倘有羞辱，

[ðɪs] [oʊld] ['mɪnɪstə-z] [laɪf][ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
This old minister's life is in danger .
这 老的 部长 生活 是 在 危险 .

老臣性命难保了。

[wi:; wi] [ˈhʌmbli] [rɪ'kwest] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti:z] [ɡreɪs] .
We humbly request Your Majesty's grace .
我们 谦卑地 要求 你的 陛下的 优雅 .

望圣上恩有。”

[ðə; ði] ['empərər] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [ə'gri:d] .
The emperor thought about it and agreed .
这 皇帝 想法 关于 它 和 同意 .
天子想想也是。

['tʃeŋ] - [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
Cheng Yaojin saw that the emperor was undecided .
程 - 锯 那 这 皇帝 曾是 未决定 .
程咬金见圣上不决，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [step] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [seɪ] :
I had no choice but to step forward and say :
我 有 不 选择 但 到 步 向前 和 说 :
只得上前说：

" [ðɪs] [oʊld] ['mɪnɪstər] [ɪz]['goʊɪŋ][tu;; tə][ɪn'fɔ:rm][,ɑ:r i: 'en]['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] . "

" This old minister is going to inform Ren Gui . "
" 这 老的 部长 是 去 到 通知 任 图形用户界面 . "

“老臣前去宣仁贵，

" [aɪm][nɔ:t] [ə'freɪd] ['hi:l] [dɪsə'beɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] . "

" I'm not afraid he'll disobey the imperial decree . "
" 我是 不是 害怕的 地狱 违 这 帝国 法令 . "

不怕他不受圣旨。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['empərər] [sed] :
Upon hearing this , the Emperor said :
之上 听力 这 , 这 皇帝 说 :
天子闻言说：

" ['brʌðər] ['tʃeŋ] , [ɑ:n][jʊr; jər] ['dʒɜ:rnɪ] . . . "

" Brother Cheng , on your journey . . . "
" 兄弟 程 , 在 你的 旅行 . . . "

“程王兄此去，

[zu:] - [wɪl] ['fɔ:li] [kʌm] .
Xue Rengui will surely come .
薛 - 将要 一定 来 .
必然薛仁贵前来。”

['tʃeŋ] - [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
Cheng Yaojin accepted the imperial edict .
程 - 公认 这 帝国 法令 .
程咬金接了圣旨，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər]['teɪkən][tu;; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['prɪzn] .
They were taken to the imperial prison .
他们 是 已采取 到 这 帝国 监狱 .
竟往天牢。

['ri:dɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
Reading has been completed .
阅读 有 到过 完全的 .
开读已毕，

[,ɑ:r i: 'en]['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərər] .
Ren Gui thanked the emperor .
任 图形用户界面 谢谢 这 皇帝 .
仁贵谢了恩，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə] - :
He said to Yaojin :
他 说 到 - :
对咬金说：

" [oʊld] ['pɪlər] [ʌv; əv] [steɪt] , "

" **Old Pillar of State** , "

" 老的 支柱 的 状态 , "

“老柱国，

[juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] [di'si:vɪd] [baɪ][ðə; ði] ['tretʃərəs] [kɪŋ] .

You know that I was deceived by the treacherous king .

你 知道 那 我 曾是 受骗 经过 这 奸诈 国王 .

你晓得晚生受奸王哄骗，

[hiː; hi] ['sʌfəd] [θriː] ['jɪrz] [ɪn] ['prɪzn] .

He suffered three years in prison .

他 遭受 三 年 在 监狱 .

三年受牢狱之苦，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [kɪld] [æz; əz][ə; eɪ]['sækrɪfaɪs][tuː; tə][ðə; ði][flæg] .

He must be killed as a sacrifice to the flag .

他 必须 是 被杀 作为 一个 牺牲 到 这 旗帜 .

必要杀他祭旗，

[tuː; tə] [vent] [ðɪs] ['æŋɡər] .

To vent this anger .

到 发泄 这 愤怒 .

以泄此恨。”

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :

Yao Jin said :

姚 斤 说 :

咬金说：

" [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] - [ɪz] [ɔːl] [ɑːn][maɪ] ['jəʊldəz] . "

" **The Duke of Pingliao is all on my shoulders** . "

" 这 公爵 的 - 是全部 在 我的 肩膀 . "

“平辽公只都在老夫身上，

" [aɪ] [ˌɡærən'tiː] [juːl] [biː; bi] ['sækrɪfaɪst] [æz; əz][ə; eɪ][flæg] ['ɔːfərɪŋ] . "

" **I guarantee you'll be sacrificed as a flag offering** . "

" 我 保证 你会 是 牺牲 作为 一个 旗帜 提供 . "

包你祭旗。”

[ɑːr iː 'en][ˈguːɪ,dʒiː juː 'aɪ] [sed] :

Ren Gui said :

任 图形用户界面 说 :

仁贵说：

" [ɪz] [laʊ] - [drɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [teɪk] ['oʊvər] ? "

" **Is Lao Zhuguo determined to take over ?** "

" 是 老挺 - 决定 到 拿 超过 ? "

“老柱国担当定么？ ”

['tʃeŋ] - [sed] :

Cheng Yaojin said :

程 - 说 :

程咬金说：

" [aɪ][kæn; kən] [teɪk] [ɑːn] [ðæt] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] . "

" **I can take on that responsibility** . "

" 我 能 拿 在 那 责任 . "

“担当得的。”

[ðə; ði] [tuː] [left] [ðə; ði] ['prɪzn] .

The two left the prison .

这 二 左边 这 监狱 .

二人出了监门，

[pli:z] [tʃeɪndʒ] [jɔːr; jə] [roʊbz] [ænd; ənd][ˈɑːrmər] [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ə] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ɔːr] [raɪt] .
Please change your robes and armor if you are on the left or right .
请 改变 你的 长袍 和 盔甲 如果 你 是 在 这 左边 或者 正确的 .
有左右请换了袍甲，

[hiː; hi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] .
He mounted his horse and went to court .
他 安装 他的 马 和 去 到 法庭 .
上马竟入朝来。

[ʌnˈlaɪk] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [θriː] [taɪmz] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [tuː; tə][ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [graʊnd] ,
Unlike the previous three times he was taken to the execution ground ,
与此不同 这 以前的 三 时代 他 曾是 已采取 到 这 执行 地面 ,
不比前番三次上法场，

[θɪŋz] [ɑːr; ə] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [naʊ] .
Things are very different now .
事物 是 非常 不同的 现在 .
如今大不相同，

[ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [ˈfɑːloʊd] .
Soldiers and generals followed .
士兵 和 将军们 随后 .
兵将跟随，

[səˈraʊndɪd] [baɪ][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Surrounded by civil and military officials ,
包围 经过 民用 和 军队 官员 ,
文武簇拥，

[əˈraɪvɪŋ] [ˈpraʊdli] [æt; ət][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [steps] , [hiː; hi] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] .
Arriving proudly at the golden steps , he prostrated himself .
抵达 自豪地 在 这 金的 步骤 , 他 俯卧 他自己 .
昂昂然来到金阶俯伏，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :
口称：

" [ðə; ði] [dɪsˈgreɪst] [əˈfɪ(ə)l] [ˈzuː] - , "
" The disgraced official Xue Rengui , "
" 这 蒙羞的 官方的 薛 - , "
“罪臣薛仁贵，

[baɪ][ðə; ði] [ɡreɪs] [ʌv; əv][maɪ][ˈbɔːrd][nɑːt][tuː; tə] [kɪl] ,
By the grace of my lord not to kill ,
经过 这 优雅 的 我的 主 不是 到 杀 ,
蒙吾主不斩之恩，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɑːrʃ(ə)l] .
He was then appointed Marshal .
他 曾是 然后 任命 元帅 .
又封为元帅，

[bɔːŋ] [lɪv; laɪv][ˈaʊər; ɑːr] [bɔːrd] !
Long live our Lord !
长的 居住 我们的 主 !
愿吾主万岁、

[bɔːŋ] [lɪv; laɪv] ,
Long live ,
长的 居住 ,
万岁、

[lɒŋ] [laɪv] [ðeɪ] [ˈempərər] !
Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 ！

万万岁。”

[hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] [sed] :
His Majesty said :
他的 威严 说 :

圣上道：

" [meɪ] [ˈbrʌðər] [ˈzuː] [raɪz] . "
" May Brother Xue rise . "
" 可能 兄弟 薛 上升 : "

“赐薛王兄平身。”

[ðə; ði] [grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˌekspeɪdɪʃ(ə)n] , [klæd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmər] , [stʊd] [ɪn] [ðə; ði]
The Grand Marshal of the Western Expedition , clad in his armor , stood in the
这 盛大 元帅 的 这 西 远征 , 覆膜 在 他的 盔甲 , 站立 在 这
[ˈpæləs] .
palace .
宫殿 :

当殿披挂征西大元帅，

[θriː] [kʌps] [ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [waɪn] [wɜːr; wər] [biˈstəu] [əˈpɑːn] [hɪm; ɪm] .
Three cups of imperial wine were bestowed upon him .
三 杯子 的 帝国 葡萄酒 是 授予 之上 他 :

钦赐御酒三杯，

[ˌɑːr iː ˈen] [ˈguːɪ,,dʒiː juː ˈaɪ] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] .
Ren Gui expressed his gratitude .
任 图形用户界面 表达 他的 感激 :

仁贵谢恩。

[naʊ] [ˈhiːz] [bæk] [æz; əz] [ˈmɑːrʃ(ə)]
Now he's back as marshal
现在 他是 后退 作为 元帅

如今重做元帅，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 :

心中欢悦不过。

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfəsərz] [bɪˈloʊ] [stept] [ˈfɔːrwərd] [wʌn] [baɪ] [wʌn] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
The military officers below stepped forward one by one to pay their
这 军队 警官 以下 步 向前 一 经过 一 到 支付 他们的
[rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
respects :
尊重 :

底下武职官一个个上前恭见，

[ˌɑːr iː ˈen] [ˈguːɪ,,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Ren Gui said :
任 图形用户界面 说 :

仁贵说：

[siː] [juː; jʊ] [təˈmɑːroʊ] .
See you tomorrow .
看 你 明天 :

“明日相见。”

[ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈbɔːrd] [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈpæləs] .
The Holy Lord hosted a banquet in the Golden Palace .
这 圣 主 托管 一个 宴会 在 这 金的 宫殿 .
圣主赐宴金銮殿，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈnəʊblmən]
The young noblemen
这 年轻的 贵族
众小公爷、

[prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] [ˈkɪn] [hwaɪjuː]
Prince Consort Qin Huaiyu
王子 配偶 秦 怀玉
驸马秦怀玉、

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [tʊŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
Luo Tong and others accompanied him .
罗 童 和 其他的 伴随 他 .
罗通等陪。

- [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [dræŋk] [waɪn] .
Rengui and his brothers drank wine .
- 和 他的 兄弟 喝 葡萄酒 .
仁贵及各兄弟饮酒，

[ˈselɪbreɪtɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈmiːtɪŋ] [təˈdeɪ] ,
Celebrating our meeting today ,
庆祝 我们的 会议 今天 ,
庆贺今日相逢，

[aɪ][eɪ ˈem][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .
欢喜不尽。

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnaɪt] ,
Drinking until midnight ,
喝 直到 午夜 ,
饮至三更，

[ðeɪ] [iːtʃ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈrezɪdənsɪz] .
They each returned to their residences .
他们 每个 返回 到 他们的 住宅 .
各自回府。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi][sæt][ɪn] [kɔːrt] [æt; ət] [dɑːn] .
The next day , he sat in court at dawn .
这 下一个 天 , 他 卫星 在 法庭 在 黎明 .
次日五更坐朝，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈzuː] - [tuː; tə][biː; bi][ˈprez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ]
The Emperor ordered Grand Marshal Xue Rengui to be present at the training
这 皇帝 订购 盛大 元帅 薛 - 到 是 展示 在 这 训练
[graʊnd] .
ground .
地面 .
天子命大元帅薛仁贵在教场之内，

[ðə; ði][ˌredʒɪˈment(ə)][ænd; ənd] [bəˈtæliən] [kəˈmɑːndəz] , [əˈbːŋ] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfəsərz][ænd; ənd]
The regimental and battalion commanders , along with all military officers and
这 团级 和 营 指挥官 , 沿着 和 全部 军队 警官 和
[ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][ɔːl] [ræŋks] , [kənˈdʌktɪd] [drɪlz] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
soldiers of all ranks , conducted drills for half a month .
士兵 的 全部 排名 , 实施 演习 为了 一半 一个 月 .
自团营总兵官及大小三军武职们等操演半个月，

[pərˈfɔːrm] [ˈmɑːrj(ə)][aːts] [wel]
Perform martial arts well
履行 武术 艺术 出色地

演好武艺，

[ðen] [truːps] [wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] .
Then troops were dispatched .
然后 军队 是 已派出 .

然后就此发兵。

[ɑːr iː ˈen][ˈguːɪ,dʒiː juː ˈaɪ] [rɪˈsiːvd] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [dɪˈkriː] .
Ren Gui received His Majesty's decree .
任 图形用户界面 已收到 他的 陛下的 法令 .

仁贵领陛下旨意，

[ˈæftər] [ˈeksɪtɪŋ] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ɡert] ,
After exiting the Meridian Gate ,
后 退出 这 子午线 门 ,

出了午门，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Arriving at the Marshal's Mansion ,
抵达 在 这 马歇尔的 大厦 ,

来到元帅府，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表，

[wʌt] [ˈhæpənd] [ˈæftərwərd] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
What happened afterward is unknown .
什么 发生 之后 是 未知 .

未知后事究竟如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsev(ə)n] : [ˈempərər] [tæn] [liːdz] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] ; [ˈzuː] - [ɪz]
Chapter Seven : Emperor Tang Leads the Western Expedition ; Xue Rengui is
章 七 : 皇帝 唐 线索 这 西 远征 ; 薛 - 是

[ˌriːəˈpɔɪntɪd , ˌriːəˈpɔɪnɪd] [kəˈmændər]
Reappointed Commander
重新任命 指挥官

第七回 唐天子御驾征西 薛仁贵重新拜帅

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [suː] - [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] :
It is said that Xu Maogong reported to the court :
它 是 说 那 徐 - 据报道 到 这 法庭 :

话说徐茂公在朝奏说：

" [b:ŋ] [lɪv; laɪv] ,
" **Long live** ,
" 长的 居住 ,

“万岁，

[ðə; ði] ['westərn] [ba:'beəriənz][ɑ:r; ər][nɑ:t] [laɪk] [ðə; ði] ['i:stərn] [ljaʊ] .
The Western Barbarians are not like the Eastern Liao .
这 西 野蛮人 是 不是 喜欢 这 东 廖 .

西番不比东辽，

[ðoʊz] ['tɑ:rtər] ['prɪzənəz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['keɪpəb(ə)l] ['pi:p(ə)l] .
Those Tartar prisoners were all capable people .
那些 鞑靼 囚犯 是 全部 有能力的 人们 .

那些鞑囚一个个都是能人，

[haʊ'evər] , [ðə; ði][proʊz][ænd; ənd][kɑ:nz][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ɪ'nʌf] .
However , the pros and cons are not enough .
然而 , 这 优点 和 缺点 是 不是 足够的 .

利害不过，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [best] [ɪf] [ðə; ði] ['empərər] [hɪm'self] [led] [ðə; ði][ˌekspə'dɪj(ə)n] .
It would be best if the emperor himself led the expedition .
它 会 是 最好的 如果 这 皇帝 他自己 引领 这 远征 .

必须要御驾亲征总好。”

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [sed] :
His Majesty said :
他的 威严 说 :

圣上说：

" ['dʒent(ə)lmən] ,
" **gentlemen** ,
" 先生们 ,

“先生，

[aɪ] ['di:pli] [heit] [su:] - .
I deeply hate Su Baotong .
我 深 恨 苏 - .

苏宝同这厮朕甚痛恨，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] [ə'laɪv] [ænd; ənd] [dɪs'membər] [hɪm; ɪm] .
It is necessary to capture him alive and dismember him .
它 是 必要的 到 捕获 他 活 和 肢解 他 .

必要活擒拿来碎刷，

[ðɪs] ['sætɪsfaɪz] [maɪ] [wɪʃɪz] .
This satisfies my wishes .
这 满足 我的 愿望 .

方称朕心，

[tu:; tə] [vent] [ðɪs] ['æŋgər] .
To vent this anger .
到 发泄 这 愤怒 .

以泄此忿。

['ʌðərwaɪz] , [aɪ] [wəʊnt] [fi:l] [æt; ət] [i:z] .
Otherwise , I won't feel at ease .
否则 , 我 惯于 感觉 在 舒适 .

不然朕不放心。”

[maʊ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Mao Gong said :
毛泽东 锣 说 :

茂公说道：

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] . "

" **Of course** . "

" 的 课程 . "

“这个自然。”

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][wʌz; wəz] ['ɪfʊ:d] ['ɔ:rdərɪŋ] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['revənu:]

On the one hand , an imperial edict was issued ordering the Ministry of Revenue

在 这 一 手 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 这 部 的 收入

[tu:; tə][ɜ:rdʒ] [ɔ:l] ['ri:dʒənz] [tu:; tə] [prə'kjʊr] [greɪn] .

to urge all regions to procure grain .

到 敦促 全部 地区 到 采购 粮食 .

一面降旨意着户部催促各路粮米，

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['revənu:] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .

The Ministry of Revenue received the imperial decree .

这 部 的 收入 已收到 这 帝国 法令 .

户部领旨。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz]['drægən] [sli:v] .

His Majesty turned his dragon sleeve .

他的 威严 转向 他的 龙 袖子 .

圣上把龙袖一转，

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .

The emperor returned to the palace .

这 皇帝 返回 到 这 宫殿 .

驾退回宫。

[tə'mɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] ,

Tomorrow morning ,

明天 早晨 ,

明日清晨，

['zu:] - [sent] [hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] , ['wæn] [maʊʃən] , [tu:; tə] , [ʃɑ:n'ʃi:] , [tu:; tə]

Xue Rengui sent his elder brother , Wang Maosheng , to Jiangzhou , Shanxi , to

薛 - 发送 他的 长老 兄弟 , 王 茂盛 , 到 江州 , 山西 , 到

['kʌmfərt] [ðə; ði] [tu:] ['leɪdɪz] .

comfort the two ladies .

舒适 这 二 女士们 .

薛仁贵打发哥哥王茂生往山西绛州安慰二位夫人，

[ænd; ənd] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ðə; ði] [eɪt] ['dʒenrəlz] ,

And informed the eight generals ,

和 知情的 这 八 将军们 ,

并告知八位总兵，

[dʒəu] ['kɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [drɪl] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .

Zhou Qing and others ordered him to drill the three armies .

周 青 和 其他的 订购 他 到 钻头 这 三 军队 .

周青等叫他操演三军，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [kɔ:ld] [ʌp] [su:n] .

It will be called up soon .

它 将要 是 称为 向上 很快 .

不日调用。

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:tɪ][bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .

This will not be discussed further .

这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ˈɑːr iː ˈen][ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] [ðən] [sent] [ˈwæn] [maʊʃən] [bæk] .
Ren Gui then sent Wang Maosheng back .
任 图形用户界面 然后 发送 王 茂盛 后退 .

再言仁贵打发王茂生回去，

[ðeɪ] [drɪld] [ðer; ðər] [oʊn] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] .
They drilled their own troops in the training ground .
他们 钻孔 他们的 自己的 军队 在 这 训练 地面 .

自家在教场中操演三军。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈflɜːrɪ] [ʌv; əv] [ækˈtɪvəti] , [ˈɪsjuːɪŋ] [ˈnuːmərəs] [dɪˈkriːz] .
The Emperor was in a flurry of activity , issuing numerous decrees .
这 皇帝 曾是 在 一个 阵雪 的 活动 , 发行 很多的 法令 .

圣上忙乱纷纷降许多旨意，

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər] [ˈzuː] - [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] .
They waited for Xue Rengui to become familiar with the three armies .
他们 等待 为了 薛 - 到 变得 熟悉的 和 这 三 军队 .

专等薛仁贵演熟三军，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [tʃuːz] [æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] .
You must choose an auspicious day .
你 必须 选择 一个 吉祥 天 .

就要选定吉日，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ði] [west] .
They raised an army to conquer the west .
他们 提高 一个 军队 到 征服 这 西方 .

兴兵前去征西，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtər] ,
Unexpectedly , half a month later ,
不料 , 一半 一个 月 之后 ,

不想过了半月，

- [əˈsendɪd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Rengui ascended the golden palace and reported :
- 上升 这 金的 宫殿 和 据报道 :

仁贵上金殿奏：

" [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti] , [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [hæv; həv] [ɔːˈredi] [ˈpræktɪst] [tuː; tə] [pərˈfekʃ(ə)n] . "
" Your Majesty , the three armies have already practiced to perfection . "
" 你的 威严 , 这 三 军队 有 已经 练习 到 完美 . "

“臣三军已操演得精熟的了，

[wen] [wɪl] [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti] [send] [aʊt] [truːps] ?
When will Your Majesty send out troops ?
什么时候 将要 你的 威严 发送 出去 军队 ?

万岁几时发兵？ ”

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [sed] :
His Majesty said :
他的 威严 说 :

圣上说：

" [ˈmɪstər] . [suː][hæz; həz] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [bɔːntʃ] [hɪz; ɪz] [əˈtæk] [təˈmɑːroʊ] . "
" Mr . Xu has decided to launch his attack tomorrow . "
" 先生 : 徐 有 决定 到 发射 他的 攻击 明天 . "

“徐先生已选定在明日起兵，

[ˈbrʌðər] [ˈwæn] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] [ænd; ənd] [meɪd] [məˈtɪkjələs] [ˌprepəˈreɪʃnz] .
Brother Wang returned home and made meticulous preparations .
兄弟 王 返回 家 和 制成 细致 准备工作 .

小王兄回府筹备周密，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪl] [bi;; bi] [dr'spætʃt] [tə'mɑ:roʊ] .
The troops will be dispatched tomorrow .
这 军队 将要 是 已派出 明天 :

明日就要发兵了。”

[ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] [rɪ'si:vɔ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
Ren Gui received the imperial decree .
任 图形用户界面 已收到 这 帝国 法令 :

仁贵领了旨意，

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mændə-z] ['mænʃ(ə)n] .
Return to the commander's mansion .
返回 到 这 指挥官的 大厦 :

退回帅府，

[ðeəz; ðəz] [ə'nʌðər] [kaɪnd][ʌv; əv] ['bɪzɪnɪs] ['gouɪŋ][ɑ:n] .
There's another kind of busyness going on .
有 其他 种类 的 繁忙 去 在 :

另有一番忙碌。

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði][dju:ks] [ʌv; əv] ['veriəs] ['pri:fektʃər] [naʊ] ,
These are the dukes of various prefectures now ,
这些 是 这 公爵们 的 各种各样的 县 现在 ,

这如今各府公爷，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['æktɪd] [wɪð; wɪθ] ['kɔ:ʃ(ə)n] .
They all acted with caution .
他们 全部 行动 和 警告 :

都是当心办事。

[æt; ət][θri:] : - [eɪ 'em] [tə'mɑ:roʊ] ,
At 3 : 00 AM tomorrow ,
在 3 : - 是 明天 ,

到了明日五更三点，

[ə'sendɪŋ] [ðə; ði]['dræɡən] [θroʊn]
Ascending the dragon throne
上升 这 龙 王座

驾登龙位，

[ˈoʊnlɪ][ðə; ði]['sɪv(ə)] ['sɜ:rvənt] [ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [klæs] [naʊ] .
Only the civil servants are in the second class now .
仅有的 这 民用 仆人 是 在 这 第二 班级 现在 :

只有文官在二班了，

[ðə; ði] ['mɪləteri] ['ɑ:fəsərz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
The military officers were all inside the training ground .
这 军队 警官 是 全部 里面 这 训练 地面 :

武将都在教场内。

[grænd] ['mɑ:rʃ(ə)] ['zu:] - , [ɪn] [fʊl] ['mɪləteri] [ə'taɪər] , ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Grand Marshal Xue Rengui , in full military attire , entered the palace .
盛大 元帅 薛 - , 在 满的 军队 服装 , 进入 这 宫殿 :

有大元帅薛仁贵戎装上殿，

[ðə; ði] ['ɑ:fɪsər] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [si:l] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
The officer presented the marshal's seal to the marshal in front of the hall .
这 官 呈现 这 马歇尔的 海豹 到 这 元帅 在 正面 的 这 大厅 :

当驾官堂前捧过帅印交与元帅。

[ðə; ði] ['empərər] ['pɜ:rsənəli] [bɪ'stəʊ] [θri:] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm] .
The Emperor personally bestowed three cups of wine upon them .
这 皇帝 亲自 授予 三 杯子 的 葡萄酒 之上 他们 :

皇上御手亲赐三杯酒，

[ɑːr iː ˈen][ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ][dræŋk][aɪ ˈtiː] .
Ren Gui drank it .
任 图形用户界面 喝 它 :

仁贵饮了，

[ˈziː] [ɪn] [wɪðˈdruː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] .
Xie En withdrew from the Meridian Gate .
谢 恩 退出 从 这 子午线 门 :

谢恩退出午门，

[ɑːn][ðə; ði] [hɔːrs] ,
On the horse ,
在 这 马 ,

上了赛风驹，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ˈhedɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] .
They actually headed towards the training ground .
他们 实际上 标题 向 这 训练 地面 :

竟往教场来了。

[fɜːrst] , [ðə; ði][djuːks][wɜːr; wər][ðer; ðər] [ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðem; ðəm] .
First , the dukes were there waiting to receive them .
第一的 , 这 公爵们 是 那里 等待 到 收到 他们 :

先有众公爷在那儿候接，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [drest] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈjuːnɪfɔːrmz] .
They were all dressed in military uniforms .
他们 是 全部 穿着 在 军队 制服 :

都是戎装披挂，

[ˈhæŋɪŋ] [sɔːrd] [ænd; ənd] [wɪp] .
Hanging sword and whip .
绞刑 剑 和 鞭 :

挂剑悬鞭。

[ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈnəublz] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
The group of nobles stepped forward and said :
这 团体 的 贵族 步 向前 和 说 :

这一班公爷上前说：

" [ˈmɑːrʃ(ə)] , "
" Marshal , "
" 元帅 , "

“元帅在上，

[wiː; wi] , [jɜːr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] , [əˈweɪt] [jɜːr; jər][əˈraɪv(ə)] .
We , your humble servants , await your arrival .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 等待 你的 到达 :

末将们在此候接。”

[ˈzuː] - [sed] :
Xue Rengui said :
薛 - 说 :

薛仁贵说：

[ˈbrʌðərz] ,
Brothers ,
兄弟 ,

“诸位兄弟、

[ˈdʒen(ə)rəl] ,
General ,
一般的 ,

将军，

[waɪ] [ˈbɑːðər] [ˈwelkəmɪŋ] [juːˈes][frʌm; frəm][əˈfaːr] ?
Why bother welcoming us from afar ?
为什么 打扰 欢迎 我们 从 远方 ？

何劳远迎。

" [ˈfɑːloʊ] [ˌem ˈiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] . "
" Follow me into the training ground . "
" 跟随 我 进入 这 训练 地面 . "

随本帅上教场内来。”

[djuːks]
Dukes
公爵

诸位国公、

[prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] [ˈkɪn] [hwaɪjuː] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
Prince Consort Qin Huaiyu and others ,
王子 配偶 秦 怀玉 和 其他的 ,

驸马秦怀玉等，

[wen] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] ,
When the marshal arrived at the training ground ,
什么时候 这 元帅 到达的 在 这 训练 地面 ,

同元帅来到教场中，

[ðə; ði][redʒɪˈment(ə)] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃɪːf] ,
The regimental commander - in - chief ,
这 团级 指挥官 - 在 - 首席 ,

只见团营总兵官、

[gəˈrɪlə]
Guerrilla
游击队

同游击、

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)]
Thousands of people
数千 的 人们

千把总、

[luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl]
Lieutenant General
中尉 一般的

参将、

[ˈhʌndrəd] [ˈhaʊshəʊldz]
Hundred households
百 家庭

百户、

[kəˈmændər]
Commander
指挥官

都司、

[ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfəsərz] ,
The garrison commander and other military officers ,
这 驻军 指挥官 和 其他 军队 警官 ,

守备等这一班武职们，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [əˈdɔːrnd] [ɪn][ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] .
They were all adorned in gold and silver .
他们 是 全部 装饰 在 金子 和 银 .

都是金盔银铠，

[ni:l] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)]
Kneel to receive the marshal .
下跪 到 收到 这 元帅 .

跪接元帅。

[ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə][stænd][ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd]
Ren Gui instructed them to stand on either side of the training ground .
任 图形用户界面 指示 他们 到 站立 在 任何一个 边 的 这 训练 地面 .
.
.
.

仁贵吩咐站定教场两旁。

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [nelt] [daʊn] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
The three armies knelt down in unison in the training ground .
这 三 军队 跪下 向下 在 齐声 在 这 训练 地面 .

教场中三军齐齐跪下，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ['bɔ:rdɪd] [ðə; ði] [tent] .
The general boarded the tent .
这 一般的 登机 这 帐篷 .

迎帅爷登了帐，

[aɪˈdentɪfaɪ][ðə; ði] [ti:m]
Identify the team
确认 这 团队

点明队伍，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] - , - [tru:ps] [wɜ:r; wər] [reɪzd] .
A total of 300 , 000 troops were raised .
一个 全部的 的 - , - 军队 是 提高 .

共起兵三十万。

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] ,
A large group of people ,
一个 大的 团体 的 人们 ,

大队人马，

['kɪn] [hwaɪju:] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
Qin Huaiyu was the vanguard .
秦 怀玉 曾是 这 先锋 .

秦怀玉为先锋，

[li:d] - , - [tru:ps]
Lead 10 , 000 troops
带领 - , - 军队

带一万人马，

[mʌst; məst] [ˌoʊvərˈkʌm] [ɔ:l] ['ɑ:bstək(ə)lz] ,
Must overcome all obstacles ,
必须 克服 全部 障碍 ,

须过关斩将、

[ə; eɪ] [brɪdʒ] [ɪz] [fɔ:rmd] [wen] ['wɔ:tər][ɪz] [ɪnˈkaʊntər] .
A bridge is formed when water is encountered .
一个 桥 是 形成 什么时候 水 是 遭遇 .

遇水成桥。

[ðɪs] ['dʒɜ:mi] [tu:; tə][ðə; ði] ['westərn] ['ri:dʒənz] . . .
This journey to the Western Regions . . .
这 旅行 到 这 西 地区 . . .

此去西番，

[ʌn'laɪk] [ðə; ði] ['iːstərn] [lɪəu] ,
Unlike the Eastern Liao ,
与此不同 这 东 廖 ,

不比东辽，

[ðɪːz] ['tɑːrtər] ['prɪzənəz] [wɜːr; wər] [ɪk'striːmli] [breɪv] .
These Tartar prisoners were extremely brave .
这些 鞑鞑 囚犯 是 极其 勇敢的 .

这些鞑囚甚是骁勇，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['bɔːrdər] ,
Upon arriving at the border ,
之上 抵达 在 这 边界 ,

一到边关，

[ðə; ði] [truːps] ['hɔːltɪd] [ænd; ənd] [ə'weɪtɪd] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][maɪ] [meɪn] [fɔːrs] .
The troops halted and awaited the arrival of my main force .
这 军队 停止 和 等待中 这 到达 的 我的 主要的 力量 .

停兵候本帅大兵到了，

[ðen] [wiː; wi] [went] [tuː; tə][wɔːr] .
Then we went to war .
然后 我们 去 到 战争 .

然后开兵打仗。

[ɪf] [truːps] [ɑːr; ər] [dɪ'plɔɪd] [wɪ'dəʊt] [ɔːθərə'zeɪ(ə)n] .
If troops are deployed without authorization .
如果 军队 是 已部署 没有 授权 .

若然私自开兵，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [ə'raɪvd] ,
As soon as I arrived ,
作为 很快 作为 我 到达的 ,

本帅一到，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [held] [ə'kaʊntəbl̩] .
They must be held accountable .
他们 必须 是 握住 问责制 .

就要问罪。

['kɪn] [hwaɪjuː] [rɪ'sɪːvd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
Qin Huaiyu received the order .
秦 怀玉 已收到 这 命令 .

秦怀玉得令，

[haʊ] [ɪm'presɪv] !
How impressive !
如何 感人的 !

好不威风，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪlvər] ['helmt] ,
Wearing a silver helmet ,
穿着 一个 银 头盔 ,

头戴白银盔，

['weɪɪŋ] ['sɪlvər] ['ɑːrmər] ,
Wearing silver armor ,
穿着 银 盔甲 ,

身穿白银甲，

[laɪnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [blæk] [sɪlk] [roʊb] ,
Lined with a black silk robe ,
衬里 和 一个 黑色的 丝绸 长袍 ,

内衬皂罗袍，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['ku:n'lu:n] [sɔ:rd] ['hæŋɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] ,
With a Kunlun sword hanging at his waist ,
和 一个 昆仑 剑 绞刑 在 他的 腰部 ,
腰挂昆仑剑，

[left] ['hæŋɪŋ] [baʊ; boʊ] ,
Left hanging bow ,
左边 绞刑 弓 ,
左悬弓，

[ɪn'sɜ:rt][æn; ən] ['æroʊ] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] ,
Insert an arrow to the right ,
插入 一个 箭 到 这 正确的 ,
右插箭，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði]['ti:ləʊ] [spɪr] ,
Holding the Tilo spear ,
保持 这 蒂洛 矛 ,
手执提罗枪，

[maʊnt] [ðə; ði] ['θʌndər] ['lepərd] .
Mount the Thunder Leopard .
山 这 雷 豹 .
跨上呼雷豹。

[ðə; ði] ['ju:tʃi:] ['brʌðərz] [prə'vaɪdɪd] [sə'pɔ:rt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ;
The Yuchi brothers provided support from the left and right ;
这 宇智 兄弟 假如 支持 从 这 左边 和 正确的 ;
尉迟兄弟为左右接应；

['dwæn, 'dweɪn] ['lɪn] ['eskɔ:tid] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑ:dər] ;
Duan Lin escorted the grain and fodder ;
段 林 护送 这 粮食 和 饲料 ;
段林护送粮草；

['tʃɛŋ] -
Cheng Tieniu
程 -
程铁牛、

['dwæn, 'dweɪn] - [wʌz; wəz][ðer; ðər][tu:; tə] [prə'tekt] [hɪm; ɪm] .
Duan Tengxian was there to protect him .
段 - 曾是 那里 到 保护 他 .
段滕贤为保驾。

[du:k] ['tʃɛŋ] - [ʌv; əv] ['lʌ]
Duke Cheng Yaojin of Lu
公爵 程 - 的 鲁
鲁国公程咬金、

[du:k] [su:][maʊ] [ʌv; əv] - , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] , [ɪ'fju:d] [æn; ən] ['i:dikt] [ɪn][ðə; ði]
Duke Xu Mao of Yingguo , together with the Emperor , issued an edict in the
公爵 徐 毛泽东 的 - , 一起 和 这 皇帝 , 发布 一个 法令 在 这
['gəʊldən] ['pæləs] :
Golden Palace :
金的 宫殿 :

英国公徐茂公同了天子在金銮殿降旨：

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [left] ['tʃænslər] , ['wei][.etʃ ju 'aɪ] , [tu:; tə] ['mænɪdʒ] [steɪt] [ə'ferz] ;
He ordered the Left Chancellor , Wei Hui , to manage state affairs ;
他 订购 这 左边 校长 , 魏 惠 , 到 管理 状态 事务 ;
命左丞相魏徽料理国家之事；

[ðə; ði] ['empərəɹ] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [li] - [tu;; tə] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] .
The emperor appointed His Highness Li Zhiquan to take charge of the court .
这 皇帝 任命 他的 高度 李 - 到 拿 收费 的 这 法庭 .
命殿下李治权掌朝纲。

[ðə; ði] ['empɜ:ɜ:] [dɪ'kri:] [hæz; həz] [bɪn] ['ɪʃu:d] .
The Emperor's decree has been issued .
这 皇帝的 法令 有 到过 发布 .
天子降旨已毕，

[ðen] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] ['lʌ] ,
Then , together with the Duke of Lu ,
然后 , 一起 和 这 公爵 的 鲁 ,
然后同了鲁国公、

[ðə; ði] ['brɪtɪ] [ˌdelɪ'geɪʃn] [left] [θru:] [ðə; ði] [mə'ɾɪdiən] [ɡert] .
The British delegation left through the Meridian Gate .
这 英国 代表团 左边 通过 这 子午线 门 .
英国公出了午门，

['maʊntɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [sti:d] ,
Mounting the Sun and Moon Steed ,
安装 这 太阳 和 月亮 骏马 ,
上了日月骠驊马，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [ɡraʊnd] .
They arrived at the training ground .
他们 到达的 在 这 训练 地面 .
一竟来到教场。

['mɑ:rʃ(ə)] ['zu:] - [wʌz; wəz] [rɪ'si:vd] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kæmp] .
Marshal Xue Rengui was received by the imperial camp .
元帅 薛 - 曾是 已收到 经过 这 帝国 营 .
有元帅薛仁贵接到御营，

[ðeɪ] [ɪ'mɪ:diətli] ['slɔ:təd] ['kæt(ə)][ænd; ənd] [ʃi:p] [tu;; tə] ['sækrɪfaɪs] [tu;; tə][ðə; ði][flæg] .
They immediately slaughtered cattle and sheep to sacrifice to the flag .
他们 立即地 屠杀 牛 和 羊 到 牺牲 到 这 旗帜 .
即刻杀牛羊祭了旗。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [sed] [tu;; tə] ['tʃɛŋ] - :
The marshal said to Cheng Yaojin :
这 元帅 说 到 程 - :
元帅对程咬金说：

" [oʊld] ['pɪlər] [ʌv; əv] [steɪt] , "
" Old Pillar of State , "
" 老的 支柱 的 状态 , "
“老柱国，

[æz; əz][aɪ] [sed] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] ,
As I said the other day ,
作为 我 说 这 其他 天 ,
晚生前日有言，

[li] - [ʊd; ʃəd] [bi;; bi] ['sækrɪfaɪst] [tu;; tə][ðə; ði][flæg] .
Li Daozong should be sacrificed to the flag .
李 - 应该 是 牺牲 到 这 旗帜 .
要将李道宗祭旗，

[ləʊ] - [tʊk] [fʊl] [rɪ,spɑ:nsə'bɪləti] .
Lao Zhuguo took full responsibility .
老挝 - 采取 满的 责任 .
老柱国一力担当。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] [ɪz] [na:t] [ˈkʌmɪŋ] . . .
Now that the Imperial Uncle is not coming . . .
现在 那 这 帝国 叔叔 是 不是 未来 . . .

如今皇叔不来，

[aɪ][eɪˈem] [ˈɡreɪt(ə)] [tu:; tə][jɜː; jər] [ˈeksələnsɪ] [fɔːr; fər] [rɪˈpi:tɪdli] [ˈseɪvɪŋ] [maɪ][laɪf] .
I am grateful to Your Excellency for repeatedly saving my life .
我 是 感激的 到 你的 阁下 为了 反复 保存 我的 生活 .

晚生承老千岁屡屡相救，

[aɪ][hæv; həv][na:t] [bɪn] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [aɪˈti:] .
I have not been able to repay it .
我 有 不是 到过 有能力的 到 偿还 它 .

不曾报得。

[təˈdeɪ] [wi:; wi] [dɪˈskʌs] [ˈnæʃ(ə)nəl] [lɔ:] .
Today we discuss national law .
今天 我们 讨论 国家的 法律 .

今日论国法，

[wi:l] [hæv; həv][tu:; tə][rɪˈlaɪ][ɑ:n][ðə; ði][oʊld][ˈdʒent(ə)lmən][tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
We'll have to rely on the old gentleman to take his place .
出色地 有 到 依靠 在 这 老的 绅士 到 拿 他的 地方 .

要借重老先生一替了。”

[jəʊ] [dʒɪn][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Yao Jin was greatly surprised and said :
姚 斤 曾是 非常 惊讶 和 说 :

咬金听了大惊说：

" [aɪˈti:] [ˈkænɔ:t] [bi:; bi] [ˈbɔːrɒd] . "
"**It cannot be borrowed** . "
" 它 不能 是 借来的 " .

“借不得的，

" [let] [emˈi:] [ɡoʊ] [get] [aɪˈti:] . "
"**Let me go get it** . "
" 让 我 去 得到 它 " .

待我去拿来罢。”

[ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [kəˈmændɜːz] [kæmp] ,
Leaving the commander's camp ,
离开 这 指挥官的 营 ,

走出帅营，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

" [haʊ] [dɪd][jɜː; jər] [ˈhaɪnəs] [ˈmænɪdʒ] [tu:; tə] [teɪk] [aɪˈti:] ? "
"**How did Your Highness manage to take it ?** "
" 如何 做过 你的 高度 管理 到 拿 它 ? "

“王爷怎么拿得？ ”

[ˈhævɪŋ] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ˈtɒʊkən] ,
Having obtained the command token ,
拥有 获得 这 命令 令牌 ,

拿了令箭一技，

[ˈledʒənd] [hæz; həz][aɪˈti:] [ðæt] [ˈkɪn] [ˈhwaiju:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Legend has it that Qin Huaiyu was the vanguard .
传奇 有 它 那 秦 怀玉 曾是 这 先锋 .

传先锋秦怀玉。

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] [sed] :
The prince consort said :
这 王子 配偶 说 :

驸马说:

" [wʌt] ['mɪʃ(ə)n] [dʌz] ['ʌŋk(ə)] [hæv; həv] ? "
What mission does Uncle have ? "
" 什么 使命 做 叔叔 有 ? "

“老叔父有何使命？”

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说:

" ['nefju:] , "
Nephew , "
" 侄子 , "

“贤侄，

[θɪŋz] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [gʊd] [naʊ] .
Things are not good now .
事物 是 不是 好的 现在 :

如今不好了。

[li] - [dɪd] [nɑ:t] [ə'raɪv] .
Li Daozong did not arrive .
李 - 做过 不是 到达 :

李道宗不到，

[aɪ] [æɪ; ʃəl] [bi:; bi] ['sækrɪfaɪst] [tu:; tə] [ðə; ði] [flæg] .
I shall be sacrificed to the flag .
我 将 是 牺牲 到 这 旗帜 :

要将吾祭旗。

[wen] [ju:; jʊ] [ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] ,
When you arrive at the Prince's Mansion ,
什么时候 你 到达 在 这 王子的 大厦 ,

你到王府，

[ænd; ænd] [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [nɑ:t] [teɪk] [hɪm; ɪm] .
And you must not take him .
和 你 必须 不是 拿 他 :

且不可拿他，

[ɪf] [wi:; wi] [teɪk] [hɪm; ɪm] [fɜ:rst]
If we take him first
如果 我们 拿 他 第一的

若先拿他，

[kɑ:nt] [dɪ'saɪd] ,
Can't decide ,
不能 决定 ,

定不出来，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [sed] [ðæt] [hi:; hi] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
It was only said that he was ordered to be the vanguard .
它 曾是 仅有的 说 那 他 曾是 订购 到 是 这 先锋 :

只说奉旨点了先锋，

[aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] .
I have come to say goodbye .
我 有 来 到 说 再见 :

特来辞行。

[ðeɪ] [trɪkt] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈsɪlvər] [ˈpæləs] .
They tricked him into coming to the Silver Palace .
他们 被骗了 他 进入 未来 到 这 银 宫殿 .
骗他来到银銮殿，

[hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [siːz] [aɪ ˈtiː] .
Have someone seize it .
有 某人 抢占 它 .

叫人拿住。

[ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Capture him .
捕获 他 .

捉了他来，

[ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] ,
Handed over to the marshal ,
递交 超过 到 这 元帅 ,

交与元帅，

" [aɪm] [faɪn] [naʊ] . "
" I'm fine now . "
" 我是 美好的 现在 . "

吾就没事了。”

[ðə; ðɪ] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt][dɪd][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][təʊld] .
The prince consort did as he was told .
这 王子 配偶 做过 作为 他 曾是 讲述 .

驸马依言，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈprɪnsɪz] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the Prince's Mansion ,
之上 抵达 在 这 王子的 大厦 ,

来到王府，

[hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [əˈnaʊns] [aɪ ˈtiː] :
Have someone announce it :
有 某人 宣布 它 :

叫人通报说：

" [ðə; ðɪ] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] [tʊk] [ðə; ðɪ] [liːd] . "
" The prince consort took the lead . "
" 这 王子 配偶 采取 这 带领 . "

“驸马爷做了先锋，

[wiː; wi][ɑːr; ər][ˈgoʊɪŋ][ɑːn][ə; eɪ] [ˈwestərən] [ˌeksɪpəˈdɪʃ(ə)n] .
We are going on a western expedition .
我们 是 去 在 一个 西 远征 .

要去西征，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
I've come specifically to say goodbye .
我已经 来 具体来说 到 说 再见 .

特来辞行。”

[ðə; ðɪ][ˈfæməli][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈpɔːrtɪd] [ɪn] .
The family general reported in .
这 家庭 一般的 据报道 在 .

家将报进，

[aɪ][təʊld][ðə; ðɪ] [prɪns] ,
I told the prince ,
我 讲述 这 王子 ,

对王爷说了，

[li] - [θɔ:ɪ] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Li Daozong thought to himself :
李 - 想法 到 他自己 :

李道宗想道：

" ['kɪn] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [b:] , [ɪz][ə; eɪ] [br'lʌvɪd] [sʌn] - [ɪn] - [b:] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt]
" **Qin , the Imperial Son - in - Law , is a beloved son - in - law of the imperial court**
" 秦 , 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 , 是 一个 心爱 儿子 - 在 - 法律 的 这 帝国 法庭
.
.
- "
- "
.
.

“秦驸马乃朝廷爱婿，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [seɪ] [gʊd'baɪ] .
He came to say goodbye .
他 来了 到 说 再见 .

倒来辞行，

[ˈʃʊdənt] [wi:; wi][gʊʊ] [si:] [hɪm; ɪm] ?
Shouldn't we go see him ?
不应该 我们 去 看 他 ?

难道不去见他？ ”

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt][ɪn] .
He ordered his attendants to invite the prince consort in .
他 订购 他的 服务员 到 邀请 这 王子 配偶 在 .

命左右请附马进来。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , ['kɪn] [hwaiju:] [dɪs'maʊntɪd] .
As expected , Qin Huaiyu dismounted .
作为 预期的 , 秦 怀玉 下马 .

果然秦怀玉下马，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪlvər] ['pæləs] ,
Arriving at the Silver Palace ,
抵达 在 这 银 宫殿 ,

来到银銮，

[li] - [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Li Daozong came out to greet him .
李 - 来了 出去 到 迎接 他 .

李道宗出来相迎。

['kɪn] [hwaiju:] [wʌz; wəz][,ʊəvər'dʒɔɪd][tu:; tə] [si:] [li] - .
Qin Huaiyu was overjoyed to see Li Daozong .
秦 怀玉 曾是 欣喜若狂 到 看 李 - .

秦怀玉一见李道宗大喜，

[ə'baʊt] [fert] :
About fate :
关于 命运 :

命左右：

" [teɪk] [aɪ 'ti:] [daʊn] [wɪð; wɪθ][,em 'i:] ! "
" **Take it down with me !** "
" 拿 它 向下 和 我 ！ "
.

“与我拿下！ ”

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :

王爷说：

" [waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [ɛm 'iː] ? "
" **Why have you come to take me ?** "
" 为什么 有 你 来 到 拿 我 ？ "

“为何前来拿我？”

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] [sed] :
The prince consort said :
这 王子 配偶 说 :

驸马说:

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz][æt; ət][ðə; ði] [drɪl] [graʊnd] , "
" **His Majesty is at the drill ground** , "
" 他的 威严 是 在 这 钻头 地面 , "

“圣上在教场，

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ænd] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] . "
" **I have been ordered to come and invite you to discuss this** . "
" 我 有 到过 订购 到 来 和 邀请 你 到 讨论 这 : "

命吾来请你去商议。”

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [brɔːt] [li] - [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He even brought Li Daozong with him .
他 甚至 带来 李 - 和 他 :

竟带了李道宗，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['pæləs] ,
After leaving the Prince's Palace ,
后 离开 这 王子的 宫殿 ,

出了王府，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] .
They headed straight for the training ground .
他们 标题 直的 为了 这 训练 地面 :

直往教场而来，

[ðæt] [ʌnˈlʌki] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ɑːr iː ˈen] ,
That unlucky Zhang Ren ,
那 倒霉 张 任 ,

那个倒运的张仁，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] [ˈbiːɪŋ] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] ,
Seeing the prince being taken away ,
看到 这 王子 存在 已采取 离开 ,

看见王爷被带去，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈfɑːləʊd] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] .
They also followed them into the training ground .
他们 还 随后 他们 进入 这 训练 地面 :

也跟到教场内来了。

[ˈtʃɛŋ] - [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [ænd; ænd] [sed] :
Cheng Yaojin was overjoyed upon seeing this and said :
程 - 曾是 欣喜若狂 之上 看到 这 和 说 :

程咬金一见大喜说：

" [jʊr; jər][ˌkɑːntrɪˈbjuːʃ(ə)n][ɪz] [kənˈsɪdərəb(ə)] , [maɪ] [ˈnefjuː] . "
" **Your contribution is considerable , my nephew** . "
" 你的 贡献 是 大量 , 我的 侄子 : "

“贤侄之功不小，

" [juː; jʊ] [seɪvd] [maɪ][laɪf] . "
" **You saved my life** . "
" 你 已保存 我的 生活 : "

救了老夫性命。”

[ðə; ði] ['empəərər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [wɜ:r; wər][ɪn][ðə; ði]['mɑ:r(ə)] [a:ts] [hɔ:l] .
The Emperor and the Marshal were in the Martial Arts Hall .
这 皇帝 和 这 元帅 是 在 这 马歇尔 艺术 大厅 。

天子同元帅在演武厅，

[wen] [ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [sɔ:] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ɑ:r i: 'en] [br'saɪd] [li] - ,
When Ren Gui saw Zhang Ren beside Li Daozong ,
什么时候 任 图形用户界面 锯 张 任 旁 李 - ,

仁贵一见李道宗身边的张仁，

[ðæt] [ɪz] , [ˈfɔ:lsli] [kən'veiɪŋ] [æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
That is , falsely conveying an imperial edict .
那 是 , 错误地 传递 一个 帝国 法令 。

就是假传圣旨的，

[əˈbaʊt] [fert] :
About fate :
关于 命运 。

命左右：

" ['kwɪkli] [si:z] [ðə; ði] [tɔ:l] [mæn] [br'saɪd] [prɪns] [li] ! "
" Quickly seize the tall man beside Prince Li ! "
" 迅速地 抢占 这 高的 男人 旁 王子 李 ! "

“速拿李王爷身边长大汉子、

[ˈpi:p(ə)] ['werɪŋ] [lɑ:rdʒ] [sʌŋ] [hæts]
People wearing large sun hats
人们 穿着 大的 太阳 帽子

大顶凉帽的人，

[brɪŋ] [aɪ 'ti:] [tu:; tə][em 'i:] .
Bring it to me .
带来 它 到 我 。

给我拿来。”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kɔ:rəs] [ʌv; əv] [ə'gri:mənt] ,
With a chorus of agreement ,
和 一个 合唱 的 协议 ,

左右一声答应，

[ðeɪ] ['hɜ:ɹɪdli] ['kæɹɪd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ɑ:r i: 'en][ˈɑ:ntə][ðə; ði]['plætfɔ:rm] .
They hurriedly carried Zhang Ren onto the platform .
他们 匆匆 携带 张 任 到 这 平台 。

忙将张仁拿上将台。

['mɑ:r(ə)] ['zu:] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Marshal Xue reported :
元帅 薛 据报道 。

薛元帅奏道：

" [ˈfɔ:lsli] ['kleɪmɪŋ] [æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] , "
" Falsely claiming an imperial edict , "
" 错误地 声称 一个 帝国 法令 , "

“假传圣旨，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['lɜrd] ['ɪntu:] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
They were lured into Chang'an .
他们 是 诱饵 进入 长安 。

哄进长安，

[trɪkt] ['ɪntu:] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] ,
Tricked into entering the Prince's mansion ,
被骗了 进入 进入 这 王子的 大厦 ,

骗入王府，

[ɪts] [ɔ:l] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
It's all this person .
它是 全部 这 人 .

都是这人，

[wi:; wi] [ɜ:rdʒ] [jʊr; jər] [ˈmædʒəsti] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðɪs] [ˈmætər] [ˈθɜ:rəli] .
We urge Your Majesty to investigate this matter thoroughly .
我们 敦促 你的 威严 到 调查 这 事情 彻底 .

望圣上必须究问。”

[ðə; ði] [ˈempəɜ-z] [wei] :
The Emperor's Way :
这 皇帝的 方式 :

天子道:

" [meɪ] [aɪ] [hæv; həv] [jʊr; jər] [neɪm] ,
" May I have your name ,
" 可能 我 有 你的 姓名 ,

“你叫什么名字，

[waɪ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈlɔrd] [ˈɪntu:] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] ?
Why was the marshal lured into Chang'an ?
为什么 曾是 这 元帅 诱饵 进入 长安 ?

为何把元帅骗入长安？

[pli:z] [tel] [ˌem ˈi:] [ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] .
Please tell me the story from the beginning .
请 告诉 我 这 故事 从 这 开始 .

此节事情你从头讲来。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɑ:t] [klɪr] .
It is not clear .
它 是 不是 清除 :

说得不明，

" [ˈkwɪkli] , [get] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [sɜ:rv] . "
" Quickly , get the knife and serve . "
" 迅速地 , 得到 这 刀 和 服务 . "

快取刀伺候。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ɑ:r i: ˈen] [wʌz; wəz] [soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [hi:; hi] [ˈɔ:lmoʊst] [bɜ:st] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
Zhang Ren was so frightened he almost lost his mind .
张 任 曾是 所以 害怕 他 几乎 丢失的 他的 头脑 .

张仁吓得魂不在身，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说道:

" [ðæts] [nɑ:t] [tru:] . "
" That's not true . "
" 那就是 不是 真的 . "

“没有此事，

[ðə; ði] [ˈvɪlən] [ˈnevər] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] .
The villain never recognized the marshal .
这 恶棍 绝不 认可 这 元帅 .

小人从来不认得元帅，

" [aɪm] [ˈɪnəs(ə)nt] . "
" I'm innocent . "
" 我是 清白的 . "

冤枉的。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The Marshal reported :
这 元帅 据报道 :

元帅奏说:

" [wɪ'dəʊt] ['krɪmɪn(ə)l] [lɔ:] , "
" Without criminal law , "
" 没有 刑事 法律 , "

“不用刑法，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] ['pɑ:səbli] [get] [ə; eɪ] [kən'feʃ(ə)n] ?
How can we possibly get a confession ?
如何 能 我们 可能 得到 一个 忏悔 ?

焉能得招？ ”

[ðə; ði] ['empərər] [ɪ'fʊ:d] [æn; ən] ['i:dɪkt] :
The Emperor issued an edict :
这 皇帝 发布 一个 法令 :

天子传旨:

" [teɪk] [ðə; ði] ['hedbənd] [ænd; ənd][pʊt] [aɪ 'ti:][ɑ:n] ! "
" Take the headband and put it on ! "
" 拿 这 头巾 和 放 它 在 ! "

“取箍头带上！ ”

[ʒæŋ, 'zɑ:ŋ] ['rɛnʒi:] [pʊt] [ɑ:n][ðə; ði] ['hedbənd] .
Zhang Renyi put on the headband .
张 仁义 放 在 这 头巾 .

张仁一上脑箍，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

口中大叫说:

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [kən'fes] . "
" I am willing to confess . "
" 我 是 愿意的 到 承认 . "

“小人愿招。

[aɪ][wʌz; wəz][ɪ'gɪv(ə)n][tu:; tə][em 'i:][æz; əz][pɑ:rt][ʌv; əv] ['leɪdɪ] [zɑ:ŋz] ['daʊrɪ] .
I was given to me as part of Lady Zhang's dowry .
我 曾是 给定 到 我 作为 部分 的 女士 张的 嫁妆 .

小人是张娘娘赠嫁，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the Prince's Mansion ,
之上 抵达 在 这 王子的 大厦 ,

来到王府，

[prɪns] ['men] ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['speʃ(ə)l] [rɪ'gɑ:rd] .
Prince Meng treated him with special regard .
王子 孟 治疗 他 和 特别的 看待 .

蒙王爷另眼相待。

['leɪtər] , [bəʊθ][ðə; ði] ['grænfɑ:ðər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜ:r; wər] [bi'hedɪd] [baɪ][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] .
Later , both the grandfather and his son were beheaded by the marshal .
之后 , 两个都 这 祖父 和 他的 儿子 是 斩首 经过 这 元帅 .

后来太爷父子都被元帅斩首，

[ðə; ði] ['emprəs] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [rɪ'zentf(ə)] .
The empress was extremely resentful .
这 皇后 曾是 极其 不满 .

娘娘十分怨恨，

[ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtrɪk] [tuː; tə] [ˈfɔːlsli] [kənˈveɪ] [æən; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt]
Using a trick to falsely convey an imperial edict
使用 一个 诡计 到 错误地 传达 一个 帝国 法令
用计假传圣旨，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)]
Summon the marshal
召唤 这 元帅

将元帅召进，

[get] [ðem; ðəm] [drʌŋk] [wɪð; wɪθ][ˈælkəhɔːl]
Get them drunk with alcohol
得到 他们 醉 和 酒精

用酒灌醉，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkæərɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈprɪnsɪsɪz] [ˈpæləs]
The were carried into the princess's palace
他们 是 携带 进入 这 公主的 宫殿

抬入郡主宫中。

[ðə; ði] [ˈprɪnsɪs] [wʌz; wəz] [ʃaɪ]
The princess was shy
这 公主 曾是 害羞的

郡主畏羞，

[hiː; hi] [daɪd] [ˈæftər] [ˈkræʃɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [steps]
He died after crashing into the steps
他 死亡 后 崩溃 进入 这 步骤

撞阶而死。

[aɪ] [beg] [jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [greɪs] [tuː; tə] [spər] [maɪ] [laɪf]
I beg Your Majesty's grace to spare my life
我 求 你的 陛下 的 优雅 到 空闲的 我的 生活

求圣恩饶小人狗命。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈlɪsnd]
The emperor listened
这 皇帝 听着

天子听了，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs]
The emperor was furious
这 皇帝 曾是 狂怒

龙颜大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ɪz] [ðæt] [soʊ] ! "
" Is that so ! "
" 是 那 所以 ! "

“有这等事！

[aɪ ˈtiː] [kɔːzd] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [tuː; tə] [ˈsʌfər] [fɔːr; fər] [θriː] [ˈjɪrz]
It caused the marshal to suffer for three years
它 导致 这 元帅 到 遭受 为了 三 年

倒害了元帅三年受苦，

[aɪ] [ˈdiːpli] [rɪˈɡret] [ðɪs]
I deeply regret this
我 深 后悔 这

朕悔无及。”

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [bi'hed] [him; im][wʌz; wəz] [sent] [bæk] .
The order to behead him was sent back .
这 命令 到 斩首 他 曾是 发送 后退 .
命指挥斩首报来。

[wið; wiθ][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)] " [jes] " ,
With a simple " yes " ,
和 一个 简单的 " 是的 " ,
一声答应，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,ɑ:r i: 'en][wʌz; wəz] [baʊnd] [ænd; ənd] ['teɪkən] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][,eksɪ'kju:ʃ(ə)n] [graʊnd] [ænd; ənd]
Zhang Ren was bound and taken out of the execution ground and
张 任 曾是 边界 和 已采取 出去 的 这 执行 地面 和
[bi'hedid] .
beheaded .
斩首 .
将张仁绑出法场斩首。

[ðen] [æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] [ˈɔ:rdərɪŋ] ['kɑ:nsɔ:rt][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][tu:; tə][bi:; bi] ['stræŋɡld]
Then an imperial edict was issued ordering Consort Zhang to be strangled
然后 一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 配偶 张 到 是 被勒死
[wið; wiθ][ə; eɪ] [waɪt] [saɪk] ['rɪbən] .
with a white silk ribbon .
和 一个 白色的 丝绸 丝带 .
又传旨将张妃白绫绞死。

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [sed] [tu:; tə] ['zu:] - :
The Emperor then said to Xue Rengui :
这 皇帝 然后 说 到 薛 - :
圣上再对薛仁贵说：

" ['mɑ:rʃ(ə)] , [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ɪn'dʒʌstɪs] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [klɪrd] . "
" Marshal , the matter of your injustice has now been cleared . "
" 元帅 , 这 事情 的 你的 不公正 有 现在 到过 已清除 . "
“元帅如今屈事已清，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,ɑ:r i: 'en][wʌz; wəz] ['eksɪkju:tɪd] .
Zhang Ren was executed .
张 任 曾是 执行 .
张仁处斩，

['kɑ:nsɔ:rt][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][wʌz; wəz] [hæŋd] .
Consort Zhang was hanged .
配偶 张 曾是 绞刑 .
张妃绞死。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)][ɪz] ['getɪŋ] [oʊld] .
But the Imperial Uncle is getting old .
但 这 帝国 叔叔 是 获得 老的 .
但皇叔年纪老了，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['mʌd(ə)] - ['hedɪd] .
He was muddle - headed .
他 曾是 混乱 - 标题 .
作事糊涂，

[,aɪ 'ti:] [hɑ:md] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['sɪstər] .
It harmed the imperial sister .
它 受到伤害 这 帝国 姐姐 .
倒害了御妹，

[naʊ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [er] [ə'pærənt] .
Now there is no heir apparent .
现在 那里 是 不 继承人 明显 :

如今又无世子，

[fɔːr; fər][maɪ] [seɪk] ,
For my sake ,
为了 我的 清酒 ,

看朕之面，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sperd] [deθ] .
He was spared death .
他 曾是 幸存 死亡 :

免其一死。”

['zuː] - [sed] :
Xue Rengui said :
薛 - 说 :

薛仁贵说：

" [æz; əz] [ɔːŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ˌʌndə'stændz] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] . . . "
" As long as His Majesty understands in his heart . . . "
" 作为 长的 作为 他的 威严 明白 在 他的 心 . . . "

“只要万岁心下明白，

['noʊɪŋ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [rɔːŋd] ,
Knowing that I have been wronged ,
会心 那 我 有 到过 冤枉 ,

晓得臣冤屈，

[ðæts] [faɪn] [ðen] .
That's fine then .
那就是 美好的 然后 :

也就罢了。”

['tʃeŋ] - [hɜːrd] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Cheng Yaojin heard this and said :
程 - 听到 这 和 说 :

程咬金听得说：

" [nɑːt] [ɡʊd] ,
" not good ,
" 不是 好的 ,

“不好，

[nɑːt] [ɡʊd] .
not good .
不是 好的 :

不好。

- [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Rengui ascended the throne .
- 上升 这 王座 :

仁贵做了王位，

[hiː; hi] [stiːl] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [ˌaʊtmə'nuːvər] [hɜːr; hər] .
He still managed to outmaneuver her .
他 仍然 管理 到 智取 她 :

尚且被他算计，

[tuː; tə][biː; bi] [ə'laɪv] [frʌm; frəm][ðə; ði] [brɪŋk] [ʌv; əv] [deθ] ;
To be alive from the brink of death ;
到 是 活 从 这 边缘 的 死亡 ;

死中得活；

[aɪ][mʌst; məst] [rɪ'membər] [ðæt] [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [du:k] .
I must remember that I am a Duke .
我 必须 记住 那 我 是 一个 公爵 .

想起来我乃是国公，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [skiːmd] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
He also schemed against them .
他 还 策划 反对 他们 .

也被他算计，

[wiː; wi] [kɑːnt] [ə'fɔːrd] [ðæt] .
We can't afford that .
我们 不能 买得起 那 .

就当不起了，

[ɪts] [best] [tuː; tə][nɪp][,aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [bʌd] .
It's best to nip it in the bud .
它是 最好的 到 掐 它 在 这 芽 .

必须斩草除根为妙。”

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] , [ˈseɪɪŋ] :
He hurriedly submitted a memorial to the emperor , saying :
他 匆匆 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 , 说 :

忙上奏道：

" [ɪf] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)l] ['dʌznt] [daɪ] . . . "
" If the Imperial Uncle doesn't die . . . "
" 如果 这 帝国 叔叔 不 死 . . . "

“皇叔不死，

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['westərn] [ˌeks.pə'dɪʃ(ə)n] , [ɪz] [ʌn'laɪkli] [tuː; tə][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪsk] [hɪz; ɪz] [laɪf]
The marshal , in his western expedition , is unlikely to be willing to risk his life
这 元帅 , 在 他的 西 远征 , 是 不太可能 到 是 愿意的 到 风险 他的 生活
[tuː; tə] ['kæptʃər] [suː] - .
to capture Su Baotong .
到 捕获 苏 - .

元帅征西恐不肯尽命去拿苏宝同。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['empərər] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Upon hearing this , the Emperor thought to himself :
之上 听力 这 , 这 皇帝 想法 到 他自己 :

皇上听得此言心想：

" [aɪ] ['diːpli] [rɪ'zent] [ðə; ði] [bɑːr'berɪən] [traɪbz] . "
" I deeply resent the barbarian tribes . "
" 我 深 怨恨 这 野蛮人 部落 . "

“朕深恨番邦，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [suː][ðə; ði] ['treɪtər] [ə'laɪv] .
We must capture Su the traitor alive .
我们 必须 捕获 苏 这 叛徒 活 .

要活拿苏贼。

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [ɪz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [pʊt] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] ['ɪntuː][,aɪ 'tiː] . . .
If the marshal is unwilling to put his heart into it . . .
如果 这 元帅 是 不情愿 到 放 他的 心 进入 它 . . .

如元帅不肯用心，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ɔ:ɪ] [aɪ][kʊd; kəd] [seɪ] [wʌz; wəz] :
All I could say was :
全部 我 可以 说 曾是 :

只得说:

" [wʌt] ['brʌðər] ['wæn] [sez] [ɪz] [kə'rekt] . "
" What Brother Wang says is correct . "
" 什么 兄弟 王 说道 是 正确的 . "

“王兄所言不差，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz][noʊ] [raɪt] [tu; tə] [ki] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['ʌŋk(ə)l] .
But the emperor has no right to kill his own uncle .
但 这 皇帝 有 不 正确的 到 杀 他的 自己的 叔叔 .

但天子无有杀皇叔之理。”

[ˈtʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金说:

" [ɪts] [nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] , "
" It's not difficult , "
" 它是 不是 难的 , "

“这不难，

[naʊ] [ðeɪv] [trɪkt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)l]['ɪntu:ɪ] ['bi:ɪŋ] ['sʌfəkeɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ][dʒɑ:r] .
Now they've tricked the Imperial Uncle into being suffocated in a jar .
现在 他们有 被骗了 这 帝国 叔叔 进入 存在 窒息 在 一个 罐 .

如今诈将皇叔放入瓮中闷死。

[wʌns] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ]['raɪzɪz] [tə'deɪ] ,
Once the army rises today ,
一次 这 军队 上升 今天 ,

待今日起了兵，

[tə'mɑ:roʊ] , ['si:kɹətli] [send] ['sʌmwʌn] [tu; tə] [r'li:s] [hɪm; ɪm] .
Tomorrow , secretly send someone to release him .
明天 , 偷偷 发送 某人 到 发布 他 .

明日差人暗暗放他出来，

['wʊdnt] [ðæt] ['sætɪsfɑɪ][bəʊθ] ['pʌblɪk] [ænd; ənd] ['praɪvət] ['ɪntrəsts] ?
Wouldn't that satisfy both public and private interests ?
不会 那 满足 两个都 民众 和 私人的 兴趣 ?

岂不公私两全。”

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [sed] :
His Majesty said :
他的 威严 说 :

圣上说:

" [wer] [kæen; kən][wi; wi][faɪnd][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ɜ:rɪn] [naʊ] ? "
" Where can we find a large urn now ? "
" 在哪里 能 我们 寻找 一个 大的 瓮 现在 ? "

“如今那里得有一个大瓮来？ ”

[jɑʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说:

" [ðer; ðər][ɪz][æen; ən] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l][ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [kɔ:ld] - ['temp(ə)l] . "
" There is an ancient temple in Chang'an called Xuanming Temple . "
" 那里 是 一个 古老的 寺庙 在 长安 称为 - 寺庙 . "

“长安城中有一古寺叫玄明寺，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [bel] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .

There is a large bell in the main hall .
那里 是 一个 大的 钟 在 这 主要的 大厅 .

大殿上有一口大钟，

[ɪts] [kwɑ:t] ['speɪʊs] .

It's quite spacious .
它是 相当 宽敞 .

倒也宽大，

[pleɪs] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

Place the imperial uncle in the middle .
地方 这 帝国 叔叔 在 这 中间 .

将皇叔放在当中。”

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [ə'gri:d] .

His Majesty agreed .
他的 威严 同意 .

圣上就依议。

['tʃeŋ] - [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .

Cheng Yaojin thanked him .
程 - 谢谢 他 .

程咬金谢了恩，

[hi; hi] [brɔ:t] [li] - [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

He brought Li Daozong with him .
他 带来 李 - 和 他 .

带了李道宗，

[ðeɪ] ['endɪd] [ʌp][æt; ət] - ['temp(ə)l] .

They ended up at Xuanming Temple .
他们 结束 向上 在 - 寺庙 .

竟到玄明寺。

[aɪ] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] [bel] [kæst][ɪn][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .

I saw a bell cast in the Han Dynasty in the main hall .
我 锯 一个 钟 投掷 在 这 韩 王朝 在 这 主要的 大厅 .

看了那大殿上是汉铸的一口钟，

[hi; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒在地下，

[ðə; ði] [klɑ:k] [freɪm] [ɪz]['rɑ:t(ə)n] .

The clock frame is rotten .
这 钟 框架 是 烂 .

钟架子是烂掉了。

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] ['meni] ['soʊldʒərz][tu:; tə][ɪft][ðə; ði] [bel] .

He ordered many soldiers to lift the bell .
他 订购 许多 士兵 到 举起 这 钟 .

叫许多军士将钟抬起，

[pli:z] [hæv; həv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)l][sɪt][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

Please have the Imperial Uncle sit in the middle .
请 有 这 帝国 叔叔 坐 在 这 中间 .

请皇叔坐在当中。

[li] - [rɪɡ'retɪd] [aɪ 'ti:] .

Li Daozong regretted it .
李 - 后悔 它 .

李道宗懊悔，

[aɪ] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ˈkɑːnsɔːrt][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] .
I shouldn't have listened to Consort Zhang .
我 不应该 有 听着 到 配偶 张 .
我不该听了张妃。

[naʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz] [dʌŋ] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
Now it is done by imperial decree .
现在 它 是 完毕 经过 帝国 法令 .
如今是奉旨的，

[ɪf] [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [aɪz] ,
If Heaven has eyes ,
如果 天堂 有 眼睛 ,
倘皇天有眼，

[ˈæftər][hiː; hi] [left] ,
After he left ,
后 他 左边 ,
等他去了，

[ðer; ðər][ɪz] [stiːl] [ə; ei] [wei] [aʊt] .
There is still a way out .
那里 是 仍然 一个 方式 出去 .
还有一条生路。

[wiː; wi][kæn; kən][ˈoʊnli][ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [fert] .
We can only listen to fate .
我们 能 仅有的 听 到 命运 .
只听天而已。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] [hæd; həd] [ˈteɪkən] [hɪz; ɪz] [siːt] .
The soldiers saw that the Imperial Uncle had taken his seat .
这 士兵 锯 那 这 帝国 叔叔 有 已采取 他的 座位 .
军士看见皇叔坐定，

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [bel] - [ˈkʌvəd] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] .
Including the Bell - Covered Imperial Uncle .
包括 这 钟 - 涵盖 帝国 叔叔 .
将钟罩皇叔在内。

[jɑʊ] [dʒɪn] [ˈɔːrdərd] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˈoʊvər][sʌm; səm] [ˈfaɪərwɜd] .
Yao Jin ordered someone to bring over some firewood .
姚 斤 订购 某人 到 带来 超过 一些 柴 .
咬金吩咐取干柴过来，

[pleɪs] [aɪ ˈtiː][nekst][tuː; tə][ðə; ði] [klɔːk] .
Place it next to the clock .
地方 它 下一个 到 这 钟 .
放在钟边，

[ˈfaɪr z] [ˈbrook] [aʊt] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
Fires broke out on all four sides .
火灾 打破 出去 在 全部 四 侧面 .
四面烧起。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ɪnˈdiːd] [brɔːt] [ˈfaɪər][tuː; tə] [set] [aɪ ˈtiː][ɑːn][ˈfaɪər] .
The soldiers indeed brought fire to set it on fire .
这 士兵 的确 带来 火 到 放 它 在 火 .
军士果然拿火来烧，

[li] - [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] :
Li Daozong shouted from inside :
李 - 喊叫 从 里面 :
李道宗在内大叫：

" [oʊld] ['tʃɛŋ] "
" **Old Cheng** "
" 老的 程 "

“程老头儿，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][du:] !
This will not do !
这 将要 不是 做 ！

这个使不得的！ ”

[nɒʊ] ['mætər] [haʊ] [laʊd] [ju:; jʊ] [ʃaʊt] ,
No matter how loud you shout ,
不 事情 如何 大声 你 喊 ，

凭你喊破喉咙，

[ðoʊz] [aʊt'saɪd] ['oʊnli][du:] [θɪŋz] [ænd; ənd][dəʊnt] [hɪr] [ðem; ðəm] .
Those outside only do things and don't hear them .
那些 外部 仅有的 做 事物 和 不 听到 他们 。

外面只做不听见。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [bə:nd] [tu:; tə] [deθ] ['ɪnstəntli] .
They were burned to death instantly .
他们 是 烧伤 到 死亡 即刻 。

顿时烧死，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [drɪl] [graʊnd] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] :
He actually came to the drill ground to report the imperial decree :
他 实际上 来了 到 这 钻头 地面 到 报告 这 帝国 法令 。

竟来到教场覆旨说：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)l][ɪz] ['ʌtərli] ['wɪkɪd] . "
" **The Imperial Uncle is utterly wicked .** "
" 这 帝国 叔叔 是 完全地 邪恶 。”

“皇叔恶贯满盈，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][ˈfaɪər] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , a piece of fire fell from the sky .
突然 ， 一个 片 的 火 跌倒 从 这 天空 。

忽天降一块火来，

[ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz] [bə:nd] [daʊn] .
The palace was burned down .
这 宫殿 曾是 烧伤 向下 。

将殿宇烧坏，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)l][wʌz; wəz] [bə:nd] [tu:; tə] [deθ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['pæləs] .
The imperial uncle was burned to death inside the palace .
这 帝国 叔叔 曾是 烧伤 到 死亡 里面 这 宫殿 。

皇叔竟烧死在殿内。”

[ðə; ði] ['empərər] [hɜ:rd] [ðɪs] .
The emperor heard this .
这 皇帝 听到 这 。

天子听见了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 。

也无可奈何，

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['revənu:] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə] [rɪ'per] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [ʌv; əv] -
The Ministry of Revenue was ordered to repair the main hall of Xuanming
这 部 的 收入 曾是 订购 到 维修 这 主要的 大厅 的 -
['temp(ə)l] .
Temple .
寺庙 .

命户部将玄明寺大殿修好。

[ðen] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [reɪzd] [ðə; ði] ['bænər] .
Then the marshal raised the banner .
然后 这 元帅 提高 这 横幅 .

再讲元帅祭了大旗，

[ðə; ði] ['empərər] ['pɜ:rsənəli] ['ɔ:fərd] [θri:] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] [æz; əz][ə; eɪ] [laɪ'beɪʃn] .
The Emperor personally offered three cups of wine as a libation .
这 皇帝 亲自 提供 三 杯子 的 葡萄酒 作为 一个 奠 .

皇上御奠三杯。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [flæg] - ['reɪzɪŋ] ['serəmoʊni] [hæz; həz] [kən'klu:did] .
The marshal's flag - raising ceremony has concluded .
这 马歇尔的 旗帜 - 提高 仪式 有 结束 .

元帅祭旗已毕，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['kæənənz] [tu;; tə][bi; bi][faiərd][ænd; ənd][ðə; ði][kæmp][tu;; tə][bi; bi]['broʊkən] [ʌp] .
He ordered the cannons to be fired and the camp to be broken up .
他 订购 这 大炮 到 是 被解雇 和 这 营 到 是 破碎的 向上 .

吩咐放炮拔营，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['boʊstriŋ] ['bi:ɪŋ] [drɔ:n] .
It is the bowstring being drawn .
它 是 这 弦 存在 绘制 .

是弓上弦、

[ðə; ði] [sɔ:rd] [ɪz] [drɔ:n] .
The sword is drawn .
这 剑 是 绘制 .

刀出鞘。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər]['sɪv(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [li] [dʒi:] ,
There were civil officials with His Highness Li Zhi ,
那里 是 民用 官员 和 他的 高度 李 智 ,

有文官同殿下李治，

['si:ɪŋ] [ɔ:f][ðə; ði] ['empərər] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['dʒɜ:rni] .
Seeing off the Emperor on his journey .
看到 离开 这 皇帝 在 他的 旅行 .

送父皇起程。

[dɪ'lɪvər] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['ɔ:rdər] :
deliver an imperial order :
递送 一个 帝国 命令 :

传旨：

" [maɪ] [sʌn] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu;; tə] [si:] [em 'i:] [ɔ:f] [soʊ][fɑ:r] . "
" My son , there's no need to see me off so far . "
" 我的 儿子 , 有 不 需要 到 看 我 离开 所以 远的 . "

“皇儿不必远送，

[ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz]
Civil and military officials returned to the government offices to serve as
民用 和 军队 官员 返回 到 这 政府 办公室 到 服务 作为
[dʒɪˈektɜːz, daɪˈrektɜːz, diːˈrektɜːz, dɪˈrektɜːz] . " "
directors : "
导演 :

文武各回衙署理事。”

[hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [θæŋkt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .
His Highness thanked his father .
他的 高度 谢谢 他的 父亲 .

殿下谢了父皇，

[rɪˈtɜːrɪŋ] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Returning to Chang'an .
返回 到 长安 .

回转长安。

[ðoʊz] [men] ,
Those men ,
那些 男人 ,

那些人马，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [tʃɑːŋˈɑːn] ,
After leaving Chang'an ,
后 离开 长安 ,

离了长安，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [set] [ɔːf] [fɔːr; fər] - .
They actually set off for Xiliang .
他们 实际上 放 离开 为了 - .

竟望西凉进发，

[ɪts] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [preˈstiːʒ] [wɜːr; wər] [ˈtruːli] [ɔː] - [ɪnˈspaɪərɪŋ] .
Its power and prestige were truly awe - inspiring .
它是 力量 和 声望 是 真的 敬畏 - 鼓舞人心 .

好不威声震耳。

[ˈevri] [ˈhaʊshoʊld] [ˈloʊɜːd] [ðer; ðər] [dɔːz] .
Every household lowered their doors .
每一个 家庭 降低 他们的 门 .

家家下闼，

[ˈevri] [ˈhaʊshoʊld] [kept] [ðer; ðər] [dɔːz] [kləʊzd] .
Every household kept their doors closed .
每一个 家庭 保留 他们的 门 关闭 .

户户闭门。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈempərər] [ˈtaɪˈzɔːŋ] [ˈreɪnd] [fɔːr; fər] [ˈtwenti] [ˈjɪɹz] .
Emperor Taizong reigned for twenty years .
皇帝 太宗 统治 为了 二十 年 .

太宗在位二十年，

[meɪ] [ðə; ði] ['weðər] [biː; bi] ['feɪvərəbl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɑːrvɪst] ['plentɪf(ə)] , [ænd; ənd] [meɪ] [ðer; ðər][biː; bi]
May the weather be favorable and the harvest plentiful , and may there be
可能 这 天气 是 有利 和 这 收成 丰富 , 和 可能 那里 是
[piːs] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] .
peace and tranquility .
和平 和 宁静 .

风调雨顺太平安。

['mɑːr(ə)] [suː] , ['ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][miː] ,
Marshal Su , under the command of the King of Mi ,
元帅 苏 , 在下面 这 命令 的 这 国王 的 米 ,
迷王麾下苏元帅 ,

[æn; ən] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
An envoy was sent to the Central Plains .
一个 使者 曾是 发送 到 这 中央 平原 .
差来番使到中原。

[ɪn'sʌltɪŋ] ['empərər] -
Insulting Emperor Zhenguan
侮辱 皇帝 -

辱骂贞观天子帝，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [truːps] [ɑːr; ər] [mɑːtʃɪŋ] ['westwərd] .
Today , the troops are marching westward .
今天 , 这 军队 是 行军 向西 .
今日出兵往西行。

[ðə; ði] [swɔːdz] , ['hælbərd] , [ænd; ənd] [spiə] [gliːmd] ['kəʊldli] .
The swords , halberds , and spears gleamed coldly .
这 剑 , 戟 , 和 长矛 闪闪发光 冷冷地 .
剑戟刀枪寒森森，

[faɪv] - ['kʌlərd] ['bænərz] [ɑːr; ər] [rɪ'viəd] [baɪ] ['gəʊsts] [ænd; ənd][gɔːdz] .
Five - colored banners are revered by ghosts and gods .
五 - 有色 横幅 是 受人尊敬的 经过 鬼魂 和 神 .
旗幡五色鬼神钦。

['gəʊldən] ['helmits] [ænd; ənd] ['sɪlvər] ['ɑːrmər] [gliːmd] [ɪn][ðə; ði]['rəʊzi] [laɪt] .
Golden helmets and silver armor gleamed in the rosy light .
金的 头盔 和 银 盔甲 闪闪发光 在 这 红润 光 .
金盔银铠霞光见，

[ðə; ði] [pjʊr] [waɪt] ['dræɡən] [stiːd] [ɪz] - .
The pure white dragon steed is Duanfei .
这 纯的 白色的 龙 骏马 是 - .
洁白龙驹是端飞。

['meni] ['vetərənz] [huː] [hæd; həd] ['rendərd] [merɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Many veterans who had rendered meritorious service were killed .
许多 退伍军人 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 是 被杀 .
年老功臣多杀害，

[ðɪs] [taɪm] , [ɔːl][ðə; ði] ['westərn] [bəːr'berɪən] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['slɔːtəd] .
This time , all the Western barbarian soldiers were slaughtered .
这 时间 , 全部 这 西 野蛮人 士兵 是 屠杀 .
此番杀尽西番兵。

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [siː] [həʊ] [ðə; ði] ['westərn] [ˌekspeɪ'dɪ(ə)n] [went] . . .
If you want to see how the Western Expedition went . . .
如果 你 想 到 看 如何 这 西 远征 去 . . .
若要看征西如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [eɪt] : [ə; eɪ] [traɪ'ʌmfənt] ['dʒɜːrni] [bɪ'ɡɪnz] [wɪð; wɪθ] ['kɪn] - [spɪr] [straɪk] [θruː]
Chapter 8 : A Triumphant Journey Begins with Qin Huaiyu's Spear Strike Through
章 8 : 一个 凯 旅行 开始 和 秦 - 矛 罢工 通过
-
Liandu
-

第八回 一路上旗开得胜 秦怀玉枪挑连度

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] [truːps] [ə'gen] .
Let's talk about the Tang Dynasty troops again .
我们来吧 讲话 关于 这 唐 王朝 军队 再次 .
再讲大唐人马，

[ˈbænərz] ['flʌtərɪŋ] ,
Banners fluttering ,
横幅 飘动 ,

旌旗烈烈，

[ðə; ði] [hɔːrn] ['rɪbənz] ['flʌtəd] .
The horn ribbons fluttered .
这 喇叭 丝带 飘动 .

号带飘扬，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['hedɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [meɪn] [roud] [ɪn] ['ʃæn'fiː] .
We are heading towards the main road in Shaanxi .
我们 是 标题 向 这 主要的 路 在 陕西 .
正往陕西大路而行。

[goʊ][tuː; tə] ['kɑːŋkər] [ðə; ði] [west] [ænd; ænd][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [baː'beəriənz] .
Go to conquer the west and pacify the barbarians .
去 到 征服 这 西方 和 安抚 这 野蛮人 .
前去征西平番，

[ʌn'laɪk] [ðə; ði] ['kɒŋkwests] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ænd] [iːst] ,
Unlike the conquests of the north and east ,
与此不同 这 征服 的 这 北 和 东方 ,
不比扫北征东，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] ['empərər] ['pɜːrsənəli] [led][ðə; ði][ekspə'dɪ(ə)n] .
Therefore , the emperor personally led the expedition .
所以 , 这 皇帝 亲自 引领 这 远征 .
所以御驾亲征。

[ðə; ði][lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] ['mɑːtʃt] [θruː] [ðə; ði] ['nɪŋ'ʃɑː] [ænd; ænd][ˈgɑːn'suː] ['riːdʒənz] .
The large army marched through the Ningxia and Gansu regions .
这 大的 军队 行军 通过 这 宁夏 和 甘肃 地区 .
大队兵马行过了宁夏甘肃一带地方，

[ˈæftər] ['liːvɪŋ] ['juːmən] [pæs] ,
After leaving Yumen Pass ,
后 离开 玉门 经过 ,
出了玉门关，

[ˈæftər] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði][væst] [siː] ,
After crossing the vast sea ,
后 过境 这 广阔的 海 ,
过了瀚海，

[ðə; ði] [ru:t] [ɪz] ['moʊstli] [θru:] ['dezərt] .
The route is mostly through desert .
这 路线 是 大多 通过 沙漠 .

一路多是沙漠之地，

[wi;; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [pæs] .
We arrived at Jiepai Pass .
我们 到达的 在 - 经过 .

来到界牌关。

[faɪv] ['hʌndrəd] [li] [ˌaʊt'saɪd] - [pæs] [laɪz][ðə; ði] ['terəʊ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [ljɑ:ŋ] ['kɪŋdəm] .
Five hundred li outside Jiepai Pass lies the territory of the Western Liang Kingdom .
五 百 李 外部 - 经过 谎言 这 领土 的 这 西 梁 王国 .

界牌关外五百里是西凉国地方，

['spɑ:rsli] ['pɑ:pjʊlərtɪd] .
Sparsely populated .
稀疏地 人口稠密 .

人烟稀少。

[ðə; ði] ['rɪvər] ['baʊndrɪ] [ɪz] [mɑ:rkɪ] [hɪr] .
The river boundary is marked here .
这 河 边界 是 标记 这里 .

此处划有江界，

[ɪf] [ðə; ði] [tæŋ] ['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvz] ,
If the Tang army arrives ,
如果 这 唐 军队 到达 ,

若是大唐人马到来，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəserɪ] [tu;; tə] [pæs] [θru:] ['nɪŋ'ʃɑ:] .
It is necessary to pass through Ningxia .
它 是 必要的 到 经过 通过 宁夏 .

必须要穿过宁夏，

['æftər] ['pæsɪŋ] ['ju:mən] [pæs] ,
After passing Yumen Pass ,
后 通过 玉门 经过 ,

过了玉门关，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tu;; tə][ðə; ði] ['westərn] ['tɑ:tə]['ri:dʒən] .
Then they went to the Western Tatar region .
然后 他们 去 到 这 西 鞑靼 地区 .

然后到西鞑靼地方。

[ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] , [ˈempərər] - [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [jæn] [ku:i:] .
The day before yesterday , Emperor Zhenguan executed Yang Kui .
这 天 前 昨天 , 皇帝 - 执行 杨 奎 .

前日贞观天子将杨魁斩了，

[ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [ðæt] ['fɑ:lʊəd] [rʌʃt] [tu;; tə] - ['sɪti] .
The mission that followed rushed to Suoyang City .
这 使命 那 随后 匆忙 到 - 城市 .

随来的使命飞奔锁阳城，

[rɪ'pɔ:rt] [tu;; tə][su:] - ,
Report to Su Baotong ,
报告 到 苏 - ,

报与苏宝同，

[wi;; wi][hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] ['teɪkən] [prɪ'kɔ:fənz] .
We had already taken precautions .
我们 有 已经 已采取 防范措施 .

早已防备的了。

[ðə; ði] [gɑ:rdz] [æt; ət] [i:tʃ] [pæs] [wɜ:r; wər][ɑ:n] [haɪ] [ə'li:rt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The guards at each pass were on high alert day and night .
这 守卫 在 每个 经过 是 在 高的 警报 天 和 夜晚 .

各关守将日夜当心，

[ðeɪ] [sent] [ə; eɪ] [skaʊt] [tu:; tə][ɪn'kwaɪər][frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .
They sent a scout to inquire from afar .
他们 发送 一个 侦察 到 查询 从 远方 .

差小番儿探马远远打听。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['gæɪsn] [kə'mændər] [æt; ət] - [pæs] .
There is a garrison commander at Jiepai Pass .
那里 是 一个 驻军 指挥官 在 - 经过 .

界牌关有一位镇守总兵，

[ðɪs] ['pɜ:sənz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [heɪ] [ænd; ənd]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
This person's surname is Hei and given name is Liandu .
这 人的 姓 是 黑 和 给定 姓名 是 - .

此人姓黑名连度，

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [ten] [fi:t] [tɔ:l] .
The man was ten feet tall .
这 男人 曾是 十 脚 高的 .

其人身长一丈，

[hed] [æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] ['bʌkɪt]
Head as big as a bucket
头 作为 大的 作为 一个 桶

头大如斗，

[brɔ:d] ['ʃəʊldəz] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst]
Broad shoulders and thick waist
广阔 肩膀 和 厚的 腰部

膀阔腰圆，

[ə; eɪ] [vər'mɪliən] [feɪs] ,
A vermilion face ,
一个 朱红 脸 ,

一张朱砂脸，

[ʃɔ:rt] [feɪs] [ænd; ənd] [brɔ:d] [tʃi:ks]
Short face and broad cheeks
短的 脸 和 广阔 脸颊

面短腮阔，

[aɪz] [laɪk] ['kɑ:pər] ['belz]
Eyes like copper bells
眼睛 喜欢 铜 铃铛

眼如铜铃，

[ə; eɪ] [red] [baɪrd] [kæ'skeɪdɪd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃi:ks] .
A red beard cascaded down his cheeks .
一个 红色的 胡须 级联 向下 他的 脸颊 .

腮下一连鬓红须，

[hɪz; ɪz][ɑ:rmz][hæv; həv][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] .
His arms have the strength of a thousand pounds .
他的 武器 有 这 力量 的 一个 千 磅 .

两臂有千斤之力。

[hi:; hi] [went] ['ɪntu:]['bæt(ə)l] [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪn] - [lɪŋkt] ['brɔ:dsɔ:rd] .
He went into battle wielding a nine - linked broadsword .
他 去 进入 战斗 挥舞 一个 九 - 链接 阔剑 .

他上阵用一柄九连环大刀，

[aɪˈti:] [weɪz] - [dʒɪn] ([əˈpraːksɪmətli] - [keɪˈdʒiː]) .
It weighs 120 jin (approximately 60 kg) .
它 重量 - 斤 (大约 - 公斤) :
重一百二十斤，

[hɪz; ɪz] [ˈækʃnz] [wɜːr; wər] [ɪkˈstriːmli] [ˈruːθləs] .
His actions were extremely ruthless .
他的 行动 是 极其 无情 .
其人利害不过。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈspiːkɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [lɛftənənts] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdəns] :
He was speaking with his lieutenants in his private residence :
他 曾是 请讲 和 他的 中尉 在 他的 私人的 住宅 :
他正在私衙与偏将们讲:

" [ðə; ði] [ˈempɜːzɜ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [bː] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv][wɔːr][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] . "
" The emperor's brother - in - law sent a letter of war to the Central Plains . "
" 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 发送 一个 信 的 战争 到 这 中央 平原 . "
“国舅批战书到中原，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərər] [ʌv; əv] [tæŋ] .
The envoy was beheaded by the Emperor of Tang .
这 使者 曾是 斩首 经过 这 皇帝 的 唐 .
被大唐天子将使臣斩了。

[ðə; ði] [ˈempɜːzɜ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [bː] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [wen] [hiː; hi] [faʊnd] [aʊt] .
The emperor's brother - in - law was furious when he found out .
这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 曾是 狂怒 什么时候 他 成立 出去 :
国舅知道大怒，

[wiː; wi][mʌst; məst] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
We must raise an army to conquer the Tang Dynasty .
我们 必须 增加 一个 军队 到 征服 这 唐 王朝 .
要起人马取唐天下，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] ,
To avenge his parents ,
到 报仇 他的 父母 ,
要报父母之仇，

[ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] , [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)][ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)] .
Sooner or later , a fierce battle is inevitable .
俄克拉荷马或者 之后 , 一个 凶猛的 战斗 是 不可避免的 .
早晚必有厮杀一番。”

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [jʌŋ] [bɑːrˈberɪən] [keɪm] [ɪn][ˈæftər] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] .
Suddenly a young barbarian came in after seeing the report .
突然 一个 年轻的 野蛮人 来了 在 后 看到 这 报告 :
忽有小番见报进来了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈsʌmθɪŋz] [rɔːŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "
“不好了，

[ˈmæstər] [kaɪpɪŋ]
Master Qiping
掌握 其平

启平章爷，

[ˈʒaʊ] [fæn] [inˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈruːləɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈdɑːnəsti] .
Xiao Fan inquired about the Holy Ruler of the Southern Dynasty .
肖 扇子 询问 关于 这 圣 统治者 的 这 南方 王朝 .

小番打听得知南朝圣主，

[ðə; ði] [ˈempəɹər] [ˈpɜːrsənəli] [led] [ðə; ði][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
The emperor personally led the expedition .
这 皇帝 亲自 引领 这 远征 .

御驾亲征，

[hiː; hi] [brɔːt] - , - [ˈsoʊldʒəɹz] .
He brought 300 , 000 soldiers .
他 带来 - , - 士兵 .

带了大兵三十万，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第6/73页

[wɪð; wɪθ] [prɪns] - , [ˈzu:] - , [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑ:r(ə)] ,
With Prince Pingliao , Xue Rengui , as the marshal ,
和 王子 - , 薛 - , 作为 这 元帅 ,
有平辽王薛仁贵为元帅,

[ˈkɪn] [hwaɪju:] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [ɪmˈpɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Qin Huaiyu , the vanguard general and imperial son - in - law ,
秦 怀玉 , 这 先锋 一般的 和 帝国 儿子 - 在 - 法律 ,
前部先锋驸马秦怀玉,

[ˈsevrəl] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
Several generals were sent to the left and right as the vanguard .
一些 将军们 是 发送 到 这 左边 和 正确的 作为 这 先锋 .
左右先行有战将数员,

[ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃɪf] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɔɪnt][kæmp] [bɪˈloʊ] .
The commander - in - chief of the joint camp below .
这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 联合的 营 以下 .
底下合营总兵官,

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [əˈtæk] - [pæs] .
They came to attack Jiepai Pass .
他们 来了 到 攻击 - 经过 .
前来攻打界牌关。”

[heɪ] [ˈjɑ:n][diˈju] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Hei Lian Du laughed loudly and said :
黑 连 杜 笑了 高声 和 说 :
黑连度听了大笑说:

" [dʒʌst] [naʊ] [aɪ] [sed] [hɪr] ,
" Just now I said here ,
" 只是 现在 我 说 这里 ,
“方才在这里讲,

[ðə; ði] [ˈempɜ:z] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .
The emperor's brother - in - law sent troops to seize the Central Plains .
这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 发送 军队 到 抢占 这 中央 平原 .
国舅出兵欲取中原,

[hu:] [nu:] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðer; ðər] [ˈdeθs] ?
Who knew they came to their deaths ?
WHO 知道 他们 来了 到 他们的 死亡人数 ?
谁知他们来送死。

[hæv; həv][ju:; jʊ] [faʊnd] [aʊt] ?
Have you found out ?
有 你 成立 出去 ?
可打听明白了? ”

- [sed] :
Xiaofan said :
- 说 :

小番道:

" [aɪ] [faʊnd] [aʊt] [ðə; ði] ['ænsər] [baɪ] ['æskɪŋ] [ə'raʊnd] [æt; ət] ['ju:mən] [pæs] . "

" **I found out the answer by asking around at Yumen Pass** . "

" 我 成立 出去 这 回答 经过 问 大约 在 玉门 经过 : "

“在玉门关打听明白的。”

[æsk] :

ask :

问 :

问:

[haʊ] [fɑ:r][ɪz][,aɪ 'ti:][frʌm; frəm][ðə; ði] [pæs] ?

How far is it from the pass ?

如何 远的 是 它 从 这 经过 ?

“离关有多少路? ”

['ænsər] :

answer :

回答 :

答:

" [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst]['bæt(ə)] [di'pɑ:ts] [frʌm; frəm] ['ju:mən] [pæs] . "

" **The vanguard of the first battle departs from Yumen Pass** . "

" 这 先锋 的 这 第一的 战斗 离开 从 玉门 经过 : "

“头站先锋出玉门关，

[wɪə(r)] ['ɔ:lmoʊst][ðər; ðər] .

We're almost there .

是 几乎 那里 :

快到了。”

" [ɡoʊ][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [ɪ'mi:diətli] ! "

" **Go and find out immediately** ! "

" 去 和 寻找 出去 立即地 ! "

“速去打听! ”

" [jes] . "

" **yes** . "

" 是的 : "

“是。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['hɜ:rɪdli] [æskt] :

The generals hurriedly asked :

这 将军们 匆匆 问 :

诸将连忙问道:

" ['mæstər] , "

" **Master** , "

" 掌握 , "

“大老爷，

[ðə; ði] ['sʌðərn] ['daɪnəsti] [tru:ps] [ə'raɪvd] .

The Southern Dynasty troops arrived .

这 南方 王朝 军队 到达的 :

南朝兵马到来，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['læfɪŋ] [soʊ] ['laʊdli] ?

Why are you laughing so loudly ?

为什么 是 你 笑 所以 高声 ?

何以这等大笑呀? ”

['dʒenrəlz] ,

Generals ,

将军们 ,

诸位将军，

[ðə; ði] ['empɜ:ɜz] ['brʌðə] - [ɪn] - [lɔ:] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [si:z] [ðə; ði] [lʌg'ʒʊəriəs] [wɜ:rlɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl]
The emperor's brother - in - law wanted to seize the luxurious world of the Central
这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 通缉 到 抢占 这 豪华 世界 的 这 中央
[pleɪnz] .
Plains .
平原 .

国舅欲取中原花花世界，

['ðɜ:fɔ:r] , [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] ['jestədeɪ] , [ə; eɪ] [ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv][wɔ:r][wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə][ðə; ði]
Therefore , the day before yesterday , a declaration of war was sent to the
所以 , 这 天 前 昨天 , 一个 宣言 的 战争 曾是 发送 到 这
[ˌempərə] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] .
emperor of the Tang Dynasty .
皇帝 的 这 唐 王朝 .

所以前日打战书与大唐君主。

[hi;; hi] [ɪn'sted] [kɪld] [ðə; ði] ['envɔɪ] .
He instead killed the envoy .
他 反而 被杀 这 使者 .

他反将使臣杀了。

[ðə; ði] ['empɜ:ɜz] ['brʌðə] - [ɪn] - [lɔ:] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The emperor's brother - in - law was furious .
这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 曾是 狂怒 .

国舅大怒，

[ðə; ði] [nu:z] [wʌz; wəz] [rɪ'le] [tu;; tə][ðə; ði] [wʊlf] [lɔ:rd] .
The news was relayed to the Wolf Lord .
这 消息 曾是 转播 到 这 狼 主 .

奏知狼主。

[ðə; ði] [wʊlf] [lɔ:rd][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The wolf lord was furious .
这 狼 主 曾是 狂怒 .

狼主怒甚，

[ðə; ði] ['empərə] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə] - [ɪn] - [lɔ:] [tu;; tə] [reɪz] [æn; ən]['ɑ:rmɪ] .
The emperor ordered his brother - in - law to raise an army .
这 皇帝 订购 他的 兄弟 - 在 - 法律 到 增加 一个 军队 .

命国舅起兵，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hi;; hi] [sent] [tru:ps] [tu;; tə] [faɪt] .
Unexpectedly , he sent troops to fight .
不料 , 他 发送 军队 到 斗争 .

不料他倒出兵前来。

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi;; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [wʊlf] [lɔ:rd][ɪz]['blesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [greɪt] ['fɔ:rtʃən] .
It can be said that the wolf lord is blessed with great fortune .
它 能 是 说 那 这 狼 主 是 蒙福 和 伟大的 财富 .

亦算狼主洪福齐天，

[ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [du:md] .
The Tang Dynasty was doomed .
这 唐 王朝 曾是 注定失败 .

大唐天下该绝的了。

[ɑ:r i: 'en]['gu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ][ɪz][ðə; ði] [kə'mændə] .
Ren Gui is the commander .
任 图形用户界面 是 这 指挥官 .

仁贵为帅，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kʊk] .
He was a cook .
他 曾是 一个 厨师 .

他是火头军，

[wʌt] [skɪlz] [du:] [ðeɪ] [hæv; həv] ?
What skills do they have ?
什么 技能 做 他们 有 ？

有什么本事？

- [fel] ['ɪntu:][hɪz; ɪz][træp] .
Gaiswen fell into his trap .
- 跌倒 进入 他的 陷阱 .

盖苏文堕其术中，

[hɪz; ɪz] ['kɑ:ŋkwɛst] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [wʌz; wəz] ['i:zi] .
His conquest of the east was easy .
他的 征服 的 这 东方 曾是 简单的 .

他征东容易，

[aɪ 'ti:] [si:mz] [ðæt] ['kɒŋkəɪŋ] [ðə; ði] [west] [ɪz] [kwɔ:t] ['dɪfɪkəlt] [naʊ] .
It seems that conquering the west is quite difficult now .
它 似乎 那 征服 这 西方 是 相当 难的 现在 .

看来如今征西颇难。

[ʼaʊər; ɑ:r] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ɪz] ['tru:li] ['fɔ:rmɪdəb(ə)l] .
Our Marshal is truly formidable .
我们的 元帅 是 真的 强大 .

我邦元帅利害，

" [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] [ʃæl; ʃəl] ['ʃɔ:li] [brɪ'b:ŋ] [tu:; tə][em 'i:] , [ðə; ði] [wʊlf] [bɜ:rd] . "
" The universe shall surely belong to me , the Wolf Lord . "
" 这 宇宙 将 一定 属于 到 我 , 这 狼 主 . "

乾坤一定是我狼主的了。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将道：

[haʊ] [du:][ju:; jʊ] [noʊ] ?
How do you know ?
如何 做 你 知道 ？

“何以见得？ ”

[lɪ'ɑ:n][di:'ju] [sed] :
Lian Du said :
连 杜 说 :

连度道：

" [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] [naʊ] [rɪ'laɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['tælənt] [ʌv; əv][ɪts] ['pi:p(ə)l] . "
" The Tang Dynasty now relies on the benevolence and talent of its people . "
" 这 唐 王朝 现在 依赖 在 这 仁 和 天赋 的 它是 人们 . "

“今唐朝所靠仁贵本事，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['oʊnli] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ]['keɪpəb(ə)l] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['ri:dʒənz] .
It was only said that there were no capable people in the Western Regions .
它 曾是 仅有的 说 那 那里 是 不 有能力的 人们 在 这 西 地区 .

只道西番没有能人，

[ðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['empərər] ['pɜ:rsənəli] [led][ðə; ði][ekspə'dɪʃ(ə)n] .
Therefore , the emperor personally led the expedition .
所以 , 这 皇帝 亲自 引领 这 远征 .

所以御驾亲征，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [fart] .
He led his troops to fight .
他 引领 他的 军队 到 斗争 .

领兵前来征战。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [ˌʌnə'wer] [ðæt] [ðə; ði] ['westərn] [wʊlf] [bɜːrd] [wʌz; wəz][ˈprez(ə)nt] .
He was completely unaware that the Western Wolf Lord was present .
他 曾是 完全地 不知情 那 这 西 狼 主 曾是 展示 .

他远不晓得西番狼主驾前，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['hɪrəʊz] [ænd; ənd] [greɪt] [men] .
They were all heroes and great men .
他们 是 全部 英雄 和 伟大的 男人 .

都是英雄豪杰，

[wʌt] [fɪr] [ɪz][ðer; ðər][ʌv; əv] [bə'nevələns] [ænd; ənd][noʊ'bɪləti] ?
What fear is there of benevolence and nobility ?
什么 害怕 是 那里 的 仁 和 贵族 ?

何惧仁贵、

['kɪn] [hwaijuː] ?
Qin Huaiyu ?
秦 怀玉 ?

秦怀玉？

[wen] [ðə; ði] [tæn] ['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] ,
When the Tang soldiers arrived ,
什么时候 这 唐 士兵 到达的 ,

待唐兵到来，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [ə'tæk] - [pæs] .
They will inevitably attack Jiepai Pass .
他们 将要 不可避免地 攻击 - 经过 .

必然攻打界牌关。

['aʊər; ɑːr] [taʊn] [went] [aʊt] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] [tæn] ['dʒen(ə)rəl] [ə'laɪv] .
Our town went out to capture the Tang general alive .
我们的 镇 去 出去 到 捕获 这 唐 一般的 活 .

本镇出去活擒唐将，

[tuː; tə][ˈprez(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði] ['empɜːz] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] ,
To present to the emperor's brother - in - law ,
到 展示 到 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 ,

以献国舅，

['ɪznt] [ðɪs] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [taʊn] ?
Isn't this all thanks to the town ?
不是 这 全部 谢谢 到 这 镇 ?

岂不是本镇之功！ ”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The generals were overjoyed .
这 将军们 是 欣喜若狂 .

诸将大喜，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [bɜːrd] - , "
" Lord Pingzhang , "
" 主 - , "

“平章爷，

" [ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [ʌp] [tu:; tə][ju:; jʊ] . "
" This is all up to you . "
" 这 是 全部 向上 到 你 ； "

这个关头全靠你。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈɑ:fəsərz] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] .
The young officers returned to the yamen .
这 年轻的 警官 返回 到 这 衙门 ；
小将们回衙，

[məˈnu:vəriŋ] [tru:ps]
Maneuvering troops
机动 军队

操演人马，

[ˈsu:nər] [ɔ:r] [ˈleɪtər] , [ə; ei] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)] .
Sooner or later , a fierce battle is inevitable .
俄克拉荷马或者 之后 ， 一个 凶猛的 战斗 是 不可避免的 ；
早晚必有一番厮杀。”

[ˈli:vɪŋ] [əˈsaɪd] [ðɪs] [ˈflaʊər] [ˈwɪzdəm] ,
Leaving aside this flower wisdom ,
离开 旁边 这 花 智慧 ，

不说这个花智、

[ˈlʌ] [ku:i:] ,
Lu Kui ,
鲁 奎 ，

鲁逵、

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] , [bu:][ˌeɪtʃju:ˈei] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] .
After saying goodbye , Bu Hua returned to the yamen .
后 说 再见 ， 布 华 返回 到 这 衙门 ；
不花等告别回衙，

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈkerfəli] [prɪˈperd] [ðə; ði] [fu:d] .
Each person carefully prepared the food .
每个 人 小心 准备 这 食物 ；
各自小心去料理。

[ðæt] [ˈblæki] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [kəˈmændər] :
That Blackie instructed the commander :
那 黑人 指示 这 指挥官 ；

那黑连度吩咐把都总：

" [kloʊz] [mɔ:r] [ˈkæənənz] , "
" Close more cannons , "
" 关闭 更多的 大炮 ， "

“关上多加火炮、

[greɪ] [ˈbɑ:t(ə)] ,
gray bottle ,
灰色的 瓶子 ，

灰瓶、

[ˈpeblz]
Pebbles
鹅卵石

石子、

[strɔ:ŋ] [baʊ; boʊ]
Strong bow
强的 弓

强弓、

[ˈkrɔːsbəʊ] [bəʊltɪs]
crossbow bolts
弩 螺栓

弩箭，

[ɪf] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvz] . . .
If the Tang army arrives . . .
如果 这 唐 军队 到达 . . .

若唐兵一到，

[kʌm] [ænd; ənd] [tel] [ˌem ˈiː] [ɪˈmiːdiətli] .
Come and tell me immediately .
来 和 告诉 我 立即地 .

即来报我，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [laɪn] [ɪz][ʌv; əv][ˈʌtmoʊst] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .
Holding the line is of utmost importance .
保持 这 线 是 的 极致 重要性 .

紧守关头为要紧。”

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈkɪn] [hwaijuː] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] , [led] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd]
Furthermore, Qin Huaiyu, the vanguard of the Tang Dynasty, led ten thousand
此外 , 秦 怀玉 , 这 先锋 的 这 唐 王朝 , 引领 十 千
[truːps] .
troops .
军队 .

再说大唐先锋秦怀玉领了一万人马，

[frʌm; frəm] [ˈʃænˈʃiː]
From Shaanxi
从 陕西

从陕西、

[ˈnɪŋˈʃɑː]
Ningxia
宁夏

宁夏、

[ðə; ði] [ˈeriə] [əˈraʊnd] [ˈɡɑːnˈsuː][ɪz] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [ˈjuːmən] [pæs] .
The area around Gansu is beyond the Yumen Pass .
这 区域 大约 甘肃 是 超过 这 玉门 经过 .

甘肃一带地方出了玉门关。

[ə; eɪ] [ˈsɑːrdʒənt] [rɪˈpɔːrtɪd] :
A sergeant reported :
一个 军士 据报道 :

有军士报说：

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][jər; jər] [ˈhaɪnəs] , [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] , "
" Reporting to Your Highness, Prince Consort , "
" 报道 到 你的 高度 , 王子 配偶 , "

“启上驸马爷，

" [ðə; ði] [ˈbaʊndri] [ˈmɑːrkər][ɪz] [əˈhed] . "
" The boundary marker is ahead . "
" 这 边界 标记 是 前方 . "

前面是界牌关了。”

[æsk] :
ask :
问 :

问：

[həʊ] [mʌt] ['fɜ:rðər] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
How much further is it ?
如何 很多 更远 是 它 ?

“还有多少路？”

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ten] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pæs] . "
" Ten miles from the pass . "
" 十 英里 从 这 经过 . "

“离关十里。”

[hiː; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] ['kænənz] [tuː; tə][biː; bi][ˈfaɪərd][ænd; ənd][ðə; ði][kæmp][tuː; tə][biː; bi][set] [ʌp] .
He ordered the cannons to be fired and the camp to be set up .
他 订购 这 大炮 到 是 被解雇 和 这 营 到 是 放 向上 .

吩咐放炮安营，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['soʊldʒərz] , [kʌm] [hɪr] . "
" Soldiers , come here . "
" 士兵 , 来 这里 . "

“军士们过来，

[ɪn'kwɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði]['soʊldʒərz] .
Inquire about the arrival of the soldiers .
查询 关于 这 到达 的 这 士兵 .

打听大兵一到，

[kʌm] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [tel] [,em 'i:] .
Come quickly and tell me .
来 迅速地 和 告诉 我 .

速来报我。”

[hiː; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [went] .
He accepted the order and went .
他 公认 这 命令 和 去 .

领命前去。

['naʊədeɪz] , [ɪf] [wiː; wi][wɜ:r; wər][tuː; tə] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tæn] ['empərər] [kə'mændɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ]
Nowadays , if we were to talk about the Tang emperor commanding a large
如今 , 如果 我们 是 到 讲话 关于 这 唐 皇帝 指挥 一个 大的

[ˈɑ:rmɪ] . . .
army : . . .
军队 . . .

如今要说大唐天子统带大队人马，

[ˈæftər] ['pæsɪŋ] ['ju:mən] [pæs] ,
After passing Yumen Pass ,
后 通过 玉门 经过 ,

过了玉门关，

[ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west]
Coming from the west
未来 从 这 西方

一路西来，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] , [ˈkɪn] [hwaiju:] , [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ə'reɪndʒd] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['mi:tɪŋ] .
The imperial son - in - law , Qin Huaiyu , had already arranged for their meeting .
这 帝国 儿子 - 在 - 法律 , 秦 怀玉 , 有 已经 安排 为了 他们的 会议 .
早有驸马秦怀玉相接，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] ['sɜ:rvənt] [ɪz] [hɪr] [tu;; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði] ['empəʔəz] [ə'raɪv(ə)l] . "
" This humble servant is here to await the Emperor's arrival . "
" 这 谦逊的 仆人 是 这里 到 等待 这 皇帝的 到达 " . "
“小将在此接候龙驾、

[ˈhænsəm] [gai] .
Handsome guy :
英俊的 盖伊 :
帅爷。

[ə'hed] [laɪz] - [pæs] .
Ahead lies Jiepai Pass .
前方 谎言 - 经过 :
前面就是界牌关，

[ˈderɪŋ] [nɑ:t][tu;; tə] [dɪsə'beɪ] [ðə; ði][ˈdʒenəʔəlz, 'dʒenrəlz][ˈɔ:rdərz] ,
Daring not to disobey the general's orders ,
大胆 不是 到 违 这 将军的 订单 ,
不敢抗违帅爷将命，

[wi:l] [set] [ʌp] [kæmp] [hɪr] .
We'll set up camp here .
出色地 放 向上 营 这里 :
扎营在此。”

[ˈzu:] - [sed] :
Xue Rengui said :
薛 - 说 :
薛仁贵说：

" [ju:v] [wɜ:rkt] [hɑ:rd] , [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] . "
" You've worked hard , Prince Consort . "
" 你已经 工作 难的 , 王子 配偶 " . "
“驸马辛苦了，

[ˈhi:dɪŋ] [maɪ] [kə'mænd] ,
Heeding my command ,
听从 我的 命令 ,
听了本帅之命，

[meɪ] [ju;; jʊ] [ə'tʃɪ:v] [ɪ'mi:diət] [sək'ses] .
May you achieve immediate success .
可能 你 达到 即时 成功 :
马到成功，

[ðə; ði] ['westərn] [lɪəu] [kæn; kən][bi:; bi] ['pæsɪfaɪ] .
The Western Liao can be pacified .
这 西 廖 能 是 安抚 :
西辽可定。”

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] , [tu;; tə][set] [ʌp] [kæmp] .
He ordered the three armies , large and small , to set up camp .
他 订购 这 三 军队 , 大的 和 小的 , 到 放 向上 营 :
吩咐大小三军扎了营寨，

[ðeɪ] ['hʌ:ri:d] ['ɪntu:][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kæmp] .
They hurried into the imperial camp .
他们 慌忙 进入 这 帝国 营 :

忙进御营。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

天子说:

" ['mɪnɪstər] ['zu:] , "
" Minister Xue , "
" 部长 薛 , "

“薛爱卿,

[dɪd][ðə; ði] [eɪt] ['dʒenrəlz] ['sʌmənd] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'ɔ:r] ['jestərdeɪ] [ə'tend] ?
Did the eight generals summoned the day before yesterday attend ?
做过 这 八 将军们 被召唤 这 天 前 昨天 出席 ?

前日宣召八位总兵曾到否? ”

['zu:] - [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Xue Rengui reported :
薛 - 据报道 :

薛仁贵奏道:

" ['hævɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [dɪ'vaɪn] [greɪs] ,
" Having received divine grace ,
" 拥有 已收到 神圣的 优雅 ,

“前蒙圣恩,

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] , [hi:; hi] [left] [ʃɑ:n'ʃi:] .
Upon hearing the news , he left Shanxi .
之上 听力 这 消息 , 他 左边 山西 :

闻报离了山西,

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ə'raɪv] ['su:nər] [ɔ:r] ['leɪtər] .
It will arrive sooner or later .
它 将要 到达 很快 或者 之后 :

早晚必到。”

[brɪ'ɔ:r] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] ['fɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,
前 这 字 是 完成的 ,

话未了,

[rɪ'pɔ:rts] [frəm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [seɪ] :
Reports from outside say :
报告 从 外部 说 :

外面报进说:

" [dʒəu] ['kɪŋ] [ænd; ɐnd] [eɪt] [ˈlðər] ['dʒenrəlz] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts][tu:; tə][jɜr; jər]
" Zhou Qing and eight other generals pay their respects to Your
" 周 青 和 八 其他 将军们 支付 他们的 尊重 到 你的

['mædʒəsti] . "
Majesty . "
威严 . "

“周青等八位总兵见驾。”

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [pli:zd] .
The emperor was greatly pleased .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 :

天子大悦,

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [biː; bi] [brɔːt] [ɪn] .
He ordered that the servant be brought in .
他 订购 那 这 仆人 是 带来 在 .
吩咐宣进来。

[dʒəu] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [nelt] [daʊn] .
Zhou Qing and the others knelt down .
周 青 和 这 其他的 跪下 向下 .
周青等跪下，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ˈsteɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :
奏说：

" [dʒəu] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsev(ə)n] [ˈbrʌðərz] [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] . "
" Zhou Qing and his seven brothers paid homage to the emperor . "
" 周 青 和 他的 七 兄弟 有薪酬的 尊敬 到 这 皇帝 . "
“周青同兄弟七人朝见。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :
天子说道：

" [ert] [ˈdʒenrəlz] [ɑːr; ər] [hɪr] [tuː; tə] [prəˈtekt] [juː; jʊ] . "
" Eight generals are here to protect you . "
" 八 将军们 是 这里 到 保护 你 . "
“八位总兵在此保驾。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrættɪtuːd] .
He then expressed his gratitude .
他 然后 表达 他的 感激 .
即谢了恩，

[ˈstændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
Standing to the side .
常设 到 这 边 .
立在旁边。

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [breɪk] [kæmp] .
The order was given to break camp .
这 命令 曾是 给定 到 休息 营 .
传命拔营，

[ædˈvæns] [truːps] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ðə; ði] [pæs] .
Advance troops and attack the pass .
进步 军队 和 攻击 这 经过 .
进兵攻关，

[θriː] [ˈkænən] [ˈɑːts] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd] .
Three cannon shots were fired .
三 大炮 镜头 是 被解雇 .
放炮三声，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp][ænd; ənd] [ədˈvænst] [təˈgeðər] .
They set up camp and advanced together .
他们 放 向上 营 和 先进的 一起 .
安下营齐进。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ə; eɪ][ˈmaɪnər] [əˈfɪ(ə)l] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [pæs] [hæd; həd] [əˈraɪvd]
It was also reported that a minor official from inside the pass had arrived
它 曾是 还 据报道 那 一个 次要的 官方的 从 里面 这 经过 有 到达的
:
:
:

又说关里小番报进：

" [bɔːrd] - , "
" **Lord Qipingzhang** , "
" 主 - , "

“启平章爷，

[ðə; ðɪ] [tæn] [ˈɑːrmi][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [riːtʃt] [ðə; ðɪ] [pæs] .
The Tang army has already reached the pass .
这 唐 军队 有 已经 达到 这 经过 。

唐兵已到关下了。”

[heɪ] [lˈjɑːn][diːˈju] [sed] :
Hei Lian Du said :
黑 连 杜 说 。

黑连度说：

" [ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkænənz] [ˈfaɪərɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [pæs] [dʒʌst] [naʊ] . . . "
" **The sound of cannons firing outside the pass just now** . . . "
" 这 声音 的 大炮 射击 外部 这 经过 只是 现在 . . . "

“方才关外放炮之声，

[ðə; ðɪ] [tæn] [ˈsoʊldʒərz][mʌst; məst][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [set] [ʌp] [kæmp] .
The Tang soldiers must have already set up camp .
这 唐 士兵 必须 有 已经 放 向上 营 。

想必唐兵到了安营。

[ɪf] [ə; eɪ] [tæn] [ˈdʒen(ə)rəl][wɜːr; wər][tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
If a Tang general were to challenge them to battle .
如果 一个 唐 一般的 是 到 挑战 他们 到 战斗 。

若然有唐将讨战，

[kʌm] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][em ˈiː] .
Come and report to me .
来 和 报告 到 我 。

前来报我。”

[ðə; ðɪ] [baːrˈberɪən] [gɑːt][hɪz; ɪz] [feɪt] .
The barbarian got his fate .
这 野蛮人 得到 他的 命运 。

番儿得命，

[wɪə(r)] [əbˈzəvɪŋ, ɔb-] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈsaɪdlaɪnz] .
We're observing from the sidelines .
是 观察 从 这 场边 。

在关上观望。

[ðen] [ˈmɑːrʃ(ə)] [tæn] [æskt] :
Then Marshal Tang asked :
然后 元帅 唐 问 。

再说唐营元帅问：

" [wɪtʃ] [ˈdʒen(ə)rəl] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] ? "
" **Which general went out to challenge the enemy** ? "
" 哪个 一般的 去 出去 到 挑战 这 敌人 ? "

“那一位将军出去讨战？ ”

[ˈkɪŋ] [hwaɪjuː] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] , [sed] :
Qin Huaiyu , the vanguard , said :
秦 怀玉 , 这 先锋 , 说 :

闪出先锋秦怀玉说:

" [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] , [ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] . "
" Young general , go out and challenge the enemy . "
" 年轻的 一般的 , 去 出去 和 挑战 这 敌人 . "
"小将出去讨战。"

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
The marshal was overjoyed and said :
这 元帅 曾是 欣喜若狂 和 说 :

元帅大喜说:

" [ˈpɑːspə] [tɑːrˈtɑːr] ,
" Paspā tartare ,
" 帕斯帕 鞑靼牛肉 ,

“西番鞑子,

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈpaʊərʃ(ə)l] .
It is extremely powerful .
它 是 极其 强大的 .

甚是利害。

[ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ˈlev(ə)l] .
The beginning of the first level .
这 开始 的 这 第一的 等级 .

第一关开头,

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [hɪz; ɪz] [ˈvɪktəri] .
We must take his victory .
我们 必须 拿 他的 胜利 .

须要取他之胜,

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌŋ][biː; bi] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ][ˈtruːli] [ˈvæliənt] [tæn] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Only then can one be considered a truly valiant Tang general .
仅有的 然后 能 一 是 经过考虑的 一个 真的 英勇 唐 一般的 .

才算得唐将英勇。”

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈɔːrdərd] [ðæt] :
Furthermore , it is ordered that :
此外 , 它 是 订购 那 :

又令:

" [jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] , [pliːz] [liːv] . "
" Your Highness , please leave . "
" 你的 高度 , 请 离开 . "

“驸马出去,

[səkˈses] [ɪz] [ɡærənˈtiːd] .
Success is guaranteed .
成功 是 保证 .

必定成功,

[ˈɔːrdər] [ˈjuːtʃi] - ,
Order Yuchi Baolin ,
命令 宇智 - ,

命尉迟宝林、

[ðə; ði] [beʊkɪŋ] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] , [rɪˈspektɪvli] .
The Baoqing brothers were on the left and right wings , respectively .
这 宝庆 兄弟 是 在 这 左边 和 正确的 翅膀 , 分别 .

宝庆兄弟二人为左右翼。

[ɪf] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] [dɪ'fi:ts] [ðə; ði] [bə:r'berɪən] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
If the prince consort defeats the barbarian general ,
如果 这 王子 配偶 失败 这 野蛮人 一般的 ,
若驸马胜了番将,

[ju:; jʊ] [tu:] [si:zd] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [pæs] .
You two seized the opportunity to pass .
你 二 查获 这 机会 到 经过 .
你二人乘势抢关。”

" [ʌndər'stʊd] . "
" Understood . "
" 理解 . "

“得令。”

['kɪn] [hwaɪju:] [roʊd] [ðə; ði] ['θʌndər] ['lepərd] ,
Qin Huaiyu rode the Thunder Leopard ,
秦 怀玉 骑 这 雷 豹 ,
秦怀玉骑上呼雷豹,

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['ti:lʊʊ] [spɪr] ,
Holding the Tilo spear ,
保持 这 蒂洛 矛 ,
手执提罗枪,

['hæŋɪŋ] [meɪs] [ænd; ənd] [wɪp] ,
Hanging mace and whip ,
绞刑 锤 和 鞭 ,
挂铜悬鞭,

[kəm'pli:tli] ['ɑ:rməd] .
Completely armored .
完全地 装甲 .
顶盔贯甲。

[ə; eɪ] ['kænən] [[ɑ:t] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .
一声炮响,

[ðə; ði][kæmp] [geɪts] [wɜ:r; wər] ['oʊpənd] [waɪd] .
The camp gates were opened wide .
这 营 大门 是 打开 宽的 .
大开营门。

[ðə; ði] ['ju:tʃi:] ['brʌðərz] ['ɔ:lsoʊ] ['fɪnɪʃt] [ænd; ənd][gɑ:t] ['redi] .
The Yuchi brothers also finished and got ready .
这 宇智 兄弟 还 完成的 和 得到 准备好 .
尉迟弟兄也结束停当,

[hi:; hi] ['fɑ:lʊʊd] ['kɪn] [hwaɪju:] ,
He followed Qin Huaiyu ,
他 随后 秦 怀玉 ,
随了秦怀玉,

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔ:ŋz] [rɪ'zʌʊndɪd] [ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] .
The sound of drums and gongs resounded all the way to the pass .
这 声音 的 鼓 和 锣 回荡着 全部 这 方式 到 这 经过 .
金鼓声响喇喇豁喇喇一直冲到关下。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['soʊldʒər] [sɔ:] ,
The young soldier saw ,
这 年轻的 士兵 锯 ,
小番兵看见,

[wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [tæŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] !
What a fine Tang general !
什么 一个 美好的 唐 一般的 ！

好一个唐将，

[ˈæraʊs] [reɪnd] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] [heɪl] [ʌv; əv] [ˈbulɪts] .
Arrows rained down in a hail of bullets .
箭头 下雨了 向下 在 一个 冰雹 的 子弹 。

乱箭纷纷的射下来。

[ˈkɪn] [hwaɪjuː] [held] [ˈɑːntə][ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd] [sed] :
Qin Huaiyu held onto the horse and said :
秦 怀玉 握住 到 这 马 和 说 。

秦怀玉扣住马说：

" [kloʊzɪd] , "
" Closed , "
" 关闭 , "

“关上的，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [nuːz] [ˈkwɪkli] .
The general received the news quickly .
这 一般的 已收到 这 消息 迅速地 。

快报与主将得知，

[ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑːrmi][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The Tang Dynasty's heavenly army has arrived .
这 唐 王朝的 天上 军队 有 到达的 。

唐朝天兵到了，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈpɜːrsənəli] [led][ðə; ði][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
The emperor personally led the expedition .
这 皇帝 亲自 引领 这 远征 。

天子御驾亲征，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [səˈrendər] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
Tell him to come out of the pass and surrender as soon as possible .
告诉 他 到 来 出去 的 这 经过 和 投降 作为 很快 作为 可能的 。

叫他早出关投降。”

[ˈkɪn] [hwaɪjuː] [ˈfʌʊtɪd] [ˈlaʊdli] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [pæs] .
Qin Huaiyu shouted loudly below the pass .
秦 怀玉 喊叫 高声 以下 这 经过 。

秦怀玉关下大叫，

[ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [sent] [baɪ][ə; eɪ][ˈmaɪnər] [əˈfɪʃ(ə)] :
A report had already been sent by a minor official :
一个 报告 有 已经 到过 发送 经过 一个 次要的 官方的 。

早有小番报进：

" [bɜːrd] - , "
" Lord Qipingzhang , "
" 主 - , "

“启平章爷，

[ðə; ði][baːˈbeəriənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈdaɪnəsti] [ɑːr; ər] [ˈweɪdʒɪŋ] [wɔːr] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔːl] .
The barbarians of the Southern Dynasty are waging war beyond the Great Wall .
这 野蛮人 的 这 南方 王朝 是 工资 战争 超过 这 伟大的 墙 。

南朝蛮子在关外讨战。”

[heɪ] - [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] .
Hei Liandu listened to the report .
黑 - 听着 到 这 报告 。

黑连度听报，

[ɔ:rdər] :
Order :
命令 :

传令:

" [ɔ:l] [ˈdʒenrəlz] , [ˈɑ:fəsərz] , [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] ,
" **All generals , officers , and soldiers** ,
" 全部 将军们 , 警官 , 和 士兵 ,

“诸将大小三军，

- [taʊn] [ˈeksɪts][ðə; ði] [pæs] ,
Tongben Town exits the pass ,
- 镇 出口 这 经过 ,

同本镇出关，

[ðeɪ] [kɪld] [ɔ:l][ðə; ði] [tæŋ] [ˈsoʊldʒərz] , [nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [wʌn] [rɪˈtʃ:rnd] .
They killed all the Tang soldiers , not a single one returned .
他们 被杀 全部 这 唐 士兵 , 不是 一个 单身的 一 返回 .

杀那唐兵片甲不回。”

" [ˌʌndərˈstʊd] ! "
" **Understood** ! "
" 理解 ! "

“得令！ ”

[heɪ] - [tʊk] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [roʊb] .
Hei Liandu took off his robe .
黑 - 采取 离开 他的 长袍 .

黑连度脱了袍服，

[pʊt] [ɑ:n][jʊr; jər] [ˈhelmit] .
Put on your helmet .
放 在 你的 头盔 .

顶好盔，

[ˈweɪɪŋ] [ˈɑ:rmər] ,
Wearing armor ,
穿着 盔甲 ,

穿了甲，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [naɪf] .
He took the knife .
他 采取 这 刀 .

拿了刀，

[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] [ˈɑ:fɪs] .
They mounted their horses and left the General Administration Office .
他们 安装 他们的 马匹 和 左边 这 一般的 行政 办公室 .

上马出了总府衙门，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
We arrived at the pass .
我们 到达的 在 这 经过 .

来到关上。

[lʊk] [daʊn] ,
Look down ,
看 向下 ,

往下一瞧，

[m] !
Hmm !
唔 !

唔呀！

[wʌt] [ə; eɪ] [bə:r'berɪən] !
What a barbarian !
什么 一个 野蛮人 ！

好一个蛮子！

[bʌt; bət][wʌn][kʊd; kəd] [si:] [ðæt] [hi:; hi] [wɔ:ɾ] [ə; eɪ] ['sɪlvər] ['helmt] [ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ]['drægən][məʊ'ti:fs] .
But one could see that he wore a silver helmet adorned with dragon motifs .
但 一 可以 看 那 他 穿着 一个 银 头盔 装饰 和 龙 图案 。

但见他头顶闹龙银盔，

[ˈweɪɪŋ] ['ɡoʊldən][roʊp] ['ɑ:rmər] ,
Wearing golden rope armor ,
穿着 金的 绳索 盔甲 ；

身穿索子黄金甲，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] ['sɪlvər] ['beɪs(ə)n]
Face like a silver basin
脸 喜欢 一个 银 盆地

面如银盆，

[θri:] [lɔ:ŋ] [strændz] [ʌv; əv] [bɪrd] ['flʌtəd] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [hed] .
Three long strands of beard fluttered behind his head .
三 长的 线 的 胡须 飘动 在后面 他的 头 。

三绺长须飘扬脑后，

[left] ['hæŋɪŋ] [baʊ; boʊ] ,
Left hanging bow ,
左边 绞刑 弓 ；

左悬弓，

[ɪn'sɜ:rt][æn; ən] ['æroʊ] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] .
Insert an arrow to the right .
插入 一个 箭 到 这 正确的 。

右插箭。

[sɪt] [daʊn] , [ˈθʌndər] ['lepərd]
Sit down , Thunder Leopard
坐 向下 ， 雷 豹

坐下呼雷豹，

[haʊ] [ɪm'presɪv] !
How impressive !
如何 感人的 ！

好不威风。

[tu:] ['menəsɪŋ] - ['lʊkɪŋ] [tæŋ] ['dʒenrəlz] [wɜ:ɾ; wər][fɑ:ɾ][bɪ'haɪnd][ðəm; ðəm] .
Two menacing - looking Tang generals were far behind them .
二 威胁 - 寻找 唐 将军们 是 远的 在后面 他们 。

远远有二员恶相的唐将在后面。

[heɪ] - [ɪn'strʌktɪd] [bi: 'eɪ] - .
Hei Liandu instructed Ba Du'er .
黑 - 指示 巴 - 。

黑连度吩咐把都儿，

['faɪər] [swɪtʃ] .
Fire switch .
火 转变 。

发炮开关。

[ə; eɪ][ˈtɑ:rtər] ,
A Tartar ,
一个 鞑靼 ；

一个鞑子，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] ['rʌʃɪŋ] [streɪt] [daʊn] .
Look at the suspension bridge rushing straight down .
看 在 这 暂停 桥 匆忙 直的 向下 .

望吊桥直冲下来。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈhelmɪt] [wɪð; wɪθ] [ˈfiːnɪks] [wɪŋz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Seeing the golden helmet with phoenix wings on his head ,
看到 这 金的 头盔 和 凤凰 翅膀 在 他的 头 ,
见他头顶双凤翅金盔，

[bɪɡ] [red] [ˈtæsəlz]
Big red tassels
大的 红色的 流苏

斗大红缨，

[feɪs] [laɪk] [red] [sænd]
Face like red sand
脸 喜欢 红色的 沙

面如红砂，

[ˈlaɪənz] [maʊθ]
Lion's Mouth
狮子的 嘴

狮子口，

[bɪɡ] [noʊz]
Big nose
大的 鼻子

大鼻子，

[vərˈmɪliən] [feɪs]
Vermilion face
朱红 脸

朱砂脸，

[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [streɪndʒ] [aɪz] ,
A pair of strange eyes ,
一个 一对 的 奇怪的 眼睛 ,

一双怪眼，

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [ˈsaɪdbɜːrn] [bɪrd] ;
A short sideburn beard ;
一个 短的 鬓角 胡须 ;

短短一面连鬓胡子；

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈwerɪŋ] [ə; eɪ][ˈkrɪmz(ə)n] [roʊb] [steɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gəˈrɪlə] .
He was wearing a crimson robe stained with the blood of a gorilla .
他 曾是 穿着 一个 赤红 长袍 染色 和 这 血 的 一个 大猩猩 .

身上穿一领猩猩血染大红袍，

[ˈaʊtər] [ˈɡɑːrmənt] : [ˈdrægən] [skeɪl] [red] [ˈkɑːpər] [ˈɑːrmər]
Outer garment : dragon scale red copper armor
外 服装 : 龙 规模 红色的 铜 盔甲

外罩龙鳞红铜铠，

[left] [ˈhæŋɪŋ] [baʊ; boʊ] ,
Left hanging bow ,
左边 绞刑 弓 ,

左悬弓，

[ɪnˈsɜːrt][æn; ən] [ˈæroʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] ,
Insert an arrow to the right ,
插入 一个 箭 到 这 正确的 ,

右插箭，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪn] - [lɪŋkt] [ˈbrɔːdsɔːrd] ,
Holding a nine - linked broadsword ,

保持 一个 九 - 链接 阔剑 ,

手执一柄九连环大刀，

[aɪ][sæt] [daʊn] [ɑːn][ə; eɪ][dɑːrk] - [ˈspɔːtɪd] [hɔːrs] .
I sat down on a dark - spotted horse .

我 卫星 向下 在 一个 黑暗的 - 斑 马 .

坐下一匹乌昏点子马，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] [laɪnz] ,
Heading straight to the front lines ,

标题 直的 到 这 正面 线条 ,

直奔阵前，

[teɪk] [ðə; ðɪ] [naɪf] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Take the knife with you .

拿 这 刀 和 你 .

把刀一起。

[ˈkɪn] [hwaɪjuː] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [breɪst] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] .
Qin Huaiyu raised his spear and braced it with a clang .

秦 怀玉 提高 他的 矛 和 支撑 它 和 一个 铛 .

秦怀玉提罗枪噶啷一声架定，

[hiː; hi] [sed] :
He said :

他 说 :

说道：

" [ðen] [ðə; ðɪ] [ˈgertkiːpər] [wɪl] [liːv] [hɪz; ɪz] [neɪm] [brˈhaɪnd] . "

" Then the gatekeeper will leave his name behind . "

" 然后 这 守门人 将要 离开 他的 姓名 在后面 . "

“那守关将留下名来。”

[lɪˈɑːn][diːˈju] [sed] :
Lian Du said :

连 杜 说 :

连度道：

" [m] , "

" Hmm , "

" 唔 , "

“唔，

[duː][juː; jʊ][waːnt][tuː; tə] [noʊ] [ðə; ðɪ] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [taʊn] ?

Do you want to know the name of this town ?

做 你 想 到 知道 这 姓名 的 这 镇 ?

你要问本镇之名么？

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ðə; ðɪ] [red] - [roʊbd] [ˈmɑːti] [ˈwɔːriər] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [ruːl] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [lɪɑːŋ]
I am the Red - Robed Mighty Warrior under the rule of the Western Liang

我 是 这 红色的 - 身着长袍 强大的 战士 在下面 这 规则 的 这 西 梁

[ˈkɪŋdəm] .

Kingdom .

王国 .

俺乃西凉国驾下红袍大力子、

[ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [kəˈmænd] [ʌv; əv][grænd] [ˈmɑːr(ə)] [suː] , [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)]
Under the command of Grand Marshal Su , the Imperial Uncle

在下面 这 命令 的 盛大 元帅 苏 , 这 帝国 叔叔

国舅大元帅苏麾下，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈpɑ:stʃəməsli] [əˈwɔrdɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [heɪ] - , [kəˈmændər] - [ɪn] -
He was posthumously awarded the title of General He Liandu , Commander in -
他 曾是 死后 获奖 这 标题 的 一般的 黑 - , 指挥官 在 -
[tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] - [pæs] .
Chief of the Jiepai Pass .
首席 的 这 - 经过 -

加封镇守界牌关总兵大将军黑连度。

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [haʊ] [skɪld] [ðə; ði] [ˈsɔ:dzmən] [ɪn] [ðɪs] [taʊn] [ɑ:r; ər] ?
Do you know how skilled the swordsmen in this town are ?
做 你 知道 如何 熟练 这 剑士 在 这 镇 是 ？

你可晓得本镇的刀法利害么？ ”

[ˈkɪn] [hwaɪju:] [sed] :
Qin Huaiyu said :
秦 怀玉 说 :

秦怀玉说：

" [aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər][æn; ən] [ʌnˈnoʊn] [ˈnoʊbə:di] . "
" I didn't know you were an unknown nobody . "
" 我 没有 知道 你 是 一个 未知 无人 . "

“不晓得你无名之辈。

[ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [təˈdeɪ] .
The troops have arrived today .
这 军队 有 到达的 今天 .

今天兵已到，

[wi:; wi] [wɪl] [ɪkˈstɜ:rmɪneɪt] [ˈevri] [ˈsɪŋg(ə)][ænt][ɪn][jɔr; jər][ˈnei(ə)n] .
We will exterminate every single ant in your nation .
我们 将要 殄 每一个 单身的 蚂蚁 在 你的 国家 .

把你们一国蚂蚁要杀个尽尽绝绝，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [keɪ] [ɪf] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [ˈskaʊndrəl] , [ˈɑ:kjupaɪ][ðə; ði][ˈbɔ:rdər] [pæs] ?
Why should I care if you , you scoundrel , occupy the border pass ?
为什么 应该 我 关心 如果 你 , 你 恶棍 , 占据 这 边界 经过 ?

何在乎你这胡儿霸住界牌关，

[ðeɪ] [blɑ:kt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] - [pæθ] .
They blocked the soldiers ' path .
他们 已屏蔽 这 士兵 - 小路 .

阻大兵去路。

[ðoʊz] [hu:] [əˈbeɪ] [em ˈi:] [wɪl] [lɪv; laɪv] ,
Those who obey me will live ,
那些 WHO 服从 我 将要 居住 ,

顺吾者生，

[ðoʊz] [hu:] [blɑ:k] [ðə; ði] [weɪ] [ʃæl; ʃəl][daɪ] .
Those who block the way shall die .
那些 WHO 堵塞 这 方式 将 死 .

挡路者死，

[ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [səˈrendər] !
Hurry up and surrender !
匆忙 向上 和 投降 !

快快献关，

[ðæt] [weɪ] , [hi:; hi][kʊd; kəd] [əˈvɔɪd] [deθ] .
That way , he could avoid death .
那 方式 , 他 可以 避免 死亡 .

方免一死。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][wɜːrd][ʌv; əv][rɪˈfjuːz(ə)] . . .
If there is even a single word of refusal . . .
如果 那里 是 甚至 一个 单身的 单词 的 拒绝 . . .

若有一声不肯，

[hiː; hi] [daɪd] [frʌm; frəm] [ˈkɪn] [jɛz] ['spɪrhed] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He died from Qin Ye's spearhead at that time .
他 死亡 从 秦 是的 矛头 在 那 时间 .

那时死在秦爷枪头之上，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪˈɡrets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔之晚矣。”

[heɪ] - [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Hei Liandu was furious .
黑 - 曾是 狂怒 .

黑连度大怒，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] [bəˈrberiən] [dɔːɡ] ! "
" You barbarian dog ! "
" 你 野蛮人 狗 ! "

“你这狗蛮子，

[haʊ] [ˈkeɪpəb(ə)][ɑːr; ər] [ðeɪ] ?
How capable are they ?
如何 有能力的 是 他们 ?

有多大本事，

[ɪz] [ðæt] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪɡˌzædʒə'reɪʃ(ə)n] ?
Is that such an exaggeration ?
是 那 这样的 一个 夸张 ?

如此夸强么！

[aɪ][duː][nɑːt] [kɪl] [ˈneɪmləs] [ˈdʒenrəlz] .
I do not kill nameless generals .
我 做 不是 杀 无名 将军们 .

俺不斩无名之将，

[let] [ðə; ðɪ] [neɪmz] [biː; bi] [əˈnaʊnst] .
Let the names be announced .
让 这 姓名 是 宣布 .

通下名来，

[maɪ][ˈfæməli] [wʊd] [ˈglædli] [kɪl] [juː; jʊ] .
My family would gladly kill you .
我的 家庭 会 乐意 杀 你 .

俺家好斩你。”

[ˈkɪn] [ʃiːˌɑːnˈfɛŋ] [sed] :
Qin Xianfeng said :
秦 仙峰 说 :

秦先锋说：

" [duː;][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə][æsk][maɪ] [neɪm] ? "
" Do you want to ask my name ? "
" 做 你 想 到 问 我的 姓名 ? "

“你要问爷之名么？

[aɪm][ɔ:l] [ɪrɪz] ！
I'm all ears ！
我是 全部 耳朵 ！

洗耳恭听！

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [ɒ:] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [tæn] ['daɪnəsti] .
I am the son - in - law of the Great Tang Dynasty .
我 是 这 儿子 - 在 - 法律 的 这 伟大的 唐 王朝 。

吾乃大唐驸马，

[ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][grænd] ['mɑ:r(ə)] ['zu:] ,
Under the command of Grand Marshal Xue ,
在下面 这 命令 的 盛大 元帅 薛 ，

大元帅薛麾下，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fɜ:rðər] [kən'fə:d] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv] [du:k] [prə'tektər] [ʌv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n][ænd; ənd]
He was further conferred the title of Duke Protector of the Nation and
他 曾是 更远 授予 这 标题 的 公爵 保护者 的 这 国家 和
[grænd]['dʒen(ə)rəl] [prə'tektər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] .
Grand General Protector of the Emperor .
盛大 一般的 保护者 的 这 皇帝 。

加封护国公保驾大将军、

[ˈvæŋɡɑ:rd]
Vanguard
先锋

前部先锋，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['kɪn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [hwaɪju:] .
His surname is Qin and his given name is Huaiyu .
他的 姓 是 秦 和 他的 给定 姓名 是 怀玉 。

姓秦名怀玉。

[hæv; həv][ju:; jʊ][nɑ:t] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] ['kɪn] ?
Have you not heard of the name of Prince Consort Qin ?
有 你 不是 听到 的 这 姓名 的 王子 配偶 秦 ？

难道不闻得秦驸马之名么？ ”

[heɪ] ['ljɑ:n][di:'ju] [læft] ['hɑ:rtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Hei Lian Du laughed heartily and said :
黑 连 杜 笑了 衷心地 和 说 ：

黑连度哈哈大笑说：

" [soʊ][hi:; hi][ɪz] ['kɪn] - [sʌn] . "
" So he is Qin Qiong's son . "
" 所以 他 是 秦 - 儿子 。”

“原来就是秦琼之子，

[aɪ]['ɔ:lsoʊ] [noʊ] [jʊr; jər] [neɪm] [ɪz] [noʊn] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
I also know your name is known in the Central Plains .
我 还 知道 你的 姓名 是 已知 在 这 中央 平原 。

我也晓得中原有你之名，

[ɪts] [nɑ:t] [sər'praɪzɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
It's not surprising that they arrived in Xiliang .
它是 不是 奇怪 那 他们 到达的 在 - 。

到西凉就不足奇。

[ðə; ði] [tæn] ['empərər] [sti:l] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm][ə'laɪv] .
The Tang emperor still wanted to capture him alive .
这 唐 皇帝 仍然 通缉 到 捕获 他 活 。

唐主尚要活捉，

[br'saɪdz] , [juː; jʊ] [bɑːr'berɪən] [dɔːg] .
Besides , you barbarian dog .
除了 , 你 野蛮人 狗 .

何况你这狗蛮子。”

[ˈkɪn] [hwaɪjuː] [sed] :
Qin Huaiyu said :
秦 怀玉 说 :

秦怀玉说：

" [stɑːp] [ˈtɔːkɪŋ] . "
" Stop talking . "
" 停止 说 . "

“休得多言，

" ['sʌmən] ['mæstər] [kɪnz] [spɪr] . "
" Summon Master Qin's spear . "
" 召唤 掌握 秦的 矛 . "

招秦爷枪罢。”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['ɡʌŋʃɑːt] ,
With a gunshot ,
和 一个 枪声 ,

枪一起，

[,aɪ 'tiː] [stæbd] [streɪt] [æt; ət][heɪ] - [feɪs] .
It stabbed straight at Hei Liandu's face .
它 刺伤 直的 在 黑 - 脸 .

直往黑连度面门刺来。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [naɪn] : [ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][ʌv; əv] - [pæs] [merks] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ˌkɑːntrə'bjuːʃənz] ; ['juːtʃɪ]
Chapter Nine : The Prince Consort of Jiepai Pass Makes Meritorious Contributions ; Yuchi
章 九 : 这 王子 配偶 的 - 经过 制作 有功绩的 贡献 ; 宇智

[ʃoʊz] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] [æt; ət] - [pæs]
Shows Off His Abilities at Jinxia Pass
演出 离开 他的 能力 在 - 经过

第九回 界牌关驸马立功 金霞关尉迟逞能

[heɪ] - [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['brɔːdsɔːrd] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['klæŋɪŋ] [saʊnd] .
Hei Liandu swung his broadsword a few times with a clanging sound .
黑 - 摇摆 他的 阔剑 一个 很少 时代 和 一个 叮当声 声音 .

黑连度把手中大刀噶喇叮当运转几刀，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] .
They fought for more than twenty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 .

战到二十几个回合。

- - [spɪr] ,
Huaiyu's Tiluo spear ,
- - 矛 ,

怀玉这条提罗枪，

[ʼəˈpiəriŋ] [ænd; ənd] [ˌdisəˈpiəriŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [ɡoʊst]
Appearing and disappearing like a ghost
出现 和 消失 喜欢 一个 鬼

神出鬼没，

[ðə; ði] [jɪn] [hænd][rəˈsi:vz, rɪˈsi:vz, riˈsi:vz][ðə; ði] [jæŋ] [ˈhændz] [əˈtæk] .
The yin hand receives the yang hand's attack .
这 阴 手 接收 这 杨 手的 攻击 .

阴手接来阳手发，

[ðə; ði] [jæŋ] [hænd][rəˈsi:vz, rɪˈsi:vz, riˈsi:vz][ðə; ði] [jɪn] [ˈhændz] [əˈtæk] .
The yang hand receives the yin hand's attack .
这 杨 手 接收 这 阴 手的 攻击 .

阳手接来阴手发，

[ˈwelkəm] ,
Welcome ,
欢迎 ,

迎开些，

[blow] [ˌaɪ ˈti:] [əˈwei] ,
Blow it away ,
吹 它 离开 ,

挡开去，

[lɪft] [ˌaɪ ˈti:] [ʌp] .
Lift it up .
举起 它 向上 .

抬开去，

[ðə; ði] [naɪf] [tɜ:rnz] [bæk] .
The knife turns back .
这 刀 转弯 后退 .

返转刀来，

[left] [ˈflaʊər] [əˈreɪndʒmənt] ,
Left flower arrangement ,
左边 花 安排 ,

左插花，

[ˈflaʊər] [əˈreɪndʒmənt] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] ,
Flower arrangement on the right ,
花 安排 在 这 正确的 ,

右插花，

[su:] [ˈkɪn] [ˈkærid] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
Su Qin carried a sword on his back .
苏 秦 携带 一个 剑 在 他的 后退 .

苏秦背剑，

[ˈtrævlɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [mu:n]
Traveling through the moon
旅行 通过 这 月亮

月里穿梭，

[tu:] [ˈdrægənz] [ˈentər] [ðə; ði] [si:] .
Two dragons enter the sea .
二 龙 进入 这 海 .

双龙入海，

[tu:] [ˈfi:nɪks] [ˈflɪtɪŋ] [əˈmʌŋ] [ˈflaʊərz]
Two phoenixes flitting among flowers
二 凤凰 飞掠 之中 花朵

二凤穿花，

[left] [tu:; tə][tɑ:p] [raɪt] ,
Left to top right ,
左边 到 顶部 正确的 ,

左上右落，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kept] ['kʌtɪŋ] .
But they kept cutting .
但 他们 保留 切割 .

却砍个不住。

[ðə; ðɪ] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] ['fɔ:rtɪ] [raʊndz] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [klɪr] ['wɪnər] .
The two fought for forty rounds without a clear winner .
这 二 战斗 为了 四十 回合 没有 一个 清除 优胜者 .

他二人战到四十个回合并无高下，

[heɪ] - ['ʃaʊtɪd] :
Hei Liandu shouted :
黑 - 喊叫 :

黑连度大喊一声：

" ['dʒenrəlz] , "
" Generals , "
" 将军们 , "

“诸将，

" ['kwɪkli] , [kʌm] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] ['kæptʃər] ['kɪn] [hwaɪju:] ! "
" Quickly , come forward and capture Qin Huaiyu ! "
" 迅速地 , 来 向前 和 捕获 秦 怀玉 ! "

快与我上前擒捉秦怀玉。”

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [ə'raɪvd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
The generals arrived in unison .
这 将军们 到达的 在 齐声 .

众将齐声赶到，

- ,
Hanaji ,
- ,

花智、

['lʌ] [kui:] ,
Lu Kui ,
鲁 奎 ,

鲁逵、

[wɪ'dəʊt] ['spendɪŋ] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['dʒenrəlz] ,
Without spending dozens of generals ,
没有 开支 几十个 的 将军们 ,

不花数十员将官，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stept] ['fɔ:rwəd] .
They all stepped forward .
他们 全部 步 向前 .

一齐上前，

[sə'raʊnd] ['kɪn] [hwaɪju:] .
Surround Qin Huaiyu .
环绕 秦 怀玉 .

围住秦怀玉。

[tæŋ] ['dʒenrəlz] ['ju:tʃɪ:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] ,
Tang generals Yuchi and his brothers ,
唐 将军们 宇智 和 他的 兄弟 ,

唐将尉迟兄弟，

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:rsɪz] [tʃɑ:rdʒd] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r'meɪ](ə)n] .
The two horses charged to the front of the formation .
这 二 马匹 带电 到 这 正面 的 这 形成 .

二马冲到阵前，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] , "
" Prince Consort , "
" 王子 配偶 , "

“驸马，

[dəunt] [rʌ] .
Don't rush .
不 匆忙 .

休得着忙，

[ˈbrʌðərz] , [kʌm] [tu:; tə][ˈaʊə; ɑ:r][eɪd] !
Brothers , come to our aid !
兄弟 , 来 到 我们的 援助 !

兄弟来助战。”

[wen] ['kɪn] [hwaɪju:] [sɔ:] [ðə; ði] [tu:] [ə'raɪv] ,
When Qin Huaiyu saw the two arrive ,
什么时候 秦 怀玉 锯 这 二 到达 ,

秦怀玉见二人来到，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [fi:l] [æt; ət] [i:z] .
Only then can I feel at ease .
仅有的 然后 能 我 感觉 在 舒适 .

方得放心。

[hei] - [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət] - .
Hei Liandu drew his sword and slashed at Baolin .
黑 - 画 他的 剑 和 削减 在 - .

黑连度提刀就砍宝林，

- ['hɜ:rɪdli] [set] [ɔ:f][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Baolin hurriedly set off to greet them .
- 匆匆 放 离开 到 迎接 他们 .

宝林急架相迎，

[ðə; ði] ['enəmi] [held] [ɔ:f][ðə; ði] [blæk] [tʃeɪn] .
The enemy held off the Black Chain .
这 敌人 握住 离开 这 黑色的 链 .

敌住黑连度。

[beʊkɪŋ] [kɪld] [ænd; ənd] ['skætərd] [ɔ:l][ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['dʒenrəlz] .
Baoqing killed and scattered all the barbarian generals .
宝庆 被杀 和 疏散 全部 这 野蛮人 将军们 .

宝庆把数员番将尽皆杀散，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz][daɪd] .
Most of the enemy soldiers died .
最多 的 这 敌人 士兵 死亡 .

番兵死了大半。

[blæk] [lɪˈɑ:n] [du:z] ['sɪŋg(ə)l][lɑ:rdʒ] [sɔ:rd] [ɪz][ˈfɔ:rmɪdəb(ə)] .
Black Lian Du's single large sword is formidable .
黑色的 连 杜的 单身的 大的 剑 是 强大 .

单有黑连度一口大刀利害，

[faɪt] ['kɪn] [hwaɪju:]
Fight Qin Huaiyu
斗争 秦 怀玉

战住秦怀玉、

[ˈjuːtʃi:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Yuchi Baolin and his companion ,
宇智 - 和 他的 伴侣 ,

尉迟宝林二人，

[si:] [ə; eɪ] [meɪl] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈfi:meɪl] .
See a male and a female .
看 一个 男性 和 一个 女性 .

见个雌雄，

[ə; eɪ] [gʊd] [faɪt] .
A good fight .
一个 好的 斗争 .

一场好杀，

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [ˈfɔ:rti] [deɪz] [br'fɔ:r] [ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [ˈfɔ:rwərd] .
The three generals fought for another forty days before charging forward .
这 三 将军们 战斗 为了 其他 四十 天 前 收费 向前 .

三将战到又四十冲锋。

[heɪ] - [ˈsɔ:rdzmənʃɪp] [ˈgrædʒuəli] [rɪ'lækst] .
Hei Liandu's swordsmanship gradually relaxed .
黑 - 剑术 逐步地 轻松 .

黑连度刀法渐渐松下来，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [hi; hi] [sɔ:] [ðæt] [moʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [baɪ] [beʊkɪŋ]
Looking back , he saw that most of his own soldiers had been killed by Baoqing
寻找 后退 , 他 锯 那 最多 的 他的 自己的 士兵 有 到过 被杀 经过 宝庆
.
:
.
.

回头看那自家兵将多被宝庆杀死，

[nɔ:t] [ˈflʌstərd] [æt; ət][ɔ:l] ,
Not flustered at all ,
不是 慌乱 在 全部 ,

好不慌张，

[bʌt; bət] ['kɪn] [hwaɪju:] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ˈɪntu:] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] .
But Qin Huaiyu thrust his spear into his throat .
但 秦 怀玉 推力 他的 矛 进入 他的 喉 .

却被秦怀玉一枪兜咽喉刺来，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

[oʊ] [dɪr] !
Oh dear !
哦 亲爱的 !

“呵呀！

" [maɪ][laɪf][ɪz][ˈoʊvər] ! " " **My life is over ! " " 我的 生活 是 超过 ! " "**

我命休矣！ ”

[ðer; ðər] ['wɔznt] [ɪ'nʌf] [taɪm] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ɑːr'selvz] .
There wasn't enough time to defend ourselves .
那里 不是 足够的 时间 到 保卫 我们自己 :

要招架来不及了，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][tɪlt] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
He had no choice but to tilt his head to the side .
他 有 不 选择 但 到 倾斜 他的 头 到 这 边 :

只得把头偏一偏，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [ɪn][ðə; ði] [ʃoʊldər] .
He was shot in the shoulder .
他 曾是 射击 在 这 肩膀 :

肩膀上中了一枪，

[hiː; hi] ['fəʊtɪd] [ænd; ənd][roʊd] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He shouted and rode away with his horse .
他 喊叫 和 骑 离开 和 他的 马 :

大叫一声带马就走。

- [tɒk] [ə; eɪ][step] ,
Baolin took a step ,
- 采取 一个 步 ,

宝林纵一步，

[ɪ'miːdiətli] [kɔ:l] [aʊt] :
Immediately call out :
立即地 称呼 出去 :

马上叫声：

" [wer] [duː][juː; jʊ][goʊ] ! "
" Where do you go ! "
" 在哪里 做 你 去 ! "

“那里走！ ”

[ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði][bæm'buː] - [ˈdʒɔɪntɪd] [sti:l] [wɪp] ,
Lifting the bamboo - jointed steel whip ,
举重 这 竹子 - 关节 钢 鞭 ,

提起竹节钢鞭，

[ə; eɪ] [bloʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɜ:rt] .
A blow to the back of the shirt .
一个 吹 到 这 后退 的 这 衬衫 :

夹背心儿一击。

[heɪ] - ['fəʊtɪd] ,
Hei Liandu shouted ,
黑 - 喊叫 ,

黑连度大喊一声，

[ˈspɪtɪŋ] [aʊt] [blʌd] ,
Spitting out blood ,
吐痰 出去 血 ,

口吐鲜血，

[ɪ'miːdiətli] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][sɪt] [sti:l] ,
Immediately unable to sit still ,
立即地 无法 到 坐 仍然 ,

马上坐立不稳，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [ɪn][ðə; ði] [hɑ:rt] [baɪ] ['kɪn] [hwaɪjuː] .
He was shot in the heart by Qin Huaiyu .
他 曾是 射击 在 这 心 经过 秦 怀玉 :

被秦怀玉兜心一枪，

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ;
He fell off his horse ;
他 跌倒 离开 他的 马 ;

跌下马来；

[ə; eɪ] ['sekənd] [ʃɑ:t] ['endɪd] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
A second shot ended his life .
一个 第二 射击 结束 他的 生活 .

复一枪结果了性命。

[ɪn'strʌk(ə)nz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [ðə; ði] ['sɑ:rdʒənt] [tʊk] [ðə; ði] [hed] . "
" The sergeant took the head . "
" 这 军士 采取 这 头 . "

“军士取了首级，

[ˈhɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [kloʊz] [ðə; ði] [geɪt] !
Hurry up and close the gate !
匆忙 向上 和 关闭 这 门 !

快抢关哩！ ”

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝叫得一声：

" [get] [θru:] [ðɪs] ['kwɪkli] ! "
" Get through this quickly ! "
" 得到 通过 这 迅速地 ! "

“抢关！ ”

[ˈkɪn] [hwaɪju:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜ:rst] [tu:; tə] [rʌʃ] [ˈɑ:ntə] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Qin Huaiyu was the first to rush onto the suspension bridge .
秦 怀玉 曾是 这 第一的 到 匆忙 到 这 暂停 桥 .

秦怀玉一马先冲上了吊桥，

- ,
Baolin ,
- ,

宝林、

[beʊkɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə]
Baoqing and his brother
宝庆 和 他的 兄弟

宝庆兄弟二人，

[hi:; hi] ['dʒestʃəd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [sed] :
He gestured with his gun and said :
他 做手势 和 他的 枪 和 说 :

把枪一招说：

[ˈdʒenrəlz] ,
Generals ,
将军们 ,

“诸位将军，

" ['kwɪkli] , [si:z] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] ! "
" Quickly , seize the suspension bridge ! "
" 迅速地 , 抢占 这 暂停 桥 ! "

快抢吊桥！ ”

[ðer; ðər][ɪz][dʒəu] ['kɪŋ] ,
There is Zhou Qing ,
那里 是 周 青 ,

有周青、

[ˈzu:] -
Xue Xiantu
薛 -

薛贤徒、

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒiːˈɑ:ŋ] - ,
Jiang Xingba ,
江 - ,

姜兴霸、

[li] ['tʃɪŋˈhɔŋ]
Li Qinghong
李 青红

李庆红、

[dʒəu] [wen] ,
Zhou Wen ,
周 温 ,

周文、

[dʒəu] [wu:] ,
Zhou Wu ,
周 吴 ,

周武、

[ˈwæŋ] -
Wang Xinxi
王 -

王心溪、

[ˈwæŋ] [zɪn] , [wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪt] ['dʒenrəlz] .
Wang Xinhe , **one of the eight generals** .
王 新河 , 一 的 这 八 将军们 .

王心鹤八位总兵官，

[maʊnt] [jʊr; jər] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [drɔ:] [jʊr; jər] [sɔ:rd] .
Mount your horse and draw your sword .
山 你的 马 和 画 你的 剑 .

上马提刀，

[ðeɪ] [krɔ:st] [ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
They crossed the suspension bridge .
他们 交叉 这 暂停 桥 .

抢过了吊桥。

[ðoʊz] ['maɪnər] ['væsl] ['kʊdnt] ['i:v(ə)n] ['mænɪdʒ] [tu:; tə][goʊ]['ɪntu:] [sɪˈklu:ʒ(ə)n] .
Those minor vassals couldn't even manage to go into seclusion .
那些 次要的 附庸 不能 甚至 管理 到 去 进入 隔离 .

那些小番儿闭关不及，

[bʌt; bət] ['kɪn] [hwaɪju:] [ˈɑ:t] [ðem; ðəm][ɔ:l] [daʊn] [wʌŋ][baɪ][wʌŋ] .
But Qin Huaiyu shot them all down one by one .
但 秦 怀玉 射击 他们 全部 向下 一 经过 一 .

却被秦怀玉一枪一个，

[baʊ] ['lɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] , [ə'ɪ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['dʒenrəlz] , [swʌŋ] [ðer; ðər] [swɔ:dz] ['waɪldli]
Bao Lin and his brothers , along with their generals , swung their swords wildly
包 林 和 他的 兄弟 , 沿着 和 他们的 将军们 , 摇摆 他们的 剑 疯狂地
.
:
.

宝林兄弟同众将挥刀乱砍，

[æks] - [tʃɑ:pt]
Axe - chopped
斧头 - 切碎

斧劈的、

[ʃɑ:t] [baɪ][ə; eɪ] [ɡʌn]
Shot by a gun
射击 经过 一个 枪

枪挑的，

['kaʊntləs] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
Countless were killed .
无数 是 被杀 .

杀死不计其数。

['stɔ:rmɪd] ['ɪntu:][ðə; ði]['dʒenɜ:əlz, 'dʒenrəlz] ['mænʃ(ə)n] .
stormed into the general's mansion .
暴风雨 进入 这 将军的 大厦 .

杀进帅府，

[ɪn'spekt] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['trezəri] [fɔ:r; fər] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] .
Inspect the national treasury for money and grain .
检查 这 国家的 财政部 为了 钱 和 粮食 .

查盘钱粮国库。

[ə'baʊndənt] [fu:d] [sə'plaɪz]
Abundant food supplies
丰富 食物 补给品

粮食丰盈，

[ðə; ði] ['grænəri:z] [ɑ:r; ər] [fʊl] .
The granaries are full .
这 粮仓 是 满的 .

仓廩充足。

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [ri'kwestɪd] [ðə; ði] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [tu:; tə][dʒɔɪn] ['empərər] -
Therefore , they requested the Great General of the Pass to join Emperor Zhenguan -
.
:
.

遂请关外大无帅同贞观天子、

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] , ['entərd] [ðə; ði] [pæs] [wʌn]['æftər] [ə'hʌðər] .
The three armies , large and small , entered the pass one after another .
这 三 军队 , 大的 和 小的 , 进入 这 经过 一 后 其他 .

大小三军陆续进关。

[ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:pəlz] ['ɪnsens] , ['flaʊərz] , [læmps] , [ænd; ənd] ['kændlz]
The common people's incense , flowers , lamps , and candles
这 常见的 人们的 香 , 花朵 , 灯 , 和 蜡烛

百姓香花灯烛，

[hæŋ] [ˈləntərnz] [ænd; ənd] [ˈdekəreɪt] [wɪð; wɪθ] [ˈkʌlərf(ə)] [ˌdekəˈreɪʃəns] .
Hang lanterns and decorate with colorful decorations .

悬挂 灯笼 和 装饰 和 丰富多彩的 装饰 .
挂灯结彩，

[ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərəɹ] .
Welcoming the Emperor .

欢迎 这 皇帝 .
迎接天子。

[ðə; ði] [ˈmʌni] , [greɪn] , [ænd; ənd] [ˈfɑːdəɹ] [wɜːr; wər] [ðen] [ˈklɪrli] [rɪˈkɔːrdɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈledʒəɹ] .
The money , grain , and fodder were then clearly recorded in the ledger .

这 钱 , 粮食 , 和 饲料 是 然后 清楚地 记录 在 这 账簿 .
又将银钱粮草开清在簿，

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
Presented to the Marshal .

呈现 到 这 元帅 .
送上元帅。

[hwaɪjuː]
Huaiyu

怀玉

怀玉、

- [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəɹ] [stept] [ˈfɔːrwəɹd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Baolin and his brother stepped forward and reported :

- 和 他的 兄弟 步 向前 和 据报道 :
宝林兄弟上前奏道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈsoʊldʒəɹz] [droʊv] [bæk] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [ɪnˈveɪdəz] . "
" The young soldiers drove back the barbarian invaders . "

" 这 年轻的 士兵 驾驶 后退 这 野蛮人 入侵者 . "
“小将们杀退了番奴，

[ɪts] [ɔːˈredi] [kloʊzd] .
It's already closed .

它是 已经 关闭 .
已得关了，

[ðə; ði] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈklɪrli] [ˈrɪt(ə)n] [daʊn] .
The money and grain should be clearly written down .

这 钱 和 粮食 应该 是 清楚地 书面 向下 .
钱粮开写明白，

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
Presented to the Marshal .

呈现 到 这 元帅 .
献上元帅。

" [pliːz] [səbˈmɪt] [ðə; ði] [ɔːrdəɹ] . "
" Please submit the order . "

" 请 提交 这 命令 . "
奏请缴令。”

[ˈzuː] - [sed] :
Xue Rengui said :

薛 - 说 :
薛仁贵说：

" [ðə; ði] [θriː] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðəɹz] [hæv; həv] [ˈkæptʃəɹd] - [pæs] . "
" The three virtuous brothers have captured Jiepai Pass . "

" 这 三 有德行的 兄弟 有 捕获 - 经过 . "
“三位贤弟取了界牌关，

[ðə; ði] ['westərn] [lɔ:][wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] .
The Western Liao were terrified .
这 西 廖 是 恐惧 :

西辽丧胆，

[hɪz; ɪz][kɑ:ntrɪ'bjʊ:(ə)n][wʌz; wəz] [kən'sɪdərəb(ə)l] .
His contribution was considerable .
他的 贡献 曾是 大量 :

其功不小，

[hi; hi] ['tru:li] [dɪ'zɜ:rvz] [tu;; tə][bi;; bi] [kɔ:ld] [ə; eɪ]['hɪroʊ] !
He truly deserves to be called a hero !
他 真的 值得 到 是 称为 一个 英雄 !

果称英雄！ ”

[ˈempərər] [ˈtaɪ'zɔ:ŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] :
Emperor Taizong was overjoyed :
皇帝 太宗 曾是 欣喜若狂 :

太宗大悦：

" [maɪ] [sʌn] , "
" My son , "
" 我的 儿子 , "

“王儿、

[ɪm'pɪriəl] ['nefju:]
Imperial Nephew
帝国 侄子

御侄，

['tru:li] [ə; eɪ] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪləteri] ['fæməli] .
Truly a son of a military family .
真的 一个 儿子 的 一个 军队 家庭 :

真乃将门之子，

[kəm'perd] [tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [kɪnz] ['brʌðər] ,
Compared to the King of Qin's brother ,
比较的 到 这 国王 的 秦的 兄弟 ,

比秦王兄、

" ['brʌðər] ['ju:tʃi:] [ɪz]['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['ru:θləs] . "
" Brother Yuchi is even more ruthless . "
" 兄弟 宇智 是 甚至 更多的 无情 . "

尉迟王兄更狠。”

[dɪ'lɪvər] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['ɔ:rdər] :
deliver an imperial order :
递送 一个 帝国 命令 :

传旨：

" [prɪ'per] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['bæŋkwɪt] , "
" Prepare the imperial banquet . "
" 准备 这 帝国 宴会 , "

“整办御筵，

[tu;; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] [ə'tʃi:vmənts] .
To celebrate the achievements .
到 庆祝 这 成就 :

庆贺功劳。”

[wʌn] [naɪt] [hæz; həz] [pæst] .
One night has passed .
一 夜晚 有 通过了 :

一宵过了。

[təˈmɑːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] , [reɪz] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] [flæg][æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
Tomorrow morning , raise the Tang Dynasty flag at the pass .
明天 早晨 , 增加 这 唐 王朝 旗帜 在 这 经过 .

明日清晨在关上打起大唐旗号，

[θriː] [deɪz] [ʌv; əv] [ˈreɪzɪŋ] [ˈhɔːrsɪz] .
Three days of raising horses .
三 天 的 提高 马匹 .

养马三日。

[naʊ] [ˈfaɪər][ðə; ði] [ˈkænənz] [ænd; ənd][lɪft][ðə; ði][kæmp] .
Now fire the cannons and lift the camp .
现在 火 这 大炮 和 举起 这 营 .

如今发炮抬营，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [ɑːr; ər] [laɪk] [ˈfɪrs] [ˈtaɪgəz] .
The three armies are like fierce tigers .
这 三 军队 是 喜欢 凶猛的 老虎 .

三军如猛虎，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [laɪk] [ˈɡɒdz] .
The generals were like gods .
这 将军们 是 喜欢 神 .

众将似天神，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] - [pæs] ,
After leaving Jiepai Pass ,
后 离开 - 经过 ,

离了界牌关，

[kiːp] [ˈmuːvɪŋ] [ˈfɔːrwəd] .
Keep moving forward .
保持 移动 向前 .

一路往前。

[ðə; ði] [truːps] [ˈmɑːtʃt] [tɔːrd] - [pæs] .
The troops marched toward Jinxia Pass .
这 军队 行军 朝向 - 经过 .

人马向金霞关进发，

[ðə; ði] [skaʊts] [ˈlɜːrɪd] [ðæt] - [pæs] [hæd; həd] [bɪn] [bɔːst] .
The scouts learned that Jiepai Pass had been lost .
这 侦察兵 学习 那 - 经过 有 到过 丢失的 .

探马打听失了界牌关，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [hæz; həz] [bɪn] [sent] [θruː] [ˈkʌstəmz] .
The report has been sent through customs .
这 报告 有 到过 发送 通过 海关 .

飞报进关去了。

[θriː] [deɪz] [ʌv; əv] [ˈmɑːtʃɪŋ] ,
Three days of marching ,
三 天 的 行军 ,

行兵三日，

[ðə; ði][lənd][ɪz][væst][ænd; ənd] [ˈspɑːrslɪ] [ˈpɑːpjuleɪtɪd] .
The land is vast and sparsely populated .
这 土地 是 广阔的 和 稀疏地 人口稠密 .

地广人稀，

[noʊ] [græs] [grəʊz] [ðer; ðər] .
No grass grows there .
不 草 生长 那里 .

青草不生。

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [θri:] [deɪz] ,
After traveling for another three days ,
后 旅行 为了 其他 三 天 ,
又行三日，

[əˈraɪvɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pæs] ,
Arriving outside the pass ,
抵达 外部 这 经过 ,
来到关外，

[ðeɪ] [taɪd] [ʌp] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] .
They tied up the men and horses .
他们 系 向上 这 男人 和 马匹 .
将人马扎住。

[ðə; ði] [grænd] [ˈmɑːrʃəlz] [truːps] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
The Grand Marshal's troops have arrived .
这 盛大 马歇尔的 军队 有 到达的 .
后队大元帅人马已到，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [kæmp] [tuː; tə] [biː; bi] [set] [ʌp] .
He ordered the camp to be set up .
他 订购 这 营 到 是 放 向上 .
吩咐安营。

[θri:] [ˈkænən] [ˈɑːts] [wɜːr; wər] [ˈfaɪərd] .
Three cannon shots were fired .
三 大炮 镜头 是 被解雇 .
放炮三声，

[set] [ʌp] [kæmp] .
Set up camp .
放 向上 营 .
安下营寨。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] - [pæs] [wʌz; wəz] [neɪmd] - .
Furthermore , the garrison commander of Jinxia Pass was named Huermi .
此外 , 这 驻军 指挥官 的 - 经过 曾是 命名 - .
再说金霞关守将名唤忽尔迷，

[wʌn] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [tɔːl] ,
One zhang tall ,
一 张 高的 ,
身長一丈，

[ðə; ði] [hed] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˌbæmˈbuː] [ˈbæskɪt] .
The head is like a bamboo basket .
这 头 是 喜欢 一个 竹子 篮子 .
头如笆斗，

[feɪs] [æz; əz] [bluː] [æz; əz] [ˈɪndɪɡoʊ]
Face as blue as indigo
脸 作为 蓝色的 作为 靛青
面如蓝靛，

[heɪ] [æz; əz] [red] [æz; əz] [ˈsɪnəbɑːr]
Hair as red as cinnabar
头发 作为 红色的 作为 辰砂
发如朱砂，

[ˈjeləʊ] [ˈbɪrd] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [tʃɪn]
Yellow beard under his chin
黄色的 胡须 在下面 他的 下巴
颌下黄须，

[ɪ'mens] [streŋθ]
Immense strength
巨大 力量

力大无穷，

[ˈgaːdɪŋ] - [pæs]
Guarding Jinxia Pass
守护 - 经过

镇守金霞关。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði] [kɔːrt] [wʌz; wəz] [kən'viːnd]
On this day , the court was convened
在 这 天 , 这 法庭 曾是 召集

这一日升堂，

[ə; eɪ][ˈmaɪnər] [ə'fɪ(ə)l] [rɪ'pɔːrtɪd]
A minor official reported
一个 次要的 官方的 据报道

有小番报进：

" - [pæs] [wʌz; wəz] [briːtʃt] [baɪ][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] "
" Jiepai Pass was breached by the Tang Dynasty "
" - 经过 曾是 违规 经过 这 唐 王朝 : "

“界牌关被大唐打破，

[siːz] [ðə; ði] [kiː] ['moʊmənt]
Seize the key moment
抢占 这 钥匙 片刻

夺取关头，

[heɪ] - [wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][ˈæk(ə)n]
Hei Pingzhang was killed in action
黑 - 曾是 被杀 在 行动

黑平章阵亡。

[ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['kɜːrəntli] [aʊt'saɪd]
The defeated general is currently outside
这 战败 一般的 是 现在 外部

现有败将把都儿在外。”

- [hɜːrd] [ðæt] - [pæs] [hæd; həd] [bɪn] [lɔːst]
Hurmi heard that Jiepai Pass had been lost
- 听到 那 - 经过 有 到过 丢失的

忽尔迷闻说界牌关失了，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed]
He was greatly surprised and said
他 曾是 非常 惊讶 和 说

大惊说：

" ['kwɪkli] ['sʌmən] [hɪm; ɪm][ɪn] "
" Quickly summon him in "
" 迅速地 召唤 他 在 : "

“快宣进来。”

[brɪŋ] - [ɪn] , [niːl] [daʊn] , [ænd; ənd] [seɪ]
Bring Du'er in , kneel down , and say
带来 - 在 , 下跪 向下 , 和 说

把都儿走进跪下说：

" ['mæstər] , "
" Master , "
" 掌握 , "

“大老爷，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 ！

不好了！

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] [wɜːr; wər] [ˈtruːli] [ˈvæliənt] .
The soldiers and generals of the Tang Dynasty were truly valiant .
这 士兵 和 将军们 的 这 唐 王朝 是 真的 英勇 。

大唐兵将实为骁勇，

- [pæs] [wʌz; wəz] [briːtʃt] .
Jiepai Pass was breached .
- 经过 曾是 违规 。

界牌关打破，

[ðə; ði] [truːps] [wɪl] [riːtʃ] - [pæs] [suːn] .
The troops will reach Jinxia Pass soon .
这 军队 将要 抵达 - 经过 很快 。

不日兵到金霞关了。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Hurmi
之上 听力 这 , -

忽尔迷一听此言，

[ˈterəfaɪd]
Terrified
恐惧

吓的胆战心惊，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [ðɪs] [taʊn] [noʊz] , "
" This town knows , "
" 这 镇 知道 , "

“本镇知道，

[goʊ][tuː; tə] - [ˈsɪti] [ɪˈmiːdiətli] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə] [ˈmɑːrʃ(ə)] [suː] .
Go to Suoyang City immediately and report to Marshal Su .
去 到 - 城市 立即地 和 报告 到 元帅 苏 。

速去锁阳城报与苏元帅知道，

" [ˈreskjuː] [ðem; ðəm][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] . "
" Rescue them as soon as possible . "
" 救援 他们 作为 很快 作为 可能的 。

早早救援。”

[ɪnˈstrʌk(ə)nz] :
Instructions :
指示 ：

吩咐：

" [eɪ diː ˈdiː] [mɔːr] [stoʊnz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkruːʃ(ə)] [ˈmoʊmənt] , "
" Add more stones at the crucial moment , "
" 添加 更多的 石头 在 这 至关重要的 片刻 , "

“关头上多加石子、

[greɪ] [ˈbɑːt(ə)] ,
gray bottle ,
灰色的 瓶子 ,

灰瓶、

[ˈkænən, bɔːlz]
Cannonballs
炮弹

炮石、

[ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd] [ˈkrɔːs, bəʊz]
Bows **and** **crossbows**
弓 和 弩

弓弩、

[flæg][ænd; ənd] [ˈæroʊ]
Flag **and** **arrow**
旗帜 和 箭

旗箭，

[biː, bi] [ˈkɔːʃəs] [ænd; ənd] [kənˈsɜːrvətɪv] .
Be cautious and conservative .
是 谨慎 和 保守的 .

小心保守。

[ðə; ði] [tæn] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)l] .
The Tang army arrived to challenge them to battle .
这 唐 军队 到达的 到 挑战 他们 到 战斗 .

大唐兵将到来讨战，

[rɪˈpɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [taʊn] .
Report this to the town .
报告 这 到 这 镇 .

报与本镇。”

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [rɪˈgɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˌprɑːkləˈmeɪʃ(ə)n] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pæs] ,
Furthermore, regarding the marshal's proclamation outside the pass ,
此外 , 关于 这 马歇尔的 公告 外部 这 经过 ,

再说关外元帅升帐，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈgæðərd] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [tuː; tə] [əˈweɪt] [ˈɔːrdərz] .
The generals gathered on both sides to await orders .
这 将军们 聚集 在 两个都 侧面 到 等待 订单 .

聚齐众将两旁听令。

[ˈjuːtʃiː] - [dɒnd] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ði] [tent] .
Yuchi Baolin donned his armor and entered the tent .
宇智 - 穿戴 他的 盔甲 和 进入 这 帐篷 .

尉迟宝林披挂上帐，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɑːrʃ(ə)l] [tʃiː] ,
" **Marshal Qi** ,
" 元帅 齐 ,

“启元帅，

[ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt][ʌv; əv] - [pæs] [meɪd] [ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ˌkɑːntrɪˈbjʊːʃ(ə)n] .
The Prince Consort of Jiepai Pass made the greatest contribution .
这 王子 配偶 的 - 经过 制成 这 最 贡献 .

界牌关驸马立了头功。

- [pæs] [təˈdeɪ] ,
Jinxia Pass today ,
- 经过 今天 ,

如今金霞关，

[let] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [teɪk] [ðə; ði] [li:d] [ænd; ənd] [si:z] [ðɪs] [ˈkru:ʃ(ə)] [ˈmoʊmənt] .
Let the young general take the lead and seize this crucial moment .
让 这 年轻的 一般的 拿 这 带领 和 抢占 这 至关重要的 片刻 .

待小将出马取此关头，

[tu:; tə] [əʃʃi:v] [ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ˈmerɪt] .
To achieve even the smallest merit .
到 达到 甚至 这 最小 优点 .

以立微功。”

[ˌɑ:r i: ˈen][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [sed] :
Ren Gui said :
任 图形用户界面 说 :

仁贵说:

" [gʊd] [ˈbrʌðər] "
" Good brother "
" 好的 兄弟 "

“好贤弟，

[ðæts] [ˈtru:li] [ə; eɪ][həˈroʊɪk] [ˈsteɪtmənt] .
That's truly a heroic statement .
那就是 真的 一个 英勇 陈述 .

此言真乃英雄，

[bʌt; bət][bi:; bi] [ˈkeɪf(ə)] .
But be careful .
但 是 小心 .

但要小心。”

[hwaɪju:] [ˈlɪsnd] ,
Huaiyu listened ,
怀玉 听着 ,

怀玉听了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmɑ:ɾʃ(ə)] [kɪzi] ,
" Marshal Qizhi ,
" 元帅 奇智 ,

“启知元帅，

- [wʌz; wəz] [ˈfɔ:ɾtʃənət] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][ɪts] [tu:] [ˈvɜ:ɾtʃuəs] [ˈbrʌðəɾz] .
Jiepai was fortunate to have the help of its two virtuous brothers .
- 曾是 幸运 到 有 这 帮助 的 它是 二 有德行的 兄弟 .

界牌多亏了二位贤弟助战，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈkrɪtɪk(ə)] [ˈdʒʌŋktʃər] ,
At this critical juncture ,
在 这 批判的 契机 ,

取这关头，

[aɪ] [ɡoʊ] [əˈɡen] [təˈdeɪ] .
I'll go again today .
患病的 去 再次 今天 .

今日还是我去，

[hi:; hi] [kɪld] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈdʒen(ə)rəl][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪɹ] .
He killed the enemy general with his spear .
他 被杀 这 敌人 一般的 和 他的 矛 .

枪挑番将。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说:

" [ðə; ði] ['ɔ:rdər][hæz; həz] [bɪn] ['ɪʃu:d] , "
" The order has been issued , "
" 这 命令 有 到过 发布 , "

“将令已出，

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt][kæn; kən][gou][ænd; ənd] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .
The prince consort can go and provide support .
这 王子 配偶 能 去 和 提供 支持 .

驸马可去押阵接应。”

" [ʌndər'stʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! "

“得令！ ”

[ju:ʃi:] - [wʌz; wəz] ['fɒli] ['ɑ:rməd] .
Yuchi Baolin was fully armored .
宇智 波 曾是 完全 装甲 .

尉迟宝林顶盔贯甲，

['hæŋɪŋ] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [wɪp] ,
Hanging sword and whip ,
绞刑 剑 和 鞭 ,

挂剑悬鞭，

[gʌn] [ɪn][hænd] , ['maʊntɪd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ,
Gun in hand , mounted on horseback ,
枪 在 手 , 安装 在 马背 ,

提枪上马，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
He led his soldiers out of the camp gate .
他 引领 他的 士兵 出去 的 这 营 门 .

带领军士冲出营门，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] , [hi:; hi] ['ʌʊtɪd] ['laʊdli] :
Arriving at the pass , he shouted loudly :
抵达 在 这 经过 , 他 喊叫 高声 :

来到关前大喝一声:

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“咻！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第7/73页

[kloʊzd]
Closed
关闭

关上的，

[ðə; ði] [nu:z] [ɪz] [noʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['geɪtki:pər] .
The news is known to the gatekeeper .
这 消息 是 已知 到 这 守门人 .

快报与关主知道，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn] ['daɪnəsti] ['pɜ:rsənəli] [led][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
The emperor of the Southern Dynasty personally led the expedition .
这 皇帝 的 这 南方 王朝 亲自 引领 这 远征 .

今南朝圣驾亲征，

['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [tə'bu:] .
Coming to break the taboo .
未来 到 休息 这 忌讳 .

前来破番，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [ɔ:l][ʌv; əv][ju:; jʊ][ba:'beəriənz] .
I will kill all of you barbarians .
我 将要 杀 全部 的 你 野蛮人 .

要杀尽你这班胡儿。

- [pæs] [hæz; həz] [bɪn] [bri:tʃt] .
Jiepai Pass has been breached .
- 经过 有 到过 违规 .

界牌关已破，

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [feɪs] [jɔr; jər] [deθ] [su:n] .
Come out and face your death soon .
来 出去 和 脸 你的 死亡 很快 .

早早出来受死。”

[ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
A loud shout ,
一个 大声 喊 ,

一声大叫，

[aɪ] [tɜ:rnd] [ɔ:f][ðə; ði] ['maɪkrəfoʊn] [ænd; ənd] ['lɪsnd] .
I turned off the microphone and listened .
我 转向 离开 这 麦克风 和 听着 .

关上小番听了，

[rɪ'pɔ:rtɪŋ] [ɪn] :
Reporting in :
报道 在 :

进来报道：

" ['mæstər] [tʃi:] , "
" Master Qi , "
" 掌握 齐 , "

“启爷，

[ðə; ði] [tæn] ['ɑ:rmɪ][frʌm; frəm] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The Tang army from beyond the Great Wall has arrived .
这 唐 军队 从 超过 这 伟大的 墙 有 到达的 .
关外大唐人马已到，

[ə; eɪ][dʒen(ə)rəl][ɪz][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ˈbæt(ə)] .
A general is going to challenge them to battle .
一个 一般的 是 去 到 挑战 他们 到 战斗 .
有将讨战。”

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] .
Suddenly , I heard the news .
突然 , 我 听到 这 消息 .
忽尔迷闻报，

['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [get] [ðə; ði][ˈɑ:rmər] .
Hurry up and get the armor .
匆忙 向上 和 得到 这 盔甲 .
忙取盔甲，

[maʊnt] [jʊr; jər] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [drɔ:] [jʊr; jər] [sɔ:rd] .
Mount your horse and draw your sword .
山 你的 马 和 画 你的 剑 .
上马提刀，

[ˈæftər] ['pʊtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɑ:rmər] ,
After putting on the armor ,
后 推杆 在 这 盔甲 ,
披挂结束，

[ðə; ði] ['dresɪŋ] [wʌz; wəz] [kəm'pli:t] .
The dressing was complete .
这 敷料 曾是 完全的 .
打扮停当。

[hi:; hi] [led] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ðə; ði] [ka:vɔd] ['sæd(ə)] .
He led the horse and mounted the carved saddle .
他 引领 这 马 和 安装 这 雕刻 鞍 .
带过马跨上雕鞍，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['mænj(ə)n] .
He took his sword and left the mansion .
他 采取 他的 剑 和 左边 这 大厦 .
提刀出府，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] ,
Arriving at the pass ,
抵达 在 这 经过 ,
来到关前，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [swɪtʃ] [tu:; tə][bi:; bi] [tɜ:rnd] [ɑ:n] .
Instruct the switch to be turned on .
指示 这 转变 到 是 转向 在 .
吩咐开关。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] , [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
With a loud bang , a cannon shot rang out .
和 一个 大声 砰 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 .
哄咙一声炮响，

[ˈoʊpən][ænd; ənd] [klaʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Open and close the door .
打开 和 关闭 这 门 .
大开关门，

[ˈloʊə] [ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Lower the suspension bridge .
降低 这 暂停 桥 .

放下吊桥，

[əˈreɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Arranged in a row ,
安排 在 一个 排 ,

一字摆开，

[ə; eɪ] [hɔ:rs] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wʊʃ; wu:] .
A horse charged out with a whoosh .
一个 马 带电 出去 和 一个 嗖！ .

豁喇喇一马冲出。

- [ʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Baolin looked up and saw . . .
- 看起来 向上 和 锯 . . .

宝林抬头一看，

[ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈviʃəs] .
This general is extremely vicious .
这 一般的 是 极其 恶毒 .

此将甚是凶恶。

[ʊk] [æt; ət] [haʊ] [ˈhi:z] [drest] .
Look at how he's dressed .
看 在 如何 他是 穿着 .

你看他怎生打扮？

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [ˈaɪərn] [ˈhelmt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] [ˈtæsl] ,
Wearing a bright iron helmet with a red tassel ,
穿着 一个 明亮的 铁 头盔 和 一个 红色的 流苏 ,

头戴红缨亮铁盔，

[klæd][ɪn][ˈdrægən] - [skeɪld] [ˈaɪərn][ˈɑ:rmə],
Clad in dragon - scaled iron armor ,
覆膜 在 龙 - 缩放 铁 盔甲 ,

身披龙鳞铁甲，

[feɪs] [æz; əz] [blu:] [æz; əz][ˈɪndɪɡoʊ]
Face as blue as indigo
脸 作为 蓝色的 作为 靛青

面如蓝靛，

[heɪ] [æz; əz] [red] [æz; əz] [ˈsɪnəbɑ:r]
Hair as red as cinnabar
头发 作为 红色的 作为 辰砂

发如朱砂，

[aɪz] [laɪk] [ˈkɑ:pər] [ˈbelz]
Eyes like copper bells
眼睛 喜欢 铜 铃铛

眼如铜铃，

[ɪrz] [ˈstɪkɪŋ] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd]
Ears sticking out in the wind
耳朵 粘性 出去 在 这 风

两耳招风，

[ə; eɪ] [feɪs] [ˈkʌvəd] [ɪn] [ˈjeləʊ] [bɪrd] ;
A face covered in yellow beard ;
一个 脸 涵盖 在 黄色的 胡须 ;

一脸黄须；

[hiː; hi][sæt] [ə'straɪd] [ə; eɪ] [red] - [meɪnd] [hɔːrs] .
He sat astride a red - maned horse .
他 卫星 跨骑 一个 红色的 - 有人 马 .

坐下一骑红鬃马，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɔːdsɔːrd] , [laɪt] [flæʃt] .
With a swing of the broadsword , light flashed .
和 一个 摇摆 的 这 阔剑 , 光 闪光灯 .

大刀一挥光闪烁，

[ðə; ði] [ɡʌn] [ænd; ənd] [sɔːrd] [klæŋd] [æz; əz] [ðeɪ] [roʊz] .
The gun and sword clanged as they rose .
这 枪 和 剑 叮当作响 作为 他们 玫瑰 .

枪刀双起响叮当，

[hɪz; ɪz] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['θʌndərklæp] .
His shout was like a thunderclap .
他的 喊 曾是 喜欢 一个 霹雳 .

喝声似霹雳。

- [ˈʃaʊtɪd] :
Baolin shouted :
- 喊叫 :

宝林大叫道：

" [brɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] - - . "
" Bring down the name of the Hu'er Jiegou . "
" 带来 向下 这 姓名 的 这 - - . "

“带来的胡儿羯狗通下名来。”

- ['oʊnli] [sed] :
Hurmi only said :
- 仅有的 说 :

忽尔迷只说：

" [duː; juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊ] ['fæməli] ? "
" Do you want to ask about the name of the Mo family ? "
" 做 你 想 到 问 关于 这 姓名 的 这 莫 家庭 ? "

“你要问魔家的名么？”

[aɪ][eɪ 'em] [red] - ['herd] ['mɑːti] [mæn] .
I am Red - Haired Mighty Man .
我 是 红色的 - 头发 强大的 男人 .

俺乃红毛大力子、

['ʌndər] ['mɑːrʃ(ə)l] [suːz] [kə'mænd] ,
Under Marshal Su's command ,
在下面 元帅 苏的 命令 ,

苏元帅麾下，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl] [huː] [gɑːrdz] - [pæs] .
He was granted the title of General Who Guards Jinxia Pass .
他 曾是 的确 这 标题 的 一般的 WHO 卫兵 - 经过 .

加封镇守金霞关大将军，

" [ðæts] [aɪ 'tiː] . "
" That's it . "
" 那就是 它 . "

忽尔迷便是。”

- [sed] :
Baolin said :
- 说 :

宝林说：

" [lʊk] [æt; ət][juː; jʊ] , [jʊə(r)] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['westərn] [lɪəu][dʒiː][dɔːgz] . "

" **Look at you , you're nothing but Western Liao Jie dogs .** "

" 看 在 你 , 你是 没有什么 但 西 廖 杰 狗 : "

“看你这尽是西辽羯狗，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑːrmi][hæz; hæz] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] .

The heavenly army has arrived today .

这 天上 军队 有 到达的 今天 .

今日天兵已到，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['welkəmiŋ] [ænd; ænd] ['ɔːfəriŋ] ['sækrɪfaɪsɪz] ,

Instead of welcoming and offering sacrifices ,

反而 的 欢迎 和 提供 牺牲 ,

不思迎接献关，

[rɪ'zɪstɪŋ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['souldʒərz] - [pæθ]

Resisting the heavenly soldiers ' path

抵抗 这 天上 士兵 - 小路

反阻抗天兵去路，

[ðeə(r)] ['klɪrli] ['taɪərd][ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] !

They're clearly tired of living !

它们是 清楚地 疲劳的 的 活的 !

分明活得不耐烦了！ ”

- [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .

Hurmi was furious .

- 曾是 狂怒 .

忽尔迷大怒，

[wɪ'ðəʊt] ['æskiŋ] [fɔːr; fər] [neɪmz] ,

Without asking for names ,

没有 问 为了 姓名 ,

也不问姓名，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [naɪf] .

He picked up the knife .

他 挑选 向上 这 刀 .

提起刀来，

[aɪ 'tiː] [swʌŋ] [daʊn] [æt; ət][bəʊ] [lɪnz] [hed] .

It swung down at Bao Lin's head .

它 摇摆 向下 在 包 林的 头 .

向宝林头上劈将下来。

- [kraɪ] :

Baolin's cry :

- 哭 :

宝林叫声：

" [ɡʊd] ['taɪmɪŋ] ! "

" **Good timing !** "

" 好的 定时 ! "

“来得好！ ”

[ðə; ði] [ɡʌn] [klæŋd] .

The gun clanged .

这 枪 叮当作响 .

把枪噶啷一声，

[ðen] [æn; ən] [aʊl] .

Then an owl .

然后 一个 猫头鹰 .

便一梟。

[ˈsʌd(ə)nli] , - [ˈfəʊtɪd] , " [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)] [hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
Suddenly , Ermi shouted , " Something terrible has happened ! "
突然 , - 喊叫 , " 某物 糟糕的 有 发生 ! "

忽尔迷即喊声“不好了”，

[hiː; hi] [liːnd] [bæk] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He leaned back on his horse .
他 倾斜 后退 在 他的 马 .

在马上一仰。

- [ˈtaɪtnd] [hɪz; ɪz][grɪp][ɑːn][ðə; ði] [ɡʌn] .
Baolin tightened his grip on the gun .
- 收紧 他的 紧握 在 这 枪 .

宝林把手中枪紧一紧，

[biː; bi] [ˈkerf(ə)] , [ə; eɪ] [ˈbʊlɪt] [maɪt] [pɪrs] [θruː] .
Be careful , a bullet might pierce through .
是 小心 , 一个 子弹 可能 刺穿 通过 .

一枪当心刺进来。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ɪn][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv][kənˈfjuːʒ(ə)n] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [dɑːdʒ] .
Suddenly , in a moment of confusion , he was unable to dodge .
突然 , 在 一个 片刻 的 困惑 , 他 曾是 无法 到 躲闪 .

忽尔迷避闪不及，

[ʃɑːt] [ɪn][ðə; ði] [tʃest]
Shot in the chest
射击 在 这 胸部

枪中前心，

[ˈliːnɪŋ] [bæk] ,
Leaning back ,
倾斜 后退 ,

将身一仰，

[hiː; hi] [fel] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马去，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ] [əˈnʌðər] [spɪr] .
He was stabbed to death with another spear .
他 曾是 刺伤 到 死亡 和 其他 矛 .

复一枪刺死。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [pæs] .
He ordered his generals to seize the pass .
他 订购 他的 将军们 到 抢占 这 经过 .

吩咐诸将抢关，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] :
With a shout :
和 一个 喊 :

叫得一声：

" [ˈreɪsɪŋ] [əˈɡenst] [taɪm] "
" Racing against time "
" 赛车 反对 时间 "

“抢关”，

[wʌn] [ˈhɔːrsmən] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] [fɜːrst] .
One horseman charged forward first .
一 骑手 带电 向前 第一的 .

一骑马先冲上去了。

[ˈkɪŋ] [hwaɪjuː] [wʌz; wəz][ðer; ðər] [ˈoʊnəˌsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
Qin Huaiyu **was** **there** **overseeing** **the** **battle** **.**
秦 怀玉 曾是 那里 监督 这 战斗 .

秦怀玉在那儿押阵，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] - [hæd; həd] [stæbd] [ðə; ði] [ˈfɔːrən] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Seeing **that** **Baolin** **had** **stabbed** **the** **foreign** **general** **,**
看到 那 - 有 刺伤 这 外国的 一般的 ,

见宝林刺了番将，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ˈbrændɪt] [ðə; ði] [ɡʌŋ] .
He **quickly** **brandished** **the** **gun** **.**
他 迅速地 挥舞 这 枪 .

急把枪一招，

[seɪ] :
Say **:**
说 :

说声：

" [ˈdʒenrəlz] , [ˈhɜːrɪ] [ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði] [pæs] ! "
" **Generals** **,** **hurry** **and** **seize** **the** **pass** **!** **"**
" 将军们 , 匆忙 和 抢占 这 经过 ! "

“诸将军快去抢关！ ”

[ˈjuːtʃiː] [bəʊkɪŋ] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd]
Yuchi Baoqing **under** **his** **command**
宇智 宝庆 在下面 他的 命令

麾下尉迟宝庆、

[dʒəʊ] [ˈkɪŋ] ,
Zhou Qing **,**
周 青 ,

周青、

[ˈwæŋ] -
Wang Xinxi
王 -

王心溪、

[ˈwæŋ] [zɪŋ]
Wang Xinhe
王 新河

王心鹤、

[li] [ˈtʃɪŋˈhɒŋ]
Li Qinghong
李 青红

李庆红、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - ,
Jiang **Xingba** **,**
江 - ,

姜兴霸，

[ðiːz] [sɪks][ˈraɪdərz] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] , [kɔːt] [ʌp][frʌm; frəm]
These **six** **riders** **,** **along** **with** **the** **soldiers** **of** **the** **three** **armies** **,** **caught** **up** **from**
这些 六 骑手 , 沿着 和 这 士兵 的 这 三 军队 , 捕捉 向上 从

[brˈhaɪnd] .
behind **.**
在后面 .

这六骑人马带三军将士从后赶来。

- [kɔ:t] [ʌp] [wið; wɪθ] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Baolin caught up with the suspension bridge .
- 捕捉 向上 和 这 暂停 桥 .

宝林赶上吊桥，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [ʒəʊ] [fæn] [tu:; tə] [ɪk'spleɪn] .
It's too late for Xiao Fan to explain .
它是 也 晚的 为了 肖 扇子 到 解释 .

小番扯也来不及了。

[ðeɪ] ['faɪərd][ə; eɪ] [heɪl] [ʌv; əv] [wʊlf] - [tu:θ] ['æərəʊs] .
They fired a hail of wolf - tooth arrows .
他们 被解雇 一个 冰雹 的 狼 - 齿 箭头 .

忙发狼牙箭如雨点，

- [pʊʃt] [hɪm; ɪm] [ə'saɪd] [wið; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Baolin pushed him aside with his gun .
- 推动 他 旁边 和 他的 枪 .

被宝林用枪拨开，

[hi:; hi] [rʌʃt] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [stæbd] ['sevrəl] [smɔ:l] [ba:'beəriənz] [θru:] [ðə; ði] ['æərəʊs] .
He rushed forward and stabbed several small barbarians through the arrows .
他 匆忙 向前 和 刺伤 一些 小的 野蛮人 通过 这 箭头 .

从箭中赶近刺了几个小番，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
They rushed to catch up .
他们 匆忙 到 抓住 向上 .

一拥赶上。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæd; həd]['ɔ:lsoʊ] [krɔ:st] [ðə; ði] ['drɔ:brɪdʒ] .
The generals had also crossed the drawbridge .
这 将军们 有 还 交叉 这 吊桥 .

诸将也过了吊桥，

[sɪks] ['hɔ:smən] [tʃɑ:rdʒd] ['ɪntu:] [ɡwa:n'dʒɔ:ŋ] .
Six horsemen charged into Guanzhong .
六 骑兵 带电 进入 关中 .

六骑人马杀进关中，

[ðə; ði] [drʌmz] ['θʌndəd] .
The drums thundered .
这 鼓 雷鸣 .

鼓声如雷，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ænd; ənd] [kraɪz] [ʌv; əv] ['bæt(ə)l] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The shouts and cries of battle filled the air .
这 喊叫 和 哭泣 的 战斗 已填 这 空气 .

叫杀喧天。

[ðɪs] [sə'bo:rdɪnət] ['dʒen(ə)rəl] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pæs] ,
This subordinate general within the pass ,
这 下属 一般的 之内 这 经过 ,

这关内偏将、

['dʒen(ə)rəl]
General
一般的

正将、

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['fʊli] ['ɑ:rmərd] [ænd; ənd] ['helmitɪd] .
The generals were fully armored and helmeted .
这 将军们 是 完全 装甲 和 戴头盔 .

牙将们顶盔贯甲，

[maʊnt] [jɔːr; jər] [hɔːrs] [ænd; ənd] [drɔː] [jɔːr; jər] [sɔːrd] .
Mount your horse and draw your sword .
山 你的 马 和 画 你的 剑 .

上马提刀，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They came to resist the enemy .
他们 来了 到 抵抗 这 敌人 .

前来抵敌。

[ðə; ði] - [ˈbrʌðəz] - [tuː] [ˈɡʌnz] [ɑːr; ər][noʊ] [ɡʊd] .
The Baolin brothers ' two guns are no good .
这 - 兄弟 - 二 枪支 是 不 好的 .

宝林兄弟两条枪好不了得，

[wʌn] , [pliːz] .
One , please .
一 , 请 .

来一个，

[stæb] [wʌn] ;
Stab one ;
刺 一 ;

刺一个；

[kʌm] [ænd; ənd] [ɡet] [ə; eɪ] [peɪ] .
Come and get a pair .
来 和 得到 一个 一对 .

来一对，

[pɪk] [ə; eɪ] [peɪ] .
Pick a pair .
挑选 一个 一对 .

挑一双。

[ðiːz] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɔːl] [kɪld] [ɔːr] [ˈwuːndɪd] .
These soldiers were all killed or wounded .
这些 士兵 是 全部 被杀 或者 受伤 .

这番兵都被杀伤。

[dʒəu] [ˈkɪŋ] [wiːldɪd] [hɪz; ɪz][ˈaɪərn] [sɔːrd] .
Zhou Qing wielded his iron sword .
周 青 挥舞 他的 铁 剑 .

周青使动铁剑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈhuː] - , "
" Hu Gou'er , "
" 胡 - , "

“胡狗儿，

[kʌm] [ænd; ənd] [prɪˈpeɪ] [tuː; tə] [daɪ] !
Come and prepare to die !
来 和 准备 到 死 !

快来受死！ ”

[ðə; ði] [baːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz][kʊd; kəd][nɑːt] [ɪˈskeɪp] .
The barbarian soldiers could not escape .
这 野蛮人 士兵 可以 不是 逃脱 .

番兵逃走不得，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

尽被杀死。

[ˈkɪn] [hwaɪjuː] [wiːlɪdɪd] [ðə; ði][tiː][ləˈwəu; ˈluːəu] [spɪr] .
Qin Huaiyu wielded the Ti Luo spear .
秦 怀玉 挥舞 这 ti 罗 矛 .

秦怀玉使动提罗枪，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; hæz] [ˈeksələnt] [ˈmɑːrksmənʃɪp] .
The enemy general has excellent marksmanship .
这 敌人 一般的 有 出色的 枪法 .

见番将好枪法，

- [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [brɪˈɡæən] [tuː; tə] [spiːk] .
Baolin stepped forward and began to speak .
- 步 向前 和 开始 到 说话 .

宝林上前启奏，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ˈdʒuːniər] [ˈɑːfɪsər] [səbˈmɪts] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] . "
" This junior officer submits his command . "
" 这 初级 官 提交 他的 命令 . "

“小将缴令。”

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说：

" [ˈbrʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈkrɪtɪk(ə)] [ˈdʒʌŋktʃər] ,
At this critical juncture ,
在 这 批判的 契机 ,

取此关头，

[hɪz; ɪz][kɑːntrɪˈbjʊːʃ(ə)n][wʌz; wəz] [sɪɡˈnɪfɪkənt] .
His contribution was significant .
他的 贡献 曾是 重要的 .

其功不小。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

天子说：

" [jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] ,
" Your Highness ,
" 你的 高度 ,

“御侄，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mænz] [ski] [ɪn] ['kɒŋkəriŋ] [ðə; ði] [nɔːrθ] [wʌz; wəz][fɑːr] [suː'piəriə] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]
The young man's skill in conquering the north was far superior to that of the
这 年轻的 男人的 技能 在 征服 这 北 曾是 远的 优越的 到 那 的 这
['kin] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] .
Qin prince consort .
秦 王子 配偶 .
少年扫北本领远与秦驸马一样。”

[æn; ən][ˈɔːrdər][wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [ɪ'juːd] [tuː; tə][hoʊst][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz]
An order was immediately issued to host a banquet at the Marshal's
一个 命令 曾是 立即地 发布 到 主持人 一个 宴会 在 这 马歇尔的
['mæn(ə)n] [tuː; tə][mɑːrk][ðə; ði] ['vɪktəri] .
Mansion to mark the victory .
大厦 到 标记 这 胜利 .
立即传旨在帅府设宴驾功，

[tuː; tə] [rɪ'wɔːrd] [ænd; ænd] ['ɑːnər] .
To reward and honor .
到 报酬 和 荣誉 .
称赏恩犒。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrniŋ]
The next morning
这 下一个 早晨
次日清晨，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['westərn] [ljaʊ] ['bænər] .
Remove the Western Liao banner .
消除 这 西 廖 横幅 .
把西辽旗号去了，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər] ['bænər] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
They changed their banner to that of the Tang Dynasty .
他们 已更改 他们的 横幅 到 那 的 这 唐 王朝 .
换了大唐旗号。

[θriː] [deɪz] [ʌv; əv] ['reɪzɪŋ] ['hɔːrsɪz]
Three days of raising horses
三 天 的 提高 马匹
养马三日，

[ˈfaɪər][ðə; ði] ['kænənz] [ænd; ænd] [set] [ɔːf] .
Fire the cannons and set off .
火 这 大炮 和 放 离开 .
放炮起行。

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [kə'mændər]
The Three Armies Commander
这 三 军队 指挥官
三军司命，

[ə; eɪ] ['maɪti] [ænd; ænd] ['maɪti] [prə'seɪ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,
浩浩荡荡，

[θriː] [deɪz] [ʌv; əv] [mɑːtʃɪŋ] ,
Three days of marching ,
三 天 的 行军 ,
行兵三日，

[wiː; wi] [set] [ɔːf] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [pæs] .
We set off towards the Heavenly Pass .
我们 放 离开 向 这 天上 经过 .

望接天关进发。

[əˈraɪvɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pæs] ,
Arriving outside the pass ,
抵达 外部 这 经过 ,

来到关外，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [held] [ðer; ðər] [graʊnd] .
The men and horses held their ground .
这 男人 和 马匹 握住 他们的 地面 .

人马扎住。

[ðə; ði][sɪks] [ˈmɑːʃəlz] - [truːps] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
The six marshals ' troops have arrived .
这 六 元帅 - 军队 有 到达的 .

后队六元帅人马已到，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] [ten] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pæs] .
He ordered them to set up camp ten miles from the pass .
他 订购 他们 到 放 向上 营 十 英里 从 这 经过 .

吩咐离关十里安营。

[ˈjuːtʃiː] [bəʊkɪŋ] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Yuchi Baoqing stepped forward and said :
宇智 宝庆 步 向前 和 说 :

有尉迟宝庆上前说道：

" [ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [pæst] [ðə; ði] [tuː] [ˈtraɪəlz] . "
" The prince consort and his brother passed the two trials . "
" 这 王子 配偶 和 他的 兄弟 通过了 这 二 试验 . "

“驸马与哥哥取了二关，

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [kəˈnekt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ɡeɪt] .
Today we connect with the Heavenly Gate .
今天 我们 连接 和 这 天上 门 .

今接天关，

[ˈmɑːrʃ(ə)l] , [pliːz] [weɪt] [bɪˈfɔːr] [ˈsetɪŋ] [ʌp] [kæmp] .
Marshal , please wait before setting up camp .
元帅 , 请 等待 前 环境 向上 营 .

元帅且慢安营，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [roʊd] [ɔːf] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ðə; ði] [pæs] .
The young general rode off to retrieve the pass .
这 年轻的 一般的 骑 离开 到 取回 这 经过 .

待小将走马去取关，

[lets] [ˈoʊpən][ˌaɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Let's open it for a while .
我们来吧 打开 它 为了 一个 尽管 .

先开一阵。

[ɪf] [ə; eɪ] [bɑːrˈberɪən] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈtʃoʊzn] ,
If a barbarian general is chosen ,
如果 一个 野蛮人 一般的 是 选定 ,

倘挑了番将，

[hiː; hi] [rʌʃt] [θruː] [ðə; ði] [kloʊzd] [dɔːr] .
He rushed through the closed door .
他 匆忙 通过 这 关闭 门 .

就此冲进关门，

[meɪ] [juː; jʊ] [ə'tʃiːv] [ɪ'miːdiət] [sək'ses] .
May you achieve immediate success .
可能 你 达到 即时 成功 .

马到成功，

['ɪzn̩t] [ðæt] ['bjʊːtɪf(ə)] ?
Isn't that beautiful ?
不是 那 美丽的 ?

岂不为美？

[ɪf] [wiː; wi] ['kænɔ:t] [wɪn]
If we cannot win
如果 我们 不能 赢

若不能取胜，

[ɪts] [nɔ:t] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
It's not too late to set up camp .
它是 不是 也 晚的 到 放 向上 营 .

安营未迟。”

['kɪn] [hwaɪjuː] [sed] :
Qin Huaiyu said :
秦 怀玉 说 :

秦怀玉说：

" [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] [hɪr] [ɪz] [kwɔ:t] ['deɪndʒərəs] . "
" The situation here is quite dangerous . "
" 这 情况 这里 是 相当 危险的 . "

“此处番将利害，

[aɪl] [goʊ][maɪ'self] .
I'll go myself .
患病的 去 我 .

我自去罢。”

['juːtʃiː] [beʊkɪŋ] [sed] :
Yuchi Baoqing said :
宇智 宝庆 说 :

尉迟宝庆说：

" [waɪ] [duː][juː; jʊ] [lʊk] [daʊn] [ɔ:n][em 'iː] , [prɪns] ['kɔːnsɔ:rt] ? "
" Why do you look down on me , Prince Consort ? "
" 为什么 做 你 看 向下 在 我 , 王子 配偶 ? "

“驸马何轻视我。

[aɪm][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ʃɑ:t] .
I'm a great shot .
我是 一个 伟大的 射击 .

我枪法利害，

[hiː; hi] ['nevər] [kən'tɪrɪbjʊːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] .
He never contributed to the court .
他 绝不 贡献 到 这 法庭 .

未曾与朝廷出力，

[ðɪs] ['tʃælɪndʒ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˌoʊvər'kʌm] [baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] .
This challenge must be overcome by the young general .
这 挑战 必须 是 克服 经过 这 年轻的 一般的 .

此关定要让小将去破。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtruːli] [wɪʃɪz] [tuː; tə][ɡoo] . . . "

" **If the general truly wishes to go** . . . "

" 如果 这 一般的 真的 愿望 到 去 . . . "

“将军若果然要去，

[biː; bi] [ˈkerf(ə)] .

Be careful .

是 小心 .

必须小心，

[aɪ] [wɪl] [əˈkʌmpəni] [juː; jʊ][ɑːn][jʊr; jər] [ˈmɪʃ(ə)n] .

I will accompany you on your mission .

我 将要 陪伴 你 在 你的 使命 .

待本帅与你押阵。

[θæŋks] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [ɡreɪt] [ˈfɔːrtʃən] ,

Thanks to His Majesty's great fortune ,

谢谢 到 他的 陛下下的 伟大的 财富 ,

靠着陛下洪福，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈdʒen(ə)rəl] .

The general defeated the enemy general .

这 一般的 战败 这 敌人 一般的 .

将军胜了番将，

[ðɪs] [kəˈmændər] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] .

This commander led his troops into Guanzhong .

这 指挥官 引领 他的 军队 进入 关中 .

本帅领人马冲进关中，

[ɪts] [ˈɔːlsəʊ] [θæŋks] [tuː; tə][juː; jʊ] .

It's also thanks to you .

它是 还 谢谢 到 你 .

也是你之功劳。”

" [ʌndərˈstʊd] ! "

" **Understood !** "

" 理解 ！ "

“得令！ ”

[ˈhelmt] [ænd; ænd][ˈɑːrmər]

Helmet and armor

头盔 和 盔甲

头盔贯甲，

[ˈhæŋɪŋ] [meɪs] [ænd; ænd] [wɪp] ,

Hanging mace and whip ,

绞刑 锤 和 鞭 ,

挂铜悬鞭，

[hiː; hi] [ˈmaʊntɪd] [ðə; ði] [blæk] [hɔːrs] .

He mounted the black horse .

他 安装 这 黑色的 马 .

上了乌骓马。

[spɜːr][ðə; ði] [hɔːrs] [ɑːn] .

Spur the horse on .

刺 这 马 在 .

把马一催，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] ,

Arriving at the pass ,

抵达 在 这 经过 ,

来到关前，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大喝一声:

" [ðə; ði] ['geɪtki:pər] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [ɪn'saɪd] . "
" The gatekeeper should quickly report this inside . "
" 这 守门人 应该 迅速地 报告 这 里面 : "

“守关的快报进去，

[ðeɪ] [sed] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['souldʒərz][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
They said the heavenly soldiers had arrived .
他们 说 这 天上 士兵 有 到达的 :

说天兵到了，

['kwɪkli] [səb'mɪt] [jʊr; jər] [rɪ'kwest] .
Quickly submit your request .
迅速地 提交 你的 要求 :

速速献关。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [hæf] - [wɜ:rd] [ɪm'pi:dns]
If there is half - word impedance
如果 那里 是 一半 - 单词 阻抗

若有半言阻抗，

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [pæs] .
This general is about to attack the pass .
这 一般的 是 关于 到 攻击 这 经过 :

本将军要攻关了。”

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [beʊkɪŋ] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['fɔ:rən] ['dʒen(ə)rəl] .
I wonder how Baoqing managed to defeat the foreign general .
我 想知道 如何 宝庆 管理 到 击败 这 外国的 一般的 :

不知宝庆如何胜得番将，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] [ten] : [ðə; ði] ['empti] ['sɪti] ['strætədʒəm] - ['empərər] [ænd; ənd] ['mɪnɪstər] [træpt] , [baʊ] [ji:]
Chapter Ten : The Empty City Stratagem - Emperor and Minister Trapped , Bao Yi
章 十 : 这 空的 城市 策略 - 皇帝 和 部长 被困 , 包 易
[træpt] [ɪn] - ['sɪti]
Trapped in Suoyang City
被困 在 - 城市

第十回 空城计君臣受困 宝同一困锁阳城

['li:vɪŋ] [ə'saɪd] [ðə; ði] [ɪk'stɜ:rn(ə)] ['efərts] [ʌv; əv] [beʊkɪŋ] ,
Leaving aside the external efforts of Baoqing ,
离开 旁边 这 外部的 努力 的 宝庆 ,

不讲外面宝庆攻关，

[naʊ] , [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [bɔɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ɪn] :
Now , the servant boy reported in :
现在 , 这 仆人 男生 据报道 在 :

且说小番报进来了:

" ['mæstər] [tʃi:] , "
" Master Qi , "
" 掌握 齐 , "

“启总爷，

[ðə; ði] [tæŋ] ['ɑ:rmɪ][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The Tang army has arrived .
这 唐 军队 有 到达的 .

大唐人马已到，

[ba:'beəriənz] ['tʃælɪndʒd] [tu:; tə]['bæt(ə)] .
Barbarians challenged to battle .
野蛮人 挑战 到 战斗 .

有蛮子讨战。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] :
The general was greatly surprised :
这 一般的 曾是 非常 惊讶 :

总爷大惊道：

[wen] [wɪl] [ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [ə'raɪv] ?
When will the troops from the Central Plains arrive ?
什么时候 将要 这 军队 从 这 中央 平原 到达 ?

“中原人马几时到的？

[hæv; həv][ju:; jʊ] [set] [ʌp] [kæmp] [jet] ?
Have you set up camp yet ?
有 你 放 向上 营 然而 ?

可曾安营么？ ”

" [tu:; tə][ðə; ði][grænd] ['kaʊnsələr] , "
" To the Grand Councilor , "
" 到 这 盛大 议员 , "

“启上平章爷，

[dʒʌst] [ə'raɪvd] .
Just arrived .
只是 到达的 .

才到。

[ðeɪ] [dɪd][nɔ:t] [set] [ʌp] [kæmp] .
They did not set up camp .
他们 做过 不是 放 向上 营 .

不曾扎营，

[hi:; hi] [roʊd] [ʌp] , [spɪr] [ɪn][hænd] , [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə]['bæt(ə)] .
He rode up , spear in hand , to challenge them to battle .
他 骑 向上 , 矛 在 手 , 到 挑战 他们 到 战斗 .

走马端枪讨战。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

总爷说道：

" [tu:] ['pa:sɪz] [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] , "
" Two passes were captured in succession , "
" 二 通过 是 捕获 在 演替 , "

“连取二关，

" [ænd; ənd][wi:; wi][mʌst; məst] [ə'gen] [krɔ:s] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [geɪt] . "
" And we must again cross the Heavenly Gate . "
" 和 我们 必须 再次 又 这 天上 门 . "

又要取接天关。”

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [brɪŋ] ['hɔ:rsɪz] .
He ordered them to bring horses .
他 订购 他们 到 带来 马匹 .

吩咐带马过来。

[ɔ:l] [dʌŋ] .
All done .
全部 完毕 .

结束停当，

[ˈhæŋɪŋ] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [wɪp] ,
Hanging sword and whip ,
绞刑 剑 和 鞭 ,

挂剑悬鞭，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [spaɪkt] [klʌb] ,
Holding a spiked club ,
保持 一个 尖峰 俱乐部 ,

手执狼牙棒，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [tru:ps]
Leading the troops
领导 这 军队

带领众把都儿，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [[ɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ˈoʊpən][ænd; ənd] [kloʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Open and close the door .
打开 和 关闭 这 门 .

大开关门，

[ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [li:d] ,
Taking the lead ,
采取 这 带领 ,

一马当先，

[ðeɪ] [rʌʃt] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
They rushed across the suspension bridge .
他们 匆忙 穿过 这 暂停 桥 .

冲过吊桥。

[beʊkɪŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Baoqing looked up and saw . . .
宝庆 看起来 向上 和 锯 . . .

宝庆抬头一看，

[,aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [hi:, hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
It turns out he was a wicked general .
它 转弯 出去 他 曾是 一个 邪恶 一般的 .

原来是一员恶将，

[ə; eɪ] [ˈveri] [ˈfɪrs] [feɪs] .
A very fierce face .
一个 非常 凶猛的 脸 .

十分凶脸，

[haʊ] [[ʊd; ʃəd] [aɪ] [dres] ?
How should I dress ?
如何 应该 我 裙子 ?

怎生打扮？

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [ˈaɪərn] [ˈhelmt] [wɪð; wɪθ] [ˈfi:nɪks] [ænd; ənd][ˈdræɡən][məʊˈti:fs] ,
Wearing a bright iron helmet with phoenix and dragon motifs ,
穿着 一个 明亮的 铁 头盔 和 凤凰 和 龙 图案 ,

头戴一顶风凤双龙亮铁盔，

[ˈweɪɪŋ] [ˈɡoʊldən] [tʃeɪn meɪl] ,
Wearing golden chainmail ,
穿着 金的 锁子甲 ,

身穿锁子黄金甲，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [hɪz; ɪz][ˈjuːʒuəl] [spaɪkt] [klʌb] .
He wielded his usual spiked club .
他 挥舞 他的 通常 尖峰 俱乐部 .

手执惯使狼牙棒，

[hiː; hi][sæt] [əˈstraɪd] [ə; eɪ][mæɡˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈsɪlvər] [stiːd] .
He sat astride a magnificent silver steed .
他 卫星 跨骑 一个 壮丽 银 骏马 .

坐下一匹千里银驹马。

[wʌt] [ə; eɪ][ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] [bɑːrˈberɪən] [ˈdʒen(ə)rəl] !
What a formidable barbarian general !
什么 一个 强大 野蛮人 一般的 ！

好一位鞑子番将！

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Until the front lines .
直到 这 正面 线条 .

直到阵前。

[beʊkɪŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Baoqing shouted :
宝庆 喊叫 :

宝庆大喝一声：

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ！ "

“呔！

[ðə; ði][ˈhuː] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [keɪm] [stɑːpt] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] .
The Hu people who came stopped their horses .
这 胡 人们 WHO 来了 停止 他们的 马匹 .

来的胡儿住马，

" [juː; jʊ] [meɪ] [səbˈmɪt] [jʊr; jər] [neɪm] . "
" **You may submit your name** . "
" 你 可能 提交 你的 姓名 . "

可通下名来。”

[ðə; ði][ˈlɔːrd] [pʊt] [ðə; ði] [stɪk] [təˈgeðər] .
The lord put the stick together .
这 主 放 这 戳 一起 .

总爷把棒一起，

[ˈkɑːrməpə] [sed] :
Karmapa said :
噶玛巴 说 :

噶喇架定说：

" [duː][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊ][ˈfæməli] ? "
" **Do you want to know the name of the Mo family** ? "
" 做 你 想 到 知道 这 姓名 的 这 莫 家庭 ? "

“你要问魔家名么？

[tuː; tə][juː; jʊ] :
To you :
到 你 :

对你说：

[aɪ][,eɪ 'em][ˈdwæn, 'dwɛɪn] - , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ['ga:diŋ] - [pæs] .
I am Duan Jiucheng , the general guarding Jietian Pass .
我 是 段 - , 这 一般 的 守护 - 经过 :
我乃镇守接天关总兵段九成便是。

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [haʊ] [ˈfɔ:rmɪdəb(ə)l] [ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] ?
Do you know how formidable this general is ?
做 你 知道 如何 强大 这 一般 的 是 ?
可晓得本将军利害么？

[rɪˈtri:t] [naʊ] !
Retreat now !
撤退 现在 !

还不速退，
" [dəʊnt] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə] [sə'rendər] . "
" Don't come here to surrender . "
" 不 来 这里 到 投降 : "
休来纳命。”

[beʊkɪŋ] [ðen] [θɹʌst] [ðə; ði] [gʌn] [streɪt] [æt; ət][hɪm; ɪm] ;
Baoqing then thrust the gun straight at him ;
宝庆 然后 推力 这 枪 直 的 在 他 ;
宝庆便把枪直刺过来；

[ˈdwæn, 'dwɛɪn] - [breɪst] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stɪk] .
Duan Jiucheng braced himself with the stick .
段 - 支撑 他自己 和 这 戳 :
段九成把棒一架，

[hi:; hi] [rɪ'tælieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bloʊ] .
He retaliated with a blow .
他 报复 和 一个 吹 :
回手就是一棒，

[ʃaʊt] " [jʊə(r)] [ˈæskɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈbi:tɪŋ] ! "
Shout " You're asking for a beating ! "
喊 " 你 是 问 为了 一个 殴打 ! "
喝声“招打”！

[,aɪ 'ti:] [strʌk] [daʊn] [də'rektli; daɪ'rektli][ˈɑ:ntə][ðə; ði][tɑ:p] [bi:m] .
It struck down directly onto the top beam .
它 击 向下 直接 地 到 这 顶部 光束 :
当头向顶梁上盖打将下来，

[ðæts] [ə'meɪzɪŋ] !
That's amazing !
那就是 惊人 的 !

好利害！
[ɪn'di:d] , [,aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz] [ɪm'pouzɪŋ] [æz; əz] [maʊnt] [taɪ] .
Indeed , it is as imposing as Mount Tai .
的确 , 它 是 作为 气势磅礴 作为 山 泰 :
果然泰山一般。

[beʊkɪŋ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [gʌn] [tu:; tə] [blɑ:k] .
Baoqing raised his gun to block .
宝庆 提高 他的 枪 到 堵塞 :
宝庆把枪往上一挡，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈkrækɪŋ] [saʊnd]
With a cracking sound
和 一个 裂纹 声音
噶喇一声响，

[set] [ʌp] [ɑ:n][ðə; ði] [saɪd] ,
Set up on the side ,
放 向上 在 这 边 ,

架开在旁,

[ə; eɪ] ['kaʊntər] - [ə'tæk] [ʃɑ:t]
A counter - attack shot
一个 柜台 - 攻击 射击

回手一枪,

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] [θroʊt]
Right in the throat
正确的 在 这 喉

正中咽喉,

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马来,

[hi:; hi] [daɪd] [æn; ən] [ʌn'nætʃrəl] [deθ] .
He died an unnatural death .
他 死亡 一个 不自然 死亡 .

亦死非命。

[ˈʒaʊ] - [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [kə'mændər] [wʌz; wəz] [ded] .
Xiao Fan'er saw that his commander was dead .
肖 - 锯 那 他的 指挥官 曾是 死的 .

小番儿见主将已死,

['nəʊɪŋ] [ðə; ði] ['fɪrs] ['fɑ:tɪŋ] [ɪn'saɪd] - [pæs]
Knowing the fierce fighting inside Jinxia Pass
会心 这 凶猛的 斗争 里面 - 经过

晓得金霞关内杀得利害,

[ʃaʊt] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .

大喊一声,

[ðeɪ] [i:tʃ] [fled] [fɔ:r; fər][ðər; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They each fled for their lives .
他们 每个 逃亡 为了 他们的 生活 .

各自逃生,

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] - ['sɪti] .
They went to Suoyang City .
他们 去 到 - 城市 .

往锁阳城去了。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
The marshal was very pleased .
这 元帅 曾是 非常 高兴 .

元帅好不快意,

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][dʒɔɪn] [beʊkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ə'tæk] ['ɪntu:][ðə; ði] [pæs] .
He led his troops to join Baoqing in the attack into the pass .
他 引领 他的 军队 到 加入 宝庆 在 这 攻击 进入 这 经过 .

领人马随宝庆杀进关去了,

[nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)]['soʊldʒər] [rɪ'meɪnd] .
Not a single soldier remained .
不是 一个 单身的 士兵 剩余 .

一卒皆无,

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['hedkwɔ:rtərz] [tu:; tə] [steɪ] .
They all went to the headquarters to stay .
他们 全部 去 到 这 总部 到 停留 .
一齐到总府住扎。

[beʊkɪŋ] ['entəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] ['hændɪd] ['oʊvər][ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Baoqing entered the tent and handed over the order .
宝庆 进入 这 帐篷 和 递交 超过 这 命令 .
宝庆进帐缴令。

['brɛvli] [teɪk] [ðə; ði] [li:d] ,
Bravely take the lead ,
勇敢地 拿 这 带领 ,
勇力取关，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The imperial court was overjoyed .
这 帝国 法庭 曾是 欣喜若狂 .
朝廷大悦，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [hɪz; ɪz][,kɑ:ntrɪ'bju:(ə)n][wʌz; wəz][noʊ] [smɔ:l] ['mætər] . "
" His contribution was no small matter . "
" 他的 贡献 曾是 不 小的 事情 " . "
“其功非小，

[ðə; ði] ['empɜ:zɜ:] ['neɪfju:] [ɪz][ə; eɪ]['hɪroʊ]['i:v(ə)n] [mɔ:r] [soʊ][ðæn; ðən][hɪz; ɪz] ['fa:ðər] [ænd; ənd] ['brʌðərz] .
The emperor's nephew is a hero even more so than his father and brothers .
这 皇帝的 侄子 是 一个 英雄 甚至 更多的 所以 比 他的 父亲 和 兄弟 .
御侄英雄更胜父兄，

" [hi; hi] ['tru:li] [ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪləteri] ['fæməli] . "
" He truly is the son of a military family . "
" 他 真的 是 这 儿子 的 一个 军队 家庭 " . "
果然是将门之子。”

[beʊkɪŋ] [sɔ:l] [ðæt] [ðə; ði] [kɔ:rt] [preɪzd] [hɪm; ɪm] .
Baoqing saw that the court praised him .
宝庆 锯 那 这 法庭 赞扬 他 .
宝庆见朝廷赞他，

[aɪm][soʊ] [ʌn'hæpi] .
I'm so unhappy .
我是 所以 不开心 .

好不快乐。

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [ɪ'mɪ:diətli] [ɪ'fju:d] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði][flæg][tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ]
The order was immediately issued to change the flag to that of the Tang
这 命令 曾是 立即地 发布 到 改变 这 旗帜 到 那 的 这 唐
['daɪnəsti] .
Dynasty .
王朝 .

即传令改换大唐旗号，

[ɪn'spekt] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['treɪzəri:z] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] .
Inspect the national treasury's money and grain .
检查 这 国家的 财政部的 钱 和 粮食 .
盘查国库钱粮，

[θri:] [deɪz] [ʌv; əv] ['reɪzɪŋ] ['hɔ:rsɪz] .
Three days of raising horses .
三天 的 提高 马匹 .

养马三日。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [ænd; ənd]['strætədʒɪst] [dɪ'skʌst] [həv] [tu:; tə] ['kæptʃər] - ['sɪti] .
The marshal and strategist discussed how to capture Suoyang City .
这 元帅 和 战略家 讨论 如何 到 捕获 - 城市 .

元帅与军师商议取锁阳城，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] - ['sɪti] [ə'gen] .
Let's talk about Suoyang City again .
我们来吧 讲话 关于 - 城市 再次 .

再言锁阳城，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði][væst][lənd][ʌv; əv] ['westərn] [lɔ:u] .
It is the vast land of Western Liao .
它 是 这 广阔的 土地 的 西 辽 .

乃西辽大地方，

[ɪn] ['densli] ['pɑ:pjuleɪtɪd] ['eriəz] ,
In densely populated areas ,
在 密集地 人口稠密 区域 ,

人烟稠密之处，

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] ,
Within a hundred miles ,
之内 一个 百 英里 ,

周围百里，

[θri:] ['pa:sɪz] [ænd; ənd] [ten] [geɪts] .
Three passes and ten gates .
三 通过 和 十 大门 .

三关十门。

['mɑ:rʃ(ə)] [su:] - [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ðer; ðər] .
Marshal Su Baotong was stationed there .
元帅 苏 - 曾是 驻 那里 .

元帅苏宝同镇守，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['maɪti] ['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He had a mighty army of 100 , 000 under his command .
他 有 一个 强大的 军队 的 - , - 在下面 他的 命令 .

帐下有雄兵十万，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['dʒenrəlz] .
A thousand generals .
一个 千 将军们 .

战将千员。

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv][su:] - .
He is the grandson of Su Dingfang .
他 是 这 孙子 的 苏 - .

他是苏定方之孙，

[su:] [fɛŋz] [sʌn]
Su Feng's son
苏 冯的 儿子

苏凤之子，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl][ləˈwəu; ˈluːəu][tɔːŋz][swiːp][ʌv; əv][ðə; ði][nɔːrθ] .
It was all Luo Tong's sweep of the north .
它 曾是 全部 罗 钊 扫 的 这 北 .
都是罗通扫北，

[hiː; hi][kɪld][hɪz; ɪz][ˈfɑːðər] .
He killed his father .
他 被杀 他的 父亲 .
将他父亲杀死，

[suː][ˈfɛŋ][ɪˈskeɪpt] .
Su Feng escaped .
苏 冯 逃脱 .
逃走了苏凤，

[hiː; hi][wʌz; wəz][rɪˈkruːtɪd][baɪ][ðə; ði][ˈwestərn][ljɑːŋ][ˈkɪŋdəm][tuː; tə][biː; bi][ðer; ðər][sʌn]-[ɪn]-[lɔː] .
He was recruited by the Western Liang Kingdom to be their son - in - law .
他 曾是 招募 经过 这 西 梁 王国 到 是 他们的 儿子 - 在 - 法律 .
投在西凉国招为驸马，

[hɜːr; hər][ˈsɪstər][wʌz; wəz][meɪd][ˈɛmprəs] .
Her sister was made empress .
她 姐姐 曾是 制成 皇后 .
其姊纳为皇后。

[suː]-[ˈstʌdɪd][ˈmædʒɪk][ˈʌndər][ðə; ði][ˈtuːtəlɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði][ɪˈmɔːrt(ə)l][li][ˈdɑʊfuː][æt; ət][dʒɪnfɛŋ][ˈmaʊnt(ə)n][ɪn][hɪz; ɪz][ˈtʃaɪldhʊd] .
Su Baotong studied magic under the tutelage of the immortal Li Daofu at Jinfeng Mountain in his childhood .
苏 - 研究 魔法 在下面 这 监护 的 这 不朽 李 道孚 在 金峰 山 在 他的 童年 .
苏宝同幼年投师在金凤山李道符仙长门下学法，

[ˈmæstəriŋ][naɪn][ˈθroʊɪŋ][naɪvz]
Mastering nine throwing knives
掌握 九 投掷 刀具
练就九口飞刀，

[θriː][dɑːrts]
Three darts
三 飞镖
飞镖三柄，

[ə; eɪ][ˈreɪnbəʊ][ˈstretʃɪz][fɔːr; fər][θriː][ˈθaʊz(ə)nd][maɪlz] .
A rainbow stretches for three thousand miles .
一个 彩虹 伸展 为了 三 千 英里 .
一纵长虹三千里，

[hiː; hi][ˈkɑːnstəntli][ˈgrɪtɪd][hɪz; ɪz][tiːθ] , [dɪˈtɜːrmɪnd][tuː; tə][əˈvendʒ][hɪz; ɪz][ˈgrænfaːðər] .
He constantly gritted his teeth , determined to avenge his grandfather .
他 不断地 磨碎的 他的 牙齿 , 决定 到 报仇 他的 祖父 .
时时切齿要报祖父之仇。

[æn; ən][əˈfɪ(ə)l][wʌz; wəz][dɪˈspætʃt][tuː; tə][ðə; ði][ˈsentrəl][pleɪnz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˌdekləˈreɪʃn][ʌv; əv][wɔːr] .
An official was dispatched to the Central Plains with a declaration of war .
一个 官方的 曾是 已派出 到 这 中央 平原 和 一个 宣言 的 战争 .
差官打战书到中原，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði][tæŋ][ˈɛmpərəɪr][ˈeksɪkjuːtɪd][ðə; ði][ˈmesɪndʒər] .
Unexpectedly , the Tang emperor executed the messenger .
不料 , 这 唐 皇帝 执行 这 信使 .
不料唐主斩了差使，

[su:] - [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
Su Baotong was furious upon hearing the news .
苏 - 曾是 狂怒 之上 听力 这 消息 .

苏宝同闻报大怒，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [reiz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [si:z] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ,
Just as they were about to raise an army to seize Chang'an ,
只是 作为 他们 是 关于 到 增加 一个 军队 到 抢占 长安 ,

正欲兴兵夺取长安，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [tæn] ['empərəɾ] [ə'pɔɪntɪd] [ˌɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ][æz; əz] [kə'mændəɾ] .
Unexpectedly , the Tang emperor appointed Ren Gui as commander .
不料 , 这 唐 皇帝 任命 任 图形用户界面 作为 指挥官 .

不料唐主拜仁贵为帅，

[ðə; ði] ['empərəɾ] ['pɜ:rsənəli] [led][ðə; ði][ˌekspe'dɪ(ə)n] .
The emperor personally led the expedition .
这 皇帝 亲自 引领 这 远征 .

御驾亲征，

[θri:] [mɔ:r] ['pa:sɪz] [bɔ:st] .
Three more passes lost .
三 更多的 通过 丢失的 .

又失了三关，

[æn; ən][ˈɜ:rdʒənt] [dɪ'spætʃ] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] - ['sɪti] .
An urgent dispatch was sent to Suoyang City .
一个 紧迫的 派遣 曾是 发送 到 - 城市 .

告急文书飞报锁阳城。

[su:] - ['pænɪkt] .
Su Baotong panicked .
苏 - 惊慌失措 .

苏宝同大慌，

[hi; hi] ['hɜ:rɪdli] [æskt] [ðə; ði] [tu:] ['strætədʒɪst] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætəɾ] .
He hurriedly asked the two strategists to discuss the matter .
他 匆匆 问 这 二 战略家 到 讨论 这 事情 .

忙请二位军师商议，

[du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ði:z] [tu:] ['strætədʒɪst] [ɑ:r; ər][wʌn][ʌv; əv][ðəm; ðəm] ?
Do you think these two strategists are one of them ?
做 你 思考 这些 二 战略家 是 一 的 他们 ?

你道这两个军师是那一个？

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [li] [dɑ:ən] [ʌv; əv] - [ɪn][ðə; ði] ['nɔ:rðəɾn] ['wɪldəɾnəs] .
It was Li Daoren of Machuan in the northern wilderness .
它 曾是 李 道人 的 - 在 这 北方 荒野 .

是扫北野马川李道人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] - [dɑ:ən] .
His name was Tieban Daoren .
他的 姓名 曾是 - 道人 .

名唤铁板道人。

[ju:z] [ə; eɪ] [fʊt] [bɔ:ŋ]
Use a foot long
使用 一个 脚 长的

用一尺长、

[ə; eɪ] [sti:l] [pleɪt] [meɪd] [ʌv; əv][hæf][æn; ən] [ɪntʃ] [ʌv; əv] [brɔ:d] ['aɪəɾn] .
A steel plate made of half an inch of broad iron .
一个 钢 盘子 制成 的 一半 一个 英寸 的 广阔 铁 .

半寸阔铁打成的铁板，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [twelv] [ˈpiːsɪz] [ɪn][ˈtoʊt(ə)l] .
There are twelve pieces in total .
那里 是 十二 件 在 全部的 .

共有十二块，

[ɪːtʃ] [blɑːk] [kənˈteɪnz] [ə; eɪ][ˈsɪmb(ə)l] .
Each block contains a symbol .
每个 堵塞 包含 一个 象征 .

块块有符。

[tuː; tə] [faɪt] [hɪm; ɪm]
To fight him
到 斗争 他

要与他交战，

[rɪˈsaɪt] [ðə; ði][ˈmɑːntrəˈmæntərə] ,
Recite the mantra ,
背诵 这 咒语 ,

念动真言，

[træpt] [ɪn][mɪd] - [er] ,
Trapped in mid - air ,
被困 在 中 - 空气 ,

掣在空中，

[ʃuːt] [aɪ ˈtiː] [daʊn] .
Shoot it down .
射击 它 向下 .

打将下来，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [ˈɪntuː] [ˈmɔːrtər] .
It should be made into mortar .
它 应该 是 制成 进入 砂浆 .

要打为灰泥。

[wʌn] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [tɔːl] ,
One zhang tall ,
一 张 高的 ,

身長一丈，

[ðə; ði] [hed] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][ˌbæmˈbuː] [ˈbæskɪt] .
The head is like a bamboo basket .
这 头 是 喜欢 一个 竹子 篮子 .

头如笆斗，

[aɪz] [laɪk] [ˈkɑːpər] [ˈbelz]
Eyes like copper bells
眼睛 喜欢 铜 铃铛

眼似铜铃，

[ˈpɔɪntɪd] [maʊθ] [ænd; ɐnd][bɪɡ] [noʊz]
Pointed mouth and big nose
尖 嘴 和 大的 鼻子

尖嘴大鼻，

[ðə; ði] [red] [ruːts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bɪrd] [wɜːr; wər] [laɪk] [ˈaɪərn][ˈwaɪər] .
The red roots of his beard were like iron wire .
这 红色的 根 的 他的 胡须 是 喜欢 铁 金属丝 .

颌下红胡根如铁线，

[hiː; hi] [həˈbɪtʃuəli] [ˈjuːzɪz][ðə; ði] [loʊn] [sɔːrd] .
He habitually uses the Lone Sword .
他 习惯性地 用途 这 孤独 剑 .

惯用孤定剑。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ] ['ju:tʃi:] [gɔːŋ] [bæk] [ðen] .
He was defeated by Yuchi Gong back then .
他 曾是 战败 经过 宇智 镠 后退 然后 .
当年被尉迟恭杀败，

[hiː; hi] [dʒɔɪnd] [su:] - ['ɑːrmi] [ɪn] - .
He joined Su Baotong's army in Xiliang .
他 加入 苏 - 军队 在 - .
在西凉投在苏宝同帐下，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .
He was appointed as a military advisor .
他 曾是 任命 作为 一个 军队 顾问 .
拜为军师。

[ə'hʌðər] [mʌŋk] [wʌz; wəz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][,e 'o][,eɪ e 'aɪ] .
Another monk was from the country of Ao Lai .
其他 僧 曾是 从 这 国家 的 奥 赖 .
另一僧乃敖来国出身，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [zen] ['mæstər] - .
His name was Zen Master Feibo .
他的 姓名 曾是 禅 掌握 - .
名唤飞钹禅师，

[juːz] [tuː] [perz] [ʌv; əv][gəʊld] ['sɪmbəlz] ,
Use two pairs of gold cymbals ,
使用 二 对 的 金子 钹 ,
用两副金钹，

['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər]
Fighting with others
斗争 和 其他的
与人交战，

[træpt] [ɪn][mɪd] - [er] ,
Trapped in mid - air ,
被困 在 中 - 空气 ,
掣在空中，

[ʃuːt] [,aɪ 'ti:] [daʊn] .
Shoot it down .
射击 它 向下 .
打将下来，

[ðə; ði] [bɔːs] [wʌz; wəz] [smæft] [tuː; tə] ['piːsɪz] .
The boss was smashed to pieces .
这 老板 曾是 粉碎 到 件 .
头儿打得粉碎。

[hiː; hi] [kleɪmz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['buːdə,'bʊdə][frʌm; frəm][ðə; ði] ['westərn] ['pærədəɪs] .
He claims to be a living Buddha from the Western Paradise .
他 索赔 到 是 一个 活的 佛 从 这 西 天堂 .
自称西天活佛，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [les] [ðæn; ðən] [fɔːr] [fi:t] [tɔːl] .
He was less than four feet tall .
他 曾是 较少的 比 四 脚 高的 .
身長不满四尺，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [θriː] [fi:t] [waɪd] .
It is about three feet wide .
它 是 关于 三 脚 宽的 .
阔倒有三尺，

[ˌʌnrɪ'mɑ:rkəbl̩] [ə'pɪərəns]
Unremarkable appearance
平淡无奇 外貌

相貌不扬，

[laɪk] [ə; eɪ] [stoʊn] [ðæt] [dɛəz] [tu:; tə] [stænd] .
Like a stone that dares to stand .
喜欢 一个 石头 那 敢于 到 站立 .

似石敢当。

[ði:z] [tu:] [get] [ə'b:ŋ] ['veri] [wel] .
These two get along very well .
这些 二 得到 沿着 非常 出色地 .

这二位合得投机，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['ʌndər] [ðə; ði] ['mɑ:rfəlz] [kə'mænd] .
They were all under the Marshal's command .
他们 是 全部 在下面 这 马歇尔的 命令 .

都在元帅帐下。

['hɪrɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɑ:rfəlz] [ɪnvɪ'teɪ(ə)n] ,
Hearing of the marshal's invitation ,
听力 的 这 马歇尔的 邀请 ,

闻得元帅相请，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['mɑ:rfəlz] ['rezɪdəns] .
The two of you arrived at the Marshal's residence .
这 二 的 你 到达的 在 这 马歇尔的 住宅 .

二位来到帅府，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [bəʊ] [tɒŋ] ,
Upon seeing Bao Tong ,
之上 看到 包 童 ,

见了宝同，

[ðə; ði] [hoʊst] [ænd; ænd] [gests] [wɜ:r; wər] ['si:tɪd] .
The host and guests were seated .
这 主持人 和 客人 是 坐着 .

主客坐定。

['aɪərn] [pleɪt] ['dɑʊɪst] [sed] :
Iron Plate Taoist said :
铁 盘子 道教 说 :

铁板道人说：

" [aɪ] ['wʌndər] [waɪ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['sʌmənd] [ju: 'es] [hɪr] ? "
" I wonder why the General summoned us here ? "
" 我 想知道 为什么 这 一般的 被召唤 我们 这里 ? "
“不知帅爷唤吾二人到来何干？ ”

[bəʊ] [tɒŋ] [sed] :
Bao Tong said :
包 童 说 :

宝同说：

" [maɪ] [tu:] ['strætədʒɪst] [ɑ:r; ər] [ʌnə'wer] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] . "
" My two strategists are unaware of the following . "
" 我的 二 战略家 是 不知情 的 这 下列的 . "
“二位军师有所不知，

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [dɪ'zaɪɜ:z] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
This general desires to conquer the Central Plains .
这 一般的 欲望 到 征服 这 中央 平原 .

本帅欲取中原，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['grænfɑːðər] .
To **avenge** **his** **grandfather** .
到 报仇 他的 祖父 .

报祖父之仇。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ə'pɔɪntɪd] ['zuː] ['mænzɪ][æz; əz] [kə'mændər] .
Unexpectedly , **the** **Tang** **emperor** **appointed** **Xue Manzi** **as** **commander** .
不料 , 这 唐 皇帝 任命 薛 曼齐 作为 指挥官 .

不料唐主拜薛蛮子为帅，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːrmi][ænd; ənd] [keɪm] .
They **raised** **an** **army** **and** **came** .
他们 提高 一个 军队 和 来了 .

兴兵前来，

['kɒŋkərɪŋ] [ðə; ði] ['westərn] [ljɑːŋ] .
Conquering **the** **Western** **Liang** .
征服 这 西 梁 .

征伐西凉。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , ['ʒaʊ] [fæn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðæt] . . .
The **day** **before** **yesterday** , **Xiao Fan** **came** **to** **report** **that** . . .
这 天 前 昨天 , 肖 扇子 来了 到 报告 那 . . .

前日小番来报，

[θriː] ['paːsɪz] [hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃəd] .
Three **passes** **have** **been** **captured** .
三 通过 有 到过 捕获 .

已夺了三关，

[ðeɪ] [wɪl] [ə'tæk] - ['sɪti] [suːn] .
They **will** **attack** **Suoyang** **City** **soon** .
他们 将要 攻击 - 城市 很快 .

不日来攻锁阳城。

[aɪ] [dɪ'skʌst] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['strætədʒɪst] ,
I **discussed** **it** **with** **the** **strategist** ,
我 讨论 它 和 这 战略家 ,

吾与军师商议，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːrmi][hæz; həz] [ə'raɪvd] ,
Now **that** **the** **Tang** **army** **has** **arrived** ,
现在 那 这 唐 军队 有 到达的 ,

今唐兵到来，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [ðem; ðəm][ɔːl] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .
We **must** **capture** **them** **all** **in** **one** **fell** **swoop** .
我们 必须 捕获 他们 全部 在 一 跌倒 俯冲 .

必要一网而擒，

['kæptʃər] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ænd; ənd] ['kæptʃər] ['zuː] ['mænzɪ] [ə'laɪv] .
Capture **the** **Tang** **Emperor** **and** **capture** **Xue Manzi** **alive** .
捕获 这 唐 皇帝 和 捕获 薛 曼齐 活 .

拿住唐王活捉薛蛮子。

[ðen] [ðə; ði]['reb(ə); rɪ'bel] ['ɑːrmi] ['mɑːtʃt] [ɑːn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Then **the** **rebel** **army** **marched** **on** **Chang'an** .
然后 这 反叛 军队 行军 在 长安 .

然后反兵杀上长安，

[ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
They **seized** **the** **throne** **of** **the** **Central** **Plains** .
他们 查获 这 王座 的 这 中央 平原 .

夺了中原国位，

[ðə; ði] [wʊlf] [b:rd][ɪz][ðə; ði][ˈru:lər] .
The wolf lord is the ruler .
这 狼 主 是 这 统治者 .

狼主为君，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər][ləˈwəu; ˈlu:əu][ˈfæməli][wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The entire Luo family was wiped out .
这 全部的 罗 家庭 曾是 擦拭 出去 .

将罗家满门抄灭，

[ðæt] [ɪz] [wʌt] [aɪ] [ˈtru:lɪ] [dɪˈzaɪər] .
That is what I truly desire .
那 是 什么 我 真的 欲望 .

方称吾心。

" [du:][ju:; jʊ] [tu:] [ˈstrætədʒɪst] [hæv; həv] [ˈeni] [ˈbrɪljənt] [plænz][tu:; tə] [əˈvendʒ] [em ˈi:] ? "
" Do you two strategists have any brilliant plans to avenge me ? "
" 做 你 二 战略家 有 任何 杰出的 计划 到 报仇 我 ? "

不知二位军师有何妙计与本帅雪恨否？ "

[zen] [ˈmæstər] - [ænd; ənd][ˈdaʊɪst] [ˈmæstər] - [sed] :
Zen Master Feibo and Taoist Master Tieban said :
禅 掌握 - 和 道教 掌握 - 说 :

飞钹禅师与铁板道人道：

" [æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: ˈes] [ju:z] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [trɪk] . . . "
" As long as the two of us use a little trick . . . "
" 作为 长的 作为 这 二 的 我们 使用 一个 小的 诡计 . . . "

“只要我二人略施小计，

[ðə; ði] [ˈmɪljən] [tæŋ] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈkæptʃərd] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] .
The million Tang soldiers were all captured in one fell swoop .
这 百万 唐 士兵 是 全部 捕获 在 一 跌倒 俯冲 .

管教唐兵百万一网打尽，

[ˈmʌni] , [prəˈvɪʒnz] , [ænd; ənd] [tru:ps] [ɔ:l] [bɪˈb:ŋ] [tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r][ˈneiʃ(ə)n] .
Money , provisions , and troops all belong to our nation .
钱 , 条款 , 和 军队 全部 属于 到 我们的 国家 .

钱粮兵马尽归我邦，

[ðə; ði] [tæŋ] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
The Tang emperor and his officials were all executed .
这 唐 皇帝 和 他的 官员 是 全部 执行 .

唐朝君臣尽将诛戮，

[hed] [streɪt] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋˈɑ:n]
Head straight to Chang'an
头 直的 到 长安

直上长安，

[ðə; ði] [wʊlf] [b:rd] [əˈsendɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdræɡən] [θroʊn] .
The wolf lord ascended to the dragon throne .
这 狼 主 上升 到 这 龙 王座 .

狼主身登龙位，

[ðə; ði][ˈdʒenəʊlz, ˈdʒenrəlz] [ten] [ɡreɪt] [əˈtʃi:vmənts]
The General's Ten Great Achievements
这 将军的 十 伟大的 成就

帅爷十大功劳，

[aɪ ˈti:] [əˈlaʊz] [fɔ:r; fər] [rɪˈvendʒ] .
It allows for revenge .
它 允许 为了 复仇 .

可以报仇雪恨。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [su:] -
Upon hearing this , Su Baotong
之上 听力 这 , 苏 -

苏宝同一听此言，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

欢喜大悦，

[ˈoʊpənɪŋ] [ri'ma:ks] :
Opening remarks :
开幕 评论 :

开言说：

" [wʌt] [ˈbrɪliənt] [plænz][du:][ju:; jɔ] [tu:] [ˈstrætədʒɪst] [hæv; həv] ? "
" What brilliant plans do you two strategists have ? "
" 什么 杰出的 计划 做 你 二 战略家 有 ? "

“二位军师有何妙计，

[ju:; jɔ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][tuʊld][em 'i:] [ˈsu:nər] .
You should have told me sooner .
你 应该 有 讲述 我 很快 .

早说与本帅知道。”

[ˈaɪərn] [pleɪt] [ˈdaʊɪst] [sed] :
Iron Plate Taoist said :
铁 盘子 道教 说 :

铁板道人说：

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈi:ðər] .
Some of them are not difficult either .
一些 的 他们 是 不是 难的 任何一个 .

“一些也不难。

[ˈzu:] - [ðen] [sent] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðəm; ðəm][tu:; tə][ˈbæt(ə)] .
Xue Rengui then sent generals to challenge them to battle .
薛 - 然后 发送 将军们 到 挑战 他们 到 战斗 .

那薛仁贵遣将讨战，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [faɪt] [hɪm; ɪm] .
There's no need to fight him .
有 不 需要 到 斗争 他 .

不必与他交战打仗，

[naʊ] [ðə; ði] [ˈmɑ:r(ə)] [ɪz][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Now the Marshal is leading the three armies out of the city .
现在 这 元帅 是 领导 这 三 军队 出去 的 这 城市 .

现在元帅统领三军出城，

[rɪˈtri:t] [tu:; tə][hændʒɪ:æŋ] [pæs] ,
Retreat to Hanjiang Pass ,
撤退 到 含江 经过 ,

退至寒江关，

[li:v] [ðɪs] [ˈemptɪ] [ˈsɪti] [bɪˈhaɪnd] .
Leave this empty city behind .
离开 这 空的 城市 在后面 .

留此空城，

[ˈzu:] - [wɪl] [ˈfɔrli] [rʌʃ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Xue Rengui will surely rush into the city .
薛 - 将要 一定 匆忙 进入 这 城市 .

这薛仁贵必赶进城来。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ] ['entər] [ðə; ði] ['siti] ,
As soon as you enter the city ,
作为 很快 作为 你 进入 这 城市 ,
只要一进城，

[wi:; wi] [sə'raʊndɪd] - ['siti] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mɪljən] [tru:ps] .
We surrounded Suoyang City with a million troops .
我们 包围 - 城市 和 一个 百万 军队 .
我们将百万雄兵把锁阳城团团围住，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ɔ:l] [ten] [geɪts] [ə'tækt] .
At this time , all ten gates attacked .
在 这 时间 , 全部 十 大门 遭到攻击 .
此时十门攻打，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [aʊt'saɪd] [help] [tu:; tə] ['dɪsəplɪn] [hɪm; ɪm] .
He had no outside help to discipline him .
他 有 不 外部 帮助 到 纪律 他 .
管教他外无救兵，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [fu:d] [ɔ:r] ['fʌ:dər] [ɪn'saɪd] .
There was no food or fodder inside .
那里 曾是 不 食物 或者 饲料 里面 .
内无粮草，

['i:v(ə)n][wɪð; wɪθ] [wɪŋz] , [ɪts] [ɪm'pɑ:səb(ə)l][tu:; tə][flaɪ] [ə'weɪ] .
Even with wings , it's impossible to fly away .
甚至 和 翅膀 , 它是 不可能的 到 飞 离开 .
插翅也难飞去，

[wɪ'ðɪn] [θri:] [mʌnθs] , [ðeɪ] [ɔ:l] [stɑ:rvd] [tu:; tə] [deθ] .
Within three months , they all starved to death .
之内 三 几个月 , 他们 全部 饥饿 到 死亡 .
不出三月尽皆饥死。

[ɪf] [hi:; hi] [goʊz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['siti] [tu:; tə] [faɪt] . . .
If he goes out of the city to fight . . .
如果 他 去 出去 的 这 城市 到 斗争 . . .
他若出城交战，

[ðə; ðɪ] ['hænsəm] [mæn] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] ['flaɪɪŋ] [naɪf] .
The handsome man brandished his flying knife .
这 英俊的 男人 挥舞 他的 飞行 刀 .
帅爷弄起飞刀，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] [wɪl] [help] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The two of us will help each other .
这 二 的 我们 将要 帮助 每个 其他 .
吾二人相助，

[kɪl] [hɪm; ɪm] [wɪ'ðəʊt] ['li:vɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [pi:s] [ʌv; əv]['ɑ:rmər] .
Kill him without leaving a single piece of armor .
杀 他 没有 离开 一个 单身的 片 的 盔甲 .
杀他片甲不留。

['i:v(ə)n]['keɪpəb(ə)l] ['pi:p(ə)l] [faɪnd][,aɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ðɪ][kæmp] .
Even capable people find it difficult to leave the camp .
甚至 有能力的 人们 寻找 它 难的 到 离开 这 营 .
能人亦难出营。

[ðen] [ə'tæk] ['sləʊli] .
Then attack slowly .
然后 攻击 缓慢地 .
然后慢慢攻打，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː bi] [laɪk] [ˈtɜːrniŋ] [wʌnz] [hænd][ˈoʊvər][ðə; ði] [tæn] [ˈempərər] ?
Wouldn't that be like turning one's hand over the Tang Emperor ?
不会 那 是 喜欢 转弯 一个人的 手 超过 这 唐 皇帝 ?
岂不是拿唐皇如反掌矣。”

[ðə; ði] [ˈmɑːrj(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说：

" [ðə; ði] [-] [ˌkælkjəˈleɪʃənz] [ɑːr; ər] [ɪkˈstriːmli] [səˈfɪstɪkətɪd] . "
" The strategist's calculations are extremely sophisticated . "
" 这 战略家的 计算 是 极其 复杂的 . "

“军师计算甚高。”

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
All the generals were overjoyed .
全部 这 将军们 是 欣喜若狂 .

众将无不欢欣。

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] , [jʌŋ] [ænd; ænd][ˈoʊld] .
The order was given to all the officials , young and old .
这 命令 曾是 给定 到 全部 这 官员 , 年轻的 和 老的 .

传令大小儿郎官员等，

[ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə][hændʒiːæŋ] [pæs] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
They moved to Hanjiang Pass to set up camp .
他们 已搬 到 含江 经过 到 放 向上 营 .

尽搬到寒江关安营，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [ˈemptɪd] .
The city was emptied .
这 城市 曾是 清空 .

把座城池调空。

[bəʊ] [tɒŋtɒŋ] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuː] [ˈmɪləteri] [ædˈvaɪzəz] .
Bao Tongtong met with the two military advisors .
包 童童 遇见 和 这 二 军队 顾问 .

宝同同了二位军师、

[ˈdʒenrəlz] ,
Generals ,
将军们 ,

诸将，

[ˈliːvɪŋ] - [ˈsɪti] ,
Leaving Suoyang City ,
离开 - 城市 ,

离却锁阳城，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [went] [tuː; tə][lɪv; laɪv][æt; ət][hændʒiːæŋ] [pæs] .
They actually went to live at Hanjiang Pass .
他们 实际上 去 到 居住 在 含江 经过 .

竟往寒江关居住。

[ˈmʌstər] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [truːps] ,
muster hundreds of thousands of troops ,
鼓起 数百 的 数千 的 军队 ,

点齐数十万人马，

[ˈæmbʊʃ] [ɪn] [ˈsiːkrət] ,
ambushing in secret ,
伏击 在 秘密 ,

暗中埋伏，

[ðeɪ] [ˈlɪsnd] [ɪnˈtenti] [tuː; tə][ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈsɪtɪz] .
They listened intently to the surrounding cities .
他们 听着 专注地 到 这 周围 城市 .
专听合围城池，

[noʊ] [liːks] [əˈlaʊd] .
No leaks allowed .
不 泄漏 允许 .
不许漏泄。

[ˌfɜːrðərˈmoʊr] , [ˈzuː] - [wʌz; wəz][æt; ət] - [pæs] ,
Furthermore , Xue Rengui was at Jietian Pass ,
此外 , 薛 曾是 在 经过 ,
再说薛仁贵在接天关，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ˈfaɪər][ðə; ði] [ˈkænənz] [ænd; ənd] [set] [ɔːf] .
The order was given to fire the cannons and set off .
这 命令 曾是 给定 到 火 这 大炮 和 放 离开 .
传令发炮起行，

[ˈkæptʃər] - [ˈsɪti] .
Capture Suoyang City .
捕获 - 城市 .
夺取锁阳城。

[ˈæftər] [ədˈvænsɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
After advancing for several days ,
后 前进 为了 一些 天 ,
进兵几日，

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈsɪti] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
They all arrived at Suoyang City one after another .
他们 全部 到达的 在 - 城市 一 后 其他 .
乃陆续都到了锁阳城。

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔːrts] [ðæt] . . .
A scout reports that . . .
一个 侦察 报告 那 . . .
有探马报进，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] :
He reported :
他 据报道 :
禀道：

" [ˈmɑːrʃ(ə)l] [kɪzi] ,
" Marshal Qizhi ,
" 元帅 奇智 ,
“启知元帅，

- [ˈsɪti] [ɪz][dʒʌst] [əˈhed] .
Suoyang City is just ahead .
- 城市 是 只是 前方 .
前面就是锁阳城，

[bʌt; bət] [ˈbænərz] [ˈflʌtəd] [əˈtɑːp][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
But banners fluttered atop the city walls .
但 横幅 飘动 顶部 这 城市 墙壁 .
但见城头上旌旗展荡，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][ˈsoʊldʒərz] .
There were no soldiers .
那里 是 不 士兵 .
又无兵卒，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡerts] [waɪd] .
Open the city gates wide .
打开 这 城市 大门 宽的 .

大开城门，

[ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [ɪz][nɑ:t] [reɪzd] .
The suspension bridge is not raised .
这 暂停 桥 是 不是 提高 .

吊桥并不扯起，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][plæn][,aɪ ˈti:][ɪz] .
I don't know what kind of plan it is .
我 不 知道 什么 种类 的 计划 它 是 .

不知什么计策，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [rɪˈpɔ:rt] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:rf(ə)] .
Therefore , I report this to the Marshal .
所以 , 我 报告 这 到 这 元帅 .

故禀上元帅。”

[ɑ:r i: ˈen][ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: ˈaɪ] [læft] [ˈləʊdli] :
Ren Gui laughed loudly :
任 图形用户界面 笑了 高声 :

仁贵呼呼大笑道：

" [ˈdʒenrəlz] . "
" Generals . "
" 将军们 " .

“诸位将军。

[du:][nɑ:t] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] [ðɪs] [pæs] .
Do not underestimate this pass .
做 不是 低估 这 经过 .

你们莫轻视此关。

[aɪ] [səˈspekt] [ðæt] [su:] - [ɪz] [ɪnˈkɑ:mpɪtənt] .
I suspect that Su Baotong is incompetent .
我 怀疑 那 苏 - 是 不称职的 .

料此苏宝同无能，

[ˈoʊpən][ænd; ænd] [kloʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Open and close the door .
打开 和 关闭 这 门 .

大开关门，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ][ˈsoʊldʒərz][æt; ət] [ɔ:l] ,
There are no soldiers at all ,
那里 是 不 士兵 在 全部 ,

兵卒全无，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][plæn][ɪnˈsaɪd] .
There is a plan inside .
那里 是 一个 计划 里面 .

内中有计，

[təˈdeɪ] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði][ekspəˈdɪʃ(ə)n] .
Today , Your Majesty is leading the expedition .
今天 , 你的 威严 是 领导 这 远征 .

今日圣驾征讨，

[ðer; ðər] [ˈʊdənt] [bi:; bi] [ˈeniθɪŋ] [ˈsɪriəs] .
There shouldn't be anything serious .
那里 不应该 是 任何事物 严肃的 .

谅无大事。

[jʊː; jɒ] [ɔːl] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈkerf(ə)] [wen] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
You all need to be careful when entering the country .
你 全部 需要 到 是 小心 什么时候 进入 这 国家 .

你们大家须要小心进关，

[lets] [siː] [wʌt] [trɪk] [ˈhiːl] [pʊl] !
Let's see what trick he'll pull !
我们来吧 看 什么 诡计 地狱 拉 !

看他使何诡计？ ”

[suː] [maʊ] [ˈpʌblɪkli] [ˈstetɪd] :
Xu Mao publicly stated :
徐 毛泽东 公开 声明 :

那徐茂公开言道：

" [ˈmɑːrʃ(ə)] ,
" **marshal** ,
" 元帅 ,

“元帅，

[suː] - [dɪd] [nɑːt] [liːv] [ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [ˈbæt(ə)] .
Su Baotong did not leave the gate to engage in battle .
苏 - 做过 不是 离开 这 门 到 从事 在 战斗 .

那苏宝同不出关门交战，

[hiː; hi] [ˈæktʃʊəli] [tʊk] [ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
He actually took the entire army with him .
他 实际上 采取 这 全部的 军队 和 他 .

竟带三军去了，

[liːv] [ðɪs] [ˈempti] [ˈsɪti] [bɪˈhaɪnd] .
Leave this empty city behind .
离开 这 空的 城市 在后面 .

留此空城，

[ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [mʌst; məst] [nɑːt] [muːv] [ˈræʃli] .
Our troops must not move rashly .
我们的 军队 必须 不是 移动 贸然 .

吾军兵马休要乱动，

[noʊ] [ˈentri] [əˈlaʊd] .
No entry allowed .
不 入口 允许 .

不可进关。

[ˈʌðərwaɪz] , [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [əˈnʌðər] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] [ˈkɒŋkəɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd]
Otherwise , it would be another story of conquering the Three Rivers and
否则 , 它 会 是 其他 故事 的 征服 这 三 河流 和
[əʊvəˈkʌmɪŋ] [ðə; ði] [ˈtaɪgər] .
overcoming the tiger .
克服 这 老虎 .

不然又是征东三江越虎故事了。”

[ˈtʃeŋ] - [ʃaʊt] :
Cheng Yaojin's shout :
程 - 喊 :

程咬金叫声：

" [noʊ] , [nɑːt] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] . "
" **No , not a military advisor .** "
" 不 , 不是 一个 军队 顾问 . "

“军师非也，

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈprɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] [ˈqɪn] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈjuːtʃiː] ,
Our Prince Consort Qin and General Yuchi ,
我们的 王子 配偶 秦 和 一般的 宇智 ；

我们的秦驸马并尉迟二位将军，

[ˈhɪroʊz] [ˈʌ; əv] [maɪt] [ænd; ənd][ˈmædʒɪk]
Heroes of Might and Magic
英雄 的 可能 和 魔法

英雄无敌，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [θriː] [ˈpɑːsɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
They captured three passes in a row .
他们 捕获 三 通过 在 一个 排 ；

连夺三关，

[wɪˈðəʊt] [ˈbreɪkɪŋ] [ə; eɪ] [swet] ,
Without breaking a sweat ,
没有 打破 一个 汗 ；

不用吹灰之力，

[dʌz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌ; əv] - [ˈsɪti] [nɑːt] [noʊ] [ðɪs] ?
Does the general of Suoyang City not know this ?
做 这 一般的 的 - 城市 不是 知道 这 ？

锁阳城之将难道不晓得么？

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈdefɪnətli] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ˈʌ; əv] [ðɪs] [ɪmˈpresɪv] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] .
It was definitely because of this impressive reputation .
它 曾是 确实 因为 的 这 感人的 名声 ；

决然是闻此威风，

[ðeɪ] [ˈpraːbəbli] [ˈwʊdnt] [der] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They probably wouldn't dare to meet the enemy .
他们 大概 不会 敢 到 见面 这 敌人 ；

谅来不敢迎敌，

[soʊ] [ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fled] .
So they abandoned the city and fled .
所以 他们 弃 这 城市 和 逃亡 ；

所以弃城逃遁。

[aɪv] [hɜːrd] [ˈʌ; əv][maɪ] [neɪm] , [ləʊ] [ˈtʃɛŋ] .
I've heard of my name , Lao Cheng .
我已经 听到 的 我的 姓名 ； 老挝 程 ；

就闻我老程之名，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊ] [ˈterəfaɪd] .
He was also terrified .
他 曾是 还 恐惧 ；

他亦胆战心惊，

[wʌt] [ˈplæn][ɪz][ðer; ðər] ?
What plan is there ?
什么 计划 是 那里 ？

那儿有什么计？

[ðeə(r)] [ˈklɪrli] [əˈfreɪd] [ˈʌ; əv][juː ˈes] .
They're clearly afraid of us .
它们是 清楚地 害怕的 的 我们 ；

分明怕我们，

[ðeɪ] [ræn] [əˈweɪ] .
They ran away .
他们 跑 离开 ；

逃走去。”

[ˈzuː] - [sed] :
Xue Rengui said :
薛 - 说 :

薛仁贵说道：

" [ðə; ði][oʊld][ˈseɪdʒəz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈɹɔːŋ] . "
" The old sage's words are not wrong . "
" 这 老的 圣人的 字 是 不是 错误的 . "

“老千岁之言不差，

[hɪz; ɪz] [gæŋ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈskaʊndrəlz] .
His gang are all scoundrels .
他的 帮派 是 全部 无赖 .

他这班都是犬羊之辈，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

何足惧哉？

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑːrmi][ʌv; əv][maɪ] [ɡreɪt] [tæŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . . .
Upon hearing that the Heavenly Army of my Great Tang has arrived . . .
之上 听力 那 这 天上 军队 的 我的 伟大的 唐 有 到达的 . . .

闻我大唐天兵一到，

[hiː; hi] [ðen] [fled] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] .
He then fled upon seeing the wind .
他 然后 逃亡 之上 看到 这 风 .

他便望风而走。

[ðɪs] [pæs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ][ˈsuːtəb(ə)] [pleɪs] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
This pass is not a suitable place to establish a capital .
这 经过 是 不是 一个 合适的 地方 到 建立 一个 首都 .

此关又非建都之地，

[wʌts] [ðer; ðər][tuː; tə][biː; bi] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] !
What's there to be afraid of !
是什么 那里 到 是 害怕的 的 ！

怕甚么！

[ænd; ænd] [ˈentər] - [ˈsɪti] ,
And enter Suoyang City ,
和 进入 - 城市 ,

且入锁阳城，

[ðen] [ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [ɑːn][ænd; ænd] [tʊk] [ˈwestərn] [lɪəu] .
Then they marched on and took Western Liao .
然后 他们 行军 在 和 采取 西 廖 .

然后进兵取西辽，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəstiːz] [ˈblesɪŋz] [ɑːr; ər] [ˈbɑʊndləs] !
Your Majesty's blessings are boundless !
你的 陛下的 祝福 是 无边无际 ！

吾皇洪福齐天，

[ðə; ði] [ˈwestərn] [lɪəu] [ˈdaɪnəsti] [mʌst; məst][biː; bi] [dɪˈstrɔɪd] .
The Western Liao Dynasty must be destroyed .
这 西 廖 王朝 必须 是 损毁 .

西辽必定该灭。”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] , [lɑːrdʒ][ænd; ænd] [smɔːl] , [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
He ordered the three armies , large and small , to march into the city .
他 订购 这 三 军队 , 大的 和 小的 , 到 行进 进入 这 城市 .

吩咐大小三军开进城去。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [geɪv] [ðə; ði]['ɔ:rdər] ,
The marshal gave the order ,
这 元帅 给予 这 命令 ,

元帅一令，

['træv(ə)l] [mɔ:r] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ɪn'tɪəriər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
Travel more towards the interior of the pass .
旅行 更多的 向 这 内部的 的 这 经过 .

多往关内而走。

['strætədʒɪst] [su:] - ['kælkjuleɪtɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] ,
Strategist Xu Maogong calculated on his fingers ,
战略家 徐 - 计算 在 他的 手指 ,

军师徐茂公屈指一算，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ɪz] ['destɪnd] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] [ʌv; əv] [kə'læməti] .
His Majesty is destined for several years of calamity .
他的 威严 是 注定 为了 一些 年 的 灾害 .

圣上该有几年灾难，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [kə'læməti] [fɔ:r; fər] ['dʒenrəlz] .
This is a calamity for generals .
这 是 一个 灾害 为了 将军们 .

将官有此一劫，

[ðə; ði] ['si:kɪts] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [rɪ'vi:ld] [brɪ'fɔ:rhænd] .
The secrets of heaven must not be revealed beforehand .
这 秘密 的 天堂 必须 不是 是 揭晓 预先 .

天机不可预泄。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['ɔ:rdərd] ['ju:tʃi:] ['ʃɪlɪn] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] ['θɜ:rəli] .
The marshal ordered Yuchi Shilin to investigate thoroughly .
这 元帅 订购 宇智 士林 到 调查 彻底 .

元帅命尉迟室林四处查点明白，

[wi:; wi][mʌst; məst] [gɑ:rd] [ə'genst] ['eni] [ʌndər'hændɪd] [ski:mz] [ɔ:r] ['tretʃərəs] [plɑ:ts] .
We must guard against any underhanded schemes or treacherous plots .
我们 必须 警卫 反对 任何 卑鄙的 方案 或者 奸诈 图表 .

恐防暗算奸计。

[ɪn'spekt] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] .
Inspect money and grain .
检查 钱 和 粮食 .

盘查钱粮，

[ə'rɪdʒənəli] [sə'fɪʃ(ə)nt] ,
Originally sufficient ,
起初 充足的 ,

原是充足，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ɪ'nʌf] [greɪn] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] .
There was enough grain for several years .
那里 曾是 足够的 粮食 为了 一些 年 .

竟有数年之粮，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['setld] [æz; əz] [brɪ'fɔ:r] .
The people were settled as before .
这 人们 是 定居 作为 前 .

百姓安顿如故。

[ðə; ði]['strætədʒɪst] [geɪv] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
The strategist gave the order .
这 战略家 给予 这 命令 .

军师传令，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][fɜːrst] [trænsˈpɔːtid] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑːdər] [ˈɪntuː][ðə; ði] [pæs] .
The soldiers first transported grain and fodder into the pass .
这 士兵 第一的 运输 粮食 和 饲料 进入 这 经过 :

军士先运粮草进关，

[ðen] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Then invite the Emperor into the city .
然后 邀请 这 皇帝 进入 这 城市 :

然后请圣上进城。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈempərər]
The marshal and his generals went out of the city to welcome the emperor
这 元帅 和 他的 将军们 去 出去 的 这 城市 到 欢迎 这 皇帝

[æz; əz][hiː; hi] [ˈentərd] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] .
as he entered Guanzhong .
作为 他 进入 关中 :

元帅诸将远远出城迎接天子进入关中，

[hiː; hi] [əˈsendɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈpæləs] .
He ascended to the Silver Palace .
他 上升 到 这 银 宫殿 :

身登银銮宝殿。

[ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [ˈɔːdiəns] .
The court officials have finished their audience .
这 法庭 官员 有 完成的 他们的 观众 :

众臣朝参已毕。

[ðə; ði] [ɡrænd] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈɪfʊːd] [æn; ən][ˈɔːrdər] ,
The Grand Marshal issued an order ,
这 盛大 元帅 发布 一个 命令 ,

大元帅传令，

[wɪð; wɪθ] - , - [truːps] ,
With 300 , 000 troops ,
和 - , - 军队 ,

把三十万人马，

[set] [ʌp] [kæmp] .
Set up camp .
放 向上 营 :

扎住营头。

[klaʊz] [ðə; ði] [ten] [ˈpɜːrp(ə)l] [ɡerts] .
Close the ten purple gates .
关闭 这 十 紫色的 大门 :

把十门紫闭，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈteɪkɪŋ] [hændʒɪːæŋ] [pæs] .
They discussed taking Hanjiang Pass .
他们 讨论 采取 含江 经过 :

商议取寒江关。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [suː] - [ˈsiːkrətli] [dɪˈspætʃt] [men] [tuː; tə] [ˈɡæðər] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
Furthermore , Su Baotong secretly dispatched men to gather intelligence .
此外 , 苏 - 偷偷 已派出 男人 到 收集 智力 :

再言苏宝同暗点人马探听，

[naʊ] [wiː; wi] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [tæn] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [hæv; həv] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Now we see that the Tang emperor and his ministers have entered the city .
现在 我们 看 那 这 唐 皇帝 和 他的 部长们 有 进入 这 城市 :

今见唐王君臣已进城中，

[wɪð; wɪθ][ɔ:l] [fɔ:r] ['kænənz] ['faɪərɪŋ] ,
With all four cannons firing ,
和 全部 四 大炮 射击 ,
四面号炮一起,
[ə; eɪ] ['mɪljən] [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒərz] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði][ten] [geɪts] .
A million barbarian soldiers surrounded the ten gates .
一个 百万 野蛮人 士兵 包围 这 十 大门 .
有百万番兵围绕十门,

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] .
They set up camp .
他们 放 向上 营 .
齐扎营盘,
[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ten] ['leər] [ʌv; əv] ['leðər] [tents] .
There are ten layers of leather tents .
那里 是 十 层 的 皮革 帐篷 .
共有十层皮帐。

说唐三传

第8/73页

[flægz] [ænd; ənd] [flægz] [ɪn] [faɪv] ['kʌlɜːz] ,
Flags and flags in five colors ,
旗帜 和 旗帜 在 五 颜色 ,

旗幡五色，

[ðə; ði] ['rouzi] [klaʊdz] [stretʃt] ['endləsli] .
The rosy clouds stretched endlessly .
这 红润 云 拉伸 不休 .

霞光浩荡。

[ðə; ði] [tæŋ] ['soʊldʒərz][ɑːn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [wɜːr; wər][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [rɪ'pɔːrtɪd]
The Tang soldiers on the city wall were so frightened that they hurriedly reported
这 唐 士兵 在 这 城市 墙 是 所以 害怕 那 他们 匆匆 据报道

[tuː; tə][ðə; ði] [kə'mændɜːz] ['hedkwɔːrtərz] .
to the commander's headquarters .
到 这 指挥官的 总部 .

唬得城上唐军急忙报入帅府，

[hiː; hi] [sed] [lɔːŋ] [lɪv; laɪv] :
He said long live :
他 说 长的 居住 :

奏上万岁道：

" ['sʌmθɪŋz] [rɔːŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['mɪljən] [bɑːr'berɪən] ['soʊldʒərz] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
There are a million barbarian soldiers outside the city .
那里 是 一个 百万 野蛮人 士兵 外部 这 城市 .

城外有百万番兵，

[sə'raʊnd] [ðə; ði] [ten] [geɪts] .
Surround the ten gates .
环绕 这 十 大门 .

围住十门，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['ertajt] .
It was airtight .
它 曾是 密闭 .

密不透风。”

[ðə; ði] ['empərəɪ] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [bɔːst] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
The emperor was so frightened that he lost his mind .
这 皇帝 曾是 所以 害怕 那 他 丢失的 他的 头脑 .

唬得天子魂不在身，

[ðə; ði] ['ministəz] [wɜːr; wər] [drentʃt] [ɪn][koʊld] [swet] .
The ministers were drenched in cold sweat .
这 部长们 是 湿透了 在 寒冷的 汗 .

众大臣冷汗淋漓，

[ðeɪ] [hæd; həd] ['klɪrli] ['fɔːlən] [fɔːr; fər][æn; ən] ['empti] ['sɪti] [træp] .
They had clearly fallen for an empty city trap .
他们 有 清楚地 倒下 为了 一个 空的 城市 陷阱 .

分明上了空城之计。

[ðə; ði] ['ɛmpɜ:z] [wei] :
The Emperor's Way :
这 皇帝的 方式 :

天子道:

" ['brʌðə] ['zu:] ['wæn] ,
" Brother Xue Wang ,
" 兄弟 薛 王 ,

“薛王兄,

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好?

[wi:v] ['fɔ:lən] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [trɪk] .
We've fallen for their trick .
我们已经 倒下 为了 他们的 诡计 :

中了他们诡计了。

[wʌt] [meɪks] [ðɪs] ['sɪti] [soʊ] ['fɔ:tɪfaɪd] ?
What makes this city so fortified ?
什么 制作 这 城市 所以 强化 ?

这个城池有什么坚固,

[ɪf] [ðer] [ə'tæk] [ænd; ənd] [breɪk] [θru:] . . .
If they attack and break through . . .
如果 他们 攻击 和 休息 通过 . . .

若他们攻打进来,

['wʊdnt] [ðæt] [mi:n] ['lu:zɪŋ] [jɜ; jər][laɪf] ?
Wouldn't that mean losing your life ?
不会 那 意思是 输 你的 生活 ?

岂不是要丧命。

['kwɪkli] [send] [jɜ; jər] ['sɜ:rvənt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
Quickly send your servants out of the pass .
迅速地 发送 你的 仆人 出去 的 这 经过 :

快快拨佣人马出关,

[ðer] [droʊv] [bæk] [ðə; ði]['ljau]['soʊldʒəz] .
They drove back the Liao soldiers .
他们 驾驶 后退 这 廖 士兵 :

杀退辽兵,

[tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['hɪrəʊz] .
To see the heroes .
到 看 这 英雄 :

以见英雄。”

[ɑ:r i: 'en]['gu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Ren Gui said :
任 图形用户界面 说 :

仁贵说:

" [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ,
" His Majesty ,
" 他的 威严 ,

“陛下,

[ðer] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [tu:; tə] [si:] [wʌt] [wʌz; wəz] ['ri:əli] ['gəʊɪŋ][ɑ:n] .
They went up to the city walls to see what was really going on .
他们 去 向上 到 这 城市 墙壁 到 看 什么 曾是 真的 去 在 :

且往城上去看虚实。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'di:d] ['paʊərf(ə)l] .
If it is indeed powerful .
如果 它 是 的确 强大的 .

若果然利害，

" [gɪv] [em 'i:] [ə'nʌðər] [aɪ'di:ə] . "
" Give me another idea . "
" 给 我 其他 主意 . "

再出主意。”

[hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [sed] :
His Majesty said :
他的 威严 说 :

圣上说：

" ['ræʃ(ə)nəl] . "
" rational . "
" 合理的 . "

“有理。”

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] ,
Together with the military advisor ,
一起 和 这 军队 顾问 ,

同了军师、

['mɑ:rʃ(ə)l] ,
marshal ,
元帅 ,

元帅、

[tʃɛŋ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [went] [ʌp] [tu;; tə] [ðə; ði] [west] ['sɪti] [wɔ:l] [tu;; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Cheng Yaojin and his generals went up to the west city wall to take a look .
程 - 和 他的 将军们 去 向上 到 这 西方 城市 墙 到 拿 一个 看 .

程咬金及众将上西城一看，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['meni] ['pi:p(ə)l] ,
Surrounded by many people ,
包围 经过 许多 人们 ,

围得重重，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['mɜ:rdərəs] [ɪn'tent] .
It was also filled with murderous intent .
它 曾是 还 已填 和 杀人犯 意图 .

又杀气腾腾，

[ðə; ði] ['ɡʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] [lʊkt] ['menəsɪŋ] .
The guns and knives looked menacing .
这 枪支 和 刀具 看起来 威胁 .

枪刀威烈森森。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərəɾ] [met] [hɪm; ɪm] .
The Tang emperor met him .
这 唐 皇帝 遇见 他 .

唐主见了，

[hɑ:rt] [pælprɪ'teɪŋz] [ænd; ənd] [tɛrɪfɪ'keɪʃən]
Heart palpitations and terrification
心 心悸 和 恐惧

心慌胆裂，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [wɜ:r; wəɾ] ['terəfaɪd] .
All the ministers were terrified .
全部 这 部长们 是 恐惧 .

诸大臣无不惊慌。

[ˈsʌd(ə)nli] , [θri:] [ˈkænən] [ʃɑ:ts] [ræn] [aʊt] .
Suddenly , three cannon shots rang out .
突然 , 三 大炮 镜头 响铃 出去 .

忽听得三声炮响，

[wen] [ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz][ɪn] [ˈkeɪɑ:s] ,
When the camp was in chaos ,
什么时候 这 营 曾是 在 混乱 ,

营头一乱，

[ˈevriwʌn] [sez] [ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Everyone says the commander - in - chief has arrived .
每个人 说道 这 指挥官 - 在 - 首席 有 到达的 .

都说大帅到了。

[su:] - [ðen] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [west] [ɡert] [əˈɡen] .
Su Baotong then surrounded the west gate again .
苏 - 然后 包围 这 西方 门 再次 .

这苏宝同又来围住西门，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [naɪn] [ˈkeɪpəb(ə)] [ˈdʒenrəlz] [ɪn][ðə; ði] [naɪn] [ɡerts] .
There are nine capable generals in the Nine Gates .
那里 是 九 有能力的 将军们 在 这 九 盖茨 .

九门有能将九员，

[ˈmɪljənz] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz]
Millions of soldiers
百万 的 士兵

数百万雄兵，

[blɑ:k] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] ,
Block the main road ,
堵塞 这 主要的 路 ,

截住要路，

[wɪð; wɪθ][jər; jər] [θri:] [ˈhedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑ:rmz] ,
With your three heads and six arms ,
和 你的 三 头部 和 六 武器 ,

凭你三头六臂，

[ˈi:v(ə)n][wɪð; wɪθ] [wɪŋz] [ðæt] [kæn; kən] [sɔ:r] [ˈɪntu:][ðə; ði] [klaʊdz] , [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [breɪk]
Even with wings that can soar into the clouds , it would be difficult to break
甚至 和 翅膀 那 能 翱翔 进入 这 云 , 它 会 是 难的 到 休息

[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ɭɔu] [kæmp] .
out of the Liao camp .
出去 的 这 廖 营 .

双翅能上腾云也难杀出辽营。

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][du:] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ɪn][ðə; ði] [rɪ'lev(ə)nθ] [tʃæptər] , [su:] - ['bætlz] [tæn] ['dʒen(ə)rəl] ['kɪn] [hwaɪju:] , [bʌt; bət] [daɪz] [waɪl]
In the eleventh chapter, Su Baotong battles Tang general Qin Huaiyu, but dies while
在这第十一章, 苏 - 战斗 唐 一般的 秦 怀玉, 但 死亡 尽管
[rɪ'tʃ:rnɪŋ] [ðə; ði] [meɪs] .
returning the mace.
返回 这 锤 .

第十一回 苏宝同大战唐将 秦怀玉还铜身亡

[ðə; ði] [fɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [ɪz][nɑ:t] [ˈmenʃ(ə)nd] .
The fear of the emperor and his ministers on the city wall is not mentioned.
这 害怕 的 这 皇帝 和 他的 部长们 在 这 城市 墙 是 不是 提及 .
不表城上君臣害怕,

[su:] - [wʌz; wəz] [ˈfʊli] [ɑ:rmɪd] .
Su Baotong was fully armed.
苏 - 曾是 完全 武装 .

单表苏宝同全身披挂,

[ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] ,
Sitting on horseback with a knife,
坐着 在 马背 和 一个 刀 ,

坐马持刀,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [blæst][ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:rn]
With a blast of the horn
和 一个 爆炸 的 这 喇叭

号炮一声,

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] [ˈsɪti] ,
Arriving in the West City,
抵达 在 这 西方 城市 ,

来到西城,

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈvæliənt] [ˈdʒenrəlz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz]
A thousand valiant generals on both sides
一个 千 英勇 将军们 在 两个都 侧面

两旁骁将千员,

[ðen] [ðə; ði] [flægz] [ˈflʌtəd] .
Then the flags fluttered.
然后 这 旗帜 飘动 .

随后旗幡招展,

[ðeɪ] [dɪˈsaɪdɪd] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They decided to attack the city.
他们 决定 到 攻击 这 城市 .

思量就要攻打城池。

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Suddenly I looked up and saw . . .
突然 我 看起来 向上 和 锯 . . .

忽抬头一看,

[ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [tæn] [ˈempərər] [ˈsɪtɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði][ˈdræɡən][ænd; ənd] [ˈfi:nɪks] [ˈbænər] .
They saw the Tang emperor sitting under the dragon and phoenix banner.
他们 锯 这 唐 皇帝 坐着 在下面 这 龙 和 凤凰 横幅 .

见龙凤旗底下坐着唐天子。

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [dres] ?
How should I dress?
如何 应该 我 裙子 ?

怎么打扮?

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdʒuːəld] [naɪn] - [ˈdrægən] [pɜːrɪ] [ˈkraʊn] ,
Wearing a jeweled nine - dragon pearl crown ,
穿着 一个 珠宝 九 - 龙 珍珠 王冠 ,
头戴嵌宝九龙珍珠冠，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈsɪlvə] [ˈbeɪs(ə)n]
Face like a silver basin
脸 喜欢 一个 银 盆地
面如银盆，

[tuː] [lɔːŋ] [ˈaɪ,brəʊz]
Two long eyebrows
二 长的 眉毛
两道长眉，

[ə; eɪ] [pɛə] [ʌv; əv] [ˈdrægən] [aɪz] ,
A pair of dragon eyes ,
一个 一对 的 龙 眼睛 ,
一双龙目，

[ɪrɪz] [ðæt] [riːtʃ] [ðə; ði] [ˈʃəʊldəz]
Ears that reach the shoulders
耳朵 那 抵达 这 肩膀
两耳垂肩，

[faɪv] [lɔːŋ] , [ˈflaʊəri] [ˈtæsəlz] [treɪld] [daʊn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈbeli] ;
Five long , flowery tassels trailed down to his belly ;
五 长的 , 如花 流苏 拖着 向下 到 他的 腹部 ;
颌下五绺花须长拖肚腹；

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [roʊb] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈdrægənz] [ˈpleɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] ,
Wearing a yellow robe with two dragons playing in the water ,
穿着 一个 黄色的 长袍 和 二 龙 玩耍 在 这 水 ,
身穿二龙戏水蜂黄袍，

[ə; eɪ] [ɡoʊld] - [ɪnˈleɪd] [dʒeɪd] [belt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A gold - inlaid jade belt around the waist .
一个 金子 - 镶嵌 玉 腰带 大约 这 腰部 .
腰围金镶碧玉带，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [bɪˈləʊ] [əbˈskjuəz] [ðə; ði] [vjuː] , [ˈmerkɪŋ] [ˌaɪˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [siː] .
The city wall below obscures the view , making it difficult to see .
这 城市 墙 以下 模糊不清 这 看法 , 制作 它 难的 到 看 .
下面城墙遮蔽看不明白，

[ˈsɪtɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [naɪn] - [kɜːvɪd] [ˈjeləʊ] [ˈpærəsɔːl] ,
Sitting under the nine - curved yellow parasol ,
坐着 在下面 这 九 - 弯曲 黄色的 阳伞 ,
坐在九曲黄罗伞下，

[hiː; hi] [ˈsɜːrt(ə)nli] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈblesɪd; blest] [əˈpɪərəns] .
He certainly has a blessed appearance .
他 当然 有 一个 蒙福 外貌 .
果然好福相。

[ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [suː] - ,
In the south there was Xu Maogong ,
在 这 南 那里 曾是 徐 - ,
南有徐茂公，

[ɪn] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ðer; ðər] [ɪz] [ˈtʃɛŋ] - .
In the north there is Cheng Yaojin .
在 这 北 那里 是 程 - .
北有程咬金。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][wʌn] [ˈwerɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪlvər] [ˈhelmit] .

There was also one wearing a silver helmet .
那里 曾是 还 一 穿着 一个 银 头盔 :

还有一个头戴白银盔，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈdræɡən] [roʊb] ,

Wearing a white dragon robe ,
穿着 一个 白色的 龙 长袍 ,

身穿白陵显龙袍，

[θri:] [lɔːŋ] [tʌfts] [ʌv; əv] [bɪrd] .

Three long tufts of beard .
三 长的 簇绒 的 胡须 :

三绺长须。

[su:] - [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] [frʌm; frəm] [bɪˈlou] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] :

Su Baotong shouted loudly from below the city wall :
苏 - 喊叫 高声 从 以下 这 城市 墙 :

苏宝同在城下高声大呼道：

" [ɪz] [ðæt] [li] [ˈʃɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] ? "

" Is that Li Shimin of the imperial court on the city wall ? "
" 是 那 李 世民 的 这 帝国 法庭 在 这 城市 墙 ? "

“城上的可就是朝廷李世民么？

[dɪd][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ɪn] - [ˈsɪti] [juː; jʊ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ləˈwəu; ˈluːəu] [tɒŋ] ,

Did you know that in Muyang City you listened to Luo Tong ,
做过 你 知道 那 在 - 城市 你 听着 到 罗 童 ,

可晓得在木阳城听信罗通，

[ðeɪ] [kɪld] [maɪ] [ˈgrænfɑːðər] .

They killed my grandfather .
他们 被杀 我的 祖父 :

将我祖父杀死。

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈænsestər] [meɪd] [kɑːntrəˈbjuːʃənz] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] .

Our ancestor made contributions to the court .
我们的 祖先 制成 贡献 到 这 法庭 .

吾祖有功于朝。

[wu:] - [wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [biˈhedɪd] [baɪ][ləˈwəu; ˈluːəu] [tɒŋ] .

Wu Bosulin was also beheaded by Luo Tong .
吴 - 曾是 还 斩首 经过 罗 童 .

吾伯苏林又被罗通斩了，

[maɪ] [ˈfɑːðər] , [su:] [ˈfɛŋ] , [wʌz; wəz] [ˈbiːtn] [ˈfɔːrti] [tɑɪmz] .

My father , Su Feng , was beaten forty times .
我的 父亲 , 苏 冯 , 曾是 被打败 四十 时代 .

吾父苏凤被打四十，

[ðeɪ] [fled] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈwestərn] [lɪəu] [ˈdaɪnəsti] .

They fled into the Western Liao Dynasty .
他们 逃亡 进入 这 西 廖 王朝 .

奔入西辽，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd][aɪ][wɜːr; wər][bɔːrn] .

My brother and I were born .
我的 兄弟 和 我 是 出生 :

生我兄妹二人。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [mɑːrtʃ] [ɑːn] [tʃɑːŋˈɑːn] ,

Just as they were about to raise an army to march on Chang'an ,
只是 作为 他们 是 关于 到 增加 一个 军队 到 行进 在 长安 ,

正欲兴兵到长安，

[bʌt; bət][ðə; ði] [net] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [ɪz] [waɪd] [ænd; ənd][ɪts] [meɪʒɪz] [ɑ:r; əɾ][,ɪnɪ'skeɪpəb(ə)] .
But the net of justice is wide and its meshes are inescapable .
但 这 网 的 正义 是 宽的 和 它是 网格 是 无法逃避 .
不料天网恢恢，

[spɑ:rs] [jet] [nɑ:t] ['li:ki] ,
Sparse yet not leaky ,
疏 然而 不是 漏水 ,
疏而不漏，

[tə'deɪ] [ðeɪ] [hæv; həv] ['fɔ:lən] ['ɪntu:]['aʊər; ɑ:r] ['kʌntri:z] [træp] .
Today they have fallen into our country's trap .
今天 他们 有 倒下 进入 我们的 该国的 陷阱 .
今日已中我邦暗计，

[ju:; jʊ] ['rʊləɾ] [ænd; ənd][jʊɾ; jəɾ]['sʌbdʒekts] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][i:v(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] [sə'rvaɪvɪŋ] .
You rulers and your subjects should not even think about surviving .
你 统治者 和 你的 主题 应该 不是 甚至 思考 关于 幸存 .
汝等君臣休想活命。

['kwɪkli] [brɪŋ] [lə'wəu; 'lu:əu] ['mæenzi] [daʊn] .
Quickly bring Luo Manzi down .
迅速地 带来 罗 曼齐 向下 .
快把罗蛮子送下来，

['evriθɪŋ] [ɪz]['oʊvər] ,
Everything is over ,
一切 是 超过 ,
万事全休，

[let] [ju:; jʊ][ænd; ənd][jʊɾ; jəɾ]['sʌbdʒekts][goʊ] [bæk] .
Let you and your subjects go back .
让 你 和 你的 主题 去 后退 .
放你君臣回去。

[ɪf] [nɑ:t] [rɪ'li:st]
If not released
如果 不是 发布
若不放出，

" [dəʊnt][i:v(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['goʊɪŋ] [bæk] . "
" Don't even think about going back . "
" 不 甚至 思考 关于 去 后退 . "
休想回去。”

[ðɪs] [ʃaʊt]
This shout
这 喊
这声喝叫，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [her] [stʊd] [ɑ:n][end] .
The emperor was so frightened that his hair stood on end .
这 皇帝 曾是 所以 害怕 那 他的 头发 站立 在 结尾 .
唬得天子毛骨惊然。

['zu:] -
Xue Rengui
薛 -
薛仁贵、

['kɪn] [hwaɪju:] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Qin Huaiyu reported :
秦 怀玉 据报道 :
秦怀玉奏道：

" [jɔː; jəɹ][ˈmædʒəsti] , [duː][ˈnɑːt][biː; bi][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] . "
" **Your Majesty , do not be in a hurry .** "
" 你的 威严 , 做 不是 是 在 一个 匆忙 . "
" 万岁休要慌忙 ,

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [send] [truːps] [aʊt] ,
Wait until I send troops out ,
等待 直到 我 发送 军队 出去 ,
待臣发兵出去 ,

" [ˈkæptʃəɹ] [ðɪs] [ˈtreɪtəɹ] , [suː] . "
" **Capture this traitor , Su .** "
" 捕获 这 叛徒 , 苏 . "
" 擒此苏贼。"

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒenɜːlz, ˈdʒenrəlz] [ˈrezɪdəns] [æz; əz] [ɪnˈstrʌktɪd] .
The Emperor returned to the General's residence as instructed .
这 皇帝 返回 到 这 将军的 住宅 作为 指示 .
圣上依言回帅府。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] .
The marshal came to the training ground .
这 元帅 来了 到 这 训练 地面 .
元帅来教场 ,

[ˈgæðəɹ] [ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Gather all the generals ,
收集 全部 这 将军们 ,
聚集诸将 ,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说 :
" [naʊ] [suː] - [ɪz] [ˈæktɪŋ] [ˈæɹəɡəntli] [ˈʌndəɹ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] . "
" **Now Su Baotong is acting arrogantly under the city walls .** "
" 现在 苏 - 是 表演 傲慢地 在下面 这 城市 墙壁 . "
" 如今苏宝同在城下猖狂 ,

[ðɪs] [kəˈmændəɹ] [hæz; həz] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [truːps] [hɪɹ] .
This commander has raised his troops here .
这 指挥官 有 提高 他的 军队 这里 .
本帅起兵到此 ,

[hiː; hi] [ˈnevəɹ] [ˈpɜːrsənəli] [fʌ:t] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
He never personally fought in battle .
他 绝不 亲自 战斗 在 战斗 .
未曾亲战。

[hiː; hi] [kept] [ˈseɪɪŋ] [hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈkæptʃəɹ] [ləˈwəu; ˈluːəu] [tɒŋ] .
He kept saying he wanted to capture Luo Tong .
他 保留 说 他 通缉 到 捕获 罗 童 .
他口口声声要拿罗通 ,

[ðɪs] [sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [ˈheɪtfl] .
This situation is hateful .
这 情况 是 可恶 .
此情可恨。

[aɪ] [wɪl] [ˈoʊpən][ðə; ði] [ɡerts] [ænd; ənd] [ɪnˈɡeɪdʒ] [hɪm; ɪm][ɪn][ˈbæt(ə)] .
I will open the gates and engage him in battle .
我 将要 打开 这 大门 和 从事 他 在 战斗 .
待本帅开关与他交战 ,

[ɪ'mi:diətli] [bɪ'hed] [ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['dʒen(ə)rəl] .
Immediately behead the barbarian general .
立即地 斩首 这 野蛮人 一般的 :

立斩番将，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðɪs] ['heɪtrɪd] [bi:; bi] [di'speld] .
Only then can this hatred be dispelled .
仅有的 然后 能 这 仇恨 是 驱散 :

方消此恨。”

[ˈkɪn] [hwaɪju:] , [ðə; ði] [væŋɡɑ:rd] , [sed] :
Qin Huaiyu , the vanguard , said :
秦 怀玉 , 这 先锋 , 说 :

闪过先锋秦怀玉说：

" [ˈmɑ:ɾ(ə)l] , [noʊ] ! "
" Marshal , no ! "
" 元帅 , 不 ! "

“元帅不可，

" [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][tu:; tə][ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [dɪ'plɔɪ] [ðə; ði] [tru:ps] . "
" Wait for the young general to go out and deploy the troops . "
" 等待 为了 这 年轻的 一般的 到 去 出去 和 部署 这 军队 . "

待小将出去开兵。”

[ðə; ði] [ˈmɑ:ɾ(ə)l] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说：

" [ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] [left] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" The prince consort left the city . "
" 这 王子 配偶 左边 这 城市 . "

“驸马出城，

" [weɪt] [fɔ:r; fər] ['brʌðər] ['ju:tʃi:] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [ju:; jʊ][ɑ:n][ðə; ði] [kæm'peɪn] . "
" Wait for Brother Yuchi to accompany you on the campaign . "
" 等待 为了 兄弟 宇智 到 陪伴 你 在 这 活动 . "

待尉迟兄弟与你押阵。”

" [ʌndər'stʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! "

“得令！ ”

[hwaɪju:] [wɔ:r] [ə; eɪ] ['helmit] [ænd; ənd][ˈɑ:rmər] .
Huaiyu wore a helmet and armor .
怀玉 穿着 一个 头盔 和 盔甲 :

怀玉顶盔贯甲，

[ɔ:l] [ˌprepə'reɪfɪnz] [ɑ:r; ər] [kəm'pli:t] .
All preparations are complete .
全部 准备工作 是 完全的 :

准备停当，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] ['kænənz] [tu:; tə][bi:; bi][ˈfaɪərd][ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪti] [ɡerts] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈoʊpənd] .
He ordered the cannons to be fired and the city gates to be opened .
他 订购 这 大炮 到 是 被解雇 和 这 城市 大门 到 是 打开 :

吩咐放炮开城。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡɔ:ŋ] [ænd; ənd] [drʌm] [saʊnd] ,
With a gong and drum sound ,
和 一个 锣 和 鼓 声音 ,

金鼓一声，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [waɪd] .
Open the city gates wide .
打开 这 城市 大门 宽的 .

大开城门，

[wʌn] [hɔ:rs] [tʃɑ:rdʒd] [əˈhed] ,
One horse charged ahead ,
一 马 带电 前方 ,

一马冲先，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They arrived at the front lines .
他们 到达的 在 这 正面 线条 .

来至阵前。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ] [bɑ:rˈberɪən] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Upon seeing a barbarian general ,
之上 看到 一个 野蛮人 一般的 ,

见一员番将，

[ˈveri] [ˈprɑ:fɪtəb(ə)] .
Very profitable .
非常 有利可图 .

十分利害。

[hi:; hi] [wɔ:r] [ə; eɪ] [ˈfi:nɪks] - [wɪŋd] [ˈhelmt] .
He wore a phoenix - winged helmet .
他 穿着 一个 凤凰 - 有翅膀的 头盔 .

他头戴凤翼盔，

[lɑ:rdʒ] [red] [ˈtæsəlz] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Large red tassels filled the sky .
大的 红色的 流苏 已填 这 天空 .

斗大红缨满天栽，

[ˈweɪɪŋ] [ˈbrɑ:nz] [ˈɑ:rmər] ,
Wearing bronze armor ,
穿着 青铜 盔甲 ,

身穿青铜甲，

[laɪnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡri:n] [saɪk] [roʊb] ,
Lined with a green silk robe ,
衬里 和 一个 绿色的 丝绸 长袍 ,

内衬绿绫袍，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [ɡoʊld][ˈdræɡən][ænd; ənd] [ˈfi:nɪks] [weɪst] ,
Embroidered gold dragon and phoenix waist ,
绣花 金子 龙 和 凤凰 腰部 ,

绣金龙凤腰，

[ɑ:n][ðə; ði] [left] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [kɑ:vɔ] [baʊ; boʊ] .
On the left is a precious carved bow .
在 这 左边 是 一个 宝贵的 雕刻 弓 .

左有宝雕弓，

[ɪnˈsɜ:rt][ðə; ði] [ˈlɑ:ŋjɑ:] [ˈæroʊ] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] .
Insert the Langya arrow to the right .
插入 这 朗雅 箭 到 这 正确的 .

右插琅琊箭，

[sɪt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [blæk] ['drægən] [hɔ:rs] ,
Sit down on the black dragon horse ,
坐 向下 在 这 黑色的 龙 马 ,
坐下乌龙驹,

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ɪts] [fɔ:r] [hu:vz] ['pɛdəlɪŋ, 'pɛdlɪŋ][wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndə] ;
The sound of its four hooves pedaling was like thunder ;
这 声音 的 它是 四 蹄子 踩踏板 曾是 喜欢 雷 ;
四蹄蹬跑声如雷;

[left] [hænd] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] ,
Left hand holding the knife ,
左边 手 保持 这 刀 ,
左手提刀,

[hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] [stroʊkt] [hɪz; ɪz] [θri:] - [prɔ:ŋd] [bɜ:rd] .
His right hand stroked his three - pronged beard .
他的 正确的 手 抚摸 他的 三 - 叉状的 胡须 .
右手抚三络长须,

[hi:; hi][ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
He is indeed a person from the Central Plains .
他 是 的确 一个 人 从 这 中央 平原 .
果然是中原人物。

[su:] - [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] . . .
Su Baotong drew his knife and : : :
苏 - 画 他的 刀 和 : . :
苏宝同提刀一起,

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :
喝声:

" [bɑ:r'berɪən] , "
" Barbarian , "
" 野蛮人 , "
“蛮子,

[dəʊnt] [ɜ:rdʒ][ðə; ði] [hɔ:rs] [tu:; tə] [mu:v] .
Don't urge the horse to move .
不 敦促 这 马 到 移动 .
少催坐马,

" [ə'naʊns] [jɜ:; jər] [neɪmz] . "
" Announce your names . "
" 宣布 你的 姓名 : "
通下名来。”

['kɪn] [hwaɪju:] [sed] :
Qin Huaiyu said :
秦 怀玉 说 :
秦怀玉说:

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] , "
" I am the son - in - law of the Tang Emperor , "
" 我 是 这 儿子 - 在 - 法律 的 这 唐 皇帝 , "
“我乃唐天子驸马,

[hə'redɪteri] [du:k] [prə'tektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [stetɪ]
Hereditary Duke Protector of the State
遗传 公爵 保护者 的 这 状态
世袭护国公,

[ˈkɪn] [hwaɪjuː] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [kəˈmændər] [ˈlɒdə] [grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈzuː] - , [wɒz; wəz] [wʌn]
Qin Huaiyu , the vanguard commander under Grand Marshal Xue Rengui , was one
秦 怀玉 , 这 先锋 指挥官 在下面 盛大 元帅 薛 - , 曾是 一
[ʌv; əv][ðem; ðəm] .
of them .
的 他们 :

大元帅薛仁贵帐下前部先锋秦怀玉便是。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] [skɪld] [ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt][ɪz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spɪr] ?
Do you know how skilled the prince consort is with a spear ?
做 你 知道 如何 熟练 这 王子 配偶 是 和 一个 矛 ?
可知驸马爷枪法利害么？

[rɪˈtri:t] [naʊ] !
Retreat now !
撤退 现在 !

还不速退，

" [dəʊnt] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [səˈrendər] . "
" Don't come here to surrender . "
" 不 来 这里 到 投降 " . "

休来纳命。”

[suː] - [læft] [ˈhɑːrtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Su Baotong laughed heartily and said :
苏 - 笑了 衷心地 和 说 :

苏宝同哈哈大笑说：

" [soʊ][hiː; hi][ɪz] [ˈkɪn] - [sʌn] . "
" So he is Qin Qiong's son . "
" 所以 他 是 秦 - 儿子 " . "

“原来就是秦琼之子，

[jɔː; jər] [neɪm] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [tæn] ['dɑːnəsti] .
Your name is in the Tang Dynasty .
你的 姓名 是 在 这 唐 王朝 :

大唐有你的名，

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl][ˈoʊnli] [noʊz] [əˈbaʊt] [θriː] ['hedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑːrmz] .
This general only knows about three heads and six arms .
这 一般的 仅有的 知道 关于 三 头部 和 六 武器 :

本帅只道三头六臂，

[tɜːrnz] [aʊt] [hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] ['sævɪdʒ] [dɔːg] .
Turns out he was just a savage dog .
转弯 出去 他 曾是 只是 一个 野蛮的 狗 :

原来是一个狗蛮子。

[dəʊnt] [ɡoʊ] .
Don't go .
不 去 :

不要走，

[bɪˈhoʊld][maɪ] [ˈsɔːrdzmənʃɪp] !
Behold my swordsmanship !
看哪 我的 剑术 !

看本帅的刀法罢！ ”

[hiː; hi] [stæbd] [hɜːr; hər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] .
He stabbed her with the knife .
他 刺伤 她 和 这 刀 :

把刀一刺。

[ˈkɪn] [hwaɪju:] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv] [spiə] .
Qin Huaiyu picked up a string of spears .
秦 怀玉 挑选 向上 一个 细绳 的 长矛 .

秦怀玉拈起提罗枪串一串，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [kræk] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [blɔ:kt] .
With a loud crack , it was blocked .
和 一个 大声 裂缝 , 它 曾是 已屏蔽 .

噶喇一声响挡住，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢了，

[maɪ] [spɪr] [wɪl] [nɔ:t] [pɪrs] ['neɪmləs] ['dʒenrəlz] .
My spear will not pierce nameless generals .
我的 矛 将要 不是 刺穿 无名 将军们 .

我这条枪不刺无名之将，

[get] [jʊr; jər] [neɪm] ! "
Get your name ! "
得到 你的 姓名 ! "

通名下来！ ”

[su:] - [sed] :
Su Baotong said :
苏 - 说 :

苏宝同说：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði][mə'tɜ:rn(ə)][ʌŋk(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['westərn] [lɔu] . "
" I am the maternal uncle of the King of Western Liao . "
" 我 是 这 母体 叔叔 的 这 国王 的 西 廖 . "

“本帅乃西辽国王驾下之舅，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [bi'stəu] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv] [grænd] ['mɑ:rʃ(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kraʊn] [ə'pɑ:n]
He was then bestowed the title of Grand Marshal of the Heavenly Crown upon
他 曾是 然后 授予 这 标题 的 盛大 元帅 的 这 天上 王冠 之上

[su:] - .
Su Baotong .
苏 - .

加封天冠大元帅苏宝同便是。

[jʊr; jər]['ru:lər][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts] [ʃʊd; ʃəd] [sə'rendər] ['kwɪkli] .
Your ruler and his subjects should surrender quickly .
你的 统治者 和 他的 主题 应该 投降 迅速地 .

你君臣快投降吧。”

[ˈkɪn] [hwaɪju:] [sed] :
Qin Huaiyu said :
秦 怀玉 说 :

秦怀玉说：

" [soʊ][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [ʌn'fɪlɪəl] [sʌn] ! "
" So it was you , you unfilial son ! "
" 所以 它 曾是 你 , 你 不孝 儿子 ! "

“原来就是你这逆子，

[jʊr; jər] ['grænfa:ðər]
Your grandfather
你的 祖父

你的祖父、

[maɪ]['ʌŋk(ə)l] [rɪ'si:vɪd] [greɪt] ['feɪvərz][frʌm; frəm][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
My uncle received great favors from the Tang Dynasty .
我的 叔叔 已收到 伟大的 恩惠 从 这 唐 王朝 .

伯父受唐朝厚恩，

[bʌt; bət][ju:; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [dɪs'loɪəl] [ænd; ənd] [rɪ'beljəs] .
But you have been disloyal and rebellious .
但 你 有 到过 不忠 和 叛逆的 .

你却不忠反叛了。

[dəʊnt] [li:v] !
Don't leave !
不 离开 !

休要走！ ”

['trævlɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ]
Traveling within a month
旅行 之内 一个 月

一个月内穿梭，

[spɪr] [θrʌst] ['fɔ:rwəd] .
spear thrust forward .
矛 推力 向前 .

一枪刺来。

[su:] - [wi:ldɪd] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['kli:vər] .
Su Baotong wielded a large cleaver .
苏 - 挥舞 一个 大的 菜刀 .

苏宝同手持大砍刀，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kræk] , [aɪ 'ti:] [blɔ:kt] [ðə; ði] [wei] .
With a crack , it blocked the way .
和 一个 裂缝 , 它 已屏蔽 这 方式 .

噶喇一声挡过去。

['sevrəl] [ʃɑ:ts] [ɪn][ə; eɪ] [rou] ,
Several shots in a row ,
一些 镜头 在 一个 排 ,

一连几枪，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [held] [ə'saɪd][baɪ][su:] - .
They were all held aside by Su Baotong .
他们 是 全部 握住 旁边 经过 苏 - .

都被苏宝同架在一旁，

[ðeɪ] ['wʊdnt] [ji:ld] [æn; ən] [ɪntʃ] [ðer; ðər] .
They wouldn't yield an inch there .
他们 不会 屈服 一个 英寸 那里 .

那里肯让一毫。

['æftər] ['sevrəl] [kʌts] ,
After several cuts ,
后 一些 削减 ,

连转几刀，

[frʌnt] [ænd; ənd] [rɪr] [ræks] ,
Front and rear racks ,
正面 和 后部 货架 ,

前后扒架，

[ˈeksələnt] [naɪf] [skɪlz]
Excellent knife skills
出色的 刀 技能

好刀法，

[ˈkɪn] [hwaɪjuː] [ˈɔːlsʊʊ] [tʊk] [ʌp] [ðə; ði] [ˈɑːrmrest] .
Qin Huaiyu also took up the armrest .
秦 怀玉 还 采取 向上 这 扶手 .

秦怀玉亦架上手。

[ə; eɪ] [ˈmeɪdʒər] [ˈbæt(ə)l] [brɪˈtwiːn] [ðem; ðəm]
A major battle between them
一个 主要的 战斗 之间 他们

彼此一场大战，

[ðə; ði] [drʌmz] [ˈθʌndəd] .
The drums thundered .
这 鼓 雷鸣 .

鼓声如雷，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkænənz] [wʌz; wəz] [ˈdefɪnɪŋ] .
The sound of cannons was deafening .
这 声音 的 大炮 曾是 震耳欲聋 .

炮声惊天，

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ˈfɪfti] [raʊndz] .
The two fought for fifty rounds .
这 二 战斗 为了 五十 回合 .

二人战了五十回合，

[ˈæftər] [ten] [ɪnˈkauntəz] , [mɑː][dʒaʊ] . . .
After ten encounters , Ma Jiao : : :
后 十 遭遇 , 马 角 . . .

马交十个照面，

[ə; eɪ] [drɔː] .
A draw .
一个 画 .

杀个平手。

[baʊ] [tʊŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Bao Tong thought to himself :
包 童 想法 到 他自己 :

宝同暗想：

[aɪ] [wɪl] [feɪn] [dɪˈfiːt] .
I will feign defeat .
我 将要 假装 击败 .

待我诈败下去，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [θruː] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] [æt; ət] [hɪm; ɪm] .
He secretly threw a flying knife at him .
他 偷偷 扔 一个 飞行 刀 在 他 .

暗放飞刀伤他。

[ə; eɪ] [feɪnt] [əˈtæk] ,
A feint attack ,
一个 佯攻 攻击 ,

虚晃一刀，

[teɪk] [ðə; ði] [ˌkærəˈsel] [ænd; ænd] [ɡoʊ] .
Take the carousel and go .
拿 这 旋转木马 和 去 .

带转马就走。

[ˈkɪn] [hwaɪjuː] [wʌz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [let] [ʌp] .
Qin Huaiyu was unwilling to let up .
秦 怀玉 曾是 不情愿 到 让 向上 ；

秦怀玉那肯放松，

[hoʊld][ðə; ði] [ləns] [ʌv; əv][ˈtiːləʊ] [bæk] .
Hold the lance of Tilo back .
抓住 这 槊 的 蒂洛 后退 ；

把提罗枪押住，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rɪˈliːs] [ðə; ði] [ˈθrəʊɪŋ] [naɪf] .
He was not allowed to release the throwing knife .
他 曾是 不是 允许 到 发布 这 投掷 刀 ；

不容他放出飞刀，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 ；

大叫一声：

[suː] - ,
Su Baotong ,
苏 - ,

“苏宝同，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; ei] [truː] [mæn] .
You are a true man .
你 是 一个 真的 男人 ；

你乃堂堂汉子，

[duː][nɑːt] [juːz] [ˈhɪd(ə)n] [ˈweɪpənz] [tuː; tə][ɪndʒər] [ˈpiːp(ə)] .
Do not use hidden weapons to injure people .
做 不是 使用 隐 武器 到 损伤 人们 ；

不要暗器伤人，

[aɪ] [fʌ:t] [juː; jʊ][fɔːr; fər] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [raʊndz] .
I fought you for hundreds of rounds .
我 战斗 你 为了 数百 的 回合 ；

与你战几百合，

[lets] [ˈset(ə)] [ðɪs] [wʌns][ænd; ənd][fɔːr; fər][ɔːl] .
Let's settle this once and for all .
我们来吧 定居 这 一次 和 为了 全部 ；

分个胜负。”

[baʊ] [tɒŋ] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [reɪnz] ,
Bao Tong picked up the reins ,
包 童 挑选 向上 这 缰绳 ；

宝同兜起缰，

[hiː; hi] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] [rest] .
He then placed the knife in his hand to rest .
他 然后 放置 这 刀 在 他的 手 到 休息 ；

又把手中刀一架，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 ；

喝声：

" [ˈkɪn] [bɑːrˈberiən] , "
" **Qin barbarian** , "
" 秦 野蛮人 , "

“秦蛮子，

[dʊː][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪm] [ə'freɪd] [ʌv; əv][juː; jʊ] ?
Do you think I'm afraid of you ?
做 你 思考 我是 害怕的 的 你 ？

难道本帅怕你不成？

[ˈhɪd(ə)n] ['weɪpənɪz] [kæn; kən][ˈɪndʒər] ['pi:p(ə)] .
Hidden weapons can injure people .
隐 武器 能 损伤 人们 。

暗器伤人，

[nɑ:t][ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] .
Not a hero .
不是 一个 英雄 。

非为英雄。

[juː; jʊ][ɑ:r; əɪ][ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [ɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] ;
You are the son - in - law of the Central Plains ;
你 是 这 儿子 - 在 - 法律 的 这 中央 平原 ；

你是中原驸马；

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['brʌðər] - [ɪn] - [ɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [lɪəʊ] ['empərəɪ] .
I am the brother - in - law of the Western Liao emperor .
我 是 这 兄弟 - 在 - 法律 的 这 西 辽 皇帝 。

我是西辽国舅。

[juː; jʊ] [noʊ] [maɪ] ['sɔːrdzmənʃɪp] ;
You know my swordsmanship ;
你 知道 我的 剑术 ；

你晓得我刀法；

[aɪ] [noʊ] [jʊɪ; jər] [spɪr] [tek'ni:k] ['pɜːrfɪktli] .
I know your spear technique perfectly .
我 知道 你的 矛 技术 完美 。

我尽知你的枪势。

[ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] [mi:ts] [ə; eɪ] ['væliənt] [wʌn] !
A hero meets a valiant one !
一个 英雄 满足 一个 英勇 一 ！

英雄遇好汉！

[wʌt] ['weɪpən] [ɪz] [ðæt] [ɑːn][jʊɪ; jər] [bæk] ?
What weapon is that on your back ?
什么 武器 是 那 在 你的 后退 ？

你后面所背的是何兵器？

[ænd; ənd][wʌn][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [laɪt] ['ʃaɪnɪŋ] [streɪt] [θruː] .
And one can see the light shining straight through .
和 一 能 看 这 光 灼灼 直的 通过 。

且看得毫光直透，

[ðeɪ] [ʃoʊn] ['brʌrtli] , ['vaɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sʌn] .
They shone brightly , vying with the sun .
他们 闪耀 明亮地 , 竞争 和 这 太阳 。

耀日争辉。”

[ˈkɪn] [hwaɪjuː] [kɔːld] [aʊt] :
Qin Huaiyu called out :
秦 怀玉 称为 出去 ；

秦怀玉叫一声：

“ - , ”
“ **Hu'er** , ”
“ - , ”

“胡儿，

[dəʊnt] [juː; jʊ] [nəʊ] ?

Don't you know ?

不 你 知道 ?

你还不晓得么？

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ɪk'spəʊzd]['ku:n'lu:n] [meɪs] .

This is the exposed Kunlun mace .

这 是 这 裸露 昆仑 锤 .

此乃露骨昆仑铜。

[maɪ] ['fɑːðər] [wiːldɪd] [tuː] ['meɪsɪz] .

My father wielded two maces .

我的 父亲 挥舞 二 权杖 .

我父双铜，

[tuː; tə] ['kɑːŋkər] [ðə; ði][wɜːrld][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] .

To conquer the world and establish the Tang Dynasty .

到 征服 这 世界 和 建立 这 唐 王朝 .

打成唐朝天下。

[dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [eɪ'tiːn] ['wɔːlbɔːdz] ,

Destroy the eighteen warlords ,

破坏 这 十八 军阀 ,

灭十八路诸侯，

[rɪ'tɜːrniŋ] [nɔːrθ] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] [ðə; ði] [iːst] ,

Returning north to conquer the east ,

返回 北 到 征服 这 东方 ,

归北征东，

[ðiːz] [ɑːr; ər]['moʊstli][ðə; ði] [tuː] ['tʃeɪmbər] ['meɪsɪz] .

These are mostly the two chamber maces .

这些 是 大多 这 二 房间 权杖 .

多是这两口室铜。

[aɪ 'tiː] [weɪz] - [dʒɪn] .

It weighs 124 jin .

它 重量 - 斤 .

重百二十四斤，

[ræpt] [ɪn][sɪks] [paʊndz] [ʌv; əv] [pjʊr] [ɡoʊld] ,

Wrapped in six pounds of pure gold ,

包装 在 六 磅 的 纯的 金子 ,

外裹赤金六斤，

[aɪ 'tiː] [weɪd] [ə; eɪ]['təʊt(ə)][ʌv; əv] - [dʒɪn] .

It weighed a total of 130 jin .

它 称重 一个 全部的 的 - 斤 .

共百三十斤。

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['terəfaɪd] [wen] [juː; jʊ] [hɪr] [ʌv; əv] [ðɪs] .

You will be terrified when you hear of this .

你 将要 是 恐惧 什么时候 你 听到 的 这 .

你闻知也要丧胆，

[duː][juː; jʊ] [ʌndər'stænd] [ðə; ði] [ɪmplɪ'keɪ(ə)nz] ?

Do you understand the implications ?

做 你 理解 这 含义 ?

可晓得此利害么？

[stiːl] [nɑːt] [sə'rendərɪŋ] ?

Still not surrendering ?

仍然 不是 投降 ?

还不投降，

[dəʊnt] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][daɪ] .
Don't come here to die .
不 来 这里 到 死 .

休来送死。”

[bəʊ] [tʌŋdʌʊ] :
Bao Tongdao :
包 通道 :

宝同道：

" [aɪ] [siː] ,
" **I see** ,
" 我 看 ,

“原来如此，

[aɪ] [sed] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][æn; ən][ˈiːv(ə)l] ['præktɪs] .
I said it was an evil practice .
我 说 它 曾是 一个 邪恶的 实践 .

我道是邪法，

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [meɪs] [wʌz; wəz] [naʊ] ['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] .
The golden mace was now shining brightly .
这 金的 锤 曾是 现在 灼灼 明亮地 .

原来金妆铜放光。

[let] [,em 'iː] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let me take a look .
让 我 拿 一个 看 .

借我一观，

" [ɪz][,aɪ 'tiː][ˈpɔːsəb(ə)l] [ðæt] [juː; jʊ] [ə'ɡriː] [ɔːr][nɑːt] ? "
" **Is it possible that you agree or not ?** "
" 是 它 可能的 那 你 同意 或者 不是 ? "
"

未知肯否？ ”

[hwaɪjuː] [sed] :
Huaiyu said :
怀玉 说 :

怀玉说：

[suː] - ,
Su Baotong ,
苏 - ,

“苏宝同，

[duː][juː; jʊ][waːnt][tuː; tə] [siː] [,aɪ 'tiː] ?
Do you want to see it ?
做 你 想 到 看 它 ?

你要看吗？

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[aɪl] [let] [juː; jʊ][ɡoʊ] [siː] [,aɪ 'tiː] .
I'll let you go see it .
患病的 让 你 去 看 它 .

吾付你去看。”

[hwaɪjuː] [wʌz; wəz] ['veri] [kaɪnd] .
Huaiyu was very kind .
怀玉 曾是 非常 种类 .

怀玉十分好心，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [ʌn'taɪd] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He hurriedly untied it from his waist .
他 匆匆 解开 它 从 他的 腰部 .
忙向腰间解下，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['meɪsɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] [hændz] .
He held the double maces in his hands .
他 握住 这 双倍的 权杖 在 他的 双手 .
把双铜拿在手中，

[kɔːl] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :
叫一声：

" [suː] [bɑʊ] , [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Su Bao , take it and take a look . "
" 苏 包 , 拿 它 和 拿 一个 看 . "
“苏宝同你拿去看。”

[bɑʊ] [tɒŋ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] [hændz] .
Bao Tong took it in his hands .
包 童 采取 它 在 他的 双手 .
宝同接在手中，

[ə'pɑːn][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
仔细一看，

[hiː; hi] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'piːtɪdli] , [ˈseɪɪŋ] :
He praised it repeatedly , saying :
他 赞扬 它 反复 , 说 :
连声称赞说：

" ['eksələnt] ['wepən] ! "
" Excellent weapon ! "
" 出色的 武器 ! "
“好铜！”

[ˌaɪ 'tiː] ['truːli] [laɪvz; lɪvz] [ʌp] [tuː; tə] [ɪts] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
It truly lives up to its reputation .
它 真的 生活 向上 到 它是 名声 .
果然名不虚传。

[maɪ] ['fɑːðər] ['ɔːlsəʊ] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [ðɪs] [meɪs] [wʌns] [blɔːkt] [li] - ['dʌb(ə)l] ['hæmərz] .
My father also mentioned that this mace once blocked Li Yuanba's double hammers .
我的 父亲 还 提及 那 这 锤 一次 已屏蔽 李 - 双倍的 锤子 .
吾父也曾说起此铜曾挡李元霸双锤。”

[ðə; ði] [mɔːr] [aɪ] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] ['betər] [ˌaɪ 'tiː] [gets] .
The more I look at it , the better it gets .
这 更多的 我 看 在 它 , 这 更好的 它 获得 .
越看越好，

[seɪ] :
Say :
说 :
说声：

" ['kɪn] [bəˈrberɪən] , "
" Qin barbarian , "
" 秦 野蛮人 , "
“秦蛮子，

[gɪv] [ˌem ˈiː] [ðɪs] [meɪs] .
Give me this mace .
给 我 这 锤 ；

此铜送与我罢。”

[ðeɪ] [dʒʌst] [ˈwɒndəd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [left] .
They just wandered around and left .
他们 只是 漫步 大约 和 左边 ；

兜转就走。

[ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
The prince consort saw it .
这 王子 配偶 锯 它 ；

驸马看见，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 ；

大叫：

" [juː; jʊ] [ˈfeɪθləs] [bɑːrˈberɪən] ! "
" You faithless barbarian ! "
" 你 不忠 野蛮人 ！ "

“无信义的胡儿！

[bʌt; bət] [aɪl] [let] [juː; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
But I'll let you take a look .
但 患病的 让 你 拿 一个 看 ；

不过借你去看，

[juːv] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [fuːl] [ˌem ˈiː] .
You've managed to fool me .
你已经 管理 到 傻子 我 ；

你倒骗了去，

" [ɑːr; ər][juː; jʊ][səˈdʒestɪŋ; səgˈdʒestɪŋ][aɪ][nɑːt] [rɪˈtɜːrn] [aɪ ˈtiː] ? "
" Are you suggesting I not return it ? "
" 是 你 建议 我 不是 返回 它 ？ "

难道不还我不成？ ”

[hiː; hi] [slæpt] [ðə; ði] [ˈθʌndər] [ˈlepərd] ,
He slapped the Thunder Leopard ,
他 被掌掴 这 雷 豹 ,

把呼雷豹一拍，

[ðeɪv] [kɔːt] [ʌp] .
They've caught up .
他们有 捕捉 向上 ；

追上来了。

[wen] [suː] - [hɜːrd] [ðə; ði] [wɜːrdz] " [ʌnˈtrʌstwɜːrði] , "
When Su Baotong heard the words " untrustworthy " , "
什么时候 苏 - 听到 这 字 " 不可信赖的 , "

那苏宝同听见“无信义”三字，

[ˈhuː][ˈhuː] [sniəd] :
Hu Hu sneered :
胡 胡 冷笑 ；

呼呼冷笑说：

[ˈkɪn] [hwaɪjuː] ,
Qin Huaiyu ,
秦 怀玉 ,

“秦怀玉，

[hə'loʊ] , [jʊə(r)] [soʊ] ['stɪndʒ] .
Hello , you're so stingy .
你好 , 你是 所以 小气 .

你好小器，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst][ˈdʒoʊkɪŋ] .
I was just joking .
我 曾是 只是 开玩笑 .

本帅不过取笑，

[soʊ][juː; jʊ] ['riːəli] [duː][wɑːnt] [jɔːrɪ] ?
So you really do want yours ?
所以 你 真的 做 想 你的 ?

难道果然要你的不成，

" [aɪm] [rɪ'tʊːrniŋ] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['meɪsɪz] [tuː; tə][juː; jʊ] . "
" I'm returning the double maces to you . "
" 我是 返回 这 双倍的 权杖 到 你 . "

双铜在此还了你。”

[hiː; hi] [ðen] [tɔːst] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['meɪsɪz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [er] .
He then tossed his double maces into the air .
他 然后 抛掷 他的 双倍的 权杖 进入 这 空气 .

便把双铜抛在半空，

[ʃaʊt] , " ['kɪn] [hwaɪjuː] , [pʊt] [ə'weɪ] [jʊr; jər] [meɪs] ! "
Shout , " Qin Huaiyu , put away your mace ! "
喊 , " 秦 怀玉 , 放 离开 你的 锤 ! "

叫声“秦怀玉收铜”!

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [feɪt] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [dɪ'saɪdɪd] .
At that time , fate had already been decided .
在 那 时间 , 命运 有 已经 到过 决定 .

那时天数已定，

[hwaɪjuː] [dɪ'zɜːrɪvd] [tuː; tə][daɪ] .
Huaiyu deserved to die .
怀玉 应得的 到 死 .

怀玉合该丧命。

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] ['kɪn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
The Prince Consort Qin looked up and saw . . .
这 王子 配偶 秦 看起来 向上 和 锯 . . .

那秦驸马抬头一看，

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['meɪsɪz] [fel] [daʊn] .
The double maces fell down .
这 双倍的 权杖 跌倒 向下 .

双铜跌将下来，

[ðə; ði] [laɪt] [ʃoʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
The light shone on his face .
这 光 闪耀 在 他的 脸 .

光光打在面门，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声：

" [aʊtʃ] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ! "

“嘎唷！ ”

[hiː; hi] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ɪn] [wʌn] [goʊ] .

He fell off his horse in one go .
他 跌倒 离开 他的 马 在 一 去 .

一交跌下马来。

[suː] - [tɜːrnd] [bæk] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .

Su Baotong turned back on his horse .
苏 - 转向 后退 在 他的 马 .

苏宝同回马，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [hed] .

They were about to take his head .
他们 是 关于 到 拿 他的 头 .

正要取首级。

[ðə; ði] ['juːtʃiː] ['brʌðərz] [ɑːr; ər][ðer; ðər] [prə'vaɪdɪŋ] [sə'pɔːrt] .

The Yuchi brothers are there providing support .
这 宇智 兄弟 是 那里 提供 支持 .

尉迟弟兄正在那里掠阵，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] [fɔːl] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,

Seeing the prince consort fall from his horse ,
看到 这 王子 配偶 落下 从 他的 马 ,

看见驸马落马，

[tuː] ['hɔːrsɪz] ['gæləpt] [aʊt] [tə'geðər] .

Two horses galloped out together .
二 马匹 疾驰 出去 一起 .

双马齐出，

[ðeɪ] [riː'triːvd] [ðə; ði] [kɔːrps] .

They retrieved the corpse .
他们 已检索 这 尸体 .

抢了尸首回来。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ə'baʊt] [ðoʊz] [tuː] ['preʃəs] ['meɪsɪz] .

It's a pity about those two precious maces .
它是 一个 遗憾 关于 那些 二 宝贵的 权杖 .

可惜一双宝铜，

[bɔːst] ['bætlfiːld]

Lost battlefield
丢失的 战场

失落沙场，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [əb'teɪnd] [baɪ][suː] - .

It was obtained by Su Baotong .
它 曾是 获得 经过 苏 - .

被苏宝同得了。

[ðə; ði] ['juːtʃiː] ['brʌðərz] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .

The Yuchi brothers returned to the city .
这 宇智 兄弟 返回 到 这 城市 .

尉迟弟兄回城，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði]['soʊldʒərz][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['sɪti] [ɡerts] ['taɪtli] [ʃʌt] .

He ordered the soldiers to keep the city gates tightly shut .
他 订购 这 士兵 到 保持 这 城市 大门 紧紧 关闭 .

吩咐军士紧闭城门，

[kʌm] [siː] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] .

Come see the Marshal .
来 看 这 元帅 .

来见元帅。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt][hæd; həd][daɪd] [waɪ] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [meɪs] .
The marshal learned that the prince consort had died while returning the mace .
这 元帅 学习 那 这 王子 配偶 有 死亡 尽管 返回 这 锤 .

元帅听知驸马还铜身亡，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɪts]
Terrified out of his wits
恐惧 出去 的 他的 智慧

惊得魂不在身，

[aɪ] [kraɪd] [aʊt] [laʊd] :
I cried out loud :
我 哭 出去 大声 :

大哭一声：

" [maɪ] [brɪ'ʌvɪd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] ! "
" My beloved son - in - law ! "
" 我的 心爱 儿子 - 在 - 法律 ! "

“我那驸马呵！ ”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [pə'sweɪdɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][stɑ:p] .
The generals persuaded him to stop .
这 将军们 被说服 他 到 停止 .

众将劝住，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ðə; ði] ['empərəɾ] , ['seɪɪŋ] :
He hurriedly informed the Emperor , saying :
他 匆匆 知情的 这 皇帝 , 说 :

忙报知天子说：

" [ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] [fɔ:t] [ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ][su:] - . "
" The prince consort fought a great battle with Su Baotong . "
" 这 王子 配偶 战斗 一个 伟大的 战斗 和 苏 - . "

“驸马与苏宝同大战，

[ðeɪ] [trɪkt] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['preʃəs] [meɪs] .
They tricked him out of the precious mace .
他们 被骗了 他 出去 的 这 宝贵的 锤 .

骗去宝铜，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [waɪ] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [meɪs] .
He was killed while returning the mace .
他 曾是 被杀 尽管 返回 这 锤 .

还铜身亡。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['empərəɾ]
Upon hearing this , the emperor
之上 听力 这 , 这 皇帝

天子一听此言，

[hi:; hi] [wept] [ɑ:n][ðə; ði]['dræɡən] [bed] .
He wept on the dragon bed .
他 哭泣 在 这 龙 床 .

哭倒龙床之上，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [maɪ] [sʌn] , "
" My son , "
" 我的 儿子 , "

“王儿，

[jʊː; jɒ] [daɪd] [fɔːr; fər] [jɔːr; jər] [ˈkʌntri] .
You died for your country .
你 死亡 为了 你的 国家 .

你为国身亡，

[ten] [greɪt] [əˈtʃiːvmənts]
Ten Great Achievements
十 伟大的 成就

十大功劳，

[ðə; ðɪ] [ˈpeɪntɪŋ] [ʌv; əv] [ˈʃædəʊz] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˈtʃiːˈlɪn] [pəˈvɪliən]
The painting of shadows on the Qilin Pavilion
这 绘画 的 阴影 在 这 麒麟 亭

麒麟阁上画影，

[ðə; ðɪ] [saɪn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈfiːnɪks] [ˈtaʊər]
The sign in front of the Five Phoenix Tower
这 符号 在 正面 的 这 五 凤凰 塔

五凤楼前标名，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ðɪ][suː] [θiːf] [əˈlaɪv] .
It is necessary to capture the Su thief alive .
它 是 必要的 到 捕获 这 苏 贼 活 .

必要活擒苏贼，

[tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈkɪŋz] [sʌn] .
To offer sacrifices to the king's son .
到 提供 牺牲 到 这 国王的 儿子 .

以祭王儿。”

[terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [ˈlɒŋz] [feɪs] .
Tears streamed down Long's face .
眼泪 流媒体 向下 朗的 脸 .

龙目滔滔下泪。

[suː] - [brɪˈgæn] [baɪ] [ˈseɪɪŋ] :
Xu Maogong began by saying :
徐 - 开始 经过 说 :

徐茂功开言说：

" [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ðə; ðɪ] [prɪns] [kənsɔːrts] [fɛrt] [tuː; tə][daɪ] [jʌŋ] . "
" It was also the prince consort's fate to die young . "
" 它 曾是 还 这 王子 配偶的 命运 到 死 年轻的 . "

“也是驸马命该绝数，

[aɪ] [hoʊp] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [niːd] [nɑːt] [ɡriːv] .
I hope Your Majesty need not grieve .
我 希望 你的 威严 需要 不是 悲伤 .

望吾皇不必悲伤，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌdetriˈment(ə)] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈdræɡənz] [helθ] .
It would be detrimental to the dragon's health .
它 会 是 有害的 到 这 龙的 健康 .

有损龙体。”

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ðɪ] [ədˈvaɪs] .
The emperor followed the advice .
这 皇帝 随后 这 建议 .

天子依言，

[dɪˈlɪvər] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɔːrdər] :
deliver an imperial order :
递送 一个 帝国 命令 :

传旨：

[ðə; ði] [prɪns] [kənsɔ:ts] [ˈbɑ:di][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈberɪəl] .
The prince consort's body was given a royal burial .
这 王子 配偶的 身体 曾是 给定 一个 皇家 葬礼 .

将驸马尸首御葬，

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wer] [ˈmɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] .
Civil and military officials wear mourning clothes for three days .
民用 和 军队 官员 穿 丧 衣服 为了 三 天 .

文武戴孝三日，

[ˈfju:nərəl] [ˈsɜ:rvis] [ænd; ənd] [məˈmɔ:riəl] [ˈserəməni:] .
Funeral service and memorial ceremonies .
葬礼 服务 和 纪念馆 仪式 .

开丧祭奠。

[ˈkɪn] [ˈmen] [hɜ:rd] [ðæt] [hɜ:r; həɹ] [ˈfɑ:ðər] [hæd; həd] [daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Qin Meng heard that her father had died in battle .
秦 孟 听到 那 她 父亲 有 死亡 在 战斗 .

秦梦闻知父亲阵亡，

[ʃiː; ʃi] [ˈɔ:lsoʊ] [keɪm] [tuː; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ɪn] [terz] .
She also came to see the marshal in tears .
她 还 来了 到 看 这 元帅 在 眼泪 .

也大哭来见元帅，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[maɪ] [ˈfɑ:ðər] [daɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
My father died on the battlefield .
我的 父亲 死亡 在 这 战场 .

“吾父亲战死沙场，

[ðə; ði] [ˈtreɪtər] [suː][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [kɔ:zd] [ðə; ði] [dɪˈzæstər] .
The traitor Su was the one who caused the disaster .
这 叛徒 苏 曾是 这 一 WHO 导致 这 灾难 .

害在苏贼之手。

[maɪ] [ˈnefju:] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˌpaɪəˈnɪr] .
My nephew is willing to be a pioneer .
我的 侄子 是 愿意的 到 是 一个 先锋 .

侄儿愿做先锋，

[ˈpɜ:rsənəli] [led][ðə; ði] [tru:ps] ,
Personally led the troops ,
亲自 引领 这 军队 ,

亲提人马，

[kɪl] [ðɪs] [ˈtreɪtər] [su:] .
Kill this traitor Su .
杀 这 叛徒 苏 .

杀此苏贼。

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [əˈvendʒ] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈrɒŋz] . . .
If we don't avenge our wrongs . . .
如果 我们 不 报仇 我们的 错误 . . .

若不把冤仇相报，

[ɪts] [ə; eɪ] [weɪst] [tuː; tə][biː; bi] [əˈlaɪv] .
It's a waste to be alive .
它是 一个 浪费 到 是 活 .

枉为人在世，

[aɪ] [hoʊp] [maɪ] [ˈʌŋk(ə)] [wɪl] [send] [truːps] [suːn] .
I hope my uncle will send troops soon .
我 希望 我的 叔叔 将要 发送 军队 很快 .

望叔父早发兵马，

[let] [maɪ] [ˈnefjuː] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Let my nephew leave the city .
让 我的 侄子 离开 这 城市 .

让侄儿出城。

[ɪf] [ðɪs] [ˈtreɪtər] [ɪz] [nɑːt] [kɪld]
If this traitor is not killed
如果 这 叛徒 是 不是 被杀

若不杀此叛贼，

[maɪ] [ˈnefjuː] [wʊd] [ˈræðər] [daɪ] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
My nephew would rather die on the battlefield .
我的 侄子 会 相当 死 在 这 战场 .

侄儿情愿战死沙场，

[ðeə(r)] [nɑːt] [ˈɡoʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They're not going back to the city .
它们是 不是 去 后退 到 这 城市 .

不回城来了。”

[ˌɑːr iː ˈen] [ˈɡuːɪ̯dʒiː juː ˈaɪ] [ˈlɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
Ren Gui listened and said :
任 图形用户界面 听着 和 说 :

仁贵听了说：

" [ɔːlˈðoʊ] [maɪ] [ˈnefjuː] [ɪz] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] "
" Although my nephew is fierce and brave "
" 虽然 我的 侄子 是 凶猛的 和 勇敢的 "

“贤侄虽然猛勇，

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn] [ˈmɑːr(ə)] [aːts]]
Proficient in martial arts
精通 在 武术 艺术

武艺精通，

[bʌt; bət] [jʌŋ] [ænd; ənd] [wiːk] ,
But young and weak ,
但 年轻的 和 虚弱的 ,

但年轻力小，

[ˈhiːz] [noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] [suː] [ˈzeɪ] .
He's no match for Su Ze .
他是 不 匹配 为了 苏 泽 .

不是苏贼对手。

[aɪ] [wɪl] [sɪˈlekt] [əˈnʌðər] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈleɪtər] .
I will select another general later .
我 将要 选择 其他 一般的 之后 .

待吾另点别将，

" [əˈvendʒ] [jʊr; jər] [ˈfaːðər] . "
" Avenge your father . "
" 报仇 你的 父亲 . "

与你父报仇。”

[ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)] [ˈɪjuːd] [ðə; ði] [ˈfaːləʊɪŋ] [ˈɔːrdər] :
The Marshal issued the following order :
这 元帅 发布 这 下列的 命令 :

元帅传令：

" ['ɔ:rdər] [ðə; ði] ['ju:tfi:] ['brʌðərz] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] . "

" Order the Yuchi brothers to leave the city . "

" 命令 这 宇智 兄弟 到 离开 这 城市 . "

“点尉迟弟兄出城，

" [kɪl] [ðæt] ['treɪtər] [su:] ! "

" Kill that traitor Su ! "

" 杀 那 叛徒 苏 ! "

杀那苏贼。”

" [ʌndər'stʊd] ! "

" Understood ! "

" 理解 ! "

“得令！ ”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['fʊli] ['ɑ:rməd] [ænd; ənd] ['werɪŋ] ['helmits] .

The two generals were fully armored and wearing helmets .

这 二 将军们 是 完全 装甲 和 穿着 头盔 .

二将顶盔贯甲，

[ɡʌn] [ɪn] [hænd] , ['maʊntɪd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ,

Gun in hand , mounted on horseback ,

枪 在 手 , 安装 在 马背 ,

提枪上马，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .

A cannon shot rang out .

一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜ:r; wər] ['oʊpənd] .

The city gates were opened .

这 城市 大门 是 打开 .

开了城门，

['loʊər] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .

Lower the suspension bridge .

降低 这 暂停 桥 .

放下吊桥，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .

They arrived at the front lines .

他们 到达的 在 这 正面 线条 .

来至阵前。

[bəʊ] [tʊŋ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .

Bao Tong looked up and saw . . .

包 童 看起来 向上 和 锯 . . .

宝同抬头一看，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] ,

Upon seeing the arrival of the two generals ,

之上 看到 这 到达 的 这 二 将军们 ,

见来了二将，

[ðə; ði] [ə'taɪər] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] [ʌn'ju:ʒuəl] .

The attire was quite unusual .

这 服装 曾是 相当 异常 .

打扮甚奇，

[ðeɪ] ['moʊstli] [hæv; həv] [fɪrs] [ə'pɪrənsəz] .

They mostly have fierce appearances .

他们 大多 有 凶猛的 外貌 .

多是凶恶之相。

[ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ə; eɪ][pa:t] .

The surface is like the bottom of a pot .
这 表面 是 喜欢 这 底部 的 一个 锅 .

面如锅底，

[bru:m] - [eɪpt] ['aɪ,braʊz]
Broom - shaped eyebrows
扫帚 - 形状 眉毛

扫帚眉，

[ə; eɪ] [bɜ:d] ,
A beard ,
一个 胡须 ,

一部胡须，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [gəʊld] ['helmt] ,
Wearing a black gold helmet ,
穿着 一个 黑色的 金子 头盔 ,

头戴乌金盔，

[tu:] ['dræɡənz] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pɜ:rl] ;
Two dragons playing with a pearl ;
二 龙 玩耍 和 一个 珍珠 ;

双龙戏珠；

['weɪɪŋ] [blæk] [gəʊld]['ɑ:rmə] ,
Wearing black gold armor ,
穿着 黑色的 金子 盔甲 ,

身穿乌金甲，

[ðə; ði] ['ɪnə] ['laɪnɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][dɑ:rk] [blæk] ['dræɡən] [roʊb] ;
The inner lining is a dark black dragon robe ;
这 内 衬垫 是 一个 黑暗的 黑色的 龙 长袍 ;

内衬玄色暗龙袍；

[ɪn'sɜ:rt][ðə; ði][baʊ; boʊ][ɑ:n][ðə; ði] [left] ,
Insert the bow on the left ,
插入 这 弓 在 这 左边 ,

左插弓，

[ɪn'sɜ:rt][æn; ən] ['æroʊ] [tu;; tə][ðə; ði] [raɪt] ,
Insert an arrow to the right ,
插入 一个 箭 到 这 正确的 ,

右插箭，

[ə; eɪ][bæm'bu:] - ['dʒɔɪntɪd] [sti:l] [wɪp] [hæŋz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
A bamboo - jointed steel whip hangs from his waist .
一个 竹子 - 关节 钢 鞭 悬挂 从 他的 腰部 .

腰间悬竹节钢鞭，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] - ['tæsɪd] [spɪr] ,
Holding a black - tasseled spear ,
保持 一个 黑色的 - 带流苏的 矛 ,

手执乌缨枪，

[hi;; hi][sæt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [blæk] ['dræɡən] [hɔ:rs] .
He sat down on the black dragon horse .
他 卫星 向下 在 这 黑色的 龙 马 .

坐下乌龙驹。

[ðə; ði] ['ju:tfɪ:] ['brʌðərz] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] .
The Yuchi brothers charged forward .
这 宇智 兄弟 带电 向前 .

这尉迟弟兄冲将过来，

[baʊ] [tɒŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Bao Tong shouted :
包 童 喊叫 :

宝同喝声：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "

“呸！

[juː; jɒ] [tuː] [ba:'beəriənz] , [li:v] [jɒr; jər] [neɪmz] [hɪr] !
You two barbarians , leave your names here !
你 二 野蛮人 , 离开 你的 姓名 这里 !

你这两个蛮子留下名来！ ”

- [sed] :
Baolin said :
- 说 :

宝林说：

" [duː;][juː; jɒ][wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ˈfæməli] ? "
" **Do you want to know the name of a certain family ?** "
" 做 你 想 到 知道 这 姓名 的 一个 肯定 家庭 ? "

“你要问某家之名么，

[aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][gwoʊ] , [ˈsɜːrvɪŋ] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈempərər] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [tæn] [ˈdaɪnəsti] .
I am the Duke of Guo , serving before the Emperor of the Great Tang Dynasty .
我 是 这 公爵 的 郭 , 服务 前 这 皇帝 的 这 伟大的 唐 王朝 .

吾乃大唐天子驾前虢国公，

[ˈmɑːr(ə)l] [ˌweɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [flæŋks] [led][ðə; ði] [wei] .
Marshal Xue's left and right flanks led the way .
元帅 薛的 左边 和 正确的 侧翼 引领 这 方式 .

薛元帅麾下左右先行，

[ˈjuːtʃiː] - ,
Yuchi Baolin ,
宇智 - ,

尉迟宝林、

[ðə; ði] [beʊkɪŋ] ['brʌðərz] [ɑːr; ər][wʌŋ][ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
The Baoqing brothers are one of them .
这 宝庆 兄弟 是 一 的 他们 .

宝庆弟兄便是。

[juː; jɒ] [kɪld] [maɪ][ˈkɪn] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt][ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] .
You killed my Qin prince consort the other day .
你 被杀 我的 秦 王子 配偶 这 其他 天 .

你前日将我邦秦驸马打死，

[tə'deɪ] , [baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)l] ,
Today , by order of the Marshal ,
今天 , 经过 命令 的 这 元帅 ,

今日奉元帅将令，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [teɪk] [jɒr; jər] [hed] .
I have come specifically to take your head .
我 有 来 具体来说 到 拿 你的 头 .

特来取汝首级，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] .
To avenge the prince consort .
到 报仇 这 王子 配偶 .

与驸马报仇。

[dɪs'maʊnt] ['prɑ:pərlɪ] [ænd; ənd] [prɪ'per] [tu:; tə][daɪ] .

Dismount properly and prepare to die .
下马 适当地 和 准备 到 死 .

好好下马受死，

" [soʊ][maɪ] [ˈgrænfa:ðər] [wəʊnt][hæv; həv][tu:; tə][lɪft][ə; eɪ][ˈfɪŋɡər] . "

" So my grandfather won't have to lift a finger . "
" 所以 我的 祖父 惯于 有 到 举起 一个 手指 . "

免我爷爷动手。"

[su:] - [sed] :

Su Baotong said :
苏 - 说 :

苏宝同说:

" [haʊ] [ˈfɔ:rmɪdəb(ə)] [ðoʊz] [ˈkɪn] [ba:'beəriənz][wɜ:r; wər][ðə; ði] [ˈlðər] [deɪ] ! "

" How formidable those Qin barbarians were the other day ! "
" 如何 强大 那些 秦 野蛮人 是 这 其他 天 ! "

“前日秦蛮子何等利害，

[ʃæŋ] [ræn][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ðɪs] [kə'mændər] .

Shang Ran was killed by this commander .
尚 兰 曾是 被杀 经过 这 指挥官 .

尚然被本帅打死。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ker] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] [tu:] [ba:'beəriənz] ?

Why should I care about you two barbarians ?
为什么 应该 我 关心 关于 你 二 野蛮人 ?

何在乎你这两个蛮子？

[ju:; jʊ][hæv; həv][jʊr; jər] [skɪlz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .

You have your skills in the Central Plains .
你 有 你的 技能 在 这 中央 平原 .

你在中原有你的本事，

[naʊ] [wi:; wi] [ə'raɪv] [ɪn] - .

Now we arrive in Xiliang .
现在 我们 到达 在 - .

今到西凉，

[jʊr; jər] [neɪm] [ɪz][nɑ:tɪ][ɑ:n][ðə; ði][lɪst] .

Your name is not on the list .
你的 姓名 是 不是 在 这 列表 .

没有你的名字，

[dəʊnt][goʊ] .

Don't go .
不 去 .

不要走，

" [ˈsʌmən] [jʊr; jər] [sɔ:rd] ! "

" Summon your sword ! "
" 召唤 你的 剑 ! "

招刀罢！ "

[hi:; hi] [tʃɑ:pt] [ðə; ði][la:rdʒ] [ˈkli:vər] [daʊn] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] .

He chopped the large cleaver down on his head .
他 切碎 这 大的 菜刀 向下 在 他的 头 .

把大砍刀往头上砍下来。

- [ˈpæri:d] [ðə; ði] [ˈdægər] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] .

Baolin parried the dagger he was holding .
- 招架 这 匕首 他 曾是 保持 .

宝林把手中乌龙枪一架，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz] ['klæŋɪŋ] [ænd; ənd] ['klætɜ:ɪŋ] .
All that could be heard was clanging and clattering .

全部 那 可以 是 听到 曾是 叮当声 和 咔嗒咔嗒 .

只听得噶啷叮当。

[beʊkɪŋ] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rpənt] [spɪr] [tu; tə] [help] .
Baoqing brought his serpent spear to help .

宝庆 带来 他的 蛇 矛 到 帮助 .

宝庆把手中蛇矛枪来助。

[su:] - [naɪf] [blɔ:kt] [tu:] ['gʌnz] .
Su Baotong's knife blocked two guns .

苏 - 刀 已屏蔽 二 枪支 .

苏宝同这口刀挡住两条枪，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [keɪ] [æt; ət] [ɔ:l] .
They didn't care at all .

他们 没有 关心 在 全部 .

全不在心上。

[ði:z] [tu:] ['gʌnz] [ɑ:r; ə] ['ɔ:lsoʊ] ['fɔ:rmɪdəb(ə)l] .
These two guns are also formidable .

这些 二 枪支 是 还 强大 .

这两条枪也是利害，

[ðə; ði][bɜ:rd] [flu:] [ə'veɪ] ['æftər][ðə; ði] [læst] [ʃɑ:t] .
The bird flew away after the last shot .

这 鸟 飞翔 离开 后 这 最后的 射击 .

上一枪禽鸟飞奔，

[ðə; ði][nekst] [ʃɑ:t] ['stɑ:rtld] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [dɔ:g] , [wɪt] [fled] [ɪn] ['terər] .
The next shot startled the mountain dog , which fled in terror .

这 下一个 射击 惊慌 这 山 狗 , 哪个 逃亡 在 恐怖 .

下一枪山犬惊走；

[ə; eɪ]['hɪroʊ] [daɪz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ʃɑ:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] .
A hero dies with a single shot from the left .

一个 英雄 死亡 和 一个 单身的 射击 从 这 左边 .

左一枪英雄死，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [raɪt] - [hænd] [ʃɑ:t] .
The general was killed by the right - hand shot .

这 一般的 曾是 被杀 经过 这 正确的 - 手 射击 .

右一枪大将亡。

[baʊ] [tɔ:ŋz] [naɪf] [ɪz]['ɔ:lsoʊ] ['veri] ['paʊərf(ə)l] .
Bao Tong's knife is also very powerful .

包 钳 刀 是 还 非常 强大的 .

宝同这口刀也利害，

[ðeɪ] [held] [bəʊθ] ['gʌnz] [æt; ət] [beɪ] .
They held both guns at bay .

他们 握住 两个都 枪支 在 湾 .

逼住了两条枪，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][maɪ] [hed] ,
Looking at the top of my head ,

寻找 在 这 顶部 的 我的 头 ,

望着头顶面、

[bəʊθ] [saɪdz] ,
Both sides ,

两个都 侧面 ,

两肋、

[tʃest] ,
chest ,
胸部 ,

胸膛、

[kʌt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] .
Cut it in the heart .
切 它 在 这 心 .

心窝就砍。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ðə; ði] [θriː] [ˈhɔːrsɪz] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] , [iːtʃ] [ˈgeɪnɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˈstɪŋkt] [ədˈvæntɪdʒ] .
The three horses charged forward , each gaining a distinct advantage .
这 三 马匹 带电 向前 , 每个 获得 一个 清楚的 优势 .

三马冲锋各分高下，

[ðə; ði] [θriː] [fɔːt] , [iːtʃ] [ˈʃoʊɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [dɪˈfiːt] .
The three fought , each showing their own victory and defeat .
这 三 战斗 , 每个 显示 他们的 自己的 胜利 和 击败 .

三人打仗各显输赢。

[məˈʃeti]
machete
砍刀

大砍刀，

[ðə; ði] [bleɪd] [flæʃt] ;
The blade flashed ;
这 刀刃 闪光灯 ;

刀光闪耀；

[tuː] [ˈɡʌnz] ,
Two guns ,
二 枪支 ,

两条枪，

[ðə; ði] [ɡʌn] [rɪˈzemblz] [ə; eɪ] [məˈskiːtoʊ] .
The gun resembles a mosquito .
这 枪 类似 一个 蚊子 .

枪似蚊龙。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][tɑːp] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈpaʊər] [ɪn] - .
He was the top marshal in charge of military power in Xiliang .
他 曾是 这 顶部 元帅 在 收费 的 军队 力量 在 - .

他是个保西凉掌兵权第一元帅，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [fɪr] [tuː] [ˈlɪt(ə)l] [baːˈbeəriənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] ?
Why should we fear two little barbarians from the Central Plains ?
为什么 应该 我们 害怕 二 小的 野蛮人 从 这 中央 平原 ?

怎惧你中原两个小蛮子？

[aɪ][ˌeɪ ˈem][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [greɪt] [ˈdʒenrəlz] [huː] [helpɪ] [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] [ænd; ənd]
I am one of the two great generals who helped establish the Tang dynasty and
我 是 一 的 这 二 伟大的 将军们 WHO 帮助 建立 这 唐 王朝 和
[ˈstɛrbəlaɪz][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
stabilize the nation .
稳定 这 国家 .

我乃扶唐室定社稷的二位大将，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ][dʒʌst][ə; eɪ] [bə:rˈberɪən] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈfɔ:rən] [lənd] .
Even if you are just a barbarian from a foreign land .
甚至 如果 你 是 只是 一个 野蛮人 从 一个 外国的 土地 .

那怕你番邦一个胡儿？

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkænənz] [ˈekəʊd] [θru:] [ðə; ðɪ][skaɪ] .
The sound of cannons echoed through the sky .
这 声音 的 大炮 回声 通过 这 天空 .

炮响连天，

[ðə; ðɪ] [ˈtæləntɪd] [ˈska:lər] [ɪn][ðə; ðɪ][broʊˈkeɪd] [ˈtʃeɪmbər] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈstɑ:rtld] [ðæt] [hi:; hi][pʊt] [daʊn]
The talented scholar in the brocade chamber was so startled that he put down
这 才华横溢 学者 在 这 锦缎 房间 曾是 所以 惊慌 那 他 放 向下
[hɪz; ɪz][pen] .
his pen .
他的 笔 .

惊得锦绣房中才子搁笔。

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ]
The sound of killing
这 声音 的 杀

响杀之声，

[ðə; ðɪ] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈætɪk] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈstɑ:rtld] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ] [stɑ:pt] [ˈni:d(ə)lwɜ:rk] .
The beautiful woman in the attic was so startled that she stopped needlework .
这 美丽的 女士 在 这 阁楼 曾是 所以 惊慌 那 她 停止 针线活 .

唬得阁楼上佳人停针。

[ðə; ðɪ] - [ˈbrʌðərz] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [tu:] [ˈɡʌnz] , [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə][ˈtɑ:p(ə)l][ðə; ðɪ] -
The Baolin brothers , with their two guns , were about to topple the Lingtian
这 - 兄弟 , 和 他们的 二 枪支 , 是 关于 到 倾倒 这 -
[pəˈɡoʊdə] .
Pagoda .
宝塔 .

宝林兄弟两条枪要挑倒灵天塔，

[su:] - [wɪft] [hi:; hi][kʊd; kəd] [splɪt] [kw:pɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [tu:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [stroʊk] .
Su Baotong wished he could split Cuiping Mountain in two with a single stroke .
苏 - 希望 他 可以 分裂 翠屏 山 在 二 和 一个 单身的 中风 .

苏宝同恨不能一刀劈破翠屏山。

[ðə; ðɪ] [ˈbrɔ:dsɔ:rd] [ɪz][æz; əz] [fɪrs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtɑ:ɡər] .
The broadsword is as fierce as a tiger .
这 阔剑 是 作为 凶猛的 作为 一个 老虎 .

大砍刀如猛虎，

[ðə; ðɪ] [ˈɡɪləti:n] [spɪr] [ɪz] [laɪk] [æn; ən][ˈi:v(ə)l][ˈdræɡən] .
The guillotine spear is like an evil dragon .
这 断头台 矛 是 喜欢 一个 邪恶的 龙 .

乌龙枪似恶龙。

[rɪˈɡɑ:rdləs] [ʌv; əv] [ˈvɪktəri] [ɔ:r] [dɪˈfi:t] , [ði:z] [θri:] [ˈdʒenrəlz] . . .
Regardless of victory or defeat , these three generals . . .
不管 的 胜利 或者 击败 , 这些 三 将军们 . . .

这三将不如胜败如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnjʊ:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwelv] : [ðə; ði] [ˈju:tʃi:] [ˈbrʌðərz] [ɪnˈkaʊntər] [ˈflaɪɪŋ] [ˈnaɪvz] , [ˈbaʊ] [ˈtɒŋ] [ˈbætlz] [ˈzu:]
Chapter Twelve : The Yuchi Brothers Encounter Flying Knives , Bao Tong Battles Xue
章 十二 : 这 宇智 兄弟 遇到 飞行 刀具 , 包 童 战斗 薛

Rengui

第十二回 尉迟弟兄遇飞刀 宝同大战薛仁贵

[wɪˈðəʊt] [ˈɡoʊɪŋ][ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈprefəs] ,
Without going into the preface ,
没有 去 进入 这 前言 ,

前言不表,

[ˈlets] [ˈtɔ:k] [əˈbaʊt] [su:] - [ˈnaɪf] [əˈɡen] .
Let's talk about Su Baotong's knife again .
我们来吧 讲话 关于 苏 - 刀 再次 .

再言苏宝同这把刀,

[ˈhaʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [ˈpɑ:səbli] [ˈstɑ:p] [tu:] [ˈdʒenrəlz] - [ˈɡʌnz] ?
How could that possibly stop two generals ' guns ?
如何 可以 那 可能 停止 二 将军们 - 枪支 ?

那里挡得住两员大将的枪?

[ðeɪ] [ˈfɔ:t] [ˈfɔ:r; fər] [ˈfɔ:rti] [ˈraʊndz] .
They fought for forty rounds .
他们 战斗 为了 四十 回合 .

战了四十回合,

[ðɪs] [ɪz] [ˈri:əli] [tu:] [leɪt] .
This is really too late .
这 是 真的 也 晚的 .

实在来不得了。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ɪf] [aɪ] [ˈmeɪk] [ə; eɪ] [ˈmɪsˈteɪk] ,
Thinking that if I make a mistake ,
思维 那 如果 我 制作 一个 错误 ,

心想倘一时失错,

[hi:; hi] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
He killed him .
他 被杀 他 .

被他伤了性命,

[ɪts] [ˈbetər] [tu:; tə] [ˈstraɪk] [ˈfɜ:rst] .
It's better to strike first .
它是 更好的 到 罢工 第一的 .

不如先下手为强。

[hi:; hi] [ˈstʊd] [ðer; ðər] , [ˈpæri:ɪŋ] [əˈtæks] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈnaɪf] [ɪn] [wʌn] [ˈhænd] .
He stood there , parrying attacks with a knife in one hand .
他 站立 那里 , 格挡 攻击 和 一个 刀 在 一 手 .

他一手提刀在那里招架,

[ðə; ði] [ˈsi:kɹət] [ɪz][ɪn] [wʌn] [ˈhænd] .
The secret is in one hand .
这 秘密 是 在 一 手 .

一手掐定秘诀,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈɡʊrd] [ɑ:n][ɪts] [ˈbæk] .
There is a gourd on its back .
那里 是 一个 葫芦 在 它是 后退 .

背上有一个葫芦,

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði][lɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [gɔrd] .
He lifted the lid of the gourd .
他 抬起 这 盖 的 这 葫芦 .

他把葫芦盖揭开，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði]['mɑːntrə,'mæntərə][ɪn][jɔr; jər] [maʊθ] ,
Recite the mantra in your mouth ,
背诵 这 咒语 在 你的 嘴 ,

口内念动真言，

[tuː] ['wɪləʊ] - [li:f] ['θrəʊɪŋ] [naɪvz] [fluː] [aʊt] .
Two willow - leaf throwing knives flew out .
二 柳 - 叶子 投掷 刀具 飞翔 出去 .

飞出两口柳叶飞刀，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [θriː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .
It is three inches long .
它 是 三 英寸 长的 .

长有三寸，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [brɔːd] ['gɑːrlɪk] [liːvz] ,
There are broad garlic leaves ,
那里 是 广阔 蒜 树叶 ,

有蒜叶阔，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['dæzɪŋ] [bluː] [laɪt] [ðæt] [wʌz; wəz] [ten] [fi:t] [lɔːŋ] .
It was accompanied by a dazzling blue light that was ten feet long .
它 曾是 伴随 经过 一个 耀眼的 蓝色的 光 那 曾是 十 脚 长的 .

伴有一丈青光耀眼。

[wen] [ðə; ði] ['juːtʃiː] ['brʌðərz] [sɔː] [ðɪs] ,
When the Yuchi brothers saw this ,
什么时候 这 宇智 兄弟 锯 这 ,

尉迟弟兄见了，

[wiː; wi] [stiːl] [dəʊnt] [nʊʊ] [wʌt] [,aɪ 'tiː][ɪz] .
We still don't know what it is .
我们 仍然 不 知道 什么 它 是 .

还不知是什么东西，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
A loud sound was heard .
一个 大声 声音 曾是 听到 .

只听得一声响亮，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['θʌndərklæp] .
It was like a thunderclap .
它 曾是 喜欢 一个 霹雳 .

犹如霹雳豁喇喇一响。

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðərz] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
The two brothers looked up and saw . . .
这 二 兄弟 看起来 向上 和 锯 . . .

那弟兄二人抬头一看，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] .
Terrified out of their wits .
恐惧 出去 的 他们的 智慧 .

吓得魂不附体。

[tuː] ['θrəʊɪŋ] [naɪvz] [wɜːr; wər] [siːn] .
Two throwing knives were seen .
二 投掷 刀具 是 已见 .

只见两口飞刀，

[ðeɪ] [lʊkt] [laɪk] [tu:] [ˈfaɪəri] [ˈdræɡənz] .
They looked like two fiery dragons .

他们 看起来 喜欢 二 火热 龙 .

好似两条火龙一样。

Baolin ,

宝林、

[beʊkɪŋ] [ˈʃaʊtɪd] :

Baoqing shouted :

宝庆 喊叫 :

宝庆大叫一声：

" [maɪ] [laɪf] [ɪz] [ˈoʊvər] ! "

" My life is over ! "

" 我的 生活 是 超过 ! "

“我命休矣”！

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [juːst] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [tuː; tə] [blɔːk] .

He hurriedly used his gun to block .

他 匆匆 用过的 他的 枪 到 堵塞 .

忙把手中枪来挡，

[ðæt] [pleɪs] [kæn; kən] [hoʊld] [aɪ ˈtiː] [ɔːf] .

That place can hold it off .

那 地方 能 抓住 它 离开 .

那里挡得住。

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [ˈkrækɪŋ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .

But then a cracking sound was heard .

但 然后 一个 裂纹 声音 曾是 听到 .

但听到喀哧一声，

[hiː; hi] [slæft] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hed] !

He slashed down from the top of the head !

他 削减 向下 从 这 顶部 的 这 头 !

望顶门上斩将下来！

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ˈsɪmpli] [ˈtɪltɪd] [ðer; ðər] [ˈhedz] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] .

The two of them simply tilted their heads to the side .

这 二 的 他们 简单地 斜 他们的 头部 到 这 边 .

二人只把头偏得一偏，

[hɪz; ɪz] [left] [ɑːrm] [wʌz; wəz] [ˈseɪvəd] .

His left arm was severed .

他的 左边 手臂 曾是 切断 .

左膀子斩掉了，

[əˈnʌðər] [blɒʊ] [ˈseɪvəd] [hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑːrm] .

Another blow severed his right arm .

其他 吹 切断 他的 正确的 手臂 .

又一刀右膀子也斩掉了，

[wɪð; wɪθ] [əˈnʌðər] [stroʊk] , [hiː; hi] [ˈseɪvəd] [ðə; ði] [hed] .

With another stroke , he severed the head .

和 其他 中风 , 他 切断 这 头 .

又一刀斩掉了首级。

[ə; eɪ] [ˈmeɪdʒər] [ˈbæt(ə)] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [θriː] [ɑːrmd] [ˈfɔːrsɪz]

A major battle between the three armed forces

一个 主要的 战斗 之间 这 三 武装 力量

三军大战，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [sti:l] [ðə; ði] [kɔːrps] .
They came to steal the corpse .
他们 来了 到 偷 这 尸体 :

来抢尸首，

[hiː; hi] [hʊkt] [ʌp][wɪð; wɪθ][em 'iː] .
He hooked up with me .
他 钩子 向上 和 我 :

被他挠勾搭去，

[ðə; ði][fɜːrst][ˈɔːrdər] .
The first order .
这 第一的 命令 :

将头号令。

[suː] - [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
Su Baotong won a great victory .
苏 - 韩元 一个 伟大的 胜利 :

苏宝同大胜，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] , [hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
Arriving at the pass , he cursed loudly :
抵达 在 这 经过 , 他 被诅咒的 高声 :

来到关前大骂说：

" ['kwɪkli] [hænd][ˈoʊvər][lə'wəu; 'luːəu] [tɒŋ] ! "
" Quickly hand over Luo Tong ! "
" 迅速地 手 超过 罗 童 ! "

“快快献出罗通，

[ɔːl] [θɪŋz] [ɑːr; ər][æt; ət] [rest] .
All things are at rest .
全部 事物 是 在 休息 :

万事全休。

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz][nɔːt] [rɪ'liːst]
If it is not released
如果 它 是 不是 发布

若然不放出来，

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] ['stɔːrmd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
This general has stormed into the city .
这 一般的 有 暴风雨 进入 这 城市 :

本帅杀进城中，

" [tred] [aɪ 'tiː] [flæt] . "
" Tread it flat . "
" 踏 它 平坦的 . "

踏为平地。”

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔːrtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] :
The scouts reported into the city :
这 侦察兵 据报道 进入 这 城市 :

探子报进城中：

" ['mɑːr(ə)] [tʃiː] , ['sʌmθɪŋz] [rɔːŋ] ! "
" Marshal Qi , something's wrong ! "
" 元帅 齐 , 某样东西 错误的 ! "

“启元帅不好！

[ˈjuːtʃiː] - [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][hɪz; ɪz] ['flaɪɪŋ] [naɪf] .
Yuchi Erji was killed by his flying knife .
宇智 - 曾是 被杀 经过 他的 飞行 刀 :

尉迟二将被他飞刀斩死，

[ðeə(r)] [ˈtʃælɪndʒɪŋ] [ju: 'es] [ə'gen] .
They're challenging us again .
它们是 具有挑战性的 我们 再次 .

又来讨战。

[pli:z] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] , [ˈmɑ:rʃ(ə)] .
Please make the decision , Marshal .
请 制作 这 决定 , 元帅 .

请元帅爷定夺。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)]
Upon hearing this , the marshal
之上 听力 这 , 这 元帅

元帅一听此言，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

说唐三传

第9/73页

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɪts] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [daɪd] [frʌm; frəm] ['flaɪɪŋ] [naɪvz] . "
" **It's a pity that the two generals died from flying knives** . "
" 它是 一个 遗憾 那 这 二 将军们 死亡 从 飞行 刀具 . "

“可惜二位将军死于飞刀之下。”

[ɪn'strʌk(ə)nz] :
Instructions :
指示 :

吩咐:

" [reɪz] [ðə; ði] ['hælbərd] [ænd; ənd] [prɪ'per] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] . "
" **Raise the halberd and prepare the horses** . "
" 增加 这 戟 和 准备 这 马匹 . "

“抬戟备马，

[aɪ] [wɪl] [goʊ] [aʊt] [maɪ'self] .
I will go out myself .
我 将要 去 出去 我 .

待本帅亲自出去，

" [ɪ'lɪmɪneɪt] [ði:z] [θi:vz] . "
" **Eliminate these thieves** . "
" 排除 这些 窃贼 . "

除此番贼。”

[ˈju:ʃi:] - [bɜ:rst] [aʊt] [ænd; ənd] [kraɪd] ['laʊdli] , ['seɪɪŋ] :
Yuchi Haohuai burst out and cried loudly , saying :
宇智 - 爆裂 出去 和 哭 高声 , 说 :
闪出尉迟号怀放声大哭说:

" [maɪ] [tu:] ['brʌðərz] [daɪd] [ə; eɪ] ['terəb(ə)] [deθ] ! "
" **My two brothers died a terrible death !** "
" 我的 二 兄弟 死亡 一个 糟糕的 死亡 ! "

“二位哥哥死得惨也呵！ ”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] ,
With a loud bang ,
和 一个 大声 砰 ,

哄咙一响，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

跌在地下，

[aɪm][soʊ] ['dɪzi] .
I'm so dizzy .
我是 所以 晕眩的 .

晕死去了。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðeɪ] [bɜːst] [ðer; ðər] [soʊlz] .
The generals were so frightened they lost their souls .
这 将军们 是 所以 害怕 他们 丢失的 他们的 灵魂 .
吓得诸将魂儿不在，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [helpɪ] [hɪm; ɪm][ʌp] .
They quickly helped him up .
他们 迅速地 帮助 他 向上 .

连忙扶起，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ɪn] [terz] .
Everyone was in tears .
每个人 曾是 在 眼泪 .

大家流泪。

[ˌɑːr iː ˈen][ˈguːɪ,dʒiː juː ˈaɪ] [wept] [ˌʌnkənˈtrəʊləbli] .
Ren Gui wept uncontrollably .
任 图形用户界面 哭泣 无法控制 .

仁贵泪如雨下，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][sæd] .
There's no need to be sad .
有 不 需要 到 是 伤心 .

不必悲伤。

" [aɪ] [waɪ] [əˈvendʒ] [jʊr; jər] ['sekənd] ['brʌðər] . "
" **I will avenge your second brother** . "
" 我 将要 报仇 你的 第二 兄弟 . "

待本帅与你二兄报仇。”

[haʊ] [hwaɪ] ['sləʊli] [əˈwʊk] .
Hao Huai slowly awoke .
郝 怀 缓慢地 醒来 .

号怀悠悠醒转，

[stænd] [ʌp][ænd; ənd] [seɪ] :
Stand up and say :
站立 向上 和 说 :

立起身来说：

" [ɪf] [aɪ] , ['juːtʃiː] - , [duː][nɑːt] [əˈvendʒ] [maɪ] [tuː] ['brʌðərz] [təˈdeɪ] . . . "
" **If I , Yuchi Haohuai , do not avenge my two brothers today** . . . "
" 如果 我 , 宇智 - , 做 不是 报仇 我的 二 兄弟 今天 . . . "

“我尉迟号怀今日不与二兄报仇，

" [aɪ] [dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['hjuːmən] [ˌeniˈmɔːr] . "
" **I don't want to be a human anymore** . "
" 我 不 想 到 是 一个 人类 不再 . "

不要在阳间做人了。”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈperd] .
He ordered the horses to be prepared .
他 订购 这 马匹 到 是 准备 .

吩咐备马。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [kʊd; kəd][nɑ:t][stɑ:p][him; ɪm] .
The marshal and others could not stop him .
这 元帅 和 其他的 可以 不是 停止 他 .
元帅等俱挡不住他。

[maʊnt] [ðə; ði] [ka:vɔd] ['sæd(ə)l] ,
Mount the carved saddle ,
山 这 雕刻 鞍 ,
跨上雕鞍，

[hi;; hi] [krækt] [ðə; ði] [wɪp] .
He cracked the whip .
他 裂纹 这 鞭 .
把鞭一抽，

-
Hoorahohooraho
-
豁喇喇豁喇喇，

[hi;; hi] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
He charged out of the city on horseback .
他 带电 出去 的 这 城市 在 马背 .
一马冲出城去。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['mʌstəd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['aɪərn]['kæv(ə)lri] ,
The marshal mustered three thousand iron cavalry ,
这 元帅 集结 三 千 铁 骑兵 ,
元帅点起三千铁骑，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðər] .
They left the city together .
他们 左边 这 城市 一起 .
一同出城。

[θri:] [laʊd] ['kænən] [ʃɑ:ts]
Three loud cannon shots
三 大声 大炮 镜头
哄咙三声大炮，

[haʊ] [hwaɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
Hao Huai arrived at the front lines and cursed loudly :
郝 怀 到达的 在 这 正面 线条 和 被诅咒的 高声 :
号怀来到阵前大骂：

" [dɔ:g] - , "
" Dog Hu'er , "
" 狗 - , "
“狗胡儿，

[hi;; hi] [kɪld] [maɪ] ['sekənd] ['brʌðər] .
He killed my second brother .
他 被杀 我的 第二 兄弟 .
杀我二兄，

[kʌm] [teɪk] [rɪ'vendʒ] [naʊ] . "
Come take revenge now . "
来 拿 复仇 现在 . "
今来报仇。”

[wɪ'ðaʊt] ['æskɪŋ] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ,
Without asking the reason ,
没有 问 这 原因 ,
不问因由，

[ə; eɪ] [ʃɑ:t] [ˈləndɪd] [ˈskwerli] [ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
A shot landed squarely in his face .
一个 射击 登陆 完全 在 他的 脸 .

劈面就是一枪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [hækt] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [tu:; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈflɜ:ri] [ʌv; əv] [bloʊz] . "
" You hacked my second brother to death with a flurry of blows . "
" 你 被黑客攻击 我的 第二 兄弟 到 死亡 和 一个 阵雪 的 打击 . "

“你把我二兄乱刀斩死，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [let] [ju:; jʊ] [get] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] .
I swear I will never let you get away with this .
我 发誓 我 将要 绝不 让 你 得到 离开 和 这 .

我与你誓不两立。

[θɜ:rd] [ˈmæstər] [ˈpɪks] [aʊt] [jʊr; jər] [hɑ:rt] [frʌm; frəm] [frʌnt] [tu:; tə] [bæk] .
Third Master picks out your heart from front to back .
第三 掌握 精选 出去 你的 心 从 正面 到 后退 .

三爷挑你前心后透，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [rɪˈli:v] [ðə; ðɪ] [ˈheɪtrɪd] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
Only then can I relieve the hatred in my heart .
仅有的 然后 能 我 缓解 这 仇恨 在 我的 心 .

方解我胸中之恨。

" [ˈsʌmən] [jʊr; jər] [spiə] ! "
" Summon your spears ! "
" 召唤 你的 长矛 ! "

招枪罢！ "

[ʃɑ:t] [ræn] [aʊt] .
shot rang out .
射击 响铃 出去 .

飏的一枪，

[ðeɪ] [slæmd] [ðə; ðɪ] [dɔ:r] [ʃʌt] [ænd; ənd] [keɪm] [ɪn] .
They slammed the door shut and came in .
他们 猛烈抨击 这 门 关闭 和 来了 在 .

劈面门挑进来。

[su:] - [let] [aʊt] [ə; eɪ][kəʊld] [læf] .
Su Baotong let out a cold laugh .
苏 - 让 出去 一个 寒冷的 笑 .

苏宝同呼呼冷笑，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ə; eɪ][bræt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈmɪlki] [smel] , "
" A brat with a milky smell , "
" 一个 小子 和 一个 乳白色 闻 , "

“乳臭小儿，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊ] [keɪm] [tu:; tə][ðer; ðər] [ˈdeθs] .
They also came to their deaths .
他们 还 来了 到 他们的 死亡人数 .

也来送死。

[ˈi:v(ə)n][ˈbu:dəˈbʊdə][wʌz; wəz] [kənˈfju:zd] .
Even Buddha was confused .

甚至 佛 曾是 使困惑 .

可怜佛也糊涂。

" [faɪn] ！ "
" Fine ！ "
" 美好的 ！ "

也罢！ ”

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði][lɑ:rdʒ] [naɪf] ,
Holding the large knife ,

保持 这 大的 刀 ,

把手中大刀，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,

和 一个 铛 ,

噶唧一声响，

[set] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][saɪd]
Set up to the side

放 向上 到 这 边

架在旁首，

[ɪˈmi:diət] [ˌkɔ:nfrənˈteɪʃn]
Immediate confrontation

即时 对抗

马上交锋，

[tu:; tə][ækt] [laɪk] [ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] .
To act like a hero .

到 行为 喜欢 一个 英雄 .

逞起英雄。

[flæʃ] [bæk]
Flash back

闪光 后退

闪背回来，

[baʊ] [tɒŋ] [tʊk] [ðə; ði] [naɪf] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Bao Tong took the knife with him .

包 童 采取 这 刀 和 他 .

宝同把刀一起，

[hi:; hi] [tʃɑ:pt] [daʊn] [ɑ:n] [haʊ] - [hed] .
He chopped down on Hao Huai's head .

他 切碎 向下 在 郝 - 头 .

往着号怀头上砍将下来。

[haʊ] - [stʊd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Hao Huaishan stood to the side .

郝 - 站立 到 这 边 .

号怀闪在一旁。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:ɹ; wər][ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
The two were on the battlefield .

这 二 是 在 这 战场 .

二人在沙场上，

[ˈæftər] ['θɜ:rti] [raʊndz] ,
After thirty rounds ,

后 三十 回合 ,

战到三十回合，

[aɪ] ['kænɑ:t] [sə'pres] [maɪ] ['lɔ:ŋɪŋ] .
I cannot suppress my longing .
我 不能 压制 我的 渴望 .

难胜号怀。

[su:] - [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Su Baotong thought to himself :
苏 - 想法 到 他自己 :

苏宝同暗想：

" [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][frʌm; frəm][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] , "
" A general from the Tang Dynasty , "
" 一个 一般的 从 这 唐 王朝 , "

“唐朝来的将官，

[məʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər][ˈkeɪpəb(ə)] ['pi:p(ə)] .
Most of them are capable people .
最多 的 他们 是 有能力的 人们 .

多是能人。

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [jʌŋ] .
This person is young .
这 人 是 年轻的 .

这人年轻，

['hi:z] [kwɔ:t] ['keɪpəb(ə)] .
He's quite capable .
他是 相当 有能力的 .

本事倒高。

[ɪts] [ɪn'evɪtəb(ə)] [ðæt] [ðeɪ] [feɪn] [dɪ'fi:t] .
It's inevitable that they'll feign defeat .
它是 不可避免的 那 他们会 假装 击败 .

不免诈败下去，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɪndʒəd] [baɪ][ə; eɪ] ['θroʊɪŋ] [naɪf] .
He was injured by a throwing knife .
他 曾是 受伤 经过 一个 投掷 刀 .

用飞刀伤了他。”

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The plan has been made .
这 计划 有 到过 制成 .

算计已定，

['tɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] ,
Turning the horse around ,
转弯 这 马 大约 ,

兜转马，

[feɪnt] [æt; ət][ðə; ði] [naɪf] ,
Feint at the knife ,
佯攻 在 这 刀 ,

把刀虚晃一晃，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['lɪt(ə)] [bɑ:r'berɪən] , "
" Little barbarian , "
" 小的 野蛮人 , "

“小蛮子，

[ɪnˈdi:d] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] .
Indeed fierce and brave .
的确 凶猛的 和 勇敢的 .

果然凶勇，

[ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
This general is no match for you .
这 一般的 是 不 匹配 为了 你 .

本帅不是你对手。

[aɪ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [pərˈsuː] [juː; jʊ] .
I will not be allowed to pursue you .
我 将要 不是 是 允许 到 追求 你 .

我去休得来追。”

[tɜːrn] [ðə; ði] [sɪlk] [reɪnz] ,
Turn the silk reins ,
转动 这 丝绸 缰绳 ,

带转丝缰，

[wiː; wi] [ˈhedɪd] [tɜːrdz] [ðə; ði][kæmp] .
We headed towards the camp .
我们 标题 向 这 营 .

往营前就走。

[ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv] [ˈæŋɡwɪʃ] :
The cries of anguish :
这 哭泣 的 痛苦 :

号怀叫声：

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈɡoʊɪŋ] , - ? "
" **Where are you going** , **Hu'er ?** " "
" 在哪里 是 你 去 , - ? "

“胡儿那里走”！

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [pərˈsuː] ,
Just as they were about to pursue ,
只是 作为 他们 是 关于 到 追求 ,

正待要追，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ɡɔːŋz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
All that could be heard was the sound of gongs outside the city .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 锣 外部 这 城市 .

只听得城外鸣金。

[haʊ] [hwaɪ] [hɜːrd] [aɪˈtiː] .
Hao Huai heard it .
郝 怀 听到 它 .

号怀听得，

" [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwʌnts] [ˌemˈiː][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːrmi] . "
" **The marshal wants me to return to the army** . " "
" 这 元帅 想要 我 到 返回 到 这 军队 . "

“元帅要我回军。

[faɪn] !
Fine !
美好的 !

也罢！

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] .
I will not avenge my second brother .
我 将要 不是 报仇 我的 第二 兄弟 .

不与二兄报仇，

[wʌt] [ju:z] [ɪz] [ðɪs] [laɪf] ?
What use is this life ?
什么 使用 是 这 生活 ?

要这性命何用？

[naʊ] [ðeɪv] [ˌdɪsəˈbeɪd] [ðə; ði] [ˈɔ:rdə] .
Now they've disobeyed the order .
现在 他们有 违抗命令 这 命令 .

如今违令了。”

[hi:; hi] [ˈpætɪd] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
He patted the horse .
他 轻拍 这 马 .

把马一拍，

[ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .
They caught up with them .
他们 捕捉 向上 和 他们 .

随后追上来。

[baʊ] [tɒŋ] [ðen] [ju:st] [ə; eɪ] [ˈwɪləʊ] - [li:f] [ˈθroʊɪŋ] [naɪf] [tu:; tə] [wu:nd] [haʊ] [hwaɪ] .
Bao Tong then used a willow - leaf throwing knife to wound Hao Huai .
包 童 然后 用过的 一个 柳 - 叶子 投掷 刀 到 伤口 郝 怀 .

宝同又将柳叶飞刀来伤号怀。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] ,
Upon seeing the news ,
之上 看到 这 消息 ,

号怀一见，

[soʊl] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪt] [dɪˈspɜ:rst] .
Soul scattered and spirit dispersed .
灵魂 疏散 和 精神 分散的 .

魂飞魄散，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [maɪ] [tu:] [ˈeldə] [ˈbrʌðərz] , "
" My two elder brothers , "
" 我的 二 长老 兄弟 , "

“二位哥哥，

" [aɪ] , [jɜ:; jər] [ˈbrʌðə] , [ˈkænɑ:t] [əˈvendʒ] [ju:; jʊ] . "
" I , your brother , cannot avenge you . "
" 我 , 你的 兄弟 , 不能 报仇 你 . "

兄弟不能与你报仇了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ʃi:; ʃɪ] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭。

[ðer; ðər] [ɪz] [hoʊp] .
There is hope .
那里 是 希望 .

合当有救，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)] [waɪtʃu:ɔʊ][ɪz][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .

The Heavenly Venerable Weituo is in the clouds .
这 天上 可敬 维托 是 在 这 云 .

韦驮天尊在云端，

[ˈsi:ɪŋ] [su:] - [əˈbaʊt] [tu:; tə] [kɪl] [haʊ] [hwaɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] ,
Seeing Su Baotong about to kill Hao Huai with a flying knife ,
看到 苏 - 关于 到 杀 郝 怀 和 一个 飞行 刀 ,

看见苏宝同飞刀要斩号怀，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][ˈleɪtər] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈmʌŋk] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] [ˈempərər] ,
Knowing that he later wanted to become a monk in place of the Tang emperor ,
会心 那 他 之后 通缉 到 变得 一个 僧 在 地方 的 这 唐 皇帝 ,

知他后来要与唐天子代主出家，

[ˈbu:dɪst] [dɪˈsɑ:plz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][dai][frʌm; frəm] [ˈflaɪɪŋ] [naɪvz] .
Buddhist disciples should not die from flying knives .
佛教徒 门徒 应该 不是 死 从 飞行 刀具 .

佛门弟子不该死于飞刀之下。

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] [ˈbu:dəz] [ˈpaʊər] , [hi:; hi] [ˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [ˈdi:mən] - [səbˈdju:ɪŋ] [stɑ:f] . . .
Using the Buddha's power , he pointed the demon - subduing staff . . .
使用 这 佛陀的 力量 , 他 尖 这 恶魔 - 制服 职员 . . .

使佛力把降魔棒一指，

[ðə; ði] [ˈɪnstənt] [ˈθroʊɪŋ] [naɪf] [hæz; həz] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
The instant throwing knife has disappeared .
这 立即的 投掷 刀 有 消失 .

即时飞刀不见了，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ˈpɑ:rtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] [ʃoʊn] [θru:] .
The clouds parted and the sun shone through .
这 云 分手了 和 这 太阳 闪耀 通过 .

依旧云开见日，

[su:] - [wɑz; wəz] [ʃɑ:kt] [ænd; ənd] [sed] :
Su Baotong was shocked and said :
苏 - 曾是 震惊 和 说 :

苏宝同大惊说：

[wer] [dɪd] [ðæt] [ˈθroʊɪŋ] [naɪf] [ɡoʊ] ?
Where did that throwing knife go ?
在哪里 做过 那 投掷 刀 去 ?

“这飞刀那里去了？”

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [ju:; jʊ] [bɑ:rˈberɪən] [dɔ:g] ! "
" You barbarian dog ! "
" 你 野蛮人 狗 ! "

“狗蛮子，

[ðɪs] [ˈdʒenərəlz, ˈdʒenrəlz] [ˈθroʊɪŋ] [naɪf] ,
This general's throwing knife ,
这 将军的 投掷 刀 ,

本帅的飞刀，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [ju:; jʊ] [went] [ˈkraɪɪŋ] [ˈæftər] [ɔ:l] [ðæt] .
I don't know where you went crying after all that .
我 不 知道 在哪里 你 去 哭泣 后 全部 那 .

被你一阵哭不知哭到哪里去了，

" [gɪv] [em 'i:] [bæk] [maɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] ！ "

" **Give me back my precious sword ！** "

" 给 我 后退 我的 宝贵的 剑 ！ "

还我的宝刀来！ "

[ˈju:tʃi:] - [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .

Yuchi Haohuai looked up and saw . . .

宇智 - 看起来 向上 和 锯 . . .

尉迟号怀抬头一看，

[ðə; ði] ['θroʊɪŋ] [naɪf] [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [gɔ:n] .

The throwing knife was indeed gone .

这 投掷 刀 曾是 的确 已消失 .

果然不见了飞刀，

[hi:; hi] ['si:kɹətli] ['mɑ:v(ə)l] .

He secretly marveled .

他 偷偷 惊叹 .

心中暗暗称奇，

[i:v(ə)n][hi:; hi] [hɪm'self] ['dɪdnt] [br'li:v] [aɪ 'ti:] .

Even he himself didn't believe it .

甚至 他 他自己 没有 相信 它 .

连自己也不信，

[spi:k] [ʌp] :

Speak up :

说话 向上 :

开言叫一声：

" - , "

" **Hu'er** , "

" - , "

“胡儿，

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [pə'zesɪz] [su:pər'nætʃrəl] [ə'bɪlətɪz] .

This general possesses supernatural abilities .

这 一般的 拥有 超自然 能力 .

本将军自有神通，

[i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [θroʊ] [ə; eɪ] [naɪf]

Even if you throw a knife

甚至 如果 你 扔 一个 刀

那怕你飞刀，

" [dɪs'maʊnt] [naʊ] [ænd; ənd] [feɪs] [jʊr; jər] [deθ] ！ "

" **Dismount now and face your death ！** "

" 下马 现在 和 脸 你的 死亡 ！ "

快快下马受死。”

[su:] - [sed] :

Su Baotong said :

苏 - 说 :

苏宝同说：

" [stɑ:p] ['tɔ:kɪŋ] ['nɑ:nsens] ！ "

" **Stop talking nonsense ！** "

" 停止 说 废话 ！ "

“休得胡言，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['berbi] ！

Look at the baby ！

看 在 这 婴儿 ！

看宝贝！ "

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
A loud sound was heard .
一个 大声 声音 曾是 听到 :

只听得一声响亮，

[ə'nʌðər] ['θroʊɪŋ] [naɪf] [keɪm] ['flaɪɪŋ] [daʊn] .
Another throwing knife came flying down .
其他 投掷 刀 来了 飞行 向下 :

又是一口飞刀下来了。

[ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)] ['pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['di:mən] - [səb'dju:ɪŋ] [stɑ:f] [ə'gen] .
The Heavenly Venerable pointed his demon - subduing staff again .
这 天上 可敬 尖 他的 恶魔 - 制服 职员 再次 :

天尊又把降魔棒一指，

[ðə; ðɪ] ['θroʊɪŋ] [naɪf] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] [ə'gen] .
The throwing knife has disappeared again .
这 投掷 刀 有 消失 再次 :

飞刀又不见了。

[θri:] ['flaɪɪŋ] [naɪvz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Three flying knives in a row ,
三 飞行 刀具 在 一个 排 ,

一连三起飞刀，

[ðeɪ] ['væniʃt] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They vanished without a trace .
他们 消失了 没有 一个 痕迹 :

弄得无影无踪。

[su:] - ['pænikt] .
Su Baotong panicked .
苏 - 惊慌失措 :

那苏宝同慌张，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [krɔ:st] [maɪ][maɪnd] :
A thought crossed my mind :
一个 想法 交叉 我的 头脑 :

心中一想：

" [aɪ][hæv; həv] [naɪn] ['θroʊɪŋ] [naɪvz] , "
" I have nine throwing knives , "
" 我 有 九 投掷 刀具 , "

“我九口飞刀，

[θri:] [maʊðz] [lɔ:st] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Three mouths lost in a row .
三 嘴 丢失的 在 一个 排 :

连失三口。

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [rɪ'li:st] [ə'gen]
If it is released again
如果 它 是 发布 再次

如若再放，

[stɪl] [gɔ:n] .
Still gone .
仍然 已消失 :

依然杳去，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] [ðen] ?
What should we do then ?
什么 应该 我们 做 然后 ?

便怎么处？

[wɪˈðəʊt] [ˈθroʊɪŋ] [naɪvz] ,
Without throwing knives ,
没有 投掷 刀具 ,

没有了飞刀，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈfa:ðə-z] [deθ] ?
How can I avenge my father's death ?
如何 能 我 报仇 我的 父亲的 死亡 ?

怎报得杀父之仇？

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeni] [ˈneglɪdʒəns] ,
If there is any negligence ,
如果 那里 是 任何 疏忽 ,

倘有疏忽，

[ɔ:l] [ˈpri:vɪəs] [ˈefərts] [wɜ:r; wər][ɪn] [veɪn] .
All previous efforts were in vain .
全部 以前的 努力 是 在 徒劳 .

前功尽弃。

[faɪn] !
Fine !
美好的 !

也罢！

[naʊ] , [let] [ju: ˈes] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][kæmp] .
Now, let us return to camp .
现在 , 让 我们 返回 到 营 .

如今且自回营，

[faɪnd] [əˈnʌðər] [ˈklevər] [plæn]
Find another clever plan
寻找 其他 聪明的 计划

另寻妙计，

[ðeɪ] [droʊv] [bæk] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈsoʊldʒərz] .
They drove back the Tang soldiers .
他们 驾驶 后退 这 唐 士兵 .

杀退唐兵。”

[ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n][tu:; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] .
The order was given to sound the retreat .
这 命令 曾是 给定 到 声音 这 撤退 .

传令鸣金收军，

[ˈtɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] [əˈraʊnd] ,
Turning the reins around ,
转弯 这 缰绳 大约 ,

兜转丝缰，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [bæk] [ænd; ænd] [left] .
They turned back and left .
他们 转向 后退 和 左边 .

回马就走。

[ˈju:tfi:] - [ˈgæləpt] [ˈæftər][hɪm; ɪm][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
Yuchi Haohuai galloped after him on horseback .
宇智 - 疾驰 后 他 在 马背 .

尉迟号怀飞马追赶。

[ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] :
A loud shout was heard from the sky .
一个 大声 喊 曾是 听到 从 这 天空 :
只听得空中大叫一声说:

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈju:tfi:] ,
General Yuchi ,
一般的 宇智 ,

“尉迟将军，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wɪð'drɔ:] [jɔr; jər] [tru:ps] [ɪ'mi:diətli] .
You should withdraw your troops immediately .
你 应该 提取 你的 军队 立即地 .
你快快收兵，

[du:] [nɑ:t] [ˈlɪŋgər] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Do not linger in battle .
做 不是 萦绕 在 战斗 .
莫可恋战。

[ɪf] [wi:; wi] [tʃeɪs] [ˈæftər][su:] -
If we chase after Su Baotong
如果 我们 追赶 后 苏 -
若追赶苏宝同，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 .
性命难保。”

[ˈju:tfi:] - [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Yuchi Haohuai looked up and saw . . .
宇智 - 看起来 向上 和 锯 . . .
尉迟号怀抬头一看，

[ə; eɪ][ˈɡoʊldən] - [ˈɑ:rməd] [ˈdeɪəti; 'di:əti] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
A golden - armored deity appeared in the sky .
一个 金的 - 装甲 神 出现 在 这 天空 .
见空中有金甲尊神，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdi:mən] - [ˈsleɪɪŋ] [stɑ:f] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a demon - slaying staff in his hand ,
保持 一个 恶魔 - 杀戮 职员 在 他的 手 ,
手中提着降魔棒，

[ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .
Standing in the clouds .
常设 在 这 云 .
立在云端。

" [hʌ] ! "
" **Huh** ! "
" 嗯 ! "
“嘎！

[aɪ] [ˌʌndər'stænd] .
I understand .
我 理解 .
我晓得了，

" [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ðɪs] [ˈdeɪəti; 'di:əti] [hu:] [seɪvd] [em 'i:][dʒʌst] [naʊ] . "
" **It was this deity who saved me just now** . "
" 它 曾是 这 神 WHO 已保存 我 只是 现在 . "
方才救我的是这尊神仙。”

[aɪ] ['kʊdn̩t] [hɛlp] [bʌt; bət][bəʊ; boʊ][ɪn] ['grætɪtu:d] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ] .
I couldn't help but bow in gratitude to the sky .
我 不能 帮助 但 弓 在 感激 到 这 天空 :
不免望空拜谢。

[ðə; ði] [sə'lest(ə)l] ['venərəb(ə)l] ['sləʊli] ['hedɪd] [west] .
The Celestial Venerable slowly headed west .
这 天体 可敬 缓慢地 标题 西方 :
只见天尊冉冉往西而去。

[ju:tʃi:] - [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Yuchi Haohuai withdrew his troops and entered the city .
宇智 退 他的 军队 和 进入 这 城市 :
尉迟号怀收兵进城，

[kʌm] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] .
Come and report to the Marshal .
来 和 报告 到 这 元帅 :
来见元帅缴令。

['empərər] - [ɪ'ju:d] [æn; ən] ['i:dɪkt] :
Emperor Zhenguan issued an edict :
皇帝 发布 一个 法令 :
贞观天子传旨：

" ['beri] [ðə; ði] [kloʊðz] [ænd; ənd][hæts][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] . "
" Bury the clothes and hats of the two generals . "
" 埋葬 这 衣服 和 帽子 的 这 二 将军们 : "
“将二位将军衣冠埋葬，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə] [ə'naɪələɪt] - .
It is necessary to annihilate Xiliang .
它 是 必要的 到 歼灭 - :
必要剿灭西凉，

[fæn] - [heɪts] [aɪ 'ti:] .
Fang Xuezen hates it .
方 讨厌 它 :
方雪朕恨。”

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :
又说：

" [θri:] [ki:] ['dʒenrəlz] [hæv; həv] [bɪn] [bɔ:st] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] . "
" Three key generals have been lost in succession . "
" 三 钥匙 将军们 有 到过 丢失的 在 演替 : "
“连失三员大将，

" [aɪ 'ti:] [breɪks] [maɪ] [hɑ:rt] [tu:; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðæt] . "
" It breaks my heart to think of that . "
" 它 休息 我的 心 到 思考 的 那 : "
叫寡人寸心不忍。”

[ɑ:r i: 'en][ɪ'gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Ren Gui said :
任 图形用户界面 说 :
仁贵道：

" [ðə; ði] ['dræɡənz] [hɑ:rt] [ɪz] [tempə'rerəli] [æt; ət] [pi:s] . "
" The dragon's heart is temporarily at peace . "
" 这 龙的 心 是 暂时地 在 和平 : "
“龙心暂安，

[aɪ] [wɪl] [send] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tə'mɑ:roʊ] .
I will send troops out of the city tomorrow .
我 将要 发送 军队 出去 的 这 城市 明天 .

臣明日发兵出城，

['kæptʃər] [ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] .
Capture this general .
捕获 这 一般的 .

擒此番将。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

天子说：

" ['mɑ:rʃ(ə)l] , [goʊ] [aʊt] . "
" Marshal , go out . "
" 元帅 , 去 出去 . "

“元帅出去，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] ['kerf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .

须得小心。

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkwɛst] [ʌv; əv] - [dɪ'pendz] [ɪn'taɪərli] [ɑ:n][ju:; jʊ] .
The conquest of Xiliang depends entirely on you .
这 征服 的 - 取决于 完全 在 你 .

征西凉全靠你，

[dəʊnt] [lu:z] [hɪm; ɪm] .
Don't lose him .
不 失去 他 .

不要失着与他。”

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] . "
" Of course . "
" 的 课程 . "

“这个自然。”

[wɪ'ðaʊt] ['menʃənɪŋ] [ðə; ði] [dɪs'kʌʃnz] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] ,
Without mentioning the discussions between the emperor and his ministers ,
没有 提及 这 讨论 之间 这 皇帝 和 他的 部长们 ,

不表君臣商议，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ə'gen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] :
The scouts reported again the next day :
这 侦察兵 据报道 再次 这 下一个 天 :

再言次日探子报进说：

" ['hænsəm] [mæn] , "
" Handsome man , "
" 英俊的 男人 , "

“帅爷，

[su:] - [ə'gen] ['tʃælɪndʒd] [ðə; ði] ['enəmi] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Su Baotong again challenged the enemy outside the city .
苏 - 再次 挑战 这 敌人 外部 这 城市 .

苏宝同又在城外讨战。”

['mɑ:rʃ(ə)l] ['zu:] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] .
Marshal Xue was furious upon hearing the report .
元帅 薛 曾是 狂怒 之上 听力 这 报告 .

薛元帅闻报大怒，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈkwɪkli] [drest] [ʌp] .
She quickly dressed up .
她 迅速地 穿着 向上 .

连忙打扮，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
Everything is finished .
一切 是 完成的 .

结束停当。

[eɪt] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈtʃɛŋ] - ,
Eight generals and Cheng Tieniu ,
八 将军们 和 程 - ,

八位总兵官及程铁牛、

[ˈkɪŋ] [ˈmɛŋ] ,
Qin Meng ,
秦 孟 ,

秦梦、

[ˈdwæn, ˈdweɪn][ˌɑːr iː ˈen] ,
Duan Ren ,
段 任 ,

段仁、

[ˈwæŋ] [zoʊŋɡji]
Wang Zongyi
王 宗义

王宗一、

[ˈjuːtʃiː] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈentərd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
Yuchi Haohuai and others entered the tent and said :
宇智 - 和 其他的 进入 这 帐篷 和 说 :

尉迟号怀等进帐说：

" [ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] . "
" **The marshal went out of the city to defeat the enemy** . "
" 这 元帅 去 出去 的 这 城市 到 击败 这 敌人 . "

“元帅出城破贼，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] [təˈgeðər] .
The young soldiers are willing to go together .
这 年轻的 士兵 是 愿意的 到 去 一起 .

小将们愿同往。”

[ˌɑːr iː ˈen][ˈɡuːi, dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Ren Gui said :
任 图形用户界面 说 :

仁贵说：

" [ˈfeləʊ] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈbrʌðərz] "
" **Fellow generals and brothers** "
" 同伴 将军们 和 兄弟 "

“诸位将军兄弟们，

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [ðɪs] [koʊtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [kɔːld] [ʌp] [fɔːr; fər][ðə; ði] [geɪm] .
Today is the first time this coach has been called up for the game .
今天 是 这 第一的 时间 这 教练 有 到过 称为 向上 为了 这 游戏 .

今日本帅第一遭出阵，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [eɪt] [ˈdʒenrəlz] [hɪr] .
There are eight generals here .
那里 是 八 将军们 这里 .

有八位总兵在此，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə][goʊ] .

There's no need for you generals to go .
有 不 需要 为了 你 将军们 到 去 .

不劳诸位将军去得。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] :

The generals said :
这 将军们 说 :

众将说:

[spi:k] [ðæt] [ˈlæŋɡwɪdʒ]

Speak that language
说话 那 语言

“说那里话来，

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [went] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .

The marshal went into battle .
这 元帅 去 进入 战斗 .

元帅出阵，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:rvənt] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [əˈweɪt] [ˈɔ:rdərz] .

This humble servant will go and await orders .
这 谦逊的 仆人 将要 去 和 等待 订单 .

末将随去听用。”

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [ɪz] [ʌnˈnesəseri] . "

" This is unnecessary . "
" 这 是 不必要 . "

“这个不消，

[prəˈtekt] [ðem; ðəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

Protect them within the city .
保护 他们 之内 这 城市 .

在城中保驾。”

" [jes] . "

" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈmaʊntɪd] [ðə; ði] [sti:d] .

The marshal mounted the steed .
这 元帅 安装 这 骏马 .

元帅上了赛风驹，

[θri:] [[ɑ:ts] [wɜ:r; wər][ˈfaɪərd] .

Three shots were fired .
三 镜头 是 被解雇 .

发炮三声，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [wɜ:r; wər] [waɪd] [ˈoʊpən] .

The city gates were wide open .
这 城市 大门 是 宽的 打开 .

城门大开，

[ðə; ði] [nɔɪz] [wʌz; wəz] [ˈdefɪnɪŋ] .

The noise was deafening .
这 噪音 曾是 震耳欲聋 .

鼓噪如雷，

[ˈtwenti] - [fɔːr] [lɑːrdʒ] [red] [ˈsentɪpiːd] [flægz][wɜːr; wər][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [gruːps] , [wʌn][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd]
Twenty - four large red centipede flags were divided into two groups , one on each side
二十 - 四 大的 红色的 蜈 旗帜 是 分割 进入 二 团体 , 一 在 每个 边
.
:
.

二十四面大红蜈蚣旗左右一分，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They rushed out of the city .
他们 匆忙 出去 的 这 城市 .

冲出城来。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] [hiː; hi] ['dresɪz] ?
Do you know how he dresses ?
做 你 知道 如何 他 连衣裙 ?

你道他怎生打扮？

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] ['sɪlvər] ['helmt] .
But he was wearing a bright silver helmet .
但 他 曾是 穿着 一个 明亮的 银 头盔 .

但见头戴一顶亮银盔，

[tuː] ['dræɡənz][wɪð; wɪθ] [tuː] [wɪŋz] [sɔːɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsʌnset] , [kɔɪld] [ə'tɑːp][ðə; ði] [piːk] ;
Two dragons with two wings soaring into the sunset , coiled atop the peak ;
二 龙 和 二 翅膀 翱翔 进入 这 日落 , 卷曲 顶部 这 顶峰 ;

二翅冲霞双龙蟠顶；

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪlvər] [sɪlk] ['ɑːrmər] ,
Wearing a silver silk armor ,
穿着 一个 银 丝绸 盔甲 ,

身穿一件银丝铠，

['mændərɪŋ] [dʌk] [hɑːrt] - [prə'tektɪŋ] ['mɪrər]
Mandarin Duck Heart - Protecting Mirror
普通话 鸭子 心 - 保护 镜子

鸳鸯护心镜，

[ðə; ði] ['ɪnər] ['laɪnɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][dɑːrk] ['dræɡən] [roʊb] ;
The inner lining is a dark dragon robe ;
这 内 衬垫 是 一个 黑暗的 龙 长袍 ;

内衬暗龙袍；

[fɔːr] [waɪt] [sɪlk] [flægz][wɜːr; wər] [ɪn'sɜːtɪd] [ɑːn][ðə; ði] [bæk] .
Four white silk flags were inserted on the back .
四 白色的 丝绸 旗帜 是 插入 在 这 后退 .

背插四杆白绫旗，

[ə; eɪ] ['preʃəs] [kaːvd] [baʊ; boʊ] [hæŋz] [ɑːn][ðə; ði] [left] .
A precious carved bow hangs on the left .
一个 宝贵的 雕刻 弓 悬挂 在 这 左边 .

左边悬下宝雕弓，

[ˈsevrəl] [wʊlf] - [tuːθ] [ˈæərəʊs] [wɜːr; wər] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] - [hænd] [saɪd] .
Several wolf - tooth arrows were stuck in the right - hand side .
一些 狼 - 齿 箭头 是 卡住 在 这 正确的 - 手 边 .

右首插几支狼牙箭，

[ə; eɪ] [waɪt] ['taɪgər] [wɪp] [hæŋz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
A white tiger whip hangs from his waist .
一个 白色的 老虎 鞭 悬挂 从 他的 腰部 .

腰挂打将白虎鞭，

[sɪt] [daʊn] [ɑ:n][ə; eɪ] ['reɪsɪŋ] [hɔ:rs] ,
Sit down on a racing horse ,
坐 向下 在 一个 赛车 马 ,

坐下一匹赛风驹，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['hælbərd] .
Holding a halberd .
保持 一个 戟 .

手执画杆方天戟，

[ðə; ðɪ] [lɑ:rdʒ] [waɪt] [flæg] [br'haɪnd][,aɪ 'ti:] [ri:dʒ] , " [ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][,ekspə'dɪ(ə)n][ɪz] ['sɜ:rneɪmd]
The large white flag behind it reads , " The Marshal of the Expedition is surnamed
这 大的 白色的 旗帜 在后面 它 阅读 , " 这 元帅 的 这 远征 是 姓氏
[ˈzu:] . "
Xue . "
薛 . "

后面白旗大字“招讨元帅本姓薛”。

[ˈzu:] - [ðen] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['bæt(ə)l] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Xue Rengui then arrived at the front of the battle formation .
薛 - 然后 到达的 在 这 正面 的 这 战斗 形成 .

那薛仁贵来到阵前，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[bʌt; bət] [wʌt] [dɪd][su:] - [lʊk] [laɪk] ?
But what did Su Baotong look like ?
但 什么 做过 苏 - 看 喜欢 ?

但见苏宝同怎生模样？

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [brɑ:nz] ['helmɪt] .
He was wearing a bronze helmet .
他 曾是 穿着 一个 青铜 头盔 .

他头戴一顶青铜盔，

[ðə; ðɪ] ['fez.ənz] [teɪl] ['fɛðz:z] [ɑ:r; ər] ['pɑ:rtɪd] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdʒ] .
The pheasant's tail feathers are parted on both sides .
这 野鸡的 尾巴 羽毛 是 分手了 在 两个都 侧面 .

高挑雉鸡尾两边分，

[ə; eɪ] [peɪl] [feɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [slaɪt] [bɜ:rd] ;
A pale face with a slight beard ;
一个 苍白 脸 和 一个 轻微 胡须 ;

白面颌下微须；

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [brɑ:nz] ['ɑ:rmə] ,
Wearing a bronze armor ,
穿着 一个 青铜 盔甲 ,

身穿一件青铜甲，

[ðə; ðɪ] ['dræɡən] [skeɪlʒ] [ɑ:r; ər] [meɪd] [ʌv; əv] [faɪv] ['kʌlɜ:z] .
The dragon scales are made of five colors .
这 龙 鳞 是 制成 的 五 颜色 .

砌就龙鳞五色，

[ðə; ðɪ] ['ɪnər] ['laɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['dʒækɪt][ɪz][ə; eɪ] ['wɪləʊ] - [ɡri:n] ['paɪθɑ:n] [roʊb] .
The inner lining of the jacket is a willow - green python robe .
这 内 衬垫 的 这 夹克 是 一个 柳 - 绿色的 Python 长袍 .

甲内衬一领柳绿蟒，

[ɪm'brɔɪdəd] [ɪntuː] ['dræɡənz] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] ,
Embroidered into dragons and phoenixes ,
绣花 进入 龙 和 凤凰 ,
绣成龙凤 ,

[tuː] ['dræɡənz] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [pɜːrəl] [prə'tekt] [ðə; ði] [hɑːrt] [frʌm; frəm] [bəuθ] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] ;
Two dragons playing with a pearl protect the heart from both front and back ;
二 龙 玩耍 和 一个 珍珠 保护 这 心 从 两个都 正面 和 后退 ;
二龙戏珠前后护心 ;

['kæriŋ] [ə; eɪ] [gʊrd] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [bæk] ,
Carrying a gourd on his back ,
携带 一个 葫芦 在 他的 后退 ,
背挂葫芦 ,

['hɪd(ə)n] ['θroʊɪŋ] [naɪvz]
Hidden throwing knives
隐 投掷 刀具
暗藏飞刀 ,

['æroʊ] [[ɑːfts] [ænd; ənd] [flægz] [wɜːr; wər] [plɑːntɪd] [ɑːn] [ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
Arrow shafts and flags were planted on all four sides .
箭 轴 和 旗帜 是 已种植 在 全部 四 侧面 .
插箭杆旗四面 ,

[hæn] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ɑːn] [ðə; ði] [left] .
Hang the bow on the left .
悬挂 这 弓 在 这 左边 .
左边挂弓 ,

['ærəʊs] ['hæŋɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd]
Arrows hanging on the right side
箭头 绞刑 在 这 正确的 边
右边挂箭 ,

['weɪɪŋ] ['taɪɡər] - [hed] [buːts] ,
Wearing tiger - head boots ,
穿着 老虎 - 头 靴子 ,
足踏虎头靴 ,

[hiː; hi] [kɪkt] [hɪm'self] [ɑːntə] [ə; eɪ] [waɪt] ['dræɡən] [stiːd] .
He kicked himself onto a white dragon steed .
他 踢 他自己 到 一个 白色的 龙 骏马 .
踹上一骑白龙驹 ,

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['kliːvər] ,
Holding a large cleaver ,
保持 一个 大的 菜刀 ,
手托大砍刀 ,

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [flæɡ] [wʌz; wəz] [ʌn'fəːld] [br'hænd] [ðəm; ðəm] .
A large flag was unfurled behind them .
一个 大的 旗帜 曾是 展开 在后面 他们 .
后面扯一面大旗 ,

[aɪ 'tiː] [riːdz] " [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] [suː] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['bændɪts] " .
It reads " Grand Marshal Su of the Heavenly Bandits " .
它 阅读 " 盛大 元帅 苏 的 这 天上 强盗 " .
上写“天寇大元帅苏”，

[ðeɪ] ['sɜːrt(ə)nli] [ə'raɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] [grænd] ['mænər] .
They certainly arrived in a grand manner .
他们 当然 到达的 在 一个 盛大 方式 .
果然来得威风。

[ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [stɑ:pt] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [sed] :
Ren Gui stopped the horse and said :
任 图形用户界面 停止 这 马 和 说 :
仁贵把马住说:

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呸！

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [pər'hæps] [su:] - ? "
" Are you perhaps Su Baotong ? "
" 是 你 也许 苏 - ? "

你这番将可就是苏宝同么？ ”

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɪn'di:d] .
Indeed .
的确 .

“然也。

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [noʊ] [maɪ] [ɡreɪt] [neɪm] ,
Now that you know my great name ,
现在 那 你 知道 我的 伟大的 姓名 ,

既晓得本帅大名，

[waɪ] [nɑ:t] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] ['su:nər] ?
Why not commit suicide sooner ?
为什么 不是 犯罪 自杀 很快 ?

何不早早自刎，

" [brɪŋ] [ˌem 'i:][jər; jər] [hed] . "
" Bring me your head . "
" 带来 我 你的 头 . "

献首级过来。”

[ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [sniəd] .
Ren Gui sneered .
任 图形用户界面 冷笑 .

仁贵呼呼冷笑，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫：

" [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "
" You scoundrel ! "
" 你 恶棍 ! "

“苏贼！

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][dʒʌst][ə; eɪ]['noʊbə:di] .
You are just a nobody .
你 是 只是 一个 无人 .

你乃一个无名小卒，

[ðeɪ] [derd] [tu:; tə][hɑ:rm] [θri:] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['dʒenrəlz] .
They dared to harm three of our generals .
他们 敢于 到 伤害 三 的 我们的 将军们 .

擅敢伤我邦三员大将。

[aɪ] [wəʊnt] [ə'fend] [ju:; jʊ] .
I won't offend you .
我 惯于 得罪 你 .

本帅不来罪你，

[jʊə(r)] ['ʃoʊɪŋ] [ɔ:f] [jʊr; jər] ['paʊər] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] [ə'gen] .
You're showing off your power at the pass again .
你是 显示 离开 你的 力量 在 这 经过 再次 .

你又在关前耀武扬威。

[tə'dei] [aɪ] [mi:t] [ju:; jʊ] , [kə'mændər]
Today I meet you , Commander
今天 我 见面 你 , 指挥官

今日逢着本帅，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz]
To avenge the three generals
到 报仇 这 三 将军们

要与三将报仇，

[hæv; həv][ju:; jʊ][nɑ:t] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔ:rmɪdəb(ə)] ['paʊər] [ʌv; əv][maɪ] ['hælbərd] ?
Have you not heard of the formidable power of my halberd ?
有 你 不是 听到 的 这 强大 力量 的 我的 戟 ?

难道不闻我这画杆方天戟利害？

['fɔ:rtʃənətli] , [aɪ] [ju:st] [ju:; jʊ][tu:; tə]['sækrɪfais][maɪ] ['hælbərd] .
Fortunately , I used you to sacrifice my halberd .
幸运的是 , 我 用过的 你 到 牺牲 我的 戟 .

好在用你祭我戟，

[ɪts] [nɑ:t] [sər'praɪzɪŋ] .
It's not surprising .
它是 不是 奇怪 .

也不为奇。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [leɪ] [daʊn] [wʌnz] [ɑ:rmz][ænd; ənd] [sə'rendər] [tu:; tə] [tæn] .
It would be better to lay down one's arms and surrender to Tang .
它 会 是 更好的 到 躺 向下 一个人的 武器 和 投降 到 唐 .

不如卸甲投唐，

[wen] [maɪ][lɔ:rd] ['sləʊli] [bɪ'hedz] [ju:; jʊ][ænd; ənd][rɪps] [aʊt] [jʊr; jər] [hɑ:rt] ,
When my lord slowly beheads you and rips out your heart ,
什么时候 我的 主 缓慢地 斩首 你 和 撕裂 出去 你的 心 ,

等我主将你慢慢斩首挖心，

[tu:; tə] ['ɔ:fər] ['sækrɪfaisɪz][tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] ,
To offer sacrifices to the imperial son - in - law ,
到 提供 牺牲 到 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 ,

以祭驸马、

[ðə; ði] [tu:] ['nəublmen] [ʌv; əv] ['ju:tʃi:] .
The two noblemen of Yuchi .
这 二 贵族 的 宇智 .

二位尉迟爵主。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz]['i:v(ə)n] [hæf] [ə; eɪ] ['sentəns] [ʌv; əv] [dɪsə'gri:mənt]
If there is even half a sentence of disagreement
如果 那里 是 甚至 一半 一个 句子 的 分歧

若有半句不肯，

" [ðɪs] [kə'mændər] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] . "
" This commander is about to take action . "
" 这 指挥官 是 关于 到 拿 行动 . "

本帅就要动手。”

[su:] - [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Su Baotong was furious and said :
苏 曾是 狂怒 和 说 :

苏宝同大怒说：

" [jʊə(r)] ['spəʊtɪŋ] ['nɑ:nsens] , "
" You're spouting nonsense , "
" 你是 喷水 废话 , "

“你口出大言，

" [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['zu:] - ? "
" Could it be that Marshal Xue Rengui ? "
" 可以 它 是 那 元帅 薛 - ? "

敢就是什么薛元帅薛仁贵么？ "

" [naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [noʊ] [maɪ] [neɪm] ,
" Now that you know my name ,
" 现在 那 你 知道 我的 姓名 ,

“既晓得本帅之名，

[waɪ] [nɑ:t] [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendə] ?
Why not dismount and surrender ?
为什么 不是 下马 和 投降 ?

何不下马受缚。”

[su:] - [sed] :
Su Baotong said :
苏 - 说 :

苏宝同说：

" ['zu:] ['mænzɪ] , "
" Xue Manzi , "
" 薛 曼齐 , "

“薛蛮子，

[ju:; jʊ][hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] [ðæt] [aɪ][,eɪ 'em] [swɔ:rn] ['enəmi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] .
You have no idea that I am sworn enemies with the Tang Dynasty .
你 有 不 主意 那 我 是 宣誓 敌人 和 这 唐 王朝 .

你不晓得我与大唐不共戴天，

[ðə; ði] ['heɪtrɪd] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [wʌnz] ['fɑ:ðə]
The hatred of killing one's father
这 仇恨 的 杀 一个人的 父亲

杀父之仇，

[aɪ] [heɪt] [ðem; ðəm][soʊ] [mʌtʃ] [aɪ][graɪnd][maɪ] [ti:θ] .
I hate them so much I grind my teeth .
我 恨 他们 所以 很多 我 研磨 我的 牙齿 :

恨得切齿。

[aɪ] [noʊ] [jʊə(r)] [kwɑɪt] ['keɪpəb(ə)l] .
I know you're quite capable .
我 知道 你是 相当 有能力的 :

我也晓得你的本事不丑，

[tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [kʌt] [ju:; jʊ]['ɪntu:] ['sevrəl] ['pi:sɪz] [wɪð; wɪθ][wʌn] [stroʊk] .
Today I will cut you into several pieces with one stroke .
今天 我 将要 切 你 进入 一些 件 和 一 中风 .

今日将你一刀斩为几段，

" [brɪŋ] [,aɪ 'ti:][ɑ:n] ! "
" Bring it on ! "
" 带来 它 在 ! "

快放马来。”

[ˈreɪz] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [ˈkliːvər] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [hændz] [ˌoʊvərˈhed] .
Raise the large cleaver with both hands overhead .
增加 这 大的 菜刀 和 两个都 双手 开销 .
把大砍刀双手往上一举，

[ˈʌʊt] :
Shout :
喊 :
喝一声：

[ˈzuː] - ,
Xue Rengui ,
薛 - ,
“薛仁贵，

" [ˈsʌmən] [maɪ] [sɔːrd] ! "
" **Summon my sword** ! "
" 召唤 我的 剑 ! "
招我的刀罢！ "

[ðɪs] [naɪf] [ɪz] [ment] [tuː; tə] [straɪk] [ˌɑːr iː ˈen] [ˈguːi, dʒiː juː ˈaɪ] [raɪt] [ɑːn] [ðə; ði] [hed] .
This knife is meant to strike Ren Gui right on the head .
这 刀 是 意思是 到 罢工 任 图形用户界面 正确的 在 这 头 .
把这一刀往仁贵顶梁上砍将下来。

[ˌɑːr iː ˈen] [ˈguːi, dʒiː juː ˈaɪ] [sed] , " [wel] [dʌn] ! "
Ren Gui said, " Well done ! "
任 图形用户界面 说 , " 出色地 完毕 ! "
仁贵说声“来得好！ ”

[hiː; hi] [slæmd] [ðə; ði] [ˈhælbərd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [bleɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [klæŋ] .
He slammed the halberd into the blade with a clang .
他 猛烈抨击 这 戟 进入 这 刀刃 和 一个 铛 .
把画杆方天戟往刀上噶啷这一杵，

[ðə; ði] [naɪf] [snæpt] [bæk] [ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪd] [ˈfɑːrpli] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [oʊn] [hed] .
The knife snapped back and pointed sharply at his own head .
这 刀 啪啪 后退 和 尖 尖锐地 在 他的 自己的 头 .
刀反往自己头上绷转来了，

[seɪ] " [ɑː] ! "
Say " Ah ! "
说 " 啊 ! "
说“嘎唷，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [aɪ ˈtiː] [laɪvz; lɪvz] [ʌp] [tuː; tə] [ɪts] [ˌrepjuːteɪ(ə)n] .
As expected, it lives up to its reputation .
作为 预期的 , 它 生活 向上 到 它是 名声 .
果然名不虚传，

" [ðæt] [ˈzuː] [ˈmænzɪ] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈfɔːrmɪdəb(ə)] . "
" **That Xue Manzi is truly formidable** . "
" 那 薛 曼齐 是 真的 强大 . "
好利害的薛蛮子。”

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] .
They charged forward .
他们 带电 向前 .
豁喇冲锋过去，

[ðen] [ðeɪ] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [ˈwɔːr, hɔːrsɪz] [əˈraʊnd] .
Then they turned their warhorses around .
然后 他们 转向 他们的 战马 大约 .
又转过战马来。

[su:] - [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] ,
Su Baotong raised his knife ,
苏 提高 他的 刀 ,

苏宝同刀起，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klɪk] ,
With a click ,
和 一个 点击 ,

咔一声，

[hi:; hi] [slæft] [daʊn] [æt; ət] - [ə'gen] .
He slashed down at Rengui again .
他 削减 向下 在 - 再次 .

往着仁贵又砍将下来。

[ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] [pleɪst] [ðə; ðɪ] ['hælbərd] [ə'saɪd] .
Ren Gui placed the halberd aside .
任 图形用户界面 放置 这 戟 旁边 .

仁贵把戟杓在一旁，

[hi:; hi] [ðən] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [ænd; ənd] [θɹʌst] [,aɪ 'ti:] [tɔ:rdz] [su:] - [tʃest] .
He then turned his halberd and thrust it towards Su Baotong's chest .
他 然后 转向 他的 戟 和 推力 它 向 苏 - 胸部 .

还转戟往着苏宝同前心刺将过来。

[baʊ] [tɒŋ] [ɪk'skleɪmd] , " [wel] [dʌn] ! "
Bao Tong exclaimed , " Well done ! "
包 童 惊呼 , " 出色地 完毕 ! "

这宝同说声“来得好！ ”

[hi:; hi] [slæmd] [ðə; ðɪ] ['brɔ:dsɔ:rd] ['ɑ:ntə][ðə; ðɪ] ['hælbərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] .
He slammed the broadsword onto the halberd with a clang .
他 猛烈抨击 这 阔剑 到 这 戟 和 一个 铛 .

把大砍刀往戟上噶啷这一抬，

[ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] [ʃɒk] [hɪz; ɪz][ɑ:rmz][ænd; ənd] [sed] :
Ren Gui shook his arms and said :
任 图形用户界面 摇晃 他的 武器 和 说 :

仁贵两臂震一震说：

" [aʊt] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ! "

“嘎唷！

[naʊ] [ðæt] [aɪv] [ɪn'kaʊntər] [ðɪs] ['skaʊndrəl] [su:] , [hi:; hi][kæn; kən] ['æktʃuəli] [lɪft] [maɪ] ['hælbərd] .
Now that I've encountered this scoundrel Su , he can actually lift my halberd .
现在 那 我已经 遭遇 这 恶棍 苏 , 他 能 实际上 举起 我的 戟 .

今遇这苏贼抬得住我戟，

[hi:; hi] [dʌz] [ɪn'di:d] [hæv; həv][sʌm; səm] [skɪl] .
He does indeed have some skill .
他 做 的确 有 一些 技能 .

果然有些本事。”

['hɔ:rsɪz] ['klæft] .
Horses clashed .
马匹 冲突 .

马打交锋过去，

[ðə; ðɪ]['hɪrəʊ] [flæft] [bæk] .
The hero flashed back .
这 英雄 闪光灯 后退 .

英雄闪背回来。

[ɑːr iː ˈen][ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ] [θɹʌst] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] [ˈfɔːrwərd] [əˈgen] .
Ren Gui thrust his halberd forward again .
任 图形用户界面 推力 他的 戟 向前 再次 .

仁贵又捣一戟过去，

[baʊ] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ðɪ] [saɪd] [əˈgen] .
Bao Tong was placed on the side again .
包 童 曾是 放置 在 这 边 再次 .

宝同又架在一边，

[ðə; ðɪ] [tuː] [fɔːt] [ˈfɪrslɪ] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈbætlfiːld] .
The two fought fiercely on the battlefield .
这 二 战斗 激烈地 在 这 战场 .

二人大战沙场，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔː] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] [ˈhev(ə)n] .
It was a match made in heaven .
它 曾是 一个 匹配 制成 在 天堂 .

正是棋逢敌手，

[juː; jʊ] [wɪl] [miːt] [ə; eɪ] [ˈtæləntɪd] [ˈpɜːrs(ə)n] .
You will meet a talented person .
你 将要 见面 一个 才华横溢 人 .

将遇良才。

[ðə; ðɪ] [tuː] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ˈfɔːrti] [raʊndz] .
The two fought for forty rounds .
这 二 战斗 为了 四十 回合 .

二人大战有四十回合。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ˈdʒen(ə)rəl] [stoʊn] [hæd; həd] [met] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈaɪərn] .
It was as if General Stone had met General Iron .
它 曾是 作为 如果 一般的 石头 有 遇见 一般的 铁 .

正是石将军遇了铁将军，

[nʊʊ] [ˈwɪnər] [ɔːr][ˈluːzər]
No winner or loser
不 优胜者 或者 失败者

不见输赢，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [ten] [raʊndz] .
They fought for another ten rounds .
他们 战斗 为了 其他 十 回合 .

又战了十合，

[ˈkɪlɪŋ] [baʊ] [tɒŋ] [left] [hɪm; ɪm] [ˈpæntɪŋ] [ˈhevɪli] .
Killing Bao Tong left him panting heavily .
杀戮 包 童 左边 他 喘息 重度 .

杀得宝同呼呼喘气，

[ˈhɔːrsɪz] [riəd] [ʌp] [ænd; ənd] [ˈpiːp(ə)] [ˈpænɪkt] .
Horses reared up and people panicked .
马匹 饲养 向上 和 人们 惊慌失措 .

马仰人慌，

[ðə; ðɪ] [ˈsɔːrdzmənʃɪp] [wʌz; wəz] [ˈveri] [keɪˈɑːtɪk] .
The swordsmanship was very chaotic .
这 剑术 曾是 非常 混乱 .

刀法甚乱，

[swet] [pɔːd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Sweat poured down his back .
汗 倾倒 向下 他的 后退 .

汗流脊背，

[maɪ][ɑːrmz] [fiːl] [sɔːr] [ænd; ənd] [nʌm] .
My arms feel sore and numb .
我的 武器 感觉 疮 和 麻木的 .

两臂酸麻。

" [aʊt] ！ "
" **Ouch** ！ "
" 哎哟 ！ "

“嘎唷！

[ðə; ði] [ʃruːd] [ˈzuː] [ˈmænzɪ] .
The shrewd Xue Manzi .
这 精明 薛 曼齐 .

利害的薛蛮子。”

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪðˈstænd] [aɪ ˈtiː] ,
Unable to withstand it ,
无法 到 经受 它 ,

招架不住，

[teɪk] [jɔːr; jər] [ˈwɔːrhɔːrs] [ænd; ənd] [liːv] .
Take your warhorse and leave .
拿 你的 战马 和 离开 .

带战马就走。

[ˌɑːr iː ˈen][ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ][ɪz] [ˈrezələʊt] .
Ren Gui is resolute .
任 图形用户界面 是 坚决 .

仁贵不舍，

[ðeɪ] [ðen] [kɔːt] [ʌp] .
They then caught up .
他们 然后 捕捉 向上 .

随后追来。

[ðə; ði] [ˈempərər] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] ,
The emperor met with the military advisor ,
这 皇帝 遇见 和 这 军队 顾问 ,

天子同了军师、

[ˈtʃɛŋ] - [sɔː] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈvɪktəri] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Cheng Yaojin saw the marshal's victory from the city wall .
程 - 锯 这 马歇尔的 胜利 从 这 城市 墙 .

程咬金在城上看见元帅得胜，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [pliːzd] .
The emperor was greatly pleased .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 .

天子大悦，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][suː] - :
He said to Xu Maogong :
他 说 到 徐 - :

对徐茂公说：

" [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] ,
" **military adviser** ,
" 军队 顾问 ,

“军师，

[lʊk] , [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [hæz; həz] [wʌn] .
Look , the marshal has won .
看 , 这 元帅 有 韩元 .

你看元帅得胜了。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðeɪ] [ɪn'fliktɪd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ɑ:n][ðə; ði] ['treɪtər] [su:] .
As expected , they inflicted a crushing defeat on the traitor Su .
作为 预期的 , 他们 造成的 一个 压碎 击败 在 这 叛徒 苏 .

果然杀得苏贼大败。”

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [tu;; tə] [bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] .
He ordered the three armies to beat the drums .
他 订购 这 三 军队 到 打 这 鼓 .

吩咐三军擂鼓。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][wɔ:r] [drʌmz] [kʊd; kəd][bi;; bi] [hɜ:rd] .
The sound of war drums could be heard .
这 声音 的 战争 鼓 可以 是 听到 .

听得战鼓擂动，

[ɑ:r i: 'en]['gu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [pər'su:] [hɪm; ɪm] .
Ren Gui had no choice but to pursue him .
任 图形用户界面 有 不 选择 但 到 追求 他 .

仁贵不得不追。

[bʌt; bət][wi;; wi][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] ['hi:z] [ə'laɪv] [ɔ:r] [ded] .
But we don't know if he's alive or dead .
但 我们 不 知道 如果 他是 活 或者 死的 .

但不知性命如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[t'æptər] [θɜ:r'ti:n] : [su:] - [naɪn] - [naɪf] ['θroʊɪŋ] [naɪf] [ænd; ənd] ['zu:] - ['sʌfərɪŋ]
Chapter Thirteen : Su Baotong's Nine - Knife Throwing Knife and Xue Rengui's Suffering
章 十三 : 苏 - 九 - 刀 投掷 刀 和 薛 - 痛苦
[ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld]
on the Battlefield
在 这 战场

第十三回 苏宝同九口飞刀 薛仁贵沙场受苦

[æz; əz][su:] - [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] , [hi;; hi] [sɔ:] ['zu:] - ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər][hɪm; ɪm] .
As Su Baotong turned around , he saw Xue Rengui chasing after him .
作为 苏 - 转向 大约 , 他 锯 薛 - 追逐 后 他 .

话说苏宝同回头看见薛仁贵追上来，

[,oʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [gɔrd] [lɪd] .
Remove the gourd lid .
消除 这 葫芦 盖 .

把葫芦盖拿开，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði][ˈmɑ:ntrə,'mæntərə] [ə'laʊd] .
Recite the mantra aloud .
背诵 这 咒语 大声 .

口中念动真言，

[ðə; ði] ['wɪləʊ] - [li:f] ['θrəʊɪŋ] [naɪf] [flu:] [aʊt] .
The willow - leaf throwing knife flew out .
这 柳 - 叶子 投掷 刀 飞翔 出去 .
飞出柳叶飞刀，

[ə; eɪ] ['mɪriəd] [ʌv; əv] [blu:] ['reɪz] ,
A myriad of blue rays ,
一个 无数 的 蓝色的 射线 ,
青光万道，

[aɪ 'ti:] [fel] [streɪt] [daʊn] ['ɑ:ntə] ['zu:] - [hed] .
It fell straight down onto Xue Rengui's head .
它 跌倒 直的 向下 到 薛 - 头 .
直往薛仁贵顶上落将下来。

[ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Ren Gui looked up and saw . . .
任 图形用户界面 看起来 向上 和 锯 . . .
这仁贵抬头一看，

['noʊɪŋ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [naɪf] ,
Knowing it was a flying knife ,
会心 它 曾是 一个 飞行 刀 ,
知是飞刀，

[hi; hi] ['kwɪkli] [prest] [ðə; ði] ['hælbərd] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] ['dʒʌdʒɪz] [hed] .
He quickly pressed the halberd down on the judge's head .
他 迅速地 按下 这 戟 向下 在 这 法官的 头 .
连忙把戟按在判官头上，

[dɹɔ:] [ðə; ði] ['hev(ə)n] - ['ʃeɪkɪŋ] [bəʊ; boʊ]
Draw the Heaven - Shaking Bow
画 这 天堂 - 摇晃 弓
抽起震天弓，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] [klaʊd] - ['pɪrsɪŋ] ['æroʊ] ,
Pick up the cloud - piercing arrow ,
挑选 向上 这 云 - 冲孔 箭 ,
拿起穿云箭，

[taɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [strɪŋ] ,
Tied on the string ,
系 在 这 细绳 ,
搭在弦上，

[æn; ən] ['æroʊ] [wɪzd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['θrəʊɪŋ] [naɪf] .
An arrow whizzed towards the throwing knife .
一个 箭 嗖嗖 向 这 投掷 刀 .
往飞刀上“飕”的一箭，

[ðə; ði] ['æroʊ] [wɪl] [pæs] .
The arrow will pass .
这 箭 将要 经过 .
射将过去。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [kræʃ] .
There was a loud crash .
那里 曾是 一个 大声 碰撞 .
只听得豁喇一声响，

[ðə; ði] [θri:] - [ɪntʃ] ['θrəʊɪŋ] [naɪf] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['blu:ɪʃ] [laɪt] .
The three - inch throwing knife transformed into a bluish light .
这 三 - 英寸 投掷 刀 转变 进入 一个 蓝蓝色 光 .
三寸飞刀化作青光，

[ðeɪ] [ˈskætərd] [ɪn] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] .
They scattered in all directions .

他们 疏散 在 全部 方向 。

散在四面去了。

[suː] [baʊ] [wʌz; wəz] [soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [ˈɔːlmoʊst] [bɪːst] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
Su Bao was so frightened that he almost lost his mind .

苏 包 曾是 所以 害怕 那 他 几乎 丢失的 他的 头脑 。

唬得苏宝同魂不附体，

[oʊ] [dɪr] ！
Oh dear !

哦 亲爱的 ！

“呵呀！

" [juː; jʊ] [der] [breɪk] [maɪ] [ˈmædʒɪk] [ˈwepən] ！ "
" You dare break my magic weapon ! "

" 你 敢 休息 我的 魔法 武器 ！ "

你敢破我的法宝。”

[swuːʃ] , [swuːʃ] ,
Swoosh , swoosh ,

嗖嗖声 , 嗖嗖声 ,

飕飕飕，

[faɪv] [ˈθroʊɪŋ] [naɪvz] [wɜːr; wər] [ˈfaɪərd] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
Five throwing knives were fired in succession .

五 投掷 刀具 是 被解雇 在 演替 。

一连发出五口飞刀，

[ðə; ðɪ] [ˈbætlfiːld] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈpɜːr(ə)] [ænd; ənd] [bluː] [laɪt] .
The battlefield was filled with purple and blue light .

这 战场 曾是 已填 和 紫色的 和 蓝色的 光 。

阵面上俱是紫青光。

[ˌɑːr iː ˈen] [ˈguːɪ„dʒiː juː ˈaɪ] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈflɜːrɪ] [ʌv; əv] [ækˈtɪvəti] .
Ren Gui was in a flurry of activity .

任 图形用户界面 曾是 在 一个 阵雪 的 活动 。

仁贵手忙脚乱。

[ðə; ðɪ] [ˈgɑːdəs] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [naɪn] [ˈhevəns] [wʌns] [sed] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] :
The Goddess of the Nine Heavens once said to him :

这 女神 的 这 九 天 一次 说 到 他 ：

当年九天玄女娘娘曾对他说：

" [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈθroʊɪŋ] [naɪf] [ðæt] [kæn; kən] [ʃuːt] [æn; ən] [ˈæroʊ] . "
" There is a throwing knife that can shoot an arrow . "

" 那里 是 一个 投掷 刀 那 能 射击 一个 箭 。

“有一口飞刀射一支箭。”

[wiː; wi] [bɪːst] [ə; eɪ] [bræntʃ] [æt; ət] - [tuː] [ˈjɪrz] [əˈgoʊ] .
We lost a branch at Motianling two years ago .

我们 丢失的 一个 分支 在 - 二 年 前 。

前年在魔天岭失了一支，

[ˈoʊnli] [fɔːr] [rɪˈmeɪn] .
Only four remain .

仅有的 四 保持 。

现只存得四支。

[naʊ] [hiː; hi] [hæz; həz] [θroʊn] [faɪv] [naɪvz] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] .
Now he has thrown five knives in a row .

现在 他 有 抛掷 五 刀具 在 一个 排 。

如今他连发五口飞刀，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][faɪv] ['æərəʊs] .

There were five arrows .
那里 是 五 箭头 .

就有五支箭，

[ɪts] [ˈɔːlsʊʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ˈfaɪər][ðem; ðəm][ɔːl][æt; ət][wʌns] .

It's also difficult to fire them all at once .
它是 还 难的 到 火 他们 全部 在 一次 .

也难齐射上。

[soʊ][hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ˈwɜːrɪd] [ænd; ənd] [sed] :

So he secretly worried and said :
所以 他 偷偷 担心 和 说 :

所以暗自着急说：

[oʊ] [dɪr] !

Oh dear !
哦 亲爱的 !

“呵呀！

" [maɪ][laɪf][ɪz][ˈoʊvər] ! "

" My life is over ! "
" 我的 生活 是 超过 ! "

我命休矣！ ”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tuː; tə][haɪd] .

There was no way to hide .
那里 曾是 不 方式 到 隐藏 .

无法可躲，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [θriː] [klaʊd] - [ˈpɪrsɪŋ] ['æərəʊs] .

He had no choice but to pick up the three cloud - piercing arrows .
他 有 不 选择 但 到 挑选 向上 这 三 云 - 冲孔 箭头 .

只得一把拿起三支穿云箭，

[ˈskæɾər] [aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [bluː] [laɪt] ,

Scatter it into the blue light ,
分散 它 进入 这 蓝色的 光 ,

往青光中一撒，

[ˈsevrəl] [laʊd] [ˈkrækɪŋ] [saʊndz] [wɜːr; wər] [hɜːrd] .

Several loud cracking sounds were heard .
一些 大声 裂纹 声音 是 听到 .

只听得括拉拉连响数声，

[ðə; ði] [bluː] [ˈflaɪɪŋ] [naɪvz] [ɔːl] [ˈdɪsəˈpɪrd] .

The blue flying knives all disappeared .
这 蓝色的 飞行 刀具 全部 消失 .

青光飞刀尽皆不见。

[ðə; ði] [fɔːr] ['æərəʊs] [rɪˈmeɪnd] [səˈspendɪd] [ɪn][mɪd] - [er] , [nɑːt] [ˈfɔːlɪŋ] .

The four arrows remained suspended in mid - air , not falling .
这 四 箭头 剩余 暂停 在 中 - 空气 , 不是 坠落 .

四条箭原在半空中不落下来，

[ɑːr iː ˈen][ˈguːɪ, dʒiː juː ˈaɪ] [ˈdʒestʃəd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] ,

Ren Gui gestured with his hand ,
任 图形用户界面 做手势 和 他的 手 ,

仁贵把手一招，

[fɔːr] ['æərəʊs] [ˈləndɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .

Four arrows landed in his hands .
四 箭头 登陆 在 他的 双手 .

四条箭落在手中，

[haɪd] [aɪ 'ti:] [wel] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
Hide it well in the future .
隐藏 它 出色地 在 这 未来 .

将来藏好。

[su:] - [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [naɪf] [hæd; həd] [bɪn] ['brookən] .
Su Baotong saw that the flying knife had been broken .
苏 - 锯 那 这 飞行 刀 有 到过 破碎的 .

那边苏宝同见破了飞刀，

[ðə; ði] [sɒl] [ɪz][nɑ:t][ɪn][ðə; ði] ['bɑ:di] .
The soul is not in the body .
这 灵魂 是 不是 在 这 身体 .

魂不在身，

" [oʊ] [dɪr] ,
" Oh dear ,
" 哦 亲爱的 ,

“嘎唷，

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

罢了，

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

罢了。

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [sɔ:rd] ['fɔrdʒd] [baɪ][ðə; ði] [greɪt] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [li] [daʊfu:] .
This general received the sword forged by the great immortal Li Daofu .
这 一般的 已收到 这 剑 锻造 经过 这 伟大的 不朽 李 道孚 .

本帅受李道符大仙炼就之刀，

[ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [ju:z][sʌm; səm]['i:v(ə)l]['mædʒɪk][tu:; tə] [breɪk] [aɪ 'ti:] ?
You dare to use some evil magic to break it ?
你 敢 到 使用 一些 邪恶的 魔法 到 休息 它 ?

你敢弄些邪术来破，

" [aɪ] [wɪl] ['nevər] [let] [ju:; jʊ] [get] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ！ "
" I will never let you get away with this ！ "
" 我 将要 绝不 让 你 得到 离开 和 这 ！ "

与你势不两立！ "

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [drɔ:] [ðə; ði] ['θroʊɪŋ] [naɪvz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He had no choice but to draw the throwing knives from his waist .
他 有 不 选择 但 到 画 这 投掷 刀具 从 他的 腰部 .

只得把腰间飞镖祭起，

['θʌndər] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] ,
Thunder and lightning ,
雷 和 闪电 ,

雷鸣电闪，

['sʌnlʌɪt] [ænd; ənd] ['deɪlaɪt]
Sunlight and daylight
阳光 和 日光

日色天光，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [i:st] [frʌm; frəm] [west] , [nɔ:rθ] [frʌm; frəm] [saʊθ] .
Unable to distinguish east from west , north from south .
无法 到 区分 东方 从 西方 , 北 从 南 .

不辨东西南北。

[ˌɑːr iː ˈen][ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Ren **Gui** **looked up** **and** **saw** . . .
任 图形用户界面 看起来 向上 和 锯 . . .

仁贵抬头一看，

[ðə; ði] [ˈjædəʊi] [ˈfɪɡjər] [riˈzembld] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈpaɪθɑːn] .
The shadowy figure resembled a strange python .
这 阴暗的 数字 类似 一个 奇怪的 Python .

见影影绰绰好似那怪蟒一般，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈoʊvər]
Rushing over
冲刺 超过

飞奔前来，

[ber] [ɪts] [tiːθ] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃɪŋ] [ɪts] [klɔːz] ,
baring its teeth and brandishing its claws ,
禁止 它是 牙齿 和 挥舞 它是 爪子 ,

张牙舞爪，

[ðeə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [ˈpiːp(ə)l] .
They're coming to eat people .
它们是 未来 到 吃 人们 .

要来吃人。

[ˌɑːr iː ˈen][ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈflʌstərd] .
Ren **Gui** **was** **extremely flustered** .
任 图形用户界面 曾是 极其 慌乱 .

仁贵十分慌张，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði][dɑːrt] .
He hurriedly swung his halberd to catch the dart .
他 匆匆 摇摆 他的 戟 到 抓住 这 镖 .

忙将手中画戟招定飞镖，

[ðə; ði] [ˈpəri] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈhevi] .
The parry was very heavy .
这 招架 曾是 非常 重的 .

招架十分沉重，

[aɪ ˈtiː] [keɪm] [ˈkræʃɪŋ] [daʊn] [laɪk] [maʊnt] [taɪ] .
It came crashing down like Mount Tai .
它 来了 崩溃 向下 喜欢 山 泰 .

犹如泰山一般打将下来，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪðˈstænd] [aɪ ˈtiː] ,
Unable to withstand it ,
无法 到 经受 它 ,

招架不住，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [reɪnz] [ænd; ənd] [fled] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
They turned their reins and fled towards the city walls .
他们 转向 他们的 缰绳 和 逃亡 向 这 城市 墙壁 .

兜转丝缰往城下逃来了。

[ðoʊz] [dɑːrts][wɜːr; wər] [ˈriːəli] [ˈpaʊərf(ə)l] .
Those darts were really powerful .
那些 飞镖 是 真的 强大的 .

那飞镖好不利害，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][ðəm; ðəm] [ˈkloʊsli] ,
Chasing after them closely ,
追逐 后 他们 密切 ,

紧追紧赶，

[sɔːrɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] [wɪð; wɪθ] [wɪŋz]
Soaring through the clouds with wings
翱翔 通过 这 云 和 翅膀

插翅腾云，

[ɪts] [ˈɔːlsʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] .
It's also difficult to avoid .
它是 还 难的 到 避免 。

也难躲避。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
They chased him to the side of the suspension bridge .
他们 追逐 他 到 这 边 的 这 暂停 桥 。

追至吊桥边，

[wiːv] [ˈteɪkən] [aɪ ˈtiː] [daʊn] .
We've taken it down .
我们已经 已采取 它 向下 。

打下来了。

[ɑːr iː ˈen][ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] [ˈtɪltɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Ren Gui tilted his head to the side .
任 图形用户界面 斜 他的 头 到 这 边 。

仁贵把头一偏，

[aɪ ˈtiː] [hɪt] [hɪz; ɪz] [left] [ˈʃəʊldər] .
It hit his left shoulder .
它 打 他的 左边 肩膀 。

正打在左膀上。

[ɑːr iː ˈen][ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] [ˈʃəʊtɪd] [ˈlaʊdli] ,
Ren Gui shouted loudly ,
任 图形用户界面 喊叫 高声 ,

仁贵大叫一声，

[laɪ] [feɪs] [ʌp] ,
Lie face up ,
说谎 脸 向上 ,

仰面一交，

[hiː; hi] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 。

跌下马来。

[ˈdʒen(ə)rəl] [dʒəʊ] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [ˈwɪtnɪst] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [fɔːl] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
General Zhou Qing and his men witnessed the marshal fall from his horse .
一般的 周 青 和 他的 男人 目击者 这 元帅 落下 从 他的 马 。

周青等人员总兵看见元帅落马，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [siːzd] [ðə; ði] [kəˈmændər] .
They all rushed forward and seized the commander .
他们 全部 匆忙 向前 和 查获 这 指挥官 。

一齐上前抢了主将，

[ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Enter the city .
进入 这 城市 。

进入城中。

[suː] - [tʃeɪst] [ˈæftər] [hɪm; ɪm] .
Su Baotong chased after him .
苏 - 追逐 后 他 。

苏宝同后面追来，

[ðə; ði] [wɒlf] [fæn] [ə'tæk] [ɪz] [lɔ:ntʃt] [hɪr] .
The Wolf Fang attack is launched here .
这 狼 方 攻击 是 发射 这里 .

这里发起狼牙，

[reɪz] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Raise the suspension bridge .
增加 这 暂停 桥 .

扯起吊桥。

[baʊ] [tɒŋ] [sɔ:] ['æərəʊs] [ˈreɪnɪŋ] [daʊn] .
Bao Tong saw arrows raining down .
包 童 锯 箭头 下雨 向下 .

宝同看见箭发如雨，

[hi;; hi] [led] [θri:] [ˈɑ:mɪz] ,
He led three armies ,
他 引领 三 军队 ,

带了三军，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][kæmp] .
They had no choice but to return to camp .
他们 有 不 选择 但 到 返回 到 营 .

只得回营。

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:tɪ][bi;; bi] [dɪ'skʌst] [ˈfɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [ðə; ði] [ˈempərər] [sɔ:] - [fɔ:l] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
Furthermore , the emperor saw Rengui fall from his horse from the city wall .
此外 , 这 皇帝 锯 - 落下 从 他的 马 从 这 城市 墙 .

再言天子在城上看见仁贵落马，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu;; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .
The order was given to sound the retreat .
这 命令 曾是 给定 到 声音 这 撤退 .

传旨鸣金收军，

[eɪ di: 'di:] [mɔ:ɹ] [æʃ] [ˈbɒtlz] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
Add more ash bottles to the city walls .
添加 更多的 灰 瓶子 到 这 城市 墙壁 .

城上多加灰瓶、

[ˈkænənˌbɔ:lz]
Cannonballs
炮弹

炮石、

[strɔ:ŋ] [baʊ; boʊ]
Strong bow
强的 弓

强弓、

[ˈkrɔ:sboʊ] [boʊltz]
crossbow bolts
弩 螺栓

弩箭，

[ðeɪ] [held] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡerts] [ˈtaɪtli] .
They held the city gates tightly .
他们 握住 这 城市 大门 紧紧 .

紧守城门。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ['kærid] - ['ɪntuː][ðə; ði] [kəˈmændɜːz] ['mæn](ə)n] .
The soldiers carried Rengui into the commander's mansion .
这 士兵 携带 - 进入 这 指挥官的 大厦 .
军士将仁贵抬进帅府，

[ˈsliːpɪŋ] ['saʊndli] [ɪn][bed] ,
Sleeping soundly in bed ,
睡眠 稳固地 在 床 ,
安寝在床，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmər] .
He quickly removed his armor .
他 迅速地 已移除 他的 盔甲 .
连忙把衣甲卸下。

[naː] - [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈkɑːnʃəs] .
Na Xiaorengui remained unconscious .
娜 - 剩余 无意识 .
那晓仁贵昏迷不醒，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈoʊnli][ə; eɪ] ['slɪvər] [ʌv; əv][laɪf] [left] [ɪn][maɪ] [tʃest] .
There was only a sliver of life left in my chest .
那里 曾是 仅有的 一个 银片 的 生活 左边 在 我的 胸部 .
只有一线气在胸中。

[dʒəu] ['kɪŋ] ,
Zhou Qing ,
周 青 ,
周青、

['zuː] -
Xue Xiantu
薛 -
薛贤徒、

[dʒəu] [wen] ,
Zhou Wen ,
周 温 ,
周文、

[dʒəu] [wuː] ,
Zhou Wu ,
周 吴 ,
周武、

['dʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - ,
Jiang Xingba ,
江 - ,
姜兴霸、

['wæŋ] -
Wang Xinxi
王 -
王心溪、

['wæŋ] [zɪn]
Wang Xinhe
王 新河
王心鹤、

[li] ['tʃɪŋˈhɔŋ] [et][ɑːl] .
Li Qinghong et al .
李 青红 等 al .
李庆红等，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ði] ['mætər] .
He hurriedly went to the palace to report the matter .

他 匆匆 去 到 这 宫殿 到 报告 这 事情 .

急忙到殿前奏说此事。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'laːrmd] .
The emperor was greatly alarmed .

这 皇帝 曾是 非常 惊慌 .

天子大惊，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][suː] - ,
Together with Xu Maogong ,

一起 和 徐 - ,

同了徐茂公、

['tʃɛŋ] - [keɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt] .
Cheng Yaojin came to visit .

程 - 来了 到 - 访问 .

程咬金前来看视。

[ɑːr iː 'en][ˈguːi,,dʒiː juː 'aɪ] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [maʊθ] .
Ren Gui closed his eyes and mouth .

任 图形用户界面 关闭 他的 眼睛 和 嘴 .

只见仁贵闭眼合口，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['blʌdləs] .
It must be bloodless .

它 必须 是 无血 .

需无血色，

[ɑːrm][ˈskaːrɪz]
Arm scars

手臂 疤痕

膀上伤痕，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eriə] [tɜːrnd] ['pɜːrp(ə)] .
The surrounding area turned purple .

这 周围 区域 转向 紫色的 .

四周发紫。

[suː] - [sed] :
Xu Maogong said :

徐 - 说 :

徐茂公说道：

['blesɪd; blest][ɪz][maɪ][bɜːrd] .
Blessed is my lord .

蒙福 是 我的 主 .

“吾主有福，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][hɪt][baɪ][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [naɪf] ,
If you are hit by a flying knife ,

如果 你 是 打 经过 一个 飞行 刀 ,

若是中了飞刀，

[ðə; ði] [kɔːrps] [kʊd; kəd][naːt][biː; bi] [kəm'pliːtli] [ɪn'tækt] .
The corpse could not be completely intact .

这 尸体 可以 不是 是 完全地 完好无损的 .

尸首不能完全。

[ðɪs] [dɑːrt][ɪz][æn; ən]['ɑːrtɪfækt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] .
This dart is an artifact of the immortals .

这 镖 是 一个 人工制品 的 这 不朽者 .

此镖乃仙家之物，

[ˈpɔɪzn] [wʌz; wəz] [prɪˈperd] .
Poison was prepared .
毒 曾是 准备 .

毒药炼成。

[ɪf] [æn; ən][ˈɔ:rd(ə)neri][ˈpɜ:rs(ə)n] [ɪnˈkauntəz] [ðɪs] [dɑ:rt] ,
If an ordinary person encounters this dart ,
如果 一个 普通的 人 遭遇 这 镖 ,
凡人若遇此镖,

[laɪf] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [sɜ:vɪd] .
Life could not be saved .
生活 可以 不是 是 已保存 .

性命不能保全，

[təˈdeɪ] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ] [ðɪs] [ˈpɔɪznd] [dɑ:rt] .
Today the marshal was struck by this poisoned dart .
今天 这 元帅 曾是 击 经过 这 中毒 镖 .
今天元帅受此毒镖，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [aɪ][hæv; həv][sʌm; səm][dɪˈvaɪn] [səˈpɔ:rt] .
Fortunately , I have some divine support .
幸运的是 , 我 有 一些 神圣的 支持 .
还算上天有靠，

[aɪ ˈti:] [wəʊnt] [bi:; bi][ˈfɜ:t(ə)l] .
It won't be fatal .
它 惯于 是 致命的 .

不至伤命。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

天子说：

" [ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][hæz; həz] [kʌm] [əˈgen] . "
" The gentleman has come again . "
" 这 绅士 有 来 再次 . "
“先生又来了，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ɪn] [sʌtʃ] [peɪn] ,
Seeing the marshal in such pain ,
看到 这 元帅 在 这样的 疼痛 ,

见元帅这般疼痛，

[ɪts] [mɔ:r] [ˈlaɪkli] [tu:; tə][bi:; bi][bæd][ðæn; ðən] [ɡʊd] .
It's more likely to be bad than good .
它是 更多的 可能 到 是 坏的 比 好的 .
多凶少吉的了，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [sed] [ðeɪ] [hæd; həd] - [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][rɪˈlaɪ][ɑ:n] - .
They even said they had ' someone to rely on ' .
他们 甚至 说 他们 有 - 某人 到 依靠 在 - .
还说什么‘有靠’，

[ˈɪznt] [ðæt] [ˈʌtərli] [əbˈsɜ:rd] ?
Isn't that utterly absurd ?
不是 那 完全地 荒诞 ?
岂非是荒唐之言。”

[teɪz] [ˈstri:md] [daʊn] [ˈlɒŋz] [feɪs] .
Tears streamed down Long's face .
眼泪 流媒体 向下 朗的 脸 .
龙目滔滔下泪。

[su:] - [sed] :
Xu Maogong said :
徐 - 说 :

徐茂公说：

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ni:d] [nɑ:t] [gri:v] .
Your Majesty need not grieve .
你的 威严 需要 不是 悲伤 :

“陛下不必悲伤，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [əbˈzɜ:rvd] [ðə; ði] [səˈlest(ə)l] [fəˈnɑ:mɪnə] [læst] [naɪt] .
Your Majesty observed the celestial phenomena last night .
你的 威严 观察到 这 天体 现象 最后的 夜晚 :

臣昨夜观天象，

[ðə; ði] [hed] [kooʃ] [ʊd; jəd] [feɪs] [ˈblʌdʃed] .
The head coach should face bloodshed .
这 头 教练 应该 脸 流血事件 :

主帅该当有血光之难，

[laɪf] [ɪz][nɑ:t] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] .
Life is not extinguished .
生活 是 不是 熄灭 :

命是不绝的，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ə; eɪ][ˈseɪvjər] [ɪˈventʃuəli] [əˈraɪvd] .
Sure enough , a savior eventually arrived .
当然 足够的 , 一个 救主 最终 到达的 :

少不得后来自有救星到临。

[ˈkɜ:rəntli] , [æn; ən] [ˈɑ:mɪnəs] [stɑ:r] [ʃaɪnz] [əˈpɑ:n][ju:ˈes] .
Currently , an ominous star shines upon us .
现在 , 一个 不祥的 星星 闪耀 之上 我们 :

目下凶星照耀，

[aɪˈti:] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [ɪˈrædɪkeɪtɪd] [ɪn][æn; ən] [ɪnstənt] .
It cannot be eradicated in an instant .
它 不能 是 根除 在 一个 立即的 :

不能顷刻根除，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [daɪ] [θri:] [taɪmz] .
I fear I will die three times .
我 害怕 我 将要 死 三 时代 :

只怕要三番死去，

[ˈsev(ə)n] [ˌrezəˈrek(ə)n]
Seven resurrections
七 复活

七次还魂，

[wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [dɪˈzæstər] [ɪz][ˈoʊvər][ɪn][ə; eɪ] [jɪr] .
We have to wait until the disaster is over in a year .
我们 有 到 等待 直到 这 灾难 是 超过 在 一个 年 :

要等一年灾满，

说唐三传

第10/73页

[ðə; ði] ['seɪvjər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ！
The savior has arrived ！

这 救主 有 到达的 ！

救星到了，

[ðə; ði] ['peɪʃ(ə)nt] ['nætʃ(ə)rəli] [rɪ'kʌvəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪlnəs] ．
The patient naturally recovered from the illness ．

这 病人 自然 恢复 从 这 疾病 ．

自然病体脱险。

[ðɪs] [ɪz] ['pɔɪzn] [gæs] ['tɑːɡɪtɪŋ] [ðə; ði] [hɑːrt] ．
This is poison gas targeting the heart ．

这 是 毒 气体 目标 这 心 ．

此乃毒气追心，

[ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'muːvd] ．
The skin and flesh must be removed ．

这 皮肤 和 肉 必须 是 已移除 ．

必须要割去皮肉，

[rɪ'muːv] [ðɪs] ['pɔɪzn] ．
Remove this poison ．

消除 这 毒 ．

去此毒药，

[freʃ] [blʌd] [flʊəd] [aʊt] ．
Fresh blood flowed out ．

新鲜的 血 流动 出去 ．

流出鲜血，

[fæn] [bəʊ] [ɪz] [seɪf] ．
Fang Bao is safe ．

方 包 是 安全的 ．

方保无虞。”

[ðə; ði] ['empərər] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ænd; ənd] [sed] ；
The emperor nodded and said ；

这 皇帝 点头 和 说 ；

天子点头说：

“ [wʌt] [juː; jʊ] [siː] [ɪz] [kə'rekt] , [sɜːr] ． ”
“ What you see is correct , sir ． ”
“ 什么 你 看 是 正确的 , 先生 ． ”

“先生所见不差。”

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ɑːr iː 'en]['guːɪ,dʒiː juː 'aɪ] ；
He said to Ren Gui ；

他 说 到 任 图形用户界面 ；

来对仁贵道：

“ ['mɑːrʃ(ə)] ,
“ marshal ,
“ 元帅 ,

“元帅，

[ˈmɪstər] . [su:] [wɪl] [tri:t] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
Mr . Xu will treat you today .
先生 . 徐 将要 对待 你 今天 .

今日徐先生与你医治，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ɪn'dɔr] [ðə; ði] [peɪn] .
You need to endure the pain .
你 需要 到 忍受 这 疼痛 .

你需要熬其痛苦，

[dəʊnt] [ʃaʊt] .
Don't shout .
不 喊 .

莫要高声大叫，

[aɪ 'ti:] ['hɑ:rmz] [wʌnz] ['vaɪt(ə)] ['enərdʒi] .
It harms one's vital energy .
它 危害 一个人的必不可少的 活力 .

有伤元神。”

[ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Ren Gui said :
任 图形用户界面 说 :

仁贵说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jʊr; jər] [greɪt] ['feɪvər] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] . "
" Thank you for your great favor , Your Majesty . "
" 感谢 你 为了 你的 伟大的 偏爱 , 你的 威严 . "

“承万岁厚恩，

[aɪ] [wʊd] [nɑ:t] ['hezɪteɪt] [tu:; tə][daɪ][fɔ:r; fər][maɪ] ['kʌntri] .
I would not hesitate to die for my country .
我 会 不是 犹豫 到 死 为了 我的 国家 .

虽死不辞。”

[ˈɔ:lsoʊ] [kɔ:ld] :
Also called :
还 称为 :

又叫：

" ['dʒent(ə)lmən] ,
" gentlemen ,
" 先生们 ,

“先生，

[θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['trʌb(ə)] .
Thank you for your trouble .
感谢 你 为了 你的 麻烦 .

多谢你费心。”

[su:] - [sed] :
Xu Maogong said :
徐 - 说 :

徐茂公说：

" [aɪ] ['wʊdnt] [der] , "
" I wouldn't dare , "
" 我 不会 敢 , "

“不敢，

[ˈmɑ:ɹ(ə)] , [pli:z] [dəʊnt] ['wɜ:ri] .
Marshal , please don't worry .
元帅 , 请 不 担心 .

元帅且自宽心。”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [teɪk] [ɔːf] [ðer; ðər][ˈbæt(ə)l][ˈjuːnɪfɔːrmz] .
He ordered the soldiers to take off their battle uniforms .
他 订购 这 士兵 到 拿 离开 他们的 战斗 制服 .
吩咐军士把战衣脱落，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [tɜːrnd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [bed] .
His face was turned towards the bed .
他的 脸 曾是 转向 向 这 床 .
面孔朝床里。

[eɪt] [ˈpiːp(ə)l] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Eight people helped him up .
八 人们 帮助 他 向上 .
八人扶住，

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] .
One person does it .
一 人 做 它 .
一人动手，

[teɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [naɪf] ,
Take a small knife ,
拿 一个 小的 刀 ,
拿一把小刀，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [ˈkeɪfəli] [kʌt] [əˈweɪ] [ðə; ði][ˈpɜːrp(ə)l] [fleʃ] .
He quickly and carefully cut away the purple flesh .
他 迅速地 和 小心 切 离开 这 紫色的 肉 .
连忙将紫肉细细割去，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [tuː] [ɪntʃɪz] [diːp] .
It is two inches deep .
它 是 二 英寸 深的 .
有二寸深，

[noʊ] [blʌd] [wʌz; wəz] [siːn] .
No blood was seen .
不 血 曾是 已见 .
不见鲜血，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [miːt] [wʌz; wəz] [ˈtʃɑːrkəʊl] - [blæk] .
Most of the meat was charcoal - black .
最多 的 这 肉 曾是 木炭 - 黑色的 .
多是黑炭的肉。

[ðə; ði] [ˈempərər] [æskt] :
The emperor asked :
这 皇帝 问 :
天子问道：

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər][noʊ] [blʌd] ?
Why is there no blood ?
为什么 是 那里 不 血 ?
“为何不见血迹？ ”

[suː] - [sed] :
Xu Maogong said :
徐 - 说 :
徐茂公说：

[ðɪs] [dɑːrt][ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][ˈsev(ə)n][kaɪndz][ʌv; əv] [ˈpɔɪzn] .
This dart is made from seven kinds of poison .
这 镖 是 制成 从 七 种类 的 毒 .
“此镖乃七般毒药炼成，

[wʌns] [aɪ 'ti:] ['entərz] [ðə; ði] [skɪn] ,
Once it enters the skin ,
一次 它 进入 这 皮肤 ,

一进皮肤，

['sʌkɪŋ] [ʌp] ['hju:mən] [blʌd]
Sucking up human blood
吸吮 向上 人类 血

吃尽人血，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] ['pɜ:rpəlɪ] - [blæk] .
It turned purplish - black .
它 转向 紫红色 - 黑色的 .

变成紫黑。

[ə'hʌðər] ['leɪər] [mʌst; məst] [bi:; bi] [kʌt] .
Another layer must be cut .
其他 层 必须 是 切 .

必须再割一层，

[aɪ 'ti:] [stɔ:pt] [wen] [hi:; hi] [krard] [aʊt] [ɪn] [peɪn] .
It stopped when he cried out in pain .
它 停止 什么时候 他 哭 出去 在 疼痛 .

叫痛而止，

[stɔ:p] [wen] [ju:; jʊ] [si:] [blʌd] .
Stop when you see blood .
停止 什么时候 你 看 血 .

见血而住，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [hæv; həv] [laɪf] .
Only then can one have life .
仅有的 然后 能 一 有 生活 .

方能有命。”

[ðə; ði] ['empɜ:z] [wei] :
The Emperor's Way :
这 皇帝的 方式 :

天子道：

" ['dʒent(ə)lmən] ,
" **gentlemen** ,
" 先生们 ,

“先生，

[haʊ] [kæn; kən] [ə; eɪ] ['mɑ:rf(ə)l] [ber] [ðə; ði] [rɪ'spɔ:nsə'bɪləti] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pə'zɪ(ə)n] ?
How can a marshal bear the responsibility of such a position ?
如何 能 一个 元帅 熊 这 责任 的 这样的 一个 位置 ?

这叫元帅如何熬当得起？ ”

[ðə; ði] ['strætədʒɪst] [sed] :
The strategist said :
这 战略家 说 :

军师道：

" [b:ŋ] [lɪv; laɪv] ,
" **Long live** ,
" 长的 居住 ,

“万岁，

[ɪts] [ɔ:'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不妨事，

[ˈnoʊ][ˈhɑ:rm] [ˌwʌtsoʊˈevər] . "
No harm whatsoever . "
不 伤害 任何 :

决无妨害。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rdz] .
The emperor listened to the words .
这 皇帝 听着 到 这 字 :

天子听言，

[ˈnɑ:d][jʊr; jər] [hed] .
Nod your head .
点头 你的 头 :

把头一点，

[hi; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [sɜ:rv] [hɪm; ɪm] [əˈtentɪvli] .
He instructed the soldiers to serve him attentively .
他 指示 这 士兵 到 服务 他 认真地 :

吩咐军士用心伏侍。

[rɪˈplaɪ] :
Reply :
回复 :

回说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[ˈkɜrfəli] [kʌt] [əˈweɪ] [θri:] [ˈleər] [ʌv; əv] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] .
Carefully cut away three layers of skin and flesh .
小心 切 离开 三 层 的 皮肤 和 肉 :

细细割去三层皮肉，

[aɪ][dʒʌst] [sɔ:] [freʃ] [blʌd] [ˈfloʊɪŋ] [aʊt] .
I just saw fresh blood flowing out .
我 只是 锯 新鲜的 血 流动 出去 :

方才见鲜血流出来了。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈʃaʊtɪd] :
The marshal shouted :
这 元帅 喊叫 :

元帅大叫：

" [aɪ ˈti:] [hɜ:rts] [soʊ] [mʌtʃ] ! "
" It hurts so much ! "
" 它 疼痛 所以 很多 ! "

“好疼痛呀！ ”

[ðə; ði] [ˈpaʊndɪŋ] [mæt][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpaʊndɪŋ] [bɔ:rd]
The pounding mat and the pounding board
这 猛击 垫 和 这 猛击 木板

擂床擂席，

[aɪm][soʊ] [ˈhɑ:rtbroʊkən] .
I'm so heartbroken .
我是 所以 肠断 :

好不伤心。

[ðə; ði] [eɪt] [ˈsoʊldʒərz][kʊd; kəd][noʊ] [lɔ:ŋgər] [hoʊld][hɪm; ɪm] [ʌp] .
The eight soldiers could no longer hold him up .
这 八 士兵 可以 不 更长 抓住 他 向上 :

八个军士扶不住了。

[su:] - [sed] :
Xu Maogong said :
徐 - 说 :

徐茂公说：

" [ðə; ði] ['mɑ:rj(ə)] [hæz; həz] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][maɪnd] . "
The Marshal has made up his mind . "
" 这 元帅 有 制成 向上 他的 头脑 " "

“元帅且定了性儿，

[ɪn'dʊrɪŋ] [ðə; ði] [peɪn] [ɪz][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [θɪŋ] .
Enduring the pain is the most important thing .
持久 这 疼痛 是 这 最多 重要的 事物 .

忍痛要紧。”

[ðə; ði] [blʌd] [kept] ['floʊɪŋ] [aʊt] .
The blood kept flowing out .
这 血 保留 流动 出去 .

那血不住放出来，

[ɑ:r i: 'en]['gu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] ['sləʊli] ['feɪntɪd] .
Ren Gui slowly fainted .
任 图形用户界面 缓慢地 昏厥 .

仁贵悠悠晕去，

[hi:; hi] [wəʊk] [ʌp] [ə'gen] .
He woke up again .
他 觉醒 向上 再次 .

又醒转来，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][su:] - :
He said to Xu Maogong :
他 说 到 徐 - :

对徐茂公说：

" ['dʒent(ə)lmən] ,
" gentlemen ,
" 先生们 ,

“先生，

[aɪ] [kɑ:nt] [hoʊld][ɑ:n] ['eni] [lɔ:ŋgər] .
I can't hold on any longer .
我 不能 抓住 在 任何 更长 .

如今再熬不起了，

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z] ['baʊndləs] [ɡreɪs] .
I have failed His Majesty's boundless grace .
我 有 失败的 他的 陛下的 无边无际 优雅 .

负了万岁洪恩，

['i:v(ə)n] [ɪf] [wʌn][wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi] [kɪld] , [aɪ 'ti:] [wəd] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [det] .
Even if one were to be killed , it would be difficult to repay the debt .
甚至 如果 一 是 到 是 被杀 , 它 会 是 难的 到 偿还 这 债务 .

杀身难报，

[naʊ] [wi:; wi][mʌst; məst][ɡoʊ] .
Now we must go .
现在 我们 必须 去 .

如今要去了。”

[aʊt] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .

大喊一声，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pʊʃ] [ʌv; əv][bəʊθ] [fi:t] ,
With a push of both feet ,
和 一个 推 的 两个都 脚 ,

两足一蹬，

[ə'laəs] !
Alas !
唉 ！

呜呼哀哉。

[ðə; ði] ['empərər] [sɔ:] [ðə; ði][pɜ:rs(ə)n][daɪ] .
The emperor saw the person die .
这 皇帝 锯 这 人 死 .

天子看见身死，

['kraɪɪŋ] ['laʊdli]
Crying loudly
哭泣 高声

大哭，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][su:] - :
He said to Xu Maogong :
他 说 到 徐 - :

对徐茂公说：

" [oʊ] !
" **Oh** !
" 哦 ！

“啊呀！

['strætədʒɪst] , ['sʌmθɪŋz] [rɔ:ŋ] !
Strategist , something's wrong !
战略家 , 某样东西 错误的 ！

军师不好了，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz] [ˌæbsə'lu:tli] ['fjʊriəs] !
The marshal was absolutely furious !
这 元帅 曾是 绝对地 狂怒 ！

元帅气绝了呀！ ”

[su:] - [kɔ:ld] [aʊt] :
Xu Maogong called out :
徐 - 称为 出去 :

徐茂公叫一声：

" [b:ŋ] [lɪv; laɪv] ,
" **Long live** ,
" 长的 居住 ,

“万岁，

[noʊ][ˈpra:bləm] .
No problem .
不 问题 .

不妨。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn] [ɪk'skru:ʃɪɪtɪŋ] [peɪn] .
He was in excruciating pain .
他 曾是 在 痛苦不堪 疼痛 .

他疼痛难熬，

['ðɜ:fɔ:r] [ju:; jʊ][daɪd] ,
Therefore you died ,
所以 你 死亡 ,

故尔死去，

[ˈhi:l] [ɪnˈevɪtəbli] [weɪk] [ʌp] .
He'll inevitably wake up .
地狱 不可避免地 唤醒 向上 .

少不得醒转来的。”

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [əˈkædəmi] [tuː; tə] [ˈkwɪkli] [əˈplai] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [wuːnd] .
He instructed the military academy to quickly apply the medicine to the wound .
他 指示 这 军队 学院 到 迅速地 申请 这 药品 到 这 伤口 .

吩咐军校快将丹药敷好伤痕，

[duː][nɑ:t][əˈlɑ:rm][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] .
Do not alarm the marshal .
做 不是 警报 这 元帅 .

不可惊动元帅。

[pliːz] , [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [rɪˈtʃ:rm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Please , Your Majesty , return to the palace .
请 , 你的 威严 , 返回 到 这 宫殿 .

请万岁回宫，

[let] [hɪm; ɪm] [rest] [fɔːr; fər][ə; ei] [fjuː] [deɪz] .
Let him rest for a few days .
让 他 休息 为了 一个 很少 天 .

待他静养几日，

[hiː; hi] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] " [kʌm] [bæk] [tuː; tə][laɪf] " .
He would inevitably be able to " come back to life " .
他 会 不可避免地 是 有能力的 到 " 来 后退 到 生活 " .

少不得自能“还阳活命”。

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [eɪt] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˈeriə] [ˈkerfəli] .
He instructed the eight generals to guard the area carefully .
他 指示 这 八 将军们 到 警卫 这 区域 小心 .

吩咐八位总兵小心看守。

[dʒəu] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈʌðər] [ˈrelatɪvz] [wɜːr; wər][nɑ:t][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜːrneɪm] .
Zhou Qing and his other relatives were not of the same surname .
周 青 和 他的 其他 亲属 是 不是 的 这 相同的 姓 .

那周青等异姓骨肉，

[ðeɪ] [tʊk] [tɜːrnz] [əˈtendɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm][æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈbedsaɪd] .
They took turns attending to him at his bedside .
他们 采取 转弯 参加 到 他 在 他的 床头 .

床前轮流伏侍。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈhelpləs] .
The emperor was helpless .
这 皇帝 曾是 无助 .

天子无奈，

[ðeɪ] [rɪˈtʃ:rnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] .
They returned to the palace together with the strategist .
他们 返回 到 这 宫殿 一起 和 这 战略家 .

同了军师回进宫中，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈmelənkəːli] .
Feeling melancholy .
感觉 忧郁 .

心中忧闷。

[lets] [liːv] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

暂且不表。

[ə'nlðər] [ə'kaʊnt] [sterts] [ðæt] ['zu:] - ['spirit] , ['si:mɪŋli] [lɔ:st] [ɪn][ðə; ði] ['fæ,douz] , [left]
Another account states that Xue Rengui's spirit , seemingly lost in the shadows , left
其他 帐户 各州 那 薛 - 精神 , 似乎 丢失的 在 这 阴影 , 左边
- ['sɪtɪ] .
Suoyang City .
- 城市 .

另言薛仁贵阴魂渺渺出了锁阳城，

[jet] , [hi:; hi] [felt] [laɪt] [ænd; ənd][ʼædʒ(ə)] .
Yet , he felt light and agile .
然而 , 他 毛毡 光 和 敏捷 .

身上却是轻快，

[ˈmaʊntɪŋ] [ðə; ði] ['reɪsɪŋ] [hɔ:rs] ,
Mounting the racing horse ,
安装 这 赛车 马 ,

跨上了赛风驹，

[hi:; hi] [held] [ə; eɪ] [ˈhælbərd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a halberd in his hand .
他 握住 一个 戟 在 他的 手 .

手内执了方天戟，

[hi:; hi] [ˈpætɪd] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
He patted the horse .
他 轻拍 这 马 .

把马一拍，

" [aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [kɪl] [ðɪs] [ˈtreɪtər] [su:] . "
" **I will go and kill this traitor Su .** "
" 我 将要 去 和 杀 这 叛徒 苏 . "

“待吾去杀此苏贼，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [lɔ:s] [ʌv; əv] [ðæt] [dɑ:rt] .
To avenge the loss of that dart .
到 报仇 这 损失 的 那 镖 .

报一镖之仇。”

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [su:] [θi:f] , "
" **Su thief ,** "
" 苏 贼 , "

“苏贼，

" [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [feɪs] [jɔr; jər] [deθ] ! "
" **Come out and face your death !** "
" 来 出去 和 脸 你的 死亡 ! "

快出来纳命！ ”

[ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkə:sɪŋ]
Shouting and cursing
喊叫 和 咒骂

高声大骂，

[tʃɑ:rdʒd] [ˈrekləsli] .
Charged recklessly .
带电 鲁莽地 .

横冲直撞。

[tʃɑ:rdʒ] [ə'hed] ,
Charge ahead ,
收费 前方 ,

杀到前边，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [tɔ:l] [ˈsɪti] .
I saw a tall city .
我 锯 一个 高的 城市 .

见一座高城池，

[,aɪ ˈti:] [ri:dʒ] " [ˈbɑʊndri] [bɪˈtwi:n] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] " .
It reads " Boundary Between Yin and Yang " .
它 阅读 " 边界 之间 阴 和 杨 " .

上写着“阴阳界”。

[ɑ:ks] - [hed] [ænd; ənd] [hɔ:rs] - [feɪs] [stʊd] [gɑ:rd] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] ;
Ox - Head and Horse - Face stood guard on either side ;
牛 - 头 和 马 - 脸 站立 警卫 在 任何一个 边 ;

只见牛头马面侍立两旁；

[ˈlʊkɪŋ] [ˈkloʊslɪ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Looking closely into the city ,
寻找 密切 进入 这 城市 ,

往城中仔细一看，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈtʃɪlɪŋ] [ˈætməsfɪr] .
The city was filled with a chilling atmosphere .
这 城市 曾是 已填 和 一个 令人不寒而栗 气氛 .

城内阴气惨惨，

[ðə; ði] [rɪˈzentmənt] [wʌz; wəz] [θɪk] [wɪð; wɪθ] [fɑ:g] .
The resentment was thick with fog .
这 怨恨 曾是 厚的 和 多雾路段 .

怨雾腾腾，

[aɪ] [θɔ:t] [tu:; tə][maɪˈself] :
I thought to myself :
我 想法 到 我 :

心内一想：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈʌndərweɪ:rlɪd] . "
" This is the underworld . "
" 这 是 这 地狱 . "

“此是阴间地府世界，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [kɪl] [ðæt] [ˈtreɪtər] [su:] .
I want to kill that traitor Su .
我 想 到 杀 那 叛徒 苏 .

我要杀苏贼，

[haʊ] [dɪd][aɪ][get] [hɪr] ?
How did I get here ?
如何 做过 我 得到 这里 ?

如何到这里来？

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈæŋkʃəs] .
I was extremely anxious .
我 曾是 极其 焦虑的 .

心中好不着急，

[gəʊ] [bæk] ！
Go back ！
去 后退 ！

回转去罢！ ”

[ˈtɜːrnrɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] , [ðeɪ] [ˈhɜːrɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] [pæθ] .
Turning the reins , they hurried back to the old path .
转弯 这 缰绳 , 他们 慌忙 后退 到 这 老的 小路 .

带转丝缰忙回旧路。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [greɪt] [ˈdrʌmbɪ:t] [rɪˈzəʊndɪd] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Suddenly , a great drumbeat resounded from within the city .
突然 , 一个 伟大的 鼓声 回荡着 从 之内 这 城市 .

只听得城中鼓声大震，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [men] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
A group of men charged out .
一个 团体 的 男人 带电 出去 .

冲出一彪人马，

[ðə; ði][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʃaʊtɪd] :
The leading general shouted :
这 领导 一般的 喊叫 :

为首一将大叫：

[ˈzuː] - ,
Xue Rengui ,
薛 - ,

“薛仁贵，

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

你要往那里去？

[gɪv] [ˌem ˈiː] [bæk] [maɪ][laɪf] .
Give me back my life .
给 我 后退 我的 生活 .

还我命来。

[wen] [juː; jʊ] [ˈkɒŋkəd] [ðə; ði] [iːst] ,
When you conquered the east ,
什么时候 你 征服 这 东方 ,

你当初征东，

[aɪ] [beg] [juː; jʊ] [ɪn][ðə; ði] [siː] ,
I beg you in the sea ,
我 求 你 在 这 海 ,

我在海中求你，

[juː; jʊ] [wəʊnt] [rɪˈlæks] .
You won't relax .
你 惯于 放松 .

你不肯放松，

[ʌnˈtɪl] [maɪ] [deθ] .
Until my death .
直到 我的 死亡 .

至我一命身亡。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈwertɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
I have been waiting here for a long time .
我 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .

我在此等久，

[sə:tʃt] [ˈevriwɛr] [fɔːr; fər][juː; jʊ][bʌt; bət] [ˈkʊdnt] [faɪnd][juː; jʊ] [əˈɡen] .
searched everywhere for you but couldn't find you again .
搜索 到处 为了 你 但 不能 寻找 你 再次 :

各处寻你再遇不着，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [wiːd] [miːt] [ɑːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈnæroʊ] [pæθ] [təˈdeɪ] ?
Who would have thought we'd meet on such a narrow path today ?
WHO 会 有 想法 我们会 见面 在 这样的 一个 狭窄的 小路 今天 ?

不道今日狭路相逢，

[juː; jʊ][kæn; kən] [fərˈɡet] [əˈbaʊt] [ˈɡoʊɪŋ] [bæk] .
You can forget about going back .
你 能 忘记 关于 去 后退 :

你休想回去，

" [wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [rɪˈvendʒ] . "
" We must take revenge . "
" 我们 必须 拿 复仇 . "

定要报仇了。”

[ɑːr iː ˈen][ˈɡuːi,,dʒiː juː ˈaɪ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Ren Gui looked up and saw . . .
任 图形用户界面 看起来 向上 和 锯 . . .

仁贵抬头一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [ˈpɜːsənz] [ɡriːn] [feɪs] ,
Seeing this person's green face ,
看到 这 人的 绿色的 脸 ,

见此人青皮脸，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi] - [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈiːstərn] [lɪaʊ] [ˈkɪŋdəm] .
It turned out to be Gaisuwen of the Eastern Liao Kingdom .
它 转向 出去 到 是 - 的 这 东 廖 王国 :

却原来是东辽国盖苏文，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [ˈwʌndɜːd] [huː] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] . "
" I wondered who it was . "
" 我 想知道 WHO 它 曾是 . "

“我道是谁，

[soʊ][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][juː; jʊ] .
So it was you .
所以 它 曾是 你 :

原来是你。

[dəʊnt] [ɡoʊ] !
Don't go !
不 去 !

不要走！

" [ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [teɪk] [jʊr; jər][laɪf] . "
" This general will take your life . "
" 这 一般的 将要 拿 你的 生活 . "

本帅要取你之命。”

[rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [məˈleɪzə]
Return to Malaysia
返回 到 马来西亚

回转马来，

[ˈoʊpənɪŋ] [kraɪ] :
Opening Cry :
开幕 哭 :

开言叫声：

" - ,
" **Gaisuwen** ,
" - ,

“盖苏文，

[juː; jɔː][ɑːr; əɾ][ʌv; əv] [loʊ] [əˈbɪləti] .
You are of low ability .
你 是 的 低的 能力 :

你本事低微，

[ˈkʌmɪŋ] [hɪr] [tuː; tə][daɪ]
Coming here to die
未来 这里 到 死

自来送死，

[waɪ] [duː][juː; jɔː] [bleɪm] [ˌem ˈiː] [təˈdeɪ] ?
Why do you blame me today ?
为什么 做 你 责备 我 今天 ?

今日如何怨我？

[duː][juː; jɔː] [noʊ] [haʊ] [ˈfɔːrmɪdəb(ə)l][aɪ][ˌeɪ ˈem] ?
Do you know how formidable I am ?
做 你 知道 如何 强大 我 是 ?

可晓得本帅利害么？ ”

[gaɪ] [soʊwən][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [wen] [hiː; hɪ] [hɜːrd] [ðɪs] .
Guy Suwen was furious when he heard this .
盖伊 苏文 曾是 狂怒 什么时候 他 听到 这 :

盖苏文听了大怒，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈkɑːpər] [naɪf] [təˈgeðər] ,
Take the copper knife together ,
拿 这 铜 刀 一起 ,

把赤铜刀一起，

[seɪ] , " [ˈsʌmən] [ðə; ði] [sɔːrd] ! "
Say , " Summon the sword ! "
说 , " 召唤 这 剑 ! "

说声“招刀罢！ ”

[ə; eɪ] [sɔːrd] [keɪm] [ˈkræʃɪŋ] [daʊn] [ɑːn][ðər; ðər] [feɪs] .
A sword came crashing down on their face .
一个 剑 来了 崩溃 向下 在 他们的 脸 :

劈面门砍来。

[ɑːr iː ˈen][ˈguːiˌdʒiː juː ˈaɪ] [rɪˈmeɪnd] [kɑːm][ænd; ɛnd] [kəmˈpoʊzd] .
Ren Gui remained calm and composed .
任 图形用户界面 剩余 冷静的 和 由 :

那仁贵不慌不忙，

[hiː; hɪ] [ˈklætərd] [ðə; ði] [ˈhælbərd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
He clattered the halberd in his hand to the side .
他 咔嗒咔嗒地 这 戟 在 他的 手 到 这 边 :

把手中画戟噶唧一声架在旁首，

[ɪnˈsɜːrkl] [məˈleɪʒə]
Encircle Malaysia
包围 马来西亚

圈得马来，

[hi:; hi] [θɹʌst] [ðə; ði] ['hælbərd] ['fɔ:rwərd] [tɔ:rd] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
He thrust the halberd forward toward his heart .
他 推力 这 戟 向前 朝向 他的 心 .

把手中方天戟向前心刺将进来。

- [ˈbrændɪft] [ðə; ði] [brɑ:nz] [naɪf] .
Gaisuwen brandished the bronze knife .
- 挥舞 这 青铜 刀 .

盖苏文把铜刀一招，

[ðeɪ] [ˈpæri:d] [ðə; ði] [əˈtæk] .
They parried the attack .
他们 招架 这 攻击 .

招架过去。

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] ['klæft] .
The two sides clashed .
这 二 侧面 冲突 .

两下交锋，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] ['twenti] [raʊndz] .
There are twenty rounds .
那里 是 二十 回合 .

有二十回合。

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['æzər] ['drægən] [ænd; ənd] [ðə; ði] [waɪt] ['taɪgər] ['faɪtɪŋ] [təˈgeðər] .
It was the Azure Dragon and the White Tiger fighting together .
它 曾是 这 Azure 龙 和 这 白色的 老虎 斗争 一起 .

正是青龙与白虎战在一处，

[kɪl] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [ɪn] [wʌn] [goʊ] .
Kill them all in one go .
杀 他们 全部 在 一 去 .

杀在一堆，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [noʊ] [klaɪr] ['wɪnər] [ɔ:r] ['lu:zər] .
There was no clear winner or loser .
那里 曾是 不 清除 优胜者 或者 失败者 .

并不见输赢。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] ['oʊvər] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [raʊndz] .
They fought for over a hundred rounds .
他们 战斗 为了 超过 一个 百 回合 .

一连战到百余回合，

- [wʌz; wəz] ['faɪndɪŋ] [sʌm; səm] [mu:vz] [hi:; hi] ['kʊdnt] [wɪð'stænd] .
Gaisuwen was finding some moves he couldn't withstand .
- 曾是 寻找 一些 移动 他 不能 经受 .

盖苏文有些招挡不住，

[ðə; ði] [naɪf] ['grædʒuəli] ['lu:snd] [ɪts] [grɪp] .
The knife gradually loosened its grip .
这 刀 逐步地 松动 它是 紧握 .

刀渐渐松下来。

[,ɑ:r i: 'en] [gi:z] ['hælbərd] [tekˈni:k] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [haɪ] .
Ren Gui's halberd technique was originally high .
任 GUI的 戟 技术 曾是 起初 高的 .

仁贵戟法原高，

[,aɪ ˈti:] [stæbd] ['taɪtli] [tɔ:rdz] [ju: 'es] .
It stabbed tightly towards us .
它 刺伤 紧紧 向 我们 .

紧紧的刺将过来，

- [sed] :
Gaisu said :
- 说 :

盖苏文说声：

" [nɑ:t] [gʊd] ！ "
" not good ！ "
" 不是 好的 ！ "

“不好！ ”

[hi:; hi] ['klætərd] [ðə; ði] [brɑ:nz] [sɔ:rd] ['ɑ:ntə][ðə; ði] ['hælbərd] .
He clattered the bronze sword onto the halberd .
他 咔嗒咔嗒地 这 青铜 剑 到 这 戟 。

把赤铜刀往戟上噶唧唧唧一抬，

[hi:; hi] ['nɪrli] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ['dɒrɪŋ] [ðə; ði] [lɪft] .
He nearly fell off his horse during the lift .
他 几乎 跌倒 离开 他的 马 期间 这 举起 。

这一抬险些跌下马来。

[ɑ:r i: 'en]['gu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] [dru:] [aʊt] [ə; eɪ] [waɪt] ['taɪgə] [wɪp] .
Ren Gui drew out a white tiger whip .
任 图形用户界面 画 出去 一个 白色的 老虎 鞭 。

仁贵抽出一条白虎鞭，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [let] [ðem; ðəm] [bi:t] [ju:; jʊ] ！ "
" Let them beat you ！ "
" 让 他们 打 你 ！ "

“招打罢！ ”

[ðə; ði] [θri:] - [fʊt] - [b:ŋ] [wɪp] [flæft] [ɪn][maɪ][hænd] .
The three - foot - long whip flashed in my hand .
这 三 - 脚 - 长的 鞭 闪光灯 在 我的 手 。

三尺长鞭手中亮一亮，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θri:] - [fʊt] - [b:ŋ] [waɪt] [laɪt] .
There was a three - foot - long white light .
那里 曾是 一个 三 - 脚 - 长的 白色的 光 。

倒有三尺长白光，

[ðə; ði] ['æzər] ['drægən] [stɑ:r] [sɔ:] [haʊ] ['paʊəf(ə)l] [ðə; ði] [waɪt] ['taɪgə] [wɪp] [wʌz; wəz] .
The Azure Dragon Star saw how powerful the White Tiger Whip was .
这 Azure 龙 星星 锯 如何 强大的 这 白色的 老虎 鞭 曾是 。

这青龙星见白虎鞭来得利害，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ！ "
" Something terrible has happened ！ "
" 某物 糟糕的 有 发生 ！ "

“不好了！ ”

[hi:; hi] ['kwɪkli] [dɑ:dʒd] .
He quickly dodged .
他 迅速地 躲避 。

连忙躲闪。

[ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] [flæʃt] [ɑ:n][maɪ] [bæk] .
A white light flashed on my back .
一个 白色的 光 闪光灯 在 我的 后退 .

只见白光在背上晃得一晃，

[ðə; ði] [peɪn] [paɪnt] [maɪ] [hɑ:rt] .
The pain pierced my heart .
这 疼痛 穿孔 我的 心 .

痛入前心，

[ˈspɪtɪŋ] [aʊt] [freʃ] [blʌd] ,
Spitting out fresh blood ,
吐痰 出去 新鲜的 血 ,

口喷鲜血，

[dræg][ðə; ði] [ˈkɑ:pər] [naɪf] [daʊn] .
Drag the copper knife down .
拖 这 铜 刀 向下 .

把赤铜刀拖落，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈfaɪn(ə)] [pʊʃ] [frʌm; frəm][bəuθ] [ni:z] ,
With a final push from both knees ,
和 一个 最终的 推 从 两个都 膝盖 ,

二膝一催，

[hu'reɪ] !
Hooray !
万岁 !

豁喇喇，

[hu'reɪ] !
Hooray !
万岁 !

豁喇喇，

[ɪts] [ˈɪziə] [tu:; tə] [wɔ:k] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
It's easier to walk into the city .
它是 更轻松 到 走 进入 这 城市 .

往城中好走哩。

[ˌɑ:r i: ˈen][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Ren Gui shouted :
任 图形用户界面 喊叫 :

仁贵喝道：

" [goʊ] [ðæt] [wei] ! "
" Go that way ! "
" 去 那 方式 ! "

“往那里走！ ”

[ðen] [ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðem; ðəm] .
Then they chased after them .
然后 他们 追逐 后 他们 .

随后追赶，

- [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡert] ,
Gaisuwen entered the city gate ,
- 进入 这 城市 门 ,

盖苏文进了城门，

[ɑ:ks] - [hed] [ænd; ənd] [hɔ:rs] - [feɪs] [si:ld] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡerts] [ˈtaɪtli] .
Ox - Head and Horse - Face sealed the city gates tightly .
牛 - 头 和 马 - 脸 密封 这 城市 大门 紧紧 .

牛头马面将城门紧闭，

[ɔ:ɪ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [ˈdisəˈpɪrd] .
All the soldiers have disappeared .
全部 这 士兵 有 消失 :

军士一个也不见了。

[ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Ren Gui was furious .
任 图形用户界面 曾是 狂怒 :

仁贵十分恼怒，

['oʊpənɪŋ] [ri'ma:ks] :
Opening remarks :
开幕 评论 :

开言说：

" ['lɪs(ə)n] [ʌp] , [ðoʊz] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ! "
" Listen up , those on the city wall ! "
" 听 向上 , 那些 在 这 城市 墙 ! "

“城上的听着，

[rɪ'li:s] - .
Release Gaisuwen .
发布 - :

将盖苏文放出来。

[ɪf] [nɑ:t] [rɪ'li:st]
If not released
如果 不是 发布

若不放出，

" [ðɪs] [kə'mændər] [ɪz][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" This commander is going to attack the city . "
" 这 指挥官 是 去 到 攻击 这 城市 . "

本帅要攻城哩。”

[ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
A loud shout ,
一个 大声 喊 ,

一声大叫，

[ɑ:ks] - [hed] [ænd; ənd] [hɔ:rs] - [feɪs] ['hɜ:rid] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
Ox - Head and Horse - Face hurried down from the city .
牛 - 头 和 马 - 脸 慌忙 向下 从 这 城市 .

牛头马面忙下城来，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜ:r; wər] ['oʊpənd] [ænd; ənd][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] :
The city gates were opened and it was said :
这 城市 大门 是 打开 和 它 曾是 说 :

开了城门说：

" ['dʒen(ə)rəl] , "
" General , "
" 一般的 , "

“将军，

[aɪ][dəʊnt] [si:] ['eni] - [skɪpt] [hɪr] .
I don't see any Gaisu script here .
我 不 看 任何 - 脚本 这里 :

我这里并不见什么盖苏文，

" [dəʊnt] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] [hɪr] . "
" Don't cause trouble here . "
" 不 原因 麻烦 这里 . "

不要在这里撒野。”

[ɑːr iː ˈen][ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Ren Gui was furious .
任 图形用户界面 曾是 狂怒 .

仁贵大怒。

[hiː; hi] [kɪld] [ɑːks] - [hed] [ænd; ənd] [hɔːrs] - [feɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈhælbərd] [θrʌst] .
He killed Ox - Head and Horse - Face with a single halberd thrust .
他 被杀 牛 - 头 和 马 - 脸 和 一个 单身的 戟 推力 .

一戟刺死了牛头马面，

[wʌns] [ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [jɪn] - [jæŋ] [relm] ,
Once inside the Yin - Yang realm ,
一次 里面 这 阴 - 杨 领域 ,

进了阴阳界内，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [siːk] [aʊt] - .
It is necessary to seek out Gaisuwen .
它 是 必要的 到 寻找 出去 - .

必要寻盖苏文。

[wer] [kæn; kən][aɪ ˈtiː][biː; bi] [faʊnd] ?
Where can it be found ?
在哪里 能 它 是 成立 ?

那里又寻得着？

[ðeɪ] [tʃeɪst] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [maɪlz] .
They chased for several miles .
他们 追逐 为了 一些 英里 .

追下去有数里，

[ðə; ðɪ] [saʊndz] [ʌv; əv] [ˈvendər] [ˈʃaʊtɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈdɪstəns] .
The sounds of vendors shouting could be heard in the distance .
这 声音 的 供应商 喊叫 可以 是 听到 在 这 距离 .

远远听得吆喝之声，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːrwərd] .
They had no choice but to move forward .
他们 有 不 选择 但 到 移动 向前 .

只得走向前边。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][mæɡˈnɪfɪs(ə)nt] [hɔːl] .
I saw a magnificent hall .
我 锯 一个 壮丽 大厅 .

见一所巍巍大殿，

[ðə; ðɪ] [plæk] [əˈbʌv] [riːdz] [θriː] [lɑːrdʒ] [ˈkærəktərz] : " - [hɔːl] " .
The plaque above reads three large characters : " Senluo Hall " .
这 牌匾 多于 阅读 三 大的 人物 : " - 大厅 " .

上边匾额上写三个大字“森罗殿”。

[ɑːr iː ˈen][ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Ren Gui thought to himself :
任 图形用户界面 想法 到 他自己 :

仁贵心中一想：

[ðə; ðɪ] [hɔːl] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈʌndərwɜːrld] [ɪz] [wer] [ˈjʌmə] , [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hel] , [riˈzaɪdz] .
The Hall of the Underworld is where Yama , the King of Hell , resides .
这 大厅 的 这 地狱 是 在哪里 阎王 , 这 国王 的 地狱 , 居住地 .

森罗殿是阎君所居，

[ɪɡ'nɔːr] [aɪ 'tiː] .
Ignore it .
忽略 它 .

不要管它，

[dʒʌst] [lʊk] [fɔːr; fər] - .
Just look for Gaisuwen .
只是 看 为了 - .

只寻盖苏文便了。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] ,
Upon arriving at the palace ,
之上 抵达 在 这 宫殿 ,

来到殿上，

['jʌmə][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pæləs] .
Yama was sitting in his palace .
阎王 曾是 坐着 在 他的 宫殿 .

只见阎君正坐宝殿，

[tuː; tə] [dʒʌdʒ] [gʊd] [ænd; ænd][iːv(ə)][ɪn][ðə; ði][ˈhjuːmən] [wɜːrld] .
To judge good and evil in the human world .
到 法官 好的 和 邪恶的 在 这 人类 世界 .

判断人间善恶。

[ˈtʃæptər] [fɔːr'tiːn] : ['zuː] - [soʊl] ['trævlz] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌndərwɜːrld] , [rɪ'viːlɪŋ] [hɪz; ɪz] [truː]
Chapter Fourteen : Xue Rengui's Soul Travels to the Underworld , Revealing His True
章 十四 : 薛 - 灵魂 旅行 到 这 地狱 , 揭示 他的 真的

[fɔːrm] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪrər] [ʌv; əv] [,retri'bjuːʃ(ə)n]
Form at the Mirror of Retribution
形式 在 这 镜子 的 报应

第十四回 薛仁贵魂游地府 孽镜台照出真形

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ðə; ði] [driːm] [soʊl] [ˈtʃeɪsɪz] ['æftər][ðə; ði][mæn] ['sɜːrneɪmd] [suː] .
The dream soul chases after the man surnamed Su .
这 梦 灵魂 追逐 后 这 男人 姓氏 苏 .

梦魂追杀姓苏人，

['sɜːrtʃɪŋ] [ə'loʊŋ] [ə; eɪ][væst][ænd; ænd] [ʌn'sɜːrt(ə)n] [pæθ] ;
Searching along a vast and uncertain path ;
搜索 沿着 一个 广阔的 和 不确定 小路 ;

渺渺茫茫一路寻；

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['restləs] [maɪnd][ænd; ænd] ['wɑːndərɪŋ] [θɔːts] [miːt] .
Suddenly , the restless mind and wandering thoughts meet .
突然 , 这 不安 头脑 和 漫游 想法 见面 .

意马心猿忽见面，

[ðə; ði] ['æzər] ['dræɡən][ænd; ænd] [waɪt] ['taɪɡər] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
The Azure Dragon and White Tiger fight to the death .
这 Azure 龙 和 白色的 老虎 斗争 到 这 死亡 .

青龙白虎斗输赢。

[ɪ'nʌf] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [smɔːl] [tɔːk] .
Enough with the small talk .
足够的 和 这 小的 讲话 .

闲话少讲，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði][dʒʌdʒmənts][ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈjʌmə][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈempərər] [hæv; həv] [biːn]
Furthermore , the judgments of King Yama and the Emperor have been
此外 , 这 判决 的 国王 阎王 和 这 皇帝 有 到过
[kəmˈpliːtɪd] .
completed .
完全的 :

再言阎君天子发落已毕，

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] - .
He looked up and saw Rengui .
他 看起来 向上 和 锯 - :

抬头见了仁贵，

[seɪ] :
Say :
说 :

说声：

" [wer] [ɪz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] ? "
" Where is the general from ? "
" 在哪里 是 这 一般的 从 ? " :

“将军那里人？

[waɪ] [dɪd][wiː; wi] [kʌm] [hɪr] ?
Why did we come here ?
为什么 做过 我们 来 这里 ? :

因何到此？

[pliːz] [tel] [emˈiː][ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] .
Please tell me the details .
请 告诉 我 这 细节 :

乞道其详。”

[ɑːr iː ˈen][ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] [spəʊk] :
Ren Gui spoke :
任 图形用户界面 辐 :

仁贵开言说：

" [kɪŋ] [ˈjʌmə] [meɪ] [nɑːt] [noʊ] [ðɪs] . "
" King Yama may not know this . "
" 国王 阎王 可能 不是 知道 这 . " :

“阎君有所不知。

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] [ˈbːŋmən] [ˈkɑʊntɪ] , , [ʃɑːnˈʃiː] [ˈprɑːvɪns] .
I live in Longmen County , Jiangzhou , Shanxi Province .
我 居住 在 长门 县 , 江州 , 山西 省 :

本帅住在山西绛州龙门县，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈzuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [li] .
His surname is Xue and his given name is Li .
他的 姓 是 薛 和 他的 给定 姓名 是 李 :

姓薛名礼，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Rengui .
他的 礼貌 姓名 曾是 - :

号仁贵。

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈfeɪvər][ʌv; əv] [ˈempərər] - .
He received the great favor of Emperor Zhenguan .
他 已收到 这 伟大的 偏爱 的 皇帝 - :

蒙贞观天子洪恩，

[ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [siː] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ði] [iːst] ,
Crossing the sea to conquer the east ,
十字路口 这 海 到 征服 这 东方 ,
跨海征东,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkredɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈseɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] .
He was credited with saving the emperor .
他 曾是 已认可 和 保存 这 皇帝 .
救驾有功,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [prɪns] [ʌv; əv] - .
He was granted the title of Prince of Pingliao .
他 曾是 的确 这 标题 的 王子 的 - .
封平辽王之职。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ˈwestərn] [lɪɑːŋ] .
I have been ordered to conquer Western Liang .
我 有 到过 订购 到 征服 西 梁 .
今奉旨来征西凉,

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [ˈsɪti] ,
Arriving at Suoyang City ,
抵达 在 - 城市 ,
来到锁阳城,

[ðə; ði] [ˈtreɪtər] [suː] - ,
The traitor Su Baotong ,
这 叛徒 苏 - ,
被逆贼苏宝同,

[tuː] [ˈdʒenrəlz] - [ˈflaɪɪŋ] [naɪvz] [ˈwuːndɪd] [θriː] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈdʒenrəlz] .
Two generals ' flying knives wounded three of our generals .
二 将军们 - 飞行 刀具 受伤 三 的 我们的 将军们 .
二将飞刀伤我邦三员大将。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .
圣上大怒,

[kəˈmændər] - [ɪz][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [suː] .
Commander Bingben is to capture the traitor Su .
指挥官 - 是 到 捕获 这 叛徒 苏 .
命本帅擒拿苏贼。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi][wʌz; wəz][hɪt][baɪ][ə; eɪ][dɑːrt] [əˈgen] .
Unexpectedly , he was hit by a dart again .
不料 , 他 曾是 打 经过 一个 镖 再次 .
不料又中飞镖,

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [pərˈsuːd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [suː] .
Therefore , they pursued and killed the traitor Su .
所以 , 他们 追击 和 被杀 这 叛徒 苏 .
故此追杀苏贼。

[nɑːt] [ˈwɑːntɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [rɔːŋ] [pæθ] ,
Not wanting to take the wrong path ,
不是 想要 到 拿 这 错误的 小路 ,
不想错走了路途,

[huː] [nuː] [ðeɪ] [wʊd] [ɪnˈkaʊntər] - ,
Who knew they would encounter Gaisuwen ,
WHO 知道 他们 会 遇到 - ,
谁知遇盖苏文,

[aɪ][dʒʌst][hæd; həd][ə; eɪ][bɪɡ] [faɪt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I just had a big fight with him .
我 只是 有 一个 大的 斗争 和 他 .
方才与他大战。

[hi; hi][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
He was no match for him .
他 曾是 不 匹配 为了 他 .
他力不能敌，

[dɪ'fi:tɪd] , [ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] [reɪlɪm] [bɪ'twi:n] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
Defeated , they entered the realm between Yin and Yang .
战败 , 他们 进入 这 领域 之间 阴 和 杨 .
败进阴阳界。

[aɪ] [kɔ:t] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
I caught up with them .
我 捕捉 向上 和 他们 .
我随后追来，

[ɪn'vɪzəb(ə)l] , [wɪ'ðəʊt] ['ʃædəʊ] , [wɪ'ðəʊt] [treɪs] .
Invisible , without shadow , without trace .
无形的 , 没有 阴影 , 没有 痕迹 .
无形无影无踪迹。

[ðə'fɔːr] , [wi; wi] [keɪm] [tu; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Therefore , we came to the palace .
所以 , 我们 来了 到 这 宫殿 .
故尔来到宝殿，

[pli:z] [rɪ'tɜːn] [maɪ] ['enəmi] , - , [tu; tə][em 'i:] .
Please return my enemy , Gaisuwen , to me .
请 返回 我的 敌人 , - , 到 我 .
相烦将仇人盖苏文还与本帅，

[ðæt] [wɪl] [ə'laʊ] [em 'i:][tu; tə] [rɪ'pɔːrt] [bæk] [tu; tə][ðə; ði] ['empərər] .
That will allow me to report back to the emperor .
那 将要 允许 我 到 报告 后退 到 这 皇帝 .
也好复旨。”

[kɪŋ] ['jʌmə] , [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [spəʊk] :
King Yama , upon hearing this , spoke :
国王 阎王 , 之上 听力 这 , 辐 :
阎君听了开言说：

[bɔːrd] ['zu:] ,
Lord Xue ,
主 薛 ,
“薛大人，

[ju; jə][dəʊnt] [noʊ] [jet] .
You don't know yet .
你 不 知道 然而 .
你还不知。

- [ɪz][ðə; ði] ['æzər] ['drægən] [stɑːr] .
Gaisuwen is the Azure Dragon Star .
- 是 这 Azure 龙 星星 .
盖苏文乃青龙星，

[aɪ 'ti:] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] .
It came down from heaven .
它 来了 向下 从 天堂 .
上天降下来的，

[ðɪs] ['kɪlɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'evɪtəb(ə)] .
This killing was inevitable .
这 杀 曾是 不可避免的 :

该有这番杀戮。

[ðɪs] [ɡreɪt] [kɪŋ] [hæz; həz][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæn] [hɪr] . . .
This Great King has the Book of Yin and Yang here . . .
这 伟大的 国王 有 这 书 的 阴 和 杨 这里 . . .

本大王这里阴阳簿上，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['menʃ(ə)nd] .
His name was not mentioned .
他的 姓名 曾是 不是 提及 :

没有他的名姓，

[nɑ:t] [ɪn][ðə; ði] ['ʌndərweɪrld] .
Not in the underworld .
不是 在 这 地狱 :

不在阴司。

[ɔ:!'ðʊʊ] [ðə; ði] [laɪt] [dɪ'sendɪd] ,
Although the light descended ,
虽然 这 光 下降 ,

虽然光降，

[aɪ][ə'pɔ:lədʒaɪz][fɔ:r; fər] [ə'fendɪŋ] [ju:; jʊ] .
I apologize for offending you .
我 道歉 为了 犯罪 你 :

“多多得罪。”

[,ɑ:r i: 'en]['gu:ɪ,,dʒɪ: ju: 'aɪ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Ren Gui was furious and said :
任 图形用户界面 曾是 狂怒 和 说 :

仁贵大怒说：

" [kɪŋ] ['jʌmə] , "
"**King Yama ,**"
" 国王 阎王 , "

“阎君，

[jʊə(r)] ['i:zi] [tu:; tə] ['bʊli] .
You're easy to bully .
你是 简单的 到 欺负 :

你好欺人。

[hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [ded] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] .
He has been dead for many years .
他 有 到过 死的 为了 许多 年 :

他亡故多年，

[,ri:ɪnkɑ:r'neiʃn]
Reincarnation
投胎

转世投胎，

[ˈdɪdnt] [hi:; hi] [noʊ] ['i:ðər] ?
Didn't he know either ?
没有 他 知道 任何一个 ?

他也不知么？

[ˈseɪɪŋ] - [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][nɑ:t][ɑ:n][ðə; ði][ˈredʒɪstər] -
Saying ' his name is not on the register ' -
说 - 他的 姓名 是 不是 在 这 登记 -

说什么‘簿上无名’、

[ðæts] [ˈnɑːnsens] [laɪk] " [ɪts] [nɑːtɪ][ðə; ði] [ˈʌndərwɜːrldz] [ˈbɪznəs] . "
That's nonsense like " it's not the underworld's business . "
那就是 废话 喜欢 " 它是 不是 这 黑社会的 商业 . "

‘不是阴司该管’这些胡言。

[rɪˈliːs] [aɪ ˈtiː] [ˈkwɪkli] !
Release it quickly !
发布 它 迅速地 !

快快放出，

[ɔːl] [θɪŋz] [ɑːr; əɹ][æɪt; ət] [rest] .
All things are at rest .
全部 事物 是 在 休息 .

万事全休。

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [ˈhaɪdz] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] [ˈfoʊz] [ɪts] [teɪl] [əˈɡen]
If it hides its head and shows its tail again
如果 它 隐藏 它是 头 和 演出 它是 尾巴 再次

若再藏头露尾，

" [ðɪs] [kəˈmændər] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [merk] [hɪz; ɪz] [muːv] . "
" This commander is about to make his move . "
" 这 指挥官 是 关于 到 制作 他的 移动 . "

本帅就要动手了。”

[kɪŋ] [ˈjʌmə] [sed] :
King Yama said :
国王 阎王 说 :

阎君说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [pliːz] [kɑːm] [daʊn] . "
" General , please calm down . "
" 一般的 , 请 冷静的 向下 . "

“将军息怒。”

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] :
Instruct the judge :
指示 这 法官 :

吩咐判官：

" [brɪŋ] [em ˈiː][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] . "
" Bring me the Book of Yin and Yang . "
" 带来 我 这 书 的 阴 和 杨 . "

“取阴阳簿过来，

[ɡɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [bɔːrd] [ˈzuː] [tuː; tə] [siː] .
Give it to Lord Xue to see .
给 它 到 主 薛 到 看 .

付与薛大人看。”

[dʒʌdʒ] [kjuːɪ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Judge Cui accepted the order .
法官 崔 公认 这 命令 .

那崔判官领命，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [dɪˈlɪvəd] [ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə] - .
He hurriedly delivered the book to Rengui .
他 匆匆 发表 这 书 到 - .

忙将簿子送与仁贵。

[ɑːr iː ˈen][ˈguːɪ,dʒiː juː ˈaɪ] [tʊk] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
Ren Gui took it and looked at it .
任 图形用户界面 采取 它 和 看起来 在 它 .

仁贵接了一看，

[frʌm; frəm] [frʌnt] [tuː; tə] [bæk] ,
From front to back ,
从 正面 到 后退 ,
从前到后，
[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈsɜːrneɪm] [gaɪ] .
As expected , there was no given name with the surname Gai .
作为 预期的 , 那里 曾是 不 给定 姓名 和 这 姓 盖伊 .
果然没有姓盖的名字。

[ˌɑːr iː ˈen][ˈɡuːɪ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Ren Gui said :
任 图形用户界面 说 :
仁贵说:
" [wiː; wi][dʒʌst][hæd; həd][ə; eɪ][bɪɡ][ˈbæt(ə)][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , "
" We just had a big battle with him "
" 我们 只是 有 一个 大的 战斗 和 他 " , "
" 方才与他大战，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈʌndərweɪːrld] .
They chased after the underworld .
他们 追逐 后 这 地狱 .
追了阴司，

[ˈɪznt] [aɪ ˈtiː] [hɪr] ?
Isn't it here ?
不是 它 这里 ?
难道就不在这里？

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [fuːl] ?
Who are you trying to fool ?
WHO 是 你 尝试 到 傻子 ?
此话哄谁？ "

[kɪŋ] [ˈjʌmə] [sed] :
King Yama said :
国王 阎王 说 :
阎君说:

" [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈoʊnli] [noʊz] [wʌn] [ˈæspekt] , "
" The general only knows one aspect , "
" 这 一般的 仅有的 知道 一 方面 " , "
"将军但知其一，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [pɔɪnt] .
I don't know the second point .
我 不 知道 这 第二 观点 .
不知其二。

[ðɪs] [kɪŋ] [ɪz] [ˈruːθləs] [ænd; ənd] [ˈmɜːrsɪləs] .
This king is ruthless and merciless .
这 国王 是 无情 和 无情 .
本大王这里铁面无情，

[dʒʌdʒɪŋ] [ɡʊd] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l][ɪn][ðə; ðɪ][ˈhjuːmən] [wɜːrld]
Judging good and evil in the human world
评判 好的 和 邪恶的 在 这 人类 世界
判断人间善恶，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][biː; bi][soʊ] [ˈselfɪ] [æz; əz][tuː; tə] [haɪd] [ˈsʌmwʌn] [hɪr] [tuː; tə] [dɪˈsiːv] [ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] ?
How could you be so selfish as to hide someone here to deceive the adults ?
如何 可以 你 是 所以 自私 作为 到 隐藏 某人 这里 到 欺骗 这 成年人 ?
岂能拘私将人藏过来骗大人？

[ɪts] ['ri:əli] [nɑ:t][maɪ] [rɪspɑ:nsə'bɪləti] .
It's really not my responsibility .
它是 真的 不是 我的 责任 .

委实不是我管，

[nɑ:t][ɑ:n][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌndərwɜ:rld] .
Not on the surface of the underworld .
不是 在 这 表面 的 这 地狱 .

不在阴司地面。

" [pli:z] [rɪ'tɜ:rn] , [sɜ:r] . "
" Please return , sir . "
" 请 返回 , 先生 . "

大人请回。”

[ɑ:r i: 'en]['gu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Ren Gui said :
任 图形用户界面 说 :

仁贵说：

[sɪns] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][nɑ:t][ɑ:n][ðə; ði][ˈredʒɪstər] ,
Since his name is not on the register ,
自从 他的 姓名 是 不是 在 这 登记 ,

“他既然簿上无名，

[wʌt] [ju:z][ɪz] [ðɪs] [ˈbʊklət] ?
What use is this booklet ?
什么 使用 是 这 小册子 ?

要这簿子何用？

[lets] [bɜ:rn][,aɪ 'ti:] [daʊn] .
Let's burn it down .
我们来吧 烧伤 它 向下 .

将火烧掉了罢。”

[kɪŋ] [ˈjʌmə] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
King Yama heard this ,
国王 阎王 听到 这 ,

阎君听了，

[hɪz; ɪz][ˈbɑ:di][wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [ˈfreɪgrənt] [swet] .
His body was covered in fragrant sweat .
他的 身体 曾是 涵盖 在 香 汗 .

遍身香汗直透，

[hi:; hi] [stept] [ˈfɔ:rwəd][ænd; ənd] [si:zd] [,aɪ 'ti:] , [ˈseɪɪŋ] :
He stepped forward and seized it , saying :
他 步 向前 和 查获 它 , 说 :

上前夺住道：

[ðɪs] [ɪz] [ʌnək'septəbl] .
This is unacceptable .
这 是 不可接受 .

“这使不得。

[ðɪs] [greɪt] [kɪŋ] , [baɪ] [dɪ'kri:] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [ˈempərəɪ] ,
This great king , by decree of the Jade Emperor ,
这 伟大的 国王 , 经过 法令 的 这 玉 皇帝 ,

本大王奉玉帝敕旨，

[ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [ˈredʒɪstər] .
In charge of the Yin - Yang register .
在 收费 的 这 阴 - 杨 登记 .

掌管阴阳簿子。

[wʌn] [deɪ] [ænd; ənd][wʌn] [naɪt] ,
One day and one night ,
一 天 和 一 夜晚 ,

一日一夜，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [ˈdeθs] [ænd; ənd][ten] ['θaʊz(ə)nd] [laɪvz; lɪvz]
Ten thousand deaths and ten thousand lives
十 千 死亡人数 和 十 千 生活

万死万生，

[dɪd] [ɡʊd] [ɔːr][ˈiːv(ə)] [diːdz] [ˈdʊrɪŋ] [wʌnz] [ˈlaɪftaɪm] ?
Did good or evil deeds during one's lifetime ?
做过 好的 或者 邪恶的 契约 期间 一个人的 寿命 ？

生前行善造恶，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][ɪn] [ðɪs] [bʊk] .
Most of them are in this book .
最多 的 他们 是 在 这 书 。

多在这簿子上。

[ɪf] [ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [dɪsˈtrɔɪz] [aɪ ˈtiː] ,
If the adult destroys it ,
如果 这 成人 摧毁 它 ,

大人若是毁了它，

[ˈhjuːmən] [ɡʊd] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ʌndərˈstʊd] .
Human good and evil cannot be understood .
人类 好的 和 邪恶的 不能 是 理解 。

人间善恶不能明白，

[ðə; ði] [ˈempərər] [kʊd; kəd][nɑːt][rɪˈplaɪ][tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
The emperor could not reply to the imperial decree .
这 皇帝 可以 不是 回复 到 这 帝国 法令 。

上不能覆旨天廷，

[ˈkrɪmənəlz] [frʌm; frəm] [fɛŋduː] [hel] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [sent] [ðer; ðər] .
Criminals from Fengdu Hell cannot be sent there .
罪犯 从 丰都 地狱 不能 是 发送 那里 。

下不能发放酆都地狱罪犯。

[ðɪs] [ˈmætər] [mʌst; məst] [ˌæbsəˈluːtli] [nɑːt][biː; bi] [dʌn] .
This matter must absolutely not be done .
这 事情 必须 绝对地 不是 是 完毕 。

此事断然使不得。

[ˈvaɪələtɪŋ] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈbɔːz]
Violating the Heavenly Laws
违反 这 天上 法律

逆犯天条，

[ðer; ðər] [kraɪm] [ɪz] [ʌnfərˈɡɪvəbl] .
Their crime is unforgivable .
他们的 犯罪 是 不可饶恕 。

罪该不赦。

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ðɪs] [ˈoʊvər] [ˈkerfəli] , [sɜːr] . "
" You should think this over carefully , sir . "
" 你 应该 思考 这 超过 小心 , 先生 。

大人还要三思。”

[ɑːr iː ˈen][ˈɡuːɪ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Ren Gui said :
任 图形用户界面 说 。

仁贵说：

" [sɪns] [aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] . . . "
" Since I am not allowed to destroy the Book of Yin and Yang . . . "
" 自从 我 是 不是 允许 到 破坏 这 书 的 阴 和 杨 . . . "

“既然不容我毁阴阳簿子，

[dʒʌst] [gɪv] [,em 'i:] [bæk] [maɪ] - .
Just give me back my Gaisuwen .
只是 给 我 后退 我的 - .

只要还我盖苏文，

[aɪ][wəʊnt] [dɪ'strɔɪ] [aɪ 'ti:] .
I won't destroy it .
我 惯于 破坏 它 .

我就不毁了。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [læft] [ˈhɑ:rtɪli] [ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] :
The king laughed heartily upon hearing this :
这 国王 笑了 衷心地 之上 听力 这 :

大王听了呼呼笑道：

" [sɪns] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [si:] [aɪ 'ti:] , [sɜ:r] . . . "
" Since you want to see it , sir . . . "
" 自从 你 想 到 看 它 , 先生 . . . "

“大人你既然要看，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [ˈdɪfɪkəlt] .
This is not difficult .
这 是 不是 难的 .

这不难，

[ˈfɑ:ləʊ] [,em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪrər] [ʌv; əv] [ˌretri'bju:ʃ(ə)n] .
Follow me to the Mirror of Retribution .
跟随 我 到 这 镜子 的 报应 .

随我到孽镜台前，

[ɪts] [ˈɑ:bviəs] [æt; ət][ə; eɪ] [glæns] .
It's obvious at a glance .
它是 明显的 在 一个 瞥一眼 .

一看就明白了。

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] [ˈθi:əri] . . .
However , there is another theory . . .
然而 , 那里 是 其他 理论 . . .

但是还有一说，

[ˈoʊnli][fɔ:r; fər] [ˈvju:ɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] .
Only for viewing from a distance .
仅有的 为了 观看 从 一个 距离 .

只许远观，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:][ʌp] [klaʊz] .
It is not advisable to look at it up close .
它 是 不是 建议 到 看 在 它 向上 关闭 .

不宜近看。

[maɪ][bɔ:rd] , [jʊr; jər][laɪf][ɪz][nɑ:t] [jet] [ˈoʊvər] ,
My lord , your life is not yet over ,
我的 主 , 你的 生活 是 不是 然而 超过 ,

大人阳寿未终，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsəʊ] [sɜ:rɪv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [ænd; ənd] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] .
They should also serve the imperial court and achieve great things .
他们 应该 还 服务 这 帝国 法庭 和 达到 伟大的 事物 .

还应该与朝廷建功立业。

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wəɹ][tuː; tə] [rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ,
If I were to return to the world of the living ,
如果我是到返回到这世界的这活的 ,
倘复还阳世 ,

[ðɪs] ['mætər] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [rɪˈviːld] [æz; əz][ə; eɪ] ['siːkrət] .
This matter must not be revealed as a secret .
这事情必须不是是揭晓作为一个秘密 .
此事不可泄漏天机。

" [ðɪs] ['kɪŋz] [kraɪm] [ɪz][noʊ] [smɔːl] ['mætər] . "
" This king's crime is no small matter . "
" 这国王的犯罪是不小的事情 . "
本大王其罪不小了。”

[ˌɑːr iːˈen][ˈguːɪ,dʒiː juːˈaɪ] [sed] :
Ren Gui said :
任图形用户界面说 :
仁贵说 :

" [ʌv; əv] [kɔːrs] . "
" Of course . "
" 的课程 . "
“这个自然。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [left] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ʌnd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
The king left the palace and mounted his horse .
这国王左边这宫殿和安装他的马 .
大王出殿上马 ,

[tɒŋ] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪrər] [ʌv; əv] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] .
Tong Rengui arrived at the Mirror of Misfortune .
童 - 到达的在这镜子的不幸 .
同仁贵来到孽镜台前。

[ðə; ði] [wiːl] - ['tɜːrɪŋ] [kɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] ['diːmən] ['soʊldʒərz] :
The Wheel - Turning King instructed the demon soldiers :
这车轮 - 转弯国王指示这恶魔士兵 :
转轮大王吩咐鬼卒 :

" ['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] . "
" Open the door . "
" 打开这门 . "
“把关门开了 ,

[pliːz] [waːtʃ] [ðɪs] , [əˈdʌlts] ['oʊnli] .
Please watch this , adults only .
请手表这 , 成年人仅有的 .
请大人观看。”

[ðə; ði] [ɡoʊst] ['soʊldʒərz] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [dɪˈkriː] ,
The ghost soldiers receive the decree ,
这鬼士兵收到这法令 ,
鬼卒领法旨 ,

[hiː; hi] ['kwɪkli] [tɜːrɪnd] [ɑːn][ðə; ði] [swɪtʃ] .
He quickly turned on the switch .
他迅速地转向在这转变 .
忙把关开了。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ] [went] [ˌʌpˈsterz] [təˈgeðər] .
The two of you went upstairs together .
这二的你去楼上一起 .
二位同上楼中。

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [saʊθ] [ˈwɪndəʊ] ,
Looking out the south window ,
寻找 出去 这 南 窗户 ,

开了南窗一看，

[əˈnʌðər] [səˈlest(ə)] [ˈempaɪər] .
Another Celestial Empire .
其他 天体 帝国 .

又是一个天朝了。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈklɪrli] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [wɜːrld] .
It is clearly the Central Plains world .
它 是 清楚地 这 中央 平原 世界 .

分明是中原世界，

[piːtʃ] [ˈblɒsəmz] [ænd; ənd] [ˈwɪləʊz] [ɪn] [fʊl] [blu:m]
Peach blossoms and willows in full bloom
桃 花朵 和 柳树 在 满的 盛开

桃红柳绿，

[ˈbjʊ:tɪf(ə)] [lænd] ,
Beautiful land ,
美丽的 土地 ,

锦绣江山，

[aɪ ˈti:] [lʊks] [ˌæbsəˈluːtli] [ˈstʌnɪŋ] .
It looks absolutely stunning .
它 看起来 绝对地 令人惊叹的 .

好看不过。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

大王说：

" [groʊn] [ʌps] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[kæn; kən] [juː; jʊ] [si:] [ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)] [ˈmæn](ə)n [tuː; tə] [ðə; ði] [west] ?
Can you see the Venerable Mansion to the west ?
能 你 看 这 可敬 大厦 到 这 西方 ?

你看西边尊府可见么？ ”

[ˌɑːr iː ˈen] [ˈguːɪ,dʒiː juː ˈaɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈkloʊzər] [lʊk] ,
Ren Gui took a closer look ,
任 图形用户界面 采取 一个 更近 看 ,

仁贵仔细一看，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] .
Sure enough , nothing was wrong .
当然 足够的 , 没有什么 曾是 错误的 .

果然一些也不差。

[bʌt; bət] [ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [ˈrezɪdəns] . . .
But inside the Prince of Pingliao's residence . . .
但 里面 这 王子 的 - 住宅 . . .

但见平辽王府里面，

[ðə; ði] [tuː] [ˈleɪdɪz] [sæt] [ðər; ðər] [wɪð; wɪθ] [ˈwɜːrɪd] [ɪkˈspreʃənz] .
The two ladies sat there with worried expressions .
这 二 女士们 卫星 那里 和 担心 表达式 .

二位夫人愁容满面坐在那里。

[ˈzuː] [ˈdʒɪnˈliːʻæn] , [ˈstændɪŋ] [bɪˈsaɪd] [hɜːr; həɹ] , [held] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈtriːtɪs] [ɪn][hɜːr; həɹ][hænd] .
Xue Jinlian , standing beside her , held a military treatise in her hand .
薛 金莲 , 常设 旁 她 , 握住 一个 军队 论文 在 她 手 .
旁边薛金莲手内拿着一本兵书,

[ˈwɒtɪŋ] [frʌm; frəm][ðer; ðər] .
Watching from there .
观看 从 那里 .
在那里看视。

[ˌɑːr iː ˈen][ˈguːɪ,dʒiː juː ˈaɪ] [sɔː] [ðɪs] [siːn] ,
Ren Gui saw this scene ,
任 图形用户界面 锯 这 场景 ,
仁贵看了这般情景,

[bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] :
burst into tears :
爆裂 进入 眼泪 :
放声大哭:

" [maɪ] [tuː] [waɪvz] . . . "
" **My two wives . . .** "
" 我的 二 妻子们 . . . "
“我那二位夫人啊,

[juː; jʊ] [lɔːŋ] [fɔːr; fər][maɪ] [traɪˈʌmfənt] [rɪˈtɜːrn] .
You long for my triumphant return .
你 长的 为了 我的 凯 返回 .
你终日望我得胜班师,

[aɪ] [dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə] [ˈsʌfər] [ə; eɪ][lɑːt] .
I don't want to suffer a lot .
我 不 想 到 遭受 一个 很多 .
不想受许多折磨,

[naʊ] [hiː; hi][ɪz] [ded] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌndərwɜːrld] .
Now he is dead in the underworld .
现在 他 是 死的 在 这 地狱 .
如今死在阴司,

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] ?
How do you know ?
如何 做 你 知道 ?
你如何晓得?

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [mɔːr] [deɪz] [fɔːr; fər][ˈfæməli][ˌriːˈjuːniən] .
There will be no more days for family reunion .
那里 将要 是 不 更多的 天 为了 家庭 团圆 .
如今再无团圆之日,

[ðeɪ] [ˈkudnt] [ker] [les] [əˈbaʊt] [ˈeniθɪŋ] [els] .
They couldn't care less about anything else .
他们 不能 关心 较少的 关于 任何事物 别的 .
也顾不得许多。

" [faɪn] ! "
" **Fine !** "
" 美好的 ! "
也罢! ”

[ˈoʊpənɪŋ] [kraɪ] :
Opening Cry :
开幕 哭 :
开言叫声:

" [oʊld] [kɪŋ] , "
" **Old King** , "
" 老的 国王 , "

“老大王，

[bʌt; bət] [wer] [ɪz][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ?
But where is His Majesty ?
但 在哪里 是 他的 威严 ？

但不知我圣上在哪里？ ”

[ðə; ði] [wi:l] [kɪŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
The Wheel King shouted :
这 车轮 国王 喊叫 :

轮转王叫一声：

[bɔ:rd] [ˈzu:] ,
Lord Xue ,
主 薛 ,

“薛大人，

[ɪts] [rer] [tu:; tə][faɪnd] [ˈsʌmwʌn] [soʊ] [ˈloɪəl] .
It's rare to find someone so loyal .
它是 稀有的 到 寻找 某人 所以 忠诚 .

难得你忠心耿耿，

[ˈmɪsɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] ,
Missing the imperial court ,
丢失的 这 帝国 法庭 ,

思念朝廷，

[nɑ:t] [əˈtætʃt] [tu:; tə][ðer; ðər] [ˈhoʊmtaʊn]
Not attached to their hometown
不是 随附的 到 他们的 家乡

不恋家乡，

[ðæt] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈædmərəb(ə)] .
That is truly admirable .
那 是 真的 令人钦佩的 .

实为可敬。

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] [hɪr] .
Come with me here .
来 和 我 这里 .

随我到这里来。”

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [west] [ˈwɪndoʊ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈoʊpənd] .
He ordered the west window to be opened .
他 订购 这 西方 窗户 到 是 打开 .

吩咐开了西窗，

[ðen] [hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫：

" [maɪ][bɔ:rd] , [lʊk] [ˈwestwərd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈdezərt] [ˈri:dʒən] . "
" **My lord , look westward to the desert region .** "
" 我的 主 , 看 向西 到 这 沙漠 地区 . "

“大人望西一带沙漠之地，

" [ðæts] [ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [ˈempərər] . "
" **That's the current emperor .** "
" 那就是 这 当前的 皇帝 . "

就是当今天子了。”

[ˌɑːr iː ˈen][ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Ren **Gui** **looked up** **and** **saw** . . .
任 图形用户界面 看起来 向上 和 锯 . . .

仁贵抬头一看，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [wʌz; wəz] - [ˈsɪti] .
It **really** **was** **Suoyang** **City** .
它 真的 曾是 - 城市 .

果然就是锁阳城。

[bʌt; bət][ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈempəɜːz] [ˈsaːroʊfl] [feɪs] .
But **all that** **could** **be** **seen** **was** **the emperor's** **sorrowful** **face** .
但 全部 那 可以 是 已见 曾是 这 皇帝的 悲伤 脸 .

但只见天子愁容满面，

[ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][suː] -
Military Advisor **Xu** **Maogong**
军队 顾问 徐 -

军师徐茂公、

[duːk] [ˈtʃeŋ] - [ʌv; əv] [ˈlʌ] [stʊd] [ˈsaɪləntli] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Duke **Cheng** **Yaojin** **of** **Lu** **stood** **silently** **to** **the** **side** .
公爵 程 - 的 鲁 站立 默默 到 这 边 .

鲁国公程咬金不开口立在旁边。

[ðə; ði] [kəˈmændɜːz] [kæmp][wʌz; wəz][ˈsaɪlənt] .
The commander's **camp** **was** **silent** .
这 指挥官的 营 曾是 沉默的 .

主帅营中寂静无声，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈsliːpɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [bed] .
There **was** **a** **person** **sleeping on the bed** .
那里 曾是 一个 人 睡眠 在 这 床 .

只见牙床上睡着一人。

[ˌɑːr iː ˈen][ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈgrettli] [sərˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Ren **Gui** **was** **greatly** **surprised** **and** **said** :
任 图形用户界面 曾是 非常 惊讶 和 说 :

仁贵大惊说：

" [bɜːrd] [jæn][dʒʌn] ,
" **Lord Yan Jun** ,
" 主 严 俊 ,

“阎君大人，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ded] [ˈbɑːdi] [ˈsliːpɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [bed] [ɪn][maɪ][kæmp] .
There **was** **a** **dead** **body** **sleeping on the bed in my camp** .
那里 曾是 一个 死的 身体 睡眠 在 这 床 在 我的 营 .

本帅营中床上睡一死尸，

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

这是什么人？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king **said** :
这 国王 说 :

大王说：

[hæv; həv][juː; jʊ] [fərˈɡɑːtn] [jʊr; jər] [truː] [self] ?
Have **you** **forgotten** **your** **true** **self** ?
有 你 被遗忘的 你的 真的 自己 ?

“难道你忘了本来面目，

" [ðə; ði] [ˈsli:pɪŋ] [kɔ:ɹps] [ɪz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] . "

" The sleeping corpse is the general . "

这 睡眠 尸体 是 这 一般的 . "

睡的死尸就是将军。”

" [hʌ] ! "

" Huh ! "

“ 嗯 ！ ”

“嘎！

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [,em ˈi:] [ɔ:l] [əˈlɔ:n] .

It was me all along .

它 曾是 我 全部 沿着 .

原来就是我。

[soʊ] [,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ,

So it is said that ,

所以 它 是 说 那 ,

这般说起来，

[aɪ] [hæv; həv] [fed] [maɪ] [ˈstɪŋkɪŋ] [skɪn] .

I have shed my stinking skin .

我 有 棚 我的 臭 皮肤 .

我身已脱臭皮囊，

[ðeɪ] [kæn; kən] [ˈnevər] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɔ:rt(ə)] [wɜ:rlɪd] .

They can never return to the mortal world .

他们 能 绝不 返回 到 这 凡人 世界 .

再不能回阳世了。

[maɪ] [ˈempərər] !

My Emperor !

我的 皇帝 ！

我那圣上啊！

[wi:l] [ˈnevər] [si:] [i:tɪ] [ˈʌðər] [əˈgen] [ɪn] [ðɪs] [ˈlaɪftaɪm] .

We'll never see each other again in this lifetime .

出色地 绝不 看 每个 其他 再次 在 这 寿命 .

今生休想见面了。”

[terz] [kept] [ˈfloʊɪŋ] .

Tears kept flowing .

眼泪 保留 流动 .

泪流不止。

[kɪŋ] [ˈjʌmə] [sed] :

King Yama said :

国王 阎王 说 :

阎君说：

" [maɪ] [bɜ:rd] , [pli:z] [du:] [nɑ:t] [ˈwɜ:ri] . "

" My lord , please do not worry . "

“ 我的 主 , 请 做 不是 担心 . ”

“大人且免愁烦，

[æz; əz] [aɪ] [dʒʌst] [sed] , [maɪ] [ˈlaɪfspæn] [hæz; həz] [nɑ:t] [jet] [ˈendɪd] .

As I just said , my lifespan has not yet ended .

作为 我 只是 说 , 我的 寿命 有 不是 然而 结束 .

方才本大王说过阳寿未终，

[wi:; wi] [hæv; həv] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [send] [ðə; ði] [əˈdʌlt; ˈædʌlt] [bæk] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [oʊld] [wei] .

We have no choice but to send the adult back to his old way .

我们 有 不 选择 但 到 发送 这 成人 后退 到 他的 老的 方式 .

少不得送大人还归旧路。”

[ɑːr iː ˈen][ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈriːələɪzd]
Ren Gui suddenly realized
任 图形用户界面 突然 已实现

那仁贵忽然醒悟，

[ˈoʊpənɪŋ] [riˈmaːks] :
Opening remarks :
开幕 评论 :

开言说：

" [aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [əˈfendɪd] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] . "
" I have just offended Your Majesty . "
" 我 有 只是 被冒犯了 你的 威严 " :

“适才冒犯天颜，

[aɪm] [ˈsɔːri] [tuː; tə] [əˈfend] [juː; jʊ][soʊ] [mʌt] .
I'm sorry to offend you so much .
我是 对不起 到 得罪 你 所以 很多 :

多多得罪，

" [pliːz] [əkˈsept] [maɪ][baʊ; boʊ] , [ˈzuː] [li] . "
" Please accept my bow , Xue Li . "
" 请 接受 我的 弓 , 薛 李 " :

受我薛礼一拜。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈkwɪkli] [helpɪ] [hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [sed] :
The king quickly helped him up and said :
这 国王 迅速地 帮助 他 向上 和 说 :

大王连忙扶起说：

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ?
Why do you say that ?
为什么 做 你 说 那 ?

“何出此言？

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ɡʊd] [ɪf] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [ˈdɪdnt] [bleɪm] [em ˈiː] .
It would be good if the adults didn't blame me .
它 会 是 好的 如果 这 成年人 没有 责备 我 :

大人不见责就好了，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [θæŋks] .
There's no need for thanks .
有 不 需要 为了 谢谢 :

何必言谢。”

[ɑːr iː ˈen][ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] .
Ren Gui was filled with shame .
任 图形用户界面 曾是 已填 和 耻辱 :

仁贵满面惭愧，

[pliːz] [spiːk] [ʌp][ænd; ənd][æsk] :
Please speak up and ask :
请 说话 向上 和 问 :

开言相求：

" [aɪ][beg] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə][grænt][em ˈiː][ə; eɪ] [ˈsekənd] [tʃæns] [æt; ət][laɪf] . "
" I beg the King to grant me a second chance at life . "
" 我 求 这 国王 到 授予 我 一个 第二 机会 在 生活 " :

“望老大王放吾还阳，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈɔːsoʊ] [prəˈtekt] [ˈaʊər; ɑːr][ɔːrd][ænd; ənd] [liːd] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ekspeɪdɪ(ə)n] .
We must also protect our lord and lead the western expedition .
我们 必须 还 保护 我们的 主 和 带领 这 西 远征 :

还要保主征西，

[dɪ'strɔɪ] [ðæt] ['treɪtər] [su:] .
Destroy that traitor Su .
破坏 那 叛徒 苏 。

灭那苏贼。

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ə'baʊt] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] ['kɪn] ,
But I don't know about Prince Consort Qin ,
但 我 不 知道 关于 王子 配偶 秦 。

但不知秦驸马、

['dʒenrəlz] ['juːtʃi:] [ænd; ʌnd] ['juːtʃi:]
Generals Yuchi and Yuchi
将军们 宇智 和 宇智

尉迟二位将军，

[wer] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [naʊ] ?
Where are they now ?
在哪里 是 他们 现在 ？

如今在那里？

[aɪl] [mi:t] [hɪm; ɪm]['leɪtər] .
I'll meet him later .
患病的 见面 他 之后 。

待吾会他一会，

[ɪz] [ðæt] [ɔːl'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ？

可使得么？ ”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 。

大王说：

" [ðæts] [nɑːt]['pɑːsəb(ə)] . "
" That's not possible . "
" 那就是 不是 可能的 。”

“这不能。

[hɪz; ɪz] [fert] [ɪz] [siːld] .
His fate is sealed .
他的 命运 是 密封 。

他天数已定，

[hɪz; ɪz] ['laɪfspæn] [ɪz]['oʊvər] .
His lifespan is over .
他的 寿命 是 超过 。

寿算已绝，

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [gɔːn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] [kɔːrt] .
He has now gone to the Heavenly Court .
他 有 现在 已消失 到 这 天上 法庭 。

如今已上天庭去了。

" [aɪ] , [ðə; ðɪ] [gret] [kɪŋ] , [wɪl] ['oʊpən][ðə; ðɪ] [iːst] ['wɪndəʊ] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [siː] . "
" I , the Great King , will open the east window for you to see . "
" 我 ， 这 伟大的 国王 ， 将要 打开 这 东方 窗户 为了 你 到 看 。”

本大王开东窗你看。”

[ɑːr iː 'en]['guːɪ,dʒiː juː 'aɪ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ʌnd] [sɔː] . . .
Ren Gui looked up and saw . . .
任 图形用户界面 看起来 向上 和 锯 。

仁贵抬头一看，

[ðə; ði] [pə'vɪliən] [wʌz; wəz] ['sevrəl] [fi:t] [haɪ] .
The pavilion was several feet high .
这 亭 曾是 一些 脚 高的 .

见楼台有数丈高，

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['mɪrər] [ɪz] [sə'spendɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
A large mirror is suspended in the middle .
一个 大的 镜子 是 暂停 在 这 中间 .

中间悬一面大镜子，

[ðə; ði] [wɜ:rdz] " ['mɪrər] [ʌ; əv] ['kɑ:rmə] " [wɜ:r; wər] ['rɪt(ə)n] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .
The words " Mirror of Karma " were written on it .
这 字 " 镜子 的 因果报应 " 是 书面 在 它 .

上写着“孽镜台”三字，

[lʊk] [ɪn][ðə; ði] ['mɪrər] .
Look in the mirror .
看 在 这 镜子 .

望看镜子里面看去，

[ɪts] [ə; eɪ] [wɜ:rlɪd] [ə'pɑ:rt] .
It's a world apart .
它是 一个 世界 除 .

别有一番世界。

['drægən] ['taʊər] [ænd; ənd] ['fi:nɪks] [pə'vɪliən]
Dragon Tower and Phoenix Pavilion
龙 塔 和 凤凰 亭

龙楼凤阁，

[hə:dʒ] [ʌ; əv] [kreɪnz] [ænd; ənd] [dɪr] .
Herds of cranes and deer .
畜群 的 起重机 和 鹿 .

仙鹤仙鹿成群，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['ɔ:lsoʊ] [bʊl] ['hedʒ] [ɪn'saɪd] .
There are also bull heads inside .
那里 是 还 公牛 头部 里面 .

内中也有牛头、

[hɔ:rs] - [feɪst]
Horse - faced
马 - 面对

马面、

[dʒʌdʒ]
Judge
法官

判官、

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['lɪt(ə)] ['devəlz][ðer; ðər] .
There are many little devils there .
那里 是 许多 小的 魔鬼 那里 .

小鬼许多在那里。

['si:ɪŋ] ['oʊnli] [hæf] [ʌ; əv][aɪ 'ti:][ɪz] ['ri:əli] [streɪndʒ] .
Seeing only half of it is really strange .
看到 仅有的 一半 的 它 是 真的 奇怪的 .

看到半边好作怪，

[ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['prɪzn] [væn] .
A general was sitting inside the prison van .
一个 一般的 曾是 坐着 里面 这 监狱 货车 .

囚宠车内坐着一位将军，

[soʊ] [ˈhʌŋɡri] [hiː hi] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈskelɪt(ə)n] .
So hungry he looked like a skeleton .
所以 饥饿的 他 看起来 喜欢 一个 骨骼 .

饿得来犹如骷髅，

[fi:t] [ˈkʌvəd] , [hændz] [ˈtwɪstɪd] .
Feet covered , hands twisted .
脚 涵盖 , 双手 扭曲 .

脚掩手扭，

[ðə; ði] [tʃeɪn] [ɪz] [lʊkt] .
The chain is locked .
这 链 是 已锁定 .

链条锁住。

[ˌɑːr iː ˈen][ˈɡuːɪndʒiː juː ˈaɪ] [æskt] :
Ren Gui asked :
任 图形用户界面 问 :

仁贵问道：

" [oʊld][mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 , "

“老大人，

[wʌt] [kraɪm] [dɪd] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [kəˈmɪt] ?
What crime did this person commit ?
什么 犯罪 做过 这 人 犯罪 ?

此人犯的何罪，

[səbˈdʒektɪd] [tuː; tə] [ðɪs] [kənˈfaɪnmənt] ?
Subjected to this confinement ?
受 到 这 监禁 ?

受此锁禁？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

大王说：

" [ɡrʊn] [ʌps] , "
" grown ups ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[juːv] [kʌm] [tuː; tə][em ˈiː] [təˈdeɪ] [ˈsiːkɪŋ] [æn; ən] [ˈenəmi] ?
You've come to me today seeking an enemy ?
你已经 来 到 我 今天 寻求 一个 敌人 ?

你今朝到本大王这里要寻仇人，

[ðɪs] [ɪz][hɪm; ɪm] .
This is him .
这 是 他 .

这就是他。

[təˈdeɪ] , [maɪ] [ˈenəmi] [ɪz] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em ˈiː] .
Today , my enemy is right in front of me .
今天 , 我的 敌人 是 正确的 在 正面 的 我 .

今日仇人当面，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [æskt] [em ˈiː] [huː] [aɪ][wʌz; wəz] .
They even asked me who I was .
他们 甚至 问 我 WHO 我 曾是 .

还问我是何人？ ”

[ˌɑːr iː ˈen][ˈguːiˌdʒiː juː ˈaɪ] [sed] ː
Ren **Gui** **said** ː
任 图形用户界面 说 ː

仁贵道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" **If that's the case** ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“这般说起来，

[ðɪs] [ɪz] - .
This is Gaesuwen .
这 是 - .

这就是盖苏文了。

[waɪ] [ɪz][hiː; hi][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] ?
Why is he in such a state ?
为什么 是 他 在 这样的 一个 状态 ?

他为何这般光景？

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈklɪrli] [ˈfaɪtɪŋ] [hɪm; ɪm] .
I was clearly fighting him .
我 曾是 清楚地 斗争 他 .

我明明与他交战，

[wʌt] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] !
What power and influence !
什么 力量 和 影响 !

何等威势，

[naʊ] [ɪts] [biːn] [dɪˈskraɪbd] [laɪk] [ðɪs] .
Now it's been described like this .
现在 它是 到过 描述 喜欢 这 .

如今弄得这样形容。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] ː
The king said ː
这 国王 说 ː

大王说：

" [ɡrʊŋ] [ʌps] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][ˈbæt(ə)][wʌz; wəz][nɑːt] [fʊ:t] [baɪ] - .
The original battle was not fought by Gaisuwen .
这 原来的 战斗 曾是 不是 战斗 经过 - .

这交战的原非盖苏文。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][æŋ; ən][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [huː] [wʌz; wəz] [ˈɪndʒərd] [baɪ][suː] - [dɑːrt] .
It was also an adult who was injured by Su Baotong's dart .
它 曾是 还 一个 成人 WHO 曾是 受伤 经过 苏 - 镖 .

也是大人被苏宝同飞镖所伤，

说唐三传

第11/73页

[ðə; ði] [peɪn] [wʌz; wəz] [ʌn'berəb(ə)] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .

疼痛难熬，

[ɪts] [səʊl] [left] [ɪts] ['bɑ:di] .
Its soul left its body .
它是 灵魂 左边 它是 身体 .

其魂出壳，

['dri:miŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌndərweɜ:rlɔd]
Dreaming of the underworld
做梦 的 这 地狱

梦游地府，

[ɑ:n] ['sekənd] [θɔ:t] , [ðæt] ['pɜ:rs(ə)n]
On second thought , that person
在 第二 想法 , 那 人

转念那人，

[ðen] [ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [ə'raɪvd] .
Then the person arrived .
然后 这 人 到达的 .

那人就来了，

[aɪ 'ti:] ['wɔznt] - [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [kleɪm] [maɪ][laɪf] .
It wasn't Gaisu who came to claim my life .
它 不是 - WHO 来了 到 宣称 我的 生活 .

并非盖苏文真来索命。

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ə'dʌlts] [rɪ'membə] .
This is what adults remember .
这 是 什么 成年人 记住 .

这是大人的记心。”

[ɑ:r i: 'en]['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Ren Gui said :
任 图形用户界面 说 :

仁贵道：

" [ɑ:] !
" ah !
" 啊 !

“呀！

[aɪ] [si:] . "
I see . "
我 看 . "

原来如此。”

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [ə'gen] :
He called out again :
他 称为 出去 再次 :

又叫一声：

" [oʊld][mæn] , "
 " **Old man** , "
 " 老的 男人 , "

“老大人，

[wʌt] [kraɪm] [dɪd] - [kə'mɪt] ['æftər][hɪz; ɪz] [deθ] ?
 What crime did Gaisuvin commit after his death ?
 什么 犯罪 做过 - 犯罪 后 他的 死亡 ?

那盖苏文死后何罪，

[ˈpʌnɪʃt] [baɪ] ['bi:ɪŋ] [ɪm'prɪznd] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ] ?
 Punished by being imprisoned and suffering in a cage ?
 受到惩罚 经过 存在 被监禁 和 痛苦 在 一个 笼 ?

罚在囚笼里面受苦？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
 The king said :
 这 国王 说 :

大王说：

" [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən][ˈoʊnli] [noʊz] [wʌŋ] ['æspekt] . "
 " **A gentleman only knows one aspect .** "
 " 一个 绅士 仅有的 知道 一 方面 : "

“大人但知其一，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ðə; ði] ['sekənd] [pɔɪnt] .
 I don't know the second point .
 我 不 知道 这 第二 观点 :

不知其二。

[bæk] [wen] [ðə; ði][bɔ:rd][hæd; həd][nɑ:t] [jet] [met] [hɪz; ɪz] [mætʃ] ,
 Back when the lord had not yet met his match ,
 后退 什么时候 这 主 有 不是 然而 遇见 他的 匹配 ,

当初大人未遇之时，

[ˈɔ:rdərd] [baɪ][ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstər] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [tu:; tə] [ɪk'splɔ:r] [ðə; ði] [ˌʌndər'graʊnd] [keɪv] .
 Ordered by the treacherous minister Zhang Shigui to explore the underground cave .
 订购 经过 这 奸诈 部长 张 - 到 探索 这 地下 洞穴 :

奉奸臣张士贵命探取地穴，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈdræɡən] ['pɪlə] [wʌz; wəz] [sɪ'kjʊrd] [wɪð; wɪθ] [naɪn] ['faɪəri] [tʃeɪnz] .
 The golden dragon pillar was secured with nine fiery chains .
 这 金的 龙 支柱 曾是 安全 和 九 火热 链条 :

金龙柱上用九根火链锁住，

[ðæts] [hɪm; ɪm] .
 That's him .
 那就是 他 :

就是他了。

[bɔ:rd] ['mɛŋ] , [aʊt] [ʌv; əv] [kəm'pæ(ə)n] , [rɪ'li:st] [hɪm; ɪm] .
 Lord Meng , out of compassion , released him .
 主 孟 , 出去 的 同情 , 发布 他 :

蒙大人恻隐之心将他释放，

['kʌmɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɔ:rt(ə)l] [wɜ:rld] ,
 Coming to the mortal world ,
 未来 到 这 凡人 世界 ,

来投阳世，

[ɪf] [hi:; hi] [rɪ'pents] [ænd; ənd] [rɪ'fɔ:mz] ,
 If he repents and reforms ,
 如果 他 忏悔 和 改革 ,

他若改过自新，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [ɪz] [ɔ:f] .
His crime is off .
他的 犯罪 是 离开 .

其罪也无了。

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [wɑːnt][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈiːstərn] [lɪau] [ˈkɪŋdəm] .
He didn't want to come to the Eastern Liao Kingdom .
他 没有 想 到 来 到 这 东 廖 王国 .

不想他来到东辽国，

[ˈɡoʊɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n]
Going against the will of Heaven
去 反对 这 将要 的 天堂

逆天行事，

[hiː; hi] [huː] [ʌvz] [tuː; tə] [kɪl] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋs]
He who loves to kill living beings
他 WHO 爱 到 杀 活的 生物

好杀生灵，

[hɑːmɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l]
Harming the people
伤害 这 人们

伤害百姓，

[,aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [kɔːzd] [ðə; ði] [ˈdeθs] [ʌv; əv] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] .
It has caused the deaths of hundreds of thousands of people .
它 有 导致 这 死亡人数 的 数百 的 数千 的 人们 .

致死数十万性命。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][bːrd][rɪˈlɪmɪneɪtɪd; rɪˈlɪməˌneɪtɪd][hɪm; ɪm] ,
Although the lord eliminated him ,
虽然 这 主 已淘汰 他 ,

虽蒙大人除掉了他，

[hɪz; ɪz] [sɪnz] [ɑːr; ər][ɪːv(ə)n] [ˈgreɪtər] .
His sins are even greater .
他的 罪孽 是 甚至 更大的 .

他的罪孽更重。

[ɔːlˈðoʊ] [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈæzər] [ˈdrægən] [dɪˈsendɪŋ] ,
Although it was the Azure Dragon descending ,
虽然 它 曾是 这 Azure 龙 下降 ,

虽是青龙下降，

[hiː; hi] [dɪˈzɜːrvz] [tuː; tə] [ˈsʌfər] [ðɪs] [ˈhɑːrdʃɪp] .
He deserves to suffer this hardship .
他 值得 到 遭受 这 困境 .

合当受此磨难，

[æz; əz] [bːŋ] [æz; əz][hiː; hi] [ˈfɪnɪʃɪz] [hɪz; ɪz] [sɪnz] [ænd; ənd] [fulˈfɪlz] [hɪz; ɪz] [vaʊz] . . .
As long as he finishes his sins and fulfills his vows . . .
作为 长的 作为 他 完成 他的 罪孽 和 满足 他的 誓言 . . .

只要等他罪完孽满，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][hiː; hi] [əˈsend] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
Only then can he ascend to heaven and return to his original position .
仅有的 然后 能 他 上升 到 天堂 和 返回 到 他的 原来的 位置 .

方可上天复位。”

[ɑːr iː ˈen][ˈɡuːɪ,,dʒiː juː ˈaɪ][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ænd; ənd] [θɔːt] :
Ren Gui nodded and thought :
任 图形用户界面 点头 和 想法 :

仁贵点头想：

[ðə; ði] ['ʌndəwɜ:rlɒd] [rɪ'membəz] [ɔ:l] [ðə; ði] ['i:v(ə)l] [di:dz] [kə'mɪtɪd] [ɪn] [wʌnz] ['laɪftaɪm] .
The underworld remembers all the evil deeds committed in one's lifetime .
这 地狱 记得 全部 这 邪恶的 契约 坚定的 在 一个人的 寿命 .
生前作恶阴司记得明白，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [,ai 'ti:] .
There's no way to avoid it .
有 不 方式 到 避免 它 .
断断躲不过的，

[ɪn] [ðɪs] [deɪ] [ænd; ənd][eɪdʒ] , [,ai 'ti:][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [tu:; tə][bi:; bi] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['selfləs] .
In this day and age , it is essential to be upright and selfless .
在 这 天 和 年龄 , 它 是 基本的 到 是 直立 和 无私 .
如今为人必要正直无私。

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :
开言又问说：

" [oʊld][mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 , "
“老大人，

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [br'keɪm] [ʌv; əv][em 'i:][l'eɪtər] .
But I don't know what became of me later .
但 我 不 知道 什么 成为 的 我 之后 .
但不知我后来结局如何，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [jɔ:; jər] ['gaɪd(ə)ns] , [jɔ:; jər] ['eksələnsɪ] .
I humbly request your guidance , Your Excellency .
我 谦卑地 要求 你的 指导 , 你的 阁下 .
伏乞老大人指示。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
大王说：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] [æn; ən] ['ʌpraɪt] ['pɜ:rs(ə)n] . "
" You have always been an upright person . "
" 你 有 总是 到过 一个 直立 人 . "
“你平生正直，

[θri:] [taɪmz] [ɪm'prɪznd]
Three times imprisoned
三 时代 被监禁
三下天牢，

[ˈnevər] [fər'get] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈbenɪfæktər]
Never forget our benefactor
绝不 忘记 我们的 恩人
不忘恩主，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪ'zentmənt] .
There was no resentment .
那里 曾是 不 怨恨 .
并无怨心。

[sə'pɔ:rt] [ðə; ði]['hoʊli] [lɔ:rd] [ʌv; əv][ˈzi:wei]
Support the Holy Lord of Ziwei
支持 这 圣 主 的 子薇
扶助紫薇圣主，

[tuː; tə] ['kɑːŋkər] [ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti]
To conquer the Tang Dynasty
到 征服 这 唐 王朝

打成唐朝天下，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][sɪn] [ɪn'vɔːlvd] .
There is no sin involved .
那里 是 不 罪 涉及 :

并无罪孽。

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][soʊ] ['æŋkʃəs] ?
Why are you so anxious ?
为什么 是 你 所以 焦虑的 ?

你何必心慌? ”

[ɑːr iː 'en]['guːɪ,,dʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Ren Gui said :
任 图形用户界面 说 :

仁贵说：

[iːv(ə)n][soʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

“虽是如此，

[wʌt] ['hæpənd] [nekst] ?
What happened next ?
什么 发生 下一个 ?

究竟后来如何? ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

大王说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪ] ['oʊpən][ðə; ði] [nɔːrθ] ['wɪndəʊ] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [siː] .
I'll open the north window for you to see .
患病的 打开 这 北 窗户 为了 你 到 看 .

北窗一发开给你看，

[ðen] [aɪ] [ʌndər'stʊd] .
Then I understood .
然后 我 理解 :

就明白了。”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [ɡəʊst] ['soʊldʒərz][tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði] [nɔːrθ] ['wɪndəʊ] .
He ordered the ghost soldiers to open the north window .
他 订购 这 鬼 士兵 到 打开 这 北 窗户 .

吩咐鬼卒开了北窗。

[ðə; ði] [ɡəʊst] ['soʊldʒər][æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] ['wɪndəʊ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
The ghost soldier at the north window received the order .
这 鬼 士兵 在 这 北 窗户 已收到 这 命令 .

北窗鬼卒得令，

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['oʊpənd] [ðə; ði] [nɔːrθ] ['wɪndəʊ] .
He quickly opened the north window .
他 迅速地 打开 这 北 窗户 .

连忙开了北窗。

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] - :
He said to Rengui :
他 说 到 - :

对仁贵说：

" [ðə; ði] ['endɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['pɜ:sənz] [laɪf][ɪz] ['lɑ:rdʒli] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ 'ti:] . "
The ending of a person's life is largely determined within it . "
" 这 结束 的 一个 人的 生活 是 很大程度上 决定 之内 它 " : "
“一生结局多在里面。”

[ˌɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ, dʒi: ju: 'aɪ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Ren Gui looked up and saw . . .
任 图形用户界面 看起来 向上 和 锯 . . .

仁贵抬头一看，

[kəm'pli:tli] ['bæfəld] .
Completely baffled .
完全地 困惑 :

全然不解。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fɔ:rtɾəs] .
All that could be seen was a fortress .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 堡垒 :

只见一座关头，

[ˌaɪ 'ti:] [ri:dz] " [waɪt] ['taɪgə] [pæs] " .
It reads " White Tiger Pass " .
它 阅读 " 白色的 老虎 经过 " :

写着“白虎关”，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv] [men] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [frʌm; frəm] [ˌɡwa:n'dʒɔ:ŋ] .
Suddenly , a troop of men charged out from Guanzhong .
突然 , 一个 部队 的 男人 带电 出去 从 关中 :

只见关中冲出一彪人马，

[ðə; ði][ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首一将，

[bɔ:rn] [fɪrs]
Born fierce
出生 凶猛的

生得凶恶，

[twelv] [fi:t] [tɔ:l] ,
Twelve feet tall ,
十二 脚 高的 ,

身長丈二，

[blu:] - [feɪst] [ænd; ənd] [fæŋd] ,
Blue - faced and fanged ,
蓝色的 - 面对 和 带獠牙的 ,

青脸獠牙，

[red] [her] [ænd; ənd] [red] [bɪrd]
Red hair and red beard
红色的 头发 和 红色的 胡须

赤发红须，

[aɪz] [laɪk] ['kɑ:pər] ['belz] ;
Eyes like copper bells ;
眼睛 喜欢 铜 铃铛 ;

眼如铜铃；

[ˈsi:tɪd] [ɑ:n][ə; eɪ][ˈɡoʊldən][ˈlaɪən] , [ˈrɔ:ɪŋ]
Seated on a golden lion , roaring
坐着 在 一个 金的 狮子 , 咆哮

坐下一匹金狮吼，

[hænd] - [held] [ˈaɪərn] [ˈmeɪzərɪŋ] [tu:l]
Hand - held iron measuring tool
手 - 握住 铁 测量 工具

手端铁方量，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They rushed to the front lines .
他们 匆忙 到 这 正面 线条 .

冲到阵前。

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [əˈhed] .
A great general is coming from ahead .
一个 伟大的 一般的 是 未来 从 前方 .

前边来了一员大将，

[waɪt] [ˈhelmt] [ænd; ənd] [waɪt] [ˈɑ:rmər] ,
White helmet and white armor ,
白色的 头盔 和 白色的 盔甲 ,

白盔白甲，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhælbərd]
Holding a halberd
保持 一个 戟

手执方天画戟，

[faɪt] [əˈɡenst] [hɪm; ɪm] .
Fight against him .
斗争 反对 他 .

与他交战。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] .
At that time , the general was defeated .
在 那 时间 , 这 一般的 曾是 战败 .

那时将军杀败，

[ə; eɪ] [waɪt] - [bˈraʊd] [ˈtaɪgər][wɪð; wɪθ] [ˈdru:pɪŋ] [aɪz] [əˈpɪəd] [ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ] .
A white - browed tiger with drooping eyes appeared on the top of the sky .
一个 白色的 - 眉毛 老虎 和 下垂 眼睛 出现 在 这 顶部 的 这 天空 .

只见顶上现出一只吊睛白额虎，

[ber] [ɪts] [ti:θ] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃɪŋ] [ɪts] [klɔ:z] ,
baring its teeth and brandishing its claws ,
禁止 它是 牙齿 和 挥舞 它是 爪子 ,

张牙舞爪，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kɔ:t] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
The general caught up with them .
这 一般的 捕捉 向上 和 他们 .

随着那将军一路追上来。

[əˈnʌðər] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [rʌʃt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
Another young general rushed out from the side .
其他 年轻的 一般的 匆忙 出去 从 这 边 .

旁边又赶出一员年少将军，

[kli:n] [ænd; ənd][ˈtaɪdɪ] [ɔ:l] [ˈoʊvər] ,
Clean and tidy all over ,
干净的 和 整齐的全部 超过 ,

浑身洁束，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈoʊnli] [ˌsɪksˈtiːn] [ɔːr] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
She was only sixteen or seventeen years old .
她 曾是 仅有的 十六 或者 十七 年 老的 .
年纪只有十六七岁光景，

[ˈsiːtɪd] [ɑːn][ə; eɪ] [klaʊd] - [ˈraɪdɪŋ] [hɔːrs] ,
Seated on a cloud - riding horse ,
坐着 在 一个 云 - 骑术 马 ,
坐下一匹腾云马，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wʊlf] - [tuːθ] [ˈæroʊ] ,
Holding a wolf - tooth arrow ,
保持 一个 狼 - 齿 箭 ,
手执狼牙宝箭，

[ˈstrɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
String it ,
细绳 它 ,
搭上弦，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [wʊʃ; wuːʃ] " [saʊnd] ,
With a " whoosh " sound ,
和 一个 " 嗖! " 声音 ,
只听得“嗖”的一声，

[wer] [ðə; ðɪ] [ˈboʊstrɪŋ] [twæŋd] ,
Where the bowstring twanged ,
在哪里 这 弦 拨弦 ,
弓弦响处，

[æn; ən] [ˈæroʊ] [ˈstrʌk] [ðə; ðɪ][ˈtɑɪɡər] [ˈskwerli] .
An arrow struck the tiger squarely .
一个 箭 击 这 老虎 完全 .
一箭正中猛虎。

[ðə; ðɪ][ˈtɑɪɡər][wʌz; wəz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
The tiger was nowhere to be seen for a moment .
这 老虎 曾是 无处 到 是 已见 为了 一个 片刻 .
片刻不见猛虎，

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [frʌnt] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
The general in front fell off his horse .
这 一般的 在 正面 跌倒 离开 他的 马 .
前面将军跌下马来。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [sænd][ænd; ənd] [ˈstoʊnz] [fluː] [ˈevriwər] .
In an instant , sand and stones flew everywhere .
在 一个 立即的 , 沙 和 石头 飞翔 到处 .
霎时飞沙走石，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dɑːrk][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [pæs] .
It was dark in front of the pass .
它 曾是 黑暗的 在 正面 的 这 经过 .
关前昏暗。

[ɪf] [wiː; wi] [pɔːz] [fɔːr; fər][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
If we pause for even a moment ,
如果 我们 暂停 为了 甚至 一个 片刻 ,
少停一刻时候，

[ðə; ðɪ][ˈskaɪ][wʌz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .
天光明亮。

[ˈoʊnli] [səˈlest(ə)] [bɔɪz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [ˈmeɪdnz] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] .
Only celestial boys and jade maidens could be seen .

仅有的 天体 男孩们 和 玉 少女们 可以 是 已见 .

只见仙童玉女，

[b:ŋ] [ˈbænərz] [ænd; ənd] [ˈkænəpiːz]
Long banners and canopies

长的 横幅 和 树冠

长幡宝盖，

[ðeɪ] [helpt] [ðə; ði] [waɪt] - [klæd][ˈdʒen(ə)rəl] , [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [[ɑ:t] [baɪ][æn; ən] [ˈæroʊ] , [ˈɑ:ntə]
They helped the white - clad general , who had been shot by an arrow , onto

他们 帮助 这 白色的 - 覆膜 一般的 , WHO 有 到过 射击 经过 一个 箭 , 到

[hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .

his horse .

他的 马 .

扶起那中箭的穿白的将军上了马，

[sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɔ:rt]
Sent to the Heavenly Court

发送 到 这 天上 法庭

送上天庭，

[aɪ ˈti:] [ˈsləʊli] [ˈdrɪftɪd] [əˈweɪ] .

It slowly drifted away .

它 缓慢地 漂移 离开 .

冉冉而去。

[əˈpɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,

之上 更近 检查 ,

定睛一看，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [veɪg] [ˈaʊtlɑɪn] .

It was just a vague outline .

它 曾是 只是 一个 模糊的 大纲 .

只是影影绰绰，

[aɪ][dəʊnt] [ˌʌndərˈstænd] .

I don't understand .

我 不 理解 .

看不明白。

[ðen] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [ˈfu:tɪŋ] [ˈæərəʊs] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈweɪlɪŋ] [ænd; ənd]
Then the young general who had been shooting arrows was seen wailing and

然后 这 年轻的 一般的 WHO 有 到过 射击 箭头 曾是 已见 哀嚎 和

[ˈkraɪɪŋ] [ˈlaʊdli] .

crying loudly .

哭泣 高声 .

又只见射箭的年少将军号陶大哭，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [hʌnt] [daʊn] [ðæt] [ˈwɪkɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] .

They came to hunt down that wicked general .

他们 来了 到 打猎 向下 那 邪恶 一般的 .

前来追杀那恶将，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈʌtərli] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ] [ðɪs] [ˈwɪkɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] .

However , they were utterly defeated by this wicked general .

然而 , 他们 是 完全地 战败 经过 这 邪恶 一般的 .

却被这恶将杀得大败。

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [siːn] .
Only a female general was seen .
仅有的 一个 女性 一般的 曾是 已见 .

只见一员女将，

[ɪkˈstriːmli] [ˈbjuːtɪf(ə)l]
Extremely beautiful
极其 美丽的

十分美貌，

[wiːldɪŋ] [twɪn] [swɔːdz] ,
Wielding twin swords ,
挥舞 双 剑 ,

手舞双刀，

[kætʃ] [ðə; ði] [ˈvɪlən] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
Catch the villain in the battle .
抓住 这 恶棍 在 这 战斗 .

接住恶将大战。

[bɪˈfɔːr] [ten] [raʊndz] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtɪd] ,
Before ten rounds were completed ,
前 十 回合 是 完全的 ,

不上十合，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [baɪ][ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈwɔːrɪər] [wɪð; wɪθ] [twɪn] [swɔːdz] .
He was cut down from his horse by the female warrior with twin swords .
他 曾是 切 向下 从 他的 马 经过 这 女性 战士 和 双 剑 .

被双刀女将砍下马来。

[aɪ ˈtiː] [ˈdɪsəˈpɪrd] [əˈɡen] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
It disappeared again in an instant .
它 消失 再次 在 一个 立即的 .

霎时又不见了。

[ɑːr iː ˈen][ˈguːiˌdʒiː juː ˈaɪ][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ˈbæfəld] [æz; əz][tuː; tə] [waɪ] .
Ren Gui was completely baffled as to why .
任 图形用户界面 曾是 完全地 困惑 作为 到 为什么 .

那仁贵看了全然不晓得是何缘故，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] [kɪŋ] [ˈjʌmə] :
He hurriedly asked King Yama :
他 匆匆 问 国王 阎王 :

忙问阎君说：

" [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈlændskeɪp] [rɪˈmeɪnz] [ɪŋkɑːmprɪˈhensəb(ə)l] . "
" The inner landscape remains incomprehensible . "
" 这 内 景观 遗迹 难以理解 . "

“内中境界仓然不解，

[pliːz] [tel] [ˌem ˈiː][ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] .
Please tell me the details .
请 告诉 我 这 细节 .

乞道其详。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

大王说：

" [ɡrʊn] [ʌps] ,
" grown ups ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[ðɪs] ['dʒɛnɜːəlz, 'dʒɛnrəlz] [neɪm] [ɪz] [jæn] [fæn] .
This **general's** **name is Yang Fan** .
这 将军的 姓名 是 杨 扇子 .

此将名叫杨藩，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [wɪð'stænd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He **possesses** **the** **courage** **to** **withstand** **ten** **thousand** **men** .
他 拥有 这 勇气 到 经受 十 千 男人 .

有万夫不挡之勇，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [faɪv] ['ɡoʊsts] [wɪð; wɪθ] [dɪ'feɪld] [her] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['mɔːrt(ə)l] [reɪlm] [frʌm; frəm]
It **is** **the** **Five** **Ghosts** **with** **Disheveled** **Hair** **descended** **to** **the** **mortal** **realm** **from**
它 是 这 五 鬼魂 和 蓬头垢面 头发 下降 到 这 凡人 领域 从
[ðə; ði] [ˈʌpər] [reɪlm] .
the **upper** **realm** .
这 上 领域 .

乃是上界披头五鬼星临凡。

[ɪf] [æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [ɪn'kaʊntəz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ,
If **an** **adult** **encounters** **this** **person** ,
如果 一个 成人 遭遇 这 人 ,

大人若遇此人，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['kerf(ə)] .
We **must** **be** **careful** .
我们 必须 是 小心 .

须要小心。”

[ɑːr iː 'en][ˈɡuːɪ,dʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Ren **Gui** **said** :
任 图形用户界面 说 :

仁贵道：

" [oʊld][məɪn] , "
" **Old man** , "
" 老的 男人 , "
"

“老大人，

[ðə; ði] [bluː] - [feɪst] , [fæŋd] [məɪn][wʌz; wəz] ['drɪvɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ɡwɑːn'dʒɔːŋ] .
The **blue** **-** **faced** **,** **fanged** **man** **was** **driven** **out** **of** **Guanzhong** .
这 蓝色的 - 面对 , 带獠牙的 男人 曾是 驱动 出去 的 关中 .

关中赶出那一员青面獠牙、

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['aɪərn] [skwer] ['vɔːljəm] ,
To **make** **the** **iron** **square** **volume** ,
到 制作 这 铁 正方形 体积 ,

使铁方量的，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [jæn] [fæn] .
It **must** **be** **Yang Fan** .
它 必须 是 杨 扇子 .

想来就是杨藩了。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The **king** **said** :
这 国王 说 :

大王说：

[ɪn'diːd] .
Indeed .
的确 .

“然也。”

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [laɪz] [ə'hed] .
I wonder what lies ahead .
我 想知道 什么 谎言 前方 :

不知后面还有何景象，

[wi:l] [si:] [nekst] [taɪm] .
We'll see next time .
出色地 看 下一个 时间 :

再将下回看。

[t'æptər] [fɪfti:n] : [zu:] - [daɪz] , [hɪz; ɪz] [soʊl] [rɪ'tɜ:rn] , [ænd; ənd] [baʊ] [tɒŋ] [ɪz] [træpt] [ɪn]
Chapter Fifteen : Xue Rengui Dies , His Soul Returns , and Bao Tong is Trapped in
章 十五 : 薛 - 死亡 , 他的 灵魂 返回 , 和 包 童 是 被困 在
- ['sɪti]
Suoyang City
- 城市

第十五回 薛仁贵死去还魂 宝同二困锁阳城

[lets] [nɑ:t] [get] ['ɪntu:] [ðə; ði] [smɔ:l] [tɔ:k] .
Let's not get into the small talk .
我们来吧 不是 得到 进入 这 小的 讲话 :

闲话不提。

[ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [ðen] [ləkt] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] .
Ren Gui then looked behind him .
任 图形用户界面 然后 看起来 在后面 他 :

仁贵又看到后边，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问：

" [wɪtʃ] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] [ðæt] ? "
" Which general is that ? "
" 哪个 一般的 是 那 ? "

“这一员将官那是那一个？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

大王道：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][bɪ'haɪnd] , "
" The general behind , "
" 这 一般的 在后面 , "

“后面将军，

" [jʊə(r)] [æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [naʊ] . "
" You're an adult now . "
" 你是 一个 成人 现在 : "

就是大人了。”

[ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Ren Gui said :
任 图形用户界面 说 :

仁贵道：

" [hʌ] ! "
" Huh ! "
" 嗯 ! "

“嘎！

[ðæts] [em 'i:] , [ðə; ði] ['hænsəm] [gai] .
That's me , the handsome guy .
那就是 我 , 这 英俊的 盖伊 .

就是本帅。

[waɪ] [dɪd][ə; eɪ] [waɪt] ['taɪgə] [ə'pɪr] [ɪn][ðə; ði] - ['pæləs] ?
Why did a white tiger appear in the Niwan Palace ?
为什么 做过 一个 白色的 老虎 出现 在 这 - 宫殿 ?

为什么泥丸宫放出一只白虎来？

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ɔ:'spɪʃəs] [ɔ:r] [ɪnɔ:'spɪʃəs] ['oʊmən] ?
What is the auspicious or inauspicious omen ?
什么 是 这 吉祥 或者 不祥 预兆 ?

主何吉凶？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

大王道：

" [groʊn] [ʌps] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˌmænɪfə'steɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][jɔr; jər] [oʊn] [tru:] [soʊl] .
This is the manifestation of your own true soul .
这 是 这 表现 的 你的 自己的 真的 灵魂 .

这是你自己本命真魂出现。”

[ˌɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Ren Gui said :
任 图形用户界面 说 :

仁贵说：

[oʊ] [dɪr] !
Oh dear !
哦 亲爱的 !

“呵呀！

[soʊ][aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ,
So it is said that ,
所以 它 是 说 那 ,

这般说起来，

" [ðɪs] ['dʒen(ə)rəl][ɪz][ðə; ði] [ˌri:ɪnkɑ:r'neiʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['taɪgə][stɑ:r] . "
" **This general is the reincarnation of the White Tiger Star .** "
" 这 一般的 是 这 投胎 的 这 白色的 老虎 星星 . "

本帅乃白虎星临凡了。”

[ɪn'di:d] .
Indeed .
的确 .

“然也。”

[ˌɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] [æskt] [ə'gen] :
Ren Gui asked again :
任 图形用户界面 问 再次 :

仁贵又问道：

" [oʊld][mæn] , "
" **Old man** , "
" 老的 男人 , "

“老大人，

[ðæt] [jʌŋ] ['soʊldʒər][nekst][tuː; tə][hɪm; ɪm]
That young soldier next to him
那 年轻的 士兵 下一个 到 他

那旁边那一员小将，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] ['enməti] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ][pæst] [laɪf] .
I had no enmity with him in a past life .
我 有 不 敌意 和 他 在 一个 过去的 生活 。

我与他前世无仇，

[aɪ][hæv; həv][noʊ]['gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz][ɪn] [ðɪs] [laɪf] .
I have no grievances in this life .
我 有 不 不满 在 这 生活 。

今生无冤，

[waɪ] [ʃu:t] [daʊn] [wʌnz] ['neɪt(ə)] [stɑ:r][wɪð; wɪθ][æn; ən] ['æroʊ] ?
Why shoot down one's natal star with an arrow ?
为什么 射击 向下 一个人的 出生 星星 和 一个 箭 ？

为何将本命星一箭射死？

[bʌt; bət][wiː; wi][dəʊnt] [noʊ] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
But we don't know his name .
但 我们 不 知道 他的 姓名 。

但不知他姓甚名谁？

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə]['ɪndʒər] [ðɪs] [kə'mændər] ?
Why did you come here to injure this commander ?
为什么 做过 你 来 这里 到 损伤 这 指挥官 ？

为何前来伤着本帅？ ”

['jʌmə] , [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hel] , [geɪv] [ə; eɪ] [slɑt] , [koʊld] [læf] [ænd; ənd] [sed] :
Yama , the King of Hell , gave a slight , cold laugh and said :
阎王 ， 这 国王 的 地狱 ， 给予 一个 轻微 ， 寒冷的 笑 和 说 ：

阎罗天子微微冷笑说：

" [groʊn] [ʌps] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[ðɪs] [jʌŋ] [mæn][ɪz][jʊr; jər] [sʌn] .
This young man is your son .
这 年轻的 男人 是 你的 儿子 。

这小将就是你的令郎，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] .
His name is Ding Shan .
他的 姓名 是 丁 山 。

名唤丁山。”

[ɑ:r ɪː 'en]['guːɪ,,dʒɪː juː 'aɪ] [sed] :
Ren Gui said :
任 图形用户界面 说 ：

仁贵道：

" [oʊld][mæn] , "
" **Old man** , "
" 老的 男人 ， "

“老大人，

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl][hæz; həz][noʊ] [sʌn] .
This general has no son .
这 一般的 有 不 儿子 。

本帅没有儿子的，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈsɜ:rvənt] [bɔɪ] [hu:] [ʃɑ:t] [gi:s] [æt; ət] [ˈlɔ:ŋmən] .
He was the servant boy who shot geese at Longmen .
他 曾是 这 仆人 男生 WHO 射击 鹅 在 长门 .

他是龙门射雁的小厮。

[hʌ] !
Huh !
嗯 !

嘎！

[,aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][maɪ] [dɪŋ] - .
It turns out to be my Ding Shan'er .
它 转弯 出去 到 是 我的 丁 - .

原来是我的丁山儿，

[waɪ] [dɪd][hi:; hi][hɜ:rt] [em ˈi:] ?
Why did he hurt me ?
为什么 做过 他 伤害 我 ？

他为何伤我？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

大王说：

" [ju:; jʊ] [ʃɑ:t] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [deθ] [wɪˈðaʊt] [kɔ:z] . "
" You shot him to death without cause . "
" 你 射击 他 到 死亡 没有 原因 . "

“你当初无故将他射死，

[təˈdeɪ] [hi:; hi] [kʌmz] [tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [det] .
Today he comes to repay the debt .
今天 他 来 到 偿还 这 债务 .

今日他来还报。

[ju:; jʊ][hæd; həd][noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [hɑ:mɪŋ] [jɔr; jər] [tʃaɪld] .
You had no intention of harming your child .
你 有 不 意图 的 伤害 你的 孩子 .

你无心害子，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] .
He was determined to save his father .
他 曾是 决定 到 节省 他的 父亲 .

他有心救父。

[ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪgər] [əˈpɪrɪz] .
The white tiger appears .
这 白色的 老虎 出现 .

白虎现形，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [ʃɑ:t] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪgər] .
Therefore , he shot and killed the white tiger .
所以 , 他 射击 和 被杀 这 白色的 老虎 .

故而射死白虎，

[ɪts] [noʊ] [ˈwʌndər] [ˈhi:z] [laɪk] [ðɪs] .
It's no wonder he's like this .
它是 不 想知道 他是 喜欢 这 .

怪他不得。

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] " [æn; ən] [aɪ] [fɔ:r; fər][æn; ən] [aɪ] . "
This is called " an eye for an eye . "
这 是 称为 " 一个 眼睛 为了 一个 眼睛 . "

这叫一报须还一报。”

[ˌɑːr iː ˈen][ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Ren Gui said :
任 图形用户界面 说 :

仁贵道：

" [maɪ] [sʌn] [hæz; həz] [bɪn] [[ɑ:t] [ded] [baɪ][em ˈiː] . "
" My son has been shot dead by me . "
" 我的 儿子 有 到过 射击 死的 经过 我 . "

“我儿已被我射死，

[ðə; ðɪ] [kɔːrps] [wʌz; wəz] [ðen] ['kærid] [əˈweɪ] [baɪ][ə; eɪ][ˈtaɪgər] .
The corpse was then carried away by a tiger .
这 尸体 曾是 然后 携带 离开 经过 一个 老虎 .

尸首又被猛虎衔去，

[aɪ] [sɔː] [,aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][maɪ] [oʊn] [aɪz] .
I saw it with my own eyes .
我 锯 它 和 我的 自己的 眼睛 .

本帅亲眼见的，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][biː; bi][,riːˈbɔːrn] [əˈgen] ?
How can I be reborn again ?
如何 能 我 是 重生 再次 ?

如何又得重生？

[hɪr] [tuː; tə] [lend] [ə; eɪ][hænd] [əˈgen] ?
Here to lend a hand again ?
这里 到 借 一个 手 再次 ?

又来助战？ ”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

大王说：

" [jɔːr; jər] [sʌn] [wʌz; wəz] [seɪvd] [baɪ][ə; eɪ][gɔːd][ænd; ənd] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] . "
" Your son was saved by a god and brought back to life . "
" 你的 儿子 曾是 已保存 经过 一个 上帝 和 带来 后退 到 生活 . "

“你令郎有神相救还阳，

[ðə; ðɪ] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][,riːjuˈnaɪtɪd] [naʊ] .
The father and son should be reunited now .
这 父亲 和 儿子 应该 是 重聚 现在 .

目下应该父子相逢，

[ðə; ðɪ] ['kʌp(ə)] [ɪz][,riːjuˈnaɪtɪd] .
The couple is reunited .
这 夫妻 是 重聚 .

夫妻完聚。”

" [hʌ] ！ "
" Huh ！ "
" 嗯 ！ "

“嘎！

[aɪ] [siː] .
I see .
我 看 .

原来如此。

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

有这个缘故。

[aɪ][ˈleɪtər][daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][maɪ][oʊn][ˈfæməli] .
I later died at the hands of my own family .
我 之后 死亡 在 这 双手 的 我的 自己的 家庭 .
我后死于亲人之手。”

[ˈæftər][ðə; ði][tu:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
After the two finished speaking ,
后 这 二 完成的 请讲 ,
二位说毕，

[lets] [goʊ] [daʊnˈsterz] [təˈgeðər] .
Let's go downstairs together .
我们来吧 去 楼下 一起 .
同下楼来。

[ðə; ði][kɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][ɡoʊst] [ˈsoʊldʒərz] :
The king instructed the ghost soldiers :
这 国王 指示 这 鬼 士兵 :
大王吩咐鬼卒：

" [send] [ˈmæstər] [ˈzu:] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði][ˈmɔ:rt(ə)l] [relm] . "
" **Send Master Xue back to the mortal realm .** "
" 发送 掌握 薛 后退 到 这 凡人 领域 . "
“送薛爷回阳间去，

[wi;; wi] [ˈkænə:t] [steɪ] [hɪr] [ˈeni] [b:ŋɡər] .
We cannot stay here any longer .
我们 不能 停留 这里 任何 更长 .
不可久留在此，

[aɪ] [fɪr] [aɪl] [fərˈget] [ðə; ði] [wei] [hoʊm] .
I fear I'll forget the way home .
我 害怕 患病的 忘记 这 方式 家 .
恐忘归路。”

[ɑ:r i: ˈen][ˈɡu:ɪ,,dʒi: ju: ˈaɪ] [boʊd] [ɪn] [ˈɡrætɪtu:d] .
Ren Gui bowed in gratitude .
任 图形用户界面 鞠躬 在 感激 .
仁贵拜谢。

[ðə; ði][ɡoʊst] [ˈsoʊldʒərz] [left] [ðə; ði][ˈjʌmə] [ˈpæləs] [wɪð; wɪθ] - .
The ghost soldiers left the Yama Palace with Rengui .
这 鬼 士兵 左边 这 阎王 宫殿 和 - .
鬼卒同了仁贵离了森罗殿，

[kʌm] [tu;; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Come to the front .
来 到 这 正面 .
来到前面。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] [ˈwʊmən] ,
There was an old woman ,
那里 曾是 一个 老的 女士 ,
只见一个年老婆婆，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [ˈfreɪɡrənt] [ti:] ,
Holding a cup of fragrant tea ,
保持 一个 杯子 的 香 茶 ,
手捧香茶，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :
叫声：

" [lets] [hæv; həv][sʌm; səm] [ti:] . "

" **Let's have some tea** . "

" 我们来吧 有 一些 茶 . "

“吃了茶去。”

[ˌɑːr iː 'en][ˈguːi,,dʒiː juː 'aɪ] [hɜːrd] [ðɪs] ,

Ren Gui heard this ,

任 图形用户界面 听到 这 ,

仁贵听得，

[kɔːl] :

Call :

称呼 :

叫声：

" ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] , "

" **Mother - in - law** , "

" 母亲 - 在 - 法律 , "

“婆婆，

[dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə] [iːt] [aɪ 'ti:] .

don't want to eat it .

不 想 到 吃 它 .

我不要吃。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [kɔːld] [aʊt] :

The king called out :

这 国王 称为 出去 :

大王叫一声：

" [groʊn] [ʌps] ,

" **grown ups** ,

" 生长 UPS ,

“大人，

[ðɪs] [ɪz] [ʌnək'septəbl] .

This is unacceptable .

这 是 不可接受 .

这个使不得。

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [wɜːrld] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['lɪvɪŋ] ,

If I were to return to the world of the living ,

如果 我 是 到 返回 到 这 世界 的 这 活的 ,

倘然复还阳世，

[ˈliːkɪŋ] [ˈsiːkrɪts]

Leaking secrets

泄漏 秘密

泄漏天机，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [ɪz][noʊ] [smɔːl] [ˈmætər] .

His crime is no small matter .

他的 犯罪 是 不 小的 事情 .

其罪不小了。

[pliːz] , [sɜːr] , [drɪŋk] [ðɪs] [kʌp] [ʌv; əv] [ti:] .

Please , sir , drink this cup of tea .

请 , 先生 , 喝 这 杯子 的 茶 .

请大人吃了这盏茶。”

[ˌɑːr iː 'en][ˈguːi,,dʒiː juː 'aɪ] [eɪt] [aɪ 'ti:] .

Ren Gui ate it .

任 图形用户界面 吃 它 .

仁贵吃了，

[ˌferˈwel] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti]
Farewell , Your Majesty
告别 , 你的 威严

作别大王，

[rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] [pæθ] .
Return to the old path .
返回 到 这 老的 小路 .

还回旧路。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [nɪrˈbaɪ] - ['sɪti] ,
Look at the nearby Suoyang City ,
看 在 这 附近 - 城市 ,

看看相近锁阳城，

[ðə; ði] [ɡoʊst] ['soʊldʒɜːz] [kraɪ] :
The ghost soldier's cry :
这 鬼 士兵的 哭 :

鬼卒叫声：

" [ˈmæstər] ['zuː] , "
" Master Xue , "
" 掌握 薛 , "

“薛爷，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['dev(ə)] [wʌz; wəz] [sent] [hɪr] .
The little devil was sent here .
这 小的 魔鬼 曾是 发送 这里 .

小鬼送到此间，

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɑːr; ər] ['sepəreɪtɪd] .
Yin and Yang are separated .
阴 和 杨 是 分开 .

阴阳阻隔，

" [aɪm] ['ɡoʊɪŋ] . "
" I'm going . "
" 我是 去 . "

要去了。”

[ˌɑːr iː ˈen] [ɡiːz] [kraɪ] :
Ren Gui's cry :
任 GUI的 哭 :

仁贵叫声：

" [weɪt] , "
" Wait , "
" 等待 , "

“慢去，

[ðeəz; ðəz] [mɔːr] [tuː; tə] [seɪ] .
There's more to say .
有 更多的 到 说 .

还有话讲。”

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] :
All that could be heard was a loud shout :
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 大声 喊 :

只听得大叫：

" [ˈmɑːrʃ(ə)] [hæz; həz] [əˈweɪkənd] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːrɪnd] . "
" Marshal has awakened and returned . "
" 元帅 有 觉醒 和 返回 . "

“元帅苏醒转来了。”

[dʒəu] ['kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lðər] [eɪt] [sɜ:rvd] [hɪm; ɪm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Zhou Qing and the other eight served him day and night .
周 青 和 这 其他 八 服务 他 天 和 夜晚 .
那周青等八位昼夜伏侍，

[wi:l] [weɪt] [hɪr] .
We'll wait here .
出色地 等待 这里 .

在此守候。

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ʃaʊt] ,
Hearing the marshal shout ,
听力 这 元帅 喊 ,

听得元帅大叫，

[dʒəu] ['kɪŋ] [sed] :
Zhou Qing said :
周 青 说 :

周青说：

" [ɔ:l'raɪt] ,
" **alright** ,
" 好吧 ,

“好了，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [wʊk] [ʌp] .
The marshal woke up .
这 元帅 觉醒 向上 .

元帅醒过来了，

[rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [r'mi:diətli] .
Report this to His Majesty immediately .
报告 这 到 他的 威严 立即地 .

快快报与万岁知道。”

[zu:] - ['hɜ:ɾɪdli] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪlvər] ['pæləs] .
Xue Xiantu hurriedly arrived at the Silver Palace .
薛 - 匆匆 到达的 在 这 银 宫殿 .

薛贤徒急忙来到银銮，

[hi:; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] ['mætər] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
He reported this matter to the emperor .
他 据报道 这 事情 到 这 皇帝 .

奏说此事。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [wʌz; wəz][ʊʊvər'dʒɔɪd] .
The imperial court was overjoyed .
这 帝国 法庭 曾是 欣喜若狂 .

朝廷大悦，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [mɑʊ] [ɡɔ:ŋ] , [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə]['vɪzɪt] .
Together with Mao Gong , they came to visit .
一起 和 毛泽东 锣 , 他们 来了 到 访问 .

同了茂公前来看视，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['mɑ:rʃ(ə)l] ,
" **marshal** ,
" 元帅 ,

“元帅，

[jʊː; jɒ] [wɪl] [rɪ'tɜːm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈʌndərwɜːrld] [ɪn][ˈsev(ə)n] [deɪz] .
You will return to the underworld in seven days .
你 将要 返回 到 这 地狱 在 七 天 .
你七日归阴，

[aɪ][hæv; həv][nɔːt] [slept] [wel] [fɔːr; fər][ˈsev(ə)n] [deɪz] .
I have not slept well for seven days .
我 有 不是 睡着了 出色地 为了 七 天 .
朕七日不曾安睡。

[ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [wʊək] [ʌp] [tə'deɪ] .
The marshal woke up today .
这 元帅 觉醒 向上 今天 .
今日元帅醒转，

[aɪ][,eɪ 'em][,oʊvər'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .
朕不胜之喜。

[ˈpeɪ(ə)ns] [ænd; ənd] [ˈnəːtʃərɪŋ] [ɑːr; ər] [ˈpærəmaʊnt] .
Patience and nurturing are paramount .
耐心 和 培育 是 派拉蒙 .
要耐心将养为主。”

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [dɪ'kriːd] [ðæt] [tiː] [biː; bi] [prɪ'perd] .
The emperor decreed that tea be prepared .
这 皇帝 颁布 那 茶 是 准备 .
传旨煎茶汤。

[ɑːr iː 'en][ˈguːɪ,dʒiː juː 'aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][tɜːrn][ˈoʊvər] .
Ren Gui had no choice but to turn over .
任 图形用户界面 有 不 选择 但 到 转动 超过 .
仁贵只得翻转身来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [jɜː; jər][ˈsʌbdʒekt] [dɪ'zɜːrvz] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdeθs] , "
" Your subject deserves ten thousand deaths , "
" 你的 主题 值得 十 千 死亡人数 , "
“臣该万死，

[ðə; ðɪ][ˈhoʊli] [ɔːrd] [hæz; həz] [bi'stəʊ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][grænd] [ˈɑːnər] [ə'pɑːn][juː 'es] .
The Holy Lord has bestowed such a grand honor upon us .
这 圣 主 有 授予 这样的 一个 盛大 荣誉 之上 我们 .
蒙圣主如此隆重，

[iːv(ə)n] [ɪf] [wʌn][wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [kɪld] , [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ðɪ] [det] .
Even if one were to be killed , it would be difficult to repay the debt .
甚至 如果 一 是 到 是 被杀 , 它 会 是 难的 到 偿还 这 债务 .
杀身难报，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [,kaʊ'taʊ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈteɪbl] .
He had no choice but to kowtow at the table .
他 有 不 选择 但 到 磕头 在 这 桌子 .
只得在席上叩首了。”

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [sed] :
The imperial court said :
这 帝国 法庭 说 :
朝廷说：

" [ðæts] [nɑ:t] ['nesəsəri] : "
" **That's not necessary** . "
" 那就是 不是 必要的 : "

“这倒不必，

[ˈmeɪntənəns] [ɪz][ðə; ði][moʊst][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [θɪŋ] .
Maintenance is the most important thing .
维护 是 这 最多 重要的 事物 .

保养第一。”

[ˌɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Ren Gui said :
任 图形用户界面 说 :

仁贵说：

" [maɪ][ˈstrætədʒɪst] , "
" **My strategist** , "
" 我的 战略家 , "

“军师大人，

[hæv; həv] [ðoʊz] [su:] ['treɪtəz] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sɪti] [ði:z] [pæst] [fju:] [deɪz] ?
Have those Su traitors attacked the city these past few days ?
有 那些 苏 叛徒 遭到攻击 这 城市 这些 过去的 很少 天 ?

这几天苏贼来攻城否？ ”

- [sed] :
Maogong said :
- 说 :

茂公说：

[hi:; hi] [b:st] [naɪn] ['θroʊɪŋ] [naɪvz] .
He lost nine throwing knives .
他 丢失的 九 投掷 刀具 .

“他失了九口飞刀，

" [ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t] [b:nt] [ə; eɪ] [fɒl] - [skeɪl] [ə'tæk] . "
" **They will not launch a full - scale attack** . "
" 他们 将要 不是 发射 一个 满的 - 规模 攻击 : "

不来十分攻打。”

[ˌɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] [tu:; tə][dʒəu] ['kɪŋ] :
Ren Gui said to Zhou Qing :
任 图形用户界面 说 到 周 青 :

仁贵对周青说：

" [ju:; jʊ] [ʃəd; ʃəd] [nɑ:t] [sɜ:rv] [hɪr] . "
" **You should not serve here** . "
" 你 应该 不是 服务 这里 : "

“你等不要在这里伏侍，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ə'kædəmi] [ɪt'self] [ɪz][rɪ'spɑ:nsəb(ə)][fɔ:r; fər] [ðɪs] .
The military academy itself is responsible for this .
这 军队 学院 本身 是 负责任的 为了 这 .

自有军校承值。

[ju:; jʊ] [led] [jɔr; jər] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [ten] [geɪts] .
You led your troops to defend the ten gates .
你 引领 你的 军队 到 保卫 这 十 大门 .

你带领人马十门紧守，

[prɪ'per] ['ekstrə] [æʃ] ['bɒtlz] ,
Prepare extra ash bottles ,
准备 额外的 灰 瓶子 ,

多备灰瓶、

[ˈkænən, bɔːlz]
Cannonballs
炮弹

炮石、

[strɔːŋ] [baʊ; boʊ]
Strong bow
强的 弓

强弓、

[ˈkrɔːsboʊ] [boʊlts]
crossbow bolts
弩 螺栓

弩箭，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [əˈtækɪŋ] [ænd; ənd] [əˈlɑːrmɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] .
To prevent him from attacking and alarming the emperor .
到 防止 他 从 攻击 和 令人担忧 这 皇帝 .
防他攻打以惊圣驾。”

[ðə; ði] [eɪt] [ˈdʒenrəlz] [ˈʃaʊtɪd] :
The eight generals shouted :
这 八 将军们 喊叫 :

那八员总兵一声：

" [ʌndərˈstʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! "

“得令！ ”

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ðəm; ðəm] [mɔːr] [ˈkloʊslɪ] .
They went to the city walls to defend them more closely .
他们 去 到 这 城市 墙壁 到 保卫 他们 更多的 密切 .
多往城上紧守去了。

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][suː] - :
He then said to Xu Maogong :
他 然后 说 到 徐 - :
又对徐茂公说：

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [fiːl] [ˈbetər] . "
" Wait until I feel better . "
" 等待 直到 我 感觉 更好的 . "

“待本帅好些，

[ðen] [dɪˈplɔɪ] [truːps] .
Then deploy troops .
然后 部署 军队 .

然后开兵，

[duː;][nɑːt] [send] [ˈdʒenrəlz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Do not send generals out of the city .
做 不是 发送 将军们 出去 的 这 城市 .
不要点将出城，

" [ænd; ənd] [əˈnʌðər] [deθ] . "
" And another death . "
" 和 其他 死亡 . "

再送性命。”

- [sed] :
Maogong said :
- 说 :

茂公说：

" [ðæts] ['nætʃ(ə)rəl] . "

" **That's natural** . "

" 那就是 自然的 . "

“这个自然，

[ˈmɑːrʃ(ə)l] , [pliːz] [dəʊnt] ['wɜːri] .

Marshal , please don't worry .

元帅 , 请 不 担心 .

元帅且宽心。”

[ˌɑːr iː 'en][ˈguːɪ,dʒiː juː 'aɪ] [sed] :

Ren Gui said :

任 图形用户界面 说 :

仁贵说:

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] . "

" **Your Majesty , please return to the capital** . "

" 你的 威严 , 请 返回 到 这 首都 . "

“请万岁回銮。”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [rɪˈpiːtɪdli] ['emfəsaɪzd] ,

The imperial court repeatedly emphasized ,

这 帝国 法庭 反复 强调 ,

朝廷再三叮嘱，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [haʊ] [maʊ] [gɔːŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ɪz][nɑːt] [dɪ'skʌst] [hɪr] .

The story of how Mao Gong returned to the palace is not discussed here .

这 故事 的 如何 毛泽东 锣 返回 到 这 宫殿 是 不是 讨论 这里 .

同了茂公自回宫不表。

[ə'hʌðər] ['kwestʃən] [ə'aɪzɪz] : [waɪ] ['dɪdnt] [suː] - [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [ə'tæk] ?

Another question arises : why didn't Su Baotong launch a full - scale attack ?

其他 问题 出现 : 为什么 没有 苏 - 发射 一个 满的 - 规模 攻击 ?

另回言苏宝同为何不十分攻打？

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)][wɪð; wɪθ] ['juːtʃiː] - [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] ,

Because of the battle with Yuchi Haohuai the day before yesterday ,

因为 的 这 战斗 和 宇智 - 这 天 前 昨天 ,

因前日与尉迟号怀交战，

['luːzɪŋ] [θriː] ['θroʊɪŋ] [naɪvz]

Losing three throwing knives

输 三 投掷 刀具

失去三把飞刀，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [bɔːntʃt] [ə; eɪ][wɔːr] [ə'genst] ['zuː] - .

They also launched a war against Xue Rengui .

他们 还 发射 一个 战争 反对 薛 - .

又与薛仁贵开兵，

[ðeɪ] [bɔːst] [sɪks] [mɔːr] ['θroʊɪŋ] [naɪvz] .

They lost six more throwing knives .

他们 丢失的 六 更多的 投掷 刀具 .

又失去六把飞刀，

[naʊ] [ðeɪv] [ɔːl] [bɪn] [bɔːst] .

Now they've all been lost .

现在 他们有 全部 到过 丢失的 .

如今一齐失了。

[θriː] [dɑːrts] [rɪ'meɪn] .

Three darts remain .

三 飞镖 保持 .

剩得飞镖三柄，

[wer] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpaːsəbli] [wið'stænd] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈɑːrmi] ?
Where could they possibly withstand the Tang army ?
在哪里 可以 他们 可能 经受 这 唐 军队 ？

那里敌得唐兵过？

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [fɔːrdʒ] [ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [naɪf] .
He then went to the immortal mountain to forge the flying knife .
他 然后 去 到 这 不朽 山 到 锻造 这 飞行 刀 。

复要上仙山炼就飞刀，

[tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] [ə'gen]
To seek revenge again
到 寻找 复仇 再次

再来复仇，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [tuː] [lət] .
It is not too late .
它 是 不是 也 晚的 。

未为迟也。

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] :
He hurriedly instructed the three armies :
他 匆匆 指示 这 三 军队 。

忙吩咐三军：

" [sə'raʊnd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡeɪts] . "
" Surround the city gates . "
" 环绕 这 城市 大门 。

“把城门围住，

[nʊʊ][wʌn][ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
No one is allowed to escape .
不 一 是 允许 到 逃脱 。

不许放走一人，

[ˈʌðərwaɪz] , [aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kɔːrt] - [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈdʒʌstɪs] .
Otherwise , I will return and bring him to court - martial justice .
否则 ， 我 将要 返回 和 带来 他 到 法庭 - 武术 正义 。

否则本帅回来军法处治。”

" [ʌndər'stʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ！ "

“得令！ ”

[suː] - [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'faɪn] [ˈflaɪŋ] [naɪvz] [ə'gen] .
Su Baotong then went to the immortal mountain to refine flying knives again .
苏 - 然后 去 到 这 不朽 山 到 精炼 飞行 刀具 再次 。

那苏宝同又往仙山炼飞刀去了，

[aɪ] [wɪl] [stɔːp] [hɪr] .
I will stop here .
我 将要 停止 这里 。

我且慢表。

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] - [ˈsɪti] [ə'gen] .
Let's talk about Suoyang City again .
我们来吧 讲话 关于 - 城市 再次 。

再言锁阳城中，

[suː] - [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
Xu Maogong was skilled in Yin and Yang .
徐 - 曾是 熟练 在 阴 和 杨 。

徐茂公善知阴阳，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [su:] [baʊ] [hæd; həd] [ɡɔ:n] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu:; tə] [ˈpræktɪs] [ˈθroʊɪŋ] [naɪvz] ,
Knowing that Su Bao had gone up the mountain to practice throwing knives ,
会心 那 苏 包 有 已消失 向上 这 山 到 实践 投掷 刀具 ,
晓得苏宝同上山炼飞刀去了,

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [send] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈdʒenrəlz] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] .
We should send our generals into battle .
我们 应该 发送 我们的 将军们 进入 战斗 .
应该点将出战。

[waɪ] [nɑ:t] [send] [tru:ps] ?
Why not send troops ?
为什么 不是 发送 军队 ?
为何不发兵?

[ˈnoʊɪŋ] [fʊl] [wel] [ðæt] [ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [ˈmʌni] - [ˈmeɪkɪŋ] [mʌŋks] [ɪn] [hɪz; ɪz] [kæmp] ,
Knowing full well that there were money - making monks in his camp ,
会心 满的 出色地 那 那里 是 钱 - 制作 僧侣 在 他的 营 ,
明晓得他营中飞钱和尚、

[ðə; ði] [tu:] [ˈaɪərən] [pleɪt] [ˈdaʊəsts] [ɑ:r; ər] [noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] [ðem; ðəm] .
The two Iron Plate Taoists are no match for them .
这 二 铁 盘子 道教徒 是 不 匹配 为了 他们 .
铁板道人二个厉害不过,

[ˈɡoʊɪŋ] [aʊt] [wʊd] [bi:; bi] [ə; ei] [ˈpɔɪntləs] [deθ] .
Going out would be a pointless death .
去 出去 会 是 一个 无意义 死亡 .
出去枉送性命,

[ˈðerfɔ:r] , [wi:; wi] [dɪd] [nɑ:t] [send] [tru:ps] .
Therefore , we did not send troops .
所以 , 我们 做过 不是 发送 军队 .
故尔不发兵。

[ðə; ði] [dɪˈzæstər] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [jet] [ˈoʊvər] .
The disaster was not yet over .
这 灾难 曾是 不是 然而 超过 .
也是灾难未满,

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [dɪˈleɪd] .
Therefore , it was delayed .
所以 , 它 曾是 延迟 .
所以耽搁。

[hi:; hi] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃəlz] [ˈmænʃ(ə)n] [ˈevri] [deɪ] .
He visited the Marshal's Mansion every day .
他 到访 这 马歇尔的 大厦 每一个 天 .
他日日到帅府看视。

[ɑ:r i: ˈen] [ˈɡu:i,,dʒi: ju: ˈaɪ] [əˈplaɪd] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [ænd; ənd] [aɪ ˈti:] [hi:ld] .
Ren Gui applied the medicine and it healed .
任 图形用户界面 应用 这 药品 和 它 已治愈 .
仁贵用敷药敷好,

[hi:; hi] [dʒʌst] [kept] [ˈkraɪɪŋ] [aʊt] [ɪn] [peɪn] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He just kept crying out in pain day and night .
他 只是 保留 哭泣 出去 在 疼痛 天 和 夜晚 .
只是日夜叫疼叫痛,

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [kʃər] .
There is no cure .
那里 是 不 治愈 .
也无法可治。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈleɪd] [fɔːr; fər] [θriː] [mʌnθs] .
Unexpectedly , it was delayed for three months .
不料 , 它 曾是 延迟 为了 三 几个月 .

不料耽搁有三个月，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [wɜːr; wər][ɪn] [ˈhiːtɪd] [dɪˈbeɪt] .
The emperor and his ministers were in heated debate .
这 皇帝 和 他的 部长们 是 在 加热 辩论 .

君臣议论纷纷，

[aɪ] [wɪl] [stɔːp] [hɪr] .
I will stop here .
我 将要 停止 这里 .

我且慢表。

[naʊ] , [wen] [wiː; wi] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈmɑːrʃ(ə)] [suː] - [ʌv; əv] - . . .
Now , when we talk about Marshal Su Baotong of Xiliang . . .
现在 , 什么时候 我们 讲话 关于 元帅 苏 - 的 - . . .

如今要讲到西凉元帅苏宝同，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [siːk] [help] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡreɪt] [ɪˈmɔːrt(ə)] [liː]
He went to the immortal mountain to seek help from the great immortal Li Daofu .
他 去 到 这 不朽 山 到 寻找 帮助 从 这 伟大的 不朽 李 道孚 .

他上仙山求李道符大仙，

[ðeɪ] [ˈfɔrdʒd] [naɪn] [mɔːr] [ˈθroʊɪŋ] [naɪvz] .
They forged nine more throwing knives .
他们 锻造 九 更多的 投掷 刀具 .

又炼了九口飞刀。

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] , [hiː; hi] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
After leaving his master , he went down the mountain .
后 离开 他的 掌握 , 他 去 向下 这 山 .

别师下山，

[ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [wʊlf] [bɔːrd] ,
Go to the wolf lord ,
去 到 这 狼 主 ,

到狼主那里，

[əˈnʌðər] - , - - [strɔːŋ] [ˈɑːrmɪ][hæz; həz] [bɪn] [reɪzd] .
Another 100 , 000 - strong army has been raised .
其他 - , - - 强的 军队 有 到过 提高 .

又起雄兵十万，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [fɪrs] [ˈdʒenrəlz] ,
A thousand fierce generals ,
一个 千 凶猛的 将军们 ,

猛将千员，

[hiː; hi] [led] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ɡruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] - [ˈsɪti] .
He led a large group of people to Suoyang City .
他 引领 一个 大的 团体 的 人们 到 - 城市 .

带领大队人马来到锁阳城。

[ɪf] [ˈzuː] - [ɪn] - [ˈkænɑːt] [biː; bi] [faʊnd] , [ðen] [aɪ ˈtiː][ɪz] [faɪn] .
If Xue Rengui in Liangcheng cannot be found , then it is fine .
如果 薛 - 在 - 不能 是 成立 , 然后 它 是 美好的 .

量城中薛仁贵不能就好，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] [ˈɑːfəsərz][wɜːr; wər][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [faɪt] [bæk] .
Even the old and young officers were unable to fight back .
甚至 这 老的 和 年轻的 警官 是 无法 到 斗争 后退 .

老少将官也无能冲喘，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪn'kredəbli] [boʊld][ænd; ənd] [ˈkerfriː] .
They were incredibly bold and carefree .
他们 是 难以置信 大胆的 和 畅快 .

竟胆大心宽，

[ˈɔːrdər] :
Order :
命令 :

传令：

" [set] [ʌp] [kæmp] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ten] [geɪts] [wɪð; wɪθ][em 'iː] . "
" Set up camp around the ten gates with me . "
" 放 向上 营 大约 这 十 大门 和 我 . "

“与我把十门周围扎下营盘。”

" [hʌ] ! "
" Huh ! "
" 嗯 ! "

“嘎！ ”

[ə; eɪ] [kə'mænd] ,
A command ,
一个 命令 ,

一声号令，

[θriː] [ʃɑːts] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd] .
Three shots were fired .
三 镜头 是 被解雇 .

发炮三声，

[ðeɪ] [dɪ'vaɪdɪd][ðer; ðər] [ˈfɔːrsɪz] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [ˈerɪə] [frʌm; frəm][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
They divided their forces and surrounded the area from all four sides .
他们 分割 他们的 力量 和 包围 这 区域 从 全部 四 侧面 .

分兵四面围住，

[ðeɪ] [ɔːl] [pɪtʃt] [ðer; ðər] [tents] .
They all pitched their tents .
他们 全部 投球 他们的 帐篷 .

齐齐扎下帐房。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ten] [ˈleər] [ʌv; əv][kæmps] [ɪn][ˈtoʊt(ə)] .
There were ten layers of camps in total .
那里 是 十 层 的 营地 在 全部的 .

前后有十层营盘，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [taɪd] [soʊ] [ˈtaɪtli] [ðæt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈventɪlətɪd] .
It was tied so tightly that it was not ventilated .
它 曾是 系 所以 紧紧 那 它 曾是 不是 通风 .

扎得密不通风，

[ə; eɪ] [sneɪk] [ˈkænɑːt] [krɔːl] [θruː] [ə; eɪ] [ˈhɔːrsəz] [huːf] .
A snake cannot crawl through a horse's hoof .
一个 蛇 不能 爬行 通过 一个 马匹 蹄 .

蛇钻不过马蹄，

[ə; eɪ] [kroʊ] [ˈkænɑːt] [flaɪ][ˈoʊvər][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ə; eɪ] [spɪr] .
A crow cannot fly over the tip of a spear .
一个 乌鸦 不能 飞 超过 这 提示 的 一个 矛 .

乌鸦飞不过枪尖。

[pɾes] [daʊn] [ðə; ði] [fɔːr] - ['saɪdɪd] [faɪv] - ['kʌlərd] [flægz] ,
Press down the four - sided five - colored flags ,
按 向下 这 四 - 侧面 五 - 有色 旗帜 ,
按下四方五色旗号 ,

[ðə; ði] [eɪt] [kæmps][wɜːr; wər] [set] [ʌp] .
The eight camps were set up .
这 八 营地 是 放 向上 .
排开八封营盘 ,

[tuː] [fɪrs] ['dʒenrəlz] [gɑːrd] [iːtʃ] [geɪt] .
Two fierce generals guard each gate .
二 凶猛的 将军们 警卫 每个 门 .
每一门二员猛将把守。

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['strætədʒɪst][wɜːr; wər] [træpt] [ɪn][ðə; ði] ['iːstərn] ['sɪti] .
The marshal and his strategist were trapped in the eastern city .
这 元帅 和 他的 战略家 是 被困 在 这 东 城市 .
元帅同军师困守东城 ,

[fiəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tæn] ['dʒen(ə)rəl] [wʊd] [breɪk] [aʊt] [ʌv; əv] [dɔːŋ'gwɑːn] ,
Fearing that the Tang general would break out of Dongguan ,
恐惧 那 这 唐 一般的 会 休息 出去 的 东莞 ,
恐唐将杀出东关 ,

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [tuː; tə] [siːk] [help] .
Go to the Central Plains to seek help .
去 到 这 中央 平原 到 寻找 帮助 .
到中原讨救 ,

['ðerfɔːr] , [wiː; wi][mʌst; məst] [steɪ] [æt; ət] [ðɪs] [geɪt] .
Therefore , we must stay at this gate .
所以 , 我们 必须 停留 在 这 门 .
所以绝住此门。

[ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] - [ɪz] [bi'sɪdʒd] [twɑɪs] .
This time , the city of Suoyang is besieged twice .
这 时间 , 这 城市 的 - 是 被围困 两次 .
今番二困锁阳城 ,

[ʌn'lʌk] [ðə; ði] ['priːviəs] [wʌn] ,
Unlike the previous one ,
与此不同 这 以前的 一 ,
比前番不同 ,

[ɪts] ['iːv(ə)n] [mɔːr] ['fɔːrmɪdəb(ə)] .
It's even more formidable .
它是 甚至 更多的 强大 .
更是利害。

[ðə; ði] ['ɑːrmi][ɪz]['ɔːlsoʊ] [strɔːŋ] .
The army is also strong .
这 军队 是 还 强的 .
雄兵也强 ,

[ə; eɪ] [fɪrs] ['dʒen(ə)rəl][ɪz]['ɔːlsoʊ] [breɪv] .
A fierce general is also brave .
一个 凶猛的 一般的 是 还 勇敢的 .
猛将也勇 ,

['stɜːrdi] [ænd; ənd]['sɔːlɪd] ,
sturdy and solid ,
结实的 和 坚硬的 ,
坚坚固固 ,

[wɪð; wɪθ][jɔː; jə] [dɪ'vaɪn] [ə'bɪlətɪz] ,
With your divine abilities ,
和 你的 神圣的 能力 ,

凭你神仙手段，

[ɪːv(ə)n][ðə; ðɪ] [eɪt] - [ɑːrmd] [ˈnezhɑː] [wʊd] [faɪnd][aɪ 'tiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [hɪm; ɪm] .
Even the eight - armed Nezha would find it difficult to defeat him .
甚至 这 八 - 武装 哪吒 会 寻找 它 难的 到 击败 他 .

八臂哪吒也难迎敌。

[ðɪs] [taɪm] , [ðə; ðɪ] [ɡoʊl] [ɪz][tuː; tə] [kɪl] [ɔːl][ðə; ðɪ] [tæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈempərəɹ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
This time , the goal is to kill all the Tang Dynasty's emperor and his officials .
这 时间 , 这 目标 是 到 杀 全部 这 唐 王朝的 皇帝 和 他的 官员 .

此一回要杀尽唐朝君臣，

[ˌrɪˈkæptʃər] [ðə; ðɪ] [θriː] [ˈpɑːsɪz]
Recapture the three passes
夺回 这 三 通过

复夺三关，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They marched to Chang'an .
他们 行军 到 长安 .

杀到长安，

[tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] [ænd; ənd] [vent] [wʌnz] [ˈæŋɡər] .
To seek revenge and vent one's anger .
到 寻找 复仇 和 发泄 一个人的 愤怒 .

报仇泄恨。

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd][fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

暂且不表。

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] , [ˈempərəɹ] - [wʌz; wəz] [ˈtʃætɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsɪlvər]
In the city , Emperor Zhenguan was chatting with his ministers in the Silver
在 这 城市 , 皇帝 - 曾是 聊天 和 他的 部长们 在 这 银
[ˈpæləs] .
Palace .
宫殿 .

城中贞观天子在银銮殿与大臣闲谈，

- [ɪlnəs] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [ˈfəli] [kjʊr] [duː] [tuː; tə][hɪz; ɪz][æŋ'zaɪəti] .
Rengui's illness could not be fully cured due to his anxiety .
- 疾病 可以 不是 是 完全 治愈 到期的 到 他的 焦虑 .

着急仁贵病体不能全好。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈveri] [ˈmoʊmənt] ,
At this very moment ,
在 这 非常 片刻 ,

正在此刻，

[ˈsʌd(ə)nli] , [θriː] [ˈkænən] [ʃɑːts] [ræŋ] [aʊt][frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Suddenly , three cannon shots rang out from outside the city .
突然 , 三 大炮 镜头 响铃 出去 从 外部 这 城市 .

忽听城外三声炮响，

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ə'lɑːrmd] .
The imperial court was greatly alarmed .
这 帝国 法庭 曾是 非常 惊慌 .

朝廷大惊。

[ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [keɪm] [ɪn] [ɪ'mi:diətli] .
A report came in immediately .
一个 报告 来了 在 立即地 :

一时飞报进来，

[hi:; hi] ['entərd] [ðə; ði] [hɔ:l] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [hɪz; ɪz] [rɪ'pɔ:rt] :
He entered the hall and began his report :
他 进入 这 大厅 和 开始 他的 报告 :

上殿启奏：

" [jɜ:; jər][ɪ'mædʒəsti] , "
" Your Majesty , "
" 你的 威严 , "

“万岁爷，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了。

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['mɑ:r(ə)] [led] [tenz] [ʌv; əv][θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][ɪ'souldʒərz] .
The barbarian marshal led tens of thousands of soldiers .
这 野蛮人 元帅 引领 十 的 数千 的 士兵 :

番兵元帅又带领雄兵数万，

[træpt] [æt; ət][ðə; ði] [ten] [gerts] ,
Trapped at the ten gates ,
被困 在 这 十 大门 ,

困住十门，

[ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] ['stɜ:rdi] .
The camp was sturdy .
这 营 曾是 结实的 :

营盘坚固，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['meni] [ɪ'souldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] .
There were many soldiers and generals .
那里 是 许多 士兵 和 将军们 :

兵将甚众。

[pli:z] [meɪk] [jɜ:; jər] [dɪ'sɪʒ(ə)n] , [jɜ:; jər][ɪ'mædʒəsti] .
Please make your decision , Your Majesty .
请 制作 你的 决定 , 你的 威严 :

请万岁爷定夺。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [rɪ'pɔ:rt] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt]
Upon hearing this report , the imperial court
之上 听力 这 报告 , 这 帝国 法庭

朝廷听得此报，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [broʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][koʊld] [swet] .
He was so frightened that he broke out in a cold sweat .
他 曾是 所以 害怕 那 他 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 :

唬得冷汗直淋。

[ðə; ði] ['minɪstəz] [wɜ:r; wər] [dʌm'fəʊndɪd] .
The ministers were dumbfounded .
这 部长们 是 目瞪口呆 :

诸大臣目瞪口呆。

[su:] - [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Xu Maogong reported :
徐 - 据报道 :

徐茂公启奏道：

" [ðer; ðər][wɜːr; wər] [bəːr'berɪən] ['soʊldʒərz] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] [ten] [geɪts] . "
" There were barbarian soldiers surrounding the ten gates . "
" 那里 是 野蛮人 士兵 周围 这 十 大门 . "
" 既有番兵围绕十门，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [goʊ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [siː] [wʌt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [laɪk] .
Your Majesty , please go up to the city and see what the situation is like .
你的 威严 , 请 去 向上 到 这 城市 和 看 什么 这 情况 是 喜欢 .
请万岁上城窥探光景如何，

[lets] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] ['betər] [plæn] .
Let's devise a better plan .
我们来吧 设计 一个 更好的 计划 .

再图良策。”

" [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [merks] [sens] . "
" What you say makes sense . "
" 什么 你 说 制作 感觉 . "

“先生之言有理。”

[ðə; ði] ['empərər] [brɔːt] [ə'bɔːŋ] ['vetərən] ['dʒenrəlz] .
The emperor brought along veteran generals .
这 皇帝 带来 沿着 老将 将军们 .

天子带了老将、

[jʌŋ] ['mæstərz] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['fæməliz] ,
Young masters from various families ,
年轻的 大师 从 各种各样的 家庭 ,

各府公子，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ['sɪti] [mɔːr] ['ɔːf(ə)n] .
Go to the East City more often .
去 到 这 东方 城市 更多的 经常 .

多上东城。

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

往下一看，

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ðə; ði] ['dɪzməl] [klaʊdz] ['sɜːdʒd] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['hevəns] ,
The dismal clouds surged towards the heavens ,
这 惨淡 云 激增 向 这 天 ,

征云惨惨冲牛斗，

[ə; eɪ] ['mɜːrdərəs] ['ɔːrə] ['pɜːmiətɪd] [ðə; ði] [ten] [geɪts] ;
A murderous aura permeated the ten gates ;
一个 杀人犯 灵气 渗透 这 十 大门 ;

杀气重重漫十门；

[ðə; ði] [waɪnd] [blaʊz] [ðə; ði] [flæŋ] , ['kɔːzɪŋ] [aɪ 'tiː][tuː; tə][swɜːrli] [ɪn] [faɪv] ['kʌlɜːz] .
The wind blows the flag , causing it to swirl in five colors .
这 风 打击 这 旗帜 , 导致 它 到 漩涡 在 五 颜色 .

风吹旗转分五色，

[ðə; ði] [sʌn] [ˈaɪnz] [ɑ:n][ðə; ði] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [spiə] , [ˈmeɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [əˈpɪr] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz]
The sun shines on the swords and spears , making them appear as bright as
这 太阳 闪耀 在 这 剑 和 长矛 , 制作 他们 出现 作为 明亮的 作为
[ˈsɪlvər] .
silver .
银 .

日照刀枪亮似银；

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈbelz] [ɪˈmi:diətli] [ˈdʒɪŋɡld] .
The imperial bells immediately jingled .
这 帝国 铃铛 立即地 叮当作响 .

銮铃马上叮当响，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] - [kæmp][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈpri:vɪəs] [kɑ:nvərˈseɪ(ə)n] ;
The soldiers ' camp had a previous conversation ;
这 士兵 - 营 有 一个 以前的 对话 ;

兵卒营前番语情；

[ðə; ði] [ɡri:n] [ˈwɪləʊz] [baɪ][ðə; ði] [i:st] [ɡert] [ɑ:r; ər][æz; əz][ˈvaɪbrənt][æz; əz] [sprɪŋ] [ˈwɪləʊz] .
The green willows by the East Gate are as vibrant as spring willows .
这 绿色的 柳树 经过 这 东方 门 是 作为 充满活力 作为 春天 柳树 .

东门青似三春柳，

[ðə; ði][flægz][ænd; ənd][flægz] [kəˈnektɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɑ:r; ər][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [ˈsɪlvər] ;
The flags and flags connected to the west are as white as silver ;
这 旗帜 和 旗帜 连接 到 这 西方 是 作为 白色的 作为 银 ;

西接旗幡白似银；

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][æt; ət][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [end] [wɜ:r; wər] [laɪk] [fleɪmz] .
The soldiers at the southern end were like flames .
这 士兵 在 这 南部 结尾 是 喜欢 火焰 .

南首兵丁如火焰，

[ðə; ði][ˈɑ:rmər][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [wʌz; wəz] [ˈleər] [dɑ:rk] ;
The armor to the north was layered dark ;
这 盔甲 到 这 北 曾是 分层 黑暗的 ;

北边盔甲暗层层；

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [pɑ:rt][ɪz][ˈɡoʊldən] [ˈjeləʊ] .
The middle part is golden yellow .
这 中间 部分 是 金的 黄色的 .

中间戊己黄金色，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wʊd] [bi:; bi] [biˈsɪdʒd] [əˈɡen] [ðɪs] [taɪm] ?
Who would have thought that the city would be besieged again this time ?
WHO 会 有 想法 那 这 城市 会 是 被围困 再次 这 时间 ?

谁想今番又围城。

[ðeɪ] [ˈri:əli] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] [ˈfɪrslɪ] !
They really surrounded them fiercely !
他们 真的 包围 他们 激烈地 !

果然围得凶勇！

[ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [ɪrz] .
The old general scratched his head and touched his ears .
这 老的 一般的 刮痕 他的 头 和 感动 他的 耳朵 .

老将搔头摸耳，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ˈhɪroʊ] [stʌk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ænd; ənd] [ʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
The little hero stuck out his tongue and shook his head .
这 小的 英雄 卡住 出去 他的 舌头 和 摇晃 他的 头 .

小英雄吐舌摇头。

[ðə; ði] ['empərər] [fraund] [ænd; ənd] [sed] :
The emperor frowned and said :
这 皇帝 皱眉 和 说 :

天子皱眉道：

[ˈmɪstər] . [su:] ,
Mr . Xu ,
先生 . 徐 ,

“徐先生，

[lʊk] [haʊ] [ˈpaʊər(ə)] [ðə; ði] [ˈenəmi] [tru:ps] [ɑ:r; ər] .
Look how powerful the enemy troops are .
看 如何 强大的 这 敌人 军队 是 .

你看番兵势头利害，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] [wen] [ˈmɑ:r(ə)] [ˈzu:] [wɪl] [rɪˈkʌvər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪlnəs] .
It is unknown when Marshal Xue will recover from his illness .
它 是 未知 什么时候 元帅 薛 将要 恢复 从 他的 疾病 .

薛元帅之病不知几时好，

[ɪf] [wi;; wi] [ˈsʌfər] [ə; eɪ] [ˈtempəreri] [ˈsetbæk] ,
If we suffer a temporary setback ,
如果 我们 遭受 一个 暂时的 挫折 ,

倘一时失利，

[hi;; hi] [bri:tʃt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
He breached the city walls .
他 违规 这 城市 墙壁 .

被他攻破城池，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [dʌn] [ðen] ?
What should be done then ?
什么 应该 是 完毕 然后 ?

便怎么处？ ”

- [sed] :
Maogong said :
- 说 :

茂公说：

" [jɜr; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [rest] [əˈʃʊrd] . "
" Your Majesty , please rest assured . "
" 你的 威严 , 请 休息 保证 . "

“陛下龙心且安。”

[ˈðerfɔ:r] , [ˈkɪn] [ˈmɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu;; tə] . . .
Therefore , Qin Meng was ordered to . . .
所以 , 秦 孟 曾是 订购 到 . . .

遂令秦梦、

[ˈju:tʃi:] -
Yuchi Haohuai
宇智 -

尉迟号怀、

[ˈdwæn, ˈdweɪn][ɑ:r i: ˈen] ,
Duan Ren ,
段 任 ,

段仁、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] - ,
Duan Tengxian ,
段 - ,

段滕贤，

[i:tʃ] [led] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Each led two thousand men .
每个 引领 二 千 男人 .

各带二千人马，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][dʒəu] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd] [eɪt] [ˈlðər] [ˈdʒenrəlz] , [ðeɪ] [ˈga:rdɪd] [ðə; ði] [ten] [geɪts] .
Together with Zhou Qing and eight other generals , they guarded the ten gates .
一起 和 周 青 和 八 其他 将军们 , 他们 守卫 这 十 大门 .

同周青等八员总兵保守十门，

[bi:; bi] [ˈkerf(ə)] .
Be careful .
是 小心 .

“务要小心。

[ðə; ði] [ˈbætlmənts] [wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [strɔ:ŋ] [ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd] [ˈkrɔ:s,bəʊz] .
The battlements were filled with strong bows and crossbows .
这 城垛 是 已填 和 强的 弓 和 弩 .

城垛内多加强弓硬弩，

[greɪ] [ˈba:t(ə)] [ˈpeblz] ,
Gray bottle pebbles ,
灰色的 瓶子 鹅卵石 ,

灰瓶石子，

[bi:; bi][ˈvɪdʒɪlənt][ɪn] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Be vigilant in guarding the city day and night .
是 警惕的 在 守护 这 城市 天 和 夜晚 .

日夜当心守城。

[ɪf] [su:] - [ˈtʃælɪndʒz] [ju: ˈes][tu:; tə][ˈbæt(ə)] .
If Su Baotong challenges us to battle .
如果 苏 - 挑战 我们 到 战斗 .

若遇苏宝同讨战，

[noʊ] [tru:ps] [ɑ:r; əɪ] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [ædˈvæns] .
No troops are allowed to advance .
不 军队 是 允许 到 进步 .

不许开兵，

[hi:; hi][ɪz] [skɪld] [æt; ət] [ˈθroʊɪŋ] [ˈnaɪvz] .
He is skilled at throwing knives .
他 是 熟练 在 投掷 刀具 .

他有飞刀利害。

[ɪf] [ten] [geɪts] [kʌm] [tu:; tə] [əˈtæk] . . .
If ten gates come to attack . . .
如果 十 大门 来 到 攻击 . . .

若来十门攻打，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)] [tu:; tə][hoʊld] [aʊt] [ɪn] [ten] [ˈsɪtiz] .
It is advisable to hold out in ten cities .
它 是 建议 到 抓住 出去 在 十 城市 .

只宜十城坚守。

[mə:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [wɜ:r; wər] [strɔ:ŋ] .
Moreover , the city walls were strong .
而且 , 这 城市 墙壁 是 强的 .

况城池坚固，

[ˈnʌθɪŋ] [ˈsɪriəs] .
Nothing serious .
没有什么 严肃的 .

决无大事。

[dəʊnt] [ækt] [ˈræʃli] .
Don't act rashly .
不 行为 贸然 .

不要造次，

[ðeɪ] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [keɪˈɑːtɪk] [əˈtæk] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] .
They launched a chaotic attack on all sides .
他们 发射 一个 混乱 攻击 在 全部 侧面 .

胡乱四面开兵。

[wʌn] [bɔːs] ,
One loss ,
一 损失 ,

一门失利，

" [juː; jʊ] [fɔːr] [wɪl] [ɔːl] [biː; bi] [biˈhedɪd] .
" **You four will all be beheaded** .
" 你 四 将要 全部 是 斩首 .
"

汝四人一齐斩首。”

" [ʌndərˈstʊd] !
" **Understood !** "
" 理解 ! "

“得令！ ”

[ðə; ði] [fɔːr] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] .
The four accepted the order .
这 四 公认 这 命令 .

四人领命，

[iːtʃ] [led] [ðer; ðər] [oʊn] [men] .
Each led their own men .
每个 引领 他们的 自己的 男人 .

各带人马，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [gɑːrd] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ten] [geɪts] [wɪð; wɪθ] [ˈʌtmoʊst] [ker] .
We must guard each of the ten gates with utmost care .
我们 必须 警卫 每个 的 这 十 大门 和 极致 关心 .

分十门用心紧守。

[ðə; ði] [kɔːrt] [ænd; ənd] [ˈvetərən] [ˈdʒenrəlz]
The court and veteran generals
这 法庭 和 老将 将军们

朝廷同老将、

[ðə; ði] [ˈstrætədʒɪst] [riˈtriːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈpæləs] .
The strategist retreated to the Silver Palace .
这 战略家 撤退 到 这 银 宫殿 .

军师退回银銮殿，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声:

" [ˈdʒent(ə)lmən] ,
" **gentlemen** ,
" 先生们 ,

“先生，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

此事如何是好? ”

[maʊ] - :
Mao Gongdao :
毛泽东 - :

茂公道：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ʃæl; ʃəl] [ˈɪʃuː] [ə; eɪ] [dɪˈkriː] . "
" His Majesty shall issue a decree . "
" 他的 威严 将 问题 一个 法令 . "

“陛下降一道旨意，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər] [,riː,ɪnˈfɔː,smənts] .
It would be best to go to Chang'an to ask for reinforcements .
它 会 是 最好的 到 去 到 长安 到 问 为了 增援部队 .

到长安讨救兵来才好。”

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [sed] :
The imperial court said :
这 帝国 法庭 说 :

朝廷说：

" [ðə; ðɪ][ˈdʒent(ə)lmən][hæz; həz] [kʌm] [əˈgen] . "
" The gentleman has come again . "
" 这 绅士 有 来 再次 . "

“先生又来了。

[haʊ] [ˈmeni] [ˈhɪroʊz] [ɑːr; ər][ðer; ðər][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] ?
How many heroes are there in the city ?
如何 许多 英雄 是 那里 在 这 城市 ?

城中多少英雄，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [jet] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [truːps] .
They were not yet able to break through the enemy troops .
他们 是 不是 然而 有能力的 到 休息 通过 这 敌人 军队 .

尚不能冲杀番兵。

[brɪˈfɔːr] [maɪ] [ˈpæləs] ,
Before my palace ,
前 我的 宫殿 ,

寡人殿前，

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv][ˈsɪŋg(ə)] - [ˈhændɪdli] [dɪˈfiːtɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [kæmp] ?
Which one is capable of single - handedly defeating the enemy camp ?
哪个 一 是 有能力的 的 单身的 - 轻而易举 击败 这 敌人 营 ?

那一个有本事的独端番营? ”

[maʊ] - :
Mao Gongdao :
毛泽东 - :

茂公道：

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
" There was a general ,
" 那里 曾是 一个 一般的 ,

“有一员将官，

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ]
If he is willing to go
如果 他 是 愿意的 到 去

他若肯去，

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz] [rɪ'tri:tɪd] [ɑ:n][ðer; ðər] [oʊn] .
The barbarian soldiers retreated on their own .
这 野蛮人 士兵 撤退 在 他们的 自己的 .
番兵自退矣。”

[ðə; ði] ['empɜ:z] [wei] :
The Emperor's Way :
这 皇帝的 方式 :
天子道:

" ['dʒent(ə)lmən] ,
" gentlemen ,
" 先生们 ,
“先生，

[wɪtʃ] [ʌv; əv][maɪ] ['brʌðərz] [kæn; kən][goʊ] ?
Which of my brothers can go ?
哪个 的 我的 兄弟 能 去 ?
那一位王兄去得? ”

[maʊ] [ɡɔ:ŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Mao Gong laughed and said :
毛泽东 锣 笑了 和 说 :
茂公笑道:

" [jɜr; jər]['mædʒəsti] [ʌndə'stændz] . "
" Your Majesty understands . "
" 你的 威严 明白 . "
“陛下龙心明白，

[ðə; ði][wʌn] ['si:kɪŋ] [help] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm] [dɒŋgli] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [sent] [nɔ:rθ] [ɑ:n]
The one seeking help was a man from Dongli who had been sent north on
这 一 寻求 帮助 曾是 一个 男人 从 东丽 WHO 有 到过 发送 北 在
[ə; eɪ] [kæm'peɪn] .
a campaign .
一个 活动 .
讨救者扫北征东里人也。

[jɜr; jər] ['sɜ:rvənt] [hæz; həz] ['kælkjuleɪtɪd] [ðə; ði] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
Your servant has calculated the yin and yang .
你的 仆人 有 计算 这 阴 和 杨 .
臣算定阴阳，

[ðɪs] [trɪp] [wɪl] [bi; bi] ['fu:lpru:f] .
This trip will be foolproof .
这 旅行 将要 是 绝对可靠 .
此去万无一失。

[hi; hi][ɪz][ə; eɪ] ['lʌki] ['dʒen(ə)rəl] .
He is a lucky general .
他 是 一个 幸运的 一般的 .
他是一员福将，

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [dɪ'zi:zɪz] .
They have no diseases .
他们 有 不 疾病 .
疾病都没有的。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti]['oʊnli] [sed] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['ju:sləs] .
His Majesty only said it was useless .
他的 威严 仅有的 说 它 曾是 无用 .
陛下只说没用，

[ðɪs] [oʊld] [ˈmɪnɪstər] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈmeθədz] .
This old minister has his own methods .
 这 老的 部长 有 他的 自己的 方法 .

老臣自有办法，

" [ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə] [prəˈvʊək] [ðæn; ðən][tuː; tə] [send] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] . "
" It's better to provoke than to send a general . "
 " 它是 更好的 到 惹 比 到 发送 一个 一般的 . "

遣将不如激将。”

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] .
The emperor nodded .
 这 皇帝 点头 .

天子点头，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [ˈriːəlaɪz] [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtʃɛŋ] - .
Only then did he realize it was Cheng Yaojin .
 仅有的 然后 做过 他 意识到 它 曾是 程 - .

心中才晓得是程咬金。

[let] [,aɪ ˈtiː][biː; bi] [kɔːld] :
Let it be called :
 让 它 是 称为 :

就叫：

[ˈbrʌðər] [ˈtʃɛŋ] ,
Brother Cheng ,
 兄弟 程 ,

“程王兄，

[ðə; ðɪ][ˈstrætədʒɪst] [wɪl] [,gærənˈtiː] [jɜː; jər] [səkˈses] [ɪn] [ˈtʃɑːdʒɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [kæmp] .
The strategist will guarantee your success in charging into the enemy camp .
 这 战略家 将要 保证 你的 成功 在 收费 进入 这 敌人 营 .

军师保你能冲杀番营，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [siːk] [help] .
They went to seek help .
 他们 去 到 寻找 帮助 .

前去讨救。

" [aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [em ˈiː] ? "
" I wonder if he would be willing to serve me ? "
 " 我 想知道 如果 他 会 是 愿意的 到 服务 我 ? "

未知可肯与朕效力否？ ”

[ˈtʃɛŋ] - [nelt] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Cheng Yaojin knelt and reported :
 程 - 跪下 和 据报道 :

程咬金跪奏道：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,
" His Majesty ,
 " 他的 威严 ,

“陛下，

[ðoʊz] [huː] [sɜːrv] [æz; əz][ˈsʌbdʒekts] [ʃʊd; ʃəd] [pərˈfɔːrm] [ðer; ðər] [ˈduːtiz] [əˈkɔːrdɪŋli] .
Those who serve as subjects should perform their duties accordingly .
 那些 WHO 服务 作为 主题 应该 履行 他们的 职责 因此 .

为臣子者正当效力，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ðɪ] [ˈkʌntriːz] [ˈkaɪndnəs] .
He was willing to die to repay the country's kindness .
 他 曾是 愿意的 到 死 到 偿还 这 该国的 仁慈 .

舍死以报国恩。

[bʌt; bət][aɪ][,eɪ 'em] ['eɪtɪ] ['jɪrz] [oʊld] .
But I am eighty years old .
但 我 是 八十 年 老的 .

但臣年迈八旬，

[ʌn'laɪk] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][ðer; ðər] [praɪm] , ['swi:pɪŋ] [nɔːrθ] [ænd; ənd] ['kɒŋkəɪŋ] [iːst] ,
Unlike when they were in their prime , sweeping north and conquering east ,
与amp;不同 什么时候 他们 是 在 他们的 主要的 , 扫荡 北 和 征服 东方 ,
不比壮年扫北征东，

[ðə; ðɪ] [dɪ'ziːz] [ɪz] [ˌmʌltɪ'fæsiːtɪd] .
The disease is multifaceted .
这 疾病 是 多面性 .

疾病多端。

[mɔːr'oʊvər] , [ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Moreover , upon arriving in Chang'an ,
而且 , 之上 抵达 在 长安 ,

况且到长安，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第12/73页

[ðeɪ] [mʌst; məst][ˈeksɪt][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
They must exit from the east gate .
他们 必须 出口 从 这 东方 门 .

必从东门而出。

[suː] - [ˈθroʊɪŋ] [naɪvz] [wɜːr; wər] [ɪnˈkredəbli] [ˈpaʊəf(ə)] .
Su Baotong's throwing knives were incredibly powerful .
苏 - 投掷 刀具 是 难以置信 强大的 .
苏宝同飞刀利害，

[ɪf] [aɪ][goʊ] [aʊt] ,
If I go out ,
如果 我 去 出去 ,

臣若出去，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [laɪf] , [ˈoʊnli] [deθ] .
There is no life , only death .
那里 是 不 生活 , 仅有的 死亡 .

有死无生，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈʃʊrli] [tɜːrn] [ˈɪntuː] [mɪnst] [miːt] .
It will surely turn into minced meat .
它 将要 一定 转动 进入 剁碎 肉 .

必为肉泥矣。

[suː] [ɜːdʒ] [juːst] [ˈsʌmwʌn] [els] [tuː; tə][duː][hɪz; ɪz][ˈdɜːrti] [wɜːrk] .
Xu Erge used someone else to do his dirty work .
徐 厄尔格 用过的 某人 别的 到 做 他的 肮脏的 工作 .
徐二哥借刀杀人，

" [aɪ] [wɪl] [nɑːt][goʊ] . "
" I will not go . "
" 我 将要 不是 去 . "

臣不去的。”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [sed] :
The imperial court said :
这 帝国 法庭 说 :

朝廷说：

" [ˈdʒent(ə)lmən] ,
" gentlemen ,
" 先生们 ,

“先生，

[ˈbrʌðər] [ˈtʃɛŋ] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [oʊld][ænd; ənd] [freɪl] .
Brother Cheng is indeed old and frail .
兄弟 程 是 的确 老的 和 脆弱 .

当真程王兄年高老迈，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [dɪˈfiːt] [suː] - ?
How could they possibly defeat Su Baotong ?
如何 可以 他们 可能 击败 苏 - ?

怎能敌得过苏宝同？

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ][gʊʊ][ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði][trɪp] [jɔːr'self] , [ˈjuːtʃiː] [ju] ?
Why don't you go and make the trip yourself , Yuchi Yu ?
为什么 不 你 去 和 制作 这 旅行 你自己 , 宇智 于 ?
不如尉迟御侄去走一遭罢，

[hiː; hi][kæn; kən] [stiːl] [gʊʊ][wɪð; wɪθ] [ðæt] [ɡʌn] .
He can still go with that gun .
他 能 仍然 去 和 那 枪 .
他那条枪还可去得。

[ˈbrʌðər] [ˈtʃeŋ] [ˈwæŋ] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈkænd(ə)] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
Brother Cheng Wang is like a candle in the wind .
兄弟 程 王 是 喜欢 一个 蜡烛 在 这 风 .
况程王兄风中之烛，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [kɔːrt] .
He had no choice but to accompany the emperor to court .
他 有 不 选择 但 到 陪伴 这 皇帝 到 法庭 .
只好伴驾朝堂，

[ɪnˈdʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] [ˈkʌmfərt] .
Enjoy wealth and comfort .
享受 财富 和 舒适 .
安享富贵。

[ɪf] [juː; jʊ][æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə] [liːv] . . .
If you ask him to leave . . .
如果 你 问 他 到 离开 . . .
若叫他出去，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈklɪrli] [ə; eɪ] [deθ] [ˈsentəns] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
It was clearly a death sentence for him .
它 曾是 清楚地 一个 死亡 句子 为了 他 .
分明送他残生性命，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈrɪdɪˌkjuːld] [baɪ] [ˈfɔːrən] [ˈkʌntrɪz] .
Instead , they were ridiculed by foreign countries .
反而 , 他们 是 嘲笑 经过 外国的 国家 .
反被番邦耻笑。

[ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] ,
military adviser ,
军队 顾问 ,
军师，

[ðɪs] [ˈmætər] [stiːl] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈskʌst] .
This matter still needs to be discussed .
这 事情 仍然 需求 到 是 讨论 .
此事还要商议。”

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ˈtʃeŋ] - [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gʊʊ][ɔːr][nɑːt] .
I wonder if Cheng Yaojin is willing to go or not .
我 想知道 如果 程 - 是 愿意的 到 去 或者 不是 .
不知程咬金肯去不肯去，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
再看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˌsɪksˈtiːn] : [suː] - [prəˈvəʊks] [ˈtʃeŋ] - [ˈɪntuː] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [kæmp]
Chapter Sixteen : Xu Maogong Provokes Cheng Yaojin into Leaving the Barbarian Camp
章 十六 : 徐 - 挑衅 程 - 进入 离开 这 野蛮人 营
第十六回 徐茂公激将求救 程咬金骗出番营

[aɪ] [wɪ] [nɑ:t] [rɪ'pi:t] [wʌt] [aɪ][dʒʌst] [sed] .
I will not repeat what I just said .
我 将要 不是 重复 什么 我 只是 说 .

适才话言不表。

[su:] - [fɜ:rðər] ['stetɪd] :
Xu Maogong further stated :
徐 - 更远 声明 :

再言徐茂公说：

" [hɪz; ɪz][ɪ'mædʒəsti] ,
" **His Majesty ,**
" 他的 威严 ,

“陛下，

[wi; wi] [kɑ:nt] [tʌtʃ] [hɪm; ɪm] .
We can't touch him .
我们 不能 触碰 他 .

动也动不得他。

[jɔr; jər][ˈsʌbdʒekt] ['kælkjuleɪtɪd] [ðə; ði] [jɪn] [ænd; ənd] [jæn] ,
Your subject calculated the yin and yang ,
你的 主题 计算 这 阴 和 杨 ,

臣算就阴阳，

[b:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] , [meɪ] [hɪz; ɪz] ['blesɪŋz] [bi; bi] ['bəʊndləs] !
Long live the Emperor , may his blessings be boundless !
长的 居住 这 皇帝 , 可能 他的 祝福 是 无边无际 !

万岁洪福齐天，

[ðə; ði] ['tʃɛŋ] ['brʌðərz] [ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['lʌki] [tʃɑ:rm] .
The Cheng brothers are a lucky charm .
这 程 兄弟 是 一个 幸运的 魅力 .

程兄弟乃一员福将。

[ɔ:'ðoʊ] [su:] - [pə'zest] ['θroʊɪŋ] [naɪvz] ,
Although Su Baotong possessed throwing knives ,
虽然 苏 - 拥有 投掷 刀具 ,

苏宝同虽有飞刀，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['i:v(ə)l] ['meθədz] .
There are many evil methods .
那里 是 许多 邪恶的 方法 .

邪法多端，

['oʊnli] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ʌn'fɔ:rtʃənət] [wɪl] ['sʌfər] .
Only those who are unfortunate will suffer .
仅有的 那些 WHO 是 不幸 将要 遭受 .

只伤无福之人，

[ðə; ði]['blesɪd; blest][mʌst; məst][nɑ:t][bi; bi] [hɑ:md] .
The blessed must not be harmed .
这 蒙福 必须 不是 是 受到伤害 .

有福的不能受伤。

['ðerfɔ:r] , [ju; jʊ] [prə'tekt] [maɪ] ['brʌðər] ['tʃɛŋ] [ænd; ənd] [help] [hɪm; ɪm] [get] [aʊt] .
Therefore , you protect my brother Cheng and help him get out .
所以 , 你 保护 我的 兄弟 程 和 帮助 他 得到 出去 .

故尔保我程兄弟出去，

[ˌæbsə'lu:tli] ['fu:lpru:f] .
Absolutely foolproof .
绝对地 绝对可靠 .

万无一失。

[ɪf] [wɪə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈjuːtʃɪ] ,
If we're talking about General Yuchi ,
如果 是 说 关于 一般的 宇智 ,
若说尉迟小将军，

[ɔːl'dʊʊ] [hiː, hi][ɪz] ['haɪli] [skɪld]
Although he is highly skilled
虽然 他 是 高度 熟练
他本事虽高，

[haʊ] [kæən; kən][wiː, wi] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [θret] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɑːr'berɪən] [ˈdʒenṽəlz, 'dʒenrəlz] ['flaɪɪŋ] ['dægəz] ?
How can we avoid the threat of the barbarian general's flying daggers ?
如何 能 我们 避免 这 威胁 的 这 野蛮人 将军的 飞行 匕首 ?
怎避得番帅飞刀之患？

[mɔːr'ʊʊvər] , [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['eldər] ['brʌðər] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [pæst] [ə'wei] .
Moreover , his second elder brother has already passed away .
而且 , 他的 第二 长老 兄弟 有 已经 通过了 离开 .
况他二兄已丧，

[ðə; ði] [truːps] ['kænɔːt] [rɪ'tri:t] [wʌns] [ðeɪ] [hæv; həv] [gɒːn] .
The troops cannot retreat once they have gone .
这 军队 不能 撤退 一次 他们 有 已消失 .
此去兵不能退，

[ə'nʌðər] ['pɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n][hæz; həz] ['fɔːlən] .
Another pillar of the nation has fallen .
其他 支柱 的 这 国家 有 倒下 .
又折一员栋梁。

['brʌðər] ['tʃɛŋ] ,
Brother Cheng ,
兄弟 程 ,
程兄弟，

[bæk] [wen] [wiː, wi][wɜːr; wər] ['swiːpɪŋ] [ðə; ði] [nɔːrθ] , [wiː, wi] [ˌgærən'tiːd] [juː; jʊ][ə; ei] [seɪf] ['dʒɜːrni]
Back when we were sweeping the north , we guaranteed you a safe journey
后退 什么时候 我们 是 扫荡 这 北 , 我们 保证 你 一个 安全的 旅行
[tuː; tə] [siːk] [help] .
to seek help .
到 寻找 帮助 .

当年扫北时也保你出去讨救，
[ɔːl] [ɪz] [wel] .
All is well .
全部 是 出色地 .

平安无事，
[hiː, hi] [dɪ'zɜːrvz] ['kredit] [fɔːr; fər][,aɪ 'tiː] .
He deserves credit for it .
他 值得 信用 为了 它 .
得其功劳。

[ˈʃiːɑːŋ] ['naɪən][wʌz; wəz][ɪn][,sæn'dʒiːæŋ] ['sɪti] ,
Xiang Nian was in Sanjiang Yuehu City ,
向 年 曾是 在 三江 月胡 城市 ,
向年在三江越虎城，

[aɪl] [ˈɔːlsʊʊ] [ˌgærən'tiː] [juːl] [goʊ][tuː; tə] - [fɔːr; fər] [help] .
I'll also guarantee you'll go to Motianling for help .
患病的 还 保证 你会 去 到 - 为了 帮助 .
也保你往摩天岭讨救，

[ænd; ənd][ɔ:l][wʌz; wəz][wel]
And all was well.
和全部曾是出色地。

也太平无事，

[tə'deɪ][ðeə(r)]['meɪkɪŋ][iks'kju:zɪz][ænd; ənd][dɪ'leɪɪŋ][θɪŋz]
Today they're making excuses and delaying things.
今天它们是制作借口和延迟事物。

今日倒要推三阻四起来。”

[jəʊ][dʒɪn][sed]
Yao Jin said:
姚斤说：

咬金道：

"[ðæt]['daʊɪst][pri:st][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['bɔ:lz][noʊz]!"
"That Taoist priest with the bull's nose!"
"那道教牧师和这公牛的鼻子！"

“这牛鼻子道人！

[ðə; ði][jɪr][bɪ'fɔ:r][ləst],[wi:; wi][swept][nɔ:rθ]
The year before last, we swept north.
这年前最后的，我们扫荡北。

前年扫北，

[ðə; ði][ə'bɪləti][ʌv; əv][ðə; ði][left][wi:l]
The ability of the left wheel,
这能力的这左边车轮，

左车轮本事，

[ðə; ði]['pra:bləm][laɪz][ɪn][ðə; ði][læk][ʌv; əv][skɪl][ɪn]['mɪləteri]['tæktɪks]
The problem lies in the lack of skill in military tactics.
这问题谎言在这缺少的技能在军队策略。

系用兵之法不精，

[ðə; ði][tents][wɜ:r; wər][stɪl]['lu:slɪ][pɪtʃt]
The tents were still loosely pitched.
这帐篷是仍然松散地投球。

营帐还扎得松，

[ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ]
You can go;
你能去；

可以去得；

['ʃi:ɑ:ŋ]-[ekspə'dɪ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][i:st]
Xiang Nian's expedition to the east,
向-远征到这东方，

向年征东，

[gaɪ][su:]['rekəɡnaɪzɪz][em'i:]
Guy Sue recognizes me.
盖伊起诉认可我。

盖苏文认得我的，

[noʊ]['θroʊɪŋ][naɪvz]
No throwing knives
不投掷刀具

不放飞刀，

[ðeɪ][kæn; kən][stɪl][dɪ'fi:t][ðem; ðəm]
They can still defeat them.
他们能仍然击败他们。

还敌得过，

[səʊ][juː; jʊ][kæn; kən][ɡoʊ] .
So you can go .
所以 你 能 去 。

所以去得。

[naʊ] [ðæt] [aɪm][ˈoʊldə]
Now that I'm older
现在 那 我是 老

如今我年纪增添，

[suː] - [ɪz][nɑːt] [ɡʊd] [æt; ət][,aɪˈtiː] .
Su Baotong is not good at it .
苏 - 是 不是 好的 在 它 。

苏宝同好不利害，

[ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [wel] - [ˈfɔːtɪfaɪd] .
The camp was also well - fortified .
这 营 曾是 还 出色地 - 强化 。

营盘又坚固，

[,fɜːrðərˈmɔːr] , [ˈiːv(ə)][ˈmædʒɪk][ˈhɑːrmz] [ˈpiːp(ə)] .
Furthermore , evil magic harms people .
此外 , 邪恶的 魔法 危害 人们 。

更兼邪法伤人，

[aɪ] [ɡoʊ] [raɪt] [naʊ] .
I'll go right now .
患病的 去 正确的 现在 。

我今就去，

[hiː; hi][dʒʌst][daɪd] [ɪn][ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [kæmp] .
He just died in the barbarian camp .
他 只是 死亡 在 这 野蛮人 营 。

只不过死在番营，

[hiː; hi] [fʊlˈfɪld] [hɪz; ɪz][ˈduːti][æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .
He fulfilled his duty as a subject .
他 已完成 他的 责任 作为 一个 主题 。

尽其臣节。

[aɪ] [fɪr] [,aɪˈtiː] [maɪt] [dɪˈleɪ] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈferz] .
I fear it might delay important national affairs .
我 害怕 它 可能 延迟 重要的 国家的 事务 。

只恐误了国家大事，

[,aɪˈtiː][ɪz][maɪ] [fɔːlt] .
It is my fault .
它 是 我的 过错 。

我之罪也。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 。

天子说：

" [ˈbrʌðər] [tʃɛŋz] [wɜːrdz][ɑːr; ər] [kəˈrekt] . "
" Brother Cheng's words are correct . "
" 兄弟 程的 字 是 正确的 。

“程王兄之言不差，

[ɪf] [hiː; hi] [ɡoʊz] [aʊt] ,
If he goes out ,
如果 他 去 出去 ,

他若出去，

[su:] - [læft] [æt; ət][him; im] .
Su Baotong laughed at him .
苏 - 笑了 在 他 .

被苏宝同见笑，

[ðei] [sed] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ][ˈkeɪpəb(ə)] ['dʒenrəlz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
They said there were no capable generals in the city .
他们 说 那里 是 不 有能力的 将军们 在 这 城市 .

说城中没有能人大将，

[send] [æn; ən][oʊld] , ['ju:sləs] [mæn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Send an old , useless man out of the city .
发送 一个 老的 , 无用 男人 出去 的 这 城市 .

遣一个年老废物出城，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [meɪk] [ju:; jʊ] [læf] [jɔ:r'self] [tu:; tə] [deθ] ?
Wouldn't that make you laugh yourself to death ?
不会 那 制作 你 笑 你自己 到 死亡 ?

岂不笑也笑死了。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈtʃɛŋ] -
Upon hearing this , Cheng Yaojin
之上 听力 这 , 程 -

程咬金一听此言，

[ˈfi:lɪŋ] [rɪˈzentf(ə)] ,
Feeling resentful ,
感觉 不满 ,

心中不忿，

[ˈoʊpənɪŋ] [kraɪ] :
Opening Cry :
开幕 哭 :

开言叫声：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,
"**His Majesty ,**
" 他的 威严 ,

“陛下，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [tri:t] [jɔr; jər][ˈsʌbdʒekts] [laɪk] [dɜ:rt] !
How dare you treat your subjects like dirt !
如何 敢 你 对待 你的 主题 喜欢 污垢 !

何视臣如草芥！

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['vetərən] ['dʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] ['sev(ə)nti] - [faɪv] ['jɪrz] [oʊld] .
At that time , the veteran general Huang Zhong was seventy - five years old .
在 那 时间 , 这 老将 一般的 黄 钟 曾是 七十 - 五 年 老的 .

当初黄忠老将年纪七十五岁，

- -
Shangshi Doumi
- -

尚食斗米，

[,aɪ 'ti:] [kʊd; kəd] [rɪ'pel] ['kaʊ] [kaʊz] ['mɪljən] - [strɔ:ŋ] ['ɑ:rmɪ] .
It could repel Cao Cao's million - strong army .
它 可以 击退 曹 曹的 百万 - 强的 军队 .

能退曹兵百万。

[mɔ:ˈroʊvər] , [aɪ][,er 'em][nɑ:t] [jet] ['eɪti] ['jɪrz] [oʊld] .
Moreover , I am not yet eighty years old .
而且 , 我 是 不是 然而 八十 年 老的 .

况臣未满八旬，

[hi:; hi] [stɪl] [pə'zest] [ðə; ði] ['kɜ:rɪdʒ] [ʌv; əv][lɪ'ɑ:n][pi: 'oʊ] .
He still possessed the courage of Lian Po .
他 仍然 拥有 这 勇气 的 连 波 .
尚 有 廉 颇 之 勇 ,

[wʌt] [ɪz] [ɪn'kɑ:mpɪtəns] ?
What is incompetence ?
什 么 是 无 能 ？
何 谓 无 能 ？

" [weɪt] [fɔ:r; fər][,em 'i:][tu:; tə] [li:v] . "
" Wait for me to leave . "
" 等 待 为 了 我 到 离 开 . "
待 臣 出 去 。”

[ðə; ði] ['empɜ:zɜ:] [wei] :
The Emperor's Way :
这 皇 帝 的 方 式 :
天 子 道 :

" [sɪns] ['brʌðər] ['wæn] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gʊʊ] . . . "
" Since Brother Wang is willing to go . . . "
" 自 从 兄 弟 王 是 愿 意 的 到 去 "
“ 既 然 王 兄 愿 去 ,

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['si:kɹət] [dɪ'kri:] .
I have a secret decree .
我 有 一 个 秘 密 法 令 .
寡 人 有 密 旨 一 道 ,

[ju:; jʊ] [tʊk] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [tu:; tə] [brɪ'ɡɪn] ['ri:dɪŋ] .
You took it to Chang'an to begin reading .
你 采 取 它 到 长 安 到 开 始 阅 读 .
你 带 往 长 安 开 读 。

['sevrəl] ['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] ['æftər] ['bi:ɪŋ] ['sʌmənd] .
Several soldiers arrived after being summoned .
一 些 士 兵 到 达 的 后 存 在 被 召 唤 .
讨 了 数 兵 到 来 ,

[ðeɪ] [rə'peld, rɪ'peld][ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] .
They repelled the enemy troops .
他 们 排 斥 这 敌 人 军 队 .
退 得 番 兵 ,

" [ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] , [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" This is all thanks to my elder brother , the king . "
" 这 是 全 部 谢 谢 到 我 的 长 老 兄 弟 , 这 国 王 . "
皆 王 兄 之 大 功 也 。”

['tʃeŋ] - [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [ænd; ənd] [went] [ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][,aɪ 'ti:] .
Cheng Yaojin received the imperial decree and went along with it .
程 - 已 收 到 这 帝 国 法 令 和 去 沿 着 和 它 .
程 咬 金 领 旨 一 道 ,

[ðeɪ] [drest] [ʌp] [raɪt] [ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
They dressed up right there in the hall .
他 们 穿 着 向 上 正 确 的 那 里 在 这 大 厅 .
就 在 殿 上 装 束 起 来 。

[pres] [ðə; ði] ['helmit] ,
Press the helmet ,
按 这 头 盔 ,
按 按 头 盔 ,

[ˈdʒenrəlz] ,
Generals ,
将军们 ,

“诸位将军，

[təˈdeɪ] [wiː; wi][pɑːrt] [weɪz] ,
Today we part ways ,
今天 我们 部分 方式 ,

今日一别，

[wiː; wi] [kɑːnt] [miːt] [əˈgen] .
We can't meet again .
我们 不能 见面 再次 .

不能再会了。”

[ðə; ði][djuːks] [sed] :
The dukes said :
这 公爵们 说 :

众公爷说：

" [ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] . . . "
" **Speaking of which** . . . "
" 请讲 的 哪个 . . . "

“说到那里话来，

[θæŋks] [tuː; tə][jɔː; jər][ˈmædʒəstiːz] [greɪt] [ˈfɔːrtʃən] ,
Thanks to Your Majesty's great fortune ,
谢谢 到 你的 陛下的 伟大的 财富 ,

靠陛下洪福，

[meɪ] [ðə; ði][ɡɒd z] [prəˈtekt] [juː; jʊ] .
May the gods protect you .
可能 这 神 保护 你 .

神明保佑，

[ðə; ði][oʊld][seɪdʒ][ɪz] [dɪˈpɑːtɪŋ] . . .
The old sage is departing . . .
这 老的 圣人 是 离开 . . .

老千岁此去，

[ɪts] [ˌæbsəˈluːtli] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] .
It's absolutely nothing to worry about .
它是 绝对地 没有什么 到 担心 关于 .

决不妨事。”

[ˈtʃɛŋ] - [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :
Cheng Tieniu stepped forward and called out :
程 - 步 向前 和 称为 出去 :

程铁牛上前叫道：

" [ˈfɑːðər] , "
" **Father** , "
" 父亲 , "

“爹爹，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈkænd(ə)][ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
You are a candle in the wind .
你 是 一个 蜡烛 在 这 风 .

你是风中之烛，

" [aɪ] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [ænd; ənd] [ɡɔːn] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] . "
" **I shouldn't have accepted the imperial decree and gone to Chang'an** . "
" 我 不应该 有 公认 这 帝国 法令 和 已消失 到 长安 . "

不该领了旨意到长安去。”

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说:

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我的儿,

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] :
As the saying goes since ancient times :
作为 这 说 去 自从 古老的 时代 :

自古道:

" ['i:ʔɪŋ] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['baʊntɪ] ,
" **Eating the king's bounty ,**
" 吃 这 国王的 赏金 ,

“食君之禄,

[tu:; tə] [ʃer] [jʊr; jər] ['bæ:dənz] .
To share your burdens .
到 分享 你的 负担 .

与君分忧。’

[wen] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ɪn] ['trʌb(ə)l] ,
When the country is in trouble ,
什么时候 这 国家 是 在 麻烦 ,

国家有难,

['wɪlɪŋ] [tu:; tə]['sækrɪfajs] [wʌn'self] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kʌntri]
Willing to sacrifice oneself for the country
愿意的 到 牺牲 自己 为了 这 国家

情愿舍身而报国,

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:r; ər] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [baɪ] [feɪt] .
Life and death are determined by fate .
生活 和 死亡 是 决定 经过 命运 .

生死皆由天命,

[deθ] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][,pri:mə'tʃʊr; ,pri:mə'tɔr] [deθ] .
Death is not a matter of premature death .
死亡 是 不是 一个 事情 的 过早 死亡 .

就死不为寿夭。

[mɔ:ˈroʊvər] , [æz; əz][ə; eɪ] ['fɑ:ðər] , [aɪ][hæv; həv] [rɪˈsi:vɪd] [greɪt] ['feɪvərz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] .
Moreover , as a father , I have received great favors from the imperial court .
而且 , 作为 一个 父亲 , 我 有 已收到 伟大的 恩惠 从 这 帝国 法庭 .

况为父的受朝廷大恩,

[haʊ] [kʊd; kəd][wi; wi][nɑ:t][goʊ] ?
How could we not go ?
如何 可以 我们 不是 去 ?

岂有不去之理? ”

['tʃɛŋ] - [sed] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] :
Cheng Tieniu said with tears in his eyes :
程 - 说 和 眼泪 在 他的 眼睛 :

程铁牛流泪说:

" [let] [em 'i:]['eskɔ:rt][maɪ] ['fɑ:ðər] [ðer; ðər] . "
" **Let me escort my father there .** "
" 让 我 护送 我的 父亲 那里 . "

“待孩儿保着爹爹前去,

[tə'geðər] [ðeɪ] [fʊ:t] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [kæmp] .
Together they fought their way out of the enemy camp .
一起 他们 战斗 他们的 方式 出去 的 这 敌人 营 .
一同杀出番营，

[wi;; wi] [went] [tu;; tə] [tʃɑ:ŋ'a:n] [tə'geðər] .
We went to Chang'an together .
我们 去 到 长安 一起 .
同到长安。”

[jəʊ] [dʒɪn] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Yao Jin shook his head and said :
姚 斤 摇晃 他的 头 和 说 :
咬金摇摇手道：

[ðɪs] [ɪz] [ʌnək'septəbl] !
This is unacceptable !
这 是 不可接受 !
“这使不得，

[ɪts] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ðæt] [ju;; jʊ] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði]['draɪvər] .
It's important that you accompany the driver .
它是 重要的 那 你 陪伴 这 司机 .
你伴驾要紧。

[ɪf] [wi;; wi][goʊ] [aʊt] [tə'geðər] ,
If we go out together ,
如果 我们 去 出去 一起 ,
倘一同出去，

[wʌt] [ɪf] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənz] ?
What if something happens ?
什么 如果 某物 发生 ?
有甚三长两短，

[ðæts] [nɔ:t] [gʊd] .
That's not good .
那就是 不是 好的 .
就不妙了。”

[ðə; ði] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [wept] ['bɪtərli] .
The father and son wept bitterly .
这 父亲 和 儿子 哭泣 苦涩地 .
父子二人大哭。

[ðə; ði] ['minɪstəz] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
The ministers saw it ,
这 部长们 锯 它 ,
诸臣见了，

[aɪm][soʊ] ['hɑ:rtbroʊkən] .
I'm so heartbroken .
我是 所以 肠断 .
好不伤心。

[jəʊ] [dʒɪn] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst][æz; əz][ðə; ði] ['kɪŋz] ['pri:fekt] .
Yao Jin resigned from his post as the King's Prefect .
姚 斤 辞职 从 他的 邮政 作为 这 国王学院 长官 .
咬金辞王别驾，

[maʊnt] [ðə; ði]['aɪərən] - [legd] ['tʃeri] [hɔ:rs]
Mount the Iron - Legged Cherry Horse
山 这 铁 - 腿 樱桃 马
上了铁脚枣骝驹，

[wɪˈðəʊt] [ˈbrɪŋɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈsoʊldʒər] ,
Without bringing a single soldier ,
没有 带来 一个 单身的 士兵 ,

也不带一兵一卒，

[ˈæftər] [ˈeksɪtɪŋ] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ɡert] ,
After exiting the Meridian Gate ,
后 退出 这 子午线 门 ,

出了午门，

[hiː; hi] [roʊd] [əˈloʊn] [wɪð; wɪθ] [maʊ] [ɡɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ˈsɪti] .
He rode alone with Mao Gong to the East City .
他 骑 独自的 和 毛泽东 辒 到 这 东方 城市 .

独骑同茂公来到东城。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] .
The emperor and his ministers mounted their horses .
这 皇帝 和 他的 部长们 安装 他们的 马匹 .

天子同公卿上马，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [tuː; tə] [wɑːtʃ] .
They all went up to the city wall to watch .
他们 全部 去 向上 到 这 城市 墙 到 手表 .

都到城上观看。

[jɑʊ] [dʒɪn] [ˈʃaʊtɪd] [əˈɡen] :
Yao Jin shouted again :
姚 斤 喊叫 再次 :

咬金又叫一声：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [suː] , "
" Second Brother Xu , "
" 第二 兄弟 徐 , "

“徐二哥，

[rɪˈmembər] [ðə; ði] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðərʃud] [juː; jʊ] [meɪd] [bæk] [ðen] ?
Remember the sworn brotherhood you made back then ?
记住 这 宣誓 兄弟情 你 制成 后退 然后 ?

你念当初结拜之盟，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][maɪ] [sʌn] .
You must take care of my son .
你 必须 拿 关心 的 我的 儿子 .

要照管我儿的。”

- [sed] :
Maogong said :
- 说 :

茂公说：

" [ðæts] [ˈnætʃ(ə)rəl] . "
" That's natural . "
" 那就是 自然的 . "

“这个自然，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ˈeni] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
No need to give any instructions .
不 需要 到 给 任何 指示 .

不消吩咐。

[aɪ] [wɪʃ] [juː; jʊ] [ɡreɪt] [səkˈses] .
I wish you great success .
我 希望 你 伟大的 成功 .

但愿你马到成功，

[bæk] [ɪn] [tʃɑ:n'ɑ:n] ,
Back in Chang'an ,
后退 在 长安 ,

回到长安，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [kɔ:l] [fɔ:r; fər] [,ri:,in'fɔ:smənts] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][pɑ:səb(ə)] .
We need to call for reinforcements as soon as possible .
我们 需要 到 称呼 为了 增援部队 作为 很快 作为 可能的 .

早讨救兵到来。

[maɪ] ['fu:lɪ] ['brʌðər] [ɪz] ['weɪtɪŋ] [hɪr] [wɪð; wɪθ] ['beɪtɪd] [breθ] .
My foolish brother is waiting here with bated breath .
我的 愚蠢 兄弟 是 等待 这里 和 被 气息 .

愚兄在这里悬望。”

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说：

" ['sekənd] ['brʌðər] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二哥，

[aɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt]
I went out of the city gate
我 去 出去 的 这 城市 门

我出了城门，

[tʃɑ:rdʒ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['enəmi] [kæmp] ,
Charge into the enemy camp ,
收费 进入 这 敌人 营 ,

冲杀番营，

[ðə; ði][kæmp] [rɪ'meɪnz] ['ɔ:rdərli] .
The camp remains orderly .
这 营 遗迹 秩序 .

营不乱，

[ju:; jʊ] [ki:p] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] ['taɪtli] [ʃʌt] .
You keep the city gates tightly shut .
你 保持 这 城市 大门 紧紧 关闭 .

你们把城门紧闭，

[ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [ɪz] [haɪ] [ʌp] ;
The suspension bridge is high up ;
这 暂停 桥 是 高的 向上 ;

吊桥高扯；

[ɪf] ['keɪɑ:s] [breɪks] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][kæmp]
If chaos breaks out in the camp
如果 混乱 休息 出去 在 这 营

若营中大乱，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [kloʊz] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] .
You must not close the city gates .
你 必须 不是 关闭 这 城市 大门 .

你们不可闭城，

[sə'spenʃ(ə)n] ['brɪdʒɪz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [pʊld] [hæp'hæzədli] .
Suspension bridges should not be pulled haphazardly .
暂停 桥梁 应该 不是 是 拉 随意地 .

吊桥不可乱扯，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌem 'iː][frʌm; frəm] [ɪ'skeɪpɪŋ] [ɪntuː][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
To prevent me from escaping into the city .
到 防止 我 从 逃脱 进入 这 城市 .
防我逃进城来。”

- [sed] :
Maogong said :
- 说 :

茂公说：

" [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] , ['brʌðər] . "
" No need for you to tell me , brother . "
" 不 需要 为了 你 到 告诉 我 , 兄弟 . "

“这不消兄弟吩咐。

[goʊ] [ə'hed] ['bəʊldli] .
Go ahead boldly .
去 前方 大胆地 .

你且放胆前去，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] .
I will take care of it .
我 将要 拿 关心 的 它 .

我自当心的。”

[taɪ] [njuː] ['kudnt] [ber] [tuː; tə] [wɑ:tʃ] .
Tie Niu couldn't bear to watch .
领带 牛 不能 熊 到 手表 .

铁牛看了不忍，

[æz; əz] ['ɔːrdərd] [baɪ][juː; jʊ] ,
As ordered by you ,
作为 订购 经过 你 ,

君命所差，

['helpləs]
Helpless
无助

无可奈何，

[tɒŋ] - ['æktʃuəli] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔːl] [tuː; tə] [wɑ:tʃ] .
Tong Maogong actually went up to the city wall to watch .
童 - 实际上 去 向上 到 这 城市 墙 到 手表 .

同茂公竟上城头观看。

[waɪl] ['faɪərɪŋ] ['kænənz] [tuː; tə]['oʊpən][ðə; ðɪ] [geɪt] ,
While firing cannons to open the gate ,
尽管 射击 大炮 到 打开 这 门 ,
一边放炮开门，

[ðə; ðɪ] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [kə'læpst] .
The suspension bridge collapsed .
这 暂停 桥 倒塌 .

吊桥坠落。

[jɑʊ] [dʒɪn] [tʊk] [ðə; ðɪ] [liːd] .
Yao Jin took the lead .
姚 斤 采取 这 带领 .

咬金一马当先，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
They rushed out of the city .
他们 匆忙 出去 的 这 城市 .

冲出城来，

[wiː; wi] [krɔːst] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
We crossed the suspension bridge .
我们 交叉 这 暂停 桥 .

过了吊桥。

[maʊ] [ɡɔːŋ] [geɪv] [æn; ən] ['ɔːrdər] .
Mao Gong gave an order .
毛泽东 锣 给予 一个 命令 .

茂公一声吩咐，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɡeɪts] [wɜːr; wər] ['taɪtli] [klaʊzd] .
The city gates were tightly closed .
这 城市 大门 是 紧紧 关闭 .

城门紧闭，

[ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [wʌz; wəz] [reɪzd] .
The suspension bridge was raised .
这 暂停 桥 曾是 提高 .

吊桥扯起了。

['tʃeŋ] - [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Cheng Yaojin turned around and looked .
程 - 转向 大约 和 看起来 .

这程咬金回头一看，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [ɡeɪts] [wɜːr; wər] [klaʊzd] ,
Seeing that the city gates were closed ,
看到 那 这 城市 大门 是 关闭 ,

见城门已闭，

[ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [wʌz; wəz] [reɪzd] .
The suspension bridge was raised .
这 暂停 桥 曾是 提高 .

吊桥扯起，

['pæɪɪk] [ɡrɪpt] [maɪ] [hɑːrt] .
Panic gripped my heart .
恐慌 紧握 我的 心 .

心中慌张，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声:

" ['sekənd] ['brʌðər] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二哥，

[wʌt] [dɪd][aɪ] [tel] [juː; jʊ] ?
What did I tell you ?
什么 做过 我 告诉 你 ?

我怎样对你讲的? ”

- [kraɪ] :
Maogong's cry :
- 哭 :

茂公叫声:

['brʌðər] ['tʃeŋ] ,
Brother Cheng ,
兄弟 程 ,

“程兄弟，

[gəʊ][ˈbəʊldli] .
Go boldly .
去 大胆地 .

放胆前去。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [hɪr] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈoʊpənd] [əˈgen] .
The city gates here will not be opened again .
这 城市 大门 这里 将要 不是 是 打开 再次 .

我这里城门再不开的，

[dəʊnt][ˈi:v(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˈgetɪŋ] [ɪn] .
Don't even think about getting in .
不 甚至 思考 关于 获得 在 .

休想进来，

[ˈhɜ:ri] [bæk] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
Hurry back to Chang'an .
匆忙 后退 到 长安 .

快回长安。

[aɪ] [went] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
I went down from the city .
我 去 向下 从 这 城市 .

我自下城去了。”

[jaʊ] [dʒɪn][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Yao Jin was furious .
姚 斤 曾是 狂怒 .

咬金心中大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] ! "
" That's enough ! "
" 那就是 足够的 ! "

“罢了！

[ðæts] [ɪˈnʌf] !
That's enough !
那就是 足够的 !

罢了！

[ðɪs] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈbʊlz] [noʊz] ,
This Taoist priest with the bull's nose ,
这 道教 牧师 和 这 公牛的 鼻子 ,

这牛鼻子道人，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [ju:; jʊ][frʌm; frəm][ə; eɪ][pæst] [laɪf] .
I have no grudge against you from a past life .
我 有 不 怨恨 反对 你 从 一个 过去的 生活 .

我与你前世无冤，

[noʊ] [ˈenməti] [ɪn] [ðɪs] [laɪf]
No enmity in this life
不 敌意 在 这 生活

今世无仇，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə][hɜ:rt][em ˈi:] !
Why did you have to hurt me !
为什么 做过 你 有 到 伤害 我 !

何苦要害我！ ”

[ˈpi:kɪŋ] [əˈraʊnd] [nɪr] [ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ]
Peeking around near the suspension bridge
偷窥 大约 靠近 这 暂停 桥

在吊桥边探头探脑，

[bʌt; bət][ə; eɪ] [gɑ:rd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [sɔ:] [aɪ ˈti:] .
But a guard in front of the camp saw it .
但 一个 警卫 在 正面 的 这 营 锯 它 .

却被营前小番瞧见，

[ˈmeni] [ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd][ˈæərəʊs] [ˈʃaʊtɪd] :
Many bows and arrows shouted :
许多 弓 和 箭头 喊叫 :

多架弓矢喝道：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "

“呔！

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti]
The general from the city
这 一般的 从 这 城市

城中来的将官，

[ˈraɪdɪŋ] [əˈləʊn] ,
Riding alone ,
骑术 独自的 ,

单人独骑，

[ˈderɪŋ] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [θroʊ] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] [əˈweɪ] .
Daring to come and throw their lives away .
大胆 到 来 和 扔 他们的 生活 离开 .

敢自来送命，

" [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈæroʊ] ! "
" **Look at the arrow !** "
" 看 在 这 箭 ! "

看箭哩！ ”

[ə; eɪ][wɪsp] [ʌv; əv] [ˈmesi] , [wʊlf] - [tu:θ] - [laɪk] [her] .
A wisp of messy , wolf - tooth - like hair .
一个 烟雾 的 凌乱的 , 狼 - 齿 - 喜欢 头发 .

飕飕的乱发狼牙。

[ˈtʃɛŋ] - [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈbɪzi] .
Cheng Yaojin was extremely busy .
程 - 曾是 极其 忙碌的 .

程咬金好不着忙，

[aɪm] [əˈfreɪd] [tu:; tə][goʊ] [ˈfɔ:rwəd] .
I'm afraid to go forward .
我是 害怕的 到 去 向前 .

向前又怕，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] .
There was no way to retreat .
那里 曾是 不 方式 到 撤退 .

退后无门，

[kɔ:l] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声：

“ Fan'er , ”

“番儿，

[teɪk] [jɔː; jər] [taɪm] .
Take your time .
拿 你的 时间 .

慢动手。

[θruː] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [jɔː; jər] [maʊθ] ,
Through the words of your mouth ,
通过 这 字 的 你的 嘴 ,

借你口中言语，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [went] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ænd; ənd] ['lɜːrnið] [ʌv; əv] [aɪ 'tiː] .
The messenger went to report and learned of it .
这 信使 去 到 报告 和 学习 的 它 .

去报与番将得知。

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [aɪ] , [ðə; ði] ['venərəb(ə)] ['tʃɛŋ] [laʊ] , [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [tæŋ] , [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd]
He said that I , the venerable Cheng Lao , the Duke of Tang , was a thousand
他 说 那 我 , 这 可敬 程 老挝 , 这 公爵 的 唐 , 曾是 一个 千

[jɪrz] [oʊld] .
years old .
年 老的 .

说我吾唐鲁公程老千岁，

" [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [tɔːk] [feɪs] - [tuː; tə] - [feɪs] . "
" We need to talk face - to - face . "
" 我们 需要 到 讲话 脸 - 到 - 脸 . "

有话要面讲。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈzəʊ] [fæn] ['hɜːrɪdli] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] :
Upon hearing this , Xiao Fan hurriedly reported to the camp :
之上 听力 这 , 肖 扇子 匆匆 据报道 到 这 营 :

小番听了忙报营中说：

" [ə'pɑːn] ['lɜːrniŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] , ['dʒen(ə)rəl] . . . "
" Upon learning of this , General . . . "
" 之上 学习 的 这 , 一般的 . . . "

“启上帅爷得知，

[ə; eɪ] [spai] [hæz; həz] [naʊ] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] .
A spy has now emerged from the city .
一个 间谍 有 现在 出现 从 这 城市 .

今有城中走出一名奸细，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz] ['tʃɛŋ] - , [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] ['lʌ] .
He was known as Cheng Yaojin , the Duke of Lu .
他 曾是 已知 作为 程 - , 这 公爵 的 鲁 .

口称鲁国公程咬金，

[iːtʃ] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [spiːk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] .
Each of them wanted to speak with the marshal .
每个 的 他们 通缉 到 说话 和 这 元帅 .

坐各要与元帅搭话。”

[suː] - :
Su Baotong :
苏 - :

苏宝同道：

[haʊ] ['meni] [men] [did] [ðæt] ['pɜ:rs(ə)n] [brɪŋ] ?
How many men did that person bring ?
如何 许多 男人 做过 那 人 带来 ?

“那人带多少人马？

[wɪð; wɪθ] [wʌt] ['wepən] ? "
With what weapon ? "
和 什么 武器 ? "

用何兵器？ ”

" [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] , "
" Reporting to the General , "
" 报道 到 这 一般的 , "

“启上帅爷，

[ðæt] [mæn][hæd; həd][noʊ][ˈsoʊldʒərz] .
That man had no soldiers .
那 男人 有 不 士兵 .

那人并无兵马，

[ˈraɪdɪŋ] [ə'loʊn] ,
Riding alone ,
骑术 独自的 ,

单人独骑，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [æn; ən][æks][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He was holding an axe in his hand .
他 曾是 保持 一个 斧头 在 他的 手 .

手内端着一柄斧子，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [els] .
There's nothing else .
有 没有什么 别的 .

余外并无什么。”

[su:] - ['ɔ:rdərd] [ðæt] ['hɔ:rsɪz] [bi:; bi] [brɔ:t] .
Su Baotong ordered that horses be brought .
苏 - 订购 那 马匹 是 带来 .

苏宝同吩咐带马来。

[ðə; ði] ['sɜ:rdʒənt] [led][ðə; ði] [hɔ:rs] ['oʊvər] .
The sergeant led the horse over .
这 军士 引领 这 马 超过 .

军士带过马，

[baʊ] [tɒŋ] ['maʊntɪd] [ðə; ði][ˈdrægən] [sti:d] .
Bao Tong mounted the dragon steed .
包 童 安装 这 龙 骏马 .

宝同上了龙驹，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] ,
Arriving at the camp ,
抵达 在 这 营 ,

来到营前，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝一声说道：

" [oʊld] [bɑ:r'berɪən] , "
" Old barbarian , "
" 老的 野蛮人 , "

“老蛮子，

[wʌt] [ɪz][jɔː; jə] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

你姓甚名谁？

" [wʌt] [duː][juː; jɔ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][em 'iː] , ['dʒen(ə)rəl] ? "
What do you have to say to me , General ? "
" 什么 做 你 有 到 说 到 我 , 一般的 ? "

请本帅出来有何话说？ "

[ˈtʃɛŋ] - [spəʊk] [ʌp] :
Cheng Yaojin spoke up :
程 - 辐 向上 :

程咬金开言叫声：

" - ! "
Hu'er ! "
" - ! "

“胡儿！

[ˈoʊnli][bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['paʊə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['θroʊɪŋ] [naɪf]
Only because of the power of the throwing knife
仅有的 因为 的 这 力量 的 这 投掷 刀

只为飞刀利害，

[ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] ['ɔːrdərd] [em 'iː] , ['eldər] [ˈtʃɛŋ] , [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [tʃɑːŋ'aːn] [tuː; tə]
The commander - in - chief ordered me , Elder Cheng , to go to Chang'an to
这 指挥官 - 在 - 首席 订购 我 , 长老 程 , 到 去 到 长安 到
[ɜːrdʒ][ðə; ði] [rɪ'triːv(ə)] [ʌv; əv] [prə'vɪʒnz] .
urge the retrieval of provisions .
敦促 这 检索 的 条款 .

主帅命我程老千岁到长安催取粮草，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jɔ] . "
I've come to kill you . "
" 我已经 来 到 杀 你 . "

来杀你们。”

[suː] - [sed] :
Su Baotong said :
苏 - 说 :

苏宝同说：

" [soʊ][,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][oʊld][mæn] [ˈtʃɛŋ] [ɔːl] [ə'boːŋ] . "
So it was Old Man Cheng all along . "
" 所以 它 曾是 老的 男人 程 全部 沿着 . "

“原来就是程老蛮子，

[aɪ][,eɪ 'em][ˈɔːlsəʊ] [ə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
I am also aware of this .
我 是 还 意识到的 的 这 .

本帅也悉知。

[aɪ][wəʊnt] [kɪl] [juː; jɔ] .
I won't kill you .
我 惯于 杀 你 .

我也不杀你，

[goʊ] [bæk] [naʊ] .
Go back now .
去 后退 现在 .

你回去罢，”

[jaʊ] [dʒɪn] [ˈʃaʊtɪd] :
Yao Jin shouted :
姚 斤 喊叫 :

咬金叫一声：

“ , ”
“ **Hu'er** , ”
“ , ”

“胡儿，

[maɪ] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [stɪl] [hæz; həz] [ˈhɪroʊz] [hu:] [kæn; kən] [sɔ:r] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd] [daɪv]
My Central Plains still has heroes who can soar to the heavens and dive
我的 中央 平原 仍然 有 英雄 WHO 能 翱翔 到 这 天 和 潜水
[ˈɪntu:][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
into the earth .
进入 这 地球 :

我中原还有上天入地英雄好汉，

[ɪf] [wʌn][wɜ:r; wər][tu:; tə] [əˈraɪv] [ɪn] - ,
If one were to arrive in Xiliang ,
如果 一 是 到 到达 在 - ,

倘然一到西凉，

[jɔr; jər][laɪvz; lɪvz][ɑ:r; ər][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] .
Your lives are in grave danger .
你的 生活 是 在 严重 危险 .

你们一个个性命就难保了。

[aɪm][æn; ən][oʊld][mæn][ænd; ənd][aɪ] [stɪl] [hæv; həv] [ˈgrænsʌn] .
I'm an old man and I still have grandsons .
我是 一个 老的 男人 和 我 仍然 有 孙子们 .

我老人家还有孙子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈtʃɛŋ] [ki:ɑ:nzɔŋ] .
His name is Cheng Qianzhong .
他的 姓名 是 程 黔中 .

名叫程千忠，

[sɪksˈti:n] [ˈsoʊldʒərz] [ˈkæɪɪd] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [ˈwʊd(ə)n] [bɔ:rd] .
Sixteen soldiers carried a single wooden board .
十六 士兵 携带 一个 单身的 木制的 木板 .

用十六个军士扛抬一柄板爷。

[ɪf] [wʌn] [əˈraɪvz] [ɪn] -
If one arrives in Xiliang
如果 一 到达 在 -

若一到西凉，

[ðen] [ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][noʊ] [tʃæns] [ʌv; əv][sərˈvaɪv(ə)] .
Then you will have no chance of survival .
然后 你 将要 有 不 机会 的 生存 .

你们就难逃生路了。”

[kɔ:l] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声：

" [su:] - ! "
" **Su Baotong !** " "
" 苏 - ! "

“苏宝同！

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə'freɪd] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [kɪld]
If you are afraid of being killed
如果 你 是 害怕的 的 存在 被杀

你若怕杀，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [kɪl] [maɪ] ['grænpɑː] ['tʃeŋ] [raɪt] [naʊ] ;
You should kill my Grandpa Cheng right now ;
你 应该 杀 我的 爷爷 程 正确的 现在 ;

宜快把我程爷爷这就杀了；

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ]['hɪroʊ] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [kɪld] .
If you are a hero , you are not afraid of being killed .
如果 你 是 一个 英雄 , 你 是 不是 害怕的 的 存在 被杀 .

你若是英雄好汉不怕杀，

" [let] [em 'iː][goʊ][ænd; ənd][æsk][fɔːr; fər] [,riːɪn'fɔːsmənts] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] . "
" Let me go and ask for reinforcements and supplies . "
" 让 我 去 和 问 为了 增援部队 和 补给品 . "

放我过去搬兵取运粮食。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [suː] -
Upon hearing this , Su Baotong
之上 听力 这 , 苏 -

苏宝同听了此言，

[ə; eɪ] [θɔːt] [krɔːst] [maɪ][maɪnd] :
A thought crossed my mind :
一个 想法 交叉 我的 头脑 :

心中一想：

[wʌt] ['hɪroʊz] [ænd; ənd] ['wɔːrɪz] [ɑːr; ər][ðer; ðər] [huː] [kæn; kən][flaɪ][tuː; tə][ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd] [daɪv]
What heroes and warriors are there who can fly to the heavens and dive
什么 英雄 和 战士 是 那里 WHO 能 飞 到 这 天 和 潜水
[ɪntuː][ðə; ði] [ɜːrθ] ?
into the earth ?
进入 这 地球 ?

那里有什么上天入地英雄好汉？

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˌsɪks'tiːn] [men] ['kæriɪŋ] ['æksɪz][ðer; ðər] .
There were sixteen men carrying axes there .
那里 是 十六 男人 携带 轴 那里 .

那里有十六个人扛抬的斧子？

[ðæts] [ɔːl] ['nɑːnsens] .
That's all nonsense .
那就是 全部 废话 .

一概胡言。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['klɪrli] [aʊt] [ʌv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] .
He was clearly out of food and supplies .
他 曾是 清楚地 出去 的 食物 和 补给品 .

他分明粮草全无，

['trænspɔːtɪŋ] [greɪn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['dʒenjuɪn] [ækt][ʌv; əv] ['kaɪndnəs] .
Transporting grain was a genuine act of kindness .
运输 粮食 曾是 一个 真的 行为 的 仁慈 .

运粮是真情了。

[aɪ] [θɪŋk] ['kɪlɪŋ] [ðɪs] [oʊld][mæn] [wʊd] [biː; bi] ['pɔɪntləs] .
I think killing this old man would be pointless .
我 思考 杀 这 老的 男人 会 是 无意义 .

我想这老头儿杀他也无益，

[let] [him; im][gou] .

Let him go .
让 他 去 .

不如放他去罢。

[ɪf] [sə'plaɪz] [ə'raɪv] ,

If supplies arrive .
如果 补给品 到达 .

倘有粮草到来，

[aɪ] ['kæptʃərd] [ðem; ðəm][ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] .

I captured them in one fell swoop .
我 捕获 他们 在 一 跌倒 俯冲 .

我就一鼓而擒，

[si:z] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [bri:tʃ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .

Seize the opportunity to breach the city walls .
抢占 这 机会 到 违反 这 城市 墙壁 .

乘机攻破城池，

[kɪl] [ɔ:l] [jʊr; jər] ['enəmi]

Kill all your enemies
杀 全部 你的 敌人

将仇人杀尽，

['kæptʃər] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] .

Capture the Tang Emperor .
捕获 这 唐 皇帝 .

拿住唐王，

['sɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l]

Searching for the Imperial Seal
搜索 为了 这 帝国 海豹

搜寻御玺，

[prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [wʊlf] [lɔ:rd]

Presented to the Wolf Lord
呈现 到 这 狼 主

呈与狼主，

[hɪz; ɪz] [kɑ:ntrə'bju:ʃənz] [ɑ:r; ər] [ɪ'meɪzərəbl] .

His contributions are immeasurable .
他的 贡献 是 无法估量的 .

功劳无限。

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .

The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[kɔ:l] [aʊt] :

Call out :
称呼 出去 :

叫一声：

" [oʊld] ['sʌðərn] [bɑ:r'berɪən] , "

" Old southern barbarian , "
" 老的 南部 野蛮人 , "

“老南蛮，

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] ['ɪznt] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] ['derɪŋ] ['hɪroʊ] .

This general isn't afraid of you , you daring hero .
这 一般的 不是 害怕的 的 你 , 你 大胆 英雄 .

本帅也不怕你钻天好汉，

[dəʊnt] [ker] [ɪf] [jʊə(r)] [ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] [hu:z] [gɔ:n] [ˌʌndə'graʊnd] .
don't care if you're a hero who's gone underground .
不 关心 如果 你是 一个 英雄 谁是 已消失 地下 .
也不伯你入地英雄，

" [aɪl] [let] [ju:; jə] [pæs] . "
" **I'll let you pass** . "
" 患病的 让 你 经过 . "

放你过去。”

[ˈtʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金道：

" - , "
" **Hu'er** , "
" - , "

“胡儿，

" [jʊə(r)] [ˈri:əli] [nɔ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [deθ] ? "
" **You're really not afraid of death** ? "
" 你是 真的 不是 害怕的 的 死亡 ? "

你果然不怕死？ ”

[su:] - [sed] :
Su Baotong said :
苏 - 说 :

苏宝同说：

" [oʊld] [ˈskaʊndrəl] , "
" **Old scoundrel** , "
" 老的 恶棍 , "

“老匹夫，

[dəʊnt] [skoʊld][,em 'i:] .
Don't scold me .
不 骂 我 .

你不要骂，

[aɪm][nɔ:t] [ə'freɪd] .
I'm not afraid .
我是 不是 害怕的 .

俺不怕。

" [aɪl] [let] [ju:; jə] [pæs] . "
" **I'll let you pass** . "
" 患病的 让 你 经过 . "

放你过去。”

[ˈtʃɛŋ] - [ˈʃaʊtɪd] :
Cheng Yaojin shouted :
程 - 喊叫 :

程咬金叫一声：

" - , "
" **Hu'er** , "
" - , "

“胡儿，

[ju:; jə][ɑ:r; əɹ][soʊ] [ˈkʌnɪŋ] !
You are so cunning !
你 是 所以 狡猾 !

你好奸诈呵！

[ðeə(r)] [dʒʌst] [pri:'tendɪŋ] [tu:; tə] [let] [maɪ] ['grænpɑ:] [tʃeɪ] [pæs] [baɪ] [naʊ] .
They're just pretending to let my Grandpa Cheng pass by now .
它们是 只是 假装 到 让 我的 爷爷 程 经过 经过 现在 .

这会儿假意放我程爷爷过去，

[ðə; ði] ['pa:sɪz] [ə'hed] [hæv; həv][ɔ:l] [bɪn] [ˈɑ:kjupaɪd] [baɪ][jər; jər] [bɑ:r'berɪən] [tru:ps] .
The passes ahead have all been occupied by your barbarian troops .
这 通过 前方 有 全部 到过 占领 经过 你的 野蛮人 军队 .

前边关口都被你番兵占去，

[ju:; jʊ] [sent] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] [tu:; tə] [gɪv] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
You sent troops to the pass to give instructions .
你 发送 军队 到 这 经过 到 给 指示 .

你差兵到关津嘱咐，

[ti:tʃ] [hɪm; ɪm][tu:; tə][græb][,em 'i:] .
Teach him to grab me .
教 他 到 抓住 我 .

教他拿住我，

[hi:; hi] [kʌt] ['grænpɑ:] [tʃeɪ] [ɪn] [tu:] .
He cut Grandpa Cheng in two .
他 切 爷爷 程 在 二 .

将程爷爷一刀两段，

[ˈdɪdnt] [aɪ] [fɔ:l] [fɔ:r; fər][jər; jər] [trɪk] ?
Didn't I fall for your trick ?
没有 我 落下 为了 你的 诡计 ?

岂不是上了你的当了？

[tu:; tə] [kɪl] ,
To kill ,
到 杀 ,

要杀，

" [kɪl] [ðem; ðəm] [raɪt] [hɪr] . "
" Kill them right here . "
" 杀 他们 正确的 这里 . "

就在这里杀。”

[su:] - :
Su Baotong :
苏 - :

苏宝同道：

" [hʌ] ! "
" Huh ! "
" 嗯 ! "

“嘎！

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['læŋɡwɪdʒ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['spi:kɪŋ] ?
What kind of language are you speaking ?
什么 种类 的 语言 是 你 请讲 ?

你说那里话来？

[ðɪs] [kə'mændər] [ɪz][ə; ei] [tru:] [mæn] .
This commander is a true man .
这 指挥官 是 一个 真的 男人 .

本帅乃堂堂汉子，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] ['pɑ:səbli] [ju:z] ['klevər] [wɜ:rdz][ænd; ənd] ['flætərɪŋ] [ɪk'spreʃənz] ?
How could he possibly use clever words and flattering expressions ?
如何 可以 他 可能 使用 聪明的 字 和 奉承 表达式 ?

岂肯巧言令色。

[ɪf] [aɪ] [dəʊnt] [ə'laʊ] [juː; jʊ][tuː; tə] [pæs] [baɪ] . . .

If I don't allow you to pass by . . .
如果 我 不 允许 你 到 经过 经过 . . .

我若不容你过去，

[aɪ] [tʃɑ:p] [jɔː; jər] [mju:lz] [hed] [ɔ:f] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [stroʊk] .

I'll chop your mule's head off with one stroke .
患病的 劈 你的 骡子的 头 离开 和 一 中风 .

一刀就砍你骡头下来。

[dʌz] [ðɪs] [mi:n] [ðæt] [ɪf] [juː; jʊ] [si:] [ə; eɪ] [bel] , [juː; jʊ] [ˈʃʊdənt] [straɪk] [aɪ 'ti:] ?

Does this mean that if you see a bell , you shouldn't strike it ?
做 这 意思是 那 如果 你 看 一个 钟 , 你 不应该 罢工 它 ?

难道见钟不打，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [smelt] [ˈkɑ:pər] ?

Instead , they went to smelt copper ?
反而 , 他们 去 到 冶炼 铜 ?

反去炼铜？

[ðer; ðər][ɪz] [æbsə'lu:tli] [noʊ] [ˈʌðər] [ɪn'tenʃ(ə)n] .

There is absolutely no other intention .
那里 是 绝对地 不 其他 意图 .

决无他意。

[dəʊnt] [ˈwɜ:ri] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .

Don't worry about it .
不 担心 关于 它 .

你不要介怀，

" [dəʊnt] [ˈwɜ:ri] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [pæs] . "

" Don't worry , it will pass . "
" 不 担心 , 它 将要 经过 . "

放心过去罢。”

[ˈtʃeŋ] - [sed] :

Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金道：

“ - , ”

“ Hu'er , ”
“ - , ”

“胡儿，

[jɔː; jər] [ˈgrænpɑ:] [ˈtʃeŋ] [ɪz] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [æsk] [fɔːr; fər] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] .

Your Grandpa Cheng is going to ask for reinforcements .
你的 爷爷 程 是 去 到 问 为了 增援部队 .

你程爷爷此去搬兵到来，

[aɪ] [kɪl] [juː; jʊ][ˈsoʊldʒərz] .

I'll kill you soldiers .
患病的 杀 你 士兵 .

杀你这班番兵。

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [em 'i:] [æz; əz] [wel] .

Please invite me as well .
请 邀请 我 作为 出色地 .

你也请吾一请，

[soʊ][aɪ][kæn; kən] [ɪn'strʌkt] [maɪ] [ˈgrænsʌn] , [ˈtʃeŋ] [ki:ɑ:nzɔŋ] .

So I can instruct my grandson , Cheng Qianzhong .
所以 我 能 指示 我的 孙子 , 程 黔中 .

好叫我吩咐孙子程千忠，

[ˈʃɑːrpən] [ðə; ði][æks] .
Sharpen the axe .
锐化 这 斧头 :

斧子磨快些，

[aɪl] [tʃɑːp] [juː; jʊ] [ɔːl] [ʌp] [wɪð; wɪθ][wʌn] [naɪf] [iːtʃ] .
I'll chop you all up with one knife each .
患病的 劈 你 全部向上 和 一 刀 每个 :

把你这班胡儿一刀一个，

[kɪl] [ðem; ðəm] ['kwɪkli] !
Kill them quickly !
杀 他们 迅速地 !

杀快些，

[tuː; tə] ['sʌfə] [les] [peɪn] .
To suffer less pain .
到 遭受 较少的 疼痛 :

少受些苦痛。”

[suː] - [sed] :
Su Baotong said :
苏 - 说 :

苏宝同说：

" ['mɪləteri] [ə'kædəmi] ['stjuːdnts] , "
" Military academy students , "
" 军队 学院 学生 , "

“军校们，

[wʌt] [wʌz; wəz] [ðæt] [oʊld] [bɑːr'berɪən] ['bæblɪŋ] [ə'baʊt] ?
What was that old barbarian babbling about ?
什么 曾是 那 老的 野蛮人 胡说 关于 ?

那老蛮子噜噜讲些什么？ ”

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The servant reported :
这 仆人 据报道 :

小番稟说：

" ['mæstər] [tʃiː] , "
" Master Qi , "
" 掌握 齐 , "

“启爷，

[ðæt] [bɑːr'berɪən] ['wɒnts] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
That barbarian wants food and drink .
那 野蛮人 想要 食物 和 喝 :

那蛮子要酒饭吃。”

[suː] - :
Su Baotong :
苏 - :

苏宝同道：

" [ðæt] [oʊld] ['skaʊndrəl] [hæz; həz] [bɪn] ['stɑːrvɪŋ] [fɔːr; fər] [huː] [noʊz] [haʊ] ['meni] [deɪz] . "
" That old scoundrel has been starving for who knows how many days . "
" 那 老的 恶棍 有 到过 饥饿 为了 WHO 知道 如何 许多 天 . "

“老匹夫不知饿了几天了，

" [ðɪs] [kə'mændər] [ɪz] ['duːɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [diːd] . "
" This commander is doing a good deed . "
" 这 指挥官 是 正在做 一个 好的 契据 . "

本帅做个好事。”

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm][sʌm; səm] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
He instructed his servant to give him some food and drink .
他 指示 他的 仆人 到 给 他 一些 食物 和 喝 .
吩咐小番赏他些酒食。

" [ʌndər'stʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ！ "

“得令！ ”

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ə'kædəmi] ['stuːd(ə)nt] ['kwɪkli] [brɔːt] [aʊt] [fɪʃ] , [miːt] , [ænd; ənd] [faɪn] [waɪn] .
The military academy student quickly brought out fish , meat , and fine wine .
这 军队 学院 学生 迅速地 带来 出去 鱼 , 肉 , 和 美好的 葡萄酒 .
军校连忙取出鱼肉好酒，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n][tuː; tə] - .
It was given to Yaojin .
它 曾是 给定 到 - .
送与咬金。

[jaʊ] [dʒɪn][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Yao Jin was overjoyed .
姚 斤 曾是 欣喜若狂 .

咬金大悦，

[wiːl] [iːt] [,aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
We'll eat it in the future .
出色地 吃 它 在 这 未来 .

将来吃了，

[ˈsʌmwʌt] [ˈtɪpsi] ,
Somewhat tipsy ,
有些 微醺 ,

有些酒意，

[ˈoʊpənɪŋ] [ri'maːks] :
Opening remarks :
开幕 评论 :

开言说：

" - , "
" Hu'er , "
" - , "

“胡儿，

[ˈkwɪkli] [send] [em 'iː][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][ænd; ənd] [ə'pruːv(ə)] ['dɑːkjumənt] .
Quickly send me the imperial edict and approval document .
迅速地 发送 我 这 帝国 法令 和 赞同 文档 .
快将令箭批文与吾，

" [ɪts] [gʊd] [tuː; tə][get][ə; eɪ][ˈlaɪs(ə)ns] [brɪ'fɔːr] [wiː; wi][gʊʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈbɔːrdər] . "
" It's good to get a license before we go to the border . "
" 它是 好的 到 得到 一个 执照 前 我们 去 到 这 边界 . "

好到关前做个执照。”

[suː] - ['lɪsnd] ,
Su Baotong listened ,
苏 - 听着 ,

苏宝同听了，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] ,
Instruct the servant ,
指示 这 仆人 ,

吩咐小番，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdɑːkjʊmənt][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
He was given the official document and the imperial edict .
他 曾是 给定 这 官方的 文档 和 这 帝国 法令 .

将批文令箭与他前去。

[jaʊ] [dʒɪn] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][ænd; ənd] [əˈpruːv(ə)l] .
Yao Jin accepted the imperial edict and approval .
姚 斤 公认 这 帝国 法令 和 赞同 .

咬金接了令箭批文，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
After leaving the camp gate ,
后 离开 这 营 门 ,

出了营门，

[ˈmaʊntɪd]
Mounted
安装

上了马，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɪz] " [dɪˈstɜːrɪŋ] " .
The sound is " disturbing " .
这 声音 是 " 令人不安 " .

叫声“多扰”，

[spɜːr][ðə; ði] [hɔːrs] [ˈfɔːrwərd] !
Spur the horse forward !
刺 这 马 向前 !

打马加鞭往前，

[ə; eɪ] [ˈmiːtiər] [wʌz; wəz] [rɪˈliːst] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [ʌv; əv][wʌn] [maɪl] .
A meteor was released from a distance of one mile .
一个 流星 曾是 发布 从 一个 距离 的 一 英里 .

至一里之地放起流星，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ðen] , [ðə; ði] [ˈstɔːri] [kənˈtɪnjuːz] : [ˈempərər] [tæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [waːtʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði]
Then , the story continues : Emperor Tang and his ministers watched from the
然后 , 这 故事 继续 : 皇帝 唐 和 他的 部长们 观看 从 这

[ˈsɪti] [wɔːl] .
city wall .
城市 墙 .

再讲唐王君臣在城头观看，

[pɔːz] [ˈbriːfli] .
Pause briefly .
暂停 简要地 .

稍停，

[ə; eɪ] [ˈʃuːtɪŋ] [stɑːr][wʌz; wəz] [siːn] [ˈraɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
A shooting star was seen rising in the distance .
一个 射击 星星 曾是 已见 上升 在 这 距离 .

只见远远流星放起。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [pliːzd] .
The emperor was greatly pleased .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 .

天子大悦，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声:

" [ˈdʒent(ə)lmən] ,
" **gentlemen** ,
" 先生们 ,

“先生，

[lʊk] , [ˈʃu:tɪŋ] [stɑ:rz][ɑ:r; ə] [ˈbi:ɪŋ] [b:ntʃt] [brˈhaɪnd][ðə; ði][kæmp] .
Look , shooting stars are being launched behind the camp .
看 , 射击 明星 是 存在 发射 在后面 这 营 .

你看营后流星放起，

[ˈbrʌðər] [ˈtʃɛŋ] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈhɑ:rmləs] .
Brother Cheng seems to be harmless .
兄弟 程 似乎 到 是 无害 .

程王兄想来无害了。”

[maʊ] - :
Mao Gongdao :
毛泽东 - :

茂公道：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈkælkjuleɪtɪd] [ðæt] [aɪ ˈti:][wɪl] [nɑ:t] [kɔ:z] [ˈeni] [ˈprɔ:bləms] . "
" **I have calculated that it will not cause any problems .** " "
" 我 有 计算 那 它 将要 不是 原因 任何 问题 . "

“臣算定不妨碍的。”

[ˈtʃɛŋ] - [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Cheng Tieniu was overjoyed to hear this .
程 - 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

程铁牛听了不胜之喜。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [sent] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They were all sent back to the palace .
他们 是 全部 发送 后退 到 这 宫殿 .

传皆回宫。

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话也不表。

[ˈfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [ˈtʃɛŋ] - [ˈdʒɜ:ɹni] [wʌz; wəz] [ˈrelatɪvli] [ˈpi:sf(ə)] .
Furthermore , Cheng Yaojin's journey was relatively peaceful .
此外 , 程 - 旅行 曾是 相对地 和平 .

再言程咬金一路上倒也太平，

[əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [pæs] ,
Upon reaching the pass ,
之上 到达 这 经过 ,

到了关隘，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈlaɪs(ə)ns][ˈtoʊkən] ,
With the license token ,
和 这 执照 令牌 ,

有了执照令牌，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [pæs] .
They were all allowed to pass .
他们 是 全部 允许 到 经过 .

俱皆放行。

[nɑ:t][ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日,

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['ju:mən] [pæs] ,
Upon arriving at Yumen Pass ,
之上 抵达 在 玉门 经过 ,

到了玉门关,

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] ['ri:dʒən] .
It is the Central Plains region .
它 是 这 中央 平原 地区 .

是中原地方。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r][tu:; tə] [rɪ'si:v] [em 'i:] .
I heard that the imperial envoy had come from afar to receive me .
我 听到 那 这 帝国 使者 有 来 从 远方 到 收到 我 .

闻知钦差多来远接。

[jaʊ] [dʒɪn] [dɛrd] [nɑ:t] [dɪ'leɪ] .
Yao Jin dared not delay .
姚 斤 敢于 不是 延迟 .

咬金不敢耽搁,

[,ri:,ɪn'fɔ:smənts] [ɑ:r; ər] ['ni:ɪdɪd] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)][tu:; tə] [pʊt] [aʊt] [ə; eɪ]['faɪər] .
Reinforcements are needed as quickly as possible to put out a fire .
增援部队 是 需要 作为 迅速地 作为 可能的 到 放 出去 一个 火 .

救兵如救火,

[wɔ:k] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Walk day and night ,
走 天 和 夜晚 ,

日夜兼行,

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] [deɪ] [ɔ:r] [naɪt] ,
Regardless of day or night ,
不管 的 天 或者 夜晚 ,

不分昼夜,

[wi:; wi] [pæst] [θru:] [ðə; ði] ['nɪŋ'ʃɑ:] ['erɪə] .
We passed through the Ningxia area .
我们 通过了 通过 这 宁夏 区域 .

过了宁夏一带地方。

[ðə; ði] [waɪnd] [wʌz; wəz] ['terəb(ə)] [ɔ:l][ðə; ði] [weɪ] .
The wind was terrible all the way .
这 风 曾是 糟糕的 全部 这 方式 .

一路上风惨惨,

[ðə; ði] [reɪn] [ɪz] ['mɪzrəb(ə)] ,
The rain is miserable ,
这 雨 是 悲惨的 ,

雨凄凄,

['æftər] ['pæsɪŋ] [θru:] ['ʃæn'ʃi:] ,
After passing through Shaanxi ,
后 通过 通过 陕西 ,

行过了陕西,

[ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ['ɜ:rlɪ] .
Arrived in Chang'an early .
到达的 在 长安 早期的 .

早来到长安。

[ˈæftər] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] ,
After entering the city gate ,
后 进入 这 城市 门 ,

进了城门，

[hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [goʊ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈrezɪdəns] .
He did not go to his own residence .
他 做过 不是 去 到 他的 自己的 住宅 .

不到自己府中，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] [ðæt] [seɪm] [deɪ] .
They arrived at the Meridian Gate that same day .
他们 到达的 在 这 子午线 门 那 相同的 天 .

当日就到午门，

[ðə; ði] [ˈempərər] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [left] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
The emperor has already left the palace and returned to his residence .
这 皇帝 有 已经 左边 这 宫殿 和 返回 到 他的 住宅 .

驾已退殿回宫去了。

[ə; eɪ] [ˈpæləs] [ˈjuːnək] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
A palace eunuch looked up and saw . . .
一个 宫殿 宦官 看起来 向上 和 锯 . . .

有黄门官抬头一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [oʊ] !
" **Oh** !
" 哦 !

“啊呀！

[oʊld] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] ,
Old Thousand Years ,
老的 千 年 ,

老千岁，

[əˈkʌmpənɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [ˈdʒɜːrni] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ði] [ˈwestərn] [baːˈbɛəriənz] .
Accompanying the Emperor on his journey to conquer the western barbarians .
随同 这 皇帝 在 他的 旅行 到 征服 这 西 野蛮人 .

随侍圣上龙驾前去征西平番，

[bʌt; bət] [dɪd] [ðeɪ] [rɪˈtɜːrn] [vɪkˈtɔːriəs] ?
But did they return victorious ?
但 做过 他们 返回 胜利者 ?

可是得胜班师了么？ ”

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说：

[noʊ] .
No .
不 .

“非也。

[ˈhɜːri] [ænd; ənd] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Hurry and summon the Emperor to the palace .
匆忙 和 召唤 这 皇帝 到 这 宫殿 .

快些与我传驾临殿，

" [æ̃n; ə̃n][ˈɜːrdʒə̃nt] [ɪ̃mˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][fr̩l̩m; fr̩ə̃m][hɪz; ɪz][ˈmædʒə̃sti][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "

" **An urgent imperial edict from His Majesty has arrived** . "

" 一个 紧迫的 帝国 法令 从 他的 威严 有 到达的 " .

今有陛下急旨到了。”

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [hɜːrd] [ðæt] [æ̃n; ə̃n][ˈɜːrdʒə̃nt] [ɪ̃mˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][hæd; həd] [bɪn] [ˈɪjuːd] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərə̃r] .

The eunuch heard that an urgent imperial edict had been issued by the Emperor .

这 宦官 听到 那 一个 紧迫的 帝国 法令 有 到过 发布 经过 这 皇帝 .

黄门官听见有万岁急旨降来，

[aɪ][dəʊ̃nt] [noʊ̃] [wʌt] [ˈhæpə̃nd] .

I don't know what happened .

我 不 知道 什么 发生 .

不知什么事情，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈle] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈtendə̃nt] .

He immediately relayed the message to the palace attendant .

他 立即地 转播 这 信息 到 这 宫殿 服务员 .

连忙传与执殿官。

[aɪ] [ˈwʌndə̃r] [haʊ̃] [jʊ̃r; jə̃r][ˈmædʒə̃sti][ɪz] [ˈduːɪ̃ŋ] .

I wonder how Your Majesty is doing .

我 想知道 如何 你的 威严 是 正在做 .

不知圣驾如何，

[lets] [siː] [wʌt] [ˈhæpə̃nz] [nekst] .

Let's see what happens next .

我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看后回，

[ðen] [juː; jʊ̃] [wɪl] [noʊ̃] [haʊ̃] [tuː; tə] [breɪk] [aɪˈtiː] [daʊ̃n] .

Then you will know how to break it down .

然后 你 将要 知道 如何 到 休息 它 向下 .

便知分解。

[ˈtʃæptər] [ˌsev(ə)nˈtiːn] : [ˈzuː] [dɪŋʃən] [rəˈsiːvz, rɪˈsiːvz, riˈsiːvz][ðə; ði] [ˈtreʒər] [ænd; ə̃nd] [dɪˈsendz] [ðə; ði]

Chapter Seventeen : Xue Dingshan Receives the Treasure and Descends the

章 十七 : 薛 丁山 接收 这 宝藏 和 下降 这

[ˈmaʊ̃nt(ə)n] ; [ˈleɪdi] [ˈljuː][ænd; ə̃nd][hɜːr; hə̃r] [sʌn] [ɑːr; ə̃r] [rɪˈjuˈnaɪtɪd]

Mountain ; Lady Liu and Her Son Are Reunited

山 ; 女士 刘 和 她 儿子 是 重聚

第十七回 薛丁山受宝下山 柳夫人母子重逢

[ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈtendə̃nt] [ˈhɜːrɪdli] [ræŋ] [ðə; ði] [bel] [ænd; ə̃nd] [biːt] [ðə; ði] [drʌm] .

The palace attendant hurriedly rang the bell and beat the drum .

这 宫殿 服务员 匆匆 响铃 这 钟 和 打 这 鼓 .

话说执殿官急忙鸣钟击鼓，

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .

The eunuch reported this to the palace .

这 宦官 据报道 这 到 这 宫殿 .

内监报进宫中。

[hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [li] [dʒiː] [əˈdʒʌstɪd] [hɪz; ɪz][ˈdrægən] [kraʊ̃n] [ænd; ə̃nd] [roʊ̃bz] .

His Highness Li Zhi adjusted his dragon crown and robes .

他的 高度 李 智 调整 他的 龙 王冠 和 长袍 .

殿下李治整好龙冠龙服，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ə̃nd] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [hɔːl] .

He left the palace and ascended the hall .

他 左边 这 宫殿 和 上升 这 大厅 .

出宫升殿。

[ʒ'wɑ:n] -
Xuan Chengjin
宣 -

宣进程咬金，

[ˈprɑːstreɪt] [ɪn][ðə; ði] [dʌst] :
Prostrate in the dust :
前列腺 在 这 灰尘 :

俯伏尘埃：

" [jɜː; jər] [ˈhaɪnəs] , [meɪ] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] ! "
" **Your Highness , may you live a thousand years !** "
" 你的 高度 , 可能 你 居住 一个 千 年 ! "

“启殿下千岁，

[ðə; ði] [ˈvetərən] [ˈmɪnɪstər] , [duːk] [ˈtʃɛŋ] - [ʌv; əv] [ˈlʌ] , [peɪz] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, rɪˈspekts, rəˈspeks, rɪˈspeks]
The veteran minister , Duke Cheng Yaojin of Lu , pays his respects
这 老将 部长 , 公爵 程 - 的 鲁 , 支付 他的 尊重
[tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərəɹ] .
to the emperor .
到 这 皇帝 .

老臣鲁国公程咬金见驾，

[meɪ] [jɜː; jər] [ˈhaɪnəs] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
May Your Highness live a thousand years .
可能 你的 高度 居住 一个 千 年 .

愿殿下千岁，

[meɪ] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
May you live a thousand years .
可能 你 居住 一个 千 年 .

千千岁。”

[li] - [kraɪ] :
Li Zhi's cry :
李 - 哭 :

李治叫声：

" [ˈwæŋ] - [hɪm'self] . "
" **Wang Boping himself** . "
" 王 - 他自己 . "

“王伯平身。

[brɪŋ] [ðə; ði][ˈdræɡən] [θroʊn] [ˈoʊvər] .
Bring the dragon throne over .
带来 这 龙 王座 超过 .

取龙椅过来。”

[ˈtʃɛŋ] - [θæŋkt] [ɪn] [ænd; ənd][sæt][tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Cheng Yaojin thanked En and sat to the side .
程 - 谢谢 恩 和 卫星 到 这 边 .

程咬金谢恩坐在旁首。

[jɜː; jər] [ˈhaɪnəs] [spuːk] :
Your Highness spoke :
你的 高度 辐 :

殿下开言叫声：

[ˈʌŋk(ə)l] [ˈwæŋ] ,
Uncle Wang ,
叔叔 王 ,

“王伯，

[maɪ] ['fɑ:ðər] [led] [tru:ps] [tu:; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [west] .
My father led troops to pacify the west .
我的 父亲 引领 军队 到 安抚 这 西方 .

我父王领兵前去平西，

[wʌt] [wɪl] ['hæpən] [ɪf] [wi:; wi][wɪn] [ɔ:r] [lu:z] ?
What will happen if we win or lose ?
什么 将要 发生 如果 我们 赢 或者 失去 ?

未知胜败如何？

[naʊ] , ['wæŋ] [bi: 'oʊ][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'spætʃt] .
Now , Wang Bo has been dispatched .
现在 , 王 波 有 到过 已派出 .

今差王伯到来，

[wʌt] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [hæz; həz] [bɪn] [ɪ'fʊ:d] ?
What imperial decree has been issued ?
什么 帝国 法令 有 到过 发布 ?

未知降甚旨意？ ”

[ˈtʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金说：

" [jɔ:r; jər] ['haɪnəs] , [meɪ] [ju:; jʊ][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] ! "
" Your Highness , may you live a thousand years ! "
" 你的 高度 , 可能 你 居住 一个 千 年 ! "

“殿下千岁，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ['pɜ:rsənəli] [led][ðə; ði] [tru:ps] .
His Majesty personally led the troops .
他的 威严 亲自 引领 这 军队 .

万岁龙驾亲领人马，

[ðeɪ] [əd'vænst] [wɪð; wɪθ] [ʌn'stɑ:pəbl] [moʊ'mentəm] .
They advanced with unstoppable momentum .
他们 先进的 和 势不可挡 势头 .

一路势如破竹，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [θri:] ['pa:sɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
They captured three passes in a row .
他们 捕获 三 通过 在 一个 排 .

连夺三关，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [wi:; wi][wɜ:r; wər][ɪn][æŋ; ən] ['empti] [pleɪs] .
It was as if we were in an empty place .
它 曾是 作为 如果 我们 是 在 一个 空的 地方 .

如入无人之境。

[aɪ] [ˈdɪdnt] [wɑ:nt][tu:; tə] [fɔ:l] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz][træp] .
I didn't want to fall into his trap .
我 没有 想 到 落下 进入 他的 陷阱 .

不想入了他圈套，

[ðə; ði] ['empti] ['sɪti] ['strætədʒi] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ju:st] .
The empty city strategy was not used .
这 空的 城市 战略 曾是 不是 用过的 .

没过空城之计，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] - ['sɪti] ,
Upon entering Suoyang City ,
之上 进入 - 城市 ,

进得锁阳城，

[sʊ:] [bɑʊ] ['məʊbilaɪzɪd] [ə; eɪ] ['mɪljən] [tru:ps] [tu:; tə] [kəm'pli:tli] [sə'raʊnd] - ['sɪti] .
Su Bao mobilized a million troops to completely surround Suoyang City .
苏 包 动员起来 一个 百万 军队 到 完全地 环绕 - 城市 .

被苏宝同调百万兵马将锁阳城团团围住，

[ɪm'penɪtrəb(ə)l]
Impenetrable
坚不可摧

水泄不通，

[ðeɪ] [ə'tækt] ['evri] [deɪ] .
They attacked every day .
他们 遭到攻击 每一个 天 .

日日攻打。

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:]['bæt(ə)l] .
The prince consort led his troops into battle .
这 王子 配偶 引领 他的 军队 进入 战斗 .

开兵驸马出阵，

[hi:; hi] [trɪkt] [em 'i:]['ɪntu:] ['gɪvɪŋ] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['ku:n'lu:n] [meɪs] .
He tricked me into giving him the Kunlun Mace .
他 被骗了 我 进入 给予 他 这 昆仑 锤 .

被他骗去昆仑铜，

[hi:; hi] [daɪd] [waɪl] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [meɪs] .
He died while returning the mace .
他 死亡 尽管 返回 这 锤 .

还铜身亡，

[hi:; hi] [daɪd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
He died on horseback .
他 死亡 在 马背 .

死于马下。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , ['ju:tʃɪ] - ,
The next day , Yuchi Baolin ,
这 下一个 天 , 宇智 - ,

次日尉迟宝林、

[beʊkɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] ,
Baoqing and his brother ,
宝庆 和 他的 兄弟 ,

宝庆弟兄二人，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][hɪz; ɪz] ['flaɪɪŋ] [naɪf] .
He was killed by his flying knife .
他 曾是 被杀 经过 他的 飞行 刀 .

被他飞刀所害，

[ðə; ði] [kɔ:rpəs] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [kəm'pli:tli] [ɪn'tækt] .
The corpse could not be completely intact .
这 尸体 可以 不是 是 完全地 完好无损的 .

尸首不能完全。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['pɜ:rsənəli] [led] [sɪks] [dɪ'vɪzɪnz] [aʊt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] .
The marshal personally led six divisions out on his own .
这 元帅 亲自 引领 六 部门 出去 在 他的 自己的 .

元帅亲领六师自出，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['ɪndʒəd] [baɪ][ə; eɪ] [dɑ:rt] [ə'gen] .
He was injured by a dart again .
他 曾是 受伤 经过 一个 镖 再次 .

又被飞镖所伤，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['reskju:d] [ðem; ðəm] .
The generals rescued them .
这 将军们 获救 他们 .

众将救回，

[ˈsev(ə)n] [deɪz] [ˈæftər] [deθ]
Seven days after death
七 天 后 死亡

死过七日，

[ðen] [hi; hi][wʌz; wəz] [riˈvaɪvd] .
Then he was revived .
然后 他 曾是 复活 .

然后还阳，

[ˌaɪˈti:] [ˈhæznt] [ˈgʌ:tn] [ˈbetər] [jet] .
It hasn't gotten better yet .
它 还没有 获得 更好的 然而 .

至今未好。

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz][ˈkrɪtɪk(ə)] .
The situation is critical .
这 情况 是 批判的 .

事在危急，

[ðə; ði] [ˈempəɾəz] [ˈdrægən] [ˈtʃæriət] [wʌz; wəz] [ˈstɑ:rtld] .
The emperor's dragon chariot was startled .
这 皇帝的 龙 战车 曾是 惊慌 .

有惊天子龙驾。

[soʊ] , [ə; eɪ][ˈsoʊləʊ] [ˈhɔ:smən]
So , a solo horseman
所以 , 一个 独奏 骑手

所以单人独马，

[faɪt] [jɔː; jər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp] ,
Fight your way out of the enemy camp ,
斗争 你的 方式 出去 的 这 敌人 营 ,

杀出番营，

[ðeɪ] [keɪm] [hɪr] [tu; tə] [si:k] [help] .
They came here to seek help .
他们 来了 这里 到 寻找 帮助 .

到此讨救。

[ðer; ðər][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [diˈkri:] ,
There is now a decree ,
那里 是 现在 一个 法令 ,

现有旨意一道，

[pli:z] , [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [ˈwɪtnəs] [ðɪs] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Please , Your Majesty , witness this in person .
请 , 你的 威严 , 证人 这 在 人 .

请千岁亲观。”

[hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [li] [dʒi:] [ˈæbdɪkert] [ðə; ði] [θroʊn] .
His Highness Li Zhi abdicated the throne .
他的 高度 李 智 退位 这 王座 .

李治殿下出龙位，

[ˈni:liŋ] [tu; tə] [riˈsi:v] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [diˈkri:] ,
Kneeling to receive the king's decree ,
跪着 到 收到 这 国王的 法令 ,

跪接父王旨意，

[ən'fəʊldəd][ɑ:n][ðə; ði]['drægən] ['teɪbl] ,
Unfolded on the dragon table ,
展开 在 这 龙 桌子 ,

展开在龙案上，

[ˈæftər] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:][wʌnz] , [hi:; hi] [sed] :
After reading it once , he said :
后 阅读 它 一次 , 他 说 :

看了一遍说：

" [aɪ 'ti:][tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [maɪ] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz] [br'si:dʒɪŋ] - ['sɪti] . "
" It turns out that my father was besieging Suoyang City . "
" 它 转弯 出去 那 我的 父亲 曾是 围攻 - 城市 . "

“原来我父王围困锁阳城内，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [em 'i:][nɑ:t][tu:; tə] [ə'pɔɪnt] ['eni] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] ['dʒenrəlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɔ:rt] [æz; əz]
He ordered me not to appoint any high - ranking generals from the court as
他 订购 我 不是 到 委 任何 高的 - 排行 将军们 从 这 法庭 作为
[kə'mɑ:ndəz] .
commanders .
指挥官 :

命我不要点朝中大将为帅，

[ə; eɪ][lɪst] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] ['pʌblɪʃt] .
A list needs to be published .
一个 列表 需求 到 是 已发布 .

要出榜文，

[ə; eɪ]['keɪpəb(ə)l]['pɜ:rs(ə)n][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
A capable person has arrived .
一个 有能力的 人 有 到达的 .

是有能人到来，

[hi:; hi] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði][ba:'beəriənz] .
He led his troops to defeat the barbarians .
他 引领 他的 军队 到 击败 这 野蛮人 .

领兵前来破番，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] ['vɪktəri] [bi:; bi] [ə'tʃi:vɪd] .
Only then can victory be achieved .
仅有的 然后 能 胜利 是 已达成 .

方能得胜。”

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [sed] [tu:; tə] - :
His Highness said to Yaojin :
他的 高度 说 到 - :

殿下对咬金说：

" [maɪ] ['fɑ:ðər] [hæz; həz] [dɪ'kri:d] [ðæt] [ə; eɪ][ˌpra:klə'meɪʃ(ə)n] [bi:; bi] ['ɪʃu:d] . "
" My father has decreed that a proclamation be issued . "
" 我的 父亲 有 颁布 那 一个 公告 是 发布 . "

“父王旨意上要出榜文，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

不知何意？ ”

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bʊl] - [noʊz] [noʊz] [huː] [ɪz] [skɪld] [ɪn] [jɪn] [ænd; ɐnd] [jæn] .
" **This is the Taoist priest with the bull - nose nose who is skilled in yin and yang** .
" 这 是 这 道教 牧师 和 这 公牛 - 鼻子 鼻子 WHO 是 熟练 在 阴 和 杨 .
"
"
"

“这是牛鼻子道人善晓阴阳，

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [noʊ] .
Therefore , we know .
所以 , 我们 知道 .

所以得知。”

[hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [sed] :
His Highness said :
他的 高度 说 :

殿下说：

" [ðə; ði] [ˈmætər] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈleɪd] . "
" **The matter should not be delayed** . "
" 这 事情 应该 不是 是 延迟 . "

“事不宜缓，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第13/73页

[,ri:,in'fɔ:,smənts] [ɑ:r; ər] ['ni:ɪdɪd] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l][tu:; tə][pʊt] [aʊt] [ə; ei]['faɪər] .
Reinforcements are needed as quickly as possible to put out a fire .
增援部队 是 需要 作为 迅速地 作为 可能的 到 放 出去 一个 火 .
救兵如救火。

[oʊld] ['wæŋ] [ænd; ɪnd][aɪ]['məʊbilaɪzd][ðə; ðɪ] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
Old Wang and I mobilized the three armies .
老的 王 和 我 动员起来 这 三 军队 .
老王伯与我调齐三军，

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər][ɪn] ['treɪnɪŋ] .
The generals were in training .
这 将军们 是 在 训练 .
操演各将，

[ə; ei] ['noʊtɪs] [wʌz; wəz]['poʊstɪd][ɑ:n] [wʌn] [saɪd] .
A notice was posted on one side .
一个 注意 曾是 发布 在 一 边 .
一面张挂榜文。”

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :
咬金说：

" [ðɪs] [oʊld] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] [rɪ'si:vɪd] [jʊr; jər] [rɪ'pɔ:rt] . "
" This old minister has received your report . "
" 这 老的 部长 有 已收到 你的 报告 . "
“老臣得知。”

[aɪ] [hɪr'baɪ] [rɪ'zaɪn] .
I hereby resign .
我 特此 辞职 .
就此辞驾，

[ˈæftər] ['eksɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] [mə'rɪdiən] [ɡert] ,
After exiting the Meridian Gate ,
后 退出 这 子午线 门 ,
出了午门，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] ['rezɪdəns] .
He returned to his own residence .
他 返回 到 他的 自己的 住宅 .
回到自己府中。

[ˈmædəm]['peɪ][hæd; həd] [ɔ:'redi] [pæst] [ə'weɪ] .
Madam Pei had already passed away .
女士 裴 有 已经 通过了 离开 .
裴氏太太早已亡故，

[ˈɡrænsʌn] [ki:ɑ:nzɔŋ] [rɪ'si:vɪd] [hɪm; ɪm] .
Grandson Qianzhong received him .
孙子 黔中 已收到 他 .
孙儿千忠接见，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [bluː] [feɪs] [ænd; ənd] [fæŋz] .
He also had a blue face and fangs .
他 还 有 一个 蓝色的 脸 和 獠牙 .
他也是青脸獠牙，

[wiːldɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [æks] ,
Wielding a large axe ,
挥舞 一个 大的 斧头 ,
使一柄大斧，

[,aɪ ˈtiː] [weɪz] [ˈoʊvər] - [dʒɪn] .
It weighs over 800 jin .
它 重量 超过 - 斤 .
倒有八百余斤，

[hɪz; ɪz][ɑːrmz][hæv; həv][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [paʊndz] .
His arms have the strength of a thousand pounds .
他的 武器 有 这 力量 的 一个 千 磅 .
两膀有千斤之力。

[jaʊ] [dʒɪn][hæd; həd][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] .
Yao Jin had no time to discuss the details .
姚 斤 有 不 时间 到 讨论 这 细节 .
咬金无暇细谈，

[goʊ][ænd; ənd] [kʊk] [,aɪ ˈtiː] [jɔːrˈself] .
Go and cook it yourself .
去 和 厨师 它 你自己 .
自去料理。

[ˈkɪn] [əˈloʊn]
Qin alone
秦 独自の
单有秦、

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [nuːz] , [ðə; ði][ˈprɪnsesɪz; ˈprɪnsəsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjuːtʃiː] [ˈfæməli]
Upon hearing this news , the princesses of the Yuchi family
之上 听力 这 消息 , 这 公主们 的 这 宇智 家庭
尉迟二家公主闻此消息，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈbɪtər] [rɪˈzentmənt] .
He was filled with bitter resentment .
他 曾是 已填 和 苦的 怨恨 .
苦恨不已，

[ˈkraɪɪŋ] [ɪn] [ˈsɑːrəʊ] .
Crying in sorrow .
哭泣 在 悲哀 .
悲伤哭泣。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði] [ˈempərər] [əˈweɪ] .
But they followed the emperor away .
但 他们 随后 这 皇帝 离开 .
但见随驾而去，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɑːt] [rɪˈtʃːrɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər] .
They must not return with the emperor .
他们 必须 不是 返回 和 这 皇帝 .
不得随驾而回。

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈɔːltər] .
Set up a memorial altar .
放 向上 一个 纪念馆 坛 .
设立灵座，

[hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [ˈpɜːrsənəli] [əˈtendɪd] [ðə; ði] [kənˈdʊʊləns] [ˈserəmoʊni] .
His Highness personally attended the condolence ceremony .
他的 高度 亲自 参加 这 慰问 仪式 .

殿下亲临吊唁，

[ɔːl] [ˈsɪv(ə)l] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪj(ə)lz] [keɪm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
All civil and military officials came to offer sacrifices .
全部 民用 和 军队 官员 来了 到 提供 牺牲 .

文武百官皆来祭奠。

[lets] [liːv] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

暂且不表。

[əˈhʌðər] [ˈstɔːri] [ɪz] [əˈbaʊt] [ˈwæŋ] [ˌe ˈo] , [ðə; ði] [oʊld] [ˈænsesətər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈkɜːrt(ə)n] [keɪv] [ɪn]
Another story is about Wang Ao , the Old Ancestor of the Water Curtain Cave in Yunmeng Mountain .
其他 故事 是 关于 王 奥 , 这 老的 祖先 的 这 水 窗帘 洞穴 在 云梦 山 .

另回言云梦山水帘洞王敖老祖，

[hiː; hi] [seɪvd] [ˈzuː] [dɪŋʃən] [bæk] [ðen] .
He saved Xue Dingshan back then .
他 已保存 薛 丁山 后退 然后 .

当年救了薛丁山，

[steɪ] [ɪn] [ðə; ði] [keɪv] ,
Stay in the cave ,
停留 在 这 洞穴 ,

留在洞中，

[brɪˈkʌm] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər]
Become his master
变得 他的 掌握

拜为师父，

[ðə; ði] [ɑːrt] [ʌv; əv] [wɔːr] : [ˈtiːtʃɪŋ] [ðə; ði] [maɪnd]
The Art of War : Teaching the Mind
这 艺术 的 战争 : 教学 这 头脑

教心兵法，

[ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] .
Seven years have passed .
七 年 有 通过了 .

却已过了七年。

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈziːweɪ] [stɑːr] [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn] - [ˈsɪti] ,
Knowing that Ziwei Star was trapped in Suoyang City ,
会心 那 子薇 星星 曾是 被困 在 - 城市 ,

晓得紫微星被困锁阳城，

[ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪgər] [stɑːr] [ɪz] [ɪn] [ˈtrʌb(ə)] .
The White Tiger Star is in trouble .
这 白色的 老虎 星星 是 在 麻烦 .

白虎星有难，

[ðə; ði] [ˈfaːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˌriːjuˈnaɪtɪd] [naʊ] .
The father and son should be reunited now .
这 父亲 和 儿子 应该 是 重聚 现在 .

目下应该父子团圆。

[hiː; hi] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [kɔːl] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)n] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He couldn't help but call his disciple down the mountain .
他 不能 帮助 但 称呼 他的 弟子 向下 这 山 .

不免唤徒弟下山，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - [tuː; tə] ['reskjuː] [ðə; ði] ['empərər] .
He was ordered to go to Xiliang to rescue the emperor .
他 曾是 订购 到 去 到 - 到 救援 这 皇帝 .

叫他前往西凉救驾，

[aɪ 'tiː][riːju'naɪtɪd][hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
It reunited him and his son .
它 重聚 他 和 他的 儿子 .

使他父子相逢，

[ðeɪ] [kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] .
They can also achieve great things .
他们 能 还 达到 伟大的 事物 .

又能建功立业，

[wɒts] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ][aɪ 'tiː] ?
What's wrong with it ?
是什么 错误的 和 它 ?

有何不美。

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [ə'prentɪs] , [kʌm] [hɪr] . "
" Apprentice , come here . "
" 学徒 , 来 这里 . "

“徒弟过来，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
I have something to tell you .
我 有 某物 到 告诉 你 .

有话要对你说。”

[dɪŋ] [ˌdɑːn; ʃæn] [hɜːrd] [hɪz; ɪz] ['mæstər] ['kɔːlɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Ding Shan heard his master calling him .
丁 山 听到 他的 掌握 呼叫 他 .

丁山听得师父呼唤，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [nelt] [daʊn] [brɪ'fɔːr] [ðə; ði] [prer] [mæt] .
He hurriedly knelt down before the prayer mat .
他 匆匆 跪下 向下 前 这 祷告 垫 .

忙到蒲团前跪下，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] , ['mæstər] ? "
" What are your instructions , Master ? "
" 什么 是 你的 指示 , 掌握 ? "

“师父有何吩咐？ ”

[ˈwæŋ] [ˌe 'o] , [ðə; ði] ['ænsestər] , [kraɪd] [aʊt] :
Wang Ao , the ancestor , cried out :
王 奥 , 这 祖先 , 哭 出去 :

王敖老祖叫声：

" [ə'prentɪs] ,
" **apprentice** ,
" 学徒 ,

“徒弟，

[jɔːr; jər] [kə'læmɪtɪz] [ɑːr; ər] [naʊ] [kəm'pli:t] .
Your calamities are now complete .
你的 灾难 是 现在 完全的 .

你今灾难已满，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [li:v] [maɪ] ['seɪkrɪd] ['maʊnt(ə)n] .
You should leave my sacred mountain .
你 应该 离开 我的 神圣 山 .

应该离我仙山。

[naʊ] , [suː] - [ʌv; əv] - [ɪz] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)] .
Now , Su Baotong of Xiliang is causing trouble .
现在 , 苏 - 的 - 是 导致 麻烦 .

今有西凉苏宝同作乱，

[wen] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərəɹ] [wʌz; wəz][ɪn] ['trʌb(ə)] , [hiː; hi] [ɒkt] [ʌp] ['jɑːŋ'tʃɛŋ] .
When the Tang emperor was in trouble , he locked up Yangcheng .
什么时候 这 唐 皇帝 曾是 在 麻烦 , 他 已锁定 向上 阳城 .

唐天子有难锁阳城，

[jɔːr; jər] ['fɑːðər] [wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] [baɪ][ə; eɪ][dɑːrt] .
Your father was injured by a dart .
你的 父亲 曾是 受伤 经过 一个 镖 .

汝父被飞镖所伤，

[aɪ]['ɔːrdər][juː; jʊ][tuː; tə][goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
I order you to go down the mountain .
我 命令 你 到 去 向下 这 山 .

我命你下山，

[hed] [tuː; tə] - ['sɪti] [tuː; tə] ['reskjʊː] [ðə; ði] ['empərəɹ] .
Head to Suoyang City to rescue the emperor .
头 到 - 城市 到 救援 这 皇帝 .

前往锁阳城救驾，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ðə; ði][riː'juːniən][ʌv; əv] ['fɑːðər] [ænd; ænd] [sʌn] .
This led to the reunion of father and son .
这 引领 到 这 团圆 的 父亲 和 儿子 .

致使父子相会，

['æftər] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['westərn] [ba:'beəriənz] [ænd; ænd] [rɪ'tɜːrniŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ,
After pacifying the Western Barbarians and returning to the capital ,
后 安抚 这 西 野蛮人 和 返回 到 这 首都 ,

平定西番回朝，

[hɪz; ɪz][kɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n][wʌz; wəz] [sɪɡ'nɪfɪkənt] .
His contribution was significant .
他的 贡献 曾是 重要的 .

其功不小。”

[dɪŋ] [[ɑːn; ʃæn] ['lɪsnd] [tuː; tə] [ðɪs] ,
Ding Shan listened to this ,
丁 山 听着 到 这 ,

丁山听言，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

[ˈmæstər] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[dɪˈsaɪp(ə)l][wʌz; wəz] [seɪvd] [baɪ] [ˈmæstər] .
Disciple was saved by Master .
弟子 曾是 已保存 经过 掌握 .

弟子蒙师父相救，

[aɪˈd] [ˈræðər] [ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði][daʊ][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
I'd rather cultivate the Tao in the mountains .
ID 相当 培育 这 道 在 这 山脉 .

情愿在山中修道，

[lɜːrɪn] [ðə; ði] [ˈmeθədʒ] [ʌv; əv][ɔːnˈdʒevəti] ,
Learn the methods of longevity ,
学习 这 方法 的 长寿 ,

学长生之法，

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə] [ˈwɑːndər] [θruː] [ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)l] [wɜːrld] .
I don't want to wander through the mortal world .
我 不 想 到 漫步 通过 这 凡人 世界 .

不愿红尘中去走走。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[teəz] [kept] [ˈfloʊɪŋ] .
Tears kept flowing .
眼泪 保留 流动 .

泪流不止。

[ðə; ði] [ˈænsesetər] [sed] :
The ancestor said :
这 祖先 说 :

老祖说：

" [əˈprentɪs] ,
" apprentice ,
" 学徒 ,

“徒弟，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ] [ˈwɜːrldli] [ˈblesɪŋz] [ænd; ənd] [praːˈsperəti] .
You are destined to enjoy worldly blessings and prosperity .
你 是 注定 到 享受 世俗 祝福 和 繁荣 .

你命该享人间福禄，

[juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] [əˈfɪnəti] [fɔːr; fər][ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [ˈkʌltɪveɪ(ə)n] .
You have no affinity for the path of cultivation .
你 有 不 亲和力 为了 这 小路 的 栽培 .

修道之中你无缘，

[ðə; ði] [ruːts] [ɑːr; ər] [ˈʃæləʊ] .
The roots are shallow .
这 根 是 浅的 .

根行浅薄。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][jʊr; jər] [ˈpɜːrfɪkt] [mætʃ] [ɑːn] [ðɪs] [ˈdʒɜːrni] .
You will find your perfect match on this journey .
你 将要 寻找 你的 完美的 匹配 在 这 旅行 .

你此去巧遇良缘，

[hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] [greɪt] [ˌkɑːntrəˈbjʊːʃənz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
He has made great contributions to the country .
他 有 制成 伟大的 贡献 到 这 国家 .
有大功于国，

[tuː; tə] [seɪv] [jʊr; jər] [ˈfaːðər] .
To save your father .
到 节省 你的 父亲 .
以救汝父。

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][em ˈiː]
If you do not listen to me
如果 你 做 不是 听 到 我
你若不听我言，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈsɪnər] [huː] [ɪz] [dɪsˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ʌnˈfɪlɪəl] .
He is a sinner who is disloyal and unfilial .
他 是 一个 罪人 WHO 是 不忠 和 不孝 .
不忠不孝之罪人也，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [əˈtʃiːv] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [θruː] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] ?
How can one achieve enlightenment through cultivation ?
如何 能 一 达到 启示 通过 栽培 ?
焉能修道得成？ ”

[dɪŋ] [ˌʃɑːn; ʃæn] [sed] :
Ding Shan said :
丁 山 说 :
丁山说：

[ˈmæstər] ,
Master ,
掌握 ,
“师父，

[ðɪs] [ˈdɪsaɪplz] [skɪlz] [ɑːr; ər] [ˈmiːgər] .
This disciple's skills are meager .
这 门徒的 技能 是 微薄 .
弟子本事低微，

[ˈlækɪŋ] [ɪn] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈnɑːlɪdʒ] ,
Lacking in talent and knowledge ,
缺乏 在 天赋 和 知识 ,
才疏学浅，

[ˈmɑːrʃ(ə)l][aːts] [skɪlz] [ɑːr; ər][ˌmiːdiˈoʊkər] .
Martial arts skills are mediocre .
马歇尔 艺术 技能 是 平庸 .
武艺手段平常，

[haʊ] [tuː; tə] [get] [tuː; tə] - ?
How to get to Xiliang ?
如何 到 得到 到 - ?
如何到得西凉，

[tuː; tə] [draɪv] [bæk] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [truːps] ?
To drive back the barbarian troops ?
到 驾驶 后退 这 野蛮人 军队 ?
杀退番邦人马？

[ɪf] [wʌn] [meɪks] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] ,
If one makes a mistake ,
如果 一 制作 一个 错误 ,
倘一失手，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [ˈtɑ:rnɪʃ] [maɪ] [ˈmæstəz] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] ?
Wouldn't that tarnish my master's immortal reputation ?
不会 那 玷污 我的 硕士学位 不朽 名声 ?
岂非败坏师父仙名？

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˈempərər]
Unable to save the emperor
无法 到 节省 这 皇帝

不能救驾，

[ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ˈkænɑ:t] [mi:t] .
Father and son cannot meet .
父亲 和 儿子 不能 见面 .

父子又不能会面，

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
What can be done about this ?
什么 能 是 完毕 关于 这 ?

这便如之奈何？ ”

[ðə; ði] [ˈænsestər] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd][ænd; ənd] [sed] :
The ancestor nodded and said :
这 祖先 点头 和 说 :

老祖点头说：

" [jes] ,
" **yes** ,
" 是的 ,

“是，

[ɪts] [ˈdefɪnətli] [nɑ:t][bæd] .
It's definitely not bad .
它是 确实 不是 坏的 .

果然不差。

[ðɪs] [ˈdʒɜ:rnɪ] [li:dʒ] [tu:; tə] - .
This journey leads to Xiliang .
这 旅行 线索 到 - .

此去到西凉，

[ˈevri] [pæs] [hæz; həz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Every pass has a great general .
每一个 经过 有 一个 伟大的 一般的 .

关关有大将，

[ˈevri] [ˈvɪlɪdʒ] [hæz; həz][ɪts] [ˈtæləntɪd] [ˈpi:p(ə)l] .
Every village has its talented people .
每一个 村庄 有 它是 才华横溢 人们 .

寨寨有能人，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [ˈpɑ:səbli] [ri:tʃ] - ?
How could one possibly reach Xiliang ?
如何 可以 一 可能 抵达 - ?

焉能到得西凉？

[su:] - [wʌz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Su Baotong was no match for him .
苏 - 曾是 不 匹配 为了 他 .

苏宝同又利害不过。

[ɑ:] ,
Ah ,
啊 ,

嘎，

" [aɪv] [gɔ:t][,aɪ 'ti:] . "

" **I've got it** . "

" 我已经 得到 它 . "

有了。”

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['feri] [bɔɪ] :

Instruct the fairy boy :

指示 这 仙女 男生 :

吩咐仙童：

" [gʊʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [maɪ] [ten] ['treʒərz] . "

" **Go and fetch my ten treasures** . "

" 去 和 拿来 我的 十 宝藏 . "

“去取我十件宝贝出来，

[gɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][maɪ] ['si:niər] ['brʌðər] .

Give it to my senior brother .

给 它 到 我的 高级的 兄弟 .

付与师兄。”

[ðə; ði] [sə'lest(ə)] [bɔɪ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [dɪ'kri:] .

The celestial boy received the decree .

这 天体 男生 已收到 这 法令 .

仙童领法旨，

[hi:; hi] [tʊk] [,aɪ 'ti:][aʊt] [ænd; ənd] ['hændɪd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] [dɪŋ] [,ɑ:n; ,ʃæn] .

He took it out and handed it to Ding Shan .

他 采取 它 出去 和 递交 它 到 丁 山 .

取出递与丁山。

[ðə; ði] ['ænsestər] [sed] :

The ancestor said :

这 祖先 说 :

老祖说：

" [ði:z] [ten] ['treʒərz] ,

" **These ten treasures** ,

" 这些 十 宝藏 ,

“此十桩宝贝，

[,aɪ 'ti:] [meɪ] [breɪk] [θru:] [ðə; ði]['bɔ:rdər] [steɪts] .

It may break through the border states .

它 可能 休息 通过 这 边界 各州 .

可能破得番邦，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ki:p] [ðɪs] [seɪf] .

You should keep this safe .

你 应该 保持 这 安全的 .

你要好好收藏，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ˈju:sf(ə)]['leɪtər] .

It will be useful later .

它 将要 是 有用 之后 .

后有用处。”

[ðʊʊz] [ten] ['aɪtəmz] ?

Those ten items ?

那些 十 项目 ?

那十件？

[wʌn] [taɪ] ['su:i; 'su:aɪ] ['helmit] ;

One Tai Sui helmet ;

一 泰 隋 头盔 ;

太岁盔一件；

- [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] [ˈdʒi:ə] ,
Suozi Tianwang Jia ,
- 天王 贾 ,

索子天王甲，

[ɪnˈvʌlnərəb(ə)] [tu:; tə] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [spiə] ；
Invulnerable to swords and spears ；
无敌的 到 剑 和 长矛 ；

刀枪不进；

[ə; eɪ] [pɜr] [ʌv; əv] [ˈwɔ:tər] - [riˈpelɪŋ] [klaʊd] [ʃu:z] ,
A pair of water - repelling cloud shoes ,
一个 一对 的 水 - 排斥 云 鞋 ,

一双利水云鞋，

[ˈweɪɪŋ] [aɪ ˈti:] [wɪl] [meɪk] [ju:; jʊ] [fi:l] [laɪk] [ʃʊə(r)] [ˈflaɪɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [klaʊdz] ；
Wearing it will make you feel like you're flying through the clouds ；
穿着 它 将要 制作 你 感觉 喜欢 你是 飞行 通过 这 云 ；

穿上会腾云驾雾；

[ə; eɪ] [ˈhælbərd] ；
A halberd ；
一个 戟 ；

一把方天画戟；

[ə; eɪ] [ˈku:nˈlu:n] [sɔ:rd] ；
A Kunlun sword ；
一个 昆仑 剑 ；

一柄昆仑剑；

[ʃwɑ:nˈwu:] [wɪp] ；
Xuanwu Whip ；
玄武 鞭 ；

玄武鞭；

[vərˈmɪliən] [bɜ:rd] [roʊb] ；
Vermilion Bird Robe ；
朱红 鸟 长袍 ；

朱雀袍；

[baʊ] [dɪˈaʊ] [baʊ; boʊ] ；
Bao Diao Bow ；
包 刁 弓 ；

宝雕弓；

[θri:] [ˈæərəʊs] [ˈpɪrsɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] ；
Three arrows piercing the clouds ；
三 箭头 冲孔 这 云 ；

三支穿云箭；

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [mæɡˈnɪfɪs(ə)nt] [sti:d] [ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] .
Leading out a magnificent steed riding the clouds and mist .
领导 出去 一个 壮丽 骏马 骑术 这 云 和 薄雾 .

牵出一匹驾雾腾云龙驹马。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [rɪˈsi:vɪd] [ten] [ˈtreɪzərz] .
Ding Shan received ten treasures .
丁 山 已收到 十 宝藏 .

丁山受了十件宝贝，

[ˈfʊli] [ˈɑ:rmərd] .
Fully armored .
完全 装甲 .

全身披挂。

[ðə; ði] ['ænsɛstər] [sɛd] :
The ancestor said :
这 祖先 说 :

老祖说:

" [ði:z] [ten] ['treʒərz] , "
" These ten treasures , "
" 这些 十 宝藏 , "

“这十桩宝物，

[ju:; jʊ] [teɪk] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [west] ,
You take it to the west ,
你 拿 它 到 这 西方 ,

你拿到西边，

[ðæt] [wʊd] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tu:; tə]['pæsɪfaɪ][ðə; ði] ['westərn] [lɪɑ:n] .
That would allow them to pacify the Western Liang .
那 会 允许 他们 到 安抚 这 西 梁 .

就能平复西凉。

['hev(ə)nli] ['si:kri:ts] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [rɪ'vi:ld] .
Heavenly secrets must not be revealed .
天上 秘密 必须 不是 是 揭晓 :

天机不可泄漏，

[goʊ] [ə'weɪ] !
Go away !
去 离开 !

去罢！ ”

[dɪŋ] [ʃænz] [kraɪ] :
Ding Shan's cry :
丁 山的 哭 :

丁山叫声:

['mæstər] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

" [dɪ'saɪp(ə)li] , [aɪ] ['wʌndər] [wen] [aɪ] [wɪl] [si:] [maɪ]['mæstər] [ə'gen] ? "
" Disciple , I wonder when I will see my master again ? "
" 弟子 , 我 想知道 什么时候 我 将要 看 我的 掌握 再次 ? "

徒弟此去不知何日再见师父？ ”

[ðə; ði] ['ænsɛstər] [sɛd] :
The ancestor said :
这 祖先 说 :

老祖说:

[wɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [fɔ:r] [laɪnz] [ʌv; əv] [vɜ:rs] .
will give you four lines of verse .
将要 给 你 四 线条 的 诗 :

“吾赠你偈言四句，

[ðə; ði] ['fju:tʃər] ['fɔ:tʃənz] [ænd; ənd] [mɪs'fɔ:tʃənz] [wɪl] ['lɑ:rdʒli] [dɪ'pend] [ɑ:n] [ðɪs] .
The future fortunes and misfortunes will largely depend on this .
这 未来 财富 和 不幸 将要 很大程度上 依赖 在 这 .

日后富贵荣枯结局多在里头，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'membər] [ðɪs] [wel] .
You must remember this well .
你 必须 记住 这 出色地 :

你须要牢牢记着。

[ðə; ði] [vɜ:rs] [sez] :
The verse says :
这 诗 说道 :

偈曰:

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv] [jæn] ['fænz] ['gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] ,
Upon seeing the root of Yang Fan's grievances ,
之上 看到 这 根 的 杨 粉丝们 不满 ,
一见杨藩冤孽根,

[ðə; ði] [red] [sɪlk] ['baɪndɪŋ] [maɪ] [fi:t] [ɪz][frʌm; frəm][maɪ][pæst] [laɪf] .
The red silk binding my feet is from my past life .
这 红色的 丝绸 结合 我的 脚 是 从 我的 过去的 生活 :
红丝系足是前生。

[,ri:ɪn'kɑ:nertɪd] [twɑɪs] [ɪn] [tu:] ['laɪf,tɑɪmz]
Reincarnated twice in two lifetimes
转世 两次 在 二 一生
两世投胎重出见,

[wʌnz] [oʊn] ['fæməli][ˈhɑ:rmz] [wʌnz] [oʊn] ['fæməli] . "
One's own family harms one's own family . "
一个人的自己的 家庭 危害 一个人的自己的 家庭 : "
自家人害自家人。”

[dɪŋ] [ˌɑ:n; ʃæn] [sed] :
Ding Shan said :
丁 山 说 :

丁山说:

['mæstər] ,
Master ,
掌握 ,

“师父,

[ʌn'ʃʊr] [ʌv; əv] [gʊd] [ɔ:r][bæd] ['fɔ:rtʃən]
Unsure of good or bad fortune
不确定 的 好的 或者 坏的 财富
不知吉凶,

" [aɪ][beg][fɔ:r; fər] ['gaɪd(ə)ns] , ['mæstər] . "
" I beg for guidance , Master . "
" 我 求 为了 指导 , 掌握 : "
乞师父指引。”

[ðə; ði] ['ænsestər] [sed] :
The ancestor said :
这 祖先 说 :

老祖说:

" [noʊ] [ni:d] [tu;; tə][æsk][,em 'i:] , "
" No need to ask me , "
" 不 需要 到 问 我 , "
“不须问我,

[ðɪs] ['leɪtər] [keɪm] [tru:] .
This later came true .
这 之后 来了 真的 :
后有应验。”

" [jes] ,
" yes ,
" 是的 ,
“是,

[aɪ] [wɪl] [ˈstriktli] [ˈfɑːləʊ] [maɪ] [ˈmæstəz] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
I will strictly follow my master's instructions .
我 将要 严格 跟随 我的 硕士学位 指示 .

谨依师父严训。”

[hiː; hi] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈmæstə] .
He bid farewell to his master .
他 出价 告别 到 他的 掌握 .

拜辞师父，

[ˈæftə] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈferi] [keɪv] ,
After leaving the fairy cave ,
后 离开 这 仙女 洞穴 ,

离了仙洞，

[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [stiːd] .
They mounted the dragon steed .
他们 安装 这 龙 骏马 .

上了龙驹。

[ðə; ði] [ˈænsestə] [kɔːld] [aʊt] [əˈgen] :
The ancestor called out again :
这 祖先 称为 出去 再次 :

老祖又叫：

" [ðə; ði] [əˈprentɪs] [hæz; həz] [rɪˈtɜːrnd] . "
" The apprentice has returned . "
" 这 学徒 有 返回 . "

“徒弟转来，

[aɪ] [hæv; həv] [mɔːr] [tuː; tə] [seɪ] .
I have more to say .
我 有 更多的 到 说 .

吾还有话讲。”

[dɪŋ] [ˌændəʊ] :
Ding Shandao :
丁 山岛 :

丁山道：

" [dʌz] [ˈmæstə] [hæv; həv] [ˈeni] [ˈʌðə] [diˈkriːz] ? " "
" Does Master have any other decrees ? "
" 做 掌握 有 任何 其他 法令 ? " "

“不知师父还有何法旨？ ”

" [jɔː; jər] [ˈfɑːðə] [ɪz] [ɪn] [ˈtrʌb(ə)] [ɪn] - . "
" Your father is in trouble in Xiliang . "
" 你的 父亲 是 在 麻烦 在 - . "

“汝父有难西凉，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪndʒəd] [baɪ] [suː] - [dɑːrt] .
He was injured by Su Baotong's dart .
他 曾是 受伤 经过 苏 - 镖 .

被苏宝同飞镖所伤。

[aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [ɪˈlɪksə] .
I will give you elixirs .
我 将要 给 你 灵药 .

我赠你丹药，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðəz] [laɪf] .
He went to save his father's life .
他 去 到 节省 他的 父亲的 生活 .

前去救父一命。”

" [jes] ,
" **yes** ,
" 是的 ,

“是，

[aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [maɪ] ['mæstɜːz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
I will obey my Master's instructions .
我 将要 服从 我的 硕士学位 指示 .

谨依师父法旨。”

[ðen] [pʊt] [ðə; ði] [gʊrd] [ə'weɪ] .
Then put the gourd away .
然后 放 这 葫芦 离开 .

那时便把葫芦收好，

[kɔ:l] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声：

['mæstər] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[wer] [ɪz] [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] ['gouɪŋ] ?
Where is this disciple going ?
在哪里 是 这 弟子 去 ?

弟子此去往于何地？ ”

[ðə; ðɪ] ['ænsestər] [sed] :
The ancestor said :
这 祖先 说 :

老祖说：

" [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][ˈtræv(ə)] [ˌsaʊθ'west] . "
" **You shall travel southwest** . "
" 你 将 旅行 西南 . "

“汝往西南而行，

[ˈhedɪŋ] [tuː; tə] [ˈlɔŋmən] [ˈkaʊntɪ] .
Heading to Longmen County .
标题 到 长门 县 .

往龙门县。

[jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kɪŋ] - .
Your father was appointed King Pingliao .
你的 父亲 曾是 任命 国王 - .

汝父职受平辽王，

[ˈgaːdɪŋ] [ʃɑːn'ʃɪː] .
Guarding Shanxi .
守护 山西 .

镇守山西。

[juː; jʊ][goʊ] [bæk] [ænd; ænd] [ˌriːjuˈnaɪt] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['mʌðər] .
You go back and reunite with your mother .
你 去 后退 和 团聚 和 你的 母亲 .

你回去母子相逢，

[ˈhɜːrɪ] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Hurry to Chang'an ,
匆忙 到 长安 ,

速往长安，

[kə'lekt] [ðə; ði] [lɪst] ,
Collect the list ,
收集 这 列表 ,

收取榜文，

[ðə; ði] ['westərn] [ljɑ:ŋ] ['fɔ:rsɪz] [rə'peld, rɪ'peld][ðə; ði] ['bəndɪts] .
The Western Liang forces repelled the bandits .
这 西 梁 力量 排斥 这 强盗 .

西凉退贼。

[ju:; jʊ] [wɪl] [ə'tʃi:v] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] .
You will achieve fame and fortune .
你 将要 达到 名声 和 财富 .

你功名富贵，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)] [bloʊ] .
This is the final blow .
这 是 这 最终的 吹 .

在此一举了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn]
Upon hearing this , Ding Shan
之上 听力 这 , 丁 山

丁山一听此言，

[aɪ] [ˌʌndər'stænd] .
I understand .
我 理解 .

心中明白。

[hæŋ] [ðə; ði][baʊ; boʊ] , ['æərəʊs] , [ænd; ənd] [wɪp] [æt; ət][jɔ:; jər] [weɪst] .
Hang the bow , arrows , and whip at your waist .
悬挂 这 弓 , 箭头 , 和 鞭 在 你的 腰部 .

将弓箭鞭挂在腰间，

[ˌfer'wel] , [ˈmæstər] , [aɪm][ˈgoʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Farewell , Master , I'm going down the mountain .
告别 , 掌握 , 我是 去 向下 这 山 .

别了师父下山。

[ðɪs] ['dræɡən] [sti:d] [ɪz] [ɪn'kredəbli] [fæst] !
This dragon steed is incredibly fast !
这 龙 骏马 是 难以置信 快速地 !

这匹龙驹好不快便，

[bʌt; bət][wʌn][kæn; kən] [hɪr] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wind] .
But one can hear the sound of the wind .
但 一 能 听到 这 声音 的 这 风 .

但听得风声，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [ʃɑ:n'ʃi:] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
They arrived in Shanxi in no time .
他们 到达的 在 山西 在 不 时间 .

不消片时来到山西。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['neɪbəriŋ] ['lɔ:ŋmən] ['kaʊntɪ] ,
Look at the neighboring Longmen County ,
看 在 这 邻接 长门 县 ,

看看相近龙门县，

[ə'pɑ:n] [dɪ'sendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Upon descending from the clouds ,
之上 下降 从 这 云 ,

按落云头一看，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - ['mæn](ə)n] ['ɜ:rlɪ] .
They arrived at the gate of the Prince of Pingliao's mansion early .
他们 到达的 在 这 门 的 这 王子 的 - 大厦 早期的 :

早到平辽王府门首。

[hi:; hi] [sed] , " [aɪ] [wɪl] [nɔ:t][bi:; bi] [ə'laɪv] [fɔ:r; fər][ˈsev(ə)n] ['jɪrz] . "
He said , " I will not be alive for seven years . "
他 说 , " 我 将要 不是 是 活 为了 七 年 . "

说道“吾七个周年不在世间，

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [maɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər][ɑ:r; ər] ['du:ɪŋ] ?
But I wonder how my mother and sister are doing ?
但 我 想知道 如何 我的 母亲 和 姐姐 是 正在做 ?

但不知母亲妹子如何？ ”

[ə; eɪ][mæn] [neɪmd] ['zu:] ['kɪŋ] [wɔ:kt] [aʊt] .
A man named Xue Qing walked out .
一个 男人 命名 薛 青 步行 出去 :

只见走出一个人名薛青，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[wen] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] . . .
When asked about the reason . . .
什么时候 问 关于 这 原因 . . .

问起因由。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [ɪk'spleɪnd] [,aɪ 'ti:][ɪn] ['di:teɪl] .
Ding Shan explained it in detail .
丁 山 解释 它 在 细节 :

丁山细说一遍。

['zu:] ['kɪŋ] [kɔ:ld] [aʊt] :
Xue Qing called out :
薛 青 称为 出去 :

薛青叫一声：

" [jʌŋ] ['mæstər] , "
" Young master , "
" 年轻的 掌握 , "

“小主人，

[ju:; jʊ] [daɪd] [ˈæftər] ['fu:tɪŋ] [ə; eɪ][waɪld] [gu:s] [æt; ət] ['lɔ:ŋmən] .
You died after shooting a wild goose at Longmen .
你 死亡 后 射击 一个 荒野 鹅 在 长门 :

你自经龙门射雁身亡，

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [wʌz; wəz][ɪn] [peɪn] [ɔ:l] [deɪ] [ˈb:ŋ] .
The lady was in pain all day long .
这 女士 曾是 在 疼痛 全部 天 长的 :

夫人终朝痛苦。

[ɪts] [ə; eɪ][ˈmɪrəkl(ə)] [ðæt] [aɪ] [sə'vaɪvd] [tə'deɪ] .
It's a miracle that I survived today .
它是 一个 奇迹 那 我 幸存下来 今天 :

难得今日生还，

[ðɪs] [dɪ'laɪtɪd] [ðə; ði] ['vɪlən] .
This delighted the villain .
这 高兴极了 这 恶棍 :

使小人喜出望外，

" [let] [em 'i:] [goʊ] [ɪn] [ænd; ənd] [ɪn'fɔ:rm] ['mædəm] . "

" **Let me go in and inform Madam .** "

" 让 我 去 在 和 通知 女士 . "

待小人进去通报夫人。”

[ˈzu:] ['kɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .

Xue Qing arrived at the main hall .

薛 青 到达的 在 这 主要的 大厅 .

薛青来到中堂，

[ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [seɪ] :

Kneel down and say :

下跪 向下 和 说 :

双膝跪下说：

" ['mɪstrəs] , "

" **Mistress** , "

" 情妇 , "

“主母，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [wʌz; wəz] [nɔ:t] [ded] [bæk] [ðen] .

The young master was not dead back then .

这 年轻的 掌握 曾是 不是 死的 后退 然后 .

当年小主人未死，

[aɪm] [bæk] [tə'deɪ] .

I'm back today .

我是 后退 今天 .

今日回来，

[aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tu; tə] [ɪn'fɔ:rm] [ju; jʊ] , ['mædəm] .

I have come to inform you , Madam .

我 有 来 到 通知 你 , 女士 .

特来禀知夫人，

[naʊ] , [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] .

Now , outside the gate .

现在 , 外部 这 门 .

现在辕门外面。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['leɪdi] . . .

Upon hearing this , the lady . . .

之上 听力 这 , 这 女士 . . .

夫人听得此言，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,

Overjoyed ,

欣喜若狂 ,

心中大喜，

[ɪn'strʌkt] ['zu:] ['kɪŋ] :

Instruct Xue Qing :

指示 薛 青 :

吩咐薛青：

" ['kwɪkli] [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [ɪn] . "

" **Quickly go out and invite the old man in .** "

" 迅速地 去 出去 和 邀请 这 老的 男人 在 . "

“快快出去请大爷进来。”

" [jes] ,

" **yes** ,

" 是的 ,

“是，

[nəʊ] . " **know** . "
知道 . "

晓得。”

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] , **Once outside** ,
一次 外部 ,

来到外面，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['sentrəl] [hɜːl] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] . **They came to the central hall with the Crown Prince** .
他们 来了 到 这 中央 大厅 和 这 王冠 王子 .

同了世子来到中堂。

['siːɪŋ] ['mædəm][lɪːjuː] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sentrəl] [hɜːl] , **Seeing Madam Liu sitting in the central hall** ,
看到 女士 刘 坐着 在 这 中央 大厅 ,

见柳氏夫人坐在中堂，

[dɪŋ] [[fɑːn; ʃæn] [kɔːld] [aʊt] : **Ding Shan called out** :
丁 山 称为 出去 :

丁山叫一声：

" ['mʌðər] , **" Mother** ,
" 母亲 ,

“母亲，

[jɜː; jər] [sʌn] , [dɪŋ] [[fɑːn; ʃæn] , [peɪz] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] . **Your son , Ding Shan , pays his respects** :
你的 儿子 , 丁 山 , 支付 他的 尊重 :

孩儿丁山拜见。”

[ðə; ðɪ] ['leɪdɪ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . . **The lady looked up and saw** . . .
这 女士 看起来 向上 和 锯 . . .

夫人抬头一看，

" [æz; əz] [ɪk'spektɪd] [ʌv; əv][maɪ] [dɪŋʃən] [tʃaɪld] . " **" As expected of my Dingshan child . "**
" 作为 预期的 的 我的 丁山 孩子 . "

“果然是我丁山孩儿。”

[hiː; hi] ['berɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [kraɪd] . **He buried his head in his hands and cried** .
他 埋葬 他的 头 在 他的 双手 和 哭 .

抱头大哭：

" ['sev(ə)n] ['jɪrɪz] [hæv; həv] [pæst] , **" Seven years have passed** ,
" 七 年 有 通过了 ,

“七年不见，

['miːtɪŋ] [tə'deɪ] , **Meeting today** ,
会议 今天 ,

今日相逢，

[tel] [em 'iː][ɪn] ['diːteɪl] , [tʃaɪld] . **Tell me in detail , child** .
告诉 我 在 细节 , 孩子 .

孩儿细细说来。”

[dɪŋ] [ʃændəʊ] :
Ding Shandao :
丁 山岛 :

丁山道：

" [ˈmʌðər] ,
" **Mother** ,
" 母亲 ,

“母亲，

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [tʃaɪld] [ʃɑ:t] [ə; eɪ] [gu:s] .
That day , the child shot a goose .
那 天 , 这 孩子 射击 一个 鹅 .

那日孩儿射雁，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [mɪ'steɪkənli] [ʃɑ:t] [ænd; ənd] [kɪld] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] .
He was mistakenly shot and killed by his father .
他 曾是 错误地 射击 和 被杀 经过 他的 父亲 .

误被父亲射死。

[ˈmæstər] [ˈwæŋ] [e 'o] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ][ˈtaɪgər][tu:; tə] [ˈkæri] [ðə; ði] [tʃaɪld] [əˈweɪ] .
Master Wang Ao ordered a tiger to carry the child away .
掌握 王 奥 订购 一个 老虎 到 携带 这 孩子 离开 .

王敖师父差虎将孩儿衔去，

[ˈseɪvɪŋ] [laɪvz; livz]
Saving lives
保存 生活

救活性命，

[lɜ:rn] [ðə; ði] [weɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .
Learn the Way in the mountains .
学习 这 方式 在 这 山脉 .

在山学道。

[təˈdeɪ] , [maɪ][ˈmæstər] [ˈɔ:rdərd] [em 'i:][tu:; tə][goʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Today , my master ordered me to go down the mountain .
今天 , 我的 掌握 订购 我 到 去 向下 这 山 .

今日师父命孩儿下山，

[peɪ] [ten] [ˈtrezərz] .
Pay ten treasures .
支付 十 宝藏 .

付十桩宝贝。

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn] - [ˈsɪti] .
It is said that the emperor was trapped in Suoyang City .
它 是 说 那 这 皇帝 曾是 被困 在 - 城市 .

说圣驾被困锁阳城，

[ˈfɑ:ðər] [wʌz; wəz] [ˈɪndʒərd] [baɪ][ə; eɪ][dɑ:rt] .
Father was injured by a dart .
父亲 曾是 受伤 经过 一个 镖 .

父亲被飞镖所伤，

[noʊ][wʌn] [keɪm] [tu:; tə][ðer; ðər][eɪd] .
No one came to their aid .
不 一 来了 到 他们的 援助 .

无人往救。

[tʃɑ:ŋˈɑ:n] [ɪz] [ˈkɜ:rəntli] [ˈpoʊstɪŋ] [ˈnoʊtɪsɪz] [ˈsi:kɪŋ] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
Chang'an is currently posting notices seeking talented individuals .
长安 是 现在 发帖 通知 寻求 才华横溢 个人 .

目下长安挂榜求贤，

[maɪ] [sʌn] [ɪz] ['ɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪɡ,zæmɪ'neiʃ(ə)n] .
My son is going to Chang'an to take the imperial examination .
我的 儿子 是 去 到 长安 到 拿 这 帝国 考试 .

孩儿要往长安揭榜，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [truːps] [tuː; tə] - [tuː; tə] ['reskjʊː] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ɪz][ʌv; əv][ʌtmoʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] .
Leading troops to Xiliang to rescue his father is of utmost importance .
领导 军队 到 - 到 救援 他的 父亲 是 的 极致 重要性 .

领兵前往西凉救父要紧。

['ðerfɔːr] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts][tuː; tə][maɪ] ['mʌðər] [fɜːrst] .
Therefore , I came to pay my respects to my mother first .
所以 , 我 来了 到 支付 我的 尊重 到 我的 母亲 第一的 .

故此先来拜见母亲，

[wɪə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [set] [ɔːf] .
We're about to set off .
是 关于 到 放 离开 .

就要起程。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The lady was overjoyed upon hearing this .
这 女士 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

夫人听了大喜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪts] [rer] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] ['mæstər] [seɪv] [em 'iː] . "
" It's rare to have a celestial master save me . "
" 它是 稀有的 到 有 一个 天体 掌握 节省 我 . "

“难得仙师相救，

['sev(ə)n] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['nʌ:tʃərɪŋ]
Seven years of nurturing
七 年 的 培育

七年恩养，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] ['reskjʊː] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .
He was also ordered to go and rescue his father .
他 曾是 还 订购 到 去 和 救援 他的 父亲 .

又叫前去救父亲，

[ðæts] [kwɑɪt] [rer] .
That's quite rare .
那就是 相当 稀有的 .

这也难得。”

[mɪs] ['dʒɪn'liː'æən][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][tuː; tə] [hɪr] [ðæt] [hɜːr; hər] ['brʌðər] [hæd; həd] [rɪ'tɜːrnd] .
Miss Jinlian was overjoyed to hear that her brother had returned .
错过 金莲 曾是 欣喜若狂 到 听到 那 她 兄弟 有 返回 .

金莲小姐在内闻知哥哥回来大喜，

['hɜːrɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl] ,
Hurry up and walk to the central hall ,
匆忙 向上 和 走 到 这 中央 大厅 ,

忙走到中堂，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] ,
Upon seeing his brother ,
之上 看到 他的 兄弟 ,

见了哥哥，

[aɪ][,eɪ 'em] [fɪld] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
I am filled with joy .
我 是 已填 和 喜悦 :

满心喜悦。

[ðə; ðɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] [ˈɔ:lsoʊ] [spoʊk] .
The brother and sister also spoke .
这 兄弟 和 姐姐 还 辐 :

兄妹二人也有言语。

[hi; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [boʊd] [tu;: tə] ['mædəm] [fæn] .
He turned around and bowed to Madam Fan .
他 转向 大约 和 鞠躬 到 女士 扇子 :

回身拜见樊氏二娘。

" [wi; wi] [wɪl] [hoʊst][ə; eɪ][,ri:'ju:niən] [fi:st] [tu;: tə] ['welkəm] [ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] . "
" We will host a reunion feast to welcome the children . " "
" 我们 将要 主持人 一个 团圆 盛宴 到 欢迎 这 孩子们 :

“设团圆酒与孩子接风。”

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] ['bæŋkwɪt] ,
During the banquet ,
期间 这 宴会 ,

酒席之间，

[ðə; ðɪ] ['leɪdi] [ˌfed] [ˈterz] .
The lady shed tears .
这 女士 棚 眼泪 :

夫人下泪，

[hi; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [tʃaɪld] ,
" Child ,
" 孩子 ,

“儿嘎，

[aɪv] [hɜ:rɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] - [ɑ:r; ər] [fɪrs] .
I've heard that the soldiers of Xiliang are fierce .
我已经 听到 那 这 士兵 的 - 是 凶猛的 :

闻得西凉兵将凶狠，

[bʌt; bət][aɪ] [dəʊnt] [noʊ] ['weðər] [jər; jər] ['fɑ:ðər] [ɪz] [ə'laɪv] [ɔ:r] [ded] .
But I don't know whether your father is alive or dead .
— 但 我 不 知道 无论 你的 父亲 是 活 或者 死的 :

但不知你父亲死活存亡，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] ['mʌðər] [nɑ:t] [fi:l] [æt; ət] [i:z] ?
How could a mother not feel at ease ?
如何 可以 一个 母亲 不是 感觉 在 舒适 ?

教做娘的那里放心得下。”

[dɪŋ] [ˌʃɑ:n; ʃæn] ['lɪsnd] .
Ding Shan listened .
丁 山 听着 :

丁山听了，

[ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [seɪ] :
Kneel down and say :
下跪 向下 和 说 :

跪下说：

[ˈmʌðər] , [dəunt] [ˈwɜːrɪ] .
Mother , don't worry .
母亲 , 不 担心 .

“母亲不必愁烦，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] [təˈmɑːroʊ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ðɪ][ɪɡˈzæm] .
I will go to Chang'an tomorrow to take the exam .
我 将要 去 到 长安 明天 到 拿 这 考试 .

待孩儿明日到长安揭榜，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .
He went to rescue his father .
他 去 到 救援 他的 父亲 .

前去救父。

[dəunt] [ˈwɜːrɪ] , [ˈmʌðər] !
Don't worry , Mother !
不 担心 , 母亲 !

母亲放心! ”

[ðə; ðɪ][ˈlɜːdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人说：

" [ˈberbi] ,
" **baby** ,
" 婴儿 ,

“孩儿，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] ,
You are going to Chang'an ,
你 是 去 到 长安 ,

你要往长安，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ljɑːŋ] [went] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .
Xi Liang went to rescue his father .
习 梁 去 到 救援 他的 父亲 .

西凉去救父。

[soʊ][biː; bi][aɪ ˈtiː] .
So be it .
所以 是 它 .

也罢么，

[meɪ] [wiː; wi][biː; bi] [təˈgeðər] [ɪn][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
May we be together in life and death .
可能 我们 是 一起 在 生活 和 死亡 .

生死愿同一处，

[jɔːr; jər] [ˈmʌðər] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Your mother will go with you .
你的 母亲 将要 去 和 你 .

做娘的同你前去，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈwɜːrɪŋ] [tuː] [mʌtʃ] .
To avoid worrying too much .
到 避免 令人担忧 也 很多 .

免得牵肠挂肚。”

[mɪs] [ˈdʒɪnˈliːˈæŋ] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Miss Jinlian stepped forward and said :
错过 金莲 步 向前 和 说 :

金莲小姐上前说：

" ['eldə] ['brʌðə] ,
" **elder brother** ,
" 长老 兄弟 ,
" 哥哥 ,

[ðə; ði][ˈgɜ:lz][ɑ:r; ə] [tɔ:t] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [a:ts][baɪ][ə; eɪ] [ˈferi] ['mʌðə] .
The girls are taught immortal arts by a fairy mother .
这 女孩们 是 教授 不朽 艺术 经过 一个 仙女 母亲 .
做妹子的有仙母教习仙法，

[ˈfɔ:rdʒɪŋ] [ðə; ði][sɪks] [dɪŋ] [ænd; ənd][sɪks][ˈdʒi:ə]
Forging the Six Ding and Six Jia
锻造 这 六 丁 和 六 贾
炼就六丁六甲，

[ˈgəʊldən] [ˈɑ:rməd] [dɪˈvaɪn] [ˈdʒen(ə)rəl]
Golden Armored Divine General
金的 装甲 神圣的 一般的
金甲神将，

[hi:; hi][ɪz] [ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn][ˈmɑ:ɾ(ə)][a:ts] .
He is highly skilled in martial arts .
他 是 高度 熟练 在 武术 艺术 .
武艺精通。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈmɪljən] [bɑ:ɾˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] ,
With his million barbarian soldiers ,
和 他的 百万 野蛮人 士兵 ,
凭他番兵百万，

[ðæt] [pleɪs] [ɪz][ɪn][ðə; ði][ˈgɜ:lz] [hɑ:ɾt] .
That place is in the girl's heart .
那 地方 是 在 这 女孩们 心 .
那里在妹子心上。

[hi:; hi] [went] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['brʌðə] [tu:; tə] [ˈreskjʊ:] [ðer; ðə] [ˈfa:ðə] .
He went with his brother to rescue their father .
他 去 和 他的 兄弟 到 救援 他们的 父亲 .
与哥哥一同前去救父。”

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [sed] :
Ding Shan said :
丁 山 说 :
丁山说:

" [jʊə(r)] ['ri:əli] ['keɪpəb(ə)] , [gɜ:rl] . "
" **You're really capable , girl** . "
" 你是 真的 有能力的 , 女孩 . "

" 妹子果有本事，
[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ɪ:v(ə)n] [ˈbetə] [ɪf] [wi:; wi] [went] [təˈgeðə] .
It would be even better if we went together .
它 会 是 甚至 更好的 如果 我们 去 一起 .
一同前去更妙。

[bʌt; bət][tu:; tə] [hu:m] [kæn; kən][aɪ] [ɪnˈtrʌst] [maɪ][ˈfæməli] , [lənd] , [ænd; ənd] [ˈrɔɪəl] [ˈrezɪdəns] ?
But to whom can I entrust my family , land , and royal residence ?
但 到 谁 能 我 委托 我的 家庭 , 土地 , 和 皇家 住宅 ?
但不知家室田园王府托与何人？ "

[ðə; ði][ˈleɪdi] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
The lady thought for a moment and said :
这 女士 想法 为了 一个 片刻 和 说 :
夫人想一想说:

[ˈʌŋk(ə)] [ˈwæŋ] [maʊʃɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf][hæv; həv] [pæst] [əˈweɪ] .
Uncle Wang Maosheng and his wife have passed away .
叔叔 王 茂盛 和 他的 妻子 有 通过了 离开 .

“王茂生伯伯夫妻今已去世，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

如今怎么处？

[ɑː] ,
Ah ,
啊 ,

嘎，

[gɔ:t][aɪˈtiː] .
Got it .
得到 它 .

有了，

" [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [ɪnˈtrʌst] [ˈevriθɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tuː] [ˈleɪdɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][fæn] [ˈfæməli] . "
" I will have to entrust everything to the two ladies of the Fan family . "
" 我 将要 有 到 委托 一切 到 这 二 女士们 的 这 扇子 家庭 . "

不免尽行托与樊氏二夫人便了。”

[ðə; ðɪ] [ˈmʌðər] , [hɜːr; hər] [sʌŋ] , [ænd; ənd][hɜːr; hər] [ˈsɪblɪŋz] [tɔːkt] [ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnɑɪt] .
The mother , her son , and her siblings talked until midnight .
这 母亲 , 她 儿子 , 和 她 兄弟姐妹 谈话 直到 午夜 .

母子兄妹三人讲了半夜，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈwæŋ] - [deθ] ,
Speaking of Wang Maosheng's death ,
请讲 的 王 - 死亡 ,

说起王茂生身故，

[dɪŋ] [[ɑːn; ʃæn] [[fed] [ˈterz] .
Ding Shan shed tears .
丁 山 棚 眼泪 .

丁山下泪，

[ðə; ðɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ˈendɪd] .
The banquet ended .
这 宴会 结束 .

酒筵席散，

[ðeɪ] [iːtʃ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðeɪ; ðəɪ][ruːmz; rʊmz] .
They each returned to their rooms .
他们 每个 返回 到 他们的 房间 .

各自归房。

[bɪˈfɔːr] [dɑːn] ,
Before dawn ,
前 黎明 ,

未到天明，

[iːtʃ] [wɪðˈdruː] .
Each withdrew .
每个 退出 .

各自抽身，

[hiː; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [əˈferz] [tuː; tə][ˈmædəm] [fæn] .
He entrusted his family affairs to Madam Fan .
他 受托 他的 家庭 事务 到 女士 扇子 .

将家事托与樊氏夫人。

[ˈæftər] [ˈtɑɪdɪŋ] [ʌp] ,
After tidying up ,
后 整理 向上 ,

收拾完备，

[ðə; ði] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [ˈbɪznəs] .
The brother and sister finished their business .
这 兄弟 和 姐姐 完成的 他们的 商业 .

兄妹结束停当，

[ʃiː; jɪ] [left] [ʃɑːnˈʃiː] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [ˈmʌðər] .
She left Shanxi with her mother .
她 左边 山西 和 她 母亲 .

同母亲离了山西。

[əˈfɪʃ(ə)lz] [sɔː] [ðem; ðəm] [ɔːf] .
Officials saw them off .
官员 锯 他们 离开 .

有官员相送，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [ɔːf] .
He instructed that there was no need to see him off .
他 指示 那 那里 曾是 不 需要 到 看 他 离开 .

吩咐不必相送。

[θriː] [ˈkænən] [ʃɔːts] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd] .
Three cannon shots were fired .
三 大炮 镜头 是 被解雇 .

放炮三声，

[ðer] [ˈhedɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
They headed towards the main road to Chang'an .
他们 标题 向 这 主要的 路 到 长安 .

竟往长安大路而行。

[ðer] [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
They arrived in Chang'an in no time .
他们 到达的 在 长安 在 不 时间 .

不一日到了长安，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [ðer] [ɪnˈdiːd] [sɔː] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ˈbiːɪŋ] [treɪnd] [ɪn][ðə; ði]
Upon entering the city , they indeed saw soldiers and horses being trained in the
之上 进入 这 城市 , 他们 的确 锯 士兵 和 马匹 存在 受过训练 在 这

[drɪl] [graʊnd] .
drill ground .
钻头 地面 .

进城果见教场演兵马。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] ,
Arriving at the Meridian Gate ,
抵达 在 这 子午线 门 ,

来到午门，

[ðə; ði] [ˈnoʊtɪs] [wʌz; wəz] [dɪˈspleɪd] [ˈprɑːmɪnəntli] .
The notice was displayed prominently .
这 注意 曾是 显示 突出地 .

看见榜文大张。

[ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] :
Imperial Edict :
帝国 法令 :

圣谕：

" [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][led] [tru:ps] [tu:; tə] - . "

" A general led troops to Xiliang . "

" 一个 一般的 引领 军队 到 - . "

“有将领兵到西凉，

[ˈreskjʊ:] [ðə; ði] [ˈempərər]

Rescue the Emperor

救援 这 皇帝

救回圣驾，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [inˈfeft] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɑ:rkwɪs][wɪð; wɪθ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz] .

He was enfeoffed as a marquis with ten thousand households .

他 曾是 封地 作为 一个 侯爵 和 十 千 家庭 .

封万户侯，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][fɜ:rst] - [ræŋk] [ˈleɪdi] .

His wife was granted the title of First - Rank Lady .

他的 妻子 曾是 的确 这 标题 的 第一的 - 秩 女士 .

妻封一品夫人。”

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

Ding Shan was overjoyed .

丁 山 曾是 欣喜若狂 .

丁山大悦，

[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [tu:; tə] [teɪk] [daʊn] [ðə; ði] [ˈnoʊtɪs] .

He hurriedly stepped forward to take down the notice .

他 匆匆 步 向前 到 拿 向下 这 注意 .

忙上前揭榜文。

[æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ˈpoʊstɪŋ] [ðə; ði] [ˈnoʊtɪs] [sɔ:ɪ] [aɪ ˈti:] .

An official in charge of posting the notice saw it .

一个 官方的 在 收费 的 发帖 这 注意 锯 它 .

有守榜官看见，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə] [si:] [du:k] [ˈtʃeŋ] - [ʌv; əv] [ˈlʌ] .

He rushed to see Duke Cheng Yaojin of Lu .

他 匆忙 到 看 公爵 程 - 的 鲁 .

忙来见鲁国公程咬金。

[jɑʊ] [dʒɪn] [hɜ:rd] [ðæt]

Yao Jin heard that

姚 斤 听到 那

咬金听说，

[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [lɪst] .

He hurriedly mounted his horse and arrived at the list .

他 匆匆 安装 他的 马 和 到达的 在 这 列表 .

忙上马来到榜前，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʌnˈveɪl] [ðə; ði] [ˈnoʊtɪs] ,

Upon seeing the young general unveil the notice ,

之上 看到 这 年轻的 一般的 揭幕 这 注意 ,

见一年少将军揭了榜文，

[ˈtʃeŋ] - [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

Cheng Yaojin was overjoyed .

程 - 曾是 欣喜若狂 .

程咬金大喜，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" ['pəʊstɪd] ['jestərdeɪ] ,
" **Posted yesterday** ,
" 发布 昨天 ,

“昨日张挂，

['sʌmwʌn] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['teɪkən] [ʌp][ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
Someone has already taken up the challenge .
某人 有 已经 已采取 向上 这 挑战 .

今就有人揭榜。

[wen] [aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [neɪm] ,
When I asked him his name ,
什么时候 我 问 他 他的 姓名 ,

待我问他姓名，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] ['eni] [skɪl] [ɪn] [rɪ'pelɪŋ] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [tru:ps] .
I wonder if they have any skill in repelling the barbarian troops .
我 想知道 如果 他们 有 任何 技能 在 排斥 这 野蛮人 军队 .

不知可有怎样本事退得番兵。”

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [hu:] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 .

不知此人是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] - ['zu:] [dɪŋʃən] [li:dz] [tru:ps] [tu:; tə] ['reskju:] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] ['^erɪt] - ['kæptʃəz]
Chapter 18 Xue Dingshan Leads Troops to Rescue His Father Dou Xiantong Captures
章 - 薛 丁山 线索 军队 到 救援 他的 父亲 斗 - 捕捉
[dɪŋʃən]
Dingshan
丁山

第十八回 薛丁山领兵救父 窦仙童擒捉丁山

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [rɪ'pi:t] [wʌt] [aɪ][dʒʌst] [sed] .
I will not repeat what I just said .
我 将要 不是 重复 什么 我 只是 说 .

适才话言不表。

[ðen] , ['tʃeɪŋ] - [brɔ:t] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Then , Cheng Yaojin brought the young general to his residence .
然后 , 程 - 带来 这 年轻的 一般的 到 他的 住宅 .

再言程咬金带年少将军来到自家府中，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒenɜ:əlz, 'dʒenrəlz] [neɪm] ? "
" **What is the young general's name ?** "
" 什么 是 这 年轻的 将军的 姓名 ? "

“小将军姓甚名谁？

[wʌt] [ə'bɪləti] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [teɪk] [daʊn] [ðɪs] ['nəʊtɪs] ?
What ability do you have to take down this notice ?
什么 能力 做 你 有 到 拿 向下 这 注意 ?

有何本事来揭此榜文？ ”

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [sed] :
Ding Shan said :
丁 山 说 :

丁山说:

" [oʊld] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] , "
" Old Thousand Years , "
" 老的 千 年 , "

“老千岁，

[aɪ][eɪ 'em] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] , [sʌn] [ʌv; əv] ['zu:] [pɪŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [lɪəu] .
I am Ding Shan , son of Xue Ping , the King of Liao .
我 是 丁 山 , 儿子 的 薛 平 , 这 国王 的 廖 .

我乃薛平辽王之子丁山，

['ʃi:ɑ:n] ['naɪən][wʌz; wəz] ['reskju:d] [baɪ][hɪz; ɪz] ['mæstər][ænd; ənd] [sent] [tu;; tə] ['præktɪs] ['mɪləteri] ['strætədʒi] .
Xiang Nian was rescued by his master and sent to practice military strategy .
向 年 曾是 获救 经过 他的 掌握 和 发送 到 实践 军队 战略 .

向年被师父救去练习兵法。

[ðə; ði] ['mæstər] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][tu;; tə][ɡoʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The master ordered the young general to go down the mountain .
这 掌握 订购 这 年轻的 一般的 到 去 向下 这 山 .

师父命小将下山，

['hedɪŋ] [tu;; tə] - [tu;; tə] ['reskju:] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] .
Heading to Xiliang to rescue the emperor and his father .
标题 到 - 到 救援 这 皇帝 和 他的 父亲 .

往西凉救君父，

[kɛrm] [hɪr] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] .
came here with my mother and sister .
来了 这里 和 我的 母亲 和 姐姐 .

同母亲妹子一同到此。

[jɔ:r; jər] ['haɪnəs] , [meɪ] [ðə; ði] [ɪ'sti:md] [prɪns] [ɪn'fɔ:rm][ju;; jʊ] .
Your Highness , may the esteemed Prince inform you .
你的 高度 , 可能 这 尊敬的 王子 通知 你 .

望老千岁奏明殿下，

[hi; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] ['kɑ:ŋkər] [ðə; ði] [ba:'bɛəriənz] .
He led his troops to conquer the barbarians .
他 引领 他的 军队 到 征服 这 野蛮人 .

领兵前去征番。”

[jəʊ] [dʒɪn][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Yao Jin was overjoyed and said :
姚 斤 曾是 欣喜若狂 和 说 :

咬金听了大喜说:

" [ju;; jʊ][wɜ:r; wər] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] - . "
" You were originally the son of the Duke of Pingliao . " "
" 你 是 起初 这 儿子 的 这 公爵 的 - . "

“你原来是平辽公之子，

['grætɪfaɪɪŋ] .
gratifying .
可喜 .

可喜。

" [let] [ju: 'es][goo] [tə'geðər] [tu:; tə] [peɪ] ['avər; ɑ:r][rɪ'spekts, rɪ:'spekts, rə'speks, rɪ:'speks][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] .
" **Let us go together to pay our respects to His Highness** .
" 让 我们 去 一起 到 支付 我们的 尊重 到 他的 高度 .
"
"
"

待吾二人一同去朝见殿下。”

[ðə; ði] [tu:] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] .
The two mounted their horses .
这 二 安装 他们的 马匹 .

二人上马，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
Arriving at the Meridian Gate .
抵达 在 这 子午线 门 .

来至午门。

[wen] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kærɪdʒ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] .
When the official in charge of the carriage reported this .
什么时候 这 官方的 在 收费 的 这 运输 据报道 这 .

当驾官奏知，

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [li] [dʒi:] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
His Highness Li Zhi ascended the throne .
他的 高度 李 智 上升 这 王座 .

李治殿下升殿。

[tʃɛŋ] - [ænd; ænd] ['zu:] [dɪŋʃən] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈpæləs] .
Cheng Yaojin and Xue Dingshan arrived at the Golden Palace .
程 - 和 薛 丁山 到达的 在 这 金的 宫殿 .

程咬金同薛丁山来到金銮，

[ðə; ði] ['ɔ:diəns] [hæz; hæz] [kən'klu:did] .
The audience has concluded .
这 观众 有 结束 .

朝见已毕。

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [æskt] :
His Highness asked :
他的 高度 问 :

殿下问道：

" [jɔr; jər] ['eksələnsɪ] , "
" **Your Excellency** , "
" 你的 阁下 , "

“卿家，

[hu:] [wɪl] [ʌn'veɪl] [ðɪs] ['noʊtɪs] ?
Who will unveil this notice ?
WHO 将要 揭幕 这 注意 ?

何人揭此榜文？ ”

[tʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金说：

" [jɔr; jər] ['haɪnəs] [ɪz][ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ] ['baʊndləs] [ɡʊd] [ˈfɔ:rtʃən] . "
" **Your Highness is blessed with boundless good fortune** . "
" 你的 高度 是 蒙福 和 无边无际 好的 财富 . "

“殿下洪福齐天。

[ðɪs] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈzuː] [dɪŋjən] , [ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
This young general is Xue Dingshan , the son of the marshal .
这 年轻的 一般的 是 薛 丁山 , 这 儿子 的 这 元帅 .

这小将军乃元帅之子薛丁山，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] [ænd; ənd] [liːd] [ðə; ði] [truːps] .
They came to accept the challenge and lead the troops .
他们 来了 到 接受 这 挑战 和 带领 这 军队 .

前来揭榜领兵。”

[hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [sed] :
His Highness said :
他的 高度 说 :

殿下说：

" [soʊ][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈzuː] [ˈkɪŋ] . "
" So it was Xue Qing . "
" 所以 它 曾是 薛 青 : "

“原来是薛卿，

[raɪz] .
Rise .
上升 :

平身。

[wʌt] [ˌkwɑːlɪfɪˈkeɪʃnz] [duː][juː; jʊ] [pəˈzes] [tuː; tə] [ʌndərˈteɪk] [sʌtʃ] [æŋ; ən][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [tæsk] ?
What qualifications do you possess to undertake such an important task ?
什么 资格 做 你 具有 到 承担 这样的 一个 重要的 任务 ?

卿家有何本领领此重任？ ”

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Ding Shan reported :
丁 山 据报道 :

丁山奏说：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁在上，

[jɔː; jər][ˈmædʒəstiːz] [greɪs] [hæz; həz] [bɪŋ] [bɪˈstəu] [əˈpɑːn][maɪ] [ˈfɑːðər] .
Your Majesty's grace has been bestowed upon my father .
你的 陛下的 优雅 有 到过 授予 之上 我的 父亲 .

臣父蒙圣上洪恩，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ði] [west]
Appointed as general to conquer the west
任命 作为 一般的 到 征服 这 西方

拜将征西，

[əˈkʌmpənɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [ˈfɔːrən] [lændz] ,
Accompanying the emperor to foreign lands ,
随同 这 皇帝 到 外国的 土地 ,

随驾番邦，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [træpt] [ɪn] - [ˈsɪti] .
Unexpectedly , they were trapped in Suoyang City .
不料 , 他们 是 被困 在 - 城市 .

不料被困锁阳城。

[wen] [ðə; ði] [ˈempərər] [wen] [wʌz; wəz] [rɪˈkruːtɪŋ] [ˈtæləntɪd] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] ,
When the Emperor Wen was recruiting talented individuals ,
什么时候 这 皇帝 温 曾是 招聘 才华横溢 个人 ,

闻千岁招贤纳士，

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [rɪˈsiːvd] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈtiːtʃɪŋz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [səˈlestʃ(ə)] [ˈmæstər] .
Your subject received immortal teachings from a celestial master .
你的 主题 已收到 不朽 教义 从 一个 天体 掌握 .

臣遇仙师传授仙法，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] ,
Even if there are a million enemy soldiers ,
甚至 如果 那里 是 一个 百万 敌人 士兵 ,

那怕番兵百万、

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ʌnd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] [ʌv; əv][suː] - ?
What are the advantages and disadvantages of Su Baotong ?
什么 是 这 优势 和 缺点 的 苏 - ?

苏宝同利害？

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][eɪ ˈem] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [suː][ɑːn] [ðɪs] [ˈdʒɜːrni] .
Your Majesty , I am determined to kill the traitor Su on this journey .
你的 威严 , 我 是 决定 到 杀 这 叛徒 苏 在 这 旅行 .

臣此去必要杀却苏贼，

[ðə; ði] [ˈwestərn] [lɪɑːŋ] [wɜːr; wər] [ˈpæsɪfaɪ] .
The Western Liang were pacified .
这 西 梁 是 安抚 .

平定西凉。

[traɪˈʌmfənt] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]
Triumphant return to the capital
凯 返回 到 这 首都

得胜班师，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ˈiːzi] [æz; əz] [ˈtɜːrniŋ] [wʌnz] [hænd] .
It was as easy as turning one's hand .
它 曾是 作为 简单的 作为 转弯 一个人的 手 .

犹如反掌。”

[hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [lʊkt] [ʌp][ænd; ʌnd] [sɔː] . . .
His Highness looked up and saw . . .
他的 高度 看起来 向上 和 锯 . . .

殿下抬头一看，

[ɪnˈdiːd] , [hiː; hi][hæz; hæz][æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [əˈpɪrəns] .
Indeed , he has an extraordinary appearance .
的确 , 他 有 一个 非凡的 外貌 .

果然相貌不凡，

[aʊtˈstændɪŋ] [ˈtælənt]
Outstanding talent
杰出的 天赋

人才出众，

[hiː; hi][ɪz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He is destined to be a great general .
他 是 注定 到 是 一个 伟大的 一般的 .

必是大将之材，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心中大悦。

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈsekənd] [ruːt] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
Ding Shan was appointed as the Second Route Marshal .
丁 山 曾是 任命 作为 这 第二 路线 元帅 .

封丁山为二路元帅，

[hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə] [hæn] [ðə; ði] [si:l] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He was to hang the seal in the palace .
他 曾是 到 悬挂 这 海豹 在 这 宫殿 .
就当殿挂印。

[hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [li] [dʒiː] [ˈpɜːrsənəli] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər] [θriː] [kʌps] [ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [waɪn] .
His Highness Li Zhi personally handed over three cups of imperial wine .
他的 高度 李 智 亲自 递交 超过 三 杯子 的 帝国 葡萄酒 .
殿下李治亲递三杯御酒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈzuː] [ˈkɪŋ] [led][ðə; ði] [truːps] [ˈfɔːrwəd] . "
" Xue Qing led the troops forward . "
" 薛 青 引领 这 军队 向前 . "
“薛卿领兵前去，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [vɪkˈtɔːriəs] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] .
They were victorious all the way .
他们 是 胜利者 全部 这 方式 .
一路旗开得胜，

[meɪ] [juː; jʊ] [əˈtʃɪːv] [ɪˈmiːdiət] [səkˈses] .
May you achieve immediate success .
可能 你 达到 即时 成功 .
马到成功，

[hiː; hi] [seɪvd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðəz] [ˈdræɡən] [ˈkæərɪdʒ] .
He saved his father's dragon carriage .
他 已保存 他的 父亲的 龙 运输 .
救了父王龙驾，

[rɪˈtɜːrɪŋ] [vɪkˈtɔːriəs] ,
Returning victorious ,
返回 胜利者 ,
得胜回来，

[hɪz; ɪz][ˌkɔːntrɪˈbjʊːʃ(ə)n][wʌz; wəz] [sɪɡˈnɪfɪkənt] .
His contribution was significant .
他的 贡献 曾是 重要的 .
其功非小。”

[dɪŋ] [ˌʃɑːn; ʃæn] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈkaɪndnəs] .
Ding Shan thanked him for his kindness .
丁 山 谢谢 他 为了 他的 仁慈 .
丁山谢了恩。

[ðɪs] [ˈpoʊəm][baɪ] [ˈtʃeɪŋ] - [sez] :
This poem by Cheng Yaojin says :
这 诗 经过 程 - 说道 :
这一首程咬金说：

" [jɜːr; jər] [ˈhaɪnəs] , [meɪ] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] ! "
" Your Highness , may you live a thousand years ! "
" 你的 高度 , 可能 你 居住 一个 千 年 ! "
“殿下千岁，

[ˌrɪːɪnˈfɔːsmənts] [ɑːr; ər] [ˈniːdɪd] [æz; əz] [ˈkwɪkli] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ə; eɪ][ˈfaɪər] .
Reinforcements are needed as quickly as possible to put out a fire .
增援部队 是 需要 作为 迅速地 作为 可能的 到 放 出去 一个 火 .
救兵如救火，

[jʊr; jər] ['haɪnəs] , [pli:z] [ɪʃu:] [ə; eɪ] [dɪ'kri:] [ɪ'mi:diətli] .
Your Highness , please issue a decree immediately .
你的 高度 , 请 问题 一个 法令 立即地 .

殿下速降旨意，

[ɔ:rdər] [ðə; ði] [b:ds] [ʌv; əv] [i:tɪ] ['mænʃ(ə)n] [tu:; tə]
Order the lords of each mansion to
命令 这 领主们 的 每个 大厦 到

命各府爵主，

[tə'mɑ:rou] , [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv] [tru:ps] [wɪl] [bi:; bi] ['mʌstəd] [æt; ət] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
Tomorrow , a large contingent of troops will be mustered at the training ground .
明天 , 一个 大的 队伍 的 军队 将要 是 集结 在 这 训练 地面 .

明日教场点起大队人马，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌv; əv] ['ʌtmoʊst] ['ɜ:rdʒənsɪ] [tu:; tə] [rʌʃ] [tu:; tə] - [tu:; tə] ['reskju:] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti:z] [ɪm'pɪriəl]
" **It is of utmost urgency to rush to Xiliang to rescue His Majesty's imperial**
" 它 是 的 极致 紧迫性 到 匆忙 到 - 到 救援 他的 陛下的 帝国
['kæridʒ] , ['wɜ:rkɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] . "
carriage , working day and night . "
运输 , 在职的 天 和 夜晚 . "

连日连夜往西凉救万岁龙驾要紧。”

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [sed] :
His Highness said :
他的 高度 说 :

殿下说：

" ['ʌŋk(ə)l] ['wæŋ] , "
" **Uncle Wang , "**
" 叔叔 王 , "

“老王伯，

[ðɪs] [ɪz] ['sɜ:rt(ə)nli] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] .
This is certainly important .
这 是 当然 重要的 .

这个自然要紧的。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] [ðen] [ɪʃu:d] .
The imperial decree was then issued .
这 帝国 法令 曾是 然后 发布 .

就降旨意。

[naʊ] , [ðə; ði] ['veriəs] [dju:ks] ,
Now , the various dukes ,
现在 , 这 各种各样的 公爵们 ,

如今各府公爷，

[goʊ] [hoʊm] [ænd; ənd] [prɪ'per] [jʊr; jər] ['ɑ:rmər] ;
Go home and prepare your armor ;
去 家 和 准备 你的 盔甲 ;

回家整备盔甲；

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pæləs] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔ:ri] .
His Highness returned to the palace , but that's another story .
他的 高度 返回 到 这 宫殿 , 但 那就是 其他 故事 .

殿下回到宫中不表。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [goʊz] [ðæt] ['zu:] [diŋʃən] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['tʃen] ['rezɪdəns] [ɪn][ə; eɪ][mə'dʒestɪk]
The story goes that Xue Dingshan returned to the Cheng residence in a majestic
这 故事 去 那 薛 丁山 返回 到 这 程 住宅 在 一个 雄伟
[ænd; ənd] [ɪm'poʊzɪŋ] ['mænər] .
and imposing manner .
和 气势磅礴 方式 .

单讲薛丁山威威武武回到程府中，

[jaʊ] [dʒɪn][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˌferˈwel] ['bæŋkwɪt] .
Yao Jin hosted a farewell banquet .
姚 斤 托管 一个 告别 宴会 .

咬金设酒饯行，

[wʌt] ['hæpənd] [ðæt] [naɪt] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'skʌst] .
What happened that night will not be discussed .
什么 发生 那 夜晚 将要 不是 是 讨论 .

当夜之事不表。

[æt; ət] [dɑ:n] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

到了五更天，

[ðə; ði] ['veriəs] [dju:ks][ænd; ənd] ['nəʊblz] [wɜ:r; wər][ɔ:ɪ] [drest] [ɪn][ðer; ðər] ['mɪləteri] ['ju:nɪfɔ:rmz] .
The various dukes and nobles were all dressed in their military uniforms .
这 各种各样的 公爵们 和 贵族 是 全部 穿着 在 他们的 军队 制服 .

有各府公爷都是营妆披挂，

['fɪnɪft] ['ni:tli] .
Finished neatly .
完成的 整齐地 .

结束齐整，

[goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [dri] [graʊnd] [tu:; tə] [rɪ'si:v] ['ɔ:rdərz] .
Go to the drill ground to receive orders .
去 到 这 钻头 地面 到 收到 订单 .

到教场中听令。

[dɪŋ] [ˌɑ:n; ʃæn] [wɔ:r] [ə; eɪ][ˈdræɡən] - [ˌeɪpt] ['helmt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [her] [taɪd] [ʌp] , [rɪ'zembliŋ] [ðə; ði]
Ding Shan wore a dragon - shaped helmet with his hair tied up , resembling the
丁 山 穿着 一个 龙 - 形状 头盔 和 他的 头发 系 向上 , 类似 这

[tai] ['su:i; 'su:ai] .
Tai Sui .
泰 隋 .

丁山头上戴顶闹龙束发太岁盔；

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['werɪŋ] [ə; eɪ][roʊp] - ['pætərnd] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] ['ɑ:rmər] ;
He was wearing a rope - patterned Heavenly King armor ;
他 曾是 穿着 一个 绳索 - 图案 天上 国王 盔甲 ;

身披一领索子天王甲；

[ˈaʊtər] ['gɑ:rmənt] : [ə; eɪ][dɑ:rk] ['dræɡən][ænd; ənd] [waɪt] ['flaʊər] [vər'mɪliən] [bɜ:rd][roʊb] ;
Outer garment : a dark dragon and white flower Vermilion Bird robe ;
外 服装 : 一个 黑暗的 龙 和 白色的 花 朱红 鸟 长袍 ;

外罩暗龙白花朱雀袍；

[fɔ:r] [goʊld] - ['peɪntɪd] ['dræɡən][ænd; ənd][stɑ:r] [flægz][ɑ:r; ər] [ɪn'sə:tɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] ;
Four gold - painted dragon and star flags are inserted on the back ;
四 金子 - 绘 龙 和 星星 旗帜 是 插入 在 这 后退 ;

背插四面描金星龙旗；

[ˈweɪɪŋ] [ˈwɔːtər] - [rɪˈzɪstənt] [klaʊd] [ʃuːz] ,
Wearing water - resistant cloud shoes ,
穿着 水 - 抵抗的 云 鞋 ,

足穿利水云鞋，

[ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈsekʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈdekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ˈsætn] [buːts] [imˈbrɔɪdəd] [wɪð; wɪθ]
The previous section was decorated with black satin boots embroidered with
这 以前的 部分 曾是 装饰 和 黑色的 缎 靴子 绣花 和
[ˈfiːnɪks] [ænd; ənd] [ˈelɪfənts] ;
phoenixes and elephants ;
凤凰 和 大象 ;

上节装成乌缎描凤象战靴；

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhælbərd] [poʊl] [ɪn] [hænd] ;
Holding a halberd pole in hand ;
保持 一个 戟 极 在 手 ;

手端画杆方天戟；

[ə; eɪ] [blæk] [ˈtɔːrtəs] [wɪp] [hʌŋ] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [weɪst] ;
A black tortoise whip hung from his waist ;
一个 黑色的 龟 鞭 悬挂 从 他的 腰部 ;

腰间挂下玄武鞭；

[ə; eɪ] [kaːvd] [baʊ; boʊ] [hæŋz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈloʊər] [ˈtʃeɪmbər] [ɑːn] [ðə; ði] [left] .
A carved bow hangs from the lower chamber on the left .
一个 雕刻 弓 悬挂 从 这 降低 房间 在 这 左边 .

左边悬下室雕弓；

[θriː] [klaʊd] - [ˈpɪrsɪŋ] [ˈæərəʊs] [wɜːr; wər] [tʌkt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [raɪt] [ˈpɔːkɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɡɑːrmənt] .
Three cloud - piercing arrows were tucked into the right pocket of the garment .
三 云 - 冲孔 箭头 是 塞进去 进入 这 正确的 口袋 的 这 服装 .

右边袋衣插下三支穿云箭；

[hiː; hi] [sæt] [əˈstraɪd] [ə; eɪ] [mæɡˈnɪfɪs(ə)nt] [stiːd] [ðæt] [siːmd] [tuː; tə] [raɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] .
He sat astride a magnificent steed that seemed to ride the clouds and mist .
他 卫星 跨骑 一个 壮丽 骏马 那 似乎 到 骑 这 云 和 薄雾 .

坐下一匹驾雾腾云龙驹马。

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈbænər] [wʌz; wəz] [ʌnˈfəːld] [bɪˈhaɪnd] [ðəm; ðəm] .
A large banner was unfurled behind them .
一个 大的 横幅 曾是 展开 在后面 他们 .

后面扯一面大纛旗，

[ðə; ði] [ɪnˈskɪpʃ(ə)n] [riːdz] " [ɡrænd] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈzuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ruːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwestərn]
The inscription reads " Grand Marshal Xue of the Second Route of the Western
这 题词 阅读 " 盛大 元帅 薛 的 这 第二 路线 的 这 西
[ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n] " .
Expedition " " .
远征 " " .

书着“征西二路大元帅薛”。

[dɪŋ] [ˈɑːn; ʃæn] [ɪz] [soʊ] [ɪmˈpresɪv] !
Ding Shan is so impressive !
丁 山 是 所以 感人的 !

丁山好不威风！

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [ɡraʊnd] ,
Arriving at the training ground ,
抵达 在 这 训练 地面 ,

来到教场，

[ˈæftər] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [hæd; həd] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [bəʊd] ,
After all the generals had stepped forward and bowed ,

后 全部 这 将军们 有 步 向前 和 鞠躬 ,

诸将上前打躬已毕，

[ðə; ði] - , - [truːps] [hæv; həv] [bɪn] [ˈkaʊntɪd] .
The 300,000 troops have been counted .

这 - , - 军队 有 到过 计数 .

点清了三十万人马，

[ˈzuː] [dɪŋʃən] [ˈɔːrdərd] [ˈjuːtʃiː] [kɪŋʃən] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [prəˈvɪʒnz] [ænd; ənd] [prəʊˈsiːd] [əˈhed] ;
Xue Dingshan ordered Yuchi Qingshan to deliver the provisions and proceed ahead ;

薛 丁山 订购 宇智 青山 到 递送 这 条款 和 继续 前方 ;

薛丁山命尉迟青山先解粮前行；

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Luo Tong was appointed as the vanguard .

罗 童 曾是 任命 作为 这 先锋 .

点罗通为前部先锋；

[ˈtʃɛŋ] [kiːɑːnzɔŋ] , [ðə; ði] [rɪr] [ɡɑːrd]
Cheng Qianzhong , the rear guard

程 黔中 , 这 后部 警卫

后队点程千忠，

[ˈoʊpən] [ʌp] [roʊdz] [θruː] [ˈmaʊntnɪz] ,
Open up roads through mountains ,

打开 向上 道路 通过 山脉 ,

逢山开路，

[ə; eɪ] [brɪdʒ] [ɪz] [fɔːrmd] [wen] [ˈwɔːtər][ɪz] [ɪnˈkaʊntər] .
A bridge is formed when water is encountered .

一个 桥 是 形成 什么时候 水 是 遭遇 .

遇水成桥。

[ˈæftərwərdz] , [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [pərˈfɔːrmd] [ə; eɪ][flæg] - [ˈreɪzɪŋ] [ˈserəmoʊni] .
Afterwards , Ding Shan performed a flag - raising ceremony .

然后 , 丁 山 执行 一个 旗帜 - 提高 仪式 .

后面丁山祭过了旗，

[θriː] [ˈkænən] [ʃɑːts] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd] .
Three cannon shots were fired .

三 大炮 镜头 是 被解雇 .

放炮三声，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [laɪn] ,
Set up a line ,

放 向上 一个 线 ,

摆开队伍，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [seɪvd] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] .
The generals saved the marshal .

这 将军们 已保存 这 元帅 .

众将保住了元帅。

[ˈtʃɛŋ] - [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈsoʊldʒər][ɪn][ˈɑːrmər] .
Cheng Yaojin was also a soldier in armor .

程 - 曾是 还 一个 士兵 在 盔甲 .

程咬金也是戎装甲胄，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
They headed towards the main road to the west .

他们 标题 向 这 主要的 路 到 这 西方 .

竟往西番大路而行。

[ˈmædəm] [ˈzu:]
Madam Xue
女士 薛

薛夫人、

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi][ˈɔ:lsoʊ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdresɪŋ] [ʌp] .
The young lady also finished dressing up .
这 年轻的 女士 还 完成的 敷料 向上 .

小姐也结束打扮，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tft] [təˈgeðər] .
They marched together .
他们 行军 一起 .

一同征进。

[ˈweɪɪŋ] [blæk] [ɡoʊld] [ˈhelmits] ,
Wearing black gold helmets ,
穿着 黑色的 金子 头盔 ,

尽戴乌金盔，

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wəɾ][ɔ:l] [ˈweɪɪŋ] [braɪt] [ˈsɪlvər] [ˈɑ:rmər] .
They were all wearing bright silver armor .
他们 是 全部 穿着 明亮的 银 盔甲 .

都穿亮银甲。

[ʃʊɾ] [ˈɪnʌf] , [ðeɪ] [ˈdɪdnt] [stɑ:p] .
Sure enough , they didn't stop .
当然 足够的 , 他们 没有 停止 .

果然马不停蹄，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ˈʃænʃi:] ,
After leaving Shaanxi ,
后 离开 陕西 ,

出了陕西，

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] [ˈnɪŋʃɪɑ:] ,
After passing Ningxia ,
后 通过 宁夏 ,

过了宁夏，

[ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [pæst] [θru:] [ˈju:mən] [pæs] .
The troops and horses passed through Yumen Pass .
这 军队 和 马匹 通过了 通过 玉门 经过 .

人马出了玉门关。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈtʃesbɔ:rd] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ju: ˈes] .
There is a chessboard mountain in front of us .
那里 是 一个 棋盘 山 在 正面 的 我们 .

前面有座棋盘山，

[ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ɑ:ɾ; əɾ] [haɪ] [ænd; ənd] [sti:p] .
The mountains are high and steep .
这 山脉 是 高的 和 陡 .

山势高峻。

[ðen] [ə; eɪ] [ɡɔ:ŋ] [ˈsaʊndɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Then a gong sounded from the mountain .
然后 一个 锣 听起来 从 这 山 .

只听得山上一声锣响，

[ləˈwəu; ˈlu:əu] [tʊŋ] [sed] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] :
Luo Tong said on horseback :
罗 童 说 在 马背 :

罗通在马上说：

" [ðer; ðər] [wɪl] [ˈʃʊrlɪ] [biː; bi][ˈbændɪts] [ˈkʌmɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [haɪ] [ˈmaʊntnɪz] [əˈhed] . "
" There will surely be bandits coming down from the high mountains ahead . "
" 那里 将要 一定 是 强盗 未来 向下 从 这 高的 山脉 前方 . "

“前面高山必有草寇下来，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkerf(ə)] .
You must be careful .
你 必须 是 小心 .

尔等须要小心。”

[brɪˈfʊːr] [ðə; ði] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [ˈfɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,
前 这 字 是 完成的 ,

话声未绝，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənɪz][ʌv; əv] [ˈhentʃmən] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Thousands of henchmen came down from the mountain .
数千 的 喽啰 来了 向下 从 这 山 .

山上数千喽罗下山来了。

[ə; eɪ] [kɪŋ] [bəːsts] [fɔːrθ] ,
A king bursts forth ,
一个 国王 爆发 前进 ,

冲出一个大王，

[stiːl] [jʌŋ]
Still young
仍然 年轻的

年纪还少，

[ˈdɪɡnɪfaɪd] [əˈpɪrəns]
dignified appearance
凝重 外貌

仪貌堂堂，

[θriː] [fiːt] [tɔːl]
Three feet tall
三 脚 高的

身長三尺，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [tɔːl] [ˈsɪlvər] [ˈhelmt] ,
Wearing a tall silver helmet ,
穿着 一个 高的 银 头盔 ,

头戴高银盔，

[ˈweɪɪŋ] [rɔːt] [ˈaɪərn][ˈɑːrmər] ,
Wearing wrought iron armor ,
穿着 锻 铁 盔甲 ,

身穿熟铁甲，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [stɑːf] .
Holding a golden staff .
保持 一个 金的 职员 .

手执黄金棍。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ʌv; əv] [ˈmæstər] [ˈwæŋ] [tʃæn] .
He was a disciple of Master Wang Chan .
他 曾是 一个 弟子的 掌握 王 陈 .

他是王禅老祖的徒弟，

[hiː; hi][ɪz] [ˈhaɪli] [ˈskɪld] [ɪn][ˈmɑːrɪ(ə)] [ɑːts] .
He is highly skilled in martial arts .
他 是 高度 熟练 在 武术 艺术 .

武艺高强。

[hi:; hi] [lʊkt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
He looked out from the mountain ,
他 看起来 出去 从 这 山 ,
他在山上望去，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ə; eɪ] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] [tæŋ] ['ɑ:rmɪ] ,
Upon seeing a female general in the Tang army ,
之上 看到 一个 女性 一般的 在 这 唐 军队 ,
见唐军中一员女将，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][bɔ:rn] ['pɜ:rfɪktli] [ə'laɪnd] .
They were born perfectly aligned .
他们 是 出生 完美 对齐 .
生得齐整不过。

[ðə; ði] ['letʃərəs] [mæn] [sɔ:] ['dʒɪn'li:'æŋ] ,
The lecherous man saw Jinlian ,
这 好色的 男人 锯 金莲 ,
好色之徒见了金莲，

[ʌn'kɑ:ŋʃəsli] , [maɪ] [sʊl] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] .
Unconsciously , my soul drifted away .
不知不觉 , 我的 灵魂 漂移 离开 .
不觉神魂飘荡，

[ðeɪ] ['fu:lɪʃli] [hoʊpt] [tu:; tə] [wɪn] [ðə; ði] ['mæɪrɪdʒ] .
They foolishly hoped to win the marriage .
他们 愚蠢地 希望 到 赢 这 婚姻 .
妄想争来成亲。

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði]['ɡoʊldən] [stɑ:f] .
He then took the golden staff .
他 然后 采取 这 金的 职员 .
便拿了黄金棍，

[ˈrʌʃɪŋ] ['oʊvər]
Rushing over
冲刺 超过
飞奔前来，

[ˈblɑ:kɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Blocking the way ,
阻塞 这 方式 ,
挡住去路，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大叫一声说：

" [pæs] [baɪ][maɪ] ['maʊnt(ə)n] , "
" Pass by my mountain , "
" 经过 经过 我的 山 , "
“到我山前过，

[ten] ['hedz] ,
Ten heads ,
十 头部 ,
十个头，

[ki:p] [naɪn] .
Keep nine .
保持 九 .
留九个。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][toʊ] ,
If there is no toll ,
如果 那里 是 不 收费 ,

若是没有买路钱，

[goʊ][ɑ:n][jər; jər] [wei] [θru:] - [roʊd] .
Go on your way through Qingqiu Road .
去 在 你的 方式 通过 - 路 .

走你娘的清秋路，

[ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] [ðə; ði][toʊ] [ˈmʌni] .
Hurry up and leave the toll money .
匆忙 向上 和 离开 这 收费 钱 .

快快留下买路钱来。

[ɪf] [ðer] [rɪˈfju:z] [tu; tə] [teɪk] [,aɪ ˈti:] [aʊt] ,
If they refuse to take it out ,
如果 他们 拒绝 到 拿 它 出去 ,

若是不肯拿出来，

[ju:; jʊ] [left] [ði:z] [jʌŋ] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ɪn][jər; jər][ˈɑ:rmɪ] .
You left these young men and women in your army .
你 左边 这些 年轻的 男人 和 女性 在 你的 军队 .

你军中留下这少年女子，

" [bi:; bi][maɪ] [waɪf] . "
" Be my wife . "
" 是 我的 妻子 . "

与我做压寨夫人。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第14/73页

[lə'wəu; 'lu:əu] [tɒŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] :
Luo Tong was furious upon hearing this :
罗 童 曾是 狂怒 之上 听力 这 :
罗通听了大怒:

" [wʌt] [ə; eɪ] ['derɪŋ] [dɔ:g] ['rɑ:bər] ! "
" What a daring dog robber ! " "
" 什么 一个 大胆 狗 强盗 ! " "
“好大胆的狗强盗!

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] .
The heavenly army arrived .
这 天上 军队 到达的 :
天兵到此,

[jʊə(r)] ['spəʊtɪŋ] [sʌtʃ] ['nɑ:nsens] , "
You're spouting such nonsense , "
你是 喷水 这样的 废话 , "
你出此胡言乱语,”

[pʊt] [ðə; ði] ['gʌnz] [tə'geðər] .
Put the guns together .
放 这 枪支 一起 :
把枪一起,

" ['sʌməŋ] ['gʌnz] ! "
" Summon guns ! " "
" 召唤 枪支 ! " "
“招枪! ”

[ə; eɪ] [gʌŋ] [wʌz; wəz] [θrʌst] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [feɪs] .
A gun was thrust into his face .
一个 枪 曾是 推力 进入 他的 脸 :
一枪往面门上挑将进来。

[^erɪt] - [wʌz; wəz][æŋ; ən] ['ɪnfəntri] ['faɪtər] .
Dou Yihu was an infantry fighter .
斗 - 曾是 一个 步兵 战斗机 :
窦一虎是步战的,

[hi:; hi] [slæmd] [ðə; ði]['gəʊldən] [stɑ:f] [ə'genst] [ðə; ði] [gʌŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] .
He slammed the golden staff against the gun with a clang .
他 猛烈抨击 这 金的 职员 反对 这 枪 和 一个 铛 :
把黄金棍往枪上噶啷这一杲,

[ðæt] [wʌz; wəz] [ɪm'presɪv] !
That was impressive !
那 曾是 感人的 !
来得利害!

[lə'wəu; 'lu:əu] [tɔ:ŋz] [gʌŋ] ['həʊlstər][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Luo Tong's gun holster has arrived .
罗 钳 枪 枪套 有 到达的 :
罗通这条枪绷转来了,

[hi:; hi] ['sə:kld] [ðə; ði] ['wɔ:rhɔ:rs] [ænd; ənd]['faɪərd] [ə'nlðər] [ʃɑ:t] .
He circled the warhorse and fired another shot .
他 圈起来 这 战马 和 被解雇 其他 射击 .
圈得战马来又是一枪，

[naʊ] ['i:v(ə)n][ə; ei]['taɪgər] [kɑ:nt] [bi:; bi] ['lɪftɪd] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [stɪk] .
Now even a tiger can't be lifted with a stick .
现在 甚至 一个 老虎 不能 是 抬起 和 一个 戳 .
如今一虎棍抬不起了。

['li:pɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [waɪnd] ,
Leaping like the wind ,
跳跃 喜欢 这 风 ,
纵跳如飞，

['gʌnz] [ænd; ənd] [stɪks] ,
Guns and sticks ,
枪支 和 棍子 ,
枪来棍架，

[stɪks] [met] [spiə] ,
Sticks met spears ,
棍子 遇见 长矛 ,
棍去枪迎，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] ['klæʃt] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['θɜ:rti] [raʊndz] .
The two generals clashed for more than thirty rounds .
这 二 将军们 冲突 为了 更多的 比 三十 回合 .
二将交锋三十余合。

[lə'wəu; 'lu:əu] [tən] [wʌz; wəz] ['haɪli] [skɪld] .
Luo Tong was highly skilled .
罗 童 曾是 高度 熟练 .
罗通本事高强，

[^erɪt] - [wʌz; wəz] [drentʃt] [ɪn] [swet] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['faɪtɪŋ] .
Dou Yihu was drenched in sweat from the fighting .
斗 - 曾是 湿透了 在 汗 从 这 斗争 .
杀得窦一虎浑身是汗，

[hi:; hi]['ɔ:lməʊst] [stæbd] [em 'i:] .
He almost stabbed me .
他 几乎 刺伤 我 .
险些被他刺着，

[stretʃ] [aʊt] [jʊr; jər]['bɔ:di] ,
Stretch out your body ,
拉紧 出去 你的 身体 ,
把身子一伸，

[aɪ 'ti:] ['dɪsə'pɪəd] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [twɪst] .
It disappeared with a twist .
它 消失 和 一个 捻 .
一扭不见了。

[lə'wəu; 'lu:əu] [tən] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Luo Tong looked up and saw . . .
罗 童 看起来 向上 和 锯 . . .
罗通抬头一看，

" [oʊ] [daɪr] ! "
" Oh dear ! "
" 哦 亲爱的 ! "
“呵呀！

[ðæts] [streɪndʒ] .
That's strange .
那就是 奇怪的 .

这也奇了，

[dʒʌst] [naʊ] , [ðɪs] [gai] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][græb][hɪm; ɪm] .
Just now , this guy was about to grab him .
只是 现在 , 这 盖伊 曾是 关于 到 抓住 他 .

方才这子正要拿他，

[waɪ] [dɪd][,aɪ 'tiː][dʒʌst] [ˌdɪsə'pɪr] ?
Why did it just disappear ?
为什么 做过 它 只是 消失 ?

为何就不见了？ ”

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒər] [sɔː] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The soldier saw this and said :
这 士兵 锯 这 和 说 :

军卒看见说：

" [ðə; ðɪ] [θʌgz] [ɑːr; ər] [pər'fɔːrmɪŋ] [ˈmædʒɪk] [trɪks] . "
" The thugs are performing magic tricks . "
" 这 暴徒 是 表演 魔法 技巧 . "

“强徒做戏法的，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˌdɪsə'pɪrd] .
Suddenly disappeared .
突然 消失 .

忽然不见。”

[lə'wəʊ; 'luːəʊ] [tɒŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Luo Tong thought to himself :
罗 童 想法 到 他自己 :

罗通心中想到：

" [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ðem; ðəm][ʌp][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðer; ðər] [ler]
" It would be better to chase them up the mountain and destroy their lair
" 它 会 是 更好的 到 追赶 他们 向上 这 山 和 破坏 他们的 巢穴
.
"
:- "
.
" .

“未如追上山去捣其巢穴，

[ɪk'stɜːrmɪneɪt] [ðiːz] [ˈbændɪts] ,
Exterminate these bandits ,
殄 这些 强盗 ,

除此草寇，

[ðɪs] [wɪl] [fə'sɪlɪteɪt] [ðə; ðɪ] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈɡoʊɪŋ][ʌv; əv] [ˈmɜːtʃənts] .
This will facilitate the coming and going of merchants .
这 将要 促进 这 未来 和 去 的 商人 .

好让客商往来。”

[ðə; ðɪ][plæn][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The plan has been made .
这 计划 有 到过 制成 .

算计已定，

[ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɑːrməd] [ˈsoʊldʒərz] ,
Leading three thousand armored soldiers ,
领导 三 千 装甲 士兵 ,

带领三千铁甲，

[ðeɪ] [ˈstɔːrmd] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They stormed up the mountain .
他们 暴风雨 向上 这 山 :

杀上山来。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi][ɪz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] .
The young lady is sitting in the Hall of Loyalty and Righteousness .
这 年轻的 女士 是 坐着 在 这 大厅 的 忠诚 和 义 :

小姐正坐忠义堂，

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [rɪˈpɔːrtɪd] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] :
The henchmen reported up the mountain :
这 喽啰 据报道 向上 这 山 :

喽罗报上山来：

[mɪs] [tʃi:] ,
Miss Qi ,
错过 齐 ,

“启小姐，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了。

[ðə; ði] [kɪŋ] [skautɪd] [ðə; ði] [ˈerɪə] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The king scouted the area in front of the mountain .
这 国王 侦察兵 这 区域 在 正面 的 这 山 :

大王在山前打探，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [kənˈtɪndʒənt] [ʌv; əv] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] [truːps] [əˈraɪvd] [nɑːt][fɑːr] [əˈweɪ] .
A large contingent of Tang Dynasty troops arrived not far away .
一个 大的 队伍 的 唐 王朝 军队 到达的 不是 远的 离开 :

不远来了唐朝大队人马。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [ˌɪntərˈsept] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [dɪˈmænd] [təʊlz] .
The king wants to intercept them and demand tolls .
这 国王 想要 到 截距 他们 和 要求 收费 :

大王要截住讨买路钱，

[ə; eɪ] [ˈvæŋɡɑːrd] [ˈsoʊldʒər] [stept] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
A vanguard soldier stepped out from the army .
一个 先锋 士兵 步 出去 从 这 军队 :

那军中闪出一员先锋，

[ɪkˈstriːmli] [ˈfɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] ,
Extremely fierce and brave ,
极其 凶猛的 和 勇敢的 ,

十分凶勇，

[hiː; hi] [fɔːt] [ðə; ði] [kɪŋ] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [raʊndz] .
He fought the king for more than thirty rounds .
他 战斗 这 国王 为了 更多的 比 三十 回合 :

与大王交战有三十余合，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfi:t] .
The king suffered a great defeat .
这 国王 遭受 一个 伟大的 击败 :

大王大败，

[hiː; hi] [juːst] [ɜːrθ] [ˈmædʒɪk][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
He used earth magic to escape .
他 用过的 地球 魔法 到 逃脱 :

土遁走了。

[ðə; ði] [tæŋ] ['soʊldʒərz] [kɔ:t] [ʌp] [wið; wiθ][ðem; ðəm][ænd; ənd] [klaɪmd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The Tang soldiers caught up with them and climbed the mountain .
这 唐 士兵 捕捉 向上 和 他们 和 攀登 这 山 .
那唐兵追上山来了。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] :
The young lady was furious :
这 年轻的 女士 曾是 狂怒 :
小姐大怒:

" [^ɑ:] , "
" **Gah** , "
" 啊 , "
“嘎,

[jes] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz] [tru:] .
Yes , such a thing is true .
是的 , 这样的 一个 事物 是 真的 .
有这等事。

" [aɪl] [goʊ][ænd; ənd][get] [aɪ 'ti:] [maɪ'self] . "
" **I'll go and get it myself .** "
" 患病的 去 和 得到 它 我 . "
待吾自去拿他便了。”

[maʊnt] [ðə; ði] [waɪt] - ['flaʊəd] ['drægən] [hɔ:rs] ,
Mount the white - flowered dragon horse ,
山 这 白色的 - 开花的 龙 马 ,
上了白花龙驹,

[ʃi:; ʃi] [led] [θri:] ['hʌndrəd] ['fi:meɪl] ['soʊldʒərz] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
She led three hundred female soldiers down the mountain .
她 引领 三 百 女性 士兵 向下 这 山 .
带领三百女兵冲下山来,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][dʒʌst] ['hedɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər][lə'wəu; 'lu:əu] [tɒŋ] .
They were just heading straight for Luo Tong .
他们 是 只是 标题 直的 为了 罗 童 .
刚刚正迎着罗通。

[lə'wəu; 'lu:əu] [tɒŋ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl] ['tʃɑ:dʒɪŋ] [daʊn] .
Luo Tong saw a female general charging down .
罗 童 锯 一个 女性 一般的 收费 向下 .
罗通看见一员女将冲下来,

['lʊkɪŋ] [ʌp] :
Looking up :
寻找 向上 :
抬头一看:

" [oʊ] [dɪr] ,
" **Oh dear** ,
" 哦 亲爱的 ,
“嘎唷,

[wʌt] [æn; ən] [æbsə'lu:tli] ['stʌnɪŋ] ['wʊmən] !
What an absolutely stunning woman !
什么 一个 绝对地 令人惊叹的 女士 !
好绝色的女子! ”

[lʊk] [æt; ət] [haʊ] [ʃi:; ʃi] ['dresɪz] !
Look at how she dresses !
看 在 如何 她 连衣裙 !
你看她怎生打扮?

[bʌt; bət][aɪ] [sɔ:] [ðæt] [hɜ:r; hər] [her] [wʌz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [sneɪl] - [ʃel] [bʌn] .
But I saw that her hair was styled in a snail - shell bun .
但 我 锯 那 她 头发 曾是 风格 在 一个 蜗牛 - 壳 包子 .

但见她头上挽就螺蛳髻，

[ðə; ði][fɑ:ks] [teɪl] [rɪ'flektɪd] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] .
The fox tail reflected in the light .
这 狐狸 尾巴 反映 在 这 光 .

狐尾倒照，

[ˈfeznt] [teɪl] [ɪz] [held] [haɪ] ,
Pheasant tail is held high ,
野鸡 尾巴 是 握住 高的 ,

雉鸡尾高挑，

[hɜ:r; hər] [ˈaɪ,braʊz] [wɜ:r; wər] [laɪk] [tu:] [ˈɡreɪsf(ə)l] [ˈwɪləʊ] [li:vz] .
Her eyebrows were like two graceful willow leaves .
她 眉毛 是 喜欢 二 优美 柳 树叶 .

眉似柳叶两弯清，

[hɜ:r; hər] [feɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈroʊzi] [pɪŋk] ,
Her face was a rosy pink ,
她 脸 曾是 一个 红润 粉色的 ,

面如敷粉红杏色，

[ə; eɪ] [ˈmaʊθfʊl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ti:θ] ,
A mouthful of silver teeth ,
一个 一口气 的 银 牙齿 ,

一口银牙，

[tu:] [ɡoʊld] [ˈiəriŋz]]
Two gold earrings
二 金子 耳环

两耳金环，

[ten] [ˈslendər] [ˈfɪŋɡərz] , [laɪk] [ˌbæmˈbu:] [ˈju:ts] [ɪn] [sprɪŋ] .
Ten slender fingers , like bamboo shoots in spring .
十 苗条 手指 , 喜欢 竹子 芽 在 春天 .

十指尖尖如春笋，

[ˈweəriŋ] [ˈɡoʊldən] [roʊp] [ˈɑ:rmər] ,
Wearing golden rope armor ,
穿着 金的 绳索 盔甲 ,

身穿索子黄金甲，

[ert] - [ˈpæn(ə)l] [ˈdrægən] [skɜ:rt] ,
Eight - panel dragon skirt ,
八 - 控制板 龙 裙子 ,

八幅护腿龙裙，

[ˈtaɪni][ˈɡoʊldən][ˈloʊtəs] [fi:t]
Tiny golden lotus feet
微小的 金的 莲花 脚

足下小小金莲，

[ɪnˈdi:d] , [i:; ji] [wʌz; wəz] [ˈstʌŋɪŋli] [ˈbju:tɪf(ə)l] .
Indeed , she was stunningly beautiful .
的确 , 她 曾是 令人惊叹 美丽的 .

果然倾城倾国，

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [ˌtʃɑ:ŋˈeɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mu:n] [hæz; həz] [dɪˈsendɪd] [əˈpɑ:n][ju:ˈes] .
It's as if Chang'e from the moon has descended upon us .
它是 作为 如果 改变 从 这 月亮 有 下降 之上 我们 .

好似月里嫦娥来下降。

[lə'wəu; 'lu:əu] [təŋ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
Luo Tong saw it ,
罗 童 锯 它 ,

罗通见了，

[hi:; hi] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [bɜ:rst] ['ɪntu:] ['læftər] [ænd; ənd] [sed] :
He couldn't help but burst into laughter and said :
他 不能 帮助 但 爆裂 进入 笑声 和 说 :

不禁呼呼大笑说：

" [ju:; jʊ] ['wʊmən] , "
You woman , "
" 你 女士 , "

“你这女子，

[wʌt] [skɪlz] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What skills do you have ?
什么 技能 做 你 有 ？

有何本领，

[hi:; hi] [spʊk] ['rekləsli] .
He spoke recklessly .
他 辐 鲁莽地 .

口出狂言。

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:][tu:; tə][ðə; ði][kæmp] ['kwɪkli] .
Come with me to the camp quickly .
来 和 我 到 这 营 迅速地 .

快快随我到营中，

" [gɪv] [hɜ:r; hər][tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] . "
Give her to the marshal as his wife . "
" 给 她 到 这 元帅 作为 他的 妻子 . "

送与元帅做个夫人。”

" ['twɪtər] !
twitter !
" 叽叽喳喳 !

“喳！

[dɔ:gz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] ,
Dogs from the south ,
狗 从 这 南 ,

狗南蛮，

[dəunt][ju:; jʊ] [noʊ] [haʊ] ['fɔ:rmɪdəb(ə)] [mɪs] ['^erɪt][ɪz] ?
Don't you know how formidable Miss Dou is ?
不 你 知道 如何 强大 错过 斗 是 ？

你不知俺窦小姐的利害么？

[ðeɪ] [der] [tu:; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][em 'i:] .
They dare to take advantage of me .
他们 敢 到 拿 优势 的 我 .

擅敢讨我便宜。

[dəunt] [goʊ] .
Don't go .
不 去 .

不要走，

" ['sʌmən] [jʊr; jər] [sɔ:rd] ! "
Summon your sword ! "
" 召唤 你的 剑 ！ "

招刀罢！ ”

[pʊt] [ðə; ði] [naɪf] [tə'geðər] .
Put the knife together .
放 这 刀 一起 .

把刀一起，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [sɔːrd] [daʊn] [æt; ət][lə'wəu; 'luːəu] [tɔːŋz] [hed] .
He swung the sword down at Luo Tong's head .
他 摇摆 这 剑 向下 在 罗 钳 头 .

往罗通头上砍将过来。

[lə'wəu; 'luːəu] [tʌŋ] [held] [ðə; ði] [ɡʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Luo Tong held the gun to the side .
罗 童 握住 这 枪 到 这 边 .

罗通把枪逼在一旁，

[hiː; hi][iːv(ə)n] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ə'raʊnd] .
He even turned his gun around .
他 甚至 转向 他的 枪 大约 .

还转枪来，

[hiː; hi] [pɪrst] [ðə; ði] ['dɔːrweɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ɑːt] .
He pierced the doorway with a single shot .
他 穿孔 这 门口 和 一个 单身的 射击 .

一枪劈面门挑将进去。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [pleɪst] [ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] .
The young lady placed the knife to the side with a clang .
这 年轻的 女士 放置 这 刀 到 这 边 和 一个 铛 .

小姐把刀噶唧唧一声响架在旁首，

['hɔːrsɪz] ['klæʃt] .
Horses clashed .
马匹 冲突 .

马打交锋过去，

[ðə; ði][ˈhɪroʊ] [flæʃt] [bæk] .
The hero flashed back .
这 英雄 闪光灯 后退 .

英雄闪背回来。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔːr; fər] ['twenti] [raʊndz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The two fought for twenty rounds in front of the mountain .
这 二 战斗 为了 二十 回合 在 正面 的 这 山 .

二人在山前战到二十回合，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiːz] [fernt] [ə'tæk] ,
The young lady's feint attack ,
这 年轻的 女士的 佯攻 攻击 ,

小姐那番虚晃一刀，

[teɪk] [ðə; ði] [ˌkærə'sel] [ænd; ənd] [liːv] .
Take the carousel and leave .
拿 这 旋转木马 和 离开 .

带转马就走，

[kɔːl] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声：

" [juː; jʊ] [bɑːr'berɪən] [dɔːg] ! "
" **You barbarian dog** ! "
" 你 野蛮人 狗 ！ "

“狗南蛮，

[aɪ] [wəʊnt] [kɪl] [juː; jɒ] .

I won't kill you .
我 惯于 杀 你 .

俺不杀你了，

[hæv; həv][ə; eɪ] [seɪf] ['dʒɜːrni] .

Have a safe journey .
有 一个 安全的 旅行 .

好走哩。”

[lə'wəu; 'luːəu] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] ['plɑːtɪŋ] ['sʌmθɪŋ] .

Luo Tong was unaware that she was plotting something .
罗 童 曾是 不知情 那 她 曾是 绘制 某物 .

罗通不知她使计，

['iːv(ə)ŋ][ðə; ðɪ] ['hɔːrsmən] [kɔːt] [ʌp] .

Even the horseman caught up .
甚至 这 骑手 捕捉 向上 .

拍马也追上来了。

[ðə; ðɪ] ['feri] [bɔɪ] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .

The fairy boy turned around and looked .
这 仙女 男生 转向 大约 和 看起来 .

仙童回头一看，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][plæn] ,

Just in time with the plan ,
只是 在 时间 和 这 计划 ,

正中机谋，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [tʊk] [aʊt][ðə; ðɪ] [ɪ'mɔːrt(ə)] ['baɪndɪŋ] [roʊp] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [roʊbz] .

He hurriedly took out the Immortal Binding Rope from his robes .
他 匆匆 采取 出去 这 不朽 结合 绳索 从 他的 长袍 .

忙向怀中取出捆仙绳，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tɔːst] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [er] .

It was tossed into the air .
它 曾是 抛掷 进入 这 空气 .

抛在空中。

[lə'wəu; 'luːəu] [tɒŋ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [hed] ,

Luo Tong raised his head ,
罗 童 提高 他的 头 ,

罗通抬起头，

[ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [laɪt] [ə'pɪəd] ,

A flash of light appeared ,
一个 闪光 的 光 出现 ,

只见一道亮光一烁，

[hiː; hi] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .

He tied him up .
他 系 他 向上 .

被他捆住，

[ʌn'kɔːnʃəs]

Unconscious

无意识

昏迷不醒，

[hiː; hi] [roʊld] ['oʊvər][ænd; ənd] [fel] ['oʊvər] .

He rolled over and fell over .
他 滚动 超过 和 跌倒 超过 .

翻身一交，

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马来，

[ðə; ði] ['hentʃmən] [tʊk] [aɪ 'ti:] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The henchmen took it up the mountain .
这 喽啰 采取 它 向上 这 山 .

被喽罗拿上山去了。

[^erɪt] - [ðen] [pʊt] [ə'wei] [ðə; ði] ['mædʒɪk] [roʊp] .
Dou Xiantong then put away the magic rope .
斗 - 然后 放 离开 这 魔法 绳索 .

那窦仙童收了仙绳，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ə'gen] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [fɔ:r; fər] ['bæt(ə)] .
They went to the front lines again to challenge for battle .
他们 去 到 这 正面 线条 再次 到 挑战 为了 战斗 .

又到阵前讨战。

[rɪ'pɔ:rts] [ʌv; əv] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['wu:ndɪd] ['soʊldʒərz] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] ['ɪntu:][ðə; ði] [kæmp] .
Reports of defeated and wounded soldiers were brought into the camp .
报告 的 战败 和 受伤 士兵 是 带来 进入 这 营 .

有败残兵卒报进营中，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mɑ:ɾ(ə)] , ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Marshal , something terrible has happened ! "
" 元帅 , 某物 糟糕的 有 发生 ! " .

“元帅不好了，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
There was a female general in the mountains .
那里 曾是 一个 女性 一般的 在 这 山脉 .

山中有一女将，

['eɪb(ə)] [tu:; tə] [ju:z] [dɪ'mɑ:nɪk] ['mædʒɪk] ,
Able to use demonic magic ,
有能力的 到 使用 恶魔般的 魔法 ,

能使妖法，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] , [lə'wəu; 'lu:əu] - , [ə'laɪv] ['ju:zɪŋ] [ə; eɪ] [red] [roʊp] [ænd; ənd] [tʊk]
They captured the vanguard , Luo Qiansui , alive using a red rope and took
他们 捕获 这 先锋 , 罗 - , 活 使用 一个 红色的 绳索 和 采取

[hɪm; ɪm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
him up the mountain .
他 向上 这 山 .

把先锋罗千岁用红绳生擒活捉上山去了。”

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [wʌz; wəz] ['fʊrɪəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
Ding Shan was furious upon hearing the news .
丁 山 曾是 狂怒 之上 听力 这 消息 .

丁山听报大怒，

[ɪn'strʌk(ə)nɪz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [ðə; ði] ['mɪləteri] [ə'kædəmi] [prɪ'perd] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] ['kærid] [draɪ] [klɔ:θ] . "
" The military academy prepared horses and carried dry cloth . "
" 这 军队 学院 准备 马匹 和 携带 干燥 布 . "

“军校备马抬乾，

" [aɪ] , [ðə; ði] [kə'mændər] , [wɪl] ['pɜ:rsənəli] ['kæptʃər] [ðɪs] ['skaʊndrəl] . "
" I , the commander , will personally capture this scoundrel . "
" 我 , 这 指挥官 , 将要 亲自 捕获 这 恶棍 . "

待本帅亲自擒泼贼。”

[drest] [ʌp]
Dressed up
穿着 向上

打扮完备，

[ɔ:l] [dʌn] .
All done .
全部 完毕 .

结束停当，

[maʊnt] [ðə; ði] ['dræɡən] [sti:d] ,
Mount the dragon steed ,
山 这 龙 骏马 ,

跨上龙驹，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['hælbərd] ,
Holding a halberd ,
保持 一个 戟 ,

手执画戟，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ,
Leading the three armies ,
领导 这 三 军队 ,

带领三军，

[rʌʃ] [aʊt] .
Rush out .
匆忙 出去 .

冲出来。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
Arriving at the front line ,
抵达 在 这 正面 线 ,

来到阵前，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声：

" [bæd] [meɪd] ,
" Bad maid ,
" 坏的 女佣 ,

“贱婢，

[ju:; jʊ] ['betər] [rɪ'li:s] [maɪ] ['væŋɡɑ:rd] .
You better release my vanguard .
你 更好的 发布 我的 先锋 .

你好好放我先锋出来，

['ʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

若不然，

" [ðɪs] [kə'mændər] [ɪz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [reɪz] [ðæt] [lɜr] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] ！ "

" **This commander is going to raze that lair to the ground** ！ "

" 这 指挥官 是 去 到 夷 那 巢穴 到 这 地面 ！ "

本帅要将巢穴踹为平地了。”

[mɪs] [ˈ^erɪt] [sɔː] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪ'mɜːrdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][kæmp] .

Miss Dou saw a general emerge from the camp .

错过 斗 锯 一个 一般的 出现 从 这 营 .

窦小姐见营中出来一将，

[ˈveri] [ni:t] [ænd; ənd][ˈtaɪdi] .

Very neat and tidy .

非常 整洁的 和 整齐的 .

甚是齐整，

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [ɪf] [ˈpaʊdərɪd] .

Her face was as white as if powdered .

她 脸 曾是 作为 白色的 作为 如果 粉末状 .

面如敷粉，

[lɪps] [æz; əz] [red] [æz; əz] [ˈpeɪntɪd] [vər'mɪliən] ,

Lips as red as painted vermilion ,

嘴唇 作为 红色的 作为 绘 朱红 ,

唇如涂朱，

[tuː] [ˈdelɪkət] [ˈaɪ,braʊz]

Two delicate eyebrows

二 精美的 眉毛

两道秀眉，

[ə; eɪ] [pɜr] [ʌv; əv] [ˈfiːnɪks] [aɪz] ,

A pair of phoenix eyes ,

一个 一对 的 凤凰 眼睛 ,

一双凤眼，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˌriːɪnkɑːr'neɪʃn] [ʌv; əv][pæn][æn; ən] ,

Like a reincarnation of Pan An ,

喜欢 一个 投胎 的 平底锅 一个 ,

好似潘安转世，

[ɪts] [laɪk] [sɔːŋ] [ju] [ˈkʌmɪŋ] [bæk] [tuː; tə][laɪf] .

It's like Song Yu coming back to life .

它是 喜欢 歌曲 于 未来 后退 到 生活 .

犹如宋玉还魂。

[mɪs] [ˈ^erɪt] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜːr'self] :

Miss Dou thought to herself :

错过 斗 想法 到 她自己 :

窦小姐心中一想：

[aɪ][wʌz; wəz][bɔːrn][æt; ət] [ˌsɪks'tiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .

I was born at sixteen years old .

我 曾是 出生 在 十六 年 老的 .

“我生一十六年，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [siːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [mæn][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsʌðərn] [ˈdaɪnəstɪz] .

I have never seen such a handsome young man in the Southern Dynasties .

我 有 绝不 已见 这样的 一个 英俊的 年轻的 男人 在 这 南方 王朝 .

从不见南朝有这等美貌郎君。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [feɪs] ,

With this beautiful face ,

和 这 美丽的 脸 ,

我在有这副花容，

" ['hi:z] [nʊʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] [mæn] . "

" He's no match for such a talented man . "

" 他是 不 匹配 为了 这样的 一个 才华横溢 男人 . "

要配这样才郎不能够了。”

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['teɪkɪŋ] [dɪŋ] [jɑ:n; jæn] .

He was interested in taking Ding Shan .

他 曾是 感兴趣的 在 采取 丁 山 .

他有心拿这丁山，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :

He shouted :

他 喊叫 :

喝道：

" [dæm] ！ "

" Damn ! "

" 该死 ！ "

“噤！

[ðə; ði] [ə'raɪvɪŋ] [tæŋ] ['dʒen(ə)rəl] ['ɜ:dʒd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ɑ:n] .

The arriving Tang general urged his horse on .

这 抵达 唐 一般的 敦促 他的 马 在 .

来的唐将少催坐骑，

[li:v] [jɔr; jər] [neɪm] [hɪr] .

Leave your name here .

离开 你的 姓名 这里 .

留下名来。”

[dɪŋ] [ʃændəʊ] :

Ding Shandao :

丁 山岛 :

丁山道：

" [du:][ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [noʊ] [maɪ] [neɪm] , [kə'mændər] ? "

" Do you want to know my name , Commander ? "

" 做 你 想 到 知道 我的 姓名 , 指挥官 ? "

“你要问本帅之名么，

[aɪ][eɪ 'em] ['zu:] [dɪŋʃən] , [ðə; ði] ['sekənd] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ʌndər] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] .

I am Xue Dingshan , the second marshal under the Tang Emperor .

我 是 薛 丁山 , 这 第二 元帅 在下面 这 唐 皇帝 .

我乃唐王驾下二路元帅薛丁山便是。

[rɪ'li:s] [bɔ:rd] [lə'wəu; 'lu:əu] [ɪ'mi:diətli] ！

Release Lord Luo immediately !

发布 主 罗 立即地 ！

快快放罗千岁出来，

" [aɪ] [wɪl] [goʊ][tu:; tə] - ['sɪti] [tu:; tə] ['reskju:] [maɪ][bɔ:rd][ænd; ənd] ['fa:ðər] . "

" I will go to Suoyang City to rescue my lord and father . "

" 我 将要 去 到 - 城市 到 救援 我的 主 和 父亲 . "

好往锁阳城救君父。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :

The young lady said :

这 年轻的 女士 说 :

小姐说：

" [maɪ][bɔ:rd] , "

" My lord , "

" 我的 主 , "

“郎君，

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tɛl] [juː; jə] . "

" I have something to tell you . "

" 我 有 某物 到 告诉 你 . "

奴家有言相告。”

" [spi:k] ['kwɪkli] [ɪf] [juː; jə][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] . "

" Speak quickly if you have something to say . "

" 说话 迅速地 如果 你 有 某物 到 说 . "

“有话快说来。”

" [aɪ][,eɪ 'em][noʊ] [ˌɒːŋgər] [æŋ; ən][ˈɔːrd(ə)nerɪ][ˈpɜːrs(ə)n] . "

" I am no longer an ordinary person . "

" 我 是 不 更长 一个 普通的 人 . "

“奴家已非俗人，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ˌʌv; əv][ðə; ðɪ] ['jeləʊ] ['flaʊər] ['hoʊli] ['mʌðər] [ˌʌv; əv][ðə; ðɪ] - [keɪv] [ɪn]

She was a disciple of the Yellow Flower Holy Mother of the Lianhuan Cave in

她 曾是 一个 弟子 的 这 黄色的 花 圣 母亲 的 这 - 洞穴 在

[ˈdʒjəɪˈljɪŋ] ['maʊnt(ə)n] .

Jiulong Mountain .

九龙 山 .

乃九龙山连环洞黄花圣母徒弟。

[ðə; ðɪ] ['mæstər] [tɔːt] [hɪm; ɪm] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [tek'niːks] .

The master taught him immortal techniques .

这 掌握 教授 他 不朽 技术 .

蒙师传授仙法，

[prə'fɪ(ə)nt] [ɪn][ˈmɑːr(ə)l][aːts]

Proficient in martial arts

精通 在 武术 艺术

武艺精通，

['weɪstɪŋ] [maɪ] [juːθ] [æt; ət] [ˌsɪks'tiːn] .

Wasting my youth at sixteen .

浪费 我的 青年 在 十六 .

虚度青春十六岁。

[bəʊθ] ['perənts] [daɪd] .

Both parents died .

两个都 父母 死亡 .

父母双亡，

[ˈoʊnli][hɪz; ɪz][ˈoʊldər] ['brʌðər] , [ˈ^erɪt] - .

Only his older brother , Dou Yihu .

仅有的 他的 老 兄弟 , 斗 - .

只有哥哥窦一虎。

[hiː; hi][hæz; həz][ðə; ðɪ] [ə'bɪləti] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l][ɑːn][lənd] .

He has the ability to travel on land .

他 有 这 能力 到 旅行 在 土地 .

他有地行之术。

[jɔːr; jər][ˈhʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] , [ˈ^erɪt] - , [wɪʃɪz] [tuː; tə][biː; bi][jɔːr; jər] [mætʃ] , [ˈdʒen(ə)rəl] .

Your humble servant , Dou Xiantong , wishes to be your match , General .

你的 谦逊的 仆人 , 斗 - , 愿望 到 是 你的 匹配 , 一般的 .

奴家窦仙童欲与将军成就匹配，

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] [tuː; tə] - [tuː; tə] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ðɪ][ˈhoʊli] ['empərər] .

They went together to Xiliang to recognize the Holy Emperor .

他们 去 一起 到 - 到 认出 这 圣 皇帝 .

同往西凉认救圣驾。

[wʌt] [ɑ:r; əɹ][jʊr; jər] [θɔ:ts] , ['dʒen(ə)rəl] ?
What are your thoughts , General ?
什么 是 你的 想法 , 一般的 ?

不知将军意下若何? ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dɪŋ] [jɑ:n; jæn]
Upon hearing this , Ding Shan
之上 听力 这 , 丁 山

丁山一听此言，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['feɪmləs] [slʌt] ! "
" You shameless slut ! "
" 你 不要脸 荡妇 ! "

“你这不识羞的贱人！

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['dɪgnɪfaɪd] [er] [ə'pærənt] .
I am a dignified heir apparent .
我 是 一个 凝重 继承人 明显 .

我乃堂堂世子，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] ['mæri] [ə; eɪ]['bəndɪt] [laɪk] [ju:; jʊ] !
How could I possibly marry a bandit like you !
如何 可以 我 可能 结婚 一个 土匪 喜欢 你 !

岂肯与你草寇为婚！

[ju:; jʊ] ['feɪmləs] , [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] , [ænd; ənd] ['ʌtərli] ['feɪmləs] [retʃ] !
You shameless , despicable , and utterly shameless wretch !
你 不要脸 , 卑鄙 , 和 完全地 不要脸 可怜虫 !

你这无廉无耻不顾羞惭的贱人！

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔ:r] .
You don't need to say anything more .
你 不 需要 到 说 任何事物 更多的 .

你不必多言，

" ['sʌmən] [maɪ] ['hælbərd] ! "
" Summon my halberd ! "
" 召唤 我的 戟 ! "

招本帅的戟罢。”

[hi:; hi] [θrʌst] [ðə; ðɪ]['hælbərd] [tɔ:rdz] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['leɪdi:z] [feɪs] .
He thrust the halberd towards the young lady's face .
他 推力 这 戟 向 这 年轻的 女士的 脸 .

一戟往小姐面门上刺将来。

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] ['kɑ:mlɪ] [pleɪst] [bəʊθ] [swɔ:dz] [tu:; tə][ðə; ðɪ][saɪd] .
The young lady calmly placed both swords to the side .
这 年轻的 女士 平静地 放置 两个都 剑 到 这 边 .

那小姐不慌不忙把双刀一起架在一边，

['hɔ:rsɪz] ['klæʃt] .
Horses clashed .
马匹 冲突 .

马打交锋过去，

[wɔ:k] [ə'raʊnd] ,
Walk around ,
走 大约 ,

走转来，

[ðə; ði] ['feri] [bɔɪ] ['hɜ:riɾli] [reɪzɪ] [hɪz; ɪz] [twɪn] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [slæft] [daʊn] .
The fairy boy hurriedly raised his twin swords and slashed down .
这 仙女 男生 匆匆 提高 他的 双 剑 和 削减 向下 .

那仙童忙举双刀砍将下来，

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] ['hɜ:riɾli] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði]['aɪtəm] .
Ding Shan hurriedly returned the item .
丁 山 匆匆 返回 这 物品 .

丁山急架忙还。

[swɔ:dz] [ænd; ənd] ['hælbərd] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæri] .
Swords and halberds come to the parry .
剑 和 戟 来 到 这 招架 .

刀来戟架，

['draɪnəs] [di'pɑ:ts] , [naɪf] [mi:ts] .
Dryness departs , knife meets .
干燥 离开 , 刀 满足 .

乾去刀迎，

[kɪl] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [ɪn] [wʌn] [goʊ] .
Kill them all in one go .
杀 他们 全部 在 一 去 .

杀在一堆，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
They fought in one place .
他们 战斗 在 一 地方 .

战在一处。

['twenti] [kən'sekjətɪv] [tʃɑ:rdʒɪz] ,
Twenty consecutive charges ,
二十 连续的 收费 ,

一连二十个冲锋，

[mɪs] [ʒɑ:nz] [feɪs] [tɜ:rnd] [kəm'pli:tli] [red] .
Miss Zhan's face turned completely red .
错过 詹的 脸 转向 完全地 红色的 .

战得小姐满面通红，

[maɪ] [hændz] [ɑ:r; əɾ] [sɔ:r] [ænd; ənd] [nʌm] .
My hands are sore and numb .
我的 双手 是 疮 和 麻木的 .

两手酸麻，

[wer] [ɑ:r; əɾ] [dɪŋ] [ʃænz] ['raɪvlz] ?
Where are Ding Shan's rivals ?
在哪里 是 丁 山的 竞争对手 ?

那里是丁山敌手？

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [twɪn] [swɔ:dz] [tu:; tə] ['stedɪ] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] .
He had no choice but to raise his twin swords to steady his halberd .
他 有 不 选择 但 到 增加 他的 双 剑 到 稳定的 他的 戟 .

只得把双刀拾定方天戟，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [maɪ][bɔ:rd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“郎君，

[hoʊld][ɑ:n][ə; ei] ['sekənd] .
Hold on a second .
抓住 在 一个 第二 .

且慢动手，

[bɪ'hoʊld][maɪ] ['si:kɹət] ['wepən] !
Behold my secret weapon !
看哪 我的 秘密 武器 !

看我的法宝。”

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['baɪndɪŋ] [roʊp] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [roʊbz] .
He took out the Immortal Binding Rope from his robes .
他 采取 出去 这 不朽 结合 绳索 从 他的 长袍 .

往怀中取出捆仙绳，

[tɔ:s] [aɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði] [er] ,
Toss it into the air ,
折腾 它 进入 这 空气 ,

往空中一抛，

[æz; əz] [bɪ'fɔ:r] ,
As before ,
作为 前 ,

照前一样，

[taɪ] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [ʌp] .
Tie Ding Shan up .
领带 丁 山 向上 .

将丁山捆住，

[ðei] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] ['traɪʌmf] .
They returned to the mountain in triumph .
他们 返回 到 这 山 在 胜利 .

得胜回山。

[taɪ] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [ʌp] .
Tie Ding Shan up .
领带 丁 山 向上 .

将丁山绑起，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['eskɔ:tid] ['ɪntu:][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] ['bɪəltɪ] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
He was escorted into the Hall of Loyalty and Righteousness .
他 曾是 护送 进入 这 大厅 的 忠诚 和 义 .

解进忠义堂。

[dɪŋ] - [hæz; həz][dʒʌst] [ri:'geɪnd] ['kɑ:nʃəsnəs] .
Ding Shanfang has just regained consciousness .
丁 - 有 只是 恢复 意识 .

丁山方苏醒，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [sə'lest(ə)] [tʃaɪld] , [hi:; hi] [stʊd] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd][dɪd][na:t] [ni:l] .
Upon seeing the celestial child , he stood upright and did not kneel .
之上 看到 这 天体 孩子 , 他 站立 直立 和 做过 不是 下跪 .

见了仙童立而不跪，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [slʌti] [ænd; ənd] [ə'lɒrɪŋ] , "
" **Slutty and alluring** , "
" 淫荡的 和 诱人 , "

“发贱妖娆，

" [juː; jʊ] [juːst] [ˈsɔːrsəri] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [maɪ] [ˈmɑːrj(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [səˈlestʃ(ə)] [ˈempaɪər] . "
" **You used sorcery to capture my Marshal of the Celestial Empire** . "
" 你 用过的 巫术 到 捕获 我的 元帅 的 这 天体 帝国 . "

你用妖法拿我天朝元帅。”

[ˈferi] [bɔɪ] [sed] :
Fairy Boy said :
仙女 男生 说 :

仙童说：

" [aɪ][ədˈmaɪər][jʊr; jər] [ɪkˈsepʃən(ə)] [ˈtælənt] . "
" **I admire your exceptional talent** . "
" 我 钦佩 你的 非凡的 天赋 . "

“奴家怜你人才出众，

[aɪ] [sper] [jʊr; jər][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 :

饶你一死。

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [wɪl] [get] [ˈmærid] [ɑːn][maɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Today we will get married on my mountain .
今天 我们 将要 得到 已婚 在 我的 山 .

今日依我山上成亲，

[aɪ] [ədˈvaɪzɪd] [maɪ] [ˈbrʌðər] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
I advised my brother to submit to the Tang Dynasty .
我 建议 我的 兄弟 到 提交 到 这 唐 王朝 .

我就劝我哥哥归顺大唐，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - [təˈgeðər] .
They went to Xiliang together .
他们 去 到 - 一起 .

同到西凉。

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪˈmeɪn] [ˈstʌbərən] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [truːθ] . . .
If you remain stubborn and refuse to see the truth . . .
如果 你 保持 固执的 和 拒绝 到 看 这 真相 . . .

你若执迷不悟，

[ˈhiːz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [naʊ] .
He's to be executed now .
他是 到 是 执行 现在 :

如今就要斩了。”

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [hɜːrd] [ðæt]
Ding Shan heard that
丁 山 听到 那

丁山听说，

[hiː; hi] [rɔːrd] [ɪn][ˈæŋgər] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：

" [ɪnˈtʃæntɪŋ] ,
" **enchanting** ,
" 妖娆 ,

“妖娆，

[juː; jɔ̃][ɑːr; əɾ] ['biːɪŋ] [ruːd] .
You are being rude .
你 是 存在 粗鲁的 .

你出言无礼，

[fɔːrst] ['mæɾɪdʒ]
Forced marriage
强制 婚姻

强逼成婚，

[kɪl] [ˌem 'iː] [ɪf] [juː; jɔ̃][wɑːnt] ,
Kill me if you want ,
杀 我 如果 你 想 ,

要杀就杀，

[waɪ] [seɪ] [mɔːr] ?
Why say more ?
为什么 说 更多的 ?

何必多言。”

[ðə; ði] ['ferɪ] [bɔɪ] [ðen] [geɪv] [ɪn'strʌk(ə)nz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['hentʃmən] :
The fairy boy then gave instructions to his henchmen :
这 仙女 男生 然后 给予 指示 到 他的 喽罗 :

仙童听了吩咐喽罗：

" [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɪ'hedɪŋ] . "
" Bring out the report of the beheading . "
" 带来 出去 这 报告 的 这 斩首 . "

“推出斩首报来。”

[ðə; ði] ['hentʃmən] [əʊ'beɪd] .
The henchmen obeyed .
这 喽罗 服从 .

喽罗得令，

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn][wʌz; wəz] ['drægd] [aʊt][ænd; ənd] [bi'hedɪd] .
Ding Shan was dragged out and beheaded .
丁 山 曾是 拖拽 出去 和 斩首 .

将丁山推出斩首。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [ə'laɪv] [ɔːr] [ded] .
I don't know if he is alive or dead .
我 不 知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˌnaɪn'tiːn] : [ˈzuː] - ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] ['wedɪŋ] , [ˈ^erɪt] - [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə]
Chapter Nineteen : Xue Dingshan's Mountain Stronghold Wedding , Dou Yihu Returns to
章 十九 : 薛 - 山 据点 婚礼 , 斗 - 返回 到
[tæŋ] [pɪŋksi]
Tang Pingxi
唐 平溪

第十九回 薛丁山山寨成亲 窦一虎归唐平西

[ðen] , [mɪs] [ˈ^erɪt] [ˈɔ:rdərd] [hɜ:r; həɹ] [ˈhentʃmən] [tu:; tə] [teɪk] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [aʊt] [ænd; ənd] [br'hed]
Then , Miss Dou ordered her henchmen to take Ding Shan out and behead
然后 , 错过 斗 订购 她 喽罗 到 拿 丁 山 出去 和 斩首
[hɪm; ɪm] .
him :
他 :

再言窦小姐令喽罗将丁山推出斩首，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wəɹ] [ə'baʊt] [tu:; tə][stɑ:rt][ðə; ði][ˈsɜ:rdʒəri] ,
Just as they were about to start the surgery ,
只是 作为 他们 是 关于 到 开始 这 外科手术 ,
正要开刀，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] :
A shout was heard :
一个 喊 曾是 听到 :

只听得叫一声：

" [sper] [hɪz; ɪz][laɪf] ! "
" Spare his life ! "
" 空闲的 他的 生活 ! "

“刀下留人！ ”

[wɪtʃ] [wʌn][du:;][ju:; jʊ] [θɪŋk] [,aɪ 'ti:][ɪz] ?
Which one do you think it is ?
哪个 一 做 你 思考 它 是 ?

你道是那一个？

[ðæts] ['tʃɛŋ] - .
That's Cheng Yaojin .
那就是 程 - .

就是程咬金。

[hi:; hi] [hɜ:rd] [ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] [rɪ'pɔ:rt] [frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp] :
He heard a soldier report from the camp :
他 听到 一个 士兵 报告 从 这 营 :

他在大营听得军士报进说：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒen(ə)rəl][ɑ:r; ər] [ˈfaɪtɪŋ] "
" The general and the female general are fighting "
" 这 一般的 和 这 女性 一般的 是 斗争 "

“帅爷与女将交战，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ˈθɜ:rti] [raʊndz] ,
In less than thirty rounds ,
在 较少的 比 三十 回合 ,

不上三十回合，

[hi:; hi] [ju:st] [ðə; ði] [red] [strɪŋ] [klu:] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈhænsəm] [mæn] [ə'laɪv] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪm; ɪm]
He used the red string clue to capture the handsome man alive and take him
他 用过的 这 红色的 细绳 线索 到 捕获 这 英俊的 男人 活 和 拿 他

[ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
up the mountain .
向上 这 山 .

被他红绳线索把帅爷活捉上山去了。”

[jəʊ] [dʒɪn] ['lɪsnd] .
Yao Jin listened .
姚 斤 听着 .

咬金听了，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] ,
Terrified out of their wits ,
恐惧 出去 的 他们的 智慧 ;

唬得魂飞魄散，

[hiː; hi] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [æskt] [əˈgen] :
He opened his mouth and asked again :
他 打开 他的 嘴 和 问 再次 :

开口又问道：

" [haʊ] [soʊ] ? "
" How so ? "
" 如何 所以 ? "

“怎么说？”

" [hɪz; ɪz] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒen(ə)rəl][ɑːn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] [ɪz][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [ˈmæri] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] . "
" His female general on the battlefield is going to marry the general . "
" 他的 女性 一般的 在 这 战场 是 去 到 结婚 这 一般的 . "

“他阵上女将要与帅爷成婚，

[ðə; ði] [ˈhænsəm] [mæn][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
The handsome man refused .
这 英俊的 男人 拒绝 .

帅爷不肯，

[hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː] .
He took it .
他 采取 它 .

被他拿去。”

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðɪs] [gɜːrl] ?
What do you think of this girl ?
什么 做 你 思考 的 这 女孩 ?

“此女生得如何？”

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] :
He replied :
他 回复 :

回道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈstʌnɪŋli] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] ! "
" What a stunningly beautiful female general ! "
" 什么 一个 令人惊叹 美丽的 女性 一般的 ！ "

“好一个绝色女将。”

[jaʊ] [dʒɪn] [ˈhɜːrɪdli] [sed] [tuː; tə][ˈmædəm] [lɪˈjuː] :
Yao Jin hurriedly said to Madam Liu :
姚 斤 匆匆 说 到 女士 刘 :

咬金忙对柳氏夫人说：

" [niːs] - [ɪn] - [lɔː] , "
" Niece - in - law , "
" 侄女 - 在 - 法律 , "

“侄媳，

[jɔː; jər] [sʌn] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
Your son was captured .
你的 儿子 曾是 捕获 .

令郎捉去，

[mɔːr] [bæd][ðæn; ðən] [gʊd] .
More bad than good .
更多的 坏的 比 好的 :

多凶少吉。

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ][let] [ˌem ˈiː][ækt][æz; əz] [ˈmætʃmeɪkər] ?
Why don't you let me act as matchmaker ?
为什么 不 你 让 我 行为 作为 媒人 ?

不如待老夫为媒，

[baɪ][ðə; ði] [weɪ] , [dɪr] ,
By the way , dear ,
经过 这 方式 , 亲爱的 ,

对了亲，

[ðeɪ] [gɔːt] [ˈmærid] .
They got married .
他们 得到 已婚 :

成了婚姻，

" [lets] [goʊ][tuː; tə] - [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ðə; ði] [ˈempərər] . "
" Let's go to Xiliang to rescue the emperor . "
" 我们来吧 去 到 - 到 救援 这 皇帝 . "

好去西凉救驾。”

[ˈdʒɪnˈliːˈæn] [hɜːrd] [ðæt] [hɜːr; hər] [ˈbrʌðər] [hæd; həd] [bɪn] [əˈrestɪd] ,
Jinlian heard that her brother had been arrested ,
金莲 听到 那 她 兄弟 有 到过 被捕 ,

金莲听见哥哥被捉，

[ə; eɪ] [ˈmɜːrdərəs] [ˈɔːrə] [ˈeməˌneɪtɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈwɪləʊ] - [liːf] [ˈaɪˌbraʊz] .
A murderous aura emanated from his willow - leaf eyebrows .
一个 杀人犯 灵气 散发 从 他的 柳 - 叶子 眉毛 :

柳叶眉边生杀气，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [oʊld] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] , "
" Old Thousand Years , "
" 老的 千 年 , "

“老千岁，

" [aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈbrʌðər] . "
" I will go and avenge my brother . "
" 我 将要 去 和 报仇 我的 兄弟 . "

待我前去与兄报仇。”

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人说：

" [ˈgɜːlz][ɑːr; ər][nɑːt] [əˈlaʊd] . "
" Girls are not allowed . "
" 女孩们 是 不是 允许 . "

“女孩儿不可。

[ˈiːv(ə)n][jʊr; jər] [ˈbrʌðər] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] .
Even your brother is like this .
甚至 你的 兄弟 是 喜欢 这 :

你哥哥尚然如此，

[ɪts] [ʌp][tuː; tə][juː; jʊ] .

It's up to you .
它是 向上 到 你 ；

何在于你。

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] [ˈpɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsteɪts] [wɜːrdz] ,
Listen to the old pillar of the state's words ,
听 到 这 老的 支柱 的 这 州的 字 ；

听老柱国之言，

[goʊ][tuː; tə][ˈvɪzɪt] [ˈrelatɪvz] ,
Go to visit relatives ,
去 到 访问 亲属 ；

前去就亲，

[ˈseɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ɪz][ðə; ði][praɪˈɔːrəti] .
Saving the emperor is the priority .
保存 这 皇帝 是 这 优先事项 ；

救驾要紧。”

[jaʊ] [dʒɪn] [ˈlɪsnd] .
Yao Jin listened .
姚 斤 听着 ；

咬金听了，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He quickly mounted his horse .
他 迅速地 安装 他的 马 ；

连忙上马，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] [ænd; ənd] [ˈfɔɪsts] ,
Arriving in the mountains and forests ,
抵达 在 这 山脉 和 森林 ；

来到山林，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 ；

大叫：

" [sper] [hɪz; ɪz][laɪf] ! "
" **Spare his life !** "
" 空闲的 他的 生活 ！ "

“刀下留人！ ”

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] [æn; ən][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl] .
The henchman looked up and saw an old general .
这 喽啰 看起来 向上 和 锯 一个 老的 一般的 ；

喽罗抬头见一员年老将军，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 ；

喝声：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ！ "

“诶！

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] , [oʊld][mæn] ?
Who are you , old man ?
WHO 是 你 ； 老的 男人 ？

你这老头儿何等之人，

" [tu:; tə] [prɪ'zu:m] [tu:; tə] [pli:d] [fɔ:r; fər] ['mɜ:rsɪ] ? "

" To presume to plead for mercy ? "

到 怙 到 恳求 为了 怜悯 ？ "

擅呼刀下留人？ "

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :

Yao Jin said :

姚 斤 说 :

咬金说：

[gəʊ][ænd; ənd][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl] .

Go and inform the female general .

去 和 通知 这 女性 一般的 。

“你去报与女将知道，

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['empərəɾ] [ʌv; əv][maɪ] [greɪt] [tæn] ['daɪnəsti] ,

Before the Emperor of my Great Tang Dynasty ,

前 这 皇帝 的 我的 伟大的 唐 王朝 ，

说我大唐天子驾前，

[maɪ] [bɔ:rd] ['tʃen] , [du:k] [ʌv; əv] ['lʌ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] ,

My Lord Cheng , Duke of Lu of the Tang Dynasty ,

我的 主 程 ， 公爵 的 鲁 的 这 唐 王朝 ，

吾唐鲁国公程老千岁，

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə][ðə; ði] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl][ɪn][pɜ:rs(ə)n] . "

" I have something to say to the female general in person . "

" 我 有 某物 到 说 到 这 女性 一般的 在 人 。

有话要对女将军面讲的。”

[ðə; ði] ['hentʃmən] [hɜ:rd] [ðɪs] ,

The henchmen heard this ,

这 喽啰 听到 这 ，

喽罗听了，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [ænd; ənd] [sed] :

He came to the hall and said :

他 来了 到 这 大厅 和 说 :

来到堂上说：

[jɔ:; jər]['mædʒəsti] ,

Your Majesty ,

你的 威严 ，

“大王，

[ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] , ['tʃen] ['tʃɪ'æn]['su:i; 'su:ɑɪ] , [hæz; həz] [kʌm]

A high - ranking official from the Tang Dynasty , Cheng Qian Sui , has come

一个 高的 - 排行 官方的 从 这 唐 王朝 ， 程 钱 隋 ， 有 来

[tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .

to see the young lady .

到 看 这 年轻的 女士 。

有位大唐程千岁来见小姐。”

[ðə; ði] ['ferɪ] [bɔɪ] ['lɪsnd] ,

The fairy boy listened ,

这 仙女 男生 听着 ，

仙童听了，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['si:krətli] [dɪ'laɪtɪd] .

He was secretly delighted .

他 曾是 偷偷 高兴极了 。

心中暗喜，

[kʊd; kəd] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][bi:; bi] [hɪr] [tu:; tə][ækt][æz; əz][maɪ] [ˈmætʃmeɪkər] ?
Could this person be here to act as my matchmaker ?
可以 这 人 是 这里 到 行为 作为 我的 媒人 ?
莫非此人来与我做媒，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɔ:t] [nɪ'glekt] [hɪm; ɪm] .
We must not neglect him .
我们 必须 不是 忽视 他 .
不可怠慢他。

[ɪn'strʌkt] [ðə; ðɪ] [ˈhentʃmən] :
Instruct the henchmen :
指示 这 喽啰 :
吩咐喽罗：

" [weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] [bɪˈfɔ:r] [ɪˈnɪʃiətiŋ] [ˈsɜ:rdʒəri] , "
" Wait a moment before initiating surgery , "
" 等待 一个 片刻 前 启动 外科手术 , "
“且慢开刀，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [bɔ:rd] [ˈtʃeŋ] [ɪn][tu:; tə] [mi:t] [em 'i:] .
Please invite Lord Cheng in to meet me .
请 邀请 主 程 在 到 见面 我 .
请程千岁进来相见。”

" [ˌʌndərˈstʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! "
“得令！ ”

[ðə; ðɪ] [ˈhentʃmən] [keɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The henchman came outside and said :
这 喽啰 来了 外部 和 说 :
喽罗来到外面说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [tæn] , [pli:z] [həʊld][jɜ; jər] [sɔ:rd] . "
" General Tang , please hold your sword . "
" 一般的 唐 , 请 抓住 你的 剑 . "
“唐将且慢开刀。

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [bɔ:rd] [ˈtʃeŋ] [ɪn][fɔ:r; fər][æn; ən] [ˈɔ:diəns] .
Please invite Lord Cheng in for an audience .
请 邀请 主 程 在 为了 一个 观众 .
请程千岁进去相见，

[ˈæftər] [ˈsi:ɪŋ] [aɪ 'ti:] , [dɪ'tɜ:rmɪn] [raɪt] [frʌm; frəm] [rɔ:ŋ] .
After seeing it , determine right from wrong .
后 看到 它 , 决定 正确的 从 错误的 .
见过之后定夺是非。”

[ˈtʃeŋ] - [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] .
Cheng Yaojin dismounted and entered the palace .
程 - 下马 和 进入 这 宫殿 .
程咬金下了马来到殿上，

[ˈ^erɪt] - [rʌʃt] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Dou Xiantong rushed to greet him .
斗 - 匆忙 到 迎接 他 .
窦仙童忙来迎接。

[kəˈnektɪŋ] [tu:; tə] - [hɔ:l] ,
Connecting to Yin'an Hall ,
连接 到 - 大厅 ,
接上银安殿，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][həʊsts][sæt] [daʊn] ['seprətlɪ] .
The guests and hosts sat down separately .
这 客人 和 主持人 卫星 向下 分别地 .
分宾主坐下，

[hi;; hi] [ðen] [br'gæn][tu;; tə] [spi:k] :
He then began to speak :
他 然后 开始 到 说话 :
就开言道：

" [ðə; ði][oʊld][dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [kʌm] [tu;; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] . "
" The old general has come to the mountain stronghold . "
" 这 老的 一般的 有 来 到 这 山 据点 . "
“老将军到山寨来，

[wʌt] [du:][ju;; jʊ][hæv; həv][tu;; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?
有何话讲，

[pli:z] [tel] [ˌem 'i:][ðə; ði] ['di:teɪlz] .
Please tell me the details .
请 告诉 我 这 细节 .
乞道其详。”

[tʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :
程咬金说：

" [mɪs] ,
" Miss ,
" 错过 ,
“小姐，

[wen] [aɪ] [ə'raɪvd] [hɪr] ,
When I arrived here ,
什么时候 我 到达的 这里 ,
老夫到此，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɔ:t][fɔ:r; fər] ['eni] ['lðər] ['ri:z(ə)n] .
It was not for any other reason .
它 曾是 不是 为了 任何 其他 原因 .
非为别事，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu;; tə] ['mi:diət] [br'twi:n] [ju;; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
I have come here specifically to mediate between you and the young lady .
我 有 来 这里 具体来说 到 调解 之间 你 和 这 年轻的 女士 .
特来与小姐作伐。

[hi;; hi][ɪz][ðə; ði] [er] [ə'pærənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - .
He is the heir apparent of the Prince of Pingliao .
他 是 这 继承人 明显 的 这 王子 的 - .
就是平辽王世子，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ə'fɪʃəli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['sekənd] [ru:t] ['mɑ:rʃ(ə)] .
He was officially appointed as the Second Route Marshal .
他 曾是 官方 任命 作为 这 第二 路线 元帅 .
官封二路元帅，

[ðoʊz] [ə'restɪd] [tə'deɪ] ,
Those arrested today ,
那些 被捕 今天 ,
今日被捉的人，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [seɪm] [eɪdʒ] [æz; əz] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi] .
She was about the same age as the young lady .
她 曾是 关于 这 相同的 年龄 作为 这 年轻的 女士 .

与小姐年纪仿佛，

[ə; eɪ] [ˈhænsəm] [mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [ˈwʊmən]
A handsome man and a beautiful woman
一个 英俊的 男人 和 一个 美丽的 女士

郎才女貌，

[dəʊnt] [mɪs] [aʊt] [ɑːn] [ðɪs] [ˈwʌndərf(ə)] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] .
Don't miss out on this wonderful opportunity .
不 错过 出去 在 这 精彩的 机会 .

休教错过这段良缘。”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [blʌʃt] [ˈdiːpli] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The young lady blushed deeply upon hearing this .
这 年轻的 女士 脸红了 深 之上 听力 这 .

那小姐听了满面通红，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [spiːk]
Unable to speak
无法 到 说话

开不得口，

[ʃiː; ʃɪ] [brˈkeɪm] [ʃaɪ] .
She became shy .
她 成为 害羞的 .

倒害羞起来了。

[ˈ^erɪt] - [ˈsiːkrətli] [ˈmæɪɪd] [ˈsʌmwʌŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈbætlfiːld] [təˈdeɪ] .
Dou Xiantong secretly married someone on the battlefield today .
斗 - 偷偷 已婚 某人 在 这 战场 今天 .

那窦仙童今日阵上私自对亲，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [fɔːrst] [ˈɪntuː] [ˈmæɪɪdʒ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] .
They were forced into marriage in the palace .
他们 是 强制 进入 婚姻 在 这 宫殿 .

拿到殿上强逼成婚，

[waɪ] [duː][aɪ] [brˈkʌm] [ʃaɪ] [wen] [aɪ] [miːt] [ðə; ðɪ] [ˈmætʃmeɪkər] ?
Why do I become shy when I meet the matchmaker ?
为什么 做 我 变得 害羞的什么时候 我 见面 这 媒人 ?

为何见了媒人倒怕羞起来？

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] .
There must be a reason .
那里 必须 是 一个 原因 .

必有缘故。

[jəʊ] [dʒɪn] [sɔː] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi][bʌt; bət] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Yao Jin saw the young lady but remained silent .
姚 斤 锯 这 年轻的 女士 但 剩余 沉默的 .

咬金看见小姐不言，

[hiː; hi] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [sed] :
He opened his mouth and said :
他 打开 他的 嘴 和 说 :

开口说道：

" [mɪs] ,
" **Miss** ,
" 错过 ,

“小姐，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['laɪflɔːŋ] [kə'mɪtmənt] .
This is a lifelong commitment .
这是一个终身承诺 .

此乃终身大事，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ʃaɪ] .
There's no need to be shy .
有 不 需要 到 是 害羞的 .

不必害羞。

[ˈevriθɪŋ] [aɪv] [sed] [ɪz][ɪnˈvæljuəb(ə)] .
Everything I've said is invaluable .
一切 我已经 说 是 无价 .

老夫所说都是金玉之言，

" [aɪ] [ədˈvaɪz] [juː; jʊ] , [mɪs] , [tuː; tə] [əˈɡriː] . "
" I advise you , Miss , to agree . "
" 我 建议 你 ， 错过 ， 到 同意 . "

劝小姐允了罢。”

[ðə; ðɪ] ['feri] [bɔɪ] [hɜːrd] [ðɪs] .
The fairy boy heard this .
这 仙女 男生 听到 这 .

那仙童听了，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [baɪt] [ðə; ðɪ] ['bʊlɪt] .
They had no choice but to bite the bullet .
他们 有 不 选择 但 到 咬 这 子弹 .

只得硬了头皮，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [oʊld] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] , "
" Old Thousand Years , "
" 老的 千 年 , "

“老千岁，

[ðə; ðɪ] [laɪt] [ʌv; əv][ˈdoʊmən] [keɪm] [daʊn] [tuː; tə] ['kæəri] [aʊt] [ðə; ðɪ] [wɜːrk] .
The light of Domen came down to carry out the work .
这 光 的 域 来了 向下 到 携带 出去 这 工作 .

多蒙光降到来作伐。

[haʊˈevər] , ['mæɪɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ][ˈmeɪɪdʒər] [ɪˈvent] .
However , marriage is a major event .
然而 , 婚姻 是 一个 主要的 事件 .

然婚姻大事，

[ɔːlˈðoʊ] [hɪz; ɪz] ['perənts] [pæst] [əˈweɪ]
Although his parents passed away
虽然 他的 父母 通过了 离开

虽然父母去世，

[ænd; ənd][æn; ən][ˈoʊldər] ['brʌðər] .
And an older brother .
和 一个 老 兄弟 .

还有兄长。

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [sed] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['eldɪst] ['brʌðər] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['fɑːðər] .
It has been said since ancient times that the eldest brother is like a father .
它 有 到过 说 自从 古老的 时代 那 这 长子 兄弟 是 喜欢 一个 父亲 .

自古说长兄为父，

[pli:z] [æsk][mai] ['brʌðər] [ɪf] [hi:; hi] [ə'gri:z] .
Please ask my brother if he agrees .
请 问 我的 兄弟 如果 他 同意 :

烦请老将军问我哥哥允不允就是了。”

[jaʊ] [dʒɪn] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Yao Jin thought to himself :
姚 斤 想法 到 他自己 :

咬金想道：

" [ðɪs] [gɜ:rl] , "
" This girl , "
" 这 女孩 , "

“这个丫头，

[ðæts] ['ræðər] [prɪ'tenʃəs] .
That's rather pretentious .
那就是 相当 装腔作势 :

倒会做作。

[ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)][wʌz; wəz] ['klɪrli] [meɪd] [ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld] [dʒʌst] [naʊ] .
The marriage proposal was clearly made on the battlefield just now .
这 婚姻 提议 曾是 清楚地 制成 在 这 战场 只是 现在 :

方才阵上明明白白招亲，

[tə'deɪ] , [aɪ] [æsk][mai] ['brʌðər] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Today , I'll ask my brother to make the decision .
今天 , 患病的 问 我的 兄弟 到 制作 这 决定 :

今推与哥哥做主，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dʌn] ['veri] ['kli:nli] .
It was done very cleanly .
它 曾是 完毕 非常 干净利落 :

做得干干净净。”

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想了一回，

[ˈoʊpənɪŋ] [ri'ma:ks] :
Opening remarks :
开幕 评论 :

开言说：

" [sɪns] [mɪs] ['wɒnts] [jɔ:; jər] ['brʌðər] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] . . . "
" Since Miss wants your brother to make the decision . . . "
" 自从 错过 想要 你的 兄弟 到 制作 这 决定 . . . "

“小姐既要令兄做主，

[pli:z] [kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [em 'i:] .
Please come and meet me .
请 来 和 见面 我 :

请来相见。”

[^erɪt] - , [hu:] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] , [hɜ:rd] [,aɪ 'ti:] ['klɪrli] .
Dou Yihu , who was in the ground , heard it clearly .
斗 - , WHO 曾是 在 这 地面 , 听到 它 清楚地 :

那窦一虎在地中听得明白，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] ['mæri] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] . "
" I intend to marry his sister . "
" 我 打算 到 结婚 他的 姐姐 . "

“吾有心要与他妹子成亲，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [wɑːnt][hɪz; ɪz] ['sɪstər] [tuː; tə] ['mæri] [hɪm; ɪm] .
He didn't want his sister to marry him .
他 没有 想 他的 姐姐 到 结婚 他 .

不想自己妹子倒与他做亲。

[aɪ 'tiː][ɪz] [pri'saɪsli] [brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][aɪ][eɪ 'em] ['skiːmɪŋ] [ə'genst] [ˈʌðər] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em] ['plɑːtɪŋ] [ə'genst]
It is precisely because I am scheming against others that I am plotting against
它 是 恰恰 因为 我 是 心计 反对 其他的 那 我 是 绘制 反对
[ðəm; ðəm] .
them .
他们 .

正是我要算计他人，

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə][biː; bi] [aʊt'smaːtɪd] [baɪ] [ˈʌðər] .
I don't want to be outsmarted by others .
我 不 想 到 是 被智胜 经过 其他的 .

不想被他人倒算计了去。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] ['hev(ə)n] .
It was a match made in heaven .
它 曾是 一个 匹配 制成 在 天堂 .

也是天赐良缘。”

[aɪ 'tiː] ['bʌrəʊd] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
It burrowed up from the ground .
它 掘穴 向上 从 这 地面 .

在地中钻上来了。

[jəʊ] [dʒɪn][wʌz; wəz] [səɪ'praɪzd] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] .
Yao Jin was surprised to see this .
姚 斤 曾是 惊讶 到 看 这 .

咬金一见希奇，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [laɪk] [ti ju] - [ʌv; əv][ðə; ðɪ][dʒəʊ] ['daɪnəsti] , "
" Like Tu Xingsun of the Zhou Dynasty , "
" 喜欢 图 - 的 这 周 王朝 , "

“好似周朝土行孙，

[hiː; hi] [noʊz] [ðə; ðɪ][ɑːrt][ʌv; əv] ['muːvɪŋ] [ɑːn][lənd] .
He knows the art of moving on land .
他 知道 这 艺术 的 移动 在 土地 .

会地行之术，

[ðeɪ] [sə'rendərd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
They surrendered to the Tang Dynasty .
他们 投降 到 这 唐 王朝 .

投了唐朝，

" [ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [frʌm; frəm][maɪ] [bɔːrd] . "
" This is also a blessing from my Lord . "
" 这 是 还 一个 祝福 从 我的 主 . "

也是我主洪福。”

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtaɪgər] :
He said to the tiger :
他 说 到 这 老虎 :

对一虎道：“

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ][gɑːd] !
The general is truly a god !
这 一般的 是 真的 一个 上帝 !

将军真是天神了，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈsekənd] [wʌn][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
There is no second one in the world .
那里 是 不 第二 一 在 这 世界 .

世上并无有二。”

[step] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [griːt] [ðem; ðəm] .
Step forward and greet them .
步 向前 和 迎接 他们 .

上前见礼，

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ɪz][æz; əz] [ˈfɑːloʊz] :
The reason is as follows :
这 原因 是 作为 跟随 :

说起因由：

" [tuː; tə][ækt][æz; əz] [ˈmætʃmeɪkər] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] ,
" **To act as matchmaker for your younger sister ,**
" 到 行为 作为 媒人 为了 你的 年轻 姐姐 ,

“与令妹作伐，

[tuː; tə][ðə; ði] [er] [əˈpærənt] , [ˈzuː] [dɪŋʃən] .
To the heir apparent , Xue Dingshan .
到 这 继承人 明显 , 薛 丁山 .

对世子薛丁山。”

[ˈ^erɪt] - [hæd; həd] [bːŋ] [noʊn] [wʌt] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] .
Dou Yihu had long known what his sister was thinking .
斗 - 有 长的 已知 什么 他的 姐姐 曾是 思维 .

窦一虎早知妹子心事，

[hiː; hi] [ˈredɪli] [əˈgriːd] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .

一口应承，

[ʌnˈtaɪ] [dɪŋ] [ˌɑːn; ʃən] .
Untie Ding Shan .
解开 丁 山 .

将丁山放绑，

[pliːz] [proʊˈsiːd] [tuː; tə][ðə; ði] - [hɔːl] .
Please proceed to the Yin'an Hall .
请 继续 到 这 - 大厅 .

请到银安殿，

[wiː; wi] [ˈgriːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] [təˈgeðər] .
We greeted each other together .
我们 问候 每个 其他 一起 .

一同见礼。

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说：

" [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] , ['mɑːrʃ(ə)l] ！ "

" **Congratulations** , **Marshal** ！ "

" 恭喜！ , 元帅 ！ "

“元帅恭喜，

[aɪ] [wɪl] [ækt][æz; əz][jʊr; jər] ['mætʃmeɪkər] .

I will act as your matchmaker .

我 将要 行为 作为 你的 媒人 .

老夫与你作伐，

[ðeɪ] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] ['kʌp(ə)] .

They became a perfect couple .

他们 成为 一个 完美的 夫妻 .

成其佳偶。”

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [sed] :

Ding Shan said :

丁 山 说 :

丁山说：

" [oʊld] ['pɪlər] [ʌv; əv] [stert] , "

" **Old Pillar of State** , "

" 老的 支柱 的 状态 , "

“老柱国，

[ðɪs] [ɪz] [ʌnəkˈseptəbl] .

This is unacceptable .

这 是 不可接受 .

这个使不得。

[məːr'ʊʊvər] , [maɪ] ['fɑːðər] [ɪz][ɪn] - .

Moreover , my father is in Xiliang .

而且 , 我的 父亲 是 在 - .

况且父亲在西凉，

[ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] .

The city of Suoyang was injured .

这 城市 的 - 曾是 受伤 .

被伤锁阳城。

[məːr'ʊʊvər] , [ðə; ðɪ]['nei(ə)n][ɪz] [stɪl] [ɪn]['perəl] .

Moreover , the nation is still in peril .

而且 , 这 国家 是 仍然 在 危险 .

更兼国难未安，

[haʊ] [tuː; tə] ['siːkrətli] [triːt] ['relatɪvz] ,

How to secretly treat relatives ,

如何 到 偷偷 对待 亲属 ,

如何私自对亲、

[ðə; ðɪ] [kraɪmz] [ɑːr; ər] [dɪsˈlɔɪltɪ] [ænd; ænd] ['fɪliəl] [ɪmˈpaɪəti] .

The crimes are disloyalty and filial impiety .

这 犯罪 是 不忠 和 孝 不敬神 .

不忠不孝之罪了，

" [aɪ] ['riːəli] ['kændɪt] [kəmˈplaɪ] . "

" **I really cannot comply** . "

" 我 真的 不能 遵守 . "

实难从命。”

['tʃɛŋ] - [sed] :

Cheng Yaojin said :

程 - 说 :

程咬金说：

" [maɪ] [daɪ] [grænd] - ['nefju:] , "

" **My dear grand - nephew** , "

" 我的 亲爱的 盛大 - 侄子 , "

“贤侄孙，

[aɪm] [haɪ] [tu:; tə] [teɪk] [kə] [ʌv; əv] ['evriθɪŋ] .

I'm here to take care of everything .

我是 这里 到 拿 关心 的 一切 .

万事有我老人家在，

[ðæts] [faɪn] .

That's fine .

那就是 美好的 .

这倒不妨。

[ɔ:ldʊ] [jʊr; jər] ['fa:ðər] [ɪz][nɑ:t] [haɪ] ,

Although your father is not here ,

虽然 你的 父亲 是 不是 这里 ,

虽令尊不在，

[wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['mʌðər] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] ,

With your mother in charge ,

和 你的 母亲 在 收费 ,

有你令堂做主，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [seɪm] .

They are the same .

他们 是 这 相同的 .

是一样的。

[aɪ] , [ðə; ði][ould][mæn] , [wɪl] [ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkər] .

I , the old man , will act as matchmaker .

我 , 这 老的 男人 , 将要 行为 作为 媒人 .

就是老夫做主为媒，

[jʊr; jər] ['fa:ðər] [wʊd] ['nevər] [ə'fend] [ju:; jʊ] .

Your father would never offend you .

你的 父亲 会 绝不 得罪 你 .

令尊决不来罪你，

" [gɪv] [aɪ 'ti:][jʊr; jər] [pə'rmiʃ(ə)n] . "

" **Give it your permission** . "

" 给 它 你的 允许 . "

允了罢。”

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] .

Ding Shan thought to himself .

丁 山 想法 到 他自己 .

丁山心中一想，

[wen] [aɪ] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ðə; ði] [deɪ] [br'fɔ:r] ['jestərdeɪ] ,

When I came down the mountain the day before yesterday ,

什么时候 我 来了 向下 这 山 这 天 前 昨天 ,

前日下山时，

['mæstər] [wʌns] [sed] ,

Master once said ,

掌握 一次 说 ,

师父曾言，

[ə; eɪ] [braɪt] ['fju:tʃər] [ə'weɪts] .

A bright future awaits .

一个 明亮的 未来 等待 .

前途有良缘。

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [ðɪs] ['wʊmən] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ][ˈmædʒɪk(ə)] ['treʒər] .
Moreover , this woman possesses a magical treasure .

而且 , 这女士拥有一个神奇宝藏 .

况此女有法宝，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] ['helpəz] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [wei] [tu:; tə] ['reskjʊ:] [ðə; ðɪ] ['empərər] [ɪn] - .
There are helpers on the way to rescue the emperor in Xiliang .

那里 是 助手 在这 方式 到 救援 这 皇帝 在 - .

前往西凉救驾有帮手。

[spi:k] [ʌp] :
Speak up :

说话 向上 :

开言叫一声：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jʊr; jər][kaɪnd] [ɪn'tenʃən] , ['eldər] - . "
" Thank you for your kind intentions , Elder Zhuguo . "

" 感谢 你 为了 你的 种类 意图 , 长老 - . "

“承老柱国美意，

" [aɪ] [wɪl] [kəm'plai] . "
" I will comply . "

" 我 将要 遵守 . "

晚生从命了。”

[jəʊ] [dʒɪn][wʌz; wəz][ˌʊʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Yao Jin was overjoyed and said :

姚 斤 曾是 欣喜若狂 和 说 :

咬金听了大喜道：

[tə'deɪ] [ɪz][æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] .
Today is an auspicious day .

今天 是 一个 吉祥 天 .

“今日正是黄道吉日，

" [soʊ] [ðæt] [aɪ] [meɪ] ['mæəri] [jʊr; jər] ['jʌŋgər] ['sɪstər] . "
" So that I may marry your younger sister . "

" 所以 那 我 可能 结婚 你的 年轻 姐姐 . "

好与令妹完婚。”

[ˈ^erɪt] - [sed] :
Dou Yihu said :

斗 - 说 :

窦一虎道：

" [aɪl] [lɜ:rn] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] . "
" I'll learn from you . "

" 患病的 学习 从 你 . "

“领教。”

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [tu:; tə][goʊ] [daʊn] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] .
He ordered his henchmen to go down the mountain .

他 订购 他的 喽啰 到 去 向下 这 山 .

吩咐喽罗下山，

[ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ðɪ] ['leɪdɪz] [əˈraɪv(ə)] ,
Welcoming the lady's arrival ,

欢迎 这 女士的 到达 ,

接取夫人到来，

[tə'geðər] [wi:; wi] [əd'maɪəd] [ðə; ðɪ] ['wedɪŋ] ['kændlɪz] ;
Together we admired the wedding candles ;

一起 我们 钦佩 这 婚礼 蜡烛 ;

同观花烛；

[rɪ'li:s] [lə'wəu; 'lu:əu] [tɒŋ] .
Release Luo Tong .
发布 罗 童 .

放了罗通，

[ðeɪ] [gɑ:t] ['mærid] [ðæt] [naɪt] .
They got married that night .
他们 得到 已婚 那 夜晚 .

当夜成亲。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] - [hɔ:l] .
A banquet was set up in the Yin'an Hall .
一个 宴会 曾是 放 向上 在 这 - 大厅 .

银安殿上摆了筵席，

[ðeɪ] [ˌentər'teɪnd] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] ['dʒenrəlz] .
They entertained the Tang Dynasty generals .
他们 娱乐 这 唐 王朝 将军们 .

款待唐朝众将。

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi;; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

['fɜ:rðər'mɔ:ɪr] , ['^erɪt] - [dɪ'spɜ:rst] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] .
Furthermore , Dou Yihu dispersed the gold and silver .
此外 , 斗 - 分散的 这 金子 和 银 .

再言窦一虎分散金银，

[set] ['faɪər][tu;; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
Set fire to the mountain
放 火 到 这 山

放火烧山，

[ðə; ði] ['hentʃmən] [ɔ:l] [səb'mɪtɪd] .
The henchmen all submitted .
这 喽啰 全部 提交 .

喽罗都归伏。

[θri:] ['kænən] [ʃɑ:ts] [wɜ:r; wər][ˈfaɪərd] .
Three cannon shots were fired .
三 大炮 镜头 是 被解雇 .

放炮三声，

[wi;; wi] [left] - .
We left Qipanshan .
我们 左边 - .

离了棋盘山。

[ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Along the way ,
沿着 这 方式 ,

一路下来，

[ðeɪ] ['trævld] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] .
They traveled for three days .
他们 旅行 为了 三 天 .

行了三天，

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] - [pæs] ,
Upon reaching Jiepai Pass ,
之上 到达 - 经过 ,

到了界牌关，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈkænənz] [tuː; tə][biː; bi][ˈfaɪərd][ænd; ənd][ðə; ði][kæmp][tuː; tə][biː; bi][set] [ʌp] .
He ordered the cannons to be fired and the camp to be set up .
他 订购 这 大炮 到 是 被解雇 和 这 营 到 是 放 向上 .
吩咐放炮安营。

[θriː] [ˈkænən] [ʃɑːts] [sɪˈkjʊrd] [ðə; ði][kæmp] .
Three cannon shots secured the camp .
三 大炮 镜头 安全 这 营 .
三声大炮定下营寨，

[aɪ] [wəʊnt] [ɪˈlæbəreɪt] .
I won't elaborate .
我 惯于 精心制作的 .
我也不表。

[ðə; ði] [ˈgæɪsn] [kəˈmændə] [ʌv; əv] - [pæs] [wʌz; wəz] [neɪmd] [ˈwæŋ] - .
The garrison commander of Jiepai Pass was named Wang Buchao .
这 驻军 指挥官 的 - 经过 曾是 命名 王 - .
那界牌关守将姓王名不超，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][fɜːrst] - [klæs] [ˈmɑːrkwɪs] .
He was granted the title of First - Class Marquis .
他 曾是 的确 这 标题 的 第一的 - 班级 侯爵 .
官封一等侯。

[hiː; hi][wʌz; wəz] - [ˈɪrɪz] [oʊld] .
He was 98 years old .
他 曾是 - 年 老的 .
年九十八岁，

[wʌŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [tɔːl] ,
One zhang tall ,
一 张 高的 ,
身長一丈，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈsɪlvə] [ˈbeɪs(ə)n]
Face like a silver basin
脸 喜欢 一个 银 盆地
面如银盆，

[hɪz; ɪz] [faɪv] [bɔːŋ] [tʌfts] [ʌv; əv] [bɜːd] [wɜːr; wər] [laɪk] [ˈsɪlvə] [θredz] .
His five long tufts of beard were like silver threads .
他的 五 长的 簇绒 的 胡须 是 喜欢 银 线程 .
五绺长须一根根好似银丝；

[ə; eɪ] [pek] [ʌv; əv] [raɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [miːl] ,
A peck of rice for a meal ,
一个 啄 的 米 为了 一个 一顿饭 ,
斗米一餐，

[wʌŋ] [skeɪl] [fɔːr; fər] [miːt] ,
One scale for meat ,
一 规模 为了 肉 ,
食肉一秤，

[juːz] [ə; eɪ] [ten] - [fʊt] - [bɔːŋ] [spɪr] .
Use a ten - foot - long spear .
使用 一个 十 - 脚 - 长的 矛 .
使一根丈八蛇矛，

[ˈweɪɪŋ] [wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [ˈkɪləgræmz] ,
Weighing one hundred and twenty kilograms ,
称重 一 百 和 二十 公斤 ,
重百二十斤，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈkɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to withstand ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 经受 十 千 男人 :
有万夫不挡之勇，

[ˈfeɪməs] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Famous throughout the world .
著名的 自始至终 这 世界 :
四海闻名。

[ðæt] [deɪ] , [truːps] [wɜːr; wər] [ˈbiːɪŋ] [drɪld] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] .
That day , troops were being drilled at the gate .
那 天 , 军队 是 存在 钻孔 在 这 门 :
那日正在关上操演兵马，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ə; eɪ] [taɪm] [əˈɡoʊ] ,
" **A time ago ,**
" 一个 时间 前 ,
“前回，

[ðɪs] [pæs] [wʌz; wəz] [brɪːtʃt] [baɪ][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [baːˈbeəriənz] .
This pass was breached by the southern barbarians .
这 经过 曾是 违规 经过 这 南部 野蛮人 :
此关南蛮所破。

[naʊ] [ðə; ði] [ˈdiːmən] [klæn][ɪz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
Now the Demon Clan is in charge .
现在 这 恶魔 氏族 是 在 收费 :
如今魔家镇守，

[aɪ ˈtiː] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈhændəld] [ˈkerfəli] .
It needs to be handled carefully .
它 需求 到 是 处理 小心 :
须要小心把握。”

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈsɜːrvənt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Suddenly a servant came to report :
突然 一个 仆人 来了 到 报告 :
忽有小番来报：

" [bɜːrd] - , "
" **Lord Qipingzhang ,** " "
" 主 - , "

“启平章爷，
[ˈzuː] [dɪŋʃən] , [ðə; ði] [ˈsekənd] - [ɪn] - [kəˈmænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈdaɪnəsti] ,
Xue Dingshan , the second - in - command of the Southern Dynasty ,
薛 丁山 , 这 第二 - 在 - 命令 的 这 南方 王朝 ,
南朝差二路元帅薛丁山，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , -
Leading an army of 300 , 000
领导 一个 军队 的 - , -
领兵三十万，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [breɪv] [ˈdʒenrəlz] ,
A thousand brave generals ,
一个 千 勇敢的 将军们 ,
勇将千员，

[wi:v] [ri:tʃt] [ðə; ði] [pæs] .
We've reached the pass .
我们已经 达到 这 经过 .

已到关前了。

[pli:z] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] , [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] .
Please make the decision , Your Excellency .
请 制作 这 决定 , 你的 阁下 .

请爷定夺。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['wæn] -
Upon hearing this , Wang Buchao
之上 听力 这 , 王 -

王不超一听此言，

[hi:; hi] [rɔ:rd] [ɪn]['æŋgər] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：

" [dæm] [ðə; ði] ['sʌðərn] [ba:'beəriənz] ! "
" Damn the southern barbarians ! "
" 该死 这 南部 野蛮人 ! "

“可恶南蛮，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'kredəbli] [ru:d] .
This is incredibly rude .
这 是 难以置信 粗鲁的 .

这等无礼。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['mɑ:fəlz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['kʌntri] .
They were all marshals of our country .
他们 是 全部 元帅 的 我们的 国家 .

都是我国元帅，

[let] [ðæt] [oʊld] [bɑ:r'berɪən] ['tʃeŋ] - [pæs] .
Let that old barbarian Cheng Yaojin pass .
让 那 老的 野蛮人 程 - 经过 .

放那老蛮子程咬金过去，

[hi:; hi] ['lʊrd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['reskju:] [ðəm; ðəm] .
He lured his troops to rescue them .
他 诱饵 他的 军队 到 救援 他们 .

被他勾兵取救。

[naʊ] [ðæt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . . .
Now that a large group of people has arrived . . .
现在 那 一个 大的 团体 的 人们 有 到达的 . . .

如今既有大队人马到来，

[ɪf] [aɪ] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] . . .
If I let him go . . .
如果 我 让 他 去 . . .

我若放他一个过去，

[hi:; hi][wʌz; wəz][noʊ] [b:ŋgər] [ə; eɪ] ['pɪrləs] ['hɪroʊ] .
He was no longer a peerless hero .
他 曾是 不 更长 一个 无与伦比 英雄 .

也不为盖世英雄了。”

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] ['hɔ:rsɪz] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'perd] [ænd; ənd] ['gʌnz] [tu:; tə][bi:; bi] ['kærid] .
He ordered horses to be prepared and guns to be carried .
他 订购 马匹 到 是 准备 和 枪支 到 是 携带 .

吩咐备马抬枪，

[brɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [kloʊðz] .
Bring over the clothes .
带来 超过 这 衣服 .

取披挂过来。

[ɔ:l] [dʌn] .
All done .
全部 完毕 .

结束停当，

['hæŋɪŋ] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [wɪp] ,
Hanging sword and whip ,
绞刑 剑 和 鞭 ,

挂剑悬鞭，

[maʊnt] [jʊr; jər] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [teɪk] [jʊr; jər] [ɡʌn] .
Mount your horse and take your gun .
山 你的 马 和 拿 你的 枪 .

上马提枪，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] ,
Arriving at the pass ,
抵达 在 这 经过 ,

来到关前，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['faɪərɪŋ] [swɪtʃ] [tu:; tə][bi:; bi] [tɜ:rnd] [ɑ:n] .
He ordered the firing switch to be turned on .
他 订购 这 射击 转变 到 是 转向 在 .

吩咐放炮开关。

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] ,
A cannon shot ,
一个 大炮 射击 ,

一声大炮，

['oʊpən][ænd; ənd] [kloʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Open and close the door .
打开 和 关闭 这 门 .

开了关门，

['loʊər] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Lower the suspension bridge .
降低 这 暂停 桥 .

放下吊桥，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,
Leading three thousand men ,
领导 三 千 男人 ,

带领三千人马，

[ðeɪ] [brook] [θru:] [ðə; ði] [pæs] .
They broke through the pass .
他们 打破 通过 这 经过 .

冲出关来。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [tæŋ] [kæmp] ,
Arriving at Tang Camp ,
抵达 在 唐 营 ,

来到唐营，

['ʃaʊtɪŋ] ['laʊdli] :
Shouting loudly :
喊叫 高声 :

高声大叫说：

" [oʊld][mæn] ['tʃɛŋ] , "
" **Old Man Cheng** , "
" 老的 男人 程 , "

“程老蛮子，

[maɪ] ['mɑːrʃ(ə)l] [wɪl] [ə'laʊ] [juː; jʊ][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [pæs] .
My marshal will allow you to leave the pass .
我的 元帅 将要 允许 你 到 离开 这 经过 .

俺元帅放你出关，

[,riːɪn'fɔːsmənts] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Reinforcements have arrived .
增援部队 有 到达的 .

取讨救兵来了。

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] [kɪl] [juː; jʊ] , ['tʃɛŋ] - , [tə'deɪ] . . .
If I don't kill you , Cheng Yaojin , today . . .
如果 我 不 杀 你 , 程 - , 今天 . . .

俺若今朝不杀你这程咬金，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第15/73页

[its] [nɑ:t][fɔ:r; fər] ['hɪroʊz] .
It's not for heroes .
它是 不是 为了 英雄 .

也不为好汉。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ðə; ðɪ] ['sekənd] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['zu:] ['mænzɪ]
Even if you are the Second Marshal Xue Manzi
甚至 如果 你 是 这 第二 元帅 薛 曼齐

那怕你二路元帅薛蛮子，

[wi:; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [ðem; ðəm][ɔ:l] [ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] .
We must capture them all in one fell swoop .
我们 必须 捕获 他们 全部 在 一 跌倒 俯冲 .

必要一网而擒。

" ['kwɪkli] [rɪ'li:s] [ðæt] [oʊld] [bɑ:r'berɪən] ['tʃɛŋ] [ænd; ænd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [bæk] [tu:; tə][em 'i:] . "
" Quickly release that old barbarian Cheng and bring him back to me . "
" 迅速地 发布 那 老的 野蛮人 程 和 带来 他 后退 到 我 . "

快快将程老蛮子放出会我。”

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['ləʊdli] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][kæmp] .
He cursed loudly in front of the camp .
他 被诅咒的 高声 在 正面 的 这 营 .

营前大骂。

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][kæmp] :
A scout reported to the camp :
一个 侦察 据报道 到 这 营 :

有探子报入营中：

" [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃ(ə)l] , "
" Reporting to the Marshal , "
" 报道 到 这 元帅 , "

“启上元帅爷，

[naʊ] , [ə; eɪ] [bɑ:r'berɪən] ['dʒen(ə)rəl] [neɪmd] ['wæŋ] - [hæz; həz][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ]
Now , a barbarian general named Wang Buchao has led his troops to challenge
现在 , 一个 野蛮人 一般的 命名 王 - 有 引领 他的 军队 到 挑战

[ðem; ðəm][tu:; tə]['bæt(ə)] .
them to battle .
他们 到 战斗 .

今有番将王不超提兵讨战，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][oʊld] ['mæstər] ['tʃɛŋ] .
He cursed Old Master Cheng .
他 被诅咒的 老的 掌握 程 .

大骂程老千岁，

[ðeɪ] [dɪ'mɑ:ndɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃ(ə)l] [li:d] [ðə; ðɪ] [tru:ps] ['ɪntu:]['bæt(ə)] .
They demanded that the marshal lead the troops into battle .
他们 要求 那 这 元帅 带领 这 军队 进入 战斗 .

坐名要元帅出战。”

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [nu:z] [ænd; ænd] [sed] :
Ding Shan was furious upon hearing the news and said :
丁 山 曾是 狂怒 之上 听力 这 消息 和 说 :

丁山闻报大怒说：

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [bɑ:r'berɪən] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of barbarian is this ?
什么 种类 的 野蛮人 是 这 ？

“何物胡儿，

[haʊ] [der] [ju:; jə][bi:; bi][soʊ] [ru:d] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 ！

敢如此无礼。

[brɪŋ] [em 'i:][maɪ]['ɑ:rmər][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Bring me my armor from the left and right .
带来 我 我的 盔甲 从 这 左边 和 正确的 。

左右取本帅披挂过来，

" [aɪ] [goʊ][ænd; ənd] [get] [hɪm; ɪm][maɪ'self] . "
" I'll go and get him myself . "
" 患病的 去 和 得到 他 我 。

待我亲手去拿他。”

[lə'wəu; 'lu:əu] [tʌŋ] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Luo Tong stepped forward and said :
罗 童 步 向前 和 说 。

罗通上前说：

" [let] [em 'i:][goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] . "
" Let me go out and capture him . "
" 让 我 去 出去 和 捕获 他 。

“待小将出去擒来。”

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [stept] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [saɪd] .
A general stepped out from the side .
一个 一般的 步 出去 从 这 边 。

旁首走出一将，

[bɔ:rn] [gri:n] - [feɪst] ,
Born green - faced ,
出生 绿色的 - 面对 ，

生来青面，

[fɔ:r] [fæŋz] [wɜ:r; wər] [ɪk'spoʊzd] .
Four fangs were exposed .
四 獠牙 是 裸露 。

四个獠牙露出，

[θri:] [fi:t] [waɪd] ,
Three feet wide ,
三 脚 宽的 ，

膀阔三尺，

[weɪst] [ɪz] - [ɪntʃɪz] [waɪd] .
Waist is 10 inches wide .
腰部 是 - 英寸 宽的 。

腰大十围，

[hi:; hi] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward and said :
他 步 向前 和 说 。

抢步上前说：

['ʌŋk(ə)][lə'wəu; 'lu:əu] ,
Uncle Luo ,
叔叔 罗 ，

“罗家叔叔，

" [aɪ] [hæv; həv][maɪ] ['nefju:] [kə'lekt] [ðə; ði] ['kredit] [fɔ:r; fər] [ðɪs] . "

" **I'll have my nephew collect the credit for this .** "

" 患病的 有 我的 侄子 收集 这 信用 为了 这 . "

这功待小侄去取罢。”

[ðə; ði] ['mɑ:rj(ə)] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .

The marshal looked up and saw

这 元帅 看起来 向上 和 锯

元帅抬头一看，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ['tʃeŋ] [ki:ɑ:nzɔŋ] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] [ɡɑ:rd] .

It turned out to be Cheng Qianzhong , the vanguard of the rear guard . .

它 转向 出去 到 是 程 黔中 , 这 先锋 的 这 后部 警卫 .

原来是后队先锋程千忠。

[hi:; hi] ['kudnt] [weɪt] [tu:; tə] ['kɜ:ri] ['feɪvər][wɪð; wɪθ] - .

He couldn't wait to curry favor with Yaojin . .

他 不能 等待 到 咖喱 偏爱 和 - .

巴不得要在咬金面前讨好，

[seɪ] :

Say : .

说 :

说声：

" [brʌðər] , [ɡoʊ] [aʊt] . "

" **Brother , go out .** "

" 兄弟 , 去 出去 . "

“贤弟出去，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] ['kerf(ə)] .

We must be careful . .

我们 必须 是 小心 .

须要小心。”

" [ʌndər'stʊd] ! "

" **Understood !** "

" 理解 ! "

“得令！ ”

['tʃeŋ] [ki:ɑ:nzɔŋ] [ðen] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .

Cheng Qianzhong then mounted his horse . .

程 黔中 然后 安装 他的 马 .

那程千忠上马，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [æks] .

He picked up a large axe . .

他 挑选 向上 一个 大的 斧头 .

提了大斧，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ,

Leading the three armies , .

领导 这 三 军队 ,

带领三军，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .

A cannon shot rang out . .

一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðə; ði][kæmp] [geɪts] [wɜ:r; wər] ['oʊpənd] .

The camp gates were opened . .

这 营 大门 是 打开 .

开了营门，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
They rushed out of the camp .
他们 匆忙 出去 的 这 营 .

冲出营来。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
Arriving at the front line ,
抵达 在 这 正面 线 ,

来到阵前，

['wæŋ] - [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Buchao looked and said :
王 - 看起来 和 说 :

王不超一看说：

" [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [ʃʊd; ʃəd] [ɜ:rdʒ] [hɪz; ɪz] [maʊnt] [ɑ:n] . "
" The general should urge his mount on . "
" 这 一般的 应该 敦促 他的 山 在 . "

“来将少催坐骑，

[let] [ðə; ði] [neɪmz] [bi:; bi] [ə'naʊnst] .
Let the names be announced .
让 这 姓名 是 宣布 .

通下名来，

" [ðɪs] [dʒen(ə)rəl][ɪz] ['i:gər] [tu:; tə] [dɪs'maʊnt] [ju:; jʊ] . "
" This general is eager to dismount you . "
" 这 一般的 是 渴望的 到 下马 你 . "

本将军好挑你下马。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [tʃeŋ] [ki:ɑ:nzɔŋ]
Upon hearing this , Cheng Qianzhong
之上 听力 这 , 程 黔中

程千忠一听此言，

[soʊ] ['æŋɡrɪ] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [kɔ:ɾps] [ɡɔdz] [roʊz] [ʌp] !
So angry that the three corpse gods rose up !
所以 生气的 那 这 三 尸体 神 玫瑰 向上 !

气得三尸神直冒，

[smoʊk] [wʌz; wəz] [prə'du:st] [frʌm; frəm][ðə; ði][sev(ə)n] ['ɔ:rəfɪsɪz] .
Smoke was produced from the seven orifices .
抽烟 曾是 生产 从 这 七 孔口 .

七孔内生烟，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [stɑ:p] [boʊstɪŋ] . "
" Stop boasting . "
" 停止 吹嘘 . "

“休得夸口，

[aɪm] [ə'freɪd] [ju:l] ['oʊnli] [hɪr] [ʌv; əv][maɪ] [neɪm] . . .
I'm afraid you'll only hear of my name . . .
我是 害怕的 你会 仅有的 听到 的 我的 姓名 . . .

只怕你闻我之名，

[aɪm]['ɡoʊɪŋ][tu:; tə] [sker] [ju:; jʊ][tu:; tə] [deθ] .
I'm going to scare you to death .
我是 去 到 吓 你 到 死亡 .

就要惊死你。

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['eldɪst] ['grænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] ['lʌ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] .
I am the eldest grandson of the Duke of Lu of the Tang Dynasty .
我 是 这 长子 孙子 的 这 公爵 的 鲁 的 这 唐 王朝 .
我乃吾唐鲁国公长孙，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['ɑ:fɪsər] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [fɪrs] ['taɪgər]['dʒen(ə)rəl] .
The young officer paid homage to the fierce tiger general .
这 年轻的 官 有薪酬的 尊敬 到 这 凶猛的 老虎 一般的 .
小将军官拜猛虎大将军，

[tʃɛŋ] [ki:ɑ:nzɔŋ] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] [ɡɑ:rd] ['ʌndər] [ðə; ði] ['sekənd] [ru:t] ['mɑ:rʃ(ə)l] ,
Cheng Qianzhong , the vanguard of the rear guard under the Second Route Marshal ,
程 黔中 , 这 先锋 的 这 后部 警卫 在下面 这 第二 路线 元帅 ,
[wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
was one of them .
曾是 一 的 他们 .
二路元帅帐下后队先锋程千忠便是。”

[ˈwæŋ] - [sed] :
Wang Buchao said :
王 - 说 :

王不超道：

" [ɑ:] , "
" **Ah** , "
" 啊 , "
“嘎，

[soʊ] [jʊə(r)] [ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [bɑ:r'berɪən] ['tʃɛŋ] - !
So you're the grandson of the old barbarian Cheng Yaojin !
所以 你是 这 孙子 的 这 老的 野蛮人 程 - !
原来你就是老蛮子程咬金的毛孙子，

[ju:v] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] ['pɜ:rfɪkt] [taɪm] .
You've come at the perfect time .
你已经 来 在 这 完美的 时间 .
你来得正好。

[jɔr; jər] ['ænsɛstər] [trɪkt] [hɪz; ɪz] [weɪ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
Your ancestor tricked his way out of the pass .
你的 祖先 被骗了 他的 方式 出去 的 这 经过 .
汝祖骗出关去，

[wen] [ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] [ə'raɪvd] ,
When the enemy troops arrived ,
什么时候 这 敌人 军队 到达的 ,

勾兵到此，

[aɪl] [kʌt] [ju:; jʊ]['ɪntu:][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] .
I'll cut you into a thousand pieces .
患病的 切 你 进入 一个 千 件 .
将你万剐千刀，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][maɪ] ['heɪtrɪd] [bi; bi] [ɪks'tɪŋwɪʃt] .
Only then can my hatred be extinguished .
仅有的 然后 能 我的 仇恨 是 熄灭 .
方消我恨。

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" **Take this !** "
" 拿 这 ! "

看枪罢！ ”

[pʊʃ] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ə'said] ,
Push the horse aside ,

推 这 马 旁边 ,

推开马,

[ə; eɪ] ['bʊlɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [feɪs] .
A bullet to the face .

一个 子弹 到 这 脸 .

兜面一枪。

[ˈtʃɛŋ] [ki:ɑ:nzɔŋ] [brɔ:t] [hɪz; ɪz][lɑ:rdʒ] [æks] [daʊn] [ɑ:n] [ˈtʃɛŋ] - [hed] .
Cheng Qianzhong brought his large axe down on Cheng Qianzhong's head .

程 黔中 带来 他的 大的 斧头 向下 在 程 - 头 .

程千忠把大斧当头劈下,

[ˈwæŋ] - [swʌŋ] [ðə; ði] ['sɪlvə] [spɪr] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Wang Buchao swung the silver spear in his hand .

王 - 摇摆 这 银 矛 在 他的 手 .

王不超把手中银枪这一杵,

[ki:ɑ:nzɔŋ] [swei] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Qianzhong swayed on his horse .

黔中 摇摆 在 他的 马 .

千忠在马上一晃,

[ðə; ði][æks] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [swʌŋ] [bæk] .
The axe turned around and swung back .

这 斧头 转向 大约 和 摇摆 后退 .

斧子倒绷转来了,

[ʃaʊt] " [oʊ] [noʊ] ! "
Shout " Oh no ! "

喊 " 哦 不 ! "

叫声“不好! ”

[ðə; ði][æks] [rouz] [ə'gen] .
The axe rose again .

这 斧头 玫瑰 再次 .

斧子又起,

[ˈwæŋ] - [stʊd] [ə'said] [ə'gen] .
Wang Buchao stood aside again .

王 - 站立 旁边 再次 .

王不超又架在一边。

[ˈæftər] [sɪks][ɔ:r][ˈsev(ə)n] [raʊndz] ,
After six or seven rounds ,

后 六 或者 七 回合 ,

战到六七个回合,

[ˈtʃɛŋ] [ki:ɑ:nzɔŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈraɪv(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['dʒenrəlz] .
Cheng Qianzhong was a rival to the barbarian generals .

程 黔中 曾是 一个 竞争对手 到 这 野蛮人 将军们 .

程千忠那是番将对手,

[feɪnt] [æn; ən][æks][æt; ət][ðə; ði][æks] .
Feint an axe at the axe .

佯攻 一个 斧头 在 这 斧头 .

把斧虚晃一晃,

[wɪð; wɪθ] [ˌkærə'sel] ,
With carousel ,

和 旋转木马 ,

带转马,

[hu'rei] ！
Hooray ！
万岁 ！

豁喇喇，

[hu'rei] ！
Hooray ！
万岁 ！

豁喇喇，

[ðei] [ˈhedɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði][kæmp] .
They headed towards the camp .
他们 标题 向 这 营 。

往营前走了。

[ə'pɑ:n] [ˈentəriŋ] [ðə; ði][kæmp] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] :
Upon entering the camp , it was said :
之上 进入 这 营 ， 它 曾是 说 。

进入营中说：

" [ˈmɑ:rʃ(ə)l] ,
" marshal ,
" 元帅 ，

“元帅，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv] - [wɜ:r; wər] [ɪk'stri:mli] [ˈfɔ:rmɪdəb(ə)l] .
The generals of Xiliang were extremely formidable .
这 将军们 的 - 是 极其 强大 。

西凉番将甚是利害，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈpleɪər] [ˈkænɑ:t] [dɪ'fi:t] [hɪm; ɪm] .
The young player cannot defeat him .
这 年轻的 玩家 不能 击败 他 。

小将不能胜他，

[aɪ][beg][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃəlz] [fər'gɪvnəs] .
I beg the Marshal's forgiveness .
我 求 这 马歇尔的 饶恕 。

望元帅恕罪。”

[dɪŋ] [ˌdʌ:n; ʃæn] [sed] :
Ding Shan said :
丁 山 说 。

丁山说：

" [ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ɑ:r; ər] [ˈkɑ:mən] [ə'kʌrənsɪz] [ɪn][wɔ:r] . "
" Victory and defeat are common occurrences in war . "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 。

“胜败兵家常事。

[hu:] [wɪl] [goʊ] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] ?
Who will go out to meet him ?
WHO 将要 去 出去 到 见面 他 ？

谁将出去会他？ ”

[lə'wəu; 'lu:əu] [tʌŋ] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Luo Tong stepped forward and said :
罗 童 步 向前 和 说 。

罗通上前说：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 。

“小将愿往。”

" [wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə][biː; bi] ['kerf(ə)] . "

" We need to be careful . "

" 我们 需要 到 是 小心 . "

“须要小心。”

[wɪð; wɪθ] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [spiə] ,

With horses and spears ,

和 马匹 和 长矛 ,

带马抬枪，

[hiː; hi] [hʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [wɪp] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .

He hung his sword and whip and mounted his horse .

他 悬挂 他的 剑 和 鞭 和 安装 他的 马 .

挂剑悬鞭上马，

[ðə; ði][kæmp] [geɪts] [wɜ:r; wər] ['oʊpənd] .

The camp gates were opened .

这 营 大门 是 打开 .

开了营门，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] [laɪnz] .

They charged out of the battle lines .

他们 带电 出去 的 这 战斗 线条 .

冲出阵前。

['wæŋ] - [ʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .

Wang Buchao looked up and saw . . .

王 - 看起来 向上 和 锯 . . .

王不超抬头一看，

[ðə; ði] ['ɪnkʌmɪŋ] ['dʒen(ə)rəl][ɪz][nɑ:t] ['frendli] .

The incoming general is not friendly .

这 即将到来 一般的 是 不是 友好的 .

来将不善，

[hoʊld][ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn][jɔr; jər][hænd] .

Hold the gun in your hand .

抓住 这 枪 在 你的 手 .

把手中枪架住，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðæt] [bɑ:r'berɪən] [frʌm; frəm][dʒʌst] [naʊ] . . . "

" That barbarian from just now . . . "

" 那 野蛮人 从 只是 现在 . . . "

“方才那一员蛮子，

[nɑ:t]['i:v(ə)n][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ə'genst] [ðə; ði] ['vetərən] .

Not even a few rounds against the veteran .

不是 甚至 一个 很少 回合 反对 这 老将 .

不够老将几个回合，

[ðeɪ] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] [hɪm; ɪm] .

They utterly defeated him .

他们 完全地 战败 他 .

杀得他大败。

[ju:v] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][daɪ] .

You've come here to die .

你已经 来 这里 到 死 .

你今来送死，

" ['kwɪkli] [ə'haʊns] [jʊr; jər] [neɪm] . "

" **Quickly announce your name** . "

" 迅速地 宣布 你的 姓名 . "

快通名来。”

[lə'wəu; 'lu:əu] [tɒŋ] [læft] ['hɑ:rtɪli] :

Luo Tong laughed heartily :

 罗 童 笑了 衷心地 :

罗通呼呼笑道：

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ]['gʊʊŋ][tu:; tə][æsk][em 'i:] ? "

" **Are you going to ask me ?** "

" 是 你 去 到 问 我 ? "

“你要问我么，

[aɪ][ei 'em][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [prɪns] ['tʃɪ'æŋ] , ['fɔ:rmərli] [du:k] [ʌv; əv][ju'eɪ] , ['ʌndər] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [rɪ'geɪliə]

I am His Highness Prince Qian , formerly Duke of Yue , under the imperial regalia

我 是 他的 高度 王子 钱 , 以前 公爵 的 岳 , 在下面 这 帝国 礼服

[ʌv; əv] ['empərər] ['taɪ'zɔ:ŋ] .

of Emperor Taizong .

 的 皇帝 太宗 .

我乃太宗天子御驾前越国公罗千岁的爵主乾殿下、

[ðɪs] [wʌz; wəz][lə'wəu; 'lu:əu] [tɒŋ] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .

This was Luo Tong , the vanguard .

这 曾是 罗 童 , 这 先锋 .

前部先锋罗通是也。”

['wæŋ] - [rɪ'plaɪd] :

Wang Buchao replied :

王 - 回复 :

王不超听了道：

" [ɑ:] , "

" **Ah** , "

" 啊 , "

“嘎，

[soʊ] [jʊə(r)] [dʒʌst][sʌm; səm][lə'wəu; 'lu:əu] [tɒŋ] [hu:] [swept] [θru:] [ðə; ði] [nɔ:ɾθ] .

So you're just some Luo Tong who swept through the north .

所以 你是 只是 一些 罗 童 WHO 扫荡 通过 这 北 .

原来你就是什么扫北的罗通。

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [lɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] [neɪm] .

This general has long admired your name .

这 一般的 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

本将军向闻你名，

[ðer; ðər][wɜ:ɾ; wər][sʌm; səm] ['meθədz] [ə'rɪdʒənəli] ,

There were some methods originally ,

那里 是 一些 方法 起初 ,

原有些手段，

[bʌt; bət] [tə'deɪ] [aɪ][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ][t'du:əl][wɪð; wɪθ][maɪ][oʊld]['dʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] - , ['wæŋ]

But today I must have a duel with my old general from Xiliang , Wang

但 今天 我 必须 有 一个 决斗 和 我的 老的 一般的 从 - , 王

- .

Buchao .

- .

但是今日要与俺西凉老将王不超老子比武，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeə(r)] [noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][,em 'iː] .
I'm afraid they're no match for me .
我是 害怕的 它们是 不 匹配 为了 我 ：

只怕不是俺对手。

[aɪ] [əd'vaɪz] [juː; jʊ][tuː; tə] [seɪv] [jɔːr'self] [frʌm; frəm] ['kɔrtɪŋ] [deθ] .
I advise you to save yourself from courting death .
我 建议 你 到 节省 你自己 从 求爱 死亡 ：

劝你免来讨死罢。”

[,lə'wəu; 'luːəu] [tʌŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Luo Tong was furious and said :
罗 童 曾是 狂怒 和 说 ：

罗通大怒道：

" [stɔ:p] [boʊstɪŋ] . "
" Stop boasting . "
" 停止 吹嘘 ：

“休得夸口，

[,æftər] ['twenti] [raʊndz] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] [brɪ'fɔːr] [maɪ] [hɔːrs] ,
After twenty rounds of fighting before my horse ,
后 二十 回合 的 斗争 前 我的 马 ，

在我马前战二十回合之上，

[aɪ] [wəʊnt] [kʌt] [ɔːf] [jʊr; jər] [hed] .
I won't cut off your head .
我 惯于 切 离开 你的 头 ：

不斩你头下来，

[ɪts] [nɔːt] [ʌn'juːzuəl] .
It's not unusual .
它是 不是 异常 ：

不为希罕。”

[ˈwæŋ] - [ˈtʃʌkld] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Buchao chuckled and said :
王 - 轻笑 和 说 ：

王不超呵呵笑道：

[maɪ] [sʌŋ] ,
My son ,
我的 儿子 ，

“我的儿，

[wɜːrdz] [ɑːr; ər][noʊ] [pruːf] .
Words are no proof .
字 是 不 证明 ：

口说无凭，

[ðə; ðɪ] ['dɪfrəns] [ɪn] [skɪl] ['lev(ə)] [dɪ'təːmɪnz] [ðə; ðɪ] ['ræŋkɪŋ] .
The difference in skill level determines the ranking .
这 不同之处 在 技能 等级 决定 这 排行 ：

看本事分高低。”

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'nəʊŋ] ['weðər] [ðeɪ] [wɪl] [wɪn] [ɔːr] [luːz] .
It is unknown whether they will win or lose .
它 是 未知 无论 他们 将要 赢 或者 失去 ：

不知胜败如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 ．．．

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwentiəθ] : - [greɪt] [ˈbæt(ə)] [æt; ət] - [ˈsɪti] [ˈkɔːzɪz] [ˈpænik] [fɔːr; fər]
Chapter Twentieth : Yongluo Tongpan's Great Battle at Suoyang City Causes Panic for
章 第二十 : - 伟大的 战斗 在 - 城市 原因 恐慌 为了
[ðə; ði] [ˈempərər]
the Emperor
这 皇帝

第二十回 勇罗通盘肠大战 锁阳城天子惊慌

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [rɪˈpiːt] [wʌt] [aɪ] [dʒʌst] [sed] .
I will not repeat what I just said .
我 将要 不是 重复 什么 我 只是 说 :

适才话言不表。

[let] [ˌem ˈiː] [rɪˈkaʊnt] [wʌt] [ləˈwəu; ˈluːəu] [tɒŋ] [hæd; həd] [ˈlɜːrnɪd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] .
Let me recount what Luo Tong had learned from this statement .
让 我 叙事 什么 罗 童 有 学习 从 这 陈述 :

再讲罗通所得此言，

[ˈoʊpənɪŋ] [riˈmaːks] :
Opening remarks :
开幕 评论 :

开言说：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔːr] , "
" No need to say more , "
" 不 需要 到 说 更多的 , "

“不必多言，

" [ˈsʌmən] [jɔːr; jər] [spiə] ! "
" Summon your spears ! "
" 召唤 你的 长矛 ! "

招枪罢！ ”

[ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [ʃɑːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [feɪs] .
A single shot to the face .
一个 单身的 射击 到 这 脸 :

劈面一枪。

[ˈwæŋ] - [ɪz] [nɑːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [juː; jʊ] .
Wang Buchao is not afraid of you .
王 - 是 不是 害怕的 的 你 :

王不超那里肯惧你，

[hiː; hi] [pʊt] [ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] [tuː; tə] [rest] .
He put the gun in his hand to rest .
他 放 这 枪 在 他的 手 到 休息 :

把手中枪一架，

[ðə; ði] [tuː] [ˈklæʃt] .
The two clashed .
这 二 冲突 :

二人交锋，

[iːtʃ] [ˈʃoʊz] [ðer; ðər] [skɪlz]
Each shows their skills
每个 演出 他们的 技能

各显本事，

[bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ,
Back and forth ,
后退 和 前进 ,

一来一往，

[wʌn] [tʃɑ:rdʒ] [ænd; ənd][wʌn] [kə'liʒ(ə)n] ,
One charge and one collision ,
— 收费 — 和 — 碰撞 ,

一冲一撞，

[ju:; jʊ] [tʊk] [maɪ][tʃi:'lɪn] [pə'vɪliən] [ænd; ənd] [mɑ:rkɪt] [aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] ['si:nɪk] [spɑ:t] .
You took my Qilin Pavilion and marked it as a scenic spot .
你 采取 我的 麒麟 亭 和 标记 它 作为 一个 风景优美 点 .

你拿我麒麟阁上标名胜，

[aɪl] [ju:z] [ju:; jʊ][tu:; tə] [fʊʊ] [ɔ:f] [jʊr; jər] ['paʊər] [ɪn][ðə; ði] - ['taʊər] .
I'll use you to show off your power in the Xiaoyao Tower .
患病的 使用 你 到 展示 离开 你的 力量 在 这 - 塔 .

我拿你逍遥楼上显威名。

[ðə; ði][wɔ:r] [drʌmz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] ['θʌndəd] .
The war drums on both sides thundered .
这 战争 鼓 在 两个都 侧面 雷鸣 .

两边战鼓如雷，

[ðə; ði] ['hɔrsəz] [neɪŋ] [ʊk] [ðə; ði] ['hevəns] .
The horse's neighing shook the heavens .
这 马匹 嘶鸣 摇晃 这 天 .

马叫惊天。

[ðə; ði] [tu:] [fʊ:t] [fɔ:r; fər] ['θɜ:rti] [raʊndz] .
The two fought for thirty rounds .
这 二 战斗 为了 三十 回合 .

二人战到三十个回合，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [klɪr] ['wɪnər] [ɔ:r]['lu:zər] .
There is no clear winner or loser .
那里 是 不 清除 优胜者 或者 失败者 .

并不分胜败，

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] [tʊŋ] [wʌz; wəz][soʊ] ['bædli] ['bi:tn] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [drentʃt] [ɪn] [swet] .
Luo Tong was so badly beaten that he was drenched in sweat .
罗 童 曾是 所以 糟糕 被打败 那 他 曾是 湿透了 在 汗 .

杀得罗通汗流脊背，

['wæŋ] - [hɔ:rs] [wʌz; wəz] ['pæntɪŋ] ['hevɪli] .
Wang Buchao's horse was panting heavily .
王 - 马 曾是 喘息 重度 .

王不超的马呼呼喘气，

[hi:; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He raised the gun in his hand and said :
他 提高 这 枪 在 他的 手 和 说 :

把手中枪抬住说：

" [ðæt] ['ru:θləs] [bɑ:r'berɪən] . "
That ruthless barbarian . "
" 那 无情 野蛮人 . "

“利害的罗蛮子。”

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] [tʊŋ] [sed] :
Luo Tong said :
罗 童 说 :

罗通说：

" [oʊld][dɔ:g] , "
Old dog , "
" 老的 狗 , "

“老狗，

[ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [ə'freɪd] [tu:; tə] [faɪt] ?
Are you afraid to fight ?
是 你 害怕的 到 斗争 ?

你敢是怯战了么？ ”

" [heɪ] ！ "
" Hey ! "
" 嘿 ！ "

“呸！

[hu:] [ɪz] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] ?
Who is afraid of battle ?
WHO 是 害怕的 的 战斗 ?

谁怯战？

[tə'deɪ] , [ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [nɑ:t] [teɪk] [jɔː; jər][laɪf] .
Today , this general will not take your life .
今天 , 这 一般的 将要 不是 拿 你的 生活 .

今日本将军不取你命，

[ðeɪ] ['vaʊd] ['nevər] [tu:; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [pæs] .
They vowed never to enter the pass .
他们 发誓 绝不 到 进入 这 经过 .

誓不进关。”

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] [tʌŋ] [sed] :
Luo Tong said :
罗 童 说 :

罗通说：

" [ðɪs] [bɔ:rd] [wɪl] [nɑ:t] [meɪk] [ju:; jʊ] [dɪs'maʊnt] . "
" This lord will not make you dismount . "
" 这 主 将要 不是 制作 你 下马 . "

“本爵主不挑你下马，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][kæmp] [ˈi:ðər] .
They didn't return to camp either .
他们 没有 返回 到 营 任何一个 .

也不回营。”

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [drʌmz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈbi:tn] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
He ordered the drums to be beaten on both sides .
他 订购 这 鼓 到 是 被打败 在 两个都 侧面 .

吩咐两边擂鼓，

[ðə; ði] [drʌmz] [rɔ:rd] [laɪk] [ˈθʌndər] .
The drums roared like thunder .
这 鼓 咆哮 喜欢 雷 .

鼓发如雷，

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [ə'gen] .
The two horses started fighting again .
这 二 马匹 开始 斗争 再次 .

两骑马又战起来。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [eɪt] [hu:vz] [ɑ:r; əɹ][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [ˈʌpər] [ænd; ənd] [ˈləʊər] [ˈsekʃnz] .
The eight hooves are divided into upper and lower sections .
这 八 蹄子 是 分割 进入 上 和 降低 部分 .

八个马蹄分上下，

[fɔːr] [ɑːrmz] [dɪ'tɜːrmɪn] [ˈvɪktəri] [ɔːr] [dɪ'fiːt] ；
Four arms determine victory or defeat ；
四 武器 决定 胜利 或者 击败 ；

四条膀子定输赢；

[ðə; ðɪ] ['gʌnz] [ˈklætərd] [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [rest] ．
The guns clattered as they came to rest ．
这 枪支 咔嗒咔嗒地 作为 他们 来了 到 休息 ．

枪来枪架叮当响，

[ˈgʌnz] [met] ['gʌnz] , [spɑːrks] [fluː] ．
Guns met guns , sparks flew ．
枪支 遇见 枪支 ， 火花 飞翔 ．

枪去枪迎嘣火星。

[ðə; ðɪ] [tuː] ['hɔːrsɪz] [krɔːst] ['oʊvər] ．
The two horses crossed over ．
这 二 马匹 交叉 超过 ．

二马相交，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] ['fɪftɪ] [raʊndz] ．
They fought for another fifty rounds ．
他们 战斗 为了 其他 五十 回合 ．

又战到五十回合，

[ðə; ðɪ] ['aʊtkʌm] [ɪz] [stiːl] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] ．
The outcome is still undecided ．
这 结果 是 仍然 未决定 ．

未定输赢。

[ðæt] ['wæŋ] [ɪz][nɑːt][æz; əz][oʊld][æz; əz][ju'eɪ] , [bʌt; bət][hiː; hi][ɪz] [stiːl] ['veri] [ˌenər'dʒetɪk] ．
That Wang is not as old as Yue , but he is still very energetic ．
那 王 是 不是 作为 老的 作为 岳 ， 但 他 是 仍然 非常 精力充沛 ．

那王不超越老越有精神，

[ðɪs] [ˌeɪ'tiːn] - [fɒt] [spɪr] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [faɪn] ['wepən] ．
This eighteen - foot spear is truly a fine weapon ．
这 十八 - 脚 矛 是 真的 一个 美好的 武器 ．

这一条丈八蛇矛真个好枪，

[dɪ'siːtf(ə)l] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ]
Deceitful and cunning
欺骗性的 和 狡猾

阴诈阳诈，

[dɪ'sepʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'sepʃ(ə)n]
Deception and deception
欺骗 和 欺骗

虚诈实诈，

[ˈdɑːts][ʌv; əv] [plʌm] ['blɑːsəm] [spɪr] ,
Dots of plum blossom spear ,
点 的 李子 开花 矛 ，

点点梅花枪，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ɪn][ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] ['frenzi] ．
They attacked in a chaotic frenzy ．
他们 遭到攻击 在 一个 混乱 狂热 ．

纷纷乱刺。

[ˌlə'wəu; 'luːəu] [tɔːŋz] [gʌn] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] ．
Luo Tong's gun is also formidable ．
罗 钳 枪 是 还 强大 ．

罗通这条枪也利害，

[ˈjuːz] - [ˈɡʌnz] [tuː; tə][ˈhoʊld][ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [ˈpleɪs] .
Use 8864 guns to hold it in place .
使用 - 枪支 到 抓住 它 在 地方 .

使动八八六十四枪抵住。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [ˈtwenti] [raʊndz] .
They fought for another twenty rounds .
他们 战斗 为了 其他 二十 回合 .

又战了二十回合，

[lʊk] , [maɪ] [ˈmɑːrksmənʃɪp] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ɡoʊ] [ˈheɪwaɪər] .
Look , my marksmanship is about to go haywire .
看 , 我的 枪法 是 关于 到 去 失控 .

看看枪法要乱了。

[ˈmɑːr(ə)] [ˈzuː] [əbˈzɜːrvd] [ðɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Marshal Xue observed this from the front of the camp .
元帅 薛 观察到 这 从 这 正面 的 这 营 .

薛元帅在营前观见，

[oʊ] [dɪr] !
Oh dear !
哦 亲爱的 !

“呵呀！

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈluːˈoʊz] [ˈmɑːrksmənʃɪp] [ɪz] [tuː] [keɪˈɑːtɪk] .
General Luo's marksmanship is too chaotic .
一般的 罗的 枪法 是 也 混乱 .

罗将军枪法多乱了。”

[ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .
The order to sound the retreat was given .
这 命令 到 声音 这 撤退 曾是 给定 .

传令鸣金。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ɡɔːŋ] [ˈsaʊndɪd] ,
As soon as the gong sounded ,
作为 很快 作为 这 锣 听起来 ,

只听到锣声一响，

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [tʌŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n] .
Luo Tong raised his head to listen .
罗 童 提高 他的 头 到 听 .

罗通抬起头听，

[ˈwæŋ] - [θɹʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [streɪt] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Wang Buchao thrust his spear straight at him .
王 - 推力 他的 矛 直的 在 他 .

被王不超一枪直刺过来，

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [tʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Luo Tong was greatly alarmed .
罗 童 曾是 非常 惊慌 .

罗通大惊，

" [oʊ] [noʊ] ! "
" **Oh no !** "
" 哦 不 ! "

“呵呀不好了！ ”

[hi:; hi] [dɑ:dʒd] [ə'veɪ] .
He dodged away .
他 躲避 离开 .

把那身子一闪，

[ðə; ði] [pʊr] [θɪŋ] [wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [spɪr] [tɪp] [pɪrst] [hɪz; ɪz] [left] [rɪbz] .
The poor thing was that the spear tip pierced his left ribs .
这 贫穷的 事物 曾是 那 这 矛 提示 穿孔 他的 左边 肋骨 .

可怜那枪尖往左肋一刺，

['ɪznt] [ðæt] [ə'meɪzɪŋ] ?
Isn't that amazing ?
不是 那 惊人的 ?

好不厉害，

['ɪnstəntli] ['penətreɪtɪd] [ðə; ði][ʼaɪərn][ʼɑ:rmər] ,
Instantly penetrated the iron armor ,
即刻 渗透 这 铁 盔甲 ,

登时透进铁甲，

[,aɪ 'ti:] ['penətreɪts] [faɪv] [ɪntʃɪz] [di:p] ['ɪntu:][ðə; ði] [skɪn] .
It penetrates five inches deep into the skin .
它 渗透 五 英寸 深的 进入 这 皮肤 .

直入皮肤五寸深，

[θri:] [rɪbz] [wɜ:r; wər] ['brʊkən] .
Three ribs were broken .
三 肋骨 是 破碎的 .

肋骨伤断三根，

[ðə; ði] [faɪv] [ɪn'tɜ:m(ə)l] ['ɔrgənz] , [lɪvər] [ænd; ənd] [ɪn'testɪnz] , [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [brɔ:t] [aʊt] .
The five internal organs , liver and intestines , were all brought out .
这 五 内部的 器官 , 肝 和 肠子 , 是 全部 带来 出去 .

五脏肝肠都带出来了，

[ðə; ði] ['bli:dɪŋ] ['wʊdnt] [stɔ:p] .
The bleeding wouldn't stop .
这 出血 不会 停止 .

血流不止。

[ðə; ði] [kə'mændər] [sɔ:] [,aɪ 'ti:][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kæmp] .
The commander saw it in front of the camp .
这 指挥官 锯 它 在 正面 的 这 营 .

主帅营前看见，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] , [tu:; tə] [rʌʃ] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] ['reskju:]
He ordered the three armies , large and small , to rush forward and rescue
他 订购 这 三 军队 , 大的 和 小的 , 到 匆忙 向前 和 救援

[ðəm; ðəm] .
them :
他们 :

吩咐大小三军快上前去相救。

[lə'wəu; 'lu:əu] [tʊŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Luo Tong arrived at the camp on horseback .
罗 童 到达的 在 这 营 在 马背 .

只见罗通飞马来到营前，

[kɔ:l] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声：

" [aɪ] , ['dʒen(ə)rəl][lə'wəu; 'lu:əu] , [wɪl] [faɪt] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [wʌns] [mɔ:r] . "

" **I , General Luo , will fight you to the death once more .** "

" 我 , 一般的 罗 , 将要 斗争 你 到 这 死亡 一次 更多的 . "

俺罗将军再来与你决一死战。”

[ˈwæŋ] - ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [ləkt] .

Wang Buchao opened his eyes and looked .

王 - 打开 他的 眼睛 和 看起来 .

那王不超睁睛一看，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] .

Terrified out of their wits .

恐惧 出去 的 他们的 智慧 .

唬得魂不附体，

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

说道：

" [oʊ] [daɪ] , "

" **Oh dear ,** "

" 哦 亲爱的 , "

“呵呀，

[gʊd] [ba:'beəriənz] ,

Good barbarians ,

好的 野蛮人 ,

好蛮子，

[lək] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [spɪr] [ɪn][hɪz; ɪz][rɪbz][hæz; həz] [brɔ:t] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ɪn'testɪnz] .

Look , the golden spear in his ribs has brought out his intestines .

看 , 这 金的 矛 在 他的 肋骨 有 带来 出去 他的 肠子 .

你看肋中金枪把肚肠都带了出来，

[hi:; hi] [ræpt] [hɪz; ɪz][ɑ:rmz] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .

He wrapped his arms around his waist .

他 包装 他的 武器 大约 他的 腰部 .

他盘在腰间，

[ðeɪ] [stɪl] [der] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] !

They still dare to come and fight !

他们 仍然 敢 到 来 和 斗争 !

还敢前来厮杀，

[hi:; hi][ɪz] ['tru:li] [æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pɜ:rs(ə)n] .

He is truly an extraordinary person .

他 是 真的 一个 非凡的 人 .

真乃非凡人也。”

[aɪ][wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [dʌm'faʊndɪd] .

I was completely dumbfounded .

我 曾是 完全地 目瞪口呆 .

倒看得浑呆。

[aɪ] ['dɪdnt] [ɪk'spekt] [lə'wəu; 'lu:əu] [tʊŋ] [tu:; tə] [kʌm] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bæd] [weɪ] .

I didn't expect Luo Tong to come in such a bad way .

我 没有 预计 罗 童 到 来 在 这样的 一个 坏的 方式 .

不想罗通来得恶，

[hi:; hi] [θrʌst] [ðə; ði] [spɪr] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] [tɔ:rd] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .

He thrust the spear in his hand toward his heart .

他 推力 这 矛 在 他的 手 朝向 他的 心 .

把手中长枪向前心一刺。

[ˈwæŋ] - [ˈʃaʊtɪd] , " [ˈsʌmθɪŋz] [rɔːŋ] ! "
Wang Buchao shouted , " Something's wrong ! "
王 - 喊叫 , " 某样东西 错误的 ！ "

那王不超大叫一声“不好了！ ”

[laɪ] [feɪs] [ʌp] ,
Lie face up ,
说谎 脸 向上 ,

仰面一交，

[hiː; hi] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 。

跌下马来。

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [tɒŋ] [dʒʌmpt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Luo Tong jumped off his horse .
罗 童 跳了起来 离开 他的 马 。

罗通跳下马来，

[hiː; hi] [kʌt] [ɔːf] [ðə; ðɪ] [hed] .
He cut off the head .
他 切 离开 这 头 。

割了首级，

[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [spɜːrd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ðɪ][kæmp] .
They mounted their horses and spurred them to the camp .
他们 安装 他们的 马匹 和 受到刺激 他们 到 这 营 。

上马加鞭来到营中，

[hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [hed] .
He presented his head .
他 呈现 他的 头 。

献其首级。

[hiː; hi] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ɪn] [wʌn] [ɡoʊ] .
He fell off his horse in one go .
他 跌倒 离开 他的 马 在 一 去 。

一交跌下马来，

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
The generals helped him up .
这 将军们 帮助 他 向上 。

众将扶起。

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [tɒŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Luo Tong shouted :
罗 童 喊叫 ：

罗通大叫一声：

" [aʊt] , [ðæt] [hɜːrts] ! "
" Ouch , that hurts ! "
" 哎哟 , 那 疼痛 ！ "

“好痛呀！ ”

[hiː; hi][hæz; həz] [pæst] [əˈweɪ] .
He has passed away .
他 有 通过了 离开 。

一命归阴去了。

[ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [wept] [ˈbɪtərli] .
The marshal wept bitterly .
这 元帅 哭泣 苦涩地 。

元帅大哭，

[prɪˈpeɪə] [ə; eɪ] [ˈkɔːfɪn] [fɔːr; fər] [ˈberɪəl] .

Prepare a coffin for burial .
准备 一个 棺材 为了 葬礼 .

备棺成殓。

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] , [wept] [ˈbɪtərli] [ænd; ənd] [boʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] .

His son , Luo Zhang , wept bitterly and bowed in gratitude .
他的 儿子 , 罗 张 , 哭泣 苦涩地 和 鞠躬 在 感激 .

其子罗章大哭拜谢。

[ðə; ðɪ] [ˈmɑːr(ə)] [dɪˈspætʃt] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [ˈeskɔːrt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .

The marshal dispatched officials to escort them to Chang'an .
这 元帅 已派出 官员 到 护送 他们 到 长安 .

元帅差官护送长安去了。

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [ˈmʌstəd] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ðɪ] [pæs] .

On one hand , they mustered their troops to seize the pass .
在 一 手 , 他们 集结 他们的 军队 到 抢占 这 经过 .

一面整兵抢关。

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑːrd] .

Luo Zhang is willing to be the vanguard .
罗 张 是 愿意的 到 是 这 先锋 .

罗章愿为前部先锋，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðə; ðɪ] [fɜːrst] [tuː; tə] [stɔːrm] [ˈɪntuː] - [pæs] .

They were the first to storm into Jiepai Pass .
他们 是 这 第一的 到 风暴 进入 - 经过 .

当先杀入界牌关。

[ðə; ðɪ] [ˈmaɪnər] [baɪˈbeəriənz] , [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [kəˈmændər] [wʌz; wəz] [ded] ,

The minor barbarians , seeing that their commander was dead ,
这 次要的 野蛮人 , 看到 那 他们的 指挥官 曾是 死的 ,

众小番见主将已死，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [klaʊz] [ðə; ðɪ] [dɔːr] .

It was too late to close the door .
它 曾是 也 晚的 到 关闭 这 门 .

闭门不及，

[baɪ] [ˈkɪn] [ˈmɛŋ] ,

By Qin Meng ,
经过 秦 孟 ,

被这秦梦、

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ˈɪntuː] [ðə; ðɪ] [pæs] .

Luo Zhang led his generals into the pass .
罗 张 引领 他的 将军们 进入 这 经过 .

罗章带领众将杀进关内，

[æz; əz] [ɪf] [ˈentəriŋ] [æn; ən] [ˌʌnɪnˈhæbrɪtɪd] [pleɪs] ,

As if entering an uninhabited place ,
作为 如果 进入 一个 无人 地方 ,

如入无人之境，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] - [pæs] .

They captured Jiepai Pass .
他们 捕获 - 经过 .

得了界牌关。

[ɪnˈspekt] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn] .

Inspect money and grain .
检查 钱 和 粮食 .

盘查钱粮，

[θri:] [deɪz] [ʌv; əv] ['reɪzɪŋ] ['hɔ:rsɪz]
Three days of raising horses
三 天 的 提 高 马 匹

养马三日，

[ˈfaɪər] [blæsts] [ænd; ənd] [set] [ɔ:f] .
Fire blasts and set off .
火 爆炸 和 放 离开 。

放炮起程。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [pæs] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Arriving at Jinxia Pass along the way ,
抵 达 在 - 经 过 沿 着 这 方 式 ,

一路上来到金霞关，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][kæmp][tu:; tə][bi:; bi] [set] [ʌp] .
He ordered the camp to be set up .
他 订 购 这 营 到 是 放 向 上 。

吩咐安营。

[θri:] ['kænən] [ʃɑ:ts]
Three cannon shots
三 大 炮 镜 头

三声大炮，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] .
They set up camp .
他 们 放 向 上 营 。

扎下营寨。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ]
The next morning
这 下 一 个 早 晨

次日清晨，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn] [kə'mænd] .
The marshal took his seat in command .
这 元 帅 采 取 他 的 座 位 在 命 令 。

元帅升帐，

[ˈgæðər] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Gather all the generals ,
收 集 全 部 这 将 军 们 ,

聚齐众将，

[əˈbeɪ] [ˈɔ:rdərz][frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] .
Obey orders from both sides .
服 从 订 单 从 两 个 都 侧 面 。

两旁听令。

[lə'wəu; 'lu:əu] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [dɒnd] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [stept] ['fɔ:rwərd] .
Luo Zhang donned his armor and stepped forward .
罗 张 穿 戴 他 的 盔 甲 和 步 向 前 。

罗章披挂上前，

[kɔ:l] :
Call :
称 呼 。

叫声：

" ['mɑ:rʃ(ə)] ,
" **marshal** ,
" 元 帅 ,

“元帅，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] [naʊ] ['ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] .
The young general is now under the command of the marshal .
这 年轻的 一般的 是 现在 在下面 这 命令 的 这 元帅 .

小将新在元帅麾下，

[hi;; hi][hæz; həz] ['nevər] [pər'fɔ:rmɪd] ['eni] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] .
He has never performed any meritorious service .
他 有 绝不 执行 任何 有功绩的 服务 .

不曾立功。

[tə'deɪ] , - [pæs] ,
Today , Jinxia Pass ,
今天 , - 经过 ,

今日这座金霞关，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] ['heɪstɪli] [left] [ðə; ði] [gru:p] .
The young general hastily left the group .
这 年轻的 一般的 草草 左边 这 团体 .

将小将走马取关，

[tu;; tə] [ə'tʃi:v] [smɔ:l] ['merɪts]
To achieve small merits
到 达到 小的 优点

以立微功，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][hi;; hi] [rɪ'meɪn] ['ʌndər] [ðer; ðər] [kə'mænd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Only then can he remain under their command for a long time .
仅有的 然后 能 他 保持 在下面 他们的 命令 为了 一个 长的 时间 .

方可久得帐下听令。”

[dɪŋ] [ˌʃɑ:n; ʃæn] [sed] :
Ding Shan said :
丁 山 说 :

丁山说：

[laɪk] ['fɑ:ðər] , [laɪk] [sʌŋ] .
Like father , like son .
喜欢 父亲 , 喜欢 儿子 .

“有其父必有其子。

[maɪ] [ɪ'sti:mɪd] ['brʌðər] [ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['hɪrəʊ] .
My esteemed brother is a young hero .
我的 尊敬的 兄弟 是 一个 年轻的 英雄 .

贤弟乃年少英雄，

[bʌt; bət][bi;; bi] ['kerf(ə)] [ænd; ənd] ['maɪndfʌl] .
But be careful and mindful .
但 是 小心 和 正念 .

但要小心在意。”

" [ʌndər'stʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! "

“得令！ ”

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [kə'mænd] ['tʊkən] .
Luo Zhang accepted the command token .
罗 张 公认 这 命令 令牌 .

罗章接了令箭，

[ˈmaʊntɪd]
Mounted
安装

上了马，

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [spɪr] ,
Carrying a plum blossom spear ,
携带 一个 李子 开花 矛 ,

提梅花枪，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] , [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl] ,
Leading the three armies , **large and small** ,
领导 这 三 军队 , 大的 和 小的 ,

带领大小三军，

[ðeɪ] [fʊːt] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] .
They fought their way to the pass .
他们 战斗 他们的 方式 到 这 经过 .

杀到关前，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声：

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“诶！

[kloʊzɪd]
Closed
关闭

关上的，

[rɪˈpɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə][jɔː; jər][bɔːrd] .
Report this to your lord .
报告 这 到 你的 主 .

报与你主将知道，

[ðə; ði] [jʌŋ] [bɔːrd][ɪz] [nʌŋ] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][ləˈwəu; ˈluːəu] [ʃiːɑːnˈfɛŋ] , [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][juˈeɪ][ʌv; əv]
The young lord is none other than Luo Xianfeng , **the Duke of Yue of**
这 年轻的 主 是 没有任何 其他 比 罗 仙峰 , 这 公爵 的 岳 的

[ðə; ði] [greɪt] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
the Great Tang Dynasty .
这 伟大的 唐 王朝 .

小爵主乃大唐越国公罗先锋是也。

[ðə; ði] - [pæs] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [briːtɪt] .
The Jiepai Pass has now been breached .
这 - 经过 有 现在 到过 违规 .

今界牌关已破，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈɔːrdərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)l] [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ðɪs] [pæs] .
I have been ordered by the Marshal to come here to conquer this pass .
我 有 到过 订购 经过 这 元帅 到 来 这里 到 征服 这 经过 .

奉元帅将令来此打关。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈsensəb(ə)l] ,
If you are sensible ,
如果 你 是 明智的 ,

你若晓事，

[ˈhɜːrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [səˈrendər] !
Hurry up and surrender !
匆忙 向上 和 投降 !

快快献关，

[aɪ] [sper] [jɔr; jər][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 :

饶汝一死。”

[ˈʒaʊ] [fæn] [rɪˈpɔ:rts] [ɪn] :
Xiao Fan reports in :
肖 扇子 报告 在 :

小番报进来:

" [ˈmæstər] [tʃi:] , "
" Master Qi , "
" 掌握 齐 , "

“启爷，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [fɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] [ˈɑ:rmɪ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pæs] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The second force of the Tang army outside the pass has arrived .
这 第二 力量 的 这 唐 军队 外部 这 经过 有 到达的 :

关外大唐二路人马已到，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðəm; ðəm][tu:; tə][ˈbæt(ə)] .
A general is going to challenge them to battle .
一个 一般的 是 去 到 挑战 他们 到 战斗 :

有将讨战。”

- [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
Badouchi was furious upon hearing the news .
- 曾是 狂怒 之上 听力 这 消息 :

巴兜赤闻报大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [oʊ] [dɪr] ! "
" Oh dear ! "
" 哦 亲爱的 ! "

“呵呀呀！

[əˈnɔɪɪŋ] !
Annoying !
恼人的 !

可恼，

[haʊ] [əˈnɔɪɪŋ] .
How annoying .
如何 恼人的 :

可恼。

[ɪts] [ɔ:l] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [su:z] [fɔ:lt] .
It's all Marshal Su's fault .
它是 全部 元帅 苏的 过错 :

都是苏元帅不是，

[let] [ˈtʃɛŋ] - [pæs] [θru:] [ðə; ði] [pæs] .
Let Cheng Yaojin pass through the pass .
让 程 - 经过 通过 这 经过 :

放程咬金出关，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [tru:ps] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
The enemy troops have arrived .
这 敌人 军队 有 到达的 :

今勾兵到了。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [sna:t] - [noʊzd] [bræt] ,
Thinking of this snot - nosed brat ,
思维 的 这 鼻涕 - 鼻子 小子 ,

想这乳臭小儿，

[ˈderɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [bəʊld] [ˈsteɪtmənts]
Daring to make such bold statements
大胆 到 制作 这样的 大胆的 声明

敢出大言，

[ðeɪv] [gɒ:n] [tu:] [fɑ:r][ɪn] ['bʊliɪŋ] [ˌem 'i:] .
They've gone too far in bullying me .
他们有 已消失 也 远的 在 欺凌 我 .

欺我太甚。

[ɪf] [ðɪs] ['hʌzbənd] [ɪz][nɑ:t] [kɪld] ,
If this husband is not killed ,
如果 这 丈夫 是 不是 被杀 ,

不斩此夫，

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] - .
He was not considered a general of Xiliang .
他 曾是 不是 经过考虑的 一个 一般的 的 - .

不算为西凉大将。

" [ðə; ðɪ] ['sɜ:rvənt] [bɔɪ] [fetʃt] [maɪ][ˈɑ:rmər] . "
" The servant boy fetched my armor . "
" 这 仆人 男生 已获取 我的 盔甲 . " "

小番取我披挂过来。”

[ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər][tu:; tə][ˈfaɪər][ðə; ðɪ] ['blæstɪŋ] [swɪtʃ] [wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n] .
The order to fire the blasting switch was given .
这 命令 到 火 这 爆破 转变 曾是 给定 .

传令放炮开关。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] , [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
With a loud bang , a cannon shot rang out .
和 一个 大声 砰 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

哄咙一声炮响，

[ðə; ðɪ] [dɔ:r] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] [ænd; ənd] [kloʊzd] [waɪd] .
The door was opened and closed wide .
这 门 曾是 打开 和 关闭 宽的 .

大开关门。

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Luo Zhang looked up and saw . . .
罗 张 看起来 向上 和 锯 . . .

罗章抬头一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [wɪl] [bi:; bi] [ɪk'stri:mli] [fə'roʊʃəs] .
Seeing this will be extremely ferocious .
看到 这 将要 是 极其 凶猛 .

见此将甚是凶恶。

[lʊk] [æt; ət] [haʊ] ['hi:z] [drest] .
Look at how he's dressed .
看 在 如何 他是 穿着 .

你看他怎生打扮？

[hi:; hi] [wɔ:r] [ə; eɪ] [braɪt] ['aɪərən] ['helmt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] ['tæsl] .
He wore a bright iron helmet with a red tassel .
他 穿着 一个 明亮的 铁 头盔 和 一个 红色的 流苏 .

他头戴红缨亮铁盔，

[ə; eɪ] [blæk] - [meɪnd] [hɔ:rs] ,
A black - maned horse ,
一个 黑色的 - 有人 马 ,

一匹黑鬃马，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [sɔ:rd] ,
Holding a large sword ,
保持 一个 大的 剑 ,

手执大刀，

[ðeɪ] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [pæs] .
They broke through the pass .
他们 打破 通过 这 经过 .

冲出关来。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
Arriving at the front line ,
抵达 在 这 正面 线 ,

来到阵前，

[ləˈwəʊ; ˈlu:əʊ][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Luo Zhang shouted :
罗 张 喊叫 :

罗章大叫：

" [ðə; ði][ˈhu:] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [keɪm] [aʊt] [ʊd; ʃəd] [ɡɪv] [ðer; ðər] [neɪmz] . "
" The Hu people who came out should give their names . "
" 这 胡 人们 WHO 来了 出去 应该 给 他们的 姓名 . "

“出来的胡儿通下名来。”

- [sed] :
Badouchi said :
- 说 :

巴兜赤说：

" [du:][ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdi:mən] [ˈfæməli] ? "
" Do you want to know the name of the Demon family ? "
" 做 你 想 到 知道 这 姓名 的 这 恶魔 家庭 ? "

“你要问魔家之名么，

[ðə; ði] [red] - [roʊbd] [ˈmaɪti] [ˈdʒen(ə)rəl][su:][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ʌv; əv] [grænd]
The Red - Robed Mighty General Su was promoted to the position of Grand
这 红色的 - 身着长袍 强大的 一般的 苏 曾是 推广 到 这 位置 的 盛大

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈga:diŋ] - [pæs] .
General guarding Jinxia Pass .
一般的 守护 - 经过 .

魔乃红袍大力子苏大元帅加为镇守金霞关大将军，

" [ðæt] [ɪz] - . "
" That is Badouchi . "
" 那 是 - . "

巴兜赤便是。”

[ləˈwəʊ; ˈlu:əʊ][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [sed] :
Luo Zhang said :
罗 张 说 :

罗章说：

" [wʌt] - ! "
" What Badouchi ! "
" 什么 - ! "

“什么巴兜赤！

[ðə; ði] ['sekənd] ['mɑ:rʃ(ə)] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] .
The Second Marshal has arrived today .
这 第二 元帅 有 到达的 今天 .

今日二路元帅已到，

[wiː; wi][mʌst; məst] [mɑ:rtʃ] [ɑ:n] - ['sɪti] [tuː; tə] [kɪl] [suː] - .
We must march on Suoyang City to kill Su Baotong .
我们 必须 行进 在 - 城市 到 杀 苏 - .

要往锁阳城杀那苏宝同。

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tuː; tə] [gɪv] [wei] [ænd; ʌnd] [sə'rendə] [ðə; ði] [pæs] .
They refused to give way and surrender the pass .
他们 拒绝 到 给 方式 和 投降 这 经过 .

不思让路献关，

[ðeɪ] [blɔ:kt] [maɪ] [wei] .
They blocked my way .
他们 已屏蔽 我的 方式 .

反阻我去路，

[ðeə(r)] ['klɪrli] ['taɪərd][ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] .
They're clearly tired of living .
它们是 清楚地 疲劳的 的 活的 .

分明活得不耐烦了。”

- [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Badouchi was furious .
- 曾是 狂怒 .

巴兜赤大怒，

[wɪ'ðaʊt] ['æskɪŋ] [neɪmz] ,
Without asking names ,
没有 问 姓名 ,

也不问名姓，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [naɪf] .
He picked up the knife .
他 挑选 向上 这 刀 .

提起刀来，

" [ðə; ði] ['di:mən] ['sʌmənɪŋ] [klænz] [bleɪd] ! "
" The Demon Summoning Clan's Blade ! "
" 这 恶魔 召唤 氏族的 刀刃 ! "

“招魔家的刀！ ”

[,aɪ 'tiː] [tʃɑ:pt] [daʊn] ['ɑ:ntə][lə'wəu; 'lu:əu] - [bi:m] .
It chopped down onto Luo Zhangling's beam .
它 切碎 向下 到 罗 - 光束 .

往罗章领梁上劈下来。

[lə'wəu; 'lu:əu]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ɪk'skleɪmd] , " [wel] [dʌn] ! "
Luo Zhang exclaimed , " Well done ! "
罗 张 惊呼 , " 出色地 完毕 ! "

罗章叫声“来得好！ ”

[hiː; hi] [rɪpt] [ðə; ði] [ɡʌn] [ɔ:f] [ðɪs] [aʊl] .
He ripped the gun off this owl .
他 撕裂 这 枪 离开 这 猫头鹰 .

把枪噶豁这一枭。

- [ʃaʊt] :
Badouchi's shout :
- 喊 :

巴兜赤喊声：

" [nɑ:t] [gʊd] ！ "
" **not good** ！ "
" 不是 好的 ！ "

“不好！ ”

[ðə; ði] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] ['swetɪŋ] ['waɪldli] .
The horse was swaying wildly .
这 马 曾是 摇晃 疯狂地 ；

在马上乱摇，

[ðə; ði] [naɪf] [hæz; həz] [bɪn] [tɜ:rnd] [ɪn'saɪd] [aʊt] .
The knife has been turned inside out .
这 刀 有 到过 转向 里面 出去 ；

这把刀倒绷转来了。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wʊʃ; wu:ʃ] , [ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwəd] .
With a whoosh , they charged forward .
和 一个 嗖！ ， 他们 带电 向前 ；

豁喇一声冲锋过去，

[ðeɪ] ['sə:kld] [bæk] [tu:; tə] [mə'leɪzə] .
They circled back to Malaysia .
他们 圈起来 后退 到 马来西亚 ；

兜转马来。

[lə'wəu; 'lu:əu]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['taɪtnd] [hɪz; ɪz][grɪp][ɑ:n][ðə; ði] [ɡʌn] .
Luo Zhang tightened his grip on the gun .
罗 张 收紧 他的 紧握 在 这 枪 ；

罗章把手中枪紧一紧，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] , " [goʊ] [ə'weɪ] ！ "
He shouted , " Go away ！ "
他 喊叫 ， " 去 离开 ！ "

喝声“去罢！ ”

[bi:; bi] ['kerf(ə)] [nɑ:t][tu:; tə] [let] [ðə; ði] ['bʊlɪt] [pɪrs] [θru:] .
Be careful not to let the bullet pierce through .
是 小心 不是 到 让 这 子弹 刺穿 通过 ；

一枪当心挑进来。

- [kraɪd] [aʊt] , " [maɪ][laɪf][ɪz]['oʊvər] ！ "
Badouchi cried out , " My life is over ！ "
- 哭 出去 ， " 我的 生活 是 超过 ！ "

巴兜赤叫得一声“我命休矣！ ”

[ʌn'erɪb(ə)] [tu:; tə] [dɑ:dʒ] [ɪn] [taɪm] ,
Unable to dodge in time ,
无法 到 躲闪 在 时间 ；

躲闪不及，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] ,
Right in the center ,
正确的 在 这 中心 ；

正中前心，

[laɪ] [feɪs] [ʌp] ,
Lie face up ,
说谎 脸 向上 ；

仰面一交，

[hi:; hi] [rould] [ɔ:f][ðə; ði] [hɔ:rs] .
He rolled off the horse .
他 滚动 离开 这 马 ；

翻身滚下马来。

[lə'wəu; 'lu:əu]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [dɪs'maʊntɪd] .
Luo Zhang dismounted .
罗 张 下马 .

罗章下马，

[ðeɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
They took his head .
他们 采取 他的 头 .

取了首级，

[hi; hi] ['ri:'mauntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu; tə] [si:z] [ðə; ði] [pæs] .
He remounted his horse and ordered his generals to seize the pass .
他 重新安装 他的 马 和 订购 他的 将军们 到 抢占 这 经过 .

复上马吩咐诸将抢关，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [ʌv; əv] " [si:z] [ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] ！ " [ræŋ] [aʊt] .
A shout of " Seize the opportunity ！ " rang out .
一个 喊 的 " 抢占 这 机会 ！ " 响铃 出去 .

叫得一声“抢关”，

[wʌŋ] ['hɔ:rsməŋ] [tʃɑ:rdʒd] [ˌɑ:ntə][ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [fɜ:rst] .
One horseman charged onto the suspension bridge first .
一 骑手 带电 到 这 暂停 桥 第一的 .

一骑马先冲在吊桥上了。

[wen] [tʃɛŋ] [ki:ɑ:nzɔŋ] [sɔ:] [ðæt] [lə'wəu; 'lu:əu]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hæd; həd] [tʃoʊzn] [ə; eɪ] ['fɔ:rən] ['dʒen(ə)rəl] ,
When Cheng Qianzhong saw that Luo Zhang had chosen a foreign general ,
什么时候 程 黔中 锯 那 罗 张 有 选定 一个 外国的 一般的 ,

营前程千忠见罗章挑了番将，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði][bɪɡ][æks] [tə'geðər] :
Let's talk about the big axe together :
我们来吧 讲话 关于 这 大的 斧头 一起 :

把大斧一起说：

['dʒenrəlz] ,
Generals ,
将军们 ,

“诸位将军，

" ['kwɪkli] , [si:z] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] ！ "
" Quickly , seize the suspension bridge ！ "
" 迅速地 , 抢占 这 暂停 桥 ！ "

快抢吊桥。”

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] ['dʒenrəlz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ˈ^erɪt] - .
There were more than twenty generals , including Dou Yihu .
那里 是 更多的 比 二十 将军们 , 包括 斗 - .

有窦一虎等二十余将，

[maʊnt] [jʊr; jər] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [teɪk] [jʊr; jər] [ɡʌŋ] .
Mount your horse and take your gun .
山 你的 马 和 拿 你的 枪 .

上马提枪，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [ˈhælbərd] ,
Holding a sword and halberd ,
保持 一个 剑 和 戟 ,

端刀执戟，

[hu'reɪ] ！
Hooray ！
万岁 ！

豁喇喇，

[hu'rei] ！
Hooray ！
万岁 ！

豁喇喇，

[ðeə(r)] [dʒʌst] ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] ．
They're just crossing the suspension bridge ．
它们是 只是 过境 这 暂停 桥 ．

正抢过吊桥来了。

[ðoʊz] [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒərz][led] - [tɔ:rdz] [ɡwɑ:n'dʒɑ:ŋ] ．
Those barbarian soldiers led Du'er towards Guanzhong ．
那些 野蛮人 士兵 引领 - 向 关中 ．

那些番兵把都儿望关中一走，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [tu:; tə][ɡoʊ][ˈɪntu:] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] ．
It's too late to go into seclusion ．
它是 也 晚的 到 去 进入 隔离 ．

闭关也来不及了，

[bʌt; bət][lə'wəu; 'lu:əu][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [pɪkt] [ðem; ðəm][ɔ:f] [wʌŋ][baɪ][wʌŋ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ʃɑ:t] ．
But Luo Zhang picked them off one by one with a single shot ．
但 罗 张 挑选 他们 离开 一 经过 一 和 一个 单身的 射击 ．

却被罗章一枪一个好挑哩。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɔ:lsoʊ] [dru:] [ðer; ðər][swɑ:dʒ] [ænd; ənd] [kɪld] ．
Some of the generals also drew their swords and killed ．
一些 的 这 将军们 还 画 他们的 剑 和 被杀 ．

众将也有把刀斩的，

[tʃɑ:pt] [wɪð; wɪθ][æn; ən][æks]
Chopped with an axe
切碎 和 一个 斧头

斧砍的，

[ˈsʌmtaɪmz] [lʌk] [seɪvz] [ju:; jə][frʌm; frəm] [deθ] ．
Sometimes luck saves you from death ．
有时 运气 保存 你 从 死亡 ．

有时运逃了性命，

[ɪf] [ðeə(r)] [ʌn'lʌki] , [ðeɪl] [bi:; bi] [waɪpt] [aʊt] ．
If they're unlucky, they'll be wiped out ．
如果 它们是 倒霉 , 他们会 是 擦拭 出去 ．

没时运杀得精光，

[ɡwɑ:n'dʒɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [waɪpt] [aʊt] ．
Guanzhong was completely wiped out ．
关中 曾是 完全地 擦拭 出去 ．

关中落得干干净净。

[tʃek] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [ɡreɪn] ．
Check the money and grain ．
查看 这 钱 和 粮食 ．

查盘钱粮，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [pæs] ．
Please invite the old lady from outside the pass ．
请 邀请 这 老的 女士 从 外部 这 经过 ．

关外请太夫人、

[ˈmɑ:rʃ(ə)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf]
Marshal and his wife
元帅 和 他的 妻子

元帅夫妻、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [ɔ:l] [went] [tu;; tə][ðə; ði]['dʒenəʳəlz, 'dʒenrəlz] ['mænʃ(ə)n] .
The young ladies all went to the general's mansion .
这 年轻的 女士们 全部 去 到 这 将军的 大厦 .

小姐都到帅府。

[lə'wəu; 'lu:əu]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] ['hændɪd] ['oʊvər][ðə; ði]['ɔ:rdər] .
Luo Zhang stepped forward and handed over the order .
罗 张 步 向前 和 递交 超过 这 命令 .

罗章上前缴令。

[dɪŋ] [ʃændəʊ] :
Ding Shandao :
丁 山岛 :

丁山道:

" [mai] ['wɜ:rði] ['brʌðər] , ['hɜ:ri] [ænd; ənd] [krɔ:s] [ðə; ði] [pæs] . "
" My worthy brother , hurry and cross the pass . "
" 我的 值得 兄弟 , 匆忙 和 叉 这 经过 . "

“贤弟走马取关，

[ɪts] [kɑ:ntrɪ'bjʊ:ʃ(ə)n][ɪz] [sɪg'nɪfɪkənt] .
Its contribution is significant .
它是 贡献 是 重要的 .

其功不小。

[ðeɪ] [rɪ'mu:vɪd] [ðə; ði] - ['bænər] .
They removed the Xiliang banner .
他们 已移除 这 - 横幅 .

将西凉旗号去了，

[reɪz] [ðə; ði] ['bænər] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
Raise the banner of the Great Tang Dynasty .
增加 这 横幅 的 这 伟大的 唐 王朝 .

立起大唐旗号。”

[wʌŋ] [deɪ] [ʌv; əv] ['reɪzɪŋ] ['hɔ:rsɪz]
One day of raising horses
一 天 的 提高 马匹

养马一日，

['faɪər] ['kænənz] [ænd; ənd] [breɪk] [kæmp] .
Fire cannons and break camp .
火 大炮 和 休息 营 .

放炮拔营，

['hedɪŋ] [tɔ:rdz] - [pæs] .
Heading towards Jietian Pass .
标题 向 - 经过 .

前往接天关进发。

[θri:] [deɪz] [ʌv; əv] [ma:tʃɪŋ] ,
Three days of marching ,
三 天 的 行军 ,

行兵三日，

[ə'raɪvɪŋ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [pæs] ,
Arriving outside the pass ,
抵达 外部 这 经过 ,

来到关外，

['faɪər] [ɑ:r'tɪləri] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
Fire artillery and set up camp .
火 炮兵 和 放 向上 营 .

放炮安营。

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] .
They set up camp .
他们 放 向上 营 .

扎下营盘。

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [ɪ'læbəreɪt] ['fɜ:rðər] .
I will not elaborate further .
我 将要 不是 精心制作的 更远 .

我且不表。

[ɪn] [ə'hʌðər] [rɪ'pɔ:rt] , [ˈdʒen(ə)rəl] [heɪ] [tʃɛŋksɪŋ] [ʌv; əv] - [pæs] [hɜ:rd] [ðæt] - [pæs] [hæd; həd]
In another report , General Hei Chengxing of Jietian Pass heard that Jiepai Pass had
在 其他 报告 , 一般的 黑 承兴 的 - 经过 听到 那 - 经过 有
[bɪn] [bɔ:st] .
been lost .
到过 丢失的 .

另回言接天关总兵黑成星闻报失了界牌关、

- [pæs]
Jinxia Pass
- 经过

金霞关，

[ˈwæŋ] -
Wang Bouchao
王 -

王不超、

[ˈdʒen(ə)rəl] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kə'mɑ:ndəz] [wɜ:r; wər] [kɪld] [ɪn]['ækʃ(ə)n] .
General Badouchi and his two commanders were killed in action .
一般的 - 和 他的 二 指挥官 是 被杀 在 行动 .

巴兜赤二员总兵阵亡，

[ðə; ðɪ] ['ɑ:rmɪ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [pæs] .
The army has arrived at Jietian Pass .
这 军队 有 到达的 在 - 经过 .

大兵已到接天关，

[ˈbɪzi] ['hʌntɪŋ] ['flaʊərz] [wɪð; wɪθ][ˈhu:]
Busy hunting flowers with Hu
忙碌的 打猎 花朵 和 胡

忙与胡猎花、

[dʒɪ:] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [sed] :
Zhi Buhua and others discussed and said :
智 - 和 其他的 讨论 和 说 :

智不花等商议说：

" [naʊ] [ðæt] [bəuθ] ['pa:sɪz] [hæv; həv] [bɪn] [bɔ:st] . . . "
" Now that both passes have been lost . . . "
" 现在 那 两个都 通过 有 到过 丢失的 . . . "

“今两关已失，

[ðə; ðɪ] ['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [pæs] .
The army arrived at Jietian Pass .
这 军队 到达的 在 - 经过 .

兵到接天关。

[kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [smɔ:l] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [æt; ət] [ðɪs] [pæs] . . .
Considering the small number of soldiers and generals at this pass . . .
考虑 这 小的 数字 的 士兵 和 将军们 在 这 经过 . . .

想此关兵微将寡，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] ['enəmi] .
Unable to withstand the enemy .
无法 到 经受 这 敌人 .

不能抵敌。

[ɪf] [hi:; hi] [breɪks] [ˌaɪ 'ti:] ,
If he breaks it ,
如果 他 休息 它 ,

倘被他打破，

[ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] ['sʌfərd] .
Soldiers and civilians suffered .
士兵 和 平民 遭受 .

兵民遭害，

[ɪts] ['betər] [tu:; tə] [sə'rendər] .
It's better to surrender .
它是 更好的 到 投降 .

不如投降，

[ˌaɪ 'ti:] [spɜrd] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][æn; ən][ɪn'taɪər] ['sɪti] .
It spared the lives of an entire city .
它 幸存 这 生活 的 一个 全部的 城市 .

免一城生灵之难。

[wʌt] [du:][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [θɪŋk] ?
What do the generals think ?
什么 做 这 将军们 思考 ?

诸将以为何如？ ”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [sed] :
The generals on both sides said :
这 将军们 在 两个都 侧面 说 :

两旁众将说：

- [wɜ:rdz] [meɪk] [sens] .
Pingzhang's words make sense .
- 字 制作 感觉 .

“平章之言有理。

[mɔ:ˈroʊvər] , ['zu:] ['mænzɪ] [əˈraɪvd] [ðə; ði] [jɪr] [bɪˈfɔ:r] [læst] .
Moreover , Xue Manzi arrived the year before last .
而且 , 薛 曼齐 到达的 这 年 前 最后的 .

况前年薛蛮子到来，

[ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [ˈsoʊldʒərz] ['sʌfərd] ['grentli] .
The barbarian soldiers suffered greatly .
这 野蛮人 士兵 遭受 非常 .

番兵遭其大害。

" [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [sə'rendər] [ðə; ði] [pæs] . "
" It would be better to surrender the pass . "
" 它 会 是 更好的 到 投降 这 经过 . "

不如献关为上。”

[heɪ] [tʃɛŋksɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Hei Chengxing was overjoyed .
黑 承兴 曾是 欣喜若狂 .

黑成星大喜，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [səˈrendər] [flæg] .
He ordered his servants to raise the surrender flag .
他 订购 他的 仆人 到 增加 这 投降 旗帜 .
吩咐小番扯起投降旗，

[ˈoʊpən][ænd; ənd] [kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] .
Open and close the door .
打开 和 关闭 这 门 .
开了关门，

[ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] [ˈwelkəmd] [ðə; ði] [tuː] [ˈmɑːjəlz] [wɪð; wɪθ] [ˈɪnsens] , [ˈflaʊərz] , [ˈlæntərnz] ,
The common people welcomed the two marshals with incense , flowers , lanterns ,
这 常见的 人们 欢迎 这 二 元帅 和 香 , 花朵 , 灯笼 ,
[ænd; ənd] [ˈkændlz] .
and candles .
和 蜡烛 .
百姓香花灯烛接二路元帅。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
The scouts reported back to the camp .
这 侦察兵 据报道 后退 到 这 营 .
探子报进营中，

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Ding Shan was overjoyed .
丁 山 曾是 欣喜若狂 .
丁山大喜，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ˈnɑːt][tuː; tə] [dɪˈstɜːrb][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
The order was given not to disturb the people .
这 命令 曾是 给定 不是 到 打扰 这 人们 .
传令不许惊动百姓，

[duː][ˈnɑːt] [kəˈmɪt] [ˈeni] [əˈfensɪz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
Do not commit any offenses against the people .
做 不是 犯罪 任何 犯罪 反对 这 人们 .
秋毫无犯，

[ðeɪ] [fɔːrmd] [ə; eɪ] [prəˈseɪ(ə)n] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [pæs] .
They formed a procession to enter the pass .
他们 形成 一个 游行 到 进入 这 经过 .
摆队伍进关。

[ə; eɪ] [ˈheftɪ] [rɪˈwɔːrd] [fɔːr; fər] [blæk] [ˈstɑːrz] [ˈbrɪliəns] .
A hefty reward for Black Star's brilliance .
一个 沉重的 报酬 为了 黑色的 明星的 辉煌 .
重赏黑成星，

[reɪz] [ðə; ði] [ˈbænər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
Raise the banner of the Tang Dynasty .
增加 这 横幅 的 这 唐 王朝 .
扯起大唐旗号。

[θriː] [deɪz] [ʌv; əv] [ˈreɪzɪŋ] [ˈhɔːrsɪz]
Three days of raising horses
三 天 的 提高 马匹
养马三日，

[ðeɪ] [rɪˈkruːtɪd] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] .
They recruited the barbarian soldiers .
他们 招募 这 野蛮人 士兵 .
招安番兵。

[ðə; ði][nekst] [dei] , [ðə; ði] ['kænənz] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd][ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒɜːrni] [br'gæən] .
The next day , the cannons were fired and the journey began .
这 下一个 天 , 这 大炮 是 被解雇 和 这 旅行 开始 .
次日发炮起行，

[ðei] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [tɔːrdz] - ['sɪti] .
They actually headed towards Suoyang City .
他们 实际上 标题 向 - 城市 .
竟往锁阳城进发。

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .
此话不表。

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] [suː] - [θɔːts] :
Let's talk about Grand Marshal Su Baotong's thoughts :
我们来吧 讲话 关于 盛大 元帅 苏 - 想法 :
再讲大元帅苏宝同想：

" [oʊld][mæn] ['tʃen] [trɪkt] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɑːr'berɪən] [kæmp] . "
" Old Man Cheng tricked his way out of the barbarian camp . "
" 老的 男人 程 被骗了 他的 方式 出去 的 这 野蛮人 营 . "
“程老蛮子骗出番营，

[ðə; ði] ['enəmi] [truːps] [wɪl] ['fɔːrli] [ə'raɪv] .
The enemy troops will surely arrive .
这 敌人 军队 将要 一定 到达 .
必定勾兵到来，

[sə'plaɪz] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] [ɑːr; ər]['plentɪf(ə)l] .
Supplies and provisions are plentiful .
补给品 和 条款 是 丰富 .
粮草尽有，

[waɪ] [nɑːt] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] ['sɪti] [fɜːrst] ?
Why not break through the city first ?
为什么 不是 休息 通过 这 城市 第一的 ?
不如先打破城池，

['kæptʃər] [ðə; ði] [tæn] ['empərər] .
Capture the Tang Emperor .
捕获 这 唐 皇帝 .
拿住唐王，

[ðen] [kɪl] [ðə; ði] [men] [br'hɑɪnd][ðem; ðəm] .
Then kill the men behind them .
然后 杀 这 男人 在后面 他们 .
然后杀那后面人马，

['wʊdnt] [ðæt] [kɪl] [tuː] [bɜːrdz][wɪð; wɪθ][wʌn] [stoʊn] ?
Wouldn't that kill two birds with one stone ?
不会 那 杀 二 鸟类 和 一 石头 ?
岂非一举二得。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .
主意已定，

[ðə; ði]['ɔːrdər][wʌz; wəz] ['ɪfʊːd] .
The order was issued .
这 命令 曾是 发布 .
传下令来，

[ˈtwenti] [ˈkænənz] [wɜːr; wər] [set] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [ten] [ˈsɪti] [ɡerts] .
Twenty cannons were set up at the ten city gates .
二十 大炮 是 放 向上 在 这 十 城市 大门 .
十座城门一共架起二十座火炮，

[iːtʃ] [led] [faɪv] , - [truːps] .
Each led 5 , 000 troops .
每个 引领 5 , - 军队 .
各带兵五千，

[səˈraʊndɪŋ] [ðə; ði] [moʊt] ,
Surrounding the moat ,
周围 这 护城河 ,
围绕护城河边，

[ðə; ði] [bəˈrɑːʒ] [ʌv; əv] [ˈkænən] [ˈfaɪər] [kɔːzd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [tuː; tə] [ʃeɪk] .
The barrage of cannon fire caused the city walls to shake .
这 弹幕 的 大炮 火 导致 这 城市 墙壁 到 摇 .
连珠火炮打得四处城楼摇动，

[ðə; ði] [ˈzːrθkweɪk] [kɔːzd] [ðə; ði] [skaɪ] [tuː; tə] [kəlæps] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜːrθ] [tuː; tə] [kræk] .
The earthquake caused the sky to collapse and the earth to crack .
这 地震 导致 这 天空 到 坍塌 和 这 地球 到 裂缝 .
震得天崩地裂。

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] " [kɪl] ! " [ɪn] [ˈjuːnɪs(ə)n] .
They shouted " Kill ! " in unison .
他们 喊叫 " 杀 ! " 在 齐声 .
齐声喊杀，

[ðə; ði] [ˈtaɪɡəːz] [ænd; ənd] [ˈlepədz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈdesələt] [ˈmaʊntnɪz] [wɜːr; wər] [ˈstɑːrtld] [ænd; ənd] [fled] [ɪn]
The tigers and leopards in the desolate mountains were startled and fled in
这 老虎 和 豹子 在 这 荒凉 山脉 是 惊慌 和 逃亡 在
[ˈpænɪk] .
panic .
恐慌 .
惊得荒山虎豹忙奔；

[ðə; ði] [ɡɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ˈsaʊndɪd] .
The gongs and drums sounded .
这 锣 和 鼓 听起来 .
锣鸣鼓响，

[bɜːrdz] [ænd; ənd] [ˈmæɡˌpaɪs] [fluː] [əˈbaʊt] [ɪn] [mɪd] - [er] .
Birds and magpies flew about in mid - air .
鸟类 和 喜鹊 飞翔 关于 在 中 - 空气 .
半空中鸟鹊乱飞。

[ə; eɪ] [ˈmɜːrdərəs] [ˈɔːrə] [fɪld] [ðə; ði] [er] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
A murderous aura filled the air outside the city .
一个 杀人犯 灵气 已填 这 空气 外部 这 城市 .
城外杀气冲天，

[ˈiːv(ə)n] [ɡɔdz] [ænd; ənd] [ˈɡoʊsts] [ɑːr; ər] [ˈterəfaɪd] .
Even gods and ghosts are terrified .
甚至 神 和 鬼魂 是 恐惧 .
神仙鬼怪心惊。

[ðɪs] [siːdʒ] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] [bɪɡ] [diːl] .
This siege is not a big deal .
这 围城 是 不是 一个 大的 交易 .
这个攻城不打紧，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
The people in the city ,
这 人们 在 这 城市 ;
城中百姓,
[men] , ['wɪmɪn] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [dɪ'vɒtɪd] [tu:: tə][ðer; ðər] [waɪvz] [ænd; ənd] ['mʌðərz] .
Men , women , young and old , devoted to their wives and mothers .
男人 , 女性 , 年轻的 和 老的 , 奉献 到 他们的 妻子们 和 母亲们 .
男女老少挚妻扶母,

['sɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər] [sʌn] [ænd; ənd] ['grænfɑ:ðər]
Searching for son and grandfather
搜索 为了 儿子 和 祖父

觅子寻爷,
['kɔ:lɪŋ] [aʊt] ['brʌðərz] ,
Calling out brothers ,
呼叫 出去 兄弟 ,

呼兄唤弟,
[ðə; ði] ['kraɪɪŋ] [ɪn'tensɪfaɪd] .
The crying intensified .
这 哭泣 加强 .

哭声大振。
[ðə; ði] ['neɪbərhʊd] [wʌz; wəz][ɪn] ['keɪɑ:s] .
The neighborhood was in chaos .
这 邻里 曾是 在 混乱 .

街坊上纷纷大乱,
[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər][ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
The generals were in a panic .
这 将军们 是 在 一个 恐慌 .

众将慌张不过。
[ðə; ði] [kɔ:rt] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [ɔ:l] [ə'raʊnd] .
The court heard a commotion all around .
这 法庭 听到 一个 骚动 全部 大约 .

朝廷在殿听得四处轰乱,
['hævɪŋ] [noʊ] [ə'pɪnjən] ,
Having no opinion ,
拥有 不 观点 ,

毫无主张,
[ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [wɜ:r; wər]['ɔ:lsoʊ] [ə'lɑ:rmɪd] .
The ministers were also alarmed .
这 部长们 是 还 惊慌 .

诸大臣也心惊。
[maʊ] [gɔ:ŋ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Mao Gong reported :
毛泽东 铎 据报道 :

茂公奏说:
" [ðə; ði] ['dræɡənz] [hɑ:rt] [ɪz] [tempə'rerəli] [æt; ət] [pi:s] . "
" **The dragon's heart is temporarily at peace** . "
" 这 龙的 心 是 暂时地 在 和平 . "
“龙心暂安,

虽然十座城门,
[ɔ:l'doʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ten] ['sɪti] [ɡerts]
Although there are ten city gates
虽然 那里 是 十 城市 大门

虽然十座城门,

[ɔ:ɪ] [sɪks][ɑ:r; ər][ˈlooʔkeɪtɪd][ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
All six are located on the mountain .
全部 六 是 位于 在 这 山 .

六座俱在山上，

[ðə; ði] [ˈkwa:ntəti] [ˈdʌznt] [ˈmætər] .
The quantity doesn't matter .
这 数量 不 事情 .

量不妨事，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈoʊnli] [fɔ:r] [θɪŋz] [ðæt] [ˈmætər] .
There are only four things that matter .
那里 是 仅有的 四 事物 那 事情 .

只有四处要紧。

[dɪˈspɑɪt] [ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] ,
Despite the advantages and disadvantages ,
尽管 这 优势 和 缺点 ,

纵然利害，

[ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər] [eɪt] [ˈdʒenrəlz] .
There were eight generals .
那里 是 八 将军们 .

有八员总兵，

[ˈkɪn]
Qin
秦

秦、

[ˈju:ʃi:]
Yuchi
宇智

尉迟、

[prəˈsi:dʒər] ,
Procedure ,
程序 ,

程、

[ˈdwæn, ˈdweɪn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz]
Duan and the other four generals
段 和 这 其他 四 将军们

段等四将，

[rɪˈzɪstɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] ,
Resisting the enemy on the city walls ,
抵抗 这 敌人 在 这 城市 墙壁 ,

在城上抵敌，

[ðə; ði] [məˈtɪriəl] [mʌst; məst][nɑ:t] [breɪk] .
The material must not break .
这 材料 必须 不是 休息 .

料不能破，

[ˈnʌθɪŋ] [ˈsɪriəs] .
Nothing serious .
没有什么 严肃的 .

决无大事，

[pli:z] [rest] [əˈfɔrd] , [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] .
Please rest assured , Your Majesty .
请 休息 保证 , 你的 威严 .

请陛下宽心。

[wɪː; wɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [biː; bi] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [dɪ'spætʃ] [æŋ; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
We request that an imperial decree be issued to dispatch an official .
我们 要求 那 一个 帝国 法令 是 发布 到 派遣 一个 官方的 .
望降旨差官。”

[ðə; ðɪ] [tæn] ['empərər] [dɪd][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][təʊld] .
The Tang emperor did as he was told .
这 唐 皇帝 做过 作为 他 曾是 讲述 .
唐天子依言，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] ['enʌɪz] [tuː; tə] ['veriəs] ['pleɪsɪz] [tuː; tə][pæsɪfaɪ][ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] .
He then dispatched envoys to various places to pacify the people .
他 然后 已派出 使节 到 各种各样的 地方 到 安抚 这 人们 .
遂差使臣往四处招安百姓，

[ðə; ðɪ] ['envɔɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ðɪ] [dɪ'kriː] .
The envoy received the decree .
这 使者 已收到 这 法令 .
使臣领旨，

['veriəs] ['pleɪsɪz] ['ɔːfərd] ['æmnəsti] ,
Various places offered amnesty ,
各种各样的 地方 提供 大赦 ,
各处招安，

[ðə; ðɪ] ['kraɪɪŋ] [dɪ'kriːst] ['slartli] .
The crying decreased slightly .
这 哭泣 减少 轻微地 .
略略哭声少些。

[ðə; ðɪ] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
天子说：

" [ˈdʒent(ə)lmən] ,
" gentlemen ,
" 先生们 ,
“先生，

['brʌðər] ['tʃɛŋ] [hæz; həz] [bɪn] [bæk] [ɪn] ['tʃaɪnə] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Brother Cheng has been back in China for a long time .
兄弟 程 有 到过 后退 在 中国 为了 一个 长的 时间 .
程王兄回国许久，

" [,riːɪn'fɔːsmənts] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" Reinforcements should have arrived . "
" 增援部队 应该 有 到达的 . "
应该救兵到了。”

- [sed] :
Maogong said :
- 说 :
茂公说：

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [jɪn] - [jæŋ] [ˌkælkjəleɪʃənz] . . .
According to my yin - yang calculations . . .
根据 到 我的 阴 - 杨 计算 . . .
“依臣阴阳算起来，

[,riːɪn'fɔːsmənts] [wɪl] [ə'raɪv] [suːn] .
Reinforcements will arrive soon .
增援部队 将要 到达 很快 .
救兵不日将到。

" [æz; əz][aɪ][hæv; həv] [sed] [br'fɔ:r] . "

" As I have said before . "

" 作为 我 有 说 前 . "

臣原说过的。”

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][hæf] - [kən'vɪnst] , [hæf] - ['daʊtʃ(ə)] .

The emperor was half - convinced , half - doubtful .

这 皇帝 曾是 一半 - 确信 , 一半 - 疑 .

天子半信半疑，

[maɪ] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] ['paʊndɪŋ] .

My heart was pounding .

我的 心 曾是 猛击 .

心惊肉跳。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ,

I don't know how ,

我 不 知道 如何 ,

不知如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

下回分解。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第16/73页

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [wʌŋ] : [ˈzu:] [dɪŋʃən] [dɪfiːts] [ðə; ði] [bəˈrberɪən] [kæmp] , [su:] [baʊ] [isˈkeɪps] [baɪ]
Chapter Twenty - One : Xue Dingshan Defeates the Barbarian Camp , Su Bao Escapes by
章 二十 - 一 : 薛 丁山 失败 这 野蛮人 营 , 苏 包 逃脱 经过
[əˈsɪməleɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈreɪnbəʊ]
Assimilating the Rainbow
同化 这 彩虹

第二十一回 薛丁山大破番营 苏宝同化虹逃走

[noʊ] [ˈpriːæmb(ə)] [ˈniːdɪd] .
No preamble needed .
不 前言 需要 .

前言不表。

[nekst] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈzu:] - [ˈɑːrmi] [ədˈvænsɪŋ] [nɪr] - [ˈsɪti] .
Next , let's talk about Xue Dingshan's army advancing near Suoyang City .
下一个 , 我们吧 讲话 关于 薛 - 军队 前进 靠近 - 城市 .

再讲薛丁山行兵相近锁阳城，

[ˈlʊkɪŋ] [frʌm; frəm] [əˈfɑːr] ,
Looking from afar ,
寻找 从 远方 ,

远远望去，

[noʊ] [ˈsɪti] [wɔːlz] [ɪn] [saɪt] .
No city walls in sight .
不 城市 墙壁 在 视线 .

不见城池，

[ˈmoʊstli] [dʒʌst] [sˈləʊgənz] ,
Mostly just slogans ,
大多 只是 口号 ,

多是旗号，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkænənz] [kənˈtɪnjuːd] .
The sound of cannons continued .
这 声音 的 大炮 持续 .

炮声不绝，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [bəˈrberɪən] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] .
They were surrounded by barbarian soldiers and generals .
他们 是 包围 经过 野蛮人 士兵 和 将军们 .

周围都是番兵番将，

[swɔːdz] [ænd; ənd] [ˈhælbərd] [wɜːr; wər] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈfɔːrɪst] .
Swords and halberds were like a forest .
剑 和 戟 是 喜欢 一个 森林 .

剑戟如林，

[ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˈfɜːrmlɪ] .
The camp was fortified firmly .
这 营 曾是 强化 牢牢 .

营头扎得坚固，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [træpt] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [daɪd] .
They must have been trapped inside and died .
他们 必须 有 到过 被困 里面 和 死亡 .

想是被困死在里面。

[ðɪs] ['bæt(ə)] [ɪz] [ʌn'laɪk] ['eni] ['ʌðər] !
This battle is unlike any other !
这 战斗 是 与此不同 任何 其他 !

此一番大战不比往常！

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [wʌz; wəz] ['fəli] [ɑ:rmɪd] .
The marshal was fully armed .
这 元帅 曾是 完全 武装 .

元帅全身披挂，

[sɪ'kjʊr] [ðə; ði] [kə'mænd] [pəʊst] .
Secure the command post .
安全的 这 命令 邮政 .

扎住帅营。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [tent] .
Ding Shan raised his tent .
丁 山 提高 他的 帐篷 .

丁山升帐，

[klɪk] ['^erɪt] - ,
Click Dou Yihu ,
点击 斗 - ,

点竄一虎、

['depjʊtɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['wæŋ] [ku:ɪ] :
Deputy General Wang Kui :
副 一般的 王 奎 :

副将王奎：

" [li:d] - , - [men] ,
" **Lead 20 , 000 men ,**
" 带领 - , - 男人 ,

“领人马二万，

[reɪz] [ə; eɪ] [waɪt] [flæg][æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
Raise a white flag as a signal .
增加 一个 白色的 旗帜 作为 一个 信号 .

挂白旗为号，

[hed] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ʌv; əv] - ['sɪti] .
Head to the west of Suoyang City .
头 到 这 西方 的 - 城市 .

前往锁阳城城西，

[set] [ʌp] [kæmp][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Set up camp a short distance from the main camp .
放 向上 营 一个 短的 距离 从 这 主要的 营 .

离营一箭之地扎住营盘，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:rn] ,
Upon hearing the horn ,
之上 听力 这 喇叭 ,

听号炮一起，

[ðeɪ] ['stɔ:rmɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['enəmi] [kæmp] .
They stormed into the enemy camp .
他们 暴风雨 进入 这 敌人 营 .

杀进番营。

[nəʊ] [dɪsə'bi:diəns] [ɪz] [pə'rmitɪd] !
No disobedience is permitted !
不 不服从 是 允许 !

不得有违！ ”

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [kəˈmænd] [kæmp] ,
After leaving the command camp ,
后 离开 这 命令 营 ,
离开了帅营，

[ðə; ði] [ˈdʒɜ:ni] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ˈsɪti] [ɪz][nɑ:t] [dɪˈskʌst] [ˈfɜ:rðər] .
The journey to the south city is not discussed further .
这 旅行 到 这 南 城市 是 不是 讨论 更远 .
往南城不表。

[ðen] [ˈju:tʃi:] [kɪŋʃən] ,
Then Yuchi Qingshan ,
然后 宇智 青山 ,
又点尉迟青山、

[ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] [ˈjʌn] :
Deputy General Wang Yun :
副 一般的 王 云 :
副将王云：

" [ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [li:d] - , - [tru:ps] . "
" You two will lead 20 , 000 troops . "
" 你 二 将要 带领 - , - 军队 . "
“你二人领兵二万，

[ðeɪ] [stɑ:pt] [ænd; ənd] [ˈæŋkər] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They stopped and anchored north of the city .
他们 停止 和 锚定 北 的 这 城市 .
往城北停扎，

" [æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈklærɪən] [kɔ:l] , [tʃɑ:rdʒ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp] ! "
" At the sound of the clarion call , charge into the enemy camp ! "
" 在 这 声音 的 这 号角 称呼 , 收费 进入 这 敌人 营 ! "
听号角炮冲杀番营。”

" [ʌndərˈstʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! "
“得令！ ”

[ðə; ði] [tu:] [men] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ˈtʊkən] .
The two men received the command token .
这 二 男人 已收到 这 命令 令牌 .
二人接了令箭，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] - , - [blæk] [flæg][ˈsoʊldʒərz] ,
Leading 20 , 000 Black Flag soldiers ,
领导 - , - 黑色的 旗帜 士兵 ,
带领黑旗人马二万，

[hed] [nɔ:rθ] .
Head north .
头 北 .
往北前进，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [hɪm; ɪm] .
There's no need to mention him .
有 不 需要 到 提到 他 .
不必表他。

[nekst] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈzu:] - [sɪˈlekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈdʒenrəlz] .
Next , let's talk about Xue Dingshan's selection of generals .
下一个 , 我们来吧 讲话 关于 薛 - 选择 的 将军们 .
再讲薛丁山点将，

[ðeɪ] [tʊk] [ˈoʊvə] [θri:] ['sɪti] [ɡerts] .
They took over three city gates .
他们 采取 超过 三 城市 大门 .

接了三处城门，

[ðə; ði][ˈɔ:rdə] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [breɪk] [kæmp][ænd; ənd] [set] [ɔ:f] .
The order was given to break camp and set off .
这 命令 曾是 给定 到 休息 营 和 放 离开 .

传令拔寨起程。

[θri:] ['kænən] [ˈɑ:ts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 .

三声炮响，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
The marshal mounted his horse .
这 元帅 安装 他的 马 .

元帅上了马。

['tʃeŋ] -
Cheng Yaojin
程 -

程咬金、

['zu:] ['dʒɪn'li:'æŋ]
Xue Jinlian
薛 金莲

薛金莲、

[ˈ^erɪt] - [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['wepən] [ænd; ənd] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] .
Dou Xiantong took up his weapon and joined the marshal .
斗 - 采取 向上 他的 武器 和 加入 这 元帅 .

窦仙童执了兵器同了元帅，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv] [men] [im'brɔɪdə:rɪŋ] [ɡri:n] [flægz] ,
Leading a large contingent of men embroidering green flags ,
领导 一个 大的 队伍 的 男人 刺绣 绿色的 旗帜 ,

带领大队绣绿旗人马，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They came from the east side of the city .
他们 来了 从 这 东方 边 的 这 城市 .

往东城而来。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [lʊkt] [aʊt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tɔ:rdz] [ðə; ði][kæmp] .
Ding Shan looked out from his horse towards the camp .
丁 山 看起来 出去 从 他的 马 向 这 营 .

丁山坐在马上往营前一看，

[ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [im'brɔɪdəd] [ɡri:n] [flægz] ['flʌtəd] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
A row of embroidered green flags fluttered in the wind .
一个 排 的 绣花 绿色的 旗帜 飘动 在 这 风 .

但见一派绣绿旗飘荡。

[ðə; ði] [ɡɑ:rdz] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [fɪkst] [ðər; ðə] ['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd] ['æərəʊs] .
The guards at the camp fixed their bows and arrows .
这 守卫 在 这 营 固定的 他们的 弓 和 箭头 .

营前小番扣定弓箭，

[set] [ʌp] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ,
Set up a battle formation ,
放 向上 一个 战斗 形成 ,

摆开阵势，

[ðə; ði] ['spɪrmən] [fɔ:rmɪd] [ə; eɪ] [taɪt] [ɪn'sɜ:rkɪlmənt] .
The spearmen formed a tight encirclement .
这 长矛兵 形成 一个 紧的 包围 .
长枪手密层层钳住。

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] , [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðəm; ðəm] .
Inside the room , the servant reported to them .
里面 这 房间 , 这 仆人 据报道 到 他们 .
里面室同闻小番报知，

[ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəstɪz] [,ri:ɪn'fɔ:smənts] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
The Tang Dynasty's reinforcements have arrived .
这 唐 王朝的 增援部队 有 到达的 .
大唐救兵已到，

[ðeɪ] [ri:'kæptʃəd] [ðə; ði] [θri:] ['pa:sɪz] .
They recaptured the three passes .
他们 重新捕获 这 三 通过 .
复夺三关。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 .
心中大惊，

[ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
They were selected .
他们 是 已选 .
点将出来。

[θri:] ['kænən] [ʃɑ:ts]
Three cannon shots
三 大炮 镜头
三声大炮，

[bɪ'fɔ:r] ['rʌʃɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] ,
Before rushing out of the camp ,
前 匆忙 出去 的 这 营 ,
冲出营前，

[ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər] ['hedɪŋ] [streɪt] [fɔ:ɪr; fər] ['zu:] - [tru:ps] .
They were heading straight for Xue Dingshan's troops .
他们 是 标题 直的 为了 薛 - 军队 .
正迎着薛丁山人马。

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大喝道：

['tʃɛŋ] - ,
Cheng Yaojin ,
程 - ,
“程咬金，

[ju:; jʊ][oʊld] ['skaʊndrəl] !
You old scoundrel !
你 老的 恶棍 !
老匹夫！

[ju:; jʊ][hæv; həv] [ɪn'di:d] [brɔ:t] [jɔ:ɪr; jər] [tru:ps] [hɪr] .
You have indeed brought your troops here .
你 有 的确 带来 你的 军队 这里 .
你果然勾兵到此，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ˈempəɾər] .
They came to the rescue of the Tang emperor .
他们 来了 到 这 救援 的 这 唐 皇帝 .
救应唐主。

[ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪʃɪz] [hiː; hi][kʊd; kəd][ter; tɪ(ə)r][juː; jʊ][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
This general wishes he could tear you to pieces .
这 一般的 愿望 他 可以 撕 你 到 件 .
本帅恨不能把你万剐千刀，

[ɪts] [stɪl] [tuː] [laɪt] .
It's still too light .
它是 仍然 也 光 .
也还嫌轻。

[kʌm] [aʊt] [ˈkwɪkli] !
Come out quickly !
来 出去 迅速地 !
快快出来，

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" Take this ! "
" 拿 这 ! "
吃我一刀。”

[ˈtʃɛŋ] - [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Cheng Yaojin was furious .
程 - 曾是 狂怒 .
程咬金大怒，

[ə; eɪ] [hɔːrs] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] ,
A horse charged out ,
一个 马 带电 出去 ,
一马冲出，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
叫道：

" [suː] - ,
" Su Shitong ,
" 苏 - ,
“苏室同，

[juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ,
You scoundrel ,
你 恶棍 ,
你这胡儿，

[ˈgrænpɑː] [ˈtʃɛŋ] [wəʊnt] [laɪ][tuː; tə][juː; jʊ] .
Grandpa Cheng won't lie to you .
爷爷 程 惯于 说谎 到 你 .
我程爷爷又不哄你，

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][tekst] [sez] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] [keɪm] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [juː; jʊ][ænd; ənd] [kɪl] [juː; jʊ]
The original text says that the enemy soldiers came to rescue you and kill you
这 原来的 文本 说道 那 这 敌人 士兵 来了 到 救援 你 和 杀 你
[baːˈbeəriənz] .
barbarians .
野蛮人 .
原说道勾兵取救前来杀你这班胡儿。

[jʊə(r)] [dʒʌst] [pri:'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['hɪrəʊ] .

You're just pretending to be a hero .
你是 只是 假装 到 是 一个 英雄 。

你自装好汉，

[let] [ˌem 'i:] [pæs] .

Let me pass .
让 我 经过 。

放我过去，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ] ['grænpɑ:ɪ] ['tʃɛŋ] ?

What does this have to do with Grandpa Cheng ?
什么 做 这 有 到 做 和 爷爷 程 ？

与程爷爷什么相干？

[naʊ] [ju:; jʊ] [bleɪm] [ˌem 'i:] [ɪn'sted] .

Now you blame me instead .
现在 你 责备 我 反而 。

你如今反怨着我。

[ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] ['səʊldʒərz][hæv; həv] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] .

The heavenly soldiers have arrived today .
这 天上 士兵 有 到达的 今天 。

今日天兵到来，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [ək'sept] [jʊr; jər] [deθ] .

You should dismount and accept your death .
你 应该 下马 和 接受 你的 死亡 。

你该下马受死，

[ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi] ['stɑ:rtɪd] ['spəʊtɪŋ] ['nɑ:nsens] .

And then he started spouting nonsense .
和 然后 他 开始 喷水 废话 。

还要胡言乱语。”

[su:] - [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .

Su Shitong was furious upon hearing this .
苏 - 曾是 狂怒 之上 听力 这 。

苏室同听了大怒，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][lɑ:rdʒ] ['kli:vər] [æt; ət][hɜ:r; hər] [feɪs] .

He swung his large cleaver at her face .
他 摇摆 他的 大的 菜刀 在 她 脸 。

把手中大砍刀劈面砍来。

['zu:] [dɪŋʃən] ['gri:tɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['hælbərd] [ænd; ənd] [sed] :

Xue Dingshan greeted him with his halberd and said :
薛 丁山 问候 他 和 他的 戟 和 说 。

薛丁山把方天戟迎住说：

" [su:] [θi:f] , "

" Su thief , "
" 苏 贼 , "

“苏贼，

[dəʊnt] [bi:; bi] [ru:d] !

Don't be rude !
不 是 粗鲁的！

休得无礼，

" ['sʌmən] [maɪ] ['hælbərd] ! "

" Summon my halberd ! "
" 召唤 我的 戟 ！ "

招本帅的戟罢！ ”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [wɒʃ; wuːʃ] , " [aɪ 'tiː] [draɪd] .
With a " whoosh , " it dried .
和 一个 " 嗖! , " 它 干燥 .

“飕”的一乾，

[dɪ'strækʃ(ə)n] [liːdz] [tuː; tə]['ɪndʒəri] .
Distraction leads to injury .
分心 线索 到 受伤 .

分心就刺。

[suː] ['ʃiː] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði][lɑːrdʒ] [sɔːrd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Su Shi returned the large sword to his face .
苏 史 返回 这 大的 剑 到 他的 脸 .

苏室同大刀扑面交还。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ten] [raʊndz] .
The two fought for ten rounds .
这 二 战斗 为了 十 回合 .

“二人战到十合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[dʒen(ə)rəl]['zɑʊ, 'dʒɑʊ] - , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['drægən] [dʒen(ə)rəl] ,
General Zhao Liangsheng , the Flying Dragon General ,
一般的 赵 - , 这 飞行 龙 一般的 ,

左右飞龙将军赵良生，

[dʒen(ə)rəl][dʒɪn] - , [ðə; ði] [fɪrs] ['taɪgər] , [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
General Jin Zichen , the Fierce Tiger , charged out on horseback .
一般的 斤 - , 这 凶猛的 老虎 , 带电 出去 在 马背 .

猛虎将军金字臣二骑马冲将出来，

[help] [suː] -
Help Su Baotong
帮助 苏 -

相助苏宝同，

[dɪŋ] [[ɑːn; ʃæn] [zuː'ɒʊ][juː; jʊ] ['zuː] ['dʒɪn'liːʌn] ,
Ding Shan Zuo You Xue Jinlian ,
丁 山 左 你 薛 金莲 ,

丁山左右薛金莲、

['^erɪt] - [stept] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] .
Dou Xiantong stepped forward to engage in battle .
斗 - 步 向前 到 从事 在 战斗 .

窦仙童上前敌住交战。

[pres] [ðə; ði] [iːst] ['sɪti] [klæʃ] ['bʌt(ə)n] .
Press the East City Clash button .
按 这 东方 城市 冲突 按钮 .

按下东城交锋，

[ə'nʌðər] [pɔɪnt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Another point about the South Gate .
其他 观点 关于 这 南 门 .

另言南门。

[tʃɛŋ] [kiːɑːnzɔŋ]
Cheng Qianzhong
程 黔中

程千忠、

[ˈlʌ ˈtʃɛŋ ˈhɜːrd] [ðə; ði ˈkænən] [ˈfaɪər][frʌm; frəm][ðə; ði ˈiːst] [ˈsɪti] .
Lu Cheng heard the cannon fire from the east city .
鲁 程 听到 这 大炮 火 从 这 东方 城市 .
陆成听得东城炮响，

[ðeɪ ˈɔːlsʊʊ][ˈfaɪərd][ðə; ði ˈhɔːrn] .
They also fired the horn .
他们 还 被解雇 这 喇叭 .

也起号炮，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði ˈtruːps] ,
Leading the troops ,
领导 这 军队 ,

带领人马，

[ðeɪ ˈstɔːrmd] [ˈɪntuː][ðə; ði ˈenəmi] [kæmp] .
They stormed into the enemy camp .
他们 暴风雨 进入 这 敌人 营 .

杀入番营。

[ˈtʃɛŋ ˈkiːɑːnzɔŋ] [wiːldɪd] [hɪz; ɪz][lɑːrdʒ] [æks] .
Cheng Qianzhong wielded his large axe .
程 黔中 挥舞 他的 大的 斧头 .

程千忠舞动大斧，

[ˌɪndɪˈskrɪmɪnət] [ˈslæʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhækɪŋ]
Indiscriminate slashing and hacking
不加区分的 砍杀 和 黑客攻击

乱斩乱砍，

[ðeɪ ˈkɪld] [ˈsevrəl] [bəːrˈberɪən] [ˈdʒenrəlz] .
They killed several barbarian generals .
他们 被杀 一些 野蛮人 将军们 .

杀了几名番将，

[ˈkɪkɪŋ] [ðəm; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp] ,
Kicking them into the camp ,
踢 他们 进入 这 营 ,

踹进营盘，

[kʌt ˈdaʊn] [ðə; ði ˈəˈkaʊntɪŋ] [ˈɔːfɪs] .
Cut down the accounting office .
切 向下 这 会计 办公室 .

砍倒帐房。

[ˈlʌ ˈtʃɛŋz] [spɪr] [wʌz; wəz] [mɔːr] [ˈpaʊər(ə)] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdræɡən] .
Lu Cheng's spear was more powerful than a dragon .
鲁 程的 矛 曾是 更多的 强大的 比 一个 龙 .

陆成手中枪胜比较龙，

[tʃɑːrdʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp] ,
Charge into the camp ,
收费 进入 这 营 ,

杀进营盘，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [ˈmuːvmənt] , [ðə; ði] [ɡʌn] [fel] .
With a swift movement , the gun fell .
和 一个 迅速 移动 , 这 枪 跌倒 .

手起枪落，

[ˈkaʊntləs] [smɔːl] [fraɪ] [fled] .
Countless small fry fled .
无数 小的 炒 逃亡 .

小番逃散不计其数。

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] [kæmp] .
They rushed to the second camp .

他们 匆忙 到 这 第二 营 .

冲到第二座营盘，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] [ˈfaɪərd] .
Suddenly , a cannon fired .

突然 , 一个 大炮 被解雇 .

忽一声炮响，

[tuː] ['dʒenrəlz] [əˈraɪvd] .
Two generals arrived .

二 将军们 到达的 .

来了两员将官，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :

他 喊叫 :

大叫道：

" [haʊ] ['keɪpəb(ə)][ɑːr; ər][ðə; ði] [tæn] ['dʒenrəlz] ? "
" How capable are the Tang generals ? "

" 如何 有能力的 是 这 唐 将军们 ? "

“唐将有多大本事，

[deɪ] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [maɪ] [saʊθ] [geɪt] ,
Dare to charge my south gate ,

敢 到 收费 我的 南 门 ,

敢冲我南门，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðeɪ; ðəɪ] ['deθs] .
They came to their deaths .

他们 来了 到 他们的 死亡人数 .

前来送死。”

[ðə; ði] [tuː] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
The two looked up and saw . . .

这 二 看起来 向上 和 锯 . . .

二人抬头一看，

[əˈpɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [bɑːrˈberɪən] ['dʒenrəlz] ,
Upon seeing the two barbarian generals ,

之上 看到 这 二 野蛮人 将军们 ,

见二员番将，

[bɔːrn] [fɪrs]
Born fierce

出生 凶猛的

生得凶恶，

[spiːk] [ʌp] :
Speak up :

说话 向上 :

开口说：

" [ðɪs] [bɔːrd] [dʌz] [nɑːt] ['eksɪkjʊːt] ['neɪmləs] ['dʒenrəlz] . "
" This lord does not execute nameless generals . "

" 这 主 做 不是 执行 无名 将军们 . "

“本爵主不斩无名之将，

" [əˈnaʊns] [jɔːr; jər] [neɪmz] . "
" Announce your names . "

" 宣布 你的 姓名 . "

通下名来。”

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ][,eɪ 'em] [ˈʌndə] [ðə; ðɪ] [kə'mænd] [ʌv; əv] [ˈmɑ:r(ə)] [su:] . "
" I am under the command of Marshal Su . "
" 我 是 在下面 这 命令 的 元帅 苏 . "

“我乃苏大元帅麾下，

[ˈdʒen(ə)rəl] [sʌn] [di:] ,
General Sun De ,
一般的 太阳 德 ,

大将军孙德、

[su:][,ɑ:r i: 'en][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Xu Ren is one of them .
徐 任 是 一 的 他们 .

徐仁便是。

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] [mɔ:r] ,
No need to say more ,
不 需要 到 说 更多的 ,

不必多言，

[brɪŋ] [,aɪ 'ti:][ɑ:n] !
Bring it on !
带来 它 在 !

放马过来。”

[sʌn] [di:] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [blæk] [ˈsɪlvə] [spɪr] .
Sun De brandished his black silver spear .
太阳 德 挥舞 他的 黑色的 银 矛 .

孙德晃动乌银枪，

[hi:; hi] [stæbd] [ˈtʃɛŋ] [ki:ɑ:nzɔŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [feɪs] .
He stabbed Cheng Qianzhong in the face .
他 刺伤 程 黔中 在 这 脸 .

往程千忠劈面便刺。

[ˈtʃɛŋ] [ki:ɑ:nzɔŋ] [slæmd] [ðə; ðɪ][lɑ:rdʒ] [æks] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] .
Cheng Qianzhong slammed the large axe down with a clang .
程 黔中 猛烈抨击 这 大的 斧头 向下 和 一个 铛 .

程千忠把大斧噶啷一声，

[ðə; ðɪ] [aʊl] [wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [saɪd] .
The owl was standing to the side .
这 猫头鹰 曾是 常设 到 这 边 .

梟在旁首。

[ˈlʌ] [ˈtʃɛŋ] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Lu Cheng stepped forward with his gun .
鲁 程 步 向前 和 他的 枪 .

陆成挺枪上前。

[su:][,ɑ:r i: 'en][wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [stɪk] [ˈoʊvə] [ðer; ðər] .
Xu Ren was holding a stick over there .
徐 任 曾是 保持 一个 戳 超过 那里 .

那边徐仁持棍，

[hi:; hi] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [li:pt] [ˈfɔ:rwərd] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
He dismounted and leaped forward to meet him .
他 下马 和 跳跃 向前 到 见面 他 .

坐下马一步纵上迎住。

[gʌn] [ænd; ənd] [klʌb] [tə'geðər] ,
Gun and club together ,
枪 和 俱乐部 一起 ,

枪棍并举，

[ˈbæt(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [kæmp] ,
Battle against the barbarian camp ,
战斗 反对 这 野蛮人 营 ,

大战番营，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[ˈpresɪŋ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmætər] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ,
Pressing down on the matter at the South Gate ,
紧迫 向下 在 这 事情 在 这 南 门 ,

按下南门之事，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ˈʃi:mən] [ə'gen] .
Let's talk about Ximen again .
我们来吧 讲话 关于 西门 再次 .

再言西门。

[ˈ^erɪt] - ,
Dou Yihu ,
斗 - ,

窦一虎、

[ˈwæŋ] [ku:i:] [hɜ:rd] [ðə; ði] [ˈsɪgnəl] [ˈkænən] [ˈfaɪər][frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Wang Kui heard the signal cannon fire from the south gate .
王 奎 听到 这 信号 大炮 火 从 这 南 门 .

王奎听得南门发了号炮，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [[ɑ:t] [wʌz; wəz][ˈfaɪərd][æz; əz] [wel] .
A cannon shot was fired as well .
一个 大炮 射击 曾是 被解雇 作为 出色地 .

也起一声炮，

[hi; hi] [led] - , - [tru:ps] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp] .
He led 20 , 000 troops into the enemy camp .
他 引领 - , - 军队 进入 这 敌人 营 .

带领二万人马冲进番营。

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪərd][ˌɪn'saɪd] .
A cannon fired inside .
一个 大炮 被解雇 里面 .

里面炮响一声，

[tu:] [ˈdʒenrəlz] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] .
Two generals suddenly appeared .
二 将军们 突然 出现 .

闪出两员大将，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈdʒen(ə)rəl][zeɪ] - , [ðə; ði] [ˈmaɪti] [ˈtaɪgər] .
It was General Ge Tianding , the mighty tiger .
它 曾是 一般的 葛 - , 这 强大的 老虎 .

乃是雄虎大将军葛天定，

[ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [fæn] ,
General Yang Fang ,
一般的 杨 方 ,

威武大将军杨方，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [wʌt] [skɪlz] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ? "
" **What skills do you have ?** "
" 什么 技能 做 你 有 ? "

“有何本事，

[ðeɪ] [derd] [tuː; tə] [breɪk] [ˈɪntuː][maɪ] [ˈwestərn] [kæmp] .
They dared to break into my western camp .
他们 敢于 到 休息 进入 我的 西 营 。

擅敢破我西营。

[brɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɑːn] !
Bring it on !
带来 它 在 ！

放马过来，

" [aɪl] [kʌt] [ðem; ðəm][bəʊθ] [daʊn] [wɪð; wɪθ][wʌŋ] [stroʊk] . "
" **I'll cut them both down with one stroke** . "
" 患病的 切 他们 两个都 向下 和 一 中风 。

待本将军一刀砍两个。”

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ðɪ] [ˈbrɔːdsɔːrd] [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ ˈtiː] [streɪt] [æt; ət][ˈ^erɪt] - .
He took the broadsword and aimed it straight at Dou Yihu .
他 采取 这 阔剑 和 旨在 它 直的 在 斗 - 。

把大刀直取窦一虎。

[jiː][ˈhuː] [juːst] [hɪz; ɪz][ˈɡoʊldən] [ˈkʌdʒl] [tuː; tə][hoʊld][ɔːf] [zeɪ] - .
Yi Hu used his golden cudgel to hold off Ge Tianding .
易 胡 用过的 他的 金的 棍棒 到 抓住 离开 葛 - 。

一虎把手中黄金棍敌住葛天定，

[bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] , [ˈklæʃɪz] .
Back and forth , clashes .
后退 和 前进 ， 冲突 。

来往交锋。

[ə; eɪ][ˈtaɪgər][ɪz] [ɪnˈherəntli] [ˈpaʊərf(ə)] .
A tiger is inherently powerful .
一个 老虎 是 本质上 强大的 。

一虎本来利害，

[ˈsʌd(ə)nli] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hɔːrs] ,
Suddenly in front of the horse ,
突然 在 正面 的 这 马 。

忽在马前，

[ˈsʌd(ə)nli] [bɪˈhaɪnd][ðə; ðɪ] [hɔːrs] ,
Suddenly behind the horse ,
突然 在后面 这 马 。

忽在马后，

[hiː; hi] [ˈrændəmli] [strʌk] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [stɑːf] .
He randomly struck with the golden staff .
他 随机 击 和 这 金的 职员 。

将黄金棍乱打。

[zeɪ] - [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔːdsɔːrd] [daʊn] .
Ge Tianding swung his broadsword down .
葛 - 摇摆 他的 阔剑 向下 。

葛天定将大刀砍下来，

挑倒帐房，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [fled] [ɪn] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
The soldiers fled in all directions .
这 士兵 逃亡 在 全部 方向 .

番兵四路逃走。

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [bə:r'berɪən] ['dʒenrəlz] [rʌŋ] [aʊt] . . .
Seeing the two barbarian generals rush out . . .
看到 这 二 野蛮人 将军们 匆忙 出去 . . .

见二员番将冲出来，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ðə; ði] [tæŋ] ['dʒenrəlz] [ɑ:r; ər] ['kʌmɪŋ] [tu;; tə] [tʃɑ:rdʒ] [maɪ] ['nɔ:rðərn] [kæmp] . "
" The Tang generals are coming to charge my northern camp . "
" 这 唐 将军们 是 未来 到 收费 我的 北方 营 . "

“唐将少来冲我北营。”

[ˈju:tʃi:] [kɪŋʃən] [sed] :
Yuchi Qingshan said :
宇智 青山 说 :

尉迟青山说：

" - , "
" Hu'er , "
" - , "

“胡儿，

[ðɪs] ['dʒenɜ:əlz, 'dʒenrəlz] [wɪp] [ɪz][nɑ:t] [ju:st] [tu;; tə] [straɪk] ['neɪmləs] ['dʒenrəlz] .
This general's whip is not used to strike nameless generals .
这 将军的 鞭 是 不是 用过的 到 罢工 无名 将军们 .

本将军这条鞭不打无名之将，

[li:v] [jɔr; jər] [neɪm] [hɪr] .
Leave your name here .
离开 你的 姓名 这里 .

留下名来。”

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪf] [ju;; jʊ][æsk][maɪ] [neɪm] ,
" If you ask my name ,
" 如果 你 问 我的 姓名 ,

“要问我之名，

[aɪ][,eɪ 'em][ɔ:l] [ɪrɪz] .
I am all ears .
我 是 全部 耳朵 .

洗耳恭听。

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['ʌndər] ['mɑ:r(ə)] [su:] , [bɪ'stəʊ] [ðə; ði]['taɪt(ə)] [ʌv; əv] ['maɪti] ['taɪgər]['dʒen(ə)rəl] .
I am a general under Marshal Su , bestowed the title of Mighty Tiger General .
我 是 一个 一般的 在下面 元帅 苏 , 授予 这 标题 的 强大的 老虎 一般的 .

我乃苏大元帅标下加封为雄虎大将军，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒi:] .
His surname is Zhao , and his given name is Zhi .
他的 姓 是 赵 , 和 他的 给定 姓名 是 智 .

姓赵名之。”

" [aɪ][,ei 'em][ˈdʒen(ə)rəl] [li] [z]ɑ:n] , [ðə; ði] [fɪrs] ['taɪgər] . "

" **I am General Li Xian , the Fierce Tiger .** "

" 我 是 一般的 李 西安 , 这 凶猛的 老虎 : "

“我乃猛虎大将军李先便是。

[brɪŋ] [,aɪ 'ti:][ɑ:n] !

Bring it on !

带来 它 在 !

放马过来! ”

[hi:; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [blæk] [hɔ:rs] ['fɔ:rwərd] .

He spurred his black horse forward .

他 受到刺激 他的 黑色的 马 向前 :

把坐下黑毛马一纵，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɔ:dsɔ:rd] ,

With a swing of the broadsword ,

和 一个 摇摆 的 这 阔剑 :

大砍刀一举，

[hi:; hi] [slæft] [streɪt] [æt; ət] ['ju:tʃi:] [kɪŋʃən] .

He slashed straight at Yuchi Qingshan .

他 削减 直的 在 宇智 青山 :

直往尉迟青山劈面砍来。

['ju:tʃi:] [kɪŋʃən] [met] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sti:l] [wɪp] .

Yuchi Qingshan met the attack with his steel whip .

宇智 青山 遇见 这 攻击 和 他的 钢 鞭 :

尉迟青山把手中钢鞭一迎，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪst] [tu:; tə][wʌn] [saɪd] .

It was placed to one side .

它 曾是 放置 到 一 边 :

架在一边。

[tʃɑ:rdʒ] ['fɔ:rwərd] ,

Charge forward ,

收费 向前 ,

冲锋过去，

[lə] [tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [keɪm] .

Le turned to the horse and came .

乐 转向 到 这 马 和 来了 :

勒转马来，

['ju:tʃi:] [kɪŋʃən] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [wɪp] .

Yuchi Qingshan raised his whip .

宇智 青山 提高 他的 鞭 :

尉迟青山提起鞭来，

[smæʃ] [,aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði] [hed] .

Smash it on the head .

粉碎 它 在 这 头 :

照头打去。

['zəʊ, 'dʒəʊ] [ju:st] [hɪz; ɪz] ['brɔ:dsɔ:rd] [tu:; tə] [prə'tekt] [hɪm'self] [ænd; ənd] [blɑ:k] [ðə; ði] [ə'tæk] .

Zhao used his broadsword to protect himself and block the attack .

赵 用过的 他的 阔剑 到 保护 他自己 和 堵塞 这 攻击 :

赵之大刀护身架住。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] .

The two fought .

这 二 战斗 :

二人大战，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈdɪfrəns] [ɪn][ˈkwɑ:ləti] .

There is no difference in quality .
那里 是 不 不同之处 在 质量 ；

并无高下。

[ˈwæŋ] [ˈjʌn] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .

Wang Yun brandished his spear and charged into battle .
王 云 挥舞 他的 矛 和 带电 进入 战斗 ；

王云摇枪来战，

[li] [fɜ:rst] [ju:st] [hɪz; ɪz][æks][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [əˈtæk] .

Li first used his axe to meet the attack .
李 第一的 用过的 他的 斧头 到 见面 这 攻击 ；

那边李先使动斧子迎住，

[faɪt] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][jʊr; jər] [maɪt] .

Fight with all your might .
斗争 和 全部 你的 可能 ；

尽力厮杀。

[bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] ,

Back and forth ,
后退 和 前进 ；

一往一来，

[fɔ:r] [hændz] [ˈfaɪtɪŋ]

Four hands fighting
四 双手 斗争

四手相争，

[meɪl] [ænd; ənd] [ˈfi:meɪl] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [dɪˈstɪŋɡwɪʃəbl] .

Male and female are not distinguishable .
男性 和 女性 是 不是 可区分的 ；

雌雄未分。

[ˈli:vɪŋ] [əˈsaɪd][ðə; ði] [fɔ:r] - [wei] [ˈbæt(ə)] ,

Leaving aside the four - way battle ,
离开 旁边 这 四 - 方式 战斗 ；

不表四门混战，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [wɜ:r; wər] [ˈdefnɪŋ] .

The shouts of killing were deafening .
这 喊叫 的 杀 是 震耳欲聋 ；

喊杀震耳，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] ,

With the sound of gongs and drums ,
和 这 声音 的 锣 和 鼓 ；

锣鸣鼓响，

[ðə; ði] [ˈkænənz] [rɔ:rd] [ænd; ənd] [ˈθʌndəd] .

The cannons roared and thundered .
这 大炮 咆哮 和 雷鸣 ；

炮震连天，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [fled] .

The soldiers scattered and fled .
这 士兵 疏散 和 逃亡 ；

四散兵逃。

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [sɔː] [ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp][ɪn] [ˈkɜːs]
It is said that the officers and soldiers in the city saw the enemy camp in chaos
它是说那这警官和士兵在这城市锯这敌人营在混乱
[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
from the city walls .
从这城市墙壁 :

又要说城中将官在城上见番营大乱，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ˈfaɪrkrækər] [ˈnevər] [stɔːpt] .
The drums and firecrackers never stopped .
这鼓和鞭炮绝不停止 .
鼓炮不绝，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] [ɪˈrʌptɪd] .
The sounds of battle erupted .
这声音的战斗爆发 .
杀声大震。

[maʊ] [gɔːŋ] [nuː] [ðæt] [ˌriːɪnˈfɔːsmənts] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Mao Gong knew that reinforcements had arrived .
毛泽东锣知道那增援部队有到达的 .
茂公晓得救兵已到，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ɪnˈfɔːrmd] .
The emperor was informed .
这皇帝曾是知情的 .
奏知天子。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这皇帝曾是欣喜若狂 .
天子龙颜大悦，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [kɑːmd] [daʊn] .
The generals calmed down .
这将军们平静下来向下 .
众将放下惊慌。

- [ɪˈjuːd] [æŋ; ən][ˈɔːrdər][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] :
Maogong issued an order in the palace :
- 发布一个命令在这宫殿 :
茂公当殿传令：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [niːd] [tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] [ˈkwɪkli] . "
" You all need to finish quickly "
" 你全部需要到结束迅速地 . "

“汝等快结束，

[prɪˈper] [ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] ,
Prepare the horses ,
准备这马匹 ,
整备马匹，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [tiːm] ,
Leading the team ,
领导这团队 ,
带领队伍，

[aɪˈtiː][ɪz] [gʊd] [tuː; tə][goʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
It is good to go out of the city to provide assistance .
它是好的到去出去的这城市到提供协助 .
好出城救应。

[ə; eɪ] [tu:] - [prɔ:ɪŋd] [ə'tæk]
A two - pronged attack
一个 二 - 叉状的 攻击

两路夹攻，

" [ðeɪ] [left] [noʊ] ['fɔ:rən] [traɪbz] [ə'laɪv] . "
They left no foreign tribes alive . "
" 他们 左边 不 外国的 部落 活 . "

使番邦片甲不留。”

" [ʌndər'stɒd] ！ "
Understood ！ "
" 理解 ！ "

“得令！ ”

[daɪ'æən] ['ju:tʃi:] [həʊ] [hwaɪ] ,
Dian Yuchi Hao Huai ,
迪安 宇智 郝 怀 ,

点尉迟号怀、

['kɪn] ['mɛŋ] :
Qin Meng :
秦 孟 :

秦梦：

" [ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [li:d] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] . "
You two will lead ten thousand troops . "
" 你 二 将要 带领 十 千 军队 . "

“你二人领一万人马，

['oʊpən][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
Open the east gate and charge to the rescue .
打开 这 东方 门 和 收费 到 这 救援 .

开东门冲杀救应，

[tə'geðər] [ðeɪ] ['kæptʃəd] [su:] - .
Together they captured Su Baotong .
一起 他们 捕获 苏 - .

共擒苏宝同。”

" [ʌndər'stɒd] ！ "
Understood ！ "
" 理解 ！ "

“得令！ ”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [left] [ðə; ði] ['sɪlvər] ['pæləs] .
The two generals left the Silver Palace .
这 二 将军们 左边 这 银 宫殿 .

二员将出了银銮殿，

[maʊnt] [jʊr; jər] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [hed] [tu:; tə][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
Mount your horse and head to the training ground .
山 你的 马 和 头 到 这 训练 地面 .

上马到教场，

[hi:; hi] [led] - , - [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [geɪt] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] ['sto:ri] .
He led 10 , 000 troops to the east gate , but that's another story .
他 引领 - , - 军队 到 这 东方 门 , 但 那就是 其他 故事 .

领兵一万往东门不表。

[dʒəu] ['kɪŋ] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
Zhou Qing was also selected .
周 青 曾是 还 已选 .

又点周青、

[ˈzu:] - :
Xue Xiantu :
薛 - :

薛贤徒：

" [ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [li:d] - , - [tru:ps] . "
" **You two will lead 10 , 000 troops** . "
" 你 二 将要 带领 - , - 军队 . "

“你二人带兵一万，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
They rushed out of the south gate .
他们 匆忙 出去 的 这 南 门 .

往南门冲出，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] ['kerf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .

须要小心。”

" [ʌndə'stʊd] ! "
" **Understood !** "
" 理解 ! "

“得令！ ”

[ðə; ði] [tu:] ['ɔ:fəsərz] [wɪl] [ɡoʊ] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [maʊnt] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] .
The two officers will go outside and mount their horses .
这 二 警官 将要 去 外部 和 山 他们的 马匹 .

二员将出外上马，

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [ʌv; əv][li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [ɡraʊnd] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv]
The details of leading the troops from the training ground to the south of

这 细节 的 领导 这 军队 从 这 训练 地面 到 这 南 的
[ðə; ði] ['sɪti] [ɑ:r; ər][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] .
the city are omitted .
这 城市 是 省略 .

到教场领人马往南城进发不表。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [ˈɔ:rdərd] .
Jiang Xingba was also ordered .
江 - 曾是 还 订购 .

又点姜兴霸、

[li] ['tʃɪŋ'hɔŋ] :
Li Qinghong :
李 青红 :

李庆红：

" [ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [li:d] - , - [tru:ps] . "
" **You two will lead 10 , 000 troops** . "
" 你 二 将要 带领 - , - 军队 . "

“你二人带兵一万，

[ˈrʌʃɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] ,
Rushing out of the west gate ,
冲刺 出去 的 这 西方 门 ,

往西门冲出，

[noʊ][ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ɪz] [pə'r'mɪtɪd] .
No violation is permitted .
不 违反 是 允许 .

不得有违。”

" [jes] ！ "

" **yes** ！ "

" 是的 ！ "

“是！ ”

[ðə; ði] [tu:] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] .

The two mounted their horses and led their troops .

这 二 安装 他们的 马匹 和 引领 他们的 军队 .

二人上马提兵，

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [ʌv; əv] ['li:ɪdɪŋ; 'ledɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [west] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [ɑ:r; ər] [ə'mɪtɪd; ʊs'mɪtɪd]

The details of leading the troops towards the west of the city are omitted

这 细节 的 领导 这 军队 向 这 西方 的 这 城市 是 省略

.

.

.

领人马往西城进发不表。

[dʒəu] [wen] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsou] ['menʃ(ə)nd] .

Zhou Wen was also mentioned .

周 温 曾是 还 提及 .

又点周文、

[dʒəu] [wu:] :

Zhou Wu :

周 吴 :

周武：

" [ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [li:d] - , - [men] . "

" **You two will lead 10 , 000 men** . "

" 你 二 将要 带领 - , - 男人 . "

“你二人带领人马一万，

['oʊpən] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðem; ðəm] .

Open the north gate to receive them .

打开 这 北 门 到 收到 他们 .

开北门接应。”

" [ʌndər'stʊd] ！ "

" **Understood** ！ "

" 理解 ！ "

“得令！ ”

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tɔ:rd] [ðə; ði] [nɔ:rθ] ['sɪti] .

He led his troops toward the north city .

他 引领 他的 军队 朝向 这 北 城市 .

领兵往北城而行。

['faɪər] [ə; eɪ] ['kænən] ！

Fire a cannon ！

火 一个 大炮 ！

放炮一声，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜ:r; wər] [waɪd] ['oʊpən] .

The city gates were wide open .

这 城市 大门 是 宽的 打开 .

城门大开，

[ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [wʌz; wəz] ['ləʊə-d] .

The suspension bridge was lowered .

这 暂停 桥 曾是 降低 .

吊桥放落，

[tu:] ['hɔ:rsɪz] [li:d] [ðə; ði] [wei] .
Two horses lead the way .
二 马匹 带领 这 方式 .

二马当先，

[ðei] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['enəmi] [kæmp] .
They rushed to the enemy camp .
他们 匆忙 到 这 敌人 营 .

冲到番营。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] ['mʊʃ(ə)n] ,
With a swift motion ,
和 一个 迅速 运动 ,

手起一枪，

[ðə; ði] [bɑ:r'beriən] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər][ɔ:l] [kɪld] [ænd; ənd] ['skætərd] .
The barbarian soldiers were all killed and scattered .
这 野蛮人 士兵 是 全部 被杀 和 疏散 .

番兵尽皆杀散。

[ðei] [kɪkt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sekənd] [kæmp] .
They kicked into the second camp .
他们 踢 进入 这 第二 营 .

踹进第二座营盘，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] [fɔ:t] [ɪn][ə; eɪ] [ker'ɑ:trɪk] ['bæt(ə)] .
Ten thousand soldiers fought in a chaotic battle .
十 千 士兵 战斗 在 一个 混乱 战斗 .

一万军混杀，

['fænz] ['ɑ:rmɪ] [ɪz]['aɪsəleɪtɪd] ,
Fan's army is isolated ,
粉丝们 军队 是 孤立 ,

番兵势孤，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [rɪ'zɪst] ,
Unable to resist ,
无法 到 抵抗 ,

不能抵敌，

[ðei] [ə'bændənd] [ðer; ðər][kæmp][ænd; ənd] [fled] .
They abandoned their camp and fled .
他们 弃 他们的 营 和 逃亡 .

弃营逃走。

[ðə; ði] [tu:] [went] [streɪt] [ɪn] .
The two went straight in .
这 二 去 直的 在 .

二人直入，

[noʊ][wʌn] [stɑ:pt] [ðem; ðəm] .
No one stopped them .
不 一 停止 他们 .

无人拦阻。

[si:] ['ju:tʃi:] [kɪŋʃən] ,
See Yuchi Qingshan ,
看 宇智 青山 ,

见尉迟青山、

['wæŋ] ['jʌn] [fɔ:t] [ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)] [ə'genst] [tu:] ['enəmi] ['dʒenrəlz] .
Wang Yun fought a fierce battle against two enemy generals .
王 云 战斗 一个 凶猛的 战斗 反对 二 敌人 将军们 .

王云大战二员番将，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['twenti] ['trɪps][tuː; tə]['taɪ'waɪ:n] .

There were twenty trips to Taiwan .
那里 是 二十 旅行 到 台湾 ；

有二十回台，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔː] .

The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 ；

不分胜负。

[dʒəu] [wen] [wʌz; wəz] [ə'noɪd] .

Zhou Wen was annoyed .
周 温 曾是 恼怒 ；

恼了周文、

[dʒəu] [wuː] ,

Zhou Wu ,
周 吴 ；

周武，

[hiː; hi] [roʊd] ['fɔːrwəd] ,

He rode forward ,
他 骑 向前 ；

纵马上前，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] , " [goʊ] [ə'weɪ] ! "

He shouted , " Go away ! "
他 喊叫 ， " 去 离开 ！ "

喝声“去罢！ ”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] ['moʊʃ(ə)n] ,

With a swift motion ,
和 一个 迅速 运动 ；

手起一枪，

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][dʒiː][wʌz; wəz] [θroʊn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .

Zhao Zhi was thrown to the ground .
赵 智 曾是 抛掷 到 这 地面 ；

把赵之挑在地下，

[li] [z'jɑːn] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] [tæŋ] ['dʒenrəlz] .

Li Xian saw that there were many Tang generals .
李 西安 锯 那 那里 是 许多 唐 将军们 ；

李先见唐将多了，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['pænɪk][ræn] [θruː] [em 'iː] .

A sudden panic ran through me .
一个 突然 恐慌 跑 通过 我 ；

心内一慌，

[wʌns] [ðə; ðɪ] ['wepən] [ɪz] ['luːsɪd] ,

Once the weapon is loosened ,
一次 这 武器 是 松动 ；

兵器一松，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [naːkt] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [baɪ] ['juːtʃiː] - [wɪp] .

He was knocked off his horse by Yuchi Qingshan's whip .
他 曾是 敲门 离开 他的 马 经过 宇智 - 鞭 ；

被尉迟青山一鞭打下马来。

[fɔːr] [men] ['stɔːrmd] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [kæmp] .

Four men stormed the enemy camp .
四 男人 暴风雨 这 敌人 营 ；

四人大踹番营，

[ʃaʊts] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ˈfɪld] [ðə; ði] [er] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

喊杀连天，

[ˈkaʊntləs] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] [ˈfled] .
Countless barbarian soldiers fled .
无数 野蛮人 士兵 逃亡 .

番兵逃亡不计其数。

[ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] [hæz; həz] [bɪn] [ɪˈvækjəweɪtɪd, ɪˈvækjəweɪtɪd] .
The north gate has been evacuated .
这 北 门 有 到过 疏散 .

北门已退，

[ˈmeni] [kæmps] [kəˈlæpst] .
Many camps collapsed .
许多 营地 倒塌 .

营盘多倒。

[wiː; wi][mʌst; məst] [naʊ] [rɪˈtʊːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈoʊpənɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] .
We must now return to the opening of the West Gate .
我们 必须 现在 返回 到 这 开幕 的 这 西方 门 .

又要讲到西门开处，

[ˈloʊər] [ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Lower the suspension bridge .
降低 这 暂停 桥 .

放下吊桥，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [men] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
A group of men charged out .
一个 团体 的 男人 带电 出去 .

冲出一标人马，

[kɪk] [ðə; ði][kæmp] .
Kick the camp .
踢 这 营 .

踹踏番营。

[ðæt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] -
That Jiang Xingba
那 江 -

那姜兴霸，

[li] [ˈtʃɪŋˈhɒŋ] [iːtʃ] [ˈkæɪɪd] [ə; eɪ] [ɡʌn] .
Li Qinghong each carried a gun .
李 青红 每个 携带 一个 枪 .

李庆红各执一条枪，

[ˈslɔːtər] [ðə; ði] [smɔːl] [ˈvæsl] ,
Slaughter the small vassals ,
屠宰 这 小的 附庸 ,

杀散小番，

[ðeɪ] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
They stormed into the camp .
他们 暴风雨 进入 这 营 .

冲进营盘。

[ˈ^erɪt] - [wʌz; wəz] [siːn] .
Dou Yihu was seen .
斗 - 曾是 已见 .

只见窦一虎、

[ˈwæŋ] [ku:i:] [fɔ:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] [fɔ:r; fər] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [raʊndz] .
Wang Kui fought the enemy for dozens of rounds .
王奎战斗这敌人为了几十个的回合：

王奎与敌大战数十合，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈsɜ:rt(ə)n] .
The outcome is uncertain .
这结果是 不确定：

不定输赢。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [wer] [ˌaɪˈti:] [mɪst] [ɪts] [mɑ:rk] .
Jiang Xingba thrust his spear where it missed its mark .
江- 推力 他的 矛 在哪里 它 错过 它是 标记：

姜兴霸把枪刺个落空所在，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [spɪr] [θrʌst] , [hi;; hi] [nɑ:kt] [zeɪ] - [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
With a single spear thrust , he knocked Ge Tianding off his horse .
和 一个 单身的 矛 推力 ， 他 敲门 葛 - 离开 他的 马：

一枪将葛天定挑下马来。

[jæŋ] [fæŋ] [wʌz; wəz] [ˈbi:tn] [tu;; tə] [deθ] [baɪ][ˈ^erɪt] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
Yang Fang was beaten to death by Dou Yihu with a stick .
杨 方 曾是 被打败 到 死亡 经过 斗 - 和 一个 戳：

杨方被窦一虎一棍打死。

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [ˈslɔ:təd] [soʊ] [ˈmeni] [ðæt] [ðə; ði] [kɔ:psɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ba:ˈbeəriənz] [paɪld] [ʌp] .
The four generals slaughtered so many that the corpses of the barbarians piled up .
这 四 将军们 屠杀 所以 许多 那 这 尸体 的 这 野蛮人 堆积 向上：

四将杀得小番尸骸堆积，

[ˈbænərz] [ænd; ənd] [ˈpenənts] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [graʊnd] .
Banners and pennants covered the ground .
横幅 和 三角旗 涵盖 这 地面：

旗幡满地，

[ðə; ði] [ˈleðər] [tent] [wʌz; wəz] [ˈtræmpld] [ˈɪntu:] [mʌd] .
The leather tent was trampled into mud .
这 皮革 帐篷 曾是 践踏 进入 泥：

皮帐践踏如泥。

[ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈsɪti] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [fɔ:l] [əˈgen] .
The western city is about to fall again .
这 西 城市 是 关于 到 落下 再次：

西城又得破了。

[ˈɔ:lsoʊ] , [dʒəu] [ˈkɪŋ] ,
Also , Zhou Qing ,
还 ， 周 青 ，

又表周青、

[ˈzu:] - [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Xue Xiantu led his troops out of the south gate .
薛 - 引领 他的 军队 出去 的 这 南 门：

薛贤徒带兵冲出南门，

[ðeɪ] [ˈstɔ:rmɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp] .
They stormed into the enemy camp .
他们 暴风雨 进入 这 敌人 营：

杀进番营。

[si:] [ˈtʃŋ] [ki:ɑ:nzɔŋ]
See Cheng Qianzhong
看 程 黔中

见程千忠、

[ˈlʌ ˈtʃɛŋ] [fɔ:t] [əˈɡɛnst] [ðə; ði] [bə:rˈberɪən] [ˈdʒɛn(ə)rəl][wɪð; wɪθ] [ˈθɜ:rti] [ˈtʃɑ:rdʒɪz] .
Lu Cheng fought against the barbarian general with thirty charges .
鲁 程 战斗 反对 这 野蛮人 一般的 和 三十 收费 .

陆成与番将战有三十个冲锋，

[ðə; ði] [mætʃ] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match remains undecided .
这 匹配 遗迹 未决定 .

未分胜负。

[ðɪs] [ˈæŋɡərd] [dʒəu] [ˈkɪŋ] .
This angered Zhou Qing .
这 愤怒 周 青 .

恼了周青，

[hi:; hi] [rʊəd] [ˈfɔ:rwəd] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] ,
He rode forward on horseback ,
他 骑 向前 在 马背 ,

纵马上前，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [ˈmoʊ(ə)n] ,
With a swift motion ,
和 一个 迅速 运动 ,

手起一铜，

[kɪl] [su:] [ɑ:r i: ˈen] .
Kill Xu Ren .
杀 徐 任 .

把徐仁打死。

[sʌn] [di:] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [ɡɑ:rd] .
Sun De was caught off guard .
太阳 德 曾是 捕捉 离开 警卫 .

孙德措手不及，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ˈtʃɛŋ] [ki:ɑ:nzɔŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [æks] [bloʊ] .
He was killed by Cheng Qianzhong with a single axe blow .
他 曾是 被杀 经过 程 黔中 和 一个 单身的 斧头 吹 .

被程千忠一斧砍死。

[ðɪs] [taɪm] , [ðeɪ] [ˈslɔ:təd] [ðə; ði] [bə:rˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] .
This time , they slaughtered the barbarian soldiers indiscriminately .
这 时间 , 他们 屠杀 这 野蛮人 士兵 不加区分地 .

这回乱杀番兵，

[ðə; ði] [ɡreɪt] [kæmp] [ʌv; əv][ðə; ði] [ba:ˈbeəriənz]
The Great Camp of the Barbarians
这 伟大的 营 的 这 野蛮人

大踹番营，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðer; ðər][ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [fled] [ɪn] [ɔ:l] [dəˈrek(ə)nz] .
They abandoned their armor and fled in all directions .
他们 弃 他们的 盔甲 和 逃亡 在 全部 方向 .

多抛盔弃甲四散而逃。

[kɔ:psɪz] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz]
Corpses in various places
尸体 在 各种各样的 地方

各处尸首，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [ˈtræmpld] [ɑɪ ˈti:] [ˈɪntu:] [mʌd] .
The horse trampled it into mud .
这 马 践踏 它 进入 泥 .

马踏为泥。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['wi:pɪŋ] ['ekəʊd] [ɔ:l] [ə'raʊnd] .
The sound of weeping echoed all around .
这 声音 的 哭泣 回声 全部 大约 :

四下里哭声大震，

[ðeɪ] [sə:tʃt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [wei] [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] .
They searched for a way to escape .
他们 搜索 为了 一个 方式 到 逃脱 :

寻路逃奔。

[tæŋ] ['daɪnəsti] [tru:ps]
Tang Dynasty troops
唐 王朝 军队

唐朝人马，

[ðeɪ] [pə'su:d] [ænd; ənd] [fɔ:t] ['fɪrslɪ] .
They pursued and fought fiercely .
他们 追击 和 战斗 激烈地 :

紧追厮杀。

[ðen] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [gouz] [ɑ:n][tu;; tə] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði] [greɪt] ['bæt(ə)l] [br'twi:n] ['zu:] [dɪŋʃən] [ænd; ənd][su:]
Then the story goes on to describe the great battle between Xue Dingshan and Su
然后 这 故事 去 在 到 描述 这 伟大的 战斗 之间 薛 丁山 和 苏
- [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
Baotong at the East Gate .
- 在 这 东方 门 :

又再讲到东门薛丁山与苏宝同大战。

['zu:] ['dʒɪn'li:'æn] [tɔ:st] [ðə; ði][sɪks] ['krʌmpld] ['pi:sɪz] [ʌv; əv]['peɪpər] [ə'saɪd] .
Xue Jinlian tossed the six crumpled pieces of paper aside .
薛 金莲 抛掷 这 六 皱巴巴的 件 的 纸 旁边 :

薛金莲将六个纸团一抛，

[ðeɪ] [ɔ:l] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:]['gəʊldən] - ['ɑ:rməd] [dɪ'ɪti:z] , [i:tʃ] [tu:] ['zæn, 'zɑ:n][ænd; ənd] [fɔ:r] [kaɪ] [tɔ:l]
They all transformed into golden - armored deities , each two zhang and four chi tall
他们 全部 转变 进入 金的 - 装甲 神灵 , 每个 二 张 和 四 气 高的
.
:
.

都变做二丈四尺长的金甲神人。

[su:] - ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər]['mouʊstli] [hækt] [daʊn] [baɪ][ðə; ði]['gəʊldən] - ['ɑ:rməd] [dɪ'vaɪn] [mæn] .
Su Baotong's soldiers were mostly hacked down by the golden - armored divine man .
苏 - 士兵 是 大多 被黑客攻击 向下 经过 这 金的 - 装甲 神圣的 男人 :

苏宝同兵将多被金甲神人将人乱砍。

['^erɪt] - [ju:st] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['baɪndɪŋ] [roʊp] [tu;; tə] ['rændəmli] ['kæptʃər] ['pi:p(ə)] .
Dou Xiantong used the Immortal Binding Rope to randomly capture people .
斗 - 用过的 这 不朽 结合 绳索 到 随机 捕获 人们 :

窦仙童祭起捆仙绳乱来拿人。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz][nɑ:t] [gʊd] , [su:] -
Seeing that the situation was not good , Su Baotong
看到 那 这 情况 曾是 不是 好的 , 苏 -

苏宝同见势头不好，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [gʊrd] [lɪd] .
Remove the gourd lid .
消除 这 葫芦 盖 :

将葫芦盖揭开，

[rɪ'li:s] [ˈwɪləʊ] [li:f] [ˈθroʊɪŋ] [naɪvz] ,
Release willow leaf throwing knives ,

发布 柳 叶子 投掷 刀具 ,

放出柳叶飞刀，

[aɪ 'ti:] [ˈlændɪd] [streɪt] [daʊn] [ɑ:n] [dɪŋʃən] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It landed straight down on Dingshan Mountain .

它 登陆 直的 向下 在 丁山 山 .

直奔丁山头上落将下来。

[ðə; ði] [taɪ] [ˈsu:i; 'su:ai] [ˈhelmɪt] [ðæt] [ˈzu:] [dɪŋʃən] [wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] .
The Tai Sui helmet that Xue Dingshan was wearing .

这 泰 隋 头盔 那 薛 丁山 曾是 穿着 .

那薛丁山头上戴的太岁盔，

[ə; eɪ] [bɜ:rst] [ʌv; əv] [laɪt] ,
A burst of light ,

一个 爆裂 的 光 ,

毫光一冲，

[ðə; ði] [ˈθroʊɪŋ] [naɪvz] [ˈskætərd] [ɪn] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] [ænd; ənd] [ˈdɪsə'pɪrd] .
The throwing knives scattered in all directions and disappeared .

这 投掷 刀具 疏散 在 全部 方向 和 消失 .

飞刀散在四方不见了。

[su:] - [θru:] [eɪt] [ˈθroʊɪŋ] [naɪvz] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] .
Su Baotong threw eight throwing knives in a row .

苏 - 扔 八 投掷 刀具 在 一个 排 .

苏宝同一连放了八把飞刀，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd] [bi; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈdʒɪŋɡlɪŋ] [bel] .
All that could be heard was the sound of a jingling bell .

全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 一个 叮当 钟 .

只听拼玲拍瑯，

[aɪ 'ti:] [ˈɔ:lsoʊ] [tɜ:rnd] [ˈɪntu:] [ˈæʃɪz] .
It also turned into ashes .

它 还 转向 进入 灰烬 .

又作为灰飞。

[ðen] [ðeɪ] [rɪ'li:st] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈfi:nɪks] .
Then they released the flying phoenix .

然后 他们 发布 这 飞行 凤凰 .

又放起飞镖，

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] .
Ding Shan put down his halberd .

丁 山 放 向下 他的 戟 .

丁山放下戟，

[teɪk] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ɪn] [jɔr; jər] [left] [hænd] ,
Take the bow in your left hand ,

拿 这 弓 在 你的 左边 手 ,

左手取弓，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [klaʊd] [ˈpɪrsɪŋ] [ˈæroʊ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ,
Holding the Cloud Piercing Arrow in his right hand ,

保持 这 云 冲孔 箭 在 他的 正确的 手 ,

右手拿穿云箭，

[taɪd] [ɑ:n] [ðə; ði] [strɪŋ] ,
Tied on the string ,

系 在 这 细绳 ,

搭在弦上，

[æn; ən] ['ærou] [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [æt; ət][ðə; ði][dɑ:rt] .

An arrow was shot at the dart .
一个 箭 曾是 射击 在 这 镖 .

一箭往飞镖上射去，

[wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] ;

Without a trace ;
没有 一个 痕迹 ;

无影无形；

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][hænd]

With a wave of his hand
和 一个 海浪 的 他的 手

将手一招，

[ðə; ði] ['ærou] [fel] ,

The arrow fell ,
这 箭 跌倒 ,

其箭落下，

[kætʃ] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][jɜ; jər] [hændz]

Catch it with your hands
抓住 它 和 你的 双手

用手接住，

[pleɪs] [,aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði][bæg] .

Place it in the bag .
地方 它 在 这 包 .

放在袋内。

[su:] - [wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɪ'praɪzd] .

Su Baotong was greatly surprised .
苏 - 曾是 非常 惊讶 .

苏宝同大惊，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [bæk] [tu; tə] [li:v] .

They turned back to leave .
他们 转向 后退 到 离开 .

回马要走。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [dru:] [aʊt] [ðə; ði][,ʃwɑ:n'wu:] [wɪp] .

Ding Shan drew out the Xuanwu Whip .
丁 山 画 出去 这 玄武 鞭 .

丁山抽出玄武鞭，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [θri:] [fi:t] [b:ŋ] .

It is three feet long .
它 是 三 脚 长的 .

长有三尺，

[ðə; ði] [blu:] [laɪt] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [θri:] [fi:t] [b:ŋ] .

The blue light was also three feet long .
这 蓝色的 光 曾是 还 三 脚 长的 .

青光也有三尺，

[reɪz] [ðə; ði] [wɪp] [tə'geðər] .

Raise the whip together .
增加 这 鞭 一起 .

将鞭一起，

[su:] - [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ænd] [lʊkt] .

Su Baotong turned around and looked .
苏 - 转向 大约 和 看起来 .

苏宝同回头一看，

[ə; eɪ] [stri:k] [ʌv; əv] [gri:n] [laɪt] [flæʃt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
A streak of green light flashed on his back .
一个 条纹 的 绿色的 光 闪光灯 在 他的 后退 .
见一道青光在背上一晃，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :
叫声:

" [oʊ] [dɪr] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "
“呵呀，

" [oʊ] [noʊ] ! "
" Oh no ! "
" 哦 不 ! "
不好了! ”

[wɪp] [ɪn][ðə; ði] [bæk]
Whip in the back
鞭 在 这 后退
后心着鞭，

[ˈspɪtɪŋ] [aʊt] [blʌd] ,
Spitting out blood ,
吐痰 出去 血 ,
口吐鲜血，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .
大败而走。

[ˈ^erɪt] - [kɔ:ld] [aʊt] , " [wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] ? "
Dou Xiantong called out , " Where are you going ? "
斗 - 称为 出去 , " 在哪里 是 你 去 ? "
窦仙童叫声“那里走? ”

[reɪz] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈbaɪndɪŋ] [roʊp]
Raise the Immortal Binding Rope
增加 这 不朽 结合 绳索
祭起捆仙绳，

[su:] - [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] .
Su Baotong was tied up .
苏 - 曾是 系 向上 .
将苏宝同捆住。

[su:] - [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][ˈmædʒɪk] [roʊp] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈpaʊərf(ə)] .
Su Baotong saw that the magic rope was very powerful .
苏 - 锯 那 这 魔法 绳索 曾是 非常 强大的 .
苏宝同见仙绳来得利害。

[,aɪ ˈti:] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ˈreɪnbəʊ] [ænd; ənd] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
It transformed into a long rainbow and disappeared .
它 转变 进入 一个 长的 彩虹 和 消失 .
化道长虹而去。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [sɔ:] [,aɪ ˈti:] ,
Ding Shan saw it ,
丁 山 锯 它 ,
丁山见了，

[bʌt; bət][aɪ][wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] .
But I was startled .
但 我 曾是 惊慌 .

倒却心惊。

[ˈtʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金说：

[ðɪs] [ɪz][noʊ][ˈɔ:rd(ə)neri][ˈpɜ:rs(ə)n] .
This is no ordinary person .
这 是 不 普通的 人 .

“此乃非凡人也，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] ['pɑ:səbli] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] ?
How could we possibly capture him ?
如何 可以 我们 可能 捕获 他 ？

焉能擒得他着。”

[bɪ'haɪnd][ðəm; ðəm] , ['kɪn] ['mɛŋ] ,
Behind them , Qin Meng ,
在后面 他们 , 秦 孟 ,

只见后面秦梦、

[ˈju:ʃi:] - [led] [hɪz; ɪz] [men] .
Yuchi Haohuai led his men .
宇智 - 引领 他的 男人 .

尉迟号怀带了人马，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] [help] .
They rushed forward to help .
他们 匆忙 向前 到 帮助 .

杀上前来帮助。

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [pə'su:t] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz] .
He ordered the pursuit and killing of the barbarian soldiers .
他 订购 这 追逐 和 杀 的 这 野蛮人 士兵 .

吩咐追杀番兵，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [fɔ:r; fər] ['θɜ:rti] [li] .
They chased for thirty li .
他们 追逐 为了 三十 李 .

追下去有三十里，

[ðə; ði] ['slɔ:tər] [left] [kɔ:psɪz] [stru:n] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [fi:ldz] .
The slaughter left corpses strewn across the fields .
这 屠宰 左边 尸体 散落的 穿过 这 字段 .

杀得尸横遍野，

[blʌd] [floʊd] [laɪk] [ə; eɪ] ['rɪvər] .
Blood flowed like a river .
血 流动 喜欢 一个 河 .

血流成河，

[ðeɪ] [left] [bɪ'haɪnd] ['kaʊntləs] [swɔ:dz] , [spiə] , ['hælbərd] , [flægz] , [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] .
They left behind countless swords , spears , halberds , flags , and provisions .
他们 左边 在后面 无数 剑 , 长矛 , 戟 , 旗帜 , 和 条款 .

遗下刀枪戟剑旗幡粮草不计其数。

[ˈtʃɛŋ] - [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .
Cheng Yaojin gave the order to sound the retreat .
程 - 给予 这 命令 到 声音 这 撤退 .

程咬金传令鸣金收军。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [sed] :
Ding Shan said :
丁 山 说 :

丁山说:

" [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [wɪð'drɔ:] [jʊr; jər] [tru:ps] , [b:rd] - ? "
" **Why did you withdraw your troops , Lord Zheqian ?** "
" 为什么 做过 你 提取 你的 军队 , 主 - ? "
“者千岁为何就收兵？”

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说:

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [bɪn] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] . "
" **Your Majesty has been trapped in the city for a long time .** "
" 你的 威严 有 到过 被困 在 这 城市 为了 一个 长的 时间 . "
“陛下久困在城，

[aɪv] [bɪn] [ˈlʊkɪŋ] [ˈfɔ:rwərd] [tu:; tə][aɪ ˈti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
I've been looking forward to it for a long time .
我已经 到过 寻找 向前 到 它 为了 一个 长的 时间 .
望之已久。

[ˈæftər] [ˈmi:tɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,
After meeting His Majesty ,
后 会议 他的 威严 ,

待见过圣上，

[ðən] [ðeɪ] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] - .
Then they sent troops to capture Xiliang .
然后 他们 发送 军队 到 捕获 - .
然后发兵竟取西凉，

[ˈkæptʃər] [su:] - .
Capture Su Baotong .
捕获 苏 - .

擒拿苏宝同，

[ɪts] [nɔ:t] [tu:] [lərt] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 .

未为晚矣。”

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [sed] :
Ding Shan said :
丁 山 说 :

丁山说:

" [ðə; ði][oʊld][ˈseɪdʒəz] [wɜ:rdz] [meɪk] [sens] . "
" **The old sage's words make sense .** "
" 这 老的 圣人的 字 制作 感觉 . "
“老千岁之言有理。”

[ðə; ði] [θri:] [gru:ps] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [bɪn] [ə'sembld] .
The three groups of people have been assembled .
这 三 团体 的 人们 有 到过 组装 .
聚齐三处人马，

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] [tu:; tə] - [ˈsɪti] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈempərər] .
They went together to Suoyang City to meet the emperor .
他们 去 一起 到 - 城市 到 见面 这 皇帝 .
一同到锁阳城见驾。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
I wonder what he said to the Emperor .

我 想知道 什么 他 说 到 这 皇帝 .

不知见了圣上有甚言语，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

下回分解。

[tʃæptər] ['twenti] - [tuː] : [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ministəz] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] ; ['zuː]
Chapter Twenty - Two : The Tang Emperor and His Ministers Pay Homage ; Xue
章 二十 - 二 : 这 唐 皇帝 和 他的 部长们 支付 尊敬 ; 薛
- [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ˌriːju'naɪtɪd]
Rengui and His Son Reunited
- 和 他的 儿子 重聚

第二十二回 唐天子君臣朝贺 薛仁贵父子重逢

[lets] [liːv] [ə'saɪd][ðə; ði] ['priːviəs] [ɪ'vents] .
Let's leave aside the previous events .

我们来吧 离开 旁边 这 以前的 活动 .

前话不表。

[ə'gen] , [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][suː] - ,
Again , the emperor and Xu Maogong ,

再次 , 这 皇帝 和 徐 - ,

再言天子同徐茂公、

[tʃɛŋ] - [wɑːtʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
Cheng Tieniu watched from the city wall .

程 - 观看 从 这 城市 墙 .

程铁牛在城上观看，

[tʃɛŋ] - [led][hɪz; ɪz] [men] .
Cheng Yaojin led his men .

程 - 引领 他的 男人 .

只见程咬金带了人马，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They rushed to the edge of the city .

他们 匆忙 到 这 边缘 的 这 城市 .

飞奔来到城边。

[ðə; ði] ['empərər] [sɔː] [aɪ 'tiː] .
The emperor saw it .

这 皇帝 锯 它 .

天子看见，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔː'lredi] ['drɪvn] [bæk] [ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz] ,
Knowing that they had already driven back the enemy soldiers ,

会心 那 他们 有 已经 驱动 后退 这 敌人 士兵 ,

知己杀退番兵，

[ðeɪ] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
They fell from the city wall .

他们 跌倒 从 这 城市 墙 .

下落城头，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['sɪlvər] ['pæləs] ,
Back in the Silver Palace ,

后退 在 这 银 宫殿 ,

回到银銮殿上，

[ˈtʃɛŋ] [tɑɪ] [nju:] [tʊk] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .
Cheng Tie Niu took in his father .
程 领带 牛 采取 在 他的 父亲 .

命程铁牛接进父亲。

[əˈpɑːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːrdər] , [ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] .
Upon receiving the order , they mounted their horses .
之上 接收 这 命令 , 他们 安装 他们的 马匹 .

领旨上马，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
We arrived outside the city .
我们 到达的 外部 这 城市 .

来到城外。

[ðə; ði][lɑːrdʒ] [kənˈtɪndʒənt] [bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm] ,
The large contingent behind them ,
这 大的 队伍 在后面 他们 ,

后面大队人马，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They set up camp outside the city .
他们 放 向上 营 外部 这 城市 .

在城外扎营。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [wɜːr; wər] [waɪd] [ˈoʊpən] .
The city gates were wide open .
这 城市 大门 是 宽的 打开 .

城门大开，

[jaʊ] [dʒɪn] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmɑːʃəlz] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] ,
Yao Jin , along with the marshals and generals of the two routes ,
姚 斤 , 沿着 和 这 元帅 和 将军们 的 这 二 路线 ,
[əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] .
arrived at the hall .
到达的 在 这 大厅 .

咬金同了二路元帅诸将来到殿上，

[aɪ] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
I pay homage to the Emperor .
我 支付 尊敬 到 这 皇帝 .

朝见万岁。

[ˈæftər][ðə; ði] [tʃɪrz] [ænd; ənd] [ʃaʊts] [hæd; həd] [ˈendɪd] ,
After the cheers and shouts had ended ,
后 这 干杯 和 喊叫 有 结束 ,

山呼已毕，

[ðə; ði] [ˈempərər] [spʊk] :
The emperor spoke :
这 皇帝 辐 :

天子开言说：

" [ˈbrʌðər] [ˈwæŋ] [went] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ˈsoʊldʒərz] . "
" Brother Wang went to Chang'an to recruit soldiers . "
" 兄弟 王 去 到 长安 到 招募 士兵 . "

“王兄到长安勾兵，

[huː] [ɪz][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈmɑːrʃ(ə)l] ?
Who is the Second Marshal ?
WHO 是 这 第二 元帅 ?

二路元帅是谁？ ”

[jəʊ] [dʒɪn] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Yao Jin reported :
姚 斤 据报道 :

咬金奏道：

" [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [hæz; həz] ['ɪfʊ:d] [ə; eɪ] [ˌprɑːklə'meɪ(ə)n] ['si:kɪŋ] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] . "
" His Highness has issued a proclamation seeking talented individuals . "
" 他的 高度 有 发布 一个 公告 寻求 才华横溢 个人 . "

“殿下出榜招贤，

[aɪ] [dəʊnt] [wɑːnt] [tuː; tə][biː; bi][ɑːn][ðə; ðɪ] [lɪst] [fɔːr; fər]['iːv(ə)n][ə; eɪ] [deɪ] .
I don't want to be on the list for even a day .
我 不 想 到 是 在 这 列表 为了 甚至 一个 天 .

不想挂榜一日，

[ə'raɪvɪŋ] [wʌz; wəz] ['mɑːrʃ(ə)l] [ˈweɪz] [sʌn] , [neɪmd] [dɪŋ] [ˌdʒɑːn; ʃæn] .
Arriving was Marshal Xue's son , named Ding Shan .
抵达 曾是 元帅 薛的 儿子 , 命名 丁 山 .

来了薛元帅之子名唤丁山，

[ˈwæŋ] [e 'o] - [dɪ'saɪp(ə)l] ,
Wang Ao Laozu's disciple ,
王 奥 - 弟子 ,

王敖老祖的徒弟，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ten] ['treʒərz] .
There are ten treasures .
那里 是 十 宝藏 .

有十桩宝贝，

[hiː; hi][ɪz] ['haɪli] [skɪld] [ɪn]['mɑːrʃ(ə)l][aːts] .
He is highly skilled in martial arts .
他 是 高度 熟练 在 武术 艺术 .

武艺精通。

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [ə'pɔɪnts] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ðɪ] ['sekənd] [ruːt] ['mɑːrʃ(ə)l] .
His Highness appoints him as the Second Route Marshal .
他的 高度 任命 他 作为 这 第二 路线 元帅 .

殿下拜为二路元帅，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][æn; ən]['ɑːrmi][ʌv; əv] - , -
Leading an army of 300 , 000
领导 一个 军队 的 - , -

领兵三十万，

" ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['reskjʊː] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['empərəɹ] . "
" Coming to the rescue of the Emperor . "
" 未来 到 这 救援 的 这 皇帝 . "

来救圣驾。”

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The imperial court was overjoyed .
这 帝国 法庭 曾是 欣喜若狂 .

朝廷大悦，

['oʊpənɪŋ] [kraɪ] :
Opening Cry :
开幕 哭 :

开言叫声：

['brʌðər] ['wæŋ] ,
Brother Wang ,
兄弟 王 ,

“王兄，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈfiːmeɪ] [ˈdʒenrəlz] [ɪn][ðə; ði] [tiːm] .

There are two female generals in the team .
那里 是 二 女性 将军们 在 这 团队 ；

阵上有二员女将，

[aɪ] [əbˈzɜːrv] [frʌm; frəm][əˈfaːr] ,

I observe from afar ,
我 观察 从 远方 ；

朕远观看，

[ðen] [ə; eɪ] [tɔːl] , [ˈɡoʊldən] - [ˈɑːrməd] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] .

Then a tall , golden - armored general was dispatched .
然后 一个 高的 ， 金的 - 装甲 一般的 曾是 已派出 ；

只见遣出一长大金甲神将，

[ðeɪ] [hækt] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] .

They hacked and slashed at the enemy soldiers .
他们 被黑客攻击 和 削减 在 这 敌人 士兵 ；

将番兵乱砍。

[əˈnʌðər] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈθroʊɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [red] [roʊp] .

Another woman was seen throwing up a red rope .
其他 女士 曾是 已见 投掷 向上 一个 红色的 绳索 ；

又见一女将抛起红绳，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɡoʊldən] [ˈreɪz] ,

There were ten thousand golden rays ,
那里 是 十 千 金的 射线 ；

有万道金光，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [taɪd] [ʌp] .

The enemy soldiers were tied up .
这 敌人 士兵 是 系 向上 ；

将番兵捆住。

[ˈoʊnli] [wʌn] [piːs] [wʌz; wəz] [siːn] [əˈɡen] .

Only one piece was seen again .
仅有的 一 片 曾是 已见 再次 ；

又只见一子，

[ˈdrɪlɪŋ] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡraʊnd]

Drilling in and out of the ground
钻孔 在 和 出去 的 这 地面

在地中钻进钻出，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [stɑːf] ,

Carrying a golden staff ,
携带 一个 金的 职员 ；

手提黄金棍子，

[ðeɪ] [kɪld] [ˈkaʊntləs] [ˈenəmi] [ˈdʒenrəlz] .

They killed countless enemy generals .
他们 被杀 无数 敌人 将军们 ；

打死番将无数。

[ðiːz] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðer; ðər] .

These four people came down from there .
这些 四 人们 来了 向下 从 那里 ；

此四人那里降下来的，

[help] [ˌem ˈiː] [dɪˈfiːt] [ðə; ði][baːˈbeəriənz] .

Help me defeat the barbarians .
帮助 我 击败 这 野蛮人 ；

扶助寡人破番，

- [hæz; həz] [flæt] [aɪz] ,
Keqi has flat eyes ,
- 有 平坦的 眼睛 ;

克期平眼，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [hu:] [aɪ 'ti:][ɪz] .
I don't know who it is .
我 不 知道 WHO 它 是 .

不知是谁，

[rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [tu:; tə][em 'i:] .
Report this to me .
报告 这 到 我 .

奏与朕知道。”

[ˈtʃɛŋ] - [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Cheng Yaojin reported :
程 - 据报道 :

程咬金奏道：

" [ðə; ðɪ][wʌn] [wi:ldɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈhælbərd] [ɪz] [prɪns] ['zu:] ; "
" The one wielding the halberd is Prince Xue ; "
" 这 一 挥舞 这 戟 是 王子 薛 ; "

“使戟的乃薛世子；

[ðə; ðɪ][wʌn] [hu:] [sent] [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - ['ɑ:rmərd] [dɪ'vaɪn][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][,ɑ:r i: 'en] [gi:z] ['dɔ:tər] ;
The one who sent the golden - armored divine general was Ren Gui's daughter ;
这 一 WHO 发送 这 金的 - 装甲 神圣的 一般的 曾是 任 GUI的 女儿 ;

遣金甲神将的乃仁贵之女；

[ðoʊz] [hu:] [ju:z][ðə; ðɪ] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['baɪndɪŋ] [roʊp]
Those who use the Immortal Binding Rope
那些 WHO 使用 这 不朽 结合 绳索

用捆仙绳者，

" [aɪ][,eɪ 'em] ['ɡɪltɪ] , [bʌt; bət] [der] [nɑ:t] [rɪ'vi:l] [aɪ 'ti:] . "
" I am guilty , but dare not reveal it . "
" 我 是 有罪的 , 但 敢 不是 揭示 它 . "

臣有罪不敢奏明。”

" [wʌt] [kraɪm] [hæv; həv][ju:; jʊ] [kə'mɪtɪd] ? "
" What crime have you committed ? "
" 什么 犯罪 有 你 坚定的 ? "

“卿有何罪？

[bʌt; bət] [ɪts] [ɔ:l'raɪt] [tu:; tə] [pleɪ] [aɪ 'ti:] .
But it's alright to play it .
— 但 它是 好吧 到 玩 它 .

但奏无妨。”

[jaʊ] [dʒɪn] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Yao Jin reported :
姚 斤 据报道 :

咬金奏道：

" ['zu:] [dɪŋʃən] [ænd; ænd][ðə; ðɪ] ['leɪdɪ] [prə'tektər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['neɪʃ(ə)n] "
" Xue Dingshan and the Lady Protector of the Nation "
" 薛 丁山 和 这 女士 保护者 的 这 国家 "

“薛丁山同护国夫人、

[ˈdʒɪn'li:'æŋ] , [ðə; ðɪ] ['jʌŋgər] ['sɪstər] , [keɪm] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] [ðə; ðɪ] [west] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Jinlian , the younger sister , came to conquer the west with him .
金莲 , 这 年轻 姐姐 , 来了 到 征服 这 西方 和 他 .

妹子金莲一同来征西，

[ˈpæsiŋ] [baɪ] .
Passing by Qipanshan .
通过 经过 .

路过棋盘山。

[tu:] [ˈsɪblɪŋz] , [ə; eɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] , [blɑ:kt] [ðə; ði] [wei] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Two siblings , a brother and sister , blocked the way on the mountain .
二 兄弟姐妹 , 一个 兄弟 和 姐姐 , 已屏蔽 这 方式 在 这 山 .
山上有兄妹二人拦路。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [went] [tu:; tə][wɔ:r] .
The crown prince went to war .
这 王冠 王子 去 到 战争 .

世子出战，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈwei] [baɪ][ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˈbaɪndɪŋ] [roʊp] [ænd; ənd][wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] .
He was taken away by the Immortal Binding Rope and was to be
他 曾是 已采取 离开 经过 这 不朽 结合 绳索 和 曾是 到 是
[ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
executed .
执行 .

被捆仙绳拿去要处斩。

[ðə; ði][oʊld] [ˈmɪnɪstər] [əbˈzɜ:rvd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] [wɜ:r; wər] [ˈhaɪli] [skɪld] .
The old minister observed that the brother and sister were highly skilled .
这 老的 部长 观察到 那 这 兄弟 和 姐姐 是 高度 熟练 .

老臣看他兄妹手段高强，

[,aɪ ˈti:][ˈɔ:lsʊʊ][hæz; həz][ˈmædʒɪk(ə)l] [ˈpaʊəz] .
It also has magical powers .
它 还 有 神奇 权力 .

又有仙术，

[,aɪ ˈti:][kæn; kən] [seɪv] [ðə; ði] [ˈɛmpəɜ:z] [ˈkæərɪdʒ] .
It can save the emperor's carriage .
它 能 节省 这 皇帝的 运输 .

可救圣驾。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][bəʊθ] [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [ˈbju:tɪf(ə)l] .
Moreover , the female general was both talented and beautiful .
而且 , 这 女性 一般的 曾是 两个都 才华横溢 和 美丽的 .

又且女将才貌双全，

[dɪˈskʌsɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈleɪdɪ] [prəˈtektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈneiɪ(ə)n]
Discussing with the Lady Protector of the Nation
讨论 和 这 女士 保护者 的 这 国家

与护国夫人商议，

[æn; ən][oʊld] [ˈmɪnɪstər] [ˈæktɪd] [æz; əz] [ˈmætʃmeɪkər] .
An old minister acted as matchmaker .
一个 老的 部长 行动 作为 媒人 .

老臣为媒，

[tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ˈmæərɪdʒ] .
To achieve marriage .
到 达到 婚姻 .

成就婚姻。

[aɪ] [dɪˈzɜ:rɪv] [tu:; tə][daɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] .
I deserve to die ten thousand times .
我 应得 到 死 十 千 时代 .

臣该万死，

[ðoʊz] [hu:] [wi:ld] [twɪn] [swɔ:dz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈmædʒɪk] [roʊp] ,
Those who wield twin swords with a magic rope ,
那些 WHO 挥 双 剑 和 一个 魔法 绳索 ,
使双刀用仙绳者，

[ˈ^erɪt] - [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [waɪf] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ru:t] [ˈmɑ:rʃ(ə)] .
Dou Xiantong was the wife of the Second Route Marshal .
斗 - 曾是 这 妻子 的 这 第二 路线 元帅 .
二路元帅之妻窦仙童也。

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [ˈkʌdʒl] [ˈwɔ:kər]
The Golden Cudgel Walker
这 金的 棍棒 沃克
用黄金棍地行者，

[ˈ^erɪt] - .
Dou Yihu .
斗 - .
窦一虎也。”

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [hɜ:rd] [ðə; ðɪ] [rɪˈpɔ:rt] .
The emperor heard the report .
这 皇帝 听到 这 报告 .
天子闻奏，

说唐三传

第17/73页

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

龙心大悦，

[ˈoʊpənɪŋ] [ri'ma:ks] :
Opening remarks :
开幕 评论 :

开言说：

" [ˈbrʌðər] ['wæŋ] [ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] [ænd; ənd][hæz; həz] ['rendərd] [,merɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] . "
" Brother Wang is innocent and has rendered meritorious service . "
" 兄弟 王 是 清白的 和 有 渲染 有功绩的 服务 . "

“王兄无罪有功，

[meɪk] [,aɪ 'ti:] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .
Make it a good thing .
制作 它 一个 好的 事物 .

成其美事，

[ðeɪv] [kʌm] [tu:; tə] [help] [em 'i:] [ə'gen] .
They've come to help me again .
他们有 来 到 帮助 我 再次 .

又来扶助寡人，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] ['hev(ə)n] .
It is a match made in heaven .
它 是 一个 匹配 制成 在 天堂 .

乃天赐良缘。

" [hu:] [els] [wɪl] [bi:; bi] ['kʌmɪŋ] [wɪð; wɪθ][,ju: 'es] ? "
" Who else will be coming with us ? "
" WHO 别的 将要 是 未来 和 我们 ? "

不知还有何将一同前来？ "

[jəʊ] [dʒɪn] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Yao Jin reported :
姚 斤 据报道 :

咬金奏道：

[wɪð; wɪθ][lə'wəu; 'lu:əu] [tɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd]
With Luo Tong as the vanguard
和 罗 童 作为 这 先锋

“有罗通为先锋，

[ˈtʃeŋ] [jʌʒɔŋ] ,
Cheng Yuzhong ,
程 榆中 ,

程于忠、

[ˈju:tʃi:] [kɪŋʃən] [ænd; ənd] [ˈlðər] ,
Yuchi Qingshan and others ,
宇智 青山 和 其他的 ,

尉迟青山某人等，

[tə'geðər] [wiː; wi] [wɪl] [sə'pres] [ðəm; ðəm] .
Together we will suppress them .
一起 我们 将要 压制 他们 :

一同征剿。

[haʊ'veər] , [wen] [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][ju'eɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [pæs] . . .
However, when the Duke of Yue arrived at Jiepai Pass . . .
然而 , 什么时候 这 公爵 的 岳 到达的 在 - 经过 . . . :

但是越国公来到界牌关,

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði] [dɪ'fendɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] , ['wæŋ] - .
They encountered the defending general, Wang Buchao .
他们 遭遇 这 防守 一般的 , 王 - :

遇守将王不超。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['naɪnti] - [eɪt] ['ɪrz] [oʊld] .
He was ninety - eight years old .
他 曾是 九十 - 八 年 老的 :

他年九十八岁,

[ðer; ðər] ['breɪvəri] [ɪz] [ˌoʊvər'welmɪŋ] .
Their bravery is overwhelming .
他们的 勇敢 是 压倒 :

勇猛难当。

[ʃiː; ʃɪ] [fʊːt] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [raʊndz] .
She fought him for a hundred rounds .
她 战斗 他 为了 一个 百 回合 :

与他战了百合,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [mɪ'steɪkənli] [stæbd] [ɪn][ðə; ði][rɪb] .
He was mistakenly stabbed in the rib .
他 曾是 错误地 刺伤 在 这 肋骨 :

误被刺其肋也,

[ðə; ði] ['lɪvər] [ænd; ənd] [ɪn'testɪnz] [wɜːr; wər] [brɔːt] [aʊt] .
The liver and intestines were brought out .
这 肝 和 肠子 是 带来 出去 :

肝肠都带出来。

[lə'wəʊ; 'luːəʊ] [tɔːŋz] [ɪn'testɪnz] [wɜːr; wər] [kɔɪld] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
Luo Tong's intestines were coiled around his waist .
罗 钳 肠子 是 卷曲 大约 他的 腰部 :

罗通盘肠腰间,

[wʌŋ] [ʃɑːt] [kɪld] [ðə; ði][oʊld]['dʒen(ə)rəl] .
One shot killed the old general .
一 射击 被杀 这 老的 一般的 :

一枪刺死老将,

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] , ['hɑːrtbroʊkən] .
He returned home, heartbroken .
他 返回 家 , 肠断 :

他忍痛而回,

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
He died in the camp .
他 死亡 在 这 营 :

死于营中,

[ðə; ði] ['kɔːfɪn] [hæz; hæz] [bɪn] [sent] [bæk] [tuː; tə][ɪts] ['hoʊmtaʊn] .
The coffin has been sent back to its hometown .
这 棺材 有 到过 发送 后退 到 它是 家乡 :

已送柩归乡。

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [lə'wəu; 'lu:əu] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] , [wɪʃt] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðə-z] [plɛs] .
His son , Luo Zhang , wished to take his father's place .
他的 儿子 , 罗 张 , 希望 到 拿 他的 父亲的 地方 .
其子罗章愿代其父,

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [wei] ,
Leading the way ,
领导 这 方式 ,
领挂先锋,

[ˈbreɪkɪŋ] [θru:] [tu:] ['pa:sɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Breaking through two passes in a row ,
打破 通过 二 通过 在 一个 排 ,
连破二关,

[wi:v] [ə'raɪvd] [hɪr] .
We've arrived here .
我们已经 到达的 这里 .
来到这里。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [lə'wəu; 'lu:əu] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [ded] , [ðə; ði] ['empərəɾ] . . .
Upon hearing that Luo Tong was dead , the emperor . . .
之上 听力 那 罗 童 曾是 死的 , 这 皇帝 . . .
天子闻言罗通已死,

[teɪz] [ˈstri:mɪd] [daʊn] [ˈlɒŋz] [feɪs] .
Tears streamed down Long's face .
眼泪 流媒体 向下 朗的 脸 .
龙目滔滔下泪。

[maʊ] - :
Mao Gongdao :
毛泽东 - :
茂公道:

[meɪ] [ðə; ði] ['dræɡən] [bi:; bi][æt; ət] [pi:s] .
May the dragon be at peace .
可能 这 龙 是 在 和平 .
“龙心万安。

- [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['nʌmbəɾ] .
Lothon is a great number .
- 是 一个 伟大的 数字 .
罗通乃是大数。”

" [wʌt] [ɡreɪt] ['fɜ:rtʃən] [dʌz] [lə'wəu; 'lu:əu] [tɒŋ] [pə'zes] ? "
" What great fortune does Luo Tong possess ? "
" 什么 伟大的 财富 做 罗 童 具有 ? "
“罗通有何大数？ ”

[maʊ] [ɡɔ:ŋ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Mao Gong reported :
毛泽东 锣 据报道 :
茂公奏说:

" [jɜ:ɾ; jəɾ][ˈmædʒəsti] [ˈdʌznt] [rɪ'membəɾ] [ðæt] [jɪɾ] [wen] [ju:; jʊ] [swept] [ðə; ði] [nɔ:rθ] ? "
" Your Majesty doesn't remember that year when you swept the north ? "
" 你的 威严 不 记住 那 年 什么时候 你 扫荡 这 北 ? "
“万岁不记得那年扫北,

[lə'wəu; 'lu:əu] [tɒŋ] [wʌns] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlaɪfbɔ:ŋ] [vəʊ] [wɪð; wɪθ] [ˈprɪnsɛs] [ti ju] [ˈlʌ] .
Luo Tong once made a lifelong vow with Princess Tu Lu .
罗 童 一次 制成 一个 终身 发誓 和 公主 图 鲁 .
罗通曾与屠炉公主立终身之誓,

[ɪf] [juː; jʊ] [fər'get] ,
If you forget ,
如果 你 忘记 ,

若忘了，

[hiː; hi] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [æn; ən][oʊld] ['fɔːrənər] [ɪn][hɪz; ɪz] ['eɪtiːz] [ɔːr] ['naɪntɪz] .
He died at the hands of an old foreigner in his eighties or nineties .
他 死亡 在 这 双手 的 一个 老的 外国人 在 他的 八十年代 或者 九十年代 .
死在八九十岁老番之手。

[hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [hæv; həv] [ɪn'diːd] [kʌm] [truː] .
His words have indeed come true .
他的 字 有 的确 来 真的 .

今果应其言。”

[ðə; ði] ['empərər] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
The emperor nodded .
这 皇帝 点头 .

天子点头，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] ['ɔːrdərd] [prɪns] [tʃɛn] [tuː; tə] ['kwɪkli] [brɪŋ] [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [ə'boːŋ] .
The imperial decree ordered Prince Cheng to quickly bring Ding Shan along .
这 帝国 法令 订购 王子 程 到 迅速地 带来 丁 山 沿着 .

传旨命程王兄速带丁山，

[ðə; ði] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌŋ] [riːju'naitɪd][æt; ət][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mæŋ(ə)n] .
The father and son reunited at the Marshal's Mansion .
这 父亲 和 儿子 重聚 在 这 马歇尔的 大厦 .

往帅府父子团圆。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] .
The generals expressed their gratitude .
这 将军们 表达 他们的 感激 .

诸将谢恩，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] .
He received the imperial decree and went to court .
他 已收到 这 帝国 法令 和 去 到 法庭 .

领旨出朝。

[jəʊ] [dʒɪn] , [ə'boːŋ] [wɪð; wɪθ] [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] , [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz]
Yao Jin , along with Ding Shan and his mother , arrived at the Marshal's Mansion .
姚 斤 , 沿着 和 丁 山 和 他的 母亲 , 到达的 在 这 马歇尔的 大厦 .

咬金同了丁山母子来到帅府。

[ə; eɪ]['soʊldʒər] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] .
A soldier reported this .
一个 士兵 据报道 这 .

有军士报进。

[ɑːr iː 'en]['guːɪ,,dʒiː juː 'aɪ][wʌz; wəz] ['bedrɪdn] .
Ren Gui was bedridden .
任 图形用户界面 曾是 卧床不起 .

仁贵卧病在床，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] ,
More than a year ,
更多的 比 一个 年 ,

一载有余，

[nɑ:t] [ɔ:l] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][kæn; kən][bi; bi] ['pɜ:rfɪkt] .
Not all of them can be perfect .
不是 全部 的 他们 能 是 完美的 .
不能全好。

[ðə; ði] ['sɑ:rdʒənt] [sed] :
The sergeant said :
这 军士 说 :
军士说:

" ['mɑ:rj(ə)] [tʃi:] [ju'a:n] ,
" **Marshal Qi Yuan ,**
" 元帅 齐 元 ,
“启元帅爷，

" [b:rd] ['tʃɛŋ] ['wɒnts] [tu; tə] [si:] [ju; jʊ] . "
" **Lord Cheng wants to see you .** "
" 主 程 想要 到 看 你 . "
程千岁要见。”

[ɑ:r i: 'en]['gu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] ['lɪsnd] [tu; tə][ðə; ði] [wɜ:rdz] .
Ren Gui listened to the words .
任 图形用户界面 听着 到 这 字 .
仁贵听言，

['gu:lu:] [roʊld] ['oʊvər] .
Gulu rolled over .
古鲁 滚动 超过 .
咕噜翻身，

['feɪsɪŋ] ['aʊtwərdz] ,
Facing outwards ,
面向 向外 ,
朝向外面，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [hæz; həz] [b:rd] ['tʃɛŋ] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] ? "
" **Has Lord Cheng arrived with reinforcements ?** "
" 有 主 程 到达的 和 增援部队 ？ "
“程千岁取救兵到了么？ ”

" [ə'raɪv] . "
" **arrive .** "
" 到达 . "
“到了。”

[jʊə(r)] ['seɪɪŋ] [ðə; ði] ['hænsəm] [gai] [ɪz] [sɪk] ?
You're saying the handsome guy is sick ?
你是 说 这 英俊的 盖伊 是 生病的 ?
“你说帅爷有病，

['kænɑ:t] [bi; bi] [rɪ'si:vd] [rɪ'moʊtli] .
Cannot be received remotely .
不能 是 已收到 远程 .
不能远接，

- [ɪz] ['ɡɪltɪ] .
Duoduo is guilty .
- 是 有罪的 .
多多有罪。

[pli:z] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [θæŋk] [ˌem ˈiː][ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Please , Your Majesty , come in and thank me in person .
请 , 你的 威严 , 来 在 和 感谢 我 在 人 .
请千岁进来面谢。”

[ðə; ði] [ˈsɑ:rdʒənt] [ˈlisnd] ,
The sergeant listened ,
这 军士 听着 ,
军士听了，

[ɡoʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [seɪ] :
Go outside and say :
去 外部 和 说 :
到外面说：

" [ðɪs] [ˈdʒu:niər][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] , "
" This junior general is acting on the orders of the marshal , "
" 这 初级 一般的 是 表演 在 这 订单 的 这 元帅 , "
“小将奉元帅之命，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,
稟上老千岁，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz][ɪn] [peɪn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈwu:ndz] ,
Because the marshal was in pain from his wounds ,
因为 这 元帅 曾是 在 疼痛 从 他的 伤口 ,
因元帅伤痕疼痛，

[ˈbedrɪdn]
Bedridden
卧床不起
卧床不起，

[ˈkænɑ:t] [biː; bi] [rɪˈsi:vɪd] [rɪˈmoʊtli] .
Cannot be received remotely .
不能 是 已收到 远程 .
不能远接，

- [ɪz] [ˈɡɪlti] .
Duoduo is guilty .
- 是 有罪的 .
多多有罪。

[pli:z] [ɡrænt][ˌem ˈiː][ə; eɪ][ˈpɜ:rsən(ə)] [ˈɔ:diəns] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈɡrætɪtu:d] , [jʊr; jər] [ˈeksələnsi] .
Please grant me a personal audience to express my gratitude , Your Excellency .
请 授予 我 一个 个人的 观众 到 表达 我的 感激 , 你的 阁下 .
请老千岁面会相谢。”

[jaʊ] [dʒɪn] [ˈlisnd] .
Yao Jin listened .
姚 斤 听着 .
咬金听了，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] ,
Together with Ding Shan ,
一起 和 丁 山 ,
同着丁山，

[ɡoʊ][ɪnˈsaɪd] ,
Go inside ,
去 里面 ,
进到里面，

[ə'pɑ:n] [mi:tɪŋ] - , [hi:; hi] [sed] : <u>Upon meeting Rengui</u> , <u>he said</u> : 之上 会议 - , 他 说 :	见了仁贵说:
[aɪ][wʌz; wəz][ðer; ðər][fɔ:r; fər]['oʊvər][ə; eɪ] [jɪr] . <u>I was there for over a year</u> . 我 曾是 那里 为了 超过 一个 年 .	“我去了一载有余,
[waɪ] [ɑ:nt] [ðə; ði]['ska:rz][ɑ:n][jɔ:r; jər] [bæk] [hi:ld] [jet] ? <u>Why aren't the scars on your back healed yet ?</u> 为什么 不是 这 疤痕 在 你的 后退 已治愈 然而 ?	你背上伤痕如何还不能好,
[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [get] [ʌp] ? <u>Unable to get up ?</u> 无法 到 得到 向上 ?	起身不得?
[fɔ:rtʃənətli] , [aɪ] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [trɪk] [ðə; ði] ['enəmi] [kæmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər][kæmp] . <u>Fortunately , I managed to trick the enemy camp out of their camp</u> . 幸运的是 , 我 管理 到 诡计 这 敌人 营 出去 的 他们的 营 .	幸好我骗出番营,
[ðeɪ] [fled] [bæk] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] . <u>They fled back to Chang'an</u> . 他们 逃亡 后退 到 长安 .	逃回长安,
[wi:; wi] [ni:d] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] . <u>We need reinforcements</u> . 我们 需要 增援部队 .	请得救兵,
[breɪk] [θru:] - [pæs] <u>Break through Jiepai Pass</u> 休息 通过 - 经过	破了界牌关、
- [pæs] <u>Jinxia Pass</u> - 经过	金霞关、
[ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [pæs] <u>Reaching the Heavenly Pass</u> 到达 这 天上 经过	接天关,
[ri:'kæptʃər] [ðə; ði] [θri:] ['pa:sɪz] <u>Recapture the three passes</u> 夺回 这 三 通过	复夺三关,
[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['sɪti] , <u>Arriving at Suoyang City</u> , 抵达 在 - 城市 ,	来到锁阳城,
[ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒərz][ænd; ænd] ['dʒenrəlz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][su:] - . <u>They defeated the barbarian soldiers and generals , as well as Su Baotong</u> . 他们 战败 这 野蛮人 士兵 和 将军们 , 作为 出色地 作为 苏 - .	杀退番兵番将及苏宝同,

[ˈoʊnlɪ] [ðen] [kæn; kən] [ðɪs] [siːdʒ] [biː; bi] [ˈlɪftɪd] .
Only then can this siege be lifted .
仅有的 然后 能 这 围城 是 抬起 .

方解此围，

" [ðæts] [haʊ] [aɪ] [met] [juː; jʊ] . "
" That's how I met you . "
" 那就是 如何 我 遇见 你 . "

才得以会你。”

[ɑːr iː ˈen][ˈguːɪ,dʒiː juː ˈaɪ] [ˈlɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
Ren Gui listened and said :
任 图形用户界面 听着 和 说 :

仁贵听了说：

" [θæŋk] [juː; jʊ] [ˈveri] [mʌt] , [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] . "
" Thank you very much , Your Excellency . "
" 感谢 你 非常 很多 , 你的 阁下 . "

“多谢老千岁。

[aɪ] [ˈwʌndər] [huː] [ðə; ði] [kɔːrt] [wɪl] [əˈpɔɪnt] [æz; əz] [kəˈmændər] .
I wonder who the court will appoint as commander .
我 想知道 WHO 这 法庭 将要 委 作为 指挥官 .

不知朝中点谁为帅，

[ˈhaɪli] [skɪld]
Highly skilled
高度 熟练

本事高强，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈbetər] [ðæn; ðən][,em ˈiː] .
They are better than me .
他们 是 更好的 比 我 .

胜过于我。

[kɪl] [suː] - ,
Kill Su Baotong ,
杀 苏 - ,

杀退苏宝同，

" [ɡoʊ][ˈɪntuː] [taʊn] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [ðə; ði] [ˈempərər] ? "
" Go into town to rescue the emperor ? "
" 去 进入 镇 到 救援 这 皇帝 ? "

进城救驾？ ”

[jəʊ] [dʒɪn] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Yao Jin laughed loudly and said :
姚 斤 笑了 高声 和 说 :

咬金呼呼大笑说：

" [duːk] - ,
" Duke Pingliao ,
" 公爵 - ,

“平辽公，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz][ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈfɔːrtʃən] .
Fortunately , the Emperor is blessed with great fortune .
幸运的是 , 这 皇帝 是 蒙福 和 伟大的 财富 .

幸皇上洪福齐天，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈmɑːrʃ(ə)] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] . . .
The Second Marshal was none other than : : :
这 第二 元帅 曾是 没有任何 其他 比 . . .

二路元帅不是别人，

[ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [neɪmd] [dɪŋʃən] .
The son of the Duke of Pingliao was named Dingshan .
这 儿子 的 这 公爵 的 - 曾是 命名 丁山 .

就是平辽公之子名唤丁山，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] ['reskju:] [ðə; ði] ['empərər] .
They led their troops to rescue the emperor .
他们 引领 他们的 军队 到 救援 这 皇帝 .

领兵前来救驾。”

[ˌɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
Ren Gui listened and said :
任 图形用户界面 听着 和 说 :

仁贵听了说：

" [dəʊnt] [laɪ][tu:; tə][em 'i:] , [oʊld][mæn] . "
" Don't lie to me , old man . "
" 不 说谎 到 我 , 老的 男人 . "

“老千岁不要骗我。

[maɪ] [sʌn] , [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] ,
My son , Ding Shan ,
我的 儿子 , 丁 山 ,

我的儿子丁山，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [æksɪ'dentəli] [kɪld] [baɪ][maɪ][dɪ'vaɪn] ['æroʊ] .
He was accidentally killed by my divine arrow .
他 曾是 偶然 被杀 经过 我的 神圣的 箭 .

被我神箭误伤性命，

[hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [ded] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] .
He has been dead for many years .
他 有 到过 死的 为了 许多 年 .

亡过多年了，

" [wʌt] [sʌn] [ɪz][ðer; ðər] ? "
" What son is there ? "
" 什么 儿子 是 那里 ? "

那里有什么儿子？ ”

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金道：

" ['mɑ:rʃ(ə)l] , [ju:; jə][hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] . "
" Marshal , you have no idea . "
" 元帅 , 你 有 不 主意 . "

“元帅你是不晓得的。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ˈeldər] [ˈwæŋ] [ˌe ˈo] [seɪvd] [hɪm; ɪm] .
Fortunately , Elder Wang Ao saved him .
幸运的是 , 长老 王 奥 已保存 他 .

幸亏王敖老祖救去，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ək'septɪd] [æz; əz][æn; ən] [ə'prentɪs] .
He was accepted as an apprentice .
他 曾是 公认 作为 一个 学徒 .

收为徒弟，

[ˈstɑdɪŋ] [ðə; ði] [b:] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz]
Studying the law in the mountains
学习 这 法律 在 这 山脉

在山学法，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['sʌmənd] [hɪr] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
I have been summoned here by imperial decree .
我 有 到过 被召唤 这里 经过 帝国 法令 .
现奉旨宣来会你。

" [hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ? "
" Who is this person ? "
" WHO 是 这 人 ? "

你看此位是何人？ "

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] ['bedsaɪd] .
Ding Shan walked to the bedside .
丁 山 步行 到 这 床头 .
丁山走到床前，

[ni:l] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [seɪ] :
Kneel on the ground and say :
下跪 在 这 地面 和 说 :
跪在地下说：

" ['fɑ:ðər] , "
" Father , "
" 父亲 , "

“爹爹，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz][nɑ:t] [ded] .
The child is not dead .
这 孩子 是 不是 死的 .
孩儿未死，

['mæstər] [seɪvd] [hɪm; ɪm] .
Master saved him .
掌握 已保存 他 .
师父救活的。”

[ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] , [həʊ'veər] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] [rer] [faɪnd] .
Ren Gui , however , was a rare find .
任 图形用户界面 , 然而 , 曾是 一个 稀有的 寻找 .
仁贵却见希罕，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [ded] [bi:; bi] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə][laɪf] ?
How can the dead be brought back to life ?
如何 能 这 死的 是 带来 后退 到 生活 ?
人死那有复生之理？

[aɪ] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət][æsk][hɪm; ɪm] :
I couldn't help but ask him :
我 不能 帮助 但 问 他 :
不免问他说：

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['ri:əli] [maɪ] [sʌn] , [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] ? "
" Are you really my son , Ding Shan ? "
" 是 你 真的 我的 儿子 , 丁 山 ? "

“你果是我丁山儿子？

[dɪd] ['mæstər] ['wæŋ] [e 'o] [seɪv] [hɪm; ɪm] ?
Did Master Wang Ao save him ?
做过 掌握 王 奥 节省 他 ?
王敖老祖救活的么？ "

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [bɜ:rst][ˈɪntu:] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
Ding Shan burst into tears and said :
丁 山 爆裂 进入 眼泪 和 说 :
丁山纷纷下泪说：

" [ˈfɑːðər] , " "
" **Father** , " "
" 父亲 , "

“爹爹，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wʌz; wəz][nɑːt] ['destɪnd] [tuː; tə][daɪ] .
The child was not destined to die .
这 孩子 曾是 不是 注定 到 死 .

孩儿命中不该死，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [hɪz; ɪz] ['mæstər] [seɪvd] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Fortunately , his master saved his life .
幸运的是 , 他的 掌握 已保存 他的 生活 .

幸遇师父救活还魂，

[aɪ] ['stʌdɪd] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [fɔːr; fər][ˈsev(ə)n] ['jɪrɪz] .
I studied in the mountains for seven years .
我 研究 在 这 山脉 为了 七 年 .

在山中学习七年。

[ˈmæstər] [ɪnˈstrʌktɪd] ,
Master instructed ,
掌握 指示 ,

师父吩咐，

[ˈhɜːrɪ] [tuː; tə] - [tuː; tə] ['reskjʊː] [jɜːr; jər] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd][ˈruːlər] .
Hurry to Xiliang to rescue your father and ruler .
匆忙 到 - 到 救援 你的 父亲 和 统治者 .

速往西凉救君父。

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [tʃaɪld] [æz; əz][ðə; ði] ['sekənd] [ruːt] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
His Highness appointed the child as the Second Route Marshal .
他的 高度 任命 这 孩子 作为 这 第二 路线 元帅 .

殿下封孩儿为二路元帅，

[kɪl] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [truːps] .
Kill the barbarian troops .
杀 这 野蛮人 军队 .

杀退番邦人马，

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [maɪ] [ˈfɑːðər] . "
" **I have come to see my father** . "
" 我 有 来 到 看 我的 父亲 . "

前来见父亲。”

[ɑːr iː ˈen][ˈguːɪ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] [ˈhæpɪli] :
Ren Gui said happily :
任 图形用户界面 说 快乐地 :

仁贵欢喜道：

" [ðɪs] [ɪz] [kwɑɪt] [rer] . "
" **This is quite rare** . "
" 这 是 相当 稀有的 . "

“这也难得。

[ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ˌriːjuˈnaɪt]
Father and son reunite
父亲 和 儿子 团聚

父子相逢，

[θæŋk] [ˈɡʊdnəs] .
Thank goodness .
感谢 善良 .

真真谢天谢地。

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

儿呵，

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['feznt] [ɪn][ðə; ði] ['fa:ðə-z] [ɑ:rmz] ,
The flying pheasant in the father's arms ,
这 飞行 野鸡 在 这 父亲的 武器 ,

为父的膀中飞镖，

[ðə; ði] ['wu:ndz] [wɜ:r; wər] [di:p] [ænd; ənd] ['penətreɪtɪŋ] .
The wounds were deep and penetrating .
这 伤口 是 深的 和 渗透 .

伤痕深透，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] ,
More than a year ,
更多的 比 一个 年 ,

一载有余，

[æb'nɔ:rm(ə)] [peɪn] .
Abnormal pain .
异常 疼痛 .

疼痛异常。

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ʌv; əv] ['mæstər] ['wæŋ] [e 'o]
Since you are a disciple of Master Wang Ao

你既是王敖老祖徒弟，

[ɪz][ðer; ðər] ['eni] ['mɪrək(ə)] [kjʊr] [ðæt] [kæn; kən] [seɪv] [maɪ] ['fa:ðə-z] [laɪf] ?
Is there any miracle cure that can save my father's life ?

可有什么灵丹救为父的一命么？ ”

[dɪŋ] [ʃændəʊ] :
Ding Shandao :
丁 山岛 :

丁山道：

[maɪ] ['ti:tʃər] [wʌns] [sed] [ðæt] [maɪ] ['fa:ðər] [wʊd] ['sʌfər] [ə; eɪ] [kə'læməti] .
My teacher once said that my father would suffer a calamity .
我的 老师 一次 说 那 我的 父亲 会 遭受 一个 灾害 .

“我师曾言父有灾难，

[gɪv] [em 'i:] [wʌn] [pɪl] .
Give me one pill .
给 我 一 丸 .

付我丹药一丸，

[ə'plai] [tu:; tə][ðə; ði] [wu:nd] .
Apply to the wound .
申请 到 这 伤口 .

敷在伤处，

" [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['redi] [ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] . "
" It will be ready in a minute . "

立刻就好。”

[ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
Ren Gui listened and said :
任 图形用户界面 听着 和 说 :

仁贵听了说道：

" [maɪ] [sʌn] , " "
" **My son** , " "
" 我的 儿子 , "

“儿呵，

" ['kwɪkli] [ə'plai] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] . " "
" **Quickly apply the medicine** . " "
" 迅速地 申请 这 药品 . "

快将丹药来敷。”

[dɪŋ] [ˌɑ:n; ʃæn] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] .
Ding Shan quickly stood up .
丁 山 迅速地 站立 向上 .

丁山连忙立起身子。

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [smɔ:l] [gʊrd] [frʌm; frəm] [br'saɪd] [ju:; jə] .
Take out a small gourd from beside you .
拿 出去 一个 小的 葫芦 从 旁 你 .

身边取出小葫芦，

[pɔ:r] [aʊt] [ə; eɪ] ['mædʒɪk] [pɪl] ,
Pour out a magic pill ,
倒 出去 一个 魔法 丸 ,

倒出一粒仙丹，

[hoʊld][ˌaɪ 'ti:][ɪn][jɔr; jər] [maʊθ] [ænd; ənd] [tʃu:] [ˌaɪ 'ti:] .
Hold it in your mouth and chew it .
抓住 它 在 你的 嘴 和 嚼 它 .

含在口中嚼碎，

[ə'plai] [tu:; tə][ðə; ði] [wu:nd] .
Apply to the wound .
申请 到 这 伤口 .

敷在伤痕之处。

['sʌd(ə)nli] [maɪ][ɑ:rm] ['stɑ:rtɪd] [tu:; tə] [ɪtʃ] .
Suddenly my arm started to itch .
突然 我的 手臂 开始 到 痒 .

倏然膀上发痒，

['pɔɪzənəs] ['wɔ:tər] [flʊd] [aʊt] .
Poisonous water flowed out .
有毒 水 流动 出去 .

流出毒水，

[dʒʌst][ə; eɪ]['moʊmənt]['leɪtər] ,
Just a moment later ,
只是 一个 片刻 之后 ,

方消一刻，

[ðə; ði] ['wu:ndz] [hæv; həv] [hi:lɪd] .
The wounds have healed .
这 伤口 有 已治愈 .

伤痕痊愈，

[ˌæbsə'lu:tli] [noʊ] [peɪn] .
Absolutely no pain .
绝对地 不 疼痛 .

绝无疼痛。

[ˌɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Ren Gui was overjoyed .
任 图形用户界面 曾是 欣喜若狂 .

仁贵好不欢喜，

[ˈɡuːluː] [roʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
Gulu rolled over and stood up .
古鲁 滚动 超过 和 站立 向上 .

咕噜翻身立起，

[get] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] .
Get out of bed .
得到 出去 的 床 .

走下床来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɪnˈdiːd] , [ə; eɪ] [mɪˈrækjələs] [ɪˈlɪksər] . "
" Indeed , a miraculous elixir . "
" 的确 , 一个 神奇 灵药 . "

“果然仙丹妙药。

[rer] !
rare !
稀有的 !

难得!

[rer] ! "
rare ! "
稀有的 ! "

难得! "

[stretʃ] [jʊr; jər][ˈbɑːdi] .
Stretch your body .
拉紧 你的 身体 .

身子伸一伸，

[ɡʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [weɪst] [ænd; ənd] [bæk] .
Good for the waist and back .
好的 为了 这 腰部 和 后退 .

腰背俱全好。

[dɪŋ] [ˌdʌːn; ʃæn] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Ding Shan also said :
丁 山 还 说 :

丁山又说:

" [ˈfɑːðər] , "
" Father , "
" 父亲 , "

“爹爹，

[ˈmʌðər] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] [ɑːr; ər] [bəʊθ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ɡert] .
Mother and sister are both outside the gate .
母亲 和 姐姐 是 两个都 外部 这 门 .

母亲妹子都在辕门外，

[ðeɪ] [roʊz] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈtʃɪldrən] .
They rose up with their children .
他们 玫瑰 向上 和 他们的 孩子们 .

同孩儿起兵来的。

[aɪ] [hoʊp] [maɪ] [ˈfɑːðər] [wɪl] [ɡrænt] [ˌem ˈiː][æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
I hope my father will grant me an audience .
我 希望 我的 父亲 将要 授予 我 一个 观众 .

望父亲接见，

[aɪ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empəɾər] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [greɪs] .
I opened the door and thanked the Emperor for his grace .
我 打开 这 门 和 谢谢 这 皇帝 为了 他的 优雅 .

开门谢了圣恩，

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [hɪm; ɪm] .
Then he received him .
然后 他 已收到 他 .

然后接见。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
The lady was overjoyed to hear this .
这 女士 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

夫人听了欢喜不已。

['tʃen] - [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
Cheng Yaojin then took his leave and returned home .
程 - 然后 采取 他的 离开 和 返回 家 .

程咬金也就辞别回去。

[ɑːr iː 'en][ˈguːiˌdʒiː juː 'aɪ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sɔː] [hɪm; ɪm][ɔːf] .
Ren Gui thanked him and saw him off .
任 图形用户界面 谢谢 他 和 锯 他 离开 .

仁贵相谢送出，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ðen] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːrdər] ,
Then the marshal gave the order ,
然后 这 元帅 给予 这 命令 ,

再讲元帅传令，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə][biː; bi] ['oʊpənd] .
He ordered the door to be opened .
他 订购 这 门 到 是 打开 .

吩咐开门。

" [ʌndər'stʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! "

“得令！ ”

[hiː; hi] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He went outside and said :
他 去 外部 和 说 :

忙到外面说：

" [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][ˈɔːrdərz] . . . "
" The Marshal has given orders . . . "
" 这 元帅 有 给定 订单 . . . "

“元帅爷有令，

" ['oʊpən][ðə; ði] [geɪts] [waɪd] . "
" Open the gates wide . "
" 打开 这 大门 宽的 . "

大开辕门。”

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz] [θriː] [bloʊz] [ænd; ənd] [θriː] [biːts] .
All that could be heard was three blows and three beats .
全部 那 可以 是 听到 曾是 三 打击 和 三 节拍 .

只听得三吹三打，

[θri:] [ˈkænən] [ʃɑ:ts] [ræn] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 .

三声炮响，

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn] [kə'mænd] .
The marshal took his seat in command .
这 元帅 采取 他的 座位 在 命令 .

元帅升帐，

[set] [ʌp] [æn; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪbl] .
Set up an incense table .
放 向上 一个 香 桌子 .

供好香案，

[ˈtwenti] - [fɔ:r] [ˈbaʊz, 'boʊz] ,
Twenty - four bows ,
二十 - 四 弓 ,

二十四拜，

[wi;; wi] [kaʊ'taʊ] [ɪn] [ˈgrætɪtu:d] [fɔ:r; fər][jər; jər][ˈmædʒəsti:z] [greɪs] .
We kowtow in gratitude for Your Majesty's grace .
我们 磕头 在 感激 为了 你的 陛下的 优雅 .

叩谢圣恩。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [baʊd] [ænd; ənd] [stʊd] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
The generals bowed and stood on both sides .
这 将军们 鞠躬 和 站立 在 两个都 侧面 .

诸将打躬立在两旁。

[ˈleɪdi] ,
lady ,
女士 ,

夫人，

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐，

[ðə; ði] [ˈdɔ:tər] - [ɪn] - [lɔ:] [roʊd] [ɪn] [θri:] [lɑ:rdʒ] [sɪ'dæn] [tʃerz] .
The daughter - in - law rode in three large sedan chairs .
这 女儿 - 在 - 法律 骑 在 三 大的 轿车 椅子 .

媳妇三乘大轿，

[ˈkærid] [ˈɪntu:][ðə; ði] [gert] ,
Carried into the gate ,
携带 进入 这 门 ,

抬进辕门，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [stept] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] .
They arrived at the tent and stepped out of the sedan chair .
他们 到达的 在 这 帐篷 和 步 出去 的 这 轿车 椅子 .

来到帐下出轿。

[ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðə; ði][ˈleɪdi] .
Ren Gui went out to greet the lady .
任 图形用户界面 去 出去 到 迎接 这 女士 .

仁贵出迎接夫人，

[hi;; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [dɔ:r] [tu:; tə][bi:; bi] [kloʊzd] .
He ordered the door to be closed .
他 订购 这 门 到 是 关闭 .

吩咐掩门。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] ,
Upon arriving at the back hall ,
之上 抵达 在 这 后退 大厅 ;

来到后厅，

[ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [ˈgri:tɪŋ] [i:t] [ˈʌðər] ,
Husband and wife greeting each other ,
丈夫 和 妻子 问候 每个 其他 ;

夫妻见礼，

[ˈdʒɪnˈli:'æŋ] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [tu:; tə] [si:] [hɜ:r; hər] [ˈfɑ:ðər] .
Jinlian stepped forward to see her father .
金莲 步 向前 到 看 她 父亲 .

金莲上前见父。

[ðə; ði] ['bəuɪŋ] [hæz; həz] [ˈendɪd] .
The bowing has ended .
这 鞠躬 有 结束 .

叩拜已毕，

[ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] [ʌn'hæpɪli] :
Ren Gui said unhappily :
任 图形用户界面 说 不幸地 :

仁贵不悦说：

" [ˈleɪdi] ,
" **lady** ,
" 女士 ;

“夫人，

[jɔr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:rvənt] [hæz; həz] [bɪn] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:d] [æn; ən][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [west] .
Your humble servant has been ordered to lead an expedition to the west .
你的 谦逊的 仆人 有 到过 订购 到 带领 一个 远征 到 这 西方 .

下官奉旨征西，

[ˈdezərt] [ˈstrɔ:ŋhoʊld]
Desert stronghold
沙漠 据点

沙漠重地，

[ˈðerfɔ:r] , [baɪ][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [kə'mænd] ,
Therefore , by the king's command ,
所以 , 经过 这 国王的 命令 ,

乃承王命，

[dər] [nɑ:t] [ˌdɪsəˈbeɪ] ,
dare not disobey ,
敢 不是 违 ,

不敢违逆，

[ˈðerfɔ:r] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)] [wʌz; wəz] [fɔ:t] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
Therefore , a great battle was fought on the battlefield .
所以 , 一个 伟大的 战斗 曾是 战斗 在 这 战场 .

所以大战沙场，

[hɪt] [baɪ][ə; eɪ][dɑ:rt]
Hit by a dart
打 经过 一个 镖

身中飞镖，

[hi:; hi][ˈɔ:lmoʊst] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [ˈdɪdnt] [ɪˈskeɪp] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][laɪf] .
He almost certainly didn't escape with his life .
他 几乎 当然 没有 逃脱 和 他的 生活 .

几乎一命难逃。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [greɪt] [ˈfɔːrtʃən] . . .
If it weren't for His Majesty's great fortune . . .
如果 它 不是 为了 他的 陛下的 伟大的 财富 . . .

若非圣上洪福，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [sərˈvaɪv] ?
How could they possibly survive ?
如何 可以 他们 可能 存活 ?

焉能得活？

[juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː; jər] [ˈdɔːtər] [ɑːr; ər][bəʊθ] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [freɪl] , [kənˈfaɪnd] [tuː; tə][jɔː; jər]
You and your daughter are both delicate and frail , confined to your
你 和 你的 女儿 是 两个都 精美的 和 脆弱 , 受限 到 你的
[ˈtʃembər] .
chambers .
房间 .

你与女儿深闺弱质，

[aɪ] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [tʃaɪld] .
I shouldn't have come here with the child .
我 不应该 有 来 这里 和 这 孩子 .

不该同孩儿一齐到此，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [hɑːrm][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ʌv; əv][ˈnʊʊb(ə)] [bɜːrθ] .
It would harm a woman of noble birth .
它 会 伤害 一个 女士 的 高贵 出生 .

有伤千金之体，

[ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fuːl] [ʌv; əv] [wʌnˈself]
Making a fool of oneself
制作 一个 傻子 的 自己

出乖露丑，

[ðɪs] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ɪnkənˈviːniənt] .
This is extremely inconvenient .
这 是 极其 不方便 .

甚为不便。”

[ðə; ðɪ] [ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [maɪ][bɔːrd] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] , "
" My lord does not know , "
" 我的 主 做 不是 知道 , "

“相公不知，

[maɪ][ˈkɑːŋkjubəɪn][ænd; ənd] [tʃaɪld] [ɑːr; ər] [wel] [əˈwer] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpriːsɛpts] [fɔːr; fər] [ˈwɪmɪn] [ɪn][ðer; ðər]
My concubine and child are well aware of the precepts for women in their
我的 妾 和 孩子 是 出色地 意识到的 的 这 戒律 为了 女性 在 他们的
[ˈbuːdwaːr] .
boudoirs .
闺房 .

妾与孩儿深知闺门女训，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [ækt] [ˈræʃli] ?
How could they possibly act rashly ?
如何 可以 他们 可能 行为 贸然 ?

岂肯轻举妄动？

[dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z][aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] [æt; ət] [hoʊm] ,
Just because I heard the news at home ,
只是 因为 我 听到 这 消息 在 家 ,
只因在家闻报，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz] [træpt] [ɪn] - ['sɪti] .
It is said that my husband is trapped in Suoyang City .
它 是 说 那 我的 丈夫 是 被困 在 - 城市 .
说相公困在锁阳城，

[hɪt] [baɪ][ə; eɪ][dɑ:rt]
Hit by a dart
打 经过 一个 镖
身中飞镖，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [kɔ:z] [deθ] .
It can cause death .
它 能 原因 死亡 .
伤人绝命。

[ðæt] [skerd] [maɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd][,em 'i:][tu:; tə] [deθ] .
That scared my mother and me to death .
那 害怕的 我的 母亲 和 我 到 死亡 .
那时唬杀我母女二人。

['fɔ:rtʃənətli] , [maɪ] [tʃaɪld] , [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['mæstər] , [seɪvd] [,em 'i:] .
Fortunately , my child , the immortal master , saved me .
幸运的是 , 我的 孩子 , 这 不朽 掌握 , 已保存 我 .
幸得孩儿仙师相救，

['hævɪŋ] ['mæstərd] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [tek'ni:ks] ,
Having mastered immortal techniques ,
拥有 精通 不朽 技术 ,
学成仙法，

[goʊ] [hoʊm] [fɜ:rst] .
Go home first .
去 家 第一的 .
先回到家中，

[ðeɪ] [seɪ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['mɪrək(ə)] [kjʊr] .
They say there is a miracle cure .
他们 说 那里 是 一个 奇迹 治愈 .
说有灵丹妙药，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [seɪv] [maɪ] ['fɑ:ðər] .
It can save my father .
它 能 节省 我的 父亲 .
能救父亲。

[jʊr; jər] ['haɪnəs] ,
Your Highness ,
你的 高度 ,
奏明殿下，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['mʌstəd] [ænd; ənd][set] [ɔ:f] .
The troops were mustered and set off .
这 军队 是 集结 和 放 离开 .
点兵起行。

[aɪ][,eɪ 'em] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [let] [maɪ] [tʃaɪld] [goʊ][ɑ:n][hɪz; ɪz] [lɔ:n] ['dʒɜ:rni] .
I am reluctant to let my child go on his long journey .
我 是 不情愿的 到 让 我的 孩子 去 在 他的 长的 旅行 .
妾不舍孩儿远行，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [juː; jʊ] .
I wish to follow you .
我 希望 到 跟随 你 .

愿欲相随，

[mɔːrˈoʊvər] , [aɪ] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [kəˈlæməti] [ðæt] [bɪˈfel] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Moreover, I heard of the calamity that befell the Prime Minister .
而且 , 我 听到 的 这 灾害 那 发生 这 主要的 部长 .

况闻相公凶变，

[ækt] [ˈrekləsli] ,
act recklessly ,
行为 鲁莽地 ,

不知死活，

[ðæts] [waɪ] [aɪ ˈtiː] [keɪm] .
That's why it came .
那就是 为什么 它 来了 .

故此来的。

[ðə; ði] [ˈdɔːtər] [wʌz; wəz][ˈɔːləʊ] [ˈwɜːrɪd] .
The daughter was also worried .
这 女儿 曾是 还 担心 .

女儿也放心不下，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː][ɑːn] [ðɪs] [ˈdʒɜːrni] .
Come with me on this journey .
来 和 我 在 这 旅行 .

随我一同起程。

[ɔːlˈðoʊ] [maɪ] [ˈdɔːtər] [ɪz][ʌv; əv][ˈnəʊb(ə)] [bɜːrθ] ,
Although my daughter is of noble birth ,
虽然 我的 女儿 是 的 高贵 出生 ,

女儿虽是千金之体，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [wel] - [vɜːrst] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] [ænd; ənd][ˈtæktɪks] .
He was well - versed in military strategy and tactics .
他 曾是 出色地 - 精通 在 军队 战略 和 策略 .

兵书战策无所不晓，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [piːtʃ] [ˈblɑːsəm] [huː] [ɪmˈpaːtɪd] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒiz] [tuː; tə]
It was the Holy Mother of Peach Blossom who imparted military strategies to

它 曾是 这 圣 母亲 的 桃 开花 WHO 传授 军队 策略 到
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

乃桃花圣母传授兵法，

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn][ˈmɑːrɪ(ə)][aːts]
Proficient in martial arts
精通 在 武术 艺术

武艺精通，

[ðeɪ] [ˈɔːləʊ] [keɪm] [tuː; tə] [lend] [ðer; ðər] [səˈpɔːrt] .
They also came to lend their support .
他们 还 来了 到 借 他们的 支持 .

也来助战。

[ˈskætər] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] .
Scatter the barbarian soldiers .
分散 这 野蛮人 士兵 .

杀散番兵，

[ðə; ði] [ˈdɔ:tər] [ˈɔ:lsʊʊ] [dɪˈzɜ:rvz] [ˈkredit] .
The daughter also deserves credit .
这 女儿 还 值得 信用 :

女儿也有功劳在内。”

[ˌɑ:r i: ˈen][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [sed] :
Ren Gui said :
任 图形用户界面 说 :

仁贵道：

[naʊ] [ðæt] [ˈmædəm][hæz; həz] [əˈraɪvd] . . .
Now that Madam has arrived . . .
现在 那 女士 有 到达的 . . . :

“夫人如今既来，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] [mɔ:r] .
There's no need to say more .
有 不 需要 到 说 更多的 :

也不必说了。

[bʌt; bət] [hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] ?
But who is this person ?
但 WHO 是 这 人 ?

但不知此位何人？ ”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人说：

" [waɪf] , [kʌm] [hɪr] . "
" **Wife , come here .** " "
" 妻子 , 来 这里 . "

“媳妇过来，

" [gˈri:tɪŋz] , [ˈfɑ:ðər] - [ɪn] - [bɔ:] . "
" **Greetings , Father - in - law .** " "
" 问候 , 父亲 - 在 - 法律 . "

拜见公公。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈferɪ] [bɔɪ] [ˈhɜ:ɹɪdli] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
Upon hearing this , the fairy boy hurriedly came to pay his
之上 听力 这 , 这 仙女 男生 匆匆 来了 到 支付 他的

[rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks] .
respects :
 尊重 .

仙童听见忙来见礼。

[ˌɑ:r i: ˈen][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [sed] :
Ren Gui said :
任 图形用户界面 说 :

仁贵道：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz][hi:; hi] ? "
" **What kind of person is he ?** " "
" 什么 种类 的 人 是 他 ? "

“何等之人，

[ʃʊd; ʃəd] [ʃi:; ʃɪ][bi:; bi] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [ˈdɔ:tər] - [ɪn] - [bɔ:] ?
Should she be called a daughter - in - law ?
应该 她 是 称为 一个 女儿 - 在 - 法律 ?

称为媳妇？

[pli:z] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['di:teɪl] .
Please explain in detail .
请 解释 在 细节 .

请道其详。”

[ðə; ði] ['lɜ:di] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [maɪ] [bɔ:rd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“相公，

[ðɪs] ['wʊmən] [ɪz][ðə; ði] ['grændɔ:tər] [ʌv; əv]['^erɪt][dʒi:ɑ:ndeɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - .
This woman is the granddaughter of Dou Jiande , the King of Qipanshan .
这 女士 是 这 孙女 的 斗 建德 , 这 国王 的 - .

此女乃棋盘山夏明王窦建德之孙女也。

[ðə; ði] 72nd [ru:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [smʊk] [ænd; ənd] [dʌst] [rɪ'beljən]
The 72nd Route of the Smoke and Dust Rebellion
这 72nd 路线 的 这 抽烟 和 灰尘 叛乱

当初七十二路烟尘反乱，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'θɔ:rətɪz] .
It has not been submitted to the authorities .
它 有 不是 到过 提交 到 这 当局 .

未经归伏。

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] ['^erɪt] - ['gærɪsn] [tru:ps] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] .
He and his brother Dou Yihu garrisoned troops for several years .
他 和 他的 兄弟 斗 - 驻军 军队 为了 一些 年 .

与兄窦一虎屯兵数载，

[ðeɪ] [si:zd] - [tu:; tə] [rɪ'kru:t] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] .
They seized Qipanshan to recruit soldiers and horses .
他们 查获 - 到 招募 士兵 和 马匹 .

抢棋盘山招兵买马，

[ɪk'stri:mli] [breɪv] .
Extremely brave .
极其 勇敢的 .

十分骁勇。

[maɪ] [sʌn] [hæz; həz] [bɪn] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:d] [æŋ; əŋ][,ekspə'dɪ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [west] .
My son has been ordered to lead an expedition to the west .
我的 儿子 有 到过 订购 到 带领 一个 远征 到 这 西方 .

我孩儿奉命征西，

[wi:; wi] [pæst] [baɪ][æet; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We passed by at the foot of the mountain .
我们 通过了 经过 在 这 脚 的 这 山 .

到山下经过。

[ðə; ði]['^erɪt] ['sɪblɪŋz] [ðen] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [tʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
The Dou siblings then descended the mountain to challenge the enemy .
这 斗 兄弟姐妹 然后 下降 这 山 到 挑战 这 敌人 .

那窦家兄妹下山讨战。

[maɪ] [sʌn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
My son was furious .
我的 儿子 曾是 狂怒 .

我孩儿大怒，

[faɪt] [hɪm; ɪm] .
Fight him .
斗争 他 .

与他大战。

[hu:] [nu:] [ðæt] [bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm] [pə'zest] ['mædʒɪk(ə)l] ['paʊəz] ?
Who knew that both of them possessed magical powers ?
WHO 知道 那 两个都 的 他们 拥有 神奇 权力 ?

谁知两下都有仙法，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [tʊk] [maɪ][sʌn] [ə'weɪ] !
They actually took my son away !
他们 实际上 采取 我的 儿子 离开 !

竟把我儿拿去，

[fɔːrst] ['mæɪɪdʒ] .
Forced marriage .
强制 婚姻 .

强逼成亲。

[maɪ][sʌn] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] .
My son cursed loudly .
我的 儿子 被诅咒的 高声 .

我儿大骂，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪ'miːdiətli] [baʊnd] [ænd; ənd] ['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə]
They were immediately bound and taken to the foot of the mountain to

[biː; bi] [bi'hedɪd] .
be beheaded .
是 斩首 .

登时绑赴山前斩首。

[ə; eɪ]['soʊldʒər] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] .
A soldier reported this .
一个 士兵 据报道 这 .

有军士报知，

[aɪ 'tiː] ['terəfaɪd] [maɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd][,em 'iː] .
It terrified my mother and me .
它 恐惧 我的 母亲 和 我 .

唬坏了我母女二人。

[ˈtʃɛŋ] - ['pænɪkt] .
Cheng Yaojin panicked .
程 - 惊慌失措 .

程咬金千岁慌张，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkər]
Willing to act as matchmaker
愿意的 到 行为 作为 媒人

情愿为媒，

[bəʊθ] [saɪdʒ] [sə'dʒestɪd] [ðæt] [ðeɪ] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] .
Both sides suggested that they arrange a marriage .
两个都 侧面 建议 那 他们 安排 一个 婚姻 .

两边说合成亲。

[hɪz; ɪz] ['brʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] [rɪ'fɔːrmd] [ænd; ənd] [tɜːrnd] ['oʊvər][ə; eɪ] [nuː] [liːf] .
His brother and sister reformed and turned over a new leaf .
他的 兄弟 和 姐姐 改革后的 和 转向 超过 一个 新的 叶子 .

他兄妹二人改邪归正，

[ˌsmæʃ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
Smash the mountain and destroy the stronghold .

粉碎 这 山 和 破坏 这 据点 .

拔寨烧山，

[bəʊθ] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
Both returned to the Tang Dynasty .

两个都 返回 到 这 唐 王朝 .

同归唐朝，

[tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði][ˈhoʊli] [bɔːrd] .
To assist the Holy Lord .

到 协助 这 圣 主 .

扶助圣主。

[kɪl] [ænd; ənd] [rɪˈtri:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] ,
Kill and retreat the enemy soldiers ,

杀 和 撤退 这 敌人 士兵 ,

杀退番兵，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˌkɑːntrɪˈbjuːʃ(ə)n] .
He also made a great contribution .

他 还 制成 一个 伟大的 贡献 .

也有一番大功。

[təˈdeɪ] , [aɪ] [əˈweɪt] [jɔː; jər] [ˈɔːrdərz] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [tent] .
Today , I await your orders before the tent .

今天 , 我 等待 你的 订单 前 这 帐篷 .

今日帐前听令，

" [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈoʊnli] [raɪt] [ðæt] [aɪ] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] . "
" It is only right that I pay my respects . "

" 它 是 仅有的 正确的 那 我 支付 我的 尊重 . "

理当拜见。”

[ˌɑːr iː ˈen][ˈɡuːiˌdʒiː juː ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Ren Gui was furious upon hearing this .

任 图形用户界面 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

仁贵听了大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] ! "
" That's enough ! "

" 那就是 足够的 ! "

“罢了！

[ðæts] [ɪˈnʌf] !
That's enough !

那就是 足够的 !

罢了！

[wʌt] [ə; eɪ] [rɪˈbeljəs] [sʌn] !
What a rebellious son !

什么 一个 叛逆的 儿子 !

生这样逆子。

[aɪm][bəəd][æt; ət] [ˈmænɪdʒɪŋ] [maɪ] [ˈhaʊshoʊld] .
I'm bad at managing my household .

我是 坏的 在 管理 我的 家庭 .

我治家不整，

[həʊ] [kæn; kən] ['sʌmwʌn] ['gʌvərən] [ə; eɪ] ['kʌntri] ？
How can someone govern a country ?
如何 能 某人 治理 一个 国家 ？
焉能治国？

[æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] ，
As the commander - in - chief ,
作为 这 指挥官 - 在 - 首席 ，
做主将，

[kə'mændɪŋ] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] ．
Commanding the three armies is difficult ．
指挥 这 三 军队 是 难的 ．
管领三军就难了。”

[ðə; ði]['leɪdi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] - ．
The lady was furious when she saw Rengui ．
这 女士 曾是 狂怒 什么时候 她 锯 - ．
夫人看见仁贵大怒，

[ɪk'spleɪn] ：
explain ：
解释 ；
说：

" [maɪ][bɔːrd] ， "
" **My lord ,** "
" 我的 主 ， "
“相公，

[tə'deɪ] ， ['fæməliz] [ɑːr; ər][ˌriːju'naɪtɪd] ．
Today , families are reunited ．
今天 ， 家庭 是 重聚 ．
今日骨肉团圆，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['æŋɡri] ？
Why are you angry ?
为什么 是 你 生气的 ？
为何发怒？ ”

[ˌɑːr iː 'en][ˈguːɪ,dʒiː juː 'aɪ] [sed] ：
Ren Gui said ：
任 图形用户界面 说 ；
仁贵说：

" ['mædəm] ， [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˌʌnə'weɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] ． "
" **Madam , you are unaware of this ．** "
" 女士 ， 你 是 不知情 的 这 ． "
“夫人有所不知，

[aɪ] [heɪt] [ðæt] ['lɪt(ə)] [biːst] [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] ．
I hate that little beast Ding Shan ．
我 恨 那 小的 兽 丁 山 ．
我恨丁山这小畜生，

[æz; əz][ðə; ði] ['sekənd] ['mɑːr(ə)] ，
As the second marshal ,
作为 这 第二 元帅 ，
既为二路元帅，

[liːd] [truːps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'liːf] ．
Lead troops to provide relief ．
带领 军队 到 提供 宽慰 ．
领兵救应，

[ɔ:ˈðoʊ] [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ði][ˈ^erɪt] [ˈsɪblɪnz] , [ˈbændɪts] [hu:] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə]
Although they were captured by the Dou siblings , bandits who refused to
虽然 他们 是 捕获 经过 这 斗 兄弟姐妹 , 强盗 who 拒绝 到
[səbˈmɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ru:l] .
submit to the king's rule .
提交 到 这 国王的 规则 :

虽被不服王化的草寇竄家兄妹捉去，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [daɪ][fɔ:ɹ; fər][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
He should die for his country .
他 应该 死 为了 他的 国家 :

理当杀身报国，

[haʊ] [tu:; tə] [fɔ:rs] [ˈsʌmwʌn] [ˈɪntu:] [ˈmæɪɪdʒ] ?
How to force someone into marriage ?
如何 到 力量 某人 进入 婚姻 ?

如何逼令成亲？

[ˈbi:ɪŋ] [ðə; ði] [hed] [kəʊtʃ] [ɪz][noʊ] [smɔ:l] [ˈmætər] .
Being the head coach is no small matter .
存在 这 头 教练 是 不 小的 事情 :

身为主帅非同小可，

[ðə; ði] [fert] [ʌ; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [rests] [ɪnˈtaɪərli] [ɪn][jɔ; jər] [hændz] .
The fate of the three armies rests entirely in your hands .
这 命运 的 这 三 军队 休息 完全 在 你的 双手 :

三军司命全在于你，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [si:k] [ɪmˈpɪriəl] [əˈpru:v(ə)l] [fɔ:ɹ; fər][ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] .
We should seek imperial approval for a decision .
我们 应该 寻找 帝国 赞同 为了 一个 决定 :

应该请旨定夺。

[ˈderɪŋ] [tu:; tə] [ˈmæɪɪ] [wɪˈðəʊt] [pəˈmɪʃ(ə)n] ,
Daring to marry without permission ,
大胆 到 结婚 没有 允许 ,

擅敢私自成亲，

[ðæt] [ˈbi:sts] [ˈheɪnəs] [kraɪmz] [ɑ:ɹ; əɹ] [ʌnfərˈɡɪvəbl] .
That beast's heinous crimes are unforgivable .
那 野兽的 令人发指的 犯罪 是 不可饶恕 :

那畜生十恶不赦之罪难免。”

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [əˈkædəmi] :
Instruct the military academy :
指示 这 军队 学院 :

吩咐军校：

" [taɪ] [ðɪs] [bi:st] [ʌp][ænd; ənd] [bɪˈhed] [hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] . "
" Tie this beast up and behead him at the gate . "
" 领带 这 兽 向上 和 斩首 他 在 这 门 : "

“绑这畜生辕门斩首。”

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [əˈkædəmi] [ˈstju:dnts] [ˈredɪli] [əˈɡri:d] .
The military academy students readily agreed .
这 军队 学院 学生 容易 同意 :

那军校们一声答应，

[taɪ] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn][ʌp] .
Tie Ding Shan up .
领带 丁 山 向上 :

将丁山绑起。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [ə'laɪv] [ɔːr] [ded] .
I don't know if he is alive or dead .

我 不 知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[tʃæptər] [ˈtwenti] - [θriː] : [ˈempərər] [ˈtaɪzɔːŋ] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] ; [suː] - [ɪz] [træpt]
Chapter Twenty - Three : Emperor Taizong Returns to Chang'an ; Su Baotong is Trapped

章 二十 - 三 : 皇帝 太宗 返回 到 长安 ; 苏 - 是 被困

[θriː] [taɪmz] [ɪn] - [ˈsɪti]
Three Times in Suoyang City

三 《时代周刊》 在 - 城市

第二十三回 唐太宗驾回长安府 苏宝同三困锁阳城

[noʊ][ˈpriːæmb(ə)] [ˈniːdɪd] .
No preamble needed .

不 前言 需要 .

前言不表。

[ðen] [ˈleɪdɪ] [lɪˈjuː] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
Then Lady Liu burst into tears and said :

然后 女士 刘 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

再讲柳氏夫人大哭说：

[oʊ] [dɪr] !
Oh dear !

哦 亲爱的 !

“呵呀！

[maɪ] [dɪr] [ˈhʌzbənd] !
My dear husband !

我的 亲爱的 丈夫 !

相公呵！

[æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
As a general ,

作为 一个 一般的 ,

身为大将，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ðə; ði] [klaʊz] [baːnd] [brɪˈtwiːn] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] .
I don't know the close bond between father and son .

我 不 知道 这 关闭 纽带 之间 父亲 和 儿子 .

不晓得父子至亲。

[tuː] [ˈjɪrz] [ə'gəʊ] , [ˈæftər] [rɪˈtʃːrɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,
Two years ago , after returning from the eastern expedition ,

二 年 前 , 后 返回 从 这 东 远征 ,

前年征东回来，

[ðeɪ] [ɑːt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [tuː; tə] [deθ] .
They shot the child to death .

他们 射击 这 孩子 到 死亡 .

把孩子射死。

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈreskjʊː] [baɪ] [ˈeldər] [ˈwæŋ] [ˌe ˈo] ,
If it weren't for the rescue by Elder Wang Ao ,

如果 它 不是 为了 这 救援 经过 长老 王 奥 ,

若非王敖老祖相救转，

[ə; eɪ] [ɡoʊst] [wʌz; wəz] [kə'mɪʃnd] [tuː; tə][biː; bi][kæst][tuː; tə] [ɪn'fɔr] [ðə; ði] [ɪk'stɪŋk(jə)n] [ʌv; əv] [wʌnz]
A ghost was commissioned to be cast to ensure the extinction of one's
一个鬼曾是委托到是投掷到确保这灭绝的一个人的
[ˈlɪniədʒ] .
lineage .
血统 .

定做绝嗣之鬼。

[aɪ][eɪ 'em][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [siː] [maɪ] [ˈrelatɪvz] [tə'deɪ] .
I am able to see my relatives today .
我是有能力的到看我的亲属今天 .

今日得见亲人，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɪðərd] [triː] [ˈkʌmɪŋ] [bæk] [tuː; tə][laɪf] .
Like a withered tree coming back to life .
喜欢一个干枯树未来后退到生活 .

犹如枯木逢春。

[aɪ] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][maɪ] [tʃaɪld] .
I can't bear to part with my child .
我不能熊到部分和我的孩子 .

我不舍得孩儿，

[wiːl] [biː; bi] [tə'geðər] [fɔːr; fər][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] ;
We'll be together for thousands of miles ;
出色地是 一起 为了 数千 的 英里 ;

万里相随；

[mɔː'roʊvər] , [hɪz; ɪz] [ˈmerɪt] [ɪn] [ˈseɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz] [ɪ'mens] .
Moreover , his merit in saving the emperor and his father was immense .
而且 , 他的 优点 在 保存 这 皇帝 和 他的 父亲 曾是 巨大 .

况且救君救父之功劳极大。

[ˈðerfɔːr] , [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈmaɪnər] [ə'fens] [ˈwɔːrənts] [ðə; ði][eksɪ'kjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃaɪld] .
Therefore , even a minor offense warrants the execution of the child .
所以 , 甚至 一个 次要的 罪行 逮捕令 这 执行 的 这 孩子 .

因此小过即要斩孩儿。

[aɪ] [əd'vaɪz] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [ðæt] [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
I advise you , sir , that there's no need for this .
我建议 你 , 先生 , 那 有 不 需要 为了 这 .

劝相公不必如此，

" [ʌn'taɪ] [ðem; ðəm] . "
" **Untie them** . "
" 解开 他们 . "

放了绑罢。”

[ɑːr iː 'en][ˈɡuːi,,dʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Ren Gui said :
任 图形用户界面 说 :

仁贵道：

" [ˈleɪdi] ,
" **lady** ,
" 女士 ,

“夫人，

[ðæt] [biːst] [wʌz; wəz][bɔːrn] [jʌŋ] .
That beast was born young .
那 兽 曾是 出生 年轻的 .

那畜生日下年少，

[ðeɪ] [dəʊnt] ['i:v(ə)n] [rɪ'spekt] [ðer; ðər] ['ru:lər][ænd; ənd] ['fɑ:ðər] .
They don't even respect their ruler and father .
他们 不 甚至 尊重 他们的 统治者 和 父亲 .
尚不把君父看在眼里，

[ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [oʊn] [dɪ'sɪzənz] [ə'baʊt] ['getɪŋ] ['mærid] .
They made their own decisions about getting married .
他们 制成 他们的 自己的 决策 关于 获得 已婚 .
自行做主成婚。

[ɪf] ['fɔ:rən] [ba:'beəriənz] [nu:] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['letʃər] ,
If foreign barbarians knew he was a lecher ,
如果 外国的 野蛮人 知道 他 曾是 一个 登徒子 ,
倘外夷知道他好色之徒，

[ju:z] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wʊmən] [tu:; tə] [sɪ'du:s] [hɜ:r; həɹ]
Use a beautiful woman to seduce her
使用 一个 美丽的 女士 到 勾引 她
将美人计诱之，

['wʊdnt] [hi:; hi][bi:; bi][ðə; ði][wʌŋ][tu:; tə]['ru:ɪn][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][maɪ] ['sɑ:vɪn] [ænd; ənd] ['fɑ:ðər] ?
Wouldn't he be the one to ruin the lives of my sovereign and father ?
不会 他 是 这 一 到 废墟 这 生活 的 我的 主权 和 父亲 ?
岂非我君父性命尽要被他断送了。

[ðə; ði] ['mɪləteri] ['ɔ:rdər][hæz; həz] [bɪn] ['ɪfʊ:d] .
The military order has been issued .
这 军队 命令 有 到过 发布 .
军令已出，

[wi:; wi] [wɪl] [nɑ:t] [let] [ðem; ðəm] [ɔ:f] ['laɪtli] .
We will not let them off lightly .
我们 将要 不是 让 他们 离开 轻轻 .
决不轻饶。

['leɪdi] ,
lady ,
女士 ,
夫人，

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɡoʊ][ɑ:n][ænd; ənd][ɑ:n] .
No need to go on and on .
不 需要 到 去 在 和 在 .
不必罗唆，

[pli:z] [rɪ'tri:t] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] [tu:; tə] [rest] .
Please retreat to the back hall to rest .
请 撤退 到 这 后退 大厅 到 休息 .
请退后厅将息。

[ðə; ði] ['æksmən] [keɪm] ['oʊvər] .
The axemen came over .
这 斧头手 来了 超过 .
刀斧手过来，

[rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] [dɪ,kæpɪ'teɪŋ] [straɪk] !
Report the decapitation strike !
报告 这 斩首 罢工 !
推出斩首报来！ ”

[ðə; ði] ['leɪdi] [wept] ['bɪtərli] .
The lady wept bitterly .
这 女士 哭泣 苦涩地 .
夫人大哭，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声:

" [stɑ:p] ,
" **stop** ,
" 停止 ,

“住手，

[maɪ][b:rd] ,
My lord ,
我的 主 ,

相公呵，

[aɪ] [meɪd] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
I made the decision .
我 制成 这 决定 :

妾身做主的，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld] ['mæstər] ['tʃɛŋ] [æz; əz] ['mætʃmeɪkər] ,
With the old master Cheng as matchmaker ,
和 这 老的 掌握 程 作为 媒人 ,

央程老千岁为媒，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [noʊz] [ðɪs] .
Everyone in the army knows this .
每个人 在 这 军队 知道 这 :

三军皆知。

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪm] [ə'træktɪd] [tu; tə][hɜ:r; həɹ] ['bju:tɪ] ,
It's not that I'm attracted to her beauty ,
它是 不是 那 我是 吸引 到 她 美丽 ,

非是孩儿贪其美色，

[meɪk] [jʊə; jər] [oʊn] [dɪ'sɪʒənz] .
Make your own decisions .
制作 你的 自己的 决策 :

自行做主，

[ˌdɪsə'beɪŋ] [wʌnz] ['sɑ:vərɪn] [ænd; ənd] ['fɑ:ðər] .
Disobeying one's sovereign and father .
违抗命令 一个人的 主权 和 父亲 :

背逆君父。

[aɪ] ['hʌmbli] [beg] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [tu; tə] [kən'sɪdər] [maɪ] [ə'pɪrəns] .
I humbly beg you , sir , to consider my appearance .
我 谦卑地 求 你 , 先生 , 到 考虑 我的 外貌 :

伏望相公看妾之面，

[spə] [ðə; ði] ['tʃaɪldz] [laɪf] .
Spare the child's life .
空闲的 这 孩子的 生活 :

饶了孩儿一死。”

[ˌɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] ['lɪsnd] ,
Ren Gui listened ,
任 图形用户界面 听着 ,

仁贵听了，

['təʊtəli] [ɪg'nɔ:rd] ,
Totally ignored ,
完全 忽略 ,

全然不睬，

[kə'mænd] :
Command :
命令 :

喝令：

" [ˈkwɪkli] [ˈeksɪkjʊ:t] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] ! "
" **Quickly execute him and report back !** "
" 迅速地 执行 他 和 报告 后退 ! "
“快斩讫报来！”

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [əˈkædəmi] [ɪz][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [pʊʃ] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [aʊt] .
The military academy is going to push Ding Shan out .
这 军队 学院 是 去 到 推 丁 山 出去 :
军校正要将丁山推出，

[ˈtʃɛŋ] - [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Cheng Yaojin was furious .
程 - 曾是 狂怒 :
只见程咬金大怒，

[ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [step] [ˈfɔ:rwəd] ,
Hurry up and step forward ,
匆忙 向上 和 步 向前 ,
抢步上前，

[rɪ'pi:tɪd] [kɔ:lz] :
Repeated calls :
重复 呼叫 :

连叫：

" [sper] [hɪz; ɪz][laɪf] ! "
" **Spare his life !** "
" 空闲的 他的 生活 ! "
“刀下留人！”

[ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [tent] ,
Catching up to the tent ,
捕捉 向上 到 这 帐篷 ,
赶上帐来，

[hi; hi] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [aʊt] :
He opened his mouth and called out :
他 打开 他的 嘴 和 称为 出去 :
开口叫道：

" [ˈmɑ:rʃ(ə)l] ,
" **marshal** ,
" 元帅 ,
“元帅，

[ˈi:v(ə)n][ˈtaɪgɜ:z][ænd; ənd] [wʊlvz] [dəunt] [i:t] [ðer; ðər] [kʌbz] .
Even tigers and wolves don't eat their cubs .
甚至 老虎 和 狼 不 吃 他们的 幼崽 :
自古道虎狼尚且不食儿，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [wɜ:rs] [ðæn; ðən] [bi:sts] .
They are worse than beasts .
他们 是 更糟 比 野兽 :
为人反不如禽兽。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ɪnˈvɪnsəb(ə)l] .
The young general is invincible .
这 年轻的 一般的 是 无敌 :
小将军英雄无敌，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈbreɪvəst] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] .
He was the bravest among the three armies .
他 曾是 这 最勇敢的 之中 这 三 军队 .
勇冠三军。

[jɔː; jər] [ˈdɔ:tər] - [ɪn] - [bɔ:] , [mɪs] [ˈ^erɪt] , [ɪz][ə; ei][ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
Your daughter - in - law , Miss Dou , is a master of military strategy .
你的 女儿 - 在 - 法律 , 错过 斗 , 是 一个 掌握 的 军队 战略 .
令媳窦小姐仙传兵法，

[ʃi:; ʃi][ɪz] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [ˈbju:tɪf(ə)] .
She is exceptionally talented and beautiful .
她 是 非常 才华横溢 和 美丽的 .
才貌不凡。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [ɪz] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈækʃ(ə)n] ,
At this time when the imperial court is engaged in military action ,
在 这 时间 什么时候 这 帝国 法庭 是 已订婚的 在 军队 行动 ,
目下朝廷用武之际，

[ɔ:ˈðoo] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [dɪsəˈbeɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdərz][ænd; ənd][gɔ:t] [ˈmæɪɪd] ,
Although the young general disobeyed the orders and got married ,
虽然 这 年轻的 一般的 违抗命令 这 订单 和 得到 已婚 ,
虽小将军不遵教令成亲，

[ðɪs] [ɪz] [ləʊ] [tʃɛŋz] [fɔ:lt] .
This is Lao Cheng's fault .
这 是 老挝 程的 过错 .
此乃是老程之罪，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][nɔ:t][ðə; ði] [keɪs] , [pli:z] [let][jɔː; jər][waɪf] [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈsɪz(ə)n] .
If this is not the case , please let your wife make the decision .
如果 这 是 不是 这 案件 , 请 让 你的 妻子 制作 这 决定 .
不合请尊夫人做主，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈmæɪɪd] [ˈɜ:rlɪ] .
They were married early .
他们 是 已婚 早期的 .
早成花烛。

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] ,
Thinking back ,
思维 后退 ,

想将起来，
[aɪˈti:][hæz; həz][noʊ] [ˌɪntərˈfɪrəns] [wɪð; wɪθ][jɔː; jər] [sʌn] .
It has no interference with your son .
它 有 不 干涉 和 你的 儿子 .
与令郎毫无干涉。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈstʌbərnli] [stɪk] [tu:; tə][jɔː; jər] [oʊn] [əˈpɪnjən] ,
If you stubbornly stick to your own opinion ,
如果 你 固执地 戳 到 你的 自己的 观点 ,
你若固执一己之见，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈeksɪkju:tɪd] .
He was determined to be executed .
他 曾是 决定 到 是 执行 .
必欲处斩，

[oʊld] [ˈtʃɛŋ] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ][ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
Old Cheng is willing to die in his place .
老的 程 是 愿意的 到 死 在 他的 地方 .
老程愿代一死。”

[ɪk'stend] [jɔː; jə] [hed] [ænd; ənd] [nek] .
Extend your head and neck .
延长 你的 头 和 脖子 .

将头颈伸出，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" ['kwɪkli] ['eksɪkju:t] [oʊld] ['tʃɛŋ] ! "
Quickly execute Old Cheng ! "
" 迅速地 执行 老的 程 ! "

“快斩老程！ ”

[ɑːr iː 'en][ˈguːi,,dʒiː juː 'aɪ] [hɜːrd] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Ren Gui heard this and said :
任 图形用户界面 听到 这 和 说 :

仁贵听言说：

" [wʌt] ['læŋɡwɪdʒ] [ɪz][oʊld] ['pɪlə] [ʌv; əv] [steɪt] ['spiːkɪŋ] ? "
What language is Old Pillar of State speaking ? "
" 什么 语言 是 老的 支柱 的 状态 请讲 ? "

“老柱国说那里话来？

[dʒʌst][bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][maɪ] ['lɪt(ə)l] [biːst] ,
Just because of my little beast ,
只是 因为 的 我的 小的 兽 ,

只因我家小畜生，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['ɔːrdər] ,
Having received the Crown Prince's order ,
拥有 已收到 这 王冠 王子的 命令 ,

既蒙东宫之命，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['sekənd] [ruːt] ['mɑːrʃ(ə)l] .
He was appointed as the Second Route Marshal .
他 曾是 任命 作为 这 第二 路线 元帅 .

拜为二路元帅，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][nɔːt] [noʊ] [ðə; ði] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] ?
How can one not know the advantages and disadvantages ?
如何 能 一 不是 知道 这 优势 和 缺点 ?

如何不知利害？

[ɪf] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] ,
If facing the enemy ,
如果 面向 这 敌人 ,

倘遇敌人对阵，

['noʊɪŋ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmənəɪzər] ,
Knowing he was a womanizer ,
会心 他 曾是 一个 花花公子 ,

知他好色，

[hiː; hi] [ðen] [juːst] [hɪz; ɪz] ['bjʊːti] [tuː; tə] [lʊr] [ænd; ənd] [kɪl] [hɜːr; hər] .
He then used his beauty to lure and kill her .
他 然后 用过的 他的 美丽 到 饵 和 杀 她 .

便将美色诱而斩之，

[ˈwʊdnt] [aɪˈtiː][biː; bi] [ðæt] [maɪ] [ˈmɪljən] - [strɔːŋ] [ˈɑːrmi][hæz; həz] [ˈsʌfərd] [ˈɡreɪtli] [æt; ət][ðer; ðər]
Wouldn't it be that my million - strong army has suffered greatly at their
不会 它 是 那 我的 百万 - 强的 军队 有 遭受 非常 在 他们的
[hændz] ?
hands ?
双手 ?

岂非我百万三军多被其害呵。

[oʊld] [ˈpɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt]
Old Pillar of the State
老的 支柱 的 这 状态

老柱国，

[ɪkˈspɪriəns] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈdɪfrənt] .
Experience something different .
经验 某物 不同的 .

别样事情领教，

[ðɪs] [ˈmætər] [wɪl] [ˌæbsəˈluːtli] [nɑːt][biː; bi] [kəmˈplaɪd] [wɪð; wɪθ] .
This matter will absolutely not be complied with .
这 事情 将要 绝对地 不是 是 遵命 和 .

此事断然不遵。

[təˈmɑːroʊ] [aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][tuː; tə][jɔː; jər] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə][əˈpɑːlədʒaɪz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)][ʌv; əv] [θɔːrnz] [ɑːn]
Tomorrow I will go to your residence to apologize with a bundle of thorns on
明天 我 将要 去 到 你的 住宅 到 道歉 和 一个 捆 的 荆棘 在

[maɪ] [bæk] .
my back .
我的 后退 .

明日到府负荆请罪。”

[jəʊ] [dʒɪn] [hɜːrd] [ðæt]
Yao Jin heard that
姚 斤 听到 那

咬金听说，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ˈɜːrdʒənt] .
It was truly urgent .
它 曾是 真的 紧迫的 .

真正急煞。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Suddenly , news came that the Emperor had arrived .
突然 , 消息 来了 那 这 皇帝 有 到达的 .

忽报圣驾到了。

[ɑːr iːˈen][ˈɡuːɪ,dʒiː juːˈaɪ] [left] [ðə; ði] [tent] .
Ren Gui left the tent .
任 图形用户界面 左边 这 帐篷 .

仁贵出帐，

[hiː; hi] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself and said :
他 俯卧 他自己 和 说 :

俯伏奏道：

[wʌt] [brɪŋz] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [hɪr] ?
What brings Your Majesty here ?
什么 带来 你的 威严 这里 ?

“陛下何事降临？ ”

[ðə; ði] ['empərər] [spoʊk] :
The emperor spoke :
这 皇帝 辐 :

天子开言说：

" [ðə; ði] ['mɑ:rfəlz] ['ɔ:rdərz][ɑ:r; ə] ['veri] [strikt] . "
" The Marshal's orders are very strict . "
" 这 马歇尔的 订单 是 非常 严格的 . "

“元帅军令甚严，

[ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒenṽəlz, 'dʒenrəlz][trænz'greʃn, træns'greʃn] ,
Hearing of the young general's transgression ,
听力 的 这 年轻的 将军的 越轨行为 ,

闻得小将军犯过，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [hi; hi][wʌz; wəz] ['erb(ə)] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [θi:vz] [ænd; ənd] [seɪv] [ðə; ði] ['empərər] .
Fortunately, he was able to defeat the thieves and save the emperor .
幸运的是 , 他 曾是 有能力的 到 击败 这 窃贼 和 节省 这 皇帝 .

幸有破贼救驾之功，

[ðɪs] [kæn; kən] [ə'toʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['pri:vɪəs] [kraɪmz] .
This can atone for his previous crimes .
这 能 赎罪 为了 他的 以前的 犯罪 .

可偿其前罪。

[mɔ:ˈroʊvər] , [wen] ['ju:zɪŋ] ['mɑ:rf(ə)] [a:ts] ,
Moreover, when using martial arts ,
而且 , 什么时候 使用 武术 艺术 ,

况用武之时，

[pli:z] [fər'gɪv] [hɪm; ɪm] , ['mɑ:rf(ə)] .
Please forgive him, Marshal .
请 原谅 他 , 元帅 .

请元帅宽罪。”

" [θæŋk] [ju:; jʊ] . "
" Thank you . "
" 感谢 你 . "

“谢恩。

[meɪ] [maɪ] ['empərər] [lɪv; laɪv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] !
May my Emperor live ten thousand years !
可能 我的 皇帝 居住 十 千 年 !

愿我皇上万岁，

[b:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] !
Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 !

万万岁。”

" [ju:; jʊ] [meɪ] [raɪz] . "
" You may rise . "
" 你 可能 上升 . "

“赐卿平身。”

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor returned to the palace .
这 皇帝 返回 到 这 宫殿 .

驾退回宫。

[ɑ:r i: 'en][ˈɡu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [ɪn'strʌktɪd] :
Ren Gui instructed :
任 图形用户界面 指示 :

仁贵吩咐：

“ [brɪŋ] [ðə; ði] [bi:sts] [ˈoʊvər] . ”
“ **Bring the beasts over** . ”
“ 带来 这 野兽 超过 . ”

“带畜生过来。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [dʒʌst] [naʊ] [ˈpɑ:rd(ə)n] [hɪz; ɪz] [deθ] .
The imperial decree just now pardoned his death .
这 帝国 法令 只是 现在 赦免 他的 死亡 .

方才恩旨赦其一死，

[ðə; ði] [deθ] [ˈpenəlti] [hæz; həz] [bɪn] [kəˈmju:tɪd] .
The death penalty has been commuted .
这 死亡 惩罚 有 到过 通勤 .

死罪赦了，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ˈhɑ:rdʃɪp] [ɪz] [ˌʌnəˈvɔɪdəb(ə)l] .
Living in hardship is unavoidable .
活的 在 困境 是 不可避免的 .

活罪难免。

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [əˈkædəmi] [ˈstju:dnts] [taɪd] [ʌp] [ðɪs] [bi:st] [ænd; ənd] [bi:t] [hɪm; ɪm] [ˈfɔ:rti] [taɪmz] .
The military academy students tied up this beast and beat him forty times .
这 军队 学院 学生 系 向上 这 兽 和 打 他 四十 时代 .

军校们把这畜生捆打四十铜锱。”

[ə; eɪ] [rɪˈspɑ:ns] [keɪm] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] .
A response came from both sides .
一个 回复 来了 从 两个都 侧面 .

两旁一声答应，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu; tə] [taɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [bi:t] [dɪŋ] [ˌjɑ:n; ʃæn] ,
Just as they were about to tie up and beat Ding Shan ,
只是 作为 他们 是 关于 到 领带向上 和 打 丁 山 ,

正要將丁山捆打，

[jəʊ] [dʒɪn] [wɔ:kt] [baɪ] .
Yao Jin walked by .
姚 斤 步行 经过 .

只见咬金走过，

[hi; hi] [θru:] [hɪmˈself] [æt; ət] [hɜ:r; hər] .
He threw himself at her .
他 扔 他自己 在 她 .

将身扑上，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [du:k] - ,
" **Duke Pingliao** ,
" 公爵 - ,

“平辽公，

[dəʊnt] [hɪt] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Don't hit the little general .
不 打 这 小的 一般的 .

休要打小将军，

[pli:z] [fərˈɡɪv] [em ˈi:] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .

望乞饶恕。

[oʊld] [ˈtʃɛŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˌkaʊˈtəʊ] .
Old Cheng was about to kowtow .
老的 程 曾是 关于 到 磕头 .

老程要叩头了。”

[ˌɑːr iː ˈen][ˈguːiˌdʒiː juː ˈaɪ] [ˈkwɪkli] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Ren Gui quickly helped him up and said :
任 图形用户界面 迅速地 帮助 他 向上 和 说 :

仁贵连忙扶起说：

" [sɪns] [ðə; ði][oʊld][ˈkɑːdreɪ][hæz; həz] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈjoʊn] [hɪz; ɪz] [əˈfekʃ(ə)n] ,
" **Since the old cadre has repeatedly shown his affection ,**
" 自从 这 老的 干部 有 反复 所示 他的 感情 ,

“既是老干岁再三用情，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [kɔːl] .
No need to call .
不 需要 到 称呼 .

免打。

[rɪˈtɜːrɪn] [ðə; ði] [kəˈmændɜːz] [siːl] .
Return the commander's seal .
返回 这 指挥官的 海豹 .

追还帅印，

[θriː] [ˌmʌnθs] [ɪn] [ˈprɪzn] ,
Three months in prison ,
三 几个月 在 监狱 ,

监禁三月，

[tuː; tə] [əˈtoʊn] [fɔːr; fər][pæst] [sɪnz] .
To atone for past sins .
到 赎罪 为了 过去的 罪孽 .

以赎前罪。

[ˈ^erɪt] - [ɪˈlɪsɪt] [əˈfer] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər]
Dou Xiantong's illicit affair with his daughter
斗 - 非法 事务 和 他的 女儿

窦仙童野合之女，

[haʊ] [kæn; kən][fɪː; ʃɪ][biː; bi] [kənˈsɪdərd] [maɪ] [ˈdɔːtər] - [ɪn] - [lɔː] ?
How can she be considered my daughter - in - law ?
如何 能 她 是 经过考虑的 我的 女儿 - 在 - 法律 ?

焉能算得我家媳妇？

[hiː; hi] [sent] [ðə; ði] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ɑːn][ðər; ðər] [oʊn] .
He sent the brother and sister back to the mountains on their own .
他 发送 这 兄弟 和 姐姐 后退 到 这 山脉 在 他们的 自己的 .

打发兄妹自行归山。”

[ðə; ði][ˈ^erɪt] [ˈsɪblɪŋz] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
The Dou siblings had no choice .
这 斗 兄弟姐妹 有 不 选择 .

窦家兄妹无奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [pæk] [ʌp][ænd; ənd] [liːv] .
They had no choice but to pack up and leave .
他们 有 不 选择 但 到 盒 向上 和 离开 .

只得收拾要行。

[ðə; ði] [ˈferɪ] [ˈmeɪdnɪz] [ɔːl] [ʃed] [ˈterz] .
The fairy maidens all shed tears .
这 仙女 少女们 全部 棚 眼泪 .

仙童小姐纷纷下泪，

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] - [ɪn] - [lɔː] , [lɪuː] .
He stepped forward to bid farewell to his mother - in - law , Liu .
他 步 向前 到 出价 告别 到 他的 母亲 - 在 - 法律 , 刘 .
上前拜别婆婆柳氏、

[ðə; ðɪ][gɜːrɪl][ˈdʒɪnˈliːˈæn] ,
The girl Jinlian ,
这 女孩 金莲 ,
姑娘金莲，

[ðə; ðɪ] [ˈmʌðər] - [ɪn] - [lɔː] , [ˈdɔːtər] - [ɪn] - [lɔː] , [ænd; ənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [ɑːr; ər] [ɪnˈseprəbl] .
The mother - in - law , daughter - in - law , and sister - in - law are inseparable .
这 母亲 - 在 - 法律 , 女儿 - 在 - 法律 , 和 姐姐 - 在 - 法律 是 形影不离 .
婆媳姑嫂难舍难分。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] - [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈsɪriəs] ,
Seeing that Rengui was very serious ,
看到 那 - 曾是 非常 严肃的 ,
看见仁贵认真得紧，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈæʃ(ə)n] .
His face was ashen .
他的 脸 曾是 铁青 .
面铁青青，

[ɪts] [nɑːt] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə][step] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [ˈɔːfər] [ədˈvaɪs] .
It's not appropriate to step forward and offer advice .
它是 不是 合适的 到 步 向前 和 提供 建议 .
不好上前相劝，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][let] [goʊ] .
They had no choice but to let go .
他们 有 不 选择 但 到 让 去 .
只得放手。

[ðə; ðɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [maʊnt] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [æt; ət][ðə; ðɪ][kæmp] [geɪt]
The brother and sister were about to mount their horses at the camp gate
这 兄弟 和 姐姐 是 关于 到 山 他们的 马匹 在 这 营 门
[wen]
when
什么时候

兄妹二人正要到营门上马，
[jaʊ] [dʒɪn] [stept] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə][stɑːp][hɪm; ɪm] .
Yao Jin stepped forward to stop him .
姚 斤 步 向前 到 停止 他 .
咬金上前留住，

[ˌgʊdˈbaɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [sed] :
Goodbye Marshal said :
再见 元帅 说 :
再见元帅说：

[oʊ] [dɪr] !
Oh dear !
哦 亲爱的 !
“呵呀！

[mɪs] [ˈ^erɪt][ænd; ənd][jɔːr; jər] [sʌn] [gɑːt] [ˈmæɪrɪd]
Miss Dou and your son got married
错过 斗 和 你的 儿子 得到 已婚
那窈小姐与令郎成亲，

[ˈhəʊ] [kæən; kən][juː; jʊ] [seɪ] [ʃiːz] [nɑːt][jʊr; jər] [waɪf] ?
How can you say she's not your wife ?
如何 能 你 说 她是 不是 你的 妻子 ?
怎么说不是你家媳妇？

[ɪts] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)] [tuː; tə][æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə][ɡoʊ] [bæk] .
It's unreasonable to ask him to go back .
它是 不合理 到 问 他 到 去 后退 .
叫他回去于理不通。

[mɔːrʊəvər] , [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [ɑːr; ər][ɪnˈvɪnsəb(ə)] [ˈhɪroʊz] .
Moreover , he and his sister are invincible heroes .
而且 , 他 和 他的 姐姐 是 无敌 英雄 .
况且他兄妹英雄无敌，

[ˈiːv(ə)n][jʊr; jər] [sʌn] [hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
Even your son has been captured .
甚至 你的 儿子 有 到过 捕获 .
令郎尚且被擒，

[naʊ] [send] [hɪm; ɪm] [bæk] .
Now send him back .
现在 发送 他 后退 .
如今打发他回去，

[ˈdʌznt] [hiː; hi][ˈhɑːrbər] [rɪˈzentmənt] ?
Doesn't he harbor resentment ?
不 他 港口 怨恨 ?
难道他心中不恨，

[ðɪs] [ˈfɔːrsɪz] [ðəm; ðəm][tuː; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] .
This forces them to rebel .
这 力量 他们 到 反叛 .
逼其反也。

[hiː; hi] [ˈdɑːmɪnɪtɪd] - .
He dominated Qipanshan .
他 占主导地位 - .
他霸踞棋盘山，

[ðeɪ] [reɪzd] [æən; ən][ˈɑːrmi][ænd; ənd] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntuː] [tʃɑːŋˈɑːn] .
They raised an army and stormed into Chang'an .
他们 提高 一个 军队 和 暴风雨 进入 长安 .
兴兵杀入长安，

说唐三传

第18/73页

[ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwensɪz] [wɪl] [bi:; bi] [sɪ'vɪr] .
The consequences will be severe .
这 结果 将要 是 严重 .

其祸不小。

[i:v(ə)n] [ɪf] ['westərn] [ljɑ:n] [ɪz] [dɪ'strɔɪd] ,
Even if Western Liang is destroyed ,
甚至 如果 西 梁 是 损毁 ,

纵然灭得西凉，

['wʊdnt] [ðæt] [mi:n] ['lu:zɪŋ] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [ɪn'sted] ?
Wouldn't that mean losing the Central Plains instead ?
不会 那 意思是 输 这 中央 平原 反而 ?

岂不是反失中原。

[wi:; wi] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [let] [ðə; ði]['taɪgər] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We shouldn't have let the tiger return to the mountain .
我们 不应该 有 让 这 老虎 返回 到 这 山 .

不该放虎归山，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [sti:l] [bi:; bi] [kept] [ɑ:n][tu:; tə] [sɜ:rv] [ɪn][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .
He should still be kept on to serve in the army .
他 应该 仍然 是 保留 在 到 服务 在 这 军队 .

还该留他随阵调用。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ɑ:r i: 'en]['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ]
Upon hearing this , Ren Gui
之上 听力 这 , 任 图形用户界面

仁贵一听，

[ðen] [hi:; hi] ['ri:ələɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he realized and said :
然后 他 已实现 和 说 :

便醒悟说：

" [ðə; ði][oʊld][seɪdʒ] ['ɜ:rnɪstli] [əd'vaɪzd] , "
" The old sage earnestly advised , "
" 这 老的 圣人 切实 建议 , "

“老千岁苦劝，

[wi:; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [steɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] .
We had no choice but to stay for the time being .
我们 有 不 选择 但 到 停留 为了 这 时间 存在 .

只好权且相留，

" [let] [ðə; ði] ['brʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] [sɜ:rv] [ɑ:n][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] . "
" Let the brother and sister serve on the front lines . "
" 让 这 兄弟 和 姐姐 服务 在 这 正面 线条 . "

叫他兄妹二人军前效用便了。”

[jəʊ] [dʒɪn] ['lɪsnd] .
Yao Jin listened .
姚 斤 听着 .

咬金听了，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [gert] , [hi; hi] [sed] :
Upon arriving at the camp gate , he said :
之上 抵达 在 这 营 门 , 他 说 :
来到营门说:

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈ^erɪt] ,
General Dou ,
一般的 斗 ,
“窦将军,

[mɪs] [ˈ^erɪt] ,
Miss Dou ,
错过 斗 ,
窦小姐,

[aɪ] [rɪ'pi:tɪdli] [ˈʌ:dʒd] [ðem; ðəm][tu; tə] [steɪ] .
I repeatedly urged them to stay .
我 反复 敦促 他们 到 停留 :
我再三劝留,

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [hæz; həz] [naʊ] [ə'gri:d] .
The marshal has now agreed .
这 元帅 有 现在 同意 :
元帅如今依允了,

" [lets] [mi:t] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [ˈkwɪkli] . "
" Let's meet at the camp quickly . "
" 我们来吧 见面 在 这 营 迅速地 : "
快进营相见。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈ^erɪt] [ˈsɪblɪŋz] . . .
Upon hearing this , the Dou siblings . . .
之上 听力 这 , 这 斗 兄弟姐妹 : . . .
窦氏兄妹一听此言,

[ðeɪ] [keɪm] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [tent] [tu; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tu; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)]
They came before the tent to pay their respects to the Marshal
他们 来了 前 这 帐篷 到 支付 他们的 尊重 到 这 元帅
:
:
:
来到帐前参见元帅。

- [ək'septɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Rengui accepted his wife as his wife .
- 公认 他的 妻子 作为 他的 妻子 :
仁贵认了媳妇,

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtaɪgəz] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈʌŋk(ə)] .
One of the tigers was called the eldest uncle .
一 的 这 老虎 曾是 称为 这 长子 叔叔 :
一虎称为大舅。

[ˈ^erɪt] - [ˈfa:lʊd] [hɜ:r; həɹ] [ˈmʌðər] - [ɪn] - [bɔ:] [ˈɪntu:][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .
Dou Xiantong followed her mother - in - law into the back hall .
斗 - 随后 她 母亲 - 在 - 法律 进入 这 后退 大厅 :
窦仙童随了婆婆进入后厅。

[wʌŋ] [ˈtaɪgər] [wɪð'dru:] [ˌaʊt'saɪd] .
One tiger withdrew outside .
一 老虎 退出 外部 :
一虎退出外边,

[sɜ:rv] [wɪð; wɪθ] [pi:s] [ʌv; əv][maɪnd] .
Serve with peace of mind .
服务 和 和平 的 头脑 .

安心效力，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ðen] , ['empərər] - [sed] [tu:; tə] - :
Then , Emperor Zhenguan said to Maogong :
然后 , 皇帝 - 说 到 - :

再讲贞观天子对茂公说：

" [sɪns] [aɪ] [left] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [tu:; tə] [li:d] [maɪ] [tru:ps] . . . "
" Since I left Chang'an to lead my troops . . . "
" 自从 我 左边 长安 到 带领 我的 军队 . . . "

“寡人自离长安出兵以来，

[aɪ 'ti:] ['læstɪd] [fɔ:r; fər][sɪks] ['jɪrz] .
It lasted for six years .
它 持续 为了 六 年 .

历有六载，

['fɔ:rtʃənətli] , [ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ['dʒen(ə)rəl] .
Fortunately , they managed to defeat the enemy general .
幸运的是 , 他们 管理 到 击败 这 敌人 一般的 .

幸喜杀退番将。

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
I intend to return to the capital .
我 打算 到 返回 到 这 首都 .

寡人意欲起驾回朝，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [kə'mænd] [ðə; ði] [æd'væns] .
The marshal was ordered to command the advance .
这 元帅 曾是 订购 到 命令 这 进步 .

命元帅督令进兵，

[sə'pres] [ðə; ði]['reblz; rɪ'bel][æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)] .
Suppress the rebels as soon as possible .
压制 这 叛军 作为 很快 作为 可能的 .

早灭叛贼，

" [tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ]['gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] . "
" To avenge my grievances . "
" 到 报仇 我的 不满 . "

以雪朕恨。”

[maʊ] [ɡɔ:ŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [dɪ'kri:] .
Mao Gong received the decree .
毛泽东 锣 已收到 这 法令 .

茂公领旨，

[ðeɪ] [wɪð'dru:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɔ:rt] [ɡert] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪj(ə)lz] .
They withdrew from the court gate together with civil and military officials .
他们 退出 从 这 法庭 门 一起 和 民用 和 军队 官员 .

同文武退出朝门。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] ['ɪfu:d] [tu:; tə] [prəʊ'si:d] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dʒɜ:rnɪ] .
The imperial decree was issued to proceed with the journey .
这 帝国 法令 曾是 发布 到 继续 和 这 旅行 .

传旨起驾，

[ðə; ði][ˈhɒʊli] [lɔ:rd] [rɪˈtɜ:md] [tu;; tə] [kɔ:rt] .
The Holy Lord returned to court .
这 圣 主 返回 到 法庭 .

圣主还朝。

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈministəz] [lɒŋd] [tu;; tə] [rɪˈtɜ:rn] [hoʊm] .
Many of the ministers longed to return home .
许多 的 这 部长们 渴望 到 返回 家 .

众大臣多有思归之念，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ju;; jʊ][ɑ:r; ə] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] ,
Hearing that you are returning ,
听力 那 你 是 返回 ,

闻君要回，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
They were overjoyed .
他们 是 欣喜若狂 .

都喜之不胜，

[pæk] [jɔ; jər][bægz] ,
Pack your bags ,
盒 你的 包 ,

收拾行囊，

[wi;; wi] [əˈweɪt] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [set] [ɔ:f] .
We await the arrival of the emperor and set off .
我们 等待 这 到达 的 这 皇帝 和 放 离开 .

候驾起行。

[əˈnʌðər] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] :
Another imperial edict was issued :
其他 帝国 法令 曾是 发布 :

又有旨下：

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] , [əˈlɔ:n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][su:] - , [ˈesko:tɪd] [ðə; ði]
All the civil officials , along with the military advisor Xu Maogong , escorted the
全部 这 民用 官员 , 沿着 和 这 军队 顾问 徐 - , 护送 这
[ˈempərər] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
emperor back to the capital .
皇帝 后退 到 这 首都 .

一应文官同军师徐茂公保驾还朝，

[ˈmɪləteri] [ˈdʒenrəlz] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ɪn] [ədˈvænsɪŋ] [tru:ps] [tu;; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
Military generals followed the marshal in advancing troops to quell the rebellion .
军队 将军们 随后 这 元帅 在 前进 军队 到 荡平 这 叛乱 .

武将随元帅进兵伐叛。

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] .
The civil and military officials received the imperial decree .
这 民用 和 军队 官员 已收到 这 帝国 法令 .

文武官领旨。

[ðə; ði] [tæn] [ˈempərər] [set] [ɔ:f] .
The Tang Emperor set off .
这 唐 皇帝 放 离开 .

唐王起驾，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡert] ,
After leaving the palace gate ,
后 离开 这 宫殿 门 ,

出了宫门，

[wʊ:] ['tʃɛn] ['eskɔ:tɪd] - ['sɪtɪ] [ə'weɪ] .
Wu Chen escorted Suoyang City away .
吴 陈 护送 - 城市 离开 .

武臣送出锁阳城。

[ðə; ðɪ] ['empərəɹ] [ðen] ['ɪfʊ:d] [ə'nʌðəɹ] [dɪ'kri:] :
The Emperor then issued another decree :
这 皇帝 然后 发布 其他 法令 :

天子又传旨：

[ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['fɔ:lən] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wəɹ] [kə'lektɪd] [ænd; ənd] ['berɪd] .
The remains of the fallen generals were collected and buried .
这 遗迹 的 这 倒下 将军们 是 集 和 埋葬 .

将阵亡诸将骸骨收殓，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ]['teɪkən] [bæk] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [fɔ:r; fəɹ] ['berɪəl] .
They were taken back to Chang'an for burial .
他们 是 已采取 后退 到 长安 为了 葬礼 .

带回长安安葬。

" [θæŋk] [ju:; jʊ] . "
" Thank you . "
" 感谢 你 . "

“谢恩”。

[wɪ'ðəʊt] ['menʃənɪŋ] [ðə; ðɪ] ['empɜ:ʒ] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)] ,
Without mentioning the emperor's return to the capital ,
没有 提及 这 皇帝的 返回 到 这 首都 ,

不表天子回京，

[ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,,dʒɪ: ju: 'aɪ] [ðen] ['eskɔ:tɪd] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] [ə'weɪ] .
Ren Gui then escorted the imperial carriage away .
任 图形用户界面 然后 护送 这 帝国 运输 离开 .

再表仁贵送出圣驾，

[bæk] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃəlz] ['mæɪn(ə)n] ,
Back at the Marshal's Mansion ,
后退 在 这 马歇尔的 大厦 ,

回到帅府，

[ɔ:rdəɹ] [tu:; tə] [ɔ:l] ['dʒenrəlz] :
Order to all generals :
命令 到 全部 将军们 :

传令诸将：

" [aɪ] , [ðə; ðɪ] [kə'mændəɹ] , [hæv; həv] [bɪn] ['ɔ:rdəɹd] [tu:; tə] [ʌndəɹ'teɪk] [ðɪs] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mɪʃ(ə)n] . "
" I , the commander , have been ordered to undertake this important mission . "
" 我 , 这 指挥官 , 有 到过 订购 到 承担 这 重要的 使命 . "

“本帅奉旨重任，

[ðə; ðɪ][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ðɪ] [west] [brɪ'ɡɪnz] [ɪ'mɪ:diətli] .
The expedition to the west begins immediately .
这 远征 到 这 西方 开始 立即地 .

即日征西，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [ɔ:l] [bi:; bi] ['lɔɪəl] .
You must all be loyal .
你 必须 全部 是 忠诚 .

尔等各要尽忠。

[dɪ'strɔɪd] -
Destroyed Xiliang
损毁 -

灭得西凉，

[traɪ'ʌmfənt] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]
Triumphant return to the capital
凯 返回 到 这 首都

得胜班师，

[rɪ'wɔːrdz] [beɪst] [ɑːn] [ˈmerɪt]
Rewards based on merit
奖励 基于 在 优点

论功升赏，

[noʊ][ˌvaɪəˈleɪʃ(ə)n][ɪz] [pə'r'mɪtɪd] .
No violation is permitted .
不 违反 是 允许 .

不得有违。”

" [jes] ,
" **yes** ,
" 是的 ,

“是，

" [jes] , [sɜːr] ! "
" **Yes , sir !** "
" 是的 , 先生 ! "

得令！ ”

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪ'skʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此言不表。

[ðen] , [suː] - [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] .
Then , Su Baotong suffered a crushing defeat .
然后 , 苏 - 遭受 一个 压碎 击败 .

再讲苏宝同杀得大败，

[ˈtɜːrnɪŋ] [bæk] ,
Turning back ,
转弯 后退 ,

回转头来，

[noʊ] [pə'sjuːəz] [wɜːr; wər] [sɪːn] .
No pursuers were seen .
不 追击者 是 已见 .

不见追兵，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [rɪˈtriːt] .
They hastily sounded the retreat .
他们 草草 听起来 这 撤退 .

忙鸣金收军。

[ə; eɪ] [ˈmɪljən] [men] ,
A million men ,
一个 百万 男人 ,

百万人马，

[ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdɪsəˈpɪrd] [wɪð; wɪθ][dʒʌst][ə; eɪ] [klɪk] .
Seven hundred thousand disappeared with just a click .
七 百 千 消失 和 只是 一个 点击 .

点一点不见七十万，

[moʊst][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [rɪˈmeɪnd] [wɜːr; wər] [ˈwuːndɪd] [ɔːr][hæd; həd][ˈbrʊʊkən][ɑːrmz] .
Most of those who remained were wounded or had broken arms .
最多 的 那些 WHO 剩余 是 受伤 或者 有 破碎的 武器 .

所剩者多是伤胸折臂之人，

[ðə; ði] ['nʌmbə] [ʌv; əv] [gʊd] ['soʊldʒərz][ɪz] [les] [ðæn; ðən] - , - .
The number of good soldiers is less than 200 , 000 .
这 数字 的 好的 士兵 是 较少的 比 - , - .
好兵不满二十万。

[tu:] ['hʌndrəd] ['dʒenrəlz] .
Two hundred generals .
二 百 将军们 .
大将二百员，

['oʊnli] ['twenti] [rɪ'meɪn] .
Only twenty remain .
仅有的 二十 保持 .
只剩二十员。

[naɪn] ['θroʊɪŋ] [naɪvz]
Nine throwing knives
九 投掷 刀具
九口飞刀，

[θri:] [maʊðz] ['flaɪɪŋ] .
Three mouths flying .
三 嘴 飞行 .
三口飞镖，

['evriθɪŋ] [tɜːrnd] [tuː; tə] ['æʃɪz] .
Everything turned to ashes .
一切 转向 到 灰烬 .
尽化灰飞。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] - .
It would be better to return to Xiliang .
它 会 是 更好的 到 返回 到 - .
不如且回西凉，

[ðeɪ] [wɪl] [ðen] [rɪ:'gru:p] [ænd; ənd] [si:k] [rɪ'vendʒ] .
They will then regroup and seek revenge .
他们 将要 然后 重新集结 和 寻找 复仇 .
再整兵复仇。

[ðə; ði][aɪ'di:ə][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The idea has been made .
这 主意 有 到过 制成 .
主意已走，

[ki:p] ['muːvɪŋ] ['fɔːrwəd] .
Keep moving forward .
保持 移动 向前 .
往前而行。

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
A group of people came down from the front .
一个 团体 的 人们 来了 向下 从 这 正面 .
只见前面一支人马下来。

[su:] - [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [bɜːst] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Su Baotong was so frightened that he lost his mind .
苏 - 曾是 所以 害怕 那 他 丢失的 他的 头脑 .
苏宝同唬得魂不在身，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈsoʊldʒərz] [əˈhed] . "

" **There are soldiers ahead** . "

" 那里 是 士兵 前方 . "

“前有兵马，

[pəˈsjuːəz] [wɜːr; wər][brˈhaɪnd][ðem; ðəm] .

Pursuers were behind them .

追击者 是 在后面 他们 .

后有追兵，

" [maɪ][laɪf][ɪz][ˈoʊvər] . "

" **My life is over** . "

" 我的 生活 是 超过 . "

我命休矣。”

[nɑːt][fɑːr] [əˈweɪ] ,

Not far away ,

不是 远的 离开 ,

相近不远，

[aɪ] [ˈoʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .

I opened my eyes and saw . . .

我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbl] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈaɪərn] [plɛɪt] [ˈdaʊɪst][hæd; həd] [led]

It turned out that the Flying Cymbal Monk and the Iron Plate Taoist had led

它 转向 出去 那 这 飞行 钹 僧 和 这 铁 盘子 道教 有 引领

[ðer; ðər] [truːps] [hɪr] .

their troops here .

他们的 军队 这里 .

原来是飞钹和尚与铁板道人领兵前来。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [suː] - , [hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :

Upon seeing Su Baotong , he hurriedly asked :

之上 看到 苏 - , 他 匆匆 问 :

一见苏宝同忙问道：

" [ˈmɑːrʃ(ə)] ,

" **marshal** ,

" 元帅 ,

“元帅，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [baːˈbeəriənz] [ˈʌtərli] [dɪˈstrɔɪd] - [ˈsɪti] .

I heard that the Southern Barbarians utterly destroyed Suoyang City .

我 听到 那 这 南方 野蛮人 完全地 损毁 - 城市 .

俺闻南蛮大破锁阳城，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ə; eɪ][plæn][fɔːr; fər] [rɪˈvendʒ] .

I have come specifically to discuss with the Marshal a plan for revenge .

我 有 来 具体来说 到 讨论 和 这 元帅 一个 计划 为了 复仇 .

特来与元帅共议报仇之计。

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə] - ?

Why did the marshal lead his troops back to Xiliang ?

为什么 做过 这 元帅 带领 他的 军队 后退 到 - ?

请问元帅为何带了兵马回转西凉，

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] ?

Could it be that they are afraid of the Tang Dynasty ?

可以 它 是 那 他们 是 害怕的 的 这 唐 王朝 ?

莫非惧怯大唐，

[dɪd][juː; jʊ][let][hɪm; ɪm][hæv; həv][aɪ 'tiː] ?
Did you let him have it ?
做过 你 让 他 有 它 ？

让他了么？ ”

[baʊ][tɒŋ][sed][wɪð; wɪθ][terz][ɪn][hɪz; ɪz][aɪz] :
Bao Tong said with tears in his eyes :
包 童 说 和 眼泪 在 他的 眼睛 :

宝同双目流泪说：

“ [ˈstrætədʒɪst] , [juː; jʊ][dəʊnt] [noʊ] . ”
“ Strategist , you don't know . ”
“ 战略家 , 你 不 知道 . ”

“军师你不知。

[aɪ][ˈoʊnli][rɪ'gret][ðæt][aɪ][,eɪ 'em][nɔːt][laɪk][ðæt] .
I only regret that I am not like that .
我 仅有的 后悔 那 我 是 不是 喜欢 那 :

只恨自家不是，

[rɪ'liːs][ðæt][oʊld][bɑːr'berɪən][tʃɛŋ] - .
Release that old barbarian Cheng Yaojin .
发布 那 老的 野蛮人 程 - .

放出程咬金这老蛮子，

[dəʊnt][ˌʌndər'estɪmeɪt][hɪm; ɪm][dʒʌst][brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz][hɪːz][oʊld][ænd; ənd][ˈjuːsləs] .
Don't underestimate him just because he's old and useless .
不 低估 他 只是 因为 他是 老的 和 无用 .

欺他老迈没用。

[huː][nuː][ðæt][hiː; hi][wʊd][rɪ'tɜːrn][tuː; tə][kɔːrt][ænd; ənd][ˈsʌmən][truːps] ?
Who knew that he would return to court and summon troops ?
WHO 知道 那 他 会 返回 到 法庭 和 召唤 军队 ？

谁知他回朝勾兵前来，

[ˈzuː][dɪŋʃən] , [ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][ˈzuː] - , [wʌz; wəz][ə'pɔɪntɪd][æz; əz][ðə; ði][ˈsekənd] - [ruːt]
Xue Dingshan , the son of Xue Rengui , was appointed as the second - route
薛 丁山 , 这 儿子 的 薛 - , 曾是 任命 作为 这 第二 - 路线
[ˈmɑːr(ə)l] .
marshal .
元帅 .

就是薛仁贵之子薛丁山为二路元帅。

[wɪð; wɪθ][ˈmeni][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd][ˈdʒenrəlz] ,
With many soldiers and generals ,
和 许多 士兵 和 将军们 ,

兵多将广，

[ʃiː; ʃi][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][tuː][ˈfiːmeɪl][ˈdʒenrəlz][ˌʌndər][hɜːr; hər][kə'mænd] .
She also had two female generals under her command .
她 还 有 二 女性 将军们 在下面 她 命令 .

手下又有二员女将，

[ɪk'striːmli][fɪrs][ænd; ənd][breɪv] .
Extremely fierce and brave .
极其 凶猛的 和 勇敢的 .

十分凶勇。

[meɪ][maɪ][ˈflaɪɪŋ][naɪvz][ˈvæniʃ][kəm'pliːtli] .
May my flying knives vanish completely .
可能 我的 飞行 刀具 消失 完全地 .

把我飞刀飞镖尽行灭去，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈwɜːrkɪŋ] [təˈgeðər] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] . He was working together from the inside and outside . 他 曾是 在职的 一起 从 这 里面 和 外部 . 被他里应外合，
[ðeɪ] [ˈslɔːtəd] [ˌem ˈiː][ænd; ənd] [ɪnˈflɪktɪd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] . They slaughtered me and inflicted a crushing defeat . 他们 屠杀 我 和 造成的 一个 压碎 击败 . 杀得我大败，
[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] - [ˈsɪti] . They captured Suoyang City . 他们 捕获 - 城市 . 夺去锁阳城。
[aɪ] [wiʃ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] - . I wish to return to Xiliang . 我 希望 到 返回 到 - . 我欲回转西凉，
[ˈæftər][ðə; ði][wʊlf] [bɔːrd][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] , After the wolf lord was summoned , 后 这 狼 主 曾是 被召唤 , 奏过狼主，
[rɪˈɔːrgənəɪz] [ðə; ði] [truːps] . Reorganize the troops . 改组 这 军队 . 再整兵马，
[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðer; ðər][ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz] . They came to avenge their grievances . 他们 来了 到 报仇 他们的 不满 . 前来雪恨。”
[ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbl] [ˈmʌŋk] Flying Cymbal Monk 飞行 钹 僧 飞钹和尚、
[ðə; ði] [tuː] [ˈdaʊɪst] [priːsts] [læft] [ˈlaʊdli] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] : The two Taoist priests laughed loudly upon hearing this : 这 二 道教 神父 笑了 高声 之上 听力 这 : 铁板道人两个听了呼呼大笑道：
" [ˈmɑːrʃ(ə)l] , " marshal , " 元帅 , “元帅，
[juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmændɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] . You are the general commanding the three armies . 你 是 这 一般的 指挥 这 三 军队 . 你在为主将管领三军。
[æz; əz][ðə; ði][oʊld] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] , As the old saying goes , 作为 这 老的 说 去 , 自古说得好，
[wen] [ˈsoʊldʒərz] [kʌm] , [ˈdʒenrəlz] [wɪl] [miːt] [ðem; ðəm] . When soldiers come , generals will meet them . 什么时候 士兵 来 , 将军们 将要 见面 他们 . 兵来将挡，

[ˈwɔːtər] [kʌmz] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [ˈkʌvərz] [aɪ ˈtiː] .
Water comes and earth covers it .
水 来 和 地球 封面 它 .

水来土掩。

[tuː; tə] [buːst] [ðə; ði] [məˈræl] [ʌv; əv] [ˈʌðər]
To boost the morale of others
到 促进 这 士气 的 其他的

长他人之志气，

[tuː; tə] [dɪˈmɪnɪʃ] [wʌnz] [oʊn] [preˈstiːʒ] .
To diminish one's own prestige .
到 减少 一个人的 自己的 声望 .

灭自己的威风。

[ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [dɪˈfiːt] [ɑːr; ər] [ˈkɑːmən] [əˈkʌrənsɪz] [ɪn][wɔːr] .
Victory and defeat are common occurrences in war .
胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 .

胜败兵家常事，

[waɪ] [mʌst; məst][wiː; wi] [wɪðˈdrɔː] [təˈdeɪ] ?
Why must we withdraw today ?
为什么 必须 我们 提取 今天 ?

如何今日就要收兵？ ”

[ɪf] [wiː; wi] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] - . . .
If we return to Xiliang . . .
如果 我们 返回 到 - . . .

若还回往西凉，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [ˈdɪdnt] [meɪk] [ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] [ˈsoʊldʒərz] [læf] .
But it didn't make the Tang Dynasty soldiers laugh .
但 它 没有 制作 这 唐 王朝 士兵 笑 .

却不是笑煞唐朝兵将，

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ][ˈnoʊtəb(ə)l] [ˈfɪɡjərz] [ɪn] - ?
Do you think there are no notable figures in Xiliang ?
做 你 思考 那里 是 不 值得注意的 数据 在 - ?

道我西凉没有人物？

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː ˈes] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr] [truːps] .
Fortunately , the two of us arrived with our troops .
幸运的是 , 这 二 的 我们 到达的 和 我们的 军队 .

幸我等二人提兵到来，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [rʌn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] .
They happened to run into the marshal .
他们 发生 到 跑步 进入 这 元帅 .

正好遇着元帅。

[naʊ] [wiː; wi][mʌst; məst] [rɪˈbɪld] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈmɪləteri] [maɪt] .
Now we must rebuild our military might .
现在 我们 必须 重建 我们的 军队 可能 .

如今再把军威重整，

[ðeɪ] [reɪzd] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈteɪk] - [ˈsɪti] .
They raised troops to retake Suoyang City .
他们 提高 军队 到 重拍 - 城市 .

兴兵复打锁阳城，

[ˈkæptʃər] [ˈzuː] [ˈmænzɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd][teɪ; tɪ(ə)r][ðem; ðəm][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
Capture Xue Manzi and his son and tear them to pieces .
捕获 薛 曼齐 和 他的 儿子 和 撕 他们 到 件 .

拿住薛蛮子父子碎尸万段，

[hiː; hi] [ɪg'zuːdɪd] [ðə; ði] ['ɔːrə] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['mɑːr(ə)] .
He exuded the aura of a marshal .
他 渗出物 这 灵气 的 一个 元帅 .

方出元帅之气。”

[suː] - [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Su Baotong was overjoyed upon hearing this .
苏 - 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

苏宝同听了大喜，

[send] ['ɔːrdərz][tuː; tə][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] , [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl] .
Send orders to the three armies , large and small .
发送 订单 到 这 三 军队 , 大的 和 小的 .

传令大小三军，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)][ʌv; əv] - , - [eɪˈliːt; rɪˈliːt] [truːps] .
There are a total of 300 , 000 elite troops .
那里 是 一个 全部的 的 - , - 精英 军队 .

共有精兵三十万，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] - ['sɪti] [,oʊvərˈnaɪt] .
They rushed to Suoyang City overnight .
他们 匆忙 到 - 城市 过夜 .

连夜星飞赶到锁阳城。

[θriː] [blæsts] [ʌv; əv][ðə; ði][hɔːrŋ] .
Three blasts of the horn .
三 爆炸 的 这 喇叭 .

三声号炮，

[ðeɪ] [ðen] [səˈraʊndɪd] - ['sɪti] [kəmˈpliːtli] .
They then surrounded Suoyang City completely .
他们 然后 包围 - 城市 完全地 .

又将锁阳城团团围住，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [blɔːkt] .
It was completely blocked .
它 曾是 完全地 已屏蔽 .

水泄不通。

[ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [ˈfɔːtɪfaɪd] .
The camp was fortified .
这 营 曾是 强化 .

营盘扎得坚固，

[bɜːrdz] ['kænɑːt] [flaɪ][ˈoʊvər][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ə; eɪ] [spɪr] .
Birds cannot fly over the tip of a spear .
鸟类 不能 飞 超过 这 提示 的 一个 矛 .

鸟雀飞不过枪尖，

[sneɪks] [ænd; ənd] ['ɪnsektz] ['kænɑːt] [krɔːl] [θruː] [ə; eɪ] ['hɔːrsəz] [huːf] .
Snakes and insects cannot crawl through a horse's hoof .
蛇 和 昆虫 不能 爬行 通过 一个 马匹 蹄 .

蛇虫钻不过马蹄。

[ðæts] [əˈmeɪzɪŋ] !
That's amazing !
那就是 惊人的 !

好厉害！

[ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] [jæŋ] [ɪz] [səˈraʊndɪd] [ɑːn][ɔːl] [θriː] [saɪdz] .
This time , the city of Yang is surrounded on all three sides .
这 时间 , 这 城市 的 杨 是 包围 在 全部 三 侧面 .

此番三围锁阳城，

[ɪn'di:d] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] .
Indeed fierce and brave .
的确 凶猛的 和 勇敢的 .

果然凶勇。

[ə; eɪ] [blu:] [flæg][wʌz; wəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] ['entərɪŋ] [ðə; ði][kæmp] .
A blue flag was reported entering the camp .
一个 蓝色的 旗帜 曾是 据报道 进入 这 营 .

有蓝旗报进营中，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] .
They rushed to the gate of the camp to beat the drum .
他们 匆忙 到 这 门 的 这 营 到 打 这 鼓 .

忙到辕门上击鼓。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn] [kə'mænd] .
The marshal took his seat in command .
这 元帅 采取 他的 座位 在 命令 .

元帅升帐，

[kɔ:l] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] - ['ræŋkɪŋ] ['ɑ:fɪsər] :
Call the middle - ranking officer :
称呼 这 中间 - 排行 官 :

叫中军官：

" [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
" late at night ,
" 晚的 在 夜晚 ,

“半夜三更，

[hu:] [wɪl] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] ?
Who will beat the drum ?
WHO 将要 打 这 鼓 ?

谁人击鼓？ ”

[ʒʌŋdʒən] [sed] :
Zhongjun said :
中军 说 :

中军道：

" ['dʒen(ə)rəl][tʃi:] ,
" General Qi ,
" 一般的 齐 ,

“启帅爷，

[ə; eɪ] [skaʊt] [flu:] [ɪn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈɜ:rdʒənt] ['mɪləteri] [rɪ'pɔ:rt] .
A scout flew in outside the gate with an urgent military report .
一个 侦察 飞翔 在 外部 这 门 和 一个 紧迫的 军队 报告 .

辕门外有探子飞报军情紧急，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [drʌm] [wʌz; wəz] ['bi:tn] .
Therefore , the drum was beaten .
所以 , 这 鼓 曾是 被打败 .

故此击鼓。”

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[kɔ:l] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Call him in .
称呼 他 在 .

唤他进来。”

[ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
The central army received the order .
这 中央 军队 已收到 这 命令 :

中军领命，

[gou] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [seɪ] :
Go outside and say :
去 外部 和 说 :

到外面说：

" [spaɪ] , "
" **Spy** , "
" 间谍 , "

“探子，

" [ðə; ði] ['hænsəm] [mæn][ɪz] ['kɔ:lɪŋ] [ju:, jʊ] . "
" **The handsome man is calling you .** "
" 这 英俊的 男人 是 呼叫 你 : "

帅爷唤你。”

" [jes] " .
" **yes** " .
" 是的 " .

“是”。

[ðə; ði] [skaʊt] ['fa:lʊəd] [ðem; ðəm][tu:, tə][ðə; ði] [tent] .
The scout followed them to the tent .
这 侦察 随后 他们 到 这 帐篷 :

探子随到帐下，

[hi:, hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
He reported :
他 据报道 :

禀道：

" ['hænsəm] [mæn] , [ə'baʊ] [em 'i:] , "
" **Handsome man , above me ,** "
" 英俊的 男人 , 多于 我 , "

“帅爷在上，

[ðə; ði] [skaʊt] [kaʊ'taʊd] .
The scout kowtowed .
这 侦察 叩头 :

探子叩头。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说：

[wʌt] ['ɜ:rdʒənt] ['mɪləteri] [ɪn'telɪdʒəns] [du:][ju:, jʊ][hæv; həv] ?
What urgent military intelligence do you have ?
什么 紧迫的 军队 智力 做 你 有 ?

“你有何紧急军情，

[waɪ] [kʌm] [tu:, tə] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ?
Why come to beat the drum in the middle of the night ?
为什么 来 到 打 这 鼓 在 这 中间 的 这 夜晚 ?

半夜三更前来击鼓？

[tel] [em 'i:] ['kwɪkli] .
Tell me quickly .
告诉 我 迅速地 :

快快讲来。”

[ðə; ði] [skaʊt] [sed] :
The scout said :
这 侦察 说 :

探子道:

" [ˈdʒen(ə)rəl][tʃi:] ,
" General Qi ,
" 一般的 齐 ,

“启帅爷,

[ðə; ði] [skaʊts] [inˈkwaiəd] [əˈbaʊt] [su:] - [ʌv; əv] - .
The scouts inquired about Su Baotong of Xiliang .
这 侦察兵 询问 关于 苏 - 的 - .

探子打听西凉苏宝同,

[ˈpri:vɪəsli] , [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈʌtərli] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fɔːrst] [tuː; tə] [fliː] [baɪ][ðə; ði] [ˈsekənd]
Previously , they had been utterly defeated and forced to flee by the Second
之前 , 他们 有 到过 完全地 战败 和 强制 到 逃跑 经过 这 第二
[ruːt] [ˈmɑːrʃ(ə)] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Route Marshal , a young general .
路线 元帅 , 一个 年轻的 一般的 :

前被二路元帅小将军杀得大败而逃,

[naʊ] , [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbl] [mʌŋk] ,
Now , together with the Flying Cymbal Monk ,
现在 , 一起 和 这 飞行 钹 僧 ,

如今合了飞钹和尚、

[ðə; ði] [tuː] [ˈstrætədʒɪst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪərən] [pleɪt] [ˈdaʊɪst]
The two strategists of the Iron Plate Taoist
这 二 战略家 的 这 铁 盘子 道教

铁板道人两个军师,

[hiː; hi] [riːˈgeɪnd] [kənˈtroʊl][ʌv; əv] - , - [truːps] .
He regained control of 300 , 000 troops .
他 恢复 控制 的 - , - 军队 :

复领了三十万人马,

[dʒʌst] [naʊ] , [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Just now , around the second watch of the night ,
只是 现在 , 大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

方才二更时分,

[ðeɪ] [ðen] [səˈraʊndɪd] - [ˈsɪti] [kəmˈpli:tli] .
They then surrounded Suoyang City completely .
他们 然后 包围 - 城市 完全地 .

又把锁阳城团团围住。

[ˈkɔːlɪŋ] [aʊt] [ˈnʌmbərz] [ænd; ənd] [ˈrɪŋɪŋ] [ˈbelz] ,
Calling out numbers and ringing bells ,
呼叫 出去 数字 和 铃声 铃铛 ,

喝号摇铃,

[ðə; ði] [ɡɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ˈsaʊndɪd] .
The gongs and drums sounded .
这 锣 和 鼓 听起来 :

锣鸣鼓响,

[ˈhɔːrsɪz] [neɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkænənz] [ˈrɔːrɪŋ]
Horses neighing and cannons roaring
马匹 嘶鸣 和 大炮 咆哮

马嘶炮震,

[ðæts] [ə'meɪzɪŋ] .
That's amazing .
那就是 惊人的 .

好不惊人。

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ðei] [keɪm] [ˈɜ:rlɪər] [tu:; tə] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] .
Therefore , they came earlier to beat the drum .
所以 , 他们 来了 早些时候 到 打 这 鼓 .

故此前来击鼓。”

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The marshal was furious upon hearing this and said :
这 元帅 曾是 狂怒 之上 听力 这 和 说 :

元帅听了大怒道:

" [ðə; ði] [ba:'bɛəriənz] [ɑ:r; əɹ] [ˈendləs] . "
" The barbarians are endless . "
" 这 野蛮人 是 无尽的 . "

“杀不尽的番儿。

[aɪ] [ə'ɹɪdʒənəli] [θɔ:t] [ðæt] [su:] [ˈzeɪ] [wʊd] [bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
I originally thought that Su Ze would be defeated .
我 起初 想法 那 苏 泽 会 是 战败 .

我原想苏贼败去，

[ðei] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [rʌŋ] [ˈræmpənt] [ə'gen] .
They will inevitably run rampant again .
他们 将要 不可避免地 跑步 猖獗 再次 .

必然再来猖獗。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈempərər] [dɪ'pɑ:rtɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ðə; ði] [deɪ] [br'fɔ:r] [ˈjestərdeɪ] .
Fortunately , the Emperor departed the city the day before yesterday .
幸运的是 , 这 皇帝 已离开 这 城市 这 天 前 昨天 .

如今幸喜圣驾前日出城，

[hi:; hi] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] .
He has already returned to the capital .
他 有 已经 返回 到 这 首都 .

已回朝去了。

[ˈfɔ:rənər] ,
Foreigner ,
外国人 ,

番儿呵，

[naʊ] , [dəunt] [ˈi:v(ə)n] [ˈmenʃ(ə)n] [ðæt] - , - [tru:ps] [wɪl] [br'si:dʒ] - [ˈsɪti] [ə'gen] .
Now , don't even mention that 300 , 000 troops will besiege Suoyang City again .
现在 , 不 甚至 提到 那 - , - 军队 将要 围攻 - 城市 再次 .

你如今休说三十万雄兵再围锁阳城，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [sə'raʊnd] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [θri:] [ˈmɪljən] ,
Even if you surround it with three million ,
甚至 如果 你 环绕 它 和 三 百万 ,

你就是三百万围住，

[wʌt] [ɪz] [ðer; ðər] [fɔ:r; fər] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈzu:] [tu:; tə] [fɪr] !
What is there for Marshal Xue to fear !
什么 是 那里 为了 元帅 薛 到 害怕 !

俺薛元帅何足惧哉！

[left] [ænd; ənd] [raɪt] !
Left and right !
左边 和 正确的 !

左右的！

[ðə; ði][spaɪ][wʌz; wəz] [ə'wɔ:rdɪd] [ə; eɪ] ['sɪlvər] ['med(ə)] .

The spy was awarded a silver medal .
这 间谍 曾是 获奖 一个 银 勋章 .

赏探子银牌，

" [aɪ] [goʊ][ænd; ənd][ɪn'kwaɪər] ['fɜ:rðər] . "

" I'll go and inquire further . "
" 患病的 去 和 查询 更远 . "

一面再去打听。”

" [jes] . "

" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[ðə; ði] [skaʊt] [θæŋkt] [ðə; ði] [rɪ'wɔ:rd] .

The scout thanked the reward .
这 侦察 谢谢 这 报酬 .

探子谢赏，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['mænj(ə)n] .

They left the mansion .
他们 左边 这 大厦 .

出府而去。

[ðen] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] ['lɪsnd] [ɪn'tentli] .

Then the marshal listened intently .
然后 这 元帅 听着 专注地 .

再讲元帅侧耳而听，

[ʃʊr] ['ɪnʌf] , [ðə; ði] ['kænənz] [rɔ:rd] [kən'tɪnjuəsli] .

Sure enough , the cannons roared continuously .
当然 足够的 , 这 大炮 咆哮 持续 .

果然炮响连天，

[ðə; ði] ['drʌmbi:ts] [wɜ:r; wər] ['defnɪŋ] .

The drumbeats were deafening .
这 鼓点 是 震耳欲聋 .

鼓声震耳，

['pi:p(ə)] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [neɪŋ]

People shouting and horses neighing
人们 喊叫 和 马匹 嘶鸣

人喊马嘶，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz][ðə; ði] [moʊ'mentəm] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .

It has the momentum to attack the city .
它 有 这 势头 到 攻击 这 城市 .

有攻城之势。

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [rɪ'le] ['ɔ:rdərz][tu:; tə][ðə; ði] ['soʊldʒərz] .

He hurriedly relayed orders to the soldiers .
他 匆匆 转播 订单 到 这 士兵 .

忙传令军士，

[gɑ:rd] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] ['taɪtli] .

Guard the city gates tightly .
警卫 这 城市 大门 紧紧 .

紧守城门，

[eɪ dɪ: 'di:] [mɔ:r] [greɪ] ['bɒtlz] [ænd; ənd] ['kænən] [stoʊnz] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .

Add more gray bottles and cannon stones to the city walls .
添加 更多的 灰色的 瓶子 和 大炮 石头 到 这 城市 墙壁 .

城上多加灰瓶炮石，

[bəʊ; boʊ][ænd; ənd]['æərəʊs]
Bow and arrows
弓 和 箭头

弓弩簇箭，

[biː; bi] ['kɔːʃəs] [ænd; ənd] [kən'sɜːrvətɪv] .
Be cautious and conservative .
是 谨慎 和 保守的 .

小心保守，

[wiː; wi] [wɪl] [bɪ'gɪn] [ˈaʊər; ɑːr] ['mɪləteri] [ˌɑːpə'eɪʃənz] [tə'mɑːroʊ] .
We will begin our military operations tomorrow .
我们 将要 开始 我们的 军队 运营 明天 .

候明日开兵。

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz] [rɪ'siːvd] [ɪn][ðə; ði]['ɑːrmi] .
The order was received in the army .
这 命令 曾是 已收到 在 这 军队 .

军中得令。

[ðə; ði] [ɪ'vents] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪ'skʌst] .
The events within the city will not be discussed .
这 活动 之内 这 城市 将要 不是 是 讨论 .

不表城中之事。

[ðen] , [suː][bəʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['strætədʒɪst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [tuː; tə]
Then , Su Bao and his two strategists arrived at the pass the next day to
然后 ， 苏 包 和 他的 二 战略家 到达的 在 这 经过 这 下一个 天 到
[tʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
challenge the enemy .
挑战 这 敌人 .

再言苏宝同二位军师次日抵关讨战。

[ðə; ði] ['sɪmbl] - [wiːldɪŋ] [mʌŋk] [wʌz; wəz] ['fʊli] ['ɑːrmərd] .
The cymbal - wielding monk was fully armored .
这 钹 - 挥舞 僧 曾是 完全 装甲 .

那飞钹和尚全身披挂，

[ɔːl] [dʌn] .
All done .
全部 完毕 .

结束停当，

[hiː; hi] [brɔːt] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['ɑːrhət]['soʊldʒərz] .
He brought three thousand Arhat soldiers .
他 带来 三 千 罗汉 士兵 .

带了三千罗汉兵，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

['rʌʃɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
Rushing out of the camp gate ,
冲刺 出去 的 这 营 门 ,

冲出营门，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] ['sɪti] ,
Arriving in the West City ,
抵达 在 这 西方 城市 ,

来到西城，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫:

" [ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] , "
" On the city wall , "
" 在 这 城市 墙 , "

“城上的,

[ðə; ði] [nu:z] [rɪ'pɔ:rt] [ænd; ənd] ['zu:] ['mænzɪ] [nu:] [ðæt]
The news report and Xue Manzi knew that
这 消息 报告 和 薛 曼齐 知道 那

快报与薛蛮子知道,

[naʊ] ['mɑ:rʃ(ə)] [su:][ɪz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
Now Marshal Su is under his command .
现在 元帅 苏 是 在下面 他的 命令 :

今有苏元帅标下,

[ðə; ði] [left] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] , [ðə; ði] [mɒŋk] [ɛf i 'aɪ]['tʃɪ'æn] , [ɪz] [hɪr] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ˌju: 'es][tu:; tə]['bæt(ə)]
The Left Military Advisor , the monk Fei Qian , is here to challenge us to battle
这 左边 军队 顾问 , 这 僧 费 钱 , 是 这里 到 挑战 我们 到 战斗

.
:
.

左军师飞钱和尚在此讨战。

[ɪf] [jʊə(r)] ['keɪpəb(ə)], [kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [em 'i:] [su:n] .
If you're capable , come and meet me soon .
如果 你是 有能力的 , 来 和 见面 我 很快 :

有本事的早早来会俺,

['ʌðərwaɪz] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ə'tæk] [ænd; ənd] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] .
Otherwise , they could attack and enter the city .
否则 , 他们 可以 攻击 和 进入 这 城市 :

不然攻打进城,

[ju:; jʊ] [bʌntʃ] [ʌv; əv][ænts] ,
You bunch of ants ,
你 束 的 蚂蚁 ,

你这一班蝼蚁,

['meni] [wɪl] [lu:z] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
Many will lose their lives .
许多 将要 失去 他们的 生活 :

多要丧命哩。”

[ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
A loud shout ,
一个 大声 喊 ,

一声大叫,

[ðɪs] [ə'lɜ:tɪ] [ðə; ði]['soʊldʒərz] ['gɑ:diŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
This alerted the soldiers guarding the city .
这 已发出警报 这 士兵 守护 这 城市 :

惊动了守城军士,

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [flu:] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mændə-z] ['mænf(ə)n] .
The messenger flew to report to the commander's mansion .
这 信使 飞翔 到 报告 到 这 指挥官的 大厦 :

飞风报入帅府去了。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [wɪl] [end] .
I don't know how the battle will end .
我 不 知道 如何 这 战斗 将要 结尾 :

不知交战胜败如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [fɔ:r] : [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbl] [mʌŋk] [ˈɪndʒəz] [tu:] [ˈdʒenrəlz] ; [ˈ^erɪt] - [əkˈsepts]
Chapter Twenty - Four : The Flying Cymbal Monk Injures Two Generals ; Dou Yihu Accepts
章 二十 - 四 : 这 飞行 钹 僧 受伤 二 将军们 ; 斗 - 接受

[ðə; ði][prəˈpouz(ə)][tu:; tə] [prəˈpouz] [ˈmæɪɪdʒ]
the Proposal to Propose Marriage
这 提议 到 提出 婚姻

第二十四回 飞钹僧连伤二将 窦一虎揭榜求婚

[wɪˈðaʊt] [ˈmenʃənɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈkæmps] [əˈtæk] ,
Without mentioning the enemy camp's attack ,
没有 提及 这 敌人 营地的 攻击 ,

不表番营讨战，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [ðen] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kəˈmændɜ:z] [ˈhedkwɔ:rtərz] :
The soldier then reported to the commander's headquarters :
这 士兵 然后 据报道 到 这 指挥官的 总部 :

再言军士报入帅府：

" [ˈmɑ:rʃ(ə)] [tʃi:] [juˈɑ:n] ,
" Marshal Qi Yuan ,
" 元帅 齐 元 ,

“启元帅爷，

[ðə; ði] [bɑ:rˈberɪən] [ˈdʒenrəlz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈtʃælɪndʒd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ˈbæt(ə)] .
The barbarian generals outside the city challenged them to battle .
这 野蛮人 将军们 外部 这 城市 挑战 他们 到 战斗 .

城外番将讨战。”

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说：

" [dɪd] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][goʊ] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] ? "
" Did that general go out to meet him ? "
" 做过 那 一般的 去 出去 到 见面 他 ? " "

“那位将军出去会他？ ”

" [aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . " "

“小将愿往。”

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The marshal looked up and saw . . .
这 元帅 看起来 向上 和 锯 . . .

元帅抬头一看，

[aɪˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] [ku:ɪ:] , [ðə; ði] [ˈdræɡən] - [ɪnˈleɪd][ˈdʒen(ə)rəl] .
It turned out to be General Wang Kui , the Dragon - Inlaid General .
它 转向 出去 到 是 一般的 王 奎 , 这 龙 - 镶嵌 一般的 .

原来是龙镶将军王奎。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说:

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [pli:z] [li:v] . "
" General , please leave . "
" 一般的 , 请 离开 . "

“将军出去，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] ['kerf(ə)l] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .

须要小心。”

[sæn][ku:i:] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
San Kui received the order .
圣 奎 已收到 这 命令 .

三奎得令，

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['mænʃ(ə)n] ,
After leaving the marshal's mansion ,
后 离开 这 马歇尔的 大厦 ,

出了帅府，

[ˈmaʊntɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [hi:; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
Mounting his horse , he arrived at the training ground .
安装 他的 马 , 他 到达的 在 这 训练 地面 .

上马来到教场，

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['aɪərn] [ˈkævəlɪrɪmən] [wɜ:r; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
Three thousand iron cavalymen were selected .
三 千 铁 骑兵 是 已选 .

点了三千铁骑人马，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
Arriving at the edge of the city ,
抵达 在 这 边缘 的 这 城市 ,

来到城边，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] ['kænənz] [tu:; tə][bi:; bi][ˈfaɪərd][ænd; ænd][ðə; ði] ['sɪti] [gerts] [tu:; tə][bi:; bi] ['oʊpənd] .
He ordered the cannons to be fired and the city gates to be opened .
他 订购 这 大炮 到 是 被解雇 和 这 城市 大门 到 是 打开 .

吩咐放炮开城。

[θri:] ['kænən] [ʃɑ:ts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 .

三声炮响，

[ðə; ði] ['sɪti] [gerts] [wɜ:r; wər] ['oʊpənd] .
The city gates were opened .
这 城市 大门 是 打开 .

开了城门，

[ˈloʊər] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Lower the suspension bridge .
降低 这 暂停 桥 .

放下吊桥，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They rushed to the front lines .
他们 匆忙 到 这 正面 线条 .

冲到阵前。

[ˈlʊk] [ˈʌp] [θri:] [taɪmz] .
Look up three times .
看 向上 三 时代 :

抬头三看，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ] [fɪrs] - [ˈlʊkɪŋ] [mʌŋk] ,
Upon seeing a fierce - looking monk ,
之上 看到 一个 凶猛的 - 寻找 僧 ,

见一员凶恶和尚，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˌvaɪrəˈkoʊnə][hæt] ,
Wearing a Vairocana hat ,
穿着 一个 毗卢遮那 帽子 ,

头戴一顶毗卢帽，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪəri] [red] [roʊb] ,
Wearing a fiery red robe ,
穿着 一个 火热 红色的 长袍 ,

身披一件烈火袈裟，

[ˈweɪɪŋ] [brɑ:nz] [ˈɑ:rmər] [ˌʌndərˈni:θ] ,
Wearing bronze armor underneath ,
穿着 青铜 盔甲 下 ,

内穿熟铜甲，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən][ˈlaɪən] [ˈrɔ:ɹɪŋ] ,
Riding a golden lion roaring ,
骑术 一个 金的 狮子 咆哮 ,

骑一匹金狮吼，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [mɪkst] [ˈaɪərŋ] [stɑ:f] ,
Holding a mixed iron staff ,
保持 一个 混合 铁 职员 ,

手执混铁禅杖，

[ˈpeɪpər] - [æʃ] [feɪs] ,
Paper - ash face ,
纸 - 灰 脸 ,

纸灰脸，

[θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɑ:rhæt][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [laɪnd] [ʌp] [ɑ:n] [bəʊθ] [saɪdz] .
Three thousand Arhat soldiers were lined up on both sides .
三 千 罗汉 士兵 是 衬里 向上 在 两个都 侧面 :

两边摆齐三千罗汉兵。

[ˈwæŋ] [ku:i:] [ˈʃaʊtɪd] :
Wang Kui shouted :
王 奎 喊叫 :

王奎大叫一声：

" [dɔ:g] - [bɔ:ld] [ˈdɑ:ŋki] , "
" Dog - bald donkey , "
" 狗 - 秃 驴 , "

“狗秃驴，

[du:][nɑ:t] [kʌm] [tu:; tə] [səˈrendər] .
Do not come to surrender .
做 不是 来 到 投降 :

休来纳命。

" [ˈkwɪkli] [kɔ:l][su:][ðə; ði] [θi:f] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ˌem ˈi:] . "
" Quickly call Su the thief out to meet me . "
" 迅速地 称呼 苏 这 贼 出去 到 见面 我 : "

快叫苏贼出来会我。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbl] [mʌŋk] [flu:] [ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈrerdʒ][ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , the Flying Cymbal Monk flew into a rage and said :
之上 听力 这 , 这 飞行 钹 僧 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

飞钹和尚听了大怒说：

" [ju:; jʊ] [bɑ:r'berɪən] [dɔ:g] ! "
" You barbarian dog ! "
" 你 野蛮人 狗 ！ "

“狗蛮子，

[ki:p] [ˈkwaɪət] .
Keep quiet .
保持 安静的 :

休得多言，

[brɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɑ:n] !
Bring it on !
带来 它 在 ！

放马过来！

[ˈwæŋ] [ku:i:] [sed] :
Wang Kui said :
王 奎 说 :

王奎说：

" [dəunt] [ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [maʊnt] [tu:] [hɑ:rd] . "
" Don't urge the mount too hard . "
" 不 敦促 这 山 也 难的 ． "

“少催坐骑。

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [pər'hæps] [ðə; ði] [ˈsɪmbl] - [wi:ldɪŋ] [mʌŋk] ? "
" Are you perhaps the cymbal - wielding monk ? "
" 是 你 也许 这 钹 - 挥舞 僧 ？ "

你敢是飞钹和尚么？ ”

[hi:; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

应道：

[ɪn'di:d] .
Indeed .
的确 ．

“然也。

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [noʊ] [maɪ] [neɪm] ,
Now that you know my name ,
现在 那 你 知道 我的 姓名 ,

既知我名，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [ə'pəʊz] [em 'i:] ?
How dare you oppose me ?
如何 敢 你 反对 我 ？

焉敢与俺对敌？

[aɪ][du:][nɑ:t] [kɪl] [ˈneɪmləs] [ˈdʒenrəlz] .
I do not kill nameless generals .
我 做 不是 杀 无名 将军们 ．

俺不斩无名之将，

" [ə'naʊns] [jɔr; jər] [neɪmz] . "
" Announce your names . "
" 宣布 你的 姓名 ． "

通下名来。”

[rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə] [məˈleɪʒə]
Return to Malaysia
返回 到 马来西亚

回转马来，

[hi:; hi] [tʃ:rnd] [ðə; ði][lɑ:rdʒ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] [bæk] [ænd; ənd] [slæft] [aɪ ˈti:] [əˈgen] .
He turned the large knife in his hand back and slashed it again .
他 转向 这 大的 刀 在 他的 手 后退 和 削减 它 再次 .
把手中大刀还转一刀。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [ˈstændɪŋ] [tu:; tə] [wʌn] [saɪd] .
The monk was also standing to one side .
这 僧 曾是 还 常设 到 一 边 .
和尚也架在一边。

[ðə; ði] [ˈi:g(ə)] [tʃ:rnz] [ɪts] [wɪŋz] , [ˈflaɪɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] .
The eagle turns its wings , flying back and forth .
这 鹰 转弯 它是 翅膀 , 飞行 后退 和 前进 .
一来一往鹰转翅，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʃɑ:rdʒ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kəˈlɪʒ(ə)n] , [ðə; ði] [ˈfi:nɪks] [tʃ:rnd] [ˈoʊvər] .
With a charge and a collision , the phoenix turned over .
和 一个 收费 和 一个 碰撞 , 这 凤凰 转向 超过 .
一冲一撞凤翻身。

[ðə; ði] [ˈswɔ:dz] [ˈklæft] [ænd; ənd][ðə; ði] [stæfs] [klænd] .
The swords clashed and the staffs clanged .
这 剑 冲突 和 这 员工 叮当作响 .
刀来杖去叮当响，

[ðə; ði] [stɑ:f] [went] [ænd; ənd][ðə; ði] [naɪf] [keɪm] , [spɑ:rk] [flu:] .
The staff went and the knife came , sparks flew .
这 职员 去 和 这 刀 来了 , 火花 飞翔 .
杖去刀来迸火星。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ˈθɜ:rti] [raʊndz] .
The two fought for thirty rounds .
这 二 战斗 为了 三十 回合 .
二人战了有三十回合，

[ðə; ði] [mʌŋk] [nu:] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪn] .
The monk knew he could not win .
这 僧 知道 他 可以 不是 赢 .
和尚料不能胜，

[ðeɪ] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [ɪn][ə; eɪ] [ˈraʊndəbaʊt] [weɪ] .
They came and went in a roundabout way .
他们 来了 和 去 在 一个 迂回 方式 .
兜转马来就走。

[ˈwæŋ] [ku:i:][wʌz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [aɪ ˈti:][ʌp] .
Wang Kui was unwilling to give it up .
王 奎 曾是 不愿意 到 给 它 向上 .
王奎那里肯舍，

[hi:; hi] [ˈpætɪd] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
He patted the horse .
他 轻拍 这 马 .
把马一拍，

[ðeɪv] [kɔ:t] [ʌp] .
They've caught up .
他们有 捕捉 向上 .
追上来了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
The monk turned around and looked .
这 僧 转向 大约 和 看起来 :

和尚回头一看，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪg'zæktli] [wʌt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['plæniŋ] .
It was exactly what they were planning .
它 曾是 确切地 什么 他们 是 规划 :

正中机谋。

[hi; hi] ['hɜ:rɪdli] [pleɪst] [ðə; ði] ['mʌŋks] [stɑ:f] [ɑ:n][ðə; ði] ['dʒʌdʒɪz] [hed] .
He hurriedly placed the monk's staff on the judge's head .
他 匆匆 放置 这 僧侣的 职员 在 这 法官的 头 :

忙将禅杖放在判官头上，

[hi; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbl] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['bʊzəm] [ænd; ənd] ['ɔ:fərd] [,aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ]
He took out a flying cymbal from his bosom and offered it as a
他 采取 出去 一个 飞行 钹 从 他的 怀 和 提供 它 作为 一个
['sækrɪfaɪs] .
sacrifice .
牺牲 :

怀中取出飞钹祭起。

['wæŋ] [ku:i:] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Wang Kui looked up and saw . . .
王 奎 看起来 向上 和 锯 . . .

王奎抬头一看，

[ə; eɪ] [bi:m] [ʌv; əv] [laɪt] [fʊʊn] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət][ðem; ðəm] .
A beam of light shone directly at them .
一个 光束 的 光 闪耀 直接地 在 他们 :

见一道光亮劈面打来，

[ɑ:] ,
Ah ,
啊 ,

嘎，

[,aʊt] " [oʊ] [noʊ] ! "
Shout " Oh no ! "
喊 " 哦 不 ！ "

叫一声“不好，

" [maɪ] [laɪf] [ɪz] ['oʊvər] ! "
" My life is over ! "
" 我的 生活 是 超过 ！ "

我命休矣！ ”

[ʌn'erɪb(ə)l][tu; tə] [dɑ:dʒ] [ɪn] [taɪm] ,
Unable to dodge in time ,
无法 到 躲闪 在 时间 ,

躲闪不及，

[hɪz; ɪz] [breɪnz] ['splætəd] [aʊt] .
His brains splattered out .
他的 大脑 溅射 出去 :

打得脑浆迸出，

[hi; hi] [daɪd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
He died on horseback .
他 死亡 在 马背 :

死于马下。

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['aɪərn][ˈkæv(ə)lɪ] [rʌft] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
Three thousand iron cavalry rushed forward to the rescue .
三 千 铁 骑兵 匆忙 向前 到 这 救援 .

三千铁骑上前来救，

[ðei] [wɜ:r; wə] [ˈʌtəli] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈɑ:rhət] ['soʊldʒəz] .
They were utterly defeated by the Arhat soldiers .
他们 是 完全地 战败 经过 这 罗汉 士兵 .

被罗汉兵杀得大败，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] ,
Returning into the city ,
返回 进入 这 城市 ,

回进城中，

[ðei] [lɔ:st] [wʌn] , - [men] .
They lost 1 , 500 men .
他们 丢失的 1 , - 男人 .

折了一千五百人马。

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜ:r; wə] ['taɪtli] [kloʊzd] .
The city gates were tightly closed .
这 城市 大门 是 紧紧 关闭 .

紧闭城门，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:ɾjəlz] ['mæn(ə)n] :
He hurriedly reported to the Marshal's Mansion :
他 匆匆 据报道 到 这 马歇尔的 大厦 :

忙报进帅府：

" ['mɑ:ɾ(ə)l] [tʃi:] [ju'a:n] ,
" **Marshal Qi Yuan ,**
" 元帅 齐 元 ,

“启元帅爷，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了。

[ˈdʒen(ə)rəl] ['wæŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] [mʌŋk] ['dɔ:ɾɪŋ] [hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] .
General Wang was killed by a monk during his campaign .
一般的 王 曾是 被杀 经过 一个 僧 期间 他的 活动 .

王将军出阵被和尚打死了。”

[ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Ren Gui was furious upon hearing this .
任 图形用户界面 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

仁贵听了大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] ['i:v(ə)l] [mʌŋk] ['ɪndʒərd] [wʌn][ʌv; əv][maɪ] ['dʒenrəlz] .
" **This evil monk injured one of my generals .**
" 这 邪恶的 僧 受伤 一 的 我的 将军们 . "

“这妖僧伤我一员大将。”

[ˈmesɪndʒər] [ˈlʌ] [ˈtʃeŋ]
Messenger Lu Cheng
信使 鲁 程

传令点陆成、

[ˈwæŋ] [ˈjʌŋ] [keɪm] [ˈoʊvər] .
Wang Yun came over .
王 云 来了 超过 .

王云过来。

" [juː; jʊ] [wɪl] [liːd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" You will lead three thousand men out of the city . "
" 你 将要 带领 三 千 男人 出去 的 这 城市 . "

“你们带领三千人马出城，

" [aɪ] [wɪl] [bɪˈhed] [ðɪs] [ˈwɪkɪd] [mʌŋk] . "
" I will behead this wicked monk . "
" 我 将要 斩首 这 邪恶 僧 . "

与我将妖僧斩首。”

[daɪˈæŋ][mɑː] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .
Dian Ma led his men to provide support .
迪安 马 引领 他的 男人 到 提供 支持 .

点马标带领人马去掠阵，

[ɪf] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [wɪn]
If the two generals win
如果 这 二 将军们 赢

“若二将得胜，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][goʊ][ænd; ænd] [kɪl] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [ˈdiːmənz] [ænd; ænd][ðer; ðər] [truːps] ;
That is , to go and kill the barbarian demons and their troops ;
那 是 , 到 去 和 杀 这 野蛮人 恶魔 和 他们的 军队 ;

即前去砍杀番妖人马；

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeni] [ˈerər] ,
If there is any error ,
如果 那里 是 任何 错误 ,

倘有差错，

[ðə; ði] [rɪˈtri:t] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [siːs] .
The retreat was ordered to cease .
这 撤退 曾是 订购 到 停止 .

鸣金收军。”

[mɑː][biˈɑːoʊ][ɪz][ɪn] [kəˈmænd] .
Ma Biao is in command .
马 彪 是 在 命令 .

马标得令。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [left] [ðə; ði] [kəˈmændɜːz] [ˈrezɪdəns] .
The two generals left the commander's residence .
这 二 将军们 左边 这 指挥官的 住宅 .

那二将出了帅府，

[ˈfʊli] [kloʊðd] ,
Fully clothed ,
完全 穿着衣服 ,

全身披挂，

[ɔːl] [dʌŋ] .
All done .
全部 完毕 .

结束停当，

[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] , [druː] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] , [ænd; ənd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ]
They mounted their horses , drew their weapons , and arrived at the training
他们 安装 他们的 马匹 , 画 他们的 武器 , 和 到达的 在 这 训练
[graʊnd] .
ground .
地面 .

上马端兵器来到教场，

[ðeɪ] [ˈɔːrdərd] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] .
They ordered men and horses .
他们 订购 男人 和 马匹 .

点了人马。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Arriving at the edge of the city ,
抵达 在 这 边缘 的 这 城市 ,

来到城旁，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈkænənz] [tuː; tə][biː; bi][ˈfaɪərd][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [tuː; tə][biː; bi] [ˈoʊpənd] .
He ordered the cannons to be fired and the city gates to be opened .
他 订购 这 大炮 到 是 被解雇 和 这 城市 大门 到 是 打开 .

吩咐放炮开城。

[θriː] [ˈkænən] [ˈɑːts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 .

三声炮响，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [waɪd] .
Open the city gates wide .
打开 这 城市 大门 宽的 .

大开城门，

[ˈloʊər] [ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Lower the suspension bridge .
降低 这 暂停 桥 .

放下吊桥，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
The two generals charged out .
这 二 将军们 带电 出去 .

二将冲出。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][wɔːr] [drʌmz] [ˈθʌndərɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] .
The sound of war drums thundering could be heard .
这 声音 的 战争 鼓 雷鸣 可以 是 听到 .

听得战鼓如雷，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
The monk looked up and saw two generals approaching .
这 僧 看起来 向上 和 锯 二 将军们 接近 .

和尚抬头看见来了二员大将，

[ˈɡoʊldən] [ˈhelmt] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən][ˈɑːrmər]
Golden helmet and golden armor
金的 头盔 和 金的 盔甲

金盔金甲，

[iːtʃ] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [ˈlɔːŋ] [ˈspiːr] .
Each wielded a long spear .
每个 挥舞 一个 长的 矛 .

各使长枪，

[hi:; hi] [ðen] [stæbd] [ðə; ði] [mʌŋk] .
He then stabbed the monk .
他 然后 刺伤 这 僧 .

向和尚便刺。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n][æsk][hɪz; ɪz] [neɪm] .
The monk with the flying cymbals didn't even ask his name .
这 僧 和 这 飞行 钹 没有 甚至 问 他的 姓名 .

那飞钹和尚也不问姓名，

[blɑ:k] [ðə; ði][ˈaɪərn] ['dʌstər] .
Block the iron duster .
堵塞 这 铁 除尘器 .

把铁掸杖挡住。

[ðə; ði] ['sekənd] ['bæt(ə)] ,
The second battle ,
这 第二 战斗 ,

二下大战，

[aɪ 'ti:] ['æktʃuəli] [blɑ:kt] [ðə; ði] [tu:] [b:ŋ] [spiə] , [wɪt] ['slɪðərd] [laɪk] [b:ŋ] [sneɪks] .
It actually blocked the two long spears , which slithered like long snakes .
它 实际上 已屏蔽 这 二 长的 长矛 , 哪个 滑行 喜欢 长的 蛇 .

竟挡得两条长枪如长蛇一般，

[swu:] , [swu:] ,
Swoosh , swoosh ,
嗖嗖声 , 嗖嗖声 ,

嗖嗖不住，

[nɑ:t] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][maɪ] [hɑ:rt] ,
Not in front of my heart ,
不是 在 正面 的 我的 心 ,

不在前心，

[raɪt] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] ,
Right on both sides ,
正确的 在 两个都 侧面 ,

就在两旁，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [mʌŋk] ['pɑ:səbli] [stɔ:p][aɪ 'ti:] ?
How could a monk possibly stop it ?
如何 可以 一个 僧 可能 停止 它 ?

和尚那里挡得住，

[ðen] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz] [wɜ:r; wər] [θroʊn] ['oʊvər] .
Then the flying cymbals were thrown over .
然后 这 飞行 钹 是 抛掷 超过 .

又将飞钹打将过来，

[tu:] [pʊr] ['hɪroʊz] ,
Two poor heroes ,
二 贫穷的 英雄 ,

可怜两员英雄，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['perɪft] [ˈʌndər] [ðə; ði] [tu:] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz] .
They all perished under the two flying cymbals .
他们 全部 遇难 在下面 这 二 飞行 钹 .

都丧在两扇飞钹之下。

[ma:][biˈɑ:ʊ][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .
Ma Biao was terrified upon seeing this .
马 彪 曾是 恐惧 之上 看到 这 .

马标看见魂飞魄散，

[ðə; ði] [gɒ:nʒ] ['saʊndɪd] [tu;; tə] ['sɪgnəl] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .
The gongs sounded to signal a retreat .
这 锣 听起来 到 信号 一个 撤退 .

鸣金收军，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜ:r; wər] ['taɪtli] [kloʊzd] .
The city gates were tightly closed .
这 城市 大门 是 紧紧 关闭 .

紧闭城门，

[aɪ] [keɪm] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [tu;; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] .
I came to report this to the Marshal .
我 来了 到 报告 这 到 这 元帅 .

前来报与元帅知道。

[ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] [ænd; ənd] [sed] :
Ren Gui was furious upon hearing the news and said :
任 图形用户界面 曾是 狂怒 之上 听力 这 消息 和 说 :

仁贵听报大怒道：

" [ðɪs] ['di:mən] [ɪz][soʊ] ['væliənt] . "
" This demon is so valiant . "
" 这 恶魔 是 所以 英勇 . "

“这妖憎如此骁勇，

[ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈmoʊmənt] , [θri:] [ʌv; əv][maɪ] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['wu:ndɪd] .
In a single moment , three of my generals were wounded .
在 一个 单身的 片刻 , 三 的 我的 将军们 是 受伤 .

一刻之间连伤我三员大将，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] ['wepən] [tu;; tə][ju:z] .
I don't know what weapon to use .
我 不 知道 什么 武器 到 使用 .

不知用何兵器，

[ɪz][aɪ 'ti:] ['ri:əli] [ðæt] ['sɪriəs] ?
Is it really that serious ?
是 它 真的 那 严肃的 ?

这等利害？ ”

[ma:][bi'a:ʊ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Ma Biao reported :
马 彪 据报道 :

马标稟道：

" ['mɑ:rʃ(ə)l] [tʃi:] ,
" Marshal Qi ,
" 元帅 齐 ,

“启元帅，

[hi; hi] [ju:st] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz] [tu;; tə] [lɔ:ntʃ] [ðəm; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði] [er] .
He used flying cymbals to launch them into the air .
他 用过的 飞行 钹 到 发射 他们 进入 这 空气 .

他用飞钹祭起空中，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['reɪz] [ʌv; əv] [laɪt] .
There were ten thousand rays of light .
那里 是 十 千 射线 的 光 .

有万道毫光，

[tu;; tə] [dɪ'si:v] ['pi:pəlz] [aɪz] .
To deceive people's eyes .
到 欺骗 人们的 眼睛 .

蔽人眼目。

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
Therefore , the three generals were caught off guard .
所以 , 这 三 将军们 是 捕捉 离开 警卫 .

故此三将不曾提防，

[hi;; hi] [bi:t] [him; im][tu:; tə] [deθ] .
He beat him to death .
他 打 他 到 死亡 .

被他打死。”

[ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [ˈæŋgrəli] [sed] [ə'gen] :
The marshal angrily said again :
这 元帅 愤怒地 说 再次 :

元帅又怒道：

" [mɑ:][bi'ɑ:ʊ] , [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ðə; ði] [kə'mændər] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] , . . . "
" Ma Biao , since you are the commander in charge of the battle , . . . "
" 马 彪 , 自从 你 是 这 指挥官 在 收费 的 这 战斗 , . . . "

“马标你既为掠阵官，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [ˈsɪmbl] [ˈsɔ:rsəri] ,
Seeing the flying cymbal sorcery ,
看到 这 飞行 钹 巫术 ,

见有飞钹妖术，

[waɪ] ['dɪdnt] [ju:; jʊ] [seɪ] [soʊ] ['su:nər] ?
Why didn't you say so sooner ?
为什么 没有 你 说 所以 很快 ?

何不早说？

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [ɪz] [ʌn'noʊn] ,
The report is unknown ,
这 报告 是 未知 ,

报事不明，

[wʌt] [ɪz] " [sə'pɔ:rtɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] " ?
What is " supporting the enemy " ?
什么 是 " 支持 这 敌人 " ?

何为掠阵？

[ðə; ði] [tu:] [men] [taɪd][ðə; ði] [hɔ:rs] ['embləm] [tu:; tə][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:rs] .
The two men tied the horse emblem to the head of the horse .
这 二 男人 系 这 马 徽 到 这 头 的 这 马 .

左右将马标绑出梟首。”

" [ʌndər'stʊd] . "
" Understood . "
" 理解 . "

“得令。”

[pʊʃ] [ðə; ði] [hɔ:rs] ['embləm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
Push the horse emblem out of the gate .
推 这 马 徽 出去 的 这 门 .

将马标推出辕门，

[wʌn] [straɪk] [tu:; tə][ðə; ði] [hed] ,
One strike to the head ,
一 罢工 到 这 头 ,

一刀斩首，

[rɪ'pɔ:rtɪŋ] [bæk] [tu:; tə][kæmp] :
Reporting back to camp :
报道 后退 到 营 :

进营回禀：

" ['mɑ:rʃ(ə)] ,
" **marshal** ,
" 元帅 ,

“元帅，

" [hɪəz] [ðə; ði] ['sevəd] [hed] . "
" **Here's the severed head** . "
" 这里是 这 切断 头 . "

献上首级。”

" [ðə; ði][fɜ:rst][ˈɔ:rdər] . "
" **The first order** . "
" 这 第一的 命令 . "

“将头号令。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [glɑ:nst] [æt; ət][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] ,
The marshal glanced at the generals on both sides ,
这 元帅 瞥了一眼 在 这 将军们 在 两个都 侧面 ,

元帅看看两旁诸将，

['meni] [fɪrd] [bi: 'oʊ] [feɪz] ['sɪmbəlz] .
Many feared Bo Fei's cymbals .
许多 害怕 波 菲的 钹 .

多惧伯飞钹，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t][stænd] [aʊt] .
They dared not stand out .
他们 敢于 不是 站立 出去 .

不敢出头。

['oʊnli]['^erɪt] - [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ænd] [sed] :
Only Dou Yihu stepped forward and said :
仅有的 斗 - 步 向前 和 说 :

单有窦一虎上前说：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ] . "
" **I am willing to go** . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“小将愿往。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说：

['dʒen(ə)rəl]['^erɪt] ,
General Dou ,
一般的 斗 ,

“窦将军，

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['meθəd] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] - ['trævlɪŋ] .
I have heard of your immortal method of earth - traveling .
我 有 听到 的 你的 不朽 方法 的 地球 - 旅行 .

闻你仙传地行之法，

[wi:; wi] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði]['i:v(ə)] [mʌŋk] .
We will surely be able to defeat the evil monk .
我们 将要 一定 是 有能力的 到 击败 这 邪恶的 僧 .

定能破得妖僧。

[wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [kə'mænd] [flæg] ,
With your command flag ,
和 你的 命令 旗帜 ,

与你令旗一面，

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntrɪmən]
Three thousand infantrymen
三 千 步兵

步兵三千，

" [meɪk] [ə; eɪ] [swɪft] [dɪ'plɔɪmənt] . "
" Make a swift deployment . "
" 制作 一个 迅速 部署 . "

作速出阵。”

[wʌn] ['taɪgə] [rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz][ðə; ðɪ][ˈɔ:rdə] ,
One tiger receives the order ,
一 老虎 接收 这 命令 ,

一虎得令，

[ðeɪ] [left] [ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃəlz] ['mænʃ(ə)n] .
They left the Marshal's Mansion .
他们 左边 这 马歇尔的 大厦 .

出了帅府。

[hi:; hi] ['wɔznt] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['helmt] .
He wasn't wearing a helmet .
他 不是 穿着 一个 头盔 .

他不戴盔，

[noʊ][ˈɑ:rmə]
No armor
不 盔甲

不穿甲，

[ðeɪ] [taɪd] [ə; eɪ] [red] [ska:rf] [ə'raʊnd] [ðer; ðər] ['hedz] .
They tied a red scarf around their heads .
他们 系 一个 红色的 围巾 大约 他们的 头部 .

头上扎就太保红巾，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] ['bæt(ə)] [raʊb] [im'brɔɪdəd] [wɪð; wɪθ] [klaʊdz] ,
Wearing a black battle robe embroidered with clouds ,
穿着 一个 黑色的 战斗 长袍 绣花 和 云 ,

身穿绣云黑战袍，

['weɪɪŋ] [blæk] [bu:ts] [wɪð; wɪθ] [pɪŋk] [səʊls]
Wearing black boots with pink soles
穿着 黑色的 靴子 和 粉色的 鞋底

脚踏粉底乌靴，

[braɪt] [red] [pænts] ,
Bright red pants ,
明亮的 红色的 裤子 ,

大红裤子，

['hævɪŋ] ['teɪkən] [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [stɑ:f] ,
Having taken the golden staff ,
拥有 已采取 这 金的 职员 ,

拿了黄金棍，

[hi:; hi] [brɔ:t] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntrɪmən] .
He brought three thousand infantrymen .
他 带来 三 千 步兵 .

带了三千步兵，

[ðə; ðɪ] ['sɪti] [geɪts] [wɜ:r; wər] ['oʊpənd] .
The city gates were opened .
这 城市 大门 是 打开 .

开了城门，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They marched to the front lines .
他们 行军 到 这 正面 线条 :

行至阵前。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The monk with the flying cymbals looked up and saw . . .
这 僧 和 这 飞行 钹 看起来 向上 和 锯 . . .

飞钹和尚抬头一看，

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv] ['ɪnfəntri] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
A troop of infantry emerged from the city .
一个 部队 的 步兵 出现 从 这 城市 :

见城中走出一队步兵，

[ðə; ði] [kə'mændər] [ɪz] ['nuʊwər] [tu:; tə][bi; bi] [si:n] .
The commander is nowhere to be seen .
这 指挥官 是 无处 到 是 已见 :

不见主将，

[aɪ][du:][faɪnd][,aɪ 'ti:] [kwɔt] ['ɪntrəstɪŋ] .
I do find it quite interesting .
我 做 寻找 它 相当 有趣的 :

心中倒也稀罕，

['^erɪt] - [ðen] [strʌk] [hɪm; ɪm] [twɔs] [ɑ:n][ðə; ði] [leg] .
Dou Yihu then struck him twice on the leg .
斗 - 然后 击 他 两次 在 这 腿 :

就被窦一虎腿上打了两下，

[,aɪ 'ti:] ['dʌznt] [hɜ:rt][æt; ət][ɔ:l] .
It doesn't hurt at all .
它 不 伤害 在 全部 :

好不疼痛。

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

往下一看，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [ɔ:rt] [mæn] ['dʒʌmpɪŋ] [ə'raʊnd] .
I saw a short man jumping around .
我 锯 一个 短的 男人 跳 大约 :

见一个矮子跳来跳去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [strʌk] [daʊn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [stɑ:f] .
The monk then struck down with his staff .
这 僧 然后 击 向下 和 他的 职员 :

和尚便将禅杖打下，

[hi; hi] [met] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
He met them with a stick .
他 遇见 他们 和 一个 戳 :

他用棍子相迎。

['æftər][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ʌv; əv] ['fɑ:tɪŋ] ,
After a few rounds of fighting ,
后 一个 很少 回合 的 斗争 ,

杀了几合，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['ʌltɪmətli] [ɪnkən'vi:niənt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mʌŋk] [tu:; tə][raɪd][ə; eɪ] [hɔ:rs] .
It is ultimately inconvenient for a monk to ride a horse .
它 是 最终 不方便 为了 一个 僧 到 骑 一个 马 :

和尚在马上终是不便，

[ɪnˈsted] , [ə; eɪ][ˈtaɪgər] [strʌk] [ðə; ði] [ˈhɔrsəz] [rʌmp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
Instead , a tiger struck the horse's rump with a stick .
反而 , 一个老虎击这马匹臀部和一个戳 :
倒被一虎往马屁股上一棍,

[ðə; ði] [hɔ:rs] [dʒʌmpt] [ˈwaɪldli][æz; əz][,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [hɪt] .
The horse jumped wildly as it was hit .
这马跳了起来疯狂地作为它曾是打 :
打得那马乱跳,

[ðə; ði] [mʌŋk] [wʌz; wəz][ˈɔ:lmʊst] [θroʊn] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
The monk was almost thrown off his horse .
这僧曾是几乎抛掷离开他的马 :
几乎将和尚跌下马来,

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [strʌk] [daʊn] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbəlz] .
They quickly struck down the flying cymbals .
他们迅速地击向下这飞行钹 :
忙打下飞钹。

[wʌŋ] [ˈtaɪgər] [sɔ:ɪ] [,aɪ ˈti:] ,
One tiger saw it ,
一老虎锯它 ,
一虎看见,

[ðæt] [saʊndz] [ɪmˈpresɪv] .
That sounds impressive .
那声音感人的 :
想来利害,

[hi:; hi] [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz][ˈbɔ:di][ænd; ənd] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
He twisted his body and disappeared .
他扭曲他的身体和消失 :
身子一扭不见了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈkʊdnt] [si:] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][ˈtaɪgər] [ˈeniwer] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] .
The monk couldn't see a single tiger anywhere around him .
这僧不能看一个单身的老虎任何地方大约他 :
和尚四下一看不见一虎,

[ə; eɪ][ˈtaɪgər] [rɔ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] :
A tiger roared from the ground :
一个老虎咆哮从这地面 :
一虎在地下叫道:

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] [ˈdi:mənz] [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz] . "
" There's no need to look at demons and monsters . "
" 有不需要到看 在 恶魔 和 怪物 : "
“妖憎不必看,

[aɪm][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .
I'm in the ground .
我是 在 这 地面 :
我在地中了。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [θɔ:t] :
The monk thought :
这僧想法 :
和尚想道:

" [ðer; ðər][wʌz; wəz] [sʌtʃ] [æŋ; ən] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] . "
" There was such an extraordinary person in the Tang Dynasty . "
" 那里曾是这样的一个人 在 这 唐 王朝 : "
“唐朝有此异人,

[nɒʊ] ['wʌndə] [ðə; ði] ['mɑ:rɪ(ə)l] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dr'fi:t] .
No wonder the marshal suffered a crushing defeat .
不 想知道 这 元帅 遭受 一个 压碎 击败 :

怪不得元帅大败，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] ['pɑ:səbli] ['kæptʃə] - ['sɪti] ?
How can we possibly capture Suoyang City ?
如何 能 我们 可能 捕获 - 城市 ?

怎能夺转锁阳城。”

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [græbd] [tu:] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] .
He hurriedly grabbed two flying cymbals with both hands .
他 匆匆 抓住 二 飞行 钹 和 两个都 双手 :

忙将两手拿了两扇飞钹，

[tu:; tə][ðə; ði] [ˌʌndə'graʊnd] :
To the underground :
到 这 地下 :

对地下说：

" [ju:; jʊ] ['ɔ:rti] , [ɑ:r; ə] [ju:; jʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv][em 'i:] ? "
" You shorty , are you afraid of me ? "
" 你 矮个子 , 是 你 害怕的 的 我 ? "

“你这个矮子怕我，

['haɪdɪŋ] [ˌʌndə'graʊnd] ,
Hiding underground ,
隐藏 地下 ,

躲在地下，

['wʊdnt] [aɪ] ['sʌfəkeɪt] ?
Wouldn't I suffocate ?
不会 我 窒息 ?

岂不要闷死了？

[ɪts] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [tu:; tə] [fi:l] ['frʌstreɪtɪd] [ænd; ənd] [ə'noɪd] .
It's inevitable to feel frustrated and annoyed .
它是 不可避免的 到 感觉 沮丧的 和 恼怒 :

少不得气闷不过，

[ðeɪ] [sti:l] [ni:d] [tu:; tə] [krɔ:l] [aʊt] .
They still need to crawl out .
他们 仍然 需要 到 爬行 出去 :

还要钻将出来。

[aɪl] [bi:t] [ju:; jʊ][tu:; tə] [deθ] .
I'll beat you to death .
患病的 打 你 到 死亡 :

我把你活活打死，

[fæn] [ʃweɪz] ['heɪtrɪd] [wʌz; wəz] [ə'vendʒd] .
Fang Xue's hatred was avenged .
方 薛的 仇恨 曾是 复仇 :

方雪此恨。”

[ðə; ði]['taɪgə] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] , [hɜ:rd] [ðə; ði] ['mʌŋks] [wɜ:rdz] .
The tiger , which was in the ground , heard the monk's words .
这 老虎 , 哪个 曾是 在 这 地面 , 听到 这 僧侣的 字 :

那一虎在地中听了和尚这般言语，

[hi:; hi] [læft] ['laʊdli] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly in the ground and said :
他 笑了 高声 在 这 地面 和 说 :

他在地中呼呼大笑说：

[ˈhiːhiːhiː] ,
Hehehe ,
呵呵呵 ,

“呵呵呵，

[jʊə(r)] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [hɪt] [ˌem ˈiː] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbəlz] .
You're going to hit me with the flying cymbals .
你是 去 到 打 我 和 这 飞行 钹 .

你要将飞钹打我，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ɪts] [stɪl] [tuː] [ˈɜːrli] .
I'm afraid it's still too early .
我是 害怕的 它是 仍然 也 早期的 .

只怕还早哩。

[aɪ][kæn; kən] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
I can walk in the ground .
我 能 走 在 这 地面 .

我会地中行走，

[nɔːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈsʌfəkeɪtɪŋ] .
Not afraid of suffocating .
不是 害怕的 的 令人窒息的 .

不怕闷死。

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə][kæmp] [naʊ] .
I'm going back to camp now .
我是 去 后退 到 营 现在 .

我今回营去也。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[laʊd] [ˈlæftər]
Loud laughter
大声 笑声

呼呼大笑，

[ðə; ði] [ˈlæftər] [ˈfeɪdɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
The laughter faded into the distance .
这 笑声 褪色 进入 这 距离 .

只听得笑声渐远。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːrnd] [red] .
The monk was so angry that his face turned red .
这 僧 曾是 所以 生气的 那 他的 脸 转向 红色的 .

和尚气得满面通红。

[ə; eɪ][ˈtaɪɡər] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡert] .
A tiger walked to the city gate .
一个 老虎 步行 到 这 城市 门 .

一虎行到城门首，

[ðeɪ] [ˈkrɔːld] [aʊt] .
They crawled out .
他们 爬行 出去 .

钻将出来，

[ðə; ði] [ɡɔːŋz] [ˈsaʊndɪd] [tuː; tə] [ˈsɪɡnəl] [ə; eɪ] [rɪˈtriːt] .
The gongs sounded to signal a retreat .
这 锣 听起来 到 信号 一个 撤退 .

鸣金收军，

[ðə; ði] ['sɪti] [gɛrts] [wɜːr; wər] [kept] ['taɪtli] [ʃʌt] .
The city gates were kept tightly shut .
这 城市 大门 是 保留 紧紧 关闭 .

紧闭城门。

[ə; eɪ][ˈtaɪɡər] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒɛnərəlz, ˈdʒɛnrəlz] [ˈmæn(ə)n] .
A tiger returned to the general's mansion .
一个 老虎 返回 到 这 将军的 大厦 .

一虎回进帅府。

[əˈpɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [sed] :
Upon seeing this , the marshal said :
之上 看到 这 , 这 元帅 说 :

元帅一见说道：

" [ˈdʒɛn(ə)rəl][ˈ^erɪt] , [jʊə(r)] [bæk] . "
" General Dou , you're back . "
" 一般的 斗 , 你是 后退 . "

“窦将军你回来了。

[haʊ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈriːs(ə)nt] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪn] ?
How was the outcome of the recent military campaign ?
如何 曾是 这 结果 的 这 最近的 军队 活动 ?

方才出兵胜败如何？ ”

[wʌn] [ˈtaɪɡər] [ɪnˈdʒɔɪz] [ðə; ði] [wei] :
One Tiger Enjoys the Way :
一 老虎 享受 这 方式 :

一虎享道：

" [ˈmɑːrʃ(ə)l] ,
" marshal ,
" 元帅 ,

“元帅，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [juːst] [tuː] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbəlz] .
The monk used two flying cymbals .
这 僧 用过的 二 飞行 钹 .

那和尚用的是两扇飞钹，

[ɪnˈdiːd] [ɪmˈpresɪv] .
Indeed impressive .
的确 感人的 .

果然利害。

[ˈlækɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪmɔrtəlz] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɑːn][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [zːrθ] - [ˈwɔːkɪŋ] ,
Lacking the immortal's teachings on the art of earth - walking ,
缺乏 这 不朽的 教义 在 这 艺术 的 地球 - 步行 ,

苦无仙传地行之术，

[hiː; hi] [wʊd] [biːt] [em ˈiː][tuː; tə] [deθ] [tuː] .
He would beat me to death too .
他 会 打 我 到 死亡 也 .

也要被他打死，

[ɪts] [bɪn] [meɪd] [ˈɪntuː] [miːt] [sɔːs] .
It's been made into meat sauce .
它是 到过 制成 进入 肉 酱 .

做为肉酱了。”

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈlɪsnd] ,
The marshal listened ,
这 元帅 听着 ,

元帅听了，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

" [ðæt] [ˈiːv(ə)l] [ˈmʌŋks] [juːz] [ʌv; əv] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbəlz] [ɪz][soʊ] [ˈpaʊərf(ə)l] . "
" That evil monk's use of flying cymbals is so powerful . "
" 那 邪恶的 僧侣的 使用 的 飞行 钹 是 所以 强大的 . "

“那妖僧用飞钹如此利害，

[blɑːk] [ðem; ðəm] [hɪr] ,
Block them here ,
堵塞 他们 这里 ,

挡住在此，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [æd'væns] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] ?
How can we advance our troops ?
如何 能 我们 进步 我们的 军队 ?

怎好进兵？ ”

[hiː; hi] [ðen] [spoʊk] :
He then spoke :
他 然后 辐 :

便开口说道：

" [ˈdʒen(ə)rəl][ˈ^erɪt] , [pliːz] [rɪˈtri:t] . "
" General Dou , please retreat . "
" 一般的 斗 , 请 撤退 . "

“窦将军且退，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第19/73页

[let] [ˌem ˈiː] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] .
Let me devise a brilliant plan .
让 我 设计 一个 杰出的 计划 .

待本帅思一妙计，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
We must capture him .
我们 必须 捕获 他 .

必要擒他。”

[ˈɔːrdərz] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [hæŋ] [ˈræbɪt] - [θiːmd] [ˈbæt(ə)l] [flægz] [haɪ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Orders were sent to hang rabbit - themed battle flags high outside the city .
订单 是 发送 到 悬挂 兔子 - 主题 战斗 旗帜 高的 外部 这 城市 .

传令城外高悬兔战牌。

" [ˌʌndərˈstʊd] . "
" Understood . "
" 理解 . "

“得令。”

[wɪˈðəʊt] [ˈmenʃənɪŋ] [ˈ^erɪt] - [wɪðˈdrɔːəl] ,
Without mentioning Dou Yihu's withdrawal ,
没有 提及 斗 - 退出 ,

不表窈一虎退出，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [sɔː] [ðæt] [ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] [truːs] [hæd; həd] [bɪn] [hʌŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
The monk then saw that a sign of truce had been hung on the city wall .
这 僧 然后 锯 那 一个 符号 的 休战 有 到过 悬挂 在 这 城市 墙 .

再言和尚看见城上挂了免战牌，

[ˈlæfɪŋ] [ˈlaʊdli] , [ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
Laughing loudly , they returned to camp .
笑 高声 , 他们 返回 到 营 .

呼呼大笑回营，

[ðeɪl] [kʌm] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ˌjuː ˈes] [əˈgen] [təˈmɔːroʊ] .
They'll come to challenge us again tomorrow .
他们会 来 到 挑战 我们 再次 明天 .

明日又来讨战，

[ðə; ði] [truːs] [saɪn] [ɪz] [stiɪl] [ʌp] [əˈgen] .
The truce sign is still up again .
这 休战 符号 是 仍然 向上 再次 .

又见免战牌还挂了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd][hɪm; ɪm] [rɪˈpiːtɪdli] .
The monk cursed him repeatedly .
这 僧 被诅咒的 他 反复 .

那和尚百般大骂，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
They returned late at night .
他们 返回 晚的 在 夜晚 .

至晚而回。

[fɔːr; fər] [θriː] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,

一连三日，

[ðɪs] [ɪz] [truː] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] .
This is true for all of them .
这 是 真的 为了 全部 的 他们 :

俱是如此。

[ˈmɑːr(ə)l] ['zuː] [ðen] ['gæðərd] [ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
Marshal Xue then gathered all the generals and said :

那薛元帅聚齐诸将说:

" [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz] [soʊ] ['paʊərf(ə)l] "
" The monk is so powerful "

“和尚如此利害，

[wʌt] ['strætədʒɪz] [duː][juː; jʊ] ['dʒenrəlz] [hæv; həv] [tuː; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] [bɑːr'berɪən] [truːps] ?
What strategies do you generals have to repel the barbarian troops ?

诸将有何计可退番兵？ ”

[ˈjuːtʃiː] [kɪŋʃən] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Yuchi Qingshan stepped forward and said :

尉迟青山上前说:

" [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] [dɪ'mɑːnɪk] [mʌŋk] . . . "
" To defeat the demonic monk . . . "

“要破妖僧，

[kraʊn] [prɪns] [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [mʌst; məst] [biː; bi] [rɪ'liːst] .
Crown Prince Ding Shan must be released .

必须释放世子丁山。

[hiː; hi] [pə'zesɪz] [ten] ['treʒərz] [pæst] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] .
He possesses ten treasures passed down from the immortals .

他有仙传十件宝贝，

" [ɪf] ['wæŋ] [er'ɒʊz] [dɪ'saɪplz] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [ɡoʊ] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['kæptʃər] [ðə; ði] [dɪ'mɑːnɪk]
" If Wang Ao's disciples were to go into battle , they could capture the demonic
" 如果 王 AO的 门徒 是 到 去 进入 战斗 ; 他们 可以 捕获 这 恶魔般的
[mʌŋk] . "
monk . "
僧 . "

王敖老祖弟子出阵可擒妖僧。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] :
The generals said in unison :

众将齐声说:

" ['dʒen(ə)rəl] - [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [kə'rekt] . "
" General Yuchi's words are correct . "

“尉迟将军之言不差，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˌjʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][kʊd; kəd] [rɪˈtri:t] .
Only a young general could retreat .

仅有的 一个 年轻的 一般的 可以 撤退 .

必须小将军方可退得。”

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :

这 元帅 说 :

元帅说:

" [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈɔ:rdər][hæz; həz] [bɪn] [ˈɪfʊ:d] . "
" The military order has been issued . "

" 这 军队 命令 有 到过 发布 . "

“军令已出，

[ɪrɪˈvɜ:rsəb(ə)]
Irreversible

不可逆转

不可挽回，

[ˈdʒenrəlz] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu;; tə] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔ:r] .
Generals , there's no need to say anything more .

将军们 , 有 不 需要 到 说 任何事物 更多的 .

诸位将军不必言他。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ˈhelpləs] .
The generals were helpless .

这 将军们 是 无助 .

众将无可奈何，

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:nd] [tu;; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [kæmps] .
They returned to their respective camps .

他们 返回 到 他们的 各自 营地 .

各自回营。

[θri:] [mɔ:r] [deɪz] [hæv; həv] [pæst] .
Three more days have passed .

三 更多的 天 有 通过了 .

看看又过了三日，

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [bɜ:s] .
The marshal was at a loss .

这 元帅 曾是 在 一个 损失 .

元帅无计可施，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [ˈɪfʊ:d] [tu;; tə][poʊst][ə; eɪ] [ˈnoʊtɪs] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
The order was issued to post a notice at the camp gate .

这 命令 曾是 发布 到 邮政 一个 注意 在 这 营 门 .

传令挂榜营门，

[sʌm; səm] [mʌŋks] [hæv; həv] [wɪðˈdrɔ:n] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [vaʊz] .
Some monks have withdrawn from their vows .

一些 僧侣 有 撤回 从 他们的 誓言 .

有人退得和尚，

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbəlz] [wɜ:r; wər][ˈbroʊkən] .
The flying cymbals were broken .

这 飞行 钹 是 破碎的 .

破得飞钹，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu;; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
This was reported to His Majesty .

这 曾是 据报道 到 他的 威严 .

奏闻圣上，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
He was granted the title of Marquis of Ten Thousand Households .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 十 千 家庭 .
官封万户侯，

[ə; eɪ][broʊ'keɪd] [roʊb]
A brocade robe
一个 锦缎 长袍
锦袍一领，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] [en'sɜːkəlz] [ðə; ði] [weɪst] .
A jade belt encircles the waist .
一个 玉 腰带 包围 这 腰部 .
玉带一围，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld] ,
A thousand taels of gold ,
一个 千 两 的 金子 ,
黄金千两，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevər] [breɪk] ['aʊər; ɑːr] ['prɑːmɪs] .
We will never break our promise .
我们 将要 绝不 休息 我们的 承诺 .
决不食言。

[wʌnz] [ðə; ði] ['nɒtɪs] [wʌz; wəz]['poʊstɪd] ,
Once the notice was posted ,
一次 这 注意 曾是 发布 ,
榜文一挂，

[^erɪt] - [nuː] [ə'baʊt] ['poʊstɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] .
Dou Yihu knew about posting the results .
斗 - 知道 关于 发帖 这 结果 .
那窦一虎晓得挂榜，

[^iːlɪŋ] [smʌŋ] :
Feeling smug :
感觉 踌躇满志 :
心中得意：

" [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][ɪz]['fɜːrmlɪ][ɪn]['aʊər; ɑːr][græsp] . "
" This time , the young lady is firmly in our grasp . "
" 这 时间 , 这 年轻的 女士 是 牢牢 在 我们的 抓牢 . "
“此番小姐稳稳到手了。”

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [tent] , [hiː; hi] [sed] :
Arriving at the tent , he said :
抵达 在 这 帐篷 , 他 说 :
来到帐前说：

" ['mɑːrʃ(ə)l] ,
" marshal ,
" 元帅 ,
“元帅，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][hæz; həz][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz] .
The young general has a plan to break the flying cymbals .
这 年轻的 一般的 有 一个 计划 到 休息 这 飞行 钹 .
小将有望能破飞钹，

[ðeɪ] [rɪ'kwɛstɪd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] .
They requested a reward from the Marshal .
他们 请求 一个 报酬 从 这 元帅 .
要求元帅恩赏。”

[ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
The marshal was overjoyed and said :
这 元帅 曾是 欣喜若狂 和 说 :

元帅大喜说:

" [dʒen(ə)rəl][ˈ^erɪt] , [ju:; jʊ] ['tru:li] [hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] . "
" **General Dou , you truly have a brilliant plan .** "
" 一般的 斗 , 你 真的 有 一个 杰出的 计划 . "
“窦将军你果有妙计，

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz] [wɜ:r; wər][ˈbroʊkən] .
The flying cymbals were broken .
这 飞行 钹 是 破碎的 .

破得飞钹，

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [r'wɔ:rd] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][broʊ'keɪd] [roʊb] .
This general will reward you with a brocade robe .
这 一般的 将要 报酬 你 和 一个 锦缎 长袍 .
本帅赏你锦袍一领，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] [en'sɜ:kəlz] [ðə; ði] [weɪst] .
A jade belt encircles the waist .
一个 玉 腰带 包围 这 腰部 .

玉带一围，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ni:dz] [tu:; tə] [r'kwɛst] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:ɪ] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l]
He also needs to request an imperial decree to appoint him to an official
他 还 需求 到 要求 一个 帝国 法令 到 委 他 到 一个 官方的
[pə'zɪ(ə)n] .
position .
位置 .
还要请旨封官。”

[ji:][ˈhu:] [læft] :
Yi Hu laughed :
易 胡 笑了 :

一虎笑道:

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [ni:d] [nɑ:t] [r'kwɛst] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:ɪ] [tu:; tə][grænt] [hɪm; ɪm][æn; ən]
" **The young general need not request an imperial decree to grant him an**
" 这 年轻的 一般的 需要 不是 要求 一个 帝国 法令 到 授予 他 一个
[ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] . "
official position . "
官方的 位置 . "

“小将也不要请旨封官，

[aɪ][dəʊnt] [wɑ:nt] [broʊ'keɪd] [roʊbz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [belts] [ˈi:ðər] .
I don't want brocade robes and jade belts either .
我 不 想 锦缎 长袍 和 玉 腰带 任何一个 .

也不想锦袍玉带，

[ðeəz; ðəz][dʒʌst] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] [kɑ:nt] [seɪ] .
There's just something I can't say .
有 只是 某物 我 不能 说 .

只是有句话儿不好说。

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [ə'gri:z]
If the marshal agrees
如果 这 元帅 同意

若元帅见允，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['soʊldʒər][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu;; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz] .
The young soldier was able to break the flying cymbals .
这 年轻的 士兵 曾是 有能力的 到 休息 这 飞行 钹 .
小将便能破得飞钹。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :
元帅道：

" ['dʒen(ə)rəl] , "
" General , "
" 一般的 , "
“将军，

[ju;; jʊ] [dəʊnt] [wɑ:nt] ['eni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
You don't want any of them .
你 不 想 任何 的 他们 .
你俱不要，

[wʌt] [rɪ'wɔ:rd] [du:][ju;; jʊ] [wi] [fɔ:r; fər][frʌm; frəm][em 'i:] ?
What reward do you wish for from me ?
什么 报酬 做 你 希望 为了 从 我 ?
要本帅赏赐什么？

[tel] [em 'i:] ['kwɪkli] .
Tell me quickly .
告诉 我 迅速地 .
快快说来。”

[ji:]['hu:] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
Yi Hu said with a smile :
易 胡 说 和 一个 微笑 :
一虎带笑说：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][ɪz]['ɔ:lsoʊ][ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] [kɪŋ] . "
" The young general is also the grandson of the Ming King . "
" 这 年轻的 一般的 是 还 这 孙子 的 这 明 国王 . "
“小将也是明王之孙，

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['empəʞ-z] ['kʌz(ə)n] .
The current emperor's cousin .
这 当前的 皇帝的 表哥 .
当今天子之表侄。

[aɪ] [wʌns] [sɔ:] [ðæt] [jʊr; jər] ['dɔ:tər] [wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] [brɪ'truʊðd] .
I once saw that your daughter was not yet betrothed .
我 一次 锯 那 你的 女儿 曾是 不是 然而 未婚妻 .
曾见令爱小姐尚未许婚，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [brɪ'truʊðd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][tu;; tə][em 'i:] .
The marshal betrothed the young lady to me .
这 元帅 未婚妻 这 年轻的 女士 到 我 .
元帅将小姐许配我，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn][tu;; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz] .
I have a brilliant plan to break the flying cymbals .
我 有 一个 杰出的 计划 到 休息 这 飞行 钹 .
我有妙计能破飞钹，

[ðen] [ðeɪ] ['mɑ:tʃt] ['westwərd] .
Then they marched westward .
然后 他们 行军 向西 .
然后进兵西征。

[wɪl] [ðə; ði] ['mɑ:ɾ(ə)] [ə'gri:] ?
Will the Marshal agree ?
将要 这 元帅 同意 ?

未知元帅肯允否？ "

[aɪ 'ti:] [wʊd] [hæv; həv] [biŋ] ['betər] [ɪf] [ɑ:r i: 'en]['gu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] ['hædnt] ['lisnd] [tu:; tə] [ðɪs] [əd'vaɪs] .
It would have been better if Ren Gui hadn't listened to this advice .
它 会 有 到过 更好的 如果 任 图形用户界面 之前没有 听着 到 这 建议 .
仁贵未听此言犹可，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

一听此言，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" ['mædəm][ɪz][soʊ] ['ɪgnərənt] . "
" Madam is so ignorant . "
" 女士 是 所以 无知 . "

“夫人好没见识，

[aɪ] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [brɔ:t] - ['dɔ:tər] [hɪr] .
I shouldn't have brought Jinlian's daughter here .
我 不应该 有 带来 - 女儿 这里 .

不该带金莲女儿一同到此。

[ɪf] [ðə; ði][dwɔ:ɾf] [si:z] [aɪ 'ti:] ,
If the dwarf sees it ,
如果 这 矮人 看到 它 ,

被矮子看见，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪɪdʒ] .
He came to propose marriage .
他 来了 到 提出 婚姻 .

倒来求亲。

['oʊpənɪŋ] [ri'ma:ks] :
Opening remarks :
开幕 评论 :

开言说：

" [hʌmf] ! "
" Hmph ! "
" 哼 ! "

“咤！

[ju:; jʊ] ['ɪdiət] .
You idiot .
你 笨蛋 .

你这蠢物。

[ðɪs] ['hænsəm] ['taɪgər][gɜ:rl] ,
This handsome tiger girl ,
这 英俊的 老虎 女孩 ,

本帅虎女，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [bi:; bi] ['wɜ:rðɪ] [ʌv; əv][jʊr; jər] [sʌn] ?
How could I possibly be worthy of your son ?
如何 可以 我 可能 是 值得 的 你的 儿子 ?
焉肯配你犬子？

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,
也罢，

[ɪf] [ju:; jʊ] [breɪk] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz] ,
If you break the flying cymbals ,
如果 你 休息 这 飞行 钹 ,
你若破得飞钹，

[ðɪs] [kə'mændər] [lʊks] [æt; ət][,em 'i:] ['dɪfrəntli] .
This commander looks at me differently .
这 指挥官 看起来 在 我 不同 .
本帅另眼相看。

[ɪf] [wi:; wi] [tʊ:k] [ə'baʊt] ['mæɪrɪdʒ] ,
If we talk about marriage ,
如果 我们 讲话 关于 婚姻 ,
若说起亲事，

[,æbsə'lu:tli] [nɑ:t] .
Absolutely not .
绝对地 不是 .
断断不能。”

- [sed] :
Yihu said :
- 说 :
一虎道：

" [sɪns] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [rɪ'fju:zɪz] [tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][tu:; tə][,em 'i:] . . . "
" **Since the Marshal refuses to give the young lady to me** . . . "
" 自从 这 元帅 拒绝 到 给 这 年轻的 女士 到 我 . . . "
“元帅既不肯将小姐许我，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [ə'gri:] [tu:; tə] [faɪt] [ə,lɔ:ŋ'saɪd] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ]
How could I possibly agree to fight alongside the Marshal to break the flying
如何 可以 我 可能 同意 到 斗争 旁边 这 元帅 到 休息 这 飞行
['sɪmbəlz] ?
cymbals ?
钹 ?
我焉能肯与元帅破飞钹？ ”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The marshal was furious and said :
这 元帅 曾是 狂怒 和 说 :
元帅大怒说：

" [sʌtʃ] [ru:d] [fu:lz] ! "
" **Such rude fools** ! "
" 这样的 粗鲁的 傻瓜 ！ "
“蠢物如此无礼，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ə'kædəmi] ['stju:dnts] [wɜ:r; wər] [taɪd] [ʌp][ænd; ənd] ['teɪkən] [ə'weɪ] .
The military academy students were tied up and taken away .
这 军队 学院 学生 是 系 向上 和 已采取 离开 .
军校们绑出去，

[rɪ'pɔ:rt] [bæk] [ðæt] [ðə; ði][eksɪ'kju:(ə)n][wʌz; wəz] [kəm'pli:t] .
Report back that the execution was complete .
报告 后退 那 这 执行 曾是 完全的 .
斩讫报来。”

- [sed] :
Yihu said :
- 说 :

一虎道：

" ['mɑ:rʃ(ə)] , [ðeəz; ðəz][nʌv] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] ['æŋɡri] . "
" Marshal , there's no need to be angry . "
" 元帅 , 有 不 需要 到 是 生气的 . "

“元帅不必发怒，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [went] [bæk] [tu:; tə] - .
The young general went back to Qipanshan .
这 年轻的 一般的 去 后退 到 - .

小将自回棋盘山去了。”

[ðə; ði] ['mɪləteri] ['ɑ:fɪsər] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [kə'lekt] [,aɪ 'ti:] .
The military officer is coming to collect it .
这 军队 官 是 未来 到 收集 它 .

军校正要来拿，

[ðen] , [ðə; ði]['taɪɡər] ['twɪstɪd] [ɪts] ['bɑ:di][ænd; ənd] ['disə'pɪəd] .
Then , the tiger twisted its body and disappeared .
然后 , 这 老虎 扭曲 它是 身体 和 消失 .

见一虎身子一扭不见了。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] ,
The marshal saw it ,
这 元帅 锯 它 ,

元帅见了，

['helpləs]
Helpless
无助

无可奈何，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

[wi:; wi][ɑ:r; ər] ['kɜ:rəntli] [ɪn] [ni:d] [ʌv; əv] [pɜ:rsə'nel] .
We are currently in need of personnel .
我们 是 现在 在 需要 的 人员 .

目下正在用人之际，

[ɪf] [hi:; hi] [ɡoʊz] [bæk]
If he goes back
如果 他 去 后退

他若回去了，

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz] ['kænɔ:t] [bi:; bi]['brʊʃkən] .
The flying cymbals cannot be broken .
这 飞行 钹 不能 是 破碎的 .

飞钹又不能破，

[ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['i:zi] [tu:; tə] [æd'væns] .
The troops are not easy to advance .
这 军队 是 不是 简单的 到 进步 .

兵又不好进。

[fain] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[,ai 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [trɪk] [hɪm; ɪm][ˈɪntu:] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbəlz] .
It would be better to trick him into breaking the flying cymbals .
它 会 是 更好的 到 诡计 他 进入 打破 这 飞行 钹 .

不如骗他破了飞钹，

[ˈweðər] [ai] [əˈlaʊ] [,ai 'ti:][ɔ:ɾ][nɑ:t][ɪz][ʌp] [tu:; tə][,em 'i:] .
Whether I allow it or not is up to me .
无论 我 允许 它 或者 不是 是 向上 到 我 .

允不允由我。

[ðə; ði] [ˈmɑ:ɾ(ə)] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [bɪˈloʊ] :
The marshal addressed the people below :
这 元帅 已解决 这 人们 以下 :

元帅开言对地下说道：

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈ^erɪt] ,
General Dou ,
一般的 斗 ,

“窦将军，

[ai] [wəʊnt] [kɪl] [ju:; jʊ] .
I won't kill you .
我 惯于 杀 你 .

我不杀你，

[kʌm] [aʊt] [naʊ] .
Come out now .
来 出去 现在 .

你且出来。

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [breɪk] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbəlz] ,
As long as you break the flying cymbals ,
作为 长的 作为 你 休息 这 飞行 钹 ,

只要你破得飞钹，

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [kɔ:rt] ,
On the day of returning to court ,
在 这 天 的 返回 到 法庭 ,

回朝之日，

" [ai] [wɪl] [ˈmæri] [maɪ] [ˈdɔ:tər] [tu:; tə][ju:; jʊ] . "
" **I will marry my daughter to you** . "
" 我 将要 结婚 我的 女儿 到 你 . "

将小女与你成亲便了。”

[ə; eɪ][ˈtaɪgər][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [hɜ:rd] [ðə; ði] [ˈmɑ:ɾjəlz] [ˈprɑ:mɪs] .
A tiger in the ground heard the marshal's promise .
一个 老虎 在 这 地面 听到 这 马歇尔的 承诺 .

一虎在地中听得元帅相许，

[hi:; hi] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm] [ʌndərˈgraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He emerged from underground and said :
他 出现 从 地下 和 说 :

从地下钻了出来说：

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [əˈgri:d] , "
" **Since you have agreed** , "
" 自从 你 有 同意 , "

“既蒙允诺，

[naʊ] [aɪ] [kɔ:l] [hɪm; ɪm] [ˈfɑ:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] .
Now I call him father - in - law .
现在 我 称呼 他 父亲 - 在 - 法律 :

如今便称岳父了。”

[ɑ:r i: ˈen][ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [bʌt; bət] [derd] [nɑ:t] [spi:k] [aʊt] .
Ren Gui was furious but dared not speak out .
任 图形用户界面 曾是 狂怒 但 敢于 不是 说话 出去 :

仁贵心中敢怒不敢言，

[ɔ:l] [aɪ][kʊd; kəd] [seɪ] [wʌz; wəz] :
All I could say was :
全部 我 可以 说 曾是 :

只得说：

" [bʌt; bət] [wʌt] [ˈbrɪliənt] [plæn][du:][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈdi:mən] [ˈmʌŋks] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbəlz] ?
" But what brilliant plan do you have to break the demon monk's flying cymbals ?
" 但 什么 杰出的 计划 做 你 有 到 休息 这 恶魔 僧侣的 飞行 钹 ?
"
"

“但不知你有何妙计能破妖僧飞钹？ ”

[ʃi:][ˈhu:] [sed] :
Yi Hu said :
易 胡 说 :

一虎说：

" [ˈmɑ:rʃ(ə)l] ,
" marshal ,
" 元帅 ,

“元帅，

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [əˈraɪvz] [æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] [təˈnaɪt] ,
When the young general arrives at midnight tonight ,
什么时候 这 年轻的 一般的 到达 在 午夜 今晚 ,

待小将今晚三更时分，

[ðeɪ] [stəʊl] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbəlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bɑ:ˈberɪən] [kæmp] .
They stole flying cymbals from the barbarian camp .
他们 偷窃 飞行 钹 从 这 野蛮人 营 :

往番营盗收飞钹，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði][ˈi:v(ə)l] [mʌŋk] .
They killed the evil monk .
他们 被杀 这 邪恶的 僧 :

杀了妖僧。

" [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [wɪl] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [ædˈvæns] [təˈmɑ:roʊ] . "
" The Marshal will be able to advance tomorrow . "
" 这 元帅 将要 是 有能力的 到 进步 明天 :

明日元帅就好进兵了。”

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“既是如此，

[aɪ][ˈɔ:rdər][ju:; jʊ][tu:; tə][goʊ] [təˈnaɪt] .
I order you to go tonight .
我 命令 你 到 去 今晚 :

命你今晚前去，

[dʒʌst] ['fɑ:lʊs] [ðə; ði][plæn] .
Just follow the plan .
只是 跟随 这 计划 .

依计而行便了。”

" [jes] ,
" yes ,
" 是的 ,

“是，

" [jes] , [sɜ:r] ! "
" Yes , sir ! "
" 是的 , 先生 ! "

得令！ ”

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] - ['mænidʒd] [tu;; tə] [sti:l] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz] .
I wonder how Yihu managed to steal the flying cymbals .
我 想知道 如何 - 管理 到 偷 这 飞行 钹 .

不知一虎如何盗得飞钹，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptər] ['twenti] - [faɪv] : [' ^erɪt] - ['sʌfəz] ['æftər] ['sti:lɪŋ] [ðə; ði] ['sɪmbəlz] ; ['kɪn] [hæŋ] ['ɔ:rdərd]
Chapter Twenty - Five : Dou Yihu Suffers After Stealing the Cymbals ; Qin Han Ordered
章 二十 - 五 : 斗 - 遭受 后 偷窃 这 钹 ; 秦 韩 订购

[tu;; tə] ['reskju:] [hɪz; ɪz] ['si:nɪər] ['brʌðər]
to Rescue His Senior Brother
到 救援 他的 高级的 兄弟

第二十五回 窦一虎盗钹受苦 秦汉奉命救师兄

[noʊ]['pri:æmb(ə)] ['ni:ɪdɪd] .
No preamble needed .
不 前言 需要 .

前言不表。

['spi:kɪŋ] ['soʊlli] [ʌv; əv][' ^erɪt] - [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [kæmp] ,
Speaking solely of Dou Yihu's return to his own camp ,
请讲 仅 的 斗 - 返回 到 他的 自己的 营 ,

单讲窦一虎回归自己营中，

[ɔ:l] [dʌŋ] .
All done .
全部 完毕 .

结束停当，

['weɪtɪŋ] [ʌŋ'tɪl] ['mɪdnɑɪt] ,
Waiting until midnight ,
等待 直到 午夜 ,

等至三更，

['bʌrəʊɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [graʊnd] ,
Burrowing into the ground ,
掘穴 进入 这 地面 ,

钻入地中，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [bə:r'berɪən] [kæmp] .
They actually went to the barbarian camp .
他们 实际上 去 到 这 野蛮人 营 .

竟往番营，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'skʌst] [fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此言不表。

[ðen] , [su:] - [sɔ:] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbl] ['mʌŋks] [kən'sekjətɪv] ['vɪktərɪz] .
Then , Su Baotong saw the Flying Cymbal Monk's consecutive victories .
然后 , 苏 - 锯 这 飞行 钹 僧侣的 连续的 胜利 .

再讲苏宝同见飞钹和尚连日得胜，

[hi:; hi] [kɪld] [θri:] [greɪt] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] .
He killed three great generals of the Tang Dynasty .
他 被杀 三 伟大的 将军们 的 这 唐 王朝 .

斩了唐朝三员大将，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [fɔ:rst] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd][nɑ:t] [kʌm] [aʊt] .
He was forced to stay inside the city and not come out .
他 曾是 强制 到 停留 里面 这 城市 和 不是 来 出去 .

杀得他闭城不出，

[ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] [tru:s] [ɪz] [dɪ'spleɪd] ['prɑ:mɪnəntli] .
A sign of truce is displayed prominently .
一个 符号 的 休战 是 显示 突出地 .

高悬免战牌。

[ðen] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [ə'reɪndʒd] .
Then a banquet was arranged .
然后 一个 宴会 曾是 安排 .

便安排筵宴，

[pli:z] , [mʌŋk] - ,
Please , Monk Feibo ,
请 , 僧 - ,

请飞钹和尚、

[ˈaɪərn] [pleɪt] [ˈdaʊɪst] .
Iron Plate Taoist .
铁 盘子 道教 .

铁板道人。

[ˈoʊpən][ðə; ði][kæmp] [ɡerts] [waɪd] .
Open the camp gates wide .
打开 这 营 大门 宽的 .

大开营门，

[ˈseɪlɪbreɪt] [baɪ] ['hæŋɪŋ] [ˈsɪmbəlz] [ɑ:n][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [pəʊl] .
Celebrate by hanging cymbals on a long pole .
庆祝 经过 绞刑 钹 在 一个 长的 极 .

用长竿挂起飞钹庆贺，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['treʒər] [ˈɔ:fəriŋ] ['serəmoʊni] .
It was called the Treasure Offering Ceremony .
它 曾是 称为 这 宝藏 提供 仪式 .

名为祭宝会。

[ˈ^erɪt] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [ɡert] .
Dou Yihu arrived at the camp gate .
斗 - 到达的 在 这 营 门 .

那窦一虎来到营门，

[pi:k] [aʊt]
Peek out
窥视 出去

将头探出，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

往上一望，

[bʌt; bət][ðə; ði] [mʌŋk] [sɔ:] [,aɪ ˈti:] .
But the monk saw it .
但 这 僧 锯 它 .

却被和尚看见，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][su:] - :
He said to Su Baotong :
他 说 到 苏 - :

对苏宝同说：

" [ˈmɑ:rʃ(ə)l] ,
" marshal ,
" 元帅 ,

“元帅，

[dʒʌst] [naʊ] [,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti]
Just now it was mentioned that there was a general in the Tang Dynasty
只是 现在 它 曾是 提及 那 那里 曾是 一个 一般的 在 这 唐 王朝
[hu:] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈlʊk(ə)] [ˈeriə] .
who was in charge of a local area .
WHO 曾是 在 收费 的 一个 当地的 区域 .

方才说唐朝有一地行之将，

" [wi:v] [kʌm] [ðɪs] [taɪm] . "
" We've come this time . "
" 我们已经 来 这 时间 . "

今番来也。”

[baʊ] [tɒŋ] [sed] :
Bao Tong said :
包 童 说 :

宝同说：

" [ðer; ðər] ? "
" There ? "
" 那里 ? "

“在那里？ ”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [,aɪ ˈti:] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] . "
" It emerged from the ground . "
" 它 出现 从 这 地面 . "

“在地中钻出来了。”

[haʊ] [du:][wi:; wi] [get] [hɪm; ɪm] ?
How do we get him ?
如何 做 我们 得到 他 ?

“怎么拿他？

[ɪf] [hi:; hi] [goʊz] [əˈgen] ,
If he goes again ,
如果 他 去 再次 ,

倘被他又去了，

[ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [ɪz][nɑ:t] [gʊd] .
The opposite is not good .
这 对面的 是 不是 好的 :

反为不美。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [ɪts] [nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] . "
" It's not difficult . "
" 它是 不是 难的 " :

“不难”。

[ˈhɜ:ri] [ænd; ənd][ju:z][ðə; ði][ˈvɑ:dʒrə] [ˈfɪŋgər] [tekˈni:k] ,
Hurry and use the Vajra Finger Technique ,
匆忙 和 使用 这 金刚杵 手指 技术 ,
忙用指地金刚法,

[aɪ ˈti:] [merks] [ðə; ði] [graʊnd] [hɑ:rd] .
It makes the ground hard .
它 制作 这 地面 难的 :

使那地皮坚硬。

[ə; eɪ][ˈtaɪgər] [pɒ:pt] [ɪts] [hed] [aʊt] .
A tiger popped its head out .
一个 老虎 爆裂 它是 头 出去 :

一虎钻出头来了，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['kwɪkli] [θru:] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz] [əˈweɪ] .
The monk quickly threw the flying cymbals away .
这 僧 迅速地 扔 这 飞行 钹 离开 :

和尚忙将飞钹抛去。

[ðə; ði][ˈtaɪgər][wʌz; wəz] ['greɪtli] [əˈlɑ:ɾmd] [əˈpɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .
The tiger was greatly alarmed upon seeing this .
这 老虎 曾是 非常 惊慌 之上 看到 这 :

一虎一见大惊，

[ˈwɑ:ntɪŋ] [tu:; tə] ['bɜ:rou] [ˌʌndərˈgraʊnd] ,
Wanting to burrow underground ,
想要 到 洞穴 地下 ,

欲要钻下地，

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [tu:] [hɑ:rd][tu:; tə][gʊʊ][ɑ:n] .
The ground is too hard to go on .
这 地面 是 也 难的 到 去 在 :

地皮坚硬不能去了，

[wen] [ðə; ði] ['sɪmbəlz] [wɜ:r; wər] [strʌk] ,
When the cymbals were struck ,
什么时候 这 钹 是 击 ,

被钹一合，

[ɪts] [pleɪst] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] ['sɪmbəlz] .
It's placed inside the cymbals .
它是 放置 里面 这 钹 :

放在飞钹内面了，

[aɪ] [fi:l] [soʊ] [ˈfrʌstreɪtɪd] .
I feel so frustrated .
我 感觉 所以 沮丧的 :

好不气闷。

[bi: 'oʊ] [zɪnli] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Bo Xinli thought to himself :
波 新利 想法 到 他自己 :

在钹内心中一想说：

" ['mæstər] [sed] , "
" Master said , "
" 掌握 说 , "

“师父有言，

[ɪf] ['dɪfəkəltɪz] [ə'raɪz] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ,
If difficulties arise in the future ,
如果 困难 出现 在 这 未来 ,

日后有难，

[gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [pɪl] [tu:; tə] [i:t] .
Give me a pill to eat .
给 我 一个 丸 到 吃 .

付我一粒丹药吃了，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][ə'vɜ:rt] [dɪ'zæstər] .
It can avert disaster .
它 能 避免 灾难 .

可免灾难。”

[naʊ] , [ɪn'saɪd][ðə; ði] [si:mz] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] ,
Now , inside the seams of clothing ,
现在 , 里面 这 接缝 的 衣服 ,

如今在衣缝内面，

['kwɪkli] [tʊk] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
Quickly took it out .
迅速地 采取 它 出去 .

忙取出来，

[i:t] [aɪ 'ti:][ɪn'saɪd][jʊr; jər] ['stʌmək] ,
Eat it inside your stomach ,
吃 它 里面 你的 胃 ,

吃在肚内，

[ʃʊr] ['ɪnʌf] , [aɪ][dəʊnt] [fi:l] ['stʌfi] [eni'mɔ:ɹ] .
Sure enough , I don't feel stuffy anymore .
当然 足够的 , 我 不 感觉 闷 不再 .

果然不气闷，

[nɑ:t] ['hʌŋɡri] [ɔ:r] ['θɜ:rsti] ,
Not hungry or thirsty ,
不是 饥饿的 或者 渴 ,

又不饥渴，

[lɪv; laɪv][ˈkʌmfətəbli,'kʌmfərtəbli][ɪn][ðə; ði] ['sɪmbəlz] .
Live comfortably in the cymbals .
居住 舒适地 在 这 钹 .

安心住在钹内，

[nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'skʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 .

不表。

[su:] - [sed] [ə'gen] :
Su Baotong said again :
苏 - 说 再次 :

再言苏宝同说：

" ['strætədʒɪst] , ['kæptʃər] [ðə; ði] [dwɔ:rf] ! "
" Strategist , capture the dwarf ! " "
" 战略家 , 捕获 这 矮人 ! " "

“军师拿住矮子，

[waɪ] [nɑ:tɪ] [br'hed] [hɪm; ɪm] ?
Why not behead him ?
为什么 不是 斩首 他 ？

何不将他斩首，

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['pʊtɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['sɪmbəlz] ?
What's the point of putting it inside the cymbals ?
是什么 这 观点 的 推杆 它 里面 这 钹 ？

放在钹内做甚？ ”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] ['wæŋ] [tʃæn] .
He was a disciple of the Venerable Wang Chan .
他 曾是 一个 弟子 的 这 可敬 王 陈 .

“他是王禅老祖弟子，

[ˌaɪ 'ti:] [pə'zesɪz] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mædʒɪk] [ænd; ænd] ['daʊɪst] [a:ts] .
It possesses immortal magic and Taoist arts .
它 拥有 不朽 魔法 和 道教 艺术 .

有仙法道术，

[hi:; hi] ['kænɑ:tɪ] [bi:; bi] [kɪld] .
He cannot be killed .
他 不能 是 被杀 .

斩他不得。

[plɛrst] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['sɪmbəlz] ,
Placed inside the cymbals ,
放置 里面 这 钹 ,

放在钹内，

[wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [dɪ'vaɪn] [ɪmɔ:rtæləti] ,
With his divine immortality ,
和 他的 神圣的 不朽 ,

凭他神仙道术，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] ['sev(ə)n] [deɪz] ,
In less than seven days ,
在 较少的 比 七 天 ,

不消七日，

['tɜ:rnɪŋ] ['ɪntu:] [θɪk] [blʌd] ,
Turning into thick blood ,
转弯 进入 厚的 血 ,

化为浓血，

[su:n] [hi:; hi] [daɪd] . "
Soon he died . "
很快 他 死亡 . "

不久自死。”

[su:] - [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Su Baotong was overjoyed upon hearing this .
苏 - 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

苏宝同听了大喜，

[ˈpreɪzɪŋ] [ðə; ði] [-] [əˈtʃiːvmənts] ,
Praising the strategist's achievements ,
赞扬 这 战略家的 成就 ,

称赞军师之功，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ðen] - [sɔː] - [ˈstiːlɪŋ] [ˈsɪmbəlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bəˈrberiən] [kæmp] .
Then Rengui saw Yihu stealing cymbals from the barbarian camp .
然后 - 锯 - 偷窃 钹 从 这 野蛮人 营 .

再讲仁贵见一虎往番营盗钹，

[ˈweɪtɪŋ] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [rɪˈtɜːrn] ,
Waiting until dawn without any return ,
等待 直到 黎明 没有 任何 返回 ,

候到天明不见回报，

[ˈfiːlɪŋ] [ʌnˈsɜːrt(ə)n] [ænd; ənd] [ˈdaʊtful] ,
Feeling uncertain and doubtful ,
感觉 不确定 和 疑 ,

心中狐疑不定，

" [ɪf] [ðeɪ] [kɑːnt] [stiːl] [aɪ ˈtiː] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkʌmɪŋ] [bæk] [baɪ] [naʊ] . "
" If they can't steal it , they should be coming back by now . "
" 如果 他们 不能 偷 它 , 他们 应该 是 未来 后退 经过 现在 . "

“若盗不动也该回来了。

[hiː; hi] [ˈredɪli] [əˈgriːd] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .

他满口应承，

[ðeɪ] [left] [ˈhæpɪli] .
They left happily .
他们 左边 快乐地 .

欣然而去，

[ɪts] [ˈpɑːsəb(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ˈdiːmənz] .
It's possible that they were captured by demons .
它是 可能的 那 他们 是 捕获 经过 恶魔 .

想是被妖憎拿住也未可知。

[ɑː] ,
Ah ,
啊 ,

嘎，

[gɔːt][aɪ ˈtiː] .
Got it .
得到 它 .

有了，

[ɪts] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] [ðæt] [ˈtʃen] [kiːɑːnzɔŋ] [wɪl] [biː; bi] [æskt] [tuː; tə] [liːv] .
It's inevitable that Cheng Qianzhong will be asked to leave .
它是 不可避免的 那 程 黔中 将要 是 问 到 离开 .

不免点程千忠出去，

[gəʊ][ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [tuː; tə] [wɑːtʃ] .
Go up to the city wall to watch .
去 向上 到 这 城市 墙 到 手表 .

到城上观看，

[ɪf] [bi'hedɪd]
If beheaded
如果 斩首

若被斩首，

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][fɜːrm][ˈɔːrdər] . "
" There is a firm order . "
" 那里 是 一个 公司 命令 . "

决有号令。”

[ðə; ðɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[ˈtʃɛŋ] - [ˈdestəni] :
Cheng Qianzhong's Destiny :
程 - 命运 :

命程千忠：

" [hed] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔːl] , "
" Head to the city wall , "
" 头 到 这 城市 墙 , "

“前往城上，

[kæn; kən][ðə; ðɪ] [bɑːr'berɪən] [kæmp] [ˈɪʃuː] [kə'mændz] [beɪst] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['hedz] [ʌv; əv][ɪts] [ɪn'hæbɪtənts] ?
Can the barbarian camp issue commands based on the heads of its inhabitants ?
能 这 野蛮人 营 问题 命令 基于 在 这 头部 的 它是 居民 ?

看番营可有首级号令，

[rɪ'pɔːrt] [bæk] ['kwɪkli] .
Report back quickly .
报告 后退 迅速地 .

速来回报。”

" [jes] ,
" yes ,
" 是的 ,

“是，

" [jes] , [sɜːr] ! "
" Yes , sir ! "
" 是的 , 先生 ! "

得令！ ”

[nɑː] [kiːɑːnzɔŋ] [left] [ðə; ðɪ] [kə'mændɜːz] ['mænʃ(ə)n] .
Na Qianzhong left the commander's mansion .
娜 黔中 左边 这 指挥官的 大厦 .

那千忠出了帅府，

[maʊnt] [jɔː; jər] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔːl] .
Mount your horse and arrive at the city wall .
山 你的 马 和 到达 在 这 城市 墙 .

上马来到城上，

[ˈwæŋ] - [wɑːtʃt] .
Wang Fanying watched .
王 - 观看 .

望番营观看，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [kəm'pli:t] ['saɪləns] , [ænd; ənd][noʊ]['ɔ:rdərz][wɜ:r; wər] ['iʃu:d] [frʌm; frəm][ðə; ði]
There was complete silence , and no orders were issued from the
那里 曾是 完全的 沉默 , 和 不 订单 是 发布 从 这
[kə'mændər] .
commander .
指挥官 :

静悄悄不见什么首级号令出来。

[ˈæftər] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; ei] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

等了一回,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['mu:vmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 :

不见动静,

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mændɜ:z]
He had no choice but to leave the city and return to the commander's
他 有 不 选择 但 到 离开 这 城市 和 返回 到 这 指挥官的
['mæn(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
mansion to report the order .
大厦 到 报告 这 命令 :

只得下城回到帅府缴令。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] ['lɪsnd] ,
The marshal listened ,
这 元帅 听着 ,

元帅听了,

[aɪ] [fi:l] [soʊ] ['trʌblɪd] .
I feel so troubled .
我 感觉 所以 麻烦 :

心中好不烦闷。

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [send] [spaɪz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə][ɪn'kwaɪər] .
They wanted to send spies out of the city to inquire .
他们 通缉 到 发送 间谍 出去 的 这 城市 到 查询 :

欲要差探子出城打听,

['sʌd(ə)nli] , [ə; ei]['soʊldʒər][ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly , a soldier on the city wall reported :
突然 , 一个 士兵 在 这 城市 墙 据报道 :

忽城上军士报进:

" ['mɑ:rʃ(ə)] [tʃi:] [ju'ɑ:n] ,
" Marshal Qi Yuan ,
" 元帅 齐 元 ,

“启元帅爷,

" [ðə; ði]['aɪərən] - ['pæn(ə)]['daʊɪst] [pri:st] [ɪz] ['tʃælɪndʒɪŋ] [ju: 'es][tu:; tə][ə; ei]['du:əl] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" The Iron - Panel Taoist priest is challenging us to a duel outside the city . "
" 这 铁 - 控制板 道教 牧师 是 具有挑战性的 我们 到 一个 决斗 外部 这 城市 . "

城外有铁板道人讨战。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] :
The marshal addressed his generals :
这 元帅 已解决 他的 将军们 :

元帅对诸将说:

" [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] . . . "

" The other day there was a monk . . . "

" 这 其他 天 那里 曾是 一个 僧 . . . "

“前日有个和尚，

[tə'deɪ] [ðeəz; ðəz] [ə'nʌðər] ['daʊɪst] [pri:st] . . .

Today there's another Taoist priest . . .

今天 有 其他 道教 牧师 . . .

今日又有个道士，

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['pi:p(ə)l] ['præktɪsɪŋ] [ʌn'ɔ:rθədə:ks] [ɔ:r] [ʌn'ɔ:rθədə:ks] ['meθədz] .

It seems there are many people practicing unorthodox or unorthodox methods .

它 似乎 那里 是 许多 人们 练习 非正统的 或者 非正统的 方法 .

想是多有左道旁门之人，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [faɪt] [hɪm; ɪm] [tə'deɪ] .

We must not fight him today .

我们 必须 不是 斗争 他 今天 .

今日不可与他交战。

[weɪt] [θri:] [deɪz] ['leɪtər] ,

Wait three days later ,

等待 三 天 之后 ,

待等三日之后，

[dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'plɔɪmənt] [ʌv; əv] [tru:ps] .

Discussing the deployment of troops .

讨论 这 部署 的 军队 .

商议开兵。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :

The generals said :

这 将军们 说 :

众将说：

" [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [wɜ:rdz] [meɪk] [sens] . "

" The Marshal's words make sense . "

" 这 马歇尔的 字 制作 感觉 . "

“元帅之言有理。”

[ɔ:rdərz] [wɜ:r; wər] [sent] [tuː; tə] [hæŋ] [ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] [tru:s] [ə'tɑ:p][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .

Orders were sent to hang a sign of truce atop the city walls .

订单 是 发送 到 悬挂 一个 符号 的 休战 顶部 这 城市 墙壁 .

传令城上高悬免战牌。

[ðə; ði]['aɪərn] [pleɪt] ['daʊɪst] [sɔ:] [ðə; ði] [tru:s] [saɪn] .

The Iron Plate Taoist saw the truce sign .

这 铁 盘子 道教 锯 这 休战 符号 .

那铁板道人看见了免战牌，

['læfɪŋ] ['laʊdli] , [ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tuː; tə][kæmp] .

Laughing loudly , they returned to camp .

笑 高声 , 他们 返回 到 营 .

大笑回营，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .

This will not be discussed further .

这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)] [ˈmæstər] [ˈwæn] [tʃæn] [ʌv; əv][ˈloʊtəs] [keɪv] [ɑːn]
Furthermore , it is said that the Venerable Master Wang Chan of Lotus Cave on
此外 , 它是说那这可敬掌握王陈的莲花洞穴在
[ʃwænʃɒŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [sæt][ɑːn][ə; eɪ][ˈfuːtɑːn] .
Shuanglong Mountain sat on a futon .
双龙山卫星在一个蒲团 :
再言双龙山莲花洞王禅老祖驾坐蒲团 ,

[ˈsʌd(ə)nli] [ɑːn][ə; eɪ] [wɪm] ,
Suddenly on a whim ,
突然 在一个 一时兴起 ,
忽心血来潮 ,

[ɪf] [aɪ] [kaʊnt] [ɑːn][maɪ] [ˈfɪŋgərz] ;
If I count on my fingers ;
如果 我 数数 在 我的 手指 ;
屈指一算 ;

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说 :

" [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)] [hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "
“不好了 !

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [əˈprentɪs] , [ˈ^erɪt] - , [ˈfeɪsɪz][ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒ] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbəlz] .
The eldest apprentice , Dou Yihu , faces a challenge related to flying cymbals .
这 长子 学徒 , 斗 - , 面孔 一个 挑战 有关的 到 飞行 钹 .
大徒弟窦一虎有飞钹之难 ,

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ə; eɪ] [mɪˈrækjələs] [ɪˈlɪksər] [seɪvd] [hɪm; ɪm] .
Fortunately , a miraculous elixir saved him .
幸运的是 , 一个 神奇 灵药 已保存 他 .
幸有灵丹相救 ,

[ðə; ði][ˈsev(ə)n] - [deɪ] [kəˈlæməti] [hæz; həz] [ˈendɪd] .
The seven - day calamity has ended .
这 七 - 天 灾害 有 结束 .
七日灾难已满 .

[hiː; hi] [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət] [kɔːl] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [dɪˈsaɪp(ə)] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [hɪz; ɪz] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] .
He couldn't help but call out his second disciple to rescue his senior brother .
他 不能 帮助 但 称呼 出去 他的 第二 弟子 到 救援 他的 高级的 兄弟 .
不免唤二徒弟出来去救师兄。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [kɔːld] [fɔːr; fər] [ˈkɪn] [hæn] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
The boy called for Qin Han to come out .
这 男生 称为 为了 秦 韩 到 来 出去 .
童儿唤秦汉出来。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [dɪˈkriː] .
The boy received the decree .
这 男生 已收到 这 法令 .
那童儿领法旨 ,

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] , [ðeɪ] [sed] :
Upon entering , they said :
之上 进入 , 他们 说 :
来到里面说 :

" [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] , "
 " **Senior brother** , "
 " 高级的 兄弟 , "

“师兄，

" [jɔːr; jər] [ˈmæstər] [ɪz] [ˈkɔːlɪŋ] [juː; jʊ] . "
 " **Your master is calling you** . "
 " 你的 掌握 是 呼叫 你 . "

师父唤你。”

[ˈkɪn] [hæən] [ɪz] [ˈstʌdiɪŋ] [ɪnˈsaɪd] .
 Qin Han is studying inside .
 秦 韩 是 学习 里面 .

那秦汉正在里面学习，

[ˈhɪrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmæstəz] [kɔːl] ,
 Hearing his master's call ,
 听力 他的 硕士学位 称呼 ,

听得师父呼唤，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [prer] [mæt] .
 He hurried to the prayer mat .
 他 慌忙 到 这 祷告 垫 .

忙来到蒲团前，

[hiː; hi] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [sed] :
 He prostrated himself and said :
 他 俯卧 他自己 和 说 :

倒身下拜说：

[ˈmæstər] ,
 Master ,
 掌握 ,

“师父，

" [wʌt] [duː] [juː; jʊ] [waːnt] [wɪð; wɪθ] [em ˈiː] ? "
 " **What do you want with me ?** "
 " 什么 做 你 想 和 我 ? "

唤弟子出来有何事干？ ”

[ðə; ði] [ˈænsəstər] [sed] :
 The ancestor said :
 这 祖先 说 :

老祖说：

" [əˈprentɪs] ,
 " **apprentice** ,
 " 学徒 ,

“徒弟，

[jɔːr; jər] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [taɪm] [wɪð; wɪθ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbəlz] .
 Your senior brother has a difficult time with flying cymbals .
 你的 高级的 兄弟 有 一个 难的 时间 和 飞行 钹 .

你师兄有飞钹之难，

[aɪ] [kəˈmænd] [juː; jʊ] [tuː; tə] [goʊ] [ænd; ənd] [ˈreskjʊː] [ðem; ðəm] .
 I command you to go and rescue them .
 我 命令 你 到 去 和 救援 他们 .

命你前去相救。

[mɔːˈroʊvər] , [jɔːr; jər] [ˈkɑːrmɪk] [taɪz] [ɑːr; ər] [fʊlˈfɪld] .
 Moreover, your karmic ties are fulfilled .
 而且 , 你的 因果报应 领带 是 已完成 .

况你业缘已满，

[aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [tuː] [ˈtreʒərz] [təˈdeɪ] .
I will give you two treasures today .
我 将要 给 你 二 宝藏 今天 .

我今与你两件宝贝，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][skaɪ] - [ˈdrɪlɪŋ] [hæt] .
It is called the Sky - Drilling Hat .
它 是 称为 这 天空 - 钻孔 帽子 .

名曰钻天帽，

[ʃuːz] [ðæt] [ɡoʊ][ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Shoes that go on the ground .
鞋 那 去 在 这 地面 .

入地鞋。

[juː; jʊ] [ʃʊd; jəd] [ˈhɜːrɪ] [tuː; tə] - [ˈsɪti] .
You should hurry to Suoyang City .
你 应该 匆忙 到 - 城市 .

你快往锁阳城，

[juːz] [ə; eɪ][ˈtæləsmən][tuː; tə] [seɪv] [jʊr; jər] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [ˈ^erɪt] - .
Use a talisman to save your senior brother Dou Yihu .
使用 一个 护符 到 节省 你的 高级的 兄弟 斗 - .

用灵符一道救取师兄窦一虎，

[raɪt] [ˈʌndər] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈweɪz] [kəˈmænd] ,
Right under Marshal Xue's command ,
正确的 在下面 元帅 薛的 命令 ,

就在薛元帅麾下，

[tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ði] [ˈwestərn] [lɪɑːŋ] .
To help him conquer the Western Liang .
到 帮助 他 征服 这 西 梁 .

助他征伐西凉，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [ɪz][ˌriːjuˈnaɪtɪd] .
The couple is reunited .
这 夫妻 是 重聚 .

夫妇团圆便了。”

[ˈkɪn] [hæŋ] [ˈlɪsnd] ,
Qin Han listened ,
秦 韩 听着 ,

秦汉听了，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

[ˈmæstər] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[ðə; ði] [ˈdɪsaɪplz] [truː] [ˈneɪtʃər] ,
The disciple's true nature ,
这 门徒的 真的 自然 ,

弟子本来面目，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jʊr; jər] [ˈɡaɪd(ə)ns] , [ˈmæstər] .
I humbly request your guidance , Master .
我 谦卑地 要求 你的 指导 , 掌握 .

望乞师父训示。”

[ðə; ði] [ˈænsɛstər] [sɛd] :
The ancestor said :
这 祖先 说 :

老祖说:

" [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈkɪn] [hwaɪju:] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] . "
" You were originally the son of Qin Huaiyu of the Tang Dynasty . "
" 你 是 起初 这 儿子 的 秦 怀玉 的 这 唐 王朝 : "

“你原是大唐秦怀玉之子，

[ˈɡoʊldən] [ˈbræntʃɪz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [li:vz] .
Golden branches and jade leaves .
金的 分支 和 玉 树叶 :

金枝玉叶。

[wen] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [θri:] ['jɪrɪz] [oʊld]
When you were three years old
什么时候 你 是 三 年 老的

你三岁时，

[ˈpleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:rd] .
Playing in the backyard .
玩耍 在 这 后院 :

在后园玩耍。

[aɪ] [pæst] [θru:] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
I passed through the clouds ,
我 通过了 通过 这 云 ,

我从云端经过，

[ju:; jʊ] [diˈspeld] [ðə; ði] [red] [klaʊdz] [brˈni:θ] [jɔːr; jər] [fi:t] .
You dispelled the red clouds beneath your feet .
你 驱散 这 红色的 云 下面 你的 脚 :

被你冲开足下红云，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['feltəd] [hɪr] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] [ˈtwenti] ['jɪrɪz] .
They have been sheltered here for over twenty years .
他们 有 到过 避难所 这里 为了 超过 二十 年 :

收留到此二十余载。

[naʊ] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr] [fert] [hæz; həz] [bɪn] [fʊlˈfɪld] ,
Now that our fate has been fulfilled ,
现在 那 我们的 命运 有 到过 已完成 ,

今已缘满，

[lets] [ɡoʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Let's go down the mountain .
我们来吧 去 向下 这 山 :

下山去罢。”

[ðə; ði] [ˈkɪn][ænd; ənd][hæn] ['daɪnəstɪz] [wɜ:r; wər][ˈɔːlsʊʊ] [ʃɔːrt] .
The Qin and Han dynasties were also short .
这 秦 和 韩 王朝 是 还 短的 :

那秦汉也是矮子，

[hɜːr; hər] [her] [wʌz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhɑːləʊʊ] [bʌn] .
Her hair was styled in a hollow bun .
她 头发 曾是 风格 在 一个 空洞的 包子 :

头上挽起个空心丫髻，

[braɪt] [red] [ˈtæsəlz] [dreɪpt] [daʊn] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
Bright red tassels draped down on both sides .
明亮的 红色的 流苏 垂坠的 向下 在 两个都 侧面 :

大红绒须两边披下，

[ˈweɪɪŋ] [æŋ; əŋ] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ɡriːn] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing an embroidered green jacket ,
穿着 一个 绣花 绿色的 夹克 ,

身穿绣绿袄子，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ɡoʊld] [ˈbreɪslət] .
She was wearing a gold bracelet .
她 曾是 穿着 一个 金子 手镯 .

手上带个黄金镯，

[ˈberfʊt] ,
Barefoot ,
赤脚 ,

赤了一双脚，

[laɪk] [red] [bɔɪ] .
Like Red Boy .
喜欢 红色的 男生 .

好似红孩儿一样。

[əˈpɑːn] [ˈhɪɹɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmæstɜːz] [wɜːrdz] ,
Upon hearing his master's words ,
之上 听力 他的 硕士学位 字 ,

听到师父如此言语，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大悦，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫声：

[ˈmæstər] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[wʌt] [ɑːr; ər] [ðə; ðɪ] [ˈjuːzɪz] [ʌv; əv] [ðɪːz] [tuː] [ˈtreʒərz] ?
What are the uses of these two treasures ?
什么 是 这 用途 的 这些 二 宝藏 ?

请问两般宝物有何用处？ ”

[ðə; ðɪ] [oʊld] [ˈænsɛstər] [læft] [ˈhɑːrtɪli] :
The old ancestor laughed heartily :
这 老的 祖先 笑了 衷心地 :

老祖呼呼笑道：

[ˈkɪn] [ænd; ænd] [hæn] [ˈdaɪnəstɪz]
Qin and Han Dynasties
秦 和 韩 王朝

“秦汉，

[juː; jʊ] [maɪt] [æsk] , [wʌt] [ɑːr; ər] [ðə; ðɪ] [ˈjuːzɪz] [ʌv; əv] [ðɪːz] [tuː] [ˈtreʒərz] ?
You might ask , what are the uses of these two treasures ?
你 可能 问 , 什么 是 这 用途 的 这些 二 宝藏 ?

你要问这两宝物有何用处？

[aɪm] [ˈtelɪŋ] [juː; jʊ] ,
I'm telling you ,
我是 讲述 你 ,

我对你讲，

[ðæt] [skaɪ] - ['pɪrsɪŋ] [hæt][ɪz][ə; eɪ] [tru:] ['treʒər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kwi:n] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wests]
That sky - piercing hat is a true treasure from the Queen Mother of the West's
那 天空 - 冲孔 帽子 是 一个 真的 宝藏 从 这 女王 母亲 的 这 西部的
[dʒeɪd] [pu:l] .
Jade Pool .
玉 水池 .

那钻天帽乃王母娘娘瑶池中真宝贝，

[wer] [,aɪ 'ti:][ɑ:n][jʊr; jər] [hed]
Wear it on your head
穿 它 在 你的 头

戴在头上，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [raɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] ['fɑ:lʊv] [ðə; ði] [wɪnd] .
Then they will ride the clouds and follow the wind .
然后 他们 将要 骑 这 云 和 跟随 这 风 .

便会腾云随风，

[wʌn] [kæn; kən] ['entər] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [ɡert] .
One can enter the Heavenly Gate .
一 能 进入 这 天上 门 .

可入天门，

[ðeɪ] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['hevəns] , [ðə; ði] [sʌn] , [ðə; ði] [mu:n] , [ænd; ənd][ðə; ði][stɑ:rz] .
They paid homage to the heavens , the sun , the moon , and the stars .
他们 有薪酬的 尊敬 到 这 天 , 这 太阳 , 这 月亮 , 和 这 明星 .

朝拜诸天日月星宿。

[ðoʊz] [ʃu:z] [ðæt] [ɡoʊ] ['ʌndər] [ðə; ði] [ɡraʊnd]
Those shoes that go under the ground
那些 鞋 那 去 在下面 这 地面

那入地鞋，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['treʒər] [ʌv; əv][ðə; ði][æn'tɑ:rkɪk] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] .
It is the treasure of the Antarctic Immortal .
它 是 这 宝藏 的 这 南极 不朽 .

乃是南极仙翁宝贝，

['werɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'laʊz] [ðem; ðəm][tu:; tə] [sɪŋk] ['ɪntu:][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Wearing them allows them to sink into the ground .
穿着 他们 允许 他们 到 下沉 进入 这 地面 .

穿在足下能入地中，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['di:mən] [kɪŋ] .
You can go to the Hall of the Demon King .
你 能 去 到 这 大厅 的 这 恶魔 国王 .

可到森罗宝殿，

[ðə; ði] [ten] [kɪŋz] [ʌv; əv] [hel] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ɡri:t] [ju:; jʊ] .
The Ten Kings of Hell have come to greet you .
这 十 国王 的 地狱 有 来 到 迎接 你 .

十殿阎君前来迎你。

[ði:z] [tu:] ['treʒərz] [ɑ:r; ər] [ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
These two treasures are entrusted to you .
这些 二 宝藏 是 受托 到 你 .

这两般宝物付与你去，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [help] [ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] .
It can help the Tang Dynasty .
它 能 帮助 这 唐 王朝 .

可助大唐。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [spaɪkt] [klʌbz] .

There was also a pair of spiked clubs .

那里 曾是 还 一个 一对 的 尖峰 俱乐部 .

还有一对狼牙棒，

[ˈpɔːrtəb(ə)l] [ɪˈkwɪpmənt]

Portable equipment

便携的 设备

随身器械，

[ə; eɪ] [ˈtæləsmən] ,

A talisman ,

一个 护符 ,

灵符一道，

[teɪk] [ðem; ðəm][ɔːl] .

Take them all .

拿 他们 全部 .

一齐拿去。”

[ˈkɪn] [ænd; ʌnd][hæŋ][wɜːr; wər][,oʊvərˈdʒɔɪd] .

Qin and Han were overjoyed .

秦 和 韩 是 欣喜若狂 .

秦汉欢喜不过，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ðɪ] [spaɪkt] [klʌb] .

He took the spiked club .

他 采取 这 尖峰 俱乐部 .

拿了狼牙棒，

[hiː; hi][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmæstər] .

He bid farewell to his master .

他 出价 告别 到 他的 掌握 .

拜辞了师父，

[ˈiːv(ə)n][ˈæftər] [dɪˈsendɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .

Even after descending the mountain .

甚至 后 下降 这 山 .

即便下山。

[ˈwɜːrldli] [dɪˈzaɪɜːz] [əˈroʊz] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .

Worldly desires arose in his heart .

世俗 欲望 出现 在 他的 心 .

心中起了凡心，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ][skaɪ - [haɪ] [hæt] ,

Wearing a sky - high hat ,

穿着 一个 天空 - 高的 帽子 ,

戴了钻天帽，

[ðæt] [ˈtreʒər] [wʌz; wəz] [kwait] [streɪndʒ] .

That treasure was quite strange .

那 宝藏 曾是 相当 奇怪的 .

那宝物说也作怪，

[aɪ][dʒʌst] [pʊt] [,aɪ ˈtiː][ɑːn][maɪ] [hed] .

I just put it on my head .

我 只是 放 它 在 我的 头 .

刚刚戴在头上，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [(h)wʊʃɪŋ] [saʊnd] [ɪn][maɪ] [ɪr] .

Suddenly , I heard a whooshing sound in my ear .

突然 , 我 听到 一个 呼啸 声音 在 我的 耳朵 .

忽听得耳边豁喇喇一阵风，

[ðen] [ðei] ['lɪftɪd] ['kɪn] [ænd; ənd][hæn]['ɪntu:] [ðə; ði] [er] .
Then they lifted Qin and Han into the air .
然后 他们 抬起 秦 和 韩 进入 这 空气 .
便将秦汉提在空中。

[ˈkɪn] [hæn] [læft] ['hɑːrtɪli] .
Qin Han laughed heartily .
秦 韩 笑了 衷心地 .
秦汉哈哈大笑，

[pres] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [klaʊd] [tɑ:p] ,
Press down on the cloud top ,
按 向下 在 这 云 顶部 ,
按下云头，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,
抬头一看，

[ɪts] [ə; eɪ] [wɜːrld] [ə'pɑːrt] .
It's a world apart .
它是 一个 世界 除 .
别有一番世界。

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][mæɡ'nɪfɪs(ə)nt] ['feri] [ɪ'steɪt] .
I saw a magnificent fairy estate .
我 锯 一个 壮丽 仙女 财产 .
见一座仙庄极其华丽，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɔːkt] [aʊt] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd] .
A woman walked out from inside .
一个 女士 步行 出去 从 里面 .
内面走出一个女子，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)] .
She was very beautiful .
她 曾是 非常 美丽的 .
生得十分美貌，

[ə; eɪ] ['bjuːtɪ] [ʌv; əv] [ʌn'pærəleɪd] [greɪs]
A beauty of unparalleled grace
一个 美丽 的 无与伦比 优雅
天姿国色，

['hævɪŋ] [siːn] [ðə; ði] ['kɪn] [ænd; ənd][hæn] ['daɪnəstɪz] ,
Having seen the Qin and Han dynasties ,
拥有 已见 这 秦 和 韩 王朝 ,
见了秦汉，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :
叫声：

" [maɪ][bɜːrd] , "
" **My lord ,** "
" 我的 主 " , "
“郎君，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] ?
Why did you come here ?
为什么 做过 你 来 这里 ?
因何到此？ ”

[ˈkɪn] [ˈhæn] [felt] [ə; eɪ] [ˈtɪŋɡlɪŋ] [sen'seɪ(ə)n] [ɔːl] [ˈoʊvər] [hɪz; ɪz] [ˈbɑːdi] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
Qin Han felt a tingling sensation all over his body upon seeing it .
秦 韩 毛毡 一个 刺痛感 感觉 全部 超过 他的 身体 之上 看到 它 .
秦汉见了遍体酥麻，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [ˈleɪdi] , [pliːz] [æsk] . . . "
" Young lady , please ask . . . "
" 年轻的 女士 , 请 问 . . . "

“小娘子下问，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈkɪn] [ˈhæn] , [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [ˈwæn] [tʃæn] .
I am Qin Han , a disciple of the Venerable Wang Chan .
我 是 秦 韩 , 一个 弟子 的 这 可敬 王 陈 .

我乃王禅老祖徒弟秦汉，

[ˈfɑːloʊɪŋ] [ðer; ðər] [ˈmæstɜːz] [ˈɔːrdərz] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə] - [ˈsɪti] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [ðer; ðər] [ˈeldɪst]
Following their master's orders , they went to Suoyang City to rescue their eldest
下列的 他们的 硕士学位 订单 , 他们 去 到 - 城市 到 救援 他们的 长子
[ˈbrʌðər] , [ˈ^erɪt] - .
brother , Dou Yihu .
兄弟 , 斗 - .

奉师命往锁阳城去救大师兄窦一虎，

[ˈpæsɪŋ] [baɪ] [hɪr] ,
Passing by here ,
通过 经过 这里 ,

在此经过，

[hiː; hi] [met] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi] .
He met a young lady .
他 遇见 一个 年轻的 女士 .

得遇小娘子，

[eɪ ˈem][aɪ] [ɪnˈkredəbli] [ˈfɔːrtʃənət] ?
Am I incredibly fortunate ?
是 我 难以置信 幸运 ?

莫非我三生有幸了。

[aɪ][ˈoʊnli] [wɪʃ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] [ʌv; əv] [ˈplezər] .
I only wish for a moment of pleasure .
我 仅有的 希望 为了 一个 片刻 的 乐趣 .

愿求片刻之欢。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [hæf] - [ˈhɑːrtɪdli] [rɪˈzɪstɪŋ] .
The woman seemed to be half - heartedly resisting .
这 女士 似乎 到 是 一半 - 衷心地 抵抗 .

那女子半推半就，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [flʌʃt] .
His face was flushed .
他的 脸 曾是 酡 .

满面通红。

[ˈkɪn] [ænd; ænd] [ˈhæn] [ˈdaɪnəstɪz] [hæd; həd] [ˈdɪfɪkəlti] [səˈpresɪŋ] [ðer; ðər] [dɪˈzaɪzɜːz] .
Qin and Han dynasties had difficulty suppressing their desires .
秦 和 韩 王朝 有 困难 抑制 他们的 欲望 .

秦汉欲火难禁，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问:

" [wʌt] [ɪz][jɔː; jəɹ] ['sɜ:rneɪm] , [jʌŋ] ['leɪdi] ? "
" What is your surname , young lady ? "
" 什么 是 你的 姓 , 年轻的 女士 ? "

“小娘子尊姓？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女子说:

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [sɔ:ŋ] .
My surname is Song .
我的 姓 是 歌曲 .

“我姓松，

[fɑ:ðəɹ] [hæz; həz] [gɔ:n] [aʊt] .
Father has gone out .
父亲 有 已消失 出去 .

爹爹出外去了，

[noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [hoʊm] .
No one was home .
不 一 曾是 家 .

并无人在家。”

[æskt] :
Asked :
问 :

问道:

" [haʊ] [jʌŋ] [ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ? "
" How young is the young lady ? "
" 如何 年轻的 是 这 年轻的 女士 ? "

“小娘子青春多少？ ”

[rɪ'plaɪ] :
Reply :
回复 :

回言:

" ['hævɪŋ] ['weɪstɪd] [eɪ'ti:n] ['jɪrz] ,
" Having wasted eighteen years ,
" 拥有 浪费 十八 年 ,

“虚度一十八载，

[ʃi:; ʃi] [hæz; həz][nɔ:t] [jet] [faʊnd] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] .
She has not yet found a husband .
她 有 不是 然而 成立 一个 丈夫 .

尚未曾适人。”

['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ]['ɔ:lsəʊ] [sed] :
Qin and Han also said :
秦 和 韩 还 说 :

秦汉又说:

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] ['kɪn] , "
" I am the son of Prince Consort Qin , "
" 我 是 这 儿子 的 王子 配偶 秦 , "

“我乃秦驸马之子，

[bɔːrn][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈprɪnsɪs] .
Born to a princess .
出生 到 一个 公主 ；

公主所生。

[maɪ][waɪf] [wɪl] [nɑːt] [əˈbændən] [em ˈiː] .
My wife will not abandon me .
我的 妻子 将要 不是 放弃 我 ；

娘子不弃，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkɪn] [dʒɪn] ([ə; eɪ] [ˈrefrəns] [tuː; tə][ə; eɪ][hɪˈstɔːrɪk(ə)l] [ˈfɪɡjər] [noʊn] [fɔːr; fər]
I am willing to be Qin Jin (a reference to a historical figure known for
我 是 愿意的 到 是 秦 斤 (一个 参考 到 一个 历史 数字 已知 为了
[hɪz; ɪz] [ˈmæɪrɪdʒ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈwʊmən]) .
his marriage to a woman) .
他的 婚姻 到 一个 女士) ；

愿为秦晋。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] , [maɪ][ˈleɪdi] ?
What do you think , my lady ?
什么 做 你 思考 , 我的 女士 ？

不知娘子意下若何？ ”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 ；

女子道：

" [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ɡʊd] [ɪnˈtenʃən] , "
" It has good intentions , "
" 它 有 好的 意图 , "

“既有美意，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [dɪsˈɑːnər] [jʊr; jər] [ˈdɪɡnəti] . "
I fear I will dishonor your dignity . "
我 害怕 我 将要 羞辱 你的 尊严 ； "

恐辱尊躯。”

[ˈkɪn][ænd; ænd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [wɜːr; wər] [noʊn] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ɔːˈdæsəti] [ɪn] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [lʌst] .
Qin and Han dynasties were known for their audacity in indulging in lust .
秦 和 韩 王朝 是 已知 为了 他们的 大胆 在 沉溺于 在 欲望 ；

秦汉色胆如天，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
He carried the woman into the room .
他 携带 这 女士 进入 这 房间 ；

将女子抱进房，

[ʌnˈfæs(ə)n] [ðə; ði] [belt] [ænd; ænd] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ˈɡɑːrmənt] .
Unfasten the belt and remove the garment .
解开 这 腰带 和 消除 这 服装 ；

解带宽衣。

[ˈkɪn] [hæŋ] [wʌz; wəz] [ˈneɪkɪd] .
Qin Han was naked .
秦 韩 曾是 裸 ；

那秦汉赤了身子，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈwʊmən] ,
Holding the woman ,
保持 这 女士 ,

抱着女子，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz][ə'baʊt][tu; tə][æsk][fɔːr; fər][ˈpleɪə] ,
Just as he was about to ask for pleasure ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 问 为了 乐趣 ,
正要求欢,

[ə; eɪ][ˈsʌd(ə)n][gʌst][ʌv; əv][wɪnd][ˈbluː] .
A sudden gust of wind blew .
一个 突然 阵风 的 风 吹 .

只见一阵狂风。

[ˈlʊkɪŋ][ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðə; ði][haʊs][ɪz][gɔːn] .
The house is gone .
这 房子 是 已消失 .

房子不见了，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ˈwʊmən][hæz; həz][ˈdɪsəˈpɪrd] .
Even the woman has disappeared .
甚至 这 女士 有 消失 .

连那女子也不知去向，

[hi; hi][wʌz; wəz][ˈhoʊldɪŋ][ə; eɪ][lɑːrdʒ][paɪn][triː][wɪð; wɪθ][bəʊθ][hændz] .
He was holding a large pine tree with both hands .
他 曾是 保持 一个 大的 松树 树 和 两个都 双手 .

两手抱着一棵大松树。

[ˈsʌd(ə)nli][ðə; ði][ˈmæstər][əˈraɪvd] .
Suddenly , the master arrived .
突然 , 这 掌握 到达的 .

忽见师父来到，

[noʊ][pleɪs][tu; tə][stænd]
No place to stand
不 地方 到 站立

置身无地，

[aɪ][ˈkʊdnt][teɪk][maɪ][hændz][ɔːf][ˈiːðər] .
I couldn't take my hands off either .
我 不能 拿 我的 双手 离开 任何一个 .

两手又拿不开，

[ˈvɜːrb(ə)l][kə'mændz] :
Verbal commands :
口头 命令 :

口叫：

"[ˈmæstər] , [seɪv] [em 'iː] . "
" **Master , save me** . "
" 掌握 , 节省 我 . "

“师父救我。”

[ðə; ði][ˈænsesetər][sed] :
The ancestor said :
这 祖先 说 :

老祖说：

"[ˈkɑːrmə] ! "
" **Karma !** "
" 因果报应 ! "

“业障！

[ˈkɑːrmɪk][ˈɑːbstək(ə)lz] !
Karmic obstacles !
因果报应 障碍 ！

业障！

[juː; jʊ][dɪd][ə; eɪ] [gʊd] [diːd] .
You did a good deed .
你 做过 一个 好的 契据 。

你做的好事。

[wʌt] [els] [duː][juː; jʊ][wɑːnt] ?
What else do you want ?
什么 别的 做 你 想 ？

还要怎么？ ”

[ˈkɪn][ˌhæn] [sed] :
Qin Han said :
秦 韩 说 ：

秦汉说：

[ˈmæstər] ,
Master ,
掌握 ，

“师父，

[ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l] [wɪl] [ˈnevər] [der] [tuː; tə][duː][,aɪ ˈtiː] [əˈgen] .
This disciple will never dare to do it again .
这 弟子 将要 绝不 敢 到 做 它 再次 。

弟子以后再不敢了。

[pliːz] [fərˈɡɪv] [,em ˈiː] .
Please forgive me .
请 原谅 我 。

望乞饶恕。”

[ðə; ði] [ˈænsestər] [sed] :
The ancestor said :
这 祖先 说 ：

老祖说：

" [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] " "
" For the sake of the emperor "
" 为了 这 清酒 的 这 皇帝 " "

“看天子之面，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ˈnevər] [əˈgen] [ˈhɑːrbər] [ˈwɜːrldli] [dɪˈzaɪəz] .
You must never again harbor worldly desires .
你 必须 绝不 再次 港口 世俗 欲望 。

以后再不可起凡心。”

" [jes] ,
" yes ,
" 是的 ，

“是，

[aɪ][wəʊnt] [der] [duː][,aɪ ˈtiː] [əˈgen] .
I won't dare do it again .
我 惯于 敢 做 它 再次 。

再不敢了。”

[ðə; ði][oʊld] [ˈænsestər] [ˈflɪkt] [hɪz; ɪz] [wɪsk] .
The old ancestor flicked his whisk .
这 老的 祖先 轻弹 他的 拂 。

老祖将拂尘一拂，

[ˈkɪn][ænd; ʌnd][ˈhæn] [ˈluːsnd] [ðer; ðər][grɪp] .
Qin and Han loosened their grip .
秦 和 韩 松动 他们的 紧握 ；

秦汉两手松了，

" [aɪ] [θæŋk] [maɪ][ˈmæstər][fɔːr; fər] [ˈseɪvɪŋ] [em ˈiː] . "
" I thank my master for saving me . "
" 我 感谢 我的 掌握 为了 保存 我 ； "

“拜谢师父救弟子之恩。”

[ðə; ðɪ] [ˈænsɛstər] [sed] :
The ancestor said :
这 祖先 说 ；

老祖说：

" [goʊ] [ðen] . "
" Go then . "
" 去 然后 ； "

“去罢。”

[aɪ ˈtiː][tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈænsɛstər] [wʌz; wəz] [ˈtestɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
It turns out that the ancestor was testing his heart .
它 转弯 出去 那 这 祖先 曾是 测试 他的 心 ；

原来老祖试他之心，

[hiː; hi] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [hɪm; ɪm] .
He enlightened him .
他 开明 他 ；

点化他的。

[ˈkɪn][ˈhæn] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmæstər] .
Qin Han then took his leave of his master .
秦 韩 然后 采取 他的 离开 的 他的 掌握 ；

那秦汉辞了师父，

[pʊt][ɑːn][ðə; ðɪ][skaɪ] - [ˈpɪrsɪŋ] [hæt] ,
Put on the sky - piercing hat ,
放 在 这 天空 - 冲孔 帽子 ；

戴上钻天帽，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][æn; ən] [ˈaʊər] ,
In less than an hour ,
在 较少的 比 一个 小时 ；

不消一个时辰，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ʌv; əv] - [fel] .
Suddenly , the city of Suoyang fell .
突然 ； 这 城市 的 - 跌倒 ；

倏然落下锁阳城。

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈzuː] [wʌz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] ,
Marshal Xue was discussing with his generals ,
元帅 薛 曾是 讨论 和 他的 将军们 ；

薛元帅正与众将商议，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈɔːrt] [mæn] [əˈpɪəd] [tuː; tə] [fɔːl] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][skaɪ] .
Suddenly , a short man appeared to fall from the sky .
突然 ； 一个 短的 男人 出现 到 落下 从 这 天空 ；

忽见一个矮子从天而降。

[ˈevriwʌn] [ˈrekəɡnaɪzɪz] [hɪm; ɪm][æz; əz][ˈ^erɪt] - .
Everyone recognizes him as Dou Yihu .
每个人 认可 他 作为 斗 - ；

大家都认作窦一虎，

[nɑ:t][ˈoʊnli] [dʌz] [,aɪˈti:][ˈtræv(ə)] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
Not only does it travel on the ground ,
不是 仅有的 做 它 旅行 在 这 地面 ,
非但地行,

[naʊ] , [ˈæftər][ˈsev(ə)n] [deɪz] [əˈpɑ:rt] ,
Now , after seven days apart ,
现在 , 后 七 天 除 ,
如今七日不见,

[,aɪˈti:][kæn; kən][ˈi:v(ə)n] [wɔ:k] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ?
It can even walk in the sky ?
它 能 甚至 走 在 这 天空 ?
竟在天上也会走的?

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊ] [[ɑ:kt] .
The marshal was also shocked .
这 元帅 曾是 还 震惊 .
元帅也觉骇然。

[ðə; ði] [ˈɔ:rt] [mæn] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] .
The short man entered the tent .
这 短的 男人 进入 这 帐篷 .
只见那矮子上帐,

[əˈpɑ:n] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] ,
Upon meeting the marshal ,
之上 会议 这 元帅 ,
见了元帅,

[hi:; hi] [boʊd] [ˈdi:pli] [bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] [ni:l] .
He bowed deeply but did not kneel .
他 鞠躬 深 但 做过 不是 下跪 .
长揖不跪。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [tʊk] [ə; ei][ˈkloʊzər] [lʊk] ,
The generals took a closer look ,
这 将军们 采取 一个 更近 看 ,
众将仔细一看,

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈri:əlaɪz] [,aɪˈti:] [ˈwɔznt] [ˈ^erɪt] - .
Only then did they realize it wasn't Dou Yihu .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 它 不是 斗 - .
方知不是竄一虎,

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [əˈnʌðər] [dwa:rf] ,
There was another dwarf ,
那里 曾是 其他 矮人 ,
另有一个矮子,

[seɪm] [ˈbɑ:di] [ʃeɪp]
Same body shape
相同的 身体 形状
身材一样,

[bi:; bi][ə; ei][bɪt][ˈwaɪdər] .
Be a bit wider .
是 一个 少量 更广泛 .
身子阔些。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [æskt] :
The marshal asked :
这 元帅 问 :
元帅问道:

" [wer] [did][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , ['ma:nstər] ? "

" Where did you come from , monster ? "

" 在哪里 做过 你 来 从 , 怪物 ？ "

“你是何处来的怪物？

[bʌt; bət] [ðeɪ] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .

But they came down from the sky .

但 他们 来了 向下 从 这 天空 。

却从天上下来。

[tel] [em 'iː][ðə; ði] [hoʊl] ['stɔːri] ['kwɪkli] .

Tell me the whole story quickly .

告诉 我 这 所有的 故事 迅速地 。

快将情由细细说来。”

[ðə; ði] [ɔːrt] [mæn] [tʃʌkld] :

The short man chuckled :

这 短的 男人 轻笑 。

那个矮子嘻嘻笑道：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv] ['kɪn] - . "

" I am the grandson of Qin Shubao . "

" 我 是 这 孙子 的 秦 - . "

“我乃秦叔宝嫡孙，

['kɪn] - [sʌn] ,

Qin Huaiyu's son ,

秦 - 儿子 。

秦怀玉之子，

[ðə; ði] ['kɪn] [ænd; ʌnd][hæŋ] ['daɪnəstɪz] [ɑːr; ər][ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv] [ðɪs] .

The Qin and Han dynasties are examples of this .

这 秦 和 韩 王朝 是 示例 的 这 。

秦汉是也。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bloʊŋ] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [θriː] ['jɪrz] [oʊld] .

He was blown away by the wind when he was three years old .

他 曾是 吹 离开 经过 这 风 什么时候 他 曾是 三 年 老的 。

三岁时被风刮去，

['mæstər] ['wærŋ] [tʃæn] [ək'septɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] .

Master Wang Chan accepted him as a disciple .

掌握 王 陈 公认 他 作为 一个 弟子 。

王禅祖师收为徒弟，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪŋ] ['stʌdiɪŋ] ['daʊɪzəm][fɔːr; fər][oʊvər] ['twenti] ['jɪrz] .

He has been studying Taoism for over twenty years .

他 有 到过 学习 道教 为了 超过 二十 年 。

学道二十余年。

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɑːn][maɪ] ['mæstɜːz] [ɔːrdərz] .

Now I am descending the mountain on my master's orders .

现在 我 是 下降 这 山 在 我的 硕士学位 订单 。

今奉师父之命下山，

[wʌŋ] ['riːz(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə] [serv] [hɪz; ɪz] ['siːniər] ['brʌðər] ['^erɪt] - [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɔːr'diːl] [ʌv; əv]

One reason was to save his senior brother Dou Yihu from the ordeal of

— 原因 曾是 到 节省 他的 高级的 兄弟 斗 - 从 这 考验 的

['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz] .

flying cymbals .

飞行 钹 。

一则救师兄窦一虎飞钹之难，

[ˈsekəndli] , [ˌaɪ ˈti:] [wʊd] [lend] [ðə; ði] [ˈmɑ:r(ə)] [ə; eɪ] [ˈhelpɪŋ] [hænd] .
Secondly , it would lend the marshal a helping hand .
第二 , 它 会 借 这 元帅 一个 帮助 手 .

二则相助元帅一臂之力，

" [lets] ['kɑ:ŋkər] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] ['hæri] ['pɑ:tər] [tə'geðər] ! "
" Let's conquer the Kingdom of Harry Potter together ! "
" 我们来吧 征服 这 王国 的 哈里 波特 一起 ! "
共征哈迷国。”

[ðə; ði] [ˈmɑ:r(ə)] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The marshal laughed and said :
这 元帅 笑了 和 说 :

元帅听了大笑说：

" [soʊ][hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsou][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ʌv; əv] [ˈpeɪtriɑ:rk] [ˈwæn] [tʃæn] . "
" So he was also a disciple of Patriarch Wang Chan . "
" 所以 他 曾是 还 一个 弟子 的 族长 王 陈 . "

“原来他也是王禅老祖徒弟，

[ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪns] [ˈkɑ:nsɔ:rt][ʌv; əv] [ˈkɪn]
The son of the Prince Consort of Qin
这 儿子 的 这 王子 配偶 的 秦

秦驸马之子，

[ɪts] [ˈfʌni] [ðæt] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ðə; ði] [ˈpeɪtriɑ:rk] [tʊk] [ɪn][wɜ:r; wər] [ˈɔ:rt] .
It's funny that most of the disciples the patriarch took in were short .
它是 有趣的 那 最多 的 这 门徒 这 族长 采取 在 是 短的 .

好笑祖师收的徒弟多是矮子。

[ðæts] [rer] .
That's rare .
那就是 稀有的 .

这倒稀罕。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkɪn] ,
General Qin ,
一般的 秦 ,

“秦将军，

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [əˈsɪst] [em ˈi:] , [kəˈmændər] . . .
Since you have come to assist me , Commander . . .
自从 你 有 来 到 协助 我 , 指挥官 . . .

既蒙来助本帅，

[jɔr; jər] [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] [ˈ^erɪt] - [went] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbəlz] .
Your senior brother Dou Yihu went to steal the flying cymbals .
你的 高级的 兄弟 斗 - 去 到 偷 这 飞行 钹 .

你师兄窦一虎去盗飞钹，

[ˌaɪ ˈti:][hæz; həz] [bɪn] [ˈsev(ə)n] [deɪz] [naʊ] .
It has been seven days now .
它 有 到过 七 天 现在 .

今已七日，

[ðeɪ] [dɪd][na:t] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][kæmp] .
They did not return to camp .
他们 做过 不是 返回 到 营 .

不见回营。

[ðeɪ] [kæn; kən] [seɪv] [juː; jʊ] .
They can save you .
他们 能 节省 你 。

既能相救，

[ɡʊʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [trɪp] [naʊ] .
Go take a trip now .
去 拿 一个 旅行 现在 。

快去走一遭吧。”

[ˈkɪn] [ænd; ɐnd][hæŋ] [rɪˈspɒndɪd] :
Qin and Han responded :
秦 和 韩 回应 。

秦汉应道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [ɡʊʊ] . "
" The young general will go . "
" 这 年轻的 一般的 将要 去 。”

“小将就去。”

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [wɔːk] [aʊt] ,
Just as he was about to walk out ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 走 出去 ，

正要走出去，

[ˈkɪn] [ˈmɛŋ] [wɔːkt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [klæs] .
Qin Meng walked out from the left class .
秦 孟 步行 出去 从 这 左边 班级 。

只见左班中走出秦梦，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Upon hearing that his brother had arrived ,
之上 听力 那 他的 兄弟 有 到达的 ，

闻知哥哥到此，

[ˈbɪzi] [aʊt] ,
Busy out ,
忙碌的 出去 ，

忙出来，

" [let] [em ˈiː] [get] [tuː; tə] [noʊ] [maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] . "
" Let me get to know my elder brother . "
" 让 我 得到 到 知道 我的 长老 兄弟 。”

“待我认认长兄。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðərz] [met] ,
The two brothers met ,
这 二 兄弟 遇见 ，

兄弟两下一见，

[ðeɪ] [bəʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They bowed to each other .
他们 鞠躬 到 每个 其他 。

彼此相拜，

[iːtʃ] [ɪkˈsprest] [ðer; ðər] [ˈhɑːrtfelt] [ˈfiːlɪŋz] .
Each expressed their heartfelt feelings .
每个 表达 他们的 衷心 情怀 。

各诉衷情。

[ˈkɪn] [hæŋ] [sed] :
Qin Han said :
秦 韩 说 。

秦汉说：

" ['brʌðər] ,
" **brother** ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[aɪ] [went] [bæk] [tuː; tə] ['reskjʊː] [maɪ] ['siːniər] ['brʌðər] .
I went back to rescue my senior brother .
我 去 后退 到 救援 我的 高级的 兄弟 .

我往番营救出师兄，

[aɪl] [siː] [juː; jʊ] [ə'gen] .
I'll see you again .
患病的 看 你 再次 .

再来会你。”

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [wɔːr] [ə; eɪ][skaɪ] - [haɪ] [hæt] .
He also wore a sky - high hat .
他 还 穿着 一个 天空 - 高的 帽子 .

还戴上钻天帽，

[aɪ 'tiː] [fluː] ['dʒentli] [aʊt] [ʌv; əv] - ['sɪti] .
It flew gently out of Suoyang City .
它 飞翔 轻轻地 出去 的 - 城市 .

轻轻飞出锁阳城，

[ðeɪ] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [bɑːr'berɪən] [kæmp] .
They descended to the barbarian camp .
他们 下降 到 这 野蛮人 营 .

下落番营，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [dʌsk] .
There is a time of dusk .
那里 是 一个 时间 的 黄昏 .

有黄昏时分。

[ðə; ði] ['bænərz] [rɪ'meɪnd] ['moʊʃnləs] .
The banners remained motionless .
这 横幅 剩余 静止不动 .

只见旌旗不动，

[ˈɡʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] [wɜːr; wər] ['evriwɛr] .
Guns and knives were everywhere .
枪支 和 刀具 是 到处 .

枪刀如林，

['mɜːrdərəs] [ɪn'tent]
murderous intent
杀人犯 意图

杀气腾腾，

[ðæts] [ə'meɪzɪŋ] .
That's amazing .
那就是 惊人的 .

好不惊人。

说唐三传

第20/73页

[ˈwɒtʃɪŋ] [frʌm; frəm][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] ,
Watching from in front of the camp ,
观看 从 在 正面 的 这 营 ,
正在营前观看，

[ə; eɪ] [pəˈtroʊlmən] [wʌz; wəz] [si:n] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
A patrolman was seen approaching .
一个 巡警 曾是 已见 接近 .
只见前面一个巡军走来，

[ˈkɪn] [hæn] [stept] [ˈfɔ:rwərd] ,
Qin Han stepped forward ,
秦 韩 步 向前 ,
被秦汉上前，

[hi; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [spaɪkt] [klʌb] [æt; ət][ðə; ði] [hed] .
He swung the spiked club at the head .
他 摇摆 这 尖峰 俱乐部 在 这 头 .
将手中狼牙棒照头上一下，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] [pəˈtrəʊlmən] .
They killed the patrolmen .
他们 被杀 这 巡警 .
把巡军打死。

[ˈæftər] [ˈteɪkɪŋ] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] ,
After taking off his clothes ,
后 采取 离开 他的 衣服 ,
脱了衣服，

[bɪˈsaɪdz] [hæts] ,
Besides hats ,
除了 帽子 ,
除了帽子，

[rɪˈmu:v] [ðə; ði] [weɪst] [tæg] .
Remove the waist tag .
消除 这 腰部 标签 .
解了腰牌，

[lʊk] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [neɪmz] [ɑ:n][aɪ ˈti:] .
Look , there are names on it .
看 , 那里 是 姓名 在 它 .
看看上面有名字，

[ðə; ði] [pətroʊlmænz] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
The patrolman's name was Hadqiang .
这 巡警的 姓名 曾是 - .
那巡军名唤哈得强。

[aɪ] [ju:st] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
I used his name .
我 用过的 他的 姓名 .
“我就冒了他的名字，

[ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [maɪ] [ˈsiːniərz] [ˈwerəbaʊts] .
Inquire about my senior's whereabouts .

查询 关于 我的 老年人 下落 .

打听师兄消息。”

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɑːses] ,
In the middle of the process ,

在 这 中间 的 这 过程 ,

正行之间，

[ðen] [əˈnʌðər] [smɔːl] [ˈvæsɪ] [əˈraɪvd] .
Then another small vassal arrived .

然后 其他 小的 附庸 到达的 .

只见又来了一个小番，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [kəˈmænd] [ˈæroʊ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a command arrow in his hand .

他 握住 一个 命令 箭 在 他的 手 .

手里拿了一支令箭。

[ˈkɪn] [hæŋ] [æskt] :
Qin Han asked :

秦 韩 问 :

秦汉问道：

" [ˈbrʌðərz] ,
" **brothers** ,
" 兄弟 ,

“哥儿，

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] ?
Where are you going ?

在哪里 是 你 去 ？

你往那里去？ ”

- [sed] :
Fan'er said :
- 说 :

番儿说：

" [aɪ][,eɪ 'em] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbuːdəz] [ˈstrætədʒɪst] , "
" **I am acting on the orders of the Living Buddha's strategist** , "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 活的 佛陀的 战略家 , "

“我奉活佛军师之命，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ðə; ði][ˈtrævələʒz, ˈtrævləʒz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [bəːrˈberɪən] [ləndz] [keɪm] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði]
Because the travelers from the southern barbarian lands came to steal the

因为 这 旅行者 从 这 南部 野蛮人 土地 来了 到 偷 这

[ˈflaɪŋ] [ˈsɪmbəlz] ,
flying cymbals ,

飞行 钹 ,

因南蛮地行子前来偷盗飞钹，

[ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)]
Captured by the marshal

捕获 经过 这 元帅

被元帅捉住，

[,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [siːld] [ˈflaɪŋ] [ˈsɪmbəlz] ,
Inside the sealed flying cymbals ,

里面 这 密封 飞行 钹 ,

封合飞钹之内，

[,aɪˈtiː][hæz; həz] [bɪn] ['sev(ə)n] [deɪz] [naʊ] .
It has been seven days now .
它 有 到过 七 天 现在 :

今已七日，

[,aɪˈtiː] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [tɜːrn][ˈɪntuː] [θɪk] [blʌd] .
It will inevitably turn into thick blood .
它 将要 不可避免地 转动 进入 厚的 血 :

必成浓血。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][ˈbuːdəˈbʊdə] ['speʃəli] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [kə'mænd] ['æroʊ] .
Therefore , the Buddha specially gave him a command arrow .
所以 , 这 佛 特别 给予 他 一个 命令 箭 :

故此佛爷特将令箭一支，

[ðeɪ] ['sʌmənd] [emˈiː][tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [kæmp] .
They summoned me to the marshal's camp .
他们 被召唤 我 到 这 马歇尔的 营 :

叫我到元帅营中，

[teɪk] [ðə; ði] [θɪk] [blʌd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dwɔːrf] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbl] .
Take the thick blood from the dwarf inside the flying cymbal .
拿 这 厚的 血 从 这 矮人 里面 这 飞行 钹 :

取飞钹内中矮子浓血，

[bɜːrn][ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈsɪmbəlz] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər][draɪ] .
Burn the sacrificial cymbals until they are dry .
烧伤 这 献祭 钹 直到 他们 是 干燥 :

烧干祭钹。”

[ˈkɪn][ˌhæn] ['lɪsnd] ,
Qin Han listened ,
秦 韩 听着 ,

秦汉听了，

[ˈstɑːrtld] ,
Startled ,
惊慌 ,

唬得大惊，

" [maɪ] ['siːniər] ['brʌðəːz] [laɪf][ɪz]['oʊvər] ! "
" **My senior brother's life is over** ! "
" 我的 高级的 兄弟 生活 是 超过 ！ "

“师兄性命休矣！

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [ðɪs] [ɑːpərˈtuːnəti]
Now that we have this opportunity
现在 那 我们 有 这 机会

如今有此机会，

[kɪl] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] .
Kill the barbarian .
杀 这 野蛮人 :

打死番儿，

[send] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] ['æroʊ] [tuː; tə][suː] - .
Send his command arrow to Su Baotong .
发送 他的 命令 箭 到 苏 - :

将他令箭到苏宝同处，

[ðeɪ] [trɪkt] [ˌef iˈaɪ][ˌbiːˈoʊ] .
They tricked Fei Bo .
他们 被骗了 费 波 :

骗了飞钹，

[ˈreskjʊː] [jɔː; jə] [ˈsiːniə] [ˈbrʌðə]
Rescue your senior brother
救援 你的 高级的 兄弟

救出师兄，

[wiːl] [diːl] [wɪð; wɪθ][aɪ ˈtiː] [əˈgen] .
We'll deal with it again .
出色地 交易 和 它 再次 .

再作理会。”

[step] [ˈfɔːrwəd] ,
Step forward ,
步 向前 ,

走上前去，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [spaɪkt] [kɫɒbz] [təˈgeðə] ,
With the spiked clubs together ,
和 这 尖峰 俱乐部 一起 ,

狼牙棒一起，

[kɪl] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] .
Kill the barbarian .
杀 这 野蛮人 .

把番儿打死，

[hiː; hi] [stəʊl] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ˈtʊkən] .
He stole the command token .
他 偷窃 这 命令 令牌 .

盗了令箭，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
We arrived at the camp .
我们 到达的 在 这 营 .

来到营中。

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [suː] - ,
Upon meeting Su Baotong ,
之上 会议 苏 - ,

见了苏宝同，

[kɔːl] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] :
Call out to the Marshal :
称呼 出去 到 这 元帅 :

叫声元帅：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːrvənt] [ɪz] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbuːdəz] [ˈɔːrdəz] . . . "
" This humble servant is acting on the Buddha's orders . . . "
" 这 谦逊的 仆人 是 表演 在 这 佛陀的 订单 . . . "

“小番奉佛爷之命，

" [wiː; wi][mʌst; məst] [rɪˈtriːv] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbəlz] [tuː; tə] [ˈɔːfə] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsækrɪfaɪs] . "
" We must retrieve the flying cymbals to offer as a sacrifice . "
" 我们 必须 取回 这 飞行 钹 到 提供 作为 一个 牺牲 . "

要取飞钹前去祭钹。”

[baʊ] [tʊŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [kəˈmænd] [ˈtʊkən] ,
Bao Tong looked at the command token ,
包 童 看起来 在 这 命令 令牌 ,

宝同看了令箭，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ɪts] [truː] [ɔːr][nɑːt] .
I don't know if it's true or not .
我 不 知道 如果它是 真的 或者 不是 .

不知真假，

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz] [wɜ:r; wər] [pæst] [daʊn] [tu;; tə][ðə; ði] ['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəstɪz] .
The flying cymbals were passed down to the Qin and Han dynasties .
这 飞行 钹 是 通过了 向下 到 这 秦 和 韩 王朝 .

将飞钹付与秦汉。

['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəsti] ['sɪmbəlz] [ɑ:n][ðər; ðər] [bæks]
Qin and Han dynasty cymbals on their backs
秦 和 韩 王朝 钹 在 他们的 背部
秦汉背上飞钹，

[pʊt] [ɑ:n][ðə; ði][skaɪ] - ['pɪrsɪŋ] [hæt] ,
Put on the sky - piercing hat ,
放 在 这 天空 - 冲孔 帽子 ,
戴上钻天帽，

[ðeɪ] [flu:] [tu;; tə] - ['sɪti] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] .
They flew to Suoyang City in a short while .
他们 飞翔 到 - 城市 在 一个 短的 尽管 .
片刻飞到锁阳城。

[hi;; hi] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] ,
He thought for a moment in the clouds ,
他 想法 为了 一个 片刻 在 这 云 ,
他在云中一想，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [maɪ] ['si:niər] ['brʌðər] [ɪz] [ə'laɪv] [ɔ:r] [ded] .
I wonder if my senior brother is alive or dead .
我 想知道 如果 我的 高级的 兄弟 是 活 或者 死的 .
不知师兄死活如何，

[let] [em 'i:] [kɔ:l] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [si:] :
Let me call him and see :
让 我 称呼 他 和 看 :
待我叫他一声看：

" ['si:niər] ['brʌðər] ['^erɪt] . "
" **Senior Brother Dou .** "
" 高级的 兄弟 斗 . "
“窦师兄。”

[wʌŋ] ['taɪgər] , ['lɪsnɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] ['sɪmbəlz] , ['rekəɡnaɪzd] [ə; eɪ] [vɔɪs] [ðæt] ['saʊndɪd] [laɪk] [hɪz; ɪz]
One tiger , listening to the cymbals , recognized a voice that sounded like his
一 老虎 , 聆听 到 这 钹 , 认可 一个 嗓音 那 听起来 喜欢 他的
['dʒu:niər] ['brʌðər] , ['kɪn] [hæŋ] .
junior brother , Qin Han .
初级 兄弟 , 秦 韩 .
一虎在钹中听得声音似秦汉师弟，

[wʌŋ] ['taɪgər] [rɪ'spɒndɪd] :
One tiger responded :
一 老虎 回应 :
一虎应到：

" ['dʒu:niər] ['brʌðər] , "
" **Junior brother ,** " "
" 初级 兄弟 , " "
“师弟，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] [hɪr] [tu:] ?
Why are you here too ?
为什么 是 你 这里 也 ?
你为何也在此，

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] ?
What are you doing ?
什么 是 你 正在做 ？

做甚么？ ”

[ˈkɪn] [hæŋ] [sed] :
Qin Han said :
秦 韩 说 :

秦汉说：

[tuː; tə][biː; bi] [ˈɑːnɪst] , [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər]
To be honest , senior brother
到 是 诚实的 , 高级的 兄弟

“不瞒师兄，

[ðə; ði] [ˈmæstər] [sed] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [fɛs] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [ʌv; əv] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbəlz]
The master said on the mountain that you would face the difficulty of flying cymbals
这 掌握 说 在 这 山 那 你 会 脸 这 困难 的 飞行 钹

.
:
.

师父在山上说你有飞钹之难，

[ðeɪ] [ˈɔːrdərd] [em ˈiː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [seɪv] [ðem; ðəm] .
They ordered me to come and save them .
他们 订购 我 到 来 和 节省 他们 .

命我前来相救。

[aɪv] [naʊ] [ˈtrɪkt] [maɪ] [wei] [ˈɪntuː;][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈjuːzɪŋ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbəlz] .
I've now tricked my way into the city using flying cymbals .
我已经 现在 被骗了 我的 方式 进入 这 城市 使用 飞行 钹 .

我今连飞钹骗到城中，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [ˈkredit] .
He went to the marshal to request credit .
他 去 到 这 元帅 到 要求 信用 .

见元帅请功。”

[wʌn] [ˈtaɪgər] [hɜːrd] [ðæt]
One Tiger heard that
一 老虎 听到 那

一虎听说，

[noʊ] [rʌʃ] [æt; ət][ɔːl] .
No rush at all .
不 匆忙 在 全部 .

好不着急。

[hiː; hi] [ˈboʊstɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈɔːr] [ˈjestərdeɪ] ,
He boasted to the marshal the day before yesterday ,
他 吹嘘 到 这 元帅 这 天 前 昨天 ,

前日在元帅面前夸口，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈmæri] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] , [ˈdʒɪnˈliːˈæŋ] .
He wanted to marry his daughter , Jinlian .
他 通缉 到 结婚 他的 女儿 , 金莲 .

要他小姐金莲成亲，

[ðə; ði][ˈiːv(ə)l] [mʌŋk] [ðen] [ˈtræpt] [em ˈiː][ɪnˈsaɪd][ə; eɪ] [ˈsɪmbl] .
The evil monk then trapped me inside a cymbal .
这 邪恶的 僧 然后 被困 我 里面 一个 钹 .

倒被妖僧将我合在钹内，

[ˈsev(ə)n] [deɪz] [hæv; həv] [pæst] .
Seven days have passed .
七 天 有 通过了 .

七日已到，

[ˈoʊpən][aɪ ˈti:] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
Open it before the generals .
打开 它 前 这 将军们 .

众将面前开看，

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] ?
What's the point ?
是什么 这 观点 ?

有甚意思，

[ɪnˈsted] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈrɪdɪˌkjuːld] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
Instead , he was ridiculed by the marshal .
反而 , 他 曾是 嘲笑 经过 这 元帅 .

反被元帅见笑。

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] , "
" Junior brother , "
" 初级 兄弟 , "

“师弟，

[ðə; ði] [ˈsɪmbəlz] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd] [raɪt] [hɪr] .
The cymbals were fired right here .
这 钹 是 被解雇 正确的 这里 .

就在此地开了钹，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə][get] [aʊt] .
I want to get out .
我 想 到 得到 出去 .

我好出来。”

[ˈkɪn] [hæŋ] [sed] :
Qin Han said :
秦 韩 说 :

秦汉说：

" [jɜːr; jər][ˈsev(ə)n] [deɪz] [hæv; həv] [pæst] . "
" Your seven days have passed . "
" 你的 七 天 有 通过了 . "

“你七日也过了，

[wiː; wi] [kɑːnt] [weɪt] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] [lɔːŋgər] .
We can't wait even a moment longer .
我们 不能 等待 甚至 一个 片刻 更长 .

如今一刻也就等不得。

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [baɪ][maɪ] [ˈmæstər] [tuː; tə] [spiːk] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
I was ordered by my master to speak before the marshal .
我 曾是 订购 经过 我的 掌握 到 说话 前 这 元帅 .

我奉师父之命必须要到元帅面前开的。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[,aɪ 'ti:] [stɪl] [flu:] [ʌp] .
It still flew up .
它 仍然 飞翔 向上 .

依然飞上。

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] ['ɜ:rlɪ] .
Arrive at the camp early .
到达 在 这 营 早期的 .

早到营前，

[pres] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [klaʊd] [tɑ:p] ,
Press down on the cloud top ,
按 向下 在 这 云 顶部 ,

按下云头，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'le] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
They immediately relayed the message .
他们 立即地 转播 这 信息 .

连忙传报。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] , [ðə; ði] ['mɑ:rf(ə)l] [ə'sendɪd] [hɪz; ɪz] [tent] .
Upon hearing the report , the marshal ascended his tent .
之上 听力 这 报告 , 这 元帅 上升 他的 帐篷 .

元帅闻报升帐，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" ['dʒen(ə)rəl] ['kɪn] , [wɜ:r; wər][ju:; jʊ] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [seɪv] [maɪ] ['si:niər] ['brʌðər] ? "
" General Qin , were you able to save my senior brother ? "
" 一般的 秦 , 是 你 有能力的 到 节省 我的 高级的 兄弟 ? "

“秦将军可曾救得师兄么？ ”

['kɪn] [hæŋ] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz] [ænd; ənd] [sed] :
Qin Han put down the flying cymbals and said :
秦 韩 放 向下 这 飞行 钹 和 说 :

秦汉放下飞钹说：

" ['si:niər] ['brʌðər] [ɪz] [naʊ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪmbəlz] , "
" Senior brother is now inside the cymbals , "
" 高级的 兄弟 是 现在 里面 这 钹 , "

“师兄现在钹内，

" [pli:z] , ['mɑ:rf(ə)l] , ['oʊpən] [ðɪs] . "
" Please , Marshal , open this . "
" 请 , 元帅 , 打开 这 . "

请元帅开看。”

[ðə; ði] ['mɑ:rf(ə)l] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The marshal was overjoyed .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 .

元帅大喜，

[kɔ:l] [ɑ:n][ðə; ði] ['mɪləteri] [ə'kædəmi] [tu:; tə][stɑ:rt] ['faɪərɪŋ][ðə; ði] ['sɪmbəlz] ['kwɪkli] .
Call on the military academy to start firing the cymbals quickly .
称呼 在 这 军队 学院 到 开始 射击 这 钹 迅速地 .

唤军校快快开钹。

" [ʌndər'stʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! "

“得令！ ”

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ʌnˈtaɪd] [ðə; ði][ˈaɪərn] [tʃeɪnz] .
He quickly untied the iron chains .

他 迅速地 解开 这 铁 链条 .

忙将铁索解下，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [paʊndz] ,
Weighing a thousand pounds ,

称重 一个 千 磅 ,

重有千斤，

[juːz] [ɔːl] [jʊr; jər] [streŋθ]
Use all your strength

使用 全部 你的 力量

用尽力气，

[ɪts] [ˈoʊpən][ðer; ðər] .
It's open there .

它是 打开 那里 .

那里开得。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] ,
The generals looked at it ,

这 将军们 看起来 在 它 ,

众将一看，

[ðɪs] [ˈsɪmbl] - [ʃeɪpt] [keɪdʒ] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [kriˈeɪtɪd] [frʌm; frəm] [skrætʃ] .
This cymbal - shaped cage seems to have been created from scratch .

这 钹 - 形状 笼 似乎 到 有 到过 创建 从 划痕 .

这钹合笼犹如生成，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [siːm] .
There is no seam .

那里 是 不 接缝 .

没有缝的，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ˈoʊpən] .
It was indeed difficult to open .

它 曾是 的确 难的 到 打开 .

果然难开。

[noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [juː; jʊ] [tʃɑːp] [ɔːr] [hæk] ,
No matter how you chop or hack ,

不 事情 如何 你 劈 或者 黑客 ,

凭你刀砍斧劈，

[,aɪ ˈtiː][dʒʌst] [ˈdʌznt] [muːv] .
It just doesn't move .

它 只是 不 移动 .

只是不动。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :

这 元帅 说 :

元帅说：

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkɪn] ,
General Qin ,

一般的 秦 ,

“秦将军，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?

什么 应该 我们 做 ?

这样如之奈何？ ”

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] :
Qin and Han Dynasties :
秦 和 韩 王朝 :

秦汉道：

" [ɪts] [nɑ:t] [ˈdɪfɪkəlt] . "
" It's not difficult . "
" 它是 不是 难的 " :

“不难。

[ˈmæstər] [sed] ,
Master said ,
掌握 说 ,

师父说，

[ˈɡoʊldən][ɪˈlɪksər] [rɪˈfaɪnd] [ˈoʊvər] [taɪm]
Golden Elixir Refined Over Time
金的 灵药 精制 超过 时间

金丹久炼、

[ˈfɔrdʒd] [ɪntu:][ə; eɪ] [suˈpri:m] [ˈtreʒər] .
Forged into a supreme treasure .
锻造 进入 一个 最高 宝藏 :

炼成至宝。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈtæləsmən] [əˈtætʃt] .
There is a talisman attached .
那里 是 一个 护符 随附的 :

有灵符一道帖上，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪmbəlz] [ðen] [ˈoʊpənd] .
The cymbals then opened .
这 钹 然后 打开 :

其钹即开。”

[ɑ:n][ðə; ðɪ][ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪ] [ˈtæləsmən][poust] ,
On the Qin and Han dynasty talisman post ,
在 这 秦 和 韩 王朝 护符 邮政 ,

秦汉取符帖上，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪmbəlz] [ɑ:r; ər][dɪˈvaɪdɪd][ɪntu:] [tu:] [ˈsekʃnz] .
The cymbals are divided into two sections .
这 钹 是 分割 进入 二 部分 :

钹分两扇。

[wʌŋ] [ˈtaɪgər] [li:pt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsʌmərsɔ:lt] .
One tiger leaped out of the ground with a somersault .
一 老虎 跳跃 出去 的 这 地面 和 一个 空翻 :

一虎一个跟头跳出地下，

[ˈkʌvərɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hændz] ,
Covering his face with his hands ,
覆盖 他的 脸 和 他的 双手 ,

双手遮脸，

[ˈfi:lɪŋ] [ˈʌtərli] [əˈʃeɪmd] .
Feeling utterly ashamed .
感觉 完全地 羞愧 :

自觉羞杀。

[əˈpɑ:n] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] ,
Upon meeting the marshal and his generals ,
之上 会议 这 元帅 和 他的 将军们 ,

元帅同众将一见，

[hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

大笑道：

" [ɪnˈdiːd] , [ɪts] [ə; eɪ] [ˈwʌndrəs] [æplɪˈkeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊər] . "
Indeed , it's a wondrous application of divine power . "
" 的确 , 它是 一个 奇妙的 应用 的 神圣的 力量 . "

“果然仙家妙用，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈ^erɪt] , [pliːz] [rest] [fɔːr; fər] [naʊ] .
General Dou , please rest for now .
一般的 斗 , 请 休息 为了 现在 .

窦将军暂且将息。”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [səˈrendər] [ʌv; əv][ðə; ði] [piːs] [saɪnz] .
He ordered the surrender of the peace signs .
他 订购 这 投降 的 这 和平 标志 .

吩咐收免战牌，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈrezɪdəns] .
The generals returned to their residence .
这 将军们 返回 到 他们的 住宅 .

众将回府。

[ðen] , [ðə; ði] [mʌŋks] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [kæmp] [sent] [ə; eɪ][ˈdʒuːniər] [bɑːrˈberɪən] [tuː; tə] [fetʃ] [ˈsɪmbəlz] .
Then , the monks of the barbarian camp sent a junior barbarian to fetch cymbals .
然后 , 这 僧侣 的 这 野蛮人 营 发送 一个 初级 野蛮人 到 拿来 钹 .
. .
. .

再讲番营和尚差小番取钹，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪˈtʃːrn] .
There was no return .
那里 曾是 不 返回 .

不见回报。

[sʌm; səm][ˈloʊk(ə)] [rɪˈpɔːrts] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [sed] :
Some local reports have already said :
一些 当地的 报告 有 已经 说 :

早有小番报说：

" [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] ,
Your Excellency ,
" 你的 阁下 ,

“启佛爷，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了！

[ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [aɪ][dʒʌst] [sent] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [baːˈbeəriənz] .
The barbarian I just sent was killed by the southern barbarians .
这 野蛮人 我 只是 发送 曾是 被杀 经过 这 南部 野蛮人 .

方才差去的番儿被南蛮打死，

[ðer] [trɪkt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt] .
They tricked the imperial edict .
他们 被骗了 这 帝国 法令 .

骗了令箭。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz] [ˌʌn'ʃʊr] ['weðər] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [tru:] [ɔ:r] [nɑ:t] .
The marshal was unsure whether it was true or not .
这 元帅 曾是 不确定 无论 它 曾是 真的 或者 不是 .
元帅不知真假，

[hi;; hi] ['i:v(ə)n] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz] .
He even gave him the flying cymbals .
他 甚至 给予 他 这 飞行 钹 .
竟将飞钹与他。

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðeɪ] [ɔ:l] ['dɪsə'pɪəd] .
In an instant , they all disappeared .
在 一个 立即的 , 他们 全部 消失 .
一霎时人都不见了。”

[ðə; ði] [mʌŋk] ['lɪsnd] ,
The monk listened ,
这 僧 听着 ,
和尚听了，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [wɪts] .
Terrified out of their wits .
恐惧 出去 的 他们的 智慧 .
唬得魂不附体，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ɪts] ['oʊvər] ,
" **It's over ,**
" 它是 超过 ,
“完了，

[maɪ] ['laɪfs] [wɜ:rk]
My life's work
我的 生活的 工作
我一生功夫，

[ɪts] ['oʊvər] [naʊ] !
It's over now !
它是 超过 现在 !
如今休矣！

[seɪv] [ðə; ði] [dwɔ:rf] .
Save the dwarf .
节省 这 矮人 .
救去矮子，

[ðæts] [faɪn] [ðen] .
That's fine then .
那就是 美好的 然后 .
倒也罢了。

[maɪ] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz] ,
My flying cymbals ,
我的 飞行 钹 ,
我的飞钹，

[aɪ] [rɪ'laɪ] [ɪn'taɪərli] [ɑ:n] [hɪm; ɪm]
I rely entirely on him
我 依靠 完全 在 他
我全靠他，

[naʊ] [bɔ:st] ,
Now lost ,
现在 丢失的 ,
如今失去,

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [tæŋ] ['ɑ:ɹmi] ?
How should we fight against the Tang army ?
如何 应该 我们 斗争 反对 这 唐 军队 ?
怎么与唐兵交战? ”

['aɪərn] [pleɪt] ['daʊɪst] [sed] :
Iron Plate Taoist said :
铁 盘子 道教 说 :
铁板道人说:

" ['brʌðər] ['dɑ:əu][hæz; həz] [bɔ:st] [hɪz; ɪz] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz] . "
" **Brother Dao has lost his flying cymbals** . "
" 兄弟 道 有 丢失的 他的 飞行 钹 . "
“道兄失去飞钹,

[ænd; ənd][aɪ][hævn; həv] [twelv] [saɪdz] [ʌv; əv][maɪ]['aɪərn] [pleɪt] .
And I have twelve sides of my iron plate .
和 我 有 十二 侧面 的 我的 铁 盘子 .
还有我铁板十二面,

[ðə; ðɪ] ['kɑ:nsɪkwensɪz] [ɑ:r; ər]['daɪər] .
The consequences are dire .
这 结果 是 可怕的 .
利害不过。

" [dəʊnt] ['wɜ:ri] , ['si:nɪər] ['brʌðər] . "
" **Don't worry , senior brother** . "
" 不 担心 , 高级的 兄弟 . "
师兄放心。”

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何,

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[tʃæptər] ['twenti] - [sɪks] : [jʌŋ] ['hɪroʊ] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [rɪ'li:st] [frʌm; frəm] ['prɪzn] , ['greɪtli] [dɪ'strɔɪz]
Chapter Twenty - Six : Young Hero Ding Shan Released from Prison , Greatly Destroys
章 二十 - 六 : 年轻的 英雄 丁 山 发布 从 监狱 , 非常 摧毁

[ðə; ðɪ]['aɪərn] [pleɪt] [roʊd]
the Iron Plate Road
这 铁 盘子 路
第二十六回 监中放出小英雄 丁山大破铁板道

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [ðə; ðɪ]['daʊɪst] [pri:st] [went] ['ɪntu:]['bæt(ə)] .
The next day , the Taoist priest went into battle .
这 下一个 天 , 这 道教 牧师 去 进入 战斗 .
却说次日道人出阵,

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ðɪ] [tru:s] [saɪn] [hæd; həd] [bɪn] [rɪ'mu:vd] .
They saw that the truce sign had been removed .
他们 锯 那 这 休战 符号 有 到过 已移除 .
见去了免战牌。

[ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
A soldier reported :
一个 士兵 据报道 :

有兵士报进:

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] , "
Reporting to the Marshal , "
" 报道 到 这 元帅 , "

“启上元帅，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈtʃælɪndʒd] [ðəm; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
A Taoist priest outside the city challenged them to battle .
一个 道教 牧师 外部 这 城市 挑战 他们 到 战斗 .

城外道人讨战。”

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :

元帅道:

" [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ˌjuːˈes][tuː; tə][ə; eɪ][ˈduːəl] . "
A Taoist priest has come to challenge us to a duel . "
" 一个 道教 牧师 有 来 到 挑战 我们 到 一个 决斗 . "

“今有道人讨战，

[huː] [wɪl] [ɡoʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] ?
Who will go into battle ?
WHO 将要 去 进入 战斗 ?

谁去出阵? ”

[ˈkɪn] [hæŋ] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Qin Han stepped forward and said :
秦 韩 步 向前 和 说 :

秦汉走将出来说道:

" [aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] . "
I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“小将愿往。”

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :

元帅道:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɪnfəntriˌmən] ,
With his three thousand infantrymen ,
和 他的 三 千 步兵 ,

与他步兵三千，

" [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] . "
Leave the city and defeat the enemy . "
" 离开 这 城市 和 击败 这 敌人 . "

出城破敌。”

[ˈkɪn] [hæŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kəˈmændɜːz] [ˈmænʃ(ə)n] .
Qin Han received the order and left the commander's mansion .
秦 韩 已收到 这 命令 和 左边 这 指挥官的 大厦 .

秦汉接令出了帅府，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [drɪl] [graʊnd] ,
Arriving at the drill ground ,
抵达 在 这 钻头 地面 ,

来到校场，

[stɑːrt][wɪð; wɪθ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] ,
Start with three thousand soldiers ,
开始 和 三 千 士兵 ,

点起步兵三千，

['hoʊldɪŋ] [tu:] [spaɪkt] [klʌbz] ,
Holding two spiked clubs ,
保持 二 尖峰 俱乐部 ,

手持两条狼牙棒，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [ænd; ənd][faiərd] ['kænənz] [tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði] [geɪts] .
They arrived at the city gates and fired cannons to open the gates .
他们 到达的 在 这 城市 大门 和 被解雇 大炮 到 打开 这 大门 .

来到城边放炮开城，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] ['kænən] ['faiərd] ,
As soon as the cannon fired ,
作为 很快 作为 这 大炮 被解雇 ,

炮声一响，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜːr; wər] ['oʊpənd] .
The city gates were opened .
这 城市 大门 是 打开 .

开了城门，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They rushed out of the city .
他们 匆忙 出去 的 这 城市 .

冲出城外，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They arrived at the front lines .
他们 到达的 在 这 正面 线条 .

来到阵前。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
The Taoist priest looked up and saw . . .
这 道教 牧师 看起来 向上 和 锯 . . .

那道人抬头一看，

[aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] [ə'hʌðər] [ʃɔːrt] ['pɜːrs(ə)n] .
It turned out to be another short person .
它 转向 出去 到 是 其他 短的 人 .

原来又是一个矮子，

[hiː; hi] [læft] ['laʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

哈哈大笑道：

" [ðə; ði] [tæn] ['dʌɪnəsti] [dɪd][nɔːt] [niːd] [greɪt] ['dʒenrəlz] "
" The Tang Dynasty did not need great generals "
" 这 唐 王朝 做过 不是 需要 伟大的 将军们 "

“唐朝不用大将，

[ðeɪ] [ɔːl] [juːst] ['dwɔːfs] ...
They all used dwarfs ...
他们 全部 用过的 矮人 ...

俱用矮子...”

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话言未了，

[ˈkɪn] [hæn] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə] [ðəm; ðəm] .
Qin Han walked up to them .
秦 韩 步行 向上 到 他们 .

只见秦汉走至面前，

[hiː; hi] [ðen] [strʌk] [ðə; ði] - [legz] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [stɪks] .
He then struck the Taoist's legs with both sticks .
他 然后 击 这 - 腿 和 两个都 棍子 .

将双棒照道人腿上便打。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] [ænd; ənd] [aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪnkən'viːniənt] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm]
The Taoist priest was on horseback and it was inconvenient for him
这 道教 牧师 曾是 在 马背 和 它 曾是 不方便 为了 他

[tuː; tə] [griːt] [hɜːr; hər] .
to greet her .
到 迎接 她 .

道人在马上不便架迎，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [dɪs'maʊntɪd] .
He hurriedly dismounted .
他 匆匆 下马 .

忙下了马，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [ðə; ði] ['eɪnfənt] [dɪŋ] [sɔːrd] [ænd; ənd] [slæft] [daʊn] [æt; ət] [hɜːr; hər] [feɪs] .
He wielded the ancient Ding sword and slashed down at her face .
他 挥舞 这 古老的 丁 剑 和 削减 向下 在 她 脸 .

手执古定剑劈面砍来，

[bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ,
Back and forth ,
后退 和 前进 ,

一来一往，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] ['twenti] [raʊndz] .
They fought for twenty rounds .
他们 战斗 为了 二十 回合 .

战了二十回合，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [kʊd; kəd] [nɔːt] [wɪn] .
The Taoist priest could not win .
这 道教 牧师 可以 不是 赢 .

道人不能取胜，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [pʊld] [aʊt] [ðə; ði] ['aɪərn] [pleɪt] .
He hurriedly pulled out the iron plate .
他 匆匆 拉 出去 这 铁 盘子 .

忙抽出铁板来。

[ˈkɪn] [hæn] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Qin Han looked up and saw . . .
秦 韩 看起来 向上 和 锯 . . .

秦汉抬头一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] ['aɪərn] [pleɪt] [fɔːl] ,
Seeing the iron plate fall ,
看到 这 铁 盘子 落下 ,

见铁板打下，

[pʊt] [ɑ:n][jʊr; jər] ['slɪpərz] ,
Put on your slippers ,
放 在 你的 拖鞋 ,

把入地鞋一登，

[ɪts] [gɒ:n] .
It's gone .
它是 已消失 .

不见了。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:ɪmd] [ə'pa:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] :
The Taoist priest was greatly alarmed upon seeing this :

这 道教 牧师 曾是 非常 惊慌 之上 看到 这 :

道人看见心中大惊：

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [tæŋ] [kæmp][wɜ:r; wər] [ɪk'strɔ:rdənəri]
It turns out that many of the people in the Tang camp were extraordinary

它 转弯 出去 那 许多 的 这 人们 在 这 唐 营 是 非凡的

[,ɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
individuals .
个人 :

原来唐营中多是异人，

[ðə; ði] [ʌðər] [deɪ] , [ðə; ði] [dwɔ:rf] [pə'zest] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [wɔ:k] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
The other day , the dwarf possessed the ability to walk on the ground .

这 其他 天 , 这 矮人 拥有 这 能力 到 走 在 这 地面 .

前日矮子有地行之术，

['i:v(ə)n] [ðɪs] [dwɔ:rf] [kæn; kən] [wɔ:k] [naʊ] .
Even this dwarf can walk now .
甚至 这 矮人 能 走 现在 :

今这矮子也会地行。

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [di'vaɪn] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['wʌndrəs] ['meθədz] .
It must be a divine transmission of wondrous methods .

它 必须 是 一个 神圣的 传播 的 奇妙的 方法 .

必定仙传妙法，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [ænd; ənd] [ri:'gru:p] ['leɪtər] .
It would be better to withdraw and regroup later .

它 会 是 更好的 到 提取 和 重新集结 之后 .

不如收兵再处。

[ðen] , [wen] ['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] ,
Then , when Qin and Han arrived at the city walls ,

然后 , 什么时候 秦 和 韩 到达的 在 这 城市 墙壁 ,

再言秦汉到了城边，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [wɪð'dru:] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They also withdrew their troops and entered the city .

他们 还 退出 他们的 军队 和 进入 这 城市 :

也收兵进城，

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mændə-z] ['rezɪdəns] [tu:; tə][hænd][ɪ'oovər][ðə; ði] ['ɔ:rdər] .
Return to the commander's residence to hand over the order .

返回 到 这 指挥官的 住宅 到 手 超过 这 命令 .

回到帅府交令。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [keɪm] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['du:əl] [ə'gen] .
The Taoist priest came to challenge them to a duel again .
这 道教 牧师 来了 到 挑战 他们 到 一个 决斗 再次 .
道人又来讨战。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [æskt] :
The marshal asked :
这 元帅 问 :
元帅问道:

[hu:] [wɪl] [goʊ] [tə'deɪ] ?
Who will go today ?
WHO 将要 去 今天 ?
“今日谁去? ”

['kɪn] [ænd; ənd] [hæŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'raɪv] :
Qin and Han should arrive :
秦 和 韩 应该 到达 :
秦汉应到:

" [tə'deɪ] [wi:; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['di:mən] [ə'laɪv] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][kæmp] . "
" Today we must capture the demon alive and return to camp . "
" 今天 我们 必须 捕获 这 恶魔 活 和 返回 到 营 . "
“今日必要活捉妖道回营。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :
元帅道:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "
“既然如此，

['dʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] ['kerf(ə)] .
General , you must be careful .
一般的 , 你 必须 是 小心 .
将军须小心的。”

['kɪn] [ænd; ənd] [hæŋ] ['daɪnəstɪz] [rɪ'si:vɪd] ['ɔ:rdərz] ,
Qin and Han dynasties received orders ,
秦 和 韩 王朝 已收到 订单 ,
秦汉得令，

[hi:; hi] [ə'ɹɪdʒənəli] [brɔ:t] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntrɪmən] .
He originally brought three thousand infantrymen .
他 起初 带来 三 千 步兵 .
原带了三千步兵，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They left the city and arrived at the front lines .
他们 左边 这 城市 和 到达的 在 这 正面 线条 .
出城来到阵前。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The Taoist priest smiled and said :
这 道教 牧师 微笑 和 说 :
道人见了笑道:

" [ju:; jʊ] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [slɛɪv] ['jestədeɪ] . "
" You escaped from the little slave yesterday . "
" 你 逃脱 从 这 小的 奴隶 昨天 . "
“小矮奴昨日被你逃去，

[ˈhɪr] [əˈɡen] [təˈdeɪ] .
Here again today .
这里 再次 今天 .

今日又来，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] [əˈlaɪv] .
It is necessary to capture him alive .
它 是 必要的 到 捕获 他 活 .

必要活捉，

[naʊ] [juː; jʊ] [siː] [maɪ] [ˈmeθədʒ] .
Now you see my methods .
现在 你 看 我的 方法 .

方见俺的手段。”

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] :
Qin and Han Dynasties :
秦 和 韩 王朝 :

秦汉道：

" [dəʊnt] [bəʊst] . "
" Don't boast . "
" 不 夸 . "

“休要夸口，

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" Take this ! "
" 拿 这 ! "

吃我一棒！ ”

[reɪz] [ðə; ði] [spaɪkt] [klʌb] ,
Raise the spiked club ,
增加 这 尖峰 俱乐部 ,

举起狼牙棒，

[ˌaɪ ˈtiː] [hɪts] [raɪt] [ɑːn][ðə; ði] [hed] .
It hits right on the head .
它 点击量 正确的 在 这 头 .

当头就是一下。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [kræk] .
The Taoist priest raised his sword to meet the attack with a sharp crack .
这 道教 牧师 提高 他的 剑 到 见面 这 攻击 和 一个 锋利的 裂缝 .

道人持剑向上一迎“噶咯”一声响，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [pleɪst] [tuː; tə][wʌŋ] [saɪd] .
It was placed to one side .
它 曾是 放置 到 一 边 .

架在一边。

[ə; eɪ] [ˈtɜːrnɪŋ] [sɔːrd] [straɪk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
A turning sword strike from the west .
一个 转弯 剑 罢工 从 这 西方 .

回转马来一剑，

[kʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] .
Cut it down on the surface .
切 它 向下 在 这 表面 .

望面上砍来。

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈdʒenrəlz] [swʌŋ] [ðer; ðər] [stæfs] ,
Qin and Han generals swung their staffs ,
秦 和 韩 将军们 摇摆 他们的 员工 ,

秦汉将棒一幌，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [dʒʌmpt] [tu:; tə][wʌn] [saɪd] .
He also jumped to one side .
他 还 跳了起来 到 一 边 .

亦跳在一边，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [drentʃt] [ɪn] [swet] [frʌm; frəm][ðə; ði] [faɪt] .
The Taoist priest was drenched in sweat from the fight .
这 道教 牧师 曾是 湿透了 在 汗 从 这 斗争 .

杀得道人浑身是汗。

[rɪˈsaɪt] [ðə; ði][ˈmɑ:ntrəˈmæntərə] ,
Recite the mantra ,
背诵 这 咒语 ,

念动真言，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði][skaɪ] [ˈda:kənd] .
Suddenly the sky darkened .
突然 这 天空 变暗 .

忽然天昏地暗，

[ˈkaʊntləs] [blu:] - [feɪst] , [fæŋd] [ˈmɒnstəz] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .
Countless blue - faced , fanged monsters charged in .
无数 蓝色的 - 面对 , 带獠牙的 怪物 带电 在 .

无数青面獠牙鬼怪杀来。

[wen] [ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,
When Qin and Han saw it ,
什么时候 秦 和 韩 锯 它 ,

秦汉见了，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ][skaɪ] - [haɪ] [hæt][ɑ:n][maɪ] [hed] .
Fortunately , I had a sky - high hat on my head .
幸运的是 , 我 有 一个 天空 - 高的 帽子 在 我的 头 .

幸有钻天帽戴在头上，

[æz; əz] [ɪf] [sɔ:ɾɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [klaʊdz] .
As if soaring into the clouds .
作为 如果 翱翔 进入 这 云 .

如飞纵上云端。

[ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
A loud bang was heard .
一个 大声 砰 曾是 听到 .

只听得霹雳一声，

[ɪn][æŋ; ən] [ˈɪnstənt] , [ðə; ði] [ɡəʊst] [ˈvæniʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
In an instant , the ghost vanished without a trace .
在 一个 立即的 , 这 鬼 消失了 没有 一个 痕迹 .

霎时鬼怪化作无影无形，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ˈpɑ:rtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] [ʃʊŋ] [θru:] .
The clouds parted and the sun shone through .
这 云 分手了 和 这 太阳 闪耀 通过 .

依然云开见日。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [əˈlɑ:rmɪd] [əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] :
The Taoist priest was alarmed upon seeing this :
这 道教 牧师 曾是 惊慌 之上 看到 这 :

道人看了心内慌张：

[aɪ ˈti:] [ˈbʌrəʊd] [ˌʌndərˈgraʊnd] [ˈjestərdeɪ] .
It burrowed underground yesterday .
它 掘穴 地下 昨天 .

昨日钻到地下，

[tə'deɪ] [ðeɪ] [wɪl] [goʊ][tuː; tə] ['hev(ə)n] [ə'gen] .
Today they will go to heaven again .
今天 他们 将要 去 到 天堂 再次 .

今日又会上天，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ɪk'strɔːrdənəri] ['pɜːrs(ə)n] .
He must be an extraordinary person .
他 必须 是 一个 非凡的 人 .

定是异人。

[aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] ,
I was thinking to myself ,
我 曾是 思维 到 我 ,

正在心内想，

['kɪn] [hæn]['ɔːlsəʊ] [prɪ'dɪktɪd] [ðæt] [ðə; ði]['daʊɪst] [priːsts] [pə'zest] ['meni] [hə'retɪk(ə)] ['præktɪsɪz] .
Qin Han also predicted that the Taoist priests possessed many heretical practices .
秦 韩 还 预测 那 这 道教 神父 拥有 许多 异端 实践 .

秦汉亦料道人邪法多端，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [səb'duː] ,
Unable to subdue ,
无法 到 征服 ,

不能降服，

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [læft] ['hɑːrtɪli] :
The Taoist priest laughed heartily :
这 道教 牧师 笑了 衷心地 :

向道人哈哈笑道：

" [dəʊnt] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] . "
" Don't think about it . "
" 不 思考 关于 它 . "

“你不要想，

[aɪm] [wið'drɔɪŋ] [maɪ] [truːps] .
I'm withdrawing my troops .
我是 撤退 我的 军队 .

我收兵去了。”

[ə; eɪ] [ɡɔːŋ] ['saʊndɪd] .
A gong sounded .
一个 锣 听起来 .

一声鸣金，

[ðə; ði] [truːps] [wið'druː] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The troops withdrew and entered the city .
这 军队 退出 和 进入 这 城市 .

收兵进城。

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] ['ɔːlsəʊ] [wið'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] .
The Taoist priest also withdrew his troops and returned .
这 道教 牧师 还 退出 他的 军队 和 返回 .

道人亦收兵而回，

['æftər] [mʌtʃ] [θɔːt] ,
After much thought ,
后 很多 想法 ,

千思万想，

[aɪ] ['dɪdnt] [sliːp] [ɔːl] [naɪt] .
I didn't sleep all night .
我 没有 睡觉 全部 夜晚 .

一夜未睡。

[ðə; ði][nekst] [dei] , [hi;; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [ə'tæk] .
The next day , he led his troops to attack .
这 下一个 天 , 他 引领 他的 军队 到 攻击 :
次日又领兵讨战,

[ə; eɪ][spai] [rɪ'pɔ:rts] [ɪn] .
A spy reports in .
一个 间谍 报告 在 :
探子入报。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :
元帅说:

" [ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] [hæz; həz] [kʌm] [ə'gen] [tu;; tə] ['tʃælɪndʒ] [ju: 'es][tu;; tə][ə; eɪ]['bæt(ə)] . "
The Taoist priest has come again to challenge us to a battle . "
这 道教 牧师 有 来 再次 到 挑战 我们 到 一个 战斗 : "
“今道人又来讨战,

[hu:] [wɪl] [goʊ]['ɪntu:]['bæt(ə)] ?
Who will go into battle ?
WHO 将要 去 进入 战斗 ?
谁去出阵? ”

[eɪt] ['dʒenrəlz] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] :
Eight generals emerged from both sides :
八 将军们 出现 从 两个都 侧面 :
两边走出八员总兵:

[dʒəu] ['kɪŋ] ,
Zhou Qing ,
周 青 ,
周青、

[dʒəu] [wen] ,
Zhou Wen ,
周 温 ,
周文、

[dʒəu][wu:] ,
Zhou Wu ,
周 吴 ,
周武、

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - ,
Jiang Xingba ,
江 - ,
姜兴霸、

['wæŋ] -
Wang Xinxi
王 -
王心溪、

['wæŋ] [zɪn]
Wang Xinhe
王 新河
王心鹤、

[li] ['tʃɪŋ'hɒŋ]
Li Qinghong
李 青红
李庆红、

[lɪ] - ,
Li Qingxian ,
李 - ,

李庆先，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði][kæmp] , [aɪ] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] :
Upon entering the camp , I report to the Marshal :
之上 进入 这 营 , 我 报告 到 这 元帅 :

进营启稟元帅：

" [aɪ][,ei 'em] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][gou][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] . "
" I am unwilling to go to the front lines . "
" 我 是 不情愿 到 去 到 这 正面 线条 . "

“未将愿去阵前，

[kɪl] [ðɪs] ['i:v(ə)]['daʊɪst] !
Kill this evil Taoist !
杀 这 邪恶的 道教 ！

杀此妖道。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说：

" ['evriwʌn] , [gou] [aʊt] . "
" Everyone , go out . "
" 每个人 , 去 出去 . "

“众人出去，

[bi:; bi] ['kerf(ə)] .
Be careful .
是 小心 :

须要小心。

[soʊ]['^erɪt] - ,
So Dou Yihu ,
所以 斗 - ,

就令窦一虎、

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəstɪz] , [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['ɑ:mɪz] [wɜ:r; wər][rɪ'spɑ:nsəb(ə)]
During the Qin and Han dynasties , the left and right armies were responsible
期间 这 秦 和 韩 王朝 , 这 左边 和 正确的 军队 是 负责的

[fɔ:r; fər] [sə'pɔ:rtɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)] .
for supporting the battle .
为了 支持 这 战斗 :

秦汉为左右军押阵，

" [ɑ:pə'reɪʃ(ə)n] [rɪ'si:vd] . "
" Operation received . "
" 手术 已收到 . "

接令。”

['evriwʌn] [rɪ'si:vd] [ðer; ðər]['ɔ:rdərz][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kə'mændɜ-z] ['mænʃ(ə)n] .
Everyone received their orders and left the commander's mansion .
每个人 已收到 他们的 订单 和 左边 这 指挥官的 大厦 :

众人各领命出了帅府，

['hævɪŋ] [ə'kwaird] [ðə; ði] ['wepənz] ,
Having acquired the weapons ,
拥有 获得 这 武器 ,

待了兵器，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡeɪt] ,
After leaving the city gate ,

后 离开 这 城市 门 ,

出了城门，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They arrived at the front lines .

他们 到达的 在 这 正面 线条 .

来至阵前。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
The Taoist priest looked up and saw . . .

这 道教 牧师 看起来 向上 和 锯 . . .

道人抬头一看，

[ˈmeni] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Many officers and generals emerged from the city .

许多 警官 和 将军们 出现 从 这 城市 .

只回城中走出许多将官来，

[ˈoʊnli] [eɪt] [ˈdʒenrəlz] ,
Only eight generals ,

仅有的 八 将军们 ,

只八员将官，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] .
They surrounded the Taoist priest .

他们 包围 这 道教 牧师 .

把道人团团围住，

[ðeɪ] [slæft] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [naɪvz] [ænd; ənd] [biːt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [stɪks] .
They slashed him with knives and beat him with sticks .

他们 削减 他 和 刀具 和 打 他 和 棍子 .

将他刀砍棍打。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [held] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
The Taoist priest held the ancient sword in his hand .

这 道教 牧师 握住 这 古老的 剑 在 他的 手 .

道人把古定剑执在手中，

[straɪv] [tuː; tə] [teɪk] [ˈoʊvər][ðə; ði] [freɪm] ,
Strive to take over the frame ,

努力 到 拿 超过 这 框架 ,

竭力接架，

[ˈoʊnli] [eɪt] [ˈdʒenrəlz] ,
Only eight generals ,

仅有的 八 将军们 ,

只八员将，

[ˈsʌd(ə)nli] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːrs] ,
Suddenly in front of the horse ,

突然 在 正面 的 这 马 ,

忽在马前，

[ˈsʌd(ə)nli] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [hɔːrs] ,
Suddenly behind the horse ,

突然 在后面 这 马 ,

忽在马后，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈwelmd] [ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [dɪˈfend] [hɪmˈself] .
The Taoist priest was overwhelmed and unable to defend himself .

这 道教 牧师 曾是 不堪重负 和 无法 到 保卫 他自己 .

杀得道人招架不定，

[ðæt] [wʊd] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] [sɔ:rd] .
That would allow them to return the sword .
那 会 允许 他们 到 返回 这 剑 .
那能还剑过去，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] ,
Thinking to myself ,
思维 到 我 ,
心中一想，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [nɑ:t] [gʊd] !
" **not good !**
" 不是 好的 !
“不好!”

[aʊt'nʌmbəd] ,
Outnumbered ,
寡不敌众 ,
寡不敌众，

[wʌn] [mʌst; məst][nɑ:t] [meɪk] [ə; eɪ] [mis'teɪk] [ɪn] [taɪm] .
One must not make a mistake in time .
— 必须 不是 制作 一个 错误 在 时间 .
不可一时失错，

[sʌm; səm] [lɔ:st] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
Some lost their lives .
一些 丢失的 他们的 生活 .
有丧性命，

" [ɪts] ['betər] [tu:; tə] [straɪk] [fɜ:rst] . "
" **It's better to strike first .** "
" 它是 更好的 到 罢工 第一的 . "
不如先下手为强。”

[ðeɪ] ['hɜ:ɾɪdli] [reɪzd] [ðə; ði][ˈaɪərn] [plert] .
They hurriedly raised the iron plate .
他们 匆匆 提高 这 铁 盘子 .
忙祭起铁板，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .
The generals were terrified upon seeing this .
这 将军们 是 恐惧 之上 看到 这 .
众将见了魂飞魄散，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :
叫声:

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l][hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" **Something terrible has happened !** "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "
“不好了! ”

[bəʊθ] [hɪt][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] .
Both hit the back of the head .
两个都 打 这 后退 的 这 头 .
俱打中后心，

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .

He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马来。

[ˈbreɪkɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ˈ^erɪt] -

Breaking out of Dou Yihu
打破 出去 的 斗 -

冲出窦一虎、

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [tu:; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

Qin and Han stepped forward to defend against the enemy .
秦 和 韩 步 向前 到 保卫 反对 这 敌人 .

秦汉上前抵敌，

[ðə; ði] [ˈɪnfəntri] [bɪˈloʊ] [ˈreskju:d] [ðə; ði] [ert] [ˈdʒenrəlz] .

The infantry below rescued the eight generals .
这 步兵 以下 获救 这 八 将军们 .

底下步兵救了八将。

[ˈ^erɪt][ænd; ənd][ˈkɪn] , [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] , [hæd; həd][noʊ] [wɪl] [tu:; tə] [faɪt] .

Dou and Qin , the two generals , had no will to fight .
斗 和 秦 , 这 二 将军们 , 有 不 将要 到 斗争 .

窦秦二将无心恋战，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ɪz][ˈoʊvər] .

The battle is over .
这 战斗 是 超过 .

鸣金收兵。

[rɪˈtʃ:rnɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] ,

Returning into the city ,
返回 进入 这 城市 ,

回进城中，

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] [wʌz; wəz] [ˈentərd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [əˈkaʊnt] .

The report was entered into the account .
这 报告 曾是 进入 进入 这 帐户 .

报入帐内，

[ðə; ði] [ˈma:rʃ(ə)] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈla:rmɪd] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .

The marshal was greatly alarmed upon hearing this .
这 元帅 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

元帅听了大惊，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][ˈaɪərn] [pleɪt] [ɪz][soʊ] [ˈpaʊərf(ə)] . "

" The iron plate is so powerful . "
" 这 铁 盘子 是 所以 强大的 " . "

“铁板如此利害，

[ðeɪ] [ˈɪndʒərd] [ert] [ʌv; əv][maɪ] [ˈbrʌðərz] .

They injured eight of my brothers .
他们 受伤 八 的 我的 兄弟 .

伤我八个兄弟，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][du:] ?

What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？ ”

[ˈtʃɛŋ] - [sɛd] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金说：

" [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [jɪr] - [lɔ:ŋ] [kə'læməti] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [dɑ:n] [tu:] ['jɪrz] [ə'ɡoʊ]
The marshal suffered a year - long calamity from the Flying Dawn two years ago
" 这 元帅 遭受 一个 年 - 长的 灾害 从 这 飞行 黎明 二 年 前
.
.
"
- "
.
.

“前年元帅中了飞镖一年之灾，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [seɪvd] [hɪm; ɪm] .
Fortunately , the young general arrived and saved him .
幸运的是 , 这 年轻的 一般的 到达的 和 已保存 他 .

幸而小将军到来救活。

[naʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈoʊnli] [eɪt] ['dʒenrəlz] .
Now there are only eight generals .
现在 那里 是 仅有的 八 将军们 .

如今只八员总兵，

[hɪz; ɪz][laɪf] [hʌŋ] [baɪ][ə; eɪ] [θred] .
His life hung by a thread .
他的 生活 悬挂 经过 一个 线 .

命在旦夕。

['mɑ:rʃ(ə)] [tʃi:] [rɪ'li:s] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] ['prɪzn] .
Marshal Qi release the young general from prison .
元帅 齐 发布 这 年轻的 一般的 从 监狱 .

乞元帅监中放出小将军，

[wi;; wi] [ni:d] [hɪz; ɪz][ɪ'liksər] .
We need his elixir .
我们 需要 他的 灵药 .

要用他仙丹，

[ɪts] [ɡʊd] [ðæt] [wi;; wi] [seɪvd] [eɪt] ['dʒenrəlz] .
It's good that we saved eight generals .
它是 好的 那 我们 已保存 八 将军们 .

救了只八员总兵方好。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [ə'ɡri:d] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['steɪtmənt] .
The marshal agreed with this statement .
这 元帅 同意 和 这 陈述 .

元帅听了此言有理，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu;; tə] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'li:s] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] ['prɪzn] .
The order was given to immediately release the young general from prison .
这 命令 曾是 给定 到 立即地 发布 这 年轻的 一般的 从 监狱 .

传令即到监中放出小将军，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['mæŋ](ə)n] ,
Arriving at the Marshal's Mansion ,
抵达 在 这 马歇尔的 大厦 ,

来到帅府，

[peɪ] [rɪ'spekts, rɪ:'spekts, rə'spekts, rɪ:'spekts][tu;; tə][maɪ] ['fɑ:ðər] , [ðə; ði] [kɪŋ] .
Pay respects to my father , the king .
支付 尊重 到 我的 父亲 , 这 国王 .

拜见父王。

[ˈzu:] - [sed] :
Xue Rengui said :
薛 - 说 :

薛仁贵道：

" [dɪd] [maɪ] [sʌn] [hæv; həv][ðə; ði][ɪˈlɪksər][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] ? "
" Did my son have the elixir from the other day ? "
" 做过 我的 儿子 有 这 灵药 从 这 其他 天 ? "

“我儿前日灵丹有么？”

[dɪŋ] [ʃændəʊ] :
Ding Shandao :
丁 - 山岛 :

丁山道：

" [ɪts] [stɪl] [ə'veɪləb(ə)] . "
" It's still available . "
" 它是 仍然 可用的 . "

“现还有。”

[ˈzu:] - [sed] :
Xue Rengui said :
薛 - 说 :

薛仁贵道：

" [ðer; ðər][ɪz] , "
" There is , "
" 那里 是 , "

“既有，

" [teɪk] [ðə; ði][ɪˈlɪksər][tuː; tə][ðə; ði] [rɪr] [kæmp][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [eɪt] [ˈdʒenrəlz] . "
" Take the elixir to the rear camp to save the eight generals . "
" 拿 这 灵药 到 这 后部 营 到 节省 这 八 将军们 . "

你将仙丹到后营去救八位将军。”

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Ding Shan accepted the order .
丁 山 公认 这 命令 .

丁山领命，

[teɪk] [ðə; ði] [gʊrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
Take the gourd from the rear camp .
拿 这 葫芦 从 这 后部 营 .

到后营取出葫芦，

[pɔːr] [aʊt] [ðə; ði][ɪˈlɪksər] ,
Pour out the elixir ,
倒 出去 这 灵药 ,

倒出仙丹，

[tʃuː] [aɪ ˈtiː][ɪn][jɔːr; jər] [maʊθ] ,
Chew it in your mouth ,
嚼 它 在 你的 嘴 ,

口中嚼碎，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [bæks] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈdʒenrəlz] .
It was applied to the backs of the eight generals .
它 曾是 应用 到 这 背部 的 这 八 将军们 .

敷在八将背上。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] " [ʊx; ʒː] ! "
All that could be heard was a " Ugh ! "
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 " 啊 ！ "

只听一声“唔呀”，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [ʌp] .
They all stood up .
他们 全部 站立 向上 .

俱立起身，

[θæŋk] [juː; jʊ] , [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] .
Thank you , Ding Shan .
感谢 你 , 丁 山 .

道谢丁山。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpaːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The marshal was overjoyed upon hearing this .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

元帅闻知心中大悦，

[ɪnˈdiːd] , [ðə; ði][ɪˈlɪksər][hæd; həd] [mɪˈrækjələs] [ɪˈfekts] .
Indeed , the elixir had miraculous effects .
的确 , 这 灵药 有 神奇 效果 .

果然仙丹妙用。

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnər] [hɔːl] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
Ding Shan was immediately summoned to the inner hall to pay his

丁 山 曾是 立即地 被召唤 到 这 内 大厅 到 支付 他的
[rɪˈspekts, rɪˈspekts, rəˈspeks, rɪˈspeks][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
respects to his mother .
尊重 到 他的 母亲 .

即唤丁山进后堂叩见母亲、

[ˌɡʊdˈbaɪ] , [waɪf]
Goodbye , wife
再见 , 妻子

再见妻、

[ˈsɪstər] .
sister .
姐姐 .

妹。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈperd] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
He ordered a banquet to be prepared in the back hall .
他 订购 一个 宴会 到 是 准备 在 这 后退 大厅 .

吩咐后堂设宴，

[ˈfæməli] [rɪˈjuːniən] .
Family reunion .
家庭 团圆 .

合家团圆。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði][ˈaɪərən] [plert] [ˈdaʊɪst] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [wʌn] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
Furthermore , the Iron Plate Taoist defeated the two generals and won the battle .
此外 , 这 铁 盘子 道教 战败 这 二 将军们 和 韩元 这 战斗 .

再言铁板道人杀败了二将得胜，

[eɪt] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ˈwuːndɪd] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
Eight generals were wounded in succession .
八 将军们 是 受伤 在 演替 .

连伤八员大将。

[suː] - [sed] :
Su Baotong said :
苏 - 说 :

苏宝同说：

" [ðə; ði] ['strætədʒɪst] [hæz; həz] [wʌn] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] [ɑ:n] [ðə; ði] ['bætlfi:ld] [tə'deɪ] . "
" **The strategist has won a complete victory on the battlefield today** . "
" 这 战略家 有 韩元 一个 完全的 胜利 在 这 战场 今天 . "

“军师今日阵上全胜，

[ðoʊz] ['sʌðərn] [ba:'beəriənz] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['terəfaɪd] .
Those southern barbarians must be terrified .
那些 南部 野蛮人 必须 是 恐惧 .
那南蛮必定惧怕。

[wi:; wi] [mʌst; məst] [breɪk] [θru:] [hɪz; ɪz] ['sɪti] [tə'mɑ:roʊ] .
We must break through his city tomorrow .
我们 必须 休息 通过 他的 城市 明天 .
明日须要打破他城池，

[ˈslɔ:tər] [ðem; ðəm] [ɔ:l] , [ˈli:vɪŋ] [noʊ] [wʌn] [ə'laɪv] .
Slaughter them all , leaving no one alive .
屠宰 他们 全部 , 离开 不 一 活 .
杀他个片甲不留，

[ðæts] [ɪɡ'zæktli] [wʌt] [aɪ] ['wa:ntɪd] .
That's exactly what I wanted .
那就是 确切地 什么 我 通缉 .
方称俺心。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :
道人说:

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] . "
" **Of course** . "
" 的 课程 . "
“这个自然。”

[ðə; ði] [kæmp] ['selɪbreɪtɪd] [ðæt] [naɪt] .
The camp celebrated that night .
这 营 著名 那 夜晚 .
当夜营中庆贺。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [su:] - [led] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv] [men] .
The next day , Su Baotong led a large contingent of men .
这 下一个 天 , 苏 - 引领 一个 大的 队伍 的 男人 .
再言次日苏宝同领了大队人马，

[ðə; ði] [ə'tæk] [wʌz; wəz] [ɔ:ntɪt] [ɪn] [θri:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] :
The attack was launched in three routes :
这 攻击 曾是 发射 在 三 路线 :
分作三路攻打:

[ðə; ði] ['aɪərn] [pleɪt] ['daʊɪst] [led] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] [ʌv; əv] - , - [men] .
The Iron Plate Taoist led an army of 20 , 000 men .
这 铁 盘子 道教 引领 一个 军队 的 - , - 男人 .
铁板道人领了二万人马，

[ə'tæk] [ðə; ði] [i:st] [ɡert] ;
Attack the East Gate ;
攻击 这 东方 门 ;
攻打东门;

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəl z] [led] [hɪz; ɪz] [men] .
The monk with the flying cymbals led his men .
这 僧 和 这 飞行 钹 引领 他的 男人 .
飞钹和尚领了人马，

[ə'tæk] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ;
Attack the south gate ;
攻击 这 南 门 ;

攻打南门；

[ˈmɑːrʃ(ə)] [suː] [led] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv] [truːps] .
Marshal Su led a large contingent of troops .
元帅 苏 引领 一个 大的 队伍 的 军队 .

苏元帅领了大队人马，

[ə'tæk] [ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt]
Attack the North Gate
攻击 这 北 门

攻打北门，

[ðeɪ] [left] ['oʊnli][ðə; ði] [west] [geɪt] [ʌnə'tækt] .
They left only the west gate unattacked .
他们 左边 仅有的 这 西方 门 未受攻击 .

单留西门不攻。

[ˈweɪvɪŋ] [flægz][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] ,
Waving flags and shouting ,
挥手 旗帜 和 喊叫 ,

摇旗呐喊，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [ˈfaɪr,krækər] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The sound of drums and firecrackers filled the air .
这 声音 的 鼓 和 鞭炮 已填 这 空气 .

鼓炮连天，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈlædə] ,
Set up a ladder ,
放 向上 一个 梯子 ,

架上云梯，

[ə'tæk] [frʌm; frəm] [θriː] [geɪts] .
Attack from three gates .
攻击 从 三 大门 .

三门攻打。

[ðə; ði] [skaʊts] [ˈhɜːrɪdli] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
The scouts hurriedly reported to the marshal .
这 侦察兵 匆匆 据报道 到 这 元帅 .

探子忙报元帅。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn] [kə'mænd] .
The marshal took his seat in command .
这 元帅 采取 他的 座位 在 命令 .

元帅升帐，

[klɪk] [ˈ^erɪt] - ,
Click Dou Yihu ,
点击 斗 - ,

点竄一虎、

[tuː] [ˈdʒenrəlz] [frʌm; frəm] [ˈkɪn] [ænd; ənd][hæɪn] ,
Two generals from Qin and Han ,
二 将军们 从 秦 和 韩 ,

秦汉二将，

[hiː; hi] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
He led three thousand men .
他 引领 三 千 男人 .

领了三千人马，

[ˈɛksɪt] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [ɡert] ,
Exit through the south gate ,
出口 通过 这 南 门 ;
出南门，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [blæst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɔ:rn] ,
Upon hearing the blast of the horn ,
之上 听力 这 爆炸 的 这 喇叭 ;
听号炮一响，

[i:tʃ] [saɪd] [ədˈvænsɪz] [ɪts] [tru:ps] .
Each side advances its troops .
每个 边 进展 它是 军队 ;
各自进兵，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [rɪˈsi:vð] [ðə; ði] [ˈɔ:rdər] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kəˈmændɜ:z] [ˈrezɪdəns] .
He hurriedly received the order and left the commander's residence .
他 匆匆 已收到 这 命令 和 左边 这 指挥官的 住宅 ;
忙接令出了帅府，

[tu:; tə] [ˈmɑstər] [ðə; ði] [tru:ps] [æt; ət] [ðə; ði] [drɪl] [ɡraʊnd]
To muster the troops at the drill ground
到 鼓起 这 军队 在 这 钻头 地面
往教场点兵，

[ˈɛksɪt] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [ɡert] ;
Exit through the south gate ;
出口 通过 这 南 门 ;
出南门；

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [ɪnˈvaɪtɪd] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [ænd; ənd] [ˈ^erɪt] - ,
They also invited Ding Shan and Dou Xiantong ,
他们 还 受邀 丁 山 和 斗 - ,
又点丁山窦仙童夫妇，

[hi:; hi] [led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
He led three thousand men .
他 引领 三 千 男人 ;
领了人马三千，

[ɡoʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [i:st] [ɡert] ,
Go out of the east gate ,
去 出去 的 这 东方 门 ;
出东门，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [rɪˈsi:vð] [ðə; ði] [ˈɔ:rdər] .
He hurriedly received the order .
他 匆匆 已收到 这 命令 ;
忙接令，

[li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [ɡraʊnd] ;
Lead the troops to the training ground ;
带领 这 军队 到 这 训练 地面 ;
往教场领兵；

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈpɜ:rsənəli] [led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [tru:ps] .
The marshal personally led three thousand troops .
这 元帅 亲自 引领 三 千 军队 ;
元帅自领兵三千，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [ɡert] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [ˈdɔ:tər] [ˈdʒɪnˈli:ˈæən] .
They went out of the north gate together with their daughter Jinlian .
他们 去 出去 的 这 北 门 一起 和 他们的 女儿 金莲 ;
同了女儿金莲出北门，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['gɑ:rdɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .

The rest of the generals guarded the city .
这 休息 的 这 将军们 守卫 这 城市 .

其余众将守城。

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəl] [mʌŋk] [ɪz] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .

The Flying Cymbal Monk is attacking the South Gate .
这 飞行 钹 僧 是 攻击 这 南 门 .

飞钹和尚正攻打南门，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .

A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

只见一声炮响，

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntri:mən] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .

Three thousand infantrymen charged out of the formation .
三 千 步兵 带电 出去 的 这 形成 .

三千步兵冲出阵来，

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ʃɔ:rt] ['dʒenrəlz] [rʌft] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .

A pair of short generals rushed out of the city .
一个 一对 的 短的 将军们 匆忙 出去 的 这 城市 .

一对矮将冲到城外。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .

The monk was furious upon seeing this .
这 僧 曾是 狂怒 之上 看到 这 .

和尚一见大怒，

[hi:; hi] [strʌk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['aɪərŋ] [stɑ:f] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

He struck with the iron staff in his hand .
他 击 和 这 铁 职员 在 他的 手 .

把手中铁禅杖打来，

[^erɪt] - [blɑ:kt] [ðə; ði]['gəʊldən] ['kʌdʒl] .

Dou Yihu blocked the golden cudgel .
斗 - 已屏蔽 这 金的 棍棒 .

窦一虎将黄金棍架住，

[hi:; hi] [ʃaʊtɪd] :

He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" ['di:mən] ! "

" Demon ! "
" 恶魔 ! "

“妖憎！

[jɔ:r; jər] [skɪlz] [ɑ:r; ər] ['ævərɪdʒ] .

Your skills are average .
你的 技能 是 平均的 .

你的本事平常，

[naʊ] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz] [ɑ:r; ər] [gɔ:n] .

Now the flying cymbals are gone .
现在 这 飞行 钹 是 已消失 .

如今飞钹没了，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] ['pɑ:səbli] [kɪl] [em 'i:] !

How can you possibly kill me !
如何 能 你 可能 杀 我 !

如何杀得我过！

[ˈbetər] [tuː; tə][daɪ] [ˈkwɪkli] .
Better to die quickly .
更好的 到 死 迅速地 .

不如快快受死，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fuːl] [ʌv; əv] [wʌn'self] .
To avoid making a fool of oneself .
到 避免 制作 一个 傻子 的 自己 .

免得出丑。”

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The monk was furious and said :

和尚大怒道：

" [ðə; ðɪ] [ˌʌnˈkɪləbl] [ˈsʌðərn] [baːˈbeəriənz] , "
" The unkillable southern barbarians , "
" 这 杀不死的 南部 野蛮人 , "

“杀不了的小南蛮，

[juː; jʊ] [trɪkt] [ˌem ˈiː][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [deɪ] .
You tricked me the other day .
你 被骗了 我 这 其他 天 .

前日被你诡计，

[trɪkt] [ðə; ðɪ][ˈberbi] [əˈweɪ]
Tricked the baby away
被骗了 这 婴儿 离开

骗去宝贝，

[ðɪs] [taɪm] , [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [let] [juː; jʊ] [ɔːf] [ðə; ðɪ] [hʊk] !
This time , I will not let you off the hook !
这 时间 , 我 将要 不是 让 你 离开 这 钩 !

今次决不饶你！

" [stɑːp] [ˈbiːtɪŋ] [ˌem ˈiː] ! "
" Stop beating me ! "
" 停止 殴打 我 ! "

招杖罢！ ”

[ə; eɪ] [stɑːf] [keɪm] [ˈkræʃɪŋ] [daʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] .
A staff came crashing down on his head .
一个 职员 来了 崩溃 向下 在 他的 头 .

一禅杖当头打来，

[ˈdʒenrəlz] [ˈ^erɪt][ænd; ənd] [ˈkɪn]
Generals Dou and Qin
将军们 斗 和 秦

窦秦二将，

[straɪv] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ][fɜːrst]
Strive to be the first
努力 到 是 这 第一的

奋勇争先，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [riˈspɒndɪd] [wɪð; wɪθ] [stɪks] [ænd; ənd] [klʌbz] .
They hastily responded with sticks and clubs .
他们 草草 回应 和 棍子 和 俱乐部 .

忙起棍棒相迎。

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [raʊndz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After several rounds of fighting ,
后 一些 回合 的 斗争 ,

杀了几个回合，

[həʊ] [kəd; kəd][ə; eɪ] [mʌŋk] ['pɑ:səbli] [dɪ'fi:t] [tu:] ['dʒenrəlz] ?
How could a monk possibly defeat two generals ?
如何 可以 一个 僧 可能 击败 二 将军们 ?

和尚那里战得过二将，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
The horse was utterly defeated and fled .
这 马 曾是 完全地 战败 和 逃亡 .

带转马大败而走。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [tʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
The two generals were chasing after them .
这 二 将军们 是 追逐 后 他们 .

二将在后追赶。

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['zu:] [dɪŋʃən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [ə'gen] .
Let's talk about Xue Dingshan and his wife again .
我们来吧 讲话 关于 薛 丁山 和 他的 妻子 再次 .

再言薛丁山夫妇，

[hi; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə][ðə; ði] [i:st] [ɡert] .
He led his troops to the East Gate .
他 引领 他的 军队 到 这 东方 门 .

领兵至东门。

[ə; eɪ] [blæst] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:rn] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
A blast of the horn was heard .
一个 爆炸 的 这 喇叭 曾是 听到 .

只听号炮一声，

[ðə; ði] [i:st] [ɡert] [wʌz; wəz] [waɪd] ['oʊpən] .
The east gate was wide open .
这 东方 门 曾是 宽的 打开 .

东门大开，

[ðeɪ] [brook] [θru:] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
They broke through the formation .
他们 打破 通过 这 形成 .

冲出阵来，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði][aɪərn] [pleɪt] ['daʊɪst] .
They were facing the Iron Plate Taoist .
他们 是 面向 这 铁 盘子 道教 .

正迎着铁板道人。

[ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] [sɔ:] ['^erɪt] - ;
The Taoist priest saw Dou Xiantong ;
这 道教 牧师 锯 斗 - ;

道人一见窦仙童；

[wʌt] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wʊmən] !
What a beautiful woman !
什么 一个 美丽的 女士 !

好一个美貌佳人，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ɪn'evɪtəbli] [kɪld] [fɜ:rst] .
The young general was inevitably killed first .
这 年轻的 一般的 曾是 不可避免地 被杀 第一的 .

不免先打死了少年将军，

[snætʃ] [ðɪs] ['wʊmən] [ə'weɪ] .
snatch this woman away .
抢夺 这 女士 离开 .

抢这女子过来，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['sekjələr] [laɪf][ænd; ənd][gɑ:t] ['mærid] .
He returned to secular life and got married .
他 返回 到 世俗 生活 和 得到 已婚 .
还俗成亲。

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The plan has been made .
这 计划 有 到过 制成 .
算计已定，

[tɜ:rn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [li:v] .
Turn around and leave .
转动 大约 和 离开 .
回马过来就走，

['zu:] [dɪŋʃən] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['æftər][hɪm; ɪm] .
Xue Dingshan spurred his horse and chased after him .
薛 丁山 受到刺激 他的 马 和 追逐 后 他 .
薛丁山拍马追上去。

[wen] [ðə; ði]['aɪərn] [pleɪt] ['daʊɪst] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər]
When the Iron Plate Taoist turned around and saw that they were chasing after
什么时候 这 铁 盘子 道教 转向 大约 和 锯 那 他们 是 追逐 后
[hɪm; ɪm] , [hi:; hi] ['ri:əlaɪzd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['kʌmɪŋ] .
him , he realized they were coming .
他 , 他 已实现 他们 是 未来 .
铁板道人回头一见了追来，

[,oʊvər'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .
满心欢喜。

[hi:; hi] ['hɜ:ɾɪdli] [reɪzd] [ðə; ði]['aɪərn] [pleɪt] .
He hurriedly raised the iron plate .
他 匆匆 提高 这 铁 盘子 .
忙将铁板祭起，

[smæʃ] [aɪ 'ti:] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [hed]
Smash it down on the head
粉碎 它 向下 在 这 头
当头打下，

[ə; eɪ] [bi:m] [ʌv; əv] [red] [laɪt] [ʃɑ:t] [aʊt] [frʌm; frəm] [dɪŋ] [ʃænz] [hed] .
A beam of red light shot out from Ding Shan's head .
一个 光束 的 红色的 光 射击 出去 从 丁 山的 头 .
只见丁山头上一道红光射出，

[ðə; ði]['aɪərn] [pleɪt] [gləʊd] [red] .
The iron plate glowed red .
这 铁 盘子 发光 红色的 .
铁板见了红光，

[tɜ:rnd] [tu:; tə] ['æʃɪz] .
Turned to ashes .
转向 到 灰烬 .
化为飞灰。

[ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The Taoist priest took a look ,
这 道教 牧师 采取 一个 看 ,
道人一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [ˈkʊdnt] [hɪt][hɪm; ɪm] ,
Seeing that he couldn't hit him ,
看到 那 他 不能 打 他 ,

见打他不中,

[əˈnʌðər] [pi:s] [wʌz; wəz] [ˈɔ:fərd] [ʌp] .
Another piece was offered up .
其他 片 曾是 提供 向上 .

又祭一块起来,

[seɪm] [æz; əz] [bɪˈfɔ:r] .
Same as before .
相同的 作为 前 .

照前一样。

[ðeɪ] [ˈɔ:fərd] [ten][ˈaɪərn] [pleɪts] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
They offered ten iron plates in succession .
他们 提供 十 铁 盘子 在 演替 .

连祭了十块铁板,

[ðeɪ] [bəːnd] [təˈgeðər] , [ˈli:vɪŋ] [noʊ] [treɪs] .
They burned together , leaving no trace .
他们 烧伤 一起 , 离开 不 痕迹 .

一齐烧了无影无形。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [soʊl] [ˈɔ:lmoʊst] [left] [hɪz; ɪz] [ˈbɑ:di] .
The Taoist priest was so frightened that his soul almost left his body .
这 道教 牧师 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

吓得道人魂不附体,

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt]
Unwilling to fight
不情愿 到 斗争

无心恋战,

[teɪk] [ðə; ði] [hɔ:rs] [bæk] [ænd; ənd] [li:v] .
Take the horse back and leave .
拿 这 马 后退 和 离开 .

带回马就走。

[ˈzu:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
Xue Liaoshan and his wife chased after them .
薛 - 和 他的 妻子 追逐 后 他们 .

薛了山夫妻在后追赶。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [ðə; ði] [ˈmɑ:ɹ(ə)] [ænd; ənd] [mɪs] [ˈdʒɪnˈli:ˈæŋ] . . .
Furthermore , the marshal and Miss Jinlian : : :
此外 , 这 元帅 和 错过 金莲 : : :

再言元帅同了金莲小姐,

[faɪt] [jɔr; jər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] ,
Fight your way out of the north gate ,
斗争 你的 方式 出去 的 这 北 门 ,

杀出北门,

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [ˈhedɪŋ] [streɪt] [tɔ:rdz] [su:] - .
They were heading straight towards Su Baotong .
他们 是 标题 直的 向 苏 - .

正迎着苏宝同,

[tu:] [ˈmeɪdʒər] [ˈbætlz] ,
Two major battles ,
二 主要的 战斗 ,

两下大战,

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] .
They suffered a crushing defeat .
他们 遭受 一个 压碎 击败 .

杀得大败。

[ˈdræɡɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔːdsɔːrd] [bæk] , [hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] .
Dragging his broadsword back, he turned his horse around .
拖拽 他的 阔剑 后退 , 他 转向 他的 马 大约 .

倒拖大砍刀回马，

[mɪs] [ˈdʒɪnˈliːʌn] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðem; ðəm] .
Miss Jinlian chased after them .
错过 金莲 追逐 后 他们 .

金莲小姐在后追赶。

[suː] - [ˈhɜːrɪdli] [druː] [hɪz; ɪz] [ˈflaɪɪŋ] [sɔːrd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] [ænd; ənd] [strʌk] .
Su Baotong hurriedly drew his flying sword from his waist and struck .
苏 - 匆匆 画 他的 飞行 剑 从 他的 腰部 和 击 .

苏宝同忙取腰中飞剑打来，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ˈzuː] [ˈdʒɪnˈliːʌn][hæd; həd][ðə; ði][sɪks] [dɪŋ] [ænd; ənd][sɪks][ˈdʒiːə]
Who would have thought that Xue Jinlian had the Six Ding and Six Jia
WHO 会 有 想法 那 薛 金莲 有 这 六 丁 和 六 贾
[ˈɡɑːrdiən] [ˈdiːɪtiːz] [prəˈtektɪŋ] [hɜːr; hər] ?
guardian deities protecting her ?
监护人 神灵 保护 她 ?

谁想薛金莲有六丁六甲护身神，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [sɔːrd] [ˈflaɪɪŋ] [tɔːrdz] [ðem; ðəm] ,
Seeing the sword flying towards them ,
看到 这 剑 飞行 向 他们 ,

见宝剑飞来，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði][sɪks][ˈdʒiːə][ɡɑːd] .
It was taken away by the Six Jia God .
它 曾是 已采取 离开 经过 这 六 贾 上帝 .

被六甲神收去。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [suː] - [wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋkʃəs] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈswetɪŋ] [prəˈfjuːsli] .
At this moment, Su Baotong was so anxious that he was sweating profusely .
在 这 片刻 , 苏 - 曾是 所以 焦虑的 那 他 曾是 出汗 大量地 .

此时苏宝同急得汗流侠背，

[ˈpænɪk] [ɡript] [maɪ] [hɑːrt] .
Panic gripped my heart .
恐慌 紧握 我的 心 .

心中慌张，

[ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] [kɔːt] [ʌp] [əˈgen] .
The female general caught up again .
这 女性 一般的 捕捉 向上 再次 .

又见女将追上来了，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [ænd; ənd] [faɪt] [əˈgen] .
They had no choice but to return and fight again .
他们 有 不 选择 但 到 返回 和 斗争 再次 .

只得回来又战。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [raʊndz] ,
In less than thirty rounds ,
在 较少的 比 三十 回合 ,

不到三十个回合，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [ðen] [tʃɑ:rdʒd] [ʌp] .
The marshal then charged up .
这 元帅 然后 带电 向上 :

后面元帅杀上来了，

[su:] - [brook] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] .
Su Baotong broke through the encirclement .
苏 - 打破 通过 这 包围 :

苏宝同那里杀得出重围。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] ['laʊdli] [prə'kleɪmd; prəʊ'kleɪmd][ðə; ði]['ɔ:rdə] :
The marshal loudly proclaimed the order :
这 元帅 高声 宣布 这 命令 :

只听元帅高声传令：

" [dəunt] [let] [ðem; ðəm] [ɪ'skeɪp] ! "
" Don't let them escape ! "
" 不 让 他们 逃脱 ! "

“休要放走了！ ”

[ðə; ði][mæn][ɪn]['gəʊldən]['ɑ:rmə] [stept] ['fɔ:rwəd] [tu;; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
The man in golden armor stepped forward to take it .
这 男人 在 金的 盔甲 步 向前 到 拿 它 :

金甲人上前来拿，

[su:] - [wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [wen] [hi;; hi] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
Su Baotong was shocked when he saw it .
苏 - 曾是 震惊 什么时候 他 锯 它 :

苏宝同一看大惊，

[hi;; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə][træns'fɔ:rm] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['reɪnbəʊ] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] .
He had no choice but to transform into a rainbow and escape .
他 有 不 选择 但 到 转换 进入 一个 彩虹 和 逃脱 :

只得化道长虹而逃。

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [pə'su:d] [fɔ:r; fər] ['θɜ:rti] [li] .
The three armies pursued for thirty li .
这 三 军队 追击 为了 三十 李 :

三军追至三十里，

[blʌd] [fləʊd] [laɪk] ['rɪvəz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['slɔ:tər] .
Blood flowed like rivers during the slaughter .
血 流动 喜欢 河流 期间 这 屠宰 :

杀得血流盈河，

[kɔ:psɪz] ['lɪtəd] [ðə; ði] [fi:ldz] .
Corpses littered the fields .
尸体 垃圾 这 字段 :

尸横遍野，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜ:r; wər] ['defɪnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 :

喊叫之声连天。

[ðeɪ] [left] [bɪ'haɪnd] [swɔ:dz] , [spiə] , ['hælbərd] , [ænd; ənd] ['bæɪnərz] .
They left behind swords , spears , halberds , and banners .
他们 左边 在后面 剑 , 长矛 , 戟 , 和 横幅 :

遗下刀枪剑戟旌旗，

['kaʊntləs] .
countless .
无数 :

不计其数。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .
The marshal ordered a retreat .
这 元帅 订购 一个 撤退 .

元帅传令收兵。

[ˈdi:mənz] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)l] ['spɪrɪts] ,
Demons and evil spirits ,
恶魔 和 邪恶的 烈酒 ,

妖憎妖道，

[ðeɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败而走，

[ðə; ði] [θri:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] [kən'vɜ:rdʒ] [æt; ət][wʌn] [pɔɪnt] .
The three routes converge at one point .
这 三 路线 收敛 在 一 观点 .

三路同归一处，

[klɪk] [ɑ:n][ðə; ði] [tru:ps] ,
Click on the troops ,
点击 在 这 军队 ,

点一点人马，

[ʌv; əv][ðə; ði] - , - , [les] [ðæn; ðən] - , - [rɪ'meɪnd] .
Of the 300 , 000 , less than 10 , 000 remained .
的 这 - , - , 较少的 比 - , - 剩余 .

三十万只剩了不足一万。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['pi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ][ˈbrʊʊkən] [hændz][ænd; ənd] [fi:t] .
They are all people with broken hands and feet .
他们 是 全部 人们 和 破碎的 双手 和 脚 .

都是折手坏脚之人，

说唐三传

第21/73页

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [hʌɡɪd] [i:t] [ˈʌðər] [ænd; ənd][kraɪd] [ˈbɪtərli] .
The three of them hugged each other and cried bitterly .
这 三 的 他们 拥抱 每个 其他 和 哭 苦涩地 .
三人抱头大哭。

[dɪˈskʌs] [təˈgeðər]
Discuss together
讨论 一起

一同商议，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɡoʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈfaɪn]
They had no choice but to go back to the immortal mountain to refine
他们 有 不 选择 但 到 去 后退 到 这 不朽 山 到 精炼
[ðə; ði] [ˈtreʒər] .
the treasure .
这 宝藏 .

只得再往仙山去炼宝贝，

[ɪf] [ðɪs] [ɡrʌdʒ] [ɪz][nɑːt] [əˈvendʒd] ,
If this grudge is not avenged ,
如果 这 怨恨 是 不是 复仇 ,

若是此仇不报，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʌnˈwɜːrði] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] .
He was unworthy of being called the Marshal of the Western Regions .
他 曾是 不配 的 存在 称为 这 元帅 的 这 西 地区 .
枉做西邦元帅。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [wɜːrdz] [meɪk] [sens] . "
" The Marshal's words make sense . "
" 这 马歇尔的 字 制作 感觉 . "

“元帅之言有理。”

[ðə; ði] [θri:] [men] [led][ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] .
The three men led the defeated troops .
这 三 男人 引领 这 战败 军队 .

三人领了败兵，

[əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Along the way ,
沿着 这 方式 ,

一路下来，

[nɪr] [hændʒɪːæŋ] [pæs] ,
Near Hanjiang Pass ,
靠近 含江 经过 ,

相近寒江关，

[ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv] [men] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
A group of men charged out .
一个 团体 的 男人 带电 出去 .

只见冲出一彪人马，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一看，

[ðə; ði][ˈdræɡən][ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [flæg][wʌz; wəz] [reɪzd] .
The dragon and phoenix flag was raised .
这 龙 和 凤凰 旗帜 曾是 提高 .

只见龙凤旗升起，

[,aɪ ˈti:] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写着：

" [ˈemprəs] [ˈkɒŋkəreɪŋ] [ðə; ði] [iːst] " .
" Empress Conquering the East " .
" 皇后 征服 这 东方 " .

“征东皇后”。

[su:] - [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [,aɪ ˈti:] .
Su Baotong was overjoyed upon seeing it .
苏 - 曾是 欣喜若狂 之上 看到 它 .

苏宝同一见大喜，

[,aɪ ˈti:] [tɜːrnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][maɪ][ˈoʊldər] [ˈsɪstər] , [su:] [ˈdʒɪnˈliːˈæŋ] .
It turns out to be my older sister , Su Jinlian .
它 转弯 出去 到 是 我的 老 姐姐 , 苏 金莲 .

原来是我姐姐苏锦莲。

[dɪsˈmaʊnt] [ɪˈmiːdiətli] .
Dismount immediately .
下马 立即地 .

即行下马，

[hiː; hi] [ˈentərd] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
He entered the camp to pay homage to the Empress Dowager .
他 进入 这 营 到 支付 尊敬 到 这 皇后 老妇 .

进营中朝见千岁娘娘。

[ðə; ði] [ˈɔːdiəns] [hæz; həz] [kənˈkluːdɪd] .
The audience has concluded .
这 观众 有 结束 .

朝见已毕。

[juː; jʊ] [meɪ] [raɪz] .
You may rise .
你 可能 上升 .

赐平身，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [daɪ] [ˈbrʌðər] , [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [jɔːr; jər] [truːps] . "
" My dear brother , you have been ordered to lead your troops . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 有 到过 订购 到 带领 你的 军队 . " "

“贤弟你奉旨出师，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [stiɪl] [hɪr] ?
Why are you still here ?
为什么 是 你 仍然 这里 ?

因何还在这里？ ”

[su:] - [kraid] [aʊt] :
Su Baotong cried out :
苏 - 哭 出去 :

苏宝同大哭道：

" [ðə; ði] ['ʌðər] [dei] , [mai] ['brʌðər] ['wa:ntɪd] [tu;; tə] [ə'vendʒ] ['aʊər; ɑ:r][ˈgrænd,fɑ:ðɜ:z, 'græn,fɑ:ðɜ:z] [deθ] . "
" The other day , my brother wanted to avenge our grandfather's death . "
" 这 其他 天 , 我的 兄弟 通缉 到 报仇 我们的 祖父的 死亡 . "

“前日兄弟即欲报祖父大仇，

[ɪn'fɔ:rm] [ðə; ði] [wʊlf] [bɔ:rd] .
Inform the wolf lord .
通知 这 狼 主 .

奏知狼主，

[ðei] [bɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] [ə'genst] [ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] .
They launched a rebellion against the Tang Dynasty .
他们 发射 一个 叛乱 反对 这 唐 王朝 .

起兵伐唐朝。

[aɪ][dəunt] [wɑ:nt][tu;; tə][bi;; bi] [autmə'nʊ:vəd] [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [raʊnd] .
I don't want to be outmaneuvered in the first round .
我 不 想 到 是 智取 在 这 第一的 圆形的 .

不想第一阵被我设计，

[ðə; ði] [tæn] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [træpt] [ɪn] - ['sɪti] .
The Tang emperor and his officials were trapped in Suoyang City .
这 唐 皇帝 和 他的 官员 是 被困 在 - 城市 .

将唐朝君臣困住锁阳城，

[ðei] [stɑ:rv] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [deθ] [ɪf] [ðei] [rʌŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [fu:d] .
They'll starve him to death if they run out of food .
他们会 饿死 他 到 死亡 如果 他们 跑步 出去 的 食物 .

要把他粮绝饿死。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz][æz; əz] [fɪrs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtɑɪgər] ?
Who would have thought his army was as fierce as a tiger ?
WHO 会 有 想法 他的 军队 曾是 作为 凶猛的 作为 一个 老虎 ?

谁想他雄兵似虎，

[ə; eɪ] [fɪrs] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈdræɡən] .
A fierce general is like a dragon .
一个 凶猛的 一般的 是 喜欢 一个 龙 .

猛将如龙，

[ˈæftər] ['sevrəl] ['bætlz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
After several battles with him ,
后 一些 战斗 和 他 ,

与他大战几阵，

[hi;; hi] [kɪld] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [wɪð; wɪθ] ['flaɪɪŋ] [naɪvz] .
He killed more than a dozen of his generals with flying knives .
他 被杀 更多的 比 一个 打 的 他的 将军们 和 飞行 刀具 .

用飞刀杀他大将几十余员。

[ðæt] [ɡreɪt] [tæn] ['mɑ:r(ə)] ,
That Great Tang Marshal ,
那 伟大的 唐 元帅 ,

那大唐元帅，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [aɪ][ˈɪndʒərd][hɪz; ɪz] [left] [ɑ:rm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['θroʊɪŋ] [naɪf] [ɔ:r][dɑ:rt] .
Fortunately , I injured his left arm with a throwing knife or dart .
幸运的是 , 我 受伤 他的 左边 手臂 和 一个 投掷 刀 或者 镖 .

幸得被我飞刀飞镖打伤他左臂，

[dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪŋ] [ɪntu:][ðə; ði] ['sɪtɪ] ,
Defeated and retreating into the city ,
战败 和 撤退 进入 这 城市 ,

败回城中，

[ðə; ði] ['sɪtɪ] [rɪ'meɪnd] [kloʊzd] [ænd; ənd][noʊ][wʌn][wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [li:v] .
The city remained closed and no one was allowed to leave .
这 城市 剩余 关闭 和 不 一 曾是 允许 到 离开 .

闭城不出。

[hu:] [nu:] [hi; hi][hæd; həd] [brɔ:t] [ɪ'nʌf] [prə'vɪʒnz] ?
Who knew he had brought enough provisions ?
WHO 知道 他 有 带来 足够的 条款 ?

怎晓得他粮草带得充足，

[ðə; ði] ['sɪtɪ] [wʌz; wəz] [bi'sɪdʒd] [fɔ:r; fər]['oʊvər][ə; eɪ] [jɪr] .
The city was besieged for over a year .
这 城市 曾是 被围困 为了 超过 一个 年 .

困住城池一年有余，

[nɑ:t] ['wɑ:ntɪŋ] [tu:; tə][bi; bi] [trɪkt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][baɪ] ['tʃɛŋ] - ,
Not wanting to be tricked out of the camp by Cheng Yaojin ,
不是 想要 到 是 被骗了 出去 的 这 营 经过 程 - ,

不想被程咬金骗出营中，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
They actually returned to the Central Plains .
他们 实际上 返回 到 这 中央 平原 .

竟回中原，

[ðeɪ] [gɑ:t] [,ri:,ɪn'fɔ:smənts] .
They got reinforcements .
他们 得到 增援部队 .

取了救兵。

[ðɪs] ['sekənd] ['mɑ:rʃ(ə)l] ,
This second marshal ,
这 第二 元帅 ,

这第二路元帅，

[hi; hi][ɪz] ['zu:] ['mænzɪ:z] [sʌŋ] .
He is Xue Manzi's son .
他 是 薛 曼齐餐厅 儿子 .

就是薛蛮子之子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] .
His name is Ding Shan .
他的 姓名 是 丁 山 .

名唤丁山。

[hi; hi] [pə'zesɪz] ['paʊərf(ə)l] ['mædʒɪk] .
He possesses powerful magic .
他 拥有 强大的 魔法 .

他法术高强，

[skɪld] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l]
Skilled and capable
熟练 和 有能力的

本事利害，

[maɪ][naɪn] ['θroʊɪŋ] [naɪvz] ,
My nine throwing knives ,
我的 九 投掷 刀具 ,

我的九口飞刀，

[θri:] [dɑ:rts]
Three darts
三 飞镖

三只飞镖，

[hi:; hi] [dɪ'strɔɪd] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
He destroyed them all .
他 损毁 他们 全部 .

俱被他破化了。

[ɪn'tɜ:rn(ə)] [ænd; ənd] [ɪk'stɜ:rn(ə)] [koʊ,ɑ:pə'reɪ(ə)n]
Internal and external cooperation
内部的 和 外部的 合作

内应外合，

[ðeɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
They suffered a crushing defeat .
他们 遭受 一个 压碎 击败 .

杀得大败，

[aɪ] [ðen] [træns'fɔ:md] [ɪntu:][ə; eɪ] ['reɪnbʊʊ] [ænd; ənd] [dɪ'pɑ:rtɪd] .
I then transformed into a rainbow and departed .
我 然后 转变 进入 一个 彩虹 和 已离开 .

我即化道长虹而走。

[ðeɪ] [ræn][ɪntu:] [tu:] ['strætədʒɪst] .
They ran into two strategists .
他们 跑 进入 二 战略家 .

撞着两位军师，

['flaɪɪŋ] ['sɪmbl] [mʌŋk]
Flying Cymbal Monk
飞行 钹 僧

飞钹和尚、

[ðə; ðɪ][aɪərn] [pleɪt] ['daʊɪst] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
The Iron Plate Taoist arrived with his troops .
这 铁 盘子 道教 到达的 和 他的 军队 .

铁板道人提兵到来，

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] , [ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən][ɑ:rmɪ] [tə'geðər] .
Speaking of this matter , they raised an army together .
请讲 的 这 事情 , 他们 提高 一个 军队 一起 .

说起此事一同兴兵，

[θri:] ['sɪtɪz] [wɜ:ɹ; wər] [træpt] [ɪn] ['jɑ:ŋ'tʃɛŋ] .
Three cities were trapped in Yangcheng .
三 城市 是 被困 在 阳城 .

三困锁阳城，

[θri:] [mʌnθs] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
Three months of fighting ,
三 几个月 的 斗争 ,

交锋三个月，

['vɪktəri] ['æftər] ['vɪktəri]
Victory after victory
胜利 后 胜利

阵阵俱胜，

[tu:] ['dwɔ:ɹfs] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
Two dwarfs appeared in the city .
二 矮人 出现 在 这 城市 .

城中出了两个矮子，

[spel] ['mæstəri]
Spell mastery
拼写 精通

法术精通，
[ðei] [wɜ:r; wər] [ðen] [kən'frʌntɪd] [baɪ] ['zu:] [dɪŋʃən] .
They were then confronted by Xue Dingshan .
他们 是 然后 面对 经过 薛 丁山 .

又被薛丁山出阵交兵，
[tɜ:rn] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbl] ['aɪərən] [pleɪt] ['ɪntu:] [flaɪ] [æʃ] .
Turn the flying cymbal iron plate into fly ash .
转动 这 飞行 钹 铁 盘子 进入 飞 灰 .

将飞钹铁板化作飞灰，
[ðei] ['sʌfərd] [ə'hʌðər] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ʌnd] ['skætərd] .
They suffered another crushing defeat and scattered .
他们 遭受 其他 压碎 击败 和 疏散 .

又是大败而散。
[naʊ] ['evriwʌn] [ɪz] ['ɡoʊɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'faɪn] ['mædʒɪk(ə)l] ['treʒərz] .
Now everyone is going to the immortal mountain to refine magical treasures .
现在 每个人 是 去 到 这 不朽 山 到 精炼 神奇 宝藏 .

如今各人再往仙山去炼就法宝，
[tu:; tə] [si:k] [rɪ'vendʒ] [ə'ɡen]
To seek revenge again
到 寻找 复仇 再次

再来复仇，
[aɪ] [dəʊnt] [wɑ:nt] [tu:; tə] [mi:t] [maɪ] ['sɪstər] , - .
I don't want to meet my sister , Qiannian .
我 不 想 到 见面 我的 姐姐 , - .

不想会着姐姐千岁。”
[su:] ['dʒɪn'li:'æn] , [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['di:teɪlz] ,
Su Jinlian , upon hearing the details ,
苏 金莲 , 之上 听力 这 细节 ,

苏锦莲听说前情，
[hi; hi] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['æŋɡrɪ] [ænd; ʌnd] [sed] :
He was extremely angry and said :
他 曾是 极其 生气的 和 说 :

十分大怒说：
" ['brʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ə'send] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['maʊnt(ə)n] [ə'ɡen] . . .
If you wish to ascend the immortal mountain again . . .
如果 你 希望 到 上升 这 不朽 山 再次 . . .

你既要再上仙山，

[bʌt; bət] [rɪ'faɪn] [ðə; ði] ['treʒər] ,
But refine the treasure ,
但 精炼 这 宝藏 ,

却炼宝贝，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] ['aʊər; ɑ:r] [ɡreɪt] [hju:,mɪli'eɪʃn] .
To avenge our great humiliation .
到 报仇 我们的 伟大的 屈辱 .

以复大仇。

[aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlf] [bɔ:rd] .
I am acting on the orders of the Wolf Lord .
我 是 表演 在 这 订单 的 这 狼 主 .
我奉狼主之命，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ] - , - [eɪ'li:t; r'li:t] [tru:ps] ,
Leading 400 , 000 elite troops ,
领导 - , - 精英 军队 ,
领精兵四十万，

[ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['dʒenrəlz] ,
Thousands of generals ,
数千 的 将军们 ,
战将数千员，

[aɪm] [hɪr] [tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] .
I'm here to help you .
我是 这里 到 帮助 你 .
前来助你。

[aɪ][dəʊnt] [wɑ:nt][ju:; jʊ][tu:; tə] ['sʌfə] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
I don't want you to suffer a crushing defeat .
我 不 想 你 到 遭受 一个 压碎 击败 .
不想你杀得大败，

[bɔ:sɪz] [ænd; ənd] ['hevi] [bɔ:sɪz]
Losses and heavy losses
损失 和 重的 损失
损兵折将，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [ðə; ði] [kɪŋ] ?
How can I face the king ?
如何 能 我 脸 这 国王 ?
有何面目回见国王。

[ju:; jʊ][hæv; həv] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] [kə'mænd] [tu:; tə][em 'i:] .
You have entrusted the command to me .
你 有 受托 这 命令 到 我 .
你将帅印交付与我，

[aɪ] [wɪl] ['slɔ:tər] [ɔ:l][ðə; ði] ['sʌðərn] [bɑ:'beəriənz] .
I will slaughter all the southern barbarians .
我 将要 屠宰 全部 这 南部 野蛮人 .
我要杀尽南蛮，

[su:] - [hɜ:rd] [ə'baʊt] [ðə; ði][plæn][tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['grænfɑ:ðər] .
Su Baotong heard about the plan to avenge his grandfather .
苏 - 听到 关于 这 计划 到 报仇 他的 祖父 .
与祖父报仇便苏宝同听了，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,
心中大悦，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [maɪ] ['eldər] ['sɪstər] [hæz; həz] [pæst] [ɑ:n] ['wʌndərf(ə)] ['mædʒɪk(ə)] [tek'ni:ks] ,
Knowing that my elder sister has passed on wonderful magical techniques ,
会心 那 我的 长老 姐姐 有 通过了 在 精彩的 神奇 技术 ,
知道姐姐仙传妙法，

[ˈhɪroʊz] [ʌv; əv] [maɪt] [ænd; ənd]['mædʒɪk]
Heroes of Might and Magic
英雄 的 可能 和 魔法
英雄无敌，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [wɪp] [ðæt] [kæn; kən] [straɪk] [daʊn] ['dʒenrəlz] .
There is a whip that can strike down generals .
那里 是 一个 鞭 那 能 罢工 向下 将军们 .

有打将神鞭，

[ðə; ðɪ] ['kɑːnsɪkwensɪz] [ɑːr; ər]['daɪər] .
The consequences are dire .
这 结果 是 可怕的 .

利害不过。

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [stept] ['fɔːrwəd] [tuː; tə][hænd][ˈoʊvər][ðə; ðɪ] [kə'mændɜːz] [siːl] [ænd; ənd] ['mɪləteri]
He hurriedly stepped forward to hand over the commander's seal and military
他 匆匆 步 向前 到 手 超过 这 指挥官的 海豹 和 军队
[ˈtæli] .
tally .
相符 .

忙把帅印兵符上前交割，

[peɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kwiːn] ,
Pay to the Queen ,
支付 到 这 女王 ,

付给皇后，

[ðeɪ] [bɪd] [fer'wel] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['gɑːdəs] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [mʌŋks] [ænd; ənd]['daʊɪst] [priːsts] .
They bid farewell to the goddess with the monks and Taoist priests .
他们 出价 告别 到 这 女神 和 这 僧侣 和 道教 神父 .

同那和尚道人拜别娘娘，

[ðeɪ] [iːtʃ] [went] [ʌp][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'faɪn] [ðer; ðər] ['treʒərz] .
They each went up the mountain to refine their treasures .
他们 每个 去 向上 这 山 到 精炼 他们的 宝藏 .

各自上山炼宝去了。

[ðɪs] [wɪl] [nɑːtɪ][biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'noʊn] ['weðər] [suː]['dʒɪn'liː'æən][hæz; həz][ðə; ðɪ] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ðɪ] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
It is unknown whether Su Jinlian has the ability to break the Tang Dynasty .
它 是 未知 无论 苏 金莲 有 这 能力 到 休息 这 唐 王朝 .

未知苏锦莲可有本事破唐否，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] ['twenti] - ['sev(ə)n] : ['æftər][ðə; ðɪ]['faɪər]['mæɡpaɪ] [bɜːrɪn] [ðə; ðɪ] [eɪt] ['dʒenrəlz] , ['mɑːrʃ(ə)l] [ˈweɪz]
Chapter Twenty - Seven : After the Fire Magpie Burns the Eight Generals , Marshal Xue's
章 二十 - 七 : 后 这 火 鹊 烧伤 这 八 将军们 , 元帅 薛的

[sʌn] [ænd; ənd] [waɪf] [rɪːjuˈnaɪtɪd]
Son and Wife Reunited
儿子 和 妻子 重聚

第二十七回 番后火鹊烧八将 薛元帅子媳团圆

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['emprəs] [suː]['dʒɪn'liː'æən] .
Now , let's talk about Empress Su Jinlian .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 皇后 苏 金莲 .

却说苏锦莲皇后，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ˈfaɪər][ðə; ði] ['kænənz] [ænd; ənd][set] [ɔ:f] .
The order was given to fire the cannons and set off .
这 命令 曾是 给定 到 火 这 大炮 和 放 离开 .
传令放炮起行。

[θri:] ['kænən] [ʃɑ:ts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 .
炮响三声，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] ,
A large group of people ,
一个 大的 团体 的 人们 ,
大队人马，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [tə:rdz] - ['sɪti] .
They actually headed towards Suoyang City .
他们 实际上 标题 向 - 城市 .
竟向锁阳城进发。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['sɪti] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
They arrived at Suoyang City in no time .
他们 到达的 在 - 城市 在 不 时间 .
不一日早到锁阳城，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [pres] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði][kæmp] .
He ordered the troops to press down on the camp .
他 订购 这 军队 到 按 向下 在 这 营 .
吩咐按下营盘，

[ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [sə'raʊndɪd] .
The city of Suoyang was completely surrounded .
这 城市 的 - 曾是 完全地 包围 .
将锁阳城四面困得水泄不通，

[bɜ:rdz] ['kænɑ:t] [flaɪ][ˈoʊvər][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ə; eɪ] [spɪr] .
Birds cannot fly over the tip of a spear .
鸟类 不能 飞 超过 这 提示 的 一个 矛 .
鸟飞不过枪尖，

[sneɪks] ['kænɑ:t] ['bɜ:roʊ] ['ɪntu:] ['sentɔ:z] .
Snakes cannot burrow into centaurs .
蛇 不能 洞穴 进入 半人马 .
蛇钻不进人马，

[ɡʊd] [ɔ:r][bæd] .
Good or bad .
好的 或者 坏的 .
好不利害。

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [ˈmɑ:ɹ(ə)] ['zu:] [ə'tʃi:vɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['vɪktəri] .
Furthermore, Marshal Xue achieved a great victory .
此外 , 元帅 薛 已达成 一个 伟大的 胜利 .
再言薛元帅大获全胜，

[θri:] [gru:ps] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)]
Three groups of people
三 团体 的 人们
三支人马，

[ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðər]
Go to the city together
去 到 这 城市 一起
一同进城，

[ðə; ði] [əb'teɪnd] [greɪn] , [ˈfɑːdə] , [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] [wɜːr; wər] [juːst] [tuː; tə] [set] [ʌp] [flægz] .
The obtained grain , fodder , and equipment were used to set up flags .
这 获得 粮食 , 饲料 , 和 设备 是 用过的 到 放 向上 旗帜 .
所得粮草器械施旗，

[ˈkaʊntləs] .
countless .
无数 .

不计其数。

[hiː; hi] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv] [ˈbɔːntʃɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwestərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
He discussed with his generals the idea of launching a western expedition .
他 讨论 和 他的 将军们 这 主意 的 发射 一个 西 远征 .
与众将商议起兵西征。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈempərə] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
On this day , the emperor ascended the throne .
在 这 天 , 这 皇帝 上升 这 王座 .
这一日升帐，

[ɔːl] [ðæt] [kɒd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kən'tɪnjuəs] [rɔːr] [ʌv; əv] [ˈkænənz] .
All that could be heard was the continuous roar of cannons .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 连续的 吼 的 大炮 .
只听得炮声连天，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
The scouts reported back to the camp .
这 侦察兵 据报道 后退 到 这 营 .
探子报入营中，

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] :
To the Marshal :
到 这 元帅 :

启上元帅：

[ˈemprəs] [suː][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [lɪɑːŋ] [ˈkɪŋdəm]
Empress Su of the Western Liang Kingdom
皇后 苏 的 这 西 梁 王国
西凉国苏皇后，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , -
Leading an army of 400 , 000
领导 一个 军队 的 - , -
领兵四十万，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] .
They came to take revenge .
他们 来了 到 拿 复仇 .
要来报仇，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [əˈɡen] .
They surrounded the city again .
他们 包围 这 城市 再次 .
又将城池围住了。

[pliːz] [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] , [ˈmɑːrʃ(ə)] .
Please make the decision , Marshal .
请 制作 这 决定 , 元帅 .
请元帅定夺。”

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The marshal was furious upon hearing this and said :
这 元帅 曾是 狂怒 之上 听力 这 和 说 :
元帅听了大怒道：

" [haʊ] [ˈheɪtfl] [ɪz][su:] - ! "
" **How hateful is Su Baotong !** "
" 如何 可恶 是 苏 - ！ "

“可恨苏宝同，

[ˈæftər] [ˈhændɪŋ] [ˈoʊvər][ðə; ði][ˈdʒɛnṑəlz, ˈdʒɛnrəlz] [si:l] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] . . .
After handing over the general's seal to his sister . . .
后 处理 超过 这 将军的 海豹 到 他的 姐姐 . . .

将帅印交他姐姐番后，

[ðə; ði] [ˈri:ɪnˈsteɪtɪd] [tru:ps] [əˈraɪvd] .
The reinstated troops arrived .
这 恢复 军队 到达的 .

复领兵到来，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [biˈsɪdʒd] [əˈgen] .
The city was besieged again .
这 城市 曾是 被围困 再次 .

又将城池困住，

[ju:; jʊ] [ˈlɪt(ə)] [ˈbæstərd]
You little bastard
你 小的 混蛋

你这小小番后，

[wʌt] [skɪlz] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What skills do you have ?
什么 技能 做 你 有 ？

有何本领，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [hɪr] [tu:; tə] [faɪt] [əˈgenst] [,em ˈi:] , [ˈdʒɛn(ə)rəl] ?
Are you here to fight against me , General ?
是 你 这里 到 斗争 反对 我 ， 一般的 ？

前来与本帅对敌？

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[waɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz] [stɪl] [ˈsetɪŋ] [ʌp] [kæmp] ,
While he was still setting up camp ,
尽管 他 曾是 仍然 环境 向上 营 ,

趁他安营未定，

[kəˈmænd] [ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ənd] [mɑ:rtʃ] [əʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Command the troops and march out of the city .
命令 这 军队 和 行进 出去 的 这 城市 .

点兵出城，

" [kɪl] [hɪm; ɪm] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] . "
" **Kill him without a trace** . "
" 杀 他 没有 一个 痕迹 . "

杀他片甲不回。”

[dʒəu] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd] [eɪt] [ˈʌðər] [ˈdʒɛnrəlz] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zhou Qing and eight other generals were ordered to leave the city .
周 青 和 八 其他 将军们 是 订购 到 离开 这 城市 .

点周青等八员总兵出城，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈnesəseri] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [kwi:n] [əˈlaɪv] .
It is necessary to capture the Queen alive .
它 是 必要的 到 捕获 这 女王 活 .

必要活捉番后。

[dʒəu] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] , [left] [ðə; ði] [kəˈmændɜːz]
Zhou Qing and the others hurriedly received the order , left the commander's
周 青 和 这 其他 的 匆匆 已收到 这 命令 , 左边 这 指挥官 的
[ˈrezɪdəns] , [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] .
residence , and mounted their horses .
住宅 , 和 安装 他们 的 马匹 .

周青等忙接令出帅府上马，

[ˈevrɪwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ænd; ənd] [meɪd] [ðer; ðər] [muːv] .
Everyone finished and made their move .
每个人 完成的 和 制成 他们 的 移动 .

各人结束停当，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈweɪpənz] [ænd; ənd] [ˈmʌstəd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ]
He brandished his weapons and mustered ten thousand men at the training
他 挥舞 他的 武器 和 集结 十 千 男人 在 这 训练
[graʊnd] .
ground .
地面 .

手执兵器往教场点了一万人马，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Arriving at the edge of the city ,
抵达 在 这 边缘 的 这 城市 ,

来到城边，

[ˈfaɪər] [ˈkænənz] [tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] .
Fire cannons to open the city gates .
火 大炮 到 打开 这 城市 大门 .

放炮开城。

[θriː] [ˈkænən] [ʃɑːts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 .

三声炮响，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [wɜːr; wər] [waɪd] [ˈoʊpən] .
The city gates were wide open .
这 城市 大门 是 宽的 打开 .

城门大开，

[ðoʊz] [eɪt] [ˈbrʌðərz] ,
Those eight brothers ,
那些 八 兄弟 ,

那八家兄弟，

[ðeɪ] [ɔːl] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They all left the city and came to the front lines .
他们 全部 左边 这 城市 和 来了 到 这 正面 线条 .

都出城来到阵前。

[bəʊθ] [saɪdz] [held] [ðer; ðər] [graʊnd] .
Both sides held their ground .
两个都 侧面 握住 他们 的 地面 .

两边射住阵脚，

[ðə; ði] [drʌmz] [ɪn][ðə; ði][kæmp] [ˈsaʊndɪd] [laɪk] [ˈθʌndər] .
The drums in the camp sounded like thunder .
这 鼓 在 这 营 听起来 喜欢 雷 .

营中鼓响如雷，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[su:] [ˈdʒɪnˈliːəən] [led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [bɑːrˈberɪən] [ˈwɪmɪn] .
Su Jinlian led three thousand barbarian women .
苏 金莲 引领 三 千 野蛮人 女性 .

只见苏锦莲带领了三千番婆，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðeɪ] [brʊk] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
They broke out of the camp .
他们 打破 出去 的 这 营 .

冲出营来，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈweɪŋ] [ə; eɪ] [ˈɡoʊldən] [kraʊn] [wɪð; wɪθ] [ˈdræɡən] [məʊˈtiːfs] .
But he was wearing a golden crown with dragon motifs .
但 他 曾是 穿着 一个 金的 王冠 和 龙 图案 .

但见他头戴开龙金冠，

[ðə; ði] [ˈfɔːksəz] [teɪl] [hæŋz] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
The fox's tail hangs upside down .
这 狐狸的 尾巴 悬挂 上行 向下 .

狐狸尾倒挂，

[ˈfeznt] [teɪl] [held] [haɪ] ,
Pheasant tail held high ,
野鸡 尾巴 握住 高的 ,

雉尾高挑，

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] [æz; əz] [raʊnd] [æz; əz] [ə; eɪ] [fʊl] [muːn] [ænd; ənd] [ˈpaʊdərd] .
Her face was as round as a full moon and powdered .
她 脸 曾是 作为 圆形的 作为 一个 满的 月亮 和 粉末状 .

面如满月傅粉，

[ʃiː; ʃi] [staɪld] [hɜːr; hər] [ˈaɪˌbraʊz] [ˈɪntuː] [tuː] [ˈdelɪkət] [laɪnz] .
She styled her eyebrows into two delicate lines .
她 风格 她 眉毛 进入 二 精美的 线条 .

妆成两道秀眉，

[ə; eɪ] [peɪ] [ʌv; əv] [ˈfiːnɪks] [aɪz] ,
A pair of phoenix eyes ,
一个 一对 的 凤凰 眼睛 ,

一双凤目，

[smɔːl] [ˈtʃeri] ,
Small cherry ,
小的 樱桃 ,

小口樱桃，

[faɪn] , [ˈsɪlvəri] [tiːθ] [ɪnˈsaɪd] [red] [lɪps]
Fine , silvery teeth inside red lips
美好的 , 银色 牙齿 里面 红色的 嘴唇

红唇内细细银牙，

[ˈweɪŋ] [ə; eɪ] [suːt] [ʌv; əv] [ɡoʊld] - [ˈpleɪtɪd] [fɪʃ] - [skeɪl] [ˈɑːrmər]
Wearing a suit of gold - plated fish - scale armor
穿着 一个 套装 的 金子 - 镀 鱼 - 规模 盔甲

身穿一件黄金砌就鱼鳞甲，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈtwɪstɪd] [skɜːrt][wɪð; wɪθ] [eɪt] - [ˈpæn(ə)l][ˌleg] [gɑːrdz] [ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð; wɪθ]
Wearing a white twisted skirt with eight - panel leg guards embroidered with
穿着 一个 白色的 扭曲 裙子 和 八 - 控制板 腿 守卫 绣花 和
[ˈdræɡənz] [əˈraʊnd] [ðə; ðɪ] [weɪst] .
dragons around the waist .
龙 大约 这 腰部 :

腰系八幅护腿绣龙白绞裙。

[ˈlɪt(ə)l] [ˈɡoʊldən][ˈləʊtəs]
Little Golden Lotus
小的 金的 莲花

小小金莲，

[kɪk] [ðə; ðɪ] [ˈsʌnflaʊər] [ˈstɪrəp] [ˈfɜːrmlɪ] ,
Kick the sunflower stirrup firmly ,
踢 这 向日葵 蹬 牢牢 ,

踹定葵花蹬，

[sɔːrɪŋ] [klaʊd] [hɔːrs]
Soaring Cloud Horse
翱翔 云 马

腾云马，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ðɪ][gɑːd] - [ˈsleɪɪŋ] [wɪp] .
Holding the God - Slaying Whip .
保持 这 上帝 - 杀戮 鞭 .

手持打将神鞭。

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ðæn; ðən] [ˈwæn] - [ˌriːˈbɔːrn] .
She is even more beautiful than Wang Zhaojun reborn .
她 是 甚至 更多的 美丽的 比 王 - 重生 .

胜比昭君再世，

[ɪts] [laɪk] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ˈʃiː] [rɪˈtɜːrɪŋ] [tuː; tə] [laɪf] .
It's like Xi Shi returning to life .
它是 喜欢 习 史 返回 到 生活 .

犹如西子还魂。

[ˌdʒəʊ] [ˈkɪŋ] [roʊd] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhou Qing rode forward and shouted :
周 青 骑 向前 和 喊叫 :

那周青纵马上前喝道：

" [kwiːn] [ˈhuː] , [ðə; ðɪ][dɔːg] [kwiːn] "
" Queen Hu , the dog queen "
" 女王 胡 , 这 狗 女王 "

“胡妃狗后，

[ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] [siːz] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈtʃɪkɪn] .
This general sees that you are no match for even a chicken .
这 一般的 看到 那 你 是 不 匹配 为了 甚至 一个 鸡 .

本总兵看你无缚鸡之力，

" [duː][juː; jʊ] [der] [liːd] [jɔːr; jər] [truːps] [hɪr] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs] [tuː; tə][maɪ] [sɔːrd] ? "
" Do you dare lead your troops here to offer a sacrifice to my sword ? "
" 做 你 敢 带领 你的 军队 这里 到 提供 一个 牺牲 到 我的 剑 ? "

敢领兵到此与我祭剑么？ "

[suː][ˈdʒɪnˈliːˈæn] [ˈʃaʊtɪd] :
Su Jinlian shouted :
苏 金莲 喊叫 :

苏锦莲喝道：

" [ju:; jʊ] [bə:r'berɪən] [dɔ:g] ! "

" **You barbarian dog** ! "

" 你 野蛮人 狗 ！ "

“你这只狗蛮子，

[ðeɪ] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] [maɪ] ['brʌðəz] .

They utterly defeated my brothers .

他们 完全地 战败 我的 兄弟 .

将我兄弟杀得大败，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['emprəs] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] [jʊr; jər] [laɪf] , [ju:; jʊ] [bə:r'berɪən] .

Therefore , the Empress has come to take your life , you barbarian .

所以 ， 这 皇后 有 来 到 拿 你的 生活 ， 你 野蛮人 .

因此娘娘来取你这蛮子性命。”

[dʒəu] ['kɪŋ] [sniəd] :

Zhou Qing sneered :

周 青 冷笑 :

周青冷笑道：

" [jʊr; jər] [dɔ:g] ['brʌðər] , "

" **Your dog brother** , "

" 你的 狗 兄弟 , "

“你的狗弟，

[ðeɪ] [stɪl] ['kænɔ:tɪ] [wɪn] .

They still cannot win .

他们 仍然 不能 赢 .

尚且不胜，

[bɪ'saɪdz] , [jʊə(r)] [dʒʌst][ə; eɪ] ['wʊmən] ?

Besides , you're just a woman ?

除了 ， 你是 只是 一个 女士 ？

何况你一女流？

" [ju:; jʊ] ['loʊli] ['sɜ:r.vənt] , [let] [jʊr; jər] [hɔ:rs] [pæs] ! "

" **You lowly servant , let your horse pass** ! "

" 你 卑微的 仆人 , 让 你的 马 经过 ！ "

贱婢放过马来！ ”

[ðə; ðɪ] [wɔ:r] [drʌmz] [bi:t] [ɑ:n] [bəuθ] [saɪdz] .

The war drums beat on both sides .

这 战争 鼓 打 在 两个都 侧面 .

两边战鼓擂动，

[su:] ['dʒɪn'li:'æən] ['pɔɪntɪd] [ðə; ðɪ] [wɪp] [æt; ət] [hɪm; ɪm] .

Su Jinlian pointed the whip at him .

苏 金莲 尖 这 鞭 在 他 .

苏锦莲把鞭一指，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :

He shouted :

他 喊叫 :

喝道：

" [goʊ] [ə'hed] [ænd; ænd] [ə'tæk] . "

" **Go ahead and attack** . "

" 去 前方 和 攻击 . "

“照打罢。”

[hɪr] , [ɔ:l] [eɪt] ['ɑ:fəsəz] [stept] ['fɔ:r.wərd] .

Here , all eight officers stepped forward .

这里 ， 全部 八 警官 步 向前 .

这里八员将官一齐上前，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [gru:p] .
They surrounded the group .
他们 包围 这 团体 .

将番后围住。

[su:][ˈdʒɪn'li:'æn] [sɔ:] ['meni] ,
Su Jinlian saw many ,
苏 金莲 锯 许多 ,

苏锦莲看见将多，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɪp] ,
With a whip ,
和 一个 鞭 ,

虚幌一鞭，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
They turned their horses around and fled in defeat .
他们 转向 他们的 马匹 大约 和 逃亡 在 击败 .

勒回马败阵而走。

[eɪt] ['brʌðərz] ,
Eight brothers ,
八 兄弟 ,

八家兄弟，

[ðeɪ] [ðen] [kɔ:t] [ʌp] .
They then caught up .
他们 然后 捕捉 向上 .

随后追来，

[su:][ˈdʒɪn'li:'æn] ['pɔɪntɪd] [ðə; ði] [wɪp] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Su Jinlian pointed the whip at him .
苏 金莲 尖 这 鞭 在 他 .

苏锦莲把鞭一指，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [gʊrd] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
He immediately took out the gourd beside him .
他 立即地 采取 出去 这 葫芦 旁 他 .

即忙取出身边葫芦，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði][ˈmɑ:ntrə,'mæntərə] ,
Recite the mantra ,
背诵 这 咒语 ,

念动真言，

[rɪ'li:s] ['kaʊntləs] ['faɪər][ˈmæg,pais] .
Release countless fire magpies .
发布 无数 火 喜鹊 .

放出无数火鹊，

[eɪt] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Eight generals were about to arrive .
八 将军们 是 关于 到 到达 .

望了八员总兵烧将来了，

[ˈveri] ['prɑ:fɪtəb(ə)] .
Very profitable .
非常 有利可图 .

十分利害。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [dʒəu] ['kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər]
Upon seeing this , Zhou Qing and the others
之上 看到 这 , 周 青 和 这 其他的

周青等一见，

[hɪz; ɪz] [soʊl] [wʌz; wəz] ['skætərd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['spɪrɪt][wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
His soul was scattered and his spirit was destroyed .
他的 灵魂 曾是 疏散 和 他的 精神 曾是 损毁 .

魂飞魄散。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [bəːnd] [brɪ'ɑːnd] [ˌrekəɡ'nɪ(ə)n] .
They were all burned beyond recognition .
他们 是 全部 烧伤 超过 认出 .

都烧得焦头烂额，

[ðeɪ] [rɪ'triːtɪd] [ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [ɪn] [dɪ'fiːt] .
They retreated into the city in defeat .
他们 撤退 进入 这 城市 在 击败 .

败进城中。

[ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈʌtərli] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ][ðə; ði] [bɑːr'berɪən] [kwiːn] .
The ten thousand soldiers were utterly defeated by the barbarian queen .
这 十 千 士兵 是 完全地 战败 经过 这 野蛮人 女王 .

一万兵被番后杀得大败，

[eɪt] ['θaʊz(ə)nd] [men] [wɜːr; wər] [lɔːst] .
Eight thousand men were lost .
八 千 男人 是 丢失的 .

折了八千人马，

[ʃiː; ʃɪ] [stept] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] .
She stepped forward and cried out .
她 步 向前 和 哭 出去 .

上前哭诉。

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [sɔː] ,
The marshal saw ,
这 元帅 锯 ,

元帅看见，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈpænɪkt]
Feeling panicked
感觉 惊慌失措

心内慌张，

[aɪ][dəʊnt] [wɔːnt][maɪ] ['brʌðərz] [tuː; tə][biː; bi] [bəːnd] [baɪ][ðə; ði]['faɪər]['mæɡpaɪ]['æftər][ðə; ði] [ə'tæk] .
I don't want my brothers to be burned by the Fire Magpie after the attack .
我 不 想 我的 兄弟 到 是 烧伤 经过 这 火 鹊 后 这 攻击 .

不想兄弟们遭番后火鹊烧伤，

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ]['ɪntuː]['bæt(ə)] ?
Who should go into battle ?
WHO 应该 去 进入 战斗 ？

谁去出阵？

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [stept] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Ding Shan stepped forward and said :
丁 山 步 向前 和 说 :

丁山上前说道：

" [jʊr; jər] [sʌn] [ɪz] ['ɡoʊɪŋ] ['ɪntuː]['bæt(ə)] ! "
" Your son is going into battle ! "
" 你的 儿子 是 去 进入 战斗 ！ "

“孩儿出阵，

[ˈæftər] [ˈkæptʃərɪŋ] [hɪm; ɪm] [ðɪs] [taɪm] ...
After capturing him this time ...
后 捕捉 他 这 时间 ...

擒此番后。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :

元帅道:

" [maɪ] [sʌn] , [goʊ] [aʊt] . "
" My son , go out . "
" 我的 儿子 , 去 出去 . "

“我儿出去，

[wi; wi][mʌst; məst][bi; bi] ['kerf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 :

须要小心。”

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [pæst] [tu; tə] ['kɪn] .
The order was passed to Qin .
这 命令 曾是 通过了 到 秦 :

传命秦、

[ˈ^erɪt] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['dʒenrəlz] [went] [tə'geðər] [tu; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .
Dou Erjiang and his two generals went together to provide support .
斗 - 和 他的 二 将军们 去 一起 到 提供 支持 :

窦二将同去掠阵。

" [ʌndər'stʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! "

“得令！ ”

[ðə; ði] [tu:] [left] [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['mænʃ(ə)n] [tə'geðər] .
The two left the marshal's mansion together .
这 二 左边 这 马歇尔的 大厦 一起 :

二人同出了帅府，

[hi; hi] [led] [ðə; ði] [tru:ps] ,
He led the troops ,
他 引领 这 军队 ,

领了人马，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They arrived at the front lines .
他们 到达的 在 这 正面 线条 :

来至阵前。

[su:]['dʒɪn'li:'æŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] . . .
Su Jinlian looked up and : : :
苏 金莲 看起来 向上 和 : : :

那苏锦莲抬头一看，

[ˈzu:] - [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz][dʒeɪd] .
Xue Dingshan's face was as white as jade .
薛 - 脸 曾是 作为 白色的 作为 玉 :

只见薛丁山面如白玉，

[lɪps] ['peɪntɪd] [vər'mɪliən] ;
Lips painted vermilion ;
嘴唇 绘 朱红 ;

唇若涂朱；

[ˈbetər] [ðæn; ðən] [sɔ:ŋ] [ju]
Better than Song Yu
更好的 比 歌曲 于

胜比宋玉，

[hiː; hi][wʌz; wəz][æz; əz] ['hænsəm] [æz; əz][pæn][æn; ən] .

He was as handsome as Pan An .
他 曾是 作为 英俊的 作为 平底锅 一个 .

貌若潘安。

[ʌn'kɑːŋəsli] , [ðə; ði][dɪ'zaɪər][wʌz; wəz][hɑːrd][tuː; tə] [sə'pres] .

Unconsciously , the desire was hard to suppress .
不知不觉 , 这 欲望 曾是 难的 到 压制 .

不觉欲火难禁，

[maɪ] [hoʊl] ['bɑːdi][ɪz] ['ɪtʃi] .

My whole body is itchy .
我的 所有的 身体 是 发痒 .

浑身发痒。

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] ['ʃaʊtɪd] :

Ding Shan shouted :
丁 山 喊叫 :

丁山喝声：

" [fæn][piː 'oʊ] !

" Fan Po !
" 扇子 波 !

“番婆！

[dəʊnt] [ster] [æt; ət][em 'iː] ['blæŋkli] .

Don't stare at me blankly .
不 盯 在 我 茫然地 .

不要呆呆看我，

" [stɑːp] ['pɔɪntɪŋ] [ðə; ði] ['hælbərd] . "

" Stop pointing the halberd . "
" 停止 指向 这 戟 . "

照戟罢。”

[ə; eɪ] ['hælbərd] [wʌz; wəz] [θrʌst] [streɪt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] .

A halberd was thrust straight at his face .
一个 戟 曾是 推力 直的 在 他的 脸 .

一戟直望面门上刺将过来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] ['æftər] [ðæt] .

He was taken aback after that .
他 曾是 已采取 背 后 那 .

那番后吃了一惊，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] ['ɜːdʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [get] [ɑːn][ðər; ðər] ['hɔːrsɪz] .

He hurriedly urged them to get on their horses .
他 匆匆 敦促 他们 到 得到 在 他们的 马匹 .

忙一催坐马上来，

[rɪ'liːs] [ðə; ði]['faɪər]['mæɡpaɪ] .

Release the fire magpie .
发布 这 火 鹊 .

放出火鹊。

[ˈzuː] [dɪŋʃən] [sed] :

Xue Dingshan said :
薛 丁山 说 :

薛丁山说：

" [ɡʊd] ['taɪmɪŋ] ! "

" Good timing ! "
" 好的 定时 ! "

“来得好！ ”

[left] [hænd] [drɔ:z] [ðə; ði][baʊ; boʊ] ,
Left hand draws the bow ,
左边 手 平局 这 弓 ,

左手挽弓，

[hi:; hi] [dru:] [ðə; ði] [klaʊd] ['pɪrsɪŋ] ['æroʊ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He drew the Cloud Piercing Arrow with his right hand .
他 画 这 云 冲孔 箭 和 他的 正确的 手 .

右手拔出穿云箭，

[ðə; ði]['faɪər] - ['laɪtɪŋ] ['mæɡpaɪ] [ʃɑ:t] [æn; ən] ['æroʊ] ,
The fire - lighting magpie shot an arrow ,
这 火 - 灯光 鹊 射击 一个 箭 ,

照火鹊一射，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] .
There was a sound .
那里 曾是 一个 声音 .

只听得一声响，

[ðoʊz] ['faɪər]['mæɡˌpaɪs] ,
Those fire magpies ,
那些 火 喜鹊 ,

那些火鹊，

['væniʃt] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Vanished without a trace .
消失了 没有 一个 痕迹 .

无影无踪。

['leɪtər] , [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði]['faɪər]['mæɡpaɪ] [ðæt] [hæd; həd]['brookən][hɪz; ɪz]['spɪrɪt] .
Later , I saw the fire magpie that had broken his spirit .
之后 , 我 锯 这 火 鹊 那 有 破碎的 他的 精神 .

番后看见破了他的火鹊，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

十分大怒。

[hi:; hi] ['hɜ:ɾɪdli] [reɪzɪd] [ðə; ði][dɪ'vaɪn] [wɪp] .
He hurriedly raised the divine whip .
他 匆匆 提高 这 神圣的 鞭 .

忙祭起神鞭，

['zu:] - [kraɪ][wʌz; wəz] ['ɑ:mɪnəs] .
Xue Dingshan's cry was ominous .
薛 - 哭 曾是 不祥的 .

薛丁山叫声不好，

[hɪt][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] .
Hit the back of the head .
打 这 后退 的 这 头 .

正中后心，

['spɪtɪŋ] [aʊt] [blʌd] ,
Spitting out blood ,
吐痰 出去 血 ,

口吐鲜血，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败而走。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [aɪ][wʌz; wəz] [ˈwerɪŋ] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [ˈɑːrmər] .
Fortunately , I was wearing the Heavenly King Armor .
幸运的是 , 我曾是 穿着 这 天上 国王 盔甲 .
幸得身上穿天王甲 ,

[nɑːt] [laɪf] - [ˈθretnɪŋ] .
Not life - threatening .
不是 生活 - 威胁 .

不致伤命 ,

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜːr; wər] [əˈnʌðər] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
If it were another general ,
如果 它 是 其他 一般的 ,

若是别将 ,

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ðen] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [miːt] [paɪ] .
It will then become a meat pie .
它 将要 然后 变得 一个 肉 馅饼 .

便成肉饼矣。

[ˈæftər] [ðæt] , [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] , " [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] ! "
After that , he shouted , " Where are you going ! "
后 那 , 他 喊叫 , " 在哪里 是 你 去 ! "
那番后叫声“那里走！ ”

[klæmp] [jʊr; jər] [niːz] [təˈgeðər] ,
Clamp your knees together ,
夹钳 你的 膝盖 一起 ,

把二膝一夹 ,

[ðeɪ] [wɜːr; wər][hɑːt][ɑːn][ðer; ðər] [hiːlz] .
They were hot on their heels .
他们 是 热的 在 他们的 高跟鞋 .

紧紧追来 ,

[ðeɪ] [tʃeɪst] [iːtʃ] [ˈʌðər] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈbærən] [ˈmaʊntnz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] .
They chased each other across the barren mountains for a hundred miles .
他们 追逐 每个 其他 穿过 这 荒芜 山脉 为了 一个 百 英里 .

追过荒山有百里 ,

[lets] [siː] [ɪf] [wiː; wi] [kætʃ] [ʌp] .
Let's see if we catch up .
我们来吧 看 如果 我们 抓住 向上 .

看看追上。

[ˈzuː] [dɪŋʃən] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
Xue Dingshan was very anxious .
薛 丁山 曾是 非常 焦虑的 .

薛丁山正然着急 ,

[ə; eɪ] [ˈtaɪɡəːz] [rɔːr] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntntɔːp] .
A tiger's roar could be heard from the mountaintop .
一个 老虎的 吼 可以 是 听到 从 这 山顶 .

只听山头上有虎啸之声 ,

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看 ,

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈwʊdˌkʌtər] .
I saw a woodcutter .
我 锯 一个 樵夫 .

见一个打柴女子 ,

[bɔ:rn][wɪð; wɪθ] [streɪndʒ] [ʃeɪps] ,
Born with strange shapes ,
出生 和 奇怪的 形状 ,

生得奇形怪状，

[ˈhoʊldɪŋ] [æn; ən][ˈaɪərn] [ˈhæməɹ] ,
Holding an iron hammer ,
保持 一个 铁 锤 ,

手持铁锤，

[ðeɪ] [ˈhʌntɪd] [ˈtaɪɡəz][ðer; ðər] .
They hunted tigers there .
他们 猎杀 老虎 那里 .

在那里打虎。

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [kɔ:ld] [aʊt] :
Xue Dingshan called out :
薛 丁山 称为 出去 :

薛丁山叫一声：

" [ˈeldəɹ] [ˈsɪstəɹ] ,
" **elder sister** ,
" 长老 姐姐 ,

“姐姐，

" [help] [em ˈi:] ! "
" **Help me !** "
" 帮助 我 ！ "

救我一救！ ”

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [lʊkt] [daʊn] .
The woman looked down .
这 女士 看起来 向下 .

那女子往下一看，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] , [wɪtʃ] [wʌn][ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ? "
" **Young general , which one are you ?** "
" 年轻的 一般的 , 哪个 一 是 你 ？ "

“小将军你是那一个，

[waɪ] [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n][ænd; ənd][wʌn] [hɔ:rs] ?
Why one person and one horse ?
为什么 一 人 和 一 马 ？

为何一人一骑，

[ˈrʌʃɪŋ] [hɪɹ] ,
Rushing here ,
冲刺 这里 ,

奔到此间，

" [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [ˈæskɪŋ] [em ˈi:][fɔ:r; fər] [help] ? "
" **Are you asking me for help ?** "
" 是 你 问 我 为了 帮助 ？ "

求救于我？ ”

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [sed] :
Xue Dingshan said :
薛 丁山 说 :

薛丁山说：

" [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] , "

" **Female General** , "

" 女性 一般的 , "

“女将军，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈzuː] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - .

I am the son of Marshal Xue , the Prince of Pingliao .

我 是 这 儿子 的 元帅 薛 , 这 王子 的 - .

我是平辽王薛元帅之子。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ði] [west] ,

Because of the imperial decree to conquer the west ,

因为 的 这 帝国 法令 到 征服 这 西方 ,

因奉圣旨征西，

[aɪ][wʌz; wəz] [hɪt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [baɪ][ðə; ði] [ˈenəmi] [dʒʌst] [naʊ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbætlfɪːld] .

I was hit in the back by the enemy just now on the battlefield .

我 曾是 打 在 这 后退 经过 这 敌人 只是 现在 在 这 战场 .

方才阵上被番后打中后心，

[aɪ] [fled] [ɪn] [peɪn] .

I fled in pain .

我 逃亡 在 疼痛 .

我负痛而逃，

[hiː; hi] [kɔːt] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .

He caught up with them from behind .

他 捕捉 向上 和 他们 从 在后面 .

他在后面追上来了。

[maɪ] [ˈɪndʒərɪz] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈpeɪnf(ə)] .

My injuries are very painful .

我的 受伤 是 非常 痛苦 .

我中伤甚痛，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [rɪˈzɪst] ,

Unable to resist ,

无法 到 抵抗 ,

不能抵敌，

[aɪ] [ˈdespərətli] [niːd] [jʊr; jər] [help] , [ˈsɪstər] .

I desperately need your help , sister .

我 绝望地 需要 你的 帮助 , 姐姐 .

万望姐姐救我一救，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈnevər] [fərˈget] [jʊr; jər] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] .

We will never forget your great kindness .

我们 将要 绝不 忘记 你的 伟大的 仁慈 .

没齿不忘大恩。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˈtʃʌklɪd] [ænd; ænd] [sed] :

The woman chuckled and said :

这 女士 轻笑 和 说 :

那女子嘻嘻笑道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈiːzi] . "

" **This is easy .** "

" 这 是 简单的 . "

“这个容易。

[pliːz] , [jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] , [teɪk] [ˈrefjuːdʒ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [triːz] [fɔːr; fər] [naʊ] .

Please , Your Highness , take refuge under the trees for now .

请 , 你的 高度 , 拿 避难所 在下面 这 树木 为了 现在 .

请世子暂避树林之下，

[wen] [hi:; hi] [kɔ:t] [ʌp] ,
When he caught up ,
什么时候 他 捕捉 向上 ;

待他追来，

[aɪ] [wɪl] [hoʊld][ðə; ði] ['enəmi] [bæk] .
I will hold the enemy back .
我 将要 抓住 这 敌人 后退 .

我当敌住，

[kɪl] [hɪm; ɪm] [ʌn'tɪl] [hi:; hi][hæz; həz][noʊ] [tʃæns] [ʌv; əv][sər'vaɪv(ə)l] .
Kill him until he has no chance of survival .
杀 他 直到 他 有 不 机会 的 生存 .

杀他个有死无生。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[su:]['dʒɪn'li:'æn][wʌz; wəz] [si:n] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər][ðem; ðəm][ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Su Jinlian was seen chasing after them up the mountain .
苏 金莲 曾是 已见 追逐 后 他们 向上 这 山 .

只见苏锦莲追上山来。

['zu:] [dɪŋʃən] ['pænɪkt] .
Xue Dingshan panicked .
薛 丁山 惊慌失措 .

薛丁山心慌，

['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
Hiding in the woods .
隐藏 在 这 树林 .

躲在林内。

['leɪtər] , ['æftər] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['wʊmən] ,
Later , after seeing the woman ,
之后 , 后 看到 这 女士 ,

后面番后见了女子，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [dʒʌst] [naʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] , "
" Just now there was a young general , "
" 只是 现在 那里 曾是 一个 年轻的 一般的 , "

“方才有一少年将军，

[hæv; həv][ju:; jʊ] [bɪn] [hɪr] [bɪ'fɔ:r] ?
Have you been here before ?
有 你 到过 这里 前 ?

可曾到此？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女子说：

" [hi:; hi][ɪz][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] . "
" He is in the woods . "
" 他 是 在 这 树林 . "

“他在林内。”

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] ,
After listening to it ,
后 聆听 到 它 ,

番后听了，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [tʃeɪst] [ˈæftər][hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [wɒdz] .
They quickly chased after him into the woods .
他们 迅速地 追逐 后 他 进入 这 树林 .

连忙追入林中，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [ˈwʊmən] [tɜːrnd] [ðə; ði] [ded] [ˈtaɪgər] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [ænd; ənd] [strʌk] [aɪ ˈtiː][ɑːn]
Unexpectedly , the woman turned the dead tiger upside down and struck it on

[ðə; ði] [hed] .
the head .
这 头 .

不提防女子将死虎照番后头上打将下来，

[ðæt] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] .
That was caught off guard .
那 曾是 捕捉 离开 警卫 .

那番后措手不及，

[ʃaʊt] " [aʊt] ！ "
Shout " Ouch ！ "
喊 " 哎哟 ！ "

叫声“哎呀”！

[hiː; hi] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马来。

[ˈzuː] [dɪŋʃən] [stept] [ˈfɔːrwəd] .
Xue Dingshan stepped forward .
薛 丁山 步 向前 .

被薛丁山上前，

[ðeɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
They took his head .
他们 采取 他的 头 .

取了首级。

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [nelt] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] [fɔːr; fər] [ˈseɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [laɪf] :
He hurriedly knelt to express his gratitude for saving his life :

忙来叩谢救命之恩：

" [ɪkˈskjuːs][em ˈiː] , [ˈsɪstər] ? "
" Excuse me , sister ? "
" 原谅 我 , 姐姐 ? "

“请问姐姐，

[wʌt] [ɪz][jɔːr; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

姓甚名谁？

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp][ænd; ənd][təʊld][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .
He returned to camp and told his father .
他 返回 到 营 和 讲述 他的 父亲 .

回营告知父亲，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðer; ðər] ['grætɪtʊ:d] .
They came to express their gratitude .

他们 来了 到 表达 他们的 感激 .

前来相谢。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :

这 女士 说 :

那女子道：

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['tʃen] .
My surname is Chen .

我的 姓 是 陈 .

“奴家姓陈，

[neɪm] : [dʒɪn] [dɪŋ]
Name : Jin Ding

姓名 : 斤 丁

名金定，

[hɪz; ɪz] [æn'sestrəl] [hoʊm] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
His ancestral home is in the Central Plains .

他的 祖先的 家 是 在 这 中央 平原 .

祖贯中原人氏。

['faːðər] ['tʃen] ['jʌn] ,
Father Chen Yun ,

父亲 陈 云 ,

父亲陈云，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fɔːrmərli] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði]['suːi; 'suːaɪ] ['daɪnəsti] .
He was formerly a general in the Sui Dynasty .

他 曾是 以前 一个 一般的 在 这 隋 王朝 .

昔为隋朝总兵，

[baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] , [truːps] [wɜːr; wər] ['bɔːroʊd] .
By imperial decree , troops were borrowed .

经过 帝国 法令 , 军队 是 借来的 .

奉旨借兵，

[ðeɪ] ['drɪftɪd] [tuː; tə] ['wuː'lɔːŋ] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] ['westərn] [ti'bet] [ænd; ənd] [lɪvd] [ðer; ðər] .
They drifted to Wulong Mountain in western Tibet and lived there .

他们 漂移 到 武隆 山 在 西 西藏 和 居住地 那里 .

流落西番乌龙山居住。

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['bɜːrnɪŋ] ['faɪərwʊd]
Making a living by burning firewood

制作 一个 活的 经过 燃烧 柴

樵柴为生，

['mʌðər] [maʊ] ,
Mother Mao ,

母亲 毛泽东 ,

母亲毛氏，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['fɔːrən] [lænd] .
She was a woman from a foreign land .

她 曾是 一个 女士 从 一个 外国的 土地 .

乃番邦之女。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['eldər] ['brʌðər] [ə'bʌv] [hɪm; ɪm] .
There is no elder brother above him .

那里 是 不 长老 兄弟 多于 他 .

上无兄，

[hiː; hi][hæz; həz][noʊ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðərz] .
He has no younger brothers .
他 有 不 年轻 兄弟 .

下无弟，

[aɪ][eɪˈem] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am seventeen years old this year .
我 是 十七 年 老的 这 年 .

我今年一十七岁。

[ˈoʊnlɪ][fɔːr; fər][ðə; ði] [ɡrəʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈwɪldərnəs]
Only for the growth of the Western Wilderness
仅有的 为了 这 生长 的 这 西 荒野

只为生长西番，

[ænd; ənd] [jet] , [hiː; hi][wʌz; wəz][dɑːrk] - [skɪnd] [ænd; ənd] [ˈʌɡli] .
And yet , he was dark - skinned and ugly .
和 然而 , 他 曾是 黑暗的 - 去皮 和 丑陋的 .

而又黑丑。

[ðə; ði] [mɪkst] - [neɪmd] [ˈmʌðər] - .
The mixed - named Mother Tianpeng .
这 混合 - 命名 母亲 - .

混号母天蓬。

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz][nɔːt][fɑːr] [əˈweɪ] .
The house is not far away .
这 房子 是 不是 远的 离开 .

舍下不远，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [ˈkwestʃənz] [ɪksˈtʃeɪndʒd] .
There were also questions exchanged .
那里 是 还 问题 交换 .

还有言语相问。”

[ˈzuː] [dɪŋʃən] [sed] :
Xue Dingshan said :
薛 丁山 说 :

薛丁山道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][soʊ] [mʌtʃ] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈkaɪndnəs] , [ˈsɪstər] . "
" Thank you so much for your kindness , sister . "
" 感谢 你 所以 很多 为了 你的 仁慈 , 姐姐 . "

“多蒙姐姐盛情，

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [ˈmɪləteri] [ˈɔːrdərz][tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] .
But I have military orders to follow .
但 我 有 军队 订单 到 跟随 .

但我有军令在身，

[noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ɪn] [ˈdiːteɪl]
No time to discuss in detail
不 时间 到 讨论 在 细节

不及细谈，

[ˈæftər][aɪ] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ,
After I gave the order ,
后 我 给予 这 命令 ,

我交令之后，

[ðen] [aɪ][baʊ; boʊ][ɪn] [ˈɡrætɪtuːd] .
Then I bow in gratitude .
然后 我 弓 在 感激 .

再来叩谢。”

[ˈtʃɛn] - [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [drɪˈtɜːrmaɪnd] [tuː; tə][ɡoʊ] .
Chen Jinding saw that he was determined to go .
陈 锯 那 他 曾是 决定 到 去 。

陈金定见他执意要去。

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [pækt] [ðə; ði] [pɪlz] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly packed the pills for him and said :
他 匆匆 包装 这 药片 为了 他 和 说 。

忙将丹药与他装好说：

[aɪ] [lʊk] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə][jʊr; jər][əˈraɪv(ə)] [təˈmɔːroʊ] .
I look forward to your arrival tomorrow .
我 看 向前 到 你的 到达 明天 。

“我明日望你到来，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [breɪk] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈprɒmɪsɪz] .
We must not break our promises .
我们 必须 不是 休息 我们的 承诺 。

不可失信。”

[ˈzuː] [dɪŋʃən] [sed] :
Xue Dingshan said :
薛 丁山 说 。

薛丁山说：

" [noʊ] " .
" know " .
" 知道 " 。

“晓得”。

[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] .
They mounted their horses and left the mountains .
他们 安装 他们的 马匹 和 左边 这 山脉 。

上马出了山林，

[ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

走了半路，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈkɪn]
Encountering Qin
遭遇 秦

撞见秦、

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈ^erɪt]
General Dou
一般的 斗

窦二将，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The three of them were overjoyed .
这 三 的 他们 是 欣喜若狂 。

三人大喜。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [təˈgeðər] .
They went to the city together .
他们 去 到 这 城市 一起 。

同到城中，

[ˈentər] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd][hænd][ˈoʊvər][ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Enter the tent and hand over the order .
进入 这 帐篷 和 手 超过 这 命令 。

入帐交令。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [æskt] :
The marshal asked :
这 元帅 问 :

元帅问道：

[dʒʌst] [naʊ] , ['kɪn] ,
Just now , Qin ,
只是 现在 , 秦 ,

“方才秦、

['dʒen(ə)rəl]['^erɪt] [sed] ,
General Dou said ,
一般的 斗 说 ,

窦二将说，

[ju;; jʊ][wɜ:r; wəɹ] ['ɪndʒərd] [baɪ][ðə; ði] ['kwi:nz] ['ɡouldən] [wɪp] .
You were injured by the Queen's golden whip .
你 是 受伤 经过 这 女王大学 金的 鞭 .

你被番后金鞭打伤，

[hi;; hi] [kɒft] [ʌp] [blʌd] [ænd; ənd] [left] .
He coughed up blood and left .
他 咳嗽 向上 血 和 左边 .

吐血而走。

[ˈæftərwərdz] , [hi;; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈæftəɹ][ðəm; ðəm] .
Afterwards , he spurred his horse and chased after them .
然后 , 他 受到刺激 他的 马 和 追逐 后 他们 .

番后拍马追赶，

[haʊ] [tu;; tə] [get] [hɪz; ɪz] [hed] ?
How to get his head ?
如何 到 得到 他的 头 ?

如何反得他首级，

" [hɪr] [tu;; tə] [dɪ'lɪvəɹ] ['ɔ:rdəɹz] ? "
" Here to deliver orders ? "
" 这里 到 递送 订单 ? "

前来交令？ ”

['zu:] [dɪŋʃən] [sed] :
Xue Dingshan said :
薛 丁山 说 :

薛丁山道：

" ['fɑ:ðəɹ] ,
" Father ,
" 父亲 ,

“爹爹呵，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] [baɪ][hɪm; ɪm] .
The child was injured by him .
这 孩子 曾是 受伤 经过 他 .

孩儿被他打伤，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒而走。

[hi;; hi] [tʃeɪst] [ðəm; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
He chased them into the mountains .
他 追逐 他们 进入 这 山脉 .

被他追到山林，

[ɪts] [ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .

It's a critical situation .
它是 一个 批判的 情况 .

正在危急，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ðæt] [ˈwɒdkʌtər] [ˈwʊmən] .

Fortunately , there was that woodcutter woman .
幸运的是 , 那里 曾是 那 樵夫 女士 .

幸有那打柴女子，

[ðə; ði][ˈtaɪgər] , [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃæ,douz] , [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .

The tiger , hidden in the shadows , was killed by the general .
这 老虎 , 隐 在 这 阴影 , 曾是 被杀 经过 这 一般的 .

暗起死虎将番后打死，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [seɪvd] .

The child was saved .
这 孩子 曾是 已保存 .

救了孩儿。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈdaɪnəsti] .

His father was a general in the Sui Dynasty .
他的 父亲 曾是 一个 一般的 在 这 隋 王朝 .

他父隋朝总兵，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈtʃen] [ˈjʌn] .

His name was Chen Yun .
他的 姓名 曾是 陈 云 .

名唤陈云，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈstrændɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] .

They were stranded in the Western Regions .
他们 是 搁浅 在 这 西 地区 .

流落西番。

[aɪ] [hoʊp] [maɪ] [ˈfɑːðər] [wɪl] [send] [ˌem ˈiː][ˈɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .

I hope my father will send me gold and silk .
我 希望 我的 父亲 将要 发送 我 金子 和 丝绸 .

望父王送金帛，

[θæŋk] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ˈseɪvɪŋ] [maɪ][laɪf] .

thank him for saving my life .
感谢 他 为了 保存 我的 生活 .

谢他救命之恩。”

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [sed] :

The Marshal said :
这 元帅 说 :

元帅道：

" [hiː; hi][ɪz][maɪ] [ˈsʌnz] [ɡreɪt] [ˈbenɪfæktər] , "

" He is my son's great benefactor , "
" 他 是 我的 儿子的 伟大的 恩人 , "

“既是我儿的大恩人、

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [θæŋk] [juː; jʊ] .

I should thank you .
我 应该 感谢 你 .

理当相谢。”

[hiː; hi] [æskt] [ˈtʃen] - :

He asked Cheng Yaojin :
他 问 程 - :

问程咬金道：

" [oʊld] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] , "
 " **Old Thousand Years** , "
 " 老的 千 年 , "

“老千岁，

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ðɪ] ['pri:vɪəs] ['daɪnəsti] .
 His father was a general in the previous dynasty .
 他的 父亲 曾是 一个 一般的 在 这 以前的 王朝 .

他父前朝总兵，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] ['rekəɡnaɪz] [,aɪ 'ti:] .
 They will definitely recognize it .
 他们 将要 确实 认出 它 .

必然认得，

" [dʒʌst][wʌn] [laɪn] [ʌv; əv] [wɜ:rk] . "
 " **Just one line of work** . "
 " 只是 一 线 的 工作 . "

就烦一行。”

[jaʊ] [dʒɪn] [ə'ɡri:d] .
 Yao Jin agreed .
 姚 斤 同意 .

咬金应允。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [hi:; hi][ænd; ənd] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [brɔ:t] [ɡoʊld] , ['sɪlvər] , [ænd; ənd] [sɪlk] .
 The next day , he and Ding Shan brought gold , silver , and silk .
 这 下一个 天 , 他 和 丁 山 带来 金子 , 银 , 和 丝绸 .

次日同丁山带了金银缎匹，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] ['wu:lɔ:ŋ] ['maʊnt(ə)n] .
 They came from Wulong Mountain .
 他们 来了 从 武隆 山 .

望乌龙山而来。

[tʃen] ['jʌn] ['lɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
 Chen Yun learned of this ,
 陈 云 学习 的 这 ,

陈云闻知，

[ˈwelkəmɪŋ] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r]
 Welcoming from afar
 欢迎 从 远方

远远相迎，

['ækses] [tu:; tə] -
 Access to Caotang
 使用权 到 -

接入草堂，

[ðə; ðɪ] [gests] [ænd; ənd][həʊsts][sæt] [daʊn] ['seprətli] .
 The guests and hosts sat down separately .
 这 客人 和 主持人 卫星 向下 分别地 .

分宾主坐下，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n][hæz; həz][ðər; ðər] [oʊn] [neɪm] .
 Each person has their own name .
 每个 人 有 他们的 自己的 姓名 .

各通姓名。

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
 Yao Jin said :
 姚 斤 说 :

咬金说：

" [ˈjestərdeɪ] , [θæŋks] [tuː; tə][jɜː; jər] ['dɒtɜːz] [help] [ɪn] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] . . . "
" **Yesterday** , **thanks** **to** **your** **daughter's** **help** **in** **saving** **the** **prince** . . . "

" 昨天 , 谢谢 到 你的 女儿的 帮助 在 保存 这 王子 . . . "

“昨蒙令媛相救世子，
[təˈdeɪ] [ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)] [prɪˈperd] [ɡɪfts] .
Today **the** **Marshal** **prepared** **gifts** .
今天 这 元帅 准备 礼物 .

今日元帅备礼，

" [aɪ][hæv; həv] [sent] [ðɪs] [oʊld][mæn][ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈgrætɪtuːd]
" **I** **have** **sent** **this** **old** **man** **and** **the** **Crown** **Prince** **to** **express** **our** **gratitude**

" 我 有 发送 这 老的 男人 和 这 王冠 王子 到 表达 我们的 感激
[fɔːr; fər] ['seɪvɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] . "
for **saving** **our** **lives** . "
为了 保存 我们的 生活 . "

差老夫同世子前来叩谢救命之恩。”

[ˈtʃen] [ˈjʌn] [sed] :
Chen Yun **said** :
陈 云 说 :

陈云说：

" [oʊld] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] , "
" **Old** **Thousand** **Years** , "
" 老的 千 年 , "

“老千岁，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [əˈfɪ(ə)] [hæz; həz] [bɪn] [egˈzaɪld] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] .
This **humble** **official** **has** **been** **exiled** **to** **the** **Western** **Regions** .
这 谦逊的 官方的 有 到过 放逐 到 这 西 地区 .

下官流落西番，

[fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] ['dekeɪdz] ,
For **more** **than** **a** **few** **decades** ,
为了 更多的 比 一个 很少 几十年 ,

数十余年，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [hæv; həv] [bɪn] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [tæn]
I **have** **long** **heard** **that** **the** **Central** **Plains** **have** **been** **returned** **to** **the** **Tang**

我 有 长的 听到 那 这 中央 平原 有 到过 返回 到 这 唐
[ˈdaɪnəsti] .
Dynasty .
王朝 .

久闻中原已归大唐。

[aɪ] [ˈɔːlweɪz] [lɔːŋ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [hoʊm]
I **always** **long** **to** **return** **home**
我 总是 长的 到 返回 家

每欲思归，

[aɪ] [rɪˈɡret] [naːt] [ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] .
I **regret** **not** **having** **the** **opportunity** .
我 后悔 不是 拥有 这 机会 .

恨无机遇。

[maɪ] [ˈlɪt(ə)] [ɡɜːrl]
My **little** **girl**
我的 小的 女孩

我家小女，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] [ə; eɪ] [diˈsaɪp(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ˈwuːˈdæŋ] .
She is a disciple of the Holy Mother of Wudang .
她 是 一个 弟子 的 这 圣 母亲 的 武当 .
乃武当圣母徒儿，

[æz; əz] [aɪ] [sed] [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] ,
As I said the other day ,
作为 我 说 这 其他 天 ,
前日有言，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [ˈmæri] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] .
She is destined to marry the Crown Prince .
她 是 注定 到 结婚 这 王冠 王子 .
与世子有姻缘之分，

[duː] [juː; jʊ] [nɑːtɪ] [maɪnd] [maɪ] [ˈdɒtɜːz] [ˈʌɡlɪnəs] ?
Do you not mind my daughter's ugliness ?
做 你 不是 头脑 我的 女儿的 丑陋 ?
不嫌小女丑陋，

[aɪ] [wɪl] [send] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] [təˈmɑːroʊ] .
I will send it to the camp tomorrow .
我 将要 发送 它 到 这 营 明天 .
我就明日送到营中，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈmærid] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] .
She married the crown prince .
她 已婚 这 王冠 王子 .
与世子成亲。

[maɪ] [ˈeldərli] [ˈkʌp(ə)] ,
My elderly couple ,
我的 老年 夫妻 ,
我老夫妇，

[aɪˈd] [ˈræðər] [hoʊld] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [ˈstɪrəp] .
I'd rather hold the whip and follow the stirrup .
ID 相当 抓住 这 鞭 和 跟随 这 镫 .
情愿执鞭随镫，

[tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˌkɒntrɪˈbjʊːʃ(ə)n]
To repay a small contribution
到 偿还 一个 小的 贡献
报效微劳，

[ðeɪ] [əˈsɪstɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
They assisted in the western expedition .
他们 协助 在 这 西 远征 .
相助征西。

[θæŋk] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ɡɪft] .
Thank you for the gift .
感谢 你 为了 这 礼物 .
承蒙礼物，

[æz; əz] [ə; eɪ] [bɪˈtroʊð(ə)] [ɡɪft]
As a betrothal gift
作为 一个 订婚 礼物
作为聘仪，

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ˌɪntərˈviːn] .
I hope you can intervene .
我 希望 你 能 干预 .
望乞周旋。”

[ˈtʃɛn] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金说：

" [jes] , [ɪnˈdi:d] . "
" Yes , indeed . "
" 是的 , 的确 . "

“极是，

[aɪ] , [æn; ən][oʊld][mæn] , [wɪl] [ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkər] .
I , an old man , will act as matchmaker .
我 , 一个 老的 男人 , 将要 行为 作为 媒人 .

老夫作伐。”

[ˌferˈwel] .
Farewell .
告别 :

就此告别，

[bæk] [ɪn][kæmp] ,
Back in camp ,
后退 在 营 ,

回到营中，

[ɪkˈspleɪn][ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] .
Explain the reasons .
解释 这 原因 .

说明因由，

['mɑ:r(ə)] [ji:] ['jʌn] .
Marshal Yi Yun .
元帅 易 云 .

元帅依允。

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [sed] :
Xue Dingshan said :
薛 丁山 说 :

薛丁山说：

" ['fɑ:ðər] , "
" Father , "
" 父亲 , "

“爹爹，

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [æbsəˈlu:tli] [fərˈbɪdn] . "
" It is absolutely forbidden . "
" 它 是 绝对地 禁止 . "

只使不得的。”

[ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说：

" [sɪns] [ˈtʃɛn] ['jʌn] ['wɒnts] [tu:; tə] [send] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [tu:; tə][ju:; jə][fɔ:r; fər] ['mæɪɪdʒ] . . . "
" Since Chen Yun wants to send his daughter to you for marriage . . . "
" 自从 陈 云 想要 到 发送 他的 女儿 到 你 为了 婚姻 . . . "

“陈云既要将女儿送你成亲，

[aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [əˈgri:d] .
It should be agreed .
它 应该 是 同意 .

理当应允，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði][laɪf] - [ˈseɪvɪŋ] [ɡreɪs] .
Only then can we repay the life - saving grace .
仅有的 然后 能 我们 偿还 这 生活 - 保存 优雅 .
方不负救命之恩。

[mɪs] [kwɑːŋ] [ˈtʃen] - ,
Miss Kuang Chen Jinding ,
错过 匡 陈 - ,
况陈金定小姐，

[ɔːlˈðoʊ] [ˈʌɡli] ,
Although ugly ,
虽然 丑陋的 ,
虽然貌丑，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ˈwuːˈdæŋ] .
He was a disciple of the Holy Mother of Wudang .
他 曾是 一个 弟子 的 这 圣 母亲 的 武当 .
他乃武当圣母门下，

[ˈbaʊndləs] [ˈmædʒɪk(ə)] [ˈpaʊər]
Boundless magical power
无边无际 神奇 力量
法力无边，

[teɪk] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
Take him with you to the army .
拿 他 和 你 到 这 军队 .
将他带在军中，

[dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [lend] [ə; eɪ] [ˈhelpɪŋ] [hænd] .
Determined to lend a helping hand .
决定 到 借 一个 帮助 手 .
定助一臂之力。

[maɪ] [sʌn] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [prɪˈper] [ɡɪfts][ænd; ənd] [ˈkæərɪdʒɪz] [təˈmɑːroʊ] .
My son , you must prepare gifts and carriages tomorrow .
我的 儿子 , 你 必须 准备 礼物 和 马车 明天 .
我儿你明日须备下礼物车马，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] .
He went to greet his parents .
他 去 到 迎接 他的 父母 .
前往迎接他父母，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈmæn(ə)n] .
We arrived at the Marshal's Mansion .
我们 到达的 在 这 马歇尔的 大厦 .
来到帅府。

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈfɑːðər] , [aɪ] [meɪd] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
As a father , I made the decision .
作为 一个 父亲 , 我 制成 这 决定 .
为父的做主，

[aɪ] [wɪl] [ˈmæəri] [juː; jʊ] .
I will marry you .
我 将要 结婚 你 .
与你成亲。”

[ˈzuː] [dɪŋʃən] [dɛrd] [nɑːt] [dɪsəˈbeɪ] .
Xue Dingshan dared not disobey .
薛 丁山 敢于 不是 违 .
薛丁山不敢有违，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][biː; bi] ['bɪzi] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] .
That is , to be busy and upright .
那 是 , 到 是 忙碌的 和 直立 .

即忙端正。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði] ['leɪdɪz] [ænd; ənd] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] [nuː] [ðæt] . . .
Furthermore , the ladies and young women of the rear camp knew that . . .
此外 , 这 女士们 和 年轻的 女性 的 这 后部 营 知道 那 . . .
再说后营夫人小姐知道,

[dʒɔɪ] [fɪld] [maɪ] [hɑːrt] .
Joy filled my heart .
喜悦 已填 我的 心 .

心中喜悦。

[ˈ^erɪt] - , [əˈpɑːn] ['lɜːrɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃen] - [ɪk'sepʃən(ə)] [skɪlz] ,
Dou Xiantong , upon learning of Chen Jinding's exceptional skills ,
斗 - , 之上 学习 的 陈 - 非凡的 技能 ,
窦仙童闻知陈金定本事高强,

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsuː] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][duː] .
It was also what I was willing to do .
它 曾是 还 什么 我 曾是 愿意的 到 做 .
亦是心中愿意,

[ɜːrdʒɪŋ] [dɪŋ] [ˌɑːn; ʃæn] :
Urging Ding Shan :
敦促 丁 山 :

催促丁山:

" [kə'rekt] [,aɪ 'tiː][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] , "
" **Correct it as soon as possible ,** "
" 正确的 它 作为 很快 作为 可能的 , "
“早些端正,

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃen] ['fæməli] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] ,
Thinking of the Chen family father and daughter ,
思维 的 这 陈 家庭 父亲 和 女儿 ,
想陈家父女,

[ɪts] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈlɪvərd] .
It's about to be delivered .
它是 关于 到 是 发表 .
即要送来了。”

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
话言未了,

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænənz] [ræŋ] [aʊt] [kən'tɪnjuəsli] .
The sound of cannons rang out continuously .
这 声音 的 大炮 响铃 出去 持续 .
只听炮声连响,

[ˈmɪstər] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . ['tʃen] [jʌŋ] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər] ['dɔːtər] .
Mr . and Mrs . Chen Yun arrived with their daughter .
先生 . 和 太太 . 陈 云 到达的 和 他们的 女儿 .
陈云夫妇亲领女儿到了。

[ˈmɑːrʃ(ə)] ['zuː] ['kwɪkli] [led][ðəm; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['rezɪdəns] .
Marshal Xue quickly led them to the marshal's residence .
元帅 薛 迅速地 引领 他们 到 这 马歇尔的 住宅 .
薛元帅连忙接入帅府,

[ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Arrange a banquet .
安排 一个 宴会 .

安排筵宴，

[ðeɪ] [ɡɑ:t] ['mæɪɪd] [ðæt] [naɪt] .
They got married that night .
他们 得到 已婚 那 夜晚 .

当夜成亲。

[tʃɛn] - [rɪ'spektɪd] [hɪz; ɪz] [ænt] .
Chen Jinding respected his aunt .
陈 - 受人尊敬 他的 阿姨 .

陈金定敬重大娘，

[mɪs] ['^erɪt][wʌz; wəz] ['ɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] [ɪn] ['seɪvɪŋ] [hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] .
Miss Dou was grateful for his kindness in saving her husband .
错过 斗 曾是 感激的 为了 他的 仁慈 在 保存 她 丈夫 .

窦小姐感他救夫之恩，

[rɪ'ɡɑ:rdləs] [ʌv; əv][saɪz] ,
Regardless of size ,
不管 的 尺寸 ,

不分大小，

[ðeɪ] [ə'dres] [i:tʃ] ['ʌðər] [æz; əz] ['sɪstər] .
They address each other as sisters .
他们 地址 每个 其他 作为 姐妹 .

姐妹相称。

[ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ] [tu:] [waɪvz] [rɪ:ju'naɪtɪd] .
A man with two wives reunited .
一个 男人 和 二 妻子们 重聚 .

一夫二妻团圆，

[dʒɔɪnt] [ˌselə'breɪʃ(ə)n] .
Joint celebration .
联合的 庆典 .

合营庆贺。

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [ðæt] ['ɑ:ɹmi] ['nʌmbərd] - , - .
Furthermore , that army numbered 400 , 000 .
此外 , 那 军队 编号 - , - .

再言那番兵四十万人马，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃɪ:f] [wʌz; wəz] [ded] ,
Seeing that the commander - in - chief was dead ,
看到 那 这 指挥官 - 在 - 首席 曾是 死的 ,

见主将已丧，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [kɪld] [ænd; ənd][tɔ:rn][tu:; tə] ['pi:sɪz] [baɪ][hɪm; ɪm] .
They were all killed and torn to pieces by him .
他们 是 全部 被杀 和 撕裂 到 件 经过 他 .

又都被他杀得七零八落，

[ðeɪ] ['skætərd] [ænd; ənd] [fled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .

四散而逃。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [eɪt] : [æt; ət][hændʒiːæŋ] [pæs] , [fæn] ['bætlz] [fæn][ˈliː'hwaː] , [huː] [seɪvz]
Chapter Twenty - Eight : At Hanjiang Pass , Fan Hongshui Battles Fan Lihua , Who Saves
章 二十 - 八 : 在 含江 经过 , 扇子 红水 战斗 扇子 丽华 , WHO 保存
[hɜːr; hər] ['brʌðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈmædʒɪk(ə)][ˈlɪksər]
Her Brother with a Magical Elixir
她 兄弟 和 一个 神奇 灵药

第二十八回 寒江关樊洪水战 樊梨花仙丹救兄

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['mɑːr(ə)l] ['zuː] [kɪld] [suː][ˈdʒɪn'liː'æŋ] .
It is said that Marshal Xue killed Su Jinlian .
它 是 说 那 元帅 薛 被杀 苏 金莲 .

却说薛元帅杀死苏锦莲，

['zuː] [dɪŋʃən] [ænd; ənd] ['tʃen] - [gɑːt] ['mærid] .
Xue Dingshan and Chen Jinding got married .
薛 丁山 和 陈 - 得到 已婚 .

薛丁山与陈金定成亲，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[,fɜːrðər'mɔːr] , [suː] - [fled] [tuː; tə] - ['sɪti] .
Furthermore , Su Baotong fled to Suoyang City .
此外 , 苏 - 逃亡 到 - 城市 .

再说苏宝同逃去锁阳城，

[piːs] [ænd; ənd] [træn'kwɪləti] [pri'veild] .
Peace and tranquility prevailed .
和平 和 宁静 最终获胜 .

太平无事。

[ðə; ðɪ] [sə'raʊndɪŋ] ['kauntɪz] [ænd; ənd] ['priːfektʃər] ,
The surrounding counties and prefectures ,
这 周围 县 和 县 ,

左近依附州县，

[ðeɪ] [ɔːl] [peɪd] ['trɪbjʊːt] [ænd; ənd] [sə'rendəd] .
They all paid tribute and surrendered .
他们 全部有薪酬的 贡 和 投降 .

俱皆纳款投降，

[ɑːn][wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [sent] [truːps] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] .
On one hand , they sent troops to the capital .
在 一 手 , 他们 发送 军队 到 这 首都 .

一面打本进朝，

['zuː] [zɪ'ɑːn][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [gɑːrd] - [pæs] .
Xue Xian was sent to guard Jiepai Pass .
薛 西安 曾是 发送 到 警卫 - 经过 .

差薛贤徒镇守界牌关，

['mʌstər] - , - [truːps]
muster 10 , 000 troops
鼓起 - , - 军队

点兵一万，

[ˈsevrəl] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Several civil and military officials ,
一些 民用 和 军队 官员 ,

文武数员，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [kənˈsɜːrvətɪv] [təˈgeðər] .
They are conservative together .
他们 是 保守的 一起 .

一同保守。

[dʒəu] [wenzən] [ˈgɑːrdɪd] - [pæs] .
Zhou Wenzhen guarded Jinxia Pass .
周 文珍 守卫 - 经过 .

周文镇守金霞关，

[dʒəu] [wuː] [ˈgɑːrdɪd] - [pæs] .
Zhou Wu guarded Jietian Pass .
周 吴 守卫 - 经过 .

周武镇守接天关，

[ɔːl] [hæv; həv] [ˈsoʊldʒərz] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz]
All have soldiers and horses
全部 有 士兵 和 马匹

俱有兵马、

[ˈsɪv(ə)] [ˈsɜːrvənt] [gɑːrd] [,aɪ ˈtiː] [təˈgeðər] .
Civil servants guard it together .
民用 仆人 警卫 它 一起 .

文官同守。

[ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ˈjuːmən] [pæs] ,
All the way to Yumen Pass ,
全部 这 方式 到 玉门 经过 ,

一路直到玉门关，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˌdʒʊrɪsˈdɪkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .
All were placed under the jurisdiction of the Central Plains .
全部 是 放置 在下面 这 管辖权 的 这 中央 平原 .

俱归中原所管，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [lɪvd] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [kənˈtentmənt] [æz; əz] [bɪˈfɔːr] .
The people lived in peace and contentment as before .
这 人们 居住地 在 和平 和 满意 作为 前 .

百姓安堵如故。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði] [ˌdʒæpəˈniːz] [ˈdʒen(ə)rəl] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [pəʊst] .
On this day , the Japanese general took up his post .
在 这 天 , 这 日本人 一般的 采取 向上 他的 邮政 .

这一日元帅升帐，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði] [ˈwestwərd] [ædˈvæns] .
Discussing the westward advance .
讨论 这 向西 进步 .

商议西进。

[ə; eɪ] [ˈvetərən] [ˈdʒen(ə)rəl] [neɪmd] [ˈtʃen] [ˈjʌn] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
A veteran general named Chen Yun came to the tent and said :
一个 老将 一般的 命名 陈 云 来了 到 这 帐篷 和 说 :

有陈云老将上帐说：

" [ɪts] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [li] [frʌm; frəm] [hɪr] . "
" It's four hundred li from here . "
" 它是 四 百 季 从 这里 . "

“此去四百里，

[ə; eɪ][ˈkɒld][ˈrɪvər] [ˈseprəts] [ðem; ðəm] .
A cold river separates them .
一个 寒冷的 河 分离 他们 .

有寒江隔阻。

[əˈkrɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] [stændz] [ðə; ði][hændʒiːæŋ] [pæs] .
Across the river stands the Hanjiang Pass .
穿过 这 河 站立 这 含江 经过 .

对江有一座寒江关，

[ðə; ði][ˌɒld][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈkloʊzd] [ðə; ði] [ɡert] [wʌz; wəz] [ˈsɜːrneɪmd] [fæn] .
The old general who closed the gate was surnamed Fan .
这 老的 一般的 WHO 关闭 这 门 曾是 姓氏 扇子 .

关上老将姓樊，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [hɑːŋ] .
His name is Hong .
他的 姓名 是 洪 .

名洪。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第22/73页

[rɪ'sɔ:rsf(ə)] ,
resourceful ,
足智多谋 ,

足智多谋，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] .
The official appointed the king .
这 官方的 任命 这 国王 .

官封定国王，

[hi:; hi][hæz; həz] [tu:] [sʌnz] .
He has two sons .
他 有 二 儿子们 .

有两个儿子，

['eldɪst] [sʌn] [fæn] [b:ŋ] ,
eldest son Fan Long ,
长子 儿子 扇子 长的 ,

长子樊龙，

['sekənd] [sʌn] [fæn] ['hu:]
Second son Fan Hu
第二 儿子 扇子 胡

次子樊虎，

[ðeɪ] [ɔ:l] [pə'zest] [ðə; ði] ['kɜ:ɪdʒ] [tu:; tə] [wɪð'stænd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
They all possessed the courage to withstand ten thousand men .
他们 全部 拥有 这 勇气 到 经受 十 千 男人 .

皆有万夫不挡之勇，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [kən'sɜ:rvətɪv] [tə'geðər] .
They are conservative together .
他们 是 保守的 一起 .

一同保守。

[hi:; hi] [nu:] [ðæt] [maɪ] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [əd'vænsɪŋ] ['westwərd] .
He knew that my troops were advancing westward .
他 知道 那 我的 军队 是 前进 向西 .

他知我兵西进，

[wi:; wi][mʌst; məst] [teɪk] [pri'kɔ:ʃənz] .
We must take precautions .
我们 必须 拿 防范措施 .

必然防备。

[ðɪs] ['dʒɜ:ɹni] ['kæna:t] [bi:; bi] [ʌndər'teɪkən] [wɪ'daʊt] [ʃɪps] .
This journey cannot be undertaken without ships .
这 旅行 不能 是 已 没有 船舶 .

此去非船不能征进，

[wi:; wi][mʌst; məst] [bɪld] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ʃɪp] .
We must build a large ship .
我们 必须 建造 一个 大的 船 .

必须造下大船，

" [soʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] . "
" So that we can cross the river . "

" 所以 那 我们 能 叉 这 河 . "

方好过江。”

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] ['lɪsnd] ,
The marshal listened ,

这 元帅 听着 ,

元帅听了，

['mɪstər] . ['tʃenz] [wɜːrdz] [meɪk] [sens] .
Mr . Chen's words make sense .

先生 . 陈的 字 制作 感觉 .

叫声陈亲翁之言有理。

[soʊ] [let] ['tʃɛŋ] - ,
So let Cheng Tieniu ,

所以 让 程 - ,

就令程铁牛、

['juːtʃiː] -
Yuchi Haohuai

宇智 -

尉迟号怀、

['wæŋ] [zoʊŋɡji]
Wang Zongyi

王 宗义

王宗一、

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - [fɔːr] ['dʒenrəlz]
Jiang Xingba's four generals

江 - 四 将军们

姜兴霸四将，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] ,
Leading four thousand soldiers ,

领导 四 千 士兵 ,

带领军士四千，

[ðeɪ] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [kʌt] ['tɪmbər] [ænd; ənd] ['suːpərvaɪz] [ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv]
They went up the mountain to cut timber and supervise the construction of

他们 去 向上 这 山 到 切 木材 和 监督 这 建造 的

['wɔːʃɪps] .
warships .

军舰 .

上山伐木督造战船。

[dɪ'leɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [mʌnθ]
Delayed for a month

延迟 为了 一个 月

耽搁一月，

[ðə; ði] [ʃɪp] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .
The ship is finished .

这 船 是 完成的 .

船已造完。

[steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] ,
Stay at the mouth of the river ,

停留 在 这 嘴 的 这 河 ,

停留江口，

[ˈmɑːrj(ə)] [ˈhuː] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi] .
Marshal Hou raised an army .
元帅 侯 提高 一个 军队 .

候元帅起兵。

[ˈzuː] - [ˈmʌstəd] - , - [ˈsoʊldʒərz][æt; ət][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] .
Xue Rengui mustered 300 , 000 soldiers at the training ground .
薛 - 集结 - , - 士兵 在 这 训练 地面 .

薛仁贵在教场点起大兵三十万，

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Luo Zhang was appointed as the vanguard .
罗 张 曾是 任命 作为 这 先锋 .

命罗章为前部先锋，

[ˈkɪŋ] [mɛŋz] [rɪr] [ɡɑːrd] [tiːm]
Qin Meng's rear guard team
秦 孟氏 后部 警卫 团队

秦梦押后队，

[ˈjuːtʃiː] [kɪŋʃən] [wʌz; wəz] [ˈtæskt] [wɪð; wɪθ] [ˈtrænsɜːtɪŋ] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑːdər] .
Yuchi Qingshan was tasked with transporting grain and fodder .
宇智 青山 曾是 任务 和 运输 粮食 和 饲料 .

尉迟青山解运粮草，

[ˈtʃɛŋ] [kiːɑːnzɔŋ] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [greɪn] [ˈtrænsɜːrt] [əˈfɪʃ(ə)l] ,
Cheng Qianzhong , the second grain transport official ,
程 黔中 , 这 第二 粮食 运输 官方的 ,

程千忠二运解粮官，

[dʒəʊ] [ˈkɪŋ] [ˈʒːdʒd] [ðə; ði] [dɪˈlɪvəri] [ʌv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑːdər] [tuː; tə][ɔːl] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] .
Zhou Qing urged the delivery of grain and fodder to all routes .
周 青 敦促 这 送货 的 粮食 和 饲料 到 全部 路线 .

周青催赶各路粮草，

[ˈwæŋ] - ,
Wang Xinxi ,
王 - ,

命王心溪、

[ˈdʒenrəlz] [ˈwæŋ] [zɪn] [ænd; ənd] [ˈwæŋ] [zɪn] [left] - , - [truːps] [brˈhaɪnd] .
Generals Wang Xinhe and Wang Xinhe left 50 , 000 troops behind .
将军们 王 新河 和 王 新河 左边 - , - 军队 在后面 .

王心鹤二将留兵五万，

[ˈgaːdɪŋ] - [ˈsɪti]
Guarding Suoyang City
守护 - 城市

镇守锁阳城，

[ˈvetərən] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃɛn] [ˈjʌŋ] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ɡaɪd] .
Veteran general Chen Yun served as the guide .
老将 一般的 陈 云 服务 作为 这 指导 .

老将陈云为向导官。

[ˈɡæðər] [ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Gather all the generals ,
收集 全部 这 将军们 ,

点齐众将，

[θriː] [ˈkænən] [ˈɑːts] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd] .
Three cannon shots were fired .
三 大炮 镜头 是 被解雇 .

放炮三声，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [drɪl] [graʊnd] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði][flæg] .
They went to the drill ground to raise the flag .
他们 去 到 这 钻头 地面 到 增加 这 旗帜 :
往教场祭旗。

[ðen] [wiː; wi][set] [ɔːf] .
Then we set off .
然后 我们 放 离开 :
然后起行，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] , [led][baɪ][ðə; ði] [θriː] [kəˈmɑːndəz] , [ˈmɑːtɪt] [ɪn][ə; eɪ][grænd][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ]
The army , led by the three commanders , marched in a grand and imposing
这 军队 , 引领 经过 这 三 指挥官 , 行军 在 一个 盛大 和 气势磅礴
[prəˈseɪ(ə)n] .
procession .
游行 :

一路三军司命浩浩荡荡，
[ðeɪ] [left] - [ˈsɪti] .
They left Suoyang City .
他们 左边 - 城市 :

[ˈhedɪŋ] [west] .
Heading west .
标题 西方 :

望西而进，
[brɪˈfɔːr] [lɔːŋ] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][hændʒiːæŋ] [ˈferi] .
Before long , they arrived at the Hanjiang ferry .
前 长的 , 他们 到达的 在 这 含江 渡船 :

不一日来到寒江渡口，
[ˈfaɪər] [blæsts][ænd; ənd][hɔːlt] [ˈtræfɪk] .
Fire blasts and halt traffic .
火 爆炸 和 停止 交通 :

放炮停行，
[set] [ʌp] [kæmp] ,
Set up camp ,
放 向上 营 ,

驻扎营盘，
[ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə] [ˌdɪsɪmˈbɑːrk] [ænd; ənd] [krɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
Waiting to disembark and cross the river .
等待 到 下船 和 叉 这 河 :

候下船过江。
[wen] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvər] [ˈmaʊθ] ,
When the marshal arrived at the river mouth ,
什么时候 这 元帅 到达的 在 这 河 嘴 ,

元帅到江口一看，
[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ðə; ði] [waɪt] [weɪvz] [ˈsɜːdʒd] .
Sure enough , the white waves surged .
当然 足够的 , 这 白色的 波浪 激增 :

果然白浪滔滔，
[ˈkaʊntləs] [ˈwɔːʃɪps] [ʌv; əv][ɔːl][ˈsaɪzɪz][wɜːr; wər] [siːn] [əˈɡen] .
Countless warships of all sizes were seen again .
无数 军舰 的 全部 尺寸 是 已见 再次 :

又见大小战船无数。

[wiː, wi][mʌst; məst][wɜːrk] [tə'geðər] [wið; wiθ][wʌn] [hɑːrt] [ænd; ənd][wʌn][maɪnd] .
We must work together with one heart and one mind .
我们 必须 工作 一起 和 一 心 和 一 头脑 .
我们要并力同心，

[ˈæftər] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði][kəʊld][ˈrɪvər] ,
After crossing the cold river ,
后 过境 这 寒冷的 河 ,
过了寒江，

[ˈhævɪŋ] ['teɪkən][ðə; ði] [kiː] [pɔɪnt] ,
Having taken the key point ,
拥有 已采取 这 钥匙 观点 ,
取了关头，

[ɪts] [gʊd] [tuː; tə] [muːv] ['westwərd] .
It's good to move westward .
它是 好的 到 移动 向西 .
就好西进，

" [aɪ] , [ðə; ði] [kə'mændər] , [wɪl] [oʊvər'siː] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] . "
" **I , the commander , will oversee the battle from the rear .** "
" 我 , 这 指挥官 , 将要 监督 这 战斗 从 这 后部 . "
本帅自在后督阵。”

[ðə; ði] [θriː] ['dʒenrəlz] ['lɪsnd] .
The three generals listened .
这 三 将军们 听着 .
三将听了，

[seɪ] :
Say :
说 :
说声：

" [ʌndər'stʊd] ! "
" **Understood !** "
" 理解 ! "
“得令！ ”

[ɪːtʃ] [wið; wiθ][ðer; ðər] [oʊn] ['weɪpənz]
Each with their own weapons
每个 和 他们的 自己的 武器
各执器械，

[ðeɪ] [ˌdɪsem'baːkt] .
They disembarked .
他们 下船 .
下船去了。

[ˈevriwʌn] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [ˌdɪsem'baːkt] .
Everyone , young and old , disembarked .
每个人 , 年轻的 和 老的 , 下船 .
大小俱皆下船，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑːt] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .
一声炮响，

[ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [wɜːr; wər] [lɔːntʃt] .
The warships were launched .
这 军舰 是 发射 .
开了战船，

[ðeɪ] [ɔːl] ['hedɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['rɪvər] .
They all headed towards the river .
他们 全部 标题 向 这 河 .

俱望江中而行。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] ,
Look at the bow of the boat ,
看 在 这 弓 的 这 船 ,

你看那船头上，

[flægz] [ænd; ənd] ['bænərz] [wɜːr; wər] ['evriwɛr] .
Flags and banners were everywhere .
旗帜 和 横幅 是 到处 .

旗旌布满，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænənz] ['ekəʊd] [θruː'aʊt] [ðə; ði][skaɪ] .
The sound of cannons echoed throughout the sky .
这 声音 的 大炮 回声 自始至终 这 天空 .

炮声连天，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [fæn] [hɑːŋ] , [ðə; ði] [meɪn] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][hændʒiːæŋ] [pæs] .
Let's talk about Fan Hong , the main general of Hanjiang Pass .
我们来吧 讲话 关于 扇子 洪 , 这 主要的 一般的 的 含江 经过 .

再言寒江关主将樊洪，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['jɑːmən] ['tɔːkɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ɑːn] ['iːðər]
He was in the yamen talking with his two sons and the officers on either
他 曾是 在 这 衙门 说 和 他的 二 儿子们 和 这 警官 在 任何一个

[saɪd] [ə'baʊt] [suː] - [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pæs] .
side about Su Baotong from within the pass .
边 关于 苏 - 从 之内 这 经过 .

正与二子及左右偏将在衙中言及关内苏宝同，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['grænfɑːðər] ,
To avenge his grandfather ,
到 报仇 他的 祖父 ,

要报祖父之仇，

[tuː; tə] [bɔːntʃ] [æŋ; ən] ['iːstərn] [ekspə'dɪ(ə)n]
To launch an eastern expedition
到 发射 一个 东 远征

兴师东征，

[æt; ət][ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)] ['dʒʌŋktʃər] , ['sevrəl] [siːts] [wɜːr; wər] [bɔːst] .
At a critical juncture , several seats were lost .
在 一个 批判的 契机 , 一些 座位 是 丢失的 .

反失数座关头。

['leɪdɪ] [suː] [daɪd] [ɪn]['bæt(ə)] .
Lady Su died in battle .
女士 苏 死亡 在 战斗 .

苏娘娘阵亡，

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] .
The marshal has disappeared .
这 元帅 有 消失 .

元帅不知去向，

[i:st] [ʌv; əv][ðə; ði][kʊʊld] ['rɪvər] ,
East of the cold river ,
东方 的 这 寒冷的 河 ,

寒江以东，

[bəuθ] [brɪ'bi:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
Both belong to the Central Plains .
两个都 属于 到 这 中央 平原 .

均属中原。

[naʊ] [ðei] [ɑ:r; ər] ['bɪldɪŋ] ['wɔ:ʃɪps] [ʌv; əv][ɔ:l] ['saɪzɪz] .
Now they are building warships of all sizes .
现在 他们 是 建筑 军舰 的 全部 尺寸 .

今又造大小战船，

[wi:; wi][mʌst; məst] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [hændʒi:æŋ] [pæs] .
We must come and take Hanjiang Pass .
我们 必须 来 和 拿 含江 经过 .

要来取寒江关。

[ˈels,wer] [ɪz] [faɪn] .
Elsewhere is fine .
别处 是 美好的 .

别处还可，

[aɪ][ɪ'mædʒɪn][hændʒi:æŋ][ɪz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][hɑ:rd] [taɪm] .
I imagine Hanjiang is having a hard time .
我 想象 含江 是 拥有 一个 难的 时间 .

料想寒江难过。

[ə; eɪ] ['fɔ:rənər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A foreigner reported :
一个 外国人 据报道 :

有番儿报进：

" ['mæstər] [tʃi:] , "
" **Master Qi** , "
" 掌握 齐 , "

“启爷，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了！

" ['zu:] ['mænzɪ][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [hæz; həz][led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] ! "
" **Xue Manzi from the Central Plains has led his army across the river** ! "
" 薛 曼齐 从 这 中央 平原 有 引领 他的 军队 穿过 这 河 ! "
中原薛蛮子领兵过江来了！ "

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [fæn] [hɑ:ŋ]
Upon hearing this , Fan Hong
之上 听力 这 , 扇子 洪

樊洪一听此言，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂不附体，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɪz] [ðæt] [soʊ] ?
Is that so ?
是 那 所以 ?

“有这等事，

[goʊ][ænd; ənd][ɪn'kwaɪər] [ə'gen] .
Go and inquire again .
去 和 查询 再次 .

再去打听。”

[ɔ:rdər] [tu:] [sʌnz] ,
Order two sons ,
命令 二 儿子们 ,

令二子，

" [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ][ˈneɪv(ə)] [fɔ:rs] [ʌv; əv] - , - [daʊn] [ðə; ði] [ˈrɪvər] "
" Leading a naval force of 100 , 000 down the river "
" 领导 一个 海军 力量 的 - , - 向下 这 河 "

“带领水军十万下江，

[waɪl] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [tæn] [ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] [ˈrɪvər] . . .
While waiting for the Tang soldiers to cross the river . . .
尽管 等待 为了 这 唐 士兵 到 又 这 河 . . .

等待唐兵半渡之时，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði][hɔ:rn][ˈfaɪər] ,
Upon hearing the horn fire ,
之上 听力 这 喇叭 火 ,

听号炮一发，

[wen] [ðə; ði] [weɪst] [ɪz] [θrʌst] [aʊt]
When the waist is thrust out
什么时候 这 腰部 是 推力 出去

当腰冲出，

[ðɪs] [priˈventɪd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [ˈhelpɪŋ] [ˈi:ðər] [saɪd] .
This prevented him from helping either side .
这 阻止 他 从 帮助 任何一个 边 .

使他首尾不能相救，

[kɪl] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hi:; hi] [wɪl] [nɑ:t] [rɪˈtʊ:rn] , [nɑ:t][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [pi:s] [ʌv; əv][ˈɑ:rmər] .
Kill him and he will not return , not even a single piece of armor .
杀 他 和 他 将要 不是 返回 , 不是 甚至 一个 单身的 片 的 盔甲 .

杀他片甲不回，

[maɪ][ˈsoʊldʒərz] [wɪl] [prəˈvaɪd] [ˈbækʌp] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
My soldiers will provide backup from behind .
我的 士兵 将要 提供 备份 从 在后面 .

我大兵在后接应。”

[ðə; ði] [tu:] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər] .
The two received the order .
这 二 已收到 这 命令 .

二人得令，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [daʊn] [ðə; ði] [ˈjæŋkɪsɪ] [ˈrɪvər] .
He led his troops down the Yangtze River .
他 引领 他的 军队 向下 这 长江 河 .

领兵下江。

[ðen] [ˈdʒen(ə)rəl][fæn] ,
Then General Fan ,
然后 一般的 扇子 ,

随后樊老将军，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] , [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl] ,
Leading his generals , large and small ,
领导 他的 将军们 , 大的 和 小的 ,
带领大小众将,

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [daʊn] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
They all went down the river .
他们 全部 去 向下 这 河 .

纷纷下江。

[ˈspiːkɪŋ] [əˈgen] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] ,
Speaking again of the Tang Dynasty's large army ,
请讲 再次 的 这 唐 王朝的 大的 军队 ,
再言唐朝大兵,

[ˈhævɪŋ] [ˈtrævlɪd] [hæfweɪ] [daʊn] [ðə; ði][ˈrɪvər] ,
Having traveled halfway down the river ,
拥有 旅行 半 向下 这 河 ,
行至半江中,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈsɪrɪːz] [ʌv; əv] [ˈkænən] [fɑːts] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a series of cannon shots rang out .
突然 , 一个 系列 的 大炮 镜头 响铃 出去 .
忽听炮声连珠响,

[ˈkaʊntləs] [ˈfɔːrən] [ˈʃɪps] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈseɪlɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈveriəs] [pɔːrts] .
Countless foreign ships were seen sailing out of the various ports .
无数 外国的 船舶 是 已见 帆船 出去 的 这 各种各样的 端口 .
只见各港中驶出无数番船,

[ðə; ði][ˈɑːfəsərz][ɑːn][ðə; ði] [ˈʃɪp] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈweɪɪŋ] [red] [ˈhedskɑːrf] .
The officers on the ship were all wearing red headscarves .
这 警官 在 这 船 是 全部 穿着 红色的 头巾 .
船上番将俱是红扎巾,

[ðə; ði][ˈwɔːtər] - [soʊkt] [ˈdʒækɪt] [ʃiː; ʃi][wɔːz; wəz] [ˈweɪɪŋ]
The water - soaked jacket she was wearing
这 水 - 浸泡过 夹克 她 曾是 穿着
身上穿的水纳袄,

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [spɪr] ,
Holding a long spear ,
保持 一个 长的 矛 ,

手持长枪,

[ˈweɪvɪŋ] [flægz][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] ,
Waving flags and shouting ,
挥手 旗帜 和 喊叫 ,
摇旗呐喊,

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] .
They rushed out .
他们 匆忙 出去 .

冲了出来,

[ʌnˈstɔːpəbl] .
Unstoppable .
势不可挡 .

勇不可挡。

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [brɔːt] [ˈwɔːʃɪps] [ʌv; əv][ɔːl][ˈsaɪzɪz] ,
They even brought warships of all sizes ,
他们 甚至 带来 军舰 的 全部 尺寸 ,
竟把大小战船,

[meɪk] [tu:] [ˈflʌʃɪz] .
Make two flushes .
制作 二 冲洗 .

冲做两处。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [sɔː] [aɪ ˈtiː][frʌm; frəm][brˈhaɪnd] .
The marshal saw it from behind .
这 元帅 锯 它 从 在后面 .

后面元帅看见，

[ɪˈmiːdiətli] [ɪˈfuː] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
Immediately issue the order :
立即地 问题 这 命令 :

即忙下令：

[ˈneɪv(ə)] [ˈwɔːrfer] [ɪz] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][lənd] [ˈwɔːrfer] .
Naval warfare is different from land warfare .
海军 战争 是 不同的 从 土地 战争 .

“水战不比岸战，

[wiː; wi][mʌst; məst] [muːv] [ˈfɔːrwəd] .
We must move forward .
我们 必须 移动 向前 .

须要向前，

[wiː; wi] [ˈkænəːt] [rɪˈtriːt] .
We cannot retreat .
我们 不能 撤退 .

不可退后。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令。

[ˈkɪn] [ˈmɛŋ] [ˈgriːtɪd] [fæn] [bːŋ] ,
Qin Meng greeted Fan Long ,
秦 孟 问候 扇子 长的 ,

秦梦迎着樊龙，

[ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈfɑːloʊd] [fæn][ˈhuː] ,
Luo Zhang followed Fan Hu ,
罗 张 随后 扇子 胡 ,

罗章接着樊虎，

[tu:] [ˈmeɪdʒər] [ˈbætlz] [ɪnˈsjuːd] .
Two major battles ensued .
二 主要的 战斗 随后 .

两下大战。

[ˈvetərən] [ˈpleɪər] [fæn] [hɑːŋ] ,
Veteran player Fan Hong ,
老将 玩家 扇子 洪 ,

后面老将樊洪，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [ˈfaɪtɪŋ] ,
Seeing the two sons fighting ,
看到 这 二 儿子们 斗争 ,

看见二子大战，

[roʊ] [ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps]
Row the warships
排 这 军舰

划动兵船，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈfɔːrwərd] ,
Rushing forward ,
冲刺 向前 ,
冲上前来,
[ˈ^erɪt] - [kɔːt] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [fɔːt] [hɪm; ɪm] .
Dou Yihu caught up with him and fought him .
斗 - 捕捉 向上 和 他 和 战斗 他 .
被窦一虎接住厮杀。

[ˈkɪn] [ˈmɛŋ] [ænd; ənd] [fæn] [bɔːŋ] ,
Qin Meng and Fan Long ,
秦 孟 和 扇子 长的 ,
秦梦与樊龙,
[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [raʊndz] .
They fought for more than thirty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .
战到三十余合,

[ˈkɪn] [ˈmɛŋ] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [ti:] [lə'wəu; 'luːəu] [spɪr] .
Qin Meng put down the Ti Luo spear .
秦 孟 放 向下 这 ti 罗 矛 .
秦梦放下提罗枪,

[hiː; hi] [druː] [aʊt] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [meɪs] .
He drew out the silver mace .
他 画 出去 这 银 锤 .
抽出银装铜,

[hiː; hi] [smækt] [fæn] [bɔːŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈʃəʊldər] .
He smacked Fan Long on the shoulder .
他 猛击 扇子 长的 在 这 肩膀 .
照樊龙肩膊上一下。

[fæn] [bɔːŋ] [wʌz; wəz] [ɪn] [peɪn] .
Fan Long was in pain .
扇子 长的 曾是 在 疼痛 .
樊龙负痛,

[aɪ] [kɑːnt] [wiːld] [ə; eɪ] [bɪg] [naɪf] .
I can't wield a big knife .
我 不能 挥 一个 大的 刀 .
拿不起大刀。

[wen] [ðə; ði] [bɑːˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər] [kə'mændər] [wʌz; wəz] [ˈwuːndɪd] ,
When the barbarian soldiers saw that their commander was wounded ,
什么时候 这 野蛮人 士兵 锯 那 他们的 指挥官 曾是 受伤 ,
番兵见主将受伤,

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [tɜːrnd] [ðə; ði] [boʊt] [ə'raʊnd] .
They hurriedly turned the boat around .
他们 匆匆 转向 这 船 大约 .
急忙划转番船,

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
They suffered a crushing defeat .
他们 遭受 一个 压碎 击败 .
大败而行。

[fæn] [ˈhuː] [wʌz; wəz] [[ɑːt] [ɪn] [ðə; ði] [leg] [baɪ] [lə'wəu; 'luːəu] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ] .
Fan Hu was shot in the leg by Luo Zhang .
扇子 胡 曾是 射击 在 这 腿 经过 罗 张 .
樊虎被罗章腿上一枪,

[ˈdʒen(ə)rəl][fæn] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [ˈsʌfər] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪˈfi:t] [ɑ:n] [ðæt] [ʃɪp] .
General Fan saw his two sons suffer a great defeat on that ship .
一般的 扇子 锯 他的 二 儿子们 遭受 一个 伟大的 击败 在 那 船 .

那番船樊老将军看见二子大败，

[əˈbændənd] [ˈ^erɪt] -
Abandoned Dou Yihu
弃 斗 -

弃了窦一虎，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊʊ] [rəʊd] [ðə; ði] [ˈwɔ:ʃɪps] [bæk] .
They also rowed the warships back .
他们 还 划船 这 军舰 后退 .

也把战船划回。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][tu;; tə] [si:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈdʒen(ə)rəl][hæd; həd] [bɪn] [dɪˈfi:tɪd] .
The marshal was overjoyed to see that the enemy general had been defeated .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 到 看 那 这 敌人 一般的 有 到过 战败 .

这里元帅见胜了番将大喜，

[ˈɔ:rdər] [ðə; ði] [drʌmz] [tu;; tə][bi;; bi] [ˈbi:tn] [ænd; ənd] [pərˈsu:] [ðem; ðəm] .
Order the drums to be beaten and pursue them .
命令 这 鼓 到 是 被打败 和 追求 他们 .

传令擂鼓追赶。

[ðə; ði][fæn] [ˈfæməli] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ˈkwɪkli] [əˈbændənd] [ʃɪp] [ænd; ənd] [went] [əˈʃɔ:r] .
The Fan family father and son quickly abandoned ship and went ashore .
这 扇子 家庭 父亲 和 儿子 迅速地 弃 船 和 去 岸上 .

樊家父子连忙弃船登陆，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [tɔ:rdz] [ˌɡwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] .
They headed towards Guanzhong .
他们 标题 向 关中 .

竟望关中去了。

- [ɪz] [left] ,
Banfunne is left ,
- 是 左边 ,

剩下番船，

[ðoʊz] [hu:] [ɪˈskeɪp] [ˈkwɪkli] ,
Those who escape quickly ,
那些 WHO 逃脱 迅速地 ,

逃走得快的，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] .
They all fled .
他们 全部 逃亡 .

俱逃走了，

[ðoʊz] [hu:] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ɪˈskeɪp] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [kɪld] .
Those who could not escape were all killed .
那些 WHO 可以 不是 逃脱 是 全部 被杀 .

逃不走的俱被杀死。

[ˈɔ:rdər] [ə; eɪ] [rɪˈtri:t] .
Order a retreat .
命令 一个 撤退 .

传令收兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [əˈʃɔ:r] [təˈgeðər] .
They all went ashore together .
他们 全部 去 岸上 一起 .

一齐登岸，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ðer; ðər] [weɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] .
They fought their way to the pass .
他们 战斗 他们的 方式 到 这 经过 .

杀到关前，

[haɪ] ['maʊntnz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] ,
High mountains on both sides ,
高的 山脉 在 两个都 侧面 ,

两边高山，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pæs] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
There is a pass in the middle .
那里 是 一个 经过 在 这 中间 .

中间一条关路。

[ðɪs] [pæs] [ɪz]['lʊkertɪd] [ˌhæfweɪ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
This pass is located halfway up the mountain .
这 经过 是 位于 半 向上 这 山 .

此关在半山之中，

[ɜ:rθ] , [wʊd] , [ænd; ənd] [stoʊnz] [wɜ:r; wər] [ju:st] [tu:; tə][hɜ:rl][æt; ət][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Earth , wood , and stones were used to hurl at the mountain .
地球 , 木头 , 和 石头 是 用过的 到 投 在 这 山 .

山土擂木炮石，

[ʃu:t] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
Shoot it down .
射击 它 向下 .

打将下来，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
The generals had no choice but to retreat .
这 将军们 有 不 选择 但 到 撤退 .

众将只得退回。

[ðə; ði] ['mɑ:rj(ə)] [sɔ:] [ðæt] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] .
The marshal saw that this mountain was difficult to conquer .
这 元帅 锯 那 这 山 曾是 难的 到 征服 .

元帅见此山难破，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði][kæmp][tu:; tə][bi:; bi] ['teɪkən] [daʊn] .
He ordered the camp to be taken down .
他 订购 这 营 到 是 已采取 向下 .

就令按下营盘，

[dɪ'skʌsɪŋ] [æn; ən] [ə'tæk] .
Discussing an attack .
讨论 一个 攻击 .

商议攻打。

['spi:kɪŋ] [ə'gen] [ə'baʊt] ['vetərən] [fæn] [hɑ:ŋ] ,
Speaking again about veteran Fan Hong ,
请讲 再次 关于 老将 扇子 洪 ,

再言樊洪老将，

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
He and his two sons were defeated and retreated to Guanzhong .
他 和 他的 二 儿子们 是 战败 和 撤退 到 关中 .

同二子败进关中，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] ,
Instruct the servants ,
指示 这 仆人 ,

吩咐番儿，

[ɛɪ diː ˈdiː] [mɔːr] [greɪ] [ˈbɑːt(ə)] [stoʊnz] [æt; ət][ðə; ði][ˈkrɪtɪk(ə)][ˈmoʊmənt] .

Add more gray bottle stones at the critical moment .
添加 更多的 灰色的 瓶子 石头 在 这 批判的 片刻 .

关头上多加灰瓶石子，

[ˈpaʊərf(ə)] [ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd] [ˈkrɔːs,bəʊz]

Powerful bows and crossbows
强大的 弓 和 弩

强弓硬弩，

[ˈhæməɪɪŋ] [ˌɔːgz][ænd; ənd][ˈfaɪəɪŋ] [stoʊnz] .

Hammering logs and firing stones .
锤击 日志 和 射击 石头 .

擂木炮石。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [kənˈtɪnjuːd] :

The lady continued :
这 女士 持续 :

夫人接说道：

" [aɪ][hæv; həv] [bɔːŋ] [ədˈmaɪəd] [ˈzuː] - , [huː] [krɔːst] [ðə; ði] [siː] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ði] [iːst] . "

" I have long admired Xue Rengui , who crossed the sea to conquer the east . "

" 我 有 长的 钦佩 薛 - , WHO 交叉 这 海 到 征服 这 东方 . "

“妾身久闻跨海征东薛仁贵，

[ˈveri] [ˈprɔːfɪtəb(ə)] .

Very profitable .
非常 有利可图 .

十分利害。

[hiː; hi] [wɒn] [ðə; ði][ˈnɛv(ə)][ˈbæt(ə)] .

He won the naval battle .
他 韩元 这 海军 战斗 .

水战被他取胜，

[hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [wɜːr; wər][ˈɪndʒərd] [əˈgen] .

His two sons were injured again .
他的 二 儿子们 是 受伤 再次 .

二子又被他打伤，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [maɪ] [ˈdɔːtər] [keɪm] [hoʊm] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] .

Fortunately , my daughter came home the day before yesterday .
幸运的是 , 我的 女儿 来了 家 这 天 前 昨天 .

幸喜女儿前日回家，

[pərˈhæps] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɪˈrækjələs] [ɪˈlɪksər] ,

Perhaps there are miraculous elixirs ,
也许 那里 是 神奇 灵药 ,

或有仙丹妙药，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtriːtəbl] .

It is treatable .
它 是 可治疗 .

可以医治。”

[fæn] [hɒŋdaʊ] :

Fan Hongdao :
扇子 红岛 :

樊洪道：

[bʌt; bət][aɪ][fərˈgɑːt] ,

But I forgot ,
但 我 忘了 ,

“我却忘了，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['liʃən] ,
In the past , the old mother of Lishan ,
在这 过去的 , 这 老的 母亲 的 历山 ,
昔年黎山老母 ,

[eɪt] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [ðen] .
Eight years have passed since then .
八 年 有 通过了 自从 然后 .
收去八年 ,

['ti:tʃɪŋ] ['mædʒɪk]
Teaching magic
教学 魔法
传授法术 ,

[,aɪ 'ti:] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['paʊər] [tu:; tə] [mu:v] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd][,oʊvər'tɜ:rn] ['si:z] .
It possesses the power to move mountains and overturn seas .
它 拥有 这 力量 到 移动 山脉 和 颠覆 海域 .
有移山倒海之法 ,

[ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] ['tɜ:rnɪŋ] [bi:nɪz] ['ɪntu:]['soʊldʒərz] .
The art of turning beans into soldiers .
这 艺术 的 转弯 豆子 进入 士兵 .
撒豆成兵之术。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] - ['sleɪɪŋ] [sɔ:rd] .
He was also given the Immortal - Slaying Sword .
他 曾是 还 给定 这 不朽 - 杀戮 剑 .
又赠他诛仙剑、

[gɔ:ɹd] - ['sleɪɪŋ] [wɪp]
God - Slaying Whip
上帝 - 杀戮 鞭
打神鞭、

[ker'ɑ:trɪk] ['tʃesbɔ:rd]
Chaotic Chessboard
混乱 棋盘
混天棋盘、

[kloʊn] ['tæləsmən]
Clone Talisman
克隆 护符
分身灵符、

- ['sɜ:rk(ə)l]
Qiankun Circle
- 圆圈
乾坤圈 ,

[ɔ:l] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts][ɑ:r; ər]['prez(ə)nt] .
All five elements are present .
全部 五 元素 是 展示 .
五遁俱全 ,

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] [kjʊr] ['kʌmɪŋ] .
There must be a miraculous cure coming .
那里 必须 是 一个 神奇 治愈 未来 .
谅来必有妙药的。”

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [meɪd] :
Instruct the maid :
指示 这 女佣 :
吩咐丫环 :

" [pli:z] [æsk][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] . "

" Please ask the young lady to come out . "

" 请 问 这 年轻的 女士 到 来 出去 . "

“请小姐出来。”

[ðə; ði] [meɪd] [əu'beɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdə] .

The maid obeyed the order .

这 女佣 服从 这 命令 .

丫环领命，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [ru:m] :

Upon entering the room :

之上 进入 这 房间 :

到房内道：

" [mɪs] ,

" Miss ,

" 错过 ,

“小姐，

[ðə; ði] ['mæstər] [ɪn'vaɪts] [ju:; jʊ] .

The master invites you .

这 掌握 邀请 你 .

老爷相请。”

[fæn] ['li:'hwa:] [hɜ:rd] [ðɪs] .

Fan Lihua heard this .

扇子 丽华 听到 这 .

那樊梨花听了，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔ:l] ,

Upon arriving at the central hall ,

之上 抵达 在 这 中央 大厅 ,

来到中堂，

[ˈæftər] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] ['perənts] ,

After meeting the parents ,

后 会议 这 父母 ,

见了父母，

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

说道：

" [kɔ:l] [maɪ] [tʃaɪld] ! "

" Call my child ! "

" 称呼 我的 孩子 ! "

“呼唤孩儿，

[wʌt] [ɑ:r; ər][jɔr; jər][ˈɔ:rdərz] ?

What are your orders ?

什么 是 你的 订单 ?

有何吩咐？ ”

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :

The lady said :

这 女士 说 :

夫人道：

" [maɪ] ['dɔ:tər] , "

" My daughter , "

" 我的 女儿 , "

“女儿呵，

[ðə; ði] [tæn] [ˈdɑ:nəsti] [diˈspætʃt] [ˈzu:] - [tu;; tə] [li:d] [tru:ps] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈwestərn] [ˌekspeɪˈdi(ə)n] .
The Tang Dynasty dispatched Xue Rengui to lead troops on a western expedition .
这 唐 王朝 已派出 薛 仁贵 到 带领 军队 在 一个 西 方 远征 .

唐朝差薛仁贵领兵西征，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ðer; ðər] [wei] [tu;; tə][hændʒi:æŋ] .
They fought their way to Hanjiang .
他们 战斗 他们的 方式 到 含江 .

直杀到寒江，

[ɪf] [ðɪs] [pæs] [ɪz] [bɔ:st] ,
If this pass is lost ,
如果 这 经过 是 丢失的 ,

倘此关有失，

[ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈri:dʒənz] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi;; bi] [prɪˈzɜ:rv] .
The Western Regions could not be preserved .
这 西 地区 可以 不是 是 保存完好 .

西番不能保全。

[ðerfɔ:r] , [jʊr; jər] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [tu:] [ˈeldər] [ˈbrʌðərz] [ɪntəˈseptɪd] [hændʒi:æŋ] .
Therefore , your father and two elder brothers intercepted Hanjiang .
所以 , 你的 父亲 和 二 长老 兄弟 截获 含江 .

故此你父同二位哥哥截住寒江，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ˈɪndʒərd] [baɪ][him; ɪm] .
They were all injured by him .
他们 是 全部 受伤 经过 他 .

俱被他打伤，

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:nd] [dɪˈfi:tɪd] .
They returned defeated .
他们 返回 战败 .

败阵而回。

[jʊr; jər] [ˈfɑ:ðər] [ɪz] [dɪˈprest] [naʊ] .
Your father is depressed now .
你的 父亲 是 郁闷 现在 .

今你父闷闷不乐，

[aɪ] [spəˈsɪfɪkli] [kɔ:ld] [ju;; jʊ] [aʊt] [tu;; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] .
I specifically called you out to discuss this .
我 具体来说 称为 你 出去 到 讨论 这 .

特地唤你出来商议，

[du:] [ju;; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [rɪˈlɪksər][ʌv; əv] [ɪmɔ:ˈrʈæləti] ?
Do you have any elixir of immortality ?
做 你 有 任何 灵药 的 不朽 ?

不知你可有仙丹，

[hi;; hi] [ˈreskjʊ:d] [hɪz; ɪz] [tu:] [ˈoʊldər] [ˈbrʌðərz] .
He rescued his two older brothers .
他 获救 他的 二 老 兄弟 .

相救了二位哥哥，

[ðen] [ðeɪ] [droʊv] [bæk] [ðə; ði] [tæn] [ˈsoʊldʒərz] .
Then they drove back the Tang soldiers .
然后 他们 驾驶 后退 这 唐 士兵 .

然后杀退唐兵，

" [wɪl] [ðɪs] [rɪˈli:v] [jʊr; jər] [ˈfɑ:ðə-z] [ˈwʌrɪs] ? "
" Will this relieve your father's worries ? "
" 将要 这 缓解 你的 父亲的 担忧 ? "

可解得你父烦闷？ "

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [ˈlɪsnd] ,
The young lady listened ,
这 年轻的 女士 听着 ,

小姐听了，

[hi; hi] [θɔ:t] [tu; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

" [aɪ] [rɪ'membər] [wʌt] [ˈmæstər] [ɪn'strʌktɪd] [em 'i:][tu; tə][du:] . "
" I remember what Master instructed me to do . "
" 我 记住 什么 掌握 指示 我 到 做 . "

“记得师父吩咐说，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈdestɪnd] [tu; tə][bi; bi] [ˈmæɪrɪd] [tu; tə] [ˈzu:] [dɪŋʃən] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði]
I am destined to be married to Xue Dingshan , a young general of the
我 是 注定 到 是 已婚 到 薛 丁山 , 一个 年轻的 一般的 的 这
[tæn] [ˈdaɪnəsti] .
Tang Dynasty .
唐 王朝 .

我与大唐小将薛丁山有姻缘之分，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ][eɪ 'em] [ˈɔ:rdərd] [tu; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði] [ˈmæɪrɪdʒ] .
Therefore , I am ordered to descend the mountain to complete the marriage .
所以 , 我 是 订购 到 下降 这 山 到 完全的 这 婚姻 .

故此命我下山完聚姻缘，

[tə'geðər] [wi; wi] [ˈmɑ:tɪt] [west] .
Together we marched west .
一起 我们 行军 西方 .

一同征西。

[naʊ] , [æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [hɪz; ɪz] [tru:ps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][hændʒi:æŋ] [pæs] .
Now , as expected , his troops have arrived at Hanjiang Pass .
现在 , 作为 预期的 , 他的 军队 有 到达的 在 含江 经过 .

如今果然他兵来到寒江关，

[hi; hi] [hɜ:rt] [maɪ] [ˈbrʌðər] .
He hurt my brother .
他 伤害 我的 兄弟 .

伤我兄长，

" [faɪn] . "
" Fine . "
" 美好的 . "

也罢。”

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə] [spi:k] :
I had no choice but to speak :
我 有 不 选择 但 到 说话 :

只得开言说：

" [ˈfɑ:ðər] ,
" Father ,
" 父亲 ,

“父亲，

[sɪns] [ðə; ði] [tu:] [ˈoʊldər] [ˈbrʌðərz] [wɜ:r; wər][ˈɪndʒərd] ,
Since the two older brothers were injured ,
自从 这 二 老 兄弟 是 受伤 ,

既是二位哥哥受伤，

[ðə; ði] [ˈdɔ:tər] [hæz; həz][hɜ:r; hər] [oʊn] [mɪˈrækjələs] [kjʊr] .
The daughter has her own miraculous cure .
这 女儿 有 她 自己的 神奇 治愈 .
女儿自有妙药医治，

[ˈfɑ:ðər] [ni:d] [nɑ:t] [ˈwɜ:ri] .
Father need not worry .
父亲 需要 不是 担心 .
不必父亲多虑。”

[fæn] [hɑ:ŋ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Fan Hong was overjoyed upon hearing this .
扇子 洪 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .
樊洪听了大喜，

[hi; hi] [ˈkwɪkli] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [ænd; ənd] [sed] :
He quickly summoned his two sons and said :
他 迅速地 被召唤 他的 二 儿子们 和 说 :
连忙唤进二子说：

" [jʊr; jər] [ˈsɪstər] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈmædʒɪk] [pɪl] [tu;; tə] [seɪv] [ju;; jʊ] . "
" **Your sister has a magic pill to save you .** "
" 你的 姐姐 有 一个 魔法 丸 到 节省 你 . "
“你妹有仙丹救你。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [əˈplaɪd] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [wu:nd] .
The young lady applied the medicine to his wound .
这 年轻的 女士 应用 这 药品 到 他的 伤口 .
小姐把丹药敷在他伤处，

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,
不消一刻，

[ðə; ði][ˈɪndʒəri] [hi:lɪd] [ɪˈmi:diətli] .
The injury healed immediately .
这 受伤 已治愈 立即地 .
其伤即愈。

[ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðərz] [wɜ:r; wər][,oʊvərˈdʒɔɪd] :
The two brothers were overjoyed :
这 二 兄弟 是 欣喜若狂 :
弟兄二人大喜：
" [ɪts] [rer] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][gɜ:rl][tu;; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [seɪv] [ˌem ˈi:] . "
" **It's rare for a girl to come and save me .** "
" 它是 稀有的 为了 一个 女孩 到 来 和 节省 我 . "
“难得妹子来救我，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi;; bi][sʌm; səm] [ɪnˈdʒɪ:niəs] [ski:m] [ɪnˈvɑ:lvd] .
There must be some ingenious scheme involved .
那里 必须 是 一些 巧妙 方案 涉及 .
其中必有奇谋，

[ðeɪ] [droʊv] [bæk] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈsoʊldʒərz] .
They drove back the Tang soldiers .
他们 驾驶 后退 这 唐 士兵 .
杀退唐兵。

[rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu;; tə] [ˈfɔ:rən] [lændz]
Returning to foreign lands
返回 到 外国的 土地
复回番邦，

[ðə; ði] [wɒlf] [b:rd] [wɪl] [ˈfɔ:li] [bɪ'stoʊ] [ə'dɪʃən(ə)l] [ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [ˈɒnəz]] .
The wolf lord will surely bestow additional titles and honors .
这 狼 主 将要 一定 赐给 额外的 标题 和 荣誉 .
狼主必加封赠，

[aɪ] [dɪ'zɜ:rɪv] [ə; eɪ][lɑ:tɪ][ʌv; əv] ['kredit]] .
I deserve a lot of credit .
我 应得 一个 很多 的 信用 .
我一门功劳不小。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [sed]] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :
小姐说:

" [ðæts] [ˈi:zi] ! "
" That's easy ! "
" 那就是 简单的 ! "
“这个何难!

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [ðə; ði][gɜ:rl][ɪz] [ˈbræɡɪŋ]] ,
It's not that the girl is bragging ,
它是 不是 那 这 女孩 是 吹嘘 ,
不是妹子夸口，

[lets] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][gɜ:rl][tu:; tə][ɡoʊ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)l] [tə'mɑ:roʊ]] .
Let's wait for the girl to go into battle tomorrow .
我们来吧 等待 为了 这 女孩 到 去 进入 战斗 明天 .
且待妹子明日出阵，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ɪmˈperətɪv] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [əˈlaɪv]] .
It is imperative to capture the Tang general alive .
它 是 至关重要的 到 捕获 这 唐 一般的 活 .
必要活捉唐将，

[tu:; tə] [vent] [ðə; ði][ˈæŋɡər][ʌv; əv][maɪ] [tu:] [ˈeldər] [ˈbrʌðərz]] .
To vent the anger of my two elder brothers .
到 发泄 这 愤怒 的 我的 二 长老 兄弟 .
以泄二兄之忿。”

[ðə; ði] ['sekənd] [ˈbrʌðər] [hɜ:rd] [ðɪs]] .
The second brother heard this .
这 第二 兄弟 听到 这 .
二兄听了，

[ɪkˈspleɪn]] :
explain :
解释 :
说:

" [saɪns] [ɪts] [ə; eɪ][gɜ:rl][ˈɡoʊɪŋ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)l] , "
" Since it's a girl going into battle , "
" 自从 它是 一个 女孩 去 进入 战斗 , "
“既是妹子出阵，

[æz; əz][jʊr; jər][ˈoʊldər] [ˈbrʌðər] , [aɪl] [bi:; bi][ðer; ðər][tu:; tə] [səˈpɔ:rt] [ju:; jʊ]] .
As your older brother , I'll be there to support you .
作为 你的 老 兄弟 , 患病的 是 那里 到 支持 你 .
做哥哥的与你掠阵。”

[ðə; ði] ['vetərən] [læft] [ˈhɑ:rtɪli]] :
The veteran laughed heartily :
这 老将 笑了 衷心地 :
老将哈哈大笑道:

" [ɪts] [rer] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['dɔːtər] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['lɔːftɪ] [ˌæspəˈeɪʃənz] . "

" **It's rare to find a daughter with such lofty aspirations** . "

" 它是 稀有的 到 寻找 一个 女儿 和 这样的 高远 抱负 . "

“难得女儿志量高大，

[ɔːl'dʊʊ] [juː; jʊ] [pə'zes] ['meni] ['mædʒɪk(ə)l] ['paʊəz]

Although you possess many magical powers

虽然 你 具有 许多 神奇 权力

虽然你多仙法，

[wen] ['gəʊɪŋ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] ,

When going into battle ,

什么时候 去 进入 战斗 ,

出阵之时，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['kerf(ə)l] .

We must be careful .

我们 必须 是 小心 .

须要小心。”

[fæn][ˈliː'hwaː] [sed] :

Fan Lihua said :

扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [ðæts] ['nætʃ(ə)rəl] . "

" **That's natural** . "

" 那就是 自然的 . "

“这个自然，

[maɪ] ['dɔːtər] [hæz; həz][hɜːr; hər] [oʊn] [aɪ'diːəz] .

My daughter has her own ideas .

我的 女儿 有 她 自己的 想法 .

女儿有主意的，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][maɪ] ['fɑːðər] [tuː; tə] [tel] [em 'iː] .

No need for my father to tell me .

不 需要 为了 我的 父亲 到 告诉 我 .

不用父亲叮嘱。”

[ðæt] [naɪt] , [aɪ] [wəʊnt] [goʊ][ˈɪntuː] ['diːteɪlz] .

That night , I won't go into details .

那 夜晚 , 我 惯于 去 进入 细节 .

当晚不表，

[ðeɪ] [iːtʃ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər][ruːmz; rʊmz] .

They each returned to their rooms .

他们 每个 返回 到 他们的 房间 .

各归房内。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɜːr; hər] [ruːm] .

The young lady returned to her room .

这 年轻的 女士 返回 到 她 房间 .

小姐回到房中，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['mæəri] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][wɪð; wɪθ] [prɪns] ['zuː] .

If you wish to marry , you should be with Prince Xue .

如果 你 希望 到 结婚 , 你 应该 是 和 王子 薛 .

想姻缘该配薛世子，

[bʌt; bət][wiː; wi][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] [ɔːr] ['tælənt][ɑːr; ər] [laɪk] .

But we don't know what his appearance or talent are like .

但 我们 不 知道 什么 他的 外貌 或者 天赋 是 喜欢 .

但不知他相貌才能如何。

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [maɪ] ['perənts] [seɪ] ,
Then I heard my parents say ,
然后 我 听到 我的 父母 说 ,

又闻得父母有言，

[bi'trəuð] [,em 'i:][tu:; tə] [jæn] [fæn] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] - [pæs] !
Betroth me to Yang Fan , the general of Baihu Pass !
聘 我 到 杨 扇子 , 这 一般的 的 - 经过 ！

将我许配白虎关总兵杨藩！

[aɪ] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['ʌgli] .
I learned that he was extremely ugly .
我 学习 那 他 曾是 极其 丑陋的 。

打听得他生得丑陋不堪，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [blu:] [æz; əz]['ɪndɪɡoʊ] .
His face was as blue as indigo .
他的 脸 曾是 作为 蓝色的 作为 靛青 。

面如青靛，

[aɪz] [laɪk] ['kɑ:pər] ['belz]
Eyes like copper bells
眼睛 喜欢 铜 铃铛

目似铜铃，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] ['pɑ:səbli] [bi:; bi] ['wɜ:rðɪ] [ʌv; əv][,em 'i:] !
How could you possibly be worthy of me !
如何 可以 你 可能 是 值得 的 我 ！

岂可配我！

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][maɪ] ['mæstər] , [ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['lɪʃən] ,
Thinking of my master , the Old Mother of Lishan ,
思维 的 我的 掌握 , 这 老的 母亲 的 历山 ,

想我师父黎山老母，

['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði][pæst][ænd; ənd] ['fju:tʃər] ,
Able to know the past and future ,
有能力的 到 知道 这 过去的 和 未来 ,

能知过去未来，

[pli:z] [grænt][,em 'i:] , ['zu:] [dɪŋʃən] , [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv][maɪ] ['hʌzbənd] .
Please grant me , Xue Dingshan , the title of my husband .
请 授予 我 , 薛 丁山 , 这 标题 的 我的 丈夫 。

许我薛丁山是夫主，

[aɪ] [br'li:v] [jæn] [fæn][ɪz] ['defɪnətli] [nɑ:t][maɪ] ['hʌzbənd] .
I believe Yang Fan is definitely not my husband .
我 相信 杨 扇子 是 确实 不是 我的 丈夫 。

谅来杨藩决不是我夫君。

[aɪ] [wɪl] [goʊ]['ɪntu:]['bæt(ə)l] [tə'mɑ:roʊ] .
I will go into battle tomorrow .
我 将要 去 进入 战斗 明天 。

待我明日出阵，

[lʊk] [æt; ət] ['zu:] [dɪŋʃən] ,
Look at Xue Dingshan ,
看 在 薛 丁山 ,

看看薛丁山，

[aɪ] [nu:] [,aɪ 'ti:] !
I knew it !
我 知道 它 ！

就晓得了！

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 :

主意已定。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈdʒen(ə)rəl][fæn] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] [kə'mænd] [tent] .
The next day , General Fan took his seat in the command tent .
这 下一个 天 , 一般的 扇子 采取 他的 座位 在 这 命令 帐篷 :

再言次日樊老将军升帐，

[fæn][ˈli:'hwaɪ] [dɒnd] [hɜːr; hər][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [stept] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
Fan Lihua donned her armor and stepped forward to lead the troops .
扇子 丽华 穿戴 她 盔甲 和 步 向前 到 带领 这 军队 :

樊梨花披挂上前领兵，

[fæn] [lɔːŋ] ,
Fan Long ,
扇子 长的 ,

樊龙、

[fæn][ˈhuː] [ˈfɪnɪʃt] [ænd; ənd] [meɪd] [ʃʊr] [ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ˈɔːrdər] .
Fan Hu finished and made sure everything was in order .
扇子 胡 完成的 和 制成 当然 一切 曾是 在 命令 :

樊虎结束停当，

[i:tʃ] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈwepən] ,
Each armed with a weapon ,
每个 武装 和 一个 武器 ,

各执兵器，

[ˈgoʊɪŋ] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][gɜːrl]
Going into battle with a girl
去 进入 战斗 和 一个 女孩

同妹子出阵，

[ˈgæðər] [ɔːl][ðə; ði] [tru:ps] [æt; ət] [ˈhedkwɔːrtərz] .
Gather all the troops at headquarters .
收集 全部 这 军队 在 总部 :

点齐本部人马，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
We arrived at the pass .
我们 到达的 在 这 经过 :

来到关前。

[θriː] [ˈkænən] [ˈɑːts] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] [slæmd] [ʃʌt] .
Three cannon shots were fired , and the gate was slammed shut .
三 大炮 镜头 是 被解雇 , 和 这 门 曾是 猛烈抨击 关闭 :

放炮三声关门大开，

[ˈrʌʃɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]
Rushing down the mountain
冲刺 向下 这 山

冲下山来，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˌpɪŋˈjɑːŋ] ,
Arriving in Pingyang ,
抵达 在 平阳 ,

来到平阳之地，

[laɪn] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [kjuː] .
Line up in a queue .
线 向上 在 一个 队列 :

排齐队伍。

[fæn][ˈliːhwaː] [tʃɑːrdʒd] [aʊt][ɑːn][hɜːr; hər] [hɔːrs] .
Fan Lihua charged out on her horse .
扇子 丽华 带电 出去 在 她 马 .

樊梨花一马冲出，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli]
Shout loudly
喊 高声

高声大叫，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [ˈzuː] [dɪŋʃən] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [əˈtæk] .
The order was given to Xue Dingshan to lead the attack .
这 命令 曾是 给定 到 薛 丁山 到 带领 这 攻击 .

坐名要薛丁山出阵。

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] :
The scout reported to the camp :
这 侦察 据报道 到 这 营 :

探子报进营中说：

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] , "
" Reporting to the Marshal , "
" 报道 到 这 元帅 , "

“启上元帅，

[təˈdeɪ] [ðer; ðər][ɪz][fæn][ˈliːhwaː] , [ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][fæn] .
Today there is Fan Lihua , the daughter of General Fan .
今天 那里 是 扇子 丽华 , 这 女儿 的 一般的 扇子 .

今有樊老将军之女樊梨花，

[hiː; hi] [led][ðə; ði] [ˈfiːmeɪ] [ˈsoʊldʒərz] .
He led the female soldiers .
他 引领 这 女性 士兵 .

带领了女兵，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [weɪdʒ] [wɔːr] .
They marched out of the pass to wage war .
他们 行军 出去 的 这 经过 到 工资 战争 .

出关讨战。”

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说：

" [ˈjestərdeɪ] , [hiː; hi] , [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər][soʊ] [ˈvæliənt] . "
" Yesterday , he , his son , and his brothers were so valiant . "
" 昨天 , 他 , 他的 儿子 , 和 他的 兄弟 是 所以 英勇 . "

“昨日他父子兄弟这般骁勇，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl] [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] .
They were still utterly defeated .
他们 是 仍然 完全地 战败 .

尚且大败，

[mɔːrˈoʊvər] , [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] ,
Moreover , his daughter ,
而且 , 他的 女儿 ,

何况他的女儿，

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] ?
What's the point ?
是什么 这 观点 ?

值得什么！ ”

[ðə; ði] [skaʊt] [sed] :
The scout said :
这 侦察 说 :

探子说:

" ['mɑ:r(ə)] , [du:][nɑ:t] [ʌndə'restɪmeɪt] [fæn]['li:'hwɑ:] . "
" Marshal , do not underestimate Fan Lihua . "
" 元帅 , 做 不是 低估 扇子 丽华 . "

“元帅不要看轻樊梨花，

[hi;; hi][ɪz][æn; ən][ɪn'vɪnsəb(ə)]['hɪrəʊ] .
He is an invincible hero .
他 是 一个 无敌 英雄 :

他英雄无敌，

[ðə; ði]['mædʒɪk][ʌv; əv] [ɪ'mɔ:tlz] [ɪz] [ˌmʌltɪ'fæsɪtɪd] .
The magic of immortals is multifaceted .
这 魔法 的 不朽者 是 多面性 :

仙法多端。

[hi;; hi] [spə'sɪfɪkli] [ri'kwɛstɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['jʌŋ^ɪst] [prɪns] [pɑ:r'tɪsɪpɛt] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
He specifically requested that the youngest prince participate in the battle .
他 具体来说 请求 那 这 最小的 王子 参加 在 这 战斗 :

他指名要小千岁出阵，

[ʌðərwaɪz] , [ðeɪl] [stɔ:rm] [ðə; ði][kæmp] .
Otherwise , they'll storm the camp .
否则 , 他们会 风暴 这 营 :

不然要杀进营中来。”

[ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] ['lɪsnd] ,
The marshal listened ,
这 元帅 听着 ,

元帅听了，

[hi;; hi] [sed] ['æŋgrəli] :
He said angrily :
他 说 愤怒地 :

大怒说:

" [ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] [kwɑɪt] ['boʊstfɪ] ! "
" This woman is quite boastful ! "
" 这 女士 是 相当 自夸 ! "

“这番女好夸口！

[aɪ] [rɪ'fju:z] [tu;; tə] [send] [maɪ] [sʌŋ] ['ɪntu:]['bæt(ə)] .
I refuse to send my son into battle .
我 拒绝 到 发送 我的 儿子 进入 战斗 :

我偏不点孩儿出阵去，

[ə'nʌðər] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [bi;; bi] [sent] [aʊt] .
Another general will be sent out .
其他 一般的 将要 是 发送 出去 :

另点别将出阵。

[hu:] [wɪl] [goʊ] [aʊt] ?
Who will go out ?
WHO 将要 去 出去 ?

谁将出去，

" ['kæptʃər] [ðɪs] ['wʊmən] ? "
" Capture this woman ? "
" 捕获 这 女士 ? "

擒此番女？ ”

[ðæt] ['letʃərəs] ['^erit] - . . .
That lecherous Dou Yihu : : :
那 好色的 斗 - . . .

那窈一虎好色之徒，

[aɪv] [hɜ:rd] [ðæt] [fæn] ['li:'hwa:] [ɪz] [ɪk'seɪʃənəli] ['bjʊ:trɪf(ə)l] :
I've heard that Fan Lihua is exceptionally beautiful :
我已经 听到 那 扇子 丽华 是 非常 美丽的 :

听说樊梨花美貌超群：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] [ə'laɪv] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] ['ɪntu:] [ðə; ði] [kæmp] . "
" Wait until I go out and capture him alive and bring him into the camp . " "
" 等待 直到 我 去 出去 和 捕获 他 活 和 带来 他 进入 这 营 . "

“待我出阵活捉进营，

[ðə; ði] ['mɑ:r(ə)l] [wɪl] ['næt(ə)rəli] [bi:; bi] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [em 'i:] [ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃər] . "
" The marshal will naturally be assigned to me in the future . " "
" 这 元帅 将要 自然 是 分配 到 我 在 这 未来 . "

元帅自然将来配我。”

[^æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ðə; ði] ['pɜ:rs(ə)n] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [sed] :
The person in charge of the account said :
这 人 在 收费 的 这 帐户 说 :

上帐说：

" [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] ['^erit] - [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [mi:t] [hɪm; ɪm] . "
" Young general Dou Yihu is willing to go out and meet him . " "
" 年轻的 一般的 斗 - 是 愿意的 到 去 出去 和 见面 他 . "

“小将窈一虎愿出去会他。”

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] , [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Luo Zhang , the vanguard , stepped forward and shouted :
罗 张 , 这 先锋 , 步 向前 和 喊叫 :

一边又走出先锋罗章上前喊道：

" ['mɑ:r(ə)l] !
" marshal !
" 元帅 !

“元帅！

[^weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [tu:; tə] [gəʊ] ['ɪntu:] ['bæt(ə)l] ,
Waiting for the young general to go into battle ,
等待 为了 这 年轻的 一般的 到 去 进入 战斗 ,

待小将出阵，

" [wi:; wi] [mʌst; məst] ['kæptʃər] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['wʊmən] [ə'laɪv] . "
" We must capture the barbarian woman alive . " "
" 我们 必须 捕获 这 野蛮人 女士 活 . "

必要活捉番女。”

[ðə; ði] ['mɑ:r(ə)l] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :

元帅道：

" [sɪns] [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:r; ər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [gəʊ] . . . "
" Since you two are willing to go : : : " "
" 自从 你 二 是 愿意的 到 去 . . . "

“既然你二人愿去，

" [lets] [gou][ˈɪntu:]['bæt(ə)] [tə'geðər] . "

" **Let's go into battle together** . "

" 我们来吧 去 进入 战斗 一起 . "

一同出阵便了。”

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [went] [ˈɪntu:]['bæt(ə)] .

The two received the order and went into battle .

这 二 已收到 这 命令 和 去 进入 战斗 .

二人接令出阵，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [naɪn] : [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [wɪp] [ˈdraɪvz] [əˈweɪ] [ˈtʃen] - ; [per] [ˈblasəmz]

Chapter Twenty - Nine : The Divine Whip Drives Away Chen Jinding ; Pear Blossom's

章 二十 - 九 : 这 神圣的 鞭 驱动 离开 陈 - ; 梨 花朵的

[ˈmeθəd] [ˈkæptʃəz] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn]

Method Captures Ding Shan

方法 捕捉 丁 山

第二十九回 神鞭打走陈金定 梨花用法捉丁山

[naʊ] , [əˈwəu; ˈlu:əu] ,

Now , Luo ,

现在 , 罗 ,

却说罗、

[ˈ^erɪt][ɜ:r; əɹ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .

Dou Er led his troops to the front of the battle .

斗 呃 引领 他的 军队 到 这 正面 的 这 战斗 .

窦二将领兵到阵前。

[fæn] [ˈli:ˈhwa:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Fan Lihua took a look ,

扇子 丽华 采取 一个 看 ,

樊梨花一看，

[ɪts] [nɑ:t] [ˈzu:] [dɪŋʃən] .

It's not Xue Dingshan .

它是 不是 薛 丁山 .

不是薛丁山。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] :

The young lady cursed :

这 年轻的 女士 被诅咒的 :

小姐骂道：

" [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ba:ˈbeəriənz][hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə] [faɪt] [əˈgenst] [em ˈi:] . "

" **The southern barbarians have come to fight against me** . "

" 这 南部 野蛮人 有 来 到 斗争 反对 我 . "

“南蛮果来与我对敌，

[ki:p] [maɪ] [naɪf] [kli:n] .

Keep my knife clean .

保持 我的 刀 干净的 .

免污我刀。

[ˈkwɪkli] [ˈsʌməŋ] [ˈzu:] [dɪŋʃən] .
Quickly summon Xue Dingshan .
迅速地 召唤 薛 丁山 .

快唤薛丁山出来，

" [lets] [ˈset(ə)] [ðɪs] [wʌns] [ænd; ənd][fɔːr; fər] [ɔːl] ! "
" Let's settle this once and for all ! "
" 我们来吧 定居 这 一次 和 为了 全部 ! "
与我决一胜负！ "

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [hɜːrd] [ðɪs] .
The two generals heard this .
这 二 将军们 听到 这 .

二将听了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌt] [ə; eɪ] [swi:t] , [ˈdelɪkət] [vɔɪs] . "
" What a sweet , delicate voice . "
" 什么 一个 甜的 , 精美的 嗓音 . "
“好一个娇滴滴声音。”

[ðə; ði] [tu:] [men] [i:tʃ] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
The two men each wielded a weapon .
这 二 男人 每个 挥舞 一个 武器 .

二人各执兵器，

[ˈsmɑɪlɪŋ] , [fɪː ʃɪ] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][fæn][ˈliːˈhwɑː][ænd; ənd] [sed] :
Smiling , she pointed at Fan Lihua and said :
微笑 , 她 尖 在 扇子 丽华 和 说 :

笑吟吟指定樊梨花说道：

" [ɑːnt] [wiː; wi] [men] ? "
" Aren't we men ? "
" 不是 我们 男人 ? "

“难道我们不是男子，

[juː; jʊ] [spəˈsɪfɪkli] [riˈkwestɪd] [ðæt] [ˈlɪt(ə)] [ˈtʃɪˈræn][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [kʌm] [aʊt] ?
You specifically requested that Little Qian Sui come out ?
你 具体来说 请求 那 小的 钱 隋 来 出去 ?

你指名要小千岁出来？

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [dɪˈfi:t] [ðə; ði] [ˈwepənz] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr][hændz] . . .
If you can defeat the weapons in our hands . . .
如果 你 能 击败 这 武器 在 我们的 双手 . . .

你若胜我二人手中兵器，

[ðen] [pliːz] [let][ðə; ði] [jʌŋ] [prɪns] [mi:t] [juː; jʊ] ;
Then please let the young prince meet you ;
然后 请 让 这 年轻的 王子 见面 你 ;

便请小千岁会你；

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [kɔːt]
If you are caught
如果 你 是 捕捉

你若被捉，

[kiːp] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][juː ˈes] [ˈkʌmpəni] [fɔːr; fər][wʌn] [naɪt] .
Keep the two of us company for one night .
保持 这 二 的 我们 公司 为了 一 夜晚 .

伴我二位一宿，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [əˈtʃiːv] [ˌsætɪsˈfæktʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈhæpɪnəs] .
Only then can one achieve satisfaction and happiness .

仅有的 然后 能 一 达到 满意 和 幸福 .

方得称心快意。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
The young lady was furious and cursed :

这 年轻的 女士 曾是 狂怒 和 被诅咒的 :

小姐听了大怒骂道：

" [ˈɔːrd(ə)neri][mæn] ,
" ordinary man ,

" 普通的 男人 ,

“匹夫，

[stɑːp] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɑːnsens] !
Stop talking nonsense !

停止 说 废话 !

少要胡言！

[brɪŋ] [,aɪ ˈtiː][ɑːn] !
Bring it on !

带来 它 在 !

放马过来，

[tʃɑːp] [ˈɪntuː] [mɪnst] [miːt] .
Chop into minced meat .

劈 进入 剁碎 肉 .

斩为肉泥，

" [ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [vent] [maɪ] [ˈheɪtrɪd] . "
" Only then can I vent my hatred . "

" 仅有的 然后 能 我 发泄 我的 仇恨 . "

方泄我恨。”

[hiː; hi] [ðen] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˌswɔːdz] .
He then raised his two swords .

他 然后 提高 他的 二 剑 .

遂举起双刀，

[hiː; hi] [slæft] [æt; ət][ləˈwəu; ˈluːəu] [ʒɑːŋz] [feɪs] .
He slashed at Luo Zhang's face .

他 削减 在 罗 张的 脸 .

望罗章面上砍来。

[ləˈwəu; ˈluːəu][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [held] [ðə; ði] [ɡʌn] [æt; ət] [beɪ] .
Luo Zhang held the gun at bay .

罗 张 握住 这 枪 在 湾 .

罗章把枪架住，

[ˈ^erɪt] - [swʌŋ] [hɪz; ɪz][ˈɡoʊldən] [ˈkʌdʒl] [æt; ət][ðə; ði] [ˈhɔːrsəz] [hed] .
Dou Yihu swung his golden cudgel at the horse's head .

斗 - 摇摆 他的 金的 棍棒 在 这 马匹 头 .

窦一虎将黄金棍向马头上打来。

[fæn][ˈliːˈhwaː] [rɪˈmeɪnd] [kɑːm][ænd; ənd] [kəmˈpoʊzɪd] .
Fan Lihua remained calm and composed .

扇子 丽华 剩余 冷静的 和 由 .

樊梨花不慌不忙，

[ˈpɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] ,
Pointing the knife ,

指向 这 刀 ,

将刀一指，

[ˈaʊts] [iˈlʌptɪd] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
Shouts erupted from all sides .
喊叫 爆发 从 全部 侧面 .

只见四面喊声大起。

[ðə; ðɪ] [tuː] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ] [ɡriːn] [hjuː] .
The two looked up and saw a green hue .
这 二 看起来 向上 和 锯 一个 绿色的 色调 .

二人抬头一青，

[ðeɪ] [ɔːl] [hæd; həd] [bluː] [ˈfeɪsɪz] [ænd; ənd] [fæŋz] .
They all had blue faces and fangs .
他们 全部 有 蓝色的 面孔 和 獠牙 .

俱是青面獠牙，

[ə; eɪ] [tɔːl] [mæn]
A tall man
一个 高的 男人

长大汉子，

[ˈɡoʊldən] [ˈhelmt] [ænd; ənd] [ˈɡoʊldən] [ˈɑːrmər]
Golden helmet and golden armor
金的 头盔 和 金的 盔甲

金盔金甲，

[wɪð; wɪθ] [boʊld] [ænd; ənd] [ˈswiːpɪŋ] [stroʊks] ,
With bold and sweeping strokes ,
和 大胆的 和 扫荡 笔画 ,

大刀阔斧砍来，

[ðə; ðɪ] [tæn] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [ˈskætərd] .
The Tang army was so frightened that they scattered .
这 唐 军队 曾是 所以 害怕 那 他们 疏散 .

吓得唐兵部逃散了。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [əˈpɪr] [ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ðə; ðɪ] [əˈtæk] .
The two generals appear unable to withstand the attack .
这 二 将军们 出现 无法 到 经受 这 攻击 .

二将看来抵敌不住，

[ðə; ðɪ] [ˈbæt(ə)] [ɪz] [ˈoʊvər] .
The battle is over .
这 战斗 是 超过 .

鸣金收兵。

[ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [wʌz; wəz] [ɪnˈfɔːrmd] [ðæt] :
The marshal was informed that :
这 元帅 曾是 知情的 那 :

报知元帅说：

" [ðə; ðɪ] [bəːrˈberɪən] [ˈwʊmən] [dɪd] [nɑːt] [juːz] [ðə; ðɪ] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈtɜːrniŋ] [biːnz] [ˈɪntuː] [ˈsoʊldʒərz] . "
" The barbarian woman did not use the method of turning beans into soldiers . " "
" 这 野蛮人 女士 做过 不是 使用 这 方法 的 转弯 豆子 进入 士兵 . "

“未将被番女用撒豆成兵之法，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [ˈhoʊm] .
They suffered a crushing defeat and returned home .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 返回 家 .

杀得大败而回。

[naʊ] [ðeə(r)] [ˈtʃælɪndʒɪŋ] [juːˈes] [tuː; tə] [ˈbæt(ə)] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [kæmp] .
Now they're challenging us to battle in front of the camp .
现在 它们是 具有挑战性的 我们 到 战斗 在 正面 的 这 营 .

如今又在营前讨战，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] [ri'kwɛstɪd] [ðæt] ['sʌmwʌn] [ə; eɪ] [fju:] ['jɪrɪz] ['jʌŋgə] [bi:; bi][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][tu:; tə]
They specifically requested that someone a few years younger be selected to
他们 具体来说 请求 那 某人 一个 很少 年 年轻 是 已选 到
[pɑ:r'tɪsɪpət] .
participate .
参加 .

指名要小干岁出阵。”

[ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz] ['fʊrɪəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The marshal was furious upon hearing this and said :
这 元帅 曾是 狂怒 之上 听力 这 和 说 :

元帅听了大怒道：

" [ðɪs] ['lɪt(ə)] [bɪtʃ] [ɪz][soʊ] [ru:d] ! "
" This little bitch is so rude ! "
" 这 小的 婊子 是 所以 粗鲁的 ! "

“这小贱人如此无礼，

[hi:; hi][hæz; həz] ['sɔ:rsəri] .
He has sorcery .
他 有 巫术 .

他有妖术，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ə; eɪ][mæn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['wʊmən] .
Moreover , a man should not be a match for a woman .
而且 , 一个 男人 应该 不是 是 一个 匹配 为了 一个 女士 .

况且男不可与女敌。”

[ðen] [hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ˈ^erɪt] - [tu:; tə][ɡoʊ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
Then he ordered Dou Xiantong to go into battle to meet the enemy .
然后 他 订购 斗 - 到 去 进入 战斗 到 见面 这 敌人 .

便点窦仙童出阵迎敌，

[ˈ^erɪt] - [wʌz; wəz] ['fʊli] ['ɑ:rmərd] .
Dou Xiantong was fully armored .
斗 - 曾是 完全 装甲 .

窦仙童全身披挂，

[ˈhoʊldɪŋ] [tu:] [swo:dz] ,
Holding two swords ,
保持 二 剑 ,

手执双刀，

[ˈmaʊntɪd] [ðə; ðɪ] [hɔ:rs] ,
Mounted the horse ,
安装 这 马 ,

跨上了马，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] .
He led his troops and generals .
他 引领 他的 军队 和 将军们 .

带领了兵将，

[ðeɪ] [left] [ðə; ðɪ][kæmp][ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [frʌnt] [laɪnz] .
They left the camp and arrived at the front lines .
他们 左边 这 营 和 到达的 在 这 正面 线条 .

出营来到阵前。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [fæn] ['li:'hwa:][wʌz; wəz] [ɪn'di:d] ['bjʊ:trɪf(ə)] ,
Seeing that Fan Lihua was indeed beautiful ,
看到 那 扇子 丽华 曾是 的确 美丽的 ,

看见樊梨花果然美貌，

[aɪ][eɪ 'em][nɑ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][hɪm; ɪm] .
I am not as good as him .
我 是 不是 作为 好的 作为 他 :

我不及他。

[mɪs] [fæn] [sɔ:] [ə; eɪ] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl] ['entər] [ðə; ði] [freɪ] .
Miss Fan saw a female general enter the fray .
错过 扇子 锯 一个 女性 一般的 进入 这 磨损 :

樊小姐见一员女将出阵，

[ˈmeni] [ˈtreʒərz] [ɑ:r; əɾ] ['hɪd(ə)n] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] .
Many treasures are hidden around him .
许多 宝藏 是 隐 大约 他 :

身边藏许多宝贝，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] ['hænsəm] .
He was also handsome .
他 曾是 还 英俊的 :

又生得俊俏，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗想道：

[gʊd] ['pi:p(ə)] [dəunt] [kʌm] .
Good people don't come .
好的 人们 不 来 :

善者不来，

[dəunt] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
Don't make a mistake .
不 制作 一个 错误 :

莫要失手。

[hi:; hi] [ðen] ['ʃaʊtɪd] :
He then shouted :
他 然后 喊叫 :

便开口喝道：

" [ðə; ði] [ə'raɪvɪŋ] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl] [ʃʊd; ʃəd] [ɜ:rdʒ] [hɜ:r; hær] [hɔ:rs] [ɑ:n] . "
" **The arriving female general should urge her horse on .** " "
" 这 抵达 女性 一般的 应该 敦促 她 马 在 . "

“来的女将少催坐骑，

" [ə'naʊns] [jʊɾ; jær] [neɪmz] . "
" **Announce your names .** " "
" 宣布 你的 姓名 : "

通下名来。”

[ˈferi] [bɔɪ] [sed] :
Fairy Boy said :
仙女 男生 说 :

仙童说：

" [aɪ][eɪ 'em] ['mɑ:rj(ə)] [ˈweɪz] [waɪf] . "
" **I am Marshal Xue's wife .** " "
" 我 是 元帅 薛的 妻子 : "

“我乃薛元帅之媳，

[ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [prɪns] ,
The wife of the young prince ,
这 妻子 的 这 年轻的 王子 ,

小千岁之妻，

[ðɪs] [ɪz][ˈ^erɪt] - .
This is Dou Xiantong .
这 是 斗 - .

窦仙童是也。

[juː; jʊ] [ˈʃeɪmləs] [slʌt] !
You shameless slut !
你 不要脸 荡妇 !

你这无耻贱人，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈwɑːntɪd] [maɪ] [ˈhʌzbənd] .
She wanted my husband .
她 通缉 我的 丈夫 .

坐名要我夫君，

[haʊ] [ɪmˈbærəsɪŋ] !
How embarrassing !
如何 尴尬的 !

可不羞死人么！ ”

[fæn] [ˈliːˈhwɑː;][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Fan Lihua was furious .
扇子 丽华 曾是 狂怒 .

樊梨花大怒，

[ðæn] [hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [twin] [swɔːdz] [æt; ət][em ˈiː] .
Then he swung his twin swords at me .
然后 他 摇摆 他的 双 剑 在 我 .

便把双刀砍来，

[ˈ^erɪt] - [met] [ðə; ðɪ] [əˈtæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [twin] [swɔːdz] .
Dou Xiantong met the attack with his twin swords .
斗 - 遇见 这 攻击 和 他的 双 剑 .

窦仙童把双刀迎住。

[tuː] [ˈmeɪdʒər] [ˈbætlz] ,
Two major battles ,
二 主要的 战斗 ,

两下大战，

[aɪ ˈtiː;][wʌz; wəz;][ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] [ˈhev(ə)n] .
It was a match made in heaven .
它 曾是 一个 匹配 制成 在 天堂 .

正是棋逢敌手，

[juː; jʊ] [wɪl] [miːt] [ə; eɪ] [ˈtæləntɪd] [ˈpɜːrs(ə)n] .
You will meet a talented person .
你 将要 见面 一个 才华横溢 人 .

将遇良才。

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [ˈfɔːrtɪ] [raʊndz] .
The battle lasted forty rounds .
这 战斗 持续 四十 回合 .

战到四十回合，

[mɪs] [fæn][ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [tuː; tə][wɪn] .
Miss Fan is unlikely to win .
错过 扇子 是 不太可能 到 赢 .

樊小姐料难取胜，

[hiː; hi] [ˈheɪstɪli] [reɪzɪd] [ðə; ðɪ][gɑːd] - [ˈsleɪɪŋ] [wɪp] .
He hastily raised the God - Slaying Whip .
他 草草 提高 这 上帝 - 杀戮 鞭 .

忙祭起打神鞭，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ˈ^erɪt] - ,
Upon seeing Dou Xiantong ,
之上 看到 斗 - ,

窦仙童一见，

[sei] , " ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
Say , " Something terrible has happened ! "
说 , " 某物 糟糕的 有 发生 ! "

说“不好了！ ”

[ʌn'erɪb(ə)] [tu:; tə] [dɑ:dʒ] [ɪn] [taɪm] ,
Unable to dodge in time ,
无法 到 躲闪 在 时间 ,

闪避不及，

[ðə; ði] [wɪp] [strʌk] [hɪm; ɪm] ['skwerli] [ɑ:n][ðə; ði] ['ʃouldər] .
The whip struck him squarely on the shoulder .
这 鞭 击 他 完全 在 这 肩膀 .

一鞭正打中肩膀，

[hi:; hi] [fled] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] , ['wu:ndɪd] [ænd; ənd] ['kraʊtʃɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['sæd(ə)] .
He fled back to the camp , wounded and crouching on his saddle .
他 逃亡 后退 到 这 营 , 受伤 和 蹲伏 在 他的 鞍 .

负痛伏鞍逃入营中。

[dʒɪŋ] [dɪŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
Jin Ding was furious when he saw it .
斤 丁 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 它 .

金定见了大怒，

[hi:; hi] [ðen] [stept] ['fɔ:rwəd] [tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər] ['ɔ:rdərz] :
He then stepped forward to ask for orders :
他 然后 步 向前 到 问 为了 订单 :

便上前讨令：

" [let] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [mi:t] [hɪm; ɪm] . "
" Let the young general go out and meet him . "
" 让 这 年轻的 一般的 去 出去 和 见面 他 . "

“待小将出去会他。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说：

" [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] ['kerf(ə)] . "
" We need to be careful . "
" 我们 需要 到 是 小心 . "

“须要小心。”

[tʃen] - [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] .
Chen Jinding received the order .
陈 - 已收到 这 命令 .

陈金定领令，

[^evriθɪŋ] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .
Everything is finished .
一切 是 完成的 .

结束停当。

[maʊnt] [jʊr; jər] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp] [jʊr; jər] ['hæmər] .
Mount your horse and pick up your hammer .
山 你的 马 和 挑选 向上 你的 锤 .

上马提锤，

[ˈrʌʃɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
Rushing out of the camp gate ,
冲刺 出去 的 这 营 门 ,

冲出营门，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They arrived at the front lines .
他们 到达的 在 这 正面 线条 .

来到阵前。

[fæn][ˈliːhwaː] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Fan Lihua looked up and saw . . .
扇子 丽华 看起来 向上 和 锯 . . .

樊梨花抬头一看，

[ðæts] [kwɔɪt] [streɪndʒ] :
That's quite strange :
那就是 相当 奇怪的 :

到也希奇：

[ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ˈveri] [wel] - [drest] [dʒʌst] [naʊ] .
The female generals were very well - dressed just now .
这 女性 将军们 是 非常出色地 - 穿着 只是 现在 .

方才女将甚为齐整。

[ðɪs] [ˈwʊmən] [hæz; həz] [kʌm] [naʊ] .
This woman has come now .
这 女士 有 来 现在 .

今来此女，

[laɪk] [ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [ˈgɑːdz] [waɪf] ,
Like the Kitchen God's wife ,
喜欢 这 厨房 神的 妻子 ,

好似灶君夫人，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] [ˈlækər] .
His face was as black as lacquer .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 漆 .

面如黑漆，

[ˈʌɡli] [ænd; ənd] [dɪsˈɡʌstɪŋ] .
Ugly and disgusting .
丑陋的 和 令人作呕 .

丑陋不堪。

[ɪts] [ˈlæfəbl] [ðæt] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] [ˈmɑːrʃəlz] [truːps] . . .
It's laughable that the Tang Dynasty marshal's troops . . .
它是 可笑 那 这 唐 王朝 马歇尔的 军队 . . .

好笑唐朝元帅帐下，

[ðeɪ] [ɔːl] [juːz] [ɪkˈsentrɪk] [ˈpiːp(ə)l] .
They all use eccentric people .
他们 全部 使用 偏心 人们 .

都用怪异之人。

[hiː; hi] [ðen] [ˈʃaʊtɪd] :
He then shouted :
他 然后 喊叫 :

便喝道：

" [heɪ] - [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] . "
" Hei Manxiu has come to his death . "
" 黑 - 有 来 到 他的 死亡 . "

“黑蛮休来送死了，

[ˈkwɪkli] [ˈsʌməŋ] [ˈzu:] [dɪŋʃən] .
Quickly summon Xue Dingshan .
迅速地 召唤 薛 丁山 .

快唤薛丁山出来，

[fæŋ] [ɪz][maɪ] [əˈpəʊnənt] .
Fang is my opponent .
方 是 我的 对手 .

方是我的对手。”

[ˈtʃen] - [wʌz; wəz] [ˈfʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Jinding was furious and said :
陈 - 曾是 狂怒 和 说 :

陈金定大怒道：

" [ju:; jʊ] [bɪtʃ] , "
" You bitch , "
" 你 婊子 , "

“你这贱人，

[ʃi:; ʃɪ] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [ˈprɑ:stɪtu:t] .
She is not a prostitute .
她 是 不是 一个 妓女 .

又非娼妇，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˈdeɪzɪɡneɪt] [maɪ] [ˈhʌzbənd] [tu:; tə] [pleɪ] ?
How can I designate my husband to play ?
如何 能 我 指定 我的 丈夫 到 玩 ?

如何指定要我丈夫出战？ ”

[fæn][ˈli:ˈhwa:] [faʊnd] [aɪ ˈti:] [əˈmju:zɪŋ] :
Fan Lihua found it amusing :
扇子 丽华 成立 它 有趣 :

樊梨花听了倒也好笑：

[ɪz][aɪ ˈti:] [ˈri:əli] [ðæt] [ˈʌɡli] ?
Is it really that ugly ?
是 它 真的 那 丑陋的 ?

难道这般丑陋，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [tʊk] [hɜ:r; həɾ][æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He also took her as his wife .
他 还 采取 她 作为 他的 妻子 .

亦收为妻，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ][blaɪnd][kæt] [ˈtraɪŋ] [tu:; tə] [sti:l] [ə; eɪ] [ˈtʃɪkɪn] [ænd; ənd] [ðen] [ˈstʌbəɪnli] [rɪˈfju:zɪŋ] [tu:; tə]
It's like a blind cat trying to steal a chicken and then stubbornly refusing to
它是 喜欢 一个 瞎的 猫 尝试 到 偷 一个 鸡 和 然后 固执地 拒绝 到

[let][aɪ ˈti:][ɡoʊ] .
let it go .
让 它 去 .

正是瞎猫偷鸡死不放。

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ju:; jʊ][ˈoʊnli][hæv; həv][ə; eɪ] [blæk] [feɪs] , "
" You only have a black face , "
" 你 仅有的 有 一个 黑色的 脸 , "

“你只黑脸，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'saɪn] [ˈfaɪərwʊd] - [ˈkæriɪŋ] , [ˈwɔːtər] - [ˈtrænsɒːtɪŋ] ,
They had no choice but to assign firewood - carrying , water - transporting ,
他们 有 不 选择 但 到 分配 柴 - 携带 , 水 - 运输 ,
[ænd; ɐnd][ˈfaɪər] - [ˈfaɪtɪŋ] [ˈsoʊldʒərz] .
and fire - fighting soldiers .
和 火 - 斗争 士兵 .

只好配挑柴运水火头军，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi] [ˈwɜːrðɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [prɪns] ?
How could he be worthy of the young prince ?
如何 可以 他 是 值得 的 这 年轻的 王子 ?
怎可配小千岁？ ”

[dʒɪŋ] [dɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Jin Ding was furious upon hearing this .
斤 丁 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

金定听了大怒，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] - - [paʊnd] [ˈaɪərn] [ˈhæməɹ] .
Then he took the 500 - pound iron hammer .
然后 他 采取 这 - - 磅 铁 锤 .

便把五百斤的铁锤，

[,aɪ ˈtiː] [keɪm] [ˈkræʃɪŋ] [daʊn] [ɑːn][hɪm; ɪm] .
It came crashing down on him .
它 来了 崩溃 向下 在 他 .

当头打来。

[per] [ˈblɔːsəm] [met] [ðə; ði] [twɪn] [ˈswɔːdz] [hed] - [ɑːn] .
Pear Blossom met the twin swords head - on .
梨 开花 遇见 这 双 剑 头 - 在 .

梨花将双刀迎住，

[bæk] [ænd; ɐnd] [fɔːrθ] ,
Back and forth ,
后退 和 前进 ,

一来一往，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] [raʊndz] .
They fought for thirty rounds .
他们 战斗 为了 三十 回合 .

战了三十回合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔː] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[fæn][ˈliːˈhwaː] [ˈhɜːrɪdli] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] - [ˈsleɪɪŋ] [sɔːrd] .
Fan Lihua hurriedly summoned the Immortal - Slaying Sword .
扇子 丽华 匆匆 被召唤 这 不朽 - 杀戮 剑 .

樊梨花忙祭起斩仙剑，

[dʒɪŋ] [dɪŋ] [wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [dɑːdʒ] [ɪn] [taɪm] .
Jin Ding was unable to dodge in time .
斤 丁 曾是 无法 到 躲闪 在 时间 .

金定躲闪不及，

[raɪt] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ˈʃoʊldəɹ] .
Right on the left shoulder .
正确的 在 这 左边 肩膀 .

正中左肩。

[ʃaʊt] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .

大喊一声，

[ðeɪ] [ri'tri:tɪd] [tuː; tə][ðer; ðər][kæmp][ɪn] [dɪ'fi:t] .
They retreated to their camp in defeat .
他们 撤退 到 他们的 营 在 击败 .

败回营中。

[ðə; ðɪ] ['mɑ:r(ə)] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The marshal was furious upon seeing this and said :
这 元帅 曾是 狂怒 之上 看到 这 和 说 :

元帅一见大怒道：

" [dæm] [bə:r'berɪən] ['wʊmən] ! "
" Damn barbarian woman ! "
" 该死 野蛮人 女士 ！ "

“可恶番女，

" [ðeɪv] ['wu:ndɪd] [tu:] [ʌv; əv][maɪ] ['dʒenrəlz] ! "
" They've wounded two of my generals ! "
" 他们有 受伤 二 的 我的 将军们 ！ "

连伤我二将！ ”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] , [ˈdʒɪn'li:ʔæn] , [tuː; tə][goʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
He then ordered his daughter , Jinlian , to go into battle .
他 然后 订购 他的 女儿 , 金莲 , 到 去 进入 战斗 .

又令“女儿金莲出阵，

[aɪ] [ni:d] [tuː; tə][get] [rɪ'vendʒ] [ɑ:n][maɪ] [tu:] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] .
I need to get revenge on my two sisters - in - law .
我 需要 到 得到 复仇 在 我的 二 姐妹 - 在 - 法律 .

须要与二位嫂嫂出气。”

[ˈdʒɪn'li:ʔæn] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər] .
Jinlian received the order .
金莲 已收到 这 命令 .

金莲接令，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [frʌnt] [laɪnz] .
They mounted their horses and arrived at the front lines .
他们 安装 他们的 马匹 和 到达的 在 这 正面 线条 .

上马来到阵前。

[fæn][ˈli:'hwa:][wʌz; wəz] [ɪn'kredəbli] ['bjʊ:tɪf(ə)] [ænd; ənd] ['tʃɑ:rmɪŋ] .
Fan Lihua was incredibly beautiful and charming .
扇子 丽华 曾是 难以置信 美丽的 和 迷人 .

只见樊梨花千娇百媚，

[ʃoʊ] [ɔ:f] [jʊr; jər] ['paʊər] [ænd; ənd] [pre'sti:ʒ]
Show off your power and prestige
展示 离开 你的 力量 和 声望

耀武扬威，

[ɪts] [mɔ:r] ['ækjərət] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [sə'rendərd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tæn] ['daɪnəsti] [ɪn][ˈɔ:rdər][tuː; tə]
It's more accurate to say that he surrendered to the Tang Dynasty in order to
它是 更多的 准确的 到 说 那 他 投降 到 这 唐 王朝 在 命令 到
[æd'væns] ['westwərd] .
advance westward .
进步 向西 .

不若说他投唐以便西进。

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 :

主意已定，

['saɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

[fæn][ˈli:hwa:] ,
Fan Lihua ,
扇子 丽华 ,

“樊梨花，

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [sʌt] [ə'bilətɪz]
Since you have such abilities
自从 你 有 这样的 能力

你既有如此本领，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第23/73页

[waɪ] [na:t] [sə'rendə] [tu:; tə][ʼaʊə; ɑ:r] ['kʌntri] ?
Why not surrender to our country ?
为什么 不是 投降 到 我们的 国家 ?

何不投降我国，

['tʃu:zɪŋ] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] [mæn][æz; əz][ə; eɪ] [waɪf]
Choosing a talented man as a wife
选择 一个 才华横溢 男人 作为 一个 妻子

择配才郎，

['hʌzbəndz] ['glɔ:ri] [brɪŋz] ['ɑ:nər] [tu:; tə] [waɪf] .
Husband's glory brings honor to wife .
丈夫的 荣耀 带来 荣誉 到 妻子 .

夫荣妻贵，

[haʊ] ['wʌndərf(ə)] !
How wonderful !
如何 精彩的 !

岂不美哉！ ”

[pɛr] ['blɑ:səm] [sɔ:] [ðæt] ['zu:] ['dʒɪn'li:ʼæŋ][wʌz; wəz] ['bjʊ:trɪf(ə)] .
Pear Blossom saw that Xue Jinlian was beautiful .
梨 开花 锯 那 薛 金莲 曾是 美丽的 .

梨花看见薛金莲貌美，

['lɪs(ə)n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['tæktfl] [wɜ:rdz] ,
Listen to his tactful words ,
听 到 他的 委婉 字 ,

听他婉言，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl] ?
What is the name of the female general ?
什么 是 这 姓名 的 这 女性 一般的 ?

“女将何名？

[wʌt] [aɪ][dʒʌst] [sed] ,
What I just said ,
什么 我 只是 说 ,

方才所说，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][na:t] [noʊ] ?
How could I not know ?
如何 可以 我 不是 知道 ?

奴岂不知。

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['mæstə] [tu:; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
But he was ordered by his master to descend the mountain .
但 他 曾是 订购 经过 他的 掌握 到 下降 这 山 .

但奉师命下山，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [mi:t] ['zu:] [dɪŋʃən] .
You must meet Xue Dingshan .
你 必须 见面 薛 丁山 .

要会薛丁山。

[ɪf] [ðei] [kæn; kən] [dɪ'fi:t] [maɪ] ['mɪləteri] ['strætədʒi]
If they can defeat my military strategy
如果 他们 能 击败 我的 军队 战略

若然胜我兵法，

[bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz] [waɪf]
Become his wife
变得 他的 妻子

与他成为夫妇，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [spə'sɪfɪkli] [ri'kwɛstɪd] [tuː; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Therefore , I specifically requested to meet him .
所以 , 我 具体来说 请求 到 见面 他 .

故此指名要会他一面。

[hu:] [nu:] [ðæt] ['æftər] ['sevrəl] ['bætlz] ,
Who knew that after several battles ,
WHO 知道 那 后 一些 战斗 ,

谁知连战数将，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [su:t] [maɪ] [teɪst] .
None of them suit my taste .
没有任何 的 他们 套装 我的 品尝 .

俱不合我之意。”

['zu:] ['dʒɪn'liː'æn] [smaɪld] ['slaɪtli] :
Xue Jinlian smiled slightly :
薛 金莲 微笑 轻微地 :

薛金莲微微笑道：

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['dʒen(ə)rəl] [hɜːrd] [ðɪs] :
The female general heard this :
这 女性 一般的 听到 这 :

“女将听了：

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] .
I am the daughter of a Grand Marshal of the Tang Dynasty .
我 是 这 女儿 的 一个 盛大 元帅 的 这 唐 王朝 .

我乃唐朝大元帅之女，

['zu:] - ['jʌŋgər] ['sɪstər] ,
Xue Dingshan's younger sister ,
薛 - 年轻 姐姐 ,

薛丁山之妹，

[hɜːr; hər] [neɪm] [wʌz; wəz]['dʒɪn'liː'æn] .
Her name was Jinlian .
她 姓名 曾是 金莲 .

名唤金莲，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['fɑːðər] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['westwərd] [ekspə'dɪʃ(ə)n] .
I came here with my father on his westward expedition .
我 来了 这里 和 我的 父亲 在 他的 向西 远征 .

随父西征到此。

[sɪns] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [si:] [maɪ] ['brʌðər] ,
Since you want to see my brother ,
自从 你 想 到 看 我的 兄弟 ,

既然要会我哥哥，

[aɪ] [wɪ] [ɪnˈfɔːrm] [maɪ] [ˈfɑːðər] [ˈleɪtər] .
I will inform my father later .
我 将要 通知 我的 父亲 之后 .

待我告知父亲。

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] [təˈdeɪ] .
It's getting late today .
它是 获得 晚的 今天 .

今天色已晚，

[aɪ] [siː] [juː; jə] [wen] [wiː; wi] [liːv] [kæmp] [təˈmɑːrəʊ] .
I'll see you when we leave camp tomorrow .
患病的 看 你 什么时候 我们 离开 营 明天 .

明日出营会你。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tuː] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [truːps] .
After saying this , the two withdrew their troops .
后 说 这 , 这 二 退出 他们的 军队 .

说罢二人各自收兵。

[ˈzuː] [ˈdʒɪnˈliːˈæn] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][hɜːr; hər] [tent] .
Xue Jinlian returned to her tent .
薛 金莲 返回 到 她 帐篷 .

那薛金莲回营上帐，

[ʃiː; ʃɪ] [təʊld][hɜːr; hər] [ˈfɑːðər] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈfɔːrən] [ˈwʊmən] .
She told her father in detail about the foreign woman .
她 讲述 她 父亲 在 细节 关于 这 外国的 女士 .

对父亲细说番女之事。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈzuː] [dɪŋʃən] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [tuː] [waɪvz] .
Meanwhile , Xue Dingshan returned to see his two wives .
同时 , 薛 丁山 返回 到 看 他的 二 妻子们 .

却说薛丁山回见二妻，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər] . . .
Speaking of this matter . . .
请讲 的 这 事情 . . .

说及此事。

[ˈsaɪnəs] ,
sinus ,
窦 ,

窦、

[ˈtʃen] [tɒŋ] [sed] :
Chen Tong said :
陈 童 说 :

陈同说：

" [ðɪs] [ˈʃeɪmləs] [bɑːrˈberɪən] [ˈwʊmən] [təˈdeɪ] . . . "
" This shameless barbarian woman today . . . "
" 这 不要脸 野蛮人 女士 今天 . . . "

“今日这无耻番女，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] [biːt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː ˈes] [ˈbædli] .
The enemy soldiers beat the two of us badly .
这 敌人 士兵 打 这 二 的 我们 糟糕 .

阵上将我二人打坏，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ə; eɪ] [mɪˈrækjələs] [rɪˈlɪksər] [kjʊr] [hɪm; ɪm] .
Fortunately , a miraculous elixir cured him .
幸运的是 , 一个 神奇 灵药 治愈 他 .

幸有仙丹治好。

[ðeɪ] [ki:p] ['seɪŋ] [ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] .
They keep saying they want to see you .
他们 保持 说 他们 想 到 看 你 .
口口声声要会你，

[aɪ][mʌst; məst] ['mæri] [ju:; jʊ] .
I must marry you .
我 必须 结婚 你 .
定要和你成亲，

[du:][nɑ:t] ['fɑ:lʊʊ] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld] [tə'mɑ:roʊ] .
Do not follow him on the battlefield tomorrow .
做 不是 跟随 他 在 这 战场 明天 .
明日阵上切不可从他，

[ɪf] [wi:; wi][wɜ:r; wər][tu:; tə] ['mæri] [hɪm; ɪm]
If we were to marry him
如果 我们 是 到 结婚 他
若然与他成了亲事，

[wi:; wi] [tu:] [wɪl] [nɑ:t] [ɡɪv] [ʌp] .
We two will not give up .
我们 二 将要 不是 给 向上 .
我二人决不肯干休。”

['zu:] [dɪŋʃən] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Xue Dingshan thought to himself :
薛 丁山 想法 到 他自己 :
薛丁山暗想到：

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [br'wi:n] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ,
Unable to distinguish between black and white ,
无法 到 区分 之间 黑色的 和 白色的 ,
未分黑白，

[fɜ:rst] , [ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] ['dʒeləs] .
First , you have to be jealous .
第一的 , 你 有 到 是 嫉妒的 .
先要吃醋。

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说道：

" [pli:z] [rest] [ə'fɔrd] , ['leɪdɪz] . "
" Please rest assured , ladies . "
" 请 休息 保证 , 女士们 . "
“二位夫人请自放心，

" [ðæts] [nɑ:t] [haʊ] [aɪ][eɪ'rem] . "
" That's not how I am . "
" 那就是 不是 如何 我 是 . "
卑人不是这样人。”

[ðen] , [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
Then , the next day ,
然后 , 这 下一个 天 ,
再说次日，

['zu:] ['dʒɪn'li:'æn] [sed] :
Xue Jinlian said :
薛 金莲 说 :
薛金莲说：

" [fæn][ˈliːhwaː][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [juː ˈes] [əˈgen] . "

" **Fan Lihua has come to challenge us again** . "

" 扇子 丽华 有 来 到 挑战 我们 再次 . "

“樊梨花又来讨战。”

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ɪˈjuːd] [ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ˈɔːrdər] :

The Marshal issued the following order :

这 元帅 发布 这 下列的 命令 :

元帅传令：

" [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn][ɪz] [ˈsendɪŋ] [truːps] ! "

" **Ding Shan is sending troops** ! "

" 丁 山 是 发送 军队 ! "

“丁山出兵！ ”

" [ʌndərˈstʊd] ! "

" **Understood** ! "

" 理解 ! "

“得令！ ”

[ɔːl] [dʌn] .

All done .

全部 完毕 .

结束停当，

[ˈhæŋɪŋ] [sɔːrd] [ænd; ənd] [wɪp] ,

Hanging sword and whip ,

绞刑 剑 和 鞭 ,

挂剑悬鞭，

[maʊnt] [jʊr; jər] [klaʊd] - [ˈraɪdɪŋ] [hɔːrs] ,

Mount your cloud - riding horse ,

山 你的 云 - 骑术 马 ,

跨上腾云马，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈhælbərd] ,

Holding a halberd ,

保持 一个 戟 ,

手执方天戟，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] .

He led his troops and generals .

他 引领 他的 军队 和 将军们 .

带领了兵将，

[θriː] [ˈkænən] [ʃɑːts] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd] .

Three cannon shots were fired .

三 大炮 镜头 是 被解雇 .

放炮三声，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,

After leaving the camp gate ,

后 离开 这 营 门 ,

出了营门，

[tʃɑːrdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,

Charge to the front lines ,

收费 到 这 正面 线条 ,

冲到阵前，

[fæn][ˈliːhwaː] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] :

Fan Lihua looked up and saw :

扇子 丽华 看起来 向上 和 锯 :

樊梨花抬头一看：

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [si:n] ['gʊʊɪŋ]['ɪntu:]['bæt(ə)] .
A young general was seen going into battle .
一个 年轻的 一般的 曾是 已见 去 进入 战斗 .

见一位少年将军出阵。

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] ['werɪŋ] [ə; eɪ][taɪ]['su:ɪ; 'su:aɪ] ['helmit] .
But he was wearing a Tai Sui helmet .
但 他 曾是 穿着 一个 泰 隋 头盔 .

但见他头戴太岁盔，

['werɪŋ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] ['ɑ:rmər] ,
Wearing the Heavenly King Armor ,
穿着 这 天上 国王 盔甲 ,

身穿天王甲，

[maʊnt] [jɔr; jər] [klaʊd] - ['raɪdɪŋ] [hɔ:rs] ,
Mount your cloud - riding horse ,
山 你的 云 - 骑术 马 ,

坐下腾云马，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ]['hælbərd] ,
Holding a halberd ,
保持 一个 戟 ,

手执方天戟，

[fɔ:r] [smɔ:l] ['kɔ:rnər] [flægz][wɜ:r; wər] [in'sə:tɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] .
Four small corner flags were inserted on the back .
四 小的 角落 旗帜 是 插入 在 这 后退 .

背插四枝小角旗，

[hi:; hi] [roʊt] " ['mɑ:rʃ(ə)l] ['zu:] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [ru:t] ['ɑ:rmɪ] " .
He wrote " Marshal Xue of the Second Route Army " .
他 写道 " 元帅 薛 的 这 第二 路线 军队 " .

写了“二路元帅薛”。

[ɪn'di:d] , [æz; əz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [æz; əz] [sɔ:ŋ] [ju] .
Indeed , as beautiful as Song Yu .
的确 , 作为 美丽的 作为 歌曲 于 .

果然美如宋玉，

[æz; əz] ['hænsəm] [æz; əz][pæn][æn; ən]
As handsome as Pan An
作为 英俊的 作为 平底锅 一个

貌若潘安，

[aɪ][,eɪ 'em][,oʊvər'dʒɔɪd] :
I am overjoyed :
我 是 欣喜若狂 :

心中十分之喜：

['mæstɜ:z] [wɜ:rdz][ɑ:r; ər][nɑ:t] [rɔ:ŋ] .
Master's words are not wrong .
硕士学位 字 是 不是 错误的 .

师父之言不谬。

[ðen] [ðeəz; ðəz] ['zu:] [dɪŋʃən] ,
Then there's Xue Dingshan ,
然后 有 薛 丁山 ,

再说薛丁山，

['si:ɪŋ] [fæn] - ['bjʊ:ti] ,
Seeing Fan Lihua's beauty ,
看到 扇子 - 美丽 ,

看见樊梨花姿容，

[hi:; hi] [preɪzd] :
He praised :
他 赞扬 :

赞道:

[ɔ:!'ðoo] [maɪ] [waɪf] , ['^erɪt] - , [ɪz] ['bju:trɪf(ə)] . . .
Although my wife , Dou Xiantong , is beautiful . . .
虽然 我的 妻子 , 斗 - , 是 美丽的 . . .

我夫人窦仙童虽然美貌,

[nɑ:t][!'i:v(ə)n] [klooʒ] [tu:; tə][hɪz; ɪz][!'lev(ə)] .
Not even close to his level .
不是 甚至 关闭 到 他的 等级 .

不及他一二。

[!'i:v(ə)n][!'dʒɪn'li:'æŋ] , [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['sɪstə] , ['kænɑ:t] [kəm'per] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Even Jinlian , his younger sister , cannot compare to him .
甚至 金莲 , 他的 年轻 姐姐 , 不能 比较 到 他 .

妹子金莲亦不能比他,

[ɔ:!'ðoo] [aɪ][wʌz; wəz] [pli:zd] [wɪð; wɪθ][maɪ'self]
Although I was pleased with myself
虽然 我 曾是 高兴 和 我

虽然心中得意,

[hi:; hi][hæz; həz] [tu:] [waɪvz] .
He has two wives .
他 有 二 妻子们 .

家有二妻,

[ðɪs] [maɪnd] [ʃʊd; ʃəd] [si:s] [tu:; tə][ə'raɪz] .
This mind should cease to arise .
这 头脑 应该 停止 到 出现 .

此心休生。

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声:

" [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['hælbərd] , [ju:; jʊ] [bɑ:r'berɪən] ! "
" Look at the halberd , you barbarian ! "
" 看 在 这 戟 , 你 野蛮人 ! "

“番婆看戟! ”

[ðə; ði][stæb] [keɪm] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
The stab came at him .
这 刺 来了 在 他 .

刺将过来。

[per] ['blɑ:səm] [held] [ðə; ði] [naɪf] [tu:; tə][hɜ:r; hə] [saɪd][ænd; ənd] [sed] :
Pear Blossom held the knife to her side and said :
梨 开花 握住 这 刀 到 她 边 和 说 :

梨花把手中刀架住说道:

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['zu:] [dɪŋʃən] ? "
" Are you Xue Dingshan ? "
" 是 你 薛 丁山 ? "

“你就是薛丁山么?

[aɪ][,eɪ 'em] ['fɑ:lʊɪŋ] [maɪ] ['mæstɜ:z] ['ɔ:rdərz][tu:; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
I am following my master's orders to descend the mountain .
我 是 下列的 我的 硕士学位 订单 到 下降 这 山 .

奴奉师父之命下山,

[ðeɪ] [seɪ] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [tə'geðər] [frʌm; frəm][ə; eɪ][pæst] [laɪf] .
They say we are destined to be together from a past life .
他们 说 我们 是 注定 到 是 一起 从 一个 过去的 生活 .
说与你有夙世良缘，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [koʊ'ɑːpəreɪt] .
We should cooperate .
我们 应该 合作 .

应当配合。

[ɔːl'doʊ] [maɪ] ['fɑːðər] [ænd; ɐnd] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] ['fɔːrən] ['dʒenrəlz]
Although my father and brothers were foreign generals
虽然 我的 父亲 和 兄弟 是 外国的 将军们

我父兄虽番将，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['mæɪɪdʒ]
If you are willing to discuss marriage
如果 你 是 愿意的 到 讨论 婚姻

你若肯从议婚姻，

[aɪ] [wɪl] [tel] [maɪ] ['perənts] .
I will tell my parents .
我 将要 告诉 我的 父母 .

我当告知父母，

[ðeɪ] [sə'rendərd] [tə'geðər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['westərn] [ekspə'dɪ(ə)n] .
They surrendered together during the western expedition .
他们 投降 一起 期间 这 西 远征 .

一同归降西征，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你意下如何？ ”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zuː] [dɪŋʃən] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
Upon hearing this , Xue Dingshan cursed :
之上 听力 这 , 薛 丁山 被诅咒的 :

薛丁山听了骂道：

" ['feɪmləs] ['bæstərd] , "
" Shameless bastard , "
" 不要脸 混蛋 , "

“无耻贱人，

['oʊnli] [men] [prə'pəʊz] .
Only men propose .
仅有的 男人 提出 .

只有男子求婚，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [siːn] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ə'reɪndʒ] [hɜːr; hər] [oʊn] ['mæɪɪdʒ] .
I have never seen a woman arrange her own marriage .
我 有 绝不 已见 一个 女士 安排 她 自己的 婚姻 .

何曾见女子自己说亲者。

[ɑːnt] [juː; jʊ] [ə'feɪmd] ?
Aren't you ashamed ?
不是 你 羞愧 ?

你羞也不羞？

[aɪ] , ['zuː] [dɪŋʃən] , [eɪ 'em] ['ʌpraɪt] [ænd; ɐnd] ['ɑːnərəb(ə)] .
I , Xue Dingshan , am upright and honorable .
我 , 薛 丁山 , 是 直立 和 光荣的 .

我薛丁山正大光明，

[tæŋ] [ˈdaɪnəsti] [ˈdʒen(ə)rəl]
Tang Dynasty general
唐 王朝 一般的

唐朝大将，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [biː; bi] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv][juː; jʊ] , [ə; eɪ] [laɪˈsenʃəs] [bəˈrberɪən] ?
How could I possibly be worthy of you , a licentious barbarian ?
如何 可以 我 可能 是 值得 的 你 , 一个 淫乱 野蛮人 ?
岂肯配你番邦淫乱之人，

[dəunt] [get] [jʊr; jər] [hoʊps] [ʌp] .
Don't get your hopes up .
不 得到 你的 希望 向上 .

不必妄想。

[brɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɑːn] !
Bring it on !
带来 它 在 !

放马过来，

[aɪ] [wɪl] [faɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
I will fight you to the death .
我 将要 斗争 你 到 这 死亡 .

与你决一死战。”

[fæn] [ˈliːˈhwɑː][wʌz; wəz] [hjuˈmɪlieɪtɪd] [baɪ][hɪm; ɪm] .
Fan Lihua was humiliated by him .
扇子 丽华 曾是 受辱 经过 他 .

樊梨花被他羞辱，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[ˈhoʊldɪŋ] [tuː] [swɔːdz] ,
Holding two swords ,
保持 二 剑 ,

手持双刀，

[aɪ ˈtiː] [keɪm] [ˈkræʃɪŋ] [daʊn] [ɑːn][maɪ] [feɪs] .
It came crashing down on my face .
它 来了 崩溃 向下 在 我的 脸 .

劈面砍来。

[ˈzuː] [dɪŋʃən] [blɑːkt] [ðə; ði] [ˈhælbərd] .
Xue Dingshan blocked the halberd .
薛 丁山 已屏蔽 这 戟 .

薛丁山把方天戟架住，

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] [raʊndz] .
The two fought for thirty rounds .
这 二 战斗 为了 三十 回合 .

两下大战三十回合。

[fæn] [ˈliːˈhwɑː] [rɪˈsaɪtɪd] [ðə; ði] [ˌɪnkænˈteɪʃn] ,
Fan Lihua recited the incantation ,
扇子 丽华 背诵 这 咒语 ,

樊梨花念动真言，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻之间，

[,aɪ 'ti:] [blɔ:ks] [aʊt] [ðə; ði] [haɪ] ['maʊntnɪz] .
It blocks out the high mountains .
它 积木 出去 这 高的 山脉 .

将高山遮住。

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [sɔ:] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dɑ:rk] [ə'hed] ,
Xue Dingshan saw that it was dark ahead ,
薛 丁山 锯 那 它 曾是 黑暗的 前方 ,

薛丁山见前面昏暗，

[mɪs] [fæn] ['kæptʃəd] [hɪm; ɪm] [ə'laɪv] .
Miss Fan captured him alive .
错过 扇子 捕获 他 活 .

被樊小姐活捉过去，

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðəm; ðəm][tu; tə][bi; bi] [taɪd] [ʌp] .
He ordered them to be tied up .
他 订购 他们 到 是 系 向上 .

吩咐捆起，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[ˈzu:] [dɪŋʃən] ,
Xue Dingshan ,
薛 丁山 ,

“薛丁山，

[ju; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃəd] .
You have been captured .
你 有 到过 捕获 .

你今被擒，

[ɪf] [ðei] [ə'gri:] [tu; tə][ə; ei] ['mæɪrɪdʒ] [ə'laɪəns]
If they agree to a marriage alliance
如果 他们 同意 到 一个 婚姻 联盟

若肯联姻，

[aɪl] [sper] [jɔr; jər][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你一死。”

[ˈzu:] [dɪŋʃən] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Xue Dingshan opened his eyes and saw . . .
薛 丁山 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .

薛丁山睁眼一看，

[hɪz; ɪz][ˈbɔ:di][wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] .
His body was tied up .
他的 身体 曾是 系 向上 .

身上被绑，

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [hi; hi][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] .
It seems unlikely that he can escape .
它 似乎 不太可能 那 他 能 逃脱 .

料难脱身。

[let] [em 'i:][laɪ][tu; tə][hɪm; ɪm] .
Let me lie to him .
让 我 说谎 到 他 .

待我骗他一骗，

[soʊ][,aɪˈtiː][goʊz] :
So it goes :
所以 它 去 :

遂道：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['feɪvəd] ,
" Since you have been favored ,
" 自从 你 有 到过 受青睐 ,

“既蒙见爱，

[goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [jʊr; jər] ['perənts] .
Go back and tell your parents .
去 后退 和 告诉 你的 父母 .

回去告知父母，

[ðen] [ðə; ði] [stetɪ] ['miːdiə] [ˌɪntəˈviːnd] .
Then the state media intervened .
然后 这 状态 媒体 介入 .

然后央媒说合。”

[fæn][ˈliːˈhwaː] [smaɪld] ['slartli] :
Fan Lihua smiled slightly :
扇子 丽华 微笑 轻微地 :

樊梨花微微笑道：

" [jʊr; jər] ['haɪnəsɪz] [wɜːrdz] . . . "
" Your Highness's words . . . "
" 你的 殿下 的 字 . . . "

“世子这句话，

[ɪz][hiː; hi] ['truːli] [sɪn'sɪr] [ɪn][hɪz; ɪz] [lʌv] [fɔːr; fər][em 'iː] ?
Is he truly sincere in his love for me ?
是 他 真的 真诚 在 他的 爱 为了 我 ?

果然真心许我？

[lets] [meɪk] [ə; eɪ] [vəʊ] .
Let's make a vow .
我们来吧 制作 一个 发誓 .

当赌个誓来，

['oʊnli] [ðen] [wɪl] [aɪ] [bɪˈliːv] [,aɪˈtiː] .
Only then will I believe it .
仅有的 然后 将要 我 相信 它 .

我才相信。”

['zuː] [dɪŋʃən] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Xue Dingshan thought to himself :
薛 丁山 想法 到 他自己 :

薛丁山心中一想：

[ðæt] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] [mætʃər] [fɔːr; fər][hɜːr; hər][eɪdʒ] .
That woman was quite mature for her age .
那 女士 曾是 相当 成熟 为了 她 年龄 .

那个女子倒也老成，

[waɪ] [nɑːt][dʒʌst][ˈgæmb(ə)l][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kɜːrs] [ðæt] [hæz; həz][noʊ] ['fjuːtʃər] ?
Why not just gamble with a curse that has no future ?
为什么 不是 只是 赌博 和 一个 诅咒 那 有 不 未来 ?

不若权且赌一个无着落的咒，

[waɪ] [nɑːt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可。

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" [ɪf] [ju:; jʊ] [let] [em 'i:] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][kæmp] . . . "
" If you let me return to camp . . . "
" 如果 你 让 我 返回 到 营 . . . "

“若放我回营，

[aɪ] ['kærid] [ju:; jʊ][ɑ:n][maɪ] [bæk]
I carried you on my back
我 携带 你 在 我的 后退

背负了你，

[aɪ]['oʊnli] [hʌŋ] [,aɪ 'ti:] [ʌp] [fɔ:r; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
I only hung it up for half a day .
我 仅有的 悬挂 它 向上 为了 一半 一个 天 .

我就半天吊挂，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['noʊwər] [tu:; tə] [steɪ] .
There was nowhere to stay .
那里 曾是 无处 到 停留 .

没有存身之处。”

[fæn]['li:'hwa:ɪ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [vəʊ] ,
Fan Lihua saw that he had made a vow ,
扇子 丽华 锯 那 他 有 制成 一个 发誓 ,

樊梨花见他赌了咒，

[ðen] [hi:; hi] [ʌn'taɪd] [ðem; ðəm] .
Then he untied them .
然后 他 解开 他们 .

便解其缚，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] ['oʊvər] .
He ordered the horses to be brought over .
他 订购 这 马匹 到 是 带来 超过 .

吩咐带过马来，

[rɪ'li:s] ['zu:] [dɪŋʃən] .
Release Xue Dingshan .
发布 薛 丁山 .

放了薛丁山。

['zu:] [dɪŋʃən] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][æn; ən]['ærouz, 'erouz] [flaɪt] .
Xue Dingshan turned his horse around in less than an arrow's flight .
薛 丁山 转向 他的 马 大约 在 较少的 比 一个 箭头的 航班 .

薛丁山回马不及一箭之地，

[hi:; hi] [reɪnd] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:rs] [ə'gen] .
He reined in the horse again .
他 勒住 在 这 马 再次 .

重又勒回马头，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [brɪ'reɪtɪd] [fæn]['li:'hwa:ɪ] , ['seɪɪŋ] :
He turned around and berated Fan Lihua , saying :
他 转向 大约 和 责骂 扇子 丽华 , 说 :

回过头来大骂樊梨花道:

" [ju:; jʊ] ['feɪmləs] [slʌt] ! "
" You shameless slut ! "
" 你 不要脸 荡妇 ! "

“你这不知羞耻的贱人，

[aɪ][dʒʌst] [fel] [fɔːr; fər][jɔː; jər] [trɪk] .
I just fell for your trick .
我 只是 跌倒 为了 你的 诡计 .

我方才中你鬼计，

[juːv] [kɔːt] [em 'iː] .
You've caught me .
你已经 捕捉 我 .

被你擒住，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɔːsəbli] [ə'griː] [tuː; tə][ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [ə'laɪəns] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ?
How could I possibly agree to a marriage alliance with you ?
如何 可以 我 可能 同意 到 一个 婚姻 联盟 和 你 ?

岂肯与你联姻，

[dəʊnt] [hæv; həv][ðə; ði] [rɔːŋ] [aɪ'diːəz] .
Don't have the wrong ideas .
不 有 这 错误的 想法 .

不要想错了念头。

[kʌm] [æt; ət][em 'iː] ['kwɪkli] !
Come at me quickly !
来 在 我 迅速地 !

快快放马过来，

" [lets] ['set(ə)] [ðɪs] [wʌns][ænd; ʌnd][fɔːr; fər][ɔːl] . "
" Let's settle this once and for all . "
" 我们来吧 定居 这 一次 和 为了 全部 . "

与你决一胜负。”

[pɜː] ['blɔːsəm] ['æŋgrəli] [bɪ'reɪts] ['zuː] [dɪŋʃən] :
Pear Blossom angrily berates Xue Dingshan :
梨 开花 愤怒地 责骂 薛 丁山 :

梨花大骂薛丁山：

" [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [wɪ'ðəʊt] [feɪθ] ,
" A person without faith ,
" 一个 人 没有 信仰 ,

“无信义之人，

[bɪ'həʊld][maɪ] [bleɪd] !
Behold my blade !
看哪 我的 刀刃 !

看我刀罢！ ”

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [raʊndz] ,
They fought for only a few more rounds ,
他们 战斗 为了 仅有的 一个 很少 更多的 回合 ,

又战不数合，

[fæn][ˈliː'hwaː] [rɪ'saɪtɪd] [ðə; ði] [ɪnkæn'teɪʃn] ,
Fan Lihua recited the incantation ,
扇子 丽华 背诵 这 咒语 ,

樊梨花念动真言，

[ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [ə'hed] .
Then they saw a mountain ahead .
然后 他们 锯 一个 山 前方 .

便见前面一座山。

[fæn][ˈliː'hwaː] [feɪnd] [dɪ'fiːt] [ænd; ʌnd] [went] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Fan Lihua feigned defeat and went up the mountain .
扇子 丽华 假装 击败 和 去 向上 这 山 .

樊梨花诈败上山，

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [tʃeɪst] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .
Xue Dingshan chased after him .
薛 丁山 追逐 后 他 .

薛丁山在后追赶。

[əˈraɪvɪŋ] [ˌhæfˈweɪ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Arriving halfway up the mountain ,
抵达 半 向上 这 山 ,

赶到半山，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈθʌndərklæp] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Suddenly , a thunderclap was heard .
突然 , 一个 霹雳 曾是 听到 .

忽听霹雳一声，

[wen] [aɪ] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] , [fæn][ˈli:ˈhwɑ:] [wʌz; wəz] [gɔ:n] .
When I turned around , Fan Lihua was gone .
什么时候 我 转向 大约 , 扇子 丽华 曾是 已消失 .

回头不见了樊梨花。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [vəˈsɪnəti] .
There was no way out in the vicinity .
那里 曾是 不 方式 出去 在 这 附近 .

周围并无去路，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [haɪ] [ˈmaʊntnɜz] [ɑ:n] [ɔ:l] [saɪdɜz] ,
Seeing that it was surrounded by high mountains on all sides ,
看到 那 它 曾是 包围 经过 高的 山脉 在 全部 侧面 ,

见四面都是高山遮住，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈæŋkʃəs] .
I was extremely anxious .
我 曾是 极其 焦虑的 .

心中好不着急。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [paɪn] [ˈfɔ:rɪst] [əˈtɑ:p][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
From the pine forest atop the mountain ,
从 这 松树 森林 顶部 这 山 ,

只听山顶松林之中，

[ə; eɪ] [ˈwʊdˌkʌtər] [wʌz; wəz] [ˈtʃɑ:pɪŋ] [wʊd] [ðer; ðər] .
A woodcutter was chopping wood there .
一个 樵夫 曾是 切碎 木头 那里 .

有一樵夫在那里砍柴。

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [ˈʃaʊtɪd] :
Xue Dingshan shouted :
薛 丁山 喊叫 :

薛丁山大叫：

" [ˈbrʌðər] [ki:ˈaʊ] , "
" Brother Qiao , "
" 兄弟 乔 , "

“樵哥，

[pli:z] [help] [ˌem ˈi:] !
Please help me !
请 帮助 我 !

救我一救！

[ˈhævɪŋ] [left] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Having left this mountain ,
拥有 左边 这 山 ,

出得此山，

[aɪ] [θækŋk] [juː; jə] [prə'fjuːsli] :
I thank you profusely .
我 感谢 你 大量地 :

重重相谢。”

[ðə; ði] ['wɒdkʌtər] [hɜːrd] ['sʌmwʌn] ['kɔːliŋ] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [rə'viːn] :
The woodcutter heard someone calling from inside the ravine .
这 樵夫 听到 某人 呼叫 从 里面 这 峡谷 :

那樵夫听得山坑内有人叫唤，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [lʊkt] [daʊn] :
He quickly looked down .
他 迅速地 看起来 向下 :

忙向下一望。

[ə'pɑːn] ['miːtiŋ] ['zuː] [dɪŋʃən] ,
Upon meeting Xue Dingshan ,
之上 会议 薛 丁山 ,

见了薛丁山，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [grɪn] :
He said with a grin :
他 说 和 一个 咧嘴笑 :

笑嘻嘻说道：

" [waɪ] [ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][ɪn] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ['hɑːləʊ] ? "
" Why is the young general in this mountain hollow ? "
" 为什么 是 这 年轻的 一般的 在 这 山 空洞的 ? "

“小将军何故在此山凹内？ ”

['zuː] [dɪŋʃən] [sed] :
Xue Dingshan said :
薛 丁山 说 :

薛丁山道：

[tuː; tə][biː; bi] ['ɑːnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

“不瞒你说，

[aɪ][wʌz; wəz] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər][ə; ei] ['wʊmən] [frʌm; frəm][ə; ei] ['fɔːrən] [lænd] .
I was chasing after a woman from a foreign land .
我 曾是 追逐 后 一个 女士 从 一个 外国的 土地 :

我因追赶番邦之女，

[aɪ][gɔːt] [bɔːst] [hɪr] .
I got lost here .
我 得到 丢失的 这里 :

迷路到此。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['wɒdkʌtər] [sed] :
Upon hearing this , the woodcutter said :
之上 听力 这 , 这 樵夫 说 :

樵夫听说便道：

" [sɪns] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] ['wɒnts] [em 'iː][tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] . . . "
" Since the young general wants me to save him . . . "
" 自从 这 年轻的 一般的 想要 我 到 节省 他 . . . "

“小将军既要我救，

['æftər][aɪ] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] ['kæriŋ] [roʊp] ,
After I put down the carrying rope ,
后 我 放 向下 这 携带 绳索 ,

待我丢下担绳，

[ju:; jʊ] [taɪd] [aɪ 'ti:] [ə'raʊnd] [jɔr; jər] [weɪst]
You tied it around your waist
你 系 它 大约 你的 腰部

你系在腰间，

[aɪl] [pʊl] [ju:; jʊ] [ʌp] [hɪr] .
I'll pull you up here .
患病的 拉 你 向上 这里 .

扯你上来，

[ðen] [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [roʊd] .
Then there will be a road .
然后 那里 将要 是 一个 路 .

就有路了。”

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [sed] :
Xue Dingshan said :
薛 丁山 说 :

薛丁山道：

" [sɪns] ['brʌðər] [ki:'aʊ][ɪz] [laɪk] [ðɪs] . . . "
" Since Brother Qiao is like this . . . "
" 自从 兄弟 乔 是 喜欢 这 . . . "

“樵哥既如此，

[ˈhɜ:ri] [ʌp] [ænd; ʌnd][drɔ:p][ðə; ði] [roʊp] !
Hurry up and drop the rope !
匆忙 向上 和 降低 这 绳索 !

快些丢下绳来，

[pʊl] [em 'i:] [ʌp] .
Pull me up .
拉 我 向上 .

扯我上去。”

[ðə; ði] ['wʊdkaʊtər] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] .
The woodcutter turned around .
这 樵夫 转向 大约 .

那樵夫回身，

[hi:; hi] [ðen] [θru:] [ðə; ði] ['kæriŋ] [roʊp] [daʊn] .
He then threw the carrying rope down .
他 然后 扔 这 携带 绳索 向下 .

便把担绳丢将下去，

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [taɪd] [ðə; ði] [roʊp] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
Xue Dingshan tied the rope around his waist .
薛 丁山 系 这 绳索 大约 他的 腰部 .

薛丁山将绳系在腰间，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['brʌðər] [ki:'aʊ] , "
" Brother Qiao , "
" 兄弟 乔 , "

“樵哥，

[aɪv] [taɪd] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
I've tied it up .
我已经 系 它 向上 .

我系好了，

" ['kwɪkli] , [pʊl] [em 'i:] [ʌp] : "
" Quickly , pull me up . "
" 迅速地 , 拉 我 向上 : "

快快扯我上去。”

[ðə; ði] ['wʊdˌkʌtər] [ə'gri:d] :
The woodcutter agreed :
这 樵夫 同意 :

那樵夫答应道：

" [nʊʊ] . "
" know . "
" 知道 : "

“晓得。”

[aɪ][dəunt] [nʊʊ] [ɪf] [hi:; hi][kæn; kən][bi:; bi] [seɪvd] .
I don't know if he can be saved .
我 不 知道 如果 他 能 是 已保存 :

不知可能救得上来，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] ['θɜ:rti] : [fæn][ˈli:'hwɑ:] [mu:vz] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] [əʊvə'tɜ:nɪz] ['si:z] , ['kæptʃərɪŋ] [ænd; ənd]
Chapter Thirty : Fan Lihua Moves Mountains and Overturns Seas , Capturing and
章 三十 : 扇子 丽华 移动 山脉 和 翻车 海域 , 捕捉 和
[rɪ'li:sɪŋ] ['zu:] [dɪŋʃən] [θri:] [taɪmz]
Releasing Xue Dingshan Three Times
发布 薛 丁山 三 《时代周刊》

第三十回 樊梨花移山倒海 三擒三放薛丁山

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] ['wʊdˌkʌtər] [pʊld] [hɑ:rd][ɑ:n][ðə; ði] [roʊp] ,
Meanwhile , the woodcutter pulled hard on the rope ,
同时 , 这 樵夫 拉 难的 在 这 绳索 ,

却说樵夫用力将绳扯动，

[ðə; ði] [ˌkɑ:nvər'seɪ(ə)n] ['drɪftɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The conversation drifted to the middle of the mountain .
这 对话 漂移 到 这 中间 的 这 山 :

扯到半山之间，

[taɪ] [ðə; ði] [roʊp] [tu:; tə][ðə; ði] [paɪn] [bræntʃ] .
Tie the rope to the pine branch .
领带 这 绳索 到 这 松树 分支 :

将绳扣在松枝上，

[hæŋ] ['zu:] [dɪŋʃən] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [vɔɪd] .
Hang Xue Dingshan upside down in the void .
悬挂 薛 丁山 上行 向下 在 这 空白 :

把薛丁山倒挂在虚空。

['zu:] [dɪŋʃən] ['ʃaʊtɪd] :
Xue Dingshan shouted :
薛 丁山 喊叫 :

薛丁山叫道：

" ['brʌðər] [ˌki:'aʊ] , ['kwɪkli] [pʊl] [em 'i:] [ʌp] ! "
" Brother Qiao , quickly pull me up ! "
" 兄弟 乔 , 迅速地 拉 我 向上 ! "

“樵哥快扯我上去，

[waɪ] [eɪ 'em][aɪ] [sə'spendɪd] [ɪn][ðə; ði] [er] ?
Why am I suspended in the air ?
为什么 是 我 暂停 在 这 空气 ?

因何将我吊在空中? ”

[ðə; ði] ['wɒdkʌtər] [læft] [ˈlaʊdli] :
The woodcutter laughed loudly :
这 樵夫 笑了 高声 :

樵夫大笑道:

" [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] , "
" Young General , "
" 年轻的 一般的 , "

“小将军,

[juː; jʊ][hæv; həv] [ɪm'pəʊzd] [ðə; ði] [kɜːrs] [ʌv; əv][noʊ] [rɪ'tɜːrn] .
You have imposed the curse of no return .
你 有 强加 这 诅咒 的 不 返回 :

你罚了无着落之咒,

[gʊd] [æt; ət] [di'siːvɪŋ] ['piːp(ə)]
Good at deceiving people
好的 在 欺骗 人们

善于骗人,

[aɪ] [laɪ][tuː; tə][juː; jʊ] [tuː] .
I'll lie to you too .
患病的说谎 到 你 也 :

我也骗你一骗。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ɪts] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ] [deɪ] .
It's just that it's upside down for half a day .
它是 只是 那 它是 上行 向下 为了 一半 一个 天 :

只就是半天倒挂,

[ðer; ðər][ɪz] ['noʊwər] [tuː; tə] [steɪ] .
There is nowhere to stay .
那里 是 无处 到 停留 :

没有存身之处了,

[aɪ] [went] .
I went .
我 去 :

我去了。”

[dɪŋ] [ˌʃɑːn; ʃæn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Ding Shan thought to himself :
丁 山 想法 到 他自己 :

丁山想道:

[ðə; ði] [kɜːrs] [aɪ] [meɪd] [ˈɜːrliər] [hæz; həz] [naʊ] [kʌm] [truː] .
The curse I made earlier has now come true .
这 诅咒 我 制成 早些时候 有 现在 来 真的 :

方才赌的咒如今应了,

[wʌt] [eɪ 'em][aɪ][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][duː] ?
What am I supposed to do ?
什么 是 我 据称 到 做 ?

叫我怎处?

[ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] ,
In a panic ,
在 一个 恐慌 ,

正慌急间,

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tu:] ['skwɪrəlz] .
There were two squirrels .
那里 是 二 松鼠 .

只见两个松鼠，

[ˈwɔːkɪŋ] [ɑːn][paɪn] ['bræntʃɪz] ,
Walking on pine branches ,
步行 在 松树 分支 ,

走在松枝，

[ˈbaɪtɪŋ] [ðə; ði] [roʊp] ['rændəmli]
Biting the rope randomly
咬 这 绳索 随机

将绳乱咬，

[bɪt] [ɔːf] [bəʊθ] [legz] ,
Bit off both legs ,
少量 离开 两个都 腿 ,

咬断两股，

[ɪts] [əˈbaʊt] [tuː; tə][lənd] .
It's about to land .
它是 关于 到 土地 .

将要落下来，

[dɪŋ] [ˌɑːn; ʃæn][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi][ˈɔːlmoʊst] [bɜːst] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Ding Shan was so frightened that he almost lost his mind .
丁 山 曾是 所以 害怕 那 他 几乎 丢失的 他的 头脑 .

吓得丁山魂不附体，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [juː; jʊ] ['skwɜːrəl] , [jʊə(r)] ['bʊliɪŋ] [em 'iː] [tu:] ! "
" You squirrel , you're bullying me too ! "
" 你 松鼠 , 你是 欺凌 我 也 ! "

“松鼠你也欺我，

[ðə; ði] [roʊp] [broʊk] .
The rope broke .
这 绳索 打破 .

此绳断了，

[aɪ 'tiː] [fel] [daʊn] .
It fell down .
它 跌倒 向下 .

跌了下来，

[boʊn] ['fætərd] [ænd; ənd]['bɔːdi] [graʊnd] [tuː; tə] [dʌst] .
Bone shattered and body ground to dust .
骨 破碎 和 身体 地面 到 灰尘 .

碎骨粉身，

[ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [fɪziəˈlɑːdʒɪk(ə)l] ['beɪsɪs][fɔːr; fər] [ðɪs] .
There is absolutely no physiological basis for this .
那里 是 绝对地 不 生理 基础 为了 这 .

万无生理。”

[ʃiː; ʃi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

竟大哭起来。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

There was a woman on the mountain .

那里 曾是 一个 女士 在 这 山 .

只见山上有一女子，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [drest] [laɪk] [ə; eɪ] ['feri] .

She was dressed like a fairy .

她 曾是 穿着 喜欢 一个 仙女 .

打扮犹如仙子一般。

[eɪt] [meɪdz] ['fa:lʊd] .

Eight maids followed .

八 女佣 随后 .

八个丫环跟随，

['tʃætɪŋ] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] ,

chatting and laughing ,

聊天 和 笑 ,

说说笑笑，

[hiː; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

说道：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [daʊn] [ðer; ðər] .

There is a person down there .

那里 是 一个 人 向下 那里 .

“底下有一个人，

['hæŋɪŋ] [ðer; ðər] ,

Hanging there ,

绞刑 那里 ,

吊在那里，

[ðeɪl] [sta:rɪv] [tuː; tə] [deθ] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .

They'll starve to death in the future .

他们会 饿死 到 死亡 在 这 未来 .

将来要饿死了。”

['zuː] [dɪŋʃən] , [aɪ] [hɜ:rd] [ðɪs] .

Xue Dingshan , I heard this .

薛 丁山 , 我 听到 这 .

薛丁山在下听见，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :

Shout loudly :

喊 高声 :

大声喊道：

" ['sɪstər] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , [pliːz] [seɪv] [em 'iː] ! "

" Sisters on the mountain , please save me ! "

" 姐妹 在 这 山 , 请 节省 我 ! "

“山头上姐姐们救我一救！ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ðen] [kɔ:ld] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [meɪd] .

The young lady then called for a maid .

这 年轻的 女士 然后 称为 为了 一个 女佣 .

小姐便叫丫环，

[goʊ][æsk][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [neɪm] .

Go ask him his name .

去 问 他 他的 姓名 .

“你去问他姓甚名谁，

[wer] [du:][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ？

家住何处？ ”

[ðə; ði] ['meɪdsɜ:rvənt] , ['fɑ:lɒvɪŋ] ['ɔ:rdərz] , [lʊkt] [daʊn] [ænd; ənd] [æskt] :
The maidservant , following orders , looked down and asked :
这 女仆 , 下列的 订单 , 看起来 向下 和 问 :

丫环奉命望下问道：

[maɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪz] ['æskɪŋ] [fɔ:r; fər][jɔ:; jər] [neɪm] [ænd; ənd] [ə'dres] .
My young lady is asking for your name and address .
我的 年轻的 女士 是 问 为了 你的 姓名 和 地址 .

“我家小姐问你名姓住居，

[ɪk'spleɪn] [waɪ] [ðɪs] [wʌz; wəz] [held] .
Explain why this was held .
解释 为什么 这 曾是 握住 .

说明因何吊此，

" [aɪl] [brɪŋ] [ju:; jʊ][ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ! "
" I'll bring you up the mountain ! "
" 患病的 带来 你 向上 这 山 ! "

好好救你上山来！ ”

['zu:] [dɪŋʃən] [sed] :
Xue Dingshan said :
薛 丁山 说 :

薛丁山说：

" ['sɪstə] , "
" Sisters , "
" 姐妹 , "

“几位姐姐，

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['zu:] [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [dɪŋʃən] .
My surname is Xue and my given name is Dingshan .
我的 姓 是 薛 和 我的 给定 姓名 是 丁山 .

我姓薛名丁山，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] - [ɪn] - [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] .
He was the second - in - command of the Tang Dynasty .
他 曾是 这 第二 - 在 - 命令 的 这 唐 王朝 .

乃唐朝二路元帅，

[wen] [ðə; ði][ekspə'dɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [west] [ə'raɪvd] [hɪr] ,
When the expedition to the west arrived here ,
什么时候 这 远征 到 这 西方 到达的 这里 ,

征西到此，

[aɪ][wʌz; wəz] ['lɔ:rd] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl][fæn]['li:'hwa:] .
I was lured up the mountain by the female general Fan Lihua .
我 曾是 诱饵 向上 这 山 经过 这 女性 一般的 扇子 丽华 .

因被女将樊梨花诱我上山，

[lɔ:st] [ðer; ðər] [wei] [hoʊm] .
Lost their way home .
丢失的 他们的 方式 家 .

迷失归路。

[ðə; ði] ['wʊdkaɪtər] [wʌz; wəz] ['pleɪŋ] [ə; eɪ] [trɪk] [ɑ:n][hɪm; ɪm] .
The woodcutter was playing a trick on him .
这 樵夫 曾是 玩耍 一个 诡计 在 他 .

樵夫作弄，

[taɪ] [ðə; ði] [roʊp] [ə'raʊnd] [maɪ] [weɪst] .
Tie the rope around my waist .
领带 这 绳索 大约 我的 腰部 .

把我绳系腰间，

[pʊld] ['ɪntu:] [ðə; ði] [er] ,
Pulled into the air ,
拉 进入 这 空气 ,

扯至半空，

['hæŋɪŋ] [ɑ:n] [paɪn] ['bræntʃɪz]
Hanging on pine branches
绞刑 在 松树 分支

吊在松枝，

[ðə; ði] [roʊp] [ɪz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [breɪk] .
The rope is about to break .
这 绳索 是 关于 到 休息 .

如今绳将断了，

[aɪ] ['despəreɪtli] [hoʊp] [ðæt] [ðə; ði] ['oʊldə] ['sɪstə] [kæn; kən] [pʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [ɡʊd] [wɜ:rd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [jʌŋ]
I desperately hope that the older sisters can put in a good word for the young lady !
我 绝望地 希望 那 这 老 姐妹 能 放 在 一个 好的 单词 为了 这 年轻的 女士 !

万望姐姐们向小姐帮衬一声！

[pli:z] [hæv; həv] ['mɜ:rsɪ] [ænd; ənd] [help] [em 'i:] [get] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Please have mercy and help me get up the mountain .
请 有 怜悯 和 帮助 我 得到 向上 这 山 .

开恩救我上山，

[meɪ] [ðɪs] [bi;; bi] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['feɪvə] [fɔ:r; fər] [dʒenə'eɪʃənz] [tu;; tə] [kʌm] !
May this be a great favor for generations to come !
可能 这 是 一个 伟大的 偏爱 为了 几代人 到 来 !

万代鸿恩了！ ”

[ðə; ði] [meɪd] [æskt] [fɔ:r; fər] [ˌklærəfɪ'keɪʃn] .
The maid asked for clarification .
这 女佣 问 为了 澄清 .

丫环问明，

[mɪs] [rɪ'plaɪ] .
Miss Reply .
错过 回复 .

回报小姐。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐说：

[ɡoʊ] [æsk] [hɪm; ɪm] [ə'ɡen] .
Go ask him again .
去 问 他 再次 .

“你们再去问他，

[hi;; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
He wanted to save him .
他 通缉 到 节省 他 .

他要相救，

[jʊː; jɒ][mʌst; məst] [ə'beɪ] [maɪ] [wɜːrdz] .
You must obey my words .
你 必须 服从 我的 字 .

须要依我言语，

[fæn] [wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
Fang was willing to save him .
方 曾是 愿意的 到 节省 他 .

方肯救他。

[ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [ə'griː]
If he does not agree
如果 他 做 不是 同意

他若不允，

[ðen] [ðeɪ] ['wʊdnt] [help] .
Then they wouldn't help .
然后 他们 不会 帮助 .

便不相救了。”

[ˈzuː] [dɪŋʃən] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'griː] .
Xue Dingshan had no choice but to agree .
薛 丁山 有 不 选择 但 到 同意 .

薛丁山只得满口答应。

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐说:

" [saɪns] [hiː; hi][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][duː][æz; əz][aɪ] [seɪ] . . . "
" **Since he is willing to do as I say . . .** "
" 自从 他 是 愿意的 到 做 作为 我 说 . . . "

“既是他肯依我言，

[pʊl] [hɪm; ɪm][ʌp] [tuː; tə] [miːt] [juː 'es] .
Pull him up to meet us .
拉 他 向上 到 见面 我们 .

扯他上来相见。”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['hʌndrəd] ['flaʊərz] [hɔːl] [ɪn][ðə; ðɪ] ['gɑːrdn] [ænd; ænd][sæt] [daʊn]
The young lady returned to the Hundred Flowers Hall in the garden and sat down
这 年轻的 女士 返回 到 这 百 花朵 大厅 在 这 花园 和 卫星 向下

.
:
.

小姐回进园中百花厅上坐下。

[ðen] [ðə; ðɪ] ['meɪdsɜːrvənt] [kən'tɪnjuːd] :
Then the maidservant continued :
然后 这 女仆 持续 :

再言丫环向下说道:

" [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['redi] . "
" **The young general is ready** . "
" 这 年轻的 一般的 是 准备好 . "

“小将军好了，

[naʊ] [jʊə(r)] [ə'laɪv]
Now you're alive
现在 你是 活

如今你有命了，

" [let] [ju: 'es] [pʊl] [ju:; jʊ] [ʌp] : "
" **Let us pull you up** . "
" 让 我们 拉 你 向上 : "

待我们扯你上来。”

[ðen] [hi:; hi] [pʊld] [ɑ:n][ðə; ði] ['kæriŋ] [roʊp] .
Then he pulled on the carrying rope .
然后 他 拉 在 这 携带 绳索 :

便把担绳扯上，

[dɪŋ] [[ɑ:n; jæn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Ding Shan arrived at the mountain .
丁 山 到达的 在 这 山 :

丁山来到山上，

[seɪ] " [oʊ'keɪ] " .
Say " Okay " .
说 " 好的 " :

说“好了”。

[hi:; hi] ['hɜ:riɪdli] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] ['kæriŋ] [roʊp] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He hurriedly untied the carrying rope from his waist .
他 匆匆 解开 这 携带 绳索 从 他的 腰部 :

忙向腰中解下担绳，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['sɪstə] ,
Sisters ,
姐妹 ,

“姐姐们，

[wer] [dɪd][jʊr; jər] ['sɪstə] [goʊ][dʒʌst] [naʊ] ?
Where did your sister go just now ?
在哪里 做过 你的 姐姐 去 只是 现在 ?

方才你家姐姐哪里去了？

[let] [em 'i:] [θæŋk] [ju:; jʊ] .
Let me thank you .
让 我 感谢 你 :

待我谢一声，

[du:] [ju:; jʊ] [hæv; həv] ['eni] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ?
Do you have any instructions ?
做 你 有 任何 指示 ?

不知有何言语吩咐？

" [aɪl] [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [kæmp] . "
" **I'll wait until I return to camp** . "
" 患病的 等待 直到 我 返回 到 营 : "

好待本帅回营去。”

[ðə; ði] [meɪd] [sed] :
The maid said :
这 女佣 说 :

丫环说：

" [ðə; ði] ['gɑ:rdn] [ɪn] [frʌnt] , "
" **The garden in front** , "
" 这 花园 在 正面 , "

“前面这座花园，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [haʊs] .
This is my house .
这 是 我的 房子 .

就是我家住宅。”

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [sed] :
Xue Dingshan said :
薛 丁山 说 :

薛丁山道：

" [ɪkˈskju:s] [ˌem ˈi:] , [ˈsɪstər] , "
" Excuse me , sisters , "
" 原谅 我 , 姐妹 , "

“请问姐姐们，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [jʌŋ] [ˈleɪdi:z] [neɪm] ?
What is your young lady's name ?
什么 是 你的 年轻的 女士的 姓名 ?

你家小姐姓甚名谁，

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈfæməli:z, ˈfæmli:z] [ˈdɔ:tər] [ɪz] [ʃi; ʃɪ] ? "
" What kind of family's daughter is she ? "
" 什么 种类 的 家庭的 女儿 是 她 ? "

何等人家之女？ ”

[ðə; ðɪ] [meɪd] [sed] :
The maid said :
这 女佣 说 :

丫环道：

[maɪ] [ˈmæstəz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][kju:i] .
My master's surname is Cui .
我的 硕士学位 姓 是 崔 .

“我家主人姓崔，

[hi; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][wɔ:r] .
He was appointed Minister of War .
他 曾是 任命 部长 的 战争 .

官拜兵部尚书，

[mɪs] [ˌʃɑ:n; ʃæn] [ʃen] .
Miss Shan Sheng .
错过 山 盛 .

单生这位小姐。”

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [sed] :
Xue Dingshan said :
薛 丁山 说 :

薛丁山道：

" [aɪ] [si:] ,
" I see ,
" 我 看 ,

“原来如此，

[aɪ] [hoʊp] [maɪ] [ˈsɪstər] [wɪl] [li:d] [ˌem ˈi:][ɪnˈsaɪd] .
I hope my sisters will lead me inside .
我 希望 我的 姐妹 将要 带领 我 里面 .

望姐姐们领我进去。”

[ɪnˈdi:d] , [ðə; ðɪ] [ˈsi:nəri] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈɡɑ:rdn] [wʌz; wəz] [ɪkˈsepʃən(ə)] .
Indeed , the scenery in the garden was exceptional .
的确 , 这 风景 在 这 花园 曾是 非凡的 .

果然园中景致非常。

[ˈæftər] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [stoʊn] [brɪdʒ] ,
After crossing the stone bridge ,
后 过境 这 石头 桥 ,
过了石桥，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈflaʊərz] ,
Upon arriving at the Hall of a Hundred Flowers ,
之上 抵达 在 这 大厅 的 一个 百 花朵 ,
来到百花厅上，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈjeɪz] [lɔŋ] .
The young lady was sitting on a chaise longue .
这 年轻的 女士 曾是 坐着 在 一个 躺椅 长 .
只见小姐坐在湘妃椅上，

[ˈzuː] [dɪŋʃən] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [kəʊˈtəʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtʊːd] .
Xue Dingshan stepped forward and kowtowed in gratitude .
薛 丁山 步 向前 和 叩头 在 感激 .
薛丁山上前叩谢，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [ˈkwɪkli] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ði] [ˈgriːtɪŋ] .
The young lady quickly returned the greeting .
这 年轻的 女士 迅速地 返回 这 问候 .
小姐连忙还礼，

[ðə; ði][hoʊst][ænd; ənd] [ɡests] [sæt] [daʊn] .
The host and guests sat down .
这 主持人 和 客人 卫星 向下 .
宾主坐下，

[ðə; ði] [ˈmeɪdsɜːrvənt] [brɔːt] [ɪn][ðə; ði] [ˈfreɪgrənt] [tiː] .
The maidservant brought in the fragrant tea .
这 女仆 带来 在 这 香 茶 .
丫环进了香茗。

[ˈzuː] [dɪŋʃən] [sed] :
Xue Dingshan said :
薛 丁山 说 :
薛丁山道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər] [ˈseɪvɪŋ] [ˌem ˈiː] , [mɪs] . "
" Thank you for saving me , Miss . "
" 感谢 你 为了 保存 我 , 错过 . "
“承蒙小姐救我上来，

[wʌt] [ədˈvaɪs] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][fɔːr; fər][ˌem ˈiː] ?
What advice do you have for me ?
什么 建议 做 你 有 为了 我 ?
不知有何见教？

[pliːz] [tel] [ˌem ˈiː][ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] .
Please tell me the details .
请 告诉 我 这 细节 .
乞道其详。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The young lady smiled and said :
这 年轻的 女士 微笑 和 说 :
小姐笑道：

" [fæn][ˈliːˈhwaːː][ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌz(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [slɛɪv] . "
" Fan Lihua is a cousin of a slave . "
" 扇子 丽华 是 一个 表哥 的 一个 奴隶 . "
“樊梨花是奴中表，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['lɪʃən] .
He was a disciple of the Old Mother of Lishan .
他 曾是 一个 弟子 的 这 老的 母亲 的 历山 .

他是黎山老母徒弟，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˌpri:'destɪnd] ['mæɪrɪdʒ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
She had a predestined marriage with the general .
她 有 一个 命中注定 婚姻 和 这 一般的 .

与将军有夙世姻缘，

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [ə'bəndən] [ˌem 'iː]
If you do not abandon me
如果 你 做 不是 放弃 我

若不见弃，

[aɪ] [wɪl] [ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkər] .
I will act as matchmaker .
我 将要 行为 作为 媒人 .

奴家为媒，

['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ][ˈkɪn] - [dʒɪn] [ə'laɪəns]
Forming a Qin - Jin alliance
成型 一个 秦 - 斤 联盟

结成秦晋，

[ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] .
They submitted to the Tang Dynasty .
他们 提交 到 这 唐 王朝 .

归顺唐朝。

[ɪf] [ðeɪ] [stiːl] [duː][nɑːt][kəm'plaɪ]
If they still do not comply
如果 他们 仍然 做 不是 遵守

若还不从，

" [dəʊnt][ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['ɡoʊɪŋ] [bæk] . "
" Don't even think about going back . "
" 不 甚至 思考 关于 去 后退 . "

休想回去。”

[ˈzuː] [dɪŋʃən] [ˈʃaʊtɪd] :
Xue Dingshan shouted :
薛 丁山 喊叫 :

薛丁山叫道：

" ['benɪfæktər] ,
" benefactor ,
" 恩人 ,

“恩人，

[aɪ][hæv; həv] [ɔː'redɪ] ['mæɪrɪd] [tuː] ['wɪmɪn] .
I have already married two women .
我 有 已经 已婚 二 女性 .

本帅已娶过拙荆二人，

[ðɪs] ['mætər] [ɪz] [ˌæbsə'luːtli] [ɪm'pɑːsəb(ə)] [tuː; tə][kəm'plaɪ][wɪð; wɪθ] .
This matter is absolutely impossible to comply with .
这 事情 是 绝对地 不可能的 到 遵守 和 .

此事断难从命的了。”

[ðə; ði] [ˌjʌŋ] ['leɪdi][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The young lady was furious upon hearing this and said :
这 年轻的 女士 曾是 狂怒 之上 听力 这 和 说 :

那小姐听了大怒道：

" [juː; jʊ] [ʌn'ɡreɪtfl] [retʃ] ! "
" **You ungrateful wretch !** "
" 你 忘恩负义 可怜虫 ! "

“你这忘恩负义之人，

[aɪ] ['kaɪndli] [helpt] [juː; jʊ] [ʌp] .
I kindly helped you up .
我 亲切地 帮助 你 向上 .

我好意救你上来，

[ðeɪ] [wəʊnt] [duː][æz; əz] [aɪ] [seɪ] .
They won't do as I say .
他们 惯于 做 作为 我 说 .

这事又不肯依我吩咐。

[ðə; ði] [meɪd] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
The maid tied him up .
这 女佣 系 他 向上 .

丫环把他绑了，

[ðə; ði] [lɔːk] [ɪz] [hɪr] .
The lock is here .
这 锁 是 这里 .

关锁在此。”

[wɪ'ðaʊt] ['fɜːrðər] [ə'duː] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,

不由分说，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [keɪm] ['fɔːrwəd] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ 'tiː] .
They actually came forward to take it .
他们 实际上 来了 向前 到 拿 它 .

竟上前来拿。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['θʌndərklæp] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Suddenly , a thunderclap was heard .
突然 , 一个 霹雳 曾是 听到 .

忽听得一声霹雳，

[lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðə; ði] ['gɑːrdn] [ɪz] [gɔːn] .
The garden is gone .
这 花园 是 已消失 .

花园不见，

[ðə; ði] ['flaʊər] [hɔːl] [wʌz; wəz] [tɜːrnd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['prɪzn] [væn] .
The flower hall was turned into a prison van .
这 花 大厅 曾是 转向 进入 一个 监狱 货车 .

花厅变作囚车，

[ə'ɹɪdʒənəli] [ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
Originally on the battlefield .
起初 在 这 战场 .

原在战场上。

[fæn] ['liː'hwaː] [stʊd] [brɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] , [sɔːrd] [ɪn] [hænd] , [ænd; ənd] [sed] :
Fan Lihua stood before him , sword in hand , and said :
扇子 丽华 站立 前 他 , 剑 在 手 , 和 说 :

樊梨花仗剑立在面前说：

" [wɪl] [juː; jʊ] [ə'griː] [ðɪs] [taɪm] ? "

" **Will you agree this time ?** "

" 将要 你 同意 这 时间 ？ "

“今次肯依允否？

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt][kəm'plai] ,

If you do not comply ,

如果 你 做 不是 遵守 ,

再不依允，

" [ðen] [aɪ] [wɪl] [kɪl] [juː; jʊ] . "

" **Then I will kill you** . "

" 然后 我 将要 杀 你 . "

我便斩你了。”

['zuː] [dɪŋʃən] [sed] :

Xue Dingshan said :

薛 丁山 说 :

薛丁山说：

" [let] [em 'iː][goʊ] [bæk] [ænd; ɐnd] ['miːdiət] . "

" **Let me go back and mediate** . "

" 让 我 去 后退 和 调解 . "

“今放我回去说合。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :

The young lady said :

这 年轻的 女士 说 :

小姐说：

" [aɪ][dʒʌst] [meɪd] [ə; eɪ] [vaʊ] . "

" **I just made a vow** . "

" 我 只是 制成 一个 发誓 . "

“方才赌了咒，

[naʊ] [lets] [meɪk] [ə; eɪ] [vaʊ] !

Now let's make a vow !

现在 我们来吧 制作 一个 发誓 !

如今也立个誓来！ ”

['zuː] [dɪŋʃən] [sed] :

Xue Dingshan said :

薛 丁山 说 :

薛丁山道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər][maɪnd] [ə'gen] ,

" **If you change your mind again** ,

" 如果 你 改变 你的 头脑 再次 ,

“若再为反悔，

[hiː; hi] [θruː] [hɪm'self] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] [ænd; ɐnd][daɪd] .

He threw himself into the sea and died .

他 扔 他自己 进入 这 海 和 死亡 .

身投大海而死。”

[fæn]['liː'hwaː] [sɔː] [hɪm; ɪm] ['swerɪŋ] [æŋ; ən] [oʊθ] ,

Fan Lihua saw him swearing an oath ,

扇子 丽华 锯 他 咒骂 一个 誓言 ,

樊梨花见他赌咒，

[ænd; ɐnd] ['noʊwə] [tuː; tə]['set(ə)] [daʊn] ,

And nowhere to settle down ,

和 无处 到 定居 向下 ,

又不着落的，

[ðen] [hiː; hi] [ʃʊd] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [skɪlz] ,
Then he showed off his skills ,
然后 他 显示 离开 他的 技能 ,

便卖弄手段，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [tuː; tə] [ˈoʊpən] [ðə; ði] [ˈprɪzn] [kɑːrt] .
Order the soldiers to open the prison cart .
命令 这 士兵 到 打开 这 监狱 大车 .

叫兵士打开囚车，

[let] [hɪm; ɪm] [goʊ] [bæk] .
Let him go back .
让 他 去 后退 .

放他回去。

[ˈzuː] [dɪŋʃən] [gɑːt] [əʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈprɪzn] [kɑːrt] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Xue Dingshan got out of the prison cart and mounted his horse .
薛 丁山 得到 出去 的 这 监狱 大车 和 安装 他的 马 .

薛丁山出了囚车上马了，

[hiː; hi] [ðen] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
He then cursed :
他 然后 被诅咒的 :

便骂道：

" [aɪ] [hæv; həv] [bɪn] [hjuˈmɪlietɪd] [twɑɪs] [baɪ] [juː; jə] , [juː; jə] [bɪtʃ] . "
" I have been humiliated twice by you , you bitch ."
" 我 有 到过 受辱 两次 经过 你 , 你 婊子 . "

“我被你这贱人两次羞辱，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [ˈpɑːsəbli] [ˈmæri] [juː; jə] ?
How could I possibly marry you ?
如何 可以 我 可能 结婚 你 ?

岂肯与你成亲，

[brɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɑːn] !
Bring it on !
带来 它 在 !

放马过来！ ”

[fæn] [ˈliːˈhwɑː] [nuː] [hiː; hi] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
Fan Lihua knew he had changed his mind .
扇子 丽华 知道 他 有 已更改 他的 头脑 .

樊梨花原晓得他反悔，

[ðeɪ] [fʊːt] [əˈɡen] .
They fought again .
他们 战斗 再次 .

复又相战。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] ,
In less than ten rounds ,
在 较少的 比 十 回合 ,

不到十个回合，

[fæn] [ˈliːˈhwɑː] [riˈsaɪtɪd] [ðə; ði] [ˌɪnkænˈteɪʃn] ,
Fan Lihua recited the incantation ,
扇子 丽华 背诵 这 咒语 ,

樊梨花念动真言，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [dɑːrk] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ˈzuː] [dɪŋʃən] .
It was dark in front of Xue Dingshan .
它 曾是 黑暗的 在 正面 的 薛 丁山 .

薛丁山面前昏暗，

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [əˈlaɪv] [baɪ][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] , [disˈmaʊntɪd] , [ænd; ənd] [taɪd] [ʌp] .
Ding Shan was captured alive by the soldiers , dismounted , and tied up .
丁 山 曾是 捕获 活 经过 这 士兵 , 下马 , 和 系 向上 .
被那些军士将丁山活捉下马来绑住。

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Xue Dingshan looked up and saw . . .
薛 丁山 看起来 向上 和 锯 . . .
薛丁山抬头一看，

[ðə; ði][væst] [ˈoʊ(ə)n] ,
The vast ocean ,
这 广阔的 海洋 ,
茫茫大海，

[hi; hi] [kraɪd] [aʊt] " [help] ! "
He cried out " Help ! "
他 哭 出去 " 帮助 ! "
□叫“救命”!

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ʃɪp] [əˈpɪəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [si:] .
A large ship appeared from the sea .
一个 大的 船 出现 从 这 海 .
只见海中来了一支大船，

[ə; eɪ] [prɪns] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [boʊt] .
A prince was sitting on the boat .
一个 王子 曾是 坐着 在 这 船 .
船上坐的一位太子，

[ˈhɪrɪŋ] [kraɪz] [fɔ:r; fər] [help] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔ:r] ,
Hearing cries for help from the shore ,
听力 哭泣 为了 帮助 从 这 支撑 ,
听见岸上喊救，

[kɔ:l] [ðə; ði] [ˈboʊtmən] [tu;; tə] [ˈreskju:] [ðem; ðəm][ˈɑ:ntə][ðə; ði] [boʊt] .
Call the boatman to rescue them onto the boat .
称呼 这 船工 到 救援 他们 到 这 船 .
叫船家救上船来。

[ðə; ði] [ˈboʊtmən] [ˈreskju:d] [ˈzu:] [dɪŋʃən] [ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] [əˈbɔ:rd] .
The boatman rescued Xue Dingshan and brought him aboard .
这 船工 获救 薛 丁山 和 带来 他 船上 .
船家将薛丁山救上船来，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :
太子说：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
“你是谁人？”

" [left] [ɑ:n][ðə; ði] [bi:tʃ] ? "
" Left on the beach ? "
" 左边 在 这 海滩 ? "
丢在大海滩上？ "

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [haʊ] [hi; hi] [fɔ:t] [əˈgenst] [fæn][ˈliːˈhwa:] .
Xue Dingshan then recounted how he fought against Fan Lihua .
薛 丁山 然后 叙述 如何 他 战斗 反对 扇子 丽华 .
薛丁山就说同樊梨花如何交战，

[raɪt] [jʊr; jər] [oʊn] [neɪm] .
Write your own name .
写 你的 自己的 姓名 .

将自己姓名。

[let] [ˌem ˈiː] [ɪkˈspleɪn] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .

细说一番。

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子说:

" [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] [naʊ] ? "
" What should we do now ? "
" 什么 应该 我们 做 现在 ? "

“今便怎么处? ”

[ˈzuː] [dɪŋʃən] [sed] :
Xue Dingshan said :
薛 丁山 说 :

薛丁山说:

" [ɪts] [rer] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə] [seɪv] [juː ˈes] , "
" It's rare for the Crown Prince to save us , "
" 它是 稀有的 为了 这 王冠 王子 到 节省 我们 , "

“难得太子相救，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [ðæt] [juː; jʊ] [ˈeskɔːrt] [ˌem ˈiː] [bæk] [tuː; tə][maɪ] [ˈkʌntri] .
I humbly request that you escort me back to my country .
我 谦卑地 要求 那 你 护送 我 后退 到 我的 国家 .

伏望送我回国。”

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [ədˈvaɪzd] :
The Crown Prince advised :
这 王冠 王子 建议 :

太子劝道:

" [juː; jʊ][wɜːr; wər] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tæn] [ˈdaɪnəsti] , "
" You were originally a great general of the Tang Dynasty , "
" 你 是 起初 一个 伟大的 一般的 的 这 唐 王朝 , "

“你原是唐朝大将，

[sɪns] [fæn] [ˈliːˈhwɑː][hæz; həz] [prəˈpəʊzd] [ˈmæɪɪdʒ] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
Since Fan Lihua has proposed marriage to you ,
自从 扇子 丽华 有 建议的 婚姻 到 你 ,

樊梨花既然招你成婚，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈprɑːmɪst] .
It was promised .
它 曾是 承诺 .

应许了才是。

[ˈʌðərwaɪz] , [aɪ] [wɪl] [waɪp] [aʊt] [jʊr; jər][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] .
Otherwise , I will wipe out your entire family .
否则 , 我 将要 擦拭 出去 你的 全部的 家庭 .

不然将你一门杀尽，

[ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [ˌlɔu] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [ˈpæsɪfaɪ] .
The Western Liao could not be pacified .
这 西 廖 可以 不是 是 安抚 .

西辽又不能平，

[ɔːl] [ˈpriːviəs] [ˈefərts] [wɜːr; wər][ɪn] [veɪn] .
All previous efforts were in vain .
全部 以前的 努力 是 在 徒劳 :

前功尽弃，

" [waɪ] [nɑːt][dʒʌst][gʊʊ] [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ? "
" Why not just go along with him ? "
" 为什么 不是 只是 去 沿着 和 他 ? "

不如从了他。”

[ˈzuː] [dɪŋʃən] [sed] :
Xue Dingshan said :
薛 丁山 说 :

薛丁山说：

" [jɔː; jər] [ˈhaɪnəs] , [dəʊnt][juː; jʊ] [noʊ] ? "
" Your Highness , don't you know ? "
" 你的 高度 , 不 你 知道 ? "

“太子你不晓得么，

[aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][^v; əv][ðə; ðɪ] [ˈvenərəb(ə)] [ˈwæn] [tʃæn] .
I am a disciple of the Venerable Wang Chan .
我 是 一个 弟子 的 这 可敬 王 陈 :

我乃王禅老祖徒弟，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈlæməti] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] .
It is said that a great calamity is coming .
它 是 说 那 一个 伟大的 灾害 是 未来 :

说有大难，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfʊrli] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈreskjuː] .
They will surely come to the rescue .
他们 将要 一定 来 到 这 救援 :

必来相救，

[waɪ] [fɪr] [hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [ˌsuːpəˈnætʃrəl] [ˈpaʊəz] ?
Why fear his great supernatural powers ?
为什么 害怕 他的 伟大的 超自然 权力 ?

岂怕他神通广大，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt][kəmˈplaɪ] .
They will certainly not comply .
他们 将要 当然 不是 遵守 :

定然不从。”

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [ˈfʊrɪəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The crown prince was furious upon hearing this and said :
这 王冠 王子 曾是 狂怒 之上 听力 这 和 说 :

太子听了大怒道：

[sɪns] [juː; jʊ][duː][nɑːt][kəmˈplaɪ] ,
Since you do not comply ,
自从 你 做 不是 遵守 ,

“你既不从，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [seɪv] [juː; jʊ] [ˈiːðər] .
I will not save you either .
我 将要 不是 节省 你 任何一个 :

寡人亦不救了。”

[ɪnˈstrʌk(ə)nz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [brɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði][lɑ:rdʒ] [stoʊn] . "
" Bring over the large stone . "
" 带来 超过 这 大的 石头 . "

“取大石过来，

[ðɪs] ['hɑ:rtləs] [bi:st] ,
This heartless beast ,
这 狠心 兽 ,

把这个无义畜生，

[taɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [stoʊn] ,
Tied to the stone ,
系 到 这 石头 ,

绑与石上，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [si:] ,
Placed in the sea ,
放置 在 这 海 ,

置之海中，

['nætʃ(ə)rəli] , [deθ] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)] .
Naturally , death is inevitable .
自然 , 死亡 是 不可避免的 .

自然必死。

" [lets] [si:] [ɪf] [jɔ:; jər] ['mæstər] [wɪl] [seɪv] [ju:; jʊ][ɔ:r][nɑ:t] . "
" Let's see if your master will save you or not . "
" 我们来吧 看 如果 你的 掌握 将要 节省 你 或者 不是 . "

看师父救你不救。”

[fɔ:r] [men] [ʌv; əv] [ɪ'mens] [streŋθ] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] .
Four men of immense strength emerged from the rear .
四 男人 的 巨大 力量 出现 从 这 后部 .

后梢走出四个金刚大气力的人，

[ðeɪ] [taɪd] ['zu:] [dɪŋʃən] [ʌp][ænd; ənd] [nɑ:kt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
They tied Xue Dingshan up and knocked him down .
他们 系 薛 丁山 向上 和 敲门 他 向下 .

就把薛丁山捆倒，

[pleɪst] [ɑ:n][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [rɑ:k] ,
Placed on a large rock ,
放置 在 一个 大的 岩石 ,

放在大石之上，

[ə; eɪ] [splæʃ] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ɪn][ðə; ði] [si:] .
A splash was heard in the sea .
一个 溅 曾是 听到 在 这 海 .

望海中噗咚一声。

['zu:] [dɪŋʃən] [dɪ'klerd] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [du:md] [tu:; tə][daɪ] .
Xue Dingshan declared that he was doomed to die .
薛 丁山 声明 那 他 曾是 注定失败 到 死 .

薛丁山自道必死，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [gɔ:n] .
Suddenly , the crown prince was gone .
突然 , 这 王冠 王子 曾是 已消失 .

忽见太子没有了，

[ðə; ði] [si:] [ɪz] [gɔ:n] .
The sea is gone .
这 海 是 已消失 .

大海全无，

[ðə; ði] [boʊt] [ɪz] [ɡɔ:n] [tu:] .
The boat is gone too .
这 船 是 已消失 也 .

船亦没了，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [nekst] [tu;; tə] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
It was originally next to the mountain .
它 曾是 起初 下一个 到 这 山 .

原在山旁边。

[ðə; ði] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] [stɪl] ['stændɪŋ] .
The horse was still standing .
这 马 曾是 仍然 常设 .

坐马依然立着，

[hi;; hi] [taɪd] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [stoʊn] [tu;; tə] [hɪz; ɪz] ['bɑ:di] .
He tied a large stone to his body .
他 系 一个 大的 石头 到 他的 身体 .

单单身上捆住大石，

[aɪ] [kɑ:nt] [get] [ʌp] .
I can't get up .
我 不能 得到 向上 .

不能够起来。

[ðeəz; ðəz] [noʊ] ['ʌðər] [wei] .
There's no other way .
有 不 其他 方式 .

正在没法，

[fæn] ['li:'hwa:] ['gæləpt] ['oʊvər] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Fan Lihua galloped over on horseback .
扇子 丽华 疾驰 超过 在 马背 .

只见樊梨花飞马过来，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声：

" ['zu:] [dɪŋʃən] ! "
" Xue Dingshan ! "
" 薛 丁山 ! "

“薛丁山！

[ju;; jʊ] [wɜ:r; wər] ['kæptʃəd] [ðɪs] [taɪm] .
You were captured this time .
你 是 捕获 这 时间 .

你今次被擒，

[wʌt] [ɪz] [jɔr; jər] ['ri:zənɪŋ] ?
What is your reasoning ?
什么 是 你的 推理 ?

有何理说？ ”

['zu:] [dɪŋʃən] [sed] :
Xue Dingshan said :
薛 丁山 说 :

薛丁山道：

" [aɪ] [der] [nɑ:t][du:][aɪ 'ti:] [ə'gen] [naʊ] . "
" I dare not do it again now . "
" 我 敢 不是 做 它 再次 现在 . "

“如今再不敢了，

[mɪs] [tʃi:] , [pli:z] [let] [ˌem ˈi:] [ɡoʊ] [bæk] .
Miss Qi , please let me go back .
错过 齐 , 请 让 我 去 后退 .

望乞小姐放我回去，

[ðə; ði] [stɜrt] [ˈmi:diə] [ɪˈmi:diətli] [ɪntəˈvi:nd] [ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
The state media immediately intervened and made the decision .
这 状态 媒体 立即地 介入 和 制成 这 决定 .

立刻央媒说合便了。”

[fæn] [ˈli:ˈhwaɪ:] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [ju:; jʊ] [ˈhɑ:rtləs] [mæn] ! "
" You heartless man ! "
" 你 狠心 男人 ! "

“你这薄情人，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [set] [ɑ:n] [ˈsɜ:rvɪŋ] [ju:; jʊ] .
My heart is set on serving you .
我的 心 是 放 在 服务 你 .

奴家一心待你，

[ju:; jʊ] [tɜ:rn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈkæri] [ˌem ˈi:] [ɑ:n] [jʊr; jər] [bæk] .
You turn around and carry me on your back .
你 转动 大约 和 携带 我 在 你的 后退 .

你反过来背我，

[jʊr; jər] [tu:] [vəʊz] ,
Your two vows ,
你的 二 誓言 ,

你两番的立誓，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l] [rɪˈsi:vɪd] [ðer; ðər] [ˌretriˈbjʊ:(ə)n] .
They have all received their retribution .
他们 有 全部 已收到 他们的 报应 .

俱已报应，

[ɪf] [aɪ] [let] [ju:; jʊ] [ɡoʊ] , [ju:l] [hæv; həv] [tu:; tə] [swɜr] [æn; ən] [oʊθ] [əˈɡen] .
If I let you go , you'll have to swear an oath again .
如果 我 让 你 去 , 你会 有 到 发誓 一个 誓言 再次 .

若要放你再赌咒来。”

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [sed] :
Xue Dingshan said :
薛 丁山 说 :

薛丁山道：

" [aɪ] [hæv; həv] [ɡɔ:n] [əˈɡenst] [maɪ] [hɑ:rt] . "
" I have gone against my heart . "
" 我 有 已消失 反对 我的 心 . "

“我此去负心，

[ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [daɪ] [baɪ] [sɔ:rd] !
They shall die by sword !
他们 将 死 经过 剑 !

合死于刀剑之下! ”

[fæn] [ˈli:ˈhwaɪ:] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈsɪriəs] [vəʊ] .
Fan Lihua saw that he had made a serious vow .
扇子 丽华 锯 那 他 有 制成 一个 严肃的 发誓 .

樊梨花见他赌了重咒，

[aɪ] [brɪli:v] [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [tʃeɪndʒ] .
I believe there has been no change .
我 相信 那里 有 到过 不 改变 .

谅来没有更变。

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [ʌnˈtaɪd] [hɪz; ɪz][bəʊndz] .
He personally untied his bonds .
他 亲自 解开 他的 债券 .

亲解其缚，

[gæn] [jæn] [ˈɜːrniʃtli] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Gan Yan earnestly instructed :
甘 严 切实 指示 :

干言叮嘱说：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [ɪˈmiːdiətli] [hæv; həv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈmiːdiə] [əˈraɪv] . "
" You should go back and immediately have the central media arrive . "
" 你 应该 去 后退 和 立即地 有 这 中央 媒体 到达 . "

“你回去即速央媒到来，

[aɪl] [goʊ] [tel] [maɪ] [ˈperənts] [fɜːrst] .
I'll go tell my parents first .
患病的 去 告诉 我的 父母 第一的 .

我先去告知父母，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [tæŋ] .
He urged them to return to Tang .
他 敦促 他们 到 返回 到 唐 .

劝令归唐，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [wɜːrk] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][wʌn] [hɑːrt] [ænd; ənd][wʌn] [maɪnd] .
Only then can we work together with one heart and one mind .
仅有的 然后 能 我们 工作 一起 和 一 心 和 一 头脑 .

方能并力同心，

" [ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [ˈwestərn] [baːˈbeəriənz] . "
" Pacify the Western Barbarians . "
" 安抚 这 西 野蛮人 . "

平定西番。”

[ˈzuː] [dɪŋʃən] [əˈɡriːd] .
Xue Dingshan agreed .
薛 丁山 同意 .

薛丁山应诺，

[ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪŋ] [ðə; ði] [hɔːrs] ,
Saying goodbye and mounting the horse .
说 再见 和 安装 这 马 ,

拜别上马，

[bæk] [æt; ət][kæmp] .
Back at camp .
后退 在 营 .

回到营中。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿，

[fæn][ˈliːhwaː][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈfɔːrmɪdəb(ə)] .
Fan Lihua was extremely formidable .
扇子 丽华 曾是 极其 强大 .

那樊梨花十分利害，

[juː; jʊ] [met] [ðə; ði] [ˈenəmi] [təˈdeɪ] ,
You met the enemy today ,
你 遇见 这 敌人 今天 ,

你今日见阵，

[haʊ] [duː][aɪ] [send] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈpeɪmənt] ?
How do I send him the payment ?
如何 做 我 发送 他 这 支付 ?

如何发付他？

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [sʌn] [sets] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
Until the sun sets in the west ,
直到 这 太阳 套 在 这 西方 ,

直到日落西山，

[hiː; hi][dʒʌst] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [siː] [ˌem ˈiː] .
He just came back to see me .
他 只是 来了 后退 到 看 我 .

方才回来见我。”

[ˈzuː] [dɪŋʃən] [sed] :
Xue Dingshan said :
薛 丁山 说 :

薛丁山道：

" [ˈfɑːðər] ,
" **Father** ,
" 父亲 ,

“爹爹呀，

[fæn][ˈliːhwaː][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ˈlɪʃən] .
Fan Lihua was a disciple of the Old Mother of Lishan .
扇子 丽华 曾是 一个 弟子 的 这 老的 母亲 的 历山 .

那樊梨花是黎山老母弟子，

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn][ˈmædʒɪk] .
Proficient in magic .
精通 在 魔法 .

法术精通。

[tuː; tə] [ˈmæri] [ðə; ði] [tʃaɪld] ,
To marry the child ,
到 结婚 这 孩子 ,

要与孩儿结婚，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɔːlˈredi] [hæz; həz] [tuː] [waɪvz] .
The child already has two wives .
这 孩子 已经 有 二 妻子们 .

孩儿已有二妻，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][kəmˈplaɪ][ˈiːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
They refused to comply even to the death .
他们 拒绝 到 遵守 甚至 到 这 死亡 .

抵死不从，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd][ænd; ənd] [swɔːr] [æt; ət][ðəm; ðəm][ɪn] [ˈevri] [wei] .
He cursed and swore at them in every way .
他 被诅咒的 和 发誓 在 他们 在 每一个 方式 .

他百般大骂，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] [ænd; ənd] [rɪ'li:st] [ðə; ði] [tʃaɪld] [θri:] [taɪmz] .
They captured and released the child three times .
他们 捕获 和 发布 这 孩子 三 时代 .
将孩儿三擒三放，

[let] [ˌem 'i:] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] ['ti:ziŋ] [wɜ:rdz] [ɪn] ['di:teɪl] .
Let me recount the teasing words in detail .
让 我 叙事 这 戏弄 字 在 细节 .
作弄之言细说一遍，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ə'gri:] [tu:; tə][ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] [ə'gen] .
He had no choice but to agree to the marriage again .
他 有 不 选择 但 到 同意 到 这 婚姻 再次 .
只得又许了亲事，

[hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['sɔ:ləm] [vəʊ] , [wɜ:rθ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] [ʌv; əv][gəʊld] .
He made a solemn vow , worth a thousand pieces of gold .
他 制成 一个 庄严 发誓 , 值得 一个 千 件 的 金子 .
立了千金重誓，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ə'laʊ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['fa:ðə] .
Only then did they allow the child to return to see his father .
仅有的 然后 做过 他们 允许 这 孩子 到 返回 到 看 他的 父亲 .
才放孩儿回见爹爹之面。”

[hi:; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] :
He then addressed the marshal :
他 然后 已解决 这 元帅 :
复对元帅道：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wa:nt][tu:; tə] ['mæɪɪ] [ðɪs] ['wʊmən] . . . "
" If you want to marry this woman . . . "
" 如果 你 想 到 结婚 这 女士 . . . "
“若要与此女成婚，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
I am willing to fight him to the death .
我 是 愿意的 到 斗争 他 到 这 死亡 .
孩儿情愿与他决一死战，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [nɑ:t][kəm'plaɪ] .
They will definitely not comply .
他们 将要 确实 不是 遵守 .
定必不从。”

[ðen] ['^erɪt] - [sed] [tu:; tə] ['tʃen] - :
Then Dou Xiantong said to Chen Jinding :
然后 斗 - 说 到 陈 - :
再言窦仙童遂向陈金定道：

" [ɪts] [gʊd] [ðæt] ['i:v(ə)n] ['enəmi] [kæn; kən][hæv; həv] [ə'fekʃ(ə)n] . "
" It's good that even enemies can have affection . "
" 它是 好的 那 甚至 敌人 能 有 感情 . "
“可喜冤家还有情义。”

说唐三传

第24/73页

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈtʃɛŋ] - [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈlæftər] :
Cheng Yaojin burst into laughter :
程 - 爆裂 进入 笑声 :

只见程咬金哈哈大笑道：

" [ˈaʊər; ɑːr][bɜːrd][ɪz][ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [ˈbaʊndləs] [ˈfɔːrtʃən] . "
" Our lord is blessed with boundless fortune . "
" 我们的 主 是 蒙福 和 无边无际 财富 . "

“吾主洪福齐天，

[ðə; ði] [ˈwestərn] [baːˈbeəriənz] [kæn; kən] [naʊ] [biː; bi] [ˈpæsɪfaɪ] .
The Western Barbarians can now be pacified .
这 西 野蛮人 能 现在 是 安抚 .

西番可平矣。”

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈzuː] [sed] :
Marshal Xue said :
元帅 薛 说 :

薛元帅道：

[waɪ] [dɪd][ðə; ði][oʊld] [ˈpɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [seɪ] [ðiːz] [tuː] [ˈsentənsɪz] ?
Why did the old pillar of the state say these two sentences ?
为什么 做过 这 老的 支柱 的 这 状态 说 这些 二 句子 ?

“老柱国为何说此二句？ ”

[ˈtʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金说：

" [ˈmɑːr(ə)l] , [ˈdɪdnt] [juː; jʊ] [hɪr] [em ˈiː] ? "
" Marshal , didn't you hear me ? "
" 元帅 , 没有 你 听到 我 ? "

“元帅你不听见么，

[ðɪs] [ˈwʊmən] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [muːv] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd][ˌoʊvərˈtɜːrn] [ˈsiːz] .
This woman possesses the power to move mountains and overturn seas .
这 女士 拥有 这 力量 到 移动 山脉 和 颠覆 海域 .

此女有移山倒海之术，

[ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [tɜːrn] [biːnz] [ˈɪntuː][ˈsoʊldʒərz] .
The ability to turn beans into soldiers .
这 能力 到 转动 豆子 进入 士兵 .

撒豆成兵之能。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] [kæmp]
As for the generals of the Tang camp
作为 为了 这 将军们 的 这 唐 营

而唐营诸将，

[nʊʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm]
No match for him
不 匹配 为了 他

非他敌手，

[sɪns] [hiː; hi] [ɪn'tendz] [tuː; tə] ['mæri] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] . . .
Since he intends to marry the crown prince . . .
自从 他 意图 到 结婚 这 王冠 王子 . . .

他既然要与世子成亲，

['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [sə'rendərd] [tə'geðər] .
Father and son surrendered together .
父亲 和 儿子 投降 一起 .

父子一齐投降，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['westərn] ['riːdʒənz] .
They marched to the Western Regions .
他们 行军 到 这 西 地区 .

杀到西番，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] [ðə; ði] [bɑːr'berɪən] [kɪŋ] .
They captured the barbarian king .
他们 捕获 这 野蛮人 国王 .

擒了番王。

['ʃʊdənt] [ðə; ði] ['kredit] [ɡʊʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] ?
Shouldn't the credit go to the marshal ?
不应该 这 信用 去 到 这 元帅 ?

功劳岂不是元帅所得，

[ɪz][ʼaʊər; ɑːr] ['empərər] ['truːli] ['blesɪd; blest][wɪð; wɪθ] ['baʊndləs] [ɡʊd] ['fɔːrtʃən] ?
Is our Emperor truly blessed with boundless good fortune ?
是 我们的 皇帝 真的 蒙福 和 无边无际 好的 财富 ?

吾皇洪福齐天么？ ”

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
The marshal was overjoyed and said :
这 元帅 曾是 欣喜若狂 和 说 :

元帅听了大喜道：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] , ['eldər] - , [tuː; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkər] . "
" I would like to trouble you , Elder Zhuguo , to act as matchmaker . "
" 我 会 喜欢 到 麻烦 你 , 长老 - , 到 行为 作为 媒人 . "

“就烦老柱国前往做媒。”

['tʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金道：

" [ðiːz] [ɑːr; ər][ɔːl][ɑːn][em 'iː] . "
" These are all on me . "
" 这些 是 全部 在 我 . "

“这个都在老夫身上。

[aɪ] [kɑːnt] [duː][,aɪ 'tiː] ['eni] ['ʌðər] [wei] .
I can't do it any other way .
我 不能 做 它 任何 其他 方式 .

别样做不来，

[aɪv] ['æktɪd][æz; əz][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkər] [twɑɪs] .
I've acted as a matchmaker twice .
我已经 行动 作为 一个 媒人 两次 .

媒人做过两回，

[naʊ] [ˈhiːz] [kwɑːt] [skɪld] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
Now he's quite skilled at it .
现在 他是 相当 熟练 在 它 ；

如今老在行了。”

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 ；

元帅道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

" [pliːz] [meɪk] [aɪ ˈtiː] [təˈmɑːroʊ] . "
" Please make it tomorrow . "
" 请 制作 它 明天 ； "

烦驾明日就行。”

[ˈtʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 ；

程咬金说：

" [ʌv; əv] [kɔːrs] . "
" Of course . "
" 的 课程 ； "

“这个自然。”

[aɪ] [ˈwʌndə] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 ；

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] - [wʌn] : [fæn] [ˈliːˈhwaː] [ʌnɪnˈtenʃənəli] [kɪl] [hɜːr; hə] [ˈfɑːðər] , [hɜːr; hə] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər]
Chapter Thirty - One : Fan Lihua Unintentionally Kills Her Father , Her Younger Sister
章 三十 - 一 ； 扇子 丽华 无意中 杀戮 她 父亲 , 她 年轻 姐姐

[ɪnˈtendz] [tuː; tə] [kɪl] [hɜːr; hə] [ˈbrʌðər]
Intends to Kill Her Brother
意图 到 杀 她 兄弟

第三十一回 樊梨花无心弑父 小妹子有意诛兄

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [fæn] [ˈliːˈhwaː] [sɔː] [ˈzuː] [dɪŋʃən] [wɪðˈdrɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [ˈentər]
It is said that when Fan Lihua saw Xue Dingshan withdraw his troops and enter
它 是 说 那 什么时候 扇子 丽华 锯 薛 丁山 提取 他的 军队 和 进入

[ðə; ði] [pæs] ,
the pass ,
这 经过 ,

话说樊梨花见薛丁山收兵进关，

[haʊˈevər] , [ðei] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [rɪˈtriːt] [ænd; ənd] [ˈmɑːtʃt] [ˈɪntuː] [ˌɡwaːnˈdʒɔːŋ] .
However , they sounded the retreat and marched into Guanzhong .
然而 , 他们 听起来 这 撤退 和 行军 进入 关中 ；

却自鸣金收兵进到关中，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['ɪnər] ['ɑ:fɪs] ,
Arriving at the inner office ,
抵达 在 这 内 办公室 ,

来到内衙，

[fæn] [hɑ:ŋ] [sed] :
Fan Hong said :
扇子 洪 说 :

樊洪说：

" [maɪ] ['dɔ:tər] [ɪz] ['setɪŋ] [aʊt] [tu:; tə] [faɪt] [tə'deɪ] . "
" My daughter is setting out to fight today . "
" 我的 女儿 是 环境 出去 到 斗争 今天 . "

“女儿今日出兵，

[wʌt] [dʌz] [aɪ 'ti:] ['mætər] [ɪf] [wi:; wi] [wɪn] [ɔ:r] [lu:z] ?
What does it matter if we win or lose ?
什么 做 它 事情 如果 我们 赢 或者 失去 ?

胜败如何？ ”

[fæn]['li:'hwa:] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花说：

" ['fɑ:ðər] , "
" Father , "
" 父亲 , "

“爹爹，

[maɪ] [sʌŋ] [ɪz]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] [tə'deɪ] .
My son is leading the army today .
我的 儿子 是 领导 这 军队 今天 .

孩儿今日开兵，

['mi:tɪŋ] ['zu:] [dɪŋʃən] ,
Meeting Xue Dingshan ,
会议 薛 丁山 ,

会着薛丁山，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [ɪn] ['sevrəl] [mætʃɪz] .
He was defeated by his daughter in several matches .
他 曾是 战败 经过 他的 女儿 在 一些 比赛 .

被女儿连败他数阵，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [vɪk'tɔ:riəs] .
They returned victorious .
他们 返回 胜利者 .

得胜而回。”

[ðə; ði] ['vetərən] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] .
The veteran was overjoyed to hear this .
这 老将 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

老将听了大喜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['fɔ:rtʃənətli] , [maɪ] ['dɔ:tər] [ɪz] [skɪld] [ɪn]['mædʒɪk] .
Fortunately , my daughter is skilled in magic .
幸运的是 , 我的 女儿 是 熟练 在 魔法 .

“幸得女儿法术精通，

[tuː; tə] [vent] [maɪ] ['æŋgə] ,
To vent my anger ,
到 发泄 我的 愤怒 ;

以泄吾忿，

[wiː; wi] [mʌst; məst] ['kæptʃə] ['zuː] [dɪŋʃən] [tə'mɑːroʊ] .
We must capture Xue Dingshan tomorrow .
我们 必须 捕获 薛 丁山 明天 .
明日必要把薛丁山擒了。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" ['fɑːðə] ,
" Father ,
" 父亲 ,

“爹爹呀，

[jʊr; jər] [sʌn] [əu'beɪz][jʊr; jər] ['mæstɜːz] ['ɔːrdərz] .
Your son obeys your master's orders .
你的 儿子 服从 你的 硕士学位 订单 .

孩儿奉师父之命，

[ðeɪ] [sed] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [ˌpri:'destɪnd] ['mæɪrɪdʒ] [wɪð; wɪθ] ['zuː] [dɪŋʃən] .
They said that I had a predestined marriage with Xue Dingshan .
他们 说 那 我 有 一个 命中注定 婚姻 和 薛 丁山 .

说我与薛丁山有宿世姻缘。

[ðə; ði] ['dɔːtər] [fɪrd] [ðæt] ['zuː] [dɪŋʃən] [maɪt] ['ɔːlsoʊ][biː; bi][æz; əz] ['ʌɡli] [æz; əz] [jæn] [fæn] .
The daughter feared that Xue Dingshan might also be as ugly as Yang Fan .
这 女儿 害怕 那 薛 丁山 可能 还 是 作为 丑陋的 作为 杨 扇子 .

女儿犹恐薛丁山亦如杨藩之丑，

['siːɪŋ] ['zuː] - [aʊt'stændɪŋ] ['tælənt] [ænd; ənd] [ə'pɪərəns] [ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] [tə'deɪ] ,
Seeing Xue Dingshan's outstanding talent and appearance on the battlefield today ,
看到 薛 - 杰出的 天赋 和 外貌 在 这 战场 今天 ,

今阵上见薛丁山才貌出众，

[ɪk'seɪpʃən(ə)] ['mɑːrj(ə)] [aːts] [skɪlz]
Exceptional martial arts skills
非凡的 武术 艺术 技能

武艺超群，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] [tʃaɪld] [kʊd; kəd][nɑːt] [ber] [tuː; tə][hɑːrm][hɪm; ɪm] .
Therefore , the child could not bear to harm him .
所以 , 这 孩子 可以 不是 熊 到 伤害 他 .

是以孩儿不忍加害。

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [feɪl][maɪ] ['mæstɜːz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
I fear I will fail my master's instructions .
我 害怕 我 将要 失败 我的 硕士学位 指示 .

恐负师父所嘱，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [pledʒd] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə][hɜːr; hər] .
Therefore , he pledged his life to her .
所以 , 他 承诺 他的 生活 到 她 .

故此把终身相许，

[let] [hɪm; ɪm] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][kæmp] .
Let him return to camp .
让 他 返回 到 营 .

放他回营，

[wiː wi] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tuː tə] [meɪk] [piːs] [tə'mɑːroʊ] .
We will definitely come to make peace tomorrow .
我们 将要 确实 来 到 制作 和平 明天 .

明日必来说合。

[aɪ] ['ɜːrniʃtli] [hoʊp] [ðæt] ['fɑːðər] [wɪl] [grænt][maɪ] [rɪ'kwest] .
I earnestly hope that Father will grant my request .
我 切实 希望 那 父亲 将要 授予 我的 要求 .

万望爹爹垂允，

[səb'mɪt] [tuː tə][ðə ði] [tæn] ['daɪnəsti]
Submit to the Tang Dynasty
提交 到 这 唐 王朝

归顺唐朝，

[wʌt] [dʌz] ['fɑːðər] [θɪŋk] ?
What does Father think ?
什么 做 父亲 思考 ?

不知爹爹意下如何？ ”

[aɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['betər] [ɪf] [fæn] [hɑːŋ] ['hædnt] ['lɪsnd] [tuː tə] [ðɪs] [əd'vaɪs] .
It would have been better if Fan Hong hadn't listened to this advice .
它 会 有 到过 更好的 如果 扇子 洪 之前没有 听着 到 这 建议 .

樊洪不听此言犹可，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

一听此言，

[wɪð; wɪθ] [waɪd] , [streɪndʒ] [aɪz] ,
With wide , strange eyes ,
和 宽的 , 奇怪的 眼睛 ,

圆睁怪眼，

['brɪs(ə)l] ,
bristle ,
鬃 ,

怒发冲冠，

[kɜːrs] :
Curses :
诅咒 :

骂声：

" ['feɪmləs] ['bæstərd] , "
" **Shameless bastard ,** " "
" 不要脸 混蛋 , "

“无耻贱人，

[ðæts] [əb'sɜːrd] !
That's absurd !
那就是 荒诞 ！

那有此理！

['mæɪrɪdʒ] [ɪz] [ə'reɪndʒd] [baɪ] ['perənts] .
Marriage is arranged by parents .
婚姻 是 安排 经过 父母 .

婚姻自有父母作主，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] ['dɔːtər] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ɑːn][ðə ði] ['bætlfiːld] ?
How could a daughter choose a husband on the battlefield ?
如何 可以 一个 女儿 选择 一个 丈夫 在 这 战场 ?

岂有女儿阵上招亲，

[ˌdɪsɪrɪ'ɡɑːdɪŋ] [ˈfeɪm] [ænd; ənd] [ˈdiːs(ə)nʃɪ] .
Disregarding shame and decency .
不予理会 耻辱 和 体面

不顾廉耻。

[wʌt] [juːz] [ɑːr; ər] [juː; jə] , [juː; jə] ['retʃɪd] ['wʊmən] ?
What use are you , you wretched woman ?
什么 使用 是 你 , 你 可怜 女士 ?

你这贱人留你何用？ ”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [ðə; ði] [sɔːrd] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
He then drew the sword from his waist .
他 然后 画 这 剑 从 他的 腰部

遂拔出腰间宝剑，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [tʃɑːp] [ɔːf] [hɪz; ɪz] ['dɒtəz] [hed] .
He wanted to chop off his daughter's head .
他 通缉 到 劈 离开 他的 女儿的 头

望女儿头上砍来。

[fæn] ['liː'hwaː] [sɔː] [hɜːr; hər] ['fɑːðər] ['æŋɡrɪ] ,
Fan Lihua saw her father angry ,
扇子 丽华 锯 她 父亲 生气的

樊梨花见父亲发怒，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [dɑːdʒd] .
They quickly dodged .
他们 迅速地 躲避

连忙躲避，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [ə'prəʊtʃ] .
They dared not approach .
他们 敢于 不是 方法

不敢走近身前。

[ɪn] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiːz] [ə'pɪnjən] ,
In the young lady's opinion ,
在 这 年轻的 女士的 观点

小姐看来，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [ɪz] [nɑːt] [ɡʊd] .
The momentum is not good .
这 势头 是 不是 好的

势头不好，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [wei] [tuː; tə] ['kʌvər] [aɪ 'tiː] .
There is no way to cover it .
那里 是 不 方式 到 覆盖 它

没法遮护，

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [drɔː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] ['pæri] .
He had no choice but to draw his sword to parry .
他 有 不 选择 但 到 画 他的 剑 到 招架

只得也拔出剑来招架。

[ðə; ði] [oʊld] ['dʒen(ə)rəl] [fluː] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [reɪdʒ] .
The old general flew into a rage .
这 老的 一般的 飞翔 进入 一个 愤怒

那老将一发大怒，

[hiː; hi] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] [rɪ'piːtɪdli] :
He cursed repeatedly :
他 被诅咒的 反复

连声大骂：

" ['lɪt(ə)l] [bɪtʃ] ,
" **Little bitch** ,
" 小的 婊子 ,

“小贱人，

[du:] [ju:; jə] [der] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['pætrɪsaɪd] ?
Do you dare to commit patricide ?
做 你 敢 到 犯罪 弑父 ?

你敢来弑父么？

" [teɪk] [ðɪs] [sɔ:rd] ! "
" **Take this sword** ! "
" 拿 这 剑 ! "

吃我一剑！ ”

[dʒʌst] [æz; əz] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [straɪk] ,
Just as he was about to strike ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 罢工 ,

正要砍将过去，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['leðər] [bu:ts] [ɑ:n] [maɪ] [fi:t] [wʊd] [slɪp] ?
Who would have thought that the leather boots on my feet would slip ?
WHO 会 有 想法 那 这 皮革 靴子 在 我的 脚 会 滑 ?

谁想脚上穿的皮靴一滑，

[hi:; hi] [dɑ:dʒd] [ə'weɪ] ,
He dodged away ,
他 躲避 离开 ,

将身一闪，

[wʌn] [fɔ:l]
One fall
— 落下

一交跌去，

[dʒʌst] [æz; əz] [hi:; hi] [bʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] [tɪp] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['leɪdi:z] [sɔ:rd] ,
Just as he bumped into the tip of the young lady's sword ,
只是 作为 他 撞 进入 这 提示 的 这 年轻的 女士的 剑 ,

刚撞着小姐剑尖上，

[raɪt] [ɪn] [ðə; ðɪ] [θroʊt]
Right in the throat
正确的 在 这 喉

正中咽喉，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] " [θʌd] " ,
With a " thud " ,
和 一个 " 砰的一声 " ,

“扑哧”一声，

['fɔ:lɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [graʊnd] ,
Falling to the ground ,
坠落 到 这 地面 ,

跌倒在地，

[hi:; hi] [daɪd] .
He died .
他 死亡 .

呜呼身亡。

[wen] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When the young lady saw it ,
什么时候 这 年轻的 女士 锯 它 ,

小姐见了，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂不附体，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [hʌɡɪd] [hɜːr; hər][ænd; ənd] [kraɪd] [ˈlaʊdli] :
He hurriedly hugged her and cried loudly :
他 匆匆 拥抱 她 和 哭 高声 :

忙抱住大哭道：

" [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɜːr; hər] [ˈfɑːðər] . "
" It was not that the daughter intended to kill her father . "
" 它 曾是 不是 那 这 女儿 故意的 到 杀 她 父亲 . "

“非是女儿有心弑父，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˌʌnɪnˈtenʃənəl] .
It was unintentional .
它 曾是 无意的 .

事出无心，

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt] [ðɪs] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ˈriːəl] .
I don't want this to become real .
我 不 想 这 到 变得 真实的 .

不想弄假成真，。”

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɪnˈfɔːrmd] [fæn] [lɔːŋ] [ænd; ənd][fæn][ˈhuː] .
Someone had already informed Fan Long and Fan Hu .
某人 有 已经 知情的 扇子 长的 和 扇子 胡 .

早有人报知樊龙樊虎。

[ðə; ði] [ˈbrʌðəz] [wɜːr; wər] [ˈfjʊriəs] [wen] [ðeɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] .
The brothers were furious when they heard the news .
这 兄弟 是 狂怒 什么时候 他们 听到 这 消息 .

兄弟闻知俱大怒，

[ðeɪ] [ˈkærid] [ˈswɔːdz] [təˈgeðər] .
They carried swords together .
他们 携带 剑 一起 .

一同提了宝剑，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈjɑːmən] ,
Rushing into the inner yamen ,
冲刺 进入 这 内 衙门 ,

赶进内衙，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂道：

" [juː; jʊ][ˈlɪt(ə)] [bɪtʃ] , "
" You little bitch , "
" 你 小的 婊子 , "

“你这小贱人，

[waɪ] [dɪd][hiː; hi] [kɪl] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] ?
Why did he kill his father ?
为什么 做过 他 杀 他的 父亲 ?

为何弑了父亲，

[dɪsəˈbiːdiənt] [ænd; ənd] [ʌnˈfɪlɪəl] ?
Disobedient and unfilial ?
忤 和 不孝 ?

忤逆不孝？

[aɪ] [wəʊnt] [let] [juː; jɒ] [ɔːf] [ðə; ði] [hʊk] .
I won't let you off the hook .
我 惯于 让 你 离开 这 钩 .

饶你不得。

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" Take this ! "
" 拿 这 ! "

吃我一刀！ "

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] [fɔːrs] [wʌz; wəz] [fɪrs] .
The young lady saw that the approaching force was fierce .
这 年轻的 女士 锯 那 这 接近 力量 曾是 凶猛的 .

小姐看见来得凶猛，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [breɪst] [ðə; ði] [sɔːrd] .
He also braced the sword .
他 还 支撑 这 剑 .

也把宝剑架住，

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [aʊt] :
She cried out :
她 哭 出去 :

哭诉道：

" [maɪ] [tuː] ['eldə] ['brʌðəz] , "
" My two elder brothers , "
" 我的 二 长老 兄弟 , "

“二位哥哥，

[ænd; ʌnd][stɑːp] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [muːv] .
And stop making a move .
和 停止 制作 一个 移动 .

且休动手，

[ə'laʊ] [em 'iː][ə; eɪ][wɜːrd] .
Allow me a word .
允许 我 一个 单词 .

容我一言。

[ˈdʒʌstɪs] [wɪl] [prɪ'veɪl] .
Justice will prevail .
正义 将要 占上风 .

天理昭彰，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [kə'mɪt] ['ɪnsest] [ænd; ʌnd] ['mɜːrdə] ?
How dare they commit incest and murder ?
如何 敢 他们 犯罪 乱伦 和 谋杀 ?

岂敢乱伦弑逆。

[bɪ'keɪz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['fɑːðə] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['sɪstə] ,
Because the father wanted to kill his younger sister ,
因为 这 父亲 通缉 到 杀 他的 年轻 姐姐 ,

因父亲要杀小妹，

[ðə; ði][gɜːrɪ] [held] [ðə; ði] [sɔːrd] [tuː; tə][hɜːr; hərə] [saɪd] [ænd; ʌnd][ræn] [ə'weɪ] .
The girl held the sword to her side and ran away .
这 女孩 握住 这 剑 到 她 边 和 跑 离开 .

妹子把剑架住逃走，

[maɪ] ['fɑːðə] [dʒʌst] [fel] [daʊn] .
My father just fell down .
我的 父亲 只是 跌倒 向下 .

刚是父亲一交跌倒，

[hiː; hi] [daɪd] ['æftər] ['rʌnɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [tɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['jʌŋgər] ['sɪstəz] [sɔːrd] .
He died after running into the tip of the younger sister's sword .
他 死亡 后 跑步 进入 这 提示 的 这 年轻 姐妹 剑 .

撞着小妹剑尖而亡。

[ˈfæməli] ['membər] [wɜːr; wər] ['prez(ə)nt][ɑːn] [bəʊθ] [saɪdz] .
Family members were present on both sides .
家庭 成员 是 展示 在 两个都 侧面 .

两旁有家人共见，

[aɪ] [beg] [maɪ] ['brʌðəz] [fər'gɪvnəs] [fɔːr; fər] [maɪ] [mis'teɪk] .
I beg my brother's forgiveness for my mistake .
我 求 我的 兄弟 饶恕 为了 我的 错误 .

望乞哥哥饶恕错误之罪。”

[fæn] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [fæn] ['huː] [sed] :
Fan Long and Fan Hu said :
扇子 长的 和 扇子 胡 说 :

樊龙樊虎道：

" [ɔːldʊʊ] [ðə; ði] ['faːðər] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] , "
" Although the father was wrong , "
" 虽然 这 父亲 曾是 错误的 , "

“父亲虽则错误，

[daɪ] [baɪ] [jʊr; jər] [hænd]
Die by your hand
死 经过 你的 手

死在你手，

[aɪ] [wəʊnt] [let] [juː; jʊ] [ɔːf] [ðə; ði] [hʊk] .
I won't let you off the hook .
我 惯于 让 你 离开 这 钩 .

饶你不得。”

[soʊ] [hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] ['waɪldli] .
So he raised his knife and slashed wildly .
所以 他 提高 他的 刀 和 削减 疯狂地 .

于是举刀乱砍。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wʌz; wəz] ['helpləs] .
The young lady was helpless .
这 年轻的 女士 曾是 无助 .

小姐无奈，

[ðeɪ] [met] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [swɔːdz] .
They met him with their swords .
他们 遇见 他 和 他们的 剑 .

把剑相迎。

[ðə; ði] [θriː] ['sɪblɪŋz]
The three siblings
这 三 兄弟姐妹

兄妹三人，

[ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] ['bæt(ə)l] [ɪn'sjuːd] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪnər] [kɔːrt] .
A chaotic battle ensued in the inner court .
一个 混乱 战斗 随后 在 这 内 法庭 .

在内衙混战。

['æftər] ['θɜːrti] [raʊndz] ,
After thirty rounds ,
后 三十 回合 ,

战到三十回合，

[fæn] [ɒːŋ] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] .
Fan Long was caught off guard .
扇子 长的 曾是 捕捉 离开 警卫 ；

樊龙措手不及，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [fæn] [ˈliːˈhwɑː] .
He was killed by Fan Lihua .
他 曾是 被杀 经过 扇子 丽华 ；

被樊梨花斩了。

[fæn] [ˈhuː] [ˈʌʊtɪd] :
Fan Hu shouted :
扇子 胡 喊叫 ；

樊虎大嚷道：

" [ðeɪv] [rɪˈbeld] ! "
" They've rebelled ! "
" 他们有 叛乱 ！ "

“反了！

" [ðɪs] [ɪz] [ʌʊtˈreɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ！ "

反了！ ”

[ðə; ðɪ] [kraɪz] [hæd; həd] [nɑːt] [jet] [ˈendɪd] ,
The cries had not yet ended ,
这 哭泣 有 不是 然而 结束 ；

叫声未绝，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsʊʊ] [kɪld] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)] [sɔːrd] [straɪk] .
He was also killed with a single sword strike .
他 曾是 还 被杀 和 一个 单身的 剑 罢工 ；

也被一剑砍死，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ɪnˈtenʃənəli] [ˈkɪlɪŋ] [wʌnz] [ˈbrʌðər] .
This is called intentionally killing one's brother .
这 是 称为 故意 杀 一个人的 兄弟 ；

这叫做有意诛兄，

[hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .
He did not intend to kill his father .
他 做过 不是 打算 到 杀 他的 父亲 ；

无心弑父。

[fæn] [ˈliːˈhwɑː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜːrˈself] :
Fan Lihua thought to herself :
扇子 丽华 想法 到 她自己 ；

樊梨花暗想：

[kɪl] [ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] ,
Kill the second brother ,
杀 这 第二 兄弟 ；

杀死二兄，

[duː] [tuː; tə] [ˈfæməli] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] ;
Due to family misfortune ;
到期的 到 家庭 不幸 ；

出于家门不幸；

[ˈfrætɪsaɪd]
Fratricide
兄弟相残

骨肉相残，

[fɔːrst] [baɪ] [ɪˌrekənˈsaɪləb(ə)l] ['dɪfərənsɪz] ,
Forced by irreconcilable differences ,

强制 经过 不可调和的 差异 ,

迫于势不两立，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?

什么 应该 我 做 ?

如何是好？

[ʃiː; ʃɪ] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
She burst into tears .

她 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭。

[wen] [ðə; ðɪ][oʊld] ['leɪdi] [hɜːrd] [ðɪs] ,
When the old lady heard this ,

什么时候 这 老的 女士 听到 这 ,

老夫人闻知，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts]
Terrified out of their wits

恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂飞天外，

[hiː; hi] ['hɜːrɪd] ['oʊvər] ,
He hurried over ,

他 慌忙 超过 ,

连忙走到，

[θriː] [kɔːpsɪz] [wɜːr; wər] [faʊnd] .
Three corpses were found .

三 尸体 是 成立 .

见了三个尸骸，

[haʊ] ['hɑːrtbreɪkɪŋ] !
How heartbreaking !

如何 令人心碎 !

好不痛心，

[ðen] [hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
Then he burst into tears and said :

然后 他 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

遂大哭道：

" [ðə; ðɪ][fæn] ['fæməli][ɪz] [ʌn'fɔːrtʃənət] . "
" The Fan family is unfortunate . "

" 这 扇子 家庭 是 不幸 . "

“樊门不幸，

['hævɪŋ] ['ɡɪv(ə)n] [bɜːrθ] [tuː; tə] [ðɪs] [ʌn'fɪliəl] ['dɔːtər] ,
Having given birth to this unfilial daughter ,

拥有 给定 出生 到 这 不孝 女儿 ,

生出这个不孝女儿，

['pætrɪsaɪd] [ænd; ənd] ['frætrɪsaɪd]
patricide and fratricide

弑父 和 兄弟相残

弑父杀兄，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['pɑːsəbli] ['hænd(ə)l] [ðɪs] ?
How can I possibly handle this ?

如何 能 我 可能 处理 这 ?

叫我如何了得？

[tə'deɪ] [maɪ] [sʌn] [daɪz][ænd; ənd][maɪ] ['hʌzbənd] [daɪz] ,
Today my son dies and my husband dies ,
今天 我的 儿子 死亡 和 我的 丈夫 死亡 ;
今日子死夫亡，

[hu:] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] ['aʊər; ɑ:r][eɪd] ?
Who will come to our aid ?
WHO 将要 来 到 我们的 援助 ?
靠着谁来！ ”

[kɔ:l] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :
叫一声:

" [ðə; ði][oʊld]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['tʃɪldrən] "
" The old general and his two children "
" 这 老的 一般的 和 他的 二 孩子们 "
“老将军与两个孩儿，

['i:v(ə)n] [ɪf] [wʌn][hoʊldz][ə; eɪ] [haɪ] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ] [pre'sti:dʒəs] ['taɪt(ə)l]
Even if one holds a high official position and a prestigious title
甚至 如果 一 持有 一个 高的 官方的 位置 和 一个 享有盛誉 标题
在是官高爵显，

[tə'deɪ] [aɪ][daɪ][ɪn][æn; ən] [,ʌn'noʊn] [pleɪs] .
Today I die in an unknown place .
今天 我 死 在 一个 未知 地方 :
今日死在无名之地。”

[kraɪ][jʊr; jər] [hɑ:rt] [aʊt] .
Cry your heart out .
哭 你的 心 出去 :
大哭一番，

[hi:; hi] ['feɪntɪd] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fainted and fell to the ground .
他 昏厥 和 跌倒 到 这 地面 :
晕倒在地。

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] ,
When the young lady saw it ,
什么时候 这 年轻的 女士 锯 它 ,
小姐见了，

[ðeɪ] [keɪm] ['fɔ:rwəd] [tu:; tə] [help] .
They came forward to help .
他们 来了 向前 到 帮助 :
上前来救，

[,aɪ 'ti:] [tʊk] [ə; eɪ] [waɪl] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [weɪk] [ʌp] .
It took a while for him to wake up .
它 采取 一个 尽管 为了 他 到 唤醒 向上 :
半晌方醒，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:fərd] [wɜ:rdz][ʌv; əv] ['kʌmfərt] :
He then offered words of comfort :
他 然后 提供 字 的 舒适 :
遂劝慰道：

" ['mʌðər] ,
" Mother ,
" 母亲 ,
“母亲，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] ['brʌðər] [ded] ,
With the father and brother dead ,
和 这 父亲 和 兄弟 死的 ,

父亲与哥哥既死，

[aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə][laɪf] .
It cannot be brought back to life .
它 不能 是 带来 后退 到 生活 .

不能复生。

[maɪ] ['dɔ:tər] [ɪz] [hɪr] .
My daughter is here .
我的 女儿 是 这里 .

有女儿在此，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [let] [maɪ] ['mʌðər] ['sʌfər] .
I will never let my mother suffer .
我 将要 绝不 让 我的 母亲 遭受 .

决不教母亲受苦。

[ðə; ði] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] ['brʌðərz] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] ['berɪd] .
The father and brothers need to be buried .
这 父亲 和 兄弟 需要 到 是 埋葬 .

须要收殓父兄，

[soʊ] [ðæt] ['zu:] [dɪŋʃən] ['wʊdnt] [faɪnd] [aʊt] .
So that Xue Dingshan wouldn't find out .
所以 那 薛 丁山 不会 寻找 出去 .

免得薛丁山知道。

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)l] [fel] [θru:] .
The marriage proposal fell through .
这 婚姻 提议 跌倒 通过 .

婚事就不成了。”

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə] [pri'per] [θri:] ['kɔ:fɪnz] .
He instructed his family to prepare three coffins .
他 指示 他的 家庭 到 准备 三 棺材 .

吩咐家人备办三副棺木，

[ðə; ði]['bɑ:di][wʌz; wəz] [pri'perd] [fɔ:r; fər] ['berɪəl] [ɪ'mi:diətli] .
The body was prepared for burial immediately .
这 身体 曾是 准备 为了 葬礼 立即地 .

顷刻收殓，

[pa:kt] [ɪn][ðə; ði] [west] [hɔ:l] ,
Parked in the west hall ,
停放 在 这 西方 大厅 ,

停在西厅，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [meɪl] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] ['fæməli] ['membər] [nɑ:t][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
He instructed his male and female family members not to make a sound .
他 指示 他的 男性 和 女性 家庭 成员 不是 到 制作 一个 声音 .

吩咐男女家人不许声扬。

[ðə; ði]['leɪdi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
The lady had no choice .
这 女士 有 不 选择 .

夫人无可奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəmˈplaɪ][ænd; ənd][na:t] [ɪˈlæbəreɪt] .
They had no choice but to comply and not elaborate .
他们 有 不 选择 但 到 遵守 和 不是 精心制作的 .
只得依允不表。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,
再言次日，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdɪ] [pʊt] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ][ˈɑ:rmər] .
The young lady put on her armor .
这 年轻的 女士 放 在 她 盔甲 .
小姐披挂，

[əˈsend] [tuː; tə][sɪt] [ɪn][ðə; ðɪ] [tent] ,
Ascend to sit in the tent ,
上升 到 坐 在 这 帐篷 ,
升坐帐中，

[ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [ɪˈle] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [θri:] [ˈɑ:mɪz] :
The order was relayed to the three armies :
这 命令 曾是 转播 到 这 三 军队 :
传令三军说：

" [ˈoʊnli][brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][maɪ] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [ˈbrʌðərz] [ˈsʌfərd] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] . "
" Only because my father and brothers suffered misfortune . "
" 仅有的 因为 我的 父亲 和 兄弟 遭受 不幸 " .
“只为父兄遭其不测，

[aɪ] [naʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [səˈrendər] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tæn] [ˈdaɪnəsti] .
I now intend to surrender to the Tang Dynasty .
我 现在 打算 到 投降 到 这 唐 王朝 .
我今立意降唐，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈkrɪtɪk(ə)] [ˈdʒʌŋktʃər] , [ðeɪ] [reɪzɪd] [ðə; ðɪ] [ˈbænər] [ʌv; əv] [səˈrendərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tæn]
At this critical juncture , they raised the banner of surrendering to the Tang
在 这 批判的 契机 , 他们 提高 这 横幅 的 投降 到 这 唐
[ˈdaɪnəsti] .
Dynasty .
王朝 .

[reɪz] [ðə; ðɪ] [ˈlaʊərɪŋ] [flæg] .
Raise the lowering flag .
增加 这 降低 旗帜 .
扯起降旗。”

[bʌt; bət] [ˈtʃen] - [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
But Cheng Yaojin arrived outside the city .
但 程 - 到达的 外部 这 城市 .
却好程咬金来到城外，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ðɪ] [səˈrendər] [flæg] ,
Upon seeing the surrender flag ,
之上 看到 这 投降 旗帜 ,
见了投降旗号，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,
心中大喜，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][biː; bi] [səbˈmɪtɪd] .

He ordered the report to be submitted .

他 订购 这 报告 到 是 提交 .

吩咐报进。

[wen] [fæn][ˈliːˈhwɑː][ænd; ənd][hɜːr; hər] [ˈdɔːtər] [ˈlɜːrniɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

When Fan Lihua and her daughter learned of this ,

什么时候 扇子 丽华 和 她 女儿 学习 的 这 ,

樊梨花母女闻知，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .

They came out of the pass to greet them .

他们 来了 出去 的 这 经过 到 迎接 他们 .

出关迎接，

[ˈækses] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ,

Access to the mansion ,

使用权 到 这 大厦 ,

接入府中，

[ðə; ði] [ɡests] [ænd; ənd][həʊsts][sæt] [daʊn] [ˈseprətli] .

The guests and hosts sat down separately .

这 客人 和 主持人 卫星 向下 分别地 .

分宾主坐下。

[ˈtʃɛŋ] - [sed] :

Cheng Yaojin said :

程 - 说 :

程咬金道：

" [ðɪs] [ˈvæsl] [steɪt] [ɪz] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] , "

" This vassal state is acting on the orders of the Marshal , "

这 附庸 状态 是 表演 在 这 订单 的 这 元帅 , "

“本藩奉元帅之令，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][ækt][æz; əz] [ˈmætʃmeɪkər] [fɔːr; fər][juː; jʊ] , [mɪs] .

I've come specifically to act as matchmaker for you , Miss .

我已经 来 具体来说 到 行为 作为 媒人 为了 你 , 错过 .

特来与小姐作伐，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [pərd] [wɪð; wɪθ] [kraʊn] [prɪns] [dɪŋ] [[ɑːn; ʃæn] .

She was paired with Crown Prince Ding Shan .

她 曾是 成对的 和 王冠 王子 丁 山 .

配对世子丁山。

[waɪ] [dɪd][jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈbrʌðər] . . .

Why did your father and brother . . .

为什么 做过 你的 父亲 和 兄弟 . . .

为何令尊令兄...

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] .

They did not come out to meet .

他们 做过 不是 来 出去 到 见面 .

不见出来相会，

[bʌt; bət] [ðɪs] [meɪd] [ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi] ,

But this made the old lady ,

但 这 制成 这 老的 女士 ,

却令老夫人、

[mɪs] , [kʌm] [ænd; ənd] [miːt] [em ˈiː] .

Miss , come and meet me .

错过 , 来 和 见面 我 .

小姐来会我，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [ɪn,kɑ:mpri'hensəb(ə)]
This is utterly incomprehensible .
这 是 完全地 难以理解 .

甚不可解。”

[fæn] [ˈli:'hwɑ:] [wʌz; wəz] [sti:l] [ə'freɪd] [ðæt] [hɜ:ɹ; həɹ] [ˈmʌðər] [wʊd] [rɪ'vi:l] [ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv] [wʌt]
Fan Lihua was still afraid that her mother would reveal the truth of what
扇子 丽华 曾是 仍然 害怕的 那 她 母亲 会 揭示 这 真相 的 什么
[hæd; həd] [ˈhæpənd] .
had happened .
有 发生 .

樊梨花犹恐母亲说出前情，

[ðen] [hi:; hi] [rɪ'plaɪd] :
Then he replied :
然后 他 回复 :

遂接口道：

" [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈɑ:nɪst] , [oʊld] [ˈdʒen(ə)rəl] . . . "
" To be honest , old general . . . "
" 到 是 诚实的 , 老的 一般的 . . . "

“不瞒老将军说，

[ɪts] [ˈoʊnli] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [maɪ] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [ɑ:ɹ; əɹ] [ɪl] .
It's only because my father and second brother are ill .
它是 仅有的 因为 我的 父亲 和 第二 兄弟 是 患病的 .

只为家父与二兄有病，

[ʌn'erɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [gests]
Unable to receive guests
无法 到 收到 客人

不及接待，

[aɪm] [ˈsɔ:ri] [tu:; tə] [ə'fend] [ju:; jʊ] [soʊ] [mʌtʃ] .
I'm sorry to offend you so much .
我是 对不起 到 得罪 你 所以 很多 .

多多得罪，

[mɔ:ɹ'oʊvər] , [wʌns] [ðə; ði] [wɜ:ɹd] " [θroʊ] [tu:; tə] [tæŋ] " [wʌz; wəz] [ˈʌtəd] ,
Moreover , once the word " throw to Tang " was uttered ,
而且 , 一次 这 单词 " 扔 到 唐 " 曾是 说出 ,
[wɜ:ɹd] [tæŋ] [wəz; wəz] [ˈʌtəd] ,
况且投唐一言既出，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi] [noʊ] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
There will be no changes .
那里 将要 是 不 变化 .

决无更改。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈmɑ:ɹ(ə)] [ni:dʒ] [tu:; tə] [du:.] [ɪz] [tʃu:z] [æŋ; ən] [ɔ:ˈspɪʃəs] [deɪ] [tu:; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði]
All the marshal needs to do is choose an auspicious day to complete the
全部 这 元帅 需求 到 做 是 选择 一个 吉祥 天 到 完全的 这
[ˈmæɪɹɪdʒ] .
marriage .
婚姻 .

只消元帅择一吉日完了姻，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [ˈwestwəɹd] [tə'geðər] .
They marched westward together .
他们 行军 向西 一起 .

一同西进。”

[ˈtʃɛŋ] - [ˈlɪsnd] ,
Cheng Yaojin listened ,
程 - 听着 ,

程咬金听了，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [ˈleɪdi] ,
" lady ,
" 女士 ,

“夫人，

[sɪns] [ðə; ði] [voʊt] [went] [ˈsmu:ðli] ,
Since the vote went smoothly ,
自从 这 投票 去 顺利 ,

既然投顺了，

[aɪ] [wɪl] [goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪˈkwest] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃəlz] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [pæs] .
I will go back and request the marshal's troops to enter the pass .
我 将要 去 后退 和 要求 这 马歇尔的 军队 到 进入 这 经过 :

我回去相请元帅兵马进关。”

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人说：

" [aɪl] [lɜ:rn] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] . "
" I'll learn from you . "
" 患病的 学习 从 你 : "

“领教。”

[ˈtʃɛŋ] - [tɒk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [left] .
Cheng Yaojin took his leave and left .
程 - 采取 他的 离开 和 左边 :

程咬金辞别而出，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] ,
Upon arriving at the camp ,
之上 抵达 在 这 营 ,

来到营中，

[hi:; hi][təʊld][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] ,
He told the marshal ,
他 讲述 这 元帅 ,

对元帅说了，

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The marshal was overjoyed .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 :

元帅大喜。

[ˈoʊnli] [ˈzu:] [dɪŋʃən] [wʌz; wəz] [ʌnˈhæpi] .
Only Xue Dingshan was unhappy .
仅有的 薛 丁山 曾是 不开心 :

只有薛丁山不乐，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ðə; ði] [ˈfɑ:ðər] [meɪd] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] ,
Because the father made the decision ,
因为 这 父亲 制成 这 决定 ,

因父亲作主，

[æz; əz][ə; eɪ][ləst] [rɪ'zɔ:rt]
As a last resort
作为 一个 最后的 采取

万不得已。

[ɔ:rdərz] [wɜ:r; wər][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] , [tu:; tə] [æd'væns] [ɑ:n]
Orders were given to the three armies , large and small , to advance on
订单 是 给定 到 这 三 军队 , 大的 和 小的 , 到 进步 在
[hændʒi:æŋ] [pæs] .
Hanjiang Pass .
含江 经过 .

传令大小三军进兵寒江关。

" [ʌndər'stɒd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! "

“得令！”

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ['faɪərd] ['kænənɪz] .
The three armies fired cannons .
这 三 军队 被解雇 大炮 .

三军炮响，

[ðeɪ] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
They went inside and closed the door .
他们 去 里面 和 关闭 这 门 .

进了关门。

[ðə; ði] ['leɪdi][ænd; ənd] [jʌŋ] ['leɪdi][wɜ:r; wər] [rɪ'si:vɪd] .
The lady and young lady were received .
这 女士 和 年轻的 女士 是 已收到 .

夫人小姐接入，

[ˈmɑ:ɾf(ə)] ,
marshal ,
元帅 ,

元帅、

['leɪdi] ['li:u:] [faʊnd] [fæn][ˈli:'hwa:ɪ][tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'sepʃənəli] ['bju:tɪf(ə)] .
Lady Liu found Fan Lihua to be exceptionally beautiful .
女士 刘 成立 扇子 丽华 到 是 非常 美丽的 .

柳氏夫人看见樊梨花十分美貌，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The couple was overjoyed .
这 夫妻 曾是 欣喜若狂 .

夫妻二人大喜。

[ˈtʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金说：

[tə'deɪ] [ɪz][æŋ; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] .
Today is an auspicious day .
今天 是 一个 吉祥 天 .

“今日黄道吉日，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɜ:rfɪkt] [taɪm] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər][tu:; tə] ['mæri] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
It's a perfect time for her to marry the Crown Prince .
它是 一个 完美的 时间 为了 她 到 结婚 这 王冠 王子 .

正好与世子成亲。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说:

" [ðə; ði][oʊld][ˈseɪdʒəz] [wɜ:rdz] [meɪk] [sens] . "
" **The old sage's words make sense .** "
" 这 老的 圣人的 字 制作 感觉 . "

“老千岁之言有理。”

[ʃi:; ʃi] ['mærid] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
She married the crown prince that very night .
她 已婚 这 王冠 王子 那 非常 夜晚 .

当晚就与世子成亲，

[ðə; ði] [mjuˈzɪʃənz] ['esko:tid] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði] ['braɪdl] ['tʃeɪmbər] .
The musicians escorted them into the bridal chamber .
这 音乐家 护送 他们 进入 这 新娘 房间 .

乐人送入洞房。

[bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] ['wedɪŋ] [naɪt] ,
Before the wedding night ,
前 这 婚礼 夜晚 ,

洞房花烛前，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [sæt] [daʊn] .
The couple sat down .
这 夫妻 卫星 向下 .

夫妻坐下，

['zu:] [dɪŋʃən] [æskt] :
Xue Dingshan asked :
薛 丁山 问 :

薛丁山问道：

" [meɪ] [aɪ][æsk] , ['mædəm] ? "
" **May I ask , madam ?** "
" 可能 我 问 , 女士 ? "

“请问娘子，

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] ['wedɪŋ] [deɪ] .
Today is the wedding day .
今天 是 这 婚礼 天 .

今日花烛之期，

['evriwʌn] [wʌz; wəz][ˈprez(ə)nt] .
Everyone was present .
每个人 曾是 展示 .

诸人俱在，

[waɪ] [dəʊnt][jʊr; jər] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] ['brʌðərz] [kʌm] [aʊt] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] ?
Why don't your father and brothers come out to see you ?
为什么 不 你的 父亲 和 兄弟 来 出去 到 看 你 ?

为何你父兄不出来相见？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [rɪˈplaɪd] :
The young lady replied :
这 年轻的 女士 回复 :

小姐回说：

" [ɪ] . "
" **ill .** "
" 患病的 . "

“有病。”

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [sed] :
Xue Dingshan said :
薛 丁山 说 :

薛丁山道：

[aɪ][dəʊnt] [brɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .
I don't believe it .
我 不 相信 它 :

“我不信。

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈnesəseri] [tu:; tə][ɪkˈspleɪn] [ðɪs] [ˈkɪrli] .
It is necessary to explain this clearly .
它 是 必要的 到 解释 这 清楚地 :

必要讲个明白，

[ɪts] [gʊd] [fɔ:r; fər][ðəm; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
It's good for them to be husband and wife .
它是 好的 为了 他们 到 是 丈夫 和 妻子 :

方好做夫妻。

[ɪf] [aɪ ˈti:][ɪz][nɔ:t] [ɪkˈspleɪnd] [ˈkɪrli] ,
If it is not explained clearly ,
如果 它 是 不是 解释 清楚地 ,

不说得明白，

" [aɪm] [ˈli:vɪŋ] [su:n] . "
" I'm leaving soon . "
" 我是 离开 很快 : "

就要去了。”

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [ˈkwestʃənɪŋ] [hɜ:r; hər] ,
When the young lady saw him questioning her ,
什么时候 这 年轻的 女士 锯 他 提问 她 ,

小姐见他盘问，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [flʌʃt] .
His face was flushed .
他的 脸 曾是 酡 :

满面通红，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

[ðɪs] [ˈmætər] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [bi:; bi] [ˈklærɪfaɪd] .
This matter will eventually be clarified .
这 事情 将要 最终 是 澄清 :

“此事终是要明，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwedɪŋ] [ɪz] [kəmˈpli:t] ,
Now that the wedding is complete ,
现在 那 这 婚礼 是 完全的 ,

况今既成花烛，

[aɪm][nɔ:t] [əˈfreɪd] [ˈhi:l] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] [əˈgen] .
I'm not afraid he'll change his mind again .
我是 不是 害怕的 地狱 改变 他的 头脑 再次 :

不怕他再变更，

[waɪ] [nɔ:t][dʒʌst] [seɪ] [aɪ ˈti:] ?
Why not just say it ?
为什么 不是 只是 说 它 ?

何不明言？

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'sted] [kɪld] [ðoʊz] [hu:] [traɪd] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [sə'rendə] .
They then instead killed those who tried to persuade them to surrender .
他们 然后 反而 被杀 那些 WHO 尝试 到 说服 他们 到 投降 .

遂将劝降反杀，

[.æksɪ'dentəli] [dra:pt] [ðə; ði] [sɔ:rdz] [edʒ] .
Accidentally dropped the sword's edge .
偶然 掉落 这 剑的 边缘 .

误跌剑锋，

[ðə; ði] ['sekənd] ['brʌðə] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [kɪld] [hɪz; ɪz] [oʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .
The second brother has already killed his own flesh and blood .
这 第二 兄弟 有 已经 被杀 他的 自己的 肉 和 血 .

二哥已骨肉相残，

[aɪ] [geɪv] [ə; eɪ] [bri:f] [eksplə'nei(ə)n] .
I gave a brief explanation .
我 给予 一个 简短的 解释 .

简单说了一遍。

[dɪŋ] [[ʃɑ:n; ʃæn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Ding Shan was furious upon hearing this .
丁 山 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

丁山听了此言大怒，

[kɜ:rs] :
Curses :
诅咒 :

骂声：

" [ju:; jʊ] [bɪtʃ] ! "
" You bitch ! "
" 你 婊子 ! "

“贱人！”

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [dɪs'ɔɪəl] [ænd; ənd] [ʌn'fɪliəl] .
You are disloyal and unfilial .
你 是 不忠 和 不孝 .

你不忠不孝，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [kɪl] [wʌnz] [oʊn] ['fɑ:ðə] [ɔ:r] ['eldə] ['brʌðə] ?
How could one kill one's own father or elder brother ?
如何 可以 一 杀 一个人的自己的 父亲 或者 长老 兄弟 ?

岂有父兄杀得的么？

['ki:pɪŋ] [ju:; jʊ] [ə'raʊnd] [wɪl] ['oʊnli] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] ['leɪtə] .
Keeping you around will only cause trouble later .
保持 你 大约 将要 仅有的 原因 麻烦 之后 .

留你必为后患，

" [maɪ] [laɪf] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [fɔ:l] ['ɪntu:][jʊr; jər] [hændz] [æz; əz] [wel] . "
" My life will inevitably fall into your hands as well . "
" 我的 生活 将要 不可避免地 落下 进入 你的 双手 作为 出色地 . "

“少不得我的性命也遭汝手。”

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] [ænd; ənd] [sed] :
He then drew his sword from his waist and said :
他 然后 画 他的 剑 从 他的 腰部 和 说 :

遂拔出腰间宝剑说：

" [aɪ] [wɪl] [ə'vendʒ] [jʊr; jər] ['fɑ:ðə] [ænd; ənd] ['brʌðəz] . "
" I will avenge your father and brothers . "
" 我 将要 报仇 你的 父亲 和 兄弟 . "

“要与你父兄报仇。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [naʊ] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['mærid] ,
" Now that we are married ,
" 现在 那 我们 是 已婚 ,

“我与你既成花烛，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ʌv; əv][wʌŋ] [maɪnd][ænd; ənd] [hɑːrt] .
We must be of one mind and heart .
我们 必须 是 的 一 头脑 和 心 .

须并胆同心。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [mis'teɪk] ,
Even if I make a mistake ,
甚至 如果 我 制作 一个 错误 ,

奴家纵有差池之处，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jʊr; jər] [fər'ɡɪvnəs] .
I humbly request your forgiveness .
我 谦卑地 要求 你的 饶恕 .

伏望君子宽恕。”

[dɪŋ] [ˌɑːn; ʃæn] ['ʃaʊtɪd] :
Ding Shan shouted :
丁 山 喊叫 :

丁山叱曰：

" [juː; jʊ][wɑːnt][maɪ] [fər'ɡɪvnəs] ,
" You want my forgiveness ,
" 你 想 我的 饶恕 ,

“要我饶恕，

[aɪ 'tiː] [kɑːnt] [biː; bi] [tʃekt] [eni'mɔːr] .
It can't be checked anymore .
它 不能 是 已检查 不再 .

不能勾了。”

[ðen] [hiː; hi] [slæft] [daʊn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Then he slashed down with his sword .
然后 他 削减 向下 和 他的 剑 .

便一剑砍来。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][ˈɔːlsəʊ] [held] [ðə; ði] [sɔːrd] .
The young lady also held the sword .
这 年轻的 女士 还 握住 这 剑 .

小姐也把宝剑迎住，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[maɪ][bɔːrd] .
My lord .
我的 主 .

“官人呵，

[aʊt] [ʌv; əv] [kənˌsɪdə'reɪ(ə)n] [fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr][ˈmæɪrɪ(ə)][bɑːnd] ,
Out of consideration for our marital bond ,
出去 的 考虑 为了 我们的 婚姻 纽带 ,

奴家因念夫妻之情，

[ʌn'ɛɪb(ə)] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm'self] [tuː; tə] [duː] [aɪ 'tiː] .
Unable to bring himself to do it .
无法 到 带来 他自己 到 做 它 :

不忍动手，

[waɪ] [ɑːr; ə] [juː; jʊ] [soʊ] ['æŋɡri] ?
Why are you so angry ?
为什么 是 你 所以 生气的 ?

为何这般气恼？

[aɪ] [əd'vaɪz] [juː; jʊ] [tuː; tə] [biː; bi] ['peɪ(ə)nt] .
I advise you to be patient .
我 建议 你 到 是 病人 :

我劝你须忍耐些吧。”

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [ɪɡ'nɔːrd] [hɪm; ɪm] .
Ding Shan ignored him .
丁 山 忽略 他 :

丁山不听，

[ə'nʌðər] [sɔːrd] [slæft] [daʊn] .
Another sword slashed down .
其他 剑 削减 向下 :

又复一剑砍来。

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['leɪdɪ] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐说：

" [maɪ] ['neməsis] ! "
" **My nemesis !** "
" 我的 复仇女神 ! "

“冤家呵，

[aɪ] [let] [juː; jʊ] [straɪk] [ˌem 'iː] [twɑɪs] [wɪð; wɪθ] [jɔːr; jər] [sɔːrd] .
I let you strike me twice with your sword .
我 让 你 罢工 我 两次 和 你的 剑 :

我让你砍了两剑，

[aɪ] [beg] [ænd; ənd] [pliːd] ,
I beg and plead ,
我 求 和 恳求 ,

千求万求，

[duː] [juː; jʊ] ['riːəli] [niːd] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem 'iː] ?
Do you really need to kill me ?
做 你 真的 需要 到 杀 我 ?

你必要杀我么？ ”

[dɪŋ] [ʃændəʊ] :
Ding Shandao :
丁 山岛 :

丁山道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪs'loɪəl] [ænd; ənd] [ʌn'fɪliəl] [dɪ'spɪkəbl̩|'despɪkəbl̩] ['pɜːrs(ə)n] , "
" **Such a disloyal and unfilial despicable person ,** "
" 这样的 一个 不忠 和 不孝 卑鄙 人 , "

“这样不忠不孝的贱人，

[aɪ] [wəʊnt] [kɪl] [juː; jʊ] .
I won't kill you .
我 惯于 杀 你 :

不杀你，

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['ki:pɪŋ] [aɪ 'ti:] ?
What's the point of keeping it ?
是什么 这 观点 的 保持 它 ?

留来何用？

" [teɪk] [ðɪs] [sɔ:rd] ! "
" Take this sword ! "
" 拿 这 剑 ！ "

吃我一剑。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The young lady was furious .
这 年轻的 女士 曾是 狂怒 .

小姐大怒，

[hi;; hi] ['kwɪkli] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu;; tə] [dɪ'fend] [hɪm'self] .
He quickly raised his sword to defend himself .
他 迅速地 提高 他的 剑 到 保卫 他自己 .

连忙举起宝剑敌住。

[wen] [ðə; ði] [meɪd] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When the maid saw it ,
什么时候 这 女佣 锯 它 ,

丫环见了，

[aɪ 'ti:] [flu:] [ɪn] [tu;; tə] [ɪn'fɔ:rm] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] .
It flew in to inform the marshal .
它 飞翔 在 到 通知 这 元帅 .

飞来报知元帅。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmɪd] .
The marshal was greatly alarmed .
这 元帅 曾是 非常 惊慌 .

元帅大惊，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tu:] ['dɒtəz] - [ɪn] - [lɔ:] [tu;; tə] ['kwɪkli] [gʊʊ][ænd; ənd] [pə'sweɪd] [ðə; ði]
He ordered his two daughters - in - law to quickly go and persuade the
他 订购 他的 二 女儿们 - 在 - 法律 到 迅速地 去 和 说服 这

[sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
situation .
情况 .

传令两位媳妇快去劝解。

[ðə; ði] ['feri] [bɔɪ] [ænd; ənd] [dʒɪŋ] [dɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ru:m] [tə'geðər] [æz; əz] ['ɔ:rdərd] .
The fairy boy and Jin Ding arrived at the room together as ordered .
这 仙女 男生 和 斤 丁 到达的 在 这 房间 一起 作为 订购 .

仙童同金定奉命一齐来到房中，

[dʒɪŋ] [dɪŋ] [græbd] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] .
Jin Ding grabbed Ding Shan .
斤 丁 抓住 丁 山 .

金定一把扯住丁山，

[gʊʊ] [aʊt'saɪd] .
Go outside .
去 外部 .

往外就走。

[ðə; ði] ['feri] [bɔɪ] [stɔ:pɪt] [ðə; ði] [pɜr] ['blɑ:səm] .
The fairy boy stopped the pear blossom .
这 仙女 男生 停止 这 梨 开花 .

仙童拦住梨花，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [ˈʌŋɡər] [ˈsɪstər] ,
younger sister ,
" 年轻 姐姐 ,

“妹妹,

[jɔ:; jər][fɜ:rst] [naɪt] [æz; əz] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [waɪð; waɪθ][jɔ:; jər] [ˈhʌzbənd]
Your first night as husband and wife with your husband
你的 第一的 夜晚 作为 丈夫 和 妻子 和 你的 丈夫

你与官人第一夜夫妻,

[waɪ] [get] [ˈæŋɡrɪ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ?
Why get angry about it ?
为什么 得到 生气的 关于 它 ?

为何就着起恼来?

[haʊ] [wɪl] [wi:; wi][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfju:tʃər] ?
How will we live in the future ?
如何 将要 我们 居住 在 这 未来 ?

将来日后怎好过日子?

[ˈhʌzbəndz] [ˈɔ:lsoʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][ˈpeɪ(ə)nt] .
Husbands also need to be patient .
丈夫们 还 需要 到 是 病人 .

做丈夫的也要忍耐,

[waɪvz] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsoʊ][bi:; bi] [ˈkeɪf(ə)] .
Wives should also be careful .
妻子们 应该 还 是 小心 .

做妻子的也该小心。

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ˈʃɑ:rpən] [ˈaʊər; ɑ:r] [naɪvz] [ænd; ənd] [kɪl] [i:tʃ] [ˈʌðər] ?
How can we sharpen our knives and kill each other ?
如何 能 我们 锐化 我们的 刀具 和 杀 每个 其他 ?

岂可磨刀相杀?

[aɪ] [ədˈvaɪzd] [ðə; ðɪ][gɜ:rl][tu:; tə][bi:; bi][ˈpeɪ(ə)nt] .
I advised the girl to be patient .
我 建议 这 女孩 到 是 病人 .

我劝妹子忍耐,

[fərˈɡɪv] [hɪm; ɪm] .
Forgive him :
原谅 他 :

饶恕了他。”

[ˈli:ˈhwa:] [sed] :
Lihua said :
丽华 说 :

梨花道:

" [ˈsɪstər] ,
Sister ,
" 姐姐 ,

“姐姐呀,

[aɪ][eɪ ˈem] [hɪr] [tu:; tə] [let] [hɪm; ɪm] ,
I am here to let him ,
我 是 这里 到 让 他 ,

我正在此让他,

[ˈhuː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [bɪˈkʌm] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [ˈriːəl] [æz; əz][hiː; hi]
Who would have thought that he would become more and more real as he
WHO 会 有 想法 那 他 会 变得 更多的 和 更多的 真实的 作为 他
[dɑːnst] ？
danced ？
跳舞 ？

谁想他越舞越真了。

[hiː; hi] [əˈkjuːzd] [ˌem ˈiː][ʌv; əv] [ˈpætrɪsaɪd] [ænd; ənd] [ˈfrætrɪsaɪd] .
He accused me of patricide and fratricide .
他 被告 我 的 弑父 和 兄弟相残 .

他道我弑父杀兄，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kɪl] [ˌem ˈiː] .
You must kill me .
你 必须 杀 我 .

必要杀我，

[ðeɪ] [slæft] [ˌem ˈiː] [θriː] [taɪmz] [wɪð; wɪθ][ðeɪ; ðəɪ][swɔːdz] .
They slashed me three times with their swords .
他们 削减 我 三 时代 和 他们的 剑 .

把我连砍三剑。

" [ˈsɪstə] , [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈæŋɡri] [ɔːr][nɑːt] ？ "

" Sister , are you angry or not ? "

" 姐姐 , 是 你 生气的 或者 不是 ？ "

姐姐你气也不气？ "

[ðə; ðɪ] [ˈferi] [bɔɪ] [sed] :
The fairy boy said :
这 仙女 男生 说 :

仙童道：

" [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [bɪˈkeɪm] [ˈæŋɡri] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætə] . "

" The enemy became angry because of this matter . "

" 这 敌人 成为 生气的 因为 的 这 事情 . "

“冤家原为这件事情发怒起来，

[ðæts] [rɪˈdɪkjələs] .
That's ridiculous .
那就是 荒谬的 .

真真可笑。

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː][hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈsɪstə] ？
What does it have to do with my sister ？
什么 做 它 有 到 做 和 我的 姐姐 ？

与妹妹甚么相干？

[nʊ] [ˈwʌndə] [juː; jʊ][ɡɑːt] [ˈæŋɡri] .
No wonder you got angry .
不 想知道 你 得到 生气的 .

怪不得你动气，

[aɪ] [ɡʊ] [ænd; ənd] [kəmˈpleɪn] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
I'll go and complain to him .
患病的 去 和 抱怨 到 他 .

待我去埋怨他，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [əˈfreɪd] [hiː; hi] [wəʊnt] [kʌm] [tuː; tə][əˈpɔːlədʒaɪz] ？
Are you afraid he won't come to apologize ？
是 你 害怕的 他 惯于 来 到 道歉 ？

怕他不来赔罪？ "

[pɛr] ['blɑ:səm] [sed] :
Pear Blossom said :
梨 开花 说 :

梨花说:

" [θæŋk] [ju:; jʊ] , ['sɪstə] . "
" **Thank you , sister** . "
" 感谢 你 , 姐姐 . "

“多谢姐姐。”

[ðə; ði] ['feri] [bɔɪ] [left] [ðə; ði] [ru:m] .
The fairy boy left the room .
这 仙女 男生 左边 这 房间 :

仙童出了房去。

[ðen] [dʒɪn] [dɪŋ] [brɔ:t] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] .
Then Jin Ding brought Ding Shan to see the marshal .
然后 斤 丁 带来 丁 山 到 看 这 元帅 :

再言金定扯了丁山来见元帅，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
The marshal cursed :
这 元帅 被诅咒的 :

元帅骂道:

" [bru:t] !
" **brute** !
" 蛮力 !

“畜生！”

[ju:; jʊ][ɑ:r; ə] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv] ['wɜ:rlɪ] [ə'ferz] .
You are ignorant of worldly affairs .
你 是 无知 的 世俗 事务 :

你世务不知。

[mɪs] [fæn][ɪz] [ɪn'kredəbli] [rɪ'sɔ:rsf(ə)] .
Miss Fan is incredibly resourceful .
错过 扇子 是 难以置信 足智多谋 :

樊小姐神通广大，

[hu:] [ɪn][ðə; ði][kæmp][kʊd; kəd]['raɪv(ə)] [hɪm; ɪm] ?
Who in the camp could rival him ?
WHO 在 这 营 可以 竞争对手 他 ?

营中谁是他对手？

[hi:; hi][ɪz] [bɪ'truʊðd] [tu:; tə][ju:; jʊ][ɑ:n][hɪz; ɪz] ['mæstɜ-z] ['ɔ:rdəz] .
He is betrothed to you on his master's orders .
他 是 未婚妻 到 你 在 他的 硕士学位 订单 :

他奉师命与你联姻，

[səb'mɪt] [tu:; tə]['aʊə; ɑ:r]['neiʃ(ə)n]
Submit to our nation
提交 到 我们的 国家

归顺我邦，

[maɪ] [bɜ:rd] [ɪz] ['tru:li] ['blesɪd; blest] .
My Lord is truly blessed .
我的 主 是 真的 蒙福 :

算我主洪福齐天。

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ][hju:dʒ] [faɪt] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɪ][ɑ:n]['aʊə; ɑ:r][fɜ:rst] [naɪt] .
I had a huge fight with her on our first night .
我 有 一个 巨大的 斗争 和 她 在 我们的 第一的 夜晚 :

第一夜与她大闹，

[ɪf] [θɪŋz] [tʃeɪndʒ] [ˈsʌd(ə)nli] ,
If things change suddenly ,
如果 事物 改变 突然 ,

倘若急变，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][du:] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

叫我如何是好？

[ˈhɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd][goʊ][,ɪn'saɪd][tu:; tə][ə'pɔ:lədʒaɪz] .
Hurry up and go inside to apologize .
匆忙 向上 和 去 里面 到 道歉 .

快快进房赔罪。

[ɪf] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [ˈfɑ:lʊʊ] [jʊr; jər] [ˈfɑ:ðɜ:z] [wɜ:rdz]
If you do not follow your father's words
如果 你 做 不是 跟随 你的 父亲的 字

若不依父言，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [kɔ:rt] - [ˈmɑ:rʃəld] .
He will be court - martialed .
他 将要 是 法庭 - 武术 .

军法处治。”

[dɪŋ] [ʃændəʊ] :
Ding Shandao :
丁 山岛 :

丁山道：

" [ˈfɑ:ðər] , "
" Father , "
" 父亲 , "

“爹爹，

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz][blaɪnd][tu:; tə][ðə; ði] [tru:θ] ,
It's not that the child is blind to the truth ,
它是 不是 那 这 孩子 是 瞎的 到 这 真相 ,

不是孩儿不见机，

[ɔ:l] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ðɪs] [vaɪl] [ˈwʊmən] [ˈmæ:dəd] [hɜ:r; hər] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [ˈbrʌðər] .
All because this vile woman murdered her father and brother .
全部 因为 这 卑鄙的 女士 被谋杀 她 父亲 和 兄弟 .

只为这贱人弑父杀兄，

[hi:; hi] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈheɪnəs] [kraɪm] [ə'genst] [ˈhev(ə)n] .
He committed a heinous crime against Heaven .
他 坚定的 一个 令人发指的 犯罪 反对 天堂 .

有逆天大罪，

[hi:; hi] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [ˈtɒləreɪtɪd] .
He cannot be tolerated .
他 不能 是 容忍 .

容他不得。

[ɪf] [wi:; wi] [fər'gɪv] [hɜ:r; hər] ,
If we forgive her ,
如果 我们 原谅 她 ,

若恕了她，

[ʃi:; ʃi] [wɪl] [kɪl] [hɜ:r; hər] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [ˈfɑ:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
She will kill her husband and father - in - law in the future .
她 将要 杀 她 丈夫 和 父亲 - 在 - 法律 在 这 未来 .

将来杀夫杀公，

[ˈduːɪŋ] [ˈeniθɪŋ] ,
Doing anything ,
正在做 任何事物 ,

无所不为，

[ðeɪ] [kæn; kən] [ɔːl] [biː; bi] [meɪd] .
They can all be made .
他们 能 全部 是 制成 .

都会做出来的。

[ˈbetər] [tuː; tə] [biː; bi] [prɪˈperd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [tʃeɪndʒ] .
Better to be prepared for a sudden change .
更好的 到 是 准备 为了 一个 突然 改变 .

宁可急变，

" [aɪ] [ˌæbsəˈluːtli] [ˈkænɑːt] [ˈtɑːləreɪt] [ðɪs] [vaɪl] [ˈwʊmən] .
" **I absolutely cannot tolerate this vile woman** .
" 我 绝对地 不能 容忍 这 卑鄙的 女士 .
"

孩儿断然难容这贱人。”

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈlɪsnd] ,
The marshal listened ,
这 元帅 听着 ,

元帅听了，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [ˈlɪt(ə)l] [biːst] !
" **Little beast** !
" 小的 兽 !
"

“小畜生！

" [jʊə(r)] [ˈriːəli] [nɑːt] [ˈɡoʊɪŋ] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] ?
" **You're really not going into the room ?** "
" 你是 真的 不是 去 进入 这 房间 ?
"

你果然不进房去么？ ”

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [sed] :
Ding Shan said :
丁 山 说 :

丁山说：

" [ðɪs] [taɪm] , [aɪ] [wɪl] [dɪsəˈbeɪ] [maɪ] [ˈfɑːðɜːz] [ˈɔːrdərz] .
" **This time , I will disobey my father's orders** .
" 这 时间 , 我 将要 违 我的 父亲的 订单 .
"

“孩儿今番就逆了父命，

" [aɪ] [ˌæbsəˈluːtli] [dəʊnt] [wɑːnt] [ðæt] [bɪtʃ] .
" **I absolutely don't want that bitch** .
" 我 绝对地 不 想 那 婊子 .
"

断然不要这贱人。”

[wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [kəˈmændər] [ˈɡɪvɪŋ] [ˈɔːrdərz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] ,
Without a commander giving orders to the soldiers ,
没有 一个 指挥官 给予 订单 到 这 士兵 ,

无帅吩咐军士，

[taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [biːt] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ˈθɜːrti] [ˈθɔːrni] [ˈbræntʃɪz] .
Tie him up and beat him with thirty thorny branches .
领带 他 向上 和 打 他 和 三十 带刺的 分支 .

将他捆打三十荆条，

[hɪz; ɪz] [ɪmˈprɪznmənt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [dʒeɪl][ɪz][nɑ:t] [dɪˈskʌst] [ˈfɜ:rðər] .
His imprisonment in the southern jail is not discussed further .
他的 监禁 在 这 南部 监狱 是 不是 讨论 更远 .
将他监禁南牢中不表。

[ˈmɑ:r(ə)l] [jæn] [ðen] [sed] [tu:; tə] [ˈtʃen] - :
Marshal Yan then said to Cheng Yaojin :
元帅 严 然后 说 到 程 - :
再言元帅对程咬金说：

" [oʊld] [ˈpɪlər] [ʌv; əv] [stert] , [pli:z] [ədˈvaɪz] [per] [ˈblɑ:səm] . "
" Old Pillar of State , please advise Pear Blossom . "
" 老的 支柱 的 状态 , 请 建议 梨 开花 . "
“烦老柱国相劝梨花，

[tu:; tə] [pəˈsweɪd] [ðə; ði] [ˈænɪmlz] .
To persuade the animals .
到 说服 这 动物 .
开导畜生。

[ɪf] [hi:; hi] [ˈtʃeɪndʒɪz] [hɪz; ɪz][maɪnd] ,
If he changes his mind ,
如果 他 变化 他的 头脑 ,
他若回心，
" [ˈnætʃ(ə)rəli] , [ðə; ði] [ɡreɪt] [ɪˈvent] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsentʃəri] [wʌz; wəz] [kəmˈpli:tɪd] . "
" Naturally , the great event of a century was completed . "
" 自然 , 这 伟大的 事件 的 一个 世纪 曾是 完全的 . "
自然完了百年大事。”

[jəʊ] [dʒɪn] [əuˈbeɪd] [ðə; ði] [ˈmɑ:rfəlz] [ˈɔ:rdərz] .
Yao Jin obeyed the marshal's orders .
姚 斤 服从 这 马歇尔的 订单 .
咬金奉了元帅之命，

[kʌm] [si:] [ðə; ði] [per] [ˈblɒsəmz] ,
Come see the pear blossoms ,
来 看 这 梨 花朵 ,
来见梨花，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [mɪs] ,
" Miss ,
" 错过 ,
“小姐，

[jɔːr; jər] [ˈfɑ:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] [sent] [ˌem ˈi:][tu:; tə] [pəˈsweɪd] [ju:; jʊ] .
Your father - in - law sent me to persuade you .
你的 父亲 - 在 - 法律 发送 我 到 说服 你 .
你公公命我来劝你，

[ˈevrɪθɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] [aʊt] [ʌv; əv] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [wʌnz] [ˈperənts] - [ɪn] - [lɔ:] .
Everything should be done out of consideration for one's parents - in - law .
一切 应该 是 完毕 出去 的 考虑 为了 一个人的 父母 - 在 - 法律 .
万事看公婆之面。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn][hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [bɪn] [ˈbi:tɪn] [ˈθɜ:rti] [taɪmz] .
Ding Shan has already been beaten thirty times .
丁 山 有 已经 到过 被打败 三十 时代 .
方才已将丁山打了三十，

[ɪn] ['prɪzn] ,
In prison ,
在 监狱 ,

监禁牢中，

['hɑ:dʃɪps] [ɑ:r; ə] [ɪn'evɪtəb(ə)] .
Hardships are inevitable .
艰辛 是 不可避免的 .

少不得磨难不起，

['nætʃ(ə)rəli] , [hi; hi] ['rɪ'tɜ:rnd] [tu; tə][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
Naturally , he returned to his heart .
自然 , 他 返回 到 他的 心 .

自然回心。

[aɪ] [əd'vaɪz] [ju;; jʊ] , [jʌŋ] ['leɪdi] , [tu; tə][bi; bi][ˈpeɪ(ə)nt][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I advise you , young lady , to be patient for a while .
我 建议 你 , 年轻的 女士 , 到 是 病人 为了 一个 尽管 .

劝小姐忍耐片时罢。”

[pɜ] ['blɑ:səm] [hɜ:rd] ,
Pear Blossom heard ,
梨 开花 听到 ,

梨花听见，

[wɪð; wɪθ] [terz] ['stri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [hi; hi] [sed] :
With tears streaming down his face , he said :
和 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 他 说 :

满眼流泪道：

" [θæŋk] [ju;; jʊ][fɔ:r; fər] [əd'vaɪzɪŋ] [em 'i:] , [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] . "
" Thank you for advising me , Your Excellency . "
" 感谢 你 为了 建议 我 , 你的 阁下 . "

“多谢老千岁劝我，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [nɑ:t][kəm'plaɪ] ?
How could I dare not comply ?
如何 可以 我 敢 不是 遵守 ?

焉敢不从？

[peɪ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tu; tə][ðə; ði] ['perənts] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Pay respects to the parents - in - law ,
支付 尊重 到 这 父母 - 在 - 法律 ,

拜上公婆，

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'zɔ:ld] [tu; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['zu:] ['fæməli] .
I have resolved to guard the Xue family .
我 有 已解决 到 警卫 这 薛 家庭 .

我已立志守着薛门，

[noʊ] [mɔ:r] ['weɪvərɪŋ] ,
No more wavering ,
不 更多的 摇摆不定 ,

再不三心两意，

[ʃi; ʃɪ] [tʊk] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [ə'prəʊtʃ] .
She took a different approach .
她 采取 一个 不同的 方法 .

另抱琵琶。

[aɪ]['ɔ:lsəʊ] [noʊ] [ðə; ði] [θri:] [ə'bi:diənsɪz] [ænd; ənd] [fɔ:r] ['vɜ:rtʃʊ] .
I also know the Three Obediences and Four Virtues .
我 还 知道 这 三 服从 和 四 美德 .

我也晓三从四德，

[waɪ] [ˈɪmɪteɪt] [ˈvʌlgər] [ˈwɪmɪn] ？
Why imitate vulgar women ？
为什么 模拟 庸俗 女性 ？

岂学俗女，

[pliːz] [rest] [əˈfʊrd] .
Please rest assured .
请 休息 保证 .

请放心。”

[jaʊ] [dʒɪn] [ˈlɪsnd] [ænd; ənd] [sed] ；
Yao Jin listened and said ；
姚 斤 听着 和 说 ；

咬金听了说：

" [rer] ,
" **rare** ,
" 稀有的 ,

“难得，

[rer] . "
rare . "
稀有的 . "

难得。”

[ˌferˈwel] , [per] [ˈblɒsəmz]
Farewell , pear blossoms
告别 , 梨 花朵

别了梨花，

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)l] .
He replied to the marshal .
他 回复 到 这 元帅 .

回复了元帅，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[mɪs] [jæn] [kraɪd] [wen] [ʃiː; ʃɪ] [sɔː] [hɜːr; hər] [ˈmʌðər] [əˈɡen] .
Miss Yan cried when she saw her mother again .
错过 严 哭 什么时候 她 锯 她 母亲 再次 .

再言小姐哭见母亲，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər] ,
Speaking of this matter ,
请讲 的 这 事情 ,

说起此事，

[ˌferˈwel] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Farewell for now .
告别 为了 现在 .

今日暂别，

[wiː; wi][mʌst; məst][ɡoʊ][tuː; tə] [ˈlɪʃən] [tuː; tə][æsk] [ˈmæstər] [mɪŋ] ；
We must go to Lishan to ask Master Ming ；
我们 必须 去 到 历山 到 问 掌握 明 ；

要往黎山去问明师父：

[waɪ] [ɪz] [ˈmæɪrɪdʒ] [soʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əˈreɪndʒ] ？
Why is marriage so difficult to arrange ？
为什么 是 婚姻 所以 难的 到 安排 ？

“为甚姻缘如此阻隔？

[æsk][fɔ:r; fər] [ˌklærəfɪˈkeɪʃn] .
Ask for clarification .
问 为了 澄清 :

问个明白，

[ɪts] [gʊd] [tu:; tə][gʊs] [hoʊm] .
It's good to go home .
它是 好的 到 去 家 :

方好回家。”

[ðə; ðɪ][ˈleɪdɪ] [wept] [ˌʌnkənˈtrəʊləblɪ] .
The lady wept uncontrollably .
这 女士 哭泣 无法控制 :

夫人两泪不止，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [gɜ:rl] , "
" **Girl** , "
" 女孩 , "

“女孩儿，

[ju:; jʊ] [went] [ðer; ðər] [wen] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [eɪt] [ˈɪrɪz] [oʊld] .
You went there when you were eight years old .
你 去 那里 什么时候 你 是 八 年 老的 :

你当初八岁时节去了，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [tu:] [ˈeldər] [ˈbrʌðərz] [hɪr] ;
There are two elder brothers here ;
那里 是 二 长老 兄弟 这里 ;

有二位长兄在此；

[naʊ] [ðæt] [aɪv] [gɔ:n] ,
Now that I've gone ,
现在 那 我已经 已消失 ,

如今去了，

[ðə; ðɪ][wʌn] [kɔ:ld] " [ˈmʌðər] " [hæd; həd][noʊ] [ˈrelatɪvz] [tu:; tə][tɜ:rn][tu:; tə] .
The one called " mother " had no relatives to turn to .
这 一 称为 " 母亲 " 有 不 亲属 到 转动 到 :

叫做娘的举目无亲，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][du:] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？ ”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdɪ] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐说：

[ˈmʌðər] , [rest] [əˈʃʊrd] :
Mother , rest assured :
母亲 , 休息 保证 :

“母亲放心：

[maɪ] [ˈdɔ:tər] [wɪl] [ˈoʊnli][bi:; bi] [gɔ:n] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
My daughter will only be gone for a few days .
我的 女儿 将要 仅有的 是 已消失 为了 一个 很少 天 :

女儿此去不过几天，

" [aɪ] [biː; bi] [bæk] [suːn] : "
" **I'll be back soon** . " "
" 患病的 是 后退 很快 : "

就回来的。”

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [ðə; ði] [deɪ] [ˈæftər] [təˈmɑːroʊ] [ɔːr][nɑːt] .
I don't know if they will come the day after tomorrow or not .
我 不 知道 如果 他们 将要 来 这 天 后 明天 或者 不是 :

不知后日来与不来，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 : . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] - [tuː] : [ˈzuː] - [truːps] [əˈtæk] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [pæs] ; [ðə; ði][ˈfaɪəri] [fɔːrˈmeɪ](ə)n]
Chapter Thirty - Two : Xue Rengui's troops attack Qinglong Pass ; the Fiery Formation
章 三十 - 二 : 薛 - 军队 攻击 青龙 经过 ; 这 火热 形成
[bɜːrn] [ˈzuː] [dɪŋʃən] .
burns Xue Dingshan .
烧伤 薛 丁山 :

第三十二回 薛仁贵兵打青龙关 烈焰阵火烧薛丁山

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][fæn] - [ˈdaʊɪst] [nʌn] [əˈtaɪər] ,
Speaking of Fan Lihua's Taoist nun attire ,
请讲 的 扇子 - 道教 尼姑 服装 ,

话说樊梨花道姑打扮，

[aɪ] [roʊd] [ə; eɪ] [mjuːl] .
I rode a mule .
我 骑 一个 骡子 :

骑了匹骡，

[əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈlɪʃən] .
Arrived at Lishan .
到达的 在 历山 :

来到黎山。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈmæstər] ,
Upon seeing his master ,
之上 看到 他的 掌握 ,

见了师父，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [æz; əz] [ɪnˈstrʌktɪd] [baɪ][ˈmæstər] . . . "
" **As instructed by Master** . . . " "
" 作为 指示 经过 掌握 : . . . "

“蒙师父吩咐，

[ʃiː; ʃɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˌpriːˈdestɪnd] [ˈmæɪrɪdʒ] [wɪð; wɪθ] [ˈzuː] [dɪŋʃən] .
She had a predestined marriage with Xue Dingshan .
她 有 一个 命中注定 婚姻 和 薛 丁山 :

与薛丁山有夙世姻缘。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈhɑːrtləs] ?
Who would have thought he was so heartless ?
WHO 会 有 想法 他 曾是 所以 狠心 ?

谁想他薄幸，

[rɪ'pi:tɪdli] [di'vɔ:rst] ,
Repeatedly divorced ,
反复 离婚 ,

屡屡休婚，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

不知有甚因由，

[pli:z] [prə'vaɪd] ['fɜ:rðər] ['di:teɪlz] .
Please provide further details .
请 提供 更远 细节 .

望乞指明。”

- ['mʌðə:z] [wei] :
Lishan's Mother's Way :
- 母亲的 方式 :

黎山者母道：

" [ə'prentɪs] ,
" **apprentice** ,
" 学徒 ,

“徒弟，

[aɪv] ['nevər] [təʊld][ju:, jə] [ðɪs] [brɪ'fɔ:r] .
I've never told you this before .
我已经 绝不 讲述 你 这 前 .

我一向不曾对你说，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [brɪ'haɪnd][jɔ:; jər] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] .
There was a reason behind your relationship .
那里 曾是 一个 原因 在后面 你的 关系 .

你夫妻二人原来有个缘故。

[æt; ət][ðə; ði] [pi:tʃ] ['bæŋkwɪt] [ðæt] [deɪ] ,
At the Peach Banquet that day ,
在 这 桃 宴会 那 天 ,

当日蟠桃会上，

[ɔ:l] [ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)] ['bi:ɪŋs] , [ˌkɑ:nstə'leɪjənz] , [ænd; ænd] [ɪ'mɔ:tlz] [keɪm] [tu:; tə] [ə'tend] [ðə; ði]
All the celestial beings , constellations , and immortals came to attend the
全部 这 天体 生物 , 星座 , 和 不朽者 来了 到 出席 这
[ˈgæðərɪŋ] .
gathering .
采集 .

有诸天诸宿群仙来赴会，

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði][dʒeɪd] ['empərəɪ] [wɜ:r; wər][ˈgouldən] [bɔɪz] .
Before the Jade Emperor were golden boys .
前 这 玉 皇帝 是 金的 男孩们 .

玉帝驾前则有金童，

[brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒeɪd][ˈmeɪd(ə)n] ,
Because of playing with the Jade Maiden ,
因为 的 玩耍 和 这 玉 少女 ,

因与玉女戏耍，

[ˈʃætər] [tʃɪ'ɔŋ] [jɑʊ] ,
Shatter Qiong Yao ,
破碎 琼 姚 ,

打碎琼瑶，

[ðə; ði][ˈmeɪd(ə)n][ˈɔːlsəʊ] [ˌæksɪˈdentəli] [brʊʊk] [ðə; ði] [ˈrɑːmbəs] - [ˈfeɪpt] [ˈmɪrər] .
The maiden also accidentally broke the rhombus - shaped mirror .
这 少女 还 偶然 打破 这 菱形 - 形状 镜子 .

玉女也失手打碎了菱花镜。

[ðə; ði][dʒeɪd] [ˈempərəɪ] [wʌz; wəz] [ˈfʊrɪəs] .
The Jade Emperor was furious .
这 玉 皇帝 曾是 狂怒 .

玉帝大怒，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bɔɪ] [ænd; ɐnd][dʒeɪd][ɡɜːrli] [əˈkaʊntəbl̩] .
They wanted to hold the golden boy and jade girl accountable .
他们 通缉 到 抓住 这 金的 男生 和 玉 女孩 问责制 .

欲将金童玉女问罪。

[æn; ən] [ˈeldərli] [mæn][frʌm; frəm] [ænˈtɑːrktɪkə] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ɐnd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
An elderly man from Antarctica stepped forward and reported :
一个 老年 男人 从 南极洲 步 向前 和 据报道 :

有南极老人出班启奏说：

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ˈpleɪɪŋ] [əˈraʊnd] .
The two of them were playing around .
这 二 的 他们 是 玩耍 大约 .

“他二人戏耍，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][dɪˈzaɪər][tuː; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] [ˈwɜːrldli] [dɪˈzaɪəz] .
He has a desire to live a life of worldly desires .
他 有 一个 欲望 到 居住 一个 生活 的 世俗 欲望 .

有思凡之心。

[aɪ][beg][jɜː; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə][ˈpɑːrd(ə)n][maɪ][ˈsɪnz] .
I beg Your Majesty to pardon my sins .
我 求 你的 威严 到 赦免 我的 罪孽 .

望吾皇赦罪。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)l] [reɪlm] .
They were sent down to the mortal realm .
他们 是 发送 向下 到 这 凡人 领域 .

降他二人下凡，

[ˈmæɪrɪd]
Married
已婚

结为夫妇，

[ðɪs] [ˌpriːˈdestɪnd] [kəˈnekʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [fʊlˈfɪld] .
This predestined connection has been fulfilled .
这 命中注定 联系 有 到过 已完成 .

了此夙缘。’

[ðə; ði][dʒeɪd] [ˈempərəɪ] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [rɪˈkwest] .
The Jade Emperor granted the request .
这 玉 皇帝 的确 这 要求 .

玉帝准奏，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈsendɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)l] [reɪlm] .
He immediately descended to the mortal realm .
他 立即地 下降 到 这 凡人 领域 .

立刻降下凡尘。

[ðə; ði][dʒeɪd][ˈmeɪd(ə)n] [wɔːkt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [lɪŋxiːəʊ] [ˈpæləs] .
The Jade Maiden walked out of the Lingxiao Palace .
这 玉 少女 步行 出去 的 这 凌霄 宫殿 .

玉女走出凌霄宝殿，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈjeɪld] [faɪv] [ˈɡoʊsts] ,
Encountering the disheveled five ghosts ,
遭遇 这 蓬头垢面 五 鬼魂 ,
撞着披头五鬼星，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈʌɡli] ,
Seeing that he was ugly ,
看到 那 他 曾是 丑陋的 ,
见他生得貌丑，

[aɪ] [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət] [smaɪl] .
I couldn't help but smile .
我 不能 帮助 但 微笑 .
不免一笑。

[ðə; ði] [faɪv] [ˈɡoʊsts] [stɑːrɪz] [θɔːt] [ðə; ði] [dʒeɪd] [ˈmeɪd(ə)n] [hæd; həd] [ˈfiːlɪŋz] [fɔːr; fər] [ðəm; ðəm] .
The Five Ghosts Stars thought the Jade Maiden had feelings for them .
这 五 鬼魂 星星 想法 这 玉 少女 有 情怀 为了 他们 .
五鬼星只道玉女有意，

[dɪˈluːʒn] [ænd; ənd] [ˈwɪʃfl] [ˈθɪŋkɪŋ]
Delusion and wishful thinking
错觉 和 愿望 思维
妄起痴心，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [dɪˈsendɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɔːrt(ə)l] [reɪlm] .
They also descended to the mortal realm .
他们 还 下降 到 这 凡人 领域 .
也走下凡来了，

[ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [kəˈmændər] [ɪz] [jæn] [fæn] , [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] - [pæs] .
The current commander is Yang Fan , the general of Baihu Pass .
这 当前的 指挥官 是 杨 扇子 , 这 一般的 的 - 经过 .
目下就是白虎关总兵杨藩，

[ðə; ði] [stet] [ˈmiːdiə] [hæz; həz] [rɔːŋd] [juː; jʊ] .
The state media has wronged you .
这 状态 媒体 有 冤枉 你 .
央媒错对了你。

[ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [bɔɪ] [smaɪld] [æt; ət] [ˈevriwʌn] [hiː; hi] [met] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [dʒeɪd] [ˈmeɪd(ə)n] .
The golden boy smiled at everyone he met when he saw the jade maiden .
这 金的 男生 微笑 在 每个人 他 遇见 什么时候 他 锯 这 玉 少女 .
那金童看见玉女逢人便笑，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He was furious at that time .
他 曾是 狂怒 在 那 时间 .
那时大怒，

[tuː; tə] [seɪ] [jʊə(r)] [dɪˈspɪkəbl, ˈdespɪkəbl]
To say you're despicable
到 说 你是 卑鄙
说你下贱，

[hiː; hi] [ˈstɑːrtɪd] [ˈkəːsɪŋ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] :
He started cursing as soon as he opened his mouth :
他 开始 咒骂 作为 很快 作为 他 打开 他的 嘴 :
开言便骂：

" [juː; jʊ] [bɪtʃ] ! "
" **You bitch !** "
" 你 婊子 ! "
“贱人！ ”

[ðə; ði][dʒeɪd][ˈmeɪd(ə)n] [tɜːrnd] [bæk] [ænd; ənd][spæt] [θri:] [taɪmz] [æt; ət][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bɔɪ] .
The jade maiden turned back and spat three times at the golden boy .
这 玉 少女 转向 后退 和 争吵 三 时代 在 这 金的 男生 .

玉女回头向金童一连三啐，

[ðeɪ] [dɪˈsendɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)l] [reɪlɪm] [təˈgeðər] .
They descended to the mortal realm together .
他们 下降 到 这 凡人 领域 一起 .
一同下凡。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bɔɪ] [ɪz] [ˈzu:] [dɪŋʃən] .
The Golden Boy is Xue Dingshan .
这 金的 男生 是 薛 丁山 .

金童乃是薛丁山，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈpɜːrɪfɪkt] [ˈbjuːti] .
You are the perfect beauty .
你 是 这 完美的 美丽 .

玉女就是你。

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈbændənd] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
Therefore , it was abandoned several times .
所以 , 它 曾是 弃 一些 时代 .

故此有几番休弃，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第25/73页

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv][ə; eɪ] ['hæpi] [ˌriːjuːniən][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
The couple will inevitably have a happy reunion in the future .
这 夫妻 将要 不可避免地 有 一个 快乐的 团圆 在 这 未来 .
少不得日后夫妻自有完聚，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] .
There's no need to worry .
有 不 需要 到 担心 .

不必忧心。

[wen] - ['ɑːrmi] [ə'raɪvz] [æt; ət] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [pæs] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] . . .
When Rengui's army arrives at Qinglong Pass in the future . . .
什么时候 - 军队 到达 在 青龙 经过 在 这 未来 . . .
将来仁贵兵到青龙关，

[ə; eɪ] ['diːmən] [ɪ'mɔːrt(ə)] [set] [ʌp][ə; eɪ]['faɪəri] [ə'reɪ] ,
A demon immortal set up a fiery array ,
一个 恶魔 不朽 放 向上 一个 火热 大批 ,
有妖仙摆下烈焰阵，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [breɪk]
If it is still difficult to break
如果 它 是 仍然 难的 到 休息

若还难破，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] ['mʌni] .
I'll give you money .
患病的 给 你 钱 .

赠你金钱，

[pliːz] [ɪn'vaɪt][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] .
Please invite the immortal .
请 邀请 这 不朽 .

好请仙人。

[ɡoʊ] [bæk] ['kwɪkli] !
Go back quickly !
去 后退 迅速地 !

快快回去，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [ɪ'mɜːrdʒənsɪ] ,
In case of emergency ,
在 案件 的 紧急情况 ,

倘有急难，

[kʌm] [siː] [em 'iː] .
Come see me .
来 看 我 .

前来见我。”

[per] ['blɒsəmz] [æsk] [mɪŋ] ,
Pear blossoms ask Ming ,
梨 花朵 问 明 ,

梨花问明，

[aɪ][bɪd] [ˈferˈwel] [tuː; tə][maɪ][ˈmæstər] .
I bid farewell to my master .
我 出价 告别 到 我的 掌握 .

拜别师父，

[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər][ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] .
They mounted their horses and returned .
他们 安装 他们的 马匹 和 返回 .

就上马而回。

[ˈmʌðər] [ænd; ənd] [ˈdɔːtər] [miːt] .
Mother and daughter meet .
母亲 和 女儿 见面 .

母女相见，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈzuː] - [hæd; həd] [ɔːˈredi] [əbˈteɪnd] [hændʒiːæŋ] [pæs] .
Furthermore , Xue Rengui had already obtained Hanjiang Pass .
此外 , 薛 - 有 已经 获得 含江 经过 .

再言薛仁贵已得寒江关，

[faɪv] [deɪz] [ʌ; əv] [ˈreɪzɪŋ] [ˈhɔːrsɪz]
Five days of raising horses
五 天 的 提高 马匹

养马五日，

[li] [ˈtʃɪŋˈhɔŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˈeriə] .
Li Qinghong was ordered to guard the area .
李 青红 曾是 订购 到 警卫 这 区域 .

命李庆红镇守。

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [dɪˈpɑːrtɪd] [frʌm; frəm][hændʒiːæŋ] [pæs] .
The army departed from Hanjiang Pass .
这 军队 已离开 从 含江 经过 .

起大兵离了寒江关，

[əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Along the way ,
沿着 这 方式 ,

一路下来，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [pæs] .
The army arrived at Qinglong Pass .
这 军队 到达的 在 青龙 经过 .

兵到青龙关，

[ˈɔːrdərz] [wɜːr; wər][ˈgɪv(ə)ŋ][tuː; tə][set] [ʌp] [kæmp] [ten] [maɪlz] [əˈweɪ] .
Orders were given to set up camp ten miles away .
订单 是 给定 到 放 向上 营 十 英里 离开 .

传令十里安营。

" [ʌndərˈstʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! "

“得令！ ”

[ˈfaɪər][ə; eɪ] [ˈkænən] !
Fire a cannon !
火 一个 大炮 !

放炮一声，

[set] [ʌp] [kæmp]
Set up camp
放 向上 营

扎下营盘，

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [ʌv; əv][tə'mɑ:ˌroʊz, tu:'mɑ:ˌroʊz] [tru:p] [dɪ'plɔɪmənt] [ɑ:r; ər][ə'mɪtɪd; ʊs'mɪtɪd] .
The details of tomorrow's troop deployment are omitted .
这 细节 的 明天 部队 部署 是 省略 .

明日发兵不表。

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [də'peɪŋ] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['tʃɪŋ'lɔŋ] [pæs] .
Let's talk about Zhao Dapeng , the general of Qinglong Pass .
我们来吧 讲话 关于 赵 大鹏 , 这 一般的 的 青龙 经过 .

再言青龙关总兵赵大鹏，

[wʌn] [deɪ] , [hi:; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
One day , he ascended the court .
一 天 , 他 上升 这 法庭 .

一日升堂，

['zɑʊ] [fæn] [rɪ'pɔ:rts] :
Xiao Fan reports :
肖 扇子 报告 :

小番报进：

" ['mæstər] [tʃi:] , "
" Master Qi , "
" 掌握 齐 , "

“启爷，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了！

['zu:] ['mænzɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [tæŋ] ['daɪnəsti] [reɪzd] [æŋ; ən]['ɑ:rmɪ][ænd; ənd] [keɪm] .
Xue Manzi of the Great Tang Dynasty raised an army and came .
薛 曼齐 的 这 伟大的 唐 王朝 提高 一个 军队 和 来了 .

大唐薛蛮子起兵前来，

[ðeɪ] [əd'vænst] [wɪð; wɪθ] [ʌn'stɔ:pəbl] [moʊ'mentəm] .
They advanced with unstoppable momentum .
他们 先进的 和 势不可挡 势头 .

一路势如破竹，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] ['meni] ['pa:sɪz] [ænd; ənd] ['strɔ:ŋ,həʊldz] .
They captured many passes and strongholds .
他们 捕获 许多 通过 和 堡垒 .

夺了许多关寨，

[ðə; ði] ['eriə] [i:st] [ʌv; əv][hændʒɪ:æŋ] [pæs] [brɪ'bo:ŋd] [ɪn'taɪərlɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
The area east of Hanjiang Pass belonged entirely to the Tang Dynasty .
这 区域 东方 的 含江 经过 属于 完全 到 这 唐 王朝 .

寒江关以东尽属唐朝。

['mɑ:r(ə)] [su:][ʌv; əv]['ʌʊər; ɑ:r] [stɛɪt] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
Marshal Su of our state suffered a great defeat .
元帅 苏 的 我们的 状态 遭受 一个 伟大的 击败 .

我邦苏元帅大败，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [tu:; tə] .
I don't know where they escaped to .
我 不 知道 在哪里 他们 逃脱 到 .

不知逃去那里。

[ˈdʒen(ə)rəl][fæn][ʌv; əv][hændʒi:æŋ] [pæs] ,
General Fan of Hanjiang Pass ,
一般的 扇子 的 含江 经过 ,

今寒江关樊老将军，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [ˈbrʌðər] [wɜ:r; wər] [ˈmɑ:dəd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tər] , [ˈli:'hwɑ:] .
His father and brother were murdered by his daughter , **Lihua** .
他的 父亲 和 兄弟 是 被谋杀 经过 他的 女儿 , 丽华 .

被女儿梨花弑了父兄，

[sə'rendər] [tu:; tə] [ˈtʃaɪnə] .
Surrender to China .
投降 到 中国 .

投降中国。

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [wɪl] [ri:tʃ] [ˈtʃɪŋ'lɔŋ] [pæs] [su:n] .
The army will reach Qinglong Pass soon .
这 军队 将要 抵达 青龙 经过 很快 .

不日兵到青龙关了。”

[ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [də'pɛŋ] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði] [nu:z] .
Zhao Dapeng listened to the news .
赵 大鹏 听着 到 这 消息 .

赵大鹏听报，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɪz] [ðæt] [soʊ] ?
Is that so ?
是 那 所以 ?

“有这等事，

[goʊ][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [mɔ:r] !
Go and find out more !
去 和 寻找 出去 更多的 !

再去打听来！ ”

" [ʌndər'stɒd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! " "

“得令！ ”

[di: 'eɪ] ['pɛŋ] [θɔ:t] :
Da Peng thought :
达 彭 想法 :

大鹏想到：

[wɪð; wɪθ][em 'i:] ['gɑ:dɪŋ] [ðɪs] [pæs] ,
With me guarding this pass ,
和 我 守护 这 经过 ,

有我镇守此关，

[lets] [si:] [həʊ] ['zu:] [ˈmænzɪ][ɪz] [ˈdu:ɪŋ] .
Let's see how Xue Manzi is doing .
我们来吧 看 如何 薛 曼齐 是 正在做 .

看薛蛮子过得否？

[ˈɔ:rdər] [tu:; tə] [ɔ:l] [ˈdʒenrəlz] :
Order to all generals :
命令 到 全部 将军们 :

传令众将：

" [brʻfɔːr] [hiː; hi] [kləʊzɪz] [ðə; ði] [dɔːr] ,
" **Before he closes the door** ,
" 前 他 关闭 这 门 ,
" 趁他未到关门,
[təˈnaɪt] , [aɪ] [wɪl] [liːd] [maɪ] [truːps] [tuː; tə] [reɪd] [ðə; ði] [kæmp] .
Tonight , I will lead my troops to raid the camp .
今晚 , 我 将要 带领 我的 军队 到 袭击 这 营 .
今夜领兵劫寨,

[kɪl] [hɪm; ɪm] [brʻfɔːr] [hiː; hi] [kæn; kən] [rɪˈækt] .
Kill him before he can react .
杀 他 前 他 能 反应 .
杀他趁手不及,

" [tuː; tə] [krʌʃ] [hɪz; ɪz] [məˈræəl] . "
" **To crush his morale** . "
" 到 压碎 他的 士气 . "
" 灭他锐气."

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [biː; bi] [ˈɡɪv(ə)n] [ə; eɪ] [ˈhɑːrti] [miːl] [tuː; tə] [iːt] .
He ordered that the soldiers be given a hearty meal to eat .
他 订购 那 这 士兵 是 给定 一个 爽朗 一顿饭 到 吃 .
吩咐饱饕战饭,

[æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,
三更时分,

[ðeɪ] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [tæn] [kæmp] .
They stormed into the Tang camp .
他们 暴风雨 进入 这 唐 营 .
杀到唐营。

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ðə; ði] [tæn] [kæmp] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [ɡɑːrd] .
As expected , the Tang camp was caught off guard .
作为 预期的 , 这 唐 营 曾是 捕捉 离开 警卫 .
果然唐营不及防备,

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkænənz] [ˈbuːmɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The sound of cannons booming filled the air .
这 声音 的 大炮 蓬勃发展 已填 这 空气 .
听得炮响连天,

[ðə; ði] [bəˈrberiən] [ˈsoʊldʒərz] [pʊld] [ɔːf] [ðə; ði] [dɪr] [ˈæntləz] .
The barbarian soldiers pulled off the deer antlers .
这 野蛮人 士兵 拉 离开 这 鹿 鹿角 .
番兵拔开鹿角,

[ðeɪ] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [kæmp] .
They stormed into the camp .
他们 暴风雨 进入 这 营 .
杀进营中。

[hiː; hi] [əˈwʊk] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [stɑːrt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [kæmp] .
He awoke with a start in the marshal's camp .
他 醒来 和 一个 开始 在 这 马歇尔的 营 .
元帅营中惊醒,

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [dɒnd] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmər] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He quickly donned his armor and mounted his horse .
他 迅速地 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .
连忙披挂上马,

[ˈɔːrdər] [tuː; tə] [ɔːl] [ˈdʒenrəlz] :
Order to all generals :
命令 到 全部 将军们 :

传令众将：

" [prɪˈper] [fɔːr; fər][ˈbæt(ə)] . "
" Prepare for battle . "
" 准备 为了 战斗 . "

“整備交战。”

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ˈmeni] [ʌ; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [rɪˈmuːvd] [ðer; ðər][ˈɑːrmər] .
Fortunately , many of the generals had not yet removed their armor .
幸运的是 , 许多 的 这 将军们 有 不是 然而 已移除 他们的 盔甲 .

幸有众将尚未卸甲，

[iːtʃ] [held] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
Each held a weapon .
每个 握住 一个 武器 .

各执兵器。

[lʊk] , [ðə; ði] [ˈkæmpfaɪəz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [braɪt] [red] .
Look , the campfires are all bright red .
看 , 这 篝火 是 全部 明亮的 红色的 .

你看满营火亮通红，

[iːtʃ] [mæn] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ænd] [fɔːt] .
Each man mounted his horse and fought .
每个 男人 安装 他的 马 和 战斗 .

各人上马厮杀，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
Zhao Dapeng charged into the camp .
赵 大鹏 带电 进入 这 营 .

赵大鹏杀进营中，

[ˈsevrəl] [tæn] [ˈdʒenrəlz] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈraɪvd] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
Several Tang generals had already arrived to welcome them .
一些 唐 将军们 有 已经 到达的 到 欢迎 他们 .

早有数员唐将迎了。

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [dəˈpeɪŋ] [wɪl] [wɪn] .
It seems unlikely that Dapeng will win .
它 似乎 不太可能 那 大鹏 将要 赢 .

大鹏看来难胜，

[reɪz] [ðə; ði] [blʌd] - [trænsˈfɔːmɪŋ] [ˈɡoʊldən] [bel]
Raise the Blood - Transforming Golden Bell
增加 这 血 - 转变 金的 钟

祭起化血金钟，

[ðə; ði][ˈpɪtɪf(ə)] [fjuː] [lefˈtenənts] ,
The pitiful few lieutenants ,
这 可怜 很少 中尉 ,

可怜数员偏将，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈlæməti] .
They suffered a great calamity .
他们 遭受 一个 伟大的 灾害 .

遭其大难。

[ðæt] [ˈæŋɡərd] [ˈ^erɪt] - .
That angered Dou Yihu .
那 愤怒 斗 - .

那番恼了窦一虎，

[ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [stɪk] ,
Lifting the golden stick ,
举重 这 金的 戳 ,

提起黄金棍，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [straɪk] [ɪˈmiːdiətli] .
Go and strike immediately .
去 和 罢工 立即地 .

照马上打去。

[ðə; ði][rɑːk][kʊd; kəd][nɑːt] [wɪðˈstænd] [,aɪ ˈti:] .
The roc could not withstand it .
这 鹏 可以 不是 经受 它 .

大鹏不能招架，

[ðen] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] [wʌz; wəz] [reɪzd] .
Then the golden bell was raised .
然后 这 金的 钟 曾是 提高 .

又祭起金钟，

[ðə; ði] [ˈkʌvər] [wɪl] [kʌm] [daʊn] .
The cover will come down .
这 覆盖 将要 来 向下 .

罩将下来。

[ə; eɪ][ˈtaɪɡər] [ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [bel] [ɪz] [ˈdeɪndʒərəs] .
A tiger seeing a golden bell is dangerous .
一个 老虎 看到 一个 金的 钟 是 危险的 .

一虎见金钟利害，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [twɪst] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbɑːdi] ,
With a twist of his body ,
和 一个 捻 的 他的 身体 ,

将身一扭，

[,aɪ ˈti:] [went] [ˌʌndərˈgraʊnd] .
It went underground .
它 去 地下 .

往地下去了。

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [sɔː] [ðæt] [ə; eɪ][ˈtaɪɡər][hæd; həd] [bɪn] [prəˈtektɪd] .
Qin and Han saw that a tiger had been protected .
秦 和 韩 锯 那 一个 老虎 有 到过 受保护 .

秦汉见罩了一虎，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː] .
Then they will come to the rescue .
然后 他们 将要 来 到 这 救援 .

则来相救，

[ðen] [aɪ][wʌz; wəz] [træpt] [baɪ][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] .
Then I was trapped by the Golden Bell .
然后 我 曾是 被困 经过 这 金的 钟 .

又被金钟罩来。

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [sɔː] [ðæt] [θɪŋz] [wɜːr; wər][nɑːt][ˈɡoʊɪŋ] [wel] .
Qin and Han saw that things were not going well .
秦 和 韩 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 .

秦汉看见不妙，

[hiː; hi] [ɪˈskeɪpt] [ˈjuːzɪŋ] [ɜːrθ] - - ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [ɪˈskeɪp] [tekˈniːk]) .
He escaped using earth - 遁 (a type of escape technique) .
他 逃脱 使用 地球 - - (一个 类型 的 逃脱 技术) .

借土遁而逃。

[ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)] ,

A great battle ,
一个 伟大的 战斗 ,

一场大战,

[ˈfaɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][dɑːrk]

Fighting in the dark
斗争 在 这 黑暗的

黑夜交兵,

[ˈveri] ['prɑːfɪtəb(ə)] .

Very profitable .
非常 有利可图 .

十分利害。

[ˈfaɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [dɑːn] ,

Fighting until dawn ,
斗争 直到 黎明 ,

杀到天明,

[ðə; ðɪ][rɑːk] [rɪ'triːtɪd] [vɪk'tɔːrɪəsli] .

The roc retreated victoriously .
这 鹏 撤退 胜利地 .

大鹏得胜收兵。

[ðə; ðɪ] ['mɑːrʃ(ə)] ['mʌstəd] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] ,

The marshal mustered all his generals ,
这 元帅 集结 全部 他的 将军们 ,

元帅点齐众将,

[ðeɪ] [bɔːst] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['soʊldʒərz] .

They lost thousands of soldiers .
他们 丢失的 数千 的 士兵 .

折了兵马数千,

[ten] [luː'tenənt] ['dʒenrəlz] ,

Ten lieutenant generals ,
十 中尉 将军们 ,

偏将十员,

['fɔːrtʃənətli] , [ɔːl][ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ʌn'hɑːrmd] .

Fortunately, all the generals were unharmed .
幸运的是 , 全部 这 将军们 是 毫发无损 .

幸得众将无事。

['kɪn][ænd; ænd][hæŋ] ['daɪnəstɪz]

Qin and Han Dynasties
秦 和 韩 王朝

秦汉、

[ˈ^erɪt] - [ɪ'skeɪpt] [bæk] .

Dou Yihu escaped back .
斗 - 逃脱 后退 .

窦一虎逃回,

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪ'skʌst] [ðə; ðɪ] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ænd] [ˌdɪsəd'væntɪdʒz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['ɡoʊldən] [bel] .

They all discussed the advantages and disadvantages of the Golden Bell .
他们 全部 讨论 这 优势 和 缺点 的 这 金的 钟 .

共说金钟利害,

[ðə; ðɪ] ['mɑːrʃ(ə)] [ɪz] [kwɑɪt] ['trʌblɪd] .

The marshal is quite troubled .
这 元帅 是 相当 麻烦 .

元帅好不烦恼。

[ðə; ði] [tru:θ] [ɪz][nɑ:t] [jet] [aʊt] .
The truth is not yet out .
这 真相 是 不是 然而 出去 :

正言未了，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The scout reported :
这 侦察 据报道 :

探子报说：

" [ʒaʊ, 'dʒaʊ] [də'peɪŋ] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ju: 'es] [ə'gen] . "
" Zhao Dapeng has come to challenge us again . "
" 赵 大鹏 有 来 到 挑战 我们 再次 :

“赵大鹏又来讨战，

[wi; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði] ['mɑ:rfəlz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
We await the Marshal's decision .
我们 等待 这 马歇尔的 决定 :

望元帅定夺。”

[ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Ren Gui was furious .
任 图形用户界面 曾是 狂怒 :

仁贵心中大怒，

[send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][^erɪt] - ,
Send a message to Dou Xiantong ,
发送 一个 信息 到 斗 - ,

传令窦仙童、

[ˈdʒenrəlz] ['tʃen] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] ['ɪntu:][^bæt(ə)] .
Generals Chen Jinding and his companion went into battle .
将军们 陈 - 和 他的 伴侣 去 进入 战斗 :

陈金定二将出阵。

" [ʌndər'stʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! "

“得令！ ”

[ðə; ði] [tu:] ['fi:meɪl] ['pleɪəz] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [ˌprepə'reɪʃnz] .
The two female players finished their preparations .
这 二 女性 玩家 完成的 他们的 准备工作 :

两员女将结束停当，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['wepən] ,
Holding a weapon ,
保持 一个 武器 ,

手执兵器，

[maʊnt] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] [ðə; ði][kæmp] .
Mount up and leave the camp .
山 向上 和 离开 这 营 :

上马出营，

[ðer] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][^bæt(ə)] [laɪnz] .
They charged out of the battle lines .
他们 带电 出去 的 这 战斗 线条 :

冲出阵前。

[ðə; ði][rɑ:k] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The roc looked up and saw . . .
这 鹏 看起来 向上 和 锯 . . .

大鹏抬头一看，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv] [tu:] ['fi:meɪl] ['dʒenrəlz] ,
Upon seeing the arrival of two female generals ,
之上 看到 这 到达 的 二 女性 将军们 ,
见来了两员女将,

[aɪ] [sə'pouz] [aɪ] ['slɔ:təd] [ɔ:l][ðə; ði][men] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] [kæmp] [læst] [naɪt] .
I suppose I slaughtered all the men of the Tang camp last night .
我 认为 我 屠杀 全部 这 男人 的 这 唐 营 最后的 夜晚 .
想是唐营男子被我昨夜杀尽,

['ðerfɔ:r] , [ə; eɪ] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['tʃouzn] [tu;; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Therefore , a female general was chosen to engage in battle .
所以 , 一个 女性 一般的 曾是 选定 到 从事 在 战斗 .
故点女将出来交战。

[ɪg'noʊr] [hɪm; ɪm] .
Ignore him .
忽略 他 .
不要管他,

[let] [ˌem 'i:] ['ɔ:fər] [ʌp][ðə; ði] ['treʒər] [ə'gen] .
Let me offer up the treasure again .
让 我 提供 向上 这 宝藏 再次 .
待我再把宝贝祭起,

[si:] [wʌn] ,
See one ,
看 一 ,
见一个,

['kʌvər] [wʌn] ;
Cover one ;
覆盖 一 ;
罩一个;

[si:] [ə; eɪ] [pər] ,
See a pair ,
看 一个 一对 ,
见一双,

[kɪl] [ə; eɪ] [pər] .
Kill a pair .
杀 一个 一对 .
杀一双。

[dʒʌst] [kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Just kill them all .
只是 杀 他们 全部 .
将他杀得尽绝便了。

[hi;; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说:

" [ju;; jʊ] [tu:] ['wɪmɪn] , "
" You two women , "
" 你 二 女性 , "
“你两个女子,

[ɑ:r; ər] [ðeɪ] [hɪr] [tu;; tə][daɪ] [tu:] ?
Are they here to die too ?
是 他们 这里 到 死 也 ?
也来送死么? ”

[ˈsaɪnəs] ,
sinus ,
窦 ,

窦、

[ˈtʃen] - [sɔː] [ðæt] [dəˈpen] [hæd; həd][ə; eɪ] [fɪrs] [əˈpɪərəns] .
Chen Ernu saw that Dapeng had a fierce appearance .
陈 - 锯 那 大鹏 有 一个 凶猛的 外貌 .

陈二女将看见大鹏面貌生得凶恶，

[ðeɪ] [aːr; ər][nɑːt] [gʊd] [ˈpiːp(ə)l] [ˈiːðər] .
They are not good people either .
他们 是 不是 好的 人们 任何一个 .

亦非良善之辈，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔːr] , "
No need to say more , "
" 不 需要 到 说 更多的 , " "

“不必多言，

" [teɪk] [ðɪs] ! "
Take this ! "
" 拿 这 ! " "

看刀吧！ ”

[fɔːr] [swɔːdz] [slæft] [daʊn] [laɪk] ['snəʊfleɪks] .
Four swords slashed down like snowflakes .
四 剑 削减 向下 喜欢 雪花 .

四柄刀如雪片砍来。

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ðɪ][raːk] [ˈpɑːsəbli] [wɪðˈstænd] [ðæt] ?
How could the roc possibly withstand that ?
如何 可以 这 鹏 可能 经受 那 ?

那大鹏哪里招架得住，

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [reɪzd] [ðə; ðɪ] [blʌd] - [trænsˈfɔːmɪŋ] [ˈɡoʊldən] [bel] .
They hurriedly raised the Blood - Transforming Golden Bell .
他们 匆匆 提高 这 血 - 转变 金的 钟 .

忙祭起化血金钟，

[wen] [ðə; ðɪ] [hʊd] [kʌmz] [ɑːn] .
When the hood comes on .
什么时候 这 兜帽 来 在 .

当头罩来。

[ðə; ðɪ] [tuː] [sɔː] ,
The two saw ,
这 二 锯 ,

二人看见，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l] [hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! " "

“不好了！ ”

[ˈfɜːrtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈprejəs] [stiːd] [liːpt] [ˈswɪftli] [laɪk] [ðə; ði] [waɪnd] .
Fortunately , the precious steed leaped swiftly like the wind .
幸运的是 , 这 宝贵的 骏马 跳跃 迅速地 喜欢 这 风 .

幸宝驹一纵如飞，

[ðeɪ] [riˈtriːtid] [tuː; tə][ðer; ðər][kæmp][ɪn] [dɪˈfiːt] .
They retreated to their camp in defeat .
他们 撤退 到 他们的 营 在 击败 .

败回营中。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
The marshal saw it ,

元帅见了，

[aɪ] [fiːl] [ˈfrʌstreɪtɪd] .
I feel frustrated .
我 感觉 沮丧的 .

心中气闷。

[dəˈpɛŋ] [ˈtʃælɪndʒd] [əˈnʌðər] [ˈbæt(ə)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][kæmp] .
Dapeng challenged another battle outside the camp .
大鹏 挑战 其他 战斗 外部 这 营 .

大鹏又在营外讨战。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [fɪrd] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] .
All the generals feared the power of the golden bell .
全部 这 将军们 害怕 这 力量 的 这 金的 钟 .

众将都怕金钟利害，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [derd] [tuː; tə][ɡoʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
None of them dared to go into battle .
没有任何 的 他们 敢于 到 去 进入 战斗 .

俱不敢出战。

[ˈtʃeŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金说：

" [ˈmɑːrʃ(ə)] ,
" **marshal** ,
" 元帅 ,

“元帅，

[prɪns] [dɪŋ] [ˌʃɑːn; ʃæn] [pəˈzest] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [əˈbɪlətɪz] .
Prince Ding Shan possessed extraordinary abilities .
王子 丁 山 拥有 非凡的 能力 .

世子丁山神通广大，

" [aɪ][kæn; kən] [ˌɡæərənˈtiː] [hiː; hi] [wɪl] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] . "
" **I can guarantee he will destroy the Golden Bell .** "
" 我 能 保证 他 将要 破坏 这 金的 钟 . "

老夫可保他破灭金钟。”

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说：

" [oʊld] [ˈpɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [prəˈtektz] [hɪm; ɪm] , "
" **Old Pillar of the State protects him** , "
" 老的 支柱 的 这 状态 保护 他 , "

“老柱国力保，

" [aɪ] [ə'beɪ] [jʊr; jər] [kə'mænd] . "

" **I obey your command** . "

" 我 服从 你的 命令 . "

本帅从命。”

[wʌn] [kə'mænd] [æroʊ] ,

One command arrow ,

— 命令 箭 ,

传令箭一支，

[fɔːr] [flæg] ['berərz]

Four flag bearers

四 旗帜 持有者

差旗军四人，

[ˈhɜːrɪ] [tuː; tə][hændʒiːæŋ] [pæs] ['prɪzn] .

Hurry to Hanjiang Pass prison .

匆忙 到 含江 经过 监狱 .

速往寒江关牢中，

[rɪ'liːs] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] .

Release the young general .

发布 这 年轻的 一般的 .

放出小将军来。

[ðə; ði] ['bænər] [truːps] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .

The banner troops received the order .

这 横幅 军队 已收到 这 命令 .

旗军得令，

[ðə; ði] ['dʒɜːrni] [tuː; tə][hændʒiːæŋ] [pæs] [ɪz][nɑːt] [dɪ'skʌst] [hɪr] .

The journey to Hanjiang Pass is not discussed here .

这 旅行 到 含江 经过 是 不是 讨论 这里 .

到寒江关去不表。

[ðen] [ðə; ði] ['mɑːr(ə)] ['ɔːrdərd] [ðə; ði][flæg][ʌv; əv] [truːs] [tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] [haɪ] .

Then the marshal ordered the flag of truce to be raised high .

然后 这 元帅 订购 这 旗帜 的 休战 到 是 提高 高的 .

再言元帅吩咐高挑免战牌。

[wen] [də'pɛŋ] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,

When Dapeng saw it ,

什么时候 大鹏 锯 它 ,

大鹏见了，

[hiː; hi] [læft] ['hɑːrtɪli] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] [dɔːr] .

He laughed heartily and returned the door .

他 笑了 衷心地 和 返回 这 门 .

呼呼大笑回关。

[dɪŋ] [[ʃɑːn; ʃæn] [ə'raɪvd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .

Ding Shan arrived the next day .

丁 山 到达的 这 下一个 天 .

次日丁山到了，

[də'pɛŋ] ['tʃælɪndʒd] [ðə; ði] ['enəmi] [tuː; tə]['bæt(ə)] [ə'gen] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .

Dapeng challenged the enemy to battle again in front of the camp .

大鹏 挑战 这 敌人 到 战斗 再次 在 正面 的 这 营 .

大鹏又在营前讨战，

[ðen] [hiː; hi] ['ɔːrdərd] [dɪŋ] [[ʃɑːn; ʃæn] [tuː; tə][goʊ]['ɪntuː]['bæt(ə)] .

Then he ordered Ding Shan to go into battle .

然后 他 订购 丁 山 到 去 进入 战斗 .

就传令丁山出阵。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Ding Shan accepted the order .
丁 山 公认 这 命令 .

丁山领命，

[ˈfʊli] [kloʊðd] ,
Fully clothed ,
完全 穿着衣服 ,

全身披挂，

[brɪŋ] [jʊr; jər][ˈbeɪbi] .
Bring your baby .
带来 你的 婴儿 .

带了宝贝，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [hɔ:rs] ,
Riding the precious horse ,
骑术 这 宝贵的 马 ,

跨了宝驹，

[ˈfaɪər] [ˈkænənz] [æz; əz] [ðeɪ] [li:v] [ðə; ði][kæmp] .
Fire cannons as they leave the camp .
火 大炮 作为 他们 离开 这 营 .

放炮出营，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [laɪnz] .
They charged out of the battle lines .
他们 带电 出去 的 这 战斗 线条 .

冲出阵前。

[ðə; ði][rɑ:k] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The roc looked up and saw . . .
这 鹏 看起来 向上 和 锯 . . .

大鹏抬头一看，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [əˈraɪv] ,
Upon seeing a young general arrive ,
之上 看到 一个 年轻的 一般的 到达 ,

见来了一员年少将军，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [dəʊnt] [ɜ:rdʒ] [em 'i:][tu:; tə][sɪt] [daʊn] . "
" **Don't urge me to sit down** . "
" 不 敦促 我 到 坐 向下 . "

“少催坐马，

" [əˈnaʊns] [jʊr; jər] [neɪmz] . "
" **Announce your names** . "
" 宣布 你的 姓名 . "

通下名来。”

[dɪŋ] [ʃændəʊ] :
Ding Shandao :
丁 山岛 :

丁山道：

" [ju:; jʊ][æsk][em 'i:] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔ:rd] ? "
" **You ask me about the name of the lord** ? "
" 你 问 我 关于 这 姓名 的 这 主 ? "

“你问我爵主之名么？

[aɪ][eɪ 'em][ɔ:ɪ] [ɪrɪ] :
I am all ears :
我 是 全部 耳朵 :

洗耳恭听：

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [er] [ʌv; əv] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['zu:] .
I am the heir of Marshal Xue .
我 是 这 继承人 的 元帅 薛 :

我乃薛元帅世子，

['zu:] [dɪŋʃən] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Xue Dingshan was one of them .
薛 丁山 曾是 一 的 他们 :

薛丁山便是。

[ɑ:r; əɪ][ju:; jʊ][ʹzɑʊ, 'dʒɑʊ] [də'pɛŋ] ?
Are you Zhao Dapeng ?
是 你 赵 大鹏 ?

你可是赵大鹏么？

[sə'rendər] ['kwɪkli] .
Surrender quickly .
投降 迅速地 :

快快投降，

" [aɪ] [wɪl] [spɛr] [jʊr; jər][laɪf] . "
" **I will spare your life** . "
" 我 将要 空闲的 你的 生活 : "

免汝一死。”

[də'pɛŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] :
Dapeng was furious :
大鹏 曾是 狂怒 :

大鹏大怒：

" [ðɪs] [bræt] . . . "
" **This brat** . . . "
" 这 小子 . . . "

“这乳臭小子，

[dəʊnt] [boʊst] .
Don't boast .
不 夸 :

休得夸口，

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" **Take this** ! "
" 拿 这 ! "

吃我一刀。”

[hi:; hi] [slæft] [æt; ət] [dɪŋ] [ʃænz] [feɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
He slashed at Ding Shan's face with a knife .
他 削减 在 丁 山的 脸 和 一个 刀 :

一刀向丁山面上砍来。

[dɪŋ] [[ɑ:n; ʃæn] [held] [ʌp][hɪz; ɪz] - - [sɔ:rd] .
Ding Shan held up his Fangtian Qianwang sword .
丁 山 握住 向上 他的 - - 剑 :

丁山把方天乾望刀一架，

[ðə; ði][rɑ:ks][kraɪ] :
The roc's cry :
这 洛克的 哭 :

大鹏叫声：

" ['lɪ(ə)l] [bə:r'berɪən] , "
" Little barbarian , "
" 小的 野蛮人 , "

“小蛮子，

" [wʌt] [streŋθ] ！ "
" What strength ！ "
" 什么 力量 ！ "

好气力！ ”

[ˈsweɪɪŋ] [ˈwaɪldli][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk]
Swaying wildly on horseback
摇晃 疯狂地 在 马背

在马上乱晃，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði][lɑ:rdʒ] [sɔ:rd] [streɪt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [oʊn] [hed] .
He swung the large sword straight at his own head .
他 摇摆 这 大的 剑 直的 在 他的 自己的 头 。

把这大刀直往自己头上反打转来，

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][noʊ] [mætʃ] .
It seems they are no match .
它 似乎 他们 是 不 匹配 。

看来不是敌手，

[ðeɪ] [ˈhɜ:ɾɪdli] [reɪzd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] .
They hurriedly raised the golden bell .
他们 匆匆 提高 这 金的 钟 。

忙祭起金钟，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] ['zu:] [dɪŋʃən] [wʌz; wəz] ['weɪɪŋ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] ['ɑ:rmər] ?
Who would have thought that Xue Dingshan was wearing the Heavenly King Armor ?
WHO 会 有 想法 那 薛 丁山 曾是 穿着 这 天上 国王 盔甲 ？

谁想薛丁山身上穿着天王甲，

[ðə; ði] ['helmt] [wɔ:rn][ɑ:n][ðə; ði] [hed] .
The helmet worn on the head .
这 头盔 磨损 在 这 头 。

头上带的太岁盔。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪn'veləpt] [baɪ][ə; eɪ] ['dæzɪŋ] [laɪt] .
It was enveloped by a dazzling light .
它 曾是 被包裹 经过 一个 耀眼的 光 。

有万丈毫光罩住，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The golden bell fell to the ground .
这 金的 钟 跌倒 到 这 地面 。

那金钟跌在地下，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [smæft] [tu:; tə] ['pi:sɪz] .
It was smashed to pieces .
它 曾是 粉碎 到 件 。

打得粉碎。

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [də'peɪŋ] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] ,
Zhao Dapeng saw it ,
赵 大鹏 锯 它 ,

赵大鹏见了，

[hɪz; ɪz] [soʊl] [wʌz; wəz] ['skætərd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['spɪrɪt][wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
His soul was scattered and his spirit was destroyed .
他的 灵魂 曾是 疏散 和 他的 精神 曾是 损毁 。

魂飞魄散。

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [ˈtaɪtnd] [hɪz; ɪz][grɪp][ɑ:n][ðə; ði] [ˈhælbərd] .
Xue Dingshan tightened his grip on the halberd .
薛 丁山 收紧 他的 紧握 在 这 戟 .

被薛丁山把画戟紧一紧，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] , " [goʊ] ! "
He shouted , " Go ! "
他 喊叫 , " 去 ! "

喝声“去吧！ ”

[ə; eɪ] [ˈhælbərd] [θrʌsts] [streɪt] [æt; ət][maɪ] [hɑ:rt] .
A halberd thrusts straight at my heart .
一个 戟 推力 直的 在 我的 心 .

一戟当心刺来。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [dəˈpɛŋ] [ˈkudnt] [dɑ:dʒ] [ɪn] [taɪm] .
Zhao Dapeng couldn't dodge in time .
赵 大鹏 不能 躲闪 在 时间 .

赵大鹏躲闪不及，

[aɪ ˈti:] [hɪt] [ðə; ði] [mɑ:rk] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
It hit the mark right in front of him .
它 打 这 标记 正确的 在 正面 的 他 .

正中了前心，

[laɪ] [feɪs] [ʌp] ,
Lie face up ,
说谎 脸 向上 ,

仰面一交，

[hiː; hi] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马来。

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [dɪsˈmaʊntɪd] .
Xue Dingshan dismounted .
薛 丁山 下马 .

薛丁山下马，

[ðeɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
They took his head .
他们 采取 他的 头 .

取了首级，

[hiː; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [pæs] .
He ordered his generals to seize the pass .
他 订购 他的 将军们 到 抢占 这 经过 .

吩咐诸将抢关。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rfəlz] [meɪn] [fɔ:rs] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [pæs] .
The marshal's main force was about to seize the pass .
这 马歇尔的 主要的 力量 曾是 关于 到 抢占 这 经过 .

元帅大队人马正要抢关，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [geɪt] .
Suddenly , a Taoist priest descended from the gate .
突然 , 一个 道教 牧师 下降 从 这 门 .

忽关上有一道人降下，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈzu:] [dɪŋ] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ʌv; əv] [pɛŋˈlaɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He is the Zhu Ding Immortal of Penglai Mountain .
他 是 这 朱 丁 不朽 的 蓬莱 山 .

乃蓬莱山朱顶仙。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [də'pɛŋ] .
Upon seeing his apprentice Zhao Dapeng ,
之上 看到 他的 学徒 赵 大鹏 ,
看见徒弟赵大鹏,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] ['zu:] [dɪŋʃən] .
He was killed by Xue Dingshan .
他 曾是 被杀 经过 薛 丁山 .
被薛丁山所杀,

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [si:k] [rɪ'vendʒ] .
They came to seek revenge .
他们 来了 到 寻找 复仇 .
欲来报仇,

[ɔ:rdər] [ðə; ði] [greɪ] ['ba:t(ə)] , [stoʊnz] , [ˈroʊlɪŋ] [ɔ:gz] , [ænd; ənd] [ˈkænən,bɔ:lz] [tu:; tə][bi:; bi] [ʃɑ:t] [daʊn] .
Order the gray bottle , stones , rolling logs , and cannonballs to be shot down .
命令 这 灰色的 瓶子 , 石头 , 滚动 日志 , 和 炮弹 到 是 射击 向下 .
传令把灰瓶石子滚木人炮打下。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [sɔ:] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɑ:n] [gɑ:rd] .
The marshal saw that they were on guard .
这 元帅 锯 那 他们 是 在 警卫 .
元帅见有防备,

[ðə; ði] [gɔ:ŋz] ['saʊndɪd] [tu:; tə] ['sɪgnəl] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .
The gongs sounded to signal a retreat .
这 锣 听起来 到 信号 一个 撤退 .
鸣金收军,

[ðə; ði][kæmp] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [pæs] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] .
The camp outside the pass was set up .
这 营 外部 这 经过 曾是 放 向上 .
关外按下营盘,

[wi:; wi] [wɪl] [mɑ:rtʃ] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] [pæs] [tə'mɑ:roʊ] .
We will march to capture the pass tomorrow .
我们 将要 行进 到 捕获 这 经过 明天 .
明日开兵取关,

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .
此话不表。

['mi:nwaɪl] , ['zu:] [left] [ðə; ði] [pæs] [ˌoʊvər'nɑɪt] .
Meanwhile , Zhu Dingxian left the pass overnight .
同时 , 朱 定县 左边 这 经过 过夜 .
且说那朱顶仙连夜出关,

[set] [ʌp] [ðə; ði]['bæt(ə)] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Set up the battle formation .
放 向上 这 战斗 形成 .

摆下阵图,
[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] " ['bleɪzɪŋ] [fleɪm] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] " .
It is called " Blazing Flame Formation " .
它 是 称为 " 炽烈 火焰 形成 " .
名曰“烈焰阵”,

[ɪk'stri:mli] ['paʊərʃ(ə)]
Extremely powerful
极其 强大的

极其利害,

[ə; eɪ] ['mɜːrdərəs] ['ɔːrə] [roʊz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .

A murderous aura rose from all sides .
一个 杀人犯 灵气 玫瑰 从 全部 侧面 .

四面杀气腾空。

[ðeɪ] [wɪl] [goʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)][ðə; ði][nekst] [deɪ] .

They will go into battle the next day .
他们 将要 去 进入 战斗 这 下一个 天 .

次日出阵，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd]

Holding a sword
保持 一个 剑

手中仗剑，

[hiː; hi] [spəˈsɪfɪkli] [riˈkwestɪd] [ðæt] " ['zuː] [dɪŋʃən] [kʌm] [tuː; tə] [miːt] [em 'iː] . "

He specifically requested that " Xue Dingshan come to meet me . " "
他 具体来说 请求 那 " 薛 丁山 来 到 见面 我 . "

指名要“薛丁山来会我，

[aɪ] [wɪl] [əˈvendʒ] [maɪ] [əˈprentɪs] .

I will avenge my apprentice .
我 将要 报仇 我的 学徒 .

我要与徒弟报仇。”

[ðə; ði] [skaʊts] [riˈpɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .

The scouts reported back to the camp .
这 侦察兵 据报道 后退 到 这 营 .

探子报入营中，

['zuː] [dɪŋʃən] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .

Xue Dingshan was furious upon hearing this .
薛 丁山 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

薛丁山听了大怒，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [aɪˈd] ['ræðər] [goʊ] [aʊt] . "

" I'd rather go out . " "
" ID 相当 去 出去 . "

“孩儿情愿出去，

" [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðɪs] ['iːv(ə)][ˈdaʊɪst] . "

" Eliminate this evil Taoist . " "
" 排除 这 邪恶的 道教 . "

除此妖道。”

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [sed] :

The Marshal said :
这 元帅 说 :

元帅道：

" [maɪ] [sʌn] , [goʊ] [aʊt] . "

" My son , go out . " "
" 我的 儿子 , 去 出去 . "

“我儿出去，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['kerf(ə)] .

We must be careful .
我们 必须 是 小心 .

须要小心。”

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Xue Dingshan received the order .
薛 丁山 已收到 这 命令 .

薛丁山领令，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
Arriving at the front line ,
抵达 在 这 正面 线 ,

来到阵前，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] ,
Upon seeing the Taoist priest ,
之上 看到 这 道教 牧师 ,

看见道人，

[red] [hed] [ænd; ənd] [ɡri:n] [aɪz]
Red head and green eyes
红色的 头 和 绿色的 眼睛

红头绿眼，

[brɔ:d] [feɪs] [ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪd] [maʊθ]
Broad face and pointed mouth
广阔 脸 和 尖 嘴

阔脸尖嘴，

[lɔ:ŋ] [nek] [ænd; ənd] [ʃɔ:rt] [legz]
Long neck and short legs
长的 脖子 和 短的 腿

长颈短脚，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [əˈpɪərəns] , [hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ʌv; əv] [ʌnˈɔ:rθədə:ks]
Judging from his appearance , he must be a person of unorthodox
评判 从 他的 外貌 , 他 必须 是 一个 人 的 非正统的
[ænd; ənd] [həˈretɪk(ə)] [weɪz] .
and heretical ways .
和 异端 方式 .

看其人定是左道旁门之士，

[ɪts] [ˈbetər] [tu:; tə] [straɪk] [fɜ:rst] .
It's better to strike first .
它是 更好的 到 罢工 第一的 .

不如先下手为强。

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [brɪˈhoʊld][ðə; ði][ˈhælbərd] ! "
" Behold the halberd ! "
" 看哪 这 戟 ！ "

“看戟！ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [held] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
The Taoist priest held his sword to the ground and said :
这 道教 牧师 握住 他的 剑 到 这 地面 和 说 :

道人把剑架住说：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈmɪrli] [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ʌv; əv] [ˈwæŋ] [e ˈo] . "
" You are merely a disciple of Wang Ao . "
" 你 是 仅仅 一个 弟子 的 王 奥 . "

“你不过王敖门下，

[həʊ] [der] [ju:; jɔː][hɑ:rm][maɪ][dɪ'saɪp(ə)] ?
How dare you harm my disciple ?
如何 敢 你 伤害 我的 弟子 ？

焉敢伤我徒弟？

[dəunt][gʊʊ] .
Don't go .
不 去 。

你不要走，

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" Take this ! "
" 拿 这 ！ "

看剑！ "

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [ˈpæri:d] [ðə; ði] [ˈhælbərd] .
Xue Dingshan parried the halberd .
薛 丁山 招架 这 戟 。

薛丁山把戟架开，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ˈθɜ:rti] [raʊndz] .
They fought for thirty rounds .
他们 战斗 为了 三十 回合 。

交战了三十回合，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [ˈpɑ:səbli] [wɪðˈstænd] [hɪm; ɪm] ?
How could the Taoist priest possibly withstand him ?
如何 可以 这 道教 牧师 可能 经受 他 ？

道人哪里敌得住，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [ˈgæləpt] [bæk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈenəmi] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] .
He turned his horse and galloped back into the enemy formation .
他 转向 他的 马 和 疾驰 后退 进入 这 敌人 形成 。

回马跑入阵中。

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [wʌz; wəz] [rɪˈlʌktənt] [tu:; tə][pɑ:rt][wɪð; wɪθ][ˌaɪ ˈti:] .
Xue Dingshan was reluctant to part with it .
薛 丁山 曾是 不情愿的 到 部分 和 它 。

薛丁山不舍，

[ðeɪ] [ðen] [kɔ:t] [ʌp] .
They then caught up .
他们 然后 捕捉 向上 。

随后追来，

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [sɔ:] [ˌaɪ ˈti:] ,
The marshal saw it ,
这 元帅 锯 它 ，

元帅见了，

[ðæt] [ɪz] , [ˈ^erɪt] - ,
That is , Dou Yihu ,
那 是 ， 斗 - ，

即点竄一虎、

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ][hæd; həd] [ten] [ˈdepjuti] [ˈdʒenrəlz] .
Qin and Han had ten deputy generals .
秦 和 韩 有 十 副 将军们 。

秦汉并十员副将，

[θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz]
Three thousand soldiers
三 千 士兵

兵马三千，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
They all rushed into the formation .
他们 全部 匆忙 进入 这 形成 .

一齐冲入阵中。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] ['oʊpənd] [ðə; ði][lɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] [red] [gʊrd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
The Taoist priest opened the lid of a red gourd on his back .
这 道教 牧师 打开 这 盖 的 一个 红色的 葫芦 在 他的 后退 .

那道士将背上一个红葫芦打开了盖，

[ʌn'li:fɪŋ] ['kaʊntləs] [fleɪmz] ,
Unleashing countless flames ,
释放 无数 火焰 ,

放出无数烈火，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻之间，

[ðə; ði] ['eriə] [wʌz; wəz] [en'ɡʌʃt] [ɪn] [fleɪmz] .
The area was engulfed in flames .
这 区域 曾是 吞噬 在 火焰 .

满阵大火。

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz]
Three thousand soldiers
三 千 士兵

兵马三千，

[ten] [lu:'tenənt] ['dʒenrəlz] ,
Ten lieutenant generals ,
十 中尉 将军们 ,

偏将十员，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [bə:nd] [tu:; tə] [deθ] .
They were all burned to death .
他们 是 全部 烧伤 到 死亡 .

俱皆烧死。

[^erɪt] - ['dʌznt] [lʊk] [gʊd] .
Dou Yihu doesn't look good .
斗 - 不 看 好的 .

窦一虎看来不好，

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] ,
He twisted his body ,
他 扭曲 他的 身体 ,

把身子一扭，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
They went to the ground .
他们 去 到 这 地面 .

地行去了。

[ˈkɪn][ˈhɑ:nz, 'hænz] [feɪs] [wʌz; wəz] [bə:nd] .
Qin Han's face was burned .
秦 韩的 脸 曾是 烧伤 .

秦汉满面烧坏，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] ['bɔ:rouəd] [sɔɪl][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] .
They also borrowed soil to return .
他们 还 借来的 土壤 到 返回 .

也借土循而回。

[ˈoʊnli] [ˈzu:] [dɪŋʃən] [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
Only Xue Dingshan was trapped in the formation .
仅有的 薛 丁山 曾是 被困 在 这 形成 .

只有薛丁山陷在阵中，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈwerɪŋ] [ðə; ði] [vərˈmɪliən] [bɜːrd] [roʊb] .
Fortunately , he was wearing the Vermilion Bird Robe .
幸运的是 , 他 曾是 穿着 这 朱红 鸟 长袍 .

幸得身上穿着朱雀袍，

[ˈiːv(ə)n][wɪð; wɪθ][ˈreɪdʒɪŋ][ˈfaɪər] ,
Even with raging fire ,
甚至 和 愤怒 火 ,

纵有烈火，

[,aɪ ˈti:] [ˈkænə:t] [biː; bi][wɔːrn][ɑːn][ðə; ði][ˈbɑːdi] .
It cannot be worn on the body .
它 不能 是 磨损 在 这 身体 .

不能上身。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [kəˈlæməti] [stɑːr] [dɪŋ] [[ɑːn; ʃæn]] .
This is the arrival of the calamity star Ding Shan .
这 是 这 到达 的 这 灾害 星星 丁 山 .

这是丁山灾星到了，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈkɪn] . . .
Let's talk about Qin . . .
我们来吧 讲话 关于 秦 . . .

再说秦、

[ˈ^erɪt] - [fled] [bæk] .
Dou Erjiang fled back .
斗 - 逃亡 后退 .

窦二将逃回，

[tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [ðɪs] [ˈmætər] ,
To explain this matter ,
到 解释 这 事情 ,

说明此事，

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səpˈpraɪzd] .
The marshal was greatly surprised .
这 元帅 曾是 非常 惊讶 .

元帅大惊。

[ˈleɪdi] [lɪˈju:]
Lady Liu
女士 刘

柳夫人、

[mɪs] [ˈdʒɪnˈliːˈæn] [ˈlɪsnd] ,
Miss Jinlian listened ,
错过 金莲 听着 ,

金莲小姐听了，

[ðeɪ] [ɔːl] [wept] [ˈbɪtərli] .
They all wept bitterly .
他们 全部 哭泣 苦涩地 .

俱皆大哭。

[ˈsaɪnəs] ,
sinus ,
窦 ,

窦、

[ˈtʃɛn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Chen and his companion ,
陈 和 他的 伴侣 ,

陈二人，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn][ə; eɪ][ˈreɪdʒɪŋ][ɪnˈfɜːrnoʊ] ,
Hearing that her husband was trapped in a raging inferno ,
听力 那 她 丈夫 曾是 被困 在 一个 愤怒 地狱 ,

听得丈夫陷在烈焰阵中，

[ðeɪ] [ɔːl] [stept] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][ˈɔːrdərz][tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [ˈreskjuː] [ðem; ðəm] .
They all stepped forward to ask for orders to go and rescue them .
他们 全部 步 向前 到 问 为了 订单 到 去 和 救援 他们 .

皆上前讨令往救。

[ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :

元帅道：

[ðɪs] [ɪz] [ˌʌnəkˈseptəbl̩] .
This is unacceptable .
这 是 不可接受 .

“这使不得。

[jɜːr; jər] [ˈdʒɜːrni] ,
Your journey ,
你的 旅行 ,

你们此去，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 .

性命难保。

[waɪ] [nɑːt] [ɪnˈvaɪt] [lɔːrd] [ˈtʃɛŋ] ?
Why not invite Lord Cheng ?
为什么 不是 邀请 主 程 ?

不如请程千岁，

[goʊ][tuː; tə][hændʒɪːæŋ] [pæs] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ðɪ][θɜːrd] [ˈdɔːtər] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [kʌm] .
Go to Hanjiang Pass to invite the third daughter - in - law to come .
去 到 含江 经过 到 邀请 这 第三 女儿 - 在 - 法律 到 来 .

往寒江关请三媳妇到来，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ðɪ] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [muːv] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd][ˌoʊvərˈtɜːrɪn] [ˈsiːz] .
He possesses the power to move mountains and overturn seas .
他 拥有 这 力量 到 移动 山脉 和 颠覆 海域 .

他有移山倒海之术，

[aɪ ˈtiː] [meɪ] [ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [ðə; ðɪ][ˈreɪdʒɪŋ][ˈfaɪər] .
It may extinguish the raging fire .
它 可能 熄灭 这 愤怒 火 .

可能破灭烈火，

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [seɪvd] ;
The child was saved ;
这 孩子 曾是 已保存 ;

方救得孩儿；

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wiː; wi][wəːnt, weənt] [ə'freɪd] [hiː; hi] ['wʊdnt] [ə'griː] [tuː; tə] [get] ['mæɪd] .
At that time , we weren't afraid he wouldn't agree to get married .
在 那 时间 , 我们 不是 害怕的 他 不会 同意 到 得到 已婚 .
那时不怕他不肯成亲。”

[ðə; ði] ['lɜːdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道:

" [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [meɪks] [sens] , [sɜːr] . "
" What you say makes sense , sir . "
" 什么 你 说 制作 感觉 , 先生 : "

“相公之言有理，

" [aɪ] [wɪl] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] [ænd; ʌnd] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] . "
" I will write a letter and invite you . "
" 我 将要 写 一个 信 和 邀请 你 : "

待妾身修书去请便了。”

[ðə; ði] [bʊk] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [diːp] [ɪ'moʊʃ(ə)n] .
The book is full of deep emotion .
这 书 是 满的 的 深的 情感 .

书中极写情切，

[ðə; ði] ['mɑːr(ə)] [tʊk] [,aɪ 'tiː][ænd; ʌnd] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'tiː] .
The marshal took it and looked at it .
这 元帅 采取 它 和 看起来 在 它 .

元帅接来一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['mædəm] [ɪz] ['truːli] ['lɜːrniɪd] . "
" Madam is truly learned . "
" 女士 是 真的 学习 : "

“夫人真好才学。”

[siːl] [,aɪ 'tiː] [ʌp] ['kwɪkli] .
Seal it up quickly .
海豹 它 向上 迅速地 .

连忙封好，

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [bɜːrd] ['tʃɛŋ] .
This is presented to Lord Cheng .
这 是 呈现 到 主 程 .

送与程千岁。

['tʃɛŋ] - [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [maʊnt] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Cheng Yaojin was ordered to mount his horse .
程 - 曾是 订购 到 山 他的 马 .

程咬金奉命上马，

['rʌʃɪŋ] [tuː; tə][hændʒɪːæŋ] [pæs] ,
Rushing to Hanjiang Pass ,
冲刺 到 含江 经过 ,

飞奔到寒江关，

[ðə; ði] [bʊk] [wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n][tuː; tə] [mɪs] [fæn] .
The book was given to Miss Fan .
这 书 曾是 给定 到 错过 扇子 .

将书付与樊小姐。

[mɪs] [fæn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Miss Fan took a look ,
错过 扇子 采取 一个 看 ,

樊小姐一看，

[ðeɪ] [nu:] [ðæt] ['zu:] [dɪŋʃən] [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
They knew that Xue Dingshan was trapped in the battle .
他们 知道 那 薛 丁山 曾是 被困 在 这 战斗 .

知薛丁山陷在阵中。

[maɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - ['lɔz] ['letər] [ɪk'sprest] [mʌtʃ] [ʌn'i:z] .
My mother - in - law's letter expressed much unease .
我的 母亲 - 在 - 法律 的 信 表达 很多 不安 .

婆婆书中致意许多不安，

[ɪf] [aɪ][dəʊnt][gʊv][tu:; tə] [seɪv] [ðem; ðəm]
If I don't go to save them
如果 我 不 去 到 节省 他们

我若不去救，

[ʃi:; ʃi] [ðen] [dɪsə'beɪd] [hɜ:; hər][ɪn] - [lɔ:z] - [wɪʃɪz] .
She then disobeyed her in - laws ' wishes .
她 然后 违抗命令 她 在 - 法律 - 愿望 .

便违公婆之命了，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [mi:t] .
They had no choice but to come out and meet .
他们 有 不 选择 但 到 来 出去 和 见面 .

只得出来相见。

['tʃeɪ] - [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdɪ][wʌz; wəz] [drest] [ʌp] .
Cheng Yaojin saw that the young lady was dressed up .
程 - 锯 那 这 年轻的 女士 曾是 穿着 向上 .

程咬金见小姐道妆打扮，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪsk] ,
Holding a whisk ,
保持 一个 拂 ,

手拿拂尘，

[ʃi:] [ræn] [ɪz][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] ['kʌltɪveɪts] [ɪmɔ: 'rʔæləti] [ænd; ənd] ['stʌdɪz] ['daʊɪzəm] .
Yi Ran is a person who cultivates immortality and studies Taoism .
易 兰 是 一个 人 WHO 耕种 不朽 和 研究 道教 .

伊然修仙学道的人，

[hi:; hi] [ðen] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [bəʊd] .
He then stepped forward and bowed .
他 然后 步 向前 和 鞠躬 .

便上前施礼，

[ðə; ði][hoʊst][ænd; ənd] [gests] [sæt] [daʊn] .
The host and guests sat down .
这 主持人 和 客人 卫星 向下 .

宾主坐下。

['tʃeɪ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金道：

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] ,
The meaning of the book ,
这 意义 的 这 书 ,

“书中之意，

[aɪ][hæv; həv] [θɔ:t] [ʌv; əv] ['evriθɪŋ] .
I have thought of everything .
我 有 想法 的 一切 :

想已尽知，

[aɪ 'ti:][ɪz][ʌv; əv]['ʌtmoʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [tu:; tə][goʊ][ænd; ənd] [breɪk] [ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] [fleɪm] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
It is of utmost importance to go and break the Blazing Flame Formation .
它 是 的 极致 重要性 到 去 和 休息 这 炽烈 火焰 形成 :

相请去破烈焰阵要紧，

" [pli:z] [maʊnt] [jɔr; jər] [hɔ:rs] ['kwɪkli] . "
" Please mount your horse quickly . "
" 请 上 你的 马 迅速地 : "

快请上马。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐说：

" [jɔr; jər] ['eksələnsi] , [ju:; jʊ] [sti] [dəunt] [noʊ] ? "
" Your Excellency , you still don't know ? "
" 你的 阁下 , 你 仍然 不 知道 ? "

“老千岁你还不知，

[aɪ]['oʊnli] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ] [əu'beɪd] [maɪ] ['mæstəz] ['ɔ:rdərz] .
I only regret that I obeyed my master's orders .
我 仅有的 后悔 那 我 服从 我的 硕士学位 订单 :

只恨奴家听从师命，

[aɪm] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] ['mæri] [ðɪs] [mæn] .
I'm determined to marry this man .
我是 决定 到 结婚 这 男人 :

立心要嫁此人，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ɑ:n][ðer; ðər] ['wedɪŋ] [naɪt] . . .
Who would have thought that on their wedding night . . .
WHO 会 有 想法 那 在 他们的 婚礼 夜晚 . . .

谁想花烛之夜，

[tʃæptər] ['θɜ:rti] - [θri:] : [fæn]['li:'hwa:] [ə'sendz] [ðə; ði]['ɔ:ltər][tu:; tə] [kə'mænd] ['dʒenrəlz] ; ['zi:]
Chapter Thirty - Three : Fan Lihua Ascends the Altar to Command Generals ; Xie
章 三十 - 三 : 扇子 丽华 上升 这 坛 到 命令 将军们 ; 谢
- [breɪks] [ðə; ði] ['fleɪmɪŋ] [fɔ:r'meɪ(ə)n]
Yingdeng Breaks the Flaming Formation
- 休息 这 炽盛 形成

第三十三回 樊梨花登坛点将 谢应登破烈焰阵

[noʊ]['pri:æmb(ə)] ['ni:ɪdɪd] .
No preamble needed .
不 前言 需要 :

前言不表。

[ðen] ['tʃɛŋ] - [sed] :
Then Cheng Yaojin said :
然后 程 - 说 :

再言程咬金说道：

" [mɪs] ,
" Miss ,
" 错过 ,

“小姐，

[ɔ:l'dʊʊ] [ˈzu:] [dɪŋʃən] [wʌz; wəz] [ˈru:θləs] [ænd; ənd] [ˈhɑ:rtləs] ,
Although Xue Dingshan was ruthless and heartless ,
虽然 薛 丁山 曾是 无情 和 狠心 ,

虽是薛丁山无情无义，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [kən'sɪdər] [jʊr; jər] [ˈperənts] - [ɪn] - [ˈlɔz] [ˈfi:lɪŋz] .
You must consider your parents - in - law's feelings .
你 必须 考虑 你的 父母 - 在 - 法律的 情怀 .

须念公婆面上，

[dəʊnt] [hoʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] .
Don't hold a grudge .
不 抓住 一个 怨恨 .

休得记恨，

[bi:; bi][ə; eɪ] [mæg'hæniˌməs] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Be a magnanimous person .
是 一个 坦荡 人 .

要做宽洪大量之人。

[ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] [wʌz; wəz][ˈbrʊkən] .
The formation was broken .
这 形成 曾是 破碎的 .

破了阵图，

[wi:; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði] [ˈmɑ:rfəlz] [æd'væns] .
We await the marshal's advance .
我们 等待 这 马歇尔的 进步 .

好待元帅进兵。

[mɪsɪz] [ten] [greɪt] [ˈmerɪts]
Miss's Ten Great Merits
小姐 十 伟大的 优点

小姐十大功劳，

[aɪ] [noʊ] [ɔ:l][ʌv; əv] [ðɪs] .
I know all of this .
我 知道 全部 的 这 .

我都晓得，

" [ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd][goʊ] . "
" Hurry up and go . "
" 匆忙 向上 和 去 : "

快些去吧。”

[ðæt] [jʌŋ] [ˈleɪdi][wʌz; wəz] [ˈveri] [prɪ'tenʃəs] .
That young lady was very pretentious .
那 年轻的 女士 曾是 非常 装腔作势 .

那小姐十分做作。

[ˈtʃeŋ] - [ˈpli:dəd, ˈpli:dɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
Cheng Yaojin pleaded with him from the side .
程 - 恳求 和 他 从 这 边 .

程咬金在旁苦苦相劝。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ə'gri:] .
The young lady had no choice but to agree .
这 年轻的 女士 有 不 选择 但 到 同意 .

小姐只得允往。

[soʊ][hi:; hi][baɪd] [ˌfer'wel] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
So he bid farewell to his mother .
所以 他 出价 告别 到 他的 母亲 .

遂别了母亲，

[ˈmaʊntɪd]
Mounted
安装

上了马，

[ˈspendɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd] [ˈtrævəlɪŋ] [æt; ət] [dɑːn]
Spending the night and traveling at dawn
开支 这 夜晚 和 旅行 在 黎明

夜宿晓行，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɪr] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [pæs] .
It is near Qinglong Pass .
它 是 靠近 青龙 经过 。

相近青龙关。

[ˈtʃɛŋ] - [rɪˈpɔːrtɪd] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] .
Cheng Yaojin reported the arrival of the messenger .
程 - 据报道 这 到达 的 这 信使 。

程咬金报进，

[ˈleɪdi] [lɪˈjuː][ænd; ənd][hɜːr; hər] [tuː] [waɪvz] ,
Lady Liu and her two wives ,
女士 刘 和 她 二 妻子们 ，

柳氏夫人同两个夫人，

[ænd; ənd] [mɪs] [ˈdʒɪnˈliːˈæŋ] ,
And Miss Jinlian ,
和 错过 金莲 ，

并金莲小姐，

[ðeɪ] [ˈwelkəmd] [fæn][ˈliːˈhwaː][ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
They welcomed Fan Lihua into the camp .
他们 欢迎 扇子 丽华 进入 这 营 。

迎接樊梨花入营中。

[fæn][ˈliːˈhwaː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)]
Fan Lihua to the Marshal
扇子 丽华 到 这 元帅

樊梨花对元帅、

[ðə; ði][ˈleɪdi] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The lady reported :
这 女士 据报道 。

夫人禀道：

" [ˈmɑːrʃ(ə)] ,
" **marshal** ,
" 元帅 ，

“元帅、

[ˈleɪdi] ,
lady ,
女士 ，

夫人，

[sɪnz] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈvɔːrst] [baɪ][jɔːr; jər] [sʌn] ,
Since being divorced by your son ,
自从 存在 离婚 经过 你的 儿子 ，

自从被令郎休弃之后，

[aɪ][hæv; həv] [left] [hoʊm] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði][daʊ] .
I have left home to cultivate the Tao .
我 有 左边 家 到 培育 这 道 。

我已出家修道。

[naʊ] , [baɪ][ðə; ði] ['letər] [ʌv; əv][jʊr; jər] [waɪf] ,
Now , by the letter of your wife ,
现在 , 经过 这 信 的 你的 妻子 ,

今蒙夫人书召，

[ænd; ənd] [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jʊr; jər] [b:ŋ] ['dʒɜ:nɪ] , ['eldər] -
And thank you for your long journey , Elder Qianshen
和 感谢 你 为了 你的 长的 旅行 , 长老 -

并劳老千岁远行，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'lʌktəntli] [kʌm] [ænd; ənd] [seɪ] [gʊd'baɪ] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n] .
I had no choice but to reluctantly come and say goodbye in person .
我 有 不 选择 但 到 勉强 来 和 说 再见 在 人 .

我只得勉强前来面辞，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] ['mɑ:r(ə)]
I humbly request Marshal
我 谦卑地 要求 元帅

伏望元帅、

['mædəm] , [pli:z] [dəʊnt][bi:; bi] [ə'fendɪd] .
Madam , please don't be offended .
女士 , 请 不 是 被冒犯了 .

夫人不见怪，

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [mʌŋk] [ænd; ənd][noʊ] [b:ŋgər] [kən'sɜ:rn] [maɪ'self][wɪð; wɪθ] ['wɜ:rldli] [ə'ferz] . "
" **I am a monk and no longer concern myself with worldly affairs .** " "
" 我 是 一个 僧 和 不 更长 忧虑 我 和 世俗 事务 : " "

我出家人不管俗事了。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [waɪf] [sed] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɜ:r; hər] [aɪz] :
The Marshal's wife said with tears in her eyes :
这 马歇尔的 妻子 说 和 眼泪 在 她 眼睛 :

元帅夫人流泪道：

" [waɪf] "
" **Wife** "
" 妻子 "

“媳妇呀，

[ðɪs] [bi:st] [ɪz] ['fɪk(ə)] .
This beast is fickle .
这 兽 是 反复无常 .

这畜生虽则薄幸，

[ðə; ði]['neiʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ðə; ði][praɪ'ɔ:rəti] .
The nation should be the priority .
这 国家 应该 是 这 优先事项 .

当以国家为重。

[bʌt; bət] [ðɪs] [bi:st] ,
But this beast ,
但 这 兽 ,

但是这畜生，

[naʊ] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [di'mɑ:nɪk] [ə'reɪ] , [ðer; ðər] [feit] [ʌn'noʊn] .
Now trapped in the demonic array , their fate unknown .
现在 被困 在 这 恶魔般的 大批 , 他们的 命运 未知 .

今陷在妖道阵中不知死活，

[ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] ['reskju:d]
If they can be rescued
如果 他们 能 是 获救

若能救得出来，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] ['nætʃ(ə)rəli] [ri:ju'naitɪd] .
The couple naturally reunited .
这 夫妻 自然 重聚 .

自然夫妻团圆。”

[ˈtʃeŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金道：

" [its] ['betər] [tu:; tə] [ki:p] [aɪ 'ti:] [ɔ:rt] [ðæn; ðən] [b:ŋ] . "
" It's better to keep it short than long . "
" 它是 更好的 到 保持 它 短的 比 长的 . "

“长话不如短说。

" [pli:z] , [jʌŋ] ['leɪdi] , [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] ['ɪntu:]['bæt(ə)] ; [ðɪs] [ɪz][ʌv; əv]['ʌtməʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] . "
" Please , young lady , lead the troops into battle ; this is of utmost importance . "
" 请 , 年轻的 女士 , 带领 这 军队 进入 战斗 ; 这 是 的 极致 重要性 . "

请小姐兵打阵要紧。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[weɪt] [fɔ:r; fər][em 'i:] [ænd; ənd][maɪ] [tu:] ['eldər] ['sɪstər] [tu:; tə][ɡʊʊ][ænd; ənd] ['reskju:] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] .
Wait for me and my two elder sisters to go and rescue the young master .
等待 为了 我 和 我的 二 长老 姐妹 到 去 和 救援 这 年轻的 掌握 .

待奴同二位姐姐去救世子，

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Take a look .
拿 一个 看 .

看一看，

[ðen] [ðeɪ] [dɪ'plɔɪd] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [fɔ:rmd] [ə; eɪ]['bæt(ə)] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Then they deployed their troops and formed a battle formation .
然后 他们 已部署 他们的 军队 和 形成 一个 战斗 形成 .

然后开兵打阵。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说：

" [mɪs] [hæz; həz] ['eksələnt] ['ɪnsaɪt] . "
" Miss has excellent insight . "
" 错过 有 出色的 洞察力 . "

“小姐见识甚高，

[sər'pæsiŋ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] ,
Surpassing Zhang Liang ,
超越 张 梁 ,

赛过张良，

" [hi:; hi][ɪz][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz]['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] . "
" He is as good as Zhuge Liang . "
" 他 是 作为 好的 作为 诸葛亮 梁 . "

胜如诸葛。”

[ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tər] [ˈdʒɪnˈli:ˈæŋ] ,
Ordered his daughter Jinlian ,
订购 他的 女儿 金莲 ,

命女儿金莲，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [si:] [aɪ ˈti:] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [θri:] [ˈoʊldər] [ˈsɪstər] .
I went to see it with my three older sisters .
我 去 到 看 它 和 我的 三 老 姐妹 .

同了三位姐姐一同去看。

[ðə; ði] [fɔ:r] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɔ:rdər] .
The four accepted the order .
这 四 公认 这 命令 .

四人领命，

[ˈfʊli] [ˈɑ:rmərd] .
Fully armored .
完全 装甲 .

全身披挂。

[fæn] [ˈli:ˈhwɑ:] [wʌz; wəz] [sti] [drest] [ɪn] [ˈdaʊɪst] [ˈmeɪ,kʌp] .
Fan Lihua was still dressed in Taoist makeup .
扇子 丽华 曾是 仍然 穿着 在 道教 化妆品 .

樊梨花仍是道妆打扮，

[i:tʃ] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [hɔ:rs] .
Each mounted their horse .
每个 安装 他们的 马 .

各跨上马，

[hi:; hi] [led] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈli:t; ɪˈli:t] [ˈsoʊldʒərz] .
He led several thousand elite soldiers .
他 引领 一些 千 精英 士兵 .

带了数千精兵，

[ˈlʊkɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [i:st] , [west] , [saʊθ] [ænd; ənd] [nɔ:rθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑ:rˈberɪən] [kæmp] ,
Looking towards the east , west , south and north of the barbarian camp ,
寻找 向 这 东方 , 西方 , 南 和 北 的 这 野蛮人 营 ,

向番营东西南一看，

[ˈ^erɪt] - ,
Dou Xiantong ,
斗 - ,

对窦仙童、

[ˈtʃen] - [sed] :
Chen Jinding said :
陈 - 说 :

陈金定道：

" [ðæt] [ˈi:v(ə)] [ˈdaʊɪst] [pri:st] , "
" That evil Taoist priest , "
" 那 邪恶的 道教 牧师 , "

“那个妖道，

[ɪnˈdi:d] , [ðə; ði] [ˈsi:kɹɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ɑ:r; ər] [prəˈfaʊnd] .
Indeed , the secrets of the divine are profound .
的确 , 这 秘密 的 这 神圣的 是 深刻的 .

果然仙机奥妙。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] [naʊ] ,
Looking at this formation now ,
寻找 在 这 形成 现在 ,

今观此阵，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [smɔ:ɫ] ['mætər] .
This is no small matter .
这 是 不 小 的 事情 :

非同小可，

[ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'vaɪn] ['si:kɹɪts] ,
Unaware of the divine secrets ,
不知情 的 这 神圣 的 秘密 ,

不识仙机，

[ðɪs] [fɔ:r'meɪ](ə)n][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [breɪk] .
This formation is difficult to break .
这 形成 是 难的 到 休息 :

难破此阵。”

[mɪs] ['dʒɪn'li:'æŋ] [æskt] :
Miss Jinlian asked :
错过 金莲 问 :

金莲小姐问道：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [fɔ:r'meɪ](ə)n] ?
What is the name of this formation ?
什么 是 这 姓名 的 这 形成 ?

“此阵何名？

[haʊ] [kæŋ; kən][,aɪ 'ti:][bi:; bi]['brʊkən] ?
How can it be broken ?
如何 能 它 是 破碎 的 ?

怎生破得，

[haʊ] [kæŋ; kən][,aɪ] [seɪv] [maɪ] ['brʌðər] ?
How can I save my brother ?
如何 能 我 节省 我的 兄弟 ?

如何救得哥哥？ ”

[fæŋ] ['li:'hwɑ:] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [naɪnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ten] ['dedli] [fɔ'r'meɪjənz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒəʊ] ['dɑ:nəsti] . "
" This is the ninth of the Ten Deadly Formations of the Zhou Dynasty . "
" 这 是 这 第九 的 这 十 致命 阵型 的 这 周 王朝 . "

“此乃周朝十绝阵中第九阵，

[neɪmd] - ['bleɪzɪŋ] [ə'reɪ] - .
Named ' Blazing Array ' .
命名 - 炽烈 大批 - :

名烈焰阵。

[ɪf] ['ɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)] ['entər] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ](ə)n] ,
If ordinary people enter the formation ,
如果 普通的 人们 进入 这 形成 ,

凡人若到阵中，

[,aɪ 'ti:] ['ɪnstəntli] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [dʌst] .
It instantly turned to dust .
它 即刻 转向 到 灰尘 :

立刻化为灰尘。

['fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [er] [ə'pærənt] [ɪz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['venərəb(ə)] ['wæŋ] [,e 'o] .
Fortunately , the heir apparent is a disciple of the venerable Wang Ao .
幸运的是 , 这 继承人 明显 是 一个 弟子 的 这 可敬 王 奥 :

幸得世子乃王敖老祖门下，

[hi:; hi][hæz; həz] ['meni] ['treʒərz] [ɑ:n][him; im] .
He has many treasures on him .
他 有 许多 宝藏 在 他 .
他身上有许多宝贝，

[,ai 'ti:] [wɪl] [nɑ:t] [kɔ:z] [greɪt] [hɑ:rm] .
It will not cause great harm .
它 将要 不是 原因 伟大的 伤害 .
不为大害。

[tu:; tə] [breɪk] [ðɪs] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n]
To break this formation
到 休息 这 形成
若要破此阵图，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] [hoʊldz][ðə; ði] [kə'mænd] [si:l] .
This humble Taoist priest holds the command seal .
这 谦逊的 道教 牧师 持有 这 命令 海豹 .
贫道权掌帅印，

[gʊd] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Good command of the generals ,
好的 命令 的 这 将军们 ,
好号令众将，

['sʌməniŋ] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz]
Summoning the immortals
召唤 这 不朽者
召请仙人，

[breɪk] [ðɪs] [ɪ:v(ə)] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Break this evil formation .
休息 这 邪恶的 形成 .
破此恶阵。”

['zu:] ['dʒɪn'li:'æn] [sed] :
Xue Jinlian said :
薛 金莲 说 :
薛金莲道：

" [ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [breɪk] [ðɪs] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] . . . "
" If we can break this formation . . . "
" 如果 我们 能 休息 这 形成 . . . "
“既能破此阵，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'fɔ:rm][maɪ] ['fɑ:ðər] .
I will inform my father .
我 将要 通知 我的 父亲 .
待我禀知父亲，

[ðə; ði] ['paʊər] [tu:; tə][hænd][ɪ'əʊvər][ðə; ði] ['mɪləteri] ['tæli] [ænd; ənd][dʒenɜ:əlz, 'dʒenrəlz] [si:l]
The power to hand over the military tally and general's seal
这 力量 到 手 超过 这 军队 相符 和 将军的 海豹
权交兵符将印，

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ]
Sister - in - law in charge
姐姐 - 在 - 法律 在 收费
嫂嫂掌管，

['reskjʊ:] [ðə; ði] ['brʌðər] ,
Rescue the brother ,
救援 这 兄弟 ,
救出哥哥，

[ˈnætʃ(ə)rəl] [əˈtʊnmənt] ,
Natural atonement ,
自然的 赎罪 ,

自然赔罪，

[ðə; ði] [ˈwedɪŋ] [naɪt] [wʌz; wəz] [rɪˈzʌʊndɪŋ] .
The wedding night was resounding .
这 婚礼 夜晚 曾是 高亢 .

重谐花烛。”

[fæn] [ˈliːˈhwɑː] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Fan Lihua heard this ,
扇子 丽华 听到 这 ,

樊梨花见说，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈveri] [ˈhæpi] .
They were very happy .
他们 是 非常 快乐的 .

好不欢然，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] [ˈgɜːlz] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ˈkʌmfərt] [wɜːr; wər] [ˈveri] [kaɪnd] . "
" The girl's words of comfort were very kind . "
" 这 女孩们 字 的 舒适 是 非常 种类 . "

“姑娘安慰我心极好，

[bʌt; bət] [aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [jʊr; jər] [ˈbrʌðər] [θɪŋks] .
But I don't know what your brother thinks .
但 我 不 知道 什么 你的 兄弟 思考 .

但不知你兄心中如何。

[lets] [goʊ] [bæk] [tuː; tə] [kæmp] .
Let's go back to camp .
我们来吧 去 后退 到 营 .

我们且回营中，

" [dʒʌst] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] . "
" Just break through the enemy's formation . "
" 只是 休息 通过 这 敌人的 形成 . "

打点破阵便了。”

[soʊ] [ðə; ði] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [tʊk] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [bæk] [tuː; tə] [kæmp] .
So the sisters - in - law took their horses back to camp .
所以 这 姐妹 - 在 - 法律 采取 他们的 马匹 后退 到 营 .

于是姑嫂带马回营。

[naʊ] , [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [nuː] .
Now , the barbarian reported to the person who knew .
现在 , 这 野蛮人 据报道 到 这 人 WHO 知道 .

且说番儿报知道人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [fɔːr] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒenrəlz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)] . "
" Four female generals have come to oversee the battle . "
" 四 女性 将军们 有 来 到 监督 这 战斗 . "

“有四员女将到来看阵。”

[ˈʒu:] Zhu 朱	[ˈlɪsnd] Dingxian 定县	listened 听着	朱顶仙听了，
[ˈsɔ:rd] Sword 剑	[ɪn] in 在	[hænd] hand 手	仗剑上马，
[ˈmaʊntɪd] mounted 安装	[ɑ:n] on 在	[ˈhɔ:rsbæk] on horseback 马背	
[draɪv] Drive 驾驶	[ðem; ðəm] them 他们	[aʊt] out 出去	赶出关来，
[ðə; ði] of 的	[pæs] the pass 这经过		
[hi:; hi] He 他	[ˈʃaʊtɪd] shouted 喊叫		大叫道：
[wʌt] What 什么	[ə; eɪ] a 一个	[ˈbəʊld] bold 大胆的	“好大胆的蛮婆，
[ænd; ɐnd] and 和	[bɑ:rˈbæɪɪk] barbaric 野蛮	[ˈwʊmən] woman 女士	！”
[ðeɪ] They 他们	[wɜ:ɹ; wər] were 是	[ˈpi:kɪŋ] peeking 偷窥	偷看我阵。
[æt; ət] at 在	[em ˈi:] me 我		
[dəʊnt] Don't 不	[goʊ] go 去		不要走，
[teɪk] Take 拿	[ðɪs] this 这		看剑！”
[ðə; ði] The 这	[ˈpegəsəs] Pegasus 飞马座	[əˈraɪvd] arrived 到达的	飞马赶来。
[ðə; ði] The 这	[fɔ:ɹ] four 四	[men] men 男人	四人住了马，
[stɑ:pt] stopped 停止	[ðer; ðər] their 他们的	[ˈhɔ:rsɪz] horses 马匹	
[fæn] Fan 扇子	[ˈli:ˈhwa:] Lihua 丽华	[ˈʃaʊtɪd] shouted 喊叫	樊梨花喝声：
[ˈdi:mən] Demon 恶魔	[wei] way 方式		“妖道！
[teɪk] Take 拿	[jɔr; jər] your 你的	[taɪm] time 时间	慢来，

[bɪ'hoʊld][maɪ]['mædʒɪk] ['wepən] ！
Behold my magic weapon ！
看哪 我的 魔法 武器 ！

看我法宝。”

[hiː; hi] [druː] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ˌ[eksɪ'kjuːʃ(ə)n] [sɔːrd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [bæk] ．
He drew the Immortal Execution Sword from his back ．
他 画 这 不朽 执行 剑 从 他的 后退 ．

背上拔出诛仙剑，

[ðə; ði] ['sækrɪfaɪs] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] [er] ．
The sacrifice was held in the air ．
这 牺牲 曾是 握住 在 这 空气 ．

祭在空中。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] ．．．
The Taoist priest looked up and saw ．．．
这 道教 牧师 看起来 向上 和 锯 ．．．

道人抬头一看，

[seɪ] ː
Say ː
说 ː

说声：

" [nɑːt] [ɡʊd] ！ "

" not good ！ "
" 不是 好的 ！ "

“不好！ ”

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] [pə'zɪʃənz] ．
They fled back to their positions ．
他们 逃亡 后退 到 他们的 职位 ．

逃回阵中。

[fæn] ['liː'hwaː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] ː
Fan Lihua smiled and said ː
扇子 丽华 微笑 和 说 ː

樊梨花笑道：

" [juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] ['paʊərf(ə)l] [ðə; ði] ['berbi] [ɪz] , [raɪt] ？ "

" You know how powerful the baby is , right ？ "
" 你 知道 如何 强大的 这 婴儿 是 , 正确的 ？ "

“你也晓得宝贝利害，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [bæk] ．
They escaped back ．
他们 逃脱 后退 ．

逃回去了。

[tə'mɑːroʊ] [wiː; wi] [wɪl] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ．
Tomorrow we will break through the formation ．
明天 我们 将要 休息 通过 这 形成 ．

明日破阵，

[ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [teɪk] [jɔː; jər] ['dɒgz] [laɪf] ．
It's not too late to take your dog's life ．
它是 不是 也 晚的 到 拿 你的 狗的 生活 ．

取你狗命未迟。”

[soʊ][hiː; hi] [pʊt] [ə'weɪ] [ðə; ði] [sɔːrd] ．
So he put away the sword ．
所以 他 放 离开 这 剑 ．

遂收了宝剑，

[ðə; ði] [fɔːr] [rɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə][kæmp] .
The four returned to camp .
这 四 返回 到 营 .

四人回到营中，

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [waɪf] ,
Upon meeting the Marshal's wife ,
之上 会议 这 马歇尔的 妻子 ,

见到元帅夫人，

[wen] [æskt] [haʊ] [θɪŋz] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði][kæmp] ,
When asked how things were in the camp ,
什么时候 问 如何 事物 是 在 这 营 ,

问起阵中如何，

[ˈdʒɪnˈliː.æn] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Jinlian reported :
金莲 据报道 :

金莲禀道：

" [ˈfɑːðər] , [ˈmʌðər] ,
" **Father , Mother ,**
" 父亲 , 母亲 ,

“爹娘，

[fæn][ˈliːˈhwɑːɪ][wʌz; wəz] [wel] [əˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði][drɪˈvaɪn] [ˈsiːkrɪts] .
Fan Lihua was well aware of the divine secrets .
扇子 丽华 曾是 出色地 意识到的 的 这 神圣的 秘密 .

樊梨花深识仙机，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [wel] - [vɜːrst] [ɪn][ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪjənz] .
He was well - versed in battle formations .
他 曾是 出色地 - 精通 在 战斗 阵型 .

熟谙阵图。

[hiː; hi] [sed] [ˌaɪ ˈtiːɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] [naɪnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ten] [ˈdedli] [fɔːrˈmeɪjənz] .
He said it was the ninth of the Ten Deadly Formations .
他 说 它 曾是 这 第九 的 这 十 致命 阵型 .

他说是十绝阵中之第九阵，

[ˌaɪ ˈtiːɪ][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] - [ˈbleɪzɪŋ] [fleɪm] [fɔːrˈmeɪj(ə)n] - .
It is called the ' Blazing Flame Formation ' .
它 是 称为 这 - 炽烈 火焰 形成 - .

名曰‘烈焰阵’。

[ɔːl] [men] [mʌst; məst][daɪ] .
All men must die .
全部 男人 必须 死 .

凡人必死，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [maɪ] [ˈbrʌðər] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈmædʒɪk(ə)] [ˈtreʒər] [tuː; tə] [prəˈtekt] [hɪm; ɪm] .
Fortunately , my brother has a magical treasure to protect him .
幸运的是 , 我的 兄弟 有 一个 神奇 宝藏 到 保护 他 .

幸兄有法宝护身，

[ˈfaɪər] [ˈkænɔːt] [hɑːrm][juː; jʊ] .
Fire cannot harm you .
火 不能 伤害 你 .

烈火不能侵害。

[tuː; tə] [breɪk] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪj(ə)n]
To break this formation
到 休息 这 形成

要破此阵，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][fʊl] [kə'mænd] [si:l] .
He must be given the full command seal .
他 必须 是 给定 这 满的 命令 海豹 .

必须全付帅印，

[ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɪ] [ˈmænɪdʒɪz][,aɪ ˈtiː][ɑːn] [brɪ'hæf] [ʌv; əv][hɜːr; hər] .
Sister - in - law manages it on behalf of her .
姐姐 - 在 - 法律 管理 它 在 代表 的 她 .

嫂嫂代管，

[send] [truːps] [tuː; tə][ɪn'vaɪt] [ɪ'mɔːtlz] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Send troops to invite immortals to break the formation .
发送 军队 到 邀请 不朽者 到 休息 这 形成 .

发兵请仙破阵，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [tuː; tə] ['reskjuː] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
He went to the front lines to rescue his brother .
他 去 到 这 正面 线条 到 救援 他的 兄弟 .

救兄出阵。

[wʌt] [dʌz] ['fɑːðər] [θɪŋk] ?
What does Father think ?
什么 做 父亲 思考 ?

爹爹意下如何？ ”

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [sed] ['hæpɪli] :
The Marshal said happily :
这 元帅 说 快乐地 :

元帅喜道：

" [pliːz] [ɪn'vaɪt] [jɜːr; jər] ['dɔːtər] - [ɪn] - [bɪ] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n] . "
" Please invite your daughter - in - law to break the formation . "
" 请 邀请 你的 女儿 - 在 - 法律 到 休息 这 形成 . "

“请媳来破阵，

" ['nætʃ(ə)rəli] , [wiː; wi] [wɪl] ['lɪs(ə)n][tuː; tə] [ɔːl] [ə'pɪnjənz] . "
" Naturally , we will listen to all opinions . "
" 自然 , 我们 将要 听 到 全部 意见 . "

自然悉听主张。”

[soʊ][hiː; hi] ['ɪʃuːd] ['ɔːrdərz][tuː; tə][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] , [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl] .
So he issued orders to the three armies , large and small .
所以 他 发布 订单 到 这 三 军队 , 大的 和 小的 .

于是传令大小三军，

[tə'mɑːrou] , [ðə; ði] [θriː] ['dɔːtɜːz] - [ɪn] - [bɪ] [wɪl] ['mʌstər] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [brɪ'ɡɪn] [ðə; ði]
Tomorrow , the three daughters - in - law will muster their troops and begin the
明天 , 这 三 女儿们 - 在 - 法律 将要 鼓起 他们的 军队 和 开始 这
[kæm'peɪn] .
campaign .
活动 .

明日三媳点将开兵便了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第26/73页

[fæn][ˈliːˈhwaː][sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花说:

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [ˈmɑːrʃ(ə)l] . "
" Thank you , Marshal . "
" 感谢 你 , 元帅 . "

“多谢元帅。”

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θriː] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɜː] ,
Together with the three sisters - in - law ,
一起 和 这 三 姐妹 - 在 - 法律 ,
同了姑嫂三人,

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
They all went back to camp .
他们 全部 去 后退 到 营 .

一齐回营去了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ˈfʊli] [ɑːrmd] .
The generals were fully armed .
这 将军们 是 完全 武装 .

众将披挂完备，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ˈɔːrdərz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] .
They were all waiting for orders in front of the tent .
他们 是 全部 等待 为了 订单 在 正面 的 这 帐篷 .

都在帐前候令。

[fæn][ˈliːˈhwaː] , [ˈfʊli] [ɑːrməd] ,
Fan Lihua , fully armored ,
扇子 丽华 , 完全 装甲 ,

樊梨花顶盔贯甲，

[hiː; hi] [əˈsendɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
He ascended to his seat in the tent .
他 上升 到 他的 座位 在 这 帐篷 .

升坐帐中。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈtæli] [ænd; ənd] [siːl] .
The marshal was seen holding the military tally and seal .
这 元帅 曾是 已见 保持 这 军队 相符 和 海豹 .

只见元帅手捧兵符将印，

[ˈweɪtɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] .
Waiting in front of the tent .
等待 在 正面 的 这 帐篷 .

在帐前等候。

[fæn][ˈliːhwaː] [ˈkwɪkli] [went][daʊn] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə][əˈpɑːlədʒaɪz] .
Fan Lihua quickly went down the steps to apologize .
扇子 丽华 迅速地 去 向下 这 步骤 到 道歉 .
樊梨花连忙下阶赔罪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɑːrʃ(ə)l] [əˈbʌv] ,
" Marshal above ,
" 元帅 多于 ,

“元帅在上，

[aɪ] , [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ˈdaʊɪst] [priːst] , [wɪl] [təˈdeɪ] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈenəmiːz]
I , a humble Taoist priest , will today lead troops to break through the enemy's
我 , 一个 谦逊的 道教 牧师 , 将要 今天 带领 军队 到 休息 通过 这 敌人的
[dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz] .
defenses :
防御 :

我贫道今日代为发兵破阵，

[prɪˈzʌmptʃʊəsli] [dɪˈspleɪɪŋ] [ˈdɪgnɪfaɪd] [ˈberɪŋ]
Presumptuously displaying dignified bearing
狂妄地 显示 凝重 轴承

妄僭威仪，

" [fɜːrst] , [aɪ][əˈpɑːlədʒaɪz] . "
" First , I apologize . "
" 第一的 , 我 道歉 : "

先容告罪。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [ˈɔːfər] [ə; eɪ] [ɡɪft] .
Even if you offer a gift .
甚至 如果 你 提供 一个 礼物 :

即便下礼。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈkwɪkli] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp] .
The lady quickly helped him up .
这 女士 迅速地 帮助 他 向上 :

夫人连忙扶起，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [təˈdeɪ] [wiː; wi][rɪˈlaɪ] [ɪnˈtaɪərli] [ɑːn][jər; jər] [truːps] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] . "
" Today we rely entirely on your troops to break through the enemy lines . "
" 今天 我们 依靠 完全 在 你的 军队 到 休息 通过 这 敌人 线条 : "

“今日全仗你出兵破阵，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [fɔːrˈmælətɪz] .
No need for such formalities .
不 需要 为了 这样的 手续 :

何消多礼。”

[fæn][ˈliːhwaː][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði][ˈkɜːrt(ə)n] .
Fan Lihua had no choice but to raise the curtain .
扇子 丽华 有 不 选择 但 到 增加 这 窗帘 ；

樊梨花只得升帐，

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈtæli] [ænd; ənd] [siːl] [ʌv; əv] [ˈɑːfɪs] .
The marshal presented the military tally and seal of office .
这 元帅 呈现 这 军队 相符 和 海豹 的 办公室 ；

元帅送上兵符将印，

[fæn][ˈliːhwaː:] [əkˈseptɪd] [aɪ ˈtiː] .
Fan Lihua accepted it .
扇子 丽华 公认 它 ；

樊梨花接下，

[pleɪs] [aɪ ˈtiː][ɑːn][ðə; ði] [desk] .
Place it on the desk .
地方 它 在 这 桌子 ；

放在案前。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [bəʊd] .
The generals stepped forward and bowed .
这 将军们 步 向前 和 鞠躬 ；

诸将上前打拱，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [ˈweɪɪŋ] [ˈɑːrmər] , "
" Wearing armor , "
" 穿着 盔甲 , "

“甲冑在身，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ðə; ði] [ˈserəmoʊni]
Unable to complete the ceremony
无法 到 完全的 这 仪式

不能全礼，

[pliːz] [fərˈɡɪv] [em ˈiː] .
Please forgive me .
请 原谅 我 ；

望乞恕罪。”

[fæn][ˈliːhwaː:] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 ；

樊梨花道：

" [aɪ] [ˈwʊdnt] [der] . "
" I wouldn't dare . "
" 我 不会 敢 ； "

“不敢。

[ˈdʒenrəlz] ,
Generals ,
将军们 ；

列位将军，

[pliːz] [stænd][ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .
Please stand on either side .
请 站立 在 任何一个 边 ；

请立两旁。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [pri:st] [hoʊldz][ðə; ði] [kə'mænd] [si:l] .
This humble Taoist priest holds the command seal .
这 谦逊的 道教 牧师 持有 这 命令 海豹 .
贫道权掌帅印，

[ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] .
All should remain silent .
全部 应该 保持 沉默的 .
各宜肃静，

[ə'weɪtɪŋ] ['ɔ:rdərz] .
Awaiting orders .
等待中 订单 .
听候发令，

[ðoʊz] [hu:] [dɪsə'beɪ] [wɪl] [bi:; bi] [bi'hedɪd] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
Those who disobey will be beheaded on the spot .
那些 WHO 违 将要 是 斩首 在 这 点 .
不遵者立行梟首。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɔ:l] [ə'gri:d] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
The generals all agreed in unison :
这 将军们 全部 同意 在 齐声 :
众将齐声答应：

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 . "
“是。”

[fæn]['li:'hwa:] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :
樊梨花道：

" ['dʒen(ə)rəl] ['kɪn] , [kʌm] [hɪr] . "
" **General Qin , come here** . "
" 一般的 秦 , 来 这里 . "
“秦将军过来，

" [æt; ət][jʊr; jər] [kə'mænd] . "
" **At your command** . "
" 在 你的 命令 . "
听令。”

['kɪn] [hæŋ] ['lɪsnd] ,
Qin Han listened ,
秦 韩 听着 ,
秦汉听了，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] .
They quickly went to the tent .
他们 迅速地 去 到 这 帐篷 .
连忙上帐，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[wʌt] [ɑ:r; ər][jʊr; jər]['ɔ:rdərz] ?
What are your orders ? ?
什么 是 你的 订单 ?
“有何将令？ ”

[fæŋ][ˈliːhwaː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花说：

" [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][skaɪ] - ['pɪrsɪŋ] [hæt] . "
" You have a sky - piercing hat . "
" 你 有 一个 天空 - 冲孔 帽子 . "

“你有钻天帽，

[gɪv] [ˌem ˈiː][jʊr; jər][hænd] .
Give me your hand .
给 我 你的 手 .

把手过来，

[aɪ] , [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] ['dɑʊɪst] [priːst] , [wɪl] [raɪt] [ə; eɪ] [faɪv] ['θʌndər] ['tæləsmən] .
I , a humble Taoist priest , will write a Five Thunder Talisman .
我 , 一个 谦逊的 道教 牧师 , 将要 写 一个 五 雷 护符 .

待贫道书五雷符一道，

['flaɪɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] ,
Flying into the sky ,
飞行 进入 这 天空 ,

飞上当空，

[ʃɑːŋˈgwaːn] ['tiː,æŋˈmən]
Shangguan Tianmen
上官 天门

上管天门，

[noʊ][ˌvaɪəˈleɪʃ(ə)n][ɪz] [pəˈmɪtɪd] .
No violation is permitted .
不 违反 是 允许 .

不得有违。”

" [ʌndərˈstʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ！ "

“得令！ ”

['kɪŋ][ænd; ɐnd][hæŋ] [wɔːr] [skaɪ] - ['pɪrsɪŋ] [hæts] .
Qin and Han wore sky - piercing hats .
秦 和 韩 穿着 天空 - 冲孔 帽子 .

秦汉戴了钻天帽，

['weɪtɪŋ] [waɪl] ['floʊtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .
Waiting while floating in the clouds .
等待 尽管 漂浮的 在 这 云 .

飞在云端等候。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" ['dʒen(ə)rəl][ˈ^erɪt] , [kʌm] [hɪr] . "
" General Dou , come here . "
" 一般的 斗 , 来 这里 . "

“窦将军过来，

" [æt; ət][jʊr; jər] [kəˈmænd] . "
" At your command . "
" 在 你的 命令 . "

听令。”

[ˈ^erit][ˈɜ:r,hu:] [ˈlisnd] ,
Dou Erhu listened ,
斗 二胡 听着 ,

窦二虎听了，

[ˈwɔ:kɪŋ] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [tent] ,
Walking up to the tent ,
步行 向上 到 这 帐篷 ,

走上帐前，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌt] [ɑ:r; ər][jɔr; jər][ˈɔ:rdərz] , [ˈdʒen(ə)rəl] ? "
" What are your orders , General ? "
" 什么 是 你的 订单 , 一般的 ? "

“帅爷有何将令？ ”

[fæn][ˈli:ˈhwa:] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈ^erit] , [pli:z] [ɪkˈstend] [jɔr; jər][hænd] .
General Dou , please extend your hand .
一般的 斗 , 请 延长 你的 手 .

“窦将军伸手过来，

[weɪt] [fɔ:r; fər][,em ˈi:] [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈtæləsmən] .
Wait for me to write a talisman .
等待 为了 我 到 写 一个 护符 .

待贫道书符一道，

[ju:; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [əˈbɪləti] [tu:; tə][ˈtræv(ə)][ɑ:n][lænd] .
You have the ability to travel on land .
你 有 这 能力 到 旅行 在 土地 .

你有地行之术，

[ˈʌndər] [ðə; ði][,dʒʊrɪsˈdɪk(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌndərwɜ:rlɪd]
Under the jurisdiction of the underworld
在下面 这 管辖权 的 这 地狱

下管地府，

[ɪf] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈʒu:] [əˈraɪvz] ,
If the immortal Zhu Dingxian arrives ,
如果 这 不朽 朱 定县 到达 ,

倘朱顶仙到来，

" [du:;][nɑ:t] [let] [ðem; ðəm] [ɪˈskeɪp] . "
" Do not let them escape . "
" 做 不是 让 他们 逃脱 . "

不可放走。”

" [ˌʌndərˈstʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! "

“得令！ ”

[ˈ^erit] - [stept] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tent] .
Dou Yihu stepped down from the tent .
斗 - 步 向下 从 这 帐篷 .

窦一虎走下帐来，

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] ['bɔ:di] ,
He twisted his body ,
他 扭曲 他的 身体 ,

把身子一扭，

[aɪ 'ti:] [went] [ˌʌndər'graʊnd] .
It went underground .
它 去 地下 .

往地下去了。

['^erɪt] - [ðen] [sed] :
Dou Xiantong then said :
斗 - 然后 说 :

又点窦仙童说：

" [aɪ] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [gri:n] ['dræɡən] ['bæənər] , "
" I'll give you a Green Dragon Banner , "
" 患病的 给 你 一个 绿色的 龙 横幅 , "

“与你青龙旗一面，

[hoʊld][ðə; ði] [i:st]
Hold the East
抓住 这 东方

守住东方，

[noʊ][ˌvaɪə'leɪ(ə)n][ɪz] [pər'mɪtɪd] .
No violation is permitted .
不 违反 是 允许 .

不得有违。”

" [ˌʌndər'stʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! "

“得令！ ”

['^erɪt] - [ðen] [went] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [i:st] .
Dou Xiantong then went to guard the east .
斗 - 然后 去 到 警卫 这 东方 .

窦仙童即镇守东方去了。

[ə'nʌðər] [pɔɪnt] :
Another point :
其他 观点 :

又点：

" ['zu:] ['dʒɪn'li:ʼæŋ] , [kʌm] [hɪr] . "
" Xue Jinlian , come here . "
" 薛 金莲 , 来 这里 . "

“薛金莲过来，

" [æt; ət][jʊr; jər] [kə'mænd] . "
" At your command . "
" 在 你的 命令 . "

听令。”

['zu:] ['dʒɪn'li:ʼæŋ] [stept] ['ɪntu:][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Jinlian stepped into the tent and said :
薛 金莲 步 进入 这 帐篷 和 说 :

薛金莲走上帐中说：

[wʌt] [ɑ:r; ər][jʊr; jər] ['ɔ:rdərz] ?
What are your orders ?
什么 是 你的 订单 ?

“有何将令？ ”

[fæn][ˈliːˈhwaː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花说：

" [gɜːrl] ,
" **girl** ,
" 女孩 ,

“姑娘，

[wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [ðə; ði] [red] [flæg] [stændz] .
With you , the red flag stands .
和 你 , 这 红色的 旗帜 站立 .

与你红旗一面，

[hoʊld][ðə; ði] [saʊθ] .
Hold the South .
抓住 这 南 .

守住南方。”

" [ʌndərˈstʊd] ! "
" **Understood !** "
" 理解 ! "

“得令！ ”

[ˈzuː] [ˈdʒɪnˈliːˈæn] [ˈmaʊntɪd] [hɜːr; hær] [hɔːrs] [ænd; ənd][led][hɜːr; hær] [truːps] [saʊθ] , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðər]
Xue Jinlian mounted her horse and led her troops south , but that's another
薛 金莲 安装 她 马 和 引领 她 军队 南 , 但 那就是 其他
[ˈstɔːrɪ] .
story .
故事 .

薛金莲上马提兵往南方不表。

[əˈnʌðər] [pɔɪnt] :
Another point :
其他 观点 :

又点：

" [ˈtʃɛn] - , [kʌm] [hɪr] . "
" **Chen Jinding , come here .** "
" 陈 - , 来 这里 . "

“陈金定过来，

" [æt; ət][jɔːr; jər] [kəˈmænd] . "
" **At your command .** "
" 在 你的 命令 . "

听令。”

[ˈtʃɛn] - [ˈkwɪkli] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] ,
Chen Jinding quickly stepped forward and said ,
陈 - 迅速地 步 向前 和 说 ,

陈金定连忙走上说，

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [kəˈmændɜːz] [ˈɔːrdərz] ?
What are the commander's orders ?
什么 是 这 指挥官的 订单 ？

“主帅有何将令？ ”

[fæn][ˈliːˈhwaː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花说：

" ['eldə(r)] ['sɪstə(r)] ,
" **elder sister** ,
" 长老 姐姐 ,

“姐姐，

[wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] , [ə; eɪ] [waɪt] ['taɪgə(r)][flæg] ,
With you , a white tiger flag ,
和 你 , 一个 白色的 老虎 旗帜 ,

与你白虎旗一面，

['gɑ:diŋ] [ðə; ði] [west]
Guarding the West
守护 这 西方

镇守西方，

[nʊʊ][vəɪə'leɪ(ə)n][ɪz] [pə'rmitɪd] .
No violation is permitted .
不 违反 是 允许 :

不得有违。”

" [ʌndə'rstʊd] ! "
" **Understood !** "
" 理解 ! "

“得令！ ”

[tʃɛn] - ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Chen Jinding mounted his horse and led his troops .
陈 - 安装 他的 马 和 引领 他的 军队 :

陈金定上马提兵，

[ðə; ði] ['westwərd] ['dʒɜ:rnɪ] [ɪz][nɑ:t] [dɪ'skʌst] .
The westward journey is not discussed .
这 向西 旅行 是 不是 讨论 :

往西方不表。

[ə'nʌðə(r)] [pɔɪnt] :
Another point :
其他 观点 :

又点：

" ['væŋɡɑ:rd] [lə'wəu; 'lu:əu]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] , [kʌm] [hɪr] [ænd; ənd] [rɪ'si:v] [maɪ]['ɔ:rdərz] . "
" **Vanguard Luo Zhang , come here and receive my orders .** "
" 先锋 罗 张 , 来 这里 和 收到 我的 订单 . "

“先锋罗章过来听令。”

[lə'wəu; 'lu:əu]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['kwɪkli] [stept] ['fɔ:rwərd] .
Luo Zhang quickly stepped forward .
罗 张 迅速地 步 向前 :

罗章连忙走上前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wʌt] [ɑ:r; ə(r)][ðə; ði] ['mɑ:rfəlz] ['ɔ:rdərz] ?
What are the Marshal's orders ?
什么 是 这 马歇尔的 订单 ?

“元帅有何将令？ ”

[fæn]['li:'hwa:] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花说：

[ˈdʒen(ə)rəl][ləˈwəu; ˈluːəu] ,

General Luo ,
一般的 罗 ,

“罗将军，

[wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [ðə; ði] [blæk] [flæg] [stændz] .

With you , the black flag stands .
和 你 , 这 黑色的 旗帜 站立 .

与你黑旗一面，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [truːps] ,

Leading his troops ,
领导 他的 军队 ,

带领本部人马，

[hoʊld][ðə; ði] [nɔːrθ]

Hold the North
抓住 这 北

守住北方，

[noʊ][ˌvaɪəˈleɪ(ə)n][ɪz] [pəˈmɪtɪd] .

No violation is permitted .
不 违反 是 允许 .

不得有违。”

" [ˌʌndərˈstʊd] ! "

" Understood ! "
" 理解 ! "

“得令！ ”

[ləˈwəu; ˈluːəu][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɑːntə][ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] .

Luo Zhang led his troops onto their horses .
罗 张 引领 他的 军队 到 他们的 马匹 .

罗章带兵上马，

[goʊ] [nɔːrθ] [tuː; tə] [ɡɑːrd] .

Go north to guard .
去 北 到 警卫 .

往北方去守，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈiːðər] .

This is not mentioned either .
这 是 不是 提及 任何一个 .

这也不表。

[naʊ] , [fæn][ˈliːˈhwaːɪ][hɜːrˈself] [kɔːld] [əˈpɑːn][wʌŋ][ʌv; əv][hɜːr; hər] [men] , [ə; eɪ][ˈdʒuːniər] [ˈɑːfɪsər] ,

Now , Fan Lihua herself called upon one of her men , a junior officer ,
现在 , 扇子 丽华 她自己 称为 之上 一 的 她 男人 , 一个 初级 官 ,

且说樊梨花自己即叫麾下人马小校，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdræɡən] [flæg] .

They took the Yellow Dragon Flag .
他们 采取 这 黄色的 龙 旗帜 .

拿了黄龙旗，

[proʊˈsiːd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [weɪ] .

Proceed towards the middle way .
继续 向 这 中间 方式 .

向中道而进。

[fleɪmz] [sɔːd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ][frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .

Flames soared into the sky from within the formation .
火焰 飙升 进入 这 天空 从 之内 这 形成 .

只见阵中烈火腾空，

[ɔ:ɪ] [fɔ:r] [saɪdz] [wɜ:r; wər] [red] .
All four sides were red .
全部 四 侧面 是 红色的 .

四面通红。

[fæn] [ˈliːhwa:ɪ] [faʊnd] [,aɪ ˈti:] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˈentər] [ðə; ðɪ] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
Fan Lihua found it difficult to enter the formation .
扇子 丽华 成立 它 难的 到 进入 这 形成 .

樊梨花难进阵中，

[rɪˈmembəɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmʌni] [maɪ] [ˈmæstər] [geɪv] [em ˈi:] ,
Remembering the money my master gave me ,

记住 这 钱 我的 掌握 给予 我 ,

想起师父赠我金钱，

[waɪ] [nɑ:t] [ˈɔ:fər] [ə; eɪ] [prer] ?
Why not offer a prayer ?

为什么 不是 提供 一个 祷告 ?

何不祝告？

[wi:; wi] [ɪnˈvaɪtɪd] [ðə; ðɪ] [ɪˈmɔ:tlz] .
We invited the immortals .

我们 受邀 这 不朽者 .

请了上仙，

[ɪts] [gʊd] [tu:; tə] [ˈentər] [ðɪs] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
It's good to enter this formation .
它是 好的 到 进入 这 形成 .

好进此阵。

[hi:; hi] [rɪˈsaɪtɪd] :
He recited :

他 背诵 :

口中念道：

" [wʌn] [kɔɪn] , "
" One coin , "

" 一 硬币 , "

“金钱一个，

[ðə; ðɪ] [ænˈsestrəl] [ɪˈmɔ:tlz] [pæst] [,aɪ ˈti:] [daʊn] .
The ancestral immortals passed it down .
这 祖先的 不朽者 通过了 它 向下 .

祖仙传下，

[ɪnˈvaɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɪˈmɔ:tlz]
Inviting the immortals
邀请 这 不朽者

特请仙人，

[ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [ðə; ðɪ] [fleɪmz]
Extinguish the flames
熄灭 这 火焰

消灭烈火，

[ˈɪnsens] [ˈbɜ:ɪnɪŋ] [rɪˈpɔ:rt] ,
Incense burning report ,
香 燃烧 报告 ,

焚香报告，

[preɪ] [wɪð; wɪθ] [sɪnˈsɪr] [dɪˈvoʊʃ(ə)n] .
Pray with sincere devotion .
祈祷 和 真诚 虔诚 .

虔诚感求。”

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

念毕，

[set] [aʊt] [ðə; ði] [ˈmʌni] .
Set out the money .
放 出去 这 钱 .

摆下金钱，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [red] [klaʊd] [əˈpɪəd] .
Suddenly a red cloud appeared .
突然 一个 红色的 云 出现 .

忽见一朵红云，

[æn; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)] [dɪˈsendɪd] .
An immortal descended .
一个 不朽 下降 .

落下来一位仙人，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,

手执宝剑，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkerfriː] [ˈhedskɑːrf] ,
Wearing a carefree headscarf ,
穿着 一个 畅快 头巾 ,

头戴一顶逍遥巾，

[ˈflaʊər] ,
flour ,
面粉 ,

白面，

[faɪv] [lɔːŋ] [strændz] [ʌv; əv] [bɪrd] ,
Five long strands of beard ,
五 长的 线 的 胡须 ,

五绺长须，

[pleɪn] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ˈdaʊɪst] [roʊbz] .
Plain clothes and Taoist robes .
清楚的 衣服 和 道教 长袍 .

布衣道服。

[wen] [fæn] [ˈliːˈhwɑː] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
When Fan Lihua saw it ,
什么时候 扇子 丽华 锯 它 ,

樊梨花见了，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He quickly bowed and said :
他 迅速地 鞠躬 和 说 :

连忙稽首道：

" [aɪ] [liːv] [maɪ] [neɪm] , [greɪt] [ɪˈmɔːrt(ə)] . "
" I leave my name , Great Immortal . "
" 我 离开 我的 姓名 , 伟大的 不朽 . "

“大仙留名。”

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道：‘

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['feri] [ɪz] ['zi:] - , [ə; eɪ] ['wɑ:ndərɪŋ] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [frʌm; frəm] [pɛŋ'laɪ] ['maʊnt(ə)n] .
The little fairy is Xie Yingdeng , a wandering immortal from Penglai Mountain .
这 小的 仙女 是 谢 - , 一个 漫游 不朽 从 蓬莱 山 .
小仙乃蓬莱山散仙谢应登，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] .
I've come to help you .
我已经 来 到 帮助 你 .

前来助你，

[breɪk] [ðɪs] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Break this formation .
休息 这 形成 .

破此阵图。”

[fæn] ['li:'hwa:] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [sɪns] [ðə; ði] [greɪt] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [hæz; hæz] [dɪ'sendɪd] ,
" **Since the great immortal has descended ,**
" 自从 这 伟大的 不朽 有 下降 ,
“既蒙大仙下降，

[pli:z] ['entər] [ðə; ði] ['bæt(ə)] ['kwɪkli] .
Please enter the battle quickly .
请 进入 这 战斗 迅速地 .

快请入阵，

[ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] [fleɪmz]
Extinguish the flames
熄灭 这 火焰

消灭烈火，

[kætʃ] [ðə; ði] ['di:mən] ['kwɪkli] . "
Catch the demon quickly . "
抓住 这 恶魔 迅速地 . "

速擒妖道。”

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['lɪsnd] ,
The immortal listened ,
这 不朽 听着 ,

大仙听了，

[teɪk] [ðə; ði] [gʊrd] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Take the gourd off his back .
拿 这 葫芦 离开 他的 后退 .

解下背上葫芦，

['oʊpən][ðə; ði] ['krɪst(ə)] ['kʌvər] ,
Open the crystal cover ,
打开 这 水晶 覆盖 ,

揭开水晶盖，

[aɪ 'ti:] [ɪ'mɪtəd, ɪ'mɪtɪd][ə; eɪ] [braɪt] [waɪt] [laɪt] .
It emitted a bright white light .
它 发射 一个 明亮的 白色的 光 .

放出雪白一道亮光，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] ['ɪntu:] [fɔ:r] [waɪt] ['dræɡənz] .
They turned into four white dragons .
他们 转向 进入 四 白色的 龙 .

变成四条白龙，

[ber] [ɪts] [ti:θ] [ænd; ənd] ['brændɪŋ] [ɪts] [klɔ:z] .
baring its teeth and brandishing its claws .
禁止 它是 牙齿 和 挥舞 它是 爪子 .
张牙舞爪。

[ˈsʌd(ə)nli] , [dɑ:rk] [klaʊdz] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , dark clouds filled the sky .
突然 , 黑暗的 云 已填 这 天空 .
顿见满天乌云，

[,aɪ 'ti:] [reɪnd] ['hevi.li] .
It rained heavily .
它 下雨了 重度 .
落了倾盆大雨，

[ðə; ði][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [ɪks'tɪŋwɪʃt] [ɪ'mi:diətli] .
The fire was extinguished immediately .
这 火 曾是 熄灭 立即地 .
立刻将烈火泼灭。

[ˈzu:] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk][hæd; həd] [bɪn] ['broʊkən] .
Zhu Dingxian saw that his magic had been broken .
朱 定县 锯 那 他的 魔法 有 到过 破碎的 .
朱顶仙见破他法，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .
大怒冲天。

[wen] [aɪ] [lʊkt] [ʌp] ['æftər] ['kʌmɪŋ] [aʊt] ,
When I looked up after coming out ,
什么时候 我 看起来 向上 后 未来 出去 ,
出来抬头一看，

[ˈsi:ɪŋ] ['zi:] - [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Seeing Xie Yingdeng in the clouds ,
看到 谢 - 在 这 云 ,
见谢应登在云端里，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðər; ðər] [wɪts] .
Terrified out of their wits .
恐惧 出去 的 他们的 智慧 .
吓得魂不附体。

[ðə; ði] [greɪt] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['ʃaʊtɪd] :
The Great Immortal shouted :
这 伟大的 不朽 喊叫 :
大仙喝道：

" [ju:; jʊ] [bi:st] ! "
" You beast ! "
" 你 兽 ！ "
“孽畜，

[wɪtʃ] [wei] [tu:; tə][goʊ] ?
Which way to go ?
哪个 方式 到 去 ?
那里走？

" [teɪk] [ðɪs] [sɔ:rd] ! "
" Take this sword ! "
" 拿 这 剑 ！ "
吃我一剑！ "

[ðə; ði] [red] - [kraʊnd] [kreɪn] [hæz; həz] [tu:] [wɪŋz] [ɑ:n][its][ɑ:rmz] .
The red - crowned crane has two wings on its arms .
这 红色的 - 加冕 起重机 有 二 翅膀 在 它是 武器 .
朱顶仙臂生两翼，

[ðeɪ] [fled] [ˈi:stwərd] .
They fled eastward .
他们 逃亡 向东 .
往东方逃遁。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈæʒər] [ˈdræɡən] [flæg] [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [i:st] .
All that could be seen was the Azure Dragon Flag covering the east .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 Azure 龙 旗帜 覆盖 这 东方 .
只见东方撞着青龙旗罩住，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈtæləsmən][ɑ:n][aɪ ˈti:] .
There is a talisman on it .
那里 是 一个 护符 在 它 .
上有灵符，

[ðeɪ] [ˈkænɑ:t] [ɪˈskeɪp] .
They cannot escape .
他们 不能 逃脱 .
不能逃出。

[ˈ^erɪt] - [wʌz; wəz] [si:n] [wi:ldɪŋ] [tu:] [swɔ:dz] [əˈgen] .
Dou Xiantong was seen wielding two swords again .
斗 - 曾是 已见 挥舞 二 剑 再次 .
又见窦仙童手舞双刀，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [kənˈfrʌnt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They rushed to confront the enemy .
他们 匆忙 到 面对 这 敌人 .
忙来敌住。

[ʒu:] [hæd; həd][noʊ][dɪˈzaɪər][tu:; tə] [kənˈtɪnju:] [ðə; ði] [faɪt] .
Zhu Dingxian had no desire to continue the fight .
朱 定县 有 不 欲望 到 继续 这 斗争 .
朱顶仙无心恋战，

[hed] [west]
Head west
头 西方
向西方走，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [əˈgen] [dɪˈfendɪd] [baɪ][ðə; ði] [waɪt] [ˈtɑɪɡər][flæg] .
It was again defended by the White Tiger Flag .
它 曾是 再次 辩护 经过 这 白色的 老虎 旗帜 .
又被白虎旗守住，

[ˈtʃen] - [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][ˈaɪərən] [ˈhæməɹ] [ænd; ənd] [ˈstɑ:rtɪd] [tu:; tə][hɪt] .
Chen Jinding picked up the iron hammer and started to hit .
陈 - 挑选 向上 这 铁 锤 和 开始 到 打 .
陈金定提起铁锤来打。

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [fli:] [nɔ:rθ] .
They had no choice but to flee north .
他们 有 不 选择 但 到 逃跑 北 .
只得逃往北方，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [blæk] [stɑ:r] [ˈbæənər] [əˈgen] ,
Under the Black Star banner again ,
在下面 这 黑色的 星星 横幅 再次 ,
又见黑星旗下，

[lə'wəu; 'lu:əu] [ʃi:,ɑ:n'fɛŋ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Luo Xianfeng charged in on horseback .

罗仙峰带电在在 马背 .

罗先锋飞马杀来。

[ðeɪ] [fled] [saʊθ] [ə'gen] .
They fled south again .

他们 逃亡 南 再次 .

又往南方而逃，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [stɔ:pt] [baɪ][ðə; ði] [red] [klaʊd] [flæg] .
But they were stopped by the red cloud flag .

但 他们 是 停止 经过 这 红色的 云 旗帜 .

却撞着红云旗守住，

[mɪs] ['zu:] ['dʒɪn'li:'æŋ] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [wi:ldɪŋ] [tu:] [swɔ:dz] .
Miss Xue Jinlian charged out wielding two swords .

错过 薛 金莲 带电 出去 挥舞 二 剑 .

薛金莲小姐手舞双刀杀出。

[ʒu:] [hæd; həd][noʊ] [wei] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Zhu Dingxian had no way to escape .

朱 定县 有 不 方式 到 逃脱 .

朱顶仙无法可逃，

[ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ,
Difficult to escape ,

难的 到 逃脱 ,

难以脱身，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [sʌmθɪŋz] [rɔ:ŋ] ! "
" Something's wrong ! "

" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['kerfri:] [ænd; ənd] [ʌnrɪ'streɪnd] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] .
I am a carefree and unrestrained immortal .

我 是 一个 畅快 和 不受约束的 不朽 .

我乃逍遥自在神仙，

[fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] ,
For his apprentice ,

为了 他的 学徒 ,

为了徒弟，

[ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔ:ŋ] .
Entering the gate of right and wrong .

进入 这 门 的 正确的 和 错误的 .

走入是非门。

[ju:; jʊ] [si:] , [gɑ:rd] [ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .
You see , guard all four sides .

你 看 , 警卫 全部 四 侧面 .

你看四面八方守住，

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][goʊ] ?
Where should I go ?

在哪里 应该 我 去 ?

叫我往哪里走？

[ˈfaɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

" [waɪ] [na:t] [ju:z] [ɜ:rθ] ['mædʒɪk][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ? "
" **Why not use earth magic to escape ?** "
" 为什么 不是 使用 地球 魔法 到 逃脱 ? "

不如借土遁而去罢。”

[ˈ^erɪt] - , [haʊ'veər] , [sɔ:] [aɪ 'ti:] [frʌm; frəm] [ʌndər'graʊnd] .
Dou Yihu , however , saw it from underground .
斗 - , 然而 , 锯 它 从 地下 .

那窋一虎却在地下看见，

[hi:; hi] [ʌn'li:ft] [ə; eɪ] ['θʌndərəs] [rɔ:r] .
He unleashed a thunderous roar .
他 释放 一个 雷鸣 吼 .

开手放出一声霹雳，

[brɪŋ] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] ['kʌdʒl] [hɪr] .
Bring the golden cudgel here .
带来 这 金的 棍棒 这里 .

把黄金棍打来。

[ˈzu:] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [səp'praɪzd] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
Zhu Dingxian was greatly surprised when he saw it .
朱 定县 曾是 非常 惊讶 什么时候 他 锯 它 .

朱顶仙见了大惊，

[aɪ 'ti:] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [flaɪ] [ʌp] ['ɪntu:] [ðə; ði] [skaɪ] .
It had no choice but to fly up into the sky .
它 有 不 选择 但 到 飞 向上 进入 这 天空 .

只得飞身往天上而去。

[wen] ['kɪn] [ænd; ənd] [hæŋ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When Qin and Han saw it ,
什么时候 秦 和 韩 锯 它 ,

秦汉见了，

[let] [ɡoʊ] [ʌv; əv] [jɜr; jər] [hænd]
Let go of your hand
让 去 的 你的 手

把手一放，

[ə; eɪ] ['θʌndərklæp] [ɪn] [ðə; ði] [vɔɪd] ,
A thunderclap in the void ,
一个 霹雳 在 这 空白 ,

虚空一个霹雳，

[ðeɪ] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
They brought it down .
他们 带来 它 向下 .

打将下来。

[ˈzu:] [fel] [frʌm; frəm] [mɪd] - [er] .
Zhu Dingxian fell from mid - air .
朱 定县 跌倒 从 中 - 空气 .

朱顶仙半空跌下，

[ðə; ði] ['kɪn] [ænd; ənd] [hæŋ] ['daɪnəstɪz] [hæv; həv] ['ɔ:lsoʊ] ['fɔ:lən] ['ɪntu:] [ə'blɪvɪən] .
The Qin and Han dynasties have also fallen into oblivion .
这 秦 和 韩 王朝 有 还 倒下 进入 遗忘 .

秦汉也落尘埃，

[ˈkæriŋ] [ðə; ði] [ˈlɑːŋjɑː] [stɑːf] ,
Carrying the Langya staff ,
携带 这 朗雅 职员 ,

手提琅琊棒，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kɔːl] [aʊt] ,
Just as they were about to call out ,
只是 作为 他们 是 关于 到 称呼 出去 ,

正要打去，

[ə; ei] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈʃaʊtɪd] :
A Taoist priest shouted :
一个 道教 牧师 喊叫 :

只见一个道人喝道：

" [ˈkɪŋ] [ˈhɑːnz, ˈhænz] [grænd] - [ˈnefjuː] ,
" Qin Han's grand - nephew ,
" 秦 韩的 盛大 - 侄子 ,

“秦汉小侄孙，

[hoʊld][jɜː; jər] [hænd] .
Hold your hand .
抓住 你的 手 .

且慢动手。

[hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] [maʊnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [ʌv; əv] [ænˈtɑːrktɪkə] .
He is the mount of the Old Man of Antarctica .
他 是 这 山 的 这 老的 男人 的 南极洲 .

他是南极老人坐骑，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɔːrt(ə)l] [reɪlm] .
He fled to the mortal realm .
他 逃亡 到 这 凡人 领域 .

逃身下凡，

[duː] [nɑːt] [hɑːrm] [hɪm; ɪm] .
Do not harm him .
做 不是 伤害 他 .

不可伤他性命。”

[ˈkɪŋ] [hæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Qin Han was furious and said :
秦 韩 曾是 狂怒 和 说 :

秦汉大怒道：

" [aɪ] [hæv; həv] [ˈnevər] [met] [juː; jʊ] [brɪˈfɔːr] . "
" I have never met you before . "
" 我 有 绝不 遇见 你 前 . "

“我与你素不相识，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈʌðər]
Taking advantage of others
采取 优势 的 其他的

讨人便宜，

[kɔːl] [em ˈiː] [grænd] - [ˈnefjuː] .
Call me grand - nephew .
称呼 我 盛大 - 侄子 .

叫我侄孙。”

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈlɑːŋjɑː] [ˈkʌdʒl] [ænd; ənd] [strʌk] .
He raised his Langya cudgel and struck .
他 提高 他的 朗雅 棍棒 和 击 .

举起琅琊棒打来。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [blɑ:kt] [ðə; ði] [sɔ:rd] .
The immortal blocked the sword .
这 不朽 已屏蔽 这 剑 .

这个大仙把剑架住，

[ˈoʊnli] [fæn] [ˈli:'hwa:] [wʌz; wəz] [si:n] .
Only Fan Lihua was seen .
仅有的 扇子 丽华 曾是 已见 .

只见樊梨花，

[ə'kʌmpənɪd] [baɪ] [θri:] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒenrəlz] ,
Accompanied by three female generals ,
伴随 经过 三 女性 将军们 ,

带同三员女将，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'raɪvd] [æt; ət] [wʌnz] .
They all arrived at once .
他们 全部 到达的 在 一次 .

一齐到来，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkɪn] ,
General Qin ,
一般的 秦 ,

“秦将军，

[du:][nɑ:t][bi:; bi] [ru:d] .
Do not be rude .
做 不是 是 粗鲁的 .

休得无礼。

[ðɪs] [ɪz] [ˈzi:] - , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [sə'lest(ə)l] [reɪlm] .
This is Xie Yingdeng , a great immortal from the celestial realm .
这 是 谢 - , 一个 伟大的 不朽 从 这 天体 领域 .

此乃上界大仙谢应登便是。”

[ˈkɪn] [hæŋ] [rɪ'plaɪd] :
Qin Han replied :
秦 韩 回复 :

秦汉回说道：

[hi:; hi] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [em 'i:] .
He took advantage of me .
他 采取 优势 的 我 .

“他讨我便宜，

[kɔ:l] [em 'i:] [ɡrænd] - [ˈnefju:] .
Call me grand - nephew .
称呼 我 盛大 - 侄子 .

叫我侄孙，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈæŋɡri] .
Therefore , he was angry .
所以 , 他 曾是 生气的 .

故此气恼。”

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The immortal laughed and said :
这 不朽 笑了 和 说 :

大仙笑道：

[jɔːr; jəɹ] [ˈgrænfaːðər] , [ˈkɪn] [tʃɪˈɔŋ] ,
Your grandfather , Qin Qiong ,
你的 祖父 , 秦 琼 ,

“你祖父秦琼，

[wiː; wi][ɑːr; əɹ] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðərz] .
We are sworn brothers .
我们 是 宣誓 兄弟 .

与我是八拜之交，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [kɔːl] [juː; jʊ][maɪ][grænd] - [ˈnefjuː] .
Therefore , I call you my grand - nephew .
所以 , 我 称呼 你 我的 盛大 - 侄子 .

故叫你侄孙。”

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæn] [ˈdaɪnəstɪz] :
Qin and Han Dynasties :
秦 和 韩 王朝 :

秦汉道：

" [aɪ] [siː] ,
" **I see ,**
" 我 看 ,

“原来如此，

" [ˈdɒʊdɒʊ][ɪz] [ˈɡɪltɪ] . "
" **Dodo is guilty .** "
" 渡渡鸟 是 有罪的 . "

多多有罪。”

[hiː; hi] [ðen] [fel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [niːz] [ɪn] [ˈwɜːrʃɪp] .
He then fell to his knees in worship .
他 然后 跌倒 到 他的 膝盖 在 崇拜 .

便倒身下拜。

" [meɪ] [aɪ][æsk] , [ˈʌŋk(ə)] ? "
" **May I ask , Uncle ?** "
" 可能 我 问 , 叔叔 ? "

“请问叔祖，

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] [pæθ] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː] ?
What is this path transformed into ?
什么 是 这 小路 转变 进入 ?

此道何物变成？

[lets] [siː] [wʌt] [ɪts] [ˈriːəli] [laɪk] .
Let's see what it's really like .
我们来吧 看 什么 它是 真的 喜欢 .

现了真形看看。”

[ðə; ðɪ] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ðen] [rɪˈsaɪtɪd] [ðə; ðɪ] [ɪnkænˈteɪŋ] ,
The immortal then recited the incantation ,
这 不朽 然后 背诵 这 咒语 ,

大仙便念动真言，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [juː; jʊ] [biːst] ! "
" **You beast !** "
" 你 兽 ! "

“孽畜，

" ['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [ʃoʊ] [jɜ; jər] [tru:] ['kʌlɜ-z] ！ "
" Hurry up and show your true colors ！ "

" 匆忙 向上 和 展示 你的 真的 颜色 ！ "

还不快现原形。”

[ʒu:] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Zhu Dingxian had no choice .

朱 定县 有 不 选择 .

朱顶仙无奈，

[hi; hi] [roʊld] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
He rolled on the spot .

他 滚动 在 这 点 .

就地一滚，

[tɜ:rn] ['ɪntu:][ə; eɪ] [kreɪn]
Turn into a crane

转动 进入 一个 起重机

变成仙鹤，

[ðə; ði] [greɪt] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [pæθ] :
The Great Immortal Path :

这 伟大的 不朽 小路 :

大仙道：

[fæn] ['li:'hwɑ:] ,
Fan Lihua ,

扇子 丽华 ,

“樊梨花，

[jɜ; jər] ['hɜzbənd] [ɪz] [træpt] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Your husband is trapped in battle .

你的 丈夫 是 被困 在 战斗 .

你夫身陷阵中，

[aɪ] [rɪ'kleɪm] [ðə; ði] [fɔ:r] ['si:z] ['drægən] [ɡɒdz]
I reclaim the Four Seas Dragon Gods

我 回收 这 四 海域 龙 神

我收回四海龙神，

[ɡoʊ][ɪn][ænd; ənd] ['reskjʊ:] [jɜ; jər] ['hɜzbənd] .
Go in and rescue your husband .

去 在 和 救援 你的 丈夫 .

你进去救出丈夫。

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [ðɪs] [maʊnt] [tu; tə][ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] .
I will return this mount to the Old Man of the South Pole .

我 将要 返回 这 山 到 这 老的 男人 的 这 南 极 .

我将这坐骑送还南极老人。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] ['maʊntɪd] [ðə; ði] ['kreɪnz] [bæk] .
The Taoist priest mounted the crane's back .

这 道教 牧师 安装 这 起重机的 后退 .

只见道人跨上鹤背，

[,aɪ 'ti:] [tʊk] [ɔ:f] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] .
It took off into the air .

它 采取 离开 进入 这 空气 .

腾空而去。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:ɹ; wər] ['hɔ:rɪfaɪd] .
The generals were horrified .

这 将军们 是 惊恐万分 .

众将骇然，

[hi:; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [lʊk] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ˈɔ:fər] [hɪz; ɪz] [θæŋks] .
He could only look up at the sky and offer his thanks .
他 可以 仅有的 看 向上 在 这 天空 和 提供 他的 谢谢 .

只得望空拜谢。

[ðen] [ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [təˈgeðər] .
Then they entered the battle together .
然后 他们 进入 这 战斗 一起 .

然后一同入阵，

[ðə; ði] [fleɪmz] [wɜ:r; wər] [ɪksˈtɪŋwɪft] .
The flames were extinguished .
这 火焰 是 熄灭 .

只见火光尽灭。

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [wʌz; wəz] [wʌns] [əˈgen] [si:n] [tu:; tə][bi:; bi] [kəmˈpli:tli] [əbˈzɔ:rbd] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [wɜ:rlɔ] .
Xue Dingshan was once again seen to be completely absorbed in his own world .
薛 丁山 曾是 一次 再次 已见 到 是 完全地 吸收 在 他的 自己的 世界 .

又见薛丁山如醉如痴，

[wen] [ju:; jʊ] [weɪk] [ʌp] ,
When you wake up ,
什么时候 你 唤醒 向上 ,

醒将转来，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈwaɪfs] [ˈsɪstər] ,
Upon seeing his wife's sister ,
之上 看到 他的 妻子的 姐姐 ,

一见妻子妹子，

[hi:; hi] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [terz] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] :
He burst into tears and cried out :
他 爆裂 进入 眼泪 和 哭 出去 :

放声大哭道：

" [kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [dri:m] ? "
"**Could it be a meeting in a dream ?** "
" 可以 它 是 一个 会议 在 一个 梦 ? "

“莫不是梦中相会么？”

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜ:rti] - [fɔ:r] : [ðə; ði] [ˈæroʊ] [ˈpɪrɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [ˈɪndʒəz] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [pəˈɡoʊdə] ; [ˈzu:]
Chapter Thirty - Four : The Arrow Piercing the Clouds Injures the Spirit Pagoda ; Xue
章 三十 - 四 : 这 箭 冲孔 这 云 受伤 这 精神 宝塔 ; 薛
[dɪŋʃən] [əˈbændənz] [per] [ˈblɑ:səm]
Dingshan Abandons Pear Blossom
丁山 放弃 梨 开花

第三十四回 穿云箭射伤灵塔 薛丁山休弃梨花

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈzu:] [ˈdʒɪnˈli:ˈæŋ] ,
Speaking of Xue Jinlian ,
请讲 的 薛 金莲 ,

话说薛金莲，

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈeldəɹ] [ˈbrʌðəɹ] [æz; əz] [ɪf] [ˈweɪkɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [dri:m] ,
Seeing his elder brother as if waking from a dream ,
看到 他的 长老 兄弟 作为 如果 醒来 从 一个 梦 ,
见兄长如梦初醒，

[ˈsaɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [maɪ] [ˈbrʌðəz] [laɪf] . . . "
" My brother's life . . . "
" 我的 兄弟 生活 . . . "

“吾兄性命，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ˈsɪstəɹ] - [ɪn] - [b:] [fæn] [seɪvd] [ðem; ðəm] .
Fortunately , Sister - in - law Fan saved them .
幸运的是 , 姐姐 - 在 - 法律 扇子 已保存 他们 .

幸亏樊氏嫂嫂救了，

[ɪts] [laɪk] [ˈbi:ɪŋ] [rɪˈbɔ:rn][ænd; ənd] [ˈrekri:ɪtɪd] .
It's like being reborn and recreated .
它是 喜欢 存在 重生 和 重建 .

胜如重生再造。

[naʊ] [lets] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][kæmp] .
Now let's return to camp .
现在 我们来吧 返回 到 营 .

今且回营，

[prɪˈper] [ˈwedɪŋ] [ˈkændlɪz] ,
Prepare wedding candles ,
准备 婚礼 蜡烛 ,

再备花烛，

[ˈhɑ:rməni] [bɪˈtwi:n] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf]
Harmony between husband and wife
和谐 之间 丈夫 和 妻子

夫妻和谐，

" [stɑ:p] [ˈhɑ:rbəɪŋ] [dɪsˈlɔɪəl] [θɔ:ts] . "
" Stop harboring disloyal thoughts . "
" 停止 窝藏 不忠 想法 . "

休得异心了。”

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [met] [fæn][ˈliːˈhwa:] ,
Xue Dingshan met Fan Lihua ,
薛 丁山 遇见 扇子 丽华 ,

薛丁山见了樊梨花，

[ðeɪ] [roʊd] [aʊt] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
They rode out into battle on horseback .
他们 骑 出去 进入 战斗 在 马背 .

拍马出阵，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪˈspɑ:ns] .
There was no response .
那里 曾是 不 回复 .

并无言语。

[fæn][ˈliːˈhwa:] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [stiɪl] [laɪk] [ðɪs] ,
Fan Lihua saw that he was still like this ,
扇子 丽华 锯 那 他 曾是 仍然 喜欢 这 ,

樊梨花见他仍如此，

[brɪ'fɔːr] [aɪ] [nuː] [aɪ 'tiː] , [terz] [wɜːr; wər] [ˈfɔːlɪŋ] [frʌm; frəm][maɪ] [aɪz] .
Before I knew it , tears were falling from my eyes .
前 我 知道 它 , 眼泪 是 坠落 从 我的 眼睛 .
不觉眼中泪落。

[ðeɪ] [ðen] [wɪð'druː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
They then withdrew their troops and returned to camp .
他们 然后 退出 他们的 军队 和 返回 到 营 .
遂收兵回营，

[ðə; ðɪ] ['mɑːrʃəlz] [siːl] [wʌz; wəz] [rɪ'tɜːrnd] .
The marshal's seal was returned .
这 马歇尔的 海豹 曾是 返回 .
缴回元帅印。

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ðɪ] [ɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] ['entər] ['tʃɪŋ'lɔŋ] [pæs] .
They took the opportunity to enter Qinglong Pass .
他们 采取 这 机会 到 进入 青龙 经过 .
乘便进了青龙关，

[ðə; ðɪ] [bɑːr'berɪən] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [waɪpt] [aʊt] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The barbarian soldiers were wiped out without a trace .
这 野蛮人 士兵 是 擦拭 出去 没有 一个 痕迹 .
杀得番兵无影无踪，

[soʊ] [ðeɪ] [reɪzd] [ðə; ðɪ] ['bænər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tæn] ['daɪnəsti] .
So they raised the banner of the Tang Dynasty .
所以 他们 提高 这 横幅 的 这 唐 王朝 .
遂扯起人唐旗号，

[tʃek] [ðə; ðɪ] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [ɪn][ðə; ðɪ] ['werhaʊs] .
Check the money and grain in the warehouse .
查看 这 钱 和 粮食 在 这 仓库 .
查点仓库钱粮，

[wʌn] [saɪd] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ðɪ] ['vɪktəri] .
One side sent a messenger back to the capital to report the victory .
一 边 发送 一个 信使 后退 到 这 首都 到 报告 这 胜利 .
一面差人回朝报捷。

[ðen] ['zuː] [dɪŋʃən] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .
Then Xue Dingshan returned to see his father .
然后 薛 丁山 返回 到 看 他的 父亲 .
再说薛丁山回见父亲，

[ðə; ðɪ] ['mɑːrʃ(ə)l] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :

元帅道：

" [θæŋks] [tuː; tə] [mɪs] [fæn][fɔːr; fər] ['breɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ðɪ][fɔːr'meɪ(ə)n][ænd; ənd] ['seɪvɪŋ] [juː 'es] [tə'deɪ]
" **Thanks to Miss Fan for breaking through the formation and saving us today**
" 谢谢 到 错过 扇子 为了 打破 通过 这 形成 和 保存 我们 今天
.
.
"
.
"
.
"

“今亏樊小姐破阵相救，

[ˈteɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] ,
Taking advantage of this auspicious day ,
采取 优势 的 这 吉祥 天 ,
趁此良辰吉日，

[pɹɪˈpeərɪŋ] [ðə; ði] [ˈwedɪŋ] [ˈkændlɪz] ,
Preparing the wedding candles ,
准备 这 婚礼 蜡烛 ,

整備花烛，

[aɪ] [wɪl] [ˈmæəri] [juː; jʊ] .
I will marry you .
我 将要 结婚 你 .

与你成亲。

[meɪ] [ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn] [ˈhɑːrməni] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] .
May the couple live in harmony from now on .
可能 这 夫妻 居住 在 和谐 从 现在 在 .

以后夫妻和合，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [jʊr; jər] [ˈfɑːðɜːz] [ˈɔːrdərz] [əˈɡen] .
You must not disobey your father's orders again .
你 必须 不是 违 你的 父亲的 订单 再次 .

不得再逆父命。”

[ˈzuː] [dɪŋʃən] [sed] [rɪˈpiːtɪdli] :
Xue Dingshan said repeatedly :
薛 丁山 说 反复 :

薛丁山连说：

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[fæn][ˈliːˈhwaːɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tæn] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Fan Lihua was a Tang general ,
扇子 丽华 曾是 一个 唐 一般的 ,

樊梨花既为唐将，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wɜːrk] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
They should work together with the imperial court .
他们 应该 工作 一起 和 这 帝国 法庭 .

应与朝廷出力，

[wʌt] [ˈkaɪndnəs] [hæv; həv][juː; jʊ] [ʃʊn] [ˌem ˈiː] ?
What kindness have you shown me ?
什么 仁慈 有 你 所示 我 ?

何恩于我？

[mɔːrˈʊʊvər] , [hiː; hi][ɪz][æn; ən] [ʌnˈfeɪθfl] [ænd; ənd] [ʌnˈfɪlɪəl] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Moreover , he is an unfaithful and unfilial person .
而且 , 他 是 一个 不忠 和 不孝 人 .

况他是不忠不孝之人，

[maɪ] [tʃaɪld] [wɪl] [ˈnevər] [ˈmæəri] [ðæt] [mæn] .
My child will never marry that man .
我的 孩子 将要 绝不 结婚 那 男人 .

孩儿断不与那人为婚，

[aɪ] [beg] [ˈfɑːðɜːz] [fərˈɡɪvnəs] .
I beg Father's forgiveness .
我 求 父亲的 饶恕 .

望爹爹恕罪。”

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The marshal was furious and said :
这 元帅 曾是 狂怒 和 说 :

元帅大怒道：

" [bru:t] ！
" **brute** ！
" 蛮力 ！

“畜生！

[mɪs] [fæn][ɪz] ['tru:li] [dɪ'vɒʊtɪd] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
Miss Fan is truly devoted to you .
错过 扇子 是 真的 奉献 到 你 。

樊小姐真心为你，

[ju:; jʊ][dʒʌst] [wəʊnt] ['lɪs(ə)n] .
You just won't listen .
你 只是 惯于 听 。

你偏偏不从。

[ɪf] [ju:; jʊ][du:;][nɑ:t][kəm'plaɪ]
If you do not comply
如果 你 做 不是 遵守

若不依从，

" [noʊ] ['li:niənsi] [wɪl] [bi:; bi] [ʃoʊn] [fɔ:r; fər] [ðoʊz] [hu:] [ber] ['hevi] [ri,spɑ:nsə'bɪlətɪz] . "
" **No leniency will be shown for those who bear heavy responsibilities .** "
" 不 宽大 将要 是 所示 为了 那些 WHO 熊 重的 职责 。”

重责不饶。”

['zu:] [dɪŋʃən] [sed] :
Xue Dingshan said :
薛 丁山 说 。

薛丁山道：

" [aɪ][eɪ'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] . "
" **I am willing to accept the punishment .** "
" 我 是 愿意的 到 接受 这 惩罚 。”

“孩儿情愿受责，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [ək'sept] [ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)] .
I dare not accept the marriage proposal .
我 敢 不是 接受 这 婚姻 提议 。

亲事断不敢从。”

[ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [nɑ:t][tu:; tə][kəm'plaɪ] .
The marshal saw that he was determined not to comply .
这 元帅 锯 那 他 曾是 决定 不是 到 遵守 。

元帅见他执意不肯，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 。

十分大怒。

[ɪn'strʌk(ə)nz] :
Instructions :
指示 。

吩咐：

" [hæŋ] [ðə; ði] [bi:st] [ʌp] . "
" **Hang the beast up .** "
" 悬挂 这 兽 向上 。”

“将畜生吊起，

[taɪ] [ðem; ðəm] [ʌp][ænd; ənd] [bi:t] [ðem; ðəm] ['θɜ:rti] [taɪmz] .
Tie them up and beat them thirty times .
领带 他们 向上 和 打 他们 三十 时代 。

捆打三十。”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [hæŋ] [ˈzu:] [dɪŋʃən] [ʌp] .
The soldiers had no choice but to hang Xue Dingshan up .
这 士兵 有 不 选择 但 到 悬挂 薛 丁山 向上 .

军士只得将薛丁山吊起。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [stept] [ˈfɔːrwəd] [tu;; tə][beg][fɔːr; fər] [ˈmɜːrsi] .
The generals stepped forward to beg for mercy .
这 将军们 步 向前 到 求 为了 怜悯 .

众将上前讨饶，

[hi;; hi] [ðen] [ədˈvaɪzd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] :
He then advised the crown prince :
他 然后 建议 这 王冠 王子 :

遂劝世子道：

" [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tu;; tə] [ɪnˈsɪst] . "
" Young general , there is no need to insist . "
" 年轻的 一般的 , 那里 是 不 需要 到 坚持 . "

“小将军不须执意。

[wʌŋ] [ɪz] [dɪsəˈbeɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðɜːz] [ˈɔːrdərz] .
One is disobeying his father's orders .
一 是 违抗命令 他的 父亲的 订单 .

一则是违逆父命，

[hi;; hi] [ˈkænɑːt] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ˈstɪgmə] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ʌnˈfɪliəl] .
He cannot escape the stigma of being unfilial .
他 不能 逃脱 这 柱头 的 存在 不孝 .

难逃不孝之名，

[tu;; tə] [ˈsʌfər] [peɪn] [ɪn] [veɪn] ;
To suffer pain in vain ;
到 遭受 疼痛 在 徒劳 ;

枉受痛楚；

[ˈsekəndli] , [mɪs] [fæn][hæd; həd] [seɪvd] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Secondly , Miss Fan had saved his life .
第二 , 错过 扇子 有 已保存 他的 生活 .

二则樊小姐有救命之恩，

[əuˈbeɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈɔːrdər] ,
Obeying the Marshal's order ,
服从 这 马歇尔的 命令 ,

遵了元帅之命，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [fʊlˈfɪl] [bəuθ] [ˈfɪliəl] [ˈpærəti][ænd; ənd] [bəˈnevələns] ?
Wouldn't that fulfill both filial piety and benevolence ?
不会 那 实现 两个都 孝 虔诚 和 仁 ?

岂不是恩孝两全，

[waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [θɪŋk] [twɑɪs] ?
Why doesn't the young general think twice ?
为什么 不 这 年轻的 一般的 思考 两次 ?

小将军如何不三思？ ”

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [ˈsɪmpli] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
Xue Dingshan simply refused .
薛 丁山 简单地 拒绝 .

薛丁山只是不依。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [wʊd] [nɑːt][ˈlɪs(ə)n][tu;; tə][hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The marshal saw that his generals would not listen to his advice .
这 元帅 锯 那 他的 将军们 会 不是 听 到 他的 建议 .

元帅见众将劝他不听，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][mæn][tuː; tə][biː; bi] [wɪpt] [ˈθɜːrti] [taɪmz] .
He ordered the man to be whipped thirty times .
他 订购 这 男人 到 是 鞭打 三十 时代 .
吩咐重打三十皮鞭，

[pʊt] [ɑːn][ðə; ði] [ˈjæklz] ,
Put on the shackles ,
放 在 这 镣铐 ,
上了刑具，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪmˈprɪznd] .
They were imprisoned .
他们 是 被监禁 .
下落监牢。

[fæn][ˈliːhwaː] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [fed] [terz] .
Fan Lihua couldn't help but shed tears .
扇子 丽华 不能 帮助 但 棚 眼泪 .
樊梨花忍不住泪落，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] :
The messenger reported to the emperor :
这 信使 据报道 到 这 皇帝 :
上帐禀道：

" [ˈmɑːrʃ(ə)] ,
" **marshal** ,
" 元帅 ,
“元帅、

[ˈleɪdi] ,
lady ,
女士 ,
夫人，

[dəʊnt] [biː; bi] [ʌpˈset] .
Don't be upset .
不 是 沮丧的 .
不必着恼，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdɑːvɪst] [priːst] [bɪdz] [ˌferˈwel] .
This humble Taoist priest bids farewell .
这 谦逊的 道教 牧师 出价 告别 .
贫道就此告别了。

[ˈmɑːrʃ(ə)] -
Marshal Wanwang
元帅 -
万望元帅、

[teɪk] [ker] , [ˈmædəm] .
Take care , Madam .
拿 关心 , 女士 .
夫人保重。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɜːr; hər] [aɪz] :
The lady said with tears in her eyes :
这 女士 说 和 眼泪 在 她 眼睛 :
夫人流泪道：

" [ðɪs] [biːst] [ɪz] [ˈhɑːrtləs] [ænd; ənd] [ʌnˈɡreɪtfl] . "
" **This beast is heartless and ungrateful .** "
" 这 兽 是 狠心 和 忘恩负义 . "
“这畜生无情无义，

[aɪ] [stɪl] [kən'sɪdə] [maɪ][ɪn] - [lɔːz] - ['fiːlɪŋz] .
I'll still consider my in - laws ' feelings .
患病的 仍然 考虑 我的 在 - 法律 - 情怀 :

还看我公婆之面，

[weɪt] ['peɪʃntli] .
Wait patiently .
等待 耐心 :

耐心等待。

[ðæts] [ðə; ði] ['kredit] [fɔːr; fər] ['breɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] [ænd; ənd] ['kæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [pæs] .
That's the credit for breaking through the enemy lines and capturing the pass .
那就是 这 信用 为了 打破 通过 这 敌人 线条 和 捕捉 这 经过 :

就是破阵夺关的功劳，

['æftər][ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [hæz; həz] [bɪn] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ,
After the report has been presented to His Majesty ,
后 这 报告 有 到过 呈现 到 他的 威严 ,

待奏过圣上，

['nætʃ(ə)rəl] [bɪ'stəʊəl] .
Natural bestowal .
自然的 授予 :

自然封赠。

[ænd; ənd] ['sləʊli] [səb'duː] [ðə; ði] [biːst] [ænd; ənd] [brɪŋ] [,aɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə][ɪts] [raɪt] [maɪnd] .
And slowly subdue the beast and bring it back to its right mind .
和 缓慢地 征服 这 兽 和 带来 它 后退 到 它是 正确的 头脑 :

且慢慢降服畜生回心，

[ðer; ðər] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi][ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv][,riː'juːniən] .
There will surely be a day of reunion .
那里 将要 一定 是 一个 天 的 团圆 :

定然团圆有日，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [liːv] [juː; jʊ] [ə'loʊn] .
I will never leave you alone .
我 将要 绝不 离开 你 独自的 :

决不使你独守。

[juː; jʊ][mʌst; məst]['lɪs(ə)n][tuː; tə] [wʌt] [aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] .
You must listen to what I have to say .
你 必须 听 到 什么 我 有 到 说 :

须听我言，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [raɪt] [tuː; tə] ['fɑːləʊ] [maɪ] ['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] ['westwərd] .
It is right to follow my father - in - law westward .
它 是 正确的 到 跟随 我的 父亲 - 在 - 法律 向西 :

随着公公西进为是。”

['^erɪt] -
Dou Xiantong
斗 -

窦仙童、

[tʃɛn] - [ˈɔːlsəʊ] ['tɪrfəli] [əd'vaɪzɪd] :
Chen Jinding also tearfully advised :
陈 - 还 泪流满面 建议 :

陈金定也流泪劝道：

" ['sɪstər] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][ʌv; əv][æm'biʃ(ə)n] . "
" Sister , you are a person of ambition . "
" 姐姐 , 你 是 一个 人 的 志向 : " :

“妹妹你是有志气的人，

[aɪ] [ˌʌndər'stænd] [aɪ 'ti:] [ɪn] [maɪ] [hɑ:rt] .
I understand it in my heart .
我 理解 它 在 我的 心 ；

心上明白的。

[ɔ: 'ðoo] [ðei] [ɑ:r; ər] ['enəmi] , [ðer; ðər] [ə'fek(ə)n] [ɪz] [tu:] [θɪn] .
Although they are enemies , their affection is too thin .
虽然 他们 是 敌人 , 他们的 感情 是 也 薄的 ；

虽是冤家情义太薄，

[ænd; ənd][maɪ][ɪn] - [bɔ:z] - [lʌv] [ænd; ənd] [ker] .
And my in - laws ' love and care .
和 我的 在 - 法律 - 爱 和 关心 ；

还有我公婆爱惜之心。

[bʌt; bət][wi;; wi][mʌst; məst] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['westərn] [ba:'beəriənz] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pa:səb(ə)] .
But we must destroy the Western Barbarians as soon as possible .
但 我们 必须 破坏 这 西 野蛮人 作为 很快 作为 可能的 ；

但得早灭西番，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [ɪn] ['traɪʌmf] ,
Returning in triumph ,
返回 在 胜利 ；

奏凯回朝，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] .
His Majesty is in charge .
他的 威严 是 在 收费 ；

圣上作主，

[wʊd] [hi;; hi] [der] [dɪsə'beɪ] ?
Would he dare disobey ?
会 他 敢 违 ？

他敢不从么！ ”

['zu:] ['dʒɪn'li:'æn] [əd'vaɪzɪd] :
Xue Jinlian advised :
薛 金莲 建议 ；

薛金莲劝道：

" ['sɪstər] - [ɪn] - [bɔ:] , [pli:z] [dəunt] ['wɜ:ri] . "
" Sister - in - law , please don't worry . "
" 姐姐 - 在 - 法律 , 请 不 担心 ； "

“嫂嫂且自宽心。

[ɔ: 'ðoo] [ðə; ði] ['wedɪŋ] [ɪz][nɑ:t] [jet] ['oovər] ,
Although the wedding is not yet over ,
虽然 这 婚礼 是 不是 然而 超过 ；

虽今未成花烛，

[ʃi;; ʃi] [wʌz; wəz][ɔ: 'soʊ][ə; eɪ] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [bɔ:] [ʌv; əv][ðə; ði] ['zu:] ['fæməli] .
She was also a daughter - in - law of the Xue family .
她 曾是 还 一个 女儿 - 在 - 法律 的 这 薛 家庭 ；

亦是薛门媳妇，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] ,
The three of us ,
这 三 的 我们 ；

况我们三人，

[hi;; hi][ɔ: 'soʊ] [æskt] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] - [ɪn] - [bɔ:] [tu;; tə] [ti:tʃ] [hɪm; ɪm] ['mɪləteri] ['strætədʒi] .
He also asked his sister - in - law to teach him military strategy .
他 还 问 他的 姐姐 - 在 - 法律 到 教 他 军队 战略 ；

还求嫂嫂教习兵法，

[ðeɪ] [tʃæt] [ɔ:l][ðə; ði] [weɪ] ['westwərd] .
They chatted all the way westward .
他们 聊天 全部 这 方式 向西 .

一路谈心西进，

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][gʊʊ] [bæk] . "
" You must not go back . "
" 你 必须 不是 去 后退 . "

不可回去。”

[fæn][ˈliːhwaɪ:] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花说：

" ['mʌðər] - [ɪn] - [ɔ:] "
" Mother - in - law "
" 母亲 - 在 - 法律 "

“婆婆、

[ˈsɪstər] ,
sister ,
姐姐 ,

姊妹、

[ðə; ði][gɜ:rl] [æskt] [em 'i:][tu:; tə] [steɪ] .
The girl asked me to stay .
这 女孩 问 我 到 停留 .

姑娘留我，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t] [noʊ] ?
How could I not know ?
如何 可以 我 不是 知道 ?

我岂不知，

[dəʊnt] [bleɪm] [jɜ; jər] ['enəmi] [fɔ:r; fər] ['bi:ɪŋ] [ʌn'ʌki] ,
Don't blame your enemies for being unlucky ,
不 责备 你的 敌人 为了 存在 倒霉 ,

也不怨冤家薄幸，

[aɪ][kæn; kən][ˈoʊnli] [bleɪm] [maɪ] [oʊn] [bæd] [ʌk] .
I can only blame my own bad luck .
我 能 仅有的 责备 我的 自己的 坏的 运气 .

只怨自己命苦。

[maɪ] ['mʌðər] [ɪz][oʊld] .
My mother is old .
我的 母亲 是 老的 .

母亲年老，

[noʊ][wʌn] [sə:vz] [ðem; ðəm] .
No one serves them .
不 一 服务 他们 .

无人侍奉，

['ðɜ:fɔ:r] , [aɪ][mʌst; məst] [teɪk] [maɪ] [li:v] .
Therefore , I must take my leave .
所以 , 我 必须 拿 我的 离开 .

故要辞别，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] ['mi:tiŋ] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
There will be a meeting in the future .
那里 将要 是 一个 会议 在 这 未来 .

日后自有会期。”

[,aɪˈti:] [si:mz] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ˈkænɑ:t] [ki:p] [hɪm; ɪm] .

It seems the marshal cannot keep him .
它 似乎 这 元帅 不能 保持 他 .

元帅看来留他不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [prɪˈper] [ə; eɪ] [lʌɡˈzʊəriəs] [ˈkæɪɪdz] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [dɪˈpɑ:rtʃər]
They had no choice but to prepare a luxurious carriage for their departure
他们 有 不 选择 但 到 准备 一个 豪华 运输 为了 他们的 离开

.
:
.

只得准备香车送行。

[soʊ][ðə; ði] [θri:] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] [sɔ:] [hɜ:r; hər][ɔ:f] [bɪˈfɔ:r] [ʃi:; ʃi] [left] [ðə; ði] [pæs] .
So the three sisters - in - law saw her off before she left the pass .
所以 这 三 姐妹 - 在 - 法律 锯 她 离开 前 她 左边 这 经过 .

于是姑嫂三人送出关前，

[ðeɪ] [ˈpɑ:rtɪd] [ɪn] [terz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .

挥泪而别。

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [hæd; həd] [bɪn] [ˈtendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] . . .
Now , the marshal had been tending to the horses for three days . . .
现在 , 这 元帅 有 到过 倾向于 到 这 马匹 为了 三 天 . . .

且说元帅养马三日，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] [left] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [ɡɑ:rd] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [pæs] .
Jiang Xingba was left to lead troops to guard Qinglong Pass .
江 - 曾是 左边 到 带领 军队 到 警卫 青龙 经过 .

留姜兴霸领兵镇守青龙关，

[ˈfaɪər][ðə; ði][blæst][ænd; ənd] [set] [ɔ:f] .
Fire the blast and set off .
火 这 爆炸 和 放 离开 .

放炮起行，

[ləˈwəʊ; ˈlu:əʊ] [ʃi:ɑ:nˈfɛŋ] [led] [ðə; ði] [wei] .
Luo Xianfeng led the way .
罗 仙峰 引领 这 方式 .

罗先锋开路。

[ˈhævɪŋ] [ˈtrævəst] [ˈkaʊntləs] [ˈwɪndi] [ænd; ənd] [ˈsændi] [ləndz] ,
Having traversed countless windy and sandy lands ,
拥有 穿越 无数 刮风 和 沙 土地 ,

过了多少风沙之地，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [pæs] .
They arrived at Zhuque Pass .
他们 到达的 在 - 经过 .

方到朱雀关。

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈkænənz] [tu:; tə][bi:; bi][ˈfaɪərd][ænd; ənd][ðə; ði][kæmp][tu:; tə][bi:; bi] [set] [ʌp] .
He ordered the cannons to be fired and the camp to be set up .
他 订购 这 大炮 到 是 被解雇 和 这 营 到 是 放 向上 .

吩咐放炮安营，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] ,
As soon as the soldiers arrived ,
作为 很快 作为 这 士兵 到达的 ,

大兵一到，

[ðən] [wiː wi] [bːntʃ] [ˈaʊər; ɑːr] [əˈtæk] .
Then we launched our attack .
然后 我们 发射 我们的 攻击 .

然后开兵。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

不数日，

[ðə; ðɪ] [rɪr] [gɑːrd] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The rear guard of soldiers has arrived .
这 后部 警卫 的 士兵 有 到达的 .

后队大兵到了，

[ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][wʌz; wəz] [brɔːt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][kæmp] .
Luo Zhang was brought into the camp .
罗 张 曾是 带来 进入 这 营 .

罗章接进营中。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [ðə; ðɪ][ˌdʒæpəˈniːz] [kəˈmændər] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz][poʊst] .
The next day , the Japanese commander took up his post .
这 下一个 天 , 这 日本人 指挥官 采取 向上 他的 邮政 .

次日元帅升帐，

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [stʊd] [ʌp] .
The generals stood up .
这 将军们 站立 向上 .

众将站立，

[ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [æskt] [ˈtʃen] [ˈjʌn] :
The marshal asked Chen Yun :
这 元帅 问 陈 云 :

元帅问陈云道：

" [ðə; ðɪ][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [lɪvd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bːŋ] [taɪm] . "
" The old general has lived in the Western Regions for a long time . "
" 这 老的 一般的 有 居住地 在 这 西 地区 为了 一个 长的 时间 . "

“老将军久住西番，

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ænd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmændɪŋ] [ðɪs]
What are the advantages and disadvantages for the general commanding this
什么 是 这 优势 和 缺点 为了 这 一般的 指挥 这

[pæs] ?
pass ?
经过 ?

此关主将利害如何？ ”

[ˈtʃen] [ˈjʌn] [rɪˈplaɪd] :
Chen Yun replied :
陈 云 回复 :

陈云答道：

" [ðə; ðɪ] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] - [pæs] [ɪz] [ˈsɜːrneɪmd] [zuː] . "
" The garrison commander of Zhuque Pass is surnamed Zou . "
" 这 驻军 指挥官 的 - 经过 是 姓氏 邹 . "

“那朱雀关守将姓邹，

[neɪmd] [leɪtəɪ] ,
Named Laitai ,
命名 莱泰 ,

名来泰，

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] [feɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bluː] [bɪrd] .
He was born with a red face and a blue beard .
他 曾是 出生 和 一个 红色的 脸 和 一个 蓝色的 胡须 .

生得红面青须，

[mɔːθ] - [laɪk] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] [aɪz]
moth - like eyebrows and phoenix eyes
蛾 - 喜欢 眉毛 和 凤凰 眼睛

蛾眉凤眼，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] ['iːstərn] [kɪŋ] [huː] [gɑːrdz] [ðə; ði] ['kɑːpər] [flæg] [pæs] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] ['kʌntri] ,
Just like the Eastern King who guards the Copper Flag Pass in our country ,
只是 喜欢 这 东 国王 WHO 守卫 这 铜 旗帜 经过 在 我们的 国家 ,

犹如我邦镇守铜旗关东方王一般，

[juːz] [muːn] [æks]
Use Xuanhua Moon Axe
使用 宣华 月亮 斧头

用宣花月斧，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to withstand ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 经受 十 千 男人 .

有万夫不挡之勇。

[fɜːrðərˈmɔːr] , [ə; eɪ] [mɪˈstɪriəs] ['pɜːrs(ə)n] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['treʒər] .
Furthermore , a mysterious person bestowed upon him a treasure .
此外 , 一个 神秘 人 授予 之上 他 一个 宝藏 .

更有异人传授一件宝贝，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['taʊər] [ʌv; əv] ['wuːndɪd] [səʊlz] .
It is called the Tower of Wounded Souls .
它 是 称为 这 塔 的 受伤 灵魂 .

名曰伤灵塔，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['faɪər] ['dræɡənz] [ɑːn] [iːtʃ] [flɔːr] .
There are two fire dragons on each floor .
那里 是 二 火 龙 在 每个 地面 .

每层内有火龙两条，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ʌv; əv] [fɔːrˈtiːn] ['faɪər] ['dræɡənz] [ɑːn][ðə; ði]['sev(ə)n] [flɔːrz] .
There are a total of fourteen fire dragons on the seven floors .
那里 是 一个 全部的 的 十四 火 龙 在 这 七 楼层 .

七层共有火龙十四条。

[ber] [ɪts] [tiːθ] [ænd; ənd] ['brændɪʃɪŋ] [ɪts] [klɔːz] ,
baring its teeth and brandishing its claws ,
禁止 它是 牙齿 和 挥舞 它是 爪子 ,

张牙舞爪，

['briːðɪŋ] ['faɪər]
Breathing fire
呼吸 火

口吐烈火，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪkˈstriːmli] ['fɔːrmɪdəb(ə)l] [wen] [ðeɪ] [teɪk] [tuː; tə][ðə; ði] [fiːld] .
They are extremely formidable when they take to the field .
他们 是 极其 强大 什么时候 他们 拿 到 这 场地 .

上阵时十分利害，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ɑːn] [gɑːrd] .
We must be on guard .
我们 必须 是 在 警卫 .

须要防备。”

[lə'wəu; 'lu:əu]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [læft] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] :
Luo Zhang laughed upon hearing this :
罗 张 笑了 之上 听力 这 :

罗章听了笑道:

" [oʊld]['dʒen(ə)rəl] , [dəʊnt] [bu:st] [ðə; ði] ['enəmi:z] [mə'ræl] . "
" Old General , don't boost the enemy's morale . "
" 老的 一般的 , 不 促进 这 敌人的 士气 . "

“老将军休长他人志气,

[tu:; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [wʌnz] [oʊn] [pre'sti:ʒ] .
To diminish one's own prestige .
到 减少 一个人的 自己的 声望 :

灭自己的威风。”

[ðə; ði] [fleɪm] [ə'reɪ] [wʌz; wəz]['broʊkən][ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] .
The Flame Array was broken the day before yesterday .
这 火焰 大批 曾是 破碎的 这 天 前 昨天 :

前日烈焰阵尚且破了,

[mɔ: 'roʊvər] , [wʌt] [ə'baʊt] [ðɪs] [pə'goudə] ?
Moreover , what about this pagoda ?
而且 , 什么 关于 这 宝塔 ?

何况这个宝塔?

" [let] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [teɪk] [ðɪs] [pæs] [fɜ:rst] . "
" Let the young general take this pass first . "
" 让 这 年轻的 一般的 拿 这 经过 第一的 . "

待小将先取此关。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说:

" [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [ɡoʊz] [aʊt] , "
" The vanguard goes out , "
" 这 先锋 去 出去 , "

“先锋出去,

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] ['kerf(ə)l] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 :

须要小心。”

" [ʌndər'stʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! "

“得令! ”

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
He led his troops out of the camp .
他 引领 他的 军队 出去 的 这 营 :

带了本部人马出了营门。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] ,
Arriving at the pass ,
抵达 在 这 经过 ,

来到关前,

[ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] .
A loud shout .
一个 大声 喊 :

一声大叫。

[ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] [waɪd] [ˈoʊpən] .

The door was wide open .
这 门 曾是 宽的 打开 .

只见关门大开，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [rʌʃt] [aʊt] .

A group of people rushed out .
一个 团体 的 人们 匆忙 出去 .

冲出一队人马，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .

They were lined up in a row .
他们 是 衬里 向上 在 一个 排 .

一字排开。

[lə'wəu; 'lu:əu] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [sɔː] [ə; eɪ] [red] - [feɪst] [bə:r'berɪən] [ˈdʒen(ə)rəl] .

Luo Zhang saw a red - faced barbarian general .
罗 张 锯 一个 红色的 - 面对 野蛮人 一般的 .

罗章看见一个红面番将，

[ə; eɪ] [red] [skɑːrf] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [hed] ,

A red scarf tied around the head ,
一个 红色的 围巾 系 大约 这 头 ,

头扎红巾，

[ˈweɪɪŋ] [ˈdræɡən] [skeɪl] [ˈɑːrmər] ,

Wearing dragon scale armor ,
穿着 龙 规模 盔甲 ,

身穿龙鳞甲，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [muːn] [æks] ,

Holding a Xuanhua moon axe ,
保持 一个 宣华 月亮 斧头 ,

手执宣花月斧，

[hiː; hi] [roʊd] [ɔːf] [ɑːn][ə; eɪ] [meɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hɔːrs] .

He rode off on a mane of a horse .
他 骑 离开 在 一个 鬃毛 的 一个 马 .

骑下一匹鬣马，

[ˈseprət] [ðə; ði] [ˈsentɪpiːd] [flæg] .

Separate the centipede flag .
分离 这 蜈 旗帜 .

把蜈蚣旗分开，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .

They arrived at the front lines .
他们 到达的 在 这 正面 线条 .

来到阵前。

[ˈsiːɪŋ] [lə'wəu; 'lu:əu] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈhɪroʊ] ,

Seeing Luo Zhang , a young hero ,
看到 罗 张 , 一个 年轻的 英雄 ,

看见罗章年少英雄，

[kəm'pliːtli] [ʌnkən'sɜːrɪnd]

Completely unconcerned
完全地 漠不关心

全不在意，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :

He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [wɑ:tʃ] [ˈgræn,pɑ:z] [æks] ! "
" Watch Grandpa's axe ! "
" 手表 爷爷的 斧头 ! "

“看爷爷的斧！”

[tʃɑ:p] [ðə; ði][æks] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [feɪs] .
Chop the axe towards the face .
劈 这 斧头 向 这 脸 .

把斧望面上砍过来，

[lə'wəu; 'lu:əu][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Luo Zhang swung his gun .
罗 张 摇摆 他的 枪 .

罗章把枪一梟，

[æks][wʌz; wəz][ˈɔ:lmoʊst] [tu:] ['hevi] [tu:; tə][hoʊld] .
Xuanhua axe was almost too heavy to hold .
宣华 斧头 曾是 几乎 也 重的 到 抓住 .

宣花斧几乎拿不住，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] ['sweɪɪŋ] ['waɪldli] .
The horse was swaying wildly .
这 马 曾是 摇晃 疯狂地 .

在马上乱摇，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['lɪt(ə)l] [bɑ:r'berɪən] , "
" Little barbarian , "
" 小的 野蛮人 , "

“小蛮子，

" [wʌt] [streŋθ] ! "
" What strength ! "
" 什么 力量 ! "

好气力！”

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [mə'leɪzə]
Return to Malaysia
返回 到 马来西亚

回转马来，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][æks] [ə'gen] .
He picked up the axe again .
他 挑选 向上 这 斧头 再次 .

又把斧一起，

[lə'wəu; 'lu:əu][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ðen] [set] [ʌp][ə; eɪ][stænd] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Luo Zhang then set up a stand to the side .
罗 张 然后 放 向上 一个 站立 到 这 边 .

罗章又架在一旁。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftə] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不几合，

[zu:] [leɪtəɪ] ['kudnt] [teɪk] [aɪ 'ti:] [eni'mɔ:ɹ] .
Zou Laitai couldn't take it anymore .
邹 莱泰 不能 拿 它 不再 .

邹来泰实受不了，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
They turned the horse around and left .
他们 转向 这 马 大约 和 左边 :
带转马便走。

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Luo Zhang shouted :
罗 张 喊叫 :
罗章喝声:

" [red] - [feɪst] [θi:f] , "
" Red - faced thief , "
" 红色的 - 面对 贼 - , "
“红脸贼,

[wɪtʃ] [wei] [tu:; tə][gəʊ] ?
Which way to go ?
哪个 方式 到 去 ?
那里走? ”

[hi:; hi] ['pætɪd] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
He patted the horse .
他 轻拍 这 马 :
把马一拍,

[ðeɪ] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwərd] .
They arrived shortly afterward .
他们 到达的 不久 之后 :
随后赶来。

[zu:] [leɪtəɪ] [lʊkt] [bæk] ,
Zou Laitai looked back ,
邹 莱泰 看起来 后退 ,
邹来泰回头一看,

[si:ɪŋ] [hɪm; ɪm] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftə][ðem; ðəm] ,
Seeing him chasing after them ,
看到 他 追逐 后 他们 ,
见他追来,

[ˈbɪzi] [ˈɔ:fəɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['treʒər] ,
Busy offering up the treasure ,
忙碌的 提供 向上 这 宝藏 ,
忙祭起宝贝,

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :
喝声:

" [tæŋ] ['dʒen(ə)rəl] , [sləʊ] [daʊn] [jɔ; jər] [bəʊstɪŋ] . "
" Tang general , slow down your boasting . "
" 唐 一般的 , 慢的 向下 你的 吹嘘 . "
“唐将慢逞威风,

[lʊk] , [maɪ] ['beɪbi:z] [daʊn] [hɪr] .
Look , my baby's down here .
看 , 我的 婴儿的 向下 这里 :
看我宝贝下来了。”

[lə'wəu; 'lu:əu][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][sɔ:][ðə; ði][ˈtreʒər][ə'raɪv][wɪð; wɪθ][trə'mendəs][fɔ:rs];[fɔ:r'ti:n][ˈfaɪər]
Luo Zhang saw the treasure arrive with tremendous force ; fourteen fire
罗 张 锯 这 宝藏 到达 和 巨大的 力量 ; 十四 火
[ˈdræɡənz][spju:d][ˈfaɪər].
dragons spewed fire .
龙 喷涌而出 火 .

罗章看见宝贝来得厉害十四条火龙喷出火来，

[ðə; ði][tæŋ][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər][ɔ:l][bə:nd].
The Tang soldiers were all burned .
这 唐 士兵 是 全部 烧伤 .

唐兵尽皆烧破了。

[lə'wəu; 'lu:əu][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][wʌz; wəz][ˈbɜ:rnɪŋ][ʌp][wɪð; wɪθ][æŋ'zaɪəti].
Luo Zhang was burning up with anxiety .
罗 张 曾是 燃烧 向上 和 焦虑 .

罗章烧得心慌，

[sə'raʊndɪd][baɪ][ˈenəmi][ˈsoʊldʒərz]
Surrounded by enemy soldiers
包围 经过 敌人 士兵

被番兵团团围住，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][ɪ'skeɪp].
Unable to escape .
无法 到 逃脱 .

不能脱身。

[ðə; ði][ˈmɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz][dɪ'skʌsɪŋ][ˈmætərz][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈdʒenrəlz][ɪn][hɪz; ɪz][tent].
The marshal was discussing matters with his generals in his tent .
这 元帅 曾是 讨论 事情 和 他的 将军们 在 他的 帐篷 .

元帅在帐中正与诸将商议，

[ə; eɪ][spaɪ][rɪ'pɔ:rts]:
A spy reports :
一个 间谍 报告 :

忽探子报道：

"[lə'wəu; 'lu:əu][ˌʃi:ɑ:n'fɛŋ][ɪz][ˈɡoʊɪŋ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)]!"
"**Luo Xianfeng is going into battle** !" "
" 罗 仙峰 是 去 进入 战斗 ！ "

“罗先锋出阵，

[ðə; ði][bɑ:r'berɪən][ˈdʒenrəlz][reɪzd][ə; eɪ][pə'ɡoʊdə][ænd; ənd][sə'raʊndɪd][ðəm; ðəm].
The barbarian generals raised a pagoda and surrounded them .
这 野蛮人 将军们 提高 一个 宝塔 和 包围 他们 .

被番将祭起宝塔围住，

[ɪts][ɪk'stri:mli][ˈkrɪtɪk(ə)].
It's extremely critical .
它是 极其 批判的 .

十分危急。

"[wi:; wi][ɜ:rdʒ][ðə; ði][ˈmɑ:rʃ(ə)] [tu:; tə][ˈkwɪkli][send][tru:ps][tu:; tə][ðə; ði][ˈreskju:] . "
"**We urge the Marshal to quickly send troops to the rescue** . "
" 我们 敦促 这 元帅 到 迅速地 发送 军队 到 这 救援 . "

望元帅快发兵往救。”

[ðə; ði][ˈmɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz][ˈɡreɪtli][ə'la:rmɪd].
The marshal was greatly alarmed .
这 元帅 曾是 非常 惊慌 .

元帅大惊，

[ɪˈmiːdiətli] :
Immediately :
立即地 :

即令：

" [ˈ^erit] - ,
" **Dou Yihu** ,
" 斗 - ,

“窦一虎、

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəstɪz]
Qin and Han Dynasties
秦 和 韩 王朝

秦汉，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第27/73页

[li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [tu;; tə] [prə'vaɪd] [,ri:,in'fɔ:,smənts] ！
Lead the troops to provide reinforcements ！
带领 这 军队 到 提供 增援部队 ！

领兵马前去救应！ ”

" [ʌndər'stɒd] ！ "
" Understood ！ "
" 理解 ！ "

“得令！ ”

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] ,
A cannon shot ,
一个 大炮 射击 ,

一声炮声，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ðer; ðər] [wei] [tu;; tə][ðə; ði] [pæs] .
They fought their way to the pass .
他们 战斗 他们的 方式 到 这 经过 .

杀到关前。

[ðə; ði] [ba:r'berɪən] ['soʊldʒərz] [sə'raʊndɪd] [lə'wəu; 'lu:əu]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] .
The barbarian soldiers surrounded Luo Zhang .
这 野蛮人 士兵 包围 罗 张 .

只见番兵围住罗章，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] ['breɪvli] ,
The two fought bravely ,
这 二 战斗 勇敢地 ,

二人奋勇，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] [stɪk] ,
Pick up the stick ,
挑选 向上 这 戳 ,

提起棒棍，

['skætər] [ðə; ði] [ba:r'berɪən] ['soʊldʒərz] .
Scatter the barbarian soldiers .
分散 这 野蛮人 士兵 .

杀散番兵，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['enəmi] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
They charged into the enemy formation .
他们 带电 进入 这 敌人 形成 .

冲入阵中。

[zu:] [leɪtəɪ] [rʌft] [tu;; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Zou Laitai rushed to defend against the enemy .
邹 莱泰 匆忙 到 保卫 反对 这 敌人 .

邹来泰忙来抵敌，

[lə'wəu; 'lu:əu]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [,ri:,in'fɔ:,smənts] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Luo Zhang saw that the reinforcements had arrived .
罗 张 锯 那 这 增援部队 有 到达的 .

罗章见救兵已到，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
They charged in on horseback .

他们 带电 在 在 马背 .

拍马杀来，

[zu:] [leɪtaɪ] [ˈnoʊtɪst] [ˈsʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔ:ŋ] .
Zou Laitai noticed something was wrong .

邹 莱泰 注意到 某物 曾是 错误的 .

邹来泰看见不对，

[ðeɪ] [ðen] [set] [ʌp][ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdræɡən] [ˈtaʊər] .
They then set up the Fire Dragon Tower .

他们 然后 放 向上 这 火 龙 塔 .

又祭起火龙塔。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][wʌz; wəz][nɑ:t] [ɡʊd] , [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz]
Seeing that the situation was not good , the two generals

看到 那 这 情况 曾是 不是 好的 , 这 二 将军们

二将见势头不好，

[i:tʃ] [ˈbɔ:roʊd] [ə; eɪ][spɑ:t][ænd; ənd] [went] [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈbɪznəs] .
Each borrowed a spot and went about their own business .

每个 借来的 一个 点 和 去 关于 他们的 自己的 商业 .

各借地行而走。

[ɫəˈwəu; ˈlu:əu] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Luo Zhang was terrified .

罗 张 曾是 恐惧 .

罗章吓怕过的，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ædˈvæns] .
They fled in advance .

他们 逃亡 在 进步 .

预先逃走。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] , [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [frʌm; frəm] [bɪˈloo] [ðə; ði][flæg] [geɪt] , [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səɪˈpraɪz] :
The marshal , seeing this from below the flag gate , exclaimed in surprise :

这 元帅 , 看到 这 从 以下 这 旗帜 门 , 惊呼 在 惊喜 :

元帅在旗门下看见大惊道：

" [wi:; wi] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ði] [ˈbleɪzɪŋ] [fleɪm] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] . "
" We encountered the Blazing Flame Formation the other day . "

" 我们 遭遇 这 炽烈 火焰 形成 这 其他 天 . "

“前日遇了烈焰阵，

[naʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsou] [ˈwu:ndɪd] [ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdræɡən] [ˈfæk(ə)n] .
Now there are also wounded soldiers from the Fire Dragon faction .

现在 那里 是 还 受伤 士兵 从 这 火 龙 派 .

如今又有火龙伤兵，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] .
The order was given to sound the retreat .

这 命令 曾是 给定 到 声音 这 撤退 .

传命鸣金收军，

[lets] [dɪˈskʌs] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdræɡən] [ˈtaʊər] [əˈɡen] .
Let's discuss breaking the Fire Dragon Tower again .

我们来吧 讨论 打破 这 火 龙 塔 再次 .

再议破火龙塔。”

[zu:] [leɪtaɪ] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] [ˈæftər] [ˈbi:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [drʌm] .
Zou Laitai returned to the pass after beating the victory drum .

邹 莱泰 返回 到 这 经过 后 殴打 这 胜利 鼓 .

邹来泰打得胜鼓回关，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:tʃ(bi:; bi] [dɪ'skʌst] [fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 :

此话不表。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [ðen] [rɪ'le] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
The marshal then relayed the order .
这 元帅 然后 转播 这 命令 :

再言元帅传命，

[ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [ri:ɪn'fɔ:rst] [wɪð; wɪθ] [mɔ:ɹ] ['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd] ['krɔ:s,bəʊz] .
The camp was reinforced with more bows and crossbows .
这 营 曾是 加强型 和 更多的 弓 和 弩 :

营中多加强弓箭，

[bɪ'wer] [ʌv; əv] [bɑ:r'berɪən] [reɪdz] [ɑ:n][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Beware of barbarian raids on the village .
提防 的 野蛮人 突袭 在 这 村庄 :

提防番人劫寨。

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['tʃen] - :
He said to Cheng Yaojin :
他 说 到 程 - :

对程咬金说：

" [ðə; ði] ['westərn] [kæm'peɪn] [wʌz; wəz] [frɔ:t] [wɪð; wɪθ] ['dɪfə'kəltɪz] . "
" The western campaign was fraught with difficulties . "
" 这 西 活动 曾是 充满危机 和 困难 . "

“征西多难，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] ['meni] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pi:p(ə)] [ɪn] ['evri] [pæs] .
There are many extraordinary people in every pass .
那里 是 许多 非凡的 人们 在 每一个 经过 :

关关多有异人。

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði]['faɪər] ['dræɡən] [pə'ɡoʊdə][bi:; bi]['brʊkən] ?
How can the Fire Dragon Pagoda be broken ?
如何 能 这 火 龙 宝塔 是 破碎的 ?

怎能破得火龙宝塔？ ”

['tʃen] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金道：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ][kæn; kən] [get] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [aʊt] [ə'gen] . "
" Wait until I can get the young master out again . "
" 等待 直到 我 能 得到 这 年轻的 掌握 出去 再次 . "

“待我再保世子出来，

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ɡʊd] [tu:; tə] [breɪk] [ðɪs] ['taʊər] . "
" It would be good to break this tower . "
" 它 会 是 好的 到 休息 这 塔 . "

好破此塔。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [dɪd][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz][təʊld] .
The marshal did as he was told .
这 元帅 做过 作为 他 曾是 讲述 :

元帅依言。

['tʃen] - ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Cheng Yaojin mounted his horse .
程 - 安装 他的 马 :

程咬金上了马，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [pæs] [su:n] .
They arrived at Qinglong Pass soon .
他们 到达的 在 青龙 经过 很快 .

不日来到青龙关，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [rɪ'li:st] [frʌm; frəm] ['prɪzn] .
The crown prince was released from prison .
这 王冠 王子 曾是 发布 从 监狱 .

监中放出世子。

[jəʊ] [dʒɪn] [rɪ'kaʊntɪd] [ðɪs] ['mætər] .
Yao Jin recounted this matter .
姚 斤 叙述 这 事情 .

咬金说出此事，

" [ðerfɔ:r] , [aɪ] [sʌmən] [ju:; jʊ][tu:; tə][gʊʊ][ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði][fʌɪər] ['drægən] ['taʊər] . "
" Therefore , I summon you to go and destroy the Fire Dragon Tower . "
" 所以 , 我 召唤 你 到 去 和 破坏 这 火 龙 塔 . "

“故此召你前去破火龙塔。”

[zu:] [dɪŋʃən] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Dingshan listened and said :
薛 丁山 听着 和 说 :

薛丁山听了道：

" [,rɪ:ɪn'fɔ:smənts] [ɑ:r; ər] ['ni:ɪdɪd] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz][pɑ:səb(ə)][tu:; tə][pʊt] [aʊt] [ə; eɪ][fʌɪər] . "
" Reinforcements are needed as quickly as possible to put out a fire . "
" 增援部队 是 需要 作为 迅速地 作为 可能的 到 放 出去 一个 火 . "

“救兵如救火。”

[soʊ][hi:; hi] [went] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld][dʒen(ə)rəl] .
So he went with the old general .
所以 他 去 和 这 老的 一般的 .

遂同了老将军，

[nɑ:n'stɑ:p] ,
nonstop ,
马不停蹄 ,

马不停蹄，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [pæs] .
We arrived at Zhuque Pass .
我们 到达的 在 - 经过 .

来到朱雀关。

[hi:; hi] ['hɜ:rid] ['ɪntu:][ðə; ði] [tent] .
He hurried into the tent .
他 慌忙 进入 这 帐篷 .

忙入帐中，

['peɪɪŋ] [rɪ'spekts, rɪ:'spekts, rə'spekts, rɪ:'speks][tu:; tə][maɪ] ['fɑ:ðər] .
Paying respects to my father .
付费 尊重 到 我的 父亲 .

拜见父亲。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :

元帅道：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['trʌb(ə)] , [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] , [tu:; tə][raɪd] [saɪt] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [wei] . "
" Thank you for your trouble , Your Excellency , to ride such a long way . "
" 感谢 你 为了 你的 麻烦 , 你的 阁下 , 到 骑 这样的 一个 长的 方式 . "

“有劳老千岁鞍马奔驰。”

[ˈtʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金道：

" [ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [æt; ət][ðə; ði] [ɪkˈspens] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] . "
All of this was done at the expense of the imperial court . "
" 全部 的 这 曾是 完毕 在 这 费用 的 这 帝国 法庭 . "

“皆为朝廷出力，

" [waɪ] [spiːk] [ʌv; əv] [ɪkˈsesɪv] [ˈleɪbər] ? "
Why speak of excessive labor ? "
" 为什么 说话 的 过多的 劳动 ? "

何言多劳。”

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ænd] [sed] :
The marshal met with the crown prince and said :
这 元帅 遇见 和 这 王冠 王子 和 说 :

元帅见了世子说：

" [juː; jʊ] [ʌnˈfɪlɪəl] [sʌn] ! "
You unfilial son ! "
" 你 不孝 儿子 ! "

“你这逆子，

[hiː; hi] [dɪˈfaɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðəz] [ˈɔːrdərz] [taɪm] [ænd; ænd] [taɪm] [əˈgen] .
He defied his father's orders time and time again .
他 违抗 他的 父亲的 订单 时间 和 时间 再次 .

三番二次逆父之命，

[ðə; ði][ˈmoʊmənt][aɪ] [sɔː] [juː; jʊ] ,
The moment I saw you ,
这 片刻 我 锯 你 ,

一见了你，

[aɪ][eɪ ˈem][nɑːt] [ˈhæpi] .
I am not happy .
我 是 不是 快乐的 .

心中不喜。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈfɔːrən] [ˈdʒenəʔəlz, ˈdʒenrəlz][pəˈɡoudə][wʌz; wəz][ˈfɔːrmɪdəb(ə)] .
However , the foreign general's pagoda was formidable .
然而 , 这 外国的 将军的 宝塔 曾是 强大 .

但是番将宝塔利害，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi][ˈbroʊkən]
If it can be broken
如果 它 能 是 破碎的

若能破得，

[tuː; tə] [əˈtoʊn] [fɔːr; fər] [wʌnz] [sɪnz][wɪð; wɪθ] [ˈmerɪts]
To atone for one's sins with merits
到 赎罪 为了 一个人的 罪孽 和 优点

将功折罪，

" [ɡʊd] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn][ænd; ænd] [klaʊz] [ðə; ði] [dɔːr] . "
Good to come in and close the door . "
" 好的 到 来 在 和 关闭 这 门 . "

好进关门。”

[ˈzuː] [dɪŋʃən] [sed] :
Xue Dingshan said :
薛 丁山 说 :

薛丁山说：

" ['fɑ:ðər] , [dəʊnt] ['wɜ:ri] : "
" **Father , don't worry .** "
" 父亲 , 不 担心 : "

“爹爹放心，

[ɪts] ['moʊstli][ɑ:n][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
It's mostly on the children .
它是 大多 在 这 孩子们 :

多在孩儿身上。”

[ðeɪ] [brɔ:t] [men] .
They brought men .
他们 带来 男人 :

带了人马，

[brɪfɔ:r] ['rʌʃɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] ,
Before rushing out of the pass ,
前 匆忙 出去 的 这 经过 ,

冲出关前，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" [ðə; ði] ['endləs] ['hɔ:dz] [ʌv; əv]['tɑ:tə][dɔ:gz] ! "
" **The endless hordes of Tatar dogs !** "
" 这 无尽的 成群结队 的 鞑靼 狗 ! "

“杀不尽的狗鞑靼！

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [hɪr] [naʊ] .
The Crown Prince is here now .
这 王冠 王子 是 这里 现在 :

今世子在此，

" ['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [kʌm] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [tu:; tə] [feɪs] [jɔr; jər] [deθ] . "
" **Hurry up and come out of the pass to face your death .** "
" 匆忙 向上 和 来 出去 的 这 经过 到 脸 你的 死亡 : "

快出关受死。”

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [pæs] .
He cursed loudly outside the pass .
他 被诅咒的 高声 外部 这 经过 :

关外大骂，

[rɪ'pɔ:rts] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪnər] ['ri:dʒən] .
Reports came from the inner region .
报告 来了 从 这 内 地区 :

关内小番报进。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [zu:] [leɪtəɪ]
Upon hearing this , Zou Laitai
之上 听力 这 , 邹 莱泰

邹来泰一闻此言，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 :

心中大怒。

[ɔ:l] [dʌn] .
All done .
全部 完毕 :

结束停当，

[maʊnt] [jʊr; jər] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [teɪk] [ʌp] [jʊr; jər] [æks] .
Mount your horse and take up your axe .
山 你的 马 和 拿 向上 你的 斧头 .
上马提斧，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .
一声炮响，

[ˈoʊpən] [ænd; ənd] [klaʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Open and close the door .
打开 和 关闭 这 门 .
大开关门，

[tʃɑ:rdʒ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Charge out of the front lines ,
收费 出去 的 这 正面 线条 ,
冲出阵前，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈfeɪsɪŋ] [ˈzu:] [dɪŋʃən] .
They were facing Xue Dingshan .
他们 是 面向 薛 丁山 .
正迎着薛丁山。

[nʊʊ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [kɑ:mbəˈneɪʃənz]
No number of combinations
不 数字 的 组合
不上数合，

[ðeɪ] [ðen] [ɪˈrektɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [ˈtaʊər] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˈwu:ndɪd] [ˈspɪrɪts] .
They then erected a memorial tower for the wounded spirits .
他们 然后 竖立 一个 纪念馆 塔 为了 这 受伤 烈酒 .
又祭起伤灵室塔。

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Xue Dingshan looked up and saw . . .
薛 丁山 看起来 向上 和 锯 . . .
薛丁山抬头一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ði:z] [ˈlɪt(ə)l] [trɪks] , "
" These little tricks , "
" 这些 小的 技巧 , "
“这此小技，

" [ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [kɔ:z] [hɑ:rm] . "
" It's nothing to cause harm . "
" 它是 没有什么 到 原因 伤害 . "
何足为害。”

[teɪk] [ˈæɹəʊs] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [bæg] .
Take arrows from the bag .
拿 箭头 从 这 包 .
向袋中取箭，

[teɪk] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pɑ:t] .
Take the bow from the pot .
拿 这 弓 从 这 锅 .
壶中取弓，

[hɑ:p][ɑ:n][ðə; ði] [klaʊd] - [ˈpi:siŋ] [ˈæroʊ] ,
Hop on the cloud - piercing arrow ,

跳 在 这 云 - 冲孔 箭 ,

搭上穿云箭，

[æn; ən] [ˈæroʊ] [ʃɑ:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwɑ:tʃtaʊər]
An arrow shot from the watchtower

一个 箭 射击 从 这 岗楼

望塔上一箭，

[ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdrægən] [ˈtaʊər] [wʌz; wəz][hit][baɪ][æn; ən] [ˈæroʊ] .
The Fire Dragon Tower was hit by an arrow .

这 火 龙 塔 曾是 打 经过 一个 箭 。

火龙塔被箭射中了，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .

他 跌倒 到 这 地面 。

跌在地下，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [smæʃt] [tu:; tə] [ˈpi:si:z] .
It was smashed to pieces .

它 曾是 粉碎 到 件 。

打得粉碎。

[zu:] [ləɪtaɪ] [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,
Zou Laitai saw it ,

邹 莱泰 锯 它 ,

邹来泰见了，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] .
Terrified out of their wits .

恐惧 出去 的 他们的 智慧 。

吓得魂不附体。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baɪ] [ˈzu:] [dɪŋʃən] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhælbərd] .
He was stabbed off his horse by Xue Dingshan with a halberd .

他 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 薛 丁山 和 一个 戟 。

被薛丁山一戟刺于马上，

[hi:; hi] [biˈhedɪd] [hɪm; ɪm] .
He beheaded him .

他 斩首 他 。

枭了首级。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [rʌʃ] [θru:] ,
Just as they were about to rush through ,

只是 作为 他们 是 关于 到 匆忙 通过 ,

正要抢关，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] :
Suddenly , a loud shout was heard from the clouds :

突然 , 一个 大声 喊 曾是 听到 从 这 云 。

忽听得云端里面高声大叫说：

" [ˈzu:] [dɪŋʃən] ! "
" Xue Dingshan ! "

" 薛 丁山 ! "

“薛丁山！

[ju:; jʊ] [bi:st] !
You beast !

你 兽 ！

你这畜生，

[du:][nɑ:t] [ə'tempt] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Do not attempt to enter the country .
做 不是 试图 到 进入 这 国家 .

休要进关，

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" Take this ! "
" 拿 这 ! "

吃我一鞭！ ”

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [dɪ'send] [frʌm; frəm][ðə; ði] [er] .
That is , to descend from the air .
那 是 , 到 下降 从 这 空气 .

即腾空降下。

['zu:] [dɪŋʃən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Xue Dingshan took a look ,
薛 丁山 采取 一个 看 ,

薛丁山一看，

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fɪrs] - ['lʊkɪŋ] ['daʊɪst] [pri:st] .
He saw that it was a fierce - looking Taoist priest .
他 锯 那 它 曾是 一个 凶猛的 - 寻找 道教 牧师 .

见是一个凶恶道人，

[bɔ:rn] [wɪð; wɪθ] [streɪndʒ] [ʃeɪps] ,
Born with strange shapes ,
出生 和 奇怪的 形状 ,

生得奇形怪状，

[laɪk] [æn; ən][oʊld] ['dræɡən] ['spɪrɪt] .
Like an old dragon spirit .
喜欢 一个 老的 龙 精神 .

象老龙精一般。

[hɜ:r; həɾ] [her] [wʌz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] ['hɑ:ləʊ] [bʌn] .
Her hair was styled in a hollow bun .
她 头发 曾是 风格 在 一个 空洞的 包子 .

头上挽起空心髻，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌnvərd] [ɪn] [blʌd] .
His face was covered in blood .
他的 脸 曾是 涵盖 在 血 .

面如喷血，

[tu:] [brʌʃ] [stroʊks] [fɔ:r; fər] ['aɪ,brəʊz] .
Two brush strokes for eyebrows .
二 刷子 笔画 为了 眉毛 .

两道板刷眉毛，

[aɪz] [laɪk] ['kɑ:pər] ['belz]
Eyes like copper bells
眼睛 喜欢 铜 铃铛

眼如铜铃，

[tu:] [fæŋz] ,
Two fangs ,
二 獠牙 ,

两个獠牙，

[ə; eɪ] [bɪrd] ;
A beard ;
一个 胡须 ;

一部胡须；

[ˈwɛrɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdaʊɪst] [roʊb] [wɪð; wɪθ] [kreɪn] [məʊˈti:fs] ,
Wearing a Taoist robe with crane motifs ,
穿着 一个 道教 长袍 和 起重机 图案 ,
穿着仙鹤道服,

[ˈhoʊldɪŋ] [tu:] [wɪps] ,
Holding two whips ,
保持 二 鞭子 ,
手执双鞭,

[tu:] [ɡɜ:dz] [wɜ:r; wər] [taɪd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Two gourds were tied to his back .
二 葫芦 是 系 到 他的 后退 .
背上系着两个葫芦,

[wen] [aɪ ˈti:] [kɛrm] [tu:; tə] [em ˈi:] ,
When it came to me ,
什么时候 它 来了 到 我 ,
来到面前,

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
叫道:

" [ˈzu:] [ˈmænzɪ] , "
"Xue Manzi , "
" 薛 曼齐 , "
“薛蛮子,

[aɪ] [tɜ:rnd] [maɪ] [hed] [tu:; tə] [maɪ] [ˈænstɜ:tər] .
I turned my head to my ancestor .
我 转向 我的 头 到 我的 祖先 .
我扭头祖师,

[aɪ] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [ˈdaʊɪst] [pæθ] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] .
I share the same Taoist path with you .
我 分享 这 相同的 道教 小路 和 你 .
与你同道教之门。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ju:; jʊ] [hɑ:rm] [maɪ] [əˈprentɪs] ?
How could you harm my apprentice ?
如何 可以 你 伤害 我的 学徒 ?
如何伤我徒弟?

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɪm; ɪm] .
I came here specifically to avenge him .
我 来了 这里 具体来说 到 报仇 他 .
特来与他报仇,

" [teɪk] [ðɪs] ! "
"Take this !"
" 拿 这 ! "
吃我一鞭! "

[reɪz] [bəʊθ] [wɪps] ,
Raise both whips ,
增加 两个都 鞭子 ,
举起双鞭,

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [əˈtækt] .
Xue Dingshan attacked .
薛 丁山 遭到攻击 .
照薛丁山打来。

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [ˈkwɪkli] [met] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] .
Xue Dingshan quickly met the attack with his halberd .
薛 丁山 迅速地 遇见 这 攻击 和 他的 戟 .

薛丁山忙将画戟迎住，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] [raʊndz] .
The battle lasted for thirty rounds .
这 战斗 持续 为了 三十 回合 .

大战三十回合。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)] [wɪps] .
The Taoist priest raised his double whips .
这 道教 牧师 提高 他的 双倍的 鞭子 .

道人祭起双鞭，

[aɪˈti:] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [ˈdrægənz] [hæd; həd] [dɑːnst] [daʊn] .
It looked as if a pair of dragons had danced down .
它 看起来 作为 如果 一个 一对 的 龙 有 跳舞 向下 .

好似一对蛟龙舞下来了。

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [sɔː] [ðæt] [θɪŋz] [wɜːr; wər][nɑːt] [gʊd] .
Xue Dingshan saw that things were not good .
薛 丁山 锯 那 事物 是 不是 好的 .

薛丁山看见不好，

[ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
The cavalry suffered a crushing defeat and returned to camp .
这 骑兵 遭受 一个 压碎 击败 和 返回 到 营 .

带转马大败回营。

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] ,
Upon meeting the marshal ,
之上 会议 这 元帅 ,

见了元帅，

[tel] [ðem; ðəm] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈmætər] .
Tell them about this matter .
告诉 他们 关于 这 事情 .

说知此事。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说：

" [wiːv] [riːtʃt] [ə; eɪ] [ˈtʃekpɔɪnt] . "
" We've reached a checkpoint . "
" 我们已经 达到 一个 检查点 . "

“到了一关，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈsɔːsərəz] [huː] [blɑːkt] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .
There were sorcerers who blocked the army .
那里 是 巫师 WHO 已屏蔽 这 军队 .

就有妖人阻兵，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ʌnˈɔːrθədəːks] [ænd; ənd] [həˈretɪk(ə)] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
They were all unorthodox and heretical individuals .
他们 是 全部 非正统的 和 异端 个人 .

皆是左道旁门之士，

" [ɪkˈstriːmli] [ˈpaʊərf(ə)] . "
" Extremely powerful . "
" 极其 强大的 . "

神通广大。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə][ðə; ði] [θri:] [ˈɑːmiz] .
He then issued an order to the three armies .
他 然后 发布 一个 命令 到 这 三 军队 .
遂传令三军，

[lets] [set] [ʌp] [kæmp][fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's set up camp for now .
我们来吧 放 向上 营 为了 现在 .
暂且安营，

[set] [ʌp] [kæmp] .
Set up camp .
放 向上 营 .
扎好营寨，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [təˈmɑːroʊ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
The battle tomorrow will not be discussed further .
这 战斗 明天 将要 不是 是 讨论 更远 .
明日交战不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈænsesetər] [huː] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hed] . . .
Now , let's talk about the Ancestor who turned his head . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 祖先 WHO 转向 他的 头 . . .
且说扭头祖师，

[ˈsiːɪŋ] [ˈzuː] [dɪŋʃən] [fliː] [ɪn] [dɪˈfiːt] ,
Seeing Xue Dingshan flee in defeat ,
看到 薛 丁山 逃跑 在 击败 ,
见薛丁山败阵逃去，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðem; ðəm] .
They didn't chase after them .
他们 没有 追赶 后 他们 .
也不追赶，

[ðeɪ] [əˈreɪndʒd] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] [oʊvərˈnaɪt] .
They arranged the battle formation overnight .
他们 安排 这 战斗 形成 过夜 .
连夜摆成阵图，

[flægz] [ænd; ənd] [ˈbænərz] [wɜːr; wər] [əˈreɪndʒd] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
Flags and banners were arranged on all four sides .
旗帜 和 横幅 是 安排 在 全部 四 侧面 .
四面布列旗幡，

[əˈreɪndʒd] [ˈpraːpərli] ,
Arranged properly ,
安排 适当地 ,
摆得停当，

[rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [ˌɡwaːnˈdʒɔːŋ] .
Return to Guanzhong .
返回 到 关中 .
回进关中。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [brɔːt] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] ,
The soldiers brought wine and food ,
这 士兵 带来 葡萄酒 和 食物 ,
番兵送上酒肴，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz][nɑːt] [ˈsætɪsfɑɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fuːd] .
The Taoist priest was not satisfied with the food .
这 道教 牧师 曾是 不是 使满意 和 这 食物 .
道人吃不合意，

[soʊ][hi:; hi] [sed] :
So he said :
所以 他 说 :

就道:

" [ˈʒaʊ] [fæn] ,
" Xiao Fan ,
" 肖 扇子 ,

“小番,

[maɪ] [ˈænsɛstər] [wʌz; wəz][ɪn] [lɒŋju:æn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
My ancestor was in Longyuan Mountain .
我的 祖先 曾是 在 龙源 山 :

向日我祖师在龙渊山,

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ju:st] [tu:; tə] [ˈi:tɪŋ] [lɪv; laɪv][pɪgz][ænd; ɐnd] [ʃi:p] .
They are used to eating live pigs and sheep .
他们 是 用过的 到 吃 居住 猪 和 羊 :

吃惯活猪活羊。

[guː] [ˈkwɪkli] [ænd; ɐnd][get] [,aɪ ˈti:][fɔ:r; fər][,em ˈi:][tu:; tə] [i:t] .
Go quickly and get it for me to eat .
去 迅速地 和 得到 它 为了 我 到 吃 :

你们快去取来我吃。”

- [ˈkwɪkli] [brɔ:t] [ˈoʊvər][ðə; ði][pɪgz][ænd; ɐnd] [ʃi:p] [ænd; ɐnd] [əˈreɪndʒd] [ðem; ðəm] [ˈpra:pərli] .
Fan'er quickly brought over the pigs and sheep and arranged them properly .
- 迅速地 带来 超过 这 猪 和 羊 和 安排 他们 适当地 :

番儿连忙抬过猪羊来摆好,

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
The Taoist priest was overjoyed .
这 道教 牧师 曾是 欣喜若狂 :

道人大喜。

[kʌt] [ðə; ði] [naɪf] [ˈɪntu:][ðə; ði] [hɑ:t] [ʌv; əv][ðə; ði][pɪg][ɔ:r] [ʃi:p] .
Cut the knife into the heart of the pig or sheep .
切 这 刀 进入 这 心 的 这 猪 或者 羊 :

把刀向猪羊心中割开,

[hi:; hi] [sʌkt] [aʊt] [hɑ:t] [blʌd] .
He sucked out hot blood .
他 真烂 出去 热的 血 :

将口吸了热血,

[ðen] [kʌt] [ɔ:f][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [mi:t] [tu:; tə] [i:t] .
Then cut off a piece of meat to eat .
然后 切 离开 一个 片 的 肉 到 吃 :

然后割肉来吃,

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多一回,

[ðeɪ] [ert] [,aɪ ˈti:][ɔ:l] [ʌp] .
They ate it all up .
他们 吃 它 全部向上 :

吃得干干净净。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

[aɪm] [fʊl] .
I'm full .
我是 满的 .

“饱了。

" [brɪŋ] [ˌem ˈiː][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [væt] [ʌv; əv][ˈwɔːtər] . "
" Bring me a large vat of water . "
" 带来 我 一个 大的 增值税 的 水 " . "

取一大缸水来我用。”

[ˈʒaʊ] [fæn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Xiao Fan thought to himself :
肖 扇子 想法 到 他自己 :

小番听了想道：

[wʌt] [juːz] [ɪz][ˈwɔːtər] ?
What use is water ?
什么 使用 是 水 ?

不知要水何用？

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
I had no choice but to comply .
我 有 不 选择 但 到 遵守 .

只得依他。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [fetʃt] [ə; eɪ] [tʌb] [ʌv; əv] [kliːn] [ˈwɔːtər] .
He immediately fetched a tub of clean water .
他 立即地 已获取 一个 浴缸 的 干净的 水 .

登时取了一缸清水，

[pleɪs] [aɪ ˈtiː][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
Place it in front of you .
地方 它 在 正面 的 你 .

放在面前。

[ðə; ðɪ] [ˈdaʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈsliːpɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [væt] , [ˈfʊli] [kloʊðd] .
The Taoist priest was seen sleeping in the vat , fully clothed .
这 道教 牧师 曾是 已见 睡眠 在 这 增值税 , 完全 穿着衣服 .

只见道人和衣睡在缸内，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [fæst] [əˈsliːp] .
She was fast asleep .
她 曾是 快速地 睡着了 .

呼呼睡熟。

- [faʊnd] [aɪ ˈtiː] [əˈmjuːzɪŋ] .
Fan'er found it amusing .
- 成立 它 有趣 .

番儿见了好笑起来，

[aɪv] [ˈnevər] [siːn] [ˈeniwʌn] [sliːp] [laɪk] [ðɪs] [brɪˈfɔːr] .
I've never seen anyone sleep like this before .
我已经 绝不 已见 任何人 睡觉 喜欢 这 前 .

从来不见有这么睡法，

[ænd; ənd] [let] [hɪm; ɪm][biː; bi] [friː] .
And let him be free .
和 让 他 是 自由的 .

且自由他，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ðɪ] [tæn] [truːps] [ɑːr; ər] [ˈdrɪvɪn] [bæk]
As long as the Tang troops are driven back
作为 长的 作为 这 唐 军队 是 驱动 后退

只要退得唐兵，

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

就好了。

[daʊnt] [noʊ] [wʌt] [wɪl] [ˈhæpən] [təˈmɑːroʊ] .
don't know what will happen tomorrow .
不 知道 什么 将要 发生 明天 .

不知明日事体如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] - [faɪv] : [ˈzuː] [dɪŋʃən] [træpt] [ɪn][ə; eɪ] [flʌd] , [ˈtʃɛŋ] - [æsks] [fæn] [ˈliːˈhwaː]
Chapter Thirty - Five : Xue Dingshan Trapped in a Flood , Cheng Yaojin Asks Fan Lihua
章 三十 - 五 : 薛 丁山 被困 在 一个 洪水 , 程 - 问 扇子 丽华
[θriː] [taɪmz]
Three Times
三 《时代周刊》

第三十五回 薛丁山身陷洪水阵 程咬金三请樊梨花

[aɪ] [wɪl] [nɔːt] [rɪˈpiːt] [wʌt] [aɪ][dʒʌst] [sed] .
I will not repeat what I just said .
我 将要 不是 重复 什么 我 只是 说 .

适才话言不表。

[ðen] , [æt; ət] [daːn] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
Then , at dawn the next day ,
然后 , 在 黎明 这 下一个 天 ,

再言次日天明，

[ðə; ði] [greɪt] [tæn] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz]
The Great Tang Marshal and his generals
这 伟大的 唐 元帅 和 他的 将军们

大唐元帅同了诸将，

[ðeɪ] [wɔːkt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] , [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] ,
They walked out of the camp gate , mounted their horses ,
他们 步行 出去 的 这 营 门 , 安装 他们的 马匹 ,

走出营门上马，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They arrived at the front lines .
他们 到达的 在 这 正面 线条 .

来到阵前。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜːr; wər][flægz][ænd; ənd] [ˈbænərz] [plɑːntɪd] [ˈevriwer] .
All that could be seen were flags and banners planted everywhere .
全部 那 可以 是 已见 是 旗帜 和 横幅 已种植 到处 .

只见旗幡插满，

[ə; eɪ] [ˈmɜːrdərəs] [ɔːrə] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
A murderous aura filled the sky .
一个 杀人犯 灵气 已填 这 天空 .

杀气冲天，

[aɪ][duː][nɔːt] [noʊ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
I do not know the name of this formation .
我 做 不是 知道 这 姓名 的 这 形成 .

不知此阵何名。

[ˈwɒtʃɪŋ] [naʊ]
Watching now
观看 现在

正在观看，

[ə; eɪ] [ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] ,
A Taoist priest in the formation ,
一个 道教 牧师 在 这 形成 ,

阵中一个道人，

[wiːldɪŋ] [tuː] [wɪps] , [hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
Wielding two whips , he charged out .
挥舞 二 鞭子 , 他 带电 出去 .

手舞双鞭杀出，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

高声叫道：

" [ˈzuː] - ! "
" Xue Rengui ! "
" 薛 - ! "

“薛仁贵！

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [juː; jʊ] [fɜːrst] [krɔːst] [ðə; ði] [siː] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ði] [iːst] .
I heard that you first crossed the sea to conquer the east .
我 听到 那 你 第一的 交叉 这 海 到 征服 这 东方 .

我闻你起初跨海征东，

[ˈfeɪməs] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Famous throughout the world .
著名的 自始至终 这 世界 .

名闻天下。

[ɪf] [wiː; wi] [kæn; kən] [breɪk] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n]
If we can break this formation
如果 我们 能 休息 这 形成

若能破得此阵，

[aɪ] [tɔːt] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
I taught the king to submit to the Tang Dynasty .
我 教授 这 国王 到 提交 到 这 唐 王朝 .

我教国王归顺唐朝。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈkænɔːt] [breɪk] [maɪ] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] . . .
If you cannot break my formation . . .
如果 你 不能 休息 我的 形成 . . .

若是不能破我此阵，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [juː; jʊ] [ænd; ɐnd] [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [rɪˈtɜːrn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)] [piːs] [ʌv; əv] [ˈɑːrmər] .
I will kill you and you will not return with a single piece of armor .
我 将要 杀 你 和 你 将要 不是 返回 和 一个 单身的 片 的 盔甲 .

杀你片甲不回。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈzuː] -
Upon hearing this , Xue Rengui
之上 听力 这 , 薛 -

薛仁贵听了此言，

[səʊ] [ˈæŋɡrɪ] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [kɔːrps] [ɡɔdz] [roʊz] [ʌp] !
So angry that the three corpse gods rose up !
所以 生气的 那 这 三 尸体 神 玫瑰 向上 !

气得三尸神直冒，

[smoʊk] [wʌz; wəz] [prəˈduːst] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈɔːrəfɪsɪz] .
Smoke was produced from the seven orifices .
抽烟 曾是 生产 从 这 七 孔口 .
七窍内生烟，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .
心中大怒，

[æskt] :
Asked :
问 :
问道：

[huː] [wɪl] [goʊ] [aʊt] ?
Who will go out ?
WHO 将要 去 出去 ?
“谁将出去，

" [kɪl] [ðɪs] [ˈiːv(ə)l][ˈdaʊɪst] ? "
" Kill this evil Taoist ? "
" 杀 这 邪恶的 道教 ? "
杀此妖道？ "

[ðə; ði] [prɪns] [flæʃt] [pæst][ænd; ənd] [sed] :
The prince flashed past and said :
这 王子 闪光灯 过去的 和 说 :
闪过世子说道：

" [jɔː; jər] [sʌn] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] . "
" Your son is willing to go to the battlefield . "
" 你的 儿子 是 愿意的 到 去 到 这 战场 . "
“孩儿愿去见阵。”

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :
元帅道：

" [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkerf(ə)l] . "
" We need to be careful . "
" 我们 需要 到 是 小心 . "
“须要小心。”

[ˈzuː] [dɪŋʃən] [rɪˈspɒndɪd] :
Xue Dingshan responded :
薛 丁山 回应 :
薛丁山应声：

" [ʌndərˈstɒd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! "
“得令！ ”

[ˈrʌʃɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][flæg] [ɡert] ,
Rushing out of the flag gate ,
冲刺 出去 的 这 旗帜 门 ,
冲出旗门，

[ðeɪ] [met] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] .
They met the Taoist priest in a fierce battle .
他们 遇见 这 道教 牧师 在 一个 凶猛的 战斗 .
迎住道人厮杀。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] ,
In less than ten rounds ,
在 较少的 比 十 回合 ,

不上十个回合，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [ðen] ['entərd] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
The Taoist then entered the formation .
这 道教 然后 进入 这 形成 .

道人便走入阵，

['zu:] [dɪŋʃən] ['ɔ:lsou] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm][ˈɪntu:] [ðə; ði] [freɪ] .
Xue Dingshan also chased after them into the fray .
薛 丁山 还 追逐 后 他们 进入 这 磨损 .

薛丁山也追入阵。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [sɔ:] ,
The marshal saw ,
这 元帅 锯 ,

元帅看见，

[fɪərɪŋ] [ðæt] ['zu:] [dɪŋʃən] [maɪt] [bi:; bi] [bɔ:st] ,
Fearing that Xue Dingshan might be lost ,
恐惧 那 薛 丁山 可能 是 丢失的 ,

恐防薛丁山有失，

[kə'mænd] ['kɪn]
Command Qin
命令 秦

命秦、

[ˈ^erɪt][ɜ:r; ər] [wɪl] [ɡoʊ] [aʊt] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Dou Er will go out to assist in the battle .
斗 呃 将要 去 出去 到 协助 在 这 战斗 .

窦二将出去助战。

[tu:] ['dʒenrəlz] :
Two generals :
二 将军们 :

二将：

" [ʌndər'stʊd] . "
" Understood . "
" 理解 . "

“得令。”

[ðeɪ] ['kwɪkli] [tʃɑ:rdʒd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [freɪ] .
They quickly charged into the fray .
他们 迅速地 带电 进入 这 磨损 .

连忙也杀入阵中。

[ðə; ði] [θri:] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [ænd; ɛnd] [br'gæn] [tu:; tə] [faɪt] .
The three surrounded the Taoist priest and began to fight .
这 三 包围 这 道教 牧师 和 开始 到 斗争 .

三人围住道人厮杀，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] [ænd; ɛnd] [θroʊn] [ˈɪntu:] [ə; eɪ][ˈpænik] .
The Taoist priest was caught off guard and thrown into a panic .
这 道教 牧师 曾是 捕捉 离开 警卫 和 抛掷 进入 一个 恐慌 .

杀得道人手忙脚乱，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [ɡɔrd] .
He quickly untied the gourd .
他 迅速地 解开 这 葫芦 .

即忙解出葫芦，

[ˈzuː] [ˈdʒɪnˈliːʌn] [sed] :
Xue Jinlian said :
薛金莲说 :

薛金莲道：

" [ɪts] [ɔːl] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdɪskɔːrd] [brɪˈtwiːn] [maɪ] [ˈbrʌðərz] . "
" It's all because of the discord between my brothers . "
" 它是全部 因为 的 这 Discord 之间 我的 兄弟 . "

“皆因哥哥不合，

[ɪf] [ˈoʊnli] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [fæn][wɜːr; wər] [hɪr] .
If only Sister - in - law Fan were here .
如果 仅有的 姐姐 - 在 - 法律 扇子 是 这里 :

若得樊氏嫂嫂在此，

[ðer; ðər] [wʊd] [ˈnevər] [hæv; həv] [bɪn] [ðɪs] [dɪˈzæstər] .
There would never have been this disaster .
那里 会 绝不 有 到过 这 灾难 :

决无今日之祸。”

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈlɪsnd] ,
The marshal listened ,
这 元帅 听着 ,

元帅听了，

[ˈæftər][sʌm; səm] [ˌhezɪˈteɪʃ(ə)n] ,
After some hesitation ,
后 一些 犹豫 ,

踌躇一番，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - :
Then he said to Yaojin :
然后 他 说 到 - :

遂向咬金道：

" [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz][soʊ] [ˈræmpənt] [təˈdeɪ] . "
" The enemy is so rampant today . "
" 这 敌人 是 所以 猖獗 今天 . "

“今日敌人如此猖獗，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðɪs] [biːst] [draʊnz] ,
Even if this beast drowns ,
甚至 如果 这 兽 溺水 ,

纵淹死这畜生，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈɡret] .
It's nothing to regret .
它是 没有什么 到 后悔 :

不足为惜，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [kʊd; kəd][nɑːt] [ædˈvæns] [ˈwestwərd] .
However , the three armies could not advance westward .
然而 , 这 三 军队 可以 不是 进步 向西 :

但三军不能西进，

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)] [ðə; ði][oʊld] [ˈpɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [stert] [tuː; tə] [meɪk] [əˈnʌðər]
" It would be better to trouble the old pillar of the state to make another
" 它 会 是 更好的 到 麻烦 这 老的 支柱 的 这 状态 到 制作 其他
[trɪp][tuː; tə][hændʒiːæŋ] [pæs] . "
trip to Hanjiang Pass . "
旅行 到 含江 经过 : "

莫若烦老柱国再到寒江关一走。”

[ˈtʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金道：

" [wen] [ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] [fleɪm] [fɔːr'meɪ(ə)n] [wʌz; wəz]['brʊkən][ɪn][ðə; ði][pæst] . . . "
" When the Blazing Flame Formation was broken in the past . . . "
" 什么时候 这 炽烈 火焰 形成 曾是 破碎的 在 这 过去的 . . . "

“昔者破烈焰阵时，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] .
I will go and invite him .
我 将要 去 和 邀请 他 :

老夫去请他，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzɪz] [tuː; tə] [kʌm] .
He refuses to come .
他 拒绝 到 来 :

他已不肯来。

[aɪ] [wɪʃt] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [hɑːr'moʊniəs] ['mæɪɪdʒ] .
I wished him a harmonious marriage .
我 希望 他 一个 和谐 婚姻 :

我许了他夫妻和合，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [stɪl] [rɪ'fjuːz] .
But they still refuse .
但 他们 仍然 拒绝 :

今却依旧不从，

[hiː; hi] [left] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɪ'zentf(ə)] ['grʌmb(ə)] .
He left with a resentful grumble .
他 左边 和 一个 不满 叽 :

看他恨恨之声而去，

[ðeɪ] [wɪl] ['praːbəbli] [nɑːt] [kʌm] [ðɪs] [taɪm] .
They will probably not come this time .
他们 将要 大概 不是 来 这 时间 :

此番恐决不来。”

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :

元帅道：

" [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz]['krɪtɪk(ə)] . "
" The situation is critical . "
" 这 情况 是 批判的 . "

“事在危急，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] ['pɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stɜːts] [strɔːŋ] ['ædvəkəsi] .
It was all thanks to the old pillar of the state's strong advocacy .
它 曾是 全部 谢谢 到 这 老的 支柱 的 这 州的 强的 倡导 :

全在老柱国鼎力善言，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm]['oʊvər] .
It would be best to go and invite him over .
它 会 是 最好的 到 去 和 邀请 他 超过 :

前去请他到来方好。”

[ˈtʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金说：

" [ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪm] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɑ:rd] [wɜ:rk] , "
" **It's not that I'm afraid of hard work** , "
" 它是 不是 那 我是 害怕的 的 难的 工作 , "

“非是老夫惮劳，

[aɪ][,eɪ'em] [pər'tɪkjələrlɪ] [ə'freɪd] [ðæt] [maɪ] ['efərts] [wɪl] [bi:; bi][ɪn] [veɪn] .
I am particularly afraid that my efforts will be in vain .
我 是 特别 害怕的 那 我的 努力 将要 是 在 徒劳 .

特恐劳而无功耳。

[ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃ(ə)] [hæz; həz][ˈgɪv(ə)n][ðə; ðɪ] ['fɑ:louɪŋ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] :
The Marshal has given the following instructions :
这 元帅 有 给定 这 下列的 指示 :

今元帅吩咐，

[ɔ:l] [aɪ][kʊd; kəd][du:][wʌz; wəz][eɪdʒ] .
All I could do was age .
全部 我 可以 做 曾是 年龄 .

只得老了面皮，

[lets] [goʊ] [ə'gen] .
Let's go again .
我们来吧 去 再次 .

再走一遭。”

[soʊ][hi:; hi][bɪd] [ˌfer'wel] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃ(ə)] .
So he bid farewell to the marshal .
所以 他 出价 告别 到 这 元帅 .

遂别了元帅，

['maʊntɪd] [ðə; ðɪ] [hɔ:rs] ,
Mounted the horse ,
安装 这 马 ,

跨上了马，

[ðeɪ] [spɜ:rd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [roʊd] [ɔ:f] .
They spurred their horses and rode off .
他们 受到刺激 他们的 马匹 和 骑 离开 .

加鞭上马而行，

[ˈæftər] ['pæsɪŋ] [ˈtʃɪŋ'lɒŋ] [pæs] ,
After passing Qinglong Pass ,
后 通过 青龙 经过 ,

过了青龙关，

[bɪ'fɔ:r] [lɔ:ŋ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][hændʒɪ:æŋ] [pæs] .
Before long, they arrived at Hanjiang Pass .
前 长的 , 他们 到达的 在 含江 经过 .

不一日到了寒江关。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

" [ðɪs] [taɪm] [wɪə(r)] [ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [mɪs] [fæn] . "
" **This time we're going to invite Miss Fan** . "
" 这 时间 是 去 到 邀请 错过 扇子 . "

“今番去请樊小姐，

[aɪ] [daʊt] [ðeɪ] [wɪl] [kʌm] .
I doubt they will come .
我 怀疑 他们 将要 来 .

谅不肯来。

[wʌt] [ʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

只便怎么处？

[aɪ][hæd; həd][tuː; tə][kʊks][hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] .
I had to coax him a little .
我 有 到 哄 他 一个 小的 .

不免哄他一哄，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [prɪns] [ˈzuː] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
It is said that Prince Xue has changed his mind .
它 是 说 那 王子 薛 有 已更改 他的 头脑 .

说今薛世子回心转意，

[ˈspeʃ(ə)] [gest] ,
Special guest ,
特别的 客人 ,

特请小姐，

[goʊ][tuː; tə] [əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [ˈmæɪdʒ] .
Go to arrange a marriage .
去 到 安排 一个 婚姻 .

前去做亲。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

他听得此言，

[ɔːr] [ðeɪ] [maɪt] [kʌm] .
Or they might come .
或者 他们 可能 来 .

或者肯来，

[,aɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

也未可知。

[ðə; ðɪ] [ˌkælkjəˈleɪʃənz] [wɜːr; wər] [kəmˈpli:t] .
The calculations were complete .
这 计算 是 完全的 .

算计停当，

[wʌns] [ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [kloʊzd] [dɔːr] ,
Once inside the closed door ,
一次 里面 这 关闭 门 ,

进了关门，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [gert] ,
Arriving at the gate ,
抵达 在 这 门 ,

来到辕门，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [men] [dʒʌn] ,
" Men Jun ,
" 男人 俊 ,

“门军，

[gəʊ][ænd; ʌnd][ɪn'fɔ:rm][ðəm; ðəm] .
Go and inform them .
去 和 通知 他们 :

你去通报一声，

[ðeɪ] [sed] [ðæt] ['eldə] ['tʃeŋ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
They said that Elder Cheng wanted to see him .
他们 说 那 长老 程 通缉 到 看 他 :

说程老千岁要见。”

[ðə; ðɪ] ['geɪtki:pə] ['rekəgnaɪzd] ['tʃeŋ] - .
The gatekeeper recognized Cheng Yaojin .
这 守门人 认可 程 - :

那管门的认得程咬金，

[wi:; wi] [der] [nɑ:t][bi:; bi] ['neglɪdʒənt] .
We dare not be negligent .
我们 敢 不是 是 疏忽 :

不敢怠慢，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [grɪn] :
He then asked with a grin :
他 然后 问 和 一个 咧嘴笑 :

便笑嘻嘻问道：

" [oʊld] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] , "
" Old Thousand Years , "
" 老的 千 年 , "
“老千岁，

[wer] [hæz; həz] ['mɑ:rʃ(ə)] ['zu:] [əd'vænst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ?
Where has Marshal Xue advanced his troops ?
在哪里 有 元帅 薛 先进的 他的 军队 ?

薛元帅进兵到那里了？ ”

['tʃeŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金道：

" [ðə; ðɪ] [meɪn] ['ɑ:rmɪ][hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [pæs] . "
" The main army has arrived at Zhuque Pass . "
" 这 主要的 军队 有 到达的 在 - 经过 . "
“大军已到朱雀关，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] ,
The son of this generation has returned to his heart ,
这 儿子 的 这 一代 有 返回 到 他的 心 ,

今世子回心，

[aɪ] [wʊd] ['ræðə] ['mæri] [jʊ; jə] [jʌŋ] ['leɪdi] .
I would rather marry your young lady .
我 会 相当 结婚 你的 年轻的 女士 :

情愿与你家小姐完婚。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ] .
I have come specifically to invite you .
我 有 来 具体来说 到 邀请 你 :

我特来相请，

[pli:z] [ɪn'fɔ:rm][ðəm; ðəm] [ɪ'mi:diətli] .
Please inform them immediately .
请 通知 他们 立即地 :

烦你快快通报。”

[ˈmen] [dʒʌŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Men Jun was delighted to hear this .
男人 俊 曾是 高兴极了 到 听到 这 ：

门军听了欢喜，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ði] [ˈleɪdi] [ænd; ənd] [jʌŋ] [ˈleɪdi] .
He immediately informed the lady and young lady .
他 立即地 知情的 这 女士 和 年轻的 女士 ：

连忙报知夫人小姐。

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 ：

夫人说：

[maɪ] [ˈdɔːtər] [əˈnaʊnst] [ðə; ði] [ɡʊd] [nuːz] [baɪ] [ˈlæmplaɪt] [læst] [naɪt] .
My daughter announced the good news by lamplight last night .
我的 女儿 宣布 这 好的 消息 经过 灯光 最后的 夜晚 ：

“女儿昨夜灯光报喜，

[ˈmæɡˌpaɪs] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ˈaʊər; ɑːr] [dɔːr] [təˈdeɪ] .
Magpies have come to our door today .
喜鹊 有 来 到 我们的 门 今天 ：

今朝喜鹊临门，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [jʊr; jər] [ˈhʌzbənd] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
Sure enough , your husband has changed his mind .
当然 足够的 ， 你的 丈夫 有 已更改 他的 头脑 ：

果然你丈夫回心转意了，

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [sent] [ˈaʊər; ɑːr] [tʃɪːf] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ] .
Therefore , we sent our chief minister to invite you .
所以 ， 我们 发送 我们的 首席 部长 到 邀请 你 ：

故遣千岁前来相请。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 ：

小姐道：

" [ə; eɪ] [ˈhɑːrtləs] [ænd; ənd] [ʌnˈɡreɪtfl] [ˈpɜːrs(ə)n] , "
" A heartless and ungrateful person , "
" 一个 狠心 和 忘恩负义 人 , "

“无情无义的人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər] [maɪnd] ?
How could you change your mind ?
如何 可以 你 改变 你的 头脑 ？

岂肯回心。

[ðə; ði] [oʊld] [ˈdʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [rɪˈtɜːrnd] [təˈdeɪ] .
The old general has returned today .
这 老的 一般的 有 返回 今天 ：

今日老将军复来，

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [ˈrezəluːtli] [blɔːkt] [ðer; ðər] [wei] .
The soldiers resolutely blocked their way .
这 士兵 坚决地 已屏蔽 他们的 方式 ：

决然大兵阻住，

[ðeɪ] [ˈkænaːt] [ædˈvæns] .
They cannot advance .
他们 不能 进步 ：

不能进兵，

[ðen] [ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [sent] [ˈoʊvər] .
Then the old general was sent over .
然后 这 老的 一般的 曾是 发送 超过 .

又遣老将军到来，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [æsk][,em ˈi:][tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
They will surely ask me to break the formation .
他们 将要 一定 问 我 到 休息 这 形成 .

必然请我去破阵。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [dəʊnt] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] [ˈweðər] [ðeə(r)] [rɪˈleɪtɪd] [ɔ:r][nɑ:t] . "
" Don't worry about whether they're related or not . "
" 不 担心 关于 无论 它们是 有关的 或者 不是 . "

“不要管他做亲不做亲，

[hi:; hi] [keɪm] [frʌm; frəm][əˈfɑ:r] ,
He came from afar ,
他 来了 从 远方 ,

承他远来，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ ˈti:][bi:; bi] [ðæt] [wi:; wi][dəʊnt] [si:] [,aɪ ˈti:] ?
How could it be that we don't see it ?
如何 可以 它 是 那 我们 不 看 它 ?

岂有不见之理。

[ænd; ənd] [pli:z] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm][ɪn][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] .
And please invite him in for a meeting .
和 请 邀请 他 在 为了 一个 会议 .

且请他进来相会，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [spi:k] .
Listen to him speak .
听 到 他 说话 .

听他说话，

[ðen] [ju:l] [ˌʌndərˈstænd] .
Then you'll understand .
然后 你会 理解 .

就知明白了。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [aɪ] [wɪl] [əˈbeɪ] [ˈmʌðəz] [kəˈmænd] . "
" I will obey Mother's command . "
" 我 将要 服从 母亲的 命令 . "

“谨依母命。”

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [mi:t] [ˈtʃeɪŋ] - .
Come out and meet Cheng Yaojin .
来 出去 和 见面 程 - .

出来接进程咬金，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][həʊsts] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
The guests and hosts took their seats .
这 客人 和 主持人 采取 他们的 座位 .

分宾主坐定。

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道:

" [θæŋk] [ju;; jʊ][fɔ:r; fər] ['vɪzɪtɪŋ] [maɪ][ˈhʌmb(ə)] [ə'boʊd] , [ɪ'sti:md] [sɜ:r] . "
" Thank you for visiting my humble abode , esteemed sir . "
" 感谢 你 为了 访问 我的 谦逊的 住所 , 尊敬的 先生 . "

“承蒙老千岁到舍，

[wʌt] [əd'vaɪs] [du:][ju;; jʊ][hæv; həv][fɔ:r; fər][em 'i:] ?
What advice do you have for me ?
什么 建议 做 你 有 为了 我 ?

有何见教？ ”

[ˈtʃɛŋ] - ['lɪsnd] ,
Cheng Yaojin listened ,
程 - 听着 ,

程咬金听了，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声:

" ['leɪdi] ,
" lady ,
" 女士 ,

“夫人，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə] ['ɔ:fər] [maɪ] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nɪz] .
I have come to offer my congratulations .
我 有 来 到 提供 我的 恭喜！ :

老夫前来道喜。

[naʊ] , [prɪns] ['zu:] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə][ri:ju'naɪt][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['dɔ:tər] .
Now , Prince Xue is willing to reunite with your daughter .
现在 , 王子 薛 是 愿意的 到 团聚 和 你的 女儿 .

如今薛世子愿与令爱再成花烛，

[baɪ]['ɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] ,
By order of the Marshal ,
经过 命令 的 这 元帅 ,

奉元帅之命，

[aɪ] [æskt] [maɪ] ['mætʃmeɪkər] [tu;; tə] [kʌm] [hɪr] .
I asked my matchmaker to come here .
我 问 我的 媒人 到 来 这里 :

央我媒人到此，

" [pli:z] ['sʌmən] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪ'mi:diətli] [tu;; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] . "
" Please summon the young lady immediately to complete the marriage . "
" 请 召唤 这 年轻的 女士 立即地 到 完全的 这 婚姻 . "

速请小姐前去完姻。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
The lady heard this ,
这 女士 听到 这 ,

夫人听了，

[lʊk] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
Look back at the young lady ,
看 后退 在 这 年轻的 女士 ,

回头看看小姐，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [wʌt] [ðə; ði] ['mʌðər] [sed] [ɪz] [raɪt] . "
What the mother said is right . "
" 什么 这 母亲 说 是 正确的 . "

“做娘的说得不错了，

[ɪts] [rer] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] [laɪk] [ðɪs] .
It's rare to see a son - in - law change his mind like this .
它是 稀有的 到 看 一个 儿子 - 在 - 法律 改变 他的 头脑 喜欢 这 .

如今难得贤婿回心转意，

[get] ['redi] ['kwɪkli] !
Get ready quickly !
得到 准备好 迅速地 !

快快准备，

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld][lɔːrd] .
They went together with the old lord .
他们 去 一起 和 这 老的 主 .

同了老千岁前往。

[meɪ] [juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [spaʊs] [hæv; həv][ə; eɪ] [hɑːr'moʊniəs] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .
May you and your spouse have a harmonious relationship .
可能 你 和 你的 配偶 有 一个 和谐 关系 .

愿你夫妻和顺，

[naʊ] [ðə; ði] ['mʌðər] [hæz; həz] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn] .
Now the mother has someone to rely on .
现在 这 母亲 有 某人 到 依靠 在 .

做娘的有靠了。”

[mɪsɪz] [vɔɪs] :
Miss's voice :
小姐 嗓音 :

小姐叫声:

" ['mʌðər] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲，

[juː; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [ðɪs] ['neməsis] , ['zuː] [dɪŋʃən] .
You don't know this nemesis , Xue Dingshan .
你 不 知道 这 复仇女神 , 薛 丁山 .

你不知这薛丁山冤家，

[tuː; tə][wɪn][hɪm; ɪm] [bæk] ,
To win him back ,
到 赢 他 后退 ,

要他回心，

[.æbsə'luːtli] [nɑːt] .
Absolutely not .
绝对地 不是 .

万不能够。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][mæn][hæz; həz] [ə'raɪvd] ,
Now that the old man has arrived ,
现在 那 这 老的 男人 有 到达的 ,

今老千岁到来，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [dɪ'tɜːrmaɪnd] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [bɑːr'berɪən] ['soʊldʒərz][frʌm; frəm] ['kloʊzɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] .
They were determined to prevent the barbarian soldiers from closing the gate .
他们是 是 决定 到 防止 这 野蛮人 士兵 从 结束 这 门 .
决为番兵阻住关门，

[ðeɪ] [keɪm] ['si:kɪŋ] [help] .
They came seeking help .
他们 来了 寻求 帮助 .
前来求救。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [tʃɛŋ] - . . .
Upon hearing this , Cheng Yaojin . . .
之上 听力 这 , 程 - . . .
程咬金听来，

[aɪ][əd'maɪər][aɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][maɪ] [hɑːrt] .
I admire it from the bottom of my heart .
我 钦佩 它 从 这 底部 的 我的 心 .
心内钦服，

[hiː; hi] [preɪzd] :
He praised :
他 赞扬 :
赞道：

" [hɪz; ɪz] ['nɑːlɪdʒ] [sə'pɑːsɪz] [ðæt] [ʌv; əv] [men] . "
" His knowledge surpasses that of men . "
" 他的 知识 超越 那 的 男人 . "
“见识胜于男子，

[ˈkʊdnt] ['pɑːsəbli] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
couldn't possibly catch up with him .
不能 可能 抓住 向上 和 他 .
我那里及得他来。”

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [bɜːrst] ['ɪntuː] ['læftər] :
He could only burst into laughter :
他 可以 仅有的 爆裂 进入 笑声 :
只得开言大笑道：

" [mɪs] , [dəʊnt][juː; jʊ] [bɪ'liːv] [ˌem 'iː] ? "
" Miss , don't you believe me ? "
" 错过 , 不 你 相信 我 ? "
“小姐你不信么？

[ˌeɪ 'em][aɪ][ə; eɪ] [frɔːd] ?
Am I a fraud ?
是 我 一个 欺诈罪 ?
难道老夫是个骗子？

[pliːz] [pæk] [jɔː; jər] [θɪŋz] [ænd; ɐnd][goʊ] .
Please pack your things and go .
请 盒 你的 事物 和 去 .
请收拾前去，

[ə; eɪ] [hɑːr'moʊniəs] ['mæɪrɪdʒ] ['læsts] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] .
A harmonious marriage lasts a hundred years .
一个 和谐 婚姻 持续时间 一个 百 年 .
自然夫妻百年和谐，

[fæn] [bɪ'liːvz] [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [ɡʊd] [mæn] .
Fang believes I am a good man .
方 相信 我 是 一个 好的 男人 .
方信我老夫是个好人。

[laɪ] ['nevər] [laɪ] .
I never lie .
我 绝不 说谎 .

我从来不会说谎，

[ɪf] [ðɪs] [dʌz] [nɔ:t] [li:d] [tu:; tə][ə; eɪ] ['wedɪŋ] . . .
If this does not lead to a wedding . . .
如果 这 做 不是 带领 到 一个 婚礼 . . .

若然此番不成花烛，

[aɪm] ['nevər] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][jʊr; jər] [dɔ:r] [ə'gen] .
I'm never coming to your door again .
我是 绝不 未来 到 你的 门 再次 .

我也再不上你门了。”

['tʃɛŋ] - [rɪ'pi:tɪdli] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['fi:lɪŋz] .
Cheng Jiaojin repeatedly expressed his feelings .
程 - 反复 表达 他的 情怀 .

程交金再三用情，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['sɪmpli] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
The young lady simply refused .
这 年轻的 女士 简单地 拒绝 .

小姐只是不依。

['tʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金道：

[ɪf] [mɪs] [rɪ'fju:zɪz] [tu:; tə][gʊʊ]
If Miss refuses to go
如果 错过 拒绝 到 去

“若小姐不肯前往，

[haʊ] [eɪ 'em][aɪ][sə'pʊʊzd; sə'pʊʊzɪd][tu:; tə][rɪ'plaɪ] ?
How am I supposed to reply ?
如何 是 我 据称 到 回复 ?

叫我如何回复，

" [tu:; tə] [si:] [jʊr; jər] ['fɑ:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] ? "
" To see your father - in - law ? "
" 到 看 你的 父亲 - 在 - 法律 ? "

见你公公？ ”

[wen] [ðə; ði]['leɪdi] [sɔ:] [ʊʊld] [tʃɛŋz] [wɜ:rdz] ,
When the lady saw Old Cheng's words ,
什么时候 这 女士 锯 老的 程的 字 ,

夫人看见老程这般言语，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['dɔ:tər] ,
" daughter ,
" 女儿 ,

“女儿，

[wi:; wi][mʌst; məst] [kən'sɪdər] [ðə; ði][ʊʊld]['seɪdʒəz] [ə'pɪrəns] .
We must consider the old sage's appearance .
我们 必须 考虑 这 老的 圣人的 外貌 .

须看老千岁之面才好，

[ðɪs] [trɪp] ,
This trip ,
这 旅行 ,

今番走一遭，

[ɪf] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] ['hɑ:rtləs] [ænd; ənd] [ʌn'ɡreɪtfl] . . .
If they remain heartless and ungrateful . . .
如果 他们 保持 狠心 和 忘恩负义 . . .

若然依旧无情无义，

[aɪ] [æsk][ju:; jʊ][nɑ:t][tu:; tə] [mu:v] [ə'ɡen] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] .
I'll ask you not to move again from now on .
患病的 问 你 不是 到 移动 再次 从 现在 在 .

以后再请你不动了。

['streɪtn] [ʌp] ['kwɪkli] .
straighten up quickly .
拉直 向上 迅速地 .

快些端正，

[meɪ] ['evriθɪŋ] [brɪŋ] [ɡʊd] ['fɔ:rtʃən] .
May everything bring good fortune .
可能 一切 带来 好的 财富 .

万事吉利为主。”

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hɜ:rd] [hɜ:r; həɹ] ['mʌðər] [seɪ] [ðɪs] ,
When the young lady heard her mother say this ,
什么时候 这 年轻的 女士 听到 她 母亲 说 这 ,

小姐见母亲这般说，

[ɡoʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fləʊ]
Go with the flow
去 和 这 流动

顺水推舟，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [oʊld] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] , "
" Old Thousand Years , "
" 老的 千 年 , "

“老千岁，

[aɪ] ['dɪdnt] [wɑ:nt][tu:; tə][ɡoʊ] .
I didn't want to go .
我 没有 想 到 去 .

奴家本不欲去的，

[bɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['æftər] [rɪ'pi:tɪd] [rɪ'kwests] ,
Because it was after repeated requests ,
因为 它 曾是 后 重复 请求 ,

因是再三央求，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][ɡoʊ] .
They had no choice but to go .
他们 有 不 选择 但 到 去 .

只得前去。

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm]
If it remains the same
如果 它 遗迹 这 相同的

若还依旧，

[dəʊnt] ['i:v(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['si:ɪŋ] [em 'i:] [ə'gen] .
Don't even think about seeing me again .
不 甚至 思考 关于 看到 我 再次 .

后来休想见我。

[jɔː; jər] ['eksələnsɪ] , [pli:z] [gʊv] [bæk] [fɜ:rst] .
Your Excellency , please go back first .
你的 阁下 , 请 去 后退 第一的 .

老千岁请先回去，

[wɪl] [li:d] [maɪ] [tru:ps] ['ʃɔ:rtli] [ðer; ðər] .
will lead my troops shortly there .
将要 带领 我的 军队 不久 那里 .

我领兵随后就来。”

['tʃɛŋ] - [θɔ:t] :
Cheng Yaojin thought :
程 - 想法 :

程咬金想到：

" [aɪv] [bɪn] [trɪkt] [ðɪs] [taɪm] , [aɪm] [dʌn] [fɔ:r; fər] . "
" I've been tricked this time , I'm done for . "
" 我已经 到过 被骗了 这 时间 , 我是 完毕 为了 . "

“今番被骗肯了，

" ['prɔ:mɪs] [em 'i:] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [brɪŋ] [maɪ] [tru:ps] . "
" Promise me that I will bring my troops . "
" 承诺 我 那 我 将要 带来 我的 军队 . "

应许我提兵前来。”

['saɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [sɪns] [mɪs] [hæz; həz] ['græntɪd] [jɔː; jər] [pə'r'mɪ(ə)n] . . . "
" Since Miss has granted your permission . . . "
" 自从 错过 有 的确 你的 允许 . . . "

“既蒙小姐见允，

[aɪ][eɪ 'em] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][gʊv] [ə'hed] .
I am ordered to go ahead .
我 是 订购 到 去 前方 .

老夫奉命先行，

[aɪ][ɜ:rdʒ][ju:; jʊ][tu:; tə] ['kwɪkli] [li:d] [jɔː; jər] [tru:ps] .
I urge you to quickly lead your troops .
我 敦促 你 到 迅速地 带领 你的 军队 .

望乞速领人马，

" ['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [kʌm] . "
" Hurry up and come . "
" 匆忙 向上 和 来 . "

快些来罢。”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['leɪdɪ] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] . "
" Of course . "
" 的 课程 . "

“这个自然。”

[ˈtʃɛŋ] - [bɪd] [ˈferˈwel] .
Cheng Yaojin bid farewell .
程 - 出价 告别 .

程咬金拜别，

[ðə; ði] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [ˈdɔːtər] [sɔː] [ðem; ðəm] [ɔːf] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] .
The mother and daughter saw them off in the hall .
这 母亲 和 女儿 锯 他们 离开 在 这 大厅 .

母女送出厅堂。

[ˈtʃɛŋ] - [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [raʊd] [bæk] , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðər] [ˈstɔːri] .
Cheng Yaojin mounted his horse and rode back , but that's another story .
程 - 安装 他的 马 和 骑 后退 , 但 那就是 其他 故事 .

程咬金上马回去不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [fæn] [ˈliːˈhwɑː] [tʊk] [ɔːf] [hɜːr; hər] [ˈdaʊɪst] [roʊbz] ,
Meanwhile , Fan Lihua took off her Taoist robes ,
同时 , 扇子 丽华 采取 离开 她 道教 长袍 ,

却说樊梨花脱去了道服，

[ˈmɪləteri] [ˈjuːnɪfɔːrm]
Military uniform
军队 制服

戎装打扮，

[ɔːl] [dʌn] .
All done .
全部 完毕 .

结束停当，

[ðeɪ] [brɔːt] [ˈfiːmeɪl] [ˈsoʊldʒərz] .
They brought female soldiers .
他们 带来 女性 士兵 .

带了女兵，

[ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] ,
Saying goodbye to his mother ,
说 再见 到 他的 母亲 ,

拜别母亲，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [stɪf] [ˈʌpər] [lɪp] ,
With a stiff upper lip ,
和 一个 僵硬的 上 唇 ,

硬着头皮，

[maʊnt] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [ˈsæd(ə)] ,
Mount the golden saddle ,
山 这 金的 鞍 ,

跨上金鞍，

[aɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡeɪt] .
I went out of the gate .
我 去 出去 的 这 门 .

出了关门。

[əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ]
Along the way
沿着 这 方式

一路行来，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [flɑːk] [ʌv; əv] [waɪld] [ɡiːs] [fluː] [ɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [həˈraɪz(ə)n] .
Suddenly , a flock of wild geese flew in from the horizon .
突然 , 一个 群 的 荒野 鹅 飞翔 在 从 这 地平线 .

忽见天边一群鸿雁飞来，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [preɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɑːrknes] :
The young lady prayed to the heavens in the darkness :
这 年轻的 女士 祈祷 到 这 天 在 这 黑暗 :

小姐对天暗祝道：

" [ðɪs] [ˈdʒɜːrni] [ɪnˈdiːd] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [riːˈjuːniən][ʌv; əv] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] . "
" This journey indeed resulted in a complete reunion of husband and wife . "
" 这 旅行 的确 结果 在 一个 完全的 团圆 的 丈夫 和 妻子 . "

“此去果然夫妻完聚，

[hiː; hi] [ðen] [ʃɑːt] [ðə; ði][fɜːrst] [guːs] .
He then shot the first goose .
他 然后 射击 这 第一的 鹅 .

便射中第一只雁。”

[left] [hænd] [drɔːz] [ðə; ði][bəʊ; boʊ] .
Left hand draws the bow .
左边 手 平局 这 弓 .

左手扳弓，

[nɑːk] [æn; ən] [ˈæroʊ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [raɪt] [hænd] .
Nock an arrow with your right hand .
诺克 一个 箭 和 你的 正确的 手 .

右手搭箭，

[strɪŋ] [aɪˈtiː] ,
String it ,
细绳 它 ,

搭上弦，

[ðə; ði][fɜːrst][waɪld] [guːs] [hæz; həz][dʒʌst] [bɪn] [ʃɑːt] .
The first wild goose has just been shot .
这 第一的 荒野 鹅 有 只是 到过 射击 .

刚射中第一只鸿雁。

[ðə; ði] [tuː] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒenrəlz] [sɔː] [ðæt]
The two female generals saw that
这 二 女性 将军们 锯 那

两边女将看见，

[tʃɪrz]
cheers
干杯

连声喝采，

[aɪ] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ][waɪld] [guːs] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [aɪˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
I picked up a wild goose and presented it to you .
我 挑选 向上 一个 荒野 鹅 和 呈现 它 到 你 .

拾了鸿雁送上。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi][wʌz; wəz] [ˈsiːkrətli] [drɪˈlaɪtɪd] .
The young lady was secretly delighted .
这 年轻的 女士 曾是 偷偷 高兴极了 .

小姐心中暗喜，

[soʊ][aɪˈtiː] [ɡoʊz] :
So it goes :
所以 它 去 :

遂道：

" [ˈhev(ə)n] ,
" Heaven ,
" 天堂 ,

“苍天，

[ˈhev(ə)n] ,
Heaven ,
天堂 ,

苍天，

[sɪns] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈhevənz] [wɪl] ,
Since it is Heaven's will ,
自从 它 是 天 将要 ,

既是天从人愿，

[ðeɪ] [ˈkʊdnt] [weɪt] [tuː; tə] [get] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They couldn't wait to get to the front lines .
他们 不能 等待 到 得到 到 这 正面 线条 .

巴不得早到军前，

[gʊd] [tuː; tə] [koʊˈɑːpəreɪt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
Good to cooperate with a good person ,
好的 到 合作 和 一个 好的 人 ,

好与良人配合，

[aɪ] [wɪl] [nɔːt] [brɪˈtreɪ] [ðə; ði] [lʌv] [aɪ][hæd; həd] [bæk] [ðen] .
I will not betray the love I had back then .
我 将要 不是 背叛 这 爱 我 有 后退 然后 .

不负当初一片痴心。

[ɪf] [juː; jʊ][gʊʊ][baɪ][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] ,
If you go by the main road ,
如果 你 去 经过 这 主要的 路 ,

若从大路去，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [teɪk] [ˈtwenti] [deɪz] .
It will take twenty days .
它 将要 拿 二十 天 .

要行二十天。

[aɪ] [hɜːrd] [ˈpiːp(ə)l] [seɪ] ,
I heard people say ,
我 听到 人们 说 ,

闻得人说，

[ðer; ðər][ɪz] [əˈnʌðər] [pæθ] ,
There is another path ,
那里 是 其他 小路 ,

另有一条小路，

[ɪn][dʒʌst][ˈoʊvər] [ten] [deɪz] ,
In just over ten days ,
在 只是 超过 十 天 ,

只消十余日，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [pæs] .
We arrived at Zhuque Pass .
我们 到达的 在 - 经过 .

就到朱雀关。

[ɪts] [best] [tuː; tə] [tʃuːz] [ðə; ði] [ˈkloʊsɪst] [ˈɑːp(ə)n] .
It's best to choose the closest option .
它是 最好的 到 选择 这 最接近 选项 .

拣近些走的好。”

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] ,
Instruct the soldiers ,
指示 这 士兵 ,

吩咐军士，

[gəʊ][ɪn] [θru:] [ðə; ði] [smɔ:l] [pæθ] .
Go in through the small path .
去 在 通过 这 小的 小路 .

由小路进去。

[ðə; ði] ['sɑ:rdʒənt] [sed] :
The sergeant said :
这 军士 说 :

军士说：

[ɪf] [ju:; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] [saɪd] [roʊd] ,
If you take the side road ,
如果 你 拿 这 边 路 ,

“若从小路，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [pæs] [θru:] [ðə; ði] [ɑ:k'tægənɪ] [hɔ:l] [ʌv; əv][dʒeɪd] [gri:n] ['maʊnt(ə)n] .
You must pass through the Octagonal Hall of Jade Green Mountain .
你 必须 经过 通过 这 八边形 大厅 的 玉 绿色的 山 .

必从玉翠山八角殿经过。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [men] [ɪn] [ðæt] ['maʊnt(ə)n] .
But there was a group of men in that mountain .
但 那里 曾是 一个 团体 的 男人 在 那 山 .

但是那座山中有一彪人马，

[ðoʊz] [hu:] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɪŋz] [ru:l] ['ɑ:kjupaɪ][ðə; ði] ['terətɔ:ri] .
Those who refuse to submit to the king's rule occupy the territory .
那些 WHO 拒绝 到 提交 到 这 国王的 规则 占据 这 领土 .

不服王化的占住。

[ɪf] [ju:; jʊ] [pæs] [baɪ][hɪz; ɪz] ['maʊnt(ə)n]
If you pass by his mountain
如果 你 经过 经过 他的 山

若在他山前经过，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] ['trʌb(ə)] .
They will inevitably come looking for trouble .
他们 将要 不可避免地 来 寻找 为了 麻烦 .

必然要来寻事，

[ɪn'sted] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [kɔ:z] [dɪ'leɪz] .
Instead , it will cause delays .
反而 , 它 将要 原因 延误 .

反要耽搁，

" [wi:; wi] [maɪt] [æz; əz] [wel] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] . "
" We might as well go back to the main road . " "
" 我们 可能 作为 出色地 去 后退 到 这 主要的 路 . " "

不如还从大路上去了。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐说：

" [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] [mɔ:r] , "
" No need to say more , " "
" 不 需要 到 说 更多的 , " "

“不必多言，

[lets] [teɪk] [ðə; ði] [saɪd] [pæθ] [ɪn'sted] .
Let's take the side path instead .
我们来吧 拿 这 边 小路 反而 .

竟从小路走罢。”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [derd] [nɑ:t] [disə'beɪ] [ˈɔ:rdərz] .
The soldiers dared not disobey orders .
这 士兵 敢于 不是 违 订单 .

军士不敢违令，

[wi:; wi] [ˈstɑ:rtɪd] [baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði][saɪd] [pæθ] .
We started by taking the side path .
我们 开始 经过 采取 这 边 小路 .

打从小路而行。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpra:sɪs] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,

正行之间，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [bu:md] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
A cannon boomed from the mountain .
一个 大炮 蓬勃发展 从 这 山 .

只见山上一声炮响，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈstrɔ:ŋ,mɛn] [rʌft] [aʊt] .
A group of strongmen rushed out .
一个 团体 的 大力士 匆忙 出去 .

冲出一队强人，

[ðə; ði] [ˈli:dər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
The leader was a young general .
这 领导者 曾是 一个 年轻的 一般的 .

为首一个少年将军，

[aʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [li:v] [sʌm; səm] [ˈmʌni] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈdʒɜ:ɪni] . "
"Leave some money for the journey ." "
" 离开 一些 钱 为了 这 旅行 . "

“留下买路钱。”

[fæn][ˈli:'hwɑ:][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] .
Fan Lihua was furious upon seeing this .
扇子 丽华 曾是 狂怒 之上 看到 这 .

樊梨花一见大怒，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

出马大喝一声：

[maɪ] [dɪr] [sʌn] ,
My dear son ,
我的 亲爱的 儿子 ,

“我的乖儿子，

[ɪf] [ju:; jʊ] [kɪl] [em 'i:] , [ju:; jʊ] [wəʊnt] [sək'si:d] .
If you kill me , you won't succeed .
如果 你 杀 我 , 你 惯于 成功 .

你若杀我不过，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [ə'kɪnə:lɪdʒ] [em 'i:][æz; əz][ðər; ðər] [ˈmʌðər] .
They must acknowledge me as their mother .
他们 必须 承认 我 作为 他们的 母亲 .

须要认我为母。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ri'spɒndɪd] :
The young man responded :
这 年轻的 男人 回应 :

小将应声道：

" [dʒiəʊdʒi:əʊ] ,
" Jiaojiao ,
" 娇娇 ,

“娇娇，

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [mi:nz] . . .
If you have the means . . .
如果 你 有 这 方法 . . .

你果有手段，

[aɪ] ['wɜ:rfɪp] [ju:; jʊ][æz; əz][maɪ] ['mʌðər] .
I worship you as my mother .
我 崇拜 你 作为 我的 母亲 .

我拜你为母。

[ɪf] [aɪ] [lu:z]
If I lose
如果 我 失去

若输了我，

[ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi][maɪ] [waɪf] .
You will be my wife .
你 将要 是 我的 妻子 .

你要做我的妻子。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['dɪdnt] [rɪ'plaɪ] .
The young lady didn't reply .
这 年轻的 女士 没有 回复 .

小姐也不回话，

[hi:; hi] [slæft] ['waɪldli][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He slashed wildly with the knife in his hand .
他 削减 疯狂地 和 这 刀 在 他的 手 .

将手中刀乱砍。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['souldʒər] [met] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
The young soldier met the attack with his gun .
这 年轻的 士兵 遇见 这 攻击 和 他的 枪 .

小将将手中枪相迎，

[haʊ] [kʊd; kəd][fi:; fi] ['pɑ:səbli] [bi:; bi] ['wɜ:rði] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['lɪniɪdʒ] ?
How could she possibly be worthy of having a divine lineage ?
如何 可以 她 可能 是 值得 的 拥有 一个 神圣的 血统 ?

怎当得她有仙传，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

杀得大败而走。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [rɪ:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ə'laɪv] .
The young lady reached out and captured the horse alive .
这 年轻的 女士 达到 出去 和 捕获 这 马 活 .

小姐伸手活擒过马来，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] [taɪd] [ʌp] .
He ordered them to be tied up .
他 订购 他们 到 是 系 向上 .

吩咐绑了。

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ɡoʊ][ʌp][ðə; ði][ˈmaʊnt(ə)n] .
The order was given to go up the mountain .
这 命令 曾是 给定 到 去 向上 这 山 .
传令上山，

[ˈsiːtɪd][ɪn][ðə; ði][ɑːkˈtæɡənəl][hɔːl] ,
Seated in the octagonal hall ,
坐着 在 这 八边形 大厅 ,
八角殿上坐定，

[pʊʃt][ˈoʊvər][ɪˈmiːdiətli]
Pushed over immediately
推动 超过 立即地
登时推过，

[ðə; ði][jʌŋ][ˈleɪdi][sed]:
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :
小姐说道：

[maɪ][sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,
“我的儿子，

[æz; əz][aɪ][dʒʌst][ˈmenʃ(ə)nd] .
As I just mentioned .
作为 我 只是 提及 .
方才有言。

[naʊ][ˈkæptʃəd] ,
Now captured ,
现在 捕获 ,
如今被擒，

[ðeɪ][ʃʊd; ʃəd][ˈwɜːrʃɪp][ɪmˈiː][æz; əz][ðər; ðər][ˈmʌðər] .
They should worship me as their mother .
他们 应该 崇拜 我 作为 他们的 母亲 .
应该拜我为母。”

[ðə; ði][jʌŋ][mæn][sed]:
The young man said :
这 年轻的 男人 说 :
小将说：

"[ˈhævɪŋ][rɪˈsiːvd][ðə; ði][ɡreɪs][ʌv; əv][nɑːt][ˈbiːɪŋ][kɪld] , "
" Having received the grace of not being killed , "
" 拥有 已收到 这 优雅 的 不是 存在 被杀 , "
“既蒙不杀之恩，

说唐三传

第28/73页

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['wɜːrʃɪp] [hɜːr; həɹ][æz; əz][maɪ] ['mʌðər] .
I wish to worship her as my mother .
我 希望 到 崇拜 她 作为 我的 母亲 .
愿拜为母亲。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'liːst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][bəːndz] .
He was released from his bonds .
他 曾是 发布 从 他的 债券 .
命放了绑，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['soʊldʒər] ['kwɪkli] [nelt] [daʊn] .
The young soldier quickly knelt down .
这 年轻的 士兵 迅速地 跪下 向下 .
小将忙跪下，

[aɪ] [boʊd] [fɔːr] [taɪmz] .
I bowed four times .
我 鞠躬 四 时代 .
拜了四拜，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :
叫声:

" ['mʌðər] ,
" Mother ,
" 母亲 ,
“母亲，

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] ,
The child has something to say ,
这 孩子 有 某物 到 说 ,
孩儿有言，

[meɪ] [aɪ][æsk][maɪ] ['mʌðər] ,
May I ask my mother ,
可能 我 问 我的 母亲 ,
请问母亲，

[wer] [duː][juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?
家住何方？

[wʌt] [ɪz][jɔː; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?
姓甚名谁？

[huː] [ɪz] ['fɑːðər] [ə'gen] ?
Who is Father again ?
WHO 是 父亲 再次 ?
爹爹还是何人，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [mɑːrtʃ] [hɪr] [ə'loʊn] ?
Why did you march here alone ?
为什么 做过 你 行进 这里 独自的 ？

因何独自行兵到此？

[wer] [tuː; tə][gʊʊ] ?
Where to go ?
在哪里 到 去 ？

要往何方？

[pliːz] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['dɪːteɪl] .
Please explain in detail .
请 解释 在 细节 。

请道其详。”

[fæn][ˈliː'hwaː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 ：

樊梨花说道：

" [maɪ] [tʃaɪld] , [duː][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə][æsk][maɪ] [neɪm] ? "
" My child , do you want to ask my name ? "
" 我的 孩子 ， 做 你 想 到 问 我的 姓名 ？ "

“孩儿你要问我姓名么？

[maɪ] ['fɑːðər] , [fæn] [hɑːŋ] , [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [kɪŋ] .
My father , Fan Hong , was granted the title of King .
我的 父亲 ， 扇子 洪 ， 曾是 的确 这 标题 的 国王 。

我父亲樊洪封王，

['gaːdɪŋ] [hændʒiːæŋ] [pæs] .
Guarding Hanjiang Pass .
守护 含江 经过 。

镇守寒江关。

[maɪ] [tuː] ['oʊldər] ['brʌðərz] [wɜːr; wər][bəʊθ] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['dʒenrəlz] .
My two older brothers were both appointed as generals .
我的 二 老 兄弟 是 两个都 任命 作为 将军们 。

我两个哥哥俱封做总兵。

[ˈoʊnli][fɜːr; fər] ['zuː] - [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti]
Only for Xue Rengui of the Tang Dynasty
仅有的 为了 薛 - 的 这 唐 王朝

只为唐朝薛仁贵，

[ˈɔːrdərd] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] [ðə; ði] [west] ,
Ordered to conquer the west ,
订购 到 征服 这 西方 ，

奉旨征西，

[ˈpæsɪŋ] [θruː] [hændʒiːæŋ] [pæs] ,
Passing through Hanjiang Pass ,
通过 通过 含江 经过 ，

从寒江关经过，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [prə'pəʊzɪz] ['mæɪrɪdʒ] .
The crown prince proposes marriage .
这 王冠 王子 提议 婚姻 。

世子求亲，

[maɪ] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['brʌðərz] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
My father and brothers refused .
我的 父亲 和 兄弟 拒绝 。

我父兄不允，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ][tuː; tə][biː; bi] [kɪld] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
They were to be killed in front of the hall .
他们 是 到 是 被杀 在 正面 的 这 大厅 .
在厅前要杀，

[jʊr; jəɹ] ['mʌðər] ['ðerfɔːr] [hæd; həd][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [hɜːr; həɹ] ['faːðər] .
Your mother therefore had no intention of killing her father .
你的 母亲 所以 有 不 意图 的 杀 她 父亲 .
你娘故此无心弑父，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] ['brʌðər]
Intending to kill his brother
意图 到 杀 他的 兄弟

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] ['mæri] .
The Crown Prince was summoned to marry .
这 王冠 王子 曾是 被召唤 到 结婚 .
相召世子成亲，

[ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
They submitted to the Tang Dynasty .
他们 提交 到 这 唐 王朝 .
归顺唐朝。

[jʊr; jəɹ] ['faːðər] [ɪz] [ʌn'feɪθfl] .
Your father is unfaithful .
你的 父亲 是 不忠 .
你父薄幸，

[ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)][wʌz; wəz] [kɔːld] [ɔːf] .
The marriage proposal was called off .
这 婚姻 提议 曾是 称为 离开 .
将姻退了，

[ðeɪ] [kɔːzd] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [dɪ'stɜːrbəns] [æt; ət][ðə; ði] ['mʌni] - ['bɜːrɪŋ] [ə'kaʊnt] .
They caused a huge disturbance at the money - burning account .
他们 导致 一个 巨大的 干扰 在 这 钱 - 燃烧 帐户 .
大闹销金帐。

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] ['kʌp(ə)] [tɜːrɪnd] [ə'genst] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Therefore , the couple turned against each other .
所以 , 这 夫妻 转向 反对 每个 其他 .
因此夫妻反目，

[rɪ'tɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][kəʊld] ['rɪvər] .
Returning to the cold river .
返回 到 这 寒冷的 河 .
回转寒江。

[ðeɪ] [æskt] [em 'iː][tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] [fleɪm] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [brɪ'fɔːr] .
They asked me to break the Blazing Flame Formation before .
他们 问 我 到 休息 这 炽烈 火焰 形成 前 .
前番请我去破烈焰阵，

[naʊ] [ðeɪv] [ɪn'vaɪtɪd][em 'iː][tuː; tə] [get] ['mæɪɪd] .
Now they've invited me to get married .
现在 他们有 受邀 我 到 得到 已婚 .
今者请我去成亲，

['ðerfɔːr] , [wiː; wi] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] [pæθ] .
Therefore , we came from the side path .
所以 , 我们 来了 从 这 边 小路 .
故此打从小路而来，

[jʊː; jɔ̃][ɑːr; ər] ['wəːʃɪp] [æz; əz][maɪ] ['mʌðər] .
You are worshipped as my mother .
你 是 崇拜 作为 我的 母亲 .

得你拜认为母。

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [jɔr; jər] [neɪm] .
But I don't know your name .
但 我 不 知道 你的 姓名 .

但不知你姓甚名谁？

[haʊ] [dɪd][aɪ][end] [ʌp] [hɪr] ?
How did I end up here ?
如何 做过 我 结尾 向上 这里 ?

因何流落到此，

[tel] [jɔr; jər] ['mʌðər] .
Tell your mother .
告诉 你的 母亲 .

说与为娘知道。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] :
The young man said :
这 年轻的 男人 说 :

小将说：

" ['mʌðər] ,
" **Mother** ,
" 母亲 ,

“母亲，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] - [greɪt] - ['grænsʌn] [ʌv; əv] ['zuː] ['dʒuː][ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
The child is a great - great - grandson of Xue Ju of the Tang Dynasty .
这 孩子 是 一个 伟大的 - 伟大的 - 孙子 的 薛 朱 的 这 唐 王朝 .

孩儿乃大唐薛举四代玄孙，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] .
His name is Yinglong .
他的 姓名 是 应龙 .

名唤应龙。

[maɪ] ['grænfɑːðər] [led] [truːps] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] [ðə; ði] ['westərn] ['rɒŋ] .
My grandfather led troops to conquer the Western Rong .
我的 祖父 引领 军队 到 征服 这 西 荣 .

当初祖父领兵伐西戎，

[hiː; hi] ['mærid] [juː'hwaː] - , [ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɑːr'berɪən] ['dʒen(ə)rəl][l'juː]['biːdə] .
He married Yuhua Niangzi , the daughter of the barbarian general Liu Bida .
他 已婚 玉华 - , 这 女儿 的 这 野蛮人 一般的 刘 比达 .

与番将刘必大之女雨花娘子成亲，

['leɪtər] , [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðəz] [hoʊm] .
Later , he returned to his mother's home .
之后 , 他 返回 到 他的 母亲的 家 .

后来归宁母亲，

[ðeɪ] [lɪvd] [raɪt] [ðer; ðər][ɑːn][dʒeɪd] [griːn] ['maʊnt(ə)n] .
They lived right there on Jade Green Mountain .
他们 居住地 正确的 那里 在 玉 绿色的 山 .

就在玉翠山居住，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] - .
The place is called Liujiazhuang .
这 地方 是 称为 - .

地名刘家庄。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] [tu:; tə] [,em 'i:] .
It was passed down to me .
它 曾是 通过了 向下 到 我 .

传流到我，

[aɪ] [lɔ:st] [bəuθ] [maɪ] ['perənts] .
I lost both my parents .
我 丢失的 两个都 我的 父母 .

我因父母双亡，

['kɒnfɪdənt] [ɪn] [ðer; ðər] ['breɪvəri] ,
Confident in their bravery ,
自信的 在 他们的 勇敢 ,

自恃骁勇，

['ɒkjʊpeɪn] [ðə; ði] [ɑ:k'tæɡən] [hɔ:l] ,
Occupying the Octagonal Hall ,
占领 这 八边形 大厅 ,

占住八角殿，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['rɑ:bəri]
Making a living by robbery
制作 一个 活的 经过 抢劫

打劫为生，

[aɪ] [,eɪ 'em] [fɔ:r'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am fourteen years old this year .
我 是 十四 年 老的 这 年 .

今年一十四岁。

[stɔ:r] [ʌp] [heɪ] [ænd; ənd] [ɡreɪn] .
Store up hay and grain .
店铺 向上 干草 和 粮食 .

积草屯粮，

[rɪ'kru:tɪŋ] ['soʊldʒərz] [ænd; ənd] ['baɪɪŋ] ['hɔ:rsɪz] ,
Recruiting soldiers and buying horses ,
招聘 士兵 和 购买 马匹 ,

招兵买马，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['feɪməs] ['evriweɪ] .
It is famous everywhere .
它 是 著名的 到处 .

处处闻名。

[aɪ] [hæv; həv] [lɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [maɪ] ['mʌðəz] [su:'pɜ:rb] ['mɑ:ɹj(ə)] [a:ts] [skɪlz] .
I have long admired my mother's superb martial arts skills .
我 有 长的 钦佩 我的 母亲的 高超 武术 艺术 技能 .

久慕娘亲武艺高强，

['tʃɪldrən] [ni:d] [tu:; tə] ['stʌdi] .
Children need to study .
孩子们 需要 到 学习 .

孩儿要习学，

['mi:tɪŋ] [tə'deɪ] ,
Meeting today ,
会议 今天 ,

今日相逢，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:lɪ] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [brɪ'ʤɑ:nd] ['meʒər] .
This is truly a blessing beyond measure .
这 是 真的 一个 祝福 超过 措施 .

正是三生之幸也。

[naʊ] [ðæt] ['mʌðər] [ɪz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːrmi] ,
Now that Mother is going to the army ,
现在 那 母亲 是 去 到 这 军队 ,

今娘亲既要往军中，

[ˈmærid] [tuː; tə][hɜːr; hər] [ˈfɑːðər]
Married to her father
已婚 到 她 父亲

与父完婚，

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" I am willing to go with you . "
" 我 是 愿意的 到 去 和 你 . "

孩儿情愿同行。”

[fæn][ˈliːˈhwaː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [soʊ][maɪ] ['sʌnz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['zuː] . "
" So my son's surname is Xue . "
" 所以 我的 儿子的 姓 是 薛 . "

“原来我儿姓薛，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] .
He was also a person from the Tang Dynasty .
他 曾是 还 一个 人 从 这 唐 王朝 .

又是大唐人氏，

[sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] [təˈɡeðər] ,
Since you are willing to go together ,
自从 你 是 愿意的 到 去 一起 ,

既肯同去，

[ˈveri] ['wʌndərf(ə)] .
Very wonderful .
非常 精彩的 .

甚妙。

[aɪ][wɑːnt] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˌpaɪəˈnɪr] .
I want you to be a pioneer .
我 想 你 到 是 一个 先锋 .

着你做个先锋，

[let] [juː ˈes] [set] [ɔːf] [naʊ] .
Let us set off now .
让 我们 放 离开 现在 .

就此起程先往。”

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道：

" [maɪ] ['mʌðər] [hæz; həz] [bɪn] [hɪr] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ] [deɪ] . "
" My mother has been here for half a day . "
" 我的 母亲 有 到过 这里 为了 一半 一个 天 . "

“母亲在此半日，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [hæz; həz] [bɪn] [prɪˈperd] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] [hɔːl] .
A banquet has been prepared in the rear hall .
一个 宴会 有 到过 准备 在 这 后部 大厅 .

后殿已备酒筵，

[pli:z] [ju:z] [θri:] [kʌps] .
Please use three cups .
请 使用 三 杯子 .

请用三杯，

[ðen] [wi:; wi] [set] [ɔ:f] .
Then we set off .
然后 我们 放 离开 .

然后起程。”

[fæn] [ˈli:ˈhwa:] [ˈlisnd] ,
Fan Lihua listened ,
扇子 丽华 听着 ,

樊梨花听了，

[sei] :
Say :
说 :

说声：

" [ˈræʃ(ə)nəl] . "
" rational . "
" 合理的 " . "

“有理。”

[led] [ðem; ðəm] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [rɪr] [hɔ:l] .
Yinglong led them into the rear hall .
应龙 引领 他们 进入 这 后部 大厅 .

应龙接进到后殿，

[fæn] [ˈli:ˈhwa:] [sæt] [daʊn] .
Fan Lihua sat down .
扇子 丽华 卫星 向下 .

樊梨花坐下，

[əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] [bɪˈloʊ] .
Yinglong accompanied him below .
应龙 伴随 他 以下 .

应龙下面相陪。

[send] [ðə; ði] [ˈɔ:rdər] [tu:; tə] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] .
Send the order to the three armies .
发送 这 命令 到 这 三 军队 .

传令三军，

[gɪv] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔ:rd] .
Give them a generous reward .
给 他们 一个 慷慨的 报酬 .

多加犒赏。

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [raʊndz] [ʌv; əv] [drɪŋks] ,
After several rounds of drinks ,
后 一些 回合 的 饮料 ,

酒至数巡，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [kæmp] [tu:; tə] [bi:; bi] [klɪrd] [ænd; ænd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [drɪˈpɑ:rt] .
He ordered the camp to be cleared and the troops to depart .
他 订购 这 营 到 是 已清除 和 这 军队 到 离开 .

吩咐拔寨起程。

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [dʒeɪd] [ɡri:n] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
After leaving Jade Green Mountain ,
后 离开 玉 绿色的 山 ,

离了玉翠山，

[ˈhedɪŋ] [ɑ:n] ,
Heading on ,
标题 在 ,

一路前往，

[nɑ:t][dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,

非止一日，

[əˈraɪvd] [æt; ət] [tæŋ] [kæmp] .
Arrived at Tang Camp .
到达的 在 唐 营 .

来到唐营。

[ðə; ðɪ] [skaʊts] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt]
The scouts reported that
这 侦察兵 据报道 那

探子报知，

[ðə; ðɪ] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜ:r; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The marshal and his wife were overjoyed .
这 元帅 和 他的 妻子 是 欣喜若狂 .

元帅夫妻喜之不胜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [b:rd] [ˈtʃɛŋ] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [rɪˈtɜ:rnd] . "
" **Lord Cheng has not yet returned** . "
" 主 程 有 不是 然而 返回 " . "

“程千岁尚未回来，

[waɪ] [dɪd][ðə; ðɪ][θɜ:rd] [ˈdɔ:tər] - [ɪn] - [b:] [əˈraɪv] [fɜ:rst] ?
Why did the third daughter - in - law arrive first ?
为什么 做过 这 第三 女儿 - 在 - 法律 到达 第一的 ?

三媳因何先到？ ”

[ðə; ðɪ] [θri:] [ˈwɪmɪn] , [ˈdʒɪnˈli:ˈæn][ænd; ənd][hɜ:r; həɹ] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [b:] , [wɜ:r; wər] [ˈbɪzi] .
The three women , Jinlian and her sister - in - law , were busy .
这 三 女性 , 金莲 和 她 姐姐 - 在 - 法律 , 是 忙碌的 .

忙令金莲姑嫂三人，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][kæmp][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
They came out of the camp to greet them .
他们 来了 出去 的 这 营 到 迎接 他们 .

出营迎接。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [fæn][ˈli:ˈhwɑ:] ,
Upon seeing Fan Lihua ,
之上 看到 扇子 丽华 ,

樊梨花一见，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [æz; əz][hi:; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] :
He shouted as he dismounted :
他 喊叫 作为 他 下马 :

下马就叫：

" [gɜ:rl] ,
" **girl** ,
" 女孩 ,

“姑娘，

[ˈeldəɹ] [ˈsɪstəɹ] ,
elder sister ,
长老 姐姐 ,

姐姐，

[waɪ] [ˈbɑːðəɹ] [ˈwelkəmiŋ] [juː ˈes][frʌm; frəm][əˈfaːr] ?
Why bother welcoming us from afar ?
为什么 打扰 欢迎 我们 从 远方 ?

何劳远迎？ ”

[ˈdʒɪnˈliːˈæŋ] [sed] :
Jinlian said :
金莲 说 :

金莲说：

" [wʌt] [ɑːr; əɹ][juː; jʊ] [ˈseɪɪŋ] , [ˈsɪstəɹ] - [ɪn] - [lɔː] ? "
" What are you saying , sister - in - law ? "
" 什么 是 你 说 , 姐姐 - 在 - 法律 ? "

“嫂嫂说那里话来。”

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wɔːkt] [ɪn][hænd][ɪn][hænd] .
The four of them walked in hand in hand .
这 四 的 他们 步行 在 手 在 手 .

四人挽手同进，

[laɪf] :
life :
生活 :

命：

" [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] , [kʌm] [ɪnˈsaɪd][wɪð; wɪθ][em ˈiː] . "
" Young General Yinglong , come inside with me . "
" 年轻的 一般的 应龙 , 来 里面 和 我 . "

“应龙小将同我进去，

[ˈpeɪɪŋ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə] [ˈgrænfɑːðəɹ]
Paying respects to grandfather
付费 尊重 到 祖父

拜见祖父、

[ˈmʌðəɹ] - [ɪn] - [lɔː] .
Mother - in - law .
母亲 - 在 - 法律 .

婆婆。”

[əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdəɹ] .
Yinglong accepted the order .
应龙 公认 这 命令 .

应龙领命，

[lets] [ɔːl][goʊ][ɪn] [təˈgeðəɹ] .
Let's all go in together .
我们来吧全部 去 在 一起 .

一齐进去。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ðeɪ] [keɪm] [ɪn] .
I don't know if they came in .
我 不 知道 如果 他们 来了 在 .

不知进来，

[wʌt] [dɪd][juː; jʊ] [seɪ] ?
What did you say ?
什么 做过 你 说 ?

说出甚话。

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] ['θɜːrti] - [sɪks] : ['zuː] ['dʒɪn'liː'æn] [pə'sweɪdz] [hɜːr; həɹ] ['brʌðər] [tuː; tə] ['rekəɡnaɪz] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] -
Chapter Thirty - Six : Xue Jinlian Persuades Her Brother to Recognize His Sister -
章 三十 - 六 : 薛 金莲 说服 她 兄弟 到 认出 他的 姐姐 -
[ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [meɪks] [ə; eɪ] [siːn] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['wedɪŋ] ; [dɪŋ] [ˌɑːn; ʃæn][ɪz] [ɪn'reɪdʒd]
in - Law and Makes a Scene at the Wedding ; Ding Shan is Enraged
在 - 法律 和 制作 一个 场景 在 这 婚礼 ; 丁 山 是 愤怒

第三十六回 薛金莲劝兄认嫂 闹花烛丁山大怒

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [rɪ'piːt] [wʌt] [aɪ][dʒʌst] [sed] .
I will not repeat what I just said .
我 将要 不是 重复 什么 我 只是 说 .

适才话言不表。

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['mɑːrʃ(ə)l] [ə'gen] ,
Speaking of the Marshal again ,
请讲 的 这 元帅 再次 ,

再言元帅、

[ðə; ðɪ] ['leɪdɪ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ðɪ] [pər] ['blɒsəmz] .
The lady was overjoyed upon seeing the pear blossoms .
这 女士 曾是 欣喜若狂 之上 看到 这 梨 花朵 .

夫人一见了梨花大喜，

['oʊpən][jʊə; jər] [maʊθ] [ænd; ənd][kɔːl] [aʊt] .
Open your mouth and call out .
打开 你的 嘴 和 称呼 出去 .

开口叫，

[θɜːrd] ['dɔːtər] - [ɪn] - [lɔː]
Third daughter - in - law
第三 女儿 - 在 - 法律

三媳，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] ['ɔːlweɪz] [wel] ?
Are you always well ?
是 你 总是 出色地 ?

你一向都好？ ”

[pər] ['blɑːsəm] [stept] ['fɔːrwəd] [tuː; tə] [peɪ] [hɜːr; həɹ][rɪ'speks, riː'speks, rə'speks, riː'speks] .
Pear Blossom stepped forward to pay her respects .
梨 开花 步 向前 到 支付 她 尊重 .

梨花上前拜见。

[ðə; ðɪ] ['mɑːrʃ(ə)l] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说：

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [fɔːr'mælətɪz] .
No need for such formalities .
不 需要 为了 这样的 手续 .

“不消多礼。”

['liː'hwaː] [sed] :
Lihua said :
丽华 说 :

梨花道：

" [maɪ] [sʌn] , [kʌm] [hɪr] . "

" My son , come here . "

" 我的 儿子 , 来 这里 . "

“我儿过来，

[aɪ] [peɪd] [maɪ][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə][maɪ] ['grænfɑ:ðər] .

I paid my _____ respects _____ to my grandfather .

我 有薪酬的 我的 _____ 尊重 _____ 到 我的 祖父 .

拜见了祖父、

['grænmʌðər] . "

grandmother . "

祖母 . "

祖母。”

['lɪsnd] ,

Yinglong listened ,

应龙 听着 ,

应龙听了，

[hi:; hi] [stept] ['fɔ:rwəd] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .

He stepped forward to pay his _____ respects .

他 步 向前 到 支付 他的 _____ 尊重 .

上前拜见，

['tɜ:rnɪŋ] [ə'raʊnd] , [hi:; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə][ðə; ðɪ] [sə'lest(ə)] [bɔɪ] .

Turning around , he paid his _____ respects _____ to the celestial boy .

转弯 大约 , 他 有薪酬的 他的 _____ 尊重 _____ 到 这 天体 男生 .

回身又拜见了仙童、

[dʒɪn] [dɪŋ] ,

Jin Ding ,

斤 丁 ,

金定、

['ɡoʊldən] ['lɒʊtəs]

Golden Lotus

金的 莲花

金莲，

['dʒɪn'li:'æŋ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [daʊt] .

Jinlian was filled with doubt .

金莲 曾是 已填 和 怀疑 .

金莲满心疑惑，

[kɔ:l] :

Call :

称呼 :

叫声：

['sɪstər] - [ɪn] - [b:] ,

Sister - in - law ,

姐姐 - 在 - 法律 ,

“嫂嫂，

[wer] [dɪd][wi:; wi][faɪnd] [ðɪs] ['nefju:] ?

Where did we find this nephew ?

在哪里 做过 我们 寻找 这 侄子 ?

那里寻来这位侄儿？ ”

[per] ['bla:səm] [sed] :

Pear Blossom said :

梨 开花 说 :

梨花说：

" [gɜ:rl] ,
" **girl** ,
" 女孩 ,

“姑娘，

[ju:; jʊ][dəunt] [noʊ] .
You don't know .
你 不 知道 .

你不知。

[wen] ['eldə] ['tʃeŋ] [ə'raivz] , [pli:z] . . .
When Elder Cheng arrives , please . . .
什么时候 长老 程 到达 , 请 . . .

程老千岁到来请你，

[tu:; tə][seɪ] [ðæt] [æŋ; ən] ['enəmi] [kæn; kən][tɜ:rn] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [hɑ:rt]
To say that an enemy can turn back to his heart
到 说 那 一个 敌人 能 转动 后退 到 他的 心

说冤家回心，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] .
They went to the camp to complete the marriage .
他们 去 到 这 营 到 完全的 这 婚姻 .

到营中完姻。

['mʌðə] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Mother heard this ,
母亲 听到 这 ,

母亲听了，

[æsk][,em 'i:][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] ['sekjələr] [laɪf] .
Ask me to return to secular life .
问 我 到 返回 到 世俗 生活 .

叫我还俗，

[du:][nɑ:t] [br'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Do not become a monk .
做 不是 变得 一个 僧 .

不要出家。

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər]['ɑ:rmər] .
They changed their armor .
他们 已更改 他们的 盔甲 .

换了盔甲，

['fɑ:lʊɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðəz] ['ɔ:rdərz] ,
Following his mother's orders ,
下列的 他的 母亲的 订单 ,

奉母之命，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [hɪr] .
They led their troops here .
他们 引领 他们的 军队 这里 .

领兵前来。

[ðə; ðɪ] [roʊd] [ɪz] [lɔ:ŋ] .
The road is long .
这 路 是 长的 .

大路又远，

[ðə; ðɪ] [pæθ] [ɪz] ['ʃɔ:rtər] .
The path is shorter .
这 小路 是 较短 .

小路近些，

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi][fɜːrst] [tʊk] [ðə; ði][saɪd] [pæθ] .
Therefore , we first took the side path .
所以 , 我们 第一的 采取 这 边 小路 .

故此先从小路行来。

[əˈraɪv] [æt; ət][dʒeɪd] [ɡriːn] [ˈmaʊnt(ə)n]
Arrive at Jade Green Mountain
到达 在 玉 绿色的 山

到玉翠山，

[aɪ] [met] [hɪm; ɪm] ,
I met him ,
我 遇见 他 ,

遇着他，

[tuː] [ˈbætlz] ,
Two battles ,
二 战斗 ,

两个交战，

[aɪ] [ˈkæptʃəd] [hɪm; ɪm] .
I captured him .
我 捕获 他 .

被我擒了，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈwəːʃɪp] [hɪm; ɪm][æz; əz][hɜːr; hər] [ˈmʌðər] .
She worshipped him as her mother .
她 崇拜 他 作为 她 母亲 .

拜认为母。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ɡreɪt] - [ɡreɪt] - [ˈɡrænsʌn] [ʌv; əv] [ˈzuː] [ˈdʒuː][ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] .
He was the great - great - grandson of Xue Ju of the Tang Dynasty .
他 曾是 这 伟大的 - 伟大的 - 孙子 的 薛 朱 的 这 唐 王朝 .

他是唐朝薛举玄孙，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] .
His name is Yinglong .
他的 姓名 是 应龙 .

名叫应龙，

[hiː; hi][ɪz] [fɔːrtiːn] [ˈjɪrɪz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
He is fourteen years old this year .
他 是 十四 年 老的 这 年 .

今年一十四岁，

[ˈfɑːləʊ] [ˌem ˈiː] [hɪr] .
Follow me here .
跟随 我 这里 .

随我到此，

[təˈgeðər] [wiː; wi] [ˈmɑːtʃt] [west] .
Together we marched west .
一起 我们 行军 西方 .

一同征西，

[tuː; tə] [peɪ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfaːðər] ,
To pay respects to his father ,
到 支付 尊重 到 他的 父亲 ,

要拜见父亲，

[bʌt; bət] [wer] [ɪz][maɪ] [ˈenəmi] [naʊ] ?
But where is my enemy now ?
但 在哪里 是 我的 敌人 现在 ?

但不知冤家今在何处？

[wen] [ɪz][ðə; ði] ['wedɪŋ] [deɪt] [pə'rmitɪd] ?
When is the wedding date permitted ?
什么时候 是 这 婚礼 日期 允许 ？

准予何日成亲？

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] [wʌns] .
I'd like to meet him once .
ID 喜欢 到 见面 他 一次 。

我待见他一面，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsoʊ][æsk][hɪm; ɪm] [ɪf] [hi:; hi][hæz; həz] ['tru:li] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
You should also ask him if he has truly changed his mind .
你 应该 还 问 他 如果 他 有 真的 已更改 他的 头脑 。

还要问他是真回心，

[ə; eɪ] [fɔ:ls] [rɪ'tɜ:rn] [ʌv; əv] [ə'fekʃ(ə)n]
A false return of affection
一个 错误的 返回 的 感情

假回心，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [get] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɔ:təm] [ʌv; əv] [ðɪs] .
I need to get to the bottom of this .
我 需要 到 得到 到 这 底部 的 这 。

还要问个明白。”

['dʒɪn'li:'æŋ] [sed] :
Jinlian said :
金莲 说 。

金莲道：

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Sister - in - law ,
姐姐 - 在 - 法律 ,

“嫂嫂，

[maɪ] ['brʌðər] [ɪz] [træpt] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
My brother is trapped in the battle .
我的 兄弟 是 被困 在 这 战斗 。

我哥哥陷在阵中，

" [lɔ:rd] ['tʃɛŋ] [ɪn'vaɪtɪd][ju:; jʊ][tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] . "
" Lord Cheng invited you to break the formation . "
" 主 程 受邀 你 到 休息 这 形成 " 。

程老千岁请你来破阵的。”

[let] [em 'i:] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] ['mætər] [ɪn] ['di:teɪl] .
Let me explain this matter in detail .
让 我 解释 这 事情 在 细节 。

就将此事细细说明。

[per] ['blɑ:səm] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Pear Blossom heard this ,
梨 开花 听到 这 ,

梨花听了，

[dɪ'menʃə] ['kɔ:zɪz] [ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][tu:; tə] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] .
Dementia causes the person to remain silent .
失智 原因 这 人 到 保持 沉默的 。

痴呆不言不语。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [waɪf] [sɔ:] [ðə; ði] [per] ['blɒsəmz] [bʌt; bət] ['dɪdnt] [seɪ] [ə; eɪ][wɜ:rd] .
The Marshal's wife saw the pear blossoms but didn't say a word .
这 马歇尔的 妻子 锯 这 梨 花朵 但 没有 说 一个 单词 。

元帅夫人看见梨花不开口，

[let] [aɪˈtiː][biː; bi] [kɔːld] :
Let it be called :
让 它 是 称为 :

就叫：

" [dɔːtər] [ɪn] [bɔː] ,
" **daughter in law** ,
" 女儿 在 法律 ,

“媳妇，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [mægˈnænɪməs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
You are a magnanimous person .
你 是 一个 坦荡 人 .

你是宽宏大量之人，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][emˈiː] ,
For the sake of my husband and me ,
为了 这 清酒 的 我的 丈夫 和 我 ,

看我夫妻面上，

[seɪvd] [ðə; ði] [biːst]
Saved the beast
已保存 这 兽

救了畜生，

[ðə; ði][ɪn] - [bɔːz] [meɪd] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒənz] .
The in - laws made the decisions .
这 在 - 法律 制成 这 决策 .

公婆做主，

[aɪm][nɔːt] [əˈfreɪd] [ˈhiːl] [ˈɑːbdʒekt] .
I'm not afraid he'll object .
我是 不是 害怕的 地狱 目的 .

不怕他不依。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] .
They were talking inside .
他们 是 说 里面 .

正在里面说话，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The scout reported :
这 侦察 据报道 :

只见探子报进：

" [ˈmɑːrʃ(ə)l] [tʃiː] [juˈɑːn] ,
" **Marshal Qi Yuan** ,
" 元帅 齐 元 ,

“启元帅爷，

[ðə; ði] [ˈsɔːrsərər] [wʌz; wəz] [əˈgen] [ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkəːsɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
The sorcerer was again shouting and cursing in front of the battle formation .
这 巫师 曾是 再次 喊叫 和 咒骂 在 正面 的 这 战斗 形成 .

妖道又在阵前叫骂。”

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The marshal was furious upon hearing this .
这 元帅 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

元帅听了大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] ['i:v(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] [ɪz][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl][ænd; ənd] [kɑ:nt] [bi:; bi] ['trʌstɪd] . "

" **This evil Taoist priest is despicable and can't be trusted** . "

" 这 邪恶的 道教 牧师 是 卑鄙 和 不能 是 可信 ； "

“可恶这妖道欺人不过。”

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [per] ['blɑ:səm] :

Then he said to the pear blossom :

然后 他 说 到 这 梨 开花 ；

又对梨花道：

" [jʌŋ] ['mæɪɪd] ['wʊmən] ,

" **young married woman** ,

" 年轻的 已婚 女士 ；

“媳妇儿，

[ˈdɪdnt] [ju:; jʊ] [hɪr] [ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rt] ?

Didn't you hear the scouts report ?

没有 你 听到 这 侦察兵 报告 ？

你不听见探子报说，

[ðə; ði]['i:v(ə)] ['daʊɪst][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ru:d] .

The evil Taoist was extremely rude .

这 邪恶的 道教 曾是 极其 粗鲁的 ；

妖道十分无礼，

[aɪ] [sti] [hoʊp] [fɔ:r; fər][maɪ] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [lɔ:] [tə'mɔ:roʊ] .

I still hope for my daughter - in - law tomorrow .

我 仍然 希望 为了 我的 女儿 - 在 - 法律 明天 ；

明日仍望媳妇，

[seɪvd] [ðə; ði] [bi:st]

Saved the beast

已保存 这 兽

救了畜生，

[ˈæftər] ['breɪkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['enəmi] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ,

After breaking through the enemy formation ,

后 打破 通过 这 敌人 形成 ，

破了番阵，

[ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] ['mæɪɪdʒ]

A natural marriage

一个 自然的 婚姻

自然成姻，

[jɔr; jər][ɪn] - [lɔ:z] [wɪl] ['nevər] [laɪ][tu:; tə][ju:; jʊ] .

Your in - laws will never lie to you .

你的 在 - 法律 将要 绝不 说谎 到 你 ；

做公婆的决不哄你。”

[wen] [ðə; ði] [per] ['blɒsəmz] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,

When the pear blossoms saw it ,

什么时候 这 梨 花朵 锯 它 ；

梨花见了，

[hi:; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [sed] :

He opened his mouth and said :

他 打开 他的 嘴 和 说 ；

开口说道：

" ['fɑ:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] , "

" **Father - in - law** , "

" 父亲 - 在 - 法律 ； "

“公公大人，

[sɪns] [ðə; ði] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [b:] [ɪz] [ɪn'geɪdʒd] [tu:; tə][jər; jər] [sʌn] ,
Since the daughter - in - law is engaged to your son ,
自从 这 女儿 - 在 - 法律 是 已订婚的 到 你的 儿子 ;
媳妇既与令郎订为终身，

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [let] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
I will not let him down .
我 将要 不是 让 他 向下 .

我不负他，

[aɪ'd] ['ræðər] [hi:; hi] [bɪ'treɪ] [em 'i:] .
I'd rather he betray me .
ID 相当 他 背叛 我 .

宁可他负我。

[bɪ'saɪdz] , [maɪ][ɪn] - [b:z] [tri:t] [em 'i:][soʊ] [wel] .
Besides , my in - laws treat me so well .
除了 , 我的 在 - 法律 对待 我 所以 出色地 .

况且公婆待我如此，

[sɪns] [jər; jər] [sʌn] [ɪz][ɪn] ['trʌb(ə)] ,
Since your son is in trouble ,
自从 你的 儿子 是 在 麻烦 ,

令郎既然有难，

['næt(ə)rəli] , [ðə; ði] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [b:] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskjʊ:] .
Naturally , the daughter - in - law came to the rescue .
自然 , 这 女儿 - 在 - 法律 来了 到 这 救援 .

自然媳妇相救。

[lets] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] [ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n][ˈdaɪəgræm] .
Let's wait and see the formation diagram .
我们来吧 等待 和 看 这 形成 图表 .

且待看了阵图，

[lets] [ri:kən'sɪdər] .
Let's reconsider .
我们来吧 重新考虑 .

再行计较。”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θri:] ['fi:meɪl] ['dʒenrəlz] .
He immediately joined forces with the three female generals .
他 立即地 加入 力量 和 这 三 女性 将军们 .

即忙同了三位女将，

[ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Investigate the enemy formation .
调查 这 敌人 形成 .

探看番阵，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
Arriving at the front line ,
抵达 在 这 正面 线 ,

来到阵前，

['lʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

往里一看，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ][væst] [ɪk'spæns] [ʌv; əv] [waɪt] ['wɔ:tər] .
All that could be seen was a vast expanse of white water .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 广阔的 广阔 的 白色的 水 .

只见白水滔天。

[pɜːr] [ˈblɒsəmz] - [kɔːlz] :
Pear blossoms ' calls :
梨 花朵 - 呼叫 :

梨花叫声：

" [gɜːrl] ,
" **girl** ,
" 女孩 ,

“姑娘、

[ˈeldə(r)] [ˈsɪstə(r)] ,
elder sister ,
长老 姐姐 ,

姐姐，

[ðɪs] [fɔːrˈmeɪ](ə)n [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] - [flʌd] [fɔːrˈmeɪ](ə)n - .
This formation is called the ' Flood Formation ' .
这 形成 是 称为 这 - 洪水 形成 - .

此阵名曰‘洪水阵’，

[ðer; ðə(r)][wɜːr; wə(r)][noʊ][ˈsoʊldʒərz][ˌɪnˈsaɪd] .
There were no soldiers inside .
那里 是 不 士兵 里面 .

并无兵马在内，

[ˈbɔːroʊɪŋ] [ˈwɔːtə(r)][frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [siː] ,
Borrowing water from the North Sea ,
借贷 水 从 这 北 海 ,

借来北海之水，

[ˈɔːrd(ə)neri] [ˈpiːp(ə)] [goʊ][ɪn] ,
Ordinary people go in ,
普通的 人们 去 在 ,

凡人进去，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 .

性命莫保。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [maɪ] [ˈenəmi] [wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [ˈɑːrmə(r)] .
Fortunately , my enemy was wearing the Heavenly King Armor .
幸运的是 , 我的 敌人 曾是 穿着 这 天上 国王 盔甲 .

幸亏冤家身上穿了天王甲，

[ɪts] [ɔːlˈraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不妨事的，

[ˈiːzəli] [ˈbrʊkən] .
Easily broken .
容易地 破碎的 .

容易可破，

[pliːz] [rest] [əˈfʊrd] .
Please rest assured .
请 休息 保证 .

请放心。”

[ðə; ði] [θriː] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔː] [ˈlɪsnd] ,
The three sisters - in - law listened ,
这 三 姐妹 - 在 - 法律 听着 ,

姑嫂三人听了，

[preɪz] [ðə; ði] [per] ['blɑ:səm] [fɔ:r; fər][ɪts] ['pəʊər(ə)l] ['mædʒɪk] .
Praise the pear blossom for its powerful magic .
称赞 这 梨 开花 为了 它是 强大的 魔法 .
称赞梨花法力高强。

[ˈæftər] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)l][fɔ:r'meɪ(ə)n] ,
After watching the battle formation ,
后 观看 这 战斗 形成 ,
看完番阵，

[ɪn][ðə; ði] [rɪ'vɑ:lɪŋ] [kæmp] .
In the revolving camp .
在 这 旋转 营 .
回转营中。

[ðə; ði]['i:v(ə)l]['daʊɪst] [pri:st] [ɪz] [breɪv] [bʌt; bət] ['rekləs] .
The evil Taoist priest is brave but reckless .
这 邪恶的 道教 牧师 是 勇敢的 但 鲁莽 .
妖道有勇无谋，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [pər'su:t] .
They did not engage in pursuit .
他们 做过 不是 从事 在 追逐 .
不出阵追赶。

['dʒɪn'li:'æn] [ɪk'spleɪnd] [tu:; tə][hɜ:r; hər] ['fa:ðər] .
Jinlian explained to her father .
金莲 解释 到 她 父亲 .
金莲对父亲说明。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [dɒnd] [ðer; ðər]['ɑ:rmər] .
The next day , the generals donned their armor .
这 下一个 天 , 这 将军们 穿戴 他们的 盔甲 .
次日众将披挂，

[wen] [ðə; ði] [per] ['blɒsəmz] [gɪv] [ðə; ði]['sɪgnəl] ,
When the pear blossoms give the signal ,
什么时候 这 梨 花朵 给 这 信号 ,
候梨花发令，

[ðə; ði] ['mɑ:r(ə)l] ['pɜ:rsənəli] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [kə'mænd] [si:l] [tu:; tə]['li:'hwɑ:ɪ] .
The marshal personally presented the command seal to Lihua .
这 元帅 亲自 呈现 这 命令 海豹 到 丽华 .
元帅亲自捧帅印交与梨花。

[per] ['blɒsəmz] [raɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [tent] ,
Pear blossoms rise from the tent ,
梨 花朵 上升 从 这 帐篷 ,
梨花升帐，

[fɜ:rst] , [klɪk] [ɑ:n]['^erɪt] - .
First , click on Dou Xiantong .
第一的 , 点击 在 斗 - .
先点窦仙童、

['tʃɛn] - ,
Chen Jinding ,
陈 - ,
陈金定、

['zu:] ['dʒɪn'li:'æn] :
Xue Jinlian :
薛 金莲 :
薛金莲：

" [i:tʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ] [θri:] [wɪl] [li:d] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈaɪərn][ˈkæv(ə)lɹi] . "

" **Each of you three will lead three thousand iron cavalry** . "

" 每个 的 你 三 将要 带领 三 千 铁 骑兵 . "

“你三个人各带铁骑三千，

[dɪˈvaɪd] [ˈɪntu:] [θri:] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts][tuː; tə] [faɪt] .

Divide into three routes to fight .

划分 进入 三 路线 到 斗争 .

分为三路打阵，

[duː][nɑ:t] [let] [ðə; ði][ˈi:v(ə)l] [ˈdaʊɪst] [ɪˈskeɪp] .

Do not let the evil Taoist escape .

做 不是 让 这 邪恶的 道教 逃脱 .

休要放走妖道。

[ðoʊz] [huː] [ˈvaɪələrt] [ˈmɪləteri] [lɔː] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .

Those who violate military law will be punished .

那些 WHO 违反 军队 法律 将要 是 受到惩罚 .

如违军法处治。”

[θri:] [ˈpi:p(ə)l] :

Three people :

三 人们 :

三人：

" [ʌndərˈstʊd] ! "

" **Understood** ! "

" 理解 ! "

“得令！ ”

[ˈevriwʌn] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .

Everyone mounted their horses and left the camp .

每个人 安装 他们的 马匹 和 左边 这 营 .

各人上马出营。

[ˈ^erɪt] - [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [ˈmenʃ(ə)nd] .

Dou Yihu was also mentioned .

斗 - 曾是 还 提及 .

又点竄一虎、

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈdʒenrəlz] , [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ] [kəˈmænd] !

Qin and Han generals , listen to my command !

秦 和 韩 将军们 , 听 到 我的 命令 !

秦汉二将听令，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :

The two generals stepped forward and said :

这 二 将军们 步 向前 和 说 :

二将走上帐前说：

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [kəˈmændɜːz] [ˈɔːrdərz] ?

What are the commander's orders ?

什么 是 这 指挥官的 订单 ?

“主帅有何将令？ ”

[per] [ˈblɑːsəm] [sed] :

Pear Blossom said :

梨 开花 说 :

梨花说：

" [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ] , [ðə; ði] [faɪv] [ˈθʌndər] [ˈtælɪsmənz] . . . "

" **Together with each of you , the Five Thunder Talismans** . . . "

" 一起 和 每个 的 你 , 这 五 雷 护身符 . . . "

“与你各人五雷符一道，

[ə'tæk] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [geɪts] .
Attack the east and west gates .
攻击 这 东方 和 西方 大门 :

打东西二门，

[du:] [nɑ:t] [let] [ðə; ði] [i:v(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] [ɪ'skeɪp] .
Do not let the evil Taoist priest escape .
做 不是 让 这 邪恶的 道教 牧师 逃脱 :

不许放走妖道，

[noʊ] [wʌn] [meɪ] [dɪsə'beɪ] [ðə; ði] ['dʒenərəlz, 'dʒenrəlz] ['ɔ:rdərz] .
No one may disobey the general's orders .
不 一 可能 违 这 将军的 订单 :

不得有违将令。”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [led] [ðer; ðər] [er'li:t; r'li:t] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
The two generals led their elite troops out of the camp .
这 二 将军们 引领 他们的 精英 军队 出去 的 这 营 :

二将带了精兵出营而去。

[ə'nʌðər] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] , ['zu:] :
Another young general , Xue Yinglong :
其他 年轻的 一般的 , 薛 应龙 :

又点小将薛应龙：

" [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] , [ə; eɪ] ['krɪst(ə)] ['daɪəgræm] [skroʊl] , "
" With you , a crystal diagram scroll , "
" 和 你 , 一个 水晶 图表 滚动 , "

“与你水晶图一轴，

[tʃɑ:rdʒ] ['ɪntu:] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ,
Charge into the formation ,
收费 进入 这 形成 ,

冲入阵中，

[ɪf] [ðə; ði] ['flʌdwɔ:təz] [ri:tʃ] . . .
If the floodwaters reach . . .
如果 这 洪水 抵达 . . .

若洪水冲到，

[ðen] [hæŋ] [ðɪs] ['pɪktʃər] [ʌp] .
Then hang this picture up .
然后 悬挂 这 图片 向上 :

就把此图张挂，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [dɪsə'pɪr] [ɪ'mi:diətli] .
It will naturally disappear immediately .
它 将要 自然 消失 立即地 :

自然立刻消灭，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['keɪf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 :

须要小心。”

:
Yinglong :
应龙 :

应龙：

" [ʌndər'stʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! "

“得令！ ”

[get] [ˈredɪ] [tuː; tə] [maʊnt] [jɔː; jər] [hɔːrs] .
Get ready to mount your horse .
得到 准备好 到 山 你的 马 .

收拾上马，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [left] [ðə; ðɪ] [kæmp] .
He picked up his gun and left the camp .
他 挑选 向上 他的 枪 和 左边 这 营 .

提枪出营，

[hed] [streɪt] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Head straight for the enemy formation .
头 直的 为了 这 敌人 形成 .

直往番阵。

[ðə; ðɪ] [per] [ˈblɑːsəm] [ˈdʒen(ə)rəl] [sɪˈleɪʃ(ə)n] [ɪz] [kəmˈpliːt] .
The pear blossom general selection is complete .
这 梨 开花 一般的 选择 是 完全的 .

梨花点将已完，

[ˈstepɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˈplætfɔːrm] ,
Stepping down from the platform ,
步进 向下 从 这 平台 ,

走下将台，

[maʊnt] [jɔː; jər] [ˈpreʃəs] [stiːd] ,
Mount your precious steed ,
山 你的 宝贵的 骏马 ,

骑上宝驹，

[ˈhoʊldɪŋ] [tuː] [ˈswɔːdz] ,
Holding two swords ,
保持 二 剑 ,

手执双刀，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈfiːmeɪl] [ˈsoʊldʒərz] ,
Leading female soldiers ,
领导 女性 士兵 ,

带领女兵，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [kæmp] .
They actually went up to the enemy camp .
他们 实际上 去 向上 到 这 敌人 营 .

竟上番营。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈferi] [tʃaɪld] [əˈɡen] ,
Speaking of the fairy child again ,
请讲 的 这 仙女 孩子 再次 ,

再言仙童、

[dʒɪn] [dɪŋ] ,
Jin Ding ,
斤 丁 ,

金定、

[ˈdʒɪnˈliːˈæn] [ænd; ənd] [hɜːr; həɹ] [θriː] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒenrəlz]
Jinlian and her three female generals
金莲 和 她 三 女性 将军们

金莲三员女将，

[dɪˈvaɪd] [ðə; ðɪ] [truːps] [ˈɪntuː] [θriː] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] .
Divide the troops into three routes .
划分 这 军队 进入 三 路线 .

分兵三路，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] .
They charged into the enemy lines .
他们 带电 进入 这 敌人 线条 .

杀进阵中。

[ə; eɪ] [stri:k] [ʌv; əv][kooʊld] [laɪt] [[ɑ:t] [aʊt] .
A streak of cold light shot out .
一个 条纹 的 寒冷的 光 射击 出去 .

只见一道寒光冲出，

[waɪt] [weɪvz] [ˈsɜ:dʒd] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ] .
White waves surged to the sky .
白色的 波浪 激增 到 这 天空 .

白浪滔天，

[roʊl][,aɪ ˈti:][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .
Roll it in front of you .
卷 它 在 正面 的 你 .

滚到面前。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][fɜ:rst][hæd; həd][ə; eɪ][ˈwɔ:tər] - [əˈvɔɪdəns] [tekˈni:k] .
The three of them first had a water - avoidance technique .
这 三 的 他们 第一的 有 一个 水 - 回避 技术 .

三人先有避水诀，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈbænər] ,
Under the banner ,
在下面 这 横幅 ,

立住旗下，

[ðeɪ] [ˈkæna:t] [ˈentər] [ðə; ði][fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
They cannot enter the formation .
他们 不能 进入 这 形成 .

不能进阵。

[ðen] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] [flu:] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Then a Taoist priest flew down from the sky .
然后 一个 道教 牧师 飞翔 向下 从 这 天空 .

又见道人从空中飞下，

[əˈpɑ:n] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒenrəlz] ,
Upon meeting the three female generals ,
之上 会议 这 三 女性 将军们 ,

见了三员女将，

[dʒɔɪ][ɪn][maɪ] [hɑ:rt] :
Joy in my heart :
喜悦 在 我的 心 :

心中欢喜：

" [aɪl] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [teɪk] [hɪm; ɪm] [bæk] [fɔ:r; fər][maɪ] [ˈpleʒər] . "
" I'll capture him and take him back for my pleasure . "
" 患病的 捕获 他 和 拿 他 后退 为了 我的 乐趣 . "

“待我擒他回去作乐，

[waɪ] [nɑ:t] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可？ ”

[hi:; hi] [ˈheɪstɪli] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)l] [wɪps] [tu:; tə] [faɪt] .
He hastily picked up his double whips to fight .
他 草草 挑选 向上 他的 双倍的 鞭子 到 斗争 .

忙提起双鞭来战，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [wið'stænd] [θri:] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒenrəlz] ?
How could they possibly withstand three female generals ?
如何 可以 他们 可能 经受 三 女性 将军们 ?
那里抵得过三员女将？

[ðen] [lɪft] [ðə; ði] [gʊrd] [lɪd] ,
Then lift the gourd lid ,
然后 举起 这 葫芦 盖 ,
就把葫芦盖揭开，

[ə; eɪ] [flɔːk] [ʌv; əv][ˈfaɪər][krəʊz] [fluː] [aʊt] .
A flock of fire crows flew out .
一个 群 的 火 乌鸦 飞翔 出去 .
飞出一队火鸦，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈfɔːrwəd] .
They rushed forward .
他们 匆忙 向前 .
竟奔前来。

[ðə; ði] [θri:] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒenrəlz] [sɔː] [ðɪs] .
The three female generals saw this .
这 三 女性 将军们 锯 这 .
三员女将见了，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ðə; ði] [hɔːrs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
They turned the horse around and left .
他们 转向 这 马 大约 和 左边 .
带转马头就走。

[ðə; ði] [ˈdiːmən] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
The demon then gave chase .
这 恶魔 然后 给予 追赶 .
妖道随后追赶，

[jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈgriːtɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
Young General Yinglong greeted them with his spear .
年轻的 一般的 应龙 问候 他们 和 他的 矛 .
应龙小将提枪迎来，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大喝道：

" [ˈdiːmən] [wei] !
" **Demon way !**
" 恶魔 方式 !
“妖道！

[dəʊnt] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðem; ðəm] .
Don't chase after them .
不 追赶 后 他们 .
休得追赶，

[aɪm] [hɪr] .
I'm here .
我是 这里 .
我来也。”

[hiː; hi] [kɔːt] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [gʌn] .
He caught it with his gun .
他 捕捉 它 和 他的 枪 .
挺枪接住。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ](ə)n] .
The Taoist priest turned and walked into the formation .
这 道教 牧师 转向 和 步行 进入 这 形成 .

道人回身走入阵中，

[rʌŋt] [ɪn] ,
Yinglong rushed in ,
应龙 匆忙 在 ,

应龙赶进，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ][væst] [ɪk'spæns] [ʌv; əv] [waɪt] ['wɔ:tər] .
All that could be seen was a vast expanse of white water .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 广阔的 广阔 的 白色的 水 .

只见白水滔天，

[ðen] [hæŋ] [ʌp][ðə; ði] ['krɪst(ə)] ['peɪntɪŋ] .
Then hang up the crystal painting .
然后 悬挂 向上 这 水晶 绘画 .

就把水晶画儿挂起。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['tɔ:rənt] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] , [ri:tʃɪŋ] [ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [fi:t] ,
Suddenly , a torrent of water , reaching a height of ten thousand feet ,
突然 , 一个 激流 的 水 , 到达 一个 高度 的 十 千 脚 ,

忽见万丈水势，

['evriθɪŋ] [wʌz; wəz][kɑ:m] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
Everything was calm in an instant .
一切 曾是 冷静的 在 一个 立即的 .

顷刻俱平。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
The Taoist priest saw it ,
这 道教 牧师 锯 它 ,

道人见了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [der] [tu:; tə] [breɪk] [maɪ] [flʌd] ? "
" Dare to break my flood ? "
" 敢 到 休息 我的 洪水 ? "

“敢来破我洪水么？”

[ðeɪ] [rɪ'li:st] [ðə; ði] ['faɪər] [krəʊz] [ə'gen] .
They released the fire crows again .
他们 发布 这 火 乌鸦 再次 .

又把火鸦放出，

[aɪ 'ti:] [flu:] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em 'i:] .
It flew right in front of me .
它 飞翔 正确的 在 正面 的 我 .

迎面飞来。

[wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [soʊl] ['ɔ:lmoʊst] [left] [hɪz; ɪz] ['bɑ:di] .
Yinglong was so frightened that his soul almost left his body .
应龙 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

应龙吓得魂不附体，

[ðə; ði] [kæərə'sel] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] .
The carousel was about to leave .
这 旋转木马 曾是 关于 到 离开 .

带转马正要走，

[bʌt; bət] [ðen] [per] ['blɑ:səm] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] , [wi:ldɪŋ] [tu:] [swɔ:dz] .
But then Pear Blossom charged in , wielding two swords .
但 然后 梨 开花 带电 在 , 挥舞 二 剑 ,

却值梨花手舞双刀杀进来。

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈfaɪər] ['kroʊz] ['paʊər] ,
Seeing the fire crow's power ,
看到 这 火 乌鸦的 力量 ,

看见火鸦利害,

[reɪz] [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] [rɪŋ] ,
Raise the Universe Ring ,
增加 这 宇宙 戒指 ,

祭起乾坤圈,

[ðə; ði][ˈfaɪər] [kroʊ] [ɪ'mi:diətli] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The fire crow immediately fell to the ground .
这 火 乌鸦 立即地 跌倒 到 这 地面 .

火鸦立刻跌在地下。

[ðæt] ['petriɑ:rk] [hu:] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hed]
That patriarch who turned his head
那 族长 WHO 转向 他的 头

那扭头祖师,

[ði:z] [tu:] [gʊ:dz] ,
These two gourds ,
这些 二 葫芦 ,

这两个葫芦,

[ə; eɪ][ˈbɑ:di][ʌv; əv] ['wɔ:tər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] [si:] [ʌv; əv] [ti'bet]
A body of water from the North Sea of Tibet
一个 身体 的 水 从 这 北 海 的 西藏

一个藏北海之水,

[ə; eɪ][ˈfaɪər][ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ʌv; əv] ['sʌðərn] [ti'bet]
A fire in the mountains of southern Tibet
一个 火 在 这 山脉 的 南部 西藏

一个藏南山之火,

[neɪmd] ['wɔ:tər] [ænd; ænd][ˈfaɪər] [gʊrd]
Named Water and Fire Gourd
命名 水 和 火 葫芦

名为水火葫芦,

[aɪ] ['nevər] [ɪ'mædʒɪnd] [ðæt] [tə'deɪ] [ɔ:l][ʌv; əv] [ðɪs] [wʊd] [bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [per] ['blɒsəmz] .
I never imagined that today all of this would be destroyed by pear blossoms .
我 绝不 想象 那 今天 全部的 这 会 是 损毁 经过 梨 花朵 .

不想今日俱为梨花所破。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The Taoist priest was furious .
这 道教 牧师 曾是 狂怒 .

道人大怒,

[kʌm] [ænd; ænd] [faɪt] [ðə; ði] [per] ['blɒsəmz] !
Come and fight the pear blossoms !
来 和 斗争 这 梨 花朵 !

来战梨花,

[kɔ:t] [aɪ 'ti:] .
Yinglong caught it .
应龙 捕捉 它 .

应龙接住。

[ˈ^erɪt] - ,
Dou Yihu ,
斗 - ,

又被奚一虎、

[ðə; ði] [ˈkɪn] [ænd; ənd] [hæn] [ˈdaɪnəstɪz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈfju:tʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] .
The Qin and Han dynasties , and the future of the East and West .
这 秦 和 韩 王朝 , 和 这 未来 的 这 东方 和 西方 .
秦汉东西未来。

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [hæd; həd] [ˈnoʊwer] [tu:; tə] [rʌn] .
The Taoist priest had nowhere to run .
这 道教 牧师 有 无处 到 跑步 .

道人杀得有路无门，

[dʒʌst] [æz; əz] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ju:z] [z:rθ] [ˈmædʒɪk] ,
Just as he was about to use earth magic ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 使用 地球 魔法 ,
正要土遁，

[fæn] [ˈli:ˈhwa:ɪ] [reɪzd] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] - [ˈsleɪɪŋ] [wɪp] .
Fan Lihua raised the Immortal - Slaying Whip .
扇子 丽华 提高 这 不朽 - 杀戮 鞭 .

被樊梨花举起打仙鞭，

[hɪt] [ðə; ði] [ˈʃoʊldər] [boʊn] .
Hit the shoulder bone .
打 这 肩膀 骨 .

打中肩骨，

[kɔ:l] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声：

[ɑ:] !
Ah !
啊 !

一呵呀！ ”

[ˈfɔ:lɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Falling to the ground ,
坠落 到 这 地面 ,

跌倒在地，

[rɪˈvi:lɪŋ] [ðer; ðər] [tru:] [fɔ:rmz]
Revealing their true forms
揭示 他们的 真的 表格

现出原形，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈdræɡən] .
It is a wicked dragon .
它 是 一个 邪恶 龙 .

乃是一条孽龙，

[teɪl] [ˈwæɡɪŋ] [ænd; ənd] [hed] [ˈfeɪkɪŋ]
Tail wagging and head shaking
尾巴 摇尾巴 和 头 摇晃

摆尾摇头，

[aɪ ˈti:] [ˈbʌrəʊd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [graʊnd] .
It burrowed into the ground .
它 掘穴 进入 这 地面 .

钻入地中。

[wʌŋ] ['taɪgə] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
One tiger saw it ,
一老虎锯它 ,

一虎见了，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [twɪst] , [aɪ 'ti:] [sæŋk] ['ɪntu:] [ðə; ði] [graʊnd] .
With a twist , it sank into the ground .
和一个捻 , 它 沉没 进入 这 地面 .

一扭也入地中，

[hi;; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['ɡoʊldən] ['kʌdʒl] [ænd; ənd] [straɪk] .
He raised his golden cudgel and struck .
他 提高 他的 金的 棍棒 和 击 .

提起黄金棍打来，

[ðə; ði] ['i:v(ə)] ['dræɡən] [wʌz; wəz] [ɪn] [ʌn'berəb(ə)] [peɪn] .
The evil dragon was in unbearable pain .
这 邪恶的 龙 曾是 在 难以忍受 疼痛 .

孽龙即疼痛难当，

[laɪ] [feɪs] [daʊn] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Lie face down on the ground ,
说谎 脸 向下 在 这 地面 ,

俯伏于地，

[hi;; hi] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɪn] [tu:] [baɪ] [fæn] ['li:'hwɑ:] .
He was cut in two by Fan Lihua .
他 曾是 切 在 二 经过 扇子 丽华 .

被樊梨花斩为两段。

[ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒərz] , ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [ded] ,
The barbarian soldiers , seeing that the Taoist priest was dead ,
这 野蛮人 士兵 , 看到 那 这 道教 牧师 曾是 死的 ,

那些番兵见道人已死，

[ðeɪ] [fled] ['ɪntu:] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
They fled into Guanzhong .
他们 逃亡 进入 关中 .

逃入关中。

[peɪ] ['blɑ:səm] [bə:nd] [ðə; ði] [faɪv] ['θʌndər] ['tæləsmən] .
Pear Blossom burned the Five Thunder Talisman .
梨 开花 烧伤 这 五 雷 护符 .

梨花把五雷符焚化，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['θʌndərəs] [saʊnd] ,
With a thunderous sound ,
和一个 雷鸣 声音 ,

霹雳一声，

[dɪŋ] [ˌɑ:n; ʃæn] [wʌz; wəz] [ə'weɪkənd] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] ['bæt(ə)] .
Ding Shan was awakened from his battle .
丁 山 曾是 觉醒 从 他的 战斗 .

丁山阵中惊醒。

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðə; ði] ['flʌdwɔ:tɜ:] [hæv; həv] ['dɪsə'pɪrd] .
The floodwaters have disappeared .
这 洪水 有 消失 .

不见了大水，

[hi:; hi] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['sɪstə] - [ɪn] - [b:] ['stændɪŋ] [br'fɔ:r] [hɪm; ɪm] .
He saw his wife and sister - in - law standing before him .
他 锯 他的 妻子 和 姐姐 - 在 - 法律 常设 前 他 .

只见妻妹俱在面前。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [tru:ps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
The marshal's troops have arrived .
这 马歇尔的 军队 有 到达的 .

元帅大兵已到，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'mɔ:nɪk] ['dɑʊɪst] [ɪz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] [træns'fɔ:md] ['i:v(ə)l] ['dræɡən] .
It is said that the demonic Taoist is actually a transformed evil dragon .
它 是 说 那 这 恶魔般的 道教 是 实际上 一个 转变 邪恶的 龙 .

闻得妖道乃孽龙变化，

[θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜ:rd] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [b:] ,
Thanks to the death of the third daughter - in - law ,
谢谢 到 这 死亡 的 这 第三 女儿 - 在 - 法律 ,

亏了三媳斩死，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [wʌn] [skɜ:rdʒ] .
Eliminate one scourge .
排除 一 祸害 .

除却一害。

[ɔ:rdər] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [pæs] .
Order the three armies to seize the pass .
命令 这 三 军队 到 抢占 这 经过 .

传令三军抢关，

[ðoʊz] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz]
Those soldiers and civilians
那些 士兵 和 平民

那番兵百姓，

[ɔʊpən][ænd; ənd] [kloʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Open and close the door .
打开 和 关闭 这 门 .

开了关门，

['freɪgrənt] ['flaʊərz] [ænd; ənd] ['kændlz] ,
Fragrant flowers and candles ,
香 花朵 和 蜡烛 ,

香花灯烛，

['ækses] [tu:; tə] [ɡwa:n'dʒɔ:ŋ] .
Access to Guanzhong .
使用权 到 关中 .

接入关中。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['dʒenɜəlz, 'dʒenrəlz] ['rezɪdəns] .
The marshal arrived at the general's residence .
这 元帅 到达的 在 这 将军的 住宅 .

元帅来到总兵府，

[ðə; ði] [per] ['blɒsəmz] [wɜ:r; wər] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mændɜ:z] [si:l] .
The pear blossoms were returned to the commander's seal .
这 梨 花朵 是 返回 到 这 指挥官的 海豹 .

梨花交还帅印。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] [ðæt] [mɪs] [fæn][wʌz; wəz][ə; eɪ]['hɪroʊ] .
All the generals said that Miss Fan was a hero .
全部 这 将军们 说 那 错过 扇子 曾是 一个 英雄 .

诸将都说樊小姐英雄，

[haɪ] ['mædʒɪk(ə)] ['paʊər] .
High magical power .
高的 神奇 力量 .

法力高强。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [θæŋkt] [fæn][,eitʃju:'ei] .
The marshal thanked Fan Hua .
这 元帅 谢谢 扇子 华 .

元帅谢了樊花，

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [stept] ['fɔ:rwəd] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] .
Ding Shan stepped forward to see his father .
丁 山 步 向前 到 看 他的 父亲 .

丁山上前见父。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [træpt] [ɪn][ðə; ði] ['wɔ:tər] [fɔ:r'meɪ](ə)n [baɪ][ðə; ði] ['di:mən] . "
" You are trapped in the water formation by the demon . "
" 你 是 被困 在 这 水 形成 经过 这 恶魔 . "

“你被妖人水困阵中，

[ɪf] [,aɪ 'ti:][wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['vɜ:rtʃuəs] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [ɒ:] ['seɪvɪŋ] [ju:; jʊ]
If it weren't for your virtuous daughter - in - law saving you
如果 它 不是 为了 你的 有德行的 女儿 - 在 - 法律 保存 你

若非贤媳救你，

[aɪm] [ə'freɪd] [jʊr; jər] [laɪf][ɪz][ɪn]['deɪndʒər] .
I'm afraid your life is in danger .
我是 害怕的 你的 生活 是 在 危险 .

只怕你性命不保。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] ['kaɪndnəs]
Such a great kindness
这样的 一个 伟大的 仁慈

这样大恩，

['i:v(ə)n] [ɪf] [wʌn][wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi] [kɪld] , [,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [det] .
Even if one were to be killed , it would be difficult to repay the debt .
甚至 如果 一 是 到 是 被杀 , 它 会 是 难的 到 偿还 这 债务 .

杀身难报，

" ['kwɪkli] [goʊ][ænd; ənd] [ni:l] [daʊn] [tu:; tə][beg] [fər'gɪvnəs] [frʌm; frəm][jʊr; jər] ['benɪfæktər] . "
" Quickly go and kneel down to beg forgiveness from your benefactor . "
" 迅速地 去 和 下跪 向下 到 求 饶恕 从 你的 恩人 . "

快过去跪下请罪恩人。”

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] ['lɪsnd] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ][wɜ:rd] .
Ding Shan listened without saying a word .
丁 山 听着 没有 说 一个 单词 .

丁山听了不开口，

[θri:] ['fi:meɪl] ['dʒenrəlz] [pæst] [baɪ] ,
Three female generals passed by ,
三 女性 将军们 通过了 经过 ,

走过三位女将，

[mɪs] ['dʒɪn'li:'æŋ][wʌz; wəz][ðə; ði] [hed] .
Miss Jinlian was the head .
错过 金莲 曾是 这 头 .

金莲小姐为头，

[ˈferi] [bɔɪ]
Fairy Boy
仙女 男生

仙童、

[dʒɪn] [dɪŋ] [keɪm] [ˈæftər] .
Jin Ding came after .
斤 丁 来了 后 .

金定在后。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dɪŋ] [ˌdɑːn; ʃæn] [hæd; həd] [noʊ] [seɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmætər] .
At that time , Ding Shan had no say in the matter .
在 那 时间 , 丁 山 有 不 说 在 这 事情 .

那时不由丁山做主，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [brɔːt] [ʌp] [per] [ˈblɒsəmz] .
They even brought up pear blossoms .
他们 甚至 带来 向上 梨 花朵 .

竟扯到梨花面前，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[θɜːrd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ,
Third sister - in - law ,
第三 姐姐 - 在 - 法律 ,

“三嫂嫂，

[naʊ] [ðə; ði] [ˈoʊldər] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [əˈpɔːlədʒaɪz] .
Now the older brother has come to apologize .
现在 这 老 兄弟 有 来 到 道歉 .

如今哥哥来赔罪，

[hiː; hi] [ˈwɒnts] [juː; jə] [tuː; tə] [fərˈɡɪv] [hɪm; ɪm] .
He wants you to forgive him .
他 想要 你 到 原谅 他 .

要你宽恕他，

[dəʊnt] [hoʊld] [hɪz; ɪz] [ˈhɑːrtləsnəs] [əˈɡenst] [hɪm; ɪm] .
Don't hold his heartlessness against him .
不 抓住 他的 冷酷无情 反对 他 .

不要记他薄幸。

[ˈhɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [ˈɔːfər] [jʊr; jər] [ɡɪfts] !
Hurry up and offer your gifts !
匆忙 向上 和 提供 你的 礼物 !

快些下礼！ ”

[ˈferi] [bɔɪ]
Fairy Boy
仙女 男生

仙童、

[dʒɪn] [dɪŋɡjaɪ] [sed] [ɪn] [ˈjuːnɪs(ə)n] :
Jin Dingyi said in unison :
斤 鼎益 说 在 齐声 :

金定一齐说道：

" [ˈenəmi] ,
" **enemy** ,
" 敌人 ,

“冤家，

" ['kwɪkli] ['ni:l] [daʊn] [ænd; ənd][beg][fɔ:r; fər] [fər'gɪvnəs] . "
" Quickly kneel down and beg for forgiveness . "
" 迅速地 下跪 向下 和 求 为了 饶恕 . "

快快跪下去请罪。”

[dɪŋ] [ˌɑ:n; ʃæn] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [θri:] ['wɪmɪn] , [hɪz; ɪz] [ænt] [ænd; ənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] .
Ding Shan was captured by the three women , his aunt and sister - in - law .
丁 山 曾是 捕获 经过 这 三 女性 , 他的 阿姨 和 姐姐 - 在 - 法律 .

那丁山被姑嫂三人捉住，

['si:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['perənts] [lʊkt] [dɪs'pli:zd] ,
Seeing that his parents looked displeased ,
看到 那 他的 父母 看起来 不高兴 ,

又见爹娘有不悦之色，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [wɪð; wɪθ] ['dɪfɪkəlti] .
He knelt down with difficulty .
他 跪下 向下 和 困难 .

勉强跪下，

[wen] [ðə; ði] [per] ['blɒsəmz] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When the pear blossoms saw it ,
什么时候 这 梨 花朵 锯 它 ,

梨花见了，

[dəʊnt] [hoʊld] ['grʌdʒɪz] .
Don't hold grudges .
不 抓住 怨恨 .

不记前恨，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [nelt] [daʊn] .
He hurriedly knelt down .
他 匆匆 跪下 向下 .

也慌忙跪下，

[wi:; wi] [peɪd] ['aʊər; ɑ:r][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] [tə'geðər] .
We paid our respects together .
我们 有薪酬的 我们的 尊重 一起 .

一同拜见。

[ðen] [dɪŋ] [ˌɑ:n; ʃæn] [boʊd] [tu:; tə] ['evriwʌn] .
Then Ding Shan bowed to everyone .
然后 丁 山 鞠躬 到 每个人 .

然后丁山又拜了诸位。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [wʌz; wəz][ʊəvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [aɪ 'ti:] .
The marshal was overjoyed upon seeing it .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 之上 看到 它 .

元帅见了大喜，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ə'raɪn(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] ['mætʃmeɪkər] .
We are just waiting for the arrival of the matchmaker .
我们 是 只是 等待 为了 这 到达 的 这 媒人 .

只等大媒一到，

[kəm'pli:t] [ðer; ðər] ['wedɪŋ] [naɪt] .
Complete their wedding night .
完全的 他们的 婚礼 夜晚 .

完其花烛，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [ðen] [went] [tu;; tə] [rest] [ɪn][ðə; ði] [ˈferi] [ˈbɔɪz] [ru:m] [ðæt] [naɪt] .
Ding Shan then went to rest in the fairy boy's room that night .
丁 山 然后 去 到 休息 在 这 仙女 男孩们 房间 那 夜晚 .

再言丁山此夜先到仙童房内安歇，

[aɪ][eɪ ˈem] [dɪˈlaɪtɪd] [tu;; tə] [si:] [ðæt] [ðə; ði] [səˈlest(ə)] [tʃaɪld] [hæz; həz] [bɪn] [ˌriːˈbɔ:rn] .
I am delighted to see that the celestial child has been reborn .
我 是 高兴极了 到 看 那 这 天体 孩子 有 到过 重生 .
喜见仙童已有重身。

[ˈferi] [bɔɪ] [sed] :
Fairy Boy said :
仙女 男生 说 :

仙童说：

" [ɪf] [aɪ ˈti:] [wə:nt, weənt][fɔ:r; fər] [ˈsɪstə] [fæn] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] [twɑɪs] . . . "
" If it weren't for Sister Fan breaking the formation twice . . . "
" 如果 它 不是 为了 姐姐 扇子 打破 这 形成 两次 . . . "
“若非樊妹二次破阵，

[hu:] [wɪl] [seɪv] [ju;; jʊ] ?
Who will save you ?
WHO 将要 节省 你 ?

谁人教你，

[ju;; jʊ][mʌst; məst] [kəmˈplɪ:t] [ðə; ði] [ˈwedɪŋ] [ˈserəmoʊni] .
You must complete the wedding ceremony .
你 必须 完全的 这 婚礼 仪式 .

你须完其花烛，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [best] [tu;; tə] [ˈfɑ:ləʊ] [ˈprɑ:pər] [ˈetɪkət] .
It is best to follow proper etiquette .
它 是 最好的 到 跟随 恰当的 礼仪 .

顺礼方好。”

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Ding Shan accepted the order .
丁 山 公认 这 命令 .

丁山领命，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [went] [tu;; tə] - [ru:m] [əˈgen] .
The next day , they went to Jinding's room again .
这 下一个 天 , 他们 去 到 - 房间 再次 .

次日又到金定房内，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [sɪks] [mʌnθs] [ˈpregnənt] ,
Speaking of being six months pregnant ,
请讲 的 存在 六 几个月 孕 ,

说起身怀六甲，

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Ding Shan was overjoyed and said :
丁 山 曾是 欣喜若狂 和 说 :

丁山大喜道：

" [ɪts] [rer] [fɔ:r; fər][bəʊθ] [waɪvz] [tu;; tə][bi:; bi] [ˈpregnənt] . "
" It's rare for both wives to be pregnant . "
" 它是 稀有的 为了 两个都 妻子们 到 是 孕 . "

“难得二妻有孕，

[teɪk] [ker] .
Take care .
拿 关心 .

须要保重。”

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ][sʌm; səm] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
There were also some instructions .
那里 是 还 一些 指示 .

也有一番吩咐，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ɑːn][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] ,
On the third day ,
在 这 第三 天 ,

第三日，

[oʊld][ˈmæstər] [ˈtʃeɪ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] !
Old Master Cheng has arrived !
老的 掌握 程 有 到达的 !

程老千岁到了，

[aɪ] [met] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
I met the marshal .
我 遇见 这 元帅 .

见了元帅。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [per] [ˈblɒsəmz] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
The marshal recounted the story of the pear blossoms in detail .
这 元帅 叙述 这 故事 的 这 梨 花朵 在 细节 .

元帅细说梨花之事，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːˈredi] [ˈbrʊkən] [θruː] [ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] [ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ði] [pæs] :
They have already broken through the enemy lines and entered the pass :
他们 有 已经 破碎的 通过 这 敌人 线条 和 进入 这 经过 :

已经破阵进关：

" [ɔːlˈðʊʊ] [ðə; ði][θɜːrd] [ˈdɔːtər] - [ɪn] - [bɪ] [pəˈzesɪz] [ˈpaʊərf(ə)] [ˈmædʒɪk] . . . "
" **Although the third daughter - in - law possesses powerful magic . . .** "
" 虽然 这 第三 女儿 - 在 - 法律 拥有 强大的 魔法 . . . "

“虽然三媳法力高强，

[ðə; ði][oʊld] [ˈpɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [stert] [stɪl] [pəˈzesɪz] [suːˈpɪriər] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [rɪˈsɔːrsflnəs] .
The old pillar of the state still possesses superior wisdom and resourcefulness .
这 老的 支柱 的 这 状态 仍然 拥有 优越的 智慧 和 足智多谋 .

还是老柱国智量高超，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈtrɪkt] [ˈɪntuː] [ˈkʌmɪŋ] [hɪr] .
He was tricked into coming here .
他 曾是 被骗了 进入 未来 这里 .

骗他到此，

[ˈʌðərwaɪz] , [huː] [wʊd] [breɪk] [ðə; ði][fɔːˈmeɪ(ə)n][ænd; ənd] [sleɪ] [ðə; ði] [ˈdiːmən] ?
Otherwise , who would break the formation and slay the demon ?
否则 , WHO 会 休息 这 形成 和 杀戮 这 恶魔 ?

不然谁人破阵斩妖。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [dʌz] [nɑːt][hoʊld] [ˈgrʌdʒɪz] .
The young lady does not hold grudges .
这 年轻的 女士 做 不是 抓住 怨恨 .

小姐不记前恨，

[ˈiːv(ə)n] [biːsts] [wʊd] [ˈwɪlɪŋli] [səbˈmɪt] .
Even beasts would willingly submit .
甚至 野兽 会 心甘情愿 提交 .

畜生也心愿情服。

[wɪə(r)] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ʊld][seɪdʒ][tuː; tə] [ə'raɪv] .
We're just waiting for the old sage to arrive .
是 只是 等待 为了 这 老的 圣人 到 到达 .

只等老千岁到，

[ðeɪ] [wɪl] [tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə][get] ['mæɪɪd] .
They will choose an auspicious day to get married .
他们 将要 选择 一个 吉祥 天 到 得到 已婚 .

择日成亲。”

['tʃɛŋ] - ['lɪsnd] ,
Cheng Yaojin listened ,
程 - 听着 ,

程咬金听了，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

满心大悦说：

" [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [duː] [tuː; tə][maɪ] [oʊn] [streŋθ] . "
" It was not due to my own strength . "
" 它 曾是 不是 到期的 到 我的 自己的 力量 . "

“非老夫之力也，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['blesɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['empərər] .
This is a great blessing from the Emperor .
这 是 一个 伟大的 祝福 从 这 皇帝 .

此乃万岁洪福。

[mɪs] [fæn][ænd; ənd][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [ɑːr; ər] [naʊ] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['hɑːrməni] .
Miss Fan and her husband are now living in harmony .
错过 扇子 和 她 丈夫 是 现在 活的 在 和谐 .

今樊小姐夫妻和合，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['mɪljən] [bɑːr'berɪən] ['soʊldʒərz]
Even if there are a million barbarian soldiers
甚至 如果 那里 是 一个 百万 野蛮人 士兵

那怕番兵百万，

[ðə; ðɪ] ['westərn] ['riːdʒənz] [wɪl] [biː; bi] ['pæsɪfaɪ] [suːn] .
The Western Regions will be pacified soon .
这 西 地区 将要 是 安抚 很快 .

西番指日可平。

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [tə'deɪ] ['biːɪŋ] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] ,
Taking advantage of today being an auspicious day ,
采取 优势 的 今天 存在 一个 吉祥 天 ,

趁今日乃黄道吉日，

[ðə; ðɪ] ['mæɪɪdʒ] [wʌz; wəz] [ðʌs] [kən'kluːdɪd] .
The marriage was thus concluded .
这 婚姻 曾是 因此 结束 .

就此完姻。”

[ðə; ðɪ] ['mɑːrʃ(ə)] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['vetɜːənz] [wɜːrdz] ,
The marshal listened to the veteran's words ,
这 元帅 听着 到 这 退伍军人 字 ,

元帅听了老将之言，

[ɪn'strʌkt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [prɪ'per] .
Instruct them to prepare .
指示 他们 到 准备 .

吩咐准备，

[ðə; ði] ['mæridʒ] [ɪz] ['kɒnsəˌmeɪtɪd] [təˈnaɪt] .
The marriage is consummated tonight .

这 婚姻 是 完成 今晚 .

今夜完姻。

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [dərd] [nɑːt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [hɪz; ɪz] ['faːðəz] ['ɔːrdəz] .
Ding Shan dared not disobey his father's orders .

丁 山 敢于 不是 违 他的 父亲的 订单 .

丁山不敢违父之命，

[tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] [ɔːˈspɪʃəs] [əˈtaɪər] ,
Changed into auspicious attire ,

已更改 进入 吉祥 服装 ,

换了吉服，

['ɡoʊldən] ['flaʊərz] [əˈdɔːrnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['pɜːrp(ə)] - [ɡoʊld] [kraʊn] ,
Golden flowers adorned with a purple - gold crown ,

金的 花朵 装饰 和 一个 紫色的 - 金子 王冠 ,

金花双插紫金冠，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [roʊb] .
Wearing a bright red robe .

穿着 一个 明亮的 红色的 长袍 .

穿大红袍。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɔːr] [ə; eɪ] ['fiːnɪks] [ˌkɔːrəˈnet] [ænd; ənd] [ɪmˈbrɔɪdəd] [roʊb] .
The young lady wore a phoenix coronet and embroidered robe .

这 年轻的 女士 穿着 一个 凤凰 冠 和 绣花 长袍 .

小姐带了凤冠霞帔，

[braɪt] [red] [ɔːˈspɪʃəs] [roʊb] .
Bright red auspicious robe .

明亮的 红色的 吉祥 长袍 .

大红吉服。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd]['mjuːzɪk] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The sound of drums and music filled the air .

这 声音 的 鼓 和 音乐 已填 这 空气 .

鼓乐喧天，

[ðə; ði] ['kɔːrtɪər] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
The courtier paid homage to the emperor .

这 朝臣 有薪酬的 尊敬 到 这 皇帝 .

待诏谒礼，

[pliːz] [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['nuːliːwɛdz] .
Please bring out the newlyweds .

请 带来 出去 这 新婚夫妇 .

请出新人一对，

['æftər][ðə; ði] ['wedɪŋ] [naɪt] .
After the wedding night .

后 这 婚礼 夜晚 .

同完花烛。

[tuː; tə] ['wɜːrʃɪp] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ]
To worship Heaven and Earth

到 崇拜 天堂 和 地球

参拜天地，

['hʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] [ˈbəʊɪŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] ,
Husband and wife bowing to each other ,

丈夫 和 妻子 鞠躬 到 每个 其他 ,

夫妻交拜，

[ðən] [aɪ] [peɪd] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə][maɪ] ['perənts] - [ɪn] - [lɔ:] .
Then I paid my respects to my parents - in - law .
然后 我 有薪酬的 我的 尊重 到 我的 父母 - 在 - 法律 -

然后拜见了公婆，

[hi:; hi] [ðən] ['gri:tɪd] [hɪz; ɪz] [ənt] [ænd; ənd] ['sɪstə] - [ɪn] - [lɔ:] .
He then greeted his aunt and sister - in - law .
他 然后 问候 他的 阿姨 和 姐姐 - 在 - 法律 -

又与姑嫂见礼，

[θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mætʃmeɪkɪŋ] .
Thank you for the matchmaking .
感谢 你 为了 这 配对 -

谢了大媒。

[ˌoʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

欢天喜地，

[ˈni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 -

自不必说。

[ðən] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [aʊt] :
Then Yinglong stepped forward and called out :
然后 应龙 步 向前 和 称为 出去 :

再言应龙上前叫声：

" ['fɑ:ðər] , "
" **Father** , "
" 父亲 , "

“爹爹，

[jɔr; jər] [sʌn] [gri:ts] [ju:; jʊ] .
Your son greets you .
你的 儿子 问候 你 -

孩儿拜见。”

[dɪŋ] [ˌdʌ:n; ʃæn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ding Shan took a look ,
丁 山 采取 一个 看 ,

丁山一看，

- [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [raʊnd] [æz; əz][ðə; ði] [fʊl] [mu:n] .
Yinglong's face was as round as the full moon .
- 脸 曾是 作为 圆形的 作为 这 满的 月亮 -

只见应龙面如满月，

[ˈdelɪkət] [fɪtʃər]
Delicate features
精美的 特征

眉清目秀，

[ˈhænsəm] [əˈpɪrəns]
handsome appearance
英俊的 外貌

相貌堂堂，

[strɔ:ŋ] [fɪ'zi:k] ,
Strong physique ,
强的 体质 ,

身材雄壮，

[daʊts] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] ,
Doubts in my heart ,
疑虑 在 我的 心 ,

心中疑惑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪm] [hɪr] ！ "
" I'm here ！ "
" 我是 这里 ！ "

“住了！

[aɪ] , ['zu:] [dɪŋʃən] , [eɪ 'em] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ][æz; əz][ju:; jʊ] .
I , Xue Dingshan , am about the same age as you .
我 , 薛 丁山 , 是 关于 这 相同的 年龄 作为 你 .

我薛丁山与你年纪相仿，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['eldɪst] [sʌn] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of eldest son is this ?
什么 种类 的 长子 儿子 是 这 ?

哪有这样大儿子，

[wer] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [ju:; jʊ] ['bæstərd] ?
Where did you come from , you bastard ?
在哪里 做过 你 来 从 , 你 混蛋 ?

你是那里来的野种，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [prɪ'zu:m] [tu:; tə] [ək'nɑ:ɪdʒ] [em 'i:][æz; əz][jʊr; jər] ['fɑ:ðər] ?
How dare you presume to acknowledge me as your father ?
如何 敢 你 怙 到 承认 我 作为 你的 父亲 ?

擅敢冒认我为父？

[tel] [em 'i:] ['kwɪkli] ！
Tell me quickly ！
告诉 我 迅速地 ！

快快说来，

[ɪf] [ðər; ðər][ɪz] ['eni] [hezɪ'teɪʃ(ə)n] ,
If there is any hesitation ,
如果 那里 是 任何 犹豫 ,

若有支吾，

" [br'hed] [hɪm; ɪm] [ɪ'mi:diətli] . "
" Behead him immediately . "
" 斩首 他 立即地 . "

立刻斩首。”

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙说：

" ['fɑ:ðər] , [pli:z] [kɑ:m] [daʊn] . "
" Father , please calm down . "
" 父亲 , 请 冷静的 向下 . "

“爹爹息怒，

[let] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪk'spleɪn] .
Let the child explain .
让 这 孩子 解释 .

容孩儿说明。

[maɪ] ['mʌðər] [pæst] [baɪ] - ['maʊnt(ə)n] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
My mother passed by Yucui Mountain the day before yesterday .
我的 母亲 通过了 经过 - 山 这 天 前 昨天 .

前日母亲在玉翠山经过，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [dɪ'mænd] [ðə; ði][toʊl][hiː; hi] [peɪd] .
I want to demand the toll he paid .
我 想 到 要求 这 收费 他 有薪酬的 .

我要讨他买路钱，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] ['kæptʃəd] [hɜːr; hər] .
Unexpectedly , he captured her .
不料 , 他 捕获 她 .

不料被他擒住，

[hiː; hi] [rɪ'gɑːrdɪd] [hɜːr; hər][æz; əz][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
He regarded her as his mother .
他 认为 她 作为 他的 母亲 .

拜认为母，

['stʌdi] ['mɪləteri] ['strætədʒi] .
Study military strategy .
学习 军队 战略 .

学习兵法。

[tə'naɪt] , ['fɑːðəz] [rɪːju'naɪt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['fæməliz] .
Tonight , fathers reunite with their families .
今晚 , 父亲们 团聚 和 他们的 家庭 .

今宵父亲团圆，

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts] . "
" The child should pay his _____ respects . "
" 这 孩子 应该 支付 他的 _____ 尊重 . "

孩儿应该见礼。”

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [θɔːt] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
Ding Shan listened and thought about it .
丁 山 听着 和 想法 关于 它 .

丁山听了一想，

[hiː; hi] [sɔː] [em 'iː] [brɪ'fɔːr] [ænd; ənd] [θɔːt] [aɪ][wʌz; wəz] ['hænsəm] .
He saw me before and thought I was handsome .
他 锯 我 前 和 想法 我 曾是 英俊的 .

他前番见我俊秀，

说唐三传

第29/73页

[ðeɪ] [kɪld] [ðer; ðər] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈbrʌðərz] .
They killed their father and brothers .
他们 被杀 他们的 父亲 和 兄弟 .

就把父兄杀死，

[teɪk] [ˌem ˈiː][æz; əz][jɔːr; jər] [ˈhʌzbənd] .
Take me as your husband .
拿 我 作为 你的 丈夫 .

招我为夫，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [fɪˈlændərɪŋ] , [ˈloʊli] [meɪd] .
She was a philandering , lowly maid .
她 曾是 一个 拈花惹草 , 卑微的 女佣 .

是一个爱风流的贱婢。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [dɪˈvɔːrst] [hɪm; ɪm] [ˈsevrəl] [taɪmz] ,
Seeing that I have divorced him several times ,
看到 那 我 有 离婚 他 一些 时代 ,

目下见我几次将他休弃，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][æn; ən] [əˈfer] .
He also had an affair .
他 还 有 一个 事务 .

他又另结私情，

[ʃiː; ʃi] [ænd; ənd] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] .
She and Yinglong pretended to be mother and son .
她 和 应龙 假装 到 是 母亲 和 儿子 .

与应龙假称母子，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [dɪˈsiːv] [ˌem ˈiː] .
They came to deceive me .
他们 来了 到 欺骗 我 .

前来骗我。

[ɔːlˈðoʊ] [təˈnaɪt] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwedɪŋ] [naɪt] ,
Although tonight is a wedding night ,
虽然 今晚 是 一个 婚礼 夜晚 ,

今宵虽成花烛，

[ænd; ənd] [ˈfɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [ˈhævnt] [slept] [təˈgeðər] [jet] .
And fortunately , they haven't slept together yet .
和 幸运的是 , 他们 还没有 睡着了 一起 然而 .

且幸尚未同床，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [dɪˈvɔːrs] [ðɪs] [slʌt] .
It would be better to divorce this slut .
它 会 是 更好的 到 离婚 这 荡妇 .

不如休了这贱人，

[hiː; hi] [kɪld] [tuː; tə][stɑːrt][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [əˈfer] .
He killed Yinglong to start a private affair .
他 被杀 应龙 到 开始 一个 私人的 事务 .

杀了应龙搭识私情。

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ˈoʊpənɪŋ] [riˈma:ks] :
Opening remarks :
开幕 评论 :

开言说：

" [ju:; jʊ] [ˈlɪt(ə)] [bi:st] ！ "
" You little beast ！ "
" 你 小的 兽 ！ "

“你这小畜生，

[aɪ] , [ˈzu:] [dɪŋʃən] , [hoʊld][ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst] [əˈfɪ(ə)] [ræŋk] .
I , Xue Dingshan , hold the highest official rank .
我 , 薛 丁山 , 抓住 这 最高 官方的 秩 .

我薛丁山官居极品，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [ˈgræntɪd] [ˈtaɪtəlz][ʌv; əv][noʊˈbɪləti]
Appointed as general and granted titles of nobility
任命 作为 一般的 和 的确 标题 的 贵族

拜将封候，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [əkˈnɑ:ɪdʒ] [ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [ˈneɪmləs] [ˈbæstərd] ?
How can I acknowledge you as a nameless bastard ?
如何 能 我 承认 你 作为 一个 无名 混蛋 ?

焉可认你无名野种，

[tu:; tə][ˈru:ɪn][maɪ] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] ?
To ruin my reputation ?
到 废墟 我的 名声 ?

坏我名目？

[əˈbaʊt] ,
about ,
关于 ,

左右，

[taɪ] [ʌp] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)] [bi:st] .
Tie up this little beast .
领带 向上 这 小的 兽 .

绑这小畜生，

" [ˈeksɪkjʊ:t] [hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði] [ɡert] ！ "
" Execute him at the gate ！ "
" 执行 他 在 这 门 ！ "

辕门斩首！ ”

[bəʊθ] [ˈmɪləteri] [əˈkædəmɪz] [əˈɡri:d] .
Both military academies agreed .
两个都 军队 学院 同意 .

两边军校一齐答应，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [taɪd] [ʌp] .
They even tied up Yinglong .
他们 甚至 系 向上 应龙 .

竟将应龙捆绑。

[wen] [ðə; ði] [pɜr] [ˈblɒsəmz] [sɔ:ɪ] [aɪ ˈti:] ,
When the pear blossoms saw it ,
什么时候 这 梨 花朵 锯 它 ,

梨花见了，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [maɪ][b:rd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“官人,

[tə'deɪ] [ɪz][æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] ,
Today is an auspicious day ,
今天 是 一个 吉祥 天 ,

今日吉期,

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][dʒʌst] [kɪl] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [aʊt] [ʌv; əv] ['nuʊwə] ?
How can you just kill a child out of nowhere ?
如何 能 你 只是 杀 一个 孩子 出去 的 无处 ?

如何好端端把孩儿斩起来?

[hi:; hi][hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [noʊ] ['rɔ:ŋdu:ɪŋ] .
He has committed no wrongdoing .
他 有 坚定的 不 不当行为 .

他无过犯,

[kɪl] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [neɪm]
Kill without a name
杀 没有 一个 姓名

杀之无名,

[θɪŋk] [,aɪ 'ti:]['oʊvə] ['kerfəli] .
Think it over carefully .
思考 它 超过 小心 .

还要三思。”

[dɪŋ] [ʃændəʊ] :
Ding Shandao :
丁 山岛 :

丁山道:

" [ju:; jʊ] [bɪtʃ] ! "
" You bitch ! "
" 你 婊子 ! "

“贱人!

[ju:; jʊ] [stɪl] [seɪ] [ju:; jʊ] ['hævnt] [kə'mɪtɪd] ['eni] [ə'fensɪz] ?
You still say you haven't committed any offenses ?
你 仍然 说 你 还没有 坚定的 任何 犯罪 ?

还说没过犯?

[aɪ][æsk][ju:; jʊ] ,
I ask you ,
我 问 你 ,

我问你,

['hi:z] [ə'baʊt] [jʊr; jər][eɪdʒ] .
He's about your age .
他是 关于 你的 年龄 .

他年纪与你差不多,

[pri:'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] ['mʌðə] [ænd; ənd] [tʃaɪld] ,
Pretending to be mother and child ,
假装 到 是 母亲 和 孩子 ,

假称母子,

[aɪ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bæd][ˌrepjuˈteɪ(ə)n]
I have such a bad reputation

我 有 这样的 一个 坏的 名声

我这样臭名，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [dɪˈzɜːrv] [ðæt] ?
How could they possibly deserve that ?

如何 可以 他们 可能 应得 那 ？

那里当得起？

[hiː; hi] [stiːl] [hæd; həd][tuː; tə][beg] [fɔːr; fər] [ˈmɜːrsi] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em ˈiː] .
He still had to beg for mercy in front of me .

他 仍然 有 到 求 为了 怜悯 在 正面 的 我 。

还要在我面前讨饶，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈʃeɪmləs] [ænd; ənd][dɪˈspɪkəblɪˈdespɪkəbl][ˈpɜːrs(ə)n]
Such a shameless and despicable person

这样的 一个 不要脸 和 卑鄙 人

这样无耻贱人，

[goʊ] [bæk] [ˈkwɪkli] .
Go back quickly .

去 后退 迅速地 。

快快回去罢了，

[dəʊnt] [let] [ˈpiːp(ə)] [tɔːk] [əˈbaʊt] [juː; jʊ] .
Don't let people talk about you .

不 让 人们 讲话 关于 你 。

休被人谈论。”

[per] [ˈblɑːsəm] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ʃɑːrp] [rɪˈtɔːrt] .
Pear Blossom listened to his sharp retort .

梨 开花 听着 到 他的 锋利的 反驳 。

梨花听他抢白一场，

[rɪˈzentmənt] [sɔːd] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
Resentment soared to the sky .

怨恨 飙升 到 这 天空 。

怨气冲天，

[hiː; hi] [ˈfeɪntɪd] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fainted and fell to the ground .

他 昏厥 和 跌倒 到 这 地面 。

晕倒在地。

[ðə; ði] [θriː] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ,
The three sisters - in - law ,

这 三 姐妹 - 在 - 法律 ；

姑嫂三人，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp] .
They quickly helped him up .

他们 迅速地 帮助 他 向上 。

连忙扶起，

[dɪŋ] [[ɑːn; ʃæn] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [biː; bi] [biˈhedɪd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] .
Ding Shan ordered that Yinglong be beheaded and reported back .

丁 山 订购 那 应龙 是 斩首 和 据报道 后退 。

丁山吩咐将应龙斩讫回报。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 。

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To **be** **continued** . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] ['θɜːrti] - ['sev(ə)n] : [fæn] - [rɪ'zentf(ə)] [fert] [liːdz] [tuː; tə] [ˌkʌltɪ'veɪ(ə)n] ; ['mæstər] [dɪ'ɑʊ]
Chapter Thirty - Seven : Fan Lihua's Resentful Fate Leads to Cultivation ; Master Diao
章 三十 - 七 : 扇子 - 不满 命运 线索 到 栽培 ; 掌握 刁
[faɪts] [æt; ət][ˌwɑːn'wuː] [pæs] .
Fights at Xuanwu Pass .
战斗 在 玄武 经过 .

第三十七回 樊梨花怨命修行 玄武关刁爷出战

[ðen] [ðeəz; ðəz] [dɪŋ] [ˌænz] ['dʒen(ə)rəl] , ['zuː] .
Then there's Ding Shan's general , Xue Yinglong .
然后 有 丁 山的 一般的 , 薛 应龙 .

再说丁山将薛应龙，

[ðə; ðɪ] ['mɪləteri] [ə'kædəmi] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɔːntʃ] ,
The military academy is about to launch ,
这 军队 学院 是 关于 到 发射 ,

令军校正要推出，

[ðə; ðɪ] ['mɑːrʃ(ə)] ['ʃaʊtɪd] :
The marshal shouted :
这 元帅 喊叫 :

元帅喝道：

" [bruːt] ,
" **brute** ,
" 蛮力 ,

“畜生，

[aɪ][dʒʌst] ['rekənsaɪld] [wɪð; wɪθ] [mɪs] [fæn] [tə'deɪ] .
I just reconciled with Miss Fan today .
我 只是 和解 和 错过 扇子 今天 .

今日才与樊小姐和好，

[wɒts] [ðɪs] ['leɪtɪst] ['tɜːrmɔɪl] ?
What's this latest turmoil ?
是什么 这 最新的 动荡 ?

怎么又起了风波？

[ˈtruːli] [wɜːrs] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [biːst] .
Truly worse than a beast .
真的 更糟 比 一个 兽 .

真正禽兽不如，

[wʌt] [juːz][ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
What use are you ?
什么 使用 是 你 ?

要你何用？

[ɪn'strʌkʃ(ə)nz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [rɪ'liːs] , "
" **Release Yinglong** , "
" 发布 应龙 , "

“放了应龙，

" ['kwɪkli] [tɑɪ] [ðɪs] [bi:st] [ʌp][ænd; ənd] [br'hed] [hɪm; ɪm] ! "

" **Quickly tie this beast up and behead him !** "

" 迅速地 领带 这 兽 向上 和 斩首 他 ！ "

快把这畜生绑出梟首。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði][ɔ:rdər] .

The generals received the order .

这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

[rɪ'li:s] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] .

Release the young general .

发布 这 年轻的 一般的 .

放了小将，

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn][wʌz; wəz][taɪd] [ʌp][ænd; ənd] [brɔ:t] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] .

Ding Shan was tied up and brought out of the tent .

丁 山 曾是 系 向上 和 带来 出去 的 这 帐篷 .

将丁山绑出帐前。

[ˈmeni] [ˈɑ:fəsərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz]

Many officers and generals

许多 警官 和 将军们

许多官将，

[ðeɪ] [lʊkt] [æ; ət] [i:t] [ˈʌðər] [ɪn] [br'wɪldərmənt] .

They looked at each other in bewilderment .

他们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

面面相觑，

[deɪ] [nɑ:t] [ɔ:fər] [əd'vaɪs] ;

dare not offer advice ;

敢 不是 提供 建议 ;

不敢相劝；

[ðə; ði] ['sɪstər] - [ɪn] - [b:] [wɜ:r; wər] [ɪk'stri:mli] [ˈæŋkʌs] [ænd; ənd][æ; ət][ðer; ðər] [wɪts] - [end] .

The sisters - in - law were extremely anxious and at their wits ' end .

这 姐妹 - 在 - 法律 是 极其 焦虑的 和 在 他们的 智慧 - 结尾 .

姑嫂急得无法；

[ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [wen] [ʃi: ʃi] [sɔ:] - .

The old lady was furious when she saw Rengui .

这 老的 女士 曾是 狂怒 什么时候 她 锯 - .

老夫人看见仁贵大怒之下，

[ˈfedɪŋ] [terz] [ɪn] [ˈsi:krət] ;

Shedding tears in secret ;

脱落 眼泪 在 秘密 ;

暗暗垂泪；

[ˈtʃeŋ] - [sɔ:] ,

Cheng Yaojin saw ,

程 - 锯 ,

程咬金看见，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[sper] [hɪz; ɪz][laɪf] !

Spare his life !

空闲的 他的 生活 ！

“刀下留人！

" [aɪ] [goʊ] [si:] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] . "
" **I'll go see the marshal** . "
" 患病的 去 看 这 元帅 : "

待我去见元帅。”

[hi:; hi] ['stɔrmd] [ɔ:f] .
He stormed off .
他 暴风雨 离开 :

气吼吼走上，

[ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] ,
Upon meeting the marshal ,
之上 会议 这 元帅 ,

见了元帅，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ænd; ɐnd] [mɪs] [fæn] , "
" **The young master and Miss Fan** , "
" 这 年轻的 掌握 和 错过 扇子 , "

“世子与樊小姐，

[wʌt] [grʌdʒ] [dɪd] [wi:; wi] [hæv; həv] [ɪn] ['aʊər; ɑ:r] [pæst] [laɪf] ?
What grudge did we have in our past life ?
什么 怨恨 做过 我们 有 在 我们的 过去的 生活 ?

前世有甚冤仇，

[ɑ:r; ər] ['hʌzbənd] [ænd; ɐnd] [waɪf] ['destɪnd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə'pɑ:rt] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] ?
Are husband and wife destined to be apart in this life ?
是 丈夫 和 妻子 注定 到 是 除 在 这 生活 ?

今生夫妇不得团圆？

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wɪl] [rɪ'membər] [ðə; ði] [bə:nd] [bɪ'twi:n] ['fɑ:ðər] [ænd; ɐnd] [sʌn] .
I hope the Marshal will remember the bond between father and son .
我 希望 这 元帅 将要 记住 这 纽带 之间 父亲 和 儿子 :

还望元帅念父子之情，

['fæməli] [taɪz] [ɑ:r; ər] ['pærəmaʊnt] .
Family ties are paramount .
家庭 领带 是 派拉蒙 :

天伦为重，

" [sper] [hɪm; ɪm] [wʌns] [mɔ:r] . "
" **Spare him once more** . "
" 空闲的 他 一次 更多的 : "

再饶一死。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :

元帅道：

" [oʊld] ['pɪlər] [ʌv; əv] [stert] , "
" **Old Pillar of State** , "
" 老的 支柱 的 状态 , "

“老柱国，

[ðɪs] ['lɪt(ə)] [bi:st] [hæz; həz] [dɪ'vɔ:rst] [hɪz; ɪz] [waɪf] ['sevrəl] [taɪmz] .
This little beast has divorced his wife several times .
这 小的 兽 有 离婚 他的 妻子 一些 时代 :

这小畜生几次三番休妻，

[ðɪs] [kə'mændər] [ɪz] [sti:l] [ʌn'i:zi] .
This commander is still uneasy .
这 指挥官 是 仍然 不安 .

本帅心尚不安。

[naʊ] [ðeɪv] [dɪ'vɔ:rst] [hɪm; ɪm] .
Now they've divorced him .
现在 他们有 离婚 他 .

如今又把他休弃，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [hju'milieitɪd] [ɪn'sted] .
He was humiliated instead .
他 曾是 受辱 反而 .

反羞辱他，

[aɪ][eɪ 'em] [tu:] [ə'feɪmd] [tu:; tə] [feɪs] [maɪ] [θɜ:rd] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [lɔ:] .
I am too ashamed to face my third daughter - in - law .
我 是 也 羞愧 到 脸 我的 第三 女儿 - 在 - 法律 .

教我也无颜见三媳。

[waɪ] [dəʊnt] [ju:; jʊ] [kɪl] [ðɪs] [bi:st] ?
Why don't you kill this beast ?
为什么 不 你 杀 这 兽 ?

还不斩此畜生，

[wen] [wɪl] [wi:; wi] [wert] ['eni] [lɔ:ŋgər] ?
When will we wait any longer ?
什么时候 将要 我们 等待 任何 更长 ?

更待何时？

" [sɜ:r] , ['kwɪkli] ['eksɪkju:t] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] . "
" Sir , quickly execute him and report back . "
" 先生 , 迅速地 执行 他 和 报告 后退 . "

左右与我速斩报来。”

['terəfaɪd] , [jəʊ] [dʒɪn][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] . . .
Terrified , Yao Jin had no choice but to . . .
恐惧 , 姚 斤 有 不 选择 但 到 . . .

吓得咬金无法，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [seɪ] :
He had no choice but to kneel down and say :
他 有 不 选择 但 到 下跪 向下 和 说 :

只得跪下道：

" [jɔ:; jər] [sʌn] [ɪz][ə; eɪ] ['pɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] . "
" Your son is a pillar of the royal family . "
" 你的 儿子 是 一个 支柱 的 这 皇家 家庭 . "

“令郎乃皇家柱石，

[pli:z] [spɜ:] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Please spare his life .
请 空闲的 他的 生活 .

望乞刀下留人。

[fɔ:r; fər][maɪ] [seɪk] ,
For my sake ,
为了 我的 清酒 ,

看老夫之面，

[aɪ] [fər'geɪv] [hɪm; ɪm] .
I forgave him .
我 原谅了 他 .

饶恕了他。

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [dɪsəg'reɪz] ,
If the marshal disagrees ,
如果 这 元帅 不同意 ,

若是元帅不依，

[aɪ] [kræʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [daɪd] .
I crashed into the steps and died .
我 崩溃了 进入 这 步骤 和 死亡 .

我撞死在阶下。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [sɔ:] ,
The marshal saw ,
这 元帅 锯 ,

元帅看见，

[hi;; hi] ['hɜ:rɪdli] [helpɪ] [hɜ:r; həɹ][ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly helped her up and said :
他 匆匆 帮助 她 向上 和 说 :

忙扶起道：

" [oʊld] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] , "
" Old Thousand Years , "
" 老的 千 年 , "

“老千岁，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [bi:st]
Such a beast
这样的 一个 兽

这样畜生，

[let] [hɪm; ɪm][daɪ] .
Let him die .
让 他 死 .

待他死了罢，

[waɪ] ['bɔ:ðər] ['seɪvɪŋ] [hɪm; ɪm] ?
Why bother saving him ?
为什么 打扰 保存 他 ?

何苦救他，

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][seɪdʒ] ,
For the sake of the old sage ,
为了 这 清酒 的 这 老的 圣人 ,

看老千岁面上，

[aɪv] [sperd] [ju;; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] [deθ] ['penəltɪ] .
I've spared you from the death penalty .
我已经 幸存 你 从 这 死亡 惩罚 .

死罪饶了，

[hi;; hi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] ['sʌfər] ['pʌnɪʃmənt] .
He will inevitably suffer punishment .
他 将要 不可避免地 遭受 惩罚 .

活罪难免。”

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [ðəm; ðəm][tu;; tə][bi;; bi] [ʌn'taɪd] .
He ordered them to be untied .
他 订购 他们 到 是 解开 .

吩咐放了捆绑，

[fɔ:rtɪ] [mɔ:r] [stroʊks] .
Forty more strokes .
四十 更多的 笔画 .

重打四十，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪmˈprɪznd] .
They were imprisoned .

他们 是 被监禁 .

下落监牢。

[fɜːrðərˈmɔːr] , [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Furthermore , Yinglong led his troops overnight .

此外 , 应龙 引领 他的 军队 过夜 .

再言应龙连夜带了本部人马，

[ðeɪ] [went] [ʌp][dʒeɪd] [ɡriːn] [ˈmaʊnt(ə)n] [əˈɡen] .
They went up Jade Green Mountain again .

他们 去 向上 玉 绿色的 山 再次 .

仍上玉翠山去了。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [mɪs] [per] [ˈblɑːsəm] [əˈɡen] ,
Speaking of Miss Pear Blossom again ,

请讲 的 错过 梨 开花 再次 ,

再言梨花小姐，

[soʊ] [ˈæŋɡri] [aɪ] [felt] [ˈdɪzi] .
So angry I felt dizzy .

所以 生气的 我 毛毡 晕眩的 .

气得昏沉，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ,
Thanks to the three sisters - in - law ,

谢谢 到 这 三 姐妹 - 在 - 法律 ,

亏了姑嫂三人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈeskɔːtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪnər] [kæmp] .
They were escorted into the inner camp .

他们 是 护送 进入 这 内 营 .

扶进内营，

[hiː; hi] [ˈsləʊli] [əˈwɒk] .
He slowly awoke .

他 缓慢地 醒来 .

悠悠复醒，

[hiː; hi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
He burst into tears and said :

他 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

放声大哭说：

" [jʌŋ] [ˈleɪdi] , "
" Young lady , "

" 年轻的 女士 , "

“姑娘呵，

[ˈbiːɪŋ] [ˈhɑːrtləs] [ænd; ənd] [ʌnˈɡreɪtfl] [ɪz][wʌn] [θɪŋ] , [bʌt; bət] . . .
Being heartless and ungrateful is one thing , but . . .

存在 狠心 和 忘恩负义 是 一 事物 , 但 . . .

薄情无义犹可，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [juːst] [faʊl] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [tuː; tə] [freɪm] [ˌem ˈiː] .
Instead , they used foul language to frame me .

反而 , 他们 用过的 犯规 语言 到 框架 我 .

反把污秽之言陷害于我，

[ðætʰs] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
That's worthy of it .

那就是 值得 的 它 .

那里当得起，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['di:snt] [laɪf] ?
How can one live a decent life ?
如何 能 一 居住 一个 体面的 生活 ?

怎好做人？

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [kræʃ] ['ɪntu:][ðə; ði] [vər'mɪliən] [bɜ:rd] [pæs] [ænd; ənd][daɪ] .
It would be better to crash into the Vermilion Bird Pass and die .
它 会 是 更好的 到 碰撞 进入 这 朱红 鸟 经过 和 死 .

不如撞死朱雀关下，

[ðɪs] ['demənstreɪts] [maɪ] ['ɪnəsns] .
This demonstrates my innocence .
这 证明 我的 无辜 .

表我清白之心。”

[ˈfeɪri] [bɔɪ]
Fairy Boy
仙女 男生

仙童、

[dʒɪn] [dɪŋ] [pə'sweɪdɪd] :
Jin Ding persuaded :
斤 丁 被说服 :

金定劝说：

" [ðə; ði] ['fɑ:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] [taɪd] [ʌp][ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd] [bi:t] [hɪm; ɪm] ['fɔ:rti] [taɪmz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
" **The father - in - law tied up the enemy and beat him forty times with a**
" 这 父亲 - 在 - 法律 系 向上 这 敌人 和 打 他 四十 时代 和 一个
[stɪk] . "
stick . "
戳 . "

“公公将冤家捆打四十棍子，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sti:l] [sent] [tu:; tə] ['prɪzn] .
He was still sent to prison .
他 曾是 仍然 发送 到 监狱 .

仍发下监，

[ðɪs] ['ɔ:lsoʊ] [ə'vendʒd] [maɪ] ['sɪstər] .
This also avenged my sister .
这 还 复仇 我的 姐姐 .

也为贤妹出气了。

[mɔ:ˈroʊvər] , [jʊr; jər] ['mʌðər] ,
Moreover , your mother ,
而且 , 你的 母亲 ,

况且令堂老夫人，

[ə'loʊn] [baɪ][ðə; ði][kould] ['rɪvər] ,
Alone by the cold river ,
独自的 经过 这 寒冷的 河 ,

独守寒江，

['leɪtər] , [ri'laɪŋ] ['soʊlli] [ɑ:n][zi:ɑ:nmaɪ] . . .
Later , relying solely on Xianmei . . .
之后 , 依靠 仅 在 贤美 . . .

后来单靠贤妹，

[ɪf] [ju:; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] ,
If you make a mistake ,
如果 你 制作 一个 错误 ,

你若有差池，

[hʊ:m] [dʌz] [jɔː; jə] ['mʌðər] [rɪ'laɪ][ɑ:n] ?
Whom does your mother rely on ?
谁 做 你的 母亲 依靠 在 ?

令堂所靠何人？

[juː; jʊ][mʌst; məst] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] [jɔ:r'self] .
You must take charge yourself .
你 必须 拿 收费 你自己 :

须自作主要紧。”

[pɜː] ['blɒsəmz] [kʊd; kəd][ɪ'oʊnli] [wi:p] .
Pear blossoms could only weep .
梨 花朵 可以 仅有的 哭泣 :

梨花只是痛哭，

[mɪs] - [vɔɪs] :
Miss Jinlian's voice :
错过 - 嗓音 :

金莲小姐叫声：

[ˈsɪstər] - [ɪn] - [b:] ,
Sister - in - law ,
姐姐 - 在 - 法律 ,

“嫂嫂，

[ɔ:ɪ'dʊʊ] [maɪ] ['brʌðər] [ɪz] [ˈhɑ:rtləs] [ænd; ənd] [ʌn'ɡreɪtfl] ,
Although my brother is heartless and ungrateful ,
虽然 我的 兄弟 是 狠心 和 忘恩负义 ,

哥哥虽是无情无义，

[wiː; wi][ɔ:lsʊʊ] [ni:d] [tuː; tə] [kən'sɪdər] [ˈæʊər; ɑ:r] [ə'pɪrəns] .
We also need to consider our appearance .
我们 还 需要 到 考虑 我们的 外貌 :

还要看我们面上。

[maɪ] ['brʌðəz] ['nɑ:nsens]
My brother's nonsense
我的 兄弟 废话

我哥哥乱道之言，

[dʒʌst] [tri:t] [,aɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ][fɑ:rt] .
Just treat it as a fart .
只是 对待 它 作为 一个 屁 :

只当放屁，

[ɪg'nɔ:r] [hɪm; ɪm] .
Ignore him .
忽略 他 :

不要睬他。”

[ðə; ðɪ][oʊld][ɪ'leɪdɪ] [keɪm] [ɪ'oʊvər] .
The old lady came over .
这 老的 女士 来了 超过 :

老夫人过来，

[hiː; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

叫了声：

" [ˈdɔ:tər] [ɪn] [b:] ,
" **daughter in law ,**
" 女儿 在 法律 ,

“媳妇，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [greɪt] ['wɪzdəm] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː] .
You are a person of great wisdom and virtue .
你 是 一个 人 的 伟大的 智慧 和 美德 .
你是大贤大德之人，

[æmˈbɪʃəs]
Ambitious
雄心勃勃

有志气的，

[kiːp] [ə; eɪ][kɑːm][ænd; ənd] [rɪˈlækst] ['ætɪtuːd] .
Keep a calm and relaxed attitude .
保持 一个 冷静的 和 轻松 态度 .

宽心为主。”

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] ['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [hɜːr; həɪ][tuː; tə][stɔːp] ,
Seeing that everyone was trying to persuade her to stop ,
看到 那 每个人 曾是 尝试 到 说服 她 到 停止 ,
梨花见众人苦苦劝住，

[hiː; hi][kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He cried and said :
他 哭 和 说 :

哭说道：

" ['mʌðər] - [ɪn] - [ɒː] "
" Mother - in - law "
" 母亲 - 在 - 法律 "

“婆婆、

[ˈeldər] [ˈsɪstər] ,
elder sister ,
长老 姐姐 ,

姐姐、

[maɪ] [dɪr] [gɜːrl] !
My dear girl !
我的 亲爱的 女孩 !

姑娘呵！

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jɔːr; jər] [rɪˈpiːtɪd] [pərˈsweɪz(ə)n] .
Thank you for your repeated persuasion .
感谢 你 为了 你的 重复 劝说 .

多承你们再三劝我，

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [kəˈmɪtɪd] ['meni] [sɪnz][ɪn][maɪ][pæst][laɪf] .
I think I committed many sins in my past life .
我 思考 我 坚定的 许多 罪孽 在 我的 过去的 生活 .

我想前生孽大，

[ðə; ðɪ] [ˈhʌzbənd] [stɑːr][ɪz][nɑːt] [rɪˈviːld] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] .
The husband star is not revealed in this life .
这 丈夫 星星 是 不是 揭晓 在 这 生活 .

今生夫星不透，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] ['destɪnd] .
It was destined .
它 曾是 注定 .

命中所招。

[θriː] ['wedɪŋ] [naɪts]
Three wedding nights
三 婚礼 夜晚

三番花烛，

[θri:] [ə'bəndənmənts] ;
Three abandonments ;
三 遗弃 ;

三次休弃；

[ɪn'sted] , [ðei] [wɜ:r; wər][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv] [dɪ'skʌ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
Instead, they were the subject of discussion among the generals .
反而 , 他们 是 这 主题 的 讨论 之中 这 将军们 .

反被众将谈论，

[ðɪs] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][ˈtɑ:pɪk][ʌv; əv] [kɑ:nvər'seɪ(ə)n] .
This will become a topic of conversation .
这 将要 变得 一个 话题 的 对话 .

留为话柄。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔ:rwəd]
From this day forward
从 这 天 向前

从今以后，

[aɪ][noʊ] [lɔ:ŋgər] [wɪʃ] [tu:; tə] [ˈmæri] [maɪ] [ˈenəmi] .
I no longer wish to marry my enemy .
我 不 更长 希望 到 结婚 我的 敌人 .

再不愿与冤家成亲。

[naʊ] [aɪm] [ˈgoʊɪŋ] [hoʊm] .
Now I'm going home .
现在 我是 去 家 .

如今回家，

[hi:; hi] [ˈeɪvd] [hɪz; ɪz] [hed] .
He shaved his head .
他 剃光 他的 头 .

剃了青丝，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈbu:dɪst] [ˈɔ:rdər] ,
Entering the Buddhist order ,
进入 这 佛教徒 命令 ,

身入空门，

[ʌn'hɪndəd] [ænd; ənd] [ʌnəb'strʌktɪd]
Unhindered and unobstructed
畅通无阻 和 通畅

无挂无碍，

[tu:; tə] [end] [wʌnz] [laɪf] .
To end one's life .
到 结尾 一个人的 生活 .

了却终身。

[hi:; hi] [ˈendɪd] [ʌp] [ˈweɪŋ] [ˈmʌŋks] [roʊbz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈmʌŋks] [hæt] .
He ended up wearing monk's robes and a monk's hat .
他 结束 向上 穿着 僧侣的 长袍 和 一个 僧侣的 帽子 .

落得个僧衣僧帽，

" [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz] [ˈfɪzɪk(ə)] [ˈbɑ:di] . "
" **The matter of cultivating one's physical body** . "
" 这 事情 的 耕作 一个人的 身体的 身体 . "

修来身之事。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [terz] .
After saying this, he burst into tears .
后 说 这 , 他 爆裂 进入 眼泪 .

说罢大哭，

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] , [ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [set] [ɔːf] .
After saying goodbye , it's time to set off .
后 说 再见 , 它是 时间 到 放 离开 .
拜别就要登程。

[ˈmædəm] [lɪˈjuː] [ˈlɪsnd] ,
Madam Liu listened ,
女士 刘 听着 ,
柳夫人听了，

[ˈswɑːləʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [jʊr; jər] [θrəʊt] .
Swallow it in your throat .
吞 它 在 你的 喉 .
咽住喉咙，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
You must not make a sound .
你 必须 不是 制作 一个 声音 .
不能出声，

[ðə; ðɪ] [θriː] [ˈwɪmɪn] , [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [ænt] , [wept] [ˌʌŋkənˈtroʊləbli] .
The three women , sisters - in - law and aunt , wept uncontrollably .
这 三 女性 , 姐妹 - 在 - 法律 和 阿姨 , 哭泣 无法控制 .
姑嫂三人哭个不了。

[ˈdʒɪnˈliːˌæŋ] [sed] [wɪð; wɪθ] [teɪz] [ɪn] [hɜːr; hər] [aɪz] :
Jinlian said with tears in her eyes :
金莲 说 和 眼泪 在 她 眼睛 :
金莲带哭说道：

[ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ,
Sister - in - law ,
姐姐 - 在 - 法律 ,
“嫂嫂，

[noʊ] [juː; jʊ] [wəʊnt] [lɪv; laɪv] [wɪð; wɪθ] [em ˈiː] .
know you won't live with me .
知道 你 惯于 居住 和 我 .
谅你不肯同住。

[sɪns] [juːv] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [ɡoʊ] ,
Since you've decided to go ,
自从 你已经 决定 到 去 ,
既决意要去，

[haʊˈevər] , [wʌn] [mʌst; məst] [ˈnevər] [ʃeɪv] [wʌnz] [hed] .
However , one must never shave one's head .
然而 , 一 必须 绝不 刮胡子 一个人的 头 .
惟万不可落发。”

[peɪ] [ˈblɑːsəm] [kraɪd] [aʊt] :
Pear Blossom cried out :
梨 开花 哭 出去 :
梨花大哭道：

" [ɡɜːrl] ,
" **girl ,**
" 女孩 ,
“姑娘，

[aɪ] [hæv; həv] [ˈseɪvəd] [ɔːl] [ˈɡrʌdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz] .
I have severed all grudges and grievances .
我 有 切断 全部 怨恨 和 不满 .
我恩怨俱绝，

[her] [bɔ:s] [ɪz] ['nesəseri] .
Hair loss is necessary .
头发 损失 是 必要的 .

必要落发，

[ə'loʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sɔ:ləteri] [læmp] ,
Alone with a solitary lamp ,
独自的 和 一个 孤 灯 ,

独守孤灯，

[hi; hi] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tu;; tə][,aɪ 'ti:] .
He devoted his life to it .
他 奉献 他的 生活 到 它 .

以了终身。

[nʊʊ] ['mætər] [haʊ] [ju;; jʊ][traɪ][tu;; tə] [pər'sweɪd] [,em 'i:] ,
No matter how you try to persuade me ,
不 事情 如何 你 尝试 到 说服 我 ,

凭你们怎样劝我，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz][æz; əz][hɑ:rd][æz; əz] [stoʊn] .
My heart is as hard as stone .
我的 心 是 作为 难的 作为 石头 .

我心如铁石，

" [aɪ] [,æbsə'lu:tli] ['kænɑ:t] [kəm'plai] . "
" I absolutely cannot comply . "
" 我 绝对地 不能 遵守 . "

决难从命。”

[ðə; ðɪ] [θri:] ['sɪstər] - [ɪn] - [bɔ:] ,
The three sisters - in - law ,
这 三 姐妹 - 在 - 法律 ,

姑嫂三人，

['si:ɪŋ] [ðæt] [hi;; hi][wɒz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] ,
Seeing that he was determined ,
看到 那 他 曾是 决定 ,

见他执意，

[ðeɪ] [ɔ:l] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
They all knelt down and said :
他们 全部 跪下 向下 和 说 :

一齐跪下道：

" [pli:z] , ['sɪstər] - [ɪn] - [bɔ:] , [hæv; həv] ['mɜ:rsɪ] [wʌns] [mɔ:r] . "
" Please , Sister - in - law , have mercy once more . "
" 请 , 姐姐 - 在 - 法律 , 有 怜悯 一次 更多的 . "

“求贤嫂再发慈悲，

[ʃi; ʃɪ] [kept] [hɜ:r; həɹ] [blæk] [her] .
She kept her black hair .
她 保留 她 黑色的 头发 .

留了青丝。

[ɔ:l'dʊʊ] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn][hæd; həd][hɪz; ɪz] [fɔ:lts] ,
Although Ding Shan had his faults ,
虽然 丁 山 有 他的 故障 ,

丁山虽有不是，

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ][hæv; həv][tu;; tə] [kən'sɪdər] [ðə; ðɪ] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [br'twi:n] [maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [bɔ:] [ænd; ənd][,em 'i:] .
I also have to consider the relationship between my sister - in - law and me .
我 还 有 到 考虑 这 关系 之间 我的 姐姐 - 在 - 法律 和 我 .

还要看我姑嫂三人情面，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi; bi] [prɪ'zentɪd] [tu; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] .
It must be presented to the king .
它 必须 是 呈现 到 这 国王 .
定然要奏过君王，

[tu; tə] [brɪ'stʊʊ] ['taɪtəlz] [ænd; ənd] ['ɒnəz] [ə'pɑ:n] [ðʊʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtəs] [ænd; ənd]
To bestow titles and honors upon those who are loyal and righteous and
到 赐给 标题 和 荣誉 之上 那些 WHO 是 忠诚 和 正义 和
[hæv; həv] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] .
have rendered meritorious service .
有 渲染 有功绩的 服务 .
封赠忠义有功之人，

" [aɪ] [hæv; həv] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu; tə] [ə'beɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [ænd; ənd] [get] ['mærid] . "
" I have no choice but to obey the imperial decree and get married . "
" 我 有 不 选择 但 到 服从 这 帝国 法令 和 得到 已婚 . "
少不得奉旨成亲。”

[pɜr] ['blɑ:səm] [sɔ:] [ðə; ði] [di:p] [bɑ:nd] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [θri:] .
Pear Blossom saw the deep bond between the three .
梨 开花 锯 这 深的 纽带 之间 这 三 .
梨花见三人义重，

[hi; hi] ['ɔ:lsoʊ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] .
He also knelt down and wept bitterly .
他 还 跪下 向下 和 哭泣 苦涩地 .
也大哭跪下，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" ['eldə] ['sɪstə] ,
" elder sister ,
" 长老 姐姐 ,
“姐姐、

[pli:z] [raɪz] , [jʌŋ] ['leɪdi] .
Please rise , young lady .
请 上升 , 年轻的 女士 .
姑娘请起，

" [dəʊnt] [tri:t] [ˌem 'i:] [soʊ] ['kru:əli] . "
" Don't treat me so cruelly . "
" 不 对待 我 所以 残酷地 . "
不要折杀奴家。”

[ˈferi] [bɔɪ]
Fairy Boy
仙女 男生
仙童、

[dʒɪŋ] [dɪŋ] [sed] :
Jin Ding said :
斤 丁 说 :
金定说：

" [dɪ'mænd] [ðæt] [jɜr; jər] ['sɪstə] [ə'gri:] , "
" Demand that your sister agree , "
" 要求 那 你的 姐姐 同意 , "
“要求妹妹应许，

[du:][nɑ:t] [fɛɪv] [jɔ̃r; jəɾ] [hed] [ə'pɑ:n] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] .
Do not shave your head upon returning .
做 不是 刮胡子 你的 头 之上 返回 :

回去不落发，

[wi:; wi][dʒʌst][gɑ:t][ʌp] .
We just got up .
我们 只是 得到 向上 :

我们才起来。”

[ˈdʒɪnˈli:ˈæɪn] [sed] :
Jinlian said :

金莲说：

" [ˈsɪstəɾ] - [ɪn] - [bɜ:] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] [ə'gri:] . "
" Sister - in - law , you must agree . "
" 姐姐 - 在 - 法律 , 你 必须 同意 :

“嫂嫂要答应一声，

[ju:; jʊ] [æbsəˈlu:tli] [ˈkæɪnɑ:t] [lu:z] [jɔ̃r; jəɾ] [her] .
You absolutely cannot lose your hair .
你 绝对地 不能 失去 你的 头发 :

头发万落不得。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ə'gri:] ,
If you agree ,
如果 你 同意 ,

只要应允，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][wi:; wi] [fi:l] [rɪˈli:vɪd] ;
Only then did we feel relieved ;
仅有的 然后 做过 我们 感觉 松了口气 ;

我们才放心起来；

[ɪf] [ðei] [du:][nɑ:t][kəmˈplai] ,
If they do not comply ,
如果 他们 做 不是 遵守 ,

若是不从，

[ðæt] [ɪz] , [ni:l] [daʊn] [hɪr] .
That is , kneel down here .
那 是 , 下跪 向下 这里 :

即跪倒在此，

[wi:; wi][wəʊnt] [let][ju:; jʊ] [bɔ:rd] .
We won't let you board .
我们 惯于 让 你 木板 :

不放你登程，

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [əkˈsept] [ðə; ði][ˌdɪstrɪˈbjʊ:](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:ˈes][baɪ][maɪ] [ˈsɪstəɾ] - [ɪn] -
I am willing to accept the distribution of the three of us by my sister - in -
我 是 愿意的 到 接受 这 分配 的 这 三 的 我们 经过 我的 姐姐 - 在 -
[bɜ:] .
law .
法律 :

愿听嫂嫂发放了我三人。”

[pɛr] [ˈblɑ:səm] [sed] :
Pear Blossom said :

梨花说：

" ['eldə(r)] ['sɪstə(r)] ,
" **elder sister** ,
" 长老 姐姐 ,

“姐姐、

[gɜ:rl] ,
girl ,
女孩 ,

姑娘，

[aɪ] [naʊ] ['rɪzɔ:lʌv] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [nʌn] .
I now resolve to become a nun .
我 现在 解决 到 变得 一个 尼姑 .

我今立意落发为尼。

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ʃoʊn] [ˌem 'i:z] ['kaɪndnəs] ,
Since you have shown me kindness ,
自从 你 有 所示 我 仁慈 ,

既蒙你们情义，

[ðoʊz] [hu:] ['pɪti] [maɪ] [ʌn'fɔ:rtʃənət] [feɪt] ,
Those who pity my unfortunate fate ,
那些 WHO 遗憾 我的 不幸 命运 ,

怜我苦命之人，

[wi:; wi][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ɪn'dʊr] [ˌaɪ 'ti:z][fɔ:r; fər] [naʊ] .
We have no choice but to endure it for now .
我们 有 不 选择 但 到 忍受 它 为了 现在 .

只得权且忍耐，

['præktɪsɪŋ] ['bu:dɪzəm] [wɪð; wɪθ] [her] [ɪn'tækt]
Practicing Buddhism with hair intact
练习 佛教 和 头发 完好无损的

带发修行，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [pə'r'spektɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] , [ðæts] [sə'fɪ(ə)nt] .
From the perspective of the three of you , that's sufficient .
从 这 看法 的 这 三 的 你 , 那就是 充足的 .

从你三位之情便了，

[pli:z] [raɪz] ['kwɪkli] .
Please rise quickly .
请 上升 迅速地 .

快快请起。”

['dʒɪn'li:'æn] [sed] :
Jinlian said :
金莲 说 :

金莲说：

" [maɪ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [wʌz; wəz][dʒʌst] ['seɪɪŋ] [ˌaɪ 'ti:z] ['vɜ:rbəli] . "
" **My sister - in - law was just saying it verbally** . "
" 我的 姐姐 - 在 - 法律 曾是 只是 说 它 口头 . "

“嫂嫂只是口头之言，

[haʊ'evər] , [wʌt] [wi:; wi] [mi:n] [ɪz] . . .
However , what we mean is . . .
然而 , 什么 我们 意思是 是 . . .

不过宽我们的意思，

[ˌaɪ 'ti:z] ['wɔznt] [ə; eɪ] ['dʒenjuɪn] , ['hɑ:rtfelt] [ə'gri:mənt] .
It wasn't a genuine , heartfelt agreement .
它 不是 一个 真的 , 衷心 协议 .

不是真心实意依从的。”

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [ə'gen] .
He called out again .
他 称为 出去 再次 .

又叫一声，

[ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɪ] ,
Sister - in - law ,
姐姐 - 在 - 法律 ,

“嫂嫂，

[ɪts] [nɑːt] [ðæt] [ðeɪ] [dəunt] [brɪ'li:v] ,
It's not that they don't believe ,
它是 不是 那 他们 不 相信 ,

非是不信，

[ɪts] [dʒʌst][hɑːrd][tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz] [ju:v] [bɪn] [kaɪnd][ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [tuː; tə]
It's just hard to part with you because you've been kind and righteous to
它是 只是 难的 到 部分 和 你 因为 你已经 到过 种类 和 正义 到
[em 'i:] .
me .
我 .

只是难舍你有恩有义，

[ˈfɑːðər] [mʌst; məst] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] .
Father must report this to His Majesty .
父亲 必须 报告 这 到 他的 威严 .

必要爹爹奏明圣上，

[jʊr; jər][kɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] .
Your contribution is the greatest .
你的 贡献 是 这 最 .

表你功劳第一。

[ɪf] [juː; jʊ][ɡoʊ] [bæk] [ænd; ənd] [ʃeɪv] [jʊr; jər] [hed] ,
If you go back and shave your head ,
如果 你 去 后退 和 刮胡子 你的 头 ,

倘你回去落了发，

[ˈleɪtər] , [ðə; ði] [ˈempərər] [bɪ'stəʊ] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ænd; ənd] [ˈpɑːstʃəməs] [ˈtaɪt(ə)]
Later , the emperor bestowed upon him an imperial edict and posthumous title
之后 , 这 皇帝 授予 之上 他 一个 帝国 法令 和 死后 标题
.
:
.

后来皇封诰赠，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [ək'sept] [ðɪs] ?
How could I possibly accept this ?
如何 可以 我 可能 接受 这 ?

怎能当得？

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][æn; ən] [ʌnfər'ɡɪvəbl] [kraɪm] [ʌv; əv] [dɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] ?
Wouldn't that be an unforgivable crime of deceiving the emperor ?
不会 那 是 一个 不可饶恕 犯罪 的 欺骗 这 皇帝 ?

岂不是欺君之罪难当？

[aɪ 'tiː][ɪz] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [oʊθ] .
It is necessary to make an oath .
它 是 必要的 到 制作 一个 誓言 .

必要立下誓来，

[aɪ] [trʌst] [juː; jʊ] .
" **I trust you** .
" 我 相信 你 ；

方好信你。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ；

不然，

" [aɪm][nɑ:t] ['getɪŋ] [ʌp] . "
" **I'm not getting up** . "
" 我是 不是 获得 向上 ； "

不起来了。”

[ðə; ði] [per] ['blɒsəmz] [wɜ:r; wər] ['helpləs] .
The pear blossoms were helpless .
这 梨 花朵 是 无助 ；

梨花无可奈何。

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi][sæd] [ə'gen] ,
Seeing the old lady sad again ,
看到 这 老的 女士 伤心 再次 ；

又见老夫人悲伤，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 ；

叫声：

" [maɪ][waɪf] , "
" **My wife** , "
" 我的 妻子 ； "

“我的媳妇儿，

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑ:t] [meɪk] [æŋ; ən] [oʊθ]
If you do not make an oath
如果 你 做 不是 制作 一个 誓言

你若不立下誓，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [hæz; həz][tuː; tə] [ni:l] [daʊn] .
Even the mother - in - law has to kneel down .
甚至 这 母亲 - 在 - 法律 有 到 下跪 向下 ；

做婆婆的也要跪下来了。”

[per] ['blɑ:səm] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Pear Blossom heard this ,
梨 开花 听到 这 ；

梨花听了，

[wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɜ:r; hər] [aɪz] , [ʃi; ʃi] [sed] :
With tears in her eyes , she said :
和 眼泪 在 她 眼睛 ； 她 说 ；

带泪说道：

" ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] , "
" **Mother - in - law** , "
" 母亲 - 在 - 法律 ； "

“婆婆，

[ðɪs] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪz] [ʌn'wɜ:rði] [ʌv; əv] [sʌt] ['tri:tmənt] .
This daughter - in - law is unworthy of such treatment .
这 女儿 - 在 - 法律 是 不配 的 这样的 治疗 ；

这个媳妇受当不起，

[wen] [aɪ] [swer] [tuː; tə][gɑ:d] ,
When I swear to God ,
什么时候 我 发誓 到 上帝 ;

待我对天立誓，

[ðɪs] [pʊt] [hɜ:r; həɹ] ['mʌðər] - [ɪn] - ['lɔz] [maɪnd][æt; ət] [iːz] .
This put her mother - in - law's mind at ease .
这 放 她 母亲 - 在 - 法律的 头脑 在 舒适 .

安了婆婆之心。”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ] , [fæn] ['liːhwɑː] , [wɪl] [rɪˈtɜːrn] [hoʊm] [ænd; ænd] ['præktɪs] ['buːdɪzəm] [waɪl] [stɪl] ['kiːpɪŋ] [maɪ] [her] .
" **I , Fan Lihua , will return home and practice Buddhism while still keeping my hair** .
" 我 , 扇子 丽华 , 将要 返回 家 和 实践 佛教 尽管 仍然 保持 我的 头发 .
"
"
"

“我樊梨花回家带发修行。

[ɪf] [aɪ][hæv; həv] [feɪld] [maɪ] ['relatɪvz]
If I have failed my relatives
如果 我 有 失败的 我的 亲属

若负了诸亲，

[hiː; hi] [gɑ:rdz] [hɪz; ɪz] ['sɔ:lətəri] [læmp] [θruː] [ðə; ðɪ]['eɪdʒɪz] .
He guards his solitary lamp through the ages .
他 守卫 他的 孤 灯 通过 这 年龄 .

世守孤灯。”

[ðə; ðɪ] [ænt] [ænd; ænd] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [sɔː] [hɪm; ɪm] [meɪk] [ə; eɪ] [vaʊ] ,
The aunt and sister - in - law saw him make a vow ,
这 阿姨 和 姐姐 - 在 - 法律 锯 他 制作 一个 发誓 ,

姑嫂见他立誓，

[ðeɪ] [bəʊd] [tə'geðər] .
They bowed together .
他们 鞠躬 一起 .

一同拜毕。

[per] ['blɑ:səm] [bɪdz] [ˌfer'wel] [tuː; tə][hɜ:r; həɹ] ['fa:ðər] - [ɪn] - [lɔː] [ə'gen] .
Pear Blossom bids farewell to her father - in - law again .
梨 开花 出价 告别 到 她 父亲 - 在 - 法律 再次 .

梨花又拜别公公，

[ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说：

" [juː; jʊ] [biːst] , [haʊ] [der] [juː; jʊ] ! "
" **You beast , how dare you** ! "
" 你 兽 , 如何 敢 你 ！ "

“畜生无礼，

[ˈhoʊpɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['dɔːtər] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [hoʊm] .
Hoping for a virtuous daughter - in - law to return home .
希望 为了 一个 有德行的 女儿 - 在 - 法律 到 返回 家 .

望贤媳回家，

[dəʊnt] [hoʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .
Don't hold a grudge against him .
不 抓住 一个 怨恨 反对 他 :

休记恨于他，

[biː; bi][ˈpeɪ(ə)nt][ænd; ənd] [ˌʌndər'stændɪŋ] .
Be patient and understanding .
是 病人 和 理解 :

宽心忍耐。”

[per] ['blɑːsəm] [sed] :
Pear Blossom said :
梨 开花 说 :

梨花说：

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [sɜːr] . "
" Thank you , sir . "
" 感谢 你 , 先生 : "

“多谢公公。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [sent] [wɜːrd][tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] .
He immediately sent word to the young general .
他 立即地 发送 单词 到 这 年轻的 一般的 :

即忙传小将军。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['soʊldʒər] [sed] :
The female soldier said :
这 女性 士兵 说 :

女兵说：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [left] [ləst] [naɪt] . "
" The young general left last night . "
" 这 年轻的 一般的 左边 最后的 夜晚 : "

“小将军昨夜就去了。”

[per] ['blɑːsəm] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] :
Pear Blossom was furious upon hearing this :
梨 开花 曾是 狂怒 之上 听力 这 :

梨花听了大怒：

" [ðæt] ['lɪt(ə)] [biːst] , "
" That little beast , "
" 那 小的 兽 , "

“这小畜生，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['empɜːz] [ruːl] .
They refused to submit to the emperor's rule .
他们 拒绝 到 提交 到 这 皇帝的 规则 :

不服王化。

[ɔːl'doʊ] [ðə; ði] ['stepfɑːðər] [wʌz; wəz][ˌʌn'kaɪnd]
Although the stepfather was unkind
虽然 这 继父 曾是 不友善

虽然继父不仁，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'liːst] [baɪ][hɪz; ɪz] ['grænfɑːðər] .
He was released by his grandfather .
他 曾是 发布 经过 他的 祖父 :

被祖父放还，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [wert] ['peɪfntli] .
We should wait patiently .
我们 应该 等待 耐心 :

理当静候，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][gəʊ] ?
Why did you go ?
为什么 做过 你 去 ？

怎么就去了？

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['kwaɪət] , [ðoʊ] .
It was quiet , though .
它 曾是 安静的 , 尽管 .

倒也安静。”

[ðeɪ] [led] ['fiːmeɪl] ['soʊldʒərz] .
They led female soldiers .
他们 引领 女性 士兵 .

领了女兵，

[wiː; wi] [went] [bæk] ['vaɪə][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
We went back via the main road .
我们 去 后退 通过 这 主要的 路 .

打从大路上回去。

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ðen] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːrdər] ,
Then the marshal gave the order ,
然后 这 元帅 给予 这 命令 ,

再言元帅传令，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [dʒəʊ] ['kɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [gɑːrd] - [pæs] .
He ordered Zhou Qing to lead troops to guard Zhuque Pass .
他 订购 周 青 到 带领 军队 到 警卫 - 经过 .

命周青带领兵马镇守朱雀关，

[reɪz] [æŋ; ən]['ɑːrmi][ænd; ənd][set] [ɔːf] .
Raise an army and set off .
增加 一个 军队 和 放 离开 .

起兵上路，

[hed] [west] .
Head west .
头 西方 .

往西而进。

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [roʊd] [ɪz] [rʌf] ,
The mountain road is rough ,
这 山 路 是 粗糙的 ,

山路骑岖，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][weɪdʒ] [wɔːr] .
It is difficult to wage war .
它 是 难的 到 工资 战争 .

难以行兵，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['væŋgɑːrd] [lə'wəʊ; 'luːəʊ]['zæŋ, 'zɑːŋ] ,
Thanks to the vanguard Luo Zhang ,
谢谢 到 这 先锋 罗 张 ,

亏了先锋罗章，

['oʊpən][ʌp] [roʊdʒ] [θruː] ['maʊntnz] ,
Open up roads through mountains ,
打开 向上 道路 通过 山脉 ,

逢山开路，

[bɪld] [ə; eɪ] [brɪdʒ] ['oʊvər] ['wɔ:tər] .
Build a bridge over water .
建造 一个 桥 超过 水 .

遇水搭桥。

[ˈæftər] ['trævlɪŋ] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] ,
After traveling for more than ten days ,
后 旅行 为了 更多的 比 十 天 ,

在路行了十余日，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ˌfwɑ:n'wu:] [pæs] ['ɜ:rlɪ] .
They arrived at Xuanwu Pass early .
他们 到达的 在 玄武 经过 早期的 .

早到了玄武关，

[ˈɔ:rdər] [tu:; tə]['faɪər] ['kænənz] [ænd; ənd][hɔ:lt][ðə; ði] [mɑ:rtʃ] .
Order to fire cannons and halt the march .
命令 到 火 大炮 和 停止 这 行进 .

传令放炮停行。

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[set] [ʌp] [kæmp]
Set up camp
放 向上 营

扎下营盘，

[wen] ['hu:] - [ə'raɪvd] ,
When Hou Dabing arrived ,
什么时候 侯 - 到达的 ,

候大兵一到，

['i:v(ə)n] [ɪf] [wɔ:r] [breɪks] [aʊt] .
Even if war breaks out .
甚至 如果 战争 休息 出去 .

即便开兵。

[nɔ:t][ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[ðə; ði] ['mɑ:rfəlz] [tru:ps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
The marshal's troops have arrived .
这 马歇尔的 军队 有 到达的 .

元帅大兵人马到了，

[lə'wəu; 'lu:əu] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][wɒz; wəz] [brɔ:t] ['ɪntu:][ðə; ði][kæmp] .
Luo Zhang was brought into the camp .
罗 张 曾是 带来 进入 这 营 .

罗章接进营中，

[dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] ['breɪkθru:]
Discussing the breakthrough
讨论 这 突破

商议打关，

[ðɪs] [wɪl] [nɔ:t][bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ˈnekst] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌv; əv][ˌwɑ:n'wu:] [pæs] .
Next , let's talk about the general of Xuanwu Pass .
下一个 , 我们来吧 讲话 关于 这 一般的 的 玄武 经过 .

再讲玄武关总兵，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][dɪ'ɑʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Diao and his given name is Yingxiang .
他的 姓 是 刁 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓刁名应祥，

[waɪf] [daɪd]
Wife died
妻子 死亡

妻亡过，

[hi:; hi][ˈoʊnli][hæd; həd][wʌn] [ˈdɔ:tər] .
He only had one daughter .
他 仅有的 有 一 女儿 .

只生一女，

[hɜ:r; hər] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
Her name was Yue'e .
她 姓名 曾是 - .

名唤月娥，

[ˌeɪˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊld]
Eighteen years old
十八 年 老的

年方十八，

[nɑ:t] [jet] [ˈmærid] ,
Not yet married ,
不是 然而 已婚 ,

尚未成亲，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn][bəʊθ][ˈlɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ænd; ənd][ˈmɑ:ɾj(ə)][a:ts] .
He was skilled in both literature and martial arts .
他 曾是 熟练 在 两个都 文学 和 武术 艺术 .

文武双全。

[ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtʃaɪldhʊd] , [hi:; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ˈʌv; əv][ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɡoʊldən]
In his childhood , he became a disciple of the Holy Mother with the Golden
在 他的 童年 , 他 成为 一个 弟子 的 这 圣 母亲 和 这 金的

[naɪf] .
Knife .
刀 .

幼时拜金刀圣母为师，

[tu:; tə][ɪm'pɑ:rt] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
To impart military strategy .
到 传授 军队 战略 .

传授兵法。

[ju:z] [ə; eɪ] [pər] [ˈʌv; əv] [swɔ:dz]
Use a pair of swords
使用 一个 一对 的 剑

用双刀一对，

[ə'nʌðər] [səʊl] - [ˈkæptʃərɪŋ] [bel] [hæz; həz] [ə'pɪrd] .
Another Soul - Capturing Bell has appeared .
其他 灵魂 - 捕捉 钟 有 出现 .

又有摄魂铃一个。

[ˈwen] [ˈɡoʊɪŋ] [ˈɪntuː] [ˈbæt(ə)] ,
When going into battle ,
什么时候 去 进入 战斗 ,

上阵之时，

[ˈʃeɪk] [ðɪs] [bel] ,
Shake this bell ,
摇 这 钟 ,

将此铃一摇，

[hɪz; ɪz] [səʊl] [wəz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
His soul was captured .
他的 灵魂 曾是 捕获 .

其人魂魄摄落，

[ðeɪ] [daɪd] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [oʊn] [əˈkɔːrd] [wɪˈðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [kɪld] .
They died of their own accord without being killed .
他们 死亡 的 他们的 自己的 符合 没有 存在 被杀 .

不杀自死。

[ˈleɪtər] , [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [naɪf] [ˈmʌðər] [left] .
Later , the Golden Knife Mother left .
之后 , 这 金的 刀 母亲 左边 .

后来金刀圣母去了，

[ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [bel] [ɪz] [ˈɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [dɪˈsaɪp(ə)] ,
The golden bell is given to the female disciple ,
这 金的 钟 是 给定 到 这 女性 弟子 ,

金铃付与女徒，

[ˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] .
Guarding the gate .
守护 这 门 .

镇守关门。

[ðæt] [deɪ] , [ˈmæstər] [dɪˈɑʊ] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] :
That day , Master Diao said to his daughter :
那 天 , 掌握 刁 说 到 他的 女儿 :

这日刁爷与女儿说：

" [ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] [hæz; həz] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [kʌm] . "
" The Tang Dynasty has raised an army to come . "
" 这 唐 王朝 有 提高 一个 军队 到 来 . " "

“大唐起兵前来，

[ðeɪ] [ədˈvænst] [wɪð; wɪθ] [ʌnˈstɑːpəbl] [moʊˈmentəm] .
They advanced with unstoppable momentum .
他们 先进的 和 势不可挡 势头 .

一路势如破竹，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpaːsɪz] [ænd; ənd] [ˈfɔːtrɪsɪz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈkæptʃəd] ?
How many passes and fortresses have been captured ?
如何 许多 通过 和 堡垒 有 到过 捕获 ?

夺了多少关塞，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？ ”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正谈论间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [smɔ:l] [rɪˈpɔ:rt] [keɪm] :
Suddenly , a small report came :
突然 , 一个 小的 报告 来了 :

忽有小番报道：

" [ˈmæstər] [tʃi:] , "
" Master Qi , "
" 掌握 齐 , "

“启爷，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了。

[tæn] [ˈsoʊldʒərz] [broʊk] [θru:] - [pæs] .
Tang soldiers broke through Zhuque Pass .
唐 士兵 打破 通过 - 经过 .

唐兵破了朱雀关，

[wi:v] [ri:tʃt] [ðə; ði] [pæs] .
We've reached the pass .
我们已经 达到 这 经过 .

已到关前了。

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˈpɑ:səb(ə)] , [sɜ:r] .
Please make a decision as soon as possible , sir .
请 制作 一个 决定 作为 很快 作为 可能的 , 先生 .

请爷早为定夺。”

[ˈmæstər] [dɪˈɑʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Master Diao was furious upon hearing this .
掌握 刁 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

刁爷听了大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɪz] [ðæt] [soʊ] ?
Is that so ?
是 那 所以 ?

“有这等事，

[goʊ] [ænd; ənd] [ɪnˈkwaɪər] [əˈgen] .
Go and inquire again .
去 和 查询 再次 .

再去打听。”

[ˈʒɑʊ] [fæn] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:v] .
Xiao Fan was ordered to leave .
肖 扇子 曾是 订购 到 离开 .

小番得令出去。

[ˈmæstər] [dɪˈɑʊ] [ɪˈmi:diətli] [geɪv] [ðə; ði] [ˈɔ:rdər] .
Master Diao immediately gave the order .
掌握 刁 立即地 给予 这 命令 .

刁爷立刻传令，

[hi:; hi] [geɪv] [ˈɔ:rdərz] [tu:; tə] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] , [lɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] .
He gave orders to the three armies , large and small .
他 给予 订单 到 这 三 军队 , 大的 和 小的 .

吩咐大小三军，

" [təˈmɑːroʊ] [wiː; wi] [wɪl] [faɪt] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈɑːrmi] . "
" **Tomorrow we will fight the Tang army** . "
" 明天 我们 将要 斗争 这 唐 军队 . "

“明日与唐兵交战，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [kʊk] [æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] .
We need to cook at midnight .
我们 需要 到 厨师 在 午夜 .

须要三更造饭，

[ˈdɒnɪŋ] [ˈɑːrmər][æt; ət] [dɑːn] ,
Donning armor at dawn ,
穿戴 盔甲 在 黎明 ,

五更披甲，

[æt; ət] [dɑːn] , [ðeɪ] [went] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
At dawn , they went into battle .
在 黎明 , 他们 去 进入 战斗 .

天明出战，

[ˈeniwʌn] [huː] [ˌdɪsəˈbeɪz] [ðɪs] [ˈɔːrdər] [wɪl] [biː; bi] [biˈhedɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
Anyone who disobeys this order will be beheaded immediately .
任何人 WHO 违抗 这 命令 将要 是 斩首 立即地 .

违令者立刻斩首。”

[ˈdʒenrəlz] :
Generals :
将军们 :

众将：

" [ʌndərˈstʊd] . "
" **Understood** . "
" 理解 . "

“得令。”

[ðæt] [naɪt] , [aɪ] [wɪl] [nɔːt][goʊ][ˈɪntuː] [ˈdiːteɪlz] .
That night , I will not go into details .
那 夜晚 , 我 将要 不是 去 进入 细节 .

当夜不表。

[ðen] , [æt; ət] [dɑːn] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
Then , at dawn the next day ,
然后 , 在 黎明 这 下一个 天 ,

再言次日天明，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn] [kəˈmænd] .
The general took his seat in command .
这 一般的 采取 他的 座位 在 命令 .

总兵升帐，

[kɔːl] [ʌp][ðə; ði] [ræŋks] ,
Call up the ranks ,
称呼 向上 这 排名 ,

点齐队伍，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ˈoʊpən][ænd; ənd] [kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] .
Open and close the door .
打开 和 关闭 这 门 .

开了关门，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [laɪnz] .
The charged out of the battle lines .

他们 带电 出去 的 这 战斗 线条 .

冲出阵前。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,

寻找 向上 ,

抬头一看，

[tæŋz] [kæmp][wʌz; wəz] [wel] - [ˈfɔ:tɪfaɪd] .
Tang's camp was well - fortified .

唐氏 营 曾是 出色地 - 强化 .

唐营扎得坚固，

[ðə; ði][flæg][ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [faɪv] [ˈkʌlɜ:z] .
The flag is divided into five colors .

这 旗帜 是 分割 进入 五 颜色 .

旗分五色，

[ðə; ði][ˈsaɪərɪnz] [ˈflʌtəd] .
The sirens fluttered .

这 警报器 飘动 .

号带飘扬。

[ˈɔ:rdər] :
Order :

命令 :

传令：

" [ˈvæŋɡɑ:rd] [ˈdʒen(ə)rəl] [hɒŋgli] [ku:i:] ,
" **Vanguard General Hongli Kui** ,

" 先锋 一般的 洪利 奎 ,

“先锋番将红里逵，

" [lets] [ɡoʊ][ænd; ənd] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] ! "
" **Let's go and challenge them** ! "

" 我们来吧 去 和 挑战 他们 ！ "

出马讨战！ ”

[red] [ˈdʒen(ə)rəl] :
Red General :

红色的 一般的 :

红将军：

" [ʌndərˈstʊd] ! "
" **Understood** ! "

" 理解 ！ "

“得令！ ”

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [sɔ:rd] ,
Holding a large sword ,

保持 一个 大的 剑 ,

手执大刀，

[ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] ,
Rushing to the front of the camp ,

冲刺 到 这 正面 的 这 营 ,

飞奔营前，

[ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] :
A loud shout :

一个 大声 喊 :

一声大叫：

" ['kwɪkli] ['sʌməŋ] ['eni] ['keɪpəb(ə)l] [tæŋ] ['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][ænd; ɐnd] [mi:t]
" **Quickly** **summon** **any** **capable** **Tang** **general** **to** **come** **out** **of** **the** **camp** **and** **meet**
" 迅速地 召唤 任何 有能力的 唐 一般的 到 来 出去 的 这 营 和 见面
[em 'i:] . "
me . "
我 . "

“快叫唐将有本事的出营会吾。”

[skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
scout **reported** **to** **the** **camp** .
侦察 据报道 到 这 营 .

有探子报入营中，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [pæs] .
The **marshal** **was** **about** **to** **break** **through** **the** **pass** .
这 元帅 曾是 关于 到 休息 通过 这 经过 .

那元帅正要打关，

['sʌd(ə)nli] , ['ju:ʃi:] [kɪŋʃən] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ] [prə'vɪʒnz] .
Suddenly , **Yuchi** **Qingshan** **arrived** **with** **provisions** .
突然 , 宇智 青山 到达的 和 条款 .

忽尉迟青山解粮来到，

[g'ri:tɪŋz] , ['mɑ:rʃ(ə)l] .
Greetings , **Marshal** .
问候 , 元帅 .

参见元帅，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [skaʊts] ,
According **to** **the** **scouts** ,
根据 到 这 侦察兵 ,

听探子报，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['dʒen(ə)rəl][tʃi:] ,
" **General** **Qi** ,
" 一般的 齐 ,

“启帅爷，

[ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv][ʃwɑ:n'wu:] [pæs] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['væŋɡɑ:rd] , [hɒŋgli] [ku:i:] , [tu:; tə]
The **commander** **-** **in** **-** **chief** **of** **Xuanwu** **Pass** **ordered** **his** **vanguard** , **Hongli** **Kui** , **to**
这 指挥官 - 在 - 首席 的 玄武 经过 订购 他的 先锋 , 洪利 奎 , 到
[tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə][bæt(ə)l] .
challenge **them** **to** **battle** .
挑战 他们 到 战斗 .

玄武关总兵令先锋红里逵来讨战。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [sed] :
The **marshal** **said** :
这 元帅 说 :

元帅说：

[hu:] [wɪl] [ɡoʊ] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] ?
Who **will** **go** **out** **to** **meet** **him** ?
WHO 将要 去 出去 到 见面 他 ?

“谁将出去会他？ ”

[ˈjuːtʃiː] [kɪŋʃən] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] [ænd; ənd] [sed] :
Yuchi Qingshan suddenly appeared and said :
宇智 青山 突然 出现 和 说 :

闪出尉迟青山说:

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; hæz][dʒʌst] [əˈraɪvd] . "
" The young general has just arrived . "
" 这 年轻的 一般的 有 只是 到达的 " :

“小将初到，

[hiː; hi][hæz; hæz] [ˈnevər] [pəˈfɔːrmd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] .
He has never performed meritorious service .
他 有 绝不 执行 有功绩的 服务 :

未曾立功，

" [aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gʊʊ][tuː; tə][ˈbæt(ə)] . "
" I am willing to go to battle . "
" 我 是 愿意的 到 去 到 战斗 " :

愿去见阵。”

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˈbreɪvəri] ,
The marshal saw his bravery ,
这 元帅 锯 他的 勇敢 ,

元帅见他骁勇，

[hiː; hi][ɪz][ˈɔːlsʊʊ][ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈfæməli] .
He is also the son of a military family .
他 是 还 这 儿子 的 一个 军队 家庭 :

又是将门之子，

[ˈfiːlɪŋ] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][maɪˈself]
Feeling pleased with myself
感觉 高兴 和 我

心中得意，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [pliːz] [liːv] . "
" General , please leave . "
" 一般的 , 请 离开 " :

“将军出去，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkerf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 :

须要小心。”

" [ʌndərˈstʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! " :

“得令！ ”

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] .
They left the camp and mounted their horses .
他们 左边 这 营 和 安装 他们的 马匹 :

出营上马，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
He raised his whip and charged to the front lines .
他 提高 他的 鞭 和 带电 到 这 正面 线条 :

提鞭冲到阵前。

[hɒŋgli] [ku:i:] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] :
Hongli Kui looked up and saw :
洪利 奎 看起来 向上 和 锯 :

红里逵抬头一看：

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp] .
A general emerged from the camp .
一个 一般的 出现 从 这 营 .

见营中出来一位将军，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [ɡoʊld] [ˈhelmt] .
But he was wearing a black gold helmet .
但 他 曾是 穿着 一个 黑色的 金子 头盔 .

但见他头戴乌金盔，

[ˈwerɪŋ] [blæk] [ˈaɪərn][ˈɑ:rmər] ,
Wearing black iron armor ,
穿着 黑色的 铁 盔甲 ,

身穿黑铁甲，

[dɪsˈmaʊnt] [ðə; ði] [blæk] [hɔ:rs] ,
dismount the black horse ,
下马 这 黑色的 马 ,

骑下乌龙马，

[blæk] [feɪs] [wɪˈðaʊt] [bɪrd]
Black face without beard
黑色的 脸 没有 胡须

黑脸无须，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [wɪp] ,
Holding a steel whip ,
保持 一个 钢 鞭 ,

手执钢鞭，

[hi:; hi] [rʌʃt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
He rushed in front of him .
他 匆忙 在 正面 的 他 .

冲到面前。

[hɒŋgli] [ku:i:] [ˈʃaʊtɪd] :
Hongli Kui shouted :
洪利 奎 喊叫 :

红里逵喝声：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ə:dʒz] [ju:; jʊ][tu:; tə] [maʊnt] [jʊr; jər] [hɔ:rs] . "
" The general urges you to mount your horse . "
" 这 一般的 敦促 你 到 山 你的 马 . "

“来将少催坐马，

" [əˈnaʊns] [jʊr; jər] [neɪmz] . "
" Announce your names . "
" 宣布 你的 姓名 . "

通下名来。”

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [bɑ:rˈberɪən] [ˈdʒen(ə)rəl] [hɒŋgli] [ku:i:] , [ju:ʈʃi:] [kɪŋʃən] . . .
Upon seeing the barbarian general Hongli Kui , Yuchi Qingshan . . .
之上 看到 这 野蛮人 一般的 洪利 奎 , 宇智 青山 . . .

尉迟青山一见番将红里逵，

[red] [feɪs] [ænd; ənd] [ɡri:n] [bɪrd] ,
Red face and green beard ,
红色的 脸 和 绿色的 胡须 ,

红面青须，

[ˈweɪɪŋ] [red] [ˈkɑ:pə] [ˈɑ:rmə] ,
Wearing red copper armor ,
穿着 红色的 铜 盔甲 ,

身穿红铜甲，

[hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [red] [ˈtwɑɪlaɪt] [hɔ:rs] .
His horse was a red twilight horse .
他的 马 曾是 一个 红色的 暮 马 .

座下红昏马，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [sti:l] [naɪf] .
Holding a large steel knife .
保持 一个 大的 钢 刀 .

手执大钢刀。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[du:][ju:; jə][wa:nt][tu:; tə][æsk][maɪ] [neɪm] ?
Do you want to ask my name ?
做 你 想 到 问 我的 姓名 ?

“你要问我之名么？

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ʌv; əv] [du:k] [ˈju:tʃi] - , [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] - .
I am the eldest son of Duke Yuchi Baolin , the Duke of Zhenguo .
我 是 这 长子 儿子 的 公爵 宇智 - , 这 公爵 的 - .

我乃镇国公尉迟宝林长子爵主，

[grænd] [ˈmɑ:r(ə)] [ˈzu:] [ˈdʒi:] , [ðə; ði] [greɪn] [əˈfɪ(ə)] ,
Grand Marshal Xue Jie , the grain official ,
盛大 元帅 薛 杰 , 这 粮食 官方的 ,

大元帅薛解粮官，

[ˈju:tʃi:] [kɪŋjən] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Yuchi Qingshan was one of them .
宇智 青山 曾是 一 的 他们 .

尉迟青山便是。

[aɪ][du:][nɑ:t] [kɪl] [ˈneɪmləs] [ˈdʒenrəlz] .
I do not kill nameless generals .
我 做 不是 杀 无名 将军们 .

我不斩无名之将，

" [ˈkwɪkli] [əˈnaʊns] [jɔ; jər] [neɪm] . "
" Quickly announce your name . "
" 迅速地 宣布 你的 姓名 . "

快通名来。”

[hɒŋgli] [ku:i:] [sed] :
Hongli Kui said :
洪利 奎 说 :

红里逵说：

" [aɪ][eɪ 'em] [hɑ:ŋ] [li] [ku:i:] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [kə'mændər] [ˈʌndər] [ˈdʒen(ə)rəl][dɪˈɑʊ][ʌv; əv][ˌwɑ:nˈwu:] [pæs] .
" I am Hong Li Kui , the vanguard commander under General Diao of Xuanwu Pass .
" 我 是 洪 李 奎 , 这 先锋 指挥官 在下面 一般的 刁 的 玄武 经过 .
"
"
"

“我乃玄武关总兵官刁帐下前部先锋红里逵是也。

[jʊː; jɔː][wɜːr; wər] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [ʌv; əv] [ˈjuːtʃiː] [ˈmænzɪ] .
You were originally the grandson of Yuchi Manzi .
你 是 起初 这 孙子 的 宇智 曼齐 .
你原来是尉迟蛮子之孙，

[jɔːr; jər] [neɪm] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈpleɪnz] .
Your name is in the Central Plains .
你的 姓名 是 在 这 中央 平原 .
中原有你之名，

[naʊ] [wiː; wi] [əˈraɪv] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] .
Now we arrive in the Western Regions .
现在 我们 到达 在 这 西 地区 .
今到西番，

[ɪts] [nɑːt][jɔːr; jər] [tɜːrn] .
It's not your turn .
它是 不是 你的 转动 .
轮你不着。”

[brɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn] !
Bring it on !
带来 它 在 !
放马过来，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][pæt][ɑːn][ðə; ði] [bæk] ,
With a pat on the back ,
和 一个 拍 在 这 后退 ,
拍马一催，

[reɪz] [ðə; ði] [ˈbrɔːdsɔːrd] ,
Raise the broadsword ,
增加 这 阔剑 ,
提起大刀，

[ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [ˈkræʃɪŋ] [daʊn] [ɑːn][maɪ] [feɪs] .
It came crashing down on my face .
它 来了 崩溃 向下 在 我的 脸 .
劈面砍来。

[kɪŋʃən] [ˈflikt] [hɪz; ɪz] [wɪp] [əˈɡenst] [ðə; ði] [naɪf] .
Qingshan flicked his whip against the knife .
青山 轻弹 他的 鞭 反对 这 刀 .
那青山把手中鞭往刀上只一挥，

[ə; eɪ] [naɪf] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [straɪk] [hɪz; ɪz] [oʊn] [hed] .
A knife is about to strike his own head .
一个 刀 是 关于 到 罢工 他的 自己的 头 .
刀往自己头上打将来了。

[li] [kuːiː] [kraɪd] [aʊt] , " [oʊ] [noʊ] ! "
Li Kui cried out , " Oh no ! "
李 奎 哭 出去 , " 哦 不 ! "
里逵叫声“不好”！

[tɜːrn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [liːv] .
Turn around and leave .
转动 大约 和 离开 .
回马就走，

[bʌt; bət] [kɪŋʃən] [ˈʃaʊtɪd] :
But Qingshan shouted :
但 青山 喊叫 :
却被青山喝声：

" [wer] [du:] [ju:; jʊ] [goʊ] ! "
" Where do you go ! "
" 在哪里 做 你 去 ！ "

“那里走！ ”

[ðei] [græbd] [ðə; ði] [bæm'bu:] - ['dʒɔɪntɪd] [sti:l] [wɪp] .
They grabbed the bamboo - jointed steel whip .
他们 抓住 这 竹子 - 关节 钢 鞭 .

抡起竹节钢鞭，

['wæŋ] [hɒŋgli] [ku:i:] [wʌz; wəz] [wɪpt] [ɑ:n] [ðə; ði] [bæk] .
Wang Hongli Kui was whipped on the back .
王 洪利 奎 曾是 鞭打 在 这 后退 .

望红里逵背后上一鞭，

[li] - [krai] :
Li Kui's cry :
李 - 哭 :

里逵叫声：

" [maɪ] [laɪf] [ɪz] ['oʊvər] ! "
" My life is over ! "
" 我的 生活 是 超过 ！ "

“我命休矣！ ”

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [dɑ:dʒ] [ɪn] [taɪm] ,
Unable to dodge in time ,
无法 到 躲闪 在 时间 ,

躲闪不及，

[raɪt] [ɪn] [ðə; ði] [bæk]
Right in the back
正确的 在 这 后退

正中后背，

['spɪtɪŋ] [aʊt] [blʌd] ,
Spitting out blood ,
吐痰 出去 血 ,

口吐鲜血，

[hi:; hi] [kraʊtʃt] [ɑ:n] [ðə; ði] ['sæd(ə)] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ə'weɪ] .
He crouched on the saddle and walked away .
他 蹲着 在 这 鞍 和 步行 离开 .

伏鞍而走。

[dɪ'əʊ] - [sɔ:] [aɪ 'ti:] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] [flæg] [geɪt] .
Diao Yingxiang saw it from under the flag gate .
刁 - 锯 它 从 在下面 这 旗帜 门 .

刁应祥在旗门下看见，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] ['di:mən] - ['sleɪɪŋ] [stɑ:f] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He swung the demon - slaying staff in his hand .
他 摇摆 这 恶魔 - 杀戮 职员 在 他的 手 .

抡动手中降魔棍，

['gæləpɪŋ] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk]
Galloping on horseback
疾驰 在 马背

拍马飞奔，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
Arriving at the front line ,
抵达 在 这 正面 线 ,

来到阵前，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ;
He shouted ;
他 喊叫 ;

喝道；

" [haʊ] [der] [juː; jʊ][biː; bi][soʊ] [ruːd] ! "
" How dare you be so rude ! "
" 如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 ! "

“休得无礼！

[aɪ][,eɪ 'em] [hɪr] [naʊ] . "
I am here now . "
我 是 这里 现在 . "

我今来也。”

[wɪð; wɪθ][dʒʌst][wʌn] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With just one loud shout ,
和 只是 一 大声 喊 ,

只一声大叫，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['θʌndərkləp] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ] .
It was like a thunderclap in the middle of the sky .
它 曾是 喜欢 一个 霹雳 在 这 中间 的 这 天空 .

犹如半天中起个巨雷。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] .
I don't know the outcome of the battle .
我 不 知道 这 结果 的 这 战斗 .

不知交战胜负如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] ['θɜːrti] - [eɪt] : [dɪ'ɑʊ] - [ænd; ənd][hɜːr; hər] ['feləʊ] [dɪ'saɪplz] [frʌm; frəm] [tæn] ['daɪnəsti]
Chapter Thirty - Eight : Diao Yue'e and her fellow disciples from Tang Dynasty
章 三十 - 八 : 刁 - 和 她 同伴 门徒 从 唐 王朝

['smʌɡlɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]['buːdwaːr]
smuggling into the boudoir
走私 进入 这 闺房

第三十八回 刁月娥铃拿唐将 师兄弟偷入香房

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , ['juːtʃiː] [kɪŋʃən] [sɔː] ['dʒen(ə)rəl][dɪ'ɑʊ] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː]['bæt(ə)] .
Furthermore , Yuchi Qingshan saw General Diao lead his troops into battle .
此外 , 宇智 青山 锯 一般的 刁 带领 他的 军队 进入 战斗 .

再言尉迟青山看见刁总兵出阵，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['weɪŋ] [ə; eɪ]['ɡoʊldən] ['helmt] [wɪð; wɪθ] ['fiːnɪks] [wɪŋz] .
He was wearing a golden helmet with phoenix wings .
他 曾是 穿着 一个 金的 头盔 和 凤凰 翅膀 .

但见他头戴凤翅金盔，

[aɪˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [red] ['tæsl] [ɑːn][aɪˈtiː] .

It has a large red tassel on it .

它 有 一个 大的 红色的 流苏 在 它 ；

上有大红缨，

[ˈweɪɪŋ] ['dræɡən] [skeɪl] ['ɡoʊldən]['ɑːrmər] ,

Wearing dragon scale golden armor ,

穿着 龙 规模 金的 盔甲 ；

穿着龙鳞金甲，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['diːmən] - ['sleɪɪŋ] [stɑːf] ,

Holding a demon - slaying staff ,

保持 一个 恶魔 - 杀戮 职员 ；

手执降魔棍，

[hiː; hi] [roʊd] [ɔːf][ɑːn][ə; eɪ] ['dæp(ə)ld] [hɔːrs] .

He rode off on a dappled horse .

他 骑 离开 在 一个 斑驳的 马 ；

骑下一匹花骢马，

[feɪs] [lɑːk] [ə; eɪ] ['sɪlvər] ['beɪs(ə)n]

Face like a silver basin

脸 喜欢 一个 银 盆地

面如银盆，

[θriː] [lɔːŋ] [tʌfts] [ʌv; əv] [bɪrd]

Three long tufts of beard

三 长的 簇绒 的 胡须

三绺长须，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .

Majestic and imposing .

雄伟 和 气势磅礴 ；

威风凛凛。

[wʌn] [hɔːrs] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] ,

One horse charged forward ,

一 马 带电 向前 ；

一马冲到，

[ðeɪ] [prəˈtektɪd] [hɒŋgli] [kuːiː] .

They protected Hongli Kui .

他们 受保护 洪利 奎 ；

护过了红里逵，

[ˈjuːtʃiː] [kɪŋʃən] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [stɪk] ,

Yuchi Qingshan picked up the stick ,

宇智 青山 挑选 向上 这 戳 ；

尉迟青山把棍一起，

[ðeɪ] [əˈtækt] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] .

They attacked face to face .

他们 遭到攻击 脸 到 脸 ；

照面打来。

[kɪŋʃən] [prest] [daʊn] [ɑːn] - .

Qingshan pressed down on Gangbian .

青山 按下 向下 在 - ；

青山把刚鞭按住，

[tuː] ['meɪdʒər] ['bætlz] ,

Two major battles ,

二 主要的 战斗 ；

两下大战，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ˈfɪftɪ] [raʊndz] .
They fought for fifty rounds .
他们 战斗 为了 五十 回合 .

战到五十回合。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] , [ˈstændɪŋ] [brˈni:θ] [ðə; ði][flæg] [ɡert] , [ˈwɪtnɪst] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz, ˈdʒenrəlz] [ɪkˈsepʃən(ə)]
The marshal, standing beneath the flag gate, witnessed the general's exceptional
这 元帅 , 常设 下面 这 旗帜 门 , 目击者 这 将军的 非凡的
[skɪl] .
skill .
技能 .

元帅在旗门下同众将观见总兵本事高强，

[eɪ dɪː ˈdi:] [ˈspɪrɪts]
Add spirits
添加 烈酒

添起精神，

[ˈju:tʃɪ] - [wɪp] [tekˈni:k] [wʌz; wəz] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [dɪsˈɔ:rdərd] .
Yuchi Qingshan's whip technique was scattered and disordered .
宇智 - 鞭 技术 曾是 疏散 和 混乱 .

尉迟青山鞭法散乱，

[ðeɪ] [kæn; kən][ˈoʊnli] [dɪˈfend] [ðəmˈselvz] .
They can only defend themselves .
他们 能 仅有的 保卫 他们自己 .

只有招架之功，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [rɪˈtæliət] ,
Unable to retaliate ,
无法 到 报复 ,

没有还兵之力，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ləˈwəu; ˈlu:əu][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][tu:; tə][ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
He ordered Luo Zhang to go out and assist in the battle .
他 订购 罗 张 到 去 出去 和 协助 在 这 战斗 .

命罗章出去助战。

[ˌpaɪəˈnɪr] [ˈlɪsnd] ,
Pioneer listened ,
先锋 听着 ,

先锋听了，

[hi:; hi] [ˈpætɪd] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
He patted the horse .
他 轻拍 这 马 .

把马一拍，

[rʌʃ] [aʊt] ,
Rush out ,
匆忙 出去 ,

冲将出来，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [ˈbrʌðər] ,
" **brother** ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

" [aɪ] , [æz; əz][jʊr; jər] ['eldə] ['brʌðə] , [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɑːr'berɪən] ['dʒen(ə)rəl] . "
" I , as your elder brother , will take the head of the barbarian general . "
" 我 , 作为 你的 长老 兄弟 , 将要 拿 这 头 的 这 野蛮人 一般的 . "
为兄的来取番将之首。"

[ˈjuːtʃiː] [kɪŋʃən] [met] [lə'wəu; 'luːəu] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ] ,
Yuchi Qingshan met Luo Zhang ,
宇智 青山 遇见 罗 张 ,
尉迟青山见了罗章,

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [fi:l] [æt; ət] [iːz] .
Only then can I feel at ease .
仅有的 然后 能 我 感觉 在 舒适 .
才得放心。

[dɪ'əʊ] - [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [stɪk] [ænd; ɐnd] ['stɑːrtɪd] ['hɪtɪŋ] [lə'wəu; 'luːəu] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ] .
Diao Yingxiang picked up a stick and started hitting Luo Zhang .
刁 - 挑选 向上 一个 戳 和 开始 击中 罗 张 .
刁应祥提棍就打罗章,

[lə'wəu; 'luːəu] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ] ['hɜːrɪdli] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] .
Luo Zhang hurriedly greeted them .
罗 张 匆匆 问候 他们 .
罗章急架相迎,

[ʃwɑːŋ] ['zɑːn] ['jɪŋ] ['fiːɑːŋ] .
Shuang Zhan Ying Xiang .
双 詹 英 向 .
双战应祥。

- [ə'ɪndʒənəli] [hæd; həd] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ɐnd] [dɪsəd'væntɪdʒs] .
Yingxiang originally had advantages and disadvantages .
- 起初 有 优势 和 缺点 .
应祥原来得利害,

[rɪ'zɪstɪŋ] [tuː] [dʒuːks] ,
Resisting two dukes ,
抵抗 二 公爵们 ,
抵住两家爵主,

说唐三传

第30/73页

[si:] [ə; eɪ] [meɪl] [ænd; ʌnd][ə; eɪ] ['fi:meɪl] .
See a male and a female .
看 一个 男性 和 一个 女性 .

见个雌雄，

[gʊd] [æt; ət] ['kɪlɪŋ] .
Good at killing .
好的 在 杀 .

好杀。

[ðə; ðɪ] ['feɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['mɜ:rdərəs] [ɪn'tent] .
The faces of the soldiers were filled with murderous intent .
这 面孔 的 这 士兵 是 已填 和 杀人犯 意图 .

但见那阵面上杀气腾腾，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] [nɔ:rθ] [ɔ:r] [saʊθ] ;
Regardless of North or South ;
不管 的 北 或者 南 ;

不分南北；

[ðə; ðɪ] ['bætlfi:ld] [ɪz] ['frʌʊdɪd] [ɪn] ['roʊlɪŋ] [klaʊdz] [ʌv; əv][wɔ:r] .
The battlefield is shrouded in rolling clouds of war .
这 战场 是 被遮蔽的 在 滚动 云 的 战争 .

沙场上征云滚滚，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [i:st] [frʌm; frəm] [west] .
Unable to distinguish east from west .
无法 到 区分 东方 从 西方 .

莫辨东西。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ʃwɑ:n'wu:] [pæs] .
He was a general in charge of Xuanwu Pass .
他 曾是 一个 一般的 在 收费 的 玄武 经过 .

他是玄武关总兵一员大将，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [fɪr] [ju:; jʊ] [tu:] ['lɪt(ə)l] ['sʌðərn] [ba:'beəriənz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['sentrəl] [pleɪnz] ?
How could I fear you two little southern barbarians from the Central Plains ?
如何 可以 我 害怕 你 二 小的 南部 野蛮人 从 这 中央 平原 ?

怎惧你中原两个小南蛮；

['aʊər; ɑ:r]['neiʃ(ə)n][hæz; həz] [tu:] ['hɪroʊz] [hu:] [sə'pɔ:rtəd, sə'pɔ:rtɪd][ðə; ðɪ] [tæn] ['daɪnəsti] [ænd; ʌnd]
Our nation has two heroes who supported the Tang Dynasty and
我们的 国家 有 二 英雄 WHO 有 这 唐 王朝 和

[ɪ'stæblɪʃt] [ɪts] [ru:l] .
established its rule .
已确立的 它是 规则 .

我邦乃扶唐定鼎爵主两个英雄，

['i:v(ə)n] [ɪf] [jʊə(r)] [dʒʌst][ə; eɪ][dɔ:g][ʌv; əv][ə; eɪ] ['tælənt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['fɔ:rən] [lənd] .
Even if you're just a dog of a talent from a foreign land .
甚至 如果 你是 只是 一个 狗 的 一个 天赋 从 一个 外国的 土地 .

那怕你番邦一个狗才子。

[ðə; ðɪ] ['fɔ:rən] [tru:ps] [wɜ:r; wər][ɪn] [dɪsə'reɪ] .
The foreign troops were in disarray .
这 外国的 军队 是 在 混乱 .

番邦人马纷纷乱，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] ['bætlfi:ld] [tɜ:rnd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [leɪk] [ʌv; əv] [blʌd] .
In an instant , the battlefield turned into a lake of blood .
在 一个 立即的 , 这 战场 转向 进入 一个 湖 的 血 .
顷刻沙场变血湖。

[ɔ:!'ðoʊ] [ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] ['fɔ:rti] [raʊndz] ,
Although the three generals fought for forty rounds ,
虽然 这 三 将军们 战斗 为了 四十 回合 ,
虽见三将杀到四十回合后，

[di'ɑʊ] - [kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪn] .
Diao Yingxiang could not win .
刁 应祥 不能 赢 .
刁应祥不能取胜，

[lə'wəu; 'lu:əu] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Luo Zhang thrust his spear at him .
罗 张 推力 他的 矛 在 他 .
被罗章一枪刺过来，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] [left] [ɑ:rm] ,
Right in the left arm ,
正确的 在 这 左边 手臂 ,
正中左臂，

[teɪk] [ðə; ði] [kærə'sel] [ænd; ænd][goʊ] .
Take the carousel and go .
拿 这 旋转木马 和 去 .
带转马就走。

[wen] - [sɔ:] [hɜ:r; hər] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] . . .
When Yue'e saw her father was injured . . .
什么时候 - 锯 她 父亲 曾是 受伤 . . .
月娥见父被伤，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [tu:; tə] [kætʃ] [aɪ 'ti:] .
They rushed out to catch it .
他们 匆忙 出去 到 抓住 它 .
忙出阵接住。

[lə'wəu; 'lu:əu] ,
Luo ,
罗 ,
罗、

['sekənd] [lu:'tenənt] ,
Second Lieutenant ,
第二 中尉 ,
尉二将，

['si:ɪŋ] [haʊ] ['ni:tli] [drest] - [wʌz; wəz] [drest] :
Seeing how neatly dressed Yue'e was dressed :
看到 如何 整齐地 穿着 - 曾是 穿着 :
看见月娥好齐整：

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] ['werɪŋ] [ə; eɪ]['gəʊldən] ['fi:nɪks] [kraʊn] .
But he was wearing a golden phoenix crown .
但 他 曾是 穿着 一个 金的 凤凰 王冠 .
但见他头戴金凤冠，

[wið; wiθ][ɪts] [tu:] [wɪŋz] [held] [haɪ] ,
With its two wings held high ,
和 它是 二 翅膀 握住 高的 ,
双翅尾高挑，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Divided into left and right ,
分割 进入 左边 和 正确的 ,

分为左右，

[wer] [ə; eɪ][ˈdræɡən] [skeɪl] [sɔːft] [ˈɑːrmər] ,
Wear a dragon scale soft armor ,
穿 一个 龙 规模 柔软的 盔甲 ,

穿一件龙鳞软甲，

[ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [bel] [hæŋz] [ɑːn][hɜːr; hər] [tʃest] .
A golden bell hangs on her chest .
一个 金的 钟 悬挂 在 她 胸部 .

胸前挂一个金铃，

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ˈæŋk(ə)l] [buːts] .
She was wearing ankle boots .
她 曾是 穿着 踝 靴子 .

足下穿着小蛮靴，

[hiː; hi][sæt] [əˈstraɪd] [ə; eɪ][dʒeɪd][ˈlaɪən] [stiːd] .
He sat astride a jade lion steed .
他 卫星 跨骑 一个 玉 狮子 骏马 .

坐下一匹玉狮驹，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [tuː] [swɔːdz] .
He wielded two swords .
他 挥舞 二 剑 .

手舞双刀。

[ɪnˈdiːd] , [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈbjʊːti] [ðæt] [kʊd; kəd][ˈtɑːp(ə)l] [ˈsɪtɪz] [ænd; ənd] [ˈkɪŋdəmz] .
Indeed , she was born with a beauty that could topple cities and kingdoms .
的确 , 她 曾是 出生 和 一个 美丽 那 可以 倾倒 城市 和 王国 .

果然生得倾城倾国、

[ə; eɪ] [ˈbjʊːti] [ðæt] [kʊd; kəd] [ʃeɪm] [ðə; ðɪ] [muːn] [ænd; ənd][pʊt][ðə; ðɪ] [ˈflaʊərz] [tuː; tə] [ʃeɪm] .
A beauty that could shame the moon and put the flowers to shame .
一个 美丽 那 可以 耻辱 这 月亮 和 放 这 花朵 到 耻辱 .

闭月羞花之貌，

[wʌz; wəz] [stʌnd] .
was stunned .
曾是 目瞪口呆 .

看得呆了。

[dɪˈɹʌʊ] - [kɔːld] [aʊt] :
Diao Yue'e called out :
刁 - 称为 出去 :

刁月娥叫道：

" [bɑːrˈberɪən] , " "
Barbarian , " "
" 野蛮人 , "

“蛮子，

[wʌn] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ruːd] .
One must not be rude .
一 必须 不是 是 粗鲁的 .

不得无礼。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [naɪf] ! " "
Look at the knife ! " "
看 在 这 刀 ! "

看刀！ "

[lə'wəu; 'lu:əu]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['lisnd] ,
 Luo **Zhang** **listened** ,
 罗 张 听着 ,

罗章听了，

[roud] :
 road :
 路 :

道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [swi:t] , ['delɪkət] [vɔɪs] ! "
" **What** **a** **sweet** , **delicate** **voice** ! "
" 什么 一个 甜的 , 精美的 嗓音 ! "

“好一个娇滴滴声音，

" [aɪ] [wɪl] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] [ə'laɪv] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði][kæmp] . "
" **I** **will** **capture** **him** **alive** **and** **bring** **him** **to** **the** **camp** . "
" 我 将要 捕获 他 活 和 带来 他 到 这 营 . "

待我活擒他过营。”

[hi:; hi] [held] [ðə; ði] [gʌn] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [prest] [aɪ 'ti:] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔ:ɪl] .
 He **held** **the** **gun** **forward** **and** **pressed** **it** **against** **the** **wall** .
 他 握住 这 枪 向前 和 按下 它 反对 这 墙 .

把手中枪向前抵住，

[ðə; ði]['bæt(ə)] ['læstɪd] [les] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
 The **battle** **lasted** **less** **than** **ten** **rounds** .
 这 战斗 持续 较少的 比 十 回合 .

战不到十合，

- [ʌn'taɪd] [ðə; ði]['gouldən] [bel] [frʌm; frəm][hɜ:r; həɹ] [tʃest] .
 Yue'e **untied** **the** **golden** **bell** **from** **her** **chest** .
- 解开 这 金的 钟 从 她 胸部 .

月娥胸前解下金铃，

[hi:; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [æt; ət][lə'wəu; 'lu:əu]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] .
 He **shook** **his** **head** **at** **Luo** **Zhang** .
 他 摇晃 他的 头 在 罗 张 .

对罗章一摇。

[lə'wəu; 'lu:əu]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['kudnt] [sɪt] [stɪl] ['eni] [b:ŋgər] .
 Luo **Zhang** **couldn't** **sit** **still** **any** **longer** .
 罗 张 不能 坐 仍然 任何 更长 .

罗章马上就坐不住了，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [nɑ:kt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
 He **was** **knocked** **off** **his** **horse** .
 他 曾是 敲门 离开 他的 马 .

倒撞下马。

[dɪ'ɑʊ] - [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [step] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [hed] ,
 Diao **Yue'e** **was** **about** **to** **step** **forward** **to** **take** **the** **head** ,
 刁 - 曾是 关于 到 步 向前 到 拿 这 头 ,

刁月娥正要上前取首级，

['^erɪt] - [rʌft] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [blɑ:kt] [hɪm; ɪm] .
 Dou **Yihu** **rushed** **forward** **and** **blocked** **him** .
 斗 - 匆忙 向前 和 已屏蔽 他 .

被窦一虎抢上抵住，

[lə'wəu; 'lu:əu]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][wʌz; wəz] ['reskju:d] [baɪ] ['ju:tfɪ:] [kɪŋʃən] .
 Luo **Zhang** **was** **rescued** **by** **Yuchi** **Qingshan** .
 罗 张 曾是 获救 经过 宇智 青山 .

罗章得尉迟青山救回。

[wʌŋ] ['taɪgə] [sɔ:] - ['bjʊ:tɪf(ə)] [feɪs] ,
One tiger saw Yue'e's beautiful face ,
— 老虎 锯 — 美丽的 脸 ,

一虎看见月娥花容，

[ə; eɪ] ['tɪŋɡlɪŋ] [sen'seɪ(ə)n] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['bɑ:di]
A tingling sensation throughout the body
一个 刺痛感 感觉 自始至终 这 身体

遍体酥麻，

[ðeɪ] [prɪ'tendɪd] [tu;; tə][hɪt][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
They pretended to hit him with a stick .
他们 假装 到 打 他 和 一个 戳 .

虚将棍子来打。

- [steərd] [ɪn'tentli] [æt; ət][ðə; ði] [graʊnd] .
Yue'e stared intently at the ground .
- 凝视 专注地 在 这 地面 .

月娥定睛往地下一看，

[hi;; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [mæn] .
He was a short man .
他 曾是 一个 短的 男人 .

原来是个矮子，

[aɪ] [faʊnd] [aɪ 'ti:] ['ræðər] [ə'mju:zɪŋ] .
I found it rather amusing .
我 成立 它 相当 有趣 .

心中倒也好笑。

[soʊ] , ['pi:p(ə)] [laɪk] [ðɪs] [ɑ:r; ər]['ɔ:lsoʊ] ['kʌmɪŋ] [tu;; tə] [faɪt] ?
So , people like this are also coming to fight ?
所以， 人们 喜欢 这 是 还 未来 到 斗争 ?

这样人儿也来交战？

[hi;; hi] ['hɜ:rɪdli] [ʃʊk] [ðə; ði]['ɡoʊldən] [bel] .
He hurriedly shook the golden bell .
他 匆匆 摇晃 这 金的 钟 .

忙将金铃摇动。

[ə; eɪ]['taɪgə][wʌz; wəz] [si:n] ['roʊlɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
A tiger was seen rolling to the ground .
一个 老虎 曾是 已见 滚动 到 这 地面 .

只见一虎滚倒在地，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒərz] .
He was bound by the barbarian soldiers .
他 曾是 边界 经过 这 野蛮人 士兵 .

被番兵捆住，

[teɪk] [aɪ 'ti:]['ɪntu:] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
Take it into Guanzhong .
拿 它 进入 关中 .

拿进关中。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['dɪdnt] [kʌm] [tu;; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
The young lady didn't come to challenge them .
这 年轻的 女士 没有 来 到 挑战 他们 .

小姐也不来讨战，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] [pæs] ['æftər] ['bi:tɪŋ] [ðə; ði] ['vɪktəri] [drʌmz] .
They returned to the pass after beating the victory drums .
他们 返回 到 这 经过 后 殴打 这 胜利 鼓 .

打得胜鼓回关。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪnˈkaʊntər] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] .
The general encountered a tiger .
这 一般的 遭遇 一个 老虎 .

总兵见了一虎，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌt] [dʌz] [ðɪs] [θi:f] [ɪnˈtend] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][,aɪ ˈti:] ? "
" What does this thief intend to do with it ? "
" 什么 做 这 贼 打算 到 做 和 它 ? "

“此贼拿来做甚？

[rɪˈpɔ:rt] [bæk] [ðæt] [ðə; ði][ˌeksɪˈkju:(ə)n][wʌz; wəz] [kəmˈpli:t] .
Report back that the execution was complete .
报告 后退 那 这 执行 曾是 完全的 .

斩讫报来。”

[ðɪs] [bel] [rɪŋz] [θri:] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] .
This bell rings three times a day .
这 钟 戒指 三 时代 一个 天 .

此铃有一时三刻动，

[wʌn] [ˈtaɪgər] [wʊk] [ʌp] .
One tiger woke up .
一 老虎 觉醒 向上 .

一虎醒转来，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [kəmˈpli:tlɪ] [baʊnd] ,
Seeing that he was completely bound ,
看到 那 他 曾是 完全地 边界 ,

见满身捆着了，

[ðæts] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈfʌni] .
That's kind of funny .
那就是 种类 的 有趣的 .

倒也好笑。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ʌnˈtaɪ] [ðəmˈselvz] ,
Upon seeing the soldiers untie themselves ,
之上 看到 这 士兵 解开 他们自己 ,

见军士解绑，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈeksɪkju:tɪd] .
He must be executed .
他 必须 是 执行 .

要斩他。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

" [noʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɪgˈzɜ:rt] [jɔ:rˈself] . "
" No need to exert yourself . "
" 不 需要 到 发挥 你自己 . "

“不劳用心，

[aɪm][ɔ:f] .
I'm off .
我是 离开 .

我去也。”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [twɪst] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] ,
With a twist of his body ,
和 一个 捻 的 他的 身体 ;

身子一扭，

[ɪts] [ɡɔːn] .
It's gone .
它是 已消失 .

不见了。

[rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl]
Report to the General
报告 到 这 一般的

报知总兵，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [nuːz] .
The general and his daughter listened to the news .
这 一般的 和 他的 女儿 听着 到 这 消息 .

总兵父女听报，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
He was greatly surprised and said :
他 曾是 非常 惊讶 和 说 :

大惊说：

" [ðer; ðər][wʌz; wəz] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] . "
" There was such an extraordinary person in the Tang Dynasty . "
" 那里 曾是 这样的 一个 非凡的 人 在 这 唐 王朝 . "

“唐朝有此样异人，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [siːzd] [ˈmeni] [ˈpleɪsɪz] .
Therefore , they seized many places .
所以 , 他们 查获 许多 地方 .

所以夺了许多地方。

[wʌt] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ʌv; əv][juː ˈes] [naʊ] ?
What has become of us now ?
什么 有 变得 的 我们 现在 ?

如今怎么了得？

[lets] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [təˈmɔːroʊ] [tuː; tə] [bɪˈɡɪn] [ðə; ði] [kæmˈpeɪn] .
Let's wait until tomorrow to begin the campaign .
我们来吧 等待 直到 明天 到 开始 这 活动 .

且待明日开兵，

[teɪk] [ðə; ði] [ʃɔːrt] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Take the short general ,
拿 这 短的 一般的 ,

拿了矮将，

[dəʊnt] [let] [ɡoʊ][ænd; ənd] [kʌt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
Don't let go and cut him down .
不 让 去 和 切 他 向下 .

不要放下地斩他，

[hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [muːv] [ɑːn][lənd] .
He has the ability to move on land .
他 有 这 能力 到 移动 在 土地 .

他有地行之术，

[hiː; hi] [slæft] [hɪm; ɪm][ɪn][mɪd] - [er] .
He slashed him in mid - air .
他 削减 他 在 中 - 空气 .

提在空中斩他，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ə'freɪd] ['hi:l] [goʊ] [ə'gen] ?
Are you afraid he'll go again ?
是 你 害怕的 地狱 去 再次 ?

怕他又去了不成? ”

[wɪ'dəʊt] ['menʃənɪŋ] ['mætərz] [wɪ'dɪn] [ðə; ði] [pæs] ,
Without mentioning matters within the pass ,
没有 提及 事情 之内 这 经过 ,
不表关内之事,

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [ðen] [sɔ:] [ðæt] [kɪŋʃən] [hæd; həd] ['reskjʊ:d] [lə'wəu; 'lu:əu]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] .
The marshal then saw that Qingshan had rescued Luo Zhang .
这 元帅 然后 锯 那 青山 有 获救 罗 张 .

再言元帅见青山救回罗章，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
The generals looked at it ,
这 将军们 看起来 在 它 ,

众将一看，

['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] ['æʃ(ə)n] ,
Seeing his face ashen ,
看到 他的 脸 铁青 ,

见他面如死灰，

[ðə; ði] [lɪmz] [rɪ'meɪn] [sti:l] .
The limbs remain still .
这 四肢 保持 仍然 .

四肢不动。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [səp'praɪzd] [ænd; ænd] [sed] :
The marshal was greatly surprised and said :
这 元帅 曾是 非常 惊讶 和 说 :

元帅大惊说：

['dʒen(ə)rəl] ['ju:tʃi:] ,
General Yuchi ,
一般的 宇智 ,

“尉迟将军，

[wʌt] ['tæktɪks] [dɪd][ju:; jʊ] [ju:z] [dʒʌst] [naʊ] ?
What tactics did you use just now ?
什么 策略 做过 你 使用 只是 现在 ?

方才怎么战法？

[lə'wəu; 'lu:əu] [ʃi:,ɑ:n'fɛŋ] [ɪz] [ʌn'kɑ:nʃəs] .
Luo Xianfeng is unconscious .
罗 仙峰 是 无意识 .

罗先锋昏迷不醒人事，

['dʒen(ə)rəl]['^erɪt][wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'wei] [ə'gen] .
General Dou was taken away again .
一般的 斗 曾是 已采取 离开 再次 .

窦将军又被拿去，

[ʌnə'wer] [ʌv; əv][laɪf] [ɔ:r] [deθ] ,
Unaware of life or death ,
不知情 的 生活 或者 死亡 ,

不知死活存亡，

[wʌt] [kæən; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

如此奈何? ”

[kɪŋʃən] [sed] :
Qingshan said :
青山 说 :

青山说：

" [dʒʌst] [naʊ] , [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] ['westərn] [bə:r'berɪən] ['fi:meɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
" **Just now , I saw the Western Barbarian female general fighting with the vanguard .**
" 只是 现在 , 我 锯 这 西 野蛮人 女性 一般的 斗争 和 这 先锋 .
"
"
"

“小将方才见西番女将与先锋交战，

[ðə; ði]['ɡoʊldən] [bel] [wʌz; wəz] [rɪ'mu:vɪd] [frʌm; frəm][hɜ:r; həɹ] [tʃest] .
The golden bell was removed from her chest .
这 金的 钟 曾是 已移除 从 她 胸部 .

胸前取下了金铃，

[ʃeɪk] [aɪ 'ti:] ['sevrəl] [taɪmz] .
Shake it several times .
摇 它 一些 时代 .

连摇几摇，

['brʌðə] [lə'wəu; 'lu:əu] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Brother Luo fell off his horse .
兄弟 罗 跌倒 离开 他的 马 .

罗哥哥就跌下马，

['dʒen(ə)rəl]['^erɪt] [kɔ:t] [aɪ 'ti:] .
General Dou caught it .
一般的 斗 捕捉 它 .

窦将军接住，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [ɪ'mi:diətli] .
The young general will return immediately .
这 年轻的 一般的 将要 返回 立即地 .

小将即回。”

[ˈkɪn][hæŋ] ['lɪsnd] ,
Qin Han listened ,
秦 韩 听着 ,

秦汉听了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæŋ][wʌz; wəz] ['stʌdiɪŋ] [bɜ:] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] . . . "
" **When the young man was studying law in the mountains . . .** "
" 什么时候 这 年轻的 男人 曾是 学习 法律 在 这 山脉 . . . "

“小将昔日在山中学法之时，

[aɪ] [hɜ:rd] [maɪ]['mæstə] [seɪ] :
I heard my master say :
我 听到 我的 掌握 说 :

听得师父说：

[ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðə] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɡoʊldən] [naɪf] [hæz; həz][ə; eɪ]['ɡoʊldən] [bel] .
The Holy Mother with the Golden Knife has a golden bell .
这 圣 母亲 和 这 金的 刀 有 一个 金的 钟 .

金刀圣母有个金铃，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] - [səʊl] - ['kæptʃərɪŋ] [bel] - .
It is called the ' Soul - Capturing Bell ' .
它是 称为 这 - 灵魂 - 捕捉 钟 - .

名曰‘摄魂铃’，

[ˈʃeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] ,
Shaking the person a few times ,
摇晃 这 人 一个 很少 时代 ,

对人几摇，

[ðə; ði] [səʊl] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [ə'weɪ] .
The soul was taken away .
这 灵魂 曾是 已采取 离开 .

魂灵摄去，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [waɪl] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [kʌm] [bæk] [tu:; tə] [laɪf] .
It will take a while for him to come back to life .
它 将要 拿 一个 尽管 为了 他 到 来 后退 到 生活 .

要一时三刻方还魂，

[kʊd; kəd] [,aɪ 'ti:] [bi:; bi] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [bel] [ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] [pə'zesɪz] [ɪz] [ðə; ði] [səʊl] -
Could it be that the golden bell the female general possesses is the Soul -
可以 它 是 那 这 金的 钟 这 女性 一般的 拥有 是 这 灵魂 -
[ˈkæptʃərɪŋ] [bel] ?
Capturing Bell ?
捕捉 钟 ?

莫非女将这个金铃就是摄魂铃，

[ɪts] [ɪm'pɔ:səb(ə)] [tu:; tə] [noʊ] .
It's impossible to know .
它是 不可能的 到 知道 .

也未可知。”

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈlɪsnd] ,
The marshal listened ,
这 元帅 听着 ,

元帅听了，

[dɪs'pli:zd]
Displeased
不高兴

心中不悦，

[ˈɔ:rdər] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
Order the troops to retreat .
命令 这 军队 到 撤退 .

传令收军。

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] - [ðen] [ri:'geɪnd] ['kɑ:ŋʃəsnəs] .
Luo Zhangcai then regained consciousness .
罗 - 然后 恢复 意识 .

罗章才得醒转，

[ˈi:v(ə)n] [ə; eɪ] [ˈtaɪgər] [hæz; həz] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [kæmp] .
Even a tiger has to return to camp .
甚至 一个 老虎 有 到 返回 到 营 .

一虎也得回营，

[tu:; tə] [ɪ'læbəreɪt] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈmæteɪ] ,
To elaborate on the matter ,
到 精心制作的 在 这 事情 ,

细言其事，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:tɪ][bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 :

此话不表。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

再言次日，

[ðə; ði] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl] ['tʃælɪndʒd] [ðə; ði] ['enəmi] [ə'gen] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
The female general challenged the enemy again at the front lines .
这 女性 一般的 挑战 这 敌人 再次 在 这 正面 线条 :

女将又在阵前讨战。

[ðə; ði] ['letʃərəs] [men] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪn] [ænd; ʌnd][hæŋ] ['daɪnəstɪz]
The lecherous men of the Qin and Han dynasties
这 好色的 男人 的 这 秦 和 韩 王朝

秦汉好色之徒，

[ˈæftər] ['lɪsnɪŋ] [tu:; tə][ji:] [hju:z] [wɜ:rdz] ,
After listening to Yi Hu's words ,
后 聆听 到 易 胡的 字 ,

听了一虎之言，

[goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [rɪ'kwest] ['ɔ:rdərz] .
Go to the tent to request orders .
去 到 这 帐篷 到 要求 订单 :

上帐请令，

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ][ænd; ʌnd] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
I am willing to go and meet him .
我 是 愿意的 到 去 和 见面 他 :

愿去会他。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [dɪd][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz][tuʊld] .
The marshal did as he was told .
这 元帅 做过 作为 他 曾是 讲述 :

元帅依言。

['kɪn][hæŋ] ['kæɪɪd] [hɪz; ɪz] [spaɪkt] [klʌb] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Qin Han carried his spiked club out of the camp .
秦 韩 携带 他的 尖峰 俱乐部 出去 的 这 营 :

秦汉提了狼牙棒出营，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Arriving at the front lines ,
抵达 在 这 正面 线条 ,

赶到阵前，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl] ,
Upon seeing the female general ,
之上 看到 这 女性 一般的 ,

见了女将，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [grɪn] :
He said with a grin :
他 说 和 一个 咧嘴笑 :

笑嘻嘻说道：

" [mɪs] ,
" **Miss ,**
" 错过 ,

“小姐，

[jʊː; jʊ][wɜːr; wər][bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ni:t] [ænd; ənd][ˈtaɪdɪ] [əˈpɪərəns] .
You were born with a neat and tidy appearance .
你 是 出生 和 一个 整洁的 和 整齐的 外貌 .

你生得齐整，

[aɪ] , [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkɪn] , [lʌv] [juː; jʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈeniθɪŋ] .
I , General Qin , love you more than anything .
我 , 一般的 秦 , 爱 你 更多的 比 任何事物 .

我秦将军爱你不过，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː][ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [maɪ] [waɪf] .
Come with me and become my wife .
来 和 我 和 变得 我的 妻子 .

随了我去做个夫人罢。”

- [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [wen] [ʃiː; ʃɪ] [hɜːrd] [ðɪs] .
Yue'e was furious when she heard this .
- 曾是 狂怒 什么时候 她 听到 这 .

月娥听了大怒，

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看，

[nɑːt][ðə; ði][dwɔːrf][ʌv; əv] [ˈjestərdeɪ] ,
Not the dwarf of yesterday ,
不是 这 矮人 的 昨天 ,

不是昨日矮子，

[əˈhʌðər] [wʌn] [təˈdeɪ] ,
Another one today ,
其他 一 今天 ,

今日又有一个，

[dəunt] [spiːk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Don't speak to him .
不 说话 到 他 .

不要与他开口。

[hiː; hi] [ʃʊk] [ðə; ði] [bel] [æt; ət][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
He shook the bell at him a few times .
他 摇晃 这 钟 在 他 一个 很少 时代 .

就把铃儿对他几摇，

[ðə; ði] [ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [kəˈlæpst] .
The Qin and Han dynasties collapsed .
这 秦 和 韩 王朝 倒塌 .

秦汉翻身栽倒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] .
He was captured by the barbarian soldiers .
他 曾是 捕获 经过 这 野蛮人 士兵 .

被番兵捉住。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdɪ] [traɪˈʌmfəntli] [ˈentərd] [ðə; ði] [pæs] .
The young lady triumphantly entered the pass .
这 年轻的 女士 凯旋而归 进入 这 经过 .

小姐得胜进关，

[ˈdʒen(ə)rəl][daɪaʊs] [left] [ɑːrm][wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [hiːld] .
General Diao's left arm was not yet healed .
一般的 刁氏 左边 手臂 曾是 不是 然而 已治愈 .

刁总兵左臂未好，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [hæd; həd] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [ˈɔ:rt] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Seeing that the young lady had captured the short general ,
看到 那 这 年轻的 女士 有 捕获 这 短的 一般的 ,
见小姐捉了矮将，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[nɑ:t] [ˈjestə,deɪz, ˈjestə-di:z] .
Not yesterday's .
不是 昨天的 .

不是昨日的，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [teɪk] [,aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [tʃɑ:p] [,aɪ ˈti:] [ʌp] ! "
" Take it and chop it up ! "
" 拿 它 和 劈 它 向上 ! "

“拿去砍了！ ”

[ðə; ði] [ˈkɪn] [ænd; ənd] [hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [wɜ:r; wər] [riˈvaɪvd] .
The Qin and Han dynasties were revived .
这 秦 和 韩 王朝 是 复活 .

秦汉才得还魂，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [keɪm] [tu:; tə] [slæʃ] [hɪm; ɪm] .
The sword came to slash him .
这 剑 来了 到 削减 他 .

只见刀来斩他，

[hi:; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [brɪg] [hæt] .
He has a big hat .
他 有 一个 大的 帽子 .

他有钻大帽，

[,aɪ ˈti:] [tʊk] [ɔ:f] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [er] .
It took off into the air .
它 采取 离开 进入 这 空气 .

腾空而去。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈɑʊ] [ˈfæməli] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [ˈdɔ:tər] ,
Upon seeing the Diao family father and daughter ,
之上 看到 这 刁 家庭 父亲 和 女儿 ,

刁家父女一见，

[ˈterəfaɪd] :
Terrified :
恐惧 :

吓得胆战心惊：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [tæn] [ˈɪŋ] [hæv; həv] [tu:] [ˈɔ:rt] [men] ? "
" How could Tang Ying have two short men ? "
" 如何 可以 唐 英 有 二 短的 男人 ? "

“如何唐营二个矮子，

[ə; eɪ] [drɪl] [tu:; tə] [ðə; ði] [skaɪ] ,
A drill to the sky ,
一个 钻头 到 这 天空 ,

一个钻天，

[wʌn] [went] [ˌʌndərˈgraʊnd] ?
One went underground ?
— 去 地下 ?

一个入地？

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpɜːrs(ə)n] [əˈsɪstɪŋ] [ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] ,
With such an extraordinary person assisting the Tang Dynasty ,
和 这样的 一个 非凡的 人 协助 这 唐 王朝 ,

大唐有此异人辅助，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [moʊˈmentəm] [wʌz; wəz] [ʌnˈstɑːpəbl] .
Therefore , the momentum was unstoppable .
所以 , 这 势头 曾是 势不可挡 .

所以势如破竹，

[wiːv] [əˈraɪvd] [hɪr] .
We've arrived here .
我们已经 到达的 这里 .

来到这里。

[maɪ] [bɔːrd] [hæz; həz] [bɪn] [ˌmɪsˈled][baɪ][suː] - .
My Lord has been misled by Su Baotong .
我的 主 有 到过 被误导 经过 苏 - .

我主误听苏宝同，

[ˈreɪzɪŋ] [æn; ən][ˈɑːrmi] [brɔːt] [dɪˈzæstər][əˈpɑːn] [ðəmˈselvz] .
Raising an army brought disaster upon themselves .
提高 一个 军队 带来 灾难 之上 他们自己 .

起兵惹出祸来。

[ˈlʌkɪli] , [aɪ][hæv; həv][maɪ][ˈɡoʊldən] [bel] [ˈbeɪbi][æt; ət] [hoʊm] .
Luckily , I have my Golden Bell Baby at home .
幸运的是 , 我 有 我的 金的 钟 婴儿 在 家 .

幸亏我家有金铃宝贝，

[ɪf] [ðɪs] [ˈtreʒər] [wɜːr; wər][nɑːt] [əˈveɪləb(ə)] . . .
If this treasure were not available . . .
如果 这 宝藏 是 不是 可用的 . . .

若无此宝，

[haʊ] [kæn; kən][ˌwɑːnˈwuː] [pæs] [biː; bi] [dɪˈfendɪd] ?
How can Xuanwu Pass be defended ?
如何 能 玄武 经过 是 辩护 ?

玄武关焉能保守？ ”

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [hiː; hi] [sent] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [help] .
On one hand , he sent barbarian soldiers to the court to request help .
在 一 手 , 他 发送 野蛮人 士兵 到 这 法庭 到 要求 帮助 .

一面打发番兵往朝中求救，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [prɪˈper] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
On one hand , prepare to meet the enemy .
在 一 手 , 准备 到 见面 这 敌人 .

一面准备迎敌，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[əˈgen] , [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Again , the marshal was in the camp .
再次 , 这 元帅 曾是 在 这 营 .

再言元帅在营，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] :
He addressed the generals :
他 已解决 这 将军们 :

 对众将说道：

" [ðə; ði] ['bætlz] [hæv; həv] [bɪn] [ʌnsək'sesfl] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] . "
" The battles have been unsuccessful for several days in a row . "
" 这 战斗 有 到过 不成功 为了 一些 天 在 一个 排 . "

 “连日出阵不利，

['dʒen(ə)rəl] ['kɪn] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'weɪ] [ə'gen] .
General Qin was taken away again .
一般的 秦 曾是 已采取 离开 再次 .

 秦将军又被拿去，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [pæs] [θruː] [ðɪs] [pæs] ?
How can we pass through this pass ?
如何 能 我们 经过 通过 这 经过 ?

 此关如何得进？ ”

['kɪn] [ænd; ʌnd][hæm] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
Qin and Han returned to camp .
秦 和 韩 返回 到 营 .

 秦汉回营，

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] - ['praʊəs] ,
Speaking of Bell'er's prowess ,
请讲 的 - 能力 ,

 说起铃儿利害，

[aɪ][dəʊnt][hæv; həv][ə; eɪ][skaɪ] - ['pɪrsɪŋ] [hæt] .
I don't have a sky - piercing hat .
我 不 有 一个 天空 - 冲孔 帽子 .

 “我没有钻天帽，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][ˈoʊvər] .
His life was over .
他的 生活 曾是 超过 .

 性命休矣。”

['tʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

 程咬金说：

" [ðɪs] [ɪz][nɑːt] ['dɪfɪkəlt] . "
" This is not difficult . "
" 这 是 不是 难的 . "

 “这个不难了，

[ɪf] ['oʊnli][juː; jʊ] [tuː] [stiːl] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] [təˈnaɪt] ,
If only you two steal the golden bell tonight ,
如果仅有的 你 二 偷 这 金的 钟 今晚 ,

 只消你二人今夜盗了金铃，

[ðen] [aɪ] [wəʊnt][biː; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [eni'mɔːr] .
Then I won't be afraid of him anymore .
然后 我 惯于 是 害怕的 的 他 不再 .

 就不怕他了。”

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [ə'ɡriːd] .
The marshal agreed .
这 元帅 同意 .

 元帅听了有理。

[kə'mænd] ['kɪn]
Command Qin
命令 秦

命秦、

[ˈ^erɪt] - :
Dou Erjiang :
斗 - :

窦二将：

" [ju:; jʊ] [tu:] [æt; ət] ['mɪdnait] , "
" You two at midnight , "
" 你 二 在 午夜 , "

“你们二人三更时分，

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [bel] [ɪz] [hɪr] .
The Golden Bell is here .
这 金的 钟 是 这里 .

盗金铃来，

[hɪz; ɪz][ˌkɑ:ntrɪ'bjʊ:ʃ(ə)n][wʌz; wəz] [sɪɡ'nɪfɪkənt] .
His contribution was significant .
他的 贡献 曾是 重要的 .

其功不小。”

[ðə; ðɪ] [tu:] ['dʒenrəlz] [hɜ:rd] [ðɪs] .
The two generals heard this .
这 二 将军们 听到 这 .

二将听了，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

满心欢喜。

[ˈweɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] ['mɪdnait] ,
Waiting until midnight ,
等待 直到 午夜 ,

候到三更，

[wʌn] [went] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
One went to heaven .
一 去 到 天堂 .

一个上天，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [ˌʌndər'graʊnd] [ænd; ənd] [sni:kt] [ˈɪntu:] [ˌɡwɑ:ɪn'dʒɔ:ŋ] .
One of them went underground and sneaked into Guanzhong .
一 的 他们 去 地下 和 偷偷摸摸 进入 关中 .

一个入地潜进关中。

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [flu:] [wɪ'dɪŋ] [ðə; ðɪ] [klaʊdz] .
Qin and Han flew within the clouds .
秦 和 韩 飞翔 之内 这 云 .

秦汉飞在云端之内，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] ,
Thinking to myself ,
思维 到 我 ,

心中想到，

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] ['wʊmən] ,
I think this woman ,
我 思考 这 女士 ,

我想这番女，

[ˈbju:tɪf(ə)] [feɪs] [ænd; ənd] [ˈɡreɪsf(ə)] [ˈfɪɡjər]
Beautiful face and graceful figure
美丽的 脸 和 优美 数字

花容月貌，

[ðə; ði] [ˈmæstər] [sed] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] :
The master said the day before yesterday :
这 掌握 说 这 天 前 昨天 :

师父前日说道：

" [ðɪs] [ˈwʊmən] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [mætʃ] [fɔːr; fər][em 'iː] . "
" This woman is the right match for me . "
" 这 女士 是 这 正确的 匹配 为了 我 " :

“姻缘该配此女。

[təˈnaɪt] , [lets] [ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ruːm] [fɜːrst] .
Tonight , let's go to the room first .
今晚 , 我们来吧 去 到 这 房间 第一的 .

今宵不如先到房中，

[tuː; tə] [stiːl] [ə; eɪ] [kɪs] [ɔːr][ə; eɪ][dʒeɪd] [ˈpendənt]
To steal a kiss or a jade pendant
到 偷 一个 吻 或者 一个 玉 吊坠

做个偷香窃玉，

[sliːp] [hɪm; ɪm][ɔːl] [naɪt] ,
Sleep him all night ,
睡觉 他 全部 夜晚 ,

眠他一夜，

[aɪ] [wʊd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ] .
I would be willing to die .
我 会 是 愿意的 到 死 :

就死也甘心。

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The plan has been made .
这 计划 有 到过 制成 :

算计已定，

[aɪ 'tiː] [ˈləndɪd] [ˈdʒentli] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
It landed gently on the ground .
它 登陆 轻轻地 在 这 地面 :

轻轻落下地来，

[ˈhaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɑːrkənəs] ,
Hiding in the darkness ,
隐藏 在 这 黑暗 ,

躲在黑暗之中，

[ˈweɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Waiting until late at night ,
等待 直到 晚的 在 夜晚 ,

专等夜深，

[ðeɪ] [bəːdʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈbedruːm; 'bedrʊm] .
They barged into the bedroom .
他们 驳船 进入 这 卧室 :

闯进卧房。

[aɪ] [wɪ] [nɑ:t] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['fu:liʃ] [ænd; ənd] [dɪ'lu:ʒən] [θɔ:ts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ]
I will not discuss the foolish and delusional thoughts of the Qin and Han
我 将要 不是 讨论 这 愚蠢 和 妄想 想法 的 这 秦 和 韩
['daɪnəstɪz] .
dynasties .
王朝 .

不表秦汉呆心妄想，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði][dɪ'ɑʊ] ['fæməli] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] ['dɔ:tər] [ə'gen] .
Let's talk about the Diao family father and daughter again .
我们来吧 讲话 关于 这 刁 家庭 父亲 和 女儿 再次 .

再言刁家父女，

['vɪktərɪz] [ɪn]['ri:s(ə)nt] [deɪz]
Victories in recent days
胜利 在 最近的 天

连日得胜，

[dɪ'skʌs] ['mɪləteri] [ɪn'telɪdʒəns] .
Discuss military intelligence .
讨论 军队 智力 .

商议军情。

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [blu:] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
A sudden gust of wind blew in front of the courtyard .
一个 突然 阵风 的 风 吹 在 正面 的 这 庭院 .

只见庭前一阵大风，

['bləʊɪŋ] [ə'wei] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [læmp] ,
Blowing away the remaining lamp ,
吹 离开 这 其余的 灯 ,

吹落残灯，

- ['kaʊntɪd] [ɑ:n][hɜ:r; həɾ] ['fɪŋgəɾz] ,
Yue'e counted on her fingers ,
- 计数 在 她 手指 ,

月娥屈指一算，

[hi; hi] [sed] [tu; tə][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] :
He said to his father :
他 说 到 他的 父亲 :

对父说：

[du:][nɑ:t] [sli:p] [tə'naɪt] .
Do not sleep tonight .
做 不是 睡觉 今晚 .

“今夜不要安睡，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fɪr] [ðæt] [ə'sæsɪnz] [maɪt] [breɪk] ['ɪntu:][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [sti:l] [ðə; ði] ['belz]
There was a fear that assassins might break into the camp and steal the bells
那里 曾是 一个 害怕 那 刺客 可能 休息 进入 这 营 和 偷 这 铃铛
.
:
.

恐有刺客进营盗铃。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

总兵说：

" [maɪ] ['dɒtɜːz] [wɜːrdz] [meɪk] [sens] . "
" **My daughter's words make sense** . "
" 我的 女儿的 字 制作 感觉 . "

“女儿之言有理，

[ðə; ðɪ] ['bæt(ə)] [dɪ'pendɪd] [ɪn'taɪərli] [ɑːn] [ðɪs] [bel] .
The battle depended entirely on this bell .
这 战斗 取决于 完全 在 这 钟 .

交战全赖此铃，

[ɪf] ['stɒlən] ,
If stolen ,
如果 被盗 ,

倘被盗去，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [gʊd] [saɪn] .
This is not a good sign .
这 是 不是 一个 好的 符号 .

有些不妙。”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐说：

" ['fɑːðər] , [rest] [ə'fɔːrd] , "
" **Father , rest assured** , "
" 父亲 , 休息 保证 , "

“父亲放心，

[ðə; ðɪ] ['dɔːtər] [hæz; həz][hɜːr; hər] [oʊn] [ɪn'dʒɪːniəs] [plæn] .
The daughter has her own ingenious plan .
这 女儿 有 她 自己的 巧妙 计划 .

女儿自有奇谋。

[maɪ] ['fɑːðər] [wʌz; wəz] ['gaːdɪŋ] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [əˌsæsɪˈneɪ(ə)n] [ə'tempt] .
My father was guarding against his assassination attempt .
我的 父亲 曾是 守护 反对 他的 暗杀 试图 .

吾父防他行刺，

" [wiː; wi] [niːd] ['ɑːrmər][ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [prə'tekt] [juː 'es] . "
" **We need armor and soldiers to protect us** . "
" 我们 需要 盔甲 和 士兵 到 保护 我们 . "

须要甲兵护身才好。”

[ˈdʒen(ə)rəl][dɪ'ɑʊ] [geɪv] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] .
General Diao gave the order .
一般的 刁 给予 这 命令 .

刁总兵传令，

[faɪv] ['hʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
Five hundred soldiers were selected .
五 百 士兵 是 已选 .

点了五百番兵，

[striŋ] [ðə; ðɪ][baʊ; boʊ] ,
String the bow ,
细绳 这 弓 ,

弓上弦，

[ðə; ðɪ] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [drɔːn] .
The sword was drawn .
这 剑 曾是 绘制 .

刀出鞘，

[ˈbraɪt] [ˈhelmi:t] [ænd; ənd] [ˈʃaɪnɪŋ] [ˈɑ:rmə]

Bright helmet and shining armor

明亮的 头盔 和 灼灼 盔甲

明盔亮甲，

[ˈdiskoʊ] [bɔ:li] [ænd; ənd] [tɔ:rtʃ] ,

Disco ball and torch ,

迪斯科 球 和 火炬 ,

灯球火把，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .

It was as bright as day .

它 曾是 作为 明亮的 作为 天 .

照得如同白日，

[ˈni:tli] [əˈreɪndʒd] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈɪnər] [hɔ:l]

Neatly arranged below the inner hall

整齐地 安排 以下 这 内 大厅

齐齐排列内堂之下，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t] [bi;; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜ:rðər] .

This will not be discussed further .

这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈtaɪgər] [əˈgen] [æt; ət] [dʌsk] ,

Speaking of the tiger again at dusk ,

请讲 的 这 老虎 再次 在 黄昏 ,

再言一虎到黄昏时候，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [ˈdɒtɜ:z] [wɜ:rdz] [frʌm; frəm] [ˌʌndərˈgraʊnd] ,

Hearing the father and daughter's words from underground ,

听力 这 父亲 和 女儿的 字 从 地下 ,

在地下听得父女之言，

[ðeɪ] [seɪ] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [bel] [hæŋz] [ɑ:n] [ðə; ði] [bed] .

They say the golden bell hangs on the bed .

他们 说 这 金的 钟 悬挂 在 这 床 .

说金铃挂在床上，

[hi;; hi] [ˈæktʃuəli] [pi:kt] [hɪz; ɪz] [hed] [əʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ru:m] [tu;; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

He actually peeked his head out of the room to take a look .

他 实际上 偷看 他的 头 出去 的 这 房间 到 拿 一个 看 .

竟往房中探出头来一看，

[ðə; ði] [ˈɪnsens] [ru:m] [wʌz; wəz] [ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] [rɪˈfaɪnd] .

The incense room was elegant and refined .

这 香 房间 曾是 优雅的 和 精制 .

见香房清雅，

[ðə; ði] [red] [ˈkændlz] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈteɪbl] [ˈʃoʊn] [ˈbraɪtli] .

The red candles on the table shone brightly .

这 红色的 蜡烛 在 这 桌子 闪耀 明亮地 .

桌上红烛光明，

[ʃʊr] [ˈɪnʌf] , [ˈɡoʊldən] [ˈbelz] [wɜ:r; wər] [ˈhæŋɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈsi:lɪŋ] .

Sure enough , golden bells were hanging from the ceiling .

当然 足够的 , 金的 铃铛 是 绞刑 从 这 天花板 .

果见天花板下挂着金铃，

[teɪk] [,aɪ ˈti:] [ɔ:f] [ˈkwɪkli] .

Take it off quickly .

拿 它 离开 迅速地 .

连忙取下，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [kloʊðz] .
It was hanging inside the clothes .
它 曾是 绞刑 里面 这 衣服 ；

挂著衣内。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [maɪt] [əˈtempt] [ə,sæsiˈneiʃ(ə)n] .
The young lady might attempt assassination .
这 年轻的 女士 可能 试图 暗杀 ；

小姐恐怕行刺，

[bəʊθ][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [ˈɪnər] [kæmp] ,
Both are in the inner camp ,
两个都 是 在 这 内 营 ；

同在内营，

[ðə; ði][ˈbedruːm; ˈbedrʊm][wʌz; wəz] [ˈempti] .
The bedroom was empty .
这 卧室 曾是 空的 ；

卧房无人。

[wʌŋ] [ˈtaɪgər] [θɔːt] :
One tiger thought :
一 老虎 想法 ；

一虎想到：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [naɪs] [bed] .
This is a nice bed .
这 是 一个 好的 床 ；

这样好床，

[ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə] [sliːp] [ɪn] [bed] .
It's better to sleep in bed .
它是 更好的 到 睡觉 在 床 ；

不如睡在床上，

[tiːɑːnmɪŋ] [went] [bæk] .
Tianming went back .
天命 去 后退 ；

天明回去。

[wɪˈðəʊt] [ˈɡoʊɪŋ][ˈɪntuː] [ˈdiːteɪlz] , [ʃiː] [ˈhuː][wʌz; wəz] [ˈsliːpɪŋ] [ɪn] [bed] .
Without going into details , Yi Hu was sleeping in bed .
没有 去 进入 细节 ， 易 胡 曾是 睡眠 在 床 ；

不表一虎睡在床上，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɪŋ] [ænd; ænd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [əˈɡen] ,
Speaking of the Qin and Han dynasties again ,
请讲 的 这 秦 和 韩 王朝 再次 ；

再言秦汉，

[əˈraʊnd] [ˈmɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ；

挨到三更时分，

[ðeɪ] [sniːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdiːz] [ruːm] .
They sneaked into the young lady's room .
他们 偷偷摸摸 进入 这 年轻的 女士的 房间 ；

摸到小姐房中，

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər][ˈoʊnli][wʌŋ] [læmp] ?
Why is there only one lamp ?
为什么 是 那里 仅有的 一 灯 ？

为何孤灯一盏，

[ɪz][aɪˈtiː][ˈkwaɪət][ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [meɪdz] ？

Is it quiet and there are no maids ?
是 它 安静的 和 那里 是 不 女佣 ？

静悄悄并无使女？

[wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbedsaɪd] ，

Walked to the bedside ,
步行 到 这 床头 ，

走到床前，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['briːðɪŋ] 。

All that could be heard was the sound of breathing .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 呼吸 。

只听得鼻息之声，

[ɪkˈspleɪn] ：

explain ；
解释 ：

说：

" ['wʌndərf(ə)l] ！ "

" Wonderful ! "
" 精彩的 ！ "

“妙呵，

[soʊ][aɪˈtiː][tɜːrnz] [aʊt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][hæd; həd][ə; eɪ][hɑːrd] [taɪm] ['faɪtɪŋ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] 。

So it turns out the young lady had a hard time fighting during the day .
所以 它 转弯 出去 这 年轻的 女士 有 一个 难的 时间 斗争 期间 这 天 。

原来小姐日间交战辛苦，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl'redi] [ə'sli:p] 。

They were already asleep .
他们 是 已经 睡着了 。

早已睡了。

[lets] [hæv; həv][sʌm; səm] [fʌŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] 。

Let's have some fun with him .
我们来吧 有 一些 乐趣 和 他 。

且与他快活一番。”

[lɪft] [ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəd] ['kɜːrt(ə)n] ，

Lift the embroidered curtain ,
举起 这 绣花 窗帘 ，

揭开绣帐，

[kɔːl] [aʊt] " [mɪs] " ，

Call out " Miss " ,
称呼 出去 " 错过 " ，

叫声“小姐，

[aɪ] [wɪl] [steɪ] [baɪ][jər; jər][saɪd] 。

I will stay by your side .
我 将要 停留 经过 你的 边 。

我来陪伴你。”

[ə; eɪ][ˈtaɪgər] [wʊk] [ʌp][frʌm; frəm][ə; eɪ] [driːm] 。

A tiger woke up from a dream .
一个 老虎 觉醒 向上 从 一个 梦 。

一虎梦中惊醒，

[mɪs] ，

Miss ，
错过 ，

见说小姐，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ˌɪntə'rʌptɪd] , ['seɪɪŋ] :
He quickly interrupted , saying :
他 迅速地 中断 , 说 :

连忙抢住道：

" [mɪs] , [hæv; həv][juː; jʊ] [ə'raɪvd] ? "
" Miss , have you arrived ? "
" 错过 , 有 你 到达的 ? "

“小姐你来了么？ ”

[ˈkɪŋ][hæŋ] [sɔː] [ðæt] [,aɪ 'tiː] ['wɒznt] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] .
Qin Han saw that it wasn't a young lady .
秦 韩 锯 那 它 不是 一个 年轻的 女士 .

秦汉见不是小姐，

[,aɪ 'tiː] [tɜːmz] [aʊt] [hiː; hi][wʌz; wəz][maɪ] ['siːniər] .
It turns out he was my senior .
它 转弯 出去 他 曾是 我的 高级的 .

原来是师兄；

[ə; eɪ] ['taɪgɜːz] [fɜːrst] [ɪn'kaʊntər] [ɪz] [ˌremɪ'nɪs(ə)nt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kɪŋ] [ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəstɪz] .
A tiger's first encounter is reminiscent of the Qin and Han dynasties .
一个 老虎的 第一的 遇到 是 令人怀念的 的 这 秦 和 韩 王朝 .

一虎一见是秦汉，

[ðə; ðɪ] [tuː] [men] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] .
The two men were filled with shame .
这 二 男人 是 已填 和 耻辱 .

二人满面羞惭。

- [sed] :
Yihu said :
- 说 :

一虎道：

" [aɪ][hæv; həv]['stɒlən][ðə; ðɪ]['ɡoʊldən] [bel] [hɪr] . "
" I have stolen the Golden Bell here . "
" 我 有 被盗 这 金的 钟 这里 . "

“金铃我盗在此了，

[ɡoʊ] [bæk] .
Go back .
去 后退 .

回去罢。”

[ˈkɪŋ][hæŋ] [sed] :
Qin Han said :
秦 韩 说 :

秦汉说：

" ['dʒuːniər] ['brʌðər] , [dəʊnt][traɪ][tuː; tə] [fuːl] [ˌem 'iː] . "
" Junior brother , don't try to fool me . "
" 初级 兄弟 , 不 尝试 到 傻子 我 . "

“师弟不要哄我。”

[jiː][ˈhuː] [sed] :
Yi Hu said :
易 胡 说 :

一虎说：

" [huː] [wɪl] ['kʌmfərt] [juː; jʊ] ? "
" Who will comfort you ? "
" WHO 将要 舒适 你 ? "

“谁来哄你？ ”

[teɪk] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][aɪ ˈti:] .

Take the golden bell and look at it .
拿 这 金的 钟 和 看 在 它 :

取金铃一看，

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [wɜːr; wər] [dɪˈlaɪtɪd] .

Qin and Han were delighted .
秦 和 韩 是 高兴极了 :

秦汉欢喜。

[ə; eɪ] [drɪl] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] ,

A drill to the sky ,
一个 钻头 到 这 天空 ,

一个钻天，

[wʌŋ] [went] [ˌʌndəˈgraʊnd] .

One went underground .
一 去 地下 :

一个入地，

[ˈæftər] [ˈeksɪtɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] ,

After exiting the gate ,
后 退出 这 门 ,

出了关门，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] ,

Arriving at the camp ,
抵达 在 这 营 ,

来至营中，

[ðə; ði][skaɪ] [ˈbraɪtnd] .

The sky brightened .
这 天空 明亮 :

天色明了。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [stept] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .

The two generals stepped forward to give the order .
这 二 将军们 步 向前 到 给 这 命令 :

二将上前交令，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .

This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 :

此话不表。

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði][dɪˈɑʊ] [ˈfæməli] [ˈfaːðər] [ænd; ənd] [ˈdɔːtər] [əˈɡen] .

Let's talk about the Diao family father and daughter again .
我们来吧 讲话 关于 这 刁 家庭 父亲 和 女儿 再次 :

再言刁家父女，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [sliːp] [ɔːl] [naɪt] .

I didn't sleep all night .
我 没有 睡觉 全部 夜晚 :

一夜未睡，

[steɪ] [ʌnˈtɪl] [daːn] .

Stay until dawn .
停留 直到 黎明 :

守到天明。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈmeɪdsɜːrvənt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :

Suddenly a maidservant came to report :
突然 一个 女仆 来了 到 报告 :

忽侍女来报：

[ˈɡoʊldən] [ˈbelz] [wɜːr; wər] [si:n] [ɑ:n][ðə; ði][bed] .
Golden bells were seen on the bed .
金的 铃铛 是 已见 在 这 床 .

床上下见金铃。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The general was greatly alarmed upon hearing this .
这 一般的 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

总兵听了大惊，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [æskt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 :

连忙问道：

" [maɪ] [ˈdɔːtər] [ˈdʒɪnˈlɪŋ][ɪz] [ɡɔ:n] . "
" My daughter Jinling is gone . "
" 我的 女儿 金陵 是 已消失 . "

“女儿金铃失去，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The young lady smiled and said :
这 年轻的 女士 微笑 和 说 :

小姐笑道：

" [ˈfɑːðər] ,
" Father ,
" 父亲 ,

“父亲，

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [waɪnd] [bluː] [læst] [naɪt] ,
A strong wind blew last night ,
一个 强的 风 吹 最后的 夜晚 ,

昨夜大风一起，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [naʊz] [ðoʊz] [tuː] [ʃɔːrt] [men] .
The child knows those two short men .
这 孩子 知道 那些 二 短的 男人 .

孩儿就晓得这两个矮子，

[tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] ,
To steal the golden bell ,
到 偷 这 金的 钟 ,

要盗金铃，

[ðə; ði] [truːθ] [wʌz; wəz] [ˈhɪd(ə)n] .
The truth was hidden .
这 真相 曾是 隐 .

将真的藏过，

[ðə; ði] [feɪk] [wʌŋ][ɪz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði][bed] .
The fake one is placed on the bed .
这 伪造的 一 是 放置 在 这 床 .

假的就放在床上。

[maɪ] [ˈfɑːðər] [æskt] [ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] - [læst] [naɪt] .
My father asked me about Zhenling last night .
我的 父亲 问 我 关于 - 最后的 夜晚 .

父亲昨夜问我真铃，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [seɪ] [aɪ 'ti:] .
I dare not say it .
我 敢 不是 说 它 :

不敢说出，

[aɪm] [ə'freɪd] ['hi:l] [hɪr] [aɪ 'ti:] .
I'm afraid he'll hear it .
我是 害怕的 地狱 听到 它 :

恐怕他听见，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [stoʊl] [ðə; ði] [feɪk] [bel] .
But they stole the fake bell .
但 他们 偷窃 这 伪造的 钟 :

却把假铃盗去。”

['mæstər] [dɪ'ɑʊ] ['lɪsnd] ,
Master Diao listened ,
掌握 刁 听着 ,

刁爷听了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['dɔ:tər] ,
" **daughter ,**
" 女儿 ,

“女儿，

[jɔːr; jər] [æm'biʃ(ə)n] [sə'pɑ:sɪz] [ðæt] [ʌv; əv] [men] .
Your ambition surpasses that of men .
你的 志向 超越 那 的 男人 :

你志气胜过男儿，

" [jɔːr; jər] ['fɑ:ðər] [ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] . "
" **Your father is no match for you .** "
" 你的 父亲 是 不 匹配 为了 你 . "

为父的不及你了。”

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['dʒenrəlz] ['kɪn] [ænd; ænd]['^erɪt] [ə'gen] .
Let's talk about Generals Qin and Dou again .
我们来吧 讲话 关于 将军们 秦 和 斗 再次 :

再言秦窦二将，

[ðə; ði] [sə'rendər] ['ɔ:rdər][hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
The surrender order has been completed .
这 投降 命令 有 到过 完全的 :

缴令已毕，

[let] [ˌem 'i:] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɪn] ['di:teɪl] .
Let me tell you the story in detail .
让 我 告诉 你 这 故事 在 细节 :

细说其事。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ænd] [sed] :
The marshal was overjoyed and said :
这 元帅 曾是 欣喜若狂 和 说 :

元帅大喜道：

" [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði] ['gretɪst] [ˌkɑ:ntrɪ'bju:ʃ(ə)n] . "
" **You two have made the greatest contribution .** "
" 你 二 有 制成 这 最 贡献 . "

“今你二人功劳第一，

[jʊː; jɒ][mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ][hɑːrd] [naɪt] .
You must have had a hard night .
你 必须 有 有 一个 难的 夜晚 .
昨夜辛苦了，

[rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][kæmp][tuː; tə] [rest] .
Return to camp to rest .
返回 到 营 到 休息 .
回营安歇。”

[ðə; ðɪ] [tuː] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə][tʃːrɪn] [əˈraʊnd]
The two generals were about to turn around
这 二 将军们 是 关于 到 转动 大约
二将正要回身，

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] :
A scout reported :
一个 侦察 据报道 :
有探子报说：

" [ðə; ðɪ] ['fiːmeɪl] ['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [juːˈes] [əˈgen] . "
" The female general has come to challenge us again . "
" 这 女性 一般的 有 来 到 挑战 我们 再次 . "
“女将又来讨战，

[ðɪs] ['ɪndɪˌkerts] [huː] [ɪz][tuː; tə] [stiːl] [ðə; ðɪ]['ɡoʊldən] [bel] .
This indicates who is to steal the golden bell .
这 表示 WHO 是 到 偷 这 金的 钟 .
指明要盗金铃之人。”

[ðə; ðɪ] ['mɑːrʃ(ə)] [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈjuːd] [ðə; ðɪ]['ɔːrdər] :
The marshal immediately issued the order :
这 元帅 立即地 发布 这 命令 :
元帅即传令：

[ðə; ðɪ] [feɪt] [ʌv; əv] ['kɪn] [ænd; ɐnd][hæŋ]
The fate of Qin and Han
这 命运 的 秦 和 韩
命秦汉、

[ˈ^erɪt] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ['hɜːrɪdli] [left] [ðə; ðɪ][kæmp][tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Dou Yihu and his companion hurriedly left the camp to meet him .
斗 - 和 他的 伴侣 匆匆 左边 这 营 到 见面 他 .
窦一虎二人忙出营会他。

[ðə; ðɪ] [tuː] ['dʒenrəlz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ðɪ]['ɔːrdər] .
The two generals received the order .
这 二 将军们 已收到 这 命令 .
二将得令，

[ðeɪ] [left] [ðə; ðɪ][kæmp] [təˈgeðər] .
They left the camp together .
他们 左边 这 营 一起 .
一同出营，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [frʌnt] [laɪn] ,
Arriving at the front line ,
抵达 在 这 正面 线 ,
来到阵前，

[hiː; hi] [held] [ˈɑːntə][ðə; ðɪ] [stɪk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [grɪn] .
He held onto the stick with a grin .
他 握住 到 这 戳 和 一个 咧嘴笑 .
笑嘻嘻把住棍棒。

- [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
Yue'e **cursed** **loudly** :
- 被诅咒的 高声 :

月娥大骂道：

" [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] [wʌz; wəz][ˈstoʊləŋ] [læst] [naɪt] . "
" **The golden bell was stolen last night** . "
" 这 金的 钟 曾是 被盗 最后的 夜晚 . "

“昨夜偷盗金铃，

[ɪts] [dʒʌst][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ] ?
It's just the two of you ?
它是 只是 这 二 的 你 ?

就是你二人？

[juː; jʊ] [lʊk] [soʊ] ['sniːki] .
You look so sneaky .
你 看 所以 狡猾的 .

看你贼头贼脑，

[nɑːt][ə; eɪ] [ɡʊd] ['pɜːrs(ə)n] .
Not a good person .
不是 一个 好的 人 .

不是好人。

[wiːl] [teɪk] [juː; jʊ] [bæk] [tə'deɪ] .
We'll take you back today .
出色地 拿 你 后退 今天 .

今日捉你回去，

[tɔːrŋ] [tuː; tə] ['piːsɪz]
Torn to pieces
撕裂 到 件

碎尸万段，

[tuː; tə] [vent] [maɪ] ['heɪtrɪd] .
To vent my hatred .
到 发泄 我的 仇恨 .

以泄我恨。”

['kɪŋ] [ænd; ɐnd][hæŋ] ['daɪnəstɪz]
Qin and Han Dynasties
秦 和 韩 王朝

秦汉、

[jiː] ['huː] [læft] :
Yi Hu laughed :
易 胡 笑了 :

一虎笑道：

" [maɪ] ['dɑːrlɪŋ] , "
" **My darling** , "
" 我的 亲爱的 , "

“我的活宝，

[juː; jʊ] ['kɜːrəntli] [hæv; həv][noʊ] [ɡʊdz] [tuː; tə] [sel] .
You currently have no goods to sell .
你 现在 有 不 商品 到 卖 .

你如今没有出手货，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kætʃ] [em 'iː] .
I'm afraid it will be difficult to catch me .
我是 害怕的 它 将要 是 难的 到 抓住 我 .

只怕难捉我，

" [juː; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'iː] . "
" **You might as well come with me** . "

" 你 可能 作为 出色地 来 和 我 . "

倒不如随了我罢。"

- [wʌz; wəz] ['fʊriəs] [wen] [ʃiː; ʃɪ] [hɜːrd] [ðɪs] .
Yue'e was furious when she heard this .

- 曾是 狂怒 什么时候 她 听到 这 .

月娥听了大怒，

[wiːldɪŋ] [twɪn] [swɔːdz] ,
Wielding twin swords ,

挥舞 双 剑 ,

舞动双刀，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
They charged in .

他们 带电 在 .

杀将过来，

[ðə; ðɪ] [tuː] ['dʒenrəlz] ['kwɪkli] [kɔːt] [aɪ 'tiː] .
The two generals quickly caught it .

这 二 将军们 迅速地 捕捉 它 .

二将连忙接住，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)] .
A major battle .

一个 主要的 战斗 .

一场大战。

[ðeɪ] [fʊːt] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [raʊndz] .
They fought for several rounds .

他们 战斗 为了 一些 回合 .

战了数合，

- [ʃʊk] [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [bel] [ə'gen] .
Yue'e shook the golden bell again .

- 摇晃 这 金的 钟 再次 .

月娥又把金铃一摇，

[ðə; ðɪ] [tuː] ['dʒenrəlz] [sɔː] ['dʒɪn'lɪŋ]
The two generals saw Jinling

这 二 将军们 锯 金陵

二将见了金铃，

[ðeɪv] [ɡɔːn] [ʌp][ˈɪntuː][ðə; ðɪ][skaɪ][ænd; ənd] [daʊn] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ɜːrθ] .
They've gone up into the sky and down into the earth .

他们有 已消失 向上 进入 这 天空 和 向下 进入 这 地球 .

钻天入地去了，

- [keɪm] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] [ə'gen] .
Yue'e came to challenge them again .

- 来了 到 挑战 他们 再次 .

月娥又来讨战，

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [bel] .
The generals were afraid of the golden bell .

这 将军们 是 害怕的 的 这 金的 钟 .

众将惧怕金铃，

[ˈderɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] [faɪt]
Daring not to fight

大胆 不是 到 斗争

不敢出战，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:rdə] ,
The marshal gave the order ,
这 元帅 给予 这 命令 ,

元帅传令，

[ðeɪ] [reɪzd] [ðə; ði] [waɪt] [flæg][ʌv; əv] [tru:s] .
They raised the white flag of truce .
他们 提高 这 白色的 旗帜 的 休战 .

高挂免战牌。

[wen] - [sɔ:ɪ] [ðɪs] . . .
When Yue'e saw this . . .
什么时候 - 锯 这 . . .

月娥见了，

[hi; hi] [læft] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
He laughed and returned the message .
他 笑了 和 返回 这 信息 .

大笑回关。

[daʊnt] [noʊ] [wʌt] ['hæpənd] ['leɪtə] .
don't know what happened later .
不 知道 什么 发生 之后 .

不知后来如何，

[tu; tə][bi; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] ['θɜ:rti] - [naɪn] : [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [ɪg'zæmɪnz] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['mæɪrɪdʒ] , [brɪwɪtʃt] [baɪ]
Chapter Thirty - Nine : The Immortal Examines the Book of Marriage , Bewitched by
章 三十 - 九 : 这 不朽 检查 这 书 的 婚姻 , 着迷 经过
[ðə; ði] ['sændstɔ:rm] , [ænd; ənd] [trɪks] -
the Sandstorm , and Tricks Yue'e
这 沙暴 , 和 技巧 -

第三十九回 仙翁查看姻缘簿 迷魂沙乱刁月娥

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [rɪ'pi:t] [wʌt] [aɪ][dʒʌst] [sed] .
I will not repeat what I just said .
我 将要 不是 重复 什么 我 只是 说 .

适才话言不表，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ðen] [ɪ'skeɪpt] [bæk] [ʌndər'graʊnd] .
The two generals then escaped back underground .
这 二 将军们 然后 逃脱 后退 地下 .

再言二将地中逃回，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] , [aɪ] [met] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] .
Upon arriving at the camp , I met the marshal .
之上 抵达 在 这 营 , 我 遇见 这 元帅 .

来到营前见了元帅，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] ['brʌðəz] ,
" The two young brothers ,
" 这 二 年轻的 兄弟 ,

“小将弟兄二人，

[aɪ] [juːst] [ɔːl] [maɪ] [ˈkʌnɪŋ] [læst] [naɪt] ,
I used all my cunning last night .
我 用过的 全部 我的 狡猾 最后的 夜晚 ,

昨夜用尽心机，

[ˈstiːlɪŋ] [ðə; ði] [bel] ,
Stealing the bell .
偷窃 这 钟 ,

盗得铃儿，

[,aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [feɪk] .
It turned out to be fake .
它 转向 出去 到 是 伪造的 .

原来是假的，

[hiː; hi] [aʊtˈsmɑːtɪd] [,em ˈiː] .
He outsmarted me .
他 被智胜 我 .

倒被他算计了。

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈbæt(ə)] ,
Today we saw a battle .
今天 我们 锯 一个 战斗 ,

今日见阵交兵，

[ðeɪ] [ˈɔːlmoʊst] [fel] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [træp] .
They almost fell into a trap .
他们 几乎 跌倒 进入 一个 陷阱 .

几乎落了圈套，

[θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɜːrθ] ,
Thanks to the earth ,
谢谢 到 这 地球 ,

亏得地行，

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [ˈfɛt(ə)] .
It will not be fatal .
它 将要 不是 是 致命的 .

不致伤命。

[hɪz; ɪz] [truːps] [wɜːr; wər] [blɔːkt] .
His troops were blocked .
他的 军队 是 已屏蔽 .

被他阻住兵马，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ði] [west] ?
How can we conquer the west ?
如何 能 我们 征服 这 西方 ?

焉得征西。”

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :

元帅道：

" [soʊ] [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː] ? "
" So what should we do ? "
" 所以 什么 应该 我们 做 ? "

“这便如何处置？ ”

[ˈkɪn] [ænd; ɐnd] [hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] :
Qin and Han Dynasties :
秦 和 韩 王朝 :

秦汉道：

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [di'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
When the young general descended the mountain
什么时候 这 年轻的 一般的 下降 这 山

“小将下山之时，

[ˈmæstər] [sed] :
Master said :
掌握 说 :

师父说：

" [aɪ][ei 'em] ['destɪnd] [tu:; tə] ['mæri] [ə; ei] [bɑ:r'berɪən] ['wʊmən] . "
" I am destined to marry a barbarian woman . "
" 我 是 注定 到 结婚 一个 野蛮人 女士 . "

“我该与番女有姻缘之分。”

[naʊ] [aɪ] [si:] [ðæt] [dɪ'ʌʊ] - [ə'pɪrəns] [ɪz][æz; əz] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [æz; əz][ə; ei] ['flaʊər] .
Now I see that Diaoyue's appearance is as beautiful as a flower .
现在 我 看 那 刁 - 外貌 是 作为 美丽的 作为 一个 花 .

今见刁月娥容貌如花，

[ʌn'kɑ:ŋfəsli] , [aɪ] [felt] [ə; ei] [sens] [ʌv; əv] [ə'tætʃmənt] .
Unconsciously , I felt a sense of attachment .
不知不觉 , 我 毛毡 一个 感觉 的 依恋 .

不觉动了眷恋之心。

[ˈhi:z] [ˈveri] [skɪld] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['ɡoʊldən] [bel] .
He's very skilled with his golden bell .
他是 非常 熟练 和 他的 金的 钟 .

他金铃利害，

[ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [rɪ'tʃ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntnɪz] ,
If the young general returns to the mountains ,
如果 这 年轻的 一般的 返回 到 这 山脉 ,

小将若回山中，

[ɡoʊ] [si:] [jɔr; jər] ['mæstər] .
Go see your master .
去 看 你的 掌握 .

去见师父，

[æsk] [fɔ:r; fər] [ˌklærəfɪ'keɪʃn] .
Ask for clarification .
问 为了 澄清 .

问个明白，

" [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ə'gen] . "
" To serve in the front lines again . "
" 到 服务 在 这 正面 线条 再次 . "

再来军前效用。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :

元帅道：

" [sɪns] ['dʒen(ə)rəl] ['kɪn] [ɪz]['ɡoʊɪŋ] . . . "
" Since General Qin is going . . . "
" 自从 一般的 秦 是 去 . . . "

“秦将军既要前去，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [θri:] [deɪz] [tu:; tə] [rɪ'tʃ:rn] .
You have three days to return .
你 有 三 天 到 返回 .

限你三日就回。”

[ˈkɪŋ] [ænd; ɐnd][ˈhæŋ] [wɜːr; wər][,oʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ɐnd] [wɪðˈdruː] .
Qin and Han were overjoyed and withdrew .

秦 和 韩 是 欣喜若狂 和 退出 .

秦汉大喜退去，

[pʊt] [ɑːn][ðə; ði][skaɪ] - [ˈpɪrsɪŋ] [hæt] ,
Put on the sky - piercing hat ,

放 在 这 天空 - 冲孔 帽子 ,

戴上钻天帽，

[,aɪ ˈtiː] [tʊk] [ɔːf] [ˈɪntuː][ðə; ði] [er] .
It took off into the air .

它 采取 离开 进入 这 空气 .

腾空而去。

[wʌŋ] [ˈtaɪgər] [,oʊvərˈhɜːrd] [ðɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
One tiger overheard this from the side .

一 老虎 无意中听到 这 从 这 边 .

一虎在旁听见，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :

思维 :

想道：

[aɪ][,eɪ ˈem][æt; ət] - .
I am at Qipanshan .

我 是 在 - .

“我在棋盘山，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [dɪˈveləpt] [ˈfiːlɪŋz] [fɔːr; fər] [mɪs] [ˈzuː] [əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [hɜːr; hər] .
He also developed feelings for Miss Xue upon meeting her .

他 还 发达 情怀 为了 错过 薛 之上 会议 她 .

遇见薛小姐也有了心，

[ˈleɪtər] [ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [ˈsɪmbəlz] .
Later they wanted to steal the cymbals .

之后 他们 通缉 到 偷 这 钹 .

后来要盗钹，

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [wʌns] [ˈprɑːmɪst] [,em ˈiː][hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] .
The marshal once promised me his daughter .

这 元帅 一次 承诺 我 他的 女儿 .

元帅曾把小姐许我，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɔːt] [baɪ] [ˈflaɪŋ] [ˈsɪmbəlz] .
Instead , they were caught by flying cymbals .

反而 , 他们 是 捕捉 经过 飞行 钹 .

反被飞钹合住。

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒenɜːlz, ˈdʒenrəlz] [ˈfɑːðər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [seɪvd] .
Thanks to the general's father , he was saved .

谢谢 到 这 将军的 父亲 , 他 曾是 已保存 .

亏帅父救了，

[aɪ] [fiːl] [əˈfeɪmd] .
I feel ashamed .

我 感觉 羞愧 .

我自觉无颜，

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [seɪ] .
It's hard to say .

它是 难的 到 说 .

不好说起，

[aɪ] [θɪŋk] [maɪ][ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðəz] [ˈdʒɜːrni] [wəʊnt][biː bi][fɑːr] .
I think my junior brother's journey won't be far .
我 思考 我的 初级 兄弟 旅行 惯于 是 远的 .
我想师弟此去不远，

[æz; əz][aɪ] [muːv] [ˈfɔːrwəd] ,
As I move forward ,
作为 我 移动 向前 ,
待我向前，

[æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə][æsk][maɪ] [ˈmæstər] [fɔːr; fər][,em ˈiː] .
Ask him to ask my master for me .
问 他 到 问 我的 掌握 为了 我 .
叫他替我问问师父，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [fɜːt] [hoʊldz][fɔːr; fər][juː ˈes] .
I wonder what fate holds for us .
我 想知道 什么 命运 持有 为了 我们 .
不知姻缘到底如何。”

[ðə; ðɪ][plæn][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The plan has been made .
这 计划 有 到过 制成 .
算计已定，

[ðeɪ] [left] [ðə; ðɪ][kæmp][ænd; ənd] [wɔːkt] [əˈweɪ] .
They left the camp and walked away .
他们 左边 这 营 和 步行 离开 .
出营地行而去，

[bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [blɔːkt] [ðer; ðər] [weɪ] .
But a mountain blocked their way .
但 一个 山 已屏蔽 他们的 方式 .
却被一山挡路。

[hiː; hi] [stʌk] [hɪz; ɪz] [hed] [əʊt][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He stuck his head out to take a look .
他 卡住 他的 头 出去 到 拿 一个 看 .
将头伸了出来一看，

[,aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [əʊt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][bɪɡ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It turned out to be a big mountain .
它 转向 出去 到 是 一个 大的 山 .
原来是一座大山，

[lʊk] , [ðə; ðɪ][paɪn][ænd; ənd] [ˈsaɪprəs] [triːz] [fɔːrm][ə; eɪ] [pæθ] .
Look , the pine and cypress trees form a path .
看 , 这 松树 和 柏 树木 形式 一个 小路 .
你看松柏成径，

[,bæmˈbuː] [groʊvz]
Bamboo groves
竹子 小树林
翠竹成林，

[klɪfs] [ænd; ənd] [ˈpresəpɪsɪz]
Cliffs and precipices
悬崖 和 悬崖
飞崖峭壁，

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈwɔtəˌfɔls] [ænd; ənd] [sprɪŋz] ,
The sound of waterfalls and springs ,
这 声音 的 瀑布 和 弹簧 ,
瀑布泉声，

[wʌt] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['maʊnt(ə)n] [vju:] !
What a beautiful mountain view !
什么 一个 美丽的 山 看法 !

好一派山景。

[wʌn] ['taɪgə] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
One tiger thought to himself :
一 老虎 想法 到 他自己 :

一虎心中一想：

[aɪ][wʌz; wəz] [tu:] ['heɪstɪ] [dʒʌst] [naʊ] .
I was too hasty just now .
我 曾是 也 仓促 只是 现在 .

“我方才性急，

['lʊkɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [graʊnd]
Looking down from the ground
寻找 向下 从 这 地面

望地下行来，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [aɪv] ['endɪd] [ʌp] .
I don't know where I've ended up .
我 不 知道 在哪里 我已经 结束 向上 .

不知到了什么地方，

[ðer; ðər][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pleɪs] !
There is such a place !
那里 是 这样的 一个 地方 !

竟有这样去处，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ɪ'mɔ:tlz] [dwel] .
It is not a place where immortals dwell .
它 是 不是 一个 地方 在哪里 不朽者 住 .

不是神仙所居，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ðɪ] [keɪv] ['dwelɪŋ] [wer] [wʌn] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
It is the cave dwelling where one attained enlightenment .
它 是 这 洞穴 住宅 在哪里 一 已达到 启示 .

就是得道洞府。”

['ji:]['hu:][wʌz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [tu;; tə] [hɪm'self] .
Yi Hu was talking to himself .
易 胡 曾是 说 到 他自己 .

一虎正在自言自语，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][skaɪ] :
A shout was heard from the sky :
一个 喊 曾是 听到 从 这 天空 :

只听得空中叫一声：

" ['si:nɪə] ['brʌðə] , "
" Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju;; jʊ] [hɪr] [tu:] ?
Why are you here too ?
为什么 是 你 这里 也 ?

你为何也在这里？ ”

[wʌn] ['taɪgə][wʌz; wəz][,oʊvəɹ'dʒɔɪd] .
One tiger was overjoyed .
一 老虎 曾是 欣喜若狂 .

一虎见了大喜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] , [let] [ˌem ˈiː] [tel] [juː; jʊ] [ˈsʌmθɪŋ] . "
" **Junior brother** , **let me tell you something** . "
" 初级 兄弟 , 让 我 告诉 你 某物 . "

“师弟我对你说。”

[ðə; ðɪ] [ˈkɪn] [ænd; ənd] [hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [fel] [ˈɪntuː] [dɪsˈjuːs] .
The Qin and Han dynasties fell into disuse .
这 秦 和 韩 王朝 跌倒 进入 废弃 .

秦汉落地，

[ə; eɪ] [ˈtaɪɡər] [ˈrɔːrd] :
A tiger roared :
一个 老虎 咆哮 :

一虎叫声:

" [ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] , "
" **Junior brother** , "
" 初级 兄弟 , "

“师弟，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [siːk] [ˈgaɪd(ə)ns] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [ˈmæstər] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnɪz] [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [jʊr; jər] [ˈmæɪdʒ]
You should seek guidance from a master in the mountains regarding your marriage
你 应该 寻找 指导 从 一个 掌握 在 这 山脉 关于 你的 婚姻
:
:
:

你为婚姻要往山中问明师父。

[maɪ] [ˈfuːlɪʃ] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˈɔːlsʊ] [kənˈsɪdəɪŋ] [ˈmæɪdʒ] .
My foolish brother is also considering marriage .
我的 愚蠢 兄弟 是 还 考虑 婚姻 .

愚兄也为婚姻，

[aɪv] [bɪn] [ˈsɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] [ɑːn] [ˈpʊːrpəs] .
I've been searching for you on purpose .
我已经 到过 搜索 为了 你 在 目的 .

特地追寻你，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [wiː; wi] [met] [hɪr] .
Fortunately , we met here .
幸运的是 , 我们 遇见 这里 .

幸得此间相遇。

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)] [juː; jʊ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] .
I need to trouble you with this .
我 需要 到 麻烦 你 和 这 .

要拜烦你，

- [æsk] [ɑːn] [brˈhæf] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈmæstər] ,
Qianqi asks on behalf of the master ,
- 问 在 代表 的 这 掌握 ,

千祈代问师父，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ðə; ðɪ] [ˈfjuːtʃər] [hoʊldz] [fɔːr; fər] [ˌem ˈiː] [ænd; ənd] [mɪs] [ˈzuː] ?
I wonder what the future holds for me and Miss Xue ?
我 想知道 什么 这 未来 持有 为了 我 和 错过 薛 ?

不知我与薛小姐姻缘若何？

[pli:z] [æsk][ðem; ðəm][fɔ:r; fər][em 'i:] .
Please ask them for me .
请 问 他们 为了 我 .

代我问一声看。”

[ˈkɪn] [hæŋ] [sed] :
Qin Han said :
秦 韩 说 :

秦汉说：

" [ʌndər'stʊd] . "
" Understood . "
" 理解 . "

“晓得了。”

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] [tɜ:rn] [ə'raʊnd] ,
Just as he was about to turn around ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 转动 大约 ,
正要回身，

[ðer; ðər] [stʊd] [æŋ; ən][oʊld][mæn][wɪð; wɪθ] [waɪt] [her] .
There stood an old man with white hair .
那里 站立 一个 老的 男人 和 白色的 头发 :
只见一个白发者翁，

[ɪ'mɜ:rdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] ['væli]
Emerging from the mountain valley
新兴 从 这 山 谷

打从山曲内走出，

[hi; hi] [stept] ['fɔ:rwərd] , ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bæm'bu:] [keɪn] .
He stepped forward , holding a bamboo cane .
他 步 向前 , 保持 一个 竹子 甘蔗 .
手抱竹杖上前，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju; jʊ] [tu:] ['du:ɪŋ] [hɪr] ?
What are you two doing here ?
什么 是 你 二 正在做 这里 ?

“你二人在此做什么？ ”

[ðə; ðɪ] [tu:] [men] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ðɪ][oʊld][mæn] ,
The two men looked at the old man ,
这 二 男人 看起来 在 这 老的 男人 ,

二人一看老翁，

[ˈju:θfl] [feɪs] [ænd; ænd] [waɪt] [her]
youthful face and white hair
青春 脸 和 白色的 头发

童颜鹤发，

[wɪð; wɪθ][æŋ; ən] [er] [ʌv; əv] [ʌðər'wɜ:rlɪli] [greɪs] ,
With an air of otherworldly grace ,
和 一个 空气 的 超凡脱俗的 优雅 ,

仙风道骨，

[aɪ] [nu:] [hi; hi][wʌz; wəz][noʊ]['ɔ:rd(ə)nerɪ]['pɜ:rs(ə)n] .
I knew he was no ordinary person .
我 知道 他 曾是 不 普通的 人 .

知他不是凡人。

[ɪ'mi:diətli] [krɔ:s] [jʊr; jər][ɑ:rmz][ænd; ənd] [step] ['fɔ:rwərd] .
Immediately cross your arms and step forward .
立即地 叉 你的 武器 和 步 向前 .
即忙叉手向前，

[ə; eɪ] [di:p] [baʊ; boʊ] ,
A deep bow ,
一个 深的 弓 ,
深深一礼，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" [wi:; wi] [tu:] [ɑ:r; ər] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] ['wæn] [tʃæn] . "
" We two are disciples of the Venerable Wang Chan . "
" 我们 二 是 门徒 的 这 可敬 王 陈 . "
“我二人乃王禅老祖门下弟子，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mæstɜ:z] ['ɔ:rdərz] ,
Because of his master's orders ,
因为 的 他的 硕士学位 订单 ,
因奉师父之命，

[ə'sɪstɪŋ] ['mɑ:r(ə)l] ['zu:] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] [ɪn][hɪz; ɪz] ['westərn] [ˌekspeɪ'dɪʃ(ə)n] .
Assisting Marshal Xue of the Tang Dynasty in his western expedition .
协助 元帅 薛 的 这 唐 王朝 在 他的 西 远征 .
相助大唐薛元帅麾下征西，

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['mæɪɪdʒ] ,
For the sake of marriage ,
为了 这 清酒 的 婚姻 ,
只为姻缘大事，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][goʊ][ænd; ənd][æsk][jʊr; jər]['mæstər][fɔ:r; fər] [ˌklærəfɪ'keɪʃn] .
You must go and ask your master for clarification .
你 必须 去 和 问 你的 掌握 为了 澄清 .
要去求见师父问明，

[ˈðerfɔ:r] , [wi:; wi] [tʊk] [ðɪs] [ru:t] .
Therefore , we took this route .
所以 , 我们 采取 这 路线 .
所以走此经过。

[meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] ['ɑ:nərəb(ə)l] [nɜ:m] , [sɜ:r] ?
May I ask your honorable name , sir ?
可能 我 问 你的 光荣的 姓名 , 先生 ?
还要请间老翁尊姓大名？ ”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The old man laughed and said :
这 老的 男人 笑了 和 说 :
老翁笑道：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði][oʊld][mæn] ['ʌndər] [ðə; ði] [mu:n] , "
" I am the Old Man Under the Moon , "
" 我 是 这 老的 男人 在下面 这 月亮 , "
“我乃月下老人，

[ˌkʌltɪvertɪŋ] [ˌɪmɔ:r'tæləti] [ɑ:n] - ['maʊnt(ə)n]
Cultivating immortality on Qiankun Mountain
耕作 不朽 在 - 山
在此乾坤山修炼长生，

[hiː; hi][hæz; həz] [əb'teɪnd] [ðə; ði][ɪ'liksər][ʌv; əv] [ɪmɔːrtələti] .
He has obtained the elixir of immortality .
他 有 获得 这 灵药 的 不朽 :

已得神仙不老之丹。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][gɔːd][tuː; tə] [ˌoʊvər'siː] ['mæɪɪdʒ] [bɪ'twiːn] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɑːn]
I have been appointed by God to oversee marriage between men and women on earth .
我 有 到过 任命 经过 上帝 到 监督 婚姻 之间 男人 和 女性 在 地球 :

蒙上帝命我掌管人间男女婚姻。

[sɪns] [juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər] ['siːkɪŋ] [ə; eɪ] ['tiːtʃər] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [jʊr; jər] ['mæɪɪdʒ] [ə'reɪndʒmənts] . . .
Since you two are seeking a teacher regarding your marriage arrangements . . .
自从 你 二 是 寻求 一个 老师 关于 你的 婚姻 安排 . . .

你二人既为姻事访师，

[tə'deɪ] , [baɪ] [tʃæns] ,
Today , by chance ,
今天 , 经过 机会 ,

今日有缘，

[let] [em 'iː] [rɪ'triːv] [ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] ['redʒɪstər][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ænd; ənd] [tʃek] [aɪ 'tiː] .
Let me retrieve the marriage register with you and check it .
让 我 取回 这 婚姻 登记 和 你 和 查看 它 :

待我与你取姻缘簿子查查看。”

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər][ˌoʊvər'dʒɔɪd][tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
The two were overjoyed to hear this .
这 二 是 欣喜若狂 到 听到 这 :

二人听了大喜，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['eldər] , "
" **Immortal Elder** , "
" 不朽 长老 , "

“仙翁，

[sɪns] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] ['redʒɪstər] [hɪr] ,
Since there is a marriage register here ,
自从 那里 是 一个 婚姻 登记 这里 ,

既有姻缘簿在此处，

" ['kwɪkli] , [lets] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] [tə'geðər] . "
" **Quickly , let's investigate this together** . "
" 迅速地 , 我们来吧 调查 这 一起 : "

快快与我二人查一查看。”

[ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [sed] :
The immortal said :
这 不朽 说 :

仙翁道：

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'iː][ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] . "
" **Come with me into the cave** . "
" 来 和 我 进入 这 洞穴 : "

“你们随我进洞，

" [dʒʌst][gʊʊ][ænd; ənd] [tʃek] [ɑ:n][ðə; ði] [θri:] [laɪvz; lɪvz] [stoʊn] . "

" Just go and check on the Three Lives Stone . "

" 只是 去 和 查看 在 这 三 生活 石头 . "

到三生石上查看便了。”

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['lɪsnd] ,

The two of them listened ,

这 二 的 他们 听着 ,

二人听了，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] .

They arrived at the cave entrance together with the immortal .

他们 到达的 在 这 洞穴 入口 一起 和 这 不朽 .

同了仙翁来到洞前，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第31/73页

[ðə; ði] [wɜ:rdz] " - [keɪv] " [ɑ:r; ər] ['rɪt(ə)n] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] .
The words " Qiankun Cave " are written on it .
这 字 " - 洞穴 " 是 书面 在 它 .

上面写着“乾坤洞”三字。

[wʌns] [,ɪn'saɪd][ðə; ði] [keɪv] ,
Once inside the cave ,
一次 里面 这 洞穴 ,

进了洞中，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] [slæb][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .
There is a stone slab in front of you .
那里 是 一个 石头 板 在 正面 的 你 .

面前有一石板，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'skraɪbd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θri:] ['kærəktərz] " [θri:] [laɪvz; lɪvz] [stoʊn] " .
It is inscribed with the three characters " Three Lives Stone " .
它 是 铭文 和 这 三 人物 " 三 生活 石头 " .

写着“三生石”三字。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [sed] :
The immortal said :
这 不朽 说 :

仙翁说：

" [ju:; jʊ] [weɪt] [hɪr] ,
" You wait here ,
" 你 等待 这里 ,

“你们在此等候，

[aɪl] [teɪk] [ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
I'll take the book to look at it .
患病的 拿 这 书 到 看 在 它 .

我取簿子来看。”

[ðə; ði] [tu:] [ə'gri:d] .
The two agreed .
这 二 同意 .

二人应诺，

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [bʊk] .
The immortal took out the book .
这 不朽 采取 出去 这 书 .

仙翁取出簿子，

[pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [θri:] [laɪvz; lɪvz] [stoʊn]
Placed on the Three Lives Stone
放置 在 这 三 生活 石头

放在三生石上，

[ə'pɑ:n] ['oʊpənɪŋ] [,aɪ 'ti:] :
Upon opening it :
之上 开幕 它 :

揭开一看：

[,aɪ 'ti:] [ri:dz] , " [^erɪt] - [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [perd] [wɪð; wɪθ] ['zu:] ['dʒɪn'li:'æŋ] . "
It reads , " Dou Yihu should be paired with Xue Jinlian . "
它 阅读 , " 斗 - 应该 是 成对的 和 薛 金莲 : "
上写着“窦一虎该配薛金莲，

['kɪn] [hæŋ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [perd] [wɪð; wɪθ] [dɪ'ɑʊ] - .
Qin Han should be paired with Diao Yue'e .
秦 韩 应该 是 成对的 和 刁 - .
秦汉该配刁月娥，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [,pri:'destɪnd] ['mæɪrɪdʒ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['pri:vɪəs] [laɪf] .
It was a predestined marriage from a previous life .
它 曾是 一个 命中注定 婚姻 从 一个 以前的 生活 :
乃宿世姻缘。”

[^æftər] ['ri:dɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,
看完，

[ðə; ðɪ] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [sed] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] :
The immortal said to the two of them :
这 不朽 说 到 这 二 的 他们 :
仙翁向二人说道：

" [ju:; jʊ] [tu:] ['ʃɔ:rtɪ] , "
" You two shorty , "
" 你 二 矮个子 , "
“你二个矮子，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] ['fɔ:rtʃən] [ɪn'di:d] .
Such a great fortune indeed .
这样的 一个 伟大的 财富 的确 :
倒有这等大造化。

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [dɪ'leɪ] [naʊ] .
There's no need to delay now .
有 不 需要 到 延迟 现在 :
如今不必耽搁，

" [,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [best] [tu:; tə] ['kwɪkli] [æsk][jʊr; jər] ['mæstər] [fɔ:r; fər] [help] . "
" It would be best to quickly ask your master for help . "
" 它 会 是 最好的 到 迅速地 问 你的 掌握 为了 帮助 : "
快去求师父作主为妙。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['lɪsnd] ,
The two of them listened ,
这 二 的 他们 听着 ,
二人听了，

['bəʊɪŋ] [ɪn] ['grætɪtu:d] [tu:; tə][ðə; ðɪ][oʊld][mæn] ,
Bowing in gratitude to the old man ,
鞠躬 在 感激 到 这 老的 男人 ,
拜谢老人，

[ðeɪ] ['pɑ:rtɪd] [weɪz] [^æftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ðɪ] [keɪv] .
They parted ways after leaving the cave .
他们 分手了 方式 后 离开 这 洞穴 :
出了洞门分手。

[wʌŋ] ['taɪgər] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp][ɪn] [greɪt] [dʒɔɪ] .
One tiger returned to camp in great joy .
一 老虎 返回 到 营 在 伟大的 喜悦 :
一虎大悦回营。

[ðə; ði] ['kɪn] [ænd; ɐnd][hæŋ] ['daiːnəstɪz] [mu:vd] ['fɔ:rwərd] .
The Qin and Han dynasties moved forward .
这 秦 和 韩 王朝 已搬 向前 .

秦汉即向前行，

[brɪ'fɔ:r] [aɪ] [nu:] [aɪ 'ti:] , [aɪ][hæd; həd] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntɪnz] .
Before I knew it , I had arrived in the mountains .
前 我 知道 它 , 我 有 到达的 在 这 山脉 .

不觉来到山中，

[hi; hi] ['entərd] [ðə; ði] [keɪv] [tu; tə] [si:] [hɪz; ɪz]['mæstər] .
He entered the cave to see his master .
他 进入 这 洞穴 到 看 他的 掌握 .

进洞见师父。

['mæstər] ['wæŋ] [tʃæn] [ʌndər'stʊd] [ðɪs] [lɔ:ŋ] [ə'gəʊ] .
Master Wang Chan understood this long ago .
掌握 王 陈 理解 这 长的 前 .

王禅老祖心早明白，

[hi; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:’

[ə'prentɪs] ,
apprentice ,
学徒 ,

徒弟，

" [hæŋ; həv][ju; jʊ] [kʌm] [hɪr] [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv][dɪ'əʊ] - [soʊl] - ['kæptʃərɪŋ]
" **Have you come here because of the matter of Diao Yue'e's Soul - Capturing**
" 有 你 来 这里 因为 的 这 事情 的 刁 刁 - 灵魂 - 捕捉

[bel] [æt; ət][ʃwɑ:n'wu:] [pæs] ? "
Bell at Xuanwu Pass ? "
钟 在 玄武 经过 ? "

你此来莫非为玄武关刁月娥摄魂铃之事么？ ”

['kɪn] [hæŋ] [sed] :
Qin Han said :
秦 韩 说 :

秦汉说:

[ðæt] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [waɪ] ,
That is precisely why ,
那 是 恰恰 为什么 ,

“正为如此，

['ðerfɔ:r] , [aɪ][hæŋ; həv] [kʌm] [tu; tə] [si:] [maɪ]['mæstər] .
Therefore , I have come to see my master .
所以 , 我 有 来 到 看 我的 掌握 .

故来见师父。”

[hi; hi] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [wʌt] [ðə; ði][oʊld][mæn][hæd; həd] [sed] .
He then explained what the old man had said .
他 然后 解释 什么 这 老的 男人 有 说 .

又将遇着老人之言说明，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [wɪl] ['nevər] [fər'get] [aɪ 'ti:] .
The disciple will never forget it .
这 弟子 将要 绝不 忘记 它 .

弟子念念不忘，

[pli:z] , [ˈmæstər] , [ænd; ənd][jʊr; jər][dɪˈsaɪp(ə)] , [meɪk] [ðə; ðɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Please , Master , and your disciple , make the decision .
请 , 掌握 , 和 你的 弟子 , 制作 这 决定 .
请师父与弟子作主,

[tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ˈmæɪɪdʒ] .
To achieve marriage .
到 达到 婚姻 .
成就婚姻。”

[ðə; ðɪ] [ˈænsɪstər] [sed] :
The ancestor said :
这 祖先 说 :
老祖说:’

[ɔ:ˈðoʊ] [dɪˈaʊ] - [ɪz] [ˈdestɪnd] [tu:; tə][bi:; bi][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] . . .
Although Diao Yue'e is destined to be with you . . .
虽然 刁 - 是 注定 到 是 和 你 . . .
那刁月娥虽是与你有缘,

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [koʊˈɑ:pəreɪt] .
We should cooperate .
我们 应该 合作 .
应该配合。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [naɪf] [ˈseɪntɪs] [ʌv; əv] [ˌbæmˈbu:z] [ˈhɪd(ə)n] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He was a disciple of the Golden Knife Saintess of Bamboo Hidden Mountain .
他 曾是 一个 弟子 的 这 金的 刀 圣女 的 竹子 隐 山 .
他是竹隐山金刀圣母徒弟,

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][tu:; tə] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I will go with you to Zhuyin Mountain .
我 将要 去 和 你 到 竹印 山 .
我与你同到竹隐山,

[æsk][hɪm; ɪm][tu:; tə] [meɪk] [ðə; ðɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Ask him to make the decision .
问 他 到 制作 这 决定 .
求他作主,

[ˈæftər] [ˈmæɪɪdʒ] ,
After marriage ,
后 婚姻 ,
完就夫妻,

" [ˈveri] [wel] , [ˈmɑ:ɾ(ə)] , [pli:z] [proʊˈsi:d] [ˈwestwəɾd] . "
" Very well , Marshal , please proceed westward . "
" 非常 出色地 , 元帅 , 请 继续 向西 . "
好请元帅西下。”

[ˈkɪn] [hæɪn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒʊɪd][əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Qin Han was overjoyed upon hearing this .
秦 韩 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .
秦汉听了大喜,

[ðeɪ] [went] [aʊt] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈmæstər] .
They went out together with their master .
他们 去 出去 一起 和 他们的 掌握 .
同了师父出门,

[ˈraɪdɪŋ] [ɑ:n] [ɔ:ˈspɪʃəs] [klaʊdz] ,
Riding on auspicious clouds ,
骑术 在 吉祥 云 ,
驾起祥云,

[ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] .
A short while later .
一个 短的 尽管 之后 :

片时来到。

[ðə; ði] [səˈlest(ə)] [bɔɪ] [əˈnaʊnst] [hɪz; ɪz][əˈraɪv(ə)] .
The celestial boy announced his arrival .
这 天体 男生 宣布 他的 到达 :

仙童报进，

[wen] [ðə; ði][ˈvɜːrdʒɪn] [ˈmeri] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the Virgin Mary heard of this ,
什么时候 这 处女 玛丽 听到 的 这 ,

圣母闻知，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
They came out of the cave to pick up the people .
他们 来了 出去 的 这 洞穴 到 挑选 向上 这 人们 :

出洞接人。

[ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [wʌz; wəz] [æskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问说：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jɔː; jər] [ˈprez(ə)ns] . "
" Thank you for your presence . "
" 感谢 你 为了 你的 在场 . "

“承蒙光降，

[wʌt] [ədˈvaɪs] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][fɔːr; fər][em ˈiː] ?
What advice do you have for me ?
什么 建议 做 你 有 为了 我 ?

有何见教？

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ][kæn; kən] [ɪkˈspleɪn] [ðɪs] [ˈklɪrli] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] .
I hope you can explain this clearly , fellow Daoist .
我 希望 你 能 解释 这 清楚地 , 同伴 道家 :

望道友说个明白。”

[ðə; ði] [ˈænsɛstər] [sed] :
The ancestor said :
这 祖先 说 :

老祖说道：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [priːst] [dɛəz] [nɑːt] [bɪld] [aɪ ˈtiː] [hɪmˈself] [ənˈles] [ðer; ðər][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː]
" This humble Taoist priest dares not build it himself unless there is something to do
" 这 谦逊的 道教 牧师 敢于 不是 建造 它 他自己 除非 那里 是 某物 到 做
.
" .
" .
" .

“贫道无事不敢亲造。

[ɔːl] [fɔːr; fər][jɔː; jər][dɪˈsaɪp(ə)] [dɪˈɑʊ] -
All for your disciple Diao Yue'e
全部 为了 你的 弟子 刁 -

只为令徒刁月娥，

[hiː; hi] [juːst] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] [tuː; tə] [blɑːk] [ˌwɑːnˈwuː] [pæs] .
He used the golden bell to block Xuanwu Pass .
他 用过的 这 金的 钟 到 堵塞 玄武 经过 :

他把金铃挡住玄武关，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [kʊd; kəd][nɑ:t] ['kɑ:ŋkə] [ðə; ði] [west] .

The marshal could not conquer the west .
这 元帅 可以 不是 征服 这 西方 .

元帅不能征西，

['feləʊ] ['daʊɪst] , [pli:z] [teɪk] [bæk] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] .

Fellow Daoist , please take back the golden bell .
同伴 道家 , 请 拿 后退 这 金的 钟 .

要道友将金铃收回，

[ænd; ənd] [kʌm] [tu:; tə] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] ['enəmi] .

And come to cut down the enemy .
和 来 到 切 向下 这 敌人 .

并来作伐。”

[kɔ:l] ['kɪn] [hæŋ]['oʊvə] .

Call Qin Han over .
称呼 秦 韩 超过 .

就叫秦汉过来，

[aɪ] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spek, ri:'speks][tu:; tə][maɪ] ['mæstə] .

I pay my respects to my master .
我 支付 我的 尊重 到 我的 掌握 .

拜见师父。

['æftə] ['peɪɪŋ] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə] ['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ] ,

After paying homage to Qin and Han ,
后 付费 尊敬 到 秦 和 韩 ,

秦汉拜完，

[ðə; ði][ˈvɜ:rdʒɪn] ['meri] [sed] :

The Virgin Mary said :
这 处女 玛丽 说 :

圣母说：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ?

Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此位何人？ ”

[ðə; ði] ['ænsesətə] [sed] :

The ancestor said :
这 祖先 说 :

老祖说：’

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['stʌbəɪn] ['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəstɪz] ,

Even the stubborn Qin and Han dynasties ,
甚至 这 固执的 秦 和 韩 王朝 ,

就是顽徒秦汉，

[hi:; hi][ænd; ənd] - [wɜ:r; wə] ['destɪnd] [tu:; tə][bi:; bi] [tə'geðə] .

He and Yue'e were destined to be together .
他 和 - 是 注定 到 是 一起 .

他与月娥有姻缘之分，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][æsk][fɔ:r; fə] [help] .

They came to ask for help .
他们 来了 到 问 为了 帮助 .

过来相求。”

[ðə; ði][ˈvɜ:rdʒɪn] ['meri] [hɜ:rd] [ðɪs] ,

The Virgin Mary heard this ,
这 处女 玛丽 听到 这 ,

圣母听了，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] [smɔːl] ,
Seeing that he was short and small ,
看到 那 他 曾是 短的 和 小的 ,

见他身短体小，

[ʌnrɪˈmɑːrkəbl] [əˈpɪərəns]
Unremarkable appearance
平淡无奇 外貌

面貌不扬，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi][ə; eɪ][ˈsuːtəb(ə)l] [mætʃ] [fɔːr; fər][maɪ] [əˈprentɪs] ?
How could he be a suitable match for my apprentice ?
如何 可以 他 是 一个 合适的 匹配 为了 我的 学徒 ?

怎好配我徒弟？

[hiː; hi] [brɪˈɡæən] [baɪ] [ˈseɪɪŋ] :
He began by saying :
他 开始 经过 说 :

开言说道：

" [kəˈlektɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [bel] [ɪz] [ˈiːzi] . "
" Collecting the golden bell is easy . "
" 收集 这 金的 钟 是 简单的 . "

“收取金铃容易，

" [ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈmæɪɪdʒ] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əˈreɪndʒ] . "
" If it is said that marriage is difficult to arrange . "
" 如果 它 是 说 那 婚姻 是 难的 到 安排 . "

若说亲事难成。”

[ðə; ðɪ] [ˈvenərəb(ə)l] [ˈwæŋ] [tʃæn] [sed] :
The Venerable Wang Chan said :
这 可敬 王 陈 说 :

王禅老祖言道：

" [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ,
" Fellow Daoist ,
" 同伴 道家 ,

“道友，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈoʊnli] [ˈkɛrɪz] [əˈbaʊt] [maɪ] [jʌŋ] [ˈdɪsəɪplɪz] [ˈʌɡli] [əˈpɪərəns] .
This humble Taoist priest only cares about my young disciple's ugly appearance .
这 谦逊的 道教 牧师 仅有的 关心 关于 我的 年轻的 门徒的 丑陋的 外貌 .

贫道也只为小徒容貌丑陋，

[ʌnˈwɜːrði] [ʌv; əv] -
Unworthy of Yue'e
不配 的 -

难配月娥，

[ˈðɛrfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ˈɜːrniʃtli] [rɪˈkwɛst] [jɔːr; jər] [əˈsɪstəns] .
Therefore , I have come to earnestly request your assistance .
所以 , 我 有 来 到 切实 要求 你的 协助 .

故来相恳，

[tuː; tə] [help] [ˈʌðər] [əˈtʃiːv] [ðɛr; ðər] [ɡoʊlɪz] ,
To help others achieve their goals ,
到 帮助 其他的 达到 他们的 目标 ,

周全成人之美，

[maɪ] [əˈprentɪs] [ɪz] [ɪˈtɜːrnəli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] .
My apprentice is eternally grateful .
我的 学徒 是 永恒 感激的 :

我小徒感恩不尽。”

[ðə; ði][ˈvɜːrdʒɪn] [ˈmeri] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜːrˈself] :
The Virgin Mary thought to herself :
这 处女 玛丽 想法 到 她自己 :

圣母暗想：

[ɪf] [nɑːt] ,
If not ,
如果 不是 ,

“若不允，

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] , [jʊə(r)] [ɪmˈbærəst] .
Fellow Daoist , you're embarrassed .
同伴 道家 , 你是 尴尬的 :

道友面上不好意思；

[ɪf] [əˈpruːvd]
If approved
如果得到正式认可的

若允了，

[ðə; ði][dɪˈɑʊ] [ˈfæməli] [ˈfɑːðər] [ænd; ʌnd] [ˈdɔːtər] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
The Diao family father and daughter refused .
这 刁 家庭 父亲 和 女儿 拒绝 :

刁家父女不肯。”

[ˈhezəˌteɪtɪŋ] ,
Hesitating ,
犹豫不决 ,

正在踌躇，

[ə; eɪ] [ˈferi] [rɪˈpɔːrtɪd] :
A fairy reported :
一个 仙女 据报道 :

有仙女报道说：

“ [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [θriː] - [aɪd] , [ˈɡoʊldən] - [feɪst] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ˌaʊtˈsaɪd] [huː] [rɪˈkwests] [æn; ən]
“ **There is a three - eyed , golden - faced Taoist priest outside who requests an**
” 那里 是 一个 三 - 眼睛 , 金的 - 面对 道教 牧师 外部 WHO 请求 一个
[ˈɔːdiəns] . ”
audience . ”
观众 : ”

“外面有一个三只眼金面孔道人求见。”

[ðə; ði][ˈvɜːrdʒɪn] [ˈmeri] [hɜːrd] [ðɪs] ,
The Virgin Mary heard this ,
这 处女 玛丽 听到 这 ,

圣母听了，

[hiː; hi] [rʌʃt] [aʊt] .
He rushed out .
他 匆忙 出去 :

连忙出来，

[ˈwelkəm] [ˈɪntuː][ðə; ði] [keɪv] ,
Welcome into the cave ,
欢迎 进入 这 洞穴 ,

迎接进洞，

[aɪ] ['rekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ðɪ] ['envɔɪ] [ʌv; əv] ['mɪstɪ] [klaʊdz] .
I recognize him as the Envoy of Misty Clouds .
我 认出 他 作为 这 使者 的 蒙蒙 云 .
认得是氤氲使者。

[ðə; ðɪ][oʊld] ['mʌðər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][tu; tə] [si:] [aɪ 'ti:] .
The old mother was overjoyed to see it .
这 老的 母亲 曾是 欣喜若狂 到 看 它 .
老母见了大喜，

[step] ['fɔ:rwərd] [tu; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Step forward to meet them .
步 向前 到 见面 他们 .
上前相见，

[ðə; ðɪ] [ɡests] [ænd; ənd][həʊsts][sæt] [daʊn] ['seprətli] .
The guests and hosts sat down separately .
这 客人 和 主持人 卫星 向下 分别地 .
分宾主坐下，

[ðə; ðɪ]['vɜ:rdʒɪn] ['meri] [sed] :
The Virgin Mary said :
这 处女 玛丽 说 :
圣母说：

" [wʌt] [brɪŋz] [ðə; ðɪ] ['mesɪndʒər] [hɪr] ? "
" What brings the messenger here ? "
" 什么 带来 这 信使 这里 ? "
“使者此来为何？ ”

[ðə; ðɪ] ['mesɪndʒər] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :
使者说：

['ɡaɪdɪd] [baɪ][ðə; ðɪ][oʊld][mæn] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] [mu:n]
Guided by the Old Man Under the Moon
引导 经过 这 老的 男人 在下面 这 月亮
“蒙月下老人指引，

[ðə; ðɪ] ['stɔ:ri] [ʌv; əv]['^erɪt] - , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tæn] ['daɪnəsti] .
The story of Dou Yihu , a general of the Tang Dynasty .
这 故事 的 斗 - , 一个 一般的 的 这 唐 王朝 .
说唐将窦一虎，

[hi; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˌpri:'destɪnd] ['mæɪɪdʒ] [wɪð; wɪθ] ['zu:] ['dʒɪn'li:'æŋ] .
He had a predestined marriage with Xue Jinlian .
他 有 一个 命中注定 婚姻 和 薛 金莲 .
与薛金莲有宿世姻缘，

['kɪn] [hæŋ][ænd; ənd][dɪ'ɑʊ] - [wɜ:r; wər] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
Qin Han and Diao Yue'e were husband and wife .
秦 韩 和 刁 - 是 丈夫 和 妻子 .
秦汉与刁月娥为夫妻。

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [hɜ:r; hər] [tu:] ['bjʊ:ti:z] [wɪl] [nɔ:t] ['mæri] [æŋ; ən] ['ʌɡli] [mæn] .
I fear that her two beauties will not marry an ugly man .
我 害怕 那 她 二 美女 将要 不是 结婚 一个 丑陋的 男人 .
恐他二位美人不嫁丑汉，

[dɪ'faɪɪŋ] [fert] ,
defying fate ,
反抗 命运 ,
违逆天命，

[ˈðerfbɜːr] , [aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈspeɪ(ə)l] [ˈtrɪp] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
Therefore , I made a special trip to Qianyuan Mountain .
所以 , 我 制成 一个 特别的 旅行 到 - 山 .

故此特往乾元山，

[ˈbɔːroud] [ðə; ði] [brɪwɪtʃɪŋ] [sænd] ,
Borrowed the bewitching sand ,
借来的 这 迷人的 沙 ,

借了迷魂沙，

[ˌtrænsfərˈmeɪʃ(ə)n] [tʃɑːrm]
Transformation Charm
转型 魅力

变俏符，

[tuː] ['trezərz] ,
Two treasures ,
二 宝藏 ,

两件宝贝，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [siː] [maɪ] ['feləʊ] ['daʊɪst] .
I have come specifically to see my fellow Daoist .
我 有 来 具体来说 到 看 我的 同伴 道家 .

特来见道友。

[ə'reɪndʒ] ['mæɪdʒz] .
Arrange marriages .
安排 婚姻 .

撮合成亲，

" [ə; eɪ] [keɪs] [ɪz] [kloʊzd] . "
" **A case is closed .** " "
" 一个 案件 是 关闭 " . "

完一宗公案。”

['wæŋ] [tʃæn] , [ðə; ði] ['peɪtriɑːrk] , [wʌz; wəz] ['siːkrətli] [pliːzd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Wang Chan , the patriarch , was secretly pleased upon hearing this .
王 陈 , 这 族长 , 曾是 偷偷 高兴 之上 听力 这 .

王禅老祖听了暗喜。

[ðə; ði][ˈvɜːrdʒɪn] ['meri] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜːr'self] :
The Virgin Mary listened and thought to herself :
这 处女 玛丽 听着 和 想法 到 她自己 :

圣母听了暗想：

[hiː; hi] [əu'beɪd] [ðə; ði][dʒeɪd] ['empɜːɜːz] [dɪ'kriː] .
He obeyed the Jade Emperor's decree .
他 服从 这 玉 皇帝的 法令 .

他奉了玉帝旨意，

[tuː; tə][koʊˈɑːpəreɪt][wɪð; wɪθ][ˈhjuːmən] ['kʌpəlz] ,
To cooperate with human couples ,
到 合作 和 人类 情侣 ,

配合人间夫妇，

[wʌn] ['kændɜːt] [dɪ'faɪ] [feɪt] .
One cannot defy fate .
一 不能 违抗 命运 .

逆不得天命。

['oʊpənɪŋ] [kraɪ] :
Opening Cry :
开幕 哭 :

开言叫声：

" [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ,
" **Fellow Daoist** ,
" 同伴 道家 ,

“道友，

[ˈhævɪŋ] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [sænd] ,
Having obtained the bewitching sand ,
拥有 获得 这 迷人的 沙 ,

既蒙借得迷魂沙，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ˌaɪ ˈtiː][kæən; kən][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [tuː; tə] [teɪk] .
At this point , it can be given to Qin and Han to take .
在 这 观点 , 它 能 是 给定 到 秦 和 韩 到 拿 .

此时可付与秦汉拿去。

[wʌns] [hiː; hi][ɪz] [ɪnˈfætʃueɪtɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
Once he is infatuated with him ,
一次 他 是 迷恋 和 他 ,

待他迷了他，

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [ðə; ði] [ˈmæɪrɪdʒ] [prəˈpəʊz(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [əkˈseptɪd] .
Naturally , the marriage proposal will be accepted .
自然 , 这 婚姻 提议 将要 是 公认 .

自然允从亲事，

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdaʊɪst] [priːst] [wɪl] [traɪ][tuː; tə] [brɪŋ] [ðəm; ðəm] [təˈgeðər] [əˈɡen] .
" **This humble Taoist priest will try to bring them together again** .
" 这 谦逊的 道教 牧师 将要 尝试 到 带来 他们 一起 再次 . "

贫道再来撮合便了。”

[ˈkɪn] [hæŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [sænd] .
Qin Han received the bewitching sand .
秦 韩 已收到 这 迷人的 沙 .

秦汉接了迷魂沙，

[ækt] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][plæn] .
Act according to the plan .
行为 根据 到 这 计划 .

依计而行。

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌtrænsfərˈmeɪʃ(ə)n] [tʃɑːrm] ,
Together with the Transformation Charm ,
一起 和 这 转型 魅力 ,

又与变俏符一道，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [fɜːrst] [ɪkˈspleɪn] [tuː; tə][jʊr; jər] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] "
" **First explain to your senior brother** "
" 第一的 解释 到 你的 高级的 兄弟 "

“先对师兄说明，

[tæŋ] [ˈjɪŋ] [ɡɑːt] [ˈmæɪrɪd] .
Tang Ying got married .
唐 英 得到 已婚 .

唐营成亲。”

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [ʌv; əv][mɪst] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [əˈɡriːd] .
The messenger of mist saw that he had agreed .
这 信使 的 薄雾 锯 那 他 有 同意 .

氤氲使者见他允从，

[ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈeldərlɪ] ,
Saying goodbye to the elderly ,
说 再见 到 这 老年 ,

辞别回复老人，

[ˈmæstər] [ˈwæŋ] [tʃæn] [ˈɔːlsʊʊ][bɪd] [ˌferˈwel] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Master Wang Chan also bid farewell and returned to the mountain .
掌握 王 陈 还 出价 告别 和 返回 到 这 山 .

王禅老祖也作别回山。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [tæŋz] [kæmp][fɜːrst] .
Furthermore , Qin and Han arrived at Tang's camp first .
此外 , 秦 和 韩 到达的 在 唐氏 营 第一的 .

再说秦汉先到唐营，

[jiː] [ˈhuː][wʌz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
Yi Hu was waiting there .
易 胡 曾是 等待 那里 .

一虎在那里等。

[ˈhævɪŋ] [siːn] [ðə; ði] [ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] ,
Having seen the Qin and Han dynasties ,
拥有 已见 这 秦 和 韩 王朝 ,

见了秦汉，

[æsk] [haʊ] [θɪŋz] [ɑːr; ər][ˈɡoʊɪŋ] .
Ask how things are going .
问 如何 事物 是 去 .

问事体若何，

[ðə; ði] [ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [wɜːr; wər] [ɪkˈspləɪnd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
The Qin and Han dynasties were explained in detail .
这 秦 和 韩 王朝 是 解释 在 细节 .

秦汉细细说明，

[dɪˈlɪvəri] [bɪˈkʌmz] [ə; eɪ][ˈpɑːpjələr][ˈsɪmb(ə)l] .
Delivery becomes a popular symbol .
送货 变成 一个 受欢迎的 象征 .

交付变俏符。

[flaɪ][tuː; tə] - [kæmp] .
Fly to Yue'e's camp .
飞 到 - 营 .

飞到月娥营中，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the first watch of the night .
它 曾是 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .

其时正打初更，

[hiː; hi] [skwiːzd] [hɪmˈself] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [skriːn] [ˈwɪndəʊ] .
He squeezed himself out of the screen window .
他 挤压 他自己 出去 的 这 屏幕 窗户 .

将身钻在纱窗之外，

[ðen] - [rɪˈmuːvd] [hɜːr; hər] [ˈmeɪkʌp] .
Then Yue'e removed her makeup .
然后 - 已移除 她 化妆品 .

只见月娥卸下妆来，

[piːtʃ] - [ˈkʌlərd] [taɪt] - [ˈfɪtɪŋ] [ˈlaɪnɪŋ] ,
Peach - colored tight - fitting lining ,
桃 - 有色 紧的 - 配件 衬垫 ,

内衬桃红紧身，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [blæk] [vest] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈaʊtər] [ˈleɪər] ,
Wearing a light black vest over the outer layer ,
穿着 一个 光 黑色的 背心 超过 这 外 层 ,
外罩淡黑背心，

[ʃiː; ʃi] [wɑːr] [ə; eɪ][skɜːrt] [dreɪpt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [weɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃːɑːŋdʒiːɑːŋ] [ˈrɪvər] .
She wore a skirt draped with the waves of the Xiangjiang River .
她 穿着 一个 裙子 垂坠的 和 这 波浪 的 这 湘江 河 .
下着湘江水浪裙。

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] [ɪkˈsepʃənəli] [niːt] .
She looked exceptionally neat .
她 看起来 非常 整洁的 .
看她格外齐整，

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈset(ə)l] [jʊr; jər][ˈbɑːdi] .
Sit down and settle your body .
坐 向下 和 定居 你的 身体 .
坐定身躯，

[hændz] [səˈpɔːrtɪŋ] [tʃɪn]
Hands supporting chin
手 支持 下巴
手托香腮，

[ˈdraʊzi] [sliːp]
Drowsy sleep
昏昏欲睡 睡觉
昏沉睡着，

[ðə; ði] [ˈkɪn][ænd; ənd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [bɪˈkeɪm] [ˈboʊldər] .
The Qin and Han dynasties became bolder .
这 秦 和 韩 王朝 成为 更大胆 .
秦汉就胆大了。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [meɪdz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ruːm] [wɜːr; wər] [saʊnd] [əˈsliːp] .
He was delighted to find that all the maids in his room were sound asleep .
他 曾是 高兴极了 到 寻找 那 全部 这 女佣 在 他的 房间 是 声音 睡着了 .
喜得房中侍女尽皆安睡。

[teɪk] [ðə; ði] [bɪˈwɪtʃɪŋ] [sænd][frʌm; frəm] [bɪˈsaɪd] [juː; jʊ] .
Take the bewitching sand from beside you .
拿 这 迷人的 沙 从 旁 你 .
就将迷魂沙身边取出，

[aɪ ˈtiː][ˈdʒentli] [brʌʃt] [əˈɡenst] - [ˈbɑːdi] .
It gently brushed against Yue'e's body .
它 轻轻地 刷过 反对 - 身体 .
轻轻弹在月娥身上，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] - [bɪˈkʌm] [ˈʃraʊdɪd] [ɪn] [bɪˈwɪtʃɪŋ] [sænd] .
Only then did Yue'e become shrouded in bewitching sand .
仅有的 然后 做过 - 变得 被遮蔽的 在 迷人的 沙 .
只见月娥著了迷魂沙，

[maɪ][maɪnd][ɪz][ɪn] [ˈtɜːrmɔɪl] .
My mind is in turmoil .
我的 头脑 是 在 动荡 .
乱了心，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [driːm] , [jet] [nɑːt][ə; eɪ] [driːm] .
It was like a dream , yet not a dream .
它 曾是 喜欢 一个 梦 , 然而 不是 一个 梦 .
似梦非梦，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [ˈʌni] ,
" funny ,
" 有趣的 ,

"好笑,

[maɪ] [ˈfɑːðər] [ˈruːɪnd] [maɪ] [juːθ] .
My father ruined my youth .
我的 父亲 毁坏 我的 青春 :

我家爹爹误我青春,

[aɪv] [ˈɔːlweɪz] [pæst] [baɪ] .
I've always passed by .
我已经 总是 通过了 经过 :

我一向过了,

[aɪm][soʊ] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] [təˈnaɪt] .
I'm so impatient tonight .
我是 所以 不耐烦 今晚 :

今夜好不耐烦,

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [səˈpres] [hɪz; ɪz][dɪˈzaɪər] .
Unable to suppress his desire .
无法 到 压制 他的 欲望 :

欲火禁不住。”

[ðen] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [əˈraɪvd] .
Then a young man arrived .
然后 一个 年轻的 男人 到达的 :

只见来了一位郎君,

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [ˈpaʊdər] .
Her face was as white as powder .
她 脸 曾是 作为 白色的 作为 粉末 :

面如傅粉,

[lɪps] [ˈpeɪntɪd] [vərˈmɪliən] ,
Lips painted vermilion ,
嘴唇 绘 朱红 ,

唇若涂朱,

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌsɪksˈtiːn] [ɔːr] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
But he was sixteen or seventeen years old .
但 他 曾是 十六 或者 十七 年 老的 :

却好十六七岁,

[kʌm] [ˈkloʊzər] .
Come closer .
来 更近 :

走近前来,

[wɪð; wɪθ] [əˈfek(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ] [smaɪl] ,
With affection and a smile ,
和 感情 和 一个 微笑 ,

含情带笑,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [mɪs] ,
" **Miss** ,
" 错过 ,

“小姐，
[aɪ][ˌeɪ ˈem][ˈkɪn][ˌhæn] , [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [ˈwærŋ] [tʃæn] .
I am Qin Han , a disciple of the Venerable Wang Chan .
我 是 秦 韩 , 一个 弟子 的 这 可敬 王 陈 .
我乃王禅老祖徒弟秦汉，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [təˈgeðər] [ɪn][ə; eɪ][pæst] [laɪf] .
We are destined to be together in a past life .
我们 是 注定 到 是 一起 在 一个 过去的 生活 .
与你 有宿世 姻缘。

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [təˈnaɪt] .
I've come to meet you tonight .
我 已经 来 到 见面 你 今晚 .
今夜 前来 会你，

[aɪ][hoʊp] [juː; jʊ][wəʊnt] [rɪˈfjuːz] , [mɪs] .
I hope you won't refuse , Miss .
我 希望 你 惯于 拒绝 , 错过 .
望小姐 不要 推却，

[tuː; tə] [əˈkɑːmplɪʃ] [ɡʊd] [diːdz] .
To accomplish good deeds .
到 完成 好的 契约 .
成就 好事。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdiːz][maɪnd][wʌz; wəz] [dɪˈstɜːrbd] [baɪ][ðə; ði] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [sænd] .
The young lady's mind was disturbed by the bewitching sand .
这 年轻的 女士的 头脑 曾是 不安 经过 这 迷人的 沙 .
小姐 被迷魂 沙乱 了心，

[noʊ][aɪˈdiːə] .
No idea .
不 主意 .
并无 主意，

[hæf] - [ˈhɑːrtɪdli]
Half - heartedly
一半 - 衷心地
半推半就，

[ˈkɪn][ˌhæn] [ˈkæɪɪd] [hɜːr; həɪ][tuː; tə][ðə; ði][bed] .
Qin Han carried her to the bed .
秦 韩 携带 她 到 这 床 .
被秦汉抱入床中，

[ʌnˈfæs(ə)n] [ðə; ði] [belt] [ænd; ənd] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [kloʊðz] .
Unfasten the belt and remove the clothes .
解开 这 腰带 和 消除 这 衣服 .
解带宽衣，

[ðeɪ] [riːpt] [ˈmeni] [ˈbenɪfɪts] .
They reaped many benefits .
他们 收获 许多 好处 .
落了许多好处。

[ðə; ði] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [sænd] [wɪl] [əˈweɪkən] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] .
The bewitching sand will awaken in a short while .
这 迷人的 沙 将要 觉醒 在 一个 短的 尽管 .
那迷魂沙一时三刻要醒的，

[sli:p] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] .
Sleep until dawn .
睡觉 直到 黎明 .

睡到天明，

- [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ʃi; ʃɪ] [b:st] [hɜ:r; həɹ][maɪnd] .
Yue'e was so frightened that she lost her mind .
- 曾是 所以 害怕 那 她 丢失的 她 头脑 .

吓得月娥魂不在身。

[aɪ] [tʌtʃt] [aɪ 'ti:] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] ,
I touched it from the side ,
我 感动 它 从 这 边 ,

身边一摸，

[ə; eɪ][mæn][wʌz; wəz] ['sli:pɪŋ] .
A man was sleeping .
一个 男人 曾是 睡眠 .

睡着一个男子，

[hi; hi] [held] [hɜ:r; həɹ][ɪn][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] .
He held her in his arms .
他 握住 她 在 他的 武器 .

被他双手搂住，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['sʌmθɪŋz] [rɔ:ŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

['hi:z] [bɪn] [soʊ] ['ɪnsələnt] !
He's been so insolent !
他是 到过 所以 傲慢的 !

被他放肆了！ ”

[hi; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [get] [ʌp] .
He had no choice but to get up .
他 有 不 选择 但 到 得到 向上 .

只得起身，

[get] [drest] [ɪ'mi:diətli] .
Get dressed immediately .
得到 穿着 立即地 .

立刻穿好衣服，

['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [jeliŋ]
Shouting and yelling
喊叫 和 大喊

大呼小叫，

[aɪ] [felt] [bəʊθ] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] ['gɪltɪ] .
I felt both ashamed and guilty .
我 毛毡 两个都 羞愧 和 有罪的 .

又羞又愧。

[aɪ 'ti:] [ə'la:ɹmd] ['mæstər] [dɪ'ɑʊ] .
It alarmed Master Diao .
它 惊慌 掌握 刁 .

惊动了刁爷，

[ˈhʌːri] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] ,
Hurry into the room ,
匆忙 进入 这 房间 ,

赶进房中，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈdɔːtər] ,
" **daughter** ,
" 女儿 ,

“女儿，

[wer] [ɪz][ðə; ði][ˈspaɪ] ?
Where is the spy ?
在哪里 是 这 间谍 ?

奸细在哪里？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi][wʌz; wəz] [ʃaɪ] [ænd; ənd] [ˈtɪrfl] .
The young lady was shy and tearful .
这 年轻的 女士 曾是 害羞的 和 内牛满面 .

小姐含羞带泪，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [spiːk] .
He did not speak .
他 做过 不是 说话 .

并不开口。

[ˈkɪn] [hæn] [læft] [ˈlaʊdli] [ɪn] [bed] :
Qin Han laughed loudly in bed :
秦 韩 笑了 高声 在 床 :

秦汉在床上大笑道：

[ˈfɑːðər] - [ɪn] - [bɔː] ,
Father - in - law ,
父亲 - 在 - 法律 ,

“老丈人，

[jʊr; jər] [sʌŋ] - [ɪn] - [bɔː] [ɪz][ɪn] [bed] .
Your son - in - law is in bed .
你的 儿子 - 在 - 法律 是 在 床 .

你家女婿在床上。

[ðeɪ] [gʌːt] [ˈmærid] [læst] [naɪt] .
They got married last night .
他们 得到 已婚 最后的 夜晚 .

昨夜已经成亲，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwɛst] [ðæt] [maɪ] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [bɔː] [nɑːt][biː; bi] [ˈæŋɡri] .
I humbly request that my father - in - law not be angry .
我 谦卑地 要求 那 我的 父亲 - 在 - 法律 不是 是 生气的 .

伏望岳父不要发怒，

[ˈæftər][aɪ][gʌːt] [drest] ,
After I got dressed ,
后 我 得到 穿着 ,

待我穿了衣服，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspekts, riːˈspeks] . "
" **I've come to pay my respects** . "
" 我已经 来 到 支付 我的 尊重 . "
"

好来拜见。”

[ˈdʒen(ə)rəl][dɪˈɑʊ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
General Diao was furious .
一般的 刁 曾是 狂怒 .

那刁总兵大怒，

[əˈpɑ:n] [ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði] [ɡɔ:z] [ˈkɜ:rt(ə)n] ,
Upon lifting the gauze curtain ,
之上 举重 这 纱布 窗帘 ,

揭开纱帐一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l][hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

[ju:; jʊ][ɑ:r; ə][ə; eɪ] [ɔ:rt] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] .
You are a short general in the Tang camp .
你 是 一个 短的 一般的 在 这 唐 营 .

你是唐营矮将，

[ˈsli:pɪŋ] [ˈneɪkɪd] [ɪn] [bed] ,
Sleeping naked in bed ,
睡眠 裸 在 床 ,

赤条条睡在床上，

[jɔ:; jər] [ˈdɔ:tər] [hæz; həz] [ˈklɪrli] [bɪn] [dɪˈfaɪld] .
Your daughter has clearly been defiled .
你的 女儿 有 清楚地 到过 被玷污的 .

分明女儿被你污了，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈdi:snt] [ˈpɜ:rs(ə)n] ?
How can I be a decent person ?
如何 能 我 是 一个 体面的 人 ?

教我怎好为人？ ”

[ðə; ði] [er] [ˈsɜ:dʒəz, ˈsɜ:dʒɪz][tu:; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] .
The air surges to the heavens .
这 空气 涌动 到 这 天 .

气冲牛斗，

[smoʊk] [ˈbɪləʊɪŋ] [frʌm; frəm][ɔ:l][ˈsev(ə)n] [ˈɔ:rəfɪsɪz]
Smoke billowing from all seven orifices
抽烟 翻滚 从 全部 七 孔口

七窍生烟，

[twɪst] [hɪm; ɪm]
Twist him
捻 他

将他一拧，

[ˈɔ:rdər] :
Order :
命令 :

传令:

" [ðə; ði][spaɪ][hæz; həz] [bɪn] [kɔ:t] [hɪr] . "
" The spy has been caught here . "
" 这 间谍 有 到过 捕捉 这里 . "

“捉得奸细在此，

[taɪ] [ðem; ðəm] [ʌp] .
Tie them up .
领带 他们 向上 .

绑起来，

[ˈpʊʃɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] ,
Pushing out of the gate ,
推动 出去 的 这 门 ,

推出辕门，

[hiː; hi][wʌz; wəz][tɔːrn][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] [ænd; ənd] [dɪˈspleɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
He was torn to pieces and displayed to the public .
他 曾是 撕裂 到 件 和 显示 到 这 民众 .

碎剐凌迟示众。”

[ɔːl] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ɔːrdər] .
All generals received the order .
全部 将军们 已收到 这 命令 .

诸将得令，

[laɪk] [wʊlvz] [ænd; ənd][ˈtaɪgəz]
Like wolves and tigers
喜欢 狼 和 老虎

如狼似虎，

[baɪnd] [ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] ,
Bind Qin and Han ,
绑定 秦 和 韩 ,

将秦汉绑着，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə][stɑːrt][ðə; ði] [ˈsɜːrdʒəri] ,
Just as they were about to start the surgery ,
只是 作为 他们 是 关于 到 开始 这 外科手术 ,

正要开刀，

[ə; eɪ] [ˈferi] [ˈmeɪd(ə)n] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [klaʊdz] .
A fairy maiden appeared from within the clouds .
一个 仙女 少女 出现 从 之内 这 云 .

只见云端内来一仙女，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [kreɪn]
Riding a crane
骑术 一个 起重机

身骑仙鹤，

[ˈflaɪɪŋ] [ɔːf][ðə; ði] [ˈplætfɔːrm] , [hiː; hi] [sed] :
Flying off the platform , he said :
飞行 离开 这 平台 , 他 说 :

飞下月台说：

" [sper] [hɪz; ɪz][laɪf] ! "
" **Spare his life !** "
" 空闲的 他的 生活 ！ "

“刀下留人！ ”

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɜːr; hər][æz; əz][ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [naɪf] [ˈhoʊli] [ˈmʌðər] .
The general recognized her as the Golden Knife Holy Mother .
这 一般的 认可 她 作为 这 金的 刀 圣 母亲 .

总兵认得是金刀圣母，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
They rushed to greet them .
他们 匆忙 到 迎接 他们 .

忙出位迎接，

[ˈhævɪŋ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [gˈri:tɪŋz] ,
Having exchanged greetings ,
拥有 交换 问候 ,

见过了礼，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
He immediately ordered the young lady to come out .
他 立即地 订购 这 年轻的 女士 到 来 出去 .

立刻命小姐出来。

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [hɜːrd] [ðɪs] ,
When the young lady heard this ,
什么时候 这 年轻的 女士 听到 这 ,

小姐闻知，

[hiː; hi] [went] [aʊt][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmæstər] .
He went out to pay his respects to his master .
他 去 出去 到 支付 他的 尊重 到 他的 掌握 .

出外拜见师父。

[ðə; ði][ˈvɜːrdʒɪn] [ˈmeri] [sed] :
The Virgin Mary said :
这 处女 玛丽 说 :

圣母说：

[ˈdʒen(ə)rəl][dɪˈaʊ] ,
General Diao ,
一般的 刁 ,

“刁将军，

[jɔː; jər] [ˈdɔːtər] [ænd; ənd][ðə; ði] [tæn] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkɪn] [hæŋ] ,
Your daughter and the Tang general Qin Han ,
你的 女儿 和 这 唐 一般的 秦 韩 ,

令爱与唐将秦汉，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˌpriːˈdestɪnd] [ˈmæɪɪdʒ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈpriːviəs] [laɪf] .
It is a predestined marriage from a previous life .
它 是 一个 命中注定 婚姻 从 一个 以前的 生活 .

乃宿世姻缘，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [koʊˈɑːpəreɪt] .
We should cooperate .
我们 应该 合作 .

应当配合。

[pərˈhæps] [ðə; ði][ˈmeɪd(ə)n] [wʊd] [faɪnd][hɜːr; həɪ] [ˈʌɡli] .
Perhaps the maiden would find her ugly .
也许 这 少女 会 寻找 她 丑陋的 .

恐用娥嫌其貌丑，

[aɪ ˈtiː][goʊz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
It goes against the will of Heaven .
它 去 反对 这 将要 的 天堂 .

有违天命，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈmæstər] [ɪz] [ɪnkənˈviːniənt] .
Even the master is inconvenient .
甚至 这 掌握 是 不方便 .

连师父也不便，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪsti] [heɪz] . . .
Therefore , the messenger of the misty haze . . .
所以 , 这 信使 的 这 蒙蒙 阴霾 . . .

故烦氤氲使者，

[ˈbɔːrɒʊ] [ə; eɪ] [pɪntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɪˈwɪtʃɪŋ] [sænd][frʌm; frəm] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Borrow a pinch of the bewitching sand from Qianyuan Mountain ,
借 一个 捏 的 这 迷人的 沙 从 - 山 ,
借取乾元山迷魂沙一撮，

[ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [kənˈfjuːz] - ,
Coming to confuse Yue'e ,
未来 到 迷惑 - ,
前来迷乱月娥，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɔːt][ðə; ði] [fɔːlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] .
It was not the fault of the Qin and Han dynasties .
它 曾是 不是 这 过错 的 这 秦 和 韩 王朝 .
实非秦汉之罪，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [pliːz] [rɪˈliːs] [hɪm; ɪm] .
General , please release him .
一般的 , 请 发布 他 .
伏乞将军放他。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ʌv; əv] [ˈwæŋ] [tʃæn] .
He was a disciple of Wang Chan .
他 曾是 一个 弟子 的 王 陈 .
他是王禅弟子，

[ˈgrænfɑːðər] [ˈkɪn] [tʃɪˈɔŋ] ,
Grandfather Qin Qiong ,
祖父 秦 琼 ,
祖父秦琼，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [duːk] [prəˈtektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [stert] ;
He was granted the title of Duke Protector of the State ;
他 曾是 的确 这 标题 的 公爵 保护者 的 这 状态 ;
封护国公；

[ˈfɑːðər] [ˈkɪn] [hwaɪjuː] ,
Father Qin Huaiyu ,
父亲 秦 怀玉 ,
父亲秦怀玉，

[ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ɪmˈpɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ,
The current imperial son - in - law ,
这 当前的 帝国 儿子 - 在 - 法律 ,
当今附马，

[θriː] [ˌdʒenɜːˈeɪʃənz] [ʌv; əv][dʒuːks][ænd; ənd] [ˈmɑːkwɪsɪz] ,
Three generations of dukes and marquises ,
三 几代人 的 公爵们 和 侯爵夫人 ,
三世公侯，

[aɪ] [wɪl] [nɔːt][duː] [ðɪs] [tuː; tə] [dɪsˈɑːnər] [jʊr; jər] [ˈdɔːtər] .
I will not do this to dishonor your daughter .
我 将要 不是 做 这 到 羞辱 你的 女儿 .
不为辱了令爱。

[fɔːr; fər][maɪ] [seɪk] ,
For my sake ,
为了 我的 清酒 ,
看我面上，

[waɪ] [nɔːt] [səˈrendər] [tuː; tə] [tæŋ] ?
Why not surrender to Tang ?
为什么 不是 投降 到 唐 ?
何不投唐，

[hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] [luːz] [hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs] .
He will not lose his title of marquis .
他 将要 不是 失去 他的 标题 的 侯爵 .
不失封侯之位。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [ˈlɪsnd] ,
The young lady listened ,
这 年轻的 女士 听着 ,
小姐听了，

[maɪ][ˈbɑːdi][hæz; həz] [bɪn] [dɪˈfaɪld] .
My body has been defiled .
我的 身体 有 到过 被玷污的 .
身子已被所污，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] , [ˈspiːtʃləs] .
He remained silent , speechless .
他 剩余 沉默的 , 无言 .
钝口无言。

[ˈdʒen(ə)rəl][dɪˈʌʊ] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] [wəz; wəz] [əˈbiːdiənt] .
General Diao saw that his daughter was obedient .
一般的 刁 锯 那 他的 女儿 曾是 听话 .
刁总兵见女儿从顺，

[ðen] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [naɪf] [keɪm] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [ðem; ðəm] .
Then the Holy Mother with the Golden Knife came to persuade them .
然后 这 圣 母亲 和 这 金的 刀 来了 到 说服 他们 .
又有金刀圣母来劝，

[ˈhelpləs]
Helpless
无助
无可奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əˈɡriː] .
They had no choice but to agree .
他们 有 不 选择 但 到 同意 .
只得允了。

[hiː; hi] [əˈbændənd] [ðə; ði][ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] .
He abandoned the Qin and Han dynasties .
他 弃 这 秦 和 韩 王朝 .
命放下秦汉。

[ˈæftər] [ˈɡetɪŋ] [drest] , [ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [tent] .
After getting dressed , go to the tent .
后 获得 穿着 , 去 到 这 帐篷 .
穿了衣裳上帐，

[peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈvɜːrdʒɪn] [ˈmeri] ,
Pay homage to the Virgin Mary ,
支付 尊敬 到 这 处女 玛丽 ,
拜见圣母，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [peɪd] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ðə; ði][dɪˈʌʊ] [ˈfæməli] , [ˈfɑːðər] [ænd; ənd]
They also paid their respects to the Diao family , father and daughter .
他们 还 有薪酬的 他们的 尊重 到 这 刁 家庭 , 父亲 和 女儿 .
又拜见刁家父女。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['tʃʌklɪd] ['ɪnwərdli] .
The generals chuckled inwardly .
这 将军们 轻笑 内心 .

众将暗笑，

[wʌt] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][swɑ:n] [mi:t] !
What a piece of swan meat !
什么 一个 片 的 天鹅 肉 !

好块天鹅肉，

[ðə; ði] ['ʃɔ:rti] [ga:t][tu:; tə] [i:t] [fɜ:rst] .
The shorty got to eat first .
这 矮个子 得到 到 吃 第一的 .

倒被这矮子先占食了。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - : [di'ɑʊ] - ['lu:zɪz] [hɜ:r; hər][vər'dʒɪnəti] , ['kɪn] [hæɪn] [ænd; ənd][^erit] - [br'kʌm] [ə; eɪ]
Chapter 40 : Diao Yue'e Loses Her Virginity , Qin Han and Dou Yihu Become a
章 - : 刁 - 失败 她 童贞 , 秦 韩 和 斗 - 变得 一个
[ˈbjʊ:ˌtɪf(ə)l] ['mæɪrɪdʒ]
Beautiful Marriage
美丽的 婚姻

第四十回 刁月娥失身秦汉 窦一虎变俏完姻

[ˈdʒen(ə)rəl][di'ɑʊ] [ðen] [sed] [tu:; tə] ['kɪn] [hæɪn] :
General Diao then said to Qin Han :
一般的 刁 然后 说 到 秦 韩 :

再言刁总兵对秦汉说道：

" [ju:; jʊ] ['lɪt(ə)l] [bi:st] ! "
" You little beast ! "
" 你 小的 兽 ! "

“你这小畜生，

[haʊ] [ru:d] !
How rude !
如何 粗鲁的 !

如此无礼。

[ɪg'no:ɪŋ] [ðə; ði] [,repju'teɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [naɪf] ['mʌðər]
Ignoring the reputation of the Golden Knife Mother
忽略 这 名声 的 这 金的 刀 母亲

不看金刀圣母之面，

[aɪ] [wɪl] [brɪ'hed] [ju:; jʊ][ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
I will behead you on the spot .
我 将要 斩首 你 在 这 点 .

立斩汝首。

[naʊ] [aɪ 'ti:][hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [tæŋ] .
Now it has returned to Tang .
现在 它 有 返回 到 唐 .

如今归唐，

[gʊʊ][ænd; ənd] [tel] ['mɑ:r(ə)] ['zu:] .
Go and tell Marshal Xue .
去 和 告诉 元帅 薛 :

你去说与薛元帅知道，

[ˈkwɪkli] [prɪ'per] [ðə; ði] ['wedɪŋ] ['kændlz] .
Quickly prepare the wedding candles .
迅速地 准备 这 婚礼 蜡烛 :

快整備花烛，

" [aɪ] [wɪl] ['pɜ:rsənəli] ['esko:rt][maɪ] ['dɔ:tər] [hɪr] [tə'naɪt] [tu;; tə] [kəm'pli:t] [hɜ:r; hər] ['mæɪɪdʒ] . "
" I will personally escort my daughter here tonight to complete her marriage . "
" 我 将要 亲自 护送 我的 女儿 这里 今晚 到 完全的 她 婚姻 . "

今晚亲送小女过来完姻。”

[ˈkɪn][hæŋ] [rɪ'si:vɔ] [ðə; ði]['ɔ:rdər][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [pæs] .
Qin Han received the order and left the pass .
秦 韩 已收到 这 命令 和 左边 这 经过 :

秦汉领命出关，

[hi;; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][kæmp][ænd; ənd] [met] [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] .
He returned to camp and met the marshal .
他 返回 到 营 和 遇见 这 元帅 :

回营见了元帅，

[tu;; tə] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] ['mætər] ,
To explain this matter ,
到 解释 这 事情 ,

说明此事，

[ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Ren Gui was overjoyed .
任 图形用户界面 曾是 欣喜若狂 :

仁贵大悦。

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [ðæt] ['flaʊər] ['kændlz] [bi;; bi] [prɪ'perɔ] .
He ordered that flower candles be prepared .
他 订购 那 花 蜡烛 是 准备 :

吩咐备花烛，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [hi;; hi] [sə'rendəz] [tu;; tə][ðə; ði] [tæn] [kæmp] .
Wait until he surrenders to the Tang camp .
等待 直到 他 投降 到 这 唐 营 :

等他投降唐营。

[ˈbɪzi]
Busy
忙碌的

正在忙碌，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv] [pi:tʃ] ['blɒsəmz] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news came that the Holy Mother of Peach Blossoms had arrived .
突然 , 消息 来了 那 这 圣 母亲 的 桃 花朵 有 到达的 :

忽报桃花圣母来到。

[mɪs] ['dʒɪn'li:'æŋ] ['hɜ:rɪdli] [keɪm] [aʊt] .
Miss Jinlian hurriedly came out .
错过 金莲 匆匆 来了 出去 :

金莲小姐连忙出来，

[ˈwelkəmiŋ] [ðə; ði]['vɜ:rdʒɪn] ['merɪ] .
Welcoming the Virgin Mary .
欢迎 这 处女 玛丽 :

迎进圣母。

[ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈdɔːtər] [miːt] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Father and daughter meet in the camp .
父亲 和 女儿 见面 在 这 营 .
父女营中相见，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][həʊsts][sæt] [daʊn] [ˈseprətli] .
The guests and hosts sat down separately .
这 客人 和 主持人 卫星 向下 分别地 .
分宾主坐下，

[ɪkˈspleɪn] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [waɪ] [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] :
Explain in detail why I came to make the decision :
解释 在 细节 为什么 我 来了 到 制作 这 决定 :
细说前来作伐：

" [jɔː; jər] [ˈdɔːtər] [[ʊd; ʒəd] [biː; bi] [ˈmærid] [tuː; tə][^erɪt] - . "
" Your daughter should be married to Dou Yihu . "
" 你的 女儿 应该 是 已婚 到 斗 - . "
“令爱该配窦一虎，

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ɪˈnɪʃəli] [əˈɡriːd] ,
The marshal initially agreed ,
这 元帅 最初 同意 ,
元帅当初应允，

[huː] [ˈdʌznt] [noʊ] ?
Who doesn't know ?
WHO 不 知道 ?
谁人不知，

[huː] [ˈdʌznt] [noʊ] ?
Who doesn't know ?
WHO 不 知道 ?
谁人不晓，

[təˈnaɪt] [ɪz][ə; eɪ] [naɪt] [fɔːr; fər][ˈfæməli][ˌriːˈjuːniən] .
Tonight is a night for family reunion .
今晚 是 一个 夜晚 为了 家庭 团圆 .
今日是团圆之夜，

[hiː; hi] [ˈmærid] [jɔː; jər] [ˈdɔːtər] .
He married your daughter .
他 已婚 你的 女儿 .
与令爱完姻。”

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈlɪsnd] ,
The marshal listened ,
这 元帅 听着 ,
元帅听了，

[dɪsˈpleʒər] ;
Displeasure ;
不满 ;
心中不悦；

[mɪs] [ˈdʒɪnˈliːˈæən][wʌz; wəz] [ˈsʌlən] .
Miss Jinlian was sullen .
错过 金莲 曾是 忧郁 .
金莲小姐闷闷不乐。

[ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈmʌðər] [sɔː] [ðæt] [ˈniːðər] [ðə; ði] [ˈfɑːðər] [nɔːr][ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ˈspʊk] .
The Holy Mother saw that neither the father nor the daughter spoke .
这 圣 母亲 锯 那 两者都不 这 父亲 也不 这 女儿 辐 .
圣母见他父女不开口，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [disˈlaɪkt] [ðə; ði] [ˈtaɪgəz] [ˈɔːrt] [ˈstætʃər] ,
Knowing that he disliked the tiger's short stature ,
会心 那 他 不喜欢 这 老虎的 短的 身材 ,
明知嫌一虎身矮,

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :

便说:

" [wen] [ðɪs] [ˈtaɪgər] [rɪˈtɜːrn] ,
When this tiger returns ,
" 什么时候 这 老虎 返回 ,

“这一虎回去,

[ˈæftər] [kənˈsuːmɪŋ] [ðə; ði][rɪˈlɪksər] ,
After consuming the elixir ,
后 消费 这 灵药 ,

吃了仙丹,

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən] [tʃeɪndʒ] .
It can change .
它 能 改变 .

能会变化。

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [bɪˈliːv] [,aɪ ˈtiː]
If you don't believe it
如果 你 不 相信 它

如不信,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He was called out to take a look .
他 曾是 称为 出去 到 拿 一个 看 .

唤他出来一看,

[ðen] [aɪ] [ˌʌndərˈstʊd] .
Then I understood .
然后 我 理解 .

就明白了。”

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˈɪʊː] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
The marshal had no choice but to issue the order .
这 元帅 有 不 选择 但 到 问题 这 命令 .

元帅爷只得传令,

[ˈsʌmən] [ə; eɪ][ˈtaɪgər][tuː; tə] [kʌm] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ænd] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, rɪˈspekts, rəˈspeks, rɪˈspeks] .
Summon a tiger to come forward and pay his respects .
召唤 一个 老虎 到 来 向前 和 支付 他的 尊重 .

唤一虎上前参见。

[jiː] [ˈhuː] [nuː] [ðæt] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [wʌz; wəz] [əˈeɪndʒɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] ,
Yi Hu knew that the Holy Mother was arranging a marriage ,
易 胡 知道 那 这 圣 母亲 曾是 安排 一个 婚姻 ,

一虎明知圣母说亲,

[stɪk] [ðə; ði] [ˈbjuːti] [tʃɑːrm] [ɑːn][jɔːr; jər] [tʃest] .
Stick the beauty charm on your chest .
戳 这 美丽 魅力 在 你的 胸部 .

把变俏符贴在胸前,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃeɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] ,
With a shake of his body ,
和 一个 摇 的 他的 身体 ,

将身一摇,

[,aɪ 'ti:] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ˈsev(ə)n] [fi:t] .
It changed to more than seven feet .
它 已更改 到 更多的 比 七 脚 .
变了七尺以上，

[ə; eɪ] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [mæn] .
A handsome young man .
一个 英俊的 年轻的 男人 .
身材美貌郎君。

[ðə; ðɪ] [ˈmɑ:ɹ(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tər] [sɔ:] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The marshal and his daughter saw this and said :
这 元帅 和 他的 女儿 锯 这 和 说 :
元帅父女看见说：

" [ˈtru:li] [ə; eɪ] [mɪˈrækjələs] [ɑ:rt][ʌv; əv] [ɪˈmɔ:tlz] . "
" Truly a miraculous art of immortals . "
" 真的 一个 神奇 艺术 的 不朽者 " .
“果然仙家妙术，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [ˈtru:li] [tʃeɪndʒ] .
It can truly change .
它 能 真的 改变 .
真能变化。”

[mɔ:ɹ'ʊʊvər] , [ˈæftər][dʒi:ɑ:ndɪ] ,
Moreover , after Jiande ,
而且 , 后 建德 ,
况是建德之后，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔ:lsʊʊ][ðə; ðɪ][ɑ:rt][ʌv; əv] [ɜ:rθ] - [ˈmu:vɪŋ] [ɪmɔ:ɹ'tæləti] .
There is also the art of earth - moving immortality .
那里 是 还 这 艺术 的 地球 - 移动 不朽 .
又有地行仙术，

[aɪ] [meɪd] [ðæt] [ˈprɑ:mɪs] [bɪˈfɔ:ɹ] [ðə; ðɪ] [nu:] [jɪr] .
I made that promise before the new year .
我 制成 那 承诺 前 这 新的 年 .
年前已经许过，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ə'ɡri:] .
They had no choice but to agree .
他们 有 不 选择 但 到 同意 .
只得允了。

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [sɔ:] [ðæt] [hɜ:r; həɹ] [ˈfɑ:ðər] [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][hɪz; ɪz] [pəɹ'mɪʃ(ə)n] .
The young lady saw that her father had given his permission .
这 年轻的 女士 锯 那 她 父亲 有 给定 他的 允许 .
小姐见父亲允了，

[ə; eɪ] [smaɪl] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [hɜ:ɹd] .
A smile should be heard .
一个 微笑 应该 是 听到 .
含笑应从。

[ðə; ðɪ] [ˈmɑ:ɹ(ə)l] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :
元帅说：

" [sɪns] [ðə; ðɪ] [ˈferɪ] [ˈmʌðər] [hæz; həz][ˈæktɪd] [æz; əz] [ˈmætʃmeɪkər] . . . "
" Since the fairy mother has acted as matchmaker . . . "
" 自从 这 仙女 母亲 有 行动 作为 媒人 " .
“既蒙仙母作伐，

" [aɪ] [wɪ] [prɪ'per] [ðə; ði] ['wedɪŋ] ['kændlz] [ænd; ənd] [ə'fɪʃiət] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] . "
" **I will prepare the wedding candles and officiate from now on** . "
" 我 将要 准备 这 婚礼 蜡烛 和 裁判 从 现在 在 . "

下官就备花烛成亲便了。”

[ji:] ['hu:] [ðen] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
Yi Hu then stepped forward and bowed in gratitude .
易 胡 然后 步 向前 和 鞠躬 在 感激 .

一虎遂上前拜谢。

[ðə; ði] ['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv] [pi:tʃ] ['blɒsəmz] [di'pɑ:ts] .
The Holy Mother of Peach Blossoms departs .
这 圣 母亲 的 桃 花朵 离开 .

桃花圣母辞别。

[ðæt] [naɪt] , ['dʒen(ə)rəl] [di'ɔʊ] ['eskɔ:tid] [ðə; ði] [gɜ:rl] [tu:; tə] [ðə; ði] [kæmp] [gert] [tu:; tə] [sə'rendər] .
That night , General Diao escorted the girl to the camp gate to surrender .
那 夜晚 , 一般的 刁 护送 这 女孩 到 这 营 门 到 投降 .

是夜刁总兵送女来到营门归顺，

[ðə; ði] ['mɑ:rj(ə)] ['tri:tid] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [rɪ'spekt] .
The marshal treated him with great respect .
这 元帅 治疗 他 和 伟大的 尊重 .

元帅十分优待。

[tu:] [ʃɔ:rt] ['dʒenrəlz] ,
Two short generals ,
二 短的 将军们 ,

两员矮将，

[ðeɪ] [gɑ:t] ['mærid] [ðæt] [naɪt] .
They got married that night .
他们 得到 已婚 那 夜晚 .

当晚成亲，

[ðə; ði] ['tɑɪgər] [hæz; həz] [ʃrʌŋk] .
The tiger has shrunk .
这 老虎 有 缩小 .

一虎仍变小了。

['dʒɪn'li:'æn] [nu:] [ə'baʊt] [hɜ:r; hər] [pæst] [laɪf] .
Jinlian knew about her past life .
金莲 知道 关于 她 过去的 生活 .

金莲自知前生之事，

[mɔ: 'roʊvər] , [ðə; ði] [mu:n] [mɔ:θ] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
Moreover , the moon moth is extremely beautiful .
而且 , 这 月亮 蛾 是 极其 美丽的 .

况且月蛾十分美貌，

[mætʃt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['kɪn] [ænd; ənd] [hæŋ] ['daɪnəstɪz] ,
Matched with the Qin and Han dynasties ,
匹配 和 这 秦 和 韩 王朝 ,

相配了秦汉，

[ɪts] [laɪk] [maɪ] [fɜ:t] .
It's like my fate .
它是 喜欢 我的 命运 .

与我命一般的。

- [θɔ:t] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] :
Yue'e thought the same thing :
- 想法 这 相同的 事物 :

月娥心内也这般想：

[ˈdʒɪnˈliː.æn][wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [perd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈɔːrt] [mæn] .
Jinlian **was** **willing** **to** **be** **paired** **with** **a** **short** **man** .

金莲 曾是 愿意的 到 是 成对的 和 一个 短的 男人 .

金莲也肯配着矮子，

[wiː; wi] [[er] [ðə; ði] [seɪm] [plaɪt] .
We **share** **the** **same** **plight** .

我们 分享 这 相同的 困境 .

同病相怜。

[ðɪs] [naɪt] , [ðə; ði] [ˈwedɪŋ] [naɪt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv] [ˈmæɪɪdʒ] .
This **night** , **the** **wedding** **night** **is** **filled** **with** **the** **joy** **of** **marriage** .

这 夜晚 , 这 婚礼 夜晚 是 已填 和 这 喜悦 的 婚姻 .

此夜洞房花烛，

[ə; eɪ] [ˈmɪɪɪəd] [ʌv; əv] [ˈlændskeɪps]
A **myriad** **of** **landscapes**

一个 无数 的 风景

万种风光，

[ðeəz; ðəz][soʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [seɪ] .
There's **so** **much** **to** **say** .

有 所以 很多 到 说 .

真说不尽。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn][ðə; ði] [kəˈmænd] [tent] [ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [deɪ] .
The **marshal** **then** **took** **his** **seat** **in** **the** **command** **tent** **the** **following** **day** .

这 元帅 然后 采取 他的 座位 在 这 命令 帐篷 这 下列的 天 .

再言元帅次日升帐，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [breɪk] [kæmp][ænd; ənd] [ædˈvæns] [ˈɪntuː][ðə; ði] [pæs] .
The **order** **was** **given** **to** **break** **camp** **and** **advance** **into** **the** **pass** .

这 命令 曾是 给定 到 休息 营 和 进步 进入 这 经过 .

传命拔寨进关，

[θriː] [deɪz] [ʌv; əv] [ˈreɪzɪŋ] [ˈhɔːrsɪz]
Three **days** **of** **raising** **horses**

三 天 的 提高 马匹

养马三日，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɑːŋkwest] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] .
Discussing **the** **conquest** **of** **the** **west** .

讨论 这 征服 的 这 西方 .

商议征西。

[ˈdʒen(ə)rəl][dɪˈɑʊ] [sed] :
General **Diao** **said** :

一般的 刁 说 :

刁总兵说：

" [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ɪz] [ədˈvænsɪŋ] [ˈwestwərd] , "
" **The** **Marshal** **is** **advancing** **westward** , "
" 这 元帅 是 前进 向西 , "

“元帅西进，

[ðə; ði] [səˈbɔːrdɪnət] [əˈfɪ(ə)] [hæz; həz] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [kæmps] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
The **subordinate** **official** **has** **seventeen** **camps** **under** **his** **command** .

这 下属 官方的 有 十七 营地 在下面 他的 命令 .

左近下官手下有一十七路营寨。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In **less** **than** **a** **month** ,

在 较少的 比 一个 月 ,

不消一月，

[fɜːrst] , [ðeɪ] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˌsev(ə)n'tiːn] [kæmps] .
First , they pacified the seventeen camps .
第一的 , 他们 安抚 这 十七 营地 .

先平了十七营寨，

[ðen] [ðeɪ] ['hedɪd] [west] .
Then they headed west .
然后 他们 标题 西方 .

然后西进。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[fiəɪŋ] [hiː; hi][wʌz; wəz][br'haɪnd] ,
Fearing he was behind ,
恐惧 他 曾是 在后面 ,

惟恐他在后面，

[blɑːk] [ðə; ði] [greɪn] [ruːt] ,
Block the grain route ,
堵塞 这 粮食 路线 ,

挡住粮道，

[ðə; ði][hɑːrm][ɪz] [kən'sɪdərəb(ə)] .
The harm is considerable .
这 伤害 是 大量 .

为害不小。”

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :

元帅道：

" [ˈdʒen(ə)rəl][daɪəʊs] [wɜːrdz] [merk] [sens] . "
" General Diao's words make sense . "
" 一般的 刁氏 字 制作 感觉 . "

“刁将军之言有理。”

[laɪf] [ʌv; əv][ə; eɪ]['taɪgər]
Life of a Tiger
生活 的 一个 老虎

命一虎、

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəstɪz]
Qin and Han Dynasties
秦 和 韩 王朝

秦汉、

[ˈjuːtʃiː] -
Yuchi Haohuai
宇智 -

尉迟号怀、

[ˈjuːtʃiː] [kɪŋʃən]
Yuchi Qingshan
宇智 青山

尉迟青山、

[ˈtʃeŋ] -
Cheng Tieniu
程 -

程铁牛、

[ˈtʃɛŋ] [ki:ɑ:nzɔŋ]
Cheng Qianzhong
程 黔中

程千忠、

[lə'wəu; 'lu:əu] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [dɪ'vaɪdɪd] [ðer; ðər] [tru:ps] [ˈɪntu:] [ˌsev(ə)n'ti:n] [ˈru:ts, 'rəʊts, 'rɒts] .
Luo Zhang and others divided their troops into seventeen routes .
罗 张 和 其他的 分割 他们的 军队 进入 十七 路线 .

罗章等分兵十七路，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈdʒen(ə)rəl] [dɪ'ɑʊ] [ɪn] [ək'septɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [ˈpɑ:rd(ə)n] .
They joined General Diao in accepting the imperial pardon .
他们 加入 一般的 刁 在 接受 这 帝国 赦免 .

同了刁总兵一路招安，

[ðoʊz] [hu:] [du:] [nɑ:t] [kəm'plaɪ] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] .
Those who do not comply will be destroyed .
那些 WHO 做 不是 遵守 将要 是 损毁 .

不从者打破营寨。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than a month ,
在 较少的 比 一个 月 ,

不消一月，

[ðeɪ] [ˈslɔ:təd] [ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [bə:r'berɪən] [kæmp] .
They slaughtered the Western Barbarian camp .
他们 屠杀 这 西 野蛮人 营 .

杀得西番营寨，

[ðə; ðɪ] [bə:r'berɪən] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈsoʊldʒərz] [ɪ:ðər] [fled] [ɔ:r] [fled] .
The barbarian generals and soldiers either fled or fled .
这 野蛮人 将军们 和 士兵 任何一个 逃亡 或者 逃亡 .

番将番兵逃的逃，

[ðə; ðɪ] [praɪs] [hæz; həz] [drɔ:pt] .
The price has dropped .
这 价格 有 掉落 .

降的降，

[kɪl] [ðem; ðəm] .
Kill them .
杀 他们 .

杀的杀。

[ˈkɪn] [ænd; ənd] [hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz]
Qin and Han Dynasties
秦 和 韩 王朝

秦汉、

[ˈdʒen(ə)rəl] [dɪ'ɑʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [kæmp] [vɪk'tɔ:riəs] .
General Diao and his men returned to camp victorious .
一般的 刁 和 他的 男人 返回 到 营 胜利者 .

刁总兵等得胜回营，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t] [bi:; bi] [dɪ'skʌst] [ˈfɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈremnənt] [truːps] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn]
Furthermore, regarding the defeated and remnant troops of the Western
此外, 关于这战败和剩军队的这西
[baːˈbɛəriənz] ,
Barbarians ,
野蛮人 ,

再言西番败残兵将，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] .
They fled to the Western Regions .
他们 逃亡 到 这 西 地区 .

逃入西番，

[ˈpeɪɪŋ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [kɪŋ] -
Paying homage to King Hamichi
付费 尊敬 到 国王 -

朝见哈迷赤国王，

[rɪˈpɔːrt] [ðɪs] [ˈmætər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Report this matter to the emperor .
报告 这 事情 到 这 皇帝 .

奏明此事，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] [wɜːr; wər] [ɪnˈveɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] [tæn] [ˈɑːrmi] . "
" The Western Regions were invaded by the Tang army . "
" 这 西 地区 是 入侵 经过 这 唐 军队 . "
“西番被大唐人马杀进，

[ðeɪ] [siːzd] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [ʌv; əv][lənd] .
They seized thousands of miles of land .
他们 查获 数千 的 英里 的 土地 .

夺去了万里地方，

[ˈmeni] [ˈpaːsɪz] [ænd; ənd] [ˈfɔːtrɪsɪz] .
Many passes and fortresses .
许多 通过 和 堡垒 .

许多关寨。

[naʊ] [dɪˈɔʊ] - [hæz; həz] [səˈrendəd] [ˌfwɑːnˈwuː] [pæs] .
Now Diao Yingxiang has surrendered Xuanwu Pass .
现在 刁 - 有 投降 玄武 经过 .

今刁应祥献了玄武关，

[ˈmæɪrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈkʌntri]
Marrying his daughter to a neighboring country
结婚 他的 女儿 到 一个 邻接 国家

将女许配敌国，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [mɔːr] [ˈvɪlɪdʒəz] .
They captured seventeen more villages .
他们 捕获 十七 更多的 村庄 .

又夺了十七寨。

[ðə; ði][ˈɑːrmi][hæz; həz] [ɔːˈredi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] .
The army has already entered the Western Regions .
这 军队 有 已经 进入 这 西 地区 .

大兵已进西番来了，

" [pli:z] [grænt] [pə'rmi](ə)n] [tu:; tə] [si:z] [aɪ 'ti:] . "
" Please grant permission to seize it . "
" 请 授予 允许 到 抢占 它 . "
" 请旨走夺。"

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] [kɪŋ] , ['lɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] .
The barbarian king , listen to the report .
这 野蛮人 国王 , 听 到 这 报告 .
番王听奏，

['terəfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,
大惊失色，

['fɔ:lɪŋ] [ɔ:f] [ðə; ði] ['drægən] [bed]
Falling off the dragon bed
坠落 离开 这 龙 床
跌倒龙床之下，

[ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klæs] .
A great general emerged from the class .
一个 伟大的 一般的 出现 从 这 班级 .
班中闪出一员大将，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ]['gəʊldən] ['seɪbl] [hæt] ,
Wearing a golden sable hat ,
穿着 一个 金的 黑貂 帽子 ,
头戴金貂，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [mɪŋk] [kəʊt] ,
Wearing a mink coat ,
穿着 一个 貂 外套 ,
身穿貂裘服，

[blæk] [bu:ts] [ɑ:n][ðer; ðər] [fi:t]
Black boots on their feet
黑色的 靴子 在 他们的 脚
足下乌靴，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:l] , [hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'sembli] :
Upon entering the hall , he addressed the assembly :
之上 进入 这 大厅 , 他 已解决 这 集会 :
出班奏道：

" [jɔ:; jər]['sʌbdʒekt] , [kɪŋ] - [ʌv; əv] [ʃju:n] , "
" Your subject , King Helida of Xiyun , "
" 你的 主题 , 国王 - 的 西云 , "
“臣西云王黑里达，

[ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [wɒlf] [bɔ:rd] :
A message to the Wolf Lord :
一个 信息 到 这 狼 主 :
启奏狼主：

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] ,
As the saying goes since ancient times ,
作为 这 说 去 自从 古老的 时代 ,
自古道，

[wen] ['səʊldʒərz] [kʌm] , ['dʒenrəlz] [wɪl] [mi:t] [ðem; ðəm] .
When soldiers come , generals will meet them .
什么时候 士兵 来 , 将军们 将要 见面 他们 .
兵来将挡，

[ˈwɔːtər] [kʌmz] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [ˈkʌvəz] [aɪ ˈtiː] .
Water comes and earth covers it .
水 来 和 地球 封面 它 .

水来土掩。

[ɔːlˈðoo] [ˈzuː] - [ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] ,
Although Xue Rengui of the Tang Dynasty was a hero ,
虽然 薛 - 的 这 唐 王朝 曾是 一个 英雄 ,

大唐薛仁贵虽然英雄，

[aɪ] [fɪr] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] [jæn] [fæn][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [stert] .
I fear they will be no match for Yang Fan of our state .
我 害怕 他们 将要 是 不 匹配 为了 杨 扇子 的 我们的 状态 .

只怕难敌我邦杨藩。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [breɪv] .
He was extremely brave .
他 曾是 极其 勇敢的 .

他十分骁勇，

[ˈgaːdɪŋ] - [pæs]
Guarding Baihu Pass
守护 - 经过

镇守白虎关，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [ˈdefɪnətli] [biː; bi] [rɪˈstɔːrd] .
It can definitely be restored .
它 能 确实 是 恢复 .

决能恢复。

[pliːz] , [ˈbɔːrd] [wʊlf] , [send] [fɔːrθ] [jʊr; jər] [ˈmɑːti] [ˈɑːrmi] [wʌns] [mɔːr] .
Please , Lord Wolf , send forth your mighty army once more .
请 , 主 狼 , 发送 前进 你的 强大的 军队 一次 更多的 .

请狼主再发雄兵，

[goʊ][tuː; tə] - [pæs] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [əˈsɪstəns] .
Go to Baihu Pass to offer assistance .
去 到 - 经过 到 提供 协助 .

前往白虎关相助。”

[kɪŋ] [ˈhɑːmiː] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡər][ˈɪntuː][dʒɔɪ] .
King Hami turned his anger into joy .
国王 哈米 转向 他的 愤怒 进入 喜悦 .

哈迷王回嗔作喜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈʌŋk(ə)] [ˈwæŋz] [wɜːrdz] [meɪk] [sens] ! "
" Uncle Wang's words make sense ! "
" 叔叔 王氏 字 制作 感觉 ! "

“王叔之言有理！

[ðə; ði] [loʊn] [ˈmesɪndʒər] [kənˈveɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
The lone messenger conveyed the imperial decree .
这 孤独 信使 传递 这 帝国 法令 .

孤家传旨，

[truːps] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [dɪˈspætʃt] [ɪˈmiːdiətli] .
Troops shall be dispatched immediately .
军队 将 是 已派出 立即地 .

即日发兵，

" [tuː; tə][eɪd][ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)][æt; ət] - [pæs] . "

" To aid in the battle at Baihu Pass . "

" 到 援助 在 这 战斗 在 - 经过 . "

往白虎关助战。”

[ðə; ði] [kɔːrt] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪ'spɜːrst] .

The court officials dispersed .

这 法庭 官员 分散的 .

众臣朝散。

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɑːr'berɪən] [kɪŋ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪ'skʌst] .

The matter of the barbarian king will not be discussed .

这 事情 的 这 野蛮人 国王 将要 不是 是 讨论 .

不表番王之事，

[ˈspiːkɪŋ] [ə'gen] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [tæn] ['mɑːr(ə)] ,

Speaking again of the Great Tang Marshal ,

请讲 再次 的 这 伟大的 唐 元帅 ,

再言大唐元帅，

[ˌsev(ə)n'tiːn] ['vɪlɪdʒəz] [wɜːr; wər] ['pæsɪfaɪ] .

Seventeen villages were pacified .

十七 村庄 是 安抚 .

平了十七寨，

[ðə; ði] ['nuːli] [dɪ'məʊtɪd] ['dʒen(ə)rəl][dɪ'ɑʊ] - [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] :

The newly demoted General Diao Yingxiang was ordered to :

这 新 降职 一般的 刁 - 曾是 订购 到 :

命新降总兵刁应祥：

" [liːd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] ['kerfəli] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˌsev(ə)n'tiːn] ['fɔːtrɪsɪz] . "

" Lead the troops to carefully guard the seventeen fortresses . "

" 带领 这 军队 到 小心 警卫 这 十七 堡垒 . "

“领兵谨守十七寨，

" [duː][nɑːt] [let] [ðə; ði] [bɑːr'berɪən] ['soʊldʒərz] [ɪn'veɪd] [ænd; ænd] [siːz] ['aʊər; ɑːr][lənd] . "

" Do not let the barbarian soldiers invade and seize our land . "

" 做 不是 让 这 野蛮人 士兵 入侵 和 抢占 我们的 土地 . "

莫被番兵侵夺。”

- [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːrdər] ,

Yingxiang received the order ,

- 已收到 这 命令 ,

应祥得令，

[kə'mænd] [ðə; ði][eɪ'liːt; rɪ'liːt] [truːps]

Command the elite troops

命令 这 精英 军队

督令精兵，

[iːtʃ] [ˈgɑːdɪŋ] [ə; eɪ] [pæs] [ɔːr] ['fɔːrtɹəs] ,

Each guarding a pass or fortress ,

每个 守护 一个 经过 或者 堡垒 ,

各守关寨，

[hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ˌwɑːn'wuː] [pæs] .

He continued to guard Xuanwu Pass .

他 持续 到 警卫 玄武 经过 .

自仍镇守玄武关。

[ðə; ði] ['mɑːr(ə)] [led] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] ,

The marshal led a large army ,

这 元帅 引领 一个 大的 军队 ,

元帅领大队人马，

[ˈhævɪŋ] [pæst] [ðə; ði][ˈkrɪtɪk(ə)] [pɔɪnt] ,
Having passed the critical point ,
拥有 通过了 这 批判的 观点 ,

离了关头，

[daʊ][daʊ] [kənˈtɪnju:d] [ˈfɔ:rwəd] .
Tao Tao continued forward .
道 道 持续 向前 .

滔滔一路前行。

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈlɑ:ŋjɑ:] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Upon arriving at Langya Village ,
之上 抵达 在 朗雅 村庄 ,

到了琅玕寨，

[ˈɔ:rdər] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
Order the troops to set up camp .
命令 这 军队 到 放 向上 营 .

传令扎营。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði][kæmp] . . .
The next day , just as they were about to attack the camp . . .
这 下一个 天 , 只是 作为 他们 是 关于 到 攻击 这 营 . . .

次日正要打寨，

[ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wɜ:r; wər] [waɪd] [ˈoʊpən] .
The gates of the village were wide open .
这 大门 的 这 村庄 是 宽的 打开 .

只见寨门大开，

[ðə; ði] [bə:ˈrberɪən] [ˈsoʊldʒərz] [səˈrendərd] , [ˈprezəntɪŋ] [ə; eɪ][skroʊl][æz; əz][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] [səˈrendər] .
The barbarian soldiers surrendered , presenting a scroll as a sign of surrender .
这 野蛮人 士兵 投降 , 呈现 一个 滚动 作为 一个 符号 的 投降 .

番兵献册投降。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃəlz] [tru:ps] [ˈentərd] [ˈlɑ:ŋjɑ:] [ˈvɪlɪdʒ] .
The marshal's troops entered Langya Village .
这 马歇尔的 军队 进入 朗雅 村庄 .

元帅兵马进琅玕寨，

[steɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Stay in the village .
停留 在 这 村庄 .

停留寨中。

[ðæt] [naɪt] , [ˈ^erɪt] - [geɪv] [bɜ:rθ] [tu:; tə][ə; eɪ] [sʌn] .
That night , Dou Xiantong gave birth to a son .
那 夜晚 , 斗 - 给予 出生 到 一个 儿子 .

是夜窦仙童生下一子，

[ˈmɑ:rʃ(ə)] ,
marshal ,
元帅 ,

元帅、

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The lady was overjoyed .
这 女士 曾是 欣喜若狂 .

夫人大悦，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [neɪmɪd] [ˈzu:] [ˈjɒŋ] .
He was named Xue Yong .
他 曾是 命名 薛 永 .

取名薛勇。

[ˈæftər] [θri:] [deɪz] , [ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
After three days , they left the village .
后 三 天 , 他们 左边 这 村庄 :

过三朝出寨，

[ðeɪ] [kənˈtɪnju:d] [ˈfɔ:rwərd] .
They continued forward .
他们 持续 向前 :

又往前行。

[,aɪ ˈti:] [went] [ɑ:n][fɔ:r; fər] [θri:] [mʌnθs] ,
It went on for three months ,
它 去 在 为了 三 几个月 ,

行了三月，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈlepərd] [teɪl] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Arriving at Leopard Tail Village ,
抵达 在 豹 尾巴 村庄 ,

来到豹尾寨，

[ðə; ði] [bə:ˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [fled] .
The barbarian soldiers in the village had already fled .
这 野蛮人 士兵 在 这 村庄 有 已经 逃亡 :

寨中番兵早已逃去。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈentərd] [ˈlepərd] [teɪl] [ˈvɪlɪdʒ] .
The soldiers entered Leopard Tail Village .
这 士兵 进入 豹 尾巴 村庄 :

大兵进了豹尾寨，

[ˈset(ə)l] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
Settle down at the camp .
定居 向下 在 这 营 :

安下营盘。

[ˈtʃen] - , [ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] , [ˈɔ:lsoʊ] [geɪv] [bɜ:rθ][tu:; tə][ə; eɪ] [sʌn] .
Chen Jinding , a soldier , also gave birth to a son .
陈 - , 一个 士兵 , 还 给予 出生 到 一个 儿子 :

军中陈金定也产下一子，

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
The marshal was overjoyed .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 :

元帅喜之不胜，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
He said to his wife :
他 说 到 他的 妻子 :

对夫人说：

" [maɪ] [ˈgrænsʌn] [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] , "
" My grandson the other day , "
" 我的 孙子 这 其他 天 , "

“前日孙儿，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] [wɪl] [li:v] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
This humble official will leave his name .
这 谦逊的 官方的 将要 离开 他的 姓名 :

下官留下名字，

[təˈdeɪ] , [ðə; ði][ˈleɪdi][ɪz] [ˈtʃu:zɪŋ] [ə; eɪ] [neɪm] .
Today , the lady is choosing a name .
今天 , 这 女士 是 选择 一个 姓名 :

今日夫人取名。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The lady smiled and said :
这 女士 微笑 和 说 :

夫人笑道：

[ðə; ði] ['eldɪst] ['grænsʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] ['zu:] ['jɒŋ] .
The eldest grandson was named Xue Yong .
这 长子 孙子 曾是 命名 薛 永 .

“大孙取名薛勇，

[ðə; ði] ['sekənd] ['grænsʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] ['zu:] ['mɛŋ] .
The second grandson was named Xue Meng .
这 第二 孙子 曾是 命名 薛 孟 .

二孙取名薛猛。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz][ʊʊvər'dʒɔɪd] .
The marshal was overjoyed .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 .

元帅大喜。

[ˈæftər][ðə; ði]['ɔ:rdər][wʌz; wəz] [pæst] [ɑ:n][fɔ:r; fər] [θri:] ['daɪnəstɪz] ,
After the order was passed on for three dynasties ,
后 这 命令 曾是 通过了 在 为了 三 王朝 ,

传令三朝之后，

[ðeɪ] ['mɑ:tɪt] ['fɔ:rwərd] , ['breɪkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] .
They marched forward , breaking through the enemy lines .
他们 行军 向前 , 打破 通过 这 敌人 线条 .

拔寨前行。

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv] ['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ]
The fate of Qin and Han
这 命运 的 秦 和 韩

命秦汉、

[ˈ^erɪt] - [led] [hɪz; ɪz][er'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] ,
Dou Yihu led his elite troops ,
斗 - 引领 他的 精英 军队 ,

窦一虎带领本部精兵，

[ə'tæk] - [pæs] .
Attack Baihu Pass .
攻击 - 经过 .

攻打白虎关。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər][tu;; tə] [li:v] [ðə; ði][kæmp] .
The two generals received the order to leave the camp .
这 二 将军们 已收到 这 命令 到 离开 这 营 .

二将领令出寨。

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ɪn'sʌlts] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
They shouted insults in front of the gate .
他们 喊叫 侮辱 在 正面 的 这 门 .

在关前叫骂，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ɪz] [noʊn] [tu;; tə][ðə; ði] ['geɪtki:pər] . "
" The message is known to the gatekeeper . "
" 这 信息 是 已知 到 这 守门人 . "

“快报与关主知道，

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [mi:t] [ɪm 'i:] [su:n] !
Come out and meet me soon !
来 出去 和 见面 我 很快 ！

早出来会我！

[ɪf] [ju:; jʊ] [dəunt] [sə'rendər] [ðə; ði] [pæs]
If you don't surrender the pass
如果 你 不 投降 这 经过

若不献关，

[maɪ] ['grænfɑ:ðər] ['kɒŋkəd] [ˌgwɑ:n'dʒɑ:ŋ] .
My grandfather conquered Guanzhong .
我的 祖父 征服 关中 。

我爷打进关中，

[aɪl] [meɪk] [ʊr] [ju:; jʊ] [lɑ:k] [ʌp] ['evri] ['sɪŋɡ(ə)] [ænt] , ['li:vɪŋ] [nʌŋ] [ə'laɪv] .
I'll make sure you lock up every single ant , leaving none alive .
患病的 制作 当然 你 锁 向上 每一个 单身的 蚂蚁 ， 离开 没有任何 活 。

叫你一关蝼蚁一个不留。”

[rɪ'pɔ:rts] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [sent] [tu:; tə] [ˌgwɑ:n'dʒɑ:ŋ] [baɪ] ['fɔ:rənərz] .
Reports had already been sent to Guanzhong by foreigners .
报告 有 已经 到过 发送 到 关中 经过 外国人 。

早有番儿报进关中去了。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [pæs] [wʌz; wəz] [neɪmd] [jæn] [fæn] .
The general guarding the pass was named Yang Fan .
这 一般的 守护 这 经过 曾是 命名 杨 扇子 。

那守关主将姓杨名藩，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [bɔ:rn] [wɪð; wɪθ] [θɪk] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] [bɪg] [aɪz] .
He was born with thick eyebrows and big eyes .
他 曾是 出生 和 厚的 眉毛 和 大的 眼睛 。

生得眉浓眼大，

[ðə; ði] ['nu:d(ə)lz] [wɜ:r; wər] [æz; əz] [θɪk] [æz; əz] [æn; ən] ['aɪərn] [pɔ:t] .
The noodles were as thick as an iron pot .
这 面条 是 作为 厚的 作为 一个 铁 锅 。

面如铁锅，

[hi:; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kɜ:rɪdʒ] [tu:; tə] [wɪð'stænd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to withstand ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 经受 十 千 男人 。

有万夫不挡之勇。

[ðæt] [deɪ] , [waɪl] [ɪn] [ðə; ði] ['praɪvət] ['rezɪdəns] ,
That day , while in the private residence ,
那 天 ， 尽管 在 这 私人的 住宅 ，

这日正在私衙，

[hi:; hi] [dɪ'skʌst] ['zu:] - ['mætər] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [lef'tenənts] .
He discussed Xue Rengui's matter with his left and right lieutenants .
他 讨论 薛 - 事情 和 他的 左边 和 正确的 中尉 。

与左右偏将议论薛仁贵之事，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [keɪm] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['fɔ:rən] ['traɪbzməŋ] .
Suddenly a report came from a foreign tribesman .
突然 一个 报告 来了 从 一个 外国的 部落成员 。

忽有小番报进，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [bɔːrd] - , ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "

" **Lord Pingzhang** , **something terrible** **has** **happened** ! "

" 主 - , 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“平章爷不好了！

[ðə; ði][ˈsoʊldʒəz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] [wɜːr; wər] ['truːli] [ˈfɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] .

The soldiers and generals of the Tang Dynasty were truly fierce and brave .

这 士兵 和 将军们 的 这 唐 王朝 是 真的 凶猛的 和 勇敢的 .

大唐兵将实为凶勇，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第32/73页

[ðeɪ] [əd'vænst] [wɪð; wɪθ] [ʌn'stɑ:pəbl] [moʊ'mentəm] .
They advanced with unstoppable momentum .
他们 先进的 和 势不可挡 势头 .

一路势如破竹，

[ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
The troops have arrived at the pass .
这 军队 有 到达的 在 这 经过 .

兵马已到关前了。

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi] ['fju:tʃər] ['wɔrz] .
There will be future wars .
那里 将要 是 未来 战争 .

有将来讨战，

[pli:z] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] , [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] .
Please make the decision , Your Excellency .
请 制作 这 决定 , 你的 阁下 .

请平章爷定夺。”

[jæn] [fæn][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Yang Fan was furious upon hearing this .
杨 扇子 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

杨藩听了大怒，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'perd] .
He ordered the horses to be prepared .
他 订购 这 马匹 到 是 准备 .

吩咐备马，

[teɪk] [ðə; ði]['ɑ:rmər][ænd; ænd][lɪft] [ðə; ði] [naɪf] .
Take the armor and lift the knife .
拿 这 盔甲 和 举起 这 刀 .

取甲抬刀。

[hi:; hi] ['lɪsnd] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] ,
He listened from both sides ,
他 听着 从 两个都 侧面 ,

左右听了，

[teɪk] [ðə; ði]['ɑ:rmər] .
Take the armor .
拿 这 盔甲 .

取过盔甲。

[jæn] [fæn][wʌz; wəz] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ]['taɪgər] - [jeɪpt] ['helmt] .
Yang Fan was wearing a tiger - shaped helmet .
杨 扇子 曾是 穿着 一个 老虎 - 形状 头盔 .

那杨藩头戴虎头盔，

['weɪɪŋ] ['ɡoʊldən] [tʃeɪn meɪl] ,
Wearing golden chainmail ,
穿着 金的 锁子甲 ,

身穿锁子黄金甲，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɑːn][ə; eɪ] [blæk] [koʊlt] .
He sat down on a black colt .
他 卫星 向下 在 一个 黑色的 小马 .

坐下一匹乌驹马，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] , [goʊld] - [bækt] ['brɔːdsɔːrd] ,
Holding a large , gold - backed broadsword ,
保持 一个 大的 , 金子 - 支持的 阔剑 ,

手执金背大砍刀，

[ˈhævɪŋ] [led][ðə; ði] [truːps] ,
Having led the troops ,
拥有 引领 这 军队 ,

领了兵将，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['kloʊzɪŋ] [dɔːr] .
We arrived at the closing door .
我们 到达的 在 这 结束 门 .

来到关门。

[gɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə][ˈfaɪər][ə; eɪ] ['kænən] .
Give the order to fire a cannon .
给 这 命令 到 火 一个 大炮 .

传令放炮一声，

[ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] [waɪd] ['oʊpən] .
The door was wide open .
这 门 曾是 宽的 打开 .

关门大开，

[ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [wʌz; wəz] ['loʊɜːd] .
The suspension bridge was lowered .
这 暂停 桥 曾是 降低 .

落下吊桥，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
They charged out of the formation .
他们 带电 出去 的 这 形成 .

冲出阵来。

[ˈkɪn]
Qin
秦

秦、

[ˈ^erɪt][ɜːr; ər] [fɔːt] [hɪz; ɪz] ['enəmi] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] ['fɪftɪ] [raʊndz] .
Dou Er fought his enemy for over fifty rounds .
斗 呃 战斗 他的 敌人 为了 超过 五十 回合 .

窦二将敌住交锋五十余合，

[lʊk] :
Look :
看 :

你看：

[ðə; ði] ['sekənd] ['dʒen(ə)rəl][ɪz][æŋ; ən] ['ɪnfəntrɪmən] .
The second general is an infantryman .
这 第二 一般的 是 一个 步兵 .

二将是步战的，

[ˈdʒʌmpɪŋ] [əˈraʊnd] .
Jumping around .
跳 大约 .

跳来跳去。

[jæn] [fæn] [felt] [æn; ən] [ɪnˈkri:sɪŋ] [streɪn] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Yang Fan felt an increasing strain on his horse .
杨 扇子 毛毡 一个 增加 拉紧 在 他的 马 .
杨藩在马上愈觉用力，

[wi:; wi] ['kænɔ:t] [dɪ'fi:t] [hɪm; ɪm] .
We cannot defeat him .
我们 不能 击败 他 .
我们不能胜他，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [tʊk] [ðə; ðɪ] [tʃes] ['pi:sɪz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][bæg] .
He hurriedly took the chess pieces out of the bag .
他 匆匆 采取 这 棋 件 出去 的 这 包 .
忙向袋中取出棋子，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
喝了一声：

" [ki:p] [ə'tækɪŋ] ! "
" Keep attacking ! "
" 保持 攻击 ! "
“照打！”

[ðə; ðɪ] [tu:] ['dʒenrəlz] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The two generals looked up and saw . . .
这 二 将军们 看起来 向上 和 锯 . . .
二将抬头一看，

[raɪt] [nekst][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['sentər] ,
Right next to the center ,
正确的 下一个 到 这 中心 ,
正中面旁，

['fli:ɪŋ] [ɪn] [peɪn]
Fleeing in pain
逃离 在 疼痛
负痛而逃，

[ðeɪ] [ri'tri:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ðɪ][kæmp][ɪn] [dɪ'fi:t] .
They retreated into the camp in defeat .
他们 撤退 进入 这 营 在 击败 .
败进营中。

[ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] .
The marshal was furious when he saw it .
这 元帅 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 它 .
元帅见了大怒，

[twelv] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][tu:; tə] [li:d] [ðə; ðɪ] [tru:ps] ['ɪntu:]['bæt(ə)] .
Twelve generals were selected to lead the troops into battle .
十二 将军们 是 已选 到 带领 这 军队 进入 战斗 .
点偏将十二员出阵，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['brʊkən] [ə'gen] [baɪ][ðə; ðɪ]['ɡoʊldən] [pi:s] .
It was broken again by the golden piece .
它 曾是 破碎的 再次 经过 这 金的 片 .
又被金棋子打破，

[hed] [bru:zd] [ænd; ənd] [noʊz] ['swʊlən]
Head bruised and nose swollen
头 瘀伤 和 鼻子 肿
头青鼻肿，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] .
They suffered a crushing defeat .
他们 遭受 一个 压碎 击败 .

大败而回。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说：

" [wʌt] [aɪ ˈti:] [ɪz] , [aɪ] [du:] [nɔ:t] [noʊ] . "

" What it is , I do not know . "
" 什么 它 是 , 我 做 不是 知道 . "

“不知何物，

[ðæt] [jæŋ] [fæn] [derd] [tu;; tə] [dɪˈfi:t] [fɔ:rˈti:n] [ʌv; əv] [maɪ] [ˈdʒenrəlz] .
That Yang Fan dared to defeat fourteen of my generals .
那 杨 扇子 敢于 到 击败 十四 的 我的 将军们 .

那杨藩敢败我十四将。”

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈkɪn] [ænd; ənd] [hæŋ]
Leading Qin and Han
领导 秦 和 韩

带领秦汉、

[ləˈwəu; ˈlu:əu] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] ,
Luo Zhang ,
罗 张 ,

罗章，

[hi;; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [tʊk] [tʃɑ:rdʒ] .
He personally took charge .
他 亲自 采取 收费 .

亲自出阵。

[ðə; ði] [θri:] [rʌft] [tu;; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
The three rushed to the front of the formation .
这 三 匆忙 到 这 正面 的 这 形成 .

三人冲到阵前，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] - .
The enemy was stationed in Yangfan .
这 敌人 曾是 驻 在 - .

敌住杨藩。

[jæŋ] [fæn] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Fan was furious and said :
杨 扇子 曾是 狂怒 和 说 :

杨藩大怒说：

[hu:] [kʌmz] [hɪr] ?
Who comes here ?
WHO 来 这里 ?

“来者何人？

[let] [ðə; ði] [neɪmz] [bi;; bi] [əˈnəʊnst] .
Let the names be announced .
让 这 姓名 是 宣布 .

通下名来，

" [aɪ] [teɪk] [jʊr; jər] [hed] . "

" I'll take your head . "
" 患病的 拿 你的 头 . "

好取汝之首级。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The marshal was furious upon hearing this and said :
这 元帅 曾是 狂怒 之上 听力 这 和 说 :

元帅听了大怒道：

" [ðə; ði] [bə:r'berɪən] [sleɪvz] [kæn; kən] ['nevər] [bi:; bi] [kəm'pli:tli] [kɪld] . "
" The barbarian slaves can never be completely killed . "
" 这 野蛮人 奴隶 能 绝不 是 完全地 被杀 . "

“杀不尽的番奴，

['derɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [bəʊld] ['steɪtmənts]
Daring to make such bold statements
大胆 到 制作 这样的 大胆的 声明

敢出大言，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðæt] [dʒʌst] ['hɪrɪŋ] [maɪ] [neɪm] . . .
I'm afraid that just hearing my name : . : .
我是 害怕的 那 只是 听力 我的 姓名 . : .

只怕闻我之名，

[ju:l] [bi:; bi] [skerd] [aʊt] [ʌv; əv][jʊr; jər] [wɪts] .
You'll be scared out of your wits .
你会 是 害怕的 出去 的 你的 智慧 .

吓破你的胆，

[aɪ][,eɪ 'em] ['zu:] , [ðə; ði] [grænd] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [,ekspə'dɪʃ(ə)n] .
I am Xue , the Grand Marshal of the Western Expedition .
我 是 薛 , 这 盛大 元帅 的 这 西 远征 .

我乃征西大元帅薛便是。”

[jæn] [fæn] [sed] :
Yang Fan said :
杨 扇子 说 :

杨藩说：

" [ɪz] [ðɪs] [oʊld] ['skaʊndrəl] - ? "
" Is this old scoundrel Rengui ? "
" 是 这 老的 恶棍 - ? "

“这老匹夫就是仁贵么？ ”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说：‘

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [noʊ] [maɪ] [neɪm] ,
Now that you know my name ,
现在 那 你 知道 我的 姓名 ,

既知我名，

[waɪ] [nɑ:t] ['dedɪkert] [ðə; ði] ['sɪti] ['ɜ:rlɪ] ! "
Why not dedicate the city early ! "
为什么 不是 奉献 这 城市 早期的 ! "

何不早早献城！ ”

[jæn] [fæn] [sed] :
Yang Fan said :
杨 扇子 说 :

杨藩说：

" [jʊr; jər] [sʌn] [stoʊl] [maɪ] [waɪf] . "
" Your son stole my wife . "
" 你的 儿子 偷窃 我的 妻子 . "

“你家儿子夺我妻，

[kɪl] [maɪ] ['fɑ:ðər] - [ɪn] - [bɔ:]
Kill my father - in - law
杀 我的 父亲 - 在 - 法律

杀我岳父、

[ˈsekənd] [ˈʌŋk(ə)l]
Second Uncle
第二 叔叔

二舅，

[ˈmi:tɪŋ] [ju:, jʊ] [tə'deɪ] ,
Meeting you today ,
会议 你 今天 ,

今日相见，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [get] [rɪ'vendʒ] .
This is a good opportunity to get revenge .
这 是 一个 好的 机会 到 得到 复仇 .

正好报仇。

[brɪŋ] [,aɪ 'ti:][ɑ:n] !
Bring it on !
带来 它 在 !

放马过来！ ”

[ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃ(ə)l] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The marshal was furious .
这 元帅 曾是 狂怒 .

元帅大怒。

[hi:; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [æt; ət][hɜ:r; hər] [feɪs] .
He thrust his halberd at her face .
他 推力 他的 戟 在 她 脸 .

把手中画戟迎面刺来，

[ˈkɪn] [ænd; ænd][hæŋ] ['daɪnəstɪz]
Qin and Han Dynasties
秦 和 韩 王朝

秦汉、

[lə'wəu; 'lu:əu] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [kə'mændər] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
Luo Zhang saw his commander make a move .
罗 张 锯 他的 指挥官 制作 一个 移动 .

罗章见主将动手，

[tu:] [spiə] , [laɪk] ['dræɡənz] , [wɜ:r; wər] [θrʌst] ['fɔ:rwərd] .
Two spears , like dragons , were thrust forward .
二 长矛 , 喜欢 龙 , 是 推力 向前 .

两条枪蛟龙一般挑来。

[haʊ] [kʊd; kəd] [jæŋ] [fæn] ['pɑ:səbli] [wɪð'stænd] [ðɪs] ?
How could Yang Fan possibly withstand this ?
如何 可以 杨 扇子 可能 经受 这 ?

这里杨藩焉能抵得住，

[ˈdræɡɪŋ] [ðə; ðɪ] ['brɔ:dsɔ:rd] ['bækwərdz]
Dragging the broadsword backwards
拖拽 这 阔剑 向后

倒拖大刀，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] .
They were defeated .
他们 是 战败 .

败下阵来。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [tʃeɪst] ['æftər][ðəm; ðəm] .
The marshal chased after them .
这 元帅 追逐 后 他们 :

元帅后面追赶，

[jæn] [fæn] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ]['ɡoʊldən] [tʃes] [pi:s] [ænd; ənd] [pleɪd] [aɪ 'ti:] .
Yang Fan took out a golden chess piece and played it .
杨 扇子 采取 出去 一个 金的 棋 片 和 玩 它 :

杨藩取出金棋子打来。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [ə'la:ɪmd] .
The marshal was greatly alarmed .
这 元帅 曾是 非常 惊慌 :

元帅大惊，

[ðə; ði] - ['pæləs] [rɪ'vi:lz] [ɪts] [tru:] [fɔ:ɪm] .
The Niwan Palace reveals its true form .
这 - 宫殿 揭示 它是 真的 形式 :

泥丸宫现出原形，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ]['taɪɡər][wɪð; wɪθ] ['pɪɪsɪŋ] [aɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪt] [fɔ:ɪhed] .
It was a tiger with piercing eyes and a white forehead .
它 曾是 一个 老虎 和 冲孔 眼睛 和 一个 白色的 前额 :

是一只吊睛白额虎，

[ɡræb][ðə; ði] ['pi:sɪz] ,
Grab the pieces ,
抓住 这 件 ,

抓住棋子，

[dʌst] [fɔ:lz] .
Dust falls .
灰尘 瀑布 :

落下尘埃，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ][kɑ:m] [daʊn] .
Only then did I calm down .
仅有的 然后 做过 我 冷静的 向下 :

才放下胆，

[reɪz] [jɔr; jər] ['hælbərd]
Raise your halberd
增加 你的 戟

举手中戟，

[aʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [wer] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [jʊə(r)] ['ɡoʊɪŋ] ! "
" Where do you think you're going ! "
" 在哪里 做 你 思考 你是 去 ! "

“哪里走！ ”

[tu:; tə] [tʃeɪs] ['æftər][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
To chase after on horseback .
到 追赶 后 在 马背 :

拍马追赶。

[jæn] [fæn] [led][ðə; ði] ['tɜ:ɪnɪŋ] [hɔ:rs] ,
Yang Fan led the turning horse ,
杨 扇子 引领 这 转弯 马 ,

杨藩带转马，

[hi:; hi] [met] [ðə; ði] ['hælbərd] [wið; wiθ][ðə; ði] [sɔ:rd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He met the halberd with the sword in his hand .
他 遇见 这 戟 和 这 剑 在 他的 手 ；
把手中刀迎住方天戟，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 ；
说道：

" ['zu:] ['mænzɪ] , "
" Xue Manzi , "
" 薛 曼齐 , "
“薛蛮子，

[wer] [dɪd][ðə; ði] [waɪt] ['taɪgər][ɑ:n][jər; jər] [hed] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did the white tiger on your head come from ?
在哪里 做过 这 白色的 老虎 在 你的 头 来 从 ？
你头上白虎那里来的？ ”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [rɪ'plaɪd] :
The marshal replied :
这 元帅 回复 ；
元帅答道：

" ['feɪməs] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] , "
" Famous generals of the Tang Dynasty , "
" 著名的 将军们 的 这 唐 王朝 , "
“大唐名将，

[ˈðerfɔ:r] , [ə; eɪ][drɪ'vaɪn][ˈtaɪgər] [keɪm] [tu:; tə][ðər; ðər][eɪd] .
Therefore , a divine tiger came to their aid .
所以 ， 一个 神圣的 老虎 来了 到 他们的 援助 ；
故有神虎相助。

[ju:v] [pleɪd] [ɔ:l][jər; jər][goʊld] ['pi:sɪz] .
You've played all your gold pieces .
你已经 玩 全部 你的 金子 件 ；
你金棋子都打完了，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [hɜ:rt][,em 'i:] .
You can't hurt me .
你 不能 伤害 我 ；
不能伤我。

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendər] [ɪ'mi:diətli] .
Dismount and surrender immediately .
下马 和 投降 立即地 ；
快快下马投降，

" [ju:; jʊ] , ['ræbɪt] , [wɪl] [daɪ] . "
" You , Rabbit , will die . "
" 你 , 兔子 , 将要 死 . "
“兔汝一死。”

[jæn] [fæn] [si:md] [ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [drɪ'fi:t] [hɪm; ɪm] .
Yang Fan seemed unable to defeat him .
杨 扇子 似乎 无法 到 击败 他 ；
杨藩看来战他不过，

[hi:; hi] [swei] [hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] .
He swayed his body .
他 摇摆 他的 身体 ；
把身子一摇，

[,aɪˈti:] [ˈmænɪfɛstɪd] [θɹi:] [ˈhedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑ:rmz] .

It manifested three heads and six arms .

它 表现出来 三 头部 和 六 武器 :

现出三头六臂，

[blu:] - [feɪst] [ænd; ənd] [fæŋd] ,

Blue - faced and fanged ,

蓝色的 - 面对 和 带獠牙的 ,

青面獠牙，

[reɪz] [jʊr; jər][bɪg] [sɔ:rd]

Raise your big sword

增加 你的 大的 剑

举手中大刀，

[,aɪˈti:] [keɪm] [ˈkræʃɪŋ] [daʊn] [ɑ:n][maɪ] [feɪs] .

It came crashing down on my face .

它 来了 崩溃 向下 在 我的 脸 :

劈面砍来。

[ðə; ðɪ] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [sɔ:] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :

The marshal saw this and said :

这 元帅 锯 这 和 说 :

元帅看见说：

" [,aɪˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈmɑ:nstər] . "

" It turned out to be a monster . "

" 它 转向 出去 到 是 一个 怪物 . "

“原来是一个怪物，

[du:][nɑ:t] [faɪt] [hɪm; ɪm] .

Do not fight him .

做 不是 斗争 他 :

不要与他战。”

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [pɪkt] [ʌp][ðə; ðɪ][bəʊ; boʊ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .

He immediately picked up the bow with his left hand .

他 立即地 挑选 向上 这 弓 和 他的 左边 手 :

即忙左手拈弓，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] , [hi:; hi] [dru:] [ðə; ðɪ] [klaʊd] [ˈpɪrsɪŋ] [ˈæroʊ] .

With his right hand , he drew the Cloud Piercing Arrow .

和 他的 正确的 手 , 他 画 这 云 冲孔 箭 .

右手拨出穿云箭，

[strɪŋ] [,aɪˈti:] ,

String it ,

细绳 它 ,

搭上弦，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [wʊʃ; wu:] " ,

With a " whoosh " ,

和 一个 " 嗖! " ,

“飕”的一声，

[æn; ən] [ˈæroʊ] [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] .

An arrow was shot .

一个 箭 曾是 射击 :

一箭射去。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz] [jæn] [ˈfænz] [ʃaʊt] :

All that could be heard was Yang Fan's shout :

全部 那 可以 是 听到 曾是 杨 粉丝们 喊 :

只听杨藩叫声：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" **Something terrible has happened !** "
" 某物 糟糕的 有 发生 ！ "

“不好了！ ”

[,aɪ 'ti:] [hɪt] [ðə; ði] [left] [saɪd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [hed] .
It hit the left side of his head .
它 打 这 左边 边 的 他的 头 .

射中左边头上，

[ˈɔːlmoʊst] [fel] [frʌm; frəm] ['paʊər] ,
Almost fell from power ,
几乎 跌倒 从 力量 ,

几乎落马，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [peɪn] .
They fled in pain .
他们 逃亡 在 疼痛 .

负痛而逃。

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [dɪd] [nɑːt] [pər'suː] .
The marshal did not pursue .
这 元帅 做过 不是 追求 .

元帅也不追赶，

[ðə; ði] [rɪ'tri:t] [wʌz; wəz] ['hɔːltɪd] .
The retreat was halted .
这 撤退 曾是 停止 .

鸣金收军。

[jæn] [fæn] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] [θruː] [ðə; ði] [ɡeɪts] .
Yang Fan was defeated and retreated through the gates .
杨 扇子 曾是 战败 和 撤退 通过 这 大门 .

杨藩败进关门，

[reɪz] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] ,
Raise the suspension bridge ,
增加 这 暂停 桥 ,

扯起吊桥，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mænʃ(ə)n] .
They entered the Marshal's Mansion .
他们 进入 这 马歇尔的 大厦 .

进了帅府。

[ðə; ði] [θɔːt] [ɪn] [maɪ] [maɪnd] [wʌz; wəz] :
The thought in my mind was :
这 想法 在 我的 头脑 曾是 :

心中想到：

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , ['zuː] - [wʌz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] ['væliənt] .
As expected , Xue Rengui was brave and valiant .
作为 预期的 , 薛 - 曾是 勇敢的 和 英勇 .

果然薛仁贵骁勇，

[ðen] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['taɪgər] [keɪm] [tuː; tə] [ðer; ðər] [eɪd] .
Then a divine tiger came to their aid .
然后 一个 神圣的 老虎 来了 到 他们的 援助 .

又有神虎来助。

[waɪ] [dəʊnt] [wiː; wi] [ɡoʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [əb'zɜːrvətɔːrɪ] [tə'naɪt] ?
Why don't we go to the observatory tonight ?
为什么 不 我们 去 到 这 天文台 今晚 ?

不如今晚往观星台一看，

[ðen] [aɪ] [ˌʌndər'stʊd] .
Then I understood .
然后 我 理解 .

就明白了。

[ˈweɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [ˈnaɪtʃɔːl] ,
Waiting until nightfall ,
等待 直到 黄昏 ,

候到天晚，

[step] [ˈɑːntə][ðə; ði][stɑːr] [ˈplætfɔːrm] ,
Step onto the star platform ,
步 到 这 星星 平台 ,

走上星台，

[vjuː] [ðə; ði][stɑːrɜː][frʌm; frəm] [ɔːl] [də'rek(ə)nɜː]
View the stars from all directions
看法 这 明星 从 全部 方向

四面观看星象，

[ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪgər][stɑːr] [ˈʃʊn] [ˈbraɪtli] [ˈoʊvər][ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] .
The White Tiger Star shone brightly over the Tang camp .
这 白色的 老虎 星星 闪耀 明亮地 超过 这 唐 营 .

只见唐营白虎星高照。

[aɪ 'tiː] [tɜːrnɜː] [aʊt] [ðæt] ['zuː] - [wʌz; wəz] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [ɜːrθ] [baɪ][ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪgər][stɑːr] .
It turns out that Xue Rengui was descended to earth by the White Tiger Star .
它 转弯 出去 那 薛 - 曾是 下降 到 地球 经过 这 白色的 老虎 星星 .

原来薛仁贵白虎星临凡，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪgər] [ə'pɪrd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] [tə'deɪ] .
Therefore, the White Tiger appeared on the battlefield today .
所以 , 这 白色的 老虎 出现 在 这 战场 今天 .

故此今日阵上现出白虎，

[ðeɪ] [snæpt] [maɪ][ˈɡoʊldən] [tʃes] [piːs] .
They snatched my golden chess piece .
他们 抢夺 我的 金的 棋 片 .

把我金棋子抓落。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [waɪt] [ˈtaɪgər] [ˈmaʊnt(ə)n] [hɪr] .
There is a White Tiger Mountain here .
那里 是 一个 白色的 老虎 山 这里 .

此处有一座白虎山，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kə'mɪt] [ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)] [ə'fens] .
He was about to commit a capital offense .
他 曾是 关于 到 犯罪 一个 首都 罪行 .

正犯他性命。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)] [ðæt] [tə'mɑːroʊz, tuː'mɑːroʊz] [truːps] [wɪl] [feɪn] [dɪ'fi:t] .
It is inevitable that tomorrow's troops will feign defeat .
它 是 不可避免的 那 明天 军队 将要 假装 击败 .

不免明日出兵诈败，

[lʊr] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntnɜː] .
Lure him into the mountains .
饵 他 进入 这 山脉 .

诱上山中。

[ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [ˈtɜːrnɪŋ] [biːnɜː] [ˈɪntuː][ˈsoʊldʒərɜː] ,
The art of turning beans into soldiers ,
这 艺术 的 转弯 豆子 进入 士兵 ,

把撒豆成兵之术，

[ɪf] [jʊː; jʊ] [kɪl] [hɪm; ɪm] , [ðætʌs] [ɪˈnʌf] .
If you kill him , that's enough .

如果 你 杀 他 , 那就是 足够的 .

伤他性命便了。

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The plan has been made .

这 计划 有 到过 制成 .

算计已定，

[daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [əbˈzɜːrvətɔːri] .
Down from the observatory .

向下 从 这 天文台 .

下观星台。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [jæn] [fæn][wʌz; wəz] [ˈfʊli] [ɑːrmd] .
The next day , Yang Fan was fully armed .

这 下一个 天 , 杨 扇子 曾是 完全 武装 .

再言次日杨藩全身披挂，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] .
They went out to fight .

他们 去 出去 到 斗争 .

出关讨战，

[ðə; ði] [skaʊt] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] .
The scout informed the marshal .

这 侦察 知情的 这 元帅 .

探子报知元帅。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The marshal was furious .

这 元帅 曾是 狂怒 .

元帅大怒，

[ɪˈmiːdiətli] [ɪʃuː] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Immediately issue the order .

立即地 问题 这 命令 .

立刻传令，

[ðə; ði] [truːps] [splɪt] [ˈɪntuː] [fɔːr] [gruːps] [ænd; ənd] [ˈmɑːtɪt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
The troops split into four groups and marched out of the camp .

这 军队 分裂 进入 四 团体 和 行军 出去 的 这 营 .

分兵四路出营，

[əˈreɪndʒ] [ðə; ði][nekst] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Arrange the next formation .

安排 这 下一个 形成 .

排下一个阵图，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] " [wʌn] - [ˈkærəktər] [bːɪŋ] [sneɪk] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] " .
It is called the " One - Character Long Snake Formation " .

它 是 称为 这 " 一 - 特点 长的 蛇 形成 " .

名为“一字长蛇阵”。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈʃaʊtɪd] :
The marshal shouted :

这 元帅 喊叫 :

元帅喝道：‘

[hiː; hi] [fled] [ˈjestərdeɪ] .
He fled yesterday .

他 逃亡 昨天 .

昨日逃去，

[ˈlets] [ˈset(ə)] [ðɪs] [təˈdeɪ] .
Let's settle this today .
我们来吧 定居 这 今天 .

今日决个雌雄。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ə; eɪ] [waɪz] [mæn][hoʊldz][ðə; ði] - [ˈhælbərd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
A wise man holds the Fangtian Halberd in his hand .
一个 明智的 男人 持有 这 戟 在 他的 手 .

把手中方天画戟一贤，

[ðə; ði][stæb] [keɪm] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
The stab came at him .
这 刺 来了 在 他 .

刺将过来。

[jæn] [fæn] [breɪst] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔːdsɔːrd] [əˈgenst] [ðə; ði][ˈhælbərd] .
Yang Fan braced his broadsword against the halberd .
杨 扇子 支撑 他的 阔剑 反对 这 戟 .

杨藩把大刀往戟上架住，

[tʃɑːrdʒ] [ˈfɔːrwərd] ,
Charge forward ,
收费 向前 ,

冲锋过去，

[tɜːrn] [ðə; ði] [hɔːrs] [əˈraʊnd] ,
Turn the horse around ,
转动 这 马 大约 ,

回转马头，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [ˈbrɔːdsɔːrd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He swung the broadsword at his face .
他 摇摆 这 阔剑 在 他的 脸 .

把大刀往面上砍来，

[ɑːr ɪˈen][ˈguːɪ,dʒiː juːˈaɪ] [prɒpt] [ðə; ði][ˈhælbərd] [əˈgenst] [ðə; ði][saɪd] .
Ren Gui propped the halberd against the side .
任 图形用户界面 支撑 这 戟 反对 这 边 .

仁贵把戟架住旁首。

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ˈklæft] .
The two sides clashed .
这 二 侧面 冲突 .

两下交锋，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [raʊndz] .
The battle lasted for more than thirty rounds .
这 战斗 持续 为了 更多的 比 三十 回合 .

战有三十余合。

[ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] .
The marshal pointed with the tip of his halberd .
这 元帅 尖 和 这 提示 的 他的 戟 .

元帅把戟梢一指，

[fɔːr] [ˈɑːmɪz] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] .
Four armies surrounded them .
四 军队 包围 他们 .

四支兵马围将过来，

[ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn] [hænd] [wʌz; wəz] [rɪ'li:st] .
The gun in hand was released .
这 枪 在 手 曾是 发布 :

手中枪一松，

[jæn] [fæn] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] .
Yang Fan broke through the encirclement .
杨 扇子 打破 通过 这 包围 :

被杨藩杀出重围，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 :

落荒而走。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [geɪv] ['ɔ:rdərz] [tu;; tə] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
The marshal gave orders to the generals .
这 元帅 给予 订单 到 这 将军们 :

元帅传令众将，

[hɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
Hurry up and catch up with the generals .
匆忙 向上 和 抓住 向上 和 这 将军们 :

快追番将。

[tʃeɪsɪŋ] [æftər] ['twenti] [maɪlz] ,
Chasing after twenty miles ,
追逐 后 二十 英里 ,

追上二十里，

[tʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金说：

" ['mɑ:rʃ(ə)] ,
" **marshal** ,
" 元帅 ,

“元帅，

[du:] [nɑ:t] [pə'su:] [ə; eɪ] ['despəɾət] ['enəmi] .
Do not pursue a desperate enemy .
做 不是 追求 一个 绝望的 敌人 :

穷寇莫追，

" [let] [hɪm; ɪm] [ɡoʊ] . "
" **Let him go .** "
" 让 他 去 : "

放他去吧。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :

元帅道：

" [oʊld] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] , "
" **Old Thousand Years** , "
" 老的 千 年 , "

“老千岁，

[ðoʊz] [bɑ:r'berɪən] [sleɪvz] [wɜ:r; wər] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [maɪ] [lɔ:ŋ] [sneɪk] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Those barbarian slaves were surrounded by my long snake formation .
那些 野蛮人 奴隶 是 包围 经过 我的 长的 蛇 形成 :

那番奴被本帅用长蛇阵围住，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] [ə'laɪv] .
We must capture him alive .
我们 必须 捕获 他 活 .

要活捉他。

[hiː; hi] [rɪ'laɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɡoʊldən] [tʃes] ['piːsɪz] .
He relied on the power of the golden chess pieces .
他 依赖 在 这 力量 的 这 金的 棋 件 .

他仗金棋子利害，

[hɪt] [ðə; ði] ['fɔːrwəd] ,
Hit the forward ,
打 这 向前 ,

打中先锋，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] ['ɪntuː]['bæt(ə)][ænd; ənd] [fled] .
They charged into battle and fled .
他们 带电 进入 战斗 和 逃亡 .

冲阵而逃。

[wɪ'ðəʊt] ['entərɪŋ] [ˌɡwɑːn'dʒɔːŋ] ,
Without entering Guanzhong ,
没有 进入 关中 ,

不进关中，

[ðeə; ðər][ɪz] ['noʊwər] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
There is nowhere to escape .
那里 是 无处 到 逃脱 .

决无逃处。

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] ['kæptʃər] [ðem; ðəm] [naʊ] ,
If we don't capture them now ,
如果 我们 不 捕获 他们 现在 ,

此时不擒，

[wen] [els] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [weɪt] ?
When else should we wait ?
什么时候 别的 应该 我们 等待 ?

更待何时。

[ðə; ði] [θriː] [ɑːrmd] ['fɔːrsɪz] , [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl] ,
The three armed forces , large and small ,
这 三 武装 力量 , 大的 和 小的 ,

大小三军，

" [kætʃ] [ʌp][wɪð; wɪθ][em 'iː] . "
" Catch up with me . "
" 抓住 向上 和 我 . "

与我追上前去。”

[ˈdʒenrəlz] :
Generals :
将军们 :

众将：

" [ˌʌndər'stʊd] . "
" Understood . "
" 理解 . "

“得令。”

[ðeɪ] [ɔːl] [geɪv] [tʃeɪs] .
They all gave chase .
他们 全部 给予 追赶 .

一齐追杀上去。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ,
I don't know how ,
我 不 知道 如何 ,

不知如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [jæn] [ˈfænz] [ˈsɔːrsəri] [æt; ət] [waɪt] [ˈtaɪgər] [pæs] , [ˈzuː] - [daɪz] [frʌm; frəm][æn; ən]
Chapter 41 Yang Fan's Sorcery at White Tiger Pass , Xue Rengui Dies from an
章 - 杨 粉丝们 巫术 在 白色的 老虎 经过 , 薛 - 死亡 从 一个
[ˈæroʊ] [ʃɑːt]
Arrow Shot
箭 射击

第四十一回 白虎关杨藩妖法 薛仁贵中箭归天

[wʌt] [aɪ][dʒʌst] [sed] [wʌz; wəz] [left] [ʌn'sed] .
What I just said was left unsaid .
什么 我 只是 说 曾是 左边 未说出口的话 .

方才话言不表，

[naʊ] , [ɑːr iː 'en][ˈguːi, dʒiː juː 'aɪ] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [tʃeɪst] [iːtʃ] [ʌðər]
Now , Ren Gui looked around and saw that they had chased each other
现在 , 任 图形用户界面 看起来 大约 和 锯 那 他们 有 追逐 每个 其他
[tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['fɔːrɪst] .
to the mountain forest .
到 这 山 森林 .

且说仁贵看看追到山林地面，

[spaɪ] [rɪ'pɔːrt] :
Spy report :
间谍 报告 :

探子报道：

" [jæn] [fæn] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] ['maʊntnz] . "
" **Yang Fan fled to the high mountains** . "
" 杨 扇子 逃亡 到 这 高的 山脉 . "

“杨藩逃上高山去了。”

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :

元帅道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" **Since that's the case** , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər][hɪm; ɪm][ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'geðər] .
They chased after him up the mountain together .
他们 追逐 后 他 向上 这 山 一起 .

一同追上山去。”

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm][ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The marshal took the lead and chased after them up the mountain .
这 元帅 采取 这 带领 和 追逐 后 他们 向上 这 山 .

元帅当先追上山。

[ˈtʃɛŋ] - [wʌz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
Cheng Yaojin was puzzled .
程 曾是 困惑 .

程咬金心中疑惑，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喊道：

" [oʊ] ,
" **Oh** ,
" 哦 ,

“啊呀，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了！

[ˈdʒɛnrəlz] , [pliːz] [wert] [bɪˈfɔːr] [juː; jə][goʊ][ɪn] .
Generals , please wait before you go in .
将军们 , 请 等待 前 你 去 在 .

众将且慢进去，

[dəʊnt] [fɔːl] [fɔːr; fər][ðə; ði][bɑːrˈbeəriːənz] [trɪk] .
Don't fall for the barbarian's trick .
不 落下 为了 这 野蛮人的 诡计 .

不要中了番奴之计。”

[ˈɔːrdər] [ˈkɪn] [ˈmɛŋ] [tuː; tə] [ˈhɜːrɪ] [ænd; ənd] [tʃeɪs] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .
Order Qin Meng to hurry and chase after him .
命令 秦 孟 到 匆忙 和 追赶 后 他 .

命秦梦快追，

[pliːz] [æsk][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [truːps] .
Please ask the marshal to return with his troops .
请 问 这 元帅 到 返回 和 他的 军队 .

请元帅回兵。

[ˈkɪn] [ˈmɛŋ] [əˈɡriːd] .
Qin Meng agreed .
秦 孟 同意 .

秦梦答应，

[ˈpegəsəs] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
Pegasus chased after them .
飞马座 追逐 后 他们 .

飞马追赶。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ðen] [kɔːt] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [haɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The marshal then caught up with the high mountain .
这 元帅 然后 捕捉 向上 和 这 高的 山 .

再言元帅追上高山，

[jæn] [fæn][wʌz; wəz] [ˈnoʊwɜr] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [wen] [aɪ] [lʊkt] [ʌp] .
Yang Fan was nowhere to be seen when I looked up .
杨 扇子 曾是 无处 到 是 已见 什么时候 我 看起来 向上 .

抬头不见了杨藩，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈrɑːks] [ˈblɑːkɪŋ] [ðə; ði] [wei] [əˈhed] .
There were rocks blocking the way ahead .
那里 是 岩石 阻塞 这 方式 前方 .

前有山石挡路，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [ˈtruːps] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] .
Order the troops to return .
命令 这 军队 到 返回 .

传令回兵。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] [wen]
The marshal was about to retreat when
这 元帅 曾是 关于 到 撤退 什么时候

元帅正要退兵，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [ˈɡoʊsts] [ˈhaʊlɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [ɔːl] [əˈraʊnd] .
Suddenly , the sounds of ghosts howling could be heard from all around .
突然 , 这 声音 的 鬼魂 嚎叫 可以 是 听到 从 全部 大约 .

忽听得四野鬼叫之声。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[jæn] [fæn] [stʊd] [əˈtɑːp][ðə; ði] [haɪ] [maʊnd] .
Yang Fan stood atop the high mound .
杨 扇子 站立 顶部 这 高的 冢 .

只见杨藩立于高阜之上，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊrd] ,
Holding a gourd ,
保持 一个 葫芦 ,

手执葫芦，

[ˈkaʊntləs] [red] [biːnz] [wɜːr; wər] [rɪˈliːst] .
Countless red beans were released .
无数 红色的 豆子 是 发布 .

放出红豆无数，

[ˈskætər] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Scatter them into the sky .
分散 他们 进入 这 天空 .

望空一撒，

[ðeɪ] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ɡoʊst] [ˈsoʊldʒərz] .
They transformed into millions of ghost soldiers .
他们 转变 进入 百万 的 鬼 士兵 .

变成千百万的鬼兵，

[ˈnuːməərəs] [bluː] - [feɪst] , [fæŋd] [ˈkriːtʃərz]
Numerous blue - faced , fanged creatures
很多的 蓝色的 - 面对 , 带獠牙的 生物

多生的青面獠牙，

[ɪts] [əˈpɪərəns] [ɪz] [ˈterɪfaɪɪŋ] .
Its appearance is terrifying .
它是 外貌 是 恐怖 .

其形可怕，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] ,
Holding a steel knife ,
保持 一个 钢 刀 ,

手执钢刀，

[səˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈhɪltɑːp] .
Surround the hilltop .
环绕 这 山顶 .

把山头围住，

[ɔ:ɫ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv] ['gɒʊsts] [ænd; ənd][ɡɒdz] .
All that could be heard were the cries of ghosts and gods .
全部 那 可以 是 听到 是 这 哭泣 的 鬼魂 和 神 .
只听得鬼哭神号之声。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The marshal was furious .
这 元帅 曾是 狂怒 .

元帅大怒，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" ['fɔ:rən] [sleɪv] ! "
" Foreign slave ! "
" 外国的 奴隶 ! "

“番奴！

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] ['ju:zɪŋ] ['sɔ:rsəri] [tu:; tə] [br'wɪtʃ] [maɪ]['ɑ:rmɪ] .
You are using sorcery to bewitch my army .
你 是 使用 巫术 到 蛊惑 我的 军队 .

你把妖术惑我军心，

[dəʊnt] [ɡoʊ] .
Don't go .
不 去 .

你不要走，

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" Take this ! "
" 拿 这 ! "

吃我一戟。”

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ðem; ðəm][ʌp][tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl] .
They chased them up to the top of the hill .
他们 追逐 他们 向上 到 这 顶部 的 这 爬坡道 .

追到山阜上面。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [jæn] [fæn] . . .
Upon seeing this , Yang Fan . . .
之上 看到 这 , 杨 扇子 . . .

这杨藩一见，

[hi:; hi] [læft] ['hɑ:rtɪli] :
He laughed heartily :
他 笑了 衷心地 :

哈哈笑道：

" ['zu:] ['mænzɪ] , "
" Xue Manzi , "
" 薛 曼齐 , "

“薛蛮子，

[ðɪs] [taɪm] [ðeɪ] [fel] ['ɪntu:][maɪ][træp] .
This time they fell into my trap .
这 时间 他们 跌倒 进入 我的 陷阱 .

今番中俺之计，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][ɪn]['deɪndʒər] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 .

性命难保。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['lɪsnd] ,
The marshal listened ,
这 元帅 听着 ,

元帅听了，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θrʌst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hælbərd] ,
With a thrust of the halberd ,
和 一个 推力 的 这 戟 ,

一戟刺去，

[jæn] [fæn] [swei] ['slɑ:tlɪ] .
Yang Fan swayed slightly .
杨 扇子 摇摆 轻微地 .

只见杨藩身子一摇，

[,aɪ 'ti:][dʒʌst] ['dɪsə'pɪrd] .
It just disappeared .
它 只是 消失 .

就不见了，

[,aɪ 'ti:][tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [jæn] [fæn] [ju:st] [ɜ:rθ] ['mædʒɪk][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [bæk] .
It turns out that Yang Fan used earth magic to escape back .
它 转弯 出去 那 杨 扇子 用过的 地球 魔法 到 逃脱 后退 .

原来杨藩借土遁而回。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [felt] [ə; eɪ] [tʃɪl] [rʌn] [daʊn] [hɪz; ɪz] [spaɪn] .
The marshal felt a chill run down his spine .
这 元帅 毛毡 一个 寒意 跑步 向下 他的 脊柱 .

元帅不觉心惊胆怯，

[hi:; hi] [geɪv] ['ɔ:rdərz][tu:; tə][hɪz; ɪz]['pɜ:rsən(ə)l] [gɑ:rdz] .
He gave orders to his personal guards .
他 给予 订单 到 他的 个人的 守卫 .

吩咐亲随军兵，

[ænd; ənd][goʊ] [bæk] .
And go back .
和 去 后退 .

且退回去。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] ['gəʊstli] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wə] ['evriweɪ] .
Little did they know that ghostly soldiers were everywhere .
小的 做过 他们 知道 那 幽灵般的 士兵 是 到处 .

那知四下阴兵布满，

[ðeɪ; ðəɪ][ɪz][noʊ] [wei] [aʊt] .
There is no way out .
那里 是 不 方式 出去 .

并无出路，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [kən'tɪnju:] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They had no choice but to continue up the mountain .
他们 有 不 选择 但 到 继续 向上 这 山 .

只得再往前山。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] , [,aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ]['temp(ə)l] .
From a distance , it looks like a temple .
从 一个 距离 , 它 看起来 喜欢 一个 寺庙 .

远看一座庙堂，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
Arriving at the temple ,
抵达 在 这 寺庙 ,

走到庙前，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [dɪs'maʊntɪd] .
The marshal dismounted .
这 元帅 下马 .

元帅下马，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[aɪ 'ti:] [ri:dz] " ['temp(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gɑ:d] [ʌv; əv] [waɪt] ['taɪgə] ['maʊnt(ə)n] " .
It reads " Temple of the God of White Tiger Mountain " .
它 阅读 " 寺庙 的 这 上帝 的 白色的 老虎 山 " .

上写着“白虎山神之庙”。

[ɪts] [ɪn'evɪtəb(ə)] [tu:; tə] [gəʊ] [ɪn] .
It's inevitable to go in .
它是 不可避免的 到 去 在 .

不免进去，

[ə'raɪvɪŋ] [bɪ'fɔ:r] [gɑ:d] ,
Arriving before God ,
抵达 前 上帝 ,

来到神前，

[teɪk] [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ʌv; əv] [sɔɪl] [ænd; ənd] [bɜ:rn] ['ɪnsens] .
Take a handful of soil and burn incense .
拿 一个 少数 的 土壤 和 烧伤 香 .

撮土焚香，

[kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] ,
Congratulations ,
恭喜！ ,

祝告一番，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来，

[maʊnt] [jɔ:; jə] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [gəʊ] .
Mount your horse and go .
山 你的 马 和 去 .

上马前去。

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [mɔ:r] [gəʊst] ['souldʒərz] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔ:r] .
There were more ghost soldiers than before .
那里 是 更多的 鬼 士兵 比 前 .

只见鬼卒比前番更多，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz] [æt; ət] [ə; eɪ] [bɜ:s] .
The marshal was at a loss .
这 元帅 曾是 在 一个 损失 .

元帅毫无主意，

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [saɪd] :
He looked up to the sky and sighed :
他 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 :

仰天长叹曰：

" [gɑ:d] , "
" God , "
" 上帝 , "

“老天，

[gʊd] ['hevəns] !
Good heavens !
好的 天 !

老天！

[aɪ] , ['zu:] - , [eɪ 'em][æn; ən][ɪn'vɪnsəb(ə)]['hɪrəʊ] .
I , Xue Rengui , am an invincible hero .
我 , 薛 仁 贵 , 是 一个 无敌 英雄 .

我薛仁贵英雄无敌，

[aɪ] ['nevər] [wɑ:nt][tu:; tə] [fɔ:l] ['ɪntu:] [ðə; ði][træp][ʌv; əv] [ðoʊz] [ba: 'bɛəriənz] [ə'gen] .
I never want to fall into the trap of those barbarians again .
我 绝不 想 到 落下 进入 这 陷阱 的 那些 野蛮人 再次 .

再不想今日中了番奴之计，

[træpt] [hɪr] ,
Trapped here ,
被困 这里 ,

被困在此，

[lets] [weit] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] [tu:; tə] [prəʊ'si:d] .
Let's wait until dawn to proceed .
我们来吧 等待 直到 黎明 到 继续 .

且待天明再处。”

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [' ^erɪt] - [ə'gen] .
Let's talk about Dou Yihu again .
我们来吧 讲话 关于 斗 再次 .

再言窈一虎，

[æz; əz] [naɪt] [fel] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [dɪd][nɑ:t] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][kæmp] ,
As night fell and the marshal did not return to camp ,
作为 夜晚 跌倒 和 这 元帅 做过 不是 返回 到 营 ,

天晚不见元帅回营，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [li:d] [ðer; ðər] [tru:ps] [hɪr] .
They had no choice but to lead their troops here .
他们 有 不 选择 但 到 带领 他们的 军队 这里 .

只得领兵前来，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [wer] ['dʒen(ə)rəl] ['tʃɛŋ] [hæd; həd] [set] [ʌp] [kæmp][æt; ət][ðə; ði] [fʊt]
We arrived at the place where General Cheng had set up camp at the foot
我们 到达的 在 这 地方 在哪里 一般的 程 有 放 向上 营 在 这 脚
[ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
of the mountain .
的 这 山 .

到山下程老将军扎营之处。

[wen] ['tʃɛŋ] - [sɔ:] [' ^erɪt] - [ə'raɪv] ,
When Cheng Laojiang saw Dou Yihu arrive ,
什么时候 程 锯 斗 到达 ,

程老将看见窈一虎来到，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jʊr; jər] ['fɑ:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] ['dʌznt] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə][em 'i:] .
Your father - in - law doesn't listen to me .
你的 父亲 在 法律 不 听 到 我 .

“你家岳父不听我言，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈjæŋ] [ˈfæn]
Chasing Yang Fan
追逐 杨 扇子

追赶杨藩，

[hiː; hi] [ˈlɔrd] [ˌem ˈiː] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He lured me up the mountain .
他 诱饵 我 向上 这 山 .

被他诱上高山，

[səˈraʊnd] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [ˈɡoʊst] [ˈsoʊldʒərz] .
Surround them with ghost soldiers .
环绕 他们 和 鬼 士兵 .

用阴兵围住。

[ˈaʊər; aːr] [ˈɑːrmi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ðer; ðər] [ˈreskjuː] .
Our army wanted to come to their rescue .
我们的 军队 通缉 到 来 到 他们的 救援 .

我军欲要相救，

[ðeɪ] [ˈkʊdnt] [breɪk] [θruː] .
They couldn't break through .
他们 不能 休息 通过 .

杀不上去。

[ˈkɪn] [ˈmɛŋ] [rɪˈtɜːrnd] [ˈempti] - [ˈhændɪd] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ˈdʊrɪŋ] [hɜːr; hər] [əˈtæk] .
Qin Meng returned empty - handed several times during her attack .
秦 孟 返回 空的 - 递交 一些 时代 期间 她 攻击 .

秦梦杀上几次空回，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？ ”

[jiː] [ˈhuː] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Yi Hu was furious upon hearing this .
易 胡 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

一虎听了大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [oʊld] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] , "
" **Old Thousand Years** , "
" 老的 千 年 , "

“老千岁，

[ˈoʊnli] [aɪ] , [ˈ^erɪt] - , [eɪ ˈem] [nɑːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɡoʊst] [ˈsoʊldʒərz] .
Only I , Dou Yihu , am not afraid of the ghost soldiers .
仅有的 我 , 斗 - , 是 不是 害怕的 的 这 鬼 士兵 .

独有我窦一虎不怕阴兵，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [ɡoʊ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [maɪ] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] . "
" **Wait until I go up the mountain to rescue my father - in - law** . "
" 等待 直到 我 去 向上 这 山 到 救援 我的 父亲 - 在 - 法律 . "

待我上山相救岳父。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Having said that , he led his troops to attack .
拥有 说 那 , 他 引领 他的 军队 到 攻击 .

说罢领兵杀上。

[ðə; ði] [gəʊst] ['soʊldʒərz] [blɑ:kt] [ðer; ðər] [wei] .
The ghost soldiers blocked their way .
这 鬼 士兵 已屏蔽 他们的 方式 .

鬼兵挡住，

[ə; eɪ] [stoʊn] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪlstəʊn] [keɪm] ['kræʃɪŋ] [daʊn] .
A stone the size of a millstone came crashing down .
一个 石头 这 尺寸 的 一个 磨石 来了 崩溃 向下 .

只见磨盘大的石头打下来，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [wɜ:r; wər][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [æd'væns] .
The three armies were so frightened that they dared not advance .
这 三 军队 是 所以 害怕 那 他们 敢于 不是 进步 .

吓得三军不敢前进，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [kʌm] [bæk] .
I had no choice but to come back .
我 有 不 选择 但 到 来 后退 .

只好回来。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [tʃeŋ] - , [hi;; hi] [sed] :
Upon seeing Cheng Yaojin , he said :
之上 看到 程 - , 他 说 :

见了程咬金说：

" [oʊld] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] , "
" Old Thousand Years , "
" 老的 千 年 , "

“老千岁，

[ðə; ði] [gəʊst] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ɪn'di:d] ['fɔ:rmɪdəb(ə)] .
The ghost soldiers were indeed formidable .
这 鬼 士兵 是 的确 强大 .

阴兵果然利害。

[æftər][ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [went] [tu;; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] ,
After the young general went to see his mother - in - law ,
后 这 年轻的 一般的 去 到 看 他的 母亲 - 在 - 法律 ,

待小将去见岳母，

" [aɪ] [kʌm] [tu;; tə][jʊr; jər] ['reskju:] [ə'gen] . "
" I'll come to your rescue again . "
" 患病的 来 到 你的 救援 再次 . "

再来相救。”

[hi;; hi] [ðen] [led][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [bæk] .
He then led the three armies back .
他 然后 引领 这 三 军队 后退 .

就领三军回转，

[ɪn'fɔ:rm][maɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] .
Inform my mother - in - law .
通知 我的 母亲 - 在 - 法律 .

禀知岳母。

[ðə; ði]['leɪdi] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
The lady heard this ,
这 女士 听到 这 ,

夫人听了，

['terəfaɪd] [aʊt][ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] .
Terrified out of their wits .
恐惧 出去 的 他们的 智慧 .

吓得魂飞魄散。

[mɪs] ['dʒɪn'li:'æŋ][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Miss Jinlian was terrified .
错过 金莲 曾是 恐惧 .

金莲小姐胆战心惊，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声:

" ['mʌðər] ,
" **Mother** ,
" 母亲 ,

“母亲，

['fɑ:ðɜ:z] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [træpt] [æt; ət] [waɪt] ['taɪgər] ['maʊnt(ə)n] .
Father's army was trapped at White Tiger Mountain .
父亲的 军队 曾是 被困 在 白色的 老虎 山 .

爹爹兵困白虎山，

[ðɪs] [ɪz][nɒʊ] [smɔ:l] ['mætər] .
This is no small matter .
这 是 不 小的 事情 .

此祸不小，

[maɪ] ['dɔ:tər] [hæd; həd][ə; eɪ][bæd] [dri:m] [læst] [naɪt] .
My daughter had a bad dream last night .
我的 女儿 有 一个 坏的 梦 最后的 夜晚 .

女儿夜梦不祥。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [send] ['kɪn][hæŋ][tu:; tə] [r'li:s] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
It would be better to send Qin Han to release his brother .
它 会 是 更好的 到 发送 秦 韩 到 发布 他的 兄弟 .

不如差秦汉释放哥哥前来，

[ðeɪ] [wɪl] ['fʊrli] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [seɪv] [ju:; jʊ] .
They will surely be able to save you .
他们 将要 一定 是 有能力的 到 节省 你 .

必能相救，

['ʌðərwaɪz] , ['fɑ:ðɜ:z] [laɪf] [wʊd] [bi:; bi][ɪn]['deɪndʒər] .
Otherwise , Father's life would be in danger .
否则 , 父亲的 生活 会 是 在 危险 .

不然爹爹性命难保。”

[ðə; ðɪ]['leɪdɪ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
The lady heard this ,
这 女士 听到 这 ,

夫人听了，

[ðə; ðɪ]['ɔ:rdər][wʌz; wəz] [rɪ'le] [tu:; tə] ['kɪn] [ænd; ænd][hæŋ] ['daɪnəstɪz] .
The order was relayed to Qin and Han dynasties .
这 命令 曾是 转播 到 秦 和 韩 王朝 .

传令秦汉，

[ðeɪ] [r'li:st] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn][æt; ət] - [pæs] [tu:; tə] ['reskju:] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] .
They released Ding Shan at Zhuque Pass to rescue his father .
他们 发布 丁 山 在 - 经过 到 救援 他的 父亲 .

往朱雀关放出丁山救父。

['kɪn] [ænd; ænd][hæŋ] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ]['ɔ:rdər] .
Qin and Han accepted the order .
秦 和 韩 公认 这 命令 .

秦汉领命，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [pʊt] [ɑ:n][ðə; ði][skaɪ] - ['pi:siŋ] [hæt] .
That is , to put on the sky - piercing hat .
那 是 , 到 放 在 这 天空 - 冲孔 帽子 :
即戴上钻天帽，

[ɪn][noʊ] [taɪm]
In no time
在 不 时间
不消片时，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] ['prɪzn] ,
Arriving at the Guanzhong prison ,
抵达 在 这 关中 监狱 ,
来到关中监牢，

[rɪ'li:s] ['zu:] [dɪŋʃən] .
Release Xue Dingshan .
发布 薛 丁山 :
放出薛丁山，

[let] [ˌem 'i:] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['di:teɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 :
细说一番。

[dɪŋ] [[ɑ:n; ʃæn] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Ding Shan was furious upon hearing this .
丁 山 曾是 狂怒 之上 听力 这 :
丁山听了大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðɪs] [bɑ:r'beriən] [sleɪv] [ɪz][soʊ] [ru:d] ! "
" This barbarian slave is so rude ! "
" 这 野蛮人 奴隶 是 所以 粗鲁的 ! "
“番奴如此无礼，

[træpt] ['fɑ:ðər]
Trapped Father
被困 父亲
困住爹爹，

[aɪ] [wəʊnt] [ɡoʊ][tu:; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
I won't go to save them .
我 惯于 去 到 节省 他们 :
我不去救，

[hu:] [wɪl] [ɡoʊ][tu:; tə] ['reskju:] [ðem; ðəm] ?
Who will go to rescue them ?
WHO 将要 去 到 救援 他们 ?
谁人去救？ ”

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] ['dʒɜ:rni] [ˌʌndər'teɪkən] [baɪ] ['kɪn] [ænd; ənd][hæm] ['empərəz] .
That is , the same as the journey undertaken by Qin and Han emperors .
那 是 , 这 相同的 作为 这 旅行 已 经过 秦 和 韩 皇帝们 :
即同秦汉登程。

[ðə; ði] ['kɪn] [ænd; ənd][hæm] ['daɪnəstɪz] [sɔ:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] .
The Qin and Han dynasties soared to the heavens and returned .
这 秦 和 韩 王朝 飙升 到 这 天 和 返回 :
秦汉钻天而回，

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [ju:st] [ɜ:rθ] ['mædʒɪk][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Ding Shan used earth magic to escape .
丁 山 用过的 地球 魔法 到 逃脱 :

丁山借了土遁，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] ,
Upon arriving at the camp ,
之上 抵达 在 这 营 ,

来到营中，

[ˈpeɪɪŋ] [rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə] [wʌnz] ['mʌðər] ,
Paying respects to one's mother ,
付费 尊重 到 一个人的 母亲 ,

拜见母亲，

[ˈmi:tɪŋ] [hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] ['sɪstər]
Meeting his wife and sister
会议 他的 妻子 和 姐姐

相见妻房妹子，

[ʃi:; ʃi] [ðen] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [ʃi:; ʃi][hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][bɜ:rθ][tu:; tə] [tu:] ['tʃɪldrən] .
She then learned that she had given birth to two children .
她 然后 学习 那 她 有 给定 出生 到 二 孩子们 :

方知生下两个孩儿。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人说：

[jɔ:; jər] [ˈfɑ:ðər] [ɪz] [træpt] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntɪnz] .
Your father is trapped in the mountains .
你的 父亲 是 被困 在 这 山脉 :

“你父被困山林，

" [ɡʊʊ] ['kwɪkli] [tu:; tə][ðer; ðər] ['reskju:] ! "
" Go quickly to their rescue ! "
" 去 迅速地 到 他们的 救援 ! "

快去相救。”

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [sed] :
Ding Shan said :
丁 山 说 :

丁山说：

" [aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] ['mʌðəz] [kə'mænd] . "
" I will obey Mother's command . "
" 我 将要 服从 母亲的 命令 : "

“谨依母命。”

[ðeɪ] [kʊkt] ['dɪnər] [ˌoʊvər'naɪt] .
They cooked dinner overnight .
他们 煮熟 晚餐 过夜 :

连夜造饭，

[æt; ət] [da:n] , [hi:; hi] [dɒnd] [hɪz; ɪz]['ɑ:rmər] .
At dawn , he donned his armor .
在 黎明 , 他 穿戴 他的 盔甲 :

天明披甲，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] .
They left the camp and mounted their horses .
他们 左边 这 营 和 安装 他们的 马匹 :

出营上马，

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [fluː] [aʊt] .
A troop of soldiers flew out .
一个 部队 的 士兵 飞翔 出去 .

一支兵马飞出，

[ðeɪ] ['mɑːtɪt] [tuː; tə] [waɪt] ['taɪgər] ['maʊnt(ə)n] .
They marched to White Tiger Mountain .
他们 行军 到 白色的 老虎 山 .

杀到白虎山。

['siːɪŋ] ['kɪn] ['mɛŋ] ['faɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['fɔːrən] ['dʒen(ə)rəl] ,
Seeing Qin Meng fighting a foreign general ,
看到 秦 孟 斗争 一个 外国的 一般的 ,

见秦梦双战一员番将，

[dɪŋ] [ˌdʌn; ʃæn] ['ʃaʊtɪd] :
Ding Shan shouted :
丁 山 喊叫 :

丁山大喝一声：

" [hɪr] [aɪ] [kʌm] ! "
" Here I come ! "
" 这里 我 来 ! "

“我来也！ ”

[hiː; hi] ['pætɪd] [ðə; ði] [hɔːrs] .
He patted the horse .
他 轻拍 这 马 .

把马一拍，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['enəmi] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
They charged into the enemy formation .
他们 带电 进入 这 敌人 形成 .

冲入阵中。

['kɪn] ['mɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Qin Meng took a look ,
秦 孟 采取 一个 看 ,

秦梦一看，

[soʊ][aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
So it was the Crown Prince .
所以 它 曾是 这 王冠 王子 .

原来是世子，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

满心欢喜。

[ðə; ði] [bɑːr'berɪən] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] .
The barbarian general was furious upon seeing the approaching general .
这 野蛮人 一般的 曾是 狂怒 之上 看到 这 接近 一般的 .

番将一见来将大怒，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [blɑːk] .
He drew his sword to block .
他 画 他的 剑 到 堵塞 .

提刀挡住，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [kʌm] [ænd; ʌnd] [ə'naʊns] [jʊr; jər] [neɪm] . "

" **Come and announce your name** . "

" 来 和 宣布 你的 姓名 . "

"来将通下名来。"

[dɪŋ] [jændəʊ] :

Ding Shandao :

丁 山岛 :

丁山道:

" [aɪ][eɪ 'em] ['zu:] - , [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [ru:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] . "

" **I am Xue Shizi , the marshal of the second route of the Western Expedition** . "

" 我 是 薛 - , 这 元帅 的 这 第二 路线 的 这 西 远征 . "

"我乃征西二路元帅薛世子是也。"

['fɔ:rən] [sleɪvz] ,

Foreign slaves ,

外国的 奴隶 ,

番奴,

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [dʌz] [nɑ:t] [kɪl] ['neɪmɪləs] ['dʒenrəlz] .

This general does not kill nameless generals .

这 一般的 做 不是 杀 无名 将军们 .

本帅不斩无名之将，

['kwɪkli] [ə'naʊns] [jʊr; jər] [neɪm] .

Quickly announce your name .

迅速地 宣布 你的 姓名 .

快通名来，

" [ɪts] [gʊd] [fɔ:r; fər][em 'i:][tu:; tə] [ki:p] [ə'kaʊnts] . "

" **It's good for me to keep accounts** . "

" 它是 好的 为了 我 到 保持 账户 . "

我好记帐。"

[wen] [jæn] [fæn] [hɜ:rd] [ðə; ði] [neɪm] [dɪŋʃən] ,

When Yang Fan heard the name Dingshan ,

什么时候 杨 扇子 听到 这 姓名 丁山 ,

杨藩听说丁山二字，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] :

He was furious :

他 曾是 狂怒 :

心中大怒:

" [aɪ][eɪ 'em] [jæn] [fæn][ʌv; əv] - [pæs] . "

" **I am Yang Fan of Baihu Pass** . "

" 我 是 杨 扇子 的 - 经过 . "

"我白虎关杨藩便是。"

[ju:; jʊ] [bi:st] !

You beast !

你 兽 !

你这畜生，

[tu:; tə] [si:z] [ə; eɪ]['mænz] [waɪf] [baɪ] [fɔ:rs] ,

To seize a man's wife by force ,

到 抢占 一个 男人的 妻子 经过 力量 ,

强夺人妻，

[ðer; ðər] [kraɪmz] [ɑ:r; ər] [ˌʌnfər'ɡɪvəbl] .

Their crimes are unforgivable .

他们的 犯罪 是 不可饶恕 .

罪不容诛。

[aɪ] [ter; tɪ(ə)r][juː; jʊ][tuː; tə] ['piːsɪz] .
I'll tear you to pieces .
患病的 撕 你 到 件 .

把你碎尸万段，

[ðæts] [haʊ] [aɪ] [ventɪd] [maɪ] ['heɪtrɪd] .
That's how I vented my hatred .
那就是 如何 我 通风 我的 仇恨 .

才泄我恨。”

[hiː; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] ['brɔːdsɔːrd] [ænd; ənd] [keɪm] [æt; ət][juː 'es] .
He raised his broadsword and came at us .
他 提高 他的 阔剑 和 来了 在 我们 .

举起大刀砍来了。

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] ['kwɪkli] [kɔːt] [ðə; ði] ['hælbərd] .
Ding Shan quickly caught the halberd .
丁 山 迅速地 捕捉 这 戟 .

丁山忙把画戟接住，

[ə; eɪ]['meɪdʒər]['bæt(ə)] [tʊk] [pleɪs] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
A major battle took place in front of the mountain .
一个 主要的 战斗 采取 地方 在 正面 的 这 山 .

山前大战。

[ðə; ði][wɔːr] [drʌmz] ['saʊndɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
The war drums sounded in unison .
这 战争 鼓 听起来 在 齐声 .

战鼓齐鸣，

[ʃaʊts] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

喊杀连天。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['θɜːrti] [raʊndz] .
They fought for more than thirty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

战到三十余合，

[jæŋ] [fæn][kʊd; kəd][nɔːt] [wɪn] .
Yang Fan could not win .
杨 扇子 可以 不是 赢 .

杨藩不能取胜，

[ðen] [ðeɪ] [muːvd] [ðə; ði]['ɡoʊldən] [tʃes] [piːs] ['oʊvər] .
Then they moved the golden chess piece over .
然后 他们 已搬 这 金的 棋 片 超过 .

又把金棋子打将过来。

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn][wʌz; wəz] ['weɪrɪŋ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] ['ɑːrmər] .
Ding Shan was wearing the Heavenly King Armor .
丁 山 曾是 穿着 这 天上 国王 盔甲 .

丁山身上穿的乃是天王甲，

['ɡoʊldən] ['piːsɪz] ['kænɔːt] [get] [kloʊz] .
Golden pieces cannot get close .
金的 件 不能 得到 关闭 .

金棋子不能近身，

[ə; eɪ]['ɡoʊldən] [laɪt] [ʃɑːt] [aʊt] .
A golden light shot out .
一个 金的 光 射击 出去 .

一道金光冲出，

[jæŋ] [ˈfænz] [aɪz] [wɜːr; wər] [ʌnˈfoʊkəst] .
Yang Fan's eyes were unfocused .
杨 粉丝们 眼睛 是 注意力不集中 .

杨藩双眼散乱，

[dɪŋ] [ˈɑːn; ʃæn] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][dɪˈvaɪn] [wɪp] .
Ding Shan picked up the divine whip .
丁 山 挑选 向上 这 神圣的 鞭 .

被丁山提起神鞭，

[ʃoʊ] [ɔːf][ðə; ði] [ˈsentər] [bæk] .
Show off the center back .
展示 离开 这 中心 后退 .

亮一亮正中后背。

[jæŋ] [ˈfænz] [vɔɪs] :
Yang Fan's voice :
杨 粉丝们 嗓音 :

杨藩叫声：

" [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)] [hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" **Something terrible has happened !** "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！ ”

[ˈspɪtɪŋ] [aʊt] [blʌd] ,
Spitting out blood ,
吐痰 出去 血 ,

口吐鲜血，

[ðeɪ] [fled] , [ˈkraʊtʃɪŋ] [ɑːn][ðer; ðər] [ˈsædlz] .
They fled , crouching on their saddles .
他们 逃亡 , 蹲伏 在 他们的 马鞍 .

伏鞍而逃，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] .
He rushed into the tent .
他 匆忙 进入 这 帐篷 .

飞奔进帐。

[dɪŋ] [ˈɑːn; ʃæn] [wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [serv] [hɪz; ɪz] [ˈfaːðər] .
Ding Shan was determined to save his father .
丁 山 曾是 决定 到 节省 他的 父亲 .

丁山一心救父，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [kʌm] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
They didn't come to catch up .
他们 没有 来 到 抓住 向上 .

不来追赶。

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃɛŋ] ,
Together with General Cheng ,
一起 和 一般的 程 ,

同了程老将军、

[ˈ^erɪt] - ,
Dou Yihu ,
斗 - ,

窦一虎、

[ˈkɪn] [ˈmɛŋ] ,
Qin Meng ,
秦 孟 ,

秦梦、

[ˈkɪn][hæŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] .
Qin Han led his troops to attack .
秦 韩 引领 他的 军队 到 攻击 .

秦汉领兵杀上。

[ðə; ði] [faɪv] ['dʒenrəlz] ['oʊnli] [sɔ:ɪ] ['flaɪɪŋ] [sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] .
The five generals only saw flying sand and stones .
这 五 将军们 仅有的 锯 飞行 沙 和 石头 .

五将只见飞沙走石，

[ɡəʊst] ['soʊldʒərz] [keɪm] [tu:; tə] [blɔ:k] [ðer; ðər] [wei] .
Ghost soldiers came to block their way .
鬼 士兵 来了 到 堵塞 他们的 方式 .

鬼兵来挡住去路，

[ðə; ði] ['mɪlstoʊn] [keɪm] ['kræʃɪŋ] [daʊn] .
The millstone came crashing down .
这 磨石 来了 崩溃 向下 .

磨盘大石打将下来，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [kəmˈpli:tli] [dɪsˈɔ:rientɪd] .
The generals were completely disoriented .
这 将军们 是 完全地 迷失方向 .

众将魂不附体。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] .
Ding Shan thought to himself .
丁 山 想法 到 他自己 .

丁山心中一想，

[aɪv] [hɜ:rd] [ðæt] ['sɔ:rsəri] [ɪnˈklu:dz] [ðə; ði] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [tɜ:rn] [bi:nz] ['ɪntu:][ˈsoʊldʒərz] .
I've heard that sorcery includes the ability to turn beans into soldiers .
我已经 听到 那 巫术 包括 这 能力 到 转动 豆子 进入 士兵 .

我闻妖法有撒豆成兵之术，

[ˈju:zɪŋ] [pɔ:rk] , ['mʌt(ə)n] , [ænd; ənd][dɔ:g] [mi:t]
Using pork , mutton , and dog meat
使用 猪肉 , 羊肉 , 和 狗 肉

用猪羊狗肉，

[rɪns] [əˈwei] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [spreɪ] ['nɑ:zl] .
Rinse away with the spray nozzle .
冲洗 离开 和 这 喷 喷嘴 .

将喷筒冲去，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [bi:; bi][ɪˈlɪmɪnertɪd; ɪˈlɪməneɪtɪd] .
They will inevitably be eliminated .
他们 将要 不可避免地 是 已淘汰 .

必然消灭。

[ɪˈmi:diətli] [ɪˈfu:] [ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] ['ɔ:rdər][tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] :
Immediately issue the following order to the three armies :
立即地 问题 这 下列的 命令 到 这 三 军队 :

立刻传令三军：

" ['kwɪkli] [fetʃ] [ʃi:p] [ænd; ənd][dɔ:g] [blʌd] . "
" Quickly fetch sheep and dog blood . "
" 迅速地 拿来 羊 和 狗 血 . "

“速取羊狗血来，

[əˈtend] [tu:; tə] ['ɔ:rdərz][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Attend to orders at the front lines .
出席 到 订单 在 这 正面 线条 .

军前听用。”

[ˈsɑːrdʒənt] :
sergeant :
军士

军士：

" [ʌndərˈstʊd] ！ "
" **Understood** ！ "
" 理解 ！ "

“得令！ ”

[ðə; ði] [ˈsɑːrdʒənt] [riːˈtriːvd] [ˈaɪtəmz] [sʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ][dɔːg] [blʌd] [ˈspreɪər] .
The sergeant retrieved items such as a dog blood sprayer .
这 军士 已检索 项目 这样的 作为 一个 狗 血 喷雾器 .

军士取到狗血喷筒等物，

[fɪl] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][dɔːg] [blʌd]
Fill it with dog blood
充满 它 和 狗 血

将狗血灌满，

[ˈspreɪɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]
Spraying towards the mountain
喷洒 向 这 山

望山上喷去，

[ɡəʊst] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ɡəʊst] [ˈdʒenrəlz]
Ghost soldiers and ghost generals
鬼 士兵 和 鬼 将军们

鬼兵鬼将，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There was no trace of them .
那里 曾是 不 痕迹 的 他们 .

影踪全无。

[ə; eɪ] [keɪˈɑːtɪk] [deɪ] ,
A chaotic day ,
一个 混乱 天 ,

乱了一日，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天色晚了。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [wʌz; wəz] [træpt] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊntntɔːp] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd]
Furthermore, the marshal was trapped on the mountaintop for a day and
此外 , 这 元帅 曾是 被困 在 这 山顶 为了 一个 天 和

[ə; eɪ] [naɪt] .
a night .
一个 夜晚 .

再言元帅困在山头一日一夜，

[ˈhʌŋɡri]
Hungry
饥饿的

腹中饥饿，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [wɔːk] .
Unable to walk .
无法 到 走 .

不能行走。

[ˈhoʊpɪŋ] [fɔːr; fər] [ˌriːɪnˈfɔːsmənts] ,
Hoping for reinforcements ,
希望 为了 增援部队 ,

立望救兵，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [dɪˈprest]
Feeling dizzy and depressed
感觉 晕眩的 和 郁闷

心中昏闷，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] ,
Seeing that it was getting late ,
看到 那 它 曾是 获得 晚的 ,

看见天色已晚，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːltər] ,
Sitting on the altar ,
坐着 在 这 坛 ,

坐在拜台上，

[aɪ] [ˈdrɪftɪd] [ɔːf][tuː; tə] [sliːp] .
I drifted off to sleep .
我 漂移 离开 到 睡觉 .

朦胧睡去。

[ðə; ði] - [ˈpæləs] [rɪˈviːlz] [ɪts] [truː] [fɔːrm] .
The Niwan Palace reveals its true form .
这 - 宫殿 揭示 它是 真的 形式 .

泥丸宫透出原形，

[aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [waɪt] [ˈtaɪgər] .
It is a white tiger .
它 是 一个 白色的 老虎 .

是一只白虎，

[ˈrʌnɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] [ænd; ənd] [ˈfɔːrɪsts] ,
Running out of the mountains and forests ,
跑步 出去 的 这 山脉 和 森林 ,

望山林奔出，

[dʒʌst] [ðen] , [dɪŋ] [ˌɑːn; ʃæn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
Just then , Ding Shan led his troops to arrive .
只是 然后 , 丁 山 引领 他的 军队 到 到达 .

正逢丁山领兵前来。

[faɪv] [ˈdʒenrəlz] [ˈstɔːrmd] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Five generals stormed up the mountain .
五 将军们 暴风雨 向上 这 山 .

五将杀上山来，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [waɪt] [ˈtaɪgər][wɪð; wɪθ] [ˈpɪrɪsɪŋ] [aɪz] [liːpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrɪst] .
Suddenly , a white tiger with piercing eyes leaped out of the forest .
突然 , 一个 白色的 老虎 和 冲孔 眼睛 跳跃 出去 的 这 森林 .

只见林中奔出一只吊睛白虎，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈstɑːrtld] .
Everyone was startled .
每个人 曾是 惊慌 .

众人一惊。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [dɪŋ] [ˌɑːn; ʃæn] ,
Upon seeing Ding Shan ,
之上 看到 丁 山 ,

丁山一见，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [græbd] [ðə; ði][bəʊ; boʊ][wið; wiθ][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
He hurriedly grabbed the bow with his left hand .
他 匆匆 抓住 这 弓 和 他的 左边 手 .

忙左手取弓，

[nɔːk] [æn; ən] ['æroʊ] [wið; wiθ][jʊr; jər] [raɪt] [hænd] .
Nock an arrow with your right hand .
诺克 一个 箭 和 你的 正确的 手 .

右手搭箭，

[ə; eɪ] [saʊnd] ,
A sound ,
一个 声音 ,

一声响，

[,aɪ 'tiː] [hɪts] [ðə; ði] ['taɪgə-z] [hed] ['skwerli] .
It hits the tiger's head squarely .
它 点击量 这 老虎的 头 完全 .

正中虎头。

[ðə; ði] [waɪt] ['taɪgər] [rɔːrd] .
The white tiger roared .
这 白色的 老虎 咆哮 .

那白虎大吼一声，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][t'emp(ə)l] .
They returned to the temple .
他们 返回 到 这 寺庙 .

回进庙中。

[ðə; ði] [kraʊd] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði][t'emp(ə)l] .
The crowd rushed to the temple .
这 人群 匆忙 到 这 寺庙 .

众人赶到庙前，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Dismount and take a look .
下马 和 拿 一个 看 .

下马一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [oʊ] !
" **Oh !**
" 哦 !

“啊呀！

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了！

[ðə; ði] [waɪt] ['taɪgər][hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] .
The White Tiger has disappeared .
这 白色的 老虎 有 消失 .

白虎不见，

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [ʃɑːt] [ded] .
The marshal was shot dead .
这 元帅 曾是 射击 死的 .

倒射死元帅了。”

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [ɪm'breɪst] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðə-z] ['bɑ:di][ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] .
Ding Shan embraced his father's body and wept bitterly .
丁 山 拥抱 他的 父亲的 身体 和 哭泣 苦涩地 .
丁山抱住父尸大哭。

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说：

" [jʊr; jər] ['fɑ:ðər] [ɪz][ðə; ði] [ri:ɪnka:r'neɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['taɪgər][stɑ:r] . "
" Your father is the reincarnation of the White Tiger Star . "
" 你的 父亲 是 这 投胎 的 这 白色的 老虎 星星 " . "
“你父是白虎星转世，

[ðeɪ] [rɪ'vi:lɪd] [ðer; ðər] [tru:] [fɔ:rmz] .
They revealed their true forms .
他们 揭晓 他们的 真的 表格 .

现了原形，

[ju:; jʊ] [ʃɑ:t] [em 'i:][tu:; tə] [deθ] .
You shot me to death .
你 射击 我 到 死亡 .

被你射死。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [nu:] [ðæt]
The imperial court knew that
这 帝国 法庭 知道 那

朝廷知道，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [ɪz][noʊ] [smɔ:l] ['mætər] .
His crime is no small matter .
他的 犯罪 是 不 小的 事情 .

其罪不小。”

[ə; eɪ]['taɪgər] [ʃedz] [terz] .
A tiger sheds tears .
一个 老虎 棚屋 眼泪 .

一虎流泪，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
They quickly reported back to the camp .
他们 迅速地 据报道 后退 到 这 营 .

连忙回报进营，

[aɪ][tuʊld][maɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - [ɒ:] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mætər] [ɪn] ['di:teɪl] .
I told my mother - in - law about the matter in detail .
我 讲述 我的 母亲 - 在 - 法律 关于 这 事情 在 细节 .

稟岳母细述此事。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['leɪdi][ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi]
Upon hearing this , the lady and the young lady
之上 听力 这 , 这 女士 和 这 年轻的 女士

夫人与小姐一听此言，

[sou] ['skætərd] [ænd; ənd]['spɪrɪt] [dɪ'spɜ:rst] .
Soul scattered and spirit dispersed .
灵魂 疏散 和 精神 分散的 .

魂飞魄散，

[ʃi:; ʃɪ] [kə'læpst] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [terz] .
She collapsed to the ground in tears .
她 倒塌 到 这 地面 在 眼泪 .

哭倒在地。

[ˈferi] [bɔɪ]
Fairy Boy
仙女 男生

仙童、

[dʒɪn] [dɪŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Jin Ding heard of this ,
斤 丁 听到 的 这 ,

金定闻之，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðər; ðər] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂不附体，

[hi:; hi] [ˈhɜ:rid] [ˈoʊvər] ,
He hurried over ,
他 慌忙 超过 ,

连忙走到，

[weɪk] [ʌp][jʊr; jər] [ˈmʌðər] - [ɪn] - [bɔ:]
Wake up your mother - in - law
唤醒 向上 你的 母亲 - 在 - 法律

叫醒婆婆、

[ðə; ði][gɜ:rl] [sed] :
The girl said :
这 女孩 说 :

姑娘说：

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
What should we do about this ?
什么 应该 我们 做 关于 这 ?

“此事如何是好？”

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈwɪmɪn] , [ˈmʌðər] - [ɪn] - [bɔ:] [ænd; ənd] [ˈdɔ:tər] - [ɪn] - [bɔ:] .
The four women , mother - in - law and daughter - in - law .
这 四 女性 , 母亲 - 在 - 法律 和 女儿 - 在 - 法律 .

婆媳四人，

[aɪ] [roʊd] [maɪ] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [kraɪd] [æz; əz][aɪ] [klaɪmd] [ðə; ði] [haɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I rode my horse and cried as I climbed the high mountain .
我 骑 我的 马 和 哭 作为 我 攀登 这 高的 山 .

骑马哭上高山。

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] ,
Upon arriving at the temple ,
之上 抵达 在 这 寺庙 ,

来到庙中，

[ˈsi:ɪŋ] [dɪŋ] [[ɑ:n; ʃæn] [ˈhoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðɜ:z] [ˈbɑ:di] ,
Seeing Ding Shan holding his father's body ,
看到 丁 山 保持 他的 父亲的 身体 ,

见丁山抱着父尸，

[hi:; hi] [kraɪd] [ˈlaʊdli] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:ltər] .
He cried loudly on the altar .
他 哭 高声 在 这 坛 .

在拜台上大哭。

[ˈleɪdi] ,
lady ,
女士 ,

夫人、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][ˈɔ:lsoʊ] [keɪm] [ænd; ənd] [hʌɡɪd] [hɪm; ɪm] .
The young lady also came and hugged him .
这 年轻的 女士 还 来了 和 拥抱 他 .
小姐也来抱住，

[hi; hi] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .
放声大哭，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :
叫声:

" [oʊld][ˈdʒen(ə)rəl] , "
" Old General , "
" 老的 一般的 , "
“老将军，

[ju; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['pɪrləs] ['hɪroʊ] ,
You are a peerless hero ,
你 是 一个 无与伦比 英雄 ,
你盖世英雄，

[hi; hi] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['ri:dʒənz] .
He died in the Western Regions .
他 死亡 在 这 西 地区 .
死在西番地面，

[wi; wi][pɑ:rt] [weɪz] [tə'deɪ] .
We part ways today .
我们 部分 方式 今天 .
我和你今日分别，

[aɪ 'ti:] [meɪks] [em 'i:][soʊ][sæd] .
It makes me so sad .
它 制作 我 所以 伤心 .
叫我好不伤心。

[.æksɪ'dentəli] ['wu:ndɪd] [baɪ][æn; ən] ['æroʊ] [ʃɑ:t] [baɪ][ə; eɪ] [bi:st] .
Accidentally wounded by an arrow shot by a beast .
偶然 受伤 经过 一个 箭 射击 经过 一个 兽 .
被畜生箭射误伤，

[wʌt] [æn; ən] [ʌn'fɪliəl] [sʌn] !
What an unfilial son !
什么 一个 不孝 儿子 !
真不孝之子，

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] ['pætrɪsaɪd] [ɪz] [ʌnfər'ɡɪvəbl] .
The crime of patricide is unforgivable .
这 犯罪 的 弑父 是 不可饶恕 .
弑父之罪难免。”

[ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi] [wept] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] .
The old lady wept for her husband .
这 老的 女士 哭泣 为了 她 丈夫 .
老夫人哭丈夫，

说唐三传

第33/73页

[hiː; hi] [skəʊldɪd] [dɪŋ] [ˌɑːn; ʃæn] .
He scolded Ding Shan .
他 责骂 丁 山 .

骂丁山。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [kɔːld] [aʊt] :
The young lady called out :
这 年轻的 女士 称为 出去 :

小姐叫一声：

" [ˈfɑːðər] ,
" Father ,
" 父亲 ,

“父亲，

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [ˈwestərn] [baːˈbeəriənz] [suːn] .
I hope you will pacify the Western Barbarians soon .
我 希望 你 将要 安抚 这 西 野蛮人 很快 .

望你早平西番，

[goʊ] [hoʊm] [ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪ][ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] [ˈlʌkʃəri] .
Go home and enjoy a life of luxury .
去 家 和 享受 一个 生活 的 奢华 .

回家享荣华。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [ˈkɪŋdəm] [wʌz; wəz] [ˈpæsɪfaɪ] ,
Unexpectedly , before the barbarian kingdom was pacified ,
不料 , 前 这 野蛮人 王国 曾是 安抚 ,

再不料番国未平，

[maɪ] [ˈfɑːðər] [daɪd][fɜːrst] .
My father died first .
我的 父亲 死亡 第一的 .

父亲先丧。

[aɪ] [heɪt] [maɪ] [ˈbrʌðər] [fɔːr; fər] [ˈbiːɪŋ] [ʌnˈfɪlɪəl] .
I hate my brother for being unfilial .
我 恨 我的 兄弟 为了 存在 不孝 .

恨哥哥不孝，

[hiː; hi] [seɪvd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [bʌt; bət] [ɪnˈsted] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
He saved his father but instead killed him .
他 已保存 他的 父亲 但 反而 被杀 他 .

救父反来杀父。”

[ˈferi] [bɔɪ]
Fairy Boy
仙女 男生

仙童、

[dʒɪn] [dɪŋ] ,
Jin Ding ,
斤 丁 ,

金定，

[hi:; hi] [ˈɔ:lsoʊ] [wept] [ˈbɪtərli] :
He also wept bitterly :
他 还 哭泣 苦涩地 :

也是痛哭道：

" [ju:; jʊ] [ʌnˈfɪliəl] [retʃ] ! "
You unfilial wretch ! "
" 你 不孝 可怜虫 ！ "

“冤家你不孝，

[.æksɪˈdentəli] [ʃɑ:t] [ænd; ənd] [kɪld] [hɜ:r; hər] [ˈfɑ:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] .
Accidentally shot and killed her father - in - law .
偶然 射击 和 被杀 她 父亲 - 在 - 法律 :

误射死公公，

[hi:; hi] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈsʌfər] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈsləʊli] [slaɪst] [tu:; tə] [deθ] .
He would inevitably suffer the punishment of being slowly sliced to death .
他 会 不可避免地 遭受 这 惩罚 的 存在 缓慢地 切片 到 死亡 :

难免凌迟之罪。”

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [kraɪd] [aʊt] :
Ding Shan cried out :
丁 山 哭 出去 :

丁山哭道：

" [ˈmʌðər] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲、

[gɜ:rl] ,
Girl ,
女孩 ,

妹子，

[tu:] [waɪvz]
Two wives
二 妻子们

二位妻房，

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪ] , [ˈzu:] [dɪŋʃən] , [eɪ ˈem] [dɪsəˈbi:diənt] [ænd; ənd] [ʌnˈfɪliəl] .
It's not that I , Xue Dingshan , am disobedient and unfilial .
它是 不是 那 我 , 薛 丁山 , 是 忤 和 不孝 :

不是我薛丁山忤逆不孝，

[hi:; hi] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] .
He intended to kill his father .
他 故意的 到 杀 他的 父亲 :

有心杀父，

[ˈoʊnli][soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfɑ:ðɜ:z] [dri:m] [kʊd; kəd][bi:; bi] [ˈri:əlaɪzd] .
Only so that the father's dream could be realized .
仅有的 所以 那 这 父亲的 梦 可以 是 已实现 :

只为父亲梦现真形，

[.aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [waɪt] [ˈtaɪgər] .
It turned into a white tiger .
它 转向 进入 一个 白色的 老虎 :

变成白虎。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [noʊ] ?
How could I know ?
如何 可以 我 知道 ?

我那里知道，

[səʊ] [ðæt] [æn; ən] ['æroʊ] [wʌz; wəz] [[ɑ:t] .
So that an arrow was shot .
所以 那 一个 箭 曾是 射击 ；

以致一箭射去，

[,æksɪ'dentəli] [kɔ:zd] [hɪz; ɪz] [deθ]
Accidentally caused his death
偶然 导致 他的 死亡

误伤其命，

[ðer; ðər] [kraɪmz] [ɑ:r; ər] [ˌʌnfər'gɪvəbl] .
Their crimes are unforgivable .
他们的 犯罪 是 不可饶恕 ；

罪不容诛。

[ænd; ənd] [pli:z] [æsk][jʊr; jər] ['mʌðər] [tu:; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] ['kɔ:fɪn] .
And please ask your mother to prepare a coffin .
和 请 问 你的 母亲 到 准备 一个 棺材 ；

且请母亲备棺，

[rɪ'tri:v] [ðə; ði] ['fa:ðəz] ['bɑ:di]
Retrieve the father's body
取回 这 父亲的 身体

收回父亲尸首，

[ðen] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
Then report to His Majesty .
然后 报告 到 他的 威严 ；

然后奏明圣上，

" [dʒʌst] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [bɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] . "
" Just punish the child according to the laws of the land . "
" 只是 惩治 这 孩子 根据 到 这 法律 的 这 土地 ； "

把孩子以正国法便了。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [stɔ:pt] ['kraɪɪŋ] .
The lady stopped crying .
这 女士 停止 哭泣 ；

夫人哭住，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] ['kloʊðɪŋ] , [kwɪlt] , [ænd; ənd] ['kɔ:fɪn] .
The order was given regarding the clothing , quilt , and coffin .
这 命令 曾是 给定 关于 这 衣服 ， 被子 ， 和 棺材 ；

传命衣衾棺槨，

[wʌns] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pi:k] [ɪz] [ri:tʃt] ,
Once the mountain peak is reached ,
一次 这 山 顶峰 是 达到 ；

取到山头，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz] [leɪd] [tu:; tə] [rest] .
The marshal was laid to rest .
这 元帅 曾是 铺设 到 休息 ；

收殓元帅。

[stɔ:pt] [ɪn][ðə; ði] [waɪt] ['taɪgər][ˈtemp(ə)] ,
Stopped in the White Tiger Temple ,
停止 在 这 白色的 老虎 寺庙 ；

停在白虎庙中，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['tæblət] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Set up a memorial tablet for him .
放 向上 一个 纪念馆 药片 为了 他 ；

设其灵位，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈpleɪst] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
It is placed in the main hall .
它 是 放置 在 这 主要的 大厅 。

供在正殿。

[ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [keɪm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
All the generals came to offer sacrifices .
全部 这 将军们 来了 到 提供 牺牲 。

众将齐来祭奠，

[ˈevriwʌn] [hæŋz] [ə; eɪ] [waɪt] [saɪn] .
Everyone hangs a white sign .
每个人 悬挂 一个 白色的 符号 。

人人挂白，

[ˈevriwʌn] [mɔːnd] .
Everyone mourned .
每个人 哀悼 。

个个举哀，

[lets] [liːv] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 。

按下不表。

[ðen] [ðeəz; ðəz] [ˈwæŋ] [ˌe ˈo] ,
Then there's Wang Ao ,
然后 有 王 奥 ；

再说王敖老祖，

[aɪ] [noʊ] [ɪts] [ə; eɪ][ˈkɑːrmɪk] [det] [frʌm; frəm][ə; eɪ][pæst] [laɪf] .
I know it's a karmic debt from a past life .
我 知道 它是 一个 因果报应 债务 从 一个 过去的 生活 。

晓得是前世冤孽。

[ˈbɔːrɒʊŋ] [ɜːrθ] [ˈmædʒɪk] ,
Borrowing earth magic ,
借贷 地球 魔法 ；

借了土遁，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈfɒrɪsts] ,
Arriving in the mountains and forests ,
抵达 在 这 山脉 和 森林 ；

来到山林，

[dɪŋ] [ˌʃɑːn; ʃæn] [rɪˈsiːvd] [hɪm; ɪm] .
Ding Shan received him .
丁 山 已收到 他 。

丁山接见，

[aɪ] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][maɪ] [ˈmæstər] .
I pay my respects to my master .
我 支付 我的 尊重 到 我的 掌握 。

拜见师父。

[ðə; ði] [ˈænsesətər] [sed] :
The ancestor said :
这 祖先 说 ；

老祖说：

" [bæk] [ðen] , [ˈmɑːr(ə)l] [ˈzuː] [ʃɑːt] [ænd; ənd] [kɪld] [dɪŋ] [ˌʃɑːn; ʃæn] . "
" Back then , Marshal Xue shot and killed Ding Shan . "
" 后退 然后 ； 元帅 薛 射击 和 被杀 丁 山 ； "

“当初薛元帅射死丁山，

[aɪ][wʌz; wəz] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə] [seɪv] [jɒr; jər][laɪf] .

I was fortunate to save your life .
我 曾是 幸运 到 节省 你的 生活 .

亏贫道救活。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsuː] [ʃɑ:t] [ded] [baɪ][hɪm; ɪm] .

Today , the marshal was also shot dead by him .
今天 , 这 元帅 曾是 还 射击 死的 经过 他 .

今日元帅也被其射死，

[noʊ][wʌn][kæn; kən] [seɪv] [ðem; ðəm] .

No one can save them .
不 一 能 节省 他们 .

无人可救，

[æn; ən] [aɪ] [fɔ:r; fər][æn; ən] [aɪ] .

An eye for an eye .
一个 眼睛 为了 一个 眼睛 .

一报还一报。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [ɪz][ðə; ði] [waɪt] ['tɑ:gər][stɑ:r] [dɪ'sendɪŋ] .

The marshal is the White Tiger Star descending .
这 元帅 是 这 白色的 老虎 星星 下降 .

元帅是白虎星下降，

[ðə'fɔ:r] , [ðə; ði] [waɪt] ['tɑ:gər] [ə'pɪrɪz] .

Therefore , the White Tiger appears .
所以 , 这 白色的 老虎 出现 .

故现白虎。

[ðɪs] [pæs] [ɪz] [kɔ:ld] [waɪt] ['tɑ:gər] [pæs] .

This pass is called White Tiger Pass .
这 经过 是 称为 白色的 老虎 经过 .

此关名白虎关，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔ:lsuː] [waɪt] ['tɑ:gər] ['maʊnt(ə)n] .

There is also White Tiger Mountain .
那里 是 还 白色的 老虎 山 .

又有白虎山，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['destɪnd] [ðæt] [hɪz; ɪz][laɪf] [wʊd] [end] .

It was destined that his life would end .
它 曾是 注定 那 他的 生活 会 结尾 .

合该命绝。

[tə'deɪ] [dɪŋʃən] [kɪlɪz] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] ,

Today Dingshan kills his father ,
今天 丁山 杀戮 他的 父亲 ,

今日丁山弑父，

[ðə; ði] ['krɪmənəlz] [ɑ:r; ər] [əʊt'reɪdʒəs] .

The criminals are outrageous .
这 罪犯 是 令人愤慨 .

罪犯逆天，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜ:rn] [maɪ] ['treʒər] .

You should return my treasure .
你 应该 返回 我的 宝藏 .

宝贝合当取来还我。

[ju:; jʊ] [wɪl] [ə'tʊʊn] [fɔ:r; fər][jɒr; jər][sɪnz] [θru:] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] .

You will atone for your sins through meritorious service .
你 将要 赎罪 为了 你的 罪孽 通过 有功绩的 服务 .

你自将功赎罪，

" [hɪz; ɪz] [laɪf] [meɪ] [biː; bi] [seɪvd] . "

" **His life may be saved** . "

" 他的 生活 可能 是 已保存 . "

命或有救。”

[dɪŋ] [ˌɑːn; ʃæn] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmæstɜːz] [wɜːrdz] ,

Ding Shan listened to his master's words ,

丁 山 听着 到 他的 硕士学位 字 ,

丁山听了师父之言，

[aɪ] [der] [nɑːt] [ˌdɪsəˈbeɪ] .

I dare not disobey .

我 敢 不是 违 .

不敢不遵，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [ˈtreʒər] .

They had no choice but to take out the treasure .

他们 有 不 选择 但 到 拿 出去 这 宝藏 .

只得将宝贝拿出，

[rɪˈtʃːrɪn] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈmæstər] .

Return it to Master .

返回 它 到 掌握 .

交还师父。

[ˈwæŋ] [ˌe ˈo] , [ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːrk] , [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈtreʒər] .

Wang Ao , the patriarch , accepted the treasure .

王 奥 , 这 族长 , 公认 这 宝藏 .

王敖老祖收了宝贝，

[ðeɪ] [roʊd] [əˈweɪ] [ɑːn][ðə; ði] [klaʊdz] .

They rode away on the clouds .

他们 骑 离开 在 这 云 .

驾云而去。

[jɑʊ] [dʒɪn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈbɑːdi][hæd; həd] [bɪn] [prɪˈperd] [fɔːr; fər] [ˈberɪəl] .

Yao Jin saw that the marshal's body had been prepared for burial .

姚 斤 锯 那 这 马歇尔的 身体 有 到过 准备 为了 葬礼 .

咬金看见元帅收殓完毕，

[soʊ][hiː; hi] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] .

So he bid farewell to his wife .

所以 他 出价 告别 到 他的 妻子 .

于是辞别夫人、

[ˈdʒenrəlz] ,

Generals ,

将军们 ,

众将，

[prɪˈper] [ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [hed] [streɪt] [fɔːr; fər] [tʃɑːŋˈɑːn] .

Prepare the horses and head straight for Chang'an .

准备 这 马匹 和 头 直的 为了 长安 .

备马径往长安，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .

This will not be discussed further .

这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [jæŋ] [fæn][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə] [ˌgwɑːnˈdʒɔːŋ] .

Furthermore , Yang Fan was defeated and retreated to Guanzhong .

此外 , 杨 扇子 曾是 战败 和 撤退 到 关中 .

再言杨藩败入关中，

[həʊld][ɑ:n][fɔ:r; fər][wʌn] [mʌnθ] ,
Hold on for one month ,
抓住 在 为了 一 月 ,

紧守一月，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [waɪ] [dəunt][ju:; jʊ] [kʌm] [ænd; ʌnd][traɪ][tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] ['bæriər] ? "
Why don't you come and try to break through the barrier ? "
" 为什么 不 你 来 和 尝试 到 休息 通过 这 障碍 ? "

“为何不来打关？ ”

[ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['fɔ:rən] [lənd] .
A report came from a foreign land .
一个 报告 来了 从 一个 外国的 土地 :

有番儿报进，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [b:rd] - , "
Lord Pingzhang , "
" 主 - , "

“平章爷，

[fɔ:r; fər][sʌm; səm] ['ri:z(ə)n] , [ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [tæŋ] [kæmp][wʌz; wəz] [drest] [ɪn] [waɪt] .
For some reason , everyone in the Tang camp was dressed in white .
为了 一些 原因 , 每个人 在 这 唐 营 曾是 穿着 在 白色的 :

唐营不知为何皆穿白，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [hæz; həz] [daɪd] ?
Could it be that the commander - in - chief has died ?
可以 它 是 那 这 指挥官 - 在 - 首席 有 死亡 ?

莫非主将身亡，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t] [ə'tæk] .
They will not attack .
他们 将要 不是 攻击 :

不来攻打。”

[jæn] [fæn][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Yang Fan was overjoyed to hear this .
杨 扇子 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 :

杨藩听了大喜。

[ə; eɪ] ['naɪttaɪm] [ɑ:bzər'veɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][stɑ:rz] .
A nighttime observation of the stars .
一个 夜间 观察 的 这 明星 :

晚上星台一观，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] [waɪt] ['taɪgər][ˈdʒen(ə)rəl][stɑ:r][hæz; həz] ['ɪftɪd] .
As expected , the White Tiger General Star has shifted .
作为 预期的 , 这 白色的 老虎 一般的 星星 有 转移 :

果然白虎将星移位，

[hi:; hi] ['wʌndə-d] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] [ɡoʊst] .
He wondered if he had been killed by a ghost .
他 想知道 如果 他 有 到过 被杀 经过 一个 鬼 :

想道莫非被鬼杀了，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsʊz][ˈpɑːsəb(ə)] [ðæt] . . .
It is also possible that . . .
它 是 还 可能的 那 . . .

也未可知，

[aɪ] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ɡoʊst] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd][æsk][ðəm; ðəm] .
I'll summon the ghost soldiers and ask them .
患病的 召唤 这 鬼 士兵 和 问 他们 .

待我唤鬼兵来问便了。

[rɪˈsaɪt] [ðə; ði][ˈmɑːntrəˈmæntərə] [əˈlaʊd] .
Recite the mantra aloud .
背诵 这 咒语 大声 .

口中念动真言，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [ɡoʊst] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈslɔːtəd] [baɪ][ðə; ði][dɔːg] - [blʌd] - [fɪld] [tʃɑːrdʒ] .
Unexpectedly , the ghost soldiers were slaughtered by the dog - blood - filled charge .
不料 , 这 鬼 士兵 是 屠杀 经过 这 狗 - 血 - 已填 收费 .

不料鬼兵被狗血冲杀，

[ðæt] [ˈmeθəd] [ɪz][nɑːt] [əˈprəʊpriət] .
That method is not appropriate .
那 方法 是 不是 合适的 .

其法不应。

[ˈwɑːntɪŋ] [tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [faɪt]
Wanting to send troops to fight
想要 到 发送 军队 到 斗争

欲要出兵交战，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsʊz] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [wɪp] .
They were also afraid of the power of the divine whip .
他们 是 还 害怕的 的 这 力量 的 这 神圣的 鞭 .

又怕神鞭利害，

[aɪ][ɡɑːt] [ˈwɪplæʃ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] .
I got whiplash the day before yesterday .
我 得到 鞭打 这 天 前 昨天 .

前日鞭伤，

[ɪts] [nɑːt] [ˈbetər] [jet] .
It's not better yet .
它是 不是 更好的 然而 .

还未曾好，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑːfɪs] .
He had no choice but to return to the government office .
他 有 不 选择 但 到 返回 到 这 政府 办公室 .

只得回到衙中。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [keɪm] [ðæt] [ə; eɪ] [bluː] - [feɪst] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
Suddenly , a report came that a blue - faced Taoist priest wanted to see him .
突然 , 一个 报告 来了 那 一个 蓝色的 - 面对 道教 牧师 通缉 到 看 他 .

忽报有青脸道人要见。

[jæn] [fæn] [rɪˈsiːvd] [ðəm; ðəm] .
Yang Fan received them .
杨 扇子 已收到 他们 .

杨藩接了进来，

[soʊ][,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈmæstər] .
So it was Master .
所以 它 曾是 掌握 :

原来是师父，

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːrwəd][tuː; tə][peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
He stepped forward to pay his respects .
他 步 向前 到 支付 他的 尊重 :

上前拜见。

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :

道人说：

" [ðə; ðɪ] [ˈtreɪtər] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [ɡʊrd] " "
The traitor inside the gourd "
" 这 叛徒 里面 这 葫芦 "

“葫芦内鬼兵，

[ˈzuː] - [ˈskeɪðɪŋ] [riˈmaːks] [wɜːr; wər][ˈterəb(ə)] .
Xue Dingshan's scathing remarks were terrible .
薛 - 尖刻 评论 是 糟糕的 .

被薛丁山狗血喷坏，

[ɪts] [ˈjuːsləs] [naʊ] .
It's useless now .
它是 无用 现在 :

无用的了。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈtreʒər] [hɪr] [naʊ] .
I have a treasure here now .
我 有 一个 宝藏 这里 现在 :

我如今有一件宝贝在此，

[haʊˈevər] , [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈprɑːpərli] [rɪˈfaɪnd] .
However , it was not properly refined .
然而 , 它 曾是 不是 适当地 精制 .

但是未曾炼好。

[hɪəz] [haʊ] :
Here's how :
这里是 如何 :

教你方法：

[ə; eɪ] [jɪr] [ʌv; əv] [sɪˈkluːʒ(ə)n] ,
A year of seclusion ,
一个 年 的 隔离 ,

闭关一年，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [rɪˈfaɪnd] [ˈjuːzɪŋ][ðə; ðɪ][ɪˈlɪksər] - [ˈmeɪkɪŋ] [ˈfɜːrnɪs] .
It can be refined using the elixir - making furnace .
它 能 是 精制 使用 这 灵药 - 制作 炉 :

可用仙丹活火神炉烧炼，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ðɪ] - [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [dɑːrt] - .
It is called the ' Flying Dragon Dart ' .
它 是 称为 这 - 飞行 龙 镖 - :

名曰‘飞龙镖’，

[hiː; hi][kæn; kən][ˈɪndʒər][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [wen] [hiː; hi][ɡoʊz][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
He can injure a great general when he goes into battle .
他 能 损伤 一个 伟大的 一般的 什么时候 他 去 进入 战斗 :

上阵能伤大将。

[jʊː; jɒ] [fʊd; fəd] ['kʌltɪveɪt] [jɜːr'self] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bː] .
You should cultivate yourself according to the law .
你 应该 培育 你自己 根据 到 这 法律 .
汝当依法修炼，

[ˈæftər][ðə; ði][rɪ'lɪksər][ɪz] [kəm'pliːtɪd] ,
After the elixir is completed ,
后 这 灵药 是 完全的 ,
丹成之后，

[aɪ 'tiː][hæz; hæz] ['endləs] ['juːzɪz] .
It has endless uses .
它 有 无尽的 用途 .
用之不穷。

[aɪ][wʌz; wəz] [æskt] [baɪ][ðə; ði] ['empɜːɜːz] ['brʌðər] - [ɪn] - [bː] , [suː] - .
I was asked by the emperor's brother - in - law , Su Baotong .
我 曾是 问 经过 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 , 苏 - .
我因国舅苏宝同相求，

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [fɔːr'meɪ(ə)n] .
Fellow Daoists explained the Golden Light Formation .
同伴 道教 解释 这 金的 光 形成 .
众道友演说金光阵，

[wɪ'ðəʊt] [skɪl] ,
Without skill ,
没有 技能 ,
不得功夫，

" [aɪ] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ] [bæk] [suːn] . "
" I need to go back soon . "
" 我 需要 到 去 后退 很快 . "
即要回去。”

[hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] [dɑːrt][rɪ'lɪksər][tuː; tə] [jæn] [fæn] .
He gave the Flying Dragon Dart Elixir to Yang Fan .
他 给予 这 飞行 龙 镖 灵药 到 杨 扇子 .
将飞龙镖丹药付与杨藩，

[ðeɪ] [rɪ'miːdiətli] [roʊd] [ə'weɪ] [ɑːn][ðə; ði] [klaʊdz] .
They immediately rode away on the clouds .
他们 立即地 骑 离开 在 这 云 .
立刻驾云而去。

[jæn] [fæn] [bəʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ɪn] ['ɡrætɪtʊːd] .
Yang Fan bowed to the north in gratitude .
杨 扇子 鞠躬 到 这 北 在 感激 .
杨藩往北拜谢，

[ˈɔːrdər][ðə; ði] [geɪts] [tuː; tə][biː; bi][ˈfɜːrmlɪ] [kloʊzd] .
Order the gates to be firmly closed .
命令 这 大门 到 是 牢牢 关闭 .
传令紧守关门，

[eɪ diː 'diː] [mɔːr] [æʃ] ['bɒtlz] ,
Add more ash bottles ,
添加 更多的 灰 瓶子 ,
多加灰瓶、

[ˈkænən,bɔːlz]
Cannonballs
炮弹
炮石、

[ˈkrɔːsbɒʊ] [boʊlts]
crossbow bolts
弩 螺栓

弩箭，

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [priˈvent] [əˈtæk] ,
In order to prevent attack ,
在 命令 到 防止 攻击 ,

以防攻打，

[haʊˈevər] , [hiː; hi] [ˈpræktɪst] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [dɑːrt][ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] .
However , he practiced the Flying Dragon Dart on his own .
然而 , 他 练习 这 飞行 龙 镖 在 他的 自己的 .

却自修炼飞龙镖。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈempərər] [ˈtaɪˈzɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈempərər] [ˈʃɪmɪn] [pæs] [əˈwei] [frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] ; [ˈempərər]
Chapter 42 Emperor Taizong and Emperor Shimin Pass Away from Heaven ; Emperor
章 - 皇帝 太宗 和 皇帝 世民 经过 离开 从 天堂 ; 皇帝

[ɡaʊzɔŋ] [ʌv; əv] [tæŋ] [liːdz] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n]
Gaozong of Tang Leads the Western Expedition
高宗 的 唐 线索 这 西 远征

第四十二回 唐太宗世民归天 唐高宗御驾征西

[wʌt] [aɪ][dʒʌst] [sed] [wʌz; wəz] [left] [ʌnˈsed] .
What I just said was left unsaid .
什么 我 只是 说 曾是 左边 未说出口的话 .

方才话言不表，

[ˈspiːkɪŋ] [əˈɡen] [ʌv; əv] [tʃɑːŋˈɑːn] [ˈsɪti] ,
Speaking again of Chang'an City ,
请讲 再次 的 长安 城市 ,

再言长安城中，

[ˈempərər] - [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Emperor Zhenguan was in the palace ,
皇帝 - 曾是 在 这 宫殿 ,

贞观天子在宫中，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈzuː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsʌnz] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [west] ,
Thinking of Marshal Xue Rengui and his son's expedition to the west ,
思维 的 元帅 薛 - 和 他的 儿子的 远征 到 这 西方 ,

想起元帅薛仁贵父子征西，

[ɡʊd] [nuːz] [kept] [ˈkʌmɪŋ] .
Good news kept coming .
好的 消息 保留 未来 .

屡有捷报，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ˈmeni] [ˈpaːsɪz] [ænd; ənd] [ˈstrɔːŋhəʊldz] .
They captured many passes and strongholds .
他们 捕获 许多 通过 和 堡垒 .

夺了许多关寨，

[haʊ'evər] , [streɪndʒ] ['pi:p(ə)l] [blɑ:kt] [hɪz; ɪz] [wei] ['evriwɛr] .
However , strange people blocked his way everywhere .
然而 , 奇怪的人们已屏蔽他的方式到处 .
惟处处有异人挡住,

[wʌns] [kɑ:md] [daʊn] ,
Once calmed down ,
一次 平静下来 向下 ,
不能一旦平复,

[aɪ] [hoʊp] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:rn] [vɪk'tɔ:riəs] .
I hope he returns victorious .
我 希望 他 返回 胜利者 .
望他得胜班师,

[wen] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['minɪstəz] [met] ,
When the emperor and his ministers met ,
什么时候 这 皇帝 和 他的 部长们 遇见 ,
君臣相会,

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [rest] [ə'ʃʊrd] .
Only then can I rest assured .
仅有的 然后 能 我 休息 保证 .
朕才放心。

[ðə; ði] ['empɜ:zɜ:z] [θɔ:t]
The Emperor's Thought
这 皇帝的 想法
天子思想,

['li:nɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['drægən] [bed] ,
Leaning against the dragon bed ,
倾斜 反对 这 龙 床 ,
身倚龙床,

[aɪ] ['drɪftɪd] [ɔ:f] [tu:; tə] [sli:p] .
I drifted off to sleep .
我 漂移 离开 到 睡觉 .
朦胧睡去。

[aɪ] [left] [ðə; ði] ['pæləs] [ɪn] [maɪ] [dri:m] .
I left the palace in my dream .
我 左边 这 宫殿 在 我的 梦 .
梦中出了王宫,

['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [stept] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] [gri:t] [ðə; ði] ['empərər] .
Civil and military officials stepped forward to greet the emperor .
民用 和 军队 官员 步 向前 到 迎接 这 皇帝 .
只见文武上前接驾,

[ðə; ði] ['empərər] [lʊkt] [ænd; ənd] ['ri:ələɪzd] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['kɪn] - .
The emperor looked and realized it was Qin Shubao .
这 皇帝 看起来 和 已实现 它 曾是 秦 - .
天子一看原来是秦叔宝、

['ju:tʃi:] [ɡɔ:ŋ] ,
Yuchi Gong ,
宇智 镠 ,
尉迟恭、

[lə'wəu; 'lu:əu] ['tʃɛŋ] ,
Luo Cheng ,
罗 程 ,
罗成、

[mɑ:] - [et][ɑ:l] .
Ma Sanbao et al .
马 - 等 al :

马三保等，

[ˈdu:ʊʊ] [sed] :
Duo said :
二人组 说 :

多说道：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ðə; ði] [ri:ɪnkɑ:rˈneiʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈzi:wei][stɑ:r] [bɔ:rd] . "
" **Your Majesty is the reincarnation of the Ziwei Star Lord** . "
" 你的 威严 是 这 投胎 的 这 紫薇 星星 主 ”

“陛下乃紫薇星君降世，

[hi; hi] [wɪl] [naʊ] [bi; bi] [ˈri:ɪnˈsteɪtɪd] .
He will now be reinstated .
他 将要 现在 是 恢复 :

今将复位。

[wi; wi] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:rvənt] , [bəuθ][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] ,
We , your humble servants , both civil and military ,
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 两个都 民用 和 军队 ,

臣等文武两班，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tu; tə] [əˈtend] [tu; tə][hɪm; ɪm] .
It is appropriate to attend to him .
它 是 合适的 到 出席 到 他 :

合当随侍。

[kwa:ŋ] - [stɑ:r] ,
Kuang Zuoxiang Star ,
匡 - 星星 ,

况左相星、

[raɪt] [feɪz] [stɑ:r] ,
Right phase star ,
正确的 阶段 星星 ,

右相星、

[waɪt] [ˈtaɪgər][stɑ:r]
White Tiger Star
白色的 老虎 星星

白虎星，

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz] [rɪˈtɜ:rnd] [tu; tə][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)] [pəˈzi:(ə)n] .
Everything has returned to its original position .
一切 有 返回 到 它是 原来的 位置 :

俱已复归原位。

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] [ænd; ənd][hoʊld] [kɔ:rt] . "
" **Your Majesty , please ascend the throne and hold court** . "
" 你的 威严 , 请 上升 这 王座 和 抓住 法庭 ”

请陛下登殿设朝。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈlɪsnd] [tu; tə][ðə; ði][wɜ:rdz] [ʌv; əv][bəuθ][ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] .
The emperor listened to the words of both the civil and military officials .
这 皇帝 听着 到 这 字 的 两个都 这 民用 和 军队 官员 :

天子听了文武之言，

[hi; hi] [ˈfɑ:lʊʊd] [ˈkɪn] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
He followed Qin Shubao and others .
他 随后 秦 - 和 其他的 :

随了秦叔宝等，

[ə'pɑ:n] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Upon entering the clouds ,
之上 进入 这 云 ,
来到云霞之内，

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [ˈpæləs] .
All that could be seen was a magnificent palace .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 壮丽 宫殿 .
只见一座宝殿。

[ˈkɪn] - ,
Qin Shubao ,
秦 - ,
秦叔宝、

[ˈju:tʃi:] [ɡɔ:ŋ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Yuchi Gong reported :
宇智 锣 据报道 :
尉迟恭奏道：

" [ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z][ˈbeɪdʒi][ˈzi:wei] [ˈpæləs] . "
" This is His Majesty's Beiji Ziwei Palace . "
" 这 是 他的 陛下的 北极 子薇 宫殿 . "
“此乃陛下北极紫薇殿。”

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [left] [ʌn'seɪd] .
The words were left unsaid .
这 字 是 左边 未说出口的话 .
言之未了，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [left] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [stɑ:r][wʌz; wəz][ˈvɪzəb(ə)] .
Only the left prime minister star was visible .
仅有的 这 左边 主要的 部长 星星 曾是 可见的 .
只见左相星、

[raɪt] [feɪz] [stɑ:r] ,
Right phase star ,
正确的 阶段 星星 ,
右相星、

[ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪɡər][stɑ:r] [ˈprɒs,treɪts] [ɪt'self] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ˈempərər] .
The White Tiger Star prostrates itself at the gate to receive the emperor .
这 白色的 老虎 星星 前列腺 本身 在 这 门 到 收到 这 皇帝 .
白虎星俯伏朝门接驾。

[ˈempərər] [ˈtaɪ'zɔ:ŋ] [ˈɪʃu:d] [æŋ; ən] [ɪˈdɪkt] :
Emperor Taizong issued an edict :
皇帝 太宗 发布 一个 法令 :
太宗天子传旨：

" [raɪz] . "
" Rise . "
" 上升 . "
“平身。”

[ðə; ði] [θri:] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] [ˈgræɪtɪtu:d] .
The three expressed their gratitude .
这 三 表达 他们的 感激 .
三人谢恩。

[ðə; ði] [ˈempərər] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
The emperor looked at it .
这 皇帝 看起来 在 它 .
天子龙目一看，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [left] ['tʃænslə] , ['wei] ['zɛŋ] .
It turned out to be the Left Chancellor , Wei Zheng .
它 转向 出去 到 是 这 左边 校长 , 魏 郑 .
原来是左相魏征，

[raɪt] ['tʃænslə] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [əd'vaɪzə][su:] - ,
Right Chancellor and Military Advisor Xu Maogong ,
正确的 校长 和 军队 顾问 徐 - ,
右相军师徐茂公，

[ðə; ði] [waɪt] ['taɪgə][stɑ:r][wʌz; wəz] [rɪ'si:vd] [baɪ] ['mɑ:rj(ə)] ['zu:] - , [hu:] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv]
The White Tiger Star was received by Marshal Xue Rengui , who was in charge of
这 白色的 老虎 星星 曾是 已收到 经过 元帅 薛 - , WHO 曾是 在 收费 的
[ðə; ði] ['westərn] [ekspə'dɪ(ə)n] .
the Western Expedition .
这 西 远征 .
白虎星是征西元帅薛仁贵接驾。

['empərə] ['taɪ'zɔ:ŋ] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Emperor Taizong entered the palace .
皇帝 太宗 进入 这 宫殿 .
太宗进了宝殿，

[ɔ:l] ['minɪstəz] [kən'grætʃələɪt] [ju:; jə] ,
All ministers congratulate you ,
全部 部长们 祝贺 你 ,
诸臣朝贺，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [tu:] ['klæsɪz] .
They were divided into two classes .
他们 是 分割 进入 二 课程 .
分立两班，

[ðə; ði] ['empɜ:z] [vɔɪs] :
The Emperor's voice :
这 皇帝的 嗓音 :
天子叫声：

" ['brʌðə] ['zu:] ['wæŋ] ,
" **Brother Xue Wang ,**
" 兄弟 薛 王 ,
“薛王兄，

[aɪ] [hɪr'baɪ] ['ɔ:rdə][ju:; jə][tu:; tə] ['kɑ:ŋkə] [ðə; ði] ['westərn] [ba:'beəriənz] .
I hereby order you to conquer the Western Barbarians .
我 特此 命令 你 到 征服 这 西 野蛮人 .
朕命你征伐西番，

['zu:] ['zɛŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Zhu Zeng returned with his troops .
朱 曾 返回 和 他的 军队 .
朱曾班师，

[waɪ] [ɑ:r; ə] [ju:; jə] [hɪr] [tu:] ?
Why are you here too ?
为什么 是 你 这里 也 ?
为何也在这里？ ”

[ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [stept] ['fɔ:rwərd] , ['prɒs'treɪtɪd] [hɪm'self] , [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Ren Gui stepped forward , prostrated himself , and reported :
任 图形用户界面 步 向前 , 俯卧 他自己 , 和 据报道 :
仁贵上前俯伏奏道：

[bɔ:rd] , [fəɾ'gɪv] [em 'i:] .
Lord , forgive me .
主 , 原谅 我 .

“求主恕罪，

[maɪ] [tru:ps] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [pæs] .
My troops arrived at Baihu Pass .
我的 军队 到达的 在 - 经过 .

臣兵到白虎关前，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [fɛɪt] [ðæt] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [ɪ'skeɪpt] .
It is the inevitable fate that cannot be escaped .
它 是 这 不可避免的 命运 那 不能 是 逃脱 .

乃大数难逃。

[ʌðər] ['dʒenrəlz] [led] [tru:ps] .
Other generals led troops .
其他 将军们 引领 军队 .

另差别将领兵，

[goʊ] [tu:; tə] - ['kɪŋdəm] .
Go to Pinghami Kingdom .
去 到 - 王国 .

去平哈迷国。

[bɔ:ŋ] [lɪv; laɪv] ['zi:] [ɪn] !
Long live Xie En !
长的 居住 谢 恩 !

谢恩万岁万万岁！ ”

[wen] ['empərər] ['taɪ'zɔ:ŋ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [wɜ:rdz] " [fɛɪt] [ɪz] [ɪnɪ'skeɪpəb(ə)l] , "
When Emperor Taizong heard the words " fate is inescapable , "
什么时候 皇帝 太宗 听到 这 字 " 命运 是 无法逃避 , "

太宗听说“大数难逃”四字，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɾ'praɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

不觉大惊。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bel] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Suddenly , the sound of the Jingyang Bell was heard .
突然 , 这 声音 的 这 泾阳 钟 曾是 听到 .

忽听景阳钟声，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [ə'weɪkənd] .
The emperor was awakened .
这 皇帝 曾是 觉醒 .

惊醒了天子。

[hi:; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] ['dræɡən] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] . . .
He opened his dragon eyes and looked . . .
他 打开 他的 龙 眼睛 和 看起来 . . .

睁开龙目一看，

[ðə; ði] [tu:] ['klæsɪz] [ʌv; əv] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪj(ə)lz] [hæv; həv] ['dɪsə'pɪrd] .
The two classes of civil and military officials have disappeared .
这 二 课程 的 民用 和 军队 官员 有 消失 .

不见了两班文武，

[hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə] [sli:p] [ɑ:n] [ðə; ði] ['dræɡən] [bed] .
He used to sleep on the dragon bed .
他 用过的 到 睡觉 在 这 龙 床 .

原来睡在龙床之上。

[rɪ'kɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ɪn][ðə; ði] [dri:m] ,
Recalling the words in the dream ,
回忆 这 字 在 这 梦 ,

想起梦中之言，

[ɪz][maɪ] ['destəni] [ə'baʊt] [tu:; tə] [end] ?
Is my destiny about to end ?
是 我的 命运 关于 到 结尾 ?

难道寡人天命要绝了？

[θɪŋz] [ɪn] [dri:mz]
Things in dreams
事物 在 梦境

梦中之事，

[du:][nɔ:t] [teɪk] [,aɪ 'ti:] [tu:] ['sɪriəsli] .
Do not take it too seriously .
做 不是 拿 它 也 严重地 .

不可深信。

[aɪ] [hɜ:rd] [,aɪ 'ti:][wɔz; wəz] [θri:] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] .
I heard it was three in the morning .
我 听到 它 曾是 三 在 这 早晨 .

只听得五更三点，

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [kɔ:rt] .
He arrived at the morning court .
他 到达的 在 这 早晨 法庭 .

驾临早朝。

[ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ænd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] ['ɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .
The civil and military officials have finished their audience with the emperor .
这 民用 和 军队 官员 有 完成的 他们的 观众 和 这 皇帝 .

文武朝见已毕，

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

天子说：

" [ɪf] ['eni] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ['mɪnɪstəz] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] , [pli:z] [du:][soʊ] . "
" If any of you ministers have something to report , please do so . "
" 如果 任何 的 你 部长们 有 某物 到 报告 , 请 做 所以 . "

“众卿有事启奏，

[li:v] [ðə; ði] [klæs] [ɪf] [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:] .
Leave the class if there's nothing to do .
离开 这 班级 如果 有 没有什么 到 做 .

无事退班。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [wɔz; wəz][nɔ:t] [jet] ['ɪʃu:d] .
The imperial decree was not yet issued .
这 帝国 法令 曾是 不是 然而 发布 .

降旨未了，

[ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [stept] ['fɔ:rwəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klæs] .
A minister stepped forward from the class .
一个 部长 步 向前 从 这 班级 .

班中闪出一位大臣，

[red] [roʊb] [ænd; ænd][gəʊld] [belt]
Red robe and gold belt
红色的 长袍 和 金子 腰带

红袍金带，

[ðə; ði] [fi:t] [ɑ:r; ər][ɪn] [blæk] [bu:ts] ,
The feet are in black boots ,
这 脚 是 在 黑色的 靴子 ,

足登乌靴，

[ˈweɪɪŋ] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [hæt] ,
Wearing an official hat ,
穿着 一个 官方的 帽子 ,

头戴乌纱帽，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈseptər] , [hi:; hi] [sed] :
Holding the scepter , he said :
保持 这 权杖 , 他 说 :

执笏当中奏道：

" [jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [li] [ju:nˈkaɪ] , [dəˈrektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əbˈzɜ:vətɔ:ri] . "
" Your subject is Li Yunkai , Director of the Imperial Observatory . "
" 你的 主题 是 李 云凯 , 导演 的 这 帝国 天文台 . "

“臣钦天监监正李云开，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][jɔː; jər][ˈmædʒəsti] :
I have something to report to Your Majesty :
我 有 某物 到 报告 到 你的 威严 :

有事启奏陛下：

[læst] [naɪt] , [jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt] [əbˈzɜ:rvd] [ðə; ði][stɑ:rz][æt; ət][ðə; ði][æstrəˈnɑ:mɪk(ə)l] [əbˈzɜ:vətɔ:ri] .
Last night , your subject observed the stars at the Astronomical Observatory .
最后的 夜晚 , 你的 主题 观察到 这 明星 在 这 天文 天文台 .

臣昨夜司天台夜观星象，

[si:] [ə; eɪ][stɑ:rɪ][ɪn][ðə; ði] [west] .
See a star in the west .
看 一个 星星 在 这 西方 .

见西方一星，

[aɪ ˈti:][ɪz][æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] [ˈbʌkɪt] .
It is as big as a bucket .
它 是 作为 大的 作为 一个 桶 .

其大如斗，

[ˈfɔ:lən] [tu:; tə][ðə; ði][lənd][ʌv; əv][baːˈbeəriənz]
Fallen to the land of barbarians
倒下 到 这 土地 的 野蛮人

坠于番地，

[aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [pleɪst] [ˈʌndər] [ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪgər] [pəˈzɪ(ə)n] .
It should be placed under the White Tiger position .
它 应该 是 放置 在下面 这 白色的 老虎 位置 .

应在白虎位下。

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði][ˈɑ:rkɪk] [wɔ:l] .
Then I saw the Arctic Wall .
然后 我 锯 这 北极 墙 .

随后见北极垣中，

[tu:] [ˈlɪt(ə)l] [wʌnz] [ænd; ənd][wʌn] [bɪg] [wʌn] ,
Two little ones and one big one ,
二 小的 一个 和 一 大的 一 ,

二小一大，

[θri:] [stɑ:rz] [ˈləndɪd] ,
Three stars landed ,
三 明星 登陆 ,

三颗明星落地，

[ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðer; ðər][pəʊsts] .
The high - ranking officials of the court returned to their posts .
这 高的 - 排行 官员 的 这 法庭 返回 到 他们的 帖子 .
主朝中大臣归位。”

[ˈempərər] [ˈtaɪ'zɔ:ŋ] [ˈlɪsnd] [tu;; tə][ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] .
Emperor Taizong listened to the report .
皇帝 太宗 听着 到 这 报告 .
太宗听奏，

[aɪ][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .
一发心惊。

[ə'hʌðər] ['ju:nək] [brɔ:t] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu;; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] .
Another eunuch brought a memorial to the court .
其他 宦官 带来 一个 纪念馆 到 这 法庭 .
又有黄门官捧本进朝，

[hi;; hi] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [steps] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [aɪ 'ti:] .
He prostrated himself on the golden steps and presented it .
他 俯卧 他自己 在 这 金的 步骤 和 呈现 它 .
俯伏金阶呈上。

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [ə'fɪ(ə)] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:] .
The Heavenly Official accepted it .
这 天上 官方的 公认 它 .
天官接了，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði]['drægən] ['teɪbl] .
It was placed on the dragon table .
它 曾是 放置 在 这 龙 桌子 .
放在龙案之上。

[ðə; ði] ['empərər] [wɑ:tʃt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['drægən] [aɪz] .
The Emperor watched with his dragon eyes .
这 皇帝 观看 和 他的 龙 眼睛 .
天子龙目观看，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði] [left] ['tʃænsləɹ] ['wei] ['zɛŋ] .
It turned out to be the Left Chancellor Wei Zheng .
它 转向 出去 到 是 这 左边 校长 魏 郑 .
原来是左相魏征、

[ˈmɪləteri] ['strætədʒɪst][su:] - ,
Military strategist Xu Maogong ,
军队 战略家 徐 - ,
军师徐茂公，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l] [dɪ'si:st] .
They are all deceased .
他们 是 全部 死者 .
均已亡故，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [keɪm] [tu;; tə] [ðɪs] [bʊk] .
His son came to this book .
他的 儿子 来了 到 这 书 .
其子上本。

[ðə; ði] ['empərər] [sɔ:] [tu:] [bʊks] .
The emperor saw two books .
这 皇帝 锯 二 图书 .
天子见了两本，

[ˈterz] [ˈstri:md] [daʊn] [ˈlɒŋz] [feɪs] .
Tears streamed down Long's face .
眼泪 流媒体 向下 朗的 脸 :

龙目中滔滔泪下，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ði:z] [tu:] [ˈministəz] [hæv; həv] [meɪd] [ˈmeni] [kɑ:ntreɪbjʊ:ʃənz] . "
" These two ministers have made many contributions . "
" 这些 二 部长们 有 制成 许多 贡献 : "

“他二臣有许多功劳，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tu:; tə][ɪnˈdʒɔɪ] [laɪf] ,
Just in time to enjoy life ,
只是 在 时间 到 享受 生活 ,

正好享福，

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [ɔ:l] [ˈperɪʃ] [təˈgeðər] ?
Why did they all perish together ?
为什么 做过 他们 全部 沦 一起 ?

为何一齐归天？

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sa:rou] .
My heart is filled with sorrow .
我的 心 是 已填 和 悲哀 :

朕心好不伤感。”

[send] [æn; ən] [ˈi:dɪkt] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ɪnˈtɜ:rn(ə)l] [ˈprɪzn] ,
Send an edict to the internal prison ,
发送 一个 法令 到 这 内部的 监狱 ,

传旨内监，

[ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [fɔ:r; fər] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsækrɪfaɪsɪz][ænd; ɐnd] ['berɪəl]
Imperial decree for imperial sacrifices and burial
帝国 法令 为了 帝国 牺牲 和 葬礼

钦赐御祭御葬，

[ˈju:nək] [ˈwæŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [ænd; ɐnd] [went] [tu:; tə] [ˈkæri] [aɪ ˈti:] [aʊt] .
Eunuch Wang received the imperial decree and went to carry it out .
宦官 王 已收到 这 帝国 法令 和 去 到 携带 它 出去 .

王太监领旨前去。

[ðə; ðɪ] [ˈju:nək] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The eunuch reported :
这 宦官 据报道 :

黄门官奏道：

" [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“臣启陛下，

[təˈdeɪ] [ðer; ðər][ɪz] [ˈtʃɛŋ] - , [ðə; ðɪ] [du:k] [ʌv; əv] [ˈlʌ] .
Today there is Cheng Yaojin , the Duke of Lu .
今天 那里 是 程 - , 这 公爵 的 鲁 .

今有鲁国公程咬金，

[rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [ˈtʃaɪnə] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [ˈri:dʒənz]
Returning to China from the Western Regions
返回 到 中国 从 这 西 地区

由西番回国，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['empərər] .
He went to court to meet the emperor .
他 去 到 法庭 到 见面 这 皇帝 .
入朝见驾。

[naʊ] [æt; ət][ðə; ði] [mə'riːdiən] [ɡert] ,
Now at the Meridian Gate ,
现在 在 这 子午线 门 ,
现在午门，

[nɑːt] ['sʌmənd]
Not summoned
不是 被召唤
未蒙宣召，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] ['entər] [wɪ'dəʊt] [pə'rmiʃ(ə)n] .
They dared not enter without permission .
他们 敢于 不是 进入 没有 允许 .
不敢擅入。”

[ðə; ði] ['empərər] [ri'kɔːld] [hɪz; ɪz] [driːm] [æt; ət] ['mɪdnɑɪt] .
The emperor recalled his dream at midnight .
这 皇帝 召回 他的 梦 在 午夜 .
天子想起三更之梦，

['weɪ] ['zɛŋ] [ænd; ənd][suː][dʒi][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['əɡriːd] .
Wei Zheng and Xu Ji have already agreed .
魏 郑 和 徐 季 有 已经 同意 .
魏征徐勣已应了，

[ðə; ði][oʊld]['dʒen(ə)rəl] [ri'tɜːrɪn] [tuː; tə] [kɔːrt] .
The old general returns to court .
这 老的 一般的 返回 到 法庭 .
老将回朝，

['mɑːrʃ(ə)l] ['weɪz] [laɪf][ɪz] ['sɜːrt(ə)nli] [ɪn]['deɪndʒər] .
Marshal Xue's life is certainly in danger .
元帅 薛的 生活 是 当然 在 危险 .
薛元帅肯定性命难保。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [di'kriː] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði]
The imperial decree was issued and the emperor was summoned to the
这 帝国 法令 曾是 发布 和 这 皇帝 曾是 被召唤 到 这
['pæləs] .
palace .
宫殿 .
传旨上殿。

[jəʊ] [dʒɪn] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑːn][ðə; ði]['ɡoʊldən] [steps] ['twenti] - [fɔːr] [taɪmz] .
Yao Jin prostrated himself on the golden steps twenty - four times .
姚 斤 俯卧 他自己 在 这 金的 步骤 二十 - 四 时代 .
咬金俯伏金阶二十四拜，

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
天子说：

" [raɪz] , ['brʌðər] ['tʃɛŋ] . "
" Rise , Brother Cheng . "
" 上升 , 兄弟 程 . "
“程王兄平身。”

" [bɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] ！ "

" Long live the Emperor ！ "

" 长的 居住 这 皇帝 ！ "

谢万岁！ "

[ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [hɔːl] ，

Summoned to the Golden Hall ，

被召唤 到 这 金的 大厅 ，

宣上金殿，

[pliːz] [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd][æsk][em 'iː] ː

Please sit down and ask me ː

请 坐 向下 和 问 我 ː

赐坐问道：

['brʌðər] ['tʃɛŋ] ，

Brother Cheng ，

兄弟 程 ，

“程王兄，

[ðə; ði] ['westənəz] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðər; ðər] ['həʊmlænd] ．

The Westerners returned to their homeland ．

这 西方人 返回 到 他们的 家园 ．

西番归国，

[wen] [wɪl] ['mɑːrʃ(ə)l] ['zuː] [rɪ'tɜːrn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [truːps] ？

When will Marshal Xue return with his troops ？

什么时候 将要 元帅 薛 返回 和 他的 军队 ？

可知薛元帅何日班师？ "

[jəʊ] [dʒɪn] ['lɪsnd] ．

Yao Jin listened ．

姚 斤 听着 ．

咬金听了，

[terz] [wel] [ʌp][ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] ．

Tears welled up in his eyes ．

眼泪 井 向上 在 他的 眼睛 ．

眼中泪下，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] ['steɪtɪd] ː

The report stated ː

这 报告 声明 ː

奏道：

" ['zuː] - ， [ðə; ði] ['kɑːŋkərər] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] "

" Xue Rengui, the Conqueror of the West "

" 薛 - ， 这 征服者 的 这 西方 "

“征西薛仁贵，

[ðə; ði] ['ɑːrmi] [ə'tækt] - [pæs] ．

The army attacked Baihu Pass ．

这 军队 遭到攻击 - 经过 ．

兵打白虎关，

[ðə; ði] [bɑːr'berɪən] ['dʒen(ə)rəl] [jæŋ] [fæn] [juːst] ['sɔːrsəri] ．

The barbarian general Yang Fan used sorcery ．

这 野蛮人 一般的 杨 扇子 用过的 巫术 ．

被番将杨藩使妖法，

[ðeɪ] [juːst] [ɡoʊst] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [sə'raʊnd] [waɪt] ['taɪgər] ['maʊnt(ə)n] ．

They used ghost soldiers to surround White Tiger Mountain ．

他们 用过的 鬼 士兵 到 环绕 白色的 老虎 山 ．

用阴兵围住白虎山。

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [dɪŋ] [ˈʃɑːn; ʃæn] , [reɪzɪd] [æən; ən] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .
His son , Ding Shan , raised an army to rescue his father .
他的 儿子 , 丁 山 , 提高 一个 军队 到 救援 他的 父亲 .

其子丁山兴兵救父，

[hiː; hi] [went] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [oʊld] [ˈmɪnɪstər] .
He went up the mountain with the old minister .
他 去 向上 这 山 和 这 老的 部长 .

同老臣一齐上山，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈtaɪgər] [wʊd] [əˈpɪr] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]
Who would have thought that a white tiger would appear in front of the mountain
WHO 会 有 想法 那 一个 白色的 老虎 会 出现 在 正面 的 这 山
?
?
?

谁想山前见一白虎，

[dɪŋ] [ˈʃɑːn; ʃæn] [ʃɑːt] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [æən; ən] [ˈæroʊ] .
Ding Shan shot and killed him with an arrow .
丁 山 射击 和 被杀 他 和 一个 箭 .

丁山放箭射死。

[oʊ] !
Oh !
哦 !

啊呀！

[lɔːŋ] [lɪv; laɪv] ,
Long live ,
长的 居住 ,

万岁，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪgər] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [truː] [fɔːrm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] .
It turns out that the White Tiger was the true form of the Marshal .
它 转弯 出去 那 这 白色的 老虎 曾是 这 真的 形式 的 这 元帅 .

原来白虎就是元帅真形。

[ˈæroʊ] [ˈwuːndz] [ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪgər] .
Arrow wounds the white tiger .
箭 伤口 这 白色的 老虎 .

箭伤白虎，

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)l] .
The marshal died in the temple .
这 元帅 死亡 在 这 寺庙 .

庙中元帅身亡。

[meɪ] [ðə; ði] [lɔːrd] [ˈswɪftli] [dɪˈtɜːrmin] [dɪŋ] [ˈʃænz] [ɡɪlt] ;
May the Lord swiftly determine Ding Shan's guilt ;
可能 这 主 迅速地 决定 丁 山的 有罪 ;

望主速定丁山之罪；

[ɔːlˈðoʊ] [ʌnɪnˈtenʃənl] ,
Although unintentional ,
虽然 无意的 ,

虽是无心，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [ɪz] [noʊ] [smɔːl] [ˈmætər] .
His crime is no small matter .
他的 犯罪 是 不 小的 事情 .

其罪不小。”

[ðə; ði] ['empərər] [hɜ:rd] [ðæt] [ɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ][hæd; həd] [bɪn] [ʃɑ:t] [ded] .
The emperor heard that Ren Gui had been shot dead .
这 皇帝 听到 那 任 图形用户界面 有 到过 射击 死的 .

天子听说仁贵射死，

[ʃi:; ji] [kəlæpst] [ɪn] [terz] [ɑ:n][ðə; ði][ˈdrægən] [bed] .
She collapsed in tears on the dragon bed .
她 倒塌 在 眼泪 在 这 龙 床 .

哭倒在龙床之上，

[roud] :
road :
路 :

道：

" [aɪ][hæv; həv] [feɪld] [ju:; jʊ][ɪn][jɔr; jər] [ten] [greɪt] [əˈtʃi:vmənts] [ɪn][ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˌekspeɪdɪ(ə)n] . "
" I have failed you in your ten great achievements in the Eastern Expedition . "
" 我 有 失败的 你 在 你的 十 伟大的 成就 在 这 东 远征 . "

“寡人亏你征东十大功劳，

[ðə; ði] ['westərn] [ba:'beəriənz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [jet] ['pæsɪfaɪ] .
The Western Barbarians are not yet pacified .
这 西 野蛮人 是 不是 然而 安抚 .

西番未平，

[ə; eɪ] [gʊd] ['dʒen(ə)rəl][ɪz][ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə][daɪ] .
A good general is the first to die .
一个 好的 一般的 是 这 第一的 到 死 .

良将先丧，

[ðɪs] [peɪnz] [em 'i:] ['di:pli] .
This pains me deeply .
这 疼痛 我 深 .

叫寡人好不痛心也。

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][du:] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？ ”

[aɪ] [kraɪd] [maɪ] [hɑ:rt] [aʊt] .
I cried my heart out .
我 哭 我的 心 出去 .

哭得心伤，

[hi:; hi] ['vɑ:mɪtɪd] [blʌd] .
He vomited blood .
他 呕吐 血 .

口吐鲜血。

[ðə; ði] [tu:] ['klæsɪz] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)][ænd; ænd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ˈterəfaɪd] .
The two classes of civil and military officials were terrified .
这 二 课程 的 民用 和 军队 官员 是 恐惧 .

吓得两班文武内侍，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [kraʊn] [prɪns] [li] [dʒi:] .
A messenger was dispatched to Crown Prince Li Zhi .
一个 信使 曾是 已派出 到 王冠 王子 李 智 .

飞报太子李治。

[li] [dʒi:][wʌz; wəz][soʊ] [ʃɑ:kt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɪts] .
Li Zhi was so shocked he was out of his wits .
李 智 曾是 所以 震惊 他 曾是 出去 的 他的 智慧 .

李治惊得魂不在身，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['dræɡən] [kɔ:rt] ,
Arriving at the Dragon Court ,
抵达 在 这 龙 法庭 ,

来到龙庭，

[hi:; hi] [helpt] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [ʌp] .
He helped his father up .
他 帮助 他的 父亲 向上 .

扶住父王。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] ['ɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][rɪ'taɪər][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə]
The imperial decree ordered him to retire from his post and return to

[ðə; ði] ['pæləs] .
the palace .
这 宫殿 .

传旨退班回宫，

['æftər] ['mɪdnait] ,
After midnight ,
后 午夜 ,

交三更之后，

[ˈempərər] [ˈtaɪ'zɔ:ŋ] [pæst] [ə'weɪ] .
Emperor Taizong passed away .
皇帝 太宗 通过了 离开 .

太宗驾崩。

[dɪ'lɪvər] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['ɔ:rdər] :
deliver an imperial order :
递送 一个 帝国 命令 :

传旨：

[fɜ:rst] , [ðə; ði] ['ɪ:dɪkt] [ʌv; əv] ['mɔ:rnɪŋ] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] .
First , the edict of mourning was issued .
第一的 , 这 法令 的 丧 曾是 发布 .

先将哀诏颁行。

[ə'fɪ(ə)lz] [wɔ:r] [waɪt] [tu:; tə] [əb'zɜ:rɪv] [ə; eɪ] [θri:] - [deɪ] ['mɔ:rnɪŋ] ['pɪriəd] .
Officials wore white to observe a three - day mourning period .
官员 穿着 白色的 到 观察 一个 三 - 天 丧 时期 .

各官穿白开丧三日，

[ɑ:n][ðə; ði] 27th , ['fɪliəl] ['paɪəti][ɪz] [əb'zɜ:rvd] .
On the 27th , filial piety is observed .
在 这 27th , 孝 虔诚 是 观察到 .

二十七日行孝，

[ðen] [ðə; ði] [nu:] ['empərər] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Then the new emperor ascended the throne .
然后 这 新的 皇帝 上升 这 王座 .

然后新君登位，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['empərər] [gaoʊzɔŋ] .
He was Emperor Gaozong .
他 曾是 皇帝 高宗 .

是为高宗皇帝。

[bəʊθ] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [wɔ:r] [braɪt] [red] [ɔ:'spɪʃəs] [roʊbz] .
Both civil and military officials wore bright red auspicious robes .
两个都 民用 和 军队 官员 穿着 明亮的 红色的 吉祥 长袍 .

文武尽穿大红吉服，

[ðeɪ] [stʊd] [ɑ:n] [ˈiːðər] [saɪd] .
They stood on either side .
他们 站立 在 任何一个 边 ；

分立两旁。

[ðen] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ˈdræɡən][ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [ˈdrʌmz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði]
Then , the sound of dragon and phoenix drums could be heard from the
然后 , 这 声音 的 龙 和 凤凰 鼓 可以 是 听到 从 这
[iːst] .
east .
东方 ；

只听得东边打起龙凤鼓，

[ðə; ði] [bel] [ˈtɔʊld] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The Jingyang Bell tolled in the west .
这 泾阳 钟 收费 在 这 西方 ；

西边打起景阳钟，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ˈmjʊːzɪk] .
The sound of music .
这 声音 的 音乐 ；

奏乐之声。

[ðə; ði] [ˈθɜːrti] - [tuː] [ˈjuːnəks] [ɪn] [frʌnt] ,
The thirty - two eunuchs in front ,
这 三十 - 二 太监 在 正面 ；

前面三十二位太监，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ；

一声吆喝，

[ðə; ði] [nuː] [ˈkɪŋz] [ˈlændɪŋ] ;
The new King's Landing ;
这 新的 国王学院 降落 ；

新君临殿；

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ] [ˈtwenti] - [fɔːr] [ˈpæləs] [meɪdz] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] .
She was accompanied by twenty - four palace maids and concubines .
她 曾是 伴随 经过 二十 - 四 宫殿 女佣 和 妾室 ；

后拥二十四名宫娥彩女，

[əˈtendənt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempəɜːz] [ˈkæərɪdʒ] .
Attendant to the emperor's carriage .
服务员 到 这 皇帝的 运输 ；

随侍龙驾。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdræɡən][ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [ˈpæləs] [fænz][wɜːr; wər] [ˈsepəreɪtɪd] .
The two dragon and phoenix palace fans were separated .
这 二 龙 和 凤凰 宫殿 粉丝 是 分开 ；

两把龙凤宫扇分开，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət]
Arriving at Long'an ,
抵达 在 龙安 ；

来到龙案，

[əˈsendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn]
Ascending to the throne
上升 到 这 王座

身登宝位，

[ðə; ði] ['bi:diɪd] ['kɜ:rt(ə)n][wʌz; wəz] ['looʒ-d] .
The beaded curtain was lowered .
这 串珠 窗帘 曾是 降低 .

珠帘放下。

[bɪ'loo] , ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .
Below , civil and military officials paid their respects .
以下 , 民用 和 军队 官员 有薪酬的 他们的 尊重 .

只见底下文武朝见，

[ðə; ði] [tʃɪrz] [ænd; ənd] [ə'plɔ:z] [hæd; həd] ['endɪd] .
The cheers and applause had ended .
这 干杯 和 掌声 有 结束 .

山呼已毕。

[li] [dʒi:] [wʌz; wəz] [ʊʊvər'dʒɔɪd]
Li Zhi was overjoyed
李 智 曾是 欣喜若狂

李治大喜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɔ:l] [ʌv; əv][ju:; jʊ] , [raɪz] . "
" All of you , rise . "
" 全部 的 你 , 上升 . "

“诸卿平身。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərəɾ] [ænd; ənd] [roʊz] .
The officials thanked the emperor and rose .
这 官员 谢谢 这 皇帝 和 玫瑰 .

众臣谢恩起身，

[ðei] [wɜ:r; wər][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [tu:] [ʃɪfts] .
They were divided into two shifts .
他们 是 分割 进入 二 轮班 .

分立两班。

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][wʌz; wəz] ['ɪfju:d] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)] .
An imperial edict was issued to change the reign title .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 改变 这 在位 标题 .

传旨改元年号，

['empərəɾ] [gəʊzɔŋ] [ʌv; əv] [tæŋ]
Emperor Gaozong of Tang
皇帝 高宗 的 唐

唐高宗皇帝，

[ðə; ði] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [neɪmd] [jɔŋhu:i] .
The dynasty was named Yonghui .
这 王朝 曾是 命名 永辉 .

国号永徽。

[ðə; ði] ['empərəɾ] [fɜ:rst] ['ɪfju:d] [ə; ei] ['seləbrətɔ:ri] ['i:dɪkt] .
The emperor first issued a celebratory edict .
这 皇帝 第一的 发布 一个 庆祝 法令 .

天子先颁喜诏，

['trævlz] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Travels throughout the world
旅行 自始至终 这 世界

通行天下，

[ˈleɪdɪ] [ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] [ˈemprəs] .
Lady Wang was established as the empress .
女士 王 曾是 已确立的 作为 这 皇后 .
立王氏娘娘为正宫，

[ˈprɪns] [lɪ] [zˈjɑ:n][wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] .
Prince Li Xian was established as the Crown Prince .
王子 李 西安 曾是 已确立的 作为 这 王冠 王子 .
立李显太子为东宫。

[ðɪs] [ˈbɪzɪnɪs] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
This busyness lasted for more than a day .
这 繁忙 持续 为了 更多的 比 一个 天 .
这忙非止一日，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz][ˈdrægən] [roʊb] [əˈraʊnd] .
The emperor then turned his dragon robe around .
这 皇帝 然后 转向 他的 龙 长袍 大约 .
天子就把龙袍一转，

[ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The emperor returned to the palace .
这 皇帝 返回 到 这 宫殿 .
驾退回宫，

[ðə; ði] [ˈbiːdɪd] [ˈkɜːrt(ə)n][ɪz] [roʊld] [ʌp] [haɪ] .
The beaded curtain is rolled up high .
这 串珠 窗帘 是 滚动 向上 高的 .
珠帘高卷，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [dɪˈspɜːrst] .
The officials dispersed .
这 官员 分散的 .
群臣各散。

[ðə; ði] [ˈempərər] [held] [kɔːrt] [ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [deɪ] .
The emperor held court the following day .
这 皇帝 握住 法庭 这 下列的 天 .
次日天子临朝，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt] [wʌz; wəz] [dɪˈlɪvərd] [tuː; tə][ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] .
The imperial edict was delivered to all officials .
这 帝国 法令 曾是 发表 到 全部 官员 .
传旨百官，

[ɔːl] [ɑːr; ər] [ˈʌpgreɪdɪd] [baɪ] [wʌn][ˈlev(ə)] ;
All are upgraded by one level ;
全部 是 升级 经过 一 等级 ;
俱加一级；

[ɔːl] [ˈkrɪmənəlz] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n]
All criminals under heaven
全部 罪犯 在下面 天堂
天下罪犯人等，

[bəʊθ] [ˈsetld] [ænd; ənd] [ʌnˈsetld] ,
Both settled and unsettled ,
两个都 定居 和 不安的 ,
已结与未结的，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ˈpɑːrd(ə)n] .
All were pardoned .
全部 是 赦免 .
尽皆恩赦，

[ˌaɪˈtiː] [kənˈteɪnz] [ten] [ˈheɪnəs] [kraɪmz] ；
It contains ten heinous crimes ；
它 包含 十 令人发指的 犯罪 ；

内有十恶不赦；

[ɪmˈpɪriəl] [brɪˈstəʊəl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [merɪˈtɔːriəs] [əˈfɪʃ(ə)l]
Imperial bestowal of the title of meritorious official
帝国 授予 的 这 标题 的 有功绩的 官方的

钦赐功臣，

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [hæz; həz] [ˈendɪd] ．
The banquet has ended ．
这 宴会 有 结束 ．

筵宴已毕。

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈweɪ][suː][tuː; tə][æn; ən] [ˈɔːdiəns] ．
He then summoned Wei Xu to an audience ．
他 然后 被召唤 魏 徐 到 一个 观众 ．

就召魏旭见驾，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] " [ɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈempərər] ！ "
They shouted "Long live the Emperor" ！ "
他们 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ！ "

山呼万岁。

[ðə; ði] [ˈempərər] [spəʊk] ；
The emperor spoke ；
这 皇帝 辐 ；

天子开言道：

[ˈweɪ] [ˈzeɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [klaʊz] [ədˈvaɪzər][tuː; tə][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] ．
Wei Zheng was a close advisor to the late king ．
魏 郑 曾是 一个 关闭 顾问 到 这 晚的 国王 ．

“魏征乃先王辅弼，

[aɪ][hæv; həv][nɔːt] [feɪld] [ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv] [merɪˈtɔːriəs] [əˈfɪʃ(ə)lz] ．
I have not failed the sons of meritorious officials ．
我 有 不是 失败的 这 儿子们 的 有功绩的 官员 ．

朕不负功臣之子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪtəlz][ʌv; əv] [grænd] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd] [left] [ˈtʃænsləɹ] ．
He was granted the titles of Grand Minister and Left Chancellor ．
他 曾是 的确 这 标题 的 盛大 部长 和 左边 校长 ．

封卿大夫左丞相之职，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [biˈstəʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈpaɪθɑːn] [roʊb] [ænd; ənd] [ɡɔːz] [hæt] ．
He was bestowed with a python robe and gauze hat ．
他 曾是 授予 和 一个 Python 长袍 和 纱布 帽子 ．

“恩赐蟒袍纱帽。”

[ˈweɪ][suː][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [left] [ˈtʃænsləɹ] ．
Wei Xu was appointed Left Chancellor ．
魏 徐 曾是 任命 左边 校长 ．

魏旭封了左丞相，

[aɪ] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈgrætɪtuːd] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈempərər] ．
I express my gratitude before the emperor ．
我 表达 我的 感激 前 这 皇帝 ．

驾前谢恩。

[ʒˈwɑːn] - [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər] ．
Xuan Xuliang met with the emperor ．
宣 - 遇见 和 这 皇帝 ．

宣徐梁见驾，

[su:] [ljɑ:n] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tu:; tə] [peɪ] [ˈhɑ:mɪdʒ] .
Xu Liang went to the palace to pay homage .
徐 梁 去 到 这 宫殿 到 支付 尊敬 .
徐梁上殿朝见。

[ðə; ði] [ˈɛmpəʒɜ:z] [wei] :
The Emperor's Way :
这 皇帝的 方式 :
天子道:

" [jʊr; jər] [ˈfɑ:ðər] [wʌz; wəz] [ɪnˈvɑ:lvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈneiʃənz] [strəˈti:dʒɪk] [ˈplænɪŋ] . "
" Your father was involved in the nation's strategic planning . "
" 你的 父亲 曾是 涉及 在 这 国家的 战略 规划 . "
“卿之父与国运筹，

[ðʌs] , [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wʌz; wəz][ˈju:nɪfaɪd] .
Thus , the country was unified .
因此 , 这 国家 曾是 统一 .
以致一统江山，

[ɪts] [kɑ:ntriˈbjʊ:(ə)n][ɪz] [sɪɡˈnɪfɪkənt] .
Its contribution is significant .
它是 贡献 是 重要的 .
其功不小。

[ˈfɛŋ] [ˈkɪŋ] [ɪnˈherɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðɜ:z] [pəˈzi](ə)n [æz; əz] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .
Feng Qing inherited his father's position as military advisor .
冯 青 遗传 他的 父亲的 位置 作为 军队 顾问 .
封卿袭父军师之职，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [biˈstəʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][brʊʊˈkeɪd] [rʊʊb] [ænd; ənd][dʒeɪd] [belt] .
He was bestowed with a brocade robe and jade belt .
他 曾是 授予 和 一个 锦缎 长袍 和 玉 腰带 .
恩赐锦袍玉带。”

" [θæŋk] [ju:; jʊ] . "
" Thank you . "
" 感谢 你 . "
“谢恩。”

[su:] [ljɑ:n] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [ænd; ənd] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtu:d] .
Xu Liang accepted the imperial decree and expressed his gratitude .
徐 梁 公认 这 帝国 法令 和 表达 他的 感激 .
徐梁领旨谢恩。

[ðə; ði] [biˈstəʊəl] [ʌv; əv][ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [ˈɔnəz] [fɔ:r; fər][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ](ə)lz [hæz; həz] [bɪn]
The bestowal of titles and honors for civil and military officials has been
这 授予 的 标题 和 荣誉 为了 民用 和 军队 官员 有 到过
[kəmˈpli:tɪd] .
completed .
完全的 .
文武恩封已毕，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] - :
He said to Yaojin :
他 说 到 - :
对咬金说:

" [ˈʌŋk(ə)l] [ˈwæŋ] , "
" Uncle Wang , "
" 叔叔 王 , "
“老王伯，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['ri:dʒənz] .

The marshal died in the Western Regions .
这 元帅 死亡 在 这 西 地区 .

元帅身丧西番，

[dɪ'lemə] .

dilemma .
困境 .

进退两难。

[aɪ] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [prɪns] [ˌbi: 'oʊ] , [wɪl] [naʊ] [li:d] [æn; ən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [west] .

I , together with Prince Bo , will now lead an expedition to the west .
我 , 一起 和 王子 波 , 将要 现在 带领 一个 远征 到 这 西方 .

朕今同王伯御驾征西，

[tu:; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .

To quell the rebellion .
到 荡平 这 叛乱 .

征讨叛逆。”

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:ɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] ['ɔ:rdərɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd][ˈwei] [su:][tu:; tə] [ˌoʊvər'si:]

An imperial edict was issued ordering the Crown Prince and Wei Xu to oversee
一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 这 王冠 王子 和 魏 徐 到 监督

[ðə; ði] [stert] .

the state .
这 状态 .

传旨命东宫同魏旭监国，

[jaʊ] [dʒɪn] [led] [ðə; ði] [frʌnt] [ti:m] .

Yao Jin led the front team .
姚 斤 引领 这 正面 团队 .

咬金为前队，

[ðə; ði] [tru:ps] [left] [tʃɑ:ŋ'a:n] .

The troops left Chang'an .
这 军队 左边 长安 .

兵马出了长安。

['floʊɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] ,

Flowing all the way ,
流动 全部 这 方式 ,

一路滔滔，

['træv(ə)][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rest] [baɪ] [naɪt]

Travel by day and rest by night
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚

晓行夜宿，

[nɑ:t][dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,

Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,

非止一日，

['æftər] ['li:vɪŋ] ['ju:mən] [pæs] ,

After leaving Yumen Pass ,
后 离开 玉门 经过 ,

出了玉门关，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [pæs] .

We arrived at Jinxia Pass .
我们 到达的 在 - 经过 .

来到金霞关。

[θru:ˈaʊt] [ðə; ði] ['dʒɜ:ni] , ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ['gri:tɪd] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðem; ðəm][ɔ:f] .
Throughout the journey , civil and military officials greeted and saw them off .
自始至终 这 旅行 , 民用 和 军队 官员 问候 和 锯 他们 离开 .

一路上俱有文武迎送，

[ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:pəlz] ['ɪnsens] , ['flaʊərz] , [læmps] , [ænd; ənd] ['kændlz]
The common people's incense , flowers , lamps , and candles
这 常见的 人们的 香 , 花朵 , 灯 , 和 蜡烛

百姓香花灯烛，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kwɔɪt] ['laɪvli] .
It was quite lively .
它 曾是 相当 热闹 .

好不热闹。

[br'fɔ:r] [ðeɪ] [nu:] [,aɪ 'ti:] , [ðeɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət][hændʒi:æŋ] [pæs] .
Before they knew it , they had arrived at Hanjiang Pass .
前 他们 知道 它 , 他们 有 到达的 在 含江 经过 .

不觉来到寒江关，

[nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'skʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 .

不表。

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [fæn][ˈli:'hwa:][ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['dɔ:tər] [ə'gen] .
Let's talk about Fan Lihua and her daughter again .
我们来吧 讲话 关于 扇子 丽华 和 她 女儿 再次 .

再言樊梨花母女，

['loʊnli] [ænd; ənd] ['mɪzrəb(ə)]
Lonely and miserable
孤独 和 悲惨的

孤孤凄凄，

[hi:; hi] [ɪn'dɔrd] ['hɑ:rdʃɪp] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] .
He endured hardship in the government office .
他 忍受 困境 在 这 政府 办公室 .

苦度衙中。

[per] ['blɑ:səm] [ɔ:'redi] [nu:] [ðæt] - [wʌz; wəz] [ded] .
Pear Blossom already knew that Rengui was dead .
梨 开花 已经 知道 那 - 曾是 死的 .

梨花早已晓得仁贵身死，

['dʒen(ə)rəl] [tʃɛŋz] ['dʒɜ:ni] ['æftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [pæs]
General Cheng's journey after leaving the pass
一般的 程的 旅行 后 离开 这 经过

程老将军出关经过，

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [li:d] [maɪ] [oʊn] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] [ðem; ðəm] [tə'mɑ:roʊ] .
I intend to lead my own army to conquer them tomorrow .
我 打算 到 带领 我的 自己的 军队 到 征服 他们 明天 .

想明日御驾亲来征讨，

[dɪŋ] [[ɑ:n; ʃæn] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] ['pætrɪsaɪd] .
Ding Shan could not escape the crime of patricide .
丁 山 可以 不是 逃脱 这 犯罪 的 弑父 .

丁山难逃弑父之罪。

[aɪ] [wɪl] [faɪl] [ə; eɪ][ˈfɔ:rm(ə)l] [kəmˈpleɪnt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [wʌns] [aɪ][hæv; həv] [prɪˈperd] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl]
I will file a formal complaint with him once I have prepared an imperial
我 将要 文件 一个 正式的 抱怨 和 他 一次 我 有 准备 一个 帝国
[pəˈtɪ(ə)n] .
petition .
请愿 .

待我做成御状告他，

[aɪ][eɪˈem] [skɪld] [ɪn] [ʌndərˈstændɪŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
I am skilled in understanding Yin and Yang .
我 是 熟练 在 理解 阴 和 杨 .

我善晓阴阳，

[dɪŋ] [ˌdɑ:n; jæŋ] [ˈʊdənt] [hæv; həv][daɪd] .
Ding Shan shouldn't have died .
丁 山 不应该 有 死亡 .

丁山不该命绝，

[ˈpʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] .
Punish him .
惩治 他 .

惩治他一番，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu; tə] [əkˈsept] [aɪˈti:] .
He was willing to accept it .
他 曾是 愿意的 到 接受 它 .

叫他情愿心服。

[ðə; ði] [tu:] [ˈmeɪdʒər] [kraɪmz] [ʌv; əv] [ˈpætrɪsaɪd] [ænd; ənd] [dɪˈvɔ:rs] [wɜ:r; wər] [ˈklɪrli] [ˈstɛrtɪd] .
The two major crimes of patricide and divorce were clearly stated .
这 二 主要的 犯罪 的 弑父 和 离婚 是 清楚地 声明 .

将弑父休妻两大罪写明，

[dɪsˈgaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈwʊmən] ,
Disguised as a village woman ,
伪装 作为 一个 村庄 女士 ,

扮做村庄妇人，

[dʒʌst] [faɪl] [ə; eɪ] [kəmˈpleɪnt] [əˈɡenst] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ðæt] [wɪl] [bi; bi][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][aɪˈti:] .
Just file a complaint against him and that will be the end of it .
只是 文件 一个 抱怨 反对 他 和 那 将要 是 这 结尾 的 它 .

告他一状便了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈaʊər] [ʌv; əv] [ˈtʃɛn] ([ˈseɪvən] - [naɪn][eɪˈem]) .
The next day at the hour of Chen (7 - 9 AM) .
这 下一个 天 在 这 小时 的 陈 (7 - 9 是) .

次日辰牌时候，

[ˈoʊnli] [ˈbæənərz] [gli:md] [ɪn][ðə; ði] [sʌŋ] .
Only banners gleamed in the sun .
仅有的 横幅 闪闪发光 在 这 太阳 .

只见旌旗曜日，

[frʌnt] [pləˈtu:n] [ʌv; əv][ræˈtæn,ˈrætæn] [ʃi:ld] [ˈsoʊldʒərz] ,
Front platoon of rattan shield soldiers ,
正面 排 的 藤 盾 士兵 ,

前队藤牌兵，

[rɪr] [ɡɑ:rdz] [wɪð; wɪθ] [ʃɔ:rt] [ˌswɔ:dz] ,
Rear guards with short swords ,
后部 守卫 和 短的 剑 ,

后队短刀兵，

[ˈɪnfəntrɪmən] [ˈmoʊstli] [ˈkærid] [ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd][ˈærəʊs] .
Infantrymen mostly carried bows and arrows .
步兵 大多 携带 弓 和 箭头 .
步兵多带弓箭，

[ðə; ði] [ˈkævəlɪmən] [held] [lɔ:ŋ] [spiə] .
The cavalrymen held long spears .
这 骑兵 握住 长的 长矛 .
马兵手执长枪。

[fɔ:r] [tru:p] [fɔrˈmeɪʃənz] [pæst] [baɪ] .
Four troop formations passed by .
四 部队 阵型 通过了 经过 .
四队雄兵过去，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæridʒ] [wəz; wəz] [ˈfʊli] [rˈkwɪpt] .
The imperial carriage was fully equipped .
这 帝国 运输 曾是 完全 配备 .
全副銮驾。

[tu:] [ˈklæsɪz] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Two classes of civil and military officials ,
二 课程 的 民用 和 军队 官员 ,
两班文武，

[ðeɪ] [ɔ:l] [roʊd] [tɔ:l] [ˈhɔ:rsɪz] .
They all rode tall horses .
他们 全部 骑 高的 马匹 .
都骑高马。

[ti:mz] [ˈsepəreɪtɪd] :
Teams separated :
团队 分开 :
队队分开：

[ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn][ˈpɜ:rp(ə)l] [roʊb] [ænd; ənd][ɡoʊld] [belt] ,
Civil official in purple robe and gold belt ,
民用 官方的 在 紫色的 长袍 和 金子 腰带 ,
文官紫袍金带，

[ˈmɪləteri] [ˈɑ:fəsərz] [ɪn][ˈɡoʊldən][ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [ˈhelmits] .
Military officers in golden armor and helmets .
军队 警官 在 金的 盔甲 和 头盔 .
武官金甲金盔。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɡɑ:rdz] [səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd][ðə; ði] [ˈempərər] .
The Imperial Guards supported the Emperor .
这 帝国 卫兵 有 这 皇帝 .
羽林军拥护着天子，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [roʊd][ə; eɪ][ˈdræɡən] [sti:d] .
The imperial court rode a dragon steed .
这 帝国 法庭 骑 一个 龙 骏马 .
朝廷身骑龙驹，

[ˈmeni] [ˈju:nəks] [wɜ:r; wər][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:rs] .
Many eunuchs were in front of the horse .
许多 太监 是 在 正面 的 这 马 .
马前许多太监。

[ˈtʃɛŋ] - [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Cheng Gansui followed the emperor .
程 - 随后 这 皇帝 .
程干岁随了天子，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [nɪr'baɪ] [pæs] ,
Look at the nearby pass ,
看 在 这 附近 经过 ,

看看相近关前，

[ˈmædəm] [fæn][ænd; ənd] [pɜr] [ˈblɑ:səm] [rʌʃt] [aʊt][tu:; tə][ˈprəʊtest][ðer; ðər] [ɪn'dʒʌstɪs] .
Madam Fan and Pear Blossom rushed out to protest their injustice .
女士 扇子 和 梨 开花 匆忙 出去 到 反对 他们的 不公正 .

樊夫人同梨花抢出叫屈。

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [hɜ:rd] [ðɪs] .
The Emperor heard this .
这 皇帝 听到 这 .

天子听得，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði][ˈsouldʒərz][ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] :
He then asked the soldiers on both sides :
他 然后 问 这 士兵 在 两个都 侧面 :

便问两边军士：

[hu:] [ɪz] [ˈkraɪɪŋ] [aʊt][fɔ:r; fər] [ˈdʒʌstɪs] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [pæs] ?
Who is crying out for justice before the pass ?
WHO 是 哭泣 出去 为了 正义 前 这 经过 ?

“关前何人叫屈，

" [kætʃ] [hɪm; ɪm] [ɪ'mi:diətli] . "
" Catch him immediately . "
" 抓住 他 立即地 . "

即速捉来。”

[ðə; ði] [ˈsɑ:rdʒənt] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
The sergeant received the order .
这 军士 已收到 这 命令 .

军士领旨，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [tu:] [men] .
They captured the two men .
他们 捕获 这 二 男人 .

将二人捉住，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈvi:əkl; ˈvi:hɪkl] .
Arrive at the front of the vehicle .
到达 在 这 正面 的 这 车辆 .

来到驾前。

[ˈhouldɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈi:dɪkt] ,
Holding the imperial edict ,
保持 这 帝国 法令 ,

手执御状，

[laɪ] [feɪs] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
Lie face down on the ground ,
说谎 脸 向下 在 这 地面 ,

俯伏在地，

[hi:; hi] [kleɪmd] [hi:; hi][wʌz; wəz] [rɔ:ŋd] .
He claimed he was wronged .
他 声称 他 曾是 冤枉 .

口称冤屈。

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [θɔ:t] :
The emperor thought :
这 皇帝 想法 :

天子想：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['fɔːrən] [lənd][ɪn][ðə; ði] [west] . "

" **This is a woman from a foreign land in the West .** "

" 这 是 一个 女士 从 一个 外国的 土地 在 这 西方 : "

“此是西番外国之女，

[wʌt] [ɪn'dʒʌstɪs] [hæz; həz] [bɪn] [dʌn] ?

What injustice has been done ?

什么 不公正 有 到过 完毕 ?

有甚冤枉，

[hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][ˈprɒtest][jʊr; jər] [ɪn'dʒʌstɪs] ?

Have you come here to protest your injustice ?

有 你 来 这里 到 反对 你的 不公正 ?

前来叫屈？

[naʊ] [wiː; wi][mʌst; məst] [əˈsɪməleɪt] [ðə; ði] ['westənəz] .

Now we must assimilate the Westerners .

现在 我们 必须 吸收 这 西方人 .

如今要把西番化服，

[ðə; ði] [pəˈtɪ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈpruːvd] .

The petition should be approved .

这 请愿 应该 是 得到正式认可的 .

理当准状。”

[dɪˈlɪvər] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɔːrdər] :

deliver an imperial order :

递送 一个 帝国 命令 :

传旨：

" [brɪŋ] [ˌem ˈiː][ðə; ði][ˈliːg(ə)] ['dɑːkjumənt] . "

" **Bring me the legal document .** "

" 带来 我 这 合法的 文档 : "

“取状纸过来。”

[ðə; ði] ['juːnək] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [dɪˈkriː] .

The eunuch received the decree .

这 宦官 已收到 这 法令 .

太监领旨，

[ðen] [ðə; ði] [kəmˈpleɪnt] [wʌz; wəz] [səbˈmɪtɪd] .

Then the complaint was submitted .

然后 这 抱怨 曾是 提交 .

就把状纸送上。

[ðə; ði] ['empərər] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .

The emperor looked at it .

这 皇帝 看起来 在 它 :

天子龙目一看，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [gɜːrɪ][frʌm; frəm] - [faɪld] [ə; eɪ] [kəmˈpleɪnt] . "

" **A village girl from Xifan filed a complaint .** "

" 一个 村庄 女孩 从 - 已提交 一个 抱怨 : "

“西番有村女告状。”

[ˈæftər] ['riːdɪŋ] [aɪ ˈtiː][wʌnz] ,

After reading it once ,

后 阅读 它 一次 ,

阅过一遍，

[hiː; hi] [ðen] ['hændɪd] [ðə; ði] [pə'tɪ(ə)n] [tuː; tə] - [ænd; ənd] [sed] :
He then handed the petition to Yaojin and said :
他 然后 递交 这 请愿 到 - 和 说 :

便将状纸交咬金说道：

" [oʊld] ['wæŋ] [mʌst; məst] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] . "
" Old Wang must know the truth . "
" 老的 王 必须 知道 这 真相 . "

“老王伯必知其情。”

[jəʊ] [dʒɪn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Yao Jin took a look .
姚 斤 采取 一个 看 .

咬金接来一看，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

奏道：

[fæn] ['liː'hwaː][ɪz][nɑːt]['oʊnli] ['tæləntɪd]
Fan Lihua is not only talented
扇子 丽华 是 不是 仅有的 才华横溢

“樊梨花不但有才，

[mɔːr'oʊvər] , [aɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'telɪdʒənt] .
Moreover , it is intelligent .
而且 , 它 是 聪明的 .

而且有智，

[hiː; hi][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['pɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n] .
He is truly a pillar of the nation .
他 是 真的 一个 支柱 的 这 国家 .

真是国家柱石。

[hiː; hi] ['ɔːfərd] [ðə; ði] [pæs] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['hʌzbənd] .
He offered the pass to find a husband .
他 提供 这 经过 到 寻找 一个 丈夫 .

他献关招亲，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn][wʌz; wəz][nɑːt][aɪ 'tiː] .
As expected , Ding Shan was not it .
作为 预期的 , 丁 山 曾是 不是 它 .

果然丁山不是。

[æn; ən][oʊld] ['mɪnɪstər] ['æktɪd] [æz; əz] ['mætʃmeɪkər] .
An old minister acted as matchmaker .
一个 老的 部长 行动 作为 媒人 .

老臣为媒，

[hiː; hi] [dɪ'vɔːrst] [θriː] [taɪmz] .
He divorced three times .
他 离婚 三 时代 .

他三次休弃，

['wɪtnəsɪŋ] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Witnessing the situation ,
见证 这 情况 ,

目睹其情，

[aɪ] [hoʊp] [maɪ] [bɔːrd] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] ['ækjərətli] . "
I hope my Lord will find out accurately . "
我 希望 我的 主 将要 寻找 出去 准确 . "

望吾主准状究明。”

[ðə; ði] ['empərər] ['lisnd]
The emperor listened
这 皇帝 听着

天子听了，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

龙颜大怒，

[dɪ'livər] [æn; ən] [ɪm'piəriəl] ['ɔ:rdər] :
deliver an imperial order :
递送 一个 帝国 命令 :

传旨：

" ['sʌmən] [ðə; ði][fæn] ['fæməli] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔ:tər] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
" Summon the Fan family mother and daughter to pay their
" 召唤 这 扇子 家庭 母亲 和 女儿 到 支付 他们的
[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] . "
respects to the Emperor . "
尊重 到 这 皇帝 . "
“宣樊家母女见驾。”

['leɪdi] ,
lady ,
女士 ,

夫人、

[mɪs] [ək'septs] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
Miss accepts the order .
错过 接受 这 命令 .

小姐领旨，

[hi:; hi] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['empərər] .
He paid homage before the emperor .
他 有薪酬的 尊敬 前 这 皇帝 .
驾前朝见。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

天子说：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [raɪz] . "
" You may rise . "
" 你 可能 上升 . "
“赐卿平身。”

- [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Longmu looked at it ,
- 看起来 在 它 ,

龙目一看，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [fæn] ['li:'hwa:][wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
As expected, Fan Lihua was exceptionally beautiful .
作为 预期的 , 扇子 丽华 曾是 非常 美丽的 .

果然樊梨花容貌超群，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly opened his mouth and said :
他 匆匆 打开 他的 嘴 和 说 :

忙开金口道：

" [jʊr; jər] ['mʌðər] - ['dɔ:tər] [kəm'pleks] , "
" **Your mother - daughter complex** , "
" 你的 母亲 - 女儿 复杂的 , "

“你母女情节，

[ʈʂɛŋ] - [ɪk'spleɪnd] ['evriθɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Cheng Wangbo explained everything to the emperor .
程 - 解释 一切 到 这 皇帝 .

程王伯一一奏明，

[aɪ][eɪ 'em] ['fʊli] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
I am fully aware of the situation .
我 是 完全 意识到的 的 这 情况 .

朕已深悉其情，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [pə'r'mɪtɪd] [tu:; tə][faɪl][ə; eɪ] ['b:su:t] .
You are permitted to file a lawsuit .
你 是 允许 到 文件 一个 诉讼 .

准你状纸，

" [ðæts] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [vent] [maɪ]['æŋgər] . "
" **That's enough to vent my anger** . "
" 那就是 足够的 到 发泄 我的 愤怒 . "

泄恨便了。”

[fæn][ʼli:'hwɑ:][ænd; ɐnd][hɜ:r; hər] ['mʌðər] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ɪk'spresɪŋ] [ðer; ðər] ['grætɪtu:d] .
Fan Lihua and her mother had finished expressing their gratitude .
扇子 丽华 和 她 母亲 有 完成的 表达 他们的 感激 .

樊梨花同母谢恩已毕。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ['entərd] [ðə; ði] [pæs] .
The imperial court entered the pass .
这 帝国 法庭 进入 这 经过 .

朝廷进关，

[ðeɪ] [kən'tɪnju:d] ['westwərd] .
They continued westward .
他们 持续 向西 .

一直西行。

[ðə; ði][fæn][ʼfæməli] ['mʌðər] [ænd; ɐnd] ['dɔ:tər] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] .
The Fan family mother and daughter returned to the yamen .
这 扇子 家庭 母亲 和 女儿 返回 到 这 衙门 .

樊家母女回转衙门，

[ðə; ði][ʼleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人说：

" [maɪ] [sʌn] , "
" **My son** , "
" 我的 儿子 , "

“儿啊，

[ə; eɪ] [rer] ['empərər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] ,
A rare emperor of the Tang Dynasty ,
一个 稀有的 皇帝 的 这 唐 王朝 ,

难得大唐天子，

[ðə; ði] [kəm'pleɪnt] [wʌz; wəz] [ə'pru:vɪd] .
The complaint was approved .
这 抱怨 曾是 得到正式认可的 .

准了状纸，

[ænd; ɐnd] ['θæŋkfəli] , ['eldə] ['tʃeŋ] [wʌz; wəz][ðer; ðər] .
And **thankfully** , **Elder** **Cheng** **was** **there** .

和 谢天谢地 , 长老 程 曾是 那里 .
又亏程老千岁在旁，

[pli:z] [spi:k] [ɑ:n] [br'hæf] [ʌv; əv][maɪ] ['dɔ:tər] [ænd; ɐnd][,em 'i:][tu:; tə][ˈklærəfaɪ][ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [wi:; wi]
Please **speak** **on** **behalf** **of** **my** **daughter** **and** **me** **to** **clarify** **the** **injustice** **we**
请 说话 在 代表 的 我的 女儿 和 我 到 阐明 这 不公正 我们
[ˈsʌfəd] .
suffered .
遭受 .

代我母女说明冤屈。

[ðə; ði] ['empərə] [hæz; həz] [naʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [pæs] .
The **Emperor** **has** **now** **arrived** **at** **Baihu** **Pass** .

这 皇帝 有 现在 到达的 在 - 经过 .
此番圣驾到了白虎关，

[wi:; wi] [wɪ] ['defɪnətli] [brɪŋ] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn][tu:; tə] [ˈdʒʌstɪs] .
We **will** **definitely** **bring** **Ding** **Shan** **to** **justice** .

我们 将要 确实 带来 丁 山 到 正义 .
定把丁山问罪，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [tu:; tə][ə'pɔ:lədʒaɪz] .
He **was** **made** **to** **apologize** .

他 曾是 制成 到 道歉 .
令他请罪。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊrd] .
You **can** **rest** **assured** .

你 能 休息 保证 .
你可放心，

说唐三传

第34/73页

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [wɜːr; wər] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [ˌriːjuˈnaɪt] .
The couple were able to reunite .
这 夫妻 是 有能力的 到 团聚 .

夫妻得以完聚。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['lɪsnd] ,
The young lady listened ,
这 年轻的 女士 听着 ,

小姐听了，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['mʌðər] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲，

[maɪ] ['enəmi] [hæz; həz] [ə'bəndənd] [ˌem 'iː] [θriː] [taɪmz] .
My enemy has abandoned me three times .
我的 敌人 有 弃 我 三 时代 .

冤家把我三次休弃，

[aɪ][mʌst; məst] [ə'vendʒ] [hɪm; ɪm] [θriː] [taɪmz] .
I must avenge him three times .
我 必须 报仇 他 三 时代 .

要报他三次仇，

[hiː; hi] [ɪn'dɔrd] ['meni] ['hɑːdʃɪps] .
He endured many hardships .
他 忍受 许多 艰辛 .

磨难他一番，

[hiː; hi] [ðen] [ventɪd] [hɪz; ɪz][oʊld] ['heɪtrɪd] .
He then vented his old hatred .
他 然后 通风 他的 老的 仇恨 .

方泄昔日仇恨。”

[ðə; ði][oʊld]['leɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

老夫人说：

" ['dɔːtər] ,
" daughter ,
" 女儿 ,

“女儿，

[juː; jʊ] [jʌŋ] ['piːp(ə)] ,
You young people ,
你 年轻的 人们 ,

你们后生家，

[haʊ'evər] , [hiː hi][hæd; həd] ['meni] ['gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] .
However , he had many grievances .
然而 , 他 有 许多 不满 .
偏有许多委屈。

[frʌm; frəm][maɪ] [pər'spektɪv] [æz; əz][ə; eɪ] ['mʌðər] ,
From my perspective as a mother ,
从 我的 看法 作为 一个 母亲 ,
据我做娘的看起来,

[θɪŋk] [aɪ 'tiː][ʻoʊvər] ['kerfəli] .
Think it over carefully .
思考 它 超过 小心 .
还要三思。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :
小姐说:

" ['mʌðər] ,
" **Mother ,**
" 母亲 ,
“母亲,

[ɪf] [hiː; hi] ['ɪznt] [pʊt] [θruː] [sʌm; səm] ['hɑːrdʃɪp] . . .
If he isn't put through some hardship . . .
如果 他 不是 放 通过 一些 困境 . . .
若不将他磨难一番,

" [haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] ['pɑːsəbli] [səb'mɪt] [tuː; tə][em 'iː] ? "
" **How could you possibly submit to me ?** "
" 如何 可以 你 可能 提交 到 我 ? "
焉肯服我? ”

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :
夫人说:

" [maɪ] ['dɒtɜːz] [wɜːrdz] [meɪk] [sens] . "
" **My daughter's words make sense .** "
" 我的 女儿的 字 制作 感觉 . "
“女儿之言有理。”

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .
此话不表。

[ðen] , [wen] [ðə; ði] ['empərər] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [waɪt] ['taɪgər] [pæs] ,
Then , when the emperor arrived at the White Tiger Pass ,
然后 , 什么时候 这 皇帝 到达的 在 这 白色的 老虎 经过 ,
再言天子行到白虎关前,

['leɪdi] ['zuː] [led][hɜːr; hər] [ɑːntu'raːʒ] [tuː; tə] [griːt] [ðə; ði] ['empərər] .
Lady Xue led her entourage to greet the emperor .
女士 薛 引领 她 随行人员 到 迎接 这 皇帝 .
薛夫人率领众将来接驾,

[ə; eɪ] [self] - [rɪ'pɔːrtɪd] ['kɑːpi] ,
A self - reported copy ,
一个 自己 - 据报道 复制 ,
自陈一本,

[ðə; ði] [meɪn] [pɔɪnt] [ɪz] ['sɪmpli] [tu;; tə] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ʃu:tɪŋ] .
The main point is simply to explain the reason for the shooting .
这 主要的 观点 是 简单地 到 解释 这 原因 为了 这 射击 .

本上不过说射死因由，

[meɪ] [ðə; ði] [lɔ:rd] [dʒʌdʒ] .
May the Lord judge .
可能 这 主 法官 .

求主判断。

[ðə; ði] ['empərər] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
The emperor read it .
这 皇帝 读 它 .

天子看了，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn][tu;; tə][bi;; bi] [baʊnd] [ænd; ənd] [brɔ:t] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['empərər] .
He ordered Ding Shan to be bound and brought before the emperor .
他 订购 丁 山 到 是 边界 和 带来 前 这 皇帝 .

吩咐将丁山绑了来见驾。

[ðə; ði] ['sɑ:rdʒənt] [rɪ'si:v] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
The sergeant received the order .
这 军士 已收到 这 命令 .

军士领旨，

[taɪ] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn][ʌp] .
Tie Ding Shan up .
领带 丁 山 向上 .

将丁山绑住，

['pra:streɪt] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [steps] ,
Prostrate before the steps ,
前列腺 前 这 步骤 ,

俯伏阶前，

[ðə; ði] ['empərər] [met] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] .
The Emperor met Ding Shan .
这 皇帝 遇见 丁 山 .

天子见丁山，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[dɪ'lɪvər] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['ɔ:rdər] :
deliver an imperial order :
递送 一个 帝国 命令 :

传旨：

" [æt; ət] [nu:n] , [θri:] ['kwɔ:rtərz] [ʌv; əv][æn; ən] [aʊər] ,
" **At noon , three quarters of an hour ,**
" 在 中午 , 三 四分之一 的 一个 小时 ,

“午时三刻，

[slaɪst] [tu;; tə] ['pi:sɪz] [ænd; ənd] [səb'dʒektɪd] [tu;; tə] [sləʊ] ['slaɪsɪŋ] .
Sliced to pieces and subjected to slow slicing .
切片 到 件 和 受 到 慢的 切片 .

碎剐凌迟。”

[ðə; ði] ['sɑ:rdʒənt] [rɪ'si:v] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
The sergeant received the order .
这 军士 已收到 这 命令 .

军士领旨，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [ˈweɪtɪŋ] [ʌnˈtɪl] [nuːn] [tuː; tə] [bɪˈɡɪn] [ðə; ði] [ˈsɜːrdʒəri] .
They were waiting until noon to begin the surgery .
他们 是 等待 直到 中午 到 开始 这 外科手术 .
专等午时三刻开刀，

[ðɪs] [ˈfraɪt(ə)nd] [dɪŋ] [ˈjænz] [ˈspɪrɪt] [əˈweɪ] .
This frightened Ding Shan's spirit away .
这 害怕 丁 山的 精神 离开 .
此时把丁山魂灵吓散。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ˈhiːz] [əˈlaɪv] [ɔːr] [ded] .
I don't know if he's alive or dead .
我 不 知道 如果 他是 活 或者 死的 .
不知生死如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [fæn] [ˈliːˈhwaː][ɪz] [kənˈfəːd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [suˈpriːm] [ræŋk] , [ænd; ənd] [ˈzuː] [dɪŋʃən]
Chapter 43 Fan Lihua is conferred the title of Supreme Rank , and Xue Dingshan
章 - 扇子 丽华 是 授予 这 标题 的 最高 秩 , 和 薛 丁山
[peɪz] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [hæn] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] .
pays homage to Han Jiang .
支付 尊敬 到 韩 江 .
第四十三回 樊梨花诰封极品 薛丁山拜上寒江

[wʌt] [aɪ][dʒʌst] [sed] ,
What I just said ,
什么 我 只是 说 ,
适才所言，

[taɪ] [ˈzuː] [dɪŋʃən] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [ɡraʊnd] .
Tie Xue Dingshan up and take him to the execution ground .
领带 薛 丁山 向上 和 拿 他 到 这 执行 地面 .
将薛丁山绑上法场，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [ˈweɪtɪŋ] [ʌnˈtɪl] [nuːn] [tuː; tə] [bɪˈɡɪn] [ðə; ði] [ˈsɜːrdʒəri] .
They were waiting until noon to begin the surgery .
他们 是 等待 直到 中午 到 开始 这 外科手术 .
专等午时三刻开刀。

[ðeə; ðær] [ɑːr; əɹ] [ˈferi] [ˈtʃɪldrən] [hɪr] .
There are fairy children here .
那里 是 仙女 孩子们 这里 .
这边有仙童、

[dʒɪn] [dɪŋ] [iːtʃ] [held] [wʌn] [sʌn] .
Jin Ding each held one son .
斤 丁 每个 握住 一 儿子 .
金定各抱一子，

[ˈhjuːmən] [ˈsækrɪfaɪs] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [kæmp] ,
Human sacrifice before the camp ,
人类 牺牲 前 这 营 ,
营前活祭，

[hiː; hi] [ˈberɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [kraɪd] .
He buried his head in his hands and cried .
他 埋葬 他的 头 在 他的 双手 和 哭 .
抱头大哭，

[i:tʃ] [ˈpɑ:rti] [rɪˈkaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈpri:vɪəs] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] .
Each party recounted their previous circumstances .
每个 派对 叙述 他们的 以前的 情况 .
各诉前情。

[dɪŋ] [ˌʃɑ:n; ʃæn] [kraɪd] [aʊt] :
Ding Shan cried out :
丁 山 哭 出去 :
丁山哭道：

" [maɪ] [tu:] [waɪvz] . "
" **My two wives** . "
" 我的 二 妻子们 " .
“二位妻呵，

[ɪn][maɪ][pæst] [laɪf] , [aɪ] , [ˈzu:] [dɪŋʃən] , [dɪd] [ˈsʌmθɪŋ] [ʌnˈeθɪkl] .
In my past life , I , Xue Dingshan , did something unethical .
在 我的 过去的 生活 , 我 , 薛 丁山 , 做过 某物 不道德的 .
我薛丁山前世做了昧心事，

[maɪ] [ˈpʌnɪʃmənt] [ɪz][tu:; tə] [meɪk] [maɪ] [laɪf] [keɪˈɑ:tɪk] [ænd; ənd] [ʌnpɪrɪˈdɪktəb(ə)] .
My punishment is to make my life chaotic and unpredictable .
我的 惩罚 是 到 制作 我的 生活 混乱 和 不可预测的 .
罚我今生颠颠倒倒。

[ðə; ðɪ] [ˈpætrɪsaɪd] [wʌz; wəz] [ʌnɪnˈtenʃənl] .
The patricide was unintentional .
这 弑父 曾是 无意的 .
事出无心弑父，

[hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [ɪˈskeɪp] [ðə; ðɪ] [ˈpʌnɪʃmənt] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈsləʊli] [slaɪst] [tu:; tə] [deθ] .
He could not escape the punishment of being slowly sliced to death .
他 可以 不是 逃脱 这 惩罚 的 存在 缓慢地 切片 到 死亡 .
凌迟之罪难逃。

[ˈæftər][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,
我死之后，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈfɪliəl] [tu:; tə][jər; jər] [ˈmʌðər] - [ɪn] - [bɜ:] .
You must be filial to your mother - in - law .
你 必须 是 孝 到 你的 母亲 - 在 - 法律 .
须要孝顺婆婆，

[ˈreɪzɪŋ] [ˈtʃɪldrən]
Raising children
提高 孩子们

抚养孩儿，

[ˈɡroʊɪŋ] [ʌp]
Growing up
生长 向上

长大成人，

[tu:; tə] [meɪk] [maɪ] [ˈɡrænfɑ:ðər] [praʊd] .
To make my grandfather proud .
到 制作 我的 祖父 自豪的 .
与祖父争气。”

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [waɪf] [kraɪd] :
The second wife cried :
这 第二 妻子 哭 :
二妻哭道：

" [ðə; ði][fæn][fæməli:z, fæmli:z] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə] [seɪvd] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [ˈsekənd] [taɪm] . "
" The Fan family's younger sister saved you a second time . "

" 这 扇子 家庭的 年轻 姐姐 已保存 你 一个 第二 时间 . "

“樊家妹妹二次救你，
[ju:; jʊ] [ə'bəendənd] [em 'i:] [θri:] [taɪmz] .
You abandoned me three times .
你 弃 我 三 时代 .
你倒三次休弃，

[ðæts] [waɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'læməti] [ə'kɜ:rd] .
That's why such a great calamity occurred .
那就是 为什么 这样的 一个 伟大的 灾害 发生 .
所以有这样大祸。”

[dɪŋ] [ˈʃɑ:n; ʃæn] [sed] :
Ding Shan said :
丁 山 说 :
丁山说：

" [maɪ] [tu:] [waɪvz] ! "
" My two wives ! "
" 我的 二 妻子们 ! "
“二位妻呵！

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər][em 'i:][tu:; tə] [rɪ'gret] [aɪ 'ti:] [naʊ] .
It's too late for me to regret it now .
它是 也 晚的 为了 我 到 后悔 它 现在 .
我今悔之已晚，

[dəunt] [bleɪm] [em 'i:] .
Don't blame me .
不 责备 我 .
不要埋怨我了。”

[ðə; ði] [ˈsekənd] [waɪf] [brɔ:t] [ˈoʊvə][ə; eɪ] [glæs] [ʌv; əv] [waɪn] .
The second wife brought over a glass of wine .
这 第二 妻子 带来 超过 一个 玻璃 的 葡萄酒 .
二妻将一杯酒送上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [hæv; həv][ə; eɪ] [kʌp] , "
" Have a cup , "
" 有 一个 杯子 , "
“你吃一杯，

[tu:; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði][bə:nd] [brɪ'twi:n] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
To fulfill the bond between husband and wife .
到 实现 这 纽带 之间 丈夫 和 妻子 .
以尽夫妻之情。”

[dɪŋ] [ˈʃɑ:n; ʃæn] [dræŋk] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Ding Shan drank it with tears in his eyes .
丁 山 喝 它 和 眼泪 在 他的 眼睛 .
丁山含泪饮了。

[ˈdʒɪn'li:'æən][ˈɔ:lsʊʊ] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu:; tə][hɜ:r; hə] [ˈbrʌðə] .
Jinlian also came to pay respects to her brother .
金莲 还 来了 到 支付 尊重 到 她 兄弟 .
金莲也来祭兄，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsækrɪfaɪst] [əˈlaɪv] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ˈ^erɪt] - [kæmp] .
They were sacrificed alive in front of Dou Yihu's camp .
他们是 牺牲 活 在 正面 的 斗 - 营 .

同了窦一虎营前活祭，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ][hæd; həd] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
He also had something to say .
他 还 有 某物 到 说 .

也有一番言语。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
All the generals and civil and military officials ,
全部 这 将军们 和 民用 和 军队 官员 ,

众将文武，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈfʊrɪ] ,
Seeing the emperor's fury ,
看到 这 皇帝的 愤怒 ,

见龙颜大怒，

[aɪ] [der] [nɑːt] [pliːd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈempərə] .
I dare not plead for him before the emperor .
我 敢 不是 恳求 为了 他 前 这 皇帝 .

不敢驾前保奏，

[ðeɪ] [stɛəd] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ˈblæŋkli] .
They stared at each other blankly .
他们 凝视 在 每个 其他 茫然地 .

呆呆相视。

[ˈtʃɛŋ] - [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪəd] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] .
Cheng Yaojin suddenly appeared from within .
程 - 突然 出现 从 之内 .

内中闪出程咬金，

[hiː; hi] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈempərə] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself before the emperor and said :
他 俯卧 他自己 前 这 皇帝 和 说 :

俯伏驾前奏道：

" [ðɪs] [oʊld] [ˈmɪnɪstər] [bɪˈliːvz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwestərn] [baːˈbeəriənz] [ɑːr; ər] [nɑːt] [jet] [ˈpæsɪfaɪ] . "
" This old minister believes that the Western Barbarians are not yet pacified . "
" 这 老的 部长 相信 那 这 西 野蛮人 是 不是 然而 安抚 . "

“老臣想西番未平，

[ðə; ði] [ˈtreɪtərəs] [plɑːt][hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd] .
The traitorous plot has not been eliminated .
这 叛徒 阴谋 有 不是 到过 已淘汰 .

逆谋未除，

[ɪf] [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [ɪz] [biˈhedɪd] ,
If Ding Shan is beheaded ,
如果 丁 山 是 斩首 ,

倘斩丁山，

[suː] - [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi] [əˈɡen] .
Su Baotong raised an army again .
苏 - 提高 一个 军队 再次 .

苏宝同复起兵来，

[huː] [kæn; kən] [dɪˈfiːt] [hɪm; ɪm] ?
Who can defeat him ?
WHO 能 击败 他 ?

谁能敌之？

[ɔ:l'dʊʊ] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn][wʌz; wəz] [ʌn'fɪliəl] ,
Although Ding Shan was unfilial ,
虽然 丁 山 曾是 不孝 ,

丁山虽是不孝，

[ðer; ðər] [kraɪmz] [ɑ:r; ər] [ʌnfər'gɪvəbl] .
Their crimes are unforgivable .
他们的 犯罪 是 不可饶恕 .

罪不容诛。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [wen] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər][ɪn] [ni:d] ,
At this time when people are in need ,
在 这 时间 什么时候 人们 是 在 需要 ,

目下用人之际，

[jɔr; jər] ['sɜ:rvənt] [ˌgærən'ti:z] [ðæt] [hi; hi] [wɪl] [ə'toʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [kraɪmz] [wɪð; wɪθ] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis]
Your servant guarantees that he will atone for his crimes with meritorious service
你的 仆人 保证 那 他 将要 赎罪 为了 他的 犯罪 和 有功绩的 服务
.
:
.

臣保他将功折罪。

[ɪf] [wi; wi] [dɪ'fi:t] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [tru:ps] .
If we defeat the enemy troops .
如果 我们 击败 这 敌人 军队 .

若破番兵，

[aɪ 'ti:][hæz; hæz][tu;; tə][bi; bi][fæn] ['li:'hwɑ:][ʌv; əv][hændʒi:æŋ] [pæs] .
It has to be Fan Lihua of Hanjiang Pass .
它 有 到 是 扇子 丽华 的 含江 经过 .

非寒江关樊梨花不可，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [rɪ'sɔ:rsf(ə)l] [ænd; ænd] [waɪz] .
This person is resourceful and wise .
这 人 是 足智多谋 和 明智的 .

此人足智多谋，

[aɪ 'ti:]['i:v(ə)n] [pə'zesɪz] ['mædʒɪk(ə)l] ['paʊəz] .
It even possesses magical powers .
它 甚至 拥有 神奇 权力 .

更有仙术。

[aɪ] ['hʌmbli] [bɪ'si:tʃ] [jɔr; jər][ˌmædʒəsti][tu;; tə]['pa:rd(ə)n] [dɪŋ] [ʃænz] [deθ] ['sentəns] .
I humbly beseech Your Majesty to pardon Ding Shan's death sentence .
我 谦卑地 恳求 你的 威严 到 赦免 丁 山的 死亡 句子 .

伏望吾王权赦丁山死罪，

[hi; hi][wʌz; wəz] [dɪ'məʊtɪd] [tu;; tə][ə; eɪ] ['kɑ:mənər] .
He was demoted to a commoner .
他 曾是 降职 到 一个 平民 .

贬为庶人。

[meɪk] [hɪm; ɪm] [wɔ:k] .
Make him walk .
制作 他 走 .

令他步行，

[blu:] [dres] [ænd; ænd] [smɔ:l] [hæt] ,
Blue dress and small hat ,
蓝色的 裙子 和 小的 帽子 ,

青衣小帽，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][hændʒiːəŋ] [pæs] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [fæn][li:'hwaː][tuː; tə] [send] [truːps] .
They went to Hanjiang Pass to request Fan Lihua to send troops .
他们 去 到 含江 经过 到 要求 扇子 丽华 到 发送 军队 .
到寒江关请樊梨花出兵到来，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ˈoʊvər] .
Everything is over .
一切 是 超过 .

万事皆休。

[ɪf] [wiː; wi] ['kænɔːt] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] . . .
If we cannot invite them . . .
如果 我们 不能 邀请 他们 . . .

若不能请到，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [ə'gen] .
They will be punished again .
他们 将要 是 受到惩罚 再次 .

再行治罪。

[wiː; wi] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz][ˈdʒʌdʒmənt] .
We humbly request Your Majesty's judgment .
我们 谦卑地 要求 你的 陛下的 判断 .

望乞圣裁。”

[ðə; ðɪ] ['empərər] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [rɪ'pɔːrt] .
The emperor listened to the report .
这 皇帝 听着 到 这 报告 .

天子听奏，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [oʊld] ['wæŋz] [ɑːbzər'veɪʃ(ə)n] [ɪz] [kə'rekt] . "
" Old Wang's observation is correct . "
" 老的 王氏 观察 是 正确的 . "

“老王伯所见不差。”

" [jes] ,
" yes ,
" 是的 ,

“是，

" [aɪ] [ə'beɪ] . "
" I obey . "
" 我 服从 . "

领旨。”

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [nuːn] .
It was noon .
它 曾是 中午 .

正当午时，

[ðə; ðɪ] [hoʊl] ['fæməli] , [jʌŋ] [ænd; ænd][oʊld] , [wept] [æz; əz][ə; eɪ][ˈhjuːmən][ˈsækrɪfaɪs] .
The whole family , young and old , wept as a human sacrifice .
这 所有的 家庭 , 年轻的 和 老的 , 哭泣 作为 一个 人类 牺牲 .
合家老幼啼哭活祭，

[ðə; ðɪ][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [wɔːkt] [aʊt] .
The old general walked out .
这 老的 一般的 步行 出去 .
只见老将走出来，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈlaɪkli] [æn; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] .

It is likely an order to be executed .
它 是 可能 一个 命令 到 是 执行 .

恐是催斩，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .

Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

吓得众人魂消胆震。

[ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuːʃənəz] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [straɪk] .

The executioners were about to strike .
这 刽子手 是 关于 到 罢工 .

刀斧手正要动手，

[ðə; ði] [ˈvetərən] [ˈʃaʊtɪd] [rɪˈpiːtɪdli] :

The veteran shouted repeatedly :
这 老将 喊叫 反复 :

老将连叫：

" [spɜː] [hɪz; ɪz][laɪf] . "

" Spare his life . "
" 空闲的 他的 生活 . "

“刀下留人。

[baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː]

By imperial decree
经过 帝国 法令

奉朝廷旨意，

[kʷɑːn] [ʃiː; ʃɪ] [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn]

Quan She Ding Shan
权 她 丁 山

权赦丁山，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪˈməʊtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkɑːmənər] .

He was demoted to a commoner .
他 曾是 降职 到 一个 平民 .

贬为庶人。

[bluː] [dres] [ænd; ənd] [smɔːl] [hæt] ,

Blue dress and small hat ,
蓝色的 裙子 和 小的 帽子 ,

青衣小帽，

[noʊ][ˈraɪdɪŋ] [ˈhɔːrsɪz] [əˈlaʊd] .

No riding horses allowed .
不 骑术 马匹 允许 .

不许骑马，

[ˈwɔːkɪŋ] [tuː; tə][hændʒiːæŋ] [pæs] ,

Walking to Hanjiang Pass ,
步行 到 含江 经过 ,

步到寒江关，

[pliːz] [æsk] [mɪs] [fæn][tuː; tə] [send] [truːps] .

Please ask Miss Fan to send troops .
请 问 错过 扇子 到 发送 军队 .

请到樊小姐出兵，

[aɪ][ˈpɑːrd(ə)n][jʊr; jər] [deθ] [ˈsentəns] .

I pardon your death sentence .
我 赦免 你的 死亡 句子 .

赦汝的死罪。

[ðə; ði] [sɔ:rd] [ænd; ənd][æks][hænd][ɑ:r; ər][taɪd] [ʌp] . "
 The sword and ax hand are tied up . "
 这 剑 和 斧头 手 是 系 向上 . "
 刀斧手放绑。”

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [ˈʃaʊtɪd] " [lɔ:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈempərər] ! "
 Ding Shan shouted " Long live the Emperor ! "
 丁 山 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "
 丁山山呼万岁，

[aɪ] [θæŋk] [ðə; ði] [ˈempərər] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ɡreɪs] .
 I thank the Emperor for his grace .
 我 感谢 这 皇帝 为了 他的 优雅 .
 谢了皇恩，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli][wʌz; wəz][oʊvərˈdʒɔɪd] .
 The whole family was overjoyed .
 这 所有的 家庭 曾是 欣喜若狂 .
 合家老小欢喜，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [ɪkˈspres] [ðer; ðər] [ˈɡrætɪtu:d] .
 They all came to express their gratitude .
 他们 全部 来了 到 表达 他们的 感激 .
 都来拜谢，

[ɪkˈspleɪn] :
 explain :
 解释 :
 说：

" [ɪf] [aɪ ˈti:] [wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][ðə; ði][oʊld][ˈseɪdʒəz] [ˌrekəmenˈdeɪʃ(ə)n] . . . "
 " If it weren't for the old sage's recommendation . . . "
 " 如果 它 不是 为了 这 老的 圣人的 推荐 . . . "
 “若无老千岁保奏，

[dɪŋ] [ʃænz] [laɪf][wʌz; wəz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
 Ding Shan's life was in danger .
 丁 山的 生活 曾是 在 危险 .
 丁山则性命不保。”

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [ˈnæroʊli] [ɪˈskeɪpt] [deθ] .
 Ding Shan narrowly escaped death .
 丁 山 勉强 逃脱 死亡 .
 丁山死中得活，

[ʃi:; ʃi] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [blu:] [dres] [ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔ:l] [hæt] .
 She changed into a blue dress and a small hat .
 她 已更改 进入 一个 蓝色的 裙子 和 一个 小的 帽子 .
 更换了青衣小帽，

[ˌferˈwel] , [ˈevriwʌn] .
 Farewell , everyone .
 告别 , 每个人 .
 别了众人。

[ˈwɔ:kɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [weɪ] ,
 Walking all the way ,
 步行 全部 这 方式 ,
 一路步行，

[hed] [streɪt] [fɔ:r; fər][hændʒɪ:æŋ] [pæs] .
 Head straight for Hanjiang Pass .
 头 直的 为了 含江 经过 .
 直往寒江关。

[ðen] , [tʃɛŋ] - [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Then , Cheng Yaojin reported back to the emperor .
然后 , 程 - 据报道 后退 到 这 皇帝 .
再言程咬金复旨，

[pleɪ] [ðə; ði] [lʌv] ['stɔ:ri] [ɪn] ['di:teɪl] :
Play the love story in detail :
玩 这 爱 故事 在 细节 :
将情细奏：

" [per] ['blasəmz] ['sekənd] [ə'tʃi:vmənt] "
" Pear Blossom's Second Achievement "
" 梨 花朵的 第二 成就 "
“梨花二次功绩，

[meɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [brɪ'stoʊ] ['taɪtəlz][ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] .
May the king bestow titles upon him .
可能 这 国王 赐给 标题 之上 他 .
愿王封赠他，

[tu:; tə] [rɪ'geɪn] ['aʊər; ɑ:r] ['fɔ:rmər] ['glɔ:ri] .
To regain our former glory .
到 恢复 我们的 以前的 荣耀 .
重起威风。”

[ðə; ði] ['empərər] ['græntɪd] [ðə; ði] [rɪ'kwɛst] .
The Emperor granted the request .
这 皇帝 的确 这 要求 .
天子准奏，

[ɪm'pɪriəl] [kən'fɜ:rmənt] [ʌv; əv]['taɪtəlz] ,
Imperial conferment of titles ,
帝国 确认 的 标题 ,
御笔封赠，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] :
The imperial decree was issued :
这 帝国 法令 曾是 发布 :
旨下：

[fæn] ['li:'hwɑ:][hæz; həz] ['rendərd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvɪs] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
Fan Lihua has rendered meritorious service to the country .
扇子 丽华 有 渲染 有功绩的 服务 到 这 国家 .
樊梨花有功于国，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [waɪnɪŋ] [ænd; ənd][ˈgɪv(ə)n][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [grænd] ['dʒen(ə)rəl]
He was appointed Marquis of Weining and given the title of Grand General
他 曾是 任命 侯爵 的 魏宁 和 给定 这 标题 的 盛大 一般的
.
:
.

封威宁侯大将军之职，
[ə; eɪ] ['fi:nɪks] [kraʊn] [wʌz; wəz] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
A phoenix crown was bestowed upon him by imperial decree .
一个 凤凰 王冠 曾是 授予 之上 他 经过 帝国 法令 .

钦赐凤冠一顶，
[wʌn] ['paɪθɑ:n] [roʊb]
One python robe
— Python 长袍
蟒袍一领，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] .
A jade belt .
一个 玉 腰带 .

玉带一条。

[send] [ðə; ði][ˈeɪndʒl][ɑ:n][ə; eɪ] [wɪŋd] [hɔ:rs] .
Send the angel on a winged horse .
发送 这 天使 在 一个 有翅膀的 马 .

打发天使飞马前去，

[ðə; ði][ˈeɪndʒl] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdə][ænd; ənd] [dɪˈpɑ:rtɪd] .
The angel received the order and departed .
这 天使 已收到 这 命令 和 已离开 .

天使领旨而去。

[let] [ju:ˈes] [spi:k] [əˈgen] [ʌv; əv][fæn][ˈli:ˈhwa:] [æt; ət][hændʒi:æŋ] [pæs] .
Let us speak again of Fan Lihua at Hanjiang Pass .
让 我们 说话 再次 的 扇子 丽华 在 含江 经过 .

再言寒江关樊梨花，

[gʊd] [æt; ət] [ʌndərˈstændɪŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]
Good at understanding Yin and Yang
好的 在 理解 阴 和 杨

善知阴阳，

[aɪ] [ɔ:ˈledi] [nu:] ,
I already knew ,
我 已经 知道 ,

早已知道，

[əˈweɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] .
Awaiting the imperial edict .
等待中 这 帝国 法令 .

等候诏至。

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðɪs] [deɪ] .
A scout reported this day .
一个 侦察 据报道 这 天 .

这日有探子报进，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" Imperial edict has arrived . "
" 帝国 法令 有 到达的 . "

“圣旨到，

[ˈkwɪkli] [set] [ʌp][æŋ; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪbl] .
Quickly set up an incense table .
迅速地 放 向上 一个 香 桌子 .

快设香案。”

[ðə; ði][ˈeɪndʒl][hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] .
The angel has finished reading .
这 天使 有 完成的 阅读 .

天使开读已毕，

[fæn][ˈli:ˈhwa:] [ɪkˈsprest] [hɜ:r; hər] [ˈgrætitu:d] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈteɪbl] .
Fan Lihua expressed her gratitude before the incense table .
扇子 丽华 表达 她 感激 前 这 香 桌子 .

樊梨花在香案前谢恩。

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː hi] [lɜːrɪn] [ðæt] [hiː hi][hæd; həd] [bɪn] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs] .
Only then did he learn that he had been granted the title of Marquis .
仅有的 然后 做过 他 学习 那 他 有 到过 的确 这 标题 的 侯爵 .
方知官封侯爵，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

满心大悦。

[send] [ðə; ði][ˈeɪndʒəlz] [bæk] .
Send the angels back .
发送 这 天使 后退 .

送出天使回转，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [keɪm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðer; ðər] [kənˌgrætəˈleɪʃ(ə)nz] .
All the generals came to offer their congratulations .
全部 这 将军们 来了 到 提供 他们的 恭喜！ .

众将俱来恭贺。

[tuː; tə] [rɪˈgeɪn] [wʌnz] [ˈfɔːrmər] [ˈɡlɔːri]
To regain one's former glory
到 恢复 一个人的 以前的 荣耀

重起威风，

[ˈdeɪli] [drɪlz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [ɡraʊnd]
Daily drills on the training ground
日常的 演习 在 这 训练 地面

日日教场操演，

[ɪn] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈwestərən] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
In preparation for the western expedition .
在 准备 为了 这 西 远征 .

以备西征。

[wɪˈðəʊt] [ˈɡoʊɪŋ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv][fæn][ˈliːˈhwaɪ] ,
Without going into the story of Fan Lihua ,
没有 去 进入 这 故事 的 扇子 丽华 ,

不表樊梨花之事，

[əˈɡen] , [dɪŋ] [ˌɜːn; ʃæn][ɪz][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
Again , Ding Shan is on the road .
再次 , 丁 山 是 在 这 路 .

再言丁山在路，

[ˈθɜːrsti] [tuː; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd] [ˈhʌŋɡri] [tuː; tə] [iːt]
Thirsty to drink and hungry to eat
渴 到 喝 和 饥饿的 到 吃

渴饮饥餐，

[ə; eɪ] [ˈtʃɪlɪŋ] [wɪnd] [ænd; ənd][kəʊld] [reɪn] ,
A chilling wind and cold rain ,
一个 令人不寒而栗 风 和 寒冷的 雨 ,

凄风冷雨，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] .
It was extremely difficult .
它 曾是 极其 难的 .

艰苦异常。

[maɪ] [fiːt] [ænd; ənd] [legz] [ɑːr; ər] [sɔːr] [frʌm; frəm] [ˈwɔːkɪŋ] .
My feet and legs are sore from walking .
我的 脚 和 腿 是 疮 从 步行 .

走得脚酸腿疼，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声:

" [oʊ] [maɪ][gɑ:d] !
" **Oh my god** !
" 哦 我的 上帝 !

“天呵!

[maɪ][laɪf] , [ˈzu:] [dɪŋʃən] , [ɪz][soʊ] [ˈmɪzrəb(ə)] .
My life , Xue Dingshan , is so miserable .
我的 生活 , 薛 丁山 , 是 所以 悲惨的 .

我薛丁山命好苦。

[ðæt] [bɪtʃ] [fæn][ˈli:ˈhwɑ:] ,
That bitch Fan Lihua ,
那 婊子 扇子 丽华 ,

樊梨花这贱人,

[hi:; hi] [kəˈmɪtɪd] [ˈmeni] [ˈi:v(ə)] [di:dz] .
He committed many evil deeds .
他 坚定的 许多 邪恶的 契约 .

犯了许多恶迹,

[aɪ] [vaʊ] [ˈnevər] [tu:; tə] [ˈmæri] [hɪm; ɪm] .
I vow never to marry him .
我 发誓 绝不 到 结婚 他 .

誓不与他成亲,

[ʃi:; ʃɪ] [dɪˈvɔ:rst] [hɪm; ɪm] [θri:] [taɪmz] .
She divorced him three times .
她 离婚 他 三 时代 .

把他三次休弃。

[hi:; hi] [ˈhɑ:bəd] [rɪˈzentmənt] .
He harbored resentment .
他 藏匿 怨恨 .

他怀恨在心,

[goʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] .
Go and invite him .
去 和 邀请 他 .

此去请他,

[aɪ] [daʊt] [ðei] [wɪl] [kəmˈplai] .
I doubt they will comply .
我 怀疑 他们 将要 遵守 .

谅必不从。

[ɔ:lˈðoo] [ɪts] [maɪ] [fɔ:lt] ,
Although it's my fault ,
虽然 它是 我的 过错 ,

虽然怪我,

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [bɪn] [ˈsʌmənd] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] .
He has already been summoned by imperial decree .
他 有 已经 到过 被召唤 经过 帝国 法令 .

已经奉旨请他,

" [aɪ] [der] [nɑ:t] [dɪsəˈbeɪ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] . "
" **I dare not disobey the imperial decree** . "
" 我 敢 不是 违 这 帝国 法令 . "

不敢违旨。”

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The plan has been made .
这 计划 有 到过 制成 :

算计已定，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
They arrived at the pass in no time .
他们 到达的 在 这 经过 在 不 时间 :

不一日早到关前。

[ʃi; ʃi][wʌz; wəz] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [roʊb] [ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔ:l] [hæt] .
She was wearing a blue robe and a small hat .
她 曾是 穿着 一个 蓝色的 长袍 和 一个 小的 帽子 :

身上穿了青衣小帽，

[aɪ][eɪ'em] [tu:] [ə'feɪmd] [tu; tə][æsk] ['eniwʌn] .
I am too ashamed to ask anyone .
我 是 也 羞愧 到 问 任何人 :

无颜问人，

[tu; tə] [stretʃ] [ænd; ənd]['kɔ:ntɹækt] .
To stretch and contract .
到 拉紧 和 合同 :

伸伸缩缩。

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 :

看天色要晚，

[ju; jʊ] [kɑ:nt] [tɔ:k] [ə'baʊt] [æŋ; ən] ['ʌɡli] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [lɔ:] .
You can't talk about an ugly daughter - in - law .
你 不能 讲话 关于 一个 丑陋的 女儿 - 在 - 法律 :

说不得丑媳妇，

[ju; jʊ][mʌst; məst] [mi:t] [jʊr; jər] ['perənts] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪ'ventʃuəli] .
You must meet your parents - in - law eventually .
你 必须 见面 你的 父母 - 在 - 法律 最终 :

总要见公婆之面。

[hi; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] ['swɑ:ləʊ] [hɪz; ɪz] [ʃeɪm] .
He could only swallow his shame .
他 可以 仅有的 吞 他的 耻辱 :

只得含着羞耻，

[ə'dʒʌst] [ðə; ði] ['hedskɑ:rf] [ɑ:n][jʊr; jər] [hed] .
Adjust the headscarf on your head .
调整 这 头巾 在 你的 头 :

把头上罗帕一整，

[ˈstreɪtn] [ðə; ði] [klɔ:θ] [ʃɜ:rt] [ɑ:n][hɪz; ɪz]['bɑ:di] :
Straighten the cloth shirt on his body :
拉直 这 布 衬衫 在 他的 身体 :

身上布衫一理：

[ɔ:'l'doʊ] [maɪ] [ə'fɪ(ə)] [ræŋk][hæz; həz] [bɪn] [stript] . . .
Although my official rank has been stripped . . .
虽然 我的 官方的 秩 有 到过 脱衣舞 . . .

“我官职虽然削去，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] ['strʌktʃər] [sti] [ɪg'zɪsts] .
The official structure still exists .
这 官方的 结构 仍然 存在 :

官体犹存。”

[ˈsweɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈrɑːkɪŋ]
Swaying and rocking
摇晃 和 摇滚

摇摇摆摆，

[wʌns] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [kloʊzd] [dɔːr] ,
Once inside the closed door ,
一次 里面 这 关闭 门 ,

进了关门，

[smʌg] [ænd; ənd][grænd]
smug and grand
踌躇满志 和 盛大

大模大样，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [ˈgeɪtkiːpər] , "
" Gatekeeper , "
" 守门人 , "

“门官，

[ɪnˈfɔːrm] [ˌem ˈiː][ʌv; əv][maɪ] [waɪf] ,
Inform me of my wife ,
通知 我 的 我的 妻子 ,

与我通报夫人、

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐，

[ðeɪ] [sed] [ðæt] [prɪns] [ˈzuː] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
They said that Prince Xue wanted to see him .
他们 说 那 王子 薛 通缉 到 看 他 .

说薛世子要见。”

[ðə; ðɪ] [ˈgeɪtkiːpər] [hɜːrd] [ðɪs] .
The gatekeeper heard this .
这 守门人 听到 这 .

那门官听得，

[aɪ] [went] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I went over and took a look .
我 去 超过 和 采取 一个 看 .

走过去一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是什么人，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈjelɪŋ] [hɪr] .
Shouting and yelling here .
喊叫 和 大喊 这里 .

在此大呼小叫。”

[dɪŋ] [ˈʃɑːn; ʃæn] [sed] :
Ding Shan said :
丁 山 说 :

丁山说:

" [aɪ][eɪ 'em] [prɪns] ['zu:] , "
" I am Prince Xue , "
" 我 是 王子 薛 , "

“我是薛世子，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [si:] [ðə; ði][ˈleɪdi] .
I want to see the lady .
我 想 到 看 这 女士 :

要见夫人、

[mɪs] . "
Miss . "
错过 : "

小姐。”

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pər] [sed] :
The gatekeeper said :
这 守门人 说 :

门官说:

" [juː; jʊ] , [prɪns] ['zu:] ,
" You , Prince Xue ,
" 你 , 王子 薛 ,

“你云薛世子，

[wer] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [naʊ] ?
Where are they now ?
在哪里 是 他们 现在 ?

如今在那里？

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] . "
I will go and report this . "
我 将要 去 和 报告 这 : "

吾好去报。”

[dɪŋ] [ˈʃɑːn; ʃæn] [sed] :
Ding Shan said :
丁 山 说 :

丁山说:

" [ðæt] [ɪz][em 'i:] . "
" That is me . "
" 那 是 我 : "

“在下便是。”

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pər] [sed] :
The gatekeeper said :
这 守门人 说 :

门官说:

" [hʌmf] ! "
" Hmph ! "
" 哼 ! "

“哇！

[ˈbʊlʃɪt] !
Bullshit !
废话 !

放你娘的屁！

[ˈprɪns] [ˈzuː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ði] [west] .
Prince Xue and the Marshal came to conquer the west .

王子 薛 和 这 元帅 来了 到 征服 这 西方 .

薛世子同元帅前来征西，

[haʊ] [ɪmˈpresɪv] !
How impressive !

如何 感人的 !

好不威风。

[lʊk] [æt; ət][juː; jʊ] , [juː; jʊ][dɔːg] - [feɪst] [ˈkriːtʃər] .
Look at you , you dog - faced creature .

看 在 你 , 你 狗 - 面对 生物 .

看你这人狗头狗脑，

[ɪts] [feɪk] .
It's fake .

它是 伪造的 .

假冒来的。

[hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
He reported to the central army .

他 据报道 到 这 中央 军队 .

禀了中军，

[aɪˈd] [ˈræðər] [biːt] [juː; jʊ][hæf][tuː; tə] [deθ] .
I'd rather beat you half to death .

ID 相当 打 你 一半 到 死亡 .

打你半死才好，

[ˈfɑːləʊ] [ˌem ˈiː] [daʊn] [jʊr; jər] [ˈmʌðəz] [pæθ] .
Follow me down your mother's path .

跟随 我 向下 你的 母亲的 小路 .

与我走你娘的路。”

[dɪŋ] [ˌɜːn; ʃæn] [ˈlɪsnd] .
Ding Shan listened .

丁 山 听着 .

丁山听了，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] .
He was filled with shame .

他 曾是 已填 和 耻辱 .

满面羞惭。

[ɪts] [noʊ] [ˈwʌndər] [ðə; ði] [ˈɡetkiːpər] [wʌz; wəz] [bleɪmd] .
It's no wonder the gatekeeper was blamed .

它是 不 想知道 这 守门人 曾是 被指责 .

也怪不得门官，

[ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [ɑːr; ər] [rɪˈviːld] [baɪ][ðer; ðər] [wɔːrmθ] [ænd; ənd] [ˈkoʊldnəs] .
The ways of the world are revealed by their warmth and coldness .

这 方式 的 这 世界 是 揭晓 经过 他们的 温暖 和 寒冷 .

世情看冷暖，

[ˈpiːpəlz] [ˈfeɪsɪz] [tʃeɪndʒ] [frʌm; frəm] [haɪ] [tuː; tə] [ləʊ] .
People's faces change from high to low .

人们的 面孔 改变 从 高的 到 低的 .

人面逐高低。

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [ˈhɜːrɪdli] [step] [ˈfɔːrwərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɔːrst] [smaɪl] [ænd; ənd] [seɪ] :
He could only hurriedly step forward with a forced smile and say :

他 可以 仅有的 匆匆 步 向前 和 一个 强制 微笑 和 说 :

只得忙陪笑脸上前说道：

" ['geɪtki:pər] , " "
" **Gatekeeper** , " "
" 守门人 , "

“门官，

[aɪ][eɪ 'em] [ɪn'di:d] [prɪns] ['zu:] .
I am indeed Prince Xue .
我 是 的确 王子 薛 .

我真是薛世子，

[aɪ 'ti:] [kɑ:nt] [bi:; bi] [feɪkt] .
It can't be faked .
它 不能 是 伪造 .

假不来的。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kraɪm] ,
Because of the crime ,
因为 的 这 犯罪 ,

因犯罪，

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [stript] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
The imperial court stripped him of his official position .
这 帝国 法庭 脱衣舞 他 的 他的 官方的 位置 .

朝廷削去官职，

[bɪ'saɪdz] ['mɪləteri] ['paʊər]
Besides military power
除了 军队 力量

除了兵权，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'məʊtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['kɑ:mənər] .
He was demoted to a commoner .
他 曾是 降职 到 一个 平民 .

贬为庶人，

[ðeɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [rɪ'kwest] [æn; ən] ['ɔ:diəns] .
They have come to request an audience .
他们 有 来 到 要求 一个 观众 .

前来求见。”

[ðə; ðɪ] ['geɪtki:pər] [sed] :
The gatekeeper said :
这 守门人 说 :

门官说：

" [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [ə'ɪndʒənəli] [prɪns] ['zu:] . "
" **You were originally Prince Xue** . "
" 你 是 起初 王子 薛 . "

“你原就是薛世子，

[dɪs'mɪs(ə)] [frʌm; frəm] ['ɑ:fɪs] [fɔ:r; fər] ['breɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] [lɔ:]
Dismissal from office for breaking the law
解雇 从 办公室 为了 打破 这 法律

犯法削职，

[ɪts] [dɪ'lʌɪtɪf(ə)l] .
It's delightful .
它是 愉快 .

令人快活。

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɪ][æn; ən] [ʌn'ɡreɪtfl] ['pɜ:rs(ə)n] .
You are an ungrateful person .
你 是 一个 忘恩负义 人 .

你可为忘恩负义之人，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [seɪvd] [jʊr; jər][laɪf] [twais] .
The young lady saved your life twice .
这 年轻的 女士 已保存 你的 生活 两次 .

小姐救你两次性命，

[juː; jʊ] [diˈvɔːrst] [hɪm; ɪm] [θriː] [taɪmz] .
You divorced him three times .
你 离婚 他 三 时代 .

你三次休他。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] .
I have come to request an audience .
我 有 来 到 要求 一个 观众 .

今来求见，

[wʌt] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

有何话说？ ”

[dɪŋ] [ʃænz] [kraɪ] :
Ding Shan's cry :
丁 山的 哭 :

丁山叫声：

" [bɪɡ] [ˈbrʌðər] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[tuː; tə][biː; bi] [ˈɑːnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

不瞒你说，

[dʒʌst][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][aɪ] [kəˈmɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [dɪsˈmembərmənt] ,
Just because I committed the crime of dismemberment ,
只是 因为 我 坚定的 这 犯罪 的 肢解 ,

只为我犯了刖罪，

[θæŋks] [tuː; tə] [ɔːrd] [tʃɛŋz] [ˌrekəmenˈdeɪ(ə)n] ,
Thanks to Lord Cheng's recommendation ,
谢谢 到 主 程的 推荐 ,

亏得程千岁保奏，

[əˈraɪvd] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [diˈkriː]
Arrived by imperial decree
到达的 经过 帝国 法令

奉旨前来，

[pliːz] , [mɪs] [fæn] , [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈbæriərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrən] [lændz] .
Please , Miss Fan , break through the barriers of the foreign lands .
请 , 错过 扇子 , 休息 通过 这 障碍 的 这 外国的 土地 .

请樊小姐破番邦，

[hiː; hi] [wɪl] [əˈtoʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [sɪnz] [wɪð; wɪθ] [ɡʊd] [diːdz] .
He will atone for his sins with good deeds .
他 将要 赎罪 为了 他的 罪孽 和 好的 契约 .

将功折罪。

[pliːz] [ɪnˈfɔːrm][em ˈiː] .
Please inform me .
请 通知 我 .

相烦与我通报一声。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rdz] " [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] , " [ðə; ði] ['geɪtki:pər] . . .
Upon hearing the words " by imperial decree , " the gatekeeper . . .

之上 听力 这 字 " 经过 帝国 法令 , " 这 守门人 . . .

门官听了“奉旨”二字，

[nɑ:t] ['derɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'leɪ] ,
Not daring to delay ,

不是 大胆 到 延迟 ,

不敢耽搁，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['aʊtər] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
This was reported to the outer central army .

这 曾是 据报道 到 这 外 中央 军队 .

禀知外中军。

[ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] [ɪ'mi:diətli] ['ɪfʊ:d] [æŋ; ən][ɔ:rdər] .
The central army immediately issued an order .

这 中央 军队 立即地 发布 一个 命令 .

中军连忙传令，

[ə; eɪ] ['fi:meɪl] [kɔ:r] ['ɑ:fɪsər] [wɔ:kt] [aʊt] .
A female corps officer walked out .

一个 女性 兵团 官 步行 出去 .

里面走出女中军，

[æskt] :
Asked :

问 :

问道：

[hu:] [ɪz] ['spi:kɪŋ] ?
Who is speaking ?

WHO 是 请讲 ?

“何人传声？ ”

[ðə; ði] ['fɔ:rən] ['ɑ:rmɪ] [sed] :
The Foreign Army said :

这 外国的 军队 说 :

外中军说：

" [jʌŋ] ['mæstər] ['zu:] [hæz; həz] [kʌm] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] . "
" Young Master Xue has come by imperial decree . "

" 年轻的 掌握 薛 有 来 经过 帝国 法令 . "

“薛世子奉旨前来，

[pli:z] , [jɜr; jər]['mædʒəsti] , [send] [tru:ps] .
Please , Your Majesty , send troops .

请 , 你的 威严 , 发送 军队 .

请千岁爷出兵。

[ðərfɔ:r] , [ðɪs] ['mesɪdʒ] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [sent] .
Therefore , this message is being sent .

所以 , 这 信息 是 存在 发送 .

故此传报。”

[ðə; ði] ['fi:meɪl] [kə'mændər] [sed] :
The female commander said :

这 女性 指挥官 说 :

女中军道：

" [stænd] [sti] , "
" Stand still , "

" 站立 仍然 , "

“且站着，

" [pli:z] [let][em 'i:] [noʊ] . "

" **Please let me know** . "

" 请 让 我 知道 . "

待我通报。”

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['Inə] ['ɑ:fɪs] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm] [fæn][li:'hwa:] .

He went to the inner office to inform Fan Lihua .

他 去 到 这 内 办公室 到 通知 扇子 丽华 .

进内衙禀知樊梨花。

[per] ['bla:səm] [hɜ:rd] [ðɪs] ,

Pear Blossom heard this ,

梨 开花 听到 这 ,

梨花听了，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ] [ʌn'endɪŋ] ['heɪtrɪd] :

He said with unending hatred :

他 说 和 无尽的 仇恨 :

恨声不绝道：

" [ju:; jʊ] [tel] [hɪm; ɪm] . . . "

" **You tell him** . . . "

" 你 告诉 他 . . . "

“你传话对他说，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ['pɜ:rsənəli] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .

His Majesty personally received the imperial edict .

他的 威严 亲自 已收到 这 帝国 法令 .

千岁亲奉圣旨，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][ˈmɑ:rkwɪs] .

He was granted the title of Marquis .

他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 .

官封侯爵，

- [hændʒi:æŋ]

Yongzhen Hanjiang

- 含江

永镇寒江，

[tu:; tə] [treɪn] [tru:ps] ,

To train troops ,

到 火车 军队 ,

要操演人马，

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ə; eɪ][ˈvɪzɪt] .

He was not allowed to receive a visit .

他 曾是 不是 允许 到 收到 一个 访问 .

不得功夫接见。

[sɪns] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] ['ɔ:rdərz][em 'i:][tu:; tə] [send] [tru:ps] . . .

Since the imperial decree orders me to send troops . . .

自从 这 帝国 法令 订单 我 到 发送 军队 . . .

既然圣旨要我出兵，

[ʃoʊ] [em 'i:][ðə; ði][rɪ'si:ts, ri:'si:ts] .

Show me the receipts .

展示 我 这 收据 .

拿凭据来看。”

[ðə; ði] ['fi:meɪl] [kə'mændə] [rɪ'si:vd] [ðə; ði]['ɔ:rdə] .

The female commander received the order .

这 女性 指挥官 已收到 这 命令 .

女中军领命，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈpraɪvət] [ˈɑːfɪs] ,
After leaving the private office ,
后 离开 这 私人的 办公室 ,

出了私衙，

[kɔːl] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声：

" [ðə; ði] [ˈaʊtər] [ˈɑːrmi] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [ˈoʊvər] . "
" The outer army is coming over . "
" 这 外 军队 是 未来 超过 " . "

“外中军过来，

[ˈtʃɪˈæn][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [sed] :
Qian Sui said :
钱 隋 说 :

千岁说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[duː][juː; jə][hæv; həv] [ˈeni] [pruːf] ?
Do you have any proof ?
做 你 有 任何 证明 ?

可有凭据？ ’

" [ˈaʊtər] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] ,
" Outer Central Army ,
" 外 中央 军队 ,

“外中军、

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [sed] ,
The gatekeeper said ,
这 守门人 说 ,

门官说了，

[dɪŋ] [ˌdɑːn; ʃæn] [wʌz; wəz] [stʌnd] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðɪs] .
Ding Shan was stunned when he heard this .
丁 山 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 听到 这 .

丁山听见呆了，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] .
I was impatient the day before yesterday .
我 曾是 不耐烦 这 天 前 昨天 .

前日性急，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈnevər] [bɪn] [pleɪd] .
It has never been played .
它 有 绝不 到过 玩 .

不曾奏过。

[noʊ] [ˈeɪd əns] [ˌwʌtsəʊˈevər]
No evidence whatsoever
不 证据 任何

凭据全无，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [pərˈsweɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] ?
How can I persuade him to come ?
如何 能 我 说服 他 到 来 ?

如何请得动他？

[ðɪs] [taɪm] [wiː, wi] [rɪ'tɜːrnd] ['empti] - ['hændɪd] .
This time we returned empty - handed .
这 时间 我们 返回 空的 - 递交 .

今番空回，

[hɪz, ɪz][laɪf][wʌz; wəz][ɪn]['deɪndʒər] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 .

性命难保。

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][baɪt][ðə; ði] ['bʊlɪt] .
They had no choice but to bite the bullet .
他们 有 不 选择 但 到 咬 这 子弹 .

只得硬了头皮，

[hiː, hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spiːk] [ə'gen] .
He was about to speak again .
他 曾是 关于 到 说话 再次 .

又要开言。

[θriː] ['kænən] [ʃɑːts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 .

只听三声炮响，

[ðeɪ] [siːld] [ðə; ði] [dɔːr] .
They sealed the door .
他们 密封 这 门 .

就封了门。

[men][dʒʌŋ] [sed] :
Men Jun said :
男人 俊 说 :

门军说：

" [jʌŋ] ['mæstər] ['zuː] , "
" Young Master Xue , "
" 年轻的 掌握 薛 , "

“薛世子，

[ðə; ði] [gert] [ɪz] [siːld] [ɔːf] .
The gate is sealed off .
这 门 是 密封 离开 .

封门了，

[goʊ] [ˌaʊt'saɪd] ,
Go outside ,
去 外部 ,

外面去，

[aɪl] [tel] [juː, jʊ] [mɔːr] [tə'mɔːroʊ] .
I'll tell you more tomorrow .
患病的 告诉 你 更多的 明天 .

有话明日再禀。”

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] ['lɪsnd] .
Ding Shan listened .
丁 山 听着 .

丁山听了，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][hoʊˈtel][ænd; ənd] [spend] [ðə; ði] [naɪt]
They had no choice but to return to the hotel and spend the night
他们 有 不 选择 但 到 返回 到 这 酒店 和 花费 这 夜晚
[ðer; ðər] .
there .
那里 .

只得回饭店安宿一宵，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][fæn][ˈliːˈhwaːɪ][æt; ət] [naɪt] ,
Thinking of Fan Lihua at night ,
思维 的 扇子 丽华 在 夜晚 ,

夜中想起樊梨花，

[hiː; hi] [lʌvd] [ˌem ˈiː] [ˈveri] [mʌtʃ] [ðæt] [deɪ] .
He loved me very much that day .
他 喜爱 我 非常 很多 那 天 .

当日十分爱我，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ˈməːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈbrʌðər] .
Therefore , he murdered his father and brother .
所以 , 他 被谋杀 他的 父亲 和 兄弟 .

故此弑父杀兄，

[ˈɔːfərɪŋ] [ə; eɪ] [geɪt] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] .
Offering a gate to find a husband .
提供 一个 门 到 寻找 一个 丈夫 .

献关招亲。

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [təˈmɔːroʊ] .
I will tell you the details tomorrow .
我 将要 告诉 你 这 细节 明天 .

待我明日细告前情，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfʊrli] [fiːl] [ˈpɪti] .
He will surely feel pity .
他 将要 一定 感觉 遗憾 .

他必然怜念，

[aɪm] [ˈdefɪnətli] [ˈgoʊɪŋ] .
I'm definitely going .
我是 确实 去 .

决是去的。

[maɪ] [θɔːts] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌnɪkˈsprest] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [naɪt] .
My thoughts remained unexpressed throughout the night .
我的 想法 剩余 未表达的 自始至终 这 夜晚 .

思想一夜不表。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [brɪfɔːr] [dɑːn] . . .
The next day , before dawn . . .
这 下一个 天 , 前 黎明 . . .

次日天未明，

[dɪŋ] [ˈdʌːn; ʃæn] [wɪðˈdruː] [ˈɜːrli] .
Ding Shan withdrew early .
丁 山 退出 早期的 .

丁山早早抽身，

[aɪ][hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ˈwɑːʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɡruːmɪŋ] .
I have finished washing and grooming .
我 有 完成的 洗涤 和 美容 .

梳洗已毕，

[get] [drest] .
Get dressed .
得到 穿着 :

穿好衣服，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
We arrived at the gate .
我们 到达的 在 这 门 :

来到辕门。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜːr; wər][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] , [lɑːrdʒ][ænd; ænd] [smɔːl] .
All that could be seen were the three armies , large and small .
全部 那 可以 是 已见 是 这 三 军队 , 大的 和 小的 :

只见大小三军，

[braɪt] ['helmit] [ænd; ænd] ['ʃaɪnɪŋ] ['ɑːrmər]
Bright helmet and shining armor
明亮的 头盔 和 灼灼 盔甲

明盔亮甲，

[laɪn] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [kjuː] .
Line up in a queue .
线 向上 在 一个 队列 :

排齐队伍，

[ə'tend] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Attend to the gate of the camp .
出席 到 这 门 的 这 营 :

伺候辕门。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz] [θriː] [bloʊz] [ænd; ænd] [θriː] [biːts] .
All that could be heard was three blows and three beats .
全部 那 可以 是 听到 曾是 三 打击 和 三 节拍 :

只听得三吹三打，

[θriː] ['kænən] [ʃʌts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 :

三声炮响，

[ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][wɜːr; wər] ['oʊpənd] [waɪd] .
The gates of the camp were opened wide .
这 大门 的 这 营 是 打开 宽的 :

大开辕门。

[ðə; ði]['ɔːrdər][wʌz; wəz] [rɪ'le] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] :
The order was relayed from within :
这 命令 曾是 转播 从 之内 :

内中传令：

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] , [lɑːrdʒ][ænd; ænd] [smɔːl] , [roʊz] [ʌp] .
The three armies , large and small , rose up .
这 三 军队 , 大的 和 小的 , 玫瑰 向上 :

大小三军起马，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [drɪl] [graʊnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['treɪnɪŋ] ['eksəsaɪz] .
They went to the drill ground for a training exercise .
他们 去 到 这 钻头 地面 为了 一个 训练 锻炼 :

往教场操演。

[ðə; ði] [rɪ'spɑːns] [frʌm; frəm] [ʌʊt'saɪd] [wʌz; wəz] ['θʌndərəs] .
The response from outside was thunderous .
这 回复 从 外部 曾是 雷鸣 :

那外面答应如雷，

[ˈevriwʌn] [gɑ:t][ɑ:n][ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] .
Everyone got on their horses .
每个人 得到 在 他们的 马匹 .

人人上马，

[wʌn] [ti:m] [ˈæftər] [ə'nʌðər] ,
One team after another ,
一 团队 后 其他 ,

一队一队，

[mu:v] [ˈfɔ:rwərd] .
Move forward .
移动 向前 .

向前而行。

[ˈmeni] [ˈdi:kənz] [ˈfɑ:lʊd] .
Many deacons followed .
许多 执事 随后 .

后面许多执事，

[hæf] [ə; eɪ] [kɔ:rt] [prə'se(ə)n] ,
Half a court procession ,
一半 一个 法庭 游行 ,

半朝銮驾，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [ə'tendənts] ,
Surrounded by attendants ,
包围 经过 服务员 ,

前呼后拥，

[fæn][ˈli:'hwa:][roud][ə; eɪ] [ˈflaʊər] - [meɪnd] [hɔ:rs] .
Fan Lihua rode a flower - maned horse .
扇子 丽华 骑 一个 花 - 有人 马 .

樊梨花坐了花鬃马，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfi:nɪks] [kraʊn] [bi'stəu] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərər] ,
Wearing a phoenix crown bestowed by the emperor ,
穿着 一个 凤凰 王冠 授予 经过 这 皇帝 ,

头戴御赐凤冠，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈpaɪθɑ:n] [roub] ,
Wearing a python robe ,
穿着 一个 Python 长袍 ,

身穿蟒袍，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst]
A jade belt around the waist
一个 玉 腰带 大约 这 腰部

腰束玉带，

[ˈweɪɪŋ] [smɔ:l] [blæk] [bu:ts] ,
Wearing small black boots ,
穿着 小的 黑色的 靴子 ,

足登小乌靴，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
Majestic and imposing .
雄伟 和 气势磅礴 .

威风凛凛。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [derd] [nɑ:t] [step] [ˈfɔ:rwərd] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
Ding Shan dared not step forward to report .
丁 山 敢于 不是 步 向前 到 报告 .

丁山不敢上前去禀，

[ˈhaɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʃrɪŋkɪŋ] [bæk] ,
Hiding **and** **shrinking** **back** ,
隐藏 和 收缩 后退 ,

掩掩缩缩，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈæʃ(ə)n] .
His **face** **was** **ashen** .
他的 脸 曾是 铁青 .

满面无颜。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
But **the** **young** **lady** **saw** **it** .
但 这 年轻的 女士 锯 它 .

却被小姐看见，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] , [kʌm] [hɪr] .
" **Lieutenant** **General** , **come** **here** .
" 中尉 一般的 , 来 这里 . "

“中军官过来，

[huː] [wʌz; wəz] [ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ] [bluː] [roʊb] [ænd; ənd] [smɔːl] [hæt] ?
Who **was** **that** **person** **in** **the** **blue** **robe** **and** **small** **hat** ?
WHO 曾是 那 人 在 这 蓝色的 长袍 和 小的 帽子 ?

问那青衣小帽是什么人，

[ðoʊz] [huː] [ˈtrespæs] [ɑːn][maɪ] [pæθ]
Those **who** **trespass** **on** **my** **path**
那些 WHO 侵入 在 我的 小路

闯我道子，

[kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi][ə; eɪ][spaɪ] ?
Could **he** **be** **a** **spy** ?
可以 他 是 一个 间谍 ?

莫非奸细？

" [taɪ] [ˌem ˈiː] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ðə; ðɪ] [draɪ] [graʊnd] [fɔːr; fər] [ˈkwestʃənɪŋ] .
" **Tie** **me** **up** **and** **take** **me** **to** **the** **drill** **ground** **for** **questioning** .
" 领带 我 向上 和 拿 我 到 这 钻头 地面 为了 提问 . "

与我绑入教场究问。”

[ert] - [ˈpɜːrs(ə)n][kɑːrd] [geɪm] [əˈfɪʃ(ə)l] ,
Eight - **person** **card** **game** **official** ,
八 - 人 卡片 游戏 官方的 ,

八人牌官，

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈɡriːd] .
They **all** **agreed** .
他们 全部 同意 .

一齐答应，

[taɪ] [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [ʌp] .
Tie **Ding** **Shan** **up** .
领带 丁 山 向上 .

将丁山捆绑，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈteɪkən] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] .
They **were** **taken** **to** **the** **training** **ground** .
他们 是 已采取 到 这 训练 地面 .

带往教场。

[pɜː] [ˈblɔːsəm] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] .
Pear Blossom arrived at the training ground .

梨 开花 到达的 在 这 训练 地面 .

梨花来到教场，

[θriː] [ˈkænən] [ʃɑːts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .

三 大炮 镜头 响铃 出去 .

三声炮响，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] , [laːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl] , [stʊd] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .
The three armies , large and small , stood on either side .

这 三 军队 , 大的 和 小的 , 站立 在 任何一个 边 .

大小三军分立两旁，

[ðeɪ] [ɔːl] [nelt] [daʊn] .
They all knelt down .

他们 全部 跪下 向下 .

一齐跪下。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [dɪsˈmaʊntɪd] .
The young lady dismounted .

这 年轻的 女士 下马 .

小姐下了马，

[ðə; ði][ˈmɑːrɪ(ə)][aːts] [hɔːl] [wʌz; wəz] [ˈʌpɡreɪdɪd] .
The martial arts hall was upgraded .

这 武术 艺术 大厅 曾是 升级 .

升了演武厅，

[hiː; hi][sæt][ɑːn][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [ˈtʃæriət] .
He sat on a golden chariot .

他 卫星 在 一个 金的 战车 .

坐在金交骑。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [boʊd] .
The generals bowed .

这 将军们 鞠躬 .

众将打躬，

[ðeɪ] [stʊd] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .
They stood on either side .

他们 站立 在 任何一个 边 .

分立两旁。

[pæn] [ˈliːˈhwaː] [sent] [wɜːrd][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [spaɪz] [ˈoʊvər] .
Pan Lihua sent word to bring the spies over .

平底锅 丽华 发送 单词 到 带来 这 间谍 超过 .

攀梨花传令带奸细过来。

[ðə; ði] [ˈdiːlər] [əˈɡriːd] .
The dealer agreed .

这 经销商 同意 .

牌官答应，

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [desk] .
Ding Shan was about to be placed on the desk .

丁 山 曾是 关于 到 是 放置 在 这 桌子 .

即将丁山放在案前。

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [hiː; hi][ˈɔːlmoʊst] [bɜːst] [hɪz; ɪz][ˈmaɪnd] .
Ding Shan was so frightened he almost lost his mind .

丁 山 曾是 所以 害怕 他 几乎 丢失的 他的 头脑 .

丁山吓得魂不附体，

[get] [ʌp] .
Get up .
得到 向上 :

爬起身来，

[stænd] ['ʌpraɪt] [wɪ'dəʊt] ['ni:liŋ] .
Stand upright without kneeling .
站立 直立 没有 跪着 :

立而不跪。

[per] ['blɑ:səm] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Pear Blossom was furious .
梨 开花 曾是 狂怒 :

梨花大怒，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [ju:; jʊ] ['treɪtər] ! "
" You traitor ! "
" 你 叛徒 ! "

“你这奸细，

" [si:] [ðæt] [aɪ] , [ðɪs] [b:rd] , ['stʌbərnli] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [ni:l] ! "
" See that I , this lord , stubbornly refuse to kneel ! "
" 看 那 我 , 这 主 , 固执地 拒绝 到 下跪 ! "

见本侯倔强不跪！ "

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [sed] :
Ding Shan said :
丁 山 说 :

丁山说：

" [ə; eɪ] ['mænz] [ni:z] [ɑ:r; ər] [wɜ:rθ] [gəʊld] . "
" A man's knees are worth gold . "
" 一个 男人的 膝盖 是 值得 金子 . "

“男儿膝下有黄金，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] ['pɑ:səbli] [baʊ; boʊ] [daʊn] [tu:; tə][ə; eɪ] ['wʊmən] ?
How could he possibly bow down to a woman ?
如何 可以 他 可能 弓 向下 到 一个 女士 ?

怎肯低头拜妇人？

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
I have come by imperial decree .
我 有 来 经过 帝国 法令 :

我奉旨前来，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['ru:θləs] [ænd; ɐnd] ['hɑ:rtləs] .
You are ruthless and heartless .
你 是 无情 和 狠心 :

你反面无情，

[dəʊnt] [ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] ?
Don't you recognize me ?
不 你 认出 我 ?

不认得我么？ "

[per] ['blɑ:səm] [sed] :
Pear Blossom said :
梨 开花 说 :

梨花说：

" [soʊ] [jʊə(r)] [æn; ən] [ʌn'ɡreɪtfl] [bi:st] ！ "
" **So you're an ungrateful beast ！** "
" 所以 你是 一个 忘恩负义 兽 ！ "

“原来你就是忘恩负义的畜生！

[sɪns] [ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [keɪm] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] ，
Since they said they came by imperial decree ，
自从 他们 说 他们 来了 经过 帝国 法令 ，
既说奉旨前来，

[wer] [ɪz][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ？
Where is the imperial edict ？
在哪里 是 这 帝国 法令 ？

圣旨在那里？

" [set] [ʌp][æn; ən][ɔ:ltər][ænd; ənd] [br'ɡɪn] ['ri:dɪŋ] ． "
" **Set up an altar and begin reading** ． "
" 放 向上 一个 坛 和 开始 阅读 ． "

好设香案开读。”

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn][hæd; həd][noʊ] ['ænsər] ．
Ding Shan had no answer ．
丁 山 有 不 回答 ．

丁山无言可答。

[per] ['blɑ:səm] [sed] ；
Pear Blossom said ；
梨 开花 说 ；

梨花说：

" ['nɑ:nsens] ． "
" **Nonsense** ． "
" 废话 ． "

“一派胡言。

[ðə; ðɪ] ['fi:meɪl] ['soʊldʒərz] [wɪpt] [ðæt] [bi:st] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] ．
The female soldiers whipped that beast a hundred times ．
这 女性 士兵 鞭打 那 兽 一个 百 时代 ．

女兵们把这畜生打皮鞭一百。”

[ðə; ðɪ] ['fi:meɪl] ['soʊldʒərz][ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] ['stɑ:rtɪd] ['wɜ:rkɪŋ] [tə'geðər] ．
The female soldiers on both sides started working together ．
这 女性 士兵 在 两个都 侧面 开始 在职的 一起 ．

两旁女兵一齐动手，

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn][wʌz; wəz] [hʌŋ] [ɑ:n][ðə; ðɪ] ['flæɡpəʊl] ．
Ding Shan was hung on the flagpole ．
丁 山 曾是 悬挂 在 这 旗杆 ．

将丁山吊在旗杆之上，

[wɪp]
Whip
鞭

皮鞭抽打，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] ['kɑ:ŋkər] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] ， [bʌt; bət] [ðeɪ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [dɪ'sper] ．
They could conquer the mountain , but they cried out in despair ．
他们 可以 征服 这 山 ， 但 他们 哭 出去 在 绝望 ．

打得了山叫苦连天，

[hi:; hi] [sed] ；
He said ；
他 说 ；

说道：

" [mɪs] , [spɜː] [maɪ][laɪf] ! "
" **Miss , spare my life !** " "
" 错过 , 空闲的 我的 生活 ! "

“小姐饶命，

[ɔːl'dʒʊ] [aɪ][eɪ 'em] [ʌn'ɡreɪtfl] ,
Although I am ungrateful ,
虽然 我 是 忘恩负义 ,

虽是我忘恩负义，

[aɪ][mʌst; məst] [kən'sɪdər] [maɪ] ['perənts] - ['fiːlɪŋz] .
I must consider my parents ' feelings .
我 必须 考虑 我的 父母 - 情怀 .

须看我父母之面，

[fər'ɡɪv] [em 'iː] , [juː; jʊ] ['hɑːrtləs] ['pɜːrs(ə)n] .
Forgive me , you heartless person .
原谅 我 , 你 狠心 人 .

饶了我薄情之人。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːrwəd]
From this day forward
从 这 天 向前

从今以后，

[aɪ][wəʊnt] [der] [duː][aɪ 'tiː] [ə'gen] .
I won't dare do it again .
我 惯于 敢 做 它 再次 .

再不敢了。”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] [rɪ'meɪnd] [ʌn'muːvd] .
The young lady remained unmoved .
这 年轻的 女士 剩余 不动 .

小姐铁面不睬。

[dɪŋ] [[ɜːn; ʃæn] [wʌz; wəz] ['biːtn] ['fɪftɪ] [taɪmz] .
Ding Shan was beaten fifty times .
丁 山 曾是 被打败 五十 时代 .

丁山打了五十，

[ðə; ðɪ] [ded] [ɑːr; ər] [rezə'rektɪd] .
The dead are resurrected .
这 死的 是 复活 .

死去魂还，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðəm; ðəm][tuː; tə][stɔːp] .
He ordered them to stop .
他 订购 他们 到 停止 .

吩咐住手，

[ðə; ðɪ] ['flæɡpəʊl] [wʌz; wəz] ['ləʊzɪd] [daʊn] [ɑːn] [dɪŋʃən] .
The flagpole was lowered down on Dingshan .
这 旗杆 曾是 降低 向下 在 丁山 .

旗杆放落丁山。

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐说：

" [ðə; ðɪ][flæɡ] ['ɑːfɪsər] [ɪz] [hɪr] . "
" **The flag officer is here .** " "
" 这 旗帜 官 是 这里 . "

“旗牌官来，

[jʊː; jɒ] ['kærid] [ˈprɪns] ['zuː] [ˈhoʊm] .
You carried Prince Xue home .
你 携带 王子 薛 家 .

你将薛世子背负回家，

[ˈæftər] [rɪˌkuːpə'reɪʃn] ,
After recuperation ,
后 恢复 ,

调养好了，

[hiː; hi][wʌz; wəz][təʊld][tuː; tə][goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] ['empərər] .
He was told to go back and see the Emperor .
他 曾是 讲述 到 去 后退 和 看 这 皇帝 .

着他回去见圣上，

[ðeɪ] [seɪ] [ðə; ði] ['empərər] [ɪz] [ˌdɪsə'beɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
They say the Emperor is disobeying the imperial edict .
他们 说 这 皇帝 是 违抗命令 这 帝国 法令 .

说千岁爷不奉诏书，

" [wiː; wi] [wɪ] [ˌæbsə'luːtli] [nɑːt] [send] [truːps] . "
"**We will absolutely not send troops** . "
" 我们 将要 绝对地 不是 发送 军队 . "

断不出兵。”

[flæg] ['berər] [əu'beɪz] ['ɔːrdərz] .
Flag bearer obeys orders .
旗帜 持有人 服从 订单 .

旗牌领命，

[hiː; hi] ['kærid] [ðə; ði] [ˈprɪns] [bæk] [ˈhoʊm] .
He carried the prince back home .
他 携带 这 王子 后退 家 .

背世子回到家中。

[dɪŋ] [ˌʃɑːn; ʃæn][wʌz; wəz][ɪn] [ɪk'skruːʃɪetɪŋ] [peɪn] .
Ding Shan was in excruciating pain .
丁 山 曾是 在 痛苦不堪 疼痛 .

丁山疼痛难当，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [rɪ'zentmənt] ['nevər] ['siːst] :
The sounds of resentment never ceased :
这 声音 的 怨恨 绝不 停止 :

恨恨之声不绝：

" [ðeɪ] [biːt] [em 'iː] ['bædli] [tə'deɪ] . "
"**They beat me badly today** . "
" 他们 打 我 糟糕 今天 . "

“今日把我毒打，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ] [ə'fek(ə)n] [brɪ'twiːn] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
There was absolutely no affection between husband and wife .
那里 曾是 绝对地 不 感情 之间 丈夫 和 妻子 .

全没夫妻之情。

[gɑː] !
Gaa !
GAA !

嘎！

[eɪ 'em] ['hɑːrtləs] .
am heartless .
是 狠心 .

我不仁，

[hiː; hi][ɪz][ˌʌn'dʒʌst] .
He is unjust .
他 是 不公正 ；

他不义，

[æn; ən] [aɪ] [fɔːr; fər][æn; ən] [aɪ] .
An eye for an eye .
一个 眼睛 为了 一个 眼睛 ；

冤冤相报。

[aɪm][dʒʌst] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [deθ] .
I'm just looking for death .
我是 只是 寻找 为了 死亡 ；

我寻死罢了，

[aɪ] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə] [liːv] [maɪ] ['mʌðər] .
I can't bear to leave my mother .
我 不能 熊 到 离开 我的 母亲 ；

又丢不下我母亲。”

[aɪ] [kɑːnt] [stɑːp] ['kraɪɪŋ] .
I can't stop crying .
我 不能 停止 哭泣 ；

哭个不了。

[flæg] [sez] :
Flag says :
旗帜 说道 ；

旗牌说：

" [jɔː; jər] ['haɪnəs] , "
" Your Highness , "
" 你的 高度 , "

“世子，

[aɪ] [əd'vaɪz] [juː; jʊ][tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['wɜːrɪ] [ænd; ənd] ['trʌb(ə)l] .
I advise you to avoid worry and trouble .
我 建议 你 到 避免 担心 和 麻烦 ；

我劝你且免愁烦，

[duː][naːt] [griːv] .
Do not grieve .
做 不是 悲伤 ；

不要悲痛。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti][dʒʌst][təʊld][ˌem 'iː][tuː; tə] [send] [juː; jʊ] [bæk] .
His Majesty just told me to send you back .
他的 威严 只是 讲述 我 到 发送 你 后退 ；

方才千岁爷叫我打发你回去，

['hævɪŋ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ,
Having obtained the imperial edict ,
拥有 获得 这 帝国 法令 ,

讨了圣旨，

[fæŋ] [suː] [reɪzd] [æn; ən]['ɑːrmi] .
Fang Xu raised an army .
方 徐 提高 一个 军队 ；

方许起兵。

['siːɪŋ] [juː; jʊ]['broʊkən][ɔːl]['oʊvər] ,
Seeing you broken all over ,
看到 你 破碎的 全部 超过 ,

看你遍身打破，

[haʊ] [tuː; tə] [wɔːk] ?
How to walk ?
如何 到 走 ?

如何行走？

[ænd; ənd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [iːvz] ,
And under the eaves ,
和 在下面 这 檐 ,

且在舍下，

[ˈæftər] [rɪˌkuːpəˈreɪʃn] ,
After recuperation ,
后 恢复 ,

调养好了，

[ɡoʊ] [bæk] . "
go back . "
去 后退 : "

回去。”

[aɪ] [draɪŋk] [sʌm; səm] [ˈsæflaʊər] [waɪn] [ˈevri] [deɪ] .
I drank some safflower wine every day .
我 喝 一些 红花 葡萄酒 每一个 天 .

每日吃了些红花酒，

[ðeɪ] [wɪl] [reɪz] [ðəm; ðəm] [wɪð; wɪθ] [lɔːts] [ʌv; əv] [miːt] [ænd; ənd] [fɪʃ] .
They will raise them with lots of meat and fish .
他们 将要 增加 他们 和 很多 的 肉 和 鱼 .

大鱼大肉将养。

[dɪŋ] [ˌdʌːn; ʃæn] [rɪˈkʌvərd] .
Ding Shan recovered .
丁 山 恢复 .

丁山身子好了，

[ˈbəʊɪŋ] [ɪn] [θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] [flæg] ,
Bowing in thanks to the flag ,
鞠躬 在 谢谢 到 这 旗帜 ,

拜谢旗牌，

[ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] [ænd; ənd] [ˈsetɪŋ] [ɔːf] .
Saying goodbye and setting off .
说 再见 和 环境 离开 .

作别起程。

[θɔːts] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ]
Thoughts along the way
想法 沿着 这 方式

一路思想，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈbɪtərnəs] .
My heart is filled with bitterness .
我的 心 是 已填 和 苦味 .

心中好不苦楚。

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] [sed] [soʊ] ?
How can we be sure that His Majesty said so ?
如何 能 我们 是 当然 那 他的 威严 说 所以 ?

怎生见得圣上说？

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['destɪnd] [tu:; tə][daɪ] .
He was destined to die .
他 曾是 注定 到 死 .

少不得一死，

[aɪ] ['grɪtɪd] [maɪ] [ti:θ] .
I gritted my teeth .
我 磨碎的 我的 牙齿 .

硬了头皮，

[ɑ:n][ðə; ði] [wei] [bæk] ,
On the way back ,
在 这 方式 后退 ,

一路回来，

['træv(ə)][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rest] [baɪ] [naɪt]
Travel by day and rest by night
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚

晓行夜宿，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [pæs] [su:n] .
They arrived at Baihu Pass soon .
他们 到达的 在 - 经过 很快 .

不日到了白虎关，

[ðeɪ] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði][kæmp] .
They prostrated themselves before the camp .
他们 俯卧 他们自己 前 这 营 .

营前俯伏。

[ðə; ði] ['ɑ:fɪsər] [ɑ:n]['du:ti] [rɪ'pɔ:rtɪd] .
The officer on duty reported .
这 官 在 责任 据报道 .

值殿军官启奏，

[ðə; ði] ['empərər] ['sʌmənd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
The emperor summoned them to the camp .
这 皇帝 被召唤 他们 到 这 营 .

天子宣召进营。

[dɪŋ] [[ɑ:n; ʃæn] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Ding Shan prostrated himself before the emperor and reported :
丁 山 俯卧 他自己 前 这 皇帝 和 据报道 :

丁山俯伏驾前奏道：

" [jɔː; jər]['sʌbdʒekt] , ['zu:] [dɪŋʃən] , "
" Your subject , Xue Dingshan , "
" 你的 主题 , 薛 丁山 , "

“臣薛丁山，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][hændʒi:æŋ] [pæs] [tu:; tə][æsk] [fæn] ['li:'hwɑ:][tu:; tə] [send] [tru:ps] .
He went to Hanjiang Pass to ask Fan Lihua to send troops .
他 去 到 含江 经过 到 问 扇子 丽华 到 发送 军队 .

前往寒江关相请樊梨花出兵。

[hi:; hi] [ə'kju:zd] [em 'i:][ʌv; əv] ['fɔ:lsli] ['kleɪmɪŋ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
He accused me of falsely claiming it was an imperial edict .
他 被告 我 的 错误地 声称 它 曾是 一个 帝国 法令 .

他道我假称圣旨，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['eɪdɪəns] .
There is no evidence .
那里 是 不 证据 .

并无凭据，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈtʃen] [wʌz; wəz] [sɪˈvɪrli] [ˈbiːtn] [wɪð; wɪθ] [ˈfɪfti] [ˈlæʃɪz] .
Jiang Chen was severely beaten with fifty lashes .

江 陈 曾是 严重 被打败 和 五十 睫毛 .

将臣痛打五十皮鞭，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [send] [truːps] .

They refused to send troops .

他们 拒绝 到 发送 军队 .

不肯出兵。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .

He came to report back to the emperor .

他 来了 到 报告 后退 到 这 皇帝 .

前来复旨，

" [aɪ] [beg] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə][ˈpɑːrd(ə)n][maɪ] [kraɪmz] . "

" I beg Your Majesty to pardon my crimes . "

" 我 求 你的 威严 到 赦免 我的 犯罪 . "

望王赦罪。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] .

The emperor listened to the report .

这 皇帝 听着 到 这 报告 .

天子听奏，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .

The emperor was furious .

这 皇帝 曾是 狂怒 .

龙颜大怒，

[rouɪd] :

road :

路 :

道：

" [aɪ] [ˈpriːviəsli] [ɪnˈstrʌktɪd] . . . "

" I previously instructed . . . "

" 我 之前 指示 . . . "

“朕前吩咐，

[ɪf] [wiː; wi] [ˈkænɔːt] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [fæn] [ˈfæməli] . . .

If we cannot invite the Fan family . . .

如果 我们 不能 邀请 这 扇子 家庭 . . .

若请不到樊氏，

[tuː; tə][ʌpˈhoʊld][ðə; ði] [bːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .

To uphold the laws of the state .

到 坚持 这 法律 的 这 状态 .

以正国法。”

[dɪˈlɪvər] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɔːrdər] :

deliver an imperial order :

递送 一个 帝国 命令 :

传旨：

" [ˈeksɪkjʊːt] [hɪm; ɪm] [brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [liːvz] [ðə; ði][kæmp] . "

" Execute him before he leaves the camp . "

" 执行 他 前 他 树叶 这 营 . "

“推出营前斩首。”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrdz] [ðen] [taɪd] [ʌp] [dɪŋ] [ˌʃɑːn; ʃæn] .

The imperial guards then tied up Ding Shan .

这 帝国 守卫 然后 系 向上 丁 山 .

御林侍卫遂将丁山绑了，

[brʻfɔ:r] [ˈbi:ɪŋ] [drʻplɔɪd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
Before being deployed to the camp .
前 存在 已部署 到 这 营 .

推出营前。

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] [wɜ:r; wər] [ˈterəfaɪd] .
The civil and military officials on both sides were terrified .
这 民用 和 军队 官员 在 两个都 侧面 是 恐惧 .

吓坏两旁文武，

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][su:] [ljɑ:ŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] .
The strategist Xu Liang suddenly appeared .
这 战略家 徐 梁 突然 出现 .

闪出军师徐梁，

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] [ˈsteɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

奏道：

" [kraʊn] [prɪns] [ˈzu:] [dɪŋʃən] , "
" Crown Prince Xue Dingshan , "
" 王冠 王子 薛 丁山 , "

“世子薛丁山，

[ˈhɪrəʊz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [wɪˈðəʊt] [ˈri:z(ə)n] .
Heroes are not without reason .
英雄 是 不是 没有 原因 .

英雄无故。

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [b:] , [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
According to the law , he should be executed .
根据 到 这 法律 , 他 应该 是 执行 .

国法该斩，

[jɔ:r; jər] [ˈsɜ:r.vənt] [ˌgæərənˈti:z] [ðæt] [hi:; hi] [wɪl] [baʊ; boʊ] [wʌns] [ˈevri] [ˈsev(ə)n] [steps] .
Your servant guarantees that he will bow once every seven steps .
你的 仆人 保证 那 他 将要 弓 一次 每一个 七 步骤 .

臣保他七步一拜，

[ˈpeɪɪŋ] [ˈhɑ:mɪdʒ] [æt; ət][hændʒi:æŋ] ,
Paying homage at Hanjiang ,
付费 尊敬 在 含江 ,

拜到寒江，

[hi:; hi] [sɔ:t] [tu:; tə][wɪn] [bæk] [fæn] - [hɑ:rt] .
He sought to win back Fan Lihua's heart .
他 寻求 到 赢 后退 扇子 - 心 .

求得樊梨花回心，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks][ænd; ənd] [prɪˈper] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði]
They came to pay their respects and prepare to lead the
他们 来了 到 支付 他们的 尊重 和 准备 到 带领 这
[tru:ps] .
troops .
军队 .

前来见驾出兵，

[tu:; tə] [əˈtəʊn] [fɔ:r; fər][pæst] [sɪnz] ,
To atone for past sins ,
到 赎罪 为了 过去的 罪孽 ,

以赎前罪，

[wiː; wi] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [dɪ'sɪz(ə)n] .
We **humbly** **request** **Your** **Majesty's** **decision** .
我们 谦卑地 要求 你的 陛下的 决定 .
伏乞圣裁。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第35/73页

[ðə; ði] ['empərər] ['græntɪd] [ðə; ði] [rɪ'kwɛst] .
The Emperor granted the request .
这 皇帝 的确 这 要求 .

天子准奏，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] [tu;; tə] [rɪ'li:s] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] .
An imperial edict was issued to release Ding Shan .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 发布 丁 山 .

传旨放了丁山，

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [ðen] [went] ['ɪntu:][ðə; ði][kæmp][tu;; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætitu:d] .
Ding Shan then went into the camp to express his gratitude .
丁 山 然后 去 进入 这 营 到 表达 他的 感激 .

丁山遂进营谢恩，

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði][kæmp] , [hi;; hi] [θæŋkt] [su:] [lɪɑ:ŋ] [ə'gen] .
After leaving the camp , he thanked Xu Liang again .
后 离开 这 营 , 他 谢谢 徐 梁 再次 .

出营又谢了徐梁。

[su:] - :
Xu Liangdao :
徐 - :

徐梁道：

" ['brʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[wi;; wi][ɑ:r; ər][bəuθ][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ʌv; əv] [merɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lz] .
We are both descendants of meritorious officials .
我们 是 两个都 后代 的 有政绩的 官员 .

我和你同是功臣之后，

[ˈsi:kɪŋ] ['tælənt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kʌntri]
Seeking talent for the country
寻求 天赋 为了 这 国家

为国求贤，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu;; tə] [θæŋk] [em 'i:][fɔ:r; fər] ?
What is there to thank me for ?
什么 是 那里 到 感谢 我 为了 ?

何谢之有？

[aɪ] [wɪl] [pli:d] [fɔ:r; fər][ju;; jʊ][tu;; tə][baʊ; boʊ] [wʌns] ['evri] ['sev(ə)n] [steps] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['empərər] .
I will plead for you to bow once every seven steps before the emperor .
我 将要 恳求 为了 你 到 弓 一次 每一个 七 步骤 前 这 皇帝 .

我在驾前保奏你七步一拜，

['peɪɪŋ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][æt; ət][hændʒi:æŋ] [pæs] ,
Paying respects at Hanjiang Pass ,
付费 尊重 在 含江 经过 ,

拜上寒江关，

[aɪˈti:] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] [bɪn] [əˈbændənd] [θri:] [taɪmz] .
It shouldn't have been abandoned three times .
它 不应该 有 到过 弃 三 时代 .
不该三次休弃，

[noʊ] [ˈwʌndər] [hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [pəˈzɪ(ə)n] .
No wonder he was in a difficult position .
不 想知道 他 曾是 在 一个 难的 位置 .
怪不得他作难。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z] [dɪˈkri:]
His Majesty's decree
他的 陛下的 法令

圣上旨意，

[ɔ:l] [aɪ] [wɑ:nt] [ɪz][fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə] [beg] [mɪs] [fæn][tu:; tə] [wɪn] [ju:; jʊ] [bæk] .
All I want is for you to beg Miss Fan to win you back .
全部 我 想 是 为了 你 到 求 错过 扇子 到 赢 你 后退 .
无非要你拜樊小姐回心，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][bi:; bi][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] ?
How could there be an imperial edict for you ?
如何 可以 那里 是 一个 帝国 法令 为了 你 ?
岂有圣旨与你？

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我的主见，

[goʊ][ænd; ənd][baʊ; boʊ] [ˈevri] [ˈsev(ə)n] [steps] .
Go and bow every seven steps .
去 和 弓 每一个 七 步骤 .
照七步一拜拜去，

[fæn][ˈli:ˈhwa:] [felt] [ˈpɪti] [ænd; ənd] [dɪˈsper] .
Fan Lihua felt pity and despair .
扇子 丽华 毛毡 遗憾 和 绝望 .
樊梨花起了怜念乏心，

[əˈraɪvɪŋ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈempərər]
Arriving to see the Emperor
抵达 到 看 这 皇帝

前来见驾，

[ɪts] [ɪmˈpɑ:səb(ə)][tu:; tə] [noʊ] .
It's impossible to know .
它是 不可能的 到 知道 .

也未可知。”

[ˈæftər][su:] [ljɑ:ŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
After Xu Liang finished speaking ,
后 徐 梁 完成的 请讲 ,

徐梁说罢，

[ˌɡʊdˈbaɪ] , [goʊ] [bæk] .
Goodbye , go back .
再见 , 去 后退 .

别了回去。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn][wʌz; wəz] [kwɑɪt] [ˈɡlu:mi] .
Ding Shan was quite gloomy .
丁 山 曾是 相当 阴沉 .

丁山好不沉闷，

[aɪ] [der] [nɑ:tɪ][ɡoʊ] [bæk] [tu:; tə] [si:] [maɪ] ['mʌðər] .
I dare not go back to see my mother .
我 敢 不是 去 后退 到 看 我的 母亲 .

不敢回去见母，

[ə; eɪ] [smɔ:l] ['ɪnsens] ['teɪbl] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] .
A small incense table was prepared .
一个 小的 香 桌子 曾是 准备 .

备了一只香几案，

[hi:; hi] [boʊd] ['evri] ['sev(ə)n] [steps] .
He bowed every seven steps .
他 鞠躬 每一个 七 步骤 .

七步一拜。

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [ɔ:l] [ðə; ði] [weɪ] ,
Thinking back all the way ,
思维 后退 全部 这 方式 ,

一路想起，

[soʊ] ['hɑ:rtbroʊkən] ,
So heartbroken ,
所以 肠断 ,

好不伤心，

[maɪ] [bæk] [ænd; ənd] [fi:t] [eɪkt] [frʌm; frəm] ['bəʊɪŋ] .
My back and feet ached from bowing .
我的 后退 和 脚 疼痛 从 鞠躬 .

拜得腰酸足痛，

[i:t] [wen] ['hʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] ['θɜ:rstɪ]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴

饥餐渴饮，

[ðeɪ] [ɪn'dʊrd] [soʊ] [mʌtʃ] ['hɑ:rdʃɪp] .
They endured so much hardship .
他们 忍受 所以 很多 困境 .

吃了多少辛苦。

['li:vɪŋ] [ə'saɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɑ:n] ['zu:] - ['dʒɜ:rni] ,
Leaving aside the events on Xue Dingshan's journey ,
离开 旁边 这 活动 在 薛 - 旅行 ,

不表薛丁山路上之事，

[ðən] , ['li:'hwɑ:ɪ][hɪt] [dɪŋʃən] .
Then , Lihua hit Dingshan .
然后 , 丽华 打 丁山 .

再言梨花打了丁山，

[ðə; ði][flæg][hæz; həz] [bɪn] ['prɑ:pərli] [meɪn'teɪnd] .
The flag has been properly maintained .
这 旗帜 有 到过 适当地 维持 .

旗牌调养好了，

[let] [hɪm; ɪm][ɡoʊ] .
Let him go .
让 他 去 .

放了他，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
He had already made up his mind .
他 有 已经 制成 向上 他的 头脑 .

心中早已算定，

[ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] .
They sent someone to inquire .
他们 发送 某人 到 查询 :

差人打听。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[ðə; ðɪ] [skaʊt] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi] .
The scout informed the young lady .
这 侦察 知情的 这 年轻的 女士 :

探子禀了小姐。

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐说：

" [haʊ] [wʌz; wəz][jʊr; jər][ɪnkwəri; ɪnˈkwaɪəri] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [kraʊn] [ˈprɪns] [æt; ət] [waɪt] [ˈtaɪgər] [pæs] ? "
" How was your inquiry about the Crown Prince at White Tiger Pass ? "
" 如何 曾是 你的 询问 关于 这 王冠 王子 在 白色的 老虎 经过 ? "

“你到白虎关打听世子消息如何？ ”

[ðə; ðɪ] [skaʊt] [stʊd] [ʌp] .
The scout stood up .
这 侦察 站立 向上 :

探子立起身，

[let] [ˌem ˈiː][ɪkspleɪn] [ðɪs] [ˈmætər] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Let me explain this matter in detail .
让 我 解释 这 事情 在 细节 :

将此事细说明白。

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐说：

" [ɪn] [ðɪs] [weɪ] ,
" in this way ,
" 在 这 方式 ,

“如此，

[ɡoʊ][ænd; ænd][ɪnˈkwaɪər] [əˈgen] .
Go and inquire again .
去 和 查询 再次 :

再去打听。”

[ðə; ðɪ] [skaʊt] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] .
The scout accepted the order .
这 侦察 公认 这 命令 :

探子领命，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [sent] [ðə; ðɪ] [skaʊt] [aʊt] .
The young lady sent the scout out .
这 年轻的 女士 发送 这 侦察 出去 :

小姐打发探子出去，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] :
Overjoyed :
欣喜若狂 :

心中不胜欢喜：

" ['θɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪm] [juː; jʊ] [drɪ'vɔːrst] [em 'iː] . . . "

" **Thinking back to the time you divorced me** . . . "

" 思维 后退 到 这 时间 你 离婚 我 . . . "

“想你前次休弃我，

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][juː; jʊ] [θriː] [taɪmz] [tə'deɪ] .

I have made things difficult for you three times today .

我 有 制成 事物 难的 为了 你 三 时代 今天 .

我今日三次难你。”

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .

They then went to the back hall .

他们 然后 去 到 这 后退 大厅 .

遂即来到后堂。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :

The lady said :

这 女士 说 :

夫人说：

" [aɪm] ['æskɪŋ] [juː; jʊ] , "

" **I'm asking you** , "

" 我是 问 你 , "

“我问你，

[dɪŋ] [ˌɑːn; ʃæn] [wɪpt] [hɪm'self] [ænd; ænd] [went] [bæk] .

Ding Shan whipped himself and went back .

丁 山 鞭打 他自己 和 去 后退 .

丁山打了皮鞭回去，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'tɜːrnd] ,

The messenger returned ,

这 信使 返回 ,

差人回来，

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [duː][tuː; tə][hɪm; ɪm] ?

What did the Tang Emperor do to him ?

什么 做过 这 唐 皇帝 做 到 他 ?

说唐王把他怎么样了？ ”

[per] ['blɑːsəm] [rɪ'piːtɪd] [wʌt] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] [hæd; həd] [sed] .

Pear Blossom repeated what the messenger had said .

梨 开花 重复 什么 这 信使 有 说 .

梨花将差人之言说了一遍。

[ðə; ði][ˈleɪdi][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] :

The lady was overjoyed :

这 女士 曾是 欣喜若狂 :

夫人大喜：

" [ɪts] [rer] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [tuː; tə] [vent] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡər][ɑːn][juː; jʊ] . "

" **It's rare for the Tang Emperor to vent his anger on you** . "

" 它是 稀有的 为了 这 唐 皇帝 到 发泄 他的 愤怒 在 你 . "

“难得唐王与你出气。

[hiː; hi] [boʊd] [wʌns] ['evri] ['sev(ə)n] [steps] .

He bowed once every seven steps .

他 鞠躬 一次 每一个 七 步骤 .

他七步一拜，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] .

I've come to invite you .

我已经 来 到 邀请 你 .

前来请你，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'membər] [jʊr; jər] ['perənts] - [ɪn] - ['lɔz] ['fi:lɪŋz] .
You must remember your parents - in - law's feelings .
你 必须 记住 你的 父母 - 在 - 法律的 情怀 .

你须念公婆之情，

" [send] [tru:ps] [æz; əz][hi; hi] [pli:dz] . "
" Send troops as he pleads . "
" 发送 军队 作为 他 恳求 . "

依他恳求出兵便了。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['lɪsnd] ,
The young lady listened ,
这 年轻的 女士 听着 ,

小姐听了，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃeɪk] [ʌv; əv][ðə; ði][hænd] ,
With a shake of the hand ,
和 一个 摇 的 这 手 ,

把手一摇，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['mʌðər] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲，

['enəmi] [kæn; kən][bi; bi][soʊ] ['hɑ:rtləs] .
Enemies can be so heartless .
敌人 能 是 所以 狠心 .

冤家做得薄情，

[aɪ 'ti:] [meɪd] [em 'i:][hoʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] .
It made me hold a grudge .
它 制成 我 抓住 一个 怨恨 .

使我怀恨在心，

[ænd; ənd][ju; jʊ] [stɪl] [wɑ:nt][tu;; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [kən'fju:zd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:rientɪd] .
And you still want to make him confused and disoriented .
和 你 仍然 想 到 制作 他 使困惑 和 迷失方向 .

还要弄他颠颠倒倒，

['oʊnli] [ðen] [wɪl] [ðeɪ] [bi; bi] ['tru:li] [kən'vɪnst] .
Only then will they be truly convinced .
仅有的 然后 将要 他们 是 真的 确信 .

才好心服。”

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['trʌb(ə)l] [ðeɪv] [kɔ:zd] .
I wonder what kind of trouble they've caused .
我 想知道 什么 种类 的 麻烦 他们有 导致 .

不知弄出什么事来，

[tu;; tə][bi; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈzu:] [dɪŋʃən] [ˈfeɪnz] [deθ] , [per] [ˈbla:səm] [peɪz] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [per]
Chapter 44 : Xue Dingshan Feigns Death , Pear Blossom Pays Homage to the Living Pear
章 - : 薛 丁山 假装 死亡 , 梨 开花 支付 尊敬 到这 活的 梨
[ˈbla:səm]
Blossom
开花

第四十四回 难丁山梨花佯死 薛丁山拜活梨花

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [rɪˈpi:t] [wʌt] [aɪ][dʒʌst] [sed] .
I will not repeat what I just said .
我 将要 不是 重复 什么 我 只是 说 .

适才话言不表，

[ˈspi:kɪŋ] [əˈɡen] [ʌv; əv][ðə; ði] [per] [ˈblɒsəmz] - [kɔ:lz] :
Speaking again of the pear blossoms ' calls :
请讲 再次 的 这 梨 花朵 - 呼叫 :

再言梨花叫声：

" [ˈmʌðər] ,
" **Mother** ,
" 母亲 ,

“母亲，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ded] [bæk] [tu:; tə][laɪf] .
The child possesses the power to bring the dead back to life .
这 孩子 拥有 这 力量 到 带来 这 死的 后退 到 生活 .

孩儿有起死回生之术，

[lets] [ti:z] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][bɪt] .
Let's tease him a bit .
我们来吧 逗 他 一个 少量 .

戏弄他一番。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人说：

" [haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [ded] [bi:; bi] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə][laɪf] ? "
" **How can the dead be brought back to life ?** "
" 如何 能 这 死的 是 带来 后退 到 生活 ? "

“人死焉有回生之理？ ”

[ˈli:ˈhwa:] [sed] :
Lihua said :
丽华 说 :

梨花道：

" [ˈmʌðər] ,
" **Mother** ,
" 母亲 ,

“母亲，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [lə:nz] - [ɪˈmɔ:rt(ə)] [a:ts] .
The child learns Zhuangzi's immortal arts .
这 孩子 学习 - 不朽 艺术 .

孩儿学庄子仙术，

[weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [tʃaɪld] [tu:; tə] [feɪk] [hɪz; ɪz] [deθ] ,
Wait for the child to fake his death ,
等待 为了 这 孩子 到 伪造的 他的 死亡 ,

待孩儿诈死，

[send] [ðə; ði][ˈɔ:rdə] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] .
Send the order to the three armies .
发送 这 命令 到 这 三 军队 .

传令三军，

[ðei] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] [drest] [ɪn] [waɪt] .
They were all dressed in white .
他们 是 全部 穿着 在 白色的 .

俱穿白衣，

[ə; eɪ] ['kɔ:fɪn] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] .
A coffin was prepared .
一个 棺材 曾是 准备 .

备俱棺木，

[prɪ'per] [ðə; ði][ˈbɑ:di][fɔ:r; fər] ['berɪəl] .
Prepare the body for burial .
准备 这 身体 为了 葬礼 .

将儿成殓。

[ə; eɪ] ['spɪrɪt] ['tæblət] [meɪ] [bi:; bi] [set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
A spirit tablet may be set up in the main hall .
一个 精神 药片 可能 是 放 向上 在 这 主要的 大厅 .

正堂可设具灵座，

[ˈevriwʌn] [kraɪd] ['laʊdli] .
Everyone cried loudly .
每个人 哭 高声 .

人人大哭，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][sæd] .
Everyone was sad .
每个人 曾是 伤心 .

个个悲伤，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['enəmi] [tu:; tə] [ə'raɪv] ,
Waiting for the enemy to arrive ,
等待 为了 这 敌人 到 到达 ,

候冤家到来，

[ðə; ði] ['mʌðər] ['i:v(ə)n] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][kraɪ] .
The mother even pretended to cry .
这 母亲 甚至 假装 到 哭 .

母亲还要假哭，

[gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [gʊd] ['skoʊldɪŋ] .
Give him a good scolding .
给 他 一个 好的 责骂 .

痛骂他一番，

[ðei] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ʌn'ɡreɪtfl] .
They complained that he was ungrateful .
他们 抱怨 那 他 曾是 忘恩负义 .

埋怨他忘恩负义，

[soʊ] [ðæt] [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [kən'vɪnst] [ænd; ənd] ['wɪlɪŋ] .
So that he will be convinced and willing .
所以 那 他 将要 是 确信 和 愿意的 .

好叫他心服情愿。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
The lady heard this ,
这 女士 听到 这 ,

夫人听了，

[aɪ][ˈfɜːrmlɪ] [brɪˈliːv] [ɪn][maɪ] [ˈdɒtəz] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
I firmly believe in my daughter's changes .
我 牢牢 相信 在 我的 女儿的 变化 .

深信女儿变化，

[hiː; hi] [ˈredɪli] [əˈgriːd] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .

满口允承。

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈfeɪnd] [ˈɪlnəs] .
The young lady immediately feigned illness .
这 年轻的 女士 立即地 假装 疾病 .

小姐登时诈病，

[hiː; hi][daɪd] [θriː] [deɪz] [ˈleɪtər] .
He died three days later .
他 死亡 三 天 之后 .

三日之后死了。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ðɪ] [θriː] [ˈɑːmɪz]
Upon hearing this , the three armies
之上 听力 这 , 这 三 军队

三军闻知，

[ðeɪ] [ɔːl] [wept] [ˈbɪtərli] .
They all wept bitterly .
他们 全部 哭泣 苦涩地 .

均皆痛哭，

[ˈhæŋɪŋ] [waɪt] [ˈbænərz] [tuː; tə][mɑːrk][ðə; ðɪ][stɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈfjuːnərəl]
Hanging white banners to mark the start of a funeral
绞刑 白色的 横幅 到 标记 这 开始 的 一个 葬礼

挂白开丧，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [niːt] [ænd; ənd][ˈtaɪdɪ] .
Everything is neat and tidy .
一切 是 整洁的 和 整齐的 .

件件端正。

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈzuː] [dɪŋʃən] [ɪnˈdʊrd] [ˈkaʊntləs] [ˈhɑːdʃɪps] .
Furthermore , Xue Dingshan endured countless hardships .
此外 , 薛 丁山 忍受 无数 艰辛 .

再言薛丁山吃尽千辛万苦，

[ˈhaɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈweɪdɪŋ] ,
Hiking and wading ,
远足 和 涉水 ,

登山涉水，

[baʊ; boʊ] [ˈevri] [ˈsev(ə)n] [steps] .
Bow every seven steps .
弓 每一个 七 步骤 .

七步一拜，

[maɪ] [hiːlz] [ɑːr; ər] [ˈswʊʊlən] [ænd; ənd][ˈpeɪnf(ə)][frʌm; frəm] [ˈbəʊɪŋ] .
My heels are swollen and painful from bowing .
我的 高跟鞋 是 肿 和 痛苦 从 鞠躬 .

拜得脚跟肿痛。

[ɪf] [juː; jʊ] [stɪl] [dəʊnt] ['wɜːrʃɪp]
If you still don't worship
如果 你 仍然 不 崇拜

若还不拜，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [wʌz; wəz][noʊ] [smɔːl] ['mætər] .
His crime was no small matter .
他的 犯罪 曾是 不 小的 事情 .

其罪非轻。

[tʃɪr] ,
cheer ,
欢呼 ,

打起精神，

[wiː; wi] [peɪd] ['aʊər; ɑːr][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts][ɔːl][ðə; ði] [wei] [hɪr] .
We paid our respects all the way here .
我们 有薪酬的 我们的 尊重 全部 这 方式 这里 .

一路拜来。

[lʊk] , [wɪə(r)] [ɔːlmoʊst][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Look , we're almost at the gate .
看 , 是 几乎 在 这 门 .

看看将到辕门，

['oʊnli] [waɪt] ['bænərz] [wɜːr; wər]['vɪzəb(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Only white banners were visible at the gate .
仅有的 白色的 横幅 是 可见的 在 这 门 .

只见辕门挂白，

[aɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] :
I was greatly alarmed :
我 曾是 非常 惊慌 :

心中大惊：

" [huː] [ɪz] [ded] ? "
" Who is dead ? "
" WHO 是 死的 ? "

“不知死了谁人？

[ʌn'erɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'zɪst] ['bɑːrdʒɪŋ] [ɪn] ,
Unable to resist barging in ,
无法 到 抵抗 驳船 在 ,

不免闯进去，

" [let] [em 'iː] [get] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðɪs] . "
" Let me get to the bottom of this . "
" 让 我 得到 到 这 底部 的 这 . "

问个明白。”

['hoʊldɪŋ] [æn; ən] ['ɪnsens] [stuːl] ,
Holding an incense stool ,
保持 一个 香 凳子 ,

手执香凳，

[ðə; ði]['soʊldʒər] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm] .
The soldier recognized him .
这 士兵 认可 他 .

那军士认得的，

['oʊpənɪŋ] [kraɪ] :
Opening Cry :
开幕 哭 :

开言叫声：

" [bɪg] ['brʌðə] , "
" **Big brother** , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[wɪt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði][tʃɪ'æn][ˈsu:ɪ; 'su:ɑɪ] ['jɑ:mən] [daɪd] ?
Which one of the officials in the Qian Sui Yamen died ?
哪个 一 的 这 官员 在 这 钱 隋 衙门 死亡 ?
那千岁衙门死了那一个？

[ɪz] [ðɪs] [blæŋk] [speɪs] ?
Is this blank space ?
是 这 空白的 空间 ?

挂白在此？ ”

[men] [dʒʌn] ['lɪsnd] ,
Men Jun listened ,
男人 俊 听着 ,

门军听了，

[terz] [wel] [ʌp][ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Tears welled up in his eyes .
眼泪 井 向上 在 他的 眼睛 .

双眼流泪，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [jɔː; jər] ['haɪnəs] , "
" **Your Highness** , "
" 你的 高度 , "

“世子，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] ['empərər] [fel] ['sɪriəsli] [ɪl] .
Unfortunately , the Emperor fell seriously ill .
很遗憾 , 这 皇帝 跌倒 严重地 患病的 .

不幸千岁得了急病，

[θri:] ['daɪnəstɪz] [hæv; həv] [pæst] [ə'weɪ] .
Three dynasties have passed away .
三 王朝 有 通过了 离开 .

三朝亡故了。”

[dɪŋ] [ˈdʌ:n; ʃæn] ['lɪsnd] .
Ding Shan listened .
丁 山 听着 .

丁山听了，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [ə; eɪ] [səɹ'praɪz] .
This was quite a surprise .
这 曾是 相当 一个 惊喜 .

吃惊非小，

['fɔ:lɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Falling to the ground ,
坠落 到 这 地面 ,

跌倒在地，

[,aɪ'ti:] [tʊk] [ə; eɪ] [waɪl] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [weɪk] [ʌp] .
It took a while for him to wake up .
它 采取 一个 尽管 为了 他 到 唤醒 向上 .

半晌方醒，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声:

" [oʊ] [maɪ] [ɡɑːd] ,
" **Oh my god** ,
" 哦 我的 上帝 ,

“天呵,

[haʊ] ['mɪzrəb(ə)] [ɪz] [maɪ] [feɪt] , ['zuː] [dɪŋʃən] !
How miserable is my fate , Xue Dingshan !
如何 悲惨的 是 我的 命运 , 薛 丁山 !

我薛丁山何等命苦。

['sʌfəɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'dʊəɪŋ] ['hɑːrdʃɪp]
Suffering and enduring hardship
痛苦 和 持久 困境

吃辛受苦,

[wiː; wi] [baʊ; boʊ] [hɪr] .
We bow here .
我们 弓 这里 :

拜到这里,

[aɪ] ['oʊnli] [æsk] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [tʃeɪndʒ] [hɜːr; hər] [maɪnd] [ænd; ənd] [send] [truːps] .
I only ask that the young lady change her mind and send troops .
我 仅有的 问 那 这 年轻的 女士 改变 她 头脑 和 发送 军队 :

只求小姐回心出兵,

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['sʌd(ə)nli] [fel] [ɪl] [ænd; ənd] [daɪd] .
Unexpectedly , the young lady suddenly fell ill and died .
不料 , 这 年轻的 女士 突然 跌倒 患病的 和 死亡 :

不料小姐急病而亡,

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] ?
How should I reply to His Majesty ?
如何 应该 我 回复 到 他的 威严 ?

怎好回复圣上?

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢,

[ɔːl'doʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪz] [ded] ,
Although the young lady is dead ,
虽然 这 年轻的 女士 是 死的 ,

小姐虽然身死了,

[wen] [aɪ] [baʊ; boʊ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['spɪrɪt] ['tæblət] ,
When I bow before the spirit tablet ,
什么时候 我 弓 前 这 精神 药片 ,

待我拜到灵前,

[ɪk'spresɪŋ] [wʌnz] [truː] ['fiːlɪŋz]
Expressing one's true feelings
表达 一个人的 真的 情怀

诉明心迹,

" [aɪ'd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] [ɪf] [aɪ] [went] [bæk] . "
" **I'd be willing to die if I went back** . "
" ID 是 愿意的 到 死 如果 我 去 后退 : "

回去死也甘心。”

[ˈmen] [dʒʌn] [hɜ:rd] [ðæt]
Men Jun heard that
男人 俊 听到 那

门军听说，

[ɪnˈfɔ:rm] [ðə; ði] [ˈleɪdi] .
Inform the lady .
通知 这 女士 .

报知夫人，

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [dɔ:r] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈoʊpənd] .
The lady ordered the door to be opened .
这 女士 订购 这 门 到 是 打开 .

夫人吩咐开门。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [ˈentərd] [ðə; ði] [hɔ:l] [ˈwi:pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbəʊɪŋ] .
Ding Shan entered the hall weeping and bowing .
丁 山 进入 这 大厅 哭泣 和 鞠躬 .

丁山哭拜进堂，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi:z] [məˈmɔ:riəl] [ˈtæblət] ,
Upon seeing the young lady's memorial tablet ,
之上 看到 这 年轻的 女士的 纪念馆 药片 ,

见了小姐灵座，

[hi:; hi] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [waɪf] , "
" **Wife** , "
" 妻子 , "

“妻啊，

[aɪ] [dəʊnt] [θɪŋk] [aɪ] [ˌeɪ ˈem] .
I don't think I am .
我 不 思考 我 是 .

我原自己不是，

[hi:; hi] [seɪvd] [ˌem ˈi:][ə; eɪ] [ˈsekənd] [taɪm] .
He saved me a second time .
他 已保存 我 一个 第二 时间 .

二次救我，

[aɪv] [dɪˈvɔ:rst] [ju:; jʊ] [θri:] [taɪmz] .
I've divorced you three times .
我已经 离婚 你 三 时代 .

三番休你，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [ɡreɪt] [kəˈlæməti] [əˈkɜ:rd] .
Therefore , this great calamity occurred .
所以 , 这 伟大的 灾害 发生 .

所以有此大祸。

[ɔ:ˈðoʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [daɪd]
Although the young lady died
虽然 这 年轻的 女士 死亡

虽然小姐身死，

[həʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [rɪ'plaɪ][tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] ?
How could I possibly reply to the imperial decree ?
如何 可以 我 可能 回复 到 这 帝国 法令 ?
怎好回旨，

[dɪd][ju:; jʊ] [li:v] ['eni] [ləst] [wɜ:rdz] ?
Did you leave any last words ?
做过 你 离开 任何 最后的 字 ?

不知可有遗言么？ ”

[ðə; ði]['leɪdi] [hɜ:rd] [ðɪs] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
The lady heard this from inside .
这 女士 听到 这 从 里面 .

夫人在内听见，

['stepɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Stepping out of the hall ,
步进 出去 的 这 大厅 ,

走出厅来，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] [θru:] [terz] :
He cursed through tears :
他 被诅咒的 通过 眼泪 :

带泪骂道：

" [ju:; jʊ] ['hɑ:rtləs] [bi:st] ! "
" You heartless beast ! "
" 你 狠心 兽 ! "

“无义畜生！

[aɪ 'ti:] [kɔ:zd] [hɜ:r; hər] [deθ] .
It caused her death .
它 导致 她 死亡 .

害她身亡，

[ænd; ənd] [ðen] [ðei] [hæv; həv][tu:; tə] [feɪk] ['kraɪɪŋ] [hɪr] .
And then they have to fake crying here .
和 然后 他们 有 到 伪造的 哭泣 这里 .

还要在此假哭。

" [faɪt] [ðem; ðəm] [aʊt] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ! "
" Fight them out with me ! "
" 斗争 他们 出去 和 我 ! "

与我打出去罢！ ”

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['fi:meɪl] ['wɔ:rɪrz] [held] ['leðər] [wɪps] ,
A group of female warriors held leather whips ,
一个 团体 的 女性 战士 握住 皮革 鞭子 ,

一班女将手执皮鞭，

[ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] ['kʌmɪŋ] .
The enemy is coming .
这 敌人 是 未来 .

打将来了。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [sɔ:] [ðem; ðəm] [ə'tækɪŋ] .
Ding Shan saw them attacking .
丁 山 锯 他们 攻击 .

丁山一见他们打来，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

转身就走，

[ðə; ði] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl] [kloʊzɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnər] [hɔ:l] .
The female general closed the door to the inner hall .
这 女性 一般的 关闭 这 门 到 这 内 大厅 :
女将闭上内堂门了。

[dɪŋ] [ˌʃɑ:n; ʃæn] [kraɪd] [ænd; ənd] ['sɒbd] .
Ding Shan cried and sobbed .
丁 山 哭 和 啜泣 :
丁山即啼啼哭哭，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [skəʊldɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [waɪf] [ə'gen] .
He was scolded by his wife again .
他 曾是 责骂 经过 他的 妻子 再次 :
又被夫人数落一番，

[aɪ] [der] [nɑ:t][æsk][fɔ:r; fər][ðə; ði] [wɪl] .
I dare not ask for the will .
我 敢 不是 问 为了 这 将要 :
不敢讨遗表，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] - [pæs] .
They had no choice but to return to Baihu Pass .
他们 有 不 选择 但 到 返回 到 - 经过 :
只得再回白虎关。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [mʌtʃ] ['hɑ:rdʃɪp] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
There was much hardship along the way .
那里 曾是 很多 困境 沿着 这 方式 :
一路上许多苦楚，

[nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'skʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 :
不表。

[mɪs] [jæn] [ri:'əʊpənd] [ðə; ði] ['kɔ:fɪn] .
Miss Yan reopened the coffin .
错过 严 重新开放 这 棺材 :
再言小姐重又开棺，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
He said to his wife :
他 说 到 他的 妻子 :
对夫人道：

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] ['feɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [deθ] . "
" The child is faking his death . "
" 这 孩子 是 伪造 他的 死亡 : "
“孩儿诈死，

[ðɪs] ['neməsis] [ɪz] ['ri:əli] ['trʌb(ə)lsəm] .
This nemesis is really troublesome .
这 复仇女神 是 真的 麻烦的 :
难这冤家。

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [kɔ:rt] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] .
I fear the court will find out .
我 害怕 这 法庭 将要 寻找 出去 :
只恐朝廷知道，

[hi:; hi][hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [dɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['empərəɹ] .
He has committed the crime of deceiving the emperor .
他 有 坚定的 这 犯罪 的 欺骗 这 皇帝 :
有欺君之罪。

[waɪ] [nɑ:t] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [fɜ:rst] ?
Why not submit a memorial first ?
为什么 不是 提交 一个 纪念馆 第一的 ?

不如先上表章，

[ðə; ði] [pə'tɪ(ə)n] [stɜ:ts] [ðæt] . . .
The petition states that . . .
这 请愿 各州 那 . . .

陈情说明，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [went] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [fɜ:rst] .
The messenger went to report this first .
这 信使 去 到 报告 这 第一的 .

差人先去奏闻，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [wɪl] [nɑ:t] ['pʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] .
The imperial court will not punish him .
这 帝国 法庭 将要 不是 惩治 他 .

朝廷决不加罪”。

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [maɪ] ['sʌnz] [wɜ:rdz] [meɪk] [sens] . "
" My son's words make sense . "
" 我的 儿子的 字 制作 感觉 . "

“我儿之言有理，

[sə'r'pæsɪŋ] [men] ,
Surpassing men ,
超越 男人 ,

赛过男子，

[ɪn'dʒɪ:niəs] [ænd; ənd] ['brɪliənt] ['strætədʒɪ] .
Ingenious and brilliant strategy .
巧妙 和 杰出的 战略 .

神机妙算。

[kwɪk] [rɪ'per] [stæmp] .
Quick repair stamp .
快的 维修 邮票 .

快修表章。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [roʊt] [hɜ:r; hər] [pə'tɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [sɪn'sɪr] [ænd; ənd] ['ɜ:rnɪst] [wɜ:rdz] .
The young lady wrote her petition with sincere and earnest words .
这 年轻的 女士 写道 她 请愿 和 真诚 和 认真 字 .

小姐将表章写得情词恳切，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] [klɪr] .
It is very clear .
它 是 非常 清除 .

甚是分明。

[ðə; ði] ['ɪnər] [kɔ:rt] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] .
The inner court presented a memorial .
这 内 法庭 呈现 一个 纪念馆 .

内衙拜本，

[ðə; ði] ['mesɪndʒəz] [set] [ɔ:f] [ʊəvər'naɪt] .
The messengers set off overnight .
这 信使 放 离开 过夜 .

差人连夜起程，

[rɪˈɡɑːdləs] [ʌv; əv] [deɪ] [ɔːr] [naɪt] ,
Regardless of day or night ,
不管 的 天 或者 夜晚 ,

不分日夜，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] - [pæs] , [ðeɪ] [dɪsˈmaʊntɪd] .
Upon reaching Baihu Pass , **they dismounted** .
之上 到达 - 经过 , 他们 下马 .

赶到白虎关下马，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈɑːfɪs] ,
Entering the inner office ,
进入 这 内 办公室 ,

走入内衙，

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [əˈfɪʃ(ə)] [hæz; həz] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] .
The Heavenly Official has submitted a memorial .
这 天上 官方的 有 提交 一个 纪念馆 .

接本天官奏上。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sɔː] [ˈleɪdi] [ˈfænz] [məˈmɔːriəl] .
The Emperor saw Lady Fan's memorial .
这 皇帝 锯 女士 粉丝们 纪念馆 .

皇上见了樊氏奏表，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

龙心大悦，

[tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈtæləntɪd] [ˈwʊmən] [kʊd; kəd][ɪgˈzɪst][ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] . . .
To think that such a talented woman could exist in the Western Regions . . .
到 思考 那 这样的 一个 才华横溢 女士 可以 存在 在 这 西 地区 . . .

想西番有这等才女，

[ðə; ði] [θriː] [ˈdɪfəkəltɪz] [ʌv; əv] [dɪŋʃən] .
The three difficulties of Dingshan .
这 三 困难 的 丁山 .

要三难丁山。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [wen] [aɪ] [niːd] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)] ,
At this time when I need talented people ,
在 这 时间 什么时候 我 需要 才华横溢 人们 ,

朕今用人之际，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː][nɑːt][biː; bi] [əˈlaʊd] ?
How could it not be allowed ?
如何 可以 它 不是 是 允许 ?

焉有不准，

[ˈtʃeŋ] - [preɪzd] [ˈliːˈhwaː][fɔːr; fər][hɜːr; hər] [ˈkɑːmpɪtəns] .
Cheng Yaojin praised Lihua for her competence .
程 - 赞扬 丽华 为了 她 权限 .

对程咬金称赞梨花能干。

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[əˈgen] , [dɪŋ] [ˈfænz] [ˈdʒɜːrni] [wʌz; wəz] [ˈɑːrdʒuəs] .
Again , Ding Shan's journey was arduous .
再次 , 丁 山的 旅行 曾是 艰巨 .

再言丁山一路辛苦，

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kæmp]
Back at the Imperial Camp
后退 在 这 帝国 营

回到御营，

[ðeɪ] [kraɪd] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
They cried out to the emperor .
他们 哭 出去 到 这 皇帝 .

哭诉天子。

[ðə; ði] [ˈempərər] [feɪnd] [greɪt] [ˈæŋɡər] :
The emperor feigned great anger :
这 皇帝 假装 伟大的 愤怒 :

天子假意大怒：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈsendɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [fæn][ˈliːˈhwaː] . "
" I am sending you to invite Fan Lihua . "
" 我 是 发送 你 到 邀请 扇子 丽华 . "

“朕差你去请樊梨花，

[ˈseɪɪŋ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈevɪdəns] ,
Saying there is no evidence ,
说 那里 是 不 证据 ,

说没有凭据，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [send] [truːps] .
They refused to send troops .
他们 拒绝 到 发送 军队 .

不肯出兵。

[ðɪs] [taɪm] , [aɪm] [ˈæskɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə] [peɪ] [jɔr; jər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][æt; ət][ˈhændʒiːæŋ] [pæs]
This time , I'm asking you to pay your respects at Hanjiang Pass
这 时间 , 我是 问 你 到 支付 你的 尊重 在 含江 经过
[əˈgen] .
again .
再次 .

今次又着你拜上寒江关，

[waɪ] [ɪz][,aɪ ˈtiː] [sed] [ðæt] [per] [ˈblɔːsəm] [daɪd] ?
Why is it said that Pear Blossom died ?
为什么 是 它 说 那 梨 开花 死亡 ?

为何说梨花身死？

[ðæts] [ˈʌtər] [ˈnɑːnsens] .
That's utter nonsense .
那就是 说出 废话 .

明明一派胡言。

[sɪns] [hiː; hi][daɪd] [ʌv; əv] [ˈɪlnəs] ,
Since he died of illness ,
自从 他 死亡 的 疾病 ,

既然病死，

[noʊ] [wɪl] [ɔːr] [ˈtestəmənt] ?
No will or testament ?
不 将要 或者 遗嘱 ?

没有遗表？

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [juː; jʊ] [dɪˈvɔːrst] [hɪm; ɪm] [θriː] [taɪmz] .
It's just that you divorced him three times .
它是 只是 那 你 离婚 他 三 时代 .

只是怪你三番休他，

[jʊː; jɔ̃][ɑːr; əɾ][soʊ] [ʌn'ɡreɪtfl] .
You are so ungrateful .
你 是 所以 忘恩负义 .

难你忘恩负义。

[ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , ['mɪləteri] [əd'vaɪzər][suː] [rekə'mendɪd] [hɪm; ɪm] .
The day before yesterday , Military Advisor Xu recommended him .
这 天 前 昨天 , 军队 顾问 徐 受到推崇的 他 .

前日徐军师保奏，

[ɪf] [wiː; wi] [kɑːnt] [get] [per] ['blɒsəmz] . . .
If we can't get pear blossoms . . .
如果 我们 不能 得到 梨 花朵 . . .

若请不到梨花，

[ɪ'miːdiətli] ['eksɪkjuːt] [ðə; ði] [brɪ'hedɪŋ] .
Immediately execute the beheading .
立即地 执行 这 斩首 .

立行斩首，

[wʌt] [els] [duː][juː; jɔ̃][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What else do you have to say ?
什么 别的 做 你 有 到 说 ?

你还有什么说？ ”

[dɪ'lɪvər] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['ɔːrdər] :
deliver an imperial order :
递送 一个 帝国 命令 :

传旨：

" [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [dɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [wʌnz] ['fɑːðər] ,
" **The crime of deceiving the emperor and killing one's father ,**
" 这 犯罪 的 欺骗 这 皇帝 和 杀 一个人的 父亲 ,

“将欺君杀父之罪，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ][heɪl] [ʌv; əv] ['ærəʊs] .
He was killed by a hail of arrows .
他 曾是 被杀 经过 一个 冰雹 的 箭头 .

乱箭射死。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [əʊ'beɪd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
The Imperial Guards obeyed the order .
这 帝国 卫兵 服从 这 命令 .

御林军一声领旨，

[taɪ] [dɪŋ] ['ɔːn; ʃæn] [tuː; tə][ðə; ði] ['flæɡpəʊl] .
Tie Ding Shan to the flagpole .
领带 丁 山 到 这 旗杆 .

将丁山绑在旗杆之上，

[ðeɪ] [ə'weɪtɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði][eksɪ'kjuː](ə)n] .
They awaited the imperial decree to carry out the execution .
他们 等待中 这 帝国 法令 到 携带 出去 这 执行 .

专等行刑旨下。

[dɪŋ] ['ɔːn; ʃæn] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [soʊl] ['ɔːlmoʊst] [left] [hɪz; ɪz] ['bɑːdi] .
Ding Shan was so frightened that his soul almost left his body .
丁 山 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

丁山吓得魂飞天外，

[hɪz; ɪz] [soʊl] ['skætərd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [naɪn] ['hevəns] .
His soul scattered across the nine heavens .
他的 灵魂 疏散 穿过 这 九 天 .

魄散九霄。

[ðɪs] [ə'la:rmɪd] [oʊld] ['mædəm] ['zu:] .
This alarmed Old Madam Xue .
这 惊慌 老的 女士 薛 .

惊动了薛老夫人，

[hi:; hi][hæd; həd] [tu:] [waɪvz] .
He had two wives .
他 有 二 妻子们 .

同了两个媳妇、

[mɪs] ['dʒɪn'li:'æn] ,
Miss Jinlian ,
错过 金莲 ,

金莲小姐，

[aɪ] [sɔ:] [dɪŋ] [ʃa:n; ʃæn] ['hæŋɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['flæɡpəʊl] .
I saw Ding Shan hanging on the flagpole .
我 锯 丁 山 绞刑 在 这 旗杆 .

看见丁山吊在旗杆之上，

['fɔ:rtɪ] ['ɑ:rtʃərz]
Forty archers
四十 弓箭手

四十名弓箭手，

[nɔ:k] [ðə; ði] ['ærou] [ænd; ənd] [drɔ:] [ðə; ði][baʊ; boʊ] .
Nock the arrow and draw the bow .
诺克 这 箭 和 画 这 弓 .

扣弓搭箭，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] .
Waiting for the appointed time .
等待 为了 这 任命 时间 .

等候时辰到。

[ðə; ði] ['leɪdi:z] [vɔɪs] :
The lady's voice :
这 女士的 嗓音 :

夫人叫声：

" [maɪ] [dɪr] [tʃaɪld] , "
" My dear child , "
" 我的 亲爱的 孩子 , "

“亲儿，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [kraɪm] .
You have committed a heinous crime .
你 有 坚定的 一个 令人发指的 犯罪 .

你犯上逆天大罪。

[twɑɪs] , ['sʌmwʌn] [rekə'mendɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Twice , someone recommended him to the emperor .
两次 , 某人 受到推崇的 他 到 这 皇帝 .

两次有人保奏，

[maɪ][laɪf][ɪz][ɪn]['deɪndʒər] [ðɪs] [taɪm] .
My life is in danger this time .
我的 生活 是 在 危险 这 时间 .

今番性命难保，

[aɪ 'ti:] [peɪnz] [em 'i:] [tu:; tə] [kɔ:l] [aʊt] [tu:; tə] [maɪ] ['mʌðər] .
It pains me to call out to my mother .
它 疼痛 我 到 称呼 出去 到 我的 母亲 .

叫为娘好不痛心也。

[jʊː; jʊ] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] [əˈbændənd] [ðə; ði] [per] [ˈblɒsəmz] [θri:] [taɪmz] .
You shouldn't have abandoned the pear blossoms three times .
你 不应该 有 弃 这 梨 花朵 三 时代 .
你不该三弃梨花，

[ðə; ði] [grʌdʒ] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌnrɪˈzɔːlvd] .
The grudge remains unresolved .
这 怨恨 遗迹 未解决 .
冤仇不解。

[hiː; hi] [naʊ] [hoʊldz] [ˈpaʊər] .
He now holds power .
他 现在 持有 力量 .
他今权在手，

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [rɪˈvendʒ] [ɪz] [ˈnesəseri] .
Of course , revenge is necessary .
的 课程 , 复仇 是 必要的 .
自然要报仇。

[ˈhoʊpɪŋ] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɑːn] [ˈtʃɪldrən] [fɔːr; fər][oʊld][eɪdʒ]
Hoping to rely on children for old age
希望 到 依靠 在 孩子们 为了 老的 年龄
指望养儿防老，

[huː] [nuː] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [liːd] [tuː; tə][jʊr; jər] [dɪˈmaɪz] ?
Who knew it would lead to your demise ?
WHO 知道 它 会 带领 到 你的 死亡 ?
谁知反送你终。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [bɜːrst][ˈɪntuː] [terz] .
After saying this , he burst into tears .
后 说 这 , 他 爆裂 进入 眼泪 .
说罢大哭，

[ðə; ði] [θri:] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɜː] [met] .
The three sisters - in - law met .
这 三 姐妹 - 在 - 法律 遇见 .
姑嫂三人见了，

[laɪk] [ˈbiːɪŋ] [pɪrst] [baɪ][ə; eɪ][heɪl] [ʌv; əv][ˈærəʊs] ,
Like being pierced by a hail of arrows ,
喜欢 存在 穿孔 经过 一个 冰雹 的 箭头 ,
犹如乱箭穿心，

[hiː; hi] [kraɪd] [ˈlaʊdli] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
He cried loudly in front of the camp .
他 哭 高声 在 正面 的 这 营 .
营前大哭。

[ˈtʃɛŋ] - [ˈtʃʌklɪd] [tuː; tə] [hɪmˈself] .
Cheng Yaojin chuckled to himself .
程 - 轻笑 到 他自己 .
程咬金在旁暗笑，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər] :
He immediately pleaded with the Emperor :
他 立即地 恳求 和 这 皇帝 :
连忙御前保奏道：

" [aɪ] [brɪˈsiːtʃ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə][grænt] [ðɪs] [oʊld] [ˈmɪnɪstəːz] [rɪˈkwest] . "
" I beseech Your Majesty to grant this old minister's request . "
" 我 恳求 你的 威严 到 授予 这 老的 部长 要求 . "
“愿吾王准老臣之奏，

[dɪŋ] [ˈʃɑːn; ʃæn] [wʌz; wəz] [ˈpɑːrd(ə)n] [əˈgen] .
Ding Shan was pardoned again .
丁 山 曾是 赦免 再次 .

再赦丁山，

[baʊ; boʊ] [ˈevri] [θri:] [steps]
Bow every three steps
弓 每一个 三 步骤

三步一拜，

[ˈpeɪŋ] [ˈhɑːmɪdʒ] [æt; ət][hændʒiːæŋ] [pæs] ,
Paying homage at Hanjiang Pass ,
付费 尊敬 在 含江 经过 ,

拜到寒江关，

[peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [mɪs] [fæn] .
Pay homage to Miss Fan .
支付 尊敬 到 错过 扇子 .

拜活樊小姐，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][hiː; hi][biː; bi] [ˈpɑːrd(ə)n] .
Only then can he be pardoned .
仅有的 然后 能 他 是 赦免 .

方免其罪。

[ɪf] [wiː; wi] [stiːl] [kɑːnt] [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm] [ðɪs] [taɪm] . . .
If we still can't invite them this time . . .
如果 我们 仍然 不能 邀请 他们 这 时间 . . .

此番若再请不到，

[ðə; ðɪ][oʊld] [ˈmɪnɪstər] [ɪz] [ˈiːkwəli] [ˈɡɪltɪ] [æz; əz][hɪm; ɪm] . "
The old minister is equally guilty as him . "
这 老的 部长 是 同样地 有罪的 作为 他 . "

老臣与他同罪。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , - [sed] :
Upon hearing this , Tianle said :
之上 听力 这 , - 说 :

天了闻言说：

" [oʊld] [ˈwæŋz] [ˌrekəmenˈdeɪʃ(ə)n] [ɪz] [əˈpruːvd] . "
" Old Wang's recommendation is approved . "
" 老的 王氏 推荐 是 得到正式认可的 . "

“老王伯保奏当准。”

[ˈtʃɛŋ] - [θæŋkt] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ɪˈtɜːrn(ə)l] [laɪf] .
Cheng Yaojin thanked the king for his eternal life .
程 - 谢谢 这 国王 为了 他的 永恒 生活 .

程咬金谢王万岁，

[ðə; ðɪ] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [ɪˈʃuːd] [tuː; tə] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈliːs] [ðə; ðɪ] [ˈprɪzənəz] .
The decree was issued to immediately release the prisoners .
这 法令 曾是 发布 到 立即地 发布 这 囚犯 .

传旨立刻放绑。

[ðə; ðɪ] [ˈsɑːrdʒənt] [rɪˈsiːvd] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] .
The sergeant received the order .
这 军士 已收到 这 命令 .

军士领旨，

[dɪŋ] [ˈʃɑːn; ʃæn] [wʌz; wəz] [rɪˈliːst] .
Ding Shan was released .
丁 山 曾是 发布 .

放了丁山。

[dɪŋ] [ˈdʌːn; ʃæn] [mɪˈrækjələsli] [səˈvaɪvd] .
Ding Shan miraculously survived .
丁 山 奇迹般地 幸存下来 .

丁山又死中得活，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][kæmp] , [aɪ] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈgrætɪtuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Upon entering the camp , I express my gratitude to the Emperor .
之上 进入 这 营 , 我 表达 我的 感激 到 这 皇帝 .
进营面谢君恩，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ˈsteɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

奏道：

" [jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt] [əˈpɒlədʒaɪzɪz] [fɔːr; fər][nɑːt] [ˈeksəkjuːtɪŋ] [hɪm; ɪm] . "
" Your subject apologizes for not executing him "
" 你的 主题 道歉 为了 不是 执行 他 " . "

“臣谢不斩之罪，

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [ˈɪʃuː] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
I hope the King will issue an imperial edict .
我 希望 这 国王 将要 问题 一个 帝国 法令 .

望王付恩诏，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [laɪkt] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði][kəʊld] [ˈrɪvər] .
The envoy liked to pay homage at the cold river .
这 使者 喜欢 到 支付 尊敬 在 这 寒冷的 河 .

使臣好拜上寒江，

[preɪ] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [ˌrezəˈrektɪd] .
Pray that he may be resurrected .
祈祷 那 他 可能 是 复活 .

拜得他还魂，

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ɡʊd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [ˈwestwərd] . "
" It would be good to lead the troops westward "
" 它 会 是 好的 到 带领 这 军队 向西 " . "

好领兵西进。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [rɪˈkwest] .
The Emperor granted the request .
这 皇帝 的确 这 要求 .

天子准奏，

[dɪˈlɪvər] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɔːrdər] :
deliver an imperial order :
递送 一个 帝国 命令 :

传旨：

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃɛŋ] [set] [ɔːf] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
General Cheng set off with the imperial edict .
一般的 程 放 离开 和 这 帝国 法令 .

程老将军赍诏前行。

[dɪŋ] [ˈdʌːn; ʃæn] [θæŋkt] [ˈevriwʌn] [ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .
Ding Shan thanked everyone and withdrew .
丁 山 谢谢 每个人 和 退出 .

丁山谢恩退出，

[hiː; hi][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] .
He bid farewell to his generals .
他 出价 告别 到 他的 将军们 .

辞别众将，

[naʊ] , [hiː; hi][ˈbaʊz, ˈboʊz] [ˈevri] [θriː] [steps] .
Now , he bows every three steps .

现在 , 他 弓 每一个 三 步骤 .

如今三步一拜，

[its] [ˈhɑːrtbreɪkɪŋ] .
It's heartbreaking .

它是 令人心碎 .

一发难过。

[ˈtʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :

程 - 说 :

程咬金道：

" [jɔː; jər] [ˈhaɪnəs] , "
" Your Highness , "

" 你的 高度 , "

“世子，

[aɪ][kæn; kən] [wɔːk] [fæst][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
I can walk fast on horseback .

我 能 走 快速地 在 马背 .

老夫马上行得快。

[juː; jɔ] [wɔːk] ,
You walk ,

你 走 ,

你步行，

[brˈsaɪdz] , [wiː; wi][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][tuː; tə] [ˈwɜːrʃɪp] .
Besides , we also have to worship .

除了 , 我们 还 有 到 崇拜 .

况且又要拜，

[its] [sləʊ] [naʊ] .
It's slow now .

它是 慢的 现在 .

是慢的了。

[juː; jɔ][gəʊ][fɜːrst] .
You go first .

你 去 第一的 .

你先动身，

" [aɪ] [əˈraɪv] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] , [dʒʌst][ɪn] [taɪm] . "
" I'll arrive in a day or two , just in time . "

" 患病的 到达 在 一个 天 或者 二 , 只是 在 时间 . "

待老夫稍停一二日赶来正好。”

[dɪŋ] [ʃændəʊ] :
Ding Shandao :

丁 山岛 :

丁山道：

" [θæŋk] [juː; jɔ] [ˈveri] [mʌtʃ] , [jɔː; jər] [ˈeksələnsi] . "
" Thank you very much , Your Excellency . "

" 感谢 你 非常 很多 , 你的 阁下 . "

“多谢老千岁。”

[ðeɪ] [stiːl] [bəʊd] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði][kæmp] .
They still bowed before the camp .

他们 仍然 鞠躬 前 这 营 .

依然营前拜起。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈfæn][ˈliːhwaː][wʌz; wəz] [ˈkɜːrəntli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] .
Furthermore , **Fan Lihua** **was** **currently in the mansion** .

此外 , 扇子 丽华 曾是 现在 在 这 大厦 .

再言樊梨花正在府中，

[ðə; ði] [əˈfɪ](ə)] [rɪˈtɜːrnd] [ænd; ənd] [ɪkˈspləɪnd] [ðə; ði] [ˈmætər] .
The official returned and explained the matter .

这 官方的 返回 和 解释 这 事情 .

差官回来说明此事。

[pɜː] [ˈblɔːsəm] [sed] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [dʒɔɪ] :
Pear Blossom said with great joy :

梨 开花 说 和 伟大的 喜悦 :

梨花大悦道：

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈhiːz] [swɔːrn] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [swɔːrn] [ˈenəmi] , [ˈhiːz] [nɑːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][nɑːt] [ˈbiːɪŋ] [drɪˈvɒtɪd]
Even if he's sworn to be a sworn enemy , he's not afraid of not being devoted

甚至 如果 他是 宣誓 到 是 一个 宣誓 敌人 , 他是 不是 害怕的 的 不是 存在 奉献

[tuː; tə][hɜːr; hər] .
to her .

到 她 .

“三难冤家也不怕他不死心塌地，

[ˈnæt](ə)rəli] , [ðeɪ] [fɪr] [em ˈiː] .
Naturally , they fear me .

自然 , 他们 害怕 我 .

自然惧怕我，

[hiː; hi][wʌz; wəz][təʊld][tuː; tə] [ˌkaʊˈtəʊ] [ænd; ənd] [rɪˈpent] , [lest] [hɪz; ɪz] [soʊl] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
He was told to kowtow and repent , lest his soul return to him .

他 曾是 讲述 到 磕头 和 悔改 , 免得 他的 灵魂 返回 到 他 .

要他叩头拜回灵魂。”

[ðɪs] [dʌz] [nɑːt] [kənˈsɜːrn] [ˈmætərz] [kənˈsɜːrniŋ] [ˈpraɪvət] [ˈɔːfəsəz, ˈɔːfəsɪz] .
This does not concern matters concerning private offices .

这 做 不是 忧虑 事情 有关 私人的 办公室 .

不表私衙之事。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [dɪŋ] [ˌɔːn; ʃæn] [boʊd] [ˈevri] [θriː] [steps] .
Furthermore , Ding Shan bowed every three steps .

此外 , 丁 山 鞠躬 每一个 三 步骤 .

再言丁山三步一拜，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][sɪks][ˈfaɪəri] [səˈlest](ə)] [ˈbiːɪŋs] .
It was six fiery celestial beings .

它 曾是 六 火热 天体 生物 .

正是六只炎天，

[hiː; hi] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] , [ˈswetɪŋ] [prəˈfjuːsli] .
He prostrated himself , sweating profusely .

他 俯卧 他自己 , 出汗 大量地 .

拜得汗流如雨，

[lʊk] , [wiːv] [əˈraɪvd] [æt; ət][hændʒiːæŋ] [əˈɡen] .
Look , we've arrived at Hanjiang again .

看 , 我们已经 到达的 在 含江 再次 .

看看又到寒江。

[ðen] [ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Then a group of people came from behind .

然后 一个 团体 的 人们 来了 从 在后面 .

只见后面来了一支人马，

[ðoʊz] [hu:] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌnɪrˈbaɪ]
Those who came from nearby
那些 WHO 来了 从 附近

相近前来，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ˌaɪ ˈti:] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [ˈeksələnsɪ] [ˈtʃɛŋ] [hu:] [hæd; həd]
It turned out that it was none other than His Excellency Cheng who had
它 转向 出去 那 它 曾是 没有任何 其他 比 他的 阁下 程 WHO 有
[bɪn] [ˈsʌmənd] [hɪr] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] .
been summoned here by imperial decree .
到过 被召唤 这里 经过 帝国 法令 .

原来恰是程老千岁奉诏到此。

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [stept] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
Xue Dingshan stepped forward to pay his respects :
薛 丁山 步 向前 到 支付 他的 尊重 .

薛丁山上前拜见，

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金道：

" [ɪts] [ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] [juː; jʊ] [jʌŋ] [mæn][hæv; həv] [sʌtʃ] [ˈspɪrɪt] . "
" It's a good thing you young man have such spirit . "
" 它是 一个 好的 事物 你 年轻的 男人 有 这样的 精神 . "

“亏你后生家有此精神，

[baʊ; boʊ] [ˈevri] [θri:] [steps]
Bow every three steps
弓 每一个 三 步骤

三步一拜，

[ðɪs] [ɪz] [wer] [aɪ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ðɪ] [ˈɔːfərɪŋ] .
This is where I received the offering .
这 是 在哪里 我 已收到 这 提供 .

拜得到此。

[ɪf] [ˌaɪ ˈti:][wɜːr; wər][æn; ən][oʊld][mæn] [laɪk] [em ˈi:] . . .
If it were an old man like me . . .
如果 它 是 一个 老的 男人 喜欢 我 . . .

若是我老人家，

[nɑːt][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)][baʊ; boʊ] .
Not even a single bow .
不是 甚至 一个 单身的 弓 .

一拜也不能的。

[weɪt] [fɔːr; fər][em ˈi:][tuː; tə] [riːd] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
Wait for me to read the imperial edict .
等待 为了 我 到 读 这 帝国 法令 .

待老夫开读诏书，

[kʌm] [ˈsləʊli] .
Come slowly .
来 缓慢地 .

你慢慢前来，

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [gʊd] [ɪf] [ju:; jʊ][kʊd; kəd] [brɪŋ] [mɪs] [fæn] [bæk] [tu:; tə][laɪf][baɪ] ['kraɪɪŋ] . "

" It would be good if you could bring Miss Fan back to life by crying . "

" 它 会 是 好的 如果 你 可以 带来 错过 扇子 后退 到 生活 经过 哭泣 . "

哭活樊小姐便好。"

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [ðɪ:z] [tu:] ['sentənsɪz] ,

After saying these two sentences ,

后 说 这些 二 句子 ,

说了这二句，

[ðə; ðɪ] ['flaɪɪŋ] [hɔ:rs] [dɪ'pɑ:rtɪd] [ɪ'mi:diətli] .

The flying horse departed immediately .

这 飞行 马 已离开 立即地 .

飞马即去。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] ['lɪsnd] .

Ding Shan listened .

丁 山 听着 .

丁山听了，

[fʊl] [ʌv; əv] [sə'spɪ(ə)n] ,

Full of suspicion ,

满的 的 怀疑 ,

满腹疑心，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [wʌt] [ðə; ðɪ][oʊld][sɜ:r] [sed] [dʒʌst] [naʊ] [wʌz; wəz][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] . "

" What the old sir said just now was for a reason . "

" 什么 这 老的 先生 说 只是 现在 曾是 为了 一个 原因 : "

“方才老千岁之言有因，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [mɪs] ['dɪdnt] [daɪ] ?

Could it be that Miss didn't die ?

可以 它 是 那 错过 没有 死 ?

难道小姐不曾死？

[aɪ] , [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] , [eɪ 'em] [stɪl] [ə'laɪv] .

I , Ding Shan , am still alive .

我 , 丁 山 , 是 仍然 活 .

我丁山仍有性命。"

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][wɪð; wɪθ] ['meni] [daʊts] [ə'b:ŋ] [ðə; ðɪ]

They went to pay their respects with many doubts along the way .

他们 去 到 支付 他们的 尊重 和 许多 疑虑 沿着 这 方式 .

一路疑疑惑惑拜去。

[ðen] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [pæs] .

Then Yaojin arrived at the pass .

然后 - 到达的 在 这 经过 .

再言咬金到了关前，

[ðə; ðɪ] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] . . .

The scouts reported that . . .

这 侦察兵 据报道 那 . . .

探子报进，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The imperial edict has arrived .
这 帝国 法令 有 到达的 .

说圣旨到了。

[ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi] , [ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [kraʊn] [ænd; ənd] [ˈtɜːrbən] , [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ˌjuːˈes] .
The old lady , wearing a crown and turban , came out to greet us .
这 老的 女士 , 穿着 一个 王冠 和 头巾 , 来了 出去 到 迎接 我们 .

老夫人冠带出来迎接，

[ɪkˈsplɛɪn] [ðɪs] [ˈmætər] .
Explain this matter .
解释 这 事情 .

说明此事。

[lets] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn][tuː; tə] [kʌm] [bæk] [tuː; tə][laɪf] .
Let's wait for the treacherous Ding Shan to come back to life .
我们来吧 等待 为了 这 奸诈 丁 山 到 来 后退 到 生活 .

且待负义丁山拜活，

[ðen] [brɪˈɡɪn] [ˈriːdɪŋ] .
Then begin reading .
然后 开始 阅读 .

然后开读，

[jaʊ] [dʒɪn] [hɜːrd] [ðæt]
Yao Jin heard that
姚 斤 听到 那

咬金听说，

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

言之有理，

[ðeɪ] [stetd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] .
They stayed at the mansion .
他们 入住 在 这 大厦 .

就在公馆住下。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [boʊd] [ˈevri] [θriː] [steps] .
Furthermore , Ding Shan bowed every three steps .
此外 , 丁 山 鞠躬 每一个 三 步骤 .

再言丁山三步一拜，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɡet] ,
Arriving at the gate ,
抵达 在 这 门 ,

来到辕门，

[ˈoʊpənɪŋ] [kraɪ] :
Opening Cry :
开幕 哭 :

开言叫声：

" [men] [dʒʌn] ,
" **Men Jun ,**
" 男人 俊 ,

“门军，

" [ˈkwɪkli] [ɪnˈfɔːrm][maɪ] [waɪf] . "
" **Quickly inform my wife .** "
" 迅速地 通知 我的 妻子 . "

快与我通报夫人。”

[ðə; ði] ['leɪdɪ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [dɔ:r] [tu:; tə][bi:; bi] ['oʊpənd] .

The lady ordered the door to be opened .
这 女士 订购 这 门 到 是 打开 :

夫人吩咐开门。

[dɪŋ] [ʃæn] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts][æt; ət][ðə; ði] ['ɪnər] [kɔ:rt] .

Ding Shan paid his respects at the inner court .
丁 山 有薪酬的 他的 尊重 在 这 内 法庭 :

丁山拜进内衙，

[baɪ][ðə; ði] [wei] , [ðə; ði]['spɪrɪt] ['tæblət] ,

By the way , the spirit tablet ,
经过 这 方式 , 这 精神 药片 ,

对了灵座，

[ni:l] [daʊn] [ɑ:n][bəuθ] [ni:z] .

Kneel down on both knees .
下跪 向下 在 两个都 膝盖 :

双膝跪下，

['wi:pɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪlɪŋ] ,

Weeping and wailing ,
哭泣 和 哀嚎 ,

哀哀啼哭，

[ɪk'spleɪn][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .

Explain the situation .
解释 这 情况 :

诉说情由，

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔ:l] [əd'mɪtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [rɔ:ŋ] :

They have all admitted that they were wrong :
他们 有 全部 承认 那 他们 是 错误的 :

均已皆认自己不是：

" [aɪ] [hoʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [nɑ:t][hoʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [em 'i:] , [mɪs] . "

" I hope you will not hold a grudge against me , Miss . "
" 我 希望 你 将要 不是 抓住 一个 怨恨 反对 我 , 错过 . "

“望小姐前仇莫记，

[tu:; tə] ['rekənsaɪl] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['hʌzbənd]

To reconcile with your husband
到 调和 和 你的 丈夫

与你夫妻和好，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [der] [tu:; tə] [ə'fend] [ju:; jʊ] [ə'gen] .

I will never dare to offend you again .
我 将要 绝不 敢 到 得罪 你 再次 :

以后不再敢得罪你。

[jʊr; jər]['spɪrɪt] [wɪl] ['fɔrli] [noʊ] .

Your spirit will surely know .
你的 精神 将要 一定 知道 :

你阴魂必然晓得，

[meɪ] [hi:; hi][bi:; bi] [rezə'rektɪd] [su:n] .

May he be resurrected soon .
可能 他 是 复活 很快 :

早早还魂，

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] [tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .

They went together to pay homage to the emperor .
他们 去 一起 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 :

同去朝见天子，

[seɪv] [maɪ][laɪf] .
Save my life .
节省 我的 生活 .

救我一命。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['fɜːrðər] ['mɪʃhæp] ,
If there is any further mishap ,
如果 那里 是 任何 更远 意外 ,

倘若再有差池，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪ'miːdiətli] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['kɔːfɪn] .
He died immediately before the coffin .
他 死亡 立即地 前 这 棺材 .

灵前立刻丧命。”

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
After saying this , he burst into tears .
后 说 这 , 他 爆裂 进入 眼泪 .

说罢大哭，

[hiː; hi] [kept] [kaʊ'taʊɪŋ] .
He kept kowtowing .
他 保留 叩头 .

叩头不止。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hɜːrd] [ðɪs] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][hɜːr; həɹ] ['kɔːfɪn] .
The young lady heard this from inside her coffin .
这 年轻的 女士 听到 这 从 里面 她 棺材 .

小姐棺中听得，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ɪg'noːrd] [aɪ 'tiː] .
They just ignored it .
他们 只是 忽略 它 .

只是不睬，

[meɪdz] [ænd; ənd] ['sɜːrvənt]
maids and servants
女佣 和 仆人

丫环使女，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] [soʊ][sæd] ,
Seeing the prince so sad ,
看到 这 王子 所以 伤心 ,

见世子这般悲伤，

[ðeɪ] [ɔːl] [ʃed] [terz] .
They all shed tears .
他们 全部 棚 眼泪 .

尽皆下泪，

[wɑːtʃ] [haʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][ɪz] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə][laɪf] .
Watch how the young lady is brought back to life .
手表 如何 这 年轻的 女士 是 带来 后退 到 生活 .

看小姐怎样还魂。

['hɪrɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst] ['drʌmbiːt] ,
Hearing the first drumbeat ,
听力 这 第一的 鼓声 ,

听得鼓打一更，

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [kən'tɪnjʊːd] [tuː; tə] [wiːp] [ænd; ənd][baʊ; boʊ] .
Ding Shan continued to weep and bow .
丁 山 持续 到 哭泣 和 弓 .

丁山依然哭拜，

[ðə; ði][ˈspɪrɪt] [ˈbænərz] [wɜːr; wər] [ˈsɑ:ləm] [ænd; ənd] [sti:l] .
The spirit banners were solemn and still .
这 精神 横幅 是 庄严 和 仍然 .
但见灵幡肃静，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ˈhju:mən] [vɔɪs] .
There was no human voice .
那里 曾是 不 人类 嗓音 .
并无人声。

[ðen] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wa:tʃ] ,
Then the second watch ,
然后 这 第二 手表 ,
俄而二更，

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [kraɪd] [ænd; ənd] [skri:md] [ɪnˈses(ə)ntli] .
Ding Shan cried and screamed incessantly .
丁 山 哭 和 尖叫 不已 .
丁山哭叫不止。

[ðə; ði] [drʌm] [bi:ts] [æt; ət] [ˈmɪdnɑ:t] .
The drum beats at midnight .
这 鼓 节拍 在 午夜 .
鼓打三更，

[ɪts] [ɔ:l'redi] [pæst] [ˈmɪdnɑ:t] .
It's already past midnight .
它是 已经 过去的 午夜 .
已交半夜，

[meɪdz] [ænd; ənd] [ˈsɜ:rvənt]
maids and servants
女佣 和 仆人
丫环侍女，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] [sli:p] .
They all went to sleep .
他们 全部 去 到 睡觉 .
俱皆睡去，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪ'meɪnd] [hɪr] .
Only the crown prince remained here .
仅有的 这 王冠 王子 剩余 这里 .
独留世子在此，

[raɪz] [ʌp][ænd; ənd][baʊ; boʊ] [daʊn] .
Rise up and bow down .
上升 向上 和 弓 向下 .
起来拜倒，

[ɪg'zɔ:stɪd] [frʌm; frəm] [ˈkraɪɪŋ] ,
Exhausted from crying ,
筋疲力尽的 从 哭泣 ,
哭得疲倦，

[raɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [prer] [mæt] ,
Right on the prayer mat ,
正确的 在 这 祷告 垫 ,
就在拜垫之上，

[aɪ] [ˈdrɪftɪd] [ɔ:f][tu:; tə] [sli:p] .
I drifted off to sleep .
我 漂移 离开 到 睡觉 .
朦胧睡去。

[ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv][ˈkoʊld] [waɪnd] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] .
A gust of cold wind suddenly appeared .
一个 阵风 的 寒冷的 风 突然 出现 :

只见一阵阴风，

[ðə; ði] [ˈweɪlɪŋ] [ʌv; əv] [ˈɡoʊsts] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhaʊlɪŋ] [ʌv; əv][ɡɒdz]
The wailing of ghosts and the howling of gods

鬼哭神号，

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [wʊʊk] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɑ:rt] .
Ding Shan woke up with a start .
丁 山 觉醒 向上 和 一个 开始 :

丁山惊醒，

[hi;; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He stood up and said :

立起身来道：

" [mɪs] ,
" **Miss** ,
" 错过 ,

“小姐，

[hæz; hæz][jɔːr; jər] [ɡoʊst] [əˈpɪrd] ?
Has your ghost appeared ?

你阴魂出现了么？

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [mi:t] [ju:; jʊ][,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['kɔ:fɪn] . "
" **Wait until I meet you inside the coffin** . "
" 等待 直到 我 见面 你 里面 这 棺材 : "

待我到灵帋里面相会。”

[ɔ:l] [ðə; ði] [meɪdz] [wɜ:r; wər] [fæst] [ə'sli:p] .
All the maids were fast asleep .
全部 这 女佣 是 快速地 睡着了 :

只见众侍女沉沉睡去，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] ['kɔ:fɪn] ,
Upon seeing the coffin ,

见了棺木，

[hi;; hi] [hʌɡɪd] [hɜ:r; hər] [ˈtaɪtli] .
He hugged her tightly .
他 拥抱 她 紧紧 :

将身抱住，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [mɪs] ,
" **Miss** ,
" 错过 ,

“小姐，

[jɔːr; jər] [ɡoʊst] [kʌmz] [tu:; tə] [mi:t] [em 'i:] .
Your ghost comes to meet me .
你的 鬼 来 到 见面 我 :

你阴魂来会我，

[aɪ] [weɪt] [hɪr] [fɔːr; fər][jɔː; jər] [soʊl] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] .
I'll wait here for your soul to return .
患病的 等待 这里 为了 你的 灵魂 到 返回 :

我在此等你还魂。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] [lɪd][wʌz; wəz] [ˈsləʊli] [ˈlɪftɪd] [ʌp] .
Suddenly , the coffin lid was slowly lifted up .
突然 , 这 棺材 盖 曾是 缓慢地 抬起 向上 :

忽见棺材盖悠悠掀起来了。

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [boʊld] ,
Ding Shan was originally bold ,
丁 山 曾是 起初 大胆的 ,

丁山本来胆大，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] [lɪd] ,
Open the coffin lid ,
打开 这 棺材 盖 ,

把棺盖揭开，

[fæn][ˈliːˈhwaː][sæt] [ʌp] .
Fan Lihua sat up .
扇子 丽华 卫星 向上 :

只见樊梨花坐起来了，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声：

" [aɪ] [heɪt] [ˌaɪ ˈtiː][soʊ] [mʌt] ! "
" I hate it so much ! "
" 我 恨 它 所以 很多 ! " "

“我好恨！ ”

[əˈpɑːn] [ˈoʊpənɪŋ] [wʌnz] [aɪz] ,
Upon opening one's eyes ,
之上 开幕 一个人的 眼睛 ,

开眼一看，

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] ,
Upon meeting Ding Shan ,
之上 会议 丁 山 ,

见了丁山，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [rɪˈzentmənt] [ˈnevər] [ˈsiːst] .
The sounds of resentment never ceased .
这 声音 的 怨恨 绝不 停止 :

恨恨之声不绝。

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
Ding Shan burst into tears .
丁 山 爆裂 进入 眼泪 :

丁山大哭，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [helpt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [ʌp] .
He hurriedly helped the young lady up .
他 匆匆 帮助 这 年轻的 女士 向上 :

忙扶起小姐，

[step] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] .
Step out of the coffin .
步 出去 的 这 棺材 :

跨出棺材。

[ðə; ði] ['meɪd,sɜːrvənts] [wʊk] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][stɑːrt] .
The maidservants woke up with a start .
这 女佣 觉醒 向上 和 一个 开始 .
那侍女丫环惊醒，

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
I saw the young lady .
我 锯 这 年轻的 女士 .
看见了小姐，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['hæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .
大家欢喜。

['hɜːrɪ] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði]['leɪdi] ,
Hurry and invite the lady ,
匆忙 和 邀请 这 女士 ,
忙请夫人，

[ðə; ði]['leɪdi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][kraɪ] .
The lady pretended to cry .
这 女士 假装 到 哭 .
夫人假作啼哭，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :
叫声：

" ['dɔːtər] ,
" **daughter** ,
" 女儿 ,
“女儿，

[ɪts] [rer] [ðæt] [juːv] [bɪn] [rezə'rektɪd] .
It's rare that you've been resurrected .
它是 稀有的 那 你已经 到过 复活 .
难得你还魂，

" [ʃiː ʃɪ] [wʌz; wəz][,ʊəvər'dʒɔɪd][tuː; tə] [kɔːl] [,em 'iː] - ['mʌðər] - . "
" **She was overjoyed to call me ' Mother ' .** "
" 她 曾是 欣喜若狂 到 称呼 我 - 母亲 - . "
叫娘好不欢喜。”

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [wʌz; wəz][,ʊəvər'dʒɔɪd] .
Ding Shan was overjoyed .
丁 山 曾是 欣喜若狂 .
丁山大悦，

[niːl] [daʊn] ['dʒentli] .
Kneel down gently .
下跪 向下 轻轻地 .
轻轻跪落，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [kən,grætə'leɪ(ə)nz] , [mɪs] , [juːv] [bɪn] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə][laɪf] . "
" **Congratulations , Miss , you've been brought back to life** . "
" 恭喜！ , 错过 , 你已经 到过 带来 后退 到 生活 . "
“恭喜小姐还魂了。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [kəm'pli:tli] [ɪg'nɔ:rd] [hɜ:r; hɜ:] .
The young lady completely ignored her .
这 年轻的 女士 完全地 忽略 她 .
小姐全然不理。

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :
夫人说:

" ['dɔ:tər] ,
" **daughter** ,
" 女儿 ,
“女儿,

[ɔ:'ðoʊ] [dɪŋ] [jɑ:n; ʃæn][wʌz; wəz] [ʌn'ɡreɪtfl] ,
Although Ding Shan was ungrateful ,
虽然 丁 山 曾是 忘恩负义 ,
丁山虽然忘恩负义,

[fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [ə'vendʒd] [jɜ; jɜ] ['heɪtrɪd] .
Fortunately , the imperial court avenged your hatred .
幸运的是 , 这 帝国 法庭 复仇 你的 仇恨 .
幸亏朝廷伸你仇恨。

[naʊ] [ðæt] [pæst] ['ɡrʌdʒɪz] [hæv; həv] [bɪn] ['setld] , [lets] [pʊt] [æn; ən] [end] [tu:; tə][ðem; ðəm] !
Now that past grudges have been settled , let's put an end to them !
现在 那 过去的 怨恨 有 到过 定居 , 我们来吧 放 一个 结尾 到 他们 !
如今消却前仇了吧! ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['lɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['leɪdi:z] [wɜ:rdz] ,
The young lady listened to the lady's words ,
这 年轻的 女士 听着 到 这 女士的 字 ,
小姐听了夫人之言,

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道:

" [sɪns] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['mʌðɜ:z] ['ɔ:rdə] . . . "
" **Since it was Mother's order . . .** "
" 自从 它 曾是 母亲的 命令 . . . "
“既是母亲吩咐,

" [jɜ; jɜ] [sʌn] [wɪl] [ə'beɪ] . "
" **Your son will obey .** "
" 你的 儿子 将要 服从 : "
孩儿从命便了。”

[dɪŋ] [jɑ:n; ʃæn][wʌz; wəz] [si:n] ['ni:lɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Ding Shan was seen kneeling on the ground .
丁 山 曾是 已见 跪着 在 这 地面 .
只见丁山跪在地下,

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['ʃaʊtɪd] :
The young lady shouted :
这 年轻的 女士 喊叫 :
小姐大喝道:

" [ju:; jʊ] ['hɑ:rtləs] [mæn] ! "
" **You heartless man !** "
" 你 狠心 男人 ! "
“负心人!

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɑ:t] [hi:d] [ðə; ði] ['empɜ:z] [dɪ'zaiə(r)][tu:; tə] [si:k] [aʊt] ['wɜ:rði] [men] ,
If one does not heed the Emperor's desire to seek out worthy men ,
如果 一 做 不是 注意 这 皇帝的 欲望 到 寻找 出去 值得 男人 ,
若不念圣上求贤之心,

[ju:; jʊ] ['neməsɪs] ,
You nemesis ,
你 复仇女神 ,

把你这个冤家,

[tu:; tə][bi:; bi][tɔ:rn][tu:; tə] ['pi:sɪz]
To be torn to pieces
到 是 撕裂 到 件

万剐千刀,

[aɪ][kæn; kən]['oʊnli] [vent] [maɪ] ['heɪtrɪd] .
I can only vent my hatred .
我 能 仅有的 发泄 我的 仇恨 .

方泄我恨。

[get] [ʌp] ['kwɪkli] !
Get up quickly !
得到 向上 迅速地 !

快起来,

['nəʊtɪfaɪ][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] ['rezɪdəns]
Notify the official residence
通知 这 官方的 住宅

通报公馆,

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wɪl] [bi:; bi] [ri:d] [tə'mɑ:roʊ] .
The imperial edict will be read tomorrow .
这 帝国 法令 将要 是 读 明天 .

明日宣读圣旨,

" [let] [ju: 'es] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] [hɪr] . "
" Let us raise an army here . "
" 让 我们 增加 一个 军队 这里 . "

就此起兵。”

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Ding Shan was overjoyed .
丁 山 曾是 欣喜若狂 .

丁山大悦,

[hi:; hi] [nelt] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
He knelt in thanks and stood up .
他 跪下 在 谢谢 和 站立 向上 .

叩谢立起身来,

[bʌt; bət] [ɪts] [da:n] .
But it's dawn .
但 它是 黎明 .

却好天明。

[ðə; ði] ['leɪdi] [ɪn'strʌktɪd] ,
The lady instructed ,
这 女士 指示 ,

夫人吩咐,

[wi:; wi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] ['tæblət] .
We went to the memorial tablet .
我们 去 到 这 纪念馆 药片 .

去了灵位,

[ɪŋ] ['ɔ:rdə] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .

In order to receive the imperial edict .
在 命令 到 收到 这 帝国 法令 .

以便迎接圣旨。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [wɔ:kt] [aʊt] ,

Ding Shan walked out ,
丁 山 步行 出去 ,

丁山走出，

[ɪn'fɔ:rm] [ðə; ði][oʊld] ['dʒen(ə)rəl] :

Inform the old general :
通知 这 老的 一般的 :

报与老将军知道：

" [aɪv] [brɔ:t] [mɪs] [fæn] [bæk] [tu:; tə][laɪf][baɪ][maɪ] [prerz] . "

" I've brought Miss Fan back to life by my prayers . "
" 我已经 带来 错过 扇子 后退 到 生活 经过 我的 祈祷 . "

“那樊小姐被我拜活了，

[pli:z] [goʊ][ænd; ənd] ['ɪʃu:] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .

Please go and issue the imperial edict .
请 去 和 问题 这 帝国 法令 .

请前去开诏。”

[jəʊ] [dʒɪn] [læft] ['hɑ:rtɪli] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .

Yao Jin laughed heartily upon hearing this .
姚 斤 笑了 衷心地 之上 听力 这 .

咬金听了哈哈大笑，

[hi:; hi] [sed] :

He said :
他 说 :

说道：

" ['neɪʃu:] , "

" Nephew , "
" 侄子 , "

“贤侄，

[du:][ju:; jʊ] [trʌst] [em 'i:] ?

Do you trust me ?
做 你 相信 我 ?

你信服我么？

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] [sɪn'sɪr] .

You must be sincere .
你 必须 是 真诚 .

你要真心诚意，

" ['nætʃ(ə)rəli] , [aɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv] . "

" Naturally , I will live . "
" 自然 , 我 将要 居住 . "

自然拜活。”

[dɪŋ] [ʃændəʊ] :

Ding Shandao :
丁 山岛 :

丁山道：

" [θæŋk] [ju:; jʊ] ['veri] [mʌtʃ] , [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] . "

" Thank you very much , Your Excellency . "
" 感谢 你 非常 很多 , 你的 阁下 . "

“多谢老千岁。”

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ: fis] [wið; wiθ][ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl] .
They arrived at the government office with the old general .
他们 到达的 在 这 政府 办公室 和 这 老的 一般的 .

同老将军来到官厅，

[ðə; ði] [per] ['blɑ: səm] [rə'si: vʒ, rɪ'si: vʒ, ri:'si: vʒ][ðə; ði][ˈɔ: rdər] ,
The pear blossom receives the order ,
这 梨 开花 接收 这 命令 ,

梨花接旨，

[hi:; hi] [brɪ'gæn] [baɪ] ['ri: dɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [i:ˈdɪkt] [ænd; ənd] [ɪk'spresɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtu: d] .
He began by reading the imperial edict and expressing his gratitude .
他 开始 经过 阅读 这 帝国 法令 和 表达 他的 感激 .

开读诏书谢恩，

[ðen] [hi:; hi] [met] - .
Then he met Yaojin .
然后 他 遇见 - .

然后与咬金相见，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [oʊld] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrʒ] , "
" Old Thousand Years , "
" 老的 千 年 , "

“老千岁，

['zu:] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ: r] ['jestərdeɪ] ,
Xue Yinglong at Yucui Mountain the day before yesterday ,
薛 应龙 在 - 山 这 天 前 昨天 ,

前日玉翠山薛应龙，

['bəndɪts] [hu:] [rɪ'fju: zd; 'refju: s][tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɪŋz] [ru: l]
bandits who refused to submit to the king's rule
强盗 WHO 拒绝 到 提交 到 这 国王的 规则

不服王化的草寇，

[aɪ] [ju: st] [ə; eɪ] [trɪk] [tu:; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
I used a trick to capture him .
我 用过的 一个 诡计 到 捕获 他 .

被我用计擒他，

[hi:; hi] [bi'li: vd] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
He believed that the crown prince ,
他 相信 那 这 王冠 王子 ,

认为世子，

['leɪtər] , [du:] [tu:; tə][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [tʃeɪndʒ] ,
Later , due to a sudden change ,
之后 , 到期的 到 一个 突然 改变 ,

后因急变，

[ðeɪ] [went] [bæk] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They went back up the mountain .
他们 去 后退 向上 这 山 .

又反上山中去了。

[wi:; wi][ɑ: r; əɾ] [naʊ] ['b: ntʃɪŋ] [ə; eɪ] ['westərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
We are now launching a western expedition .
我们 是 现在 发射 一个 西 远征 .

今起兵西征，

[ðə; ði] ['strætədʒi] [ʌv; əv] [im'plɔɪŋ] ['pi:p(ə)l] [æt; ət] [naɪt]
The strategy of employing people at night
这 战略 的 雇用 人们 在 夜晚

正夜用人之计，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第36/73页

[aɪ][ænd; ənd][ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
I and the old general raised an army to report back to the emperor .
我 和 这 老的 一般的 提高 一个 军队 到 报告 后退 到 这 皇帝 .

我同老将起兵复旨，

[dɪŋ] [ˌfɑːn; ʃæn][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] .
Ding Shan was ordered to lead a thousand soldiers .
丁 山 曾是 订购 到 带领 一个 千 士兵 .

着丁山领兵一千，

[goʊ][ænd; ənd] [səbˈduː] [ˈzuː] .
Go and subdue Xue Yinglong .
去 和 征服 薛 应龙 .

前去收服薛应龙，

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː][tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] . "
" Come with me to see His Majesty . "
" 来 和 我 到 看 他的 威严 . "

同来见驾。”

[ˈtʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金说：

" [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [merks] [sens] . "
" What you say makes sense . "
" 什么 你 说 制作 感觉 . "

“小姐之言有理。”

[dɪŋ] [ˌfɑːn; ʃæn] [derd] [nɑːt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Ding Shan dared not disobey the order .
丁 山 敢于 不是 违 这 命令 .

丁山不敢违令，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tɔːrd] [dʒeɪd] [ɡriːn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He led his troops toward Jade Green Mountain .
他 引领 他的 军队 朝向 玉 绿色的 山 .

领兵往玉翠山而行。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [fæn][ˈliːˈhwaː] [əˈsendz] [ðə; ði][sterdʒ] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , [ænd; ənd]
Chapter 45 Fan Lihua ascends the stage to pay homage to the general , and
章 - 扇子 丽华 上升 这 阶段 到 支付 尊敬 到 这 一般的 , 和
[ˈzuː] [dɪŋʃən] [rəˈsiːvz, rɪˈsiːvz, rɪˈsiːvz][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ðer; ðər] [ˈmæɪɪdʒ] .
Xue Dingshan receives the imperial decree to complete their marriage .
薛 丁山 接收 这 帝国 法令 到 完全的 他们的 婚姻 .

第四十五回 樊梨花登台拜帅 薛丁山奉旨完姻

[ɪˈnʌf] [ʌv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [tɔːk] ,
Enough of the small talk ,
足够的 的 这 小的 讲话 ,
闲话不表,
[ðen] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [per] [ˈblɒsəmz] [ˈbɪdɪŋ] [ˈferˈwel] [tuː; tə][ðə; ði][ˈleɪdi] .
Then , let's talk about the pear blossoms bidding farewell to the lady .
然后 , 我们来吧 讲话 关于 这 梨 花朵 投标 告别 到 这 女士 .
再说梨花来别夫人。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɜːr; hər] [aɪz] :
The lady said with tears in her eyes :
这 女士 说 和 眼泪 在 她 眼睛 :
夫人流泪道:

" [maɪ] [sʌn] , "
" **My son** , "
" 我的 儿子 , "
"儿呀,
[juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪˈmembər] [jæŋ] [fæn] , [ðə; ði] [ˈgæɪsɪn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] - [pæs] .
You must remember Yang Fan , the garrison commander of Baihu Pass .
你 必须 记住 杨 扇子 , 这 驻军 指挥官 的 - 经过 .
你要记着白虎关守将杨藩,

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] , [jæŋ] [ˈhuː] ,
His father , Yang Hu ,
他的 父亲 , 杨 胡 ,
他父杨虎,
[ʃiː; ji] [wʌz; wəz] [ˈɪntɪmət] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [ˈfɑːðər] .
She was intimate with your father .
她 曾是 亲密的 和 你的 父亲 .
与你父亲相好,

[hiː; hi] [wɪl] [mætʃ] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [ˈtʃaɪldhʊd] .
He will match you with him from childhood .
他 将要 匹配 你 和 他 从 童年 .
将你自幼来配他。
[ˈleɪtər] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈʌɡli] .
Later I heard that he was ugly .
之后 我 听到 那 他 曾是 丑陋的 .
后闻他貌丑,

[ɔːlˈðoʊ] [ðeɪ] [ˈbɛɡd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈmætʃˈmeɪkər] ,
Although they begged for a matchmaker ,
虽然 他们 乞求 为了 一个 媒人 ,
虽央求媒妁,
[æz; əz][ðə; ði] [ˈmʌðər] , [aɪ] [meɪd] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
As the mother , I made the decision .
作为 这 母亲 , 我 制成 这 决定 .
而为娘作主,

[ˈʌltɪmətli] , [ðeɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
Ultimately , they refused .
最终 , 他们 拒绝 .
终不允承。
[təˈdeɪz , ˈtuːdeɪz] [mætʃ] [ɪz][wɪð; wɪθ] [prɪns] [ˈzuː] .
Today's match is with Prince Xue .
今天的 匹配 是 和 王子 薛 .
今日匹配薛世子,

[jæn] [fæn] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [gɪv] [ʌp] .
Yang Fan will certainly not give up .
杨 扇子 将要 当然 不是 给 向上 .

杨藩必不甘休，

[ɪf] [hi:; hi] [pə'zesɪz] [ʌn'ɔ:rθədə:ks] [ɔ:r] [ʌn'ɔ:rθədə:ks] [skɪlz] ,
If he possesses unorthodox or unorthodox skills ,
如果 他 拥有 非正统的 或者 非正统的 技能 ,
他若有左道旁门之术，

[bi:; bi] ['veri] ['kerf(ə)] [ɑ:n] [ðɪs] ['dʒɜ:rni] .
Be very careful on this journey .
是 非常 小心 在 这 旅行 .

此去大要小心。”

['li:'hwa:] [sed] :
Lihua said :
丽华 说 :

梨花道：

" [aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] ['mʌðəz] [kə'mænd] . "
" I will obey Mother's command . "
" 我 将要 服从 母亲的 命令 . "

“谨依母命。”

[hi:; hi] [ðen] [boʊd] [ænd; ənd][bɪd] [fer'wel] [tu:; tə][ðə; ði] ['leɪdi] .
He then bowed and bid farewell to the lady .
他 然后 鞠躬 和 出价 告别 到 这 女士 .

遂叩别了夫人，

[ðə; ði][oʊld]['dʒen(ə)rəl] ['mʌstəd] [ðə; ði] [tru:ps] .
The old general mustered the troops .
这 老的 一般的 集结 这 军队 .

同老将军点齐大兵，

['æftər] ['li:vɪŋ] [hændʒi:æŋ] [pæs] ,
After leaving Hanjiang Pass ,
后 离开 含江 经过 ,

出了寒江关，

['hedɪŋ] [tɔ:rdz] - [pæs] .
Heading towards Baihu Pass .
标题 向 - 经过 .

往白虎关进发。

[ðen] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][dʒeɪd] [gri:n] ['maʊnt(ə)n] .
Then we arrived at Jade Green Mountain .
然后 我们 到达的 在 玉 绿色的 山 .

再言了山到了玉翠山，

['faɪər][ðə; ði] ['kænənz] [ænd; ənd] [saʊnd] [ðə; ði] [gɔ:ŋ] .
Fire the cannons and sound the gong .
火 这 大炮 和 声音 这 锣 .

放炮鸣金，

[ðɪs] [ə'lɜ:t] [ðə; ði] ['sentɪrɪz] [pə'trəʊlɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
This alerted the sentries patrolling the mountains .
这 已发出警报 这 哨兵 巡逻 这 山脉 .

惊动了山中哨巡罗，

[rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Report to the village .
报告 到 这 村庄 .

报进寨中，

Qidao :
- :
:

启道：

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

“大王，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了！

[ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [ˈstɔːrmd] [ɪn] .
Soldiers have stormed in .
士兵 有 暴风雨 在 :

有官兵杀进来了。”

[wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Yinglong was furious upon hearing this .
应龙 曾是 狂怒 之上 听力 这 :

应龙听了大怒。

[ˈæftər] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðer; ðər] [ɡɪr] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪŋ] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] ,
After finishing their gear and mounting their horses ,
后 精加工 他们的 齿轮 和 安装 他们的 马匹 ,

结束披挂上马，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ˈhentʃmən] ,
Leading the henchmen ,
领导 这 喽罗 ,

带领喽罗，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They charged down the mountain .
他们 带电 向下 这 山 :

杀下山来。

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [wer] [dɪd] [ðiːz] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did these government troops come from ? "
" 在哪里 做过 这些 政府 军队 来 从 ? "

“那里来的官军，

" [duː;][juː; jʊ] [der] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][daɪ] ? "
" Do you dare come here to die ? "
" 做 你 敢 来 这里 到 死 ? "

敢来送死么？ ”

[dɪŋ] [ˈʃɑːn; ʃæn] [ˈlɪsnd] .
Ding Shan listened .
丁 山 听着 :

丁山听了，

[hiː; hi] [ˈpætɪd] [ðə; ði] [hɔːrs] .
He patted the horse .
他 轻拍 这 马 :

把马一拍，

[haʊ] [mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɔ:] - [ɪn'spaɪərɪŋ] !
How majestic and awe - inspiring !
如何 雄伟 和 敬畏 - 鼓舞人心 ！

好不威风凛凛。

[hu:] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？

你是何等人，

[der] [tu:; tə] [ɪm'pɜ:rsəneɪt] ,
Dare to impersonate ,
敢 到 模仿 ,

敢来假冒，

['traɪɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][em 'i:] ,
Trying to take advantage of me ,
尝试 到 拿 优势 的 我 ,

讨我便宜，

[teɪk] [ðɪs] [ʃɑ:t] !
Take this shot !
拿 这 射击 ！

吃我一枪，

[brɪŋ] [,aɪ 'ti:][ɑ:n] !
Bring it on !
带来 它 在 ！

放马过来。”

[hi:; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [spɪr] .
He raised his spear .
他 提高 他的 矛 .

将长矛挺起来了。

[dɪŋ] [,fɑ:n; ʃæn] ['pæri:d] [ðə; ðɪ] ['hælbərd] .
Ding Shan parried the halberd .
丁 山 招架 这 戟 .

丁山把戟架住，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ][bi:; bi][soʊ] [ru:d] ! "
" **How dare you be so rude !** "
" 如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 ！ "

“休得无礼！

[ðə; ðɪ] ['fa:ðər] [wʌz; wəz] ['zu:] [dɪŋʃən] .
The father was Xue Dingshan .
这 父亲 曾是 薛 丁山 .

为父便是薛丁山。

[brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv] ['ju:tɪŋ] [ə; eɪ]['taɪgər][æt; ət] - [pæs] ,
Because of shooting a tiger at Baihu Pass ,
因为 的 射击 一个 老虎 在 - 经过 ,

因在白虎关射虎，

[,æksɪ'dentəli] ['ɪndʒərd][jʊr; jər] ['ænsestər]
Accidentally injured your ancestor
偶然 受伤 你的 祖先

误伤你祖，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ðen] [stript] [him; ɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'fi(ə)l] [pə'zi(ə)n] .
The court then stripped him of his official position .
这 法庭 然后 脱衣舞 他 的 他的 官方的 位置 :

朝廷遂将为父官职削去，

[ɑ:r 'i:] - [ɪm'plɪ] [jɔr; jər] ['mʌðər] , ['sɜ:rneɪmd] [fæn] .
Re - employ your mother , surnamed Fan .
关于 - 采用 你的 母亲 , 姓氏 扇子 :

重用你樊氏母亲，

[kən'fɜ:rɪŋ] ['taɪtəlz][ænd; ənd] [ə'pɔɪnt] [kə'mɑ:ndəz]
Conferring titles and appointing commanders
授予 标题 和 任命 指挥官

封侯挂帅，

[kə'mændɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] [ðə; ði] [west] ,
Commanding troops to conquer the west ,
指挥 军队 到 征服 这 西方 ,

统兵征西，

[aɪ][wʌz; wəz] ['pʌnɪʃt] [baɪ] ['hævɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
I was punished by having to serve in the imperial court .
我 曾是 受到惩罚 经过 拥有 到 服务 在 这 帝国 法庭 :

罚我在帐前效用，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [sent] [hɪr] [tu:; tə] ['sʌmən] [ju:; jʊ] .
I have been sent here to summon you .
我 有 到过 发送 这里 到 召唤 你 :

今令我前来招你，

[tə'geðər] [wi:; wi] ['mɑ:tʃt] [west] .
Together we marched west .
一起 我们 行军 西方 :

一同征西，

" ['kwɪkli] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][kæmp][wɪð; wɪθ][jɔr; jər] ['fa:ðər] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði][ɔ:rdərz] . "
" **Quickly return to camp with your father and report the orders .** " "
" 迅速地 返回 到 营 和 你的 父亲 和 报告 这 订单 . "

快随为父回营交令。”

[ˈlɪsnd] ,
Yinglong listened ,
应龙 听着 ,

应龙听了，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'fektɪd] [ænd; ənd] [dɪs'maʊntɪd] .
He immediately defected and dismounted .
他 立即地 有缺陷的 和 下马 :

即忙倒戈下马，

[ni:l] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
Kneel on the ground ,
下跪 在 这 地面 ,

跪在地下，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['fa:ðər] ,
" **Father ,**
" 父亲 ,

“父亲，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈnɒtɪst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz] [drest] [ˈdɪfrəntli] .
The child noticed that his father was dressed differently .
这 孩子 注意到 那 他的 父亲 曾是 穿着 不同 .
孩儿见父打扮不同，

[aɪ] [beg] [ˈfɑːðəz] [fərˈɡɪvnəs] .
I beg Father's forgiveness .
我 求 父亲的 饶恕 .
望爹爹恕罪。”

[dɪŋʃən] [sed] [ˈhæpɪli] :
Dingshan said happily :
丁山 说 快乐地 :
丁山喜道：

" [ˈkwɪkli] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [ˈfɑːðər] . "
" Quickly come with your father . "
" 迅速地 来 和 你的 父亲 . "
“快随为父前去。”

[rɪˈpɔːrtɪd] :
Yinglong reported :
应龙 据报道 :
应龙禀说：

" [jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [taɪd] [juː; jʊ] [ʌp] [ænd; ənd] [tʊk] [juː; jʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] . "
" Your father tied you up and took you out of the camp . "
" 你的 父亲 系 你 向上 和 采取 你 出去 的 这 营 . "
“孩儿前被爹爹绑出了辕门，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [ɪn] [fɪr] .
They returned in fear .
他们 返回 在 害怕 .
惧怕而回。

[aɪ] [wəʊnt] [ðer] [ɡoʊ] [ðer; ðər] [əˈɡen] .
I won't dare go there again .
我 惯于 敢 去 那里 再次 .
今后不敢去了。”

[dɪŋ] [ˈdɑːn; ʃæn] [sed] :
Ding Shan said :
丁 山 说 :
丁山说：

[let] [ˈbaɪɡɔːnz] [biː; bi] [ˈbaɪɡɔːnz] .
Let bygones be bygones .
让 往事 是 往事 .
“前事休提，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [əˈfreɪd] [təˈdeɪ] .
There is no need to be afraid today .
那里 是 不 需要 到 是 害怕的 今天 .
今日不必惧怕。

" [ˈhɜːri] [ænd; ənd] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [em ˈiː] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] . "
" Hurry and come with me to deliver the order . "
" 匆忙 和 来 和 我 到 递送 这 命令 . "
快随我去交令。”

[wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Yinglong was overjoyed upon hearing this .
应龙 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .
应龙听了大悦。

[ɪ'miːdiətli] [ɪ'ju:] [ðə; ði][ɔ:rdər] .
Immediately issue the order .
立即地 问题 这 命令 .

立刻传令，

[hi:; hi] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] .
He brought his henchmen .
他 带来 他的 喽啰 .

带了喽罗，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] ,
Together with Ding Shan ,
一起 和 丁 山 ,

同了丁山，

['æftər] ['li:vɪŋ] [dʒeɪd] [gri:n] ['maʊnt(ə)n] ,
After leaving Jade Green Mountain ,
后 离开 玉 绿色的 山 ,

离了玉翠山，

[ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
Along the way .
沿着 这 方式 .

一路下来。

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['tʃeɪ] - [ænd; ənd] [fæn] ['li:'hwa:] [ə'gen] .
Let's talk about Cheng Yaojin and Fan Lihua again .
我们来吧 讲话 关于 程 - 和 扇子 丽华 再次 .

再言程咬金同樊梨花，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
They entered the camp to pay homage to the emperor .
他们 进入 这 营 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 .

入营朝见天子。

[θæŋk] [ju:; jʊ] .
Thank you .
感谢 你 .

谢了恩，

['æftər][ðə; ði] [tʃɪrɪz] [ænd; ənd] [ʃaʊts] [hæd; həd] ['endɪd] ,
After the cheers and shouts had ended ,
后 这 干杯 和 喊叫 有 结束 ,

山呼已毕，

[,eɪ di: 'di:][ə; eɪ] [per] ['blɑ:səm] ,
Add a pear blossom ,
添加 一个 梨 开花 ,

加封梨花，

[ˈzi:] [ɪn] [wɪð'dru:] .
Xie En withdrew .
谢 恩 退出 .

谢恩退出。

[hi:; hi] ['entərd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts][tu:; tə][ðə; ði] ['leɪdi] .
He entered the camp and paid his respects to the lady .
他 进入 这 营 和 有薪酬的 他的 尊重 到 这 女士 .

进营拜见了夫人，

[ðə; ði] ['leɪdi] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [rɪ'vents] [ɪn] ['di:teɪl] .
The lady then recounted the events in detail .
这 女士 然后 叙述 这 活动 在 细节 .

夫人遂将前情细述，

[ðə; ði] [per] ['blɒsəmz] ['ɔ:lsoʊ] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
The pear blossoms also explained the reason .
这 梨 花朵 还 解释 这 原因 :

梨花也诉明因由。

[ðə; ði] [θri:] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] , [ɪn'klu:drɪŋ] [ðə; ði] ['feri] [bɔɪ] ,
The three sisters - in - law , including the fairy boy ,
这 三 姐妹 - 在 - 法律 , 包括 这 仙女 男生 ,
仙童等姑嫂三人，

[kʌm] [tu:; tə] ['wɜ:rʃɪp] ,
Come to worship ,
来 到 崇拜 ,

前来礼拜，

[ðeɪ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðer; ðər] ['fi:lɪŋz] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['sepəreɪtɪd] [fɔ:r; fər][soʊ] [lɔ:ŋ] .
They recounted their feelings of being separated for so long .
他们 叙述 他们的 情怀 的 存在 分开 为了 所以 长的 :
叙了阔别之情。

['zu:] ['jɒŋ] ,
Xue Yong ,
薛 永 ,

薛勇、

[ðə; ði] ['zu:] ['brʌðərz] ['ɔ:lsoʊ] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] .
The Xue brothers also came to pay their respects .
这 薛 兄弟 还 来了 到 支付 他们的 尊重 :

薛猛兄弟也来拜见，

[per] ['blɑ:səm] [ɪz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Pear Blossom is overjoyed .
梨 开花 是 欣喜若狂 :

梨花大喜。

[ɪ:tʃ] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][gəʊld] [ki:] .
Each was presented with a gold key .
每个 曾是 呈现 和 一个 金子 钥匙 :

各赠黄金手钥，

[ðə; ði] [tu:] [men] [bəʊd] [ɪn] [rɪ'spekt] .
The two men bowed in respect .
这 二 男人 鞠躬 在 尊重 :

二人拜领。

[soʊ] [ðeɪ] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [fi:st] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] ['dʒɔɪfl] [kɑ:nvər'seɪʃ(ə)n] .
So they prepared a feast and had a joyful conversation .
所以 他们 准备 一个 盛宴 和 有 一个 快乐 对话 :

遂备酒筵欢叙。

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [dɪŋ] [fɑ:n; ʃæn][ænd; ənd] ['jɪŋ] [lɔ:ŋ] . . .
Furthermore , Ding Shan and Ying Long . . .
此外 , 丁 山 和 英 长的 . . .

再言丁山同了应龙，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
They arrived at the camp in less than a day .
他们 到达的 在 这 营 在 较少的 比 一个 天 :

不一日来到营中，

[tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər]
To pay homage to the emperor
到 支付 尊敬 到 这 皇帝

朝见天子，

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈgrætɪtuːd] .
He replied with gratitude .
他 回复 和 感激 .

复旨谢恩。

[ðen] [ðeɪ] [rɪˈtʃ:rnd] [tuː; tə][kæmp] .
Then they returned to camp .
然后 他们 返回 到 营 .

然后回到营内，

[aɪv] [met] [maɪ] [ˈmʌðər] .
I've met my mother .
我已经 遇见 我的 母亲 .

见过母亲，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The whole family was overjoyed .
这 所有的 家庭 曾是 欣喜若狂 .

一门尽皆欢喜。

[ˈtʃeɪ] - [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði][kæmp][nekst] .
Cheng Yaojin was ordered to go to the camp next .
程 - 曾是 订购 到 去 到 这 营 下一个 .

次日程咬金奉旨到营，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
The whole family received the imperial decree .
这 所有的 家庭 已收到 这 帝国 法令 .

合家见旨，

[ðeɪ] [ɔːl] [nelt] [daʊn] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n] [rɪˈspektfəli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈriːdɪŋ] .
They all knelt down to listen respectfully to the reading .
他们 全部 跪下 向下 到 听 尊敬 到 这 阅读 .

皆跪下恭听宣读。

[ðə; ði] [ˈiːdɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

" [per] [ˈblɑːsəm] [ˈhɪroʊz] [ɑːr; ər][ɪnˈvɪnsəb(ə)] "
" Pear Blossom Heroes are Invincible "
" 梨 开花 英雄 是 无敌 "

“梨花英雄无敌，

[ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ænd] [breɪv] ,
Intelligent and brave ,
聪明的 和 勇敢的 ,

智勇兼全，

[ðə; ði][ˈtɑrt(ə)][ʌv; əv] [grænd] [ˈmɑːr(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ekspeˈdɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [biˈstəu] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm]
The title of Grand Marshal of the Western Expedition was bestowed upon him .
这 标题 的 盛大 元帅 的 这 西 远征 曾是 授予 之上 他 .
.
:
.

恩封征西大无帅、

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [waɪnɪŋ] .
Marquis of Weining .
侯爵 的 魏宁 .

威宁侯。

[ˈzuː] [dɪŋʃən] [wʌz; wəz] [ˌtempəˈrerəli] [ˈpɑːrd(ə)n] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈpriːviəs] [kraɪmz] .
Xue Dingshan was temporarily pardoned for his previous crimes .
薛 丁山 曾是 暂时地 赦免 为了 他的 以前的 犯罪 .

薛丁山暂赦前罪，

[ˈfɛŋ] [ʃwaɪ] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Feng Shuai Mansion ,
冯 帅 大厦 ,

封帅府参将，

[əˈtend] [tuː; tə][ˈɔːrdərz][ɪn][ðə; ði] [tent] .
Attend to orders in the tent .
出席 到 订单 在 这 帐篷 .

帐前听用，

[ðə; ði] [ˈmæriɪdʒ] [wʌz; wəz] [ðʌs] [kənˈkluːdɪd] .
The marriage was thus concluded .
这 婚姻 曾是 因此 结束 .

就此完姻。”

[ˈæftər][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [iːdɪkt][wʌz; wəz] [riːd] ,
After the imperial edict was read ,
后 这 帝国 法令 曾是 读 ,

圣旨读罢，

" [θæŋk] [juː; jʊ] . "
" Thank you . "
" 感谢 你 . "

“谢恩。”

[pliːz] [grænt][em ˈiː][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
Please grant me the imperial decree .
请 授予 我 这 帝国 法令 .

请过圣旨，

[ˈɪnsɛns] [ɪz] [ˈɔːfərd] [ɑːn][æŋ; ən][ˈɔːltər] .
Incense is offered on an altar .
香 是 提供 在 一个 坛 .

排香案供奉。

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ðə; ði] [ˈmæriɪdʒ] [təˈdeɪ] . "
" I have been ordered to complete the marriage today . "
" 我 有 到过 订购 到 完全的 这 婚姻 今天 . "

“今奉旨完姻，

[ˈmeɪdʒərə] [ˈmiːdiə] [ˈaʊtlets] [ɑːr; ər][ðə; ði] [meɪn] [ˈfəʊkəs] .
Major media outlets are the main focus .
主要的 媒体 商店 是 这 主要的 重点 .

大媒为主，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] ,
Taking advantage of this auspicious day ,
采取 优势 的 这 吉祥 天 ,

趁今黄道吉日，

[ðeɪ] [gɔːt] [ˈmæriɪd] [ðæt] [naɪt] .
They got married that night .
他们 得到 已婚 那 夜晚 .

当晚成亲。”

[ðə; ði] [per] ['blɒsəmz] [wɜ:r; wər] ['bi:mɪŋ] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
The pear blossoms were beaming with joy .
这 梨 花朵 是 光芒四射 和 喜悦 .
梨花欢容满面。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Ding Shan thought to himself :
丁 山 想法 到 他自己 :
丁山暗想:

[ˈzu:] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ][æz; əz][hɪm; ɪm] .
Xue Yinglong was about the same age as him .
薛 应龙 曾是 关于 这 相同的 年龄 作为 他 .
薛应龙与他年纪仿佛，

[mɔ:ˈʊʊvər] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ʌv; əv] [gʊd] [ə'pɪrəns] .
Moreover , they were of good appearance .
而且 , 他们 是 的 好的 外貌 .
又且相貌齐整。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [bɪtʃ] , [tu:] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] . . .
Thinking of that bitch , two years later . . .
思维 的 那 婊子 , 二 年 之后 . . .
想这贱人隔了二年，

[du:][nɑ:t][hæv; həv][æn; ən] [ə'fer] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Do not have an affair with him .
做 不是 有 一个 事务 和 他 .
不要与他苟合。

[ˈæftər][aɪ][get] [ˈmæɪɪd] [tə'naɪt] ,
After I get married tonight ,
后 我 得到 已婚 今晚 ,
待我今晚成亲之后，

[si:] [ɪf] [hi; hi][ɪz] [kəm'pli:tli] [ɔ:r][nɑ:t] .
See if he is completely or not .
看 如果 他 是 完全地 或者 不是 .
看他完全不完全，

[ðen] [aɪ] [ˌʌndər'stʊd] .
Then I understood .
然后 我 理解 .
就明白了。

[ðeɪ] [gɔ:t] [ˈmæɪɪd] [ðæt] [naɪt] .
They got married that night .
他们 得到 已婚 那 夜晚 .
此夜成了亲，

[bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbærəks]
Back to the barracks
后退 到 这 兵营
归到营房，

[ʃi; ʃɪ] [tʊk] [ɔ:f] [hɜ:r; hər] [kloʊðz] [ænd; ənd][gɔ:t][ˈɪntu:] [bed] .
She took off her clothes and got into bed .
她 采取 离开 她 衣服 和 得到 进入 床 .
解衣宽带上了床上，

[sprɛd] [per] [ˈblasəmz] [legz] [ə'pɑ:rt] .
Spread Pear Blossom's legs apart .
传播 梨 花朵的 腿 除 .
将梨花两腿扳开，

[hiː; hi] [reɪzd] ['wæŋ] ['jɪŋz] [spɪr] [ænd; ənd] ['stɔːmd] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] .
He raised Wang Ying's spear and stormed through the gate .
他 提高 王 英的 矛 和 暴风雨 通过 这 门 .
举起王英枪直闯辕门而入。

[pɜː] ['blɑːsəm] [sed] :
Pear Blossom said :
梨 开花 说 :

梨花说:

" ['enəmi] ,
" **enemy** ,
" 敌人 ,

“冤家,

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ]['hɪrəʊ] [huː] [hæz; həz] [fʊ:t] [ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
You are a hero who has fought on the battlefield .
你 是 一个 英雄 WHO 有 战斗 在 这 战场 .
你惯战沙场的好汉,

[maɪ]['vɜːrdʒɪn]['hɪrəʊ] ,
My virgin hero ,
我的 处女 英雄 ,

奴家未经破身的英雄,

[wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] ['sləʊli] [ænd; ənd] ['stedəli] .
We must fight slowly and steadily .
我们 必须 斗争 缓慢地 和 稳步 .

要缓缓而战。”

[dɪŋ] [[ɑːn; ʃæn] [dɪd][nɑːt] ['ænsər] .
Ding Shan did not answer .
丁 山 做过 不是 回答 .

丁山不应答,

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [ʃɑːt] [went] [streɪt] [ɪn] .
A single shot went straight in .
一个 单身的 射击 去 直的 在 .

一枪直入。

[pɜː] ['blɑːsəm] ['fəʊtɪd] :
Pear Blossom shouted :
梨 开花 喊叫 :

梨花大叫一声:

" [ðɪs] [ɪz] [ɪk'skruːʃɪətɪŋ] ! "
" **This is excruciating !** "
" 这 是 痛苦不堪 ! "

“痛杀我也! ”

[dɪŋ] [[ɑːn; ʃæn] [druː] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Ding Shan drew his gun .
丁 山 画 他的 枪 .

丁山拔出枪来,

[waɪp] [ðə; ði] [waɪt] [sɪlk] [kliːn] .
Wipe the white silk clean .
擦拭 这 白色的 丝绸 干净的 .

将白绫绢拭好,

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Take a look ,
拿 一个 看 ,

拿来一看,

[jʊˈɑːn] [hɑːŋ] [ɪz] [ˈfriːkwəntli] [siːn] .
Yuan Hong is frequently seen .
元 洪 是 频繁地 已见 .

多见元红，

[aɪ] [naʊ] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪ] [rɔːŋd] [hɪm; ɪm] [bɪˈfɔːr] .
I now regret that I wronged him before .
我 现在 后悔 那 我 冤枉 他 前 .

始悔前番我不是错怪他了吗，

[dɪŋ] [ˌɑːn; ʃæn] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡər][ˈɪntuː;][dʒɔɪ][ænd; ənd] [sed] :
Ding Shan turned his anger into joy and said :
丁 山 转向 他的 愤怒 进入 喜悦 和 说 :

丁山回嗔作喜道：

" [mɪs] [ɪz] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [peɪn] "
" Miss is afraid of pain "
" 错过 是 害怕的 的 疼痛 "

“小姐怕痛，

" [lets] [fərˈget] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] . "
" Let's forget about it . "
" 我们来吧 忘记 关于 它 . "

免了罢。”

[pɜː] [ˈblɔːsəm] [sed] :
Pear Blossom said :
梨 开花 说 :

梨花说：

" [maɪ] [ˈneməsis] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [test] [ˌem ˈiː] [təˈdeɪ] . "
" My nemesis has come to test me today . "
" 我的 复仇女神 有 来 到 测试 我 今天 . "

“冤家今来试我，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɔːt] [noʊ] ?
How could I not know ?
如何 可以 我 不是 知道 ?

我岂不知。

[bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ ˈem] [ʌnˈdaʊtɪdli] [ə; eɪ] [ˈwɪðərd] [ˈwɪləʊ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈfeɪdɪd] [ˈflaʊər] .
But I am undoubtedly a withered willow and a faded flower .
但 我 是 无疑 一个 干枯 柳 和 一个 褪色 花 .

但得无疑我是败柳残花的，

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

就罢了，

[goʊ][tuː; tə] [sliːp] !
Go to sleep !
去 到 睡觉 !

快些睡罢！ ”

[dɪŋ] [ˌɑːn; ʃæn] [went] [tuː; tə][bed] [əˈɡen] .
Ding Shan went to bed again .
丁 山 去 到 床 再次 .

丁山仍然上床，

[hiː; hi] [roʊd] [ɑːn][təːp][ʌv; əv][hɜːr; hər][ænd; ənd] [ˈstɑːrtɪd] [ˈduːɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
He rode on top of her and started doing it .
他 骑 在 顶部 的 她 和 开始 正在做 它 .

骑在身上大弄起来。

[pɜː] [ˈblɑːsəm] [ˈgrɪtɪd] [hɜːr; hər] [tiːθ] ,
Pear Blossom gritted her teeth ,
梨 开花 磨碎的 她 牙齿 ,

梨花咬定牙根，

[hiː; hi] [wʊd] [ˈræðər] [daɪ][ɪn] [ˈægəni] [ðæn; ðən] [ˈʌtər] [ə; eɪ] [saʊnd] .
He would rather die in agony than utter a sound .
他 会 相当 死 在 痛苦 比 说出 一个 声音 .

痛死也不作声。

[ðɪs] [ˈmætər] [ɪz] [naʊ] [kənˈkluːdɪd] .
This matter is now concluded .
这 事情 是 现在 结束 .

此事已毕，

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [ðen] [ˈflætərd] [li] [,eɪtʃjuːˈei] .
Ding Shan then flattered Li Hua .
丁 山 然后 受宠若惊 李 华 .

丁山转言奉承梨花，

[ˈslaɪtli] [rˈliːvd] [ʌv; əv][pæst][ˈgriːvənsəz, ˈgriːvənsɪz] ,
Slightly relieved of past grievances ,
轻微地 松了口气 的 过去的 不满 ,

稍释前恨，

[ðə; ðɪ] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈnaɪts] [ˈrevlri] [ɑːr; ər][əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd] .
The details of the night's revelry are omitted .
这 细节 的 这 夜晚 狂欢 是 省略 .

一夜欢娱不表。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] [tuː; tə] [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] :
Yao Jin said to Ding Shan :
姚 斤 说 到 丁 山 :

咬金对丁山道：

[biː; bi] [ˈkɜːf(ə)l] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] .
Be careful from now on .
是 小心 从 现在 在 .

“此后小心，

[əˈweɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃəlz] [kəˈmænd] ,
Awaiting the Marshal's command ,
等待中 这 马歇尔的 命令 ,

听候元帅呼喊，

[dəʊnt] [biː; bi] [ˈstʌbərn] .
Don't be stubborn .
不 是 固执的 .

切勿倔强。”

[dɪŋ] [ʃændəʊ] :
Ding Shandao :
丁 山岛 :

丁山道：

" [ʌv; əv] [kɔːrs] . "
" **Of course** . "
" 的 课程 . "

“这个自然。”

[ðen] , [li] [,eitʃju:'ei] , [drest] [ɪn] ['mɪləteri] [ə'taɪər] , ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Then , Li Hua , dressed in military attire , entered the palace .
然后 , 李 华 , 穿着 在 军队 服装 , 进入 这 宫殿 .

再言梨花戎装上殿，

[wen] [ðə; ði] [kə'mændəz] [si:l] [wʌz; wəz] [hʌŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər]
When the commander's seal was hung in front of the emperor
什么时候 这 指挥官的 海豹 曾是 悬挂 在 正面 的 这 皇帝

当驾前挂了帅印，

[ðə; ði] ['rɔɪəl] [hænd] ['pɜ:rsənəli] [geɪv] [hɪm; ɪm] [θri:] [kʌps] [ʌv; əv] ['rɔɪəl] [waɪn] .
The royal hand personally gave him three cups of royal wine .
这 皇家 手 亲自 给予 他 三 杯子 的 皇家 葡萄酒 .

御手亲赐三杯御酒。

[ðə; ði] [per] ['blɒsəmz] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætɪtu:d] .
The pear blossoms expressed their gratitude .
这 梨 花朵 表达 他们的 感激 .

梨花谢了恩，

[wɪð'drɔ:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rd]
Withdraw from the Imperial Guard
提取 从 这 帝国 警卫

退出御营，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði]['dʒenə-əlz, 'dʒenrəlz]['plætfɔ:rm] .
Arrive at the general's platform .
到达 在 这 将军的 平台 .

来到将台。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [si:n]
The general was seen
这 一般的 曾是 已见

只见总兵官、

[gə'rɪlə] ,
Guerrilla ,
游击队 ,

游击、

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['dʒenrəlz]
Thousands of generals
数千 的 将军们

千把总、

[lu:'tenənt] ['dʒen(ə)rəl]
Lieutenant General
中尉 一般的

参将、

[stɑ:f] ['ɑ:fɪsər]
Staff officer
职员 官

参谋、

[kə'mændər]
Commander
指挥官

都司、

['gærɪsn] ,
garrison ,
驻军 ,

守备，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] ['gæðərd] [tə'geðər] .
A large group of people gathered together .
一个 大的 团体 的 人们 聚集 一起 .
济济一堂。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mɪləteri] [prə'fe(ə)n] ,
Such a military profession ,
这样的 一个 军队 职业 ,
这般武职，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['fʊli] ['ɑ:rmərd] .
They were all fully armored .
他们 是 全部 完全 装甲 .
都是顶盔贯甲，

[ðeɪ] [ɔ:l] [nelt] [daʊn] .
They all knelt down .
他们 全部 跪下 向下 .
一齐跪下，

[pli:z] , [sɜ:r] , ['entər] [ðə; ði] [tent] .
Please , sir , enter the tent .
请 , 先生 , 进入 这 帐篷 .
请帅爷登帐，

[per] ['bla:səm] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [tu;; tə] [stænd] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] .
Pear Blossom instructed the people to stand on either side .
梨 开花 指示 这 人们 到 站立 在 任何一个 边 .
梨花吩咐站立两旁。

['kɪn] ['mɛŋ] ,
Qin Meng ,
秦 孟 ,
秦梦、

[lə'wəu; 'lu:əu]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ,
Luo Zhang ,
罗 张 ,
罗章、

['ju:tʃi] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [dju:ks] [ɔ:l] [ə'raɪvd] [br'fɔ:r] [ðə; ði] [tent] .
Yuchi Haohuai and other dukes all arrived before the tent .
宇智 - 和 其他 公爵们 全部 到达的 前 这 帐篷 .
尉迟号怀一班公爷俱到帐前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

" ['mɑ:rʃ(ə)l] [ə'bʌv] ,
" **Marshal above ,**
" 元帅 多于 ,
“元帅在上，

[nɑ:t] ['weɪŋ] ['ɑ:rmər]
Not wearing armor
不是 穿着 盔甲
未将甲冑在身，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu;; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði] ['serəmoʊni]
Unable to complete the ceremony
无法 到 完全的 这 仪式
不能全礼，

[aɪ][baʊ; boʊ][ɪn] [rɪ'spekt] .
I bow in respect .
我 弓 在 尊重 .

就此打躬。”

[pɜː] ['blɑ:səm] [sed] :
Pear Blossom said :
梨 开花 说 :

梨花说:

" [g'ri:tɪŋz] , [jʊr; jər] ['eksələnsi:z] . "
Greetings , Your Excellencies . "
" 问候 , 你的 阁下 . "

“列位王侯请了。

[aɪ] , [baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] , [hæv; həv] [bɪn] [ə'pɔɪntɪd] ['mɑ:rʃ(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn]
I , by the grace of the Emperor , have been appointed Marshal of the Western
我 , 经过 这 优雅 的 这 皇帝 , 有 到过 任命 元帅 的 这 西
[ekspə'dɪʃ(ə)n] .
Expedition .
远征 .

本帅蒙圣恩拜为征西元帅，

[ɔ:l] ['dʒenrəlz] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'spektfəli] [ə'beɪ] .
All generals should respectfully obey .
全部 将军们 应该 尊敬 服从 .

请众将各宜凜遵，

[hi:d] [maɪ] [kə'mænd] .
Heed my command .
注意 我的 命令 .

听我号令。

[fɜ:rst] , [ə'dʌltəri] [ænd; ənd][f'a:rs(ə)n][ɑ:r; ər] [fər'bɪdn] .
First , adultery and arson are forbidden .
第一的 , 通奸 和 纵火 是 禁止 .

一不许奸淫放火，

['sekəndli] , ['soʊldʒərz][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'ləʊd] [tu:; tə] ['plʌndər] .
Secondly , soldiers are not allowed to plunder .
第二 , 士兵 是 不是 允许 到 掠夺 .

二不许纵兵掳掠，

[θri:] [θɪŋz] [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][du:] : [fɪr] [naɪvz] [ɔ:r] ['ærəʊs] .
Three things you must not do : fear knives or arrows .
三 事物 你 必须 不是 做 : 害怕 刀具 或者 箭头 .

三不许畏刀避箭，

[ðoʊz] [hu:] [dɪsə'beɪ] ['ɔ:rdərz] [wɪl] [bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['mɪləteri] [lɔ:] .
Those who disobey orders will be punished according to military law .
那些 WHO 违 订单 将要 是 受到惩罚 根据 到 军队 法律 .

违令者军法治罪。”

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ]['zæŋ, 'zɑ:ŋ][wʌz; wəz] [ɪ'mɪ:diətli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
Luo Zhang was immediately appointed as the vanguard .
罗 张 曾是 立即地 任命 作为 这 先锋 .

当即点罗章为前部先锋，

[hi:; hi] [led] - , - [tru:ps] [tu:; tə] - [pæs] ;
He led 10 , 000 troops to Baihu Pass ;
他 引领 - , - 军队 到 - 经过 ;

领兵一万去到白虎关；

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv] ['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ]
The fate of Qin and Han
这 命运 的 秦 和 韩

命秦汉、

[^erɪt] - [led] [ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] .
Dou Yihu led the troops on the left and right wings .
斗 - 引领 这 军队 在 这 左边 和 正确的 翅膀 .

窦一虎领兵为左右翼，

[lets] [goʊ] [tə'geðər] ;
Let's go together ;
我们来吧 去 一起 ;

一同前去；

[ðə; ði] [rɪr] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [æt; ət] [dɪŋʃən] .
The rear army was stationed at Dingshan .
这 后部 军队 曾是 驻 在 丁山 .

后军点了丁山，

[ə'nʌðər] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] , , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] .
Another young general , Yinglong , was appointed .
其他 年轻的 一般的 , 应龙 , 曾是 任命 .

又点小将应龙，

[tu; tə] [prə'vaɪd] ['eskɔ:rt][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] ;
To provide escort for the army ;
到 提供 护送 为了 这 军队 ;

为军前护卫；

[ju:tʃi:] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪn] ['trænsɜ:rt] [ti:m] .
Yuchi Haohuai was appointed as the head of the grain transport team .
宇智 - 曾是 任命 作为 这 头 的 这 粮食 运输 团队 .

点尉迟号怀为头运解粮，

[ˈsekənd] [tʃæns] [æt; ət] ['kɪn] ['mɛŋ] ,
Second chance at Qin Meng ,
第二 机会 在 秦 孟 ,

二运点秦梦，

[ðə; ði] [θɜ:rd] [pɔɪnt] [ɪz] [ju:tʃi:] [kɪŋʃən] .
The third point is Yuchi Qingshan .
这 第三 观点 是 宇智 青山 .

三运点尉迟青山。

[ə'pɑ:n] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði][ɔ:rdər] , [ðə; ði] ['dʒenrəlz]
Upon receiving the order , the generals
之上 接收 这 命令 , 这 将军们

诸将一声得令，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] .
They left the camp and mounted their horses .
他们 左边 这 营 和 安装 他们的 马匹 .

出营上马，

[ˈmoʊstli] ['weɪŋ] ['goʊldən] ['helmits] [ænd; ənd]['ɑ:rmər] ,
Mostly wearing golden helmets and armor ,
大多 穿着 金的 头盔 和 盔甲 ,

多是金盔金甲，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tru:ps] ['ɪntu:]['bæt(ə)] .
Leading troops into battle .
领导 军队 进入 战斗 .

领兵而行。

[ˈpɛr] [ˈblɒsəmz] [dɪˈsɛndɪd] [frʌm; frəm][ˈðə; ði][ˈdʒɛnᴀ̌lz, ˈdʒɛnrəlz][ˈplætfɔːrm] .
Pear blossoms descended from the general's platform .

梨 花朵 下降 从 这 将军的 平台 .

梨花下了将台，

[lɪŋ] -
Ling Yue'e
凌 -

令月娥、

[ˈɡoʊldən][ˈlɒtəs]
Golden Lotus
金的 莲花

金莲、

[ˈfeɪrɪ] [bɔɪ]
Fairy Boy
仙女 男生

仙童、

[kɪm] [ˌdʒŋ] - [ˌʌnz] [fɔːr] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒɛnrəlz] ,
Kim Jong - un's four female generals ,

金 钟 - 联合国 四 女性 将军们 ,

金定四员女将，

[hiː; hi] [led] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [kənˈtɪndʒənt] [ʌv; əv] [men] .
He led a large contingent of men .

他 引领 一个 大的 队伍 的 男人 .

领了大队人马，

[ˈfaɪər] [blæsts] [ænd; ənd] [set] [ɔːf] .
Fire blasts and set off .

火 爆炸 和 放 离开 .

放炮起程。

[baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] ,
By imperial decree ,

经过 帝国 法令 ,

朝廷旨下，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdəd] [ˈtʃɛŋ] - ,
He then ordered Cheng Tieniu ,

他 然后 订购 程 - ,

遂命程铁牛、

[ˈtʃɛŋ] [kiːɑːnzɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ,
Cheng Qianzhong and his son ,

程 黔中 和 他的 儿子 ,

程千忠父子二人，

[ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] [ʌv; əv] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈzuː] ,
The coffin of Marshal Xue ,

这 棺材 的 元帅 薛 ,

将薛元帅灵柩，

[ðeɪ] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði][ˈleɪdɪ] [tuː; tə] - [pæs] [fɔːr; fər] [ˈset(ə)lmənt] .
They escorted the lady to Jiepai Pass for settlement .

他们 护送 这 女士 到 - 经过 为了 沉降 .

同夫人护送至界牌关安顿，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˌpæsɪfɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [baɪˈbeəriənz] ,
After the pacification of the Western Barbarians ,

后 这 和解 的 这 西 野蛮人 ,

候平定西番，

[ðeɪ] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ɪn] [ˈtraɪʌmf] [ænd; ənd][wɜ:ɪ; wəɪ] [ˈberɪd] [ðer; ðər] .
They returned to the capital in triumph and were buried there .
他们 返回 到 这 首都 在 胜利 和 是 埋葬 那里 .
班师回朝归葬。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
The two generals received the order .
这 二 将军们 已收到 这 命令 .
二将领旨，

[ɪnˈfɔ:rm] [ˈmædəm] [ˈzu:] [əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
Inform Madam Xue upon arriving at the camp .
通知 女士 薛 之上 抵达 在 这 营 .
到营中告知薛老夫人。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɜ:ɪ; həɪ] [aɪz] .
The lady thanked him with tears in her eyes .
这 女士 谢谢 他 和 眼泪 在 她 眼睛 .
夫人流泪谢恩。

[ðeɪ] [went] [təˈgeðər] [tu:; tə][ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪgər] [ˈmaʊnt(ə)n] [gɑ:d] [ˈtemp(ə)l] .
They went together to the White Tiger Mountain God Temple .
他们 去 一起 到 这 白色的 老虎 山 上帝 寺庙 .
一同到白虎山山神庙内，

[ˌɑ:r ɪ: ˈen] [gi:z] [ˈkɔ:fɪn]
Ren Gui's coffin
任 GUI的 棺材

将仁贵棺柩，

[mu:vɪd] [tu:; tə] - [pæs] .
Moved to Jiepai Pass .
已搬 到 - 经过 .

移往界牌关。

[lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ləˈwəu; ˈlu:əu][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [əˈgen] ;
Let's talk about Luo Zhang again ;
我们来吧 讲话 关于 罗 张 再次 ;
再言罗章先锋；

[tʊŋ] [ˈkɪn]
Tong Qin
童 秦

同秦、

[ˈ^erɪt] - [əˈraɪvɪd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
Dou Erjiang arrived at the pass .
斗 - 到达的 在 这 经过 .

窦二将来到关前，

[ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
A loud shout ,
一个 大声 喊 ,

一声大叫，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [ɪz] [noʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈgeɪtki:pər] . "
" The message is known to the gatekeeper . "
" 这 信息 是 已知 到 这 守门人 . "
“快报与关主知道，

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [mi:t] [ˌem ˈiː] [ˈɜːrli] .
Come out and meet me early .
来 出去 和 见面 我 早期的 .

早早出来会我。”

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ɪn] .
The messenger reported in .
这 信使 据报道 在 .

小番报进，

[ðæt] [ˈgeɪtkiːpər] [jæn] [fæn]
That gatekeeper Yang Fan
那 守门人 杨 扇子

那关主杨藩，

[ðə; ði] [ˈtreʒər] [rɪˈfaɪnɪŋ] [ɪz] [kəmˈpli:t] .
The treasure refining is complete .
这 宝藏 精制 是 完全的 .

炼宝已成，

[ðə; ði] [ˈwuːndz] [hæv; həv] [hiːld] .
The wounds have healed .
这 伤口 有 已治愈 .

伤痕平复，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They were about to leave the pass and defeat the enemy .
他们 是 关于 到 离开 这 经过 和 击败 这 敌人 .

正要出关破敌。

- [rɪˈpɔːrts] :
Fan'er reports :
- 报告 :

番儿报道：

" [tuː; tə][ðə; ði][grænd] [ˈkaʊnsələɹ] , "
" To the Grand Councilor , "
" 到 这 盛大 议员 , " "

“启上平章爷，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 ！

不好了！

[ðə; ði] [tæn] [ˈempərər] [əˈpɔɪntɪd] [fæn][ˈliːˈhwaː][æz; əz][hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] .
The Tang emperor appointed Fan Lihua as his general .
这 唐 皇帝 任命 扇子 丽华 作为 他的 一般的 .

唐王拜樊梨花为帅，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][tuː; tə] [liːd] [æn; ən][eksprəˈdɪ(ə)n] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [pæs] .
A general is to lead an expedition beyond the pass .
一个 一般的 是 到 带领 一个 远征 超过 这 经过 .

有将在关外讨战。”

[jæn] [fæn][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Fan was furious upon hearing this and said :
杨 扇子 曾是 狂怒 之上 听力 这 和 说 :

杨藩听了大怒道：

" [ðæt] [ˈheɪtfl] [bɪtʃ] ! "
" That hateful bitch ! "
" 那 可恶 婊子 ！ "

“可恨这贱人，

[ˈpætrɪsaɪd] [ænd; ənd] [ˈfrætɪsaɪd]
patricide and fratricide
弑父 和 兄弟相残

弑父弑兄，

[səˈrendərɪŋ] [ðə; ði] [pæs] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈenəmi]
surrendering the pass to the enemy
投降 这 经过 到 这 敌人

献关降敌，

[əˈbændən] [ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [nu:] .
Abandon the old and welcome the new .
放弃 这 老的 和 欢迎 这 新的 .

弃旧迎新，

[ˈmæri] [ˈɪntu:][æn; ən] [ˈenəmi] [ˈkʌntri]
Marry into an enemy country
结婚 进入 一个 敌人 国家

另嫁敌国，

" [ˈtækliŋ] [ðə; ði] [ˈpra:bləm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [pərˈspektɪv] . "
"**Tackling the problem from the opposite perspective .**"
" 擒抱 这 问题 从 这 对面的 看法 . "

倒来攻关。”

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n][tu:; tə] [prɪˈper] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] .
The order was given to prepare the sword and horses .
这 命令 曾是 给定 到 准备 这 剑 和 马匹 .

传命抬刀备马，

[jæn] [fæn][wʌz; wəz] [ˈfʊli] [ɑ:rmd] [ænd; ənd] [ˈredi] .
Yang Fan was fully armed and ready .
杨 扇子 曾是 完全 武装 和 准备好 .

杨藩披甲停当，

[maʊnt] [jʊr; jər] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [drɔ:ɪ] [jʊr; jər] [sɔ:rd] .
Mount your horse and draw your sword .
山 你的 马 和 画 你的 剑 .

上马提刀，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] ,
Leading the three armies ,
领导 这 三 军队 ,

带领三军，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] ,
Arriving at the pass ,
抵达 在 这 经过 ,

来到关前，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈfaɪərɪŋ] [swɪtʃ] [tu:; tə][bi:; bi] [tɜ:rnd] [ɑ:n] .
He ordered the firing switch to be turned on .
他 订购 这 射击 转变 到 是 转向 在 .

吩咐放炮开关。

[ˈkænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
cannon shot rang out .
大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [waɪd] [ˈoʊpən] .
The door was wide open .
这 门 曾是 宽的 打开 .

关门大开，

[ˈloʊər] [ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Lower the suspension bridge .

降低 这 暂停 桥 .

放下吊桥，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They rushed to the front lines .

他们 匆忙 到 这 正面 线条 .

冲到阵前。

[ˈsiːɪŋ] [ləˈwəu; ˈluːəu][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːrp(ə)] - [ɡoʊld] [kraʊn] ,
Seeing Luo Zhang wearing a purple - gold crown ,

看到 罗 张 穿着 一个 紫色的 - 金子 王冠 ,

看见罗章头戴紫金冠，

[ˈweɪɪŋ] [ˈsɪlvər] [ˈɑːrmər] ,
Wearing silver armor ,

穿着 银 盔甲 ,

身穿白银甲，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk] [roʊb][æz; əz][æŋ; ən] [ˈaʊtər] [ˈɡɑːrmənt] ,
Wearing a white silk robe as an outer garment ,

穿着 一个 白色的 丝绸 长袍 作为 一个 外 服装 ,

外罩白罗袍，

[sɪt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [ˈdræɡən] [hɔːrs] ,
Sit down on the little white dragon horse ,

坐 向下 在 这 小的 白色的 龙 马 ,

坐下小白龙驹，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [spɪr] ,
Holding a plum blossom spear ,

保持 一个 李子 开花 矛 ,

手执梅花枪，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [fer] [æz; əz][dʒeɪd] ,
With a face as fair as jade ,

和 一个 脸 作为 公平的 作为 玉 ,

面如冠玉，

[ðə; ði] [tuː] [teɪlz] [ɑːr; ər] [haɪ] [ænd; ənd] [ˈslendər] .
The two tails are high and slender .

这 二 尾巴 是 高的 和 苗条 .

双尾高挑。

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [jæŋ] [fæn] ,
Upon meeting Yang Fan ,

之上 会议 杨 扇子 ,

见了杨藩，

[ʃaʊt] :
Shout :

喊 :

喝声：

" [ˈʌɡli] [retʃ] ! "
" Ugly wretch ! "

" 丑陋的 可怜虫 ! "

“丑鬼！

[dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [prɪˈper] [tuː; tə][daɪ] !
Dismount and prepare to die !

下马 和 准备 到 死 !

快下马受死，

[soʊ] [ðæt] ['grænpɑ:] ['wʊdnt] [hæv; həv][tu:; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
So that Grandpa wouldn't have to take action .
所以 那 爷爷 不会 有 到 拿 行动 .
免得小爷爷动手。”

[jæn] [fæn][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Fan was furious upon hearing this and said :
杨 扇子 曾是 狂怒 之上 听力 这 和 说 :
杨藩听了大怒道:

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ə][dʒʌst][ə; eɪ]['noʊbə:di] . "
" You are just a nobody . "
" 你 是 只是 一个 无人 : "
“你乃无名小卒，

" ['kwɪkli] ['sʌmən] [ðæt] [vaɪl] ['wʊmən] , [pɜr] ['blɑ:səm] , [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [em 'i:] . "
" Quickly summon that vile woman , Pear Blossom , to come and meet me . "
" 迅速地 召唤 那 卑鄙的 女士 , 梨 开花 , 到 来 和 见面 我 : "
快叫梨花贱人前来会我。”

[lə'wəu; 'lu:əu][ʼzæŋ, 'zɑ:ŋ] ['lisnd] ,
Luo Zhang listened ,
罗 张 听着 ,
罗章听了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [stɑ:p] ['tɔ:kɪŋ] . "
" Stop talking . "
" 停止 说 : "
“休要多言，

" [wɑ:tʃ] [aʊt] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [ɡʌn] ! "
" Watch out for your gun ! "
" 手表 出去 为了 你的 枪 ! "
看枪！ ”

[ə; eɪ] [spɪr] [θrʌst] [streɪt] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
A spear thrust straight at him .
一个 矛 推力 直的 在 他 :
一枪直刺过来。

[jæn] [fæn] [pleɪst] [ðə; ði] [naɪf] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [spɪr] .
Yang Fan placed the knife he was holding against the spear .
杨 扇子 放置 这 刀 他 曾是 保持 反对 这 矛 :
杨藩把手中刀往枪上一架，

[tʃɑ:rdʒ] ['fɔ:rwəd] ,
Charge forward ,
收费 向前 ,
冲锋过去，

[ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] , [ɑ:rp] [tɜ:rn][ʌv; əv][ðə; ði] [bleɪd] .
A single , sharp turn of the blade .
一个 单身的 , 锋利的 转动 的 这 刀刃 :
回转一刀，

[hi:; hi] [lʊkt] [daʊn] [ænd; ənd] [tʃɑ:pt] [ɔ:f][lə'wəu; 'lu:əu] [zɑ:ŋz] [hed] .
He looked down and chopped off Luo Zhang's head .
他 看起来 向下 和 切碎 离开 罗 张的 头 :
望罗章头上砍来。

[lə'wəu; 'lu:əu][ˈzæn, 'zɑ:n] [reɪzd] [ðə; ði] [ɡʌn] [tu:; tə][ðə; ði][naɪf] .
Luo Zhang raised the gun to the knife .

罗 张 提高 这 枪 到 这 刀 .

罗章把枪往刀上一抬，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] .
The two fought for more than twenty rounds .

这 二 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 .

二人战了二十余合。

[jæn] [fæn] , ['si:n] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɔ:t] [wɪn] ,
Yang Fan , seeing that he could not win ,

杨 扇子 , 看到 那 他 可以 不是 赢 ,

杨藩见不能取胜，

['bɪzi] ['bɔ:ntʃɪŋ] [dɑ:rts] ,
Busy launching darts ,

忙碌的 发射 飞镖 ,

忙祭起飞镖，

[lə'wəu; 'lu:əu][ˈzæn, 'zɑ:n] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Luo Zhang looked up and saw . . .

罗 张 看起来 向上 和 锯 . . .

罗章抬头一看，

[ə; eɪ] [red] [laɪt] [ə'pɪəd] .
A red light appeared .

一个 红色的 光 出现 .

见红光一道，

[,aɪ 'ti:] [rʌʃt] [streɪt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] .
It rushed straight at his face .

它 匆忙 直的 在 他的 脸 .

直往面门上冲来，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [dɔ:dʒ] [ɪn] [taɪm] ,
Unable to dodge in time ,

无法 到 躲闪 在 时间 ,

躲避不及，

[ə; eɪ][dɔ:rt] [strʌk] [hɪm; ɪm] ['skwerli] [ɪn][ðə; ði] ['ʃəʊldər] .
A dart struck him squarely in the shoulder .

一个 镖 击 他 完全 在 这 肩膀 .

一镖正中肩膀上，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][sɪt] [sti:l] [ɑ:n][ðə; ði] [hɔ:rs] ,
Unable to sit still on the horse ,

无法 到 坐 仍然 在 这 马 ,

坐不住马，

[hi:; hi] [fel] ['bækwərdz] .
He fell backwards .

他 跌倒 向后 .

仰面一跤，

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell off his horse .

他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马来。

[jæn] [fæn][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [hed] .
Yang Fan was about to come and take the head .

杨 扇子 曾是 关于 到 来 和 拿 这 头 .

杨藩正待来取首级，

[ˈkɪn] - [held] [ðəm; ðəm] [ɔːf] .
Qin **Erjiang** **held** **them** **off** .
秦 握住 他们 离开 .

被秦、

窦二将抵住，

[ˈsoʊldʒərz] [ˈreskjʊːd] [ðəm; ðəm] .
Soldiers **rescued** **them** .
士兵 获救 他们 .

有军士救回。

[pɛr] [ˈblɒsəmz] [sɔː] ,
Pear **blossoms** **saw** ,
梨 花朵 锯 ,

梨花看见，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [əˈplaɪd] [ðə; ði][ɪˈlɪksər] .
He **quickly** **applied** **the** **elixir** .
他 迅速地 应用 这 灵药 .

忙取灵丹敷好，

[hiː; hi] [rɪˈkʌvəd] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
He **recovered** **in less** **than** **a** **day** .
他 恢复 在 较少的 比 一个 天 .

不一日痊愈。

[wen] [jæn] [fæn] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] . . .
When Yang Fan **saw** **the** **two** **generals** . . .
什么时候 杨 扇子 锯 这 二 将军们 . . .

那杨藩见了二将，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [ðə; ði] [ˈdwɔːrfs] [ɑːr; ər] [ˈendləs] . "
" **The dwarfs** **are** **endless** . "
" 这 矮人 是 无尽的 . "

“杀不尽的矮子，

[juːv] [kʌm] [tuː; tə] [faɪt] [əˈgen] .
You've **come** **to** **fight** **again** .
你已经 来 到 斗争 再次 .

你今又来交战。”

[ˈkɪn] [ænd; ɐnd][hæm] [ˈdaɪnəstɪz] :
Qin **and** **Han** **Dynasties** :
秦 和 韩 王朝 :

秦汉道：

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [jɔːr; jər][laɪf] . "
" **I've** **come** **to** **take** **your** **life** . "
" 我已经 来 到 拿 你的 生活 . "

“今番来取你性命。”

[stɪks] [wɜːr; wər] [juːst] [ɪn][kɑːmbrɪˈneɪ(ə)n] .
Sticks **were** **used** **in** **combination** .
棍子 是 用过的 在 组合 .

棍棒交加，

[ðeɪ] [ˌoʊvərˈwelmd] [jæn] [fæn] , [ˈliːvɪŋ] [hɪm; ɪm][ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ðer; ðər] [əˈtæks] .
They overwhelmed Yang Fan , leaving him unable to withstand their attacks .
他们 不堪重负 杨 扇子 , 离开 他 无法 到 经受 他们的 攻击 .

杀得杨藩招架不住，

[ðen] [ðeɪ] [ˌɒːntʃt] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [dɑːrts] .
Then they launched the flying darts .
然后 他们 发射 这 飞行 飞镖 .

又祭起飞镖，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [dəunt] [lʊk] [gʊd] .
The two generals don't look good .
这 二 将军们 不 看 好的 .

二将看来不好，

[ə; eɪ] [drɪl] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] ,
A drill to the sky ,
一个 钻头 到 这 天空 ,

一个钻天，

[wʌn] [went] [ˌʌndərˈgraʊnd] .
One went underground .
一 去 地下 .

一个入地，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] .
They escaped .
他们 逃脱 .

逃走了。

[jæn] [fæn] [pʊt] [əˈweɪ] [ðə; ði][dɑːrts] .
Yang Fan put away the darts .
杨 扇子 放 离开 这 飞镖 .

杨藩收了飞镖，

[hiː; hi] [roʊd] [əˈloʊn] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
He rode alone to the camp .
他 骑 独自的 到 这 营 .

匹马杀到营前，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

[fæn][ˈliːˈhwaː] , [huː] [bɪˈtreɪd] [hɜːr; hər] [ˈhʌzbænd] [ænd; ənd] [ˌriːˈmæriɪd] ,
Fan Lihua , who betrayed her husband and remarried ,
扇子 丽华 , WHO 背叛 她 丈夫 和 再婚 ,

“背夫另嫁的樊梨花，

[kʌm] [aʊt] [ˈkwɪkli] !
Come out quickly !
来 出去 迅速地 !

快快出来，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈænsər] [hɜːr; hər][fɜːrst] [ˈhʌzbændz] [ˈkwestʃən] .
She answered her first husband's question .
她 回答 她 第一的 丈夫的 问题 .

与原配丈夫答话。”

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] . . .
The scouts reported that . . .
这 侦察兵 据报道 那 . . .

探子报进，

[ðɪs] [ˈæŋɡərd] [dɪŋ] [ˌʃɑːn; ʃæn] .
This angered Ding Shan .
这 愤怒 丁 山 .

恼了丁山，

[ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [sʌn]
Yinglong and his son
应龙 和 他的 儿子

应龙父子，

[ðə; ðɪ] [tuː] [went] [ʌp] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [tent] .
The two went up into the tent .
这 二 去 向上 进入 这 帐篷 .

二人上帐，

[rɪˈpɔːrtɪŋ] :
Reporting :
报道 :

禀说：

" [ˈmɑːrʃ(ə)l] ,
" **marshal** ,
" 元帅 ,

“元帅，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ɐnd] [ˈkæptʃər] [jæn] [fæn] [əˈlaɪv] .
This humble general is willing to go out and capture Yang Fan alive .
这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 出去 和 捕获 杨 扇子 活 .

末将愿出去活擒杨藩。”

[per] [ˈblɑːsəm] [sed] :
Pear Blossom said :
梨 开花 说 :

梨花说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [fæn] ,
" **General Yang Fan** ,
" 一般的 杨 扇子 ,

“番将杨藩，

[ðeɪ] [spəˈsɪfɪkli] [æskt] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [liːv] .
They specifically asked me to leave .
他们 具体来说 问 我 到 离开 .

指名要我出去，

[juː; jʊ][ænd; ɐnd][jʊr; jər] [sʌn] [wɪl] [əˈkʌmpəni] [ˌem ˈiː] .
You and your son will accompany me .
你 和 你的 儿子 将要 陪伴 我 .

你父子二人与我掠阵，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ɐnd] [miːt] [hɪm; ɪm][maɪˈself] .
I should go out and meet him myself .
我 应该 去 出去 和 见面 他 我 .

我当亲自出去会他。”

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [dɒnd] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmər][ænd; ɐnd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He quickly donned his armor and mounted his horse .
他 迅速地 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .

随急披甲上马，

[ˈhoʊldɪŋ] [tuː] [ˌswɔːdz] ,
Holding two swords ,
保持 二 剑 ,

手执双刀，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
They rushed out of the camp .
他们 匆忙 出去 的 这 营 .

冲出营来。

[jæn] [fæn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Yang Fan looked up and saw . . .
杨 扇子 看起来 向上 和 锯 . . .

杨藩抬头一看，

[ə; eɪ] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl] [rʌʃt] [aʊt] .
A female general rushed out .
一个 女性 一般的 匆忙 出去 .

见冲出一员女将。

[bʌt; bət][wʌn][kʊd; kəd] [si:] [ðæt] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] ['fi:nɪks] [kraʊn] .
But one could see that she was wearing a golden phoenix crown .
但 一 可以 看 那 她 曾是 穿着 一个 金的 凤凰 王冠 .

但见头戴金凤冠，

['feznt] [teɪl] [held] [haɪ] ,
Pheasant tail held high ,
野鸡 尾巴 握住 高的 ,

雉尾高挑，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [laɪk] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] ['ʃi:] ,
With a face like Xi Shi ,
和 一个 脸 喜欢 习 史 ,

面如西子，

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][æz; əz] ['bju:tɪf(ə)] [æz; əz] - .
She was as beautiful as Zhaojun .
她 曾是 作为 美丽的 作为 - .

貌若昭君，

[ʃi:; ʃi] [pə'zest] [ə; eɪ] ['bju:ti] [ðæt] [kʊd; kəd] [ʃeɪm] [ðə; ði] [mu:n] [ænd; ənd][pʊt] [ðə; ði] ['flaʊərz] [tu:; tə]
She possessed a beauty that could shame the moon and put the flowers to
她 拥有 一个 美丽 那 可以 耻辱 这 月亮 和 放 这 花朵 到
[ʃeɪm] .
shame .
耻辱 .

有闭月羞花之貌，

['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['bju:tɪf(ə)] [ðæn; ðən] [tʃɑ:ŋ'eɪ] [ɪn][ðə; ði] [mu:n] ['pæləs] .
Even more beautiful than Chang'e in the moon palace .
甚至 更多的 美丽的 比 改变 在 这 月亮 宫殿 .

胜如月殿嫦娥，

['weɪɪŋ] ['ɡoʊldən] [tʃeɪn meɪl] ,
Wearing golden chainmail ,
穿着 金的 锁子甲 ,

身穿锁子黄金甲，

['weɪɪŋ] [æŋ; ən] [ɪm'brɔɪdəd] ['dræɡən] [roʊb] [æz; əz][æŋ; ən] ['aʊtər] ['ɡɑ:rmənt] ,
Wearing an embroidered dragon robe as an outer garment ,
穿着 一个 绣花 龙 长袍 作为 一个 外 服装 ,

外罩绣龙袍，

['weɪɪŋ] ['lɪt(ə)] ['sætn] [bu:ts] ,
Wearing little satin boots ,
穿着 小的 缎 靴子 ,

足穿小缎靴，

[maʊnt] [jɔː; jəɪ] [klaʊd] - ['raɪdɪŋ] [hɔːrs] ,
Mount your cloud - riding horse ,
山 你的 云 - 骑术 马 ,

坐下腾云马，

[hiː; hi] [wiːldz] [tuː] [swɔːdz] .
He wields two swords .
他 挥舞 二 剑 .

手执双刀。

[fɔːr] ['fiːmeɪl] ['dʒenrəlz] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] ,
Four female generals on both sides ,
四 女性 将军们 在 两个都 侧面 ,

两旁四员女将，

[ɑːn][ðə; ði][lɑːrdʒ] [flæg] [br'haɪnd] ,
On the large flag behind ,
在 这 大的 旗帜 在后面 ,

后面大旗上，

[aɪ 'tiː] [riːdz] " [grænd] ['mɑːr(ə)] [fæn] " .
It reads " Grand Marshal Fan " .
它 阅读 " 盛大 元帅 扇子 " .

写着“大元帅樊”。

[jæn] [fæn][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] .
Yang Fan was furious when he saw this .
杨 扇子 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 这 .

杨藩见了大怒，

[aɪ] [wiʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [kʌt] [ðem; ðəm][ɪn] [tuː] .
I wish I could cut them in two .
我 希望 我 可以 切 他们 在 二 .

恨不得一刀两段。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [per] ['blasəmz] [feɪs] ,
Upon seeing the pear blossom's face ,
之上 看到 这 梨 花朵的 脸 ,

及见了梨花容貌，

[aɪ] [felt] [maɪ] [maʊθ] [wʌz; wəz] ['wɔːtərɪŋ] .
I felt my mouth was watering .
我 毛毡 我的 嘴 曾是 浇水 .

倒觉满口流涎，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [piːs] [ʌv; əv] ['mʌt(ə)n] ! "
" What a fine piece of mutton ! "
" 什么 一个 美好的 片 的 羊肉 ! "

“好一块羊肉，

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'wei] [baɪ] ['zuː] ['mænzɪ] .
But it was taken away by Xue Manzi .
但 它 曾是 已采取 离开 经过 薛 曼齐 .

却被薛蛮子夺去，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm][ə'laɪv] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] [tə'deɪ] .
We must capture him alive and bring him back to the pass today .
我们 必须 捕获 他 活 和 带来 他 后退 到 这 经过 今天 .

今日必要活擒他回关，

[tuː; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['mæɪrɪdʒ] ,
To bring about a marriage ,
到 带来 关于 一个 婚姻 ,

成就姻缘，

[aɪ] [heɪt] [fæŋ] ['zuː] .
I hate Fang Xue .
我 恨 方 薛 .

方雪我恨。”

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [aɪ][kæn; kən] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm][ɔːr][nɑːt] .
I don't know if I can capture him or not .
我 不 知道 如果 我 能 捕获 他 或者 不是 .

不知擒得来擒不来，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [per] ['blɒsəmz] [dɪfɪːts] [waɪt] ['tɑɪgər] [pæs] , [flaɪz] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] [ænd; ənd]
Chapter 46 Pear Blossoms Defeates White Tiger Pass , Yinglong Flies on Horseback and
章 - 梨 花朵 失败 白色的 老虎 经过 , 应龙 苍蝇 在 马背 和
[sleɪz] [jæn] [fæn]
Slays Yang Fan
杀戮 杨 扇子

第四十六回 梨花大破白虎关 应龙飞马斩杨藩

[jæn] [fæn] [saː] [fæn]['liː'hwaː] ,
Yang Fan saw Fan Lihua ,
杨 扇子 锯 扇子 丽华 ,

杨藩看见樊梨花，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [aɪ][eɪ 'em] [jæn] [fæn] , [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] - [pæs] . "
" I am Yang Fan , the general of Baihu Pass . "
" 我 是 杨 扇子 , 这 一般的 的 - 经过 . "

“我乃白虎关总兵杨藩。

[maɪ] ['fɑːðər] , [jæn] ['huː] ,
My father , Yang Hu ,
我的 父亲 , 杨 胡 ,

吾父杨虎，

['mɪnɪstər] [huː] [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [kɔːrt] [æz; əz][jʊr; jər] ['fɑːðər] ,
minister who served in the same court as your father ,
部长 WHO 服务 在 这 相同的 法庭 作为 你的 父亲 ,

与你父同朝之臣，

[aɪ] [wɪl] [bi'trəʊð] [juː; jʊ][tuː; tə][em 'iː] .
I will betroth you to me .
我 将要 聘 你 到 我 .

将你许配与我，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['jɪrz] ,
More than ten years ,
更多的 比 十 年 ,

十有余载，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [tuː] ['pleɪsɪz] [ɑːr; ər][fɑːr][ə'pɑːrt] ,
Because the two places are far apart ,
因为 这 二 地方 是 远的 除 ,

因两地远隔，

[ðeɪ] ['nevər] [hæd; həd][ə; eɪ] ['wedɪŋ] [naɪt] .
They never had a wedding night .
他们 绝不 有 一个 婚礼 夜晚 .

未曾花烛。

[wiː; wi][hæv; həv] [ɡrəʊn] [ʌp] [naʊ] .
We have grown up now .
我们 有 生长 向上 现在 .

你我今已长成，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['sentrəl] ['miːdiə] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði] ['mæɪrɪdʒ] ,
Just as the central media was about to finish the marriage ,
只是 作为 这 中央 媒体 曾是 关于 到 结束 这 婚姻 ,

正要央媒完娶，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɛmpɜːɜːz] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [suː] - ,
Because of the emperor's brother - in - law Su Baotong ,
因为 的 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 苏 - ,

因国舅苏宝同，

[ðɪs] [prə'vʌukt] [ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [æd'væns] ['westwəd] .
This provoked the Tang army to advance westward .
这 挑衅 这 唐 军队 到 进步 向西 .

惹得唐兵西进，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [fʊːt] [iːtʃ] ['ʌðər] .
The two sides fought each other .
这 二 侧面 战斗 每个 其他 .

两下相争，

[taɪm] [hæz; həz] [slɪpt] [baɪ] [ʌn'tɪl] [naʊ] .
Time has slipped by until now .
时间 有 滑倒了 经过 直到 现在 .

蹉跎至今。

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [ə'bændən] [jʊr; jər][eks] - ['hʌzbənd] ?
Why did you abandon your ex - husband ?
为什么 做过 你 放弃 你的 前任 - 丈夫 ?

你怎么弃了前夫，

['mæri] ['ɪntuː][æn; ən] ['enəmi] ['kʌntri] ?
Marry into an enemy country ?
结婚 进入 一个 敌人 国家 ?

另嫁敌国？

[ɔː'l'dʒoʊ] [ðə; ði] ['westərn] ['riːdʒənz] [wɜːr; wər][ðə; ði][lænd][ʌv; əv][baː'beəriənz] ,
Although the Western Regions were the land of barbarians ,
虽然 这 西 地区 是 这 土地 的 野蛮人 ,

西番虽是夷虏之地，

[juː; jʊ][ɔː'lsoʊ] [noʊ] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði] [bʊks] [ʌv; əv] [kən'fjuːʃəs] [ænd; ənd] [men'ɪrs] ,
You also know to read the books of Confucius and Mencius ,
你 还 知道 到 读 这 图书 的 孔子 和 孟子 ,

你也晓得读孔孟之书，

[ðə; ði] ['serəmoʊni] [riːtʃt] [ðə; ði]['lev(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒəu] .
The ceremony reached the level of the Duke of Zhou .
这 仪式 达到 这 等级 的 这 公爵 的 周 .

会达周公之礼，

[həʊ] [kæn; kən] [wʌn] ['wʊmən] [biː; bi] [mætʃt] [wɪð; wɪθ] [tuː] ['hʌzbəndz] ?
How can one woman be matched with two husbands ?
如何 能 一 女士 是 匹配 和 二 丈夫们 ？

一女何能匹二夫，

[ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)] ['prɪnsəp(ə)lɪz][ʌv; əv] [mə'ræləti] [ænd; ənd] ['ɑːnər] ,
The fundamental principles of morality and honor ,
这 基本的 原则 的 道德 和 荣誉 ；

纲常廉耻，

[duː][nɑːt][biː; bi] [dɪs'ɔːrdərli] .
Do not be disorderly .
做 不是 是 乱 ；

休得乖乱，

[juː; jʊ] [mɑɪt] [æz; əz] [wel] [kʌm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] [wɪð; wɪθ][em 'iː] .
You might as well come back to the pass with me .
你 可能 作为 出色地 来 后退 到 这 经过 和 我 ；

莫若随我回关，

[ðə; ði] [wʊlf] [bɔːrd] [wɪl] ['nevər] ['pʌnɪʃ] [juː; jʊ][fɔːr; fər][ðə; ði] [kraɪmz] [ʌv; əv] ['pætrɪsaɪd] [ænd; ənd] ['frætɪrsaɪd] .
The Wolf Lord will never punish you for the crimes of patricide and fratricide .
这 狼 主 将要 绝不 惩治 你 为了 这 犯罪 的 弑父 和 兄弟相残 ；

狼主决不治你弑父杀兄之罪，

[goʊ][ænd; ənd] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
Go and think about it .
去 和 思考 关于 它 ；

你去想一想。”

[fæn] - [feɪs] [tɜːrnd] [brat] [red] .
Fan Lihua's face turned bright red .
扇子 - 脸 转向 明亮的 红色的 ；

樊梨花满面通红，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 ；

喝道：

" ['ʌgli] [goʊst] , "
" Ugly ghost , "
" 丑陋的 鬼 ； "

“丑鬼，

[wʌt] ['evɪdəns] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] [ə'genst] [jʊr; jər] ['relatɪvz] ?
What evidence do you have against your relatives ?
什么 证据 做 你 有 反对 你的 亲属 ？

对亲有何凭据？

[stɑːp] ['tɔːkɪŋ] ['nɑːnsens] !
Stop talking nonsense !
停止 说 废话 ！

休得胡言！

[brɪŋ] [aɪ 'tiː][ɑːn] !
Bring it on !
带来 它 在 ！

放马过来。”

[jæn] [fæn] ['peɪʃntli] [sed] :
Yang Fan patiently said :
杨 扇子 耐心 说 ；

杨藩耐了性子道：

" [pɜr] ['blɑ:səm] , [ju:; jʊ] [faɪt] [em 'i:] . "
" **Pear Blossom** , **you fight me** . "

" 梨 开花 , 你 斗争 我 . "

“梨花你与我交战，

[ɪts] [ɪn'di:snt] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['saɪdlaɪnz] .
It's indecent to watch from the sidelines .

它是 不雅 到 手表 从 这 场边 .

旁观不雅。

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][mæn] .
I am a man .

我 是 一个 男人 .

我是男子汉，

[ɪz][hi:; hi] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] ?
Is he afraid of his wife ?

是 他 害怕的 的 他的 妻子 ?

倒惧内不成？

['si:ɪŋ] [jʊr; jər] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [feɪs] ,
Seeing your beautiful face ,

看到 你的 美丽的 脸 ,

见你花容月貌，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [ber] ['kɔ:zɪŋ] [hɑ:rm] ,
Unable to bear causing harm ,

无法 到 熊 导致 伤害 ,

不忍加害，

[aɪ] [əd'vaɪz] [ju:; jʊ][tu:; tə] [rɪ'stɔ:r] [jʊr; jər][ə'rɪdʒən(ə)l] [spaʊs] .
I advise you to restore your original spouse .

我 建议 你 到 恢复 你的 原来的 配偶 .

劝你复还原配，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [rɪ'gret] [aɪ 'ti:] ['leɪtər] .
It's too late to regret it later .

它是 也 晚的 到 后悔 它 之后 .

免后懊悔迟了。”

[pɜr] ['blɑ:səm] [sed] :
Pear Blossom said :

梨 开花 说 :

梨花说：

" [dəʊnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔ:r] , "
" **Don't say anything more** , "

" 不 说 任何事物 更多的 , "

“不要多言，

[brɪŋ] [aɪ 'ti:][ɑ:n] !
Bring it on !

带来 它 在 !

放马过来，

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" **Take this** ! "

" 拿 这 ! "

吃我一刀。”

[reɪz] [jʊr; jər] [twɪn] [swɔ:dz]
Raise your twin swords

增加 你的 双 剑

举起双刀，

[,aɪ 'ti:] [slæʃt] [daʊn] [æt; ət][maɪ] [feɪs] .
It slashed down at my face .
它 削减 向下 在 我的 脸 .

劈面砍来，

[jæn] [fæn] [blɑ:kt] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['brɔ:dsɔ:rd] .
Yang Fan blocked the attack with his broadsword .
杨 扇子 已屏蔽 这 攻击 和 他的 阔剑 .

杨藩将大刀架住，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [ju:; jʊ] [retʃ] ! "
" You wretch ! "
" 你 可怜虫 ! "

“贱人，

[haʊ] [ʌn'ɡreɪtfl] !
How ungrateful !
如何 忘恩负义 !

不识抬举！

[aɪm] ['ɡɪvɪŋ] [ju:; jʊ] [əd'vaɪs] [aʊt] [ʌv; əv] [ɡʊd] [ɪn'tenʃən] .
I'm giving you advice out of good intentions .
我是 给予 你 建议 出去 的 好的 意图 .

我好意劝你，

[ju:; jʊ] [fi:l] [dɪs'ɡʌstɪd] .
You feel disgusted .
你 感觉 厌恶 .

你反生恶心，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] ['ɡɪltɪ] [ʌv; əv]['pætrɪsaɪd] [ænd; ənd] ['frætrɪsaɪd] .
You are not guilty of patricide and fratricide .
你 是 不是 有罪的 的 弑父 和 兄弟相残 .

既不罪你弑父杀兄，

[ʃi:z] ['tʃi:tnŋ] [ɑ:n][hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] [ə'ɡen] .
She's cheating on her husband again .
她是 作弊 在 她 丈夫 再次 .

又来背夫乱性，

['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [ɑ:r; ər] ['tru:lɪ] ['fɪk(ə)l] .
Beautiful women are truly fickle .
美丽的 女性 是 真的 反复无常 .

真是红颜薄幸，

['wɪmɪn] [ɑ:r; ər][ðə; ði][mʊst] ['venəməs] .
Women are the most venomous .
女性 是 这 最多 有毒 .

妇人最毒。

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [kɪl] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [retʃ] , [tə'deɪ] .
I will not kill you , you wretch , today .
我 将要 不是 杀 你 , 你 可怜虫 , 今天 .

今日不斩你这贱人，

[wi:; wi] [vəʊ] ['nevər] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] ['aʊər; ɑ:r] [tru:ps] .
We vow never to withdraw our troops .
我们 发誓 绝不 到 提取 我们的 军队 .

誓不收兵。”

[ˈhʌːrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [ˈseprət] [ðə; ði] [tu:] [swɔːdz] .
Hurry up and separate the two swords .
匆忙 向上 和 分离 这 二 剑 .

忙隔开双刀，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔːdsɔːrd] [daʊn] [æt; ət][hɜːr; hər] [hed] .
He swung his broadsword down at her head .
他 摇摆 他的 阔剑 向下 在 她 头 .

将大刀当头就砍来。

[ðə; ði] [per] [ˈblɑːsəm] [ˈtreɪlɪs] [ɪz][tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
The pear blossom trellis is to the side .
这 梨 开花 棚架 是 到 这 边 .

梨花架在旁首，

[rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə] [məˈleɪzə]
Return to Malaysia
返回 到 马来西亚

回转马来，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [hɪz; ɪz] [twɪn] [swɔːdz] [laɪk] [ˈsnəʊfleɪks] .
He wielded his twin swords like snowflakes .
他 挥舞 他的 双 剑 喜欢 雪花 .

将双刀如雪片舞来。

[jæn] [fæn] [ˈhʌːrɪdli] [prɪˈperd] [tuː; tə] [griːt] [ðəm; ðəm] .
Yang Fan hurriedly prepared to greet them .
杨 扇子 匆匆 准备 到 迎接 他们 .

杨藩急架相迎，

[ðə; ði] [tu:] [fɔːt] [ˈfɜːsli] .
The two fought fiercely .
这 二 战斗 激烈地 .

两人大战，

[bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ,
Back and forth ,
后退 和 前进 ,

一来一往，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [raʊndz] .
They fought for more than thirty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

战到三十余合，

[jæn] [fæn][kʊd; kəd][nɑːt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Yang Fan could not withstand the attack .
杨 扇子 可以 不是 经受 这 攻击 .

杨藩抵敌不住，

[teɪk] [ðə; ði] [ˌkærəˈsel] [ænd; ənd][ɡoʊ] .
Take the carousel and go .
拿 这 旋转木马 和 去 .

带转马就走。

[per] [ˈblɑːsəm] [roʊd] [ʌp] [ɪn] [pərˈsuːt] .
Pear Blossom rode up in pursuit .
梨 开花 骑 向上 在 追逐 .

梨花拍马追来，

[jæn] [fæn] [lʊkt] [bæk] ,
Yang Fan looked back ,
杨 扇子 看起来 后退 ,

杨藩回头一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [per] [ˈblɒsəmz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][ðəm; ðəm] ,
Seeing the pear blossoms chasing after them ,
看到 这 梨 花朵 追逐 后 他们 ,
见梨花追赶,

[ðeɪ] [ˈhɜ:ɾɪdli] [lɔ:ntʃt] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdrægən] [dɑ:rts] .
They hurriedly launched the flying dragon darts .
他们 匆匆 发射 这 飞行 龙 飞镖 .
忙祭起飞龙镖。

[wen] [ðə; ði] [per] [ˈblɒsəmz] [wɜ:ɾ; wər][ɪn] [blu:m] ,
When the pear blossoms were in bloom ,
什么时候 这 梨 花朵 是 在 盛开 ,
梨花一看,

[ə; eɪ] [red] [laɪt] [əˈpɪrd] .
A red light appeared .
一个 红色的 光 出现 .
见一道红光,

[ˈʃu:tɪŋ] [streɪt] [daʊn] ,
Shooting straight down ,
射击 直的 向下 ,
直射下来,

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɾɪdli] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] - [ˈhæŋkətʃɪf] .
He hurriedly took out the Qiankun Handkerchief .
他 匆匆 采取 出去 这 - 手帕 .
忙取出乾坤帕,

[hi:; hi] [went] [ʌp] [tu:; tə] [mi:t] [ðəm; ðəm] .
He went up to meet them .
他 去 向上 到 见面 他们 .
往上一迎,

[ˈoʊnli] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈreɪz] [ʌv; əv] [laɪt] [kɒd; kəd][bi:; bi] [si:n] .
Only ten thousand rays of light could be seen .
仅有的 十 千 射线 的 光 可以 是 已见 .
只见万道毫光,

[pʊt] [ðə; ði] [dɑ:rts] [əˈweɪ] .
Put the darts away .
放 这 飞镖 离开 .
把飞镖收去。

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

[ˈʌgli] [ɡoʊst] , "
Ugly ghost , "
" 丑陋的 鬼 , "

"丑鬼,
[ænd; ənd] [rɪˈli:s] [ðəm; ðəm] [ɔ:l] .
And release them all .
和 发布 他们 全部 .
还有尽数放来。"

说唐三传

第37/73页

[jæn] [fæn] [ðen] [bɔ:ntʃt] [twelv] [mɔ:r] [dɑ:rts] .
Yang Fan then launched twelve more darts .
杨 扇子 然后 发射 十二 更多的 飞镖 .

杨藩又祭起十二支飞镖，

[ˈflaɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] ,
Flying in the air ,
飞行 在 这 空气 ,

在空中飞舞，

[ðə; ði] [fleɪmz] [rɔ:rd] ,
The flames roared ,
这 火焰 咆哮 ,

烈火腾腾，

[ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [per] [ˈblɒsəmz] .
Headed straight for the pear blossoms .
标题 直的 为了 这 梨 花朵 .

直奔梨花。

[per] [ˈblɑ:səm] [tɔ:st] [ðə; ði] - [ˈhæŋkətʃɪf] [ʌp] [əˈgen] .
Pear Blossom tossed the Qiankun Handkerchief up again .
梨 开花 抛掷 这 - 手帕 向上 再次 .

梨花又将乾坤帕抛起，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈreɪz] [ʌv; əv] [laɪt]
In an instant , ten thousand rays of light
在 一个 立即的 , 十 千 射线 的 光

顷刻万道毫光，

[twelv] [ˈɡoʊldən][dɑ:rts] ,
Twelve golden darts ,
十二 金的 飞镖 ,

把十二支金飞镖，

[ˈvænɪʃt] [ˈɪntu:] [ˈnʌθɪŋnəs] .
Vanished into nothingness .
消失了 进入 虚无 .

化为乌有。

[jæn] [ˈfænz] [vɔɪs] :
Yang Fan's voice :
杨 粉丝们 嗓音 :

杨藩叫声：

" [nɑ:t] [ɡʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！”

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [ˈæftər][ə; eɪ] [jɪr] [ʌv; əv] [ˈtreɪnɪŋ] . . .
It's a pity that after a year of training . . .
它是 一个 遗憾 那 后 一个 年 的 训练 . . .

可惜练就一年功夫，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [dɪˈstrɔɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [deɪ] .
It was completely destroyed in a single day .
它 曾是 完全地 损毁 在 一个 单身的 天 .
一日尽灭了。

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ʃʊk] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] .
He quickly shook his body .
他 迅速地 摇晃 他的 身体 .
忙将身子一摇，

[,aɪˈtiː] [ˈmænɪfestrɪd] [θriː] [ˈhedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑːrmz] .
It manifested three heads and six arms .
它 表现出来 三 头部 和 六 武器 .
现出三头六臂，

[ˈsevrəl] [fiːt] [tɔːl] ,
Several feet tall ,
一些 脚 高的 ,
身高数丈，

[ˈhoʊldɪŋ] [sɪks] [ˈwepənz] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] ,
Holding six weapons in his hands ,
保持 六 武器 在 他的 双手 ,
手端六件兵器，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [ɡoʊst] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈreɪlm] .
They then sent ghost soldiers to kill the upper realm .
他们 然后 发送 鬼 士兵 到 杀 这 上 领域 .
复使阴兵杀上，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wɜːr; wər] [ˈɡoʊsts] [ˈweɪlɪŋ] [ænd; ənd][ɡɔːdz] [ˈhaʊlɪŋ] .
All that could be heard were ghosts wailing and gods howling .
全部 那 可以 是 听到 是 鬼魂 哀嚎 和 神 嚎叫 .
只见鬼哭神号，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [dɪˈfeɪvld] [ænd; ənd] [ˈberfʊt] .
They were all disheveled and barefoot .
他们 是 全部 蓬头垢面 和 赤脚 .
都是蓬头赤脚，

[ə; eɪ] [bluː] - [feɪst] , [fæŋd] [ˈmɑːnstər] .
A blue - faced , fanged monster .
一个 蓝色的 - 面对 , 带獠牙的 怪物 .
青面獠牙怪鬼，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] .
They charged forward .
他们 带电 向前 .
杀奔前来。

[pɛr] [ˈblɑːsəm] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Pear Blossom smiled and said :
梨 开花 微笑 和 说 :
梨花笑道：

" [ðiːz] [ˈlɪt(ə)] [trɪks] ,
" These little tricks ,
" 这些 小的 技巧 ,
“这些小技，

[,aɪˈtiː][kæn; kən] [dɪˈsiːv] [ˈʌðər] .
It can deceive others .
它 能 欺骗 其他的 .
可骗别人，

[aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .
I am not afraid of you .
我 是 不是 害怕的 的 你 ；

我不惧你。”

[ˈpɔɪntɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Pointing his hand ,
指向 他的 手 ；

把手一指，

[tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [ɡəʊst] ['soʊldʒərz] ,
Tens of thousands of ghost soldiers ,
十 的 数千 的 鬼 士兵 ；

数万鬼兵，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ðə; ði][taɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðeɪ; ðəɪ] [oʊn] [laɪnz] .
They turned the tide and returned to their own lines .
他们 转向 这 潮 和 返回 到 他们的 自己的 线条 ；

反杀回本阵。

[jæn] [fæn][wʌz; wəz] [kwart] ['stɑ:rtld] .
Yang Fan was quite startled .
杨 扇子 曾是 相当 惊慌 ；

杨藩一惊不小，

[ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz] [fled] [æz; əz][fæst][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
The enemy soldiers fled as fast as they could .
这 敌人 士兵 逃亡 作为 快速地 作为 他们 可以 ；

番兵如飞而逃。

[jæn] [fæn] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['meθəd] [hæd; həd] [bɪn] ['brʊʊkən] .
Yang Fan saw that his method had been broken .
杨 扇子 锯 那 他的 方法 有 到过 破碎的 ；

杨藩见破了他法，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
They turned the horse around and left .
他们 转向 这 马 大约 和 左边 ；

带转马头就走，

[per] ['blɑ:səm] ['reɪzɪz] [hɜ:r; həɪ] ['di:mən] - ['sleɪɪŋ] [sɔ:rd] .
Pear Blossom raises her demon - slaying sword .
梨 开花 提高 她 恶魔 - 杀戮 剑 ；

梨花祭起斩妖剑，

[jæn] [fæn] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Yang Fan pointed with his left hand .
杨 扇子 尖 和 他的 左边 手 ；

将杨藩左手指头，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tʃɑ:pt] [daʊn] .
It was chopped down .
它 曾是 切碎 向下 ；

斩了下来。

[jæn] [fæn] ['ʃaʊtɪd] ,
Yang Fan shouted ,
杨 扇子 喊叫 ；

杨藩大叫一声，

[ˈwɔ:kiŋ] [ə'weɪ] [ɪn] [peɪn] .
Walking away in pain .
步行 离开 在 疼痛 ；

负痛而走，

[ðə; ði] [spel] [wʌz; wəz] [wɪð'drɔ:n] .
The spell was withdrawn .
这 拼写 曾是 撤回 .

收了法术，

[rɪ'tri:t] [ɪntu:] [ɡwa:n'dʒɔ:ŋ]
Retreat into Guanzhong
撤退 进入 关中

退入关中，

[klaʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] ['taɪtli] .
Close the door tightly .
关闭 这 门 紧紧 .

将关门紧闭。

[ə'plai] [ðə; ði] ['dresɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [wu:nd] .
Apply the dressing to the wound .
申请 这 敷料 到 这 伤口 .

敷好伤痕，

[merk] [ˌprepə'reɪnɪz] [fɔ:r; fər][tə'mɑ:roʊz, tu:'mɑ:roʊz]['bæt(ə)] .
Make preparations for tomorrow's battle .
制作 准备工作 为了 明天 战斗 .

打点明日出战，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] [pər] ['blʌsəmz] [sə'bɔ:dɪnɪts] ,
Speaking of Pear Blossom's subordinates ,
请讲 的 梨 花朵的 下属 ,

再言梨花手下，

[mu:n] [mu:n] ,
Moon Moon ,
月亮 月亮 ,

月娥、

['ɡoʊldən]['ləʊtəs]
Golden Lotus
金的 莲花

金莲、

['feri] [bɔɪ]
Fairy Boy
仙女 男生

仙童、

[kɪm] [jɔŋ] - [ʌnz] [fɔ:r] ['fi:meɪl] ['dʒenrəlz] ,
Kim Jong - un's four female generals ,
金 钟 - 联合国 四 女性 将军们 ,

金定四员女将，

[ðə; ði] [bə:'berɪən] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['desə'mertɪd] .
The barbarian soldiers were decimated .
这 野蛮人 士兵 是 被摧毁 .

杀得番兵七零八落，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp][ɪn] ['vɪktəri] .
They returned to camp in victory .
他们 返回 到 营 在 胜利 .

得胜回营。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [tent] [tu;; tə] ['ɔ:fər] [ðer; ðər] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] , [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][nɑ:t]
The generals went to the tent to offer their congratulations , but that is not
这 将军们 去 到 这 帐篷 到 提供 他们的 恭喜! , 但 那 是 不是
[dr'skraɪbd] [hɪr] .
described here .
描述 这里 .

众将上帐称贺不表。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [da:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rts] :
The scout reports :
这 侦察 报告 :

探子报进：

[jæn] [fæn] [ə'gen] ['tʃælɪndʒd] [ðə; ði] ['enəmi] [tu;; tə]['bæt(ə)][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Yang Fan again challenged the enemy to battle in front of the camp .
杨 扇子 再次 挑战 这 敌人 到 战斗 在 正面 的 这 营 .

“杨藩又在营前讨战，

[hi;; hi] [br'reɪtɪd] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] .
He berated the marshal .
他 责骂 这 元帅 .

大骂元帅。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] .
The marshal was furious upon hearing the report .
这 元帅 曾是 狂怒 之上 听力 这 报告 .

元帅闻报大怒，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] ,
Leading his generals out of the camp ,
领导 他的 将军们 出去 的 这 营 ,

率领众将出营，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
Arriving at the front line ,
抵达 在 这 正面 线 ,

来到阵前，

[hi;; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [aɪ] [sperd] [jʊr; jər][laɪf] ['jestərdeɪ] "
" I spared your life yesterday "
" 我 幸存 你的 生活 昨天 "

“昨日饶你一死，

[ðeɪv] [kʌm] [tu;; tə] ['tʃælɪndʒ] [ju: 'es] [ə'gen] [tə'deɪ] .
They've come to challenge us again today .
他们有 来 到 挑战 我们 再次 今天 .

今日又来讨战，

[aɪ] [fɪr] [maɪ][laɪf][ɪz][ɪn]['deɪndʒər] .
I fear my life is in danger .
我 害怕 我的 生活 是 在 危险 .

只怕性命难逃。

[brɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɑ:n] !
Bring it on !
带来 它 在 ！

放马过来。”

[jæn] [fæn] [dɪd] [nɑ:t] ['ænsər] .
Yang Fan did not answer .
杨 扇子 做过 不是 回答 。

杨藩也不答话，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['brɔ:dsɔ:rd] [ænd; ənd] [slæft] [daʊn] .
He swung his broadsword and slashed down .
他 摇摆 他的 阔剑 和 削减 向下 。

抡动大刀砍来。

[pɜr] ['blɒsəmz] ['gri:tɪd] [ðə; ði] ['raɪdərz] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['fænfer] .
Pear blossoms greeted the riders with great fanfare .
梨 花朵 问候 这 骑手 和 伟大的 号角 。

梨花拍马相迎。

[ˈæftər] ['θɜ:rti] [raʊndz] ,
After thirty rounds ,
后 三十 回合 。

战至三十合，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [wɪn] ,
Unable to win ,
无法 到 赢 。

又不能取胜，

[ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ɑ:n] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:rn] [mɑ:rtʃ] .
A crushing defeat on the return march .
一个 压碎 击败 在 这 返回 行进 。

回马大败，

[ðə; ði] [pɜr] ['blɒsəmz] [tʃeɪst] ['æftər] [ðəm; ðəm] .
The pear blossoms chased after them .
这 梨 花朵 追逐 后 他们 。

梨花在后追赶。

[jæn] [fæn] [reɪzd] [ðə; ði] ['gəʊldən] [tʃes] [pi:s] .
Yang Fan raised the golden chess piece .
杨 扇子 提高 这 金的 棋 片 。

杨藩祭起金棋子，

[ə; eɪ] ['mɪriəd] [ʌv; əv] [braɪt] [laɪts] [ʃoʊn] [daʊn] .
A myriad of bright lights shone down .
一个 无数 的 明亮的 灯 闪耀 向下 。

亮光万道打来。

[pɜr] ['blɑ:səm] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['gəʊldən] ['tʃesbɔ:rd] [frʌm; frəm] [bɪ'saɪd] [hɜ:r; həɹ] [ænd; ənd] ['ɔ:fərd] [aɪ 'ti:]
Pear Blossom took out a golden chessboard from beside her and offered it
梨 开花 采取 出去 一个 金的 棋盘 从 旁 她 和 提供 它

[æz; əz] [ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs] .
as a sacrifice .
作为 一个 牺牲 。

梨花向身边取出金棋盘祭起，

[ðer; ðər] [wɜ:ɹ; wər] ['ɔ:lsʊv] ['θaʊzəndz, 'θaʊzən] [ʌv; əv] ['gəʊldən] ['reɪz] .
There were also thousands of golden rays .
那里 是 还 数千 的 金的 射线 。

也有万道金光，

[ðə; ði] [tjes] ['pi:sɪz] [ɑ:r; ər] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [bɔ:rd] .
The chess pieces are placed on the board .
这 棋 件 是 放置 在 这 木板 .
棋子落在盘内，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [,aɪ 'ti:][hæd; həd] [bɪn] [kæst] .
It was as if it had been cast .
它 曾是 作为 如果 它 有 到过 投掷 .
犹如铸就一般。

[jæn] [fæn][hæd; həd][nɒv][aɪ'di:ə] .
Yang Fan had no idea .
杨 扇子 有 不 主意 .
杨藩那里晓得，

[ðen] [ðeɪ] [pleɪd] [ðə; ði][ɡoʊld] [pi:s] [ə'gen] .
Then they played the gold piece again .
然后 他们 玩 这 金子 片 再次 .
又把金棋子打来，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [stɪl] ['teɪkən] .
It was still taken .
它 曾是 仍然 已采取 .
仍然收去。

['θɜ:rti] - [sɪks][ɡoʊld] ['pi:sɪz] [wɜ:r; wər] [delt] [ɪn][ə; eɪ] [rou] .
Thirty - six gold pieces were dealt in a row .
三十 - 六 金子 件 是 已处理 在 一个 排 .
一连发了三十六个金棋子，

[ɔ:l] [ɑ:r; ər] [fɪkst] [ɑ:n][ðə; ði] [pleɪt] .
All are fixed on the plate .
全部 是 固定的 在 这 盘子 .
都在盘上帖定，

[,aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [mu:vd] .
It cannot be moved .
它 不能 是 已搬 .
拿移不动。

[per] ['blɑ:səm] ['fɪnɪʃt] [kə'lektɪŋ] [ðə; ði] [tjes] ['pi:sɪz] .
Pear Blossom finished collecting the chess pieces .
梨 开花 完成的 收集 这 棋 件 .
梨花收完了棋子，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] [ə'gen] .
They fought their way out again .
他们 战斗 他们的 方式 出去 再次 .
重又杀出，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" [jɜ:r; jər] ['pi:sɪz] [hæv; həv][ɔ:l] [bɪn] ['teɪkən] [ə'wei] . "
" Your pieces have all been taken away . "
" 你的 件 有 全部 到过 已采取 离开 . "
“你的棋子都被收了，

[wʌt] ['ʌðər] ['trezərz] [ɑ:r; ər][ðer; ðər] ?
What other treasures are there ?
什么 其他 宝藏 是 那里 ?
还有什么宝贝？

[rɪ'li:s] [ðem; ðəm] [ə'gen] .
Release them again .
发布 他们 再次 .

再放出来。”

[jæn] [fæn] ['lisnd] ,
Yang Fan listened ,
杨 扇子 听着 ,

杨藩听了，

[ðə; ði] [soul] [flaɪz] [tu:; tə][ðə; ði] ['hevəns] .
The soul flies to the heavens .
这 灵魂 苍蝇 到 这 天 .

魂飞天外，

[hi:; hi] [said] :
He sighed :
他 叹了口气 :

叹道：

" [gɪv] [,em 'i:][maɪ] [tu:] ['trezərz] , "
" **Give me my two treasures ,** " "
" 给 我 我的 二 宝藏 , "

“把我两件宝贝，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['teɪkən] [ə'wei] .
They were all taken away .
他们 是 全部 已采取 离开 .

俱皆收去，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] [nəʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

今如何是好？ ”

[hi:; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz]['bɑ:di] [ə'gen] .
He shook his body again .
他 摇晃 他的 身体 再次 .

又把身子一摇，

[,aɪ 'ti:] ['mænɪfestɪd] [θri:] ['hedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑ:rmz] .
It manifested three heads and six arms .
它 表现出来 三 头部 和 六 武器 .

现出三头六臂，

[ðə; ði] ['gʊstli] ['souldʒərz] [sti:l] [keɪm] [tu:; tə] [ə'tæk] .
The ghostly soldiers still came to attack .
这 幽灵般的 士兵 仍然 来了 到 攻击 .

阴兵依旧杀来。

[peɪ] ['blɑ:səm] ['lɪftɪd] [ðə; ði][lɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] [gʊrd] .
Pear Blossom lifted the lid of a gourd .
梨 开花 抬起 这 盖 的 一个 葫芦 .

梨花将一个葫芦揭开盖子，

[rɪ'li:s] ['kaʊntləs] ['faɪər][krəʊz] ,
Release countless fire crows ,
发布 无数 火 乌鸦 ,

放出无数火鸦，

[ðeɪ] [waɪpt] [aʊt] [ðə; ði] [gʊst] ['souldʒərz] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They wiped out the ghost soldiers without a trace .
他们 擦拭 出去 这 鬼 士兵 没有 一个 痕迹 .

把阴兵杀得无影无形。

[jæn] [fæn] [kəm'pleɪnd] ['bɪtərli] .
Yang Fan complained bitterly .
杨 扇子 抱怨 苦涩地 .

杨藩叫苦连天，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
Just as they were about to escape ,
只是 作为 他们 是 关于 到 逃脱 ,

正要逃走，

[pɜː] ['blɔːsəm] ['sækrɪfaɪs] : ['flaɪɪŋ] [naɪf]
Pear Blossom Sacrifice : Flying Knife
梨 开花 牺牲 : 飞行 刀

梨花祭起飞刀，

[kʌt] [ɔːf] [jæn] ['fænz] [raɪt] ['ɪndeks] ['fɪŋɡər] .
Cut off Yang Fan's right index finger .
切 离开 杨 粉丝们 正确的 指数 手指 .

将杨藩右手指头砍下来，

['sevrəl] [kʌts] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] ,
Several cuts in succession ,
一些 削减 在 演替 ,

一连几刀，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [kʌt] [ɔːf] [hɪz; ɪz][ɑːrmz] .
They even cut off his arms .
他们 甚至 切 离开 他的 武器 .

连臂膀也砍下来。

[jæn] [fæn] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Yang Fan fell off his horse .
杨 扇子 跌倒 离开 他的 马 .

杨藩跌下马来，

[hiː; hi] [kə'læpst] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] [ɪn] [peɪn] .
He collapsed to the ground in pain .
他 倒塌 到 这 地面 在 疼痛 .

痛倒在地，

[ðə; ðɪ] [pɜː] ['blɔːsəm] [twɪn] [swɔːdz] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [sleɪ] [hɪm; ɪm] .
The pear blossom twin swords were about to slay him .
这 梨 开花 双 剑 是 关于 到 杀戮 他 .

梨花双刀正要斩他，

['sʌd(ə)nli] , ['θʌndərəs] ['drʌmɪŋ] ['saʊndɪd] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Suddenly , thunderous drumming sounded from behind .
突然 , 雷鸣 打鼓 听起来 从 在后面 .

忽听后面鼓声如雷，

['tɜːrniŋ] [ə'raʊnd] , [aɪ] [sɔː] [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] ['oʊvɜːsiːɪŋ] [ðə; ðɪ]['bæt(ə)] .
Turning around , I saw Ding Shan overseeing the battle .
转弯 大约 , 我 锯 丁 山 监督 这 战斗 .

回头看见丁山督阵，

['biːtɪŋ] [drʌmz] [tuː; tə] [tʃɪr] [ɑːn][ðə; ðɪ]['bæt(ə)]
Beating drums to cheer on the battle
殴打 鼓 到 欢呼 在 这 战斗

擂鼓助战，

['siːkrət] [θɔːts] :
Secret thoughts :
秘密 想法 :

暗思：

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [jæn] [fæn][wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] ['mærid] ,
Although Yang Fan was not yet married ,
虽然 杨 扇子 曾是 不是 然而 已婚 ,
杨藩虽未成亲 ,

[wen] [i:; ji][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [hɜ:r; hər] ['fɑ:ðər] [mɪ'steɪkənli] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] .
When she was young , her father mistakenly arranged a marriage for her .
什么时候 她 曾是 年轻的 , 她 父亲 错误地 安排 一个 婚姻 为了 她 .
幼时却被爹爹误许婚事。

[ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] ,
Upon meeting Ding Shan ,
之上 会议 丁 山 ,
见了丁山 ,

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ʌv; əv] ['pɪti] .
I felt a pang of pity .
我 毛毡 一个 疼痛 的 遗憾 .
心中倒觉不忍 ,

[dɪ'zaɪər][tu:; tə] [rɪ'li:s] .
Desire to release .
欲望 到 发布 .
意欲释放。

[ˈzu:] [kɔ:t] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [b:ŋ] [ə'ɡoʊ] .
Xue Yinglong caught up with them long ago .
薛 应龙 捕捉 向上 和 他们 长的 前 .
早被薛应龙赶上 ,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] ['moʊʃ(ə)n] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .
手起刀落 ,

[jæn] [fæn][wʌz; wəz] [kɪld] .
Yang Fan was killed .
杨 扇子 曾是 被杀 .
将杨藩杀死。

[ə; eɪ][wɪsp] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] [ʃɑ:t] [ʌʊt][frʌm; frəm] [ə'bʌv] .
A wisp of black smoke shot out from above .
一个 烟雾 的 黑色的 抽烟 射击 出去 从 多于 .
头上一道黑气冲出 ,

['hedɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [per] ['blɒsəmz] ,
Heading straight for the pear blossoms ,
标题 直的 为了 这 梨 花朵 ,
直奔梨花 ,

[per] ['blɑ:səm] [felt] ['dɪzi] .
Pear Blossom felt dizzy .
梨 开花 毛毡 晕眩的 .
梨花一阵头晕 ,

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .
跌下马来。

[fɔ:r] ['fi:meɪl] ['dʒenrəlz]
Four female generals
四 女性 将军们
四员女将 ,

[rʌʃ] [streɪt] [aʊt] ,
rush straight out ,
匆忙 直的 出去 ,

直冲出去，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈreskjʊ:d] [ænd; ənd] [brɔ:t] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
They were rescued and brought back to the camp .
他们 是 获救 和 带来 后退 到 这 营 .

救回营中。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃəlz] [feɪs] [peɪld] .
The marshal's face paled .
这 马歇尔的 脸 苍白 .

只见元帅面上失色，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [stept] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
The generals stepped forward to greet him .
这 将军们 步 向前 到 迎接 他 .

众将上前问安。

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [soʊ] ?
Why do you think so ?
为什么 做 你 思考 所以 ?

你道为何？

[ðɪs] [ɪz] [jæn] [ˈfænz] [ˈvendʒf(ə)l] [ˈspɪrɪt] [ˌriːɪnˈkɑːneɪtɪŋ] [ɪn] [fæn] - [wu:m] .
This is Yang Fan's vengeful spirit reincarnating in Fan Lihua's womb .
这 是 杨 粉丝们 复仇的 精神 转世 在 扇子 - 子宫 .

这是杨藩阴魂在樊梨花腹中投胎，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈleɪtər] [geɪv] [bɜːrθ][tuː; tə] [ˈzuː] [gæŋ] .
She later gave birth to Xue Gang .
她 之后 给予 出生 到 薛 帮派 .

后来生下薛刚，

[ˈzuː] [gæŋ] [gɔ:t][ˈɪntuː] [ˈtrʌb(ə)l] .
Xue Gang got into trouble .
薛 帮派 得到 进入 麻烦 .

薛刚闯祸，

[ˈzuː] [ʃɪz] [ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] [ʌv; əv][ˈoʊvər] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] [fel] [ˈɪntuː][wuː] - [hændz] .
Xue Shi's entire family of over three hundred people fell into Wu Zetian's hands .
薛 石的 全部的 家庭 的 超过 三 百 人们 跌倒 进入 吴 - 双手 .

害薛世满门三百余口在武则天手内。

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔːri] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话不表。

[per] [ˈblɑːsəm] [ˈriːleɪz] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [rʌʃ] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] .
Pear Blossom relays the order to rush through the gate .
梨 开花 继电器 这 命令 到 匆忙 通过 这 门 .

梨花传令抢关，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

[ˈmuːvɪŋ] [ˈfɔːrwəd] [təˈgeðər] ,
Moving forward together ,
移动 向前 一起 ,

一齐向前，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [pæs] .
They charged towards the pass .
他们 带电 向 这 经过 .

杀奔关来。

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz] , [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wɹz; wəz][noʊ] [kə'mændər] ,
The barbarian soldiers , seeing that there was no commander ,
这 野蛮人 士兵 , 看到 那 那里 曾是 不 指挥官 ,

番兵见无主将，

[hi:; hi] [sɪ'klu:dɪd] [hɪm'self] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [kʌm] [aʊt] .
He secluded himself and did not come out .
他 僻 他自己 和 做过 不是 来 出去 .

闭关不出，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] - [pæs] .
They all went to Shajiang Pass .
他们 全部 去 到 - 经过 .

俱往沙江关去了。

[ɪn'dɪdʒənəs] ['pi:pəlz] ['ɪnsens] , ['flaʊərz] , [læmps] , [ænd; ənd] ['kændlz]
Indigenous people's incense , flowers , lamps , and candles
原住民 人们的 香 , 花朵 , 灯 , 和 蜡烛

番民香花灯烛，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] .
They went out to greet the marshal .
他们 去 出去 到 迎接 这 元帅 .

出迎元帅，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [tru:ps] ['entərd] [ðə; ði] [pæs] .
The marshal's troops entered the pass .
这 马歇尔的 军队 进入 这 经过 .

元帅人马进了关，

[ðeɪ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] .
They received the imperial carriage .
他们 已收到 这 帝国 运输 .

接了圣驾，

['steɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['mænʃ(ə)n]
Stationed at the Marshal's Mansion
驻 在 这 马歇尔的 大厦

在帅府驻扎，

[ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] .
All officials paid homage .
全部 官员 有薪酬的 尊敬 .

百官朝贺，

[ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [wɪl] [ri:ə'ʃʊr] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
The announcement of the results will reassure the people .
这 公告 的 这 结果 将要 保证 这 人们 .

出榜安民。

[hi:; hi] [ðen] [ɪ'fʊ:d] [æn; ən][ɔ:rdər][tu:; tə]['pæsɪfaɪ][ðə; ði] ['erɪə] .
He then issued an order to pacify the area .
他 然后 发布 一个 命令 到 安抚 这 区域 .

遂传令招抚，

[ðə; ði]['loʊk(ə)] [ə'fɪ(ə)lz] ['ʌndər] [ðer; ðər][ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n]
The local officials under their jurisdiction
这 当地的 官员 在下面 他们的 管辖权

所管地方官，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sə'rendərd] .
They all surrendered .

他们 全部 投降 .

尽皆投降。

[steɪ] [fɔ:r; fər] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Stay for half a month ,

停留 为了 一半 一个 月 ,

停留半月，

[rɪ'zaɪnɪŋ] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [poust] [æz; əz] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['pri:fekt]
Resigning from his post as the Prince's Prefect

辞职 从 他的 邮政 作为 这 王子的 长官

辞王别驾，

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] ['məʊbilaɪzd] .
A large army was mobilized .

一个 大的 军队 曾是 动员起来 .

起了大队兵马，

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] - [pæs] ,
After leaving Baihu Pass ,

后 离开 - 经过 ,

离了白虎关，

[ˈhedɪŋ] [west] .
Heading west .

标题 西方 .

望西进发。

[fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
For more than a month ,

为了 更多的 比 一个 月 ,

有一个多月，

[ɔ:l] [aɪ] [kʊd; kəd] [fi:l] [wʌz; wəz] ['jeləʊ] [sænd] ['hɪtɪŋ] [maɪ] [feɪs] .
All I could feel was yellow sand hitting my face .

全部 我 可以 感觉 曾是 黄色的 沙 击中 我的 脸 .

尽是黄沙扑面，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] [soʊ] [hɑ:rd] .
It must have been so hard .

它 必须 有 到过 所以 难的 .

好不辛苦，

[brɪ'fɔ:r] [wi:; wi] [nu:] [aɪ 'ti:] , [wi:; wi] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] - ['feri] ['krɔ:sɪŋ] .
Before we knew it , we had arrived at the Shajiang ferry crossing .

前 我们 知道 它 , 我们 有 到达的 在 这 - 渡船 过境 .

不觉来到沙江渡口。

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A scout reported :

一个 侦察 据报道 :

有探子报说：

" - [ɪz] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ə'weɪ] . "
" Shajiang is a hundred miles away . "

" - 是 一个 百 英里 离开 . "

“沙江有百里之遥，

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [noʊ] ['bəʊts] .
There were no boats .

那里 是 不 船 .

并无船只，

[pli:z] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] , ['mɑ:ɾʃ(ə)l] .
Please make the decision , Marshal .
请 制作 这 决定 , 元帅 .

请元帅定夺。”

[ðə; ði] [pɛr] ['blɒsəmz] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] ,
The pear blossoms heard the news ,
这 梨 花朵 听到 这 消息 ,

梨花闻报，

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu;; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
He then ordered the troops to set up camp .
他 然后 订购 这 军队 到 放 向上 营 .

遂传令扎下营盘，

[du:][nɑ:t] [mu:v] .
Do not move .
做 不是 移动 .

不许乱动。

[ðen] ['kɪn] [ænd; ænd][hæŋ] :
Then Qin and Han :
然后 秦 和 韩 :

便令秦汉：

" ['flaɪɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] ['sændi] ['rɪvər] ,
" **Flying over the sandy river ,**
" 飞行 超过 这 沙 河 ,

“飞过沙江，

[əd'vaɪz] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [tu;; tə] [send] [ðer; ðər] ['boʊts] ['oʊvər] ,
Advise the people to send their boats over ,
建议 这 人们 到 发送 他们的 船 超过 ,

劝番民放船过来，

['feri] [maɪ] [tru:ps] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Ferry my troops across the river .
渡船 我的 军队 穿过 这 河 .

渡我兵过江，

" [ɪts] [gʊd] [tu;; tə] [stɑ:rt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] . "
" **It's good to start from the beginning . "**
" 它是 好的 到 开始 从 这 开始 . "

好打头关。”

['kɪn] [ænd; ænd][hæŋ] ['daɪnəstɪz] [rɪ'sɪ:vd] ['ɔ:rdərz] ,
Qin and Han dynasties received orders ,
秦 和 韩 王朝 已收到 订单 ,

秦汉领令，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ][skaɪ] - [haɪ] [hæt] ,
Wearing a sky - high hat ,
穿着 一个 天空 - 高的 帽子 ,

戴了钻天帽，

['flaɪɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] ['sændi] ['rɪvər] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
Flying over the sandy river in a short while ,
飞行 超过 这 沙 河 在 一个 短的 尽管 ,

片刻飞过沙江，

[fɔ:l] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Fall to the ground .
落下 到 这 地面 .

落下地来。

[ðə; ði][ba:'beəriənz] ['gæðəd] [ðer; ðər] .
The barbarians gathered there .
这 野蛮人 聚集 那里 .

只见那番民凑集，

['baɪɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] ['bɪznəs]
Buying and selling business
购买 和 销售 商业

买卖生意，

[dʒʌst] [laɪk] ['tʃaɪnə] .
Just like China .
只是 喜欢 中国 .

与中国一样。

[red] [flægz] [wɜ:r; wər] ['flaɪɪŋ] [ɑ:n] [ðoʊz] [ʃɪps] .
Red flags were flying on those ships .
红色的 旗帜 是 飞行 在 那些 船舶 .

那些船上插了红旗，

[ten] [ɪn][ə; ei] [ti:m] ,
Ten in a team ,
十 在 一个 团队 ,

十只一队，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɪ]['oʊvər] [fɔ:r] ['hʌndrəd] [ɪn]['təʊt(ə)l] .
There are over four hundred in total .
那里 是 超过 四 百 在 全部的 .

共有四百余号，

['æŋkər] [æt; ət][ðə; ði]['rɪvər] [maʊθ] .
Anchored at the river mouth .
锚定 在 这 河 嘴 .

停泊江口。

['kɪn] [hæŋ] [θɔ:t] :
Qin Han thought :
秦 韩 想法 :

秦汉一想：

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [dɪ'si:v] .
I have been ordered to come and deceive .
我 有 到过 订购 到 来 和 欺骗 .

我奉将令前来诱骗，

[lets] [si:] [wʌt] [hi:; hi] [dʌz] .
Let's see what he does .
我们来吧 看 什么 他 做 .

看他怎样办法，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðer; ðər][pæst] ?
How can we talk about their past ?
如何 能 我们 讲话 关于 他们的 过去的 ?

如何说得他们过去？

['hezə,tetɪŋ] ,
Hesitating ,
犹豫不决 ,

正在踌躇，

['sʌd(ə)nli] [ə; ei] [gru:p] [ʌv; əv] ['fɔ:rən] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'pɪrd] .
Suddenly a group of foreign officials appeared .
突然 一个 团体 的 外国的 官员 出现 .

忽见一队番官，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ˈtoʊkən] ,
Holding the command token ,
保持 这 命令 令牌 ,

手拿令箭，

[tuː; tə] [ɔ:l] [ðə; ði] [ʃɪps] :
To all the ships :
到 全部 这 船舶 :

说与众船道：

" [ðə; ði] [ˈmæstər] [hæz; həz] [ˈɡɪv(ə)n] [hɪz; ɪz] [ˈɔ:rdərz] . "
" The master has given his orders . "
" 这 掌握 有 给定 他的 订单 " . "

“大老爷吩咐，

[ðə; ði] [tæn] [ˈɑ:rmɪ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] .
The Tang army has arrived at the riverbank .
这 唐 军队 有 到达的 在 这 河岸 :

大唐兵马已到江边，

[ʃɪps] [ɑ:r; ə] [nɑ:t] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈɑ:pəreɪt] [wɪˈðəʊt] [ɔ:θərəˈzeɪ](ə)n] .
Ships are not allowed to operate without authorization .
船舶 是 不是 允许 到 操作 没有 授权 :

船只不许私开。

[ðoʊz] [hu:] [dɪsəˈbeɪ] [ˈɔ:rdərz] [wɪl] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Those who disobey orders will be executed .
那些 WHO 违 订单 将要 是 执行 :

违令者斩。”

[ɔ:l] [ðə; ði] [ʃɪps] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈɔ:rdər] .
All the ships received the order .
全部 这 船舶 已收到 这 命令 :

众船得令。

[ˈkɪn] [hæn] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ] [plæn] :
Qin Han devised a plan :
秦 韩 设计 一个 计划 :

秦汉心生一计：

[dɪsˈɡaɪzd] [æz; əz] [bɑ:rˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] .
Disguised as barbarian soldiers .
伪装 作为 野蛮人 士兵 :

扮做番军。

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [bɑ:rˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ˈbiːɪŋ] [fed] [hɔ:rs] [fi:d] .
They saw that the barbarian soldiers were all being fed horse feed .
他们 锯 那 这 野蛮人 士兵 是 全部 存在 美联储 马 喂养 :

见番兵皆喂马料，

[θri:] [ɪn] [ə; eɪ] [ɡru:p] ,
Three in a group ,
三 在 一个 团体 ,

三个成群，

[fɔ:r] [ɪn] [ə; eɪ] [ti:m] ,
Four in a team ,
四 在 一个 团队 ,

四个一队，

[ɔ:r] [pleɪ] [kɑ:rdz] ,
Or play cards ,
或者 玩 牌 ,

或斗牌，

[ɔːr] [meɪk] [ə; eɪ] [si:n] [waɪl] ['drɪŋkɪŋ] ,
Or make a scene while drinking ,

或者 制作 一个 场景 尽管 喝 ,

或闹酒，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] ['bærəks] .
There was no one in the barracks .

那里 曾是 不 一 在 这 兵营 .

营房内不见一人。

[soʊ][hiː; hi] [pʊt] [ɑ:n][ə; eɪ][set] [ʌv; əv] [kloʊðz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæt] .
So he put on a set of clothes and a hat .

所以 他 放 在 一个 放 的 衣服 和 一个 帽子 .

遂将一付衣帽穿好，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ][hoʊ'tel] ,
Arriving at the entrance of a hotel ,

抵达 在 这 入口 的 一个 酒店 ,

到一酒店门首，

[æskt] :
Asked :

问 :

问道：

" ['ʃɑ:pki:pər] ,
" **Shopkeeper** ,

" 店主 ,

“店家，

" [meɪ] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [hɪr] , [sɜ:r] ? "
" **May I have a drink here** , **sir ?** "

" 可能 我 有 一个 喝 这里 , 先生 ? "

将爷可在这里吃酒么？ ”

[ðə; ði] [ʃɑ:p] ['oʊnər] [sed] :
The shop owner said :

这 店铺 所有者 说 :

店家说：

" [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kə'mænd] ['tʊkən] "
" **The official with the command token** "

" 这 官方的 和 这 命令 令牌 "

“拿令箭的官儿，

[wɪə(r)] ['hævɪŋ] [drɪŋks] [ˌʌp'sterz] .
We're having drinks upstairs .

是 拥有 饮料 楼上 .

在楼上吃酒，

" [pli:z] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][ɪn] . "
" **Please invite him in** . "

" 请 邀请 他 在 . "

寻他请进去。”

['kɪn] [hæŋ] ['lɪsnd] ,
Qin Han listened ,

秦 韩 听着 ,

秦汉听了，

[wiː; wi] [went] [ɪn'saɪd] .
We went inside .

我们 去 里面 .

来到里面。

[gəʊ] [ˌʌpˈsterz] ,
Go upstairs ,
去 楼上 ,

走上楼中，

[ðə; ði] [ˈfɔːrən] [əˈfɪ(ə)l] [wʌz; wəz] [hæf] - [drʌŋk] .
The foreign official was half - drunk .
这 外国的 官方的 曾是 一半 - 醉 .

只见番官吃得半醉，

[hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd][hæt][wɜːr; wər] [ˈteɪkən] [ɔːf] [ænd; ənd] [pleɪst] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
His clothes and hat were taken off and placed to the side .
他的 衣服 和 帽子 是 已采取 离开 和 放置 到 这 边 .

衣帽脱在旁边，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [huː] [met] [ˈkɪn] [hæn] [sed] :
The official who met Qin Han said :
这 官方的 WHO 遇见 秦 韩 说 :

那番官见了秦汉说：

" [wɪtʃ] [bræntʃ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ? "
" Which branch are you from ? "
" 哪个 分支 是 你 从 ? "

“你是那个帐下来的？ ”

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæn] [ˈdaɪnəsti] [sed] :
Qin and Han Dynasty said :
秦 和 韩 王朝 说 :

秦汉哄说：

" [aɪ][ˌeɪˈem][ðə; ði] [ˈmæstɜːz] [ˈpɜːrsən(ə)l] [əˈtendənt] . "
" I am the master's personal attendant . "
" 我 是 这 硕士学位 个人的 服务员 . "

“我是大老爷手下的长随，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə] [dɪsˈgaɪz] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ] [loʊ] - [ˈræŋkɪŋ] [ˈsoʊldʒər] .
He was ordered to disguise himself as a low - ranking soldier .
他 曾是 订购 到 伪装 他自己 作为 一个 低的 - 排行 士兵 .

奉将令扮作小军，

[tuː; tə] [ˈgæðər] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmɪləteri] .
To gather intelligence on the military .
到 收集 智力 在 这 军队 .

探听军情。

" [wɪtʃ] [pleɪs] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] , [sɜːr] ? "
" Which place are you from , sir ? "
" 哪个 地方 是 你 从 , 先生 ? "

爷是那一处的？ ”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ʌv; əv] - [sed] :
The official of Baduer said :
这 官方的 的 - 说 :

巴都儿官番官说：

" [aɪ][ˌeɪˈem][ðə; ði] [ˈmæstɜːz] [ˈpɜːrsən(ə)l] [əˈtendənt] , "
" I am the master's personal attendant , "
" 我 是 这 硕士学位 个人的 服务员 , "

“我是大老爷的亲随，

" [dəʊnt] [juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ˌemˈiː] ? "
" Don't you recognize me ? "
" 不 你 认出 我 ? "

不认得你呀？ ”

[ˈkɪn][ˈhæn] [sed] ː
Qin Han said ː
秦 韩 说 ː

秦汉说ː

" [ˌʒaʊ] [ˈkɛ][ɪz] [ˈnuːli] [tʃɑːrdʒd] , "
" Xiao Ke is newly charged ː "
" 肖 基 是 新 带电 ː "

“小可是新充的，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [ˈvɪzɪtɪd] [ðem; ðəm] .
I have never visited them ː
我 有 绝不 到访 他们 ː

不曾拜会。

[aɪ] [drɪŋk] [θriː] [kʌps] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I'll drink three cups with you ː
患病的 喝 三 杯子 和 你 ː

我和你同饮三杯，

[lets] [ˌremɪˈnɪs] [əˈbaʊt] [haʊ] [wiː; wi] [met] .
Let's reminisce about how we met ː
我们来吧 回忆 关于 如何 我们 遇见 ː

叙个相识，

[aɪ][kæn; kən][hoʊst][ðə; ði] [ˈdɪnər] .
I can host the dinner ː
我 能 主持人 这 晚餐 ː

小可做东。”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sed] ː
The official said ː
这 官方的 说 ː

番官道ː

[spiːk] [ðæt] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ,
Speak that language ː
说话 那 语言 ː

“说那里话，

[ˈnæt(ə)rəli] , [maɪ][ˈfæməli][ɪz][ðə; ði][hoʊst] . "
Naturally ː my family is the host ː "
自然 ː 我的 家庭 是 这 主持人 ː "

自然俺家做东。”

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk] [ˈhɑːrtɪli] .
The two drank heartily ː
这 二 喝 衷心地 ː

二人畅饮。

[ˈkɪn][ˈhæn] [sed] ː
Qin Han said ː
秦 韩 说 ː

秦汉说ː

" - ,
" Baduge ː ,
" - ,

“巴都哥，

[ðɪs] [kəˈmænd] [ˈæroʊ] ,
This command arrow ː
这 命令 箭 ː

这支令箭，

[wʌt] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ɑːn] ?
What official business are you on ?
什么 官方的 商业 是 你 在 ？

做何公干的？ ”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 ：

番官道：

" [juː; jʊ] [stɪl] [dəunt] [noʊ] ? "
" You still don't know ? "
" 你 仍然 不 知道 ？ "

“你还不知？ ”

['kɪn] [ænd; ɐnd][hæŋ] ['daɪnəstɪz] :
Qin and Han Dynasties :
秦 和 韩 王朝 ：

秦汉道：

" ['ʒaʊ] ['kɛ][ɪz] [nuː] [hɪr] . "
" Xiao Ke is new here . "
" 肖 基 是 新的 这里 . "

“小可新到，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][duː][naːt] [noʊ] .
Therefore , I do not know .
所以 ， 我 做 不是 知道 。

所以不知。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 ：

番官说：

" [maɪ] [kə'mændər] [ɪz][ðə; ði] ['fɑːðər] [ʌv; əv] [jæn] [fæn][ʌv; əv] - [pæs] . "
" My commander is the father of Yang Fan of Baihu Pass . "
" 我的 指挥官 是 这 父亲 的 杨 扇子 的 - 经过 . "

“我关主将是白虎关杨藩的父亲。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][fæn][ˈliː'hwaː] [sə'rendərd] [tuː; tə][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəstɪ] ,
Because Fan Lihua surrendered to the Tang Dynasty ,
因为 扇子 丽华 投降 到 这 唐 王朝 ，

因樊梨花降唐，

[ðeɪ] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [waɪt] ['taɪgər] [pæs] .
They broke through the White Tiger Pass .
他们 打破 通过 这 白色的 老虎 经过 。

打破了白虎关，

[hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [jæn] [fæn] .
He killed the young general Yang Fan .
他 被杀 这 年轻的 一般的 杨 扇子 。

将小将杨藩杀死，

[ðə; ði][bɔːrd] [wɪl] [ə'vɛndʒ] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
The lord will avenge his son .
这 主 将要 报仇 他的 儿子 。

主将要与儿子报仇，

[send] ['sʌmwʌŋ] [tuː; tə] [waɪt] [wʊlf] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [red] - ['herd] ['daʊɪst] .
Send someone to White Wolf Mountain to invite the Red - Haired Taoist .
发送 某人 到 白色的 狼 山 到 邀请 这 红色的 - 头发 道教 。

差人往白狼山请红毛道人，

[ænd; ənd][ðə; ði][dɑ:rk] - [feɪst] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] .
And the dark - faced immortal .
和 这 黑暗的 - 面对 不朽 .

并黑脸仙长。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [frendz] ,
Because of the two immortal friends ,
因为 的 这 二 不朽 朋友们 ,

因二位仙友，

[greɪt] [su:pər'nætʃrəl] ['paʊə]
Great supernatural power
伟大的 超自然 力量

神通广大，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ə'raɪv] ['su:nər] [ɔ:r][ˈleɪtər] .
It will arrive sooner or later .
它 将要 到达 很快 或者 之后 .

早晚必到。

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɪ] [stɪl] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði] [tæŋ] ['ɑ:ɹmi] [wʊd] [krɔ:s] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
They were still afraid that the Tang army would cross the river .
他们 是 仍然 害怕的 那 这 唐 军队 会 叉 这 河 .

犹恐唐兵渡江，

[send] [,em 'i:][tu:; tə] [i:tʃ] [ʃɪp] [tu:; tə] [gɪv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
Send me to each ship to give instructions .
发送 我 到 每个 船 到 给 指示 .

差我往各船去吩咐，

" [noʊ] ['ferɪ] ['krɔ:sɪŋ] [ə'laʊd] . "
" No ferry crossing allowed . "
" 不 渡船 过境 允许 . "

不许开渡。”

[ˈkɪn][hæŋ] [sed] :
Qin Han said :
秦 韩 说 :

秦汉说：

" [aɪ] [si:] .
" I see .
" 我 看 .

“原来如此。

" [pli:z] [hæv; həv][sʌm; səm] [waɪn] , ['mæstər][bə'du:] . "
" Please have some wine , Master Badu . "
" 请 有 一些 葡萄酒 , 掌握 巴杜 . "

巴都爷请用酒。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [gɔ:t] [ɪk'stri:mli] [drʌŋk] .
The official got extremely drunk .
这 官方的 得到 极其 醉 .

番官竟吃得大醉，

[hi:; hi] [fel] [ə'sli:p] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
He fell asleep on the table .
他 跌倒 睡着了 在 这 桌子 .

伏在桌上睡了。

[ˈkɪn][hæŋ] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Qin Han then changed his clothes .
秦 韩 然后 已更改 他的 衣服 .

秦汉即换了他的衣服，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ˈtʊkən] ,
Having received the command token ,

拥有 已收到 这 命令 令牌 ,

拿了令箭，

[aɪ] [wɔ:kt] [ˌdaʊnˈsterz] .
I walked downstairs .

我 步行 楼下 .

走下楼来，

[seɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʃɑ:pki:pər] :
Say to the shopkeeper :

说 到 这 店主 :

对店家说：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [ˈɪŋɡət] [hɪr] .
There is a silver ingot here .

那里 是 一个 银 锭 这里 .

“有一锭银子在此，

[ki:p] [aɪ ˈti:] .
Keep it .

保持 它 .

你收着。

[maɪ] [frend] [ɪz] [drʌŋk] [ʌpˈsterz] .
My friend is drunk upstairs .

我的 朋友 是 醉 楼上 .

我有伙伴醉在楼上，

[aɪ][hæv; həv][tu:; tə][gʊʊ][ɑ:n] [ˈbɪznəs] .
I have to go on business .

我 有 到 去 在 商业 .

我有公干去了。”

[ðə; ði] [ˈtævərən] [ˈoʊnər] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] ,
The tavern owner saw the silver ,

这 酒馆 所有者 锯 这 银 ,

酒家见了银子，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [pli:z] [gʊʊ] [əˈhed] . "
" **Please go ahead** . " "

" 请 去 前方 . "

“请便。”

[ˈkɪn] [hæŋ] [left] [ðə; ði] [ʃɑ:p] .
Qin Han left the shop .

秦 韩 左边 这 店铺 .

秦汉出了店门，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] ,
Arriving at the riverbank ,

抵达 在 这 河岸 ,

来到江边，

[hi:; hi] [əˈdrest] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [fli:t] :
He addressed the entire fleet :

他 已解决 这 全部的 舰队 :

对众船军说：

" [ðə; ði][bɜ:rd] [in'tendz] [tu:; tə] [sə'rendə] [tu:; tə] [tæn] . "

" **The lord intends to surrender to Tang .** "

" 这 主 意图 到 投降 到 唐 . "

“大老爷有意降唐，

[ɪn'strʌkt] [fɔ:r] [hʌndrəd] [ˈrɪvər,bɒʊt] ,
Instruct four hundred riverboats ,
指示 四 百 河船 ,

吩咐四百号江船，

[ðeɪ] [ˈferɪd] [tæn] [ˈsoʊldʒərz] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][ˈrɪvər] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They ferried Tang soldiers across the river overnight .

他们 渡船 唐 士兵 穿过 这 河 过夜 .

连夜渡载唐兵过江，

[ðoʊz] [hu:] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ˈɔ:rdərz] [wɪl] [bi; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Those who disobey orders will be executed .

那些 WHO 违 订单 将要 是 执行 .

违令者斩。”

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈseɪləz] [sed] :
All the sailors said :

全部 这 水手们 说 :

众船军都说：

" [streɪndʒ] !
" **strange !**
" 奇怪的 !

“希奇！

[ɪn] [wʌn] [deɪ] ,
In one day ,
在 一 天 ,

一日之间，

[tu:] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
Two instructions .
二 指示 .

两样吩咐。

[ðeɪ] [sed] [ðɪs] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ðæt] [ˈbɒʊts] [wə:nt, weənt] [əˈlaʊd] [tu:; tə][seɪl] .
They said this morning that boats weren't allowed to sail .

他们 说 这 早晨 那 船 不是 允许 到 帆 .

早上说不许开船，

[naʊ] [wi:; wi][mʌst; məst] [krɔ:s] [ðə; ði][ˈrɪvər] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Now we must cross the river overnight .

现在 我们 必须 叉 这 河 过夜 .

如今又要连夜过江。”

[ˈkɪn] [hæŋ] [sed] :
Qin Han said :

秦 韩 说 :

秦汉说：

" [maɪnd][jɜ; jər] [oʊn] [ˈbɪznəs] . "
" **Mind your own business .** "
" 头脑 你的 自己的 商业 . "

“你们休管闲事，

" [ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [set] [seɪl] . "
" **Hurry up and set sail .** "
" 匆忙 向上 和 放 帆 . "

快些开船。”

[ðə; ði][ˈneɪv(ə)] [ˈfɔːrsɪz] [əuˈbeɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
The naval forces obeyed the order .
这 海军 力量 服从 这 命令 .

众船军依令，

[set] [seɪl] [ɪˈmiːdiətli] .
Set sail immediately .
放 帆 立即地 .

立刻开船，

[hɔɪst] [ðə; ði] [seɪlz] ,
hoist the sails ,
提升 这 帆 ,

扯起风帆，

[daʊ][daʊ][hæz; həz] [left] .
Tao Tao has left .
道 道 有 左边 .

滔滔去了。

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæn][wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Qin and Han were overjoyed .
秦 和 韩 是 欣喜若狂 .

秦汉大喜，

[teɪk] [ɔːf] [jɜːr; jər] [kloʊðz] [ænd; ənd][hæt] ,
Take off your clothes and hat ,
拿 离开 你的 衣服 和 帽子 ,

脱了衣帽，

[əˈbændənɪŋ] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ˈtoʊkən] ,
Abandoning the command token ,
放弃 这 命令 令牌 ,

撇下令箭，

[ðeɪ] [fluː] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
They flew across the river .
他们 飞翔 穿过 这 河 .

飞过江来。

[ðɪs] [wɪl] [nɔːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[wen] [ðə; ði] [ˈfɔːrən] [əˈfɪ(ə)] [əˈwʊk] ,
When the foreign official awoke ,
什么时候 这 外国的 官方的 醒来 ,

再言番官醒来，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来，

[kloʊðz] [ænd; ənd][hæts][ɑːr; ər] [ˈmɪsɪŋ] .
Clothes and hats are missing .
衣服 和 帽子 是 丢失的 .

不见了衣帽、

[kəˈmænd] [ˈæroʊ] ,
Command arrow ,
命令 箭 ,

令箭，

[aɪ] [hɜ:rid] [daʊn'sterz] [ænd; ənd] [æskt] [ðə; ði] ['restrɑ:nt] .
I hurried downstairs and asked the restaurant .
我 慌忙 楼下 和 问 这 餐厅 .
忙下楼问了酒家。

[ðə; ði] ['restrɑ:nt] ['oʊnər] [sed] :
The restaurant owner said :
这 餐厅 所有者 说 :
酒家说:

" [ðæt] ['dʒent(ə)lmən][dʒʌst] [naʊ] . . . "
" That gentleman just now . . . "
" 那 绅士 只是 现在 . . . "

[li:v] [ə; eɪ] ['sɪlvər] ['ɪŋɡət] [hɪr] .
Leave a silver ingot here .
离开 一个 银 锭 这里 .
留下一锭银子在此。

[ˈæftər] ['getɪŋ] [drest] ,
After getting dressed ,
后 获得 穿着 ,
穿了衣服,

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
They went to the riverbank .
他们 去 到 这 河岸 .
到江边去了。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [hɜ:rd] [ðæt]
The official heard that
这 官方的 听到 那
番官听说,

[ðə; ði] [soʊl] [ɪz][nɑ:t] [ə'tætɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:di] .
The soul is not attached to the body .
这 灵魂 是 不是 随附的 到 这 身体 .
魂不附体。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" ['sʌmθɪŋz] [rɔ:ŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "
“不好了,

[ðeɪv] ['fɔ:lən] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [tæŋ] ['pi:pəlz] ['tretʃərəs] [ski:m] !
They've fallen for the Tang people's treacherous scheme !
他们有 倒下 为了 这 唐 人们的 奸诈 方案 !
中了唐人奸计了! ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Having said that , he hurriedly went to the riverbank to take a look .
拥有 说 那 , 他 匆匆 去 到 这 河岸 到 拿 一个 看 .
说罢急忙赶到江边一看,

[ˈterəfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,
大惊失色,

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [dæm] [aɪ 'ti:] ! "
" Damn it ! "
" 该死 它 ！ "

“该死了，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] ['boʊts] [left] .
There are no boats left .
那里 是 不 船 左边 :

船只一只都没有了。

[waɪ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [ə'fi(ə)l] [roʊbz] [ænd; ɐnd][hæts] [dɪ'spleɪd] [ɑ:n][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] ?
Why are the official robes and hats displayed on the riverbank ?
为什么 是 这 官方的 长袍 和 帽子 显示 在 这 河岸 ?

为何衣帽令箭在江滩上?

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [noʊ][wʌn] [tʊk] [aɪ 'ti:] .
Fortunately , no one took it .
幸运的是 , 不 一 采取 它 :

幸喜无人拿去。”

[ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ɐnd] [pʊt] [ɑ:n][jʊr; jər] [kloʊðz] [ænd; ɐnd][hæt] .
Hurry up and put on your clothes and hat .
匆忙 向上 和 放 在 你的 衣服 和 帽子 :

忙穿好衣帽，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [kə'mænd] ['æroʊ] , [ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] [pæs] .
Holding the command arrow , they entered the pass .
保持 这 命令 箭 , 他们 进入 这 经过 :

手执令箭进关，

[tu:; tə] [dɪ'si:v] [ænd; ɐnd] [pæs] [ɑ:n]['ɔ:rdərz] .
To deceive and pass on orders .
到 欺骗 和 经过 在 订单 :

蒙混交令。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 : . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [per] ['blɑ:səm] [breɪks] [θru:] [ðə; ði] ['bæriər] [ænd; ɐnd] [ɪ'lɪmɪneɪts] [tu:] [ɛk'sentɹɪks] ;
Chapter 47 Pear Blossom Breaks Through the Barrier and Eliminates Two Eccentrics ;
章 - 梨 开花 休息 通过 这 障碍 和 消除 二 怪人 ;

[ˈkɪn] [ænd; ɐnd][hæŋ] ['bɔ:roʊ] [ə; eɪ] [flæg] [ænd; ɐnd] [teɪk] [ɪn] [tu:] [dɪ'saɪplz]
Qin and Han Borrow a Flag and Take in Two Disciples
秦 和 韩 借 一个 旗帜 和 拿 在 二 门徒

第四十七回 梨花破关除二怪 秦汉借旗收双徒

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [jæŋ] ['hu:] , [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv] - [pæs] .
Now , let's talk about Yang Hu , the commander of Shajiang Pass .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 杨 胡 , 这 指挥官 的 - 经过 :

却说沙江关主将杨虎，

[aɪ] ['di:pli] [rɪ'zent] [fæn] - [dɪs'ɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] [ɪm'parəti] .
I deeply resent Fan Lihua's disloyalty and filial impiety .
我 深 怨恨 扇子 - 不忠 和 孝 不敬神 .

深恨樊梨花不忠不孝，

[ðə; ði] ['heɪtrɪd] [fɔ:ɾ; fər][ðə; ði] ['mɜ:rdər] [ʌv; əv] [wʌnz] [sʌn] [rʌnz] [pər'tɪkjələli] [di:p] .
The hatred for the murder of one's son runs particularly deep .
这 仇恨 为了 这 谋杀 的 一个人的 儿子 跑步 特别 深的 .

杀子之仇尤深，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑ:ɾmi] [wʌz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] [ə'gen] .
I heard that the army was approaching the riverbank again .
我 听到 那 这 军队 曾是 接近 这 河岸 再次 .

又闻兵临江边，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] ['kæptʃər] [pər] ['blɑ:səm] [ə'laɪv] .
I wish I could capture Pear Blossom alive .
我 希望 我 可以 捕获 梨 开花 活 .

恨不得活擒梨花，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [hɑ:ɾt] [ænd; ənd] ['lɪvər] .
Remove the heart and liver .
消除 这 心 和 肝 .

取出心肝，

[tu:; tə] ['ɔ:fər] [æz; əz][ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs] [tu:; tə][maɪ] [sʌn] ,
To offer as a sacrifice to my son ,
到 提供 作为 一个 牺牲 到 我的 儿子 ,

以祭吾儿，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðɪs] ['heɪtrɪd] [bi:; bi] [di'speld] .
Only then can this hatred be dispelled .
仅有的 然后 能 这 仇恨 是 驱散 .

方消此恨。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:ɾt] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði] [red] - ['herd] ['daʊɪst] [pri:st] . . .
Suddenly , a report came that the Red - Haired Taoist Priest . . .
突然 , 一个 报告 来了 那 这 红色的 - 头发 道教 牧师 . . .

忽报红毛道人，

[ðə; ði] [blæk] - [feɪst] [ɪ'mɔ:ɾt(ə)l] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The black - faced immortal has arrived .
这 黑色的 - 面对 不朽 有 到达的 .

黑脸仙长请到了，

[jæn] ['hu:][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Yang Hu was overjoyed .
杨 胡 曾是 欣喜若狂 .

杨虎大悦，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
They came out of the pass to greet them .
他们 来了 出去 的 这 经过 到 迎接 他们 .

出关迎接，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [ə'fɪj(ə)l] ['rezɪdəns] [ænd; ənd] ['peɪɪŋ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] ,
Upon entering the official residence and paying respects ,
之上 进入 这 官方的 住宅 和 付费 尊重 ,

接进官厅见礼，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][həʊsts][sæt] [daʊn] ['seprətli] .
The guests and hosts sat down separately .
这 客人 和 主持人 卫星 向下 分别地 .

分宾主坐下，

[ðə; ði] [tu:] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mæstərz] [sed] :
The two immortal masters said :
这 二 不朽 大师 说 :

二位仙师说:

" [naʊ] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [kɔ:ld] ,
" Now I have been called ,
" 现在 我 有 到过 称为 ,

“今蒙见召，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

有何话讲? ”

[jæn] ['hu:] [said] ['di:pli] :
Yang Hu sighed deeply :
杨 胡 叹了口气 深 :

杨虎长叹道:

" - ['jʌŋgər] ['brʌðər] [hæz; həz][ɪ'ʊnli][wʌn] [sʌn] . "
" Naiyin's younger brother has only one son . "
" - 年轻 兄弟 有 仅有的 一 儿子 . "

“奈因小弟弟生一子，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][hɪz; ɪz] ['wɪkɪd] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [lɔ:] , [per] ['blɑ:səm] .
He was killed by his wicked daughter - in - law , Pear Blossom .
他 曾是 被杀 经过 他的 邪恶 女儿 - 在 - 法律 , 梨 开花 .

被恶媳梨花所杀。

['felʊʊ] ['daʊɪst] , [aɪ][hæv; həv] ['speʃəli] [ɪn'vaɪtɪd][ju:; jʊ] [hɪr] .
Fellow Daoist , I have specially invited you here .
同伴 道家 , 我 有 特别 受邀 你 这里 .

特请道友来此，

[tə'geðər] [wi:; wi] ['kæptʃəd] [ðɪs] [θi:f] .
Together we captured this thief .
一起 我们 捕获 这 贼 .

共擒此贼人，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] [sʌn]
To avenge my son
到 报仇 我的 儿子

与儿报仇，

" [ɪ'ʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [vent] [maɪ] ['heɪtrɪd] . "
" Only then can I vent my hatred . "
" 仅有的 然后 能 我 发泄 我的 仇恨 . "

方泄我恨。”

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['lɪsnd] ,
The two of them listened ,
这 二 的 他们 听着 ,

二人听了，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ] [rɪ'zentmənt] :
He said with resentment :
他 说 和 怨恨 :

恨道:

" [noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə] ['wɜ:ri] , ['felʊʊ] ['daʊɪst] . "
" No need for you to worry , fellow Daoist . "
" 不 需要 为了 你 到 担心 , 同伴 道家 . "

“不消道友烦心，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] [hjuː,mɪlɪ'eɪʃn]
To **avenge** **this** **humiliation**
到 报仇 这 屈辱

要报此仇，

[wʌt] ['dɪfəkəltɪz] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ?
What **difficulties** **are** **there** ?
什么 困难 是 那里 ?

有何难处，

[,aɪ 'tiː][ɔːl] [rests] [ɑːn][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː 'es] .
It **all** **rests** **on** **the** **two** **of** **us** .
它 全部 休息 在 这 二 的 我们 .

都在我二人身上。”

[jæn] ['huː][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Yang **Hu** **was** **overjoyed** .
杨 胡 曾是 欣喜若狂 .

杨虎大喜，

[ə; eɪ] [fiːst] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] [ɪn][ðer; ðər] ['ɑːnər] .
A **feast** **was** **prepared** **in** **their** **honor** .
一个 盛宴 曾是 准备 在 他们的 荣誉 .

设筵相待。

[ˈkɪn] [ænd; ænd][hæŋ] [sɔː] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['bəʊts] [hæd; həd] [ɔːl'redɪ] [krɔːst] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Qin **and** **Han** **saw** **that** **all** **the** **boats** **had** **already** **crossed** **the** **river** .
秦 和 韩 锯 那 全部 这 船 有 已经 交叉 这 河 .

秦汉见各船俱已渡江，

[flaɪ][tuː; tə][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [dɪ'rɪvər] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
Fly **to** **the** **camp** **to** **deliver** **the** **order** .
飞 到 这 营 到 递送 这 命令 .

飞向营中缴令，

[let] [,em 'iː][ɪk'spleɪn] [ðɪs] ['mætər] [ɪn] ['diːteɪl] .
Let **me** **explain** **this** **matter** **in** **detail** .
让 我 解释 这 事情 在 细节 .

细说此事。

[per] ['blɑːsəm] [ɪz][,oʊvər'dʒɔɪd] ,
Pear **Blossom** **is** **overjoyed** ,
梨 开花 是 欣喜若狂 ,

梨花大喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [tuː; tə] [prɪ'per] [,oʊvər'nɑɪt] .
He **immediately** **ordered** **the** **three** **armies** **to** **prepare** **overnight** .
他 立即地 订购 这 三 军队 到 准备 过夜 .

即令三军连夜准备，

[wʌns] [ðə; ði] ['weɪtɪŋ] ['rɪvər,bəʊt] [ə'raɪvz] ,
Once **the** **waiting** **riverboat** **arrives** ,
一次 这 等待 河船 到达 ,

候江船一到，

[ðə; ði] [bəʊt] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [set] [seɪl] .
The **boat** **is** **about** **to** **set** **sail** .
这 船 是 关于 到 放 帆 .

即要开船。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
The **generals** **received** **the** **order** .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

[ɔ:l] [ˌprepə'reɪʃnz] [ɑ:r; əɹ] [kəm'pli:t] .
All preparations are complete .
全部 准备工作 是 完全的 .

各预备停当。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lmoʊst] [ˈmɪdnɑɪt] .
It was almost midnight .
它 曾是 几乎 午夜 .

将及半夜，

[ðə; ði] [bəʊt] [hæz; həz] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] .
The boat has reached the riverbank .
这 船 有 达到 这 河岸 .

船只已到江边，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] .
They were lined up in a row .
他们 是 衬里 向上 在 一个 排 .

一字排开。

[ðə; ði] [ˈmɑ:ɹj(ə)] [geɪv] [ðə; ði] [ˈɔ:rdəɹ] ,
The marshal gave the order ,
这 元帅 给予 这 命令 ,

元帅传令，

[ˈteɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [braɪt] [mu:n] ,
Taking advantage of this bright moon ,
采取 优势 的 这 明亮的 月亮 ,

趁此明月，

[ˌdɪsɪm'bɑ:rk] [ɪ'mi:diətli] .
Disembark immediately .
下船 立即地 .

即速下船。

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ˈɔ:rdəɹ] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˌdɪsem'bɑ:kt] .
They all disembarked .
他们 全部 下船 .

一齐下船，

[ə'raɪvɪd] [ɑ:n] [ðə; ði] [west] [bæŋk] .
Arrived on the west bank .
到达的 在 这 西方 银行 .

来到西岸。

[kə'mænd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [lə'wəu; 'lu:əu] [ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [pæs] .
Command the vanguard Luo Zhang to break through the pass .
命令 这 先锋 罗 张 到 休息 通过 这 经过 .

令先锋罗章打关，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔ:ŋz] [fɪld] [ðə; ði] [skaɪ] .
The sound of drums and gongs filled the sky .
这 声音 的 鼓 和 锣 已填 这 天空 .

金鼓连天，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkænənz] [kən'tɪnju:ɪd] [ɪn'ses(ə)ntli] .
The sound of cannons continued incessantly .
这 声音 的 大炮 持续 不已 .

炮声不绝。

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ɪn] .

The barbarian reported in .
这 野蛮人 据报道 在 .

番儿报进，

[jæn] ['hu:][wʌz; wəz] ['greɪtli] [[ɑ:kt] .

Yang Hu was greatly shocked .
杨 胡 曾是 非常 震惊 .

杨虎大惊，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz] [streɪndʒ] . "

" This is strange . "
" 这 是 奇怪的 . "

“这事奇怪，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] ['gɪv(ə)n] ['ɔ:rdərz][tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvər,bɔʊt] .

I have already given orders to the riverboats .
我 有 已经 给定 订单 到 这 河船 .

我已传令江船，

[noʊ] ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] [ə'laʊd] .

No crossing the river allowed .
不 过境 这 河 允许 .

不许过江，

[wer] [dɪd][ðə; ði] [tæn] ['soʊldʒərz] [kʌm] [frʌm; frəm] ?

Where did the Tang soldiers come from ?
在哪里 做过 这 唐 士兵 来 从 ?

唐兵从何而来？ ”

['ɔ:rdər] [ðə; ði] [bə:r'berɪən] [ə'fɪ(ə)l] [tu:; tə] ['eksɪkjʊ:t] [hɪm; ɪm] .

Order the barbarian official to execute him .
命令 这 野蛮人 官方的 到 执行 他 .

传令番官处斩，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][goʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [tu:; tə] [mɪ:t] [ðə; ði] ['enəmi] .

That is , to go out of the pass to meet the enemy .
那 是 , 到 去 出去 的 这 经过 到 见面 这 敌人 .

即出关迎敌。

[ðə; ði] [tu:] ['daʊɪst] [pri:sts] [sed] :

The two Taoist priests said :
这 二 道教 神父 说 :

二位道人说：

" [ænd; ənd] [rɪ'freɪn] [frʌm; frəm] ['sendɪŋ] [tru:ps] . "

" And refrain from sending troops . "
" 和 避免 从 发送 军队 . "

“且免出兵，

[let] [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] [goʊ] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] [fɜ:rst] .

Let this humble Taoist priest go up to the pass first .
让 这 谦逊的 道教 牧师 去 向上 到 这 经过 第一的 .

待贫道先上关去，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [trɪk] ,

With a little trick ,
和 一个 小的 诡计 ,

略施小计，

" [kɪl] [hɪm; ɪm] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] . "

" **Kill him without a trace** . "

" 杀 他 没有 一个 痕迹 . "

杀他片甲不回。”

[jæn] ['hu:] [sed] :

Yang Hu said :

杨 胡 说 :

杨虎说:

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , ['feləʊ] ['daʊɪst] . . . "

" **Since you have a plan , fellow Daoist** . . . "

" 自从 你 有 一个 计划 , 同伴 道家 . . . "

“既然道友有计，

" [aɪ] [ɜ:rdʒ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [ɪ'mɪ:diətli] [dɪ'plɔɪ] [jɔ:; jə] [tru:ps] . "

" **I urge you to immediately deploy your troops** . "

" 我 敦促 你 到 立即地 部署 你的 军队 . "

相烦立刻开兵。”

[ðə; ðɪ] ['daʊɪst] [pri:st] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [pæs] .

The Taoist priest arrived at the pass .

这 道教 牧师 到达的 在 这 经过 .

那道人来到关前，

[wɪð; wɪθ] [dɪ'feɪvd] [her] [ænd; ænd] [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] ,

With disheveled hair and wielding a sword ,

和 蓬头垢面 头发 和 挥舞 一个 剑 ,

披发仗剑，

[ðə; ðɪ] [dʌst] - [fɪld] [dæns] [ɡoʊz] [wɪ'dəʊt] ['seɪɪŋ] .

The dust - filled dance goes without saying .

这 灰尘 - 已填 舞蹈 去 没有 说 .

扬尘舞蹈不表。

['mi:nwaɪl] , [lə'wəu; 'lu:əu][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [pæs] .

Meanwhile , Luo Zhang arrived at the pass .

同时 , 罗 张 到达的 在 这 经过 .

且说罗章杀到关下，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ɡʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] . . .

A sudden gust of wind . . .

一个 突然 阵风 的 风 . . .

只见一阵狂风，

[sænd][ænd; ænd] [stoʊnz] [flu:] .

Sand and stones flew .

沙 和 石头 飞翔 .

飞沙走石，

[ðə; ðɪ][skaɪ] ['da:kænd] .

The sky darkened .

这 天空 变暗 .

天昏地暗。

[lə'wəu; 'lu:əu][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [bɔ:st] [hɪz; ɪz][maɪnd] .

Luo Zhang was so frightened that he lost his mind .

罗 张 曾是 所以 害怕 那 他 丢失的 他的 头脑 .

吓得罗章胆丧魂消，

[ðə; ðɪ] [θri:] ['ɑ:mɪz] ['træmpld] [ɑ:n] [i:tʃ] ['ʌðər] .

The three armies trampled on each other .

这 三 军队 践踏 在 每个 其他 .

三军自相践踏。

[aɪ] [sɔ:] [tu:] ['daʊɪst] [pri:sts] .
I saw two Taoist priests .
我 锯 二 道教 神父 .

见两个道人，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [kreɪn] ,
Riding a white crane ,
骑术 一个 白色的 起重机 ,

骑了白鹤，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [fɔ:l] [daʊn] .
It will fall down .
它 将要 落下 向下 .

落将下来，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" ['dʒen(ə)rəl] [tæn] , [du:][nɑ:t] [fli:] . "
" General Tang , do not flee . "
" 一般的 唐 , 做 不是 逃跑 . "

“唐将休走，

" [teɪk] [ðɪs] [sɔ:rd] ! "
" Take this sword ! "
" 拿 这 剑 ! "

吃我一剑！ ”

[lə'wəu; 'lu:əu][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Luo Zhang was unable to withstand the attack .
罗 张 曾是 无法 到 经受 这 攻击 .

罗章招架不住，

[ðeɪ] [fled] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
They fled on horseback .
他们 逃亡 在 马背 .

拍马而逃。

[tu:] ['daʊɪst] [pri:sts] ,
Two Taoist priests ,
二 道教 神父 ,

两个道人，

[ˈtʃeɪsɪŋ] ['æftər][ðəm; ðəm] .
Chasing after them .
追逐 后 他们 .

在后追赶。

[ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] .
The rear guard sent a messenger to the marshal .
这 后部 警卫 发送 一个 信使 到 这 元帅 .

后军飞报元帅，

[ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The marshal was furious .
这 元帅 曾是 狂怒 .

元帅大怒，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ] [fɔ:r] ['fi:meɪl] ['dʒenrəlz] ,
Leading four female generals ,
领导 四 女性 将军们 ,

率领四员女将，

[lɛt] [lə'wəu; 'lu:əu] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [pæs] [baɪ] .
Let Luo Zhang pass by .
让 罗 张 经过 经过 :

向前放过罗章。

[step] ['fɔ:rwəd] [tu:; tə] [gri:t] [ðəm; ðəm] .
Step forward to greet them .
步 向前 到 迎接 他们 :

上前迎住，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði][ˈmɑ:ntrə,'mæntərə] ,
Recite the mantra ,
背诵 这 咒语 ,

念动真言，

[ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] [dɪ'spɜ:rst] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] .
The drinking dispersed the flying sand and stones .
这 喝 分散的 这 飞行 沙 和 石头 :

喝散飞沙走石。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The Taoist priest was furious .
这 道教 牧师 曾是 狂怒 :

道人大怒，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是谁，

[der] [tu:; tə] [breɪk] [maɪ] [tek'ni:k] ?
Dare to break my technique ?
敢 到 休息 我的 技术 ?

敢破我术？

" [teɪk] [ðɪs] [sɔ:rd] ! "
" Take this sword ! "
" 拿 这 剑 ! "

吃我一剑。”

[pɛr] ['blɑ:səm] [sɔ:] [tu:] ['pi:p(ə)] :
Pear Blossom saw two people :
梨 开花 锯 二 人们 :

梨花看见两道人：

[ə; eɪ] [feɪs] [ʃeɪpt] [laɪk] [æn; ən] ['egplənt] ,
A face shaped like an eggplant ,
一个 脸 形状 喜欢 一个 茄子 ,

一个面如茄子，

[red] [bɜ:rd] [ænd; ənd] [red] [her] ;
Red beard and red hair ;
红色的 胡须 和 红色的 头发 ;

红须红发；

[wʌŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [blæk] [æz; əz] ['lækər] ,
One with a face as black as lacquer ,
一 和 一个 脸 作为 黑色的 作为 漆 ,

一个面如黑漆，

[blæk] [her] [ænd; ənd] [bɪrd]
Black hair and beard
黑色的 头发 和 胡须

青发青须，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər][ˈɔːlsʊʊ] [bluː] .
His eyes were also blue .
他的 眼睛 是 还 蓝色的 .

眼睛也是青的，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] , [swɔːdz] [drɔːn] .
They charged in , swords drawn .
他们 带电 在 , 剑 绘制 .

仗剑杀来。

- [roʊd] [ˈoʊvər][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] [tuː; tə] [griːt] [hɜːr; hər] .
Yue'e rode over on horseback to greet her .
- 骑 超过 在 马背 到 迎接 她 .

月娥飞马过来迎住，

[ðə; ði] [səˈlest(ə)] [ˈtʃɪldrən] [rʌʃt] [tuː; tə] [lend] [ðer; ðər] [əˈsɪstəns] .
The celestial children rushed to lend their assistance .
这 天体 孩子们 匆忙 到 借 他们的 协助 .

仙童忙来助战，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [drentʃt] [ɪn] [swet] [frʌm; frəm][ðə; ði] [faɪt] .
The two were drenched in sweat from the fight .
这 二 是 湿透了 在 汗 从 这 斗争 .

杀得二道汗流浹背。

[ˈɡoʊldən][ˈləʊtəs]
Golden Lotus
金的 莲花

金莲、

[dʒɪn] [dɪŋ] [ˈɔːlsʊʊ] [stept] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [səˈraʊnd] [ðem; ðəm] .
Jin Ding also stepped forward to surround them .
斤 丁 还 步 向前 到 环绕 他们 .

金定也上前围住，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdaʊɪst] [priːsts] [wɜːr; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
The two Taoist priests were no match for them .
这 二 道教 神父 是 不 匹配 为了 他们 .

两个道人那里招架得住，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败而走。

[ðə; ði] [fɔːr] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðem; ðəm] .
The four chased after them .
这 四 追逐 后 他们 .

四人在后追赶。

[ðæt] [red] - [ˈherd] [ˈdaʊɪst] [priːst]
That red - haired Taoist priest
那 红色的 - 头发 道教 牧师

那红毛道人，

[ə; eɪ][ˈfaɪər][ˈdræɡən] [əˈpɪrd] .
A fire dragon appeared .
一个 火 龙 出现 .

现出一条火龙，

[bɜ:rn] [ˌaɪ ˈti:] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈreɪdʒɪŋ] [ˈfaɪər] .
Burn it with a raging fire .
烧伤 它 和 一个 愤怒 火 :

用烈火烧来，

[ðə; ðɪ] [fɔ:ɹ] [men] [wɜ:ɹ; wəɹ] [bə:nd] [ænd; ənd] [fɔ:ɹst] [tu:; tə] [fli:] .
The four men were burned and forced to flee .
这 四 男人 是 烧伤 和 强制 到 逃跑 :

烧得四人败阵逃回。

[pɜr] [ˈblɒsəmz] [sɔ:] ,
Pear blossoms saw ,
梨 花朵 锯 ,

梨花看见，

[ˈpɔɪntɪŋ] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
Pointing his hand ,
指向 他的 手 ,

把手一指，

[ə; eɪ] [ˈtɔ:rənt] [ʌv; əv] [ˈwɔ:tər] [rʌft] [aʊt] .
A torrent of water rushed out .
一个 激流 的 水 匆忙 出去 :

有万丈水冲出，

[ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [ðə; ðɪ] [ˈreɪdʒɪŋ] [ˈfaɪər]
Extinguish the raging fire
熄灭 这 愤怒 火

将烈火浇灭，

[ðə; ðɪ] [ˈfaɪər] [ˈdræɡən] [wʌz; wəz] [ˈʌtərli] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [hæd; həd] [tu:; tə] [fli:] .
The fire dragon was utterly defeated and had to flee .
这 火 龙 曾是 完全地 战败 和 有 到 逃跑 :

火龙大败要逃。

[pɜr] [ˈblɑ:səm] [ˈʃaʊtɪd] :
Pear Blossom shouted :
梨 开花 喊叫 :

梨花喝道：

" [ɡoʊ] [ðæt] [wei] ! "
" Go that way ! "
" 去 那 方式 ! "

“往那里走！ ”

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər] [ðəm; ðəm] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] ,
Chasing after them on horseback ,
追逐 后 他们 在 马背 ,

拍马追来，

[ðə; ðɪ] [dɑ:rk] - [feɪst] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [rʌft] [aʊt] .
The dark - faced immortal rushed out .
这 黑暗的 - 面对 不朽 匆忙 出去 :

黑脸仙长抢出，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [du:] [nɑ:t] [hɑ:rm] [maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈdɑʊɪst] . "
" Do not harm my fellow Daoist . "
" 做 不是 伤害 我的 同伴 道家 : "

“休伤我道友。”

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [stɑːpt] [ðem; ðəm] .
He drew his sword and stopped them .
他 画 他的 剑 和 停止 他们 .
仗剑拦住。

[per] ['blɑːsəm] [wiːldz] [twɪn] [swɔːdz] [tuː; tə] [faɪt] .
Pear Blossom wields twin swords to fight .
梨 开花 挥舞 双 剑 到 斗争 .
梨花手舞双刀来战，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [soʊ] ['bædli] [ðæt] [hiː; hi] ['jʊrɪnɪt] [ænd; ənd] ['defikeɪtɪd] [ˌʌnkən'trɒləbli] .
He was killed so badly that he urinated and defecated uncontrollably .
他 曾是 被杀 所以 糟糕 那 他 尿液 和 排便 无法控制 .
杀得他尿尿直流，

[ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] ,
In a flash ,
在 一个 闪光 ,
摇身一变，

[aɪ 'tiː] [rɪ'viːld] [fɔːr] [hændz][ænd; ənd] [ert] [fiːt] .
It revealed four hands and eight feet .
它 揭晓 四 双手 和 八 脚 .
现出四手八脚，

[ə; eɪ][kræb] ,
A crab ,
一个 螃蟹 ,
一只螃蟹，

[sə'laɪvə] [spreɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Saliva sprayed from his mouth .
唾液 喷洒 从 他的 嘴 .
口中喷出涎沫，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ə; eɪ] [θɪk] [fɑːg] [dɪ'sendɪd] [ə'pɑːn][ðə; ðɪ][skaɪ] .
In an instant , a thick fog descended upon the sky .
在 一个 立即的 , 一个 厚的 多雾路段 下降 之上 这 天空 .
顷刻大雾连天。

[per] ['blɑːsəm] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Pear Blossom was taken aback .
梨 开花 曾是 已采取 背 .
梨花倒吃一惊，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] ['flætər] [laɪk] [ə; eɪ] [hɔːrs] ['flaɪɪŋ] .
He was able to flatter like a horse flying .
他 曾是 有能力的 到 奉承 喜欢 一个 马 飞行 .
拍马如飞，

[ɪn][ðə; ðɪ] [rɪ'vɑːlɪŋ] [kæmp] .
In the revolving camp .
在 这 旋转 营 .
回转营中。

[ðə; ðɪ][dɑːrk] - [feɪst] ['daʊɪst] [priːst] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz]['mædʒɪk] .
The dark - faced Taoist priest withdrew his magic .
这 黑暗的 - 面对 道教 牧师 退出 他的 魔法 .
黑脸道人收了法术，

[hiː; hi] ['entərd] [ðə; ðɪ] [pæs] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [red] - ['herd] ['daʊɪst] .
He entered the pass with the Red - haired Taoist .
他 进入 这 经过 和 这 红色的 - 头发 道教 .
与红毛道人一同进关。

[jæn] ['hu:] ['gri:tɪd] [ðem; ðəm] .
Yang Hu greeted them .
杨 胡 问候 他们 :

杨虎迎住，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['trʌb(ə)] , ['feləʊ] ['daʊɪsts] . "
" Thank you for your trouble , fellow Daoists . "
" 感谢 你 为了 你的 麻烦 , 同伴 道教 . "

“有劳二位道友，

[tə'deɪ] [wɪə(r)] ['gəʊɪŋ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
Today we're going into battle .
今天 是 去 进入 战斗 :

今日出阵，

[wʌt] [wɪl] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [bi:; bi] ?
What will the outcome be ?
什么 将要 这 结果 是 ?

胜负如何？ ”

[ðə; ði] [red] - ['herd] ['daʊɪst] [sed] :
The Red - Haired Taoist said :
这 红色的 - 头发 道教 说 :

红毛道人说：

" [fæn][ˈli:'hwaɪ:][ɪz] [ɪn'di:d] [ɪn'kredəbli] ['paʊəf(ə)] . "
" Fan Lihua is indeed incredibly powerful . "
" 扇子 丽华 是 的确 难以置信 强大的 . "

“樊梨花果然神通广大，

[aɪ] [wɪl] [bɜ:rn][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ˈfaɪə] .
I will burn him with fire .
我 将要 烧伤 他 和 火 :

我将烈火烧他，

[hi:; hi] [ɪks'tɪŋwɪft] [ðə; ði] ['paʊə] [ʌv; əv][ðə; ði] " [əʊvə'tə:nɪŋ] [si:] " [tek'ni:k] .
He extinguished the power of the " overturning sea " technique .
他 熄灭 这 力量 的 这 " 推翻 海 " 技术 .

他将倒海之术浇灭。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] ['feləʊ] ['daʊɪst] [ju:st] [mɪst] [tu:; tə] [kən'fju:z] [hɪm; ɪm] .
Fortunately , the fellow Daoist used mist to confuse him .
幸运的是 , 这 同伴 道家 用过的 薄雾 到 迷惑 他 .

幸道友用雾迷他，

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [wɪð'drɔ:] ['aʊə; ɑ:r] [tru:ps] ?
How can we withdraw our troops ?
如何 能 我们 提取 我们的 军队 ?

怎得收兵。”

[ðə; ði] ['vetərən] ['lɪsnd] ,
The veteran listened ,
这 老将 听着 ,

老将听了，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹口气道：

" [aɪ][hæv; həv] [bɜːŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði][fæn] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] . "
" I have long heard of the Fan family's power and influence . "
" 我 有 长的 听到 的 这 扇子 家庭的 力量 和 影响 . "

“久闻樊氏利害，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [əˈvendʒ] ,
Unable to avenge ,
无法 到 报仇 ,

不能报仇，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [swɔːrŋ] [ˈenəmi] .
We are sworn enemies .
我们 是 宣誓 敌人 .

誓不两立。”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [ˈeskoːrt][hɪz; ɪz] [waɪf] [bæk] [tuː; tə] [ˈtʃaɪnə] .
He immediately ordered his family to escort his wife back to China .
他 立即地 订购 他的 家庭 到 护送 他的 妻子 后退 到 中国 .

即令家中护送夫人回国。

[ðə; ði][ˈfæməli] [rɪˈteɪnəz] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
The family retainers accepted the order .
这 家庭 预付金 公认 这 命令 .

家将领命，

[hiː; hi] [ðen] [ˈpaːrtɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪn] [ˈterz] .
He then parted with his wife in tears .
他 然后 分手了 和 他的 妻子 在 眼泪 .

遂与夫人流泪而别。

[jæn] [ˈhuː][wʌz; wəz] [ˈfʊli] [ˈɑːrmərd] .
Yang Hu was fully armored .
杨 胡 曾是 完全 装甲 .

杨虎全身披挂，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuː] [ˈdaʊɪst] [ˈpriːsts] ,
Together with the two Taoist priests ,
一起 和 这 二 道教 神父 ,

同了二位道人，

[ˈfaɪər] [ˈkænənənz] [æz; əz] [ðeɪ] [liːv] [ðə; ði] [pæs] .
Fire cannons as they leave the pass .
火 大炮 作为 他们 离开 这 经过 .

放炮出关，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə] [tæŋz] [kæmp][ænd; ənd][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] .
He rushed to Tang's camp and cursed loudly .
他 匆忙 到 唐氏 营 和 被诅咒的 高声 .

赶到唐营大骂，

说唐三传

第38/73页

[ðə; ði] [per] ['blɒsəmz] [felt] [ə'feɪmd] .
The pear blossoms felt ashamed .
这 梨 花朵 毛毡 羞愧 .

梨花倒觉羞惭。

[stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Yinglong stepped forward and said :
应龙 步 向前 和 说 :

应龙上前说：

" ['mʌðər] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲，

[haʊ] [ru:d] [ʌv; əv][ju:; jʊ][oʊld] ['skaʊndrəl] !
How rude of you old scoundrel !
如何 粗鲁的 的 你 老的 恶棍 !

老匹夫如此无礼！

[ɪn'sʌltɪŋ] [wʌnz] ['mʌðər]
Insulting one's mother
侮辱 一个人的 母亲

辱骂母亲，

[tʃaɪld] , [goʊ] [aʊt] .
Child , go out .
孩子 , 去 出去 .

孩儿出去，

" [kɪl] [ðɪs] ['skaʊndrəl] ! "
" Kill this scoundrel ! "
" 杀 这 恶棍 ! "

斩此匹夫。”

[per] ['blɑ:səm] [sed] :
Pear Blossom said :
梨 开花 说 :

梨花说：

" [maɪ] [sʌn] , [goʊ] [aʊt] . "
" My son , go out . "
" 我的 儿子 , 去 出去 . "

“我儿出去，

[wɪz; wi][mʌst; məst][bi:; bi] ['kerf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .

须要小心。”

[rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər] ,
Yinglong received the order ,
应龙 已收到 这 命令 ,

应龙得令，

[maʊnt] [jʊr; jər] [hɔːrs] [ænd; ənd] [teɪk] [jʊr; jər] [ɡʌn] .

Mount your horse and take your gun .
山 你的 马 和 拿 你的 枪 .

上马提枪，

[tʃɑːrdʒ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,

Charge out of the front lines ,
收费 出去 的 这 正面 线条 ,

冲出阵前，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :

He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [oʊld] [ˈskaʊndrəl] , "

" Old scoundrel , "
" 老的 恶棍 , "

“老匹夫，

[wɪtʃ] [wʌn][ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈkəːsɪŋ] ?

Which one are you cursing ?
哪个 一 是 你 咒骂 ?

你骂那一个？

" [teɪk] [ðɪs] [ʃɑːt] . "

" Take this shot . "
" 拿 这 射击 . "

吃我一枪。”

[jæn] [ˈhuː] [met] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈbrɔːdsɔːrd] .

Yang Hu met the attack with his broadsword .
杨 胡 遇见 这 攻击 和 他的 阔剑 .

杨虎把大刀迎住，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)] .

A major battle .
一个 主要的 战斗 .

一场大战。

[ˈkɪn][ænd; ənd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz]

Qin and Han Dynasties
秦 和 韩 王朝

秦汉、

[ˈ^erɪt] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈdʒenrəlz]

Dou Yihu and his two generals
斗 - 和 他的 二 将军们

窦一虎二将，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] - [spɪr] [tekˈniːk] [wʌz; wəz] [ˈskætərd] ,

Seeing that Yinglong's spear technique was scattered ,
看到 那 - 矛 技术 曾是 疏散 ,

见应龙枪法散乱，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .

They came to greet them on horseback .
他们 来了 到 迎接 他们 在 马背 .

拍马来迎。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdaʊɪst] [priːsts] [wɜːr; wər] [ɒkt] [ɪn][ˈkɑːmbæt] .

The two Taoist priests were locked in combat .
这 二 道教 神父 是 已锁定 在 战斗 .

两个道人敌住，

[ˈreɪz] [ə; eɪ][ˈfaɪərbɔːl] ,
Raise a fireball ,
增加 一个 火球 ,

祭起火球，

[hɪt] [ˈkɪn] [hæŋ][ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
Hit Qin Han in the face .
打 秦 韩 在 这 脸 .

打中秦汉面门，

[hiː; hi] [fel] [ˈbækwərd] .
He fell backward .
他 跌倒 落后 .

仰身跌倒。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [ˈredi] [tuː; tə] [straɪk] .
The Taoist priest drew his sword , ready to strike .
这 道教 牧师 画 他的 剑 , 准备好 到 罢工 .

道人仗剑要砍，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈreskjʊːd] [baɪ][ə; eɪ][ˈtaɪgər] .
He was rescued by a tiger .
他 曾是 获救 经过 一个 老虎 .

被一虎救回。

[rɪˈtɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] ,
Returning to the battlefield ,
返回 到 这 战场 ,

复出阵来，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [ðen] [lɪt] [ə; eɪ][ˈfaɪərbɔːl] .
The Taoist priest then lit a fireball .
这 道教 牧师 然后 点燃 一个 火球 .

道人又祭起火球，

[ə; eɪ][ˈtaɪgər] [wɔːkt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
A tiger walked on the ground .
一个 老虎 步行 在 这 地面 .

一虎地行走了。

[per] [ˈblɒsəmz] [ɑːr; ər][ɪn][ˈækʃ(ə)n] .
Pear blossoms are in action .
梨 花朵 是 在 行动 .

梨花出阵，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [jæŋ] [ˈhuː] :
He said to Yang Hu :
他 说 到 杨 胡 :

对杨虎说道：

" [oʊld][ˈdʒen(ə)rəl] , "
" Old General , "
" 老的 一般的 , "

“老将军，

[ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [rɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
The Mandate of Heaven returned to the Tang Dynasty .
这 授权 的 天堂 返回 到 这 唐 王朝 .

天命归唐。

[ðə; ði] [ˈwestərn] [ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n]
The Western Expedition
这 西 远征

征西一路，

[æt; ət] ['evri] ['krɪtɪk(ə)] ['dʒʌŋktʃər] ,
At every critical juncture ,
在 每一个 批判的 契机 ,

各处关头，

[ðoʊz] [hu:] [sə'rendər] , [sə'rendər] .
Those who surrender , surrender .
那些 WHO 投降 , 投降 .

降者降，

[ðə; ði] [ded] [daɪ] .
The dead die .
这 死的 死 .

死者死，

[aɪ] [ɜ:rdʒ] [ju;; jʊ][tu;; tə] [səb'mɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)] ['empaɪər] .
I urge you to submit to the Celestial Empire .
我 敦促 你 到 提交 到 这 天体 帝国 .

劝你归顺天朝，

[tu;; tə] [ə'vɔɪd] [waɪd'spred] ['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd] [b:s] [ʌv; əv][laɪf] .
To avoid widespread suffering and loss of life .
到 避免 广泛 痛苦 和 损失 的 生活 .

免得生灵涂炭。”

[jæŋ] ['hu:][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Yang Hu cursed :
杨 胡 被诅咒的 :

杨虎骂道：

" ['lɪt(ə)] [bɪtʃ] ,
" **Little bitch** ,
" 小的 婊子 ,

“小贱人，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][ter; tɪ(ə)r][ju;; jʊ][tu;; tə] ['pi:sɪz] !
I wish I could tear you to pieces !
我 希望 我 可以 撕 你 到 件 !

恨不得把你千刀万剐！

[ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] , [aɪ] [sə'rendərd] .
On the contrary , I surrendered .
在 这 相反 , 我 投降 .

反来说我投降，

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" **Take this** ! "
" 拿 这 ! "

吃我一刀。”

[hi;; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] ['brɔ:dsɔ:rd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He swung the broadsword at his face .
他 摇摆 这 阔剑 在 他的 脸 .

把大刀往面门砍来。

[ðə; ði] [per] ['blɒsəmz] [kʌm] [tu;; tə] [gri:t] [ju;; jʊ][wɪð; wɪθ] [tu:] [naɪvz] ,
The pear blossoms come to greet you with two knives ,
这 梨 花朵 来 到 迎接 你 和 二 刀具 ,

梨花双刀来迎，

[ðeɪ] [fʊ:t] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['θɜ:rti] [raʊndz] .
They fought for more than thirty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

战了三十余合。

[dʒɪn] [dɪŋ] , [hu:] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ˌnɪr'baɪ] , [wʌz; wəz] [ə'noɪd] .
Jin Ding , who was standing nearby , was annoyed .
斤 丁 , WHO 曾是 常设 附近 , 曾是 恼怒 .

旁边恼了金定，

['lɪftɪŋ] [ə; eɪ] - - [paʊnd] ['sledʒhæmər] ,
Lifting a 500 - pound sledgehammer ,
举重 一个 - - 磅 大锤

提起五百斤大锤，

[ə; eɪ] [bloʊ] [tu:; tə] [jæŋ] [hju:z] [hed] .
A blow to Yang Hu's head .
一个 吹 到 杨 胡的 头 .

照杨虎头上一锤，

[hɪz; ɪz] [breɪnz] ['splætəd] [aʊt] .
His brains splattered out .
他的 大脑 溅射 出去 .

打得脑浆迸出，

[hi:; hi] [daɪd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
He died on horseback .
他 死亡 在 马背 .

死于马下。

[tu:] ['daʊɪst] [pri:sts] [tʃeɪst] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
Two Taoist priests chased them away .
二 道教 神父 追逐 他们 离开 .

两个道人赶出，

[hi:; hi] ['æŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

怒道：

" [ju:; jʊ] [hæv; həv] ['ɪndʒərd] [maɪ] ['feləʊ] ['daʊɪst] . "
" You have injured my fellow Daoist . "
" 你 有 受伤 我的 同伴 道家 . "

“伤我道友。”

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [slæft] .
He swung his sword and slashed .
他 摇摆 他的 剑 和 削减 .

仗剑砍来。

[tu:] ['fi:meɪl] ['dʒenrəlz] ['gri:tɪd] [ðem; ðəm] .
Two female generals greeted them .
二 女性 将军们 问候 他们 .

二员女将迎住，

[ðə; ðɪ] [red] - ['herd] ['daʊɪst] [pri:st] [lɪt] [ə; eɪ] ['faɪərbɔ:l] .
The red - haired Taoist priest lit a fireball .
这 红色的 - 头发 道教 牧师 点燃 一个 火球 .

红毛道人祭起火球，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ] [ðə; ðɪ] [per] ['blɔ:səm] - ['hæŋkərtʃɪf] .
It was taken away by the Pear Blossom Qiankun Handkerchief .
它 曾是 已采取 离开 经过 这 梨 开花 - 手帕 .

被梨花乾坤帕收去。

[ðə; ðɪ] ['daʊɪst] [pri:st] [rɪ'vi:ld] [hɪz; ɪz] [tru:] [fɔ:rm] .
The Taoist priest revealed his true form .
这 道教 牧师 揭晓 他的 真的 形式 .

道人现出原形，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['faɪər] ['dræɡən] .
It was a fire dragon .
它 曾是 一个 火 龙 ；

乃是一条火龙，

[ə; eɪ] [greɪt] ['faɪər] [brook] [aʊt] .
A great fire broke out .
一个 伟大的 火 打破 出去 ；

大火烧来，

[dʒɪn] [dɪŋ] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [fled] .
Jin Ding turned and fled .
斤 丁 转向 和 逃亡 ；

那金定回身逃走。

[ðə; ði] [per] ['flaʊər] ['tʃænts] [ðə; ði] ['mɑːntrə' mæntərə] ,
The pear flower chants the mantra ,
这 梨 花 吟唱 这 咒语 ,

梨花念动真言，

[ðə; ði] ['flʌdwɔtɜːz] [rʌʃt] [ɪn] ['ɪnstəntli] .
The floodwaters rushed in instantly .
这 洪水 匆忙 在 即刻 ；

顷刻大水冲到，

[ðə; ði] [fɔːr] ['dræɡən] [kɪŋz] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['faɪər] ['dræɡən] .
The Four Dragon Kings surrounded the fire dragon .
这 四 龙 国王 包围 这 火 龙 ；

四海龙王将火龙围住，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp]
Unable to escape
无法 到 逃脱

不能脱逃，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɪn] [tuː] [baɪ] [ðə; ði] [per] ['blɔːsəm] ['flaɪɪŋ] [naɪf] .
It was cut in two by the pear blossom flying knife .
它 曾是 切 在 二 经过 这 梨 开花 飞行 刀 ；

被梨花飞刀斩为两段。

[hæf] [ʌv; əv] [,aɪ 'ti:] [fluː] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
Half of it flew into the Central Plains .
一半 的 它 飞翔 进入 这 中央 平原 ；

半段飞入中原，

[hæf] [ʌv; əv] [,aɪ 'ti:] [fluː] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['westərn] ['riːdʒənz] .
Half of it flew into the Western Regions .
一半 的 它 飞翔 进入 这 西 地区 ；

半段飞入西番，

['leɪtər] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['trʌblmeɪkər] .
Later he became a troublemaker .
之后 他 成为 一个 麻烦制造者 ；

后为混世魔王。

[ðə; ði] [dɑːrk] - [feɪst] ['daʊɪst] [priːst] [sɔː] [ðɪs] .
The dark - faced Taoist priest saw this .
这 黑暗的 - 面对 道教 牧师 锯 这 ；

那黑脸道人见了，

[hiː; hi] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 ；

骂道：

" [juː; jʊ] [retʃ] ! "
" **You wretch** ! "
" 你 可怜虫 ！ "

“贱人，

[tuː] [ʌv; əv][maɪ] ['feləʊ] ['kʌltɪveɪtə] [wɜːr; wər][ˈɪndʒəd] .
Two of my fellow cultivators were injured .
二 的 我的 同伴 耕耘者 是 受伤 。

连伤我两道友，

" [aɪ] [wɪl] ['nevər] [let] [juː; jʊ] [get] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ! "
" **I will never let you get away with this** ! "
" 我 将要 绝不 让 你 得到 离开 和 这 ！ "

与你势不两立！ ”

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [slæft] .
He swung his sword and slashed .
他 摇摆 他的 剑 和 削减 。

仗剑砍来。

[pɜː] ['blɔːsəm] [θruː] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [naɪf] [ə'gen] .
Pear Blossom threw a flying knife again .
梨 开花 扔 一个 飞行 刀 再次 。

梨花又放飞刀，

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] ['pænɪkt] .
The Taoist priest panicked .
这 道教 牧师 惊慌失措 。

道人慌了，

['fəʊmɪŋ] [frʌm; frəm] [maʊθ]
Foaming from mouth
起泡 从 嘴

口吐雾沫，

[tuː; tə] ['kʌvər] [ʌp][ðə; ðɪ][skaɪ]
To cover up the sky
到 覆盖 向上 这 天空

将天遮瞒，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][soʊ][dɑːrk][juː; jʊ] ['kʊdnt] [siː] [jʊr; jər][hænd][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][jʊr; jər] [feɪs] .
It was so dark you couldn't see your hand in front of your face .
它 曾是 所以 黑暗的 你 不能 看 你的 手 在 正面 的 你的 脸 。

伸手不见五指。

[pɜː] ['blɒsəmz] [ɑːr; ər] [ʌn'berəb(ə)l] .
Pear blossoms are unbearable .
梨 花朵 是 难以忍受 。

梨花无法，

[ðeɪ] [ri'triːtɪd] [ten] [lɪ] ([ə'prɔːksɪmətli] [faɪv] ['kilə,mi:təz]) .
They retreated ten li (approximately 5 kilometers) .
他们 撤退 十 李 (大约 5 公里) 。

退兵十里，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [ɪz] ['grædʒuəli] ['raɪzɪŋ] .
The sun is gradually rising .
这 太阳 是 逐步地 上升 。

渐见天日。

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [fled] [bæk] [ænd; ənd] [sə'rendəd] .
The generals fled back and surrendered .
这 将军们 逃亡 后退 和 投降 。

众将逃回缴令。

[ˈliːˈhwaː] [sed] :
Lihua said :
丽华 说 :

梨花道：

" [its] [ˈfɑːgi] [ænd; ənd] [ˈfɑːgi] ,
" It's foggy and foggy ,
" 它是 雾蒙蒙的 和 雾蒙蒙的 ,

“大雾迷天，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [get] [θruː] [ðɪs] [ˈkwɪkli] ?
How can we get through this quickly ?
如何 能 我们 得到 通过 这 迅速地 ?

怎得抢关？ ”

- [sed] :
Yue'e said :
- 说 :

月娥道：

" [maɪ] [ˈmæstər] [hæz; həz][ðə; ði] [faɪv] [ˈspɪrɪt] [flægz] . "
" My master has the Five Spirit Flags . "
" 我的 掌握 有 这 五 精神 旗帜 . "

“我师父有五灵旗，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [breɪk] [θruː] [fɑːg] [ænd; ənd] [mɪst] .
It can break through fog and mist .
它 能 休息 通过 多雾路段 和 薄雾 .

能破雾沫，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈbɔːrɒʊ] [ðə; ði][flæg] .
A messenger was sent to borrow the flag .
一个 信使 曾是 发送 到 借 这 旗帜 .

差将前去借得旗来，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈeksɔːrsaɪz][ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪts] .
It can exorcise evil spirits .
它 能 雉 邪恶的 烈酒 .

可除妖道。”

[pɛr] [ˈblɑːsəm] [ɪz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
Pear Blossom is overjoyed ,
梨 开花 是 欣喜若狂 ,

梨花大喜，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈkɪn] [ænd; ənd][hæn] [wɜːr; wər][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [naɪf] [ˈhoʊli] [ˈmʌðər] ,
Even if Qin and Han were to go to the Golden Knife Holy Mother ,
甚至 如果 秦 和 韩 是 到 去 到 这 金的 刀 圣 母亲 ,

即令秦汉往金刀圣母，

[aɪ] [rɪˈkwest] [ðə; ði] [faɪv] [ˈspɪrɪts] [flæg] .
I request the Five Spirits Flag .
我 要求 这 五 烈酒 旗帜 .

求取五灵旗。

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæn] [ˈdaɪnəstɪz] [rɪˈsiːvd] [ˈɔːrdərz] ,
Qin and Han dynasties received orders ,
秦 和 韩 王朝 已收到 订单 ,

秦汉得令，

[pʊt] [ɑːn][ðə; ði][skaɪ] - [ˈpɪrsɪŋ] [hæt] ,
Put on the sky - piercing hat ,
放 在 这 天空 - 冲孔 帽子 ,

戴上钻天帽，

[ˌaɪ ˈtiː] [fluː] [əˈweɪ] .
It flew away .
它 飞翔 离开 :

如飞而去。

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] [ˈmaʊnt(ə)n]
After passing a high mountain
后 通过 一个 高的 山

经过一高山，

[ˈsiːɪŋ] [tuː] [jʌŋ] [ˈɑːfəsərz] ,
Seeing two young officers ,
看到 二 年轻的 警官 ,

见有两员小将，

[iːtʃ] [led] [truːps] ,
Each led troops ,
每个 引领 军队 ,

各带兵马，

[flægz] [ɑːr; ər][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [red] [ænd; ənd] [waɪt] .
Flags are divided into red and white .
旗帜 是 分割 进入 红色的 和 白色的 :

旗分红白，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)] [tʊk] [plɛs] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
A major battle took place on the mountain .
一个 主要的 战斗 采取 地方 在 这 山 :

在山上大战。

[ˈkɪn] [hænfai] [sed] :
Qin Hanfei said :
秦 韩非 说 :

秦汉飞下说：

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [faɪt] . "
" There is no need for the two generals to fight . "
" 那里 是 不 需要 为了 这 二 将军们 到 斗争 . "

“二位将军不必相斗，

[aɪ] [æsk][juː; jʊ] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈleɪtər] .
I'll ask you something later .
患病的 问 你 某物 之后 :

有后问你。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈhɪroʊ]
Such a young hero
这样的 一个 年轻的 英雄

这样年少英雄，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈstraɪvɪŋ] [fɔːr; fər] [səkˈses] [ænd; ənd][ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ][ə; eɪ] [kəˈrɪr] ,
Instead of striving for success and establishing a career ,
反而 的 努力 为了 成功 和 建立 一个 职业 ,

不去干功立业，

[wɒts] [ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [fiːld] [ˈbætlz] ?
What's the point of field battles ?
是什么 这 观点 的 场地 战斗 ?

野战何益？ ”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [stɔːpt] [ænd; ənd] [æskt] :
The two generals stopped and asked :
这 二 将军们 停止 和 问 :

二将住手问道：

[jʊː; jɔ] [fluː] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] ,
You flew down from the sky ,
你 飞翔 向下 从 这 天空 ;

“你从空飞下，

[,aɪ 'tiː][ɪz][gʌːd] .
It is God .
它 是 上帝 .

是神，

[ɔːr][ɪz][,aɪ 'tiː][ə; eɪ] [gəʊst] [ɔːr] ['mɑːnstər] ?
Or is it a ghost or monster ?
或者 是 它 一个 鬼 或者 怪物 ?

还是鬼怪？

[ɪk'spleɪn] [jɔːr'self] ['kɪrli] .
Explain yourself clearly .
解释 你自己 清楚地 .

说个明白。”

['kɪn][ænd; ʌnd][hæŋ] ['daɪnəstɪz] :
Qin and Han Dynasties :
秦 和 韩 王朝 :

秦汉道：

[aɪ][,eɪ 'em][naːt][ə; eɪ][gʌːd] .
I am not a god .
我 是 不是 一个 上帝 .

“我不是神仙，

[ɪts] [naːt][ə; eɪ] [gəʊst] .
It's not a ghost .
它是 不是 一个 鬼 .

不是鬼怪，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] ['wæŋ] [tʃæn] .
He was a disciple of the Venerable Wang Chan .
他 曾是 一个 弟子 的 这 可敬 王 陈 .

乃是王禅老祖弟子，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz] ['kɪn][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz][hæŋ] .
His surname was Qin and his given name was Han .
他的 姓 曾是 秦 和 他的 给定 姓名 曾是 韩 .

姓秦名汉。

[ə'kʌmpənɪŋ] [ðə; ði] ['empərəɹ] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['westərn] [ˌekspə'dɪf(ə)n] ,
Accompanying the emperor on his western expedition ,
随同 这 皇帝 在 他的 西 远征 ,

随驾征西，

[ðə; ði] [roʊd] [ɪz] [blɑːkt] [æt; ət] - [pæs] .
The road is blocked at Shajiang Pass .
这 路 是 已屏蔽 在 - 经过 .

路阻沙江关，

[ðə; ði]['mædʒɪk][ʌv; əv][ðə; ði] ['diːmənz] [spreɪ] [ɪz] ['kæptɪvertɪŋ] .
The magic of the demon's spray is captivating .
这 魔法 的 这 恶魔的 喷 是 引人入胜 .

有妖道喷雾迷人。

[baɪ]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [tæŋ] ['mɑːrʃ(ə)l]
By order of the Great Tang Marshal
经过 命令 的 这 伟大的 唐 元帅

奉大唐元帅将令，

[ˈbɔːroʊɪŋ] [ə; eɪ][ˈflæɡ][ˈfrʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [naɪf]
Borrowing a flag from the Holy Mother of the Golden Knife
借贷 一个 旗帜 从 这 圣 母亲 的 这 金的 刀
往金刀圣母借旗，

[teɪk] [ðɪs] [ruːt] .
Take this route .
拿 这 路线 .

走此经过。

[naʊ] [aɪ] [siː] [tuː] [ˈhɪroʊz] ,
Now I see two heroes ,
现在 我 看 二 英雄 ,

今见二位英雄，

[waɪ] [nɑːt] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː][tuː; tə][ðə; ðɪ] [west] [tuː; tə] [ˈwɪtnəs] [ðɪs] ?
Why not come with me to the West to witness this ?
为什么 不是 来 和 我 到 这 西方 到 证人 这 ?

何不随我同去证西，

[tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔːr; fər] [wʌnˈself] .
To achieve great things and make a name for oneself .
到 达到 伟大的 事物 和 制作 一个 姓名 为了 自己 .

建功立业。

[ˈɪznt] [ðæt] [ˈwʌndərf(ə)] !
Isn't that wonderful !
不是 那 精彩的 !

岂不为美！ ”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈlɪsnd] ,
The two of them listened ,
这 二 的 他们 听着 ,

二人听了，

[hiː; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [boʊd] .
He dismounted and bowed .
他 下马 和 鞠躬 .

下马便拜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][lɪˈjuː][ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ɑːr iː ˈen] .
My surname is Liu and my given name is Ren .
我的 姓 是 刘 和 我的 给定 姓名 是 任 .

“我姓刘名仁，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][lɪˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈruːi] .
His surname is Liu and his given name is Rui .
他的 姓 是 刘 和 他的 给定 姓名 是 瑞 .

他姓刘名瑞，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl][dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts][ʌv; əv][ðə; ðɪ][hæn] [ˈdaɪnəsti] .
They are all descendants of the Han Dynasty .
他们 是 全部 后代 的 这 韩 王朝 .

均是大汉之后，

[ðə; ðɪ] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [ðə; ðɪ] [ˈʃɪ,ɔːŋ,nuː] [hæz; həz] [ˈriːtʃt] [ðɪs] [pɔɪnt] .
The campaign against the Xiongnu has reached this point .
这 活动 反对 这 匈奴 有 达到 这 观点 .

伐匈奴到此。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['maʊntnz] [hɪr] , [wʌn][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd][wʌn][tuː; tə][ðə; ði] [west] .
There are two mountains here , one to the east and one to the west .
那里 是 二 山脉 这里 , 一 到 这 东方 和 一 到 这 西方 .
此间有东西二山，

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n][ɪz][ɑːn] [gɑːrd] .
Each person is on guard .
每个 人 是 在 警卫 .
各人把守。

[hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] [teɪk] ['oʊvər][maɪ] ['dɒŋ'ɑːn] .
He wants to take over my Dongshan .
他 想要 到 拿 超过 我的 东山 .
他要占我东山，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [fɔːt] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Therefore , they fought each other .
所以 , 他们 战斗 每个 其他 .
故此相斗。

[wʌt] [ə; eɪ] ['fɔːrtʃənət] [ɪn'kaʊntər] !
What a fortunate encounter !
什么 一个 幸运 遇到 !
天幸相遇，

[aɪ] [waɪ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [jʊr; jər][dɪ'saɪp(ə)l] .
I wish to become your disciple .
我 希望 到 变得 你的 弟子 .
愿拜为师。”

['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ][wɜːr; wər][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Qin and Han were overjoyed .
秦 和 韩 是 欣喜若狂 .
秦汉大喜，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ək'septɪd] [æz; əz][æn; ən] [ə'prentɪs] .
He was accepted as an apprentice .
他 曾是 公认 作为 一个 学徒 .
收为徒弟，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [rɪ'tɜːrŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][flæg] . "
" Wait until I return with the flag . "
" 等待 直到 我 返回 和 这 旗帜 . "
“待我借了旗回来，

" [aɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] . "
" I'll go with you to see the Tang Emperor . "
" 患病的 去 和 你 到 看 这 唐 皇帝 . "
同你去见唐王便了。”

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [dɪd][æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
The two generals did as instructed .
这 二 将军们 做过 作为 指示 .
二将依言，

[ðeɪ] [iːtʃ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They each returned to the mountain .
他们 每个 返回 到 这 山 .
各自回山，

[ˈgæðər] [jɔː; jər] [men] [ænd; ənd] [weɪt] .
Gather your men and wait .
收集 你的 男人 和 等待 :

收拾人马等候。

[ðə; ði] [ˈkɪn] [ænd; ənd] [hæn] [ˈdaɪnəstɪz] [stɪl] [sɔːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [klaʊdz] .
The Qin and Han dynasties still soared to the clouds .
这 秦 和 韩 王朝 仍然 飙升 到 这 云 :

秦汉仍飞上云头，

[ˈæftər] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] , [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [keɪv] [ɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
After a short while , we arrived at the Immortal Cave in Zhuyin Mountain .
后 一个 短的 尽管 , 我们 到达的 在 这 不朽 洞穴 在 竹印 山 :

片时来到竹隐山仙人洞，

[tuː] [ˈferi] [ˈmeɪdnz] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [keɪv] .
Two fairy maidens emerged from the cave .
二 仙女 少女们 出现 从 这 洞穴 :

只见洞中走出两位仙姑，

[hænd] - [held] [ˈflaʊər] [ˈbæskɪt] .
Hand - held flower basket .
手 - 握住 花 篮子 :

手提花篮。

[ˈkɪn] [hæn] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Qin Han stepped forward and said :
秦 韩 步 向前 和 说 :

秦汉上前说：

" [pliːz] , [tuː] [ˈferi] [nʌnz] , [ɪnˈfɔːrm] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [ˈmʌðər] . "
" Please , two fairy nuns , inform the Holy Mother . "
" 请 , 二 仙女 修女 , 通知 这 圣 母亲 : "

“烦二位仙姑通报圣母，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈkɪn] [hæn] , [ə; eɪ] [dɪˈsaɪp(ə)] [ʌv; əv] [ˈwæn] [tʃæn] [leɪoʊzuː] ,
It is said that Qin Han , a disciple of Wang Chan Laozu ,
它 是 说 那 秦 韩 , 一个 弟子 的 王 陈 老祖 ,

说王禅老祖弟子秦汉，

" [aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [ˈmʌðər] . "
" I want to see the Holy Mother . "
" 我 想 到 看 这 圣 母亲 : "

要见圣母。”

[ðə; ði] [ˈferi] [hɜːrd] [ðɪs] ,
The fairy heard this ,
这 仙女 听到 这 ,

仙姑听了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [soʊ] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈkɪn] [hæn] , [ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪˈɔː] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈdɔːtər] . "
" So it was Qin Han , the husband of the Diao family's daughter . "
" 所以 它 曾是 秦 韩 , 这 丈夫 的 这 刁 家庭的 女儿 : "

“原来是刁家妹子之夫秦汉，

[pliːz] [steɪt] [jɔː; jər] [ˈpɜːrpəs] .
Please state your purpose .
请 状态 你的 目的 :

请说明来意，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [rɪˈpɔːrtɪd] .
Only then can it be reported .

仅有的 然后 能 它 是 据报道 :

方可通报。”

[ˈkɪn] [hæŋ] [sed] :
Qin Han said :

秦 韩 说 :

秦汉说:

" [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][,ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔːrdərz][,ʌv; əv] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [fæn] . . . "
" Because of the orders of Marshal Fan . . . "

" 因为 的 这 订单 的 元帅 扇子 . . . "

“因奉樊元帅将令，

[ðə; ði] [fɑːg] [əbˈskjuəd] [ðə; ði] [vjuː] [ʌv; əv] - [pæs] .
The fog obscured the view of Shajiang Pass .

这 多雾路段 模糊不清 这 看法 的 - 经过 :

为蟹雾迷阻沙江关，

[juː; jʊ] [ˈkænɑːt] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
You cannot enter the country .

你 不能 进入 这 国家 :

不能进关。

[maɪ] - ,
My Yue'e ,

我的 - ,

我家月娥，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈvɜːrdʒɪn] [ˈmeri] [hæz; hæz][ðə; ði] [faɪv] [ˈspɪrɪts] [ˈbænər] .
It is said that the Virgin Mary has the Five Spirits Banner .

它 是 说 那 这 处女 玛丽 有 这 五 烈酒 横幅 :

说圣母有五灵旗，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən] [ɪkˈstɪŋɡwɪ] [fɑːg] [ænd; ənd] [dˈrɒplets] .
It can extinguish fog and droplets .

它 能 熄灭 多雾路段 和 飞沫 :

能灭雾沫，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [,aɪ ˈtiː] .
I have come specifically to request it .

我 有 来 具体来说 到 要求 它 :

特来求取。

[əˈsaɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪˈmɔːnɪk] [pæθ]
Aside from the demonic path

旁边 从 这 恶魔般的 小路

除了妖道，

" [aɪ ˈtiː][,jæl; jəl][biː; bi] [rɪˈtɜːnd] [ɪˈmiːdiətli] . "
" It shall be returned immediately . "

" 它 将 是 返回 立即地 . "

即当奉还。”

[ðə; ði] [ˈferi] [hɜːrd] [ðɪs] ,
The fairy heard this ,

这 仙女 听到 这 ,

仙姑听了，

[hiː; hi] [sed] :
He said :

他 说 :

说道：

" [hʊʊld][ɑ:n] ,
" **Hold on** ,
" 抓住 在 ,

“稍等，

" [aɪ] [wɪl] [gʊʊ][ænd; ənd][ɪn'fɔ:rm][maɪ] ['mæstər] . "
" **I will go and inform my master** . "
" 我 将要 去 和 通知 我的 掌握 . "

待我前去禀知师父。”

[brɪ'fɔ:r] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [,medɪ'teɪ(ə)n] ['kʊʃ(ə)n] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] :
Before entering the cave and sitting on the meditation cushion , one should say :
前 进入 这 洞穴 和 坐着 在 这 冥想 软垫 , 一 应该 说 :

入洞中来蒲团前说：

['mæstər] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv] ['mæstər] ['wæn] [tʃæn] [,aʊt'saɪd] .
There are disciples of Master Wang Chan outside .
那里 是 门徒 的 掌握 王 陈 外部 .

外面有王禅老祖徒弟，

[baɪ] ['ɔ:rdər][ʌv; əv] ['mɑ:rʃ(ə)] [fæn]
By order of Marshal Fan
经过 命令 的 元帅 扇子

奉樊元帅令，

[kʌm] [ænd; ənd] ['bɔ:roʊ] [ðə; ði] [faɪv] ['spɪrɪts] [flæg] .
Come and borrow the Five Spirits Flag .
来 和 借 这 五 烈酒 旗帜 .

来借五灵旗，

[tu:; tə] [dɪ'spel] [ðə; ði] [fa:g] [ænd; ənd] [mɪst] .
To dispel the fog and mist .
到 打消 这 多雾路段 和 薄雾 .

去破雾沫。

[naʊ] [wi:; wi] [weɪt] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [keɪv] .
Now we wait outside the cave .
现在 我们 等待 外部 这 洞穴 .

现在洞外伺候。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði]['hʊʊli] ['mʌðər] :
The Way of the Holy Mother :
这 方式 的 这 圣 母亲 :

圣母道：

" ['sʌmən] [hɪm; ɪm][ɪn] . "
" **Summon him in** . "
" 召唤 他 在 . "

“命他进来。”

[ðə; ði] ['ferɪ] ['meɪd(ə)n] [keɪm] [aʊt] .
The fairy maiden came out .
这 仙女 少女 来了 出去 .

仙姑出来，

[ðen] [ðeɪ] [led] ['kɪn][ænd; ənd][hæn][tu:; tə][ðə; ði]['fu:tɑ:n] .
Then they led Qin and Han to the futon .
然后 他们 引领 秦 和 韩 到 这 蒲团 .

遂引秦汉来到蒲团之下，

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] ,
Upon seeing the Holy Mother ,
之上 看到 这 圣 母亲 ,

见了圣母，

[ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [seɪ] :
Kneel down and say :
下跪 向下 和 说 :

跪下说：

" [dɪ'saɪp(ə)l] [ˈkɪn] [hæɪn] [peɪz] [rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] . "
" Disciple Qin Han pays respects : "
" 弟子 秦 韩 支付 尊重 : "

“弟子秦汉拜见。

[meɪ] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈmæstər] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈhelθi] [laɪf] .
May our Master live a long and healthy life .
可能 我们的 掌握 居住 一个 长的 和 健康 生活 :

愿师父圣寿无疆。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] :
The Way of the Holy Mother :
这 方式 的 这 圣 母亲 :

圣母道：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜ:rpəs] [ʌv; əv][jʊr; jər][ˈvɪzɪt] ?
What is the purpose of your visit ?
什么 是 这 目的 的 你的 访问 ?

“你之来意，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [noʊ] [ðæt] .
I already know that .
我 已经 知道 那 .

我已深知。”

[ðə; ði] [faɪv] [ˈspɪrɪts] [flæg] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [aʊt] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [ˈkɪn] [ænd; ənd][hæɪn] .
The Five Spirits Flag was taken out and given to Qin and Han .
这 五 烈酒 旗帜 曾是 已采取 出去 和 给定 到 秦 和 韩 .

取出五灵旗付与秦汉，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [fa:g] "
" To break through the fog "
" 到 休息 通过 这 多雾路段 "

“要破雾沫，

[æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ʌnˈfə:ld] [ðə; ði][flæg] ,
As the general unfurled the flag ,
作为 这 一般的 展开 这 旗帜 ,

将旗一展，

[hɪz; ɪz][laɪf] [wʌz; wəz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 .

他性命难逃。”

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæɪn] [boʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [keɪv] .
Qin and Han bowed in thanks and left the cave .
秦 和 韩 鞠躬 在 谢谢 和 左边 这 洞穴 .

秦汉拜谢出洞，

[sɔ:ɾɪŋ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Soaring into the clouds ,
翱翔 进入 这 云 ,

飞上云端，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [haɪ] [ˈmaʊntɪnz] [dɪˈsend] .
Watching the high mountains descend .
观看 这 高的 山脉 下降 .

望着高山飞下。

[lɪˈju:] [ɑ:ɾ i: ˈen] [ænd; ənd] [lɪˈju:] [ˈru:ɪ] [ðen] ,
Liu Ren and Liu Rui then ,
刘 任 和 刘 瑞 然后 ,

刘仁刘瑞接着，

[ˈkɪn] [hæŋ] [sed] :
Qin Han said :
秦 韩 说 :

秦汉说：

" [aɪl] [goʊ] [hænd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɔ:rdər] [fɜ:rst] . "
" I'll go hand in the order first . "
" 患病的 去 手 在 这 命令 第一的 . "

“我先去缴令，

[ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [hɪr] [ˈɔ:rtli] .
You will be here shortly .
你 将要 是 这里 不久 .

你们随后就来。”

[ˈkɪn] [hæŋ] [flu:] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [kæmp] .
Qin Han flew towards the camp .
秦 韩 飞翔 向 这 营 .

秦汉飞向营中，

[hi:; hi] [rɪˈkaʊntɪd] [pæst] [ɪˈvents] .
He recounted past events .
他 叙述 过去的 活动 .

说知前事。

[ðə; ði] [ˈmɑ:ɾ(ə)] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The marshal was overjoyed .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 .

元帅大喜，

[ðə; ði] [ˈɔ:rdər] [wʌz; wəz] [ˈgɪv(ə)n] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ˈbæriər] .
The order was given to break through the barrier .
这 命令 曾是 给定 到 休息 通过 这 障碍 .

传令打关。

[ðə; ði] [dɑ:ɾk] - [feɪst] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [kənˈtɪnju:d] [tu:; tə] [eksˈheɪl] [mɪst] .
The dark - faced Taoist priest continued to exhale mist .
这 黑暗的 - 面对 道教 牧师 持续 到 呼气 薄雾 .

黑脸道人仍喷出雾来，

[ðə; ði] [ˈmɑ:ɾ(ə)] [ʌnˈfə:ld] [ðə; ði] [flæg] ,
The marshal unfurled the flag ,
这 元帅 展开 这 旗帜 ,

元帅将旗一展，

[ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] [wʌz; wəz] [hɜ:ɾd] .
A loud bang was heard .
一个 大声 砰 曾是 听到 .

只听得霹雳一声，

[ðə; ði] [fɑ:g] ['disɪpeɪtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [klaʊdz] [klɪrd] .
The fog dissipated and the clouds cleared .
这 多雾路段 消散 和 这 云 已清除 .
雾散云开。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
The generals looked at it ,
这 将军们 看起来 在 它 ,
众将一看，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ded] [kræb][ðə; ði][saɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɪnəʊɪŋ] ['bæskɪt] [ə'pɪrd] .
Suddenly , a dead crab the size of a winnowing basket appeared .
突然 , 一个 死的 螃蟹 这 尺寸 的 一个 扬场 篮子 出现 .
忽有簸箕大一只死蟹。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [wʌz; wəz][ʊʊvər'dʒɔɪd] .
The marshal was overjoyed .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 .
元帅大喜，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu;; tə] [rʌʃ] [ðə; ði] [geɪt] .
He ordered them to rush the gate .
他 订购 他们 到 匆忙 这 门 .
吩咐抢关，

[ðəʊz] ['soʊldʒərz] [dɪ'fektɪd] [ænd; ənd] [sə'rendərd] .
Those soldiers defected and surrendered .
那些 士兵 有缺陷的 和 投降 .
那番兵倒戈投降。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['entərd] [ðə; ði] [pæs] ,
The marshal entered the pass ,
这 元帅 进入 这 经过 ,
元帅进了关，

[ɑ:n][wʌn] [hænd] , [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [ʌv; əv] ['vɪktəri] [wʌz; wəz] [sent] .
On one hand , the report of victory was sent .
在 一 手 , 这 报告 的 胜利 曾是 发送 .
一面上本报捷，

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] [,ri:ə'juəd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
On the one hand , the announcement reassured the people .
在 这 一 手 , 这 公告 放心 这 人们 .
一面出榜安民，

[ðeɪ] [ðen] [bəʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðə; ði]['həʊli] ['mʌðər] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
They then bowed and thanked the Holy Mother in the sky .
他们 然后 鞠躬 和 谢谢 这 圣 母亲 在 这 天空 .
又望空拜谢圣母，

[tu;; tə] [pə'sweɪd] [ænd; ənd] [ə'pi:z] [ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz] .
To persuade and appease the barbarian soldiers .
到 说服 和 安抚 这 野蛮人 士兵 .
招降安抚番兵，

[steɪ] [fɔ:r; fər][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
Stay for half a month .
停留 为了 一半 一个 月 .
停留半月。

[ə; eɪ][spai] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A spy reported :
一个 间谍 据报道 :
有探子报道：

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [tu:] [jʌŋ] ['dʒenrəlz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [pæs] .
There are two young generals outside the pass .
那里 是 二 年轻的 将军们 外部 这 经过 .
“关外有二员小将，

[hi:; hi][led] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
He led a thousand soldiers .
他 引领 一个 千 士兵 .
领部卒一千，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi]['dʒen(ə)rəl] [kɪnz] ['nu:li] [ək'septɪd] [dɪ'saɪp(ə)l] .
He was said to be General Qin's newly accepted disciple .
他 曾是 说 到 是 一般的 秦的 新 公认 弟子 .
说是秦将军新收的徒弟，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] [ju:; jʊ] .
I want to come and see you .
我 想 到 来 和 看 你 .
要来投见。

[wɪ'ðaʊt] ['mɪləteri] ['ɔ:rdərz] ,
Without military orders ,
没有 军队 订单 ,
未奉军令，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [pʊt] [aɪ 'ti:][ɪn] .
I dare not put it in .
我 敢 不是 放 它 在 .
不敢放入。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :
元帅道：

" ['sʌmən] [hɪm; ɪm][ɪn] . "
" **Summon him in .** "
" 召唤 他 在 . "
“命他进来。”

[lɪ'ju:][ɑ:r i: 'en] ,
Liu Ren ,
刘 任 ,
刘仁、

[lɪ'ju:][ɪ'ru:i] ['entərd] [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['mænʃ(ə)n] .
Liu Rui entered the marshal's mansion .
刘 瑞 进入 这 马歇尔的 大厦 .
刘瑞进了帅府，

[g'ri:tɪŋz] , ['mɑ:rʃ(ə)l] .
Greetings , Marshal .
问候 , 元帅 .
参见元帅。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:r; wər] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [baɪ][ðer; ðər] [ə'pɪrəns] .
The marshal saw that the two men were distinguished by their appearance .
这 元帅 锯 那 这 二 男人 是 杰出的 经过 他们的 外貌 .
元帅见二人一表人物，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,
心中大喜，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] ['kɪn] [ænd; ɐnd][hæŋ] :
He then said to Qin and Han :
他 然后 说 到 秦 和 韩 :

遂对秦汉说：

" [ðei] [ɑːr; ər][jɔː; jər] [tuː] ['nuːli] [ək'septɪd] [dɪ'saɪplz] . "
" They are your two newly accepted disciples . "
" 他们 是 你的 二 新 公认 门徒 " .

“他二人是你新收的徒弟，

[ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ][hɪz; ɪz] [truːps] ,
Leading his troops ,
领导 他的 军队 ,

带领本部人马，

[kʌm] [tuː; tə][jɔː; jər][kæmp][tuː; tə] [lɜːrŋ]
Come to your camp to learn
来 到 你的 营 到 学习

到你营中学习，

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ˌmerɪ'tɔːrɪəs] ['sɜːrvɪs] ,
On the day of meritorious service ,
在 这 天 的 有功绩的 服务 ,

立功之日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [æŋ; ən] [ə'dɪʃən(ə)] ['taɪt(ə)] .
The king was granted an additional title .
这 国王 曾是 的确 一个 额外的 标题 .

秦王加封。”

['kɪn] [ænd; ɐnd][hæŋ] ['daɪnəstɪz] [rɪ'sɪːvd] ['ɔːrdərz] ,
Qin and Han dynasties received orders ,
秦 和 韩 王朝 已收到 订单 ,

秦汉得令，

[ðei] [bəʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
They bowed in gratitude together with the two of them .
他们 鞠躬 在 感激 一起 和 这 二 的 他们 .

同二人一起拜谢，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['ɔːfərd] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃə'leɪ(ə)nɪz] , [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [keɪs] .
The generals offered their congratulations , but that is not the case .
这 将军们 提供 他们的 恭喜！ , 但 那 是 不是 这 案件 .

众将称赞不表。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [tuː] [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts][tuː; tə][dɪ'əʊ] - .
The next day , the two paid their respects to Diao Yue'e .
这 下一个 天 , 这 二 有薪酬的 他们的 尊重 到 刁 - .

次日二人拜见了刁月娥，

[soʊ][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [dɪ'vootɪd] [ðəm'selvz] [tuː; tə] ['stʌdɪŋ] ['mɪləteri] ['strætədʒɪ] .
So the two of them devoted themselves to studying military strategy .
所以 这 二 的 他们 奉献 他们自己 到 学习 军队 战略 .

于是二人尽心学习兵法，

[lɪ'juː][ɑːr iː 'en][ˈleɪtər] ['mæɪɪd] ['prɪnses] [jɪŋksɪŋ] [ʌv; əv] [tiːænzʊː] (['ɪndiə]) .
Liu Ren later married Princess Yinxing of Tianzhu (India) .
刘 任 之后 已婚 公主 银星 的 天柱 (印度) .

刘仁后来与天竺国公主银杏成亲；

[lɪ'juː][ˈruːi] ['mæɪɪd] ['prɪnses] [dʒɪŋ][daʊ][ʌv; əv] - ['kɪŋdəm] .
Liu Rui married Princess Jin Tao of Zhentong Kingdom .
刘 瑞 已婚 公主 斤 道 的 - 王国 .

刘瑞与真童国公主金桃完婚，

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:r; fər] [ə'nlðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] [ə'baʊt] ['kɪn] [hæn] ['teɪkɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ə'prentɪsɪz] [ænd; ənd] [,ri:ju'naitɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]
This book is about Qin Han taking in his apprentices and reuniting with his
这 书 是 关于 秦 韩 采取 在 他的 学徒 和 重聚 和 他的
family .
家庭 .

这一本是秦汉收徒弟团圆，

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənd] [tu:; tə][fæn][li:'hwa:][æftər][hɜ:r; həɹ][,ekspə'dɪf(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [west] ,
To know what happened to Fan Lihua after her expedition to the west ,
到 知道 什么 发生 到 扇子 丽华 后 她 远征 到 这 西方 ,
欲知樊梨花征西后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] - [ðə; ði] [bə:'berɪən] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] ['fi:nɪks] ['maʊnt(ə)n] [blɔ:k] [ðə; ði] [wei] ; ['zu:]
Chapter 48 The barbarian generals of Phoenix Mountain block the way ; Xue Yinglong
章 - 这 野蛮人 将军们 的 凤凰 山 堵塞 这 方式 ; 薛 应龙
[ænd; ənd][ðə; ði] ['gɔ:dəs] [get] ['mærid] .
and the goddess get married .
和 这 女神 得到 已婚 .

第四十八回 凤凰山番将挡路 薛应龙神女成亲

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['mɑ:r(ə)] [fæn] ['kæptʃəd] - [pæs] ,
It is said that Marshal Fan captured Shajiang Pass ,
它 是 说 那 元帅 扇子 捕获 - 经过 ,
话说樊元帅得了沙江关，

['kɪn] [ænd; ənd][hæn] [ri'kru:tɪd] ['lɜ:][ɑ:r i: 'en] ,
Qin and Han recruited Liu Ren ,
秦 和 韩 招募 刘 任 ,
秦汉收了刘仁、

['lɜ:]['ru:i] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] .
Liu Rui became his apprentice .
刘 瑞 成为 他的 学徒 .
刘瑞为徒，

[θri:] [deɪz] [ʌv; əv] ['reɪzɪŋ] ['hɔ:rsɪz]
Three days of raising horses
三 天 的 提高 马匹
养马三日，

[ɪn'vestɪɡeɪt] [ðə; ði] ['næf(ə)nəl] ['treɜʒɪ:z] [fʌndz] [ænd; ənd] [ɡreɪn] .
Investigate the national treasury's funds and grain .
调查 这 国家的 财政部的 资金 和 粮食 .
查明国库钱粮，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ][ænd; ənd] ['mɑ:tɪt] ['westwəɹd] .
They raised an army and marched westward .
他们 提高 一个 军队 和 行军 向西 .
起兵西进。

[lə'wəu; 'lu:əu][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:n][wʌz; wəz][stɪl][ˈtʃoʊzn][æz; əz][ðə; ði][ˈvæŋɡɑ:rd] .
Luo Zhang was still chosen as the vanguard .

罗 张 曾是 仍然 选定 作为 这 先锋 .

仍点罗章为先锋，

[ˈkɪn]
Qin
秦

秦、

[ˈ^erɪt] - [wɪl][bi:; bi][ɑ:n][ðə; ði][left][ænd; ənd][raɪt][wɪŋz] .
Dou Erjiang will be on the left and right wings .

斗 - 将要 是 在 这 左边 和 正确的 翅膀 .

窦二将为左右翼，

[faɪv][ˈhʌndrəd][ˈθaʊz(ə)nd][ˈsoʊldʒərz]
Five hundred thousand soldiers

五 百 千 士兵

大兵五十万，

[θri:] [ˈkænən][ˈɑ:ts][wɜ:r; wər][ˈfaɪərd] .
Three cannon shots were fired .

三 大炮 镜头 是 被解雇 .

放炮三声，

[ˈæftər][ˈli:vɪŋ] - [pæs] ,
After leaving Shajiang Pass ,

后 离开 - 经过 ,

离了沙江关，

[ˈhedɪŋ][west] .
Heading west .

标题 西方 .

望西进发。

[ˈbænərz][ˈflʌtəd][ɔ:l][ðə; ði][wei] .
Banners fluttered all the way .

横幅 飘动 全部 这 方式 .

一路上旌旗浩旗，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd][ˈdʒenrəlz][wɜ:r; wər][mə'dʒestɪk] .
The soldiers and generals were majestic .

这 士兵 和 将军们 是 雄伟 .

兵将威风，

[ðə; ði][lənd][aɪ][ˈtrævlɪd][θru:] [wʌz; wəz][ɔ:l][ˈdezərt] .
The land I traveled through was all desert .

这 土地 我 旅行 通过 曾是 全部 沙漠 .

行来尽是沙漠之地。

[ˈæftər][ˈtrævlɪŋ][fɔ:r; fər][mɔ:r][ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ][mʌnθ] ,
After traveling for more than half a month ,

后 旅行 为了 更多的 比 一半 一个 月 ,

走了半个多月，

[wi:; wi][ə'raɪvd][æt; ət][ˈfi:nɪks][ˈmaʊnt(ə)n] .
We arrived at Phoenix Mountain .

我们 到达的 在 凤凰 山 .

来到凤凰山。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈfɔ:tɪfaɪd][ˈvɪlɪdʒ][ˈblɑ:kɪŋ][ðə; ði][wei][ɑ:n][ðə; ði][ˈmaʊnt(ə)n] .
There is a fortified village blocking the way on the mountain .

那里 是 一个 强化 村庄 阻塞 这 方式 在 这 山 .

山上有一关寨挡住，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][set] [ʌp] [kæmp] .

The order was given to set up camp .
这 命令 曾是 给定 到 放 向上 营 .

传令扎下营盘。

[ə; eɪ] [ˈkænən] [[ɑ:t] [ræn] [aʊt] .

A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [ˈfɔ:tɪfaɪd] .

The camp was fortified .
这 营 曾是 强化 .

营盘扎得坚固，

[ˈɔ:rdər] [ləˈwəu; ˈlu:əu] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] [təˈmɑ:roʊ] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm]

Order Luo Zhang to come to the pass tomorrow to challenge them
命令 罗 张 到 来 到 这 经过 明天 到 挑战 他们

[tu:; tə][ˈbæt(ə)] .

to battle .
到 战斗 .

令罗章明日到关讨战，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .

The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

[ðə; ði][ˈfaɪərɪŋ][hæz; həz] [bɪn] [kəmˈpli:tɪd] .

The firing has been completed .
这 射击 有 到过 完全的 .

放炮停当。

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜ:rðər] .

This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈgæɪsɪn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ˈfi:nɪks] [ˈmaʊnt(ə)n] .

Now , let's talk about the garrison commander of Phoenix Mountain .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 驻军 指挥官 的 凤凰 山 .

且说凤凰山守将，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] .

He is the king's younger brother .
他 是 这 国王的 年轻 兄弟 .

乃是国王御弟，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][wu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .

His surname is Wu and his given name is Lihei .
他的 姓 是 吴 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓乌名利黑。

[wʌn] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [tɔ:l] ,

One zhang tall ,
一 张 高的 ,

身高一丈，

[red] [feɪs] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] [her]

Red face and yellow hair
红色的 脸 和 黄色的 头发

红脸黄发，

[aɪz] [laɪk] [ˈkɑ:pər] [ˈbelz]
Eyes like copper bells
眼睛 喜欢 铜 铃铛

眼如铜铃，

[hɪz; ɪz][ɑ:rmz][hæd; həd][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [paʊndz] .
His arms had the strength of a thousand pounds .
他的 武器 有 这 力量 的 一个 千 磅 .

两臂有千斤之力，

[ju:z] [tu:] [ˌbæmˈbu:] - [ˈdʒɔɪntɪd] [sti:l] [wɪps] .
Use two bamboo - jointed steel whips .
使用 二 竹子 - 关节 钢 鞭子 .

用两支竹节钢鞭。

[hi; hi] [rɪˈsi:vɪd] [ɪnˈstrʌk(ə)n] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [mɪˈstɪriəs] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
He received instruction from a mysterious person .
他 已收到 操作说明 从 一个 神秘 人 .

得异人传授，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈtreʒər] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] .
I have a treasure with me .
我 有 一个 宝藏 和 我 .

随身有一件宝贝，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] " [səʊl] - [ˈtʃeɪsɪŋ] [ʌmˈbrelə] " .
It is called the " Soul - Chasing Umbrella " .
它 是 称为 这 " 灵魂 - 追逐 伞 " .

名曰“追魂伞”。

[aɪ][hæv; həv] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [ˈmeni] [ˈpleɪsɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈri:dʒənz] [hæv; həv] [bɪn] [b:st] .
I have learned that many places in the Western Regions have been lost .
我 有 学习 那 许多 地方 在 这 西 地区 有 到过 丢失的 .

闻知西番失了许多地方，

- [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Fan'er reported :
- 据报道 :

番儿报说：

" [ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" The Tang Dynasty troops have already arrived at the foot of the mountain . "
" 这 唐 王朝 军队 有 已经 到达的 在 这 脚 的 这 山 . "

“唐朝人马已到山下。”

[ðeɪ] [ˈhɜ:ɹɪdli] [led][ðə; ði] [gru:p] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They hurriedly led the group down the mountain .
他们 匆匆 引领 这 团体 向下 这 山 .

忙同众将至山下，

[əˈpɑ:n] [ɪnˈspektɪŋ] [ðə; ði] [tæn] [kæmp] ,
Upon inspecting the Tang camp ,
之上 检查 这 唐 营 ,

将唐营一看，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ˈfɜ:rmli] [taɪd] .
It was indeed firmly tied .
它 曾是 的确 牢牢 系 .

果然扎得坚固，

[strikt] [kəˈmænd] [ænd; ənd] [ˈdɪsəplɪn] .
Strict command and discipline .
严格的 命令 和 纪律 .

号令严明。

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] :
He addressed the generals :
他 已解决 这 将军们 :

 对众将说：

" [æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [fæn] - [repju'teɪ(ə)n] [ɪz] [wel] - [dɪ'zɜːrvd] . "
" As expected , Fan Lihua's reputation is well - deserved . "
" 作为 预期的 , 扇子 - 名声 是出色地 - 应得的 . "

 “果然樊梨花名不虚传，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [wel] - [vɜːrst] [ɪn] ['mɪləteri] ['strætədʒi] .
He was well - versed in military strategy .
他 曾是 出色地 - 精通 在 军队 战略 .

 深通兵法。

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [truːps] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd]
Taking advantage of the fact that his troops had just arrived
采取 优势 的 这 事实 那 他的 军队 有 只是 到达的

 趁他兵马初到，

[ðə; ði]['souldʒərz][ænd; ənd] ['ɑːfəsərz] [wɜːr; wər] [ɪg'zɔːstɪd] .
The soldiers and officers were exhausted .
这 士兵 和 警官 是 筋疲力尽的 .

 兵将劳顿，

[ə'tæk] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʌnpri'perd] .
Attack where they are unprepared .
攻击 在哪里 他们 是 毫无准备 .

 攻其无备，

[tə'naɪt] [wiːl] [reɪd][ðer; ðər][kæmp] .
Tonight we'll raid their camp .
今晚 出色地 袭击 他们的 营 .

 今夜劫他营寨，

[tuː; tə] [blʌnt] [ðer; ðər] [moʊ'mentəm] .
To blunt their momentum .
到 钝 他们的 势头 .

 挫其锐气。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

 诸将说：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəstiːz][dɪ'vaɪn] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [ɪn'dʒiːniəs] [ˌkælkjə'leɪʃənz] "
" Your Majesty's divine wisdom and ingenious calculations "
" 你的 陛下的 神圣的 智慧 和 巧妙 计算 "

 “千岁神机妙算，

[aɪ] [ə'weɪt] [jɔː; jər] [kə'mænd] .
I await your command .
我 等待 你的 命令 .

 我等候令。”

['juːli][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Uli was overjoyed .
乌利 曾是 欣喜若狂 .

 乌利黑大喜，

['tɜːrɪŋ] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [tent] ,
Turning around and raising the tent ,
转弯 大约 和 提高 这 帐篷 ,

 回身升帐，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] ['væŋɡɑ:rd] [bɑ:r'berɪən] [hɔ:rd] ,
Left and right vanguard barbarian horde ,
左边 和 正确的 先锋 野蛮人 部落 ,
点左右先锋蛮子海、

[bɑ:r'berɪən] [ti:θ] :
Barbarian Teeth :
野蛮人 牙齿 :

蛮子牙:

" [ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [li:d] - , - [tru:ps] . "
" You two will lead 10 , 000 troops . "
" 你 二 将要 带领 - , - 军队 . "

“你二人带领兵马一万，

[ðeɪ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rɪst] .
They descended the mountain and lay in ambush in the forest .
他们 下降 这 山 和 躺在 伏击 在 这 森林 :
下山埋伏山林，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [blæst] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:rn] ,
Upon hearing the blast of the horn ,
之上 听力 这 爆炸 的 这 喇叭 ,
听号炮一响，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] .
He led his troops to attack the Tang camp .
他 引领 他的 军队 到 攻击 这 唐 营 :
率兵杀入唐营。

[aɪ][hæv; həv] [,ri:,ɪn'fɔ:smənts] .
I have reinforcements .
我 有 增援部队 :
我有兵接应。”

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] .
The two received the order .
这 二 已收到 这 命令 :
二人得令，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He led his troops down the mountain .
他 引领 他的 军队 向下 这 山 :
领兵下山去了。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fɒli] ['ɑ:rməd] .
He was fully armored .
他 曾是 完全 装甲 :
自己全身披挂，

[maʊnt] [ðə; ði] [red] - [meɪnd] [hɔ:rs] ,
Mount the red - maned horse ,
山 这 红色的 - 有人 马 ,
骑上红鬃马，

['li:ɔɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] ['aɪərn] ['kæv(ə)lɪ] ,
Leading the iron cavalry ,
领导 这 铁 骑兵 ,
率领铁骑，

['æftər] [dɪ'sendɪŋ] ['fi:nɪks] ['maʊnt(ə)n] ,
After descending Phoenix Mountain ,
后 下降 凤凰 山 ,
下了凤凰山，

[ðeɪ] [keɪm] [daʊn] ['saɪlənt] .
They came down silent .
他们 来了 向下 沉默的 .

偃旗息鼓而来。

[ðen] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [per] ['blɒsəmz] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Then , let's talk about the pear blossoms in the camp .
然后 , 我们来吧 讲话 关于 这 梨 花朵 在 这 营 .

再言梨花在营中，

[end'ʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [mu:n] [wɪð; wɪθ] ['evriwʌn]
Enjoying the moon with everyone
享受 这 月亮 和 每个人

同众将赏月，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [keɪm] .
Suddenly a gust of wind came .
突然 一个 阵风 的 风 来了 .

忽听一阵风来，

[blɒʊ] [aʊt] [ðə; ði] [laɪt] .
Blow out the light .
吹 出去 这 光 .

将灯吹灭，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
The marshal was greatly surprised .
这 元帅 曾是 非常 惊讶 .

元帅大惊。

[dɪŋ] [[ændəʊ] :
Ding Shandao :
丁 山岛 :

丁山道：

" [ðɪs] [strɔ:ŋ] [wɪnd] , "
" This strong wind , "
" 这 强的 风 , "

“这阵大风，

[wɪ; wi][mʌst; məst][bi; bi] ['werɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɑ:'rberiən] [tru:ps] [reɪd] ['aʊər; ɑ:r][kæmp] [tə'naɪt] .
We must be wary of the barbarian troops raiding our camp tonight .
我们 必须 是 警惕 的 这 野蛮人 军队 突袭 我们的 营 今晚 .

须防今夜番兵劫寨。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] ['nɑ:dəd, 'nɑ:ɪdɪd][ɪn] [ə'ɡri:mənt] .
The marshal nodded in agreement .
这 元帅 点头 在 协议 .

元帅点头说是，

[ɔ:rdər] [tu:; tə][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Order to the generals ,
命令 到 这 将军们 ,

传令众将，

[du:][nɑ:t] [dɪs'maʊnt] [ɔ:r] [dɪs'maʊnt] .
Do not dismount or dismount .
做 不是 下马 或者 下马 .

休得卸甲离鞍，

[drɪ'spætʃ] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Dispatch the generals ,
派遣 这 将军们 ,

调遣众将，

[æn; ən] ['æmbʊʃ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp] ,
An ambush outside the camp ,

一个 伏击 外部 这 营 ,

营外埋伏，

[ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [left] ['empti] .

The camp was left empty .

这 营 曾是 左边 空的 .

留下空营。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdə] .

The generals received the order .

这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

[ðeɪ] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .

They went their separate ways .

他们 去 他们的 分离 方式 .

各自去了。

[naʊ] , - [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,

Now , Ulihei led his troops ,

现在 , - 引领 他的 军队 ,

且说乌利黑率领众兵，

[æt; ət] ['mɪdnɑɪt]

At midnight

在 午夜

三更时候，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['kænən] ['faɪərd] ,

As soon as the cannon fired ,

作为 很快 作为 这 大炮 被解雇 ,

炮声一响，

[ɪn'veɪd] [ðə; ði] [tæn] [kæmp] ,

Invade the Tang camp ,

入侵 这 唐 营 ,

杀入唐营，

[nɔ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)][pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [si:n] .

Not a single person was seen .

不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .

不见一人，

['oʊnli] ['empti] [kæmps] ,

Only empty camps ,

仅有的 空的 营地 ,

只有空营，

[hi:; hi] [jeld] , " [wi:v] ['fɔ:lən] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][træp] ! "

He yelled , " We've fallen for their trap ! "

他 大喊 , " 我们已经 倒下 为了 他们的 陷阱 ! "

大叫“中计！ ”

[ðə; ði]['ɔ:rdə][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [tɜ:rn]['ɪntu:][ðə; ði] ['rɪrgɑ:rd] [ænd; ənd]

The order was given to have the vanguard turn into the rearguard and

这 命令 曾是 给定 到 有 这 先锋 转动 进入 这 后卫 和

[rɪ'tri:t] [ɪ'mi:diətli] .
retreat immediately .

撤退 立即地 .

传令将前军作后军急退，

[ðə; ði] [tæŋ] ['soʊldʒərz] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['kænən] ['faɪər] .

The Tang soldiers heard the cannon fire .
这 唐 士兵 听到 这 大炮 火 .

唐兵听得炮响，

[ðei] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .

They attacked from all sides .
他们 遭到攻击 从 全部 侧面 .

各路杀来。

[wʌz; wəz] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [jə] .

Yinglong was facing the barbarian Ya .
应龙 曾是 面向 这 野蛮人 呀 .

应龙正迎着蛮子牙，

[lə'wəu; 'lu:əu][ʹzæŋ, 'zɑ:ŋ][wʌz; wəz] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [si:] .

Luo Zhang was facing the barbarian sea .
罗 张 曾是 面向 这 野蛮人 海 .

罗章正迎着蛮子海。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd] ['flʌstərd] .

The two were anxious and flustered .
这 二 是 焦虑的 和 慌乱 .

二人心急慌忙，

[ʹʃu:tɪŋ] [skɪlz] [wɜ:r; wər] ['skætərd] .

Shooting skills were scattered .
射击 技能 是 疏散 .

枪法散乱，

，

Yinglong ,
应龙 ，

被应龙、

[lə'wəu; 'lu:əu][ʹzæŋ, 'zɑ:ŋ] [stæbd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [deθ] .

Luo Zhang stabbed him to death .
罗 张 刺伤 他 到 死亡 .

罗章刺死，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] - , - [men] [wɜ:r; wər] [kɪld] .

Most of the 10 , 000 men were killed .
最多 的 这 - , - 男人 是 被杀 .

一万人马杀死大半。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [tʃɑ:rdʒd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] .

Ding Shan charged into the central camp .
丁 山 带电 进入 这 中央 营 .

丁山冲入中营，

[dʒʌst] [ðen] , [wi:; wi] [ɪn'kaʊntər] - .

Just then , we encountered Ulihei .
只是 然后 , 我们 遭遇 - .

正遇着乌利黑，

[wɪð; wɪθ] [spɪr] [ænd; ənd] [wɪp] [ɪn][hænd] ,

With spear and whip in hand ,
和 矛 和 鞭 在 手 ,

枪鞭并举，

[ðə; ði] [tu:] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)] .

The two engaged in a fierce battle .
这 二 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 .

两人大战。

[ænd; ɐnd] - [ə'raɪvd] [ə'gen] [ænd; ɐnd] [held] [ðem; ðəm] [ɔ:f] .
Yinglong and Luozhang arrived again and held them off .
应龙 和 - 到达的 再次 和 握住 他们 离开 .

又来了应龙罗章二人敌住，

- [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [ʌnə'freɪd] .
Ulihei was completely unafraid .
- 曾是 完全地 无所畏惧 .

乌利黑全然不惧，

[ðen] , [ə'tæks] [keɪm] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [də'rek(j)ənz] .
Then , attacks came from all directions .
然后 , 攻击 来了 从 全部 方向 .

又见四面八方齐杀来，

[aɪ 'ti:] [si:mz] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [dɪ'fi:t] .
It seems difficult to defeat .
它 似乎 难的 到 击败 .

看来难敌，

[feɪnt] [wɪð; wɪθ] ['dʌb(ə)l] [wɪps]
Feint with double whips
佯攻 和 双倍的 鞭子

虚晃双鞭，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] .
They fought their way out .
他们 战斗 他们的 方式 出去 .

杀开血路而走。

[ˈʃaʊtɪd] :
Yinglong shouted :
应龙 喊叫 :

应龙喝道：

" [wer] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [sleɪvz] ['ɡoʊɪŋ] ? "
" Where are the barbarian slaves going ? "
" 在哪里 是 这 野蛮人 奴隶 去 ? "

“番奴往那里走？ ”

[ðeɪ] [ðen] [kɔ:t] [ʌp] .
They then caught up .
他们 然后 捕捉 向上 .

随后追来，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ðem; ðəm][ˈɪntu:] ['fi:nɪks] ['væli] .
They chased them into Phoenix Valley .
他们 追逐 他们 进入 凤凰 谷 .

追到凤凰山谷中，

[bʌt; bət] - [wʌz; wəz] ['noʊwə] [tu;; tə][bi;; bi] [si:n] .
But Urihei was nowhere to be seen .
但 - 曾是 无处 到 是 已见 .

却不见了乌利黑。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] [blɔ:kt] [baɪ] ['rʌbl] .
Looking back , the road was blocked by rubble .
寻找 后退 , 这 路 曾是 已屏蔽 经过 瓦砾 .

回头又见乱石塞断路口，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [ə'lɑ:ɹmd] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 .

心中大惊，

[ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] .
Running around .
跑步 大约 .

东奔西走，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [ˈfɔːrwərd] .
There is no way forward .
那里 是 不 方式 向前 .

无路可通。

[steɪ] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] .
Stay until dawn .
停留 直到 黎明 .

守到天明，

[goʊ] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
Go back to camp .
去 后退 到 营 .

再回营去。

[ðen] , - [ˈentəd] [ðə; ði] [dɪŋ] [ˈvæli] .
Then , Ulihei entered the Ding Valley .
然后 , - 进入 这 丁 谷 .

再言乌利黑入丁山谷之内，

[hiː; hi] [ðen] [ˈgæðərd] [hɪz; ɪz] [rɪˈmeɪnɪŋ] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈfiːnɪks] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He then gathered his remaining troops and returned to Phoenix Mountain .
他 然后 聚集 他的 其余的 军队 和 返回 到 凤凰 山 .

却自收拾残兵回凤凰山去。

[tæn] [ˈsoʊldʒərz] [ˈstɔːrmd] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Tang soldiers stormed up the mountain .
唐 士兵 暴风雨 向上 这 山 .

唐兵杀上山来，

[ˈæraʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows and stones rained down .
箭头 和 石头 下雨了 向下 .

矢石如雨打下，

[per] [ˈblɒsəmz] [ˈherəld] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] .
Pear blossoms herald the end of the campaign .
梨 花朵 先驱 这 结尾 的 这 活动 .

梨花鸣金收军，

[ˈkaʊntɪŋ] [ˈsɔːdʒənts] ,
Counting sergeants ,
计数 中士 ,

计点军士，

[hæz; həz] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Yinglong has disappeared .
应龙 有 消失 .

不见了应龙，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][ænd; ənd] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][,aɪ ˈtiː] [təˈmɔːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] .
They should go and search for it tomorrow morning .
他们 应该 去 和 搜索 为了 它 明天 早晨 .

即令明早去寻。

[ðə; ði] [ˈskaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] [ðə; ði][ˈnekst] [deɪ] :
The scouts reported back the next day :
这 侦察兵 据报道 后退 这 下一个 天 :

次日探子报进：

" - [ɪz] ['tʃælɪndʒɪŋ] [ju: 'es][tu:; tə][ˈbæt(ə)l] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] ! "

" **Ulihei is challenging us to battle in front of the camp !** "

" 是 具有挑战性的 我们 到 战斗 在 正面 的 这 营 ！ "

“乌利黑在营前讨战！ ”

[ðə; ði] ['mɑ:ɾj(ə)l] [æskt] :

The marshal asked :

这 元帅 问 :

元帅问道：

" [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] , [get] [aʊt] . "

" **That general , get out .** "

" 那 一般的 , 得到 出去 . "

“那位将军出去，

['kæptʃər] [ðɪs] [sleɪv] .

Capture this slave .

捕获 这 奴隶 .

擒此番奴。”

[lə'wəu; 'lu:əu][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ri'spɒndɪd] :

Luo Zhang had already responded :

罗 张 有 已经 回应 :

早有罗章应道：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][ɡoʊ] . "

" **I am willing to go .** "

" 我 是 愿意的 到 去 . "

“小将愿往。”

[ðə; ði] ['mɑ:ɾj(ə)l] [sed] :

The Marshal said :

这 元帅 说 :

元帅道：

" [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [ɡoʊz] [aʊt] , "

" **The vanguard goes out ,** "

" 这 先锋 去 出去 , "

“先锋出去，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] ['keɾf(ə)l] .

We must be careful .

我们 必须 是 小心 .

须要小心。”

[lə'wəu; 'lu:əu][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [spɪr] .

Luo Zhang mounted his horse and took up his spear .

罗 张 安装 他的 马 和 采取 向上 他的 矛 .

罗章上马提枪，

[ðeɪ] [tʃɑ:ɾdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [laɪnz] .

They charged out of the battle lines .

他们 带电 出去 的 这 战斗 线条 .

冲出阵前。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] - ,

Upon seeing Ulihei ,

之上 看到 - ,

见了乌利黑，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :

He shouted :

他 喊叫 :

大喝道：

" [ðə; ði][dɔːg][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] ['jestərdeɪ] ,
" **The dog was defeated yesterday** ,
" 这 狗 曾是 战败 昨天 ,
" 番狗昨日败去，

[ðeɪv] [kʌm] [tuː; tə][ðer; ðər] [dɛθs] [ə'gen] [tə'deɪ] .
They've come to their deaths again today .
他们有 来 到 他们的 死亡人数 再次 今天 .
今日又来送死，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendər] [ɪ'miːdiətli] .
Dismount and surrender immediately .
下马 和 投降 立即地 .
快快下马受缚，

" [sɜv] [em 'iː][frʌm; frəm] ['lɪftɪŋ] [ə; eɪ] ['fɪŋgər] . "
" **Save me from lifting a finger** . "
" 节省 我 从 举重 一个 手指 . "
" 免吾动手。”

- [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Ulihei was furious and said :
- 曾是 狂怒 和 说 :
" 乌利黑大怒说：

" [dəʊnt] [boʊst] , [juː; jʊ] [bɑːr'berɪən] [tæŋ] ! "
" **Don't boast , you barbarian Tang !** "
" 不 夸 , 你 野蛮人 唐 ! "
" 唐蛮子休得夸口，

[brɪŋ] [aɪ 'tiː][ɑːn] !
Bring it on !
带来 它 在 !
放马过来。”

[ə; eɪ] [wɪp] [læʃ] [streɪt] [æt; ət][lə'wəʊ; 'luːəʊ][ʼzæŋ, 'zɑːŋ] .
A whip lashed straight at Luo Zhang .
一个 鞭 鞭打 直的 在 罗 张 .
一鞭直向罗章打来。

[lə'wəʊ; 'luːəʊ][ʼzæŋ, 'zɑːŋ] [held] [ðə; ðɪ] [ɡʌn] [æt; ət] [beɪ] .
Luo Zhang held the gun at bay .
罗 张 握住 这 枪 在 湾 .
罗章把枪架住，

[ðə; ðɪ] [tuː] [saɪdz] [fʊːt] [ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)] .
The two sides fought a great battle .
这 二 侧面 战斗 一个 伟大的 战斗 .
两下大战一场，

[ðeɪ] [fʊːt] [fɔːr; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [raʊndz] .
They fought for over a hundred rounds .
他们 战斗 为了 超过 一个 百 回合 .
战到一百余合，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔː] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .
不分胜负。

[ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈɔːrdər] ['kɪn]
Marshal Order Qin
元帅 命令 秦
元帅令秦、

[ˈ^erɪt] - [went] [aʊt] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Dou Erjiang went out to assist in the battle .
斗 - 去 出去 到 协助 在 这 战斗 .

窦二将出阵助战，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] ['dʒen(ə)rəl] [əˈlaɪv] .
We must capture the barbarian general alive .
我们 必须 捕获 这 野蛮人 一般的 活 .
要活捉番将。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [rɪˈsiːvd] [ðer; ðər][ˈɔːrdərz][ænd; ənd] [went] [ɪntuː][ˈbæt(ə)] .
The two generals received their orders and went into battle .
这 二 将军们 已收到 他们的 订单 和 去 进入 战斗 .
二将得令出战，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喊道：

" [ləˈwəu; ˈluːəu] [ʃiːˌɑːnˈfɛŋ] ,
" **Luo Xianfeng ,**
" 罗 仙峰 ,

“罗先锋，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː ˈes] [wɪl] ['kæptʃər] [ðɪs] ['skaʊndrəl] [əˈlaɪv] .
The two of us will capture this scoundrel alive .
这 二 的 我们 将要 捕获 这 恶棍 活 .
我二人来活捉这厮，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp][tuː; tə] [rɪˈkwest] [ˈɔːrdərz] .
He returned to camp to request orders .
他 返回 到 营 到 要求 订单 .
回营请令。”

- [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðɪs] .
Ulihei was furious when he heard this .
- 曾是 狂怒 什么时候 他 听到 这 .
乌利黑听说大怒，

[ˈdænsɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['dʌb(ə)] [wɪps] ,
Dancing with double whips ,
跳舞 和 双倍的 鞭子 ,

奋舞双鞭，

[ˈenəmi] [wɪð; wɪθ] [θriː] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˈweɪpənz] ,
Enemy with three kinds of weapons ,
敌人 和 三 种类 的 武器 ,
敌住三般兵器，

[ðei] [fɔːt] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [mɔːr] [raʊndz] .
They fought for several more rounds .
他们 战斗 为了 一些 更多的 回合 .
又战了数合，

[wiː; wi] ['kænɔːt] [wɪn] .
We cannot win .
我们 不能 赢 .
不能取胜。

[ə; eɪ] [feɪnt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪp] ,
A feint with the whip ,
一个 佯攻 和 这 鞭 ,
虚晃一鞭，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] ,
Break through the enemy lines ,
休息 通过 这 敌人 线条 ,

冲开阵脚，

[ðeɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败而走。

[ˈkɪn] [ænd; ənd] [ɪ'ʌerɪt] [wɜ:ɹ; wər] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [pɑ:rt] .
Qin and Dou were reluctant to part .
秦 和 斗 是 不情愿的 到 部分 .

秦竈二人不舍，

[,ef i 'aɪ] [gæŋ] [sed] :
Fei Gan said :
费 甘 说 :

飞赶说道：

" [red] - [feɪst] [bɑ:ɹ'berɪən] [θi:f] , [sləʊ] [daʊn] [jər; jər] [ɪ'skeɪp] ! "
" Red - faced barbarian thief , slow down your escape ! "
" 红色的 - 面对 野蛮人 贼 , 慢的 向下 你的 逃脱 ! "

“红脸番贼慢逃，

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" Take this ! "
" 拿 这 ! "

吃我一棍。”

- [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Naulihei turned around and looked .
- 转向 大约 和 看起来 .

那乌利黑回头一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər] [ðəm; ðəm] ,
Seeing the two generals chasing after them ,
看到 这 二 将军们 追逐 后 他们 ,

见二将追来，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [,oʊvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心中大喜。

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [ʌm'brelə] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [bæk] .
He took out a precious umbrella from his back .
他 采取 出去 一个 宝贵的 伞 从 他的 后退 .

背上取出一柄宝伞，

[sə'pɔ:rt] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
Support it up .
支持 它 向上 .

撑将起来，

[ʃeɪk] [aɪ 'ti:] .
Shake it .
摇 它 .

一摇，

[bəʊθ] ['dʒenrəlz] [fel] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Both generals fell to the ground .
两个都 将军们 跌倒 到 这 地面 .

二将都跌倒在地，

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['dʒen(ə)rəl] [snætʃt] [aɪ 'ti:] [aʊt] [ænd; ənd] [taɪd] [aɪ 'ti:] [ʌp] .

The barbarian general snatched it out and tied it up .
这 野蛮人 一般的 抢夺 它 出去 和 系 它 向上 .

番将抢出绑好，

- [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['æftər] ['bi:tɪŋ] [ðə; ði] ['vɪktəri] [drʌm] .
Ulihei returned to the mountain after beating the victory drum .
- 返回 到 这 山 后 殴打 这 胜利 鼓 .

乌利黑打得胜鼓回山。

[lə'wəu; 'lu:əu] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['wa:ntɪd] [tu;; tə] [kʌm] [tu;; tə][ðə; ði] ['reskjʊ:] .
Luo Zhang wanted to come to the rescue .
罗 张 通缉 到 来 到 这 救援 .

罗章欲要来救，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['treʒər] [ʌm'brelə] ,
Seeing the power of the treasure umbrella ,
看到 这 力量 的 这 宝藏 伞 ,

见宝伞利害，

['derɪŋ] [nɑ:t][tu;; tə] [mu:v] ['fɔ:rwərd]
Daring not to move forward
大胆 不是 到 移动 向前

不敢向前，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [wɪð'drɔ:] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][kæmp] .
They had no choice but to withdraw their troops and return to camp .
他们 有 不 选择 但 到 提取 他们的 军队 和 返回 到 营 .

只得收兵回营，

[ɪn'fɔ:rm] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] .
Inform the Marshal .
通知 这 元帅 .

禀知元帅。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
The marshal exclaimed in surprise :
这 元帅 惊呼 在 惊喜 :

元帅惊道：

[aɪ] [noʊ] [ðə; ði] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [dɪsəd'væntɪdʒs] [ʌv; əv] [ðɪs] [ʌm'brelə] .
I know the advantages and disadvantages of this umbrella .
我 知道 这 优势 和 缺点 的 这 伞 .

“吾知此伞利害，

['derɪŋ] [nɑ:t][tu;; tə] [mu:v] ['fɔ:rwərd]
Daring not to move forward
大胆 不是 到 移动 向前

不敢向前，

[bʌt; bət] [haʊ] [dʌz] [hi;; hi] [ˌæprɪ'hend] ['pi:p(ə)] ?
But how does he apprehend people ?
但 如何 做 他 逮捕 人们 ?

但他怎样拿人？ ”

[lə'wəu; 'lu:əu] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [sed] :
Luo Zhang said :
罗 张 说 :

罗章说：

" [θri:] [jʌŋ] ['pleɪɜ:z] [ɪn][ə; eɪ]['bæt(ə)] , "
" Three young players in a battle , "
" 三 年轻的 玩家 在 一个 战斗 , "

“小将三人大战，

[ðə; ði] ['enəmi] ['dʒen(ə)rəl] [feɪnd] [drɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
The enemy general feigned defeat and fled .
这 敌人 一般的 假装 击败 和 逃亡 .
番将诈败而走。

[ˈsaɪnəs] ,
sinus ,
窦 ,
窦、

[kɪnz] [tu:] ['dʒenrəlz] [geɪv] [tʃeɪs] .
Qin's two generals gave chase .
秦的 二 将军们 给予 追赶 .
秦二将追去，

[hi:; hi] ['kærid] [ə; eɪ] ['preʃəs] [ʌm'brelə] ,
He carried a precious umbrella ,
他 携带 一个 宝贵的 伞 ,
他将一柄宝伞，

[ˈoʊpən][,aɪ 'ti:][ʌp][ænd; ənd] [ʃeɪk] [aɪ 'ti:] .
Open it up and shake it .
打开 它 向上 和 摇 它 .
撑开一摇，

[ɔ:l] [aɪ][kʊd; kəd] [si:] [wɜ:r; wər] [braɪt] ['kʌlɜ:z] [ænd; ənd] ['pætərn] .
All I could see were bright colors and patterns .
全部 我 可以 看 是 明亮的 颜色 和 图案 .
只见花花绿绿，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [fel] [daʊn] ['ɪnstəntli] .
The two generals fell down instantly .
这 二 将军们 跌倒 向下 即刻 .
二将顷刻跌倒，

[hi:; hi] ['kæptʃəd] [ðəm; ðəm] .
He captured them .
他 捕获 他们 .
被他捉去。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [θɔ:t] . . .
The young man thought . . .
这 年轻的 男人 想法 . . .
小将想来，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] - [səʊl] - ['tʃeɪsɪŋ] [ʌm'brelə] - .
It must be the ' Soul - Chasing Umbrella ' .
它 必须 是 这 - 灵魂 - 追逐 伞 - .
必是‘追魂伞’，

[aɪ] [der] [nɔ:t][goʊ][tu:; tə] ['reskju:] [ðəm; ðəm] .
I dare not go to rescue them .
我 敢 不是 去 到 救援 他们 .
不敢去救，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ju:; jʊ] .
I came here to inform you .
我 来了 这里 到 通知 你 .
特来报知。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :
元帅道：

" [wiː; wi][hæv; həv][nɑ:t] [jet] ['kæptʃəd] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] . "
" We have not yet captured this mountain . "
" 我们 有 不是 然而 捕获 这 山 . "

“尚未夺得此山，

[ðeɪ] [lɔ:st] [tu:] [ki:] ['dʒenrəlz] .
They lost two key generals .
他们 丢失的 二 钥匙 将军们 .

反失二员大将。

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv]['kɪn]
Thinking of Qin
思维 的 秦

想秦、

['dʒen(ə)rəl]['^erɪt]
General Dou
一般的 斗

窦二将，

[ðeɪ] [ɔ:l] [pə'zes] ['mædʒɪk(ə)l] [ə'bɪlətɪz] .
They all possess magical abilities .
他们 全部 具有 神奇 能力 .

俱有法术，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [kɔ:z] [noʊ][hɑ:rm] .
It will certainly cause no harm .
它 将要 当然 原因 不 伤害 .

必致无害。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['mɑ:rʃ(ə)l] [dʌz] [nɑ:t] [noʊ] - ['werəbaʊts] .
But this marshal does not know Yinglong's whereabouts .
但 这 元帅 做 不是 知道 - 下落 .

但本元帅不知应龙下落，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[hiː; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði][kæmp] [geɪts] [tuː; tə][biː; bi] [klaʊzd] ['tɑ:tlɪ] .
He ordered the camp gates to be closed tightly .
他 订购 这 营 大门 到 是 关闭 紧紧 .

吩咐紧闭营门，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

[ðə; ði][kæmp] [geɪts] [wɜ:r; wər]['fɜ:rmli] [klaʊzd] .
The camp gates were firmly closed .
这 营 大门 是 牢牢 关闭 .

坚闭营门。

[naʊ] [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['kɪn] . . .
Now let's talk about Qin . . .
现在 我们来吧 讲话 关于 秦 . . .

且说秦、

['dʒen(ə)rəl]['^erɪt]
General Dou
一般的 斗

窦二将，

[ðə; ði] [soʊl] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [soʊl] - ['tʃeɪsɪŋ] [ʌm'brelə] .
The soul was captured by the Soul - Chasing Umbrella .
这 灵魂 曾是 捕获 经过 这 灵魂 - 追逐 伞 .

被追魂伞摄去魂魄，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

一时三刻，

[hi;; hi][hæd; həd][dʒʌst]['woʊkən] [ʌp] .
He had just woken up .
他 有 只是 醒来 向上 .

才醒转来。

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['dʒen(ə)rəl] ['sɪtɪŋ] [haɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [kə'mænd] ['plætfɔ:rm] ,
Seeing the barbarian general sitting high on the command platform ,
看到 这 野蛮人 一般的 坐着 高的 在 这 命令 平台 ,
见番将高坐将台，

['ʒaʊ] [fæn] [rɪ'pɔ:rts] :
Xiao Fan reports :
肖 扇子 报告 :

小番报道：

" [jɔ:; jər]['mædʒəsti] , "
" Your Majesty , "
" 你的 威严 , "

“启上大王，

[ləst] [naɪt] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [tæn] [kæmp] ,
Last night , the young general of Tang camp ,
最后的 夜晚 , 这 年轻的 一般的 的 唐 营 ,
昨夜唐营小将，

[træpt] [ɪn] ['dɒŋ'ʃɑ:n]
Trapped in Dongshan
被困 在 东山

困于东山，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ɪn'kredəbli] [breɪv] .
He was incredibly brave .
他 曾是 难以置信 勇敢的 .

他骁勇无比，

['sevrəl] [taɪmz] , ['klaɪmɪŋ] [ðə; ði] [vaɪnz] [ʌp][ðə; ði] [tri:] ,
Several times , climbing the vines up the tree ,
一些 时代 , 攀登 这 藤蔓 向上 这 树 ,
几次扳藤上树，

['fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] ['maʊntnz] [ɑ:r; ər] [haɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['rɪdʒɪz] [ɑ:r; ər] [sti:p] .
Fortunately , the mountains are high and the ridges are steep .
幸运的是 , 这 山脉 是 高的 和 这 山脊 是 陡 .
幸是山高岭峻，

[ju;; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu;; tə] [kʌm] [ʌp] .
You are not allowed to come up .
你 是 不是 允许 到 来 向上 .

不得上来。

说唐三传

第39/73页

[pli:z] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪz(ə)n] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] .
Please make the decision , Your Majesty .
请 制作 这 决定 , 你的 威严 .

请千岁爷定夺，

[haʊ] [[ʊd; ʃəd] [ðɪs] [bi:; bi] [ˈhændəld] ?
How should this be handled ?
如何 应该 这 是 处理 ?

如何处置？”

[ˈjɜ:ɪ:z] [ˈʌndərweɪrld] :
Uri's Underworld :
uri 的 地狱 :

乌利黑道：

" [ɪts] [ɔ:lraɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ˈæftər] [faɪv] [ɔ:r][ˈsev(ə)n] [deɪz] ,
After five or seven days ,
后 五 或者 七 天 ,

待过了五七日，

[hi:; hi] [ˈnæt(ə)rəli] [stɑ:rvd] [tu:; tə] [deθ] .
He naturally starved to death .
他 自然 饥饿 到 死亡 .

他自然饿死，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

何消处置。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] .
But they captured the two generals .
但 他们 捕获 这 二 将军们 .

但将捉来二将，

[brɪŋ] [hɪm; ɪm][tu:; tə][em 'i:] .
Bring him to me .
带来 他 到 我 .

推来见我。”

[ˈʒaʊ] [fæn] [pʊʃt] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪdʒ] .
Xiao Fan pushed the two generals to the front of the stage .
肖 扇子 推动 这 二 将军们 到 这 正面 的 这 阶段 .

小番将二将推来台前，

[stænd] [ˈʌpraɪt] [wɪ'ðəʊt] [ˈni:lɪŋ] .
Stand upright without kneeling .
站立 直立 没有 跪着 .

立而不跪。

- ['ʃaʊtɪd] :
Ulihei shouted :
- 喊叫 :

乌利黑喝道：

" [ju:; jʊ] [tu:] ['ɔ:rtɪ] , "
" You two shorty , "
" 你 二 矮个子 , "

“你两个矮子，

['hævɪŋ] [bɪn] ['kæptʃəd]
Having been captured
拥有 到过 捕获

既被擒来，

[waɪ] [nɑ:t] [ni:l] ?
Why not kneel ?
为什么 不是 下跪 ?

为何不跪？

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [sti] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendər] .
They are still willing to surrender .
他们 是 仍然 愿意的 到 投降 .

还是愿降，

[ɔ:r] [wʊd] [ju:; jʊ] ['ræðər] [daɪ] ?
Or would you rather die ?
或者 会 你 相当 死 ?

还是愿死？

[tel] [em 'i:] ['kwɪkli] .
Tell me quickly .
告诉 我 迅速地 .

快快说来。”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] ['ʃaʊtɪd] ['stɜ:rnli] :
The two generals shouted sternly :
这 二 将军们 喊叫 严厉地 :

二将厉声道：

" [wi:; wi] [tu:] [ɑ:r; ər] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] . "
" We two are generals of the Tang Dynasty . "
" 我们 二 是 将军们 的 这 唐 王朝 . "

“我二人乃唐朝大将，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [səb'mɪt] [tu:; tə][ə; eɪ] [slɛv] [laɪk] [ju:; jʊ] ?
How could I possibly submit to a slave like you ?
如何 可以 我 可能 提交 到 一个 奴隶 喜欢 你 ?

岂肯降你这番奴？

[kɪl] [em 'i:] [ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt] ,
Kill me if you want ,
杀 我 如果 你 想 ,

要杀就杀，

[nʊʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] ['fɜ:rðər] [eksplə'neɪ](ə)n] .
No need for further explanation .
不 需要 为了 更远 解释 .

不必多言。”

['ju:li][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Uli was furious .
乌利 曾是 狂怒 .

乌利黑大怒，

[kə'mænd] :
Command :
命令 :

喝令：

" [kʌt] [aɪ 'ti:] [aʊt] ! "
" **Cut it out** ! "
" 切 它 出去 ! "

“推出砍了！”

[ˈʒaʊ] [fæn] [pʊʃt] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [aʊt] .
Xiao Fan pushed the two of them out .
肖 扇子 推动 这 二 的 他们 出去 。

小番将二人推出，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə][stɑːrt][ðə; ði] ['sɜːrdʒəri] .
They were about to start the surgery .
他们 是 关于 到 开始 这 外科手术 。

正要开刀。

[ˈ^erɪt] - [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] .
Dou Yihu went into the ground .
斗 - 去 进入 这 地面 。

只见窦一虎往地中去，

[ˈkɪn] [ænd; ʌnd][hæm] [ə'sendɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hevəns] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [li:p] .
Qin and Han ascended to the heavens in a single leap .
秦 和 韩 上升 到 这 天 在 一个 单身的 飞跃 。

秦汉往上一纵上天去了。

[ˈʒaʊ] [fæn] [sɔː] ,
Xiao Fan saw ,
肖 扇子 锯 ，

小番看见，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [stʌnd] .
Everyone was stunned .
每个人 曾是 目瞪口呆 。

尽皆呆了，

[ˈhɜːrɪ] [ʌp] [ænd; ʌnd] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
Hurry up and report to the King .
匆忙 向上 和 报告 到 这 国王 。

忙来报知大王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [[ɑːkt] [ænd; ʌnd] [sed] :
The king was shocked and said :
这 国王 曾是 震惊 和 说 。

大王大惊道：

[nʊʊ] [ˈwʌndə] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][səʊ][ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] .
No wonder the Tang soldiers were so formidable .
不 想知道 这 唐 士兵 是 所以 强大 。

“怪不得唐兵利害，

[ðer; ðər][ɪz] [sʌtʃ] [æm; ən] [ɪk'strɔːrdənəri] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
There is such an extraordinary general in the army .
那里 是 这样的 一个 非凡的 一般的 在 这 军队 。

军中有此异将，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] [bɔːst] [ˈmeni] [ˈpleɪsɪz] .
Therefore , the Western Regions lost many places .
所以 ， 这 西 地区 丢失的 许多 地方 。

所以西番失了许多地方。

[ðeɪ] [fled] [tə'deɪ] .
They fled today .
他们 逃亡 今天 .

今日逃去，

[kʌm] [ə'gen] [tə'mɑ:roʊ] .
Come again tomorrow .
来 再次 明天 .

明日又来，

[ˈeksɪkjʊ:t] [hɪm; ɪm] [ɪ'mi:diətli] .
Execute him immediately .
执行 他 立即地 .

立即斩了，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðɪs] [hɑ:rm] .
This is how to eliminate this harm .
这 是 如何 到 排除 这 伤害 .

方除此害。”

[ðen] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] , [wʌn][ʌv; əv] [hu:m] [ɪz][ə; eɪ][skaɪ] - [ˈpɪrsɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Then , let's talk about the two generals , one of whom is a sky - piercing general .
然后 , 我们来吧 讲话 关于 这 二 将军们 , 一 的 谁 是 一个 天空 - 冲孔 一般的 .

再言二将一个钻天，

[wʌn] [went] [ˌʌndər'graʊnd] .
One went underground .
一 去 地下 .

一个入地，

[hi:; hi] [fled] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
He fled back to the camp and handed over the order .
他 逃亡 后退 到 这 营 和 递交 超过 这 命令 .

逃回营中交令。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
The marshal was puzzled .
这 元帅 曾是 困惑 .

元帅正在纳闷，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər][kæmp] .
Suddenly , they heard that the two generals had returned to their camp .
突然 , 他们 听到 那 这 二 将军们 有 返回 到 他们的 营 .

忽听二将回营。

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [drɪ'vaɪn] [a:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [ɑ:r; ər] [noʊn] . "
" The divine arts of the two generals are known . "
" 这 神圣的 艺术 的 这 二 将军们 是 已知 . "

“已知二位将军神术，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [aɪ] [ɪ'skeɪpt] [bæk] .
I don't know how I escaped back .
我 不 知道 如何 我 逃脱 后退 .

不知怎样逃回。”

[pleɪ] ,
play ,
玩 ,

奏、

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈ^erɪt]
General Dou
一般的 斗

窦二将，

[hiː; hi] [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [iːtʃ] [pɔɪnt] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
He then explained each point in detail .
他 然后 解释 每个 观点 在 细节 .

逐一说明。”

[ðeəz; ðəz][ˈɔːlsʊʊ] [nuːz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
There's also news about the young general .
有 还 消息 关于 这 年轻的 一般的 .

小将军也有消息，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈhʌŋɡri] [ɔːl] [deɪ] [ˈjestərdeɪ] .
I was hungry all day yesterday .
我 曾是 饥饿的 全部 天 昨天 .

昨日已饿了一天，

" [ˈkwɪkli] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz][laɪf] . "
" Quickly devise a plan to save his life . "
" 迅速地 设计 一个 计划 到 节省 他的 生活 . "

快定计救他性命。”

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说：

" [ðer; ðər][ɪz] [ɔːl'reɪdɪ] [nuːz] , "
" There is already news , "
" 那里 是 已经 消息 , "

“既有消息，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈ^erɪt] , [pliːz] [prɪˈper] [sʌm; səm][draɪ][ˈræʃnz; 'reɪʃnz] .
General Dou , please prepare some dry rations .
一般的 斗 , 请 准备 一些 干燥 口粮 .

烦窦将军准备干粮，

[ɡʊʊ][tuː; tə] [ˈreskjuː] [hɪm; ɪm] .
Go to rescue him .
去 到 救援 他 .

前去救他。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈkɪn] [ɪz] [ˈtrʌblɪd] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] - [soʊl] - [ˈtʃeɪsɪŋ] [ʌmˈbrelə] - .
General Qin is troubled to steal the ' Soul - Chasing Umbrella ' .
一般的 秦 是 麻烦 到 偷 这 - 灵魂 - 追逐 伞 - .

烦秦将军去盗‘追魂伞’，

[ɪts] [ɡʊd] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [hɪz; ɪz] [truːps] .
It's good to defeat his troops .
它是 好的 到 击败 他的 军队 .

好破他的兵。

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ˈfiːnɪks] [ˈmʌʊnt(ə)n] ,
Upon entering Phoenix Mountain ,
之上 进入 凤凰 山 ,

进了凤凰山，

[hɪz; ɪz][ˌkɑːntrɪˈbjʊːʃ(ə)n][wʌz; wəz] [sɪɡˈnɪfɪkənt] .
His contribution was significant .
他的 贡献 曾是 重要的 ；

其功不小。”

[ˈkɪn][ænd; ənd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] :
Qin and Han Dynasties :
秦 和 韩 王朝 ；

秦汉道：

" [ðɪs] [ɪz][nɑːt] [ˈdɪfɪkəlt] [æt; ət][ɔːl] . "
" This is not difficult at all . "
" 这 是 不是 难的 在 全部 ； "

“这个何难，

[hiː; hi][ˈɔːlsou] [stou] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbəlz] .
He also stole flying cymbals .
他 还 偷窃 飞行 钹 ；

也曾盗过飞钹，

[ˈhævɪŋ] [ˈstouləŋ][ðə; ði] [sou] - [ˈkæptʃərɪŋ] [bel] ,
Having stolen the Soul - Capturing Bell ,
拥有 被盗 这 灵魂 - 捕捉 钟 ；

盗过摄魂铃，

[ðɪs] [ʌmˈbrelə] ,
This umbrella ,
这 伞 ；

料这柄伞，

[wɒts] [sou] [ˈdɪfɪkəlt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ?
What's so difficult about it ?
是什么 所以 难的 关于 它 ？

有何难哉？

[ˈdɪsəplɪn] [kʌmz] [iːzəli] .
Discipline comes easily .
纪律 来 容易地 ；

管教手到拿来。”

[ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 ；

元帅说：

" [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkerf(ə)] . "
" We need to be careful . "
" 我们 需要 到 是 小心 ； "

“须要小心。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] .
The two generals accepted the order .
这 二 将军们 公认 这 命令 ；

二将领命，

[ðeɪ] [went] [ðer; ðər] [ˈseprət] [weɪz] .
They went their separate ways .
他们 去 他们的 分离 方式 ；

分头而去。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈfiːnɪks] [ˈvæli] ,
Speaking of Phoenix Valley ,
请讲 的 凤凰 谷 ；

再言凤凰山谷中，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['feri] ,
There was a fairy ,
那里 曾是 一个 仙女 ;

有一仙女，

[ʃiː; ʃi][ænd; ənd] ['zuː] [ɑːr; ər] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [tə'geðər] [ɪn]['sev(ə)n] ['dɪfrənt] [ləʊ'keɪʃənz] .
She and Xue Yinglong are destined to be together in seven different locations .
她 和 薛 应龙 是 注定 到 是 一起 在 七 不同的 地点 ;

与薛应龙有七宿姻缘之分，

['siːɪŋ] [ðæt] [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn] ['fiːnɪks] ['væli] ,
Seeing that Yinglong was trapped in Phoenix Valley ,
看到 那 应龙 曾是 被困 在 凤凰 谷 ;

见应龙被困凤凰山谷中，

[ɪn][hɪz; ɪz] ['priːviəs] [laɪf] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði]['wɔːtər][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði] - ['rɪvər] .
In his previous life , he was the water god of the Luhua River .
在 他的 以前的 生活 , 他 曾是 这 水 上帝 的 这 - 河 ;

想他前生乃芦花河水神，

[hiː; hi] [fləːtɪd] [wɪð; wɪθ][em 'iː][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] .
He flirted with me in front of the Queen Mother .
他 调情 和 我 在 正面 的 这 女王 母亲 ;

在王母面前调戏于我，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['bænɪft] [tuː; tə][ðə; ði]['mɔːrt(ə)l] [reɪlm] .
He was banished to the mortal realm .
他 曾是 被放逐 到 这 凡人 领域 ;

贬下凡尘。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðen] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['gɑːrdn] .
It was then transformed into a garden .
它 曾是 然后 转变 进入 一个 花园 ;

遂化成园林一所，

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] .
Waiting for Yinglong .
等待 为了 应龙 ;

等候应龙。

[wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['væli] .
Yinglong was in the valley .
应龙 曾是 在 这 谷 ;

应龙在山谷中，

['hʌŋɡri] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ]
Hungry for a day
饥饿的 为了 一个 天

困饿一日，

[aɪ] [hɜːrd] ['læftər] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hɪltɔːp] .
I heard laughter coming from the hilltop .
我 听到 笑声 未来 从 这 山顶 ;

听得山头笑话之声。

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ;

抬头一看，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv] ['feəriːz] .
I saw a group of fairies .
我 锯 一个 团体 的 仙女 ;

见一班仙女，

[ˈpleɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] ,
Playing in the mountains ,

玩耍 在 这 山脉 ,

在山上玩耍，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :

他 喊叫 :

叫道：

[ˈsɪstər] ,
Sisters ,

姐妹 ,

“姐姐们，

" [pliːz] [seɪv] [em 'iː] ! "
" Please save me ! "

" 请 节省 我 ！ "

救我一救。”

[ɛm i 'aɪ] [ˈʃiːɑːŋ] [sed] :
Mei Xiang said :

梅 向 说 :

梅香道：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?

WHO 是 你 ？

“你是谁人？

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [hɪr] ?
Why are you here ?

为什么 是 你 这里 ？

何故在此？ ”

[sed] :
Yinglong said :

应龙 说 :

应龙道：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈzuː] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] . "
" I am Xue Yinglong , a young general of the Tang Dynasty . "

" 我 是 薛 应龙 , 一个 年轻的 一般的 的 这 唐 王朝 . "

“我乃大唐小将薛应龙，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [træpt] [hɪr] [baɪ] - .
They were trapped here by Ulihei .

他们 是 被困 这里 经过 - .

被乌利黑困住在此。

[naʊ] [aɪm] [ˈbɛɡɪŋ] [fɔːr; fər][maɪ][laɪf] .
Now I'm begging for my life .

现在 我是 乞讨 为了 我的 生活 .

如今乞救一命。”

[ðə; ði] [ˈhændmeɪd] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈferi] .
The handmaid reported back to the fairy .

这 使女 据报道 后退 到 这 仙女 .

使女回禀与仙女。

[ðə; ði] [ˈferi] [sed] :
The fairy said :

这 仙女 说 :

仙女道：

[gʊʊ][ænd; ənd] [tel] [him; im] .
Go and tell him .
去 和 告诉 他 .

“你去对他说，

[mai] ['prɪnses] [ɪz] - ['jʌŋgə] ['sɪstə] .
My princess is Urihei's younger sister .
我的 公主 是 - 年轻 姐姐 .

我家公主乃乌利黑之妹，

[ʃi; jɪ] ['vʌʊd] [tu; tə] ['mæri] [ə; eɪ] [tæn] ['dʒen(ə)rəl] .
She vowed to marry a Tang general .
她 发誓 到 结婚 一个 唐 一般的 .

立愿要嫁唐将，

[ɪf] [ju; jʊ] [ə'gri:] ,
If you agree ,
如果 你 同意 ,

你若肯从，

[aɪl] [get] [ju; jʊ] [ʌp] [hɪr] .
I'll get you up here .
患病的 得到 你 向上 这里 .

救你上来。

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][nɔ:t] [pə'rmitɪd]
If it is not permitted
如果 它 是 不是 允许

若不允从，

[ðeɪ] [stɑ:rvd] [tu; tə] [deθ] [ɪn][ðə; ði] ['væli] .
They starved to death in the valley .
他们 饥饿 到 死亡 在 这 谷 .

饿死在谷内。”

- [ək'septɪd] [ðə; ði][ɔ:rdə] [ænd; ənd] [rɪ'le] [aɪ 'ti:] .
Meixiang accepted the order and relayed it .
- 公认 这 命令 和 转播 它 .

梅香领命转达，

[redɪli] [ə'gri:d] .
Yinglong readily agreed .
应龙 容易 同意 .

应龙即满口应承。

[hi; hi] [ðen] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [red] [sɪlk] [kɔ:rd] .
He then put down the red silk cord .
他 然后 放 向下 这 红色的 丝绸 绳索 .

遂即放下红绫索，

[ðeɪ] ['reskjʊ:d] .
They rescued Yinglong .
他们 获救 应龙 .

救起应龙。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pə'vɪliən] ,
Arriving at the pavilion ,
抵达 在 这 亭 ,

来到亭前，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [pə'zest] [ə; eɪ] ['bju:ti] [ðæt] [kʊd; kəd] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ʃɪps] ,
Seeing that the young lady possessed a beauty that could launch a thousand ships ,
看到 那 这 年轻的 女士 拥有 一个 美丽 那 可以 发射 一个 千 船舶 ,

见小姐有倾城之色，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] .
He was also allowed to choose a husband .
他 曾是 还 允许 到 选择 一个 丈夫 .
又许他招亲，

[aɪm][ˈsætɪsfɑɪd] .
I'm satisfied .
我是 使满意 .

称心满意了，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [stept] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [grɪt] [ðem; ðəm] .
He hurriedly stepped forward to greet them .
他 匆匆 步 向前 到 迎接 他们 .
忙上前见礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈzuː] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [hɪr] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈwestərn] [ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n] . "
" Young General Xue Yinglong has arrived here on his western expedition . "
" 年轻的 一般的 薛 应龙 有 到达的 这里 在 他的 西 远征 . "

“小将薛应龙征西到此，

[træpt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈvæli] ,
Trapped in the valley ,
被困 在 这 谷 ,

困入谷中，

[mɪs] [ˈtʃeŋ] [ˈreskjʊːd] [hɪm; ɪm] .
Miss Cheng rescued him .
错过 程 获救 他 .

承小姐相救。

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [əˈɡriːd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈmæɪrɪdʒ] .
They also agreed to a marriage .
他们 还 同意 到 一个 婚姻 .

又蒙许以婚姻，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz][nɑːt] [ˈtæləntɪd] .
This humble general is not talented .
这 谦逊的 一般的 是 不是 才华横溢 .

小将不才，

" [haʊ] [der] [aɪ] [ˌdɪsəˈbeɪ] ? "
" How dare I disobey ? "
" 如何 敢 我 违 ? "

敢不从命。”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [ˌsmaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The young lady smiled and said :
这 年轻的 女士 微笑 和 说 :

小姐微笑道：

" [aɪ] [ˌvɔːləntɪr] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [tʃaɪˈniːz] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] . "
" I volunteer to recruit Chinese individuals . "
" 我 志愿者 到 招募 中国人 个人 . "

“我自愿要招中国人物，

[təˈdeɪ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdʒɔɪəs] [əˈkeɪʒn] .
Today is a joyous occasion .
今天 是 一个 欢乐 场合 .

今日天喜相逢，

[wʌt] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] !
What a blessing!
什么 一个 祝福 !

三生之幸，

[pli:z] [du:][nɑ:t] [rɪ'fju:z] .
Please do not refuse.
请 做 不是 拒绝 .

伏祈勿却。”

[sed] :
Yinglong said:
应龙 说 :

应龙道：

" [aɪ][eɪ 'em] [pli:zd] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [gʊd] [ɪn'tenʃən] . "
" I am pleased that you have such good intentions . "
" 我 是 高兴 那 你 有 这样的 好的 意图 : "
“即蒙美意，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [ˌdɪsə'beɪ] ?
How could I dare disobey ?
如何 可以 我 敢 违 ?

何敢不从，

[ˈteɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɔ:ˈspɪʃəs] [taɪm] ,
Taking advantage of this auspicious time ,
采取 优势 的 这 吉祥 时间 ,

趁此良辰，

" [let] [ju: 'es] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] ['wedɪŋ] [naɪt] [tə'geðər] . "
" Let us celebrate the wedding night together . "
" 让 我们 庆祝 这 婚礼 夜晚 一起 : "
共应花烛。”

[soʊ][ðə; ði] [tu:] [gʌ:t] ['mæɪɪd] .
So the two got married .
所以 这 二 得到 已婚 .

于是二人就此成亲。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ə; eɪ] ['pɜ:rfɪkt] [mætʃ] , [ə; eɪ] ['hænsəm] [mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] .
They were a perfect match , a handsome man and a beautiful woman .
他们 是 一个 完美的 匹配 , 一个 英俊的 男人 和 一个 美丽的 女士 .

真是郎才女貌，

[ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv] [sprɪŋ] [naɪt] ,
A moment of spring night ,
一个 片刻 的 春天 夜晚 ,

春宵一刻，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['praɪsləs] .
It is priceless .
它 是 无价 .

千金难买，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ˈtaɪgəz] [ə'gen] ,
Speaking of tigers again ,
请讲 的 老虎 再次 ,

再言一虎，

[ðen] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['kɪn] [hæn] ['flaɪɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [kæmp] .
Then , let's talk about Qin Han flying to the barbarian camp .
然后 , 我们来吧 讲话 关于 秦 韩 飞行 到 这 野蛮人 营 .

再言秦汉飞到番营，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] - [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [tu:; tə][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Upon hearing Ulihei's instructions to the generals ,
之上 听力 - 指示 到 这 将军们 ,

听得乌利黑吩咐众将，

['strɪktli] [gɑ:rd] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] ['fɔ:rtɹəs] ,
Strictly guard the pass and fortress ,
严格来说 警卫 这 经过 和 堡垒 ,

严守关寨，

[soʊ][hi:; hi] [taɪd] [ðə; ði] ['preʃəs] [ʌm'brelə] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [bæk] .
So he tied the precious umbrella to his back .
所以 他 系 这 宝贵的 伞 到 他的 后退 .

遂把宝伞系在背上，

[wɪ'ðəʊt] [rɪ'mu:vɪŋ] [ðer; ðər]['ɑ:rmər] ,
Without removing their armor ,
没有 移除 他们的 盔甲 ,

不脱衣甲，

[aɪ] [slept] ['fʊli] [kloʊðd] .
I slept fully clothed .
我 睡着了 完全 穿着衣服 .

和衣睡了，

[hɪz; ɪz] ['bri:ðɪŋ] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .
His breathing was like thunder .
他的 呼吸 曾是 喜欢 雷 .

鼻息如雷。

['kɪn] [ænd; ənd][hæn] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tent] [wʌz; wəz] ['brartli] [lɪt] [wɪð; wɪθ] ['kændlz] .
Qin and Han saw that the tent was brightly lit with candles .
秦 和 韩 锯 那 这 帐篷 曾是 明亮地 点燃 和 蜡烛 .

秦汉见帐中灯烛辉煌，

['fɔ:rtʃənətli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] .
Fortunately , there was no sound .
幸运的是 , 那里 曾是 不 声音 .

幸无人声，

[soʊ][hi:; hi] [li:pt] [daʊn] .
So he leaped down .
所以 他 跳跃 向下 .

遂飞身下来，

['kwaɪətli] [sni:k] ['ɪntu:][ðə; ði] [tent] ,
Quietly sneak into the tent ,
悄悄 潜行 进入 这 帐篷 ,

悄悄潜入帐中，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [gɑ:rdz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['restɪŋ] [ʌndər'graʊnd] ,
Seeing that the guards were all resting underground ,
看到 那 这 守卫 是 全部 休息 地下 ,

见防护军皆在地下打息，

- [leɪ] [daʊn] [br'haɪnd][ðə; ði] ['teɪbl] .
Ulihei lay down behind the table .
- 躺 向下 在后面 这 桌子 .

乌利黑隐几而卧，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈoʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 。

心中大悦。

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ʌmˈbrelə] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] ,
Seeing the umbrella on his back ,
看到 这 伞 在 他的 后退 。

见伞在背上，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
We need to take action .
我们 需要 到 拿 行动 。

要动手，

[hu:] [nu:] [ðə; ði] [bel] [ɑ:n][ðə; ði] [ʌmˈbrelə] [wʊd] [rɪŋ] ?
Who knew the bell on the umbrella would ring ?
WHO 知道 这 钟 在 这 伞 会 戒指 ？

谁想伞上铃响起来，

- [wʊk] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][stɑ:rt] .
Ulihei woke up with a start .
- 觉醒 向上 和 一个 开始 。

乌利黑惊醒了，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 。

叫声：

" [ˈsʌmθɪŋz] [rɔ:ŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ！ "

“不好了，

[ə; eɪ] [θi:f] [hæz; həz][ˈstəʊlən][ðə; ði] [ʌmˈbrelə] !
A thief has stolen the umbrella !
一个 贼 有 被盗 这 伞 ！

有贼盗伞了！

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʌv; əv] [lʌst] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [səbˈsaɪdɪd] .
The shouts of lust had not yet subsided .
这 喊叫 的 欲望 有 不是 然而 平静下来 。

喊色未绝，

[ðə; ði] [prəˈtektɪv] [ˈɑ:rmɪ] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] .
The protective army surrounded them .
这 保护的 军队 包围 他们 。

防护众军围上。

[ˈkɪn] [ænd; ænd][hæŋ] [wɜ:ɾ; wər] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
Qin and Han were caught off guard .
秦 和 韩 是 捕捉 离开 警卫 。

秦汉措手不及，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ] - .
He was captured by Ulihei .
他 曾是 捕获 经过 - 。

被乌利黑擒住。

[tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɪn] [ænd; ænd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz]
To know the fate of the Qin and Han dynasties
到 知道 这 命运 的 这 秦 和 韩 王朝

要知秦汉性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To **be** **continued** . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : - [ˈjeɪks] [ðə; ði] [soʊl] - [ˈkæptʃərɪŋ] [bel] , [per] [ˈblɑːsəm] [ˈtæləsmən] [breɪks] [ðə; ði]
Chapter 49 : Yue'e Shakes the Soul - Capturing Bell , Pear Blossom Talisman Breaks the
章 - : - 奶昔 这 灵魂 - 捕捉 钟 , 梨 开花 护符 休息 这
[ˈtrezər] [ʌmˈbrelə]
Treasure Umbrella
宝藏 伞

第四十九回 月娥摇动摄魂铃 梨花灵符破宝伞

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈstiːlɪŋ] [ʌmˈbreləz] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] .
Now , let's talk about stealing umbrellas during the Qin and Han dynasties .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 偷窃 雨伞 期间 这 秦 和 韩 王朝 .

却说秦汉盗伞，

[ðə; ði] [bel] [ræŋ] .
The bell rang .
这 钟 响铃 .

摇动铃响，

[ˈkæptʃərd] [baɪ] -
Captured by Ulihei
捕获 经过 -

被乌利黑捉住，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [baʊnd] [hɪm; ɪm] .
The generals bound him .
这 将军们 边界 他 .

众将将他绑了。

[ˈjɜːɪːz] [ˈʌndərweɪrld] :
Uri's Underworld :
uri 的 地狱 :

乌利黑道：

" [ðɪs] [dwaɪrf] [hæz; həz][ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [skeɪl] [ðə; ði][skaɪ] . "
" This dwarf has the ability to scale the sky . "
" 这 矮人 有 这 能力 到 规模 这 天空 . "

“这矮子有钻天之术，

[tʃeɪn] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈflæɡpəʊl]
Chain him to the flagpole
链 他 到 这 旗杆

将他锁在旗杆上，

" [aɪm][nɔːt] [əˈfreɪd] [ˈhiːl] [pʊl] [ðə; ði] [ˈflæɡpəʊl] [aʊt] [tuː] . "
" I'm not afraid he'll pull the flagpole out too . "
" 我是 不是 害怕的 地狱 拉 这 旗杆 出去 也 . "

不怕他连旗杆一齐拔出。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

[hæŋ] [ðə; ði] [ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈflæɡpəʊl] .
Hang the Qin and Han dynasties on the flagpole .
悬挂 这 秦 和 韩 王朝 在 这 旗杆 .

将秦汉吊在旗杆上，

[waɪt] [ʌn'tɪl] [da:n] .
Wait until dawn .
等待 直到 黎明 .

等到天明。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] , [hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
The next day , upon arriving at the camp , he cursed :
这 下一个 天 , 之上 抵达 在 这 营 , 他 被诅咒的 :

次日到营前骂道：

" [ˈju:sləs] [ba:'beəriənz] "
" Useless barbarians "
" 无用 野蛮人 "

“不中用的蛮子，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [send] [ə; eɪ][dwɔ:rf] [tu:; tə] [sti:l] [maɪ] ['preʃəs] [ʌm'brelə] ?
How could I send a dwarf to steal my precious umbrella ?
如何 可以 我 发送 一个 矮人 到 偷 我的 宝贵的 伞 ?

怎么使矮子来盗我宝伞，

[aɪ] [kɔ:t] [aɪ 'ti:] .
I caught it .
我 捕捉 它 .

被我拿住，

[ˈhæŋɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['flæɡpəʊl] ,
Hanging on the flagpole ,
绞刑 在 这 旗杆 ,

吊在旗杆上，

[wʌnz] [ɔ:l][ðə; ði][ba:'beəriənz][ɑ:r; ər] ['kæptʃəd] ,
Once all the barbarians are captured ,
一次 全部 这 野蛮人 是 捕获 ,

待拿齐众蛮，

[ðen] [ðə; ði]['sɜ:rdʒəri][wʌz; wəz] [pə'fɔ:rmɪd] .
Then the surgery was performed .
然后 这 外科手术 曾是 执行 .

然后开刀。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['keɪpəb(ə)]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [kæn; kən] [help] [em 'i:]
If there is a capable person who can help me
如果 那里 是 一个 有能力的 人 WHO 能 帮助 我

若有能人会我，

[kʌm] [aʊt] ['kwɪkli] .
Come out quickly .
来 出去 迅速地 .

快些出来。”

[wen] [dɪ'ɑʊ] - [hɜ:rd] [ðæt] [hɜ:r; həɹ] ['hʌzbənd] [hæd; həd] [bɪn] [ə'restrɪd] ,
When Diao Yue'e heard that her husband had been arrested ,
什么时候 刁 - 听到 那 她 丈夫 有 到过 被捕 ,

刁月娥听见丈夫被捉，

[ˈhɜ:rɪdli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [rɪ'kwest] [ˈɔ:rdərz] .
Hurriedly went to the tent to request orders .
匆匆 去 到 这 帐篷 到 要求 订单 .

忙上帐讨令，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
I am willing to leave the camp to meet him .
我 是 愿意的 到 离开 这 营 到 见面 他 .

愿出营会他。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说:

" [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] ['kerf(ə)] . "
" We need to be careful . "
" 我们 需要 到 是 小心 . "

“须要小心。”

- [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər] .
Yue'e received the order .
- 已收到 这 命令 .

月娥得令，

[ˈfʊli] [kloʊðd] ,
Fully clothed ,
完全 穿着衣服 ,

全身披挂，

[wi:ldɪŋ] [twɪn] [swɔ:dz] ,
Wielding twin swords ,
挥舞 双 剑 ,

手舞双刀，

[maʊnt] [ðə; ði] [blu:] - [meɪnd] [hɔ:rs] ,
Mount the blue - maned horse ,
山 这 蓝色的 - 有人 马 ,

骑上青鬃马，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [laɪnz] .
They charged out of the battle lines .
他们 带电 出去 的 这 战斗 线条 .

冲出阵前。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] - [feɪs] [wʌz; wəz] [fɪrs] ,
Seeing that Uli's face was fierce ,
看到 那 - 脸 曾是 凶猛的 ,

见乌利黑面貌凶恶，

[ðen] [hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

遂大喝道：

" [bɑ:r'berɪən] [sleɪv] , [si:s] [jɔr; jər] ['ru:dnəs] ! "
" Barbarian slave , cease your rudeness ! "
" 野蛮人 奴隶 , 停止 你的 粗鲁 ! "

“番奴休得无礼，

[gɪv] [ˌem 'i:] [bæk] [maɪ] ['hʌzbənd] [ɪ'mi:diətli] !
Give me back my husband immediately !
给 我 后退 我的 丈夫 立即地 !

快快还我丈夫，

[ɔ:l] [θɪŋz] [ɑ:r; ər][æt; ət] [rest] .
All things are at rest .
全部 事物 是 在 休息 .

万事全休。

[ɪf] ['i:v(ə)n] [hæf] [ə; eɪ] [wɜ:rd] [ɪz] [rɪ'fju:zd; 'refju:s]

If even half a word is refused

如果 甚至 一半 一个 单词 是 拒绝

若有半字不肯，

[aɪ] [wɪl] [reɪz] ['fi:nɪks] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .

I will raise Phoenix Mountain to the ground .

我 将要 夷 凤凰 山 到 这 地面 .

将你凤凰山踏为平地。”

- [faʊnd] [dɪ'əʊ] - [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪk'stri:mli] ['bjʊ:tɪf(ə)] .

Ulihei found Diao Yue'e to be extremely beautiful .

- 成立 刁 - 到 是 极其 美丽的 .

乌利黑见刁月娥十分美貌，

[hi:; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

He laughed and said :

他 笑了 和 说 :

笑道：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wʊmən] ! "

" What a beautiful woman ! "

" 什么 一个 美丽的 女士 ! "

“好一位佳人，

[waɪ] [wʌz; wəz] [fi:; fi] [perd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] ['pɜ:rs(ə)n] ?

Why was she paired with a short person ?

为什么 曾是 她 成对的 和 一个 短的 人 ？

为何配了矮子？ ”

[kɔ:l] :

Call :

称呼 :

叫声：

" [dʒiəʊdʒi:əʊ] ! "

" Jiaojiao ! "

" 娇娇 ! "

“娇娇！

[jɔ:; jər] ['hʌzbənd] [ɪz] ['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['flægpəʊl] .

Your husband is hanging from the flagpole .

你的 丈夫 是 绞刑 从 这 旗杆 .

你丈夫吊在旗杆之上，

[waɪ] [dəʊnt] [ju:; jʊ] ['mæəri] [em 'i:] ?

Why don't you marry me ?

为什么 不 你 结婚 我 ？

不若嫁了我罢。”

- [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .

Yue'e was furious .

- 曾是 狂怒 .

月娥大怒，

[wi:ldɪŋ] [twɪn] [swɔ:dz] ,

Wielding twin swords ,

挥舞 双 剑 ,

手舞双刀，

[aɪ 'ti:] [slæft] [daʊn] [æt; ət] [maɪ] [feɪs] .

It slashed down at my face .

它 削减 向下 在 我的 脸 .

劈面砍来，

- [sed] :
Ulihei said :
- 说 :

乌利黑说：

" [wʌt] [æn; ən] [ʌn'ɡreɪtfl] ['wʊmən] . "
" What an ungrateful woman . "
" 什么 一个 忘恩负义 女士 . "

“好一个不中抬举的妇人。

[ˈmædəm] , [pli:z] [dəʊnt][du:][,aɪ 'ti:] .
Madam , please don't do it .
女士 , 请 不 做 它 .

夫人不要做，

[aɪ'd] ['ræðər] ['fɑ:lʊʊ] [ðɪs] ['ʌɡli] [mæn] .
I'd rather follow this ugly man .
ID 相当 跟随 这 丑陋的 男人 .

倒要跟这丑汉。”

[hi; hi] [ju:st] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] [wɪps] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [swɔ:dz] .
He used his double whips to meet the double swords .
他 用过的 他的 双倍的 鞭子 到 见面 这 双倍的 剑 .

将双鞭迎住双刀，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)] .
A major battle .
一个 主要的 战斗 .

一场大战。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [wʌz; wəz] ['wɜ:riɪd] .
The marshal was worried .
这 元帅 曾是 担心 .

元帅放心不下，

- [tɒŋ]
Lingxian Tong
- 童

令仙童、

[ˈdʒɪn'li:æn][ænd; ənd][hɜ:r; hər] [kəm'pænjən] [wɜ:r; wər][ðer; ðər][tu:; tə] ['kʌvər] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .
Jinlian and her companion were there to cover the retreat .
金莲 和 她 伴侣 是 那里 到 覆盖 这 撤退 .

金莲二人掠阵。

[ðə; ði] ['kɪn] [ænd; ənd][hæn] ['daɪnəstɪz] [ɑ:r; ər][ɑ:n][ðə; ði] ['flæɡpəʊl] .
The Qin and Han dynasties are on the flagpole .
这 秦 和 韩 王朝 是 在 这 旗杆 .

那秦汉在旗杆上，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði][ˈmɑ:ntɹə'mæntɹə] [ə'laʊd] .
Recite the mantra aloud .
背诵 这 咒语 大声 .

口中念动真言，

[ðə; ði][ˈaɪərn] [lɑ:k] ['oʊpənd] [ɪ'mi:diətli] .
The iron lock opened immediately .
这 铁 锁 打开 立即地 .

铁锁即开，

[ðen] [hi; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [læft] ['laʊdli] :
Then he clapped his hands and laughed loudly :
然后 他 鼓掌 他的 双手 和 笑了 高声 :

遂拍手哈哈大笑道：

" [aɪm] [ˈliːvɪŋ] , [juː; jʊ] [bɑːrˈberɪən] [slɜv] . "
" **I'm leaving , you barbarian slave .** "
" 我是 离开 , 你 野蛮人 奴隶 . "

“番奴我去也。”

[gɑːrd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ,
Guard the soldiers ,
警卫 这 士兵 ,

看守番卒，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðər; ðər] [wɪts] .
Terrified out of their wits .
恐惧 出去 的 他们的 智慧 .

吓得魂不附体。

[ˈjuːli] [sɔː] ,
Uli saw ,
乌利 锯 ,

乌利黑看见，

[ðə; ði] [ˈwɪpɪŋ] [tekˈniːk] [wʌz; wəz][ɪn] [kəmˈpliːt] [ˈkeɪs] .
The whipping technique was in complete chaos .
这 鞭打 技术 曾是 在 完全的 混乱 .

鞭法大乱，

[ə; eɪ] [feɪnt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪp] ,
A feint with the whip ,
一个 佯攻 和 这 鞭 ,

虚晃一鞭，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] .
They were defeated .
他们 是 战败 .

败下阵来。

- [θɔːt] [tuː; tə] [hɜːrˈself] :
Yue'e thought to herself :
- 想法 到 她自己 :

月娥心中想道：

[straɪk] [fɜːrst][tuː; tə] [geɪn] [ðə; ði] [ˈʌpər] [hænd] .
Strike first to gain the upper hand .
罢工 第一的 到 获得 这 上 手 .

先下手为强，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He then took the golden bell in his hand .
他 然后 采取 这 金的 钟 在 他的 手 .

遂取金铃在手。

- [ˈɔːlsʊʊ] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [ˈtreʒər] [ʌmˈbrelə] .
Ulihei also opened his treasure umbrella .
- 还 打开 他的 宝藏 伞 .

乌利黑也撑开宝伞在手，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dəʊnt] [tʃeɪs] [ˈæftər][juː ˈes] ! "
" **Don't chase after us !** "
" 不 追赶 后 我们 ！ "

“休得追来，

" [hɪr] [kʌmz] [maɪ][ˈbeɪbɪ] . "
" **Here comes my baby** . "
" 这里 来 我的 婴儿 . "

宝贝来也。”

[mu:n] [ˈgɑ:dəs] [sed] :
Moon Goddess said :
月亮 女神 说 :

月娥说:

" [aɪ][ˈɔ:lsʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈtreʒər] [hɪr] . "
" **I also have a treasure here** . "
" 我 还 有 一个 宝藏 这里 . "

“我也有宝贝在此。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [swei] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəli] .
The two swayed individually .
这 二 摇摆 单独 .

两人各自摇动，

[ˈevrɪwʌn] [fel] [ɔ:f][ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] .
Everyone fell off their horses .
每个人 跌倒 离开 他们的 马匹 .

各人俱跌下马来。

[ðə; ðɪ] [ˈferɪ] [bɔɪ] [roʊd] [hɪz; ɪz] [ˈflaɪɪŋ] [hɔ:rs] [streɪt] [əˈhed] .
The fairy boy rode his flying horse straight ahead .
这 仙女 男生 骑 他的 飞行 马 直的 前方 .

仙童飞马直冲，

[hi:; hi] [seɪvd] - .
He saved Yue'e .
他 已保存 - .

救了月娥，

[ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈɔ:lsʊ] [seɪvd] - .
The enemy general also saved Urihei .
这 敌人 一般的 还 已保存 - .

那边番将也救了乌利黑，

[ðer] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [kæmps] .
They returned to their respective camps .
他们 返回 到 他们的 各自 营地 .

各自回营。

[ðə; ðɪ] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz] [ˈveri] [əˈnɔɪd] [baɪ] [ðɪs] .
The marshal was very annoyed by this .
这 元帅 曾是 非常 恼怒 经过 这 .

元帅听了十分烦恼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [ʌmˈbrelə] [ɪz][soʊ] [ˈpaʊərf(ə)] . "
" **This umbrella is so powerful** . "
" 这 伞 是 所以 强大的 . "

“这伞如此利害，

[teɪk] [əˈweɪ] [ðə; ðɪ] [soʊl] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [mu:n] [ˈgɑ:dəs] .
Take away the soul of the moon goddess .
拿 离开 这 灵魂 的 这 月亮 女神 .

摄去月娥灵魂，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎生是好? ”

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

正在此言，

[wʌn] ['taɪgə] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
One tiger returned to camp .
一 老虎 返回 到 营 .

一虎回营，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [brɔːt] [draɪ] [fuːd] [ləst] [naɪt] . "
" I brought dry food last night . "
" 我 带来 干燥 食物 最后的 夜晚 . "

“昨宵备带干粮，

[sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ðɪ] ['væli] .
Search for the young general in the valley .
搜索 为了 这 年轻的 一般的 在 这 谷 .

到谷中寻觅小将军，

[nɑːt] [faʊnd] ['eniwɜː]
Not found anywhere
不是 成立 任何地方

遍处不见，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [rɪ'plaɪ] .
This is a special reply .
这 是 一个 特别的 回复 .

特来回令。”

[ðə; ðɪ] ['mɑːrʃ(ə)l] [sed] [ʌn'hæpɪli] :
The marshal said unhappily :
这 元帅 说 不幸地 :

元帅不悦道：

['dʒen(ə)rəl]['^erɪt] ,
General Dou ,
一般的 斗 ,

“窦将军，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

此事如何是好? ”

['kɪn] [ænd; ʌnd][hæŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər][kæmp][ænd; ʌnd] ['entərd] [ðer; ðər] [tents] :
Qin and Han returned to their camp and entered their tents :
秦 和 韩 返回 到 他们的 营 和 进入 他们的 帐篷 :

秦汉回营上帐：

" ['mɑːrʃ(ə)l] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] . "
" Marshal , there is no need to worry . "
" 元帅 , 那里 是 不 需要 到 担心 . "

“元帅不必忧愁，

[ˈleɪdi] - [wʊk] [ʌp] [su:n] [ˈæftər] .
Lady Yue'e woke up soon after .
女士 - 觉醒 向上 很快 后 .

月娥娘子不久就醒转来的。

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [sti:l] [hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [ʌmˈbrelə] [əˈɡen] .
I will go and steal his precious umbrella again .
我 将要 去 和 偷 他的 宝贵的 伞 再次 .

待末将再去盗他宝伞，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈveri] [ˈi:zi] [tu:; tə] [breɪk] .
It is very easy to break .
它 是 非常 简单的 到 休息 .

破之甚易。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒenṑəlz, ˈdʒenrəlz] [ˈwerəbaʊts] [ɑ:r; ər] [noʊn] .
The young general's whereabouts are known .
这 年轻的 将军的 下落 是 已知 .

小将军自有下落。”

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The marshal was delighted upon hearing this and said :
这 元帅 曾是 高兴极了 之上 听力 这 和 说 :

元帅听了喜道：

" [ɪf] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkɪŋ] [ˈmænɪdʒɪz] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [ʌmˈbrelə] . . . "
" If General Qin manages to steal the umbrella . . . "
" 如果 一般的 秦 管理 到 偷 这 伞 . . . "

“秦将军若盗得伞来，

[ˈfi:nɪks] [ˈmaʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] .
Phoenix Mountain was destroyed .
凤凰 山 曾是 损毁 .

破了凤凰山，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] .
The child has been found .
这 孩子 有 到过 成立 .

寻到孩儿，

[ðæts] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fi:t] .
That's quite a feat .
那就是 相当 一个 特技 .

真功不小。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

- [wʊk] [ʌp] .
Yue'e woke up .
- 觉醒 向上 .

月娥醒将过来，

[soʊ] [ðeɪ] [held] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə] [kɑ:m] [ðer; ðər] [nə:vs] .
So they held a feast to calm their nerves .
所以 他们 握住 一个 盛宴 到 冷静的 他们的 神经 .

遂摆筵压惊。

[əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

当夜三更时分，

[ˈkɪn] [ænd; ɐnd][hæŋ] [stɪl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bəːrˈberɪən] [kæmp] .
Qin and Han still went to the barbarian camp .
秦 和 韩 仍然 去 到 这 野蛮人 营 .
秦汉仍到番营，

- [leɪ] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Ulihei lay down on the table .
- 躺 向下 在 这 桌子 .
乌利黑伏几而卧，

[ðə; ði] [ʌmˈbrelə] [wʌz; wəz] [stɪl] [ˈkærid] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .
The umbrella was still carried on his back .
这 伞 曾是 仍然 携带 在 他的 后退 .
伞依旧背在身上。

[ðə; ði] [θɔːt] [ɪn][maɪ][maɪnd][wʌz; wəz] :
The thought in my mind was :
这 想法 在 我的 头脑 曾是 :
心中想到：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [ʌnˈtaɪ] [ðə; ði] [ʌmˈbrelə] . . . "
" If you want to untie the umbrella . . . "
" 如果 你 想 到 解开 这 伞 . . . "
“若要解伞，

[ðə; ði] [bel] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rɪŋ] [əˈgen] .
The bell is about to ring again .
这 钟 是 关于 到 戒指 再次 .
铃又要响起来，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [stiːl] [ˌaɪ ˈtiː] ?
How could they possibly steal it ?
如何 可以 他们 可能 偷 它 ?
怎能盗得到手？

[waɪ] [nɑːt][dʒʌst][ter; tɪ(ə)r] [ɔːf] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ɐnd] [ˈred] [ˌaɪ ˈtiː] ?
Why not just tear off a piece of clothing and shred it ?
为什么 不是 只是 撕 离开 一个 片 的 衣服 和 撕碎 它 ?
不如将衣襟扯下一幅撕碎，

[ðə; ði] [bel] [wʌz; wəz] [plʌgd] .
The bell was plugged .
这 钟 曾是 已插电 .
塞了铃口。”

[ˈdʒentli] [ʌnˈtaɪ] [ðə; ði] [ʌmˈbrelə] .
Gently untie the umbrella .
轻轻地 解开 这 伞 .
轻轻解下伞来，

[teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][jɔː; jər][hænd]
Take it in your hand
拿 它 在 你的 手
取在手中，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .
喜之不胜。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中想道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [sti:l] [aɪ 'ti:] , [ðen] [gʊʊ] . "

" **If you steal it , then go .** "

" 如果 你 偷 它 , 然后 去 . "

“若盗了就去，

[nɑ:t][fɔ:r; fər] ['hɪrəʊz] .

Not for heroes .

不是 为了 英雄 .

非为好汉。

[ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɑ:n] ,

The coming of the dawn ,

这 未来 的 这 黎明 ,

来的明，

[ðə; ði] [waɪt] [wʌz; wəz] [gɔ:n] .

The white was gone .

这 白色的 曾是 已消失 .

去的白，

[weɪk] [hɪm; ɪm][ʌp][soʊ][wiː; wi][kæn; kən][gʊʊ] .

Wake him up so we can go .

唤醒 他 向上 所以 我们 能 去 .

叫醒他好去。”

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][hænd][ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .

He slammed his hand on the table .

他 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 .

把手向桌一拍，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :

He shouted :

他 喊叫 :

喊道：

" ['fɔ:rən] [sleɪvz] , "

" **Foreign slaves ,** "

" 外国的 奴隶 , "

“番奴，

[æn; ən] [ə'sæsn] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .

An assassin has arrived .

一个 刺客 有 到达的 .

有刺客来了。”

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [tʊk] [ɔ:f] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .

After saying that , he took off into the air .

后 说 那 , 他 采取 离开 进入 这 空气 .

说罢腾空去了。

- [wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] [ə'weɪk] .

Ulihei was startled awake .

- 曾是 惊慌 醒 .

乌利黑忽惊醒，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :

He shouted :

他 喊叫 :

叫道：

" [θi:f] ! "

" **Thief !** "

" 贼 ！ "

“有贼！ ”

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [keɪm] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm] .

All the generals came to protect them .
全部 这 将军们 来了 到 保护 他们 :

众将俱来防护。

- [waɪpt] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['oʊpən] .

Ulihei wiped his eyes open .
- 擦拭 他的 眼睛 打开 :

乌利黑把双眼拭开，

[hi:; hi] [sed] :

He said :
他 说 :

说道：

[hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] ['eni] [ə'sæsɪnz] ?

Have you seen any assassins ?
有 你 已见 任何 刺客 ?

“你们可曾见有刺客么？ ”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :

The generals said :
这 将军们 说 :

众将道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ʌnd] ['ʌðər] [stænd] [ɪn][ə; eɪ]['sɜ:rk(ə)l] [hɪr] . "

" The young officers and others stand in a circle here . "
" 这 年轻的 警官 和 其他的 站立 在 一个 圆圈 这里 . "

“小将等环立在此，

[noʊ] [ə'sæsɪnz] [wɜ:r; wər] [si:n] .

No assassins were seen .
不 刺客 是 已见 :

未见有刺客。”

[ˈjɜ:ɪɪz] ['ʌndərwɜ:rlɪd] :

Uri's Underworld :
uri 的 地狱 :

乌利黑道：

[dʒʌst] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [saʊnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['teɪbl] [ɪn][maɪ] [dri:m] .

just heard a sound from the table in my dream .
只是 听到 一个 声音 从 这 桌子 在 我的 梦 .

“方才梦中听桌子一响，

[hi:; hi] ['faʊtɪd] , " [ðə; ði] [ə'sæsɪnz] [ɑ:r; ər] [hɪr] ! "

He shouted , " The assassins are here ! "
他 喊叫 , " 这 刺客 是 这里 ! "

叫道‘刺客来了！ ’

[waɪ] [kɑ:nt] [ju:; jʊ][bi:; bi] [faʊnd] ?

Why can't you be found ?
为什么 不能 你 是 成立 ?

如何你们不见？ ”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hɜ:rd] [ðɪs] ,

The generals heard this ,
这 将军们 听到 这 ,

众将听说，

[hi:; hi] ['hɜ:ɪdlɪ] [lʊkt] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] .

He hurriedly looked outside the tent .
他 匆匆 看起来 外部 这 帐篷 .

忙往帐外一看，

[ə; eɪ] [læf] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] :
A laugh came from the clouds :
一个 笑 来了 从 这 云 :

听得云端里笑道：

" [aɪ][eɪ 'em][ˈdʒen(ə)rəl] ['kɪn] . "
I am General Qin . "
" 我 是 一般的 秦 " :

“我是秦将军，

[tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði] [bɑːr'berɪən] [sleɪvz]
To assassinate the barbarian slaves
到 暗杀 这 野蛮人 奴隶

要刺番奴，

[lets] [teɪk] [ðɪs] [ʌm'brelə] [tə'naɪt] .
Let's take this umbrella tonight .
我们来吧 拿 这 伞 今晚 :

今晚且取此伞，

" [aɪl] [kʌm] [tə'mɑːroʊ] [tuː; tə] [teɪk] [jʊr; jər] [hed] . "
I'll come tomorrow to take your head . "
" 患病的 来 明天 到 拿 你的 头 " :

明日来取你首级。”

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [left] .
After saying that , he left .
后 说 那 , 他 左边 :

说完去了。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðeɪ] [bɜːst] [ðer; ðər][maɪndz] .
The generals were so frightened they lost their minds .
这 将军们 是 所以 害怕 他们 丢失的 他们的 思想 :

吓得众将魂不在身，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə] - .
He replied to Ulihei .
他 回复 到 - :

将言回复乌利黑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nɑːt][æn; ən] [ə'sæsn] , "
Not an assassin , "
" 不是 一个 刺客 " , "

“不是刺客，

[ðæts] [ðə; ði] [ʃɜːrt] [gai] [huː] [stoʊl] [ðə; ði] [ʌm'brelə] [læst] [naɪt] .
That's the short guy who stole the umbrella last night .
那就是 这 短的 盖伊 WHO 偷窃 这 伞 最后的 夜晚 :

就是昨夜那盗伞的矮子。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [kʌm] [tə'mɑːroʊ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['kɪŋz] [hed] .
He said he would come tomorrow to take the king's head .
他 说 他 会 来 明天 到 拿 这 国王的 头 :

他说明日来取大王首级，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ə; eɪ] [dɪ'zæstər] ?
Wouldn't that be a disaster ?
不会 那 是 一个 灾难 ?

岂不是祸事么？ ”

- [h3:rd] [ðɪs] ,
Ulihei heard this ,
- 听到 这 ,

乌利黑听了，

[ðə; ði] ['treʒər] [ʌm'breɫə] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] [wʌz; wəz] ['noʊwər] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
The treasure umbrella on his back was nowhere to be seen .
这 宝藏 伞 在 他的 后退 曾是 无处 到 是 已见 .

果不见了背上宝伞，

[hi:; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [aɪ][hæd; həd][ðə; ði] [ˈfɔ:rsait] .
Fortunately , I had the foresight .
幸运的是 , 我 有 这 远见 .

“幸我有先见之明，

[ðə; ði] ['ri:əl] [ʌm'breɫə] [wʌz; wəz] [s'wɒpt] .
The real umbrella was swapped .
这 真实的 伞 曾是 交换 .

真伞调换。

[ɪf] [ðeɪ] [sti:l] [ðə; ði] ['ri:əl] [ʌm'breɫə] . . .
If they steal the real umbrella . . .
如果 他们 偷 这 真实的 伞 . . .

若盗了真伞去，

[ˈfi:nɪks] ['maʊnt(ə)n] [wɪl] [bi:; bi][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .
Phoenix Mountain will be in grave danger .
凤凰 山 将要 是 在 严重 危险 .

凤凰山就难保了，

[wi:; wi][mʌst; məst] [gɑ:rd] [ə'genst] [hɪm; ɪm] [ə'temptɪŋ] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ju: 'es] [ə'gen] [tə'mɑ:roʊ] .
We must guard against him attempting to assassinate us again tomorrow .
我们 必须 警卫 反对 他 尝试 到 暗杀 我们 再次 明天 .

须要防他明日再来行刺。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər][ɪn] ['keɪɑ:s] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] .
The generals were in chaos until dawn .
这 将军们 是 在 混乱 直到 黎明 .

众将乱到天明。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [wi:; wi][hæd; həd][ə; eɪ] ['hɑ:rti] [mi:l] .
The next day , we had a hearty meal .
这 下一个 天 , 我们 有 一个 爽朗 一顿饭 .

次日饱餐战饭，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Leading the three armies down the mountain ,
领导 这 三 军队 向下 这 山 ,

率领众三军下山，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] .
They marched into the Tang camp .
他们 行军 进入 这 唐 营 .

杀至唐营，

[spə'sɪfɪkli] [ri'kwɛstɪd] :
Specifically requested :
具体来说 请求 :

指名要：

" [ðə; ði] [ɔ:rt] [ˈdʒen(ə)rəl] , [kʌm] [ʌʊt][ænd; ənd] [mi:t] [ˌem ˈi:] . "

" **The short general , come out and meet me .** "

" 这 短的 一般的 , 来 出去 和 见面 我 : "

"矮将出来会我。"

[ˈkɪn][hæŋ] [ˈhɜ:riɾli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [rɪˈkwest] [ˈɔ:rdərz] , [ˈseɪɪŋ] :

Qin Han hurriedly went to the tent to request orders , saying :

秦 韩 匆匆 去 到 这 帐篷 到 要求 订单 , 说 :

秦汉忙上帐讨令道:

[hɪz; ɪz] [ʌmˈbrelə] [ɪz] [gɔ:n] .

His umbrella is gone .

他的 伞 是 已消失 :

"他伞已没了,

[ju:v] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə][daɪ] [əˈgen] .

You've come here to die again .

你已经 来 这里 到 死 再次 :

今还来送死,

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈkæptʃərd] . "

" **Wait until the young general is captured .** "

" 等待 直到 这 年轻的 一般的 是 捕获 : "

待小将擒来。"

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [əˈgri:d] .

The marshal agreed .

这 元帅 同意 :

元帅应允,

[ˈkɪn][hæŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .

Qin Han arrived at the front lines .

秦 韩 到达的 在 这 正面 线条 :

秦汉来至阵前,

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :

He shouted :

他 喊叫 :

喝道:

" [ˈfɔ:rən] [sleɪvz] , "

" **Foreign slaves ,** "

" 外国的 奴隶 , "

"番奴,

[jɔ:; jər] [ˈpreʃəs] [ʌmˈbrelə] [ɪz] [bɔ:st] .

Your precious umbrella is lost .

你的 宝贵的 伞 是 丢失的 :

你宝伞已失,

" [du:;][ju:; jɔ] [der] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə][daɪ] ? "

" **Do you dare come here to die ?** "

" 做 你 敢 来 这里 到 死 ? "

敢来送死么? "

[ˈjɜ:ɪ:z] [ˈʌndərwɜ:rlɪd] :

Uri's Underworld :

uri 的 地狱 :

乌利黑道:

" [ðə; ði] [ʌmˈbrelə] [θɪ:f] [ni:dz] [noʊ] [ˈfɜ:rðər] [ˌekspləˈneɪ(ə)n] . "

" **The umbrella thief needs no further explanation .** "

" 这 伞 贼 需求 不 更远 解释 : "

"盗伞贼不必多言,

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" Take this ! "
" 拿 这 ! "

吃我一鞭。”

[ˈkɪn] [hæŋ] [met] [ðə; ði] [spaɪkt] [klʌb] [hed] - [ɑ:n] .
Qin Han met the spiked club head - on .
秦 韩 遇见 这 尖峰 俱乐部 头 - 在 .

秦汉将狼牙棒迎住，

[tu:] [ˈmeɪdʒər] [ˈbætlz] [ɪnˈsju:d] .
Two major battles ensued .
二 主要的 战斗 随后 .

两下大战。

[wen] - [sɔ:] [hɜ:r; həɹ] [ˈhʌzbənd] [ɡoʊ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] . . .
When Yue'e saw her husband go into battle . . .
什么时候 - 锯 她 丈夫 去 进入 战斗 . . .

月娥见丈夫出阵，

[rɪˈkwestɪŋ, ri:kwestɪŋ] [ˈɔ:rdərz] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] ,
Requesting orders to assist in the battle ,
请求 订单 到 协助 在 这 战斗 ,

讨令助战，

[ˈkɪn] [hæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [fɔ:t] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ] - [fɔ:r; fər] [ˈθɜ:rti] [raʊndz] .
Qin Han and his wife fought a fierce battle with Ulihei for thirty rounds .
秦 韩 和 他的 妻子 战斗 一个 凶猛的 战斗 和 - 为了 三十 回合 .

秦汉夫妻与乌利黑大战三十回合。

- [nu:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [ʌmˈbrelə] [hæd; həd] [bɪn] [bɔ:st] .
Yue'e knew that his precious umbrella had been lost .
- 知道 那 他的 宝贵的 伞 有 到过 丢失的 .

月娥知他宝伞已失，

[wɪð; wɪθ] [ˈboʊldnəs] , [hi:; hi] [ˈkwɪkli] [græbd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] .
With boldness , he quickly grabbed the golden bell .
和 大胆 , 他 迅速地 抓住 这 金的 钟 .

放开胆量忙取金铃在手，

[dʒʌst][æz; əz][,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ʃeɪk] ,
Just as it was about to shake ,
只是 作为 它 曾是 关于 到 摇 ,

正欲摇动，

[ðen] - [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [ʌmˈbrelə] [əˈgen] .
Then Ulihei opened his umbrella again .
然后 - 打开 他的 伞 再次 .

只见乌利黑又有宝伞撑开，

[ˈevriwʌn] [ʃʊk] ,
Everyone shook ,
每个人 摇晃 ,

各人摇动，

[ɔ:l] [θri:] [fel] [ɔ:f] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] .
All three fell off their horses .
全部 三 跌倒 离开 他们的 马匹 .

三人俱跌下马来。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rʌʃt] [ˈfɔ:rwərd] .
The generals rushed forward .
这 将军们 匆忙 向前 .

众将抢上，

[ðeɪ] [ˈreskjʊ:d] - [ænd; ənd][hɜːr; həɪ] [ˈhʌzbənd] .
They rescued Yue'e and her husband .
他们 获救 - 和 她 丈夫 .

救回月娥夫妻。

[ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒəɪz] [ˈreskjʊ:d] [ðer; ðər] [kəˈmændər] [ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]
The barbarian soldiers rescued their commander and brought him back to the
这 野蛮人 士兵 获救 他们的 指挥官 和 带来 他 后退 到 这
[ˈmaʊnt(ə)n] .
mountain .
山 .

番兵救了主帅回山。

[pɜː] [ˈblɑːsəm] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səɪˈpraɪzd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] :
Pear Blossom was greatly surprised upon hearing this :
梨 开花 曾是 非常 惊讶 之上 听力 这 :

梨花听了大惊道：

" [soʊ][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ʌmˈbrelə] [ðæt] [wʌz; wəz][ˈstoʊləŋ] [læst] [naɪt] . "
" So it was the umbrella that was stolen last night . "
" 所以 它 曾是 这 伞 那 曾是 被盗 最后的 夜晚 . "

“原来昨夜盗来的伞，

[ɪts] [feɪk] .
It's fake .
它是 伪造的 .

乃是假的。

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðɪs] [ˈsɔːrsəri] .
He possesses this sorcery .
他 拥有 这 巫术 .

他有此妖术，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][ˈɑːrmi] [ˈpɑːsəbli] [ædˈvæns] [ˈwestwəd] ?
How could the army possibly advance westward ?
如何 可以 这 军队 可能 进步 向西 ?

大兵焉能西进。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈkʌp(ə)l] [əˈwoʊk] .
Qin and Han couple awoke .
秦 和 韩 夫妻 醒来 .

秦汉夫妻醒转，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
The report was submitted to the emperor .
这 报告 曾是 提交 到 这 皇帝 .

上帐稟说：

" [tuː; tə] [breɪk] [ðɪs] [ʌmˈbrelə] . . . "
" To break this umbrella . . . "
" 到 休息 这 伞 . . . "

“要破此伞，

" [let] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][goʊ] [siː] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] . "
" Let the young general go see his master . "
" 让 这 年轻的 一般的 去 看 他的 掌握 . "

待小将去见师父。”

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈjiː] [ˈjʌŋ] .
Marshal Yi Yun .
元帅 易 云 .

元帅依允。

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [wɔːr] [skaɪ] - [ˈpɪrsɪŋ] [hæts] .
Qin and Han wore sky - piercing hats .
秦 和 韩 穿着 天空 - 冲孔 帽子 .

秦汉戴上钻天帽，

[sɔːrɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Soaring into the clouds ,
翱翔 进入 这 云 ,

飞上云端，

[bɪˈfɔːr] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmaʊnt(ə)n] [keɪv] [ˈɜːrli] .
We arrived at the Immortal Mountain Cave early .
我们 到达的 在 这 不朽 山 洞穴 早期的 .

早到了仙山洞。

[ˈmæstər] [ˈwæŋ] [tʃæn] [sæt][ɑːn][ə; eɪ] [ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n] [ˈkʊʃ(ə)n] .
Master Wang Chan sat on a meditation cushion .
掌握 王 陈 卫星 在 一个 冥想 软垫 .

王禅老祖驾坐蒲团，

[ɪf] [aɪ][hæd; həd] [nəʊŋ] [ðɪs] [ˈɜːrliər] ,
If I had known this earlier ,
如果 我 有 已知 这 早些时候 ,

早知此事，

[kəˈmænd] [ðə; ði] [bɔɪ] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
Command the boy to come out of the cave .
命令 这 男生 到 来 出去 的 这 洞穴 .

命童子出洞，

[kɔːl] [maɪ] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [ɪn][tuː; tə] [siː] [ˌem ˈiː] .
Call my senior brother in to see me .
称呼 我的 高级的 兄弟 在 到 看 我 .

唤师兄进来见我。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt] [æz; əz] [ˈɔːrdərd] .
The young Taoist boy came out as ordered .
这 年轻的 道教 男生 来了 出去 作为 订购 .

道童奉命出来，

[ɪnˈdiːd] , [ðə; ði] [ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [wɜːr; wər] [əbˈzɜːrvd] .
Indeed , the Qin and Han dynasties were observed .
的确 , 这 秦 和 韩 王朝 是 观察到 .

果见秦汉，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] , "
" **Senior brother** , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[ˈmæstər] [ɔ:ˈredi] [nu:] [ˈjestərdeɪ] .
Master already knew yesterday .
掌握 已经 知道 昨天 .

师父昨已晓得，

" [aɪm] [ˈkɔ:lɪŋ] [ju:; jə][ɪn] . "
" I'm calling you in . "
" 我是 呼叫 你 在 . "

唤你进去。”

[ˈkɪn] [hæŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Qin Han was overjoyed to hear this .
秦 韩 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

秦汉听了大喜。

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] [təˈgeðər] ,
Entering the cave together ,
进入 这 洞穴 一起 ,

同进洞府，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [prer] [mæt] ,
Arriving at the prayer mat ,
抵达 在 这 祷告 垫 ,

来至蒲团前，

[hi:; hi] [boʊd] [daʊn] .
He bowed down .
他 鞠躬 向下 .

倒身下拜。

[ˈæftər] [ˈbəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜毕，

[ˈwæŋ] [tʃæn] [leɪoʊzu:] [sed] :
Wang Chan Laozu said :
王 陈 老祖 说 :

王禅老祖说：

" [əˈprentɪs] ,
" apprentice ,
" 学徒 ,

“徒弟，

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jə] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

你此来何为？ ”

[ðə; ði] [ˈkɪn] [ænd; ənd] [hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [meɪd] [ðə; ði] " [soʊl] - [ˈtʃeɪsɪŋ] [ʌmˈbrelə] " [ɪkˈstri:mli] [ˈpaʊərf(ə)]
The Qin and Han dynasties made the " Soul - Chasing Umbrella " extremely powerful
这 秦 和 韩 王朝 制成 这 " 灵魂 - 追逐 伞 " 极其 强大的
.
:
.

秦汉将“追魂伞”利害，

- [ˈsoʊldʒərz] [blɑ:kt] [ˈfi:nɪks] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Ulihei soldiers blocked Phoenix Mountain .
- 士兵 已屏蔽 凤凰 山 .

乌利黑兵阻凤凰山，

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][nɑ:t] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [æd'væns] ['westwərd] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'skʌst] .
The matter of not being able to advance westward has been discussed .
这 事情 的 不是 存在 有能力的 到 进步 向西 有 到过 讨论 .

不能西进之事说了，

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] [əu'beɪz][ðə; ði] ['ɔ:rdərz][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] . "
" This disciple obeys the orders of the Marshal . "
" 这 弟子 服从 这 订单 的 这 元帅 . "

“弟子奉元帅将令，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][beg][maɪ] ['mæstər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ʌm'brelə] .
I have come specifically to beg my master for a plan to break the umbrella .
我 有 来 具体来说 到 求 我的 掌握 为了 一个 计划 到 休息 这 伞 .

特来叩求师父破伞之计。”

[ðə; ði] ['ænsestər] [sed] :
The ancestor said :
这 祖先 说 :

老祖道：

" [ðɪs] [ʌm'brelə] [ɪz] ['i:zəli] ['broʊkən] . "
" This umbrella is easily broken . "
" 这 伞 是 容易地 破碎的 . "

“此伞易破。

[aɪ][hæv; həv] [twelv] ['spɪrɪt] ['tælɪsmənz] .
I have twelve spirit talismans .
我 有 十二 精神 护身符 .

我有灵符十二道，

[teɪk] [aɪ 'ti:] .
Take it :
拿 它 .

你拿去，

[wen] ['gʊʊɪŋ]['ɪntu:]['bæt(ə)] ,
When going into battle ,
什么时候 去 进入 战斗 ,

上阵之时，

[pleɪst] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['helmt] .
Placed inside the helmet .
放置 里面 这 头盔 .

放在盔内，

[ðə; ði] [ʌm'brelə] [ɪz] [naʊ] ['broʊkən] .
The umbrella is now broken .
这 伞 是 现在 破碎的 .

此伞立破矣。”

['kɪn] [ænd; ɐnd][hæŋ] [wɜ:ɾ; wər][, ʊʊvər'dʒɔɪd] .
Qin and Han were overjoyed .
秦 和 韩 是 欣喜若狂 .

秦汉大喜，

['æftər] [ɾɾ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['tæləsmən] ,
After receiving the talisman ,
后 接收 这 护符 ,

接了灵符，

[, fer'wel] , ['mæstər] .
Farewell , Master .
告别 , 掌握 .

别了师父，

[ˈæftər] [ˈeksɪtɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] ,
After exiting the cave ,
后 退出 这 洞穴 ,

出了洞口，

[sɔːrɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] .
Soaring into the clouds .
翱翔 进入 这 云 .

飞上云端。

[nɑːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多一会，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] [tent] ,
Arriving at the Tang camp tent ,
抵达 在 这 唐 营 帐篷 ,

来到唐营帐下，

[ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)]
Inform the Marshal
通知 这 元帅

禀知元帅，

[tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [ðɪs] [ˈmætər] ,
To explain this matter ,
到 解释 这 事情 ,

说明此事，

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The marshal was overjoyed .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 .

元帅大悦，

[ˈɔːrdər] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] :
Order to the three armies :
命令 到 这 三 军队 :

传令三军：

" [prɪˈper] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðəm; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)] . "
" Prepare to challenge them to battle . "
" 准备 到 挑战 他们 到 战斗 . "

“准备叫战，

[ˈkɪn] [ænd; ænd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz]
Qin and Han Dynasties
秦 和 韩 王朝

秦汉、

[wʌŋ] [ˈtaɪgər][ænd; ænd] [tuː] [men] [ˈkwɪkli] [went] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðəm; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
One tiger and two men quickly went to challenge them to battle .
一 老虎 和 二 男人 迅速地 去 到 挑战 他们 到 战斗 .

一虎二人速去讨战，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [truːps] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [em ˈiː] .
I have my own troops to support me .
我 有 我的 自己的 军队 到 支持 我 .

我自有兵接应。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsiːvd] [ðer; ðər][ˈɔːrdərz][ænd; ænd][led] [ðer; ðər] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
The two generals received their orders and led their troops out of the camp .
这 二 将军们 已收到 他们的 订单 和 引领 他们的 军队 出去 的 这 营 .

二将得令带领兵马出营去了。

[lə'wəu; 'lu:əu]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] ,
Luo Zhang , the vanguard ,
罗 张 , 这 先锋 ,

又点先锋罗章、

['kɪn] ['mɛŋ] ,
Qin Meng ,
秦 孟 ,

秦梦、

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] ,
Ding Shan ,
丁 山 ,

丁山、

[l'ju:][ɑ:r i: 'en] ,
Liu Ren ,
刘 任 ,

刘仁、

[l'ju:]['ru:i] ,
Liu Rui ,
刘 瑞 ,

刘瑞、

['dʒɪn'li:'æŋ] , [ðə; ði] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl]
Jinlian , the female general
金莲 , 这 女性 一般的

点女将金莲、

[mu:n] [mu:n] ,
Moon Moon ,
月亮 月亮 ,

月娥、

['feri] [bɔɪ]
Fairy Boy
仙女 男生

仙童、

[dʒɪn] [dɪŋ] ,
Jin Ding ,
斤 丁 ,

金定、

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɔ:r] ['tæɪlɪsmənz] [ɑ:n][ðer; ðər] ['hedz] .
They all wore talismans on their heads .
他们 全部 穿着 护身符 在 他们的 头部 :

头上皆带灵符、

[per] ['blɑ:səm] ['pɜ:rsənəli] [led][hɜ:r; hər] [tru:ps] [streɪt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Pear Blossom personally led her troops straight down the mountain .
梨 开花 亲自 引领 她 军队 直的 向下 这 山 :

梨花亲率大兵直杀至山下。

- [ænd; ænd] ['kɪn]
Ulihei and Qin
- 和 秦

乌利黑正与秦、

['ʌerɪt][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [fɔ:t] .
Dou and his companion fought .
斗 和 他的 伴侣 战斗 :

窦二人交战、

[ˈsi:ɪŋ] [ɪn] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] ,
Seeing in all directions ,
看到 在 全部 方向 ,

看见四面八方，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
They surrounded them .
他们 包围 他们 .

团团围住。

[ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [geɪv] [ðə; ði][ɔ:rdər] ,
The marshal gave the order ,
这 元帅 给予 这 命令 ,

元帅传令，

[dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] .
Don't let him go .
不 让 他 去 .

休放他走了。

- [wʌz; wəz] ['drɪvɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [brɪŋk] [ʌv; əv] [dɪ'sper] .
Ulihei was driven to the brink of despair .
- 曾是 驱动 到 这 边缘 的 绝望 .

乌利黑杀得走投无路，

[hi:; hi] [ðen] [ʃʊk] [ðə; ði] ['preʃəs] [ʌm'brelə] .
He then shook the precious umbrella .
他 然后 摇晃 这 宝贵的 伞 .

又将宝伞摇动，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tæn] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [ʌnə'weɪ] ,
Seeing that the Tang general was completely unaware ,
看到 那 这 唐 一般的 曾是 完全地 不知情 ,

见唐将全然不觉，

[mɔ:ɹ] [ænd; ənd] [mɔ:ɹ] [enər'dʒetɪk] ,
More and more energetic ,
更多的 和 更多的 精力充沛 ,

越添精神，

- [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:ɹmd] .
Ulihei was greatly alarmed .
- 曾是 非常 惊慌 .

乌利黑大惊，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ðer; ðər] [wei] [aʊt][ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
They fought their way out and escaped .
他们 战斗 他们的 方式 出去 和 逃脱 .

杀开血路而逃，

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [naɪf] [wʌz; wəz] ['sækrɪfaɪst] [baɪ] [pər] ['blɑ:səm] .
The flying knife was sacrificed by Pear Blossom .
这 飞行 刀 曾是 牺牲 经过 梨 开花 .

被梨花祭起飞刀，

[ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [red] [laɪt] ,
A flash of red light ,
一个 闪光 的 红色的 光 ,

红光一闪，

[kʌt] [aɪ 'ti:][ɪn] [tu:] .
Cut it in two .
切 它 在 二 .

斩为两段。

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz] , ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [kə'mændər] [wʌz; wəz] [ded] ,
The barbarian soldiers , seeing that their commander was dead ,
这 野蛮人 士兵 , 看到 那 他们的 指挥官 曾是 死的 ,
番兵见主将已死，

[ðei] [ɔ:l] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [sə'rendəd] .
They all dismounted and surrendered .
他们 全部 下马 和 投降 .
皆下马投降。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [ðen] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The marshal then went up the mountain .
这 元帅 然后 去 向上 这 山 .
元帅遂上山，

[ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] [,ri:ə'fʊəd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
The announcement reassured the people .
这 公告 放心 这 人们 .
出榜安民，

[tʃek] [ɔ:l] ['weəhaʊsɪz] ,
Check all warehouses ,
查看 全部 仓库 ,
盘查各库，

[ðen] ['kɪn] ,
Then Qin ,
然后 秦 ,
又令秦、

['^erɪt] - :
Dou Erjiang :
斗 - :
窦二将：

" [goʊ] ['fɜ:rðər] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['væli] "
" Go further into the valley "
" 去 更远 进入 这 谷 "
“再往谷中去，

['sɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] .
Searching for the young general .
搜索 为了 这 年轻的 一般的 .
寻觅小将军。”

[ðə; ði] [tu:] [men] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] .
The two men received the order .
这 二 男人 已收到 这 命令 .
二人得令。

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [zu:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɜ:r; wər] ['mærid] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑ:rdn] .
Furthermore , Xue Yinglong and the young lady were married in the garden .
此外 , 薛 应龙 和 这 年轻的 女士 是 已婚 在 这 花园 .
再言薛应龙与小姐在花园成亲，

['sev(ə)n] [deɪz] [pæst] [ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv] [æn; ən] [aɪ] .
Seven days passed in the blink of an eye .
七 天 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .
不觉七日，

[maɪ] [b:ŋ] - ['tʃerɪʃt] [wɪʃ] [hæz; həz] [bɪn] [fʊl'fɪld] .
My long - cherished wish has been fulfilled .
我的 长的 - 珍爱 希望 有 到过 已完成 .
已了夙愿。

[soʊ][ə; eɪ] [ˈferˈwel] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [prɪˈperd] .
So a farewell banquet was prepared .
所以 一个 告别 宴会 曾是 准备 .

遂备饯行酒席，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [maɪ][bɔːrd] , "
" My lord , "
" 我的 主 " , "

“郎君，

[aɪ][,eɪ ˈem][nɑːt][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [lænd] .
I am not a woman from a foreign land .
我 是 不是 一个 女士 从 一个 外国的 土地 .

奴非番邦之女，

[aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈferi] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I am a fairy from this mountain .
我 是 一个 仙女 从 这 山 .

我乃此山仙女。

[dʒʌst][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [jɪr] [səˈlest(ə)l] [ˈdestəni] ,
Just because we have a seven - year celestial destiny ,
只是 因为 我们 有 一个 七 - 年 天体 命运 ,

只因与你有七宿仙缘，

[bʌt; bət] [ˈhev(ə)nli] [ˈsiːkrɪts] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [rɪˈviːld] .
But heavenly secrets cannot be revealed .
但 天上 秘密 不能 是 揭晓 .

但天机不可泄露。

[meɪ] [maɪ] [bɪˈlʌvɪd] [nɑːt] [bɪˈtreɪ] [maɪ] [hɑːrt] .
May my beloved not betray my heart .
可能 我的 心爱 不是 背叛 我的 心 .

愿郎君莫负奴心，

[jʊr; jər] [ˈmʌðər] [hæz; həz] [kɪld] - .
Your mother has killed Ulihey .
你的 母亲 有 被杀 - .

你母亲已将乌利黑杀了，

[ðeɪ] [ˈɑːkjupaɪd] [ˈfiːnɪks] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They occupied Phoenix Mountain .
他们 占领 凤凰 山 .

占了凤凰山，

[kəˈmænd] [ˈkɪn]
Command Qin
命令 秦

命秦、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第40/73页

[ˈ^erit][ɜ:r; ər] [wɪl] [kʌm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jə] .
Dou Er will come looking for you .
斗 呃 将要 来 寻找 为了 你 .

窦二将前来寻你，

" [teɪk] [keɪ] [ænd; ənd] [kən'tɪnju:] [ˈwestwərd] . "
" Take care and continue westward . "
" 拿 关心 和 继续 向西 " . "

须保重向前西进。”

[ˈlɪsnd] ,
Yinglong listened ,
应龙 听着 ,

应龙听了，

[teɪz] [wel] [ʌp][ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Tears welled up in his eyes .
眼泪 井 向上 在 他的 眼睛 .

双眼流泪，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [ə; eɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [waɪf] , "
" A virtuous wife , "
" 一个 有德行的 妻子 , "

“贤妻，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [ˈlʌvɪŋ] [ˈkʌp(ə)l] .
We are a loving couple .
我们 是 一个 爱 夫妻 .

我和你恩爱夫妻，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [wa:nt][tu:; tə][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] [təˈdeɪ] .
I didn't want to have to say goodbye today .
我 没有 想 到 有 到 说 再见 今天 .

不想今日就要离别。

[aɪ] [hoʊp] [maɪ] [waɪf] [kæn; kən] [ɡaɪd] [ˌem ˈi:][tu:; tə] [ˌɪmɔ:ɾtæləti] .
I hope my wife can guide me to immortality .
我 希望 我的 妻子 能 指导 我 到 不朽 .

望妻渡我成仙，

[lets] [ɡoʊ] [təˈgeðər] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 .

一同去吧。”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [maɪ][bɔ:rd] , "
 " **My lord** , "
 " 我的 主 , "

“郎君，

[ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz][hɑ:rd][tu:; tə][dɪ'faɪ] .
 The will of Heaven is hard to defy .
 这 将要 的 天堂 是 难的 到 违抗 .

天命难违。”

[aɪ] ['kænə:t] [gou][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
 I cannot go with you .
 我 不能 去 和 你 .

不能同去，

[ðə; ði] [tu:] [held] [hændz] ['tendərlɪ] .
 The two held hands tenderly .
 这 二 握住 双手 温柔地 .

二人执手依依，

[kɔ:l] :
 Call :
 称呼 :

叫声：

" [maɪ][bɔ:rd] , "
 " **My lord** , "
 " 我的 主 , "

“郎君，

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪm] ['hɑ:rtləs] ,
 It's not that I'm heartless ,
 它是 不是 那 我是 狠心 ,

非是奴心肠硬，

[ju:; jʊ][dəunt] [ni:d] [tu:; tə]['lɪŋgə] .
 You don't need to linger .
 你 不 需要 到 萦绕 .

你不必留恋，

[gou] ['kwɪkli] .
 Go quickly .
 去 迅速地 .

快快去罢。”

[kud; kəd]['ounli][bɪd] [fer'wel] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
 Yinglong could only bid farewell with tears in his eyes .
 应龙 可以 仅有的 出价 告别 和 眼泪 在 他的 眼睛 .

应龙只得带泪拜别，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sɔ:] [hɪm; ɪm][ɔ:f] [æt; ət][ðə; ði] ['gɑ:rdn] [geɪt] .
 The young lady saw him off at the garden gate .
 这 年轻的 女士 锯 他 离开 在 这 花园 门 .

那小姐送出院门，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] ,
 Suddenly a gust of wind ,
 突然 一个 阵风 的 风 ,

忽然一阵狂风，

[sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] [flu:] .
 Sand and stones flew .
 沙 和 石头 飞翔 .

飞沙走石，

[wen] [ðə; ði] [wind] [səb'saidz] ,
When the wind subsides ,
什么时候 这 风 消退 ,

少停风息，

[ðə; ði] ['gɑ:rdn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['gɑ:dəs] [ɑ:r; ər] [gɔ:n] .
The garden and the goddess are gone .
这 花园 和 这 女神 是 已消失 .

不见了花园并神女，

[bʌt; bət][,ai 'ti:][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['desələt] ['maʊnt(ə)n] .
But it was in the middle of a desolate mountain .
但 它 曾是 在 这 中间 的 一个 荒凉 山 .

却在荒山之中。

[θɔ:t] ,
Yinglong thought ,
应龙 想法 ,

应龙想到，

[ðɪs] [ɪz] [streɪndʒ] .
This is strange .
这 是 奇怪的 .

这也希奇，

[dɪd][aɪ] [lɜ:rn] [frʌm; frəm][lɪ'ju:] ['tʃen] ?
Did I learn from Liu Chen ?
做过 我 学习 从 刘 陈 ?

难道我学了刘晨、

["ru:ən][,ʒəʊ, 'dʒəʊ] ,
Ruan Zhao ,
阮 赵 ,

阮肇，

[,æksɪ'dentəli] ['entərd] [ðə; ði] ['ru:ftɔ:p]
Accidentally entered the rooftop
偶然 进入 这 屋顶

误入天台，

[hi:; hi] [met] [ə; eɪ] ['feri] ['meɪd(ə)n] ,
He met a fairy maiden ,
他 遇见 一个 仙女 少女 ,

得遇仙姑，

[ðeɪv] ['gɑ:tn] ['mærid] ?
They've gotten married ?
他们有 获得 已婚 ?

结了姻缘？

[hi:; hi] [sed] [maɪ] ['mʌðər] [hæd; həd] [kɪld] - .
He said my mother had killed Ulihei .
他 说 我的 母亲 有 被杀 - .

他说我母亲已斩了乌利黑，

[ðə; ði] [pə'li:s] [ɑ:r; ər] ['lɒkɪŋ] [fɔ:r; fər][,em 'i:] .
The police are looking for me .
这 警察 是 寻找 为了 我 .

差人寻找我。

['æftər][aɪ] [waɪpt] [ə'wei] [maɪ] [terz] ,
After I wiped away my tears ,
后 我 擦拭 离开 我的 眼泪 ,

待我拭干眼泪，

[gʊd] [tuː; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Good to meet him .
好的 到 见面 他 ：

好去会他。

[dʒʌst] [ðen] , ['kɪn][ænd; ənd][hæŋ] [ə'raɪvd] .
Just then , Qin and Han arrived .
只是 然后 ， 秦 和 韩 到达的 ：

恰好秦汉来了，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 ：

叫声：

" [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] , "
" Young General , "
" 年轻的 一般的 , "

“小将军，

[wer] [duː][juː; jʊ] [ˈɔ:lweɪz] [haɪd] ?
Where do you always hide ?
在哪里 做 你 总是 隐藏 ？

你一向躲在哪里，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t][biː; bi] [faʊnd] [ə'gen] .
They could not be found again .
他们 可以 不是 是 成立 再次 。

再寻不着。”

[ɪk'spleɪnd] [ðə; ðɪ] ['mætər] .
Yinglong explained the matter .
应龙 解释 这 事情 。

应龙说明此事，

[ðə; ðɪ] [tuː] [wɜːr; wər][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The two were overjoyed .
这 二 是 欣喜若狂 。

二人大喜。

['kɪn][hæŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Qin Han laughed and said :
秦 韩 笑了 和 说 ：

秦汉笑道：

" ['siːniər] ['brʌðər] , "
" Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[tuː; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['miːnɪŋf(ə)l] [laɪf]
To live a meaningful life
到 居住 一个 有意义的 生活

想为人在世，

[wʌŋ] [mʌst; məst][biː; bi][bɔːrŋ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ni:t] [ænd; ənd][ˈtaɪdi] [ə'pɪrəns] .
One must be born with a neat and tidy appearance .
一 必须 是 出生 和 一个 整洁的 和 整齐的 外貌 。

相貌要生得齐整。

[wiː; wi] ['dɪdnt] ['kʌltɪvɪt] [gʊd] ['kɑːrmə][ɪŋ][ˈaʊər; ɑːr][pæst][laɪvz; lɪvz] .
We didn't cultivate good karma in our past lives .
我们 没有 培育 好的 因果报应 在 我们的 过去的 生活 。

我和你前世未修，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [dʍɔːrf] .
He became a dwarf .
他 成为 一个 矮人 .

做了矮子，

[tuː; tə][biː; bi][kaɪnd][tuː; tə] ['relatɪvz] ,
To be kind to relatives ,
到 是 种类 到 亲属 ,

要对亲，

[ðeɪ] [ɪn'dʊəd] [ə; eɪ][lə:t][ʌv; əv] ['hɑːrdʃɪp] .
They endured a lot of hardship .
他们 忍受 一个 很多 的 困境 .

就吃了许多辛苦，

[dɪr] ['relatɪvz] ,
Dear relatives ,
亲爱的 亲属 ,

央亲眷，

[æsk][ə; eɪ] [frend] ,
Ask a friend ,
问 一个 朋友 ,

托朋友，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðeɪ] [get] ['mærid] .
Only then can they get married .
仅有的 然后 能 他们 得到 已婚 .

方能成亲。

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
Look at this young general ,
看 在 这 年轻的 一般的 ,

你看这小将军，

[bɔːrn][wɪð; wɪθ][æŋ; ən] [ɪk'strɔːrdənəri] [ə'pɪrəns] ,
Born with an extraordinary appearance ,
出生 和 一个 非凡的 外貌 ,

生得一表非凡，

[ðə; ðɪ] ['gɑːdəs] ['ɔːlsʊv] [bɪ'keɪm] ['ædʒɪtətɪd] .
The goddess also became agitated .
这 女神 还 成为 激动 .

神女也动起火来。

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['efərt] ,
Without any effort ,
没有 任何 努力 ,

不费半点功夫，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] .
They became husband and wife .
他们 成为 丈夫 和 妻子 .

就做了亲。”

[ə; eɪ]['taɪgər] [rɔːrd] :
A tiger roared :
一个 老虎 咆哮 :

一虎叫声：

" ['dʒuːniər] ['brʌðər] , "
" Junior brother , "
" 初级 兄弟 , "

“师弟，

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fə] [ˈfɜ:rðər] [ˈaɪd(ə)] [tɔ:k] .
No need for further idle talk .
不 需要 为了 更远 闲置的 讲话 .

闲话不必说了。

[goʊ] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] .
Go quickly and take the young general to see the marshal .
去 迅速地 和 拿 这 年轻的 一般的 到 看 这 元帅 .

快去同小将军去见元帅，

" [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi; bi] [gʊd] [tu:; tə] [bɔ:nt] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [ædˈvæns] [ˈwestwərd] . "
" It would be good to launch an army and advance westward . "
" 它 会 是 好的 到 发射 一个 军队 和 进步 向西 . "

好起兵西进。”

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道：

[ðæts] [tru:] .
That's true .
那就是 真的 .

“此言不差。”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wɔ:kt] [ˈbrɪskli] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
The three of them walked briskly along the way .
这 三 的 他们 步行 轻快地 沿着 这 方式 .

三人一路上飞步而行，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Arriving at the mountain ,
抵达 在 这 山 ,

来到山上，

[hi; hi] [ˈentərd] [ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
He entered the camp to pay his respects to his mother .
他 进入 这 营 到 支付 他的 尊重 到 他的 母亲 .

进营拜见母亲。

[per] [ˈbla:səm] [ɪz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
Pear Blossom is overjoyed ,
梨 开花 是 欣喜若狂 ,

梨花大喜，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] ,
You are in the valley ,
你 是 在 这 谷 ,

你在谷中，

[jʊr; jər] [ˈmʌðər] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
Your mother sent someone to look for you .
你的 母亲 发送 某人 到 看 为了 你 .

为娘差人寻你，

[waɪ] [ɑːr; əɹ][juː; jʊ][ˈoʊnli] [rɪˈtɜːrɪŋ] [təˈdeɪ] ?
Why are you only returning today ?
为什么 是 你 仅有的 返回 今天 ？

因何今日才回？ ”

[ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Yinglong then recounted the events in detail .
应龙 然后 叙述 这 活动 在 细节 。

应龙就将前事细说一遍，

[pɛr] [ˈblɑːsəm] [sed] :
Pear Blossom said :
梨 开花 说 。

梨花说：

" [ə; eɪ] [ˌserənˈdɪpətəs] [ɪnˈkaʊntər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [səˈlestʃ(ə)] [ˈbiːɪŋ] "
" A serendipitous encounter with a celestial being "
" 一个 意外的 遇到 和 一个 天体 存在 "。

“仙缘巧遇，

[ðɪs] [ɪz] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] .
This is quite a strange thing .
这 是 相当 一个 奇怪的 事物 。

甚为奇事，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
No need to worry about it .
不 需要 到 担心 关于 它 。

不必挂怀。

[wen] [ðə; ði] [ˈwestərən] [kæmˈpeɪn] [ɪz] [ˈpæsɪfaɪ] ,
When the western campaign is pacified ,
什么时候 这 西 活动 是 安抚 。

待征西平定之日，

" [aɪ] [faɪnd][juː; jʊ] [əˈnʌðər] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [waɪf] . "
" I'll find you another beautiful wife . "
" 患病的 寻找 你 其他 美丽的 妻子 。”

另觅一个美貌媳妇配你。”

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 。

应龙说：

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [ˈmʌðər] . "
" Thank you , Mother . "
" 感谢 你 ， 母亲 。”

“多谢母亲。”

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [dɪˈspætʃt] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)] [tuː; tə] [prɪˈpɛr] [ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [ʌv; əv] [ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [səbˈmɪt]
The marshal dispatched an official to prepare a report of victory and submit
这 元帅 已派出 一个 官方的 到 准备 一个 报告 的 胜利 和 提交

[ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
it to the emperor .
它 到 这 皇帝 。

元帅差官修捷书申报天子，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ˈɔːrdərz] [wɜːr; wər][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [breɪk] [kæmp][ænd; ənd] [ædˈvæns] [ˈwestwərd] .
On one hand , orders were given to break camp and advance westward .
在 一 手 ， 订单 是 给定 到 休息 营 和 进步 向西 。

一面传令拔营西进。

[ˈfaɪər][ðə; ði][blæst][ænd; ənd][set][ɔ:f] .
Fire the blast and set off .
火 这 爆炸 和 放 离开 :

放炮起程，

[ˈæftər][ˈli:vɪŋ][ˈfi:nɪks][ˈmaʊnt(ə)n] ,
After leaving Phoenix Mountain ,
后 离开 凤凰 山 ,

离了凤凰山，

[ˈhedɪŋ][ˈwestwəd][ðə; ði][hoʊl][wei] .
Heading westward the whole way .
标题 向西 这 所有的 方式 :

一路上望西前进。

[aɪ][ˈwʌndər][wʌt][ˈhæpənd][ˈnekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi][kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði][ɪˈmɔ:rt(ə)l] - [ˈbaɪndɪŋ][roʊp][səbˈdju:z][ænd; ənd][seɪvz][ðə; ði][ˈtɜ:rt(ə)l][ænd; ənd]
Chapter 50 : The Immortal - Binding Rope Subdues and Saves the Turtle and
章 - : 这 不朽 - 结合 绳索 压制 和 保存 这 龟 和
[sneɪk][ˈdʒenrəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Snake Generals from the Sky .
蛇 将军们 从 这 天空 :

第五十回 捆仙绳阵前收伏 救龟蛇二将腾空

[naʊ] , [ˈæftər][ˈmɑ:rɪ(ə)l][fæn][left][ˈfi:nɪks][ˈmaʊnt(ə)n] ,
Now , after Marshal Fan left Phoenix Mountain ,
现在 , 后 元帅 扇子 左边 凤凰 山 ,

却说樊元帅离了凤凰山，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ] , [hi:; hi][keɪm][ˈwestwəd] .
Leading his army , he came westward .
领导 他的 军队 , 他 来了 向西 .

率领大兵望西而来，

[əˈraɪvɪŋ][æt; ət][ˈtʃi:ˈlɪn][ˈmaʊnt(ə)n] ,
Arriving at Qilin Mountain ,
抵达 在 麒麟 山 ,

来到麒麟山，

[hi:; hi][ðen][ˈɔ:rdərd][ðə; ði][tru:ps][tu:; tə][set][ʌp][kæmp] .
He then ordered the troops to set up camp .
他 然后 订购 这 军队 到 放 向上 营 .

遂传令扎下营盘，

[ðə; ði][tru:ps][wɪl][sta:tɪ][təˈmɑ:roʊ] .
The troops will start tomorrow .
这 军队 将要 开始 明天 .

明日开兵。

[ˈfaɪər][ə; eɪ][ˈkænən] !
Fire a cannon !
火 一个 大炮 !

放炮一声，

[ðeɪ] [ɔ:l] [plɑ:ntɪd] [ðer; ðər] [fi:t] [tə'geðər] .
They all planted their feet together .
他们 全部 已种植 他们的 脚 一起 .

齐齐扎下。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [su:] [wentən] , [ðə; ði] ['gæɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv][tʃi:'lɪn] ['maʊnt(ə)n] .
Now , let's talk about Su Wentong , the garrison commander of Qilin Mountain .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 苏 文通 , 这 驻军 指挥官 的 麒麟 山 .

且说麒麟山守将苏文通，

[hi; hi][wʌz; wəz][su:] - ['kʌz(ə)n] .
He was Su Baotong's cousin .
他 曾是 苏 - 表哥 .

乃苏宝同族弟。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə] [wen] - [rɪ'pɔ:rt] ,
According to Wen Xiaofan's report ,
根据 到 温 - 报告 ,

闻小番报道，

['fi:nɪks] ['maʊnt(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [bɔ:st] .
Phoenix Mountain has been lost .
凤凰 山 有 到过 丢失的 .

凤凰山已失，

[wen] [ðə; ði] [tæn] ['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] ,
When the Tang soldiers arrived ,
什么时候 这 唐 士兵 到达的 ,

唐兵到此，

['bɪzi] ['ɔ:rdər] :
Busy Order :
忙碌的 命令 :

忙令：

" [eɪ di: 'di:] [mɔ:r] [æŋ] ['bɒtlz] [tu;; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , "
" Add more ash bottles to the mountain , "
" 添加 更多的 灰 瓶子 到 这 山 , "
“山上多加灰瓶、

['peblz]
Pebbles
鹅卵石

石子，

[bi;; bi] ['kɔ:ʃəs] [ænd; ənd] [kən'sɜ:rvətɪv] .
Be cautious and conservative .
是 谨慎 和 保守的 .

小心保守。

[ɪf] ['sʌmwʌn] [kʌmz] [tu;; tə] ['tʃælɪndʒ] [ju: 'es][tu;; tə][ə; eɪ] [faɪt] .
If someone comes to challenge us to a fight .
如果 某人 来 到 挑战 我们 到 一个 斗争 .

若有人来讨战，

[ɪn'fɔ:rm] [em 'i:] [ɪ'mi:diətli] .
Inform me immediately .
通知 我 立即地 .

速即报我。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'si:vd] [ðer; ðər][ɔ:rdərz][bʌt; bət][daɪd][nɑ:t] [ɪ'læbəreɪt] .
The generals received their orders but did not elaborate .
这 将军们 已收到 他们的 订单 但 做过 不是 精心制作的 .

众将得令不表。

[ðə; ði][nekst] [dei] , ['mɑ:ɾj(ə)l] [fæn] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] [kə'mænd] [tent] .
The next day , Marshal Fan took his seat in the command tent .
这 下一个 天 , 元帅 扇子 采取 他的 座位 在 这 命令 帐篷 .
次日樊元帅升帐，

['mʌstər] [ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] ,
muster all the troops ,
鼓起 全部 这 军队 ,
点齐兵将，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:
" ['wɪtʃ] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [li:d] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] [tə'deɪ] ? "
" **Which general will lead the challenge today ?** "
" 哪个 一般的 将要 带领 这 挑战 今天 ? "
“今日哪一位将军去讨战？”

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['taɪgəz-z][hæd; həd] [ɔ:l'reɪdɪ] [rɪ'spɒndɪd] :
One of the tigers had already responded :
一 的 这 老虎 有 已经 回应 :
早有一虎应道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [ʌn'fɑ:.ləʊ] . "
" **The young general is willing to go and unfollow .** "
" 这 年轻的 一般的 是 愿意的 到 去 和 取消关注 . "
“小将愿去取关。”

[ðə; ði] ['mɑ:ɾj(ə)l] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :
元帅说：

" ['dʒen(ə)rəl] , [ɑ:n][jʊr; jər] ['dʒɜ:rnɪ] . . . "
" **General , on your journey . . .** "
" 一般的 , 在 你的 旅行 . . . "
“将军此去，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] ['kɛrɸ(ə)l] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .
须要小心。”

[wʌŋ] ['taɪgər][hæz; həz] [geɪnd] [kə'mænd] .
One tiger has gained command .
一 老虎 有 获得 命令 .
一虎得令。

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
He then led his troops out of the camp .
他 然后 引领 他的 军队 出去 的 这 营 .
遂率同部兵出营，

[gəʊ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
Go up the mountain to challenge them .
去 向上 这 山 到 挑战 他们 .
上山讨战，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
喊道：

" [ðə; ði][dɔːg][ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
" The dog on the mountain ,
" 这 狗 在 这 山 ,

“山上番狗，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] .
The message was sent to the commander - in - chief .
这 信息 曾是 发送 到 这 指挥官 - 在 - 首席 .

快报与主将知道，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːrmi][hæz; hæz] [ə'raɪvd] .
It is said that the Tang army has arrived .
它 是 说 那 这 唐 军队 有 到达的 .

说大唐兵马来至，

['hʌːrɪ] [ʌp][ænd; ənd] ['ɔːfər][jʊr; jər] [sə'rendər] .
Hurry up and offer your surrender .
匆忙 向上 和 提供 你的 投降 .

快快献关。

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] [juː; jʊ] [rɪ'fjuːz] ,
If you say you refuse ,
如果 你 说 你 拒绝 ,

若言不肯，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [pæs] .
Break through the pass .
休息 通过 这 经过 .

打进关来，

[nɑːt][iːv(ə)n][ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [ɔːr][ə; eɪ][dɔːg][wʌz; wəz] [spəd] .
Not even a chicken or a dog was spared .
不是 甚至 一个 鸡 或者 一个 狗 曾是 幸存 .

鸡犬不留。”

[ðə; ði] [ɪn'sʌlts] [kən'tɪnjuːd] [ʌnə'beɪtɪd] .
The insults continued unabated .
这 侮辱 持续 持续不断 .

骂声不绝，

[ə; eɪ] [bɑːr'berɪən] ['sɜːrvənt] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mændəz] ['mænʃ(ə)n] :
A barbarian servant had already reported this to the commander's mansion :
一个 野蛮人 仆人 有 已经 据报道 这 到 这 指挥官的 大厦 :

早有番奴报入帅府禀道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti][ðə; ði] ['ɛmpɜːz] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] , "
" Your Majesty the Emperor's Brother - in - Law , "
" 你的 威严 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 , "

“国舅爷，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了！

[tæŋ] ['dʒenrəlz] [frʌm; frəm] [brɪ'ɑːnd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔːl] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
Tang generals from beyond the Great Wall launched a campaign against them .
唐 将军们 从 超过 这 伟大的 墙 发射 一个 活动 反对 他们 .

关外唐将讨战，

[hiː; hi] [kept] ['kəːsɪŋ] [ænd; ənd] ['swerɪŋ] .
He kept cursing and swearing .
他 保留 咒骂 和 咒骂 .

骂不绝口。”

[wen] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðɪs] .
Wen Tong was furious when he heard this .
温 童 曾是 狂怒 什么时候 他 听到 这 .

文通听了大怒。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈhɔːrsɪz] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈperd] [ænd; ənd][ˈæksɪz][tuː; tə][biː; bi] [ˈkærid] .
He ordered horses to be prepared and axes to be carried .
他 订购 马匹 到 是 准备 和 轴 到 是 携带 .

吩咐备马抬斧，

[ɪˈmiːdiətli] [dɑːn] [jʊr; jər][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [maʊnt] [jʊr; jər] [hɔːrs] .
Immediately don your armor and mount your horse .
立即地 大学教师 你的 盔甲 和 山 你的 马 .

立刻披甲上马，

[ˈblæstɪŋ] [swɪtʃ]
blasting switch
爆破 转变

放炮开关，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈsoʊldʒərz]
Leading soldiers
领导 士兵

带领兵卒，

[kʌm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] , [diə] .
Come down the mountain , dear .
来 向下 这 山 , 亲爱的 .

亲下山来，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They rushed to the front lines .
他们 匆忙 到 这 正面 线条 .

冲到阵前。

[jiː] [ˈhuː] [sɔː] [ðə; ði] [əˈprəʊtʃɪŋ] [bɑːrˈberɪən] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Yi Hu saw the approaching barbarian general ,
易 胡 锯 这 接近 野蛮人 一般的 ,

一虎见来的番将，

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈpɔɪntɪd] [maʊθ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈɡəʊstli] [feɪs] ,
Born with a pointed mouth and a ghostly face ,
出生 和 一个 尖 嘴 和 一个 幽灵般的 脸 ,

生得尖嘴鬼脸，

[ɡriːn] [feɪs] [ænd; ənd] [blæk] [bɜːd] ,
Green face and black beard ,
绿色的 脸 和 黑色的 胡须 ,

青面黑须，

[aɪz] [laɪk] [ˈkɑːpər] [ˈbelz]
Eyes like copper bells
眼睛 喜欢 铜 铃铛

眼如铜铃，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈbrəʊkən] [ɡɔːŋ] .
The sound was like a broken gong .
这 声音 曾是 喜欢 一个 破碎的 锣 .

声如破锣，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] [ˈhelmt] ,
Wearing a tiger helmet ,
穿着 一个 老虎 头盔 ,

头带虎头盔，

[ˈweɪrɪŋ] [blæk] [ænd; ənd][ɡoʊld] [ˈɑ:rmər] ,
Wearing black and gold armor ,

穿着 黑色的 和 金子 盔甲 ,

身穿黑金甲，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [æks] ,
Holding a Xuanhua axe ,

保持 一个 宣华 斧头 ,

手执宣花斧，

[ðə; ðɪ] [ˈspɔ:tɪd] [ˈlepərd] [sæt] [daʊn] .
The spotted leopard sat down .

这 斑 豹 卫星 向下 .

坐下花斑豹。

[ðeɪ] [keɪm] [ˈɡæləpɪŋ] .
They came galloping .

他们 来了 疾驰 .

拍马前来，

[hi:; hi] [ˈdɪdnt] [ˈænsər] .
He didn't answer .

他 没有 回答 .

竟不答话，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ðɪ][æks][æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈtaɪɡəz] [feɪs] .
He swung the axe at the tiger's face .

他 摇摆 这 斧头 在 这 老虎的 脸 .

将斧望一虎面上砍来，

[wʌŋ] [ˈtaɪɡər] [ju:st] [hɪz; ɪz] [stɑ:f] [tu:; tə] [blɑ:k] [aɪ ˈti:] .
One tiger used his staff to block it .

一 老虎 用过的 他的 职员 到 堵塞 它 .

一虎将棍抵住，

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈθɜ:rti] [raʊndz] .
The battle lasted for more than thirty rounds .

这 战斗 持续 为了 更多的 比 三十 回合 .

战有三十余合，

[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ][fæn] .
He hurriedly took out a fan .

他 匆匆 采取 出去 一个 扇子 .

忙取出一柄扇子，

[aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] " [ˈfeðər] [fæn] " .
It is called " Feather Fan " .

它 是 称为 " 羽毛 扇子 " .

名曰“羽翎扇”，

[ə; eɪ][fæn][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈtaɪɡər] .
A fan was placed on the head of a tiger .

一个 扇子 曾是 放置 在 这 头 的 一个 老虎 .

照一虎头上一扇，

[ə; eɪ][ˈtaɪɡər] [rɔ:rd] , " [ɪts] [soʊ][hɑ:t] [ɪts] [ˈkɪlɪŋ] [em ˈi:] ! "
A tiger roared , " It's so hot it's killing me ! "

一个 老虎 咆哮 , " 它是 所以 热的 它是 杀 我 ! "

一虎叫声“热杀我也！ ”

[ðeɪ] [went] [daʊn] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [hoʊl] .
They went down into the hole .

他们 去 向下 进入 这 洞 .

往下一钻去了。

[ˈsevrəl] [dɔːz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Several doors in a row ,
一些 门 在 一个 排 ,

一连几扇，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [graʊnd] [tɜːrnd] [red] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hiːt] .
Even the ground turned red from the heat .
甚至 这 地面 转向 红色的 从 这 热 .

连地皮都扇热红起来了。

[ðə; ði][ˈtaɪgər] [wɔːkt] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [steps] [θruː] [ðə; ði] [graʊnd] .
The tiger walked several dozen steps through the ground .
这 老虎 步行 一些 打 步骤 通过 这 地面 .

一虎地中走了数十步，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [hiːt] [æt; ət][fɜːrst] .
There was no heat at first .
那里 曾是 不 热 在 第一的 .

始无热气。

[bæk] [ɪn][kæmp] ,
Back in camp ,
后退 在 营 ,

回到营中，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
The report was submitted to the marshal .
这 报告 曾是 提交 到 这 元帅 .

上帐稟知元帅，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [fæn][ɪz] [ˈpaʊər(ə)] . "
" **This fan is powerful** . "
" 这 扇子 是 强大的 . "

“此扇利害，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [went] [tuː; tə] [skaʊt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] .
Fortunately , the young general went to scout the enemy lines .
幸运的是 , 这 年轻的 一般的 去 到 侦察 这 敌人 线条 .

幸亏小将去探阵，

[hiː; hi] [slæpt] [em ˈiː] ,
He slapped me ,
他 被掌掴 我 ,

被他一扇，

[aɪ] [fled] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] .
I fled back into the ground .
我 逃亡 后退 进入 这 地面 .

我就逃回地中，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlmoʊst] [ˈdaɪɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hiːt] .
They were almost dying from the heat .
他们 是 几乎 垂死 从 这 热 .

尚且几乎热死。

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [els] [goʊz]
If someone else goes
如果 某人 别的 去

若别人去，

[fiərɪŋ] [ðeɪ] [wɪl] [tɜ:rn] [tu:; tə] [ˈæʃɪz] .
Fearing they will turn to ashes .
恐惧 他们 将要 转动 到 灰烬 :

恐化为飞灰，

" [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [best] [ɪf] [ðə; ði] [ˈmɑ:ɹj(ə)] [kʊd; kəd] [rɪˈmu:v] [ðɪs] [fæn] . "
" It would be best if the Marshal could remove this fan . "
" 它 会 是 最好的 如果 这 元帅 可以 消除 这 扇子 : "

元帅能除此扇才好。”

[aɪ] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [pɜr] [ˈblɑ:səm] :
I heard from Pear Blossom :
我 听到 从 梨 开花 :

梨花听说：

" [aɪ] [daʊt] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [kæn; kən] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðɪs] [ˈfaɪər][fæn] . "
" I doubt the generals can eliminate this fire fan . "
" 我 怀疑 这 将军们 能 排除 这 火 扇子 : "

“谅众将不能除此火扇，

" [aɪ] [wɪl] [ˈpɜ:rsənəli] [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [breɪk] [aɪ ˈti:] [wɪð; wɪθ] [ˈwɔ:tər] . "
" I will personally go out and break it with water . "
" 我 将要 亲自 去 出去 和 休息 它 和 水 : "

待我亲出以水破之。”

[ˈɔ:rdər] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Order to the generals ,
命令 到 这 将军们 ,

传令众将，

[ðeɪ] [went] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] [təˈgeðər] .
They went into battle together .
他们 去 进入 战斗 一起 :

一同出阵。

[wen] [tɒŋ] [sɔ:] ,
Wen Tong saw ,
温 童 锯 ,

文通看见，

[tʃɪrɜz] [ræŋ] [aʊt] :
cheers rang out :
干杯 响铃 出去 :

连声喝采：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈbju:trɪf(ə)] [ˈwʊmən] ! "
" What a beautiful woman ! "
" 什么 一个 美丽的 女士 ! "

“好一个美貌佳人！ ”

[kɔ:l] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声：

" [ˈfi:meɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] , "
" Female General , "
" 女性 一般的 , "

“女将军，

[li:v] [jɔr; jər] [neɪm] [hɪr] .
Leave your name here .
离开 你的 姓名 这里 :

留下名来。”

[pɛr] ['blɑ:səm] ['ʃaʊtɪd] :
Pear Blossom shouted :
梨 开花 喊叫 :

梨花喝道：

" [aɪ][eɪ 'em][fæn] , [ðə; ði] [grænd] ['mɑ:rj(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [ˌekspeɪ'dɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [tæŋ]
" I am Fan , the Grand Marshal of the Western Expedition of the Great Tang
" 我 是 扇子 , 这 盛大 元帅 的 这 西 远征 的 这 伟大的 唐
[ˈdaɪnəsti] [ænd; ənd][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [waɪnɪŋ] . "
Dynasty and Marquis of Weining . "
王朝 和 侯爵 的 魏宁 . "

“本帅乃大唐征西大元帅威宁侯樊。”

[wen] [tɒŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Wen Tong shouted :
温 童 喊叫 :

文通喝道：

" ['treɪtər] ! "
" Traitor ! "
" 叛徒 ! "

“反贼！”

[ju:; jɒ] ['tru:li] [lɪv; laɪv] [ʌp] [tu:; tə][jɔ:; jər] [ˌrepju'teɪ(ə)n] .
You truly live up to your reputation .
你 真的 居住 向上 到 你的 名声 .

你果然名不虚传。

[ju:; jɒ][hæv; həv] [sʌtʃ] ['bju:ti] , [bʌt; bət] [ɪts] [ɔ:l] [fɔ:r; fər] [nɔ:t] .
You have such beauty , but it's all for naught .
你 有 这样的 美丽 , 但 它是全部 为了 零 .

你枉有这般美貌，

[waɪ] [nɔ:t] [send] [hɜ:r; hər][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɔ:ŋkjubəɪn] ?
Why not send her to the king as a concubine ?
为什么 不是 发送 她 到 这 国王 作为 一个 妾 ?

何不送进国王做个妃子，

['wɒdnt] [ðæt] [bi:; bi] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑ:nər] ?
Wouldn't that be wealth and honor ?
不会 那 是 财富 和 荣誉 ?

岂不富贵。

[rɪ'zɪstɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi:z] [sə'rendər]
Resisting the enemy's surrender
抵抗 这 敌人的 投降

反降敌人，

[ju:; jɒ][mʌst; məst] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [wʌt] [aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] [tə'deɪ] .
You must listen to what I have to say today .
你 必须 听 到 什么 我 有 到 说 今天 .

今日须听我言，

" [rɪ'pent] [ænd; ənd] [rɪ'fɔ:rm] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] . "
" Repent and reform as soon as possible . "
" 悔改 和 改革 作为 很快 作为 可能的 . "

“早早改邪归正。”

[pɛr] ['blɑ:səm] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Pear Blossom was furious upon hearing this .
梨 开花 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

梨花听了大怒，

[ˈaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [ˌɔːrd(ə)neri][ˈmæn] ,
" ordinary man ,
" 普通的 男人 ,

“匹夫，

[ˈstɑːp] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɑːnsɛns] .
Stop talking nonsense .
停止 说 废话 .

休得胡言，

[ˈbrɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɑːn] !
Bring it on !
带来 它 在 !

放马过来。”

[kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [tuː] [ˈswɔːdz] .
Cut off the two swords .
切 离开 这 二 剑 .

将双刀砍去，

[wen] [tɔːŋz] [ˈstreŋθ] [dɪd][nɑːt] [ɪnˈkriːs] .
Wen Tong's strength did not increase .
温 钳 力量 做过 不是 增加 .

文通气力不加，

[aɪ] [kɑːnt] [hoʊld][ɑːn] [ˈeni] [lɔːŋɡər] .
I can't hold on any longer .
我 不能 抓住 在 任何 更长 .

架不住了，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [tʊk] [aʊt] [ə; ei] [ˈfeðər] [fæn][frʌm; frəm] [bɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [bɪˈɡæn] [tuː; tə][fæn]
He hurriedly took out a feather fan from beside him and began to fan
他 匆匆 采取 出去 一个 羽毛 扇子 从 旁 他 和 开始 到 扇子
[hɪmˈself] .
himself .
他自己 .

忙向身边取出羽翎扇扇起，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ˈfleɪmz] [enˈɡʌlft] [ðə; ði] [ˈeriə] .
In an instant , flames engulfed the area .
在 一个 立即的 , 火焰 吞噬 这 区域 .

顷刻烈火焚来。

[ðə; ði] [pɜː] [ˈflaʊər] [ˈtʃænts] [ðə; ði][ˈmɑːntrəˈmæntərə] ,
The pear flower chants the mantra ,
这 梨 花 吟唱 这 咒语 ,

梨花念动真言，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [nɔːrθ] [siː] [prəˈtektɪd] [ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] .
Suddenly , the North Sea protected the Tang camp .
突然 , 这 北 海 受保护 这 唐 营 .

忽然北海水护了唐营，

[wen] [tʊŋ] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈmoʊstli] [ˈflʌdʍɔːtər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Wen Tong saw that there was mostly floodwater in front of him .
温 童 锯 那 那里 曾是 大多 洪水 在 正面 的 他 .

文通看见面前多是大水，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] ,
Holding a precious sword ,
保持 一个 宝贵的 剑 ,

手执一把宝剑，

[hiː; hi] [rɔːrd] [ɪn] [ˈæŋɡər] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：

" [ˈlɪt(ə)l] [pɛr] [bɪtʃ] ,
" Little pear bitch ,
" 小的 梨 婊子 ,

“梨花小贱人，

[juː; jʊ][ænd; ɛnd][aɪ][ɑːr; ər][bəʊθ] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][ˈdaʊɪzəm] .
You and I are both disciples of Taoism .
你 和 我 是 两个都 门徒 的 道教 :

我和你皆是道家弟子，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][ˈɪndʒər] [tuː] [ʌv; əv][maɪ] [dɪˈsaɪplz] !
How dare you injure two of my disciples !
如何 敢 你 损伤 二 的 我的 门徒 !

怎敢连伤我两个徒弟，

[təˈdeɪ] [aɪ] [wɪl] [əˈvendʒ] [hɪm; ɪm] .
Today I will avenge him .
今天 我 将要 报仇 他 :

今日替他报仇。”

[pɛr] [ˈblɔːsəm] [smaɪld] [ænd; ɛnd] [sed] :
Pear Blossom smiled and said :
梨 开花 微笑 和 说 :

梨花笑道：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv] [noʊn] [jɔːr; jər] [tuː] [dɪˈsaɪplz] ? "
" How could I have known your two disciples ? "
" 如何 可以 我 有 已知 你的 二 门徒 ? "

“我何曾认得你两个徒弟？

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈmɔːnstər] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
What kind of monster are you ?
什么 种类 的 怪物 是 你 ?

你是何方妖物？

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] . "
" How dare you say such a thing . "
" 如何 敢 你 说 这样的 一个 事物 : "

敢出此言。”

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人道：

" [aɪ][eɪ ˈem][ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [eɪt] [ˈtraɪ,græm] , "
" I am the Taoist of the Eight Trigrams , "
" 我 是 这 道教 的 这 八 三卦 , "

“我乃八卦道人，

[bæk] [ðen] [æt; ət] [ˈwuːˈdæŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Back then at Wudang Mountain ,
后退 然后 在 武当 山 ,

当初在武当山，

[jʊr; jər][ˈmæstər] , [ðə; ði][oʊld] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ˈlɪʃən] , [hæz; həz][ˈɔːlsoʊ] [siːn] [aɪ ˈtiː] .
Your master , the Old Mother of Lishan , has also seen it .
你的 掌握 , 这 老的 母亲 的 历山 , 有 还 已见 它 .
你师父黎山老母也曾见过。

[maɪ] [əˈprentɪs] ,
My apprentice ,
我的 学徒 ,
我家徒弟，

[ðæt] [ɪz] , [ˈfiːnɪks] [ˈmaʊnt(ə)n] - [ænd; ənd] - .
That is , Phoenix Mountain Wulihei and Suwentong .
那 是 , 凤凰 山 - 和 - .
就是凤凰山乌利黑及苏文通，

[juː; jʊ][hæv; həv] [kɪld] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
You have killed them all .
你 有 被杀 他们 全部 .
俱被你斩了，

[ðeɪ] [ʃoʊd] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ][rɪˈgaːrd] [fɔːr; fər][ˈpɜːrsən(ə)] [rɪˈleɪŋʃɪps] [ɔːr] [kənsɪdəˈreɪʃnz] .
They showed absolutely no regard for personal relationships or considerations .
他们 显示 绝对地 不 看待 为了 个人的 关系 或者 考虑因素 .
全不念道中情面。

" [peɪ] [hɪm; ɪm] [bæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [laɪf] ! "
" Pay him back with his life ! "
" 支付 他 后退 和 他的 生活 ! "
快偿他命来。”

[ˈliːˈhwaː] [sed] :
Lihua said :
丽华 说 :
梨花道：

" [ðeɪ] [brɔːt] [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [oʊn] [dɪˈstrʌkʃn] . "
" They brought about their own destruction . "
" 他们 带来 关于 他们的 自己的 破坏 . "
“他二人自取灭亡，

[ðɪs] [hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][em ˈiː] .
This has nothing to do with me .
这 有 没有什么 到 做 和 我 .
与本帅无干。

[mɔːˈroʊvər] , [ˈhevənz] [ˈmændeɪt] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [tæn] .
Moreover , Heaven's mandate returned to Tang .
而且 , 天 授权 返回 到 唐 .
况天命归唐，

[stɪl] [ˈstʌbərnli] [rɪˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [truːθ]
Still stubbornly refusing to see the truth
仍然 固执地 拒绝 到 看 这 真相
仍执迷不悟，

[ˈiːv(ə)n][jʊr; jər] [ˈdɒgz] [laɪf] [wəʊnt] [ɪˈskeɪp] .
Even your dog's life won't escape .
甚至 你的 狗的 生活 惯于 逃脱 .
连你狗命难逃。”

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The Taoist priest was furious .
这 道教 牧师 曾是 狂怒 .
道人大怒。

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [slæft] .
He swung his sword and slashed .
他 摇摆 他的 剑 和 削减 .

仗剑砍来，

[ðə; ði] [per] ['blɒsəmz] [wɜ:r; wər] [held] [ʌp] [baɪ] [ə; eɪ] [naɪf] .
The pear blossoms were held up by a knife .
这 梨 花朵 是 握住 向上 经过 一个 刀 .

梨花用刀架住，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] ['klæft] .
The two sides clashed .
这 二 侧面 冲突 .

两下交锋，

[sɔ:rd] [goʊz] , [naɪf] [mi:ts]
Sword goes , knife meets
剑 去 , 刀 满足

剑去刀迎，

[ðə; ði] [naɪf] [kʌmz] [ænd; ənd][ðə; ði] [sɔ:rd] [ɪz] [pleɪst] .
The knife comes and the sword is placed .
这 刀 来 和 这 剑 是 放置 .

刀来剑架。

[ˈæftər] ['faɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [raʊndz] ,
After fighting for dozens of rounds ,
后 斗争 为了 几十个 的 回合 ,

战到数十合，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [feɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
The Taoist priest fainted with his sword .
这 道教 牧师 佯攻 和 他的 剑 .

道人虚晃一剑，

[ˈoʊpən][jʊr; jər] [maʊθ] ,
Open your mouth ,
打开 你的 嘴 ,

把口一张，

[ˈkaʊntləs] ['faɪər] [krəʊz] [flu:] [aʊt] .
Countless fire crows flew out .
无数 火 乌鸦 飞翔 出去 .

飞出无数火鸦，

[ˈflaɪɪŋ] [tə:rdz] [ju: 'es] ,
Flying towards us ,
飞行 向 我们 ,

迎面飞来，

[ðə; ði] [per] ['blɒsəmz] [ɪks'tɪŋwɪft] [ðə; ði] [fleɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] [si:] .
The pear blossoms extinguished the flames of the North Sea .
这 梨 花朵 熄灭 这 火焰 的 这 北 海 .

梨花将北海水浇灭。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [sɔ:] [ðə; ði] ['brʊkən] ['faɪər] [kraʊ] ,
The Taoist priest saw the broken fire crow ,
这 道教 牧师 锯 这 破碎的 火 乌鸦 ,

道人见破火鸦，

[ðeɪ] [ə'tækt] [raɪt] [ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] ['wɔ:tər] .
They attacked right there in the water .
他们 遭到攻击 正确的 那里 在 这 水 .

就在水里杀来，

[ðə; ði][ˈreɪdʒɪŋ] [ˈflʌdʒwɔ:təz]
The raging floodwaters
这 愤怒 洪水

滔滔大水，

[kəmˈpli:tli] [ˈfɪrləs]
Completely fearless
完全地 无畏

全然不惧，

[hi; hi] [stɪl] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwəd] , [sɔ:rd] [ɪn][hænd] .
He still charged forward , sword in hand .
他 仍然 带电 向前 , 剑 在 手 .

仍仗剑奔来。

[ˈli:ˈhwa:] [sed] :
Lihua said :
丽华 说 :

梨花道：

" [ðɪs] [ˈmɔ:nstər] [ɪz] [ɪnˈdi:d] [ˈpaʊərf(ə)] . "
" This monster is indeed powerful . "
" 这 怪物 是 的确 强大的 . "

“这妖物却有本事。”

[ˈbɪzi] [ˈɔ:fəɪŋ] [ˈflaɪŋ] [naɪvz] ,
Busy offering flying knives ,
忙碌的 提供 飞行 刀具 ,

忙祭起飞刀，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [ˈpænɪkt] .
The Taoist priest panicked .
这 道教 牧师 惊慌失措 .

道人慌了，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [baɪ][ˈju:zɪŋ] [ˈwɔ:tər][æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [ɪˈskeɪp] .
They escaped by using water as a means of escape .
他们 逃脱 经过 使用 水 作为 一个 方法 的 逃脱 .

借水遁而走。

[peɪ] [ˈblɔ:səm] [wɪðˈdru:] [hɜ:r; həɪ][ˈmædʒɪk] .
Pear Blossom withdrew her magic .
梨 开花 退出 她 魔法 .

梨花收了法术，

[ðə; ði] [rɪˈtri:t] [wʌz; wəz] [ˈhɔ:ltɪd] .
The retreat was halted .
这 撤退 曾是 停止 .

鸣金收军。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [keɪm] [ɪn] .
The generals came in .
这 将军们 来了 在 .

众将接进，

[ðeɪ] [ɔ:l] [preɪzd] [ænd; ənd] [ədˈmaɪəd] [,aɪˈti:] .
They all praised and admired it .
他们 全部 赞扬 和 钦佩 它 .

俱皆赞服。

[ˈli:ˈhwa:] [sed] :
Lihua said :
丽华 说 :

梨花道：

" [dʒʌst][æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər][ə'baʊt][tuː; tə][goʊ][ʌp][ðə; ði][ˈmaʊnt(ə)n][ænd; ənd][breɪk][ˈɪntuː][ðə; ði]
" **Just as we were about to go up the mountain and break into the**
" 只是 作为 我们 是 关于 到 去 向上 这 山 和 休息 进入 这
[ˈstrɔːŋhoʊld] . . . "
stronghold . . . "
据点 . . . "

“正要上山破寨，
[ðeɪ][wɜːr; wər][blɔːkt][baɪ][ðə; ði][ˈiːv(ə)]['daʊɪst][priːst] .
They were blocked by the evil Taoist priest .
他们 是 已屏蔽 经过 这 邪恶的 道教 牧师 .
被妖道阻住。

[ɔːl'doʊ][hiː; hi][ɪ'skeɪpt][baɪ][ˈjuːzɪŋ][ˈwɔːtər][ˈmædʒɪk] . . .
Although he escaped by using water magic . . .
虽然 他 逃脱 经过 使用 水 魔法 . . .
他虽借水遁逃去，

[ðeɪ][wɜːr; wər][dɪ'tɜːrmɪnd][tuː; tə][kʌm] .
They were determined to come .
他们 是 决定 到 来 .
决然要来。

[tə'mɑːroʊ] , [maɪ][ˈsɪstər][wɪl][juːz][ðə; ði][ɪ'mɔːrt(ə)] - ['baɪndɪŋ][roʊp][tuː; tə][kætʃ][hɪm; ɪm] .
Tomorrow , my sister will use the Immortal - Binding Rope to catch him .
明天 , 我的 姐姐 将要 使用 这 不朽 - 结合 绳索 到 抓住 他 .
明日姐姐用捆仙绳捉他。”

[ˈferi][bɔɪ] :
Fairy Boy :
仙女 男生 :
仙童：

" [ʌndər'stʊd] . "
" **Understood** . "
" 理解 . "

“得令。”
[ðə; ði][nekst][deɪ] , [ðə; ði]['daʊɪst][priːst][keɪm][ə'gen][tuː; tə][ˈtʃælɪndʒ][ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ]['duːəl] .
The next day , the Taoist priest came again to challenge them to a duel .
这 下一个 天 , 这 道教 牧师 来了 再次 到 挑战 他们 到 一个 决斗 .
次日道人又来讨战。

[ðə; ði][sə'lest(ə)] [bɔɪ][keɪm][aʊt][tuː; tə][griːt][ðem; ðəm][ɑːn][ˈhɔːrsbæk] .
The celestial boy came out to greet them on horseback .
这 天体 男生 来了 出去 到 迎接 他们 在 马背 .
仙童匹马出迎，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][ˈænsər] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 .
并不答话，

[ə; eɪ][ˈbæt(ə)] ,
A battle ,
一个 战斗 ,
一场交战，

[wen][ðə; ði][ˈnʌmbərz][ɑːr; ər][kəm'baɪnd] ,
When the numbers are combined ,
什么时候 这 数字 是 合并 ,
到数合，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [spju:d] [aʊt] ['faɪər] [krəʊz] .

The Taoist priest spewed out fire crows .
这 道教 牧师 喷涌而出 出去 火 乌鸦 .

道人口喷出火鸦。

[ðə; ði] ['feri] [bɔɪ] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] ['bɑ:t(ə)] .

The fairy boy took out the golden bottle .
这 仙女 男生 采取 出去 这 金的 瓶子 .

仙童取出金瓶，

['kaʊntləs] ['ɡoʊldən] ['drægənz] [pɔ:d] [aʊt] .

Countless golden dragons poured out .
无数 金的 龙 倾倒 出去 .

倒出金龙无数，

[ðə; ði] ['faɪər] [kroʊ] [wʌz; wəz] ['brʊkən] .

The fire crow was broken .
这 火 乌鸦 曾是 破碎的 .

破了火鸦，

[ðeɪ] [feɪnd] [dɪ'fi:t] [ænd; ɐnd] [fled] .

They feigned defeat and fled .
他们 假装 击败 和 逃亡 .

诈败而走。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ski:m] .

The Taoist priest was unaware of the scheme .
这 道教 牧师 曾是 不知情 的 这 方案 .

道人不知是计，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [æftər] [ðem; ðəm] .

They chased after them .
他们 追逐 后 他们 .

在后追来。

[ðə; ði] [sə'lest(ə)] [bɔɪ] ['sʌmənd] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] - ['baɪndɪŋ] [roʊp] .

The celestial boy summoned the Immortal - Binding Rope .
这 天体 男生 被召唤 这 不朽 - 结合 绳索 .

仙童祭起捆仙绳，

[ðeɪ] [taɪd] [ʌp] [ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] .

They tied up the Taoist priest .
他们 系 向上 这 道教 牧师 .

将道人捆了。

[ðə; ði] ['soʊldʒəz] [dɜrd] [nɑ:t] [slæk] [ɔ:f] .

The soldiers dared not slack off .
这 士兵 敢于 不是 松弛 离开 .

军士不敢怠慢，

[step] ['fɔ:rwɜrd] [ænd; ɐnd] [græb] [aɪ 'ti:] .

Step forward and grab it .
步 向前 和 抓住 它 .

上前拿住，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['teɪkən] [bæk] [tu:; tə] [kæmp] .

They were taken back to camp .
他们 是 已采取 后退 到 营 .

解回营中。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ænd; ɐnd] [sed] :

The marshal was overjoyed and said :
这 元帅 曾是 欣喜若狂 和 说 :

元帅大喜道：

" [dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm] [ɪ'skeɪp] . "

" **Don't let him escape** . "

" 不 让 他 逃脱 . "

“不要被他遁去。”

[soʊ] [ðeɪ] [sə'prest] [ðə; ði] ['tæləsmən] .

So they suppressed the talisman .

所以 他们 被抑制 这 护符 .

遂把仙符镇压。

[ˈhæŋɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['flæɡpəʊl] ,

Hanging on the flagpole ,

绞刑 在 这 旗杆 ,

吊在旗杆之上，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [rɪ'vi:lɪd] [hɪz; ɪz] [tru:] [fɔ:rm] .

The Taoist priest revealed his true form .

这 道教 牧师 揭晓 他的 真的 形式 .

道人现了原形，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tɔ:rtəs] ['dʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] ['wu:'dæŋ] ['maʊnt(ə)n] .

However , he was a tortoise general from Wudang Mountain .

然而 , 他 曾是 一个 龟 一般的 从 武当 山 .

却是武当山龟将，

[ɪ'skeɪp] [hɪr] ,

Escape here ,

逃脱 这里 ,

逃在此间，

[blɔ:k] [ðer; ðər] ['westwərd] [æd'væns] .

Block their westward advance .

堵塞 他们的 向西 进步 .

阻住西进。

[ðə; ði] ['mɑ:rj(ə)] [sed] :

The marshal said :

这 元帅 说 :

元帅说：

" [wʌns] [ðə; ði] [pæs] [ɪz] [brɪ:tʃt] . . . "

" **Once the pass is breached** . . . "

" 一次 这 经过 是 违规 . . . "

“待破了关寨，

[rɪ'tɜ:rn] [aɪ 'ti:][tu:; tə] ['wu:'dæŋ] ['maʊnt(ə)n] .

Return it to Wudang Mountain .

返回 它 到 武当 山 .

送还武当山，

" [ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði] ['li:dʒɜ:] ['dʒʌdʒmənt] . "

" **Awaiting the leader's judgment** . "

" 等待中 这 领导人的 判断 . "

候教主发落。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

In the midst of this ,

在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] :

The scout reported :

这 侦察 据报道 :

探子报进说：

" [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'nlðər] ['pɜ:rs(ə)n] . . . "

" **There was another person** : : : "

" 那里 曾是 其他 人 : : : "

“又有一道人，

[hi:; hi][ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ʌv; əv] [bɔ:n'dʒevəti] .

He is known as the Immortal of Longevity .

他 是 已知 作为 这 不朽 的 长寿 :

口称长寿大仙，

[frendz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gɔ:sɪp] ['mæstər] .

Friends with the gossip master .

朋友们 和 这 闲话 掌握 :

与八卦仙好友。

[ə'pɑ:n] ['lɜ:rnɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['hæŋɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['flægpəʊl] ,

Upon learning that it was hanging on the flagpole ,

之上 学习 那 它 曾是 绞刑 在 这 旗杆 ,

闻知吊在旗杆上，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [si:k] [rɪ'vendʒ] .

I came here specifically to seek revenge .

我 来了 这里 具体来说 到 寻找 复仇 :

特来报仇，

[hi:; hi] ['fʌʊtɪd] [ɪn'sʌlts] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .

He shouted insults in front of the camp .

他 喊叫 侮辱 在 正面 的 这 营 :

在营前大骂。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [sed] :

The marshal said :

这 元帅 说 :

元帅说：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,

" **If that's the case** ,

" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

- [went] [aʊt] [tu:; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .

Yinglong Hai'er went out to capture him .

应龙 - 去 出去 到 捕获 他 :

应龙孩儿出去擒他。”

[rɪ'si:vd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] ,

Yinglong received the order ,

应龙 已收到 这 命令 ,

应龙得令，

[maʊnt] [jʊr; jər] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [teɪk] [ʌp] [jʊr; jər] ['hælbərd] .

Mount your horse and take up your halberd .

山 你的 马 和 拿 向上 你的 戟 :

上马提戟，

[tʃɑ:rdʒ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,

Charge out of the front lines ,

收费 出去 的 这 正面 线条 ,

冲出阵前，

[ʃaʊt] :

Shout :

喊 :

大叫：

" [ðə; ði] ['dɛvəlz] [wei] ,
" **The devil's way** ,
" 这 魔鬼的 方式 ,

“妖道，

[kʌm] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [mi:t] [em 'i:] .
Come quickly and meet me .
来 迅速地 和 见面 我 .

快来会我。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] , [sɔ:rd] [ɪn] [hænd] .
The Taoist priest came to greet them , sword in hand .
这 道教 牧师 来了 到 迎接 他们 , 剑 在 手 .

那道人仗剑来迎，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ten] [raʊndz] .
The two fought for ten rounds .
这 二 战斗 为了 十 回合 .

二人战有十个回合，

[ðə; ði] ['daʊɪst] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
The Taoist opened his mouth ,
这 道教 打开 他的 嘴 ,

道人把口一张，

[hi:; hi] [spæt] [aʊt] ['sevrəl] ['faɪər] ['drægənz] ,
He spat out several fire dragons ,
他 争吵 出去 一些 火 龙 ,

吐出数条火龙，

[hed] [streɪt] [fɔ:r; fər] .
Head straight for Yinglong .
头 直的 为了 应龙 .

直奔应龙。

[wʌz; wəz] [soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [soʊl] ['ɔ:lmoʊst] [left] [hɪz; ɪz] ['bɑ:di] .
Yinglong was so frightened that his soul almost left his body .
应龙 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

应龙吓得魂不附体，

[ðeɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败而走。

[ʒəʊ] [dʒʌn] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] .
Xiao Jun reported this to the Marshal .
肖 俊 据报道 这 到 这 元帅 .

小军报知元帅，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['ferɪ] [bɔɪ] [tu:; tə] ['reskju:] .
The marshal ordered the fairy boy to rescue Yinglong .
这 元帅 订购 这 仙女 男生 到 救援 应龙 .

元帅令仙童去救应龙。

[ðə; ði] [sə'lest(ə)] [tʃaɪld] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] .
The celestial child received the order .
这 天体 孩子 已收到 这 命令 .

仙童得令，

[maʊnt] [ʌp] [ænd; ənd] [li:v] [ðə; ði] [kæmp] .
Mount up and leave the camp .
山 向上 和 离开 这 营 .

上马出营，

[dʒʌst] [ðen] , Just then , 只是 然后 , [wʌz; wəz] [ɪn'kaʊntər] . Yinglong was encountered . 应龙 曾是 遭遇 .	正遇应龙，
[kraɪd] [aʊt] : Yinglong cried out : 应龙 哭 出去 :	应龙叫：
" [ˈmʌðər] , [seɪv] [ˌem 'i:] ! " " Mother , save me ! " " 母亲 , 节省 我 ! "	“母亲救我！ ”
[ˈferi] [bɔɪ] [sed] : Fairy Boy said : 仙女 男生 说 :	仙童说：
" [ɪts] [ɔ:lraɪt] . " " It's alright . " " 它是 好吧 . "	“不妨事。”
[ðeɪ] [spəd] They spared Yinglong . 他们 幸存 应龙 .	放过了应龙，
[ðə; ði] [ˈferi] [bɔɪ] [læft] [ænd; ənd] [sed] : The fairy boy laughed and said : 这 仙女 男生 笑了 和 说 :	仙童笑道：
" [sʌm; səm] [ˈlɪt(ə)l] [trɪks] , " Some little tricks , " 一些 小的 技巧 ,	“些须小技，
[ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [ˌaʊt'smaɪrt] [ˌem 'i:] . Trying to outsmart me . 尝试 到 智胜 我 .	在我面前弄巧。”
[hiː; hi] [ðen] [pɔːd] [aʊt] [ˈsevrəl] [stri:mz] [ʌv; əv] [ˈwɔːtər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [smɔːl] [ˈɡoʊldən][ˈbɑ:t(ə)] . He then poured out several streams of water from the small golden bottle . 他 然后 倾倒 出去 一些 溪流 的 水 从 这 小的 金的 瓶子 .	随把小金瓶倒出数条水龙，
[ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði][ˈfaɪər][ˈdræɡən] ; Extinguish the fire dragon ; 熄灭 这 火 龙 ;	浇灭火龙；
[reɪz] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ˈbaɪndɪŋ] [roʊp] Raise the Immortal Binding Rope 增加 这 不朽 结合 绳索	祭起捆仙绳，
[ðeɪ] [ðen] [taɪd] [ʌp][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] . They then tied up the Taoist priest . 他们 然后 系 向上 这 道教 牧师 .	又将道人捆住，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] ['teɪkən] [bæk] [tuː; tə] [kæmp] .
They were taken back to camp .
他们 是 已采取 后退 到 营 。

解回营中。

[ðə; ði] ['mɑːrj(ə)] [geɪv] [ðə; ði] ['fɑːləʊɪŋ] [ɪn'strʌk(jə)nz] :
The Marshal gave the following instructions :
这 元帅 给予 这 下列的 指示 。

元帅吩咐：

[,aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [hʌŋ] [ɑːn] [ðə; ði] ['flæɡpəʊl] .
It was also hung on the flagpole .
它 曾是 还 悬挂 在 这 旗杆 。

也吊在旗杆上。

[ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] [ʌv; əv] [bɔːn'dʒevəti] [rɪ'viːld] [hɪz; ɪz] [truː] [fɔːrm] .
The Immortal of Longevity revealed his true form .
这 不朽 的 长寿 揭晓 他的 真的 形式 。

长寿大仙现了原形，

[,aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [sneɪk] .
It was a large snake .
它 曾是 一个 大的 蛇 。

乃系一条大蛇，

[,aɪ 'tiː] [ɪz] [kɔɪld] [ɑːn] [ðə; ði] ['tɜːtəlz] [bæk] .
It is coiled on the turtle's back .
它 是 卷曲 在 这 乌龟的 后退 。

盘在龟背之上。

[pɜː] ['blɑːsəm] [faʊnd] [,aɪ 'tiː] [ə'mjuːzɪŋ] .
Pear Blossom found it amusing .
梨 开花 成立 它 有趣 。

梨花见了好笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [ðə; ði] ['westərn] [rɪːdʒənz] [ɔːf(ə)n] [ɪm'plɔɪ] ['piːp(ə)] [laɪk] [ðɪs] . "
" The Western Regions often employ people like this . "
" 这 西 地区 经常 采用 人们 喜欢 这 。

“西番多用这般人。”

[ə; eɪ] [swɪft] [rɪ'pɔːrt] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [tæn] ['empərər] .
A swift report was sent to the Tang Emperor .
一个 迅速 报告 曾是 发送 到 这 唐 皇帝 。

捷书飞报唐王，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ɔːrdərz] [wɜːr; wə] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [rʌʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɡeɪt] .
On one hand , orders were given to rush to the gate .
在 一 手 , 订单 是 给定 到 匆忙 到 这 门 。

一面传令抢关。

[ə; eɪ] ['səʊldʒər] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæɪt] . . .
A soldier suddenly reported that . . .
一个 士兵 突然 据报道 那 。

军士忽报进说，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [dɑːrk] - [feɪst] ['daʊɪst] [priːst] [ˌaʊt'saɪd] .
There was a dark - faced Taoist priest outside .
那里 曾是 一个 黑暗的 - 面对 道教 牧师 外部 。

外面有一黑脸道人，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] .
I want to see the marshal .
我 想 到 看 这 元帅 :

要见元帅。

[per] ['bla:səm] [ɪn'strʌktɪd] , " [pli:z] [kʌm] [ɪn] . "
Pear Blossom instructed , " Please come in . "
梨 开花 指示 , " 请 来 在 . "

梨花吩咐请进，

[ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] ['entərd] [ðə; ði][kæmp] .
The Taoist priest entered the camp .
这 道教 牧师 进入 这 营 :

道人走进营中，

[per] ['bla:səm] [roʊz][tu:; tə] [gri:t] [hɜ:r; hər] .
Pear Blossom rose to greet her .
梨 开花 玫瑰 到 迎接 她 :

梨花起身相迎，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[wer] [ɪz][jʊr; jər]['grɑ:tʊʊ] , ['feləʊ] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ?
Where is your grotto , fellow immortal ?
在哪里 是 你的 石窟 , 同伴 不朽 ?

“仙友何处洞府？

[ðæt] ['feɪməs] ['maʊnt(ə)n] ?
That famous mountain ?
那 著名的 山 ?

那座名山？

[pli:z] [tel] [ˌem 'i:][ðə; ði] ['di:teɪlz] .
Please tell me the details .
请 告诉 我 这 细节 :

乞道其详。”

[ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人道：

" [aɪ][eɪ 'em][ˈzæn, 'zɑ:n][ˈdɑ:di] , [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [tru:] [bɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] [pəʊl] . "
" I am Zhang Dadi , a disciple of the True Lord of the North Pole . "
" 我 是 张 奶奶 , 一个 弟子 的 这 真的 主 的 这 北 极 : "
“贫道乃北极真君座下张大帝便是。”

[per] ['bla:səm] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Pear Blossom heard this ,
梨 开花 听到 这 ,

梨花听了，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [bəʊd] .
He knelt down and bowed .
他 跪下 向下 和 鞠躬 :

倒身下拜，

[ˈwelkəmiŋ] [ju:; jʊ][ˈɪntu:][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [ˈhæviŋ] [ju:; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] [ʌv; əv] [ˈɑ:nər] ,
Welcoming you into the tent and having you take a seat of honor ,
欢迎 你 进入 这 帐篷 和 拥有 你 拿 一个 座位 的 荣誉 ,

迎入帐中上坐，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

" 说:

" [waɪ] [hæz; həz][ˌjɔː; jər][ˈmædʒəsti] [kʌm] [hɪr] ? "
" **Why has Your Majesty come here ?** "
" 为什么 有 你的 威严 来 这里 ? "

"大帝此来为何? "

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :

道人说:

" [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] , [ˈtɜːrt(ə)l][ænd; ənd] [sneɪk] , [ˈsiːkrətli] [fled] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
" **Because the two generals , Turtle and Snake , secretly fled down the mountain .**
" 因为 这 二 将军们 , 龟 和 蛇 , 偷偷 逃亡 向下 这 山 .
· · "
· · "
· · "

"因龟蛇二将私逃下山，

[naʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
Now he has been captured by the marshal .
现在 他 有 到过 捕获 经过 这 元帅 .

今被元帅擒住，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈfeɪvər] .
I came here specifically to ask for a favor .
我 来了 这里 具体来说 到 问 为了 一个 偏爱 .

特来讨个人情，

" [let] [hɪm; ɪm][goʊ] . "
" **Let him go** . "
" 让 他 去 . "

放了他。"

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈlɪsnd] ,
The marshal listened ,
这 元帅 听着 ,

元帅听了，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [pʊt] [aɪ ˈtiː] [daʊn] .
He immediately ordered the soldiers to put it down .
他 立即地 订购 这 士兵 到 放 它 向下 .

顷刻令军士放下，

[ʌnˈtaɪ] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈbaɪndɪŋ] [roʊp]
Untie the Immortal Binding Rope
解开 这 不朽 结合 绳索

解去捆仙绳，

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːbdʒekts] [trænsˈfɔːmd] [bæk] [ˈɪntuː][ˈhjuːmən][fɔːrm] .
The two objects transformed back into human form .
这 二 对象 转变 后退 进入 人类 形式 .

二物复变人形，

[step] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [ˈempəreɪ] .
Step forward and pay homage to the Great Emperor .
步 向前 和 支付 尊敬 到 这 伟大的 皇帝 .

上前拜见大帝，

[ðə; ði] ['empərə] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

大帝说:

" [ju:: jʊ] [tu:] ['retʃɪd] ['tʃɪldrən] , "
" You two wretched children , "
" 你 二 可怜 孩子们 , "

“你两个孽障，

[ðeɪ] [fled] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They fled down the mountain .
他们 逃亡 向下 这 山 .

私逃下山，

['hæŋɪŋ] [hɪ] , ['sʌfərɪŋ] .
Hanging here , suffering .
绞刑 这里 , 痛苦 .

吊在这里吃苦。

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [kʌm] [tu;; tə] [seɪv] [ju;; jʊ] .
I will not come to save you .
我 将要 不是 来 到 节省 你 .

吾不来救你，

[aɪ] ['wʌndə] [haʊ] [lɔ:n] ['hi:l] [bi;; bi] ['hæŋɪŋ] [ðer; ðər] .
I wonder how long he'll be hanging there .
我 想知道 如何 长的 地狱 是 绞刑 那里 .

不知吊到几时，

[kʌm] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [θæŋk] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)] .
Come quickly and thank the Marshal .
来 迅速地 和 感谢 这 元帅 .

快过来拜谢元帅。”

[pɛr] ['blɒsəmz] ['ɔ:lsoʊ] [keɪm] [tu;; tə] ['ɔ:fər] [ðer; ðər] [kən'dæʊlənsɪz] .
Pear blossoms also came to offer their condolences .
梨 花朵 还 来了 到 提供 他们的 慰问 .

梨花也来陪礼毕，

[ðen] [hi;; hi] [sed] [tu;; tə][ðə; ði] ['empərə] :
Then he said to the Emperor :
然后 他 说 到 这 皇帝 :

便向大帝说:

" [wen] [aɪ] [ə'raɪv] [ɪn] - . . . "
" When I arrive in Xifan . . . "
" 什么时候 我 到达 在 - . . . "

“本帅到西番，

[aɪ] ['wʌndə] [ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['eni] ['ʌðər] ['deɪndʒəz] ?
I wonder if there are any other dangers ?
我 想知道 如果 那里 是 任何 其他 危险 ?

不知还有险处么、

[pli:z] [prə'vaɪd] ['fɜ:rðər] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
Please provide further instructions .
请 提供 更远 指示 .

乞明指示。”

[ðə; ði] ['empərə] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

大帝说:

[aɪ][hæv; həv] [tu:] [laɪnz] [ʌv; əv][ˈpʊʊətri][tu:; tə] [ɡɪv] [ju:; jʊ] .

I have two lines of poetry to give you .
我 有 二 线条 的 诗 到 给 你 .

“有两句诗赠你，

[rɪˈmembər] [ðɪs] [wel] .

Remember this well .
记住 这 出色地 .

你谨记着，

[,aɪ ˈti:] [keɪm] [tru:] [ˈleɪtər] :

It came true later :
它 来了 真的 之后 :

后有应验：

[ðə; ði][ˈpʊʊəm] [sez] :

The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ðə; ði] [ˈdʒɜ:ɹni] [θru:] [ðə; ði] [ri:d] - [ˈkʌvəd] [fi:ldz] [ɪz] [frɔ:t] [wɪð; wɪθ][ˈdeɪndʒər][ænd; ənd][ˈperəl] .

The journey through the reed - covered fields is fraught with danger and peril .
这 旅行 通过 这 芦苇 - 涵盖 字段 是 充满危机 和 危险 和 危险 .

此去芦花有险惊，

[ə; eɪ][ˈtʃi:ˈlɪn][wʌz; wəz][bɔ:ɹn][ɑ:n][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [əˈreɪ] .

A Qilin was born on the golden light array .
一个 麒麟 曾是 出生 在 这 金的 光 大批 .

金光阵上产麒麟。

[pɛr] [ˈblɑ:səm] [hɜ:ɹd] [ðɪs] ,

Pear Blossom heard this ,
梨 开花 听到 这 ,

梨花听了，

[aɪ][baʊ; boʊ][ɪn] [ˈgrætɪtu:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈempərər] .

I bow in gratitude to the Great Emperor .
我 弓 在 感激 到 这 伟大的 皇帝 .

拜谢大帝。

[ðə; ði] [ˈempərər] [left] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] .

The emperor left the camp gate .
这 皇帝 左边 这 营 门 .

大帝出了营门，

[hi:; hi] [brɔ:t] [əˈlɔ:ŋ] [ðə; ði] [ˈtɔ:rtəs] [ænd; ənd] [sneɪk] [ˈdʒenrəlz] .

He brought along the Tortoise and Snake Generals .
他 带来 沿着 这 龟 和 蛇 将军们 .

带了龟蛇二将，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [əˈweɪ] ,

Riding the clouds away ,
骑术 这 云 离开 ,

驾云而去，

[ðeɪ; ðəɪ] [ˈdʒɜ:ɹni] [ˈnɔ:rθwəɹdz] [ɪz][nɑ:t] [dɪˈskʌst] [ˈfɜ:rðər] .

Their journey northwards is not discussed further .
他们的 旅行 向北 是 不是 讨论 更远 .

竟往北方不表。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [ˈmɑ:ɹf(ə)l] [ˈɔ:ɹdəɹd] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [pæs] .

Meanwhile , the marshal ordered the three armies to seize the pass .
同时 , 这 元帅 订购 这 三 军队 到 抢占 这 经过 .

却说元帅吩咐三军抢关，

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['ɑ:rmɪ] [sə'rendərd] .
The barbarian army surrendered .
这 野蛮人 军队 投降 .

番军投顺。

['hævɪŋ] [ə'kwaird] ['tʃi:'lɪn] ['maʊnt(ə)n] ,
Having acquired Qilin Mountain ,
拥有 获得 麒麟 山 ,

得了麒麟山，

[θri:] [deɪz] [ʌv; əv] ['reɪzɪŋ] ['hɔ:rsɪz]
Three days of raising horses

养马三日，

[ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['treɪzəri:z] [fʌndz] [ænd; ənd] [greɪn] .
Investigate the government treasury's funds and grain .
调查 这 政府 财政部的 资金 和 粮食 .

查明府库钱粮，

[ɔ:rdərz] [wɜ:r; wəɹ] ['ɪju:d] [tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑ:rmɪ][ænd; ənd] [æd'væns] ['westwərd] .
Orders were issued to raise an army and advance westward .
订单 是 发布 到 增加 一个 军队 和 进步 向西 .

传令起兵西进。

['æftər] ['eksɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɡert] ,
After exiting the gate ,
后 退出 这 门 ,

出了关门，

['hedɪŋ] [west] .
Heading west .
标题 西方 .

望西进发。

['æftər] ['sevrəl] [mʌnθs] ,
After several months ,
后 一些 几个月 ,

行了数月，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['rɪvər] ,
Arriving at Luhua River ,
抵达 在 - 河 ,

来到芦花河，

[rɪ'ɡɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] [əb'strʌk(ə)n] ,
Regarding the obstruction ,
关于 这 梗阻 ,

有关挡路，

[ðə; ði][ɔ:rdər][tu:; tə] [set] [ʌp] [kæmp][ɪz][nɑ:t] ['di:teɪld; dɪ'teɪld] [hɪr] .
The order to set up camp is not detailed here .
这 命令 到 放 向上 营 是 不是 详细的 这里 .

传令扎营不表。

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][su:] - [ə'ɡen] ,
Speaking of Su Baotong again ,
请讲 的 苏 - 再次 ,

再言苏宝同，

['ʃi:ɑ:ŋ] [ri:] [wʌz; wəz] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ] ['sekənd] [ru:t] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['zu:] [dɪŋʃən] .
Xiang Ri was utterly defeated by Second Route Marshal Xue Dingshan .
向 里 曾是 完全地 战败 经过 第二 路线 元帅 薛 丁山 .

向日被二路元帅薛丁山杀得大败，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈaɪərən] [pleɪt] ['daʊɪst] ,
Together with the Iron Plate Taoist ,
一起 和 这 铁 盘子 道教 ,
同了铁板道人、

[zen] ['mæstər] -
Zen Master Feibo
禅 掌握 -
飞钹禅师，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] [tə'geðər] .
They all fled together .
他们 全部 逃亡 一起 .
一齐逃走。

[zen] ['mæstər] - ['fɔrdʒd] [ˌsɪks'ti:n] ['gəʊldən] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz] .
Zen Master Feibo forged sixteen golden flying cymbals .
禅 掌握 - 锻造 十六 金的 飞行 钹 .
飞钹禅师炼了十六面金飞钹，

[ðə; ði][ˈaɪərən] [pleɪt] ['daʊɪst] ['fɔrdʒd] ['twenti] - [fɔ:r] [ˈaɪərən] [pleɪts] .
The Iron Plate Taoist forged twenty - four iron plates .
这 铁 盘子 道教 锻造 二十 - 四 铁 盘子 .
铁板道人炼了二十四面铁板。

[ðə; ði] [θri:] ['hɑ:bəd] [rɪ'zentmənt] .
The three harbored resentment .
这 三 藏匿 怨恨 .
三人怀恨，

['wɑ:ntɪŋ] [rɪ'vendʒ] ,
Wanting revenge ,
想要 复仇 ,
想要报仇，

['vɪzɪtɪŋ] ['veriəs] ['feɪməs] ['maʊntnz] ,
Visiting various famous mountains ,
访问 各种各样的 著名的 山脉 ,
到各处名山，

['meni] ['feləʊ] ['daʊɪsts] [wɜ:r; wər][ɪn'vaɪtɪd] .
Many fellow Daoists were invited .
许多 同伴 道教 是 受邀 .
请了许多道友，

[rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] :
Report to the king :
报告 到 这 国王 :
禀知国王：

[send] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [tu:; tə][ðə; ði]['tɑ:tə] ['kʌntri] .
Send a messenger to the Tatar country .
发送 一个 信使 到 这 鞑靼 国家 .
差人往鞑靼国，

['bɔ:roʊ] [wʌn] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] ;
Borrow one hundred thousand troops ;
借 一 百 千 军队 ;
借兵十万；

[dʒɪn] - ['ʌŋk(ə)] [led] [ðə; ði] [tru:ps] .
Jin Xuan's uncle led the troops .
斤 - 叔叔 引领 这 军队 .
金萱王叔领兵，

[ðə; ði] ['pɜːrʒn] ['kɪŋdəm] [dɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl] [baʊʃuː] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - ;
The Persian Kingdom dispatched General Baoshu to raise an army of 100 , 000 ;
这 波斯语 王国 已派出 一般的 宝树 到 增加 一个 军队 的 - , - ;

波斯国差大将宝树起兵十万；

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [dɪ'spætʃt] [ɪts] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][tuː; tə] [ˈluə'jɑːŋ] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑːrmi]
The Wusun Kingdom dispatched its prince consort to Luoyang to raise an army
这 乌孙 王国 已派出 它是 王子 配偶 到 洛阳 到 增加 一个 军队
[ʌv; əv] - , - .
of 100 , 000 .
的 - , - .

乌孙国差驸马洛阳起兵十万；

[gəʊst] [skaɪ] ['kɪŋdəmz] [tʃæʃən] ['momo] [reɪzd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - ;
Ghost Sky Kingdom's Chashan Momo raised an army of 100 , 000 ;
鬼 天空 王国的 茶山 桃桃 提高 一个 军队 的 - , - ;

鬼空国差山桃起兵十万；

['pɛŋ] - [dɪ'spætʃt] [hɑːŋ] [lɪ'juː][tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - ;
Peng Xuguo dispatched Hong Liu to raise an army of 100 , 000 ;
彭 - 已派出 洪 刘 到 增加 一个 军队 的 - , - ;

彭虚国差红榴起兵十万；

['prɪnses] [jɪŋksɪŋ] [ʌv; əv] [tiːænzɜː] [reɪzd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - ;
Princess Yinxing of Tianzhu raised an army of 100 , 000 ;
公主 银星 的 天柱 提高 一个 军队 的 - , - ;

天竺国公主银杏起兵十万；

['prɪnses] [dʒɪn][dɑʊ][ʌv; əv] [zɛn] [tɒŋ] ['kɪŋdəm] [reɪzd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
Princess Jin Tao of Zhen Tong Kingdom raised an army of 100 , 000 .
公主 斤 道 的 真 童 王国 提高 一个 军队 的 - , - .

真童国公主金桃起兵十万；

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ʌv; əv][suː] [ˈlʌ] ['kɪŋdəm] [wʌz; wəz] [neɪmd] .
The crown prince of Su Lu Kingdom was named Fusang .
这 王冠 王子 的 苏 鲁 王国 曾是 命名 扶桑 .

苏碌国太子名扶桑，

[reɪz] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
Raise an army of 100 , 000 .
增加 一个 军队 的 - , - .

起兵十万，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [lend] [ðɛr; ðər] [sə'pɔːrt] .
They came to lend their support .
他们 来了 到 借 他们的 支持 .

前来助战。

[ert] [neɪʃəns] [sent] [ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)l][ʌv; əv] - , - [truːps] .
Eight nations sent a total of 800 , 000 troops .
八 国家 发送 一个 全部的 的 - , - 军队 .

八国共来兵八十万，

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntriːz] - , - [truːps] ,
Including the country's 500 , 000 troops ,
包括 这 该国的 - , - 军队 ,

连本国兵五十万，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)l][ʌv; əv][wʌŋ] . [θriː] ['mɪljən] ,
A total of 1 . 3 million ,
一个 全部的 的 1 . 3 百万 ,

共一百三十万，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [ɔːl] ['steɪʃənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [pæs] .
They were all stationed outside the pass .
他们 是 全部 驻 外部 这 经过 .
皆在关外驻扎。

[baʊ] [tɒŋ] ['welkəmz] [ðə; ði] [eɪt] ['dʒenrəlz] ['ɪntuː][ðə; ði] [pæs] .
Bao Tong welcomes the eight generals into the pass .
包 童 欢迎 这 八 将军们 进入 这 经过 .
宝同迎八将进关，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wəz; wəz] [held] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
A banquet was held to welcome them .
一个 宴会 曾是 握住 到 欢迎 他们 .
设筵接风。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] ['empərər] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [tent] .
The next day , the emperor raised his tent .
这 下一个 天 , 这 皇帝 提高 他的 帐篷 .
次日升帐，

[ˈsʌmən] [ɔːl] [eɪt] ['dʒenrəlz] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [kə'mænd] :
Summon all eight generals to listen to the command :
召唤 全部 八 将军们 到 听 到 这 命令 :
传齐八位将军听令道：

" [aɪ] ['diːpli] [rɪ'zent] [ðə; ði] [tæn] ['dʒenrəlz] [fɔːr; fər] ['siːzɪŋ] ['meni] ['pleɪsɪz] [frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑːr] ['kʌntri] .
" **I deeply resent the Tang generals for seizing many places from our country .**
" 我 深 怨恨 这 唐 将军们 为了 抓住 许多 地方 从 我们的 国家 .
"
"

“深恨唐将夺了我许多地方，
[eɪt] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [ɑːr; ər] [gɔːn] .
Eight out of ten are gone .
八 出去 的 十 是 已消失 .

十去其八。
[naʊ] [wiː; wi] [ɪn'tend] [tuː; tə] [set] [ʌp] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [laɪt] [ə'reɪ] .
Now we intend to set up a golden light array .
现在 我们 打算 到 放 向上 一个 金的 光 大批 .

今欲摆下一个金光阵，
[rɪ'tʃːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['westərn] ['riːdʒənz]
Returning to the Western Regions
返回 到 这 西 地区

复回西番，
[kɪl] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] [rɪ'tʃːrɪn] , [nɑːt][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [piːs] [ʌv; əv][ˈɑːrmər] .
Kill him and he will not return , not even a single piece of armor .
杀 他 和 他 将要 不是 返回 , 不是 甚至 一个 单身的 片 的 盔甲 .

杀他片甲不回，
[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðɪs] ['heɪtrɪd] [biː; bi] [dɪ'speld] .
Only then can this hatred be dispelled .
仅有的 然后 能 这 仇恨 是 驱散 .

方消此恨。
[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tæn] ['ɑːrmi][hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['rɪvər] ,
Hearing that the Tang army had arrived at Luhua River ,
听力 那 这 唐 军队 有 到达的 在 - 河 ,

闻唐兵已到芦花河，

[ˈdʒen(ə)rəl][fæn][ænd; ənd] [ˈlðər] [iːtʃ] [led][ðer; ðər] [oʊn] [tru:ps] .
General Fan and others each led their own troops .
一般的 扇子 和 其他的 每个 引领 他们的 自己的 军队 .
烦将军等各带本部兵马，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ˈtʃɪˈæn]
According to Qian
根据 到 钱

按乾、

[ˈkæn] ,
Kan ,
坎 ,

坎、

[dʒen] ,
Gen ,
Gen ,

艮、

[ʃɑ:k] ,
shock ,
震惊 ,

震、

[ʃu:n]
Xun
迅

巽、

[li:v] ,
Leave ,
离开 ,

离、

[ˈkʌn]
Kun
昆

坤、

[ˌdi: ju: ˈaɪ][ɪz] [ˈgɑ:rdɪd] [baɪ][ðə; ði] [eɪt] [dəˈrek(ə)nz] .
Dui is guarded by the eight directions .
酒后驾车 是 守卫 经过 这 八 方向 .

兑八方镇守。

[ðoʊz] [hu:] [hɪr] [ðə; ði] [drʌm] [ʃæl; ʃəl] [proʊˈsi:d] .
Those who hear the drum shall proceed .
那些 WHO 听到 这 鼓 将 继续 .

闻鼓者进，

[ðoʊz] [hu:] [hɪr] [ʌv; əv][ɡoʊld] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtri:t] .
Those who hear of gold should retreat .
那些 WHO 听到 的 金子 应该 撤退 .

闻金者退，

[noʊ][ˌvaɪəˈleɪ(ə)n][ɪz] [pərˈmɪtɪd] .
No violation is permitted .
不 违反 是 允许 .

不得有违。”

[ðə; ði] [eɪt] [ˈdʒenrəlz] [spəʊk] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The eight generals spoke in unison :
这 八 将军们 辐 在 齐声 :

八将齐声：

" [ʌndə'rstɒd] ! "
" **Understood** ! "
" 理解 ! "

“得令！”

[i:tʃ] [led] [ðer; ðər] [oʊn] [tru:ps] .
Each led their own troops .
每个 引领 他们的 自己的 军队 .

各带本部兵，

[hi; hi] [went] [tu; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [ert] [geits] .
He went to guard the Eight Gates .
他 去 到 警卫 这 八 盖茨 .

按八门镇守去了。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈpoʊəm][tu; tə] [pru:v] [aɪ ˈti:] .
There is a poem to prove it .
那里 是 一个 诗 到 证明 它 .

有诗为证。

[ðə; ði][ˈpoʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[wʌn] [ˈmɪljən] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] .
One million three hundred thousand soldiers arrived .
一 百万 三 百 千 士兵 到达的 .

一百卅万雄兵到，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] [wɜ:r; wər][tu; tə][ju:z] [ˈmɪləteri] [fɔ:rs] .
Even if the Tang Dynasty were to use military force .
甚至 如果 这 唐 王朝 是 到 使用 军队 力量 .

那怕唐朝会用兵。

[haʊ] [tu; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔ:rˈmeɪ(ə)n][ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
How to break the formation is unknown .
如何 到 休息 这 形成 是 未知 .

未知破阵如何，

[tu; tə][bi; bi] [kənˈtɪnju:d] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ɪnˈstɔ:lmənt] .
To be continued in the next installment .
到 是 持续 在 这 下一个 分期付款 .

且看下回自有分解。

[kəmˈbaɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈheksəgræm] [ji:ldz] [ðə; ði][ˈsɪksti] - [fɔ:r] [ˈheksəgræm] .
Combining the hexagrams yields the sixty - four hexagrams .
结合 这 六十四卦 产量 这 六十 - 四 六十四卦 .

卦互相搭配又得六十四卦，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ju:st] [tu; tə] [ˈsɪmbəlaɪz] [ˈveriəs] [ˈnæt(ə)rəl][ænd; ənd][ˈhju:mən] [fəˈnɔ:mɪnə] .
It is used to symbolize various natural and human phenomena .
它 是 用过的 到 象征 各种各样的 自然的 和 人类 现象 .

用来象征各种自然现象和人事现象。

[ðə; ði] [ert] [ˈtraɪ,græm][ɑ:r; ər] [trəˈdɪʃənəli] [əˈtrɪbjʊ:tɪd] [tu; tə][ˈfu:][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
The Eight Trigrams are traditionally attributed to Fu Xi .
这 八 三卦 是 传统上 归因于 到 傅 习 .

八卦相传为伏羲所造，

[ˈleɪtər] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ju:st] [fɔ:r; fər] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] .
Later it was used for divination .
之后 它 曾是 用过的 为了 占卜 .

后用来占卜，

[ðɪs] [tek'ni:k] [ɪz]['ɔ:f(ə)n] [ju:st] [ɪn]['nɑ:vəlz][fɔ:r; fər] [tru:p] [dɪ'plɔɪmənt] .
This technique is often used in novels for troop deployment .
这 技术 是 经常 用过的 在 小说 为了 部队 部署 .
小说中常以此运用到排兵布阵中。

[ˈtʃæptər] - [su:] [bəʊ] [ænd; ənd] ['mɑ:rʃ(ə)l] [fæn] ['dʒɔɪntli] [dɪ'plɔɪ] [ðə; ði]['ɡoʊldən] [laɪt] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]
Chapter 51 Su Bao and Marshal Fan jointly deploy the Golden Light Formation and
章 - 苏 包 和 元帅 扇子 共同 部署 这 金的 光 形成 和
[si:z] [ðə; ði] ['strɔ:ŋhoʊld] .
seize the stronghold .
抢占 这 据点 .

第五十一回 苏宝同布金光阵 樊元帅连抢关寨

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [su:] - ,
Now , let's talk about Su Baotong ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 苏 - ,

却说苏宝同，

[faɪv] [mɔ:r] [ɪ'mɔ:tlz] [wɜ:r; wər][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə][ðə; ði] [tent] .
Five more immortals were invited to the tent .
五 更多的 不朽者 是 受邀 到 这 帐篷 .

又请得五位大仙到帐，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第41/73页

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ] ['trʌb(ə)] ['mæstər] [li] [tuː; tə] [brɪŋ] [wʌn] [ɡriːn] [flæg] . "
" **I trouble Master Li to bring one green flag** . "

" 我 麻烦 掌握 李 到 带来 一 绿色的 旗帜 . "

“烦李大仙师领青旗一面，

['ɡɑːdɪŋ] [ðə; ði] ['iːstərn] ['dʒiːə][ænd; ənd][ʃiː] [wʊd] ,
Guarding the eastern Jia and Yi wood ,

守护 这 东 贾 和 易 木头 ,

镇守东方甲乙木，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'perətɪv] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] [tæn] ['dʒen(ə)rəl] [ə'laɪv] .
It is imperative to capture the Tang general alive .

它 是 至关重要的 到 捕获 这 唐 一般的 活 .

必要活擒唐将，

" [duː][nɑːt] [let] [ðem; ðəm] ['iskeɪp] . "
" **Do not let them escape** . "

" 做 不是 让 他们 逃脱 . "

不可放走。”

[ɪ'mɔːrt(ə)] ['mæstər] [li] - [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Immortal Master Li Ruoxu accepted the order .

不朽 掌握 李 - 公认 这 命令 .

李若虚仙师接了令，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði] ['iːstərn] ['ɡærɪsn] .
They went to guard the eastern garrison .

他们 去 到 警卫 这 东 驻军 .

向东方镇守去了。

[baʊ] [tɒŋ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] ['mæstər] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] - .
Bao Tong then invited the immortal master Zhao Tongming .

包 童 然后 受邀 这 不朽 掌握 赵 - .

宝同又请仙师赵通明，

[ˈfuː] [hɔːŋ'tʃiː]
Fu Hongqi
傅 洪奇

付红旗一面，

['ɡɑːdɪŋ] [ðə; ði] ['sʌðərn] ['faɪər] ['elɪmənt] (-)
Guarding the Southern Fire element (丙丁火)

守护 这 南方 火 元素 (-)

镇守南方丙丁火，

[set] [ʌp] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔːr'meɪʃ(ə)n][tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] [tæn] ['dʒen(ə)rəl] [ə'laɪv] .
Set up a battle formation to capture the Tang general alive .

放 向上 一个 战斗 形成 到 捕获 这 唐 一般的 活 .

摆阵活捉唐将，

[dəʊnt] [let] [ðem; ðəm][gʊʊ] .
Don't let them go .
不 让 他们 去 .

休得放走。

[ˈmæstər] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Master Zhao accepted the order .
掌握 赵 公认 这 命令 .

赵仙师领命，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði][flæg][ænd; ənd] [ˈhedɪd] [saʊθ] .
They took the flag and headed south .
他们 采取 这 旗帜 和 标题 南 .

接旗往南方去了。

[ðeɪ] [ðen] [æskt] [ˈmæstər][dʒəʊ][tu:; tə][gʊʊ][ænd; ənd] [meɪk] [hɪm; ɪm][æn; ən] [ɪˈmɔ:rt(ə)] .
They then asked Master Zhou to go and make him an immortal .
他们 然后 问 掌握 周 到 去 和 制作 他 一个 不朽 .

又请周去命仙师，

[peɪ] [ə; eɪ] [waɪt] [flæg] .
Pay a white flag .
支付 一个 白色的 旗帜 .

付白旗一面，

[ˈga:diŋ] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈdʒɛŋ] [ænd; ənd] [ɪn] [ˈmetlz] ,
Guarding the western Geng and Xin metals ,
守护 这 西 耿 和 新 金属 ,

镇守西方庚辛金，

[blɑ:k] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈsoʊldʒərz] ,
Block the Tang soldiers ,
堵塞 这 唐 士兵 ,

挡住唐兵，

[ˈmæstər][dʒəʊ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈwestwərd] .
Master Zhou led his troops westward .
掌握 周 引领 他的 军队 向西 .

周仙师领兵向西方去了。

[wi:; wi][ˈɔ:lsʊʊ][ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈmæstər] [ˈtʃɪˈæn] - .
We also invited the immortal master Qian Longbin .
我们 还 受邀 这 不朽 掌握 钱 - .

又请钱龙宾仙师，

[peɪ] [ə; eɪ] [blæk] [flæg] ,
Pay a black flag ,
支付 一个 黑色的 旗帜 ,

付黑旗一面，

[aɪ ˈti:] [gɑ:rdz] [ðə; ði] [ˈnɔ:rdðərn] [ˌɑ:r i: ˈen][ænd; ənd][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [ˈwɔ:tərz] .
It guards the northern Ren and Gui waters .
它 守卫 这 北方 任 和 图形用户界面 水 .

镇守北方壬癸水。

[du:][nɑ:t] [let] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪˈskeɪp] .
Do not let the Tang general escape .
做 不是 让 这 唐 一般的 逃脱 .

休要放走唐将。

[ˈmæstər] [ˈtʃɪˈæn] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [blæk] [flæg] .
Master Qian accepted the black flag .
掌握 钱 公认 这 黑色的 旗帜 .

钱仙师接了黑旗，

[ˈhedɪŋ] [nɔːrθ] .
Heading north .
标题 北 .

往北方而去。

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊθ][ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstər] [wen] [ɡwæŋduː] .
They also invited the immortal master Wen Guangdou .
他们还受邀这 不朽 掌握 温 光斗 .

又请仙师文光斗，

[peɪ] [wʌn] [ˈjeləʊ] [flæɡ] .
Pay one yellow flag .
支付 一 黄色的 旗帜 .

付黄旗一面，

[tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] , [ɜːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɜːrθli] [bræntʃ] [wuː] - [esˈaɪ] .
Towards the center of the town , Earth of the Earthly Branch Wu - Si .
向 这 中心 的 这 镇 , 地球 的 这 尘世的 分支 吴 - 硅 .

往镇中央戊巳土。

[wen] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [əˈraɪvz] ,
When the Tang general arrives ,
什么时候 这 唐 一般的 到达 ,

唐将到此，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ðem; ðəm][ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .
They captured them in one fell swoop .
他们 捕获 他们 在 一 跌倒 俯冲 .

一鼓而擒。

[ˈmæstər] - [went] [tuː; tə] [rˈsiːv] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Master Wenxian went to receive the order .
掌握 - 去 到 收到 这 命令 .

文仙师接令去了。

[ˈæftər][suː] - [ˈfɪnɪʃt] [əˈsaɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈtæskz] ,
After Su Baotong finished assigning the tasks ,
后 苏 - 完成的 分配 这 任务 ,

苏宝同分派毕，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ˈstrætədʒɪst] :
He said to the two strategists :
他 说 到 这 二 战略家 :

对二位军师说：

" [ðʊθ] [ðə; ði] [per] [ˈblɒsəmz] [ɑːr; ər][ɪnˈvɪnsəb(ə)l] [ˈhɪroʊz] . . . "
" Though the pear blossoms are invincible heroes . . . "
" 尽管 这 梨 花朵 是 无敌 英雄 . . . "

“想梨花虽英雄无敌，

[aɪ] [fɪr] [ðɪs] [ˈɡoʊldən] [laɪt] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [breɪk] . "
I fear this golden light formation will be difficult to break . "
我 害怕 这 金的 光 形成 将要 是 难的 到 休息 . "

只怕难破此金光阵也。”

[ˈaɪərn] [pleɪt] [ˈdɑʊɪst]
Iron Plate Taoist
铁 盘子 道教

铁板道人、

[ðə; ði] [tuː] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstərz] , - [ænd; ænd] - , [læft] [ænd; ænd] [sed] :
The two immortal masters , Feibo and Xianshi , laughed and said :
这 二 不朽 大师 , - 和 - , 笑了 和 说 :

飞钹仙师二人笑道：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [pərˈfɔ:rmɪd] [ðɪs] [eɪt] [ɡeɪts] [ˈɡoʊldən] [laɪt] [fɔ:ˈrmeɪʃ(ə)n] . "
" **The Imperial Brother - in - law performed this Eight Gates Golden Light Formation .** "
" 这 帝国 兄弟 - 在 - 法律 执行 这 八 盖茨 金的 光 形成 . "

“国舅演此八门金光阵，
[fɜ:rðərˈmɔ:ɪr] , [wi; wi][hæv; həv] [sɪksˈti:n] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbəlz] .
Furthermore , we have sixteen flying cymbals .
此外 , 我们 有 十六 飞行 钹 .
更有我们一十六面飞钹，

[ˈtwenti] - [fɔ:ɹ] [ˈaɪərn] [ˈplerts] ,
Twenty - four iron plates ,
二十 - 四 铁 盘子 ,
二十四面铁板，
[hæŋ] [aɪˈti:] [ɑ:n][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈreɪ] .
Hang it on the gate of the array .
悬挂 它 在 这 门 的 这 大批 .

安挂在阵门上，
[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [pɜr] [ˈblɒsəmz] [hæv; həv][ðer; ðər] [oʊn] [juˈni:k] [tʃɑ:rm] ,
Even if pear blossoms have their own unique charm ,
甚至 如果 梨 花朵 有 他们的 自己的 独特的 魅力 ,
梨花纵有本事，

[ɪf] [ðeɪ] [ˈentər] [maɪ] [fɔ:ˈrmeɪʃ(ə)n] ,
If they enter my formation ,
如果 他们 进入 我的 形成 ,
若进我阵，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈɪnstəntli] [tɜ:rnɪd] [ˈɪntu:] [ˈmɪnsmi:t] .
He was instantly turned into mincemeat .
他 曾是 即刻 转向 进入 肉馅 .
顷刻将他打为肉泥，

[wi; wi] [wɪl] [ɪnˈfɔr] [ðæt] [nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [tæŋ] [ˈsoʊldʒər] [rɪˈtɜ:rn] .
We will ensure that not a single Tang soldier returns .
我们 将要 确保 那 不是 一个 单身的 唐 士兵 返回 .
定叫唐兵片甲不回。

[ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈri:dʒənz]
The Western Regions
这 西 地区
西番一带，

[aɪˈti:] [wɪl] [rɪˈtɜ:rn] [tu; tə][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈoʊnər] .
It will return to its original owner .
它 将要 返回 到 它是 原来的 所有者 .
仍归原主。

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] , [ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [ɪntu:][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈpleɪnz] .
Taking advantage of the situation , they marched into the Central Plains .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 行军 进入 这 中央 平原 .
趁势杀到中原，

[teɪk] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [ˈɡləməərəs] [wɜ:rlɪd] ,
Take away his glamorous world ,
拿 离开 他的 魅力四射 世界 ,
夺他花花世界，

[wʌt] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪz][ðer; ðər] ?
What difficulty is there ?
什么 困难 是 那里 ?
何难之有？ ”

[bəʊ] [təŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Bao Tong was overjoyed upon hearing this .
包 童 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

宝同听了此言大喜。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [tæn] [kæmp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv][wɔ:ɹ] .
A messenger was sent to the Tang camp with a declaration of war .
一个 信使 曾是 发送 到 这 唐 营 和 一个 宣言 的 战争 .

差人打战书到唐营，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪl] [sta:tɹt] [tə'mɑ:roʊ] .
The troops will start tomorrow .
这 军队 将要 开始 明天 .

明日开兵。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [pæs] [tu:; tə] [ˌentər'teɪn] [ðə; ði] [tu:] ['mɪləteri] [æd'vaɪzɜ:z] .
A banquet was held inside the pass to entertain the two military advisors .
一个 宴会 曾是 握住 里面 这 经过 到 招待 这 二 军队 顾问 .

关内设筵款待二位军师，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此言不表。

['fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , ['li:'hwa:ɹ] [kæmpt] ['twenti] [li] [aʊt'saɪd] - [pæs] .
Furthermore , Lihua camped twenty li outside Luhua Pass .
此外 , 丽华 露营 二十 李 外部 - 经过 .

再言梨花扎营在芦花关外二十里，

[dɪ'skʌsɪŋ] [haʊ] [tu:; tə] [ˌoʊvər'kʌm] [ðə; ði][ˈɑ:bstək(ə)lz] .
Discussing how to overcome the obstacles .
讨论 如何 到 克服 这 障碍 .

商议打关。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
He was discussing the matter with the generals .
他 曾是 讨论 这 事情 和 这 将军们 .

正与诸将计议，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [bɑ:ɹ'berɪən] [sent] [ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] ['letər] .
Suddenly , a barbarian sent a challenge letter .
突然 , 一个 野蛮人 发送 一个 挑战 信 .

忽见番儿打进战书，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [ə'reɪ] [ɪz] [naʊ] [kəm'pli:t] . "
" The golden light array is now complete . "
" 这 金的 光 大批 是 现在 完全的 . "

“金光阵摆完，

[faɪt] [tə'mɑ:roʊ] . "
Fight tomorrow . "
斗争 明天 . "

明日交兵。”

[ðə; ði] ['mɑ:ɹ(ə)l] [əˈpru:vd] [ˌaɪ 'ti:] .
The marshal approved it .
这 元帅 得到正式认可的 它 .

元帅见了批允，

[send] [ˈʒaʊ] [fæn] [bæk] .
Send Xiao Fan back .
发送 肖 扇子 后退 .

打发小番回去。

[ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈferi] [bɔɪ] :
A message to the fairy boy :
一个 信息 到 这 仙女 男生 :

与仙童说:

" [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈstu:d(ə)nt][ʌv; əv][maɪ] [ˈmæstər] . . . "
" When I was a student of my master . . . "
" 什么时候 我 曾是 一个 学生 的 我的 掌握 . . . "

“我昔日在师父门下时，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:tlz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈbæt(ə)l] [fɔːrˈmeɪjənz] ,
Hearing the immortals discussing battle formations ,
听力 这 不朽者 讨论 战斗 阵型 ,

听得诸仙讲论阵法，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [əˈreɪ] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈkredəbli] [mɪˈstɹiəs] .
The Golden Light Array is said to be incredibly mysterious .
这 金的 光 大批 是 说 到 是 难以置信 神秘 .

说金光阵灵妙莫测，

[ɪːv(ə)n][ə; eɪ] [səˈlestʃ(ə)l] [ˈbiːɪŋ] [ˈkudnt] [sɔːlv] [ðɪs] [ˈprɔːbləm] .
Even a celestial being couldn't solve this problem .
甚至 一个 天体 存在 不能 解决 这 问题 .

任凭天仙也解破不来。

[təˈdeɪ] , [baʊ] [tɒŋ] [hæz; həz][ɪnˈvaɪtɪd] [ɔ:l][ðə; ði] [ɪˈmɔ:tlz] .
Today , Bao Tong has invited all the immortals .
今天 , 包 童 有 受邀 全部 这 不朽者 .

今宝同请了诸仙，

[ðɪs] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [set] [ʌp] .
This formation was set up .
这 形成 曾是 放 向上 .

摆了此阵。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈbɔːroʊd] [ðə; ði] [ˈmaɪti] [ˈɑːmɪz] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [ˈkʌntrɪz] .
They also borrowed the mighty armies of various countries .
他们 还 借来的 这 强大的 军队 的 各种各样的 国家 .

又借各国雄兵，

[tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ˈenəmi] [laɪnz] [ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l]
To break through enemy lines and engage in battle
到 休息 通过 敌人 线条 和 从事 在 战斗

若要破阵交战，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][plæn][ænd; ənd] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜːrðər] .
We need to plan and discuss this further .
我们 需要 到 计划 和 讨论 这 更远 .

须要计议为主。”

[ðə; ði] [ˈferi] [bɔɪ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The fairy boy laughed and said :
这 仙女 男生 笑了 和 说 :

仙童笑道:

" [rest] [əˈfɔrd] , [kəˈmændər] . "
" Rest assured , Commander . "
" 休息 保证 , 指挥官 . "

“主帅放心，

[maɪ] [bɔːrd] [ɪz] [ˈblesɪd; blest] [wɪð; wɪθ] [ˈbaʊndləs] [ˈhæpɪnəs] .
My Lord is blessed with boundless happiness .
我的 主 是 蒙福 和 无边无际 幸福 .
我主洪福齐天。

[sɪns] [ðə; ði] [ˈwestwərd] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] ,
Since the westward expedition ,
自从 这 向西 远征 ,
征西以来，

[wɪð; wɪθ] [ʌnˈstɔːpəbl] [moʊˈmentəm] ,
With unstoppable momentum ,
和 势不可挡 势头 ,
势如破竹，

[bɪˈsaɪdz] , [wʌt] [ˈɡoʊldən] [laɪt] [əˈreɪ] ?
Besides , what golden light array ?
除了 , 什么 金的 光 大批 ?
何况什么金光阵。

[fɜːrst] , [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈbæriər] .
First , break through the barrier .
第一的 , 休息 通过 这 障碍 .
先打破关头，

[ðen] [breɪk] [ðə; ði] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Then break the formation .
然后 休息 这 形成 .
然后破阵，

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [ˈmeni] [ˈdʒenrəlz] [wɪð; wɪθ] [ˈmædʒɪk(ə)l] [əˈbɪlətɪz] ,
In addition , many generals with magical abilities ,
在 添加 , 许多 将军们 和 神奇 能力 ,
更兼许多法术之将，

[waɪ] [fɪr] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] ?
Why fear a million enemy soldiers ?
为什么 害怕 一个 百万 敌人 士兵 ?
何惧番兵百万？

[kwaːŋ] - [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Kuang Subao was a defeated general .
匡 - 曾是 一个 战败 一般的 .
况苏宝同败兵之将，

[haʊ] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] ! "
How unreasonable ! "
如何 不合理 ! "
何足道哉！ "

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [ˈkɪn] . . .
The next day , Qin . . .
这 下一个 天 , 秦 . . .
次日点秦、

[ˈ^erɪt] - [əˈtækt] [ðə; ði] [pæs] .
Dou Erjiang attacked the pass .
斗 - 遭到攻击 这 经过 .
窦二将打关，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] .
The two generals accepted the order .
这 二 将军们 公认 这 命令 .
二将领命，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [men] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
He led his men out of the camp .
他 引领 他的 男人 出去 的 这 营 .

带了人马出营，

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [kɜːrs] .
He arrived at the pass and began to curse .
他 到达的 在 这 经过 和 开始 到 诅咒 .

来到关前大骂。

[ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [sent] [baɪ][ə; eɪ][ˈmaɪnər] [ə'fɪ(ə)l] :
A report had already been sent by a minor official :
一个 报告 有 已经 到过 发送 经过 一个 次要的 官方的 :

早有小番报进：

" [rɪ'pɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] , "
" Reporting to the Marshal , "
" 报道 到 这 元帅 , "

“启上元帅，

[ə; eɪ] [dwɔːrf] [keɪm] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] [pæs] .
A dwarf came to challenge the pass .
一个 矮人 来了 到 挑战 这 经过 .

有矮子前来攻关，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] .
He cursed loudly .
他 被诅咒的 高声 .

口中大骂。”

[baʊ] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðɪs] .
Bao Tong was furious when he heard this .
包 童 曾是 狂怒 什么时候 他 听到 这 .

宝同听了大怒。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ˈstrætədʒɪst] :
He said to the two strategists :
他 说 到 这 二 战略家 :

对二位军师说：

" [wiː; wi] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [breɪk] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [fɔːr'meɪ(ə)n] [ˈjestərdeɪ] . "
" We arranged to come and break the Golden Light Formation yesterday . "
" 我们 安排 到 来 和 休息 这 金的 光 形成 昨天 . "

“昨已约来破金光阵，

[naʊ] , [ɪn'sted] , [wiːl] [ˈtæk(ə)l] [ðə; ði][ˈprɔːbləm] [fɜːrst] .
Now , instead , we'll tackle the problem first .
现在 , 反而 , 出色地 处理 这 问题 第一的 .

今反先来攻关。”

[ˈaɪərn] [plɛt] [ˈdaʊɪst] [sed] :
Iron Plate Taoist said :
铁 盘子 道教 说 :

铁板道人说：

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] [ɪn] [ˈtækəlɪŋ] [ðə; ði][ˈprɔːbləm] .
He took the lead in tackling the problem .
他 采取 这 带领 在 擒抱 这 问题 .

“他既先来攻关，

[haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi][ɡoʊ] [aʊt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ?
How about we go out for a while ?
如何 关于 我们 去 出去 为了 一个 尽管 ?

我们出去对一阵如何？ ”

[bəʊ] [tɒŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Bao Tong was overjoyed .
包 童 曾是 欣喜若狂 .

宝同大喜。

[ðen] [hiː; hi] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuː] [ˈmɪləteri] [ædˈvaɪzəz] ,
Then he joined forces with the two military advisors ,
然后 他 加入 力量 和 这 二 军队 顾问 ,

遂同二位军师，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] .
They all mounted their horses .
他们 全部 安装 他们的 马匹 .

一齐上马。

[ˈblæstɪŋ] [swɪtʃ]
blasting switch
爆破 转变

放炮开关，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Upon reaching the front lines ,
之上 到达 这 正面 线条 ,

到了阵前，

[siː] [ˈkɪn]
See Qin
看 秦

见秦、

[ˈ^erɪt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈswægəd] [əˈraʊnd] ,
Dou and his companion swaggered around ,
斗 和 他的 伴侣 趾高气扬 大约 ,

窦二人耀武扬威，

[ðə; ði][ˈaɪərn] [pleɪt] [ˈdaʊɪst] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbl] [zen] [ˈmæstər] :
The Iron Plate Taoist then said to the Flying Cymbal Zen Master :
这 铁 盘子 道教 然后 说 到 这 飞行 钹 禅 掌握 :

铁板道人遂对飞钹禅师道：

" [wiːv] [ˈsʌfəd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hændz] . "
" We've suffered at his hands . "
" 我们已经 遭受 在 他的 双手 . "

“我们曾受他气，

[wiː; wi][mʌst; məst] [naʊ] [teɪk] [ˈriːəl] [priˈkɔːjənz] .
We must now take real precautions .
我们 必须 现在 拿 真实的 防范措施 .

如今须要着实防备。”

[zen] [ˈmæstər] - [sed] :
Zen Master Feibo said :
禅 掌握 - 说 :

飞钹禅师说：

" [wʌt] [juː; jʊ] [siː] , [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] , [ɪz] [ˈveri] [truː] . "
" What you see , senior brother , is very true . "
" 什么 你 看 , 高级的 兄弟 , 是 非常 真的 . "

“师兄所见甚是，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [straɪk] [fɜːrst] .
We should strike first .
我们 应该 罢工 第一的 .

我们先下手为强，

[dəʊnt] [fɔ:l] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [trɪks] .
Don't fall for his tricks .
不 落下 为了 他的 技巧 .

不要上他的当。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hi:; hi] [rʌʃt] [ˈoʊvər] .
Having said that , he rushed over .
拥有 说 那 , 他 匆忙 超过 .

说罢冲将过来，

[ˈkɪn] [ænd; ənd][ˈ^erɪt] [sɔ:ɪ] [ðɪs] ,
Qin and Dou saw this ,
秦 和 斗 锯 这 ,

秦竈二将看见，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] , "
" Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[ðɪ:z] [mʌŋks] [ænd; ənd][ˈdaʊɪst] [pri:sts] ,
These monks and Taoist priests ,
这些 僧侣 和 道教 神父 ,

这和尚道士，

[ˈɪznt] [aɪ ˈti:][ɪn] - [ˈsɪti] ?
Isn't it in Suoyang City ?
不是 它 在 - 城市 ?

不正是在锁阳城，

[ju:z] [ˈsɪmbl] [ˈaɪərn] [pleɪts] .
Use cymbal iron plates .
使用 钹 铁 盘子 .

用飞钹铁板，

[dɪd] [ðeɪ] [fli:] [ɪn] [dɪˈfi:t] ?
Did they flee in defeat ?
做过 他们 逃跑 在 击败 ?

败阵逃去的么？ ”

- [sed] :
Yihu said :
- 说 :

一虎道：

" [nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wʌn] [ɪz] [wɜ:rs] . "
" Not a single one is worse . "
" 不是 一个 单身的 一 是 更糟 . "

“一些也不差。

[təˈdeɪ] , [ˈenəmi] [mi:t] [əˈgen] .
Today , enemies meet again .
今天 , 敌人 见面 再次 .

今日仇人相见，

[ɪkˈsepʃənəli] [ʃɑ:rp] [aɪz] ,
Exceptionally sharp eyes ,
非常 锋利的 眼睛 ,

分外眼明，

" [lets] [straɪk] [fɜːrst] . "

" **Let's strike first** . "

" 我们来吧 罢工 第一的 . "

我和你先下手为强。”

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] :

Qin and Han Dynasties :

秦 和 韩 王朝 :

秦汉道：

" [æbsəˈluːtli] . "

" **Absolutely** . "

" 绝对地 . "

“是极。”

[ðeɪ] [juːst] [stɪks] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ænd; ənd][ˈdaʊəsts] [bæk] .

They used sticks to hold the monks and Taoists back .

他们 用过的 棍子 到 抓住 这 僧侣 和 道教徒 后退 .

将棍棒抵住僧道，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :

He shouted :

他 喊叫 :

喝道：

" [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [hæz; həz] [ˈsʌfəd] [rɪˈpiːtɪd] [dɪˈfiːts] , "

" **A general who has suffered repeated defeats** , "

" 一个 一般的 WHO 有 遭受 重复 失败 , "

“屡败之将，

[ðeɪv] [kʌm] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈdeθs] [əˈgen] .

They've come to their deaths again .

他们有 来 到 他们的 死亡人数 再次 .

今日又来送死。”

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [wɜːr; wər] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .

The monk and the Taoist priest were furious upon hearing this .

这 僧 和 这 道教 牧师 是 狂怒 之上 听力 这 .

僧道听了大怒，

[hiː; hi] [slæft] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] .

He slashed with the knife .

他 削减 和 这 刀 .

将刀砍来。

[ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)][æt; ət][ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [men] .

A fierce battle at the gates of the four men .

一个 凶猛的 战斗 在 这 大门 的 这 四 男人 .

四人关前大战，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [raʊndz] .

The battle lasted for dozens of rounds .

这 战斗 持续 为了 几十个 的 回合 .

战有数十合，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [reɪzɪd] [æn; ən][ˈaɪərn] [pleɪt] [ænd; ənd] [straɪk] [daʊn] .

The Taoist priest raised an iron plate and struck down .

这 道教 牧师 提高 一个 铁 盘子 和 击 向下 .

道人祭起铁板打下，

[ðə; ði][ˈtaɪgər] [ˈtwɪstɪd] [ɪts][ˈbɑːdi] ,

The tiger twisted its body ,

这 老虎 扭曲 它是 身体 ,

一虎身子一扭，

[,aɪˈti:] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [graʊnd] .
It went into the ground .
它 去 进入 这 地面 :

往地中去了。

[ðə; ði] [ˈmʌŋks] [pərˈfɔ:rmɪd] [ə; eɪ][ˈrɪtʃuəl][wɪð; wɪθ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbəlz] .
The monks performed a ritual with flying cymbals .
这 僧侣 执行 一个 仪式 和 飞行 钹 :

和尚祭起飞钹，

[ðə; ði] [ˈkɪn][ænd; ənd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [əˈsendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] .
The Qin and Han dynasties ascended to the heavens .
这 秦 和 韩 王朝 上升 到 这 天 :

秦汉往天上去了。

[ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ænd; ənd][ˈdaʊəstɪs] [i:tʃ] [riˈtri:vɪd] [ðer; ðər] [ˈtrezərz] .
The monks and Taoists each retrieved their treasures .
这 僧侣 和 道教徒 每个 已检索 他们的 宝藏 :

僧道各收回宝贝，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] .
They marched into the Tang camp .
他们 行军 进入 这 唐 营 :

杀至唐营。

[skaʊts] [hæd; həd] [ɔ:lredi] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] .
Scouts had already informed the marshal .
童子军 有 已经 知情的 这 元帅 :

早有探子报知元帅，

[pɜr] [ˈblɑ:səm] [ˈhɜ:ɹɪdli] [pleɪst] [ðə; ði][ˈɡoʊld] [bi:d] .
Pear Blossom hurriedly placed the gold bead .
梨 开花 匆匆 放置 这 金子 珠子 :

梨花忙点了金定、

[ˈferi] [bɔɪ]
Fairy Boy
仙女 男生

仙童、

[ˈɡoʊldən][ˈləʊtəs]
Golden Lotus
金的 莲花

金莲、

- [ænd; ənd][hɜ:r; həɹ] [fɔ:r] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒenrəlz]
Yue'e and her four female generals
- 和 她 四 女性 将军们

月娥四员女将，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [wɪl] [ɡoʊ][ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] , "
" You will go into battle , "
" 你 将要 去 进入 战斗 , "

“你们出战，

[brɪwer] [ʌv; əv] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbəlz] [frəm; frəm][ðə; ði][ˈaɪərn] [pleɪt] .
Beware of flying cymbals from the iron plate .
提防 的 飞行 钹 从 这 铁 盘子 :

须防铁板飞钹，

[ˈkɔːʃ(ə)n] [ɪz] [ˈpærəmaʊnt] .
Caution is paramount .
警告 是 派拉蒙 .

小心为主。”

[fɔːr] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði][kæmp] .
Four female generals received the order to leave the camp .
四 女性 将军们 已收到 这 命令 到 离开 这 营 .

四员女将领令出营，

[ðeɪ] [blʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd][ˈdaʊəsts] .
They bumped into the monks and Taoists .
他们 撞 进入 这 僧侣 和 道教徒 .

正撞着僧道，

[kætʃ] [,aɪ ˈtiː][frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Catch it from both sides .
抓住 它 从 两个都 侧面 .

两边接住，

[ə; eɪ][sɪks] - [mæn][ˈbæt(ə)] .
A six - man battle .
一个 六 - 男人 战斗 .

六人大战。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd][ˈdaʊəsts][wɜːr; wər] [drentʃt] [ɪn][kəʊld] [swet] [frʌm; frəm][ðə; ði] [əˈtæk] .
The monks and Taoists were drenched in cold sweat from the attack .
这 僧侣 和 道教徒 是 湿透了 在 寒冷的 汗 从 这 攻击 .

杀得僧道满身冷汗，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] ,
Unable to withstand the attack ,
无法 到 经受 这 攻击 ,

抵敌不住，

[ˈtɜːrniŋ] [ðə; ði] [reɪnz] [əˈraʊnd] ,
Turning the reins around ,
转弯 这 缰绳 大约 ,

兜转丝缰，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败而走。

[ˈɡoʊldən][ˈlɒtəs]
Golden Lotus
金的 莲花

金莲、

[dʒɪn] [dɪŋ] [derd] [nɑːt] [pərˈsuː] .
Jin Ding dared not pursue .
斤 丁 敢于 不是 追求 .

金定不敢追赶，

[hiː; hi] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
He reined in his horse to oversee the battle .
他 勒住 在 他的 马 到 监督 这 战斗 .

勒马督阵。

[ˈferi] [bɔɪ]
Fairy Boy
仙女 男生

仙童、

- [ænd; ənd][hɜːr; hər] [kəm'pænjən] [rouɪd] [ʌp] [ɪn] [pər'su:t] .
Yue'e and her companion rode up in pursuit .
- 和 她 伴侣 骑 向上 在 追逐 .
月娥二人拍马追来，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :
叫声：

" [ðə; ði]['i:v(ə)l] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði]['i:v(ə)l] [wei] ,
" **The evil monk and the evil way ,**
" 这 邪恶的 僧 和 这 邪恶的 方式 ,
"妖僧妖道，

[goʊ] [ðæt] [wei] !
Go that way !
去 那 方式 !
往那里走！

" [dɪs'maʊnt] [ɪ'mi:diətli] [ænd; ənd] [sə'rendər] . "
" **Dismount immediately and surrender .** "
" 下马 立即地 和 投降 . "
快快下马受缚。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The monk was furious upon hearing this .
这 僧 曾是 狂怒 之上 听力 这 .
憎道闻言大怒，

['tɜ:rnɪŋ] [ə'raʊnd] , [hi; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər][hɪm; ɪm] .
Turning around , he saw the two of them chasing after him .
转弯 大约 , 他 锯 这 二 的 他们 追逐 后 他 .
回头见他二人追来，

[pʊt] [ə'saɪd] [jʊr; jər] ['kɜ:rɪdʒ] .
Put aside your courage .
放 旁边 你的 勇气 .
放下胆量，

[tɜ:rn] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [bet] [ɑ:n][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Turn the horse and bet on the battle .
转动 这 马 和 赌注 在 这 战斗 .
转马接注交战，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['sevrəl] ['bætlz] .
There were several battles .
那里 是 一些 战斗 .
战有数合。

[ðə; ði] ['feri] [θɔ:t] :
The fairy thought :
这 仙女 想法 :
仙童想：

[hɪz; ɪz] ['sɪmbl] ['pleɪɪŋ] [wʌz; wəz] ['eksələnt] .
His cymbal playing was excellent .
他的 钹 玩耍 曾是 出色的 .
他飞钹利害，

[maɪ] ['brʌðər] [wʌz; wəz] [stɪl] ['kæptʃəd] [baɪ][hɪm; ɪm] .
My brother was still captured by him .
我的 兄弟 曾是 仍然 捕获 经过 他 .
我哥哥尚被他擒住，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [siːz] [ðɪs] [mʌŋk] [fɜːrst] .

It would be better to seize this monk first .
它 会 是 更好的 到 抢占 这 僧 第一的 .

不如先下手捉住此僧。

[hiː; hi] [ðen] [feɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [twɪn] [swɔːdz] .

He then feinted with his twin swords .
他 然后 佯攻 和 他的 双 剑 .

遂虚晃双刀，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ə'raʊnd] , [feɪnɪŋ] [dɪ'fi:t] , [ænd; ənd] [fled] .

They turned their horses around , feigning defeat , and fled .
他们 转向 他们的 马匹 大约 , 假装 击败 , 和 逃亡 .

回马诈败而走，

[ðə; ðɪ] ['mʌŋks] [vɔɪs] :

The monk's voice :
这 僧侣的 嗓音 :

和尚叫声：

[wɪt] [wei] [tuː; tə][goʊ] ?

Which way to go ?
哪个 方式 到 去 ?

“往那里走？ ”

[ðeɪ] [ðen] [kɔːt] [ʌp] .

They then caught up .
他们 然后 捕捉 向上 .

随后追来，

[ðə; ðɪ] [sə'lest(ə)] [bɔɪ] ['sʌmənd] [ðə; ðɪ] [ɪ'mɔːrt(ə)] - ['baɪndɪŋ] [roʊp] .

The celestial boy summoned the Immortal - Binding Rope .
这 天体 男生 被召唤 这 不朽 - 结合 绳索 .

仙童祭起捆仙绳，

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sɔː] [,aɪ 'ti:] ,

The monk saw it ,
这 僧 锯 它 ,

和尚见了，

[ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] " [oʊ] [noʊ] ! " [wʌz; wəz] [hɜːrd] .

A cry of " Oh no ! " was heard .
一个 哭 的 " 哦 不 ！ " 曾是 听到 .

叫声“不好！

[ðə; ðɪ] [red] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['dɑːəu][hæz; həz] ['væniʃt] .

The red light of the Dao has vanished .
这 红色的 光 的 这 道 有 消失了 .

化道红光去了，

[ðə; ðɪ] ['ferɪ] [bɔɪ] [wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .

The fairy boy was taken aback .
这 仙女 男生 曾是 已采取 背 .

仙童吃了一惊，

[ðeɪ] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ] [ɪ'mɔːrt(ə)] ['baɪndɪŋ] [roʊp] .

They accepted the Immortal Binding Rope .
他们 公认 这 不朽 结合 绳索 .

收了捆仙绳。

[lets] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ðɪ] [greɪt] ['bæt(ə)] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['dɑʊɪst] [priːst] .

Let's recount the great battle between Yue'e and the Taoist priest .
我们来吧 叙事 这 伟大的 战斗 之间 - 和 这 道教 牧师 .

再言月娥与道人大战，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [sɔ:] [ðə; ði] [mʌŋk] [fli:] .
The Taoist priest saw the monk flee .
这 道教 牧师 锯 这 僧 逃跑 .

道人看见和尚逃去，

[ðei] [hæd; həd][noʊ] [wɪl] [tu:; tə] [faɪt] .
They had no will to fight .
他们 有 不 将要 到 斗争 .

无心恋战。

[dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ,
Just about to escape ,
只是 关于 到 逃脱 ,

正欲逃走，

[ðə; ði] [mu:n] ['gɑ:dəs] [ræŋ] [ðə; ði] [soʊl] - ['kæptʃərɪŋ] [bel] .
The Moon Goddess rang the Soul - Capturing Bell .
这 月亮 女神 响铃 这 灵魂 - 捕捉 钟 .

被月娥摇摄魂铃，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [fel] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
The Taoist priest fell off his horse .
这 道教 牧师 跌倒 离开 他的 马 .

那道人跌下马来，

[baʊnd] [baɪ] [tæŋ] ['soʊldʒərz] ,
Bound by Tang soldiers ,
边界 经过 唐 士兵 ,

被唐兵捆住，

[ðə; ði] [gɔ:ŋz] ['saʊndɪd] [tu:; tə] ['sɪgnəl] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .
The gongs sounded to signal a retreat .
这 锣 听起来 到 信号 一个 撤退 .

鸣金收军，

[hi:; hi] ['entərd] [ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
He entered the camp to report .
他 进入 这 营 到 报告 .

进营禀见。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The marshal was overjoyed .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 .

元帅大喜，

[ɪn'strʌkʃ(ə)nz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [pʊʃ] [ðə; ði]['i:v(ə)]['daʊɪst] [pri:st] ['oʊvər] [hɪr] . "
" Push the evil Taoist priest over here . "
" 推 这 邪恶的 道教 牧师 超过 这里 . "

“将妖道推过来。”

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [br'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ? "
" Why have you become a monk ? "
" 为什么 有 你 变得 一个 僧 ? "

“你为何出家之人，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dəʊnt] [ˈfɑ:lʊʊ] [ðə; ði] [ru:lz] .
And they don't follow the rules .
和 他们 不 跟随 这 规则 .

又不守清规，

[ˈkʌltɪvətɪŋ] [diˈmɑ:nɪk] [a:ts] ,
Cultivating demonic arts ,
耕作 恶魔般的 艺术 ,

修炼妖法，

[ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [lend] [ə; eɪ][hænd] ?
Coming to lend a hand ?
未来 到 借 一个 手 ?

前来助战？

[ˈkæptʃərd] [təˈdeɪ] ,
Captured today ,
捕获 今天 ,

今日被擒，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

有何话说？ ”

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ˈpri:sts] [soʊl] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
The Taoist priest's soul was captured .
这 道教 牧师的 灵魂 曾是 捕获 .

道人被摄去魂魄，

[æz; əz] [ɪf] [ded] .
As if dead .
作为 如果 死的 .

似死一般。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The marshal was furious .
这 元帅 曾是 狂怒 .

元帅大怒，

[kəˈmændɪŋ] [sɔ:rd] [ænd; ənd][æks] :
Commanding sword and axe :
指挥 剑 和 斧头 :

令刀斧手：

" [pʊʃ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] ,
" **Push out of the gate ,**
" 推 出去 的 这 门 ,

“推出辕门，

[rɪˈpɔ:rt] [bæk] [ðæt] [ðə; ði][eksɪˈkju:ʃ(ə)n][wʌz; wəz] [kəmˈpli:t] .
Report back that the execution was complete .
报告 后退 那 这 执行 曾是 完全的 .

斩讫报来。”

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [pʊʃt] [aʊt] [baɪ] [ðoʊz] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] .
The Taoist priest was pushed out by those on either side .
这 道教 牧师 曾是 推动 出去 经过 那些 在 任何一个 边 .

左右将道人推出，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə][stɑ:rt][ðə; ði] [ˈsɜ:rdʒəri] ,
Just as they were about to start the surgery ,
只是 作为 他们 是 关于 到 开始 这 外科手术 ,

正要开刀，

[hʊ:] [nu:] [ðə; ði] ['di:mən] [wʊd] [bi:; bi] [ˌrezə'rektɪd] ?
Who knew the demon would be resurrected ?
WHO 知道 这 恶魔 会 是 复活 ？

谁知妖道还魂，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

走睛一看，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
Only then did I realize that I had been captured .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 我 有 到过 捕获 .

始知被人拿住，

[ðen] [ðə; ði] ['æksmən] [brɔ:t] [ðer; ðər] [swɔ:dz] [daʊn] .
Then the axemen brought their swords down .
然后 这 斧头手 带来 他们的 剑 向下 .

又见刀斧手将刀砍下，

[hi:; hi] [ðen] [ju:st] [ɜ:rθ] ['mædʒɪk][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
He then used earth magic to escape .
他 然后 用过的 地球 魔法 到 逃脱 .

他就借了土遁逃走。

[ðə; ði] [ˌeksɪ'kju:ʃənər] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [straɪk] [wen] . . .
The executioner was about to strike when . . .
这 刽子手 曾是 关于 到 罢工 什么时候 . . .

刀斧手正要砍下，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [hæz; həz] [ˈdɪsə'pɪrd] .
The Taoist priest has disappeared .
这 道教 牧师 有 消失 .

不见了道人，

[ʃɑ:kt]
Shocked
震惊

大惊，

[ɪn'fɔ:rm] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] .
Inform the Marshal .
通知 这 元帅 .

稟知元帅。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [səɹ'praɪzd] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :
The marshal was surprised and exclaimed :
这 元帅 曾是 惊讶 和 惊呼 :

元帅听了惊道：

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [nu:] [haʊ] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
He also knew how to escape .
他 还 知道 如何 到 逃脱 .

“他也知遁法。

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ˌʌn'ɔ:rθədə:ks] [ænd; ənd] [ˌʌn'ɔ:rθədə:ks] [tek'ni:ks] ,
With such unorthodox and unorthodox techniques ,
和 这样的 非正统的 和 非正统的 技术 ,

有此左道旁门之术，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] ['pɑ:səbli] [ˈkæptʃər] [ðɪs] [pæs] ?
How could we possibly capture this pass ?
如何 可以 我们 可能 捕获 这 经过 ？

焉能夺得此关，

" ['broʊkən][ðə; ði]['ɡoʊldən] [laɪt] [fɔːr'meɪ(ə)n] ? "

" **Broken the Golden Light Formation ?** "

" 破碎的 这 金的 光 形成 ？ "

破得金光阵？ "

[ˈkɪn]

Qin

秦

秦、

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈ^erɪt] [rɪˈtʃ:rnd] [tuː; tə][kæmp][ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :

General Dou returned to camp and reported :

一般的 斗 返回 到 营 和 据报道 :

窦二将回营禀道：

" ['mɑːr(ə)l] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːrɪ] . "

" **Marshal , there is no need to worry .** "

" 元帅 ， 那里 是 不 需要 到 担心 . "

“元帅不必心焦。

[wiː; wi] [tuː] [wɪl] ['entər] [ðə; ði] [pæs] [təˈnaɪt] .

We two will enter the pass tonight .

我们 二 将要 进入 这 经过 今晚 .

我二人今夜进关，

['wɜːrkɪŋ] [təˈgeðər] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] ,

Working together from within and without ,

在职的 一起 从 之内 和 没有 ,

里应外合，

['hævɪŋ] [pæst] [ðɪs] [test] ,

Having passed this test ,

拥有 通过了 这 测试 ,

得了此关，

" [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [breɪk] [ðə; ði]['ɡoʊldən] [laɪt] [fɔːr'meɪ(ə)n] . "

" **That should break the golden light formation .** "

" 那 应该 休息 这 金的 光 形成 . "

就好破金光阵了。”

[ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['æŋgər] [tʃ:rnd] [tuː; tə][dʒɔɪ] .

The marshal's anger turned to joy .

这 马歇尔的 愤怒 转向 到 喜悦 .

元帅回嗔作喜，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [pəˈzes] [ɪkˈstrɔːrdənəri] ['mædʒɪk(ə)l] [əˈbɪlətɪz] . "

" **The two generals possess extraordinary magical abilities .** "

" 这 二 将军们 具有 非凡的 神奇 能力 . "

“二位将军仙术高强，

[ɡoʊ] [təˈnaɪt] .

Go tonight .

去 今晚 .

今夜前去，

[biː; bi] ['kerf(ə)l] .

Be careful .

是 小心 .

须要小心，

[ækt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['sɜ:rkəmstænsɪz] .
Act according to circumstances .
行为 根据 到 情况 .

见机行事。

[rɪ'pɔ:rt] [bæk] [tu:; tə][,em 'i:] [wen] [ɪts] [dʌn] .
Report back to me when it's done .
报告 后退 到 我 什么时候 它是 完毕 .

事成回来报我，

[aɪ] [wɪl] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .
I will raise an army to provide support .
我 将要 增加 一个 军队 到 提供 支持 .

我起兵接应。”

[ðə; ðɪ] [tu:] ['dʒenrəlz] [rɪ'si:vɪd] ['ɔ:rdərz][tu:; tə] [li:v] [ðə; ðɪ][kæmp] .
The two generals received orders to leave the camp .
这 二 将军们 已收到 订单 到 离开 这 营 .

二将得令出营，

['steɪɪŋ] [ʌp] [ʌn'tɪl] ['naɪtɪfɔ:l]
Staying up until nightfall
入住 向上 直到 黄昏

守到晚来，

['æftər][ə; eɪ] ['hɑ:rtɪ] ['dɪnər] ,
After a hearty dinner ,
后 一个 爽朗 晚餐 ,

饱餐夜饭，

[ðə; ðɪ] [hoʊl] ['bɑ:di][ɪz] ['fɪnɪʃt] .
The whole body is finished .
这 所有的 身体 是 完成的 .

全身结束，

[wʌn] [went] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
One went to heaven .
一 去 到 天堂 .

一个上天，

[wʌn] [went] [ˌʌndər'graʊnd] .
One went underground .
一 去 地下 .

一个入地，

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不到片刻，

[ðeɪ] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [kloʊzd] [ðə; ðɪ] [dɔ:r] .
They went inside and closed the door .
他们 去 里面 和 关闭 这 门 .

进了关门。

[ə; eɪ]['taɪgər] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
A tiger emerged from the ground .
一个 老虎 出现 从 这 地面 .

一虎地中钻将出来，

['kɪn][ænd; ənd][hæm] ['daɪnəstɪz] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [klaʊdz] .
Qin and Han dynasties descended from the clouds .
秦 和 韩 王朝 下降 从 这 云 .

秦汉云端走下，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [siːniə] [ˈbrʌðə] , "
Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[wiː; wi] [ˈgæðə] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmɪləteri] .
We gather intelligence on the military .
我们 收集 智力 在 这 军队 :

我们探听军情，

[haʊ] [dɪd][aɪ][get] [tuː] [ˈfɔːrən] [roʊbz] ?
How did I get two foreign robes ?
如何 做过 我 得到 二 外国的 长袍 ?

怎得两件番衣、

[weɪst] [tæg]
Waist tag
腰部 标签

腰牌，

[ˈoʊnli] [ðen] [meɪ] [wʌn] [ˈentə] [ɔːr][ˈeksɪt] .
Only then may one enter or exit .
仅有的 然后 可能 一 进入 或者 出口 :

方可出入。”

- [sed] :
Yihu said :
- 说 :

一虎道：

" [ɪts] [nɑːt] [ˈdɪfɪkəlt] , "
It's not difficult , "
" 它是 不是 难的 , "

“不难，

[wen] [aɪ][eɪ ˈem][ɪn][ðə; ði][dɑːrk][ʌv; əv] [naɪt] ,
When I am in the dark of night ,
什么时候 我 是 在 这 黑暗的 的 夜晚 ,

待我黑夜时分，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈoʊnli] [sniːk] [ɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
They could only sneak into the camp .
他们 可以 仅有的 潜行 进入 这 营 :

只可钻入营中，

[fɜːrst] , [ðeɪ] [stʊl] [ðə; ði] [ˈkloʊðɪŋ] [tæg] .
First , they stole the clothing tag .
第一的 , 他们 偷窃 这 衣服 标签 :

先盗了衣服腰牌，

[ðen] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
Then take action .
然后 拿 行动 :

然后行事。”

[wʌn] [ˈtaɪgə] [ˈmaːtʃɪz] [ɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
One tiger marches into the camp .
一 老虎 游行 进入 这 营 :

一虎地行进营，

[ˈoʊnli] [fɔːr] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [siːn] .
Only four barbarian soldiers were seen .
仅有的 四 野蛮人 士兵 是 已见 .

只见四个番军，

[ðeɪ] [ˈkærid] [ˈlæntərnz] ,
They carried lanterns ,
他们 携带 灯笼 ,

提了灯火，

[ˈbæŋɪŋ] [gɔːŋz] [ænd; ənd] [ˈstraɪkɪŋ] - [kˈlæpəz]
banging gongs and striking watchmen's clappers
砰砰作响 锣 和 引人注目 - 拍手

敲锣击柝，

[əˈprəʊtʃɪŋ] .
Approaching .
接近 .

走近前来。

[ə; eɪ][ˈtaɪgər] [hɜːrd] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)] [ˈtɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] :
A tiger heard four people talking in the ground :
一个 老虎 听到 四 人们 说 在 这 地面 :

一虎地中听见四人说道：

" [ˈeldər] [ˈbrʌðər] ,
" **elder brother ,**
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[aɪ] [mɪs] [ðə; ði] [ˈempəɹəz] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] .
I miss the Emperor's brother - in - law .
我 错过 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 .

我想国舅爷，

[təˈnaɪt] [wɪə(r)] [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] - [ˈrɪvər] [tuː; tə] [ˈpræktɪs] [ˈaʊər; ɑːr][ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Tonight we're going to Luhua River to practice our battle formation .
今晚 是 去 到 - 河 到 实践 我们的 战斗 形成 .

今夜往芦花河演阵去了。

[ˈoʊnli] [tuː] [ˈstrætədʒɪst] [wɜːr; wər][ˈprez(ə)nt] .
Only two strategists were present .
仅有的 二 战略家 是 展示 .

只有两位军师在内，

[rɪˈtɜːrɪŋ] [dɪˈfiːtɪd] [təˈdeɪ] ,
Returning defeated today ,
返回 战败 今天 ,

今日战败回来，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈrestɪd] [ɪn] [piːs] .
He has rested in peace .
他 有 休息 在 和平 .

已安息了。

[ðeɪ] [təʊld][juː ˈes][tuː; tə][biː; bi] [ˈkɛrf(ə)] [ɪn] [pəˈtrəʊlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkloʊzɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] , [lest] [ðə; ði] [tæn]
They told us to be careful in patrolling and closing the gate , lest the Tang
他们 讲述 我们 到 是 小心 在 巡逻 和 结束 这 门 , 免得 这 唐
[ˈpiːp(ə)] [spai][ɑːn][juː ˈes] .
people spy on us .
人们 间谍 在 我们 .

叫我们小心巡察关门”莫使唐人窥探。

[ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ][ænd; ənd] ['ʌðər] [derd] [nɑ:t] [sli:p] .
The central army and others dared not sleep .
这 中央 军队 和 其他的 敢于 不是 睡觉 .
中军等皆不敢睡，

[ðə; ði] [gɔ:ŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] [strʌk] ['lɑʊdli] .
The gong must be struck loudly .
这 锣 必须 是 击 高声 .
须要把锣敲得响亮，

" [dʒʌst] [ki:p] ['bɔðəriŋ] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][wʌn] [naɪt] [ænd; ənd] ['ɪtl] [bi:; bi]['oʊvər] . "
" Just keep bothering him for one night and it'll be over . "
" 只是 保持 烦人 他 为了 一 夜晚 和 它将 是 超过 . "
闹他一夜便了。”

[ji:]['hu:] [ʌndər'stəd] .
Yi Hu understood .
易 胡 理解 .
一虎听得明白，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中暗想：

[wʌns] [ðə; ði][pə'truʊl] [tru:ps] [hæv; həv] [gɔ:n] [fɑ:r] [ə'weɪ] ,
Once the patrol troops have gone far away ,
一次 这 巡逻 军队 有 已消失 远的 离开 ,
等巡军去远了，

[ðeɪ] [krɔ:ld] [aʊt] .
They crawled out .
他们 爬行 出去 .
钻出来。

[ðə; ði] ['kɪn][ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəstɪz] [ɑ:r; ər] ['noʊwər] [tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
The Qin and Han dynasties are nowhere to be found .
这 秦 和 韩 王朝 是 无处 到 是 成立 .
寻秦汉不见，

[aɪ 'ti:] [went] [bæk] ['ɪntu:][ðə; ði] [graʊnd] .
It went back into the ground .
它 去 后退 进入 这 地面 .
又入地中去了。

['kɪn][hæŋ] [flu:] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] .
Qin Han flew to the pass .
秦 韩 飞翔 到 这 经过 .
那秦汉飞到关前，

[ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] ['fɔ:rən] [kloʊðz] .
They wanted to steal the foreign clothes .
他们 通缉 到 偷 这 外国的 衣服 .
想要盗取番衣，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['vɪdʒɪlənt] .
However , he was very vigilant .
然而 , 他 曾是 非常 警惕的 .
奈他防备甚严，

[soʊ][hi:; hi] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [wɔ:kt] ['sləʊli] .
So he lifted his foot and walked slowly .
所以 他 抬起 他的 脚 和 步行 缓慢地 .
遂提脚缓步，

[tu:] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [si:n] ['laɪn] [daʊn] .
Two soldiers were seen lying down .
二 士兵 是 已见 说谎 向下 .

见有二个军士睡倒，

[aɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚喜。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [teɪk] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [kloʊðz] ,
Wait until I take off his clothes ,
等待 直到 我 拿 离开 他的 衣服 ,

待我剥他衣服，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [weɪst] [tæg] ;
Remove the waist tag ;
消除 这 腰部 标签 ;

解下腰牌；

[hi;; hi] ['fɑ:lʊəd] [hɪz; ɪz] ['si:nɪər] ['brʌðəz] [li:d] .
He followed his senior brother's lead .
他 随后 他的 高级的 兄弟 带领 .

寻着师兄行事。

[soʊ][hi;; hi] ['dʒentli] [brɪ'gæn] [tu;; tə] [pi:l] [ɔ:f][ðə; ði] ['fɔ:rən] [kloʊðz] .
So he gently began to peel off the foreign clothes .
所以 他 轻轻地 开始 到 果皮 离开 这 外国的 衣服 .

遂轻轻动手剥下番衣，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [weɪst] [tæg] .
Remove the waist tag .
消除 这 腰部 标签 .

解下腰牌，

[,aɪ 'ti:] [sez] " ['ɡoʊldən] ['dræɡən] "
It says " Golden Dragon "
它 说道 " 金的 龙 "

上写道“金龙”、

[ðə; ði] [tu:] [neɪmz] " [dʒɪn]['hu:] "
The two names " Jin Hu "
这 二 姓名 " 斤 胡 "

“金虎”两个名字，

[hi;; hi][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心中大喜。

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['kloʊðɪŋ] [tæg] .
I took the clothing tag .
我 采取 这 衣服 标签 .

拿了衣服腰牌，

[nɔ:t][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)]['taɪɡər][kʊd; kəd][bi;; bi] [si:n] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Not a single tiger could be seen in front of the camp .
不是 一个 单身的 老虎 可以 是 已见 在 正面 的 这 营 .

营前不见一虎。

[ðeɪ] [sə:tʃt] [brɪ'haɪnd][ðə; ði][kæmp] [ə'ɡen] .
They searched behind the camp again .
他们 搜索 在后面 这 营 再次 .

又往营后来寻，

[aɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ə; eɪ][ˈtaɪɡər] .
I encountered a tiger .
我 遭遇 一个 老虎 .

遇见一虎。

[ˈɔːlsʊʊ] , [ðə; ði][wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [pəˈtrəʊlmən] ,
Also , the words of the four patrolmen ,
还 , 这 字 的 这 四 巡警 ,

也将四个巡军之言，

[ðɪs] [ɪkˈspleɪnz] [ðə; ði][ˈkɪn] [ænd; ʌnd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] .
This explains the Qin and Han dynasties .
这 解释 这 秦 和 韩 王朝 .

对秦汉说明了。

[ˈkɪn] [ænd; ʌnd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] :
Qin and Han Dynasties :
秦 和 韩 王朝 :

秦汉道：

[ðætʰs] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

“说的是，

[ɔːlˈðʊʊ] [ðə; ði] [dɪˈmɑːnɪk] [mʌŋk] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [dɪˈmɑːnɪk] [ˈdaʊɪst][wɜːr; wər][fæst] [əˈsliːp]
Although the demonic monk and the demonic Taoist were fast asleep
虽然 这 恶魔般的 僧 和 这 恶魔般的 道教 是 快速地 睡着了

虽然妖僧妖道睡熟，

[ðə; ði] [gɑːrdz] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] [wɜːr; wər] [ˈveri] [strikt] .
The guards at the pass were very strict .
这 守卫 在 这 经过 是 非常 严格的 .

守关军士甚严，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ˈpɑːsəbli] [səkˈsiːd] ?
How could we possibly succeed ?
如何 可以 我们 可能 成功 ?

我们焉能成事。”

[ˈkɪn] [ænd; ʌnd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] :
Qin and Han Dynasties :
秦 和 韩 王朝 :

秦汉道：

" [aɪ] [wɪl] [goʊ] [bæk] [ænd; ʌnd][ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] . "
" I will go back and inform the marshal . "
" 我 将要 去 后退 和 通知 这 元帅 . "

“待我回去报知元帅，

[ðeɪ] [lɔːntʃt] [æŋ; ʌŋ] [əˈtæk] [ɑːŋ][ðə; ði] [pæs] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They launched an attack on the pass overnight .
他们 发射 一个 攻击 在 这 经过 过夜 .

连夜起兵打关。

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ˈfɔːrən] [kloʊðz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I was wearing foreign clothes at that time .
我 曾是 穿着 外国的 衣服 在 那 时间 .

那时我穿了番衣，

[ˈoʊpən][ænd; ʌnd] [kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] .
Open and close the door .
打开 和 关闭 这 门 .

开了关门，

[brɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Bring him in .
带来 他 在 .

接他进来，

[hiː; hi] [wʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['bækhaend] [stroʊk] .
He won with a backhand stroke .
他 韩元 和 一个 反手 中风 .

反手而得。”

[ʃiː]['huː] [sed] :
Yi Hu said :
易 胡 说 :

一虎说:

" [ə; eɪ] [ɡʊd] [plæn] , "
" **A good plan ,** "
" 一个 好的 计划 , "

“好计，

[ɡoʊ] [rɪ'pɔːrt] [,aɪ 'tiː] ['kwɪkli] .
Go report it quickly .
去 报告 它 迅速地 .

快些去报。

[aɪ][,eɪ 'em] [hɪr] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [juː; jʊ] .
I am here to inquire about you .
我 是 这里 到 查询 关于 你 .

我在此打听候你。”

['kɪn][hæn] [fluː] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
Qin Han flew back to camp .
秦 韩 飞翔 后退 到 营 .

秦汉飞回营中，

[ɪn'fɔːrm] [ðem; ðəm][ʌv; əv][ðə; ði][ə'fɔːrmenʃənd; ə,fɔːr'menʃənd] ['mætər] .
Inform them of the aforementioned matter .
通知 他们 的 这 上述 事情 .

报知前项之事。

" ['mɑːrʃ(ə)] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [reɪz] [æn; ən]['ɑːrmi][tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [pæs] . "
" **Marshal , you should quickly raise an army to attack the pass .** "
" 元帅 , 你 应该 迅速地 增加 一个 军队 到 攻击 这 经过 . "

“元帅可作速起兵打关。”

[pər] ['blɑːsəm] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Pear Blossom was overjoyed upon hearing this .
梨 开花 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

梨花一听大喜。

['ðɜːfɔːr] , ['kɪn][hæn][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [bɑːr'berɪən] [kæmp] .
Therefore , Qin Han was ordered to return to the barbarian camp .
所以 , 秦 韩 曾是 订购 到 返回 到 这 野蛮人 营 .

遂令秦汉仍到番营，

[ðeɪ] [met] [ə; eɪ]['taɪgər] .
They met a tiger .
他们 遇见 一个 老虎 .

会了一虎。

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði][θɜːrd] [waːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the third watch of the night .
它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

此时正打三更，

[ˈgɑːdɪŋ] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [truːps] ,
Guarding the barbarian troops ,
守护 这 野蛮人 军队 ,
看守番军,

[moʊst] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜːr; wər] [ɔːlˈredi] [fæst] [əˈsliːp] .
Most of them were already fast asleep .
最多 的 他们 是 已经 快速地 睡着了 .
多已睡熟。

[ˈkɪn]
Qin
秦
秦、

[ˈ^erɪt] - [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
Dou Erjiang was delighted .
斗 - 曾是 高兴极了 .
窦二将欢喜,

[soʊ] [hiː; hi] [slept] [ˈpiːsfəli] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [gɑːrdz] .
So he slept peacefully among the guards .
所以 他 睡着了 和平地 之中 这 守卫 .
遂杂在守关兵队内安睡,

[ˈnuːmərəs] [bɑːrˈberɪən] [truːps] ,
Numerous barbarian troops ,
很多的 野蛮人 军队 ,
番军无数,

[wɜː] [kæn; kən] [wiː; wi] [ɪnˈvestɪgeɪt] ?
Where can we investigate ?
在哪里 能 我们 调查 ?
哪里来查究?

[ðen] , [pɜː] [ˈblɒsəmz] [wɜːr; wər] [ˈmen(ə)nd] [əˈgen] , [əˈbɜːŋ] [wɪð; wɪθ] [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] .
Then , pear blossoms were mentioned again , along with Ding Shan .
然后 , 梨 花朵 是 提及 再次 , 沿着 和 丁 山 .
再言梨花点了丁山、

,
Yinglong ,
应龙 ,
应龙,

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ðə; ði] [truːps] ,
Leading the troops ,
领导 这 军队 ,
带领人马,

[ðə; ði] [flægz] [wɜːr; wər] [reɪzd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [drʌmz] [fel] [ˈsaɪlənt] .
The flags were raised and the drums fell silent .
这 旗帜 是 提高 和 这 鼓 跌倒 沉默的 .
僵旗息鼓,

[ðeɪ] [muːvd] [ɪn] [ˈkwaɪətli] .
They moved in quietly .
他们 已搬 在 悄悄 .
悄地而进,

[goʊ] [ænd; ənd] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈbæriər] .
Go and break through the barrier .
去 和 休息 通过 这 障碍 .
前去打关。

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'si:vð] [ðə; ði][ɔ:rdə] .
The two received the order .
这 二 已收到 这 命令 .

二人得令，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [tru:ps] [ˈfɔ:rwəd] .
Leading the troops forward .
领导 这 军队 向前 .

领兵前行。

[ðə; ði] [ˈmɑ:r(ə)] [wʌz; wəz] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ] [fɔ:r] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈju:][ɑ:r i: ˈen] ,
The marshal was accompanied by four female generals and Liu Ren ,
这 元帅 曾是 伴随 经过 四 女性 将军们 和 刘 任 ,
元帅同了四员女将及刘仁、

[ˈju:][ˈru:i] ,
Liu Rui ,
刘 瑞 ,

刘瑞，

[wʌt] [ˈfɑ:lʊd] [wʌz; wəz] . . .
What followed was : : :
什么 随后 曾是 : : .

随后而来。

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][wʌz; wəz][pæst] [fɔ:r] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] ,
But it was past four in the morning ,
但 它 曾是 过去的 四 在 这 早晨 ,

却到四更时分，

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [hæz; həz] [ri:tʃt] [ðə; ði] [pæs] .
The vanguard has reached the pass .
这 先锋 有 达到 这 经过 .

前军已到关前。

[ʃi:][ˈhu:] [ðən] [sed] [tu:; tə][ˈkɪn][ˌhæn] ,
Yi Hu then said to Qin Han ,
易 胡 然后 说 到 秦 韩 ,

一虎遂对秦汉说，

[ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pæs] [hæv; həv] [ˈlaɪkli] [ɔ:l] [əˈraɪvd] .
The troops from outside the pass have likely all arrived .
这 军队 从 外部 这 经过 有 可能 全部 到达的 .

关外大兵谅皆已到，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ba:ˈbɛəriənz] [ˈbi:ɪŋ] [əˈsli:p] .
They could take advantage of the barbarians being asleep .
他们 可以 拿 优势 的 这 野蛮人 存在 睡着了 .

可趁番人睡熟，

[bɜ:rn][hɪz; ɪz] [greɪn] [səˈplaɪz] [fɜ:rst] .
Burn his grain supplies first .
烧伤 他的 粮食 补给品 第一的 .

先烧他粮草，

[ðən] [swɪtʃ] [ɑ:n] / [ɔ:f] .
Then switch on / off .
然后 转变 在 / 离开 .

然后开关，

[ðən] [ju:; jʊ] [wɪl] [səkˈsi:d] .
Then you will succeed .
然后 你 将要 成功 .

便能成功。

[sɒʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ɪg'niʃn] [sɔ:rs] ,
So they took the ignition source ,
所以 他们 采取 这 点火 来源 ,

于是将引火之物，

[pleɪs] [ˌaɪ 'ti:] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fʌ:dər] .
Place it among the grain and fodder .
地方 它 之中 这 粮食 和 饲料 .

置诸粮草里面，

[ˌaɪ 'ti:] ['stɑ:rtɪd] [tu:; tə] [bɜ:rn] .
It started to burn .
它 开始 到 烧伤 .

烧将起来。

[wen] [ðə; ði] [tæn] ['soʊldʒərz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [pæs] [sɔ:] [ðem; ðəm] ,
When the Tang soldiers outside the pass saw them ,
什么时候 这 唐 士兵 外部 这 经过 锯 他们 ,

关外唐兵见了，

[ˌaʊts] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

喊杀连天。

[ə'tæk] [ðə; ði] [ɡert] ,
Attack the gate ,
攻击 这 门 ,

攻打关门，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [wʌz; wəz] ['stɑ:rtɪd] [ə'weɪk] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [dri:m] .
The general was startled awake from his dream .
这 一般的 曾是 惊慌 醒 从 他的 梦 .

番将梦中惊醒，

[kən'fju:zd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:rientɪd]
Confused and disoriented
使困惑 和 迷失方向

昏头搭脑，

[ʌn'ɛrɪb(ə)] [tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪ] [bɪ'twi:n] [i:st] [ænd; ənd] [ˌnɔ:rθ'west] .
Unable to distinguish between east and northwest .
无法 到 区分 之间 东方 和 西北 .

不辨东甫西北。

[ˌaʊt] " ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
Shout " Something terrible has happened ! "
喊 " 某物 糟糕的 有 发生 ! "

喊声“不好了”！

[fleɪmz] [wɜ:r; wər] [si:n] ['raɪzɪŋ] ['evriwɛr] .
Flames were seen rising everywhere .
火焰 是 已见 上升 到处 .

但见火光四起，

[ɡoʊ] [pʊt] [aʊt] [mɔ:r] [faɪr z] .
Go put out more fires .
去 放 出去 更多的 火灾 .

多去救火。

[bʌt; bət] ['kɪn] ,
But Qin ,
但 秦 ,

却被秦、

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈ^erɪt]

General Dou
一般的 斗

窦二将，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈbæriərz] [ænd; ənd] [lɑːk] [daʊn] [ðə; ði] [geɪts] .

Break through the barriers and lock down the gates .
休息 通过 这 障碍 和 锁 向下 这 大门 .

斩关落锁，

[pʊt] [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ɪn] .

Put Ding Shan and his son in .
放 丁 山 和 他的 儿子 在 .

放进丁山父子，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] .

They rushed in .
他们 匆忙 在 .

一拥而进。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [hækt] [ænd; ənd] [slæft] [ˈwaɪldli] .

The two generals hacked and slashed wildly .
这 二 将军们 被黑客攻击 和 削减 疯狂地 .

二将乱砍乱杀，

[ðə; ði] [bəːrˈberɪən] [ˈɑːrmi] [əˈbændənd] - [pæs] .

The barbarian army abandoned Luhua Pass .
这 野蛮人 军队 弃 - 经过 .

番军弃了芦花关，

[ðə; ði] [mʌŋk] [əˈwoʊk] [wið; wiθ][ə; eɪ][stɑːrt][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [driːm] .

The monk awoke with a start from his dream .
这 僧 醒来 和 一个 开始 从 他的 梦 .

憎道梦中惊醒，

[fleɪmz] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈʃuːtɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ][ɔːl] [əˈraʊnd] .

Flames were seen shooting into the sky all around .
火焰 是 已见 射击 进入 这 天空 全部 大约 .

但见四下火光冲天，

[nɑːt] [ˈflʌstərd] [æt; ət][ɔːl] ,

Not flustered at all ,
不是 慌乱 在 全部 ,

好不慌张，

[brɪŋ] [jʊr; jər][ˈbeɪbi] .

Bring your baby .
带来 你的 婴儿 .

带了宝贝，

[ˈfaɪər][bəʊθ] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][bɪˈhaɪnd]

Fire both in front and behind
火 两个都 在 正面 和 在后面

前后皆火，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [baɪ] [ɜːrθ] - - ([ɜːrθ] - - [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv]

They had no choice but to escape by earth - 遁 (earth - 遁 is a type of
他们 有 不 选择 但 到 逃脱 经过 地球 - - (地球 - - 是 一个 类型 的

[ɪˈskeɪp] [tekˈniːk]) .

escape technique) .
逃脱 技术) .

只得土遁而走。

[ˈkaʊntləs] [bəːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [bəːnd] [tuː; tə] [deθ] .
Countless barbarian soldiers were burned to death .
无数 野蛮人 士兵 是 烧伤 到 死亡 .

烧死番军无数。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [truːps] [ˈentəd] [ðə; ði] [pæs] .
The marshal's troops entered the pass .
这 马歇尔的 军队 进入 这 经过 .

元帅兵马进关，

[ðə; ði][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] .
The fire was extinguished .
这 火 曾是 熄灭 .

救灭了火。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd][ˈdaʊəsts][wɜːr; wər] [bəːnd] [tuː; tə] [deθ] .
It was only said that the monks and Taoists were burned to death .
它 曾是 仅有的 说 那 这 僧侣 和 道教徒 是 烧伤 到 死亡 .

只道僧道烧死，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

满心欢喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər][æt; ət] [piːs] .
The next day the people were at peace .
这 下一个 天 这 人们 是 在 和平 .

次日安民。

[əˈgen] , [baʊ] [tʌŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [əˈreɪ] .
Again , Bao Tong was in the golden light array .
再次 , 包 童 曾是 在 这 金的 光 大批 .

再言宝同在金光阵中，

[aɪ] [hɜːrd] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈfaɪər][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈkʌstəmz] [ˈbɪldɪŋ] .
I heard there was a fire inside the customs building .
我 听到 那里 曾是 一个 火 里面 这 海关 建筑 .

听报关内火起，

[ʃɑːkt]
Shocked
震惊

大惊，

[əˈpɑːn] [ˈeksɪtɪŋ] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] ,
Upon exiting the formation ,
之上 退出 这 形成 ,

走到阵外一看，

[ʃaʊt] " [oʊ] [noʊ] ! "
Shout " Oh no ! "
喊 " 哦 不 ！ "

叫声“不好”！

[liːd] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː] [ɪˈmiːdiətli] .
Lead troops to the rescue immediately .
带领 军队 到 这 救援 立即地 .

即刻领兵来救，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [tuː] [ˈstrætədʒɪst] [fled] .
Just then , the two strategists fled .
只是 然后 , 这 二 战略家 逃亡 .

正值二位军师逃来。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] ['faɪər] .
I wonder if they went to put out the fire .
我 想知道 如果 他们 去 到 放 出去 这 火 .
不知去救火否，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。
[tʃæptər] - [zuː] [daɪz] [ɪn] ['bæt(ə)l] , [tuː] ['liː] ['dʒenrəlz] [siːk] ['mæɪrɪdʒ] [fɔːr; fər] ['prɪnses]
Chapter 52 Xue Yinglong Dies in Battle , Two Liu Generals Seek Marriage for Princess
章 - 薛 应龙 死亡 在 战斗 , 二 刘 将军们 寻找 婚姻 为了 公主
第五十二回 薛应龙劫阵丧命 二刘将公主招亲

[ˈmiːnwaɪl] , [suː] [baʊ] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuː] ['mɪləteri] [æd'vaɪzəz] .
Meanwhile , Su Bao met with the two military advisors .
同时 , 苏 包 遇见 和 这 二 军队 顾问 .
却说苏宝同见二位军师，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['saːri] [stert] ,
Arriving in a sorry state ,
抵达 在 一个 对不起 状态 ,
狼狈而至，

[sər'praɪzd] , [aɪ] [æskt] :
Surprised , I asked :
惊讶 , 我 问 :
惊问：

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?
“何故如此？ ”

[ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd][dʌvəsts] [sed] :
The monks and Taoists said :
这 僧侣 和 道教徒 说 :
僧道说：

" [brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][wiː; wi] [went] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] ['jestərdeɪ] . . . "
"**Because we went into battle yesterday . . .**"
" 因为 我们 去 进入 战斗 昨天 . . . "
“因昨日我们出战，

[dɪ'fiːtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] [kæmp] , [hiː; hi] [fled] [bæk] .
Defeated by the female general of the Tang camp , he fled back .
战败 经过 这 女性 一般的 的 这 唐 营 , 他 逃亡 后退 .
被唐营女将杀败逃回，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [drɪŋks] .
I had a few more drinks .
我 有 一个 很少 更多的 饮料 .
多吃了几杯酒，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] [fæst] [ə'sliːp] .
She is fast asleep .
她 是 快速地 睡着了 .
正在睡熟。

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][hɪm; ɪm][tuː; tə] [set] ['faɪər][tuː; tə][maɪ][kæmp] .
I don't want him to set fire to my camp .
我 不 想 他 到 放 火 到 我的 营 .
不想被他放火烧营，

[tuː; tə] [breɪk] [ˈɪntuː] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ]
To break into Guanzhong
到 休息 进入 关中

打进关中，

[pliːz] [fərˈɡɪv] [ˌem ˈiː] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .

望乞恕罪。”

[bəʊ] [təŋˈdɑʊ] :
Bao Tongdao :
包 通道 :

宝同道：

" [wʌt] [ˈbɪznəs] [ɪz][aɪ ˈtiː][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈmɪləteri] [ædˈvaɪzəz] ? "
" What business is it of the two military advisors ? "
" 什么 商业 是 它 的 这 二 军队 顾问 ? "

“何干二位军师之事，

[moʊst][ʌv; əv] [ðɪːz] [wɜːr; wər] [θɪŋz] [aɪ] , [ðə; ði] [kəˈmændər] , [hæd; həd][nɑːt] [fɔːrˈsiːn] .
Most of these were things I , the commander , had not foreseen .
最多 的 这些 是 事物 我 , 这 指挥官 , 有 不是 预见 .

多是本帅不曾预先算定，

[hens] [ðɪs] [tʃeɪndʒ] .
Hence this change .
因此 这 改变 .

故有此变。

[ðə; ði] [tuː] [ˈstrætədʒɪst] [wɜːr; wər] [ˈstɑːrtld] .
The two strategists were startled .
这 二 战略家 是 惊慌 .

反累二位军师受惊，

[ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [ˈfɔːrtres] [ɑːr; ər] [naʊ] [lɔːst] .
The pass and fortress are now lost .
这 经过 和 堡垒 是 现在 丢失的 .

今关寨已失，

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [breɪk] [θruː] [ðɪs] [ˈɡoʊldən] [laɪt] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n][ænd; ənd]
It seems unlikely that we can break through this golden light formation and
它 似乎 不太可能 那 我们 能 休息 通过 这 金的 光 形成 和
[krɔːs] [ðə; ði] [riːd] [ˈflaʊər] [ˈrɪvər] !
cross the Reed Flower River !
叉 这 芦苇 花 河 !

谅难破此金光阵及过得芦花河哩！

[aɪ] [stiːl] [niːd] [jɔːr; jər] [help] , [tuː] [ˈstrætədʒɪst] .
I still need your help , two strategists .
我 仍然 需要 你的 帮助 , 二 战略家 .

仍烦二位军师，

[ˈstriktli] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [geɪt] ,
Strictly guard the gate ,
严格来说 警卫 这 门 ,

严守阵门，

[wiː; wi][mʌst; məst] [kɪl] [ɔːl][ðə; ði] [tæŋ] [ˈsoʊldʒərz] .
We must kill all the Tang soldiers .
我们 必须 杀 全部 这 唐 士兵 .

务必杀尽唐兵，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðɪs] [ˈheɪtrɪd] [biː; bi] [dɪˈspeld] .
Only then can this hatred be dispelled .
仅有的 然后 能 这 仇恨 是 驱散

方消此恨。”

[ðoʊz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈwuːndɪd] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] [fled] .
Those defeated and wounded barbarian soldiers fled .
那些 战败 和 受伤 野蛮人 士兵 逃亡

那些败残番兵逃走，

[ˌriːəˈsaɪn] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˌpɜːrsənəl] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˈerɪə] .
Reassign additional personnel to guard the area .
重新分配 额外的 人员 到 警卫 这 区域

分拨添守。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [rɪˈgɑːrdɪŋ] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [fæn] [ɪn] [ɡwɑːnˈdʒɔːŋ] ,
Furthermore , regarding Marshal Fan in Guanzhong ,
此外 , 关于 元帅 扇子 在 关中 ,

再言樊元帅在关中，

[ðə; ði] [ˈvɪktəri] [rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [tæn] [ˈempərər] .
The victory report was sent to the Tang Emperor .
这 胜利 报告 曾是 发送 到 这 唐 皇帝

打捷书报与唐王。

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
He and his generals left the city .
他 和 他的 将军们 左边 这 城市

一面同众将出城，

[ˈlʊkɪŋ] [təːrdz] [ðə; ði] [ˈenəmi] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] ,
Looking towards the enemy formation ,
寻找 向 这 敌人 形成 ,

往番阵一看，

[hiː; hi] [əˈreɪndʒd] [aɪ ˈtiː] [ˈveri] [ˈskɪlfəli] .
He arranged it very skillfully .
他 安排 它 非常 巧妙地

见他摆得十分利害。

[ˈbænərz] [ˈweɪvɪŋ]
Banners waving
横幅 挥手

旌旗招展，

[ˈswɔːdz] [ænd; ənd] [ˈhælbərd] [paɪld] [haɪ] .
Swords and halberds piled high .
剑 和 戟 堆积 高的

剑戟重重，

[ə; eɪ] [ˈbleɪzɪŋ] [red] [laɪt] [ʃɑːt] [ˈɪntuː;][ðə; ði][skaɪ] .
A blazing red light shot into the sky .
一个 炽烈 红色的 光 射击 进入 这 天空

焰焰红光冲天，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈtreʒər] [ɪnˈsaɪd] .
There must be a treasure inside .
那里 必须 是 一个 宝藏 里面

必有宝贝在内。

[ðə; ði] [hed] [koʊtʃ] [sed] :
The head coach said :
这 头 教练 说 :

主帅说：

[ɪts] [nɑ:t] [gʊd] [tu:; tə] [si:] [aɪ 'ti:] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
It's not good to see it during the day .
它是 不是 好的 到 看 它 期间 这 天 。

“日间不好去看，

[aɪ] [gʊʊ] [si:] [aɪ 'ti:] [tə'naɪt] .
I'll go see it tonight .
患病的 去 看 它 今晚 。

待晚上去看便了。”

['feɪrɪ] [bɔɪ] [sed] :
Fairy Boy said :
仙女 男生 说 。

仙童说：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 。

“言之有理。”

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Upon entering the city ,
之上 进入 这 城市 ，

进入城内，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['mɑ:ɹʃəlz] ['mæn(ə)n] .
Until the Marshal's Mansion .
直到 这 马歇尔的 大厦 。

直到帅府。

[baɪ] [dʌsk] ,
By dusk ,
经过 黄昏 ，

等到黄昏，

[ʃi:; ʃi] [brɔ:t] [fɔ:r] ['fi:meɪl] ['dʒenrəlz] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] .
She brought four female generals with her .
她 带来 四 女性 将军们 和 她 。

带了四员女将，

[hi:; hi] ['kwaɪətli] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
He quietly left the city gate .
他 悄悄 左边 这 城市 门 。

悄悄出了城门，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
They arrived at the front of the battle formation .
他们 到达的 在 这 正面 的 这 战斗 形成 。

来到番阵前。

[ðə; ði] [mu:n] [wʌz; wəz][dɪm][ænd; ənd][ðə; ði][stɑ:rz][wɜ:r; wər] [fju:] [ðæt] [naɪt] .
The moon was dim and the stars were few that night .
这 月亮 曾是 暗淡 和 这 明星 是 很少 那 夜晚 。

其夜月暗星稀，

[faɪv] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] ['pi:pɪŋ] .
Five people were peeping .
五 人们 是 偷窥 。

五人偷看，

[ðə; ði]['dɪskoʊ] [bɔ:l] [ʃoʊn] ['braɪtli] .
The disco ball shone brightly .
这 迪斯科 球 闪耀 明亮地 。

只见灯球照耀，

[ɪn] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] ,
in all directions ,
在 全部 方向 ,

四面八方，

[ə; eɪ] ['mɜ:rdəres] ['ɔ:rə] ['emə,neɪtɪd] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .
A murderous aura emanated from them .
一个 杀人犯 灵气 散发 从 他们 :

杀气腾腾。

[eɪt] [geɪts] ,
Eight gates ,
八 大门 ,

八个阵门，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər][英 ['reɪdiəɪtɪŋ] 美 ['reɪdiəɪtɪŋ]] ['kaʊntləs] [red] ['reɪz] .
All were radiating countless red rays .
全部 是 散热 无数 红色的 射线 :

俱有红光万道，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['terɪfaɪɪŋ] .
It is terrifying .
它 是 恐怖 :

令人可畏。

[wi:; wi][ɑ:r; əɹ][əb'zəvɪŋ, ɔb-][ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm] [hɪr] .
We are observing the formation from here .
我们 是 观察 这 形成 从 这里 :

正在此看阵，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] :
A shout could be heard from within the formation :
一个 喊 可以 是 听到 从 之内 这 形成 :

只听得阵内喊声道：

" [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌ; əv] [hɔ:rs] ['belz] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] . "
" There is the sound of horse bells outside the formation . "
" 那里 是 这 声音 的 马 铃铛 外部 这 形成 :

“阵外有马铃声，

[kʊd; kəd][ðer; ðər][bi:; bi][ə; eɪ][spaɪ] ?
Could there be a spy ?
可以 那里 是 一个 间谍 ?

莫非有奸细？

[gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [kætʃ] [,aɪ 'ti:] ['kwɪkli] .
Go out and catch it quickly .
去 出去 和 抓住 它 迅速地 :

快出去捉来。”

[ðə; ði] [faɪv] ['fi:meɪl] ['dʒenrəlz] [hɜ:rd] [,aɪ 'ti:] ['klɪrli] .
The five female generals heard it clearly .
这 五 女性 将军们 听到 它 清楚地 :

五员女将听得分明，

[soʊ][,aɪ 'ti:] [gəʊz] :
So it goes :
所以 它 去 :

遂道：

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [faɪv] [ʌ; əv][ju: 'es] [hɪr] .
There are five of us here .
那里 是 五 的 我们 这里 :

“我五人在此，

[ɪf] [hiː; hi] [breɪks] [aʊt] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] ,
If he breaks out from within the formation ,
如果 他 休息 出去 从 之内 这 形成 ,
倘他阵内杀出,

[haʊ] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
How to defend against the enemy ?
如何 到 保卫 反对 这 敌人 ?
如何抵敌?

" [waɪ] [dəʊnt] [wiː; wi] [ɡoʊ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [pæs] ? "
" Why don't we go back to the pass ? "
" 为什么 不 我们 去 后退 到 这 经过 ? "
不如回关去罢。”

[hiː; hi] [ðen] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] .
He then turned his horse around .
他 然后 转向 他的 马 大约 .
遂勒转马头,

[ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈbɔːrdər] .
They went back to the border .
他们 去 后退 到 这 边界 .
回关去了。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈdʒenrəlz] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ræŋks] .
The enemy generals charged out from within the ranks .
这 敌人 将军们 带电 出去 从 之内 这 排名 .
阵内番将杀出,

[ðə; ði] [faɪv] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pæs] .
The five had already returned to the pass .
这 五 有 已经 返回 到 这 经过 .
五人早已回关,

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ɡwɑːnˈdʒɔːŋ] .
The marshal returned to Guanzhong .
这 元帅 返回 到 关中 .
元帅回到关中,

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [keɪm] [tuː; tə] [æsk] [haʊ] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] .
All the generals came to ask how the battle formation was .
全部 这 将军们 来了 到 问 如何 这 战斗 形成 曾是 .
众将俱来问看阵如何?

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :
元帅说:

" [aɪ] [ˈwʌndər] [wer] - [ˈlɜːrniɪd] [ðɪs] [frʌm; frəm] . "
" I wonder where Baotong learned this from . "
" 我 想知道 在哪里 - 学习 这 从 . "
“不知宝同何处学来,

[ðɪs] [ˈɡoʊldən] [əˈreɪ] [ɪz] [set] [ʌp] .
This golden array is set up .
这 金的 大批 是 放 向上 .
摆得这金光阵,

[ˈveri] [ˈprɑːfɪtəb(ə)] .
Very profitable .
非常 有利可图 .
十分利害。

[,aɪˈtiː][ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [eɪt] ['sekʃnz] .
It is divided into eight sections .
它 是 分割 进入 八 部分 .

内分八门，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ˈtʃɪˈæn]
According to Qian
根据 到 钱

按乾、

[ˈkæn] ,
Kan ,
坎 ,

坎、

[dʒen] ,
Gen ,
Gen ,

艮、

[ʌ:k] ,
shock ,
震惊 ,

震、

[ʃuːn]
Xun
迅

巽、

[liːv] ,
Leave ,
离开 ,

离、

[ˈkʌn]
Kun
昆

坤、

[ɪksˈtʃeɪndʒ] ,
Exchange ,
交换 ,

兑、

[ˈfaɪv] [dəˈrekʃ(ə)nz] [dɪˈvaɪd][ðə; ði] [ɡriːn] ,
Five directions divide the green ,
五 方向 划分 这 绿色的 ,

五方分青、

[ˈjeloo] ,
yellow ,
黄色的 ,

黄、

[blæk] ,
black ,
黑色的 ,

黑、

[waɪt] ,
white ,
白色的 ,

白、

[red] ,
red ,
红色的 ,

红，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] [faɪv] [bə'tæljənz] .
It was divided into five battalions .
它 曾是 分割 进入 五 营 .

分为五营。

[i:tʃ] ['eriə] [wʌz; wəz] ['gɑ:rdɪd] [baɪ][ɪts] [oʊn] [tru:ps] .
Each area was guarded by its own troops .
每个 区域 曾是 守卫 经过 它是自己的 军队 .

各有番兵把守。

[ə; eɪ] [red] [laɪt] [ə'pɪəd] [ɪn][ðə; ðɪ] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
A red light appeared in the formation .
一个 红色的 光 出现 在 这 形成 .

阵中红光现出，

[ðer; ðər] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['treʒər] [ɪn'saɪd] .
There must be a treasure inside .
那里 必须 是 一个 宝藏 里面 .

必有宝贝在内，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪk'splɔ:r] [ðɪs] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
If you explore this formation .
如果 你 探索 这 形成 .

若探此阵，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [maɪ] ['mæstər] .
I need to go and invite my master .
我 需要 到 去 和 邀请 我的 掌握 .

须要前去请我师父，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [,aɪ 'ti:] [bi:; bi] ['brʊkən] .
Only then can it be broken .
仅有的 然后 能 它 是 破碎的 .

方可破得。

[bʌt; bət] [aɪ][,eɪ 'em] [ɪn] [kə'mænd] .
But I am in command .
但 我 是 在 命令 .

但我掌帅印，

[aɪ] [kɑ:nt] [gəʊ][ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
I can't go in person .
我 不能 去 在 人 .

不能亲去，

[hu:] [wɪl] [gəʊ] ?
Who will go ?
WHO 将要 去 ?

谁去走一遭？ ”

说唐三传

第42/73页

[dɪŋ] [ˈʃɑːn; ʃæn] [sed] [ɪn][ðə; ði] [tent] :
Ding Shan said in the tent :
丁 山 说 在 这 帐篷 :

丁山上帐说：

" [ðɪs] [ˈɡoʊldən] [laɪt] [ə'reɪ] , "
" This golden light array , "
" 这 金的 光 大批 , "

“这金光阵，

[maɪ][ˈmæstər] , [ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)] [ˈwæn] [ˌe ˈo] , [ˈɔːlsou] [noʊz] [ðɪs] .
My master , the venerable Wang Ao , also knows this .
我的 掌握 , 这 可敬 王 奥 , 还 知道 这 .

我师父王敖老祖也晓得。

[æz; əz][ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] ,
As the wife of a marshal ,
作为 这 妻子 的 一个 元帅 ,

夫人身为元帅，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [wɪˈðəʊt] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
There is no need to leave the military without permission .
那里 是 不 需要 到 离开 这 军队 没有 允许 .

不必擅离军伍。

[ðə; ði] [ˈdɪfərənsɪz] [wɪl] [ˌdɪsəˈpɪr] .
The differences will disappear .
这 差异 将要 消失 .

差别将去，

[ðə; ði][oʊld] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ˈlɪʃən] [ˌæbsəˈluːtli] [rɪˈfjuːzɪz] [tuː; tə] [kʌm] .
The Old Mother of Lishan absolutely refuses to come .
这 老的 母亲 的 历山 绝对地 拒绝 到 来 .

黎山老母决不肯来。

[waɪ] [dəʊnt][juː; jəʊ][ɡoʊ][tuː; tə][jʊr; jər][ˈmæstər] , [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] ?
Why don't you go to your master , young general ?
为什么 不 你 去 到 你的 掌握 , 年轻的 一般的 ?

不如小将前往师父处，

" [let] [em ˈiː] [get] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv] [ðɪs] . "
" Let me get to the bottom of this . "
" 让 我 得到 到 这 底部 的 这 : "

问个明白。”

[ˈliːˈhwaː] [sed] :
Lihua said :
丽华 说 :

梨花道：

" [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [ɪf] [maɪ] [ˈhʌzbənd] [kʊd; kəd][ɡoʊ] . "
" It would be better if my husband could go . "
" 它 会 是 更好的 如果 我的 丈夫 可以 去 : "

“相公能去更好，

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə] [brɪŋ] [ten] ['treʒərz] .
We need to bring ten treasures .
我们 需要 到 带来 十 宝藏 .

须要取十件宝贝来。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [suː] - [hæd; həd] ['θɜːrti] - [tuː] ['θroʊɪŋ] [naɪvz]
Even if Su Baotong had thirty - two throwing knives
甚至 如果 苏 - 有 三十 - 二 投掷 刀具

那怕苏宝同三十二把飞刀，

[ˈmʌŋks] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz]
Monk's flying cymbals
僧侣的 飞行 钹

和尚飞钹，

[ˈdaʊɪst][ˈaɪərn] [pleɪt] .
Taoist Iron Plate .
道教 铁 盘子 .

道士铁板。”

[dɪŋ] [[ʃɑːn; ʃæn] " [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] " .
Ding Shan " received the order " .
丁 山 " 已收到 这 命令 " .

丁山“得令”，

[aɪ] [brɔːt] [ə; eɪ] [hændˈrɪt(ə)n] [noʊt] [baɪ] [pər] ['blɑːsəm] .
I brought a handwritten note by Pear Blossom .
我 带来 一个 手写 笔记 经过 梨 开花 .

带了梨花手书，

[ðə; ði] ['dʒɜːrni] [tuː; tə] ['maʊnt(ə)n] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑːrɪ] [naɪt] [ɪz][nɑːt][ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld] [hɪr] .
The journey to Yunmeng Mountain under the starry night is not detailed here .
这 旅行 到 云梦 山 在下面 这 繁星 夜晚 是 不是 详细的 这里 .

星夜前往云梦山不表。

[ðen] [hɜːrd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [seɪ] [ðɪs] ,
Yinglong then heard his mother say this ,
应龙 然后 听到 他的 母亲 说 这 ,

再言应龙见母亲这般说，

[hiː; hi][wʌz; wəz][dɪs'sætɪsfɑɪd,dɪ'sætɪsfɑɪd] .
He was dissatisfied .
他 曾是 不满 .

心中不服。

[huː] ['kɛrz] [əˈbaʊt] [sʌm; səm][ˈɡoʊldən] [laɪt] [əˈreɪ] ?
Who cares about some golden light array ?
WHO 关心 关于 一些 金的 光 大批 ?

管他什么金光阵？

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [kiːp] [aɪ ˈtiː][frʌm; frəm][maɪ] ['mʌðər] .
It would be better to keep it from my mother .
它 会 是 更好的 到 保持 它 从 我的 母亲 .

不如瞒了母亲，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [went] [tuː; tə] [faɪt] .
They secretly went to fight .
他们 偷偷 去 到 斗争 .

私去打阵，

[teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðər; ðər] [ʌnpriˈpeərɪdnəs] ,
Take advantage of their unpreparedness ,
拿 优势 的 他们的 准备不足 ,

乘其无备，

[tʃɑ:rdʒ] ['ɪntu:] [ðə; ði] [fɔ: r'meɪ(ə)n] ,
Charge into the formation ,
收费 进入 这 形成 ,

杀入阵内，

[ðeɪ] [brʊʊk] [hɪz; ɪz] [fɔ: r'meɪ(ə)n] .
They broke his formation .
他们 打破 他的 形成 .

破了他阵，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [maɪ] [greɪt] [ə'tʃi:vmənt] .
It was my great achievement .
它 曾是 我的 伟大的 成就 .

是我大功。

[æz; əz] [dʌsk] [ə'prʊʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

待至黄昏时候，

[wɪð; wɪθ] [lɪ'ju:] [ɑ: r i: 'en] ,
With Liu Ren ,
和 刘 任 ,

与刘仁、

[lɪ'ju:] [rʊ: i] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [gəʊ] [wɪð; wɪθ] [hɜ: r; hər] .
Liu Rui said he would go with her .
刘 瑞 说 他 会 去 和 她 .

刘瑞说知同去。

[ðə; ði] [tu:] [lɪ'ju:] ['dʒenrəlz] [sed] :
The two Liu generals said :
这 二 刘 将军们 说 :

二刘将说：

" [ðɪs] [wəʊnt] [du:] . "
" This won't do . "
" 这 惯于 做 . "

“这个使不得，

[ðə; ði] ['mɑ: r(ə)l] [wʌz; wəz] [ˌʌnpri'dɪktəb(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'sɔ: rsf(ə)l] .
The marshal was unpredictable and resourceful .
这 元帅 曾是 不可预测的 和 足智多谋 .

想元帅神机莫测，

[aɪ] ['hævnt] [derd] [tu:; tə] [breɪk] [aɪ 'ti:] [jet] .
I haven't dared to break it yet .
我 还没有 敢于 到 休息 它 然而 .

尚未敢去破。

[mɔ: r'ʊʊvər] , [wi:; wi] [ɑ: r; ər] [mɪr] ['mɔ: təlz] ,
Moreover , we are mere mortals ,
而且 , 我们 是 仅仅 凡人 ,

况我等凡胎肉质，

[mɔ: r'ʊʊvər] , [hi:; hi] [dɪd] [nɑ: t] [rɪ'si: v] ['ɔ: rdərz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] .
Moreover , he did not receive orders from the general .
而且 , 他 做过 不是 收到 订单 从 这 一般的 .

且未奉将令，

[ɪf] ['eniθɪŋ] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['hæpənz] ,
If anything unexpected happens ,
如果 任何事物 意外 发生 ,

倘有不测，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][du:] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？ ”

- [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] [ænd; ənd][hi:; hi] [sed] :
Yinglong's expression changed and he said :
- 表达 已更改 和 他 说 :

应龙变色道：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:r; ər] [ɪn'di:d] [ʃɔ:rt] - ['saɪtɪd] . "
" You two are indeed short - sighted . "
" 你 二 是 的确 短的 - 目击者 - "

“你二人果是小子之见，

[wɪð; wɪθ][em 'i:] [hɪr] , [wʌt] ['ɔ:rdəz][du:][aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [fɪr] ?
With me here , what orders do I have to fear ?
和 我 这里 , 什么 订单 做 我 有 到 害怕 ?

有我在此怕甚将令？

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['kəʊədʒ] .
You are cowards .
你 是 懦夫 .

你们胆小，

[aɪ][,eɪ 'em][ðə; ðɪ] ['væŋɡɑ:rd] .
I am the vanguard .
我 是 这 先锋 .

我为前驱，

[ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ðɪ][wʌn] [tu:; tə] [rɪ'spɑ:nd] .
You will be the one to respond .
你 将要 是 这 一 到 回应 .

你为后应。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [dɜ:d] [nɑ:t] [dɪsə'beɪ] .
The two dared not disobey .
这 二 敢于 不是 违 .

二人不敢违拗，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ə'ɡri:] .
They had no choice but to agree .
他们 有 不 选择 但 到 同意 .

只得答应。

[ðə; ðɪ][skaɪ][wʌz; wəz][dɑ:rk] [ðæt] [naɪt] .
The sky was dark that night .
这 天空 曾是 黑暗的 那 夜晚 .

是夜天色昏暗，

[ðeɪ] ['kwaiətli] [ə'prəʊtʃt] [ðə; ðɪ] [frʌnt] [laɪnz] .
They quietly approached the front lines .
他们 悄悄 接近 这 正面 线条 .

悄悄来到阵前。

[lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Yinglong looked up and saw . . .
应龙 看起来 向上 和 锯 . . .

应龙抬头一看，

['θɜ:rti] - [tu:] [red] ['læntərnz] [wɜ:r; wər] [si:n] ['bi:ɪŋ] [lɪt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Thirty - two red lanterns were seen being lit within the formation .
三十 - 二 红色的 灯笼 是 已见 存在 点燃 之内 这 形成 .

见阵内扯起三十二盏红灯，

[ðə; ði] ['bænərz] ['fɪməd] [ɪn][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] .
The banners shimmered in the sunlight .
这 横幅 闪闪发光 在 这 阳光 :

照得旌旗闪烁，

[swɔ:dz] [gli:m] [ænd; ənd] ['hælbərd] [ʃaɪn] .
Swords gleam and halberds shine .
剑 闪耀 和 戟 闪耀 :

剑煌戟辉，

['reɪdiənt] [laɪt]
Radiant light
辐射状 光

毫光万道，

[aɪ 'ti:] ['piəsɪz] [streɪt] [θru:] [ðə; ði] ['hevəns] .
It pierces straight through the heavens .
它 穿孔 直的 通过 这 天 :

直透天门。

[hi; hi] ['si:kɹətli] [wɪt] [tu; tə] [rɪ'tri:t] .
He secretly wished to retreat .
他 偷偷 希望 到 撤退 :

心中欲待退兵，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði][l'ju:] ['brʌðərz] [wʊd] ['rɪdɪkjʊ:l] [ðem; ðəm] .
They also feared that the Liu brothers would ridicule them .
他们 还 害怕 那 这 刘 兄弟 会 嘲笑 他们 :

又恐刘家兄弟耻笑，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə] [baɪt] [ðə; ði] ['bʊlɪt] .
They had no choice but to bite the bullet .
他们 有 不 选择 但 到 咬 这 子弹 :

只得硬了头皮，

[ðə; ði]['ɔ:rdər][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu; tə][ðə; ði]['soʊldʒərz][tu; tə] [ʃaʊt] .
The order was given to the soldiers to shout .
这 命令 曾是 给定 到 这 士兵 到 喊 :

传令手下军士发喊，

['entər] [ðə; ði] " [li] " [ɡert] .
Enter the " Li " gate .
进入 这 " 李 " 门 :

打入“离”门，

[ðæt] [dɪ'stɪŋɡwɪfɪz] [i:st] [frʌm; frəm] [west] [ænd; ənd] [nɔ:rθ] [frʌm; frəm] [saʊθ] .
That distinguishes east from west and north from south .
那 区别 东方 从 西方 和 北 从 南 :

那辨东西南北。

[ðen] [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] [ræn] [aʊt] .
Then a cannon shot rang out .
然后 一个 大炮 射击 响铃 出去 :

只听得一声炮响，

[ə; eɪ] [bɑ:r'berɪən] ['dʒen(ə)rəl] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] .
A barbarian general charged out .
一个 野蛮人 一般的 带电 出去 :

一员番将杀出来，

[bɔ:rn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] [feɪs] [ænd; ənd] [fæŋz] ,
Born with a red face and fangs ,
出生 和 一个 红色的 脸 和 獠牙 ,

生得红脸獠牙，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈspaɪkt] [ˈklʌb] ,
Holding a spiked club ,
保持 一个 尖峰 俱乐部 ,

手执狼牙棒，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [ə; eɪ][bræt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈmɪlki] [smel] , "
" A brat with a milky smell , "
" 一个 小子 和 一个 乳白色 闻 " , "

“乳臭小儿，

" [der] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] ! "
" Dare to come and fight ! "
" 敢 到 来 和 斗争 ! " "

敢来打阵。”

[dɪd][nɑːt] [ˈænsər] .
Yinglong did not answer .
应龙 做过 不是 回答 .

应龙竟不答话，

[hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] [ˈfɔːrwərd] .
He thrust his halberd forward .
他 推力 他的 戟 向前 .

将手中画戟刺来，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] ,
The battle lasted only a few rounds ,
这 战斗 持续 仅有的 一个 很少 回合 ,

战未数合，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈdʒenrəlz] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
The enemy generals surrounded them from all sides .
这 敌人 将军们 包围 他们 从 全部 侧面 .

四面番将围来。

[ˈaʊts] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

喊杀连天，

- [ˈsoʊldʒərz] ,
Yinglong's soldiers ,
- 士兵 ,

应龙手下兵士，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈslɔːtəd] [ænd; ənd] [ˈskætərd] .
They were slaughtered and scattered .
他们 是 屠杀 和 疏散 .

杀得七零八落。

[fɔːr] - [ˈsaɪdɪd] [ˈdʒenrəlz]
Four - sided generals
四 - 侧面 将军们

四面番将，

[ɪts] [laɪk] [æn; ən][ˈaɪərn] [ˈbʌkɪt] .
It's like an iron bucket .
它是 喜欢 一个 铁 桶 .

似铁桶一般。

[ðə; ði][l'ju:] [ˈbrʌðərz] [bɪˈhaɪnd] ,
The Liu brothers behind ,
这 刘 兄弟 在后面 ;

后面刘家兄弟，

[ðeɪ] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] " [ˈkæən] " [geɪt] .
They stormed into the " Kan " gate .
他们 暴风雨 进入 这 " 坎 " 门 .

杀入“坎”门。

[tu:] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒenrəlz] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] ;
Two female generals charged out ;
二 女性 将军们 带电 出去 ;

冲出二员女将；

[ˈɡoʊldən] [ˈpi:tʃɪz]
Golden peaches
金的 桃子

金桃、

[ˈprɪnses] [ˈɡɪŋkoʊ]
Princess Ginkgo
公主 银杏

银杏二位公主。

[fɔːr] [ˈhɔ:rsɪz] [klæʃ] .
Four horses clash .
四 马匹 冲突 .

四马交兵，

[hi:; hi] [kɪld] [ˈkaʊntləs] [ˈenəmi] .
He killed countless enemies .
他 被杀 无数 敌人 .

杀无数合。

[faɪv] [ˈpaʊərf(ə)] [ɪˈmɔ:tlz] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪəd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Five powerful immortals suddenly appeared from behind .
五 强大的 不朽者 突然 出现 从 在后面 .

后面杀出五位大仙，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈska:rlət] [dres] ,
Wearing a scarlet dress ,
穿着 一个 猩红 裙子 ,

身穿绯衣，

[ˈmaʊntɪd] [ɑ:n][ə; eɪ] [waɪt] [kreɪn]
Mounted on a white crane
安装 在 一个 白色的 起重机

坐骑白鹤，

[aɪ ˈti:] [paʊnst] [ˈfɔ:rwərd] .
It pounced forward .
它 猛扑 向前 .

飞扑前来，

[ɡʊd] [ɔ:r][bəəd] .
Good or bad .
好的 或者 坏的 .

好不利害。

[ðə; ði][l'ju:] [ˈbrʌðərz] [wɜ:ɪ; wəɪ] [ˈpænɪkt] .
The Liu brothers were panicked .
这 刘 兄弟 是 惊慌失措 .

刘家兄弟心慌，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [bæk] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
They turned back to escape .
他们 转向 后退 到 逃脱 .

回马要逃。

[ˈtrɪpt] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈtrɪpwaɪə] ,
Tripped by the tripwire ,
绊倒了 经过 这 绊线 ,

被绊马索绊住，

[hiː; hi] [fel] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马来。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒenrəlz] [snætʃt] [aɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
The two female generals snatched it away .
这 二 女性 将军们 抢夺 它 离开 .

二员女将抢将过来，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [ˈkæptʃərd] [ə'laɪv] [ænd; ənd] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
They were captured alive and brought back to camp .
他们 是 捕获 活 和 带来 后退 到 营 .

活捉回营。

[ðə; ðɪ] [faɪv] [ɪ'mɔːtlz] [prest] [ðer; ðər] [əd'væntɪdʒ] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
The five immortals pressed their advantage and attacked .
这 五 不朽者 按下 他们的 优势 和 遭到攻击 .

五位仙人乘胜杀来，

[hæd; həd][noʊ][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ðɪ] [faɪt] .
Yinglong had no desire to continue the fight .
应龙 有 不 欲望 到 继续 这 斗争 .

应龙无心恋战，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['noʊwə] [tuː; tə][ɡoʊ] .
There was nowhere to go .
那里 曾是 无处 到 去 .

要走无路。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [naːkt] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [baɪ][ðə; ðɪ] - [ˈaɪərn] [pleɪt] .
He was knocked off his horse by the Taoist's iron plate .
他 曾是 敲门 离开 他的 马 经过 这 - 铁 盘子 .

被道人铁板打下马来，

[pʊr] [θɪŋ] , [tɜːrnd] [ɪntuː] [ˈmɪnsmiːt] .
Poor thing , turned into mincemeat .
贫穷的 事物 , 转向 进入 肉馅 .

可怜身为肉酱。

[ðæt] - ['vendʒf(ə)] ['spɪrɪt] ['lɪŋgəz] .
That Yinglong's vengeful spirit lingers .
那 - 复仇的 精神 徘徊不去 .

那应龙阴魂不散，

[ˈdrɪftɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsweɪɪŋ] ,
Drifting and swaying ,
漂流 和 摇晃 ,

飘飘荡荡，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ˈfiːnɪks] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ˈmæri] [ðə; ðɪ] [ˈɡɑːdəs] .
He went to Phoenix Mountain to marry the goddess .
他 去 到 凤凰 山 到 结婚 这 女神 .

到凤凰山与神女成亲，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'stɔːrd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪ'vaɪn] [pə'ziʃ(ə)n] .
He was restored to his divine position .
他 曾是 恢复 到 他的 神圣的 位置 .
复归神位。

[ðætʃs] [ə; eɪ] ['stɔːri] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .
此是后话不表。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][lɪ'juː][ɑːr iː 'en] [ə'gen] ,
Speaking of Liu Ren again ,
请讲 的 刘 任 再次 ,
再言刘仁、
[lɪ'juː][ruiːi][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [ə'laɪv] [baɪ][ðə; ði] [tuː] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz][ænd; ənd][ˈteɪkən] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
Liu Rui was captured alive by the two princesses and taken back to camp .
刘 瑞 曾是 捕获 活 经过 这 二 公主们 和 已采取 后退 到 营 .
刘瑞被两个公主活捉回营。

[ˈɡɪŋkɒʊ] [ˈwɪspəd] [tuː; tə][ˈɡoʊldən] [piːtʃ] :
Ginkgo whispered to Golden Peach :
银杏 低声说道 到 金的 桃 :
银杏私谓金桃曰：

" [wiː; wi][wɜːr; wər][bɔːrn] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [lənd] , "
" We were born in a foreign land , "
" 我们 是 出生 在 一个 外国的 土地 , "
“我们生长番邦，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ˈnevər] [ˈmærid] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈtæləntɪd] [mæn] .
She was never married to a talented man .
她 曾是 绝不 已婚 到 一个 才华横溢 男人 .
未曾婚配才郎。

[wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] ['kæptʃərd] [tuː] [jʌŋ] [ˈdʒenrəlz] .
We have now captured two young generals .
我们 有 现在 捕获 二 年轻的 将军们 .
今擒来二员小将，

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈbjuːti] ,
With such talent and beauty ,
和 这样的 天赋 和 美丽 ,
这般才貌，

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ] [pə'zesɪz] [ˈkɜːrɪdʒ] ,
And also possesses courage ,
和 还 拥有 勇气 ,
且兼有勇，

[waɪ] [nɑːt] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [sə'rendər] ?
Why not persuade him to surrender ?
为什么 不是 说服 他 到 投降 ?
何不劝他归降，

[haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi] [prə'pəʊz] [ˈmæɪrɪdʒ] ?
How about we propose marriage ?
如何 关于 我们 提出 婚姻 ?
许以婚姻如何？ ”

[dʒɪn][daʊ] [smaɪld] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Jin Tao smiled and replied :
斤 道 微笑 和 回复 :
金桃笑应曰：

[maɪ] ['sɪstər] ['ɔːlsʊʊ][hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] [aɪ'di:ə] .

My sister also has the same idea .
我的 姐姐 还 有 这 相同的 主意 :

“妹也有此意，

[ɪts] [rer] [tuː; tə] [si:] ['sɪstər] [ʌv; əv][wʌn][maɪnd] .

It's rare to see sisters of one mind .
它是 稀有的 到 看 姐妹 的 一 头脑 :

难得姊妹同心。”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [tuː; tə][biː; bi] ['kæptʃərd] .

He ordered the two generals to be captured .
他 订购 这 二 将军们 到 是 捕获 :

吩咐将捉来二将，

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp][fɔːr; fər]['dʒʌdʒmənt] .

They were taken to the central camp for judgment .
他们 是 已采取 到 这 中央 营 为了 判断 :

解至中营发落。

[ʒaʊ] [fæn] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .

Xiao Fan received the order .
肖 扇子 已收到 这 命令 :

小番得令，

[ðeɪ] [pʊʃt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm]['oʊvər] .

They pushed the two of them over .
他们 推动 这 二 的 他们 超过 :

将二人推来，

[ðə; ði] [tuː] [stʊd] [wɪ'ðaʊt] ['niːlɪŋ] .

The two stood without kneeling .
这 二 站立 没有 跪着 :

二人立而不跪。

[ðə; ði] [tuː] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz] [feɪnd] [ə; eɪ] [ʃaʊt] :

The two princesses feigned a shout :
这 二 公主们 假装 一个 喊 :

两公主假意喝道：

" [juː; jʊ] [tuː] [baː'beəriənz] , "

" You two barbarians , "
" 你 二 野蛮人 , "

“你两个蛮子，

[daɪ][baɪ][maɪ][hænd]

Die by my hand
死 经过 我的 手

死在我手，

[wʌt] [els] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [seɪ] ?

What else is there to say ?
什么 别的 是 那里 到 说 ?

还有何言？

" [ɑːnt] [juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə] [niːl] [daʊn] [jet] ? ! "

" Aren't you going to kneel down yet ? ! "
" 不是 你 去 到 下跪 向下 然而 ? ! "

还不下跪么！ ”

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] ['æŋgrəli] [sed] :

The two generals angrily said :
这 二 将军们 愤怒地 说 :

二将怒道：

" [aɪ][,ei 'em][ə; eɪ] ['dɪɡnɪfaɪd] [mæn] , "
" **I am a dignified man** , "
" 我 是 一个 凝重 男人 , "

“我堂堂男子，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [ni:l] [br'fɔ:r] [ju:; jʊ] ?
How could I possibly kneel before you ?
如何 可以 我 可能 下跪 前 你 ？

焉肯跪你，

[kɪl] [,em 'i:] [ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt] ,
Kill me if you want ,
杀 我 如果 你 想 ,

要杀就杀，

[waɪ] [seɪ] [mɔ:r] ?
Why say more ?
为什么 说 更多的 ？

何必多言。”

[ðə; ðɪ] [tu:] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz] [ðen] [sed] :
The two princesses then said :
这 二 公主们 然后 说 :

两公主又道：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [tu:] ['tʃɪldrən] , "
" **You have two children** , "
" 你 有 二 孩子们 , "

“你两个孩子，

[hi:; hi] [dʌz] [pə'zes] [fɪrs] ['kɜ:rɪdʒ] .
He does possess fierce courage .
他 做 具有 凶猛的 勇气 .

倒有烈性胆量，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] .
I have something to tell you .
我 有 某物 到 告诉 你 .

我有话对你说，

[wi:; wi] [tu:] [ɪn'tend] [tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [tæn] ['daɪnəsti] .
We two intend to submit to the Tang Dynasty .
我们 二 打算 到 提交 到 这 唐 王朝 .

我二人意欲归附唐朝，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [noʊ][wʌn] [keɪm] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] [ɪntrə'du:s] [aɪ 'ti:] .
Unfortunately , no one came forward to introduce it .
很遗憾 , 不 一 来了 向前 到 介绍 它 .

奈无人引入，

['fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ðɪ] [tu:] ['dʒenrəlz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Fortunately , the two generals have arrived .
幸运的是 , 这 二 将军们 有 到达的 .

今幸二位将军到此，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'geɪdʒd] [tu:; tə] ['sʌmwʌn] [fɔ:r; fər][laɪf] .
I wish to be engaged to someone for life .
我 希望 到 是 已订婚的 到 某人 为了 生活 .

愿订终身之好。

[ɪf] [ju:; jʊ] [rɪ'fju:z] ,
If you refuse ,
如果 你 拒绝 ,

如若不肯，

[ʌn'ɛɪb(ə)][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [deθ]
Unable to escape death
无法 到 逃脱 死亡

难逃性命，

[aɪ][ɜːrdʒ][juː; jʊ] [tuː] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [ˌriːkən'sɪdər] [jɔː; jər] ['ækfɪnz] .
I urge you two generals to reconsider your actions .
我 敦促 你 二 将军们 到 重新考虑 你的 行动 .
请二位将军三思而行。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['lɪsnd] ,
The two of them listened ,
这 二 的 他们 听着 ,

二人听了，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [bəuθ][ˈprɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz][wɜːr; wər] ['stʌnɪŋli] ['bjʊːtɪf(ə)l] ,
Seeing that both princesses were stunningly beautiful ,
看到 那 两个都 公主们 是 令人惊叹 美丽的 ,

见两位公主都是绝色，

[hiː; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [sed] :
He opened his mouth and said :
他 打开 他的 嘴 和 说 :

开口说道：

" [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [tæn] ,
" **If you are willing to return to Tang** ,
" 如果 你 是 愿意的 到 返回 到 唐 ,
“若肯归唐，

[spiːk] [jɔː; jər][maɪnd] .
Speak your mind .
说话 你的 头脑 .

有话说来，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][əb'dʒek(ə)n] .
There was no objection .
那里 曾是 不 异议 .

无有不允。”

[ðə; ðɪ] [tuː] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz] [sed] :
The two princesses said :
这 二 公主们 说 :

两位公主说：

" ['dʒenrəlz] , "
" **Generals** , "
" 将军们 , "

“二位将军，

[maɪ] ['sɪstər] [ænd; ənd][aɪ][wɜːr; wər][bɔːrn][ɪn][ə; eɪ] ['fɔːrən] [lænd] .
My sister and I were born in a foreign land .
我的 姐姐 和 我 是 出生 在 一个 外国的 土地 .

我姐妹二人因生在番邦，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [rər] [ˌɑːpər'tuːnəti] .
Such a rare opportunity .
这样的 一个 稀有的 机会 .

难逢佳遇。

[aɪv] [met] [juː; jʊ] , [ə; eɪ] [ˈfɪgjər] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [tæn] ['daɪnəsti] .
I've met you , a figure from the Tang Dynasty .
我已经 遇见 你 , 一个 数字 从 这 唐 王朝 .
见你大唐人物，

[naʊ] , [ˌdɪsrɪˈɡɑːdɪŋ] [feɪm] ,
Now , disregarding shame ,
现在 , 不予理会 耻辱 ,
今不顾羞耻，

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [ðɪs] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
I will tell you this in person .
我 将要 告诉 你 这 在 人 .
亲自将言对你说，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈwedɪŋ] [naɪt] [təˈnaɪt] .
I wish to complete our wedding night tonight .
我 希望 到 完全的 我们的 婚礼 夜晚 今晚 .
欲要今宵完其花烛，

[ðeɪ] [səˈrendərd] [tuː; tə] [tæn] [təˈgeðər] .
They surrendered to Tang together .
他们 投降 到 唐 一起 .
一起降唐，

[gˈriːtɪŋz] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] .
Greetings , Your Majesty .
问候 , 你的 威严 .
拜见圣上。

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [əˈpɪnjən] , [maɪ][ˈlɔːrd] ?
What is your opinion , my lord ?
什么 是 你的 观点 , 我的 主 ?
郎君意下如何？ ”

[ðə; ðɪ][ˈljuː] [ˈbrʌðərz] [ˈlɪsnd] ,
The Liu brothers listened ,
这 刘 兄弟 听着 ,
刘氏兄弟听了，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂
满心欢喜，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" [sɪns] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈprɪnsesɪz; ˈprɪnsəsɪz][hæv; həv] [spɜrd] [maɪ][laɪf] ,
" **Since the two princesses have spared my life ,**
" 自从 这 二 公主们 有 幸存 我的 生活 ,
“既承二位公主不杀之恩，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt][kəmˈplaɪ] ?
How could I not comply ?
如何 可以 我 不是 遵守 ?
焉得不从？

[bʌt; bət][ˈæftər] [ðeɪ] [ɡɑːt] [ˈmærid]
But after they got married
但 后 他们 得到 已婚
但成了亲，

" [ðeɪ] [ɑ:r; ə] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [tæŋ] . "

" **They are about to return to Tang .** "

" 他们 是 关于 到 返回 到 唐 . "

就要归唐。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [sed] :

The two said :

这 二 说 :

二人说：

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] . "

" **Of course .** "

" 的 课程 . "

“这个自然。”

[soʊ] ['gɪŋkoʊ] [went] [tu:; tə] ['ju:] [ɑ:r i: 'en] .

So Ginkgo went to Liu Ren .

所以 银杏 去 到 刘 任 .

于是银杏向刘仁，

[dʒɪn] [daʊ] ['fi:ɑ:ŋ] ['ju:] ['ru:i] ,

Jin Tao Xiang Liu Rui ,

斤 道 向 刘 瑞 ,

金桃向刘瑞，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [rɪ'li:st] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [bə:ndz] .

He personally released him from his bonds .

他 亲自 发布 他 从 他的 债券 .

亲释其缚。

['ju:] [ɑ:r i: 'en] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ðɪ] [bə:r'berɪən] ['wʊmən] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [vɔɪs] [ænd; ənd] [ə'pɪrəns]

Liu Ren saw that the barbarian woman had a beautiful voice and appearance

刘 任 锯 那 这 野蛮人 女士 有 一个 美丽的 嗓音 和 外貌

.

:

.

刘仁见番女声姣貌美，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['ju:] ['ru:i] :

Then he said to Liu Rui :

然后 他 说 到 刘 瑞 :

遂对刘瑞说道：

" [sɪns] [hi:; hi] [wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendər] [tu:; tə] [tæŋ] ,

" **Since he was willing to surrender to Tang ,**

" 自从 他 曾是 愿意的 到 投降 到 唐 ,

“他既肯降唐，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [pə'rɪsəb(ə)l] [tu:; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] .

It is also permissible to arrange a marriage .

它 是 还 允许的 到 安排 一个 婚姻 .

亦不妨许配。”

['ju:] ['ru:i] [sed] :

Liu Rui said :

刘 瑞 说 :

刘瑞曰：

" [naʊ] [ɪz] [ðə; ðɪ] [taɪm] [wen] [wi:; wi] [ni:d] ['pi:p(ə)l] . "

" **Now is the time when we need people .** "

" 现在 是 这 时间 什么时候 我们 需要 人们 . "

“今正用人之际，

[ðɪs] [wɪl] [ə'laʊ] [ju: 'es][tu:; tə][plæn][fɔ:r; fər] ['fju:tʃər] ['ækʃnz] .
This will allow us to plan for future actions .
这 将要 允许 我们 到 计划 为了 未来 行动 .
从之以图后举。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz] :
He then said to the two princesses :
他 然后 说 到 这 二 公主们 :
遂对两公主曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] ['tru:lɪ] [sə'rendər] [tu:; tə] [tæn] ,
" **If you truly surrender to Tang ,**
" 如果 你 真的 投降 到 唐 ,
“你等真心降唐，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ə'gri:d] [ə'pɑ:n]
Everything is agreed upon
一切 是 同意 之上
万事俱允，

[ɪf] [ðə; ði] [ɡoʊl] [ɪz][tu:; tə] [ɜ:rn] ['mʌni] [θru:] ['mæɪɪdʒ]
If the goal is to earn money through marriage
如果 这 目标 是 到 赚 钱 通过 婚姻
若图赚婚，

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] [daɪ][ðæn; ðən] [səb'mɪt] .
I would rather die than submit .
我 会 相当 死 比 提交 .
万死不从。”

[bəʊθ]['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz] ['redɪli] [ə'gri:d] :
Both princesses readily agreed :
两个都 公主们 容易 同意 :
两公主皆满口应承道：

" [æbsə'lu:tlɪ] [nɑ:t][əb'sɜ:rd] . "
" **Absolutely not absurd .** "
" 绝对地 不是 荒诞 . "
“决不荒唐，

[tu:; tə] [koʊ'ɔ:rdɪneɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['daɪəgræm] .
To coordinate with the diagram .
到 协调 和 这 图表 .
以图配合。

[pli:z] [rest] [ə'ʃʊrd] , [maɪ][bɜ:rd] .
Please rest assured , my lord .
请 休息 保证 , 我的 主 :
郎君且请放心。”

[soʊ][ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [held] [hændz] .
So the four of them held hands .
所以 这 四 的 他们 握住 双手 :
于是四人玉手相携，

[wi:; wi][sæt] [daʊn] [tə'geðər] .
We sat down together .
我们 卫星 向下 一起 :
一同坐下。

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] :
Instruct the servant :
指示 这 仆人 :
吩咐小番：

" [prɪ'per] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['wedɪŋ] . "

" Prepare for the wedding . "

" 准备 为了 这 婚礼 . "

“准备花烛成亲。”

[lɪ'juː][ɑːr iː 'en][wʌz; wəz] [perd] [wɪð; wɪθ] ['ɡɪŋkoʊ] .

Liu Ren was paired with Ginkgo .

刘 任 曾是 成对的 和 银杏 .

刘仁配了银杏，

[lɪ'juː][rui] [wʌz; wəz] [perd] [wɪð; wɪθ][dʒɪn][daʊ] .

Liu Rui was paired with Jin Tao .

刘 瑞 曾是 成对的 和 斤 道 .

刘瑞配了金桃。

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [boʊd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .

The four of them bowed to heaven and earth .

这 四 的 他们 鞠躬 到 天堂 和 地球 .

四人拜过天地，

[ðei] [iːtʃ] [gɑːt] ['mærid] [ðæt] [naɪt] .

They each got married that night .

他们 每个 得到 已婚 那 夜晚 .

当夜各自成亲。

[fɜːrðə'rmoːr] , ['mɑːrʃ(ə)l] [fæn][wʌz; wəz] ['fiːlɪŋ] ['trʌbld] .

Furthermore , Marshal Fan was feeling troubled .

此外 , 元帅 扇子 曾是 感觉 麻烦 .

再说樊元帅心中烦闷，

[aɪ] ['dɪdnt] [sliːp] [ɔːl] [naɪt] .

I didn't sleep all night .

我 没有 睡觉 全部 夜晚 .

一夜未睡。

[sʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [ʌv; əv]['bæt(ə)l] [ɪ'rʌptɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['enəmi] [kæmp] .

Suddenly , shouts of battle erupted from the enemy camp .

突然 , 喊叫 的 战斗 爆发 从 这 敌人 营 .

忽听番营喊杀连天，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔːŋz] ['sʌʊndɪd] [ɪn][lɪ'juːnɪs(ə)n] .

The drums and gongs sounded in unison .

这 鼓 和 锣 听起来 在 齐声 .

金鼓齐鸣。

[hiː; hi] ['kwɪkli] [pʊt][ɑːn][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm][ɑːn][ɪn][ðə; ði] [tent] .

He quickly put on his clothes and put them on in the tent .

他 迅速地 放 在 他的 衣服 和 放 他们 在 在 这 帐篷 .

连忙披挂上帐，

[ɔːl][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [stʊd] [tə'geðər] .

All the generals stood together .

全部 这 将军们 站立 一起 .

众将齐立。

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [siː] [ænd; ənd][lɪ'juː][ɑːr iː 'en] ?

Why don't you see Yinglong and Liu Ren ?

为什么 不 你 看 应龙 和 刘 任 ?

独不见应龙并刘仁、

[lɪ'juː][rui] ,

Liu Rui ,

刘 瑞 ,

刘瑞，

[ˈpɛr] [ˈblɑːsəm] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Pear Blossom was greatly alarmed .
梨 开花 曾是 非常 惊慌 .

梨花心内大惊，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðiːz] [θriː] [men] [dɪˈspætʃt] [truːps] [wɪˈðəʊt] [ˌɔːθərəˈzeɪʃ(ə)n] .
It is suspected that these three men dispatched troops without authorization .
它 是 怀疑 那 这些 三 男人 已派出 军队 没有 授权 .

料此三人私自出兵，

[ðə; ðɪ] [ɑːdz] [ɑːr; ər] [əˈɡenst] [ˌjuː ˈes] .
The odds are against us .
这 赔率 是 反对 我们 .

凶多吉少。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ðem; ðəm] .
They were just about to raise an army to rescue them .
他们 是 只是 关于 到 增加 一个 军队 到 救援 他们 .

正要起兵去救。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ][kæmp][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Suddenly , a scout arrived at the camp to report :
突然 , 一个 侦察 到达的 在 这 营 到 报告 :

忽见探子来营报道：

[dʒʌst] [naʊ] , [əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] ,
Just now , around midnight ,
只是 现在 , 大约 午夜 ,

“方才三更时分，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ænd][ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][lɪˈjuː][ˈfæməli][wɜːr; wər] [pəˈzɪʃənd]
The young general and the two generals from the Liu family were positioned
这 年轻的 一般的 和 这 二 将军们 从 这 刘 家庭 是 定位

[ɪn] [frʌnt] [ænd; ænd][bɪˈhaɪnd] .
in front and behind .
在 正面 和 在后面 .

小将军同刘家二位将军分为前后，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [ræŋks] .
They charged into the enemy ranks .
他们 带电 进入 这 敌人 排名 .

打进番阵。

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈbiːtn] [ˈɪntuː] [ˈmɪnsmiːt] [ɑːn][ðə; ðɪ][aɪərn] [pleɪt] .
The young general was beaten into mincemeat on the iron plate .
这 年轻的 一般的 曾是 被打败 进入 肉馅 在 这 铁 盘子 .

小将军被铁板打为肉酱，

[ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] [ˈperɪʃt] .
The entire army perished .
这 全部的 军队 遇难 .

全军皆没。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][lɪˈjuː][ˈfæməli] ,
The two generals of the Liu family ,
这 二 将军们 的 这 刘 家庭 ,

刘家二位将军，

[hiː, hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv][baɪ][ðə; ði] [tuː] ['fiːmeɪl] ['dʒenrəlz] ['juːzɪŋ] ['trɪpwaɪər] [ænd; ənd] [brɔːt]
He was captured alive by the two female generals using tripwires and brought
他 曾是 捕获 活 经过 这 二 女性 将军们 使用 绊线 和 带来
[bæk] [tuː, tə][kæmp] .
back to camp .
后退 到 营 .

被二员女将用绊马索活捉回营，

[ðer; ðər] [feɪt] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
Their fate is unknown .
他们的 命运 是 未知 .

未知生死。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː, tə][ɪn'fɔːrm][ðə; ði] ['mɑːr(ə)l] .
I have come specifically to inform the Marshal .
我 有 来 具体来说 到 通知 这 元帅 .

特来告知元帅。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [per] ['blɑːsəm] [bɜːrst][ɪntuː] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , Pear Blossom burst into tears and said :
之上 听力 这 , 梨 开花 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

梨花听了流泪道：

" [jɜː, jər] [tʃaɪld] [hæz; həz][nɑːt] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['empɜːɜːz] ['feɪvər] . "
" Your child has not received the Emperor's favor . "
" 你的 孩子 有 不是 已收到 这 皇帝的 偏爱 . "

“孩儿未受皇恩，

[daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['jeləʊ] [sprɪŋz]
Died in the Yellow Springs
死亡 在 这 黄色的 斯普林斯

身丧黄泉，

[ðə; ði][lɪ'juː] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] ['ɪmplɪkeɪtɪd] .
The Liu brothers were implicated .
这 刘 兄弟 是 牵涉其中 .

反累刘家兄弟，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt][biː, bi] ['hɑːrtbroʊkən] [tuː, tə][kɔːl] [aʊt] [tuː, tə][maɪ] ['mʌðər] ?
How could I not be heartbroken to call out to my mother ?
如何 可以 我 不是 是 肠断 到 称呼 出去 到 我的 母亲 ?

叫娘能不痛心? ”

[hiː, hi] [bɜːrst][ɪntuː] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

大哭起来，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [əd'vaɪzd] :
The generals advised :
这 将军们 建议 :

众将劝道：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] [ded] . . . "
" Now that the young general is dead . . . "
" 现在 那 这 年轻的 一般的 是 死的 . . . "

“小将军既死，

[aɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː, bi] [brɔːt] [bæk] [tuː, tə][laɪf] .
It cannot be brought back to life .
它 不能 是 带来 后退 到 生活 .

不能复生。

[bʌt; bət][ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][lɪʊ:] ['brʌðərz] [rɪ'meɪnz] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
But the fate of the Liu brothers remains uncertain .
但 这 命运 的 这 刘 兄弟 遗迹 不确定 :

但刘家兄弟死活未定，

[ˈmɑ:r(ə)l] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi; bi][sæd] .
Marshal , there is no need to be sad .
元帅 , 那里 是 不 需要 到 是 伤心 :

元帅不必伤怀。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['enəmi] ['fɔ:rsɪz] [æt; ət][hænd] ,
With the enemy forces at hand ,
和 这 敌人 力量 在 手 ,

况敌军当前，

[teɪk] [ker] [ʌv; əv] [jɔ:r'self] .
Take care of yourself .
拿 关心 的 你自己 :

保重为主。”

[ji:][ˈhu:] [ðen] [sed] [tu:; tə][ˈkɪn][hæŋ] :
Yi Hu then said to Qin Han :
易 胡 然后 说 到 秦 韩 :

一虎又对秦汉说：

" [jɔr; jər] [tu:] [ə'prentɪsɪz] , "
" Your two apprentices , "
" 你的 二 学徒 , "

“你两个徒弟，

[ɔ:l'doʊ] ['kæptʃəd] ,
Although captured ,
虽然 捕获 ,

虽被擒住，

[ˈnevər] [lu:z] [jɔr; jər][laɪf] .
Never lose your life .
绝不 失去 你的 生活 :

决不丧命，

[aɪ][hæd; həd][tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [wer] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ] .
I had to find out where it was going .
我 有 到 寻找 出去 在哪里 它 曾是 去 :

少不得打听个着落。

[waɪ] [get] [ʌp'set] ?
Why get upset ?
为什么 得到 沮丧的 ?

何必烦躁？ ”

[ðə; ði] [ˈmɑ:r(ə)l] ['lɪsnd] [ænd; ænd] [sed] :
The marshal listened and said :
这 元帅 听着 和 说 :

元帅听了说：

" ['fɑ:louɪŋ] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
" Following the advice of the generals ,
" 下列的 这 建议 的 这 将军们 ,

“承众将相劝，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈkɪn] [ni:d] [nɑ:t] ['wɜ:ri] .
General Qin need not worry .
一般的 秦 需要 不是 担心 :

秦将军也不必忧愁，

[bʌt; bət][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [rɪ'tɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['trezər] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
But the young master returned with the treasure to break the formation .
但 这 年轻的 掌握 返回 和 这 宝藏 到 休息 这 形成 :

但候世子取宝贝回来破阵，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [nu:z] [ə'baʊt] [ðə; ði][lɪ'u:] ['brʌðərz] .
There was news about the Liu brothers .
那里 曾是 消息 关于 这 刘 兄弟 :

刘家兄弟就有消息了。”

[ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ə'gri:d] .
All the generals agreed .
全部 这 将军们 同意 :

众将俱言说得是。

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [left] [ðə; ði] [ɡert] .
Furthermore , Ding Shan left the gate .
此外 , 丁 山 左边 这 门 :

再言丁山离了关门，

['maʊntɪŋ] [ðə; ði] [klaʊd] [hɔ:rs]
Mounting the Cloud Horse
安装 这 云 马

上了腾云马，

[nɔ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['wɔ:tər] ['kɜ:rt(ə)n] [keɪv] [ɪn] ['maʊnt(ə)n] .
Not long after , they arrived at the Water Curtain Cave in Yunmeng Mountain .
不是 长的 后 , 他们 到达的 在 这 水 窗帘 洞穴 在 云梦 山 :

不多日到了云梦山水帘洞，

[dʒʌst] [ðen] , ['ænsɛstər] ['wæŋ] [e 'ɔl][sæt][ɑ:n][ə; eɪ]['fu:tɑ:n] .
Just then , Ancestor Wang Ao sat on a futon .
只是 然后 , 祖先 王 奥 卫星 在 一个 蒲团 :

正值王敖老祖驾坐蒲团，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [keɪm] [ɪn][ænd; ænd] [sed] :
A boy came in and said :
一个 男生 来了 在 和 说 :

有童子报进说：

['mæstər] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

['brʌðər] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [ɪz] [ə'weɪ] .
Brother Ding Shan is away .
兄弟 丁 山 是 离开 :

丁山师兄在外，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [em 'i:][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] .
They came to see me because they had something to discuss .
他们 来了 到 看 我 因为 他们 有 某物 到 讨论 :

有事来求见。”

[ðə; ði] ['ænsɛstər] [ɔ:l'redɪ] [nu:] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
The ancestor already knew his intention .
这 祖先 已经 知道 他的 意图 :

老祖已知其意，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [let] [hɪm; ɪm][ɪn] . "

" **Let him in** . "

" 让 他 在 . "

“令他进来。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər] .

The boy accepted the order .

这 男生 公认 这 命令 .

童子领命，

[ˈsʌmən] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] .

Summon Ding Shan .

召唤 丁 山 .

唤进丁山。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [kaʊ'taʊz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [rɪ'viəd] [ˈmæstər] .

Ding Shan kowtows to his revered master .

丁 山 叩头 到 他的 受人尊敬的 掌握 .

丁山叩见师尊。”

[ðə; ði] [ˈænsestər] [sed] :

The ancestor said :

这 祖先 说 :

老祖说：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [ˈhʌzbənd] , [fæn][ˈli:hwa:ɪ] , [ɑ:r; ər][ɪn] [ˈhɑ:rməni] . "

" **You and your husband , Fan Lihua , are in harmony** . "

" 你 和 你的 丈夫 , 扇子 丽华 , 是 在 和谐 . "

“你与樊梨花夫妇和谐，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈwestwərd] .

He led his troops westward .

他 引领 他的 军队 向西 .

领兵西进。

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?

What brings you here ?

什么 带来 你 这里 ?

来此何为？ ”

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :

Ding Shan knelt down and said :

丁 山 跪下 向下 和 说 :

丁山跪下说：

[ˈmæstər] ,

Master ,

掌握 ,

“师父，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] [pər] [ˈblɒsəmz] [ˈdʒɜ:ni:d] [ˈwestwərd] .

The disciple and the pear blossoms journeyed westward .

这 弟子 和 这 梨 花朵 旅程 向西 .

弟子同梨花西进，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈkrɪtɪk(ə)] [ˈmoʊmənts] [dɪd] [wi:; wi] [ˌoʊvərˈkʌm] ?

How many critical moments did we overcome ?

如何 许多 批判的 时刻 做过 我们 克服 ?

得了多少关头。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [pæs] ,

Arriving at Luhua Pass ,

抵达 在 - 经过 ,

来到芦花关，

[su:] - [set] [ʌp] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] [laɪt] [fɔ: r' meɪ] (ə)n] .
Su Baotong set up the Golden Light Formation .
苏 - 放 向上 这 金的 光 形成 .

苏宝同摆下金光阵，

[ˈveri] [ˈprɑ: fɪtəb(ə)]] .
Very profitable .
非常 有利可图 .

十分利害。

[maɪ] [waɪf] [ɪz] [hɑ: rd] [tu:; tə] [breɪk] ,
My wife is hard to break ,
我的 妻子 是 难的 到 休息 ,

我妻难破，

[ə; eɪ] [dɪ'stres] [kɔ: l] [hæz; həz] [bɪn] [səb'mɪtɪd] .
A distress call has been submitted .
一个 痛苦 称呼 有 到过 提交 .

有求救书呈上。”

[ðə; ðɪ] ['ænsesətə] [sɔ: t] [aɪ 'ti:] ,
The ancestor saw it ,
这 祖先 锯 它 ,

老祖看了，

[hi:; hi] [læft] ['laʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

大笑道：

" [ðoʊz] ['flaɪɪŋ] [naɪvz] , [aɪərn] [pleɪts] , [ænd; ənd] ['sɪmbəlz] . . . "
Those flying knives , iron plates , and cymbals . . . "
" 那些 飞行 刀具 , 铁 盘子 , 和 钹 . . . "

“那飞刀铁板飞钹，

[ɔ: l'ðoʊ] [ðer; ðər] [ɑ: r; ə] [proʊz] [ænd; ənd] [kɑ: nz]
Although there are pros and cons
虽然 那里 是 优点 和 缺点

虽然利害，

[bʌt; bət] ['hevənz] [wɪl] ['feɪvərd] [ðə; ðɪ] [tæn] ['daɪnəsti] .
But Heaven's will favored the Tang Dynasty .
但 天 将要 受青睐 这 唐 王朝 .

但天意归唐。

[waɪ] [ju: z] [feɪk] ['treʒər] ?
Why use fake treasure ?
为什么 使用 伪造的 宝藏 ?

何用假宝，

[ɪn'saɪd] [ðə; ðɪ] ['ɡoʊldən] [laɪt] [ə'reɪ] ,
Inside the golden light array ,
里面 这 金的 光 大批 ,

金光阵内，

[ə'kɔ: rdɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [faɪv] [də'rek] (ə)nz] , [θri:] ['paʊəz] , [ænd; ənd] [ert] [ɡerts]
According to the Five Directions , Three Powers , and Eight Gates
根据 到 这 五 方向 , 三 权力 , 和 八 盖茨

按五方三才八门，

[tu:; tə] [ɪn'kaʊntə] [æn; ən] [ɔ: 'spɪ] əs] [deɪ] [ə'kɔ: rdɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['æʒər] ['dræɡən] ['prɪnsəp(ə)]
To encounter an auspicious day according to the Azure Dragon principle
到 遇到 一个 吉祥 天 根据 到 这 Azure 龙 原则

要遇青龙黄道吉日，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] [θru:] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][laɪf] .
They charged in from the southeast through the gate of life .
他们 带电 在 从 这 东南 通过 这 门 的 生活 .
东南从生门杀入，

[jɔːr; jər] [waɪf] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈbeɪbi] [ɪn][hɜ:ɪ; həɪ][ɑ:rmz] .
Your wife has a baby in her arms .
你的 妻子 有 一个 婴儿 在 她 武器 .
你妻怀中自有宝贝，

[ðɪs] [fɔ:ɪr'meɪʃ(ə)n] [wɪl] [breɪk] [ɪt'self] .
This formation will break itself .
这 形成 将要 休息 本身 .
此阵自破。

[ðen] [ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [keɪm] [tu:; tə] [help] .
Then a wise man came to help .
然后 一个 明智的 男人 来了 到 帮助 .
又有贤人来助，

[ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætəɪz] [ɑ:r; əɪ][nɑ:t][ə; eɪ] [kən'sɜ:rn] .
Important matters are not a concern .
重要的 事情 是 不是 一个 忧虑 .
大事不妨。

[goʊ] [ðen] .
Go then .
去 然后 .
你去罢，

[ʌn'tɪl] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] .
Until we meet again .
直到 我们 见面 再次 .
少不得后会有期。”

[dɪŋ] [ˌʃɑ:n; ʃæn] [dɛrd] [nɑ:t] [spi:k] ['fɜ:rðər] .
Ding Shan dared not speak further .
丁 山 敢于 不是 说话 更远 .
丁山不敢再言，

[hi:; hi] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] [ænd; ənd] [left] .
He bowed in gratitude and left .
他 鞠躬 在 感激 和 左边 .
拜谢而去。

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld] [pæθ] ,
Returning to the old path ,
返回 到 这 老的 小路 ,
仍回旧路，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] ,
Arriving at the pass ,
抵达 在 这 经过 ,
来到关前，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [fɔ:r; fər] ['du:ti] ,
Upon entering the camp and reporting for duty ,
之上 进入 这 营 和 报道 为了 责任 ,
进营上帐参见，

[ˈmæstɜ:z] [wɜ:rdz] ,
Master's words ,
硕士学位 字 ,
将师父之言，

[aɪ] [sed] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[pɜː] [ˈblɑːsəm] [rɪˈplaɪd] :
Pear Blossom replied :
梨 开花 回复 :

梨花听了道：

" [ɔːlˈðoʊ] [aɪ][hæv; həv][maɪ] [ˈtreʒərz] ,
" **Although I have my treasures ,**
" 虽然 我 有 我的 宝藏 ,

“我的宝贝虽有，

[ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [breɪk] .
The formation is difficult to break .
这 形成 是 难的 到 休息 .

难破阵门。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈænsestər] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt] ,
But the ancestor pointed out ,
但 这 祖先 尖 出去 ,

但老祖指点，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt][kəmˈplaɪ] ?
How could I not comply ?
如何 可以 我 不是 遵守 ?

焉能不从，

" [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [kɔːrt] [ɪz][æn; ən] [ɔːˈspiːʃəs] [deɪ] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈæʒər]
" **The day of coming to court is an auspicious day according to the Azure**
" 这 天 的 未来 到 法庭 是 一个 吉祥 天 根据 到 这 Azure
[ˈdræɡən][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [pæθ] . "
Dragon and the Yellow Path . "
龙 和 这 黄色的 小路 . "

来朝既是青龙黄道吉日。”

[ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Immediately summon the generals ,
立即地 召唤 这 将军们 ,

即点众将，

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv] [ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ]
The fate of Qin and Han
这 命运 的 秦 和 韩

命秦汉、

[wʌŋ] [ˈtaɪɡər] [liːdz] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
One tiger leads the vanguard .
一 老虎 线索 这 先锋 .

一虎为前队，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [wʌŋ] [ɡoʊl] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
Go and attack the number one goal in the East .
去 和 攻击 这 数字 一 目标 在 这 东方 .

去打东方第一门。

[ˈɡoʊldən][ˈloʊtəs]
Golden Lotus
金的 莲花

点金莲、

[mu:n] [mu:n] ,
Moon Moon ,
月亮 月亮 ,

月娥、

[dʒɪn] [dɪŋ] ,
Jin Ding ,
斤 丁 ,

金定、

[ˈferi] [bɔɪ]
Fairy Boy
仙女 男生

仙童，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kəˈmændər] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Together with the commander , they went to attack the South Gate .
一起 和 这 指挥官 , 他们 去 到 攻击 这 南 门 .

同本帅前去打南门。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] .
Ding Shan was in the rear guard .
丁 山 曾是 在 这 后部 警卫 .

丁山为后队，

[səˈpɔ:rt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Support from both sides .
支持 从 两个都 侧面 .

两边接应。

[kʌm] [ænd; ənd] [lɜ:rn] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [greɪn] [ˈɑ:fɪsər] , [ˈju:tʃi:] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] , [hu:] [ɑ:r; ər] [naʊ]
Come and learn about the grain officer , Yuchi , and his brother , who are now
来 和 学习 关于 这 粮食 官 , 宇智 , 和 他的 兄弟 , WHO 是 现在

[ɪn][ðə; ði][ˈredʒɪstər] .
in the register .
在 这 登记 .

来了解粮官尉迟兄弟上帐参见。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The marshal was overjoyed .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 .

元帅大悦，

[dʒʌst][ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðərz] .
Just the two brothers .
只是 这 二 兄弟 .

就点他兄弟二人，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [æz; əz] [skaʊts] ,
Leading men and horses as scouts ,
领导 男人 和 马匹 作为 侦察兵 ,

领人马为游骑，

[ˈveriəs] [ˈru:ts, ˈraʊts, ˈrɒts][prəˈvaɪdɪd] [səˈpɔ:rt] .
Various routes provided support .
各种各样的 路线 假如 支持 .

各路接应。

[ðə; ði] [æləˈkeɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈtɜ:rmɪnd] .
The allocation has been determined .
这 分配 有 到过 决定 .

分拨已定，

[tə'mɑ:rou] [æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [wa:tʃ] ,
Tomorrow at the fifth watch ,
明天 在 这 第五 手表 ,

明日五鼓，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [eɪt] [ðer; ðər] [fɪl] [ʌv; əv]['bæt(ə)l] [fu:d] .
The generals ate their fill of battle food .
这 将军们 吃 他们的 充满 的 战斗 食物 .

众将饱餐战饭，

[ðeɪ] [dɒnd] [ðer; ðər]['ɑ:rmər][ænd; ənd] [went] ['ɪntu:]['bæt(ə)l] .
They donned their armor and went into battle .
他们 穿戴 他们的 盔甲 和 去 进入 战斗 .

披挂上阵。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [ɪn] ['seprət] [əd'vænsɪz] .
The generals led their troops in separate advances .
这 将军们 引领 他们的 军队 在 分离 进展 .

各将领兵分头而进，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [wɪtʃ] ['trezər] [tu:; tə][ju:z][tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
I don't know which treasure to use to break the formation .
我 不 知道 哪个 宝藏 到 使用 到 休息 这 形成 .

不知用何宝破阵，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - : [per] ['blɑ:səm] [breɪks] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [fɔ:r'meɪ(ə)n] , [prə'du:səz, prə'du:sɪz][ə; eɪ][ˈtʃi:'lɪn] ,
Chapter 53 : Pear Blossom Breaks the Golden Light Formation , Produces a Qilin ,
章 - : 梨 开花 休息 这 金的 光 形成 , 产 一个 麒麟 ,

[ænd; ənd] [dis'pɜ:sɪz] ['flaɪɪŋ] [naɪvz]
and Disperses Flying Knives
和 分散 飞行 刀具

第五十三回 梨花大破金光阵 产麒麟冲散飞刀

[wɪ'dəʊt] ['ɡoʊɪŋ][ˈɪntu:][ðə; ði] ['prefəs] ,
Without going into the preface ,
没有 去 进入 这 前言 ,

前言不表，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['kɪn] [ə'gen] .
Let's talk about Qin again .
我们来吧 讲话 关于 秦 再次 .

再讲秦、

[ˈ^erɪt][ɜ:r; ər] [wɪl] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [ɡert] .
Dou Er will arrive at the East Gate .
斗 呃 将要 到达 在 这 东方 门 .

窦二将来到东门，

[ˈweɪvɪŋ] [flægz][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪŋ] ,
Waving flags and shouting ,
挥手 旗帜 和 喊叫 ,

摇旗呐喊，

[,aɪ 'ti:][hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [əˈlɜ:t] [baʊ] [tɒŋ] .
It had already alerted Bao Tong .
它 有 已经 已发出警报 包 童 .

早惊动了宝同，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] ['strætədʒɪst] :
He then said to the two strategists :

他 然后 说 到 这 二 战略家 :

便对两位军师说：

" [fæn] ['liː'hwaː][ɪz][ə; eɪ] ['rekləs] ['pɜːrs(ə)n] . "
" Fan Lihua is a reckless person . "

" 扇子 丽华 是 一个 鲁莽 人 . "

“樊梨花无谋之人，

[haʊ] [kæn; kən] ['sʌmwʌn] [biː; bi][ə; eɪ] [kə'mændər] ?
How can someone be a commander ?

如何 能 某人 是 一个 指挥官 ？

焉能为帅？

[ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , [aɪ] [sent] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] .
The day before yesterday , I sent a young general to lead the troops .

这 天 前 昨天 , 我 发送 一个 年轻的 一般的 到 带领 这 军队 .

前日差小将打阵，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['ɑːrmi][wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The entire army was wiped out .

这 全部的 军队 曾是 擦拭 出去 .

全军陷没。

[noʊ] [wʌn] [keɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt][fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
No one came to visit for several days .

不 一 来了 到 访问 为了 一些 天 .

数日无人来探，

[tə'deɪz, 'tuːdeɪz] [ʃaʊts] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Today's shouts have arrived .

今天的 喊叫 有 到达的 .

今日呐喊而来，

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] ['kæptʃər] [ðem; ðəm][ɔːl] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .
We must devise a plan to capture them all in one fell swoop .

我们 必须 设计 一个 计划 到 捕获 他们 全部 在 一 跌倒 俯冲 .

须要绝计把他一网打尽，

" [ðæts] [haʊ] [wiː; wi] ['kælkjuleɪtɪd] ['aʊər; ɑːr] ['meθədʒ] . "
" That's how we calculated our methods . "

" 那就是 如何 我们 计算 我们的 方法 . "

方算我们手段。”

[ðə; ði] [tuː] ['strætədʒɪst] [sed] :
The two strategists said :

这 二 战略家 说 :

两位军师说：

" [aɪ] [θɪŋk] [hiː; hi] ['hæznt] [derd] [tuː; tə][ɡoʊ][ɪntuː]['bæt(ə)][fɔːr; fər] [deɪz] . "
" I think he hasn't dared to go into battle for days . "

" 我 思考 他 还没有 敢于 到 去 进入 战斗 为了 天 . "

“我想他连日不敢出战，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔːrli] [kɔːl] [fɔːr; fər] [,riːɪn'fɔːsmənts] .
They will surely call for reinforcements .

他们 将要 一定 称呼 为了 增援部队 .

必定请得救兵来了。

['aʊər; ɑːr] [θriː] ['treʒərz] [ɑːr; ər] [ə'meɪzɪŋ] !
Our three treasures are amazing !

我们的 三 宝藏 是 惊人的 !

我们三件宝贝利害，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði][oʊld] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ˈliʃən] [keɪm] , [aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi][ʌv; əv][noʊ][ju:z] .
Even if the old mother of Lishan came , it would be of no use .
甚至 如果 这 老的 母亲 的 历山 来了 , 它 会 是 的 不 使用 .
就是黎山老母亲来也无益,

" [ðeɪ] [ˈkænɑ:t] [breɪk] [maɪ][fɔ:rmeɪ(ə)n] . "
" They cannot break my formation . "
" 他们 不能 休息 我的 形成 . "

难破我阵。”

[baʊ] [tən] [ˈlisnd] ,
Bao Tong listened ,
包 童 听着 ,

宝同听了，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɪju:d] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
He immediately issued the order .
他 立即地 发布 这 命令 .

连忙传令，

[ˈgæðər] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Gather all the generals ,
收集 全部 这 将军们 ,

点齐众将，

[aɪˈti:][ɪz] [ɪmˈperətɪv] [tuː; tə] [kɪl] [ɔ:l] [tæn] [ˈsoʊldʒərz] .
It is imperative to kill all Tang soldiers .
它 是 至关重要的 到 杀 全部 唐 士兵 .
必要杀尽唐兵，

[noʊ][ˌvaɪəˈleɪ(ə)n][ɪz] [pəˈmɪtɪd] .
No violation is permitted .
不 违反 是 允许 .
不得有违。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .
众将得令，

[maʊnt] [jʊr; jər] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [teɪk] [ʌp][jʊr; jər] [ɡʌn] .
Mount your horse and take up your gun .
山 你的 马 和 拿 向上 你的 枪 .
提枪上马，

[wen] [ðə; ði] [tæn] [ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] .
When the Tang soldiers arrived .
什么时候 这 唐 士兵 到达的 .
等唐兵来到。

[ˈoʊnli][ˈɡoʊldən] [ˈpi:tʃɪz]
Only golden peaches
仅有的 金的 桃子
只有金桃、

[ˈæftər] [ˌɪŋksɪŋ] [ˈmærid] [ðə; ði][ˈju:] [ˈbrʌðərz] ,
After Yinxing married the Liu brothers ,
后 银星 已婚 这 刘 兄弟 ,
银杏与刘家弟兄成亲之后，

[ɪ:tʃ] [ˈhɑ:bəd] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] .
Each harbored the intention to submit to the Tang dynasty .
每个 藏匿 这 意图 到 提交 到 这 唐 王朝 .
心中各有投唐之意，

[ʃiː; ʃɪ] [sed] [tuː; tə][hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] :
She said to her husband :
她 说 到 她 丈夫 :

对夫君说：

" [təˈmɑːrɒʊ] , [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈfʊli] [ɑːrmd] . "
" Tomorrow , I will be fully armed . "
" 明天 , 我 将要 是 完全 武装 . "

“明日全身披挂，

[wen] [ðə; ði] [tæn] [ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] . . .
When the Tang soldiers arrived . . .
什么时候 这 唐 士兵 到达的 . . .

等唐兵杀来，

[wɪð; wɪθ][wʌn] [hɑːrt] [ænd; ənd][wʌn][maɪnd] ,
With one heart and one mind ,
和 一 心 和 一 头脑 ,

并胆同心，

[breɪk] [θruː] [hɪz; ɪz][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Break through his formation .
休息 通过 他的 形成 .

破他阵门。”

[lɪˈjuː][ɑːr iː ˈen] ,
Liu Ren ,
刘 任 ,

刘仁、

[lɪˈjuː][ˈruːi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Liu Rui was overjoyed .
刘 瑞 曾是 欣喜若狂 .

刘瑞大喜，

[ðə; ði] [ˌprepəˈreɪʃnz] [fɔːr; fər][ˈbæt(ə)] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
The preparations for battle will not be discussed further .
这 准备工作 为了 战斗 将要 不是 是 讨论 更远 .

准备交战不表。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈkɪn] [əˈgen] ,
Speaking of Qin again ,
请讲 的 秦 再次 ,

再言秦、

[ˈ^erɪt] - [ˌpenəˈtreɪtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈiːstərn] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Dou Erjiang penetrated into the eastern formation .
斗 - 渗透 进入 这 东 形成 .

窦二将打入东方阵内，

[ðɪs] [əˈlɑːrmd] [ˈdʒen(ə)rəl] [bəʊʊʃuː] .
This alarmed General Baoshu .
这 惊慌 一般的 宝树 .

惊动大将宝树，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)l] [ˈhæmərz] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [əˈtæk] .
He raised his double hammers and charged forward to meet the attack .
他 提高 他的 双倍的 锤子 和 带电 向前 到 见面 这 攻击 .

提起双锤杀出迎住。

[ðen] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstər] [li] - [əˈraɪvd] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [kreɪn] .
Then the immortal master Li Ruoxu arrived riding a crane .
然后 这 不朽 掌握 李 - 到达的 骑术 一个 起重机 .

又有仙师李若虚跨鹤而来，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [tuː] [swɔːdz] [ɪn] [pleɪs] .
He held the two swords in place .
他 握住 这 二 剑 在 地方 。

将双剑抵住。

[fɔːr] - [ˈpɜːrs(ə)n][ˈbæt(ə)] ,
Four - person battle ,
四 - 人 战斗 。

四人大战，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [reɪdʒd] [soʊ] [ˈfɪrslɪ] [ðæt] [ðə; ði][skaɪ] [ˈda:kənd] .
The battle raged so fiercely that the sky darkened .
这 战斗 愤怒 所以 激烈地 那 这 天空 变暗 。

杀得天昏地暗，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔːŋz] [ˈsəʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The drums and gongs sounded in unison .
这 鼓 和 锣 听起来 在 齐声 。

金鼓齐鸣，

[ˈaʊts] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 。

喊杀连天。

[ðə; ði][ˈaɪərn] [pleɪt] [ˈdaʊɪst][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The Iron Plate Taoist has arrived .
这 铁 盘子 道教 有 到达的 。

来了铁板道人，

[ðeɪ] [reɪzd] [ðə; ði][ˈaɪərn] [pleɪt] [ænd; ənd] [əˈtækt] .
They raised the iron plate and attacked .
他们 提高 这 铁 盘子 和 遭到攻击 。

祭起铁板打来。

[ˈkɪn]
Qin
秦

秦、

[ˈ^erɪt] - [drɪld] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Dou Erjiang drilled into the sky .
斗 - 钻孔 进入 这 天空 。

窦二将一钻天，

[wʌns] [ˌʌndəɹ'graʊnd] .
Once underground .
一次 地下 。

一入地。

[ˈtreʒər] [triː]
Treasure Tree
宝藏 树

宝树、

- [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈɡreɪtli] [sərˈpraɪzd] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðɪs] .
Ruoxu and the other two were greatly surprised when they saw this .
- 和 这 其他 二 是 非常 惊讶 什么时候 他们 锯 这 。

若虚二人见了大惊，

[hiː; hi] [preɪzd] [aɪ ˈtiː] [ˈhaɪli] , [ˈseɪɪŋ] :
He praised it highly , saying :
他 赞扬 它 高度 ， 说 。

满口称赞说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [tæŋ] [ɪnˈdiːd] [pəˈzesɪz] [ˈmædʒɪk(ə)l] [əˈbɪlətɪz] . "

" **General Tang indeed possesses magical abilities** . "

" 一般的 唐 的确 拥有 神奇 能力 . "

“唐将果然有法术，

[aɪ ˈtiː][laɪvz; lɪvz] [ʌp] [tuː; tə] [ɪts] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] .

It lives up to its reputation .

它 生活 向上 到 它是 名声 .

名不虚传。”

[ðə; ðɪ] [ˈdaʊɪst] [priːst] [pʊt] [əˈweɪ] [ðə; ðɪ] [ˈaɪərn] [pleɪt] .

The Taoist priest put away the iron plate .

这 道教 牧师 放 离开 这 铁 盘子 .

道人收了铁板，

[ðə; ðɪ] [dwɔːrʃ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [graʊnd] [əˈɡen] .

The dwarf general emerged from the ground again .

这 矮人 一般的 出现 从 这 地面 再次 .

地中矮将又钻将出来，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :

He shouted :

他 喊叫 :

喝道：

" [ɪf] [jʊə(r)] [ɪnˈvɪnsəb(ə)l] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [ˈoʊnli] [faɪt] [ˈʌðər] . "

" **If you're invincible , you can only fight others** . "

" 如果 你是 无敌 , 你 能 仅有的 斗争 其他的 . "

“你铁板只好打别人，

[aɪ] , [ˈkɪn]

I , Qin

我 , 秦

我秦、

[ˈmæstər] [ˈ^erɪt][ɪz][nɑːt] [əˈfreɪd] .

Master Dou is not afraid .

掌握 斗 是 不是 害怕的 .

窦二爷不怕的。”

[ðeɪ] [kɔːt] [ʌp] [ænd; ənd] [fɔːt] [əˈɡen] .

They caught up and fought again .

他们 捕捉 向上 和 战斗 再次 .

接住又战。

[ðə; ðɪ] [ˈaɪərn] [pleɪt] [ˈdaʊɪst] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .

The Iron Plate Taoist was furious .

这 铁 盘子 道教 曾是 狂怒 .

铁板道人大怒，

[ðen] [ðə; ðɪ] [ˈaɪərn] [pleɪt] [wʌz; wəz] [brɔːt] [ʌp] [əˈɡen] .

Then the iron plate was brought up again .

然后 这 铁 盘子 曾是 带来 向上 再次 .

又祭起铁板，

[ðeɪ] [bəʊθ] [went] [ɪnˈsaɪd] [əˈɡen] .

They both went inside again .

他们 两个都 去 里面 再次 .

双双又钻去了。

[ˈkeɪɑːs] [ɪˈrʌptɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈiːstərn] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .

Chaos erupted in the Eastern formation .

混乱 爆发 在 这 东 形成 .

东方阵中大乱。

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['sʌðərn] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mæstə] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - .
Let's talk about the Southern Immortal Master Zhao Tongming .

我们来吧 讲话 关于 这 南方 不朽 掌握 赵 - .

再讲南方仙师赵通明，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ʰŋk(ə)] ['wæŋ] [ænd; ənd][dʒɪn][ʒ'wa:n] , [ðeɪ] ['ga:rdɪd] [ðə; ði] [ə'reɪ] .
Together with Uncle Wang and Jin Xuan , they guarded the array .

一起 和 叔叔 王 和 斤 宣 , 他们 守卫 这 大批 .

同了王叔金萱守住阵图，

[tu:] ['fi:meɪl] ['dʒenrəlz] [ə'pɪrd] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
Two female generals appeared and attacked .

二 女性 将军们 出现 和 遭到攻击 .

只见杀到二员女将，

[naɪ] -
Nai Yue'e
奈 -

乃月娥、

[dʒɪn'li:'æŋ][ænd; ənd][hɜ:r; hər] [kəm'pænjən] [i:tʃ] [wi:ldɪd] [twɪn] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] ['ɪntu:][ðə; ði]
Jinlian and her companion each wielded twin swords and charged into the

金莲 和 她 伴侣 每个 挥舞 双 剑 和 带电 进入 这

[freɪ] .

fray .
磨损 .

金莲各舞双刀杀入阵来。

['daʊɪst] [pri:st]
Taoist priest
道教 牧师

道人、

[ʰŋk(ə)] ['wæŋ] [tʊk] ['oʊvər][ðə; ði]['bæt(ə)] .
Uncle Wang took over the battle .

叔叔 王 采取 超过 这 战斗 .

王叔接住大战。

[su:] - [ɪz] [hɪr] [ə'gen] .
Su Baotong is here again .

苏 - 是 这里 再次 .

又来了苏宝同，

[hi; hi] [ʌn'li:ft] [hɪz; ɪz] ['flaɪŋ] [sɔ:rd] [tu; tə] [sleɪ] [ðə; ði] [tu:] ['fi:meɪl] ['dʒenrəlz] .
He unleashed his flying sword to slay the two female generals .

他 释放 他的 飞行 剑 到 杀戮 这 二 女性 将军们 .

祭起飞刀来斩二员女将。

[fæn][ʰli:'hwa:] [ɪ'mi:diətli] [kɔ:t] [ðə; ði] ['flaɪŋ] [naɪf] .
Fan Lihua immediately caught the flying knife .

扇子 丽华 立即地 捕捉 这 飞行 刀 .

樊梨花即来将手接住飞刀。

[ʃi:] [tʊŋ] [wʌz; wəz] ['fʃʊriəs] [wen] [hi; hi] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
Shi Tong was furious when he saw it .

史 童 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 它 .

室同见了大怒，

[swɪŋ] [ðə; ði] [sti:l] [naɪf] ,
Swing the steel knife ,

摇摆 这 钢 刀 ,

抡动钢刀，

[ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði] [per] [ˈblɒsəmz] .
Welcoming the pear blossoms .
欢迎 这 梨 花朵 .

迎住梨花。

[ðɪs] [greɪt] [ˈbæt(ə)] ,
This great battle ,
这 伟大的 战斗 ,

这场大战，

[ðæts] [əˈmeɪzɪŋ] .
That's amazing .
那就是 惊人的 .

好不惊人。

[ˈɡoʊldən][ˈloʊtəs] [ˈreɪzɪz] [ðə; ði][brʊdˈkeɪd] [roʊp] ,
Golden Lotus raises the brocade rope ,
金的 莲花 提高 这 锦缎 绳索 ,

金莲祭起锦索，

[mu:n] [ˈgɑ:dəs] [ʃʊk] [ðə; ði] [soʊl] - [ˈkæptʃərɪŋ] [bel] ,
Moon Goddess shook the Soul - Capturing Bell ,
月亮 女神 摇晃 这 灵魂 - 捕捉 钟 ,

月娥摇动摄魂铃，

[per] [ˈblɒsəmz] [wi:ld] [ðə; ði] [ˈdi:mən] - [ˈsleɪɪŋ] [sɔ:rd] .
Pear blossoms wield the demon - slaying sword .
梨 花朵 挥 这 恶魔 - 杀戮 剑 .

梨花祭起诛妖剑。

[baʊ] [tʌŋ] [sɔ:] ,
Bao Tong saw ,
包 童 锯 ,

宝同看见，

[kraɪ] :
cry :
哭 :

喊声：

" [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)] [hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！ ”

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'reɪdɪ] [fled] [ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
They had already fled the battlefield .
他们 有 已经 逃亡 这 战场 .

先已逃阵。

[ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈmæstər][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][ðə; ði] [soʊl] - [ˈkæptʃərɪŋ] [bel] .
Immortal Master Zhao Tongming was struck by the Soul - Capturing Bell .
不朽 掌握 赵 - 曾是 击 经过 这 灵魂 - 捕捉 钟 .

赵通明仙师中了摄魂铃，

[hi:; hi] [roʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [fel] .
He rolled over and fell .
他 滚动 超过 和 跌倒 .

翻身跌下。

[ðə; ði] [kreɪn] [ju:st] [ɪts] [ɜ:rθ] - - ([ɜ:rθ] - - [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪp] [tek'ni:k]) [tu:; tə] [ɪ'skeɪp]
The crane used its earth - 遁 (earth - 遁 is a type of escape technique) to escape
这 起重机 用过的 它是 地球 - - (地球 - - 是 一个 类型 的 逃脱 技术) 到 逃脱
.
:
.

仙鹤借其土遁而走。

[ˈoʊnli] [ˈʌŋk(ə)] [dʒɪn] [ɜ'wa:n] [læks] [ˈmædʒɪk] .
Only Uncle Jin Xuan lacks magic .
仅有的 叔叔 斤 宣 缺乏 魔法 .

只有金萱王叔没有法术，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [held] [ʌp] [baɪ] [ðə; ði] [red] [ˈkɑ:t(ə)n] [roʊp] .
He was held up by the red cotton rope .
他 曾是 握住 向上 经过 这 红色的 棉布 绳索 .

被红绵索提住，

[ðə; ði] [tæŋ] [ˈsoʊldʒərz] [baʊnd] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
The Tang soldiers bound them and took them away .
这 唐 士兵 边界 他们 和 采取 他们 离开 .

唐兵捆绑而去。

[ðə; ði] [θri:] [ˈfi:meɪ] [ˈdʒenrəlz] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
The three female generals broke through the southern formation .
这 三 女性 将军们 打破 通过 这 南部 形成 .

三员女将破了南方阵。

[ðeɪ] [fɔ:t] [ðer; ðər] [wei] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
They fought their way into the center of the formation .
他们 战斗 他们的 方式 进入 这 中心 的 这 形成 .

奋力杀入中阵。

[ə; eɪ] [bi:m] [ʌv; əv] [red] [laɪt] [ʃɑ:t] [aʊt] .
A beam of red light shot out .
一个 光束 的 红色的 光 射击 出去 .

只见一道红光冲出，

[fɔ:r] [ˈenəmi] [ˈdʒenrəlz] [ə'raɪvd] .
Four enemy generals arrived .
四 敌人 将军们 到达的 .

四员番将杀到。

[ðə; ði] [dʒæpə'ni:z] [prɪns] [held] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] [ə'genst] - .
The Japanese prince held his halberd against Yue'e .
这 日本人 王子 握住 他的 戟 反对 - .

扶桑太子手执画戟抵住月娥，

[ˈluə'jɑ:ŋ] , [ˈbrændɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [sɔ:rd] , [ˈgri:tɪd] [ˈdʒɪn'li:ʼæŋ] .
Luoyang , brandishing his horse and sword , greeted Jinlian .
洛阳 , 挥舞 他的 马 和 剑 , 问候 金莲 .

洛阳挥马舞刀迎住金莲。

[fæn] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒɪ:'ɑ:ŋ] [hɔŋtaʊ] [rʌʃt] [ˈoʊvər] ,
Fan Jiang Hongtao rushed over ,
扇子 江 洪涛 匆忙 超过 ,

番将红韬冲到，

[ðer; ðər] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [ðə; ði] [ˈʌgli] [ˈmaʊnt(ə)n] [pi:tʃ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
There is also the ugly mountain peach general .
那里 是 还 这 丑陋的 山 桃 一般的 .

又有山桃丑将，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] - [ˈsplɪtɪŋ] [æks] ,
Holding a mountain - splitting axe ,
保持 一个 山 - 分裂 斧头 ,

手执开山斧，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [met] [ˈmɑ:r(ə)] [fæn] .
The two generals met Marshal Fan .
这 二 将军们 遇见 元帅 扇子 .

二将迎住樊元帅。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)][ʌv; əv][ˈsev(ə)n][ˈraɪdərz] .
The Battle of Seven Riders .
这 战斗 的 七 骑手 .

七骑大战。

[əˈhʌðər] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈmæstər] , [wen] [gwæŋduɔ] , [əˈraɪvd] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [kreɪn] .
Another immortal master , Wen Guangdou , arrived riding a crane .
其他 不朽 掌握 , 温 光斗 , 到达的 骑术 一个 起重机 .

又有一仙师文光斗跨鹤来到，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
They rushed straight to provide assistance .
他们 匆忙 直的 到 提供 协助 .

直奔助战。

[peɪ] [ˈbla:səm] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Pear Blossom was furious .
梨 开花 曾是 狂怒 .

梨花大怒，

[reɪz] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] - [ˈsleɪɪŋ] [wɪp]
Raise the Immortal - Slaying Whip
增加 这 不朽 - 杀戮 鞭

祭起打仙鞭，

[hɑ:ŋ] [daʊ][wʌz; wəz] [ˈbi:tn] [tu:; tə] [deθ] .
Hong Tao was beaten to death .
洪 道 曾是 被打败 到 死亡 .

将红韬打死。

[aɪ ˈti:] [si:mz] [θɪŋz] [ɑ:r; ər][na:t][ˈgoʊɪŋ] [wel] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] .
It seems things are not going well for the Taoist priest .
它 似乎 事物 是 不是 去 出色地 为了 这 道教 牧师 .

左道人看来不好了，

[hi:; hi] [ɪˈskeɪpt] [ˈju:zɪŋ] [ɜ:rθ] - - ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [ɪˈskeɪp] [tekˈni:k]) .
He escaped using earth - 遁 (a type of escape technique) .
他 逃脱 使用 地球 - - (一个 类型 的 逃脱 技术) .

借土遁而逃。

[ʃɑ:n; ʃæn][daʊ][wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ʃi:; ʃi][ˈɔ:lmoʊst] [bɔ:st] [hɜ:r; hər][maɪnd] .
Shan Tao was so frightened she almost lost her mind .
山 道 曾是 所以 害怕 她 几乎 丢失的 她 头脑 .

山桃吓得魂不附体，

[hi:; hi] [fled] , [ˈdræɡɪŋ] [hɪz; ɪz][lɑ:rdʒ] [æks] [ˈbækwərdz] .
He fled , dragging his large axe backwards .
他 逃亡 , 拖拽 他的 大的 斧头 向后 .

倒拖大斧而逃。

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbl] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The Flying Cymbal Monk was furious .
这 飞行 钹 僧 曾是 狂怒 .

飞钹和尚大怒，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [dəunt] [[ʊʊ] [ɔ:f] . "
" Don't show off . "
" 不 展示 离开 . "

“休要逞能。”

[ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] [kən'tɪnju:d] .
The drinking continued .
这 喝 持续 .

喝声漫漫，

[ðeɪ] [lɔ:ntʃt] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz] .
They launched flying cymbals .
他们 发射 飞行 钹 .

祭起飞钹打来。

[pɛr] ['blɑ:səm] [sed] " [noʊ] . "
Pear Blossom said " No . "
梨 开花 说 " 不 . "

梨花说声“不好”，

[ðen] [ðə; ði] ['tʃesbɔ:rd] [wʌz; wəz] [reɪzd] .
Then the Hunyuan Chessboard was raised .
然后 这 浑源 棋盘 曾是 提高 .

就将混元棋盘祭起，

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz] [ɑ:r; ər] [held] [ɪn] [pleɪs] [ænd; ənd] ['kænɑ:t] [kʌm] [daʊn] .
The flying cymbals are held in place and cannot come down .
这 飞行 钹 是 握住 在 地方 和 不能 来 向下 .

架住飞钹不能下来。

[ðeɪ] ['klæʃt] [ə'gen] .
They clashed again .
他们 冲突 再次 .

复又交锋，

[ə; eɪ]['meɪdʒər]['bæt(ə)] .
A major battle .
一个 主要的 战斗 .

一场大战。

[baʊ] [tɒŋ]
Bao Tong
包 童

宝同、

['aɪərn] [pleɪt] ['daʊɪst]
Iron Plate Taoist
铁 盘子 道教

铁板道人、

[ðə; ði] [faɪv] [kreɪn] [ɪ'mɔ:tlz] [ə'raɪvd] [tə'geðər] .
The Five Crane Immortals arrived together .
这 五 起重机 不朽者 到达的 一起 .

五鹤仙人一齐杀到。

[ʃɑ:n; ʃæn] [daʊ] [sɔ:ɪ] [ðɪs] [ænd; ənd] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [kɪl] [ə'gen] .
Shan Tao saw this and turned to kill again .
山 道 锯 这 和 转向 到 杀 再次 .

山桃看见复又杀转。

[naɪn] ['pi:p(ə)] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [per] ['blɑ:səm] .
Nine people surrounded the pear blossom .
九 人们 包围 这 梨 开花 .

九人围住梨花。

[ðə; ði] [per] ['blɒsəmz] [wɜ:r; wər] ['kʌvəd] [ɪn] ['freɪgrənt] [swet] [frʌm; frəm][ðə; ði]['bæt(ə)] .
The pear blossoms were covered in fragrant sweat from the battle .
这 梨 花朵 是 涵盖 在 香 汗 从 这 战斗 .

梨花杀得浑身香汗，

[ɪk'saɪtmənt] [ænd; ənd] ['mɪskæərɪdʒ]
Excitement and miscarriage

激动

和

流产

冲动胎气，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" **Something terrible has happened** ! " "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! " "

“不好了！”

[ðə; ði][æb'dɑ:mɪn(ə)] [peɪn] [pə'sɪsts] .
The abdominal pain persists .
这 腹部 疼痛 持续 .

腹中疼痛不止，

[aɪ 'ti:] [si:mz] [laɪk] [ʃi:z] [ə'baʊt] [tu:; tə] [gɪv] [bɜ:rθ] .
It seems like she's about to give birth .
它 似乎 喜欢 她是 关于 到 给 出生 .

想是要生产了。”

['bʌmpɪŋ] [left] [ænd; ənd] ['tʃɑ:dʒɪŋ] [raɪt] ,
Bumping left and charging right ,
碰撞 左边 和 收费 正确的 ,

左撞右冲，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] ,
Unable to break through ,
无法 到 休息 通过 ,

杀不出来，

[maɪ] ['stʌmək] [hɜ:rts] [ə'gen] .
My stomach hurts again .
我的 胃 疼痛 再次 .

腹又痛，

[aɪ 'ti:][ɪz][bəʊθ] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [sɔ:ft] .
It is both strong and soft .
它 是 两个都 强的 和 柔软的 .

力又软，

['meɪʒərɪŋ] [ə; eɪ]['bɑ:di] [tu:; tə] [fɪt] ['sʌm,wənz] ['bɑ:di] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə] [deθ] .
Measuring a body to fit someone's body will inevitably lead to death .
测量 一个 身体 到 合身 某人的 身体 将要 不可避免地 带领 到 死亡 .

量身必死。

[ri:'vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] ['feri] [tʃaɪld]
Revisiting the Fairy Child
重温 这 仙女 孩子

再表仙童、

[dʒɪn] [dɪŋ] [ænd; ənd] [dɪŋ] [ˌɑ:n; ʃæn] , [ə'ɒ:n] [wɪð; wɪθ] [tu:] ['ʌðər] , [rʌft] ['ʊʊvər] .
Jin Ding and Ding Shan , along with two others , rushed over .
斤 丁 和 丁 山 , 沿着 和 二 其他的 , 匆忙 超过 .

金定同了丁山三人冲到，

[ə'pɑ:n] ['lɜ:rnɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] ,
Upon learning that the marshal was surrounded ,
之上 学习 那 这 元帅 曾是 包围 ,

闻知元帅被围，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ðer; ðər] [wei] [θru:] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .
They fought their way through and charged in .
他们 战斗 他们的 方式 通过 和 带电 在 .

杀开血路冲进。

[wen] [ðə; ði] [pər] ['blɒsəmz] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When the pear blossoms saw it ,
什么时候 这 梨 花朵 锯 它 ,

梨花见了，

[pi:s] [ʌv; əv][maɪnd] [kʌmz] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
Peace of mind comes from within .
和平 的 头脑 来 从 之内 .

心中乃安。

[ðə; ði] ['enəmi] ['sɔʊldʒərz] [aʊt'saɪd] [fɔ:rmɪd] [æn; ən] [ɪm'penɪtrəb(ə)] [wɔ:l] .
The enemy soldiers outside formed an impenetrable wall .
这 敌人 士兵 外部 形成 一个 坚不可摧 墙 .

外面番兵围得铁桶一般，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [breɪk] [θru:] .
The four of them were unable to break through .
这 四 的 他们 是 无法 到 休息 通过 .

四人再杀不出。

[bɪ'fɔ:r] [aɪ] [nu:] [aɪ 'ti:] , [dʌsk] [hæd; həd] ['fɔ:lən] .
Before I knew it , dusk had fallen .
前 我 知道 它 , 黄昏 有 倒下 .

不觉黄昏。

[pər] ['blɑ:səm] [hæd; həd][æb'dɑ:mɪn(ə)] [peɪn] .
Pear Blossom had abdominal pain .
梨 开花 有 腹部 疼痛 .

梨花腹中疼痛，

[teɪz] [flʊʊd] [bɪ'twi:n] [ðer; ðər] [aɪz] .
Tears flowed between their eyes .
眼泪 流动 之间 他们的 眼睛 .

两泪交流，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['saɪnəs] ,
" **sinus** ,
" 窦 ,

“窦、

[ˈsɪstər] [ˈtʃen] ,
Sister Chen ,
姐姐 陈 ,

陈二姐，

[aɪ][,ei 'em] [naʊ] ['li:dn̩; 'ledɪŋ][ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] .
I am now leading the charge .
我 是 现在 领导 这 收费 :

我今打阵，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['dʒen(ə)rəl][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [hoʊl] [deɪ] .
They fought a fierce battle with the barbarian general for a whole day .
他们 战斗 一个 凶猛的 战斗 和 这 野蛮人 一般的 为了 一个 所有的 天 :

与番将大战一日，

[ɪm'pʌlsɪv] [ænd; ənd] [dɪs'rʌptɪv] [tu:; tə][ðə; ði] ['fi:təs] .
Impulsive and disruptive to the fetus .
冲动 和 破坏性的 到 这 胎儿 :

冲动胎气。

[ɪf] [ju:; jʊ] ['hædn̩t] [ə'raɪvd] ,
If you hadn't arrived ,
如果 你 之前没有 到达的 ,

若非你们杀到，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][ɪn]['deɪndʒər] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 :

性命难保。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hi:; hi] ['pætɪd] [hɪz; ɪz] ['belɪ] .
Having said that , he patted his belly .
拥有 说 那 , 他 轻拍 他的 腹部 :

说罢捧定肚皮，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [aɪ 'ti:] [hɜ:rts] [soʊ] [mʌt] ! "
" It hurts so much ! "
" 它 疼痛 所以 很多 ! "

“痛杀我也。”

[ðɪs] ['fraɪt(ə)nd] [dn̩] [,ɑ:n; ,jæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['kɔ:rnər] .
This frightened Ding Shan and his two companions into a corner .
这 害怕 丁 山 和 他的 二 同伴 进入 一个 角落 :

唬得丁山三人没法，

[seɪ] :
Say :
说 :

说声：

" [ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] [waɪf] , "
" A virtuous wife , "
" 一个 有德行的 妻子 , "

“贤妻，

[æz; əz] [dʌsk] [ə'prəʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

天近黄昏，

[,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] [hæv; həv][nɑ:t] [jet] [ə'raɪvd] .
Reinforcements have not yet arrived .
增援部队 有 不是 然而 到达的 :

救兵未至，

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['gɪvz] [bɜ:rθ] ,
If the Marshal gives birth ,
如果 这 元帅 给予 出生 ,

倘或元帅生产，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][du:] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

[ju:; jʊ] [tu:] [[ʊd; ʃəd] [flæŋk] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [æz; əz][hi:; hi] [maʊnts] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
You two should flank the marshal as he mounts his horse .
你 二 应该 侧翼 这 元帅 作为 他 安装 他的 马 .

你二人两旁拥护元帅上马，

[wʌns] [aɪ] [tʃɑ:rdʒ] [aʊt] ,
Once I charge out ,
一次 我 收费 出去 ,

待吾冲杀出去，

[bæk] [ɪn][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [prə'du:s] ,
Back in the camp to produce ,
后退 在 这 营 到 生产 ,

回到营中生产，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第43/73页

[ðæt] [wei] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['hɑ:rmləs] .
That way it will be harmless .
那 方式 它 将要 是 无害 .

方可无害了。”

['feri] [bɔɪ] [sed] :
Fairy Boy said :
仙女 男生 说 :

仙童说:

" [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [gɪv] [bɜ:rθ] . "
" The Marshal is about to give birth . "
" 这 元帅 是 关于 到 给 出生 . "

“元帅生产在此刻了。

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [maʊnt] [aʊər; ɑ:r] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][kæmp] ?
How can we mount our horses and return to camp ?
如何 能 我们 山 我们的 马匹 和 返回 到 营 ?

怎得上马回营？

[teɪk] [ðɪs] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə][weɪdʒ] [wɔ:r][ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
Take this opportunity to wage war in the future .
拿 这 机会 到 工资 战争 在 这 未来 .

趁此时番将未来交战，

[ænd; ənd][hoʊld][ðə; ði] [laɪn] .
And hold the line .
和 抓住 这 线 .

且守住阵中。

['æftər] [dɪ'lɪvəri] ,
After delivery ,
后 送货 ,

待分娩之后，

[lets] [ri:kən'sɪdər] [ðə; ði] [dɪ'plɔɪmənt] .
Let's reconsider the deployment .
我们来吧 重新考虑 这 部署 .

再计较出阵。”

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

正在此言，

[ɔ:l] [ə'raʊnd] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænənz] [bu:md] .
All around , the sound of cannons boomed .
全部 大约 , 这 声音 的 大炮 蓬勃发展 .

只听得四下炮声大振，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔ:ŋz] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
The sound of drums and gongs filled the sky .
这 声音 的 鼓 和 锣 已填 这 天空 .

金鼓连天，

[su:] - [ə'tækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
Su Baotong attacked from the south .
苏 - 遭到攻击 从 这 南 .

苏宝同南边杀来，

[ˈaɪərn] [pleɪt] [ˈdaʊɪst] [ə'raɪvz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] .
Iron Plate Taoist arrives from the east .
铁 盘子 道教 到达 从 这 东方 .

铁板道人东方杀来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɪð; wɪθ] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
The monk with flying cymbals attacked from the west .
这 僧 和 飞行 钹 遭到攻击 从 这 西方 .

飞钹和尚西边杀来，

[faɪv] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['mæstərz] [roʊd] [kreɪnz] [ænd; ənd] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
Five immortal masters rode cranes and attacked from the north .
五 不朽 大师 骑 起重机 和 遭到攻击 从 这 北 .

五个仙师骑鹤北方杀来，

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [ˈfɔ:rən] ['dʒenrəlz] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['kʌntrɪz] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ɔ:l] [də'rek](ə)nz] .
Furthermore , foreign generals from various countries attacked from all directions .
此外 , 外国的 将军们 从 各种各样的 国家 遭到攻击 从 全部 方向 .

还有各国番将四面八方杀到。

[ðə; ði] [fɔ:r] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli][wɜ:r; wər][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] .
The four members of the family were so frightened they were terrified .
这 四 成员 的 这 家庭 是 所以 害怕 他们 是 恐惧 .

唬得夫妻四人魂不附体，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [maʊnt] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [teɪk] [ʌp][hɪz; ɪz] ['weɪpənz] [tu:; tə]
He had no choice but to mount his horse and take up his weapons to
他 有 不 选择 但 到 山 他的 马 和 拿 向上 他的 武器 到
[dɪ'fend] [hɪm'self] .
defend himself .
保卫 他自己 .

只得上马执器械招架，

[prə'tekt] [ðə; ði] [per] ['blɒsəmz] .
Protect the pear blossoms .
保护 这 梨 花朵 .

保护梨花。

[dɪŋ] [ˌdʌ:n; ʃæn][rɪ'zɪstɪd, rɪ:'zɪstəd, rɪ:'zɪstɪd][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] ['veriəs] ['kʌntrɪz] ;
Ding Shan resisted the generals of various countries ;
丁 山 抵抗 这 将军们 的 各种各样的 国家 ;

丁山敌住各国番将；

[ðə; ði] [sə'lest(ə)] [bɔɪ] ['gri:tɪd] [ðə; ði][ˈaɪərn] [pleɪt] [ˈdaʊɪst] .
The celestial boy greeted the Iron Plate Taoist .
这 天体 男生 问候 这 铁 盘子 道教 .

仙童迎住铁板道人。

[dʒɪŋ] [dɪŋ] ['welkəmd] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Jin Ding welcomed the monk .
斤 丁 欢迎 这 僧 .

金定迎住和尚。

[per] ['blɑ:səm] [held] [hɜ:r; həɹ] ['stʌmək] [ɪn][hɜ:r; həɹ][hændz] .
Pear Blossom held her stomach in her hands .
梨 开花 握住 她 胃 在 她 双手 .

梨花一手捧腹，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn] [wʌn] [hænd] ,
Holding a knife in one hand ,
保持 一个 刀 在 一 手 ,

一手提刀，

[dʒʌst] [ðen] , [su:] - ,
Just then , **Su Baotong** ,
只是 然后 , 苏 - ,

正逢苏宝同，

[hi;; hi] [ɪnˈdʊrd] [ðə; ði][æbˈdɑːmɪn(ə)] [peɪn] [tu;; tə] [feɪs] [ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] .
He endured the abdominal pain to face the challenge .
他 忍受 这 腹部 疼痛 到 脸 这 挑战 .

熬其腹痛迎战。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [wɪðˈstænd] [aɪ ˈti:] ?
How could they possibly withstand it ?
如何 可以 他们 可能 经受 它 ?

那里敌得住？

[hi;; hi] [ˈtʌmbld] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He tumbled off his horse .
他 翻滚 离开 他的 马 .

一个筋斗跌下马来，

[baʊ] [tɒŋ] [juːst] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] [tu;; tə] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [per] [ˈblɒsəmz] .
Bao Tong used a flying knife to cut down the pear blossoms .
包 童 用过的 一个 飞行 刀 到 切 向下 这 梨 花朵 .

宝同祭起飞刀来斩梨花。

[ə; eɪ] [biːm] [ʌv; əv] [red] [laɪt] [ʃɑːt] [ˈʌpwərdz] .
A beam of red light shot upwards .
一个 光束 的 红色的 光 射击 向上 .

只见一道红光冲上，

[ðə; ði] [ˈθroʊɪŋ] [naɪf] [tɜːrnd] [tu;; tə] [dʌst] .
The throwing knife turned to dust .
这 投掷 刀 转向 到 灰尘 .

将飞刀化作灰尘。

[baʊ] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Bao Tong was furious .
包 童 曾是 狂怒 .

宝同大怒，

[hi;; hi] [ˌʌnˈliːft] [ˈtwenti] - [fɔːr] [ˈθroʊɪŋ] [naɪvz] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
He unleashed twenty - four throwing knives in succession .
他 释放 二十 - 四 投掷 刀具 在 演替 .

一连祭起二十四把飞刀，

[dʒʌst] [laɪk] [brɪˈfɔːr] , [ˈevriθɪŋ] [tɜːrnd] [tu;; tə] [ˈæʃɪz] .
Just like before , **everything turned to ashes** .
只是 喜欢 前 , 一切 转向 到 灰烬 .

照前一样尽作灰飞，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

心中倒吃一惊。

[dɪd][ðə; ði] [per] [ˈblɑːsəm] [fɔːl] [ɔːf] [ðə; ði] [hɔːrs] ?
Did the pear blossom fall off the horse ?
做过 这 梨 开花 落下 离开 这 马 ?

难道梨花跌下马来，

[dɪd][juː; jʊ] ['siːkrətli] [juːz][səm; səm] [suːpər'nætʃrəl] [ˈpəʊər] [tuː; tə][ˈruːɪn][maɪ] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] ?
Did you secretly use some supernatural power to ruin my flying knife ?
做过 你 偷偷 使用 一些 超自然 力量 到 废墟 我的 飞行 刀 ?
暗使神通坏我飞刀？

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [nɑːk] [ðə; ði][dɑːrt] [daʊn] ,
Just as he was about to knock the dart down ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 敲 这 镖 向下 ,
正要将飞镖打下，

[ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
shout came from within the formation .
喊 来了 从 之内 这 形成 .
只见阵中一声喊，

[fɔːr] ['fjuːtʃər] ['pleɪəz] [wɪl] [ɪ'mɜːrdʒ] .
Four future players will emerge .
四 未来 玩家 将要 出现 .
冲出四员将来，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['ɡoʊldən] [piːtʃ] .
It is a golden peach .
它 是 一个 金的 桃 .
是金桃、

['ɡɪŋkɒʊ] [ænd; ənd][lɪːjuː][ɑːr iː 'en] ,
Ginkgo and Liu Ren ,
银杏 和 刘 任 ,
银杏同刘仁、

[lɪːjuː][ˈruːi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Liu Rui led his troops to attack .
刘 瑞 引领 他的 军队 到 攻击 .
刘瑞带领人马杀到。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [per] ['blɒsəmz] , [hiː; hi] [dɪs'maʊntɪd] .
Upon seeing the pear blossoms , he dismounted .
之上 看到 这 梨 花朵 , 他 下马 .
因见梨花下马，

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəm'pænjənz] [fɔːt] [ˈdespərətli] [tɔːrdz] [ðem; ðəm] .
The husband and his three companions fought desperately towards them .
这 丈夫 和 他的 三 同伴 战斗 绝望地 向 他们 .
夫妻四人拼命杀来，

[ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd] - [fɔːt] [tə'geðər] .
The enemy and Baotong fought together .
这 敌人 和 - 战斗 一起 .
敌住宝同交战。

[baʊ] [tɒŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Bao Tong was furious .
包 童 曾是 狂怒 .
宝同大怒，

[fɔːr; fər][ˈɡoʊldən] [ˈpiːtʃɪz] ,
For golden peaches ,
为了 金的 桃子 ,
对金桃、

['ɡɪŋkɒʊ] [sed] :
Ginkgo said :
银杏 说 :

银杏说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ˈloʊli] [meɪdz] [hæv; həv] [ɪnˈsted] [ˈeɪdɪd] [ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] ！ "

" **You two lowly maids have instead aided the Tang Dynasty !** "

" 你 二 卑微的 女佣 有 反而 协助 这 唐 王朝 ！ "

“你两个贱婢反助大唐，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ？

What does this mean ?

什么 做 这 意思是 ？

此是何说？ ”

[ðə; ði] [tu:] [ˈprɪnsesɪz; ˈprɪnsəsɪz] [sed] ：

The two princesses said :

这 二 公主们 说 ：

两公主说：

" [aɪ] [rɪˈkru:tɪd] [tu:] [jʌŋ] [ˈdʒenrəlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] . "

" **I recruited two young generals from the Tang Dynasty .** "

" 我 招募 二 年轻的 将军们 从 这 唐 王朝 ． "

“我因招了大唐两个小将，

[ˈæftər] [brɪˈkʌmɪŋ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ʌnd] [waɪf] ，

After becoming husband and wife ,

后 成为 丈夫 和 妻子 ，

做了夫妻，

[naʊ] [let] [ju: ˈes] [ɔ:l] [rɪˈtʌ:rn] [tu:; tə] [tæn] ．

Now let us all return to Tang .

现在 让 我们 全部 返回 到 唐 ．

如今一起归唐，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ju:; jʊ][tu:; tə][ˈprez(ə)nt][æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈwɔ:rd] ．

They were just about to capture you to present as a reward .

他们 是 只是 关于 到 捕获 你 到 展示 作为 一个 报酬 ．

正要捉你去献功。”

[baʊ] - [hɜ:rd] [ðɪs] ，

Bao Tongyi heard this ,

包 - 听到 这 ，

宝同一听此言，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋkʃəs] [ðæt] [hi:; hi] [flu:] [ˈɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ] ．

He was so anxious that he flew into a rage .

他 曾是 所以 焦虑的 那 他 飞翔 进入 一个 愤怒 ．

急得暴跳如雷，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] ：

He shouted :

他 喊叫 ：

大喝道：

" [bæd] [meɪd] ，

" **Bad maid ,**

" 坏的 女佣 ，

“贱婢，

[ˈʃeɪmləs] ！

Shameless !

不要脸 ！

好不识羞，

" [teɪk] [ðɪs] ！ "

" **Take this !** "

" 拿 这 ！ "

吃我一刀！ ”

[l'ju:][ɑ:r i: 'en] ,
Liu Ren ,
刘 任 ,

刘仁、

[l'ju:][r'u:i][rɪ'zɪstɪd, ri:'zɪstəd, ri:'zɪstɪd] .
Liu Rui resisted .
刘 瑞 抵抗 .

刘瑞敌住。

[pɜr] ['blɒsəmz] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔ:rs] .
Pear blossoms fell from the horse .
梨 花朵 跌倒 从 这 马 .

梨花跌下马来，

[ʃi:; ʃi] [geɪv] [bɜ:rθ][tu:; tə][ə; eɪ] [sʌn] .
She gave birth to a son .
她 给予 出生 到 一个 儿子 .

产下一子，

[ðɜrfɔ:r] , [blʌd] [gʌʃt] [aʊt] .
Therefore , blood gushed out .
所以 , 血 滔滔不绝 出去 .

故有血光冲出，

[aɪərn] [pleɪt] ,
iron plate ,
铁 盘子 ,

将铁板、

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz] [wɜ:r; wər] [ju:st] [æz; əz] [æʃ] .
The flying cymbals were used as ash .
这 飞行 钹 是 用过的 作为 灰 .

飞钹冲做为灰。

[ðə; ði] [θri:] [wɜ:r; wər] [ʃɑ:kt] .
The three were shocked .
这 三 是 震惊 .

三人大惊，

[ðə; ði] [lɔ:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:rs] .
The law is difficult to enforce .
这 法律 是 难的 到 执行 .

有法难行。

[^erɪt] - [sʌmənd] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['baɪndɪŋ] [roʊp] .
Dou Xiantong summoned the Immortal Binding Rope .
斗 - 被召唤 这 不朽 结合 绳索 .

窦仙童祭起捆仙绳，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] .
They captured the Taoist priest .
他们 捕获 这 道教 牧师 .

将道人捉住，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [tu:; tə] [help] ['tʃɛn] - .
He turned around to help Chen Jinding .
他 转向 大约 到 帮助 陈 - .

转身来助陈金定。

[ðeɪ] [ðen] [reɪzd] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['baɪndɪŋ] [roʊp] [ə'gen] .
They then raised the Immortal Binding Rope again .
他们 然后 提高 这 不朽 结合 绳索 再次 .

又祭起捆仙绳，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .
The monk was captured .
这 僧 曾是 捕获 .

将和尚捉住。

[ðei] [keɪm] [tə'geðər] [tu;; tə] [help] [ðə; ði] ['prɪnses] .
They came together to help the princess .
他们 来了 一起 到 帮助 这 公主 .

同来助公主。

[su:] - [sɔ:] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [kraʊd] [hæd; həd] ['gæðəd] [ə'raʊnd] .
Su Baotong saw that a large crowd had gathered around .
苏 - 锯 那 一个 大的 人群 有 聚集 大约 .

苏宝同看见人多都来围住，

[ðei] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsʊ] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['baɪndɪŋ] [roʊp] .
They were also captured by the Immortal Binding Rope .
他们 是 还 捕获 经过 这 不朽 结合 绳索 .

也被捆仙绳拿住。

[ðə; ði] [faɪv] [kreɪn] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [sɔ:] [ðæt] [θri:] ['pi:p(ə)] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] .
The Five Crane Immortal saw that three people had been captured .
这 五 起重机 不朽 锯 那 三 人们 有 到过 捕获 .

五鹤仙人看见捉去了三人，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [kreɪn] [tu;; tə][flaɪ] [ə'weɪ] ,
Thinking of riding a crane to fly away ,
思维 的 骑术 一个 起重机 到 飞 离开 ,

思量驾鹤飞腾，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [faɪv] [kreɪnz] [wɜ:r; wər] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ði] [blʌd] - [red] [laɪt] .
Unexpectedly , the five cranes were destroyed by the blood - red light .
不料 , 这 五 起重机 是 损毁 经过 这 血 - 红色的 光 .

谁知五只仙鹤被血光冲坏，

['i:v(ə)n][wɪð; wɪθ] [wɪŋz] , [ɪ'skeɪp] [ɪz][ɪm'pɔ:səb(ə)] .
Even with wings , escape is impossible .
甚至 和 翅膀 , 逃脱 是 不可能的 .

有翅难逃，

['fɔ:lɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [dʌst] .
Falling into the dust .
坠落 进入 这 灰尘 .

跌倒尘埃。

[mu:n] [mu:n] ,
Moon Moon ,
月亮 月亮 ,

月娥、

[ˈɡoʊldən][ˈlɒtəs]
Golden Lotus
金的 莲花

金莲、

['kɪn]
Qin
秦

秦、

[ˈ^erɪt] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [ɔ:l] [keɪm] [tu;; tə] ['kæptʃər] [ðem; ðəm] .
Dou Sijiang and his men all came to capture them .
斗 - 和 他的 男人 全部 来了 到 捕获 他们 .

窦四将都来拿住。

[ðə; ði] [faɪv] [ɪ'mɔ:tlz] [dəʊnt] [lək] [ɡʊd] .
The Five Immortals don't look good .
这 五 不朽者 不 看 好的 .

五仙看来不好，

[ðeɪ] [i:tʃ] [ju:st] [ɜ:rθ] - - ([ɜ:rθ] - - [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪp] [tek'ni:k]) [tu:; tə] [fli:] .
They each used earth - 遁 (earth - 遁 is a type of escape technique) to flee .
他们 每个 用过的 地球 - - (地球 - - 是 一个 类型 的 逃脱 技术) 到 逃跑 .

各借土遁而逃。

[ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][ˈbroʊkən] .
This time , the golden light formation was broken .
这 时间 , 这 金的 光 形成 曾是 破碎的 .

此番大破金光阵，

[ðə; ði] ['slɔ:tər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm] ['veriəs] ['kʌntrɪz]
The slaughter of the barbarian generals and soldiers from various countries
这 屠宰 的 这 野蛮人 将军们 和 士兵 从 各种各样的 国家
[wʌz; wəz] [ˈtru:li] ['hɑ:rtbreɪkɪŋ] .
was truly heartbreaking .
曾是 真的 令人心碎 .

杀得各国番将番兵实也伤心，

[sʌm; səm] [fled] ,
Some fled ,
一些 逃亡 ,

逃的逃，

[ðoʊz] [hu:] [left] ,
Those who left ,
那些 WHO 左边 ,

走的走，

[ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪljən] ['enəmi] ['soʊldʒərz] , [eɪt] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
Of the million enemy soldiers , eight out of ten were killed .
的 这 百万 敌人 士兵 , 八 出去 的 十 是 被杀 .

百万番兵十去其八。

[ðə; ði] [fɔ:r] ['wɪmɪn] , ['sɪstər] - [ɪn] - [bɔ:] , ['kwɪkli] ['reskju:d] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] .
The four women , sisters - in - law , quickly rescued the marshal .
这 四 女性 , 姐妹 - 在 - 法律 , 迅速地 获救 这 元帅 .

姑嫂四人连忙救起元帅，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] " [kwæk] [kwæk] " [saʊnd] .
All that could be heard was a " quack quack " sound .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 " 嘎嘎 嘎嘎 " 声音 .

只听得“呱呱”之声，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [bɔɪ] .
There was a little boy .
那里 曾是 一个 小的 男生 .

有一小儿。

[ˈɡoʊldən][ˈloʊtəs]
Golden Lotus
金的 莲花

金莲、

[dʒɪn] [dɪŋ] [helpt] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [ʌp] .
Jin Ding helped the marshal up .
斤 丁 帮助 这 元帅 向上 .

金定扶起元帅，

[ðə; ði] ['feri] [bɔɪ] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [tʃaɪld] .
The fairy boy picked up the child .
这 仙女 男生 挑选 向上 这 孩子 .

仙童抱起小儿，

[kʌt] [ɔ:f][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] [roʊb] ,
Cut off a piece of battle robe ,
切 离开 一个 片 的 战斗 长袍 ,

割战袍一幅，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [wel] [ræpt] [ʌp][ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
It will be well wrapped up in the future .
它 将要 是 出色地 包装 向上 在 这 未来 .

将来包好。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .
Ding Shan was overjoyed upon seeing this .
丁 山 曾是 欣喜若狂 之上 看到 这 .

丁山看见大喜，

[fæn] [biˈli:vd] [hɪz; ɪz] [ˈmæstɜːz] [wɜ:rdz] .
Fang believed his master's words .
方 相信 他的 硕士学位 字 .

方信师父之言，

[ðə; ði][moʊst] ['preʃəs] ['trezər] [ɪn][maɪ][ɑ:rmz][ɪz] [ðɪs] [tʃaɪld] .
The most precious treasure in my arms is this child .
这 最多 宝贵的 宝藏 在 我的 武器 是 这 孩子 .

怀中至宝就是此子，

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [broʊk] [θru:] [ðə; ði][ˈgoʊldən] [laɪt] [ə'reɪ] .
Therefore , they broke through the golden light array .
所以 , 他们 打破 通过 这 金的 光 大批 .

所以冲破金光阵。

[ðə; ði] [per] ['blɒsəmz] [hæv; həv] ['teɪkən][ðer; ðər] [kɔ:rs] .
The pear blossoms have taken their course .
这 梨 花朵 有 已采取 他们的 课程 .

梨花定了性，

['oʊpənɪŋ] [ri'mɑ:ks] :
Opening remarks :
开幕 评论 :

开言说：

" ['dʒenrəlz] , "
" **Generals** , "
" 将军们 , "

“列位将军，

[ðæt] [skerd] [em 'i:] [hæf] [tu:; tə] [deθ] .
That scared me half to death .
那 害怕的 我 一半 到 死亡 .

方才唬杀我也。

[hi:; hi] ['tʌmbld] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He tumbled off his horse .
他 翻滚 离开 他的 马 .

一个筋斗跌下马来，

[aɪm] ['dɪzi] .
I'm dizzy .
我是 晕眩的 .

昏晕了，

[ʃiː; ʃɪ] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] [noʊ] [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][bɜːrθ] .

She didn't even know she had given birth .
她 没有 甚至 知道 她 有 给定 出生 .

生下孩儿也不知。

[wɪˈðəʊt] [lɪˈjuː][ɑːr iːˈen] ,

Without Liu Ren ,
没有 刘 任 ,

若没有刘仁、

[lɪˈjuː][ˈruːi][ænd; ənd] [tuː] [bəːrˈberɪən] [ˈwɪmɪn] [keɪm] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈreskjuː] .

Liu Rui and two barbarian women came to their rescue .
刘 瑞 和 二 野蛮人 女性 来了 到 他们的 救援 .

刘瑞同两个番女来救了，

[ˈʌðərwaɪz] , [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] [wʊd] [biː; bi][ɪn][ˈdeɪndʒər] .

Otherwise , their lives would be in danger .
否则 , 他们的 生活 会 是 在 危险 .

不然性命难保，

[ðə; ðɪ] [ˈmerɪt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈtrɪbjʊːtɪd] [tuː; tə] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)] .

The merit should be attributed to four people .
这 优点 应该 是 归因于 到 四 人们 .

要算四人之功。”

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tuː] [lɪs] :

He said to the two Lius :
他 说 到 这 二 刘易斯 :

对二刘说：

" [juː; jʊ] [keɪm] [tuː; tə][reɪd][ˈaʊər; ɑːr][kæmp][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [læst] [taɪm] . "

" You came to raid our camp with the young general last time . "
" 你 来了 到 袭击 我们的 营 和 这 年轻的 一般的 最后的 时间 . "

“你前番同小将军来劫阵，

[haʊ] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ?

How to escape ?
如何 到 逃脱 ?

怎样逃脱？

" [tuː] [mɔːr] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒenrəlz] [hæv; həv][dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] ? "

" Two more female generals have joined forces ? "
" 二 更多的 女性 将军们 有 加入 力量 ? "

又会了二员女将? "

[ðə; ðɪ][lɪˈjuː] [ˈbrʌðərz] [ˈʃaʊtɪd] :

The Liu brothers shouted :
这 刘 兄弟 喊叫 :

刘家弟兄叫声：

" [ˈmɑːrʃ(ə)] ,

" marshal ,
" 元帅 ,

“元帅，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd][baɪ] [prɪns] [tuː; tə] [faɪt] [əˌbɔːŋˈsaɪd] [hɪm; ɪm] .

The young general was invited by Prince Yinglong to fight alongside him .
这 年轻的 一般的 曾是 受邀 经过 王子 应龙 到 斗争 旁边 他 .

小将被应龙世子邀同打阵，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈaɪərn] [pleɪt] .

The young general was killed by the iron plate .
这 年轻的 一般的 曾是 被杀 经过 这 铁 盘子 .

小将军被铁板打死。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [tu:] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz] .
The young general was captured by the two princesses .
这 年轻的 一般的 曾是 捕获 经过 这 二 公主们 :

小将被两位公主所擒。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['prɪnses] [frʌm; frəm] ['ɪndiə] .
This is a princess from India .
这 是 一个 公主 从 印度 :

这位是天竺国公主。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['prɪnses] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:] [tʃaɪld] ['kɪŋdəm] .
This is the princess of the True Child Kingdom .
这 是 这 公主 的 这 真的 孩子 王国 :

这位是真童国公主。

[ɪn'tendɪŋ] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] [tæŋ] ,
Intending to return to Tang ,
意图 到 返回 到 唐 ,

有意归唐，

[ðeɪ] [wɑ:nt][ju: 'es][tu;; tə] [get] ['mæɪɪd] .
They want us to get married .
他们 想 我们 到 得到 已婚 :

招我们成亲。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ,
In the same formation ,
在 这 相同的 形成 ,

同在阵中，

[wen] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ə'raɪvz] ,
When the marshal arrives ,
什么时候 这 元帅 到达 ,

等元帅到来，

['wɜ:rkɪŋ] [tə'geðər] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ,
Working together from within and without ,
在职的 一起 从 之内 和 没有 ,

里应外合，

[ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə] ['reskju:] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] .
They came to rescue the marshal .
他们 来了 到 救援 这 元帅 :

前来救元帅。

[pli:z] [fər'gɪv] [em 'i:] .
Please forgive me .
请 原谅 我 :

望乞恕罪。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The marshal was overjoyed .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 :

元帅大喜，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz] , [hu:z] ['feɪsɪz] [wɜ:r; wər][æz; əz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [æz; əz][ðə; ði]
Upon seeing the two princesses , whose faces were as beautiful as the
之上 看到 这 二 公主们 , 谁 面孔 是 作为 美丽的 作为 这

[mu:n] [ænd; ənd] ['flaʊərz] ,
moon and flowers ,
月亮 和 花朵 ,

见了两位公主花容月貌，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [tuː] [ˈkʌpəlz] .
They were two couples .
他们 是 二 情侣 .

正是两对夫妻。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [ɔːlˈðoʊ] [juː; jʊ] [tuː] [ˌdɪsəˈbeɪd] [ˈɔːrdərz] . . . "
" Although you two disobeyed orders . . . "
" 虽然 你 二 违抗命令 订单 . . . "

“你二人虽是不遵号令，

[ðeɪ] [dɪˈplɔɪd] [truːps] [wɪˈðəʊt] [ˌɔːθərəˈzeɪʒ(ə)n] .
They deployed troops without authorization .
他们 已部署 军队 没有 授权 .

私自出兵。

[juː; jʊ] [seɪvd] [ˌem ˈiː] [təˈdeɪ] .
You saved me today .
你 已保存 我 今天 .

今日救了本帅，

[hiː; hi] [wʊd] [əˈtoʊn] [fɔːr; fə][hɪz; ɪz] [sɪnz] [wɪð; wɪθ] [ɡʊd] [diːdz] .
He would atone for his sins with good deeds .
他 会 赎罪 为了 他的 罪孽 和 好的 契约 .

将功折罪。”

[send] [æn; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə] [pərˈsweɪd] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [truːps] [tuː; tə] [səˈrendər] .
Send an order to persuade the barbarian troops to surrender .
发送 一个 命令 到 说服 这 野蛮人 军队 到 投降 .

传令招降番军，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
He led his troops back to camp .
他 引领 他的 军队 后退 到 营 .

带其兵马回营，

[ə; eɪ] [swɪft] [rɪˈpɔːrt] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tæŋ] [ˈempəɹ-ɜːz] [ˈrezɪdəns] .
A swift report arrived at the Tang Emperor's residence .
一个 迅速 报告 到达的 在 这 唐 皇帝的 住宅 .

捷书飞报唐王。

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说:

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈsɔːri] [stert] . "
" I am in a very sorry state . "
" 我 是 在 一个 非常 对不起 状态 . "

“本帅十分狼狈，

[ˈkwɪkli] [brɪŋ] [suː] - ,
Quickly bring Su Shitong ,
迅速地 带来 苏 - ,

快将苏室同、

[ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ænd; ənd][ˈdʌvɪst] [ˈpriːsts] [ˈpʊʃt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈfɔːrwəd] [təˈgeðər] .
The monks and Taoist priests pushed it forward together .
这 僧侣 和 道教 神父 推动 它 向前 一起 .

僧道一齐推来。”

[ðeɪ] [pʊʃt] [ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [ə'saɪd] .
They pushed the three people aside .
他们 推动 这 三 人们 旁边 :

左右将三人推过。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [wen] [hi;; hi] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
The marshal was furious when he saw it .
这 元帅 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 它 :

元帅见了大怒，

[hi;; hi] [spə'sɪfɪkli] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['fɑ:lʊʊɪŋ] [ɪn'sʌlts] :
He specifically ordered the following insults :
他 具体来说 订购 这 下列的 侮辱 :

指定骂道：

" [ju;; jʊ] [bi:st] ! "
" You beast ! "
" 你 兽 ！ "

“你这孽畜，

[wʌt] [hæz; hæz][ðə; ði] [tæn] ['empərəɹ] [dʌn] [tu;; tə] [rɔ:ŋ] [ju;; jʊ] ?
What has the Tang emperor done to wrong you ?
什么 有 这 唐 皇帝 完毕 到 错误的 你 ?

唐主有甚亏你，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəseri] [tu;; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:ɹmi][ɪn] [rɪ'beljən] .
It is necessary to raise an army in rebellion .
它 是 必要的 到 增加 一个 军队 在 叛乱 :

必要起兵造反，

[aɪ 'ti:][hæz; hæz] [hɑ:md] ['mɪljənz] [ʌv; əv][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] ['westəɹn] ['ri:dʒənz] .
It has harmed millions of lives in the Western Regions .
它 有 受到伤害 百万 的 生活 在 这 西 地区 :

伤害西番数百万生灵。

[tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [ter; tɪ(ə)r][ju;; jʊ][tu;; tə] ['pi:sɪz] .
Today I will tear you to pieces .
今天 我 将要 撕 你 到 件 :

今日把你碎尸万段，

[ðɪs] ['heɪtrɪd] [ɪz][hɑ:rd][tu;; tə] [vent] .
This hatred is hard to vent .
这 仇恨 是 难的 到 发泄 :

难泄此恨。”

[baʊ] [tʌŋ] ['ɔ:lsoʊ]['æŋgrəli] [sed] :
Bao Tong also angrily said :
包 童 还 愤怒地 说 :

宝同亦怒道：

" [ju;; jʊ] ['retʃɪd] [meɪd] , "
" You wretched maid , "
" 你 可怜 女佣 , "

“你这贱婢，

[waɪld] [gi:s] [groʊ] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
Wild geese grow in the west ,
荒野 鹅 生长 在 这 西方 ,

生长西番，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['sɜ:rvɪŋ] [ðer; ðər] ['kʌntri] ,
Instead of serving their country ,
反而 的 服务 他们的 国家 ,

不思报国，

[rɪˈvendʒ] [baɪ] [ˈpætrɪsaɪd] [ænd; ənd] [ˈfrætɪsaɪd]
Revenge by patricide and fratricide
复仇 经过 弑父 和 兄弟相残

反弑父杀兄，

[ˈreblz; rɪˈbel] [hu:] [səˈrendərd] [tu:; tə][ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti]
Rebels who surrendered to the Tang Dynasty
反叛者 WHO 投降 到 这 唐 王朝

投唐叛逆，

[ɔ:l] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˈi:vəlz]
All kinds of evils
全部 种类 的 罪恶

种种罪恶，

[ðeɪ] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] [ɪˈnʌf] .
They cannot be punished enough .
他们 不能 是 受到惩罚 足够的 .

不可胜诛。

[wɪˈðaʊt] [self] - [rɪˈflekʃ(ə)n] ,
Without self - reflection ,
没有 自己 - 反射 ,

不自反省，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [əˈkju:zd] [em ˈi:] .
They turned around and accused me .
他们 转向 大约 和 被告 我 .

反过来罪我，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [skɪn] [ju:; jʊ] [əˈlaɪv] .
I wish I could skin you alive .
我 希望 我 可以 皮肤 你 活 .

恨不能剥尔皮，

[ˈmʌs(ə)l] [ˈspæzəmz]
muscle spasms
肌肉 痉挛

抽尔筋，

[tu:; tə] [vent] [hɪz; ɪz][ˈæŋgər][ɑ:n] [jæn] [fæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn]
To vent his anger on Yang Fan and his son
到 发泄 他的 愤怒 在 杨 扇子 和 他的 儿子

与杨藩父子出气，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [ˈheɪtrɪd] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
Only then can I avenge the hatred in my heart .
仅有的 然后 能 我 报仇 这 仇恨 在 我的 心 .

才雪我胸中之恨。

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [feɪt] [hæz; həz] [dɪˈkri:d] [maɪ] [dɪˈmaɪz] .
Unfortunately , fate has decreed my demise .
很遗憾 , 命运 有 颁布 我的 死亡 .

不幸天绝于我，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ju:; jʊ] .
I have been captured by you .
我 有 到过 捕获 经过 你 .

被汝所擒，

[kɪl] [em ˈi:] [ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt] ,
Kill me if you want ,
杀 我 如果 你 想 ,

要杀就杀，

[waɪ] [seɪ] [mɔːr] ？
Why say more ？
为什么 说 更多的 ？

何必多言。”

[fæn] ['liː'hwaː:] [wʌz; wəz] [hju'milieitɪd] [baɪ] [baʊ] [tɒŋ] ．
Fan Lihua was humiliated by Bao Tong ．
扇子 丽华 曾是 受辱 经过 包 童 ．

樊梨花被宝童羞辱，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['sʌd(ə)nli] ['fjʊriəs] ．
He was suddenly furious ．
他 曾是 突然 狂怒 ．

不觉大怒，

[kə'mænd] ；
Command ；
命令 ；

喝令：

" [rɪ'pɔːrt] [bæk] [ðæt] [ðə; ði] [eksɪ'kjuːʃ(ə)n] [ɪz] [kəm'pliːt] ！ "
" Report back that the execution is complete ！ "
" 报告 后退 那 这 执行 是 完全的 ！ "

“斩讫报来！ ”

[ðə; ði] [θriː] [men] [wɜːr; wər] [pʊʃt] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ．
The three men were pushed out from the left and right ．
这 三 男人 是 推动 出去 从 这 左边 和 正确的 ．

左右将三人推出，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['baɪndɪŋ] [roʊp] ．
Untie the Immortal Binding Rope ．
解开 这 不朽 结合 绳索 ．

解下捆仙绳，

[ðeɪ] [rɪ'pleɪst] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['θɪkər] [hemp] [roʊp] [ænd; ənd] [taɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ．
They replaced it with a thicker hemp rope and tied it up ．
他们 替换 它 和 一个 较厚 麻 绳索 和 系 它 向上 ．

换了粗麻绳捆好。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [stɑːrt] [ðə; ði] ['sɜːrdʒəri] ，
Just as they were about to start the surgery ．
只是 作为 他们 是 关于 到 开始 这 外科手术 ．

正要开刀，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [bɜːrst] ['ɪntuː] ['læftər] [ænd; ənd] [sed] ；
The three of them burst into laughter and said ；
这 三 的 他们 爆裂 进入 笑声 和 说 ；

只见他三人哈哈大笑说：

" [aɪm] [ɔːf] ！ "
" I'm off ！ "
" 我是 离开 ！ "

“我去也！ ’

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] ，
Take it off ．
拿 它 离开 ．

脱罢，

[bləʊ] [ə; eɪ] [breθ] [ʌv; əv] ['mædʒɪk] ，
Blow a breath of magic ．
吹 一个 气息 的 魔法 ．

吹口仙气，

[træns'fɔ:md] [ˈɪntu:] [θri:] [b:ŋ] [ˈreinbəuz] ,
Transformed into three long rainbows .

转变 进入 三 长的 彩虹 ,

化作三道长虹，

[,aɪ ˈti:] [tʊk] [ɔ:f] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [er] .
It took off into the air .

它 采取 离开 进入 这 空气 .

腾空而去。

[aɪ] [sɔ:] [,aɪ ˈti:] [ɑ:n] [ðə; ði] [per] [ˈblɑ:səm] [tent] .
I saw it on the pear blossom tent .

我 锯 它 在 这 梨 开花 帐篷 .

梨花帐上看见，

[bʌt; bət] [aɪ] [wʌz; wəz] [ˈstɑ:rtld] .
But I was startled .

但 我 曾是 惊慌 .

倒却心惊，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] [ɪn] [ˈju:nɪs(ə)n] :
All the generals said in unison :

全部 这 将军们 说 在 齐声 :

众将一齐说：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "

" 那就是 奇怪的 . "

“奇了，

[ðer; ðər] [ɪz] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈri:dʒənz] .
There is such an extraordinary person in the Western Regions .

那里 是 这样的 一个 非凡的 人 在 这 西 地区 .

西番有此异人。”

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :

这 元帅 说 :

元帅说：

" [naʊ] [ðei] [hæv; həv] [ɪ'skeɪpt] . "
" Now they have escaped . "

" 现在 他们 有 逃脱 . "

“今被逃去，

[aɪ] [fɪr] [ə'nʌðər] [stɔ:rm] [ɪz] [ˈbru:ɪŋ] .
I fear another storm is brewing .

我 害怕 其他 风暴 是 酿造 .

只怕又起风浪，

[ðei] [keɪm] [tu;; tə] [blɑ:k] [maɪ] [ˈwestwərd] [æd'væns] .
They came to block my westward advance .

他们 来了 到 堵塞 我的 向西 进步 .

前来阻我西进。”

[said] .
Sighed .

叹了口气 .

嗟叹一番。

[ˈkaʊntɪŋ] [ðə; ði] [ˈsouldʒərz] ,
Counting the soldiers ,

计数 这 士兵 ,

计点将士，

[ˈoʊnli] [daɪd] .
Only Yinglong died .
仅有的 应龙 死亡 .

单单死了应龙。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [bɪn] [ˈwɜːrkɪŋ] [hɑːrd][fɔːr; fər] [deɪz] ,
Because the soldiers had been working hard for days ,
因为 这 士兵 有 到过 在职的 难的 为了 天 ,
因兵马连日劳苦，

[rest] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Rest for half a month ,
休息 为了 一半 一个 月 ,

将息半月，

[ðen] [ðeɪ] [kənˈtɪnjuːd] [ˈwestwərd] .
Then they continued westward .
然后 他们 持续 向西 .

再行西进。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɔːl] [əˈgriːd] .
The generals all agreed .
这 将军们 全部 同意 .

众将一声答应，

[set] [ʌp] [kæmp][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [pæs] .
Set up camp inside the pass .
放 向上 营 里面 这 经过 .

关内扎营，

[ˈset(ə)l] [daʊn] [ˈæftər] [rɪˈmuːvɪŋ] [ˈɑːrmər] .
Settle down after removing armor .
定居 向下 后 移除 盔甲 .

卸甲安顿，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [ˈspɪrɪt] [met] [ðə; ði] [ˈgɑːdəs] [ɑːn] [ˈfiːnɪks] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Furthermore , it is said that Yinglong's spirit met the goddess on Phoenix Mountain .
此外 , 它 是 说 那 - 精神 遇见 这 女神 在 凤凰 山 .

再言应龙神魂在凤凰山与神女相逢，

[ðə; ði] - [ˈrɪvər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ][gɑːd] .
The Luhua River should be considered a god .
这 - 河 应该 是 经过考虑的 一个 上帝 .

要归芦花河为神。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈrɪvər] ,
Arriving in the river ,
抵达 在 这 河 ,

来到河中，

[ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈdræɡən][hæz; həz][ˈteɪkən] [ˈoʊvər] .
A wicked dragon has taken over .
一个 邪恶 龙 有 已采取 超过 .

有一孽龙占住，

[faɪt] [hɪm; ɪm]
Fight him
斗争 他

与他大战，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['gɑ:dəs] .
Instead , they captured the goddess .
反而 , 他们 捕获 这 女神 .

反将神女摄去。

[ˈæftər] ['faɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [mʌnθs] ,
After fighting for several months ,
后 斗争 为了 一些 几个月 ,

斗了数月，

[noʊ] [klɪr] ['wɪnər] [ɔ:r] ['lu:zər]
No clear winner or loser
不 清除 优胜者 或者 失败者

不分胜败，

[aɪ] [wəʊnt] [ɪˈlæbəreɪt] .
I won't elaborate .
我 惯于 精心制作的 .

我也不表。

[ðen] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] , [led] [baɪ] [lə'wəu; 'lu:əu] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] , ['mɑ:tɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv] [ðə; ði]
Then , the vanguard , led by Luo Zhang , marched to the banks of the
然后 , 这 先锋 , 引领 经过 罗 张 , 行军 到 这 银行 的 这
- ['rɪvər] .
Luhua River .
- 河 .

再言先锋罗章大兵行到芦花河边，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈfloʊɪŋ] .
The water was overflowing .
这 水 曾是 溢出 .

只见水波泛滥，

['stɜ:rɪŋ] [ʌp] ['trʌb(ə)l]
Stirring up trouble
搅拌 向上 麻烦

兴风作浪，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Day and night ,
天 和 夜晚 ,

昼夜不息，

[ðə; ði] [brɪdʒ] [wʌz; wəz] [wɔ:ʃt] [ə'weɪ] .
The bridge was washed away .
这 桥 曾是 洗过 离开 .

把行桥冲断，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
It is difficult to cross the river .
它 是 难的 到 又 这 河 .

难以过河。

['mɪləteri] ['mæterz] [ɑ:r; ər] [ʌv; əv] [ɡreɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
Military matters are of great importance .
军队 事情 是 的 伟大的 重要性 .

军情事重，

[hi:; hi] ['entəd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] .
He entered the camp and informed the marshal .
他 进入 这 营 和 知情的 这 元帅 .

进营稟知元帅。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['lɪsnd] [ænd; ɐnd] [sed] :
The marshal listened and said :
这 元帅 听着 和 说 :

元帅听了说：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "
" 那就是 奇怪的 . "

“奇了，

[ðə; ði] ['rɪvər] [blɔ:kt] [maɪ] ['westwərd] ['dʒɜ:rnɪ] .
The river blocked my westward journey .
这 河 已屏蔽 我的 向西 旅行 .

河水阻我西行进，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ə'fendɪd] [ðə; ði] ['rɪvər] [gɔ:d] ?
Could it be that I have offended the river god ?
可以 它 是 那 我 有 被冒犯了 这 河 上帝 ?

莫非冲犯了河神，

[ɪz] [ðɪs] [waɪ] [ðeɪ] [meɪd] [ðɪs] [nɔɪz] ?
Is this why they made this noise ?
是 这 为什么 他们 制成 这 噪音 ?

故此作崇？ ”

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə] [prɪ'pər] [ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz][ʌv; əv] [θri:] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˌsækrɪ'fɪ(ə)l]
He instructed his attendants to prepare offerings of three kinds of sacrificial
他 指示 他的 服务员 到 准备 供品 的 三 种类 的 献祭
[ˌænɪmlz] [tu:; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtu:d] .
animals to express his gratitude .
动物 到 表达 他的 感激 .

吩咐左右备下三牲礼物拜谢。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [laɪ'beɪʃn] .
The marshal went to the riverbank to offer libations .
这 元帅 去 到 这 河岸 到 提供 酒 .

元帅到河边奠酒，

[ˈæftər][ðə; ði] [θri:] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:fərd] ,
After the three cups of wine were offered ,
后 这 三 杯子 的 葡萄酒 是 提供 ,

三杯拜毕，

[ˈbɜ:rnɪŋ] ['mʌni]
Burning money
燃烧 钱

焚化金钱，

[ˈlʊkɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['rɪvər] ,
Looking into the river ,
寻找 进入 这 河 ,

往河中一看，

[ðə; ði] ['tɜ:rmɔɪl] [kən'tɪnju:d] [ʌnə'beɪtɪd] .
The turmoil continued unabated .
这 动荡 持续 持续不断 .

只见风波不息。

[pæk] [ʌp][ænd; ɐnd] [hed] [bæk] [tu:; tə][kæmp] .
Pack up and head back to camp .
盒 向上 和 头 后退 到 营 .

收拾回营，

[ˈsli:pɪŋ] [əˈloʊn] [ɪŋ][ðə; ði] [tent] , <u>Sleeping alone in the tent</u> , 睡眠 独自的 在 这 帐篷 ,	独宿帐中，
[ˈæftər] [ˈmɪdnɑ:t] , <u>After midnight</u> , 后 午夜 ,	交三更之后，
[aɪ] [ˈdrɪftɪd] [ɔ:f] [tu:; tə] [sli:p] . <u>I drifted off to sleep</u> . 我 漂移 离开 到 睡觉 :	朦胧睡去。
[ˈzu:] [əˈraɪvd] . <u>Xue Yinglong arrived</u> . 薛 应龙 到达的 :	只见薛应龙来到，
[ˈmɪləteri] [əˈtaɪər] , <u>Military attire</u> , 军队 服装 ,	戎妆打扮，
[goʊ] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [kɔ:l] [aʊt] " [ˈmʌðər] " . <u>Go forward and call out "Mother"</u> . 去 向前 和 称呼 出去 " 母亲 " :	上前叫声“母亲”。
[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ðeə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] . <u>I don't know what they're talking about</u> . 我 不 知道 什么 它们是 说 关于 :	不知说甚事情，
[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . . <u>To be continued</u> . . . 到 是 持续 . . .	且听下回分解。
[ˈtʃæptər] [ˈfɪfti] - [fɔ:r] : [dɪŋ] [ʃænz] [dɪˈvaɪn] [ˈæroʊ] [ʃu:ts] [ðə; ði] [ˈdi:mən] [ˈdræɡən] ; - [ri:d] <u>Chapter Fifty - Four : Ding Shan's Divine Arrow Shoots the Demon Dragon ; Yinglong's Reed</u> 章 五十 - 四 : 丁 山的 神圣的 箭 芽 这 恶魔 龙 ; - 芦苇	
[ˈkætkɪn] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ɡɑ:d] <u>Catkins Become the Water God</u> 柔荑花序 变得 这 水 上帝	第五十四回 丁山神箭射妖龙 应龙芦花为水神
[ðen] , [per] [ˈblɔ:səm] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][tu:; tə] [si:] [əˈraɪv] . <u>Then, Pear Blossom was overjoyed to see Yinglong arrive</u> . 然后 , 梨 开花 曾是 欣喜若狂 到 看 应龙 到达 :	再表梨花看见应龙到来大喜，
[kɔ:l] : <u>Call</u> : 称呼 :	叫声：
" [ˈberbi] , " <u>baby</u> , " 婴儿 ,	“孩儿，

[wer] [hæv; həv][ju:; jʊ] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] ?
Where have you always been ?
在哪里 有 你 总是 到过 ?

你一向在那里？

[aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][maɪ] [ˈmʌðər] [ˈevri] [ˈsɪŋɡ(ə)] [deɪ] .
I think of my mother every single day .
我 思考 的 我的 母亲 每一个 单身的 天 .

叫娘无日不想，

[aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [ɔ:l] [ðə; ði] [taɪm] .
I think about it all the time .
我 思考 关于 它 全部 这 时间 .

无时不思。

[ʌnˈtɪl] [təˈdeɪ] , [wen] [ju:; jʊ] [si:] [em ˈi:] .
Until today , when you see me .
直到 今天 , 什么时候 你 看 我 .

直到今日见我。”

[wept] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Yinglong wept upon hearing this .
应龙 哭泣 之上 听力 这 .

应龙听言流泪，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [ˈmʌðər] ,
"**Mother** ,
" 母亲 ,

“母亲，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [rɪˈlaɪz] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈju:θfl] [ˈvɪɡər] [ænd; ənd] [ˈkɜ:rɪdʒ] . . .
The child relies on his youthful vigor and courage . . .
这 孩子 依赖 在 他的 青春 活力 和 勇气 . . .

孩儿凭血气之勇，

[ʌnˈɔ:θəraɪzd] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n]
Unauthorized formation
未经授权 形成

私自打阵，

[daɪd] [ɑ:n][ðə; ði][ˈaɪərn] [pleɪt] ,
Died on the iron plate ,
死亡 在 这 铁 盘子 ,

身丧铁板，

[wʌn] [ˈspɪrɪt] [ˈnevər] [dɪsˈpə:sɪz] .
One spirit never disperses .
一 精神 绝不 分散 .

一灵不散，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈfi:nɪks] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Arriving at Phoenix Mountain ,
抵达 在 凤凰 山 ,

来到凤凰山，

[ˈmi:tɪŋ] [maɪ] [waɪf] ,
Meeting my wife ,
会议 我的 妻子 ,

会着我妻，

[ðə; ði] ['gɑ:dəs] [sed] [tu;; tə][em 'i:] :
The goddess said to me :
这 女神 说 到 我 :

神女对我说：

" [ju;; jʊ][wɜ:r; wər][ðə; ði] ['wɔ:tər] [gɑ:d][ʌv; əv][ðə; ði] - ['rɪvər] [ɪn][jʊr; jər] ['pri:vɪəs] [laɪf] , "
" You were the water god of the Luhua River in your previous life , "
" 你 是 这 水 上帝 的 这 - 河 在 你的 以前的 生活 , "

“你前世芦花河水神，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [pʊt] [bæk] [ɪn][ɪts] ['prɑ:pər] [pleɪs] .
It should be put back in its proper place .
它 应该 是 放 后退 在 它是 恰当的 地方 .

合当归位。’

[send] [ə; eɪ] ['dɑ:kjumənt] [ænd; ənd][goʊ] .
Send a document and go .
发送 一个 文档 和 去 .

发文书前去。

[hu:] [nu:] [ðæt] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['drægən][hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['ɑ:kjupaɪd] [ðə; ði] ['wɔ:tər] ['pæləs] ,
Who knew that a wicked dragon had already occupied the water palace ,
WHO 知道 那 一个 邪恶 龙 有 已经 占领 这 水 宫殿 ,

谁知有一孽龙先占据水府，

[ter; tɪ(ə)r][ðə; ði] ['dɑ:kjumənt] [tu;; tə] [ʃredz] .
Tear the document to shreds .
撕 这 文档 到 碎屑 .

将文书扯碎。

[maɪ] [waɪf] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] ;
My wife was furious ;
我的 妻子 曾是 狂怒 ;

我妻大怒，

[dʒɔɪn][em 'i:][ɪn] [wi:ldɪŋ] [di'vaɪn] ['wepənz] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn]['bæt(ə)] .
Join me in wielding divine weapons and engaging him in battle .
加入 我 在 挥舞 神圣的 武器 和 引人入胜 他 在 战斗 .

同我点起神兵与他交战。

[ðə; ði] ['gɑ:dəs] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][hɪm; ɪm] .
The goddess was captured by him .
这 女神 曾是 捕获 经过 他 .

神女被他捉去，

[ðer; ðər] [feɪt] [ɪz] [ʌn'nəʊn] .
Their fate is unknown .
他们的 命运 是 未知 .

未知生死。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [fled] [ðə; ði] ['bæt(ə)] .
The child fled the battle .
这 孩子 逃亡 这 战斗 .

孩儿逃阵，

[ðə; ði] [waɪnd] ['drɪftɪd] [tu;; tə][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] ,
The wind drifted to a mountain ,
这 风 漂移 到 一个 山 ,

风飘到一山，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['ænsesətər] ,
Encountering the Yellow Ancestor ,
遭遇 这 黄色的 祖先 ,

遇轩辕老祖，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpriːviəs] [laɪf] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈɡoʊldən][ˈdræɡən][frʌm; frəm][ðə; ðɪ]
It is said that in his previous life , he was a little golden dragon from the
它是说那在他的以前的生活，他曾是一个小的金的龙从这
[nɔːrθ] [siː] .
North Sea .
北海：

说孩儿前世北海小金龙，

[baɪ][ðə; ðɪ] [diˈkriː] [ʌv; əv][ɡɑːd] ,
By the decree of God ,
经过这法令的上帝，
[ðə; ðɪ] [ˈdræɡən] [ɡɑːd][ʌv; əv] - [ˈrɪvər] [wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] .
The Dragon God of Luhua River was enfeoffed .
这龙上帝的-河曾是封地：

蒙上帝敕旨，

封芦花河内龙神。

[dʒʌst][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː; hi] [fləːtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈɡɑːdəs] [æt; ət][ðə; ðɪ] [piːtʃ] [ˈbæŋkwɪt] ,
Just because he flirted with the goddess at the Peach Banquet ,
只是因为他调情和这女神在这桃宴会，
[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈbæniʃt] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈmɔːrt(ə)] [ˈrelm] [fɔːr; fər] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] .
He was banished to the mortal realm for twenty years .
他曾是放逐到这凡人领域为了二十年：

只因蟠桃会上调戏了神女，

谪降下凡二十年。

[ə; eɪ] [ˌpriːˈdestɪnd] [ˈmæɪɪdʒ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈɡɑːdəs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈsev(ə)n] [ˈmænʃnz]
A predestined marriage with the Goddess of the Seven Mansions
一个命中注定婚姻和这女神的这七豪宅
[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [koʊˈɑːpəreɪt] [naʊ] .
We should cooperate now .
我们应该合作现在：

与神女七宿姻缘，

今当配合。

[aɪ] [ˈdɪdnt] [waːnt][ðə; ðɪ][ˈiːv(ə)] [ˈdræɡən][tuː; tə][biː; bi][soʊ] [breɪv] .
I didn't want the evil dragon to be so brave .
我没有想这邪恶的龙到是所以勇敢的：
[aɪ][eɪˈem] [ˈɑːnərd] [baɪ][maɪ] [ˈænsɛstər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈluːmɪnəs] [pɜːrl] .
I am honored by my ancestor with a luminous pearl .
我是荣幸经过我的祖先和一个发光的珍珠：

不想孽龙勇猛。

孩儿蒙老祖赐夜明珠一颗，

[wʌn] [ˈdræɡən] - [səbˈdʒuːɪŋ] [stɑːf] .
One Dragon - Subduing Staff .
一条龙-制服职员：

降龙杖一根。

[ˌferˈwel] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈænsɛstər] ,
Farewell to the Ancestor ,
告别到这祖先，

拜别老祖，

[ɡoʊ][tuː; tə][hæˈnɔɪ; hɑːˈnɔɪ][ænd; ænd] [faɪt] [hɪm; ɪm] .
Go to Hanoi and fight him .
去到河内和他斗争：

到河内与他大战，

[θri:] [deɪz] [ænd; ənd] [θri:] [naɪts]
Three days and three nights
三 天 和 三 夜晚

三日三夜，

[ɪts] [nɑ:t][ə; ei] ['mætər] [ʌv; əv] ['wɪnɪŋ] [ɔ:r] ['lu:zɪŋ] .
It's not a matter of winning or losing .
它是 不是 一个 事情 的 获胜 或者 输 .

不分输赢。

[aɪ] [hoʊp] [maɪ] ['mʌðər] [kæn; kən] [lend] [,em 'i:] [ə; ei] [hænd] .
I hope my mother can lend me a hand .
我 希望 我的 母亲 能 借 我 一个 手 .

望母亲助儿一臂之力，

[tu:; tə] [rɪ'stɔ:r] [ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['raɪt(ə)l] [pleɪs] .
To restore the child to his rightful place .
到 恢复 这 孩子 到 他的 正当的 地方 .

使儿复归本位。”

[pɜr] ['blɒsəmz] :
Pear blossoms :
梨 花朵 :

梨花:

" [ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [ɪz] [ded] . "
" The child is dead . "
" 这 孩子 是 死的 . "

“孩儿已死，

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [ə; ei] [gɔ:d] ,
Now that you are a god ,
现在 那 你 是 一个 上帝 ,

今既为神，

['hɔ:ntɪd] [baɪ] [ə; ei] [dɪ'mɔ:nɪk] ['dræɡən]
Haunted by a demonic dragon
闹鬼的 经过 一个 恶魔般的 龙

被妖龙作祟，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [ʌp] [hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n]
Unwilling to give up his position
不愿意 到 给 向上 他的 位置

不肯让位，

[æz; əz][jʊr; jər] ['mʌðər] , [aɪ][ei 'em] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ju:; jʊ][baɪ][ðə; ðɪ][væst] ['dɪstəns] [brɪ'twi:n] [ðə; ðɪ]
As your mother , I am separated from you by the vast distance between the
作为 你的 母亲 , 我 是 分开 从 你 经过 这 广阔的 距离 之间 这
['mɔ:rt(ə)][ænd; ənd] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['reɪlmz] .
mortal and immortal realms .
凡人 和 不朽 领域 .

为娘与你仙凡远隔，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][goʊ]['ɪntu:][ðə; ðɪ]['wɔ:tər][tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] ?
How can I go into the water to help you ?
如何 能 我 去 进入 这 水 到 帮助 你 ?

怎能下水助你? ”

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道:

" [ɪts] [nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] . "

" **It's not difficult** . "

" 它是 不是 难的 . "

“这不难。

[ˈmʌðər] [wɪl] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] [təˈmɑ:roʊ] .

Mother will lead the troops to the riverbank tomorrow .

母亲 将要 带领 这 军队 到 这 河岸 明天 .

母亲明日领兵到河边，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [led] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .

The child led him out of the water .

这 孩子 引领 他 出去 的 这 水 .

孩儿引他出水。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [[ɑ:t] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [dɪˈvaɪn] [ˈæərəʊs] .

His mother shot him with divine arrows .

他的 母亲 射击 他 和 神圣的 箭头 .

母亲排神箭射他。”

[ˈli:ˈhwa:] [sed] :

Lihua said :

丽华 说 :

梨花道：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɔ:l] [ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv] [ˈdrægənz] . "

" **You are all in the form of dragons** . "

" 你 是 全部 在 这 形式 的 龙 . "

“你们都是龙形，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə][aɪˈdentɪfaɪ] [ˈklɪrli] .

Unable to identify clearly .

无法 到 确认 清楚地 .

认辨不清。”

[sed] :

Yinglong said :

应龙 说 :

应龙道：

" [maɪ] [tʃaɪld] [ɪz][ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [ˈɡoʊldən] [ˈdrægən] . "

" **My child is a little golden dragon** . "

" 我的 孩子 是 一个 小的 金的 龙 . "

“孩儿是条小金龙，

[ə; eɪ] [ˈlu:mɪnəs] [pɜ:rl] [hʌŋ] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ] [tʃest] .

A luminous pearl hung on her chest .

一个 发光的 珍珠 悬挂 在 她 胸部 .

胸前挂一颗夜明珠，

[klɔ:] [hʊk] [bæmˈbu:] [keɪn]

Claw hook bamboo cane

爪 钩 竹子 甘蔗

爪钩竹杖，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈtʃaɪldz] [tru:] [fɔ:rm] .

This is the child's true form .

这 是 这 孩子的 真的 形式 .

这便是孩儿真身。

[ðə; ði] [dɪˈmɔ:nɪk] [ˈdrægən] [hæd; həd][ə; eɪ] [wʌŋ] - [hɔ:rnd] [ˈbʊlz] [hed] .

The demonic dragon had a one - horned bull's head .

这 恶魔般的 龙 有 一个 一 - 有角的 公牛的 头 .

那妖龙生的独角牛头，

[kəm'pli:tli] [ˈredɪʃ] - [blæk] ,
Completely reddish - black ,
完全地 微红 - 黑色的 ,

满身赤黑，

[tu:] [ˈkɑ:pər] [ˈbelz] ,
Two copper bells ,
二 铜 铃铛 ,

两眼铜铃，

[ðə; ði] [kloʊ:z] [hoʊld][ə; eɪ] [sneɪk] [spɪr] [ɡʌn] .
The claws hold a snake spear gun .
这 爪子 抓住 一个 蛇 矛 枪 .

爪捧蛇矛枪。

[ˈmʌðərz] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [əˈtentɪv] .
Mothers need to be attentive .
母亲们 需要 到 是 细心 .

母亲要细心，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][wʌn] [dɪˈsɜ:rn] [ðə; ði] [dɪˈmɑ:nɪk] [ˈdræɡən] .
Only then could one discern the demonic dragon .
仅有的 然后 可以 一 辨别 这 恶魔般的 龙 .

方辨妖龙。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[,aɪ ˈti:] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdræɡən][ænd; ənd] [dɪˈpɑ:rtɪd] .
It transformed into the form of a dragon and departed .
它 转变 进入 这 形式 的 一个 龙 和 已离开 .

变作龙形而去。

[ðə; ði] [per] [ˈblɒsəmz] [əˈwʊɒk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][stɑ:rt] .
The pear blossoms awoke with a start .
这 梨 花朵 醒来 和 一个 开始 .

梨花惊醒，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫一声说：

" [bɔɪ] ,
" **Yinglong boy** ,
" 应龙 男生 ,

“应龙孩儿，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][ɡoʊ] ?
Why did you go ?
为什么 做过 你 去 ?

怎么就去了？ ”

[əˈpɑ:n] [ˈoʊpənɪŋ] [wʌnz] [aɪz] ,
Upon opening one's eyes ,
之上 开幕 一个人的 眼睛 ,

开眼一看，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [dri:m] .
It was just a dream .
它 曾是 只是 一个 梦 .

原来是梦。

[brɪʃɔːr] [ðeɪ] [nuː] [aɪ ˈtiː] , [dɑːn] [hæd; həd][ˈbrʊkən] .
Before they knew it , dawn had broken .
前 他们 知道 它 , 黎明 有 破碎的 .
不觉天明，

[ðə; ði] [ˈmɑːrj(ə)] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn] [kəˈmænd] .
The marshal took his seat in command .
这 元帅 采取 他的 座位 在 命令 .
元帅升帐，

[ˈgæðər] [ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Gather all the generals ,
收集 全部 这 将军们 ,
点齐众将，

[ɪkˈsplɛɪn][ðə; ði] [wɜːrdz] [ɪn][ðə; ði] [driːm] .
Explain the words in the dream .
解释 这 字 在 这 梦 .
将梦中之言说明，

[ɔːl] [ˈdʒenrəlz] [mʌst; məst] [kiːp] [ðɪs] [ɪn][maɪnd] .
All generals must keep this in mind .
全部 将军们 必须 保持 这 在 头脑 .
诸将须记在心中，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɔːl] [əˈɡriːd] .
The generals all agreed .
这 将军们 全部 同意 .
众将一声答应，

[get] [ʌp] [ɪˈmiːdiətli] .
Get up immediately .
得到 向上 立即地 .
立刻起马，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] .
We arrived at the riverbank .
我们 到达的 在 这 河岸 .
来到河边。

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ðə; ði] [ˈrɪvər] [wʌz; wəz] [stɜːrd] [ʌp] [baɪ] [ˈstɔrmz] .
Sure enough , the river was stirred up by storms .
当然 足够的 , 这 河 曾是 搅拌 向上经过 暴风雨 .
果然河中兴风作浪。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sɔː] [ðæt]
The generals saw that
这 将军们 锯 那
众将看见，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [baʊ; boʊ][ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ænd] [əbˈzɜːrvd] .
He held the bow in his hand and observed .
他 握住 这 弓 在 他的 手 和 观察到 .
搭弓在手观望。

[ə; eɪ] [laʊd] [splæʃ] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
A loud splash was heard in the water .
一个 大声 溅 曾是 听到 在 这 水 .
只见水中一声响亮，

[smɔːl] [ˈɡoʊldən][ˈdræɡən] [əˈpɪrd] .
small golden dragon appeared .
小的 金的 龙 出现 .
现出一条小小金龙，

[ə; eɪ] [braɪt] [pɜ:rl] [ɪn] [wʌnz] [hɑ:rt]
A bright pearl in one's heart
一个 明亮的 珍珠 在 一个人的 心

胸有明珠，

[ðeɪ] [dɑ:nst] [ænd; ənd] [ˈtʌmbld] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈwɔtəz] [ˈsɜ:rfɪs] .
They danced and tumbled on the water's surface .
他们 跳舞 和 翻滚 在 这 水的 表面 .
在水面翻舞。

[əˈnʌðər] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Another sound was heard .
其他 声音 曾是 听到 .

又听得一声响，

[ə; eɪ] [blæk] - [skeɪld] , [wʌn] - [hɔ:rnd] [ˈbʊlz] [hed] [əˈpɪrd] .
A black - scaled , one - horned bull's head appeared .
一个 黑色的 - 缩放 , 一 - 有角的 公牛的 头 出现 .
现出一条乌鳞独角牛头，

[aɪz] [laɪk] [ˈkɑ:pər] [ˈbelz]
Eyes like copper bells
眼睛 喜欢 铜 铃铛

眼似铜铃，

[klɔ:z] [græsp][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [spɪr] ,
Claws grasp the golden spear ,
爪子 抓牢 这 金的 矛 ,

爪抓金枪，

[sɔ:ɾɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [er] [tu:; tə] [tʃeɪs] [ðə; ði][ˈfaɪəri][ˈɡoʊldən][ˈdrægən] .
Soaring into the air to chase the fiery golden dragon .
翱翔 进入 这 空气 到 追赶 这 火热 金的 龙 .
腾空来追火金龙。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [[aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
With a shout from the generals ,
和 一个 喊 从 这 将军们 ,
众将一声发喊，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkrɔ:s,bəʊz] [ˈfaɪərd] [ˌsaɪm(ə)ˈtɜniəsli] .
Ten thousand crossbows fired simultaneously .
十 千 弩 被解雇 同时地 .
万弩齐发。

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ] [dɪŋ] [[ænz] [dɪˈvaɪn] [ˈæroʊ] .
But it was struck by Ding Shan's divine arrow .
但 它 曾是 击 经过 丁 山的 神圣的 箭 .
却被丁山神箭，

[ˈfəukəsiŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈdrægənz] [θroʊt] ,
Focusing on the dragon's throat ,
聚焦 在 这 龙的 喉 ,
照定妖龙咽喉，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [wʊʃ; wu:ʃ] , " [æn; ən] [ˈæroʊ] [[ɑ:t] [aʊt] .
With a " whoosh , " an arrow shot out .
和 一个 " 嗖! , " 一个 箭 射击 出去 .
“嗖”的一箭，

[[ɑ:t] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪv] ,
Shot into the center of the wave ,
射击 进入 这 中心 的 这 海浪 ,
射落波心，

[ˈæftər][ə; eɪ] [fju:] [spɪnz][ænd; ɐnd] [ˈsʌmərsɔ:lt] ,
After a few spins and somersaults ,
后 一个 很少 旋转 和 空翻 ,
几个盘旋翻身，

[hi;; hi][daɪd][ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔ:tər] .
He died on the surface of the water .
他 死亡 在 这 表面 的 这 水 .
竟直死于水面。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈɡoʊldən][ˈdræɡən] [went] [bæk] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tər] .
The little golden dragon went back into the water .
这 小的 金的 龙 去 后退 进入 这 水 .
那小金龙复下水去了。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ðə; ði][wɪnd] [səb'saɪdɪd][ænd; ɐnd][ðə; ði] [weɪvz] [kɑ:md] [daʊn] .
In an instant, the wind subsided and the waves calmed down .
在 一个 立即的 , 这 风 平静下来 和 这 波浪 平静下来 向下 .
顷刻风消浪静。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The marshal was overjoyed .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 .
元帅大喜，

[ˈɔ:rdərz] [wɜ:r; wər] [ˈɪju:d] [tu;; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [dɪˈmɔ:nɪk] [ˈdræɡən][ænd; ɐnd] [brɪŋ] [aɪ ˈti:] [əˈʃɔ:r] .
Orders were issued to capture the demonic dragon and bring it ashore .
订单 是 发布 到 捕获 这 恶魔般的 龙 和 带来 它 岸上 .
传令抓取妖龙上岸，

[hi;; hi] [ˈkæɪd] [ə; eɪ][dɪˈvaɪn] [ˈæroʊ] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [nek] .
He carried a divine arrow under his neck .
他 携带 一个 神圣的 箭 在下面 他的 脖子 .
颈下带着神箭，

[ˈkʌvəd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɪʃi] [stentʃ] ,
Covered in a fishy stench ,
涵盖 在 一个 腥 恶臭 ,
满身腥臭，

[hi;; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈdi:mənz] [hed] [tu;; tə][bi;; bi] [kʌt] [ɔ:f] .
He ordered the demon's head to be cut off .
他 订购 这 恶魔的 头 到 是 切 离开 .
吩咐把妖龙头斩下，

[ˈhæŋɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] ,
Hanging in front of the pass ,
绞刑 在 正面 的 这 经过 ,
悬挂关前，

[hɪz; ɪz][ˈbɔ:di] [tɜ:rnd] [tu;; tə] [dʌst] .
His body turned to dust .
他的 身体 转向 到 灰尘 .
身体化为灰尘。

[kə'mænd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [ləˈwəu; ˈlu:əu][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][tu;; tə] [ˈkwɪkli] [brɪld] [ə; eɪ] [pɑ:nˈtu:n] [brɪdʒ] .
Command the vanguard Luo Zhang to quickly build a pontoon bridge .
命令 这 先锋 罗 张 到 迅速地 建造 一个 浮桥 桥 .
令先锋罗章速搭浮桥，

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [sək'ses] ,
On the day of success ,
在 这 天 的 成功 ,
成功之日，

[ðeɪ] [reɪzɪd] [æən; əŋ][ˈɑːrmi][ænd; ənd] [ˈmɑːtɪʃ] [ˈwestwərd] .
They raised an army and marched westward .
他们 提高 一个 军队 和 行军 向西 .
起兵西进。

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Luo Zhang received the order .
罗 张 已收到 这 命令 .
罗章得令，

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv] [ˈbɪldɪŋ] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ɑːr; ər][əˈmɪtɪd; ʊəˈmɪtɪd] .
The details of building the bridge are omitted .
这 细节 的 建筑 这 桥 是 省略 .
搭桥不表。

[ðen] , [wen] [ˈʃaʊˈbɔːŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈpæləs] ,
Then , when Xiaolong arrived at the Water Palace ,
然后 , 什么时候 小龙 到达的 在 这 水 宫殿 ,
再言小龙来到水府，

[ðə; ði] [pəˈtrəʊlɪŋ] [siː] [ˈjækʃə] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [blæk] [fɪʃ] .
The patrolling sea yaksha reported to Prime Minister Black Fish .
这 巡逻 海 夜叉 据报道 到 主要的 部长 黑色的 鱼 .
又巡海夜叉报知黑鱼丞相、

[ˈmændərɪŋ] [fɪʃ] , [raɪt] [praɪm] [ˈmɪnɪstər]
Mandarin fish , right prime minister
普通话 鱼 , 正确的 主要的 部长
鳊鱼右相、

[ðə; ði] [ˈfrʌt(ə)nɪŋ] [kræb][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The frightening crab general said :
这 令人恐惧 螃蟹 一般的 说 :
吓兵蟹将说：

" [ðə; ði][ˈiːv(ə)] [ˈdræɡən][hæz; həz] [bɪn] [sleɪn] . "
" The evil dragon has been slain . "
" 这 邪恶的 龙 有 到过 被杀 . "
“孽龙被斩，

[ˈwelkəm] [ðə; ði] [nuː] [ˈmæstər] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
Welcome the new master back to the throne .
欢迎 这 新的 掌握 后退 到 这 王座 .
快迎新主复位。”

[ðə; ði] [tuː] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [strʌk] [ðə; ði] [bel] [ænd; ənd] [biːt] [ðə; ði] [drʌm] .
The two prime ministers struck the bell and beat the drum .
这 二 主要的 部长们 击 这 钟 和 打 这 鼓 .
左右丞相撞钟击鼓，

[ˈsʌmən] [ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
Summon all the generals .
召唤 全部 这 将军们 .
传齐众将，

[ʃen] [ænd; ənd] [ˈʒaʊ] [ˈmjuːzɪk] ,
Sheng and xiao music ,
盛 和 小 音乐 ,
笙箫音乐，

[ðə; ði] [ˈdræɡən] [ɡert] [hæz; həz] [bɪn] [ˈoʊpənd] .
The Dragon Gate has been opened .
这 龙 门 有 到过 打开 .
开了龙门，

[kə'nekt] [tuː; tə] .
Connect to Yinglong .
连接 到 应龙 .

接入应龙。

[træns'fɔːmd] [bæk] ['ɪntuː][ə; eɪ]['hjuːmən] .
Yinglong transformed back into a human .
应龙 转变 后退 进入 一个 人类 .

应龙仍变为人，

[hiː; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
He ascended the throne .
他 上升 这 王座 .

登了龙位。

[ˈæftər] [ɔːl][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæd; həd] [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'speks, riː'speks, rə'speks, riː'speks] ,
After all the generals had paid their respects ,
后 全部 这 将军们 有 有薪酬的 他们的 尊重 ,

众将朝参拜毕，

- [sed] :
Xinlongjun said :
- 说 :

新龙君说：

" ['kwɪkli] , [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['gɑːdəs] [tuː; tə] [ə'pɪr] . "
" Quickly , invite the goddess to appear . "
" 迅速地 , 邀请 这 女神 到 出现 . "

“快请神女相见。”

[praɪm] ['mɪnɪstər] ['blækfɪʃ] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Prime Minister Blackfish reported :
主要的 部长 黑鱼 据报道 :

黑鱼丞相禀道：

" [ðə; ði] ['gɑːdəs] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] ['diːmən] ['dræɡən] . "
" The goddess was captured by the demon dragon . "
" 这 女神 曾是 捕获 经过 这 恶魔 龙 . "

“那神女被妖龙擒来，

[ˈhiːz] [ɪn][dʒeɪl] .
He's in jail .
他是 在 监狱 .

监在牢里。”

[trænz'mɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ɪːdɪkt] :
Transmitting the imperial edict :
传输 这 帝国 法令 :

传法旨：

[rɪ'liːs] [aɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] .
Release it immediately .
发布 它 立即地 .

立刻放出。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə][biː; bi] [kloʊzd] .
He ordered the door to be closed .
他 订购 这 门 到 是 关闭 .

吩咐掩门，

[ðen] [hiː; hi] [met][ðə; ði] ['gɑːdəs] .
Then he met the goddess .
然后 他 遇见 这 女神 .

然后与神女相见，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [sleɪ] [ðə; ði] [diˈmɑːnɪk] [ˈdrægən] , "
Slay the demonic dragon , "
" 杀 这 恶魔般的 龙 , "

“斩了妖龙，

[hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He met with his wife .
他 遇见 和 他的 妻子 :

与妻相会。”

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˌriːˈjuːniən] [fiːst] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] .
A family reunion feast was held to celebrate .
一个 家庭 团圆 盛宴 曾是 握住 到 庆祝 :

摆团圆酒庆贺。

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 :

此话不表。

[ˈspiːkɪŋ] [əˈgen] [ʌv; əv] [ˈmɑːr(ə)l] [per] [ˈblɑːsəm] ,
Speaking again of Marshal Pear Blossom ,
请讲 再次 的 元帅 梨 开花 ,

再言元帅梨花，

[sɪns] [ˈsleɪɪŋ] [ðə; ði] [diˈmɑːnɪk] [ˈdrægən]
Since slaying the demonic dragon
自从 杀戮 这 恶魔般的 龙

自斩妖龙之后，

[steɪ] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] ,
Stay for three days ,
停留 为了 三 天 ,

停留三日，

[ˈɔːrdərz] [wɜːr; wər] [ɪˈjuːd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi][ænd; ənd] [ædˈvæns] [ˈwestwərd] .
Orders were issued to raise an army and advance westward .
订单 是 发布 到 增加 一个 军队 和 进步 向西 :

传令起兵西进。

[aɪ ˈtiː] [tɜːmz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] - [ˈrɪvər] [ɪz][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [ɪn] [səɪˈkʌmfərəns] .
It turns out that the Luhua River is thousands of miles in circumference .
它 转弯 出去 那 这 - 河 是 数千 的 英里 在 圆周 :

原来那芦花河周回有万里之遥，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [li][frʌm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] .
It is a hundred li from east to west .
它 是 一个 百 季 从 东方 到 西方 :

东渡到西有百里，

[ˈðerfɔːr] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˌbæmˈbuː] [brɪdʒ] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [fiːt] [ɪːŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi]
Therefore , there is a bamboo bridge thousands of feet long that can be
所以 , 那里 是 一个 竹子 桥 数千 的 脚 长的 那 能 是
[krɔːst] .
crossed .
交叉 :

所以有万丈竹桥可渡。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [krɔːst] [ðə; ði] - [ˈrɪvər] .
The soldiers crossed the Luhua River .
这 士兵 交叉 这 - 河 .

大兵过了芦花河，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [west] [bæŋk] . . .
Upon reaching the west bank . . .
之上 到达 这 西方 银行 . . .

到了西岸，

[ˈhedɪŋ] [ɑːn] ,
Heading on ,
标题 在 ,

一路前去，

[æt; ət][wʌn] [ˈkruːʃ(ə)] [ˈmoʊmənt] ,
At one crucial moment ,
在 一 至关重要的 片刻 ,

有一关头，

[ˈdɒmineɪtɪŋ] [ðə; ði] [haɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
Dominating the high mountain position .
占据主导地位 这 高的 山 位置 .

高山霸位。

[ˈɔːrdər] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
Order to set up camp .
命令 到 放 向上 营 .

传令扎下营盘，

[təˈmɑːroʊ] [wiː; wi] [wɪl] [bɔːntʃ] [truːps] [tuː; tə] [klɪr] [ðə; ði][ˈbɔːrdər] .
Tomorrow we will launch troops to clear the border .
明天 我们 将要 发射 军队 到 清除 这 边界 .

明日开兵打关。

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [əˈgriːd] .
The generals agreed .
这 将军们 同意 .

众将答应，

[set] [ʌp] [kæmp]
Set up camp
放 向上 营

扎下营盘，

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː] [wɪl] [nɔːt][biː; bi] [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈfɜːrðər] .
And it will not be mentioned further .
和 它 将要 不是 是 提及 更远 .

且亦不表。

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [ðɪs] [haɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [neɪmd] " [ˈɡoʊldən][ɑːks] [ˈmaʊnt(ə)n] " .
Furthermore , this high mountain is named " Golden Ox Mountain " .
此外 , 这 高的 山 是 命名 " 金的 牛 山 " .

再言这高山名曰“金牛山”。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pæs] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
There is a pass on the mountain .
那里 是 一个 经过 在 这 山 .

山上有一关，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈgaːdiŋ] [ˌgwaːnˈdʒɔːŋ] [wʌz; wəz] [neɪmd] [ˈʒuː] [jə] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm]
The general guarding Guanzhong was named Zhu Ya , and his courtesy name
这 一般的 守护 关中 曾是 命名 朱 呀 , 和 他的 礼貌 姓名
[wʌz; wəz] [teɪbaʊ] .
was Taibao .
曾是 太保 .

关中守将姓朱名崖号太保，

[ðə; ði] [kɪŋ] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
The king appointed him as a general .
这 国王 任命 他 作为 一个 一般的 .

国王封为总兵，

[gɑːrd] [ðɪs] [pæs] .
Guard this pass .
警卫 这 经过 .

镇守此关。

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hed] [ˈfeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ][ˌbæmˈbuː] [ˈbæskɪt] .
He was born with a head shaped like a bamboo basket .
他 曾是 出生 和 一个 头 形状 喜欢 一个 竹子 篮子 .

生得头如笆斗，

[aɪz] [laɪk] [ˈkɑːpər] [ˈbelz]
Eyes like copper bells
眼睛 喜欢 铜 铃铛

眼如铜铃，

[bluː] - [feɪst] [ænd; ənd] [fæŋd] ,
Blue - faced and fanged ,
蓝色的 - 面对 和 带獠牙的 ,

青脸獠牙，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [twelv] [fiːt] [tɔːl] .
It is twelve feet tall .
它 是 十二 脚 高的 .

身長丈二。

[hiː; hi][hæd; həd] - , - [baːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
He had 100 , 000 barbarian soldiers under his command .
他 有 - , - 野蛮人 士兵 在下面 他的 命令 .

手下有番兵十万，

[ɪkˈstriːmli] [breɪv] ,
Extremely brave ,
极其 勇敢的 ,

十分骁勇，

[məːrˈoʊvər] , [ðeɪ] [pəˈzes] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [əˈbɪlətɪz] .
Moreover , they possess extraordinary abilities .
而且 , 他们 具有 非凡的 能力 .

且有异术。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈhedkwɔːrtərz] [wɪð; wɪθ] [vaɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkɪŋ] [ˈʃiː] ,
At the headquarters with Vice General Qing Shi ,
在 这 总部 和 副 一般的 青 史 ,

正在总府与副将青狮、

[mɑː][ˈhuː] [sed] :
Ma Hu said :
马 胡 说 :

马虎说：

" [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] , [ðə; ði] ['ɛmpəɜ:z] ['brʌðər] - [ɪn] - [ɒ:] [ænd; ənd] [tu:] ['mɪləteri] [æd'vaɪzəz] [kɜ:m]
" **The other day , the emperor's brother - in - law and two military advisors came**
" 这 其他 天 , 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 和 二 军队 顾问 来了
[ænd; ənd] [sed] . . . "
and said : . . . "
和 说 : . . . "

“前日国舅同两位军师到来说，

[hi:; hi][təʊld][em 'i:] [tu:; tə] [steɪ] [pʊt] .
He told me to stay put .
他 讲述 我 到 停留 放 .

叫我紧守，

[du:][nɑ:t] [let] [ðə; ði] [tæn] ['soʊldʒərz] [pæs] [θru:] [ðə; ði] [pæs] .
Do not let the Tang soldiers pass through the pass .
做 不是 让 这 唐 士兵 经过 通过 这 经过 .

休放唐兵过关。

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] ['looʔəs] [kɜ:v] [tu:; tə][æsk][hɪz; ɪz] ['mæstər] , [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [li] [daʊfu:] , [tu:; tə] [kʌm] .
He went to Lotus Cave to ask his master , Immortal Li Daofu , to come .
他 去 到 莲花 洞穴 到 问 他的 掌握 , 不朽 李 道孚 , 到 来 .

他往莲花洞求师父李道符仙长前来，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] [hju:,mɪli'eɪʃn]
To avenge this humiliation
到 报仇 这 屈辱

要报此仇，

[ˈslɔ:tər] [ɔ:l] [ðə; ði] [tæn] ['soʊldʒərz] .
Slaughter all the Tang soldiers .
屠宰 全部 这 唐 士兵 .

杀尽唐兵。”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [sed] :
The two generals said :
这 二 将军们 说 :

二将说：

" [ðə; ði] [kə'mændər] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə'bilətɪz] "
" **The commander has such abilities** "
" 这 指挥官 有 这样的 能力 "

“主将有这等本事，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] [fɪr] [frʌm; frəm] [tæn] ['dʒenrəlz] ?
What is there to fear from Tang generals ?
什么 是 那里 到 害怕 从 唐 将军们 ?

何惧唐将？ ”

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [wʌt] [ɪz][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] .
This is precisely what is important .
这 是 恰恰 什么 是 重要的 .

正在此讲究，

[ə; eɪ] ['fɔ:rənər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A foreigner reported :
一个 外国人 据报道 :

有番儿报进说：

" [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] , "
" **Reporting to the General ,** "
" 报道 到 这 一般的 , "

“启上帅爷，

[ðə; ði] [tæn] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:'redi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [pæs] .
The Tang troops have already reached the pass .
这 唐 军队 有 已经 达到 这 经过 .
唐兵已到关下了。”

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[ɪz] [ðæt] [soʊ] ?
Is that so ?
是 那 所以 ?
“有这等事，

[ɔ:rdər] [ðə; ði] [æʃ] ['bɒtlz] [tu;; tə][bi;; bi] [tɜ:rnd] [ɔ:f] .
Order the ash bottles to be turned off .
命令 这 灰 瓶子 到 是 转向 离开 .
传令关上多加灰瓶、

[ˈpeblz]
Pebbles
鹅卵石
石子，

[ɪf] [tæn] [tru:ps] [wɜ:r; wər][tu;; tə] [ə'tæk] . . .
If Tang troops were to attack . . .
如果 唐 军队 是 到 攻击 . . .
若唐兵讨战，

[kʌm] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [tel] [em 'i:] .
Come quickly and tell me .
来 迅速地 和 告诉 我 .
速来报我。”

[ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði][ɔ:rdər] .
The barbarian received the order .
这 野蛮人 已收到 这 命令 .
番儿得令，

[i:tʃ] [di] [ɪz] [sɜ:rvd] ['seprətli] .
Each dish is served separately .
每个 盘子 是 服务 分别地 .
各加料理。

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi;; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .
此言不表。

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['terkɪŋ] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] [kə'mænd] [tent] [ə'gen]
Let's talk about the Tang Dynasty Marshal taking his seat in the command tent again
我们来吧 讲话 关于 这 唐 王朝 元帅 采取 他的 座位 在 这 命令 帐篷 再次
.
:
.

再言大唐元帅升帐，
[kə'mændər] [lə'wəu; 'lu:əu] ['zæn, 'zɑ:ŋ][tu;; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] [pæs] .
Commander Luo Zhang to lead his troops to capture the pass .
指挥官 罗 张 到 带领 他的 军队 到 捕获 这 经过 .
令先锋罗章带领人马前去取关。

" [jes] ,
" **yes** ,
" 是的 ,

“是，

" [jes] , [sɜ:r] ! "
" **Yes , sir !** "
" 是的 , 先生 ! "

得令！ ”

[lə'wəu; 'lu:əu] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['fʊli] ['ɑ:rmərd] [ænd; ənd] ['helmitɪd] .
Luo Zhang was fully armored and helmeted .
罗 张 曾是 完全 装甲 和 戴头盔 .

罗章顶盔贯甲，

[mʌʊnt] [jʊr; jər] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [teɪk] [jʊr; jər] [ɡʌn] .
Mount your horse and take your gun .
山 你的 马 和 拿 你的 枪 .

上马提枪，

[ðeɪ] [brɔ:t] [men] .
They brought men .
他们 带来 男人 .

带了人马，

['æftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [kæmp] [geɪt] ,
After leaving the camp gate ,
后 离开 这 营 门 ,

出了营门，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] ,
With a cannon shot ,
和 一个 大炮 射击 ,

炮响一声，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ðer; ðər] [wei] [tu:; tə] [ðə; ði] [pæs] .
They fought their way to the pass .
他们 战斗 他们的 方式 到 这 经过 .

杀到关前。

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

['oʊnli] [tu:] ['maʊntnɪz] , [dʒɪni:u:] ['maʊnt(ə)n] , [stʊd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
Only two mountains , Jinniu Mountain , stood side by side .
仅有的 二 山脉 , 金牛 山 , 站立 边 经过 边 .

只见金牛山两山并立，

[ri:tʃɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [skaɪ] ,
Reaching for the sky ,
到达 为了 这 天空 ,

高接青云，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [geɪt] [ɪn] [dʒɒŋ'gwɑ:ŋtsʊn] .
There is a gate in Zhongguancun .
那里 是 一个 门 在 中关村 .

中关有一座门，

[,hæfwei] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Halfway up the mountain ,
半 向上 这 山 ,

在半山之中，

[ðə; ði] [θri:] ['kærəktərz] " [dʒɪni:u:] [pæs] " [ɑ:r; ər] ['rɪ(ə)n] [ɪn] [lɑ:rdʒ] ['kærəktərz] .
The three characters " Jinniu Pass " are written in large characters .
这 三 人物 " 金牛 经过 " 是 书面 在 大的 人物 :
大书“金牛关”三字。

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi; bi] [si:n] [wɜ:r; wər][flægz][ænd; ənd] ['bænərz] [pla:ntɪd] ['evriwɜr] .
All that could be seen were flags and banners planted everywhere .
全部 那 可以 是 已见 是 旗帜 和 横幅 已种植 到处 :
只见旗旌插满，

[ðə; ði] ['nʌmbər] ['bændz][ɑ:r; ər] ['klɪrli] [dɪ'faɪnd] .
The number bands are clearly defined .
这 数字 乐队 是 清楚地 定义 :
号带分明，

['kaʊntləs] ['enəmi] ['souldʒərz] [held] [ðə; ði] [laɪn] .
Countless enemy soldiers held the line .
无数 敌人 士兵 握住 这 线 :
无数番兵守住。

[lə'wəu; 'lu:əu]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ə'raɪvd] [,hæf'weɪ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Luo Zhang arrived halfway up the mountain .
罗 张 到达的 半 向上 这 山 :
罗章赶到半山，

[ðə; ði]['souldʒərz][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] .
The soldiers cursed loudly .
这 士兵 被诅咒的 高声 :
令军士大骂。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [hi; hi][hæd; həd] [gɔ:n] [θru:] [ðə; ði] ['kʌstəmz] .
A messenger reported that he had gone through the customs .
一个 信使 据报道 那 他 有 已消失 通过 这 海关 :
有番儿报进关去了。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" ['dʒen(ə)rəl][tʃi: , [ju:; jʊ] [noʊ] . . . "
" General Qi , you know . . . "
" 一般的 齐 , 你 知道 . . . "
“启帅爷知，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] [pæs] ['tʃælɪndʒd] [ðem; ðəm][tu:; tə]['bæt(ə)] .
A general from beyond the pass challenged them to battle .
一个 一般的 从 超过 这 经过 挑战 他们 到 战斗 :
关外有将讨战，

[hi; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] .
He cursed loudly .
他 被诅咒的 高声 :
口中大骂。”

['zu:] [jə] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Zhu Ya was furious upon hearing this .
朱 呀 曾是 狂怒 之上 听力 这 :
朱崖听了大怒，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] ['hɔ:rsɪz] [tu:; tə][bi; bi] [prɪ'perd] [ænd; ənd]['æksɪz][tu:; tə][bi; bi] ['kærid] .
He ordered horses to be prepared and axes to be carried .
他 订购 马匹 到 是 准备 和 轴 到 是 携带 :
吩咐备马抬斧，

[ɔ:ɪ] [dʌŋ] .
All done .
全部 完毕 .

结束停当，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ə'bi:ŋ] ['fɔ:ɪrən] ['soʊldʒərz] .
He brought along foreign soldiers .
他 带来 沿着 外国的 士兵 .

带了番兵，

[ˈblæstɪŋ] [swɪtʃ]
blasting switch
爆破 转变

放炮开关，

[ðeɪ] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [pæs] .
They broke through the pass .
他们 打破 通过 这 经过 .

冲出关外。

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] [bɑ:ɪr'berɪən] ['dʒen(ə)rəl] [ˈrʌʃɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm]
Luo Zhang looked up and saw a barbarian general rushing out from
罗 张 看起来 向上 和 锯 一个 野蛮人 一般的 匆忙 出去 从
[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [pæs] .
inside the pass .
里面 这 经过 .

罗章抬头见关内冲出一员番将，

[hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:ɪrn] [ɪk'stri:mli] [fɪrs] .
He was born extremely fierce .
他 曾是 出生 极其 凶猛的 .

生得十分凶恶，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [θɹʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['enəmi] .
He quickly thrust his spear straight at the enemy .
他 迅速地 推力 他的 矛 直的 在 这 敌人 .

忙挺枪直刺过去。

[ʒu:] [jə] [kɔ:t] [ðə; ði] [æks][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Zhu Ya caught the Xuanhua axe in his hand .
朱 呀 捕捉 这 宣华 斧头 在 他的 手 .

朱崖把手中宣花斧迎住。

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] ['klæft] .
The two sides clashed .
这 二 侧面 冲突 .

两下交锋，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] ['jʊri] [ɪn][ðə; ði][wɔ:r] .
There are yuri in the war .
那里 是 百合 在 这 战争 .

战有百合，

[noʊ] [klɪr] ['wɪnər] [ɔ:r][ˈlu:zər]
No clear winner or loser
不 清除 优胜者 或者 失败者

不分胜败，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [bæk] [ænd; ənd] [left] .
They turned back and left .
他们 转向 后退 和 左边 .

回马就走。

[lə'wəu; 'lu:əu][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][wʌz; wəz] [ˌʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][træp] .
Luo Zhang was unaware of the trap .
罗 张 曾是 不知情 的 这 陷阱 .
罗章不知是计，

[hi:; hi] [ˈpætɪd] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
He patted the horse .
他 轻拍 这 马 .
把马一拍，

[ðeɪ] [ðen] [kɔ:t] [ʌp] .
They then caught up .
他们 然后 捕捉 向上 .
随后追来。

[ʒu:] [æŋ; əŋ] [swei] [hɪz; ɪz][ˈbɔ:di] ,
Zhu An swayed his body ,
朱 一个 摇摆 他的 身体 ,
朱岸把身一摇，

[aɪ 'ti:] [ˈmænɪfɛstɪd] [θri:] [ˈhedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑ:rmz] .
It manifested three heads and six arms .
它 表现出来 三 头部 和 六 武器 .
现出三头六臂。

[lə'wəu; 'lu:əu][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ʃɑ:kt] [ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] .
Luo Zhang was greatly shocked upon seeing this .
罗 张 曾是 非常 震惊 之上 看到 这 .
罗章一见大惊，

[seɪ] " [ˈsʌmθɪŋ] [bæd][hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
Say " Something bad has happened ! "
说 " 某物 坏的 有 发生 ! "
说声“不好了！

[jæŋ] [fæn][hæz; həz] [ə'pɪəd] !
Yang Fan has appeared !
杨 扇子 有 出现 !
杨藩出现了！ ”

[ˈtɜ:rnɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [li:v]
Turning back to leave
转弯 后退 到 离开
回马要走，

说唐三传

第44/73页

[ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [hænd] [ri:tʃt] [aʊt] [frʌm; frəm] [ˈzuː] [jə] .
A divine hand reached out from Zhu Ya .
一个 神圣的 手 达到 出去 从 朱 呀 .

被朱崖伸出一只神手，

[ˈdʒentli] [ˈkæptʃər] [ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] .
Gently capture Luo Zhang .
轻轻地 捕获 罗 张 .

轻轻将罗章捉去，

[ˈæftər] [ðə; ði] [ˈdɑːrmə] [ˈɪmɪdʒ] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] ,
After the Dharma image was taken away ,
后 这 法 图像 曾是 已采取 离开 ,

收了法相，

[hiː; hi] [brɔːt] [ˈsoʊldʒərz] .
He brought soldiers .
他 带来 士兵 .

带了兵士，

[kɪl] [ˈaʊər; aːr] [weɪ] [daʊn] [ðə; ði] [pæs] .
Kill our way down the pass .
杀 我们的 方式 向下 这 经过 .

杀下关来，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔːr; fər] [tæŋz] [kæmp] .
Heading straight for Tang's camp .
标题 直的 为了 唐氏 营 .

直奔唐营。

[ðə; ði] [tæŋ] [ˈsoʊldʒərz] [sɔː] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ˈbiːɪŋ] [ˈkæptʃəd] .
The Tang soldiers saw the vanguard being captured .
这 唐 士兵 锯 这 先锋 存在 捕获 .

唐兵见先锋捉去。

[fɜːrst] , [ɪˈskeɪp] [bæk] [tuː; tə] [kæmp] .
First , escape back to camp .
第一的 , 逃脱 后退 到 营 .

先逃回营，

[ɪnˈfɔːrm] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
Inform the Marshal .
通知 这 元帅 .

报知元帅。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpaːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The marshal was furious upon hearing this and said :
这 元帅 曾是 狂怒 之上 听力 这 和 说 :

元帅听了大怒道：

" [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ˈmɑːnstər] [frʌm; frəm] - [dæz] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [maɪ] [ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] ? "
" What kind of monster from Zhuya dares to capture my Luo Zhang ? "
" 什么 种类 的 怪物 从 - 敢于 到 捕获 我的 罗 张 ? "

“朱崖将何妖物敢捉我罗章？ ”

[ˈɔːrdər] [lɪˈjuː][ˌɑːr iː ˈen] ,

Order Liu Ren ,
命令 刘 任 ,

令刘仁、

[lɪˈjuː][ruiːi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

Liu Rui led his troops to meet the enemy .
刘 瑞 引领 他的 军队 到 见面 这 敌人 .

刘瑞出兵迎敌，

" [ˈkwɪkli] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [bəˈrberɪən] [ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][em ˈiː] . "

" Quickly capture the barbarian general and bring him to me . "
" 迅速地 捕获 这 野蛮人 一般的 和 带来 他 到 我 . "

“快捉番将见我。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .

The two generals received the order .
这 二 将军们 已收到 这 命令 .

二将得令，

[ðeɪ] [brɔːt] [tuː] [ˈraɪdərz] .

They brought two riders .
他们 带来 二 骑手 .

带了双骑人马，

[ðeɪ] [ˈmɑːtɪt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [fɔːt] [ðer; ðər] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] .

They marched out of the camp and fought their way to the pass .
他们 行军 出去 的 这 营 和 战斗 他们的 方式 到 这 经过 .

出营杀至关下，

[ðeɪ] [ræn] [raɪt] [ˈɪntuː] - .

They ran right into Zhuya .
他们 跑 正确的 进入 - .

正撞着朱崖。

[ˈʒuː] [jə] [sɔː] [lɪˈjuː][ˌɑːr iː ˈen] ,

Zhu Ya saw Liu Ren ,
朱 呀 锯 刘 任 ,

朱崖看见刘仁、

[lɪˈjuː][ruiːi] [roʊd] [ˈoʊvər][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .

Liu Rui rode over on horseback .
刘 瑞 骑 超过 在 马背 .

刘瑞飞马走来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪnˈɡerɪdʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

They were about to engage the enemy .
他们 是 关于 到 从事 这 敌人 .

正要迎敌。

[tuː] [leɪtənənts] [rʌʃt] [aʊt] [frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd][ænd; ənd] [sed] :

Two lieutenants rushed out from behind and said :

背后冲出二员副将说：

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kəˈmændər] [tuː; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] . "

" There's no need for the commander to take action . "
" 有 不 需要 为了 这 指挥官 到 拿 行动 . "

“不必主将动手，

" [aɪ] [wɪl] [ˈkæptʃər] [ðɪs] [ˈskaʊndrəl] [əˈlaɪv] . "

" I will capture this scoundrel alive . "
" 我 将要 捕获 这 恶棍 活 . "

待末将活擒这厮。”

[ˈɡri:n] [ˈlaɪən] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spaɪkt] [kɫɒb] [tuː; tə] [mi:t] [lɪˈjuː][ɑːr iː ˈen] .
Green Lion raised his spiked club to meet Liu Ren .
绿色的 狮子 提高 他的 尖峰 俱乐部 到 见面 刘 任 .

青狮提起狼牙棒迎刘仁，

[mɑː][ˈhuː] [kɔːt] [lɪˈjuː][ˈruːi][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdrægən] - [səbˈdjuːɪŋ] [ˈpes(ə)] .
Ma Hu caught Liu Rui with the Dragon - Subduing Pestle .
马 胡 捕捉 刘 瑞 和 这 龙 - 制服 杵 .

马虎将降龙杵接住刘瑞，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [saɪdz]
A major battle between the two sides
一个 主要的 战斗 之间 这 二 侧面

两边大战，

[fɔːr] [ˈraɪdərz] [ˈklæʃt] .
Four riders clashed .
四 骑手 冲突 .

四骑交锋，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [bɪˈtwiːn] [ˈdrægənz][ænd; ənd][ˈtaɪgəz] ,
Like a battle between dragons and tigers ,
喜欢 一个 战斗 之间 龙 和 老虎 ,

好似龙争虎斗，

[sɪksˈtiːn] [ˈhɔːs,fuːz] [ˈsəːkld] [ænd; ənd] [tɜːrnd] .
Sixteen horseshoes circled and turned .
十六 马蹄铁 圈起来 和 转向 .

十六马蹄盘旋回转，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈdɪfrəns] [ɪn][ˈkwaːlətɪ] .
There is no difference in quality .
那里 是 不 不同之处 在 质量 .

并无高下，

[ˈkerləs] [ʃaʊt] :
Careless shout :
粗心 喊 :

马虎叫声：

" [maɪ] [sʌn] , [weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] . "
" My son , wait a moment . "
" 我的 儿子 , 等待 一个 片刻 . "

“吾儿慢来。”

[ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] ,
In a flash ,
在 一个 闪光 ,

摇身一变，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [blæk] [ˈtaɪgər] .
It was a black tiger .
它 曾是 一个 黑色的 老虎 .

是一只黑虎，

[,aɪ ˈtiː] [lʌndʒd] [æt; ət][,em ˈiː][ænd; ənd] [græbd] [,em ˈiː] .
It lunged at me and grabbed me .
它 猛扑 在 我 和 抓住 我 .

扑面抓来，

[lɪˈjuː][ˈruːi][wʌz; wəz] [əˈrestɪd] .
Liu Rui was arrested .
刘 瑞 曾是 被捕 .

将刘瑞抓去。

[l'ju:][,ɑ:r i: 'en][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:ɪmd] .
Liu Ren was greatly alarmed .
刘 任 曾是 非常 惊慌 .

刘仁大惊，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][tɜ:rn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] ,
Just as he was about to turn his horse around ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 转动 他的 马 大约 ,
正欲回马，

[ðə; ði] [blu:] ['laɪən] [rɔ:rd] :
The blue lion roared :
这 蓝色的 狮子 咆哮 :

青狮大叫：

" [wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['goʊɪŋ] , [maɪ] [sʌn] ! "
" Where are you going , my son ! "
" 在哪里 是 你 去 , 我的 儿子 ! "

“我儿那里走！ ”

[tɜ:rn] ['ɪntu:][ə; eɪ]['laɪən]
Turn into a lion
转动 进入 一个 狮子

变成狮子，

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [hɪr] .
They came straight here .
他们 来了 直的 这里 .

直奔前来，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [l'ju:][,ɑ:r i: 'en] [ə'weɪ] .
They then took Liu Ren away .
他们 然后 采取 刘 任 离开 .

又将刘仁拿去。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [rɪ'vɜ:tɪd] [tu:; tə][ðer; ðər][ə'rɪdʒən(ə)] [fɔ:rmz] .
The two generals reverted to their original forms .
这 二 将军们 恢复 到 他们的 原来的 表格 .

二将复了原形，

[ʒu:] [jə] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Zhu Ya was overjoyed .
朱 呀 曾是 欣喜若狂 .

朱崖大喜，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] , [drʌmz] ['bi:tɪŋ] [ɪn] ['vɪktəri] .
They marched back to the pass , drums beating in victory .
他们 行军 后退 到 这 经过 , 鼓 殴打 在 胜利 .

掌得胜鼓回关。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] :
The scouts reported to the camp :
这 侦察兵 据报道 到 这 营 :

探子报入营中：

" [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃəd] [baɪ][hɪm; ɪm] [ə'gen] . "
" The two generals have been captured by him again . "
" 这 二 将军们 有 到过 捕获 经过 他 再次 . "

“二将又被他捉去了。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:ɪmd] :
The marshal was greatly alarmed :
这 元帅 曾是 非常 惊慌 :

元帅大惊：

" [wʌt] [trɪk] [dɪd][hi:; hi] [ju:z] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] ? "

" **What trick did he use to capture the three generals ?** "

" 什么 诡计 做过 他 使用 到 捕获 这 三 将军们 ？ "

“他用何术捉去三将？ ”

[ðə; ði] ['esko:rt] ['ɑ:fɪsər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :

The escort officer reported :

这 护送 官 据报道 :

掠阵官禀道：

" [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst]['bæt(ə)], [ˈvæŋɡɑ:rd] [lə'wəu; 'lu:əu][wʌz; wəz] [ɪk'spoʊzd] [baɪ] ['zu:] [jə] [teɪbəʊ] , [hu:]

" **In the first battle , Vanguard Luo was exposed by Zhu Ya Taibao , who**

" 在 这 第一的 战斗 , 先锋 罗 曾是 裸露 经过 朱 呀 太保 , WHO

[rɪ'vi:ld] [hɪz; ɪz] [θri:] ['hedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑ:rmz] . "

revealed his three heads and six arms . "

揭晓 他的 三 头部 和 六 武器 : "

“第一阵罗先锋被朱崖太保现三头六臂，

[ri:tʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [ɑɪ 'ti:] .

Reach out and take it .

抵达 出去 和 拿 它 :

伸手拿去。

[tu:] [jʌŋ] ['pleɪɜ:z] [wɪl] [bi:; bi] [sent] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [raʊnd] .

Two young players will be sent out in the second round .

二 年轻的 玩家 将要 是 发送 出去 在 这 第二 圆形的 :

第二阵二员小将出战，

[hi:; hi] [met] [hɪz; ɪz] ['depjuti] , ['kɪŋ] ['ʃi:] .

He met his deputy , Qing Shi .

他 遇见 他的 副 , 青 史 :

遇他副将青狮、

['kerləs] ,

careless ,

粗心 ,

马虎，

[ðə; ði]['laɪən] [ə'pɪrɜ:] .

The lion appears .

这 狮子 出现 :

现出狮子、

" [blæk] ['taɪɡər] , [teɪk] [ɑɪ 'ti:] . "

" **Black Tiger , take it .** "

" 黑色的 老虎 , 拿 它 : "

黑虎拿去。”

[ðə; ði] ['mɑ:ɾ(ə)] ['lɪsnd] ,

The marshal listened ,

这 元帅 听着 ,

元帅听了，

[haʊ] [ɪn'kredəbli] [ə'noʊɪŋ] !

How incredibly annoying !

如何 难以置信 恼人的 !

好不烦闷。

['kɪn] [hæŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [hæd; həd] [bɪn] [ə'restɪd] .

Qin Han heard that his apprentice had been arrested .

秦 韩 听到 那 他的 学徒 有 到过 被捕 :

秦汉听说徒弟被拿，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
They are willing to go out and challenge the enemy .
他们 是 愿意的 到 去 出去 和 挑战 这 敌人 .
愿出去讨战。

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ]['ɔ:lsou]['ɡoʊldən] ['pi:tʃɪz] ,
There are also golden peaches ,
那里 是 还 金的 桃子 ,
又有金桃。

[ˈprɪnses] [ˈjɪŋksɪŋ] [ænd; ənd] [ˈprɪnses] [ˈjɪŋksɪŋ] [wept] [æz; əz] [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] [tent] .
Princess Yinxing and Princess Yinxing wept as they entered the tent .
公主 银星 和 公主 银星 哭泣 作为 他们 进入 这 帐篷 .
银杏两公主哭上帐，

[aɪ][məst; məst] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
I must take revenge .
我 必须 拿 复仇 .
也要报仇。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] ['kaʊntɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['fɪŋɡərz] [ænd; ənd] [sed] :
The marshal counted on his fingers and said :
这 元帅 计数 在 他的 手指 和 说 :
元帅屈指一算说：

" [teɪk] [aɪ 'ti:] , [θri:] ['dʒenrəlz] . "
" Take it , three generals . "
" 拿 它 , 三 将军们 . "

"三将拿去，
[ˈmeɪdʒər] [ˈmætərz] [ɑ:r; əɹ][nɑ:t][ə; eɪ] ['prɑ:bləm] .
Major matters are not a problem .
主要的 事情 是 不是 一个 问题 .
大事不妨，

[ju:; jʊ] [θri:] [ni:d] [nɑ:t] ['wɜ:ri] .
You three need not worry .
你 三 需要 不是 担心 .
汝等三位不必多虑。

[ɪts] ['getɪŋ] [lert] [tə'deɪ] .
It's getting late today .
它是 获得 晚的 今天 .
今天色已晚，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪl] [sta:rt] [tə'mɑ:roʊ] . "
The troops will start tomorrow . "
这 军队 将要 开始 明天 . "
明日开兵。”

[ðə; ði] [θri:] [derd] [nɑ:t] [dɪsə'beɪ] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
The three dared not disobey the order .
这 三 敢于 不是 违 这 命令 .
三人不敢违令，

[ˈoʊnli] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [beɪs] [kæmp] .
Only return to base camp .
仅有的 返回 到 根据 营 .
只回本营，

[ðæt] [naɪt] , [aɪ] [wɪl] [nɑ:t][goʊ]['ɪntu:] ['di:teɪlz] .
That night , I will not go into details .
那 夜晚 , 我 将要 不是 去 进入 细节 .
当夜不表。

[ðə; ði][nekst] [dei] , [ðə; ði][dʒæpə'hi:z] [kə'mændər] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz][pəʊst] .
The next day , the Japanese commander took up his post .
这 下一个 天 , 这 日本人 指挥官 采取 向上 他的 邮政 :
再言次日元帅升帐，

[ˈgæðər] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Gather all the generals ,
收集 全部 这 将军们 ,
点齐众将，

[hi; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [led][ðə; ði] [tru:ps] .
He personally led the troops .
他 亲自 引领 这 军队 :
亲自出兵。

[ˈpɔɪntɪŋ] [tu; tə][ðə; ði] [ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz]
Pointing to the Qin and Han Dynasties
指向 到 这 秦 和 韩 王朝
点秦汉、

[wʌŋ] [ˈtaɪgər] [rəʊmz] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔ:ɪr'meɪʃ(ə)n] ;
One tiger roams the battle formation ;
一 老虎 漫游 这 战斗 形成 ;
一虎掠阵；

[ˈferi] [bɔɪ]
Fairy Boy
仙女 男生
仙童、

[dʒɪŋ][ɪz] [ˈdeɪzɪneɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] ;
Jin is designated as the left ;
斤 是 指定的 作为 这 左边 ;
金定为左；

[ˈɡoʊldən][ˈləʊtəs]
Golden Lotus
金的 莲花
金莲、

[mu:n] [mu:n] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] ;
Moon Moon is on the right ;
月亮 月亮 是 在 这 正确的 ;
嫦娥为右；

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈsu:pəvaɪzər][æt; ət][ðə; ði] [rɪr] .
Ding Shan served as the military supervisor at the rear .
丁 山 服务 作为 这 军队 导师 在 这 后部 :
丁山在后监军。

[self] - [ɪˈnɪʃɪeɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] ,
Self - initiated in the center ,
自己 - 启动 在 这 中心 ,
自冲中央，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [pæs] ,
Heading straight for the pass ,
标题 直的 为了 这 经过 ,
直奔关前，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :
喝声：

" ['kwɪkli] ['rʰli:s] ['dʒen(ə)rəl] [tæn] ！ "
" **Quickly release General Tang** ！ "
" 迅速地 发布 一般的 唐 ！ "

“快放唐将出来，

[ɔ:l] [θɪŋz] [ɑ:r; ər][æt; ət] [rest] .
All things are at rest .
全部 事物 是 在 休息 .

万事全休。

[ɪf] ['eniwʌn] [rɪ'fju:zɪz]
If anyone refuses
如果 任何人 拒绝

若有不肯，

['breɪkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['bɑ:tlnek] ,
Breaking through the bottleneck ,
打破 通过 这 瓶颈 ,

打破关头，

[nɑ:t][ʰi:v(ə)n][ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [ɔ:r][ə; eɪ][dɔ:ɡ][wʌz; wəz] [spɜrd] .
Not even a chicken or a dog was spared .
不是 甚至 一个 鸡 或者 一个 狗 曾是 幸存 .

鸡犬不留。”

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] [kən'klu:did] .
The matter was not yet concluded .
这 事情 曾是 不是 然而 结束 .

说犹未了，

[ðən] , ['kæənən] ['faɪər] ['ɪrʌptɪd] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [pæs] .
Then , cannon fire erupted from inside the pass .
然后 , 大炮 火 爆发 从 里面 这 经过 .

只听得关内炮响，

[ʒu:] [jə] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [tu:; tə] [faɪt] .
Zhu Ya led his troops out to fight .
朱 呀 引领 他的 军队 出去 到 斗争 .

朱崖带兵杀出。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [pɪŋ'ja:ŋ] ,
Arriving in Pingyang ,
抵达 在 平阳 ,

来到平阳之地，

[bəuθ] [saɪdz] [held] [ðər; ðər] [graʊnd] .
Both sides held their ground .
两个都 侧面 握住 他们的 地面 .

两边射住阵脚，

[set] [ʌp] [ə; eɪ]['bæt(ə)] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ,
Set up a battle formation ,
放 向上 一个 战斗 形成 ,

摆开阵势，

[ʒu:] [jə] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] .
Zhu Ya took action .
朱 呀 采取 行动 .

朱崖出马，

[pɜr] ['blɑ:səm] [ænd; ənd] [fɔ:r] ['ʌðər] ['fi:meɪl] ['dʒenrəlz] ['ɔ:lsou] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Pear Blossom and four other female generals also arrived at the front lines .
梨 开花 和 四 其他 女性 将军们 还 到达的 在 这 正面 线条 .

梨花同四员女将也到阵前，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

[hu:] [wɪl] [ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [ðə; ði][ba:'beəriənz] ?
Who will go out and capture the barbarians ?
WHO 将要 去 出去 和 捕获 这 野蛮人 ?

“谁将出去擒番儿？”

['leɪtər] ['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəstɪz]
Later Qin and Han Dynasties
之后 秦 和 韩 王朝

后面秦汉、

[wʌŋ] ['taɪɡər]
One Tiger
一 老虎

一虎、

[dɪŋ] [ʃænz] [θri:] ['dʒenrəlz] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Ding Shan's three generals charged out of the formation .
丁 山的 三 将军们 带电 出去 的 这 形成 :

丁山三将冲出阵来。

[ə; eɪ] ['kerləs] [mæn][kæn; kən] [dɪ'fi:t] [ə; eɪ]['taɪɡər] .
A careless man can defeat a tiger .
一个 粗心 男人 能 击败 一个 老虎 :

马虎敌住一虎，

[ðə; ði] [ɡri:n] ['laɪən] [ɡri:ts] [ðə; ði] ['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəstɪz] .
The green lion greets the Qin and Han dynasties .
这 绿色的 狮子 问候 这 秦 和 韩 王朝 :

青狮迎着秦汉，

- ['fɑ:lʊəd] [dɪŋjən] .
Zhuya followed Dingshan .
- 随后 丁山 :

朱崖接着丁山，

[ðeɪ] [fɔ:t] ['seprətli] .
They fought separately .
他们 战斗 分别地 :

分头而战。

['kerləs] ,
careless ,
粗心 ,

马虎、

[ðə; ði] [ɡri:n] ['laɪən][wʌz; wəz] [drentʃt] [ɪn] [swet] [frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] ['slɔ:təd] [baɪ][ðə; ði] [dwɔ:rf]
The Green Lion was drenched in sweat from being slaughtered by the Dwarf
这 绿色的 狮子 曾是 湿透了 在 汗 从 存在 屠杀 经过 这 矮人

['dʒen(ə)rəl] .
General .
一般的 :

青狮被矮将杀得浑身汗流，

[maɪ]['bɑ:di][ɪz] [θrɑ:biŋ] [wɪð; wɪθ][sə'laɪvə] .
My body is throbbing with saliva .
我的 身体 是 悸动 和 唾液 :

遍体生津，

[ʌn'ɛɪb(ə)][tuː; tə][wɪn]
Unable to win
无法 到 赢

不能取胜，

[iːtʃ] [rɪ'viːlz] [ɪts] [truː] [fɔːrm] .
Each reveals its true form .
每个 揭示 它是 真的 形式 .

各现原形，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [ðə; ði] [ɔːrt] ['dʒen(ə)rəl] .
We must capture the short general .
我们 必须 捕获 这 短的 一般的 .

要来擒住矮将。

[wen] ['kɪn][ænd; ənd][hæn] [sɔː] [ðɪs] . . .
When Qin and Han saw this . . .
什么时候 秦 和 韩 锯 这 . . .

那秦汉见了，

[sɔːrɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Soaring into the clouds ,
翱翔 进入 这 云 ,

飞入云霄，

[ə; eɪ]['taɪgər] [plʌndʒd] [ɪts] ['bɑːdi][ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] .
A tiger plunged its body into the ground .
一个 老虎 暴跌 它是 身体 进入 这 地面 .

一虎将身入地。

[griːn] ['laɪən]
Green Lion
绿色的 狮子

青狮、

[mɑː]['huː][wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Ma Hu was taken aback .
马 胡 曾是 已采取 背 .

马虎倒吃一惊，

[ʃeɪk] [jʊr; jər]['bɑːdi][ænd; ənd] [wɪð'drɔː] [jʊr; jər]['mædʒɪk] .
Shake your body and withdraw your magic .
摇 你的 身体 和 提取 你的 魔法 .

摇身收法，

[lets] [faɪt] [æt; ət] [dɪŋʃən] .
Let's fight at Dingshan .
我们来吧 斗争 在 丁山 .

来战丁山。

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [sɔː] ,
The marshal saw ,
这 元帅 锯 ,

元帅看见，

- [tɒŋ]
Lingxian Tong
- 童

令仙童、

[dʒɪn] [dɪŋ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [help] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
Jin Ding went out to help in the battle .
斤 丁 去 出去 到 帮助 在 这 战斗 .

金定出去助战。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [keɪm] [aʊt] [ə'pɑ:n] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] .
The two generals came out upon receiving the order .
这 二 将军们 来了 出去 之上 接收 这 命令 .
二将领令出来，

[ʃi:; ji] [ə'sists] [hɜ:r; həɹ] ['hʌzbənd] .
She assists her husband .
她 助攻 她 丈夫 .
挈助夫主。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [ʌn'li:ft] [hɪz; ɪz] ['paʊər] [ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] .
Ding Shan unleashed his power in one fell swoop .
丁 山 释放 他的 力量 在 一 跌倒 俯冲 .
丁山一发逞威。

[ʒu:] [jə] [ðen] [rɪ'vi:ld] [hɪm'self] [tu:; tə] [hæv; həv] [θri:] ['hedz] [ænd; ənd] [sɪks] [ɑ:rmz] .
Zhu Ya then revealed himself to have three heads and six arms .
朱 呀 然后 揭晓 他自己 到 有 三 头部 和 六 武器 .
朱崖又现出三头六臂，

[ri:tʃ] [aʊt] [tu:; tə] [teɪk] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] .
Reach out to take Ding Shan .
抵达 出去 到 拿 丁 山 .
伸手来拿丁山。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [wʌz; wəz] [soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [soʊl] ['ɔ:lməʊst] [left] [hɪz; ɪz] ['bɑ:di] .
Ding Shan was so frightened that his soul almost left his body .
丁 山 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .
丁山唬得魂不在身，

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ɪn] [wʌn] [goʊ] .
He fell off his horse in one go .
他 跌倒 离开 他的 马 在 一 去 .
一交跌下马来。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
The marshal saw it ,
这 元帅 锯 它 ,
元帅见了，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['ɡoʊldən] ['ləʊtəs] ,
Together with Golden Lotus ,
一起 和 金的 莲花 ,
同着金莲、

- [ænd; ənd] [hɜ:r; həɹ] [tu:] [kəm'pænjənz] [roʊd] [aʊt] [tə'geðər] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Yue'e and her two companions rode out together to catch up .
- 和 她 二 同伴 骑 出去 一起 到 抓住 向上 .
月娥三骑并出赶来。

[ʒu:] [jə] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'rest] [ðə; ði] ['pɜ:rs(ə)n] ,
Zhu Ya was about to arrest the person ,
朱 呀 曾是 关于 到 逮捕 这 人 ,
朱崖正要拿人，

[bʌt; bət] [ʃi:; ji] [wʌz; wəz] ['reskjʊ:d] [baɪ] ['dʒɪn'li:'æn] .
But she was rescued by Jinlian .
但 她 曾是 获救 经过 金莲 .
却被金莲救去。

[pɜr] ['blɑ:səm] ['dænsəz, 'dænsɪz] [wɪð; wɪθ] [sɔ:rd] , ['hoʊldɪŋ] [ɔ:f] [ðə; ði] ['enəmi]
Pear Blossom Dances with Sword , Holding Off the Enemy
梨 开花 舞蹈 和 剑 , 保持 离开 这 敌人
梨花舞刀敌住，

[nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [θri:] ['hedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑ:rmz]
Not afraid of having three heads and six arms
不是 害怕的 的 拥有 三 头部 和 六 武器

不怕三头六臂，

[reɪz] [ðə; ði] ['di:mən] - ['sleɪɪŋ] [sɔ:rd] ,
Raise the demon - slaying sword ,
增加 这 恶魔 - 杀戮 剑 ,

祭起诛妖剑，

[sleɪ] [ðə; ði]['krɪmz(ə)n] [klɪf] [dɪ'vaɪn] [hænd] .
Slay the Crimson Cliff Divine Hand .
杀 这 赤红 悬崖 神圣的 手 .

斩落朱崖神手。

[ʒu:] [jə] ['ʃaʊtɪd] ,
Zhu Ya shouted ,
朱 呀 喊叫 ,

朱崖大喊一声，

[ə'nʌðər] [bi:m] [ʌv; əv] [red] [laɪt] [ʃɑ:t] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['gɔ:dz] [hænd] .
Another beam of red light shot out from the god's hand .
其他 光束 的 红色的 光 射击 出去 从 这 神的 手 .

神手中又冲出一道红光，

[ðen] [hɪz; ɪz][hænd] [ɪ'mɜ:rdʒd] [ə'gen] .
Then his hand emerged again .
然后 他的 手 出现 再次 .

复又钻出手来，

[wi; wi] [ni:d] [tu; tə] [kætʃ] [per] ['blɒsəmz] .
We need to catch pear blossoms .
我们 需要 到 抓住 梨 花朵 .

要捉梨花。

[per] ['blɑ:səm] [wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
Pear Blossom was taken aback .
梨 开花 曾是 已采取 背 .

梨花倒吃一惊，

[hi; hi] [ðen] [reɪzd] [ðə; ði] ['di:mən] - ['sleɪɪŋ] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
He then raised the Demon - Slaying Sword and slashed at it .
他 然后 提高 这 恶魔 - 杀戮 剑 和 削减 在 它 .

又祭起诛妖剑砍去，

[ɪn'sted] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kɔ:t] [baɪ][ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [hænd] .
Instead , it was caught by a divine hand .
反而 , 它 曾是 捕捉 经过 一个 神圣的 手 .

反被神手接去。

[ðə; ði] [per] ['blɒsəmz] [dəʊnt] [lʊk] [gʊd] .
The pear blossoms don't look good .
这 梨 花朵 不 看 好的 .

梨花看来不好，

[tɒŋ] - [tɜ:rnd] [hɜ:r; hər] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
Tong Yue'e turned her horse around and left .
童 - 转向 她 马 大约 和 左边 .

同月娥回马而走，

[ʒu:] [jə] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwərd] .
Zhu Ya arrived shortly afterward .
朱 呀 到达的 不久 之后 .

朱崖随后赶来。

- ['pænɪkt] .
Yue'e panicked .
- 惊慌失措 .

月娥慌张，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [səʊl] - ['kæptʃərɪŋ] [bɛl] [ænd; ənd] [ʃeɪk] [aɪ 'ti:] .
Take out the Soul - Capturing Bell and shake it .
拿 出去 这 灵魂 - 捕捉 钟 和 摇 它 .

取出摄魂铃一摇，

[ʒu:] [jə] [ɪ'mi:diətli] [rould] ['oʊvər][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
Zhu Ya immediately rolled over and fell down .
朱 呀 立即地 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

朱崖马上翻身跌下，

[aɪ 'ti:] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ɪts][ə'ɹɪdʒən(ə)][fɔ:rm] .
It returned to its original form .
它 返回 到 它是 原来的 形式 .

复了原形，

[hi:; hi] [ɪ'skeɪpt] ['ju:zɪŋ] [ɜ:rθ] - - ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪp] [tek'ni:k]) .
He escaped using earth - 遁 (a type of escape technique) .
他 逃脱 使用 地球 - - (一个 类型 的 逃脱 技术) .

借土遁而逃。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈferi] [tʃaɪld] [əˈɡen] ,
Speaking of the fairy child again ,
请讲 的 这 仙女 孩子 再次 ,

再言仙童、

[dʒɪŋ] [dɪŋ] [ˈvɜ:rsəs] . ['kɪŋ] ['ʃi:]
Jin Ding vs . Qing Shi
斤 丁 对比 . 青 史

金定大战青狮、

[ˈkerləs] ,
careless ,
粗心 ,

马虎，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[ɡri:n] ['laɪən]
Green Lion
绿色的 狮子

青狮、

[ˈkerləsnəs] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [ɪts] [tru:] [fɔ:rm] .
Carelessness has changed its true form .
疏忽 有 已更改 它是 真的 形式 .

马虎变了原形，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [ˈferi] [bɔɪ] .
Come and take the fairy boy .
来 和 拿 这 仙女 男生 .

来拿仙童。

[ðə; ði] [ˈferi] [bɔɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
The fairy boy saw it ,
这 仙女 男生 锯 它 ,

仙童见了，

[ˈreɪz] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈbaɪndɪŋ] [roʊp]
Raise the Immortal Binding Rope
增加 这 不朽 结合 绳索

祭起捆仙绳，

[taɪ] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ʌp] .
Tie the two of them up .
领带 这 二 的 他们 向上 .

将二人捆住，

[tæŋ] [ˈsoʊldʒərz] [ðen] [keɪm] [ænd; ənd] [ˈkæptʃərd] [ðem; ðəm] .
Tang soldiers then came and captured them .
唐 士兵 然后 来了 和 捕获 他们 .

唐兵便来拿住。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [brˈkeɪm] [ðer; ðər][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈpi:p(ə)] [əˈgen] .
The two of them became their original people again .
这 二 的 他们 成为 他们的 原来的 人们 再次 .

二人复变原人。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rnd] [tu;; tə][kæmp] .
The marshal withdrew his troops and returned to camp .
这 元帅 退出 他的 军队 和 返回 到 营 .

元帅收兵回营，

[ˈdʒi:] [dʒɪn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:]
Jie Jin and the other two
杰 斤 和 这 其他 二

解进二人，

[ɡri:n] [ˈlaɪən]
Green Lion
绿色的 狮子

青狮、

[mɑ:][ˈhu:] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈbɛgd] :
Ma Hu knelt down and begged :
马 胡 跪下 向下 和 乞求 :

马虎跪下求道：

" [wi;; wi] [ˈkʌltɪvertɪd] [fɔ:r; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [tu;; tə] [əˈtʃi:v] [ðɪs] . "
" **We cultivated for ten thousand years to achieve this** . "
" 我们 栽培 为了 十 千 年 到 达到 这 . "

“我们万年修成，

" [aɪ] [beg] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃəlz] [fərˈɡɪvnəs] . "
" **I beg the Marshal's forgiveness** . "
" 我 求 这 马歇尔的 饶恕 . "

望元帅饶恕。”

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈæŋgrəli] [sed] :
The marshal angrily said :
这 元帅 愤怒地 说 :

元帅怒道：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] [tu:] ?
Who are you two ?
WHO 是 你 二 ?

“你两个何人？

[ˈderɪŋ] [tu;; tə][eɪd][ˈi:v(ə)] .
Daring to aid evil .
大胆 到 援助 邪恶的 .

敢来助恶，

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['blɑːkɪŋ] [maɪ] ['hev(ə)nli] ['ɑːrmi] . "
" You are blocking my heavenly army . "

" 你 是 阻塞 我的 天上 军队 . "

阻我天兵。”

[maː] - :
Ma Hudao :
马 - :

马虎道：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [blæk] ['taɪgər]['dʒen(ə)rəl] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] [welθ] . "
" I am the Black Tiger General before the God of Wealth . "

" 我 是 这 黑色的 老虎 一般的 前 这 上帝 的 财富 . "

“我是财神面前黑虎将军。”

[griːn] ['laɪən] [roʊd] :
Green Lion Road :
绿色的 狮子 路 :

青狮道：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [griːn] ['laɪən] [bɔɪ] , [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ʌv; əv][ˌmɑːndʒʊ'riː] [ˌboʊdɪ'sɑːtvə] . "
" I am the Green Lion Boy , a disciple of Manjushri Bodhisattva . "

" 我 是 这 绿色的 狮子 男生 , 一个 弟子 的 文殊菩萨 菩萨 . "

“我是文殊菩萨佛弟子青狮童子。

[hiː; hi] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)] [reɪlɪm] [wɪ'ðaʊt] [pə'rmiʃ(ə)n] .
He descended to the mortal realm without permission .

他 下降 到 这 凡人 领域 没有 允许 .

私自下凡，

[ðə; ði] ['dʒɜːrni] [ʌv; əv] [tæŋ] ['sɑːn'zæŋ] [tuː; tə] [əb'teɪn] ['buːdɪst] ['skɹɪptʃər] [wʌz; wəz] [frɔːt] [wɪð; wɪθ]
The journey of Tang Sanzang to obtain Buddhist scriptures was fraught with

这 旅行 的 唐 三藏 到 获得 佛教徒 经文 曾是 充满危机 和

['dɪfəˌkəltɪz] .
difficulties .
困难 :

去难唐三藏取经之路，

[ɪn] [haɪ] ['spɪrɪts] , [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - .
In high spirits , he returned to Zhuya .

在 高的 烈酒 , 他 返回 到 - .

乘兴归投朱崖，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [əb'strʌkt] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑːrmi] ?
How dare they obstruct the heavenly army ?

如何 敢 他们 阻碍 这 天上 军队 ?

焉敢扰阻天兵？

[aɪ][beg][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [ˌem 'iː] .
I beg the Marshal to release me .

我 求 这 元帅 到 发布 我 .

望元帅放我，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [kʌm] [tuː; tə][stɑːp][ðəm; ðəm] [ə'gen] .
They dared not come to stop them again .

他们 敢于 不是 来 到 停止 他们 再次 .

再不敢到来阻住。”

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :

元帅道：

" [ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɑ:t] [kən'sɪdə] [ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv] [-] [ˌrepju'teɪ(ə)n] . . . "

" **If one does not consider the God of Wealth's reputation** . . . "

" 如果 一 做 不是 考虑 这 上帝 的 财富的 名声 . . . "

“若不看财神菩萨之面，

" [aɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [bɪ'hed] [ju:; jʊ] . "

" **I will surely behead you** . "

" 我 将要 一定 斩首 你 . "

定斩汝首。”

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [rɪ'li:s] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈferi] [roʊp] .

Instruct the release of the fairy rope .

指示 这 发布 的 这 仙女 绳索 .

吩咐解放仙绳，

" [goʊ] ! "

" **Go !** "

" 去 ! "

“去罢！ ”

[ðə; ði] [tu:] [boʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [left] .

The two bowed in thanks and left .

这 二 鞠躬 在 谢谢 和 左边 .

二人拜谢而去。

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [pɔɪnt] .

This is not the point .

这 是 不是 这 观点 .

此话休表。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈ^erɪt] - [sti:lz] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [sɔ:rd] [ænd; ənd][ɪz] [ˈkæptʃərd] ; [fæn][ˈli:'hwa:]

Chapter 55 : Dou Yihu Steals the Immortal Sword and is Captured ; Fan Lihua

章 - : 斗 - 偷窃 这 不朽 剑 和 是 捕获 ; 扇子 丽华

[ˈkæptʃəz] [ðə; ði] [ba:ˈberiən] [ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [rɪ'li:sɪz] [hɪm; ɪm] .

Captures the Barbarian General and Releases Him .

捕捉 这 野蛮人 一般的 和 发布 他 .

第五十五回 窦一虎盗仙剑被拿 樊梨花擒番将释放

[wɪ'dəʊt] [ˈgoʊɪŋ][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈprefəs] ,

Without going into the preface ,

没有 去 进入 这 前言 ,

前言不表，

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɪ] , [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [b:st] [ðə; ði] [ˈdi:mən] - [ˈsleɪɪŋ] [sɔ:rd] .

Furthermore , the marshal lost the Demon - Slaying Sword .

此外 , 这 元帅 丢失的 这 恶魔 - 杀戮 剑 .

再说元帅失去了诛妖剑，

[ˈfi:lɪŋ] [daʊn] .

Feeling down .

感觉 向下 .

闷闷不乐。

[ˈkɪn]
Qin
秦

秦、

[ˈ^erɪt] - [sed] :
Dou Erjiang said :
斗 - 说 :

窦二将说：

" [lets] [sti:l] [,aɪ 'ti:] . "
" Let's steal it . "
" 我们来吧 偷 它 . "

“我们去盗来，

[ˈmɑ:r(ə)l] , [du:][nɑ:tʃ][bi:; bi] ['æŋkʃəs] .
Marshal , do not be anxious .
元帅 , 做 不是 是 焦虑的 .

元帅不要心焦。”

[pɜr] ['blɑ:səm] [sed] :
Pear Blossom said :
梨 开花 说 :

梨花说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [goʊ] , "
" You two go , "
" 你 二 去 , "

“你二人去，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] ['kɜr(ə)l] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .

须要小心。”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [rɪ'si:v] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
The two generals received the order .
这 二 将军们 已收到 这 命令 .

二将得令，

[brɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [nu:] [,aɪ 'ti:] , [ðə; ði] [red] [sʌn] [hæd; həd] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
Before they knew it , the red sun had set in the west .
前 他们 知道 它 , 这 红色的 太阳 有 放 在 这 西方 .

不觉红日西沉，

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,

渐渐黄昏，

[ˈæftər] ['dɪnər] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃饱夜饭，

[ə; eɪ] [drɪl] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ] ,
A drill to the sky ,
一个 钻头 到 这 天空 ,

一个钻天，

[wʌn] [went] [ˌʌndə'graʊnd] .
One went underground .
一 去 地下 .

一个入地，

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [kloʊzd] [dɔːr] ,
Once inside the closed door ,
一次 里面 这 关闭 门 ,

进了关门，

[ðeɪ] [krɔːld] [ɪntuː][ðə; ði] [tent] .
They crawled into the tent .
他们 爬行 进入 这 帐篷 .

钻入帐中。

[nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 .

不表。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , - [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'triːtɪd] [ɪntuː] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] .
Furthermore, Zhuya was defeated and retreated into Guanzhong .
此外 , - 曾是 战败 和 撤退 进入 关中 .

再言朱崖败进关中，

[ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
Very anxious .
非常 焦虑的 .

十分焦恼。

[ˈmɪsɪz] . [lɪːuː] [ðen] ,
Mrs. Liu then ,
太太 . 刘 然后 ,

刘氏夫人接着，

[æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
Ask about the reason .
问 关于 这 原因 .

问其因由。

[ˈʒuː] [jə] [sed] :
Zhu Ya said :
朱 呀 说 :

朱崖说：

" [ˈmædəm] , [pliːz] [dəʊnt] [ˈmenʃ(ə)n] [ˌaɪ ˈtiː] . "
" Madam , please don't mention it . "
" 女士 , 请 不 提到 它 . "

“夫人不要说起，

[tæn] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪnˈkredəbli] [ˈkeɪpəb(ə)] .
Tang generals were all incredibly capable .
唐 将军们 是 全部 难以置信 有能力的 .

唐将都是神通广大，

[hɪz; ɪz] [soʊl] [wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst][ˈstəʊlən][baɪ][ðə; ði] [soʊl] - [ˈkæptʃərɪŋ] [bel] .
His soul was almost stolen by the Soul - Capturing Bell .
他的 灵魂 曾是 几乎 被盗 经过 这 灵魂 - 捕捉 钟 .

几乎被摄魂铃摄去魂魄。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][maɪ] [naɪn] [ˌrevəˈluːʃənz] [juːˈɑːn] [ɡɔːŋ] . . .
If it weren't for my Nine Revolutions Yuan Gong . . .
如果 它 不是 为了 我的 九 革命 元 锣 . . .

若非我有九转元功，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 .

性命难保。

[naʊ] , [ðə; ði] ['westərn] ['ri:dʒənz] [rɪ'laɪ] [ɪn'taɪərli] [ɑ:n][ðə; ði] [faɪv] ['maʊntnz] .
Now , the Western Regions rely entirely on the Five Mountains .
现在 , 这 西 地区 依靠 完全 在 这 五 山脉 .

如今西番全恃五山，

[ðə; ði] ['fi:nɪks] [hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən] [ə'weɪ] .
The phoenix has been taken away .
这 凤凰 有 到过 已采取 离开 .

已被夺去凤凰、

['tʃi:'lɪn] [ʒ:ʃən] ,
Qilin Ershan ,
麒麟 二山 ,

麒麟二山，

['oʊnli] ['tɔ:rəs] ,
Only Taurus ,
仅有的 金牛座 ,

只有金牛、

[brɑ:nz] [hɔ:rs]
Bronze Horse
青铜 马

铜马、

[dʒeɪd] ['dræɡən] [θri:] ['maʊntnz] .
Jade Dragon Three Mountains .
玉 龙 三 山脉 .

玉龙三山了。

[ɪf] [wi:; wi][wɜ:r; wər][tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [θri:] ['maʊntnz] [ə'ɡen] . . .
If we were to seize the three mountains again . . .
如果 我们 是 到 抢占 这 三 山脉 再次 . . .

若再夺去三山，

[maɪ][b:rd] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [ɪz] ['noʊwə] [els] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] .
My lord , the King , is nowhere else in the world .
我的 主 , 这 国王 , 是 无处 别的 在 这 世界 .

我主国王世界都无，

[hɪz; ɪz][laɪf] [wʌz; wəz][ɪn]['deɪndʒər] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 .

性命难保。

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:;] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好？ ”

[ðə; ði] ['lɛdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" ['dʒen(ə)rəl] , "
" General , "
" 一般的 , "

“将军，

[dəʊnt] [traɪ][tu:; tə] [bu:st] ['ʌðər] - [mə'ræl] .
Don't try to boost others ' morale .
不 尝试 到 促进 其他的 - 士气 .

你休要长他人之志气，

[tuː; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [wʌnz] [oʊn] [pre'stiːʒ] .
To diminish one's own prestige .
到 减少 一个人的 自己的 声望 .

灭自己之威风。

[ɔ:l'dʒoo] [ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [bɔ:st]
Although the deputy general was lost
虽然 这 副 一般的 曾是 丢失的

虽然副将失了，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [sti] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [tru:ps] .
There are still thousands of troops .
那里 是 仍然 数千 的 军队 .

尚有千军万马，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

又何足惧哉？

['kɜ:rəntli] , [ðə; ði] [geɪts] [ɑ:r; ə] ['fɜ:rmli] [kloʊzd] .
Currently , the gates are firmly closed .
现在 , 这 大门 是 牢牢 关闭 .

目下紧守关门，

[wʌnz] [ðə; ði] [,riːɪn'fɔːsmənts] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] [ə'raɪv] ,
Once the reinforcements from the country arrive ,
一次 这 增援部队 从 这 国家 到达 ,

待国中救兵一到，

" [ðen] [lets] [br'gɪn] [ðə; ði] [kæm'peɪn] . "
" Then let's begin the campaign . "
" 然后 我们来吧 开始 这 活动 . "

开兵便了。”

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [meɪd] [tuː; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
He instructed the maid to prepare a banquet .
他 指示 这 女佣 到 准备 一个 宴会 .

吩咐丫环摆宴，

[tuː; tə] [ə'mjuːz] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] .
To amuse the general .
到 娱乐 这 一般的 .

与将军解闷。

" [θæŋk] [juː; jʊ] , ['mædəm] . "
" Thank you , Madam . "
" 感谢 你 , 女士 . "

“多谢夫人。”

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [hɪr] .
They are having a banquet here .
他们 是 拥有 一个 宴会 这里 .

正在此宴饮，

[ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [bluː] [ðə; ði] [taɪlz] [ɔ:f] .
A gust of wind blew the tiles off .
一个 阵风 的 风 吹 这 瓷砖 离开 .

只听一阵狂风吹下瓦片，

[ʒuː] [jə] ['kaʊntɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] ,
Zhu Ya counted on his fingers ,
朱 呀 计数 在 他的 手指 ,

朱崖屈指一算，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈleɪdi] ,
" **lady** ,
" 女士 ,

“夫人，

[æn; ən] [əˈsæsn] [wɪl] [əˈraɪv] [æt; ət] [tæn] [kæmp] [təˈnaɪt] .
An assassin will arrive at Tang Camp tonight .
一个 刺客 将要 到达 在 唐 营 今晚 :

今晚唐营有刺客到，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ɑːn] [gɑːrd] .
We must be on guard .
我们 必须 是 在 警卫 :

须要防备。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [hɜːrd] [ðɪs] ,
The lady heard this ,
这 女士 听到 这 ,

夫人听了，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [felt] [ˈdaʊtʃ(ə)l] .
I also felt doubtful .
我 还 毛毡 疑 :

也觉心疑，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [tæn] [ˈdʒen(ə)rəl] [pəˈzesɪz] [ðɪs] [skɪl] . "
" **The Tang general possesses this skill** . "
" 这 唐 一般的 拥有 这 技能 . "

“唐将有此技能，

[təˈnaɪt] , [ðə; ði][ˈtaɪgər][keɪdʒ] [wɪl] [biː; bi] [hʌŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Tonight , the tiger cage will be hung in front of the camp .
今晚 , 这 老虎 笼 将要 是 悬挂 在 正面 的 这 营 .

今晚将虎笼悬挂营前，

[ɪf] [æn; ən] [əˈsæsn] [əˈraɪvz]
If an assassin arrives
如果 一个 刺客 到达

若有刺客到来，

[ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Capture him .
捕获 他 :

将他擒住，

[lɒkt] [ˌɪnˈsaɪd] ,
Locked inside ,
已锁定 里面 ,

锁在里面，

[ðɪs] [priˈventɪd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
This prevented him from reaching the heavens .
这 阻止 他 从 到达 这 天 .

使他上不着天，

[nɑ:tʃ] [ˈtʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd]
Not touching the ground
不是 接触 这 地面

下不着地，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ɪˈskeɪp] .
There was no escape .
那里 曾是 不 逃脱 .

无法可逃了。”

[ðæt] [ˈwɪspəd] [ˌkɑ:nvərˈseɪʃ(ə)n] :
That whispered conversation :
那 低声说道 对话 :

那番附耳低言说：

" [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
" in this way ,
" 在 这 方式 ,

“如此，

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
in this way ,
在 这 方式 ,

如此，

[ˈdiːplɪnɪŋ] [tu:] [ˈdaɪvərz] ,
Disciplining two divers ,
纪律处分 二 潜水员 ,

管教两个钻天、

" [ə; eɪ] [ˈɔ:rt] [ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [goʊz] [ˌʌndərˈgraʊnd] [wɪl] [ˈfɔrli] [bi; bi] [ˈkæptʃərd] . "
" A short general who goes underground will surely be captured . "
" 一个 短的 一般的 WHO 去 地下 将要 一定 是 捕获 . "

入地矮将必擒。”

[ʒu:] [jə] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][tu;; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Zhu Ya was overjoyed to hear this .
朱 呀 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

朱崖听了大喜。

[send] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu;; tə][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] .
Send the order to the three armies .
发送 这 命令 到 这 三 军队 .

传令三军，

[ˈdɒnɪŋ] [ˈmɪləteri] [ˈju:nɪfɔ:rm] ,
Donning military uniform ,
穿戴 军队 制服 ,

戎装披挂，

[prəˈtektɪŋ] [frʌm; frəm][bəʊθ] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk]
Protecting from both front and back
保护 从 两个都 正面 和 后退

前后守护，

[ˈwɜ:rkɪŋ] [təˈgeðər] [tu;; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f]
Working together to catch the thief
在职的 一起 到 抓住 这 贼

齐心捉贼，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [əˈsæsn] .
Waiting for the assassin .
等待 为了 这 刺客 .

待等刺客。

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ə'nʌðər] ['stɔ:ri] [telz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['taɪgər] ['sni:kɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['enəmi] [kæmp] [ʌndər'graʊnd] .
Another story tells of a tiger sneaking into the enemy camp underground .
其他 故事 讲述 的 一个 老虎 鬼鬼祟祟 进入 这 敌人 营 地下 .

再言一虎潜入番营地下，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz][wɜ:r; wər] ['veri] [taɪt] ,
Seeing that the defenses were very tight ,
看到 那 这 防御 是 非常 紧的 ,

见防备甚严，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [ðə; ði][læmps][ænd; ənd] ['kændlɪz] [ʃoʊn] ['brartli] . "
" The lamps and candles shone brightly . "
" 这 灯 和 蜡烛 闪耀 明亮地 . "

“灯烛煌煌，

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə][stɑ:rt] .
It's hard to start .
它是 难的 到 开始 .

难以下手，

[haʊ] [eɪ 'em][aɪ][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə] [sti:l] [ðɪs] ['preʃəs] [sɔ:rd] ?
How am I supposed to steal this precious sword ?
如何 是 我 据称 到 偷 这 宝贵的 剑 ?

叫我如何盗得宝剑？

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] ['ɔ:rdər] ?
How can I go back and report this order ?
如何 能 我 去 后退 和 报告 这 命令 ?

怎好回去缴令？ ”

['æftər] ['mɪdnɑɪt] ,
After midnight ,
后 午夜 ,

等到三更之后，

[mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['strɪndʒənt] ,
More and more stringent ,
更多的 和 更多的 严格 ,

越发严备，

[straɪk] [ðə; ði] ['klæpər] [ænd; ənd] [saʊnd] [ðə; ði] [ɡɔ:ŋ] .
Strike the clapper and sound the gong .
罢工 这 拍板 和 声音 这 锣 .

敲梆鸣锣，

[rɪŋ] [ðə; ði] [bel] [ænd; ənd] [ɡɪv] [ðə; ði] [kɔ:l] .
Ring the bell and give the call .
戒指 这 钟 和 给 这 称呼 .

摇铃喝号。

[ɪn][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv] [ɪmˈpeɪ(ə)ns] ,
In a moment of impatience ,
在 一个 片刻 的 不耐烦

性急之际，

[aɪm] [ˈgetɪŋ] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] .
I'm getting impatient .
我是 获得 不耐烦

等不耐烦了，

[,aɪ ˈti:] [wɪl] [ɪˈmɜ:rdʒ] [frʌm; frəm] [ˌʌndərˈgraʊnd] .
It will emerge from underground .
它 将要 出现 从 地下

在地下钻将出来。

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈdi:mən] - [ˈsleɪɪŋ] [sɔ:rd] [ˈhæŋɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] ,
Seeing the demon - slaying sword hanging in front of the tent ,
看到 这 恶魔 - 杀戮 剑 绞刑 在 正面 的 这 帐篷 ,
见诛妖剑挂在帐前，

[wʌn] [ˈtaɪgər] [ˈrekəɡnaɪzd] [aɪ ˈti:] .
One tiger recognized it .
一 老虎 认可 它

一虎认得的，

[,oʊvərˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

满心大喜，

[aɪ][dʒʌst] [kɑ:nt] [brɪŋ] [maɪˈself][tu:; tə][du:][aɪ ˈti:] .
I just can't bring myself to do it .
我 只是 不能 带来 我 到 做 它

只是不能下手。

[ðə; ði] [bɑ:rˈberɪən] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʃaʊtɪd] :
The barbarian general shouted :
这 野蛮人 一般的 喊叫 :

番将喊一声：

" [əˈrest] [ðə; ði][spaɪ] [ɪˈmi:diətli] ! "
" Arrest the spy immediately ! "
" 逮捕 这 间谍 立即地 ! "

“快拿奸细！ ”

[wʌn] [ˈtaɪgər][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
One tiger was taken aback .
一 老虎 曾是 已采取 背

一虎吃了一惊，

[,aɪ ˈti:] [ðen] [ˈbʌrəʊd] [ˌʌndərˈgraʊnd] [əˈgen] .
It then burrowed underground again .
它 然后 掘穴 地下 再次

复又钻入地下。

[ðə; ði] [ˈɔ:diəns] [wɪl] [bi:; bi][ɪn][ə; eɪ][ˈpæni:k] .
The audience will be in a panic .
这 观众 将要 是 在 一个 恐慌

只听众将慌乱，

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ˈkɪn][hæŋ][hæd; həd] [floʊn] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [i:ˌvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] .
It turned out that Qin Han had flown down to the eaves of the tent .
它 转向 出去 那 秦 韩 有 飞行 向下 到 这 檐 的 这 帐篷

原来是秦汉飞落帐檐前，

[ʌn'li:] [ðə; ði] ['di:mən] - ['sleɪŋ] [sɔ:rd]
Unleash the Demon - Slaying Sword
发挥 这 恶魔 - 杀戮 剑

解诛妖剑，

[ʃeɪk] [ðə; ði] [bel] ,
Shake the bell ,
摇 这 钟 ,

摇动铃儿，

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['dʒen(ə)rəl] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [teɪk] [,aɪ 'ti:] .
The barbarian general saw it and came to take it .
这 野蛮人 一般的 锯 它 和 来了 到 拿 它 .

番将看见来拿，

[ðə; ði] ['kɪn] [ænd; ənd] [hæŋ] ['daɪnəstɪz] [fel] ['ɪntu:] [əb'skjʊrəti] .
The Qin and Han dynasties fell into obscurity .
这 秦 和 韩 王朝 跌倒 进入 朦胧 .

秦汉跌落尘埃，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [baɪ] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
He was captured by the generals .
他 曾是 捕获 经过 这 将军们 .

被众将拿住。

[ə; eɪ] ['taɪgə] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] [frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] .
A tiger saw it from below .
一个 老虎 锯 它 从 以下 .

一虎地下看见，

['pænɪk] [gript] [maɪ] [hɑ:rt] .
Panic gripped my heart .
恐慌 紧握 我的 心 .

心中慌张，

[hi:; hi] [krɔ:ld] [aʊt] .
He crawled out .
他 爬行 出去 .

将身钻出，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] ['reskju:] [wɪð; wɪθ] [stɪks] .
They came to the rescue with sticks .
他们 来了 到 这 救援 和 棍子 .

提棍来救。

[ðə; ði] ['leɪdi] [sɔ:] ,
The lady saw ,
这 女士 锯 ,

夫人看见，

[ə; eɪ] ['gouldən] [bɔ:ɪ] [keɪm] ['hɜ:rtl] [tɔ:rdz] [maɪ] [feɪs] .
A golden ball came hurtling towards my face .
一个 金的 球 来了 疾驰 向 我的 脸 .

一个金丸劈面打来，

['sentə] [frʌnt]
Center front
中心 正面

正中面门，

[wʌn] [fel] [daʊn] ,
One fell down ,
一 跌倒 向下 ,

一交翻倒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪm][ɔ:f] ! "
" **I'm off** ! "
" 我是 离开 ! "

“我去也。”

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['berɪd] [ˌʌndər'graʊnd] [baɪ][ðə; ði] ['kɪn][ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəstɪz] .
It was buried underground by the Qin and Han dynasties .
它 曾是 埋葬 地下 经过 这 秦 和 韩 王朝 :

被秦汉钻入地下去了。

[ʒu:] [jə] [wʌz; wəz][ɔ:lsʊʊ]['teɪkən] [ə'bæk] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
Zhu Ya was also taken aback when he saw it .
朱 呀 曾是 还 已采取 背 什么时候 他 锯 它 :

朱崖见了倒也一惊，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['drɪlɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] ,
To prevent him from drilling into the sky ,
到 防止 他 从 钻孔 进入 这 天空 ,

防了他钻天，

[aɪ][dəʊnt] [wɔ:nt][tu:; tə][goʊ] [ˌʌndər'graʊnd] [ə'gen] .
I don't want to go underground again .
我 不 想 到 去 地下 再次 :

不想又会入地，

['fi:lɪŋ] ['lɪstləs] [ænd; ənd] ['dɪzi]
Feeling listless and dizzy
感觉 蔫 和 晕眩的

闷闷昏昏，

[aɪ][eɪ 'em] [ʌn'hæpi] .
I am unhappy .
我 是 不开心 :

心中不乐。

[ðə; ði] ['leɪdi:z] [vɔɪs] :
The lady's voice :
这 女士的 嗓音 :

夫人叫声:

" ['dʒen(ə)rəl] , "
" **General** , "
" 一般的 , "

“将军，

[ðə; ði] [dwɔ:rf] [hu:] [dʒʌst] [krɔ:ld] [aʊt] [frʌm; frəm] [ˌʌndər'graʊnd] ,
The dwarf who just crawled out from underground ,
这 矮人 WHO 只是 爬行 出去 从 地下 ,

方才地下钻起来的矮子，

[maɪ][ˈɡoʊldən] [bɔ:l] [ˈdæmɪdʒd] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
My golden ball damaged his face .
我的 金的 球 损坏的 他的 脸 :

被我金丸打坏面门，

[soʊ][ˈhoʊld][ɑ:n][tu:; tə][aɪ 'ti:] .
So hold on to it .
所以 抓住 在 到 它 :

所以拿住。

[ðɪs] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
This fell from the sky .
这 跌倒 从 这 天空 :

这个天上落的，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ɔ:lsoʊ][bi:; bi][ˈpɑ:səb(ə)][tu:; tə][ˈtræv(ə)][ðer; ðər] .
It will also be possible to travel there .
它 将要 还 是 可能的 到 旅行 那里 :

也会地行，

" [ˈhi:z] [ˈtru:lɪ] [æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ˈpɜ:rs(ə)n] . "
" He's truly an extraordinary person . "
" 他是 真的 一个 非凡的 人 . "

真是异人了。”

[ʒu:] [jə] [sed] :
Zhu Ya said :
朱 呀 说 :

朱崖说：

" [lets] [ɪ'skeɪp] [tə'naɪt] . "
" Let's escape tonight . "
" 我们来吧 逃脱 今晚 . "

“今晚逃去，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeɪl] [kʌm] [ə'gen] [tə'mɑ:roʊ] [naɪt] .
I'm afraid they'll come again tomorrow night .
我是 害怕的 他们会 来 再次 明天 夜晚 :

只怕明晚又来。

[haʊ] [kæn; kən][ðer; ðər][bi:; bi] [pi:s] [ɪn][ðə; ði][kæmp] ?
How can there be peace in the camp ?
如何 能 那里 是 和平 在 这 营 ?

营中焉得太平？

[wi:; wi][mʌst; məst] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] ['brɪljənt] [plæn] .
We must come up with another brilliant plan .
我们 必须 来 向上 和 其他 杰出的 计划 :

必须再想一个妙计，

['oʊnli][baɪ] ['kæptʃərɪŋ] [ðem; ðəm][kæn; kən][wi:; wi][hæv; həv] [pi:s] .
Only by capturing them can we have peace .
仅有的 经过 捕捉 他们 能 我们 有 和平 :

拿住他们才得安宁。”

[ðə; ði] ['keɪɑ:s] ['læstɪd] [ɔ:l] [naɪt] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] .
The chaos lasted all night until dawn .
这 混乱 持续 全部 夜晚 直到 黎明 :

一夜乱到天明。

[ˈkɪn] [hæŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp][ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ˈdi:mən] - [ˈsleɪɪŋ] [sɔ:rd] , [sə'rendərɪŋ]
Qin Han returned to camp and presented the demon - slaying sword , surrendering
秦 韩 返回 到 营 和 呈现 这 恶魔 - 杀戮 剑 , 投降

[ðə; ði][ɔ:rdər] .
the order .
这 命令 :

秦汉回营送上诛妖剑缴令。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [sɔ:rd] .
The marshal was overjoyed to see the sword .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 到 看 这 剑 :

元帅见了剑大喜，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

[waɪ] [ˈdʌznt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈ^erit] [rɪˈtʃ:rn] ?
Why doesn't General Dou return ?
为什么 不 一般的 斗 返回 ?

“窦将军为何不回？”

[ˈkɪn] [hæŋ] [ˈdʒɛnəˌəlz, ˈdʒɛnrəlz][ˈstɒʊləŋ] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [kɔ:t] .
Qin Han general's stolen sword was caught .
秦 韩 将军的 被盗 剑 曾是 捕捉 .

秦汉将盗剑被拿，

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [ɑ:r; əɹ][ɪn][ðə; ði] " [ɒkt] [ˈaɪərn][pet] " [ˈsekʃ(ə)n] .
The instructions are in the " Locked Iron Pet " section .
这 指示 是 在 这 " 已锁定 铁 宠物 " 部分 .

锁了铁宠里面说明。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səɹˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
The marshal was greatly surprised and said :
这 元帅 曾是 非常 惊讶 和 说 :

元帅听了大惊说:

" [ˈdʒen(ə)rəl] [dʌs] [laɪf][ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒər] . "
" General Dou's life is in danger . "
" 一般的 窦的 生活 是 在 危险 . "

“窦将军性命难保。”

[ˈdʒɪnˈli:ˌæŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɪnər] [tent] .
Jinlian heard this and went to the inner tent .
金莲 听到 这 和 去 到 这 内 帐篷 .

金莲闻知上帐，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声:

" [ˈmɑ:rʃ(ə)] ,
" marshal ,
" 元帅 ,

“元帅，

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ði] [bɑ:rˈberɪən] [ˈdʒen(ə)rəl] .
My husband was captured by the barbarian general .
我的 丈夫 曾是 捕获 经过 这 野蛮人 一般的 .

我夫被番将捉住，

[ðɪs] [ˈsɜ:rvənt] [wɪl] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [pæs] .
This servant will lead troops to attack the pass .
这 仆人 将要 带领 军队 到 攻击 这 经过 .

奴家提兵打关，

[ʃi:; ʃi] [ˈreskjʊ:d] [hɜ:r; həɹ] [ˈhʌzbənd] .
She rescued her husband .
她 获救 她 丈夫 .

相救夫主。

" [aɪ] [əˈweɪt] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][frʌm; frəm][maɪ] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [ɒ:] . "
" I await the order from my sister - in - law . "
" 我 等待 这 命令 从 我的 姐姐 - 在 - 法律 . "

望嫂嫂发令。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
The marshal listened and said :
这 元帅 听着 和 说 :

元帅听了说道：

" - [ɪz] [ædvən'teɪdʒəs] [ænd; ənd] [dɪsædvən'teɪdʒəs] . "
" Zhuya is advantageous and disadvantageous . "
" - 是 有利 和 不利 . "

“朱崖利害，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][ɪz][nɑ:t] [fɪt] [tu; tə] [faɪt] .
The young lady is not fit to fight .
这 年轻的 女士 是 不是 合身 到 斗争 :

姑娘未可出战。

" [aɪ] [wɪl] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu; tə] ['reskju:] ['dʒen(ə)rəl]['^erɪt] . "
" I will devise a plan to rescue General Dou . "
" 我 将要 设计 一个 计划 到 救援 一般的 斗 . "

待本帅算计救窦将军。”

['dʒɪn'li:'æŋ]['pli:dəd, 'pli:dɪd] ['despəreɪtli] .
Jinlian pleaded desperately .
金莲 恳求 绝望地 .

金莲苦苦相求，

['kɪn] [hæn] [sed] [ɪn][ðə; ði] [tent] :
Qin Han said in the tent :
秦 韩 说 在 这 帐篷 :

秦汉上帐说：

" ['jestərdeɪ] , [br'kæz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [θeft] [ʌv; əv][ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:rd] . . . "
" Yesterday , because of the theft of the precious sword . . . "
" 昨天 , 因为 的 这 盗窃 的 这 宝贵的 剑 . . . "

“昨日因盗宝剑，

['nevər] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] ,
Never visited the vanguard ,
绝不 到访 这 先锋 ,

不曾访得先锋、

[ə'prentɪs] .
apprentice .
学徒 .

徒弟。

[tə'deɪ] , [maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ] [wɪʃ] [tu; tə] [ə'kʌmpəni] ['mædəm]['^erɪt] .
Today , my husband and I wish to accompany Madam Dou .
今天 , 我的 丈夫 和 我 希望 到 陪伴 女士 斗 .

今日我夫妻愿随窦夫人同行。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [ə'ɡri:d] .
The marshal agreed .
这 元帅 同意 .

元帅应许。

['dʒɪn'li:'æŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər] ,
Jinlian received the order ,
金莲 已收到 这 命令 ,

金莲得令，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['kɪn] [ænd; ənd][hæn]
Together with Qin and Han
一起 和 秦 和 韩

同了秦汉、

[mu:n] [ˈgɑ:dəs] ,
Moon Goddess ,
月亮 女神 ,

月娥，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈsoʊldʒərz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
He led his soldiers out of the camp .
他 引领 他的 士兵 出去 的 这 营 .

带了兵丁出营，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [pæs] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They marched to the pass to challenge the enemy .
他们 行军 到 这 经过 到 挑战 这 敌人 .

杀到关下讨战。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [ˈwɜ:rid] .
The marshal was worried .
这 元帅 曾是 担心 .

元帅放心不下，

[ˈbrɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [ˈferi] [bɔɪ]
Bringing a fairy boy
带来 一个 仙女 男生

带了仙童、

[kɪm] [ʝŋ] - [ɪl] [ðen] [ˈfɑ:lʊəd] [brˈhaɪnd][tu:; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:rt] .
Kim Jong - il then followed behind to provide support .
金 钟 - il 然后 随后 在后面 到 提供 支持 .

金定随后掠阵。

[ðen] [ðə; ði] [bəˈrberiən] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [pæs] .
Then the barbarian reported entering the pass .
然后 这 野蛮人 据报道 进入 这 经过 .

再言番儿报入关，

[ˈʒu:] [jə] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Zhu Ya was furious .
朱 呀 曾是 狂怒 .

朱崖大怒，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [led] [ðə; ði] [tru:ps] [aʊt] .
He personally led the troops out .
他 亲自 引领 这 军队 出去 .

带兵亲出。

[ˈleɪdi] - [kraɪ] :
Lady Kanemaru's cry :
女士 - 哭 :

金丸夫人叫声：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , " "
" **General** , " "
" 一般的 , " "

“将军，

[weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] .
Wait a minute .
等待 一个 分钟 .

且慢。

" [let] [em ˈi:][gou] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [aɪ ˈti:] . " "
" **Let me go out and capture it** . " "
" 让 我 去 出去 和 捕获 它 . " "

待妾出去擒来。”

[ˈʒu:] [ˈjaɪ:] [əˈɡri:d] .
Zhu Yayi agreed .
朱 雅伊 同意 .

朱崖依允。

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [wi:lɪdɪd] [tu:] [swɔ:dz] .
The lady wielded two swords .
这 女士 挥舞 二 剑 .

夫人手舞双刀，

[hi;; hi] [brɔ:t] [tru:ps] .
He brought troops .
他 带来 军队 .

带了兵马，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑ:t] ,
With a cannon shot ,
和 一个 大炮 射击 ,

炮响一声，

[ˈoʊpən][ænd; ənd] [kloʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Open and close the door .
打开 和 关闭 这 门 .

开了关门，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [tu;; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They charged to the front lines .
他们 带电 到 这 正面 线条 .

杀到阵前。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ˈdʒɪnˈli:ˈæn] ,
Upon seeing Jinlian ,
之上 看到 金莲 ,

见了金莲、

- [ænd; ənd][hɜ:r; həɹ] [tu:] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒenrəlz]
Yue'e and her two female generals
- 和 她 二 女性 将军们

月娥二员女将，

[ðə; ði][lɑ:rdʒ] [ˈbænər] [bɪˈhaɪnd][,aɪ ˈti:] [ri:dz] " [ˈɡoʊldən][ˈloʊtəs] " .
The large banner behind it reads " Golden Lotus " .
这 大的 横幅 在后面 它 阅读 " 金的 莲花 " .

后面大旗书着金莲、

- [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] .
Yue'e's given name .
- 给定 姓名 .

月娥名姓。

[æz; əz][ðə; ði][ˈleɪdi][wʌz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] ,
As the lady was looking ,
作为 这 女士 曾是 寻找 ,

夫人正看之间，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈkɪn][ænd; ənd][hæŋ] [əˈraɪvd] [ɑ:n] [fʊt] .
Unexpectedly , Qin and Han arrived on foot .
不料 , 秦 和 韩 到达的 在 脚 .

不防秦汉步行赶来，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spaɪkt] [klaɪb] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He raised his spiked club and shouted :
他 提高 他的 尖峰 俱乐部 和 喊叫 :

提起狼牙棒喝道：

" [gɪv] [ˌem ˈiː] [bæk] [maɪ] [tuː] [əˈprentɪsɪz] . "
" Give me back my two apprentices . "
" 给 我 后退 我的 二 学徒 . "

“还我两个徒弟。”

[ðeɪ] [straɪk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈhɔrsəz] [hed] .
They struck at the horse's head .
他们 击 在 这 马匹 头 .

照马头打来。

[ˈleɪdi] [ˌkæneˈmɑːruː][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Lady Kanemaru was taken aback .
女士 金丸 曾是 已采取 背 .

金丸夫人倒吃一惊，

[əˈpɑːn] [ˈoʊpənɪŋ] [wʌnz] [aɪz] ,
Upon opening one's eyes ,
之上 开幕 一个人的 眼睛 ,

开眼一看，

[hiː; hi] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] [ˈɔːrt] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [hæd; həd] [əˈtemptɪd] [ðə; ði] [əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n]
He recognized him as the short general who had attempted the assassination
他 认可 他 作为 这 短的 一般的 WHO 有 尝试过 这 暗杀
.
:
.

认得是行刺的矮将，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[juː; jʊ] [ɪˈskeɪpt] [læst] [naɪt] .
You escaped last night .
你 逃脱 最后的 夜晚 .

“昨宵被你逃去，

[hoʊld][ɑːn][tuː; tə][aɪ ˈtiː] [təˈdeɪ] .
Hold on to it today .
抓住 在 到 它 今天 .

今日拿住，

[wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [let] [ðem; ðəm] [ɔːf] [ˈlaɪtli] .
We will not let them off lightly .
我们 将要 不是 让 他们 离开 轻轻 .

断不轻饶。

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" Take this ! "
" 拿 这 ! "

吃我一刀！ ”

[ðeɪ] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)] [ɑːn] [fʊt] [ænd; ənd] [hɔːrs] .
They engaged in battle on foot and horse .
他们 已订婚的 在 战斗 在 脚 和 马 .

步马交战。

[ˈleɪdɪ] [ˌkæneɪˈmɑːruː][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈfæməli] .
Lady Kanemaru was originally the daughter of a military family .
女士 金丸 曾是 起初 这 女儿 的 一个 军队 家庭 .

金丸夫人原是将门之女，

[ɪkˈstriːmli] [breɪv] ,
Extremely brave ,
极其 勇敢的 ,

十分骁勇，

[ðeɪ] [ˌoʊvərˈwelmd] [ðə; ði] [ˈkɪn] [ænd; ɐnd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] .
They overwhelmed the Qin and Han dynasties .
他们 不堪重负 这 秦 和 韩 王朝 .

杀得秦汉招架不住。

[ˈɡoʊldən][ˈləʊtəs]
Golden Lotus
金的 莲花

金莲、

- [sɔː] [ðɪs] [ænd; ɐnd] [sed] :
Yue'e saw this and said :
- 锯 这 和 说 :

月娥看见说：

" [lʊk] ,
" **Look ,**
" 看 ,

“你看，

[ðɪs] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈbjʊːtrɪf(ə)l] .
This female general was indeed exceptionally beautiful .
这 女性 一般的 曾是 的确 非常 美丽的 .

这番女将倒生得千娇百媚，

[ə; eɪ] [ˈmɪriəd] [ʌv; əv] [tʃɑːrmz] .
A myriad of charms .
一个 无数 的 魅力 .

万种风流。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkɪn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈletʃərəs] [mæn] .
General Qin was a lecherous man .
一般的 秦 曾是 一个 好色的 男人 .

秦将军是好色之徒，

[dəʊnt] [fɔːl] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [trɪk] .
Don't fall for his trick .
不 落下 为了 他的 诡计 .

不要中了他计。”

[tuː] [ˈraɪdərz] [roʊd] [aʊt] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
Two riders rode out side by side .
二 骑手 骑 出去 边 经过 边 .

双骑并出，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [bɑːrˈberɪən] [ˈwʊmən] , [teɪk] [ðɪs] [sɔːrd] ! "
" **Barbarian woman , take this sword !** "
" 野蛮人 女士 , 拿 这 剑 ！ "

“番女看刀！ ”

[ˈleɪdɪ] [dʒɪnrən] [sɔ:] [ðæt] [tu:] [mɔ:r] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒenrəlz] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Lady Jinren saw that two more female generals had arrived .
女士 金人 锯 那 二 更多的 女性 将军们 有 到达的 .
金刃夫人看见又来了二员女将，

[kəmˈpli:tli] [ˈfɪrləs]
Completely fearless
完全地 无畏

全然不惧，

[hi:; hi] [held] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [əˈgenst] [ðə; ði] [θri:] [ˈwepənz] .
He held his sword against the three weapons .
他 握住 他的 剑 反对 这 三 武器 .

将手中刀敌住三般军器，

[ðə; ði] [ˈʃæ,dəʊz] [ʌv; əv] [ˈlæmplaɪt] [ˈklæft] .
The shadows of lamplight clashed .
这 阴影 的 灯光 冲突 .

灯影儿厮杀。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [raʊndz] .
They fought for several dozen rounds .
他们 战斗 为了 一些 打 回合 .

又战到数十合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[ðə; ði] [ˈleɪdɪ] [ˈfaɪərd] [θri:] [ˈɡoʊldən] [ˈpelɪts] [ɪn] [kwɪk] [səkˈseʃ(ə)n] .
The lady fired three golden pellets in quick succession .
这 女士 被解雇 三 金的 颗粒 在 快的 演替 .

夫人连发三个金丸打来，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [hɪt] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈfɔ:rhed] [ʌv; əv] [ˈkɪn] [hæn] .
He was hit on the forehead of Qin Han .
他 曾是 打 在 这 前额 的 秦 韩 .

中了秦汉额角，

[hi:; hi] [rəʊld] [ˈoʊvər] [ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身跌倒，

[tæn] [ˈsoʊldʒərz] [ˈreskjʊ:d] [ðem; ðəm] .
Tang soldiers rescued them .
唐 士兵 获救 他们 .

唐兵救回。

[ˈdʒɪnˈli:ˈæn] [pʊt] [ɑ:n] [prəˈtektɪv] [ˈgɑ:g(ə)lz] .
Jinlian put on protective goggles .
金莲 放 在 保护的 风镜 .

金莲打了护镜，

[ðeɪ] [fled] [waɪl] [ˈkraʊtʃɪŋ] [ɑ:n] [ðer; ðər] [ˈsædlz] .
They fled while crouching on their saddles .
他们 逃亡 尽管 蹲伏 在 他们的 马鞍 .

伏鞍而逃。

- [hɪt] [hɪm; ɪm] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈʃoʊldər] .
Yue'e hit him on the shoulder .
- 打 他 在 这 肩膀 .

月娥打中肩膀上，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mlɪ] [ˈpeɪnf(ə)] .
It was extremely painful .
它 曾是 极其 痛苦 .

十分疼痛，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [bæk] [ænd; ənd] [left] .
They turned back and left .
他们 转向 后退 和 左边 .

回马就走。

[ðə; ðɪ] ['leɪdɪ] [wʌz; wəz] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [pɑ:rt] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
The lady was reluctant to part with him .
这 女士 曾是 不情愿的 到 部分 和 他 .

夫人不舍，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftərwərd] .
They arrived shortly afterward .
他们 到达的 不久 之后 .

随后赶来。

[ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃ(ə)] , [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [frʌm; frəm] [bɪ'ni:θ] [ðə; ðɪ] [flæg] [gert] , [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The marshal , seeing this from beneath the flag gate , was furious .
这 元帅 , 看到 这 从 下面 这 旗帜 门 , 曾是 狂怒 .

元帅在旗门之下看见大怒，

[wi:ldɪŋ] [twin] [swɔ:dz] ,
Wielding twin swords ,
挥舞 双 剑 ,

手舞双刀，

[tʃɑ:rdʒ] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [frʌnt] [laɪnz] ,
Charge to the front lines ,
收费 到 这 正面 线条 ,

杀到阵前，

[hi:; hi] [blɑ:kt] [ðə; ðɪ] [wei] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He blocked the way and shouted :
他 已屏蔽 这 方式 和 喊叫 :

挡住喝道：

" [dəunt] [rʌʃ] ! "
" Don't rush ! "
" 不 匆忙 ! "

“休赶！ ”

[ðə; ðɪ] ['leɪdɪ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The lady looked up and saw . . .
这 女士 看起来 向上 和 锯 . . .

夫人抬头一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ðɪ] [per] [ˈblɒsəmz] [ˈblɑ:kɪŋ] [ðə; ðɪ] [wei] ,
Seeing the pear blossoms blocking the way ,
看到 这 梨 花朵 阻塞 这 方式 ,

见梨花挡住，

[tu:] [mɔ:r] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒenrəlz] [ə'raɪvd] [ˈleɪtər] .
Two more female generals arrived later .
二 更多的 女性 将军们 到达的 之后 .

后面又来了二位女将，

[ðə; ðɪ] [ɪm'brɔɪdəd] [ˈbænər] [ɑ:n] [ðə; ðɪ] [bæk] [berz] [ðə; ðɪ] [neɪm] ['mɑ:rʃ(ə)] [fæn] .
The embroidered banner on the back bears the name Marshal Fan .
这 绣花 横幅 在 这 后退 熊 这 姓名 元帅 扇子 .

背后绣旗书名元帅樊、

[ˈferi] [bɔɪ]
Fairy Boy
仙女 男生

仙童、

[dʒɪn] [dɪŋ] .
Jin Ding .
斤 丁 .

金定。

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [wʌz; wəz] [na:t] [əˈfreɪd] .
The lady was not afraid .
这 女士 曾是 不是 害怕的 .

夫人也不惧，

[ðeɪ] [held] [ɔ:f] [θri:] [ˈenəmi] .
They held off three enemies .
他们 握住 离开 三 敌人 .

敌住三人。

[ðə; ði] [ˈferi] [bɔɪ] [θɔ:t] :
The fairy boy thought :
这 仙女 男生 想法 :

仙童想道：

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [ˈpelɪt] [kʌmz] , [wi:; wi] [ˈkænə:t] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [aɪ ˈti:] .
If the golden pellet comes , we cannot defend against it .
如果 这 金的 颗粒 来 , 我们 不能 保卫 反对 它 .

倘金丸来不能招架，

[straɪk] [fɜ:rst][tu:; tə] [ɡeɪn] [ðə; ði] [ˈʌpər] [hænd] .
Strike first to gain the upper hand .
罢工 第一的 到 获得 这 上 手 .

先下手为强，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɾɪdli] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈbaɪndɪŋ] [roʊp] .
He hurriedly summoned the Immortal Binding Rope .
他 匆匆 被召唤 这 不朽 结合 绳索 .

忙祭起捆仙绳，

[taɪ] [ðə; ði] [ˈleɪdi] [ʌp] .
Tie the lady up .
领带 这 女士 向上 .

将夫人捆住，

[tæn] [ˈsoʊldʒərz] [ˈkæptʃərd] [hɪm; ɪm] .
Tang soldiers captured him .
唐 士兵 捕获 他 .

唐兵拿捉。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [tru:ps] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tu:; tə] - .
The enemy troops sent a messenger to Zhuya .
这 敌人 军队 发送 一个 信使 到 - .

番军飞报朱崖。

[ˈzu:] [jə] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:ɾmd] .
Zhu Ya was greatly alarmed .
朱 呀 曾是 非常 惊慌 .

朱崖大惊，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] [pæs] [ɪˈmi:diətli] .
Break through the pass immediately .
休息 通过 这 经过 立即地 .

即刻杀出关来，

[tʃɑ:rdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Charge to the front lines ,
收费 到 这 正面 线条 ;

杀到阵前，

[wi:ldɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][æks] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['pætərn] ,
Wielding a large axe decorated with Xuanhua patterns ,
挥舞 一个 大的 斧头 装饰 和 宣华 图案 ;

抡着宣花大斧，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [gɪv] [em 'i:] [bæk] [maɪ] [waɪf] ! "
" Give me back my wife ! "
" 给 我 后退 我的 妻子 ! "

“还我夫人，

[ɔ:l] [θɪŋz] [ɑ:r; ər][æt; ət] [rest] .
All things are at rest .
全部 事物 是 在 休息 .

万事全休。

[ɪf] [nɑ:t] [sent] .
If not sent .
如果 不是 发送 .

若不送出，

" [kɪl] [wʌn] , [ænd; ʌnd] [ɪts] [laɪf] [ɔ:r] [deθ] . "
" Kill one , and it's life or death . "
" 杀 一 , 和 它是 生活 或者 死亡 . "

杀一个你死我活。”

[ðə; ði] [θri:] ['fi:meɪl] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['fjʊriəs] .
The three female generals were furious .
这 三 女性 将军们 是 狂怒 .

三员女将大怒，

[ˈhoʊldɪŋ] [tu:] [swɔ:dz] ,
Holding two swords ,
保持 二 剑 ,

手执双刀，

[ðə; ði] [greɪt] ['bæt(ə)][ʌv; əv] - .
The Great Battle of Zhuya .
这 伟大的 战斗 的 - .

大战朱崖。

[ˈzu:] [jə] [træns'fɔ:md] [ə'gen] , [rɪ'vi:lɪŋ] [hɪm'self] [tu:; tə][hæv; həv] [θri:] ['hedz] [ænd; ʌnd][sɪks][ɑ:rmz] .
Zhu Ya transformed again , revealing himself to have three heads and six arms .
朱 呀 转变 再次 , 揭示 他自己 到 有 三 头部 和 六 武器 .

朱崖摇身又现出三头六臂，

[ri:tʃ] [aʊt] [ænd; ʌnd][græb] ['sʌmwʌn] .
Reach out and grab someone .
抵达 出去 和 抓住 某人 .

伸手拿人，

[pɜr] ['blɑ:səm] [ju:st] [ɪnˌvɪzə'bɪləti] [tu:; tə] [ɪ'veɪd] ;
Pear Blossom used invisibility to evade ;
梨 开花 用过的 隐形 到 逃避 ;

梨花使隐身法躲过；

[ˈferi] [bɔɪ]
Fairy Boy
仙女 男生

仙童、

[dʒɪn] [dɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [əˈlaɪv] [baɪ] [ˈzuː] [jə] .
Jin Ding was captured alive by Zhu Ya .
斤 丁 曾是 捕获 活 经过 朱 呀 .

金定被朱崖活擒而去。

[waɪ] [ˈwɔːkɪŋ] ,
While walking ,
尽管 步行 ,

正走之间，

[ə; eɪ] [tɔːl] [ˈmaʊnt(ə)n] [blɔːkt] [ðə; ði] [wei] [əˈhed] .
A tall mountain blocked the way ahead .
一个 高的 山 已屏蔽 这 方式 前方 .

只见前面一座高山挡路，

[dʒɪniːuː] [pæs] [ɪz][noʊ] [bːŋɡər] [ðer; ðər] .
Jinniu Pass is no longer there .
金牛 经过 是 不 更长 那里 .

不见了金牛关。

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] [ænd; ənd] [ˈfɒrɪsts] ,
Entering the mountains and forests ,
进入 这 山脉 和 森林 ,

走入山林，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [pəˈvɪliən] .
I saw a pavilion .
我 锯 一个 亭 .

见一楼台，

[ˈpeɪntɪd] [biːmz] [ænd; ənd] [kaːvd] [piləs]
Painted beams and carved pillars
绘 光束 和 雕刻 柱子

画栋雕梁，

[,aɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)] .
It looks like a temple .
它 看起来 喜欢 一个 寺庙 .

好象寺院。

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [wiːv] [ˈteɪkən][ðə; ði] [rɔːŋ] [pæθ] [təˈdeɪ] . "
" We've taken the wrong path today " . "
" 我们已经 已采取 这 错误的 小路 今天 " . "

“今朝走错了路，

[ɔːlˈðoʊ] [ˈmɑːrθə] ,
Although Martha ,
虽然 玛莎 ,

虽然马大，

[tuː] [mɔːr] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ˈdrægd] [əˈbːŋ] .
Two more female generals were dragged along .
二 更多的 女性 将军们 是 拖拽 沿着 .

又拖两个女将，

[ðeɪ] [ɪgˈzɜːtɪd] [ˈevri] [ˈefərt] .
They exerted every effort .
他们 施加 每一个 努力 .

好不竭力。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第45/73页

[ænd; ənd] [dɪs'maʊntɪd] ,
And **dismounted** ,
和 下马 ,

且下了马，

[taɪ] [ðə; ði] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl][tu:; tə][ə; eɪ] [tri:] .
Tie **the** **female** **general** **to** **a** **tree** .
领带 这 女性 一般的 到 一个 树 .

把女将绑在树上，

[goʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go **inside** **and** **take** **a** **look** .
去 里面 和 拿 一个 看 .

进去看了一眼，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [aɪ 'ti:][ɪz] .
I **don't** **know** **where** **it** **is** .
我 不 知道 在哪里 它 是 .

不知什么所在。”

[goʊ][ɪn'saɪd] ,
Go **inside** ,
去 里面 ,

走到里面，

[ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz] [tɔ:l] [ænd; ənd][mæɡ'nɪfɪs(ə)nt] .
The **palace** **was** **tall** **and** **magnificent** .
这 宫殿 曾是 高的 和 壮丽 .

殿宇高大，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
A **loud** **sound** **was** **heard** .
一个 大声 声音 曾是 听到 .

只听得一声响亮，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [blu:] - [feɪst] , [fæŋd] ['di:mən] ['dʒenrəlz] [ɪ'mɜ:rdʒd] .
More **than** **a** **dozen** **blue** - **faced** , **fanged** **demon** **generals** **emerged** .
更多的 比 一个 打 蓝色的 - 面对 , 带獠牙的 恶魔 将军们 出现 .

走出十多个青面獠牙的鬼将，

[hænd] - [held] [sti:l] [fɔ:rk]
Hand - **held** **steel** **fork**
手 - 握住 钢 叉

手提钢叉，

['kæptʃər] ['ʒu:] [jə] .
Capture **Zhu** **Ya** .
捕获 朱 呀 .

捉拿朱崖。

['ʒu:] [jə] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Zhu **Ya** **was** **furious** .
朱 呀 曾是 狂怒 .

朱崖大怒，

[wi:lɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][æks] ; [hi;; hi] ['bætld] [ðə; ði][ˈdi:mən] [ˈdʒen(ə)rəl] .

Wielding a large axe , he battled the demon general .
挥舞 一个 大的 斧头 , 他 战斗 这 恶魔 一般的 .

手舞大斧来战鬼将，

[ʒu:] [jæs] [left][ɑ:rm][wʌz; wəz][ˈɪndʒərd][baɪ][ðə; ði][ɡoʊst] [ˈdʒenəəlz, ˈdʒenrəlz][fɔ:rk] .

Zhu Ya's left arm was injured by the ghost general's fork .
朱 呀 左边 手臂 曾是 受伤 经过 这 鬼 将军的 叉 .

被鬼将叉伤朱崖左臂，

[ʃaʊt] [aɪ ˈti:] [aʊt] :

Shout it out :
喊 它 出去 :

大喊一声说：

" [aɪ ˈti:] [hɜ:rts] [soʊ] [mʌtʃ] ! "

" It hurts so much ! "
" 它 疼痛 所以 很多 ！ "

“好疼痛啊！ ”

[hi;; hi] [ɪnˈtendɪd] [tu;; tə] [ɪˈskeɪp] [ˈju:zɪŋ] [ɜ:rθ] [ˈmædʒɪk] .

He intended to escape using earth magic .
他 故意的 到 逃脱 使用 地球 魔法 .

欲借土遁而逃。

[hu:] [nu:] [ðæt] [per] [ˈblɑ:səm] [wʊd] [ju:z][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] - [ˈmu:vɪŋ] [tekˈni:k] ?

Who knew that Pear Blossom would use a mountain - moving technique ?
WHO 知道 那 梨 开花 会 使用 一个 山 - 移动 技术 ?

谁知梨花使个移山之术，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑ:səbli] [ɪˈskeɪp] ?

How could they possibly escape ?
如何 可以 他们 可能 逃脱 ?

焉能逃脱？

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ði][ɡoʊst] [ˈdʒen(ə)rəl] .

He was captured by the ghost general .
他 曾是 捕获 经过 这 鬼 一般的 .

被鬼将拿住，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [baʊnd] [ænd; ənd][ˈteɪkən] [tu;; tə][ðə; ði][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈpæləs] .

They were bound and taken to the magnificent palace .
他们 是 边界 和 已采取 到 这 壮丽 宫殿 .

捆进琼楼宝殿。

[per] [ˈblɒsəmz] , [əˈdɔ:nd] [laɪk] [ˈfeəɪz] ,

Pear blossoms , adorned like fairies ,
梨 花朵 , 装饰 喜欢 仙女 ,

梨花打扮如仙，

[sɪt][ɑ:n][ðə; ði][ˈfu:tɑ:n] ,

Sit on the futon ,
坐 在 这 蒲团 ,

坐蒲团上，

[ʃaʊt] :

Shout :
喊 :

喝声：

- ,

Zhuya ,
- ,

“朱崖，

[ˈreɪz] [jɔː; jər] [hed] .
Raise your head .
增加 你的 头 .

抬起头来，

[duː][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ˌem ˈiː] ?
Do you recognize me ?
做 你 认出 我 ?

认得本帅么？ ”

[ˈzuː] [jæfæŋ] [wʊk] [ʌp] .
Zhu Yafang woke up .
朱 雅芳 觉醒 向上 .

朱崖方醒，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðə; ði][plæn][tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Only then did I realize the plan to move the mountain .
仅有的 然后 做过 我 意识到 这 计划 到 移动 这 山 .

才晓得移山之计。

[tuː] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒenrəlz] [wɔːkt] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Two female generals walked in from outside .
二 女性 将军们 步行 在 从 外部 .

只见外面走进两员女将，

[wʌn] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] ,
One holding a knife ,
一 保持 一个 刀 ,

一个执刀，

[wʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhæmər] ,
One with a hammer ,
一 和 一个 锤 ,

一个拿锤，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˈmɑːrʃ(ə)] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][æsk][hɪm; ɪm] . "
" Marshal , there's no need to ask him . "
" 元帅 , 有 不 需要 到 问 他 . "

“元帅不必问他，

" [aɪl] [biːt] [ðɪs] [ˈbæstərd] [tuː; tə] [deθ] . "
" I'll beat this bastard to death . "
" 患病的 打 这 混蛋 到 死亡 . "

待我打死这个番儿。”

[ˈzuː] [jə] [tʊk] [ə; eɪ][ˈkloʊzər] [lʊk] ,
Zhu Ya took a closer look ,
朱 呀 采取 一个 更近 看 ,

朱崖仔细一看，

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [tuː] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒenrəlz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] .
These are the two female generals who were captured .
这些 是 这 二 女性 将军们 WHO 是 捕获 .

就是被擒的两个女将。

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [wɜːrdz] [tuː; tə] [seɪ] .
He had no words to say .
他 有 不 字 到 说 .

有口难言，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] [ˈluːzɪŋ] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They were worried about losing their lives .
他们是 担心 关于 输 他们的 生活 .
想性命不保。

[pɜː] [ˈblɑːsəm] [sed] :
Pear Blossom said :
梨 开花 说 :
梨花说:

" [maɪ] [tuː] [ˈeldə] [ˈsɪstə] , "
" My two elder sisters , "
" 我的 二 长老 姐妹 , "
“二位姐姐，

" [spɜː] [hɪz; ɪz][laɪf][fɔːr; fər] [naʊ] . "
" Spare his life for now . "
" 空闲的 他的 生活 为了 现在 . "
暂且饶他一死。”

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" - ! "
" Fan'er ! "
" - ! "
“番儿!

[wʊd] [juː; jʊ] [rˈliːs] [ðə; ði] [tæn] [ˈdʒen(ə)rəl] [təˈdeɪ] ?
Would you release the Tang general today ?
会 你 发布 这 唐 一般的 今天 ?
今日可肯放还唐将、

" [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [səˈrendər] [ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [tæn] ? "
" Should we surrender the pass to Tang ? "
" 应该 我们 投降 这 经过 到 唐 ? "
献关投唐么？ ”

[ˈzuː] [jə] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Zhu Ya thought to himself :
朱 呀 想法 到 他自己 :
朱崖心中想道:

" [aɪ] [niːd] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] . "
" I need a way to escape . "
" 我 需要 一个 方式 到 逃脱 . "
“我要脱身之计，

[lets] [traɪ][tuː; tə][kʊʊks][hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] .
Let's try to coax him a little .
我们来吧 尝试 到 哄 他 一个 小的 .
且哄他一哄。”

[ˈseɪɪŋ] :
Saying :
说 :
说着:

" [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒen(ə)rəl][fɔːr; fər] [ˈspɜːɪŋ] [maɪ][laɪf] , "
" Thanks to the female general for sparing my life , "
" 谢谢 到 这 女性 一般的 为了 节省 我的 生活 , "
“承蒙女将不杀之恩，

[naʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] [tæn] ['dʒen(ə)rəl][tuː; tə][ðə; ði] [pæs] .
Now we are willing to return the Tang general to the pass .
现在 我们 是 愿意的 到 返回 这 唐 一般的 到 这 经过 .
如今回关愿送还唐将，

[ˈɔːfərɪŋ] [ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [tæn] ,
Offering the pass to Tang ,
提供 这 经过 到 唐 ,
献关投唐，

[aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [rɪ'tɜːrn] [maɪ] [waɪf] [æz; əz] [wel] .
I request that the Marshal return my wife as well .
我 要求 那 这 元帅 返回 我的 妻子 作为 出色地 .
求元帅连我夫人一并发还，

[aɪ][,eɪ 'em] ['diːpli] ['ɡreɪtʃ(ə)] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .
感恩不尽。”

[pɜː] ['blɑːsəm] [sed] :
Pear Blossom said :
梨 开花 说 :
梨花说：

" [let] [juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] ['hʌzbənd] [ɡoʊ] [bæk] . "
" Let you and your husband go back . "
" 让 你 和 你的 丈夫 去 后退 . "
“放你夫妻回去，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['eni] ['tʃeɪndʒɪz]
If there are any changes
如果 那里 是 任何 变化
若有改变，

" [aɪv] [meɪd] [ə; eɪ] [vəʊ] . "
" I've made a vow . "
" 我已经 制成 一个 发誓 . "
赌下誓来。”

[ˈzuː] [jə] [sed] :
Zhu Ya said :
朱 呀 说 :
朱崖道：

" [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [brɪ'treɪ] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['kaɪndnəs] [ɪn] [rɪ'liːsɪŋ] [em 'iː] ,
" If I were to betray the Marshal's kindness in releasing me ,
" 如果 我 是 到 背叛 这 马歇尔的 仁慈 在 发布 我 ,
“若背了元帅释放之恩，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [ɪnfɪ'deləti] ,
If there is any infidelity ,
如果 那里 是 任何 不忠 ,
倘有负心，

[hiː; hi] [daɪd] ['ʌndər] [ə; eɪ] [heɪl] [ʌv; əv] [bleɪdz] .
He died under a hail of blades .
他 死亡 在下面 一个 冰雹 的 刀片 .
死在乱刀之下。”

[pɜː] ['blɑːsəm] [sed] :
Pear Blossom said :
梨 开花 说 :
梨花说：

" [let] [hɪm; ɪm][ɡoʊ] [bæk] . "

" **Let him go back** . "

" 让 他 去 后退 . "

“放他回去罢。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [wɪð'druː] [ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['muːvɪŋ] ['maʊntnɪz] .

He immediately withdrew the method of moving mountains .

他 立即地 退出 这 方法 的 移动 山脉 .

顷刻收了移山之法，

[ə'ɪdʒənəli] [ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] .

Originally on the battlefield .

起初 在 这 战场 .

原在战场。

[ðə; ði] ['zuː] [jə] ['kʌp(ə)l] [wɜːr; wər] [rɪ'liːst] .

The Zhu Ya couple were released .

这 朱 呀 夫妻 是 发布 .

朱崖夫妻得放，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] .

He led his troops back to the pass .

他 引领 他的 军队 后退 到 这 经过 .

带了兵将回关。

[ðə; ði] ['mɑːrj(ə)l] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][kæmp] .

The marshal sounded the retreat and ordered the troops to return to camp .

这 元帅 听起来 这 撤退 和 订购 这 军队 到 返回 到 营 .

元帅鸣金收军回营。

[dɪŋ] [ˌɑːn; ʃæn] [sed] :

Ding Shan said :

丁 山 说 :

丁山说道：

[ˈhævɪŋ] ['kæptʃəd] ['zuː] [jə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,

Having captured Zhu Ya and his wife ,

拥有 捕获 朱 呀 和 他的 妻子 ,

“既擒朱崖夫妇，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [klɪr] [ðə; ði]['lev(ə)l] ,

Just in time to clear the level ,

只是 在 时间 到 清除 这 等级 ,

正好破关，

[tuː; tə] ['reskjʊː] [ðə; ði] [tæŋ] ['dʒen(ə)rəl] .

To rescue the Tang general .

到 救援 这 唐 一般的 .

救取唐将。

[waɪ] [wʌz; wəz][,aɪ 'tiː] [rɪ'liːst] ?

Why was it released ?

为什么 曾是 它 发布 ?

何故放回？ ”

[ðə; ði] ['mɑːrj(ə)l] [sed] :

The Marshal said :

这 元帅 说 :

元帅道：

" [jɔːr; jər] ['haɪnəs] , "

" **Your Highness** , "

" 你的 高度 , "

“世子，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t] [noʊ] ?
How could I not know ?
如何 可以 我 不是 知道 ?

我岂不知。

[haʊ'evər] , [ðer; ðər] [feɪt] [wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] [si:ld] .
However , their fate was not yet sealed .
然而 , 他们的 命运 曾是 不是 然而 密封 :

但是气数未尽，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][nɑ:t] [ment] [tu:; tə] [end] .
His life was not meant to end .
他的 生活 曾是 不是 意思是 到 结尾 :

命不该绝。

[aɪ] ['lɜ:rnɪd] [frʌm; frəm][ˈdʒu:geɪ] [lɪ'æŋz] ['sev(ə)n] ['kæptʃəz] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n] [rɪ'li:sɪz] .
I learned from Zhuge Liang's seven captures and seven releases .
我 学习 从 诸葛亮 梁氏 七 捕捉 和 七 发布 :

我学诸葛武侯七擒七纵，

[tu:; tə] [səb'du:] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] ,
To subdue his heart ,
到 征服 他的 心 ,

收伏他心，

[ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] .
They submitted to the Tang Dynasty .
他们 提交 到 这 唐 王朝 :

归伏大唐。

[hi:; hi] ['vəʊd] [tu:; tə] [li:v] .
He vowed to leave .
他 发誓 到 离开 :

他立誓而去，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [breɪk] [maɪ] ['prɑ:mɪs] ?
How could I possibly break my promise ?
如何 可以 我 可能 休息 我的 承诺 ?

焉肯失信？

[dəʊnt] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .
Don't worry about him .
不 担心 关于 他 :

不要虑他。”

[dɪŋ] [ˌʃɑ:n; ʃæn] ['lɪsnd] .
Ding Shan listened .
丁 山 听着 :

丁山听了，

[wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] [mʌtʃ] ,
Without saying much ,
没有 说 很多 ,

也不多言，

[ɔ:l] [ðæts] [left] [ɪz][tu:; tə] ['ɔ:fər] [ʌp][ðə; ði] [pæs] .
All that's left is to offer up the pass .
全部 那就是 左边 是 到 提供 向上 这 经过 :

只等献关。

[ˈæftər] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [tu:] [deɪz] ,
After waiting for two days ,
后 等待 为了 二 天 ,

等了二日，

[ˈʒuː] [jə] [kəmˈpliːtli] [ɪgˈhɔːrd] [hɪm; ɪm] .
Zhu Ya completely ignored him .
朱 呀 完全地 忽略 他 .

朱崖全然不理。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The marshal was furious .
这 元帅 曾是 狂怒 .

元帅大怒，

[ˈɔːrdər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Order to the generals ,
命令 到 这 将军们 ,

传令众将，

[tʃiː] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [pæs] .
Qi raised an army to attack the pass .
齐 提高 一个 军队 到 攻击 这 经过 .

齐起兵打关，

[ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ʌnˈtrʌstwɜːrði] [bɑːrˈberɪən] .
Capture the untrustworthy barbarian .
捕获 这 不可信赖的 野蛮人 .

擒拿失信番儿。

[ˈkɪn] [hæn] [sed] :
Qin Han said :
秦 韩 说 :

秦汉说：

" [ˈmɑːrʃ(ə)] , [pliːz] [weɪt] [bɪˈfɔːr] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [pæs] . "
" Marshal , please wait before attacking the pass . "
" 元帅 , 请 等待 前 攻击 这 经过 . "

“元帅且慢打关，

[weɪt] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [ˈentər] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] [fɜːrst] .
Wait for this humble general to enter Guanzhong first .
等待 为了 这 谦逊的 一般的 到 进入 关中 第一的 .

待末将先进关中，

[ɪnˈkwɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [tuː] [lɪs] ,
Inquire about the two Lius ,
查询 关于 这 二 刘易斯 ,

探听二刘、

[ˌpaɪəˈnɪr] ,
pioneer ,
先锋 ,

先锋、

[aɪm] [stɪl] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [nuːz] [frʌm; frəm][maɪ] [ˈsiːniər] .
I'm still waiting for news from my senior .
我是 仍然 等待 为了 消息 从 我的 高级的 .

师兄消息再处。”

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ænd; ənd] [sed] :
The marshal nodded and said :
这 元帅 点头 和 说 :

元帅点头说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[ˈmɑ:rkwɪs] [ˈkɪn] [hæn] [left] [ðə; ði][kæmp] [ləɪt] .
Marquis Qin Han left the camp late .
侯爵 秦 韩 左边 这 营 晚的 .

秦汉侯晚出营，

[ˈflaɪɪŋ] [ˈɪntu:] [ˌɡwɑ:nˈdʒɔ:ŋ]
Flying into Guanzhong
飞行 进入 关中

飞进关中，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bɑ:rˈberɪən] [kæmp][tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] .
They went to the barbarian camp to investigate .
他们 去 到 这 野蛮人 营 到 调查 .

来到番营打探。

[ˈmi:nwaɪ] , [ˈzu:] [jə] [wʌz; wəz] [rɪˈli:st] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] .
Meanwhile, Zhu Ya was released and returned to the pass .
同时 , 朱 呀 曾是 发布 和 返回 到 这 经过 .

且说那朱崖释放回关，

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
The lady was very grateful .
这 女士 曾是 非常 感激的 .

夫人十分感念，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ˈzu:] [jə] :
He said to Zhu Ya :
他 说 到 朱 呀 :

对朱崖说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , "
" General , "
" 一般的 , "

“将军，

[maɪ] [waɪf] [ænd; ənd][aɪ] [wɜ:ɾ; wər] [ˈkæptʃərd] [baɪ] [ˈmɑ:ɾ(ə)] [fæn] .
My wife and I were captured by Marshal Fan .
我的 妻子 和 我 是 捕获 经过 元帅 扇子 .

我夫妻二人被樊元帅擒去，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:ɾ; fər][hɪz; ɪz] [ˈmɜ:rsɪ] [ɪn] [ˈspəriŋ] [maɪ][laɪf] .
I am grateful for his mercy in sparing my life .
我 是 感激的 为了 他的 怜悯 在 节省 我的 生活 .

蒙他不杀之恩，

[rɪˈli:s] [ðɪs] [ˈkæptʃərd] [ˈdʒen(ə)rəl][æt; ət] [wʌns] !
Release this captured general at once !
发布 这 捕获 一般的 在 一次 !

快放这擒来之将，

[ðə; ði] [swɪtʃ] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tu:; tə] [tæŋ] .
The switch was presented to Tang .
这 转变 曾是 呈现 到 唐 .

开关献唐。”

[ˈzu:] [jə] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Zhu Ya was furious upon hearing this .
朱 呀 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

朱崖听了大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['leɪdɪ] ,
" **lady** ,
" 女士 ;

“夫人，
[aɪ] [heɪt] [fæn][ˈliːhwɑː][fɔːr; fər] [ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði][ˈmædʒɪk][ʌv; əv] [ˈmuːvɪŋ] [ˈmaʊntnɪz] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˌem ˈiː] .
I hate Fan Lihua for using the magic of moving mountains to capture me .
我 恨 扇子 丽华 为了 使用 这 魔法 的 移动 山脉 到 捕获 我 .
我恨樊梨花用移山之法捉我，

[hjuːˌmɪliˈeɪʃn] [ɪn][ðə; ði][kæmp]
Humiliation in the camp
屈辱 在 这 营
营中羞辱，
[ðɪs] [ˈheɪtrɪd] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [səbˈsaɪdɪd] .
This hatred has not yet subsided .
这 仇恨 有 不是 然而 平静下来 .

此恨未消。
[mɔːˈroʊvər] , [maɪ][ˈfæməli][hæz; həz] [bɪn] [ˈɑːnərd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnəˈleɪʃənz] .
Moreover , my family has been honored by the king for generations .
而且 , 我的 家庭 有 到过 荣幸 经过 这 国王 为了 几代人 .
况我世代受国王隆重，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wʌn][wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [kɪld] , [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [det] .
Even if one were to be killed , it would be difficult to repay the debt .
甚至 如果 一 是 到 是 被杀 , 它 会 是 难的 到 偿还 这 债务 .
杀身难报，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈpɑːsəbli] [səˈrendər] [tuː; tə][ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [rɪˈbeljəs]
How could he possibly surrender to the Tang Dynasty and become a rebellious
如何 可以 他 可能 投降 到 这 唐 王朝 和 变得 一个 叛逆的
[ˈsʌbdʒekt] ?
subject ?
主题 ?
岂肯降唐作叛逆之臣？

[dəʊnt] [ˈmenʃ(ə)n] [aɪ ˈtiː] .
Don't mention it .
不 提到 它 .
不要提起。”

[ðə; ði][ˈleɪdɪ][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ænd; ənd] [sed] :
The lady nodded and said :
这 女士 点头 和 说 :
夫人听了点头说：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈbrəl] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] . "
" **The general is loyal to his country** . "
" 这 一般的 是 忠诚 到 他的 国家 . "
“将军忠心报国，

[ʌv; əv] [kɔːrs] .
Of course .
的 课程 .
理所当然。

[ænd; ənd] [gɑːrd] [ðə; ði] [geɪt] .
And guard the gate .
和 警卫 这 门 .
且守住关门，

[wen] [su:] - [tru:ps] [ə'raɪv] ,
When Su Guojiu's troops arrive ,
什么时候 苏 军队 到达 ,

待苏国舅兵到，

" [dʒʌst][gou][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] . "
" Just go into battle . "
" 只是 去 进入 战斗 . "

出战便了。”

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈ^erɪt] - [bɜ:rn] [ɪn][ˈaɪərən][keɪdʒ] , [waɪld] [ber] [ˈkæptʃəz] -
Chapter 56 Dou Yihu Burns in Iron Cage , Wild Bear Captures Erduojiao
章 - 斗 - 烧伤 在 铁 笼 , 荒野 熊 捕捉 -

第五十六回 铁笼火烧竈一虎 野熊摄去二多娇

[ðə; ðɪ] [prɪ'sɪ:dɪŋ] [rɪ'ma:ks] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [rɪ'pi:tɪd] [hɪr] .
The preceding remarks will not be repeated here .
这 前 评论 将要 不是 是 重复 这里 .

适才前言不表，

[ðen] , [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈzu:] [jə] [ˈkʌp(ə)] [wɜ:r; wər] [ˈspi:kɪŋ] ,
Then , as the Zhu Ya couple were speaking ,
然后 , 作为 这 朱 呀 夫妻 是 请讲 ,

再讲到朱崖夫妇正在此言，

[ə; eɪ] [ˈfɔ:rənər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A foreigner reported :
一个 外国人 据报道 :

有番儿报进说：

" [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ][kæmp] [stʌd] [ə; eɪ] [red] - [feɪst] , [θri:] - [aɪd] [ˈdaʊɪst] [pri:st] . "
" Outside the camp stood a red - faced , three - eyed Taoist priest . "
" 外部 这 营 站立 一个 红色的 - 面对 , 三 - 眼睛 道教 牧师 . "

“营外有一红面孔三只眼道人，

[hi:; hi] [kleɪmd] [tu:; tə][wɑ:nt][tu:; tə] [si:] [ðə; ðɪ][waɪld] [ber] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [lɪŋkt] [keɪvz] [ɑ:n]
He claimed to want to see the Wild Bear Immortal of the Linked Caves on
他 声称 到 想 到 看 这 荒野 熊 不朽 的 这 链接 洞穴 在

- [ˈmaʊnt(ə)n] .
Kongjie Mountain .
- 山 .

口称孔介山连环洞野熊仙要见。”

[ˈzu:] [jə] [ˈlɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhu Ya listened and said :
朱 呀 听着 和 说 :

朱崖听了说：

" [maɪ][ˈmæstər][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" My master has arrived . "
" 我的 掌握 有 到达的 . "

“我师父到了。

" ['oʊpən][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [dɔːr] ['kwɪkli] . "

" Open the middle door quickly . "

" 打开 这 中间 门 迅速地 . "

快开中门。”

[ʒuː] [jə] [wʌz; wəz] [brɔːt] ['ɪntuː][ðə; ði][kæmp] .

Zhu Ya was brought into the camp .

朱 呀 曾是 带来 进入 这 营 .

朱崖接进营中，

[hiː; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][ænd; ənd] [sed] :

He paid his respects and said :

他 有薪酬的 他的 尊重 和 说 :

拜见说道：

" [maɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ɪz][ɑːn][ðə; ði] [rʌn] . "

" My disciple is on the run . "

" 我的 弟子 是 在 这 跑步 . "

“弟子亡命在外，

[bɔːŋ] [taɪm] [noʊ] [siː] , ['mæstər] .

Long time no see , Master .

长的 时间 不 看 , 掌握 .

久违师尊，

[wʌt] [brɪŋz] [juːˈes] [hɪr] ?

What brings us here ?

什么 带来 我们 这里 ?

到此何干？ ”

[ɪˈmɔːrt(ə)] ['mæstəːz] [wei] :

Immortal Master's Way :

不朽 硕士学位 方式 :

仙师道：

" [əˈprentɪs] ,

" apprentice ,

" 学徒 ,

“徒弟，

[ˈfɔrdʒd] [tuː] [stiːl] [wɪps] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] .

forged two steel whips in the mountains .

锻造 二 钢 鞭子 在 这 山脉 .

我山中炼就两把钢鞭，

[aɪˈtiː][kæn; kən] [faɪt] [bəʊθ] [ɪˈmɔːtlɪz] [ænd; ənd] ['mɔːtəlɪz] .

It can fight both immortals and mortals .

它 能 斗争 两个都 不朽者 和 凡人 .

能打仙凡。

[ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] , [aɪ] [met] [suː] - [ænd; ənd] [ˈmʌŋks] [ænd; ənd][ˈdaʊəsts][frʌm; frəm] [ˈveriəs] ['seɪkrɪd]

The other day , I met Su Guojiu and monks and Taoists from various sacred

这 其他 天 , 我 遇见 苏 - 和 僧侣 和 道教徒 从 各种各样的 神圣

['maʊntnɪz] [huː] [wɜːr; wər] ['bɔːroʊɪŋ] ['treʒərz] .

mountains who were borrowing treasures .

山脉 WHO 是 借贷 宝藏 .

前日逢着苏国舅同僧道各处仙山借宝，

[tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] [truːps]

To kill the Tang Dynasty troops

到 杀 这 唐 王朝 军队

要杀唐朝人马，

[pli:z] [let] [em 'i:] [kʌm] [ænd; ənd] [help] [ju:; jʊ] .
Please let me come and help you .
请 让 我 来 和 帮助 你 .

请我到来助你。”

[ʒu:] [jə] [wʌz; wəz] [oʊvər'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhu Ya was overjoyed and said :
朱 呀 曾是 欣喜若狂 和 说 :

朱崖大喜说：

" [its] [rer] [fɔ:r; fər] ['mæstər] [tu:; tə] [kʌm] [hɪr] . "
" It's rare for Master to come here . "
" 它是 稀有的 为了 掌握 到 来 这里 . "

“难得师父到此，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪl] [stɑ:rt] [tə'mɑ:roʊ] . "
The troops will start tomorrow . "
这 军队 将要 开始 明天 . "

明日开兵。”

[warld] [ber] ['feri] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Wild Bear Fairy looked up and said :
荒野 熊 仙女 看起来 向上 和 说 :

野熊仙抬头一看说：

[hu:] [ɪz] ['hæŋɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] ?
Who is hanging in front of the camp ?
WHO 是 绞刑 在 正面 的 这 营 ?

“营前挂着何人？ ”

[ʒu:] [jə] [sed] :
Zhu Ya said :
朱 呀 说 :

朱崖说：

" [hi:; hi] [ɪz] [ðə; ði] [ɔ:r] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tæn] [kæmp] . "
" He is the short general of the Tang camp . "
" 他 是 这 短的 一般的 的 这 唐 营 . "

“就是唐营矮将。

[hi:; hi] [hæz; həz] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [mu:v] [ɑ:n] [lənd] .
He has the ability to move on land .
他 有 这 能力 到 移动 在 土地 .

他有地行之术，

[ðə; ði] [ə,sæsi'neiʃ(ə)n] [ə'tempt] [wʌz; wəz] [æprɪ'hend] .
The assassination attempt was apprehended .
这 暗杀 试图 曾是 被捕 .

行刺被拿，

[hi:; hi] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] [stɑ:rvd] [tu:; tə] [deθ] .
He should be starved to death .
他 应该 是 饥饿 到 死亡 .

要饿死他。”

[ʒɔŋ] [z'jɑ:n] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Xiong Xian smiled and said :
熊 西安 微笑 和 说 :

熊仙笑道：

[hi:; hi] [pə'zesɪz] [kən'sɪdərəb(ə)] ['mædʒɪk(ə)] [ə'bɪlətɪz] .
He possesses considerable magical abilities .
他 拥有 大量 神奇 能力 .

“他颇有法术，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][let] [hɪm; ɪm] [stɑːrv] [tuː; tə] [deθ] ?
How could we let him starve to death ?
如何 可以 我们 让 他 饿死 到 死亡 ?
焉能饿得他死？

[bɜːrn] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [pets] [tuː; tə] ['æʃɪz] .
Burn him and his pets to ashes .
烧伤 他 和 他的 宠物 到 灰烬 .
将他连宠烧为灰烬。”

['kɪn] [hæn] ['lɪsnd] ,
Qin Han listened ,
秦 韩 听着 ,
秦汉听了，

[ðə; ði] [tuː] [lɪs] ['dɪdnt] [ɪn'kwɪər] ['fɜːrðər] .
The two Lius didn't inquire further .
这 二 刘易斯 没有 查询 更远 .
二刘也不打听，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['terəfaɪd] .
They were terrified .
他们 是 恐惧 .
唬得大惊失色，

[hiː; hi] ['ɪmiːdiətli] [fluː] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [sed] :
He immediately flew to the camp and said :
他 立即地 飞翔 到 这 营 和 说 :
连忙飞到营中说：

" [ðə; ði] [bɑːr'berɪən] ['dʒen(ə)rəl] [brook] [hɪz; ɪz] ['prɑːmɪs] . "
" The barbarian general broke his promise . "
" 这 野蛮人 一般的 打破 他的 承诺 . "
“番将失信，

[ˈmæstər][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Master has arrived .
掌握 有 到达的 .
来了师父，

" [juː; jʊ][mʌst; məst][bɜːrn][jʊr; jər] ['siːniər] ['brʌðər] [tuː; tə] [deθ] . "
" You must burn your senior brother to death . "
" 你 必须 烧伤 你的 高级的 兄弟 到 死亡 . "
要将师兄烧死。”

['dʒɪn'liː'æn] [kraɪd] ['bɪtərli] .
Jinlian cried bitterly .
金莲 哭 苦涩地 .
金莲大哭，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd][beg] [fɔːr; fər] [help] ;
Go to the tent and beg for help ;
去 到 这 帐篷 和 求 为了 帮助 ;
上帐请救；

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['ferɪ] [bɔɪ] [wept] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] .
Even the fairy boy wept for his elder brother .
甚至 这 仙女 男生 哭泣 为了 他的 长老 兄弟 .
仙童也哭兄长，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [seɪv] [maɪ] ['brʌðər] .
I need to save my brother .
我 需要 到 节省 我的 兄弟 .
要救哥哥。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说:

" [ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [bi:: bi][noʊ] [taɪm] [tu:: tə] [lu:z] , "
" There should be no time to lose , "
" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 , "

“事不宜迟，

[ə'tætʃ] [ðə; ði]['tæləsmən][tu:: tə][ðə; ði][keɪdʒ] .
Attach the talisman to the cage .
附 这 护符 到 这 笼 .

将倒海符帖在笼上，

['seɪvɪŋ] [maɪ] ['si:niər] ['brʌðər] [ɪz][ðə; ði][praɪ'vɔ:rəti] .
Saving my senior brother is the priority .
保存 我的 高级的 兄弟 是 这 优先事项 .

救师兄要紧。”

['kɪn] [hæŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['tæləsmən] .
Qin Han accepted the talisman .
秦 韩 公认 这 护符 .

秦汉接了符，

[hi:: hi] [li:pt] ['ɪntu:][ðə; ði] [pæs] .
He leaped into the pass .
他 跳跃 进入 这 经过 .

飞身进关。

[keɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] [pleɪnz] ,
Caged in the plains ,
笼中 在 这 平原 ,

笼在平阳之地，

[draɪ] ['faɪərwʊd] [wʌz; wəz] [paɪld] [ʌp] [ɑ:n] [ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .
Dry firewood was piled up on all four sides .
干燥 柴 曾是 堆积 向上 在 全部 四 侧面 .

四面堆起干柴，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:: tə] [laɪt] [ðə; ði]['faɪər] ,
Just as they were about to light the fire ,
只是 作为 他们 是 关于 到 光 这 火 ,

正要举火，

[aɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ]['taɪgər] ['kraɪɪŋ] [ɪn'saɪd] [ɪts] [keɪdʒ] .
I heard a tiger crying inside its cage .
我 听到 一个 老虎 哭泣 里面 它是 笼 .

听得一虎在笼内啼哭。

['kɪn] [hæŋ] [sed] ['sɔ:ftli] :
Qin Han said softly :
秦 韩 说 轻轻 :

秦汉轻轻说道:

" ['si:niər] ['brʌðər] , [dəʊnt]['pæɪnɪk] . "
" Senior brother , don't panic . "
" 高级的 兄弟 , 不 恐慌 . "

“师兄不要慌，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['tæləsmən] [hɪr] .
There is a talisman here .
那里 是 一个 护符 这里 .

有符在此，

[wɪl] [pʊʊst][ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] . "

Will post in the future . "

将要 邮政 在 这 未来 . "

将来帖好。”

[sɔ:riŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [klaʊdz] .

Soaring into the clouds .

翱翔 进入 这 云 .

飞身立在云端。

[ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [laɪt] [əˈpɪrd] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] ,

A golden light appeared in the distance ,

一个 金的 光 出现 在 这 距离 ,

只见远远有金光一道到来，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈkʌlərf(ə)] [klaʊdz] .

A Taoist priest was inside the colorful clouds .

一个 道教 牧师 曾是 里面 这 丰富多彩的 云 .

彩云里面一位道人。

[wen] [ˈkɪn][ænd; ənd][hæŋ] [sɔ:] [,aɪ ˈti:] ,

When Qin and Han saw it ,

什么时候 秦 和 韩 锯 它 ,

秦汉一看，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [soʊ] [ɪts] [ˈmæstər] . "

" So it's Master . "

" 所以 它是 掌握 . "

“原来是师父。”

[hi:; hi] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [kaʊˈtaʊd] .

He stepped forward and kowtowed .

他 步 向前 和 叩头 .

上前叩见，

[let] [ˌem ˈi:] [ɪkˈspleɪn] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)nz] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .

Let me explain the reasons in detail .

让 我 解释 这 原因 在 细节 .

细说因由。

[ˈwæŋ] [tʃæn] , [ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)] [ˈpeɪtriɑ:rk] , [kraɪd] [aʊt] :

Wang Chan , the venerable patriarch , cried out :

王 陈 , 这 可敬 族长 , 哭 出去 :

王禅老祖叫声：

" [əˈprentɪs] ,

" apprentice ,

" 学徒 ,

“徒弟，

[aɪ] [ˈmedɪˌteɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .

I meditated in the mountains .

我 冥想 在 这 山脉 .

我在山中打坐，

[ɑ:n][ə; eɪ] [wɪm] ,

On a whim ,

在 一个 一时兴起 ,

心血潮来，

[ɪf] [juː; jʊ] [kaʊnt] [ɑːn][jɔːr; jər] [ˈfɪŋgərz] ,
If you count on your fingers ,

如果 你 数数 在 你的 手指 ,

屈指一算，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [dɪˈsaɪp(ə)l][wʌz; wəz][ɪn][ˈdeɪndʒər] ,
Knowing that his eldest disciple was in danger ,

会心 那 他的 长子 弟子 曾是 在 危险 ,

晓得大徒弟有火难，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [keɪm] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
Therefore , he came in person .

所以 , 他 来了 在 人 .

故亲自赶来。

[ðə; ði] [siː] - [ˈtɜːrniŋ] [ˈtæləsmən][kæn; kən][ˈoʊnli] [seɪv] [laɪvz; lɪvz][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .
The Sea - Turning Talisman can only save lives for a short time .

这 海 - 转弯 护符 能 仅有的 节省 生活 为了 一个 短的 时间 .

倒海符只救得一时三刻，

[aɪ ˈtiː] [wəʊnt] [wɜːrk] [ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] .
It won't work after a while .

它 惯于 工作 后 一个 尽管 .

长久就不灵了。

[aɪ] [ˈbɔːroʊd] [ˈwɔːtər][frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [siː] .
I borrowed water from the North Sea .

我 借来的 水 从 这 北 海 .

我借了北海水，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsou][ə; eɪ][ˈkɔːrəl][ˈbɑːt(ə)] .
There is also a coral bottle .

那里 是 还 一个 珊瑚 瓶子 .

又有珊瑚瓶，

" [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [stænd][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd][ækt] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] . "
" You and I will stand in the clouds and act according to circumstances . "

" 你 和 我 将要 站立 在 这 云 和 行为 根据 到 情况 . "

我和你立在云里面见机行事。”

[ˈkɪn] [hæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfaɪnəli] [rɪˈliːvd] .
Qin Han was finally relieved .

秦 韩 曾是 最后 松了口气 .

秦汉才放了心。

[brɪˈloʊ] , [ðə; ði][waɪld] [ber] [ˈferi] . . .
Below , the wild bear fairy . . .

以下 , 这 荒野 熊 仙女 . . .

只见下面野熊仙、

[ˈzuː] [jə] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][bɜːrn][ðə; ði][keɪdʒ] [ˈfɪrslɪ] .
Zhu Ya ordered his soldiers to burn the cage fiercely .

朱 呀 订购 他的 士兵 到 烧伤 这 笼 激烈地 .

朱崖令军士将笼烧得正猛，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [vɔɪs] [ˈseɪɪŋ] :
All that could be heard was a voice saying :

全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 嗓音 说 :

只听得人声说：

" [wʌt] [ə; eɪ][hjuːdʒ][ˈfaɪər] ! "
" What a huge fire ! "

" 什么 一个 巨大的 火 ! "

“好大火啊！

[ðə; ði][ba:'beəriənz]['oʊnli][ju:z] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv]['faɪər] .
The barbarians only use this kind of fire .
这 野蛮人 仅有的 使用 这 种类 的 火 .
番儿只用此火，

['dʒen(ə)rəl][' ^erɪt][wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'freɪd] .
General Dou was not afraid .
一般的 斗 曾是 不是 害怕的 .
窦将军也不怕。”

[ðen] [ðei] [klæpt] [ænd; ənd] [læft] .
Then they clapped and laughed .
然后 他们 鼓掌 和 笑了 .
又拍手大笑。

- [kraɪ] :
Zhuya's cry :
- 哭 :
朱崖叫声：

['mæstər] ,
Master ,
掌握 ,
“师父，

[ðə; ði]['faɪər] [bə:nd] [hɪm; ɪm] .
The fire burned him .
这 火 烧伤 他 .
大火烧他，

[hi;; hi] [læft] ['laʊdli] [,ɪn'saɪd] .
He laughed loudly inside .
他 笑了 高声 里面 .
他里面大笑，

[wʌt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?
如何怎了？ ”

['ʒɔŋ] [z 'jɑ:n] [sed] :
Xiong Xian said :
熊 西安 说 :
熊仙说：

" [ɪts] [nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] . "
" It's not difficult . "
" 它是 不是 难的 . "
“这不难。

[hi;; hi] [pə'zesɪz] [ə; eɪ]['tæləsmən] [ðæt] [kæn; kən][,oʊvər'tɜ:rɪn][ðə; ði] [si:] .
He possesses a talisman that can overturn the sea .
他 拥有 一个 护符 那 能 颠覆 这 海 .
他有倒海符，

[ɪn][noʊ] [taɪm] [æt; ət] [ɔ:l]
In no time at all
在 不 时间 在 全部
不过一时三刻，

[,eɪ di: 'di:] [mɔ:r] ['faɪərwʊd] [ænd; ənd][bɜ:rɪn][,aɪ 'ti:] .
Add more firewood and burn it .
添加 更多的 柴 和 烧伤 它 .
再加柴火烧，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ə'freɪd] [hi; hi] [wəʊnt] [daɪ] ?
Are you afraid he won't die ?
是 你 害怕的 他 惯于 死 ？

怕他不死？ ”

[aɪ 'ti:] [bə:nd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fʊl] [deɪ] [ænd; ɛnd] [naɪt] .
It burned for a full day and night .
它 烧伤 为了 一个 满的 天 和 夜晚 。

果然烧了一日一夜，

[ðə; ðɪ] [fleɪmz] [pɪrst] [streɪt] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ][skaɪ] .
The flames pierced straight into the sky .
这 火焰 穿孔 直的 进入 这 天空 。

火光直透云霄。

[ˈʒʊŋ] [zɪˈɑ:n] [sed] :
Xiong Xian said :
熊 西安 说 ：

熊仙说：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmu:vmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 。

“是不见动静，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bə:nd] [tu:; tə] [deθ] .
They must have burned to death .
他们 必须 有 烧伤 到 死亡 。

必然烧死了。”

[ˈzu:] [jə] [sed] :
Zhu Ya said :
朱 呀 说 ：

朱崖说：

" [nɑ:t][ˈoʊnli][wɜ:r; wər] [ðeɪ] [bə:nd] [tu:; tə] [deθ] ,
" **Not only were they burned to death ,**
" 不是 仅有的 是 他们 烧伤 到 死亡 ，

“非但烧死，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ðɪ][ˈaɪərn][keɪdʒ] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [ˈæʃɪz] .
Even the iron cage turned to ashes .
甚至 这 铁 笼 转向 到 灰烬 。

铁笼也作灰飞。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈspi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ，

正说之间，

[ðen] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] :
Then a tiger shouted from inside :
然后 一个 老虎 喊叫 从 里面 ：

又听得里面一虎喊道：

“ - , ”
“ **Fan'er ,** ”
“ - , ”

“番儿，

[ˈbɜ:rnɪŋ] [em 'i:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈwʊdnt] [hɑ:rm][em 'i:] .
Burning me for a month wouldn't harm me .
燃烧 我 为了 一个 月 不会 伤害 我 。

就烧我一月也无害于我，

" [wʌt] [ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [ˈfaɪərwʊd] . "

" **What a waste of firewood** . "

" 什么 一个 浪费 的 柴 . "

枉费这些柴草。”

[ˈʒu:] [jə] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɪˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :

Zhu Ya was greatly surprised and said :

朱 呀 曾是 非常 惊讶 和 说 :

朱崖听了大惊说：

[ˈmæstər] ,

Master ,

掌握 ,

“师父，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [bəːnd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [naɪt] [ænd; ənd] [stiːl] [ˈdɪdnt] [daɪ] .

He was burned for a day and a night and still didn't die .

他 曾是 烧伤 为了 一个 天 和 一个 夜晚 和 仍然 没有 死 .

烧了他一日一夜还不死，

[hiː; hi] [leɪ] [ɪnˈsaɪd] [ˈkæːsɪŋ] .

He lay inside cursing .

他 躺 里面 咒骂 .

倒在里面骂人，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈriːəl] [ˈmɔːnstər] [naʊ] .

It's a real monster now .

它是 一个 真实的 怪物 现在 .

真正妖怪了。”

[ˈʒʊŋ] [zˈjɑːn] [sed] :

Xiong Xian said :

熊 西安 说 :

熊仙说：

[aɪ] [dəʊnt] [brɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] .

I don't believe it .

我 不 相信 它 .

“我不信，

[ðen] [get] [sʌm; səm] [draɪ] [ˈfaɪərwʊd] [tuː; tə] [bɜːrn] .

Then get some dry firewood to burn .

然后 得到 一些 干燥 柴 到 烧伤 .

再取干柴去烧。”

[ˈʒu:] [jə] [ˈɔːrdərd] [mɔːr] [ˈfaɪərwʊd] [tuː; tə] [biː; bi] [brɔːt] .

Zhu Ya ordered more firewood to be brought .

朱 呀 订购 更多的 柴 到 是 带来 .

朱崖吩咐再取柴来，

[ðə; ðɪ] [ˈsɑːrdʒənt] [rɪˈpɔːrtɪd] :

The sergeant reported :

这 军士 据报道 :

军士禀道：

" [əˈkjuːmjələɪtɪd] [ˈfaɪərwʊd] [ænd; ənd] [strɔː] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] , "

" **Accumulated firewood and straw for several years** , "

" 积累 柴 和 稻草 为了 一些 年 , "

“积下数年柴草，

[ɪts] [ɔːl] [bəːnd] .

It's all burned .

它是 全部 烧伤 .

都烧完了。”

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] [græs] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [stɔ:rd] [ʌp] [ɪn] - [fɔ:r; fər] [ˈjɪrz] [hæd; həd]
I heard that all the grass that had been stored up in Zhuya for years had
我 听到 那 全部 这 草 那 有 到过 存储 向上 在 - 为了 年 有
[bɪn] [bə:nd] .
been burned .
到过 烧伤 .

朱崖听说数年积草都烧完，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [səˈpraɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

倒吃一惊，

[ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)][ˈdʒu:niər] [ˈɑ:fɪsər] .
That is , a capable junior officer .
那 是 , 一个 有能力的 初级 官 .

即差能事小番，

[tu:; tə][ðə; ði] [brɑ:nz] [hɔ:rs] ,
To the bronze horse ,
到 这 青铜 马 ,

往铜马、

[ðeɪ] [ˈbɔ:roʊd] [ˈfaɪərwɒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tu:] [ˈpa:sɪz] [ʌv; əv] [ju:ˈlɒŋ] .
They borrowed firewood from the two passes of Yulong .
他们 借来的 柴 从 这 二 通过 的 玉龙 .

玉龙两关借积柴。

[ˈʒaʊ] [fæn] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [left] .
Xiao Fan received the order and left .
肖 扇子 已收到 这 命令 和 左边 .

小番领令而去。

[ˈbɜ:rnɪŋ] [ʌnˈtɪl] [dɑ:n] ,
Burning until dawn ,
燃烧 直到 黎明 ,

烧到天明，

[ðə; ði][ˈfaɪərwɜ:rkɪz] [went] [aʊt] .
The fireworks went out .
这 烟花 去 出去 .

烟火尽灭，

[ðə; ði][ˈaɪərn][keɪdʒ] [rɪˈmeɪnd] [stɪl] .
The iron cage remained still .
这 铁 笼 剩余 仍然 .

铁笼不动，

[tu:] [leɪt] [tu:; tə] [rɪˈɡret]
Too late to regret
也 晚的 到 后悔

懊悔无及，

[ɪn] [veɪn] , [ɔ:l][ðə; ði] [ˈfaɪərwɒd] [wʌz; wəz] [bə:nd] .
In vain , all the firewood was burned .
在 徒劳 , 全部 这 柴 曾是 烧伤 .

枉将积柴烧完，

[ðen] [hi:; hi] [dɪˈskʌst] [aɪˈti:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈmæstər] , [ˈseɪɪŋ] :
Then he discussed it with his master , saying :
然后 他 讨论 它 和 他的 掌握 , 说 :

便与师父商议说：

" [haʊ] [ɪz][ðə; ði] ['mætər] ? "

" **How is the matter ?** "

" 如何 是 这 事情 ? "

“此事如何？ ”

[ˈʒɔŋ] [z'jɑ:n] [sed] :

Xiong Xian said :

熊 西安 说 :

熊仙说：

" [ɪf] [hi; hi][ɪz] [bə:nd] [bʌt; bət][nɑ:t] [kɪld] ,

" **If he is burned but not killed** ,

" 如果 他 是 烧伤 但 不是 被杀 ,

“既烧他不死，

[oʊ] [wel] .

Oh well .

哦 出色地 .

也罢了。

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪl] [stɑ:rt] [tə'mɑ:roʊ] . "

The troops will start tomorrow . "

这 军队 将要 开始 明天 . "

明日开兵。”

[wɪ'dəʊt] ['gouɪŋ][ˈɪntu:] ['di:teɪlz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [kæmp] ,

Without going into details about the barbarian camp ,

没有 去 进入 细节 关于 这 野蛮人 营 ,

不表番营之事，

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] ['wæŋ] [tʃæn] [ju:st] [ðə; ði] ['wɔ:təɹz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] [si:] [tu; tə] [serv]

Furthermore , the Venerable Wang Chan used the waters of the North Sea to save

此外 , 这 可敬 王 陈 用过的 这 水 的 这 北 海 到 节省

[ə; eɪ][ˈtaɪgər] .

a tiger .

一个 老虎 .

再说王禅老祖用北海水救了一虎，

[tu; tə][ðə; ði] ['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəstɪz] :

To the Qin and Han dynasties :

到 这 秦 和 韩 王朝 :

对秦汉说：

" [maɪ] ['eldɪst] [dɪ'saɪp(ə)l] [wɪl] [feɪs] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz] [ʌv; əv] [kə'læməti] . "

" **My eldest disciple will face a hundred days of calamity** . "

" 我的 长子 弟子 将要 脸 一个 百 天 的 灾害 . "

“大徒弟有百日灾难，

[ə; eɪ] ['mæstər] [wɪl] ['fʊrli] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] ['bæriər] .

A master will surely break through the barrier .

一个 掌握 将要 一定 休息 通过 这 障碍 .

自有高人破关。

[aɪm] [ɔ:f] !

I'm off !

我是 离开 !

我去也！ ”

[ðeɪ] [rouəd] [ə'weɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [klaʊdz] .

They rode away on the clouds .

他们 骑 离开 在 这 云 .

驾云而去。

[ˈkɪn][ˈhæn][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmæstər] .
Qin Han bid farewell to his master .
秦 韩 出价 告别 到 他的 掌握 .

秦汉拜别师父，

[ɪn][ðə; ði] [rɪˈvɑːlɪŋ] [kæmp] .
In the revolving camp .
在 这 旋转 营 .

回转营中。

[ˈferi] [bɔɪ]
Fairy Boy
仙女 男生

仙童、

[ˈdʒɪnˈliː.æn] [sɔː] [ðə; ði] [ˈfaɪərlaɪt] [ˈʃaɪnɪŋ] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [θruː] [ðə; ði] [pæs] .
Jinlian saw the firelight shining directly through the pass .
金莲 锯 这 火光 灼灼 直接地 通过 这 经过 .

金莲看见关内火光直透，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 .

心中大惊，

[terz] [wel] [ʌp][ɪn][hɜːr; hər] [aɪz] .
Tears welled up in her eyes .
眼泪 井 向上 在 她 眼睛 .

两眼下泪。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [kɪnz] [dɪˈpɑːrtʃər] ,
Thinking of General Qin's departure ,
思维 的 一般的 秦的 离开 ,

想秦将军此去，

[ðə; ði][ˈtæləsmən][ɪz] [ɪnɪˈfektɪv] .
The talisman is ineffective .
这 护符 是 无效 .

灵符不灵。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说：

" [noʊ][ˈmeɪdʒər] [ɪˈʃuːz] . "
" **No major issues** . "
" 不 主要的 问题 . "

“大事无妨。

[maɪ] [tuː] [ˈoʊldər] [ˈsɪstər]
My two older sisters
我的 二 老 姐妹

二位姐姐，

[dəʊnt] [biː; bi][sæd] .
Don't be sad .
不 是 伤心 .

不必伤心。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈkɪn][ænd; ænd][ˈhæn] [əˈpɪəd] .
Suddenly , Qin and Han appeared .
突然 , 秦 和 韩 出现 .

忽见秦汉来到，

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [keɪm] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] [æsk] ['kwestʃənz] .
All the generals came forward to ask questions .

全部 这 将军们 来了 向前 到 问 问题 .

众将俱来请问。

[ˈkɪn] [ænd; ənd] [hæn] ['daɪnəstɪz] [ˈʌpər] [tent]
Qin and Han Dynasty's Upper Tent

秦 和 韩 王朝的 上 帐篷

秦汉上帐，

[hi; hi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [mi:t] [hɪz; ɪz] ['mæstər] [ænd; ənd] [seɪv] [hɪz; ɪz] ['si:niər] ['brʌðər] .
He was about to meet his master and save his senior brother .

他 曾是 关于 到 见面 他的 掌握 和 节省 他的 高级的 兄弟 .

将遇师父救了师兄，

[ðeɪ] [seɪ] [ðə; ði] [dʒɪŋks] ['ɪznt] [kwɑɪt] [ðer; ðər] [jet] .
They say the jinx isn't quite there yet .

他们 说 这 厄运 不是 相当 那里 然而 .

说灾星未满，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] ['mætər] [ɪf] [ɪts] [laɪf] [ɔ:r] [deθ] .
It doesn't matter if it's life or death .

它 不 事情 如果 它是 生活 或者 死亡 .

大命不妨，

[aɪ] [sed] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
I said it once .

我 说 它 一次 .

说了一遍。

['oʊnli] [ðen] [wɜ:r; wər] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'li:vɪd] .
Only then were the generals relieved .

仅有的 然后 是 这 将军们 松了口气 .

众将才得放心。

['ɡoʊldən] ['lɒtəs]
Golden Lotus

金的 莲花

金莲、

[ðə; ði] ['feri] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] .
The fairy boy was delighted to hear this .

这 仙女 男生 曾是 高兴极了 到 听到 这 .

仙童听了欢喜，

[aɪ] [baʊd] [tu:; tə] [ðə; ði] [skaɪ] [ɪn] ['grætɪtu:d] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ænsɛstər] .
I bowed to the sky in gratitude to the ancestor .

我 鞠躬 到 这 天空 在 感激 到 这 祖先 .

望空拜谢老祖。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [geɪv] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] ,
The marshal gave the order ,

这 元帅 给予 这 命令 ,

元帅传令，

['zu:] [jə] [broʊk] [hɪz; ɪz] ['prə:mɪs] .
Zhu Ya broke his promise .

朱 呀 打破 他的 承诺 .

朱崖背信，

[ðeɪ] [reɪzɪd] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [pæs] .
They raised an army to seize the pass .

他们 提高 一个 军队 到 抢占 这 经过 .

起兵取关。

[tu:] [ˈfi:meɪ] [ˈdʒenrəlz] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tent] .
Two female generals emerged from the tent .
二 女性 将军们 出现 从 这 帐篷 :
只见帐下走出两员女将，

[ˈɡoʊldən] [ˈpi:tʃɪz]
Golden peaches
金的 桃子
金桃、

[ˈɡɪŋkɒʊ] [sed] [ɪn][ðə; ði] [tent] :
Ginkgo said in the tent :
银杏 说 在 这 帐篷 :
银杏上帐说：

" [ˈhʌzbənd] [lɪˈju:] [ɑ:r i: ˈen] ,
" **Husband Liu Ren** ,
" 丈夫 刘 任 ,
“丈夫刘仁、

[lɪˈju:] [ˈru:i] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [baɪ] [hɪm; ɪm] .
Liu Rui was captured by him .
刘 瑞 曾是 捕获 经过 他 :
刘瑞被他捉去，

[ðer; ðər] [feit] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
Their fate is unknown .
他们的 命运 是 未知 :
未知生死。

" [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu; tə] [ɡoʊ] [tu; tə] [ˈbæt(ə)l] [təˈdeɪ] . "
" **I am willing to go to battle today .** "
" 我 是 愿意的 到 去 到 战斗 今天 : "
今日愿去见阵。”

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃəlz] [[ʌʊt] :
The marshal's shout :
这 马歇尔的 喊 :
元帅叫声：

" [ðə; ði] [tu:] [ˈprɪnsesɪz; ˈprɪnsəsɪz] , "
" **The two princesses** , "
" 这 二 公主们 , "
“两位公主，

[ˈʒu:] [jə] [pəˈzest] [ˈmeni] [ˈmædʒɪk(ə)l] [ˈpaʊəz] .
Zhu Ya possessed many magical powers .
朱 呀 拥有 许多 神奇 权力 :
那朱崖妖法多端，

[ju:; jə] [kɑ:nt] [ɡoʊ] .
You can't go .
你 不能 去 :
去不得的。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The two generals said :
这 二 将军们 说 :
二将说：

" [hɜ:r; hər] [ˈhʌzbənd] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [baɪ] [hɪm; ɪm] . "
" **Her husband was captured by him .** "
" 她 丈夫 曾是 捕获 经过 他 : "
“丈夫被他捉去，

[tə'deɪ] [wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
Today we must take revenge .
今天 我们 必须 拿 复仇 .

今朝必要报仇，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [ˈsɔːrsəri] .
Even if it's a foreign sorcery .
甚至 如果 它是 一个 外国的 巫术 .

那怕番儿妖法。”

[ðə; ðɪ] [ˈmɑːr(ə)] [sɔː] [ðæt] [ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə][goʊ] .
The marshal saw that the two of them were determined to go .
这 元帅 锯 那 这 二 的 他们 是 决定 到 去 .

元帅见他二人执意要去，

[ˈɔːrdərz] [tuː; tə] [ˈkɪn] [hæn][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [waɪf] :
Orders to Qin Han and his wife :
订单 到 秦 韩 和 他的 妻子 :

令秦汉夫妇：

" [juː; jʊ] [tuː] [waɪ] [help] [jɔː; jər] [ˈsekənd] [əˈprentɪsɪz] [waɪf] [goʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] . "
" You two will help your second apprentice's wife go into battle . "
" 你 二 将要 帮助 你的 第二 学徒的 妻子 去 进入 战斗 . "

“你二人帮助二徒媳出阵。”

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ðɪ][kæmp] .
The four generals were ordered to leave the camp .
这 四 将军们 是 订购 到 离开 这 营 .

四将奉令出营，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [pæs] [ænd; ɐnd] [ˈstɑːrtɪd] [ˈʃaʊtɪŋ] [ɪnˈsʌlts] .
They arrived at the pass and started shouting insults .
他们 到达的 在 这 经过 和 开始 喊叫 侮辱 .

来到关前叫骂。

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ɪn] .
The messenger reported in .
这 信使 据报道 在 .

小番报进，

[ˈzuː] [jə] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ɐnd] [dɒnd] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmər] .
Zhu Ya was furious and donned his armor .
朱 呀 曾是 狂怒 和 穿戴 他的 盔甲 .

朱崖大怒披挂。

[ˈʒɔŋ] [zˈjɑːn] [sed] :
Xiong Xian said :
熊 西安 说 :

熊仙说：

" [əˈprentɪs] ,
" apprentice ,
" 学徒 ,

“徒弟，

[aɪ] [waɪ] [goʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I will go into battle with you .
我 将要 去 进入 战斗 和 你 .

我同你出阵，

[ˈslɔːtər] [ɔːl] [tæn] [ˈdʒenrəlz]
Slaughter all Tang generals
屠宰 全部 唐 将军们

杀尽唐将，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] [suː] .
To **avenge** **the** **death** **of** **the** **Imperial** **Uncle** **Su** .
到 报仇 这 死亡 的 这 帝国 叔叔 苏 .
与苏国舅报仇。”

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [tə'geðər] .
They **went** **out** **of** **the** **pass** **together** .
他们 去 出去 的 这 经过 一起 .
一同出关，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
Arriving **at** **the** **front** **line** ,
抵达 在 这 正面 线 ,
来到阵前，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking **up** ,
寻找 向上 ,
抬头一看，

[ðə; ði] [tuː] [ˈprɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz][wɜːr; wər] [ˈveri] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
The **two** **princesses** **were** **very** **beautiful** .
这 二 公主们 是 非常 美丽的 .
两位公主十分美貌，

[hiː; hi] [dɪ'veləpt] [ˈwɜːrldli] [dɪ'zʌɪəz] .
He **developed** **worldly** **desires** .
他 发达 世俗 欲望 .
起了凡心。

[rɪ'saɪt] [ðə; ði][ˈmɑːntrə'mæntərə] [ə'laʊd] .
Recite **the** **mantra** **aloud** .
背诵 这 咒语 大声 .
口中念动真言，

[sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] [fluː] .
Sand **and** **stones** **flew** .
沙 和 石头 飞翔 .
飞沙走石，

[ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] ,
A **gust** **of** **wind** ,
一个 阵风 的 风 ,
一阵狂风，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [kʊd; kəd][nɑːt][ˈoʊpən][ðer; ðər] [aɪz] .
The **generals** **could** **not** **open** **their** **eyes** .
这 将军们 可以 不是 打开 他们的 眼睛 .
众将开眼不得，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈprɪnses] [ə'weɪ] .
They **took** **the** **second** **princess** **away** .
他们 采取 这 第二 公主 离开 .
将二公主摄去，

[ðeɪ] [hɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .
They **hid** **in** **the** **mountains** .
他们 隐藏 在 这 山脉 .
藏入山中。

[ˈkɪn] [hæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] [ænd; ənd] [sed] :
Qin **Han** **and** **his** **wife** **returned** **to** **camp** **and** **said** :
秦 韩 和 他的 妻子 返回 到 营 和 说 :
秦汉夫妇回营说：

" ['mɑ:ɾj(ə)] ,
" **marshal** ,
" 元帅 ,

“元帅，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['kʌp(ə)] [helpɪ] [ðə; ði] [tu:] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz] [ˌoʊvər'kʌm] [ðə; ði]['ɑ:bstək(ə)lz] .
The young couple helped the two princesses overcome the obstacles .
这 年轻的 夫妻 帮助 这 二 公主们 克服 这 障碍 .

小将夫妻相助二位公主打关，

[aɪ] ['dɪdnt] [wɑ:nt][ðə; ði][waɪld] [ber] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [tu:; tə] [breɪk] [aʊt] [ʌv; əv] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
I didn't want the wild bear immortal to break out of Guanzhong .
我 没有 想 这 荒野 熊 不朽 到 休息 出去 的 关中 .

不想关中冲出野熊仙，

[wi:ldɪŋ] ['dʌb(ə)l] [wɪps] ,
Wielding double whips ,
挥舞 双倍的 鞭子 ,

手舞双鞭，

[ˈveri] ['prɑ:fɪtəb(ə)] ,
Very profitable ,
非常 有利可图 ,

十分利害，

[ˈfaɪtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['prɪnses] .
Fighting against the princess .
斗争 反对 这 公主 .

与公主交战。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['soʊldʒər][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tʃɑ:rdʒ] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] [help] .
The young soldier was about to charge forward to help .
这 年轻的 士兵 曾是 关于 到 收费 向前 到 帮助 .

小将正欲冲锋相助，

[hi:; hi] [tʃɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [spel] ,
He chanted a spell ,
他 吟诵 一个 拼写 ,

他口中念咒，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] [flu:] ['evriwɛr] .
In an instant , sand and stones flew everywhere .
在 一个 立即的 , 沙 和 石头 飞翔 到处 .

顷刻飞沙走石，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] [ðə; ði] [tu:] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz] .
They captured the two princesses .
他们 捕获 这 二 公主们 .

把二位公主擒去。

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ju:; jʊ] .
I came here to inform you .
我 来了 这里 到 通知 你 .

特来报知。”

[per] ['blɑ:səm] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] :
Pear Blossom was furious upon hearing this :
梨 开花 曾是 狂怒 之上 听力 这 :

梨花听了大怒：

" [ðæt] ['heɪtfl] ['i:v(ə)l]['daʊɪst] [pri:st] ! "
" **That hateful evil Taoist priest !** "
" 那 可恶 邪恶的 道教 牧师 ! "

“可恨妖道，

[ˈkæptʃər] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈprɪnses] .
Capture my second princess .
捕获 我的 第二 公主 .

擒我二公主。

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd] [təˈdeɪ] .
He must be eliminated today .
他 必须 是 已淘汰 今天 .

今日必要除他。”

[ɪˈmiːdiətli] [ˈɪʃuː] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Immediately issue the order .
立即地 问题 这 命令 .

立刻传令，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] .
He personally took charge .
他 亲自 采取 收费 .

亲自出阵。

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈferi] [bɔɪ] ,
Together with the fairy boy ,
一起 和 这 仙女 男生 ,

同了仙童、

[dʒɪŋ] [dɪŋ] ,
Jin Ding ,
斤 丁 ,

金定、

[dɪŋ] [ˈʃɑːn; ʃæn] ,
Ding Shan ,
丁 山 ,

丁山、

[ˈɡoʊldən][ˈləʊtəs] [ˈeskoʊtɪd] [ðem; ðəm] .
Golden Lotus escorted them .
金的 莲花 护送 他们 .

金莲掠阵，

[faɪv] [ˈdʒenrəlz] [left] [ðə; ði][kæmp] .
Five generals left the camp .
五 将军们 左边 这 营 .

五位将军出营，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They charged to the front lines .
他们 带电 到 这 正面 线条 .

杀到阵前。

[ðə; ði] [ˈstoːri] [ðen] [[ɪfts] [tuː; tə] [haʊ] [ðə; ði][waɪld] [ber] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [tʊk] [ðə; ði] [tuː] [ˈprɪnsesɪz; ˈprɪnsəsɪz]
The story then shifts to how the Wild Bear Immortal took the two princesses

[ɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .
into the mountains .
进入 这 山脉 .

再表野熊仙把两位公主摄入山中，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ə; eɪ][waɪld] [keɪv] ,
Hidden in a wild cave ,
隐 在 一个 荒野 洞穴 ,

藏于野洞，

[hiː; hi] [ðen] [roʊd] [ðə; ði] [klaʊdz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['bætlfɪːld] .
He then rode the clouds back to the battlefield .
他 然后 骑 这 云 后退 到 这 战场 .
复又驾云来到战场。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,
抬头一看，

[fɔːr] [mɔːr] ['fiːmeɪl] ['dʒenrəlz] [ə'pɪrd] .
Four more female generals appeared .
四 更多的 女性 将军们 出现 .
又见四员女将，

[ɡriːd] [ə'roʊz] [ə'gen] .
Greed arose again .
贪婪 出现 再次 .
又起贪心，

[hiː; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [sed] :
He opened his mouth and said :
他 打开 他的 嘴 和 说 :
开口说道：

" [fɔːr] ['bjuːtiːz] "
" Four beauties "
" 四 美女 "

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'iː] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [wiːl] [teɪk] [tɜːrnz] ['hævɪŋ] [fʌŋ] .
Come with me back to the cave and we'll take turns having fun .
来 和 我 后退 到 这 洞穴 和 出色地 拿 转弯 拥有 乐趣 .
同我回山洞中轮流取乐。”

[ðə; ði] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The four generals were furious upon hearing this .
这 四 将军们 是 狂怒 之上 听力 这 .
四将听了大怒，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] ['ɪntuː][ˈbæt(ə)l] [tə'geðər] .
They all went into battle together .
他们 全部 去 进入 战斗 一起 .
一齐出阵。

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn][ˈɔːlsoʊ] [muːvd] ['fɔːrwərd] .
Ding Shan also moved forward .
丁 山 还 已搬 向前 .
丁山也向前，

[sə'raʊnd] [ðə; ði][waɪld] [ber] ['feri] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
Surround the wild bear fairy in the middle .
环绕 这 荒野 熊 仙女 在 这 中间 .
将野熊仙围在中间。

[ðə; ði][waɪld] [ber] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [wʌz; wəz] [drentʃt] [ɪn] [swet] [frʌm; frəm][ðə; ði] [faɪt] .
The wild bear immortal was drenched in sweat from the fight .
这 荒野 熊 不朽 曾是 湿透了 在 汗 从 这 斗争 .
杀得野熊仙浑身是汗，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [ɪ'mɔːrt(ə)l] - ['sleɪɪŋ] [wɪp] [tuː; tə] [straɪk] .
He hurriedly raised his Immortal - Slaying Whip to strike .
他 匆匆 提高 他的 不朽 - 杀戮 鞭 到 罢工 .
忙祭起打仙鞭来打，

[raɪt] [ɑːn] [dɪŋ] [ʃænz] [ˈʃoʊldər] ,
Right on Ding Shan's shoulder ,
正确的 在 丁 山的 肩膀 ,

正中丁山肩膀之上，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l] [hæz; həz] [ˈhæpənd] . "
" Something terrible has happened . "
" 某物 糟糕的 有 发生 " . "

“不好了。”

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] [æt; ət] .
They were defeated at Fu'an .
他们 是 战败 在 福安 .

伏鞍败阵。

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [wɪp] [əˈgen] .
He raised the whip again .
他 提高 这 鞭 再次 .

又祭起一鞭，

[ðə; ði] [bɔ:l] [hɪt] [ˈtʃen] - [vest] .
The ball hit Chen Jinding's vest .
这 球 打 陈 - 背心 .

打中陈金定背心，

[hiː; hi] [fled] , [ˈkɔːfɪŋ] [ʌp] [blʌd] .
He fled , coughing up blood .
他 逃亡 , 咳嗽 向上 血 .

吐血而逃。

[waɪld] [ber] [ˈferi] [dɪsˈlaɪks] [ˌaɪ ˈtiː] .
Wild Bear Fairy dislikes it .
荒野 熊 仙女 不喜欢 它 .

野熊仙好不喜欢，

[ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] [ˈfiːmeɪl] [wɪps] [ɑːr; ər] [reɪzd] .
The male and female whips are raised .
这 男性 和 女性 鞭子 是 提高 .

雌雄鞭祭起，

[ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ,
Up and down ,
向上 和 向下 ,

一上一下，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Come and fight the Tang general .
来 和 斗争 这 唐 一般的 .

来打唐将。

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [juːst] [ˌsuːpərˈnætʃrəl] [ˈpaʊəz] .
He also used supernatural powers .
他 还 用过的 超自然 权力 .

又使神通，

[sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] [fluː] .
Sand and stones flew .
沙 和 石头 飞翔 .

飞沙走石，

[ˈkaʊntləs] [dɪˈfeɪld] [ɡoʊst] [ˈdʒenrəlz] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [freɪ] .
Countless disheveled ghost generals emerged from the fray .
无数 蓬头垢面 鬼 将军们 出现 从 这 磨损 .

杀出无数披头散发鬼将。

[ˈferi] [bɔɪ]
Fairy Boy
仙女 男生

仙童、

[ˈdʒɪnˈliːʌn] [ˈpænɪkt] .
Jinlian panicked .
金莲 惊慌失措 .

金莲慌张。

[pɜr] [ˈblɑːsəm] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Pear Blossom was furious .
梨 开花 曾是 狂怒 .

梨花大怒，

[ˈpɔɪntɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Pointing his hand ,
指向 他的 手 ,

把手一指，

[ðə; ðɪ][sænd][ænd; ənd] [stoʊn] [ˈdiːmən] [wɪl] [ˈvænɪʃ] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The Sand and Stone Demon will vanish without a trace .
这 沙 和 石头 恶魔 将要 消失 没有 一个 痕迹 .

沙石鬼将无影。

[ˈʒɔŋ] [zʲɪːn][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Xiong Xian was greatly surprised .
熊 西安 曾是 非常 惊讶 .

熊仙大惊，

[hiː; hi] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)l] [wɪps] [əˈɡen] [tuː; tə] [faɪt] .
He brandished his double whips again to fight .
他 挥舞 他的 双倍的 鞭子 再次 到 斗争 .

复舞动双鞭来战。

[ðə; ðɪ][səˈlest(ə)] [bɔɪ] [ˈsʌmənd] [ðə; ðɪ] [ɪˈmɔːrt(ə)l] - [ˈbaɪndɪŋ] [roʊp] .
The celestial boy summoned the Immortal - Binding Rope .
这 天体 男生 被召唤 这 不朽 - 结合 绳索 .

仙童祭起捆仙绳，

[ˈʒɔŋ] [zʲɪːn] [nuː] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈtreʒərz] .
Xiong Xian knew of the immortal treasures .
熊 西安 知道 的 这 不朽 宝藏 .

熊仙晓得仙家至宝，

[aɪˈtiː] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈreɪnbʊʊ] [ænd; ənd] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
It transformed into a long rainbow and disappeared .
它 转变 进入 一个 长的 彩虹 和 消失 .

化道长虹而去，

[hed] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [ˈmaʊntnɪz] .
Head straight to the western mountains .
头 直的 到 这 西 山脉 .

直往西山。

[pɜr] [ˈblɑːsəm] [wʌz; wəz] [ʌnˈhæpi] .
Pear Blossom was unhappy .
梨 开花 曾是 不开心 .

梨花心中不乐，

[ˈɔ:rdər] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
Order the troops to retreat .
命令 这 军队 到 撤退 .

传令收军。

[bæk] [ɪn][kæmp] ,
Back in camp ,
后退 在 营 ,

回入营中，

[ˈkɪn] [hæŋ] [sed] :
Qin Han said :
秦 韩 说 :

秦汉说道：

" [prɪns] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] ,
" **Prince Ding Shan ,**
" 王子 丁 山 ,

“世子丁山、

[ˈleɪdi] [kɪm][wʌz; wəz] [wɪpt] [ænd; ənd][ˈɪndʒərd] .
Lady Kim was whipped and injured .
女士 金 曾是 鞭打 和 受伤 .

金定夫人被鞭打伤，

[ɪn][ðə; ði][kæmp][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfeɪntɪŋ] ,
In the camp of the fainting ,
在 这 营 的 这 昏厥 ,

发昏营中，

[hi:; hi][mʌst; məst][nɑ:t] [weɪk] [ʌp] .
He must not wake up .
他 必须 不是 唤醒 向上 .

不得醒转。

" [aɪ] [beg] [ðə; ði] [ˈmɑ:r(ə)l] [tu:; tə] [əd'mɪnɪstər] [ðɪs] [ˈtri:tmənt] . "
" **I beg the Marshal to administer this treatment .** "
" 我 求 这 元帅 到 管理 这 治疗 . "

乞元帅处治。”

[per] [ˈblɒsəmz]
Pear blossoms
梨 花朵

梨花、

[ˈferi] [bɔɪ]
Fairy Boy
仙女 男生

仙童、

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θri:] [ˈɡoʊldən][ˈloʊtəs] [ˈdʒenrəlz] . . .
Upon hearing this , the three Golden Lotus generals . . .
之上 听力 这 , 这 三 金的 莲花 将军们 . . .

金莲三将听了，

[ðə; ði] [səʊl] [ɪz][nɑ:t][ɪn][ðə; ði][ˈbɑ:di] .
The soul is not in the body .
这 灵魂 是 不是 在 这 身体 .

魂不在身，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [wɑ:tʃt] .
They quickly watched .
他们 迅速地 观看 .

连忙观看。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ʒed] [terz] .
The three of them shed tears .
这 三 的 他们 棚 眼泪 :

三人两泪交流，

[pə] ['blɑ:səm] [sed] :
Pear Blossom said :
梨 开花 说 :

梨花说：

" [ðɪs] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [wɪp] [ɪz][soʊ] ['paʊərf(ə)l] ! "
" This immortal whip is so powerful ! "
" 这 不朽 鞭 是 所以 强大的 ! "

“这仙鞭如此利害，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [eɪt] ['traɪ,græm] ['fɜ:rnɪs] .
It must be something from the Eight Trigrams Furnace .
它 必须 是 某物 从 这 八 三卦 炉 :

定是八卦炉中之物。”

[hi:; hi] ['kwɪkli] [ə'plaɪd] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] .
He quickly applied the medicine .
他 迅速地 应用 这 药品 :

忙将敷药敷好，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [ri:'geɪnd] ['kɑ:ŋjəsənəs] .
The two then regained consciousness .
这 二 然后 恢复 意识 :

二人才得醒转，

[ðə; ði] [peɪn] [pə'sɪsts] .
The pain persists .
这 疼痛 持续 :

疼痛不止。

[pə] ['blɑ:səm] [sed] :
Pear Blossom said :
梨 开花 说 :

梨花说：

" [wi:; wi][mʌst; məst] [əb'teɪn] [ðə; ði][ɪ'ɪksər][frʌm; frəm] ['mæstər] ['lɪʃən] . "
" We must obtain the elixir from Master Lishan . "
" 我们 必须 获得 这 灵药 从 掌握 历山 : "

“必须黎山求得师父丹药，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [wei] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [ðə; ði] [peɪn] .
This is the only way to relieve the pain .
这 是 这 仅有的 方式 到 缓解 这 疼痛 :

方可止痛。

[hu:] [wɪl] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ?
Who will come with me ?
WHO 将要 来 和 我 ?

谁与我走一遭？ ”

['fɛri] [bɔɪ] [sed] :
Fairy Boy said :
仙女 男生 说 :

仙童说：

" [maɪ] ['ti:tʃər] , [ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['jeləʊ] ['flaʊərz] , ['ɔ:lsoʊ][hæz; həz][aɪ 'ti:] . "
" My teacher , the Holy Mother of Yellow Flowers , also has it . "
" 我的 老师 , 这 圣 母亲 的 黄色的 花朵 , 还 有 它 : "

“我师黄花圣母也有。

" [aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ðer; ðər] . "

" **I will go there** . "

" 我 将要 去 那里 . "

待我前往。”

[pɜr] ['blɑ:səm] [sed] :

Pear Blossom said :

梨 开花 说 :

梨花说：

" [ðer; ðər] [[ʊd; ʌd] [bi; bi][noʊ] [taɪm] [tu; tə] [lu:z] , "

" **There should be no time to lose** , "

" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 , "

“事不宜迟，

[let] [ju: 'es] [set] [ɔ:f] [naʊ] .

Let us set off now .

让 我们 放 离开 现在 :

就此起行。”

[drest] [æz; əz][ə; eɪ] ['feri] ,

dressed as a fairy ,

穿着 作为 一个 仙女 ,

仙童打扮，

[dis'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ]['daʊɪst] [nʌn] ,

Disguised as a Taoist nun ,

伪装 作为 一个 道教 尼姑 ,

扮做道姑，

['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [klaʊd] [sti:d] ,

Riding the Cloud Steed ,

骑术 这 云 骏马 ,

骑了腾云驹，

['trævlɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ]

Traveling a thousand miles a day

旅行 一个 千 英里 一个 天

日行千里，

[,fer'wel] , ['mɑ:r(ə)l]

Farewell , Marshal

告别 , 元帅

别了元帅、

['dʒenrəlz] ,

Generals ,

将军们 ,

众将，

[ðeɪ] [set] [ɔ:f] .

They set off .

他们 放 离开 :

起程而去。

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:tɪ][bi; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .

This will not be discussed further .

这 将要 不是 是 讨论 更远 :

此话不表。

['mɑ:r(ə)l] [jæn] [sed] [ə'gen] :

Marshal Yan said again :

元帅 严 说 再次 :

再言元帅说：

" [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [wɪsp] [ʌv; əv] [blæk] ['enədʒɪ] [ə'pɪr] [ə'bʌv] [ðə; ðɪ] ['di:mənz] [hed] . "

" **I saw a wisp of black energy appear above the demon's head** . "

" 我 锯 一个 烟雾 的 黑色的 活力 出现 多于 这 恶魔的 头 . "

“我看妖道一道黑气在头上出现，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['defɪnətli] ['di:mənz] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] .

They are definitely demons and monsters .

他们 是 确实 恶魔 和 怪物 .

决是妖魔鬼怪，

[,aɪ 'tiː] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['reɪnbəʊ] [ænd; ənd] ['vænɪʃt] .

It transformed into a rainbow and vanished .

它 转变 进入 一个 彩虹 和 消失了 .

化作长虹而去，

['hedɪŋ] [streɪt] [west] ,

Heading straight west ,

标题 直的 西方 ,

直往西方，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [nest] [ðer; ðər] .

There must be a nest there .

那里 必须 是 一个 巢 那里 .

必定有个巢穴，

[soʊ][aɪ][dəʊnt][goʊ][ɪn] [θruː] [ðə; ðɪ] [klaʊzd] [dɔːr] .

So I don't go in through the closed door .

所以 我 不 去 在 通过 这 关闭 门 .

所以不进关门。

[aɪ][ɪ'mædʒɪn][ðə; ðɪ] [tuː] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz][wɜːr; wər][ðer; ðər] [tuː] .

I imagine the two princesses were there too .

我 想象 这 二 公主们 是 那里 也 .

想两位公主决然也在那里。

[huː'evər] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd][ɪn'kwɪər] [ə'baʊt] [ðer; ðər] ['werəbaʊts] [wɪl] [sə'faɪs] .

Whoever is willing to go and inquire about their whereabouts will suffice .

谁 是 愿意的 到 去 和 查询 关于 他们的 下落 将要 足够了 .

谁将前去打听下落便好。”

['kɪn] [hæŋ] [sed] :

Qin Han said :

秦 韩 说 :

秦汉说：

" [ðə; ðɪ] [tuː] [ə'prentɪsɪz] - [waɪvz] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən] [ə'weɪ] . "

" **The two apprentices' wives have been taken away** . "

" 这 二 学徒 - 妻子们 有 到过 已采取 离开 . "

“二位徒媳已被拿去，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] .

The young general is willing to go .

这 年轻的 一般的 是 愿意的 到 去 .

小将愿往。”

[ðə; ðɪ] ['mɑːrʃ(ə)] [sed] :

The marshal said :

这 元帅 说 :

元帅说：

" [ɪf] ['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [wɜːr; wər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] . . . "

" **If Qin and Han were willing to go** . . . "

" 如果 秦 和 韩 是 愿意的 到 去 . . . "

“秦汉肯去，

[aɪm] [rɪ'li:vɒ] .
I'm relieved .
我是 松了口气 .

我放心了。”

[ˈkɪn] [hæŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [kæmp] .
Qin Han was ordered to leave the camp .
秦 韩 曾是 订购 到 离开 这 营 .

秦汉奉命出营，

[sɔ:rɪŋ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Soaring into the clouds ,
翱翔 进入 这 云 ,

飞上云端，

[lɪv; laɪv] [də'rektli; daɪ'rektli] [ɪn] [ðə; ði] [west] ,
Live directly in the west ,
居住 直接地 在 这 西方 ,

直住西方，

[ˈtrævlɪŋ] [əˈpra:ksɪmətli] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] ,
Traveling approximately several thousand miles ,
旅行 大约 一些 千 英里 ,

约行数千里，

[ə; eɪ] [plu:m] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] [ʃɑ:t] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [skaɪ] .
A plume of black smoke shot into the sky .
一个 羽 的 黑色的 抽烟 射击 进入 这 天空 .

只见一道黑气冲天。

[ˈkɪn] [hæŋ] [θɔ:t] :
Qin Han thought :
秦 韩 想法 :

秦汉想道：

[jes] .
Yes .
是的 .

是了。

[pres] [daʊn] [ɑ:n] [ðə; ði] [klaʊd] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Press down on the cloud and take a look .
按 向下 在 这 云 和 拿 一个 看 .

按下云头一看，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [haɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It is a high mountain .
它 是 一个 高的 山 .

是一座高山。

[goʊ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] ,
Go into the mountains ,
去 进入 这 山脉 ,

走进山去，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [stoʊn] [keɪv] .
I saw a stone cave .
我 锯 一个 石头 洞穴 .

见一石洞，

[ðə; ði] [tu:] [dɔ:z] [wɜ:r; wər] [hæf] [ˈoʊpən] .
The two doors were half open .
这 二 门 是 一半 打开 .

两扇门半开，

[ˈsevrəl] [ˈlesər] [ˈdi:mənz] [ɪˈmɜ:rdʒd] .
Several lesser demons emerged .
一些 较少 恶魔 出现 :

走出数个小妖。

[ˈkɪn] [ˈhæn] [əˈvɔɪdɪd] [hɪm; ɪm] .
Qin Han avoided him .
秦 韩 避免 他 :

秦汉见了避开。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈlɪt(ə)l] [ˈdi:mənz] [sed] :
The two little demons said :

这 二 小的 恶魔 说 :

听得小妖两个说:

" [maɪ] [kɪŋ] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [mu:d] . "
" My king is in a good mood . "
" 我的 国王 是 在 一个 好的 情绪 " :

“我家大王有兴，

[aɪ] [went] [tu:; tə][dʒɪni:u:] [pæs] [ðə; ðɪ] [deɪ] [bɪˈfɔ:r] [ˈjestədeɪ] .
I went to Jinniu Pass the day before yesterday .
我 去 到 金牛 经过 这 天 前 昨天 :

前日往金牛关去，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [tu:] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] .
They captured two beautiful women .
他们 捕获 二 美丽的 女性 :

捉得两个美貌佳人。

[kɔ:l] [ˌem ˈi:][ə; eɪ][ˌkɑ:mpɾəˈdɔ:r] .
Call me a comprador .
称呼 我 一个 买办 :

叫我买办，

[wi:; wi] [wɪl] [get] [ˈmærid] [təˈnaɪt] .
We will get married tonight .
我们 将要 得到 已婚 今晚 :

今夜成亲。

[ˈi:v(ə)n][wi:; wi][hæv; həv] [waɪn] [tu:; tə] [drɪŋk] .
Even we have wine to drink .
甚至 我们 有 葡萄酒 到 喝 :

连我们也有酒吃。”

[ˈkɪn] [ˈhæn] [ˈlɪsnd] ,
Qin Han listened ,
秦 韩 听着 ,

秦汉听了，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈprɪnses] [hæd; həd] [faʊnd] [ə; eɪ] [hoʊm] .
Only then did they realize that the princess had found a home .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 这 公主 有 成立 一个 家 :

方知公主有着落。

[let] [ðə; ðɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈdi:mən] [pæs] .
Let the little demon pass .
让 这 小的 恶魔 经过 :

让过了小妖，

[ðeɪ] [slɪpt] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [keɪv] .
They slipped into the cave .
他们 滑倒了 进入 这 洞穴 :

闪入洞中，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [wel] [prɪˈperd] .
Sure enough , the banquet was well prepared .
当然 足够的 , 这 宴会 曾是 出色地 准备 .

果见酒席完备。

[ˈkɪn] [hæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] .
Qin Han was furious when he saw this .
秦 韩 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 这 .

秦汉见了大怒，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [spaɪkt] [klʌb] [ænd; ənd] [ˈstɑːrtɪd] [ˈhɪtɪŋ] [ˈwaɪldli] .
He picked up a spiked club and started hitting wildly .
他 挑选 向上 一个 尖峰 俱乐部 和 开始 击中 疯狂地 .

提起狼牙棒乱打。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdiːmənz] [rʌft] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [blɔːk] [ðəm; ðəm] .
All the demons rushed forward to block them .
全部 这 恶魔 匆忙 向前 到 堵塞 他们 .

众妖一起上前敌住，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈkɪn] [ænd; ənd] [hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] .
They were utterly defeated by the Qin and Han dynasties .
他们 是 完全地 战败 经过 这 秦 和 韩 王朝 .

被秦汉打得落花流水，

[ðeɪ] [smæft] [ɔːl] [ðə; ði] [teɪblz] [ænd; ənd] [bentʃɪz] .
They smashed all the tables and benches .
他们 粉碎 全部 这 表格 和 长椅 .

将台凳尽皆打碎。

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [ˈdiːmən] [rɪˈpɔːrtɪd] [ɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The little demon reported inside and said :
这 小的 恶魔 据报道 里面 和 说 :

小妖报到里面说：

" [greɪt] [ɪˈmɔːrt(ə)] , "
" Great Immortal , "
" 伟大的 不朽 , "

“大仙，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了！

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] , [ɪkˈstriːmli] [fɪrs] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There was a short , extremely fierce general outside .
那里 曾是 一个 短的 , 极其 凶猛的 一般的 外部 .

外面有一矮将十分凶勇，

[ðeɪ] [kiːp] [ˈseɪɪŋ] [ðeɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [ðə; ði] [ˈprɪnses] .
They keep saying they want to return the princess .
他们 保持 说 他们 想 到 返回 这 公主 .

口口声声要还公主。

[ˈsnəʊfleɪks] [fel] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [keɪv] .
Snowflakes fell from the cave .
雪花 跌倒 从 这 洞穴 .

洞府打得雪片，

[hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdiːmənz] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Half of the demons were killed .
一半 的 这 恶魔 是 被杀 .

众妖打死一半，

[naʊ] [ðeə(r)] [ˈgʊɪŋ][tuː; tə] [breɪk] [ɪn] .
Now they're going to break in .
现在 它们是 去 到 休息 在 .

如今要打进来了。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第46/73页

[ðə; ði] [ber] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The bear was furious upon hearing this .
这 熊 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

野熊听了大怒，

[hi; hi] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [wi:ldɪŋ] [tu:] [wɪps] .
He charged out wielding two whips .
他 带电 出去 挥舞 二 鞭子 .

手舞双鞭杀将出来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju;; jʊ] ['ʃɔ:rtɪ] , [haʊ] [ru:d] [ʌv; əv][ju;; jʊ] . "
" You shorty , how rude of you . "
" 你 矮个子 , 如何 粗鲁的 的 你 . "

“你这矮子好生无礼。

[aɪm] [ə'baʊt] [tu;; tə] [get] ['mærid] .
I'm about to get married .
我是 关于 到 得到 已婚 .

我正要作亲，

[ju;; jʊ] ['ru:ɪnd] [maɪ] [plænz] .
You ruined my plans .
你 毁坏 我的 计划 .

坏我好事，

[ðeɪ] [smæʃt] [maɪ] ['bæŋkwɪt] .
They smashed my banquet .
他们 粉碎 我的 宴会 .

将我酒席打碎。

- ,
Erlaide ,
- ,

尔来得，

[ju;; jʊ] [kɑ:nt] [goʊ] .
You can't go .
你 不能 去 .

去不得了。

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" Take this ! "
" 拿 这 ! "

吃我一鞭！ ”

[ˈkɪn] [ænd; ɐnd][hæŋ] [reɪzd] [ðer; ðər] [bə'tɑ:n] [tu;; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Qin and Han raised their batons to meet them .
秦 和 韩 提高 他们的 警棍 到 见面 他们 .

秦汉举棒相迎，

[ə; eɪ] [fɜːs] ['bæɪ(ə)] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
A fierce battle in the cave .
一个 凶猛的 战斗 在 这 洞穴 .

洞中大战。

[ðə; ði] [ber] ['ɒpənd] [ɪts] [maʊθ] ,
The bear opened its mouth ,
这 熊 打开 它是 嘴 ,

熊仙张口，

[eks'heɪlɪŋ] ['pɔɪzn] [gæs] ,
Exhaling poison gas ,
呼气 毒 气体 ,

吐出毒气，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəstɪz] .
Heading straight for the Qin and Han dynasties .
标题 直的 为了 这 秦 和 韩 王朝 .

直奔秦汉。

[wen] ['kɪn][ænd; ənd][hæŋ] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
When Qin and Han saw it ,
什么时候 秦 和 韩 锯 它 ,

秦汉见了，

[ˈdræɡɪŋ] [ðə; ði][bə'tɑːn] ['bækwərdz] , [ðeɪ] [fɔːt] [ænd; ənd] [rɪ'triːtɪd] .
Dragging the baton backwards , they fought and retreated .
拖拽 这 指挥棒 向后 , 他们 战斗 和 撤退 .

倒拖棒且战且走，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [tʃeɪst] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [keɪv] [baɪ][ðə; ði] [ber] ['spɪrɪt] .
They were chased out of the stone cave by the bear spirit .
他们 是 追逐 出去 的 这 石头 洞穴 经过 这 熊 精神 .

被熊仙追出石洞。

['kɪn][hæŋ] [fluː] [ə'weɪ] .
Qin Han flew away .
秦 韩 飞翔 离开 .

秦汉飞身而去。

[ber] [ɪ'mɔːrt(ə)] ['entərz] [ðə; ði] [keɪv] .
Bear Immortal enters the cave .
熊 不朽 进入 这 洞穴 .

熊仙进洞，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['diːmənz] ,
Upon seeing the demons ,
之上 看到 这 恶魔 ,

看见众妖，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['bædli] ['ɪndʒəd] .
They were all badly injured .
他们 是 全部 糟糕 受伤 .

都是头破脑裂，

['fiːlɪŋ] [ʌn'hæpi]
Feeling unhappy
感觉 不开心

心中不快，

[ˌʌnɪn'tenʃənəli] [went] [ɪn'saɪd] .
Unintentionally went inside .
无意中 去 里面 .

无心到里面，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [get] ['mæɪɪd] .
They didn't get married .
他们 没有 得到 已婚 .

也不成亲，

[gɑ:rd] [ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] ,
Guard the cave entrance ,
警卫 这 洞穴 入口 ,

守把洞门，

[fɪr] [ʌv; əv] [ə'nʌðə] ['aʊtbreɪk] .
Fear of another outbreak .
害怕 的 其他 暴发 .

恐防再来。

['kɪn] [hæŋ] [lʊkt] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Qin Han looked up from the clouds ,
秦 韩 看起来 向上 从 这 云 ,

秦汉在云中一看，

[noʊ][waɪld] [ber] [wʌz; wəz] [si:n] ['tʃeɪsɪŋ] [ðem; ðəm] .
No wild bear was seen chasing them .
不 荒野 熊 曾是 已见 追逐 他们 .

不见野熊追赶，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ʌʊə; ɑ:r] ['mæstə] [ænd; ənd][æsk][fɔ:r; fər] [help] [fɔ:r; fər][ðə; ði]
It would be better to go to our master and ask for help for the
它 会 是 更好的 到 去 到 我们的 掌握 和 问 为了 帮助 为了 这
[tu:] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz] .
two princesses .
二 公主们 .

不如见师父求救两位公主。

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The plan has been made .
这 计划 有 到过 制成 .

算计已定，

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不消片刻，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['maʊnt(ə)n] ['ɜ:rlɪ] .
Arrive at the sacred mountain early .
到达 在 这 神圣 山 早期的 .

早到仙山。

[ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] [wʌz; wəz]['oʊpən] .
The cave entrance was open .
这 洞穴 入口 曾是 打开 .

只见洞门开着，

[tu:] ['tʃɪldrən] [keɪm] [aʊt] .
Two children came out .
二 孩子们 来了 出去 .

有两个童儿出来，

[ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] ['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Upon meeting Qin and Han , he said :
之上 会议 秦 和 韩 , 他 说 :

见了秦汉说：

" ['si:niər] ['brʌðər] , [jʊə(r)] [nɑ:t] ['gʊɔ:ɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['westərn] [ˌekspeɪ'di(ə)n] ? "

" **Senior brother , you're not going to the western expedition ?** "

" 高级的 兄弟 , 你是 不是 去 到 这 西 远征 ? "

" 师兄不去征西,

[wʌt] [brɪŋz] [ju: 'es] [hɪr] ?

What brings us here ?

什么 带来 我们 这里 ?

到此何干? "

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hæŋ] ['dʒen(ə)rəl] [ɪn'kaʊntəɪŋ] [ðə; ði] [waɪld] [ber] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [hæz; hæz] [bɪn] [təʊld]

The story of the Han general encountering the wild bear immortal has been told

这 故事 的 这 韩 一般的 遭遇 这 荒野 熊 不朽 有 到过 讲述

：

：

：

帮汉将遇野熊仙之事说了，

" [aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] [tu:; tə] [maɪ]

" **I have come here specifically to pay my respects to my**

" 我 有 来 这里 具体来说 到 支付 我的 尊重 到 我的

['mæstər] . "

master . "

掌握 . "

" 特来叩见师父。"

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :

The boy said :

这 男生 说 :

童儿说道:

" ['mæstər] [ɪz] ['tri:tɪŋ] [ju: 'es] . "

" **Master is treating us .** "

" 掌握 是 治疗 我们 . "

" 师父请客，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'kən'vi:niənt] [tu:; tə] [dɪs'kloʊz] [ðɪs] [ɪnfə'meɪ(ə)n] .

It is inconvenient to disclose this information .

它 是 不方便 到 透露 这 信息 .

不便通报。"

['kɪn] [hæŋ] ['lɪsnd] ,

Qin Han listened ,

秦 韩 听着 ,

秦汉听了，

['wʌrɪs] [ɪn] [maɪ] [hɑ:rt] :

Worries in my heart :

担忧 在 我的 心 :

心中烦恼:

" [maɪ] ['mæstɜ:z] ['fæməli] [ru:lz] [wɜ:r; wər] ['veri] [strikt] . "

" **My master's family rules were very strict .** "

" 我的 硕士学位 家庭 规则 是 非常 严格的 . "

" 我师父家法甚严，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] [keɪv] .

It's difficult to enter the cave .

它是 难的 到 进入 这 洞穴 .

不好进洞，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][du:] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？ ”

[hi:; hi] [æskt] [ə'gen] :
He asked again :
他 问 再次 :

又问声:

" [wʌt] [gests] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['hoʊstɪŋ] [tə'deɪ] , ['mæstər] ? "
" What guests are you hosting today , Master ? "
" 什么 客人 是 你 托管 今天 , 掌握 ? "

“师父今日请什么客？ ”

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

童儿说:

" ['mæstər] , [pli:z] [ɪn'vaɪt] ['ə:læŋ] ['fɛn] , [b:rd] [jæŋ] ['dʒi:ən] . "
" Master , please invite Erlang Shen , Lord Yang Jian . "
" 掌握 , 请 邀请 二郎 沈 , 主 杨 建 . "

“师父请二郎神杨戩老爷。”

[ˈkɪn] [hæn] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Qin Han was overjoyed upon hearing this .
秦 韩 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

秦汉听了大喜，

[maɪ] ['ti:tʃər] [ˈɔ:lsoʊ] [sed] . . .
My teacher also said . . .
我的 老师 还 说 . . .

“我师也曾说道，

['ə:læŋ] ['fɛn] [hæz; həz] ['sev(ə)ntɪ] - [tu:] [ˌtrænsfɜ'meɪʃənz] .
Erlang Shen has seventy - two transformations .
二郎 沈 有 七十 - 二 转变 .

二郎神有七十二变化，

[sʌn] [wu:'kɔ:ŋ] [ri:kt] ['hævək][ɪn][ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] ['pæləs] .
Sun Wukong wreaked havoc in the Heavenly Palace .
太阳 悟空 破坏 混乱 在 这 天上 宫殿 .

孙行者大闹天宫，

[hi:; hi][hæd; həd] [səb'du:d] [em 'i:] .
He had subdued me .
他 有 低沉的 我 :

被他降过。

[ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][gou] ,
If we could persuade him to go ,
如果 我们 可以 说服 他 到 去 ,

若是求得他去，

[waɪld] [berz] [ɑ:r; ər] [faɪn] , [ɪk'sept] [fɔ:r; fər] [ðoʊz] .
Wild bears are fine , except for those .
荒野 熊 是 美好的 , 除了 为了 那些 .

野熊就好除了。

[aɪ][dʒʌst] [kɑ:nt] [si:] [hɪm; ɪm] .
I just can't see him .
我 只是 不能 看 他 :

只是不能见他一面。”

[wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [wen] . . .
was thinking about this when . . .
曾是 思维 关于 这 什么时候 . . .

正在此想，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['mæstə:z] ['læftə] .
All that could be heard was the master's laughter .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 硕士学位 笑声 .

只听得师父笑声，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ʌ; əv][ðə; ði] [keɪv] [hænd][ɪn][hænd][wɪð; wɪθ] [jæŋ] ['dʒi:ən] .
They came out of the cave hand in hand with Yang Jian .
他们 来了 出去 的 这 洞穴 手 在 手 和 杨 建 .

手挽杨戬双双出洞来了。

[aɪ] ['wʌndə] [wʌt] [wɪl] ['hæpən] [nekst] .
I wonder what will happen next .
我 想知道 什么 将要 发生 下一个 .

不知后话如何，

[tu:; tə][bi; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[t'æptər] - ['ə:læŋ] ['ʃen] ['bætlz] [ðə; ði][waɪld] [ber] [ænd; ənd][ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] [səb'dju:z] [ðə; ði] [tu:]
Chapter 57 Erlang Shen Battles the Wild Bear and the Holy Mother Subdues the Two
章 - 二郎 沈 战斗 这 荒野 熊 和 这 圣 母亲 压制 这 二
[bʊl] ['di:mənz]
Bull Demons
公牛 恶魔

第五十七回 二郎神大战野熊 圣母收服二牛精

[wɪ'ðəʊt] ['ɡoʊɪŋ][ɪntu:][ðə; ði] ['prefəs] ,
Without going into the preface ,
没有 去 进入 这 前言 ,

前言不表，

[ðen] ['kɪn][hæŋ] [ɪ'mi:diətli] [nelt] [daʊn] .
Then Qin Han immediately knelt down .
然后 秦 韩 立即地 跪下 向下 .

再说秦汉连忙跪下，

['laɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] ,
Lying by the roadside ,
说谎 经过 这 路边 ,

伏在路旁，

[spi:tʃ] : "
Speech : "
演讲 : "

□叫:”

['mæstər] , [seɪv] [em 'i:] !
Master, save me !
掌握 , 节省 我 !

师父救命! ”

[wen] ['wæŋ] [tʃæn] [lao] [zu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When Wang Chan Lao Zu took a look ,
什么时候 王 陈 老挝 祖 采取 一个 看 ,

王禅老祖一看，

['rekəɡnaɪzɪŋ] [ðə; ði] [ə'prentɪs] ,
Recognizing the apprentice ,

识别 这 学徒 ,

认得徒弟，

[hi:; hi] [sed] :

He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ][wʌz; wəz][æt; ət][dʒɪni:u:] [pæs] [læst] [taɪm] . "

" I was at Jinniu Pass last time . "
" 我 曾是 在 金牛 经过 最后的 时间 " .

“我前番在金牛关，

[ə; eɪ][ˈtaɪɡər][wʌz; wəz] [seɪvd] [baɪ] [ˈbɔ:roʊɪŋ] [ˈwɔ:tər][frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] [si:] .

A tiger was saved by borrowing water from the North Sea .
一个 老虎 曾是 已保存 经过 借贷 水 从 这 北 海 :

借北海水救了一虎。

[tə'deɪ] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][,em 'i:][fɔ:r; fər] [help] [ə'gen] .

Today they came to me for help again .
今天 他们 来了 到 我 为了 帮助 再次 :

今日又来求救于我。

[get] [ʌp] .

Get up .
得到 向上 :

你且起来，

[tel] [,em 'i:] .

Tell me .
告诉 我 :

说与我知。”

[ˈkɪn] [hæŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,

Qin Han heard this ,
秦 韩 听到 这 ,

秦汉听得，

[stænd] [ʌp][ænd; ənd] [seɪ] :

Stand up and say :
站立 向上 和 说 :

立起身来说：

" [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [æt; ət][dʒɪni:u:] [pæs] "

" The battle at Jinniu Pass "
" 这 战斗 在 金牛 经过 " .

“金牛关交兵，

[waɪld] [ber] [ˈferi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] !

Wild Bear Fairy has arrived !
荒野 熊 仙女 有 到达的 !

来了野熊仙，

[ˈɡoʊldən] [ˈpi:tʃɪz] ,

Golden peaches ,
金的 桃子 ,

将金桃、

[ðə; ði] [tu:] [ˈprɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz][ʌv; əv] [ˈɡɪŋkoʊ] [wɜ:r; wər] [ˈfəʊtə,græft] .

The two princesses of Ginkgo were photographed .
这 二 公主们 的 银杏 是 拍摄 :

银杏两位公主摄去。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['ɔ:rdərd] [ˌem 'i:][tu:; tə][gou][ænd; ənd] [pə'su:] [hɪm; ɪm] .
The marshal ordered me to go and pursue him .
这 元帅 订购 我 到 去 和 追求 他 .
元帅命我前往追寻。

[faʊnd] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n]
Found a mountain
成立 一个 山
寻到一山，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] [keɪv] ,
There is a stone cave ,
那里 是 一个 石头 洞穴 ;
有一石洞，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [den] [ʌv; əv][ə; eɪ][waɪld] [ber] .
It is the den of a wild bear .
它 是 这 丹 的 一个 荒野 熊 .
乃野熊巢穴。

[fɔ:rst] ['mæɪɪdʒ]
Forced marriage
强制 婚姻
强逼成亲，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [dis'rʌptɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l] .
The banquet was disrupted by his disciple .
这 宴会 曾是 中断 经过 他的 弟子 .
被弟子打破筵席，

[ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l][ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
A fierce battle in the cave .
一个 凶猛的 战斗 在 这 洞穴 .
洞中大战。

[ðə; ði][waɪld] [ber] [pə'zest] ['meni] ['mædʒɪk(ə)l] ['paʊəz] .
The wild bear possessed many magical powers .
这 荒野 熊 拥有 许多 神奇 权力 .
野熊妖法多端，

[hi:; hi] [dɪ'fi:tɪd] [ðem; ðəm] .
He defeated them .
他 战败 他们 .
被他杀败，

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][beg] ['mæstər][tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['prɪnses] , [hu:] [ɪz][ɪn] [ɡreɪv]
" I have come specifically to beg Master to save the princess , who is in grave
" 我 有 来 具体来说 到 求 掌握 到 节省 这 公主 ; WHO 是 在 严重
[ˈdeɪndʒər] . " danger . " "
危险 . " "
特来求师父救公主要紧。”

['wæn] [tʃæn] [leɪoʊzu:] [sed] :
Wang Chan Laozu said :
王 陈 老祖 说 :
王禅老祖说道：

" [ə'prentɪs] ,
" apprentice ,
" 学徒 ,
“徒弟，

[ðæt] [waɪld] [ber] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['kʌltɪvətɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
That wild bear immortal cultivated for a thousand years .

那 荒野 熊 不朽 栽培 为了 一个 千 年 .

那野熊仙千年修道，

[ˈevər] - ['tʃeɪndʒɪŋ]
ever - changing

曾经 - 变化

变化多端，

[hi:; hi][ɪz] [ɪn'kredəbli] ['paʊərf(ə)l] .
He is incredibly powerful .

他 是 难以置信 强大的 .

神通广大。

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [wɪps] [wɜ:r; wər] ['fɔrdʒd] [ɪn][ðə; ði] [eɪt] ['traɪ,græm] ['fɜ:rnɪs] .
The double whips were forged in the Eight Trigrams Furnace .

这 双倍的 鞭子 是 锻造 在 这 八 八卦 炉 .

在八卦炉中炼成双鞭，

[hi:; hi] [wʌns] [stoʊl] [ðə; ði] [kwi:n] ['mʌðə-z] ['pi:tʃɪz] .
He once stole the Queen Mother's peaches .

他 一次 偷窃 这 女王 母亲的 桃子 .

曾偷王母仙桃，

[aɪ] [kɑ:nt] [səb'du:] [hɪm; ɪm] .
I can't subdue him .

我 不能 征服 他 .

我也降他不来。

[dəʊnt] [prə'vʊʊk] [hɪm; ɪm] .
Don't provoke him .

不 惹 他 .

莫要惹他，

" [goʊ] [bæk] [tu:; tə][kæmp] ['kwɪkli] . "
" Go back to camp quickly . "

" 去 后退 到 营 迅速地 . "

快快回营去罢。”

['kɪn] [hæŋ] ['lɪsnd] ,
Qin Han listened ,

秦 韩 听着 ,

秦汉听了，

[kɔ:l] :
Call :

称呼 :

叫声：

" [ɪf] ['mæstər] ['dʌznt] [seɪv] [em 'i:] ,
" If Master doesn't save me ,

" 如果 掌握 不 节省 我 ,

“师父不救，

[ðə; ði] [tu:] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz][ɑ:r; ər] [du:md] .
The two princesses are doomed .

这 二 公主们 是 注定失败 .

两位公主性命休矣。”

[terz] [kept] ['flʊɪŋ] .
Tears kept flowing .

眼泪 保留 流动 .

流泪不止。

['ə:læŋ] ['ʃɛn] ['lisnd] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ænsɛstər] .
Erlang Shen listened to the words of the ancestor .

二郎 沈 听着 到 这 字 的 这 祖先 .

二郎神听了老祖之言，

[ðə; ði] [dr'vaɪn] [aɪz] ['oʊpənd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
The divine eyes opened in the middle ,

这 神圣的 眼睛 打开 在 这 中间 ,

当中神目睁开，

[hi:; hi] [rɔ:rd] [ɪn]['ʌŋgər] :
He roared in anger :

他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：

" [wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['seɪɪŋ] , ['feləʊ] ['daʊɪst] ? "
" What are you saying , fellow Daoist ? "

" 什么 是 你 说 , 同伴 道家 ? "

“道友说那里话来？

[ju:; jʊ][ænd; ænd][aɪ][ɑ:r; ər][bəʊθ] [dr'saɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['daʊɪst] [sekt] .
You and I are both disciples of the Taoist sect .

你 和 我 是 两个都 门徒 的 这 道教 教派 .

我和你同是道门弟子，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ə'laʊ] ['di:mənz] [tu:; tə] [br'kʌm] ['ærəgənt] ?
How can we allow demons to become arrogant ?

如何 能 我们 允许 恶魔 到 变得 傲慢的 ?

岂可长妖精之志气，

[tu:; tə] [dr'mɪnɪʃ] [wʌnz] [oʊn] [pre'sti:ʒ] .
To diminish one's own prestige .

到 减少 一个人的自己的 声望 .

灭自己的威风。

[ɔ: 'ðoʊ] [ðə; ði][waɪld] [ber] [stoʊl] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['enərdʒi] . . .
Although the wild bear stole the immortal energy . . .

虽然 这 荒野 熊 偷窃 这 不朽 活力 . . .

那野熊虽偷仙气，

[ʌltɪmətli] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [bi:sts] .
Ultimately , they are beasts .

最终 , 他们 是 野兽 .

终究畜类。

[ðɪs] [wɪl] [pʊt] [jɔ:; jər] [dr'saɪplz] [ɪn] ['trʌb(ə)] .
This will put your disciples in trouble .

这 将要 放 你的 门徒 在 麻烦 .

令徒有难。

[aɪ] [wɪl] [goʊ][tu:; tə] [seɪv] [ju:; jʊ][ɪn][jɔ:; jər] [pleɪs] .
I will go to save you in your place .

我 将要 去 到 节省 你 在 你的 地方 .

我当代汝去救。”

[ðə; ði] ['peɪtriɑ:rk] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] .
The patriarch was overjoyed to hear this .

这 族长 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

老祖听了大喜，

[kɔ:l] :
Call :

称呼 :

叫声：

" [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] , [hæv; həv][ə; eɪ] [kəmˈpæʃənət] [hɑːrt] , "

" **Fellow Daoist** , **have a compassionate heart** , "

" 同伴 道家 , 有 一个 富有同情心 心 , "

“道友发慈悲之心，

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ʌnˈruːli] [dɪˈsaɪp(ə)][tuː; tə] [səbˈduː] [ðə; ði] [ber] [ˈspɪrɪt] . "

" **Come with my unruly disciple to subdue the bear spirit** . "

" 来 和 我的 不羁 弟子 到 征服 这 熊 精神 . "

同我顽徒去收熊精。”

[ˈəːləŋ] [ˈʃen] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈænsesətər] .

Erlang Shen bid farewell to his ancestor .

二郎 沈 出价 告别 到 他的 祖先 .

二郎神别了老祖，

[trænsˈfɔːrm] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈmæɡpaɪ]

Transform into a magpie

转换 进入 一个 鹊

变一喜鹊，

[ðeɪ] [went] [west] .

They went west .

他们 去 西方 .

往西去了。

[ˈkɪn] [hæn] [fluː] [ɔːf][tuː; tə] [liːv] .

Qin Han flew off to leave .

秦 韩 飞翔 离开 到 离开 .

秦汉飞身要去，

[ðə; ði] [ˈænsesətər] [kraɪd] [aʊt] :

The ancestor cried out :

这 祖先 哭 出去 :

老祖叫声：

" [əˈprentɪs] ,

" **apprentice** ,

" 学徒 ,

“徒弟，

[ðæt] [ber] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ɪz][ˈfɔːrmɪdəb(ə)] .

That bear immortal is formidable .

那 熊 不朽 是 强大 .

那熊仙利害，

[aɪ] [noʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][em ˈiː][fɔːr; fər] [help] .

I know you will come to me for help .

我 知道 你 将要 来 到 我 为了 帮助 .

知你必来求我。

[aɪ][hæv; həv] [prɪˈperd] [waɪn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [bɔːrd] [jæn] [ˈdʒiːən] [hɪr] .

I have prepared wine to invite Lord Yang Jian here .

我 有 准备 葡萄酒 到 邀请 主 杨 建 这里 .

我备酒请杨戩老爷到此，

[wɪl] [prəˈvoʊk] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [wɜːrdz] ,

will provoke him with words ,

将要 惹 他 和 字 ,

我将言语激他，

[hiː; hi] [left] [ɪn][ə; eɪ][reɪdʒ] .

He left in a rage .

他 左边 在 一个 愤怒 .

他大怒而去，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [ˈfɔrli] [biː; bi] [səb'du:d] .
It will surely be subdued .
它 将要 一定 是 低沉的 .

必然收伏，

[pɛr] [ˈblɒsəmz] [ɑːr; ər] [gʊd] [fɔːr; fər] [ˈentərɪŋ] [dʒɪniːu:] [pæs] .
Pear blossoms are good for entering Jinniu Pass .
梨 花朵 是 好的 为了 进入 金牛 经过 .

梨花好进金牛关。

[goʊ] [ə'weɪ] !
Go away !
去 离开 !

去罢！ ”

[ˈkɪn] [ænd; ænd][hæŋ] [bɪd] [ˌfer'wel] .
Qin and Han bid farewell .
秦 和 韩 出价 告别 .

秦汉拜别，

[ˌaɪ 'ti:] [flu:] [ˈwestwərd] [æz; əz] [wel] .
It flew westward as well .
它 飞翔 向西 作为 出色地 .

飞身也往西来，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [ber] [keɪv] [ɑːn] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Upon arriving at the entrance to the bear cave on Kongjie Mountain ,
之上 抵达 在 这 入口 到 这 熊 洞穴 在 - 山 ,

到了孔介山野熊洞口，

[ðə; ði][ˈmæɡpaɪ][wʌz; wəz][fɜːrst][ɪn][ðə; ði] [tri:] ,
The magpie was first in the tree ,
这 鹊 曾是 第一的 在 这 树 ,

喜鹊先在树上，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [ˈkɪn] [hæŋ] , [hæv; həv][juː; jʊ] [ə'raɪvd] ? "
" Qin Han , have you arrived ? "
" 秦 韩 , 有 你 到达的 ? "

“秦汉你来了么？ ”

[rɪ'plaɪ] :
Reply :
回复 :

回说：

" [jɔːr; jər][dɪ'saɪp(ə)] [ə'raɪvd] [leɪt] , [ˈraɪdɪŋ][ðə; ði] [klaʊdz] . "
" Your disciple arrived late , riding the clouds . "
" 你的 弟子 到达的 晚的 , 骑术 这 云 . "

“弟子驾云来迟。

[aɪ] [beg] [ðə; ði][ɡɑːd][tuː; tə] [fə'ɡɪv] [maɪ] [sɪnz] .
I beg the God to forgive my sins .
我 求 这 上帝 到 原谅 我的 罪孽 .

望神君恕罪。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈferɪ] [kept] [ðə; ði] [keɪv] [dɔːr] [ˈtaɪtli] [ʃʌt] .
But the fairy kept the cave door tightly shut .
但 这 仙女 保留 这 洞穴 门 紧紧 关闭 .

但是妖精紧闭洞门，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][goʊ][ɪn] ?
How can we go in ?
如何 能 我们 去 在 ?

怎好进去? ”

[jæn] [ˈdʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戬说:

" [ɪts] [nɑːt] [ˈdɪfɪkəlt] . "
" It's not difficult . "
" 它是 不是 难的 " :

“不难。”

[hiː; hi] [fluː] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ˈəːləŋ] [ˈʃen] .
He flew down from the tree and transformed into Erlang Shen .
他 飞翔 向下 从 这 树 和 转变 进入 二郎 沈 :

飞下树来原变二郎神，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [spɪr] ,
Holding a golden spear ,
保持 一个 金的 矛 ,

手执金枪，

[stænd] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [keɪv] [ˈentrəns] .
Stand and look at the cave entrance .
站立 和 看 在 这 洞穴 入口 :

立看洞门，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [siːld] [ˈtaɪtli] , [wɪð; wɪθ][noʊ] [ˌventrɪˈleɪ(ə)n] .
It was sealed tightly , with no ventilation .
它 曾是 密封 紧紧 , 和 不 通风 :

关得密不通风。

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [juːst] [spaɪkt] [klʌbz] [tuː; tə] [straɪk] .
Qin and Han used spiked clubs to strike .
秦 和 韩 用过的 尖峰 俱乐部 到 罢工 :

秦汉将狼牙棒来打，

[ðə; ði] [ber] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [keɪv] [wʌz; wəz] [ˈstɑːrtld] .
The bear inside the cave was startled .
这 熊 里面 这 洞穴 曾是 惊慌 :

洞门里面惊动了野熊。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈdiːmən] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The little demon reported :
这 小的 恶魔 据报道 :

那小妖报知说:

" [ðə; ði] [ɔːrt] [ˈdʒen(ə)rəl][frʌm; frəm][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] [ɪz] [ˈnɒkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] [əˈgen] . "
" The short general from the Tang Dynasty is knocking on the door again . "
" 这 短的 一般的 从 这 唐 王朝 是 敲门 在 这 门 再次 " :

“唐朝矮将又来打门。”

[ðə; ði][waɪld] [ber] [sed] :
The wild bear said :
这 荒野 熊 说 :

野熊说:

[ɪgˈnoːr] [hɪm; ɪm]
Ignore him
忽略 他

“不要理他，

[wɪə(r)] ['getɪŋ] ['mæɪrɪd] [tə'haɪt] .
We're getting married tonight .
是 获得 已婚 今晚 :

今晚要做亲。”

[ˈkɪn] [ˈhɑːnz, 'hænz] [hændz] [wɜːr; wər] [sɔːr] [frʌm; frəm] ['pleɪɪŋ] .
Qin Han's hands were sore from playing .
秦 韩的 双手 是 疮 从 玩耍 :

秦汉打得手酸，

[ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] [rɪ'meɪnd] ['steɪʃənəri] .
The entrance to the cave remained stationary .
这 入口 到 这 洞穴 剩余 静止的 :

洞门不动。

[jæn] ['dʒiːən] [sɔː] ,
Yang Jian saw ,
杨 建 锯 ,

杨戩看见，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声:

" [stɔːp] ['hɪtɪŋ] ! "
" Stop hitting ! "
" 停止 击中 ! " "

“不要打了，

[let] [em 'iː] [siː] .
Let me see .
让 我 看 :

待我看看。”

[ə'pɑːn] ['lʊkɪŋ] ,
Upon looking ,
之上 寻找 ,

一看，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kræk] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
There was a crack next to the entrance of the cave .
那里 曾是 一个 裂缝 下一个 到 这 入口 的 这 洞穴 :

只见洞门旁边有条碎缝。

[jæn] ['dʒiːən] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ][flaɪ][ænd; ənd] [krɔːld] [ɪn'saɪd] .
Yang Jian transformed into a fly and crawled inside .
杨 建 转变 进入 一个 飞 和 爬行 里面 :

杨戩变作一苍蝇钻将进去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] ['feri] [ɪ'skeɪpt] , "
" The fairy escaped , "
" 这 仙女 逃脱 , "

“妖精逃出，

" [dʒʌst] [kɪl] [hɪm; ɪm] . "
" Just kill him . "
" 只是 杀 他 : "

你就打死他。”

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [əˈɡri:d] .
Qin and Han agreed .
秦 和 韩 同意 .

秦汉应诺。

[jæŋ] [ˈdʒi:ən] [krɔ:ld] [ɪnˈsaɪd] .
Yang Jian crawled inside .
杨 建 爬行 里面 .

杨戬钻进里面，

[ðə; ðɪ] [keɪv] [ɪz] [ˈspeɪʃəs] .
The cave is spacious .
这 洞穴 是 宽敞 .

洞内宽大，

[ði:z] [ˈlɪt(ə)] [ˈdi:mənz] [wɜ:r; wər] [si:n] [əˈeɪndʒɪŋ] [ə; eɪ] [fi:st] .
These little demons were seen arranging a feast .
这些 小的 恶魔 是 已见 安排 一个 盛宴 .

只见这些小妖安排筵席，

[ˈsɪtɪŋ] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ][waɪld] [berz] ,
Sitting among the wild bears ,
坐着 之中 这 荒野 熊 ,

野熊当中坐着，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ðɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈdi:mən] :
He instructed the little demon :
他 指示 这 小的 恶魔 :

吩咐小妖说：

" [ɡoʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ðɪ] [tu:] [ˈbju:ti:z] [aʊt] [tu:; tə] [get] [ˈmæɪɪd] . "
" Go and invite the two beauties out to get married . "
" 去 和 邀请 这 二 美女 出去 到 得到 已婚 . "

“你去请两位美人出来成亲。

[ɪf] [hi:; hi][ɪz] [ˈstʌbərn] ,
If he is stubborn ,
如果 他 是 固执的 ,

他若倔强，

[ˈæftər] [ˈteɪkɪŋ] [ɔ:f][ðer; ðər] [kloʊðz] ,
After taking off their clothes ,
后 采取 离开 他们的 衣服 ,

剥了衣服，

[brɪŋ] [hɪm; ɪm][tu:; tə][em ˈi:] ,
Bring him to me ,
带来 他 到 我 ,

绑来见我，

" [teɪk] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [ænd; ənd][ˈlɪvər][tu:; tə] [i:t] [wɪð; wɪθ] [waɪn] . "
" Take his heart and liver to eat with wine . "
" 拿 他的 心 和 肝 到 吃 和 葡萄酒 . "

取他心肝下酒。”

[ðə; ðɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈdi:mən] [hɜ:rd] [ðɪs] .
The little demon heard this .
这 小的 恶魔 听到 这 .

小妖听了，

[ðen] [ðeɪ] [went] [ɪnˈsaɪd] .
Then they went inside .
然后 他们 去 里面 .

便往里去了。

['ə:læŋ] ['ʃen] [hɜ:rd] [ðɪs] .
Erlang Shen heard this .
二郎 沈 听到 这 。

二郎神听了，

[stɪl] [bɪ'kʌm] ['hju:mən] ,
Still become human ,
仍然 变得 人类 ，

仍变为人，

[reɪz] [jʊr; jər] [ɡʌn]
Raise your gun
增加 你的 枪

提手中枪，

[hi; hi] [stæbd] [æt; ət] [ðə; ði] [waɪld] [ber] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] .
He stabbed at the wild bear in the face .
他 刺伤 在 这 荒野 熊 在 这 脸 。

照野熊劈面刺去，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 。

喝声：

" ['mɑ:nstər] ,
" **monster** ,
" 怪物 ，

“妖怪，

[wʌŋ] [mʌst; məst] [nɑ:t] [bi; bi] [ru:d] .
One must not be rude .
一 必须 不是 是 粗鲁的 。

不得无礼。

" [aɪ] , ['mæstər] [jæn] , [hæv; həv] [ə'raɪvd] ！ "
" **I , Master Yang , have arrived** ！ "
" 我 ， 掌握 杨 ， 有 到达的 ！ "

我杨老爷来了！ ”

[ðə; ði] [ber] [wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] .
The bear was startled .
这 熊 曾是 惊慌 。

野熊吃了一惊，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ，

抬头一看，

[wi;; wi] [met] [ɪn] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['pæləs] .
We met in the Heavenly Palace .
我们 遇见 在 这 天上 宫殿 。

在天宫会过，

[aɪ] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm] [æz; əz] ['ə:læŋ] ['ʃen] .
I recognized him as Erlang Shen .
我 认可 他 作为 二郎 沈 。

认得是二郎神，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

唬得魂不在身，

[hiː; hi] [ˈhɜːrid] [ˌɪnˈsaɪd] .
He hurried inside .
他 慌忙 里面 .

连忙走到里面，

[teɪk] [aʊt] [jɔː; jəː] [ˈdʌb(ə)] [wɪps] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Take out your double whips to meet the attack .
拿 出去 你的 双倍的 鞭子 到 见面 这 攻击 .

取出双鞭迎住，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈəːlæŋ] - , "
" Erlang Shenjun , "
" 二郎 - , "

“二郎神君，

[aɪ] [wɪl] [merk] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈhæpən] [təˈnaɪt] .
I will make it happen tonight .
我 将要 制作 它 发生 今晚 .

我今夜成其好事，

[juːv] [kʌm] [tuː; tə] [breɪk] [ɔːf] [ðə; ði] [ˈmæɪɪdʒ] .
You've come to break off the marriage .
你已经 来 到 休息 离开 这 婚姻 .

你来破亲。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət] [maɪ] [keɪv] ,
Now that you have arrived at my cave ,
现在 那 你 有 到达的 在 我的 洞穴 ,

既到我洞，

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" Take this ! "
" 拿 这 ! "

吃我一鞭。”

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] .
The two fought .
这 二 战斗 .

二人大战，

[ðə; ði][waɪld] [ber] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈdiːmənʒ] [tuː; tə] [ɔːl] [rʌʃ] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ænd] [səˈraʊnd] [ðem; ðəm] .
The wild bear ordered the little demons to all rush forward and surround them .
这 荒野 熊 订购 这 小的 恶魔 到 全部 匆忙 向前 和 环绕 他们 .

野熊吩咐小妖一齐上前围住，

[ðen] [lɔːrd] [jæŋ] [bluː] [ə; eɪ] [breθ] .
Then Lord Yang blew a breath .
然后 主 杨 吹 一个 气息 .

那杨神君吹口气，

[ˈhʌndrədʒ] [ʌv; əv] [dɪˈvaɪn] [ˈbiːɪŋs] [keɪm] [tuː; tə] [hʌnt] [ðə; ði][waɪld] [ber] .
Hundreds of divine beings came to hunt the wild bear .
数百 的 神圣的 生物 来了 到 打猎 这 荒野 熊 .

变有数百神君来打野熊。

[ðə; ði][waɪld] [ber] [siːmd] [ʌnˈlaɪkli] [tuː; tə] [biː; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] .
The wild bear seemed unlikely to be a match for them .
这 荒野 熊 似乎 不太可能 到 是 一个 匹配 为了 他们 .

野熊看来难敌，

[ˈdræɡɪŋ] [tu:] [wɪps] ,
Dragging two whips ,
拖拽 二 鞭子 ,

拖了双鞭，

[ɪˈskeɪp] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Escape outside .
逃脱 外部 .

逃出外面。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈspeld] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [dɪˈvaɪn] [bɔ:(r)dz] [ˈpæləs] .
He was expelled from the Divine Lord's palace .
他 曾是 被驱逐 从 这 神圣的 主场 宫殿 .

神君里面赶出，

[ðə; ðɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈdi:mən] [ˈoʊpənd] [ðə; ðɪ] [keɪv] [dɔ:r] .
The little demon opened the cave door .
这 小的 恶魔 打开 这 洞穴 门 .

小妖开了洞门，

[ðə; ðɪ][waɪld] [ber] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm][ɪts] [den] .
The wild bear escaped from its den .
这 荒野 熊 逃脱 从 它是 丹 .

野熊逃出洞处。

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [sɔ:] ,
Qin and Han saw ,
秦 和 韩 锯 ,

秦汉看见，

[hi:; hi] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [spaɪkt] [klʌb] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [hed] .
He brought his spiked club down on the head .
他 带来 他的 尖峰 俱乐部 向下 在 这 头 .

将手中狼牙棒照头打下，

[hi:; hi] [ðen] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [stri:k] [ʌv; əv] [red] [laɪt] [ænd; ənd] [ˈvænɪʃt] .
He then transformed into a streak of red light and vanished .
他 然后 转变 进入 一个 条纹 的 红色的 光 和 消失了 .

他就化一道红光而去，

[ˈkɪn] [hæŋ][wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Qin Han was taken aback .
秦 韩 曾是 已采取 背 .

秦汉吃了一惊。

[jæn] [ˈdʒi:ən] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Jian stepped forward and said :
杨 建 步 向前 和 说 :

杨戩走将出来说：

" [wer] [ɑ:r; ər][ðə; ðɪ] [ˈfɛəɪz] ? "
" Where are the fairies ? "
" 在哪里 是 这 仙女 ? "

“妖精呢？ ”

[ˈkɪn] [hæŋ] [sed] :
Qin Han said :
秦 韩 说 :

秦汉说：

" [ðə; ðɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [sɔ:] [ðə; ðɪ] [ˈdi:mən] [ɪˈmɜ:rdʒ] [frʌm; frəm][ɪts] [keɪv] [ɪn] [dɪˈfi:t] . "
" The disciple saw the demon emerge from its cave in defeat . "
" 这 弟子 锯 这 恶魔 出现 从 它是 洞穴 在 击败 : "

“弟子见妖精败出洞来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [ə'weɪ] [baɪ][hɪz; ɪz] ['dɪsaɪplz] [stɑːf] .
He was struck away by his disciple's staff .
他 曾是 击 离开 经过 他的 门徒的 职员 .
被弟子一棒打去，

[hiː; hi] ['vænɪʃt] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [red] [laɪt] .
He vanished in a flash of red light .
他 消失了 在 一个 闪光 的 红色的 光 .
他化红光逃了，

[aɪ 'tiː] ['hedɪd] [ˌsaʊθ'west] .
It headed southwest .
它 标题 西南 .
竟往西南。”

[jæn] ['dʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :
杨戩说：

[hɪz; ɪz] [deɪz] [ɑːr; ər][nɑːt][ˈoʊvər] [jet] .
His days are not over yet .
他的 天 是 不是 超过 然而 .
“他气数未尽，

[feɪt] [hæz; həz] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [greɪt] ['fɔːrtʃən] .
Fate has brought him great fortune .
命运 有 带来 他 伟大的 财富 .
造化了他。

[juː; jʊ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] ['reskjʊːd] [ðə; ði] [tuː] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz] .
You went into the cave and rescued the two princesses .
你 去 进入 这 洞穴 和 获救 这 二 公主们 .
你进洞救出两位公主，

[set] ['faɪər][tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] .
Set fire to the cave .
放 火 到 这 洞穴 .
放火烧洞，

[bɜːrn] [ɔːl][ðə; ði] ['lesər] ['diːmənz] .
Burn all the lesser demons .
烧伤 全部 这 较少 恶魔 .
尽行烧死小妖，

[dɪ'strɔɪ] [ðer; ðər] [nest] .
Destroy their nest .
破坏 他们的 巢 .
破其巢穴，

[hiː; hi][hæd; həd] ['nuʊwər] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
He had nowhere to live .
他 有 无处 到 居住 .
他无处栖身，

" [aɪ] [der] [nɑːt][stɑːp][juː; jʊ][frʌm; frəm] [əd'vænsɪŋ] ['westwərd] [ə'gen] . "
" I dare not stop you from advancing westward again . "
" 我 敢 不是 停止 你 从 前进 向西 再次 . "
再不敢来阻你西进。”

['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ][wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] . . .
Qin and Han were ordered to : : :
秦 和 韩 是 订购 到 . . .
秦汉奉命，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [ʃɑːt] [ˈɪntuː;][ðə; ði] [hoʊl] .
He turned and shot into the hole .
他 转向 和 射击 进入 这 洞 。

回身打进洞中，

[kɪl] [ɔːl][ðə; ði] [ˈlesər] [ˈdi:mənz] .
Kill all the lesser demons .
杀 全部 这 较少 恶魔 。

将小妖尽皆打死，

[tuː] [ˈprɪnsesɪz; ˈprɪnsəsɪz][wɜːr; wər] [ˈreskjʊːd] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
Two princesses were rescued from inside .
二 公主们 是 获救 从 里面 。

里面救出两位公主，

[tɜːrn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [set] [aɪ ˈtiː][ɑːn][ˈfaɪər] .
Turn around and set it on fire .
转动 大约 和 放 它 在 火 。

回身一把火，

[ðə; ði][ˈfaɪər] [kɔːzd] [smʊʊk] [tuː; tə] [ˈbɪləʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
The fire caused smoke to billow out of the cave .
这 火 导致 抽烟 到 巨浪 出去 的 这 洞穴 。

烧得洞中乱烟直喷。

[ðə; ði] [tuː] [ˈprɪnsesɪz; ˈprɪnsəsɪz] [bəʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ˈəːləŋ] [ˈʃen] [aʊtˈsaɪd] , [ˈseɪŋ] :
The two princesses bowed and thanked Erlang Shen outside , saying :
这 二 公主们 鞠躬 和 谢谢 二郎 沈 外部 , 说 。

那二位公主外面拜谢二郎神说：

" [ˈɡoʊɪŋ] [bæk] [ɪz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [weɪ] [əˈweɪ] , [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [əˈweɪ] . "
" **Going back is a long way away , thousands of miles away . "**
" 去 后退 是 一个 长的 方式 离开 , 数千 的 英里 离开 。

“回去有万里之遥，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [siː] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] ?
How could I possibly see the Marshal ?
如何 可以 我 可能 看 这 元帅 ？

焉能得见元帅？ ”

[ðə; ði][ˈdeɪəti; ˈdiːəti] [sed] :
The deity said :
这 神 说 。

神君说：

" [ðæts] [ˈiːzi] , "
" **That's easy , "**
" 那就是 简单的 , "

“这倒容易，

" [let] [ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [ˈkæəri] [juː; jʊ] [bæk] . "
" **Let a gust of wind carry you back . "**
" 让 一个 阵风 的 风 携带 你 后退 。

借阵风送你回去。”

[jæn] [ˈdʒiːən] [ðen] [riˈsaɪtɪd] [ðə; ði] [ɪnkænˈteɪŋ] ,
Yang Jian then recited the incantation ,
杨 建 然后 背诵 这 咒语 。

那杨戩念动真言，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][dɪˈvaɪn] [wɪnd] [əˈroʊz] ,
Suddenly a divine wind arose ,
突然 一个 神圣的 风 出现 。

忽起一阵神风，

[send] [ðə; ði] [tu:] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz][ðər; ðər] .

Send the two princesses there .
发送 这 二 公主们 那里 .

将两位公主送去。

[ˈɔ:lsoʊ] [kɔ:ld] :

Also called :
还 称为 :

又叫:

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəstɪz]

Qin and Han Dynasties
秦 和 韩 王朝

“秦汉，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tu;; tə] [si:] [jʊr; jər][ˈmæstər] .

I'm going to see your master .
我是 去 到 看 你的 掌握 .

我去见你师父，

[ðeɪ] [sed] [ðə; ði] ['fɛərɪz] [wɜ:ɾ; wər] ['drɪvŋ] [əˈweɪ] .

They said the fairies were driven away .
他们 说 这 仙女 是 驱动 离开 .

说妖精驱逐。

[ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ][tu;; tə][ðə; ði]['ɑ:ɾmi] [kæmp] [ɪˈmi:diətli] .

You should go to the army camp immediately .
你 应该 去 到 这 军队 营 立即地 .

你速往军中，

" [send] [ðə; ði] ['mɑ:ɾf(ə)l] [tu;; tə] [ædˈvæns] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [ðə; ði] [pæs] . "

" Send the marshal to advance quickly and capture the pass . "
" 发送 这 元帅 到 进步 迅速地 和 捕获 这 经过 . "

叫元帅快进兵取关。”

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [boʊd] [ɪŋ] ['grætɪtu:d] .

Qin and Han bowed in gratitude .
秦 和 韩 鞠躬 在 感激 .

秦汉叩谢。

[jæŋ] ['dʒɪ:ən] [trænsˈfɔ:md] [ɪntu:][ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [ænd; ənd] ['væniʃt] .

Yang Jian transformed into a gust of wind and vanished .
杨 建 转变 进入 一个 阵风 的 风 和 消失了 .

杨戩化一阵风而去，

[ˈkɪn] [hæŋ] [li:pt] [bæk] ,

Qin Han leaped back ,
秦 韩 跳跃 后退 ,

秦汉飞身回转，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi;; bi] [dɪˈskʌst] ['fɜ:rðər] .

This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此言不表。

['mɑ:ɾf(ə)l] ['li:'hwɑ:][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['dʒenrəlz] [wɜ:ɾ; wər] ['fi:lɪŋ] ['draʊzi] [ɪŋ][ðə; ði][kæmp] .

Marshal Lihua and the other generals were feeling drowsy in the camp .
元帅 丽华 和 这 其他 将军们 是 感觉 昏昏欲睡 在 这 营 .

再言元帅梨花同众将营中昏闷。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] ,

Ding Shan ,
丁 山 ,

丁山、

[dʒɪn] - [wʌz; wəz] [wɪpt] .
Jin Dingju was whipped .
斤 - 曾是 鞭打 .

金定俱遭鞭打，

[aɪ] [fi:l] ['dɪzi] [frʌm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] .
I feel dizzy from time to time .
我 感觉 晕眩的 从 时间 到 时间 .

不时发昏。

[wɪl] [ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)] [tʃaɪld] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði][ɪ'lɪksər][ʌv; əv] [ɪmɔ:ɹ'tæləti] [ɑ:n] [ðɪs] ['dʒɜ:rni]
Will the celestial child be able to obtain the elixir of immortality on this journey
将要 这 天体 孩子 是 有能力的 到 获得 这 灵药 的 不朽 在 这 旅行
?
?
?

仙童此去可求得仙丹？

[ðə; ði] [tu:] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz][wɜ:r; wər] ['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] .
The two princesses were taken away by the wind .
这 二 公主们 是 已采取 离开 经过 这 风 .

两位公主被风摄去，

[ðə; ði] ['kɪn] [ænd; ənd][hæn] ['daɪnəstɪz] [sɔ:t] ['ænsər] [bʌt; bət] [rɪ'si:vd] [noʊ] [rɪ'spɑ:ns] .
The Qin and Han dynasties sought answers but received no response .
这 秦 和 韩 王朝 寻求 答案 但 已收到 不 回复 .

秦汉追寻未有回音。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

正在此言，

[ðeɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪnd] ['blu:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [men] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði]
They heard a strong wind blowing the two men down from the sky outside the
他们 听到 一个 强的 风 吹 这 二 男人 向下 从 这 天空 外部 这
tent] .
tent .
帐篷 .

听得帐外狂风从空吹落二人。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [keɪm] [tu:; tə] [si:] ,
The marshal and his generals came to see ,
这 元帅 和 他的 将军们 来了 到 看 ,

元帅同众将来看，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['ɡoʊldən] [pi:tʃ] .
It turned out to be a golden peach .
它 转向 出去 到 是 一个 金的 桃 .

原来是金桃、

['ɡɪŋkoʊ] .
ginkgo .
银杏 .

银杏。

[ðə; ði] ['fi:meɪl] ['soʊldʒərz] [helpɪ] [hɪm; ɪm]['ɪntu:][ðə; ði] [tent] .
The female soldiers helped him into the tent .
这 女性 士兵 帮助 他 进入 这 帐篷 .

令女兵扶入帐中，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər][ˈoʊvərˈdʒɔɪd] .

The generals were overjoyed .
这 将军们 是 欣喜若狂 .

众将大喜。

[wen] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [æskt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] ,

When the marshal asked the reason ,
什么时候 这 元帅 问 这 原因 ,

元帅问起因由，

[ðə; ði] [tuː] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz] [əd'maɪəd] ['mæstər] [kɪnz] ['kɑːmpɪtəns] .

The two princesses admired Master Qin's competence .
这 二 公主们 钦佩 掌握 秦的 权限 .

两公主将秦师父能干，

[hiː; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [haʊ [hiː; hi][hæd; həd] ['bɛgd] ['əːləŋ] ['ʃen] [tuː; tə] [draɪv] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['diːmən] .

He recounted how he had begged Erlang Shen to drive away the demon .
他 叙述 如何 他 有 乞求 二郎 沈 到 驾驶 离开 这 恶魔 .

求得二郎神逐去妖精之事说了一遍。

['kɪn][hæŋ][ˈɔːlsoʊ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp][tuː; tə][hænd][ˈoʊvər][ðə; ði][ˈɔːrdər] .

Qin Han also returned to camp to hand over the order .
秦 韩 还 返回 到 营 到 手 超过 这 命令 .

秦汉也回营缴令。

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [preɪzd] , ['seɪɪŋ] :

The marshal praised , saying :
这 元帅 赞扬 , 说 :

元帅称赞说：

" [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒɛnɜːəlz, 'dʒɛnrəlz] [greɪt] [kɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n] . "

" Thanks to the general's great contribution " .
" 谢谢 到 这 将军的 伟大的 贡献 " .

“多亏将军莫大之功。

[bʌt; bət] ['sɪstər] [ˈ^erɪt] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [siːk] ['medɪs(ə)n] [ænd; ənd] ['nevər]

But Sister Dou went to the immortal mountain to seek medicine and never
但 姐姐 斗 去 到 这 不朽 山 到 寻找 药品 和 绝不

[rɪ'tɜːrnd] .
returned .
返回 .

但窦姐姐上仙山求药一去不回，

[aɪ] ['trʌb(ə)] ['dʒen(ə)rəl] ['kɪn] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [trɪp] .

I trouble General Qin to make a trip .
我 麻烦 一般的 秦 到 制作 一个 旅行 .

烦秦将军走一遭，

[ɜːrdʒɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪ'tɜːrŋ] ['ɜːrli] ,

Urging him to return early ,
敦促 他 到 返回 早期的 ,

催促他早回，

[ɡʊd] [tuː; tə] [seɪv] [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn]

Good to save Ding Shan
好的 到 节省 丁 山

好救丁山、

[dʒɪŋ] [dɪŋ] ,

Jin Ding ,
斤 丁 ,

金定，

[ðen] [wi:l] [dɪ'plɔɪ] [ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] .
Then we'll deploy our troops .
然后 出色地 部署 我们的 军队 .

然后开兵。”

[ˈkɪn] [ænd; ʌnd][hæŋ] [əʊ'beɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər] .
Qin and Han obeyed the order .
秦 和 韩 服从 这 命令 .

秦汉奉令，

[,aɪ 'ti:] [flu:] [tɔ:rdz] [hwæŋhju:ə] ['maʊnt(ə)n] .
It flew towards Huanghua Mountain .
它 飞翔 向 黄花 山 .

飞身竟往黄花山而来，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[æz; əz][fɔ:r; fər] [waɪ] [ˈ^erɪt] - ['dɪdnt] [rɪ'plaɪ] ,
As for why Dou Xiantong didn't reply ,
作为 为了 为什么 斗 - 没有 回复 ,

再说窦仙童为何不回，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] .
There's a reason .
有 一个 原因 .

有个缘故。

[ðæt] [deɪ] , [wi:; wi] ['trævlɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] ['maʊnt(ə)n] .
That day , we traveled to a high mountain .
那 天 , 我们 旅行 到 一个 高的 山 .

那一日行到一高山，

['sʌd(ə)nli] , [ˈaʊts] [ʌŋ; əŋ][ˈbæt(ə)] ['ekəʊd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['maʊntnɪz] .
Suddenly , shouts of battle echoed from the mountains .
突然 , 喊叫 的 战斗 回声 从 这 山脉 .

忽听得山中喊杀连天，

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌŋ; əŋ] [ɡɔ:ŋz] [ænd; ʌnd] [drʌmz] .
The sound of gongs and drums .
这 声音 的 锣 和 鼓 .

金鼓之声。

[ðə; ðɪ] ['ferɪ] [bɔɪ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
The fairy boy thought to himself :
这 仙女 男生 想法 到 他自己 :

仙童心中想道：

" [di:p] ['maʊntnɪz] [ænd; ʌnd] ['wɪldərnəs] ,
" **Deep mountains and wilderness ,**
" 深的 山脉 和 荒野 ,

“深山旷野，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['faɪtɪŋ] ['ɡoʊɪŋ][ɑ:n] .
There was fighting going on .
那里 曾是 斗争 去 在 .

那有人厮杀？

['æftər] ['wɔ:kɪŋ] [daʊn] [ðə; ðɪ] [hɪl] ,
After walking down the hill ,
后 步行 向下 这 爬坡道 ,

走下山头一看，

[tu:] [gru:ps] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:ɾ; wəɾ] [si:n] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈhɑ:lʊʊ] .
Two groups of people were seen inside the mountain hollow .

二 团体 的 人们 是 已见 里面 这 山 空洞的 .
只见山凹内有两支人马，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] ,
A general from the east ,

一个 一般的 从 这 东方 ,
东边一员将，

[red] [feɪs] [ænd; ənd] [blæk] [bɜ:ɾ] ,
Red face and black beard ,

红色的 脸 和 黑色的 胡须 ,
红脸乌须，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [æks] ;
Holding a Xuanhua axe ;

保持 一个 宣华 斧头 ;
手执宣花斧；

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][frʌm; frəm][ðə; ði] [west] ,
A general from the west ,

一个 一般的 从 这 西方 ,
西边一员将，

[blæk] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [bɜ:ɾ]
Black face and red beard

黑色的 脸 和 红色的 胡须
黑脸红须，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:ɾdʒ] [sɔ:ɾd] .
Holding a large sword .

保持 一个 大的 剑 .
手执大刀。

[i:tʃ] [led][ðer; ðər] [oʊn] [men] .
Each led their own men .

每个 引领 他们的 自己的 男人 .
各带人马，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdʒ] [ˈklæft] .
The two sides clashed .

这 二 侧面 冲突 .
两下交战。

[tʃɪrʒ] [ɪˈrʌptɪd] [frʌm; frəm] [ˈferɪ] [tʃaɪld] [ˈmaʊnt(ə)n] :
cheers erupted from Fairy Child Mountain :

干杯 爆发 从 仙女 孩子 山 :
仙童山上喝采说：

" [ɪmˈpresɪv] [ˈmɑ:ɾj(ə)][a:ts] [skɪlz] ! "
" Impressive martial arts skills ! "

" 感人的 武术 艺术 技能 ! "
“好武艺！

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪtɪ] [ɪts] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɜ:] .
It's a pity it's hidden in the mountains .

它是 一个 遗憾 它是 隐 在 这 山脉 .
可惜埋没山中。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [hɜ:ɾd] [ðɪs] .
The two generals heard this .

这 二 将军们 听到 这 .
二将听了，

[ðeɪ] [stɑ:pɪ] ['faɪtɪŋ] .
They stopped fighting .
他们 停止 斗争 .

各住了手，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['feri] [tʃaɪld] ,
Upon seeing the fairy child ,
之上 看到 这 仙女 孩子 ,

见了仙童，

[ðə; ði] [red] - [feɪst] [mæn] [kraɪd] [aʊt] :
The red - faced man cried out :
这 红色的 - 面对 男人 哭 出去 :

红脸将叫声：

" ['brʌðər] , [lets] [nɑ:t] [faɪt] [eni'mɔ:r] . "
" Brother , let's not fight anymore . "
" 兄弟 , 我们来吧 不是 斗争 不再 . "

“贤弟不要比武了，

[lʊk] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['feri] ['meɪd(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Look , there's a fairy maiden on the mountain .
看 , 有 一个 仙女 少女 在 这 山 .

你看山上有一位仙姑，

['sɪŋɡls][ænd; ənd][ˈsəʊləʊ][ˈraɪdərz] , [kʌm] [ænd; ənd] [si:] [ju: 'es] !
Singles and solo riders , come and see us !
单打 和 独奏 骑手 , 来 和 看 我们 !

单身独马看我们。

[aɪl] [ɡoʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I'll go with you .
患病的 去 和 你 .

和你赶去，

[wʌnz] [əb'teɪnd] ,
Once obtained ,
一次 获得 ,

夺得到手，

" [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['bændɪts] [waɪf] . "
" To be a bandit's wife . "
" 到 是 一个 强盗的 妻子 . "

做个压寨夫人。”

[ðə; ði][dɑ:rk] - [feɪst] [mæn][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] .
The dark - faced man was overjoyed to hear this .
这 黑暗的 - 面对 男人 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

黑脸听了大喜，

[ðə; ði] [tu:] [men] [roʊd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] .
The two men rode up in a hurry .
这 二 男人 骑 向上 在 一个 匆忙 .

二人拍马赶来，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" [wer] [did] [ðɪs] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" **Where did this female general come from ?** "
" 在哪里 做过 这 女性 一般的 来 从 ？ "

“那里来女将？

['derɪŋ] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [maɪ] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld]
Daring to observe my mountain stronghold
大胆 到 观察 我的 山 据点

擅敢观我山寨，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ['kwɪkli] ！
Come with me quickly !
来 和 我 迅速地 ！

快随我去，

" [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['bændɪts] [waɪf] . "
" **To be a bandit's wife .** "
" 到 是 一个 强盗的 妻子 ． "

做个压寨夫人。”

[ðə; ðɪ] ['ferɪ] [bɔɪ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The fairy boy was furious upon hearing this .
这 仙女 男生 曾是 狂怒 之上 听力 这 ．

仙童听了大怒，

[hi:; hi] [wi:ldɪd] [tu:] [swɔ:dz] [tu:; tə][hoʊld] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənt] .
He wielded two swords to hold off his opponent .
他 挥舞 二 剑 到 抓住 离开 他的 对手 ．

手舞双刀敌住。

[wʌn] ['wʊmən] [ænd; ənd] [tu:] [men]
One woman and two men
一 女士 和 二 男人

一女两男，

[ðə; ðɪ] ['faɪtɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [fɪrs] [ðæt] [ðə; ðɪ][skaɪ] ['da:kənd] .
The fighting was so fierce that the sky darkened .
这 斗争 曾是 所以 凶猛的 那 这 天空 变暗 ．

杀得天昏地暗。

[ðə; ðɪ] [red] - [feɪst] ['dʒen(ə)rəl] [si:mz] [ʌn'laɪkli] [tu:; tə][wɪn] .
The red - faced general seems unlikely to win .
这 红色的 - 面对 一般的 似乎 不太可能 到 赢 ．

红脸将看来难胜，

[ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] ，
In a flash ,
在 一个 闪光 ；

摇身一变，

[træns'fɔ:rm] ['ɪntu:][ə; eɪ]['faɪər] [bʊl] ，
Transform into a fire bull ,
转换 进入 一个 火 公牛 ；

变一火牛，

[ðeɪ] ['kærid] [ðə; ðɪ][sə'lest(ə)] [bɔɪ] [ænd; ənd] [flu:] [ʌp][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] .
They carried the celestial boy and flew up the mountain .
他们 携带 这 天体 男生 和 飞翔 向上 这 山 ．

衔了仙童飞走上山。

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ðɪ]['ju:nɪkɔ:rn] [hɔ:l] ，
Upon entering the Unicorn Hall ,
之上 进入 这 独角兽 大厅 ；

进了独角殿，

[ðeɪ] [rɪ'vi:lɪd] [ðer; ðəɹ] [tru:z] [fɔ:rmz] .
They revealed their true forms .
他们 揭晓 他们的 真的 表格 :

现了原形，

[pʊt] [daʊn] [ðə; ði] ['feri] [bɔɪ] ,
Put down the fairy boy .
放 向下 这 仙女 男生 ,

放下仙童，

[hi; hi] [ɔ:rdərd] [hɜ:r; həɹ][tu; tə][bi; bi] ['teɪkən] [tu; tə][ðə; ði] [ru:m] .
He ordered her to be taken to the room .
他 订购 她 到 是 已采取 到 这 房间 :

令送房中，

[wi:l] [get] ['mærid] [tə'mɑ:roʊ] .
We'll get married tomorrow .
出色地 得到 已婚 明天 :

明日成亲。

[waɪn] [wʌz; wəz] [sɜ:rvd] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
Wine was served in the hall .
葡萄酒 曾是 服务 在 这 大厅 :

殿中摆酒，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] , [wʌn] [blæk] [ænd; ənd][wʌn] [red] , [dræŋk] [waɪn] .
The two generals , one black and one red , drank wine .
这 二 将军们 , 一 黑色的 和 一 红色的 , 喝 葡萄酒 :

黑红二将饮酒。

[ðə; ði][dɑ:rk] - [feɪst] [mæn] [sed] :
The dark - faced man said :
这 黑暗的 - 面对 男人 说 :

黑脸说：

" [bɪg] ['brʌðəɹ] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu; tə][bi; bi][ə; eɪ]['mɔ:rt(ə)] .
This woman is determined to be a mortal .
这 女士 是 决定 到 是 一个 凡人 :

此女决此凡人，

[dəʊnt] ['preʃəɹ] [hɪm; ɪm] .
Don't pressure him .
不 压力 他 :

不要逼他。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['jʌŋgəɹ] ['brʌðəɹ] [æktz][æz; əz] ['mætʃmeɪkəɹ] ,
Wait until the younger brother acts as matchmaker ,
等待 直到 这 年轻 兄弟 行为 作为 媒人 ,

待慢慢的弟与为媒，

[hi; hi][wʌz; wəz] [əd'vaɪzd] [tu; tə][kəm'plaɪ] .
He was advised to comply .
他 曾是 建议 到 遵守 :

劝他顺从。”

[ðə; ði] [red] - [feɪst] ['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The red - faced general said :
这 红色的 - 面对 一般的 说 :

红脸将说：

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] . "

" Thank you , my dear brother . "

" 感谢 你 , 我的 亲爱的 兄弟 . "

“多谢贤弟。”

[ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [ɪz][nɑːt] ['menʃ(ə)nd] .

The drinking between the two is not mentioned .

这 喝 之间 这 二 是 不是 提及 .

不表二人饮酒，

[ðə; ði] ['feri] [bɔɪ] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .

The fairy boy was captured .

这 仙女 男生 曾是 捕获 .

仙童被捉。

[ðen] ['kɪn][hæŋ] [rɪ'siːvd] ['ɔːrdərz][ænd; ənd] [fluː] [tuː; tə] ['dʒjəɪ'lɪŋ] ['maʊnt(ə)n] .

Then Qin Han received orders and flew to Jiulong Mountain .

然后 秦 韩 已收到 订单 和 飞翔 到 九龙 山 .

再言秦汉奉了将令飞到九龙山，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] ,

Arriving at the cave entrance ,

抵达 在 这 洞穴 入口 ,

来到洞口，

[tuː] ['feri] ['meɪdnz] [ə'pɪrd] .

Two fairy maidens appeared .

二 仙女 少女们 出现 .

只见两个仙姑出来，

['hævɪŋ] [siːn] [ðə; ði] ['kɪn][ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəstɪz] ,

Having seen the Qin and Han dynasties ,

拥有 已见 这 秦 和 韩 王朝 ,

见了秦汉，

[kɔːl] :

Call :

称呼 :

叫声：

" [wer] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [ˈsiːniər] ['brʌðər] ? "

" Where did you come from , senior brother ? "

" 在哪里 做过 你 来 从 , 高级的 兄弟 ? "

“师兄何处来的？”

['kɪn][ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəstɪz] :

Qin and Han Dynasties :

秦 和 韩 王朝 :

秦汉道：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['kɪn][hæŋ] , [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] ['wærŋ] [tʃæn] . "

" I am Qin Han , a disciple of the venerable Wang Chan . "

" 我 是 秦 韩 , 一个 弟子 的 这 可敬 王 陈 . "

“我乃王禅老祖门下弟子秦汉，

[rɪ'kwest] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈvɜːrdʒɪn] ['meri]

Request to see the Virgin Mary

要求 到 看 这 处女 玛丽

要求见圣母，

[pliːz] [ɪn'fɔːrm][juː 'es] .

Please inform us .

请 通知 我们 .

望乞通报。”

[ˈsekənd] [ænt] [hɜːrd] [ðɪs]
Second Aunt heard this
第二 阿姨 听到 这

二姑听了，

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [ˈentərd] [ðə; ði] [dɑːŋ] [ˈriːdʒən] .
They hurriedly entered the Dong region .
他们 匆匆 进入 这 董 地区 .

连忙进洞，

[ɪnˈfɔːrm] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ðæt] :
Inform the Holy Mother that :
通知 这 圣 母亲 那 :

禀知圣母说：

" [aʊtˈsaɪd] [ɪz] [ˈkɪn] [hæ n] , [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)] [ˈwæŋ] [tʃæn] . "
" Outside is Qin Han , a disciple of the Venerable Wang Chan . "
" 外部 是 秦 韩 , 一个 弟子 的 这 可敬 王 陈 . "

“外面有王禅老祖徒弟秦汉，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I have something to discuss with you .
我 有 某物 到 讨论 和 你 .

有事求见。”

[ðə; ði][ˈvɜːrdʒɪn] [ˈmeri] [sed] :
The Virgin Mary said :
这 处女 玛丽 说 :

圣母说：

" [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] . "
" Bring him in . "
" 带来 他 在 . "

“唤他进来。”

[ðə; ði] [ˈferi] [ˈmeɪd(ə)n][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] . . .
The fairy maiden was ordered to . . .
这 仙女 少女 曾是 订购 到 . . .

仙姑奉命，

[ˈkɔːlɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪn] [ænd; ənd][hæ n] [ˈdaɪnəstɪz] .
Calling back to the Qin and Han dynasties .
呼叫 后退 到 这 秦 和 韩 王朝 .

唤进秦汉。

[ˈkɪn] [hæ n] [sɔː] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [boʊd] [daʊn] [ɪn] [ˈwɜːrʃɪp] .
Qin Han saw the Holy Mother and bowed down in worship .
秦 韩 锯 这 圣 母亲 和 鞠躬 向下 在 崇拜 .

秦汉见圣母倒身下拜。

[ðə; ði][ˈvɜːrdʒɪn] [ˈmeri] [sed] :
The Virgin Mary said :
这 处女 玛丽 说 :

圣母说：

" [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [juː; jʊ] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [help] [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈwestərn]
" I heard that you went down the mountain to help Ding Shan in his western
" 我 听到 那 你 去 向下 这 山 到 帮助 丁 山 在 他的 西

[ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n] . "
expedition . "
远征 . "

“闻你下山相助丁山征西，

" [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [em 'iː] [tə'deɪ] ? "
" What brings you to see me today ? "
" 什么 带来 你 到 看 我 今天 ? "

今有何事见我？ "

[ˈkɪn] [hæn] [ˈlɪsnd] ,
Qin Han listened ,
秦 韩 听着 ,

秦汉听了，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [səp'praɪzd] :
I was quite surprised :
我 曾是 相当 惊讶 :

倒吃一惊：

[kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] [sə'lest(ə)] [tʃaɪld] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [ə'raɪvd] ?
Could it be that the celestial child has not yet arrived ?
可以 它 是 那 这 天体 孩子 有 不是 然而 到达的 ?

难道仙童还未到此？

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [step] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] :
He had no choice but to step forward and report :
他 有 不 选择 但 到 步 向前 和 报告 :

只得上前禀道：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] [ɪz] [duː] [tuː; tə] [prɪns] ['zuː] ,
" This disciple is due to Prince Xue ,
" 这 弟子 是 到期的 到 王子 薛 ,

“弟子因薛世子、

[dʒɪŋ] [dɪŋ] [wʌz; wəz] [wɪpt] [ænd; ənd] ['ɪndʒərd] .
Jin Ding was whipped and injured .
斤 丁 曾是 鞭打 和 受伤 .

金定被鞭打伤，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['feɪntɪd] .
The two of them fainted .
这 二 的 他们 昏厥 .

二人发昏，

[ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , [hiː; hi] [sent] ['^erɪt] - [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər] [ɪ'lɪksər] .
The day before yesterday , he sent Dou Xiantong to ask for elixirs .
这 天 前 昨天 , 他 发送 斗 - 到 问 为了 灵药 .

前日令窦仙童到来求丹药，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [waɪ] [aɪ] ['hævnt] [gɔːn] [bæk] [jet] .
I don't know why I haven't gone back yet .
我 不 知道 为什么 我 还没有 已消失 后退 然而 :

不知何故尚未回去。

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [wʌz; wəz] ['wɜːrɪd] .
The marshal was worried .
这 元帅 曾是 担心 .

元帅放心不下，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [pliːd] [ə'gen] .
He instructed his disciple to come and plead again .
他 指示 他的 弟子 到 来 和 恳求 再次 .

令弟子再来相求，

[aɪ][beg][maɪ] ['mæstər][tuː; tə] ['kwɪkli] [brɪ'stoʊ] ['medɪs(ə)n] [tuː; tə] [seɪv] [em 'iː] .
I beg my master to quickly bestow medicine to save me .
我 求 我的 掌握 到 迅速地 赐给 药品 到 节省 我 .

望师父速赐丹药相救，

[send] [ðə; ði] ['feri] [bɔɪ] [bæk] ['kwɪkli] .
Send the fairy boy back quickly .
发送 这 仙女 男生 后退 迅速地 .

打发仙童速归。”

[ðə; ði] ['hoʊli] ['mʌðər] ['lisnd] [tuː; tə] ['kɪn] ['hɑːnz, 'hænz] [wɜːrdz] ,
The Holy Mother listened to Qin Han's words ,
这 圣 母亲 听着 到 秦 韩的 字 ,

圣母听了秦汉之言，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] ['feri] [dɪ'saɪp(ə)] [hæz; həz] [nɑːt] [kʌm] [hɪr] . "
" The fairy disciple has not come here . "
" 这 仙女 弟子 有 不是 来 这里 . "

“仙童徒弟不曾到此，

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['ɑːbstək(ə)lɜː] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] .
The decision was made to avoid obstacles on the road .
这 决定 曾是 制成 到 避免 障碍 在 这 路 .

决定路上阻隔。

[juː; jʊ] [went] [ænd; ɛnd] [sɔːt] [aʊt] [ðə; ði] ['feri] [bɔɪ] [tuː; tə] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] .
You went and sought out the fairy boy to come with you .
你 去 和 寻求 出去 这 仙女 男生 到 来 和 你 .

你去寻了仙童同来，

[aɪ] [gɪv] [juː; jʊ] [ðə; ði] [pɪlɜː] .
I'll give you the pills .
患病的 给 你 这 药片 .

付你丹药，

[ðeɪ] ['reskjuːd] [ðə; ði] [tuː] ['prɪnsəz] .
They rescued the two princes .
他们 获救 这 二 王子们 .

相救世子二人。”

['kɪn] [hæn] [θɔːt] :
Qin Han thought :
秦 韩 想法 :

秦汉想道：

" [wer] [kæn; kən] [aɪ] [faɪnd] [aɪ 'tiː] [ɪn] [ðɪs] [væst] [lənd] ? "
" Where can I find it in this vast land ? "
" 在哪里 能 我 寻找 它 在 这 广阔的 土地 ? "

“地阔天涯那里去寻，

[ðɪs] ['kwɛstʃən] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] .
This question is difficult .
这 问题 是 难的 .

这题目难了。”

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [tɜːrn] [ə'raʊnd] [ænd; ɛnd] [pliːd] .
He had no choice but to turn around and plead .
他 有 不 选择 但 到 转动 大约 和 恳求 .

只得回身出恫，

[teɪk] [ɔːf] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [oʊld] [pæθ] .
Take off from the old path .
拿 离开 从 这 老的 小路 .

打从旧路飞腾。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [haɪ] ['maʊnt(ə)n] ,
Arriving at a high mountain ,
抵达 在 一个 高的 山 ,

来到一高山，

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [[aət]] .
All that could be heard was a shout .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 喊 .

只听喊声。

[bʌt; bət] [waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
But why is that ?
但 为什么 是 那 ?

却是为何？

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði][dɑ:rk] - [feɪst] [mæn] [wʊd] [pə'sweɪd] [ðə; ði] ['feri] [bɔɪ] [tu:; tə]
Who would have thought that the dark - faced man would persuade the fairy boy to
WHO 会 有 想法 那 这 黑暗的 - 面对 男人 会 说服 这 仙女 男生 到
['mæri] [ðə; ði] [red] - [feɪst] [mæn] ?
marry the red - faced man ?
结婚 这 红色的 - 面对 男人 ?

谁知那黑脸将劝仙童与红脸成亲，

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][hɪm; ɪm] [sɪ'vɪrli] .
The immortal cursed him severely .
这 不朽 被诅咒的 他 严重 .

仙重大骂，

[ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] ['faɪtɪŋ] .
They started fighting .
他们 开始 斗争 .

杀将起来。

[ðə; ði] [blæk] [feɪs] [tɜ:rnd] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['wɔ:tər] ['bʌfələʊ] .
The black face turned into a water buffalo .
这 黑色的 脸 转向 进入 一个 水 水牛 .

黑脸变一水牛，

['kæptʃər] [ðə; ði] ['feri] [bɔɪ] .
Capture the fairy boy .
捕获 这 仙女 男生 .

把仙童捉去，

[ðə; ði] [bæk] ['maʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] .
The back mountain was tied up .
这 后退 山 曾是 系 向上 .

后山捆住。

['kɪn] [ænd; ænd][hæŋ] [sɔ:] ,
Qin and Han saw ,
秦 和 韩 锯 ,

秦汉看见，

[aɪ] ['rekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [sə'lest(ə)] [tʃaɪld] .
I recognize him as a celestial child .
我 认出 他 作为 一个 天体 孩子 .

认得是仙童，

['lɪftɪŋ] [ðə; ði] [spaɪkt] [klʌb] ,
Lifting the spiked club ,
举重 这 尖峰 俱乐部 ,

提起狼牙棒，

[ʃaʊt] ：
Shout ：
喊：

喝声：

" [du:] [nɑ:t] [bi: bi] [ru:d] 。 "
" **Do not be rude** 。 "
" 做 不是 是 粗鲁的 。 "

“不得无礼。”

[aɪ 'ti:] [keɪm] ['kræʃɪŋ] [daʊn] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [hed] 。
It came crashing down on his head 。
它 来了 崩溃 向下 在 他的 头 。

劈头打来。

[ðə; ði] [dɑ:rk] - [feɪst] [mæn] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔ:] 。 . .
The dark - faced man looked up and saw 。 . .
这 黑暗的 - 面对 男人 看起来 向上 和 锯 。 . .

黑脸将抬头一看，

['hævɪŋ] [si:n] [ðə; ði] ['kɪn] [ænd; ənd] [hæŋ] ['daɪnəstɪz] ，
Having seen the Qin and Han dynasties ，
拥有 已见 这 秦 和 韩 王朝 ，

见了秦汉，

[aɪ] [dəʊnt] [ʌndə'stænd] [ɪts] ['mi:nɪŋ] 。
I don't understand its meaning 。
我 不 理解 它是 意义 。

不解其意，

[ʃaʊt] ：
Shout ：
喊：

喝声：

" [wer] [dɪd] [ðɪs] ['ʃɔ:rtɪ] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" **Where did this shorty come from** ? "
" 在哪里 做过 这 矮个子 来 从 ？ "

“那里来的矮子，

" [teɪk] [ðɪs] ！ "
" **Take this** ！ "
" 拿 这 ！ "

吃我一刀！ ”

[ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)] ，
A great battle ，
一个 伟大的 战斗 ，

大战一场，

[ðə; ði] [blæk] - [feɪst] [mæn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'welmd] [baɪ] [ðə; ði] [ə'tæk] 。
The black - faced man was overwhelmed by the attack 。
这 黑色的 - 面对 男人 曾是 不堪重负 经过 这 攻击 。

杀得黑脸招架不住。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['di:mən] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ：
The little demon reported to the village ：
这 小的 恶魔 据报道 到 这 村庄 。

小妖报入寨中说：

[jɔ:; jər] ['mædʒəsti] ，
Your Majesty ，
你的 威严 ，

“大王，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 ！

不好了！

[ðə; ði] ['sekənd] [kɪŋ] [wʌz; wəz] ['ʌtərli] [ˌoʊvər'welmd] [baɪ][ə; eɪ][dwɔːrf] .
The second king was utterly overwhelmed by a dwarf .
这 第二 国王 曾是 完全地 不堪重负 经过 一个 矮人 。

二大王被一矮子杀得不能招架。

" [jʊr; jər][ˈmædzəsti] , [ˈhɜːri] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] ['reskjuː] ！ "
" Your Majesty , hurry to our rescue ! "
" 你的 威严 , 匆忙 到 我们的 救援 ！ "

大王快去相救。”

[ðə; ði] ['blʌʃɪŋ] [feɪs] ['lɪsnd] .
The blushing face listened .
这 脸红 脸 听着 。

红脸听了，

[prɪ'per] [jʊr; jər] ['hɔːrsɪz] , [mɑːrtʃ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] , [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒ] ！
Prepare your horses , march out of the camp , and charge !
准备 你的 马匹 , 行进 出去 的 这 营 , 和 收费 ！

备马出寨杀来，

[ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] ['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəstɪz] ,
Facing the Qin and Han dynasties ,
面向 这 秦 和 韩 王朝 ,

迎着秦汉，

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][tʃɑːn] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [waɪd] .
Zhang Tian opened his mouth wide .
张 田 打开 他的 嘴 宽的 。

张天大口，

[set] [,aɪ 'tiː][ɑːn][ˈfaɪər] .
Set it on fire .
放 它 在 火 。

放出火来，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [feɪs] .
Heading straight for the face .
标题 直的 为了 这 脸 。

直奔面门。

['kɪn] [hæŋ] [fled] [ɪn][ˈpæɪnɪk] .
Qin Han fled in panic .
秦 韩 逃亡 在 恐慌 。

秦汉心慌而走，

[ðə; ði] [red] - [feɪst] ['kriːtʃər] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ][ˈfaɪəri][ɑːks][ænd; ənd] [rʌʃt] [ˈoʊvər] .
The red - faced creature transformed into a fiery ox and rushed over .
这 红色的 - 面对 生物 转变 进入 一个 火热 牛 和 匆忙 超过 。

红脸变了火牛赶来，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] ['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ] .
We must capture Qin and Han .
我们 必须 捕获 秦 和 韩 。

要捉秦汉。

[ðə; ði] ['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəstɪz] [sɔːd] ['ɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] .
The Qin and Han dynasties soared into the clouds .
这 秦 和 韩 王朝 飙升 进入 这 云 。

秦汉飞上云端。

[ðə; ði] [red] - [feɪst] [kɪŋ] [sɔː] [ðə; ði] [ʃɔːrt] [ˈdʒen(ə)rəl][flaɪ] [əˈweɪ] .
The red - faced king saw the short general fly away .
这 红色的 - 面对 国王 锯 这 短的 一般的 飞 离开 .

红脸大王见矮将飞去，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [tʃɪl] [rʌn] [daʊn] [maɪ] [spaɪn] .
I felt a chill run down my spine .
我 毛毡 一个 寒意 跑步 向下 我的 脊柱 .

倒觉心惊。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Just as they were about to enter the village ,
只是 作为 他们 是 关于 到 进入 这 村庄 ,

正要进寨，

[ˈkɪŋ] [ænd; ənd][hæŋ] [fluː] [daʊn] [əˈgen] ,
Qin and Han flew down again ,
秦 和 韩 飞翔 向下 再次 ,

秦汉又飞下，

[hiː; hi] [reɪzɪd] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] [əˈgen] .
He raised the stick and struck again .
他 提高 这 戳 和 击 再次 .

举棒又打，

[ʃɑːt] [ɪn][ðə; ði] [left] [ɑːrm]
Shot in the left arm
射击 在 这 左边 手臂

打伤左臂，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

跌倒在地。

[suː][hæŋ][ɪz][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [faɪt] [əˈgen] .
Su Han is going to fight again .
苏 韩 是 去 到 斗争 再次 .

素汉又要来打，

[ðə; ði] [blæk] - [feɪst] [kɪŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
The Black - Faced King shouted :
这 黑色的 - 面对 国王 喊叫 :

黑脸大王大叫：

" [dəʊnt] [hɜːrt] [maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] . "
" Don't hurt my elder brother . "
" 不 伤害 我的 长老 兄弟 . "

“休伤我大哥。”

[hoʊld][ðə; ði] [ˈbrɔːdsɔːrd] [ɪn] [pleɪs] .
Hold the broadsword in place .
抓住 这 阔剑 在 地方 .

将大刀架住。

[ə; eɪ][ˈbæt(ə)] ,
A battle ,
一个 战斗 ,

一场交战，

[ðə; ði] [blæk] - [feɪst] [wʌŋ] [ˈkʊdnt] [kɪl] [hɪm; ɪm] [ˈiːðər] .
The black - faced one couldn't kill him either .
这 黑色的 - 面对 一 不能 杀 他 任何一个 .

黑脸又杀不过，

[,aɪˈti:] [ˈspjuːd] [aʊt] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈwɔːtər] .
It spewed out a large amount of water .
它 喷涌而出 出去 一个 大的 数量 的 水 .

口喷大水。

[ɪn] [æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ðə; ði] [weɪvz] [ˈsɜːdʒd] [tuː; tə] [ðə; ði] [skaɪ] .
In an instant , the waves surged to the sky .
在 一个 立即的 , 这 波浪 激增 到 这 天空 .

顷刻波浪滔天，

[ɪn] [ə; eɪ] [flæʃ] ,
In a flash ,
在 一个 闪光 ,

摇身一变，

[ˈtrænsˈfɔːrm] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [ˈwɔːtər] [ˈbʌfələʊ]
Transform into a water buffalo
转换 进入 一个 水 水牛

变一水牛，

[kʌm] [ænd; ænd] [teɪk] [ðə; ði] [ˈkɪn] [ænd; ænd] [hæn] [ˈdaɪnəstɪz] .
Come and take the Qin and Han dynasties .
来 和 拿 这 秦 和 韩 王朝 .

来拿秦汉。

[ðə; ði] [ˈkɪn] [ænd; ænd] [hæn] [ˈdaɪnəstɪz] [stiɪl] [sɔːd] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] .
The Qin and Han dynasties still soared through the clouds .
这 秦 和 韩 王朝 仍然 飙升 通过 这 云 .

秦汉还飞云端。

[ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈbʌfələʊ] [tʊk] [ðə; ði] [lɔː] .
The water buffalo took the law .
这 水 水牛 采取 这 法律 .

水牛收了法，

[əˈplai] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈfaɪər] [ɑːks] .
Apply the medicine to the fire ox .
申请 这 药品 到 这 火 牛 .

用药敷好火牛，

[ðeɪ] [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɡert] [ˈtɑːtli] .
They guarded the village gate tightly .
他们 守卫 这 村庄 门 紧紧 .

紧守寨门。

[ˈkɪn] [ænd; ænd] [hæn] [faʊnd] [ðə; ði] [bæk] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Qin and Han found the back mountain .
秦 和 韩 成立 这 后退 山 .

秦汉寻到后山，

[ðə; ði] [ˈferi] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [baʊnd] .
The fairy boy was bound .
这 仙女 男生 曾是 边界 .

只见仙童捆着，

[ə; eɪ] [fjuː] [ˈmaɪnər] [ˈdiːmənʒ] [wɜːr; wər] [ˈgɑːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈeriə] .
A few minor demons were guarding the area .
一个 很少 次要的 恶魔 是 守护 这 区域 .

几个小妖看守。

[ˈkɪn] [hæn] [sed] :
Qin Han said :
秦 韩 说 :

秦汉说道：

" ['mædəm]['^erit] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] . "

" **Madam Dou , there's no need to worry .** "

" 女士 斗 , 有 不 需要 到 担心 . "

“窈夫人不必烦恼，

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [seɪv] [ju:; jə] . "

" **I've come to save you .** "

" 我已经 来 到 节省 你 . "

我来救你。”

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈdi:mən] [rɪˈpɔ:rts] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .

The little demon reports to the king .

这 小的 恶魔 报告 到 这 国王 .

小妖报知大王，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdi:mənz] [wɜ:r; wər] [ˈfjʊriəs] .

The two demons were furious .

这 二 恶魔 是 狂怒 .

那两个妖精大怒。

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] ,

Arrive at the back ,

到达 在 这 后退 ,

赶到后面，

[wʌn] [bri:ðd] [ˈfaɪər] ,

One breathed fire ,

一 呼吸 火 ,

一个吐火，

[ə; eɪ][ˈwɔ:tər] [spreɪ] ,

A water spray ,

一个 水 喷 ,

一个喷水，

[kʌm] [ænd; ɐnd] [teɪk] [ðə; ði][ˈkɪn] [ænd; ɐnd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] .

Come and take the Qin and Han dynasties .

来 和 拿 这 秦 和 韩 王朝 .

来拿秦汉。

[ðə; ði][ˈkɪn] [ænd; ɐnd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ɔ:f] .

The Qin and Han dynasties were about to take off .

这 秦 和 韩 王朝 是 关于 到 拿 离开 .

秦汉正要飞腾，

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈflaʊər] [ˈhəʊli] [ˈmʌðər] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .

The Yellow Flower Holy Mother descended from the clouds .

这 黄色的 花 圣 母亲 下降 从 这 云 .

云端来了黄花圣母，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :

He shouted :

他 喊叫 :

大喝道：

" [tu:] [ˈwɪkɪd] [bi:sts] , "

" **Two wicked beasts ,** "

" 二 邪恶 野兽 , "

“两个孽畜，

" [haʊ] [der] [ju:; jə][bi:; bi][soʊ] [ru:d] ! "

" **How dare you be so rude !** "

" 如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 ! "

休得无礼！ ”

[ðə; ði] [tu:] ['spɪrɪts] , [wʌn] [red] [ænd; ənd][wʌn] [blæk] , [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] . . .
The two spirits , one red and one black , looked up and . . .
这 二 烈酒 , 一 红色的 和 一 黑色的 , 看起来 向上 和 . . .
红黑二精抬头一看,

[aɪ] [met] [ə; eɪ] ['daʊɪst] ['pri:stəs] .
I met a Taoist priestess .
我 遇见 一个 道教 女祭司 .
见一道婆。

[ə'bændənɪŋ] [ðə; ði] ['kɪn] [ænd; ənd][hæn] ['daɪnəstɪz]
Abandoning the Qin and Han dynasties
放弃 这 秦 和 韩 王朝
弃了秦汉,

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði]['həʊli] ['mʌðər] .
Come and fight the Holy Mother .
来 和 斗争 这 圣 母亲 .
来战圣母。

[ðə; ði]['vɜ:rdʒɪn] ['meri] [ri'saɪtɪd] [ðə; ði]['mɑ:ntɹə'mæntɹə] .
The Virgin Mary recited the mantra .
这 处女 玛丽 背诵 这 咒语 .
圣母念动真言,

[ə; eɪ] [sə'lest(ə)] ['bi:ɪŋ] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
A celestial being descended from the clouds .
一个 天体 存在 下降 从 这 云 .
云端落下一位天神,

['weɪɪŋ] [ə; eɪ]['ɡoʊldən] ['helmt] ,
Wearing a golden helmet ,
穿着 一个 金的 头盔 ,
头戴金盔,

['fi:nɪks] [wɪŋz] [spred] [ə'pɑ:rt] ,
Phoenix wings spread apart ,
凤凰 翅膀 传播 除 ,
凤翅分开,

['weɪɪŋ] ['ɡoʊldən]['ɑ:rmər] ,
Wearing golden armor ,
穿着 金的 盔甲 ,
身穿金甲,

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['dræɡən] - [səb'dju:ɪŋ] ['pes(ə)] ,
Holding the Dragon - Subduing Pestle ,
保持 这 龙 - 制服 杵 ,
手执降龙杵,

['vɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :
口称:

" [wʌt] [dɪ'kri:] [dʌz] [ðə; ði]['həʊli] ['mʌðər] [ɪ'ʃu:] ? "
" What decree does the Holy Mother issue ? "
" 什么 法令 做 这 圣 母亲 问题 ? "
“圣母有何法旨? ”

[ðə; ði]['vɜ:rdʒɪn] ['meri] [sed] :
The Virgin Mary said :
这 处女 玛丽 说 :
圣母说:

" [naʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈɑːksn̩] , [wʌn][ʌv; əv][ˈfaɪər][ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ˈwɔːtər] , [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] . "

" **Now there are two oxen , one of fire and one of water , causing trouble .** "

" 现在 那里 是 二 牛 , 一 的 火 和 一 的 水 , 导致 麻烦 . "

“今有火水二牛作怪，

[teɪk] [aɪ ˈtiː] [bæk] [tuː; tə][em ˈiː] .

Take it back to me .

拿 它 后退 到 我 .

与我收去。”

" [aɪ] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [dɪˈkriː] . "

" **I obey the decree .** "

" 我 服从 这 法令 . "

“领法旨。”

[ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] .

The divine general shouted loudly .

这 神圣的 一般的 喊叫 高声 .

那神将大喝一声，

[straɪk] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpes(ə)l] .

Strike down with the pestle .

罢工 向下 和 这 杵 .

将杵打下，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第47/73页

[kən'vɜ:rt] ['ɪntu:] [kæʃ] .
Convert into cash .
转变 进入 现金 .

变现火牛。

['raɪdɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] ,
Riding on his back ,
骑术 在 他的 后退 ,

骑在背上，

[hi:; hi] [sed] , [waɪl] ['θredɪŋ] [ə; eɪ] [red] [strɪŋ] [θru:] [hɪz; ɪz]['nɑ:strel] :
He said , while threading a red string through his nostril :
他 说 , 尽管 螺纹 一个 红色的 细绳 通过 他的 鼻孔 :
将红绳贯穿在鼻孔说：

" [ju:; jʊ] [bi:st] ! "
" You beast ! "
" 你 兽 ！ "

“孽畜，

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'i:] ['kwɪkli] . "
" Come with me quickly . "
" 来 和 我 迅速地 . "

快随我去。”

[ðə; ði]['faɪər] [bʊl] [wʌz; wəz] [flæt] [ænd; ənd]['dɑ:s(ə)l] .
The fire bull was flat and docile .
这 火 公牛 曾是 平坦的 和 温顺 .

只见那只火牛扁扁服服，

[hi:; hi] [roʊd] [ðə; ði]['faɪər][ænd; ənd] [flu:] [ə'wei] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['dʒen(ə)rəl] .
He rode the fire and flew away with the divine general .
他 骑 这 火 和 飞翔 离开 和 这 神圣的 一般的 .

驾火随了那位神将飞空而去。

[ðə; ði][dɑ:rk] - [feɪst] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pa:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .
The dark - faced general was furious upon seeing this .
这 黑暗的 - 面对 一般的 曾是 狂怒 之上 看到 这 .

那黑脸将见了大怒，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [ðə; ði] ['dɛvəlz] [wei] ,
" The devil's way ,
" 这 魔鬼的 方式 ,

“妖道，

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [teɪk] [maɪ] ['brʌðər] ?
Why did they take my brother ?
为什么 做过 他们 拿 我的 兄弟 ?

如何拿我哥哥去了？ ”

[hiː; hi] [ˈbrændɪft] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [sɔːrd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] .
He brandished a large sword and charged forward .
他 挥舞 一个 大的 剑 和 带电 向前 。

手舞大刀杀来，

[ðə; ði][ˈvɜːrdʒɪn] [ˈmeri] [ˈwelkəmd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈseptər] .
The Virgin Mary welcomed the golden scepter .
这 处女 玛丽 欢迎 这 金的 权杖 。

圣母将金如意迎住。

[ðə; ði] [blæk] - [feɪst] [ˈkriːtʃər] [ˈoʊpənd] [ɪts] [maʊθ] [ænd; ənd] [spjuːd] [aʊt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv]
The black - faced creature opened its mouth and spewed out a large amount of
这 黑色的 - 面对 生物 打开 它是 嘴 和 喷涌而出 出去 一个 大的 数量 的
[ˈwɔːtər] .
water .
水 。

黑脸张开口喷出大水来了。

[ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The Holy Mother smiled and said :
这 圣 母亲 微笑 和 说 。

圣母笑道：

" [juː; jʊ] [biːst] ！ "
" You beast ! "
" 你 兽 ！ "

“孽畜，

[juː; jʊ] [biːst] ！
You beast !
你 兽 ！

孽畜，

[ˈliːvɪŋ] [juː; jʊ] [əˈlaɪv]
Leaving you alive
离开 你 活

留你在世，

[aɪ ˈtiː] [stɪl] [ˈhɑːrmz] [ˈpiːp(ə)] .
It still harms people .
它 仍然 危害 人们 。

仍旧害人。

" [səbˈduː] [juː; jʊ][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" Subdue you and return to the mountain . "
" 征服 你 和 返回 到 这 山 ； "

收伏你回山去罢。”

[hiː; hi] [tʃɑːntɪd] [ə; eɪ] [spel] .
He chanted a spell .
他 吟诵 一个 拼写 。

口中念咒。

[ðen] [ə; eɪ] [səˈlestʃ(ə)] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
Then a celestial being descended from the clouds .
然后 一个 天体 存在 下降 从 这 云 。

又见云端来了一位天神，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [ˈhedbænd] ,
Wearing a golden headband ,
穿着 一个 金的 头巾 ，

头戴金箍，

[red] [her] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪrɪ] ,
Red hair down to the ears ,
红色的 头发 向下 到 这 耳朵 ,

红发披耳，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [ˈdʒækɪt] [ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð; wɪθ][ˈdræɡənz] ,
Wearing a short jacket embroidered with dragons ,
穿着 一个 短的 夹克 绣花 和 龙 ,

身穿绣龙短袄，

[ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈbɔːtəm] [ʌv; əv][ə; eɪ][paːt] .
The surface is like the bottom of a pot .
这 表面 是 喜欢 这 底部 的 一个 锅 .

面如锅底，

[blæk] [buːts] [ɑːn][ðer; ðər] [fiːt]
Black boots on their feet
黑色的 靴子 在 他们的 脚

脚下乌靴，

[wɪð; wɪθ][hændz] [klaːspt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈʌðər] ,
With hands clasped in front of each other ,
和 双手 紧握 在 正面 的 每个 其他 ,

双手打拱，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [wʌt] [dɪˈkriː] [dʌz] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [hæv; həv] ? "
" What decree does the Holy Mother have ? "
" 什么 法令 做 这 圣 母亲 有 ? "

“圣母有何法旨。”

[ðə; ði][ˈvɜːrdʒɪn] [ˈmeri] [sed] :
The Virgin Mary said :
这 处女 玛丽 说 :

圣母说：

" [ðə; ði] [ˈmɪlki] [wei] [ˈwɔːtər] [ˈdʒen(ə)rəl] , "
" The Milky Way Water General , "
" 这 乳白色 方式 水 一般的 , "

“银河水将，

" [ˈkwɪkli] [brɪŋ] [ðə; ði][ˈwɔːtər] [ˈbʌfələʊ] [bæk] . "
" Quickly bring the water buffalo back . "
" 迅速地 带来 这 水 水牛 后退 . "

速将水牛收归回去。”

" [aɪ] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [dɪˈkriː] ! "
" I obey the decree ! "
" 我 服从 这 法令 ! "

“领法旨！ ”

[ðə; ði] [ˈwɔːtər] [wɪl] [dʒʌmp][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
The water will jump into the water .
这 水 将要 跳 进入 这 水 .

那水将跳入水中，

[hiː; hi] [strʌk] [ðə; ði][ɑːks] [θriː] [taɪmz] .
He struck the ox three times .
他 击 这 牛 三 时代 .

将牛连打三下，

[ˈraɪdɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][æn; ən][ɑːks]

Riding on the back of an ox
骑术 在 这 后退 的 一个 牛

骑在牛背上，

[pɪrst] ['nɒstrəlz]

Pierced nostrils
穿孔 鼻孔

穿了鼻孔，

[,aɪ ˈtiː] ['drɪftɪd] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wɔːtər] .

It drifted away with the water .
它 漂移 离开 和 这 水 .

随水而去。

[wen] [ðə; ði] ['di:mənz] , [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl] , [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər] ['mæstər]

When the demons , large and small , in the mountains saw that their master
什么时候 这 恶魔 , 大的 和 小的 , 在 这 山脉 锯 那 他们的 掌握

[wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] ['kæptʃəd] ,

was about to be captured ,
曾是 关于 到 是 捕获 ,

山中大小众妖见主将拿去，

[ðeɪ] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .

They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .

各自逃散。

['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [wɜːr; wər][,oʊvər'dʒɔɪd] .

Qin and Han were overjoyed .
秦 和 韩 是 欣喜若狂 .

秦汉大喜，

['lɪbəreɪt] [ðə; ði] ['feri] [tʃaɪld] .

Liberate the fairy child .
解放 这 仙女 孩子 .

解放仙童。

[zɪˈɑːn] ['tʃɒŋ] [kəʊˈtaʊd] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] ['grættɪtuːd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mæstər] [fɔːr; fər] ['seɪvɪŋ] [hɪz; ɪz]

Xian Chong kowtowed to express his gratitude to his master for saving his
西安 钟 叩头 到 表达 他的 感激 到 他的 掌握 为了 保存 他的

[laɪf] .

life .
生活 .

仙重叩见师父救命之恩。

[ðə; ði][ˈvɜːrdʒɪn] ['merɪ] [sed] :

The Virgin Mary said :
这 处女 玛丽 说 :

圣母说：

" [əˈprentɪs] ,

" apprentice ,
" 学徒 ,

“徒弟，

[aɪ] [noʊ] [ɪgˈzæktli] [waɪ] [juːv] [kʌm] .

I know exactly why you've come .
我 知道 确切地 为什么 你已经 来 .

你来意我尽知，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi][æz; əz] [ˈdɪfɪkəlt] [æz; əz] [tu:] [ˈɑːksn] .

It would be as difficult as two oxen .
它 会 是 作为 难的 作为 二 牛 .

该有二牛之难，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈfɔːrtʃənət] [ðæt] [ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [wɜːr; wər] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [faɪnd] [ðɪs] [pleɪs] .

It is fortunate that Qin and Han were able to find this place .
它 是 幸运 那 秦 和 韩 是 有能力的 到 寻找 这 地方 .

亏秦汉寻得到此，

[aɪ] [seɪvd] [juː; jʊ] .

I saved you .
我 已保存 你 .

救了你。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [pɪl] .

I have a golden pill .
我 有 一个 金的 丸 .

我有金丹一粒，

[ɡoʊ] [bæk] [ˈkwɪkli] [tuː; tə] [seɪv] [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] .

Go back quickly to save Ding Shan .
去 后退 迅速地 到 节省 丁 山 .

速回去救丁山、

[dʒɪŋ] [dɪŋ] .

Jin Ding .
斤 丁 .

金定。

[ðə; ðɪ] [ɪˈmɔːtlz] [wɪl] [ˈleɪtər] [ˌriːjuˈnaɪt] .

The immortals will later reunite .
这 不朽者 将要 之后 团聚 .

后诸仙阵再会。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi] [roʊd] [əˈweɪ] [ɑːn][ə; eɪ] [klaʊd] .

Having said that , he rode away on a cloud .
拥有 说 那 , 他 骑 离开 在 一个 云 .

说罢腾云而去。

[ˈferi] [bɔɪ]

Fairy Boy
仙女 男生

仙童、

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [boʊd] [ɪn] [ˈɡrætɪtuːd] [tɔːrdz] [ðə; ðɪ][skaɪ] .

Qin and Han bowed in gratitude towards the sky .
秦 和 韩 鞠躬 在 感激 向 这 天空 .

秦汉望空拜谢。

[ðə; ðɪ] [ˈferi] [bɔɪ] [roʊd] [ɑːn][ə; eɪ] [klaʊd] - [ˈraɪdɪŋ] [stiːd] .

The fairy boy rode on a cloud - riding steed .
这 仙女 男生 骑 在 一个 云 - 骑术 骏马 .

仙童骑上腾云驹，

[ˈkɪn] [hæŋ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][skaɪ] - [haɪ] [hæt] .

Qin Han returned to camp wearing a sky - high hat .
秦 韩 返回 到 营 穿着 一个 天空 - 高的 帽子 .

秦汉戴着钻天帽回营。

[ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ɪz] [ˈweɪɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][kæmp] .

The marshal is waiting in the camp .
这 元帅 是 等待 在 这 营 .

元帅正在营中等候，

[ˈkɪn] - [əˈraɪvd] ,
Qin Hanguang arrived ,
秦 到达的 ,

秦汉光到，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər] . . .
Speaking of this matter . . .
请讲 的 这 事情 . . .

说起此事。

[ðə; ðɪ] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈlɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
The marshal listened and said :
这 元帅 听着 和 说 :

元帅听了说：

" [θæŋks] [tu:; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkɪn] [fɔ:r; fər] [ˈfaɪndɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈhəʊli] [ˈmʌðər] [tu:; tə] [kəˈlekt] [ðə; ðɪ][ɑ:ks] . "
" Thanks to General Qin for finding the Holy Mother to collect the ox . "
" 谢谢 到 一般的 秦 为了 寻找 这 圣 母亲 到 收集 这 牛 . "
“亏了秦将军寻到圣母收牛，

[ˈʌðərwaɪz] , [maɪ] [ˈsɪstə-z] [laɪf] [wʊd] [bi:; bi][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Otherwise , my sister's life would be in danger .
否则 , 我的 姐妹 生活 会 是 在 危险 .

不然我姐性命难保。”

[wɪ; wi] [boʊd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈhevəns] [ɪn] [ˈgrætɪtu:d] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈhəʊli] [ˈmʌðər] .
We bowed to the heavens in gratitude to the Holy Mother .
我们 鞠躬 到 这 天 在 感激 到 这 圣 母亲 .

望空拜谢圣母。

[ðə; ðɪ] [ˈferɪ] [bɔɪ] [əˈraɪvd] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftərwərd] .
The fairy boy arrived shortly afterward .
这 仙女 男生 到达的 不久 之后 :

不多时仙童到了，

[ðə; ðɪ] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈgri:tɪd] [ðəm; ðəm] .
The marshal greeted them .
这 元帅 问候 他们 :

元帅迎接。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ][kæmp] .
They were brought into the camp .
他们 是 带来 进入 这 营 .

接进营中，

[tu:; tə] [tel] [ðə; ðɪ] [ˈstɔ:ri] ,
To tell the story ,
到 告诉 这 故事 ,

诉说一番，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən][ɪˈlɪksər] .
Take out the golden elixir .
拿 出去 这 金的 灵药 .

取出金丹，

[ˈreɪdiənt] [laɪt]
Radiant light
辐射状 光

毫光万道，

" [maɪ][ˈmæstər] [ˈɔ:rdərd] [em ˈi:][tu:; tə][ju:z][ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən][ɪˈlɪksər][tu:; tə] [seɪv] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈmæstər] . "
" My master ordered me to use the golden elixir to save the young master . "
" 我的 掌握 订购 我 到 使用 这 金的 灵药 到 节省 这 年轻的 掌握 . "
“师父命我将金丹救世子、

[ˈsɪstə] [ˈtʃen] .
Sister Chen .
姐姐 陈 .

陈妹妹。”

[ðen] [ðə; ði][ˈɡoʊldən][ɪˈlɪksə][wʌz; wəz] [prɪˈperd] .
Then the golden elixir was prepared .
然后 这 金的 灵药 曾是 准备 .

便将金丹调好，

[wi; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
We arrived at the rear camp .
我们 到达的 在 这 后部 营 .

来到后营。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ˈoʊnli][hæd; həd][wʌn] [breθ] [left] ,
Upon seeing that the two only had one breath left ,
之上 看到 那 这 二 仅有的 有 一 气息 左边 ,

一看见二人只有一息之气，

[əˈplai] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [tu;; tə][ðə; ði] [wu:nd] .
Apply the medicine to the wound .
申请 这 药品 到 这 伤口 .

把药敷在伤处，

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不消片刻，

[ðə; ði] [tu:] [wʊʊk] [ʌp] .
The two woke up .
这 二 觉醒 向上 .

二人醒转，

[aɪ][sæt] [ʌp] [ɪn] [bed] .
I sat up in bed .
我 卫星 向上 在 床 .

床上坐起。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ɪkˈspleɪnd] ,
The marshal explained ,
这 元帅 解释 ,

元帅说明，

[ðə; ði] [tu:] [ɡɑ:t] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] .
The two got out of bed .
这 二 得到 出去 的 床 .

二人走下床来，

[aɪ] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tu;; tə][ðə; ði] [ˈkɪn] [ænd; ænd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] .
I pay my respects to the Qin and Han dynasties .
我 支付 我的 尊重 到 这 秦 和 韩 王朝 .

拜谢秦汉。

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
A banquet was held in the camp .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 营 .

营中排筵，

[hi; hi] [kənˈgrætʃuleɪtɪd] [ˈkɪn] [ænd; ænd][hæŋ] [ɑ:n][ðer; ðər] [əˈtʃi:vmənts] .
He congratulated Qin and Han on their achievements .
他 恭喜 秦 和 韩 在 他们的 成就 .

与秦汉贺功。

[ˈtʃæptər] - [fjɜːŋ] [diˈvaizɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [kɪl] - - [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [əˈtæk] -
Chapter 58 Furong devises a plan to kill Zhuya Lihua's soldiers and attack Tongma
章 - 芙蓉 装置 一个 计划 到 杀 - - 士兵 和 攻击 -
[pæs]
Pass
经过

第五十八回 芙蓉设计杀朱崖 梨花兵打铜马关

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈkɪn] [hæn] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtʌl] [ðə; ðɪ][θɜːrd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] ,
It is said that Qin Han waited until the third watch of the night ,
它 是 说 那 秦 韩 等待 直到 这 第三 手表 的 这 夜晚 ,
话说秦汉等到三更，

[ˈflaɪɪŋ] [ˈɪntuː] [ˌɡwɑːnˈdʒɑːŋ] ,
Flying into Guanzhong ,
飞行 进入 关中 ,
飞入关中，

[ˈlʊkɪŋ] [təːrdz] [ðə; ðɪ] [bəːrˈberɪən] [kæmp] ,
Looking towards the barbarian camp ,
寻找 向 这 野蛮人 营 ,
往番营一看，

[ðə; ðɪ][ˈaɪərn][keɪdʒ][wʌz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [ðer; ðər] .
The iron cage was hanging there .
这 铁 笼 曾是 绞刑 那里 .
见铁笼悬挂着。

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :
想道：

[dəʊnt] [ɡoʊ] [ˈhʌŋɡrɪ] .
Don't go hungry .
不 去 饥饿的 :
不要饿坏了。

[kɔːl] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :
叫一声：

" [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [ˈ^erɪt] . "
" Senior Brother Dou . "
" 高级的 兄弟 斗 : "
“窦师兄。”

[ðə; ðɪ] [vɔɪs] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ][keɪdʒ] [rɪˈplaɪd] :
The voice inside the cage replied :
这 嗓音 里面 这 笼 回复 :
笼内应道：

" [ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] , "
" Junior brother , "
" 初级 兄弟 , "
“师弟，

[hæv; həv][juː; jʊ] [əˈraɪvd] ?
Have you arrived ?
有 你 到达的 ?
你来了么。

[həʊ] [ɑ:r; ə] [θɪŋz] ['gʊθɪŋ] ?
How are things going ?
如何 是 事物 去 ?

事体如何？

" [kʌm] [seɪv] [em 'i:] ! "
" Come save me ! "
" 来 节省 我 ！ "

快来救我。”

[ˈkɪn] [hæŋ] [sed] :
Qin Han said :
秦 韩 说 :

秦汉说：

" ['si:niə] ['brʌðə] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [hɪ] [ænd; ənd] [gɑ:rd] [ðə; ði] [pleɪs] [wɪ'ðəʊt] ['wɜ:ri] . "
" Senior brother , you can stay here and guard the place without worry . "
" 高级的 兄弟 , 你 能 停留 这里 和 警卫 这 地方 没有 担心 . "

“师兄你安心守着，

[ˈæftə] [aɪ] [kɪl] ['ʒu:] [jə] ,
After I kill Zhu Ya ,
后 我 杀 朱 呀 ,

待我刺死了朱崖，

[ðen] [aɪ] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][jʊ; jə] ['reskju:] .
Then I will come to your rescue .
然后 我 将要 来 到 你的 救援 .

便来救你。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [flu:] ['ɪntu:][ðə; ði] [rɪ] [kæmp] .
They flew into the rear camp .
他们 飞翔 进入 这 后部 营 .

飞入后营。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [bə:'berɪən] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wə] ['hevrɪli] ['gɑ:rdɪd] ,
Seeing that the barbarian soldiers were heavily guarded ,
看到 那 这 野蛮人 士兵 是 重度 守卫 ,

见番兵防备甚严，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][stɑ:rt] .
It's difficult to start .
它是 难的 到 开始 .

难以下手。

[ðen] [aɪ 'ti:] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [i:vz] .
Then it went to the back and lay down on the eaves .
然后 它 去 到 这 后退 和 躺 向下 在 这 檐 .

又到后边伏在檐上。

['hɪrɪŋ] ['vɔɪsɪz] [frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] ,
Hearing voices from below ,
听力 声音 从 以下 ,

听得下面有人言语，

[lɪ'ju:][ɑ:r i: 'en] ,
Liu Ren ,
刘 任 ,

乃刘仁、

[ˈjuː][ˈruːi] [sed] [tuː; tə][ləˈwəu; ˈluːəu][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] : " . . .
Liu Rui said to Luo Zhang : " : : :
刘 瑞 说 到 罗 张 : " . . .

刘瑞对罗章说：“...

[θɪŋk] [ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)] [ˈðerfɔːr] [dɪd][nɑːt] [əˈtæk] [ðə; ði] [pæs] .
think the marshal therefore did not attack the pass .
思考 这 元帅 所以 做过 不是 攻击 这 经过 :

我想元帅因而不打关。

[aɪ][ˈɔːlsʊv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈprɪnses] [hæd; həd] [bɪn] [ˈterkən] [əˈweɪ] [baɪ][ə; eɪ][waɪld] [ber] .
I also heard that the second princess had been taken away by a wild bear .
我 还 听到 那 这 第二 公主 有 到过 已采取 离开 经过 一个 荒野 熊 :

又听得二公主被野熊掳去，

[ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][wɜːr; wər] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Their lives were certainly in danger .
他们的 生活 是 当然 在 危险 :

性命决然不保。”

[ləˈwəu; ˈluːəu][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [sed] :
Luo Zhang said :
罗 张 说 :

罗章说：

" [maɪ] [tuː] [ˈbrʌðərz] , "
" My two brothers , "
" 我的 二 兄弟 , "

“二位兄弟，

[aɪ] [oʊ] [juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsuːpɜːvaɪzɪŋ] [ˈɑːfɪsər] [ə; eɪ] [det] [ʌv; əv] [ˈgrætɪtuːd] [fɔːr; fər][jʊr; jər][ˌhɑːspɪˈtæləti]
I owe you and the supervising officer a debt of gratitude for your hospitality
我 欠 你 和 这 监督 官 一个 债务 的 感激 为了 你的 热情好客
.
:
.

我和你亏了监军款待，

[ðeɪ] [wəʊnt] [stɑːrv] [tuː; tə] [deθ] .
They won't starve to death .
他们 惯于 饿死 到 死亡 :

不至饿死，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈtruːli] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈθɔːtflnəs] .
I am truly grateful for his thoughtfulness .
我 是 真的 感激的 为了 他的 深思熟虑 :

真感他思。

[wɪˈðəʊt] [hɪz; ɪz][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ˈteɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ,
Without his and his wife taking care of them ,
没有 他的 和 他的 妻子 采取 关心 的 他们 ,

没有他夫妻照管，

[maɪ][laɪf] [ɪz] [ˈdefɪnətli] [ɪn][ˈdeɪndʒər] .
My life is definitely in danger .
我的 生活 是 确实 在 危险 :

决然此命难保，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm][ɪz] [ˈpɔɪntləs] .
Thinking about him is pointless .
思维 关于 他 是 无意义 :

想他无益。

[ˈjestərdeɪ] [aɪ] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsuːpəˌvaɪzɪŋ] [ˈɑːfɪsər] , [ˈwɑːli] , [ðæt] :
Yesterday I heard from the supervising officer , Wally , that :
昨天 我 听到 从 这 监督 官 , 沃利 , 那 :
昨日闻得监军沃利说:

" [ˈzuː] [jə] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈletʃərəs] [mæn] . "
" **Zhu Ya was a lecherous man .** "
" 朱 呀 曾是 一个 好色的 男人 : "
“朱崖好色之徒，

[ðeɪ] [æbˈdʌktɪd, əbˈdʌktɪd][ə; eɪ] [ˈmærid] [ˈwʊmən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] .
They abducted a married woman from the common people .
他们 被绑架 一个 已婚 女士 从 这 常见的 人们 :
抢了民间有夫之女，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [fjəːŋ] .
Her name is Zhao Furong .
她 姓名 是 赵 芙蓉 :
名唤赵芙蓉，

[ɪkˈstriːmli] [ˈbjuːtɪf(ə)]
Extremely beautiful
极其 美丽的
十分美貌，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] [brɪˈkʌmɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈkɑːŋkjubəɪn] .
She insisted on becoming his concubine .
她 坚持 在 成为 他的 妾 :
强要为妾。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
The woman refused .
这 女士 拒绝 :
此女不从，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [wɜːrkt] [hɑːrd] .
The lady worked hard .
这 女士 工作 难的 :
夫人苦功，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ˈwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
They just wouldn't listen .
他们 只是 不会 听 :
只是不听。

[æz; əz] [bɜːŋ] [æz; əz] [ˈzuː] [jə] [ɪz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][hɪm; ɪm] .
As long as Zhu Ya is stabbed to death by him .
作为 长的 作为 朱 呀 是 刺伤 到 死亡 经过 他 :
只要在他身上刺死了朱崖，

[ðɪs] [ˈlev(ə)][ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [pæs] .
This level is easy to pass .
这 等级 是 简单的 到 经过 :
此关好破了。”

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,
正在此言，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [huː] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [daʊn] [sed] :
Suddenly , someone who had fallen down said :
突然 , 某人 WHO 有 倒下 向下 说 :
忽听落下一人说:

" [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['du:ɪŋ] [ðɪs] . . . "
" The three of you are doing this . . . "
" 这 三 的 你 是 正在做 这 . . . "

“你三人做事，

[tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] ['ʒu:] [jə]
To assassinate Zhu Ya
到 暗杀 朱 呀

要行刺朱崖，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə][tɜ:rn] [maɪ'self][ɪn] .
I'm going to turn myself in .
我是 去 到 转动 我 在 .

我要出首了。”

[ðə; ði] [θri:] [wɜ:r; wər] ['ɡreɪtli] [səɪˈpraɪzd] .
The three were greatly surprised .
这 三 是 非常 惊讶 .

三人大惊。

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ləkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] [ə; eɪ] ['blu:ɪʃ] [tɪndʒ] .
Luo Zhang looked up and saw a bluish tinge .
罗 张 看起来 向上 和 锯 一个 蓝蓝色 色调 .

罗章抬头一青，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəstɪz] .
It turns out to be the Qin and Han dynasties .
它 转弯 出去 到 是 这 秦 和 韩 王朝 .

原来是秦汉，

[aɪ] [fi:l] [rɪ'li:vɪd] .
I feel relieved .
我 感觉 松了口气 .

放下了心，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" The general has arrived . "
" 这 一般的 有 到达的 . "

“将军到此，

[wɒts] [ðə; ði] [nu:z] [əˈbaʊt] [ðə; ði] ['sekənd] ['prɪnses] ?
What's the news about the second princess ?
是什么 这 消息 关于 这 第二 公主 ?

二公主消息如何？ ”

['kɪn][hæŋ] [rɪˈkaʊntɪd] [ɪn] ['di:teɪl] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv]['ə:læŋ] ['ʃen] ['reskju:ɪŋ] [ðə; ði] ['prɪnses] .
Qin Han recounted in detail the story of Erlang Shen rescuing the princess .
秦 韩 叙述 在 细节 这 故事 的 二郎 沈 救援 这 公主 .

秦汉将二郎神救公主之事细说一遍。

[ðə; ði] [tu:] [lɪs] [wɜ:r; wər][oʊvər'dʒɔɪd] .
The two Lius were overjoyed .
这 二 刘易斯 是 欣喜若狂 .

二刘大喜，

['ləkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] , [aɪ] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] ['ə:læŋ] ['ʃen] .
Looking up at the sky , I bowed and thanked Erlang Shen .
寻找 向上 在 这 天空 , 我 鞠躬 和 谢谢 二郎 沈 .

望空拜谢二郎神，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] .
They also paid homage to the Qin and Han dynasties .

他们 还 有薪酬的 尊敬 到 这 秦 和 韩 王朝 .

又拜秦汉，

[ˈkɪn] [hæŋ] [sed] :
Qin Han said :

秦 韩 说 :

秦汉说:”

[aɪ] [ˌoʊvərˈhɜːrd] [ðɪs] [plæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈruːftɑːp] [dʒʌst] [naʊ] ; [ɪts] [ˈbrɪliənt] .
I overheard this plan from the rooftop just now ; it's brilliant .

我 无意中听到 这 计划 从 这 屋顶 只是 现在 ; 它是 杰出的 .

我方才屋上听得此计甚妙，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [fjɜːŋ] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈnəʊtɪfaɪd] .
Zhao Furong needs to be notified .

赵 芙蓉 需求 到 是 已通知 .

须要通知赵芙蓉。

[aɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
I'm outside the gate .

我是 外部 这 门 .

我外面打关，

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz]
A pincer attack from both sides

一个 钳子 攻击 从 两个都 侧面

双路夹攻，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən][ɑːks] [pæs] [wʌz; wəz] [ˈbriːtʃt] .
The Golden Ox Pass was breached .

这 金的 牛 经过 曾是 违规 .

金牛关立破。”

[ðə; ði] [θriː] [wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
The three were overjoyed to hear this .

这 三 是 欣喜若狂 到 听到 这 .

三人听了大喜。

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [fluː] [brɪˈɑːnd] [ðə; ði] [pæs] .
Qin and Han dynasties flew beyond the pass .

秦 和 韩 王朝 飞翔 超过 这 经过 .

秦汉飞出关外，

[ɪnˈfɔːrm] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)]
Inform the Marshal

通知 这 元帅

报知元帅，

[ɪkˈspleɪn] [ðɪs] [ˈmætər] .
Explain this matter .

解释 这 事情 .

说明此事。

[per] [ˈblɑːsəm] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Pear Blossom was overjoyed to hear this .

梨 开花 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

梨花听了大喜，

[naʊ] , [ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [ɑːr; ər][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [ˈentər] [ˌɡwaːnˈdʒɑːŋ] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ]
Now , Qin and Han are the first to enter Guanzhong to help him with
现在 , 秦 和 韩 是 这 第一的 到 进入 关中 到 帮助 他 和
[hɪz; ɪz] [əˈferz] .
his affairs .
他的 事务 .

今秦汉先进关中帮他行事。

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [priˈper] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
The order was given to prepare for the battle .
这 命令 曾是 给定 到 准备 为了 这 战斗 .

传令整備打关，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此言不表。

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈsuːpəˌvaɪzɪŋ] [ˈɑːfɪsər] , [ˈwɑːli] .
Let's talk about the supervising officer , Wally .
我们来吧 讲话 关于 这 监督 官 , 沃利 .

再讲监军沃利，

[ðə; ði] [θriː] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ˈtriːtɪd] [ˈveri] [wel] .
The three generals were treated very well .
这 三 将军们 是 治疗 非常 出色地 .

待三将甚好，

[nɑːt] [ˈveri] [ɡʊd] [æt; ət] [ɪnˈdʊrɪŋ] [ˈhɑːrdʃɪp]
Not very good at enduring hardship
不是 非常 好的 在 持久 困境

不甚吃苦，

[ɡʊd] [waɪn] [ænd; ənd] [miːt] [ɑːr; ər] [sɜːvɪd] [ˈevri] [deɪ] .
Good wine and meat are served every day .
好的 葡萄酒 和 肉 是 服务 每一个 天 .

每日倒有好酒肉。

[ˈwɑːli] [brɔːt] [ɪn] [ˈdɪnər] [ðæt] [naɪt] .
Wally brought in dinner that night .
沃利 带来 在 晚餐 那 夜晚 .

那夜沃利送了晚膳进来，

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [θriː] [ˈdʒenrəlz] [wiːp] .
He saw the three generals weep .
他 锯 这 三 将军们 哭泣 .

见三将流泪。

[ˈwɑːli] [brɪˈɡæŋ] [baɪ] [ˈseɪɪŋ] :
Wally began by saying :
沃利 开始 经过 说 :

沃利开言说：

" [aɪ] [siː] [ðæt] [ɔːlˈðʊʊ] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈjuːzʊəli; ˈjuːzəli] [ˈwɜːrɪd] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [stɪl] [ɔːlˈraɪt] . "
" I see that although you are usually worried , you are still alright . "
" 我 看 那 虽然 你 是 通常 担心 , 你 是 仍然 好吧 . "

“我看你往常虽然愁烦还好，

[waɪ] [ðɪs] [naɪt] [ʌv; əv] [ˈsɑːrəʊ] ?
Why this night of sorrow ?
为什么 这 夜晚 的 悲哀 ?

今夜为何悲苦？

[tɛl] [ɛm 'i:] .
Tell me :
告诉 我 :

说与我知。”

[ðə; ði] [θri:] ['dʒɛnrəlz] ['ʃaʊtɪd] :
The three generals shouted :
这 三 将军们 喊叫 :

三将叫声：

" ['benɪfæktər] ,
" benefactor ,
" 恩人 ,

“恩人，

[wi;; wi][wɜ:ɾ; wər] ['kæptʃərd] [hɪɾ] .
We were captured here .
我们 是 捕获 这里 :

我们被擒到此。

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] .
It's difficult to escape .
它是 难的 到 逃脱 :

难以脱身。

[ɪf] [aɪ][,eɪ 'em] [seɪvd] [baɪ][maɪ] ['benɪfæktər]
If I am saved by my benefactor
如果 我 是 已保存 经过 我的 恩人

若得恩人相救，

" [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'peɪ] ['kaɪndnəs] . "
" One should repay kindness . "
" 一 应该 偿还 仁慈 : "

事当图报。”

['wɑ:li] [sed] :
Wally said :
沃利 说 :

沃利说：“

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [let] [ju;; jʊ] [rɪ'tʌ:rn] [tu;; tə] [tæŋ] .
I have long wanted to let you return to Tang .
我 有 长的 通缉 到 让 你 返回 到 唐 :

我久有心放你归唐，

[bʌt; bət][aɪ][,eɪ 'em] ['paʊəf(ə)l] .
But I am powerful .
但 我 是 强大的 :

但本官厉害。

[ɪf] [wi;; wi][kʊd; kəd] [get] [rɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm]
If we could get rid of him
如果 我们 可以 得到 摆脱 的 他

若能除了他，

[ðæt] [wʊd] [bi;; bi] [ɪ'nʌf] [tu;; tə] ['reskju:] [zɪ'ɑ:n][gwa:n] .
That would be enough to rescue Xian Guan .
那 会 是 足够的 到 救援 西安 关 :

就好解救献关。”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['lɪsnd] ,
The three of them listened ,
这 三 的 他们 听着 ,

三人听了，

[ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [seɪ] :
Kneel down and say :
下跪 向下 和 说 :

双膝跪下说:

" [ˌbenɪfæktər] ,
" benefactor ,
" 恩人 ,

“恩人，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [hi; hi] [seɪvd] [em 'i:] .
As expected, he saved me .
作为 预期的 , 他 已保存 我 :

果然救我，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
I already have a plan .
我 已经 有 一个 计划 :

我已有计了。

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][ʹʒaʊ, 'dʒaʊ] [fʃəʊŋ] [ɪz][ˈnəʊtɪfaɪd] ,
As long as Zhao Furong is notified ,
作为 长的 作为 赵 芙蓉 是 已通知 ,

只要通知赵芙蓉，

[ɪf] [hi; hi] [ə'gri:z] ,
If he agrees ,
如果 他 同意 ,

他若依允，

[rɪ'mu:vɪŋ] - [ɪz][nɑ:t] [ˈdɪfɪkəlt] .
Removing Zhuya is not difficult .
移除 - 是 不是 难的 :

除朱崖不难。”

[ˈwɑ:li] [sed] :
Wally said :
沃利 说 :

沃利说:”

[ˈi:zi] ,
easy ,
简单的 ,

容易，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [tu:; tə][maɪ] [waɪf] ,
I explained to my wife ,
我 解释 到 我的 妻子 ,

侍我对妻子讲明，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I've come to report to you .
我已经 来 到 报告 到 你 :

来报你们。”

[ˈæftər][d̩ə; ðɪ] [θri:] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [ˈsʌpər] ,
After the three finished their supper ,
后 这 三 完成的 他们的 晚餐 ,

三人吃完夜膳，

[ˈwɑ:li] [pækt] [ʌp][ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
Wally packed up and went inside .
沃利 包装 向上 和 去 里面 :

沃利收拾进内，

[aɪ][tʊʊld][lɪˈjɑ:n] [ʃi:] [ðæt] . . .
I told Lian Shi that . . .
我 讲述 连 史 那 . . .

与连氏说知。

[ðen] [lɪˈjɑ:nz] [waɪf] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Then Lian's wife laughed and said :
然后 连的 妻子 笑了 和 说 :

那连氏妻子笑道:”

[aɪm][nɑ:t][diˈɑʊ] [tʃæn] .
I'm not Diao Chan .
我是 不是 刁 陈 :

我又不是貂蝉，

[haʊ] [tu:; tə] [ju:z] [ə; eɪ] [ˈhʌni] [træp] ?
How to use a honey trap ?
如何 到 使用 一个 蜂蜜 陷阱 ?

如何做得美人计? ”

[ˈwɑ:li] [sed] :
Wally said :
沃利 说 :

沃利说:”

[maɪ] [waɪf] [ˈdʌznt] [wɑ:nt][tu:; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði][plæn] .
My wife doesn't want to carry out the plan .
我的 妻子 不 想 到 携带 出去 这 计划 .

娘子又不要行计，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [li:d] [hɪm; ɪm][ɪn] .
You need to lead him in .
你 需要 到 带领 他 在 .

要你引他进去，

[əˈpɑ:n] [ˈmi:tɪŋ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [fjəʊŋ] ,
Upon meeting Zhao Furong ,
之上 会议 赵 芙蓉 ,

见了赵芙蓉，

[ðɪs] [plæn] [wɪl] [ˈfʊrli] [səkˈsi:d] .
This plan will surely succeed .
这 计划 将要 一定 成功 .

此计必成。”

[lɪˈjɑ:n] [sed] :
Lian said :
连 说 :

连氏说：

" [ðæts] [i:zi] . "
" That's easy . "
" 那就是 简单的 . "

“这容易。”

[ˈwɑ:li] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Wally was overjoyed .
沃利 曾是 欣喜若狂 .

沃利大喜，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈprɪzn] ,
Upon arriving at the prison ,
之上 抵达 在 这 监狱 ,

来到监中，

[ˈnɒtɪfaɪ][ðə; ði] [θri:] [ˈdʒenrəlz] ,
Notify the three generals ,
通知 这 三 将军们 ,

通知三将，

[ænd; ənd][soʊ][aɪ ˈti:][ɪz] .
And so it is .
和 所以 它 是 .

如此这般。

[ləˈwəu; ˈlu:əu] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [lɪs] [drest] [ʌp][æz; əz] [ba:ˈberiən] [ˈwɪmɪn] .
Luo Zhang and the two Lius dressed up as barbarian women .
罗 张 和 这 二 刘易斯 穿着 向上 作为 野蛮人 女性 .

罗章与二刘打扮成番女模样，

[ˈwɑ:li] [ænd; ənd][aɪ] [went] [hoʊm] [təˈgeðər] .
Wally and I went home together .
沃利 和 我 去 家 一起 .

同了沃利来到家中，

[hi:; hi] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɪɑ:n] [ˈfæməli] .
He met with the Lian family .
他 遇见 和 这 连 家庭 .

见了连氏。

[ðæt] [lɪɑ:n] [ˈfæməli][ˈɔ:lsəʊ] [lʌvd] [fɪˈlændərɪŋ] [ˈwɪmɪn] .
That Lian family also loved philandering women .
那 连 家庭 还 喜爱 拈花惹草 女性 .

那连氏也是爱风流之女，

[əˈpɑ:n] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [lɪs] ,
Upon meeting the two Lius ,
之上 会议 这 二 刘易斯 ,

见了二刘，

[ˈveri] [praʊd] ,
Very proud ,
非常 自豪的 ,

十分得意，

[dʒʌst][wʌn] [glæs] [ʌv; əv][ˈwɔ:tər][ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
Just one glass of water is missing .
只是 一 玻璃 的 水 是 丢失的 .

只少一杯清水，

[hi:; hi] [wɪft] [hi:; hi][kʊd; kəd] [ˈswɑ:ləʊ] [ðem; ðəm][bəʊθ] [hoʊl] .
He wished he could swallow them both whole .
他 希望 他 可以 吞 他们 两个都 所有的 .

恨不得将二人吞在肚中。

[ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] [ɪn][ðə; ði] [weɪ]
Having a husband in the way
拥有 一个 丈夫 在 这 方式

有丈夫碍眼，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [tʊk] [ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [lɪs] .
He quickly took the hands of the two Lius .
他 迅速地 采取 这 双手 的 这 二 刘易斯 .

忙挽了二刘手，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈdeŋ] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [ˈɪntu:][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
Zhang Deng was brought into the rear camp .
张 邓 曾是 带来 进入 这 后部 营 .

张灯引进后营。

[ɔ:ɪ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rɪd] [wʌz; wəz][lɪɑ:n] [ˈseɪŋ] [tu:; tə] [fjɜ:ŋ] :
All that could be heard was Lian saying to Furong :

全部 那 可以 是 听到 曾是 连 说 到 芙蓉 :

只听得连氏对芙蓉说：

[tə'mɑ:roʊ] [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈoʊnli] [seɪ] " [aɪ] [ə'gri:] " .
Tomorrow you should only say " I agree " .

明天 你 应该 仅有的 说 " 我 同意 " .

“你明日只说依允，

[get] [ˈzu:] [jə] [drʌŋk] [wɪð; wɪθ] [waɪn] .
Get Zhu Ya drunk with wine .

得到 朱 呀 醉 和 葡萄酒 .

将酒灌醉朱崖，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] .
He was stabbed to death .

他 曾是 刺伤 到 死亡 .

刺死了他，

[ˈoʊnli] [ðen] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [ˌri:juˈnaɪtɪd] .
Only then were the couple reunited .

仅有的 然后 是 这 夫妻 重聚 .

才得夫妻团圆，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ˈlu:zɪŋ] [wʌnz] [ɪn'tegrəti] .
To avoid losing one's integrity .

到 避免 输 一个人的 正直 .

免至失节。”

[fjɜ:ŋ] [sed] :
Furong said :

芙蓉 说 :

芙蓉说：

[aɪm][ˈtɪmɪd] .
I'm timid .

我是 胆小 .

“我胆小，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ] [wəʊnt] [bi:; bi] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə][du:][aɪ ˈti:] .
I'm afraid I won't be able to do it .

我是 害怕的 我 惯于 是 有能力的 到 做 它 .

只怕做不来。”

[lɪɑ:n] [sed] :
Lian said :

连 说 :

连氏说：

" [maɪ] [θri:] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] [ɑ:r; əɪ] [ˈveri] [ˈkeɪpəb(ə)] . "
" My three younger sisters are very capable . "

" 我的 三 年轻 姐妹 是 非常 有能力的 . "

“我三个小妹十分有力。

[goʊ][ˈboʊldli] !
Go boldly !

去 大胆地 !

你大胆行去，

[ɪts] [ˌæbsəˈlu:tli] [faɪn] .
It's absolutely fine .

它是 绝对地 美好的 .

决不妨事。

[hiː; hi] [keɪm] [ˈoʊvər][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi] .

He came over to see the old lady .
他 来了 超过 到 看 这 老的 女士 .

过来见了大娘。”

[ðə; ði] [θriː] [feɪk] [ˈfɔːrən] [ˈwɪmɪn] [stept] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər]

The three fake foreign women stepped forward to pay their
这 三 伪造的 外国的 女性 步 向前 到 支付 他们的

[rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə] [fjəːŋ] .

respects to Furong .
尊重 到 芙蓉 .

那三个假番女上前拜见芙蓉，

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz] [ˈpɜːrfɪktli] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .

The plan was perfectly executed .
这 计划 曾是 完美 执行 .

算计停当。

[ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈwɑːli] [ˈdeɪli] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ˈzuː] [jə] :

The following day , the Wally Daily reported to Zhu Ya :
这 下列的 天 , 这 沃利 日常的 据报道 到 朱 呀 :

次日沃利报与朱崖说道：

" [aɪ] [pəˈsweɪdɪd] [fjəːŋ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɜːr; hər][maɪnd] . "

" I persuaded Furong to change her mind . "
" 我 被说服 芙蓉 到 改变 她 头脑 . "

“芙蓉被我劝他心转，

[təˈnaɪt] [wiːl] [ˈfɪniʃ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈwedɪŋ] [naɪt] .

Tonight we'll finish our wedding night .
今晚 出色地 结束 我们的 婚礼 夜晚 .

今晚完其花烛，

[tuː; tə] [əˈkɑːmplɪʃ] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈwʌndərf(ə)l] .

To accomplish something wonderful .
到 完成 某物 精彩的 .

成就美事。”

[ˈzuː] [jə] [sed] :

Zhu Ya said :
朱 呀 说 :

朱崖说：

" [ɪts] [rer] [ðæt] [juːv] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] . "

" It's rare that you've managed to persuade him to change his mind . "
" 它是 稀有的 那 你已经 管理 到 说服 他 到 改变 他的 头脑 . "

“难得你劝他心转，

[hɪz; ɪz][ˌkɑːntrɪˈbjʊːʃ(ə)n][wʌz; wəz] [sɪɡˈnɪfɪkənt] .

His contribution was significant .
他的 贡献 曾是 重要的 .

其功不小。”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə] [ˈkwɪkli] [prɪˈper] [ə; eɪ] [fiːst] .

He ordered his attendants to quickly prepare a feast .
他 订购 他的 服务员 到 迅速地 准备 一个 盛宴 .

命左右快备筵席，

[aɪm] [ˈgetɪŋ] [ˈmæɪɪd] [tuː; tə] [fjəːŋ] [təˈnaɪt] .

I'm getting married to Furong tonight .
我是 获得 已婚 到 芙蓉 今晚 .

今晚与芙蓉成亲。

[ˈleɪdi] [ˌkæneɪˈmɑ:ru:] [nu:] ,
Lady Kanemaru knew ,
女士 金丸 知道 ,

金丸夫人晓得，

[ˈɡoʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Go outside ,
去 外部 ,

走出外面，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] - ,
Upon seeing Zhuya ,
之上 看到 - ,

见了朱崖，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [sæt] [daʊn] .
The couple sat down .
这 夫妻 卫星 向下 .

夫妻坐下。

[ˈʒu:] [jə] [sed] :
Zhu Ya said :
朱 呀 说 :

朱崖说：

" [ˈleɪdi] ,
" **lady** ,
" 女士 ,

“夫人，

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] [təˈdeɪ] ?
What brings you out of the hall today ?
什么 带来 你 出去 的 这 大厅 今天 ?

今日出堂何干？ ”

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , " **General** , "
" 一般的 , "
" 将军 ,

“将军，

- [ˈfeɪvər] : [tæn] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ˈsteɪfənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pæs] .
Concubine's favor : Tang soldiers were stationed outside the pass .
- 偏爱 : 唐 士兵 是 驻 外部 这 经过 .

妾恩唐兵扎驻关外，

[ðə; ði][waɪld] [ber] [ˈdɪsəˈpɪrd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The wild bear disappeared without a trace .
这 荒野 熊 消失 没有 一个 痕迹 .

野熊一去杳无音信，

[ˌaɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [waɪz] [tu:; tə] [prɪˈper] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [rɪˈtri:t] .
It would be wise to prepare a plan to retreat .
它 会 是 明智的 到 准备 一个 计划 到 撤退 .

须备退兵之计为妙。

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][nɑ:t] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈlɔɪəl] [tu:; tə][jɔr; jər] [ˈkʌntri] ?
How can you not think of being loyal to your country ?
如何 能 你 不是 思考 的 存在 忠诚 到 你的 国家 ?

如何不思忠心报国，

[tə'deɪ] , [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [ɪn'sted] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [lʌst] [ænd; ənd] ['wʊmənəɪzɪŋ] ?
Today , are you instead indulging in lust and womanizing ?
今天 , 是 你 反而 沉溺于 在 欲望 和 花花公子 ?
今日反做贪花好色？

[rɪ'li:s] [fjɜ:ŋ] [ɪ'mi:diətli] .
Release Furong immediately .
发布 芙蓉 立即地 .

快快放还芙蓉，

[lets] [dɪ'skʌs] [haʊ] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Let's discuss how to defeat the enemy .
我们来吧 讨论 如何 到 击败 这 敌人 .

商议破敌方好。”

['ʒu:] [jə] [sed] :
Zhu Ya said :
朱 呀 说 :

朱崖说：

" [noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə] ['trʌb(ə)l] [jɔ:r'self] , ['mædəm] . "
" No need for you to trouble yourself , Madam . "
" 不 需要 为了 你 到 麻烦 你自己 , 女士 . "

“不劳夫人费心。

[ɪf] [wi:; wi] [seɪ] [ðæt] ['enəmi] [tru:ps] [ɑ:r; əɹ] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði]['bɔ:rdər] . . .
If we say that enemy troops are approaching the border . . .
如果 我们 说 那 敌人 军队 是 接近 这 边界 . . .

若说敌兵临境，

[hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [kɪld] , [hɪz; ɪz] ['kɜ:rɪdʒ] [hæz; həz] ['væniʃt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [səʊl] [hæz; həz] [bɪn]
He has been killed , his courage has vanished and his soul has been
他 有 到过 被杀 , 他的 勇气 有 消失了 和 他的 灵魂 有 到过
[ɪks'tɪŋɡwɪʃt] .
extinguished .
熄灭 .

已杀他胆散魂消，

[aɪ] [daʊt] [hi:; hi] [wʊd] [der] [tu:; tə][traɪ] [ə'gen] .
I doubt he would dare to try again .
我 怀疑 他 会 敢 到 尝试 再次 .

料他不敢再来攻关。

[mɔ:ˈroʊvər] , [fjɜ:ŋ] [wʌz; wəz] ['bju:tɪf(ə)l] .
Moreover , Furong was beautiful .
而且 , 芙蓉 曾是 美丽的 .

况且芙蓉生得美貌，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] [pli:zd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I was very pleased with him .
我 曾是 非常 高兴 和 他 .

下官见了他十分得意。

['mædəm] , [pli:z] [dəʊnt][bi:; bi] ['dʒeləs] .
Madam , please don't be jealous .
女士 , 请 不 是 嫉妒的 .

夫人休要吃醋，

" [goʊ][ɪn] . "
" Go in . "
" 去 在 . "

进去罢。”

[ˌaɪˈti:] [si:mz] [ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈkænɑ:t] [bi;; bi] [pəˈsweɪdɪd] .
It seems the lady cannot be persuaded .
它 似乎 这 女士 不能 是 被说服 .

夫人看来劝不转，

[hi;; hi] [rɪˈtɜ:rnd] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [ru:m] [ɪn] [terz] .
He returned to his room in tears .
他 返回 到 他的 房间 在 眼泪 .

流泪归房。

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ˈzu:] [jə] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði][træp] [ðæt] [naɪt] .
As expected , Zhu Ya fell into the trap that night .
作为 预期的 , 朱 呀 跌倒 进入 这 陷阱 那 夜晚 .

果然其夜朱崖中计，

[fjɜ:ŋ] [feɪnd] [ə; eɪ] [smaɪl] .
Furong feigned a smile .
芙蓉 假装 一个 微笑 .

芙蓉假作欢笑，

[əˈkʌmpənɪŋ] - [tu;; tə] [drɪŋk] [waɪn] ,
Accompanying Zhuya to drink wine ,
随同 - 到 喝 葡萄酒 ,

陪朱崖酒，

[ˈbi:tɪŋ] [drʌmz] [tu;; tə] [ɜ:rdʒ][ðə; ði] [ˈflaʊərz] [tu;; tə] [blu:m] .
Beating drums to urge the flowers to bloom .
殴打 鼓 到 敦促 这 花朵 到 盛开 .

击鼓催花。

[ˈzu:] [jə] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Zhu Ya was overjoyed .
朱 呀 曾是 欣喜若狂 .

朱崖大喜，

[hi;; hi] [dræŋk] [hɪmˈself] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈstu:pər] .
He drank himself into a stupor .
他 喝 他自己 进入 一个 昏迷 .

饮得大醉，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmædəm] , [pli:z] [help] [em ˈi:][tu;; tə][maɪ] [ru:m] [tu;; tə] [sli:p] . "
" Madam , please help me to my room to sleep . "
" 女士 , 请 帮助 我 到 我的 房间 到 睡觉 . "

“夫人扶我房中去睡罢。”

[help] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði] [ru:m] .
Help them into the room .
帮助 他们 进入 这 房间 .

扶入房中，

[ˈzu:] [jə] [slept] [ˈfʊli] [kloʊðd] .
Zhu Ya slept fully clothed .
朱 呀 睡着了 完全 穿着衣服 .

朱崖和衣而睡，

[hɪz; ɪz] [ˈbri:ðɪŋ] [wʌz; wəz] [laɪk] [ˈθʌndər] .
His breathing was like thunder .
他的 呼吸 曾是 喜欢 雷 .

鼻息如雷。

[fʃəʊŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɜ:r'self] :
Furong thought to herself :
芙蓉 想法 到 她自己 :

芙蓉想道：

[ɪf] [wi:; wi] [dəʊnt] [ækt] [naʊ] . . .
If we don't act now . . .
如果 我们 不 行为 现在 . . .

此时不下手，

[wen] [wɪl] [wi:; wi] [wert] ?
When will we wait ?
什么时候 将要 我们 等待 ?

等待何时？

[teɪk] [ɔ:f] [ðə; ði] [kloʊðz] .
Take off the clothes .
拿 离开 这 衣服 .

将采衣脱落，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [gri:n] [waɪnd] [sɔ:rd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['bedsaɪd] .
He took the Green Wind Sword from the bedside .
他 采取 这 绿色的 风 剑 从 这 床头 .

床头取出青风宝剑，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] ,
Just as they were about to take action ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拿 行动 ,

正要动手，

[bʌt; bət] [aɪ] [wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] .
But I was startled .
但 我 曾是 惊慌 .

倒却心惊，

[ʃeɪkɪŋ] [ɔ:l] ['oʊvər] , [hi:; hi] [sed] :
Shaking all over , he said :
摇晃 全部 超过 , 他 说 :

满身发抖说：

" [ðeəz; ðəz] [noʊ] ['ʌðər] [wei] ! "
" There's no other way ! "
" 有 不 其他 方式 ! "

“不得不如此了！ ”

[pʊt] [daʊn] [jʊr; jər] ['kɜ:ɪdʒ] .
Put down your courage .
放 向下 你的 勇气 .

放下胆，

[pʊl] [bæk] [ðə; ði] [brʊʊ'keɪd] ['kɜ:ɪt(ə)n] ,
Pull back the brocade curtain ,
拉 后退 这 锦缎 窗帘 ,

拉开锦帐，

[kʌt] [ɔ:f] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:rd] .
Cut off the precious sword .
切 离开 这 宝贵的 剑 .

将宝剑砍去，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['lʊkɪtɪd] [ɑ:n] [ðə; ði] [left] [ɑ:rm] .
It is located on the left arm .
它 是 位于 在 这 左边 手臂 .

中在左臂。

[ˈʒu:] [jə] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhu Ya shouted :
朱 呀 喊叫 :

朱崖大叫一声：

" [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)] [hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

[aɪ ˈti:] [hɜ:rts] [soʊ] [mʌtʃ] !
It hurts so much !
它 疼痛 所以 很多 !

疼死我也。”

[get] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] ,
Get out of bed ,
得到 出去 的 床 ,

走下床，

[hi:; hi] [pʊʃt] [ðə; ði][hɪˈbɪskəs,haiˈbɪskəs] [aʊtˈsaɪd] .
He pushed the hibiscus outside .
他 推动 这 木槿花 外部 .

将芙蓉推倒外面。

[ɹəˈwəʊ; ˈlu:əʊ] ,
Luo ,
罗 ,

罗、

[lɪˈju:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəmˈpænjənz] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈkɑ:pər] [ˈhæməɹ] .
Liu and his two companions opened the door with a copper hammer .
刘 和 他的 二 同伴 打开 这 门 和 一个 铜 锤 .

刘三人铜锤打开门，

[i:tʃ] [dru:] [ðer; ðər] [weɪst] [naɪvz] .
Each drew their waist knives .
每个 画 他们的 腰部 刀具 .

各拔出腰刀，

[hi:; hi] [hækt] [ænd; ənd] [slæʃt] [æt; ət] [ˈʒu:] [jə] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] .
He hacked and slashed at Zhu Ya indiscriminately .
他 被黑客攻击 和 削减 在 朱 呀 不加区分地 .

将朱崖乱斩乱砍，

[hi:; hi] [kɪld] [ˈʒu:] [jə] .
He killed Zhu Ya .
他 被杀 朱 呀 .

杀死了朱崖，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [helpt] [fjɜ:ŋ] [ʌp] .
He quickly helped Furong up .
他 迅速地 帮助 芙蓉 向上 .

即忙扶起芙蓉。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [breɪk] [aʊt] ,
Just as they were about to break out ,
只是 作为 他们 是 关于 到 休息 出去 ,

正要杀出，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈdefnɪŋ] [ʃaʊt] [frʌm; frəm] [bɪˈjɑ:nd] [ðə; ði] [pæs] .
All that could be heard was a deafening shout from beyond the pass .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 震耳欲聋 喊 从 超过 这 经过 .

只听得关外喊声震天，

[ˈmɑːr(ə)l] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ˈtæk(ə)l][ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] .

Marshal and soldiers tackle the challenge .

元帅 和 士兵 处理 这 挑战 .

元帅大兵攻关。

[ə; eɪ][ˈtaɪgər][wʌz; wəz] [rɪˈliːst] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkɪn] - [hæn][ˈaɪərn][keɪdʒ] .

A tiger was released from the Qin - Han iron cage .

一个 老虎 曾是 发布 从 这 秦 - 韩 铁 笼 .

秦汉铁笼内放出一虎，

[ðə; ði] [tuː] [fʊːt] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] .

The two fought their way out from inside .

这 二 战斗 他们的 方式 出去 从 里面 .

二人在内杀出，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈbæriərz] [ænd; ənd] [lɑːk] [daʊn] [ðə; ði] [geɪts] .

Break through the barriers and lock down the gates .

休息 通过 这 障碍 和 锁 向下 这 大门 .

斩关落锁，

[let] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪn] .

Let the soldiers in .

让 这 士兵 在 .

放进大兵，

[ðə; ði] [bəˈrberɪən] [ˈsoʊldʒərz] [ˈsʌfərd] [ðɪs] [kəˈlæməti] .

The barbarian soldiers suffered this calamity .

这 野蛮人 士兵 遭受 这 灾害 .

番兵遭此一劫，

[sʌm; səm][hæd; həd][ðer; ðər] [breɪnz] [tʃɑːpt] [ɔːf] .

Some had their brains chopped off .

一些 有 他们的 大脑 切碎 离开 .

也有砍破脑的，

[sʌm; səm][wɜːr; wər] [kɪld] .

Some were killed .

一些 是 被杀 .

也有杀死的，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsʊʊ] [ˈɡʌŋfɑːt] [ˈwuːndz] .

There were also gunshot wounds .

那里 是 还 枪声 伤口 .

也有枪伤的，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsʊʊ][stæb] [ˈwuːndz] .

There were also stab wounds .

那里 是 还 刺 伤口 .

也有刀刺的。

[ðə; ði] [bəˈrberɪən] [ˈsoʊldʒərz] , [ˈsiːɪŋ] [noʊ] [kəˈmændər] ,

The barbarian soldiers , seeing no commander ,

这 野蛮人 士兵 , 看到 不 指挥官 ,

番兵见无主帅，

[kɪld] [moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm]

Killed most of them

被杀 最多 的 他们

杀死大半，

[ðoʊʊz] [huː] [səˈvaɪvd] [ɔːl] [fled] [tuː; tə] - [pæs] .

Those who survived all fled to Tongma Pass .

那些 WHO 幸存下来 全部 逃亡 到 - 经过 .

不死的俱逃往铜马关去了。

[ˈmɪsɪz] . [ˌkæneɪˈmɑːruː] [hɜːrd] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] ,
Mrs . Kanemaru heard the report ,
太太 . 金丸 听到 这 报告 ,

金丸夫人闻报，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] ,
Terrified out of their wits ,
恐惧 出去 的 他们的 智慧 ,

唬得魂飞天外，

[ðer] [dɒnd] [ðer; ðər][ˈfaɪnəri][ænd; ənd] [ˈhɜːrɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈbraɪdl] [ˈtʃeɪmbər] .
They donned their finery and hurried into the bridal chamber .
他们 穿戴 他们的 服饰 和 慌忙 进入 这 新娘 房间 .

披挂赶进洞房，

[θriː] [jʌŋ] [ˈsoʊldʒərz] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] .
Three young soldiers emerged from within .
三 年轻的 士兵 出现 从 之内 .

里面杀出三个小将，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] , [juː; jʊ] [bɑːrˈberɪən] [ˈwʊmən] ! "
" Where are you going , you barbarian woman ! "
" 在哪里 是 你 去 , 你 野蛮人 女士 ! "
“蛮婆那里走！ ”

[wen] [ðə; ði][ˈleɪdi] [sɔː] [aɪˈtiː] ,
When the lady saw it ,
什么时候 这 女士 锯 它 ,

夫人见了，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [θriː] ? "
" Who are you three ? "
" WHO 是 你 三 ? "

“你三个什么人？

[haʊ] [der] [juː; jʊ][biː; bi][soʊ] [ruːd] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

擅敢无礼！

[tæŋ] [truːps] [briːtʃt] [ðə; ði] [pæs] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Tang troops breached the pass outside .
唐 军队 违规 这 经过 外部 .

外面唐兵破关，

" [ˈkwɪkli] , [rɪˈkwest] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] . "
" Quickly , request the general to repel the enemy . "
" 迅速地 , 要求 这 一般的 到 击退 这 敌人 . "
“快请将军拒敌。”

[ðə; ði] [θriː] [ˈʃaʊtɪd] :
The three shouted :
这 三 喊叫 :

三人喝道：

" [jɔː; jə] [ˈhʌzbənd] [wʌz; wəz] [kʌt] [ˈɪntuː] [ˈsevrəl] [ˈpiːsɪz] [baɪ][juː ˈes] . "

" **Your husband was cut into several pieces by us** . "

" 你的 丈夫 曾是 切 进入 一些 件 经过 我们 . "

“你丈夫被我们砍为数段，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [brɪˈliːv] [ˌem ˈiː]

If you don't believe me

如果 你 不 相信 我

你若不信，

[ɡoʊ][ɪn][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Go in and take a look .

去 在 和 拿 一个 看 .

进去快看来，

[hiː; hi][hæz; həz] [ðʌs] [fʊlˈfɪld] [ðə; ði][sɪn][ʌv; əv] [ˈbreɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpraːmɪs] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [vəʊ] .

He has thus fulfilled the sin of breaking a promise and making a vow .

他 有 因此 已完成 这 罪 的 打破 一个 承诺 和 制作 一个 发誓 .

应了背信赌咒之罪。”

[ðə; ði][ˈleɪdi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .

The lady was greatly alarmed .

这 女士 曾是 非常 惊慌 .

夫人大惊，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .

He hurriedly went into the room .

他 匆匆 去 进入 这 房间 .

忙走进房，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ˈzuː] [jæs] [kɔːrps] ,

Upon seeing Zhu Ya's corpse ,

之上 看到 朱 呀 尸体 ,

见了朱崖尸首，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [ɡʊd] [kraɪ] .

I had a good cry .

我 有 一个 好的 哭 .

大哭一场。

[ðə; ði] [bəˈrberɪən] [ˈwʊmən] [rɪˈpɔːrtɪd] :

The barbarian woman reported :

这 野蛮人 女士 据报道 :

番女报进说：

" [ðə; ði] [tæn] [ˈɑːrmi][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] . "

" **The Tang army has already stormed into the mansion** . "

" 这 唐 军队 有 已经 暴风雨 进入 这 大厦 . "

“大唐人马已杀进府中来了。”

[ðə; ði] [θriː] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ðər; ðər] [muːv] .

The three generals were about to make their move .

这 三 将军们 是 关于 到 制作 他们的 移动 .

三将正要动手，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :

The lady said :

这 女士 说 :

夫人说：

[juː; jʊ] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][duː] [ðæt] .

You don't need to do that .

你 不 需要 到 做 那 .

“你们不必如此，

[ˈmaɪ] [ˈhʌzbənd] [ɪz] [ded] .
My husband is dead .

我的 丈夫 是 死的 .

我夫已死，

[ˌeɪ ˈem][aɪ][æn; ən][ˈoʊnli] [tʃaɪld] ?
Am I an only child ?

是 我 一个 仅有的 孩子 ？

难道我独生？ ”

[ˈgæləpɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ði][skaɪ] ,
Galloping towards the sky ,

疾驰 向 这 天空 ,

望空遥奔，

[ˈæftər] [ˈbəʊɪŋ] , [hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kəˈmɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd] .
After bowing , he drew his sword and committed suicide .

后 鞠躬 , 他 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 .

拜毕拔出宝剑自刎而亡。

[ðə; ði] [θri:] [ˈdʒenrəlz] [ˈwelkəmd] [ðə; ði] [ˈmɑ:ɾj(ə)l] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [helpɪ] [hɪm; ɪm] [teɪk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
The three generals welcomed the marshal inside and helped him take his seat .

这 三 将军们 欢迎 这 元帅 里面 和 帮助 他 拿 他的 座位 .

三将迎接元帅入内升坐，

[pli:z] [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði][hɪˈbɪskəs,haiˈbɪskəs] .
Please bring out the hibiscus .

请 带来 出去 这 木槿花 .

请出芙蓉，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [ju:st] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l][plæn][tu:; tə] [kɪl] [ˈʒu:] [jə] . "
" The young lady used a single plan to kill Zhu Ya . "

" 这 年轻的 女士 用过的 一个 单身的 计划 到 杀 朱 呀 . "

“小妹子一计斩了朱崖，

[əˈweɪtɪŋ] [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti]
Awaiting report to His Majesty

等待中 报告 到 他的 威严

待奏闻圣上，

[ə; eɪ] [greɪt] [rɪˈwɔ:rd] [wɪl] [bi:; bi] [biˈstəʊ] [əˈpɑ:n][hɪm; ɪm] .
A great reward will be bestowed upon him .

一个 伟大的 报酬 将要 是 授予 之上 他 .

赏赐大功。”

[send] [fjɜ:ŋ] [hoʊm] .
Send Furong home .

发送 芙蓉 家 .

送芙蓉回家，

[fjɜ:ŋ] [bəʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtu:d] [ænd; ənd] [left] .
Furong bowed in gratitude and left .

芙蓉 鞠躬 在 感激 和 左边 .

芙蓉拜谢而去。

[ˈɔ:lsoʊ] [noʊn] [æz; əz] [ˈleɪdi] , [hu:] [dɪˈvəʊtɪd] [hɜ:rˈself] [tu:; tə][hɜ:r; hær] [ˈdu:tɪz] .
Also known as Lady Jinwan , who devoted herself to her duties .

还 已知 作为 女士 金湾 , WHO 奉献 她自己 到 她 职责 .

又称金丸夫人尽节，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['berɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['kɔːfɪn] .
He was buried in a coffin .
他 曾是 埋葬 在 一个 棺材 。

命棺椁埋葬。

[truːps] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [ɪn] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] .
Troops were stationed in Guanzhong .
军队 是 驻 在 关中 。

屯兵关中。

[ðæt] ['taɪɡər] ,
That tiger ,
那 老虎 ,

那一虎、

['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəstɪz]
Qin and Han Dynasties
秦 和 韩 王朝

秦汉、

[lɪˈjuː][ˌɑːr iː 'en] ,
Liu Ren ,
刘 任 ,

刘仁、

[lɪˈjuː][ˈruːi] ['entəd] [ðə; ðɪ][kæmp][tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['mɑːrʃ(ə)] .
Liu Rui entered the camp to express his gratitude to the marshal .
刘 瑞 进入 这 营 到 表达 他的 感激 到 这 元帅 。

刘瑞进营拜谢元帅。

[ðə; ðɪ] ['mɑːrʃ(ə)] ['ɔːrdəd] ['zuː] ['dʒɪn'liː'æn] ,
The marshal ordered Xue Jinlian ,
这 元帅 订购 薛 金莲 ,

元帅命薛金莲、

['ɡoʊldən] ['piːtʃɪz]
Golden peaches
金的 桃子

金桃、

[ˈɡɪŋkɒʊ] [met] [wɪð; wɪθ][^erɪt] - .
Ginkgo met with Dou Yihu .
银杏 遇见 和 斗 - 。

银杏会了窦一虎、

[lɪˈjuː][ˌɑːr iː 'en] ,
Liu Ren ,
刘 任 ,

刘仁、

[lɪˈjuː][ˈruːi] .
Liu Rui .
刘 瑞 。

刘瑞。

[θriː] ['kʌpəlz] [ɪk'spɪəriənst] [ə; eɪ][mɪks][ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['sɑːrɒʊ] .
Three couples experienced a mix of joy and sorrow .
三 情侣 经验丰富的 一个 混合 的 喜悦 和 悲哀 。

三对夫妻悲喜交集，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [θæŋks] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl] ['kɪn] [fɔːr; fər] ['seɪvɪŋ] ['aʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] .
All of this is thanks to General Qin for saving our lives .
全部 的 这 是 谢谢 到 一般的 秦 为了 保存 我们的 生活 。

俱亏了秦将军救命之恩。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] ['ɔ:rdərd] [θri:] ['kʌpəlz] [tu;; tə][bəʊ; boʊ][ɪn] ['grætɪtu:d] [tu;; tə]['kɪn][hæŋ] .
The marshal ordered three couples to bow in gratitude to Qin Han .
这 元帅 订购 三 情侣 到 弓 在 感激 到 秦 韩 .
元帅令三对夫妻拜谢秦汉。

['kɪn][hæŋ] ['hʌmbli] [sed] :
Qin Han humbly said :
秦 韩 谦卑地 说 :

秦汉谦逊说：

[ɪts] [jʊr; jər] [oʊn] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] .
It's your own good fortune .
它是 你的 自己的 好的 财富 .

“是你自己福分，

[wʌt] [dʌz] [,aɪ 'ti:] [hæv; həv][tu;; tə][du:][wɪð; wɪθ][,em 'i:] ?
What does it have to do with me ?
什么 做 它 有 到 做 和 我 ?

与我何干？ ”

[ɔ:l] [sɪks][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [stept] ['fɔ:rwərd] [tu;; tə] [ɪk'spres] [ðer; ðər] ['grætɪtu:d] .
All six of them stepped forward to express their gratitude .
全部 六 的 他们 步 向前 到 表达 他们的 感激 .
六人都上前拜谢。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðə; ði] ['vɪktəri] [tu;; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] .
The marshal reported the victory to the Tang Emperor .
这 元帅 据报道 这 胜利 到 这 唐 皇帝 .
元帅一面捷报唐王。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] ['wɪntər] .
It was the dead of winter .
它 曾是 这 死的 的 冬天 .

其时正是寒冬天气，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The Tang emperor was overjoyed .
这 唐 皇帝 曾是 欣喜若狂 .
唐天子大悦，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu;; tə] [brɪ'stoʊ] [brɒʊ'keɪd] [roʊbz] [ə'pɑ:n][ðə; ði][,soʊldʒərz] .
The imperial envoy was dispatched to bestow brocade robes upon the soldiers .
这 帝国 使者 曾是 已派出 到 赐给 锦缎 长袍 之上 这 士兵 .
差钦差赐锦袍赏赐将士。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dɪ'lɪvərd] [tu;; tə][dʒɪni:u:] [pæs] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
It was delivered to Jinniu Pass in less than a day .
它 曾是 发表 到 金牛 经过 在 较少的 比 一个 天 .
不一日送到金牛关，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [ænd; ənd] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtu:d] .
The marshal accepted the imperial decree and expressed his gratitude .
这 元帅 公认 这 帝国 法令 和 表达 他的 感激 .
元帅接旨谢恩。

[stɔ:p][fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [hæf] [mʌnθ] .
Stop for another half month .
停止 为了 其他 一半 月 .
再停半月，

[dɪ'skʌsɪŋ] ['westwərd] [æd'væns] ,
Discussing westward advance ,
讨论 向西 进步 ,
商议西进，

[ˈfaɪər][ðə; ði] [ˈkænənz] [ænd; ənd][set] [ɔ:f] .
Fire the cannons and set off .
火 这 大炮 和 放 离开 :

放炮起行。

[ˈvæŋɡɑ:rd] [lə'wəu; 'lu:əu][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [sed] [ɪn][ðə; ði] [tent] :
Vanguard Luo Zhang said in the tent :
先锋 罗 张 说 在 这 帐篷 :

先锋罗章上帐说:

" [ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ðə; ði][ˈlju:] ['brʌðərz] ['hædnt] [bɪn] [ˈsju:pəvaɪzd] [baɪ][ðə; ði] ['mɪləteri]
" **If the young general and the Liu brothers hadn't been supervised by the military**
" 如果 这 年轻的 一般的 和 这 刘 兄弟 之前没有 到过 受监督 经过 这 军队
[ˈsu:pəvaɪzər] , [ˈwɑ:li] . . . "
supervisor , Wally . . . "
导师 , 沃利 . . . "

“小将同刘家兄弟若无监军沃利照管，

[ðɪs] [laɪf][ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
This life is in danger .
这 生活 是 在 危险 :

此命难保。

" [aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)l] [wɪl] [θæŋk] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] ['seɪvɪŋ] [maɪ] [laɪf] . "
" **I hope the Marshal will thank him for saving my life** . "
" 我 希望 这 元帅 将要 感谢 他 为了 保存 我的 生活 : "

望元帅谢他救命之恩。”

[ðə; ði] ['mɑ:r(ə)l] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说:

" ['dʒen(ə)rəl][lu:ˈoʊz] [wɜ:rdz] [meɪk] [sens] . "
" **General Luo's words make sense** . "
" 一般的 罗的 字 制作 感觉 : "

“罗将军之言有理，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu; tə] [gɑ:rd] [dʒɪni:u:] [pæs] .
He was ordered to guard Jinniu Pass .
他 曾是 订购 到 警卫 金牛 经过 :

命他镇守金牛关。”

[ˈwɑ:li] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [boʊd] [ɪn] [θæŋks] .
Wally stepped forward and bowed in thanks .
沃利 步 向前 和 鞠躬 在 谢谢 :

沃利上前叩谢。

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] [dʒɪni:u:] [pæs] ,
After leaving Jinniu Pass ,
后 离开 金牛 经过 ,

离了金牛关，

[ˈhedɪŋ] [west]
Heading west
标题 西方

往西而进，

[ˈhevi] [snəʊ] [fel] .
Heavy snow fell .
重的 雪 跌倒 :

大雪纷纷，

[ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɪnd] [wʌz; wəz] ['baɪtɪŋ] .
The north wind was biting .
这 北 风 曾是 咬 .

朔风凛凛。

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][set] [ʌp] [kæmp][ɪn] [ˌpɪŋˈjɑ:ŋ] .
The order was given to set up camp in Pingyang .
这 命令 曾是 给定 到 放 向上 营 在 平阳 .

传令扎住平阳之地安营，

[wi:l] [set] [ɔ:f] [wen] [ðə; ði] ['weðər] [kliəz] [ʌp] .
We'll set off when the weather clears up .
出色地 放 离开 什么时候 这 天气 清除 向上 .

待天晴起程。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] .
They set up camp .
他们 放 向上 营 .

扎下营盘。

[ə; eɪ] [fi:st] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði][kæmp][tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [snoʊ] .
A feast was held in the camp to enjoy the snow .
一个 盛宴 曾是 握住 在 这 营 到 享受 这 雪 .

营中排宴赏雪，

[ɪn][æŋ; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] [snoʊ] [roʊz] [θri:] [fi:t] [haɪ] .
In an instant , the snow rose three feet high .
在 一个 立即的 , 这 雪 玫瑰 三 脚 高的 .

顷刻雪高三尺。

[hi:; hi] [dræŋk] [waɪn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [θri:] ['tʃɪldrən] .
He drank wine with his three children .
他 喝 葡萄酒 和 他的 三 孩子们 .

同三个孩儿一同饮酒，

['zu:] ['jɒŋ] ,
Xue Yong ,
薛 永 ,

薛勇、

['zu:] ['mɛŋ] ,
Xue Meng ,
薛 孟 ,

薛猛，

[hi:; hi][wʌz; wəz][sɪks] ['jɪrɪz] [oʊld] .
He was six years old .
他 曾是 六 年 老的 .

年六岁。

['zu:] [gæŋ] , [sʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑ:ɾj(ə)]
Xue Gang , son of the Marshal
薛 帮派 , 儿子 的 这 元帅

元帅所生薛刚，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [θriː] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was only three years old .
他 曾是 仅有的 三 年 老的 ；

年方三岁，

[bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈredɪ] - [blæk] [kəmˈplekʃ(ə)n] ,
Born with a reddish - black complexion ,
出生 和 一个 微红 - 黑色的 肤色 ；

生得赤黑，

[laɪk] [ˈsmoʊkɪŋ] [taɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] ,
Like smoking Tai Sui ,
喜欢 吸烟 泰 隋 ；

象烟熏太岁，

[ˈwɔːtər] - [ˈpɑːlɪʃt] [ˈdaɪmənd] .
Water - polished diamond .
水 - 抛光 钻石 ；

水磨金刚。

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [sed] :
Ding Shan said :
丁 山 说 ；

丁山说：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [æn; ən][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [west] . "
" **I was ordered to lead an expedition to the west .** "
" 我 曾是 订购 到 带领 一个 远征 到 这 西方 ； "

“我奉旨西征，

[aɪ][ˈoʊnli] [hoʊp] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwestərn] [baːˈbeəriənz] [wɪl] [biː; bi] [ˈpæsɪfaɪ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
I only hope that the Western Barbarians will be pacified as soon as possible .
我 仅有的 希望 那 这 西 野蛮人 将要 是 安抚 作为 很快 作为 可能的 ；

只望早平西番。

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [pæs] [ænd; and] [siːz] [ðə; ði] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
I don't want to break through the pass and seize the stronghold .
我 不 想 到 休息 通过 这 经过 和 抢占 这 据点 ；

不想在路破关夺寨，

[dɪˈleɪd] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] ,
Delayed for many years ,
延迟 为了 许多 年 ；

耽搁年久，

[maɪ] [ˈfɑːðəz] [rɪˈmeɪnz] [wɜːr; wər] [ˈnevər] [ˈberɪd] .
My father's remains were never buried .
我的 父亲的 遗迹 是 绝不 埋葬 ；

父亲骸骨不曾安葬。

[maɪ] [ˈmʌðər] [ɪz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [keɪ] [fɔːr; fər][ˌem ˈiː] .
My mother is unable to care for me .
我的 母亲 是 无法 到 关心 为了 我 ；

母亲又不能侍奉。

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][soʊ] [mʌtʃ] [ˈtrʌb(ə)] .
My heart is filled with so much trouble .
我的 心 是 已填 和 所以 很多 麻烦 ；

心中好不烦恼。”

[peɪ] [ˈblɑːsəm] [sed] :
Pear Blossom said :
梨 开花 说 ；

梨花说：

" [naʊ] , [eɪt] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [ba:'beəriənz][hæv; həv] [left] . "

" Now , eight out of ten of the Western Barbarians have left . "

" 现在 , 八 出去 的 十 的 这 西 野蛮人 有 左边 : "

“今西番十去其八，

[ˈoʊnli] [bra:nz] [ˈhɔ:rsɪz] ,

Only bronze horses ,

仅有的 青铜 马匹 ,

只有铜马、

[dʒeɪd] [ˈdrægən] [pæs]

Jade Dragon Pass

玉 龙 经过

玉龙两关，

[wʌt] [ˈdɪfəkəltɪz] [ɑ:r; əɹ][ðer; ðər] ?

What difficulties are there ?

什么 困难 是 那里 ?

有何难处，

[æftər] [ˈkæptʃərɪŋ] [ðə; ði][b:rd] ,

After capturing the lord ,

后 捕捉 这 主 ,

待擒了番主，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [deɪ] [wen] [aɪ] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .

There will be a day when I return to the capital .

那里 将要 是 一个 天 什么时候 我 返回 到 这 首都 .

回朝有日，

[dəʊnt] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .

Don't worry about it .

不 担心 关于 它 .

不必介怀，

[lets] [drɪŋk] [fɔ:r; fər] [naʊ] .

Let's drink for now .

我们来吧 喝 为了 现在 .

暂且饮酒。”

[ˈferi] [bɔɪ]

Fairy Boy

仙女 男生

仙童、

[dʒɪŋ] - [ədˈvaɪzɪd] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] ,

Jin Dingjie advised Ding Shan ,

斤 - 建议 丁 山 ,

金定皆劝丁山，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜ:rðər] .

This will not be discussed further .

这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[brɪˈfɔ:r] [aɪ] [nu:] [aɪ ˈti:] , [ə; eɪ] [mʌnθ] [hæd; həd] [pæst] .

Before I knew it , a month had passed .

前 我 知道 它 , 一个 月 有 通过了 .

不觉住了一月，

[ðə; ði] [ˈweðər] [wʌz; wəz] [faɪn] .

The weather was fine .

这 天气 曾是 美好的 .

天气晴和，

[ˈɔːrdərz] [wɜːr; wər] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi] .
Orders were issued to raise an army .
订单 是 发布 到 增加 一个 军队 .
传令起兵。

[ðeɪ] [ˈtrævlɪd] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [hæf] [mʌnθ] .
They traveled for another half month .
他们 旅行 为了 其他 一半 月 .
又行了半月，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [pæs] .
We arrived at Tongma Pass .
我们 到达的 在 - 经过 .
到了铜马关。

[ˈɔːrdər] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
Order to set up camp .
命令 到 放 向上 营 .
传令安营，

[wi:l] [klɪr] [ðə; ði] [geɪt] [təˈmɑːroʊ] .
We'll clear the gate tomorrow .
出色地 清除 这 门 明天 .
候明日打关。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɔːl] [əˈɡriːd] .
The generals all agreed .
这 将军们 全部 同意 .
众将一声答应，

[set] [ʌp] [kæmp][wɪð; wɪθ] [ˈkænənz] .
Set up camp with cannons .
放 向上 营 和 大炮 .
成炮安营，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .
此话不表。

[ðen] [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] - [pæs] .
Then let's talk about the garrison commander of Tongma Pass .
然后 我们来吧 讲话 关于 这 驻军 指挥官 的 - 经过 .
再讲那铜马关守将，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː] [ˈbrʌðərz] .
They were two brothers .
他们 是 二 兄弟 .
乃弟兄二人，

[ˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [ˈpɑːsɪz] , [iːst] [ænd; ənd] [west] ,
Guarding the two passes , east and west ,
守护 这 二 通过 , 东方 和 西方 ,
把守东西两座关头，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [kɪŋ] .
They were all granted the title of king .
他们 是 全部 的确 这 标题 的 国王 .
俱封王位，

[bːŋ] [neɪm] [,eɪtʃjuːˈei] -
Long name Hua Bolai .
长的 姓名 华 -
长名花伯赖，

[ˈsekənd] [ˈplɛɪs] : [ˌ,eɪtʃˌjuːˈeɪ] -
Second place : **Hua Shulai**
第二 地方 : 华 -

次名花叔赖，

[ðeɪ] [ɔːl] [pəˈzest] [ðə; ði] [ˈkɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
They all possessed the courage to withstand ten thousand men .
他们 全部 拥有 这 勇气 到 经受 十 千 男人 :
皆有万夫不挡之勇。

[ˌ,eɪtʃˌjuːˈeɪ] - [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] [ðæt] [dʒɪniːuː] [pæs] [hæd; həd] [bɪn] [lɔːst] .
Hua Bolai heard the news that Jinniu Pass had been lost .
华 - 听到 这 消息 那 金牛 经过 有 到过 丢失的 :
花伯赖闻报金牛关已失，

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [wɪl] [əˈraɪv] [æt; ət] - [suːn] .
The army will arrive at Tongma soon .
这 军队 将要 到达 在 - 很快 :
不日兵到铜马，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈjɑːmən] .
He hurriedly invited his brother to the yamen .
他 匆匆 受邀 他的 兄弟 到 这 衙门 :
忙请兄弟到衙，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈbrʌðər] ,
" **brother** ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [fæn] [ˈliːˈhwaː][ɪz][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒɪst] .
I've heard that Fan Lihua is a brilliant strategist .
我已经 听到 那 扇子 丽华 是 一个 杰出的 战略家 :
我闻樊梨花用兵如神，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈspɛlz] ,
There are many spells ,
那里 是 许多 咒语 ,

有许多法术，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [breɪv] [ˈdʒenrəlz] .
There are many brave generals .
那里 是 许多 勇敢的 将军们 :

勇将甚多，

" [lets] [dɪˈskʌs] [haʊ] [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] . "
" **Let's discuss how to repel the enemy .** "
" 我们来吧 讨论 如何 到 击退 这 敌人 : "
与你商议怎生拒敌？ "

[ˈʃuː] [ˌeɪ e ˈaɪ] [sed] :
Shu Lai said :
舒 赖 说 :

叔赖说：

" [ˈbrʌðər] , [dəʊnt] [rʌʃ] . "
" **Brother , don't rush .** "
" 兄弟 , 不 匆忙 : "

“哥哥不要着忙，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] - , - [eɪ'li:t; rɪ'li:t] [truːps] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [pæs] .
There are 100 , 000 elite troops inside the pass .
那里 是 - , - 精英 军队 里面 这 经过 :
关内有雄兵十万，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?
何足惧哉？

[ðə; ði] [jɪr] [bɪ'fɔːr] [ləst] , [maɪ] ['brʌðər] [hæd; həd] ['mæstəd] [ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv]['mjuːzɪk] .
The year before last , my brother had mastered all kinds of music .
这 年 前 最后的 , 我的 兄弟 有 精通 全部 种类 的 音乐 :
弟前年通好诸番，

[aɪ] ['hæpənd] [tuː; tə] [pæs] [baɪ] ['wuː'lɔːŋ] ['maʊnt(ə)n] ,
I happened to pass by Wulong Mountain ,
我 发生 到 经过 经过 武隆 山 ,
偶到五龙山经过，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] ['feərɪz] [ɪn] [ðæt] ['maʊnt(ə)n] .
There are five fairies in that mountain .
那里 是 五 仙女 在 那 山 :
那山中有五位仙女，

[fɛŋkɪŋ]
Fenqing
愤青
分青、

['jeləʊ] ,
yellow ,
黄色的 ,
黄、

[red] ,
red ,
红色的 ,
赤、

[waɪt] ,
white ,
白色的 ,
白、

[blæk] ,
black ,
黑色的 ,
黑，

[ʃiː; ʃi] [ɪz][ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dræɡən] [kɪŋ] .
She is the daughter of the Dragon King .
她 是 这 女儿 的 这 龙 国王 :
乃龙王之女，

[ðeɪ] [ɔːl] [pə'zeɪz] [dɪ'vaɪn] [ɑːts] .
They all possess divine arts .
他们 全部 具有 神圣的 艺术 :
俱有神术，

[hiː; hi][ɪz] [ɪn'kredəbli] ['paʊər(ə)] .
He is incredibly powerful .
他 是 难以置信 强大的 :
神通广大。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kɜːrəntli] ['præktɪsɪŋ] [ðer; ðər] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
They are currently practicing their formation .
他们 是 现在 练习 他们的 形成 .

正在演阵，

[hiː; hi] [met] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪm; ɪm][æz; əz][hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] .
He met his brother and took him as his apprentice .
他 遇见 他的 兄弟 和 采取 他 作为 他的 学徒 .

见了兄弟收为徒弟，

[hiː; hi] [gɛv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [wɪp] .
He gave me a divine whip .
他 给予 我 一个 神圣的 鞭 .

赠我神鞭，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ðə; ðɪ] ['faɪərɪ] - [aɪd] ['ɡoʊldən] ['ɔːrɪoʊl] .
And there was also the Fiery - Eyed Golden Oriole .
和 那里 曾是 还 这 火热 - 眼睛 金的 金莺 .

又有火眼金莺，

[ˈveri] ['prɑːfɪtəb(ə)] ,
Very profitable ,
非常 有利可图 ,

十分利害，

[ɡoʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)]
Go into battle
去 进入 战斗

上阵交战，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第48/73页

[ˈpekɪŋ] [æʔ; əʔ] [ˈpiːpəlz] [aɪz] .
Pecking at people's eyes .
啄食 在 人们的 眼睛 .

啄人眼睛。

[wɪð; wɪθ] [ðɪːz] [tuː] [ˈtreʒərz] ,
With these two treasures ,
和 这些 二 宝藏 ,

有了这两件宝贝，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [tæn] [ˈsoʊldʒərz] ?
What is there to fear from a million Tang soldiers ?
什么 是 那里 到 害怕 从 一个 百万 唐 士兵 ?
何惧唐兵百万？ ”

[ˌeɪtʃjuːˈeɪ] - [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Hua Bolai was overjoyed to hear this .
华 - 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

花伯赖听了大喜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðər] ,
" **brother** ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[juː; jʊ][hæv; həv][bəʊθ][ðə; ðɪ][dɪˈvaɪn] [wɪp] ,
You have both the divine whip ,
你 有 两个都 这 神圣的 鞭 ,

你既有神鞭、

[ˈɡoʊldən] [ˈɔːriəʊl]
Golden Oriole
金的 金莺

金莺，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][wɑːnt][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] [æʔ; əʔ] [ˈwuːˈlɔːŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I also want to write a book at Wulong Mountain .
我 还 想 到 写 一个 书 在 武隆 山 .

还要写书到五龙山，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [tuː; tə] [kʌm] .
Please invite his sisters to come .
请 邀请 他的 姐妹 到 来 .

请他姊妹到来，

[dɪˈfiːtɪŋ] [ðə; ðɪ] [tæn] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈiːzi] .
Defeating the Tang army was very easy .
击败 这 唐 军队 曾是 非常 简单的 .

破唐兵甚易。”

[ˈʃuː] [ˌɛl e ˈaɪ] [sed] :
Shu Lai said :
舒 赖 说 :

叔赖说:

" [ˈbrʌðəz] [wɜːrdz] [meɪk] [sens] . "
" Brother's words make sense . "
" 兄弟 字 制作 感觉 . "

“哥哥之言有理。”

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] [ˈletər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈwuːˈlɔːŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
On one hand , a letter was sent to Wulong Mountain .
在 一 手 , 一个 信 曾是 发送 到 武隆 山 .

一面修书往五龙山,

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [riːˈɔːgənaɪzɪŋ] [fɔːr; fər][ˈbæt(ə)] .
On one hand , they were reorganizing for battle .
在 一 手 , 他们 是 重组 为了 战斗 .

一面整顿交战。

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈkɪn] [ˈ^erɪt] , [ðə; ði] [θɪ:f] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈɔːrɪoʊl] , [dɪˈspleɪz] [hɪz; ɪz] [skɪlz] ; [ðə; ði] [soʊl]
Chapter 59 : Qin Dou , the Thief of the Golden Oriole , Displays His Skills ; The Soul
章 - : 秦 斗 , 这 贼 的 这 金的 金莺 , 显示器 他的 技能 ; 这 灵魂
- [ˈkæptʃərɪŋ] [bel] [ˈkæptʃəz] [,eɪtʃjuːˈei] -
- Capturing Bell Captures Hua Bolai
- 捕捉 钟 捕捉 华 -

第五十九回 盗金莺秦窈逞能 摄魂铃擒花伯赖

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [rɪˈpiːt] [wʌt] [aɪ][dʒʌst] [sed] .
I will not repeat what I just said .
我 将要 不是 重复 什么 我 只是 说 .

适才活言不表，

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [tæŋ] [ˈjɪŋ] [əˈgen] .
Let's talk about Tang Ying again .
我们来吧 讲话 关于 唐 英 再次 .

再说唐营。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æ; ət] [dɑːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn] [kəˈmænd] .
The marshal took his seat in command .
这 元帅 采取 他的 座位 在 命令 .

元帅升帐，

[kə'mændər] [lə'wəu; 'lu:əu] [tɒŋ] [tu:; tə] [li:d] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [pæs] .
Commander Luo Tong to lead 10 , 000 troops to attack the pass .
指挥官 罗 童 到 带领 - , - 军队 到 攻击 这 经过 .
令先锋罗童领兵一万打关，

[lə'wəu; 'lu:əu] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [ˈɔ:rdər] .
Luo Zhang received the order .
罗 张 已收到 这 命令 .
罗章领令，

[ɔ:l] [dʌŋ] .
All done .
全部 完毕 .
结束停当，

[kəm'pli:tli] [ˈɑ:rməd]
Completely armored
完全地 装甲
顶盔贯甲，

[maʊnt] [jɔr; jər] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [teɪk] [jɔr; jər] [ɡʌŋ] .
Mount your horse and take your gun .
山 你的 马 和 拿 你的 枪 .
上马提枪，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
He led his troops out of the camp .
他 引领 他的 军队 出去 的 这 营 .
领兵出营。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [pæs] ,
Arriving at the pass ,
抵达 在 这 经过 ,
来到关前，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,
抬头一看，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [tu:] ['maʊntnɪz] ,
Surrounded by two mountains ,
包围 经过 二 山脉 ,
两山环绕，

- ['sɪti] .
Zhongjianguan City .
- 城市 .
中间关城。

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] .
The soldiers cursed loudly .
这 士兵 被诅咒的 高声 .
令军士大骂。

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ˌɡwɑ:n'dʒɑ:ŋ] .
The report was sent to Guanzhong .
这 报告 曾是 发送 到 关中 .
小番报入关中。

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] , [ðə; ði] [ˌeɪtʃu:'ei] ['brʌðərz] . . .
Upon hearing the news , the Hua brothers . . .
之上 听力 这 消息 , 这 华 兄弟 . . .
花家兄弟闻报，

[ˈfʊli] [kloʊðd] ,
Fully clothed ,
完全 穿着衣服 ,

全身披挂，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] ,
Leading the barbarian soldiers ,
领导 这 野蛮人 士兵 ,

带领番兵，

[ˈblæstɪŋ] [swɪtʃ]
blasting switch
爆破 转变

放炮开关，

[tuː] [gruːps] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [rʌʃt] [aʊt] .
Two groups of people rushed out .
二 团体 的 人们 匆忙 出去 .

冲出两支人马，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They arrived at the front lines .
他们 到达的 在 这 正面 线条 .

来到阵前。

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Luo Zhang looked up and saw . . .
罗 张 看起来 向上 和 锯 . . .

罗章抬头一看，

[ðə; ði] [tuː] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [siːn] .
The two leading generals were seen .
这 二 领导 将军们 是 已见 .

见为首二将，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈweɪɪŋ] [red] [ˈhedskɑːrf] .
They were all wearing red headscarves .
他们 是 全部 穿着 红色的 头巾 .

俱是红扎巾，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɑːks] [teɪl] [æt; ət][ðə; ði] [hed] ,
With the fox tail at the head ,
和 这 狐狸 尾巴 在 这 头 ,

狐尾当头，

[ˈfeznt] [teɪl] [held] [haɪ] ,
Pheasant tail held high ,
野鸡 尾巴 握住 高的 ,

雉尾高挑，

[ˈweɪɪŋ] [ˈɡoʊldən][ˈɑːrmər] ,
Wearing golden armor ,
穿着 金的 盔甲 ,

身穿金甲，

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈkæɪɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʌn] ,
One person carrying a gun ,
一 人 携带 一个 枪 ,

一人提枪，

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n][ˈhoʊldz][ə; eɪ] [wɪp] .
One person holds a whip .
一 人 持有 一个 鞭 .

一人拿鞭，

[ˈfeɪsɪz] [ɑːr; əɹ][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [waɪt] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] .

Faces are divided into white and yellow .

面孔 是 分割 进入 白色的 和 黄色的 .

脸分白黄，

[ðeɪ] [ɔːl] [roʊd] [tɔːl] [ˈhɔːrsɪz] .

They all rode tall horses .

他们 全部 骑 高的 马匹 .

都骑高马，

[ðeɪ] [drest] [ðə; ði] [seɪm] .

They dressed the same .

他们 穿着 这 相同的 .

一样打扮。

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [zæŋmɪŋ] [nuː] [əˈbaʊt] [ðə; ði][,eɪtʃjuːˈei] [ˈbrʌðərz] ,

Luo Zhangming knew about the Hua brothers ,

罗 张明 知道 关于 这 华 兄弟 ,

罗章明知花氏兄弟，

[hiː; hi] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [went] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .

He took up his spear and went into battle .

他 采取 向上 他的 矛 和 去 进入 战斗 .

挺枪出马，

[streɪt] [tuː; tə][,eɪtʃjuːˈei] - .

Straight to Hua Bolai .

直的 到 华 - .

直刺花伯赖。

[ˌbiː ˈoʊ][,ɛl e ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .

Bo Lai was furious .

波 赖 曾是 狂怒 .

伯赖大怒，

[ðeɪ] [reɪzd] [ðer; ðər] [ˈɡʌnz] [ɪn] [rɪˈspɑːns] .

They raised their guns in response .

他们 提高 他们的 枪支 在 回复 .

举枪相迎，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [ˈtwenti] [raʊndz] .

The battle lasted for twenty rounds .

这 战斗 持续 为了 二十 回合 .

战有二十回合。

[ˈʌŋk(ə)][,ɛl e ˈaɪ] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz][nɑːt] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][hoʊld][ɑːn] .

Uncle Lai saw that his brother was not able to hold on .

叔叔 赖 锯 那 他的 兄弟 曾是 不是 有能力的 到 抓住 在 .

叔赖见兄不胜，

[ðeɪ] [tʊk] [ʌp][ðer; ðər] [wɪps] [ænd; ənd] [went] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)][tuː; tə] [əˈsɪst] .

They took up their whips and went into battle to assist .

他们 采取 向上 他们的 鞭子 和 去 进入 战斗 到 协助 .

提鞭出阵助战。

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈdɪdnt] [ker] [æt; ət][ɔːl] .

Luo Zhang didn't care at all .

罗 张 没有 关心 在 全部 .

罗章全不在心，

[wʌŋ] [ɡʌŋ] [kæn; kən] [dɪˈfiːt] [tuː] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˈweɪpənz] .

One gun can defeat two kinds of weapons .

一 枪 能 击败 二 种类 的 武器 .

一条枪敌住两般军器，

[ˈɡreɪt] [ˈbæt(ə)] ,
great battle ,
伟大的 战斗 ,

一场大战，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [əˈnʌðər] [ˈfɪfti] [raʊndz] .
They fought for another fifty rounds .
他们 战斗 为了 其他 五十 回合 .

又战到五十余合。

[ləˈwəʊ; ˈlu:əʊ] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][wʌz; wəz][nɑ:t] [əˈfreɪd] [æt; ət] [ɔ:l] .
Luo Zhang was not afraid at all .
罗 张 曾是 不是 害怕的 在 全部 .

罗章全不惧怯，

[ðə; ði] [mɔ:rɪ] [ðeɪ] [faɪt] , [ðə; ði] [strɔ:ŋɡər] [ðeɪ] [br'kʌm] .
The more they fight , the stronger they become .
这 更多的 他们 斗争 , 这 更强 他们 变得 .

越战越有力。

[ʃu:] [ɛl e ˈaɪ] [rɪˈli:st] [ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈɔ:riəʊl] .
Shu Lai released the golden oriole .
舒 赖 发布 这 金的 黄鹂 .

叔赖放出金莺，

[aɪ ˈti:] [flu:] [streɪt] [æt; ət][ju: ˈes][frʌm; frəm][ðə; ði] [er] .
It flew straight at us from the air .
它 飞翔 直的 在 我们 从 这 空气 .

飞空扑面冲来。

[ləˈwəʊ; ˈlu:əʊ] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] .
Luo Zhang was greatly alarmed .
罗 张 曾是 非常 惊慌 .

罗章大惊，

[tɜ:rn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [li:v] .
Turn around and leave .
转动 大约 和 离开 .

回马就走，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][ˈʌŋk(ə)] [laɪz] [wɪp] .
He was struck by Uncle Lai's whip .
他 曾是 击 经过 叔叔 赖氏 鞭 .

被叔赖一鞭打来，

[raɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈʃoʊldər]
Right on the shoulder
正确的 在 这 肩膀

正中肩上，

[ˈfu:] [æŋ; ən][wʌz; wəz] [ˈʌtərli] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Fu An was utterly defeated and fled .
傅 一个 曾是 完全地 战败 和 逃亡 .

伏鞍大败而走。

[ðə; ði][,eɪtʃju:ˈei] [ˈbrʌðərz] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][brˈhaɪnd] .
The Hua brothers arrived from behind .
这 华 兄弟 到达的 从 在后面 .

花氏弟兄在后赶来。

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] :
The scout reported to the camp :
这 侦察 据报道 到 这 营 :

探子报入营中说：

" [lə'wəu; 'lu:əu] [ʃi:,ɑ:n'fɛŋ] [wʌz; wəz] [wɪpt] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃʊɪdər] [baɪ][ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['dʒen(ə)rəl] . "
" **Luo Xianfeng was whipped on the shoulder by the barbarian general** . "
" 罗 仙峰 曾是 鞭打 在 这 肩膀 经过 这 野蛮人 一般的 . "

“罗先锋被番将鞭打肩上，
[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .
大败而走，

[pli:z] , [ˈmɑ:r(ə)l] , [send] [tru:ps] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .
Please , Marshal , send troops to provide support .
请 , 元帅 , 发送 军队 到 提供 支持 .
请元帅发兵接应。”

[per] [ˈblɑ:səm] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Pear Blossom was furious upon hearing this .
梨 开花 曾是 狂怒 之上 听力 这 .
梨花听了大怒，

[ˈɔ:rdər] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn][tu:; tə][gʊʊ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
Order Ding Shan to go into battle .
命令 丁 山 到 去 进入 战斗 .
令丁山出阵接战。

[lɪ'ju:][ɑ:r i: 'en] ,
Liu Ren ,
刘 任 ,
刘仁、

[lɪ'ju:][ˈdwæn, 'dweɪn][wʌz; wəz][ðer; ðər][tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
Liu Duan was there to provide support from both sides .
刘 段 曾是 那里 到 提供 支持 从 两个都 侧面 .
刘端为左右救应。

[ðə; ði] [θri:] [ˈdʒenrəlz] [rɪ'si:vd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
The three generals received the order .
这 三 将军们 已收到 这 命令 .
三将得令，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] .
He led his troops out .
他 引领 他的 军队 出去 .
领兵冲出。

[let] [lə'wəu; 'lu:əu][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [pæs] .
Let Luo Zhang pass .
让 罗 张 经过 .
让过罗章，

[ðeɪ] [ɪn'geɪdʒd] [ðə; ði][,eɪtʃ,ju:'ei] [ˈbrʌðərz] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
They engaged the Hua brothers in battle .
他们 已订婚的 这 华 兄弟 在 战斗 .
接住花家兄弟交战。

[lɪ'ju:][ɑ:r i: 'en] ,
Liu Ren ,
刘 任 ,
刘仁、

[lɪ'ju:][ˈdwæn, 'dweɪn][ˈɔ:lsʊʊ] [stept] [ˈfɔ:rwərd] .
Liu Duan also stepped forward .
刘 段 还 步 向前 .
刘端也向前，

[ðə; ði][,eitʃu:'ei] ['brʌðəz] [wɜ:r; wər] [drentʃt] [ɪn] [swet] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['faɪtɪŋ] .
The Hua brothers were drenched in sweat from the fighting .
这 华 兄弟 是 湿透了 在 汗 从 这 斗争 .
杀得花家兄弟汗流浃背。

[bi: 'oʊ][,el e 'aɪ] ['drægd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə] [li:v] .
Bo Lai dragged his spear and turned his horse to leave .
波 赖 拖拽 他的 矛 和 转向 他的 马 到 离开 .
伯赖拖枪回马就走。

[dɪŋ] [ˌɑ:n; ʃæn] [pər'su:d] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][bɪ'haind] .
Ding Shan pursued and killed them from behind .
丁 山 追击 和 被杀 他们 从 在后面 .
丁山在后赶杀，

[ˈʌŋk(ə)][,el e 'aɪ] [fʊ:t] [tu:] ['dʒenrəlz] [ə'loʊn] .
Uncle Lai fought two generals alone .
叔叔 赖 战斗 二 将军们 独自的 .
叔赖独战二将，

[ðen] [ə; eɪ][dɪ'vaɪn] [ˈɔ:riəʊl][wʌz; wəz] [rɪ'li:st] [ænd; ənd] [flu:] [tɔ:rdz] [ðem; ðəm] .
Then a divine oriole was released and flew towards them .
然后 一个 神圣的 黄鹂 曾是 发布 和 飞翔 向 他们 .
又放出神莺扑面飞来，

[lɪ'ju:][,ɑ:r i: 'en] ,
Liu Ren ,
刘 任 ,
刘仁、

[lɪ'ju:][ˈdwæn, 'dweɪn] [sɔ:] ,
Liu Duan saw ,
刘 段 锯 ,
刘端看见，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [bæk] [ænd; ənd] [left] .
They turned back and left .
他们 转向 后退 和 左边 .
回马就走。

[ˈʌŋk(ə)][,el e 'aɪ] [reɪzd] [ðə; ði] [wɪp] [ə'gen] .
Uncle Lai raised the whip again .
叔叔 赖 提高 这 鞭 再次 .
叔赖又祭起鞭来，

[ɑ:n][ðə; ði] [bæks] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
On the backs of the two generals in the middle ,
在 这 背部 的 这 二 将军们 在 这 中间 ,
正中二将背上，

[ˈɔ:lmoʊst] [fel] [frʌm; frəm] ['paʊə] ,
Almost fell from power ,
几乎 跌倒 从 力量 ,
几乎落马，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['reskju:d] [ðem; ðəm] .
The generals rescued them .
这 将军们 获救 他们 .
众将救回。

[dɪŋ] [ˌɑ:n; ʃæn][ɪz] [pər'su] [bi: 'oʊ][,el e 'aɪ] .
Ding Shan is pursuing Bo Lai .
丁 山 是 追求 波 赖 .
丁山正追伯赖，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ˈbi:ɪŋ] [əˈtækt] ,
Hearing that the two generals were being attacked ,
听力 那 这 二 将军们 是 存在 遭到攻击 ,
听得二将被打，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu;; tə][tɜ:rn] [əˈraʊnd] [tu;; tə] [seɪv] [hɜ:r; hər] ,
Just as he was about to turn around to save her ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 转动 大约 到 节省 她 ,
正欲回身来救，

[ˈʌŋk(ə)l] [laɪz] [dɪˈvaɪn] [wɪp] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [əˈpɑ:n][hɪm; ɪm] .
Uncle Lai's divine whip was already upon him .
叔叔 赖氏 神圣的 鞭 曾是 已经 之上 他 .
叔赖神鞭已到面前，

[hɪt] [ðə; ði] [ˈʃəʊldər]
Hit the shoulder
打 这 肩膀
打中肩上、

[ˈfu:][æn; ən] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Fu An suffered a crushing defeat and fled .
傅 一个 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .
伏鞍大败而逃。

[ðə; ði][,eɪtʃju:'ei] [ˈbrʌðərz] [wɜ:r; wər][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
The Hua brothers were overjoyed .
这 华 兄弟 是 欣喜若狂 .
花氏兄弟大喜，

[draɪv] [ðə; ði] [tru:ps] [tu;; tə] [b:ntʃ] [ə; eɪ] [sərˈpraɪz] [əˈtæk] .
Drive the troops to launch a surprise attack .
驾驶 这 军队 到 发射 一个 惊喜 攻击 .
驱兵掩杀，

[ðeɪ] [kɪld] [mɔ:r] [ðæn; ðən][hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ˈsoʊldʒərz] .
They killed more than half of the Tang soldiers .
他们 被杀 更多的 比 一半 的 这 唐 士兵 .
杀死唐兵一大半。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔ:rtɪd] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði][kæmp] .
The scouts reported back to the camp .
这 侦察兵 据报道 后退 到 这 营 .
探子报入营中，

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] .
The marshal was greatly alarmed .
这 元帅 曾是 非常 惊慌 .
元帅大惊，

[ˈɔ:rdər] [ˈkɪn][ænd; ənd][hæŋ]
Order Qin and Han
命令 秦 和 韩
令秦汉、

[ju:z] [i:] ,
Use E ,
使用 E ,
用娥、

[wʌŋ] [ˈtaɪɡər]
One Tiger
一 老虎
一虎、

[ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ˈdʒɪnˈliːʌn] ['kwɪkli] [blɑ:kt] [ðə; ði][ˌeɪtʃjuːˈei][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz][ˈɑ:rmɪ] .
The four generals of Jinlian quickly blocked the Hua family's army .
这 四 将军们 的 金莲 迅速地 已屏蔽 这 华 家庭的 军队 .

金莲四将速挡花家人马，

['kwɪkli] ['reskju:] [ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] .
Quickly rescue the three generals .
迅速地 救援 这 三 将军们 .

快救回三将。

" [ʌndərˈstʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! "

“得令！ ”

[ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
The four generals led their troops out of the camp .
这 四 将军们 引领 他们的 军队 出去 的 这 营 .

四将领兵出营。

[ðə; ði][ˌeɪtʃjuːˈei] ['brʌðərz] ['slɔ:təd] [tæŋ] ['soʊldʒərz] .
The Hua brothers slaughtered Tang soldiers .
这 华 兄弟 屠杀 唐 士兵 .

那花氏兄弟大杀唐兵，

[æz; əz][ðə; ði] [red] [sʌn] [sets] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
As the red sun sets in the west ,
作为 这 红色的 太阳 套 在 这 西方 ,

见红日沉西，

[ðen] [ðə; ði] [tæŋ] ['ɑ:rmɪ] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [əˈgen] .
Then the Tang army charged out again .
然后 这 唐 军队 带电 出去 再次 .

又见大唐人马冲出，

[ðə; ði] [rɪˈtri:t] [wʌz; wəz] ['hɔ:ltɪd] .
The retreat was halted .
这 撤退 曾是 停止 .

鸣金收军。

[ə; eɪ] ['seləbrətɔ:ri] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [əˈpɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [pæs] .
A celebratory banquet was held upon entering the pass .
一个 庆祝 宴会 曾是 握住 之上 进入 这 经过 .

进关排宴庆贺，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪˈskʌst] ['fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] ['mɑ:r(ə)l] [per] ['blɑ:səm] [əˈgen] .
Let's talk about Marshal Pear Blossom again .
我们来吧 讲话 关于 元帅 梨 开花 再次 .

再言元帅梨花。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['reskju:d] [ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] .
The generals rescued the three generals .
这 将军们 获救 这 三 将军们 .

众将救回三将，

[ɔ:l] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər][ˈɪndʒərd] .
All four generals were injured .
全部 四 将军们 是 受伤 .

四员大将俱皆打伤，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ə'plaɪd] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] .
He quickly applied the medicine .
他 迅速地 应用 这 药品 :

忙将丹药敷好，

[hiː; hi] [rɪ'kʌvəd] ['kwɪkli] .
He recovered quickly .
他 恢复 迅速地 :

一时痊愈。

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :

元帅说：“

[ˈdʒen(ə)rəl][lə'wəu; 'luːəu] ,
General Luo ,
一般的 罗 ,

罗将军，

[wʌt] ['mædʒɪk][dɪd][ðə; ði] [bɑːr'berɪən] ['dʒen(ə)rəl] [juːz] [tuː; tə] ['ɪndʒər][ðə; ði] ['ʌðər] ['dʒenrəlz] ?
What magic did the barbarian general use to injure the other generals ?
什么 魔法 做过 这 野蛮人 一般的 使用 到 损伤 这 其他 将军们 ?

番将用何法术将诸将打伤，

[tuː] [kən'sekjətɪv] [bːsɪz]
Two consecutive losses
二 连续的 损失

连输二阵，

" [moʊst][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [hæv; həv] [bɪn] [bːst] . "
" Most of our troops have been lost . "
" 最多 的 我们的 军队 有 到过 丢失的 . "

损兵大半。”

[lə'wəu; 'luːəu] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [sed] :
Luo Zhang said :
罗 张 说 :

罗章说：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['goʊɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] [ðə; ði] [pæs] [tə'deɪ] . "
" The young general is going out to conquer the pass today . "
" 这 年轻的 一般的 是 去 出去 到 征服 这 经过 今天 . "

“小将今日出去打关，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəd] [flæg] [reɪzɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ɡeɪt] ,
Seeing the embroidered flag raised at the gate ,
看到 这 绣花 旗帜 提高 在 这 门 ,

见关上扯起绣旗，

[bʊk] [baɪ][,eɪtʃjuː'eɪ] -
Book by Hua Bolai
书 经过 华 -

书着花伯赖、

[ˈʌŋk(ə)] [,eɪtʃjuː'eɪ] [,eɪ e 'aɪ]
Uncle Hua Lai
叔叔 华 赖

花叔赖，

[tuː] [haɪ] ['maʊntnɪz] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [pæs] ,
Two high mountains beside the pass ,
二 高的 山脉 旁 这 经过 ,

关旁两座高山，

[tu:] [ˈdʒenrəlz] , [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] [west] , [wɜ:r; wər] [ˈsteɪʃənd] [ðer; ðər] .
Two generals , one in the east and one in the west , were stationed there .
二 将军们 , 一 在 这 东方 和 一 在 这 西方 , 是 驻 那里 .
东西两将镇守。

[ə; eɪ] [ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈɡoʊldən] [ˈɔ:riʊl] [wʌz; wəz] [rɪˈli:st] [brˈsaɪd] [ˈʌŋk(ə)] [eɪ e ˈaɪ] .
A fiery - eyed golden oriole was released beside Uncle Lai .
一个 火热 - 眼睛 金的 黄鹂 曾是 发布 旁 叔叔 赖 .
那叔赖身边有一只火眼金莺放出，

[ðeɪ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [i:t] [ˈpi:pəlz] [aɪz] .
They want to eat people's eyes .
他们 想 到 吃 人们的 眼睛 .
要吃人眼目，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈpleɪər] [ˈkʊdnt] [hʊʊld] [ɑ:n] .
The young player couldn't hold on .
这 年轻的 玩家 不能 抓住 在 .
小将招架不住，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [wɪp] .
He was struck by the divine whip .
他 曾是 击 经过 这 神圣的 鞭 .
被神鞭打中。”

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :
元帅说：

[hi:; hi] [ɪz] [æz; əz] [ʃɑ:rp] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈɡoʊldən] [ˈɔ:riʊl] .
He is as sharp as a golden oriole .
他 是 作为 锋利的 作为 一个 金的 黄鹂 .
“他有金莺利害，

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈsoʊldʒərz] [ˈsʌfərd] [ˈkæʒuəltɪz] .
Our soldiers suffered casualties .
我们的 士兵 遭受 伤亡 .
伤损我兵。

[ˈɡoʊɪŋ] [aʊt] [təˈmɑ:roʊ] ,
Going out tomorrow ,
去 出去 明天 ,
明日出阵，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ɑ:n] [ɡɑ:rd] .
The generals must be on guard .
这 将军们 必须 是 在 警卫 .
众将须要小心防备。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [əuˈbeɪd] [ðə; ði] [ˈɔ:rdər] [ænd; ənd] [dɪd] [nɑ:t] [spi:k] [ˈfɜ:rðər] .
The generals obeyed the order and did not speak further .
这 将军们 服从 这 命令 和 做过 不是 说话 更远 .
众将依令不表。

[ðen] [ˈkɪn] [hæn] [sed] [tu:; tə] [ə; eɪ] [ˈtaɪgər] :
Then Qin Han said to a tiger :
然后 秦 韩 说 到 一个 老虎 :
再言秦汉对一虎说：

" [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈɡɑ:rdɪd] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [ˈɔ:riʊl] . "
" The Marshal also guarded against the Golden Oriole . "
" 这 元帅 还 守卫 反对 这 金的 金莺 . "
“元帅也防备金莺。

[let] [ju: 'es] [sti:l] [ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈɔ:riəʊl] [tə'naɪt] .
Let us steal the golden oriole tonight .
让 我们 偷 这 金的 黄鹂 今晚 .
待我与你今晚盗取金莺，

[wi:; wi] [wɪl] [faɪt] [tə'mɑ:roʊ] .
We will fight tomorrow .
我们 将要 斗争 明天 .
明日出战，

[ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈvɪktəri] .
Natural victory .
自然的 胜利 .
自然得胜。”

[wʌn] [ˈtaɪgər] [əu'beɪd] .
One tiger obeyed .
一 老虎 服从 .
一虎依言，

[ðeɪ] [kept] [aɪ 'ti:] [ə; eɪ] [ˈsi:kɾət] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɑ:ɾ(ə)] [ðæt] [naɪt] .
They kept it a secret from the marshal that night .
他们 保留 它 一个 秘密 从 这 元帅 那 夜晚 .
当夜瞒了元帅，

[ə; eɪ] [dɾɪl] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ] ,
A drill to the sky ,
一个 钻头 到 这 天空 ,
一个钻天，

[wʌn] [went] [ˌʌndər'graʊnd] .
One went underground .
一 去 地下 .
一个入地，

[ðeɪ] [ˈsi:kɾətli] [ˈentərd] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
They secretly entered Guanzhong .
他们 偷偷 进入 关中 .
私进关中。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bə:ɾ'berɪən] [kæmp] ,
Arriving at the barbarian camp ,
抵达 在 这 野蛮人 营 ,
来到番营，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：
" [ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈɔ:riəʊl][ɪz] [ˈʃu:] [laɪz] [pə'zeʃn] . "
" The golden oriole is Shu Lai's possession . "
" 这 金的 黄鹂 是 舒 赖氏 拥有 . "
“金莺乃叔赖之物，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [kæmp] .
They must be in the western camp .
他们 必须 是 在 这 西 营 .
必在西营。”

[ˈʃu:] [ˌɛl e 'aɪ][hæd; həd] [tu:] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] .
Shu Lai had two concubines .
舒 赖 有 二 妾室 .
叔赖身边有两个爱妾，

[ə; eɪ] ['mʌðər] [neɪmd] [eɪ 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ]
A mother named Ai Niang
一个 母亲 命名 人工智能 娘

一个名爱娘，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [neɪmd] - .
A woman named Huanniang .
一个 女士 命名 - .

一个名欢娘。

- [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['lʌstfl] ['wʊmən] .
Huanniang was a lustful woman .
- 曾是 一个 好色的 女士 .

欢娘乃贪淫之女，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] [ɪk'sepʃənəli] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
They were all exceptionally beautiful .
他们 是 全部 非常 美丽的 .

俱皆绝色。

- [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu; tə] ['entər] [hɜ:ɹ; hər] ['hʌzbəndz] [ru:m] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɜ:ɹ; hər] ['ʌŋkəlz]
Huanniang refused to enter her husband's room because of her uncle's
- 拒绝 到 进入 她 丈夫的 房间 因为 的 她 叔叔的
[ru:dnəs] .
rudeness .
粗鲁 .

这次娘因叔赖不进他房，

[hi; hi] [saɪd] ['di:pli] ['ʌndər] [ðə; ði][læmp] .
He sighed deeply under the lamp .
他 叹了口气 深 在下面 这 灯 .

在灯下长叹，

[rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] ['heɪtrɪd] .
Resentment and hatred .
怨恨 和 仇恨 .

怨言仇恨。

[ˈkɪn][hæŋ] [hɜ:ɹd] [aɪ 'ti:] ['klɪrli] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ru:ftɔ:p] .
Qin Han heard it clearly from the rooftop .
秦 韩 听到 它 清楚地 从 这 屋顶 .

秦汉在屋上听得明白，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [soʊ] [ðɪs] ['wʊmən] ['hɑ:bəd] [rɪ'zentmənt] . . . "
" So this woman harbored resentment . . . "
" 所以 这 女士 藏匿 怨恨 . . . "

“原来此女怨恨，

[let] [em 'i:] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let me take a look .
让 我 拿 一个 看 .

待我看一看。”

[ˈflaɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [steps] ,
Flying down the steps ,
飞行 向下 这 步骤 ,

飞落阶前，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ru:m] ,
Looking into the room ,
寻找 进入 这 房间 ,

往房中一看，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðɪs] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈrestɪŋ] [hɜːr; hər] [tʃɪn] [ɑ:n][hɜːr; hər][hænd] .
Sure enough , this woman was seen resting her chin on her hand .
当然 足够的 , 这 女士 曾是 已见 休息 她 下巴 在 她 手 .

果见此女手托香腮，

[terz] [wel] [ʌp][ɪn][hɜːr; hər] [aɪz] .
Tears welled up in her eyes .
眼泪 井 向上 在 她 眼睛 .

眼中流泪。

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [sɔː] ,
Qin and Han saw ,
秦 和 韩 锯 ,

秦汉看见，

[hiː; hi] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd] [hʌɡɪd] [ðə; ði] [ˈfɔːrən] [ˈwʊmən] .
He went into the room and hugged the foreign woman .
他 去 进入 这 房间 和 拥抱 这 外国的 女士 .

进房抱住番女。

[wen] - [sɔː] [ðɪs] ,
When Huanniang saw this ,
什么时候 - 锯 这 ,

那欢娘一看，

[hiː; hi] [ɪkˈskeɪmd] [ɪn] [səɪˈpraɪz] :
He exclaimed in surprise :
他 惊呼 在 惊喜 :

大惊说道：

" [juː; jʊ] [ˈʃɔːrtɪ] , "
" You shorty , "
" 你 矮个子 , "

“你这矮子，

[ɪz][,aɪ ˈtiː][ə; eɪ][ˈhju:mən][ɔːr][ə; eɪ] [ɡoʊst] ?
Is it a human or a ghost ?
是 它 一个 人类 或者 一个 鬼 ?

是人是鬼，

[tel] [,em ˈiː] [ˈkwɪkli] .
Tell me quickly .
告诉 我 迅速地 .

快快说来。”

[ˈkɪn][hæŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Qin Han laughed and said :
秦 韩 笑了 和 说 :

秦汉笑道：

[dəʊnt] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] [,em ˈiː] .
Don't underestimate me .
不 低估 我 .

“你不要看轻了我，

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][,er ˈem] [ʃɔːrt] ,
Although I am short ,
虽然 我 是 短的 ,

我虽身矮，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈkɪn][ˈhæn] , [ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
He was Qin Han , a famous general of the Tang Dynasty .
他 曾是 秦 韩 , 一个 著名的 一般的 的 这 唐 王朝 .

乃大唐名将秦汉，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði][əˈbɪləti][tuː; tə] [drɪl] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
He possesses the ability to drill into the sky .
他 拥有 这 能力 到 钻头 进入 这 天空 .

有钻天之术，

[tuː; tə] [ˈgæðər] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmɪləteri] .
To gather intelligence on the military .
到 收集 智力 在 这 军队 .

来探军情，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði][ˈpiːpə] , [hɜːr; hər] [ˈvɔɪs] [ˈfɪld] [wɪð; wɪθ]
Upon seeing the beautiful woman playing the pipa , her voice filled with
之上 看到 这 美丽的 女士 玩耍 这 琵琶 , 她 嗓音 已填 和
[kəmˈpleɪnts] ,
complaints ,
投诉 ,

见美人弹琵琶声声怨言，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [ˈstɑːrtld] [ðæt] [aɪ] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] [ˈɪntuː][jɜː; jər] [ruːm] .
I was so startled that I fell from the clouds into your room .
我 曾是 所以 惊慌 那 我 跌倒 从 这 云 进入 你的 房间 .

惊得我在云端内跌入你房。

[təˈnaɪt] , [lets] [meɪk] [ʌv] .
Tonight , let's make love .
今晚 , 我们来吧 制作 爱 .

今夜与你成其好事，

[ˈbetər] [ðæn; ðən] [ˈsliːpɪŋ] [əˈloʊn][ɪn][æŋ; ən] [ˈempti] [ruːm]
Better than sleeping alone in an empty room
更好的 比 睡眠 独自的 在 一个 空的 房间

胜自空房独宿，

[dəʊnt] [mɪs] [aʊt][ɑːn] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈmoʊmənts] .
Don't miss out on beautiful moments .
不 错过 出去 在 美丽的 时刻 .

休错过良辰美景。”

- [sed] [ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] :
Huanniang said after hearing this :
- 说 后 听力 这 :

那欢娘听了说：

" [aɪ] [kɑːnt] [tel] [juː; jʊ] . . . "
" I can't tell you . . . "
" 我 不能 告诉 你 . . . "

“看你不出，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][frʌm; frəm][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
He was a general from the Tang Dynasty .
他 曾是 一个 一般的 从 这 唐 王朝 .

倒是唐朝上将。

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈoʊn] [ˌem ˈiː] [sʌtʃ] [ʌv] ,
Since you have shown me such love ,
自从 你 有 所示 我 这样的 爱 ,

既蒙见爱，

[aɪ] [gɪv] [ɪn][tuː; tə][juː; jʊ] [tə'haɪt] .
I'll give in to you tonight .
患病的 给 在 到 你 今晚 :

今晚从了你，

[wʌns] [ðə; ðɪ] ['bæriər] [ɪz] [klɪrd] ,
Once the barrier is cleared ,
一次 这 障碍 是 已清除 ,

待破了关，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] ['mæri] [ˌem 'iː] .
He was going to marry me .
他 曾是 去 到 结婚 我 :

要娶我的。”

[ˈkɪn] [hæn] [sed] :
Qin Han said :
秦 韩 说 :

秦汉说：

" [ʌv; əv] [kɔːrs] . "
" Of course . "
" 的 课程 . "

“这个自然。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][bed] ,
Just as they were about to go to bed ,
只是 作为 他们 是 关于 到 去 到 床 ,

正要上床，

[ðə; ðɪ][ˈtaɪgər][ɑːn][ðə; ðɪ] [graʊnd] [hɜːrd] ['evriθɪŋ] ['klɪrli] .
The tiger on the ground heard everything clearly .
这 老虎 在 这 地面 听到 一切 清楚地 :

那一虎在地下听得明白，

[ðei] [krɔːld] [aʊt] .
They crawled out .
他们 爬行 出去 :

钻将出来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [dʌn] [ə; eɪ] [gʊd] [dʒɑːb] . "
" You two have done a good job . "
" 你 二 有 完毕 一个 好的 工作 . "

“你两个做得好事。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [wɜːr; wər] ['greɪtli] ['stɑːrtld] .
The two were greatly startled .
这 二 是 非常 惊慌 :

唬得二人大惊。

- [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Huanniang took a look ,
- 采取 一个 看 ,

欢娘一看，

[ə'hʌðər] [ʃɔːrt] ['pɜːrs(ə)n] .
Another short person .
其他 短的 人 :

又是一个矮子。

[ˈkɪn] [ˈhæn] [sed] :
Qin Han said :
秦 韩 说 :

秦汉说：

[waɪ] [ɪz] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [hɪr] [æz; əz] [wel] ?
Why is Senior Brother here as well ?
为什么 是 高级的 兄弟 这里 作为 出色地 ?

“师兄为何也在此？ ”

[ʃiː] [ˈhuː] [sed] :
Yi Hu said :
易 胡 说 :

一虎说：

" [ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] , [dəʊnt] [biː; bi] [ˈlʌstfɪ] . "
" Junior brother , don't be lustful . "
" 初级 兄弟 , 不 是 好色的 : "

“师弟不要贪色，

[sɪns] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [pæs] . . .
Since you and I entered the pass . . .
自从 你 和 我 进入 这 经过 . . .

和你既进关来，

[ˈstiːlɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [ˈɔːrioʊl] [ɪz] [ðə; ði] [praɪˈɔːrəti] .
Stealing the golden oriole is the priority .
偷窃 这 金的 黄鹂 是 这 优先事项 :

盗金莺要紧。”

[ˈkɪn] [ˈhæn] [sed] [tuː; tə] [ˈhwaːn] [niːˈɑːŋ] :
Qin Han said to Huan Niang :
秦 韩 说 到 欢 娘 :

秦汉对欢娘说：

" [ˈleɪdi] ,
" lady ,
" 女士 ,

“夫人，

[wiːl] [miːt] [əˈɡen] [ˈsʌmdeɪ] .
We'll meet again someday .
出色地 见面 再次 总有一天 :

我和你后会有期。

[wer] [ɪz] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [ˈɔːrioʊl] [kept] ?
Where is the golden oriole kept ?
在哪里 是 这 金的 黄鹂 保留 ?

不知金莺放在何处？ ”

- [sed] :
Huanniang said :
- 说 :

欢娘说：

" [ðæt] [ˈɡoʊldən] [ˈɔːrioʊl] [ɪz] [maɪ] [ˈhʌzbəndz] [ˈtreʒər] [fɔːr; fər] [self] - [dɪˈfens] . "
" That golden oriole is my husband's treasure for self - defense . "
" 那 金的 黄鹂 是 我的 丈夫的 宝藏 为了 自己 - 防御 : "

“那金莺乃夫主防身之宝，

[ɡoʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .
Go to the east wing to look for him .
去 到 这 东方 翼 到 看 为了 他 :

东房去寻。”

[ˈkɪn] [ˈhæn] [sed] :
Qin Han said :
秦 韩 说 :

秦汉说：

" [θæŋk] [ju:; jɔ][fɔ:r; fər][jɔr; jər] [ˈgaɪd(ə)ns] . "
" Thank you for your guidance . "
" 感谢 你 为了 你的 指导 . "

“承指引了。

[wʌns] [ðə; ði] [ˈbæriər] [ɪz] [klɪrd] ,
Once the barrier is cleared ,
一次 这 障碍 是 已清除 ,

待破了关，

[aɪ] [wɪl] [ˈmæri] [ju:; jɔ] .
I will marry you .
我 将要 结婚 你 .

娶你成亲。”

[ˈkɪn] [ˈhæn] [flu:] [ˈɪntu:][ðə; ði] [i:st] [ru:m] ;
Qin Han flew into the east room ;
秦 韩 飞翔 进入 这 东方 房间 ;

秦汉飞入东房；

[ə; eɪ][ˈtaɪgər] [wɔ:kt] [ɪn] .
A tiger walked in .
一个 老虎 步行 在 .

一虎地行入内。

- [θɔ:t] [tu:; tə] [hɜ:r'self] :
Huanniang thought to herself :
- 想法 到 她自己 :

欢娘想道：

[noʊ] [ˈwʌndər] [ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [ˈmɑ:r(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] [swept] [θru:] [ðə; ði] [ˈwestərn] [lɪɑ:ŋ]
No wonder the female marshal of the Tang Dynasty swept through the Western Liang
不 想知道 这 女性 元帅 的 这 唐 王朝 扫荡 通过 这 西 梁
[ˈri:dʒən][wɪð; wɪθ] [ʌnˈstɑ:pəbl] [moʊˈmentəm] .
region with unstoppable momentum .
地区 和 势不可挡 势头 .

怪不得唐朝女元帅杀得西凉势如破竹，

[ˈkloʊzɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [dɔ:r] [ɪz][dʒʌst] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈkɔ:rnər] .
Closing down the door is just around the corner .
结束 向下 这 门 是 只是 大约 这 角落 .

关门指日可破。

[ˈsekənd] [kɪŋ] ,
Second King ,
第二 国王 ,

二大王呵，

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [let] [ju:; jɔ] [daʊn] .
I will not let you down .
我 将要 不是 让 你 向下 .

我不负你，

[ju:; jɔ] [tri:t] [ˌem ˈi:] [ˈdɪfrəntli] .
You treat me differently .
你 对待 我 不同 .

你偏待我。

[aɪ][,eɪ 'em] ['meɪkɪŋ] [,prepə'reɪʒnz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːm] [tuː; tə] [tæn] [tə'deɪ] .
I am making preparations to return to Tang today .

我 是 制作 准备工作 到 返回 到 唐 今天 .

我今日打点归唐，

[wiː; wi][ɑːr; ər][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ðɪ] ['bæriər] .
We are just waiting to break through the barrier .

我们 是 只是 等待 到 休息 通过 这 障碍 .

只候破关。

[nɑːt] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['fɪk(ə)l] ['wʊmən] ,
Not referring to a fickle woman ,

不是 指 到 一个 反复无常 女士 ,

不表水性杨花之女，

[ðen] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˌɔːrt] ['dʒenrəlz] [fluː] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [iːst] [ruːm] .
Then the two short generals flew to the east room .

然后 这 二 短的 将军们 飞翔 到 这 东方 房间 .

再言两员矮将飞到东房，

[ðə; ðɪ] [ruːm] [wʌz; wəz] ['brɑːtli] [ɪt] .
The room was brightly lit .

这 房间 曾是 明亮地 点燃 .

见房中灯烛辉煌，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [æz; əz] [ɪf] [,aɪ 'tiː][wɜːr; wər] ['deɪtaɪm] .
It was illuminated as if it were daytime .

它 曾是 照明 作为 如果 它 是 白天 .

照得如同白日。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ðɪ] [ruːm] .
There was also a woman in the room .

那里 曾是 还 一个 女士 在 这 房间 .

房中也有一个女娘，

['sɪtɪŋ] [baɪ][ðə; ðɪ][bed] ,
Sitting by the bed ,

坐着 经过 这 床 ,

坐在床前，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [ɪk'sepʃənəli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
She was also exceptionally beautiful .

她 曾是 还 非常 美丽的 .

也生得绝色，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [vɔɪst] [hɪz; ɪz] [kəm'pleɪnts] .
He also voiced his complaints .

他 还 配音 他的 投诉 .

也口出怨言。

[rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ðɪ][brʊʊ'keɪd] [tent]
Regarding the brocade tent

关于 这 锦缎 帐篷

对于锦帐，

[kɔːl] :
Call :

称呼 :

叫声：

" ['enəmi] ,
" **enemy** ,
" 敌人 ,

“冤家，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [sli:p] [laɪk] [ə; eɪ] [ded] ['pɜ:rs(ə)n] ?

Why did you sleep like a dead person ?

为什么 做过 你 睡觉 喜欢 一个 死的 人 ?

为何象死人一样睡了？

[duː][juː; jʊ][nɑ:t] ['tʃerɪʃ] [maɪ] [ju:θ] ?

Do you not cherish my youth ?

做 你 不是 珍惜 我的 青年 ?

不念奴家青春，

[dʒʌst] [wen] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd][reɪn] [wɜ:r; wər][ɪn] [fʊl] [blu:m] ,

Just when the clouds and rain were in full bloom ,

只是 什么时候 这 云 和 雨 是 在 满的 盛开 ,

正好云情雨意，

[ðə; ði] ['fi:nɪks] [ænd; ənd][ðə; ði]['dræɡən][ɑ:r; ər] [rɪ'vɜ:rst] .

The phoenix and the dragon are reversed .

这 凤凰 和 这 龙 是 反转 .

鸾凤颠倒，

[soʊ] [drʌŋk] !

So drunk !

所以 醉 !

醉得如此！

[weɪk] [ʌp] ['kwɪkli] !

Wake up quickly !

唤醒 向上 迅速地 !

快快醒来，

" [teɪk] [ɔ:f][jʊr; jər] [kloʊðz] [soʊ][juː; jʊ][kæn; kən] [sli:p] ["betər] . "

" Take off your clothes so you can sleep better . "

" 拿 离开 你的 衣服 所以 你 能 睡觉 更好的 . "

脱了衣服好睡。”

[,aɪ 'ti:] [kɔ:ld] [aʊt][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .

It called out a few times .

它 称为 出去 一个 很少 时代 .

叫了几声，

[hɪz; ɪz] ['bri:ðɪŋ] [wʌz; wəz][laɪk] ['θʌndər] .

His breathing was like thunder .

他的 呼吸 曾是 喜欢 雷 .

鼻息如雷，

[,aɪ 'ti:][dʒʌst] ['ʃʊdənt] [biː; bi] .

It just shouldn't be .

它 只是 不应该 是 .

只是不应。

[ðæt] ['mʌðər] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .

That mother had no choice .

那 母亲 有 不 选择 .

那爱娘无奈，

[teɪk] [ɔ:f][jʊr; jər] [kloʊðz] [ænd; ənd][əd'maɪər] .

Take off your clothes and admire .

拿 离开 你的 衣服 和 钦佩 .

脱了衣赏，

[hɜ:r; hər] ['tendər] [pɪŋk] [skɪn][wʌz; wəz] [rɪ'vi:ld] .

Her tender pink skin was revealed .

她 投标 粉色的 皮肤 曾是 揭晓 .

露出了嫩粉肌肤，

[hɜːr; həɹ] [breɪts] [wɜːr; wəɹ] [ɪkˈspəʊzɪd] [æɪ; ət][æɪn; ən][ˈæŋɡ(ə)] .

Her breasts were exposed at an angle .

她 乳房 是 裸露 在 一个 角度 .

斜露酥胸，

[ˈkrɔːlɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [tent] ,

Crawling into the tent ,

爬行 进入 这 帐篷 ,

钻入帐内，

[hiː; hi] [saɪd] .

He sighed .

他 叹了口气 .

嗟声叹气。

[ˈkɪŋ] [hæɪn] [sɔː] [mɪŋmeɪ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [tent] .

Qin Han saw Mingmei outside the tent .

秦 韩 锯 明美 外部 这 帐篷 .

秦汉在帐外见了他明眉，

[soʊ] [ˈmuːvɪŋ] ,

So moving ,

所以 移动 ,

好不动人，

[ˈθɪŋkɪŋ] :

Thinking :

思维 :

想道：

" [ðɪs] [taɪm] ,

" This time ,

" 这 时间 ,

“这范儿，

[ɪts] [ˈveri] [ˈhelpf(ə)] .

It's very helpful .

它是 非常 有帮助 .

好受用。”

[dʒʌst][æɪ; ət] [ˈmɪdnaɪt] ,

Just at midnight ,

只是 在 午夜 ,

正当三更时分，

[ɪts] [ˈɪziə] [tuː; tə][stɑːrt] [naʊ] .

It's easier to start now .

它是 更轻松 到 开始 现在 .

好下手了，

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [ˈɔːrɪoʊl] [ɪz] [kept] ?

But I don't know where the Golden Oriole is kept ?

但 我 不 知道 在哪里 这 金的 金莺 是 保留 ?

但不知金莺放在何处？

[ðeɪ] [stʊd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈreɪlɪŋ] , [ˈsɜːrtʃɪŋ] [ɪn] [ˈsɜːrkl] .

They stood by the railing , searching in circles .

他们 站立 经过 这 栏杆 , 搜索 在 界 .

立在栏杆边团团寻觅。

[ə; eɪ][ˈtaɪɡər] [ˈsʌd(ə)nli] [ɪˈmɜːrɪʒd] [ænd; ænd] [sed] [tuː; tə] [ˈkɪŋ] [hæɪn] :

A tiger suddenly emerged and said to Qin Han :

一个 老虎 突然 出现 和 说 到 秦 韩 :

只见一虎钻出对秦汉说：

" [ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] , " "
" Junior brother , " "
" 初级 兄弟 , " "

“师弟，

" [ˈdaʊnt] [ˌjuː; jʊ] [si:] [ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈɔːrioʊl] [ˈhæŋɪŋ] [əˈbʌv] [ðə; ði][bed] ? " "
" Don't you see the golden oriole hanging above the bed ? " "
" 不 你 看 这 金的 黄鹂 绞刑 多于 这 床 ？ " "

你不见床头前挂着的不是金莺么？ ”

[ˈkɪn] [hæŋ] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [truː] .
Qin Han saw it and it was indeed true .
秦 韩 锯 它 和 它 曾是 的确 真的 。

秦汉一看果然。

[hiː; hi] [ˈhɜːrid] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbedsaɪd] .
He hurried to the bedside .
他 慌忙 到 这 床头 。

忙走到床前，

[teɪk] [ðə; ði][keɪdʒ] [daʊn] .
Take the cage down .
拿 这 笼 向下 。

取下笼来。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈɔːrioʊl] [kraɪd] [aʊt] .
Unexpectedly , the golden oriole cried out .
不料 , 这 金的 黄鹂 哭 出去 。

谁想金莺大叫起来，

[ˈʌŋk(ə)][ˌeɪ e ˈaɪ] [wʊk] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [staːrt] [ɪn][hɪz; ɪz] [bed] .
Uncle Lai woke up with a start in his bed .
叔叔 赖 觉醒 向上 和 一个 开始 在 他的 床 。

床上叔赖惊醒，

[hiː; hi][sæt] [ʌp] [ænd; ənd] [lʊkt] .
He sat up and looked .
他 卫星 向上 和 看起来 。

翻身坐起一看，

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [tʊk] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈtaɪɡəz] [keɪdʒ] .
Qin and Han dynasties took over a tiger's cage .
秦 和 韩 王朝 采取 超过 一个 老虎的 笼 。

秦汉接了一虎的莺笼，

[ˈflaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .
Flying in the clouds .
飞行 在 这 云 。

飞在云端。

[ˈʌŋk(ə)][gɔːt] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] .
Uncle got out of bed .
叔叔 得到 出去 的 床 。

叔赖下床，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [ˌɔːrt] [mæn] .
He was furious when he saw a short man .
他 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 一个 短的 男人 。

见一矮子大怒，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [wɪp] [ænd; ənd] [straɪk] [daʊn] .
He took the divine whip and struck down .
他 采取 这 神圣的 鞭 和 击 向下 。

取过神鞭打下。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈswɪft] [ˈmu:vmənt] , [ðə; ði][ˈtaɪgər] [ˈvæniʃt] .
With a swift movement , the tiger vanished .
和 一个 迅速 移动 , 这 老虎 消失了 .

一虎身手一扭不见了。

[ˈʌŋk(ə)l][ˌeɪ e ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Uncle Lai was greatly surprised and said :
叔叔 赖 曾是 非常 惊讶 和 说 :
叔赖大惊说:

" [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [dʌz] [hæv; həv][ðə; ði] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [mu:v] [ɑ:n][lənd] . "
" This person does have the ability to move on land . "
" 这 人 做 有 这 能力 到 移动 在 土地 : "

“这人倒有地行之术。”

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðə; ði][ˈɔ:riəʊl][keɪdʒ][ɪz] [gɔ:n] .
The oriole cage is gone .
这 黄鹂 笼 是 已消失 .

不见了莺笼，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðər; ðər] [wɪts] .
Terrified out of their wits .
恐惧 出去 的 他们的 智慧 .

唬得魂不附体，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ðə; ði][dwa:rf] [ˈdɪdnt] [teɪk] [ˌaɪ ˈti:] .
The dwarf didn't take it .
这 矮人 没有 拿 它 .

“矮子不曾拿去，

[waɪ] [dɪd][ˌaɪ ˈti:] [ˌdɪsəˈpɪr] ?
Why did it disappear ?
为什么 做过 它 消失 ?

为何不见了？

[ðɪs] [ɪz] [əˈnʌðər] [streɪndʒ] [əˈkɜ:rəns] .
This is another strange occurrence .
这 是 其他 奇怪的 发生 .

又是奇事。”

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈɡoʊldən][ˈɔ:riəʊl][ɪn][mɪd] - [er] .
All that could be heard was the song of a golden oriole in mid - air .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 歌曲 的 一个 金的 黄鹂 在 中 - 空气 .

只听得半空中金莺叫声，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He hurriedly went outside .
他 匆匆 去 外部 .

连忙出外，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] [sɔ:] [əˈnʌðər] [dwa:rf] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .
Looking up , I saw another dwarf in the clouds .
寻找 向上 , 我 锯 其他 矮人 在 这 云 .

抬头见云端又有一个矮子，

[ðə; ði] ['dɑ:rlɪŋ] [wʌz; wəz] ['men](ə)nd] .
The darling was mentioned .
这 亲爱的 曾是 提及 :

提了宠儿，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['ʌŋk(ə)] [,eitʃju:'ei] [,ɛl e 'aɪ] ,
" Uncle Hua Lai ,
" 叔叔 华 赖 ,

“花叔赖，

[ju:; jʊ] [li:n] [ə'genst] [ðɪs] ['ɡoʊldən] ['ɔ:riəʊl]
You lean against this golden oriole
你 倾斜 反对 这 金的 黄鹂

你靠着这只金莺儿，

[fɔ:r] [ʌv; əv] [maɪ] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['wu:ndɪd] [ɪn] ['bæt(ə)] ['jestədeɪ] .
Four of my generals were wounded in battle yesterday .
四 的 我的 将军们 是 受伤 在 战斗 昨天 :

昨日阵上伤我四员上将，

[aɪ] , ['dʒen(ə)rəl] ['kɪn] , [hæv; həv] ['stoʊlən] [,aɪ 'ti:] .
I , General Qin , have stolen it .
我 , 一般的 秦 , 有 被盗 它 :

我秦将军盗取了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hi:; hi] [flu:] [ə'wei] .
Having said that , he flew away .
拥有 说 那 , 他 飞翔 离开 :

说罢飞去。

['ʃu:] [,ɛl e 'aɪ] [sed] :
Shu Lai said :
舒 赖 说 :

叔赖说：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] , ['ɡoʊldən] ['ɔ:riəʊl] , "
" What a pity , Golden Oriole , "
" 什么 一个 遗憾 , 金的 金莺 , "

“可惜金莺，

[maɪ] ['mæstər] , ['prɪnses] ['wu:'b:ŋ] , [geɪv] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [em 'i:] .
My master , Princess Wulong , gave it to me .
我的 掌握 , 公主 武隆 , 给予 它 到 我 :

蒙师父五龙公主赠我，

[ə; eɪ] ['trezər] [fɔ:r; fər] ['bæt(ə)] .
A treasure for battle .
一个 宝藏 为了 战斗 :

上阵至宝。

[,ʌŋɪk'spektɪdli] , [tæŋz] [kæmp] [hæd; həd] ['pi:p(ə)] [hu:] [kʊd; kəd] ['bɜ:roʊ] ['ɪntu:][ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd]
Unexpectedly , Tang's camp had people who could burrow into the sky and
不料 , 唐氏 营 有 人们 WHO 可以 洞穴 进入 这 天空 和
['penətreɪt] [ðə; ði] [z:rθ] .
penetrate the earth .
穿透 这 地球 :

不料唐营有钻天入地之人，

[aɪ 'ti:] [ˈwʊdnt] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˈkæri] [aʊt] [æn; ən] [ə,sæsi'nei(ə)n] . "
It wouldn't be difficult to carry out an assassination . "
它 不会 是 难的 到 携带 出去 一个 暗杀 : "

要来行刺也不难。”

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [ɡɑ:rd] [ðə; ði][kæmp] .
The order was given to the soldiers to guard the camp .
这 命令 曾是 给定 到 这 士兵 到 警卫 这 营 :
传令兵士营中守护，

[ˈkeɪɑ:s] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] .
Chaos continued until dawn .
混乱 持续 直到 黎明 :
乱到天明。

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:tɪ][bi:; bi] [dɪ'skʌst] [ˈfɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 :
此话不表。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈkɪn] [ə'ɡen] ,
Speaking of Qin again ,
请讲 的 秦 再次 ,
再言秦、

[ˈ^erɪtɪ][ɜ:r; ər] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
Dou Er returned to his camp .
斗 呃 返回 到 他的 营 :
窦二将回入营中，

[ˈkɪn] [hæŋ] [sed] :
Qin Han said :
秦 韩 说 :
秦汉说：

" [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] [sti:lz] [ðə; ði][ˈɔ:riʊəl] , "
" **Senior brother steals the oriole** , "
" 高级的 兄弟 偷窃 这 黄鹂 , "
“师兄盗莺，

[wɪ'ðaʊt] [ˈmɪləteri] [ˈɔ:rdərz] ,
Without military orders ,
没有 军队 订单 ,
未奉军令，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈmɑ:r(ə)] [faɪndz] [aʊt] , [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ɪnkən'vi:niənt] [tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] .
If the marshal finds out , it would be inconvenient to punish him .
如果 这 元帅 发现 出去 , 它 会 是 不方便 到 惩治 他 :
倘元帅知道治罪不便。”

[ʃi:] [ˈhu:] [sed] :
Yi Hu said :
易 胡 说 :
一虎说：

" [ˈdʒu:niər] [ˈbrʌðər] , "
" **Junior brother** , "
" 初级 兄弟 , "
“师弟，

[kɪk] [ðə; ði][ˈɔ:riʊəl][tu:; tə] [deθ] .
Kick the oriole to death .
踢 这 黄鹂 到 死亡 :
将莺踹死，

[tuː; tə] ['beri] [ðer; ðər] ['treɪsɪz] .
To bury their traces .
到 埋葬 他们的 痕迹 .

埋其形迹。”

['kɪn] [hæən]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
Qin Han nodded .
秦 韩 点头 .

秦汉点头，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ˈjɪŋ] [wʌz; wəz] [kɪkt] ['sevrəl] [taɪmz] .
Sure enough , Ying was kicked several times .
当然 足够的 , 英 曾是 踢 一些 时代 .

果然将莺连踹数踹，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时而死。

[ðə; ði] [tuː] [dɪd][nɑːt] [sliːp] .
The two did not sleep .
这 二 做过 不是 睡觉 .

二人不睡，

[wiː; wi] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [dɑːn] .
We waited until dawn .
我们 等待 直到 黎明 .

候到天明。

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn] [kə'mænd] .
The marshal took his seat in command .
这 元帅 采取 他的 座位 在 命令 .

元帅升帐，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [stʊd] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] .
The generals stood on both sides .
这 将军们 站立 在 两个都 侧面 .

众将分立两旁。

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说：

[fɔːr] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['ɪndʒəd] ['jestərdeɪ] .
Four generals were injured yesterday .
四 将军们 是 受伤 昨天 .

“昨日伤了四员将，

[huː] [wɪl] [goʊ][tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [pæs] [tə'deɪ] ?
Who will go to break through the pass today ?
WHO 将要 去 到 休息 通过 这 经过 今天 ?

今日谁去打关。”

[tʃɛn] - , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][dɑːrk] [feɪs] , ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪrd] .
Chen Jinding , with his dark face , suddenly appeared .
陈 - , 和 他的 黑暗的 脸 , 突然 出现 .

闪出天蓬黑脸陈金定，

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [sed] :
The person in charge of the account said :
这 人 在 收费 的 这 帐户 说 :

上帐说：

" [aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [jet] [dɪ'saɪdɪd] [tu;; tə][gou][ænd; ənd] ['kɑ:ŋkə] [ðə; ði] [pæs] . "

" **I have not yet decided to go and conquer the pass** . "

" 我 有 不是 然而 决定 到 去 和 征服 这 经过 : "

“未将愿去打关。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [sed] :

The marshal said :

这 元帅 说 :

元帅说:

" [ɔ:'ðou] [maɪ] ['sɪstə] [ɪz] [breɪv] ,

" **Although my sister is brave** ,

" 虽然 我的 姐姐 是 勇敢的 ,

“姊姊虽然勇猛，

[du:][nɑ:t][gou] [ə'louŋ] .

Do not go alone .

做 不是 去 独自的 :

不可独往。”

[ɔ:'rdə] - [tu;; tə][gou][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

Order Yue'e to go with them .

命令 - 到 去 和 他们 :

令月娥同去，

[ðə; ði] [tu:] ['fi:meɪ] ['dʒenrəlz] [rɪ'si:vd] [ðə; ði][ɔ:'rdə] .

The two female generals received the order .

这 二 女性 将军们 已收到 这 命令 :

两员女将得令。

[dʒɪŋ] [dɪŋ] [ɪdz] ['hæmə]

Jin Ding Lids Hammer

斤 丁 盖子 锤

金定提锤，

[ju:z] - [wɪð; wɪθ] [tu:] [swɔ:dz]

Use E'e with two swords

使用 - 和 二 剑

用娥使双刀，

['fʊli] [kloʊðd] ,

Fully clothed ,

完全 穿着衣服 ,

全身披挂，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .

They mounted their horses and left the camp .

他们 安装 他们的 马匹 和 左边 这 营 :

上马出营。

[ðeɪ] [brɔ:t] [men] .

They brought men .

他们 带来 男人 :

带了人马，

[ðeɪ] ['stɔ:rmɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [bɪ'gæŋ] [tu;; tə] [kɜ:rs] .

They stormed to the pass and began to curse .

他们 暴风雨 到 这 经过 和 开始 到 诅咒 :

杀到关下叫骂，

['ʌŋk(ə)] [,eɪtʃju:'ei] ['kudnt] [faɪnd][dʒɪŋ] ['jɪŋ] [eni'mɔ:ɹ] .

Uncle Hua couldn't find Jin Ying anymore .

叔叔 华 不能 寻找 斤 英 不再 :

那花叔赖不见了金莺，

[wɪː; wɪ][ɑːr; əɹ] ['kɜːrəntli] [ɪn] [dɪs'kʌʃnz] [wɪð; wɪθ] - .
We are currently in discussions with Belai .
我们 是 现在 在 讨论 和 - .

正与伯赖商议，

[aɪ] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [bəːr'berɪən] [ðæt] :
I heard from the barbarian that :
我 听到 从 这 野蛮人 那 :

听得番儿报说：

[tuː] ['fiːmeɪl] ['dʒenrəlz] [ɑːr; əɹ] ['wɜːrkɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ]['praːdʒekt; prə'dʒekt] .
Two female generals are working on the project .
二 女性 将军们 是 在 职的 在 这 项目 .

有二员女将攻关，

[ðə; ðɪ] [tuː] [wɜːr; wəɹ] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The two were furious upon hearing this .
这 二 是 狂怒 之上 听力 这 .

二人一听大怒，

[swɪtʃ] [ɑːn][ænd; ənd][ɔːf] .
Switch on and off .
转变 在 和 离开 .

开关出阵。

['ʃuː] [ˌɛl e 'aɪ] [kɔːt] [dʒɪn] [dɪŋ] ;
Shu Lai caught Jin Ding ;
舒 赖 捕捉 斤 丁 ;

叔赖接住金定；

[biː 'oʊ][ˌɛl e 'aɪ] ['griːtɪd] [ju'eɪ][iː] .
Bo Lai greeted Yue E .
波 赖 问候 岳 E .

伯赖迎住月娥。

[tuː] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [tuː] [men]
Two women and two men
二 女性 和 二 男人

二女两男，

[ə; eɪ]['meɪdʒər]['bæt(ə)] .
A major battle .
一个 主要的 战斗 .

一场大战。

[biː 'oʊ][ˌɛl e 'aɪ][ænd; ənd][ju'eɪ][iː] [fɔːt] [fɔːr; fəɹ] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [raʊndz] .
Bo Lai and Yue E fought for dozens of rounds .
波 赖 和 岳 E 战斗 为了 几十个 的 回合 .

伯赖与月娥战到数十合，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fəɹ] - [tuː; tə][wɪn] .
It would be very difficult for Belai to win .
它 会 是 非常 难的 为了 - 到 赢 .

伯赖实难取胜，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [bæk] [ænd; ənd] [feɪnd] [dɪ'fiːt] [brɪ'fɔːr] ['fliːɪŋ] .
They turned back and feigned defeat before fleeing .
他们 转向 后退 和 假装 击败 前 逃离 .

回马诈败而走。

[muːn] ['gɔːdəsɪz] [ʃaʊt] :
Moon Goddess's shout :
月亮 女神的 喊 :

月娥喝声：

" [wer] [du:][ju:; jʊ][goʊ] !"
" **Where do you go !** "
" 在哪里 做 你 去 ！ "

“那里走！ ”

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftərwərd] .
They arrived shortly afterward .
他们 到达的 不久 之后 。

随后赶来，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [soʊl] - [ˈkæptʃərɪŋ] [bel] [ænd; ənd] [ʃeɪk] [ˌaɪ ˈti:] .
Take out the Soul - Capturing Bell and shake it .
拿 出去 这 灵魂 - 捕捉 钟 和 摇 它 。

取出摄魂铃一摇，

[ˌbi: ˈoʊ][ˌel e ˈaɪ] [ˈkudnt] [saɪt] [sti:l] [ˈeni] [ˌɒ:ŋɡər] .
Bo Lai couldn't sit still any longer .
波 赖 不能 坐 仍然 任何 更长 。

伯赖马上坐不住，

[ðeɪ] [met] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] .
They met face to face .
他们 遇见 脸 到 脸 。

迎面一交。

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 。

跌下马来。

[ðə; ði] [bɑ:rˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ˌaɪ ˈti:] .
The barbarian soldiers were about to come and take it .
这 野蛮人 士兵 是 关于 到 来 和 拿 它 。

番兵正要来取，

[ðə; ði] [mu:n] [ˈgɑ:dəs] [ˈdʒentli] [stretʃt] [aʊt] [hɜ:r; həɹ][ɑ:rm] ,
The moon goddess gently stretched out her arm ,
这 月亮 女神 轻轻地 拉伸 出去 她 手臂 ，

被月娥轻舒猿臂，

[teɪk] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ˈoʊvər] .
Take the horse over .
拿 这 马 超过 。

捉过马来，

[hi:; hi] [roʊd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp][æt; ət] [fʊl] [spi:d] [tu:; tə][ˈprez(ə)nt][hɪz; ɪz] [ˈmerɪt] .
He rode back to the camp at full speed to present his merit .
他 骑 后退 到 这 营 在 满的 速度 到 展示 他的 优点 。

回马飞奔进营献功。

[nɑ:] - [wɜz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][dʒɪn] [dɪŋ] [ɪn][ˈæktʃuəl][ˈkɑ:mbæt] .
Na Shulai was no match for Jin Ding in actual combat .
娜 - 曾是 不 匹配 为了 斤 丁 在 实际的 战斗 。

那叔赖实战不过金定，

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [əˈrestɪd] ,
Seeing his brother arrested ,
看到 他的 兄弟 被捕 ，

见兄被捉，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [bæk] [ænd; ənd] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] , [ˈfli:ɪŋ] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
They turned back and suffered a crushing defeat , fleeing in disarray .
他们 转向 后退 和 遭受 一个 压碎 击败 ， 逃离 在 混乱 。

回马大败而逃。

[dʒɪŋ] [dɪŋ] [tʃeɪst] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .
Jin Ding chased after him .
斤 丁 追逐 后 他 .

金定在后追赶，

[ˈʃuː] [ˌɛl e ˈaɪ][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [ˈentər] [ˌɡwaːnˈdʒɔːŋ] .
Shu Lai refused to enter Guanzhong .
舒 赖 拒绝 到 进入 关中 .

叔赖不进关中，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒而走。

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][ðəm; ðəm] ,
Chasing after them ,
追逐 后 他们 ,

一路追去，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ðəm; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][ˌɪnˈsaɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈhɑːləʊ] .
They chased them to the inside of the mountain hollow .
他们 追逐 他们 到 这 里面 的 这 山 空洞的 .

追到山凹内面，

[ˈʃuː] [ˌɛl e ˈaɪ] [sed] :
Shu Lai said :
舒 赖 说 :

叔赖说：

" [wʌt] [ə; eɪ][ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] [bəˈrberɪən] [ˈwʊmən] ! "
" **What a formidable barbarian woman** ! "
" 什么 一个 强大 野蛮人 女士 ! "

“好利害的蛮婆，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][ɡoʊ] .
I have nowhere to go .
我 有 无处 到 去 .

叫我前无去路，

[pəˈsjuːəz] [wɜːr; wər][bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm] .
Pursuers were behind them .
追击者 是 在后面 他们 .

后有追兵，

" [maɪ][laɪf][ɪz][ˈoʊvər] ! "
" **My life is over** ! "
" 我的 生活 是 超过 ! "

我命休矣！ ”

[ə; eɪ] [ˈferɪ] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [kreɪn] [ˈlændɪd] [ænd; ænd] [sed] :
A fairy riding a crane landed and said :
一个 仙女 骑术 一个 起重机 登陆 和 说 :

只见骑鹤一仙女落下说：

" [tʃɛn] - , [haʊ] [der] [juː; jʊ][biː; bi][soʊ] [ruːd] ! "
" **Chen Jinding , how dare you be so rude** ! "
" 陈 - , 如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 ! "

“陈金定休得无礼！

" [maɪ] [ˈprɪnses] [ɪz] [hɪr] . "
" **My princess is here** . "
" 我的 公主 是 这里 . "

俺公主在此。”

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [swɔːdz] ,
Holding a pair of swords ,
保持 一个 一对 的 剑 ,

手执雌雄宝剑，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət] - .
The enemy is stationed at Jinding .
这 敌人 是 驻 在 - .

敌住金定。

[dʒɪŋ] [dɪŋ] [nuː] [hɜːr; həər][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ˈwuːˈdæŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Jin Ding knew her from the Holy Mother of Wudang Mountain .
斤 丁 知道 她 从 这 圣 母亲 的 武当 山 .

金定昔日在武当圣母处认得的，

[ˈaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [ˈprɪnses] [red] [ˈdræɡən] , "
" Princess Red Dragon , "
" 公主 红色的 龙 , "

“赤龙公主，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [hæz; həz] [left] [hoʊm] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [ˌɪmɔːrˈtæləti] [ænd; ənd] [ˈstʌdi]
You are a person who has left home to cultivate immortality and study
你 是 一个 人 WHO 有 左边 家 到 培育 不朽 和 学习

[ˈdaʊɪzəm] .
Taoism .
道教 .

你是出家修仙学道之人，

[ðeə(r)] [ˈmedlɪŋ] [ɪn] [ˈʌðər] [ˈpiːpəlz] [ˈbɪznəs] [tuː] .
They're meddling in other people's business too .
它们是 干预 在 其他 人们的 商业 也 .

也来管闲事，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][maɪ] [rɪˈwɔːrd] . "
" Wait until I capture the barbarian general and present him with my reward . "
" 等待 直到 我 捕获 这 野蛮人 一般的 和 展示 他 和 我的 报酬 . "

待我擒番将献功。”

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The princess was furious and said :
这 公主 曾是 狂怒 和 说 :

公主大怒说：

[ˈtʃen] - ,
Chen Jinding ,
陈 - ,

“陈金定，

[ˈʌŋk(ə)] [,eɪtʃˌjuːˈei] [wʌz; wəz] [maɪ] [ˈsɪstəːz] [əˈprentɪs] .
Uncle Hua was my sister's apprentice .
叔叔 华 曾是 我的 姐妹 学徒 .

那花叔赖是我姊妹的徒弟，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] [nɑːt] [seɪv] [ðem; ðəm] ?
How could we not save them ?
如何 可以 我们 不是 节省 他们 ?

焉能不救，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪn] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn] [maɪ] [hænd]

If you win the sword in my hand

如果 你 赢 这 剑 在 我的 手

你若赢得我手中宝剑，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈtʌːrn] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [juː; jʊ] .

I will return it to you .

我 将要 返回 它 到 你 .

我便还你。”

[dʒɪŋ] [dɪŋ] [wʌz; wəz] [kwɪk] - [ˈtempərd] [ænd; ənd] [ɪmˈpʌlsɪv] .

Jin Ding was quick - tempered and impulsive .

斤 丁 曾是 快的 - 淬火 和 冲动 .

金定性子急猛，

[ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :

Hearing this , he became furious and said :

听力 这 , 他 成为 狂怒 和 说 :

听此言大怒说：

" [stɑːp] [boʊstɪŋ] ! "

" Stop boasting ! "

" 停止 吹嘘 ! "

“休得夸口！ ”

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [ˈhæməɹ] [ænd; ənd] [strʌk] .

He raised the hammer and struck .

他 提高 这 锤 和 击 .

举起铁锤打去。

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [met] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [swɔːdz] .

The princess met the attack with both swords .

这 公主 遇见 这 攻击 和 两个都 剑 .

公主将双剑交迎，

[tuː] [ˈmeɪdʒər] [ˈbætlz] ,

Two major battles ,

二 主要的 战斗 ,

两下大战，

[ˈʃuː] [ˌɛl e ˈaɪ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Shu Lai was overjoyed and said :

舒 赖 曾是 欣喜若狂 和 说 :

叔赖见了大喜说：

" [ðə; ði] [,riːɪnˈfɔːsmənts] [hæv; həv] [əˈraɪvd] ! "

" The reinforcements have arrived ! "

" 这 增援部队 有 到达的 ! "

“救兵到了！ ”

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [hɔːrs] [ɪˈskeɪpt] [ˈɪntuː] [ˌgwɑːnˈdʒɔːŋ] .

The flying horse escaped into Guanzhong .

这 飞行 马 逃脱 进入 关中 .

飞马逃入关中。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈfɑɪtɪŋ] .

The two were fighting .

这 二 是 斗争 .

二人正在厮杀，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [kraɪ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kreɪn] [ɪn] [ðə; ði] [vɔɪd] ,

Hearing the cry of a crane in the void ,

听力 这 哭 的 一个 起重机 在 这 空白 ,

听得虚空鹤叫，

[fɔːr] [mɔːr] [ˈfeəriːz] [əˈraɪvd] .
Four more fairies arrived .
四 更多的 仙女 到达的 .

又来了四位仙女。

[ˈsʌmθɪŋ] [siːmz] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ][dʒɪn] [dɪŋ] .
Something seems wrong with Jin Ding .
某物 似乎 错误的 和 斤 丁 .

金定看来不对，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [left] .
They turned their horses around and left .
他们 转向 他们的 马匹 大约 和 左边 .

回马而去。

[ˈprɪnses] [ˈwuːˈlɔːŋ] [dɪd][nɑːt] [gɪv] [tʃeɪs] .
Princess Wulong did not give chase .
公主 武隆 做过 不是 给 追赶 .

五龙公主也不追赶，

[hiː; hi] [roʊd] [ə; eɪ] [kreɪn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [pæs] .
He rode a crane into the pass .
他 骑 一个 起重机 进入 这 经过 .

驾鹤进关。

[ˈʌŋk(ə)] [eɪ e ˈaɪ][wʌz; wəz] [brɔːt] [ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
Uncle Lai was brought into the camp .
叔叔 赖 曾是 带来 进入 这 营 .

叔赖接入营中，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈɔːrɪʊl] [wʌz; wəz][ˈstoʊlən][baɪ][ðə; ði] [dwɔːrf] .
The golden oriole was stolen by the dwarf .
这 金的 黄鹂 曾是 被盗 经过 这 矮人 .

“金莺被矮子盗去，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [bɪn] [əˈrestɪd] [əˈɡen] .
My brother has been arrested again .
我的 兄弟 有 到过 被捕 再次 .

哥哥又被捉拿，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][maɪ] [ˈmæstɜːz] [ˈreskjuː] ,
If it weren't for my master's rescue ,
如果 它 不是 为了 我的 硕士学位 救援 ,

方才若无师父相救，

[maɪ][laɪf][ɪz][ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒər] .
My life is in grave danger .
我的 生活 是 在 严重 危险 .

弟子性命难保。”

[ðə; ði] [faɪv] [ˈprɪnsesɪz; ˈprɪnsəsɪz] [sed] :
The five princesses said :
这 五 公主们 说 :

五位公主说：

" [dɪˈsaɪp(ə)] [niːd] [nɑːt] [ˈwɜːrɪ] . "
" Disciple need not worry . "
" 弟子 需要 不是 担心 . "

“徒弟不须烦恼。

[ˈpɜr] [ˈblɒsəmz] [ˈblu:m] [bɪˈni:θ] [ˈðə; ði] [geɪt] [ˈʌv; əv] [ˈliʃən] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Pear blossoms bloom beneath the gate of Lishan Mountain .

梨 花朵 盛开 下面 这 门 的 历山 山 .

梨花依黎山门下，

[ˈmeni] [ˈʌv; əv][ˈmaɪ] [ˈfeləʊ] [bɪˈli:vʒ-z] [hæv; həv] [bɪn] [hɑ:md] .
Many of my fellow believers have been harmed .

许多 的 我的 同伴 信徒 有 到过 受到伤害 .

伤我同道之人甚多。

[ˈmaɪ] [ˈsɪstər] [ænd; ənd][aɪ] [rɪˈsi:vɪd] [jɜr; jər] [ˈletər] [ɪnˈvaɪtɪŋ] [ju: ˈes] .
My sisters and I received your letter inviting us .

我的 姐妹 和 我 已收到 你的 信 邀请 我们 .

今我姊妹承你书来相请，

[kʌm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [naʊ] ,
Come down the mountain now ,

来 向下 这 山 现在 ,

今下山来，

[wi:: wi] [set] [ʌp] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
We set up for a while .

我们 放 向上 为了 一个 尽管 .

我们摆下一阵，

[lets] [si:] [hu:z] [ˈbetər] .
Let's see who's better .

我们来吧 看 谁是 更好的 .

与他分个高下，

[lets] [kəmˈper] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈmeθədz] .
Let's compare our methods .

我们来吧 比较 我们的 方法 .

比一比手段。

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [breɪk] [maɪ] [faɪv] [ˈdrægənz] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n]
If you can break my Five Dragons Formation

如果 你 能 休息 我的 五 龙 形成

若破得我五龙阵，

[fæn] - [ɪz] [kwat] [ˈkeɪpəb(ə)l] .
Fang Suanlihua is quite capable .

方 - 是 相当 有能力的 .

方算梨花有本事。

[ɪf] [aɪ ˈti:] [ˈkæna:t] [bi:; bi][ˈbrʊkən]
If it cannot be broken

如果 它 不能 是 破碎的

若不能破，

[i:v(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [tæŋ] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi] [rɪˈdjʊst] [tu:; tə] [ˈæfɪz] ,
Even if a million Tang soldiers were to be reduced to ashes ,

甚至 如果 一个 百万 唐 士兵 是 到 是 减少 到 灰烬 ,

管叫唐兵百万尽力飞灰，

[rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈri:dʒənz]
Return to the Western Regions

返回 到 这 西 地区

归复西番地方，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [əbˈteɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈpleɪnz] .
It can be obtained from the Central Plains .

它 能 是 获得 从 这 中央 平原 .

中原可得。

[ˈoʊnli] [ˈlækɪŋ] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈmɑːti] [truːps] ,
Only lacking generals and mighty troops ,
仅有的 缺乏 将军们 和 强大的 军队 ,
只少上将雄兵,

[wɪð; wɪθ] [ðiːz] [tuː] [ˈaɪtəmz] ,
With these two items ,
和 这些 二 项目 ,
有了这二件,

[ðæt] [wɪl] [meɪk] [θɪŋz] [ˈiːziə] .
That will make things easier .
那 将要 制作 事物 更轻松 .
就容易了。”

[ˈʃuː] [ˌɛl e ˈaɪ] [sed] :
Shu Lai said :
舒 赖 说 :
叔赖说:

" [ɪts] [nɑːt] [ˈdɪfɪkəlt] . "
" It's not difficult . "
" 它是 不是 难的 . "
“这不难。

[ðə; ðɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [wɪl] [prɪˈper] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ænd; ənd][goʊ][tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [siːk] [help] .
The disciple will prepare a memorial and go to court to seek help .
这 弟子 将要 准备 一个 纪念馆 和 去 到 法庭 到 寻找 帮助 .
待弟子修本进朝求救,

" [ˈnætʃ(ə)rəli] , [ðer; ðər][ɑː; əɪ] [ˈmɑːti] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [fɪrs] [ˈdʒenrəlz] . "
" Naturally , there are mighty soldiers and fierce generals . "
" 自然 , 那里 是 强大的 士兵 和 凶猛的 将军们 . "
自然有雄兵猛将。”

[ˈprɪnses] [ˈwuːˈlɔːŋ] [sed] :
Princess Wulong said :
公主 武隆 说 :
五龙公主说:

" [əˈprentɪs] ,
" apprentice ,
" 学徒 ,
“徒弟,

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][noʊ] [dɪˈleɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .
事不宜迟,

[ˈhɜːri] [ʌp][ænd; ənd] [rɪˈper] [ðə; ðɪ] [bʊk] .
Hurry up and repair the book .
匆忙 向上 和 维修 这 书 .
快些修本,

[ðə; ðɪ] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
The matter was reported to the imperial court .
这 事情 曾是 据报道 到 这 帝国 法庭 .
奏知朝廷。”

[aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] [ðə; ði] [rɪˈvɪʒ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [wɪl] [goʊ] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði]
I wonder how the revision of the memorial will go when it is presented to the
我 想知道 如何 这 修订 的 这 纪念馆 将要 去 什么时候 它 是 呈现 到 这
[kɔːrt] .
court .
法庭 .

不知修本进朝如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] : [kɪŋ] [ˈhɑːmiː][hoʊldz] [kɔːrt] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈenəmi] , [per] [ˈblɑːsəm] [əbˈzəːvz] [ðə; ði]
Chapter Sixty : King Hami Holds Court to Discuss Enemies , Pear Blossom Observes the
章 六十 : 国王 哈米 持有 法庭 到 讨论 敌人 , 梨 开花 观察 这
[faɪv] [ˈdræɡən] [fɔːrˈmeɪ(ə)n]
Five Dragon Formation
五 龙 形成

第六十回 哈迷王坐朝议敌 梨花观看五龙阵

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [rɪˈpiːt] [wʌt] [aɪ][dʒʌst] [sed] .
I will not repeat what I just said .
我 将要 不是 重复 什么 我 只是 说 .

适才话言不表。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [ˈɜːrli] [reɪn] [ʌv; əv] [kɪŋ] - ,
Furthermore , regarding the early reign of King Nahami ,
此外 , 关于 这 早期的 在位 的 国王 - ,

再言那哈迷国王驾坐早期，

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [ˈɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər] .
The civil and military officials have finished their audience with the emperor .
这 民用 和 军队 官员 有 完成的 他们的 观众 和 这 皇帝 .

文武朝见已毕，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [ˈklæsɪz] .
They were divided into two classes .
他们 是 分割 进入 二 课程 .

分立两班，

[ðen] [hiː; hi] [spəʊk] :
Then he spoke :
然后 他 辐 :

便开金口说：

" [aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [hæv; həv] [reɪzd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv]
" **I , the King , have raised an army to attack the Tang Dynasty because of**
" 我 , 这 国王 , 有 提高 一个 军队 到 攻击 这 唐 王朝 因为 的
[maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [bɜː] , [suː] - . "
my brother - in - law , Su Baotong . "
我的 兄弟 - 在 - 法律 , 苏 - . "

“寡人因国舅苏宝同起兵伐唐，

[ɪnˈsted] , [ˈzuː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [led][ðer; ðər] [truːps] [ˈwestwərd] .
Instead , Xue Rengui and his son led their troops westward .
反而 , 薛 - 和 他的 儿子 引领 他们的 军队 向西 .

反被薛仁贵父子领兵西进，

[ðeɪ] [siːzd] [ˈmeni] [ˈpleɪsɪz] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈkʌntri] .
They seized many places in our country .
他们 查获 许多 地方 在 我们的 国家 .

夺去我国许多地方，

[kɪld] [ˈkaʊntləs] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] ,
Killed countless soldiers and generals ,
被杀 无数 士兵 和 将军们 ,
杀死无数兵将，

[ðæt] [ˈheɪtfl] , [ˈloʊli] [meɪd] [fæn][ˈliːˈhwa:] ,
That hateful, lowly maid Fan Lihua ,
那 可恶 , 卑微的 女佣 扇子 丽华 ,
可恨樊梨花贱婢，

[ˈpætrɪsaɪd] [ænd; ənd] [ˈfrætrɪsaɪd]
patricide and fratricide
弑父 和 兄弟相残
弑父诛兄，

[ðeɪ] [səˈrendərd] [tuː; tə][ðə; ði] [tæn] [ˈempərəɹ] .
They surrendered to the Tang emperor .
他们 投降 到 这 唐 皇帝 .
投降唐王。

[tuː] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] , [aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] [ðæt] [jæn] [fæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [daɪd] [æt; ət]
Two years ago, I heard the news that Yang Fan and his son had died at
二 年 前 , 我 听到 这 消息 那 杨 扇子 和 他的 儿子 有 死亡 在
- [pæs] .
Baihu Pass .
- 经过 .
前年闻报白虎关杨藩父子身丧，

[ˈzuː] - [daɪd] .
Xue Rengui died .
薛 - 死亡 .
薛仁贵身亡。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [tæn] [ˈempərəɹ] [əˈpɔɪntɪd] [fæn][ˈliːˈhwaː][æz; əz] [kəˈmændəɹ] [ɪnˈsted] .
At that time, the Tang emperor appointed Fan Lihua as commander instead .
在 那 时间 , 这 唐 皇帝 任命 扇子 丽华 作为 指挥官 反而 .
彼时唐王反把樊梨花为帅，

[ðeɪ] [tʊk] [maɪ][lənd] .
They took my land .
他们 采取 我的 土地 .
夺我地方。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk][ɪz][ˈfɔːrmɪdəb(ə)] .
His magic is formidable .
他的 魔法 是 强大 .
他法术利害，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [æt; ət][dʒɪniːuː] [pæs] [ænd; ənd] - [rɪˈmeɪnd] [ˈfeɪθf(ə)] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðəɹ] .
The couple at Jinniu Pass and Zhuya remained faithful to each other .
这 夫妻 在 金牛 经过 和 - 剩余 忠实 到 每个 其他 .
金牛关朱崖夫妻尽节。

[ðə; ði] [truːps] [ɑːr; əɹ] [ˈkɜːrəntli] [əˈtækɪŋ] - [pæs] .
The troops are currently attacking Tongma Pass .
这 军队 是 现在 攻击 - 经过 .
目下兵犯铜马关，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [ˈbrʌðəɹz] - [mætʃ] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The outcome of the Hua brothers' match is unknown .
这 结果 的 这 华 兄弟 - 匹配 是 未知 .
花家兄弟未知胜负，

[wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər] [ə'pɪnjənz] , ['dʒent(ə)lmən] ?
What are your opinions , gentlemen ?
什么 是 你的 意见 , 先生们 ?

诸卿有何主见？ ”

[ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [stept] ['fɔːrwəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klæs] .
A minister stepped forward from the class .
一个 部长 步 向前 从 这 班级 .

班中闪出一位大臣，

['weɪɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [hæt] ,
Wearing an official hat ,
穿着 一个 官方的 帽子 ,

头戴乌纱，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][fʌ:ks] [teɪl] [æt; ət][ðə; ði] [hed] ,
With the fox tail at the head ,
和 这 狐狸 尾巴 在 这 头 ,

狐尾当头，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ]['paɪθɑ:n] [roʊb] ,
Wearing a python robe ,
穿着 一个 Python 长袍 ,

身穿蟒袍，

['weɪɪŋ] [blæk] [bu:ts] ,
Wearing black boots ,
穿着 黑色的 靴子 ,

脚踏乌靴，

[hiː; hi] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ænd; ænd] [sed] :
He prostrated himself and said :
他 俯卧 他自己 和 说 :

俯伏奏道：

" [jʊr; jər]['sʌbdʒekt] , [praɪm] ['mɪnɪstər] ['jɑːriː] , [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] . "
" Your subject , Prime Minister Yari , has something to report . "
" 你的 主题 , 主要的 部长 亚里 , 有 某物 到 报告 . "

“臣雅里丞相有事启奏。”

" [pleɪ] [ɑɪ 'tiː] . "
" Play it . "
" 玩 它 . "

“奏来。”

" [jʊr; jər]['mædʒəstiːz] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] , [suː] - , [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ][fæn]['liː'hwaː][ɪn][ðə; ði]
" Your Majesty's brother - in - law , Su Baotong , was defeated by Fan Lihua in the
" 你的 陛下的 兄弟 - 在 - 法律 , 苏 - , 曾是 战败 经过 扇子 丽华 在 这

['ɡoʊldən] [laɪt] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] . "
Golden Light Formation . "
金的 光 形成 . "

“臣因国舅苏宝同被樊梨花大破金光阵，

[ðə; ði] [blʌd] - [red] [laɪt] [dɪ'spɜːrst] [æz; əz] [ðeɪ] [fled] .
The blood - red light dispersed as they fled .
这 血 - 红色的 光 分散的 作为 他们 逃亡 .

血光冲散而逃，

[ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] [hæz; həz] [ɔː'lredi] [bɪn] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
A memorial has already been submitted to the emperor .
一个 纪念馆 有 已经 到过 提交 到 这 皇帝 .

已有表章奏闻，

[hiː; hi] [ˈtrævld] [tuː; tə] [ˈveriəs] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [keɪvz] [tuː; tə] [si:k] [ðə; ði][ˈmædʒɪk(ə)] [a:ts]
He traveled to various famous mountains and caves to seek the magical arts
他 旅行 到 各种各样的 著名的 山脉 和 洞穴 到 寻找 这 神奇 艺术
[ʌv; əv] [ɪˈmɔ:tlz] .
of immortals .
的 不朽者 .

他往名山各处洞府求神仙法术，

[tuː; tə] [əˈnaɪəleɪt] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti]
To annihilate the Tang Dynasty
到 歼灭 这 唐 王朝

要剿灭大唐，

[ˌriːˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz]
Recapture the Central Plains
夺回 这 中央 平原

复夺中原，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˈaʊər; ɑ:r] [ɡreɪt] [ɡrʌdʒ] .
To avenge our great grudge .
到 报仇 我们的 伟大的 怨恨 .

以报大仇。

[ˈæftər] [ˈɡoʊɪŋ] [ðer; ðər] ,
After going there ,
后 去 那里 ,

一去之后，

[noʊ] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] [ɪz] [əˈveɪləb(ə)] .
No information is available .
不 信息 是 可用的 .

并无信息。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第49/73页

[ðɪs] [ə'laʊd] [ðə; ði] [tæn] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [ri:tʃ] - [pæs] .
This allowed the Tang army to reach Tongma Pass .
这 允许 这 唐 军队 到 抵达 - 经过 .

使唐兵打到铜马关。

[naʊ] , ['ʌŋk(ə)] [,eitʃju:'ei] [,eɪ e 'aɪ] ['prez(ə)nts] [hɪz; ɪz] [mə'mɔ:riəl] .
Now , Uncle Hua Lai presents his memorial .
现在 , 叔叔 华 赖 礼物 他的 纪念馆 .

今有花叔赖表章进上，

[ðə; ði] [wɒlf] [b:rd] [wa:tʃt] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['drægən] [aɪz] .
The wolf lord watched with his dragon eyes .
这 狼 主 观看 和 他的 龙 眼睛 .

狼主龙目观看。”

['æftər][ðə; ði] [pər'fɔ:rməns] ,
After the performance ,
后 这 表现 ,

奏毕，

[ðɪs] ['tʃæptər] [ɪz] [prɪ'zentɪd] [hɪr] .
This chapter is presented here .
这 章 是 呈现 这里 .

将本章呈上。

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vd] [,aɪ 'ti:] .
I have received it .
我 有 已收到 它 .

接本官接了，

[pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] ['drægən] ['teɪbl] ,
Placed on the dragon table ,
放置 在 这 龙 桌子 ,

放在龙案之上，

[ðə; ði] [kɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
The king looked at it ,
这 国王 看起来 在 它 ,

国王一看，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['ri:əlaɪz] [ðæt] ['prɪnses] ['wu:'b:ŋ] [hæd; həd] [set] [ʌp] [ðə; ði] [faɪv] ['drægənz]
Only then did they realize that Princess Wulong had set up the Five Dragons
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 公主 武隆 有 放 向上 这 五 龙

[fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Formation .
形成 .

方知五龙公主摆五龙阵，

['lækɪŋ] ['dʒenrəlz] ,
Lacking generals ,
缺乏 将军们 ,

缺少上将，

['ðerfɔ:r] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [rɪ'kwest] [jʊr; jər] [pər'mɪʃ(ə)n] .
Therefore , I have come to request your permission .
所以 , 我 有 来 到 要求 你的 允许 .

故来请命。

[wɒlf] [b:rd] [æskt] :
Wolf Lord asked :
狼 主 问 :

狼主问：

" [tu:] ['klæsɪz] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
" **Two classes of civil and military officials ,**
" 二 课程 的 民用 和 军队 官员 ,

“两班文武，

[hu:] [wɪl] [goʊ][tu:; tə] - [pæs] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ðem; ðəm] ?
Who will go to Tongma Pass to rescue them ?
WHO 将要 去 到 - 经过 到 救援 他们 ?

谁将去铜马关搭救？ ”

[ˈwæŋ] [jæn] [hæd; həd][nɑ:t] [ˈfɪnɪft] [ˈspi:kɪŋ] .
Wang Yan had not finished speaking .
王 严 有 不是 完成的 请讲 .

王言未了，

[əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈmɑ:r(ə)l][a:tɪ] [tru:p] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [sʌŋ] - [ɪn] - [b:] [su:] - [ɪˈmɜ:rdʒd] .
Among the martial arts troupe , the imperial son - in - law Su Dingguo emerged .
之中 这 武术 艺术 剧团 , 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 苏 - 出现 .

武班中闪出驸马苏定国，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈseptər] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tʃest] ,
Holding the scepter to his chest ,
保持 这 权杖 到 他的 胸部 ,

执笏当胸，

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] [ˈsteɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

奏道：

" [jɜr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] . "
" **Your subject is willing to lead the troops .** "
" 你的 主题 是 愿意的 到 带领 这 军队 . "

“臣愿领兵，

[hi:; hi] [ˌrekəˈmendɪd] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə][goʊ] [təˈgeðər] .
He recommended four generals to go together .
他 受到推崇的 四 将军们 到 去 一起 .

保举四将同往。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

国王说：

" [hu:m] [du:][ju:; jɜ] [ˌrekəˈmend] ? "
" **Whom do you recommend ?** "
" 谁 做 你 推荐 ? "

“卿保举何人？ ”

" [jɜr; jər][ˈsʌbdʒekt] [ˌrekəˈmendz] [ˈjʌŋ] - , [ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [gɑ:rdz] . "
" **Your subject recommends Yun Bixian , the commander of the palace guards .** "
" 你的 主题 建议 云 - , 这 指挥官 的 这 宫殿 守卫 . "

“臣保举殿前云必显指挥、

[fæŋ] [wɑ:ntʃən] -
Fang Wanchun Pingzhang
方 万春 -

方万春平章、

[ˈhuːtuː] - [kɛɪv] [ˈmæstər]
Hutu Dahuangmao Cave Master
胡图族 - 洞穴 掌握

忽突大黄毛洞主、

[hao] [ˈtʃiːˈlɪn]
Hao Qilin
郝 麒麟

郝麒麟，

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [went] [ðer; ðər][wɪð; wɪθ] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] .
Your subject went there with four generals .
你的 主题 去 那里 和 四 将军们 .

臣同四将前往，

[ðeɪ] [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [tæn] [ˈɑːrmi] .
They utterly defeated the Tang army .
他们 完全地 战败 这 唐 军队 .

立破大唐兵将，

[ˈnæt(ə)rəli] , [ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
Naturally , they returned in triumph .
自然 , 他们 返回 在 胜利 .

自然奏凯回朝。

[meɪ] [maɪ][bɜːrd][biː; bi] [friː] [frʌm; frəm] [ˈsɑːroʊ] .
May my lord be free from sorrow .
可能 我的 主 是 自由的 从 悲哀 .

望我主免忧。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The king was overjoyed upon hearing this .
这 国王 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

国王听了龙心大悦，

[prəˈkleɪm] [ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] .
Proclaim the mission .
宣布 这 使命 .

传旨宣召。

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] [təˈgeðər] .
The four generals came to pay their respects together .
这 四 将军们 来了 到 支付 他们的 尊重 一起 .

四将一齐朝见，

[θriː] [ˈʃaʊts] [ʌv; əv] [θæŋks] [wɜːr; wər][ˈɡɪv(ə)n] .
Three shouts of thanks were given .
三 喊叫 的 谢谢 是 给定 .

三呼谢恩，

[wen] [ˈflaʊərz] [ɑːr; ər] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [waɪn] [ɪz] [sɜːrvd] ,
When flowers are placed in the palace and wine is served ,
什么时候 花朵 是 放置 在 这 宫殿 和 葡萄酒 是 服务 ,

当殿插花赐酒，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [dɪˈvaɪn] [ˈmɑːrj(ə)l] [grænd] [ˈdʒenrəlz] .
The five generals were appointed as Divine Martial Grand Generals .
这 五 将军们 是 任命 作为 神圣的 马歇尔 盛大 将军们 .

封五将为神武大将军，

[ɡoʊ][tuː; tə] - [pæs] [ænd; ənd][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ˈprɪnses] - [ˈɔːrdərz] .
Go to Tongma Pass and listen to Princess Wulong's orders .
去 到 - 经过 和 听 到 公主 - 订单 .

到铜马关听五龙公主调用。

[ðə; ði] [faɪv] ['dʒenrəlz] [ɪksprest] [ðer; ðər] ['grætɪtu:d] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
The five generals expressed their gratitude and left the court .
这 五 将军们 表达 他们的 感激 和 左边 这 法庭 .

五将谢恩出朝，

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The king returned to the palace .
这 国王 返回 到 这 宫殿 .

国王驾退回宫，

[ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪ'spɜ:rst] [frʌm; frəm] [kɔ:rt] .
Civil and military officials dispersed from court .
民用 和 军队 官员 分散的 从 法庭 .

文武朝散。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [su:] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
The next day , the imperial son - in - law Su Dingguo arrived at the training ground .
这 下一个 天 , 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 苏 - 到达的 在 这 训练 地面 .

次日驸马苏定国到教场，

['gæðər] [ə; eɪ] [fɔ:rs] [ʌv; əv] - , - [men] .
Gather a force of 100 , 000 men .
收集 一个 力量 的 - , - 男人 .

点齐人马大兵十万，

[ə'kʌmpənɪd] [baɪ] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] ,
Accompanied by four generals ,
伴随 经过 四 将军们 ,

带同四将，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
They left the capital .
他们 左边 这 首都 .

离了都城。

[tu:; tə][ðə; ði] [ten] - [maɪl] [pə'vɪliən] ,
To the ten - mile pavilion ,
到 这 十 - 英里 亭 ,

到十里长亭，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['hoʊstɪd] [ə; eɪ] [ˌfer'wel] ['bæŋkwɪt] .
The officials hosted a farewell banquet .
这 官员 托管 一个 告别 宴会 .

各官设酒饯行。

- [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈðər] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [ɪ'mi:diətli] [dræŋk] [θri:] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] .
Dingguo and the others dismounted and immediately drank three cups of wine .
- 和 这 其他的 下马 和 立即地 喝 三 杯子 的 葡萄酒 .

定国等下马立饮三杯，

[hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)] [pəʊsts] .
He resigned from all his official posts .
他 辞职 从 全部 他的 官方的 帖子 .

辞了百官，

[ðeɪ] ['hedɪd] [i:st] .
They headed east .
他们 标题 东方 .

竟往东而进。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['bænərz] ,
Look at the magnificent banners ,
看 在 这 壮丽 横幅 ,

你看旌旗浩荡，

[ðə; ði] ['nʌmbər] ['bəndz][ɑ:r; ə] ['klɪrli] [dɪ'faɪnd] .
The number bands are clearly defined .
这 数字 乐队 是 清楚地 定义 .

号带分明，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [kə'mændər]
The Three Armies Commander
这 三 军队 指挥官

三军司命，

['trævlɪŋ] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Traveling along the way ,
旅行 沿着 这 方式 ,

一路而行，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ðen] , ['tʃen] - ['entərd] [ðə; ði][kæmp] .
Then , Chen Jinding entered the camp .
然后 , 陈 - 进入 这 营 .

再言陈金定进营，

[g'ri:tɪŋz] , ['mɑ:rʃ(ə)l] .
Greetings , Marshal .
问候 , 元帅 .

参见元帅，

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [haʊ] ['ʌŋk(ə)] ['tʃeɪsɪŋ] ['flaʊər] [wʌz; wəz] ['reskju:d] [baɪ] ['prɪnses] [faɪv] ['dræɡənz]
The story of how Uncle Chasing Flower was rescued by Princess Five Dragons
这 故事 的 如何 叔叔 追逐 花 曾是 获救 经过 公主 五 龙

将追花叔赖遇着五龙公主救去之事，

[aɪ] [sed] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说：

" - ['kæptʃərd] [,eɪtʃju:'ei] - [ə'laɪv] . "
" Yue'e captured Hua Bolai alive . "
" - 捕获 华 - 活 . "

“月娥活擒花伯赖，

[ɔ:'redi] [ɪn][ðə; ði] ['prɪzn] [væn] ,
Already in the prison van ,
已经 在 这 监狱 货车 ,

已入囚车，

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] .
The matter is to be decided by the emperor .
这 事情 是 到 是 决定 经过 这 皇帝 .

奏主发落。

[ðə; ði]['oʊldər] ['sɪstər] [met] [ðə; ði] [faɪv] ['dræɡən] ['prɪnses] ,
The older sister met the Five Dragon Princess ,
这 老 姐姐 遇见 这 五 龙 公主 ,

姊姊遇着五龙公主，

[naʊ] [ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)] [ɪz] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] .
Now a fierce battle is taking place .
现在 一个 凶猛的 战斗 是 采取 地方 .

如今倒有一番厮杀，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] [ten] [maɪlz] .
Order the troops to retreat ten miles .
命令 这 军队 到 撤退 十 英里 .

传令把兵马退下十里，

" [weɪt] [ə; eɪ] ['moʊmənt] [bɪ'fɔːr] ['klɪrɪŋ] [ðə; ði] [ɡert] . "
" Wait a moment before clearing the gate . "
" 等待 一个 片刻 前 清理 这 门 . "

且慢打关。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [geɪv] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] .
The generals gave the order .
这 将军们 给予 这 命令 .

众将一声得令。

[ˈoʊnli] ['kɪn] [ænd; ənd] [hæŋ] ['daɪnəstɪz]
Only Qin and Han dynasties
仅有的 秦 和 韩 王朝

只有秦汉、

[wʌŋ] ['taɪɡər] [ænd; ənd] [tuː] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [nɑːt] [kən'vɪnst] .
One tiger and two generals were not convinced .
一 老虎 和 二 将军们 是 不是 确信 .

一虎二将不服，

[ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [sed] :
The person in charge of the account said :
这 人 在 收费 的 这 帐户 说 :

上帐说：

" ['mɑːrʃ(ə)] , [duː] [nɑːt] [buːst] [ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv] [ˈʌðər] . "
" Marshal , do not boost the morale of others . "
" 元帅 , 做 不是 促进 这 士气 的 其他的 . "

“元帅休长他人志气，

[tuː; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [wʌnz] [oʊn] [pre'stɪːʒ]
To diminish one's own prestige
到 减少 一个人的 自己的 声望

灭自己威风，

[hoʊld] [jɔːr; jər] [truːps] [ænd; ənd] [dəʊnt] [rɪ'tri:t] [jet] .
Hold your troops and don't retreat yet .
抓住 你的 军队 和 不 撤退 然而 .

且慢退兵。

[ɔːl'dʒoʊ] ['prɪnses] ['wuː'lɔːŋ] [ɪz] ['paʊərf(ə)]
Although Princess Wulong is powerful
虽然 公主 武隆 是 强大的

虽然五龙公主利害，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [ɡoʊ] [ænd; ənd] [traɪ] [ə'gen] [tə'mɑːroʊ] .
The young general will go and try again tomorrow .
这 年轻的 一般的 将要 去 和 尝试 再次 明天 .

小将明日再去打关，

[ɪk'splɔːr] [hɪz; ɪz] ['mædʒɪk] ,
Explore his magic ,
探索 他的 魔法 ,

探其法术，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leit] [tu:; tə] [ri:kən'sɪdər] .
It's not too late to reconsider .
它是 不是 也 晚的 到 重新考虑 .

再计议未迟。”

[ðə; ði] ['mɑ:rj(ə)] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
The marshal listened and said :
这 元帅 听着 和 说 :

元帅听了说：

" [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ɑ:r; ər] [raɪt] . "
" The two generals are right . "
" 这 二 将军们 是 正确的 . "

“二位将军之言有理。”

[ˈɔ:rdərz] [wɜ:r; wər][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][hoʊld][ðə; ði][kæmp] ['taɪtli] .
Orders were given to hold the camp tightly .
订单 是 给定 到 抓住 这 营 紧紧 .

传令紧守营盘，

[ˈfaɪər][ə; eɪ] ['kænən] !
Fire a cannon !
火 一个 大炮 !

放炮一声，

[ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz] ['fɔ:tɪfaɪd] .
The camp was fortified .
这 营 曾是 强化 .

营盘扎得坚固，

[nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'skʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 .

不表。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði][ˌdʒæpə'ni:z] [kə'mændər] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz][pəʊst] .
The next day , the Japanese commander took up his post .
这 下一个 天 , 这 日本人 指挥官 采取 向上 他的 邮政 .

再言次日元帅升帐，

[pɔɪnt] ['kɪn]
Point Qin
观点 秦

点秦、

[^erɪt] - [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [pæs] .
Dou Erjiang led his troops out of the camp to attack the pass .
斗 - 引领 他的 军队 出去 的 这 营 到 攻击 这 经过 .

窦二将出营打关。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
The two generals received the order .
这 二 将军们 已收到 这 命令 .

二将得令，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] .
He led his troops to the pass .
他 引领 他的 军队 到 这 经过 .

领兵杀到关下，

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
The barbarian soldiers reported this to Guanzhong .
这 野蛮人 士兵 据报道 这 到 关中 .

番兵报入关中，

[ˈʌŋk(ə)l][,el e ˈaɪ] [ˈlisnd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] .
Uncle Lai listened to the report .
叔叔 赖 听着 到 这 报告 :

叔赖听报，

[ˈhɜːrɪdli] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæstər] .
Hurriedly came to pay respects to the master .
匆匆 来了 到 支付 尊重 到 这 掌握 :

忙来参见师父，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] , [ðə; ði] [tuː] [θiːvz] [huː] [kʊd; kəd] [stiːl] [ðə; ði] [ˈnaɪtɪŋgeɪl] [keɪm] [tuː; tə][traɪ]
" The other day , the two thieves who could steal the nightingale came to try
" 这 其他 天 , 这 二 窃贼 WHO 可以 偷 这 夜莺 来了 到 尝试
[ænd; ənd][stɑːp][juː ˈes] [əˈgen] . "
and stop us again . "
和 停止 我们 再次 : "

“前日盗莺的上天入地二人又来打关，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [get] [ə; eɪ] [ˈriːfʌnd] ?
How can I get a refund ?
如何 能 我 得到 一个 退款 ?

如何退得？ ”

[ˈprɪnses] [waɪt] [ˈdræɡən] [sed] :
Princess White Dragon said :
公主 白色的 龙 说 :

白龙公主说：

" [əˈprentɪs] ,
" apprentice ,
" 学徒 ,

“徒弟，

[dəʊnt] [ˈpænɪk] .
Don't panic .
不 恐慌 .

不必慌，

[wiː; wi] [waɪ] [goʊ][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [θruː] [ˈkʌstəmz] .
We will go and bring him through customs .
我们 将要 去 和 带来 他 通过 海关 :

待我们前去拿他进关，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [brɪˈhed] [ˈsʌmwʌn] .
The order to behead someone .
这 命令 到 斩首 某人 :

斩首号令，

" [let] [aɪ ˈtiː][ɔːl] [aʊt] . "
" Let it all out . "
" 让 它 全部 出去 : "

出你的气。”

[ˈʌŋk(ə)l][,el e ˈaɪ][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Uncle Lai was overjoyed .
叔叔 赖 曾是 欣喜若狂 .

叔赖大喜，

[ˈpɔɪntɪŋ] [ˈswɪtʃ] .
Pointing switch .
指向 转变 .

点兵开关。

[ˈprɪnses] [ˈbeɪlɒŋ] [ˈroʊd][ə; eɪ] [kreɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Princess Bailong rode a crane to the front of the battle .
公主 白龙 骑 一个 起重机 到 这 正面 的 这 战斗 .

白龙公主骑鹤来到阵前。

[ˈkɪn][ˈhæn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Qin Han looked up and saw . . .
秦 韩 看起来 向上 和 锯 . . .

秦汉抬头一看，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈferi] [ˈmeɪd(ə)n] .
She was a fairy maiden .
她 曾是 一个 仙女 少女 .

是一位仙姑，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ][ɡoʊld] [kraʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪ] [teɪl] ,
Wearing a gold crown with a fish tail ,
穿着 一个 金子 王冠 和 一个 鱼 尾巴 ,

头戴鱼尾金冠，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [kreɪn] - [ˈfeðər] [kləʊk] [ænd; ənd][roʊb] ,
Wearing a white crane - feather cloak and robe ,
穿着 一个 白色的 起重机 - 羽毛 披风 和 长袍 ,

身穿鹤擎白衫，

[wiːldɪŋ] [twɪn] [swɔːdz] ,
Wielding twin swords ,
挥舞 双 剑 ,

手舞双刀，

[hiː; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kreɪn] .
He dismounted from the crane .
他 下马 从 这 起重机 .

骑下仙鹤。

[ˈhævɪŋ] [met] [ˈkɪn][ænd; ənd][ˈhæn] ,
Having met Qin and Han ,
拥有 遇见 秦 和 韩 ,

见了秦汉、

[wʌn] [ˈtaɪgər] [ˈʃaʊtɪd] :
One tiger shouted :
一 老虎 喊叫 :

一虎喝道：

" [juː; jʊ] [tuː] [ˈnoʊ.bɑːdiːz] "
" You two nobodys "
" 你 二 无人 "

“你两个无名小卒，

" [ˈkwɪkli] [kɔːl] [per] [ˈblɑːsəm] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [em ˈiː] . "
" Quickly call Pear Blossom out to see me . "
" 迅速地 称呼 梨 开花 出去 到 看 我 . "

快叫梨花出来见我。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ˈfjʊriəs] .
The two generals were furious .
这 二 将军们 是 狂怒 .

二将大怒，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [wɪtʃ] , "
" Witch , "
" 巫婆 , "

“妖妇，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] , [ðə; ði] ['mɑ:ɾ(ə)] , ['pɑ:səbli] [si:] [ju:; jʊ] ?
How could I , the Marshal , possibly see you ?
如何 可以 我 , 这 元帅 , 可能 看 你 ?

我元帅岂可见你的么？

" [teɪk] [maɪ] ['brʌðəz] - [stɪks] ! "
" Take my brothers ' sticks ! "
" 拿 我的 兄弟 - 棍子 ! "

吃我弟兄棍棒！ ”

['prɪnses] [beɪlɒŋ] [kɔ:ld] .
Princess Bailong called .
公主 白龙 称为 .

照白龙公主打来，

[ðə; ði] ['prɪnses] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The princess was furious .
这 公主 曾是 狂怒 .

公主大怒，

[hi:; hi] [ju:st] [hɪz; ɪz] [twɪn] [swɔ:dz] [tu:; tə][hoʊld][ɔ:f][ðə; ði] [tu:] [men] .
He used his twin swords to hold off the two men .
他 用过的 他的 双 剑 到 抓住 离开 这 二 男人 .

将双刀敌住两人，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [reɪdʒd] [fɔ:r; fər] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [raʊndz] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [klɪr] ['wɪnər] .
The battle raged for dozens of rounds without a clear winner .
这 战斗 愤怒 为了 几十个 的 回合 没有 一个 清除 优胜者 .

大战数十余合不见输赢。

[ðə; ði] ['prɪnses] [θɔ:t] :
The princess thought :
这 公主 想法 :

公主想道：

" [æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ɑ:r; ər] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] . "
" As expected , the two generals are brave and fierce . "
" 作为 预期的 , 这 二 将军们 是 勇敢的 和 凶猛的 . "

“果然二将勇猛，

[ðə; ði] ['ru:məz] [wɜ:r; wər] [tru:] .
The rumors were true .
这 谣言 是 真的 .

话不虚传。”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [daʊn] [ðə; ði] - [smɔ:l] [ʌmˈbrelə] [ænd; ənd] [sed] :
He immediately took down the Qiankun Small Umbrella and said :
他 立即地 采取 向下 这 - 小的 伞 和 说 :

即忙取下乾坤小伞说道：

" [ʃɔ:rt] ['dʒen(ə)rəl] , [wɑ:tʃ] [ðə; ði] [ʌmˈbrelə] ! "
" Short general , watch the umbrella ! "
" 短的 一般的 , 手表 这 伞 ! "

“矮将看伞！ ”

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ʌmˈbrelə] .
Open the umbrella .
打开 这 伞 .

把宝伞撑开，

[aɪ ˈti:] [rɪˈli:st] [ɔːˈspiʃəs] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [klaʊdz] .
It released auspicious five - colored clouds .
它 发布 吉祥 五 - 有色 云 .

放出五色祥云，

[ˈblaɪndfoʊld][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Blindfold the two of them .
眼罩 这 二 的 他们 .

把二人眼目罩住，

[wʌn] [ˈtendən] ,
One tendon ,
一 肌腱 ,

一个筋头，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ɪntu:][ðə; ði] [ʌmˈbrelə] .
He jumped into the umbrella .
他 跳了起来 进入 这 伞 .

跳进伞中去了。

[ˈprɪnses] [beɪlɒŋ] [wɪðˈdru:] [hɜ:; hər] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ði] [pæs] .
Princess Bailong withdrew her troops and entered the pass .
公主 白龙 退出 她 军队 和 进入 这 经过 .

白龙公主收兵进关，

[ðɪs] [ˈterəfaɪd] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈsoʊldʒərz] , [ˈli:vɪŋ] [ðem; ðəm] [ˈʌtərli] [ˈterəfaɪd] .
This terrified the Tang soldiers , leaving them utterly terrified .
这 恐惧 这 唐 士兵 , 离开 他们 完全地 恐惧 .

唬得唐兵胆消魂落。

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] :
He returned to camp and reported to the marshal :
他 返回 到 营 和 据报道 到 这 元帅 :

回营报知元帅说：

[ˈkɪn]
Qin
秦

“秦、

[ˈ^erɪt][ɜ:r; ər][wʌz; wəz] [ˈʃi:ldɪd] [baɪ][æn; ən] [ʌmˈbrelə] [held] [ˈoʊpən][baɪ][ə; eɪ] [ˈdaʊɪst] [nʌn] [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ]
Dou Er was shielded by an umbrella held open by a Daoist nun riding a
斗 呃 曾是 屏蔽 经过 一个 伞 握住 打开 经过 一个 道家 尼姑 骑术 一个

[kreɪn] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [bɑ:ˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] .
crane , one of the barbarian soldiers .
起重机 , 一 的 这 野蛮人 士兵 .

窦二将被番兵一员骑鹤道姑撑开伞，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [ðen] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
The two generals then disappeared .
这 二 将军们 然后 消失 .

二将就不见了。

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [nʌn] [wɪðˈdru:] [hɜ:; hər] [tru:ps] [ænd; ənd] [went] [ɪnˈsaɪd] .
The Taoist nun withdrew her troops and went inside .
这 道教 尼姑 退出 她 军队 和 去 里面 .

那道姑收兵进去了，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] .
I came here specifically to inform the Marshal .
我 来了 这里 具体来说 到 通知 这 元帅 .
特来报知元帅。”

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'rpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
The marshal was greatly surprised and said :
这 元帅 曾是 非常 惊讶 和 说 :
元帅大惊说:”

[aɪ] [noʊ] [ðæt] ['prɪnses] ['wuː'lɔːŋ] [pə'zesɪz] ['meni] ['mædʒɪk(ə)] ['paʊəz] .
I know that Princess Wulong possesses many magical powers .
我 知道 那 公主 武隆 拥有 许多 神奇 权力 .
我晓得五龙公主法术多端，

[ˈjestərdeɪ] , [ðeɪ] [ri'tri:tɪd] [ten] [maɪlz] .
Yesterday , they retreated ten miles .
昨天 , 他们 撤退 十 英里 .
昨日退兵十里，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [faɪt] [hɪm; ɪm] .
They planned to fight him .
他们 计划 到 斗争 他 .
计议与他厮杀，

[ðoʊz] [tuː] ['dʒenrəlz] , [ri'lain] [ɑːn][ðer; ðər] ['breɪvəri] , [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [səb'mɪt] .
Those two generals , relying on their bravery , refused to submit .
那些 二 将军们 , 依靠 在 他们的 勇敢 , 拒绝 到 提交 .
那二将倚勇不服，

['breɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['bæriər] ,
Breaking through the barrier ,
打破 通过 这 障碍 ,
打关，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .
He was captured .
他 曾是 捕获 .
至被擒去。

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?
如何是好? ”

[muːn] [muːn] ,
Moon Moon ,
月亮 月亮 ,
月娥、

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] , ['dʒɪn'liː'æən][ænd; ənd][hɜːr; hər] [kəm'pænjən] , ['entəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
The two generals , Jinlian and her companion , entered the tent and said :
这 二 将军们 , 金莲 和 她 伴侣 , 进入 这 帐篷 和 说 :
金莲二将上帐说:

" ['mɑːrʃ(ə)] ,
" **marshal ,**
" 元帅 ,
“元帅，

[ðæt] ['vɪksn] [tʊk] [maɪ] ['hʌzbənd] .
That vixen took my husband .
那 泼妇 采取 我的 丈夫 .
那妖妇拿我丈夫，

[wiː; wi][mʌst; məst] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈbæriər] [təməːroʊ] [ænd; ənd] [ˈreskjuː] [ðem; ðəm] .
We must break through the barrier tomorrow and rescue them .
我们 必须 休息 通过 这 障碍 明天 和 救援 他们 .
我们明日打关要救回来。”

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [dɪd][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][tuːld] .
The marshal did as he was told .
这 元帅 做过 作为 他 曾是 讲述 .
元帅依言。

[ðæt] [naɪt] , [aɪ] [wɪl] [nɑːt][goʊ][ˈɪntuː] [ˈdiːteɪlz] .
That night , I will not go into details .
那 夜晚 , 我 将要 不是 去 进入 细节 .
当夜不表。

[ðen] , [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [ˈprɪnsəsɪz] [ˈentri] [ˈɪntuː][ðə; ði] [pæs] ,
Then , regarding the princess's entry into the pass ,
然后 , 关于 这 公主的 入口 进入 这 经过 ,
再言公主进关，

[ˈʃuː] [ɛl e ˈaɪ][wʌz; wəz] [brɔːt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] .
Shu Lai was brought into the tent .
舒 赖 曾是 带来 进入 这 帐篷 .
叔赖接入帐中，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :
叫声:

[ˈmæstər] ,
Master ,
掌握 ,
“师父，

" [haʊ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [tuː] [ʃɔːrt] [ˈdʒenrəlz] [ˈduːɪŋ] ? "
" How are the two short generals doing ? "
" 如何 是 这 二 短的 将军们 正在做 ? "
两个矮将怎么样了？ "

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :
公主说:

[aɪv] [ɔːˈredi] [pʊt][aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [ʌmˈbrelə] .
I've already put it in the umbrella .
我已经 已经 放 它 在 这 伞 .
“我已拿在伞中，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [ˈɪntuː] [ˈblʌd] .
At this moment , it turned into blood .
在 这 片刻 , 它 转向 进入 血 .
此时化为血水。”

[ˈʌŋk(ə)][ɛl e ˈaɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Uncle Lai was overjoyed .
叔叔 赖 曾是 欣喜若狂 .
叔赖大喜，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈperd] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
He ordered a banquet to be prepared to celebrate the victory .
他 订购 一个 宴会 到 是 准备 到 庆祝 这 胜利 .
吩咐摆酒贺功，

[ðə; ði] [faɪv] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz][sæt] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] .
The five princesses sat facing south .
这 五 公主们 卫星 面向 南 :

五位公主朝南坐着，

[ˈʌŋk(ə)l][,el e 'aɪ] [ə'kʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] [br'loʊ] .
Uncle Lai accompanied him below .
叔叔 赖 伴随 他 以下 :

叔赖下面相陪。

[ˈæftər] [θri:] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] ,
After three cups of wine ,
后 三 杯子 的 葡萄酒 ,

酒至三杯，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [keɪm] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [ʌm'brelə] :
A voice came from inside the umbrella :
一个 嗓音 来了 从 里面 这 伞 :

听得伞内开声说：

" [ˈʌndər] [ðə; ði] ['tu:tələɪdʒ] [ʌv; əv] ['wæŋ] [tʃæn] , "
" Under the tutelage of Wang Chan "
" 在下面 这 监护 的 王 陈 , "

“我王禅门下，

[,aɪ 'ti:] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [naɪn] [ˌrevə'lʊ:ʃənz] [ju'ɑ:n] [ɡw:ŋ] ([ə; eɪ] ['paʊərf(ə)l] [tek'ni:k]) .
It possesses the Nine Revolutions Yuan Gong (a powerful technique) .
它 拥有 这 九 革命 元 锣 (一个 强大的 技术) .

有九转元功。

[ɔ:l'dʒoʊ] [ju:; jʊ] [drɪŋk] ['ælkəhɔ:l] ,
Although you drink alcohol ,
虽然 你 喝 酒精 ,

你虽然吃酒，

" [aɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv][tu:; tə] [sleɪ] [faɪv] [ʌv; əv][jɔr; jər] [di'mɑ:nɪk] ['dræɡənz] . "
" I will inevitably have to slay five of your demonic dragons "
" 我 将要 不可避免地 有 到 杀戮 五 的 你的 恶魔般的 龙 . "

不免要斩你五条妖龙。”

[ˈʌŋk(ə)l][,el e 'aɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] [ə'pa:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Uncle Lai was greatly surprised upon hearing this .
叔叔 赖 曾是 非常 惊讶 之上 听力 这 :

叔赖听了大惊，

['prɪnses] - [kraɪ] :
Princess Huanglong's cry :
公主 - 哭 :

黄龙公主叫声：

[fɪfθ] ['sɪstər] ,
Fifth Sister ,
第五 姐姐 ,

“五妹，

[jɔr; jər] [ʌm'brelə] [hæz; həz][ə; eɪ]['spɪrɪt] .
Your umbrella has a spirit .
你的 伞 有 一个 精神 :

你的宝伞有灵，

[teɪk] ['sʌmwʌn] [ænd; ənd] [ju:l] [daɪ] .
Take someone and you'll die .
拿 某人 和 你会 死 :

拿人就死，

[waɪ] ['ɪznt] [aɪ 'ti:] ['wɜ:rkɪŋ] [tə'deɪ] ?
Why isn't it working today ?
为什么 不是 它 在 职 的 今 天 ？

今日为何不灵？ ”

[ˈprɪnses] [waɪt] [ˈdræɡən] [sed] :
Princess White Dragon said :
公 主 白 色 的 龙 说 :

白龙公主说：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "
" 那 就 是 奇 怪 的 . "

“这也奇了。”

[hiː; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [fetʃt] [ðə; ði] ['treʒər] [ʌm'brelə] [ænd; ənd] ['oʊpənd] [aɪ 'ti:] .
He hurriedly fetched the treasure umbrella and opened it .
他 匆 匆 已 获 取 这 宝 藏 伞 和 打 开 它 .

忙取宝伞撑开，

[ðen] , [ðə; ði] [tu:] [ˈdwɔ:fs] [li:pt] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsʌmərsɔ:lt] .
Then , the two dwarfs leaped out with a somersault .
然 后 , 这 二 矮 人 跳 跃 出 去 和 一 个 空 翻 .

只见两个矮子一个筋斗跳将出来。

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The princess was furious .
这 公 主 曾 是 狂 怒 .

公主大怒，

[ˈɔ:rdər] [ðer; ðər] [ˈkæptʃər] .
Order their capture .
命 令 他 们 的 捕 获 .

吩咐拿捉，

[ðə; ði] [bɑ:ˈberiən] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [meɪk] [ðer; ðər] [mu:v] .
The barbarian soldiers were about to make their move .
这 野 蛮 人 士 兵 是 关 于 到 制 作 他 们 的 移 动 .

番兵正要动手，

[ðə; ði] [tu:] [klæpt] [ðer; ðər][hændz][ænd; ənd] [læft] , [ˈseɪŋ] :
The two clapped their hands and laughed , saying :
这 二 鼓 掌 他 们 的 双 手 和 笑 了 , 说 :

只见二人拍手大笑说：

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə] [ə'rest] [hɪm; ɪm] . "
" There's no need for you to arrest him . "
" 有 不 需 要 为 了 你 到 逮 捕 他 . "

“不劳你们拿捉，

[aɪm][ɔ:f] .
I'm off .
我 是 离 开 .

我去也。”

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [flu:] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Qin and Han dynasties flew into the sky .
秦 和 韩 王 朝 飞 翔 进 入 这 天 空 .

秦汉飞上天去，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtaɪɡəz] [ˈbʌrəʊd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [graʊnd] .
One of the tigers burrowed into the ground .
一 的 这 老 虎 掘 穴 进 入 这 地 面 .

一虎钻入地去。

[ðə; ði] [faɪv] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz][wɜːr; wər] [stʌnd] .
The five princesses were stunned .
这 五 公主们 是 目瞪口呆 .

五位公主看得呆了，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [tʃɪl] [rʌn] [daʊn] [maɪ] [spaɪn] .
I felt a chill run down my spine .
我 毛毡 一个 寒意 跑步 向下 我的 脊柱 .

倒觉心惊。

['ʃuː] [ˌl e 'aɪ] [sed] :
Shu Lai said :
舒 赖 说 :

叔赖说：

" [æz; əz] ['menʃ(ə)nd] [brɪfɔːr] , "
" As mentioned before , "
" 作为 提及 前 , "

“先前说过的，

[hiː; hi][hæz; hæz][ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] ['bɜːroʊ] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [daɪv] ['ɪntuː][ðə; ði] [ɜːrθ] .
He has the ability to burrow into the sky and dive into the earth .
他 有 这 能力 到 洞穴 进入 这 天空 和 潜水 进入 这 地球 .

他有钻天入地之术，

[bʌt; bət][hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [ə'gen] .
But he escaped again .
但 他 逃脱 再次 .

谁想又被他逃了。”

['prɪnses] [ˌhwaːŋ'lɒŋ] [sed] :
Princess Huanglong said :
公主 黄龙 说 :

黄龙公主说：

" [waɪ] ['dɪdnt] [juː; jʊ] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə][hɪm; ɪm][dʒʌst] [naʊ] ? "
" Why didn't you listen to him just now ? "
" 为什么 没有 你 听 到 他 只是 现在 ? "

“方才不听他说么，

[hiː; hi] [sed] [ðæt] ['wæŋ] [tʃæn] [wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv] . . .
He said that Wang Chan was a disciple of . . .
他 说 那 王 陈 曾是 一个 弟子 的 . . .

他说王禅门下，

[naɪn] [ˌrevə'luːʃənz] [ju'ɑːn] [ɡɔːŋ]
Nine Revolutions Yuan Gong
九 革命 元 锣

九转元功，

[fɔːrdʒ] [jɔːr; jər] [truː] [fɔːrm]
Forge your true form
锻造 你的 真的 形式

炼就真身，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][nɔːt][biː; bi] [tɜːrnd] ['ɪntuː] [blʌd] .
It must not be turned into blood .
它 必须 不是 是 转向 进入 血 .

不得化为血水。

[aɪ] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'liːst] [frʌm; frəm] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [tə'mɑːroʊ] .
I will be released from seclusion tomorrow .
我 将要 是 发布 从 隔离 明天 .

待我明日出关，

[ðə; ði] [ˌsækɹɪ'fɪ(ə)] ['faɪə] [pɜːrɪ] [bəːnd] [ə; eɪ] ['mɪljən] [tæn] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [deθ] .
The sacrificial fire pearl burned a million Tang soldiers to death .
这 献祭 火 珍珠 烧伤 一个 百万 唐 士兵 到 死亡 .
祭火珠烧死唐兵百万，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['wɪtnəs] [ðə; ði] ['paʊə] [ʌv; əv] ['wuː'bːŋ] ['maʊnt(ə)n] .
Only then did I witness the power of Wulong Mountain .
仅有的 然后 做过 我 证人 这 力量 的 武隆 山 .
才见五龙山手段。”

[ˈʌŋk(ə)] [ˌeɪ e 'aɪ][wʌz; wəz] [ˌoʊvə' dʒɔɪd] , [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɑːt] ['menʃ(ə)nd] .
Uncle Lai was overjoyed , but this is not mentioned .
叔叔 赖 曾是 欣喜若狂 , 但 这 是 不是 提及 .
叔赖甚喜不表。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪn] [ə'gen] ,
Speaking of Qin again ,
请讲 的 秦 再次 ,
再言秦、

[ðə; ði] ['sekənd] ['dʒen(ə)rəl] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
The second general returned to camp .
这 第二 一般的 返回 到 营 .
塞二将回营，

[g'riːtɪŋz] , ['mɑːrʃ(ə)l] .
Greetings , Marshal .
问候 , 元帅 .
参见元帅。

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [ˌoʊvə' dʒɔɪd] .
The marshal was overjoyed .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 .
元帅大喜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] - [ʌm'brelə] . "
" The two generals were taken away by the Qiankun Umbrella . "
" 这 二 将军们 是 已采取 离开 经过 这 - 伞 . "
“二位将军被乾坤伞拿去，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['wɜːrɪd] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .
我心甚忧，

[aɪ] , ['wæŋ] - ,
I , Wang Hongfu ,
我 , 王 - ,
我王洪福，

[kənˌgrætə'leɪʃ(ə)nz] [ɑːn] [rɪ'tɜːrniŋ] [tuː; tə][kæmp] .
Congratulations on returning to camp .
恭喜! 在 返回 到 营 .
恭喜回营。

[tel] [em 'iː] .
Tell me .
告诉 我 :
说与我知。”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [sed] :
The two generals said :
这 二 将军们 说 :

二将说道：

" [ˈmɑ:rʃ(ə)] ,
" **marshal** ,
" 元帅 ,

“元帅，

[ðæt] ['treʒər] [ʌm'brelə] [ɪz] [ɪn'di:d] ['fɔ:rmɪdəb(ə)] .
That treasure umbrella is indeed formidable .
那 宝藏 伞 是 的确 强大 .

那宝伞果然利害、

[ˈsi:ɪŋ] [hɪm; ɪm][ˈoʊpən][ʌp] ,
Seeing him open up ,
看到 他 打开 向上 ,

见他撑开，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['reɪz] [ʌv; əv] [laɪt] .
There were ten thousand rays of light .
那里 是 十 千 射线 的 光 .

有万道毫光，

[ðer] [di'si:vɪd] [ju: 'es][bəʊθ] .
They deceived us both .
他们 受骗 我们 两个都 .

把我二人眼目遮瞒，

[hi;; hi] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði] [ʌm'brelə] .
He fell into the umbrella .
他 跌倒 进入 这 伞 .

跌入伞中。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈmɔ:rt(ə)][wɜ:r; wər][tu;; tə] [tɜ:rn] ['ɪntu:] [blʌd] .
If a mortal were to turn into blood .
如果 一个 凡人 是 到 转动 进入 血 .

若是凡人化为血水。

['fɔ:rtʃənətli] , [ˈaʊər; ɑ:r] ['mæstər] [tɔ:t] [ju: 'es][ðə; ði][ˈɡoʊldən][ɪ'ɪksər] .
Fortunately , our master taught us the Golden Elixir .
幸运的是 , 我们的 掌握 教授 我们 这 金的 灵药 .

幸我们师父传授金丹，

[ə; eɪ] ['treʒər] [fɔ:r; fər] [self] - [dɪ'fens]
A treasure for self - defense
一个 宝藏 为了 自己 - 防御

防身之宝，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [ɪ'mɜ:rdʒənsɪ] ,
In case of emergency ,
在 案件 的 紧急情况 ,

遇有急难，

['swɑ:ləʊ] [aɪ 'ti:][ɪn][jʊr; jər] ['stʌmək] .
Swallow it in your stomach .
吞 它 在 你的 胃 .

吞在肚中，

[wʌn] [mʌst; məst][nɑ:t][hɑ:rm] [wʌn'self] .
One must not harm oneself .
一 必须 不是 伤害 自己 .

不能坏身。

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ʌmˈbrelə] .
Open the umbrella .
打开 这 伞 .

放开伞来，

[ɪˈskeɪp] [bæk] [tuː; tə][kæmp] ,
Escape back to camp .
逃脱 后退 到 营 .

逃走回营，

" [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [ˈɑːnər] [ʌv; əv] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] . "
" I have the honor of meeting the Marshal . "

" 我 有 这 荣誉 的 会议 这 元帅 . "

得见元帅。”

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The marshal was overjoyed .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 .

元帅大喜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz][ˈɡoʊldən][ˈloʊtəs] ,
" Today's Golden Lotus ,
" 今天的 金的 莲花 ,

“今日金莲、

[ðə; ði] [tuː] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒenrəlz] , - [ænd; ənd][hɜːr; hər] [kəmˈpænjən] , [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈtæk]
The two female generals , Yue'e and her companion , were about to attack
这 二 女性 将军们 , - 和 她 伴侣 , 是 关于 到 攻击

[ðə; ði] [pæs] .
the pass .
这 经过 .

月娥二员女将要去打关，

[juː; jʊ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [goʊ][tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
You two generals go to assist in the battle .
你 二 将军们 去 到 协助 在 这 战斗 .

你二将去助阵，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkerf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .

须要小心。”

[ˈdʒenrəlz] [ˈkɪn] [ænd; ənd][ˈ^erɪt] [sed] :
Generals Qin and Dou said :
将军们 秦 和 斗 说 :

秦窦二将说：

" [aɪm] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [help] . "
" I'm willing to help . "
" 我是 愿意的 到 帮助 . "

“愿去帮助。”

[bəʊθ] [ˈkʌpəlz] [laɪkt] [ˌaɪ ˈtiː] .
Both couples liked it .
两个都 情侣 喜欢 它 .

夫妻两对喜欢，

[ˌprepə'reɪ(ə)n] [ænd; ənd] ['klɪrəns] .
Preparation and clearance .
准备 和 清除 :

整備打关。

[ə; eɪ] [ba:r'berɪən] ['ɑ:fɪsər] [sent] [ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] , ['seɪɪŋ] :
A barbarian officer sent a challenge , saying :
一个 野蛮人 官 发送 一个 挑战 , 说 :

有番营差官下战书说：

[ðə; ðɪ] [tæŋ] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [steɪ] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
The Tang general will stay for several days .
这 唐 一般的 将要 停留 为了 一些 天 .

“唐将停留数日，

[ˈæftər] [ðə; ðɪ] [faɪv] ['dræɡənz] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [ɪz] [set] [ʌp] ,
After the Five Dragons Formation is set up ,
后 这 五 龙 形成 是 放 向上 ,

待摆五龙阵完了，

[si:] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [meɪl] [ɔ:r] ['fi:meɪl] .
See if they are male or female .
看 如果 他们 是 男性 或者 女性 .

见个雌雄。”

[ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃ(ə)] [ə'pru:vd] [aɪ 'ti:] .
The marshal approved it .
这 元帅 得到正式认可的 它 .

元帅批允。

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] [ɡwa:n'dʒɔ:ŋ] .
The official returned to Guanzhong .
这 官方的 返回 到 关中 .

差官回入关中，

[rɪ'pɔ:rt] [tu;; tə] ['ʌŋk(ə)] [eɪ e 'aɪ] :
Report to Uncle Lai :
报告 到 叔叔 赖 :

报与叔赖说：

" ['mɑ:rʃ(ə)] [tæŋ] [hæz; həz] [ə'pru:vd] [aɪ 'ti:] . "
" Marshal Tang has approved it . "
" 元帅 唐 有 得到正式认可的 它 " . "

“唐元帅批允。”

['ʌŋk(ə)] [eɪ e 'aɪ] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [faɪv] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz] [set] [ʌp] [ðer; ðər] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Uncle Lai and the five princesses set up their formation .
叔叔 赖 和 这 五 公主们 放 向上 他们的 形成 .

叔赖与五位公主摆阵，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] ['soʊldʒərz] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] .
There is a lack of soldiers and generals .
那里 是 一个 缺少 的 士兵 和 将军们 .

缺少兵将。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

正在此言，

- [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Fan'er reported :
- 据报道 :

番儿报进说：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , [suː] - , [wɪð; wɪθ][æŋ; ən]
" The imperial court dispatched the imperial son - in - law , Su Dingguo , with an
" 这 帝国 法庭 已派出 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 , 苏 - , 和 一个
['ɑːrmi][ʌv; əv] - , - . "
army of 100 , 000 . "
军队 的 - , - . "

“朝廷差驸马苏定国领兵十万、

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
The four generals have arrived .
这 四 将军们 有 到达的 .

大将四员到了，
[pliːz] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [griːt] [juː 'es] .
Please , Your Majesty , come out of the pass to greet us .
请 , 你的 威严 , 来 出去 的 这 经过 到 迎接 我们 .

请二大王出关迎接。”

['ʌŋk(ə)][ˌeɪ e 'aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Uncle Lai was overjoyed .
叔叔 赖 曾是 欣喜若狂 .

叔赖大喜，
[ðeɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] [ænd; ənd][wɜːr; wər] [brɔːt] [ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [peɪ]
They went out of the west gate and were brought into the camp to pay
他们 去 出去 的 这 西方 门 和 是 带来 进入 这 营 到 支付
[ðer; ðər][rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts] .
their respects .
他们的 尊重 .

出西关接进营中见礼，

[wiː; wi][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
We hosted a banquet to welcome them .
我们 托管 一个 宴会 到 欢迎 他们 .

设酒接风。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [faɪv] [ˈprɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz] [treɪnd] [ðə; ði] [truːps] .
The next day , the five princesses trained the troops .
这 下一个 天 , 这 五 公主们 受过训练 这 军队 .

次日五位公主操演人马，

[pər'fɔːrm] [wel] [bɪ'fɔːr] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [pæs] .
Perform well before leaving the pass .
履行 出色地 前 离开 这 经过 .

演熟出关，

[set] [ʌp] [faɪv] [fɔːr'meɪʃənz] ,
Set up five formations ,
放 向上 五 阵型 ,

摆下五阵，

[iːst] , [west] , [saʊθ] , [nɔːrθ] , [ænd; ənd] [ˈsentər] .
East , West , South , North , and Center .
东方 , 西方 , 南 , 北 , 和 中心 .

东西南北中央。

[ðə; ði][fɜːrst][fɔːr'meɪ(ə)n][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [blæk] [ˈdrægən] [fɔːr'meɪ(ə)n] .
The first formation is called the Black Dragon Formation .
这 第一的 形成 是 称为 这 黑色的 龙 形成 .

第一阵名曰黑龙阵，

[ˈprɪnses] [blæk] [ˈdrægən] [ˌəʊvəˈsiːz] [ðə; ði][ˈbæt(ə)][frʌm; frəm][ðə; ði] [kəˈmænd] [ˈpəʊst] .
Princess Black Dragon oversees the battle from the command post .
公主 黑色的 龙 监督 这 战斗 从 这 命令 邮政 .

黑龙公主守将台督阵，

[kəˈmænd] [ˈdʒen(ə)rəl] [haʊ] [ˈtʃiːˈlɪn][tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
Command General Hao Qilin to guard the gate of the formation .
命令 一般的 郝 麒麟 到 警卫 这 门 的 这 形成 .

点大将郝麒麟守住阵门，

[blæk] [ˈenərdʒi] [ˈsɜːdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ][frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] .
Black energy surged into the sky from within .
黑色的 活力 激增 进入 这 天空 从 之内 .

内中黑气冲天，

[ˈevər] - [ˈtʃeɪndʒɪŋ]
ever - changing
曾经 - 变化

变化多端，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər][ə; eɪ][gɔːd] ,
Even if you were a god ,
甚至 如果 你 是 一个 上帝 ,

凭你神仙入阵，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 .

性命难保。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [fɔːrˈmeɪ](ə)n][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [waɪt] [ˈdrægən] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
The second formation is called the White Dragon Formation .
这 第二 形成 是 称为 这 白色的 龙 形成 .

第二阵名曰白龙阵，

[ˈprɪnses] [waɪt] [ˈdrægən] [ˌəʊvəˈsiːz] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Princess White Dragon oversees the battle .
公主 白色的 龙 监督 这 战斗 .

白龙公主督阵，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhuːtuː] [diː ˈeɪ] [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
General Hutu Da guarded the gate of the formation .
一般的 胡图族 达 守卫 这 门 的 这 形成 .

大将忽突大守住阵门，

[ɪnˈsaɪd] , [waɪt] [mɪst] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Inside , white mist filled the air .
里面 , 白色的 薄雾 已填 这 空气 .

内中白雾漫天，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnfɪnətli] [ˈveriəb(ə)] .
It is infinitely variable .
它 是 无限地 多变的 .

变化无穷。

[ðə; ði] [θɜːrd] [fɔːrˈmeɪ](ə)n][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] [ˈdrægən] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
The third formation is called the Crimson Dragon Formation .
这 第三 形成 是 称为 这 赤红 龙 形成 .

第三阵名曰赤龙阵，

[ˈprɪnses] [red] [ˈdrægən] [sæt][ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
Princess Red Dragon sat in the center of the army .
公主 红色的 龙 卫星 在 这 中心 的 这 军队 .

赤龙公主坐中军，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈjʌŋ] - [wɪl] [ˈfɔːrli] [əˈpɪr] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [ɡert] .
The general Yun Bixian will surely appear to guard the gate .
这 一般的 云 - 将要 一定 出现 到 警卫 这 门 .
点大将云必显把守阵门，

[ˌɪnˈsaɪd] , [red] [ˈfleɪmz] [ˈbleɪzd] .
Inside , red flames blazed .
里面 , 红色的 火焰 燃烧的 .
内中红光焰焰，

[nɔːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [æt; ət] [ɔːl] .
Not afraid of people at all .
不是 害怕的 的 人们 在 全部 .
好不怕人。

[ðə; ði] [fɔːrθ] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈæzər] [ˈdræɡən] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
The fourth formation is called the Azure Dragon Formation .
这 第四 形成 是 称为 这 Azure 龙 形成 .
第四阵名曰青龙阵，

[ˈprɪnses] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [,əʊvəˈsɔː] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Princess Qinglong oversaw the battle .
公主 青龙 监督 这 战斗 .
青龙公主督阵，

[kəˈmændər] [fæn] [wɑːntʃən] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [ɡert] .
Commander Fang Wanchun to guard the gate .
指挥官 方 万春 到 警卫 这 门 .
点大将方万春守住阵门，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][wʌz; wəz] [ˈʌtərli] [ˈmɪzrəb(ə)] .
The young man was utterly miserable .
这 年轻的 男人 曾是 完全地 悲惨的 .
内中青云惨惨，

[ðə; ði] [fɪfθ] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdræɡən] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
The fifth formation is called the Yellow Dragon Formation .
这 第五 形成 是 称为 这 黄色的 龙 形成 .
第五阵名曰黄龙阵，

[ˈprɪnses] [ˌhwaːŋˈlɔŋ] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] [kəˈmænd] [paʊst][tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Princess Huanglong was stationed at the command post to oversee the battle .
公主 黄龙 曾是 驻 在 这 命令 邮政 到 监督 这 战斗 .
黄龙公主守将台督阵，

[prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt][suː] - [held] [ðə; ði] [ɡert] .
Prince Consort Su Dingguo held the gate .
王子 配偶 苏 - 握住 这 门 .
驸马苏定国守住阵门。

[wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz]
One hundred thousand soldiers
一 百 千 士兵
十万雄兵，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfaɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] ,
According to the five elements ,
根据 到 这 五 元素 ,
按分五行，

[ɡoʊld] ,
gold ,
金子 ,
金、

[wʊd] ,
Wood ,
木头 ,

木、

[ˈwɔ:tər] ,
water ,
水 ,

水、

[ˈfaɪər] ,
fire ,
火 ,

火、

[ɜ:rθ] ,
earth ,
地球 ,

土、

[ðə; ði] [drɪlz] [wɜ:r; wər] [kən'dʌktɪd] [ɪn] [faɪv] [fɔr'meɪʃənz] .
The drills were conducted in five formations .
这 演习 是 实施 在 五 阵型 .

分五阵操演，

[ˈæftər] [faɪv] [deɪz] [ʌv; əv] ['præktɪs] ,
After five days of practice ,
后 五 天 的 实践 ,

操了五日，

[prə'fɪ(ə)nt] .
Proficient .
精通 .

精熟。

[ˈprɪnses] ['wu:'lɔ:ŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] [wʌz; wəz] [kəm'pli:t] .
Princess Wulong saw that the formation diagram was complete .
公主 武隆 锯 那 这 形成 图表 曾是 完全的 .

五龙公主见阵图已完，

[ɑ:n][ðə; ði] 6th , [ðeɪ] [i:tʃ] [roʊd] [kreɪnz] [tu:; tə][ðə; ði] [tæŋ] [kæmp][tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə]
On the 6th , they each rode cranes to the Tang camp to challenge them to

在 这 6th , 他们 每个 骑 起重机 到 这 唐 营 到 挑战 他们 到
[ˈbæt(ə)] .
battle .
战斗 .

到六日各驾仙鹤到唐营讨战。

[ðə; ði] [per] ['blɒsəmz] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] ,
The pear blossoms heard the news ,
这 梨 花朵 听到 这 消息 ,

梨花闻报，

[fɔ:rm] [ræŋks] [ænd; ənd] [mɑ:rtʃ] [aʊt] [ʌv; əv][kæmp] .
Form ranks and march out of camp .
形式 排名 和 行进 出去 的 营 .

摆队伍出营，

[ðə; ði][flæg][ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [faɪv] ['kʌlɜ:z] .
The flag is divided into five colors .
这 旗帜 是 分割 进入 五 颜色 .

旗分五色，

[ti:mz] [keɪm] [aʊt] [wʌn][baɪ][wʌn] .
Teams came out one by one .
团队 来了 出去 一 经过 一 :

一队一队而出。

[pɛr] ['blɒsəmz] [wɛr] ['ɡoʊldən] [kraʊnz] ,
Pear blossoms wear golden crowns ,
梨 花朵 穿 金的 皇冠 ,

梨花头戴金冠，

['wɛrɪŋ] [ə; eɪ][brɒʊ'keɪd] [roʊb] ,
Wearing a brocade robe ,
穿着 一个 锦缎 长袍 ,

身穿锦袍，

[hi:; hi] [wɔ:r] ['ɡoʊldən][ˈɑ:rmər] [ʌndər'ni:θ] .
He wore golden armor underneath .
他 穿着 金的 盔甲 下 :

内穿金甲。

[men] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] , [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Men on the left and women on the right , lined up in a row .
男人 在 这 左边 和 女性 在 这 正确的 , 衬里 向上 在 一个 排 :

男左女右一字摆开，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wɜr][ɪn] [fʊl] ['mɪləteri] ['ju:nɪfɔ:rm] .
The generals were in full military uniform .
这 将军们 是 在 满的 军队 制服 :

众将戎装，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wɜr][ɪn] [haɪ] ['spɪrɪts] .
The soldiers were in high spirits .
这 士兵 是 在 高的 烈酒 :

兵士精神抖擞。

[ðə; ði] [faɪv] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz] [sed] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] :
The five princesses said upon seeing this :
这 五 公主们 说 之上 看到 这 :

五位公主见了说：

" [aɪ 'ti:][laɪvz; lɪvz] [ʌp] [tu:; tə][ɪts] [ˌrepju'teɪ(ə)n] . "
" **It lives up to its reputation** . "
" 它 生活 向上 到 它是 名声 : " :

“名不虚传，

[ɪn'di:d] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meθədz] [tu:; tə] ['mɪləteri] [ˌɑ:pə'eɪfənz] .
Indeed , there are methods to military operations .
的确 , 那里 是 方法 到 军队 运营 :

果然行军有法，

['dɪsəplɪn] [ɪz] ['strɪktli] [ɪn'fɔ:rst] .
Discipline is strictly enforced .
纪律 是 严格 强制执行 :

纪律分明。”

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [fæn][ˈli:'hwa:ɪ] , [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [mi:t] [em 'i:] . "
" **Fan Lihua , come out and meet me** . "
" 扇子 丽华 , 来 出去 和 见面 我 : " :

“樊梨花出来会我。”

[pɛr] [ˈblɑ:səm] [hɜ:rd] [ðɪs] [ænd; ənd] [stept] [ˈfɔ:rwərd] , [ˈseɪŋ] :
Pear Blossom heard this and stepped forward , saying :

梨 开花 听到 这 和 步 向前 , 说 :

梨花听了出阵说：

" [ˈprɪnses] [ˈwu:ˈlɔ:ŋ] , "
" Princess Wulong , "

" 公主 武隆 , "

“五龙公主，

[wi:; wi][hæv; həv] [ˌæbsəˈlu:tli] [ˈnʌθɪŋ] [ɪn] [ˈkɑ:mən] .
We have absolutely nothing in common .

我们 有 绝对地 没有什么 在 常见的 .

我与你风马牛不相及，

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [set] [ʌp] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] [tu:; tə] [blɑ:k] [maɪ] [ˈwestwərd] [ædˈvæns] ?
Why have you set up a battle formation to block my westward advance ?

为什么 有 你 放 向上 一个 战斗 形成 到 堵塞 我的 向西 进步 ?

为何摆下阵图阻我西进？

[ɪf] [ðeɪ] [du:][nɑ:t] [wɪðˈdrɔ:] [ðer; ðər] [tru:ps]
If they do not withdraw their troops

如果 他们 做 不是 提取 他们的 军队

若不回兵，

[dəunt] [bleɪm] [ˌem ˈi:][fɔ:r; fər] [ˈbi:ɪŋ] [ˈhɑ:rtləs] .
Don't blame me for being heartless .

不 责备 我 为了 存在 狠心 .

不要怪我无情。”

[ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈprɪnsesɪz; ˈprɪnsəsɪz] [sed] :
The five princesses said :

这 五 公主们 说 :

五位公主说：

[fæn] [ˈli:ˈhwa:ɪ] ,
Fan Lihua ,

扇子 丽华 ,

“樊梨花，

[ju:; jʊ] [rɪˈlaɪ] [ɑ:n] [ðə; ðɪ] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv] [li] [ˈjænz] [drɪˈsaɪplz] [tu:; tə] [ˈbʊli] [maɪ] [sekt] .
You rely on the influence of Li Shan's disciples to bully my sect .

你 依靠 在 这 影响 的 李 山的 门徒 到 欺负 我的 教派 .

你仗了黎山门下欺我教门，

[ˈðerfɔ:r] , [maɪ] [ˈsɪstər] [ænd; ənd][aɪ] [wɜ:r; wər] [nɑ:t] [ˈsætɪsfɑɪd] .
Therefore , my sisters and I were not satisfied .

所以 , 我的 姐妹 和 我 是 不是 使满意 .

故此我姊妹们不服，

[set] [ˌaɪ ˈti:] [əˈsaɪd] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
Set it aside for a while .

放 它 旁边 为了 一个 尽管 .

摆下一阵。

[ɪf] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [breɪk] [ˌaɪ ˈti:]
If you can break it

如果 你 能 休息 它

你若破得，

[maɪ] [ˈsɪstər] [wɪl] [let] [ju:; jʊ] . . .
My sisters will let you . . .

我的 姐妹 将要 让 你 . . .

我姊妹们让你，

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi:; bi] ['broʊkən]
If it cannot be broken
如果 它 不能 是 破碎的

若不能破，

[dəʊnt] [bleɪm] [ju: 'es] .
Don't blame us .
不 责备 我们 。

休怪我等。”

[pɜr] ['blɑ:səm] [sed] :
Pear Blossom said :
梨 开花 说 。

梨花说：

" [aɪ] ['mɑ:tʃt] ['westwərd] [ɔ:l] [ðə; ði] [wei] , "
" I marched westward all the way , "
" 我 行军 向西 全部 这 方式 ， "

“我一路征西，

[haʊ] ['meni] ['bæt(ə)] [fɔr'meɪənz] [wɜ:r; wər] ['broʊkən] ?
How many battle formations were broken ?
如何 许多 战斗 阵型 是 破碎的 ？

破了多少阵图，

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] [smɔ:l] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [hɪr] ?
Why is this small formation here ?
为什么 是 这 小的 形成 这里 ？

何在这小阵，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [mu:v] [ə'saɪd] .
You should move aside .
你 应该 移动 旁边 。

你且闪开，

[let] [em 'i:] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let me take a look .
让 我 拿 一个 看 。

待本帅看看，

" [aɪ] [breɪk] [jʊr; jər] [fɔ:r'meɪ(ə)n] . "
" I'll break your formation . "
" 患病的 休息 你的 形成 。

好破你阵。”

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 。

公主说：

" [ju:; jʊ] [si:] ,
" You see ,
" 你 看 ，

“你既看看，

[ðæts] [ʌp] [tu:; tə] [ju:; jʊ] .
That's up to you .
那就是 向上 到 你 。

这也随你，

[du:][nɑ:t][bi:; bi] [ə'freɪd] .
do not be afraid .
做 不是 是 害怕的 。

不要害怕。

[aɪ] [rɪˈtɜːrən] [tuː; tə][maɪ] [pəˈziʃ(ə)n] .
I'll return to my position .
患病的 返回 到 我的 位置 :

我且回阵。”

[pɜː] [ˈblɒsəmz] [ænd; ənd][ðə; ði] [muːn] [ˈgɑːdəs] ,
Pear blossoms and the moon goddess ,
梨 花朵 和 这 月亮 女神 ,

梨花同了月娥、

[ˈdʒɪnˈliːˈæən] [roʊd] [θriː] [ˈhɔːrsɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Jinlian rode three horses to the front of the battle .
金莲 骑 三 马匹 到 这 正面 的 这 战斗 :

金莲三骑马来到阵前，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [ˈprɪnses] [ˈwuːˈlɔːŋ] , "
" Princess Wulong , "
" 公主 武隆 , "

“五龙公主，

[ðɪs] [kəˈmændər] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
This commander has come to observe the formation .
这 指挥官 有 来 到 观察 这 形成 :

本帅既来看阵，

[dəʊnt] [[uːt] [ˈæərəʊs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʃæ,douz] .
Don't shoot arrows from the shadows .
不 射击 箭头 从 这 阴影 :

休放冷箭。”

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主说：

" [[uːt] [ə; eɪ][kəʊld] [ˈæroʊ] , "
" Shoot a cold arrow , "
" 射击 一个 寒冷的 箭 , "

“放冷箭，

[nɔːt][fɔːr; fər] [ˈhɪroʊz] .
Not for heroes .
不是 为了 英雄 :

非为好汉。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi] [went] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Having said that , he went into battle .
拥有 说 那 , 他 去 进入 战斗 :

说罢进阵去了。

[wen] [ðə; ði] [pɜː] [ˈblɒsəmz] [wɜːr; wər][ɪn] [bluːm] ,
When the pear blossoms were in bloom ,
什么时候 这 梨 花朵 是 在 盛开 ,

梨花一看，

[ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n][ˈdaɪəgræm][wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ˈfɔːrmɪdəb(ə)] .
The formation diagram was indeed formidable .
这 形成 图表 曾是 的确 强大 :

果然阵图利害，

['ekəʊɪŋ] [i: tʃ] ['ʌðər] ,
echoing each other ,
回声 每个 其他 ,

前呼后应，

['ɪnfɪnətli] ['verɪd]
infinitely varied
无限地 多种多样

变化无穷，

[tʃɑ: rdʒ] [left] [ænd; ənd] [straɪk] [raɪt] .
Charge left and strike right .
收费 左边 和 罢工 正确的 .

左冲右击，

[ðə; ði] [ə' reɪ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [英 ['ʃɪməɪŋ] 美 ['ʃɪməɪŋ]] , ['faɪəri] [laɪt] .
The array was filled with shimmering , fiery light .
这 大批 曾是 已填 和 闪闪发光 , 火热 光 .

阵中宝光腾腾焰焰，

[faɪv] - ['kʌlərd] [klaʊdʒ] [fɔ: rmd] [ə; eɪ] ['kæənəpi] [ə' bʌv] .
Five - colored clouds formed a canopy above .
五 - 有色 云 形成 一个 树冠 多于 .

顶上五云结盖，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ʃɑ: kt] [wen] [aɪ] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] .
I was shocked when I saw it .
我 曾是 震惊 什么时候 我 锯 它 .

看了到也惊骇。

['hezə, teɪtɪŋ] ,
Hesitating ,
犹豫不决 ,

正在踌躇，

[its] [nɔ: t] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] ['bæt(ə)] .
It's not a good time to enter the battle .
它是 不是 一个 好的 时间 到 进入 这 战斗 .

不好进阵。

['prɪnses] ['wu: 'lɔ: ŋ] [rʌʃt] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [fɔ: r' meɪ] (ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
Princess Wulong rushed out from the formation and said :
公主 武隆 匆忙 出去 从 这 形成 和 说 :

五龙公主在阵中冲出说：

[fæn] ['li: 'hwa:] ,
Fan Lihua ,
扇子 丽华 ,

“樊梨花，

[du:] [ju:; jʊ] [naʊ] [ʌndər' stænd] [ðə; ði] [streŋθ] [ænd; ənd] ['wi: knəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bæt(ə)] [fɔ: r' meɪ] (ə)n] ?
Do you now understand the strength and weakness of the battle formation ?
做 你 现在 理解 这 力量 和 弱点 的 这 战斗 形成 ?

如今可晓得阵中利害么？ ”

[per] ['blɑ: səm] [sed] :
Pear Blossom said :
梨 开花 说 :

梨花说：

" [ði: z] ['lɪt(ə)] [trɪks] ,
" These little tricks ,
" 这些 小的 技巧 ,

“这些小技，

[ˈwɒts] [səʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [əˈbʌʊt] [ˈbreɪkɪŋ] [θruː] [ðɪs] ?
What's so difficult about breaking through this ?
是什么 所以 难的 关于 打破 通过 这 ?
有何难破? ”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θriː] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðər; ðər][kæmp] .
After saying this , the three returned to their camp .
后 说 这 , 这 三 返回 到 他们的 营 .
说罢三人回营，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
I don't know how to break the formation .
我 不 知道 如何 到 休息 这 形成 .
不知怎样破阵，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪkstɪ] - [wʌn] : [fæn][ˈliːˈhwaː] [fɑːts] [ðə; ði] [faɪv] [ˈdræɡənz] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] , [ˈ^erɪt] - [æsks][tuː; tə]
Chapter Sixty - One : Fan Lihua Fights the Five Dragons Formation , Dou Yihu Asks to
章 六十 - 一 : 扇子 丽华 战斗 这 五 龙 形成 , 斗 - 问 到
[ˈbɔːroʊ] [ðə; ði] [bəˈnænə] [liːf] [fæn]
Borrow the Banana Leaf Fan
借 这 香蕉 叶子 扇子
第六十一回 樊梨花一打五龙阵 窦一虎求借芭蕉扇

[lets] [liːv] [əˈsaɪd][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ɪˈvents] .
Let's leave aside the previous events .
我们来吧 离开 旁边 这 以前的 活动 .
前话不表。

[æz; əz] [li] [,eɪtʃjuːˈei] [roʊd] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [ʃiː; ʃi] [θɔːt] :
As Li Hua rode on horseback , she thought :
作为 李 华 骑 在 马背 , 她 想法 :
再言梨花在马上想道：

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n][dʒʌst] [naʊ] .
He was allowed to break the formation just now .
他 曾是 允许 到 休息 这 形成 只是 现在 .
方才一时许他破阵，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [əˈfreɪd] , [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt][ɡoʊ] .
If you are afraid , you will not go .
如果 你 是 害怕的 , 你 将要 不是 去 .
若惧不去，

[ðeɪ] [læft] [æt; ət][em ˈiː][fɔːr; fər] [ˈbiːɪŋ] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] .
They laughed at me for being incompetent .
他们 笑了 在 我 为了 存在 不称职的 .
被他们笑我无能。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈdræɡənz] [fɔːrˈmeɪ(ə)n]
Thinking of the Five Dragons Formation
思维 的 这 五 龙 形成
想五龙阵，

[ɪts] [ˈsɪmpli] [beɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] - [ˈdʒenə,reɪtɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈstreɪnɪŋ] [rɪˈleɪŋʃɪps]
It's simply based on the five elements 'generating and restraining relationships
它是 简单地 基于 在 这 五 元素 - 生成 和 限制 关系
.
:
.

无非按五行生克，

[bʌt; bət][ðə; ði] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈkaʊntləs] [ˈreɪz] [ʌv; əv] [laɪt] .
But the formation was filled with countless rays of light .
但 这 形成 曾是 已填 和 无数 射线 的 光 .

但阵中毫光万道，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fju:] [ˈtreʒərz] .
There are quite a few treasures .
那里 是 相当 一个 很少 宝藏 .

宝贝不少，

[ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; əɹ][nɑ:t] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [ˈentər] .
Ordinary people are not allowed to enter .
普通的 人们 是 不是 允许 到 进入 .

凡人不能进去，

[ə; eɪ] [skɪld] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [rɪˈkwaɪərd] .
A skilled person is required .
一个 熟练 人 是 必需的 .

须有术之士、

[ɪˈmɔ:rt(ə)] [kʌlt] [dɪˈsaɪplz] ,
Immortal Cult disciples ,
不朽 邪教 门徒 ,

仙教弟子，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn][goʊ] .
Only then can one go .
仅有的 然后 能 一 去 .

方可去得。

[ðen] [send] [æn; ən][ˈɔ:rdər][tu:; tə] - ,
Then send an order to Yue'e ,
然后 发送 一个 命令 到 - ,

就传令月娥、

[ðə; ði] [tu:] [ˈɡoʊldən][ˈloʊtəs] [ˈdʒenrəlz]
The Two Golden Lotus Generals
这 二 金的 莲花 将军们

金莲二将，

[ˈspɪrɪt] [ˈtæləsmən] ,
spirit talisman ,
精神 护符 ,

付灵符一道，

[prəˈtekt] [jɔ:rˈself] :
Protect yourself :
保护 你自己 :

保护其身：

" [goʊ][ænd; ənd] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈæʒər] [ˈdrægən] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] . "
" Go and attack the Azure Dragon Formation . "
" 去 和 攻击 这 Azure 龙 形成 : "

“去打青龙阵，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ˈkerf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 :

须要小心。”

[ðə; ði][tuː] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsiːvd] [ðer; ðər][ˈɔːrdərz][ænd; ənd][left] .
The two generals received their orders and left .
这 二 将军们 已收到 他们的 订单 和 左边 :

二将领令而去。

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkɪn][ænd; ənd][hæn] [ˈdaɪnəstɪz]
Pointing to the Qin and Han Dynasties
指向 到 这 秦 和 韩 王朝

点秦汉、

[ˈ^erɪt] - :
Dou Yihu :
斗 - :

窦一虎：

" [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði][ˈɡoʊldən][ɪˈlɪksər][tuː; tə] [seɪv] [jər; jər][laɪf] "
" You have the Golden Elixir to save your life . "
" 你 有 这 金的 灵药 到 节省 你的 生活 " "

“你有金丹保命，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [əˈtæk] [ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] [ˈdrægən] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Go and attack the Crimson Dragon Formation .
去 和 攻击 这 赤红 龙 形成 :

去打赤龙阵。”

[ðə; ði][tuː] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsiːvd] [ðer; ðər][ˈɔːrdərz][ænd; ənd][left] .
The two generals received their orders and left .
这 二 将军们 已收到 他们的 订单 和 左边 :

二将领令而去。

[əˈnʌðər] [ˈferi] [bɔɪ] ,
Another fairy boy ,
其他 仙女 男生 ,

又点仙童、

[kɪm] [ˌjɒŋ] - [ˈɪlz] [tuː] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒenrəlz] :
Kim Jong - il's two female generals :
金 钟 - il 的 二 女性 将军们 :

金定二员女将：

" [iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈkæriz] [ə; eɪ][ˈtæləsmən][fɔːr; fər] [prəˈtekʃn] . "
" Each person carries a talisman for protection . "
" 每个 人 携带 一个 护符 为了 保护 " "

“各带灵符护身，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [hɪz; ɪz][ˈbeɪbi][frʌm; frəm] [ˈhɜːrtɪŋ] [ˈsʌmwʌn] ,
To prevent his baby from hurting someone ,
到 防止 他的 婴儿 从 受伤 某人 ,

防他宝贝伤人，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [əˈtæk] [ðə; ði] [waɪt] [ˈdrægən] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Go and attack the White Dragon Formation .
去 和 攻击 这 白色的 龙 形成 :

去打白龙阵。”

[ðə; ði][tuː] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsiːvd] [ðer; ðər][ˈɔːrdərz][ænd; ənd][left] .
The two generals received their orders and left .
这 二 将军们 已收到 他们的 订单 和 左边 :

二将领令而去。

[pɛr] ['blɑ:səm] [θɔ:t] :
Pear Blossom thought :
梨 开花 想法 :

梨花想道：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈoʊnli] [eɪt] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] [hu:] [noʊ] [ðə; ði] ['si:kɹɪts] [ʌv; əv] [ɪmɔ:r'tæləti] . "
" There are only eight people in the army who know the secrets of immortality . "
" 那里 是 仅有的 八 人们 在 这 军队 WHO 知道 这 秘密 的 不朽 . "

“军中能知仙法只有八人，

[sɪks] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [ɔ:'lredi] [bɪn] [dɪ'spætʃt] .
Six people have already been dispatched .
六 人们 有 已经 到过 已派出 .

已差去六人，

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn][ænd; ənd][aɪ] [went] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['drægən] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Ding Shan and I went to fight the Yellow Dragon Formation .
丁 山 和 我 去 到 斗争 这 黄色的 龙 形成 .

我与丁山去打黄龙阵。

[hu:] [wɪl] [faɪt] [ðə; ði] [blæk] ['drægən] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [ə'loʊn] ?
Who will fight the Black Dragon Formation alone ?
WHO 将要 斗争 这 黑色的 龙 形成 独自的 ?

只一黑龙阵谁去打？ ”

[aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [wen] . . .
I was thinking about this when . . .
我 曾是 思维 关于 这 什么时候 . . .

正在此想，

[ðen] ['ju:tʃi:] [kɪŋʃən] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [greɪn] .
Then Yuchi Qingshan arrived with the grain .
然后 宇智 青山 到达的 和 这 粮食 .

只见尉迟青山解粮到来，

[g'ri:tɪŋz] , [ˈmɑ:rʃ(ə)] .
Greetings , Marshal .
问候 , 元帅 .

参见元帅。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
The marshal was overjoyed and said :
这 元帅 曾是 欣喜若狂 和 说 :

元帅大喜说：

" [jɔr; jər][,bæm'bu:] - ['dʒɔɪntɪd] [sti:l] [wɪp] [ɪz][ə; eɪ] ['treʒər] [pæst] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] .
" Your bamboo - jointed steel whip is a treasure passed down from the immortals .
" 你的 竹子 - 关节 钢 鞭 是 一个 宝藏 通过了 向下 从 这 不朽者 .

"
"

“你竹节钢鞭乃仙传之宝，

" [ju:; jʊ][kæn; kən][goʊ] . "
" You can go . "
" 你 能 去 . "

可以去得。”

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ][da:rk] [feɪs] [ænd; ənd] [blæk] ['ɑ:rmər] .
He had a dark face and black armor .
他 有 一个 黑暗的 脸 和 黑色的 盔甲 .

他黑脸黑甲，

[aɪ 'ti:] [kɒrɪs'pɒndz] [tu:; tə][ðə; ði] [blæk] ['drægən] .
It corresponds to the Black Dragon .
它 对应 到 这 黑色的 龙 .

正应黑龙。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə][gɒʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [lə'wəu; 'lu:əu][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][tu:; tə] [ɡɪv] [ðə; ði]
He was ordered to go with the vanguard Luo Zhang to give the
他 曾是 订购 到 去 和 这 先锋 罗 张 到 给 这
[ˈspɪrɪt] [ˈtæləsmən] .
spirit talisman .
精神 护符 .

命他同先锋罗章付灵符一道，

[gɒʊ][ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði] [blæk] ['drægən] [fɔ:ɹ'meɪʃ(ə)n] .
Go and fight the Black Dragon Formation .
去 和 斗争 这 黑色的 龙 形成 .

去打黑龙阵。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:ɹ; wər] [pli:zd] .
The two generals were pleased .
这 二 将军们 是 高兴 .

二将高兴，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'weɪ] .
He led his troops away .
他 引领 他的 军队 离开 .

领兵而去。

[ˈɔ:rdər] [lɪ'ju:][,ɑ:ɹ i: 'en] ,
Order Liu Ren ,
命令 刘 任 ,

令刘仁、

[lɪ'ju:][ˈru:i] ,
Liu Rui ,
刘 瑞 ,

刘瑞、

[ˈɡoʊldən] [ˈpi:tʃɪz]
Golden peaches
金的 桃子

金桃、

[ˈɡɪŋkɒʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈdʒenrəlz] [held] [ðər; ðər][kæmp] .
Ginkgo and the other generals held their camp .
银杏 和 这 其他 将军们 握住 他们的 营 .

银杏同众将守住营盘，

[du:][nɑ:t][ækt] [ˈræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不可轻动。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将领令。

[pɛr] [ˈblɒsəmz]
Pear blossoms
梨 花朵

梨花、

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæŋ] [went] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sentrəl] ['jeləʊ] ['drægən] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Ding Shan went to attack the central Yellow Dragon Formation .
丁 山 去 到 攻击 这 中央 黄色的 龙 形成 .

丁山去打中央黄龙阵，

[ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɪn'tent] ['emə'neɪtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n][wʌz; wəz] [ˌoʊvər'welmɪŋ] .
The killing intent emanating from the formation was overwhelming .
这 杀 意图 散发 从 这 形成 曾是 压倒 .

见阵中杀气冲天。

[rɪ'kɔ:lɪŋ] - ,
Recalling Yue'e ,
回忆 - ,

再表月娥、

['gəʊldən][l'loʊtəs] ['entəd] [ðə; ði] ['æzər] ['drægən] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Golden Lotus entered the Azure Dragon Formation .
金的 莲花 进入 这 Azure 龙 形成 .

金莲打入青龙阵内，

[ə; eɪ] [bə:r'berɪən] ['dʒen(ə)rəl] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] - [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
A barbarian general charged out from the Jujian formation .
一个 野蛮人 一般的 带电 出去 从 这 - 形成 .

巨见阵中冲出一员番将，

[gʊd] [ɔ:r][bæd] .
Good or bad .
好的 或者 坏的 .

好不利害。

['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [blu:] ['helmit] , [blu:] ['ɑ:rmər] , [ænd; ənd] [blu:] [feɪs] ,
Seeing his blue helmet , blue armor , and blue face ,
看到 他的 蓝色的 头盔 , 蓝色的 盔甲 , 和 蓝色的 脸 ,

见他青盔青甲青脸，

['si:tɪd] [ðə; ði] [blu:] - [meɪnd] [hɔ:rs] ,
Seated the blue - maned horse ,
坐着 这 蓝色的 - 有人 马 ,

坐下青鬃马，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [æks] ,
Holding a large axe ,
保持 一个 大的 斧头 ,

手执开山大斧，

[wʌŋ] [bɪg][flæg] ,
One big flag ,
一 大的 旗帜 ,

大旗一面，

[ðə; ði] [bʊk] [ɪz] ['taɪtld] " ['dʒen(ə)rəl] [fæŋ] [wɑ:ntʃən] " .
The book is titled " General Fang Wanchun " .
这 书 是 标题 " 一般的 方 万春 " .

书名大将方万春。

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [blɑ:kt] [ðə; ði] [geɪt] .
They went out and blocked the gate .
他们 去 出去 和 已屏蔽 这 门 .

出马拦住阵门，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [maɪ] [tu:] ['bju:ti:z] , [pli:z] [dəʊnt] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə][daɪ] . "

" **My two beauties , please don't come here to die .** "

" 我的 二 美女 , 请 不 来 这里 到 死 . "

“二位佳人休来送命，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [sə'rendər] [ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .

It would be better to surrender on the battlefield .

它 会 是 更好的 到 投降 在 这 战场 .

倒不如阵前投服，

[ðeɪ] [tʊk] [hɪm; ɪm][ɪn][ænd; ənd][gʌ:t] ['mærid] .

They took him in and got married .

他们 采取 他 在 和 得到 已婚 .

收留成亲。”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .

The two generals were furious upon hearing this .

这 二 将军们 是 狂怒 之上 听力 这 .

二将听了大怒，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] ['fɜ:rðər] [ˌeksplə'neɪ(ə)n] .

No need for further explanation .

不 需要 为了 更远 解释 .

“不必多言。”

[hi:; hi] [slæft] [æt; ət][hɜ:r; hər] [feɪs] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [swɔ:dz] .

He slashed at her face with both swords .

他 削减 在 她 脸 和 两个都 剑 .

将双刀劈面砍去。

[fæn] [wɑ:ntʃən] [met] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][æn; ən][æks] .

Fang Wanchun met him with an axe .

方 万春 遇见 他 和 一个 斧头 .

方万春使斧相迎，

[ðə; ði]['bæt(ə)] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [raʊndz] .

The battle lasted for dozens of rounds .

这 战斗 持续 为了 几十个 的 回合 .

战有数十合，

- [ʊk] [ðə; ði] [soʊl] - ['kæptʃərɪŋ] [bel] .

Yue'e shook the Soul - Capturing Bell .

- 摇晃 这 灵魂 - 捕捉 钟 .

月娥将摄魂铃摇动，

[fæn] [wɑ:ntʃən] [wʌz; wəz] [nɑ:kt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .

Fang Wanchun was knocked off his horse .

方 万春 曾是 敲门 离开 他的 马 .

方万春倒撞下马。

[ˈdʒɪn'li:'æŋ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kʌt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .

Jinlian was about to cut him down .

金莲 曾是 关于 到 切 他 向下 .

金莲正欲去斩，

[ˈprɪnses] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [roʊd] [aʊt] [ɑ:n][ə; eɪ] [kreɪn] .

Princess Qinglong rode out on a crane .

公主 青龙 骑 出去 在 一个 起重机 .

只见青龙公主骑鹤而出，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [stɑ:p] [hɑ:mɪŋ] [em 'i:] ! "
" **Stop harming me** ! "
" 停止 伤害 我 ! "

“休伤我将！”

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [slæft] .
He drew his sword and slashed .
他 画 他的 剑 和 削减 .

执剑砍来。

[mu:n] [mu:n] ,
Moon Moon ,
月亮 月亮 ,

月娥、

[ˈdʒɪnˈli:ˈæŋ] [blɑ:kt] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [twin] [swɔ:dz] .
Jinlian blocked with her twin swords .
金莲 已屏蔽 和 她 双 剑 .

金莲双刀架住，

[ə; eɪ] [θri:] - [wei] ['bæt(ə)] .
A three - way battle .
一个 三 - 方式 战斗 .

三人大战。

[ðə; ðɪ] ['prɪnses] [weɪvd] [ðə; ðɪ] ['lɑ:rk] ['bænər] .
The princess waved the lark's banner .
这 公主 挥手 这 云雀的 横幅 .

公主摇动百灵旗，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [fɔ:rˈmeɪ](ə)n] .
Suddenly , a loud sound was heard from within the formation .
突然 , 一个 大声 声音 曾是 听到 从 之内 这 形成 .

忽听得阵中一声响亮，

[draɪv] [aʊt] ['kaʊntləs] ['mɒnstəz] ,
Drive out countless monsters ,
驾驶 出去 无数 怪物 ,

赶出无数怪兽，

[ˈoʊpənɪŋ] [ɪts] [blʌd] - [red] [mɔ:] ,
Opening its blood - red maw ,
开幕 它是 血 - 红色的 嘴 ,

张开血盆大口，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] [dɪˈvaʊər] ['pi:p(ə)] .
They rushed forward to devour people .
他们 匆忙 向前 到 吞食 人们 .

飞奔前来吃人。

[ðə; ðɪ] [tu:] [wɜ:r; wər][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðeɪ] ['ɔ:lmoʊst] [ɔ:st] [ðər; ðər][maɪndz] .
The two were so frightened they almost lost their minds .
这 二 是 所以 害怕 他们 几乎 丢失的 他们的 思想 .

二人唬得魂不在身，

[tɜ:rn] [bæk] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒ] [aʊt] .
Turn back and charge out .
转动 后退 和 收费 出去 .

回马出阵，

[ðeɪ] ['slɔ:təd] [ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['dʒenrəlz] [ʌn'tɪ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
They slaughtered the barbarian generals until they could not withstand the attack .
他们 屠杀 这 野蛮人 将军们 直到 他们 可以 不是 经受 这 攻击 .
杀得番将招架不住，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [bæk] [ænd; ənd] [left] .
They turned back and left .
他们 转向 后退 和 左边 .

回马就走。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu;; tə] [gɪv] [tʃeɪs]
The two generals were about to give chase
这 二 将军们 是 关于 到 给 追赶

二将正要追赶，

[ˈprɪnses] [red] ['dræɡən] [flu:] [aʊt] [ɑ:n][ə; eɪ] [kreɪn] [tu;; tə] [ˌɪntər'sept] [ðə; ði] ['enəmi] .
Princess Red Dragon flew out on a crane to intercept the enemy .
公主 红色的 龙 飞翔 出去 在 一个 起重机 到 截距 这 敌人 .

赤龙公主飞鹤而出敌住，

[reɪz] [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] [swɔ:dz] ,
Raise the male and female swords ,
增加 这 男性 和 女性 剑 ,

祭起雌雄剑，

[,aɪ 'ti:] [keɪm] ['kræʃɪŋ] [daʊn] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] .
It came crashing down on his head .
它 来了 崩溃 向下 在 他的 头 .

当头砍来，

['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəstɪz]
Qin and Han Dynasties
秦 和 韩 王朝

秦汉、

[ji:]['hu:] [lʊks] [bæd] .
Yi Hu looks bad .
易 胡 看起来 坏的 .

一虎看来不好，

[ðeɪ] [ɔ:l] [left] .
They all left .
他们 全部 左边 .

俱入地走了。

[ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ði] ['ferɪ] [bɔɪ] . . .
Then there's the fairy boy . . .
然后 有 这 仙女 男生 . . .

再说仙童、

['dʒenrəlz] [dʒɪŋ] [dɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz]
Generals Jin Ding and his two sons
将军们 斤 丁 和 他的 二 儿子们

金定二将，

[tʃɑ:rdʒ] ['ɪntu:][ðə; ði] [waɪt] ['dræɡən] [fɔ:r'meɪ](ə)n]
Charge into the White Dragon Formation
收费 进入 这 白色的 龙 形成

杀入白龙阵，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [fɑ:g] ['fɪlɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] ,
Seeing the white fog filling the sky ,
看到 这 白色的 多雾路段 填充 这 天空 ,

见白雾漫天，

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['dʒen(ə)rəl] ['sʌd(ə)nli] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] .
The barbarian general suddenly charged out .
这 野蛮人 一般的 突然 带电 出去 .

冲出番将忽突大，

[waɪt] ['helmit] [ænd; ənd] [waɪt] ['ɑ:rmər] ,
White helmet and white armor ,
白色的 头盔 和 白色的 盔甲 ,

白盔白甲，

[ˈsi:tɪd] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɪlvər] [kreɪn] [hɔ:rs] ,
Seated on the silver crane horse ,
坐着 在 这 银 起重机 马 ,

坐下银鹤马，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪlvər] [spɪr] ,
Holding a silver spear ,
保持 一个 银 矛 ,

手执银枪，

[tu:; tə][stɑ:p][ðə; ði] ['faɪtɪŋ] .
To stop the fighting .
到 停止 这 斗争 .

挡住厮杀。

[ðə; ði]['bæt(ə)] ['læstɪd] ['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] ,
The battle lasted only a few rounds ,
这 战斗 持续 仅有的 一个 很少 回合 ,

战未数合，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第50/73页

[ðə; ði] ['enəmi] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
The enemy general was utterly defeated and fled .
这 敌人 一般的 曾是 完全地 战败 和 逃亡 .
番将大败而走。

[ˈprɪnses] [waɪt] ['dræɡən] [rʌft] [aʊt]
Princess White Dragon rushed out
公主 白色的 龙 匆忙 出去
白龙公主冲出，

[ˈoʊpən][ðə; ði] ['preʃəs] [ʌm'brelə] ,
Open the precious umbrella ,
打开 这 宝贵的 伞 ,
撑开宝伞，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
The two generals saw it ,
这 二 将军们 锯 它 ,
二将见了，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :
叫声：

" [nɑ:t] [ɡʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "
“不好！ ”

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] [bæk] .
They were all utterly defeated and fled back .
他们 是 全部 完全地 战败 和 逃亡 后退 .
各人大败逃回。

[ˈprɪnses] [beɪlɒŋ] [pʊt] [ə'weɪ] [hɜ:r; hər] ['treʒər] [ʌm'brelə] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu; tə][hɜ:r; hər]
Princess Bailong put away her treasure umbrella and returned to her
公主 白龙 放 离开 她 宝藏 伞 和 返回 到 她
[fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
formation .
形成 .
白龙公主收了宝伞回阵。

[ðæt] ['ju:tʃi:] [kɪŋʃən] ,
That Yuchi Qingshan ,
那 宇智 青山 ,
那尉迟青山、

[lə'wəu; 'lu:əu][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [tʃɑ:rdʒd] ['ɪntu:][ðə; ði] [blæk] ['dræɡən] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Luo Zhang charged into the Black Dragon Formation .
罗 张 带电 进入 这 黑色的 龙 形成 .
罗章杀入黑龙阵，

[blæk] ['enərdʒi] ['sɜ:dʒd] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ][frʌm; frəm][ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Black energy surged into the sky from the formation .
黑色的 活力 激增 进入 这 天空 从 这 形成 .
阵中黑气冲天、

[həʊ] [ˈtʃiːˈlɪn] , [ðə; ði] [bəːrˈberɪən] [ˈdʒen(ə)rəl] , [tʃɑːrdʒd] [əʊt] .

Hao Qilin , the barbarian general , charged out .
郝麒麟 , 这野蛮人一般的 , 带电出去 .

冲出番将郝麒麟,

[ðeɪ] [kənˈtɪnjuːd] [ðə; ði] [fɪrs] [ˈfaɪtɪŋ] .

They continued the fierce fighting .
他们持续这凶猛的斗争 .

接住厮杀。

[həʊ] [ˈtʃiːˈlɪn][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] [ˈjuːtʃiː] [kɪŋʃən] .

Hao Qilin was no match for Yuchi Qingshan .
郝麒麟曾是 不匹配 为了 宇智 青山 .

郝麒麟岂是尉迟青山对手,

[ˈæftər] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,

After only a few rounds of fighting ,
后仅有的一个很少回合的斗争 ,

战不数合,

[tɜːrn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [liːv] .

Turn around and leave .
转动 大约 和 离开 .

回马就走,

[ðə; ði] [blæk] [ˈdrægən] [ˈprɪnses] [rʌft] [əʊt] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .

The Black Dragon Princess rushed out from inside .
这黑色的龙公主匆忙出去从里面 .

里面冲出黑龙公主,

[weɪv] [ðə; ði] [ˈhʌndrəd] - [liːf] [ˈbænər] .

Wave the hundred - leaf banner .
海浪 这 百 - 叶子 横幅 .

把百叶幡摇动。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈmædʒɪk(ə)] [ˈtæləsmən][ɑːn][ðəm; ðəm] .

Fortunately , the two generals had a magical talisman on them .
幸运的是 , 这二将军们有 一个 神奇 护符 在 他们 .

二将幸得灵符在身,

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɔːt] [biː; bi] [tɜːrnd] [ˈɪntuː] [blʌd] .

It cannot be turned into blood .
它 不能 是 转向 进入 血 .

不能化为血水,

[hiː; hi] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .

He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马来,

[træpt] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .

Trapped within the formation .
被困 之内 这 形成 .

陷在阵内。

[ðen] , [ˈliːˈhwɑː][ænd; ənd] [dɪŋʃən] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdrægən] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .

Then , Lihua and Dingshan charged into the Yellow Dragon Formation .
然后 , 丽华 和 丁山 带电 进入 这 黄色的 龙 形成 .

再言梨花同丁山杀入黄龙阵,

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ][væst] [ɪkˈspæns] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] [sænd] .

All that could be seen was a vast expanse of yellow sand .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 广阔的 广阔 的 黄色的 沙 .

只见黄沙漠漠,

[ˈdʒɛn(ə)rəl][su:] - [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] .
General Su Dingguo charged out .
一般的 苏 - 带电 出去 .

冲出番将苏定国，

[ˈɡoʊldən] [ˈhelmit] , [ˈɡoʊldən][ˈɑ:rmər] , [ˈɡoʊldən] [feɪs]
Golden helmet , golden armor , golden face
金的 头盔 , 金的 盔甲 , 金的 脸

金盔金甲金脸，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [hɔ:rs] .
He sat down on the yellow horse .
他 卫星 向下 在 这 黄色的 马 .

坐下黄骠马，

[laɪk] [ˈkɪn] [tʃiˈɔŋ] [ˌriːnˈkɑ:nertɪd] ,
Like Qin Qiong reincarnated ,
喜欢 秦 琼 转世 ,

象秦琼转世，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [meɪs] ,
Holding a golden mace ,
保持 一个 金的 锤 ,

手执黄金铜，

[hiː; hi] [rʌʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [stɔ:pt] [ðem; ðəm] , [ˈseɪŋ] :
He rushed out and stopped them , saying :
他 匆忙 出去 和 停止 他们 , 说 :

冲出拦住说：

" [əˈnaʊns] [jɔː; jər] [neɪm] . "
" Announce your name . "
" 宣布 你的 姓名 . "

“通下名来。”

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [sed] :
Ding Shan said :
丁 山 说 :

丁山说：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈzu:] [dɪŋʃən] , [ðə; ði] [er] [əˈpærənt] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - . "
" I am Xue Dingshan , the heir apparent to the Prince of Pingliao . "
" 我 是 薛 丁山 , 这 继承人 明显 到 这 王子 的 - . "

“我乃平辽王世子薛丁山，

[ˈmɑ:ɾ(ə)l] [fæn][ˈliːˈhwaː] , [hu:] [ˈfɛrz] [ðə; ði] [seɪm] [waɪf] , [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][jɔː; jər] [saɪd] .
Marshal Fan Lihua , who shares the same wife , has come to your side .
元帅 扇子 丽华 , WHO 分享 这 相同的 妻子 , 有 来 到 你的 边 .

同妻元帅樊梨花到你阵，

[dɪsˈmaʊnt] [naʊ] [ænd; ənd] [prɪˈper] [tuː; tə][daɪ] !
Dismount now and prepare to die !
下马 现在 和 准备 到 死 !

快快下马受死，

" [tuː; tə] [ki:p] [ðə; ði][ˈhælbərd] [ɪn][maɪ][hænd] [kli:n] . "
" To keep the halberd in my hand clean . "
" 到 保持 这 戟 在 我的 手 干净的 . "

免污手中戟。”

[su:] - [ˈlɪsnd] ,
Su Dingguo listened ,
苏 - 听着 ,

苏定国听了，

[hi:; hi] [sed] ['æŋgrəli] :
He said angrily :
他 说 愤怒地 :

大怒说:"

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'rest] [ju:; jʊ] [tu:] .
The king is about to arrest you two .
这 国王 是 关于 到 逮捕 你 二 :

国王正要拿你二人，

[tu:; tə][ter; tɪ(ə)r][hɪm; ɪm][tu:; tə] ['pi:sɪz]
To tear him to pieces
到 撕 他 到 件

要碎尸万段，

[fæŋ] [[weɪz] ['heɪtrɪd] [wʌz; wəz] [ə'vendʒd] .
Fang Xue's hatred was avenged .
方 薛的 仇恨 曾是 复仇 :

方雪此恨。”

[dɪŋ] [[ʃɑ:n; ʃæn] ,
Ding Shan ,
丁 山 ,

丁山、

[pɜr] ['blɑ:səm] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Pear Blossom was furious .
梨 开花 曾是 狂怒 :

梨花大怒，

['hælbərd] ['fɔ:rwərd] ,
Halberd forward ,
戟 向前 ,

戟刀向前，

[tu:; tə] [kɪl] - ,
To kill Dingguo ,
到 杀 - ,

要斩定国，

- ['gri:tɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['meɪsɪz] .
Dingguo greeted him with his double maces .
- 问候 他 和 他的 双倍的 权杖 :

定国把双铜相迎，

[ə; eɪ]['meɪdʒər]['bæt(ə)] .
A major battle .
一个 主要的 战斗 :

一场大战。

['prɪnses] [[hwa:ŋ'boŋ] [rʌft] [aʊt] [tu:; tə] [help] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
Princess Huanglong rushed out to help in the battle .
公主 黄龙 匆忙 出去 到 帮助 在 这 战斗 :

黄龙公主冲出助战，

['ɔ:fər] [ʌp][ðə; ði]['faɪər] [pɜ:rl] ,
Offer up the fire pearl ,
提供 向上 这 火 珍珠 ,

祭起火珠，

[ðə; ði] ['eriə] [wʌz; wəz] [en'ɡʌft] [ɪn] [fleɪmz] .
The area was engulfed in flames .
这 区域 曾是 吞噬 在 火焰 :

满阵大火。

[ˈpɛr] [ˈblɔːsəm] [ˈjuːst] [ðə; ði][ˈfaɪər][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
Pear Blossom used the fire to escape .
梨 开花 用过的 这 火 到 逃脱 .

梨花借火遁而逃。

[dɪŋ] [ˈɑːn; ʃæn] [wɒz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Ding Shan was trapped in the battle .
丁 山 曾是 被困 在 这 战斗 .

丁山陷在阵中，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði][ˈtæləsmən] [prəˈtektɪd] [hɪm; ɪm] .
Fortunately , the talisman protected him .
幸运的是 , 这 护符 受保护 他 .

幸得灵符护身，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi][ˈfeɪt(ə)] .
It will not be fatal .
它 将要 不是 是 致命的 .

不致损命。

[ˈliːhwɑː] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][kæmp] ,
Lihua returns to camp ,
丽华 返回 到 营 ,

梨花回营，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtreʒərz] [ɪn][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] [wɜːr; wər] [ɪkˈstriːmli] [ˈpaʊərf(ə)] .
All the generals said that the treasures in the formation were extremely powerful .
全部 这 将军们 说 那 这 宝藏 在 这 形成 是 极其 强大的 .

众将都说阵中宝贝利害，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n]
Unable to break the formation
无法 到 休息 这 形成

不能破阵，

[rɪˈtɜːrn] [ænd; ənd] [hænd] [ˈoʊvər][ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Return and hand over the order .
返回 和 手 超过 这 命令 .

回来缴令，

[ˈoʊnli] [prɪns] [dɪŋʃən] ,
Only Prince Dingshan ,
仅有的 王子 丁山 ,

惟世子丁山、

[ˈjuːtʃiː] [kɪŋʃən]
Yuchi Qingshan
宇智 青山

尉迟青山、

[ˈvæŋɡɑːrd] [ˈdʒenrəlz] [ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz] [wɜːr; wər] [træpt] [ɪn]
Vanguard generals Luo Zhang and his two companions were trapped in
先锋 将军们 罗 张 和 他的 二 同伴 是 被困 在

[ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] .
the enemy lines .
这 敌人 线条 .

先锋罗章三将陷在阵中，

[ðər; ðər] [feɪt] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
Their fate is unknown .
他们的 命运 是 未知 .

未知性命如何，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] ['lɪsnd] ,
The marshal listened ,
这 元帅 听着 ,

元帅听了，

[hi;; hi] [sed] ['sʌlənlɪ] :
He said sullenly :
他 说 闷闷不乐地 :

闷闷不乐说：

" [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ɪn]['deɪndʒər] . "
The lives of the three are not in danger . "
" 这 生活 的 这 三 是 不是 在 危险 " . "

“三人大命不妨。”

[ˈɔ:rdərz] [wɜ:r; wər]['gɪv(ə)n][tu;; tə][hoʊld][ðə; ði][kæmp] ['taɪtlɪ] .
Orders were given to hold the camp tightly .
订单 是 给定 到 抓住 这 营 紧紧 .

传令紧守营盘，

[θri:] [deɪz] ['leɪtər]
Three days later
三 天 之后

三日之后，

[ðeɪ] [dr'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tu;; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
They devised a plan to save him .
他们 设计 一个 计划 到 节省 他 .

计议救他。

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [hæd; həd] [dr'spætʃt] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər][su:]
Suddenly , news arrived that the imperial court had dispatched military advisor Xu
突然 , 消息 到达的 那 这 帝国 法庭 有 已派出 军队 顾问 徐
[ljɑ:ŋ] , [hu:] [wʌz; wəz] [bi'stəu] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][brɒʊ'keɪd] [roub] .
Liang , who was bestowed with a brocade robe .
梁 , WHO 曾是 授予 和 一个 锦缎 长袍 .

忽报朝廷差军师徐梁赐锦袍到，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [went] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tu;; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [drɪ'kri:] .
The marshal went out of the camp to receive the imperial decree .
这 元帅 去 出去 的 这 营 到 收到 这 帝国 法令 .

元帅出营接旨，

['ri:dɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
Reading has been completed .
阅读 有 到过 完全的 .

开读已毕，

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃɪrd] [ɪn] ['grættɪtu:d] .
The crowd cheered in gratitude .
这 人群 欢呼 在 感激 .

山呼谢恩，

[ðə; ði] ['ɪnsens] [ɪz] [ˈɔ:fərd] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:ltər] .
The incense is offered on the altar .
这 香 是 提供 在 这 坛 .

香案供着。

[ðen] [hi;; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts][tu;; tə][ðə; ði]['strætədʒɪst] .
Then he paid his respects to the strategist .
然后 他 有薪酬的 他的 尊重 到 这 战略家 .

然后与军师见礼。

[su:] [ljɑ:ŋ] [sed] :
Xu Liang said :
徐 梁 说 :

徐梁说：

[waɪ] [dɪd] [prɪns] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] . . .
Why did Prince Ding Shan :
为什么 做过 王子 丁 山 :

“为何世子丁山、

[ˈju:tʃi:] [kɪŋʃən]
Yuchi Qingshan
宇智 青山

尉迟青山、

[lə'wəu; 'lu:əu] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ɪz] [nɑ:t] [hɪr] , [pli:z] [kʌm] .
Luo Zhang is not here , please come :
罗 张 是 不是 这里 , 请 来 :

罗章不见请来，

" [ə; eɪ] [faɪn] [broʊ'keɪd] [roʊb] . "
" A fine brocade robe . "
" 一个 美好的 锦缎 长袍 . "

好领锦袍。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [rɪ'kaʊntɪd] [haʊ] [hi:; hi] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [faɪv] ['dræɡənz] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]
The marshal recounted how he broke through the Five Dragons Formation and
这 元帅 叙述 如何 他 打破 通过 这 五 龙 形成 和
[brɪ'keɪm] [træpt] [ɪn'saɪd] [aɪ 'ti:] .
became trapped inside it .
成为 被困 里面 它 .

元帅将破五龙阵陷在阵内说了一遍，

['mɪləteri] [əd'vaɪzər] [su:] [ljɑ:ŋ] [sed] :
Military Advisor Xu Liang said :
军队 顾问 徐 梁 说 :

徐梁军师说：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“既是如此，

[ðeəz; ðəz] [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [bi:; bi] [ʌp'set] .
There's no need to be upset .
有 不 需要 到 是 沮丧的 .

不必烦闷。

[jɔːr; jər] ['mæstər] [pə'zesɪz] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'brɪlətɪz] .
Your master possesses extraordinary abilities .
你的 掌握 拥有 非凡的 能力 .

你师广有神通，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] .
Send someone to invite him .
发送 某人 到 邀请 他 .

差人去请来，

[tu:; tə] [breɪk] [ðɪs] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ,
To break this formation ,
到 休息 这 形成 ,

好破此阵，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] .
To save the three generals .
到 节省 这 三 将军们 .

以救三将。”

[li] [,eitʃju:'ei] ['lisnd] ,
Li Hua listened ,
李 华 听着 ,

犁花听了，

[laɪk] ['weɪkɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [dri:m] .
Like waking from a dream .
喜欢 醒来 从 一个 梦 .

如梦初醒。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][eɪ 'em] ['ɑ:nərd] [tuː; tə] [rɪ'si:v] [jɔː; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] . "
" **I am honored to receive your instruction** . "
" 我 是 荣幸 到 收到 你的 操作说明 . "
“承教。”

[ðə; ði]['strætədʒɪst] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
The strategist took his leave .
这 战略家 采取 他的 离开 .

军师辞别，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [sɔː] [ðem; ðəm] [ɔ:f] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
The marshal and his generals saw them off at the camp gate .
这 元帅 和 他的 将军们 锯 他们 离开 在 这 营 门 .

元帅同众将送出营门，

['tɜːrniŋ] [bæk] [tuː; tə] [rɪ'vaɪz] [ðə; ði] ['letər] ,
Turning back to revise the letter ,
转弯 后退 到 修订 这 信 ,

回身修下书信，

['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] ['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəstɪz]
Difference between Qin and Han dynasties
不同之处 之间 秦 和 韩 王朝

差秦汉、

[ðə; ði]['taɪgər] ['kwɪkli] [fluː] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['lɪʃən] [ænd; ənd] [θruː] [ɪt'self] [ðer; ðər] .
The tiger quickly flew to the Old Mother of Lishan and threw itself there .
这 老虎 迅速地 飞翔 到 这 老的 母亲 的 历山 和 扔 本身 那里 .

一虎速往黎山老母处投上。

[ðə; ði] ['sekənd] ['dʒenə-əlz, 'dʒenrəlz] ['letər]
The Second General's Letter
这 第二 将军的 信

二将领书，

[ðeɪ] ['bʌrəʊd] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] ['dɪsə'pɪrd] ['ɪntuː][ðə; ði] [ɜːrθ] .
They burrowed into the sky and disappeared into the earth .
他们 掘穴 进入 这 天空 和 消失 进入 这 地球 .

钻天入地而去。

[nɑ:t][ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[əˈraɪv] [æt; ət] ['lɪʃən] ['ɜ:rlɪ] .
Arrive at Lishan early .
到达 在 历山 早期的 .

早到黎山。

[ðə; ði] ['kɪn] [ænd; ənd][hæn] ['dainəstɪz] [hæv; həv] ['fɔ:lən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
The Qin and Han dynasties have fallen from the clouds .
这 秦 和 韩 王朝 有 倒下 从 这 云 .

秦汉落下云头，

[wi:; wi] [keɪm] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [keɪv] .
We came to find the cave .
我们 来了 到 寻找 这 洞穴 .

来寻洞府。

[ə; eɪ][ˈtaɪgər][ˈɔ:lsoʊ] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
A tiger also emerged from the ground .
一个 老虎 还 出现 从 这 地面 .

一虎也在地中钻将出来，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['si:niə] ['brʌðə] , "
" Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[ðer; ðər] , [paɪn] [tri:z] [fɔ:rm][ə; eɪ] [pæθ] .
There , pine trees form a path .
那里 , 松树 树木 形式 一个 小路 .

那边苍松成径，

['saɪprəs] [tri:z] [fɔ:rm][ə; eɪ] ['fɔ:rɪst] ,
Cypress trees form a forest ,
柏 树木 形式 一个 森林 ,

翠柏成林，

" [bʌt; bət] ['ɪznt] [,aɪ 'ti:] [ə; eɪ] [keɪv] ['dwelɪŋ] ? "
" But isn't it a cave dwelling ? "
" 但 不是 它 一个 洞穴 住宅 ? "

却不是洞府么！ ”

[ðə; ði] [tu:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] ,
The two arrived at the cave entrance ,
这 二 到达的 在 这 洞穴 入口 ,

二人来到洞口，

[nɔ:k] [θri:] [taɪmz] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
Knock three times on the door .
敲 三 时代 在 这 门 .

叩门三下，

[ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] ['oʊpənd] .
The cave entrance opened .
这 洞穴 入口 打开 .

洞门开了，

[tu:] ['fi:meɪl] ['daʊɪst] [bɔɪz] [stept] [aʊt] .
Two female Taoist boys stepped out .
二 女性 道教 男孩们 步 出去 .

走出二位女道童，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] , [hi;; hi] [sed] :
Upon seeing the two , he said :
之上 看到 这 二 , 他 说 :

见了二人说:

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi;; bi] ['kɪn][hæn] , [ə; eɪ][drɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['venərəb(ə)] ['wæn] [tʃæn] ?
Could it be Qin Han , a disciple of the Venerable Wang Chan ?
可以 它 是 秦 韩 , 一个 弟子 的 这 可敬 王 陈 ?

“莫非王禅老祖门下秦汉、

['^erɪt] - ?
Dou Yihu ?
斗 - ?

窦一虎么? ”

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
The two were greatly surprised and said :
这 二 是 非常 惊讶 和 说 :

二人大惊说:

" [haʊ] [dɪd][ðə; ði] ['fi:meɪl] ['si:niər] ['brʌðər] [noʊ] ? "
" How did the female senior brother know ? "
" 如何 做过 这 女性 高级的 兄弟 知道 ? "

“女师兄怎么晓得? ”

[ðə; ði] ['feri] [bɔɪ] [sed] :
The fairy boy said :
这 仙女 男生 说 :

女仙童说:

[maɪ]['mæstər] [sed] ,
My master said ,
我的 掌握 说 ,

“我师父说，

" [aɪm] ['ɔ:rdərɪŋ] [ju;; jə][tu;; tə][goʊ][ɪn] . "
" I'm ordering you to go in . "
" 我是 订购 你 到 去 在 . "

命你进去。”

['kɪn]
Qin
秦

秦、

['^erɪt][ænd; ənd] ['ʌðər] ['entərd] [ðə; ði] [keɪv] [tə'geðər] .
Dou and others entered the cave together .
斗 和 其他的 进入 这 洞穴 一起 :

窦共同进洞，

[bʌt; bət] ['flɑ:ks] [ʌv; əv] [kreɪnz] [wɜ:r; wər] [si:n] .
But flocks of cranes were seen .
但 羊群 的 起重机 是 已见 :

但见仙鹤成群，

[dɪr] [ɪn] [perz]
Deer in pairs
鹿 在 对

仙鹿成对，

[ðə; ði] [keɪv] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['mædʒɪk(ə)] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [hɜ:rb] .
The cave is filled with magical flowers and herbs .
这 洞穴 是 已填 和 神奇 花朵 和 草药 :

仙花仙草满洞，

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔ:l] ,
The two walked to the central hall ,
这 二 步行 到 这 中央 大厅 ;
二人行至中殿，

[hi:; hi] [sɔ:] [hɪz; ɪz] ['eldərli] ['mʌðər] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˌmedɪ'teɪ(ə)n] [bed] .
He saw his elderly mother sitting on the meditation bed .
他 锯 他的 老年 母亲 坐着 在 这 冥想 床 .
见老母坐在禅床。

[ðə; ði] [tu:] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [kəʊ'taʊd] .
The two knelt down and kowtowed .
这 二 跪下 向下 和 叩头 .
二人跪下叩拜，

[send] [ə; eɪ] ['letər] ,
Send a letter ,
发送 一个 信 ;
送上书信，

[ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] [sed] :
The old mother said :
这 老的 母亲 说 :
老母说：

[aɪ] [noʊ] [ɪg'zæktli] [waɪ] [ju:v] [kʌm] .
I know exactly why you've come .
我 知道 确切地 为什么 你已经 来 .
“你来意我尽知，

['zu:] [dɪŋʃən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] ['dʒenrəlz] [wɪl] [feɪs] ['fɪfti] [deɪz] [ʌv; əv] [dɪ'zæstər] .
Xue Dingshan and his three generals will face fifty days of disaster .
薛 丁山 和 他的 三 将军们 将要 脸 五十 天 的 灾难 .
薛丁山三将该有五十日灾难。

[ju:; jʊ] [tu:] [kæn; kən][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [si:t] [ʌv; əv] [ˌɡwɑ:n'jɪn] [ˌboʊdi'sɑ:tvə] [æt; ət] [maʊnt] - [ɪn][ðə; ði]
You two can go to the seat of Guanyin Bodhisattva at Mount Luojia in the
你 二 能 去 到 这 座位 的 观音 菩萨 在 山 - 在 这
[saʊθ] ['tʃaɪnə] [si:] .
South China Sea .
南 中国 海 .
你二人可往南海落珈山观音菩萨座下，

[si:k] [aʊt] [ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['pɜ:rs(ə)n] .
Seek out a virtuous person .
寻找 出去 一个 有德行的 人 .
求善才去，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɡʊd] [tu:; tə] [breɪk] [ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
It is good to break this formation .
它 是 好的 到 休息 这 形成 .
好破此阵。

[ʃi:; ʃi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['fleɪmɪŋ] ['maʊnt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [west] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] [ðə; ði] [bə'nænə] [li:f] [fæn]
She went to the Flaming Mountain in the west to borrow the Banana Leaf Fan
她 去 到 这 炽盛 山 在 这 西方 到 借 这 香蕉 叶子 扇子
[frʌm; frəm] ['prɪnses] ['aɪərn][fæn] , [waɪf] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊl] ['di:mən] [kɪŋ] .
from Princess Iron Fan , wife of the Bull Demon King .
从 公主 铁 扇子 , 妻子 的 这 公牛 恶魔 国王 .
一往西方火焰山牛魔王夫人铁扇公主借芭蕉扇，

[gʊd] ['broʊkən][ˈfaɪə] [pɜːrl] .
Good broken fire pearl .
好的 破碎的 火 珍珠 .

好破火珠。

" [gʊʊ] [ðen] . "
" **Go then** . "
" 去 然后 . "

去罢。”

[ðə; ði] [tuː] [boʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [keɪv] .
The two bowed in gratitude and left the cave .
这 二 鞠躬 在 感激 和 左边 这 洞穴 .

二人拜谢出洞。

[jiː][ˈhuː] [sed] :
Yi Hu said :
易 胡 说 :

一虎说：

" [ˈsiːniə] [ˈbrʌðə] , "
" **Senior brother** , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[juː; jʊ][kæn; kən][flaɪ][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ˈʧaɪnə] [siː] .
You can fly to the South China Sea .
你 能 飞 到 这 南 中国 海 .

你往南海可以飞过去。

[aɪ] [set] [ɔːf] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfleɪmɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [ə; eɪ][fæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ðə; ði]
I set off to the Flaming Mountain to borrow a fan from the wife of the
我 放 离开 到 这 炽盛 山 到 借 一个 扇子 从 这 妻子 的 这
[bʊl] [ˈdiːmən] [kɪŋ] .
Bull Demon King .
公牛 恶魔 国王 .

我地行往火焰山牛魔王夫人处借扇。”

[ˈæftə] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完，

[ðə; ði] [tuː] [went] [ðer; ðər] [ˈseprət] [weɪz] .
The two went their separate ways .
这 二 去 他们的 分离 方式 .

二人分头而去。

[ðæt] [ˈtaɪgə][kʊd; kəd][ˈtræv(ə)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪl] [ə; eɪ] [deɪ] [ɑːn][lənd] .
That tiger could travel a thousand miles a day on land .
那 老虎 可以 旅行 一个 千 英里 一个 天 在 土地 .

那一虎地行日行千里，

[ˈtrævlɪŋ] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [maɪl] [æt; ət] [naɪt] .
Traveling eight hundred miles at night .
旅行 八 百 英里 在 夜晚 .

夜行八百。

[ðeɪ] [ˈtrævlɪd] [θruː] [ðə; ði] [ɜːrθ] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
They traveled through the earth for half a month .
他们 旅行 通过 这 地球 为了 一半 一个 月 .

在地中行了半月，

[hiː; hi] [poʊkt] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He poked his head out and took a look .
他 戳 他的 头 出去 和 采取 一个 看 .
他钻出头来一看，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
All that could be seen was a village .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 村庄 .
只见一个村坊，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [ˈtʃɪkɪnz] [ænd; ənd][dɔːgz][kæn; kən][biː; bi] [hɜːrd] [frʌm; frəm][wʌn] [əˈnʌðər] .
The sounds of chickens and dogs can be heard from one another .
这 声音 的 鸡 和 狗 能 是 听到 从 一 其他 .
鸡犬相闻，

[ðə; ði] [fiːldz] [ɑːr; ər] [ˈfɜːrtl] .
The fields are fertile .
这 字段 是 沃 .
田地肥美。

[aɪ] [sɔː] [æn; ən][oʊld][mæn][baɪ][ðə; ði] [striːm] , [ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [klaʊdz] .
I saw an old man by the stream , looking up at the clouds .
我 锯 一个 老的 男人 经过 这 溪流 , 寻找 向上 在 这 云 .
见一老翁在溪边抬头看云，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
他说：

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [ˈdɪdnt] [reɪn] . "
" It would be good if it didn't rain . " "
" 它 会 是 好的 如果 它 没有 雨 . "
“不要下雨便好。”

[ə; eɪ][ˈtaɪgər] [rɔːrd] :
A tiger roared :
一个 老虎 咆哮 :
一虎叫声：

" [oʊld][mæn] . "
" Old man . " "
" 老的 男人 . " "
“老丈。”

[step] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd][baʊ; boʊ] .
Step forward and bow .
步 向前 和 弓 .
上前作揖，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [hɜːrd] [ðɪs] .
The old man heard this .
这 老的 男人 听到 这 .
老翁听得，

[tɜːrn] [əˈraʊnd] ,
Turn around ,
转动 大约 ,
回转身来，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ði] [ˈgriːtɪŋ] .
He quickly returned the greeting .
他 迅速地 返回 这 问候 .
连忙还礼，

[hi:; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道:”

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ɔ:rt] .
You are short .
你 是 短的 .

你这人短小，

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [dwɔ:rvz] ? "
" Are you from the land of dwarves ? "
" 是 你 从 这 土地 的 矮人 ？ "

想是矮人国来的么？ ”

[ji:][ˈhu:] [sed] :
Yi Hu said :
易 胡 说 :

一虎说:

" [aɪ] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪt] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] . "
" I come from the Great Tang Dynasty . "
" 我 来 从 这 伟大的 唐 王朝 . "

“我是大唐国来的。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老翁说:

" [ˈbrʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“小哥，

[ju:; jʊ][laɪd; li:d][tu:; tə][em ˈi:] .
You lied to me .
你 撒谎了 到 我 .

你来骗我了，

[ðə; ði] [greɪt] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən] - , - [li][frʌm; frəm] [hɪr] .
The Great Tang Dynasty was more than 90 , 000 li from here .
这 伟大的 唐 王朝 曾是 更多的 比 - , - 李 从 这里 .

大唐国到这里九万余里，

[aɪ ˈti:] [ɪnˈvɔ:lvz] [ˈtrævz:ɪŋ] [ˈmeni] [ˈdeɪndʒərəs] [roʊdz] .
It involves traversing many dangerous roads .
它 涉及 穿越 许多 危险的 道路 .

要过许多险路，

[ənˈles] [ɪts] [ðə; ði] [ˈmʌŋki] [kɪŋ] , [sʌn] [ˌwu:ˈkɔ:ŋ] , [hu:] [wʊd] [kʌm] [hɪr] .
Unless it's the Monkey King , Sun Wukong , who would come here .
除非 它是 这 猴 国王 , 太阳 悟空 , WHO 会 来 这里 .

除非是齐天大圣孙行者方到这里。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɔ:t] [sʌn] [ˌwu:ˈkɔ:ŋ] .
You are not Sun Wukong .
你 是 不是 太阳 悟空 .

你又非孙行者，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][hæv; həv] [ˈgɔ:tŋ] [hɪr] ?
How could we have gotten here ?
如何 可以 我们 有 获得 这里 ?

焉能到得这里？ ”

[ə; eɪ][ˈtaɪɡər] [rɔ:rd] :
A tiger roared :
一个 老虎 咆哮 :

一虎叫声:

" [oʊld][mæn] , "
Old man , "
" 老的 男人 , "

“老丈,

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz][ðə; ði] [ˈmʌŋki] [kɪŋ] ?
Which one is the Monkey King ?
哪个 一 是 这 猴 国王 ?

齐天大圣是那一个? ”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老翁说:

" [ˈbrʌðər] ,
Brother ,
" 兄弟 ,

“小哥,

[dəʊnt] [ju:; jʊ] [noʊ] ?
Don't you know ?
不 你 知道 ?

你不晓得么?

[ðə; ði] [ˈmʌŋki] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] .
The Monkey King was also a person from the Tang Dynasty .
这 猴 国王 曾是 还 一个 人 从 这 唐 王朝 .

那齐天大圣也是大唐人,

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [dɪˈsaɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] [tæn] [ˈsɑ:nˈzæŋ] ,
The eldest disciple of the monk Tang Sanzang ,
这 长子 弟子 的 这 僧 唐 三藏 ,

和尚唐三藏的大徒弟,

[hɪz; ɪz] [ˈbu:dist] [neɪm] [ɪz] [sʌn] [wu:ˈkɔ:ŋ] .
His Buddhist name is Sun Wukong .
他的 佛教徒 姓名 是 太阳 悟空 .

法名孙悟空。

[tæn] [ˈsɑ:nˈzæŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə][ˈtræv(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈpærədəɪs] [tu:; tə] [rɪˈtri:v]
Tang Sanzang was ordered to travel to the Western Paradise to retrieve
唐 三藏 曾是 订购 到 旅行 到 这 西 天堂 到 取回

[ˈbu:dist] [ˈskɪptʃər] .
Buddhist scriptures .
佛教徒 经文 :

唐僧奉旨往西天取经,

[ˈpæsiŋ] [baɪ] [hɪr] .
Passing by here .
通过 经过 这里 .

在此经过。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈfleɪmɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔ:rθˈwest] .
There is a Flaming Mountain in the northwest .
那里 是 一个 炽盛 山 在 这 西北 :

西北上有一座火焰山,

[ɪts] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [soʊ][ha:t] [hɪr] .
It's always been so hot here .
它是 总是 到过 所以 热的 这里 .

一向这里热不过，

[ɪts] [ə; eɪ] [jeɪm] [hiː; hi] ['bɔ:roʊd] [ðə; ði][bə'næənə] [li:f] [fæn][frʌm; frəm] ['prɪnses] ['aɪərn][fæn] .
It's a shame he borrowed the banana leaf fan from Princess Iron Fan .
它是 一个 耻辱 他 借来的 这 香蕉 叶子 扇子 从 公主 铁 扇子 .

亏他往铁扇公主借芭蕉扇，

[ðə; ði] [fleɪmz] [wɜ:r; wər] [ɪks'tɪŋwɪft] [baɪ][ðə; ði][fæn] .
The flames were extinguished by the fan .
这 火焰 是 熄灭 经过 这 扇子 .

将火焰山扇灭了。

[ðə; ði] ['weðər] [hɪr] [ɪz][maɪld] [naʊ] .
The weather here is mild now .
这 天气 这里 是 温和的 现在 .

如今这里也温和了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ji:] ['hu:]
Upon hearing this , Yi Hu
之上 听力 这 , 易 胡

一虎闻言，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

喜之不胜，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[sʌn] [wu:'kɔ:ŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['bu:dɪst] [mʌŋk] .
Sun Wukong is a Buddhist monk .
太阳 悟空 是 一个 佛教徒 僧 .

孙行者是佛教，

[aɪ][,eɪ 'em][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [sekt] .
I am from the Immortal Sect .
我 是 从 这 不朽 教派 .

我是仙教，

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər][bɔ:rn][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
Therefore , they were born in the same Tang Dynasty .
所以 , 他们 是 出生 在 这 相同的 唐 王朝 .

所以同生大唐，

[aɪ][dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] [hɜ:r; hər] .
I don't recognize her .
我 不 认出 她 .

不认得的。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老翁说：

" ['brʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“小哥，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][juː; jʊ] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪt] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] , [hɪr] . . .
Thinking of you , from the Great Tang Dynasty , here . . .
思维 的 你 , 从 这 伟大的 唐 王朝 , 这里 . . .

想你大唐到这里，

[ˈhiːz] [æŋ; ən] [ˈɪntrəstɪŋ] [ˈpɜːrs(ə)n] .
He's an interesting person .
他是 一个 有趣的 人 .

是有意思的人。

[wʌt] [brɪŋz] [juː 'es] [hɪr] ?
What brings us here ?
什么 带来 我们 这里 ?

到此何干？ ”

[jiː] [ˈhuː] [sed] :
Yi Hu said :
易 胡 说 :

一虎说：

" [oʊld][mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 , "

“老丈，

[juː; jʊ][duː][nɑːt] [noʊ] ,
you do not know ,
你 做 不是 知道 ,

你不知道，

[ðə; ði] [ˈwestərn] [lɪɑːŋ] [ˈkɪŋdəm] [rɪ'beld] .
The Western Liang Kingdom rebelled .
这 西 梁 王国 叛乱 .

那西凉国造反，

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [ˈmɑːtɪt] [west] [tuː; tə] - [pæs] .
The army marched west to Tongma Pass .
这 军队 行军 西方 到 - 经过 .

大兵西进到铜马关。

[faɪv] [ˈdræɡən] [ˈprɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz] [set] [ʌp] [ðə; ði] [fɔːr'meɪ(ə)n] .
Five dragon princesses set up the formation .
五 龙 公主们 放 向上 这 形成 .

有五龙公主摆阵，

[tuː; tə] [blɔːk] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈɑːrmi] .
To block the Tang army .
到 堵塞 这 唐 军队 .

阻住唐兵。

[baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l]
By order of the Marshal
经过 命令 的 这 元帅

奉元帅将令，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [ə; eɪ][fæŋ][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈfleɪmɪŋ] [ˈmaʊntnz] .
We need to borrow a fan from the Flaming Mountains .
我们 需要 到 借 一个 扇子 从 这 炽盛 山脉 .

要往火焰山借扇去，

[ˈpæsiŋ] [θruː] [ðɪs] [pleɪs] .
Passing through this place .
通过 通过 这 地方 .

经过此地。

[haʊ] [mʌt] [ˈfɜːrðər] [ɪz][aɪ ˈtiː][frʌm; frəm] [hɪr] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfleɪmɪŋ] [ˈmaʊntnɪz] ?
How much further is it from here to the Flaming Mountains ?

如何 很多 更远 是 它 从 这里 到 这 炽盛 山脉 ?

请问这里往火焰山还有多少路？ ”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] .

The old man said .
这 老的 男人 说 .

老翁说。

" [juː; jʊ] [əˈrɪdʒənəli] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [ðə; ði][fæn] [tuː] . "

" You originally wanted to borrow the fan too . "
" 你 起初 通缉 到 借 这 扇子 也 " . "

“你原来也要借扇的，

[naʊ] , [ðə; ði] [fleɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfleɪmɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [hæv; həv] [bɪn] [ɪksˈtɪŋwɪft] [baɪ] [sʌn] -
Now , the flames of the Flaming Mountain have been extinguished by Sun Wukong's

现在 , 这 火焰 的 这 炽盛 山 有 到过 熄灭 经过 太阳 -

[fæn] .

fan .
扇子 .

如今这火焰山被孙行者扇灭了火，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [hæv; həv] [ˈdɪsəˈpɪrd] .

Even the mountains have disappeared .
甚至 这 山脉 有 消失 .

连山都不见了，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [ə; eɪ][fæn]

If you wish to borrow a fan
如果 你 希望 到 借 一个 扇子

若要借扇，

[juː; jʊ][mʌst; məst][goʊ][tuː; tə] [ˈprɪnses] [ˈaɪərən] [ˈfænz] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [keɪv] [ʌv; əv] [kuːjun]

You must go to Princess Iron Fan's place in the Immortal Cave of Cuiyun

你 必须 去 到 公主 铁 粉丝们 地方 在 这 不朽 洞穴 的 翠云

[ˈmaʊnt(ə)n] .

Mountain .
山 .

须往翠云山仙洞铁扇公主处。

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [kənˈvɜːrtɪd] [tuː; tə] [ˈbuːdɪzəm] .

He has now converted to Buddhism .
他 有 现在 转换 到 佛教 .

他如今也皈依佛教，

[maɪnd][jʊr; jər] [oʊn] [ˈbɪznəs] .

Mind your own business .
头脑 你的 自己的 商业 .

不管闲事。

" [ðə; ði] [kuːjun] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [li][tuː; tə][ðə; ði] [west] . "

" The Cuiyun Mountain is a hundred li to the west . "
" 这 翠云 山 是 一个 百 里 到 这 西方 " . "

此去西方一百里就是翠云山了。”

[wʌn] [ˈtaɪgər] [æskt] [mɪŋ] ,

One tiger asked Ming ,
一 老虎 问 明 ,

一虎问明，

[hiː; hi] [bəʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He bowed and took his leave .
他 鞠躬 和 采取 他的 离开 .

拜谢作别，

[hiː; hi][gʌːt][ʌp][ænd; ənd] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] .
He got up and went into the ground .
他 得到 向上 和 去 进入 这 地面 .

起身往地中去了。

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz] [ˈhɔːrɪfaɪd] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] .
The old man was horrified at the sight .
这 老的 男人 曾是 惊恐万分 在 这 视线 .

老翁一见骇然，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] [wɜːr; wər] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] . "
" Many people in the Tang Dynasty were extraordinary individuals . "
" 许多 人们 在 这 唐 王朝 是 非凡的 个人 . "

“唐朝多是异人，

[ɔːlˈðoʊ] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈɔːrt] [ɪn] [ˈstætʃər]
Although this person was short in stature
虽然 这 人 曾是 短的 在 身材

这人身虽短小，

" [hiː; hi] [dʌz] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [rɪˈskeɪp] . "
" He does know how to escape . "
" 他 做 知道 如何 到 逃脱 . "

倒会遁法。”

[aɪ] [wɪl] [nɔːt] [rɪˈpiːt] [ðə; ði][oʊld][ˈmænz] [wɜːrdz] .
I will not repeat the old man's words .
我 将要 不是 重复 这 老的 男人的 字 .

不表老翁之言，

[əˈnʌðər] [ɪgˈzæmp(ə)l][ɪz] [ðæt] [ə; eɪ][ˈtaɪgər][kæn; kən][ˈtræv(ə)l] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] .
Another example is that a tiger can travel about a hundred miles .
其他 例子 是 那 一个 老虎 能 旅行 关于 一个 百 英里 .

再言一虎约行百里，

[hiː; hi] [krɔːld] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He crawled out and took a look .
他 爬行 出去 和 采取 一个 看 .

钻出一看，

[aɪ ˈtiː] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈɜːrθn] [hɪl] .
It used to be a small earthen hill .
它 用过的 到 是 一个 小的 土 爬坡道 .

原来一座土山，

[bʌt; bət][ɔːl][aɪ] [siː] [ɑːr; ər] [ˈeɪnʃənt] [paɪnz] [ˈfɔːmɪŋ] [ə; eɪ] [pæθ] .
But all I see are ancient pines forming a path .
但 全部 我 看 是 古老的 松树 成型 一个 小路 .

但见苍松成径，

[ˈsaɪprəs] [triːz] [fɔːrm][ə; eɪ] [ˈfɔːrɪst] ,
Cypress trees form a forest ,
柏 树木 形式 一个 森林 ,

翠柏成林，

[wʌt] [ə; eɪ] [greɪt] [pleɪs] !
What a great place !
什么 一个 伟大的 地方 !

好一个所在，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [stoʊn] [tʃaɪmz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ˌhæfweɪ] [ʌp][ðə; ði]
Only the sound of stone chimes could be heard coming from halfway up the
仅有的 这 声音 的 石头 编钟 可以 是 听到 未来 从 半 向上 这
[ˈmaʊnt(ə)n] .
mountain .
山 .

只听得半山之上石磬声传，

[waɪt] [klaʊdz] [swɜːld] [əˈraʊnd] .
White clouds swirled around .
白色的 云 旋转 大约 .

白云缭绕。

[wʌn] [ˈtaɪgər] [muːvz] [ˈfɔːrwərd] .
One tiger moves forward .
一 老虎 移动 向前 .

一虎前行，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [keɪv] [ˈdwelɪŋ] .
They found a cave dwelling .
他们 成立 一个 洞穴 住宅 .

寻见一个洞府，

[ðə; ði] [wɜːrdz] " [kuːjun] [keɪv] " [wɜːr; wər] [ˈrɪt(ə)n] [ɑːn][aɪ ˈtiː] .
The words " Cuiyun Cave " were written on it .
这 字 " 翠云 洞穴 " 是 书面 在 它 .

上写着“翠云洞”三字，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

好不欢喜。

[hiː; hi] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [keɪv] [dɔːr] [θriː] [taɪmz] .
He knocked on the cave door three times .
他 敲门 在 这 洞穴 门 三 时代 .

将洞门连敲三下，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wɔːkt] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
A woman walked out and said :
一个 女士 步行 出去 和 说 :

里面走出女子说道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] . "
" This is a place for cultivation . "
" 这 是 一个 地方 为了 栽培 . "

“这里修行之地，

[huː] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] ?
Who knocked on the door ?
WHO 敲门 在 这 门 ?

那个叩门？ ”

[ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] .
Open the door and come out .
打开 这 门 和 来 出去 .

开门出来，

[ə; eɪ][ˈtaɪgər] [sɔ:] [tu:] [meɪdz] .
A tiger saw two maids .
一个 老虎 锯 二 女佣 :

一虎见两个丫环，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [kɔ:ld] [aʊt] :
He quickly called out :
他 迅速地 称为 出去 :

连忙叫声：

" [ˈeldər] [ˈsɪstər] ,
" elder sister ,
" 长老 姐姐 ,

“姐姐，

[gˈri:tɪŋz] .
Greetings .
问候 :

见礼了，

[aɪ][eɪ ˈem] [hɪr] [ɑ:n] [bɪˈhæf] [ʌv; əv] [ˈmɑ:r(ə)l] [fæn][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [tæn] [ˈdaɪnəsti] .
I am here on behalf of Marshal Fan of the Great Tang Dynasty .
我 是 这里 在 代表 的 元帅 扇子 的 这 伟大的 唐 王朝 :

我是大唐国樊元帅差来，

[tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈprɪnses]
To see the princess
到 看 这 公主

要见公主娘娘，

[ðeɪ] [ˈbɔ:roud] [ðə; ði] [bəˈhæənə] [li:f] [fæn][tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
They borrowed the banana leaf fan to break the formation .
他们 借来的 这 香蕉 叶子 扇子 到 休息 这 形成 :

借芭蕉扇去破阵的。

[pli:z] [ɪnˈfɔ:rm][ðəm; ðəm] .
Please inform them .
请 通知 他们 :

烦通报一声。”

[ðə; ði] [meɪd] [sed] :
The maid said :
这 女佣 说 :

丫环说：

" [ju:; jʊ] [ˈɔ:rti] , [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ˈɔ:lsəʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] ? "
" You shorty , are you also from the Tang Dynasty ? "
" 你 矮个子 , 是 你 还 从 这 唐 王朝 ? "

“你这矮子也是大唐来的？”

[maɪ] [ˈprɪnses] [wʌz; wəz] [ˈri:s(ə)ntli] [ˈbulɪd] [baɪ][ə; eɪ] [mʌŋk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] .
My princess was recently bullied by a monk from the Tang Dynasty .
我的 公主 曾是 最近 被欺凌 经过 一个 僧 从 这 唐 王朝 :

前番我家公主受了大唐和尚之气，

[naʊ] [aɪ] [vaʊ] [tu:; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [maɪˈself] .
Now I vow to cultivate myself .
现在 我 发誓 到 培育 我 :

如今发愿修行，

[maɪnd][jʊr; jər] [oʊn] [ˈbɪznəs]
Mind your own business
头脑 你的 自己的 商业

不管闲事，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [rɪ'pɔ:rt] [aɪ 'ti:] .
I dare not report it .
我 敢 不是 报告 它 :

不敢去报。”

[ji:] ['hu:] [sed] :
Yi Hu said :
易 胡 说 :

一虎说：

" [maɪ] [tu:] ['eldə] ['sɪstə] , "
" My two elder sisters , "
" 我的 二 长老 姐妹 , "

“二位姐姐，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][di'saɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] ['wæn] [tjæn] .
I am a disciple of the Venerable Wang Chan .
我 是 一个 弟子 的 这 可敬 王 陈 :

我是王禅老祖门下弟子，

[ʌndɪ'tɜ:rd] [baɪ][ðə; ði] ['ɑ:rdʒuəs] ['dʒɜ:ni] [ə'krɔ:s] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ,
Undeterred by the arduous journey across mountains and rivers ,
毫不气馁 经过 这 艰巨 旅行 穿过 山脉 和 河流 ,

不辞千山万水跋涉，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] . . .
I came here specifically to . . .
我 来了 这里 具体来说 到 . . .

特地到此，

[pli:z] [meɪk] [θɪŋz] [kən'vi:niənt] [fɔ:r; fər][em 'i:] , ['sɪstə] .
Please make things convenient for me , sister .
请 制作 事物 方便的 为了 我 , 姐姐 :

请姐姐方便，

[tel] [ðə; ði] ['prɪnses] .
Tell the princess .
告诉 这 公主 :

对公主说一声。”

[ðə; ði] [meɪd] [sed] :
The maid said :
这 女佣 说 :

丫环说：

" ['ænsestə] ['wæn] [tjæn] , "
" Ancestor Wang Chan , "
" 祖先 王 陈 , "

“王禅老祖，

[maɪ] ['mʌðə] ['ɔ:f(ə)n] [tɔ:ks] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
My mother often talks about it .
我的 母亲 经常 会谈 关于 它 :

我娘娘常常说起。

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ][hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] ?
Are you his apprentice ?
是 你 他的 学徒 ?

你就是他徒弟？

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] .
Let me tell you .
让 我 告诉 你 :

我与你说一声看。”

" [θækŋk] [juː; jʊ] , ['sɪstər] . "

" Thank you , sister . "

" 感谢 你 , 姐姐 . "

“多谢姐姐。”

[ðə; ði] [meɪd] ['entərd] .

The maid entered .

这 女佣 进入 .

丫环进内，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] .

They arrived at the palace .

他们 到达的 在 这 宫殿 .

来到殿上。

[ðə; ði] ['prɪnses] [wʌz; wəz] ['mediteɪtɪŋ] [ðer; ðər] .

The princess was meditating there .

这 公主 曾是 冥想 那里 .

公主正在那里打坐，

[ðə; ði] ['meɪdsɜːrvənt] [rɪ'pɔːrtɪd] :

The maidservant reported :

这 女仆 据报道 :

丫环禀道：

[jɔː; jər]['mædʒəsti] ,

Your Majesty ,

你的 威严 ,

“娘娘，

[ə'hʌðər] [tæn] ['daɪnəsti] ['pɜːrs(ə)n][hæz; həz] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] .

Another Tang Dynasty person has arrived today .

其他 唐 王朝 人 有 到达的 今天 .

今日外面又来了一个大唐人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv] ['wæŋ] [tʃæn] .

He was said to be a disciple of Wang Chan .

他 曾是 说 到 是 一个 弟子 的 王 陈 .

说是王禅门下弟子，

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [ðə; ði] ['preʃəs] [fæn] .

I'd like to borrow the precious fan .

ID 喜欢 到 借 这 宝贵的 扇子 .

来借宝扇，

[goʊ][ænd; ænd] [breɪk] [ðə; ði] [faɪv] ['dræɡənz] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .

Go and break the Five Dragons Formation .

去 和 休息 这 五 龙 形成 .

去破五龙阵。

[naʊ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [keɪv] ,

Now outside the cave ,

现在 外部 这 洞穴 ,

现在洞外，

[aɪ] [der] [nɑːt] [pʊt] [aɪ 'tiː][ɪn] .

I dare not put it in .

我 敢 不是 放 它 在 .

不敢放入。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['lɪsnd] [ænd; ænd] [sed] :

The Empress listened and said :

这 皇后 听着 和 说 :

娘娘听了说：

" [sɪns] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['peɪtriː;ɑːrks] [dɪ'saɪp(ə)l] , "
" **Since he is the patriarch's disciple** , "
" 自从 他 是 这 族长的 弟子 , "

“既是老祖徒弟，

[hiː; hi][mʌst; məst] [pə'zes] [ˌsuːpər'nætʃrəl] ['paʊəz] .
He must possess supernatural powers .
他 必须 具有 超自然 权力 .

必有神通，

[aɪ][wʌz; wəz] ['bulɪd] [baɪ][ðə; ði] ['mʌŋki] [ðə; ði] ['ʌðər] [taɪm] .
I was bullied by the monkey the other time .
我 曾是 被欺凌 经过 这 猴 这 其他 时间 .

前番受了猴子的气，

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz][nɑːt] [ɡʊd] .
This person is not good .
这 人 是 不是 好的 .

今番此人不善，

" [let] [ˌem 'iː][kɔːl] [hɪm; ɪm][ɪn] . "
" **Let me call him in** . "
" 让 我 称呼 他 在 . "

与我唤他进来。”

[ðə; ði] ['meɪdsɜːrvənt] , ['fɑːləʊɪŋ] ['ɔːrdərz] , [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [sed] :
The maidservant , following orders , came out of the cave and said :
这 女仆 , 下列的 订单 , 来了 出去 的 这 洞穴 和 说 :

丫环奉命出洞说：

" [ðə; ði] ['emprəs] ['wɒnts] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] . "
" **The Empress wants you to come in** . "
" 这 皇后 想要 你 到 来 在 . "

“娘娘唤你进去。”

[wʌŋ] ['taɪgər] ['hɜːrɪdli] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] .
One tiger hurriedly went into the cave .
一 老虎 匆匆 去 进入 这 洞穴 .

一虎连忙进洞，

[wʌt] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [reɪlm] !
What a wonderful immortal realm !
什么 一个 精彩的 不朽 领域 !

好个仙界，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] ,
Upon arriving at the palace ,
之上 抵达 在 这 宫殿 ,

来到殿上，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['prɪnses] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['fuːtɑːn] ,
Seeing the princess sitting on the futon ,
看到 这 公主 坐着 在 这 蒲团 ,

见公主坐在蒲团之上，

[wʌŋ] ['taɪgər] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [kəʊ'taʊd] .
One tiger knelt down and kowtowed .
一 老虎 跪下 向下 和 叩头 .

一虎跪下叩拜，

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['riːz(ə)nz] ,
Speaking of the reasons ,
请讲 的 这 原因 ,

说起因由，

[ju:z] [ðə; ði][fæn][tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [faɪv] ['drægənz] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Use the fan to break the Five Dragons Formation .
使用 这 扇子 到 休息 这 五 龙 形成 .
借扇破五龙阵。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ju:; jə] [wəd] [lənd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] ?
I wonder if you would lend it to me ?
我 想知道 如果 你 会 借 它 到 我 ?
不知肯借否，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[tʃæptər] ['sɪksti] - [tu:] : - ['bætlz] [ðə; ði] [fɪfθ] ['prɪnses] [ʌv; əv] ['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ][ɑ:n][ðə; ði]
Chapter Sixty - Two : Sudhana Battles the Fifth Princess of Qin and Han on the
章 六十 - 二 : - 战斗 这 第五 公主 的 秦 和 韩 在 这
[roʊd] [ænd; ənd] [kə'lektz] ['treʒərz] [ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld]
Road and Collects Treasures on the Battlefield
路 和 收集 宝藏 在 这 战场
第六十二回 善才途中战秦汉 五公主阵上收宝

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [rɪ'pi:t] [wʌt] [aɪ][dʒʌst] [sed] .
I will not repeat what I just said .
我 将要 不是 重复 什么 我 只是 说 .
适才话言不表，

['prɪnses] [ni:'ɑ:n] [sed] [ə'gen] :
Princess Niang said again :
公主 娘 说 再次 :
再言公主娘娘说：

" [sɪns] [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] ['peɪtriɑ:rk] . . . "
" **Since I am a disciple of the patriarch . . .** "
" 自从 我 是 一个 弟子 的 这 族长 . . . "
“我既是老祖门下，

[wʌt] [ɪz][jɔr; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?
姓甚名谁，

[wʌt] [skɪlz] [du:] [ðeɪ] [hæv; həv] ?
What skills do they have ?
什么 技能 做 他们 有 ?
有何本事。

" [der] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] [ðə; ði][fæn] ? "
" **Dare to borrow the fan ?** "
" 敢 到 借 这 扇子 ? "
敢来借扇。”

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [dɪ'saɪp(ə)]['^erɪt] - "
" **Disciple Dou Yihu** "
" 弟子 斗 - "
“弟子窦一虎，

[hi:; hi] [pə'zesiz] [ðə; ði] [ə'biləti] [tu:; tə]['træv(ə)]['ɑ:n]['lənd] .
He possesses the ability to travel on land .
他 拥有 这 能力 到 旅行 在 土地 .
有地行之术，

['trævliŋ] [ə; ei] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; ei] [deɪ] .
Traveling a thousand miles a day .
旅行 一个 千 英里 一个 天 .
日行千里。”

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :
公主说：

" [ðɪs] ['preʃəs] [fæn] , "
" This precious fan , "
" 这 宝贵的 扇子 , "
“这宝扇，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] ['fleɪmɪŋ] ['maʊnt(ə)n] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
There was a Flaming Mountain at that time .
那里 曾是 一个 炽盛 山 在 那 时间 .
当时有火焰山，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [lend] [,aɪ 'ti:] .
I will never lend it .
我 将要 绝不 借 它 .
断断不借的。

[ðə; ði]['faɪər][wʌz; wəz] [ɪks'tɪŋwɪʃt] [baɪ] [sʌŋ] - [fæn] .
The fire was extinguished by Sun Wukong's fan .
这 火 曾是 熄灭 经过 太阳 - 扇子 .
被孙行者将火扇灭，

[ɪts] ['ju:sləs] [tu:; tə] [li:v] [,aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
It's useless to leave it in the cave .
它是 无用 到 离开 它 在 这 洞穴 .
留在洞中也无用处，

['bɔ:roʊ] [ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt] ,
Borrow if you want ,
借 如果 你 想 ,
借便借，

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [det] [wʌnz] [ju:; jʊ] [breɪk] [ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] . "
" You must repay the debt once you break the formation . "
" 你 必须 偿还 这 债务 一次 你 休息 这 形成 . "
你破了阵就要还的。”

[ji:]['hu:] [sed] :
Yi Hu said :
易 胡 说 :
一虎说：

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] . "
" Of course . "
" 的 课程 . "
“这个自然。”

[ðə; ði] [meɪd] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə] - .
The maid was given to Yihu .
这 女佣 曾是 给定 到 - .
丫环付与一虎。

[ji:][ˈhu:] [tʊk] [aɪˈti:] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [aɪˈti:] .

Yi Hu took it and looked at it .
易 胡 采取 它 和 看起来 在 它 :

一虎接在手中一看，

[aɪˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [pɑ:m] - [li:f] [fæn] .

It is a palm - leaf fan .
它 是 一个 棕榈 - 叶子 扇子 :

是一柄蒲扇，

[aɪˈti:] [kæn; kən] [bi; bi] [bɪg] [ɔ:r] [smɔ:l] .

It can be big or small .
它 能 是 大的 或者 小的 :

能大能小，

[hi; hi] [boʊd] [ɪn] [θæŋks] [æz; əz] [hi; hi] [left] [ðə; ði] [keɪv] .

He bowed in thanks as he left the cave .
他 鞠躬 在 谢谢 作为 他 左边 这 洞穴 :

叩谢出洞，

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [ˈvaɪə] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .

They returned via the earth .
他们 返回 通过 这 地球 :

还从地行而回。

[fɜ:rðərˈmɔ:r] , [rɪˈgɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɪn] [ænd; ənd] [hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] - [əˈsenʃn] [tu; tə] [ˈhev(ə)n] ,
Furthermore , regarding the Qin and Han dynasties ' ascension to heaven ,
此外 , 关于 这 秦 和 韩 王朝 - 升天 到 天堂 ,

再说那秦汉上天，

[ˈæftər] [ˈflaɪɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] ,

After flying for several days ,
后 飞行 为了 一些 天 ,

飞了数日，

[əˈraɪv] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] [ˈtʃaɪnə] [si:] [ˈɜ:rlɪ] .

Arrive in the South China Sea early .
到达 在 这 南 中国 海 早期的 :

早到南海，

[pres] [aɪˈti:] [daʊn] ,

Press it down ,
按 它 向下 ,

按落下来，

[ˈstændɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] [si:] ,

Standing by the sea ,
常设 经过 这 海 ,

立在海边，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [kəˈnektɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] ,

Seeing the sky and connecting with the water ,
看到 这 天空 和 连接 和 这 水 ,

见天连水，

[ˈwɔ:tər] [mi:ts] [ðə; ði] [skaɪ] .

Water meets the sky .
水 满足 这 天空 :

水连天。

[ˈkɪn] [hæŋ] [θɔ:t] :

Qin Han thought :
秦 韩 想法 :

秦汉想道：

[ðɪs] [skaɪ] - ['piːrsɪŋ] [hæt] [si:mz] [tu:; tə] [fləʊt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [laɪk] [klaʊdz] .
This sky - piercing hat seems to float on the ground like clouds .
这 天空 - 冲孔 帽子 似乎 到 漂浮 在 这 地面 喜欢 云 .

这项钻天帽在平地上腾云，

[ˈfɔ:lɪŋ] [daʊn] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ˈhɪtɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .
Falling down is nothing more than hitting the ground .
坠落 向下 是 没有什么 更多的 比 击中 这 地面 .

跌下来不过在地上。

[haʊ] [du:][aɪ] [krɔ:s] [ðɪs] [si:] ?
How do I cross this sea ?
如何 做 我 叉 这 海 ?

这海如何过去？

[aɪ] [ˈgrɪtɪd] [maɪ] [ti:θ] [ænd; ənd] [sɔ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [klaʊdz] .
I gritted my teeth and soared to the clouds .
我 磨碎的 我的 牙齿 和 飙升 到 这 云 .

硬了头皮飞上云端，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [aɪz] ['taɪtlɪ] [kloʊzd]
And with eyes tightly closed
和 和 眼睛 紧紧 关闭

而眼紧闭，

[aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði] [wɪnd] ['wɪslɪŋ] [pæst][maɪ] [ɪrɪz] .
I could hear the wind whistling past my ears .
我 可以 听到 这 风 吹口哨 过去的 我的 耳朵 .

听得耳边风声，

[aɪ 'ti:] ['lændɪd] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwərd] .
It landed on the mountain shortly afterward .
它 登陆 在 这 山 不久 之后 .

片时落在山上。

[wen] ['kɪn][ænd; ənd][hæŋ] ['oʊpənd] [ðer; ðər] [aɪz] ,
When Qin and Han opened their eyes ,
什么时候 秦 和 韩 打开 他们的 眼睛 ,

秦汉开眼一看，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnɪz] [aʊt] [wɪə(r)] [ɔ:'lredi] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ['tʃaɪnə] [si:] .
It turns out we're already in the South China Sea .
它 转弯 出去 是 已经 在 这 南 中国 海 .

原来已是南海。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [maʊnt] ['dæʃɪ] ,
Arriving at the gate of Mount Dashi ,
抵达 在 这 门 的 山 达希 ,

来到大士山门，

[aɪ 'ti:] [ri:dɪz] " [sɪhæŋ] [zen] ['temp(ə)] " .
It reads " Cihang Zen Temple " .
它 阅读 " 慈航 禅 寺庙 " .

上写着“慈航禅院”。

[stɔ:p] [les] ,
Stop less ,
停止 较少的 ,

少停，

[tu:] [mʌŋks] [wɔ:kt] [aʊt] ['læfɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Two monks walked out laughing and said :
二 僧侣 步行 出去 笑 和 说 :

见两个和尚笑声走出说：

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈkɪn] [hæŋ] , [ˈwæŋ] [ˈtʃænz] [dɪˈsaɪp(ə)] ? "
" **Are you Qin Han , Wang Chan's disciple ?** "
" 是 你 秦 韩 , 王 陈的 弟子 ? "

“你就是王禅徒弟秦汉么？ ”

[ˈkɪn] [ænd; ɐnd][hæŋ] [wɜ:r; wər] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:ɾnd] .
Qin and Han were greatly alarmed .
秦 和 韩 是 非常 惊慌 .

秦汉大惊，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

[ðə; ði] [ˌboʊdɪˈsɑ:tvə] [ɔ:lˈredi] [nu:] .
The Bodhisattva already knew .
这 菩萨 已经 知道 .

菩萨早已晓得。

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɾɪdli] [boʊd] [ænd; ɐnd] [sed] :
He hurriedly bowed and said :
他 匆匆 鞠躬 和 说 :

忙施礼说：

" [ðæts] [ˈbrʌðər] [fɑ:] . "
" **That's Brother Fa** . "
" 那就是 兄弟 法 . "

“法弟就是。”

[ðə; ði] [tu:] [mʌŋks] [rɪˈtɜ:ɾnd] [ðə; ði] [ˈɡri:tɪŋ] [ænd; ɐnd] [sed] :
The two monks returned the greeting and said :
这 二 僧侣 返回 这 问候 和 说 :

两个和尚回礼说：

" [wi:; wi] [tu:] [ɑ:r; ər] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌboʊdɪˈsɑ:tvə] . "
" **We two are disciples of the Bodhisattva** . "
" 我们 二 是 门徒 的 这 菩萨 . "

“我两个是菩萨座前弟子，

[ˈdɑ:ɾmə] [neɪm] : [diˈju] [ləˈwəʊ; ˈlu:əʊ]
Dharma name : Du Luo
法 姓名 : 杜 罗

法名都罗、

- [ɪz][,aɪ ˈti:] .
Jidi is it .
- 是 它 .

吉缔便是。

[ðə; ði] [ˌboʊdɪˈsɑ:tvə] [hæz; həz] [ɡɔ:n] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] .
The Bodhisattva has gone to heaven .
这 菩萨 有 已消失 到 天堂 .

今菩萨朝天去了。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ] [dɪˈkri:] ,
There was once a decree ,
那里 曾是 一次 一个 法令 ,

曾有法旨，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [təˈdeɪ] [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ʌv; əv] [ˈwæn] [tʃæn] , [ˈkɪn] [hæn] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪt] [tæn]
It is said that today a disciple of Wang Chan , Qin Han , from the Great Tang
它是说那今天一个弟子的王陈，秦韩，从这伟大的唐
[ˈdaɪnəsti] , [hæz; həz] [əˈraɪvd] [hɪr] .
Dynasty , has arrived here .
王朝，有到达的这里。

说今日有个大唐差来王禅弟子秦汉到此，

[wiː; wi] [niːd] [ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpɜːrs(ə)n] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [faɪv] [ˈdræɡənz] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
We need a capable person to break the Five Dragons Formation .
我们需要一个有能力的人到休息这五龙形成。

求善才去破五龙阵，

[tel] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ɡoʊ] [fɜːrst] .
Tell him to go first .
告诉他到去第一的。

教他先去。

[ˌboʊdɪˈsɑːtvə] [rɪˈtɜːrn] [frʌm; frəm] [ˈpɪlɡrɪmɪdʒ] .
Bodhisattva returns from pilgrimage .
菩萨返回从朝圣。

菩萨朝回，

[soʊ] [ðeɪ] [sent] - .
So they sent Shancai .
所以他们发送。

就遣善才来。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ɡoʊ] [bæk] .
He ordered me to tell you to go back .
他订购我到告诉你到去后退。

命我回覆你回去罢。”

[ˈkɪn] [ænd; ənd] [hæn] [ˈdaɪnəstɪz] [derd] [nɑːt] [ˈlɪŋɡər] .
Qin and Han dynasties dared not linger .
秦和韩王朝敢于不是萦绕。

秦汉不敢久停，

[ˌferˈwel] , [juː; jʊ] [tuː] .
Farewell , you two .
告别，你二。

拜别二位，

[sɔːrɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Soaring into the clouds ,
翱翔进入这云，

飞上云端，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [waɪnd] [ɪn] [bəʊθ] [ɪrz]
The sound of wind in both ears
这声音的风在两个都耳朵

两耳风声，

[brɪˈfɔːr] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前长的，

不消一时，

[əˈraɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] .
Arrived in the East .
到达的在这东方。

来到东土。

[dɪ'sendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Descending from the clouds ,
下降 从 这 云 ,

下落云头，

[hiː; hi][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心中大喜。

[stiːl] [saɪrɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Still soaring into the clouds ,
仍然 翱翔 进入 这 云 ,

仍旧飞上云端，

[ˈtrævlɪŋ] [ə'biːŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Traveling along the way ,
旅行 沿着 这 方式 ,

一路而行，

[ˈhævɪŋ] [left] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [lənd] ,
Having left the Eastern Land ,
拥有 左边 这 东 土地 ,

离了东土，

[ə'reɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [ljɑːŋ] [ˈkɪŋdəm] ,
Arriving in the Western Liang Kingdom ,
抵达 在 这 西 梁 王国 ,

来到西凉国，

[ˈæftər] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
After descending the mountain ,
后 下降 这 山 ,

落下山头一看，

[siː] [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
See a village ,
看 一个 村庄 ,

见一村坊，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmaʊntntz] [ænd; ænd][paːndz] .
There are mountains and ponds .
那里 是 山脉 和 池塘 .

有山有池，

[triːz] [fɔːrm][ə; eɪ] [ˈfɔːrɪst] ,
Trees form a forest ,
树木 形式 一个 森林 ,

树木成林，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θætʃt] [hʌt] [ænd; ænd] [strɔː] [ˈhaʊzɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
There are thatched huts and straw houses in the middle .
那里 是 茅草屋顶 小屋 和 稻草 房屋 在 这 中间 .

中有茅房草舍，

[ˈmʌlberi] [ænd; ænd] [hemp] [fiːldz] [ɑːr; ər] [ˈevriwɛr] .
Mulberry and hemp fields are everywhere .
桑 和 麻 字段 是 到处 .

桑麻遍野，

[ˈtʃɪkɪnz] [ænd; ænd][dɔːgz][ɪn] [ˈflɑːks] ,
Chickens and dogs in flocks ,
鸡 和 狗 在 羊群 ,

鸡犬成群，

[ˈwʌt] [ə; eɪ] [ˈlʌvli] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈdwelɪŋ] !
What a lovely village dwelling !
什么 一个 迷人的 村庄 住宅 !

好一个村居之所，

[ˈkɪn] [ˈhæn] [ɪz] [ˈwɒtʃɪŋ] .
Qin Han is watching .
秦 韩 是 观看 .

秦汉正在观看，

[æn; ən] [oʊld] [ˈwʊmən] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ru:m] .
An old woman came out of the room .
一个 老的 女士 来了 出去 的 这 房间 .

见房中走出一个婆婆，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ɪz] [ðɪs] [gest] [ˈɔːlsʊʊ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [iːst] ? "
" Is this guest also from the East ? "
" 是 这 客人 还 从 这 东方 ? "

“这位客人也是东土来的么？ ”

[ˈkɪn] [ænd; ənd] [ˈhæn] [wɜːr; wər] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] :
Qin and Han were greatly alarmed :
秦 和 韩 是 非常 惊慌 :

秦汉大惊：

[ðɪs] [oʊld] [ˈwʊmən] [hæz; həz] [æn; ən] [ɪˈθɪəriəl] [ˈkwaːləti] !
This old woman has an ethereal quality !
这 老的 女士 有 一个 空灵的 质量 !

这婆子倒有仙气！

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [haʊ] [duː] [juː; jʊ] [noʊ] [juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [iːst] ? "
" How do you know you come from the East ? "
" 如何 做 你 知道 你 来 从 这 东方 ? "

“你因何晓得东土来的？ ”

[ˈmʌðər] - [ɪn] - [ɪnː] [sed] :
Mother - in - law said :
母亲 - 在 - 法律 说 :

婆婆说：

" [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [dwaːrf] [læst] [naɪt] , "
" There was a dwarf last night , "
" 那里 曾是 一个 矮人 最后的 夜晚 , "

“昨夜有一矮子，

[seɪm] [ˈbɑːdi] [taɪp] [æz; əz] [juː; jʊ]
Same body type as you
相同的 身体 类型 作为 你

与你一样身材，

[aɪm] [ˈsteɪɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [naɪt] .
I'm staying here for the night .
我是 入住 这里 为了 这 夜晚 .

在此借宿，

[ə; eɪ] [bəˈhæənə] [li:f] [fæn] [slʌŋ] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['ʃouldər] .
A banana leaf fan slung over his shoulder .
一个 香蕉 叶子 扇子 吊着 超过 他的 肩膀 .

肩上一柄芭蕉扇，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] ['bɔ:roʊd] [frʌm; frəm] [ku:jun] ['maʊnt(ə)n] .
It was borrowed from Cuiyun Mountain .
它 曾是 借来的 从 翠云 山 .

是翠云山借来的。

[wen] [aɪ] [went] [aʊt] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] ,
When I went out this morning ,
什么时候 我 去 出去 这 早晨 ,

今日早上出门，

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [keɪm] .
A child came .
一个 孩子 来了 .

来了一个孩童，

[hɜ:r; hər] [her] [wʌz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [bʌn] .
Her hair was styled in a double bun .
她 头发 曾是 风格 在 一个 双倍的 包子 .

头上梳着丫髻，

['weɪŋ] ['breɪsləts] [ɑ:n][bəʊθ] [hændz]
Wearing bracelets on both hands
穿着 手镯 在 两个都 双手

两手带镯，

['raɪdɪŋ] [ɑ:n]['faɪər] [wi:lz] ,
Riding on fire wheels ,
骑术 在 火 车轮 ,

脚踏火轮，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [gʌn] [ðæt] ['ri:tʃɪz] [hɪz; ɪz] ['aɪ,braʊz]
Holding a short gun that reaches his eyebrows
保持 一个 短的 枪 那 到达 他的 眉毛

手拿齐眉短枪，

['weɪŋ] [ə; eɪ][brʊtʃˈkeɪd] ['dʒækɪt] [ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð; wɪθ] ['dræɡənz] ,
Wearing a brocade jacket embroidered with dragons ,
穿着 一个 锦缎 夹克 绣花 和 龙 ,

身穿绣龙锦袄，

[braɪt] [red] [pænts] ,
Bright red pants ,
明亮的 红色的 裤子 ,

大红裤子，

[ə; eɪ] [peɪ] [ʌv; əv] [ber] [fi:t] .
A pair of bare feet .
一个 一对 的 裸 脚 .

一双赤足。

[waɪ] [dɪd][hi:; hi] [brɪˈkʌm] [soʊ] ['æŋɡri] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ðɪ][fæn] ?
Why did he become so angry upon seeing the fan ?
为什么 做过 他 变得 所以 生气的 之上 看到 这 扇子 ?

为甚的见了扇子大怒起来，

['faɪtɪŋ] [ðə; ðɪ][dwa:rf] .
Fighting the dwarf .
斗争 这 矮人 .

与矮子交战。

[ðə; ði] [dwɔ:rf] [wʌz; wəz] [ˈʌtərli] [diˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
The dwarf was utterly defeated and fled .
这 矮人 曾是 完全地 战败 和 逃亡 .
那矮子杀得大败而走，

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [rʌʃt] [ˈoʊvər] .
The children rushed over .
这 孩子们 匆忙 超过 .
孩童赶去，

[ækt] [ˈrekləsli] . "
act recklessly . "
行为 鲁莽地 . "
不知死活。”

[ˈkɪn] [hæn] [ˈlɪsnd] ,
Qin Han listened ,
秦 韩 听着 ,
秦汉听了，

" [ðɪs] [ɪz] [ˈklɪrli] [maɪ] [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] , [ji:] [ˈhu:] . "
" This is clearly my senior brother , Yi Hu . "
" 这 是 清楚地 我的 高级的 兄弟 , 易 胡 . "
“这分明是我师兄一虎。”

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈmʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] , "
" Mother - in - law , "
" 母亲 - 在 - 法律 , "
“婆婆，

[aɪm] [ˈɑ:nərd] [tu:; tə] [hæv; həv] [ˈlɜ:rnɪd] [frʌm; frəm] [ju:; jʊ] .
I'm honored to have learned from you .
我是 荣幸 到 有 学习 从 你 .
承教了。”

[ˈflaɪɪŋ] [ʌp] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Flying up into the clouds ,
飞行 向上 进入 这 云 ,
飞上云头，

[ˈlʊkɪŋ] [west] ,
Looking west ,
寻找 西方 ,
向西望去，

[ðə; ði] [ˈʃaʊts] [ʌv; əv] [ˈbæt(ə)] [wɜ:r; wər] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts of battle were deafening .
这 喊叫 的 战斗 是 震耳欲聋 .
前面喊杀连天。

[ðə; ði] [ˈkɪn] [ænd; ənd] [hæn] [ˈdaɪnəstɪz] [hæv; həv] [ˈfɔ:lən] [frʌm; frəm] [ɡreɪs] .
The Qin and Han dynasties have fallen from grace .
这 秦 和 韩 王朝 有 倒下 从 优雅 .
秦汉下落云头，

[ə; eɪ] [ˈtaɪɡər] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈfaɪtɪŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] [aɪ ˈti:] .
A tiger was seen fighting a child , but the child was no match for it .
一个 老虎 曾是 已见 斗争 一个 孩子 , 但 这 孩子 曾是 不 匹配 为了 它 .
见一虎战孩童不过，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] .
Fight and retreat .
斗争 和 撤退 .

且战且走，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] .
It was very difficult .
它 曾是 非常 难的 .

好不吃力。

[kɪn] [ænd; ənd] [hæn] ['daɪnəsti] [kraɪz] :
Qin and Han Dynasty cries :
秦 和 韩 王朝 哭泣 :

秦汉叫声：

" ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ,
" Little boy ,
" 小的 男生 ,

“小童，

[dəʊnt] [bi:; bi] [ru:d] !
Don't be rude !
不 是 粗鲁的 !

不得无礼！

[aɪm] [hɪr] .
I'm here .
我是 这里 .

我来也。”

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
The boy turned around and looked .
这 男生 转向 大约 和 看起来 .

童子回头一看，

[ə'nʌðər] [ʃɔ:rt] ['pɜ:rs(ə)n] [ə'pɪrd] .
Another short person appeared .
其他 短的 人 出现 .

又见一个矮子，

[hi:; hi] [dɪd] [nɑ:t] [rɪ'plaɪ] .
He did not reply .
他 做过 不是 回复 .

并不回言，

[hi:; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] ['faɪər] - [tɪpt] [spɪr] [ænd; ənd] [θɹʌst] [aɪ 'ti:] .
He raised his fire - tipped spear and thrust it .
他 提高 他的 火 - 倾斜 矛 和 推力 它 .

举起火尖枪就刺。

[kɪn] [ænd; ənd] [hæn] [met] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [stæfs] .
Qin and Han met them with their staffs .
秦 和 韩 遇见 他们 和 他们的 员工 .

秦汉把棒相迎，

[ðə; ðɪ] ['bæt(ə)l] ['læstɪd] ['oʊnli] [ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] ,
The battle lasted only a few rounds ,
这 战斗 持续 仅有的 一个 很少 回合 ,

战未数合，

[wer] [kæn; kən] ['tʃɪldrən] [faɪt] ?
Where can children fight ?
在哪里 能 孩子们 斗争 ?

那里战得孩子过？

[ðə; ði] [stɪk] - [stɪk] [tek'ni:k] [ɪz] [mest] [ʌp] .
The stick - stick technique is messed up .
这 戳 - 戳 技术 是 搞砸了 向上 .

棒法乱了。

[wen] - [sɔ:] [hɪz; ɪz][ˈdʒu:niər] ['brʌðər] [ə'raɪv] ,
When Yihu saw his junior brother arrive ,
什么时候 - 锯 他的 初级 兄弟 到达 ,

一虎见师弟来了，

[tɜ:rn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði] [tu:] [tʃɪldrən] .
Turn around and fight the two children .
转动 大约 和 斗争 这 二 孩子们 .

回身双战孩子，

['ni:ðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd] [wɪn][ðə; ði] [faɪt] .
Neither of them could win the fight .
两者都不 的 他们 可以 赢 这 斗争 .

二人也战不过。

['kɪn][hæŋ] [breɪst] [hɪm'self] [ə'genst] [ðə; ði] [ɡʌŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Qin Han braced himself against the gun and said :
秦 韩 支撑 他自己 反对 这 枪 和 说 :

秦汉架住枪说：

" [bɔɪ] ,
" **Boy** ,
" 男生 ,

“童子，

[steɪt] [jʊr; jər] [neɪm] .
State your name .
状态 你的 姓名 .

通上名来。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

孩童道：

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [neɪm] .
I will not change my name .
我 将要 不是 改变 我的 姓名 .

“我坐不改名，

[wʌnz] ['sɜ:rneɪm] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
One's surname remains unchanged .
一个人的 姓 遗迹 未更改 .

行不改姓。

[aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊl] ['di:mən] [kɪŋ] .
I am the son of the Bull Demon King .
我 是 这 儿子 的 这 公牛 恶魔 国王 .

我乃牛魔王之子，

[bɔ:rn][tu:; tə] ['prɪnses] ['aɪərŋ][fæn]
Born to Princess Iron Fan
出生 到 公主 铁 扇子

铁扇公主所生，

[,aɪ 'ti:] [eɪt] ['kʌʊntləs] ['pi:p(ə)] .
It ate countless people .
它 吃 无数 人们 .

吃人无数，

[red] [bɔɪ] [frʌm; frəm][ˈfaɪər] [klaʊd] [keɪv] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Red Boy from Fire Cloud Cave is one of them .
红色的 男生 从 火 云 洞穴 是 一 的 他们 .
火云洞红孩儿便是。

[ɔ:l] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ˈi:tɪŋ] [tæŋ] - [fle] .
All for the sake of eating Tang Sanzang's flesh .
全部 为了 这 清酒 的 吃 唐 - 肉 .
只为要吃唐僧肉，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ði] [ˈmʌŋki] [kɪŋ] , [sʌn] [wu:ˈkɔ:ŋ] .
They encountered the Monkey King , Sun Wukong .
他们 遭遇 这 猴 国王 , 太阳 悟空 .
遇了齐天大圣孙行者，

[wi; wi] [preɪ] [tu:; tə][ˌgwɑ:nˈjɪn] [ˌboʊdiˈsɑ:tʃvə] [ʌv; əv] [maʊnt] [lɪŋ] [tu:; tə] [səbˈdu:ɪ] [aɪ ˈti:] .
We pray to Guanyin Bodhisattva of Mount Ling to subdue it .
我们 祈祷 到 观音 菩萨 的 山 凌 到 征服 它 .
求灵山观世音菩萨收服。

[ˈfɪfti] - [θri:] [ˈjɪrz] [ˈæftər][ðə; ði] [ˌrefərˈmeɪʃn] ,
Fifty - three years after the Reformation ,
五十 - 三 年 后 这 宗教改革 ,
归正五十三年，

[ˈpeɪɪŋ] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈbu:dəˈbʊdə] ,
Paying homage to the Buddha ,
付费 尊敬 到 这 佛 ,
参拜佛爷，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [əˈtʃi:v] [tru:] [səkˈses] .
Only then can one achieve true success .
仅有的 然后 能 一 达到 真的 成功 .
方成正果。

[brˈni:θ] [ðə; ði] - [si:t] [ɪn][ðə; ði][ˈpɜ:rp(ə)] [ˌbæmˈbu:] [ˌgroʊv] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ˈtʃaɪnə] [si:]
Beneath the Bodhisattva's seat in the Purple Bamboo Grove of the South China Sea
下面 这 - 座位 在 这 紫色的 竹子 树林 的 这 南 中国 海
在南海紫竹林中菩萨座下，

[lets] [goʊ][tu:; tə] - [təˈgeðər] .
Let's go to Chaotian together .
我们来吧 去 到 - 一起 .
同去朝天。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərər] [tu:; tə][goʊ] [west] [tu:; tə] [help] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] [breɪk]
He was ordered by the Emperor to go west to help the Tang Dynasty break
他 曾是 订购 经过 这 皇帝 到 去 西方 到 帮助 这 唐 王朝 休息
[θru:] [ɪts][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz] .
through its defenses .
通过 它是 防御 .
蒙法旨往西方助唐破阵，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [baɪ] [boʊt] ,
Arriving at the village by boat ,
抵达 在 这 村庄 经过 船 ,
驾轮来到村坊，

[aɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ðɪs] [ʃɔ:rt] [mæn] [ˈsti:lɪŋ] [maɪ] [ˈmʌðɜ:z] [bəˈnæənə] [li:f] [fæn] .
I encountered this short man stealing my mother's banana leaf fan .
我 遭遇 这 短的 男人 偷窃 我的 母亲的 香蕉 叶子 扇子 .
遇着这矮子偷我母亲芭蕉扇。

[gɪv] [aɪ 'ti:] [bæk] [tuː; tə][em 'i:] [ɪ'mi:diətli] .
Give it back to me immediately .

给 它 后退 到 我 立即地 .

快快还我，

[aɪl] [spɜr] [jɔr; jər] [tu:] [laɪvz; lɪvz] .
I'll spare your two lives .

患病的 空闲的 你的 二 生活 .

饶你两人性命。

[ɪf] [ðeɪ] [rɪ'laɪ][ɑ:n][ðer; ðər] [streŋθ] [ænd; ənd] [rɪ'fju:z] [tuː; tə] [rɪ'tɜ:rn] . . .
If they rely on their strength and refuse to return . . .

如果 他们 依靠 在 他们的 力量 和 拒绝 到 返回 . . .

若恃强不还，

[aɪ] [wɪl] [dɪ'vaʊər] [juː; jʊ] [bəʊθ] [ə'laɪv] .
I will devour you both alive .

我 将要 吞食 你 两个都 活 .

将你二人活吃。”

['kɪn] [hæŋ] [læft] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] :
Qin Han laughed upon hearing this :

秦 韩 笑了 之上 听力 这 :

秦汉听了笑道：

" [hu:] [du:] [aɪ] [θɪŋk] [aɪ 'ti:] [ɪz] ? "
" Who do I think it is ? "

" WHO 做 我 思考 它 是 ? "

“我道是谁？

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [bɔɪ] [neɪmd] - .
It turns out to be the boy named Sudhana .

它 转弯 出去 到 是 这 男生 命名 - .

原来善才童子。

[juː; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌboʊdɪ'sɑ:tvə] .
You are a disciple of the Bodhisattva .

你 是 一个 弟子 的 这 菩萨 .

你是菩萨弟子，

[wiː; wi][ɑ:r; ər][bəʊθ] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['venərəb(ə)] ['wæn] [tʃæn] .
We are both disciples of the Venerable Wang Chan .

我们 是 两个都 门徒 的 这 可敬 王 陈 .

我两人王禅老祖门下，

['bu:dɪzəm] [ænd; ənd]['dauɪzəm][ɑ:r; ər] ['dʒen(ə)rəli] [ðə; ði] [seɪm] .
Buddhism and Taoism are generally the same .

佛教 和 道教 是 一般来说 这 相同的 .

释道一般，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tuː; tə][get] ['æŋɡrɪ] .
There's no need to get angry .

有 不 需要 到 得到 生气的 .

不必动怒。

[tuː; tə] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɔ:r] [nʌn] , [wʌn][mʌst; məst] ['kʌltɪvert] [ə; eɪ] [kəm'pæʃənət] [hɑ:rt] .
To become a monk or nun , one must cultivate a compassionate heart .

到 变得 一个 僧 或者 尼姑 , 一 必须 培育 一个 富有同情心 心 .

出家须发慈悲之心，

[ɪts] [nɑ:t] [laɪk] [wen] [ðeɪ] [eɪt] ['pi:p(ə)] [ɑ:n][ðə; ði] [boʊn] ['maʊnt(ə)n] .
It's not like when they ate people on the Bone Mountain .

它是 不是 喜欢 什么时候 他们 吃 人们 在 这 骨 山 .

不比当初在枯骨山吃人。

[aɪ] [ə'beɪ] [ðə; ði] [dɪ'kri:] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['liʃən] .
I obey the decree of the Old Mother of Lishan .
我 服从 这 法令 的 这 老的 母亲 的 历山 .

我奉黎山老母法旨，

[ðə; ði] ['ti:tʃər] [went] [tu;; tə][jər; jər] ['mʌðəz] [haʊs] [tu;; tə] ['bɔ:roʊ] [ə; eɪ][bə'næənə] [li:f] [fæn] .
The teacher went to your mother's house to borrow a banana leaf fan .
这 老师 去 到 你的 母亲的 房子 到 借 一个 香蕉 叶子 扇子 .

教师兄往令堂娘娘前借芭蕉扇，

[wi;; wi][mʌst; məst] [breɪk] [ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
We must break the formation .
我们 必须 休息 这 形成 .

要去破阵。

[aɪ] [went] [tu;; tə] [maʊnt] - [tu;; tə] [si:k] [ðə; ði] [help] [ʌv; əv][jər; jər] ['mæstər] , [ˌboʊdɪ'sɑ:tvə] .
I went to Mount Luoja to seek the help of your master , Bodhisattva .
我 去 到 山 - 到 寻找 这 帮助 的 你的 掌握 , 菩萨 .

我往落珈山相求令师菩萨，

[pli:z] , [kaɪnd][sɜ:r] , [lend] [ˌem 'i:][jər; jər] [ə'sɪstəns] [ɪn] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['drægənz] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n]
Please , kind sir , lend me your assistance in breaking the Five Dragons Formation
请 , 种类 先生 , 借 我 你的 协助 在 打破 这 五 龙 形成

[ænd; ənd] [ri:'tri:vɪŋ] [ðə; ði] ['treʒər] .
and retrieving the treasure .
和 检索 这 宝藏 .

请座下善才相助破五龙阵收宝。

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [di:'ju] [lə'wəʊ; 'lu:əʊ] ,
Encountering Du Luo ,
遭遇 杜 罗 ,

遇着都罗、

- ,
Jidi ,
- ,

吉缔，

[ðeɪ] [seɪ] [ðə; ði] [ˌboʊdɪ'sɑ:tvə] [ɪz] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['hevəns] .
They say the Bodhisattva is facing the heavens .
他们 说 这 菩萨 是 面向 这 天 .

说菩萨朝天，

- ,
Tongshancai ,
- ,

同善才、

[ðə; ði] ['drægən] [gɜ:rɪ][hæz; həz] [left] .
The Dragon Girl has left .
这 龙 女孩 有 左边 .

龙女去了。

[hi;; hi][toʊld][ˌem 'i:][tu;; tə][goʊ] [bæk] [fɜ:rst] .
He told me to go back first .
他 讲述 我 到 去 后退 第一的 .

叫我先回，

[ðeɪ] [ðen] [sent] - [tu;; tə][ðə; ði] [west] [tu;; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
They then sent Shancai to the west to break the formation .
他们 然后 发送 - 到 这 西方 到 休息 这 形成 .

就打发善才来西方破阵。

[aɪ] [keɪm] ['raɪdɪŋ] [aːn][ə; eɪ] [klaʊd] .
I came riding on a cloud .
我 来了 骑术 在 一个 云 ；

我驾云而来，

[ˈsiːɪŋ] [haʊ] [ˈhæpi] [juː; jʊ][aːr; ər][tuː; tə] [kɪl] ,
Seeing how happy you are to kill ,
看到 如何 快乐的 你 是 到 杀 ；

见你们杀得高兴，

[lets] [goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go down the mountain and take a look .
我们来吧 去 向下 这 山 和 拿 一个 看 ；

下山看看。

[ðɪs] [fæn][wʌz; wəz] ['bɔːroʊd] .
This fan was borrowed .
这 扇子 曾是 借来的 ；

这柄扇是借来的，

[aɪ 'tiː] ['wɔznt] ['stɒlən] .
It wasn't stolen .
它 不是 被盗 ；

不是偷的。”

- ['lɪsnd] ,
Shancai listened ,
- 听着 ；

善才听了，

[hiː; hi] [ˌʌndər'stʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] ,
He understood in his heart ,
他 理解 在 他的 心 ；

心下明白，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 ；

说道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ；

“既如此，

[waɪ] ['dɪdnt] [juː; jʊ] [seɪ] [soʊ] ['suːnər] ?
Why didn't you say so sooner ?
为什么 没有 你 说 所以 很快 ？

何不早说？

说唐三传

第51/73页

[ɪf] ['siːniər] ['brʌðər] ['kɪn] ['dʌznt] [kʌm]
If Senior Brother Qin doesn't come
如果 高级的 兄弟 秦 不 来

若秦师兄不来，

" [aɪ] [wɪl] [stæb] ['brʌðər] ['^erɪt][tuː; tə] [deθ] . "
" I will stab Brother Dou to death . "
" 我 将要 刺 兄弟 斗 到 死亡 . "

窦师兄将被我刺死。”

[jiː] ['huː] [læft] :
Yi Hu laughed :
易 胡 笑了 :

一虎笑道：

" [ɔːl'dʒoʊ] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['kænɪbl] , . . . "
" Although you are a cannibal , . . . "
" 虽然 你 是 一个 食人族 , . . . "

“你虽是吃人肉的人，

[ɪts] [tuː] ['ɜːrli] [tuː; tə] [kɪl] [em 'iː] .
It's too early to kill me .
它是 也 早期的 到 杀 我 .

若要打死我尚早，

[ɪf] [wiː; wi] [stiːl] [kɑːnt] [kɪl] [ðem; ðəm] . . .
If we still can't kill them . . .
如果 我们 仍然 不能 杀 他们 . . .

若再杀不过，

[ðeɪ] ['bʌrəʊd] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] .
They burrowed into the ground .
他们 掘穴 进入 这 地面 .

就钻下地中，

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][em 'iː] ?
Where are you looking for me ?
在哪里 是 你 寻找 为了 我 ？

那里来寻我？

[juː; jʊ] [tuː] ['sləʊli] [roʊd] [ðə; ði] [klaʊdz] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
You two slowly rode the clouds to arrive .
你 二 缓慢地 骑 这 云 到 到达 .

你二人慢慢驾云而来，

[aɪl] [hed] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] [kæmp][fɜːrst] .
I'll head back to the Tang camp first .
患病的 头 后退 到 这 唐 营 第一的 .

我往地中先回唐营。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [twɪst] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] ,
With a twist of his body ,
和 一个 捻 的 他的 身体 ;

身子一扭，

[aɪ ˈtiː] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] .
It went into the ground .
它 去 进入 这 地面 .

往地中去了。

[red] [bɔɪ] [sed] :
Red Boy said :
红色的 男生 说 :

红孩儿说:

" [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [ˈ^erɪt] [pəˈzesɪz] [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [ɜːrθ] - [ˈmuːvmənt] . "
" Senior Brother Dou possesses the art of earth - movement . "
" 高级的 兄弟 斗 拥有 这 艺术 的 地球 - 移动 . "

“窦师兄有地行之术，

[wʌt] [ˈmædʒɪk(ə)][aːts] [dʌz] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [ˈkɪn] [pəˈzes] ?
What magical arts does Senior Brother Qin possess ?
什么 神奇 艺术 做 高级的 兄弟 秦 具有 ?

秦师兄有何仙术？ ”

[ˈkɪn] [hæɪn] [sed] :
Qin Han said :
秦 韩 说 :

秦汉说:

" [aɪ] [pəˈzes] [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [ˈdrɪlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] , "
" I possess the art of drilling to the heavens , "
" 我 具有 这 艺术 的 钻孔 到 这 天 , "

“我有钻天之术，

[wʌn] [kæɪn; kən][ˈtræv(ə)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] .
One can travel a thousand miles in a day .
一 能 旅行 一个 千 英里 在 一个 天 .

一日能行千里。

" [wʌt] [ˈmædʒɪk(ə)][aːts] [dʌz] [ˈbrʌðər] - [pəˈzes] ? "
" What magical arts does Brother Shancai possess ? "
" 什么 神奇 艺术 做 兄弟 - 具有 ? "

请问善才师兄有什么仙术？ ”

- [sed] :
Shancai said :
- 说 :

善才说:

" [aɪ][hæɪv; həv] [tuː] [wiːlz] [ʌv; əv] [waɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] . "
" I have two wheels of wind and fire . "
" 我 有 二 车轮 的 风 和 火 . "

“我有风火轮二轮，

[ˈtrævlɪŋ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ]
Traveling ten thousand miles a day
旅行 十 千 英里 一个 天

日行万里，

[ˈbetər] [ðæɪn; ðəɪn][bəuθ][ʌv; əv][juː; jʊ] .
Better than both of you .
更好的 比 两个都 的 你 .

比你两个更好。”

[ˈkɪn][ˈhæn] [sed] :
Qin Han said :
秦 韩 说 :

秦汉说：

" [ðer; ðər] [fʊd; ʃəd] [biː; bi][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] , "
" There should be no time to lose , "
" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 , "

“事不宜迟，

" [lets] [set] [ɔːf] [ˈkwɪkli] . "
" Let's set off quickly . "
" 我们来吧 放 离开 迅速地 . "

快快起程。”

[ðə; ði] [tuː] [əˈraɪvd] [təˈgeðər] [ˈraɪdɪŋ] [aːn] [klaʊdz] .
The two arrived together riding on clouds .
这 二 到达的 一起 骑术 在 云 :

二人双双驾云而来。

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [ˈleɪtər] .
This can be explained later .
这 能 是 解释 之后 :

此话慢表。

[ˈprɪnses] [ˈwuːˈlɔːŋ] [sed] [əˈgen] :
Princess Wulong said again :
公主 武隆 说 再次 :

再言五龙公主说：

" [ˈæftər] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] "
" After the battle formation "
" 后 这 战斗 形成 "

“打阵之后，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
More than a month ,
更多的 比 一个 月 ,

一月有余，

[ɪf] [ðeɪ] [dəʊnt] [kʌm] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] ,
If they don't come to break the formation ,
如果 他们 不 来 到 休息 这 形成 ,

不来破阵，

[ðə; ði][kæmp] [geɪts] [wɜːr; wər] [ˈtaɪtli] [kloʊzd] .
The camp gates were tightly closed .
这 营 大门 是 紧紧 关闭 :

紧闭营门。

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈflaʊər] [dɪˈsaɪp(ə)] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
Please invite the flower disciple to arrive .
请 邀请 这 花 弟子 到 到达 :

请花弟子到来，

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [led] [ɪts] [truːps] [tuː; tə] [reɪd] [ðə; ði][kæmp] .
The bright moon led its troops to raid the camp .
这 明亮的 月亮 引领 它是 军队 到 袭击 这 营 :

明月出兵踹营，

[səˈpres] [ðə; ði][fæn] [klæn]
Suppress the Fan clan
压制 这 扇子 氏族

剿灭樊氏，

" [ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] . "

" **They wanted to seize the world from the Tang Dynasty** . "

" 他们 通缉 到 抢占 这 世界 从 这 唐 王朝 . "

好夺唐朝世界。”

[ðeɪ] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :

They said in unison :

他们 说 在 齐声 :

齐声说:

" ['ræʃ(ə)nəl] . "

" **rational** . "

" 合理的 . "

“有理。”

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈsouldʒərz][tu:; tə] ['ri:leɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .

He ordered the soldiers to relay the message .

他 订购 这 士兵 到 中继 这 信息 .

令军士传请。

[ˈʌŋk(ə)] [ˌeɪtʃu:ˈei] ['hɜ:rɪdli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]

Uncle Hua hurriedly went to the formation to pay his

叔叔 华 匆匆 去 到 这 形成 到 支付 他的

[rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks] .

respects :

尊重 .

花叔赖忙到阵中见礼，

" [wʌt] [ɑ:r; ər][jʊr; jər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] , ['mæstər] ? "

" **What are your instructions , Master ?** "

" 什么 是 你的 指示 , 掌握 ? "

“请问师父有何吩咐？ ”

[ˈprɪnses] [ˌhwɑ:ŋˈlɒŋ] [sed] :

Princess Huanglong said :

公主 黄龙 说 :

黄龙公主说:

" [əˈprentɪs] ,

" **apprentice** ,

" 学徒 ,

“徒弟，

[ðə; ði] [tæŋ] [kæmp][wʌz; wəz] ['taɪtli] [ʃʌt] .

The Tang camp was tightly shut .

这 唐 营 曾是 紧紧 关闭 .

那唐营紧闭，

[ˈhævɪŋ] [ɪɡˈzɔ:stɪd] [ɔ:l][ðə; ðər][aɪˈdi:əz][ænd; ənd] [streŋθ] ,

Having exhausted all their ideas and strength ,

拥有 筋疲力尽的 全部 他们的 想法 和 力量 ,

计穷力竭，

[aɪ] [wɪl] ['pɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [təˈmɔ:roʊ] .

I will personally lead the troops tomorrow .

我 将要 亲自 带领 这 军队 明天 .

明日亲领人马，

[ðeɪ] ['stɔ:ɪmd] [ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] .

They stormed the Tang camp .

他们 暴风雨 这 唐 营 .

杀到唐营，

" [kɪk] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [meɪk] [aɪ 'ti:] [flæt] . "
" Kick it to make it flat . "
" 踢 它 到 制作 它 平坦的 . "

端为平地。”

[ʃu:] [ɛl e 'aɪ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Shu Lai was overjoyed to hear this .
舒 赖 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

叔赖听了大喜，

[send] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] [tu:; tə] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
Send the order to the three armies .
发送 这 命令 到 这 三 军队 .

传令三军，

[wi:; wi] [wɪl] ['kɑ:ŋkər] [tæŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃər] .
We will conquer Tang in the future .
我们 将要 征服 唐 在 这 未来 .

来日破唐。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɔ:l] [ə'gri:d] [ɪn] ['ju:nɪs(ə)n] .
The generals all agreed in unison .
这 将军们 全部 同意 在 齐声 .

众将齐声答应，

[prɪ'peərɪŋ] [fɔ:r; fər] ['bæt(ə)]
Preparing for battle
准备 为了 战斗

整備交战，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t] [bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ðen] [fæn] ['li:'hwa:] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] :
Then Fan Lihua addressed the generals :
然后 扇子 丽华 已解决 这 将军们 :

再言樊梨花对众将说：

['kɪn]
Qin
秦

“秦、

[^erɪt] [ɜ:r; ər] [wʌz; wəz] [ə'weɪ] [æt; ət] ['lɪfən] [fɔ:r; fər] [kwɑɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
Dou Er was away at Lishan for quite some time .
斗 呃 曾是 离开 在 历山 为了 相当 一些 时间 .

窦二将往黎山一去许久，

[fɔ:r; fər] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] ['fɔ:rtɪ] [deɪz] ,
For more than forty days ,
为了 更多的 比 四十 天 ,

有四十余日，

[ðeə(r)] [stɪl] [nɑ:t] [bæk] .
They're still not back .
它们是 仍然 不是 后退 .

还不回来。

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [træpt] [ɪn] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
The three generals were trapped in the formation .
这 三 将军们 是 被困 在 这 形成 .

三将陷在阵中，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 ；

性命难保。”

[ðə; ðɪ][ˈdʒenrəlz][ɔ:l][sed][ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The generals all said in unison :
这 将军们 全部 说 在 齐声 ；

众将齐言说：

" [ðoʊz][tu:] [ˈdɪdnt][kʌm] . "
" Those two didn't come . "
" 那些 二 没有 来 ； "

“那二人不来，

[wi:l][breɪk][θru:] [ðer; ðər][fɔ:r'meɪʃ(ə)n][tə'mɑ:roʊ] .
We'll break through their formation tomorrow .
出色地 休息 通过 他们的 形成 明天 ；

我们明日去破阵。”

[æt; ət][ðɪs][pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ；

正在此言，

[ə; eɪ][bə:r'berɪən][sent][ə; eɪ][ˈtʃælɪndʒ] .
A barbarian sent a challenge .
一个 野蛮人 发送 一个 挑战 ；

有番儿打进战书，

[ðə; ðɪ][mætʃ][ɪz][ˈskedʒu:ld][fɔ:r; fər][tə'mɑ:roʊ] .
The match is scheduled for tomorrow .
这 匹配 是 已安排 为了 明天 ；

约明日交锋。

[pɜr][ˈblɑ:səm][ə'pru:vz] ,
Pear Blossom approves ,
梨 开花 批准 ；

梨花批允，

[fɔ:r; fər][ðə; ðɪ][ˈferɪ][tʃaɪld] ,
For the fairy child ,
为了 这 仙女 孩子 ；

对仙童、

[dʒɪn][dɪŋ][sed] :
Jin Ding said :
斤 丁 说 ；

金定说：

[maɪ][ˈhʌzbənd][ænd; ənd][tu:] [ˈdʒenrəlz][wɜ:r; wər][ɪn'geɪdʒd][ɪn][ˈbæt(ə)] .
My husband and two generals were engaged in battle .
我的 丈夫 和 二 将军们 是 已订婚的 在 战斗 ；

“我夫与二将陷阵，

[ˈkɪn]
Qin
秦

秦、

[ˈ^erɪt][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kəm'pænjən][ˈnevər][rɪ'tɜ:rnd] .
Dou and his companion never returned .
斗 和 他的 伴侣 绝不 返回 ；

窦二人一去不回。

[ˈʌŋk(ə)] [ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [ɪz] [rɪˈnɪɡɪŋ] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [ˈtʃælɪndʒ] .
Uncle Hua is reneging on his challenge .
叔叔 华 是 反悔 在 他的 挑战 .

花叔赖打战书，

[aɪ] [hæv; həv] [əˈpruːvd] [ðə; ðɪ] [ˈbæt(ə)] [təˈmɑːroʊ] .
I have approved the battle tomorrow .
我 有 得到正式认可的 这 战斗 明天 .

我批允明日出战。

" [let] [fert] [dɪˈsaɪd] . "
" Let fate decide . "
" 让 命运 决定 . "

听天由命便了。”

[ˈferi] [bɔɪ]
Fairy Boy
仙女 男生

仙童、

[dʒɪn] [dɪŋ] [sed] :
Jin Ding said :
斤 丁 说 :

金定说：

" [sɪns] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] , "
" Since he is a general , "
" 自从 他 是 一个 一般的 , "

“既为上将，

[waɪ] [fɪr] [ðə; ðɪ] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] ?
Why fear the barbarian soldiers ?
为什么 害怕 这 野蛮人 士兵 ?

何惧番兵？

[ˈevriwʌn] [mʌst; məst] [wɜːrk] [hɑːrd] [təˈmɑːroʊ] .
Everyone must work hard tomorrow .
每个人 必须 工作 难的 明天 .

明日各要努力，

[hiː; hi] [daɪd] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
He died for his country .
他 死亡 为了 他的 国家 .

为国亡身，

[hiː; hi] [ˈhɑːbəd] [noʊ] [rɪˈzentmənt] .
He harbored no resentment .
他 藏匿 不 怨恨 .

也无怨心。”

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ɪnˈdɪɡnənt] .
The generals were all indignant .
这 将军们 是 全部 愤怒 .

众将齐忿忿不平，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [təˈmɑːroʊz, tuːˈmɑːroʊz] [ˈbæt(ə)] .
Wait until tomorrow's battle .
等待 直到 明天 战斗 .

待等明日交战，

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈleɪtər] .
This will be discussed later .
这 将要 是 讨论 之后 .

此言慢表。

[ðə; ði][nekst] [dei] , [ðə; ði][dʒæpə'hi:z] [kə'mændər] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz][pəʊst] .
The next day , the Japanese commander took up his post .
这 下一个 天 , 这 日本人 指挥官 采取 向上 他的 邮政 :
次日元帅升帐，

[daɪ'æn] - [led][ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] .
Dian Yue'e led the charge .
迪安 - 引领 这 收费 :
点月娥为头阵，

[ˈɡoʊldən][ˈləʊtəs] [fɔ:rmz][ðə; ði] [ˈsekənd] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Golden Lotus forms the second formation .
金的 莲花 表格 这 第二 形成 :
金莲为二阵，

[dʒɪn] [dɪŋz] [θɜ:rd] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ,
Jin Ding's third formation ,
斤 丁的 第三 形成 ,
金定第三阵，

[ðə; ði] [fɔ:rθ] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈferi] [ˈtʃɪldrən]
The fourth formation of the fairy children
这 第四 形成 的 这 仙女 孩子们
仙童第四阵，

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [led][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][ˈɪntu:] [faɪv] [fɔ'r'meɪʃənz] .
The marshal led the army into five formations .
这 元帅 引领 这 军队 进入 五 阵型 :
元帅领大兵为五阵，

[lɪ'ju:] [ɑ:r i: 'en] ,
Liu Ren ,
刘 任 ,
刘仁、

[lɪ'ju:] [ˈru:ɪ][wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] .
Liu Rui was on the left and right wings .
刘 瑞 曾是 在 这 左边 和 正确的 翅膀 :
刘瑞为左右翼。

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [send] [aʊt] [tru:ps] ,
Just as they were about to send out troops ,
只是 作为 他们 是 关于 到 发送 出去 军队 ,
正要出兵，

[ˈkɪn] [ˈmɛŋ] [dɪ'li:vərd] [ðə; ði] [greɪn] .
Qin Meng delivered the grain .
秦 孟 发表 这 粮食 :
有秦梦解粮到，

[ðə; ði][ˈhændəʊvər][wʌz; wəz] [meɪd] [klaɪr] .
The handover was made clear .
这 交出 曾是 制成 清除 :
交卸明白，

[si:] [wʌt] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [sed] :
See what the Marshal said :
看 什么 这 元帅 说 :
参见元帅说：

" [send] [tru:ps] [tə'dei] ,
" Send troops today ,
" 发送 军队 今天 ,
“今日出兵，

[nəʊ] [meɪl] ['dʒenrəlz] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
No male generals selected .
不 男性 将军们 已选 :

不点男将，

[haʊ'veər] , [ə; eɪ] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] .
However , a female general was chosen .
然而 , 一个 女性 一般的 曾是 选定 :

却点女将。

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [waɪ] ?
I don't know why ?
我 不 知道 为什么 ?

不知为何? ”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [ɪkspleɪnd] [ðə; ði] ['mætər] .
The marshal explained the matter .
这 元帅 解释 这 事情 :

元帅说明此事。

['kɪn] ['mɛŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ɐnd] [sed] :
Qin Meng was furious and said :
秦 孟 曾是 狂怒 和 说 :

秦梦大怒说：

" [ðə; ði][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz][ɑ:r; ər] ['ræmpənt] . "
" The despicable barbarian soldiers are rampant . "
" 这 卑鄙 野蛮人 士兵 是 猖獗 . " "

“可恶番兵猖獗，

[aɪ][,eɪ 'em][ˈgoʊɪŋ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] [naʊ] .
I am going into battle now .
我 是 去 进入 战斗 现在 :

我今出阵，

" [aɪ 'ti:][ɪz] [ɪm'perətɪv] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['dʒen(ə)rəl] [ə'laɪv] [ænd; ɐnd] ['prez(ə)nt][hɪm; ɪm]
" It is imperative to capture the barbarian general alive and present him .
" 它 是 至关重要的 到 捕获 这 野蛮人 一般的 活 和 展示 他 :

[wɪð; wɪθ] ['merɪt] . "
with merit . "
和 优点 . " "

必要活擒番将献功。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [brɔ:t] [ðə; ði] [prə'vɪʒnz] . "
" The general has brought the provisions . "
" 这 一般的 有 带来 这 条款 . " "

“将军解粮而来，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] ['dʒɜ:rnɪ] .
You must have had a long journey .
你 必须 有 有 一个 长的 旅行 :

一路辛苦，

[ɪg'zɔ:stɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['dʒɜ:rnɪ] ,
Exhausted from the journey ,
筋疲力尽的 从 这 旅行 ,

鞍马劳顿，

[aɪ] [der] [nɑ:t] ['trʌb(ə)] [ju:; jʊ] .
I dare not trouble you .
我 敢 不是 麻烦 你 .

不敢相烦，

[ðə; ði] [rɪr] [kæmp] [wɪl] [rest] .
The rear camp will rest .
这 后部 营 将要 休息 .

后营将息。”

[ˈkɪn] [ˈmɛŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [ˌvɔ:lən'tɪr] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Qin Meng was determined to volunteer for the battle .
秦 孟 曾是 决定 到 志愿者 为了 这 战斗 .

秦梦必欲请战。

[ˈmɑ:rʃ(ə)] [ji:] [ˈjʌn] [sed] :
Marshal Yi Yun said :
元帅 易 云 说 :

元帅依允说：

" [ðə; ði] [faɪv] ['drægənz] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [ɪz] ['paʊəf(ə)] . "
" The Five Dragons Formation is powerful " . "
" 这 五 龙 形成 是 强大的 " . "

“五龙阵厉害，

[bi:; bi] ['kerf(ə)] [wen] [ju:; jʊ][goʊ][ˈɪntu:]['bæt(ə)] .
Be careful when you go into battle .
是 小心 什么时候 你 去 进入 战斗 .

上阵须要小心。”

" [ʌndə'r'stʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! " .

“得令！ ”

[ˈkɪn] - [hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [ɑ:n][ðə; ði] [fi:ld] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] .
Qin Mengjian has not been on the field for a long time .
秦 - 有 不是 到过 在 这 场地 为了 一个 长的 时间 .

秦梦见久不上阵，

[praʊd] [ænd; ənd] [smʌŋ] ,
Proud and smug ,
自豪的 和 踌躇满志 ,

昂昂得意，

[ˈfʊli] [kloʊðd] ,
Fully clothed ,
完全 穿着衣服 ,

全身披挂，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][goʊld] - ['pleɪtɪd] [meɪs] ,
Holding a gold - plated mace ,
保持 一个 金子 - 镀 锤 ,

手持金装铜，

[dɪs'maʊnt] [ðə; ði] ['θʌndər] ['lepərd] ,
dismount the Thunder Leopard ,
下马 这 雷 豹 ,

骑下呼雷豹，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
He led his troops out of the camp .
他 引领 他的 军队 出去 的 这 营 .

带领本部人马出营。

[ðæt] [deɪ] , [ˈdʒen(ə)rəl][ˌeɪtʃjuːˈei] - [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
That day , General Hua Shulai led his troops into battle .
那天 , 一般的 华 - 引领 他的 军队 进入 战斗 .

那番将花叔赖领兵出阵。

[ˈprɪnses] [ˈwuːˈlɔːŋ] [held] [hɜːr; hər] [graʊnd] .
Princess Wulong held her ground .
公主 武隆 握住 她 地面 .

五龙公主守住阵脚。

[tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] .
Charged into the Tang camp .
带电 进入 这 唐 营 .

冲到唐营，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈkænən] [ˈfaɪər][frʌm; frəm][ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] ,
Upon hearing the cannon fire from the Tang camp ,
之上 听力 这 大炮 火 从 这 唐 营 ,

见唐营炮响，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [ænd; ənd] [fluː] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
A great general charged out and flew to the front of the formation .
一个 伟大的 一般的 带电 出去 和 飞翔 到 这 正面 的 这 形成 .

冲出一员大将飞到阵前，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [aɪ] , [ˈkɪn] [ˈmɛŋ] , [ˈgrænsʌn] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkɪn] - , [eɪ ˈem] [hɪr] . "
" I , Qin Meng , grandson of General Qin Shubao , am here . "
" 我 , 秦 孟 , 孙子 的 一般的 秦 - , 是 这里 . "

“俺大将军秦叔宝孙秦梦在此，

[kʌm] [aʊt] [ˈkwɪkli] !
Come out quickly !
来 出去 迅速地 !

快出来，

" [lets] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] . "
" Let's fight to the death . "
" 我们来吧 斗争 到 这 死亡 . "

决一死战。”

[ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
A loud shout ,
一个 大声 喊 ,

一声大叫，

[ˈʌŋk(ə)] [ˌeɪtʃjuːˈei] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Uncle Hua was furious .
叔叔 华 曾是 狂怒 .

花叔赖大怒，

[ˈpegəsəs] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] ,
Pegasus charged out ,
飞马座 带电 出去 ,

飞马冲出，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] [strʌk] .
He picked up the whip and struck .
他 挑选 向上 这 鞭 和 击 .

提鞭就打。

[ˈkɪn] [ˈmɛŋ] [mɛt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [tu:] [ˈmeɪsɪz] .
Qin Meng met him with two maces .
秦 孟 遇见 他 和 二 权杖 .

秦梦双铜相迎，

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɪftɪ] [raʊndz] .
The battle lasted for more than fifty rounds .
这 战斗 持续 为了 更多的 比 五十 回合 .

大战五十余合，

[ˈʃu:] [ɛl e ˈaɪ][wʌz; wəz][soʊ] [ˈbædli] [ˈbi:tɪn] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [drentʃt] [ɪn] [swet] .
Shu Lai was so badly beaten that he was drenched in sweat .
舒 赖 曾是 所以 糟糕 被打败 那 他 曾是 湿透了 在 汗 .

杀得叔赖汗流脊背，

[ðeɪ] [tɜːrɪnd] [bæk] [ænd; ənd] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] .
They turned back and suffered a crushing defeat .
他们 转向 后退 和 遭受 一个 压碎 击败 .

回马大败而走。

[ˈkɪn] [ˈmɛŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Qin Meng shouted :
秦 孟 喊叫 :

秦梦喝声：

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] , [bɑːrˈberɪən] [ˈdʒen(ə)rəl] ! "
" Where are you going , barbarian general ! "
" 在哪里 是 你 去 , 野蛮人 一般的 ! "

“番将那里走！ ”

[ðeɪ] [ˈfɑːləʊd] [ˈkloʊsli] [brˈhaɪnd][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
They followed closely behind on horseback .
他们 随后 密切 在后面 在 马背 .

拍马随后追来。

[ˈprɪnsɪs] [ˈwuːˈlɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Princess Wulong was furious .
公主 武隆 曾是 狂怒 .

五龙公主大怒，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][raɪd][ə; eɪ] [kreɪn] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
That is , to ride a crane into battle .
那 是 , 到 骑 一个 起重机 进入 战斗 .

即驾鹤出阵。

[ðə; ðɪ][faɪv] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒenrəlz] [ˈɔːlsəʊ] [rʌʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
The five female generals also rushed out and shouted :
这 五 女性 将军们 还 匆忙 出去 和 喊叫 :

五员女将也齐冲出喝道：

" [dəʊnt] [traɪ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] ! "
" Don't try to be a hero ! "
" 不 尝试 到 是 一个 英雄 ! "

“休得逞能！ ”

[ðeɪ] [iːtʃ] [tʊk] [ʌp][ðer; ðər] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
They each took up their weapons and charged into battle .
他们 每个 采取 向上 他们的 武器 和 带电 进入 战斗 .

各执军器杀去。

[ðə; ðɪ][faɪv] [ˈdræɡən][ˈprɪnsɪsɪz; ˈprɪnsəsɪz] [iːtʃ] [wiːldɪd] [tuː] [swɔːdz] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ðɪ] [ˈtʃælɪndʒ] .
The five dragon princesses each wielded two swords to meet the challenge .
这 五 龙 公主们 每个 挥舞 二 剑 到 见面 这 挑战 .

五龙公主各舞双剑相迎，

[ðə; ði] [sə'lest(ə)] [bɔɪ] ['sʌmənd] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] - ['baɪndɪŋ] [roʊp] .
The celestial boy summoned the Immortal - Binding Rope .
这 天体 男生 被召唤 这 不朽 - 结合 绳索 .

仙童祭起捆仙绳，

[ðə; ði] [waɪt] ['dræɡən] [held] [ʌp] [æn; ən] [ʌm'brelə] [tu:; tə] [teɪk] [ə'wei] [ðə; ði] ['mædʒɪk] [roʊp] .
The white dragon held up an umbrella to take away the magic rope .
这 白色的 龙 握住 向上 一个 伞 到 拿 离开 这 魔法 绳索 .

被白龙撑起伞来收去仙绳。

[mu:n] ['gɑ:dəs] [ʃʊk] [ðə; ði] [soʊl] - ['kæptʃərɪŋ] [bel] ,
Moon Goddess shook the Soul - Capturing Bell ,
月亮 女神 摇晃 这 灵魂 - 捕捉 钟 ,

月娥摇动摄魂铃，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] ['teɪkən] [ə'wei] [baɪ] [ðə; ði] ['trezər] [ʌm'brelə] .
It was also taken away by the treasure umbrella .
它 曾是 还 已采取 离开 经过 这 宝藏 伞 .

也被宝伞收去。

[pɛr] ['blɑ:səm] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Pear Blossom was furious .
梨 开花 曾是 狂怒 .

梨花大怒，

[reɪz] [ðə; ði] - [rɪŋ]
Raise the Qiankun Ring
增加 这 - 戒指

祭起乾坤圈、

['tʃesbɔ:rd]
Hunyuán Chessboard
浑源 棋盘

混元棋盘，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði] [faɪv] ['dræɡən] ['prɪnses] .
Come and fight the Five Dragon Princess .
来 和 斗争 这 五 龙 公主 .

来打五龙公主，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['teɪkən] [ə'wei] [baɪ] [ðə; ði] ['trezər] [ʌm'brelə] .
They were all taken away by the treasure umbrella .
他们 是 全部 已采取 离开 经过 这 宝藏 伞 .

都被宝伞收去，

[ɔ:l] ['sɔ:ts] [ʌv; əv] ['trezərz] [wɜ:r; wər] [kə'lektɪd] .
All sorts of treasures were collected .
全部 排序 的 宝藏 是 集 .

各样宝贝尽皆收去，

[ðə; ði] [faɪv] ['fi:meɪl] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmd] .
The five female generals were greatly alarmed .
这 五 女性 将军们 是 非常 惊慌 .

五员女将大惊，

[i:tʃ] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
Each of them turned their horses around and fled in defeat .
每个 的 他们 转向 他们的 马匹 大约 和 逃亡 在 击败 .

各带转马头大败而走。

['prɪnses] ['wu:'lɔ:ŋ] [tʃeɪst] [æftər] [ðəm; ðəm] .
Princess Wulong chased after them .
公主 武隆 追逐 后 他们 .

五龙公主在后面追赶。

[ðə; ði] [blæk] ['drægən] ['prɪnses] ['brændɪft] [hɜ:r; hə] [twin] [swɔ:dz] [tu;; tə] [sleɪ] [ðə; ði] [per] ['blɒsəmz] .
The Black Dragon Princess brandished her twin swords to slay the pear blossoms .
这 黑色的 龙 公主 挥舞 她 双 剑 到 杀戮 这 梨 花朵 .

黑龙公主祭起雌雄剑来斩梨花，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [bɔɪ] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
Suddenly , a boy descended from the clouds .
突然 , 一个 男生 下降 从 这 云 .

忽见云端落下一童子，

[hi;; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [blæk] ['drægən] ['prɪnses] , [haʊ] [der] [ju;; jʊ][bi;; bi][soʊ] [ru:d] ! "
" Black Dragon Princess , how dare you be so rude ! "
" 黑色的 龙 公主 , 如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 ! "

“黑龙公主休得无礼，

[aɪm] [hɪr] .
I'm here .
我是 这里 .

我来也。”

[per] ['blɑ:səm] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Pear Blossom looked up and saw . . .
梨 开花 看起来 向上 和 锯 . . .

梨花抬头一看，

['tʃɪldrən] [wɜ:r; wər] [si:n] ['flaɪɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
Children were seen flying down from the clouds .
孩子们 是 已见 飞行 向下 从 这 云 .

见云端飞下孩童，

[ˈpedəlɪŋ, ˈpedlɪŋ][ɑ:n] [tu:] [wi:lz] ,
Pedaling on two wheels ,
踩踏板 在 二 车轮 ,

脚踏双轮，

[ɪkˈstri:mli] [breɪv] ,
Extremely brave ,
极其 勇敢的 ,

十分勇猛，

[hi;; hi] ['brændɪft] [ðə; ði][ˈfaɪər] - [tɪpt] [spɪr] [tu;; tə][stæb][ðə; ði] [blæk] ['drægən] ['prɪnses] .
He brandished the Fire - Tipped Spear to stab the Black Dragon Princess .
他 挥舞 这 火 - 倾斜 矛 到 刺 这 黑色的 龙 公主 .

手执火尖枪来刺黑龙公主。

[ðə; ði] ['prɪnses] ['rekəɡnaɪzd] [hɜ:r; hə] .
The princess recognized her .
这 公主 认可 她 .

那公主认得，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [red] [bɔɪ] , "
" Red Boy , "
" 红色的 男生 , "

“红孩儿，

" [jʊə(r)] [ˈmedlɪŋ] [ɪn] [ˈʌðər] [ˈpiːpəlz] [ˈbɪznəs] [tuː] ? "
" **You're meddling in other people's business too ?** "
" 你是 干预 在 其他 人们的 商业 也 ? "
你也来管闲事？ "

[hiː; hi] [pʊt] [əˈweɪ] [ðə; ði] [tuː] [swɔːdz] .
He put away the two swords .
他 放 离开 这 二 剑 .

收了双剑。

[ðə; ði] [faɪv] [ˈprɪnsesɪz; ˈprɪnsəsɪz] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] [təˈgeðər] .
The five princesses surrounded them together .
这 五 公主们 包围 他们 一起 .

五龙公主一齐围往，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)] .
A major battle .
一个 主要的 战斗 .

一场大战。

[faɪv] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒenrəlz] [ˈɔːlsʊʊ] [keɪm] [tuː; tə] [help] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Five female generals also came to help in the battle .
五 女性 将军们 还 来了 到 帮助 在 这 战斗 .

五员女将也来助战。

[ˈkɪn] [ænd; ænd][hæŋ] [ɑːr; ər] [ˈtrævlɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] .
Qin and Han are traveling through the clouds .
秦 和 韩 是 旅行 通过 这 云 .

秦汉正在云端赶路，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [brɪˈloʊʊ] ,
Hearing the sounds of killing below ,
听力 这 声音 的 杀 以下 ,

听得下面杀声，

[pres] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [klaʊd] [ænd; ænd] [lʊk] .
Press down on the cloud and look .
按 向下 在 这 云 和 看 .

按住云头一看，

[ˈkɪn] [ˈmɛŋ] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɜːr; həɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ænd] [tʃeɪst] [ˈæftər][ˈʌŋk(ə)][,eɪtʃjuːˈei] .
Qin Meng recognized her brother and chased after Uncle Hua .
秦 孟 认可 她 兄弟 和 追逐 后 叔叔 华 .

认得哥哥秦梦追赶花叔赖，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ][ˈkloʊzər] [lʊk] .
Let's take a closer look .
我们来吧 拿 一个 更近 看 .

看看追近，

[ˈʌŋk(ə)][,eɪ e ˈaɪ] [reɪzɪd] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [wɪp] .
Uncle Lai raised the divine whip .
叔叔 赖 提高 这 神圣的 鞭 .

叔赖祭起神鞭，

[ˈkɪn] [ˈmɛŋ] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [ɡɑːrd] .
Qin Meng was caught off guard .
秦 孟 曾是 捕捉 离开 警卫 .

秦梦不曾防备，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [nɑːkt] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He was knocked off his horse .
他 曾是 敲门 离开 他的 马 .

打落马下。

[ˈʃu:] [ˌɛl e ˈaɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [hed] ,
Shu Lai was about to take the head ,
舒 赖 曾是 关于 到 拿 这 头 ,
叔赖正要取首级,

[ˈkɪn] [hænfaɪ] [sed] :
Qin Hanfei said :
秦 韩非 说 :
秦汉飞下说:

" [dəunt] [hɜ:rt] [maɪ] [ˈbrʌðər] . "
" Don't hurt my brother . "
" 不 伤害 我的 兄弟 : "
“休伤我兄，

" [hɪr] [aɪ] [kʌm] ！ "
" Here I come ！ "
" 这里 我 来 ！ "
俺来也。”

[ðeɪ] [reɪzd] [ðer; ðər] [stɪks] [ænd; ənd] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈhɪtɪŋ] .
They raised their sticks and started hitting .
他们 提高 他们的 棍子 和 开始 击中 .
举棒就打。

[ˈʌŋk(ə)] [ˌɛl e ˈaɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Uncle Lai took a look ,
叔叔 赖 采取 一个 看 ,
叔赖一看，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [ˌaɪ ˈti:] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˌpɔɪnˈsetiə] .
I recognized it as a poinsettia .
我 认可 它 作为 一个 一品红 .
认得是盗茛的，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
大怒，

[ðeɪ] [ˈɡri:tɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [wɪps] [reɪzd] .
They greeted him with whips raised .
他们 问候 他 和 鞭子 提高 .
提鞭相迎。

[tæŋ] [ˈsoʊldʒərz] [rʌft] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [ˈreskju:d] [ˈkɪn] [ˈmɛŋ] .
Tang soldiers rushed forward and rescued Qin Meng .
唐 士兵 匆忙 向前 和 获救 秦 孟 .
唐兵抢上救回秦梦。

[ˈʌŋk(ə)] [ˌɛl e ˈaɪ] [ðen] [strʌk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪp] .
Uncle Lai then struck with the whip .
叔叔 赖 然后 击 和 这 鞭 .
叔赖又祭鞭打来，

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæn] [ˈdaɪnəstɪz] [sɔ:d] [θru:] [ðə; ði] [klaʊdz] .
Qin and Han dynasties soared through the clouds .
秦 和 韩 王朝 飙升 通过 这 云 .
秦汉飞纵云端。

[ˈʌŋk(ə)] [ˌɛl e ˈaɪ] [pʊt] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [tɜ:rnd] [bæk] .
Uncle Lai put away his whip and turned back .
叔叔 赖 放 离开 他的 鞭 和 转向 后退 .
叔赖收鞭回转。

[ˈprɪnses] [ˈwuːˈlɔːŋ] [ˈkænɑːt] [wɪn] .
Princess Wulong cannot win .
公主 武隆 不能 赢 .

五龙公主不能取胜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[red] [bɔɪ]
Red Boy
红色的 男生

“红孩儿、

[fæn][ˈliːˈhwaː] ,
Fan Lihua ,
扇子 丽华 ,

樊梨花，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] [təˈdeɪ] .
It's getting late today .
它是 获得 晚的 今天 .

今日天色已晚，

[wiːl] [faɪt] [əˈɡen] [təˈmɑːroʊ] .
We'll fight again tomorrow .
出色地 斗争 再次 明天 .

明日再战。”

[bəʊθ] [saɪdz] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [truːps] .
Both sides withdrew their troops .
两个都 侧面 退出 他们的 军队 .

两边各自收兵。

[ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
The marshal returned to camp .
这 元帅 返回 到 营 .

元帅回营，

[ˈsiːŋ] [ðæt] [ˈkɪŋ] [ˈmɛŋ] [wʌz; wəz][ˈɪndʒərd] ,
Seeing that Qin Meng was injured ,
看到 那 秦 孟 曾是 受伤 ,

见伤了秦梦，

[əˈplaɪ] [ðə; ðɪ] [ˈmedɪs(ə)n] .
Apply the medicine .
申请 这 药品 .

将药敷好。

[pliːz] [miːt] [red] [bɔɪ] .
Please meet Red Boy .
请 见面 红色的 男生 .

请红孩儿相见。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][baʊ; boʊ][ɪn] [ˈɡrætɪtuːd] ,
Just as he was about to bow in gratitude ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 弓 在 感激 ,

正欲拜谢，

[ˈkɪŋ][ænd; ænd][hæŋ] [keɪm] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] .
Qin and Han came to submit the order .
秦 和 韩 来了 到 提交 这 命令 .

秦汉前来缴令，

[tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [mɔːr] [əˈbaʊt] [maɪ] [ˈmʌðər] ,
To tell you more about my mother ,
到 告诉 你 更多的 关于 我的 母亲 ,

细说老母之事，

[pliːz] [æsk] [ðɪs] [jʌŋ] [ˈhɪrəʊ][tuː; tə] [breɪk] [ðə; ðɪ][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Please ask this young hero to break the formation .
请 问 这 年轻的 英雄 到 休息 这 形成 .

请得这位小英雄破阵。

[per] [ˈblɔːsəm] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Pear Blossom was overjoyed to hear this .
梨 开花 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

梨花听了大悦，

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, rɪˈspekts, rəˈspeks, rɪˈspeks][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [wʌn] .
He stepped forward to pay his respects to the virtuous one .
他 步 向前 到 支付 他的 尊重 到 这 有德行的 一 .

上前拜见善才，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪf] [aɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][maɪ] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðəz] [ˈreskjuː] [dʒʌst] [naʊ] . . . "
" If it weren't for my senior brother's rescue just now . . . "
" 如果 它 不是 为了 我的 高级的 兄弟 救援 只是 现在 . . . "

“方才若无师兄相救，

[hiː; hi][ˈɔːlmoʊst] [ˈsɜːrt(ə)nli] [daɪd] .
He almost certainly died .
他 几乎 当然 死亡 .

几乎一命难逃，

" [ə; eɪ] [ˈdʒestʃər] [ʌv; əv] [ˈgrætɪtuːd] [ɪz] [əˈproʊpriət] . "
" A gesture of gratitude is appropriate . "
" 一个 手势 的 感激 是 合适的 . "

礼当拜谢。”

- [sed] :
Shancai said :
- 说 :

善才说：

" [aɪ][ˈɔːlsoʊ][hæv; həv][ə; eɪ][baʊ; boʊ] . "
" I also have a bow . "
" 我 还 有 一个 弓 . "

“俺也有一拜。”

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbəʊɪŋ] ,
After everyone finished bowing ,
后 每个人 完成的 鞠躬 ,

各人拜毕。

[wʌn] [ˈtaɪgər] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp][tuː; tə][hænd][ˈoʊvər][ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] .
One tiger returned to camp to hand over the order .
一 老虎 返回 到 营 到 手 超过 这 命令 .

一虎回营缴令，

[let] [ˌem ˈiː] [ɪkˈspleɪn] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈbɔːroʊɪŋ] [ðə; ðɪ][fæn][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Let me explain the matter of borrowing the fan in detail .
让 我 解释 这 事情 的 借贷 这 扇子 在 细节 .

将借扇之事细说一遍。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .

The marshal was overjoyed .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 .

元帅大喜，

[ə; eɪ] [fi:st] [wʌz; wəz] [held] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] .

A feast was held to celebrate .
一个 盛宴 曾是 握住 到 庆祝 .

设酒庆贺。

- [ɪz][ə; eɪ] ['bu:dɪst] ['fɪgjər] .

Sudhana is a Buddhist figure .
- 是 一个 佛教徒 数字 .

善才童子乃佛教的，

[əb'steɪn] [frʌm; frəm][ˈælkəhɔ:l][ænd; ənd] [mi:t] .

Abstain from alcohol and meat .
弃权 从 酒精 和 肉 .

戒酒除荤，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] [,vedʒə'terɪən] [fi:st] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'perd] .

He ordered a vegetarian feast to be prepared .
他 订购 一个 素食 盛宴 到 是 准备 .

命备素筵。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [dɪ'skʌst] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] :

The generals discussed among themselves :
这 将军们 讨论 之中 他们自己 :

众将席中议论说：

" [ðə; ði] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] [ʌv; əv] ['preʃəs] [ʌm'breləz] ,

" The advantages and disadvantages of precious umbrellas ,
" 这 优势 和 缺点 的 宝贵的 雨伞 ,

“宝伞利害，

[ðeɪ] [kə'lektɪd] ['meni] ['treʒərz] .

They collected many treasures .
他们 集 许多 宝藏 .

收去许多宝贝，

[maɪ]['beɪbi] [kɑ:nt] [kʌm] [bæk] !

My baby can't come back !
我的 婴儿 不能 来 后退 !

宝贝焉能回来！ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [neɪmd] - [læft] [ænd; ənd] [sed] :

The boy named Shancai laughed and said :
这 男生 命名 - 笑了 和 说 :

善才童子笑道：

" [hɪz; ɪz] [ʌm'brelə] [ɪz] [ɪn'dʒi:niəs] . "

" His umbrella is ingenious . "
" 他的 伞 是 巧妙 . "

“他伞虽妙，

[,aɪ 'ti:] [kɑ:nt] [kəm'per] [tu:; tə][maɪ] ['lɪŋʃɑ:n] [taɪ] [kaɪ] ['sɜ:rk(ə)] .

It can't compare to my Lingshan Tai Chi Circle .
它 不能 比较 到 我的 灵山 泰 奇 圆圈 .

不及我灵山太极圈。

[aɪ] [wɪl] [goʊ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] [tə'mɑ:roʊ] .

I will go into battle tomorrow .
我 将要 去 进入 战斗 明天 .

待我明日出阵。

[ðə; ði][ˈaɪtəm][hæz; həz] [bɪn] [riˈtri:vɪd] [ænd; ənd] [riˈtʃ:rnd] .
The item has been retrieved and returned .
这 物品 有 到过 已检索 和 返回 .
收回宝贝送还。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər][,oʊvərˈdʒɔɪd][tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] .
The generals were overjoyed to hear this .
这 将军们 是 欣喜若狂 到 听到 这 .
众将听说大喜。

[pɛr] [ˈblɑ:səm] [sed] :
Pear Blossom said :
梨 开花 说 :
梨花说:

" [ɪts] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][maɪ] [ˈsi:niər] [ˈbrʌðəz] [greɪt] [ˈmædʒɪk(ə)l] [ˈpaʊər] . "
" It's all thanks to my senior brother's great magical power . "
" 它是 全部 谢谢 到 我的 高级的 兄弟 伟大的 神奇 力量 . "
“全仗师兄大法力。”

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [ˈendɪd] [wen] [ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˌhæfˈweɪ] [θru:] [ðer; ðər] [ˈdrɪŋks] .
The banquet ended when everyone was halfway through their drinks .
这 宴会 结束 什么时候 每个人 曾是 半 通过 他们的 饮料 .
酒至半酣罢席，

[ðeɪ] [riˈtʃ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [riˈspektɪv] [kæmps][tu:; tə] [rest] , [wɪtʃ] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [diˈskʌst]
They returned to their respective camps to rest , which will not be discussed
他们 返回 到 他们的 各自 营地 到 休息 , 哪个 将要 不是 是 讨论
[ˈfɜ:rðər] .
further .
更远 .
各归营寨安歇不表。

[wʌt] [ˈhæpənd] [nekst][ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
What happened next is unknown .
什么 发生 下一个 是 未知 .
未知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [θri:] : [ˈzu:] [tʃiːˈæŋ] , [ə; eɪ] [ˈmɪd(ə)l] - [klæs] [mæn][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɑ:rʃəlz] [kæmp] , [ˈgreɪtli]
Chapter Sixty - Three : Xue Qiang , a middle - class man in the Marshal's Camp , Greatly
章 六十 - 三 : 薛 强 , 一个 中间 - 班级 男人 在 这 马歇尔的 营 , 非常
[breɪks] [ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈdrægənz] [fɔ:rˈmeɪ](ə)n]
Breaks the Five Dragons Formation
休息 这 五 龙 形成
第六十三回 元帅营中产薛强 善才大破五龙阵

[lets] [li:v] [əˈsaɪd] [wʌt] [aɪ][dʒʌst] [sed] .
Let's leave aside what I just said .
我们来吧 离开 旁边 什么 我 只是 说 .
适才话弃不表，

[ðen] , [æt; ət] [da:n] [ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] ,
Then , at dawn the next day ,
然后 , 在 黎明 这 下一个 天 ,
再言次日天明，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] [kə'mænd] [tent] .
The marshal took his seat in the command tent .
这 元帅 采取 他的 座位 在 这 命令 帐篷 .
元帅升帐。

[ʃɑ:n; ʃæn] ['kaɪ] [ri'kwɛstɪd] [pə'rmiʃ(ə)n] [tu;; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Shan Cai requested permission to break the formation .
山 蔡 请求 允许 到 休息 这 形成 .
善才请令破阵。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :
元帅道：

" [tə'deɪ] [wi;; wi] [breɪk] [θru:] [ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] , "
" Today we break through the formation , "
" 今天 我们 休息 通过 这 形成 , "
“今日破阵，

[aɪ 'ti:] [ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɑ:n][maɪ] ['si:nɪər] ['brʌðər] .
It all depends on my senior brother .
它 全部 取决于 在 我的 高级的 兄弟 .
全仗师兄，

[wi;; wi][mʌst; məst][bi;; bi] ['kerf(ə)l] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .
须要小心。”

['pɔɪntɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] ['kɪn][ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəstɪz]
Pointing to the Qin and Han Dynasties
指向 到 这 秦 和 韩 王朝
点秦汉、

[wʌŋ] ['taɪgər] [fɔ:rmz] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] .
One tiger forms the left and right wings .
一 老虎 表格 这 左边 和 正确的 翅膀 .
一虎为左右翼，

[tu;; tə] [help] [i:tʃ] ['ʌðər] [faɪt] .
To help each other fight .
到 帮助 每个 其他 斗争 .
相助打阵。

- [ænd; ənd] ['kɪn]
Shancai and Qin
- 和 秦
善才同了秦、

['^erɪt] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Dou led his troops out of the camp .
斗 引领 他的 军队 出去 的 这 营 .
窦点兵出营。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ə'pɔɪntɪd] [ə'nʌðər] [sə'lestʃ(ə)l] [tʃaɪld] .
The marshal appointed another celestial child .
这 元帅 任命 其他 天体 孩子 .
元帅又点仙童、

[dʒɪŋ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['reskjʊ:ər] .
Jin was appointed as a rescuer .
斤 曾是 任命 作为 一个 救援人员 .
金定为救应，

[pɔɪnt] [mu:n] [ɪ'maɪ]
Point Moon Emei
观点 月亮 峨眉

点月峨、

[ˈdʒɪn'li:'æŋ][wʌz; wəz][ðer; ðər][tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [ðə; ði] [tu:] [gru:ps] [ʌv; əv] [men] .
Jinlian was there to support the two groups of men .
金莲 曾是 那里 到 支持 这 二 团体 的 男人 .

金莲在后接应两支人马。

[ˈmɑ:r(ə)] [ænd; ənd][lɪ'ju:][ɑ:r i: 'en] ,
Marshal and Liu Ren ,
元帅 和 刘 任 ,

元帅同刘仁、

[lɪ'ju:][rui:] ,
Liu Rui ,
刘 瑞 ,

刘瑞、

[ˈɡoʊldən] [ˈpi:tʃɪz]
Golden peaches
金的 桃子

金桃、

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][faɪv] [ˈʌðər] [frʌm; frəm] [ˈɡɪŋkoʊ] [ˈtrævlɪd] [ə'ɒ:ŋ] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ru:t] .
The four generals and five others from Ginkgo traveled along the central route .
这 四 将军们 和 五 其他的 从 银杏 旅行 沿着 这 中央 路线 .

银杏四将五人中路而行，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] [breɪk] ,
Hearing the formation break ,
听力 这 形成 休息 ,

听得阵破，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwəd] [tə'geðər] .
They charged forward together .
他们 带电 向前 一起 .

一齐向前杀出。

[ðə; ði] [ə'saɪnmənt] [ʌv; əv] [ˈmɑ:ʃəlz] [hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [dɪ'tɜ:rmɪnd] .
The assignment of marshals has not been determined .
这 任务 的 元帅 有 不是 到过 决定 .

不表元帅分派已定，

[ðen] [ˈprɪnses] [ˌhwa:ŋ'ɒŋ] [wɪð'dru:] [hɜ:r; həɪ] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp] .
Then Princess Huanglong withdrew her troops and returned to camp .
然后 公主 黄龙 退出 她 军队 和 返回 到 营 .

再言黄龙公主收兵回营，

[ˈfi:lɪŋ] [daʊn]
feeling down
感觉 向下

闷闷不乐，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:r] [ˈprɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz] :
He said to the four princesses :
他 说 到 这 四 公主们 :

对四位公主说：

" [wi:; wi][bəuθ] [dɪ'spaɪz] [ðə; ði][ˈdræɡən] [ˈpæləs] . "
" **We both despise the Dragon Palace .** "
" 我们 两个都 鄙视 这 龙 宫殿 . "

“我和你心厌龙宫，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['præktɪsɪŋ] ['daʊɪzəm][ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [fɔːr; fər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənɪz][ʌv; əv] ['jɪrɪz] .
They have been practicing Taoism in the mountains for thousands of years .
他们 有 到过 练习 道教 在 这 山脉 为了 数千 的 年 .
在山修道有数千余年，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [ə'tʃiːv] [ɪmɔːr'tæləti] .
Only then can one achieve immortality .
仅有的 然后 能 一 达到 不朽 .
方得长生不老。

[naʊ] , [duː] [tuː; tə][ə; eɪ]['maɪnər] ['griːvəns] , [aɪ][hæv; həv] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Now , due to a minor grievance , I have descended the mountain .
现在 , 到期的 到 一个 次要的 不满 , 我 有 下降 这 山 .
今因小忿下山，

[ðeɪ] [helpt] ['ʌŋk(ə)][,eɪtʃjuː'eɪ][tuː; tə][stɑːp][ðə; ði] [tæn] ['ɑːrmi][frʌm; frəm] [riːtʃɪŋ] [tæn] ['terəbɔːri] .
They helped Uncle Hua to stop the Tang army from reaching Tang territory .
他们 帮助 叔叔 华 到 停止 这 唐 军队 从 到达 唐 领土 .
扶助花叔赖阻往唐兵，

[ˈhoʊpɪŋ] [fɔːr; fər] ['vɪktəri] .
Hoping for victory .
希望 为了 胜利 .
指望得胜。

[huː] [nuː] [ðæt] [ðə; ði]['taɪgər] ['drɔːɪŋ] [wʊd] [tɜːrɪn] [aʊt] ['bædli] ?
Who knew that the tiger drawing would turn out badly ?
WHO 知道 那 这 老虎 绘画 会 转动 出去 糟糕 ?
谁知画虎不成，

[hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd] [red] [bɔɪ] [hɪr] .
He invited Red Boy here .
他 受邀 红色的 男生 这里 .
他请红孩儿到此。

[aɪv] ['ɔːlweɪz] [hɜːrd] [ðæt] [hiː; hi] [iːts] ['piːp(ə)] [ɪn][ðə; ði]['faɪər] [klaʊd] [keɪv] [ʌv; əv][draɪ] [boʊnz] ['maʊnt(ə)n]
I've always heard that he eats people in the Fire Cloud Cave of Dry Bones Mountain
我已经 总是 听到 那 他 吃 人们 在 这 火 云 洞穴 的 干燥 骨头 山
.
:
.

我一向闻他在枯骨山火云洞吃人，

[boʊnz] [paɪld] [ʌp] [laɪk] ['maʊntnɪz]
Bones piled up like mountains
骨头 堆积 向上 喜欢 山脉
积骨如山，

- [ðə; ði] ['diːmən] [kɪŋ]
Naiwan the Demon King
- 这 恶魔 国王
乃万恶魔君，

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [kən'vɜːrtɪd] [tuː; tə] ['buːdɪzəm] .
I have now converted to Buddhism .
我 有 现在 转换 到 佛教 .
今皈佛教，

[greɪt] [ˌsuːpər'nætʃrəl] ['paʊəz]
Great supernatural powers
伟大的 超自然 权力
广大神通，

[həʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] ['pɑ:səbli] [dɪ'fi:t] [hɪm; ɪm] ?
How could anyone possibly defeat him ?
如何 可以 任何人 可能 击败 他 ？

焉能敌得过他？

" [waɪ] [dəʊnt][wi:; wi][goʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ? "
" Why don't we go back to the mountain ? "
" 为什么 不 我们 去 后退 到 这 山 ？ "

不如回山去罢。”

[ˈprɪnses] [waɪt] ['dræɡənz] [kraɪ] :
Princess White Dragon's cry :
公主 白色的 龙的 哭 :

白龙公主叫声：

" [wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['seɪɪŋ] , ['sɪstər] ? "
" What are you saying , sister ? "
" 什么 是 你 说 , 姐姐 ？ "

“姊姊说那里话来？

[maɪ][ˌrepju'teɪ(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [faɪv] ['dræɡən] ['prɪnses] [ɪz][nɑ:t] [smɔ:l] ['i:ðər] .
My reputation as the Five Dragon Princess is not small either .
我的 名声 作为 这 五 龙 公主 是 不是 小的 任何一个 .

我五龙公主声名也不小，

[waɪ] [fɪr] [red] [bɔɪ] ?
Why fear Red Boy ?
为什么 害怕 红色的 男生 ？

岂惧红孩儿，

[wɪə(r)] ['hedɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] !
We're heading back to the mountain !
是 标题 后退 到 这 山 ！

就要回山！

[du:][nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['oʊpən]['kɑ:mbæt][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [tə'mɑ:roʊ] .
Do not engage in open combat with him tomorrow .
做 不是 从事 在 打开 战斗 和 他 明天 .

明日不要与他野战，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] .
Tell him to lead the charge .
告诉 他 到 带领 这 收费 .

叫他打阵，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['nætʃ(ə)rəli] ['kæptʃəd] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] .
They were naturally captured in one fell swoop .
他们 是 自然 捕获 在 一 跌倒 俯冲 .

自然一网而擒。”

[ɔ:l] [θri:] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz] [sed] :
All three princesses said :
全部 三 公主们 说 :

三位公主都说道：

[fɪfθ] ['sɪstəz] [wɜ:rdz] [meɪk] [sens] .
Fifth Sister's words make sense .
第五 姐妹 字 制作 感觉 .

“五妹之言有理，

[æz; əz] [bɔ:n] [æz; əz][wi:; wi] [lʊr] [hɪm; ɪm]['ɪntu:][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n]
As long as we lure him into the formation
作为 长的 作为 我们 饵 他 进入 这 形成

只要引他进阵，

[red] [bɔɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
Red Boy will surely be captured .
红色的 男生 将要 一定 是 捕获 .

红孩儿必定遭擒。

[ðɪs] [ˈɔːlsuː] [ˈdemənstreɪts] [ðə; ði] [ˈkʌnɪŋ] [ʌv; əv] [ˈprɪnses] [ˈwuːˈlɔːŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
This also demonstrates the cunning of Princess Wulong Mountain .
这 还 证明 这 狡猾 的 公主 武隆 山 .

也显五龙山公主手段。”

[ˈprɪnses] [ˌhwaːŋˈlɒŋ] [dɪd][æz; əz][fiː; ji][wʌz; wəz][təʊld] .
Princess Huanglong did as she was told .
公主 黄龙 做过 作为 她 曾是 讲述 .

黄龙公主依言。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði][faɪv] [roʊd] [əˈweɪ] [ɑːn] [kreɪnz] .
The next day , the five rode away on cranes .
这 下一个 天 , 这 五 骑 离开 在 起重机 .

次日五位驾鹤而出，

[ðə; ði] [tæŋ] [kæmp][wʌz; wəz] [waɪd] [ˈoʊpən] .
The Tang camp was wide open .
这 唐 营 曾是 宽的 打开 .

只见唐营大开，

[θriː] [ˈɪnfəntriˌmən] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
Three infantrymen charged out .
三 步兵 带电 出去 .

冲出三员步将，

[fɔːr] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒenrəlz]
Four female generals
四 女性 将军们

四员女将，

[ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Rushing to the front lines ,
冲刺 到 这 正面 线条 ,

奔到阵前，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [ˈprɪnses] [ˈwuːˈlɔːŋ] , "
" Princess Wulong , "
" 公主 武隆 , "

“五龙公主，

[səˈrendər] [ˈkwɪkli] .
Surrender quickly .
投降 迅速地 .

快快投降，

" [aɪ] [wɪl] [sper] [jɔr; jər][laɪf] . "
" I will spare your life . "
" 我 将要 空闲的 你的 生活 . "

免汝一死。”

[ˈprɪnses] [ˈwuːˈlɔːŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Princess Wulong shouted :
公主 武隆 喊叫 :

五龙公主大喝道：

" [red] [bɔɪ] , "
" **Red Boy** , "
" 红色的 男生 , "

“红孩儿，

[aɪ][wəʊnt][hæv; həv][seks][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði] [fi:ld] [tə'deɪ] .
I won't have sex with you in the field today .
我 惯于 有 性别 和 你 在 这 场地 今天 .

今日不与你野战，

" [der] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] ? "
" **Dare to come and fight ?** "
" 敢 到 来 和 斗争 ? "

敢来打阵么？ ”

[red] [bɔɪ] [sed] :
Red Boy said :
红色的 男生 说 :

红孩儿说：

" [waɪ] [ɪz] [ðæt] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] ? "
" **Why is that so difficult ?** "
" 为什么 是 那 所以 难的 ? "

“这个何难？

" [hɪr] [aɪ] [kʌm] ! "
" **Here I come !** "
" 这里 我 来 ！ "

俺来也。”

[ˈprɪnses] - [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Princess Wuyou heard this ,
公主 - 听到 这 ,

五尤公主听言，

[ðeɪ] [ɔ:l] [flu:] ['ɪntu:][ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n][tu:; tə] [weɪt] .
They all flew into the formation to wait .
他们 全部 飞翔 进入 这 形成 到 等待 .

一齐飞入阵中等候。

[ðæt] ['klevər] [ænd; ənd] [ə'bi:diənt] [mæn] . . .
That clever and obedient man . . .
那 聪明的 和 听话 男人 . . .

那善才乖巧，

[tu:; tə] ['kɪn] ,
To Qin ,
到 秦 ,

对秦、

[ˈ^erɪt] [ɜːweɪ] [sed] :
Dou Erwei said :
斗 尔维 说 :

窦二位说：

" ['si:niər] ['brʌðər] , "
" **Senior brother** , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[hi:; hi] [prest] [ðə; ði] [faɪv] ['dræɡənz] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði][ɡoʊld] . . .
He pressed the Five Dragons Formation against the gold . . .
他 按下 这 五 龙 形成 反对 这 金子 . . .

他五龙阵按金、

[wʊd] ,
Wood ,
木头 ,

木、

[ˈwɔ:tər] ,
water ,
水 ,

水、

[ˈfaɪər] ,
fire ,
火 ,

火、

[ɜ:rθ] ,
earth ,
地球 ,

土，

[ˈmju:tʃuəl][ˌdʒenə'reɪ(ə)n][ænd; ənd][ˈmju:tʃuəl] [rɪ'streɪnt]
Mutual generation and mutual restraint
相互的 一代 和 相互的 克制

相生相克，

[ðə; ði] [ˈæʒər] [ˈdrægən] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [laɪf]
The Azure Dragon at the Gate of Life
这 Azure 龙 在 这 门 的 生活

生门青龙，

" [lets] [faɪt] [ˈaʊər; ɑ:r] [wei] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈæʒər] [ˈdrægən] [fɔ:r'meɪ(ə)n] . "
" **Let's fight our way into the Azure Dragon Formation** . "
" 我们来吧 斗争 我们的 方式 进入 这 Azure 龙 形成 . "
和你们打进青龙阵。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The two generals said :
这 二 将军们 说 :

二将说：

" [wʌt] [ju; jʊ] [seɪ] [merks] [sens] , [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] . "
" **What you say makes sense , senior brother** . "
" 什么 你 说 制作 感觉 , 高级的 兄弟 . "
“师兄之言有理。”

[tʃɑ:rdʒ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ,
Charge into the formation ,
收费 进入 这 形成 ,

杀进阵中，

[ə; eɪ] [wɪsp] [ʌv; əv] [ɡri:n] [smʊk] [[ɑ:t] [aʊt] .
A wisp of green smoke shot out .
一个 烟雾 的 绿色的 抽烟 射击 出去 .

只见一道青烟冲出。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [ˈdʒenrəlz] [ˈʃaʊtɪd] :
One of the barbarian generals shouted :
一 的 这 野蛮人 将军们 喊叫 :

一员番将喝道：

" [θri:] [ˈtʃɪldrən] , [kʌm] [ˈsləʊli] . "
" **Three children , come slowly** . "
" 三 孩子们 , 来 缓慢地 . "

“三个孩子慢来，

" [aɪ] , ['dʒen(ə)rəl] [fæŋ] [wɑ:ntʃən] , [ˌeɪ 'em] [hɪr] . "

" **I , General Fang Wanchun , am here .** "

" 我 , 一般的 方 万春 , 是 这里 . "

俺大将方万春在此。”

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] [dɪd][nɑ:t] [rɪ'spɑ:nd] .

The three generals did not respond .

这 三 将军们 做过 不是 回应 .

三将并不搭话，

[ðeɪ] [reɪzd] [ðer; ðər] [stɪks] [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] ['hɪtɪŋ] .

They raised their sticks and started hitting .

他们 提高 他们的 棍子 和 开始 击中 .

举棒就打。

[ˈprɪnses] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [weɪvd] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [flæg] .

Princess Qinglong waved the spirit flag .

公主 青龙 挥手 这 精神 旗帜 .

青龙公主将灵旗摇动，

[si:] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['mɒnstəz] ,

See a group of monsters ,

看 一个 团体 的 怪物 ,

见一群怪兽，

['oʊpənɪŋ] [ɪts] [blʌd] - [red] [mɔ:] ,

Opening its blood - red maw ,

开幕 它是 血 - 红色的 嘴 ,

张开血盆大口，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [i:t] ['pi:p(ə)l] .

They came to eat people .

他们 来了 到 吃 人们 .

奔来吃人，

[ðə; ði] [tu:] [ʃɔ:rt] ['dʒenrəlz] ['pænɪkt] .

The two short generals panicked .

这 二 短的 将军们 惊慌失措 .

两员矮将心慌，

[ʃɑ:n; ʃæn]['kaɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

Shan Cai smiled and said :

山 蔡 微笑 和 说 :

善才笑道：

" [sʌm; səm] ['lɪt(ə)l] [trɪks] ,

" **Some little tricks ,**

" 一些 小的 技巧 ,

“些须小技，

" [haʊ] [der] [ju:; jɜ] [ʃoʊ] [ɔ:f] ! "

" **How dare you show off !** "

" 如何 敢 你 展示 离开 ! "

敢来逞能！ ”

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] ['kɑ:lər] [frʌm; frəm] [ə'raʊnd] [jɜr; jər] [nek] .

Remove the collar from around your neck .

消除 这 衣领 从 大约 你的 脖子 .

颈上除下项圈，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['lɪŋʃɑ:n] [taɪ] [kaɪ] ['sɜ:rk(ə)l] .

This is the Lingshan Tai Chi Circle .

这 是 这 灵山 泰 奇 圆圈 .

这是灵山太极圈，

[ðə; ði] ['sækrɪfaɪs] [wʌz; wəz] [held] [ɪn] [ðə; ði] [er] .
The sacrifice was held in the air .
这 牺牲 曾是 握住 在 这 空气 .

祭在空中，

[ˈdɪskaʊnt] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [flæg] .
Discount the spirit flag .
折扣 这 精神 旗帜 .

将灵旗打折，

[ɔ:l] [ðə; ði] [bi:sts] ['vænɪʃt] .
All the beasts vanished .
全部 这 野兽 消失了 .

百兽化为乌有。

[ˈprɪnses] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [wʌz; wəz] ['fʊrɪəs] .
Princess Qinglong was furious .
公主 青龙 曾是 狂怒 .

青龙公主大怒，

" [oʊ] [dɪr] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“呵唷，

[ðɪs] [tʃaɪld] [derd] [tu:; tə] [hɜ:rt] [maɪ] ['preʃəs] [tʃaɪld] .
This child dared to hurt my precious child .
这 孩子 敢于 到 伤害 我的 宝贵的 孩子 .

这孩子敢伤我宝。”

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [kreɪn] [rʌʃt] [aʊt] .
The flying crane rushed out .
这 飞行 起重机 匆忙 出去 .

飞鹤冲出，

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [swɔ:dz] .
They exchanged swords .
他们 交换 剑 .

将宝剑交迎，

[wer] [kæn; kən] [wʌn] [kɪl] [ə; eɪ] [kaɪnd] [soʊl] ?
Where can one kill a kind soul ?
在哪里 能 一 杀 一个 种类 灵魂 ?

那里杀得善才过？

[ðeɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [tɜ:nd] [ðə; ði] [taɪd] .
They suffered a crushing defeat and turned the tide .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 转向 这 潮 .

大败回身。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] ['kɪn] [hæn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)] [blɒʊ] .
The general was killed by Qin Han with a single blow .
这 一般的 曾是 被杀 经过 秦 韩 和 一个 单身的 吹 .

番将被秦汉一棒打死。

[ðə; ði] [fɔ:r] ['fi:meɪl] ['dʒenrəlz] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [bɪn] ['brɒʊkən] .
The four female generals saw that the formation had been broken .
这 四 女性 将军们 锯 那 这 形成 有 到过 破碎的 .

四员女将见阵已破，

[ðeɪ] ['ɔ:lsɒʊ] ['entərd] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
They also entered the formation .
他们 还 进入 这 形成 .

也进阵中。

" [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] ['fɔrli] [ə'pɪr] [hɪr] . "
" A great general will surely appear here . "

" 一个 伟大的 一般的 将要 一定 出现 这里 . "

“大将云必显在此。”

[hiː; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] ['brɔːdsɔːrɪd] [ænd; ənd] [kliːvd] [ðə; ði] [θriː] ['dʒenrəlz] [ɪn] [tuː] .
He raised his broadsword and cleaved the three generals in two .

他 提高 他的 阔剑 和 劈裂 这 三 将军们 在 二 .

举大刀直劈三将，

[ðə; ði] [θriː] ['dʒenrəlz] , [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] ['wepənz] , [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
The three generals , armed with weapons , came to greet them .

这 三 将军们 , 武装 和 武器 , 来了 到 迎接 他们 .

三将执器相迎。

[br'fɔːr] [lɔːŋ] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] [red] [bɔɪ] .
Before long , he was defeated by Red Boy .

前 长的 , 他 曾是 战败 经过红色的 男生 .

不一合被红孩儿挑于马下。

[ˈprɪnses] [red] ['dræɡən][wɒz; wəz] ['fjʊriəs] .
Princess Red Dragon was furious .

公主 红色的 龙 曾是 狂怒 .

赤龙公主大怒，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] ['raɪdɪŋ] [kreɪnz] , [wiːldɪŋ] [swɔːdz] [ʌv; əv] [ˈɑːpəzɪt] ['seksəz, 'seksɪz] .
They arrived riding cranes , wielding swords of opposite sexes .

他们 到达的 骑术 起重机 , 挥舞 剑 的 对面的 性别 .

仗雌雄剑跨鹤而来，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [twɪn] [swɔːdz] .
He drew his twin swords .

他 画 他的 双 剑 .

祭起双剑。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nɑːkt] [daʊn] [baɪ] [red] [bɔɪ] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [taɪ] [kaɪ] ['sɜːrk(ə)] .
He was knocked down by Red Boy using the Tai Chi Circle .

他 曾是 敲门 向下 经过红色的 男生 使用 这 泰 奇 圆圈 .

被红孩儿用太极圈打下。

[ðə; ði] ['prɪnses] ['oʊpənd] [hɜːr; hər] [maʊθ] ,
The princess opened her mouth ,

这 公主 打开 她 嘴 ,

公主把口一张，

[rɪ'liːst] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['reɪz] [ʌv; əv] [red] ['faɪər] ,
Released ten thousand rays of red fire ,

发布 十 千 射线 的 红色的 火 ,

放出万道红火，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swet] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['bɔːdi] ,
With a sway of his body ,

和 一个 摇摆 的 他的 身体 ,

把身一摇，

[ðeɪ] [rɪ'viːld] [ðer; ðər] [truː] [fɔːrmz] .
They revealed their true forms .

他们 揭晓 他们的 真的 表格 .

现了原形，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [red] ['paɪθɑːn] .
It was a red python .

它 曾是 一个 红色的 Python .

乃一条赤蟒，

[,aɪˈti:] [ˈroʊld] [ˈstreɪt] [əˈweɪ] .
It rolled straight away .
它 滚动 直的 离开 .

一滚直去。

[ðə; ði] [ˈkrɪmz(ə)n] [ˈdræɡən] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [ˈbroʊkən] .
The Crimson Dragon Formation has been broken .
这 赤红 龙 形成 有 到过 破碎的 .

赤龙阵已破，

[kʌm] [ænd; ənd] [breɪk] [ðə; ði] [blæk] [ˈdræɡən] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Come and break the Black Dragon Formation .
来 和 休息 这 黑色的 龙 形成 .

来破黑龙阵。

[ə; eɪ] [blæk] [ˈɔːrə] [ʃɑːt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
A black aura shot out from the formation .
一个 黑色的 灵气 射击 出去 从 这 形成 .

见阵中一道黑气冲出，

[ˈdʒen(ə)rəl] [haʊ] [ˈtʃiːˈlɪn] , [wiːldɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [meɪs] , [kənˈfrʌntɪd] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
General Hao Qilin , wielding a golden mace , confronted the enemy .
一般的 郝 麒麟 , 挥舞 一个 金的 锤 , 面对 这 敌人 .

番将郝麒麟手执金瓜锤敌住。

[hiː; hi][wʌz; wəz][hɪt][baɪ][ə; eɪ][ˈtaɪɡər] .
He was hit by a tiger .
他 曾是 打 经过 一个 老虎 .

被一虎打中，

[ˈprɪnses] [blæk] [ˈdræɡən] [roʊd] [aʊt] [ɑːn][ə; eɪ] [kreɪn] .
Princess Black Dragon rode out on a crane .
公主 黑色的 龙 骑 出去 在 一个 起重机 .

黑龙公主跨鹤而出，

[ðə; ði] [ˈhʌndrəd] - [liːf] [ˈbænər] [ɪz] [reɪzd] [ɪn] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] .
The hundred - leaf banner is raised in preparation .
这 百 - 叶子 横幅 是 提高 在 准备 .

手待百叶幡祭起，

[nɑːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [æt; ət] [ɔːl] .
Not afraid of people at all .
不是 害怕的 的 人们 在 全部 .

好不怕人。

[ðə; ði] [tuː] [ʃɔːrt] [ˈdʒenrəlz] [fel] [daʊn] .
The two short generals fell down .
这 二 短的 将军们 跌倒 向下 .

两员矮将跌倒。

[red] [bɔɪ] [læft] :
Red Boy laughed :
红色的 男生 笑了 :

红孩儿笑道：

" [ðɪs] [ˈdiːmən] [ˈbænər] [dɪˈsiːvz] [ˈmɔːtəlz] . "
" This demon banner deceives mortals . "
" 这 恶魔 横幅 欺骗 凡人 . "

“这妖幡骗凡人，

[aɪ] , [red] [bɔɪ] , [hæv; həv] [bɪn] [ˈtempərd] [ˈɪntuː] [stiːl] [naɪn] [taɪmz] .
I , Red Boy , have been tempered into steel nine times .
我 , 红色的 男生 , 有 到过 淬火 进入 钢 九 时代 .

俺红孩儿九炼成钢，

[ðə; ði] [tru:] ['bɑ:di][ɪz] [ˌɪndɪ'strʌktəb(ə)] .
The true body is indestructible .
这 真的 身体 是 坚不可摧 .

真身不坏，

" [ðeɪ] [kɑ:nt] [du:] ['eniθɪŋ] [tu:; tə][em 'i:] . "
" **They can't do anything to me** . "
" 他们 不能 做 任何事物 到 我 . "

奈我不得。”

[nɑ:k] [ə'weɪ] [ðə; ði] [taɪ] [kaɪ] ['sɜ:rk(ə)] .
Knock away the Tai Chi circle .
敲 离开 这 泰 奇 圆圈 .

将太极圈打去，

[dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [tu:] ['sekʃnz] ,
Divided into two sections ,
分割 进入 二 部分 ,

分为两段，

[ðə; ði] [tu:] [ʃɔ:rt] ['dʒenrəlz] [ɪ'mi:diətli] [ə'wɒk] .
The two short generals immediately awoke .
这 二 短的 将军们 立即地 醒来 .

两员矮将登时苏醒。

[ðə; ði] ['prɪnses] ['oʊpənd] [hɜ:r; həɹ] [maʊθ] ,
The princess opened her mouth ,
这 公主 打开 她 嘴 ,

公主把口一张，

[rʌʃ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] ['wɔ:tər]
Rush out of the black water
匆忙 出去 的 这 黑色的 水

冲出黑水，

[,aɪ 'ti:] [smeld] ['fɪʃɪ] [ænd; ənd] [faʊl] .
It smelled fishy and foul .
它 闻起来 腥 和 犯规 .

腥臭难闻，

[træns'fɔ:rm] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [blæk] ['dræɡən] .
Transform into a black dragon .
转换 进入 一个 黑色的 龙 .

变一条黑龙，

[hi:; hi] ['disə'pɪrd] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] ['sʌmərsɔ:lt] [ɪn][ðə; ði] [blæk] ['wɔ:tər] .
He disappeared in a single somersault in the black water .
他 消失 在 一个 单身的 空翻 在 这 黑色的 水 .

在黑水中一个筋斗就不见了。

['blæk,wɔ:tə] [ɪ'limɪneɪtɪd; ɪ'limə,neɪtɪd] .
Blackwater eliminated .
黑水 已淘汰 .

黑水消灭，

[ðə; ði] [blæk] ['dræɡən] [fɔ:ɹmeɪ](ə)n] [hæz; həz] [bɪn] ['brʊkən] .
The Black Dragon Formation has been broken .
这 黑色的 龙 形成 有 到过 破碎的 .

破了黑龙阵。

[ðə; ði] [fɔ:r] ['fi:meɪ] ['dʒenrəlz] [tʃɑ:rdʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði] ['enəmi] [ræŋks] .
The four female generals charged into the enemy ranks .
这 四 女性 将军们 带电 进入 这 敌人 排名 .

四女将杀入阵中，

[ˈreskjʊ:ɪŋ] [ˈju:ʃi:] [kɪŋʃən]
Rescuing Yuchi Qingshan
救援 宇智 青山

救起尉迟青山、

[ləˈwəʊ; ˈlu:əʊ] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] .
Luo Zhang .
罗 张 .

罗章。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜ:r; wər] [træpt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈfɔ:rti] [deɪz] .
The two of them were trapped in the battle for more than forty days .
这 二 的 他们 是 被困 在 这 战斗 为了 更多的 比 四十 天 .

可怜他二人陷在阵中四十余日，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈstɑ:rviŋ] .
They were starving .
他们 是 饥饿 .

饿得七死八活。

[ðə; ði] [ˈtɑ:gər] [wʌz; wəz] [ˈkærid] [bæk] [tu:; tə] [kæmp] [baɪ] [ðə; ði] [ˈdʒu:nɪər] [ˈɑ:fɪsər] .
The tiger was carried back to camp by the junior officer .
这 老虎 曾是 携带 后退 到 营 经过 这 初级 官 .

一虎令小校背负回营。

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [təˈgeðər] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [waɪt] [ˈdrægən] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] .
They charged together into the White Dragon Formation .
他们 带电 一起 进入 这 白色的 龙 形成 .

一齐杀到白龙阵。

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [væst] [ɪkˈspæns] [ʌv; əv] [waɪt] [fɑ:g] ,
Seeing the vast expanse of white fog ,
看到 这 广阔的 广阔 的 白色的 多雾路段 ,

见白雾茫茫，

[ðə; ði] [bə:ˈberɪən] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈsʌd(ə)nli] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] .
The barbarian general suddenly charged out .
这 野蛮人 一般的 突然 带电 出去 .

冲出番将忽突大，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [spɪr] ,
Holding a silver spear ,
保持 一个 银 矛 ,

手执银枪，

[hi:; hi] [θɹʌst] [streɪt] [æt; ət] - .
He thrust straight at Shancai .
他 推力 直的 在 - .

直刺善才。

[ʃɑ:n; ʃæn] [ˈkaɪ] [nɑ:kt] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)] [spɪr] [θɹʌst] .
Shan Cai knocked him off his horse with a single spear thrust .
山 蔡 敲门 他 离开 他的 马 和 一个 单身的 矛 推力 .

善才一枪挑下马来，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [əˈlaɪv] [baɪ] [fɔ:r] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒenrəlz] .
He was captured alive by four female generals .
他 曾是 捕获 活 经过 四 女性 将军们 .

被四员女将活擒而去。

[ˈprɪnses] [beɪlɒŋ] [roʊd] [ə; eɪ] [kreɪn] [əˈweɪ] .
Princess Bailong rode a crane away .
公主 白龙 骑 一个 起重机 离开 .

白龙公主驾鹤而出，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ʌmˈbrelə] .
Open the umbrella .
打开 这 伞 .

把伞撑开，

[ˌaɪ ˈti:] [bɜːrst] [fɔːrθ] [wɪð; wɪθ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈreɪz] [ʌv; əv] [laɪt] .
It burst forth with ten thousand rays of light .
它 爆裂 前进 和 十 千 射线 的 光 .

冲出万道毫光，

[dwɔːrf] [ˈdʒen(ə)rəl]
Dwarf General
矮人 一般的

矮将、

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒenrəlz] [ˈkænɔːt] [stænd] .
The four female generals cannot stand .
这 四 女性 将军们 不能 站立 .

四员女将立脚不住，

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
They all fell to the ground .
他们 全部 跌倒 到 这 地面 .

都跌倒在地。

[ˈoʊnli] [red] [bɔɪ] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈmuːvd] .
Only Red Boy remained unmoved .
仅有的 红色的 男生 剩余 不动 .

惟有红孩儿端然不动，

[hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

大笑道：

" [waɪt] [ˈdræɡən] , "
" White Dragon , "
" 白色的 龙 , "

“白龙，

[waɪt] [ˈdræɡən] ,
White Dragon ,
白色的 龙 ,

白龙，

" [jɜː; jər] [ʌmˈbrelə] [mʌst; məst][biː; bi][soʊld] [təˈdeɪ] . "
" Your umbrella must be sold today . "
" 你的 伞 必须 是 卖 今天 . "

你这柄伞今日也要出脱了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[reɪz] [ðə; ði] [ˈtreʒər] [ˈsɜːrk(ə)] ,
Raise the treasure circle ,
增加 这 宝藏 圆圈 ,

祭起宝圈，

[breɪk] [ðə; ði] [ʌmˈbrelə] .
Break the umbrella .
休息 这 伞 .

将宝伞打碎。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ded] [ænd; ənd] [ðen] [ə'woʊk] .
The generals were all dead and then awoke .
这 将军们 是 全部 死的 和 然后 醒来 .
众将死而复醒，

[hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwəd] [ɪn][ə; eɪ][reɪdʒ] .
He charged forward in a rage .
他 带电 向前 在 一个 愤怒 .
大怒向前。

[per] ['blɒsəmz] [tʊk] [ðə; ði] - [rɪŋ] .
Pear blossoms took the Qiankun Ring .
梨 花朵 采取 这 - 戒指 .
梨花取了乾坤圈、

[tʃesbɔːrd]
Hunyuan Chessboard
浑源 棋盘
混元棋盘，

[ðə; ði] ['feri] [bɔː] [kə'lektɪd] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] ['baɪndɪŋ] [roʊp] .
The fairy boy collected the Immortal Binding Rope .
这 仙女 男生 集 这 不朽 结合 绳索 .
仙童收了捆仙绳，

[baɪ] [lɔːŋ] [sɔː] [ðə; ði] [ʌm'brelə] ['fætərd] .
Bai Long saw the umbrella shattered .
白 长的 锯 这 伞 破碎 .
白龙见打碎伞，

[ðə; ði] [fɔːr'meɪ(ə)n] [wʌz; wəz] ['broʊkən] .
The formation was broken .
这 形成 曾是 破碎的 .
破了阵，

['oʊpən][jʊr; jər] [maʊθ] ,
Open your mouth ,
打开 你的 嘴 ,
把口一张，

[,aɪ 'tiː] [spreɪd] [aʊt] [waɪt] [mɪst] .
It sprayed out white mist .
它 喷洒 出去 白色的 薄雾 .
喷出白雾，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [kəʊld] [sprɪŋz]
Ten thousand cold springs
十 千 寒冷的 弹簧
万道寒泉，

['roʊlɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] ,
Rolling in the water ,
滚动 在 这 水 ,
水中一滚，

[,aɪ 'tiː] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [waɪt] ['dræɡən][ænd; ənd] ['vænɪʃt] .
It transformed into a white dragon and vanished .
它 转变 进入 一个 白色的 龙 和 消失了 .
化白龙遁去。

[ðeə(r)] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['dræɡən] [fɔːr'meɪ(ə)n] [ə'ɡen] .
They're attacking the Yellow Dragon Formation again .
它们是 攻击 这 黄色的 龙 形成 再次 .
又来打黄龙阵。

[ɔ:ɪ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ][væst] [ɪk'spæns] [ʌv; əv] [ˈjelʊʊ] [sænd] .
All that could be seen was a vast expanse of yellow sand .

全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 广阔的 广阔 的 黄色的 沙 .

只见黄沙漠漠，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪərd][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
A cannon fired from the middle of the formation .

一个 大炮 被解雇 从 这 中间 的 这 形成 .

阵中一声炮响，

[hi:; hi] [rʌft] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] , [su:] - .
He rushed out of the residence of the imperial son - in - law , Su Dingguo .

他 匆忙 出去 的 这 住宅 的 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 , 苏 - .

冲出驸马苏定国，

[ju:z] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [meɪs] [tu:; tə] [straɪk] [ʃɑ:n; ʃæn][ˈkaɪ] .
Use the golden mace to strike Shan Cai .

使用 这 金的 锤 到 罢工 山 蔡 .

用黄金铜来打善才。

[ˈɪznt] - [ˈfaɪər] - [tɪpt] [spɪr] [ɪn'kredəbli] [ˈpaʊərf(ə)] ?
Isn't Shancai's Fire - Tipped Spear incredibly powerful ?

不是 - 火 - 倾斜 矛 难以置信 强大的 ?

善才这火尖枪好不厉害，

[haʊ] [kʊd; kəd] - [ˈpɑ:səbli] [wɪð'stænd] [ðəm; ðəm] ?
How could Dingguo possibly withstand them ?

如何 可以 - 可能 经受 他们 ?

定国那里敌得住？

[faɪt] [jʊr; jər] [wei] [aʊt][ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] .
Fight your way out and escape .

斗争 你的 方式 出去 和 逃脱 .

杀开血路逃生，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ɡɪv] [tʃeɪs] ,
The generals were about to give chase ,

这 将军们 是 关于 到 给 追赶 ,

众将正要追去，

[ˈprɪnses] [ˌhwɑ:ŋ'lɒŋ] [ɪ'mɜ:rdʒd] , [wi:lɪŋ] [hɜ:r; hər] [sɔ:rd] .
Princess Huanglong emerged , wielding her sword .

公主 黄龙 出现 , 挥舞 她 剑 .

黄龙公主舞剑出来，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :

他 喊叫 :

喝道：

" [du:][nɑ:t] [pə'r'su:] [em 'i:] . "
" Do not pursue me . "

" 做 不是 追求 我 . "

“休追我将。”

[reɪz] [jʊr; jər] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [faɪt] .
Raise your sword and fight .

增加 你的 剑 和 斗争 .

举剑来战，

[ˈɔ:fər] [ʌp][ðə; ði][ˈfaɪər] [pɜ:rl] ,
Offer up the fire pearl ,

提供 向上 这 火 珍珠 ,

祭起火珠，

[ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
A loud bang was heard .
一个 大声 砰 曾是 听到 :

听得霹雳一声，

[ə; eɪ] [bɜ:rst] [ʌv; əv] [fleɪmz] ['sɜ:dzd] [fɔ:rθ] .
A burst of flames surged forth .
一个 爆裂 的 火焰 激增 前进 :

迸出万团烈火冲来。

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] .
The generals were terrified .
这 将军们 是 恐惧 :

众将唬得魂不附体，

[hi; hi] [kræft] ['ɪntu:] ['sʌmθɪŋ] [ænd; ənd] [fled] , [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['bɑ:di] [bə:nd] [brɪ'a:nd]
He crashed into something and fled , his head and body burned beyond
他 崩溃了 进入 某物 和 逃亡 , 他的 头 和 身体 烧伤 超过
[,rekəg'niʃ(ə)n] .
recognition .
认出 :

撞着烧得焦头烂额而逃。

[red] [bɔɪ] ['tʃʌklɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Red Boy chuckled and said :
红色的 男生 轻笑 和 说 :

红孩儿呵呵笑道：

[,hwa:ŋ'lɔŋ]
Huanglong
黄龙

“黄龙、

[,hwa:ŋ'lɔŋ]
Huanglong
黄龙

黄龙，

[ju:; jʊ] [dəʊnt] [noʊ] [aɪ][wʌz; wəz] [bɔ:rn] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fleɪmɪŋ] ['maʊntnz] .
You don't know I was born in the Flaming Mountains .
你 不 知道 我 曾是 出生 在 这 炽盛 山脉 :

你不晓我生在火焰山，

['lɪvɪŋ] [ɪn] - [kerv] ,
Living in Huoyun Cave ,
活的 在 - 洞穴 ,

住在火云洞，

" [waɪ] [wʊd] [aɪ][bi:; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv][jɔr; jər]['æŋgər] ? "
" Why would I be afraid of your anger ? "
" 为什么 会 我 是 害怕的 的 你的 愤怒 ? " :

那里怕你火？ "

[hi; hi] [li:pt] ['ɪntu:][ðə; ðɪ]['faɪər] .
He leaped into the fire .
他 跳跃 进入 这 火 :

飞身入火内，

[ə; eɪ] [grett] ['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ] ['prɪnses] [,hwa:ŋ'lɔŋ] .
A great battle with Princess Huanglong .
一个 伟大的 战斗 和 公主 黄龙 :

与黄龙公主大战。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说:

" [ðə; ði]['faɪər] [pɜ:rl] [ɪz] ['paʊər(ə)] . "
" The Fire Pearl is powerful . "
" 这 火 珍珠 是 强大的 : "

“火珠利害，

" ['kwɪkli] [fetʃ] [ðə; ði][bə'nænə] [li:f] [fæn][ænd; ənd][ju:z] [,aɪ 'ti:] [tu;; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði]['faɪər] ! "
" Quickly fetch the banana leaf fan and use it to put out the fire ! "
" 迅速地 拿来 这 香蕉 叶子 扇子 和 使用 它 到 放 出去 这 火 ! "

快取芭蕉扇入阵救火。”

[ji:] ['hu:] ['lisnd] .
Yi Hu listened .
易 胡 听着 :

一虎听了。

[hi;; hi] [fænd] [hɪm'self] ['sevrəl] [taɪmz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][bə'nænə] [li:f] [fæn] .
He fanned himself several times with the banana leaf fan .
他 扇形 他自己 一些 时代 和 这 香蕉 叶子 扇子 :

将芭蕉扇连扇几扇，

[ðə; ði]['faɪər] [went] [aʊt] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
The fire went out in an instant .
这 火 去 出去 在 一个 立即的 :

顷刻火熄，

[ðə; ði]['faɪərbɔ:l][wʌz; wəz] [drɔ:pt] .
The fireball was dropped .
这 火球 曾是 掉落 :

将火珠跌下。

['prɪnses] [ˌhwɑ:ŋ'boŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Princess Huanglong was furious and said :
公主 黄龙 曾是 狂怒 和 说 :

黄龙公主大怒说:

" [oʊ] [dɪr] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“呵唷，

[ə'noɪɪŋ] !
Annoying !
恼人的 !

可恼，

[haʊ] [ə'noɪɪŋ] !
How annoying !
如何 恼人的 !

可恼！

[ju;; jʊ] ['bɔ:roʊd] ['prɪnses] ['aɪərn] ['fænz] [bə'nænə] [li:f] [fæn] .
You borrowed Princess Iron Fan's banana leaf fan .
你 借来的 公主 铁 粉丝们 香蕉 叶子 扇子 :

你们借了铁扇公主芭蕉扇，

[maɪ][bæd]['berbi] ,
My bad baby ,
我的 坏的 婴儿 ,

坏我宝贝，

" [aɪl] [faɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] . "

" **I'll** **fight** **you** **to** **the** **death** . "

" 患病的 斗争 你 到 这 死亡 . "

与你杀个你死我活。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第52/73页

[ˈʊʊ] [jʊr; jər] [diˈvaɪn] [ˈpaʊər] ,
Show your divine power ,
展示 你的 神圣的 力量 ,

抖擞神威，

[aɪ ˈti:] [ˈmænɪfɛstɪd] [θri:] [ˈhedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑ:rmz] .
It manifested three heads and six arms .
它 表现出来 三 头部 和 六 武器 .

现出三头六臂，

[laɪk] [ˈnɛzhɑ:] , [ðə; ði] [θɜ:rd] [ˈprɪns] .
Like Nezha , the Third Prince .
喜欢 哪吒 , 这 第三 王子 .

象哪吒三太子一般。

[ðə; ði] [ˈdʒɛnrəlz] [wɜ:r; wər] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] .
The generals were greatly alarmed .
这 将军们 是 非常 惊慌 .

众将见了大惊，

[ˈoʊnli] [red] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [ʌnəˈfreɪd] .
Only Red Boy was unafraid .
仅有的 红色的 男生 曾是 无所畏惧 .

独有红孩儿不怕，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˌhwa:ŋˈlɔŋ] ,
Huanglong ,
黄龙 ,

“黄龙，

[jʊr; jər][ˈmædʒɪk][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ˈspeʃ(ə)] .
Your magic is nothing special .
你的 魔法 是 没有什么 特别的 .

你的法术不足为奇。”

[let] [ɡoʊ][ʌv; əv][jʊr; jər][hænd]
Let go of your hand
让 去 的 你的 手

把手一放，

[bloʊ] [ə; eɪ] [breθ] [ʌv; əv][ˈmædʒɪk] ,
Blow a breath of magic ,
吹 一个 气息 的 魔法 ,

吹口仙气，

[ˈkaʊntləs] [ˈlɪt(ə)] [red] [bɔɪz] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] .
Countless little red boys charged out from the formation .
无数 小的 红色的 男孩们 带电 出去 从 这 形成 .

阵中杀出无数小红孩儿，

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [wi:ldid] [ə; ei][ˈfaɪər] - [tɪpt] [spɪr] .
He often wielded a fire - tipped spear .
他 经常 挥舞 一个 火 - 倾斜 矛 .

手中多执火尖枪，

[səˈraʊnd] [ˌhwa:ŋˈlɒŋ] .
Surround Huanglong .
环绕 黄龙 .

围住黄龙。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [əˈmeɪzd] [wen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðɪs] .
The generals were amazed when they saw this .
这 将军们 是 惊叹 什么时候 他们 锯 这 .

众将见了大家称异，

[ɪnˈdi:d] , [hi:; hi][ɪz] [ɪnˈkredəbli] [ˈpaʊəf(ə)] .
Indeed , he is incredibly powerful .
的确 , 他 是 难以置信 强大的 .

果然神通广大。

[ðeɪ] [ˌoʊvərˈwelmd] [ˌhwa:ŋˈlɒŋ] , [hu:] [ˈkudnt] [wɪðˈstænd] [ðer; ðər] [əˈtæks] .
They overwhelmed Huanglong , who couldn't withstand their attacks .
他们 不堪重负 黄龙 , WHO 不能 经受 他们的 攻击 .

杀得黄龙招架不住。

[red] [bɔɪ] [reɪzd] [hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk] [rɪŋ] [ænd; ənd] [strʌk] .
Red Boy raised his magic ring and struck .
红色的 男生 提高 他的 魔法 戒指 和 击 .

红孩儿祭起宝圈打来，

[ðæt] [fɪr] ,
That fear ,
那 害怕 ,

那番害怕，

[ðeɪ] [rɪˈvi:ld] [ðer; ðər] [tru:] [fɔ:rmz] .
They revealed their true forms .
他们 揭晓 他们的 真的 表格 .

现了原形，

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; ei] [ˈjelɒʊ] [ˈdrægən] .
It is a yellow dragon .
它 是 一个 黄色的 龙 .

是一条黄龙，

[ə; ei] [ˈtaʊərɪŋ] [weɪv] [ˈsɜ:dʒd] [fɔ:rθ] .
A towering wave surged forth .
一个 参天 海浪 激增 前进 .

涌起万丈波涛，

[tɔ:p][wɪð; wɪθ][ə; ei][ˈfaɪər] [pɜ:rl] ,
Top with a fire pearl ,
顶部 和 一个 火 珍珠 ,

顶带火珠，

[aɪ ˈti:] [ˈdɪsəˈpɪrd] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tər] .
It disappeared into the water .
它 消失 进入 这 水 .

水中遁去。

[ðə; ði] [ˈflʌdwɔ:tɜ:z] [ˈdɪsəˈpɪrd] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
The floodwaters disappeared in an instant .
这 洪水 消失 在 一个 立即的 .

顷刻大水不见。

[red] [bɔɪ] [broʊk] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['drægən] [fɔːr'meɪ(ə)n]
Red Boy broke the Yellow Dragon Formation
红色的 男生 打破 这 黄色的 龙 形成

红孩儿破了黄龙阵，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['reskjʊ:d] [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] .
The generals rescued Ding Shan .
这 将军们 获救 丁 山 .

众将救起丁山，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sæləʊ] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
Seeing his sallow complexion ,
看到 他的 黄褐色 肤色 ,

见他面色蜡黄，

[ʌn'kɑːnʃəs] .
Unconscious .
无意识 .

不省人事。

[waɪf] ,
wife ,
妻子 ,

妻、

[ðə; ði] ['sɪstər] [wʌz; wəz] ['hɑːrtbroʊkən] [wen] [ʃiː; ʃɪ] [sɔː] [ðɪs] .
The sister was heartbroken when she saw this .
这 姐姐 曾是 肠断 什么时候 她 锯 这 .

妹看了伤心，

[ə'reɪndʒ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [wɔːrm] ['viːəkl; 'viːhɪkl][tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
Arrange for a warm vehicle to take them back to camp .
安排 为了 一个 温暖的 车辆 到 拿 他们 后退 到 营 .

安排暖车送回营中。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [faɪv] ['drægənz] [fɔːr'meɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [dɪ'saɪsɪvli] [dɪ'fiːtɪd] .
Today , the Five Dragons Formation was decisively defeated .
今天 , 这 五 龙 形成 曾是 果断地 战败 .

今日大破五龙阵，

[θæŋks] [tuː; tə][ʃɑːn; ʃæn] [keɪz] ['efərts] .
Thanks to Shan Cai's efforts .
谢谢 到 山 蔡氏 努力 .

多亏善才之功。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['sʌnset] ['oʊvər][ðə; ði] ['westərn] ['maʊntɪnz] ,
Look at the sunset over the western mountains ,
看 在 这 日落 超过 这 西 山脉 ,

看看日落西山，

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
The marshal withdrew his troops and returned to camp .
这 元帅 退出 他的 军队 和 返回 到 营 .

元帅收兵回营。

[ðə; ði][rɪ'ɪksər] [ri'vaɪvd] [ðə; ði] [θriː] ['dʒenrəlz] .
The elixir revived the three generals .
这 灵药 复活 这 三 将军们 .

灵丹救醒三将，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] [rɪ'wɔːrd] [ðem; ðəm] .
A banquet was held to reward them .
一个 宴会 曾是 握住 到 报酬 他们 .

摆宴犒赏，

[ˈɔ:rdər] [tu:; tə] [klɪr] [ðə; ði] [geɪt] [təˈmɑ:roʊ] .
Order to clear the gate tomorrow .
命令 到 清除 这 门 明天 .

令明日打关。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rj(ə)] [fʊ:t] [hɑ:rd] [ðæt] [naɪt] .
The marshal fought hard that night .
这 元帅 战斗 难的 那 夜晚 .

当夜元帅打阵辛苦，

[ʃi:; ʃi] [geɪv] [bɜ:rθ] [tu:; tə][ə; eɪ] [sʌn] [ænd; ənd] [neɪmd] [hɪm; ɪm] [ˈzu:] [tʃiːˈæŋ] .
She gave birth to a son and named him Xue Qiang .
她 给予 出生 到 一个 儿子 和 命名 他 薛 强 .

生下一子取名薛强，

[ˈsteɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][fʊ:r; fər] [θri:] [deɪz] ,
Staying in the army for three days ,
入住 在 这 军队 为了 三 天 ,

军中停留三日，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ˈfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [su:] - [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
Furthermore , Su Dingguo escaped from the battlefield .
此外 , 苏 - 逃脱 从 这 战场 .

再言苏定国阵中逃回，

[ˈʃu:] [ˌɛl e ˈaɪ][wʌz; wəz] [brɔ:t] [ˈɪntu:] [ˌgwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] .
Shu Lai was brought into Guanzhong .
舒 赖 曾是 带来 进入 关中 .

叔赖接进关中，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [tæŋ] [ˈsoʊldʒərz][ɪn][ˈbæt(ə)] [fʊ:rˈmeɪ(ə)n] "
" Tang soldiers in battle formation "
" 唐 士兵 在 战斗 形成 "

“唐兵打阵，

[wʌt] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] ?
What will be the outcome ?
什么 将要 是 这 结果 ?

胜负若何？ ”

- [wɪl] [ju:z] [red] [bɔɪ] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] .
Dingguo will use Red Boy to break through the enemy lines .
- 将要 使用 红色的 男生 到 休息 通过 这 敌人 线条 .

定国将红孩儿破阵，

[ˈprɪnses] [ˈwu:ˈlɔ:ŋ] [fled] .
Princess Wulong fled .
公主 武隆 逃亡 .

五龙公主逃去，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] , [ænd; ənd] [ˈsʌd(ə)nli] . . .
The general was captured , and suddenly . . .
这 一般的 曾是 捕获 , 和 突然 . . .

捉了大将忽突大，

[θri:] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] ['ɪndʒərd] .
Three people were injured .
三 人们 是 受伤 :

伤了三人，

[aɪ] [ɪ'skeɪpt] [bæk] [ɑ:n][maɪ] [hɔ:rs] .
I escaped back on my horse .
我 逃脱 后退 在 我的 马 :

我亏坐骑逃回。

[let] [em 'i:] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['di:teɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 :

细说一遍。

['ʌŋk(ə)] [ˌɛl e 'aɪ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:ɪmd] .
Uncle Lai was greatly alarmed .
叔叔 赖 曾是 非常 惊慌 :

叔赖大惊，

[ðə; ðɪ] ['soʊldʒərz] [wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [hoʊld] [ðə; ðɪ] [pæs] ['taɪtli] .
The soldiers were ordered to hold the pass tightly .
这 士兵 是 订购 到 抓住 这 经过 紧紧 :

令兵将紧守关头，

[eɪ di: 'di:] [mɔ:r] [æʃ] ['bɒtlz] ,
Add more ash bottles ,
添加 更多的 灰 瓶子 ,

多加灰瓶、

['peblz]
Pebbles
鹅卵石

石子、

[strɔ:ŋ] [baʊ; boʊ]
Strong bow
强的 弓

强弓、

['krɔ:sboʊ] [boʊltz]
crossbow bolts
弩 螺栓

弩箭，

[ðə; ðɪ] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [i:tʃ] ['gɑ:rdɪd] [ðə; ðɪ] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] ,
The prince consort and his wife each guarded the east and west sides ,
这 王子 配偶 和 他的 妻子 每个 守卫 这 东方 和 西方 侧面 ,

与驸马各守东西，

[æn; ən] ['ɜ:rdʒənt] [mə'mɔ:riəl] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [kɔ:rt] .
An urgent memorial was sent to the court .
一个 紧迫的 纪念馆 曾是 发送 到 这 法庭 :

告急表章进朝，

[wi:; wi] [ɑ:r; ə] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [,ri:,ɪn'fɔ:smənts] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
We are waiting for reinforcements to arrive .
我们 是 等待 为了 增援部队 到 到达 :

专等救兵到关。

[ðen] [ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃ(ə)] ['restɪd] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] [bɪ'fɔ:r] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [tent] .
Then the marshal rested for three days before returning to his tent .
然后 这 元帅 休息 为了 三 天 前 返回 到 他的 帐篷 :

再言元帅静养三日升帐。

[ji:][ˈhu:] [sed] :
Yi Hu said :
易 胡 说 :

一虎说:

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; hæz] [sək'sesfəli] [ju:st] [ðə; ði][fæn][tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ˈenəmi:z]
" The young general has successfully used the fan to break through the enemy's
" 这 年轻的 一般的 有 成功地 用过的 这 扇子 到 休息 通过 这 敌人的
[fɔ:r'meɪ(ə)n] . "
formation . "
形成 . "

“小将借扇破阵已毕，

[,aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪˈtʃ:rnd] .
It should be returned .
它 应该 是 返回 .

理当送还。”

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说:

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[ʃɑ:n; ʃæn][ˈkaɪ] [sed] :
Shan Cai said :
山 蔡 说 :

走上善才说:

" [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] - [ˈɔ:rdərz] . "
" I am acting on the Bodhisattva's orders . "
" 我 是 表演 在 这 - 订单 . "

“俺奉菩萨法旨，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n][ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rɪn] .
Break through the formation and return .
休息 通过 这 形成 和 返回 .

破阵就回。

[aɪ] [ˈhævnt] [si:n] [maɪ] [ˈmʌðər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
I haven't seen my mother for a long time .
我 还没有 已见 我的 母亲 为了 一个 长的 时间 .

久不见母亲，

[aɪl] [teɪk] [ðɪs] [fæn] .
I'll take this fan .
患病的 拿 这 扇子 .

这柄扇待我拿去。”

[ðɪs] [fæn][kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [lɑ:rdʒ] [ɔ:r] [smɔ:l] .
This fan can be made large or small .
这 扇子 能 是 制成 大的 或者 小的 .

此扇能大能小，

[ˈkæəri] [,aɪ ˈti:][ɑ:n][jɔ:r; jər] [ˈʃəʊldər]
Carry it on your shoulder
携带 它 在 你的 肩膀

大放在肩上，

[ˈʒaʊ] [æn; ən][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Xiao An was in his mouth .
肖 一个 曾是 在 他的 嘴 .

小安在口中。

[ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [kənˈteɪnz]
The Journey to the West contains
这 旅行 到 这 西方 包含

《西游记》内载的，

[ɪˈnʌf] [ʌv; əv][ðə; ði] [daɪˈɡreɪənz] .
Enough of the digressions .
足够的 的 这 题外话 .

闲言不表。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [pæs] .
The marshal gave the order to attack the pass .
这 元帅 给予 这 命令 到 攻击 这 经过 .

元帅传令打关。

[ˈkɪn] [ˈmɛŋ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [wɪpt] [wʌns] .
Qin Meng wanted to avenge the humiliation of being whipped once .
秦 孟 通缉 到 报仇 这 屈辱 的 存在 鞭打 一次 .

有秦梦要报一鞭之恨，

[pliːz] [ˈɔːrdər][ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [tuː; tə][ˈoʊpən] .
Please order the gatekeeper to open .
请 命令 这 守门人 到 打开 .

请令打关。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈgræntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
The marshal granted his request .
这 元帅 的确 他的 要求 .

元帅许之，

[ðeɪ] [brɔːt] [men] .
They brought men .
他们 带来 男人 .

带了人马，

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] [ænd; ænd] [bɪˈɡæn] [tuː; tə] [kɜːrs] .
He arrived at the pass and began to curse .
他 到达的 在 这 经过 和 开始 到 诅咒 .

来到关前大骂，

[ðə; ði] [bɑːˈberiən] [ˈsoʊldʒərz] [prɪˈtendɪd] [nɑːt][tuː; tə] [noʊ] .
The barbarian soldiers pretended not to know .
这 野蛮人 士兵 假装 不是 到 知道 .

番兵只当不知。

[ðɪs] [ˈæŋɡərd] [ˈkɪn] [ˈmɛŋ] .
This angered Qin Meng .
这 愤怒 秦 孟 .

恼了秦梦，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [skeɪl] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [ænd; ænd] [klaɪm] [ʌp] .
He ordered the soldiers to scale the city walls and climb up .
他 订购 这 士兵 到 规模 这 城市 墙壁 和 爬 向上 .

令军士扳城而上，

[ˈæərəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] [laɪk] [ˈloʊkəsts] .
Arrows rained down from above like locusts .
箭头 下雨了 向下 从 多于 喜欢 蝗虫 .

只见上面箭如飞蝗射下，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈkænɑ:t] [ædˈvæns] .
The soldiers cannot advance .
这 士兵 不能 进步 :

兵不能上，

[ˈkaʊntləs] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ˈwu:ndɪd] .
Countless soldiers were wounded .
无数 士兵 是 受伤 :

倒伤了无数兵士。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃəlz] [tru:ps] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
The marshal's troops have arrived .
这 马歇尔的 军队 有 到达的 :

元帅大兵已到，

[ðeɪ] [ˈsteɪʃənd] [ðer; ðər] [tru:ps] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
They stationed their troops at the pass .
他们 驻 他们的 军队 在 这 经过 :

把人马扎在关下。

[ˈkɪn] [ˈmɛŋ] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Qin Meng reported :
秦 孟 据报道 :

秦梦稟说：

" [ðə; ði] [gerts] [ɑ:r; ər][ˈfɜ:rmli] [kloʊzd] [ænd; ænd] [sɪˈkjʊr] . "
" The gates are firmly closed and secure . "
" 这 大门 是 牢牢 关闭 和 安全的 . "

“关门雄固，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈkænɑ:t] [ædˈvæns] .
The soldiers cannot advance .
这 士兵 不能 进步 :

兵不能上。

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 :

请令定夺。”

[ˈkɪn] [hæn] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ænd] [sed] :
Qin Han stepped forward and said :
秦 韩 步 向前 和 说 :

秦汉上前说：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [wʌns] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈtaɪgər][tu:; tə] [sti:l] [ə; eɪ] [ˈnaɪtɪŋɡeɪl] . . . "
" The young general once joined forces with a tiger to steal a nightingale . . . "
" 这 年轻的 一般的 一次 加入 力量 和 一个 老虎 到 偷 一个 夜莺 . . . "

“前番小将同一虎进关盗莺、

[wen] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [bɑ:rˈberɪən] [ˈwʊmən] ,
When meeting the barbarian woman ,
什么时候 会议 这 野蛮人 女士 ,

会番女之时，

[aɪ][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tu:; tə][ɪnˈfɔ:rm] - [təˈdeɪ] .
I was originally supposed to inform Huanniang today .
我 曾是 起初 据称 到 通知 - 今天 :

说明今日原要我去通知欢娘，

[ˈwɜ:rkɪŋ] [təˈgeðər] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ænd; ænd] [wɪˈðaʊt] ,
Working together from within and without ,
在在职的 一起 从 之内 和 没有 ,

里应外合，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [pæs] [ðə; ði] [test] .
Only then can I pass the test .
仅有的 然后 能 我 经过 这 测试 :

才好破关。”

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说:

" [ju:; jʊ] [ˈpri:vɪəsli] [ˈsi:kɹətli] [ˈentərd] [ˌɡwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] . . . "
" You previously secretly entered Guanzhong . . . "
" 你 之前 偷偷 进入 关中 . . . "

“你前番私进关中，

[hi:; hi] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈɡɪlti] .
He should be guilty .
他 应该 是 有罪的 :

该当有罪。

[təˈnaɪt] [wi:; wi] [wɪl] [breɪk] [θru:] [ðɪs] [ˈbæriər] .
Tonight we will break through this barrier .
今晚 我们 将要 休息 通过 这 障碍 :

今晚破得此关，

[hi:; hi] [wʊd] [əˈtoʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [sɪnz] [wɪð; wɪθ] [ɡʊd] [di:dz] .
He would atone for his sins with good deeds .
他 会 赎罪 为了 他的 罪孽 和 好的 契约 :

将功折罪。”

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [rˈsi:vɪd] [ˈɔ:rdərz] ,
Qin and Han dynasties received orders ,
秦 和 韩 王朝 已收到 订单 ,

秦汉得令，

[ðei] [flu:] [ˈɪntu:] [ˌɡwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] [ðæt] [naɪt] .
They flew into Guanzhong that night .
他们 飞翔 进入 关中 那 夜晚 :

当晚飞进关中，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ru:m] ,
Upon arriving at the back room ,
之上 抵达 在 这 后退 房间 ,

来到后房，

[dɪˈsendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
Descending from the clouds .
下降 从 这 云 :

下落云头。

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] ,
Looking out the window ,
寻找 出去 这 窗户 ,

窗外一看，

[ˈsi:ɪŋ] - [ˈrestɪŋ] [hɜ:r; hər] [tʃi:k] [ɑ:n][hɜ:r; hər][hænd] , [terz] [ˈstri:mɪŋ] [daʊn] [hɜ:r; hər]
Seeing Huanniang resting her cheek on her hand , tears streaming down her
看到 - 休息 她 脸颊 在 她 手 , 眼泪 流媒体 向下 她
[feɪs] ,
face ,
脸 ,

见欢娘手托香腮流泪，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [laɪk] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ˈʃiː] .
She is like Xi Shi .
她 是 喜欢 习 史 .

好似西施一样。

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [wɜːr; wər] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Qin and Han were overjoyed .
秦 和 韩 是 欣喜若狂 .

秦汉大喜，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

[hiː; hi] [ˈprɔːmɪst] [em ˈiː] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He promised me his life .
他 承诺 我 他的 生活 .

他终身许我。

[wɔːk] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] ,
Walk through the window ,
走 通过 这 窗户 ,

跨窗走进，

- [sed] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] :
Huanniang said upon seeing this :
- 说 之上 看到 这 :

欢娘一见说：

" [ˈenəmi] ,
" **enemy** ,
" 敌人 ,

“冤家，

[waɪ] [ˈhævnt] [juː; jʊ] [kʌm] [bɪˈfɔːr] ?
Why haven't you come before ?
为什么 还没有 你 来 前 ?

一向因何不来？

[aɪv] [bɪŋ] [ˈweɪtɪŋ] [soʊ] [lɔːŋ] , [maɪ] [aɪz] [ɑːr; ər] [ˈpræktɪkli] [wɔːrn] [aʊt] .
I've been waiting so long , my eyes are practically worn out .
我已经 到过 等待 所以 长的 , 我的 眼睛 是 几乎 磨损 出去 .

害我望得眼穿。”

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] :
Qin and Han Dynasties :
秦 和 韩 王朝 :

秦汉道：

" [ˈbjuːti] ,
" **beauty** ,
" 美丽 ,

“美人，

[sɪns] [ðæt] [naɪt] [wiː; wi] [ˈpɑːrtɪd] ,
Since that night we parted ,
自从 那 夜晚 我们 分手了 ,

自从那夜别去，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [wei] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ɪˈskeɪp] .
There's no way he could escape .
有 不 方式 他 可以 逃脱 .

那有功夫脱身。”

[let] [em 'i:] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] ['mætər] [ɪn] ['di:teɪl] .
Let me explain this matter in detail .
让 我 解释 这 事情 在 细节 :

将此事细说一遍，

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [ɪn][ðə; ðɪ] [ru:m] [ðɪs] [taɪm] . "
" There is no one in the room this time . "
" 那里 是 不 一 在 这 房间 这 时间 . "

“今番房内无人，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [meɪk] [θɪŋz] ['hæpən] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I want to make things happen with you .
我 想 到 制作 事物 发生 和 你 :

与你成其好事。”

- [læft] :
Huanniang laughed :
- 笑了 :

欢娘笑道：

" [spɪt] ,
" spit ,
" 吐 ,

“啐，

[ˈju:sləs] [θɪŋ]
Useless thing
无用 事物

废物东西，

[blu:] [skaɪ][ænd; ənd] [waɪt] [sʌn] ,
Blue sky and white sun ,
蓝色的 天空 和 白色的 太阳 ,

青天白日，

[ʃi:; ʃɪ] [sed] [ðoʊz] [wɜ:rdz] [ˈʃaɪli] .
She said those words shyly .
她 说 那些 字 害羞地 :

羞搭搭说这样话来。

[ɪf] [ðə; ðɪ] [meɪd] ['entərz] [ðə; ðɪ] [ru:m] [ænd; ənd] [si:z] ,
If the maid enters the room and sees ,
如果 这 女佣 进入 这 房间 和 看到 ,

倘丫头进房看见，

[ɪts] [soʊ] ['ʌgli] [ɪts] [ʌn'berəb(ə)l] .
It's so ugly it's unbearable .
它是 所以 丑陋的 它是 难以忍受 :

丑也丑杀了。”

[ˈkɪn] [hæŋ] [sed] :
Qin Han said :
秦 韩 说 :

秦汉说：

" [gɑ:t][,aɪ 'ti:] ! "
" Got it ! "
" 得到 它 ！ "

“有了，

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][ˈʌŋk(ə)l][,eɪtʃju:'ei][,ɛl e 'aɪ][ɪz] [kɪld]
As long as Uncle Hua Lai is killed
作为 长的 作为 叔叔 华 赖 是 被杀

只要刺死了花叔赖，

[tu:; tə][bi:; bi][jʊr; jər] ['hʌzbənd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm]

To be your husband for a long time
到 是 你的 丈夫 为了 一个 长的 时间

与你做长久夫妻，

[jʊə(r)] [nɔ:t] ['hæpi] .

You're not happy .
你是 不是 快乐的 .

你不快活。”

- [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :

Huanniang was overjoyed and said :
- 曾是 欣喜若狂 和 说 :

欢娘大喜说：

" [gɔ:t][,aɪ 'ti:] ! "

" Got it ! "
" 得到 它 ! "

“有了，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [prɪ'perd] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .

The servants prepared the banquet .
这 仆人 准备 这 宴会 .

待奴整备酒筵，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] [meɪd] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['dræɡən] [bəʊt]

He sent a maid to invite him to come and enjoy the Dragon Boat
他 发送 一个 女佣 到 邀请 他 到 来 和 享受 这 龙 船

[ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl] .

Festival :
节日 :

差丫环去请他来到赏端阳，

[get] [hɪm; ɪm] [drʌŋk]

Get him drunk
得到 他 醉

将他灌醉，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] .

He was stabbed to death .
他 曾是 刺伤 到 死亡 .

刺死了他，

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wi:; wi] [went] [tə'geðər] [tu:; tə] [sə'rendər] [tu:; tə][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] . "

" At that time , we went together to surrender to the Tang Dynasty . "
" 在 那 时间 , 我们 去 一起 到 投降 到 这 唐 王朝 . "

那时同去降唐。”

[ˈkɪn] [hæŋ] [sed] :

Qin Han said :
秦 韩 说 :

秦汉说：

" [ɪf] [su:] - [brɪŋz] [hɪz; ɪz] [tru:ps] . . . "

" If Su Dingguo brings his troops . . . "
" 如果 苏 - 带来 他的 军队 . . . "

“倘苏定国提兵来时，

[haʊ] [[ʊd; ʃəd] [ðɪs] [bi:; bi] ['hændəld] ?

How should this be handled ?
如何 应该 这 是 处理 ?

如何处置？ ”

- [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
Huanniang thought for a moment and said :
- 想法 为了 一个 片刻 和 说 :
欢娘一想说:

" [gɑ:t][,aɪ 'ti:] ! "
" **Got it !** "
" 得到 它 ！ "

“有了，

[dʒʌst][du:][,aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] .
Just do it this way .
只是 做 它 这 方式 :

只消如此如此。

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [ə'kɑ:mplɪft] .
The matter was accomplished .
这 事情 曾是 完成 :

事有成了，

" [wi:; wi][rɪ'laɪ] [ɪn'taɪərli] [ɑ:n][ðə; ði]['dʒenṑəlz, 'dʒenrəlz] [help] . "
" **We rely entirely on the general's help .** "
" 我们 依靠 完全 在 这 将军的 帮助 . "
全仗将军帮助。”

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [aɪ][kæn; kən] [sək'sesfəli] [stæb] ['sʌmwʌn] .
I wonder if I can successfully stab someone .
我 想知道 如果 我 能 成功地 刺 某人 :
不知刺得成刺不成，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued : : :
到 是 持续 : . . .

且听下回分解。

[t'æptər] ['sɪksti] - [fɔ:r] : - [stæbz] ['ʌŋk(ə)][,eɪtʃju:'ei][tu:; tə] [deθ] ; [ɛl e 'aɪ] - ['ɑ:rmɪ]
Chapter Sixty - Four : Huanniang Stabs Uncle Hua to Death ; Lai Lihua's Army
章 六十 - 四 : 刺伤 叔叔 华 到 死亡 ; 赖 - 军队
[ə'tæks] [ju:'lɒŋ] [pæs]
Attacks Yulong Pass
攻击 玉龙 经过

第六十四回 欢娘刺死花叔赖 梨花兵打玉龙关

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['kɪn] [hæn] [sed] :
Upon hearing this , Qin Han said :
之上 听力 这 , 秦 韩 说 :

再言秦汉听了此言说:

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] . "
" **This plan is brilliant .** "
" 这 计划 是 杰出的 . "

“此计甚高，

[aɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp][ænd; ənd] [ɪn'fɔ:rnd] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] .
I returned to camp and informed the marshal .
我 返回 到 营 和 知情的 这 元帅 :
我回营稟知元帅，

" [aɪ] [goʊ]['ɪntu:][ðə; ði] [pæs] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['si:niər] ['brʌðər] [tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] . "
" **I'll go into the pass with my senior brother to help you .** "
" 患病的 去 进入 这 经过 和 我的 高级的 兄弟 到 帮助 你 . "
同师兄进关助你。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[sɔːrɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Soaring into the clouds ,

翱翔 进入 这 云 ,

飞上云端，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə][kæmp][ænd; ənd][təʊld] [per] [ˈblaːsəm] ,
He returned to camp and told Pear Blossom ,

他 返回 到 营 和 讲述 梨 开花 ,

回营对梨花说，

[wen] [ju] - [set] [ʌp] [ðɪs] [plæn] ,
When Yu Huanniang set up this plan ,

什么时候 于 - 放 向上 这 计划 ,

遇欢娘如此设计，

[gʊd] [fɔːr; fər] [ˈbreɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] .
Good for breaking through the gate .

好的 为了 打破 通过 这 门 .

好破关门。

[ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
The marshal thought to himself :

这 元帅 想法 到 他自己 :

元帅听了想道：

" [ɔːrt] [men] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ˈlʌstfʌl] . "
Short men are all lustful . "

" 短的 男人 是 全部 好色的 . "

“矮子个个多贪色的，

[aɪ] [hoʊp] [aɪ ˈtiː] [səkˈsiːdz] .
I hope it succeeds .

我 希望 它 成功 .

但愿成功。”

[ˈoʊpən] [wɜːrdz] [tuː; tə] [ˈkɪn]
Open words to Qin

打开 字 到 秦

开言令秦、

[ˈ^erɪt][ɜːr; ər] [wɪl] [ˈentər] [ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [help] .
Dou Er will enter the pass to help .

斗 呃 将要 进入 这 经过 到 帮助 .

窦二将进关帮助，

[aɪ][eɪ ˈem] [prɪˈpeərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmɑːti] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ði] [pæs] .
I am preparing a mighty army to conquer the pass .

我 是 准备 一个 强大的 军队 到 征服 这 经过 .

我准备雄兵打关，

[ðeɪ] [kəʊˈɔpəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] .
They cooperated from within and without .

他们 合作 从 之内 和 没有 .

里应外合。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The two generals were overjoyed .

这 二 将军们 是 欣喜若狂 .

二将大喜，

[ə'pɑ:n] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði][ɔ:rdər] , [prəʊ'si:d] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Upon receiving the order , proceed out of the camp .
之上 接收 这 命令 , 继续 出去 的 这 营 .
接令出营，

[ə'sendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,
Ascending to the heavens and descending to the earth ,
上升 到 这 天 和 下降 到 这 地球 ,
上天入地，

[ðə; ði] ['entri] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][nɑ:t] [dɪ'skʌst] .
The entry into the country is not discussed .
这 入口 进入 这 国家 是 不是 讨论 .
进关不表。

[ðen] , ['ʌŋk(ə)][, eɪtʃju:'ei][ɪn'vaɪtɪd] [wen] [hwa:nz] ['mʌðər] .
Then , Uncle Hua invited Wen Huan's mother .
然后 , 叔叔 华 受邀 温 欢氏 母亲 .
再言花叔赖闻欢娘相请，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
We arrived at the east room .
我们 到达的 在 这 东方 房间 .
来到东房。

- [keɪm] [ɪn] .
Huanniang came in .
- 来了 在 .

欢娘接进，

[ðə; ði] [tu:] [ɪks'tʃeɪndʒd] [g'ri:tɪŋz] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The two exchanged greetings and sat down .
这 二 交换 问候 和 卫星 向下 .
二人见礼坐定。

- [sed] :
Huanniang said :
- 说 :

欢娘说：

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] ['dræɡən] [bəʊt] ['festɪvɪ; 'festəvəl] .
Today is the Dragon Boat Festival .
今天 是 这 龙 船 节日 .

“今日端阳佳节，

[hæv; həv] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] [fɔ:r; fər][jɔr; jər]['mædʒəsti] .
have prepared a cup of wine for Your Majesty .
有 准备 一个 杯子 的 葡萄酒 为了 你的 威严 .
妾备一杯水酒请大王。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'fætʃueɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
But the king was infatuated with the west wing .
但 这 国王 曾是 迷恋 和 这 西方 翼 .
但是大王贪恋西房，

[ɪts] [tu:] ['ɑ:bviəs] .
It's too obvious .
它是 也 明显的 .
太觉显然。”

['ʌŋk(ə)][, eɪ e 'aɪ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Uncle Lai laughed and said :
叔叔 赖 笑了 和 说 :
叔赖笑道：

" ['bju:tɪ] ,
" beauty ,
" 美丽 ,

“美人，

[wiː; wi] [laɪk] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
We like the two of them .
我们 喜欢 这 二 的 他们 .

咱欢喜二人，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [br'twi:n] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪn] .
There is no distinction between thick and thin .
那里 是 不 区别 之间 厚的 和 薄的 .

无分厚薄。

['ɔ:lweɪz] ['speɪʃəs] ,
Always spacious ,
总是 宽敞 ,

一向间阔，

[tə'deɪ] [aɪm] ['meɪkɪŋ] [ʌp][fɔːr; fər][aɪ 'tiː] .
Today I'm making up for it .
今天 我是 制作 向上 为了 它 .

今日补情，

[ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] .
Enjoy a drink with a beautiful woman .
享受 一个 喝 和 一个 美丽的 女士 .

与美人畅饮一杯。”

['ʌŋk(ə)l][,ɛl e 'aɪ][sæt] [ʌp] .
Uncle Lai sat up .
叔叔 赖 卫星 向上 .

叔赖上坐，

[ˈhwaːn] [niː'aːŋ] [ə'kʌmpənɪd] [hɜːr; hər] .
Huan Niang accompanied her .
欢 娘 伴随 她 .

欢娘下陪，

[ðə; ðɪ] ['meɪdsɜːrvənt] [pɔːd] [ðə; ðɪ] [waɪn] .
The maidservant poured the wine .
这 女仆 倾倒 这 葡萄酒 .

丫环斟酒。

[let] ['ʌŋk(ə)l][,ɛl e 'aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][hɔːt] [kʌp] .
Let Uncle Lai have a hot cup .
让 叔叔 赖 有 一个 热的 杯子 .

将叔赖热一杯，

[kəʊld] [glæs] ,
Cold glass ,
寒冷的 玻璃 ,

冷一杯，

[hiː; hi][gɔːt][ðəm; ðəm] ['veri] [drʌŋk] .
He got them very drunk .
他 得到 他们 非常 醉 .

灌得大醉，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来，

[wʌn] [hænd] ['restɪd] [ɑ:n] - ['ʃoʊldər] .
One hand rested on Huanniang's shoulder .
— 手 休息 在 — 肩膀 .

一手搭在欢娘肩上，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [glæs] [ɪn] [wʌn] [hænd] ,
Holding a glass in one hand ,
保持 一个 玻璃 在 一 手 ,

一手举杯，

['sevrəl] [kʌps] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Several cups in a row ,
一些 杯子 在 一个 排 ,

一连几杯，

[soʊ] [drʌŋk] [hi;; hi][wʌz; wəz] [kən'fju:zd] .
So drunk he was confused .
所以 醉 他 曾是 使困惑 .

醉得糊涂，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu;; tə] [stænd] [stɪl] ,
Unable to stand still ,
无法 到 站立 仍然 ,

立脚不住，

[ðə; ðɪ] [meɪd] [helpt] [hɪm; ɪm][tu;; tə][ðə; ðɪ] [bed] .
The maid helped him to the bed .
这 女佣 帮助 他 到 这 床 .

丫环扶到床上，

[hi;; hi] [fel] [ə'sli:p] , [ə'blɪvɪəs] [tu;; tə] ['evriθɪŋ] .
He fell asleep , oblivious to everything .
他 跌倒 睡着了 , 浑然不觉 到 一切 .

人事不知睡倒。

- [sed] :
Huanniang said :
- 说 :

欢娘说：

" [ɔ:l] [meɪdz] , [kʌm] [hɪr] . "
" All maids , come here . "
" 全部 女佣 , 来 这里 . "

“众丫环过来，

[ðə; ðɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [klɪrd] [ə'weɪ] .
The banquet was cleared away .
这 宴会 曾是 已清除 离开 .

筵席收去，

[i:t] [ænd; ənd] [drɪŋk] [tu;; tə][jɜ; jər] ['hɑ:rts] ['kɑ:ntent] .
Eat and drink to your heart's content .
吃 和 喝 到 你的 心脏的 内容 .

你们吃个尽醉。”

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θæŋk] [ju;; jʊ] , ['mædəm] . "
" Thank you , Madam . "
" 感谢 你 , 女士 . "

“多谢夫人。”

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] ,
After the banquet was over ,
后 这 宴会 曾是 超过 ,

收了酒席，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈaʊtər] [ru:m] [tu:; tə] [drɪŋk] .
They all went to the outer room to drink .
他们 全部 去 到 这 外 房间 到 喝 .

都往外房吃酒。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑ:tʃ] [wʌz; wəz] [ˈsta:tɪŋ] ,
Just as the second watch was starting ,
只是 作为 这 第二 手表 曾是 开始 ,

正当二更，

- [tʊk] [ðə; ði] [sɔ:rd] .
Huanniang took the sword .
- 采取 这 剑 .

欢娘拿了剑，

[tu:; tə] [kʌt] [aɪ ˈti:] [daʊn]
To cut it down
到 切 它 向下

欲要砍下，

[maɪ][ˈbɑ:di] [bɪˈgæŋ] [tu:; tə][ˈtremb(ə)l] .
My body began to tremble .
我的 身体 开始 到 颤抖 .

自己身子战栗起来。

[ˈkɪn] [hæŋ] [flu:] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ði] [ru:m] .
Qin Han flew down and entered the room .
秦 韩 飞翔 向下 和 进入 这 房间 .

秦汉飞下进房，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɔ:rd] [ɪn][hænd] ,
With the sword in hand ,
和 这 剑 在 手 ,

接剑在手，

[ˈʃu:] [,ɛl e ˈaɪ][wʌz; wəz] [kɪld] .
Shu Lai was killed .
舒 赖 曾是 被杀 .

将叔赖砍死，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][noʊ] [taɪm] [tu:; tə] [lu:z] , "
" There should be no time to lose , "
" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 , "

“事不宜迟，

[send] [aʊt] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Send out the order .
发送 出去 这 命令 .

传令出去，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑ:nsɔ:rt][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] .
Please invite the prince consort to the meeting .
请 邀请 这 王子 配偶 到 这 会议 .

请驸马来议事。

[,aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ðə;ði][kɪŋ][ɪnˈtendz][tuː;tə][səˈrendər][tuː;tə][tæn] .
It is said that the king intends to surrender to Tang .
它 是 说 那 这 国王 意图 到 投降 到 唐 .
说大王意欲降唐。

[ˈɔːrdər][θriː][ˈhʌndrəd][ˈæksmən] .
Order three hundred axemen .
命令 三 百 斧头手 .
令刀斧手三百，

[ˈæmbʊʃt][ˈʌndər][ðə;ði][tent] ,
ambushed under the tent ,
遭到伏击 在下面 这 帐篷 ,
埋伏帐下，

[ɪf][hiː;hi][ˈdʌznt][əˈgriː]
If he doesn't agree
如果 他 不 同意
若他不允，

[bɪˈhed][hɪm;ɪm] .
Behead him .
斩首 他 .
将他斩首，

[ðə;ði][swɪtʃ][wʌz;wəz][ˈləʊəɹd] .
The switch was lowered .
这 转变 曾是 降低 .
开关降唐。”

-[drest][ɪn][ˈmɪləteri][ˈjuːnɪfɔːrm] .
Huanniang dressed in military uniform .
- 穿着 在 军队 制服 .
欢娘打扮军装。

[hiː;hi][rɪˈsiːvd][ðə;ði][kəˈmænd][ˈtoʊkən] .
He received the command token .
他 已收到 这 命令 令牌 .
拿了令箭。

[ə;eɪ][ˈtaɪgər][ɪˈmɜːrdʒd][frʌm;frəm][ðə;ði][graʊnd][ænd;ənd][sed] :
A tiger emerged from the ground and said :
一个 老虎 出现 从 这 地面 和 说 :
只见地下钻出一虎说：

[ˈdʒuːniər][ˈbrʌðər][ˈkɪŋ] ;
Junior Brother Qin ;
初级 兄弟 秦 ;
“秦师弟；

[ðə;ði][ˈwʊmən][rɪˈle][ðə;ði][ˈɔːrdər] ,
The woman relayed the order ,
这 女士 转播 这 命令 ,
这女子传令，

"[juː;jʊ][ænd;ənd][aɪ][wɪl][tɜːrn][ɑːn][ðə;ði][swɪtʃ][tuː;tə][ˈwelkəm][ðə;ði][ˈsoʊldʒərz] ."
" You and I will turn on the switch to welcome the soldiers . "
" 你 和 我 将要 转动 在 这 转变 到 欢迎 这 士兵 . "
我和你开关迎接大兵。”

[ˈkɪŋ][ænd;ənd][hæn][əˈgriːd] .
Qin and Han agreed .
秦 和 韩 同意 .
秦汉答应，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] - :
He then said to Huanniang :
他 然后 说 到 - :

又对欢娘说：

" [dəunt] ['pænik] , "
" Don't panic , "
" 不 恐慌 , "

“你不要慌，

[aɪ] [wɪl] ['siːkrətli] [ə'sɪst] [juː; jʊ][ɪn][jʊr; jər] ['ækʃnz] .
I will secretly assist you in your actions .
我 将要 偷偷 协助 你 在 你的 行动 :

我暗中助你行事。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt][ðer; ðər] ['mɪʃənz] .
They went to heaven and earth to carry out their missions .
他们 去 到 天堂 和 地球 到 携带 出去 他们的 任务 :

上天入地行事去了。

- [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Huanniang was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 - :

欢娘喜甚，

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ] ['læntərn] [ænd; ənd] [went] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
He carried a lantern and went out of the camp gate to deliver the order .
他 携带 一个 灯笼 和 去 出去 的 这 营 门 到 递送 这 命令 :

提灯走出营门传令，

[flægz] [stænd][ɑːn] ['iːðər] [saɪd] .
Flags stand on either side .
旗帜 站立 在 任何一个 边 :

旗牌分立两旁。

- [sed] :
Huanniang said :
- 说 :

欢娘说：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] , "
" The king has an imperial edict , "
" 这 国王 有 一个 帝国 法令 , "

“大王有令箭，

[pliːz] ['sʌmən] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['mɪləteri] ['mætərz] .
Please summon the prince consort to discuss military matters .
请 召唤 这 王子 配偶 到 讨论 军队 事情 :

请驹马前来商议军情，

[noʊ][,vaɪə'leɪ(ə)n][ɪz] [pər'mɪtɪd] .
No violation is permitted .
不 违反 是 允许 :

不得有违。”

[ðə; ði][flæg] ['berər] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [kə'mænd] ['ærəʊ] .
The flag bearer received the command arrow .
这 旗帜 持有人 已收到 这 命令 箭 :

旗牌接了令箭，

[ðə; ði] [ˈdʒɜ:mɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [kæmp][ɪz][nɑ:t] [dɪˈskʌst] [ˈfɜ:rðər] .
The journey to the western camp is not discussed further .
这 旅行 到 这 西 营 是 不是 讨论 更远 .
往西营不表。

[ðen] , [hɪz; ɪz] [bɪˈlʌvɪd] [ˈmʌðər] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
Then , his beloved mother was in the room .
然后 , 他的 心爱 母亲 曾是 在 这 房间 .
再言爱娘正在房中，

[ðə; ði] [ˈmeɪdsɜ:r.vənt] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The maidservant reported :
这 女仆 据报道 :
丫环报进说:"

[ðə; ði] [meɪd] , - , [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ˈæroʊ] , [rɪˈle] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]
The maid , Huanniang , holding the command arrow , relayed the message to the
这 女佣 , - , 保持 这 命令 箭 , 转播 这 信息 到 这
[prɪns] [ˈkɑ:nsɔ:rt] .
prince consort .
王子 配偶 .
东房欢娘手执令箭传驸马，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈæksməŋ] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [tent] .
There were axemen lying in ambush under the tent .
那里 是 斧头手 说谎 在 伏击 在下面 这 帐篷 .
有刀斧手埋伏帐下，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənd] .
I don't know what happened .
我 不 知道 什么 发生 .
不知何事。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [eɪˈaɪ] [niːˈɑ:ŋ] [sed] :
After hearing this , Ai Niang said :
后 听力 这 , 人工智能 娘 说 :
爱娘听了说:"

[ðæt] [vaɪl] [ˈwʊməŋ] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [bɜ:] , [wɪl] [ˈʃʊrli] [kɪl] [emˈi:] .
That vile woman , the imperial son - in - law , will surely kill me .
那 卑鄙的 女士 , 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 , 将要 一定 杀 我 .
这贱人传驸马必要杀我。

[aɪˈti:] [wʊd] [bɪː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ˈhɜ:ri] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
It would be better to hurry into the east room .
它 会 是 更好的 到 匆忙 进入 这 东方 房间 .
不如赶进东房，

" [aɪ][beg][jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [seɪv] [emˈi:] ! "
" I beg Your Majesty to save me ! "
" 我 求 你的 威严 到 节省 我 ! "
求大王做主救我。”

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The plan has been made .
这 计划 有 到过 制成 .
算计已定，

[hi; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈlæntərn] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
He carried a lantern and went to the east room .
他 携带 一个 灯笼 和 去 到 这 东方 房间 .
提灯来到东房。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] [meɪdz] [wɜ:r; wər] [drʌŋk] ,
Seeing that all the maids were drunk ,

看到 那 全部 这 女佣 是 醉 ,
见众丫环都醉倒,

[ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ru:m] ,
Entering the room ,

进入 这 房间 ,
走进房内,

[ˈdesələt] ,
desolate ,

荒凉 ,
冷冷清清,

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [bed] ,
Looking into the bed ,

寻找 进入 这 床 ,
床中一看,

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [kɪld] ,
Seeing the king killed ,

看到 这 国王 被杀 ,
见大王杀死,

[kɔ:l] :
Call :

称呼 :
叫声:

" [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l][hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" **Something terrible has happened** ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了! ”

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [kraɪ] .
I had a good cry .

我 有 一个 好的 哭 .
大哭一场。

" [aɪ] [wɪl] [əˈvendʒ] [hɪm; ɪm] . "
" **I will avenge him** . "
" 我 将要 报仇 他 . "

“待我与他报仇。”

[ɔ:l] [dʌŋ] .
All done .

全部 完毕 .
结束停当,

[hi:; hi] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [wi:ldɪŋ] [tu:] [swɔ:dz] .
He charged out wielding two swords .

他 带电 出去 挥舞 二 剑 .
手执双刀杀出。

[ðen] , [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] , [wen] - , [meɪd] [ðə; ði] [ɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] .
Then , the son - in - law , Wen Shulai , made the invitation .

然后 , 这 儿子 - 在 - 法律 , 温 - , 制成 这 邀请 .
再言驸马闻叔赖相请,

[ˈdaʊts] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] ,
Doubts in my heart ,

疑虑 在 我的 心 ,
心中疑惑,

[hiː; hi] [brɔ:t] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈpɜ:rsən(ə)] [gɑ:rdz] [wɪð; wɪθ][him; im] .
He brought three hundred personal guards with him .
他 带来 三 百 个人的 守卫 和 他 。

带了亲随兵三百，

[mɪŋ] [hwu:] , [ˈkæriɪŋ] [ə; ei] [stɑ:f] , [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈi:stərn] [kæmp] .
Ming Huo , carrying a staff , arrived at the Eastern Camp .
明 霍 ， 携带 一个 职员 ， 到达的 在 这 东 营 。

明火执杖来到东营。

[ˈʌŋk(ə)] [eɪ e ˈaɪ] [dɪd] [nɑ:t] [kʌm] [əʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Uncle Lai did not come out to greet them .
叔叔 赖 做过 不是 来 出去 到 迎接 他们 。

不见叔赖出迎，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
He then went up to the tent and said :
他 然后 去 向上 到 这 帐篷 和 说 。

便上帐说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [ˌeɪtʃjuːˈei] , [wʌt] [ˈbɪznəs] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][wɪð; wɪθ][em ˈi:] [soʊ] [lert] [æt; ət] [naɪt] ? "
" General Hua , what business do you have with me so late at night ? "
" 一般的 华 ， 什么 商业 做 你 有 和 我 所以 晚的 在 夜晚 ？ "

“花将军夜深请下官何事？”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; ei] [ˈklæpər] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Suddenly , a sound of a clapper was heard .
突然 ， 一个 声音 的 一个 拍板 曾是 听到 。

忽听云板一声，

[ə; ei] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
A female general stepped forward and said :
一个 女性 一般的 步 向前 和 说 。

走出一个女将说：

" [maɪ] [kɪŋ] [hæz; həz] [ɪgˈzɔ:stɪd] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [ˈri:sɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [plænz] . "
" My king has exhausted all his resources and plans . "
" 我的 国王 有 筋疲力尽的 全部 他的 资源 和 计划 。

“俺家大王计穷力竭，

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [prɪns] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
The eldest prince was captured .
这 长子 王子 曾是 捕获 。

大王爷被捉去，

[ækt] [ˈrekləsli] ,
act recklessly ,
行为 鲁莽地 ，

不知死活，

[ðə; ði] [ɪnˈten](ə)n] [wʌz; wəz][tu:; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [geɪts] [ænd; ənd] [brɪŋ] [daʊn] [tæŋ] .
The intention was to open the gates and bring down Tang .
这 意图 曾是 到 打开 这 大门 和 带来 向下 唐 。

意欲开关降唐。

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑ:nsɔ:rt][tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈmætər] .
Please invite the Prince Consort to discuss this matter .
请 邀请 这 王子 配偶 到 讨论 这 事情 。

请驸马爷来相议。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , - [flu:] [ˈɪntu:][ə; ei][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , Dingguo flew into a rage and said :
之上 听力 这 ， - 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 。

定国听了此言大怒道：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] ! "
" **That's enough !** "
" 那就是 足够的 ！ "

“罢了！

[ðæts] [ɪ'nʌf] !
That's enough !
那就是 足够的 ！

罢了！

[ˈʌŋk(ə)] [ˌeɪtʃjuːˈei] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈtreɪtər] .
Uncle Hua is a traitor .
叔叔 华 是 一个 叛徒 。

花叔赖逆贼，

" [sɜːrv] [ˌem ˈiː] [ɪn] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] . "
" **Serve me in and kill him .** "
" 服务 我 在 和 杀 他 。”

侍我进去杀他。”

- [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuːʃənəz] ,
Huanniang was about to summon the executioners .
- 曾是 关于 到 召唤 这 刽子手 ，

欢娘正要传刀斧手，

[ðeɪ] [hɜːrd] [ˈsʌmwʌn] [tʃɑːrdʒ] [aʊt] [frʌm; frəm] [ɪnˈsaɪd] .
They heard someone charge out from inside .
他们 听到 某人 收费 出去 从 里面 。

听得里面杀出，

[eɪ ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [held] [tuː] [swɔːdz] [ɪn] [hɜːr; hær] [hændz] .
Ai Niang held two swords in her hands .
人工智能 娘 握住 二 剑 在 她 双手 。

爱娘手执双刀。

[ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] [sed] :
The prince consort said :
这 王子 配偶 说 。

驸马说：

" [dɪd] [ðɪs] [ˈtretʃərəs] [ˈvɪlən] [send] [ðɪs] [vaɪl] [ˈwʊmən] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem ˈiː] ? "
" **Did this treacherous villain send this vile woman to kill me ?** "
" 做过 这 奸诈 恶棍 发送 这 卑鄙的 女士 到 杀 我 ？ "

“奸贼使贱人杀我么？”

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] [tuː] [men] .
He drew his sword and killed the two men .
他 画 他的 剑 和 被杀 这 二 男人 。

拔出宝剑将二人杀死。

[ðə; ði] [əˈlɑːrm] [əˈlɜːt] [ðə; ði] [ˈæksmən] [ˈʌndər] [ðə; ði] [tent] , [huː] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
The alarm alerted the axemen under the tent , who came out to provide assistance .
这 警报 已发出警报 这 斧头手 在下面 这 帐篷 ， WHO 来了 出去 到 提供 协助 。

惊动帐下刀斧手出来救护，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [hɪz; ɪz] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈpɜːrsən(ə)] [gɑːrdz] .
He was killed by his three hundred personal guards .
他 曾是 被杀 经过 他的 三 百 个人的 守卫 。

被三百亲随兵尽行杀死，

[ˈtɜːrniŋ] [bæk] , [ðeɪ] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] .
Turning back , they stormed into the government office .
转弯 后退 ， 他们 暴风雨 进入 这 政府 办公室 。

回身杀到衙中，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv][eɪdʒ] ,
Regardless of age ,
不管 的 年龄 ,

不分老少，

[kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Kill them all .
杀 他们 全部 .

尽行杀完。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈʌŋk(ə)] [ˌeɪ e 'aɪ][hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [ɑ:n][ðə; ði][bed] ,
Seeing that Uncle Lai had been killed on the bed ,
看到 那 叔叔 赖 有 到过 被杀 在 这 床 ,

见叔赖先被杀死床上，

[aɪ 'ti:] [si:mz] [ˈræðər] [streɪndʒ] .
It seems rather strange .
它 似乎 相当 奇怪的 .

倒觉稀奇，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [ges] ,
Unable to guess ,
无法 到 猜测 ,

猜疑不出，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
He turned and charged out of the camp gate .
他 转向 和 带电 出去 的 这 营 门 .

回身杀出营门。

[ðə; ði] [skaʊt] [flu:] [ɪn][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
The scout flew in to report :
这 侦察 飞翔 在 到 报告 :

探子飞报进说：

" [tu:;] [ɔ:rt] [ˈdʒenrəlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] [ɪn'fɪltreɪtɪd] [ðə; ði] [pæs] . "
" **Two short generals from the Tang Dynasty infiltrated the pass** . "
" 二 短的 将军们 从 这 唐 王朝 渗透 这 经过 . "

“大唐二员矮将潜入关内，

[kɪl] [ðə; ði] [geɪt] [gɑ:rdz] .
Kill the gate guards .
杀 这 门 守卫 .

把门军杀死，

[ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [ˈoʊpənd] [ænd; ənd] [kloʊzd] [waɪd] .
The door was opened and closed wide .
这 门 曾是 打开 和 关闭 宽的 .

大开关门。

[ðə; ði] [tæn] [ˈɑ:rmɪ] [ˈsɜ:dʒd] [ɪn] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪd(ə)] [weɪv] .
The Tang army surged in like a tidal wave .
这 唐 军队 激增 在 喜欢 一个 潮汐 海浪 .

大唐兵马如潮涌进来了。”

[ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑ:nsɔ:rt] [ˈlɪsnd] ,
The prince consort listened ,
这 王子 配偶 听着 ,

驸马听了，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] .
Terrified out of their wits .
恐惧 出去 的 他们的 智慧 .

唬得魂不附体，

[hi:; hi] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [ɑ:ntu'ra:ʒ] .
He brought his entourage .
他 带来 他的 随行人员 .

带了亲随，

[ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [geɪt] ,
Escape from the west gate ,
逃脱 从 这 西方 门 ,

逃出西门，

[ðeɪ] ['hedɪd] [tə:rdz] [ju:'lɒŋ] [pæs] .
They headed towards Yulong Pass .
他们 标题 向 玉龙 经过 .

往玉龙关去了。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['entərd] [ðə; ði] [pæs] ,
The marshal entered the pass ,
这 元帅 进入 这 经过 ,

元帅进了关，

[ɔ:rdə] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [si:s] [ðer; ðər][hɑ:rm] .
Order the people to cease their harm .
命令 这 人们 到 停止 他们的 伤害 .

传令休伤百姓，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnər] ['jɑ:mən] ,
Entering the inner yamen ,
进入 这 内 衙门 ,

进内衙中，

['si:ɪŋ] [ðæt] ['kaʊntləs] ['souldʒərz][hæd; həd] [bɪn] [kɪld] ,
Seeing that countless soldiers had been killed ,
看到 那 无数 士兵 有 到过 被杀 ,

见杀死军人无数，

[fæn] - ['mʌðər]
Fang Zhihuan's mother
方 - 母亲

方知欢娘、

[eɪ 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [dɪŋ] [gwɒʊ] .
Ai Niang was killed by Ding Guo .
人工智能 娘 曾是 被杀 经过 丁 郭 .

爱娘俱被定国杀死，

- [fled] .
Dingguo fled .
- 逃亡 .

定国逃去。

['kɪn] [ænd; ænd][hæŋ] [sed] :
Qin and Han said :
秦 和 韩 说 :

秦汉说声：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [fɔ:r; fər] [sʌt] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] . "
" What a pity for such a beautiful woman . "
" 什么 一个 遗憾 为了 这样的 一个 美丽的 女士 . "

“可惜佳人。”

[ɪn'strʌktɪŋ] ['fu:] [ɛl e 'aɪ] ,
Instructing Shu Lai ,
指导 舒 赖 ,

吩咐将叔赖、

[ˈhwa:n] [ni:ˈɑ:n]
Huan Niang
欢 娘

欢娘、

[ˈberiŋ] [hɪz; ɪz] [bɪˈlʌvɪd] [ˈmʌðər]
Burying his beloved mother
埋葬 他的 心爱 母亲

爱娘埋葬，

[ɔ:l] [ðə; ði] [bɑ:rˈberiən] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [kəˈlektɪd] [ænd; ənd] [ˈberɪd] .
All the barbarian soldiers were collected and buried .
全部 这 野蛮人 士兵 是 集 和 埋葬 .

番兵尽皆收殓，

[ðə; ði] [əˈnaʊnsmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈzʌltz] [wɪl] [ˌri:əʃər] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
The announcement of the results will reassure the people .
这 公告 的 这 结果 将要 保证 这 人们 .

出榜安民。

[rɪˈli:s] [ˌeɪfˌju:ˈei] -
Release Hua Bolai
发布 华 -

放出花伯赖，

[ˈsʌd(ə)nli] [lɑ:rdʒ] ,
Suddenly large ,
突然 大的 ,

忽突大，

[ðə; ði] [tu:] [men] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [kaʊˈtaʊd] [ɪn] [ˈgri:tɪŋ] .
The two men stepped forward and kowtowed in greeting .
这 二 男人 步 向前 和 叩头 在 问候 .

二人上前叩见。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:r; ər] [ˈneɪmləs] [ˈdʒenrəlz] . "
" You two are nameless generals . "
" 你 二 是 无名 将军们 " . "

“你二人无名下将，

[ˈkɪlɪŋ] [ðəm; ðəm] [wʊd] [bi:; bi] [ˈpɔɪntləs] .
Killing them would be pointless .
杀戮 他们 会 是 无意义 .

杀之无益。

[let] [ju:; jʊ][goʊ] [bæk] .
Let you go back .
让 你 去 后退 .

放你回去，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈgæɪrɪsn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ju:ˈlɒŋ] [pæs] [tu:; tə] [səˈrendər] [ðə; ði] [pæs] [æz; əz] [su:n]
Instruct the garrison commander of Yulong Pass to surrender the pass as soon
指示 这 驻军 指挥官 的 玉龙 经过 到 投降 这 经过 作为 很快
[æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
as possible .
作为 可能的 .

教玉龙关守将早早献关，

[ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ] [ˈhæri] [ˈpɑ:tər] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfeləʊʃɪp]
Catching Harry Potter and the King of the Fellowship
捕捉 哈里 波特 和 这 国王 的 这 奖学金

捉哈迷番王，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈteɪkən] [tuː; tə][kiːˈoʊtoʊ][ænd; ənd] [kənˈvɪktɪd] .
He was taken to Kyoto and convicted .
他 曾是 已采取 到 京都 和 已定罪 .

解上京都定罪。

[ɪf] [maɪ][bɔ:rd][hæz; həz][ə; eɪ][ˈvɜ:rtʃuː][ʌv; əv] [ˈtʃerɪʃɪŋ] [laɪf] ,
If my lord has a virtue of cherishing life ,
如果 我的 主 有 一个 美德 的 珍惜 生活 ,

我主若有好生之德，

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][juː; jʊ] , [ðə; ði][ˈru:lər][ænd; ənd][jʊr; jər][ˈsʌbdʒekts] .
The fate of you , the ruler and your subjects .
这 命运 的 你 , 这 统治者 和 你的 主题 .

你君臣的造化。

" [ɡoʊ] [ðen] . "
" Go then . "
" 去 然后 . "

去罢。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [boʊd] [ɪn] [θæŋks] .
The two generals bowed in thanks .
这 二 将军们 鞠躬 在 谢谢 .

二将拜谢，

[hiː; hi][ˈnɑ:dəd; ˈnɑ:dɪd] [rɪˈpi:tɪdli] [ænd; ənd] [left] .
He nodded repeatedly and left .
他 点头 反复 和 左边 .

喏喏连声而去。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [held] [tuː; tə] [rɪˈwɔ:rd] [ðə; ði] [truːps] .
The marshal ordered a banquet to be held to reward the troops .
这 元帅 订购 一个 宴会 到 是 握住 到 报酬 这 军队 .

元帅吩咐摆宴犒赏三军，

[hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
He presented a memorial to the emperor .
他 呈现 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

奏本进朝。

[rest] [fɔ:r; fər] [θriː] [deɪz] .
Rest for three days .
休息 为了 三 天 .

养息三日。

[ˈɔ:rdərz] [wɜ:r; wər] [ˈɪʃu:d] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ] .
Orders were issued to raise an army .
订单 是 发布 到 增加 一个 军队 .

传令起兵，

[teɪk] [juːˈlɒŋ] [pæs] .
Take Yulong Pass .
拿 玉龙 经过 .

取玉龙关。

[ləˈwəʊ; ˈlu:əʊ][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
Luo Zhang was appointed as the vanguard .
罗 张 曾是 任命 作为 这 先锋 .

点罗章为前部先锋，

[dɪŋ] [ˈʃaːn; ʃæn] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [gɑːrd] .
Ding Shan served as a guard .
丁 山 服务 作为 一个 警卫 .

丁山为护卫，

[ðə; ðɪ] [ˈɑːrmi] [ədˈvænst] [ɪn] [θriː] [ˈkɑːləmz] .
The army advanced in three columns .
这 军队 先进的 在 三 列 .

军分三路而进。

- [hæd; həd] [ɔːl'redi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [pæs] .
Naluozhang had already arrived at the pass .
- 有 已经 到达的 在 这 经过 .

那罗章早到关前，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ðɪ] [liːd] [ɪn][ðə; ðɪ] [əˈtæk] .
He took the lead in the attack .
他 采取 这 带领 在 这 攻击 .

一马当先讨战。

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ɪn] .
The messenger reported in .
这 信使 据报道 在 .

番儿报进。

[ðə; ðɪ] [gɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [pæs] [wʌz; wəz] [nʌŋ] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ðɪ] [ˈkɪŋz] [ˈeldɪst] [sʌn] , - .
The guard of the pass was none other than the king's eldest son , Hanrzan .
这 警卫 的 这 经过 曾是 没有任何 其他 比 这 国王的 长子 儿子 , - .

那守关将乃国王长子罕尔粘镇守。

[suː] - [ˈmenʃ(ə)nd] [aɪ ˈtiː] [wen] [hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [deɪ] .
Su Dingguo mentioned it when he returned the other day .
苏 - 提及 它 什么时候 他 返回 这 其他 天 .

前日间苏定国回来说起，

[ə; eɪ][dʒʊʊlt][ʌv; əv] [səpˈpraɪz] [ʃɑːt] [θruː] [maɪ] [hɑːrt] ;
A jolt of surprise shot through my heart ;
一个 颠簸 的 惊喜 射击 通过 我的 心 ;

心中一惊；

[ˌeɪtʃjuːˈeɪ] - [əˈpɪrd] [əˈgen] .
Hua Bolai appeared again .
华 - 出现 再次 .

又见花伯赖、

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ðɪ] [ˈsekənd] - [jɪr] [ˈstjuːdnts] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] ;
Suddenly , the second - year students reported back ;
突然 , 这 第二 - 年 学生 据报道 后退 ;

忽突大二将放回报说；

[naʊ] [aɪ] [hɪr] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][baːˈbɛəriənz] [ðæt] . . .
Now I hear from the barbarians that . . .
现在 我 听到 从 这 野蛮人 那 . . .

今又闻番儿报说，

[ðə; ðɪ] [tæn] [ˈɑːrmi] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [kæmˈpeɪn] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ɡreɪt] [wɔːl] .
The Tang army launched a campaign outside the Great Wall .
这 唐 军队 发射 一个 活动 外部 这 伟大的 墙 .

大唐兵关外讨战。

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

唬得魂不在身，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['gæðəd] [tu;; tə] [dɪ'skʌs] :
The generals gathered to discuss :
这 将军们 聚集 到 讨论 :

忙集众将商议：

[hu:] [wɪl] ['ventʃər] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [bɔ:nt] [æn; ən] [ə'tæk] ?
Who will venture out of the pass and launch an attack ?
WHO 将要 风险投资 出去 的 这 经过 和 发射 一个 攻击 ?

“谁人出关开兵？”

[hi;; hi] [æskt] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
He asked several times in succession .
他 问 一些 时代 在 演替 .

连问数声，

[noʊ][wʌn] [ə'gri:d] .
No one agreed .
不 一 同意 .

并无人答应，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] ['helpləs] .
The Crown Prince was helpless .
这 王冠 王子 曾是 无助 .

太子无法，

[aɪm] ['hævɪŋ] ['trʌb(ə)] .
I'm having trouble .
我是 拥有 麻烦 .

正在烦恼，

[rɪ'pɔ:rt] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)] [su:][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Report that the Imperial Uncle Su has arrived .
报告 那 这 帝国 叔叔 苏 有 到达的 .

报苏国舅到，

[hi;; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tu;; tə] [kʌm] [ɪn] .
He instructed them to come in .
他 指示 他们 到 来 在 .

吩咐请进，

[baʊ] [tɒŋ] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] [tu;; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Bao Tong paid homage to the Crown Prince .
包 童 有薪酬的 尊敬 到 这 王冠 王子 .

宝同朝拜太子。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子道：“

[ðə; ði] ['empɜ:zɜz] ['brʌðər] - [ɪn] - [bɔ:] [wʌz; wəz] ['lækɪŋ] [ɪn] ['mænərz] .
The emperor's brother - in - law was lacking in manners .
这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 曾是 缺乏 在 礼仪 .

国舅少礼。

[aɪ] [went] ['ɪntu:][ðə; ði]['ɡoʊldən] [laɪt] [ə'reɪ] .
I went into the golden light array .
我 去 进入 这 金的 光 大批 .

前闻金光阵内走去，

" [ə'pɑ:n] [rɪ'tʃ:rɪŋ] [tə'deɪ] , [ðeɪ] [wɪl] ['ʃɒrli] [pə'zes] [ˌsu:pə'nætʃrəl] ['paʊəz] [tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] [tæn]
" **Upon returning today , they will surely possess supernatural powers to repel the Tang**
" 之上 返回 今天 , 他们 将要 一定 具有 超自然 权力 到 击退 这 唐
[ˈɑ:rmɪ] . "
army . "
军队 : "

今日回来必有神通退得唐兵。”

[baʊ] [tɒŋ] [sed] :
Bao Tong said :
包 童 说 :

宝同奏说:

" [sɪns] [ðə; ði] [grent] [dɪ'fi:t] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [fɔ:r'meɪ(ə)n] , [aɪ][hæv; həv] . . . "
" **Since the great defeat of the Golden Light Formation , I have** . . . "
" 自从 这 伟大的 击败 的 这 金的 光 形成 , 我 有 . . . "

“臣自从金光阵大败，

[hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
He wanted to raise an army to take revenge .
他 通缉 到 增加 一个 军队 到 拿 复仇 :

欲起兵复仇，

[ˈtræv(ə)][tu:; tə] [ˈveriəs] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntɪnz] ,
Travel to various sacred mountains ,
旅行 到 各种各样的 神圣 山脉 ,

前往各处仙山，

[pli:z] [æsk][ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [tu:; tə] [lend] [ju:; jʊ][ðer; ðər] [ˈtreʒərz] .
Please ask the immortals to lend you their treasures .
请 问 这 不朽者 到 借 你 他们的 宝藏 :

请仙借宝。

[ˈmæstər] - , [ðə; ði] [ˈli:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmen] [sekt] , [lent] [ˌem ˈi:][ə; eɪ][dɪˈvaɪn] [bi:st] .
Master Jinbifeng , the leader of the Meng Sect , lent me a divine beast .
掌握 - , 这 领导者 的 这 孟 教派 , 借出的 我 一个 神圣的 兽 :

蒙教主金壁凤祖师借我一匹神兽，

[aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] - [blæk] [ˈlaɪən] - .
It is called ' Black Lion ' .
它 是 称为 - 黑色的 狮子 - :

名曰‘黑狮子’，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˈraɪdɪŋ][ɑ:n] [klaʊdz] .
They arrived riding on clouds .
他们 到达的 骑术 在 云 :

驾云而来。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [tæn] [ˈɑ:rmɪ][hæz; həz] [rɪ:tʃt] [ðə; ði] [pæs] .
I heard that the Tang army has reached the pass .
我 听到 那 这 唐 军队 有 达到 这 经过 :

闻说唐兵杀到关口，

" [jæl; ʃəl][wi:; wi] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ə; eɪ][ˈbæt(ə)] ? "
" **Shall we challenge them to a battle ?** "
" 将 我们 挑战 他们 到 一个 战斗 ? "

可来讨战么？ ”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子说:

" [ɪmˈpɪriəl] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] , "
" Imperial Brother - in - Law , "
" 帝国 兄弟 - 在 - 法律 , "

“国舅，

[ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] ['kɜ:rəntli] [æt; ət][ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
The enemy is currently at the gates of the pass .
这 敌人 是 现在 在 这 大门 的 这 经过 .

目下兵临关下，

[ðə; ði]['souldʒərz][wɜ:r; wər] [dɪs'ha:rt(ə)nd] .
The soldiers were disheartened .
这 士兵 是 沮丧 .

将士寒心，

[noʊ][wʌn] [vɒlənˈtiəd] .
No one volunteered .
不 一 自愿 .

无人出战。

[ɪts] [ə; eɪ] [rer] [əˈkeɪʒn] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['empɜ:ʒ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
It's a rare occasion for the emperor's brother - in - law to arrive .
它是 一个 稀有的 场合 为了 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 到 到达 .

难得国舅到来，

[wʌt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [dɪˈvaɪz] ?
What plan should we devise ?
什么 计划 应该 我们 设计 ?

计将安出？ ”

[bəʊ] [tɒŋ] [sed] :
Bao Tong said :
包 童 说 :

宝同说：

" ['fu:] ['tʃɛn] [hæz; həz] - , - [tru:ps] . "
" Fu Chen has 10 , 000 troops . "
" 傅 陈 有 - , - 军队 . "

“付臣一万人马，

" [kɪl] [hɪm; ɪm] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] . "
" Kill him without a trace . "
" 杀 他 没有 一个 痕迹 . "

杀他片甲不回。”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The Crown Prince was overjoyed upon hearing this .
这 王冠 王子 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

太子听说大喜，

[reɪz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] .
Raise an army of ten thousand .
增加 一个 军队 的 十 千 .

点起雄兵一万，

[ten] ['dʒenrəlz]
Ten generals
十 将军们

战将十员，

['blæstɪŋ] [swɪtʃ]
blasting switch
爆破 转变

放炮开关，

[tʃɑ:rdʒ] ['ɪntu:]['bæt(ə)] .

Charge into battle .
收费 进入 战斗 .

冲杀阵前。

[lə'wəu; 'lu:əu] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔ:] [su:] - .

Luo Zhang looked up and saw Su Baotong .
罗 张 看起来 向上 和 锯 苏 - .

罗章抬头一看是苏宝同，

[ɪn'reɪdʒd] ,

Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hi:; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [streɪt] [æt; ət] [bəʊ] [tɒŋ] .

He thrust his spear straight at Bao Tong .
他 推力 他的 矛 直的 在 包 童 .

挺枪直刺宝同。

[bəʊ] [tɒŋ] [kɔ:t] [ðə; ði] [naɪf] .

Bao Tong caught the knife .
包 童 捕捉 这 刀 .

宝同将刀接住，

[ðə; ði] ['bæt(ə)] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['θɜ:rti] [raʊndz] .

The battle lasted for more than thirty rounds .
这 战斗 持续 为了 更多的 比 三十 回合 .

战有三十余合，

[bəʊ] [tɒŋ] ['kænɔ:t] [wɪn] .

Bao Tong cannot win .
包 童 不能 赢 .

宝同不能取胜，

[hi:; hi] ['pætɪd] [ðə; ði] [hɔ:rs] .

He patted the horse .
他 轻拍 这 马 .

把马一拍，

[ðə; ði] [blæk] ['laɪən] - [laɪk] [sti:d] [riəd] [ʌp] [ɑ:n] [ɪts] [haɪnd] [legz] .

The black lion - like steed reared up on its hind legs .
这 黑色的 狮子 - 喜欢 骏马 饲养 向上 在 它是 后 腿 .

那黑狮驹双蹄起在空中，

['faɪərwɜ:rks] [wɜ:r; wər] [ɪk'speld] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [noʊz] .

Fireworks were expelled from the nose .
烟花 是 被驱逐 从 这 鼻子 .

鼻内喷出烟火。

[lə'wəu; 'lu:əu] [zɑ:ŋz] [aɪz] [wɜ:r; wər] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['oʊpən] .

Luo Zhang's eyes were difficult to open .
罗 张的 眼睛 是 难的 到 打开 .

罗章两眼难开，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [bæk] [ænd; ənd] [left] .

They turned back and left .
他们 转向 后退 和 左边 .

回马就走。

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [wɜ:r; wər] [left] [wɪð; wɪθ] ['noʊwə] [tu:; tə] [tɜ:rn] .

The three armies were left with nowhere to turn .
这 三 军队 是 左边 和 无处 到 转动 .

三军烟得无处投奔，

[ðeɪ] ['træmp(ə)][ɑ:n] [i:tʃ] ['lðər] .
They trample on each other .
他们 践踏 在 每个 其他 .

自相践踏。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [soʊ] [dɑ:rk] [ju:; jə] ['kudnt] [si:] [jər; jər] [hænd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [jər; jər] [feɪs] .
It was so dark you couldn't see your hand in front of your face .
它 曾是 所以 黑暗的 你 不能 看 你的 手 在 正面 的 你的 脸 .

伸手不见五指。

[ðə; ði] ['faɪər] [wʌz; wəz] [fɪrs] .
The fire was fierce .
这 火 曾是 凶猛的 .

那火一发厉害，

[ðə; ði] ['lɑ:rdʒər] [wʌn] [ɪz] [ðə; ði] [wi:l] .
The larger one is the wheel .
这 更大的 一 是 这 车轮 .

大者车轮，

[smɔ:l] [wʌnz] [ɑ:r; ər] ['tʃɑ:rkəʊl] ['faɪər] ,
Small ones are charcoal fire ,
小的 一个 是 木炭 火 ,

小者炭火，

[,aɪ 'ti:] [flu:] [ɪn] [ænd; ənd] [stʌk] [tu:; tə] [maɪ] ['bɑ:di] .
It flew in and stuck to my body .
它 飞翔 在 和 卡住 到 我的 身体 .

飞来粘在身上，

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [bə:nd] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [tʃɑ:rd] .
His head was burned and his face was charred .
他的 头 曾是 烧伤 和 他的 脸 曾是 烧焦的 .

烧得焦头烂额，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps]
Ten thousand troops
十 千 军队

一万人马，

[moʊst] [ʌv; əv] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [rɪ'mu:vɪd] .
Most of it was removed .
最多 的 它 曾是 已移除 .

去其大半。

[baʊ] [tʊŋ] [wʌz; wəz] [oʊvər'dʒɔɪd] .
Bao Tong was overjoyed .
包 童 曾是 欣喜若狂 .

宝同大喜，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [wɪð'drɔ:n] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðə; ði] [pæs] .
The troops were withdrawn and returned to the pass .
这 军队 是 撤回 和 返回 到 这 经过 .

收兵回关，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] [ə'tʃi:vmənt] .
A banquet was held to celebrate the achievement .
一个 宴会 曾是 握住 到 庆祝 这 成就 .

摆宴贺功。

[,aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [ɪk'spres] [ðə; ði] [sætɪs'fækʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] .
It does not express the satisfaction of the emperor and his ministers .
它 做 不是 表达 这 满意 的 这 皇帝 和 他的 部长们 .

不表君臣得意，

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [ləˈwəu; ˈluːəu][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈsɫfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfiːt] .
Furthermore , **Luo Zhang suffered a major defeat** .
此外 , 罗 张 遭受 一个 主要的 击败 .

再言罗章大败，

[ðeɪ] [ˈgæðərd] [ðer; ðər] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
They gathered their defeated troops and returned to camp .
他们 聚集 他们的 战败 军队 和 返回 到 营 .

收拾败残人马回营。

[ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃəlz] [truːps] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [set] [ʌp] [kæmp][æt; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The marshal's troops have already set up camp at the foot of the mountain .
这 马歇尔的 军队 有 已经 放 向上 营 在 这 脚 的 这 山 .

元帅大兵已到山下扎营，

[ləˈwəu; ˈluːəu][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp][tuː; tə][əˈpɔːlədʒaɪz] .
Luo Zhang returned to camp to apologize .
罗 张 返回 到 营 到 道歉 .

罗章回营告罪。

[ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :

元帅说：

" [sɪns] [ləˈwəu; ˈluːəu][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ɪz][ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑːrd] ,
" **Since Luo Zhang is the vanguard** ,
" 自从 罗 张 是 这 先锋 ,

“罗章既为先锋，

[siːz] [ðə; ðɪ] [ɑːpərˈtuːnəti] [ænd; ənd] [prəʊˈsiːd] .
Seize the opportunity and proceed .
抢占 这 机会 和 继续 .

见机而进，

[haʊ] [hiː; hi] [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] [ðem; ðəm] .
How he utterly defeated them .
如何 他 完全地 战败 他们 .

如何被他杀得大败。”

[ləˈwəu; ˈluːəu][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Luo Zhang reported :

罗章禀道：

" [ˈmɑːrʃ(ə)] ,
" **marshal** ,
" 元帅 ,

“元帅，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈpleɪər] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈwɜːrkɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˈlev(ə)] .
The young player is currently working on the level .
这 年轻的 玩家 是 现在 在职的 在 这 等级 .

小将正在打关，

[suː] - , [ðə; ðɪ] [ˈfɔːrənər] , [rʌʃt] [aʊt] .
Su Baotong , the foreigner , rushed out .
苏 - , 这 外国人 , 匆忙 出去 .

冲出番儿苏宝同，

[dɪsˈmaʊnt] [ðə; ðɪ][dɪˈvaɪn] [biːst] ,
dismount the divine beast ,
下马 这 神圣的 兽 ,

骑下神兽，

[smoʊk] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [noʊz]
Smoke coming out of the nose
抽烟 未来 出去 的 这 鼻子

鼻内生烟，

['bri:ðɪŋ] ['faɪə]
Breathing fire
呼吸 火

口中喷火，

[fɔ:r] [legz] [ðæt] [si:m] [tu:; tə] [mu:v] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪnd] .
Four legs that seem to move with the wind .
四 腿 那 似乎 到 移动 和 这 风 .

四足生风。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['pleɪə] ['kʊdnt] [stɑ:p][hɪm; ɪm] .
The young player couldn't stop him .
这 年轻的 玩家 不能 停止 他 .

小将挡不住，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [bə:nd] [tu:; tə] [deθ] [ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld]
The three armies burned to death on the battlefield
这 三 军队 烧伤 到 死亡 在 这 战场

三军烧死战场，

['lʌkɪli] , [ðə; ði] [maʊnt] [wʌz; wəz] [fæst] .
Luckily , the mount was fast .
幸运的是 , 这 山 曾是 快速地 .

亏得坐骑跑得快，

['ʌðərwaɪz] , [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [bə:nd] [tu:; tə] [deθ] .
Otherwise , they would have been burned to death .
否则 , 他们 会 有 到过 烧伤 到 死亡 .

不然也被烧死。

[aɪ][beg][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [fə'gɪvnəs] .
I beg the Marshal's forgiveness .
我 求 这 马歇尔的 饶恕 .

望元帅恕罪。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说:

" [ðæt] ['skaʊndrəl] [su:][ɪz] [hɪr] [ə'gen] . "
" That scoundrel Su is here again . "
" 那 恶棍 苏 是 这里 再次 . "

“苏贼又来，

[hi:; hi] ['defɪnətli] [pə'zesɪz] [su:pə'nætʃrəl] [paʊəz] .
He definitely possesses supernatural powers .
他 确实 拥有 超自然 权力 .

决有神通。

[ju:; jʊ] [meɪ] [ˌtempə'rerəli] [wɪð'drɔ:] .
You may temporarily withdraw .
你 可能 暂时地 提取 .

你暂退外，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [pæs] .
They planned to send troops to attack the pass .
他们 计划 到 发送 军队 到 攻击 这 经过 .

计议出兵打关。”

[lə'wəu; 'lu:əu]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [wið'dru:] .
Luo Zhang withdrew .
罗 张 退出 .

罗章退出。

['mɑ:rʃ(ə)l] [si:ld] [ðə; ði] [geɪt] .
Marshal sealed the gate .
元帅 密封 这 门 .

元帅封门，

[ðei] [ri'tri:tɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ɪnər] [kæmp] .
They retreated to the inner camp .
他们 撤退 到 这 内 营 .

退到内营。

[dʒɪn] [dɪŋ] ,
Jin Ding ,
斤 丁 ,

金定、

[ðə; ði] ['feri] [kən'tɪnju:d] :
The fairy continued :
这 仙女 持续 :

仙童接着说：

[waɪ] [ɪz] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ʌn'hæpi] ?
Why is the Marshal unhappy ?
为什么 是 这 元帅 不开心 ?

“元帅为何不乐？ ”

[pɜr] ['blɑ:səm] [sed] :
Pear Blossom said :
梨 开花 说 :

梨花说：

" [tə'dei] , [lə'wəu; 'lu:əu] [,ʃi:ɑ:n'feŋ] [ɪz] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] [pæs] . "
" Today , Luo Xianfeng is attacking the pass . "
" 今天 , 罗 仙峰 是 攻击 这 经过 . "

“今日罗先锋打关，

[su:] - ['bɑ:rouɪd] [ðə; ði] [blæk] ['laɪən] [koult] .
Su Baotong borrowed the black lion colt .
苏 - 借来的 这 黑色的 狮子 小马 .

被苏宝同借得黑狮驹，

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
The vanguard suffered a crushing defeat .
这 先锋 遭受 一个 压碎 击败 .

将先锋烧得大败。

[hi:; hi] [hæd; həd] [bɪn] [ɡɔ:n] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] ,
He had been gone for a long time ,
他 有 到过 已消失 为了 一个 长的 时间 ,

想他逃去日久，

[ðei] ['ɔ:lsoʊ] ['ɡæðərd] [hɪr] [ðoʊz] [frʌm; frəm] [ʌn'ɔ:rθədɑ:ks] [ænd; ənd] [hə'retɪk(ə)l] [seks] .
They also gathered here those from unorthodox and heretical sects .
他们 还 聚集 这里 那些 从 非正统的 和 异端 教派 .

又纠合左道旁门到来，

[ðei] [ɑ:r; ər] ['hɪndərɪŋ] [maɪ] ['westwərd] [æd'væns] .
They are hindering my westward advance .
他们 是 阻碍 我的 向西 进步 .

阻我西进。

[aɪ] ['wʌndər] [wen] [wiː; wi] [wɪl] [biː; bi] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [ɪn] [piːs] .
I wonder when we will be able to return in peace .
我 想知道 什么时候 我们 将要 是 有能力的 到 返回 在 和平 .
不知几时可得太平班师，

[haʊ] [ɪn'kredəbli] [ə'noʊɪŋ] .
How incredibly annoying .
如何 难以置信 恼人的 .

好不烦闷。”

['feri] [bɔɪ] [sed] :
Fairy Boy said :
仙女 男生 说 :

仙童说：

" [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'fiːtɪd] ['dʒen(ə)rəl] . "
" He was a defeated general . "
" 他 曾是 一个 战败 一般的 . "

“他败兵之将，

[wʌt] [skɪlz] [duː] [ðeɪ] [hæv; həv] ?
What skills do they have ?
什么 技能 做 他们 有 ？

有基本领。

[send] [aʊt] [truːps] [tə'mɑːroʊ] ,
Send out troops tomorrow ,
发送 出去 军队 明天 ,

明日出兵，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ɪts]['iːv(ə)] [biːsts] ,
Eliminate its evil beasts ,
排除 它是 邪恶的 野兽 ,

除其恶兽，

" [ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [hed] [west] . "
" Then we can head west . "
" 然后 我们 能 头 西方 . "

就好西进。”

[per] ['blɑːsəm] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
Pear Blossom nodded .
梨 开花 点头 .

梨花点头，

[ðeɪ] [slept] ['piːsfəli] .
They slept peacefully .
他们 睡着了 和平地 .

各自安睡，

[ðæt] [naɪt] , [aɪ] [wɪl] [nɑːt][goʊ][ɪntuː] ['diːteɪlz] .
That night , I will not go into details .
那 夜晚 , 我 将要 不是 去 进入 细节 .

当夜不表。

[ðə; ðɪ][plæn][wʌz; wəz]['faɪnəlaɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['feri] [bɔɪ] [ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] .
The plan was finalized with the fairy boy the next day .
这 计划 曾是 最终定稿 和 这 仙女 男生 这 下一个 天 .

次日与仙童计议已定，

['kæptʃər] [suː] [baʊ] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ðɪ] [blæk] ['laɪən][koʊlt] .
Capture Su Bao and take the black lion colt .
捕获 苏 包 和 拿 这 黑色的 狮子 小马 .

捉苏宝同取黑狮驹。

[ˈbɪzi] [ˈreɪzɪŋ] [ðə; ði] [tent] ,
Busy raising the tent ,
忙碌的 提高 这 帐篷 ,

忙升帐，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪn][ænd; ənd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz]
Pointing to the Qin and Han Dynasties
指向 到 这 秦 和 韩 王朝

点秦汉、

[ˈ^erɪt] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [pæs] .
Dou Yihu and his two generals led their troops to attack the pass .
斗 - 和 他的 二 将军们 引领 他们的 军队 到 攻击 这 经过 .

窦一虎二将领本部人马前去打关，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsiːvd] [ðer; ðər][ˈɔːrdərz][ænd; ənd] [left] .
The two generals received their orders and left .
这 二 将军们 已收到 他们的 订单 和 左边 .

二将得令而去。

[brɪˈfɔːr] [ˈrʌʃɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] ,
Before rushing out of the pass ,
前 匆忙 出去 的 这 经过 ,

冲出关前，

[ðen] , [ˈkænən] [ˈfaɪər] [ɪˈrʌptɪd] [frʌm; frəm][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [pæs] .
Then , cannon fire erupted from inside the pass .
然后 , 大炮 火 爆发 从 里面 这 经过 .

只听得关内炮响，

[ˈoʊpən][ænd; ənd] [klaʊz] [ðə; ði] [dɔːr] .
Open and close the door .
打开 和 关闭 这 门 .

大开关门，

[tʃɑːrdʒ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] ,
Charge out of the crowd ,
收费 出去 的 这 人群 ,

冲出人马，

[naɪ] [suː] - .
Nai Su Baotong .
奈 苏 - .

乃苏宝同。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [sɔː] [ðɪs] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
The two generals saw this and shouted :
这 二 将军们 锯 这 和 喊叫 :

二将见了喝道：

" [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [hæz; həz] [ˈsʌfərd] [rɪˈpiːtɪd] [dɪˈfiːts] , "
" A general who has suffered repeated defeats , "
" 一个 一般的 WHO 有 遭受 重复 失败 , "

“屡败之将，

" [juː; jʊ] [der] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][daɪ] ! "
" You dare come here to die ! "
" 你 敢 来 这里 到 死 ! "

敢来送死！ "

[stɪks] [ˈklæʃt] .
Sticks clashed .
棍子 冲突 .

棍棒交迎。

[baʊ] [tɒŋ] [sed] :
Bao Tong said :
包 童 说 :

宝同说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:r; ər] [ʌp] [tu:; tə] ['sʌmθɪŋ] [ə'gen] . "
" **You two are up to something again .** "
" 你 二 是 向上 到 某物 再次 . "

“你两个又会着了，

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" **Take this !** "
" 拿 这 ！ "

吃我一刀！ ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第53/73页

[θri:] - ['pɜ:rs(ə)n]['bæt(ə)l] ,
Three - person battle ,
三 - 人 战斗 ,

三人大战，

[baʊ] [tɒŋ] ['pætɪd] [ðə; ði] [blæk] ['laɪən]['kɒʊlt] .
Bao Tong patted the black lion colt .
包 童 轻拍 这 黑色的 狮子 小马 .

宝同把黑狮驹一拍，

[smʊk] [ænd; ənd]['faɪər] [spju:d] [frʌm; frəm][ɪts] [noʊz] [ænd; ənd] [maʊθ] [æz; əz][,aɪ 'ti:] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] .
Smoke and fire spewed from its nose and mouth as it charged forward .
抽烟 和 火 喷涌而出 从 它是 鼻子 和 嘴 作为 它 带电 向前 .

鼻口喷出烟火冲来，

['kɪn]
Qin
秦

秦、

['dʒen(ə)rəl]['^erɪt]
General Dou
一般的 斗

窦二将，

[ki:p] [jɔ:; jər] [aɪz] [kloʊzd] .
Keep your eyes closed .
保持 你的 眼睛 关闭 .

张眼不开。

[wʌn] [went] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
One went to heaven .
一 去 到 天堂 .

一个上天，

[wʌn] [went] [ˌʌndər'graʊnd] .
One went underground .
一 去 地下 .

一个入地，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ə'baʊt] [tu:] [maɪlz] [ə'weɪ] .
They escaped about two miles away .
他们 逃脱 关于 二 英里 离开 .

逃出有二里远近。

[ðə; ði] [tæŋ] ['ɑ:rmɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
The Tang army suffered a major defeat .
这 唐 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

唐兵大败。

[ðə; ði] ['ma:rʃ(ə)l] [wa:tʃt] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r][æz; əz][maɪ]['ɑ:rmɪ] ['sʌfərd] [dɪ'fi:t] .
The marshal watched from afar as my army suffered defeat .
这 元帅 观看 从 远方 作为 我的 军队 遭受 击败 .

元帅远望我兵败来，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

- [tɒŋ]
Tongxian Tong
- 童

同仙童、

[dʒɪŋ] [dɪŋ] [broʊk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi:z] [ɪn'sɜ:rklmənt] .
Jin Ding broke out of the enemy's encirclement .
斤 丁 打破 出去 的 这 敌人的 包围 .

金定杀出敌住。

[baʊ] [tɒŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [per] ['blɒsəmz] ,
Bao Tong saw the pear blossoms ,
包 童 锯 这 梨 花朵 ,

宝同见了梨花，

['fjʊriəs]
Furious
狂怒

怒气冲天，

[hi:; hi] ['pætɪd] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
He patted the horse .
他 轻拍 这 马 .

把驹一拍，

[fɔ:r] [legz] [meɪk] [ðə; ði] [waɪnd] .
Four legs make the wind .
四 腿 制作 这 风 .

四足生风，

[smʊʊk] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [noʊz] .
Smoke came out of his nose .
抽烟 来了 出去 的 他的 鼻子 .

鼻中出烟，

[smʊʊk] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] ;
Smoke filled the sky ;
抽烟 已填 这 天空 ;

烟降满天；

['bri:ðɪŋ] ['faɪər]
Breathing fire
呼吸 火

口中喷火，

[æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] ['kɑ:rtwi:l]
As big as a cartwheel
作为 大的 作为 一个 车轮

大如车轮，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] .
They headed straight for the three people .
他们 标题 直的 为了 这 三 人们 .

直奔三人。

['feri] [bɔɪ]
Fairy Boy
仙女 男生

仙童、

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] [dɪŋ] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
Upon seeing this , Jin Ding turned his horse around and left .
之上 看到 这 , 斤 丁 转向 他的 马 大约 和 左边 :
金定见了回马就走。

[ðə; ði] [per] ['flaʊər] ['tʃænts] [ðə; ði]['mɑ:ntrə'mæntərə] ,
The pear flower chants the mantra ,
这 梨 花 吟唱 这 咒语 ,
梨花念动真言，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] ['flʌdwɔ:tɜ:z] [rʌʃt] [ɪn] .
In an instant , the floodwaters rushed in .
在 一个 立即的 , 这 洪水 匆忙 在 :
顷刻大水冲来，

[ðə; ði] [smoʊk] [klɪrd] [ænd; ənd][ðə; ði]['faɪər] [went] [aʊt] .
The smoke cleared and the fire went out .
这 抽烟 已清除 和 这 火 去 出去 :
烟消火熄，

[baʊ] [tɒŋ] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [hi:; hi]['ɔ:lmoʊst] [b:st] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Bao Tong was so frightened he almost lost his mind .
包 童 曾是 所以 害怕 他 几乎 丢失的 他的 头脑 :
宝同唬得魂不附体，

[ðeɪ] [fled] [ɑ:n][ðer; ðər] [bi:sts] .
They fled on their beasts .
他们 逃亡 在 他们的 野兽 :
驾兽而逃，

[ðeɪ] [kən'tɪnju:d] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:rwərd] .
They continued walking forward .
他们 持续 步行 向前 :
往前竟走。

[ə; eɪ] [tɔ:l] ['maʊnt(ə)n] [blɔ:kt] [ðə; ði] [wei] .
A tall mountain blocked the way .
一个 高的 山 已屏蔽 这 方式 :
见一座高山挡路，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ɔ:l'raɪt] ,
" **alright** ,
" 好吧 ,
“好了，

[hi:; hi]['ɔ:lmoʊst] [draʊnd] [dʒʌst] [naʊ] .
He almost drowned just now .
他 几乎 溺水 只是 现在 :
方才几乎淹死，

['fɔ:rtʃənətli] , [hɪz; ɪz] [maʊnt] [ɪ'skeɪpt] [ɑ:n][ə; eɪ] [klaʊd] .
Fortunately , his mount escaped on a cloud .
幸运的是 , 他的 山 逃脱 在 一个 云 :
亏坐骑腾云而逃，

[ðə; ði] [pɔr] [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒərz] [draʊnd] .
The poor barbarian soldiers drowned .
这 贫穷的 野蛮人 士兵 溺水 :
可怜番兵淹死，

[həʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [get] [θru:] ['kʌstəmz] ?
How can we get through customs ?
如何 能 我们 得到 通过 海关 ？

怎好进关？ ”

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun had already set in the west .
这 太阳 有 已经 放 在 这 西方 。

日已沉西，

[ˈfɔ:lɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ɡri:n] ['maʊntnz] ,
Falling into the green mountains ,
坠落 进入 这 绿色的 山脉 ，

下落青山，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['belz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
The sound of bells could be heard in the distance .
这 声音 的 铃铛 可以 是 听到 在 这 距离 。

远远听得钟声，

[əˈpɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ，

走进一看，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] ['nʌnəri] .
It is a nunnery .
它 是 一个 尼姑庵 。

是一座庵院，

[,aɪ ˈti:] [ri:dz] " - [zen] ['temp(ə)] " .
It reads " Biqiu Zen Temple " .
它 阅读 " - 禅 寺庙 " 。

写着“比邱禅院。”

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 ：

想道：

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 。

“天色已晚，

[aɪ] [steɪ] [ˌoʊvərˈnaɪt] [æt; ət] [ðɪs] ['temp(ə)] .
I'll stay overnight at this temple .
患病的 停留 过夜 在 这 寺庙 。

就在此庵借宿，

[aɪ] [æsk][maɪ] ['si:niər] ['brʌðər] [fɔ:r; fər] [help] [tə'mɑ:roʊ] .
I'll ask my senior brother for help tomorrow .
患病的 问 我的 高级的 兄弟 为了 帮助 明天 。

明日去求师兄帮助。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ，

想罢，

[ˈæftər] [dɪsˈmaʊntɪŋ] ,
After dismounting ,
后 下车 ，

下了驹，

[taɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [triː] ,
Tied to a tree ,
系 到 一个 树 ,

拴在树上，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [geɪt] .
Entering the mountain gate .
进入 这 山 门 .

走进山门。

[ðə; ði] [gleɪzd] [taɪlz] [ɑːn][ðə; ði] [hɔːl] [wɜːr; wər] [ˈfeɪntli] [ˈvɪzəb(ə)l] .
The glazed tiles on the hall were faintly visible .
这 釉面 瓷砖 在 这 大厅 是 淡淡的 可见的 .

殿上琉璃隐隐，

[ðə; ði] [bel] [ˈtɔʊld] [ˈdiːpli] .
The bell tolled deeply .
这 钟 收费 深 .

钟声沉沉，

[ˈsevrəl] [nʌnz] [wɜːr; wər] [ˈduːɪŋ] [ðer; ðər] [ˈiːvniŋ] [ˈprerz] [ðer; ðər] .
Several nuns were doing their evening prayers there .
一些 修女 是 正在做 他们的 晚上 祈祷 那里 .

有几众女尼在那里做夜课，

[ˈæftər] [riˈsaɪtɪŋ] , [hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [klaʊzɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
After reciting , he came out and closed the door .
后 背诵 , 他 来了 出去 和 关闭 这 门 .

诵完了出来关门。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [baʊ] [tɒŋ] ,
Upon seeing Bao Tong ,
之上 看到 包 童 ,

见了宝同，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈraɪvd] [hɪr] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] . "
" The general arrived here in the dead of night . "
" 这 一般的 到达的 这里 在 这 死的 的 夜晚 . "

“将军夤夜到此，

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

有何事干？ ”

[baʊ] [tɒŋ] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði][ˌsaɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɑːn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
Bao Tong explained the situation on the battlefield .
包 童 解释 这 情况 在 这 战场 .

宝同说明阵上之事，

[ðə; ði] [nʌn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The nun laughed and said :
这 尼姑 笑了 和 说 :

女尼笑道：

" [soʊ][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] . . . "
" So it was a defeated general . . . "
" 所以 它 曾是 一个 战败 一般的 . . . "

“原来败兵之将，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə] [steɪ] .
I came here to stay .
我 来了 这里 到 停留 .

来此投宿。

[haʊ'evər] , [aɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr] ['nʌnəri] [tuː; tə] [kiːp] [juː; jʊ] [hɪr] .
However , it is inconvenient for our nunnery to keep you here .
然而 , 它 是 不方便 为了 我们的 尼姑庵 到 保持 你 这里 .

但是我们女庵不便留你，

[lets] [faɪnd] ['sʌmwɛr] [els] [tuː; tə] [steɪ] .
Let's find somewhere else to stay .
我们来吧 寻找 某处 别的 到 停留 .

别处去宿罢。”

[baʊ] [tɒŋ] [sed] :
Bao Tong said :
包 童 说 :

宝同说：

" [ðə; ði][skaɪ][ɪz][dɑːrk] [tə'deɪ] . "
" The sky is dark today . "
" 这 天空 是 黑暗的 今天 . "

“如今天色昏暗，

[wɛr] [duː][juː; jʊ][wɑːnt][ˌem 'iː][tuː; tə][ɡoʊ] ?
Where do you want me to go ?
在哪里 做 你 想 我 到 去 ?

教我那里去？

[pliːz] , ['mæstər] , [duː][ˌem 'iː][ə; eɪ][ˈfeɪvər] .
Please , Master , do me a favor .
请 , 掌握 , 做 我 一个 偏爱 .

乞师父行个方便，

[hiː; hi] [steɪd] [ˌoʊvər'naɪt] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kɔːrɪdɔːr] .
He stayed overnight under the corridor .
他 入住 过夜 在下面 这 走廊 .

就在廊下权宿一宵，

[liːv] ['ɜːrli] [tə'mɑːroʊ] . "
Leave early tomorrow . "
离开 早期的 明天 . "

明日早行。”

[aɪ][ˈpliːdəd, 'pliːdɪd] [rɪ'piːtɪdli] ,
I pleaded repeatedly ,
我 恳求 反复 ,

再三求告，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [nʌn] [sed] :
A young nun said :
一个 年轻的 尼姑 说 :

有一少年尼姑说：

" ['siːniər] ['brʌðərz] , "
" Senior brothers , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄们，

[hiː; hi][ˈpliːdəd, 'pliːdɪd] ['despəreɪtli] ,
He pleaded desperately ,
他 恳求 绝望地 ,

他苦苦哀求，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən][ˈaɪərn][pet] [ðæt] [hoʊldz][ə; eɪ][ˈtɑɪɡər] [ˈkæptɪv] .
There is an iron pet that holds a tiger captive .
那里 是 一个 铁 宠物 那 持有 一个 老虎 俘虏 .
里面有一个囚老虎的铁宠，

[lɒkt] [ɪnˈsaɪd] ,
Locked inside ,
已锁定 里面 ,
锁在里面，

[dəʊnt] [ˈwɜːrɪ] , [ˈevrɪwʌn] .
Don't worry , everyone .
不 担心 , 每个人 .
大家安心。”

[ðə; ðɪ] [nʌnz] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
The nuns said in unison :
这 修女 说 在 齐声 :
众女尼齐声说：

" [ˈræʃ(ə)nəl] . "
" rational . "
" 合理的 . "
“有理。”

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][suː] - :
He said to Su Baotong :
他 说 到 苏 - :
对苏宝同说：

" [wiː; wi] [mʌŋks] , "
" We monks , "
" 我们 僧侣 , "
“我们出家人，

[kəmˈpæʃ(ə)n] [ɪz] [ˌfʌndəˈment(ə)] .
Compassion is fundamental .
同情 是 基本的 .
慈悲为本，

[kənˈviːniəns] [ɪz][ðə; ðɪ] [kiː] .
Convenience is the key .
方便 是 这 钥匙 .
方便为门，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈwɪmɪn] .
They are all women .
他们 是 全部 女性 .
都是女众，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnkənˈviːniənt] [tuː; tə] [kiːp] [meɪl] [gests] .
It is inconvenient to keep male guests .
它 是 不方便 到 保持 男性 客人 .
不便留男客，

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][mʌst; məst][faɪnd] [ˈlɑːdʒɪŋ] .
The general must find lodging .
这 一般的 必须 寻找 住宿 .
将军必要借宿，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈkæptɪv] [hɪr] .
There is a captive here .
那里 是 一个 俘虏 这里 .
有一囚宠在此，

[ɪts] [kwɑɪt] ['speɪʃəs] .
It's quite spacious .
它是 相当 宽敞 .

倒也宽大，

[,aɪ 'ti:] [kæən; kən] [ə'kɑ:mədert] [ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] .
It can accommodate a person .
它 能 容纳 一个 人 .

尽可容身，

[ju:; jʊ] [wɪl] [spend] [ðə; ðɪ] [naɪt] [ɪn] [ðə; ðɪ] [keɪdʒ] .
You will spend the night in the cage .
你 将要 花费 这 夜晚 在 这 笼 .

你在笼内权宿一夜，

[aɪl] [rɪ'li:s] [ju:; jʊ] [tə'mɑ:roʊ] .
I'll release you tomorrow .
患病的 发布 你 明天 .

明日放你出来便了。”

[baʊ] [tɒŋ] [ɪz] [du:md] .
Bao Tong is doomed .
包 童 是 注定失败 .

宝同该倒运了，

['hævɪŋ] ['fɔ:lən] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [trɪk] ,
Having fallen for this trick ,
拥有 倒下 为了 这 诡计 ,

上了这当，

[hi:; hi] ['redɪli] [ə'gri:d] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .

连声答应说：

" [soʊ] [ðæt] , "
" so that , "
" 所以 那 , "

“使得，

[ðɪs] [merks] [,aɪ 'ti:] ['pɔ:səb(ə)] .
This makes it possible .
这 制作 它 可能的 .

使得。”

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ,
I don't know how ,
我 不 知道 如何 ,

不知如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] ['sɪksɪ] - [faɪv] : [pɜr] ['blɑ:səm] ['ferɪz] ['mædʒɪk] [fɔ:r; fər] ['kæptʃərɪŋ] ['treʒərz] , [dr'vaɪn] [laɪt]
Chapter Sixty - Five : Pear Blossom Fairy's Magic for Capturing Treasures , Divine Light
章 六十 - 五 : 梨 开花 仙女的 魔法 为了 捕捉 宝藏 , 神圣的 光
[fæn] , [ænd; ənd] [sɔ:ft] - ['hedɪd] ['ferɪ] [bɔɪ]
Fan , and Soft - Headed Fairy Boy
扇子 , 和 柔软的 - 标题 仙女 男生

第六十五回 梨花仙法捉宝同 神光扇软竇仙童

[wɪˈðəʊt] ['gəʊɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['prefəs] ,
Without going into the preface ,
没有 去 进入 这 前言 ,

前言不表,

[ðə; ði] [nʌn] ['kærid] [aʊt] [æn; ən][ˈaɪərn][keɪdʒ] .
The nun carried out an iron cage .
这 尼姑 携带 出去 一个 铁 笼 .

那女尼里面扛出铁笼,

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Placed in the hall ,
放置 在 这 大厅 ;

放在殿上,

[baʊ] [tɒŋ] [ɪnˌvɔ:lən'terəli] [krɔ:ld] ['ɪntuː][ðə; ði][keɪdʒ] .
Bao Tong involuntarily crawled into the cage .
包 童 不由自主 爬行 进入 这 笼 .

宝同身不由主钻入笼内,

[lɔ:k] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
Lock it up in the future .
锁 它 向上 在 这 未来 .

将来锁上。

[ɔ:l] [ðə; ði] [nʌnz] [hæd; həd] ['dɪsə'pɪrd] .
All the nuns had disappeared .
全部 这 修女 有 消失 .

一众女尼都不见了,

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] .
A shout was heard from outside .
一个 喊 曾是 听到 从 外部 .

只听外面吆喝一声,

[ə; eɪ] ['gʌvənmənt] [ə'fɪ(ə)l] [ɔ:r] ['dʒent(ə)lmən] ['entərd] .
A government official or gentleman entered .
一个 政府 官方的 或者 绅士 进入 .

进来一位官府绅士,

[hiː; hi][sæt][ɑ:n][ðə; ði] [θroʊn] .
He sat on the throne .
他 卫星 在 这 王座 .

随坐在殿上,

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道:”

[suː] [θi:f] ,
Su thief ,
苏 贼 ,

苏贼,

[duː][juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [em 'iː] ?
Do you recognize me ?
做 你 认出 我 ?

认得本帅么? ”

[baʊ] [tɒŋ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Bao Tong looked up and saw . . .
包 童 看起来 向上 和 锯 . . .

宝同抬头一看,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)] [hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" **Something terrible has happened** ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！”

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [pɜr] [ˈblɑ:səm] [ˈferɪz] [ˈmædʒɪk] .
This was captured by the Pear Blossom Fairy's magic .
这 曾是 捕获 经过 这 梨 开花 仙女的 魔法 :

这是梨花仙法捉住，

[maɪ][laɪf][ɪz][ˈoʊvər] .
My life is over :
我的 生活 是 超过 :

我性命休矣。”

[hi:; hi][ˈpli:dəd, ˈpli:dɪd] :
He pleaded :
他 恳求 :

哀求道:

" [ˈfi:meɪl] [ˈmɑ:rʃ(ə)] , "
" **Female Marshal** , "
" 女性 元帅 , "

“女元帅，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [ænd; ənd] [ˈɑ:nərəb(ə)] [ˈhɪroʊ] .
You are a righteous and honorable hero .
你 是 一个 正义 和 光荣的 英雄 :

你是正大光明英雄，

[spɜr] [maɪ][laɪf] .
Spare my life :
空闲的 我的 生活 :

饶了我命，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈnevər] [dɜr] [tu:; tə] [əˈfend] [əˈgen] .
They will never dare to offend again .
他们 将要 绝不 敢 到 得罪 再次 :

以后再不敢来犯了。”

[pɜr] [ˈblɑ:səm] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Pear Blossom angrily said :
梨 开花 愤怒地 说 :

梨花大怒说:

" [ˈtreɪtəz] , "
" **Traitors** , "
" 叛徒 , "

“反贼，

[jʊə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈnʌθɪŋ] .
You're making trouble out of nothing .
你是 制作 麻烦 出去 的 没有什么 :

你无事生非，

[prəˈvʊʊkɪŋ] [ˈkɑ:nflɪkt]
Provoking conflict
挑衅 冲突

惹动干戈，

[tuː; tə][hɑːrm] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋs]
To harm living beings
到 伤害 活的 生物

以害生灵，

[ˈsevrəl] [isˈkeɪps] ,
Several escapes ,
一些 逃脱 ,

几次逃脱，

[ðeɪ; ðəɪ] [kraɪmz] [ɑːr; əɪ] [ˌʌnfərˈɡɪvəbl̩] .
Their crimes are unforgivable .
他们的 犯罪 是 不可饶恕 .

罪不容诛。

[juː; jʊ][hæv; həv] [ˈmæstəd] [ðə; ði] [eɪt] [ɔːr] [naɪn] [juˈɑːn] [tekˈniːks] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ðə; ði] [ˈreɪnbəʊ]
You have mastered the Eight or Nine Yuan Techniques to achieve the Rainbow
你 有 精通 这 八 或者 九 元 技术 到 达到 这 彩虹
[ˈʃædəʊ] .
Shadow .
阴影 .

你有八九元功炼成虹影，

[swɔːdz] [ænd; ənd] [bleɪdz] [ˈkænɑːt] [kɪl] [juː; jʊ] .
Swords and blades cannot kill you .
剑 和 刀片 不能 杀 你 .

刀剑不能斩你。”

[ɪnˈstrʌkt] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][əˈfɪks][ðə; ði][ˈtæləsmən] .
Instruct those around him to affix the talisman .
指示 那些 大约 他 到 词缀 这 护符 .

令左右将灵符贴上，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [θroʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [siː] .
It was thrown into the sea .
它 曾是 抛掷 进入 这 海 .

抛在海内。

[baʊ] [tɒŋ] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] ,
Bao Tong pleaded repeatedly ,
包 童 恳求 反复 ,

宝同再三哀求，

[pɛr] [ˈblɑːsəm] [ˈwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
Pear Blossom wouldn't listen .
梨 开花 不会 听 .

梨花不听，

[ðə; ði] [ˈsɑːrdʒənt] [ˈkæɪɪd] [aɪ ˈtiː] .
The sergeant carried it .
这 军士 携带 它 .

军士扛了，

[ðeɪ] [θruː] [ðə; ði][keɪdʒ][ˈɪntuː][ðə; ði] [siː] .
They threw the cage into the sea .
他们 扔 这 笼 进入 这 海 .

连笼抛入海中，

[aɪ ˈtiː][sæŋk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] .
It sank to the bottom of the sea .
它 沉没 到 这 底部 的 这 海 .

沉于海底。

[ðə; ði] [si:] [pə'trəʊl] ['jækʃə] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] .
The sea patrol yaksha reported to the Dragon King .
这 海 巡逻 夜叉 据报道 到 这 龙 国王 :
巡海夜叉飞报龙王。

[θri:] ['gouldən] ['belz] [ræŋ] .
Three golden bells rang .
三 金的 铃铛 响铃 :
金钟三响，

[ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
The Dragon King ascended the throne .
这 龙 国王 上升 这 王座 :
龙王升殿。

['mændərɪn] [fɪʃ] [praɪm] ['mɪnɪstər]
Mandarin Fish Prime Minister
普通话 鱼 主要的 部长
鳊鱼丞相，

['draɪv, 'dɑ:ktə] . [kɑ:rp]
Dr . Carp
博士 : 鲤鱼
鲤鱼大夫，

[ʃrɪmp] ['soʊldʒərz][ænd; ənd][kræb] ['dʒenrəlz] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] .
Shrimp soldiers and crab generals paid homage .
虾 士兵 和 螃蟹 将军们 有薪酬的 尊敬 :
虾兵蟹将朝见，

[bəʊθ] ['klæsɪz] ['gæðəd] [tə'geðər] .
Both classes gathered together .
两个都 课程 聚集 一起 :
齐集两班。

[ðə; ði] [red] [fɪʃ] ['geɪtki:pər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The Red Fish Gatekeeper reported :
这 红色的 鱼 守门人 据报道 :
赤鱼门官启奏说：

" [ðə; ði] [pə'trəʊlɪŋ] [si:] ['di:mən] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ə; eɪ][dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn][æŋ; ən][aɪərn]
" **The patrolling sea demon discovered that a general was imprisoned in an iron**
" 这 巡逻 海 恶魔 发现 那 一个 一般的 曾是 被监禁 在 一个 铁
[keɪdʒ] . "
cage . "
笼 : "
“巡海夜叉探得有铁笼囚一将军，

[,aɪ 'ti:] [sæŋk] ['ɪntu:] [ðə; ði] [si:] .
It sank into the sea .
它 沉没 进入 这 海 :
沉于海中。

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tu:; tə] [tel] [ju:; jə] . "
I came here to tell you . "
我 来了 这里 到 告诉 你 : "
特来奏知。”

[ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] ['ɪʃu:d] [ə; eɪ] [dɪ'kri:] :
The Dragon King issued a decree :
这 龙 国王 发布 一个 法令 :
龙王传旨：

" ['ɔ:rdər][ðə; ði] [tu:] ['tɜ:rt(ə)l] ['dʒenrəlz] [tu;; tə] ['kæri] [aɪ 'ti:] [hɪr] . "

" **Order the two turtle generals to carry it here** . "

" 命令 这 二 龟 将军们 到 携带 它 这里 . "

“令龟鳖二将去扛来，

" [let] [ˌem 'i:] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "

" **Let me take a look** . "

" 让 我 拿 一个 看 . "

侍寡人一看。”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər] .

The two generals received the order .

这 二 将军们 已收到 这 命令 .

二将领旨，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['jækʃə] , [ðeɪ] ['kærid] [ðə; ði][keɪdʒ] [ˌɪn'saɪd] .

Together with the Yaksha , they carried the cage inside .

一起 和 这 夜叉 , 他们 携带 这 笼 里面 .

同了夜叉将笼扛进。

[ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] [sed] :

The Dragon King said :

这 龙 国王 说 :

龙王说：

[ɪz][ðə; ði] ['kri:tʃər] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][keɪdʒ][ə; eɪ]['hju:mən][ɔ:r][ə; eɪ] ['mɔ:nstər] ?

Is the creature inside the cage a human or a monster ?

是 这 生物 里面 这 笼 一个 人类 或者 一个 怪物 ?

“笼内是人是怪，

['kæptʃəd] [baɪ][hi;; hi][z]ˈɑ:n] ?

Captured by He Xian ?

捕获 经过 他 西安 ?

被何仙擒住？

[tel] [ˌem 'i:] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .

Tell me about it .

告诉 我 关于 它 .

说与寡人听。”

[baʊ] - [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .

Bao Tongyi looked at it .

包 - 看起来 在 它 .

宝同一看，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['ri:əlaɪz] [ðə; ði] ['drægən] ['pæləs] ,

Only then did I realize the Dragon Palace ,

仅有的 然后 做过 我 意识到 这 龙 宫殿 ,

方知龙宫，

['oʊpənɪŋ] [ri'ma:ks] :

Opening remarks :

开幕 评论 :

开言说：

[jɔːr; jər]['mædʒəsti] ,

Your Majesty ,

你的 威严 ,

“大王，

[aɪ][eɪ 'em][su:] - , [ðə; ði] ['brʌðər] - [ɪn] - [ɔ:] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] ['ri:dʒənz] .

I am Su Baotong , the brother - in - law of the Western Regions .

我 是 苏 - , 这 兄弟 - 在 - 法律 的 这 西 地区 .

我乃西番国舅苏宝同，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][fæn][ˈliːhwɑː][ˈjuːzɪŋ] [hɜːr; hər] ['paʊər] [tuː; tə][ˌoʊvərˈtɜːrɪŋ] ['siːz] [ænd; ənd] [muːv]
He was captured by Fan Lihua using her power to overturn seas and move
他 曾是 捕获 经过 扇子 丽华 使用 她 力量 到 颠覆 海域 和 移动
[ˈmaʊntnz] .
mountains .
山脉 .

被樊梨花用倒海移山之术擒住，

[sɪŋk] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] .
Sink me to the bottom of the sea .
下沉 我 到 这 底部 的 这 海 .

将我沉于海底。

[aɪ][beg][juː; jʊ][tuː; tə] [rɪˈliːs] [ˌem ˈiː] .
I beg you to release me .
我 求 你 到 发布 我 .

望乞放我。”

[ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] [sed] :
The Dragon King said :
这 龙 国王 说 :

龙王说：

" [aɪ][ədˈmaɪər][jʊr; jər] [neɪm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
" **I admire your name for a long time** .
" 我 钦佩 你的 姓名 为了 一个 长的 时间 .

“久慕大名。

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪˈliːs] [juː; jʊ] ?
How can I release you ?
如何 能 我 发布 你 ?

怎样放你？ ”

[baʊ] [tɒŋ] [sed] :
Bao Tong said :
包 童 说 :

宝同说：

" [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['tæləsmən][ɑːn][ðə; ði][keɪdʒ][ɪz] [rɪˈmuːvd] . . . "
" **As long as the talisman on the cage is removed** . . . "
" 作为 长的 作为 这 护符 在 这 笼 是 已移除 . . . "

“只要将笼上灵符去落，

" [aɪm][ɔːf] ! "
" **I'm off** ! "
" 我是 离开 ! "

我就去也。”

[ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] [əuˈbeɪd] [ðə; ði] [rɪˈkwest] .
The Dragon King obeyed the request .
这 龙 国王 服从 这 要求 .

龙王依奏，

[rɪˈmuːv] [ðə; ði] ['tæləsmən] .
Remove the talisman .
消除 这 护符 .

将符揭下。

[baʊ] [tɒŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Bao Tong was overjoyed .
包 童 曾是 欣喜若狂 .

宝同大喜，

[,aɪˈti:] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ˈreɪnbəʊ] [ænd; ənd] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
It transformed into a long rainbow and disappeared .
它 转变 进入 一个 长的 彩虹 和 消失 .
化道长虹而去。

[ðə; ðɪ] [ˈdræɡən] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The Dragon King was furious and said :
这 龙 国王 曾是 狂怒 和 说 :
龙王大怒说:

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ru:d] .
This person is rude .
这 人 是 粗鲁的 .
“此人无礼，

[wɪˈðəʊt] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [θæŋk] [ju:; jʊ] ,
Without even a thank you ,
没有 甚至 一个 感谢 你 ,
谢也不谢一声，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [ðer; ðər] .
He went straight there .
他 去 直的 那里 .
径直去了，

" [send] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] . "
" Send him to the capital . "
" 发送 他 到 这 首都 . "
点将拿他。”

[ˈdraɪv, ˈdɑ:ktɜ:] . [kɑ:rp] - [ˈkʌlərd] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Dr . Carp - Colored stepped forward and reported :
博士 . 鲤鱼 - 有色 步 向前 和 据报道 :
鲤色大夫上前奏道:

[sɪns] [ðeɪv] [ɔ:ˈredi] [left] , [ðen] [soʊ][bi:; bi][,aɪˈti:] .
Since they've already left , then so be it .
自从 他们有 已经 左边 , 然后 所以 是 它 .
“既去罢了，

[meɪk] [hɪm; ɪm][jʊr; jər] [ˈenəmi] .
Make him your enemy .
制作 他 你的 敌人 .
拿他成仇。”

[ðə; ðɪ] [ˈdræɡən] [kɪŋ] [ˈgræntɪd] [ðə; ðɪ] [rɪˈkwest] [bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] [rɪˈlæbəreɪt] .
The Dragon King granted the request but did not elaborate .
这 龙 国王 的确 这 要求 但 做过 不是 精心制作的 .
龙王准奏不表。

[ðen] [baʊ] [tɒŋ] [ræn] [əˈweɪ] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] .
Then Bao Tong ran away to see his master .
然后 包 童 跑 离开 到 看 他的 掌握 .
再言宝同逃去见师父，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈaɪərən] [pleɪt] [ˈdaʊɪst]
Encountering the Iron Plate Taoist
遭遇 这 铁 盘子 道教
路遇铁板道人、

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] - [əˈraɪvd] [ˈraɪdɪŋ][ɑ:n][ə; eɪ] [klaʊd] .
The monk Feibo arrived riding on a cloud .
这 僧 - 到达的 骑术 在 一个 云 .
飞钹和尚驾云而来。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][tuː; tə] [siː] [bəʊ] [tɒŋ] .
He was overjoyed to see Bao Tong .
他 曾是 欣喜若狂 到 看 包 童 。

见了宝同大喜，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɡriːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The three greeted each other .
这 三 问候 每个 其他 。

三人见礼。

[wen] [bəʊ] [tɒŋ] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðɪs] [ˈmætər] ,
When Bao Tong mentioned this matter ,
什么时候 包 童 提及 这 事情 。

宝同说起此事，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] [wɪð; wɪθ] [ɪkˈstriːm] [rɪˈzentmənt] :
The monk and the Taoist priest said with extreme resentment :
这 僧 和 这 道教 牧师 说 和 极端 怨恨 。

僧道恨极说：

" [ɪmˈpɪriəl] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] , "
" Imperial Brother - in - Law , "
" 帝国 兄弟 - 在 - 法律 , "

“国舅，

[juː; jʊ] [bɔːst] [ðə; ði] [blæk] [ˈlaɪən] .
You lost the Black Lion .
你 丢失的 这 黑色的 狮子 。

你失了黑狮驹，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][ɡoʊ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kʌlt] [ˈliːdər] ?
How can I go to see the cult leader ?
如何 能 我 去 到 看 这 邪教 领导者 ？

怎好去见教主？

[waɪ] [nɑːt] [siːk] [aʊt] [ˈmæstər] [li] [daʊfuː] ?
Why not seek out Master Li Daofu ?
为什么 不是 寻找 出去 掌握 李 道孚 ？

不如寻李道符师尊到来，

" [ˈkæptʃər] [fæn][ˈliːˈhwɑː][tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɜːr; hər] . "
" Capture Fan Lihua to avenge her . "
" 捕获 扇子 丽华 到 报仇 她 。

擒樊梨花报仇。”

[bəʊ] [tɒŋ] [sed] :
Bao Tong said :
包 童 说 。

宝同说：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ，

“既如此，

[ðə; ði] [tuː] [ˈstrætədʒɪst] [went] [tuː; tə] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] [fɜːrst][tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] .
The two strategists went to Guanzhong first to assist the Crown Prince .
这 二 战略家 去 到 关中 第一的 到 协助 这 王冠 王子 。

二位军师先到关中帮助太子，

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [suːn] .
I will come soon .
我 将要 来 很快 。

我不日就来。”

[ðə; ði] [θri:] ['pɑ:rtɪd] [weɪz] .
The three parted ways .
这 三 分手了 方式 .

三人作别，

[ðeɪ] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .
They went their separate ways .
他们 去 他们的 分离 方式 .

分头而去，

[fæn] ['li:'hwa:] [wɪð'dru:] [hɜ:r; hər] ['mædʒɪk][ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði][kæmp] .
Fan Lihua withdrew her magic and entered the camp .
扇子 丽华 退出 她 魔法 和 进入 这 营 .

那樊梨花收了法术进营。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [lɪ'ju:] [ɑ:r i: 'en][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] . . .
The next day , Liu Ren was ordered to : : :
这 下一个 天 , 刘 任 曾是 订购 到 . . .

次日令刘仁、

[lɪ'ju:] ['ru:i] [brook] [θru:] [ðə; ði] ['bæriər] .
Liu Rui broke through the barrier .
刘 瑞 打破 通过 这 障碍 .

刘瑞打关，

[reɪz] [θri:] ['lædərz] ,
Raise three ladders ,
增加 三 梯子 ,

驾起三梯，

[ðə; ði] [ə'tæk] [wʌz; wəz] ['veri] ['ɜ:rdʒənt] .
The attack was very urgent .
这 攻击 曾是 非常 紧迫的 .

攻打甚急。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['fraɪt(ə)nd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
The crown prince frightened him and said :
这 王冠 王子 害怕 他 和 说 :

太子唬杀说：

" [ðə; ði] ['empɜ:zɜ:] ['brʌðər] - [ɪn] - [b:] [went] ['ɪntu:] ['bæt(ə)l] ['jestərdeɪ] . "
" **The emperor's brother - in - law went into battle yesterday** . "
" 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 去 进入 战斗 昨天 . "

“国舅昨日出战，

[ðeɪ] ['nevər] [rɪ'tɜ:rnd] .
They never returned .
他们 绝不 返回 .

一去不回。

[tə'deɪ] [wi:: wi] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [pæs] .
Today we break through the pass .
今天 我们 休息 通过 这 经过 .

今日打进关来，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [aɪ][du:] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好！ ”

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['mɪləteri] [æd'vaɪzɜ:z][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news came that the two military advisors had arrived .
突然 , 消息 来了 那 这 二 军队 顾问 有 到达的 .

忽报二位军师到了，

[ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] ,
The prince was overjoyed ,
这 王子 曾是 欣喜若狂 ,

太子大喜，

[ˈɔ:rdər] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Order him in .
命令 他 在 .

令进来。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd][ˈdɑʊɪst] [pri:sts] ['entərd] [ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
The monks and Taoist priests entered the camp to pay their
这 僧侣 和 道教 神父 进入 这 营 到 支付 他们的
[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .
respects :
尊重 .

僧道进营参见，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子说：

" [noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [fɔ:r'mælətɪz] , "
No need for formalities , "
" 不 需要 为了 手续 , "

“少礼，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] .
Please take a seat .
请 拿 一个 座位 .

赐坐，

[ˈmæstər] , [meɪ] [aɪ][æsk] . . .
Master , may I ask . . .
掌握 , 可能 我 问 . . .

请问师尊，

[wʌt] ['brɪljənt] [plæn][dɪd][ðə; ði] [tæŋ] ['ɑ:rmɪ][hæv; həv] [wen] [ðeɪ] [ə'prəʊtʃt] [ðə; ði] [pæs] ?
What brilliant plan did the Tang army have when they approached the pass ?
什么 杰出的 计划 做过 这 唐 军队 有 什么时候 他们 接近 这 经过 ?

唐兵临关有何妙计？ ”

[ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd][ˈdɑʊəsts] [sed] :
The monks and Taoists said :
这 僧侣 和 道教徒 说 :

僧道说：

" [jɜr; jər][ˈmædʒəsti] , [rest] [ə'fɔrd] . "
Your Majesty , rest assured . "
" 你的 威严 , 休息 保证 . "

“千岁放心，

[wi:; wi] [tu:] [ə'raɪvd] ['raɪdɪŋ][ɑ:n] [klaʊdz] .
We two arrived riding on clouds .
我们 二 到达的 骑术 在 云 .

我二人驾云而来，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ði] ['empəɜ:z] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] ,
Encountering the Emperor's brother - in - law on the road ,
遭遇 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 在 这 路 ,

路逢国舅，

[ðeɪ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː ˈes][tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [pæs] [fɜːrst] .
They ordered the two of us to guard the pass first .
他们 订购 这 二 的 我们 到 警卫 这 经过 第一的 .

命我二人先来守关，

[wen] [ðə; ði] [tæn] [ˈɑːrmi] [əˈtækt] [ðə; ði] [pæs] . . .
When the Tang army attacked the pass . . .
什么时候 这 唐 军队 遭到攻击 这 经过 . . .

既唐兵打关，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː ˈes] [wɪl] [faɪt] .
The two of us will fight .
这 二 的 我们 将要 斗争 .

我二人出战，

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [tæn] [ˈdʒen(ə)rəl][ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
They captured the Tang general on the spot .
他们 捕获 这 唐 一般的 在 这 点 .

立擒唐将。”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˌmoʊbələˈzeɪʃn] [ʌv; əv] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] .
The Crown Prince ordered the mobilization of two thousand soldiers .
这 王冠 王子 订购 这 动员 的 二 千 士兵 .

太子令点兵二千，

[swɪtʃ] [ɑːn][ænd; ənd] [get] [ˈredi] [tuː; tə] [faɪt] .
Switch on and get ready to fight .
转变 在 和 得到 准备好 到 斗争 .

开关迎战。

[lɪˈjuː][ˌɑːr iː ˈen] ,
Liu Ren ,
刘 任 ,

刘仁、

[lɪˈjuː][ˈruːi] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈwɜːrkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [geɪm] .
Liu Rui is currently working on the game .
刘 瑞 是 现在 在职的 在 这 游戏 .

刘瑞正在打关，

[aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈkænənz] [ˈrɔːrɪŋ] [ɪn] [ˌgwɑːnˈdʒɔːŋ] .
I heard the cannons roaring in Guanzhong .
我 听到 这 大炮 咆哮 在 关中 .

听得关中炮响。

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [wɔːr] ,
Knowing that troops were going to war ,
会心 那 军队 是 去 到 战争 ,

知有兵出战，

[rɪˈtriːt] [tuː; tə] [ˌpɪŋˈjaːŋ]
Retreat to Pingyang
撤退 到 平阳

退到平阳之地，

[set] [ʌp] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] ,
Set up a battle formation ,
放 向上 一个 战斗 形成 ,

摆开阵势，

[prɪˈper] [fɔːr; fər][ˈbæt(ə)] .
Prepare for battle .
准备 为了 战斗 .

准备厮杀。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [led][ðer; ðər] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
The monk and the Taoist priest led their troops out of the pass .
这 僧 和 这 道教 牧师 引领 他们的 军队 出去 的 这 经过 .
僧道二人带兵出关，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
Arriving at the front line ,
抵达 在 这 正面 线 ,
来到阵前，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [rɪˈspɑːnd] .
He didn't respond .
他 没有 回应 .
并不搭话，

[ə; eɪ] [fɔːr] - [ˈpɜːrs(ə)n][ˈbæt(ə)] .
A four - person battle .
一个 四 - 人 战斗 .
四人大战。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [tuː] [lɪs] [wɜːr; wər] [breɪv] ,
Although the two Lius were brave ,
虽然 这 二 刘易斯 是 勇敢的 ,
二刘虽然勇猛，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ænd; ənd][ˈdaʊɪsts] .
It was no match for the monks and Taoists .
它 曾是 不 匹配 为了 这 僧侣 和 道教徒 .
难敌僧道，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [fled] .
They turned their horses around and fled .
他们 转向 他们的 马匹 大约 和 逃亡 .
回马而走。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kəˈmænd]
The marshal recognized the monk and the Taoist priest from the command
这 元帅 认可 这 僧 和 这 道教 牧师 从 这 命令
platform .
平台 .
元帅在将台看见认得僧道，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :
叫声：

" [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)] [hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ！ "
“不好了！

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ɑːn][ðə; ði] [rʌn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
He has been on the run for a long time .
他 有 到过 在 这 跑步 为了 一个 长的 时间 .
他逃去已久，

[hɪr] [wiː; wi][ɡoʊ] [əˈɡen] .
Here we go again .
这里 我们 去 再次 .
今番又来，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi; bi] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['treʒərz] .
There must be extraordinary treasures .
那里 必须 是 非凡的 宝藏 .

必有异宝。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] .
The two generals were incompetent .
这 二 将军们 是 不称职的 .

二将乃无术之士，

" [ə; eɪ] ['weɪstɪd] [laɪf] . "
" A wasted life . "
" 一个 浪费 生活 . "

枉送性命。”

[ˈɔ:rdər] " ['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəstɪz] ,
Order " Qin and Han Dynasties .
命令 " 秦 和 韩 王朝 ,

令“秦汉、

" [ji:]['hu:] , ['hɜ:ri] [ænd; ənd] ['reskju:] [jər; jər] [tu:] [ə'prentɪsɪz] [bæk] [tu;; tə][kæmp] ! "
" Yi Hu , hurry and rescue your two apprentices back to camp ! "
" 易 胡 , 匆忙 和 救援 你的 二 学徒 后退 到 营 ! "

一虎快去救两个徒弟回营。”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
The two generals received the order .
这 二 将军们 已收到 这 命令 .

二将得令，

[hi;; hi] [li:pt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
He leaped out of the camp .
他 跳跃 出去 的 这 营 .

飞身出营。

['lʊkɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['dɪstəns] , [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['rʌnɪŋ] [æt; ət] [fʊl] [spi:d] .
Looking into the distance , the two generals were running at full speed .
寻找 进入 这 距离 , 这 二 将军们 是 跑步 在 满的 速度 .

远望二将飞跑，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [dəʊnt] ['pænɪk] , "
" Don't panic , "
" 不 恐慌 , "

“休慌，

" [wi;; wi] [tu:] [hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə] ['reskju:] [ju;; jə] . "
" We two have come to rescue you . "
" 我们 二 有 来 到 救援 你 . "

我二人来救你。”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [hɜ:rd] [ðæt] [, rɪ;ɪn'fɔ:smənts] [wɜ:r; wər] ['kʌmɪŋ] .
The two generals heard that reinforcements were coming .
这 二 将军们 听到 那 增援部队 是 未来 .

二将听得有救兵，

[hi;; hi] [tɜ:rnd] [bæk] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [went] [ə'weɪ] .
He turned back on his horse and went away .
他 转向 后退 在 他的 马 和 去 离开 .

复回马去，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道:

" [dəʊnt] [tʃeɪs] [em 'i:] , [ju:; jʊ] ['i:v(ə)] [mʌŋk] ! "
" Don't chase me , you evil monk ! "
" 不 追赶 我 , 你 邪恶的 僧 ! "

“妖僧休赶，

[aɪl] ['set(ə)] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] , [meɪl] [ɔ:r] ['fi:meɪl] .
I'll settle this with you , male or female .
患病的 定居 这 和 你 , 男性 或者 女性 .

与你决个雌雄。”

[hi:; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [streɪt] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['tɑ:rgɪt] .
He thrust his spear straight at the target .
他 推力 他的 矛 直的 在 这 目标 .

提枪直刺。

[ðə; ðɪ] [mʌŋks] [ænd; ʌnd]['daʊəsts] [sed] :
The monks and Taoists said :
这 僧侣 和 道教徒 说 :

僧道说:

" [ðoʊz] [hu:] [li:v] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['hɪroʊz] . "
" Those who leave are not heroes . "
" 那些 WHO 离开 是 不是 英雄 . "

“走的非为好汉。”

[ðeɪ] [reɪzɪd] [ðer; ðər][swɔ:dz] [ænd; ʌnd] [klʌbz] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ðɪ] [ə'tæk] .
They raised their swords and clubs to meet the attack .
他们 提高 他们的 剑 和 俱乐部 到 见面 这 攻击 .

举起剑棒相迎，

[ðə; ðɪ]['bæt(ə)] ['læstɪd] ['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] ,
The battle lasted only a few rounds ,
这 战斗 持续 仅有的 一个 很少 回合 ,

战未数合，

[ðə; ðɪ] [dɪ'mɔ:nɪk] [mʌŋk] [ʌn'li:ft] [ðə; ðɪ] [pænlɒŋ] [pə'gɔʊdə][ænd; ʌnd] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
The demonic monk unleashed the Panlong Pagoda and brought it down .
这 恶魔般的 僧 释放 这 盘龙 宝塔 和 带来 它 向下 .

妖僧祭起蟠龙宝塔打将下来，

[lɪ'u:] [ɑ:r i: 'en] ['kudnt] [dɑ:dʒ] [ɪn] [taɪm] .
Liu Ren couldn't dodge in time .
刘 任 不能 躲闪 在 时间 .

刘仁躲闪不及，

[kɪl] [ðə; ðɪ] [hɔ:rs] .
Kill the horse .
杀 这 马 .

打死马下。

[lɪ'u:] ['ru:i] ['pænɪkt] .
Liu Rui panicked .
刘 瑞 惊慌失措 .

刘瑞心慌，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ,
Just as they were about to escape ,
只是 作为 他们 是 关于 到 逃脱 ,

正要逃走，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [nɑ:kt] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baɪ][ðə; ði][pə'goudə] [ə'gen] .
He was knocked off his horse by the pagoda again .
他 曾是 敲门 离开 他的 马 经过 这 宝塔 再次 .

又被宝塔打落马下。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] .
The monk and the Taoist priest turned around .
这 僧 和 这 道教 牧师 转向 大约 .

僧道回身，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [br'hed] [him; ɪm] ,
Just as they were about to behead him ,

只是 作为 他们 是 关于 到 斩首 他 ,

正要枭首，

['kɪn]
Qin
秦

秦、

[^erɪt] [rʌft] [aʊt][ænd; ənd] [kən'frʌntɪd] [ðə; ði] ['enəmi] .
Dou rushed out and confronted the enemy .
斗 匆忙 出去 和 面对 这 敌人 .

窦冲出敌住。

[ðə; ði] [tæŋ] ['soʊldʒərz] ['reskju:d] [ðə; ði] [tu:] ['bɑ:dɪz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] .
The Tang soldiers rescued the two bodies and returned .
这 唐 士兵 获救 这 二 身体 和 返回 .

唐兵救两人尸骸而回。

[mʌŋks] [ænd; ənd]['daʊəsts] ['rekəɡnaɪzd] [ðə; ði]['kɪn][ænd; ənd][hæn] ['daɪnəstɪz] .
Monks and Taoists recognized the Qin and Han dynasties .
僧侣 和 道教徒 认可 这 秦 和 韩 王朝 .

僧道认得秦汉、

[wʌŋ] ['taɪɡər] ,
One tiger ,
一 老虎 ,

一虎，

['noʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['haɪli] [skɪld] ,
Knowing that he was highly skilled ,
会心 那 他 曾是 高度 熟练 ,

知他手段高强，

[ðei] ['hɜ:rɪdli] [nɑ:kt] [daʊn] [ðə; ði][pə'goudə] .
They hurriedly knocked down the pagoda .
他们 匆匆 敲门 向下 这 宝塔 .

忙将宝塔打下，

[wʌŋ] [went] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
One went to heaven .
一 去 到 天堂 .

一个上天，

[wʌŋ] [went] [ʌndər'graʊnd] .
One went underground .
一 去 地下 .

一个入地。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd]['daʊəsts][wɜ:r; wər] ['fjʊriəs] .
The monks and Taoists were furious .
这 僧侣 和 道教徒 是 狂怒 .

僧道大怒，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [θru:] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] .
They charged through the enemy lines .

他们 带电 通过 这 敌人 线条 .

冲锋杀过阵来，

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Ding Shan was defeated .

丁 山 曾是 战败 .

丁山敌住。

[ˈmɑ:ɹ(ə)] [ˈɔ:rdərz] [ˈferi] [bɔɪ]
Marshal Orders Fairy Boy

元帅 订单 仙女 男生

元帅令仙童、

[dʒɪn] [dɪŋ] ,
Jin Ding ,

斤 丁 ,

金定、

[mu:n] [mu:n] ,
Moon Moon ,

月亮 月亮 ,

月娥、

[ˈdʒɪnˈli:ˈæŋ][ænd; ənd][hɜ:r; həɹ] [fɔ:r] ['fi:meɪl] ['dʒenrəlz] [roʊd] [aʊt] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Jinlian and her four female generals rode out on horseback .

金莲 和 她 四 女性 将军们 骑 出去 在 马背 .

金莲四员女将飞马而出，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd][ˈdaʊəsts] .
They surrounded the monks and Taoists .

他们 包围 这 僧侣 和 道教徒 .

围住僧道。

[haʊ] [kʊd; kəd] [mʌŋks] [ænd; ənd][ˈdaʊəsts] ['pɑ:səbli] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] ?
How could monks and Taoists possibly defeat them ?

如何 可以 僧侣 和 道教徒 可能 击败 他们 ?

僧道焉能杀得过，

[ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] [ˈɔ:fəɪŋ] ['sækrɪfaɪsɪz][æt; ət][ðə; ði][pə'ɡoʊdə] [ə'ɡen] .
They started offering sacrifices at the pagoda again .

他们 开始 提供 牺牲 在 这 宝塔 再次 .

又祭起塔来，

[hɪt] [dɪŋʃən]
Hit Dingshan

打 丁山

打中丁山、

[dʒɪn] [dɪŋ] .
Jin Ding .

斤 丁 .

金定。

[ðə; ði] ['feri] [bɔɪ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The fairy boy was furious .

这 仙女 男生 曾是 狂怒 .

仙童大怒，

[reɪz] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['baɪndɪŋ] [roʊp]
Raise the Immortal Binding Rope

增加 这 不朽 结合 绳索

祭起捆仙绳，

[ðə; ði][ˈi:v(ə)] [ˈmʌŋk] [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,
The evil monk saw it ,
这 邪恶的 僧 锯 它 ,
妖僧见了,
[aɪ ˈti:] [ˈtrænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈbɔ:n] [ˈreɪnbʊʊ] [ænd; ənd] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
It transformed into a long rainbow and disappeared .
它 转变 进入 一个 长的 彩虹 和 消失 .
化道长虹而去,

[ðə; ði] [dɪˈmɔ:nɪk] [ˈdʌʊɪst] [fænd] [hɪmˈself] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [laɪt] [fæn] .
The demonic Taoist fanned himself with a divine light fan .
这 恶魔般的 道教 扇形 他自己 和 一个 神圣的 光 扇子 .
妖道扇起神光宝扇,
[ðə; ði] [ˈferi] [tʃaɪld] [wʌz; wəz][ˈʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [mu:v] [hɪz; ɪz] [lɪmz] .
The fairy child was unable to move his limbs .
这 仙女 孩子 曾是 无法 到 移动 他的 四肢 .
仙童手足动弹不得,

[ˈnʌmnəs] [ænd; ənd] [ˈwi:knəs] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði][ˈbɔ:di]
numbness and weakness throughout the body
麻木 和 弱点 自始至终 这 身体
遍身麻软,
[kəmˈplɪ:tli] [əbˈzɔ:rbd] [ænd; ənd] [ɪnˈgrʊʊst] .
Completely absorbed and engrossed .
完全地 吸收 和 全神贯注 .
如醉如痴。

[mu:n] [mu:n] ,
Moon Moon ,
月亮 月亮 ,
月娥、
[wen] [ˈdʒɪnˈli:ˈæn] [sɔ:] [ðɪs] ,
When Jinlian saw this ,
什么时候 金莲 锯 这 ,
金莲见了,
[tu:] [ˈraɪdərz] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] .
Two riders charged out .
二 骑手 带电 出去 .
双骑杀出,

[ðeɪ] [seɪvd] [ðə; ði] [ˈferi] [bɔɪ] .
They saved the fairy boy .
他们 已保存 这 仙女 男生 .
救了仙童。
[mu:n] [ˈgɔ:dəs] [rɪˈtri:vz] [ðə; ði] [səʊl] - [ˈkæptʃərɪŋ] [bel] .
Moon Goddess retrieves the Soul - Capturing Bell .
月亮 女神 检索 这 灵魂 - 捕捉 钟 .
月娥取摄魂铃,

[ðə; ði] [dɪˈmɔ:nɪk] [ˈdʌʊɪst] [nu:] [ðə; ði] [ˈtreʒərz] [ˈpaʊə] .
The demonic Taoist knew the treasure's power .
这 恶魔般的 道教 知道 这 宝藏的 力量 .
妖道晓得宝贝利害,
[aɪ ˈti:][ˈɔ:lsəʊ] [ˈtrænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈreɪnbʊʊ] [ænd; ənd] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
It also transformed into a rainbow and disappeared .
它 还 转变 进入 一个 彩虹 和 消失 .
也化长虹而去。

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] ['ɪntu:] [ˈɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
The barbarian troops were defeated and retreated into Guanzhong .
这 野蛮人 军队 是 战败 和 撤退 进入 关中 .
番兵败进关中，

[ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz] ['taɪtli] [ʌt] .
The door was tightly shut .
这 门 曾是 紧紧 关闭 .
紧闭关门。

[ðə; ði] [tæŋ] ['soʊldʒərz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər][kæmp] .
The Tang soldiers returned to their camp .
这 唐 士兵 返回 到 他们的 营 .
唐兵回营，

[kaʊntɪŋ] [ðə; ði]['soʊldʒərz] ,
Counting the soldiers ,
计数 这 士兵 ,
计点将士，

[fɔ:r] ['dʒenrəlz] [kɪld] :
Four generals killed :
四 将军们 被杀 :
打死四将：

[dʒɪŋ] [dɪŋ] [ænd; ənd][hɜ:r; həɹ] ['hʌzbənd]
Jin Ding and her husband
斤 丁 和 她 丈夫
金定及夫君、

[ðə; ði] [tu:] [lɪs] .
The two Lius .
这 二 刘易斯 .
二刘。

[per] ['blɑ:səm] [kraɪd] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Pear Blossom cried loudly and said :
梨 开花 哭 高声 和 说 :
梨花大哭说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,
“妖僧、

[ðə; ði] [tu:] ['enəmi] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'mɑ:nɪk] ['daʊɪst]
The two enemies of the demonic Taoist
这 二 敌人 的 这 恶魔般的 道教
妖道两个仇人，

['bi:tɪŋ] [hɜ:r; həɹ] ['hʌzbənd] [tu:; tə] [deθ]
Beating her husband to death
殴打 她 丈夫 到 死亡
打死亲夫、

['sɪstər] ,
sister ,
姐姐 ,
姊妹、

['ju:][ˌɑ:r i: 'en] ,
Liu Ren ,
刘 任 ,
刘仁、

[ˈjuː][ˈruːi] ,
Liu Rui ,
刘 瑞 ,

刘瑞，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [ˈheɪtrɪd] [biː; bi] [diˈspeld] ?
How can this hatred be dispelled ?
如何 能 这 仇恨 是 驱散 ？

此恨怎消？ ”

[ˈɡoʊldən] [ˈpiːtʃɪz]
Golden peaches
金的 桃子

金桃、

[ˈɡɪŋkɒʊ] [ˈɔːlsəʊ] [wept] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] [tuː] [bɪˈlʌvɪd] [ˈhʌzbəndz] .
Ginkgo also wept for her two beloved husbands .
银杏 还 哭泣 为了 她 二 心爱 丈夫们 。

银杏也哭二位亲夫。

[ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz][ɪn] [kəmˈpli:t] [ˌdɪsəˈreɪ] .
The camp was in complete disarray .
这 营 曾是 在 完全的 混乱 。

营中六神无主。

[tuː] [ɪˈmɔːtlz] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
Two immortals descended from the clouds .
二 不朽者 下降 从 这 云 。

听得云端落下两位仙翁。

[wʌŋ] [ˈtaɪgər] [sɔː] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
One tiger saw this and said :
一 老虎 锯 这 和 说 。

一虎见了说：

[ˈmæstər]
Master
掌握

“师父、

" [maɪ] [ˈsiːniər] [ˈmæstər][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" My senior master has arrived . "
" 我的 高级的 掌握 有 到达的 。”

师伯到了。”

[rɪˈpɔːrt] [əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][kæmp] .
Report upon entering the camp .
报告 之上 进入 这 营 。

进营通报。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [stɑːpt] [ˈkraɪɪŋ] .
The marshal stopped crying .
这 元帅 停止 哭泣 。

元帅住哭，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] [sekt] [left] [ðə; ði][kæmp] .
The disciples of the Immortal Cultivation Sect left the camp .
这 门徒 的 这 不朽 栽培 教派 左边 这 营 。

同仙传弟子出营，

[ˈwelkəɪŋ] [ˈwæn] [tʃæn] [ˈpeɪtriɑːrk]
Welcoming Wang Chan Patriarch
欢迎 王 陈 族长

接进王禅老祖、

[ˈwæŋ] [ˌe ˈoʊ][ləɪoʊzuː] .

Wang Ao Laozu .
王 奥 老祖 .

王敖老祖。

[ðə; ði] [tuː] [ɪˈmɔːtlz] [dɪˈsendɪd] [ɑːn] [kreɪnz] .

The two immortals descended on cranes .
这 二 不朽者 下降 在 起重机 .

二位仙翁下落仙鹤，

[hiː; hi] [stept] [ɪntuː][ðə; ði] [tent] .

He stepped into the tent .
他 步 进入 这 帐篷 .

步进帐中。

[ɔːl] [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [gˈriːtɪŋz] .

All the disciples had finished their greetings .
全部 这 门徒 有 完成的 他们的 问候 .

众弟子参见已毕，

[æskt] :

Asked :
问 :

问道：

[dɪŋ] [ˌɑːn; ʃæn]

Ding Shan
丁 山

“丁山、

[dʒɪn] [dɪŋ] ,

Jin Ding ,
斤 丁 ,

金定、

[wer] [ɪz][ðə; ði] [ˈferi] [tʃaɪld] ?

Where is the fairy child ?
在哪里 是 这 仙女 孩子 ?

仙童为何不见？ ”

[per] [ˈblɑːsəm] [ˈtɪrfəli] [rɪˈpɔːrtɪd] :

Pear Blossom tearfully reported :
梨 开花 泪流满面 据报道 :

梨花哭禀说：

" [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [ˈtaʊər] "

" Killed by the tower "
" 被杀 经过 这 塔 "

“被塔打死，

[aɪ ˈtiː][gɔːt] [ˈdæmɪdʒd] [baɪ][ðə; ði][fæn] .

It got damaged by the fan .
它 得到 损坏的 经过 这 扇子 .

被扇扇坏。”

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈpeɪtriɑːrk] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,

The second patriarch looked at it ,
这 第二 族长 看起来 在 它 ,

二祖一看，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] , "
 " **It's alright** , "
 " 它是 好吧 , "

“不妨，

[hiː; hi][ænd; ənd] [θriː] ['lðər] [wɜːr; wər] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [pænlɒŋ] [pə'ɡoʊdə] .
 He and three others were killed by the Panlong Pagoda .
 他 和 三 其他的 是 被杀 经过 这 盘龙 宝塔 .

他四人被蟠龙塔打死。”

[teɪk] [aʊt] [fɔːr] ['ɡoʊldən] [pɪlz] .
 Take out four golden pills .
 拿 出去 四 金的 药片 .

取出四粒金丹，

[pʊt] [aɪ 'tiː][ɪn][jɔː; jər] [maʊθ] .
 Put it in your mouth .
 放 它 在 你的 嘴 .

放入口中，

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ['sləʊli] [wəʊk] [ʌp] .
 The four of them slowly woke up .
 这 四 的 他们 缓慢地 觉醒 向上 .

四人悠悠醒转，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['mæstər] ,
 Upon seeing Master ,
 之上 看到 掌握 ,

见了师尊，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [kaʊ'taʊd] .
 He immediately kowtowed .
 他 立即地 叩头 .

连忙叩拜。

[ðə; ði] ['sekənd] ['peɪtriɑːrk] [sed] :
 The Second Patriarch said :
 这 第二 族长 说 :

二祖说：

[ðə; ði] ['feri] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] ['kæptɪveɪtɪd] .
 The fairy boy was completely captivated .
 这 仙女 男生 曾是 完全地 着迷 .

“仙童如醉如痴，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ðə; ði][fæn][ʌv; əv] [dɪ'vaɪn] [laɪt] .
 They were surrounded by the fan of divine light .
 他们 是 包围 经过 这 扇子 的 神圣的 光 .

被神光扇扇环。”

[hiː; hi] [flikt] [ðə; ði] [wɪsk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] [θriː] [taɪmz] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
 He flicked the whisk in his hand three times in succession .
 他 轻弹 这 拂 在 他的 手 三 时代 在 演替 .

把手中拂尘连拂三拂，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði] [truːθ] ,
 Recite the truth ,
 背诵 这 真相 ,

口念真言，

[ðə; ði] ['feri] [tʃaɪld] [muːvz] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [fiːt] .
 The fairy child moves his hands and feet .
 这 仙女 孩子 移动 他的 双手 和 脚 .

仙童手脚活动，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [ðə; ði] ['dɛvəlz] [wei] ,
" **The devil's way** ,
" 这 魔鬼的 方式 ,

“妖道，

" [wʌt] ['ɛksələnt] ['sɔːrsəri] ！ " **What excellent sorcery** ！ "
" 什么 出色的 巫术 ！ "

好妖法。”

[aɪ][baʊ; boʊ][tuː; tə][maɪ] ['mæstər] .
I bow to my master .
我 弓 到 我的 掌握 :

叩拜师父。

[ðə; ði] ['sekənd] ['pɛtriɑːrk] [sed] :
The Second Patriarch said :
这 第二 族长 说 :

二祖说：

[fæn] ['liː'hwaː] ,
Fan Lihua ,
扇子 丽华 ,

“樊梨花，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['spɪrɪt] ['bænər] .
I have a spirit banner .
我 有 一个 精神 横幅 :

我有灵幡一面，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [breɪk] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [laɪt] [fæn] .
It can break the Divine Light Fan .
它 能 休息 这 神圣的 光 扇子 :

可破神光扇。

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [pɜːrl] ,
A single pearl ,
一个 单身的 珍珠 ,

明珠一粒，

[ðə; ði] ['dræɡən] ['taʊər] [kæn; kən][biː; bi]['brʊkən] .
The Dragon Tower can be broken .
这 龙 塔 能 是 破碎的 :

可破幡龙塔。

[hɪz; ɪz] [tuː] ['trezərz] ,
His two treasures ,
他的 二 宝藏 ,

他二桩宝，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['bɔːroʊd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kʌlt] ['liːdər] , [dʒɪn] - .
It was borrowed from the cult leader , Jin Bifeng .
它 曾是 借来的 从 这 邪教 领导者 , 斤 - :

乃从教主金壁风那里借来的。

[hɪz; ɪz] ['stjʊdnts] [ɑːr; ər][ɔːl] ['diːmənz] .
His students are all demons .
他的 学生 是 全部 恶魔 :

他教下都是一班妖魔，

[hɪz; ɪz] [ˌsuːpərˈnætʃrəl] [əˈbɪlətɪz] [ɑːr; əɪ] [kənˈsɪdərəb(ə)] .
His supernatural abilities are considerable .
他的 超自然 能力 是 大量 .
神通不小。

[ɔːlˈðoʊ] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈænsɛstər] [pəˈzɛst] [ɪˈmɔːrt(ə)] [aːts] . . .
Although my second ancestor possessed immortal arts . . .
虽然 我的 第二 祖先 拥有 不朽 艺术 . . .
我二祖虽有仙术，

[fɔːrs] [ˈkænɑːt] [breɪk] [hɪm; ɪm] .
Force cannot break him .
力量 不能 休息 他 .
力不能破他。

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkerf(ə)] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
We need to be careful at that time .
我们 需要 到 是 小心 在 那 时间 .
到时须要谨慎。

[wen] [ɔːl][ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [ˈgæðər] ,
When all the immortals gather ,
什么时候全部 这 不朽者 收集 ,
待众仙聚会，

[təˈgeðər] [wiː; wi] [broʊk] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] .
Together we broke the formation of the immortals .
一起 我们 打破 这 形成 的 这 不朽者 .
共破诸仙阵。”

[ðə; ði] [per] [ˈblɒsəmz] [ˈɔːfər][ðer; ðər] [θæŋks] .
The pear blossoms offer their thanks .
这 梨 花朵 提供 他们的 谢谢 .
梨花拜谢，

[aɪ] [rɪˈsiːvd] [tuː] [ˈpreʃəs] [ˈaɪtəmz] .
I received two precious items .
我 已收到 二 宝贵的 项目 .
接了两件宝贝。

[ðə; ði] [tuː] [ˈpɛtriːɑːks] [roʊd] [əˈweɪ] [ɑːn] [klaʊdz] .
The two patriarchs rode away on clouds .
这 二 族长 骑 离开 在 云 .
二祖驾云冉冉而去。

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [boʊd] [ænd; ənd] [ɪkˈsprest] [ðer; ðər] [ˈgrætɪtuːd] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
The disciples bowed and expressed their gratitude to the sky .
这 门徒 鞠躬 和 表达 他们的 感激 到 这 天空 .
众弟子望空拜谢。

[dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈklɪrəns] [təˈmɔːroʊ] .
Just waiting for clearance tomorrow .
只是 等待 为了 清除 明天 .
专等明日打关。

[əˈgen] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [tent] [æt; ət] [dɑːn] .
Again , the Crown Prince ascended the tent at dawn .
再次 , 这 王冠 王子 上升 这 帐篷 在 黎明 .
再言太子清晨升帐，

[tu:] ['pi:p(ə)] , [ə; ei] [mʌŋk] [ænd; ənd][ə; ei]['daʊɪst] [pri:st] , [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks]
Two people , a monk and a Taoist priest , paid their respects
二 人们 , 一个 僧 和 一个 道教 牧师 , 有薪酬的 他们的 尊重
.
:
.

僧道二人参见。

[pli:z] [sɪt][ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] .
Please sit on either side .
请 坐 在 任何一个 边 .

赐坐两旁，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɜr; jər]['mædʒəsti] ,
" **Your Majesty** ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

[ˈjestɜːdeɪz, ˈjestɜːdiːz][bɪɡ] [wɪn]
Yesterday's big win
昨天的 大的 赢

昨日大胜，

[kɪl] [ðə; ði] [tæŋ] ['dʒen(ə)rəl] .
Kill the Tang general .
杀 这 唐 一般的 .

打死唐将。

['li:vɪŋ] ['kʌstəmz] [tə'deɪ] .
Leaving customs today .
离开 海关 今天 .

今日出关，

[kʌt] [ɔ:f][ðə; ði] [per] ['blɒsəmz] ['stændɪŋ] [ʌp] ,
Cut off the pear blossoms standing up ,
切 离开 这 梨 花朵 常设 向上 ,

立斩梨花，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪ'sen(ə)] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; ei] [ju'ni:k] [ænd; ənd] [pər'sweɪsɪv] ['prɪnsəp(ə)] . "
" **It is essential to establish a unique and persuasive principle .** "
" 它 是 基本的 到 建立 一个 独特的 和 有说服力的 原则 . "
必建奇劝。”

[ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz][ʊəvər'dʒɔɪd] ,
The prince was overjoyed ,
这 王子 曾是 欣喜若狂 ,

太子大喜，

['mʌstərɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [mɑ:rtʃ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] ,
mustering troops to march out of the pass ,
集结 军队 到 行进 出去 的 这 经过 ,

点兵出关，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [tæŋz] [kæmp][tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ə; ei]['bæt(ə)] .
They went to Tang's camp to challenge him to a battle .
他们 去 到 唐氏 营 到 挑战 他 到 一个 战斗 .

到唐营讨战。

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] :
The scout reported to the camp :
这 侦察 据报道 到 这 营 :

探子报入营中说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

“妖僧、

[ðə; ði][i:v(ə)] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [ˈtʃælɪndʒd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ˈbæt(ə)] .
The evil Taoist priest challenged him to battle .
这 邪恶的 道教 牧师 挑战 他 到 战斗 .

妖道讨战。”

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The marshal was furious .
这 元帅 曾是 狂怒 .

元帅大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [du:][nɑ:t] [kɪl] [ðə; ði] [tu:] [ˈdi:mənz] , "
" Do not kill the two demons , "
" 做 不是 杀 这 二 恶魔 , "

“不斩二妖，

[haʊ] [tu:; tə] [pæs] [ðə; ði][ˈlev(ə)] ?
How to pass the level ?
如何 到 经过 这 等级 ?

如何破关？

[hu:] [wɪl] [step] [ˈfɔ:rwərd] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ði:z] [tu:] [ˈtreɪtəz] ?
Who will step forward to eliminate these two traitors ?
WHO 将要 步 向前 到 排除 这些 二 叛徒 ?

谁将出去除此二贼。”

[ˈferi] [bɔɪ]
Fairy Boy
仙女 男生

仙童、

[dʒɪn] [dɪŋ] [ˈdi:pli] [heɪtɪd] [ðə; ði] [tu:] [ˈdi:mənz] .
Jin Ding deeply hated the two demons .
斤 丁 深 憎恨 这 二 恶魔 .

金定深恨二妖，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [ˈɔ:rdərz] .
He went to the tent to request orders .
他 去 到 这 帐篷 到 要求 订单 .

上帐请令。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

元帅说：

" [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈkerf(ə)] . "
" We need to be careful . "
" 我们 需要 到 是 小心 . "

“须要小心。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [kraʊn] [prɪns] [dɪŋ] [ˌʃɑ:n; ʃæn][tu:; tə] [seɪ] :
He then instructed Crown Prince Ding Shan to say :
他 然后 指示 王冠 王子 丁 山 到 说 :

又令世子丁山说：

[jɔː; jər] [ˈmæstər] [geɪv] [ju:; jʊ] [tu:] [ˈtreʒərz] .
Your master gave you two treasures .
你的 掌握 给予 你 二 宝藏 :

“你师父付你两件宝贝，

[lets] [goʊ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] [tə'geðər] .
Let's go into battle together .
我们来吧 去 进入 战斗 一起 :

同去出阵，

[ˈkæptʃər] [ðɪs] [ˈi:v(ə)] [mʌŋk] .
Capture this evil monk .
捕获 这 邪恶的 僧 :

擒此妖僧、

[di'mɑ:nɪk] [wei] . "
Demonic way . "
恶魔般的 方式 :

妖道。”

[dɪŋ] [ˌʃɑ:n; ʃæn] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ˈbeɪbi] .
Ding Shan received the baby .
丁 山 已收到 这 婴儿 :

丁山接了宝贝，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ˈjestəˌdeɪz, ˈjestəˌdi:z] [hju:,mɪlɪ'eɪʃn] ,
To avenge yesterday's humiliation ,
到 报仇 昨天的 屈辱 ,

要报昨日之仇，

[hi:; hi] [led] [ˌef i ˈaɪ][ju:; jʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
He led Fei You out of the camp .
他 引领 费 你 出去 的 这 营 :

带领飞尤将出营。

[ðæt] [ˈferi] [bɔɪ] ,
That fairy boy ,
那 仙女 男生 ,

那仙童、

[dʒɪn] [dɪŋ] [əˈraɪvɪd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [laɪn] .
Jin Ding arrived at the front of the battle line .
斤 丁 到达的 在 这 正面 的 这 战斗 线 :

金定来到阵前，

[ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ænd][ˈdaʊəsts][wɜ:r; wər] [ˈgreɪtli] [səɪˈpraɪzd] [ænd; ænd] [sed] :
The monks and Taoists were greatly surprised and said :
这 僧侣 和 道教徒 是 非常 惊讶 和 说 :

僧道大惊说：

" [ðoʊz] [tu:] [ˈfi:meɪ] [ˈdʒenrəlz] , "
" Those two female generals , "
" 那些 二 女性 将军们 , "

“那两个女将，

[ðə; ði] [ˈʌɡli] [wʌn][gɑ:t] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [ˈtaʊər] .
The ugly one got killed by the tower .
这 丑陋的 一 得到 被杀 经过 这 塔 :

丑的被塔打死，

[ðə; ði] ['ni:tli] [ə'reɪndʒd] ['ɑ:bdʒekts][wɜ:r; wər] [stʌnd] [baɪ][ðə; ði][fæn] .
The neatly arranged objects were stunned by the fan .
这 整齐地 安排 对象 是 目瞪口呆 经过 这 扇子 .
齐整的被扇扇呆。

[naʊ] [ðeə(r)] [aʊt] [ɪn][ˈækʃ(ə)n] [ə'gen] .
Now they're out in action again .
现在 它们是 出去 在 行动 再次 .

如今又出阵，

[ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] [pə'zest] [ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [ded] [bæk] [tu;; tə][laɪf] .
The Tang camp possessed the art of bringing the dead back to life .
这 唐 营 拥有 这 艺术 的 带来 这 死的 后退 到 生活 .
唐营有起死回生之术。

" [tə'deɪ] [wi;; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [tu;; tə][ˈprez(ə)nt]
" **Today we must capture him and bring him to Guanzhong to present**
" 今天 我们 必须 捕获 他 和 带来 他 到 关中 到 展示
[hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['merɪt] . "
him with merit . "
他 和 优点 . "
今日必要捉进关中献功。"

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The plan has been made .
这 计划 有 到过 制成 .
算计已定，

[ðeɪ] [dru:] [ðer; ðər][swɔ:dz] [ænd; ənd] [wi:ldɪd] [ðer; ðər] [wɪps] [tu;; tə] [faɪt] .
They drew their swords and wielded their whips to fight .
他们 画 他们的 剑 和 挥舞 他们的 鞭子 到 斗争 .
举剑轮鞭来战，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu;; tə] [wɪn]
Unable to win
无法 到 赢
不能取胜，

[reɪz] [ðə; ði][pə'goudə]
Raise the pagoda
增加 这 宝塔
祭起塔来，

[ðə; ði] [tu:] ['wɪmɪn] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ɑ:n][ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] .
The two women turned around on their horses .
这 二 女性 转向 大约 在 他们的 马匹 .
二女拍马回身。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [ə'raɪvd] .
Ding Shan arrived .
丁 山 到达的 .
丁山赶到，

[ˈɔ:fəriŋ] [ʌp][ðə; ði] [braɪt] [pɜ:rl] ,
Offering up the bright pearl ,
提供 向上 这 明亮的 珍珠 ,
祭起明珠，

[ˈʃaɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈɡoʊldən] [laɪt] .
Shining with golden light .
灼灼 和 金的 光 .
金光闪闪。

[ðə; ði] ['drægən] [ɑ:n] [ðə; ði] ['taʊər] [sɔ:] [ðə; ði] [pɜ:rl] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [snætʃ] [aɪ 'ti:] .

The dragon on the tower saw the pearl and came to snatch it .
这 龙 在 这 塔 锯 这 珍珠 和 来了 到 抢夺 它 .

塔上蟠龙见了珠来抢，

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] ['dʒestʃəd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .

Ding Shan gestured with his hand .
丁 山 做手势 和 他的 手 .

丁山把手一招，

[ðə; ði] ['taʊər] [fel] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pɜ:rl] .

The tower fell with the pearl .
这 塔 跌倒 和 这 珍珠 .

塔随珠而落，

[aɪv] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['treʒər] .

I've accepted the treasure .
我已经 公认 这 宝藏 .

收了宝贝。

[ðə; ði] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɜ:s; həɹ] [hɔ:rs] [tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] .

The female general returned to her horse to engage in battle .
这 女性 一般的 返回 到 她 马 到 从事 在 战斗 .

女将回马交战，

[ðə; ði] [mɒŋks] [ænd; ənd]['daʊəsts][wɜ:r; wər] ['greɪtli] ['stɑ:rtld] .

The monks and Taoists were greatly startled .
这 僧侣 和 道教徒 是 非常 惊慌 .

唬得僧道大惊，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði][pə'goudə] .

He took the pagoda .
他 采取 这 宝塔 .

宝塔被他收去，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [drɪ'vaɪn] [laɪt] [fæn][ænd; ənd] [fænd] [ðə; ði] [tu:] ['fi:meɪl] ['dʒenrəlz] .

He took out the Divine Light Fan and fanned the two female generals .
他 采取 出去 这 神圣的 光 扇子 和 扇形 这 二 女性 将军们 .

取出神光扇来扇两员女将。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [weɪvd] [ðə; ði]['spɪrɪt] ['bænər] .

Ding Shan waved the spirit banner .
丁 山 挥手 这 精神 横幅 .

丁山摇动灵幡，

[ðə; ði] [sə'lest(ə)] [bɔɪ] ['sɪlmənd] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] - ['baɪndɪŋ] [roʊp] .

The celestial boy summoned the Immortal - Binding Rope .
这 天体 男生 被召唤 这 不朽 - 结合 绳索 .

仙童祭起捆仙绳，

[ðə; ði] [mɒŋks] [ænd; ənd]['daʊəsts] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .

The monks and Taoists saw it .
这 僧侣 和 道教徒 锯 它 .

僧道见了，

[ðeɪ] [bəʊθ] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:] ['reɪnbəʊz] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [pæs] .

They both transformed into rainbows and entered the pass .
他们 两个都 转变 进入 彩虹 和 进入 这 经过 .

双双化虹进关。

[tæŋ] ['soʊldʒərz] [pər'su:d] [ðem; ðəm] .

Tang soldiers pursued them .
唐 士兵 追击 他们 .

唐兵追来，

[ðə; ði] [gɑ:rdz] [kept] [ðə; ði] [gerts] ['tɑ:tlɪ] [ʌt] .
The guards kept the gates tightly shut .
这 守卫 保留 这 大门 紧紧 关闭 .

番兵紧闭关门，

[greɪ] ['bɑ:t(ə)] ,
gray bottle ,
灰色的 瓶子 ,

灰瓶、

[ðə; ði] [stoʊnz] [wɜ:r; wər] [θroʊn] [daʊn] .
The stones were thrown down .
这 石头 是 抛掷 向下 .

石子打下，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə] [rɪ'tri:t] .
They had no choice but to retreat .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 .

只得回兵。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The marshal was overjoyed .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 .

元帅大悦，

[ðə; ði]['ɔ:rdər][ɪz][tu; tə][,oʊpən][ðə; ði] [geɪt] [tə'mɑ:roʊ] .
The order is to open the gate tomorrow .
这 命令 是 到 打开 这 门 明天 .

传令明日打关。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði]['dɑʊɪst] [pri:st] ['entərd] [ðə; ði] [pæs] [tu; tə] [si:] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
The monk and the Taoist priest entered the pass to see the crown prince .
这 僧 和 这 道教 牧师 进入 这 经过 到 看 这 王冠 王子 .

那僧道进关见太子，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子说：

" [maɪ] [tu:] ['mæstərz] , "
" My two masters , "
" 我的 二 大师 , "

“两位师尊，

[ðə; ði]['dʒu:niər] ['ɑ:fɪsər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [hi; hi][hæd; həd][,brəʊkən] [tu:] ['preʃəs] ['aɪtəmz] .
The junior officer reported that he had broken two precious items .
这 初级 官 据报道 那 他 有 破碎的 二 宝贵的 项目 .

小校报道两桩宝贝被他所破，

[ðə; ði] [loʊn] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ['pænɪkɪŋ] .
The lone person is panicking .
这 孤独 人 是 惊慌失措 .

孤家正在慌张。

[hi; hi] [keɪm] [tu; tə] [si:] [,em 'i:] [ə'gen] .
He came to see me again .
他 来了 到 看 我 再次 .

复来见孤，

[wʌt] ['strætədʒɪ] [du:][wi; wi][hæv; həv][tu; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ?
What strategy do we have to meet the enemy ?
什么 战略 做 我们 有 到 见面 这 敌人 ?

有何计迎敌？ ”

[ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ænd; ənd][ˈdaʊəsts] [sed] :
The monks and Taoists said :
这 僧侣 和 道教徒 说 :

僧道说:

[jɔː; jə] [ˈhaɪnəs] , [pli:z] [du:][nɑ:t][bi; bi] [əˈlɑ:rmɪd] .
Your Highness , please do not be alarmed .
你的 高度 , 请 做 不是 是 惊慌 .

“殿下休惊,

[ðə; ði] [ˈɛmpəɜ:z] [ˈbrʌðə] - [ɪn] - [lɔ:] [went] [tu:; tə] [ˈbɔ:roʊ] [tru:ps] .
The emperor's brother - in - law went to borrow troops .
这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 去 到 借 军队 .

国舅借兵去了,

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈsɜ:rt(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ][ˈdeɪti; ˈdi:əti] [wɪl] [dɪˈsend] .
It is certain that a deity will descend .
它 是 肯定 那 一个 神 将要 下降 .

决有神仙来降。

[ˈkɜ:rəntli] , [ðə; ði] [geɪts] [ɑ:r; ər][ˈfɜ:rmli] [kloʊzd] .
Currently , the gates are firmly closed .
现在 , 这 大门 是 牢牢 关闭 .

目下紧守关门,

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: ˈes] [went] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈɛmpəɜ:z] [ˈbrʌðə] - [ɪn] - [lɔ:] .
The two of us went to meet the Emperor's brother - in - law .
这 二 的 我们 去 到 见面 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 .

我二人去会了国舅,

[pli:z] [send] [daʊn] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:tlz] .
Please send down the immortals .
请 发送 向下 这 不朽者 .

请下诸仙,

[breɪk] [ðæt] [pɜː] [ˈblɑ:səm] .
Break that pear blossom .
休息 那 梨 开花 .

破那樊梨花。”

[ˈæftə] [ˈseɪɪŋ] [gʊdˈbaɪ] ,
After saying goodbye ,
后 说 再见 ,

说罢拜别,

[aɪ ˈti:] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈreɪnbəʊ] [ænd; ənd] [ˈdɪsəˈpɪəd] .
It transformed into a rainbow and disappeared .
它 转变 进入 一个 彩虹 和 消失 .

化虹而去。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪkˈskeɪɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
The Crown Prince exclaimed in surprise :
这 王冠 王子 惊呼 在 惊喜 :

太子惊说:

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk][ɪz] [ɪnˈdi:d] [ˈpaʊəf(ə)] . "
" **His magic is indeed powerful .** "
" 他的 魔法 是 的确 强大的 . "

“果然法术高强。”

[ɔ:rdə] [ðə; ði] [æʃ] [ˈbɒtlz] [tu:; tə][bi; bi] [tɜ:rnd] [ɔ:f] .
Order the ash bottles to be turned off .
命令 这 灰 瓶子 到 是 转向 离开 .

传令关上多加灰瓶、

[ˈpeblz]
Pebbles
鹅卵石

石子，

[ˈstriktli] [ˈgɑːrdɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Strictly guarded day and night .
严格来说 守卫 天 和 夜晚 。

日夜严守。

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [ɪˈləbərət] [ˈfɜːrðər] .
I will not elaborate further .
我 将要 不是 精心制作的 更远 。

我且不表。

[ðen] [suː] - [went] [tuː; tə] [ˈloʊtəs] [keɪv] [ɑːn] [ˈpɜːrp(ə)l] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [pɛŋˈlaɪ] [ˈaɪlənd] .
Then Su Baotong went to Lotus Cave on Purple Mountain in Penglai Island .
然后 苏 - 去 到 莲花 洞穴 在 紫色的 山 在 蓬莱 岛 。

再言苏宝同到蓬莱岛紫金山莲花洞，

[ˈpeɪɪŋ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] [tuː; tə] [ˈmæstər] [li] [dɑʊfuː] ,
Paying respects to Master Li Daofu ,
付费 尊重 到 掌握 李 道孚 。

拜见李道符师尊，

[terz] [ˈfloʊd] [bɪˈtwiːn] [ðer; ðər] [aɪz] .
Tears flowed between their eyes .
眼泪 流动 之间 他们的 眼睛 。

两泪交流，

[ˈniːlɪŋ] [ɑːn] [bəʊθ] [niːz] , [hiː; hi] [sed] :
Kneeling on both knees , he said :
跪着 在 两个都 膝盖 ， 他 说 。

双膝跪说：

" [maɪ] [ˈmæstər] [tɔːt] [em ˈiː] [ˈmædʒɪk] . "
" My master taught me magic . "
" 我的 掌握 教授 我 魔法 。” "

“蒙师父传我法术，

[aɪ] [mʌst; məst] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈfɑːðər] .
I must avenge my father .
我 必须 报仇 我的 父亲 。

要报父仇。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ] [ˈzuː] - .
They were utterly defeated by Xue Rengui .
他们 是 完全地 战败 经过 薛 - 。

被薛仁贵杀得大败，

[ˈleɪtər] , [fæn] [ˈliːˈhwɑː] [ˈʃætərd] [ðə; ðɪ] [fɜːrˈmeɪ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] .
Later , Fan Lihua shattered the formation diagram .
之后 ， 扇子 丽华 破碎 这 形成 图表 。

后被樊梨花大破阵图，

[ðeɪ] [trænsˈfɔːmd] [ɪntuː] [ə; eɪ] [ˈreɪnbɒʊ] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪpt] .
They transformed into a rainbow and escaped .
他们 转变 进入 一个 彩虹 和 逃脱 。

化虹而逃。

[ðə; ðɪ] [ɪnˈtaɪər] [ˈterətɔːrɪ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [lɪɑːŋ] [ˈkɪŋdəm] [wʌz; wəz] [siːzd] .
The entire territory of the Western Liang Kingdom was seized .
这 全部的 领土 的 这 西 梁 王国 曾是 查获 。

西凉国地方俱被夺去，

[ˈoʊnli] [ˈjuːˈlɒŋ] [pæs] ,
Only Yulong Pass ,
仅有的 玉龙 经过 ,

只有玉龙关，

[ɪf] [ðɪs] [pæs] [ɪz] [briːtʃt] . . .
If this pass is breached . . .
如果 这 经过 是 违规 . . .

此关若破，

[ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n][ɪz] [duːmd] .
The nation is doomed .
这 国家 是 注定失败 .

国家休矣。

[aɪ] [hoʊp] [ˈmæstər] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [kəmˈpæʃ(ə)n] [tuː; tə] [dɪˈsend] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I hope Master will have the compassion to descend the mountain .
我 希望 掌握 将要 有 这 同情 到 下降 这 山 .

望师父发慈悲下山，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第54/73页

[səb'dju:ɪŋ] [fæn] ['li:'hwa:]

Subduing Fan Lihua
制服 扇子 丽华

收服樊梨花，

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] ['loʊk(ə)l] ['eriə]

Return to local area
返回 到 当地的 区域

复转地方，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪp(ə)] .

To avenge his disciple .
到 报仇 他的 弟子 .

与弟子报仇。”

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mæstər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :

The immortal master was furious upon hearing this and said :
这 不朽 掌握 曾是 狂怒 之上 听力 这 和 说 :

仙师听了大怒说：

[fæn] ['li:'hwa:] ,

Fan Lihua ,
扇子 丽华 ,

“樊梨花，

[ju:; jʊ] [hæv; həv] ['teɪkən] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [pə'zɪ(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] [ʌv; əv] ['lɪjən] [tu:; tə] ['bʊli]

You have taken advantage of your position as a disciple of Lishan to bully
你 有 已采取 优势 的 你的 位置 作为 一个 弟子 的 历山 到 欺负

[ænd; ənd] ['slændər] [maɪ] [sekt] .

and slander my sect .
和 诽谤 我的 教派 .

你仗了黎山门下欺毁我教。

[sɪns] ['i:v(ə)n] [ɪ'mɔ:tlz] [hæv; həv] ['broʊkən] [ðə; ði] ['pri:sept] [ə'genst] ['kɪlɪŋ] . . .

Since even immortals have broken the precept against killing . . .
自从 甚至 不朽者 有 破碎的 这 戒律 反对 杀 . . .

既神仙犯了杀戒，

[lets] [goʊ] [si:] [ðə; ði] [kʌlt] ['li:dər] [tə'geðər] .

Let's go see the cult leader together .
我们来吧 去 看 这 邪教 领导者 一起 .

同去见教主，

[pli:z] ['gæðər] [ɔ:l] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] .

Please gather all the immortals .
请 收集 全部 这 不朽者 .

请齐群仙，

[ɪts] [gʊd] [tu:; tə] [get] [rɪd] [ʌv; əv] [per] ['blɒsəmz] . "

It's good to get rid of pear blossoms . "
它是 好的 到 得到 摆脱 的 梨 花朵 . "

好退梨花。”

[baʊ] [tɒŋ] [sed] :

Bao Tong said :
包 童 说 :

宝同说：

" [ðə; ði] [deɪ] [brɪʃə:r] [ˈjestərdeɪ] , [aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [sekt] [ˈliːdəɹ] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [ðə; ði] [blæk] [ˈlaɪən]
" **The day before yesterday , I went to the sect leader to borrow the black lion**
" 这 天 前 昨天 , 我 去 到 这 教派 领导者 到 借 这 黑色的 狮子
[hɔːrs] . "
horse . "
马 . "

“弟子前日往教主借黑狮驹，

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] [trɪk] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ ˈtiː] [əˈweɪ] .
He used a trick to take it away .
他 用过的 一个 诡计 到 拿 它 离开 .

被他用计夺去，

[ɪts] [nɑːt] [əˈproʊpriət] [tuː; tə][goʊ] [siː] [ðə; ði] [kʌlt] [ˈliːdəɹ] [əˈgen] .
It's not appropriate to go see the cult leader again .
它是 不是 合适的 到 去 看 这 邪教 领导者 再次 .

不好再去见教主。”

[ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstər] [sed] :
The immortal master said :
这 不朽 掌握 说 :

仙师说：

" [ðɪs] [wɪl] [ˈæŋɡər] [ˈmæstər] . "
" **This will anger Master .** "
" 这 将要 愤怒 掌握 . "

“就将此事激怒师尊，

[ɔːl] [ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [ˈɡæðərd] .
All the immortals gathered .
全部 这 不朽者 聚集 .

诸仙聚会，

[kætʃ] [ɔːl][ðə; ði] [per] [ˈblɒsəmz] [ænd; ʌnd] [ˈʌðər] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] .
Catch all the pear blossoms and others in one fell swoop .
抓住 全部 这 梨 花朵 和 其他的 在 一 跌倒 俯冲 .

一网打尽梨花等众，

" [let] [aɪ ˈtiː] [ɔːl] [aʊt] . "
" **Let it all out .** "
" 让 它 全部 出去 . "

出你的气。”

[baʊ] [tʌŋ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Bao Tong was overjoyed .
包 童 曾是 欣喜若狂 .

宝同大喜。

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [keɪv] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər] [ˈmæstər] .
They left the cave with their master .
他们 左边 这 洞穴 和 他们的 掌握 .

同了师父出洞，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ˈdʒɪnˈʃɑːn] - [ˈpæləs] [ɑːn][ə; eɪ] [klaʊd] ,
Arriving at Jinshan Xiaoyao Palace on a cloud ,
抵达 在 金山 - 宫殿 在 一个 云 ,

驾云来到金山逍遥宫，

[ðər; ðər][ɑːr; ər][soʊ] [ˈmeni] [ˈmaʊnt(ə)n] [vjuːz] [tuː; tə] [siː] .
There are so many mountain views to see .
那里 是 所以 许多 山 浏览 到 看 .

看不尽许多山景，

[ɪgˈzɑːtrɪk] [plænts] [ænd; ənd] [rer] ['flaʊərz]
exotic plants and rare flowers
异域风情 植物 和 稀有的 花朵

异草奇花，

[griːn] [paɪnz] [ænd; ənd] ['saɪprɪsɪz]
Green pines and cypresses
绿色的 松树 和 柏树

青松翠柏，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [keɪv] .
We arrived outside the cave .
我们 到达的 外部 这 洞穴 。

来到洞外。

[tuː] ['wɑːndərɪŋ] [ɪˈmɔːtlz] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] .
Two wandering immortals emerged from within .
二 漫游 不朽者 出现 从 之内 。

里面走出两个散仙，

[əˈpɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['mæstər] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪp(ə)] , [hiː; hi] [sed] :
Upon seeing the master and disciple , he said :
之上 看到 这 掌握 和 弟子 ， 他 说 。

见了师徒说：

" [wʌt] ['bɪznəs] [dʌz] [kəˈmændər] [li] [hæv; həv] [wɪð; wɪθ] [jɔː; jər] [dɪˈsaɪp(ə)] [hɪr] ? "
" What business does Commander Li have with your disciple here ? "
" 什么 商业 做 指挥官 李 有 和 你的 弟子 这里 ? "

“李师长同令徒到此何干？ ”

[ðə; ði] ['tæləsmən] [sed] :
The talisman said :
这 护符 说 。

道符说：

" [ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] , [siː] [jɔː; jər] ['mæstər] . "
" If you have something to say , see your master . "
" 如果 你 有 某物 到 说 ， 看 你的 掌握 。

“有事见师尊。”

[ðə; ði] [tuː] [ɪˈmɔːtlz] ['entəd] [ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The two immortals entered the cave and reported :
这 二 不朽者 进入 这 洞穴 和 据报道 。

二仙进洞禀说：

" ['mæstər] [li] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [sekt] ['liːdər] . "
" Master Li wishes to see the sect leader . "
" 掌握 李 愿望 到 看 这 教派 领导者 。

“李仙师要见教主。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Bifeng said :
斤 - 说 。

金壁风说：

" [ɪˈmɔːrt(ə)] [li] [daʊfuː] [ænd; ənd] [aɪ] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə] ['dɪfrənt] [sekt] . "
" Immortal Li Daofu and I belong to different sects . "
" 不朽 李 道孚 和 我 属于 到 不同的 教派 。

“李道符仙翁与我不同教，

[pliːz] [kʌm] [ɪn] .
Please come in .
请 来 在 。

请进来。”

[ðə; ði] [tu:] [i'mɔ:tlz] [r'i:svd] [ðə; ði] [di'kri:] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [keɪv] .
The two immortals received the decree and left the cave .
这 二 不朽者 已收到 这 法令 和 左边 这 洞穴 :

二仙领了法旨出洞，

[hi;; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] [tu:] [men] [tu;; tə][æn; ən] ['ɔ:diəns] .
He summoned the two men to an audience .
他 被召唤 这 二 男人 到 一个 观众 :

令二人进见。

[ˈmæstər][ænd; ənd] [di'saɪplz] ['entərd] [ðə; ði] [keɪv] .
Master and disciples entered the cave .
掌握 和 门徒 进入 这 洞穴 :

师徒进洞，

['si:ɪŋ] [ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['pæləs] [ænd; ənd] ['taʊərz] ,
Seeing the magnificent palaces and towers ,
看到 这 壮丽 宫殿 和 塔楼 ,

见琼楼玉殿，

[red] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ænd; ənd][dʒeɪd] [steps] ,
Red courtyard and jade steps ,
红色的 庭院 和 玉 步骤 ,

彤庭瑶阶，

[ðə; ði] [kʌlt] ['li:dər] [sæt][ɑ:n][ə; eɪ]['fu:tɑ:n] .
The cult leader sat on a futon .
这 邪教 领导者 卫星 在 一个 蒲团 :

教主坐在蒲团，

[eɪt] [sə'lestʃ(ə)] [ə'tendənts] , [i:tʃ] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['treʒər] , [stʊd] [tu;; tə][ðə; ði] [west] .
Eight celestial attendants , each holding a treasure , stood to the west .
八 天体 服务员 , 每个 保持 一个 宝藏 , 站立 到 这 西方 :

八名仙童手内捧宝立在西傍，

[ðə; ði] ['daʊɪst] ['tæləsmən] [stept] ['fɔ:rwərd] [tu;; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] .
The Taoist talisman stepped forward to pay homage .
这 道教 护符 步 向前 到 支付 尊敬 :

道符上前参拜，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [ə; eɪ] [si:t] [bi;; bi] ['græntɪd] [tu;; tə][hɪm; ɪm] .
He ordered that a seat be granted to him .
他 订购 那 一个 座位 是 的确 到 他 :

命赐坐。

[bəʊ] [tɒŋ] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] .
Bao Tong paid homage .
包 童 有薪酬的 尊敬 :

宝同朝拜，

[meɪ] ['aʊər; ɑ:r] [rɪ'viəd] ['ti:tʃər] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['helθi] [laɪf] .
May our revered teacher live a long and healthy life .
可能 我们的 受人尊敬的 老师 居住 一个 长的 和 健康 生活 :

愿师尊圣寿无疆。

['æftər] ['bəʊɪŋ] , [stænd] [ʌp] .
After bowing , stand up .
后 鞠躬 , 站立 向上 :

拜毕起立，

[ðə; ði]['gəʊldən] [waɪnd] [kʌlt] ['mæstər] [sed] :
The Golden Wind Cult Master said :
这 金的 风 邪教 掌握 说 :

金壁风教主说：

" ['mæstər] [li] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] [wɪð; wɪθ][jɔː; jər][dɪ'saɪp(ə)] . "

" **Master Li has arrived today with your disciple .** "

" 掌握 李 有 到达的 今天 和 你的 弟子 . "

“李仙翁今日同令徒到来，

[stɪl] [blæk] ['laɪən][koʊlt] ?

Still Black Lion Colt ?

仍然 黑色的 狮子 小马 ?

还黑狮驹么？ ”

[li] [daʊfu:] [sed] :

Li Daofu said :

李 道孚 说 :

李道符说：

" ['mæstər] , [pli:z] [dəunt] ['menʃ(ə)n] [aɪ 'ti:] . "

" **Master , please don't mention it .** "

" 掌握 , 请 不 提到 它 . "

“师尊不要说起，

[maɪ] [jʌŋ] [ə'prentɪs] [keɪm] [tu:; tə][maɪ] ['maʊnt(ə)n] [tə'deɪ] [tu:; tə] [seɪ] [ðɪs] .

My young apprentice came to my mountain today to say this .

我的 年轻的 学徒 来了 到 我的 山 今天 到 说 这 .

今日小徒到我山中说。”

[aɪ][dəunt] [noʊ] [wʌt] [tu:; tə] [seɪ] .

I don't know what to say .

我 不 知道 什么 到 说 .

不知说出甚么来，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . : .

到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] ['sɪkstɪ] - [sɪks] : [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ˈeldər] [ɪn'spaɪəz] [ðə; ði] ['di:mən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [tu:; tə][ˈbæt(ə)] [fæn]

Chapter Sixty - Six : The Immortal Elder Inspires the Demon Immortal to Battle Fan

章 六十 - 六 : 这 不朽 长老 鼓舞人心 这 恶魔 不朽 到 战斗 扇子

[ˈli:'hwa:]

Lihua

丽华

第六十六回 仙翁触动金教主 妖仙大战樊梨花

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɹ] , ['mæstər] [li] [sed] :

Furthermore , Master Li said :

此外 , 掌握 李 说 :

再言李仙师说：

" [ðə; ði] ['mæstər] ['bɔ:roʊd] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] . "

" **The master borrowed a horse to conquer the Tang Dynasty .** "

" 这 掌握 借来的 一个 马 到 征服 这 唐 王朝 . "

“蒙师借驹去破大唐，

[fæn] [ˈli:'hwa:] [ju:st] [hɜ:r; həɹ][ˈmædʒɪk][tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] ['preʃəs] [hɔ:rs] .

Fan Lihua used her magic to steal the precious horse .

扇子 丽华 用过的 她 魔法 到 偷 这 宝贵的 马 .

被樊梨花用倒海移山之术夺去宝驹，

[hi:; hi] ['kæptʃərd] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [ænd; ənd] [pʊt] [hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ] .

He captured his apprentice and put him in a cage .

他 捕获 他的 学徒 和 放 他 在 一个 笼 .

将徒弟擒捉笼中。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [sed] [tu:; tə] [hæv; həv] [bɪn] ['bɔ:roʊd] [baɪ] [ðə; ði] [kʌlt] ['li:də] .
It was said to have been borrowed by the cult leader .
它 曾是 说 到 有 到过 借来的 经过 这 邪教 领导者 :
说教主借来的，

[aɪ] [beg] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] ['mʌni] .
I beg to see him and return the money .
我 求 到 看 他 和 返回 这 钱 :
乞见还他。

[nɔ:t] ['oʊnli] [dɪd] [hi:; hi] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [peɪ] ,
Not only did he refuse to pay ,
不是 仅有的 做过 他 拒绝 到 支付 ,
他非但不还，

[hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] .
His words were disrespectful .
他的 字 是 不尊重 :
口中不逊，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['i:v(ə)n] [ðə; ði] [kʌlt] ['li:də] [hɪm'self] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['kæptʃəd] .
It is said that even the cult leader himself must be captured .
它 是 说 那 甚至 这 邪教 领导者 他自己 必须 是 捕获 :
说教主自来也要擒住。

[ðə; ði] [kerdʒ] [sæŋk] [tu:; tə] [ðə; ði] ['bɔ:təm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [si:] .
The cage sank to the bottom of the sea .
这 笼 沉没 到 这 底部 的 这 海 :
连笼沉于海底。

[hi:; hi] [mɪ'rækjələsli] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['reɪnbəʊ] [tu:; tə] [si:] [ˌem 'i:] .
He miraculously transformed into a rainbow to see me .
他 奇迹般地 转变 进入 一个 彩虹 到 看 我 :
亏他化长虹来见我。”

[ðə; ði] ['ɡoʊldən] [waɪnd] [kʌlt] ['li:də] [æskt] :
The Golden Wind Cult Leader asked :
这 金的 风 邪教 领导者 问 :
金壁风教主问：

" - ,
" **Baotong ,**
" - ,
“宝同，

[ɪz] [ðɪs] [tru:] ?
Is this true ?
是 这 真的 ?
果有此事么？ ”

[bəʊ] [tɒŋ] [sed] :
Bao Tong said :
包 童 说 :
宝同说：

" [ɪf] [ju:; jʊ] ['ri:əli] [rɪ'vi:l] [ðə; ði] [kʌlt] ['li:dəz] [neɪm] ,
" **If you really reveal the cult leader's name ,**
" 如果 你 真的 揭示 这 邪教 领导人的 姓名 ,
“真的说出教主之名，

[hi:; hi] [hə:ld] [ɪn'sʌltz] [æt; ət] [ðəm; ðəm] .
He hurled insults at them .
他 投掷 侮辱 在 他们 :
他辱骂不堪，

[ðeɪ] [seɪ] [aɪ] [ti:tʃ] [nɑ:n] - ['hju:mən] ['bi:ɪŋs] .
They say I teach non - human beings .

他们 说 我 教 非 - 人类 生物 .

说我教非人类，

[ðeə(r)] [ɔ:l] [bi:sts] .
They're all beasts .

它们是 全部 野兽 .

都是畜生。”

[ðɪs] ['æŋɡərd] ['meni] [dɪ'saɪplz] [br'loʊ] [ðə; ði] [steps] .
This angered many disciples below the steps .

这 愤怒 许多 门徒 以下 这 步骤 .

阶下恼了许多弟子。

[waɪld] [ber] ['feri] ,
wild bear fairy ,

荒野 熊 仙女 ,

野熊仙、

['ɡoʊldən][kɑ:rp] ['feri]
Golden Carp Fairy

金的 鲤鱼 仙女

金鲤仙、

[blæk] [fɪʃ] ['feri]
Black Fish Fairy

黑色的 鱼 仙女

黑鱼仙、

[oʊld][ɑ:ks] [ɪ'mɔ:rt(ə)l]
Old Ox Immortal

老的 牛 不朽

老牛仙、

['flaʊər] ['feri]
Flower Fairy

花 仙女

花马仙、

[dɪ'vaɪn] [dɔ:g] [ɪ'mɔ:rt(ə)l]
Divine Dog Immortal

神圣的 狗 不朽

神犬仙、

[waɪld][fɑ:ks]['spɪrɪt]
Wild fox spirit

荒野 狐狸 精神

野狐仙、

['kɑ:ks,kəʊm] ['feri]
Cockscomb Fairy

鸡冠 仙女

鸡冠仙、

[,eɪtʃju:'ei] ['fɛŋ'ʃɪæn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Hua Fengxian was furious .

华 奉贤 曾是 狂怒 .

花凤仙大怒，

[wen] [ju:; jʊ] [ə'send] [ðə; ði] [hɔ:l] [tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] , [seɪ] :
When you ascend the hall to pay homage , say :

什么时候 你 上升 这 大厅 到 支付 尊敬 , 说 :

上殿朝拜说：

" [fæn][ˈliːˈhwaːɪ][hæz; həz] [ɡɔːn] [tuːɪ] [faːr][ɪn] [ˈbʊliŋ] [em ˈiː] . "

" **Fan Lihua has gone too far in bullying me** . "

" 扇子 丽华 有 已消失 也 远的 在 欺凌 我 . "

" 樊梨花欺我教太甚，

[wiːl] [ɡoʊ] [təˈgeðər] [tuː; tə][dʒeɪd][ˈdræɡən] [pæs] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [huːz] [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] [ˈfiːmeɪl] .

We'll go together to Jade Dragon Pass to find out who's the male and female .

出色地 去 一起 到 玉 龙 经过 到 寻找 出去 谁是 这 男性 和 女性 .

我等一同去到玉龙关见个雌雄。”

[ðə; ði] [kʌlt] [ˈliːdəɪ] [sed] :

The cult leader said :

这 邪教 领导者 说 :

教主说:

" [dɪˈsaɪplz] [mʌst; məst][nɑːt][ækt] [ˈræʃli] . "

" **Disciples must not act rashly** . "

" 门徒 必须 不是 行为 贸然 . "

" 众弟子不可造次，

[fæn][ˈliːˈhwaːɪ] [əˈsɪsts] [ðə; ði][ˈruːlər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .

Fan Lihua assists the ruler of the Central Plains .

扇子 丽华 助攻 这 统治者 的 这 中央 平原 .

樊梨花助中原国君，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ˈliʃən] [pəˈzes] [ɡreɪt] [ˌsuːpərˈnætʃrəl] [ˈpaʊəz] .

The disciples of the Old Mother of Lishan possess great supernatural powers .

这 门徒 的 这 老的 母亲 的 历山 具有 伟大的 超自然 权力 .

黎山老母门下神通广大，

" [dəʊnt] [ˈmed(ə)] [ɪn] [ˈʌðər] [ˈpiːpəlz] [ˈbɪznəs] . "

" **Don't meddle in other people's business** . "

" 不 插手 在 其他 人们的 商业 . "

" 不要管闲事。”

[waɪld] [ber] [ˈferi] [sed] :

Wild Bear Fairy said :

荒野 熊 仙女 说 :

野熊仙说:

" [jɔː; jər][dɪˈsaɪp(ə)] [ɪz][æt; ət][ˈɡoʊldən] [bʊl] [pæs] , "

" **Your disciple is at Golden Bull Pass** , "

" 你的 弟子 是 在 金的 公牛 经过 , "

" 弟子在金牛关，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ˈəːləŋ] [ˈʃen] [tuː; tə][bɜːrɪn] [daʊn] [maɪ] [keɪv] .

He summoned Erlang Shen to burn down my cave .

他 被召唤 二郎 沈 到 烧伤 向下 我的 洞穴 .

被他请二郎神烧我洞府，

[ˈmeni] [ʌv; əv][maɪ] [dɪˈsaɪplz] [wɜːr; wər][ˈɪndʒərd] .

Many of my disciples were injured .

许多 的 我的 门徒 是 受伤 .

伤我教门弟子甚多，

[ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [ˈdʌznt] [ker] .

The teacher doesn't care .

这 老师 不 关心 .

老师不管，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [mɔːr] [prækˈtɪʃənəz] [ʌv; əv][ˈdaʊɪzəm][ɔːr] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] [ɪn][ˈdʒɪnˈʃɑːn] .

There are no more practitioners of Taoism or spiritual cultivation in Jinshan .

那里 是 不 更多的 从业者 的 道教 或者 精神 栽培 在 金山 .

金山再无修行学道之人了。”

[ðæt] [kʌlt] ['li:də] [ɪz] ['i:zəli] [swei] .
That cult leader is easily swayed .
那 邪教 领导者 是 容易地 摇摆 .

那教主耳软的，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [sed] :
Upon hearing this , he said :
之上 听力 这 , 他 说 :

听了此言说：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [fɜ:rst][gʊʊ][tu:; tə] [ju:'lɒŋ] [pæs] [tu:; tə] [set] [ʌp] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['gæðərɪŋ]
" You should first go to Yulong Pass to set up the formation for the gathering
" 你 应该 第一的 去 到 玉龙 经过 到 放 向上 这 形成 为了 这 采集
[ʌv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] . "
of all the immortals . "
的 全部 这 不朽者 . "

“你们先到玉龙关摆诸仙群会阵。

[wʌns] [ðə; ði] [blæk] ['laɪən][kɒʊlt] [ɪz] [rɪ'tɜ:nd] , [ðæts] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] ;
Once the black lion colt is returned , that's the end of it ;
一次 这 黑色的 狮子 小马 是 返回 , 那就是 这 结尾 的 它 ;

还了黑狮驹便罢；

[ɪf] [hi:; hi] ['dʌznt] [peɪ] ,
If he doesn't pay ,
如果 他 不 支付 ,

他若不还，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ðer; ðər][ɪn] ['pɜ:rs(ə)n] .
I should be there in person .
我 应该 是 那里 在 人 .

我当亲临，

[ðɪs] ['klɪrli] ['demənstreɪts] [ðə; ði] [su:,pɪrɪ'ɔ:rəti] [ɔ:r] [ɪn,fɪrɪ'ɔ:rəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [sku:lz] [ʌv; əv] [θɔ:t]
This clearly demonstrates the superiority or inferiority of the two schools of thought
这 清楚地 证明 这 优势 或者 自卑 的 这 二 学校 的 想法
.
:
.

显二教高下。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] ['mæstər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [wɜ:r; wər] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə][fɜ:rst] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [rɪ:d] [hʌt]
The Daoist master and his disciples were instructed to first set up a reed hut
这 道家 掌握 和 他的 门徒 是 指示 到 第一的 放 向上 一个 芦苇 小屋
[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
at the foot of the pass .
在 这 脚 的 这 经过 .

令道符师徒先到关下搭起芦蓬，

['welkəmiŋ] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz]
Welcoming the Immortals
欢迎 这 不朽者

迎接诸仙，

[daʊ] ['fu:][ɪz][,ʊʊvər'dʒɔɪd] ,
Tao Fu is overjoyed ,
道 傅 是 欣喜若狂 ,

道符大喜，

- [ænd; ənd] - [ə'raɪvd] [æt; ət] [ju:'lɒŋ] [pæs] [fɜ:rst] .
Tongbao and Tonghuahong arrived at Yulong Pass first .
- 和 - 到达的 在 玉龙 经过 第一的 .

同宝同化虹先到玉龙关。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [bɪd] [ˌferˈwel] [tu:; tə][ðer; ðər] ['mæstər] .
The immortals bid farewell to their master .
这 不朽者 出价 告别 到 他们的 掌握 :

众仙辞别师尊，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ˈraɪdɪŋ] [ɑ:n] [dɪ'mɑ:nɪk] [klaʊdz] .
They arrived riding on demonic clouds .
他们 到达的 骑术 在 恶魔般的 云 :

各驾妖云而来，

[ɑ:n][ðə; ði] [wei] , [aɪ] [met] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['daʊɪst] [pri:st] .
On the way , I met a monk and a Taoist priest .
在 这 方式 , 我 遇见 一个 僧 和 一个 道教 牧师 :

路上逢着僧道二位，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [b:st] [tu:] ['treʒərz] .
They said they lost two treasures .
他们 说 他们 丢失的 二 宝藏 :

说失了两件宝贝，

[ˌeɪtʃˌju:'ei] [mɑ:][z'jɑ:n][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Hua Ma Xian was furious and said :
华 马 西安 曾是 狂怒 和 说 :

花马仙大怒说：

" ['sekənd] ['mæstər] , "
" Second Master , "
" 第二 掌握 , "

“二师，

[ðə; ði] [kʌlt] ['li:dər] [ˈɔ:rdərd] [em 'i:] , [hɪz; ɪz] [tenθ] - [ˌdʒenə'reɪ](ə)n][dɪ'saɪp(ə)l] , [tu:; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] ['westərn]
The cult leader ordered me , his tenth - generation disciple , to assist the Western
这 邪教 领导者 订购 我 , 他的 第十 - 一代 弟子 , 到 协助 这 西

[ba:'beəriənz] .
Barbarians .
野蛮人 :

那教主命我十代弟子来助西番，

[hi:; hi][kʊd; kəd][kən'troʊl] ['mɪljənz] [ʌv; əv] [tæn] ['daɪnəsti] [ə'fɪ(ə)lz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɔ:l] [tɜ:rnd] [tu:; tə] ['æʃɪz] .
He could control millions of Tang dynasty officials , but they all turned to ashes .
他 可以 控制 百万 的 唐 王朝 官员 , 但 他们 全部 转向 到 灰烬 :

管教大唐百万尽为飞灰。

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][noʊ] [dɪ'leɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 :

事不宜迟，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][dʒeɪd] ['dræɡən] [pæs] .
They headed straight for Jade Dragon Pass .
他们 标题 直的 为了 玉 龙 经过 :

径往玉龙关去。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [wɜ:r; wər][oʊvər'dʒɔɪd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd]
The monk and the Taoist priest were overjoyed upon hearing this and returned
这 僧 和 这 道教 牧师 是 欣喜若狂 之上 听力 这 和 返回

[tu:; tə][ðer; ðər] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] .
to their seclusion .
到 他们的 隔离 :

僧道听了大喜回关。

[su:] - ['entərd] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [fɜ:rst] .
Su Baotong entered Guanzhong first .
苏 进 入 关 中 第 一 的 .

苏宝同先进关中，

[pli:z] [hæv; həv][ðə; ði] [prɪns] [bɜ:rn] ['ɪnsens] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] .
Please have the prince burn incense to welcome the immortals .
请 有 这 王 子 烧 伤 香 到 欢 迎 这 不 朽 者 .

请太子焚香迎接诸仙。

[ɪn][noʊ] [taɪm]
In no time
在 不 时 间

不消片时，

[dɪ'sendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Descending from the clouds ,
下 降 从 这 云 ,

下落云头，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪ'si:vɪd] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
The Crown Prince received them one by one .
这 王 冠 王 子 已 收 到 他 们 一 经 过 一 .

太子一一接进，

[pli:z] [sɪt] [daʊn] .
Please sit down .
请 坐 向 下 .

见礼坐下，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解 释 :

说：

" [wʌt] ['vɜ:rtʃu:] [du:] [aɪ] [pə'zes] ? "
" What virtue do I possess ? "
" 什 么 美 德 做 我 具 有 ? "

“孤家有何德，

[wi:; wi] [der] [tu:; tə] ['trʌb(ə)] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [tu:; tə] [dɪ'send] .
We dare to trouble the immortals to descend .
我 们 敢 到 麻 烦 这 不 朽 者 到 下 降 .

敢劳众仙下降，

" [tu:; tə] [help] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] . "
" To help defeat the Tang dynasty . "
" 到 帮 助 击 败 这 唐 王 朝 . "

相助破唐。”

[dɪ'vaɪn] [dɔ:g] [ɪ'mɔ:rt(ə)]
Divine Dog Immortal
神 圣 的 狗 不 朽

神犬仙、

[,eɪtʃju:'ei] [mɑ:] [z'jɑ:n] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Hua Ma Xian laughed and said :
华 马 西 安 笑 了 和 说 :

花马仙笑说：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [tæŋ] ['ɑ:rmɪ] . "
" It is not difficult to defeat the Tang army . "
" 它 是 不 是 难 的 到 击 败 这 唐 军 队 . "

“要破唐兵何难，

[wʌnz] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es][hæv; həv] [left] [ðə; ði] [pæs] ,
Once the two of us have left the pass ,
一次 这 二 的 我们 有 左边 这 经过 ,
待我二人出关,
[ˈkæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][æz; əz] [ˈi:zi] [æz; əz] [ˈtɜ:rnɪŋ] [wʌnz] [hænd] .
Capturing the Tang general is as easy as turning one's hand .
捕捉 这 唐 一般的 是 作为 简单的 作为 转弯 一个人的 手 .
捉唐将如反掌。”

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] :
The Immortals :
这 不朽者 :
众仙道:

[lets] [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [si:] [tə'geðər] .
Let's go out and see together .
我们来吧 去 出去 和 看 一起 .
“我们一同出去看，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [fæn] [ˈli:'hwɑ:] ?
What kind of person is Fan Lihua ?
什么 种类 的 人 是 扇子 丽华 ?
怎样一个樊梨花？

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'kredəbli] [ˈkeɪpəb(ə)l] .
He was said to be incredibly capable .
他 曾是 说 到 是 难以置信 有能力的 .
说他如此利害。”

[ˈevriwʌn] [meɪks] [ə; eɪ] [ɡʊd] [pɔɪnt] .
Everyone makes a good point .
每个人 制作 一个 好的 观点 .
大家说得有理，

[maʊnt] [ʌp] [tə'geðər]
Mount up together
山 向上 一起
一同上马，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
After leaving the camp gate ,
后 离开 这 营 门 ,
出了辕门，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [ˈdi:mən] [ˈsoʊldʒərz] ,
Leading the demon soldiers ,
领导 这 恶魔 士兵 ,
带领妖兵，

[prəʊb] [tu:; tə][ðə; ði] [breɪn]
Probe to the brain
探测 到 这 脑
探头点脑，

[ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [i:t] [ˈpi:p(ə)l] .
They want to eat people .
他们 想 到 吃 人们 .
要想吃人。

[ðɪs] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] [soʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ðeɪ] [ɔ:l] [kloʊzd] [ðer; ðər] [dɔ:z] .
This frightened the local people so much that they all closed their doors .
这 害怕 这 当地的 人们 所以 很多 那 他们 全部 关闭 他们的 门 .
唬得番民家家下闩，

[ˈevri] [ˈhaʊshoʊld] [kloʊzd] [ðer; ðər] [dɔːz] .
Every household closed their doors .
每一个 家庭 关闭 他们的 门 .

户户关门。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmæstər] . . .
Upon seeing this , the Daoist Immortal Master . . .
之上 看到 这 , 这 道家 不朽 掌握 . . .

道符仙师见了如此，

[set] [ʌp] [kæmp] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pæs] ,
Set up camp outside the pass ,
放 向上 营 外部 这 经过 ,

扎营关外，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [hɑːrm][tuː; tə] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋs] .
To prevent harm to living beings .
到 防止 伤害 到 活的 生物 .

免害生灵。

[baʊ] [tɒŋ] [led][ðə; ði] [truːps] ,
Bao Tong led the troops ,
包 童 引领 这 军队 ,

宝同领兵，

[ˈkænən] [ˈfaɪərɪŋ] [swɪtʃ] .
Cannon firing switch .
大炮 射击 转变 .

炮响开关。

[ðæt] [dɪŋʃən] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] ,
That Dingshan is the same as Qin and Han ,
那 丁山 是 这 相同的 作为 秦 和 韩 ,

那丁山同秦汉、

[dʒʌst][æz; əz][jiː][ˈhuː][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [pæs] ,
Just as Yi Hu was about to break through the pass ,
只是 作为 易 胡 曾是 关于 到 休息 通过 这 经过 ,

一虎正要打关，

[ə; eɪ] [tiːm] [ˈsʌd(ə)nli] [tʃɑːrʒd] [aʊt] [frʌm; frəm] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] .
A team suddenly charged out from Guanzhong .
一个 团队 突然 带电 出去 从 关中 .

只见关中冲出一队，

[ˈevriwʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈstreɪndʒli] [ˈʃeɪpt] .
Everyone was strangely shaped .
每个人 曾是 奇怪的 形状 .

人人尽是奇形怪状，

[ɪts] [æz; əz] [rɪˈdɪkjələs] [æz; əz][ə; eɪ] [biːst] .
It's as ridiculous as a beast .
它是 作为 荒谬的 作为 一个 兽 .

如畜兽一般好笑。

" [ðə; ði] [ˈfɔːrən] [ləndz] [juːst] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)] . "
" The foreign lands used these people . "
" 这 外国的 土地 用过的 这些 人们 . "

“番邦用了这班人，

[ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] [dɪˈzɜːrvz] [tuː; tə] [ˈperɪ] .
The nation deserves to perish .
这 国家 值得 到 沦 .

国家该灭。”

[ˈwɒtʃɪŋ] [naʊ]
Watching now
观看 现在

正在观看，

[tu:] [men] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm] [bɪˈni:θ] [ðə; ði] [ˈbæənər] [geɪt] .
Two men emerged from beneath the banner gate .
二 男人 出现 从 下面 这 横幅 门 .
旗门下杀出二人，

[blɔ:kt] , [hi: hi] [sed] :
Blocked , he said :
已屏蔽 , 他 说 :

挡住说:

" [kʌm] [bæk] [ænd; ənd][goʊ] , "
" Come back and go , "
" 来 后退 和 去 , "

“来将回去，

[ˈsʌmən] [fæn][ˈli:ˈhwɑ:] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [əkˈsept] [hɜ:r; həɹ] [feɪt] .
Summon Fan Lihua to come out and accept her fate .
召唤 扇子 丽华 到 来 出去 和 接受 她 命运 .
唤樊梨花出来纳命。”

[dɪŋ] [ˌɑ:n; ʃæn] [ˈʃaʊtɪd] :
Ding Shan shouted :
丁 山 喊叫 :

丁山大喝道:

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呔！

[ju:; jʊ] [tu:] [dɔ:g] - [ˈhedɪd] [ænd; ənd] [hɔ:rs] - [feɪst] [ˈsɔ:sərəz] .
You two dog - headed and horse - faced sorcerers .
你 二 狗 - 标题 和 马 - 面对 巫师 .
你两个狗头马面的妖道。

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] [mɔ:r] ,
No need to say more ,
不 需要 到 说 更多的 ,

不必多言，

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" Take this ! "
" 拿 这 ! "

看枪罢！ ”

[hi: hi] [θɹʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ˈfɔ:rwərd] .
He thrust his spear forward .
他 推力 他的 矛 向前 .

挺枪刺去。

[bəʊθ] [ˈdi:mənz] [ænd; ənd] [ˈdi:mənz] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ðəm; ðəm] ,
Both demons and demons came to greet them ,
两个都 恶魔 和 恶魔 来了 到 迎接 他们 ,
妖道双双来迎，

[greet] [ˈbæt(ə)] ,
great battle ,
伟大的 战斗 ,

一场大战，

[ðə; ði] [tu:] ['di:mənz] [si:m] [ʌn'laɪkli] [tu;; tə] [wɪn] .
The two demons seem unlikely to win .
这 二 恶魔 似乎 不太可能 到 赢 .

二妖看来难胜，

[,aɪ 'ti:] [spju:d] [aʊt] [ə; eɪ] [di'mɔ:nɪk] [mɪst] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['fɪʃ] [stentʃ] .
It spewed out a demonic mist with a fishy stench .
它 喷涌而出 出去 一个 恶魔般的 薄雾 和 一个 腥 恶臭 .

口中喷出妖雾腥气，

[,aɪ 'ti:] [blɔ:kt] [aʊt] [ðə; ði] ['sʌnlait] .
It blocked out the sunlight .
它 已屏蔽 出去 这 阳光 .

罩住天光。

[dɪŋʃən] [wʌz; wəz] [pɪtʃ] [blæk] , [ju;; jʊ] ['kʊdnt] [si:] [jʊr; jər] [hænd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [feɪs] .
Dingshan was pitch black , you couldn't see your hand in front of your face .
丁山 曾是 沥青 黑色的 , 你 不能 看 你的 手 在 正面 的 你的 脸 .

丁山伸手不见五指，

[hi;; hi] ['drægd] [hɜ:r; hər] [ɔ:f] [hɜ:r; hər] [hɔ:rs] .
He dragged her off her horse .
他 拖拽 她 离开 她 马 .

被他拖下马来，

['kɪn] [ænd; ənd] [hæn] [wɜ:r; wər] ['enəmi] .
Qin and Han were enemies .
秦 和 韩 是 敌人 .

秦汉敌住，

[ə; eɪ] ['taɪgər] [wʌz; wəz] ['reskju:d] .
A tiger was rescued .
一个 老虎 曾是 获救 .

一虎救回。

[fɔ:r] [mɔ:r] ['di:mən] [ɪ'mɔ:tlz] [rʌʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] ['kɪn] [hæn] .
Four more demon immortals rushed out and surrounded Qin Han .
四 更多的 恶魔 不朽者 匆忙 出去 和 包围 秦 韩 .

又冲出四个妖仙围往秦汉，

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] [skaɪ] ['braɪtnd] .
In an instant , the sky brightened .
在 一个 立即的 , 这 天空 明亮 .

顷刻天光明亮，

[ji:] ['hu:] [rɪ'li:st] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] .
Yi Hu released Ding Shan .
易 胡 发布 丁 山 .

一虎放了丁山，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ə'gen] [tu;; tə] [ə'sɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)] .
They charged out again to assist in the battle .
他们 带电 出去 再次 到 协助 在 这 战斗 .

复冲出助战。

[ðə; ði] ['gəʊldən] [kɑ:rp] ['feri] [ɪ'mɪtəd, ɪ'mɪtɪd] [ə; eɪ] ['reɪdiənt] [laɪt] [frʌm; frəm] [ɪts] [hed] .
The golden carp fairy emitted a radiant light from its head .
这 金的 鲤鱼 仙女 发射 一个 辐射状 光 从 它是 头 .

那金鲤仙顶上放出毫光，

[blæk] [fɪʃ] ['feri] [spju:d] [aʊt] [blu:] [smʊk] .
Black Fish Fairy spewed out blue smoke .
黑色的 鱼 仙女 喷涌而出 出去 蓝色的 抽烟 .

黑鱼仙口中喷青烟，

[red] [fleɪmz] [[ɑ:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['tɜ:rt(ə)] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
Red flames shot from the eyes of the Divine Turtle Immortal .

红色的 火焰 射击 从 这 眼睛 的 这 神圣的 龟 不朽 .

神龟仙眼中放出红火，

[faɪv] ['kʌləz] ['emə,neɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɑ:ks,kɒʊm] .
Five colors emanated from the cockscomb .

五 颜色 散发 从 这 鸡冠 .

鸡冠仙冠中放出五彩，

['flaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] ,
Flying in the air ,

飞行 在 这 空气 ,

飞在空中，

[,aɪ'ti:] [klʌmpt] [tə'geðər] [ɪntu:] ['sʌmθɪŋ] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪlstəʊn] .
It clumped together into something the size of a millstone .

它 成簇的 一起 进入 某物 这 尺寸 的 一个 磨石 .

结成一块磨盘大的东西，

[ðeɪ] [strʌk] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [men] .
They struck down on the heads of the two men .

他们 击 向下 在 这 头部 的 这 二 男人 .

照定二人头上打来。

[ðəʊz] ['kɪn] [ænd; ʌnd][hæŋ] ['daɪnəstɪz] [wɜ:r; wər] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [wɔ:rn] - [ɪn] [[u:z] .
Those Qin and Han dynasties were fortunate to have worn - in shoes .

那些 秦 和 韩 王朝 是 幸运 到 有 磨损 - 在 鞋 .

那秦汉亏得入地鞋，

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [seɪ] ['gɪv(ə)n][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] :
It's hard to say given the situation :

它是 难的 到 说 给定 这 情况 :

见势不好说：

" [si:nɪər] ['brʌðər] , "
" Senior brother , "

" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[lets] [goʊ] .
Let's go .

我们来吧 去 .

我们去罢。”

[ðə; ði] [tu:] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ʌnd] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
The two went up to the sky and down to the earth .

这 二 去 向上 到 这 天空 和 向下 到 这 地球 .

两人上天入地去了，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['di:mənz] [wɜ:r; wər] ['greɪtli] [ə'la:rmɪd] .
The four demons were greatly alarmed .

这 四 恶魔 是 非常 惊慌 .

四妖大惊，

[ðə; ði] ['sɔ:rsəri] [wʌz; wəz] [pʊt] [ə'weɪ] .
The sorcery was put away .

这 巫术 曾是 放 离开 .

收了妖术。

[ðə; ði] [tæŋ] ['soʊldʒərz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rf(ə)] .
The Tang soldiers reported to the marshal .

这 唐 士兵 据报道 到 这 元帅 .

唐兵报与元帅，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [sɔ:] [ðæt] [dɪŋ] [ˌʃɑ:n; ʃæn] [wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] [baɪ][ðə; ði] ['pɔɪzn] [gæs] .
The marshal saw that Ding Shan was injured by the poison gas .
这 元帅 锯 那 丁 山 曾是 受伤 经过 这 毒 气体 .
元帅见丁山毒气所伤，

[hi; hi] [wʊk] [ʌp] ['æftər] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [pɪl] .
He woke up after taking the pill .
他 觉醒 向上 后 采取 这 丸 .
吃丹醒转。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] . . .
Upon hearing that the two generals had been defeated and retreated . . .
之上 听力 那 这 二 将军们 有 到过 战败 和 撤退 . . .
听得二将败回，

[ɪk'spleɪn] [ðɪs] ['mætər] .
Explain this matter .
解释 这 事情 .
说明此事。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [per] ['blɒsəmz]
I heard that pear blossoms
我 听到 那 梨 花朵
梨花听说，

['fi:lɪŋ] [daʊn]
feeling down
感觉 向下
闷闷不乐，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ðer; ðər] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pi:p(ə)] [æt; ət] ['evri] [pæs] ?
Why are there extraordinary people at every pass ?
为什么 是 那里 非凡的 人们 在 每一个 经过 ?
为何关关都有异人？

['meni] ['di:mənz] [ænd; ənd] [ɪ'mɔ:tlz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [naʊ] .
Many demons and immortals have arrived now .
许多 恶魔 和 不朽者 有 到达的 现在 .
如今来了许多妖仙，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi; bi]['brʊkən] ?
How can this be broken ?
如何 能 这 是 破碎的 ?
如何能破？

['feri] [bɔɪ] [sed] :
Fairy Boy said :
仙女 男生 说 :
仙童说：

[ðə; ði] [tu:] ['mæstərz] [sed] [ðə; ði] [ʌðər] [deɪ] :
The two masters said the other day :
这 二 大师 说 这 其他 天 :
“前日两位师尊说：

- [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [ʌv; əv][dʒeɪd] ['dræɡən] [pæs] ['ɒʊpən][ðə; ði] ['dɑ:rmə] , -
' The immortals of Jade Dragon Pass open the Dharma , '
- 这 不朽者 的 玉 龙 经过 打开 这 法 , -
‘玉龙关群仙开法，’

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi; bi] [ði:z] ['di:mənz] [ænd; ənd] [ɪ'mɔ:tlz] .
They must be these demons and immortals .
他们 必须 是 这些 恶魔 和 不朽者 .
想是这班妖仙。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [tə'mɑ:rou] [tu:; tə][stɑ:rt][ðə; ði]['bæt(ə)] .
Wait until tomorrow to start the battle .
等待 直到 明天 到 开始 这 战斗 .

待明日出战，

[ækt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:rkəmstænsɪz] .
Act according to the circumstances .
行为 根据 到 这 情况 .

见机行事。”

[pɛr] ['blɒsəmz] ['fɑ:lʊ] [ðə; ði] [wɜ:rdz] ,
Pear blossoms follow the words ,
梨 花朵 跟随 这 字 ,

梨花依言，

[ˈɔ:rdərz] [wɜ:r; wər]['gɪv(ə)n][tu:; tə][hoʊld][ðə; ði][kæmp] [geɪts] ['taɪtli] .
Orders were given to hold the camp gates tightly .
订单 是 给定 到 抓住 这 营 大门 紧紧 .

传令紧守营门，

[fɪərɪŋ] [ðæt] ['di:mənz] [ænd; ənd] [ɪ'mɔ:tlz] [maɪt] [reɪd][ðə; ði][kæmp] .
Fearing that demons and immortals might raid the camp .
恐惧 那 恶魔 和 不朽者 可能 袭击 这 营 .

恐防妖仙劫营。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

[wi:; wi] [waɪl] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt][ɑ:n] [ðɪs] ['mætər] .
We will remain silent on this matter .
我们 将要 保持 沉默的 在 这 事情 .

紧守不表。

[fɜ:rðər'mɔ:ɪr] , [li] [daʊfu:] [sti:l] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði] ['di:mənz] [wʊd] [dɪ'stɜ:rb][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Furthermore , Li Daofu still feared that the demons would disturb the people .
此外 , 李 道孚 仍然 害怕 那 这 恶魔 会 打扰 这 人们 .

再言李道符犹恐众妖扰民，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [pæs] .
They set up camp outside the pass .
他们 放 向上 营 外部 这 经过 .

就关外安营，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [θri:] ['fi:meɪl] ['dʒenrəlz] [rʌft] [aʊt] [ʌv; əv] [tæŋz] [kæmp] .
The next day , three female generals rushed out of Tang's camp .
这 下一个 天 , 三 女性 将军们 匆忙 出去 的 唐氏 营 .

次日唐营冲出三员女将。

[ðə; ði][waɪld] [ber] , ['bi:ɪŋ] [ʌv; əv][æn; ən][ɪn'hju:mən] ['neɪtʃər] , [kʊd; kəd][nɑ:t] ['tɑ:ləreɪt] [aɪ 'ti:] .
The wild bear , being of an inhuman nature , could not tolerate it .
这 荒野 熊 , 存在 的 一个 不人道 自然 , 可以 不是 容忍 它 .

野熊仙性不能忍，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl][hæd; həd] ['entəd] [ðə; ði]['bæt(ə)] ,
Upon hearing that the female general had entered the battle ,
之上 听力 那 这 女性 一般的 有 进入 这 战斗 ,

听见女将出阵，

[hi:; hi] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [wi:ldɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He charged out wielding his sword .
他 带电 出去 挥舞 他的 剑 .

舞剑冲出。

[ˈsiːɪŋ] [per] [ˈblɑːsəm] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [blæk] [ˈlaɪən] [hɔːrs] ,
Seeing Pear Blossom riding a black lion horse ,
看到 梨 开花 骑术 一个 黑色的 狮子 马 ,
见梨花骑黑狮驹,

[tuː] [saɪdz] [ʌv; əv][ɡoʊld][ɑːr; ər] [fɪkst] ,
Two sides of gold are fixed ,
二 侧面 的 金子 是 固定的 ,
两傍金定、

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [səˈlest(ə)l] [ˈtʃɪldrən] [roʊd][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [stiːd] .
Each of the celestial children rode a precious steed .
每个 的 这 天体 孩子们 骑 一个 宝贵的 骏马 .
仙童各骑宝马，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][waɪld] [ber] , [per] [ˈblɑːsəm] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
Upon seeing the wild bear , Pear Blossom flew into a rage and said :
之上 看到 这 荒野 熊 , 梨 开花 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :
梨花一见野熊大怒说：

" [ðə; ði] [ˈdeɪvəlz] [wei] ,
" **The devil's way** ,
" 这 魔鬼的 方式 ,
“妖道，

[hiː; hi] [fled] [æt; ət][dʒɪniːuː] [pæs] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔːr] [ˈjestədeɪ] .
He fled at Jinniu Pass the day before yesterday .
他 逃亡 在 金牛 经过 这 天 前 昨天 .
前日在金牛关逃去，

[aɪ] [wəʊnt] [let] [juː; jʊ] [ɔːf] [təˈdeɪ] .
I won't let you off today .
我 惯于 让 你 离开 今天 .
今日饶你不过。”

[ðə; ði] [saɪðz] [fluː] [æz; əz] [ðeɪ] [əˈtækt] .
The scythes flew as they attacked .
这 镰刀 飞翔 作为 他们 遭到攻击 .
轮刀杀去，

[səˈraʊnd] [ðə; ði][waɪld] [ber] .
Surround the wild bear .
环绕 这 荒野 熊 .
围住野熊。

[ˈiːv(ə)ŋ][ə; eɪ][waɪld] [ber] [ˈkænɑːt] [dɪˈfiːt] [θriː] [ˈdʒenrəlz] .
Even a wild bear cannot defeat three generals .
甚至 一个 荒野 熊 不能 击败 三 将军们 .
野熊难敌三将，

[ðə; ði] [ˈdiːmənz] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːrwərd] ,
The demons were about to move forward ,
这 恶魔 是 关于 到 移动 向前 ,
众妖正要向前，

[ðə; ði] [per] [ˈblɒsəmz] [spɜːrt] [aʊt] [ˈfaɪərwɜːrks][æz; əz] [ðeɪ] [roʊd] [ðə; ði] [hɔːrs] .
The pear blossoms spurted out fireworks as they rode the horse .
这 梨 花朵 喷涌而出 出去 烟花 作为 他们 骑 这 马 .
梨花拍马吐出烟火。

[ðə; ði][waɪld] [ber] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [aɪˈtiː] [lɔːst] [ɪts][maɪnd] .
The wild bear was so frightened it lost its mind .
这 荒野 熊 曾是 所以 害怕 它 丢失的它是 头脑 .
野熊唬得魂不在身，

[bəʊ] [tɒŋ] [wʌz; wəz] ['hɑ:rtbrʊkən] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði]['ɑ:bdʒekt] .
Bao Tong was heartbroken upon seeing the object .
包 童 曾是 肠断 之上 看到 这 目的 .

宝同见物伤心，

['derɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə] [fɑɪt]
Daring not to fight
大胆 不是 到 斗争

不敢出战，

[ðə; ði][kæmp] [geɪts] [wɜ:r; wər] ['taɪtli] [kloʊzd] .
The camp gates were tightly closed .
这 营 大门 是 紧紧 关闭 .

紧闭营门，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] :
He addressed the immortals :
他 已解决 这 不朽者 :

对众仙说：

" [ðə; ði] [blæk] ['laɪən][kɒʊlt][ɪz]['fɔ:rmɪdəb(ə)] . "
" The Black Lion Colt is formidable . "
" 这 黑色的 狮子 小马 是 强大 . "

“黑狮驹利害，

[hi:; hi] [əb'teɪnd] [,aɪ 'ti:] .
He obtained it .
他 获得 它 .

被他所得，

[ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd] [sti:l] [,aɪ 'ti:] . . .
If we could steal it : : :
如果 我们 可以 偷 它 : . . .

若盗得它来，

" [dʒʌst] [ɪr'tɜ:rn] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [kʌlt] ['li:dər] . "
" Just return it to the cult leader . "
" 只是 返回 它 到 这 邪教 领导者 . "

送还教主便好。”

[,eɪtʃju:'ei] ['fɛŋ'ʃɪæn] [sed] :
Hua Fengxian said :
华 奉贤 说 :

花凤仙说：

" [waɪ] [ɪz] [ðæt] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] ? "
" Why is that so difficult ? "
" 为什么 是 那 所以 难的 ? "

“这个何难？

" [aɪ] [,gærən'ti:] [aɪl] [sti:l] [,aɪ 'ti:] [tə'naɪt] . "
" I guarantee I'll steal it tonight . "
" 我 保证 患病的 偷 它 今晚 . "

今夜包管盗来。”

[bəʊ] [tɒŋ] [sed] :
Bao Tong said :
包 童 说 :

宝同说：

" [ɪts] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][maɪ] ['si:niər] ['brʌðəz] [greɪt] ['efərts] . "
" It's all thanks to my senior brother's great efforts . "
" 它是 全部 谢谢 到 我的 高级的 兄弟 伟大的 努力 . "

“全仗师兄大力。”

[ðæt] [naɪt] , [ðeɪ] [rou̯d] [ɑːn] [klaʊdz] [tuː; tə][ðə; ði] [tæn] [kæmp] .
That night , they rode on clouds to the Tang camp .
那 夜晚 , 他们 骑 在 云 到 这 唐 营 .
当夜驾云往唐营。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [wʌz; wəz] [vɪk'tɔːriəs] ,
Just as the marshal was victorious ,
只是 作为 这 元帅 曾是 胜利者 ,
正当元帅得胜,

[ɔːrdər] ['kɪn] [ænd; ənd][hæ̯n] [tuː; tə][pə'trou̯l][ðə; ði][kæmp] ,
Order Qin and Han to patrol the camp ,
命令 秦 和 韩 到 巡逻 这 营 ,
令秦汉巡营,

[ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['feri] [ə'pɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
A female fairy appeared from the clouds .
一个 女性 仙女 出现 从 这 云 .
见云中来了一位女仙,

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [blæk] ['laɪən][koʊlt] .
They came to steal the black lion colt .
他们 来了 到 偷 这 黑色的 狮子 小马 .
来盗黑狮驹。

[flaɪ]['ɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [faɪt] [hɪm; ɪm] .
Fly into the clouds and fight him .
飞 进入 这 云 和 斗争 他 .
飞上云端与他厮杀,

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ə'laːrmd] .
The generals were alarmed .
这 将军们 是 惊慌 .
惊动众将,

[ðə; ði] ['fɛəriz] [ʃɑːt] ['rændəmli] .
The fairies shot randomly .
这 仙女 射击 随机 .
照定仙女乱射。

[,eɪtʃjuː'eɪ] ['fɛŋ'ʃɪən] [felt] ['flʌstərd] .
Hua Fengxian felt flustered .
华 奉贤 毛毡 慌乱 .
花凤仙心慌,

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðer; ðər] [hɔːrs] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned their horse and fled .
他们 弃 他们的 马 和 逃亡 .
弃驹而逃。

['kɪn] [hæ̯n] [led][ðə; ði] [blæk] ['laɪən] [hɔːrs] [bæk] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] , [bʌt; bət] [ðæts]
Qin Han led the black lion horse back to report to the marshal , but that's
秦 韩 引领 这 黑色的 狮子 马 后退 到 报告 到 这 元帅 , 但 那就是
[ə'hʌðər] ['stɔːri] .
another story .
其他 故事 .

秦汉牵了黑狮驹回来禀元帅不表。

[,eɪtʃjuː'eɪ] ['fɛŋ'ʃɪən] [fled] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [bɑːr'berɪən] [kæmp] .
Hua Fengxian fled back to the barbarian camp .
华 奉贤 逃亡 后退 到 这 野蛮人 营 .
那花凤仙逃回番营,

[ðə; ði] [ʃɔ:rt] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [raɪd][ðə; ði] [klaʊdz] [tu;; tə] [rɪˈtri:v] [aɪ ˈti:] .
The short general will ride the clouds to retrieve it .
这 短的 一般的 将要 骑 这 云 到 取回 它 .
将遇矮将驾云夺回，

[aɪ] [sed] [aɪ ˈti:] [wʌnz] .
I said it once .
我 说 它 一次 .
说了一遍。

[ðə; ði] [ˈempɜ:zɜ:] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] [əˈnɔɪd] .
The emperor's brother - in - law was quite annoyed .
这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 曾是 相当 恼怒 .
国舅好不烦闷，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi;; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .
无计可施。

[ðə; ði] [tæn] [ˈɑ:rmɪ] [əˈraɪvd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The Tang army arrived the next day .
这 唐 军队 到达的 这 下一个 天 .
次日唐兵杀到，

[ðə; ði] [dɪˈmɔ:nɪk] [ˈkʌltɪveɪtər] [ɪn][ðə; ði] [bɑ:rˈberɪən] [kæmp] [i:tʃ] [dɪˈspleɪd] [ðer; ðər] [juˈni:k] [əˈbɪlətɪz] .
The demonic cultivators in the barbarian camp each displayed their unique abilities .
这 恶魔般的 耕耘者 在 这 野蛮人 营 每个 显示 他们的 独特的 能力 .
番营一班妖道各显神通，

[dɑ:rk] [klaʊdz] [ænd; ənd] [təˈrenʃ(ə)l] [reɪn][wɜ:r; wər] [si:n] .
Dark clouds and torrential rain were seen .
黑暗的 云 和 滂沱 雨 是 已见 .
只见乌云猛雨，

[ˈkaʊntləs] [ˈmɒnstəz] [əˈpɪəd] .
Countless monsters appeared .
无数 怪物 出现 .
现出无数怪物，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv][ˈdʒækəlz] , [wʊlvz] , [ˈtaɪgɜ:z] , [ænd; ənd] [ˈlepədz] .
It was full of jackals , wolves , tigers , and leopards .
它 曾是 满的 的 豺狼 , 狼 , 老虎 , 和 豹子 .
尽是豺狼虎豹，

[ðə; ði] [ˈferi] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
The fairy boy was greatly surprised .
这 仙女 男生 曾是 非常 惊讶 .
仙童见了大惊。

[per] [ˈblɑ:səm] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Pear Blossom smiled and said :
梨 开花 微笑 和 说 :
梨花笑道：

" [ði:z] [ˈmaɪnər] [tekˈni:ks] , "
" These minor techniques , "
" 这些 次要的 技术 , "
“这些小术，

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [θri:] - [jɪr] - [oʊld] [noʊz] [ðɪs] .
Even a three - year - old knows this .
甚至 一个 三 - 年 - 老的 知道 这 .
三岁孩儿也晓。”

[rɪ'saɪt] [ðə; ði][ˈmɑːntrəˈmæntərə] ,
Recite the mantra ,
背诵 这 咒语 ,

念动真言，

[ˈskætər] [red] [ænd; ənd] [ɡri:n] [bi:nz] [ɪn][ðə; ði] [er] .
Scatter red and green beans in the air .
分散 红色的 和 绿色的 豆子 在 这 空气 .

把红绿豆撒在空中，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ðə; ði] [reɪn] [stɑ:pt] [ænd; ənd][ðə; ði] [klaʊdz] [dɪˈspɜ:rst] .
In an instant , the rain stopped and the clouds dispersed .
在 一个 立即的 , 这 雨 停止 和 这 云 分散的 .

霎时雨散云收。

[ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈtɜ:rt(ə)l] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The Divine Turtle Immortal was furious .
这 神圣的 龟 不朽 曾是 狂怒 .

神龟仙大怒，

[ðeɪ] [brook] [θru:] [ðə; ði][fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] .
They broke through the formation .
他们 打破 通过 这 形成 .

冲出阵来，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

[fæn][ˈliːˈhwa:] ,
Fan Lihua ,
扇子 丽华 ,

“樊梨花，

[juː; jʊ] [juːst] [ðə; ði] [trɪk] [ʌv; əv] [ˈtɜ:rnɪŋ] [bi:nz] [ˈɪntuː][ˈsoʊldʒərz] .
You used the trick of turning beans into soldiers .
你 用过的 这 诡计 的 转弯 豆子 进入 士兵 .

你用撒豆成兵之术，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [juː; jʊ] .
I have a way to capture you .
我 有 一个 方式 到 捕获 你 .

我有法擒你。”

[wen] [ðə; ði] [per] [ˈblɒsəmz] [wɜ:r; wər][ɪn] [blu:m] ,
When the pear blossoms were in bloom ,
什么时候 这 梨 花朵 是 在 盛开 ,

梨花一看，

[əˈpɑ:n] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [dɪˈmɑ:nɪk] [ˈpɔɪntɪd] [hed] ,
Upon seeing this demonic pointed head ,
之上 看到 这 恶魔般的 尖 头 ,

见此妖尖头，

[ɡri:n] [aɪz] ,
Green eyes ,
绿色的 眼睛 ,

绿眼，

[blæk] [feɪs] ,
black face ,
黑色的 脸 ,

黑脸，

[ə; eɪ] [slaɪt] ['mʌstæʃ; mə'stæʃ] ,
A slight mustache ,
一个 轻微 胡子 ,

嘴上微须，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈbɑːgwə][ˈdaʊɪst] [roʊb] ,
Wearing a Bagua Taoist robe ,
穿着 一个 八卦 道教 长袍 ,

身穿八卦道袍，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [guːs] ['feðər] [fæn] ,
Holding a goose feather fan ,
保持 一个 鹅 羽毛 扇子 ,

手执鹅翎扇，

[hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] - ['ɡloʊɪŋ] [sɔːrd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He charged forward with a red - glowing sword on his back .
他 带电 向前 和 一个 红色的 - 发光 剑 在 他的 后退 .

背上一柄红光剑冲来。

[fæn][,aɪ 'tiː] [wʌns] .
Fan it once .
扇子 它 一次 .

将扇子一扇，

- [aʊt] ['taʊəɪŋ] [weɪvz] ,
Fanning out towering waves ,
- 出去 参天 波浪 ,

扇出万丈波涛，

[ˈɪmɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [ˌʌndər'wɔːtər]
Emerging from underwater
新兴 从 水下

水内钻出，

[drɔː] [ðə; ði] [red] [laɪt] [sɔːrd] ,
Draw the red light sword ,
画 这 红色的 光 剑 ,

拔出红光剑，

[kʌm] [ænd; ənd] [tʃɑːp] [ðə; ði] [per] ['blɒsəmz] .
Come and chop the pear blossoms .
来 和 劈 这 梨 花朵 .

来斩梨花。

[ðə; ði] [per] ['flaʊər] ['tʃænts] [ðə; ði][ˈmɑːntrəˈmæntərə] ,
The pear flower chants the mantra ,
这 梨 花 吟唱 这 咒语 ,

梨花念动真言，

[ðə; ði] [weɪvz] [riˈsiːdɪd] ,
The waves receded ,
这 波浪 消退 ,

波涛尽退，

[hiː; hi] [kɔːt] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He caught the sword in his hand .
他 捕捉 这 剑 在 他的 手 .

将手接住宝剑，

[reɪz] [ðə; ði] ['diːmən] - ['sleɪɪŋ] [sɔːrd] ,
Raise the demon - slaying sword ,
增加 这 恶魔 - 杀戮 剑 ,

祭起诛妖剑，

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['tɜ:rt(ə)l] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['kudnt] [dɑ:dʒ] [ɪn] [taɪm] .
The Divine Turtle Immortal couldn't dodge in time .
这 神圣的 龟 不朽 不能 躲闪 在 时间 .
神龟仙躲闪不及，

[ə; eɪ] [kʌt] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] .
A cut on the back .
一个 切 在 这 后退 .
砍在背上，

[ju'ɑ:n] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [rɪ'vi:ld] .
Yuan Tong was revealed .
元 童 曾是 揭晓 .
现了原形，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['tɔ:rtəs] .
It is a large tortoise .
它 是 一个 大的 龟 .
乃一个大乌龟，

[ðə; ði] [roʊp] [wʌz; wəz] ['θredɪd] [θru:] [ðə; ði] ['kɑ:lərbəʊn] .
The rope was threaded through the collarbone .
这 绳索 曾是 螺纹 通过 这 锁骨 .
将绳索穿了琵琶骨，

[peɪst] [ðə; ði] ['tæləsmən] ,
Paste the talisman ,
粘贴 这 护符 ,
贴上灵符，

['hæŋɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['flægpəʊl] ,
Hanging on the flagpole ,
绞刑 在 这 旗杆 ,
吊在旗杆之上，

[tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] [fu:l] [ʌv; əv] [wʌn'self] .
To make a complete fool of oneself .
到 制作 一个 完全的 傻子 的 自己 .
出其大丑。

[wen] [ðə; ði] ['di:mənz] [sɔ:] [ðɪs] ,
When the demons saw this ,
什么时候 这 恶魔 锯 这 ,
众妖见了，

[tu:; tə] [fli:] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [fart] .
To flee without a fight .
到 逃跑 没有 一个 斗争 .
不战而逃。

[æz; əz] ['i:vniŋ] [fɔ:lz] , [ðə; ði] [per] ['blɒsəmz] [blu:m] .
As evening falls , the pear blossoms bloom .
作为 晚上 瀑布 , 这 梨 花朵 盛开 .
梨花见天色晚，

[ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə][ðər; ðər][kæmp] .
The troops retreated to their camp .
这 军队 撤退 到 他们的 营 .
收兵进营，

[fart] [tə'mɑ:roʊ] .
Fight tomorrow .
斗争 明天 .
明日交兵。

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[fɜ:rðər'mɔ:ɪ] , [ðə; ði] ['di:mənz] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd]['daʊəsts] . . .
Furthermore , the demons joined the monks and Taoists . . .
此外 , 这 恶魔 加入 这 僧侣 和 道教徒 . . .

再言众妖同了僧道、

[ðə; ði] ['empɜ:zɜ] ['brʌðər] - [ɪn] - [b:] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz]['mæstər] .
The emperor's brother - in - law came to see his master .
这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 来了 到 看 他的 掌握 .

国舅来见师父，

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] :
Speaking of :
请讲 的 :

说起：

" [ðə; ði]['tɜ:rt(ə)] ['hɜ:rmɪt] [hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃəd] "
" The Turtle Hermit has been captured "
" 这 龟 隐士 有 到过 捕获 "

“龟仙被捉，

[aɪ] [tɔ:t] [ju:; jʊ][tu:; tə] [swi:p] [ə'weɪ] [ðə; ði] [ɪk'ses] [skɪn] .
I taught you to sweep away the excess skin .
我 教授 你 到 扫 离开 这 过量的 皮肤 .

我教扫尽面皮，

" [aɪ] [hoʊp] ['mæstər] [kæn; kən] [seɪv] [em 'i:] . "
" I hope Master can save me . "
" 我 希望 掌握 能 节省 我 . "

望师父救回。”

['mæstər] [li] [daʊfu:] [sed] :
Master Li Daofu said :
掌握 李 道孚 说 :

李道符仙师说：

" [ðə; ði]['tɜ:rt(ə)] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [wʌz; wəz] [sə'prest] [baɪ][ðə; ði]['tæləsmən] . "
" The Turtle Immortal was suppressed by the talisman . "
" 这 龟 不朽 曾是 被抑制 经过 这 护符 . "

“龟仙被符镇住，

['oʊnli][ðə; ði] [kʌlt] ['li:dɜ:z] ['pɜ:rsən(ə)][ə'raɪv(ə)][kæn; kən] [seɪv] [ðem; ðəm] .
Only the cult leader's personal arrival can save them .
仅有的 这 邪教 领导人的 个人的 到达 能 节省 他们 .

待教主亲临方可解救，

[bʌt; bət][ðə; ði][ɡɒdz] [broʊk] [ðə; ði] ['pri:sept] [ə'genst] ['kɪlɪŋ] .
But the gods broke the precept against killing .
但 这 神 打破 这 戒律 反对 杀 .

但是神仙犯了杀戒，

[aɪ] [wɪl] ['pɜ:rsənəli] [ɡoʊ][ænd; ənd] [kʌt] [daʊn] [ðoʊz] [per] ['blɒsəmz] .
I will personally go and cut down those pear blossoms .
我 将要 亲自 去 和 切 向下 那些 梨 花朵 .

我当亲出斩那梨花。”

[baʊ] [tɒŋ] [ænd; ənd] [ʌðər] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
Bao Tong and others bowed in gratitude .
包 童 和 其他的 鞠躬 在 感激 .

宝同等拜谢，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeɪ; ðə][kæmps][tu:; tə] [rest] .
They all returned to their camps to rest .
他们 全部 返回 到 他们的 营地 到 休息 .
各归营安歇。

[ðen] , [li] [,eitʃju:'ei] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] :
Then , Li Hua addressed the generals :
然后 , 李 华 已解决 这 将军们 :
再言梨花对众将说:

" [tə'deɪ] [wi:; wi] [wɪl] [gou][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] . "
" Today we will go into battle . "
" 今天 我们 将要 去 进入 战斗 . "
“今日出战，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ˈʌtərli] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] .
We must utterly defeat the enemy troops .
我们 必须 完全地 击败 这 敌人 军队 .
须要大破番兵，

[ˈkæptʃər] [ɔ:l][ðə; ði] ['di:mənz] [ə'laɪv] .
Capture all the demons alive .
捕获 全部 这 恶魔 活 .
活擒众妖，

" [ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [ɡert] . "
" They wanted to seize the gate . "
" 他们 通缉 到 抢占 这 门 . "
好夺关门。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :
众将说:

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "
“是。”

[ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɪn] [ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəstɪz]
Pointing to the Qin and Han Dynasties
指向 到 这 秦 和 韩 王朝
点秦汉、

[wʌŋ] [ˈtaɪɡər] [ˈtʃɑ:rdʒɪz] [ə'hed] ,
One tiger charges ahead ,
一 老虎 收费 前方 ,
一虎冲头阵，

[ðə; ði][ˈlju:] ['brʌðərz] - ['sekənd] [raʊnd] ,
The Liu brothers ' second round ,
这 刘 兄弟 - 第二 圆形的 ,
刘家兄弟第二阵，

[mu:n] [mu:n] ,
Moon Moon ,
月亮 月亮 ,
月娥、

[ˈɡoʊldən][ˈloʊtəs] [θɜ:rd] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n]
Golden Lotus Third Formation
金的 莲花 第三 形成
金莲第三阵，

[ðə; ði] [fɔ:rθ] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [ɪz][tu;; tə] [drɔ:] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [pi:tʃ] .
The fourth formation is to draw the golden peach .
这 第四 形成 是 到 画 这 金的 桃 .
第四阵点金桃、

[ˈɡɪŋkɒʊ] ,
ginkgo ,
银杏 ,
银杏，

[fɪfθ] [ə'reɪ] [pɔɪnt] [ˈferi] [tʃaɪld] ,
Fifth Array Point Fairy Child ,
第五 大批 观点 仙女 孩子 ,
第五阵点仙童、

[dʒɪn] [dɪŋ] .
Jin Ding .
斤 丁 .
金定。

[hi;; hi][led][ðə; ði] [rɪr] [ɡɑ:rd] .
He led the rear guard .
他 引领 这 后部 警卫 .
自领后阵。

[dɪŋ] [ˌʃɑ:n; ʃæn] ,
Ding Shan ,
丁 山 ,
丁山、

[lə'wəu; 'lu:əu][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [rɪ'spɒndɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈreskju:] .
Luo Zhang responded to the rescue .
罗 张 回应 到 这 救援 .
罗章为救应。

[ðə; ði] [ə'saɪnmənts] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'saɪdɪd] .
The assignments have been decided .
这 任务 有 到过 决定 .
分派已定。

[ðeɪ] [ˈoʊpənd] [ðə; ði][kæmp] [geɪts] [waɪd][ænd; ənd] [ˈmɑ:tʃt] [aʊt] .
They opened the camp gates wide and marched out .
他们 打开 这 营 大门 宽的 和 行军 出去 .
大开营门出阵。

[ˈkɪn]
Qin
秦
秦、

[ˈ^erɪt] - [tʃɑ:rdʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Dou Erjiang charged into the formation .
斗 - 带电 进入 这 形成 .
窦二将冲到阵，

[hi;; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
喝道：

" [ði:z] [ˈi:v(ə)] [ˈdaʊəsts] , "
" These evil Taoists , "
" 这些 邪恶的 道教徒 , "
“这班妖道，

" [kʌm] [aʊt] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [feɪs] [jɔːr; jər] [feɪt] ！ "
" Come out quickly and face your fate ! "

" 来 出去 迅速地 和 脸 你的 命运 ！ "

快快出来纳命。”

[ðə; ði] ['di:mənz] [wɜːr; wər] ['fjʊriəs] .
The demons were furious .

这 恶魔 是 狂怒 。

众妖大怒，

[dɔːg] ,
dog ,

狗 ；

犬、

[mɑː] [dɪ'fi:tɪd] ['kɪn] ,
Ma Erxian defeated Qin ,

马 二县 战败 秦 ；

马二仙敌住秦、

[^erɪt] - .
Dou Erjiang .

斗 - 。

窦二将。

[lɪ'juː][ɑːr iː 'en] [rʌʃt] [aʊt] [ə'gen] ,
Liu Ren rushed out again ,

刘 任 匆忙 出去 再次 ；

又冲出刘仁、

[lɪ'juː][rui] ,
Liu Rui ,

刘 瑞 ；

刘瑞，

[ɪm'peɪnɪz] [bɔːlsə'miːnə]
Impatiens balsamina

凤仙花 香脂

番营花凤仙、

[ðə; ði][waɪld][fɔːks] ['spɪrɪt] [hæz; həz] ['entəd] [ðə; ði] [freɪ] .
The wild fox spirit has entered the fray .

这 荒野 狐狸 精神 有 进入 这 磨损 。

野狐仙出阵。

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [lɪs] , [hiː; hi] [sed] :
Upon meeting the two Lius , he said :

之上 会议 这 二 刘易斯 ； 他 说 ；

见了二刘说：

" [ə; eɪ] [faɪn] ['pɜːrs(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] , "
" A fine person from the Tang Dynasty , "

" 一个 美好的 人 从 这 唐 王朝 ； "

“大唐好人物，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ɪn'diːd] [bɔːrɪn] ['bjuːtɪf(ə)] .
She was indeed born beautiful .

她 曾是 的确 出生 美丽的 。

果然生得标致，

" [aɪl] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə][kæmp][fɔːr; fər][^aʊər; ɑːr] ['mæɪɪdʒ] . "
" I'll capture him and bring him back to camp for our marriage . "

" 患病的 捕获 他 和 带来 他 后退 到 营 为了 我们的 婚姻 ； "

待我捉他回营成亲。”

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The plan has been made .
这 计划 有 到过 制成 :

算计已定，

[ɪ:tʃ] [roʊd][ə; eɪ] [kreɪn] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Each rode a crane into battle .
每个 骑 一个 起重机 进入 战斗 :

各骑仙鹤出阵，

[ðə; ði] [dɪˈmɔːnɪk] [vɔɪs] [sed] :
The demonic voice said :
这 恶魔般的 嗓音 说 :

妖滴滴声音说：

" [maɪ] [tuː] [jʌŋ] [ˈmæstərz] , "
" My two young masters , "
" 我的 二 年轻的 大师 , "

“二位郎君，

[ˈkwɪkli] [əˈnaʊns] [jʊr; jər] [neɪm] .
Quickly announce your name .
迅速地 宣布 你的 姓名 :

快通名来，

" [soʊ][aɪ][kæn; kən] [teɪk] [juː; jʊ] . "
" So I can take you . "
" 所以 我 能 拿 你 : "

我好拿你。”

[ðə; ði] [ˈbrʌðər] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
The brother looked up and saw :
这 兄弟 看起来 向上 和 锯 . . .

兄弟抬头一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [ˈfiːmeɪl] [ˈdaʊɪst] [nʌnz] [drest] [æz; əz] [ɪˈmɔːtlz] ,
Seeing the two female Taoist nuns dressed as immortals ,
看到 这 二 女性 道教 修女 穿着 作为 不朽者 ,

见二女仙道姑打扮，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈferi] [dɪˈsendɪŋ] [tuː; tə] [ɜːrθ] ,
Like a fairy descending to earth ,
喜欢 一个 仙女 下降 到 地球 ,

好似仙子下凡，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈstʌnɪŋ] [ˈbjuːtɪz] .
They are all stunning beauties .
他们 是 全部 令人惊叹的 美女 :

都是绝色，

[ˈoʊpənɪŋ] [riˈmɑːks] :
Opening remarks :
开幕 评论 :

开言说：

" [aɪ] , [ˈjuː][ɑːr iː ˈen] , "
" I , Liu Ren , "
" 我 , 刘 任 , "

“我刘仁、

[ˈjuː][ˈruːi][ɪz][wʌŋ][ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Liu Rui is one of them .
刘 瑞 是 一 的 他们 :

刘瑞便是，

[ˈsɪns] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [fiːld]
Since taking the field
自从 采取 这 场地

自出阵以来，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)l]
Invincible
无敌

无有不胜，

[juː; jʊ] [tuː] [maɪ] [æz; əz] [wel] [səˈrendər] .
You two might as well surrender .
你 二 可能 作为 出色地 投降 .

你二人不如投降，

[aɪ] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈpɜːrfɪkt] [mətʃ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] , [ə; eɪ] [ˈdæʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhænsəm] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː]
I would be a perfect match for you , a dashing and handsome son - in - law
我 会 是 一个 完美的 匹配 为了 你 , 一个 帅气 和 英俊的 儿子 - 在 - 法律
.
:
.

我与你配一个风流佳婿，

[naɪt] [ˈæftər] [naɪt] [ʌ; əv] [ˈpleʒər] .
Night after night of pleasure .
夜晚 后 夜晚 的 乐趣 .

夜夜快活。

[ˈʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

若不然，

" [maɪ] [gʌn] [ɪz] [ˈpaʊəf(ə)l] . "
" **My gun is powerful .** "
" 我的 枪 是 强大的 . "

我这枪杆厉害。”

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈferi] [ˈmeɪd(ə)n] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Second Fairy Maiden laughed and said :
这 第二 仙女 少女 笑了 和 说 :

二仙姑笑道：

" [jʊr; jər] [gʌn] [ɪz] [ˈmɜːrsɪləs] , "
" **Your gun is merciless .** "
" 你的 枪 是 无情 , "

“你枪无情，

[aɪm][nɔːt] [gʊd] [wɪð; wɪθ][ˈduːəl] [swɔːdz] [ˈiːðər] .
I'm not good with dual swords either .
我是 不是 好的 和 双重的 剑 任何一个 .

我双刀也不善。”

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] .
He raised his knife and slashed .
他 提高 他的 刀 和 削减 .

举刀砍来，

[ðə; ði] [tuː] [lɪs] [met] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈɡʌnz] .
The two Lius met them with their guns .
这 二 刘易斯 遇见 他们 和 他们的 枪支 .

二刘把枪相迎。

[ðə; ði] [θɜ:rd] [ti:m] , -
The third team , Yue'e
这 第三 团队 , -

第三队月娥、

[ˈdʒɪnˈli:ˈæn] [ˈstɔ:rm] [ðə; ði] [flæg] [geɪt] .
Jinlian stormed the flag gate .
金莲 暴风雨 这 旗帜 门 .

金莲杀到旗门。

[waɪld] [ber] [ˈferi] ,
wild bear fairy ,
荒野 熊 仙女 ,

野熊仙、

[ðə; ði] [oʊld] [ɑ:ks] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [kɔ:t] [aɪ ˈti:] .
The old ox immortal caught it .
这 老的 牛 不朽 捕捉 它 .

老牛仙接住，

[ðeɪ] [kənˈsɪdərd] [ˈkæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒenrəlz] [əˈlaɪv] .
They considered capturing the two female generals alive .
他们 经过考虑的 捕捉 这 二 女性 将军们 活 .

思量要活捉二员女将。

[ðə; ði] [oʊld] [ɑ:ks] [stɔ:pt] - .
The old ox stopped Yue'e .
这 老的 牛 停止 - .

老牛抵住月娥，

[ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [wɒz; wəz] [soʊ] [fɪrs] [ðæt] [ðə; ði] [skaɪ] [ˈda:kənd] .
The fighting was so fierce that the sky darkened .
这 斗争 曾是 所以 凶猛的 那 这 天空 变暗 .

杀得天昏地暗。

[ˈdʒɪnˈli:ˈæn] [ˈgri:tɪd] [ðə; ði] [waɪld] [ber] .
Jinlian greeted the wild bear .
金莲 问候 这 荒野 熊 .

金莲迎住野熊。

[ðə; ði] [oʊld] [ɑ:ks] [eksˈheɪld] [blu:] [smoʊk] .
The old ox exhaled blue smoke .
这 老的 牛 呼气 蓝色的 抽烟 .

老牛口吐青烟，

[bɜ:rst] [ʌv; əv] [ˈroʊzi] [laɪt] [ɪˈrɒptɪd] .
burst of rosy light erupted .
爆裂 的 红润 光 爆发 .

霞光喷出。

[mu:n] [ˈgɑ:dəs] [ʃɒk] [ðə; ði] [soʊl] - [ˈkæptʃərɪŋ] [bel] ,
Moon Goddess shook the Soul - Capturing Bell ,
月亮 女神 摇晃 这 灵魂 - 捕捉 钟 ,

月娥摇动摄魂铃，

[ðə; ði] [oʊld] [ɑ:ks] [fel] [ɔ:f] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
The old ox fell off the horse .
这 老的 牛 跌倒 离开 这 马 .

老牛跌下马来，

[ðeɪ] [rɪˈvi:lɪd] [ðer; ðər] [tru:] [fɔ:rmz] .
They revealed their true forms .
他们 揭晓 他们的 真的 表格 .

现了原形，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [waɪt] [kaʊ] .
It is a white cow .
它 是 一个 白色的 奶牛 ；

是一只白牛。

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['mɪləteri] [ə'kædəmi]
Instruct the military academy
指示 这 军队 学院

吩咐军校，

[pɪrst] ['nɒstrəlz]
Pierced nostrils
穿孔 鼻孔

穿了鼻孔，

[brɪŋ] [ðəm; ðəm] [bæk] [tu;; tə] [beɪs] .
Bring them back to base .
带来 他们 后退 到 根据 ；

牵回本阵。

[ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə] [help] ['dʒɪn'li:'æŋ] [ə'gen] .
They came to help Jinlian again .
他们 来了 到 帮助 金莲 再次 ；

又来助金莲。

[ðə; ði] [waɪld] [ber] [sɔ:] [ðə; ði] [oʊld] [ɑ:ks] ['bi:ɪŋ] [kɔ:t] .
The wild bear saw the old ox being caught .
这 荒野 熊 锯 这 老的 牛 存在 捕捉 ；

野熊见老牛捉去，

[wen] [aɪ] ['pænɪk] ,
When I panic ,
什么时候 我 恐慌 ；

一发心慌，

[,aɪ 'ti:] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [ber] .
It transformed into a flying bear .
它 转变 进入 一个 飞行 熊 ；

摇身变了飞熊，

[aɪz] [laɪk] ['kɑ:pər] ['belz]
Eyes like copper bells
眼睛 喜欢 铜 铃铛

眼如铜铃，

[ɪts] [maʊθ] [rɪ'zembld] [ə; eɪ] [blʌd] ['beɪs(ə)n] .
Its mouth resembled a blood basin .
它是 嘴 类似 一个 血 盆地 ；

口似血盆，

[kʌm] [ænd; ænd] ['kæptʃər] ['ɡoʊldən] ['lɒʊtəs] .
Come and capture Golden Lotus .
来 和 捕获 金的 莲花 ；

来扑捉金莲。

[ðen] - [rʌft] ['oʊvər][ænd; ænd] [sed] :
Then Yue'e rushed over and said :
然后 - 匆忙 超过 和 说 ；

那月娥冲到说：

" ['prɪnses] , [dəʊnt] ['pænɪk] . "
" **Princess , don't panic .** "
" 公主 ， 不 恐慌 ； "

“郡主不要慌，

[aɪm] [hɪr] .
I'm here .
我是 这里 .

我来也。”

[teɪk] [ðə; ði] [bel] [ænd; ənd] [[eɪk] [aɪ 'ti:] .
Take the bell and shake it .
拿 这 钟 和 摇 它 .

取铃摇动，

[ðə; ði] [ber] [fel] [daʊn] .
The bear fell down .
这 熊 跌倒 向下 .

野熊跌倒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ænd; ənd]['teɪkən] [bæk] [tuː; tə][kæmp][baɪ][hɪz; ɪz] [men] .
He was captured and taken back to camp by his men .
他 曾是 捕获 和 已采取 后退 到 营 经过 他的 男人 .

被手下捆捉回营。

[ðə; ði] [tuː] ['fiːmeɪl] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðer; ðər][kæmp] .
The two female generals were about to return to their camp .
这 二 女性 将军们 是 关于 到 返回 到 他们的 营 .

二员女将正要回营，

['lʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz] ['hoʊldɪŋ] [ɔːf][ðə; ði]['gəʊldən][kɑːrp] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .
Looking up , I saw the two princesses holding off the Golden Carp Immortal .
寻找 向上，我 锯 这 二 公主们 保持 离开 这 金的 鲤鱼 不朽 .

抬头见两公主敌住金鲤鱼、

[blæk] [fɪʃ] ['feri]
Black Fish Fairy
黑色的 鱼 仙女

黑鱼仙，

[ðə; ði] [tuː] ['diːmənz] [spæt] [aʊt] [mɪ'rɑːʒz] .
The two demons spat out mirages .
这 二 恶魔 争吵 出去 海市蜃楼 .

二妖口中吐出海市蜃楼。

['gəʊldən] ['piːtʃɪz]
Golden peaches
金的 桃子

金桃、

[ðə; ði] ['gɪŋkoʊ] [triːz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em 'iː][ɑːr; ər] ['kʌlərf(ə)] [ænd; ənd]['vaɪbrənt] .
The ginkgo trees in front of me are colorful and vibrant .
这 银杏 树木 在 正面 的 我 是 丰富多彩的 和 充满活力 .

银杏眼前花花绿绿，

[kəm'pliːtli] [əb'zɔːrbd] [ænd; ənd] [ɪn'grəʊst] .
Completely absorbed and engrossed .
完全地 吸收 和 全神贯注 .

如醉如痴。

[ðə; ði] [tuː] ['diːmənz] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] ['kæptʃəd] .
The two demons were about to be captured .
这 二 恶魔 是 关于 到 是 捕获 .

二妖正待擒拿，

['gəʊldən]['lʊtəs]
Golden Lotus
金的 莲花

金莲、

- ['ʃaʊtɪd] :
Yue'e shouted :
- 喊叫 :

月娥大喝道：

" [stɑ:p] [hɑ:mɪŋ] [em 'i:] ! "
" Stop harming me ! "
" 停止 伤害 我 ! "

“休伤我将！”

[hi:; hi] ['brændɪft] [tu:] [swɔ:dz] [tu:; tə] [blɔ:k] [ðə; ði] [ə'tæk] .
He brandished two swords to block the attack .
他 挥舞 二 剑 到 堵塞 这 攻击 。

手舞双刀架住。

[ðə; ði] [tu:] [fɪ] ['di:mənz] [wɜ:r; wər] ['fjʊriəs] .
The two fish demons were furious .
这 二 鱼 恶魔 是 狂怒 。

两个鱼妖大怒，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] .
They planned to capture them all in one fell swoop .
他们 计划 到 捕获 他们 全部 在 一 跌倒 俯冲 。

思量一网而擒。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [haʊ] ['kʌnɪŋ] - [ænd; ənd] ['lɪŋ'zi:] [wɜ:r; wər] .
Little did they know how cunning Yue'e and Lingzi were .
小的 做过 他们 知道 如何 狡猾 - 和 岭子 是 。

那知月娥铃子利害，

[baɪ][ðə; ði] [wei] , [ðə; ði] [di'mɑ:nɪk] ['daʊɪst] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
By the way , the demonic Taoist shook his head .
经过 这 方式 , 这 恶魔般的 道教 摇晃 他的 头 。

对了妖道一摇，

[ðə; ði] [tu:] ['di:mənz] [fel] [ɔ:f] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] .
The two demons fell off their horses .
这 二 恶魔 跌倒 离开 他们的 马匹 。

二妖跌落马前，

['paɪsɪz] [ə'pɪrɪz] .
Pisces appears .
双鱼座 出现 。

现出双鱼，

[klɪr] [sprɪŋ] [gʌft] [fɔ:rθ] .
clear spring gushed forth .
清除 春天 滔滔不绝 前进 。

涌出清泉，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [baɪ] ['ju:zɪŋ] ['wɔ:tər] [æz; əz] [ə; eɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪp] .
They escaped by using water as a means of escape .
他们 逃脱 经过 使用 水 作为 一个 方法 的 逃脱 。

借水遁而逃。

[ðoʊz] [fɔ:r] ['fi:meɪl] ['dʒenrəlz] [fɔ:t] [ðer; ðər] [wei] [θru:] [ðə; ði] ['bæt(ə)] .
Those four female generals fought their way through the battle .
那些 四 女性 将军们 战斗 他们的 方式 通过 这 战斗 。

那四员女将杀过对阵，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɪð; wɪθ] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbəlz] [rʌft] [aʊt] .
The monk with flying cymbals rushed out .
这 僧 和 飞行 钹 匆忙 出去 。

冲出飞钹和尚、

[ˈaɪərn] [ˈraɪs] [ˈmæstər]
Iron Rice Master
铁 米 掌握

铁饭道人、

[su:] -
Su Baotong
苏 -

苏宝同、

[ˈruːstər] [krest] [ˈdaʊɪst]
Rooster Crest Taoist
公鸡 波峰 道教

鸡冠道人，

[ðeɪ] [held] [ɔːf] [fɔːr] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒenrəlz] .
They held off four female generals .
他们 握住 离开 四 女性 将军们 .

敌住四员女将，

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] .
The marshal charged forward .
这 元帅 带电 向前 .

元帅冲锋上前。

[li] [daʊfuː] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd][rɪˈzɪstɪd, riːˈzɪstəd, riːˈzɪstɪd] .
Li Daofu was furious and resisted .
李 道孚 曾是 狂怒 和 抵抗 .

李道符大怒敌住，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“诃！

[fæn] [ˈliːhwɑː] [wʌz; wəz] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [kənˈsiːtɪd] .
Fan Lihua was arrogant and conceited .
扇子 丽华 曾是 傲慢的 和 自负 .

樊梨花妄自尊大，

[ɪɡˈnɔːɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪmɔrtəlz] [geɪz] ,
Ignoring the Immortal's gaze ,
忽略 这 不朽的 目光 ,

不看仙翁眼内，

[ˈmiːtɪŋ] [təˈdeɪ] ,
Meeting today ,
会议 今天 ,

今日相逢，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [fərˈɡɪv] [juː; jʊ] .
I will never forgive you .
我 将要 绝不 原谅 你 .

断不饶你。”

[pɜr] [ˈblɑːsəm] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Pear Blossom looked up and saw . . .
梨 开花 看起来 向上 和 锯 . . .

梨花抬头一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ˈtæləsmən] , [wʌn][kʊd; kəd] [sens] [ðə; ði] [ˈɪmɔrtəlz] [ˈberɪŋ] .
Seeing the Daoist talisman , one could sense the immortal's bearing .
看到 这 道家 护符 , 一 可以 感觉 这 不朽的 轴承 .

见道符仙风道骨，

[aʊtˈstændɪŋ] [əˈpɪərəns]
Outstanding appearance
杰出的 外貌

相貌不凡，

[faɪv] [lɔːŋ] [straændz] [ʌv; əv] [bɪrd] ,
Five long strands of beard ,
五 长的 线 的 胡须 ,

五绺长须，

[aɪ ˈtiː] [ˈflʌtəd] [daʊn] [hɜːr; həɪ] [tʃest] .
It fluttered down her chest .
它 飘动 向下 她 胸部 .

飘撒胸前，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtɜːrbən] ,
Wearing a turban ,
穿着 一个 头巾 ,

头戴纶巾，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [kreɪn] [kloʊk] ,
Wearing a crane cloak ,
穿着 一个 起重机 披风 ,

身披鹤氅，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [səˈlest(ə)l] [sɔːrd] ,
Holding a celestial sword ,
保持 一个 天体 剑 ,

手执仙剑，

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [siːm] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈherətɪk] .
He doesn't seem like a heretic .
他 不 似乎 喜欢 一个 异教徒 .

不象妖道之辈。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstər] , "
" Immortal Master , "
" 不朽 掌握 , "

“仙长，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [met] [juː; jə] [bɪˈfɔːr] .
I have never met you before .
我 有 绝不 遇见 你 前 .

我与你素不相识，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [kəmˈpliːtli] [ʌnrɪˈleɪtɪd] .
They are completely unrelated .
他们 是 完全地 无关 .

风马牛不相及，

" [wʌt] [ˈnɑːnsens] [ɑːr; ər][juː; jə] [ˈspaʊtɪŋ] ? "
" What nonsense are you spouting ? "
" 什么 废话 是 你 喷水 ? "

说什么断不饶的话来。”

[ðə; ði] ['tæləsmən] [sed] :
The talisman said :
这 护符 说 :

道符说:

[fæn] ['li:'hwa:] ,
Fan Lihua ,
扇子 丽华 ,

“樊梨花,

[dəunt] [ju:; jʊ] ['rekəgnaɪz] [ˌem 'i:] ?
Don't you recognize me ?
不 你 认出 我 ?

你不认得我么?

[aɪ][wʌz; wəz] ['lɪstɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [ə'bi:ŋ] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['mæstər] .
I was listed among the immortals along with my master .
我 曾是 列出 之中 这 不朽者 沿着 和 我的 掌握 :

我与师同列仙班,

[ðeɪ] [ə'drest] [i:tʃ] [ˈʌðər] [æz; əz] ['brʌðərz] .
They addressed each other as brothers .
他们 已解决 每个 其他 作为 兄弟 :

弟兄相称,

['feləʊ] ['daʊɪst] [bəʊ] [tɒŋ]
Fellow Daoist Bao Tong
同伴 道家 包 童

道友宝同,

[hi:; hi][ɪz][maɪ][dɪ'saɪp(ə)] .
He is my disciple .
他 是 我的 弟子 :

是我弟子,

[ɔ:!'ðoʊ] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [reɪzd] [tu:; tə] [dɪ'teɪn] [ðoʊz] [hu:] ['hɑ:bəd] [rɪ'zentmənt] [tɔ:rdz] [ðə; ði]
Although troops were raised to detain those who harbored resentment towards the
虽然 军队 是 提高 到 扣留 那些 WHO 藏匿 怨恨 向 这

[tæŋ] ['daɪnəsti] ,
Tang Dynasty ,
唐 王朝 ,

虽兴兵拘怨大唐,

[i:tʃ] [sɜ:rvd] [ðer; ðər] [oʊn] ['mæstər] .
Each served their own master .
每个 服务 他们的 自己的 掌握 :

也各为其主,

[ju:; jʊ][dəunt] [rɪ'spekt] [jʊr; jər]['ʌŋk(ə)] ?
You don't respect your uncle ?
你 不 尊重 你的 叔叔 ?

你不看师叔之面,

[tri:t] [hɪm; ɪm] ['ru:θləsli] .
Treat him ruthlessly .
对待 他 无情地 :

处他无情。

[wɪl] [nɑ:t] [let] [ðɪs] [ɡoʊ] [tə'deɪ] .
will not let this go today .
将要 不是 让 这 去 今天 :

今日我不与你甘休。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət] [per] ['blasəmz] [feɪs] .
He raised his sword and slashed at Pear Blossom's face .
他 提高 他的 剑 和 削减 在 梨 花朵的 脸 .

举剑向梨花面上砍来。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] ['sɪksti] - ['sev(ə)n] : [ðə; ði] [sekt] ['liːdər] [ə'reɪndʒz] [ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪ'mɔːtlz] ; [ðə; ði]
Chapter Sixty - Seven : The Sect Leader Arranges the Formation of Immortals ; The
章 六十 - 七 : 这 教派 领导者 安排 这 形成 的 不朽者 ; 这
[tuː] [seks] [klæʃ] [ɪn][ˈmædʒɪk] , ['ʃoʊɪŋ] [huː] [ɪz] [suː'pɪriər] .
Two Sects Clash in Magic , Showing Who is Superior .
二 教派 冲突 在 魔法 , 显示 WHO 是 优越的 .

第六十七回 教主摆列诸仙阵 二教斗法有高低

[wɪ'ðəʊt] ['ɡoʊɪŋ][ˈɪntuː][ðə; ði] ['prefəs] ,
Without going into the preface ,
没有 去 进入 这 前言 ,

前言不表，

[ðen] [fæn][ˈliː'hwaː] [blɑːkt] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['dʌb(ə)l] [swɔːdz] [ænd; ənd] [sed] :
Then Fan Lihua blocked the attack with her double swords and said :
然后 扇子 丽华 已屏蔽 这 攻击 和 她 双倍的 剑 和 说 :

再讲樊梨花双刀架住说：

" [soʊ] [ɪts] ['mæstər][ˈdɑːəu][ˈfuː] . "
" So it's Master Dao Fu . "
" 所以 它是 掌握 道 傅 . "

“原来是道符师叔，

[æz; əz][æn; ən] ['eɪnfənt] ['deɪəti; 'diːəti] ,
As an ancient deity ,
作为 一个 古老的 神 ,

既是上古神仙，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['rekəɡnaɪz] [wʌnz] ['destəni] .
One should recognize one's destiny .
一 应该 认出 一个人的 命运 .

该识天命，

[ðeɪ] ['ʃʊdənt] [biː; bi] [ˈhelpɪŋ] ['iːvɪduːəz] ['iːðər] .
They shouldn't be helping evildoers either .
他们 不应该 是 帮助 作恶者 任何一个 .

也不该来助恶为虐。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːrdər][jʊr; jər][dɪ'saɪp(ə)l][tuː; tə] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [rɪ'fɔːrm] .
You should order your disciple to repent and reform .
你 应该 命令 你的 弟子 到 悔改 和 改革 .

该命你弟子改邪归正，

[ðə; ði] ['væsəl] [ˈbɔːrd] [sə'rendəd] [ænd; ənd] [peɪd] ['trɪbjʊːt] .
The vassal lord surrendered and paid tribute .
这 附庸 主 投降 和 有薪酬的 贡 .
教番主降唐纳款，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] ['næt(ə)rəli] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
The Tang emperor naturally withdrew his troops .
这 唐 皇帝 自然 退出 他的 军队 .
自然唐主收兵，

[iːtʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] ['terətɔːri] .
Each has its own territory .
每个 有 它是自己的 领土 .
各分疆界。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [maɪ][ˈŋk(ə)] - ['mæstər] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][em 'iː]
Why should my uncle - master come to the pass to make things difficult for me
为什么 应该 我的 叔叔 - 掌握 来 到 这 经过 到 制作 事物 难的 为了 我
?
?
?
何劳师叔到关前与我为难。”

['mæstər] [li] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Master Li was furious upon hearing this and said :
掌握 李 曾是 狂怒 之上 听力 这 和 说 :
李仙师听了大怒说：

说唐三传

第55/73页

[fæn] ['li:'hwa:] ,
Fan Lihua ,
扇子 丽华 ,

“樊梨花，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['seɪŋ] ? !
What are you saying ? !
什么 是 你 说 ? !

你说那里话来！

[ðə; ði] [wɜ:rld] [wʌz; wəz][nɑ:t] [wʌns] [ðə; ði][dou'meɪn][ʌv; əv][wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] .
The world was not once the domain of one person .
这 世界 曾是 不是 一次 这 领域 的 一 人 .

天下昔非一人之天下，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərəɹ] [sæt][ɑ:n][ðə; ði] [θroun] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
The Tang emperor sat on the throne in the Central Plains .
这 唐 皇帝 卫星 在 这 王座 在 这 中央 平原 .

唐王坐了中原，

[gri:d] [ɪz] [ɪn'seɪjəb(ə)]
Greed is insatiable
贪婪 是 贪得无厌

贪心不足，

[tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] ['westərn] [wɜ:rld] .
To seize the Western world .
到 抢占 这 西 世界 .

夺取西番世界。

[ˈprɑ:pərli] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] ['terɪtəriz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔ:rən] [lændz] .
Properly return the territories of the foreign lands .
适当地 返回 这 领土 的 这 外国的 土地 .

好好把番国地方退还，

[rɪ'tri:t] [ænd; ænd][goʊ] [bæk] .
Retreat and go back .
撤退 和 去 后退 .

收兵回去，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] [rɪ'kwaɪərd] [tu:; tə] [peɪ] ['trɪbjʊ:t] ['evri] [jɪr] .
The Tang emperor was required to pay tribute every year .
这 唐 皇帝 曾是 必需的 到 支付 贡 每一个 年 .

叫唐王年年进贡，

[ðeɪ] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] ['evri] [jɪr] .
They come to pay homage every year .
他们 来 到 支付 尊敬 每一个 年 .

岁岁来朝，

[aɪ] [wɪl] [sper] [ju:; jʊ] .
I will spare you .
我 将要 空闲的 你 .

我便饶你。”

[lɪ] [,eɪtʃju:ˈei] [ˈlɪsnd] ,
Li Hua listened ,
李 华 听着 ,

犁花听了，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声:

" [ˈʌŋk(ə)] - [ˈmæstər] , "
" Uncle - Master , "
" 叔叔 - 掌握 , "

“师叔，

[ðæt] [ˈsteɪtmənt] [ɪz] [ˌɪnkəˈrekt] .
That statement is incorrect .
那 陈述 是 错误 :

这句话讲错了。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈneiʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [tu:; tə][ə; eɪ] [smɔ:l] [steɪt] [ðæt] [əˈpəʊzd]
From a powerful nation in the Central Plains to a small state that opposed
从 一个 强大的 国家 在 这 中央 平原 到 一个 小的 状态 那 反对
[ˈpeɪɪŋ] [ˈtrɪbjʊ:t] .
paying tribute .
付费 贡 .

中原大国到反进贡小邦，

[haʊ] [du:][ju:; jʊ] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [greɪt] [ɪˈmɔ:rt(ə)] ?
How do you become a great immortal ?
如何 做 你 变得 一个 伟大的 不朽 ?

你如何做得大罗神仙？

[ˈhɜ:ri] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Hurry back to the mountain ,
匆忙 后退 到 这 山 ,

快快归山，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [ɪn] [ɔ:l] [ˈæspekts] .
It can be done in all aspects .
它 能 是 完毕 在 全部 方面 .

可全体面。

[ɪf] [wi:; wi] [rɪˈmeɪn] [ˈɪgnərənt] . . .
If we remain ignorant . . .
如果 我们 保持 无知 . . .

若再无知，

[dəʊnt] [bleɪm] [jɜr; jər][dɪˈsaɪp(ə)] [fɔ:r; fər] [ˈbi:ɪŋ] [ˈhɑ:rtləs] .
Don't blame your disciple for being heartless .
不 责备 你的 弟子 为了 存在 狠心 .

休怪弟子无情。”

[ˈdɑ:əʊn][ˈfu:][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Dao Fu was furious upon hearing this .
道 傅 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

道符听了怒容满面，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ] [retʃ] ! "
" **You wretch** ! "
" 你 可怜虫 ！ "

“贱人，

" [stɑ:p] ['tɔ:kɪŋ] ! "
" **Stop talking** ! "
" 停止 说 ！ "

休得多言！ ”

[hi:; hi] [slæft] [æt; ət][hɜ:r; həɹ] [feɪs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He slashed at her face with his sword .
他 削減 在 她 脸 和 他的 剑 .
用剑劈面砍来。

[pɜr] ['blɑ:səm] [stɑ:pt] [hɜ:r; həɹ] [ə'gen] , ['seɪŋ] :
Pear Blossom stopped her again , saying :
梨 开花 停止 她 再次 , 说 :
梨花又架住说：

" [ʌŋk(ə)l] - ['mæstər] , "
" **Uncle - Master** , "
" 叔叔 - 掌握 , "

“师叔，

[aɪ] [lʊk] [æt; ət] ['mæstər] - [feɪs] .
I look at Master Lishan's face .
我 看 在 掌握 - 脸 .

我看黎山师父之面，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [tu:] [sɔ:rd] [straɪks] .
I'll give you two sword strikes .
患病的 给 你 二 剑 罢工 .

让你两剑。

[ɪf] [wi:; wi] [kʌm] [ə'gen] ,
If we come again ,
如果 我们 来 再次 ,

若是再来，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [let] [ju:; jʊ][hæv; həv][,aɪ 'ti:] .
I will never let you have it .
我 将要 绝不 让 你 有 它 .

决不让你。”

['dɑ:əu][ˈfu:] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [slæft] [ə'gen] .
Dao Fu raised his sword and slashed again .
道 傅 提高 他的 剑 和 削减 再次 .
道符又举剑砍来。

[pɜr] ['blɒsəmz] [met] [ðə; ði] [naɪf] [hed] - [ɑ:n] .
Pear blossoms met the knife head - on .
梨 花朵 遇见 这 刀 头 - 在 .

梨花将刀相迎，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [raʊndz] .
The battle lasted for dozens of rounds .
这 战斗 持续 为了 几十个 的 回合 .

战有数十合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[pɜː] ['blɑːsəm] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜːr'self] ,
Pear Blossom thought to herself ,
梨 开花 想法 到 她自己 ,

梨花想道，

[hiː; hi] [pə'zesɪz] ['paʊəf(ə)] ['mædʒɪk] .
He possesses powerful magic .
他 拥有 强大的 魔法 .

他法术高强，

[ɪts] [best] [tuː; tə] [straɪk] [fɜːrst] .
It's best to strike first .
它是 最好的 到 罢工 第一的 .

先下手为妙。

[reɪz] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] - ['sleɪɪŋ] [wɪp] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] ['eldə] .
Raise the Immortal - Slaying Whip to strike the Immortal Elder .
增加 这 不朽 - 杀戮 鞭 到 罢工 这 不朽 长老 .

祭起打仙鞭来打仙翁。

[ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] [læft] ['hɑːrtɪli] .
The immortal laughed heartily .
这 不朽 笑了 衷心地 .

仙翁大笑，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sliːv] ,
With a flick of his sleeve ,
和 一个 轻弹 的 他的 袖子 ,

把袖一拂，

[ðə; ði] [wɪp] [fel] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [sliːv] .
The whip fell into his sleeve .
这 鞭 跌倒 进入 他的 袖子 .

鞭落在袖中，

[hiː; hi] [swei] [hɪz; ɪz] ['bɔːdi] .
He swayed his body .
他 摇摆 他的 身体 .

把身一摇。

[faɪv] ['ɡoʊldən] [biːmz] [fluː] [ɪn][frʌm; frəm][brɪ'haɪnd][ænd; ənd] [ɪn'veləpt] [ðem; ðəm] .
Five golden beams flew in from behind and enveloped them .
五 金的 光束 飞翔 在 从 在后面 和 被包裹 他们 .

背后五道金光飞来罩住，

[ðə; ði] [pɜː] ['blɒsəmz] [ɑːr; ər] ['dæzɪŋ] .
The pear blossoms are dazzling .
这 梨 花朵 是 耀眼的 .

梨花眼花缭乱。

[ˈhuː] - [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Hu Xianweng arrived with his sword .
胡 - 到达的 和 他的 剑 .

忽仙翁提剑赶到，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] .
Terrified out of their wits .
恐惧 出去 的 他们的 智慧 .

唬得魂不附体，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hɪz; ɪz][laɪf][ɪz][ˈoʊvər] ! "

" **His life is over** ! "

" 他的 生活 是 超过 ！ "

“性命休矣！

[ðə; ði][faɪv][ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ˈkænɑ:t] [ɪˈskeɪp] .

The Five Elements cannot escape .

这 五 元素 不能 逃脱 .

五遁不能逃脱。”

[ə; eɪ][laʊd] [bæŋ] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .

A loud bang was heard .

一个 大声 砰 曾是 听到 .

只听得霹雳一声，

[ðə; ði][faɪv][ˈɡoʊldən][ˈreɪz] [ˈdɪsəˈpɪrd] .

The five golden rays disappeared .

这 五 金的 射线 消失 .

五道金光不见。

[li] - [wʌz; wəz][əˈbaʊt][tu:; tə][kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [per] [ˈblɒsəmz] .

Li Xianweng was about to cut down the pear blossoms .

李 - 曾是 关于 到 切 向下 这 梨 花朵 .

李仙翁正欲砍梨花，

[hɪr] [ðə; ði][ˈθʌndər] [ˈfætər] [ðə; ði][dɪˈvaɪn] [laɪt] .

Hear the thunder shatter the divine light .

听到 这 雷 破碎 这 神圣的 光 .

听霹雳打散神光，

[ɪnˈreɪdʒd] .

Enraged .

愤怒 .

大怒。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,

Looking up ,

寻找 向上 ,

抬头一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][oʊld] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ˈlɪʃən] [dɪˈsend] [ɑ:n][ə; eɪ][ˈɡoʊldən][ˈtɜ:rt(ə)l] ,

Seeing the Old Mother of Lishan descend on a golden turtle ,

看到 这 老的 母亲 的 历山 下降 在 一个 金的 龟 ,

见黎山老母跨了一匹金鳌飞下，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] [li] ,

" **Fellow Daoist Li** ,

" 同伴 道家 李 ,

“李道友，

[du:][nɑ:t][hɑ:rm][maɪ][dɪˈsaɪp(ə)] .

Do not harm my disciple .

做 不是 伤害 我的 弟子 .

休伤我徒弟。

[aɪ] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] [æskt] [ðə; ði] [sekt] [ˈli:dər] [tuː; tə] [rɪˈfaɪn] [ˈtreʒərz] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [fɔːrˈmeɪʃənz]
I shouldn't have asked the sect leader to refine treasures and set up formations
我 不应该 有 问 这 教派 领导者 到 精炼 宝藏 和 放 向上 阵型
.
:
.

不该请教主炼宝摆阵，

[aɪ ˈti:] [hɑːmd] [ɔːl] [maɪ] [dɪˈsaɪplz] .
It harmed all my disciples .
它 受到伤害 全部 我的 门徒 .

害我座下众弟子。

[aɪ] [wəʊnt] [hoʊld] [aɪ ˈti:] [əˈɡenst] [juː; jʊ] [naʊ] .
I won't hold it against you now .
我 惯于 抓住 它 反对 你 现在 .

如今也不与你计较，

[lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [klaʊdz] [ˈdrɪftɪŋ] [baɪ] [ˈoʊvər] [ðer; ðər] .
Look at the clouds drifting by over there .
看 在 这 云 漂流 经过 超过 那里 .

你看那边云彩冉冉，

[ðə; ði] [kʌlt] [ˈli:dər] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The cult leader has arrived .
这 邪教 领导者 有 到达的 .

教主法驾来也，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [maɪ] [liːv] [fɔːr; fər] [naʊ] .
I will take my leave for now .
我 将要 拿 我的 离开 为了 现在 .

我且暂退。”

[ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] ,
The immortal saw his mother ,
这 不朽 锯 他的 母亲 ,

仙翁见了老母，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They wanted to kill each other .
他们 通缉 到 杀 每个 其他 .

欲要相杀，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈli:dər] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ,
Hearing that the leader has arrived ,
听力 那 这 领导者 有 到达的 ,

听教主驾到，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一看，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈwestwərd] , [ɔːˈspɪʃəs] [klaʊdz] [ʌv; əv] [faɪv] [ˈkʌləz] [ɑːr; ər] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
Looking westward, auspicious clouds of five colors are approaching .
寻找 向西 , 吉祥 云 的 五 颜色 是 接近 .

远望西方祥云五色到来，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈɪʃuːd] [ˈɔːrdərz][tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðə; ði] [truːps] [ænd; ənd] [prɪˈper] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði]
He hurriedly issued orders to withdraw the troops and prepare to receive the
他 匆匆 发布 订单 到 提取 这 军队 和 准备 到 收到 这
[ˈempərər] .
emperor .
皇帝 .

忙传令收兵接驾。

[ðæt] [ˈflaʊər] [ˈbɔːlsəm] ,
That flower balsam ,
那 花 香脂 ,

那花凤仙、

[ðə; ði][fɑːks][ˈspɪrɪt][ɪz] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuː] [lɪs] .
The fox spirit is fighting with the two Lius .
这 狐狸 精神 是 斗争 和 这 二 刘易斯 .

野狐仙正与二刘交战，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər][tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] ,
Hearing that the troops were to withdraw ,
听力 那 这 军队 是 到 提取 ,
听得收兵，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈsiːst] [ˈfaɪtɪŋ] .
They all ceased fighting .
他们 全部 停止 斗争 .

俱皆罢战，

[rɪˈtriːt] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Retreat to the main camp .
撤退 到 这 主要的 营 .

退回本阵，

[ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈliːdər] .
Welcome the leader .
欢迎 这 领导者 .

接教主。

[fæn][ˈliːˈhwɑː][wʌz; wəz] [beɪðd] [ɪn][ˈɡoʊldən] [laɪt] .
Fan Lihua was bathed in golden light .
扇子 丽华 曾是 洗澡 在 金的 光 .

那樊梨花在金光中，

[ðə; ði] [faɪv] [ɪˈskeɪp] [tekˈniːks] [ˈkænaːt] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
The Five Escape Techniques cannot be used to escape .
这 五 逃脱 技术 不能 是 用过的 到 逃脱 .

五遁不能逃脱，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][ˈmæstər] [əˈpɪəd] .
Suddenly , the master appeared .
突然 , 这 掌握 出现 .

忽师父降临，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtæləsmən][ʌv; əv] [rɪˈtriːt] ,
Speaking of the talisman of retreat ,
请讲 的 这 护符 的 撤退 ,

说退道符，

[ðə; ði] [truːps] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp][tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðer; ðər][ˈmæstər][ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] .
The troops returned to camp to welcome their master into the tent .
这 军队 返回 到 营 到 欢迎 他们的 掌握 进入 这 帐篷 .

收兵回营迎接师父进帐，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] ,
Leading the crowd to pay their respects ,
领导 这 人群 到 支付 他们的 尊重 ,

领众参见，

[hiː; hi] [boʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] [fɔːr; fər] [ˈseɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] .
He bowed in gratitude for saving his life .
他 鞠躬 在 感激 为了 保存 他的 生活 .

拜谢救命之恩，

[ˈæftər] [ˈbəʊɪŋ] , [stænd] [ʌp][ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
After bowing , stand up on both sides .
后 鞠躬 , 站立 向上 在 两个都 侧面 .

拜毕起立两傍，

[ðə; ði][oʊld] [ˈmʌðər] [sed] :
The old mother said :
这 老的 母亲 说 :

老母说：

" [naʊ] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [wɪnd] [sekt] [ˈliːdər] [ɪz][ˈfɔːrdʒɪŋ] [fɔːr] [ˈpreʃəs] [ˈswɔːdz] . "
" Now , the Golden Wind Sect Leader is forging four precious swords . "
" 现在 , 这 金的 风 教派 领导者 是 锻造 四 宝贵的 剑 . "

“如今金壁风教主炼四口宝剑，

[tuː; tə] [əˈreɪndʒ] [ə; eɪ][grænd] [ˈgæðərɪŋ] [ʌv; əv] [ɪˈmɔːtlz]
To arrange a grand gathering of immortals
到 安排 一个 盛大 采集 的 不朽者

要摆诸仙群会阵，

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] [ˈmerɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈtiːtʃɪŋz] ,
To see the difference in the merits of the two teachings ,
到 看 这 不同之处 在 这 优点 的 这 二 教义 ,

见二教高下，

[faɪt] [wɪð; wɪθ][juː ˈes]
Fight with us
斗争 和 我们

与我等斗法，

[ɡoʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [set] [ʌp][ə; eɪ] [riːd] [ʃed] .
Go outside the camp and set up a reed shed .
去 外部 这 营 和 放 向上 一个 芦苇 棚 .

你去营外搭起芦篷，

[tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [dɪˈsendɪŋ] [ɪˈmɔːtlz] .
To welcome the descending immortals .
到 欢迎 这 下降 不朽者 .

迎接诸仙下降。”

[li] [ˌeɪtʃˌjuːˈei] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] . . .
Li Hua was ordered to . . .
李 华 曾是 订购 到 . . .

犁花奉命，

[ˈɔːrdər] [ðæt] [red] [ˈrɪbənz] [ænd; ənd] [ˌdekəˈreɪʃəns] [biː; bi] [hʌŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ləˈwəʊ; ˈluːəʊ]
Order that red ribbons and decorations be hung at the front of Luo
命令 那 红色的 丝带 和 装饰 是 悬挂 在 这 正面 的 罗
[ʒɑːŋz] [kæmp] .
Zhang's camp .
张的 营 .

传令罗章营前台上挂红结彩，

[pli:z] [hæv; həv][jɔː; jə] ['mʌðər] [sɪt][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
Please have your mother sit in the middle .
请 有 你的 母亲 坐 在 这 中间 .

请老母坐在当中，

[ðə; ði] [sɪgə'rets] [kept] ['bɜːrnɪŋ] .
The cigarettes kept burning .
这 香烟 保留 燃烧 .

香烟不断。

[ə; eɪ] ['fəʊldɪŋ] [tʃer] [wʌz; wəz]['ɔːlsəʊ] [prə'vaɪdɪd] [fɔːr; fər] ['pʌblɪk] [juːz] .
A folding chair was also provided for public use .
一个 折叠式的 椅子 曾是 还 假如 为了 民众 使用 .

又设交椅公座，

[ðə; ði] [sɔːft] ['mjuːzɪk][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃen] [ænd; ənd] ['zəʊ] .
The soft music of the sheng and xiao .
这 柔软的 音乐 的 这 盛 和 小 .

笙箫细乐。

[ðə; ði] [tæŋ] [kæmp][wʌz; wəz] [wel] - ['ɔːrgənəɪzd] .
The Tang camp was well - organized .
这 唐 营 曾是 出色地 - 组织 .

不表唐营齐整，

[fɜːrðər'mɔːr] , [dʒɪn] - [hæd; həd] [brɔːt] ['sevrəl] [dʒenɜ'eɪʃənz] [ʌv; əv] [dɪ'saɪplz] .
Furthermore , Jin Bifeng had brought several generations of disciples .
此外 , 斤 - 有 带来 一些 几代人 的 门徒 .

再言金壁风带了数代弟子，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔːrd] ,
Holding the precious sword ,
保持 这 宝贵的 剑 ,

捧了宝剑，

[ðə; ði] [sɔːrd] [gliːmd] [red] .
The sword gleamed red .
这 剑 闪闪发光 红色的 .

那剑红光闪闪，

[faɪv] - ['kʌlərd] ['reɪdiəns] .
Five - colored radiance .
五 - 有色 辐射 .

五色毫光。

[huː] [nuː] [ðæt][ðə; ði] ['jeləʊ] - [b'raʊd] [bɔɪ] ['ʌndər] ['maɪtrəjə] ['buːdəz] [siːt] . . .
Who knew that the yellow - browed boy under Maitreya Buddha's seat . . .
WHO 知道 那 这 黄色的 - 眉毛 男生 在下面 弥勒 佛陀的 座位 . . .

谁知弥勒佛座下黄眉童子，

[hiː; hi] [trɪkt] [ænd; ənd] ['kæptʃərd] [tæŋ] ['sɑːn'zæŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['θʌndər] ['temp(ə)][ɪn][ðə; ði]
He tricked and captured Tang Sanzang at the Little Thunder Temple in the
他 被骗了 和 捕获 唐 三藏 在 这 小的 雷 寺庙 在 这

['westərn] ['pærədəɪs] .
Western Paradise .
西 天堂 .

他在西天小雷音寺骗捉唐僧，

[hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)] , [sʌŋ] [wuː'kɔːŋ] , ['pliːdəd, 'pliːdɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['buːdə'bʊdə][tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm][ɪn] .
His disciple , Sun Wukong , pleaded with the Buddha to take him in .
他的 弟子 , 太阳 悟空 , 恳求 和 这 佛 到 拿 他 在 .

有徒弟孙行者求得佛主收去，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈmaɪtrəjə] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈpærədəɪs] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈbuːdəˈbʊdə] .
Unexpectedly , Maitreya went to the Western Paradise to see the Buddha .
不料 , 弥勒 去 到 这 西 天堂 到 看 这 佛 .
不料弥勒往西天如来佛那里去了 ,

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] - [ˈaɪbrəʊ] [bɔɪ] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [ˈsiːkrət] .
The Yellow - Eyebrowed Boy came down from the mountain in secret .
这 黄色的 - 眉毛 男生 来了 向下 从 这 山 在 秘密 .
黄眉童子私下山来。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][faɪv] - [ˈkʌlərd] [ˈreɪdiəns] ,
Upon seeing the five - colored radiance ,
之上 看到 这 五 - 有色 辐射 ,
见了五色毫光 ,

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [ˈtreʒər] [ðer; ðər] .
There must be treasure there .
那里 必须 是 宝藏 那里 .
决有宝物 ,

[ˈbɪzi] [ˈraɪdɪŋ][ðə; ði] [klaʊdz] [tuː; tə] [əˈraɪv] ,
Busy riding the clouds to arrive ,
忙碌的 骑术 这 云 到 到达 ,
忙驾云而来 ,

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈfoʊn] [ˈbraɪtli] [əˈpɑːn] [kəˈləɪdɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kʌlt] [ˈliːdɜːz] [sɔːrd] .
It shone brightly upon colliding with the cult leader's sword .
它 闪耀 明亮地 之上 碰撞 和 这 邪教 领导人的 剑 .
撞着教主宝剑放光 ,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说 :

" [oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] , "
" Old Taoist priest , "
" 老的 道教 牧师 , "
“老道士 ,

[ɡɪv] [ˌem ˈiː] [ðɪs] [sɔːrd] .
Give me this sword .
给 我 这 剑 .
这剑送与我罢。”

[ðə; ði] [kʌlt] [ˈliːdər] [tʊk] [wʌn] [lʊk] ,
The cult leader took one look ,
这 邪教 领导者 采取 一 看 ,
教主一看 ,

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
It turns out he was a child .
它 转弯 出去 他 曾是 一个 孩子 .
原来是个童子 ,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说 :

" [ðɪs] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ɪn][ˈbæt(ə)] [fɔːrmeɪʃənz] [æt; ət][dʒeɪd] [ˈdræɡən] [pæs] . "
" This precious sword is to be used in battle formations at Jade Dragon Pass . "
" 这 宝贵的 剑 是 到 是 用过的 在 战斗 阵型 在 玉 龙 经过 . "
“这宝剑要到玉龙关摆阵斗法 ,

[wʌt] [ju:z] [du:][ju:; jə][hæv; həv][fɔ:r; fər][em 'i:] ?
What use do you have for me ?
什么 使用 做 你 有 为了 我 ？

你要来何用？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 ：

童子说：

[aɪ] [lʌv] [ɪts] [faɪv] - ['kʌlərd] ['reɪdiəns] .
I love its five - colored radiance .
我 爱 它是 五 - 有色 辐射 。

“我爱他五色毫光，

[wʌt] [pli:zɪz] [maɪ] [hɑ:rt] .
What pleases my heart .
什么 请 我的 心 。

心中所喜。”

[ðə; ði] [kʌlt] ['li:dər] [sed] :
The cult leader said :
这 邪教 领导者 说 ：

教主说：

" [gʊʊ] [bæk] ['kwɪkli] ！ "
" Go back quickly ! "
" 去 后退 迅速地 ！ "

“快快回去，

[aɪ] [wɪl] [gʊʊ][ɑ:n][maɪ] ['dʒɜ:ni] .
I will go on my journey .
我 将要 去 在 我的 旅行 。

我要行路。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [tɔ:st] [ðə; ði] [klɔ:θ] [bæg][ɪntu:][ðə; ði] [er] [ænd; ənd] [pʊt] [ə'wei] [ðə; ði] [sɔ:rd] .
The boy tossed the cloth bag into the air and put away the sword .
这 男生 抛掷 这 布 包 进入 这 空气 和 放 离开 这 剑 。

那童子将布袋抛起收了宝剑，

[hi:; hi][gɔ:t] [ʌp] [tu:; tə] [li:v] .
He got up to leave .
他 得到 向上 到 离开 。

起身要走。

[ðə; ði] [kʌlt] ['li:dər] [nu:] [ðæt] [ðɪs] [bæg][wʌz; wəz][ðə; ði] ['bu:dəz] ['treʒəri] [bæg] .
The cult leader knew that this bag was the Buddha's Treasury Bag .
这 邪教 领导者 知道 那 这 包 曾是 这 佛陀的 财政部 包 。

教主晓得此袋是佛藏天袋，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][mu:st] ['preʃəs] ['treʒər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑ:rmə] .
It is the most precious treasure of the Dharma .
它 是 这 最多 宝贵的 宝藏 的 这 法 。

乃法门至宝。

[ðərfɔ:r] , [aɪ] [spoʊk] [kaɪnd] [wɜ:rdz] [tu:; tə][ðə; ði] [bɔɪ] :
Therefore , I spoke kind words to the boy :
所以 ， 我 辐 种类 字 到 这 男生 ：

故将好话与童子说：“

[bɔɪ] , [kʌm] [hɪr] .
Boy , come here .
男生 ， 来 这里 。

童子过来，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
I have something to tell you .
我 有 某物 到 告诉 你 ：

我有话对你讲。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['ʌndər] [ðə; ði] [siːt] [ʌv; əv] ['maɪtrəjə] ['buːdə'bʊdə] .
You are under the seat of Maitreya Buddha .
你 是 在下面 这 座位 的 弥勒 佛 。

你在弥勒佛座下，

[noʊ] ['faɪtɪŋ] [wʌz; wəz] [siːn] .
No fighting was seen .
不 斗争 曾是 已见 。

不见干戈。

[tə'deɪ] , [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'iː][tuː; tə][dʒeɪd] ['dræɡən] [pæs] [tuː; tə] [set] [ʌp] [ðə; ði]['bæt(ə)] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Today , come with me to Jade Dragon Pass to set up the battle formation .
今天 ， 来 和 我 到 玉 龙 经过 到 放 向上 这 战斗 形成 。

今日同我往玉龙关摆阵，

[ɡɪv] [,em 'iː] [bæk] [maɪ] [sɔːrd] .
Give me back my sword .
给 我 后退 我的 剑 。

你把剑还我，

[kɪl] [fæn][liː'hwaː] ,
Kill Fan Lihua ,
杀 扇子 丽华 ，

斩了樊梨花，

" [aɪ] [ɡɪv] [juː; jʊ][maɪ] [sɔːrd] . "
" I'll give you my sword . "
" 患病的 给 你 我的 剑 。

与你剑罢。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The boy laughed and said :
这 男生 笑了 和 说 ：

童子笑道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ，

“既如此，

[lets] [goʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go take a look .
我们来吧 去 拿 一个 看 。

同去看看，

[ðɪs] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ment] [fɔːr; fər][,em 'iː] .
This sword was originally meant for me .
这 剑 曾是 起初 意思是 为了 我 。

这剑原要送我的。”

[ðə; ði] [kʌlt] ['liːdə] [sed] :
The cult leader said :
这 邪教 领导者 说 ：

教主说：

" [ʌv; əv] [kɔːrs] . "
" Of course . "
" 的 课程 。

“这个自然。”

[wiː; wi] [roʊd] [ðə; ði] [klaʊdz] [tuː; tə] [juː'ləŋ] [pæs] .
We rode the clouds to Yulong Pass .
我们 骑 这 云 到 玉龙 经过 :

驾云来到玉龙关。

[ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['mæstər] ['ɔːrdərd] [baʊ] [tɒŋ] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [haɪ] ['plætʃɔːrm] .
The immortal master ordered Bao Tong to build a high platform .
这 不朽 掌握 订购 包 童 到 建造 一个 高的 平台 :

那仙师命宝同搭起高台，

[ˈfreɪgrənt] ['flaʊərz] , ['læntərnz] , [ænd; ənd] ['kændlɪz] ['welkəmd] [ðə; ði] [sə'lest(ə)l] ['mæstəːz] [ə'raɪv(ə)l] .
Fragrant flowers , lanterns , and candles welcomed the celestial master's arrival .
香 花朵 , 灯笼 , 和 蜡烛 欢迎 这 天体 硕士学位 到达 :

香花灯烛迎接教主仙驾。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ˈmjuːzɪk][ɪn][ðə; ði] [er] .
All that could be heard was music in the air .
全部 那 可以 是 听到 曾是 音乐 在 这 空气 :

只听得半空音乐，

[ˈdɑːəu][ˈfuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [dɪ'saɪplz]
Dao Fu and his three disciples
道 傅 和 他的 三 门徒

道符同了三弟子，

[naɪn] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['diːmənɪz]
Nine Immortal Demons
九 不朽 恶魔

九仙妖，

[let] [juː'es][ɔːl] ['welkəm] [ðə; ði] ['liːdər] .
Let us all welcome the leader .
让 我们 全部 欢迎 这 领导者 :

一齐迎接教主。

[ðə; ði] [kʌlt] ['liːdər] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
The cult leader descended from the clouds .
这 邪教 领导者 下降 从 这 云 :

教主下云，

['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [haɪ] ['plætʃɔːrm] ,
Sitting on the high platform ,
坐着 在 这 高的 平台 ,

坐在高台，

[ɔːl] [ðə; ði] [ɪ'mɔːtlɪz] [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'speks, riː'speks, rə'speks, riː'speks] .
All the immortals paid their respects .
全部 这 不朽者 有薪酬的 他们的 尊重 :

众仙参见。

['mæstər] [li] [sæt] [br'saɪd] [hɪm; ɪm] .
Master Li sat beside him .
掌握 李 卫星 旁 他 :

李仙师傍坐，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [stʊd] [ɪn] [tuː] ['roʊz; 'raʊz] .
The disciples stood in two rows .
这 门徒 站立 在 二 行 :

众弟子侍立两班。

[ðə; ði][ˈtæləsmən] [sed] :
The talisman said :
这 护符 说 :

道符说：

" [ɪˈniʃəli] , [ðeɪ] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [diˈvaɪn] ['tɜːrt(ə)l] [ɪˈmɔːrt(ə)l] . . . "
" **Initially** , **they captured the Divine Turtle Immortal** . . . "
" 最初 , 他们 捕获 这 神圣的 龟 不朽 . . . "

“起初捉去神龟仙，

[haɪ] - ['hæŋɪŋ] ['flægpəʊl] ,
High - hanging flagpole ,
高的 - 绞刑 旗杆 ,

高吊旗杆，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['kæptʃəd] [ðə; ði][oʊld][ɑːks] [ɪˈmɔːrt(ə)l] .
They also captured the Old Ox Immortal .
他们 还 捕获 这 老的 牛 不朽 .

又捉去老牛仙、

[waɪld] [ber] ['feri] ,
Wild Bear Fairy ,
荒野 熊 仙女 ,

野熊仙，

[aɪ] [went] [aʊt] [tə'deɪ] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
I went out today in person .
我 去 出去 今天 在 人 .

今日亲出，

['kʌvər] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ˈɡoʊldən] [laɪt]
Cover it with golden light
覆盖 它 和 金的 光

将金光罩住，

['wɑːntɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [per] ['blɒsəmz] ,
Wanting to catch pear blossoms ,
想要 到 抓住 梨 花朵 ,

欲捉梨花，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['reskjʊːd] [baɪ][ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['lɪʃən] .
She was rescued by the Old Mother of Lishan .
她 曾是 获救 经过 这 老的 母亲 的 历山 .

被黎山老母救去。

['weɪtɪŋ] [ɪk'skluːsɪvli] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪ'kriː] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] ['liːdər] .
Waiting exclusively for the decree of the religious leader .
等待 只 为了 这 法令 的 这 宗教 领导者 .

专等教主法旨，

[dɪ'spleɪŋ] [ɪk'strɔːrdənəri] [ə'bɪlətɪz] .
Displaying extraordinary abilities .
显示 非凡的 能力 .

大显神通，

[ə'pɑːrt][frʌm; frəm][fæn][ˈliː'hwaː] .
Apart from Fan Lihua .
除 从 扇子 丽华 .

除此樊梨花。”

[ðə; ði] [kʌlt] ['liːdər] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
The cult leader listened and said :
这 邪教 领导者 听着 和 说 :

教主听了说：

" [ðə; ði] [blæk] ['laɪən] [stiːd] ['kænaːt] [biː; bi][ˈstoʊlən] . "
" **The Black Lion Steed cannot be stolen** . "
" 这 黑色的 狮子 骏马 不能 是 被盗 . "

“黑狮驹盗不回，

[ðə; ði] [θri:] [i'mɔ:tlz] [wɜ:r; wɜp] [b:st] .
The Three Immortals were lost .
这 三 不朽者 是 丢失的 .

反失三仙。

[aɪ][rɪ'laɪ] [ɪn'taɪərli] [ɑ:n] [ðɪs] [dɪ'vaɪn] [bi:st] .
I rely entirely on this divine beast .
我 依靠 完全 在 这 神圣的 兽 .

我全仗这匹神兽，

" [gʊd] [æt; ət] [pə'fɔ:rmɪŋ] [ɪk'strɔ:rdənəri] [fi:ts] . "
" Good at performing extraordinary feats . "
" 好的 在 表演 非凡的 壮举 " .

好建奇功。”

[hi; hi] [ðen] [ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)] [faɪju:n] ,
He then ordered his disciple Feiyun ,
他 然后 订购 他的 弟子 飞云 ,

便命弟子飞云、

[ðə; ði] [tu:] ['fi:meɪl] [i'mɔ:tlz] , [ˌɛf i 'aɪ][kju:i][ænd; ənd][ˌɛf i 'aɪ][kju:i] .
The two female immortals , Fei Cui and Fei Cui .
这 二 女性 不朽者 , 费 崔 和 费 崔 .

飞翠二位女仙，

" [aɪ] [gɪv] [ju; jʊ] [tu:] ['spɪrɪt] ['tælɪsmənz] , "
" I'll give you two spirit talismans , "
" 患病的 给 你 二 精神 护身符 , "

“与你两道灵符，

[gʊv][ænd; ənd] [sti:l] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
Go and steal the horse .
去 和 偷 这 马 .

前去盗骑。”

[ðə; ði] [tu:] ['feri] ['meɪdnz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [dɪ'kri:] .
The two fairy maidens received the decree .
这 二 仙女 少女们 已收到 这 法令 .

二仙女领法旨，

[ˈæftər] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði]['tæləsmən] ,
After receiving the talisman ,
后 接收 这 护符 ,

接了灵符，

[ðeɪ] [round][ɑ:n] [klaʊdz] [tu; tə][ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] .
They rode on clouds to the Tang camp .
他们 骑 在 云 到 这 唐 营 .

驾云来到唐营。

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

往下一看，

[ðə; ði] [blæk] ['laɪən] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] [si:n] [taɪd] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['lʊʊtəs] [tent] .
The black lion horse was seen tied up in front of the lotus tent .
这 黑色的 狮子 马 曾是 已见 系 向上 在 正面 的 这 莲花 帐篷 .

见黑狮驹拴在莲花帐前，

[θri:] [i'mɔ:tlz] [hæŋ] [haɪ] [ɑ:n][ðə; ði] ['flægpəʊl] .
Three immortals hang high on the flagpole .
三 不朽者 悬挂 高的 在 这 旗杆 .

三仙高吊旗杆，

[haʊ'evər] , ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['gɑ:diŋ] [ðə; ði] [pleɪs] , [soʊ] [θeft] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'laʊd] .
However , someone was guarding the place , so theft was not allowed .
然而 , 某人 曾是 守护 这 地方 , 所以 盗窃 曾是 不是 允许 .
奈有人守不能偷盗 ,

[wen] ['i:vnɪŋ] [kʌmz] ,
When evening comes ,
什么时候 晚上 来 ,
等到晚来 ,

[ʌn'tu:l] [ðə; ði][θɜ:rd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Until the third watch of the night ,
直到 这 第三 手表 的 这 夜晚 ,
直至三更 ,

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [slept] ['saʊndli] [ɪn][ðer; ðər]['ɑ:rmər] .
The soldiers slept soundly in their armor .
这 士兵 睡着了 稳固地 在 他们的 盔甲 .
将士带甲安睡 ,

[ðə; ði] [tu:] [ɪ'mɔ:tlz] [wɜ:r; wər][oʊvər'dʒɔɪd] ,
The two immortals were overjoyed ,
这 二 不朽者 是 欣喜若狂 ,
二仙大喜 ,

[faiju:n] [sed] [tu:; tə] - :
Feiyun said to Feicui :
飞云 说 到 - :
飞云对飞翠说 :

" ['si:niər] ['brʌðər] , "
" Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "
“师兄 ,

[goʊ] [sti:l] [ðə; ði] [maʊnt] .
Go steal the mount .
去 偷 这 山 .
你去盗骑 ,

[aɪ] [pʊt] [θri:] [ɪ'mɔ:tlz] [ɑ:n][ðə; ði] ['flæɡpəʊl] .
I'll put three immortals on the flagpole .
患病的 放 三 不朽者 在 这 旗杆 .
我去旗杆上放三仙。”

[,ef i 'aɪ][kju:i] [sed] :
Fei Cui said :
费 崔 说 :
飞翠说 :

" ['dʒu:niər] ['brʌðər] , "
" Junior brother , "
" 初级 兄弟 , "
“师弟 ,

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] ['kerf(ə)l] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .
须要小心。”

" [noʊ] . "
" know . "
" 知道 . "
“晓得。”

[,ef i 'aɪ][kju:ɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] .
Fei Cui came to the tent .
费 崔 来了 到 这 帐篷 .

那飞翠来到帐前，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['tæləsmən][ænd; ənd] [ʃaɪn] [aɪ 'ti:][ɑ:n][aɪ 'ti:] .
Take out the talisman and shine it on it .
拿 出去 这 护符 和 闪耀 它 在 它 .

取出灵符一照，

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [bi:st] ['rekəɡnaɪzd] [ðə; ði] ['tæləsmən] .
The divine beast recognized the talisman .
这 神圣的 兽 认可 这 护符 .

那神兽认得灵符，

[breɪk] [fri:] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪnz] ,
Break free of the reins ,
休息 自由的 的 这 缰绳 ,

挣断丝缰，

[ɔ:l] [fɔ:r] [legz] [ɑ:r; əɹ][ɔ:f] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
All four legs are off the ground .
全部 四 腿 是 离开 这 地面 .

四足腾空。

[,ef i 'aɪ][kju:ɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Fei Cui was overjoyed .
费 崔 曾是 欣喜若狂 .

飞翠大悦，

[ðeɪ] [roʊd] [bæk] [ɑ:n][ə; eɪ] [klaʊd] .
They rode back on a cloud .
他们 骑 后退 在 一个 云 .

骑了驾云而回。

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] [klaɪm] [haɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [poʊl] .
The flying clouds climb high on the pole .
这 飞行 云 爬 高的 在 这 极 .

那飞云上高杆，

[ʃaɪnɪŋ] [ðə; ði] ['tæləsmən]
Shining the talisman
灼灼 这 护符

将灵符一照，

[oʊld][ɑ:ks]
Old Ox
老的 牛

老牛、

[ðə; ði][waɪld] [ber] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The wild bear was overjoyed .
这 荒野 熊 曾是 欣喜若狂 .

野熊大喜，

[hi:; hi] [broʊk] [fri:] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊps] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
He broke free of the ropes and escaped .
他 打破 自由的 的 这 绳索 和 逃脱 .

脱其绳索而逃。

[ˈoʊnli][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['tɔ:rtəs] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ɪ'skeɪp] .
Only the divine tortoise immortal could not escape .
仅有的 这 神圣的 龟 不朽 可以 不是 逃脱 .

独有神龟仙逃不脱，

[ə; eɪ] [pʊ:l] [ʌv; əv] [terz] .
A pool of tears .
一个 水池 的 眼泪 .

一汪眼泪。

[ðə; ði] ['feri] [sed] :
The fairy said :
这 仙女 说 :

仙女说:

" [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sɔ:] [ðə; ði]['tæləsmən] . "
" The two of them saw the talisman . "
" 这 二 的 他们 锯 这 护符 . "

“他两个见了灵符，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] .
They escaped .
他们 逃脱 .

脱身而逃。

" [ju;; jʊ] ['tɔ:rtəs] , [waɪ] [ɑ:nt] [ju;; jʊ] ['mu:vɪŋ] ? "
" You tortoise , why aren't you moving ? "
" 你 龟 , 为什么 不是 你 移动 ? "

你这乌龟还不快走。”

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['tɜ:rt(ə)] [sed] :
The divine turtle said :
这 神圣的 龟 说 :

神龟说:

" ['feri] ,
" Fairy ,
" 仙女 ,

“仙女，

[ju;; jʊ][du:][nɔ:t] [noʊ] .
you do not know .
你 做 不是 知道 .

你不知道。

[hɪz; ɪz] [tʃeɪnz] [ɑ:r; ər] ['i:zi] [tu;; tə] [breɪk] [fri:] [frʌm; frəm] .
His chains are easy to break free from .
他的 链条 是 简单的 到 休息 自由的 从 .

他铁链容易脱身，

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['baɪndɪŋ] [roʊp] .
I am the Immortal Binding Rope .
我 是 这 不朽 结合 绳索 .

我是捆仙绳，

[^erɪt] - [mʌst; məst] ['pɜ:rsənəli] [rɪ'saɪt] [ðə; ði] [ɪnkæn'teɪʃn] .
Dou Xiantong must personally recite the incantation .
斗 - 必须 亲自 背诵 这 咒语 .

要窦仙童亲念咒语，

[^oʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ 'ti:][bi;; bi] ['sɔ:lvd] .
Only then can it be solved .
仅有的 然后 能 它 是 已解决 .

方能解得。”

[faɪju:n] [hɜ:rd] [ðæt]
Feiyan heard that
飞云 听到 那

飞云听说，

[ðer; ðær][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 :

无可如何，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə] [rɪˈtʃ:rn] [tu; tə][kæmp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] [ɪˈmɔ:tlz] .
They had no choice but to return to camp with the two immortals .
他们 有 不 选择 但 到 返回 到 营 和 这 二 不朽者 :

只得同了二仙回营，

[kʌm] [si:] [ðə; ði] [ˈli:dər] .
Come see the leader .
来 看 这 领导者 :

来见教主，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dɪˈsaɪp(ə)l][əuˈbeɪz][ðə; ði] [ˈdɑ:rmə] [dɪˈkri:] "
" Disciple obeys the Dharma decree "
" 弟子 服从 这 法 法令 "

“弟子奉法旨，

[oʊld][ɑ:ks]
Old Ox
老的 牛

老牛、

[ðə; ði][waɪld] [ber] [rɪˈtʃ:rnd] .
The wild bear returned .
这 荒野 熊 返回 :

野熊回来，

[ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈtɔ:rtəs] [wʌz; wəz] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] - [ˈbaɪndɪŋ] [roʊp] .
The divine tortoise was bound by the Immortal - Binding Rope .
这 神圣的 龟 曾是 边界 经过 这 不朽 - 结合 绳索 :

神龟被捆仙绳捆住，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu; tə] [ɪˈskeɪp] .
Unable to escape .
无法 到 逃脱 :

不能脱身。

[rɪˈtʃ:rn] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rt] [bæk] .
Return and report back .
返回 和 报告 后退 :

回来交旨。”

[ðə; ði] [kʌlt] [ˈli:dər] [sæt][ɑ:n][ə; eɪ] [prer] [ˈkʊʃ(ə)n] .
The cult leader sat on a prayer cushion .
这 邪教 领导者 卫星 在 一个 祷告 软垫 :

教主驾坐蒲团，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈtɔ:rtəsɪz] [kəˈlæməti] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [bɪn] [əˈvə:tɪd] .
They also knew that the divine tortoise's calamity had not yet been averted .
他们 还 知道 那 这 神圣的 乌龟的 灾害 有 不是 然而 到过 避免了 :

也知神龟灾难未除。

[oʊld][ɑ:ks]
Old Ox
老的 牛

老牛、

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][waɪld] [ber] [keɪm] [tu:; tə] [ɪkˈspres] [ɪts] [ˈgrætɪtu:d] .
Even the wild bear came to express its gratitude .
甚至 这 荒野 熊 来了 到 表达 它是 感激 .
野熊也来叩谢，

[,ef i ˈaɪ][kju:ɪ] [stoʊl] [ðə; ði] [blæk] [ˈlaɪən][koʊlt] .
Fei Cui stole the black lion colt .
费 崔 偷窃 这 黑色的 狮子 小马 .
飞翠盗了黑狮驹，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] .
They also came to deliver the imperial decree .
他们 还 来了 到 递送 这 帝国 法令 .
他们也来交旨。

[wen] [ðə; ði] [kʌlt] [ˈli:dər] [sɔ:ɪ] [ðə; ði] [blæk] [ˈlaɪən][koʊlt] ,
When the cult leader saw the black lion colt ,
什么时候 这 邪教 领导者 锯 这 黑色的 狮子 小马 ,
教主见了黑狮驹，

[,oʊvərˈdʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,
心中大悦，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] [ˈteɪkən] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
He ordered them to be taken to the rear camp .
他 订购 他们 到 是 已采取 到 这 后部 营 .
吩咐牵往后营，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [dɑ:n] [tu:; tə] [bɔ:rd] .
Wait until dawn to board .
等待 直到 黎明 到 木板 .
待天明乘坐，

[ðə; ði] [tæn] [ˈsoʊldʒərz] [met] [wel] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
The Tang soldiers met well on the battlefield .
这 唐 士兵 遇见 出色地 在 这 战场 .
阵前好会唐兵。

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:tɪ][bi:; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .
此言不表。

[ðen] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [tæn] [kæmp] [ˈmɑ:r(ə)] [ˈteɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] [kəˈmænd] [tent] .
Then , let's talk about the Tang camp marshal taking his seat in the command tent .
然后 , 我们来吧 讲话 关于 这 唐 营 元帅 采取 他的 座位 在 这 命令 帐篷 .
再言唐营元帅升帐，

[ðə; ði][ˈdʒu:niər] [ˈɑ:fɪsər] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ˈga:diŋ] [ðə; ði][ˈlaɪən] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The junior officer in charge of guarding the lion reported :
这 初级 官 在 收费 的 守护 这 狮子 据报道 :
守狮小校禀说：

" [læst] [naɪt] [æt; ət] [ˈmɪdnait] ,
" Last night at midnight ,
" 最后的 夜晚 在 午夜 ,
“昨夜三更，

[ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [laɪt] [əˈpɪrd] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
A flash of light appeared in the sky ,
一个 闪光 的 光 出现 在 这 天空 ,
只见半天毫光一闪，

[ðə; ði] [blæk] [ˈlaɪən][kəʊlt] [neɪd] .
The black lion colt neighed .
这 黑色的 狮子 小马 嘶鸣 .

那匹黑狮驹叫一声，

[ðeɪ] [roʊd] [əˈweɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [klaʊdz] .
They rode away on the clouds .
他们 骑 离开 在 这 云 .

驾云而去。”

[pɜr] [ˈblɑ:səm] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səpˈpraɪzd] .
Pear Blossom was greatly surprised .
梨 开花 曾是 非常 惊讶 .

梨花大惊，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈdefɪnətli] - [ˈmædʒɪk(ə)] [ˈpaʊər] [ðæt] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [blæk] [ˈlaɪən][kəʊlt] .
It was definitely Jinshan's magical power that captured the black lion colt .
它 曾是 确实 - 神奇 力量 那 捕获 这 黑色的 狮子 小马 .

决是金山法力摄去黑狮驹，

[ˈæftər] [əˈnʌðər] [raʊnd] [ʌv; əv] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜ:rnz] ,
After another round of twists and turns ,
后 其他 圆形的 的 曲折 和 转弯 ,

又是一番周折，

[ˈfi:lɪŋ] [daʊn] .
Feeling down .
感觉 向下 .

闷闷不乐。

[əˈnʌðər] [smɔ:l] [ˈmɪləteri] [rɪˈpɔ:rt] [əˈraɪvd] :
Another small military report arrived :
其他 小的 军队 报告 到达的 :

又小军报进：

[ðə; ði] [ˈflæɡpəʊl] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði] [tu:] [ˈdi:mənz] .
The flagpole escaped the two demons .
这 旗杆 逃脱 这 二 恶魔 .

旗杆逃去二妖，

[ˈoʊnli][ðə; ði][ˈtɜ:rt(ə)] [rɪˈmeɪnz] .
Only the turtle remains .
仅有的 这 龟 遗迹 .

单剩乌龟。

[pɜr] [ˈblɑ:səm] [wʌz; wəz] [ˈstɑ:rtld] .
Pear Blossom was startled .
梨 开花 曾是 惊慌 .

梨花一发心惊，

[ˈhɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [get] [ɑ:n][ðə; ði] [ri:d] [ˈv:nɪŋ] .
Hurry up and get on the reed awning .
匆忙 向上 和 得到 在 这 芦苇 棚 .

忙上芦篷，

[aɪ] [pɜr] [maɪ][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tu:; tə][maɪ] [ˈmæstər] .
I pay my respects to my master .
我 支付 我的 尊重 到 我的 掌握 .

叩见师父，

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [ɪz] [ɪkˈspleɪnd] .
The reason for this is explained .
这 原因 为了 这 是 解释 .

说此因由。

[ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] [sed] :
The old mother said :
这 老的 母亲 说 :

老母说:

" [ə'prentɪs] ,
" apprentice ,
" 学徒 ,

“徒弟,

[ðə; ði]['mju:zɪk][wʌz; wəz] [laʊd] [ləst] [naɪt] .
The music was loud last night .
这 音乐 曾是 大声 最后的 夜晚 :

昨夜音乐嘹亮,

[ðə; ði] ['li:dər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The leader has arrived .
这 领导者 有 到达的 :

想教主已到。

[ˈæftər][hi:; hi][set] [ʌp][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] ,
After he set up the formation ,
后 他 放 向上 这 形成 ,

待他布了阵图,

" [let] [ɔ:l][ðə; ði] ['ɪmɔ:tlz] [breɪk] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] [tə'geðər] . "
" Let all the immortals break the formation together . "
" 让 全部 这 不朽者 休息 这 形成 一起 . "

候诸仙一道破阵。”

[per] ['blɑ:səm] ['lɪsnd] [tu:; tə][hɜ:r; həɪ] ['mæstɜ:z] [wɜ:rdz] ,
Pear Blossom listened to her master's words ,
梨 开花 听着 到 她 硕士学位 字 ,

梨花听师父之言,

[lʊk] [ʌp][ænd; ənd] [lʊk] .
Look up and look .
看 向上 和 看 :

抬头观看,

[si:] [ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [kæmp] .
See the top of the barbarian camp .
看 这 顶部 的 这 野蛮人 营 :

见番营顶上,

[faɪv] - ['kʌlərd] [ɔ:'spɪʃəs] [klaʊdz] [rɪ'zemblɪd] [ə; eɪ] ['kænəpi] .
Five - colored auspicious clouds resembled a canopy .
五 - 有色 吉祥 云 类似 一个 树冠 :

五花祥云如同华盖。

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ri:d] [hʌt] [tu:; tə] ['ɪfu:] ['ɔ:rdərz][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði][kæmp] .
He hurriedly descended from the reed hut to issue orders to leave the camp .
他 匆匆 下降 从 这 芦苇 小屋 到 问题 订单 到 离开 这 营 :

忙下芦篷传令出营,

[ðen] [ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] [roʊd] [aʊt] [ɑ:n][ə; eɪ]['tɜ:rt(ə)] .
Then the old mother rode out on a turtle .
然后 这 老的 母亲 骑 出去 在 一个 龟 :

后面老母驾鳖而出。

[ðæt] [kæmp] ['li:dər] ,
That camp leader ,
那 营 领导者 ,

那番营教主,

[hi:; hi] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] .
He brought his disciples .
他 带来 他的 门徒 .

带了众弟子，

[maʊnt] [ðə; ði] [blæk] ['laɪən] [sti:d] [ænd; ənd][gʊʊ]['ɪntu:]['bæt(ə)] .
Mount the black lion steed and go into battle .
山 这 黑色的 狮子 骏马 和 去 进入 战斗 .

骑上黑狮驹出阵，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tæŋ] ['daɪnəsti] ['soʊldʒərz] ,
" **Tang Dynasty soldiers** ,
" 唐 王朝 士兵 ,

“唐朝将士，

[pli:z] , [ˈmʌðər] ['lɪʃən] , [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [mi:t] [ðɪs] [pʊr] ['daʊɪst] [pri:st] .
Please , Mother Lishan , come out and meet this poor Taoist priest .
请 , 母亲 历山 , 来 出去 和 见面 这 贫穷的 道教 牧师 .

请黎山老母出来会贫道。”

[ðə; ði][oʊld] [ˈmʌðər] [roʊd] [aʊt][ɑ:n][ə; eɪ]['dʒaɪənt]['tɜ:rt(ə)] .
The old mother rode out on a giant turtle .
这 老的 母亲 骑 出去 在 一个 巨大的 龟 .

那老母乘鳌而出，

[əˈpɑ:n] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] [kʌlt] ['li:dər] ,
Upon meeting the cult leader ,
之上 会议 这 邪教 领导者 ,

见了教主，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [g'ri:tɪŋz] , [ˈfeləʊ] ['daʊɪst] . "
" **Greetings , fellow Daoist .** "
" 问候 , 同伴 道家 . "

“道友请了，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər] ['eɪnfənt] [ɪ'mɔ:tlz]
You and I are ancient immortals
你 和 我 是 古老的 不朽者

我和你上古神仙，

[ˈkʌltɪvətɪŋ] [wʌn'self] [θru:] ['kaʊntləs] [ˌtrɪbjəˈleɪʃənz]
Cultivating oneself through countless tribulations
耕作 自己 通过 无数 苦难

万劫修身，

[ə'tendɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ,
Attending the imperial court ,
参加 这 帝国 法庭 ,

上朝金阙，

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [dɪ'sendɪd] [tu:; tə] [ðɪs] ['mɔ:rt(ə)] [wɜ:rlɪd] ?
Why have you descended to this mortal world ?
为什么 有 你 下降 到 这 凡人 世界 ?

何故来降红尘？ ”

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [waɪnd] ['haʊlɪŋ] [θru:] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [wɔ:lz] :
The sound of wind howling through the golden walls :
这 声音 的 风 嚎叫 通过 这 金的 墙壁 :
金壁风叫声:

" [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ,
" **Fellow Daoist** ,
" 同伴 道家 ,
“道友,

[jʊr; jər] [əˈprentɪs] , [fæn][ˈli:ˈhwa:] , [spəʊk] [ɪ] [ʌv; əv][maɪ] [ˈti:tʃɪŋz] [brˈhaɪnd][maɪ] [bæk] .
Your apprentice , Fan Lihua , spoke ill of my teachings behind my back .
你的 学徒 , 扇子 丽华 , 辐 患病的 的 我的 教义 在后面 我的 后退 :
你徒弟樊梨花背后恶言毁骂我教。

[naʊ] [aɪ] [dɪˈsend] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Now I descend the mountain ,
现在 我 下降 这 山 ,
今我下山,

[ˈoʊnli] [kɔ:l] [fæn][ˈli:ˈhwa:] [aʊt] .
Only call Fan Lihua out .
仅有的 称呼 扇子 丽华 出去 :
只叫樊梨花出来,

[aɪ] [waɪ] [teɪk] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
I will take it to the palace .
我 将要 拿 它 到 这 宫殿 :
待我拿上宫中,

[aɪ] [faɪnd] [aʊt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:n] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I'll find out and return it to you .
患病的 寻找 出去 和 返回 它 到 你 :
问明还你。”

[ðə; ði][oʊld] [ˈmʌðər] [sed] :
The old mother said :
这 老的 母亲 说 :
老母说:

[ˈmeni] [ʌv; əv][jʊr; jər] [dɪˈsaɪplz] [ɑ:r; ər] [ˈɡɒsɪps] .
Many of your disciples are gossips .
许多 的 你的 门徒 是 八卦 :
“你的门下多有搬嘴,

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Fellow Daoist , you must not listen to him .
同伴 道家 , 你 必须 不是 听 到 他 :
道友不可听他。”

[ðə; ði] [kʌlt] [ˈli:dər] [sed] :
The cult leader said :
这 邪教 领导者 说 :
教主说:

" [sɪns] [aɪ][hæv; həv] [dɪˈsendɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɔ:rt(ə)l] [wɜ:rld] ,
" **Since I have descended to the mortal world ,**
" 自从 我 有 下降 到 这 凡人 世界 ,
“我既下红尘,

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Set up a picture for a while .
放 向上 一个 图片 为了 一个 尽管 :
摆一阵图,

[lets] [rɪ'tʃ:rɪn] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's return for now .
我们来吧 返回 为了 现在 .

今且暂回，

[tə'mɑ:roʊ] [wi:; wi] [wɪl] [dɪ'tʃ:rɪn] [wɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [sku:lz] [ɪz] [su:'pɪriər] .
Tomorrow we will determine which of the two schools is superior .
明天 我们 将要 决定 哪个 的 这 二 学校 是 优越的 .

明日分二教高下。”

[ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] [sed] :
The old mother said :
这 老的 母亲 说 :

老母说：

" [lets] ['fɪnɪʃ] ['setɪŋ] [θɪŋz] [ʌp] [brɪ'fɔ:r] [wi:; wi] [di:l] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] . "
" Let's finish setting things up before we deal with them . "
" 我们来吧 结束 环境 事物 向上 前 我们 交易 和 他们 . "

“且摆完了再处。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[bəʊθ] [ɑ:rtʃt] [ðer; ðər] [bæks] .
Both arched their backs .
两个都 拱形 他们的 背部 .

两下一拱，

[ðeɪ] [i:tʃ] [wɪð'dru:] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tʃ:rɪnd] [tu:; tə][ðer; ðər][kæmps] .
They each withdrew their troops and returned to their camps .
他们 每个 退出 他们的 军队 和 返回 到 他们的 营地 .

各自收兵回营。

[per] ['blɑ:səm] [hɜ:rd] [ðə; ði] [kʌlt] ['li:dəz] [wɜ:rdz] ,
Pear Blossom heard the cult leader's words ,
梨 开花 听到 这 邪教 领导人的 字 ,

梨花听得教主之言，

[ðə; ði] ['sʌlən] ['li:dər] [dɪd][nɑ:t] [rɪ'tʃ:rɪn] [tu:; tə][kæmp] .
The sullen leader did not return to camp .
这 忧郁 领导者 做过 不是 返回 到 营 .

闷闷不教主回营，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['empəɜ:z] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Instruct the emperor's brother - in - law ,
指示 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 ,

吩咐国舅，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] [pæs] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [prerz] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɡɒdz] , [si:] [ɡɒdz] , [ænd; ənd]
They entered the pass to offer prayers to the mountain gods , sea gods , and
他们 进入 这 经过 到 提供 祈祷 到 这 山 神 , 海 神 , 和

[ðə; ði][ɡɒdz][ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
the gods of heaven and earth .
这 神 的 天堂 和 地球 .

进关祭祷山神海岳天地神祇。

[ðə; ði] ['empəɜ:z] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
The emperor's brother - in - law accepted the order .
这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 公认 这 命令 .

国舅领命，

[pli:z] [send] [aʊt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [prerz] .
Please send out the Crown Prince to offer prayers .
请 发送 出去 这 王冠 王子 到 提供 祈祷 .
请出太子拜祷。

[ðen] [ðə; ði] [kʌlt] [ˈli:dər] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [grænd] [əˈsembli] [ʌv; əv] [ɪˈmɔ:tlz] .
Then the cult leader set up a grand assembly of immortals .
然后 这 邪教 领导者 放 向上 一个 盛大 集会 的 不朽者 .
然后教主摆起诸仙群会阵，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈswɔ:dz] [ɑ:r; əɾ] [səˈspendɪd] [ɪn] [ðə; ði] [fɔ:r] [dəˈrek(ə)nz] .
The four swords are suspended in the four directions .
这 四 剑 是 暂停 在 这 四 方向 .
按四方悬室剑四口，

[ɪ:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] , [ə; eɪ] [gɔ:d] , [wɜ:r; wər] [tu:; tə] [əˈraɪv] ,
Even if you , a god , were to arrive ,
甚至 如果 你 , 一个 上帝 , 是 到 到达 ,
凭你神仙杀到，

[rɪˈmu:v] [ðə; ði] [θri:] [ˈflaʊərz] .
Remove the three flowers .
消除 这 三 花朵 .
削去三花，

[pɜr] [ˈblɒsəmz] [kʊd; kəd] [nɔ:t] [ɪˈskeɪp] [deθ] .
Pear blossoms could not escape death .
梨 花朵 可以 不是 逃脱 死亡 .
梨花性命难逃，

[baʊ] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [prɪˈper] [ɪn] [əˈkɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [lɔ:] .
Bao Tong was ordered to prepare in accordance with the law .
包 童 曾是 订购 到 准备 在 根据 和 这 法律 .
宝同奉命依法整备。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [kʌlt] [ˈli:dər] [tʊk] [ðə; ði] [stɛdʒ] .
The next day , the cult leader took the stage .
这 下一个 天 , 这 邪教 领导者 采取 这 阶段 .
次日教主登台，

[ˈɡoʊldən] [kɑ:rp]
Golden carp
金的 鲤鱼
点金鲤、

[blæk] [fɪʃ] [tu:] [ɪˈmɔ:tlz]
Black Fish Two Immortals
黑色的 鱼 二 不朽者
黑鱼二仙，

" [ju:; jʊ] [gɔ:rd] [ðə; ði] [ˈfaɪər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] , [bɪŋ] [ænd; ənd] [dɪŋ] . "
" You guard the fire of the south , Bing and Ding . "
" 你 警卫 这 火 的 这 南 , 必应 和 丁 . "
“你守南方丙丁火，

[θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈɑ:rməd] [ˈsoʊldʒərz] [wɜ:r; wər] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [ˈsi:kret] .
Three hundred armored soldiers were hidden in secret .
三 百 装甲 士兵 是 隐 在 秘密 .
暗藏三百甲士，

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈderəti; ˈdi:əti] [ˈentərz] [ðə; ði] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n]
If a deity enters the formation
如果 一个 神 进入 这 形成
若有神仙进阵，

[reɪz] [jʊr; jər] [sɔ:rd] ,
Raise your sword ,
增加 你的 剑 ,

祭起宝剑，

[teɪk] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Take his life .
拿 他的 生活 .

绝他性命。”

[ðə; ði] [tu:] ['di:mənz] [rɪ'si:vd] [ðə; ði][ɔ:rdər] .
The two demons received the order .
这 二 恶魔 已收到 这 命令 .

二妖领旨，

[ʒen] [nɑ:nfɑ:ŋ] .
Zhen Nanfang .
真 南方 .

镇南方。

[ɔ:rdər] [waɪt] [bi:f] ,
Order white beef ,
命令 白色的 牛肉 ,

点白牛、

[ðə; ði] [tu:] [waɪld] [ber] ['di:mənz] ,
The two wild bear demons ,
这 二 荒野 熊 恶魔 ,

野熊二妖，

" [θri:] ['hʌndrəd] ['ɑ:rməd] ['soʊldʒərz] "
" Three hundred armored soldiers "
" 三 百 装甲 士兵 "

“带甲士三百，

[ðə; ði] [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [ɪz] [ə'soʊsiətɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wʊd] ['elɪmənt] (-) .
The east of the town is associated with the wood element (甲乙木) .
这 东方 的 这 镇 是 联系 和 这 木头 元素 (-) .

镇东方甲乙木。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈderəti; ˈdi:əti] [ˈentərz] [ðə; ði][fɔ:rˈmeɪ](ə)n]
If a deity enters the formation
如果 一个 神 进入 这 形成

若有神仙进阵，

[hi; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [slu:] [hɪm; ɪm] .
He drew his sword and slew him .
他 画 他的 剑 和 一万 他 .

祭起宝剑斩他。”

[ðə; ði] [tu:] ['di:mənz] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [dɪ'kri:] [ænd; ənd] [dɪ'pɑ:rtɪd] .
The two demons received the decree and departed .
这 二 恶魔 已收到 这 法令 和 已离开 .

二妖领法旨而去，

[ˈpɔɪntɪŋ] [dɔ:gz] ,
Pointing dogs ,
指向 狗 ,

点犬、

[ma:] -
Ma Eryao
马 -

马二妖，

[ˈgɑːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈdʒɛŋ] [ænd; ənd] [ʃɪn] [ˈmetlz] ,
Guarding the western Geng and Xin metals ,
守护 这 西 耿 和 新 金属 ,
镇守西方庚辛金，

[ˈfuː] [ˈdʒiːən] [tʊk] [ə; eɪ] [baɪt] ,
Fu Jian took a bite ,
傅 建 采取 一个 咬 ,
付剑一口，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdiːmənz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] [ænd; ənd] [left] .
The two demons received the order and left .
这 二 恶魔 已收到 这 命令 和 左边 .
二妖领旨而去。

- [ˈfɛŋ]
Dianhua Feng
- 冯

点花凤、

[wɜːld] [fʊːks] ,
wild fox ,
荒野 狐狸 ,
野狐，

[teɪk] [ə; eɪ] [sɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɔːrd]
Take a sip of the sword
拿 一个 啜饮 的 这 剑

将剑一口，

[ˌaɪ ˈtiː] [gɑːrdz] [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˌɑːr iː ˈen] [ænd; ənd] [ˈguːɪ̯dʒiː juː ˈaɪ] [ˈwɔːtərz] .
It guards the northern Ren and Gui waters .
它 守卫 这 北方 任 和 图形用户界面 水 .
镇守北方壬癸水。

[ðə; ði] [ə ˈsainmənts] [hæv; həv] [bɪn] [dɪˈsaɪdɪd] .
The assignments have been decided .
这 任务 有 到过 决定 .
分派已定，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] - [ˈaɪbrəʊ] [bɔɪ] :
He said to the Yellow - Eyebrowed Boy :
他 说 到 这 黄色的 - 眉毛 男生 :

对黄眉童子说：

" [juː; jʊ] [keɪm] [wɪð; wɪθ] [em ˈiː] . "
" You came with me . "
" 你 来了 和 我 : "

“你随贫道到来，

" [aɪm] [dʒʌst] [ˈbɔðəɪŋ] [juː; jʊ] . "
" I'm just bothering you . "
" 我是 只是 烦人 你 : "

烦你一烦。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子说：

" [ˈaʊər; ɑːr] [ˈbuːdɪst] [kəˈmjʊːnəti] [ɪz] [ˈgaɪdɪd] [baɪ] [kəmˈpæʃ(ə)n] . "
" Our Buddhist community is guided by compassion . "
" 我们的 佛教徒 社区 是 引导 经过 同情 : "

“我佛门慈悲为念，

[hiː; hi] [nuː] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv]['mɑːrj(ə)l[a:ts] .
He knew nothing of martial arts .
他 知道 没有什么 的 武术 艺术 .

不晓武艺，

[haʊ] [eɪ 'em][aɪ][sə'pɒʊzd; sə'pɒʊzɪd][tuː; tə][gɒʊ]['ɪntuː]['bæt(ə)] ?
How am I supposed to go into battle ?
如何 是 我 据称 到 去 进入 战斗 ？

叫我如何上阵？ ”

[ðə; ðɪ] [kʌlt] ['liːdə] [sed] :
The cult leader said :
这 邪教 领导者 说 :

教主说：

" [æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [θroʊ] [ðə; ðɪ][bæg] [ʌp] . . . "
" As long as you throw the bag up . . . "
" 作为 长的 作为 你 扔 这 包 向上 . . . "

“只要你将布袋抛起，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [pʊt] ['ɪntuː][ðə; ðɪ][bæg] .
All of them were put into the bag .
全部 的 他们 是 放 进入 这 包 .

一概收在袋中，

[hɪz; ɪz][,kɑːntrɪ'bjʊː(ə)n][wʌz; wəz] [kən'sɪdərəb(ə)l] .
His contribution was considerable .
他的 贡献 曾是 大量 .

其功不小，

[nɑːt]['oʊnli] [wɪl] [aɪ] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔːrd] ,
Not only will I give you a precious sword ,
不是 仅有的 将要 我 给 你 一个 宝贵的 剑 ,

非但宝剑送你，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [hæz; həz] ['meni] [mɔːr] ['treʒərz] [tuː; tə] [rɪ'wɔːrd] [juː; jʊ] .
The king has many more treasures to reward you .
这 国王 有 许多 更多的 宝藏 到 报酬 你 .

国王还有许多宝贝赏你。”

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [wʌz; wəz] ['griːdi] [fɔːr; fər] ['mʌni] .
The boy was greedy for money .
这 男生 曾是 贪婪的 为了 钱 .

童子贪财，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪl] [gɒʊ] . "
" I'll go . "
" 患病的 去 . "

“就去。”

[ðə; ðɪ] [seɪm] ['tæləsmən] [gɑːrdz] [ðə; ðɪ] ['sentrəl] [ɜːrθ] ['elɪmənt] (-) .
The same talisman guards the central Earth element (戊己土) .
这 相同的 护符 守卫 这 中央 地球 元素 (-) .

同道符守中央戊己土，

[ðə; ðɪ] [tuː] [men] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ]['ɔːrdər][ænd; ənd] [left] .
The two men accepted the order and left .
这 二 男人 公认 这 命令 和 左边 .

二人领旨而去。

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˈɔːrdərd] [suː] - ,
He also ordered Su Baotong ,
他 还 订购 苏 - ,

又令苏宝同、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbl] [ˈmʌŋk]
Flying Cymbal Monk
飞行 钹 僧

飞钹和尚、

[ˈaɪərn] [raɪs] [ˈmæstər]
Iron Rice Master
铁 米 掌握

铁饭道人、

[ˈtʃɪkɪn] [krest] [ˈferi] [tiːm] [fɔːr]
Chicken Crest Fairy Team 4
鸡 波峰 仙女 团队 4

鸡冠仙四队，

[aɪ ˈtiː][ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈreskjuː] [rɪˈspɑːnsɪz, riːˈspɑːnsəz, riːˈspɑːnsɪz] .
It is divided into left and right rescue responses .
它 是 分割 进入 左边 和 正确的 救援 回应 .

分为左右救应。

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [ˈlaɪən] [hɔːrs]
Riding a black lion horse
骑术 一个 黑色的 狮子 马

自骑黑狮驹，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [kəˈmænd] [flæg][ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Holding a command flag and pointing the way ,
保持 一个 命令 旗帜 和 指向 这 方式 ,

手执令旗指麾，

[ðə; ði] [fɔːrˈmeɪ(ə)n][ɪz] [kəmˈpliːt] .
The formation is complete .
这 形成 是 完全的 .

摆阵已完，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [held] [ðer; ðər] [graʊnd] .
The generals held their ground .
这 将军们 握住 他们的 地面 .

众将严守。

[ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [laɪt] [ˈeməˌneɪtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [kæmp]
The Tang Dynasty marshal saw that the light emanating from the barbarian camp
这 唐 王朝 元帅 锯 那 这 光 散发 从 这 野蛮人 营

[pɪrst] [streɪt] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] .
pierced straight through the clouds .
穿孔 直的 通过 这 云 .

那唐朝元帅见番营毫光直透云端，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːrˈmeɪ(ə)n][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [kəmˈpliːt] ,
Knowing that the formation was already complete ,
会心 那 这 形成 曾是 已经 完全的 ,

明知摆阵已完，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [sɔː] [hɪz; ɪz][ˈmæstər][ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly saw his master and said :
他 匆匆 锯 他的 掌握 和 说 :

忙见师父说：

" [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈpaʊərf(ə)] . "

" **This formation is extremely powerful** . "

" 这 形成 是 极其 强大的 . "

“看此阵十分利害，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði][ˈmæstər] [əˈkɑːmplɪ] [ˈeniθɪŋ] [əˈloʊn] ?

How can the master accomplish anything alone ?

如何 能 这 掌握 完成 任何事物 独自的 ?

师父一人焉能成事？

[ɪf] [ɔːl][ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ˈentər] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n]

If all the disciples enter the formation

如果全部 这 门徒 进入 这 形成

若众弟子进阵，

[ðeə(r)] [ˈrɪskɪŋ] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .

They're risking their lives .

它们是 冒险 他们的 生活 .

在送性命。”

[ðə; ði][oʊld] [ˈmʌðəːz] [kraɪ] :

The old mother's cry :

这 老的 母亲的 哭 :

老母叫声：

" [əˈprentɪs] ,

" **apprentice** ,

" 学徒 ,

“徒弟，

[lʊk] [æt; ət] [ðoʊz] [ˈkʌlərf(ə)] [klaʊdz] [ˈoʊvər][ðer; ðər] .

Look at those colorful clouds over there .

看 在 那些 丰富多彩的 云 超过 那里 .

你看那边彩云几朵，

[ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .

The immortals have arrived .

这 不朽者 有 到达的 .

诸仙来也。

[ˈhɜːri] [ʌp][ænd; ənd] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .

Hurry up and welcome them .

匆忙 向上 和 欢迎 他们 .

快些迎接。”

[per] [ˈblɑːsəm] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɔːnɪŋ] .

Pear Blossom listened to the awning .

梨 开花 听着 到 这 棚 .

梨花听了下篷，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [nelt] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .

The disciples knelt to welcome them .

这 门徒 跪下 到 欢迎 他们 .

众弟子跪迎。

[ˈoʊnli] [ðoʊz] [ˈraɪdɪŋ] [ˈdræɡənz] ,

Only those riding dragons ,

仅有的 那些 骑术 龙 ,

只见骑龙、

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfiːnɪks]

Riding a phoenix

骑术 一个 凤凰

骑凤、

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [kreɪn]
Riding a crane
骑术 一个 起重机

骑鹤、

[ˈraɪdɪŋ] [æn; ən] [ˈelɪfənt]
riding an elephant
骑术 一个 大象

骑象、

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ][ˈlaɪən]
Riding a lion
骑术 一个 狮子

骑狮、

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [bʊl]
Riding a bull
骑术 一个 公牛

骑牛、

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] ,
Riding a tiger ,
骑术 一个 老虎 ,

骑虎、

[ɔ:l] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [klaʊd] ,
All down to the cloud ,
全部 向下 到 这 云 ,

都下云端、

[hi:; hi] [went] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɔ:nɪŋ] [tu:; tə] [mi:t] [hɪz; ɪz] [ˈeldərli] [ˈmʌðər] .
He went up to the awning to meet his elderly mother .
他 去 向上 到 这 棚 到 见面 他的 老年 母亲 .

接入篷上与老母相见、

[ðeɪ] [sæt][ɪn][ˈrouz; ˈraʊz] .
They sat in rows .
他们 卫星 在 行 .

列班而坐。

[ðə; ði][fɜ:rst] [ˈænsəstər] [ɑ:n][ðə; ði] [ˌmedɪˈteɪ(ə)n] [ˈkʊ(ə)n] [wʌz; wəz] - [leɪoʊzu:] .
The first ancestor on the meditation cushion was Xuanyuan Laozu .
这 第一的 祖先 在 这 冥想 软垫 曾是 - 老祖 .

蒲团第一位轩辕老祖、

[ˈwæŋ] [ˌe ˈo][leɪoʊzu:]
Wang Ao Laozu
王 奥 老祖

王敖老祖、

[ˈwæŋ] [tʃæn] [leɪoʊzu:]
Wang Chan Laozu
王 陈 老祖

王禅老祖、

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Guolao ,
张 - ,

张果老、

[li] [dʒei]
Li Jing
李 景

李靖、

[ˈzi:] -
Xie Yingdeng
谢 -

谢应登、

[sʌŋ] [bɪn] ,
Sun Bin ,
太阳 垃圾桶 ,

孙宾、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][zˈjɑːn][hæd; həd][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)] [ʌv; əv] [eɪt] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmæstərz] .
Zhang Xian had a total of eight immortal masters .
张 西安 有 一个 全部的 的 八 不朽 大师 .

张仙共八位仙师，

[hiː; hi][sæt][æt; ət][ðə; ði] [iːst] [end] .
He sat at the east end .
他 卫星 在 这 东方 结尾 .

坐在东首。

[ðə; ði] [faɪv] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmʌðərz] [sæt][æt; ət][ðə; ði] [west] [end] .
The Five Immortal Mothers sat at the west end .
这 五 不朽 母亲们 卫星 在 这 西方 结尾 .

西首坐着五元仙母、

[ˈɡoʊldən] [naɪf] [ˈhəʊli] [ˈmʌðər]
Golden Knife Holy Mother
金的 刀 圣 母亲

金刀圣母、

[ˈwuːˈdæŋ] [ˈhəʊli] [ˈmʌðər]
Wudang Holy Mother
武当 圣 母亲

武当圣母、

[ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [piːtʃ] [ˈblɒsəmz]
The Holy Mother of Peach Blossoms
这 圣 母亲 的 桃 花朵

桃花圣母、

[ˈliːʃən] [oʊld] [ˈmʌðər]
Lishan Old Mother
历山 老的 母亲

黎山老母，

[ðə; ði] [ˈferi] [ˈmeɪd(ə)n] [huː] [ˈfɑːləʊd] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈtreʒər] [veɪs] .
The fairy maiden who followed carried a treasure vase .
这 仙女 少女 WHO 随后 携带 一个 宝藏 花瓶 .

随来仙女手捧宝瓶，

[səˈlestʃ(ə)] [ˈmjuzɪk] [pleɪd] .
Celestial music played .
天体 音乐 玩 .

奏动仙乐。

[per] [ˈblɑːsəm] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [dɪˈsaɪplz] [peɪd] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
Pear Blossom and her disciples paid their respects .
梨 开花 和 她 门徒 有薪酬的 他们的 尊重 .

梨花同众弟子叩见。

[ˈzuː] [dɪŋʃən] [wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ʌv; əv] [ˈwæŋ] [ˌe ˈo] .
Xue Dingshan was a disciple of Wang Ao .
薛 丁山 曾是 一个 弟子 的 王 奥 .

薛丁山是王敖弟子，

['kin] [ænd; ənd] [hæn] ['dainəstiz]

Qin	and	Han	Dynasties
秦	和	韩	王朝

秦汉、

[^erit] - [wʌz; wəz][ə; eɪ][dr'saɪp(ə)][ʌv; əv] ['wæŋ] [tʃæn] .

Dou Yihu was a disciple of Wang Chan .
斗 - 曾是 一个 弟子 的 王 陈 .

竇一虎是王禪弟子。

['gəʊldən] ['ləʊtəs]

Golden	Lotus
<u>金的</u>	<u>莲花</u>

金莲，

[dr'saɪp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [pi:tʃ] ['blɑ:səm] ['seɪntɪs] .

Disciple of the Peach Blossom Saintess .
弟子 的 这 桃 开花 圣女 .

桃花圣母徒弟。

[dʒɪn] [dɪŋ] ,

Jin Ding ,
斤 丁 ,

金定，

[dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['wu:'dæŋ]

Disciple of the Holy Mother of Wudang
弟子 的 这 圣 母亲 的 武当

武当圣母徒弟，

[mu:n] [mu:n] .

Moon **Moon** .
月亮 月亮 .

月娥。

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [naɪf] [ˈseɪntɪs] .

The disciple of the Golden Knife Saintess .
这 弟子 的 这 金的 刀 圣女 .

金刀圣母徒弟。

[tə'deɪ] , ['mæstər][ænd; ənd][dɪ'saɪp(ə)] [mɪ:t] [ə'gen] .

Today , master and disciple meet again .
今天 , 掌握 和 弟子 见面 再次 .

今日师徒相逢，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .

I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚是欢喜，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'terɪən] [fi:st] [bi:; bi] [prɪ'pəd] .

He instructed that a vegetarian feast be prepared .
他 指示 那 一个 素食 盛宴 是 准备 .

分付摆列素筵，

[ˌentərˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] ,

entertaining the immortals ,
娱乐 这 不朽者 ,

款待仙众，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] ,

Speaking of breaking the formation ,
请讲 的 打破 这 形成 ,

说及破阵之事，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənd] [ˈleɪtər] .
I don't know what happened later .
我 不 知道 什么 发生 之后 ；

不知后来，

[ɪz][aɪ ˈtiː][ˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] ？
Is it possible to break the formation of the immortals ？
是 它 可能的 到 休息 这 形成 的 这 不朽者 ？

可能破得诸仙阵否，

[ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] ,
If you know what happens next ,
如果 你 知道 什么 发生 下一个 ；

若知后事，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [eɪt] : [ðə; ði] [ˈænsesətər] [ˈɡreɪtli] [breɪks] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] ；
Chapter Sixty - Eight : The Ancestor Greatly Breaks the Formation of the Immortals ;
章 六十 - 八 : 这 祖先 非常 休息 这 形成 的 这 不朽者 ；

[ðə; ði] [sekt] [ˈliːdə] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdiːmənz] [ɔːl] [ɪˈskeɪp]
The Sect Leader and the Demons All Escape
这 教派 领导者 和 这 恶魔 全部 逃脱

第六十八回 老祖大破诸仙阵 教主群妖俱已逃

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ˈlɪʃən] [sed] :
Furthermore , the Holy Mother of Lishan said :
此外 ， 这 圣 母亲 的 历山 说 ；

且表黎山圣母说：

" [dʒɪn] - [ˈoʊnli] [hɜːrd] [wʌn] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstɔːri] . "
" Jin Bifeng only heard one side of the story . "
" 斤 - 仅有的 听到 一 边 的 这 故事 . "

“金壁风听一面之言，

[ˈrekləs] [ˈvaɪələns]
Reckless violence
鲁莽 暴力

妄动干戈，

[ðeɪ] [set] [ʌp][ə; eɪ] [fɪrs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
They set up a fierce formation .
他们 放 向上 一个 凶猛的 形成 ；

摆了恶阵，

[ðeɪ] [ˈtʃælɪndʒd] [em ˈiː][tuː; tə][ə; eɪ][ˈmædʒɪk(ə)][ˈduːəl] .
They challenged me to a magical duel .
他们 挑战 我 到 一个 神奇 决斗 ；

与我教斗法。

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈænsesətər] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [kəˈmænd] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .
The Yellow Ancestor was appointed to command the army .
这 黄色的 祖先 曾是 任命 到 命令 这 军队 ；

奉轩辕老祖执掌帅印，

" [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ʃɑːt] . "
" Break through the enemy lines with a powerful shot . "
" 休息 通过 这 敌人 线条 和 一个 强大的 射击 . "

发兵破阵。”

[ɔ:l] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [ə'gri:d] .
All the immortals agreed .
全部 这 不朽者 同意 :

众仙俱说是。

[per] ['blɒsəmz] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['tæli] [ænd; ənd][ðə; ði] [kə'mændɜ:z] [si:l] .
Pear blossoms presented the military tally and the commander's seal .
梨 花朵 呈现 这 军队 相符 和 这 指挥官的 海豹 :

梨花捧上兵符帅印，

[ðə; ði] ['ænsesətə] [ək'septɪd] [,aɪ 'ti:] .
The ancestor accepted it .
这 祖先 公认 它 :

老祖接了。

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

往下一看，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [wɜ:r; wə] [nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə] ['entə] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
The disciples were not allowed to enter the formation .
这 门徒 是 不是 允许 到 进入 这 形成 :

众弟子不得进阵，

[,aɪ 'ti:] [kʊd; kəd] [bi:; bi] ['fert(ə)] .
It could be fatal .
它 可以 是 致命的 :

有伤性命，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [tə'deɪ] , [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌrekəmen'deɪ(ə)n] [ʌv; əv][maɪ] ['feləʊ] ['daʊɪsts] , [aɪ][hæv; həv] [bɪn]
" **Today , thanks to the recommendation of my fellow Daoists , I have been**
" 今天 , 谢谢 到 这 推荐 的 我的 同伴 道教 , 我 有 到过
[ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [kə'mænd] . "
appointed to take command . "
任命 到 拿 命令 . "

“今日承众位道友推贫道执掌帅印，

[,aɪ 'ti:] ['ɔ:lsoʊ] ['vaɪələɪts] [ðə; ði] ['pri:sept] [ə'genst] ['kɪlɪŋ] .
It also violates the precept against killing .
它 还 违反 这 戒律 反对 杀 :

也犯杀戒，

[ɪn] ['ɔ:rdə] [tu:; tə] [prɪ'per] [fɔ:r; fə] [ðə; ði] [kə'læməti] .
In order to prepare for the calamity .
在 命令 到 准备 为了 这 灾害 :

以应劫数。

['lɪʃən] [oʊld] ['mʌðə]
Lishan Old Mother
历山 老的 母亲

黎山老母、

['feləʊ] ['daʊɪsts] , [ðə; ði] [faɪv] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['mʌðəz] ,
Fellow Daoists , the Five Immortal Mothers ,
同伴 道教 , 这 五 不朽 母亲们 ,

五元仙母二位道友，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)l] [pɜr] [ˈblɑːsəm] , [hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈenəmi] [laɪnz] .
Leading **his** **disciple** **Pear Blossom** **,** **he** **charged** **into** **the** **southern** **enemy** **lines** **.**
领导 他的 弟子 梨 开花 , 他 带电 进入 这 南部 敌人 线条 .

带弟子梨花领兵杀入南阵，

[tɜrk] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [vərˈmɪliən] [bɜːrd] [ˈbænər] .
Take **the** **precious** **sword** **and** **cut** **down** **the** **Vermilion** **Bird** **Banner** **.**
拿 这 宝贵的 剑 和 切 向下 这 朱红 鸟 横幅 .

取宝剑砍倒朱雀旗，

[ðɜr; ðər][fɔːrmeɪ(ə)n][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈbroʊkən] .
Their **formation** **was** **immediately** **broken** **.**
他们的 形成 曾是 立即地 破碎的 .

其阵立破，

[ðeɪ] [kæn; kən][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɡʌvərnmənt] [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] .
They **can** **go** **to** **the** **central** **government** **to** **join** **forces** **.**
他们 能 去 到 这 中央 政府 到 加入 力量 .

可到中央会兵。”

" [jes] .
" **yes** **.**
" 是的 .

“是。

" [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] . "
" **Received** **the** **imperial** **decree** **.** "
" 已收到 这 帝国 法令 . "

领法旨。”

[əˈnʌðər] [kəˈmænd] :
Another **command** **:**
其他 命令 :

又命：

[ˈwæŋ] [e ˈo]
Wang **Ao**
王 奥

“王敖、

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] [ˈwæŋ] [tʃæn] [ænd; ənd] [ˈwæŋ] [tʃæn]
Fellow **Daoists** **Wang** **Chan** **and** **Wang** **Chan**
同伴 道教 王 陈 和 王 陈

王禅二位道友，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)l] [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] ,
With **his** **disciple** **Ding** **Shan** **,**
和 他的 弟子 丁 山 ,

带弟子丁山、

[wʌŋ] [ˈtaɪɡər]
One **Tiger**
一 老虎

一虎、

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [went] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [frʌnt] .
Qin **and** **Han** **went** **to** **fight** **the** **eastern** **front** **.**
秦 和 韩 去 到 斗争 这 东 正面 .

秦汉去打东阵，

[kəˈlekt] [ðə; ði] [sɔːrd] .
Collect **the** **sword** **.**
收集 这 剑 .

收取宝剑，

[kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈæzər] [ˈdræɡən] [flæg] .
Cut down the Azure Dragon Flag .
切 向下 这 Azure 龙 旗帜 .

砍倒青龙旗，

[ðeɪ] ['mɑ:tft] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] [tu:; tə][dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] .
They marched to the central government to join forces .
他们 行军 到 这 中央 政府 到 加入 力量 .

杀到中央会兵。”

" [aɪ] [ə'beɪ] [ðə; ði] [dɪ'kri:] . "
" I obey the decree . "
" 我 服从 这 法令 . "

“领法旨。”

[ðə; ði] [fɔ:r] [ɪ'mɔ:tlz] [led][ðer; ðər] [dɪ'saɪplz] [ə'weɪ] .
The four immortals led their disciples away .
这 四 不朽者 引领 他们的 门徒 离开 .

四仙带领弟子去了，

[laɪf] :
life :
生活 :

命：

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] -
Zhang Guolao
张 -

“张果老、

[lɪ] [dʒei]
Li Jing
李 景

李靖、

[ˈzi:] -
Xie Yingdeng
谢 -

谢应登、

[sʌn] [bɪn] ,
Sun Bin ,
太阳 垃圾桶 ,

孙膑、

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][zˈjɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [faɪv] [ˈfelʊʊ] ['daʊɪsts]
Zhang Xian and his five fellow Daoists
张 西安 和 他的 五 同伴 道教

张仙五位道友，

[brɪŋ] [lɪˈju:][ˌɑ:r i: ˈen] ,
Bring Liu Ren ,
带来 刘 任 ,

带刘仁、

[lɪˈju:][ˈru:i] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] ['westərn] [frʌnt] .
Liu Rui led his troops to attack the western front .
刘 瑞 引领 他的 军队 到 攻击 这 西 正面 .

刘瑞领兵杀到西阵，

[teɪk] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪɡər] [flæg] .
Take the sword and cut down the White Tiger Flag .
拿 这 剑 和 切 向下 这 白色的 老虎 旗帜 .

取剑砍倒白虎旗，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['mɪləteri] [kə'mɪ(ə)n] ['məubilaɪzd] [ɪts] [tru:ps] .
The Central Military Commission mobilized its troops .
这 中央 军队 委员会 动员起来 它是 军队 .
中央会兵。”

" [aɪ] [ə'beɪ] [ðə; ði] [dɪ'kri:] . "
" I obey the decree . "
" 我 服从 这 法令 . "
“领法旨。”

[ðə; ði] [faɪv] [ɪ'mɔ:tlz] [rouɪd] [kreɪnz] [ænd; ənd][ˈtaɪgəz] [ə'weɪ] .
The five immortals rode cranes and tigers away .
这 五 不朽者 骑 起重机 和 老虎 离开 .
五仙驾鹤乘虎而去。

[laɪf] :
life :
生活 :
命：

" [ðə; ði][ˈhoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['wu:'dæŋ] "
" The Holy Mother of Wudang " "
" 这 圣 母亲 的 武当 " "
“武当圣母、

[ˈɡoʊldən] [naɪf] [ˈhoʊli] ['mʌðər]
Golden Knife Holy Mother
金的 刀 圣 母亲
金刀圣母、

[ðə; ði] [θri:] ['feləʊ] ['daʊɪsts] , [ˈhoʊli] ['mʌðər] [pi:tʃ] ['blɑ:səm]
The three fellow Daoists , Holy Mother Peach Blossom
这 三 同伴 道教 , 圣 母亲 桃 开花
桃花圣母三位道友，

[wɪð; wɪθ][ɡoʊld] ,
With gold ,
和 金子 ,
带金定、

[mu:n] [mɔ:θ] ,
Moon moth ,
月亮 蛾 ,
月蛾、

[ðə; ði] ['feri] [bɔɪ] [went] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['ɑ:rmɪ] .
The fairy boy went to fight the northern army .
这 仙女 男生 去 到 斗争 这 北方 军队 .
仙童去打北阵，

[teɪk] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] - ['bænər] .
Take the sword and cut down the Yuanwu Banner .
拿 这 剑 和 切 向下 这 - 横幅 .
取剑砍倒元武旗，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['mɪləteri] [kə'mɪ(ə)n] ['məubilaɪzd] [ɪts] [tru:ps] .
The Central Military Commission mobilized its troops .
这 中央 军队 委员会 动员起来 它是 军队 .
中央会兵。”

[ðə; ði] [θri:] [ɪ'mɔ:tlz] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [dɪ'kri:] [ænd; ənd] [dɪ'pɑ:rtɪd] .
The three immortals received the decree and departed .
这 三 不朽者 已收到 这 法令 和 已离开 .
三仙领法旨而去。

[self] - [ɪmˈpəʊzɪd] [ˈjeləʊ] [flæɡ]
Self - imposed yellow flag
自己 - 强加 黄色的 旗帜

自执黄旗，

[ˈsi:tɪd] [ðə; ði] [blu:] [ˈlaɪən] ,
Seated the blue lion ,
坐着 这 蓝色的 狮子 ,

坐下青狮，

[ðeɪ] [wɪl] [mi:t] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈhedkwɔ:rtərz] .
They will meet at the central government headquarters .
他们 将要 见面 在 这 中央 政府 总部 .

到中央会合。

[let] [em ˈi:] [spi:k] [əˈɡen] [ʌv; əv][maɪ] [tu:] [ˈeldərlɪ] [ˈmʌðərz] .
Let me speak again of my two elderly mothers .
让 我 说话 再次 的 我的 二 老年 母亲们 .

再言二位老母，

[tʃɑ:rdʒ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [kæmp] ,
Charge into the southern camp ,
收费 进入 这 南部 营 ,

杀入南阵，

[ə; eɪ] [red] [laɪt] [ʃɑ:t] [aʊt] .
A red light shot out .
一个 红色的 光 射击 出去 .

只见红光冲出，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第56/73页

[ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:rd] [swɜ:ld] [ænd; ənd] [roʊld] [daʊn] .
The precious sword swirled and rolled down .
这 宝贵的 剑 旋转 和 滚动 向下 .

那宝剑盘旋滚滚下来。

[ðə; ði] [tu:] [ɪ'mɔ:tlz] [wɜ:r; wər] ['wɜ:rid] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [maɪt] [goʊ] [rɔ:ŋ] .
The two immortals were worried that something might go wrong .
这 二 不朽者 是 担心 那 某物 可能 去 错误的 .

二仙恐防有失，

[tu:] ['ɡoʊldən] ['ləʊtəsɪz] [ə'pɪrd] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p] .
Two golden lotuses appeared at the top .
二 金的 莲花 出现 在 这 顶部 .

顶上现出两朵金莲，

[sə'pɔ:rt] [ðə; ði] [sɔ:rd] .
Support the sword .
支持 这 剑 .

托住宝剑。

[ðə; ði] [faɪv] ['hoʊli] ['mʌðərz] ,
The Five Holy Mothers ,
这 五 圣 母亲们 ,

五元圣母，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fɪŋɡər] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[teɪk] [ðə; ði] [sɔ:rd] .
Take the sword .
拿 这 剑 .

摘取宝剑。

[ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['lɪʃən] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [vər'mɪliən] [bɜ:rd] [flæg] .
The Old Mother of Lishan cut down the Vermilion Bird Flag .
这 老的 母亲 的 历山 切 向下 这 朱红 鸟 旗帜 .

黎山老母砍倒朱雀旗，

[ðə; ði] [red] [laɪt] ['feɪdɪd] [ə'weɪ] .
The red light faded away .
这 红色的 光 褪色 离开 .

红光尽灭。

[ðə; ði] [drʌmz] ['saʊndɪd] [ɪn][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
The drums sounded in the formation .
这 鼓 听起来 在 这 形成 .

阵中鼓响，

[ˈɡoʊldən][kɑ:rp] [ɪ'mɜ:rdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kæzəm]
Golden carp emerge from the chasm
金的 鲤鱼 出现 从 这 深渊

杀出金鲤、

[ðə; ði] [tu:] [blæk] [fi] ['di:mənz] ,
The two black fish demons ,
这 二 黑色的 鱼 恶魔 ,

黑鱼二妖，

[ðei] [held] [ɔ:f] [ðə; ði] [tu:] [ɪ'mɔ:tlz] .
They held off the two immortals .
他们 握住 离开 这 二 不朽者 .

敌住二仙。

[per] ['blɒsəmz] ['ɔ:fər] [ʌp] ['ɡoʊldən] [tjes] ['pi:sɪz] .
Pear blossoms offer up golden chess pieces .
梨 花朵 提供 向上 金的 棋 件 .

梨花祭起金棋子，

[kɪl] [ðə; ði] [tu:] ['di:mənz] .
Kill the two demons .
杀 这 二 恶魔 .

将二妖打死，

[ðei] [rɪ'vi:ld] [ðer; ðər] [tru:] [fɔ:rmz] .
They revealed their true forms .
他们 揭晓 他们的 真的 表格 .

现了原形，

[ðei] [ɑ:r; ər] [tu:] [fi] ['spɪrɪts] .
They are two fish spirits .
他们 是 二 鱼 烈酒 .

是两鱼精。

[ðə; ði][oʊld] [ˈmʌðər] [tʊk] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ɐnd] [tʃɑ:pt] [ɔ:f] [tu:] [fi] ['hedz] .
The old mother took a knife and chopped off two fish heads .
这 老的 母亲 采取 一个 刀 和 切碎 离开 二 鱼 头部 .

老母提刀斩了两个鱼头，

[ðei] ['stɔ:rmɪd] [ɪntu:][ðə; ði] ['sentər] .
They stormed into the center .
他们 暴风雨 进入 这 中心 .

杀入中央。

[ðæt] ['wæŋ] [e 'o] ,
That Wang Ao ,
那 王 奥 ,

那王敖、

[ˈwæŋ] [tʃæn] [leɪoʊzu:]
Wang Chan Laozu
王 陈 老祖

王禅老祖，

[ðei] [tʃɑ:rdʒd] [ɪntu:][ðə; ði] ['i:stərn] [frʌnt] .
They charged into the eastern front .
他们 带电 进入 这 东 正面 .

杀入东阵。

[ə; eɪ][wɪsp] [ʌv; əv] [ɡri:n] [smoʊk] [ə'pɪrd] .
A wisp of green smoke appeared .
一个 烟雾 的 绿色的 抽烟 出现 .

只见一道青烟，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [keɪm] ['flaɪɪŋ] [ɪn] [laɪk] [ə; eɪ]['dræɡən][ɪn][ə; eɪ] [dæns] .
The sword came flying in like a dragon in a dance .
这 剑 来了 飞行 在 喜欢 一个 龙 在 一个 舞蹈 .

随着宝剑如龙舞而来。

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ˈpeɪtri:,ɑ:ks]
Upon seeing the two patriarchs
之上 看到 这 二 族长

二位老祖一见，

[ˈɪnstəntli] , [ˈkʌlərf(ə)] [klaʊdz] [ə'pɪrd] [ə'bʌv] , [sə'pɔ:rtɪŋ] [ðə; ði] [sɔ:rd] .
Instantly , colorful clouds appeared above , supporting the sword .
即刻 , 丰富多彩的 云 出现 多于 , 支持 这 剑 .

即时顶上现出彩云托住宝剑，

[ˈwæŋ] [tʃæn] [pʊt] [ə'weɪ] [ðə; ði] [sɔ:rd] .
Wang Chan put away the sword .
王 陈 放 离开 这 剑 .

王禅收了宝剑，

[ˈwæŋ] [ˌe 'o] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈæzər] [ˈdrægən] [flæg] .
Wang Ao cut down the Azure Dragon Flag .
王 奥 切 向下 这 Azure 龙 旗帜 .

王敖将青龙旗砍倒，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [dɪ'saɪplz] .
They charged into the formation with their disciples .
他们 带电 进入 这 形成 和 他们的 门徒 .

同弟子杀入阵中。

[ə; eɪ] [ˈsɪri:z] [ʌv; əv] [ˈkænən] [ʃɑ:ts] [ræŋ] [aʊt] .
A series of cannon shots rang out .
一个 系列 的 大炮 镜头 响铃 出去 .

只听连珠炮响，

[tʃɑ:rdʒ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [bʊl]
Charge out of the white bull
收费 出去 的 这 白色的 公牛

冲出白牛、

[ə; eɪ][waɪld] [ber] [keɪm] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] , [sɔ:rd] [ɪn][hænd] .
A wild bear came to meet him , sword in hand .
一个 荒野 熊 来了 到 见面 他 , 剑 在 手 .

野熊提剑来迎。

[ðə; ði] [waɪt] [ɑ:ks][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ˈkɪn] [hæŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [blɒʊ] .
The white ox was killed by Qin Han with a single blow .
这 白色的 牛 曾是 被杀 经过 秦 韩 和 一个 单身的 吹 .

被秦汉一棒打死白牛，

[ðə; ði][waɪld] [ber] [wʌz; wəz] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
The wild bear was trying to escape .
这 荒野 熊 曾是 尝试 到 逃脱 .

野熊正要逃脱，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɔ:t] [baɪ][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈænsesətər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈfɪŋgər] .
He was caught by the Second Ancestor with a single finger .
他 曾是 捕捉 经过 这 第二 祖先 和 一个 单身的 手指 .

被二祖一指捉住。

[ðeɪ] [ˈstɔ:ɹmd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsentər] .
They stormed into the center .
他们 暴风雨 进入 这 中心 .

杀入中央。

[ðen] , [ðə; ði] [faɪv] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['eldəz] [tʃɑ:rdʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈwestərən] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Then , the five immortal elders charged into the western formation .
然后 , 这 五 不朽 长者 带电 进入 这 西 形成 .

再言五位仙翁杀入西阵，

[aɪ] [sɔ:] ['kaʊntləs] ['reɪz] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] .
I saw countless rays of white light .
我 锯 无数 射线 的 白色的 光 .

见白光万道，

[hiː; hi] [græbd] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] .
He grabbed the sword and charged out .
他 抓住 这 剑 和 带电 出去 .

夹住宝剑杀将出来，

['ɪznt] [ðæt] [ə'meɪzɪŋ] ?
Isn't that amazing ?
不是 那 惊人的 ?

好不厉害，

[laɪk] [laɪt] ['dænsɪŋ]
Like light dancing
喜欢 光 跳舞

如光芒飞舞，

[ə; eɪ] ['mɜ:rdərəs] ['ɔ:rə] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
A murderous aura filled the air .
一个 杀人犯 灵气 已填 这 空气 .

杀气腾空。

[ðə; ði] [faɪv] [ɪ'mɔ:tlz] [met] ,
The five immortals met ,
这 五 不朽者 遇见 ,

五仙一见，

['ɪnstəntli] , ['ɡoʊldən] [laɪt] [ə'pɪrd] [ə'bʌv] [ænd; ənd][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][,aɪ 'ti:] .
Instantly , golden light appeared above and supported it .
即刻 , 金的 光 出现 多于 和 有 它 .

即时顶上现出金光托住。

[sʌn] [bɪn] [ʃi:ðd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Sun Bin sheathed his sword .
太阳 垃圾桶 鞘 他的 剑 .

孙膑收了宝剑，

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][z'ɔ:n] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [waɪt] [flæg] .
Zhang Xian cut down the white flag .
张 西安 切 向下 这 白色的 旗帜 .

张仙砍倒白旗，

[rʌʃ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][dɔ:g]
Rush out of the dog
匆忙 出去 的 这 狗

冲出犬、

[mɑ:] - [feɪst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Ma Eryao faced the enemy .
马 - 面对 这 敌人 .

马二妖迎敌，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði][l'ju:] ['brʌðərz] - ['dʌb(ə)] ['hælbərd] .
He was killed by the Liu brothers ' double halberds .
他 曾是 被杀 经过 这 刘 兄弟 - 双倍的 戟 .

被刘家兄弟双戟刺死，

[ðeɪ] [rɪ'vi:ld] [ðer; ðər] [tru:] [fɔ:rmz] .
They revealed their true forms .
他们 揭晓 他们的 真的 表格 .

现了原形，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [dɔ:ɡ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɔ:rs] .
It was a dog and a horse .
它 曾是 一个 狗 和 一个 马 .

乃一犬一马。

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ɪn'kɜ:rʒ(ə)n] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] [ɑ:r; ər] [ə'mɪtɪd; ʊð'mɪtɪd] .
The details of their incursion into the central government are omitted .
这 细节 的 他们的 侵入 进入 这 中央 政府 是 省略 .

杀入中央不表。

[θri:] [mɔ:r] ['eldəli] ['wɪmɪn] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [kæmp] .
Three more elderly women arrived at the northern camp .
三 更多的 老年 女性 到达的 在 这 北方 营 .

再来三位老母来到北阵，

[ə; eɪ] [blæk] [mɪst] [fɪld] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] ['kʌvəd] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .
A black mist filled the sky and covered the earth .
一个 黑色的 薄雾 已填 这 天空 和 涵盖 这 地球 .

见一道黑气漫天遍地，

[noʊ] [wʌn] [ɪz] ['vɪzəb(ə)] [ɑ:n] [ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .
No one is visible on the other side .
不 一 是 可见的 在 这 其他 边 .

对面不见人，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [sɔ:rd] [ə'pɪəd] [laɪk] [ə; eɪ] ['reɪnbəʊ] .
Suddenly , a sword appeared like a rainbow .
突然 , 一个 剑 出现 喜欢 一个 彩虹 .

忽然宝剑如虹而来。

[ðə; ði] [θri:] ['vɜ:rdʒɪn] ['mɛrɪz] [nu:] [ðə; ði] [sɔ:rdz] ['paʊər] .
The three Virgin Marys knew the sword's power .
这 三 处女 玛丽 知道 这 剑的 力量 .

三位圣母知得宝剑利害，

[ˈɡoʊldən] ['ləʊtəsɪz] [ɪ'mɜ:rdʒɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv] [i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] , [sə'pɔ:rtɪŋ] [ðə; ði] ['preʃəs]
Golden lotuses emerged from the heads of each person , supporting the precious sword .
金的 莲花 出现 从 这 头部 的 每个 人 , 支持 这 宝贵的 剑 .

每位的头上放出金莲托住宝剑。

[ðə; ði] ['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv] [pi:tʃ] ['blɒsəmz] [kʌts] [daʊn] [ðə; ði] [blæk] [flæg] .
The Holy Mother of Peach Blossoms cuts down the black flag .
这 圣 母亲 的 桃 花朵 削减 向下 这 黑色的 旗帜 .

桃花圣母砍倒黑旗，

[kə'lekt] [ðə; ði] [sɔ:rd] .
Collect the sword .
收集 这 剑 .

收取宝剑。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ɡɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Suddenly , the sound of a gong was heard .
突然 , 这 声音 的 一个 锣 曾是 听到 .

忽听锣鸣，

['breɪkɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪm'peɪŋz] ,
Breaking out of the impatiens ,
打破 出去 的 这 凤仙花 ,

冲出花凤仙、

[waɪld][fɑ:ks][ˈspɪrɪt] .
Wild fox spirit .
荒野 狐狸 精神 .

野狐仙。

[ðə; ði] [səˈlest(ə)] [bɔɪ] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] - [ˈbaɪndɪŋ] [roʊp] .
The celestial boy summoned the Immortal - Binding Rope .
这 天体 男生 被召唤 这 不朽 - 结合 绳索 .

仙童祭起捆仙绳，

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [tu:] [ˈdi:mənz] [ænd; ənd] [brɔ:t] [ðem; ðəm] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] [tent] .
They captured the two demons and brought them back to the tent .
他们 捕获 这 二 恶魔 和 带来 他们 后退 到 这 帐篷 .

将二妖捉住回篷。

[ðen] [ðeɪ] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [əˈsembli] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔ:tlz] .
Then they went to the central assembly of the immortals .
然后 他们 去 到 这 中央 集会 的 这 不朽者 .

便往中央大会诸仙。

- [wʌz; wəz] [ˈbætlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈdɑ:əu][ˈfu:] .
Xuanyuan was battling with Dao Fu .
- 曾是 战斗 和 道 傅 .

轩辕正与道符斗法。

[ðə; ði] [ˈdɑ:ɪst] [ˈtæləsmən][ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [laɪt] [pɜ:rl] [wɜ:r; wər] [ju:st] [tu;; tə] [prəˈtekt] - .
The Taoist talisman and the divine light pearl were used to protect Xuanyuan .
这 道教 护符 和 这 神圣的 光 珍珠 是 用过的 到 保护 - .

道符祭神光珠来罩轩辕，

- [læft] :
Xuanyuan laughed :
- 笑了 :

轩辕笑道：

" [ðə; ði] [ˈstɪbərn] [ɪˈmɔ:rt(ə)] , "
" The Stubborn Immortal , "
" 这 固执的 不朽 , "

“顽仙，

[ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [pɜ:rl] , [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [boʊl] .
You have a pearl , I have a bowl .
你 有 一个 珍珠 , 我 有 一个 碗 .

你有明珠我有钵盂。”

[hoʊld][,aɪ ˈti:][ɪn][jɔr; jər] [hændz] ,
Hold it in your hands ,
抓住 它 在 你的 双手 ,

托在手中，

[ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [laɪt] [ɪˈvi:lɪd] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən][ˈdræɡən] .
A golden light revealed a golden dragon .
一个 金的 光 揭晓 一个 金的 龙 .

一道金光现出一条金龙，

[ˈkæptʃər] [ðə; ði] [pɜ:rl] .
Capture the pearl .
捕获 这 珍珠 .

擒住明珠。

[ˈdɑ:əu][ˈfu:] [sɔ:] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:tlz] [əˈraɪv] ,
Dao Fu saw the immortals arrive ,
道 傅 锯 这 不朽者 到达 ,

道符看到诸仙杀到，

[ðə; ði] [pɜ:rl] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] .
The Pearl Formation has been destroyed .
这 珍珠 形成 有 到过 损毁 :

明珠阵破了，

[merk] [ˌprepə'reɪnɪz] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Make preparations to escape .
制作 准备工作 到 逃脱 :

打点逃身。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [waɪnd] [ˈhaʊlɪŋ] [θru:] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [wɔ:lz] :
The sound of wind howling through the golden walls :
这 声音 的 风 嚎叫 通过 这 金的 墙壁 :

金壁风叫声：

" [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l] [hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！ ”

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [bɔɪ] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][ðə; ði] [ˈtreʒər] .
He instructed the boy to offer sacrifices to the treasure .
他 指示 这 男生 到 提供 牺牲 到 这 宝藏 :

吩咐童子祭宝。

[ðə; ði] [bɔɪ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The boy laughed and said :
这 男生 笑了 和 说 :

童子笑道：

" [dɪr] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] "
" Dear men and women "
" 亲爱的 男人 和 女性 "

“诸位善男信女，

[lʊk] , [ˈevriwʌn] , [maɪ][ˈbeɪbi] [ɪz] [hɪr] !
Look , everyone , my baby is here !
看 , 每个人 , 我的 婴儿 是 这里 !

大家看青我的宝贝来了。”

[θroʊ] [ðə; ði] [klɔ:θ] [bæg] [ʌp] .
Throw the cloth bag up .
扔 这 布 包 向上 :

将布袋抛起，

[hi:; hi] [tʊk] [ɔ:l][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [dɪ'saɪplz] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz][bæg] .
He took all the immortal disciples into his bag .
他 采取 全部 这 不朽 门徒 进入 他的 包 :

把诸仙弟子一齐收入袋内。

- [went] [ə'loʊn] .
Xuanyuan went alone .
- 去 独自的 .

单走了轩辕、

[li] [dʒei]
Li Jing
李 景

李靖、

[sʌn] [bɪn] ,
Sun Bin ,
太阳 垃圾桶 ,

孙臧、

[ˈzi:]

Xie Yingdeng

谢

谢应登、

[ðə; ði] [faɪv] [ˈpeɪtriːɑːks] [ʌv; əv] [ˈliʃən]

The Five Patriarchs of Lishan Laomu

这 五 族长 的 历山

黎山老母五位祖师，

[ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈteɪkən] [əˈweɪ]

The rest were all taken away

这 休息 是 全部 已采取 离开

余者都被收去。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈsɜːrt(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ][ˈseɪvjər][hæd; həd] [əˈraɪvd]

It was certain that a savior had arrived

它 曾是 肯定 那 一个 救主 有 到达的

准知来了救星，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [tæn] [ˈsɑːnˈzæŋ] [huː] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ðə; ði] [ˈbuːdɪst] [ˈskɹɪptʃər]

It was Tang Sanzang who was ordered to retrieve the Buddhist scriptures

它 曾是 唐 三藏 WHO 曾是 订购 到 取回 这 佛教徒 经文

是唐僧奉旨取经，

[hiː; hi] [tʊk] [ɑːn] [θriː] [əˈprentɪsɪz]

He took on three apprentices

他 采取 在 三 学徒

收了三个徒弟，

[sʌn] [ˌwuːˈkʊːŋ]

Sun Wukong

太阳 悟空

孙行者、

[ˈpɪɡzi]

Pigsy

猪八戒

猪八戒、

[ʃs etʃ ˈe][ˈwuːˈdʒɪŋ] ([ˈsændi])

Sha Wujing (Sandy)

沙 吴泾 (沙)

沙和尚。

[ˈhævɪŋ] [ˈsʌfərd] [ˈeɪti] - [wʌn] [ˌtrɪbjəˈleɪʃənz]

Having suffered eighty - one tribulations

拥有 遭受 八十 - 一 苦难

遭了八十一磨难，

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈpærədəɪs]

Having just arrived in the Western Paradise

拥有 只是 到达的 在 这 西 天堂

才到西天，

[əbˈteɪn] [ðə; ði] [ˌtrɪpiˈtɑːkə] [ˈskɹɪptʃər]

Obtain the Tripitaka scriptures

获得 这 唐藏 经文

取得三藏真经，

[ˈhævɪŋ] [ʃed] [ðer; ðər][ˈmɔːrt(ə)l][ˈfɔːrm]

Having shed their mortal form

拥有 棚 他们的 凡人 形式

脱了凡胎，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
They actually returned to the East .
他们 实际上 返回 到 这 东方 :

竟回东土。

[ðə; ði] [fɔ:ɹ] [ˈtrævəlɜ:z, ˈtrævlɜ:z] [pæst] [θru:] [ðə; ði] [klaʊdz] .
The four travelers passed through the clouds .
这 四 旅行者 通过了 通过 这 云 :

师徒四个在云端经过，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [brɪˈloʊ] .
The sounds of fighting could be heard below .
这 声音 的 斗争 可以 是 听到 以下 :

听得下面争斗之声。

[tæŋ] - [kraɪ] :
Tang Sanzang's cry :
唐 - 哭 :

唐僧叫声：

" [əˈprentɪs] ,
" **apprentice** ,
" 学徒 ,

“徒弟，

[sɪns] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈpærədəɪs] ,
Since leaving the Western Paradise ,
自从 离开 这 西 天堂 ,

自离西天，

[meɪ] [ju:; jʊ] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [su:n] .
May you return to the East soon .
可能 你 返回 到 这 东方 很快 :

早归东土。

[wʌt] [pleɪs] [ɪz] [ðɪs] ?
What place is this ?
什么 地方 是 这 ?

这里甚么地方，

[ə; eɪ] [bi:m] [ʌv; əv] [laɪt] [ʃɑ:t] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
A beam of light shot into the sky .
一个 光束 的 光 射击 进入 这 天空 :

有毫光冲天，

[ə; eɪ] [ˈmɜ:rdəreɪs] [ˈɔ:rə] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
A murderous aura filled the air .
一个 杀人犯 灵气 已填 这 空气 :

杀气腾空，

[wʌt] [dʌz] [ðæt] [mi:n] ?
What does that mean ?
什么 做 那 意思是 ?

是何意思？ ”

[ðə; ði] [ˈtrævəlɜ:z] [pæθ] :
The Traveler's Path :
这 旅行者的 小路 :

行者道：

[ˈmæstə] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[hæv; həv][juː; jʊ] [fər'gɑːtn] ?
Have you forgotten ?
有 你 被遗忘的 ？

你忘记么？

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['pærədəɪs] ,
The day before yesterday in the Western Paradise ,
这 天 前 昨天 在 这 西 天堂 ,

前日在西天，

[wen] [ðeɪ] [met] [ðə; ði][ˈbuːdəˈbʊdə][tuː; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] ['skriptʃər] ,
When they met the Buddha to obtain the scriptures ,
什么时候 他们 遇见 这 佛 到 获得 这 经文 ,

见佛取经的时节，

[ðen] , [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [tə'θɑːgətə] ['buːdəˈbʊdə] , ['maɪtrəjə] ['buːdəˈbʊdə] [smaɪlz] [ænd; ənd]
Then , in the front hall of the Tathagata Buddha , Maitreya Buddha smiles and
然后 , 在 这 正面 大厅 的 这 如来 佛 , 弥勒 佛 微笑 和

[sez] [tuː; tə][juː; jʊ] :
says to you :
说道 到 你 :

那如来佛前殿弥勒佛笑对你说：

" [tæn] ['sɑːn'zæn] , [juː; jʊ][jæl; jəl] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] . "
" Tang Sanzang , you shall return to the East . "
" 唐 三藏 , 你 将 返回 到 这 东方 . "

“唐三藏你归东土，

[ə'raɪv] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] [ljɑːŋ] ['kɪŋdəm]
Arrive in the Western Liang Kingdom
到达 在 这 西 梁 王国

到西凉国地方，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈbæt(ə)][ʌv; əv][ˈmædʒɪk] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] .
There was a battle of magic among the immortals .
那里 曾是 一个 战斗 的 魔法 之中 这 不朽者 :

有群仙斗法，

['kæptʃər] ['diːmənɪz] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] ,
Capture demons and monsters ,
捕获 恶魔 和 怪物 ,

擒妖捉怪，

['nevər] ['med(ə)] [ɪn] [ˈʌðər] ['piːpəlz] ['bɪznəs] .
Never meddle in other people's business .
绝不 插手 在 其他 人们的 商业 :

千万不要管闲事，

[ˌmɪs'fɔːrtʃən] [meɪ] [bɪ'fɔːl] [juː 'es] .
Misfortune may befall us .
不幸 可能 降临 我们 :

恐有祸到。’

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] ['terətɔːrɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [ljɑːŋ] ['kɪŋdəm] .
This must be the territory of the Western Liang Kingdom .
这 必须 是 这 领土 的 这 西 梁 王国 :

想此正是西凉国地方，

[let] [ðem; ðəm][biː; bi] .
Let them be .
让 他们 是 :

由他们罢，

[æsk][him; ɪm] [wʌt] [hi; hi] ['wɒnts] .
Ask him what he wants .
问 他 什么 他 想要 :

问他做甚。”

[bɪ'fɔːr] [hi; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未完，

[ɔːl] [aɪ][kʊd; kəd] [siː] [wʌz; wəz] ['dɑːrkənəs] .
All I could see was darkness .
全部 我 可以 看 曾是 黑暗 :

只见面前黑暗，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][soʊ][dɑːrk][juː; jʊ] ['kʊdnt] [siː] [jɔːr; jər][hænd][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][jɔːr; jər] [feɪs] .
It was so dark you couldn't see your hand in front of your face .
它 曾是 所以 黑暗的 你 不能 看 你的 手 在 正面 的 你的 脸 :

伸手不见五指。

[ˈmæstər][ænd; ənd] ['pɪɡzɪ]
Master and Pigsy
掌握 和 猪八戒

师父与八戒、

[ˌɛs etʃ 'e][ˈwuː'dʒɪŋ] ['vænɪʃt] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
Sha Wujing vanished in an instant .
沙 吴泾 消失了 在 一个 立即的 :

沙僧霎不见了。

[sʌn] [ˌwuː'kɔːŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɪ'praɪzd] .
Sun Wukong was greatly surprised .
太阳 悟空 曾是 非常 惊讶 :

孙行者大惊，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['mæstər] " .
" **Master** " .
" 掌握 "

“师父”。

[ðə; ðɪ] ['ʌðər] [saɪd] [ə'griːd] :
The other side agreed :
这 其他 边 同意 :

那边答应说：

" [ə'prentɪs] ,
" **apprentice** ,
" 学徒 ,

“徒弟，

[wʌz; wəz][dʒʌst] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
was just talking to you ,
曾是 只是 说 到 你 ,

我和你方才讲话，

[ɪn][ðə; ðɪ] ['sʌnlʌɪt] ,
In the sunlight ,
在 这 阳光 ,

日色当中，

[ˈdɑːrkənəs] [fel] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
Darkness fell for a moment .
黑暗 跌倒 为了 一个 片刻 .

一时天色黑暗，

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [naɪt] .
It must be night .
它 必须 是 夜晚 .

想是夜了。”

[ˈpɪɡzi] [læft] [ænd; ɐnd] [sed] :
Pigsy laughed and said :
猪八戒 笑了 和 说 :

八戒笑说：

[its] [naɪt] [naʊ] .
It's night now .
它是 夜晚 现在 .

“就是夜了，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsʊ] [ˈstɑːrlaɪt] [ænd; ɐnd] [ˈmuːnlaɪt] .
There is also starlight and moonlight .
那里 是 还 星光 和 月光 .

也有星光月色。

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈdezərt] [ˈriːdʒən] .
It must be the western desert region .
它 必须 是 这 西 沙漠 地区 .

想是西边沙漠之地，

[its] [ə; eɪ] [ˈsændstɔːrm] .
It's a sandstorm .
它是 一个 沙暴 .

是落沙天了。

[waɪ] [kɑːnt] [ðei] [ˈoʊpən][ðer; ðər] [aɪz] ?
Why can't they open their eyes ?
为什么 不能 他们 打开 他们的 眼睛 ?

为何眼珠都张不开？ ”

[ðə; ði] [ˈtrævələ] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋkʃəs] [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] .
The traveler was so anxious he had no choice but to give up .
这 游客 曾是 所以 焦虑的 他 有 不 选择 但 到 给 向上 .

急得行者无法，

[,aɪ ˈtiː] [siːmz] [ˈmæstər][ɪz] [ˈfeɪsɪŋ] [əˈnʌðər] [dɪˈzæstər] .
It seems Master is facing another disaster .
它 似乎 掌握 是 面向 其他 灾难 .

想是师父又有灾难了。

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː][ænd; ɐnd] [seɪ] :
Think about it and say :
思考 关于 它 和 说 :

想一想说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [ˈdiːmənz] [hɪr] .
There must be demons here .
那里 必须 是 恶魔 这里 .

这里定有妖魔，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [ɪnˈtæŋɡld] [maɪ][ˈmæstər] .
They also entangled my master .
他们 还 纠缠 我的 掌握 。

又将我师父缠住，

[ˈmaɪtrəjə] [ˈbuːdəˈbɒdə] [nuː] [ðɪs] [bːŋ] [əˈɡou] .
Maitreya Buddha knew this long ago .
弥勒 佛 知道 这 长的 前 。

弥勒佛早晓得，

[aɪ] [wɪl] [ɡou][tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈpærədəɪs] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] .
I will go to the Western Paradise to inquire and find out .
我 将要 去 到 这 西 天堂 到 查询 和 寻找 出去 。

待我往西天问明，

[ðen] [juːl] [noʊ] .
Then you'll know .
然后 你会 知道 。

便知道了。”

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The plan has been made .
这 计划 有 到过 制成 。

算计已定，

[ˈdrɪlɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [west]
Drilling east and west
钻孔 东方 和 西方

东钻西钻，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [siːmz] .
There are no seams .
那里 是 不 接缝 。

没有缝路。

[oʊ] [dɪr] !
Oh dear !
哦 亲爱的 ！

呵呀！

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 ！

好奇怪！

[waɪ] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [stiɪl] [ˈɑpəreɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃæ,douz] ?
Why are they still operating in the shadows ?
为什么 是 他们 仍然 操作 在 这 阴影 ？

为何还在暗中？

[steɪ] [hɪr] .
Stay here .
停留 这里 。

且住，

[aɪ] , [sʌŋ] [ˈwuːˈkɔːŋ] , [hæv; həv] [ˈtrævld] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈpæləs] , [ðə; ði] [ˈʌndərwɜːrld] , [ænd; ənd]
I , Sun Wukong , have traveled to the Heavenly Palace , the Underworld , and
我 , 太阳 悟空 , 有 旅行 到 这 天上 宫殿 , 这 地狱 , 和
[ðə; ði][ˈdræɡən] [ˈpæləs] .
the Dragon Palace .
这 龙 宫殿 。

我孙行者天宫地府龙宫都走过的，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ,
Upon arriving in the East ,
之上 抵达 在 这 东方 ;

到了东土，

[ɪts] [ɪm'pɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [mu:v] [æn; ən] [ɪntʃ] .
It's impossible to move an inch .
它是 不可能的 到 移动 一个 英寸 .

寸步难行。

[aɪ][kæn; kən]['træv(ə)] - , - [li] [ɪn] [wʌn] ['sʌmərsɔ:lt] .
I can travel 108 , 000 li in one somersault .
我 能 旅行 - , - 李 在 一 空翻 .

我一个筋头行十万八千里，

[ði:z] [wɜ:rlɪd] [ɑ:r; ə] ['faɪnaɪt] .
These worlds are finite .
这些 世界 是 有限 .

这些世界有限。

[ðeɪ] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
They looked around .
他们 看起来 大约 .

团团看去，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['glɪmə] [ʌv; əv] [laɪt] .
There was a glimmer of light .
那里 曾是 一个 微光 的 光 .

有一线亮光，

[ɪts] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['reɪpsi:d] .
It's about the size of a rapeseed .
它是 关于 这 尺寸 的 一个 油菜籽 .

好似菜籽大。

[ðə; ði] ['trævələ] ['hæpɪli] [sed] :
The traveler happily said :
这 游客 快乐地 说 :

行者喜说：

" [naʊ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [wei] [aʊt] . "
" Now there is a way out . "
" 现在 那里 是 一个 方式 出去 . "

“如今有出路了。”

[ə; eɪ] [bi:] [ɪ'mɜ:rdʒd] .
A bee emerged .
一个 蜜蜂 出现 .

变一蜜蜂钻出。

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ]
Seeing the light of day
看到 这 光 的 天

看见天光，

[wʌn] ['sʌmərsɔ:lt] [ænd; ənd] [jʊə(r)] [ɔ:'redi] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['pærədəɪs] .
One somersault and you're already in the Western Paradise .
一 空翻 和 你是 已经 在 这 西 天堂 .

一个筋斗早到西天。

['entəriŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] ,
Entering the mountain gate ,
进入 这 山 门 ,

走进山门，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] ,
There are four Heavenly Kings ,
那里 是 四 天上 国王 ,

有四天王、

[ðə; ði] [eɪt] [ˌboʊdiˈsɑːtvə] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The eight Bodhisattvas bowed and said :
这 八 菩萨 鞠躬 和 说 :

八菩萨拱手说:

" [ɡreɪt] [seɪdʒ] , "
" Great Sage , "
" 伟大的 圣人 , "

“大圣，

[juː; jʊ] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [wɪð; wɪθ] [tæn] [ˈsɑːnˈzæŋ] .
You return to the East with Tang Sanzang .
你 返回 到 这 东方 和 唐 三藏 .

你同唐僧归东土，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [əˈɡen] ?
Why have you come again ?
为什么 有 你 来 再次 ?

为何又来？ ”

[ðə; ði] [ˈtrævələər] [sed] :
The traveler said :
这 游客 说 :

行者说:

" [dəʊnt] [ˈmen](ə)n] [aɪ ˈtiː] , "
" Don't mention it , "
" 不 提到 它 , "

“不要说起，

[ˈpæsiŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈwestərn] [lɪɑːŋ] [ˈkɪŋdəm]
Passing through the Western Liang Kingdom
通过 通过 这 西 梁 王国

在西凉国经过，

[ˈdiːmənʒ] [səˈraʊndɪd] [maɪ] [ˈmæstər] [ænd; ənd][em ˈiː] .
Demons surrounded my master and me .
恶魔 包围 我的 掌握 和 我 .

被妖魔把我师徒四周罩住，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz][dɑːrk][ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] [wʌz; wəz] [ˈfraʊdɪd] [ɪn] [ˈdɑːrkənəs] !
The sky was dark and the earth was shrouded in darkness !
这 天空 曾是 黑暗的 和 这 地球 曾是 被遮蔽的 在 黑暗 !

昏天暗地！

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
There was nowhere to escape .
那里 曾是 无处 到 逃脱 .

无处逃身。

[aɪ] [trænsˈfɔːmd] [ænd; ənd] [ɪˈmɜːrdʒd] .
I transformed and emerged .
我 转变 和 出现 .

我变化钻出，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɜːrld] - [ˈɑːnərd] [wʌn] .
I have come specifically to request an audience with the World - Honored One .
我 有 来 具体来说 到 要求 一个 观众 和 这 世界 - 荣幸 一 .

特来求见世尊，

[æsk][fɔːr; fər] [ˌklærəfɪˈkeɪŋ] .
Ask for clarification .
问 为了 澄清 :

问个明白，

[gʊd] [æt; ət] [ˈeksɔːsaɪzɪŋ] [ˈdiːmənz] .
Good at exorcising demons .
好的 在 驱魔 恶魔 :

好除妖怪。”

[ðə; ði][ˈvɑːdʒrə] [ˌboʊdɪˈsaːtvə] [dɜrd] [nɑːt][stɑːp][ðem; ðəm] .
The Vajra Bodhisattva dared not stop them .
这 金刚杵 菩萨 敢于 不是 停止 他们 :

金刚菩萨不敢拦阻，

[ˌɪntrəˈduːs] [ðə; ði] [wɜːrld] - [ˈɑːnərd] [wʌn] ,
Introduce the World - Honored One ,
介绍 这 世界 - 荣幸 一 ,

引见世尊，

[ðə; ði] [ˈtrævələr] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [boʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
The traveler stepped forward and bowed , saying :
这 游客 步 向前 和 鞠躬 , 说 :

行者上前唱喏说：

" [ˈbuːdəˈbʊdə] , "
" Buddha , "
" 佛 , "

“如来佛，

[oʊld] [sʌn] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ɪn] [ˈɡriːtɪŋ] .
Old Sun nodded in greeting .
老的 太阳 点头 在 问候 :

老孙唱喏。”

[ðə; ði] [wɜːrld] - [ˈɑːnərd] [wʌn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The World - Honored One smiled and said :
这 世界 - 荣幸 一 微笑 和 说 :

世尊笑道：

" [ðæt] [ˈklevər] [ˈmʌŋki] ! "
" That clever monkey ! "
" 那 聪明的 猴 ！ "

“这猴精！

[rɪˈtɜːrɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈmæstər]
Returning with Master
返回 和 掌握

同师父回归，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [əˈɡen] ?
Why have you come again ?
为什么 有 你 来 再次 ?

为何又来？ ”

[wen] [ðə; ði] [ˈtrævələr] [rɪˈkaʊntɪd] [ðɪs] [ˈstɔːri] ,
When the traveler recounted this story ,
什么时候 这 游客 叙述 这 故事 ,

行者说起此事，

[ðə; ði][ˈbuːdəˈbʊdə][mʌst; məst] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈdiːmən] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] .
The Buddha must investigate what kind of demon it is .
这 佛 必须 调查 什么 种类 的 恶魔 它 是 :

要如来查明是何妖魔。

[ðə; ði][ˈbu:dəˈbʊdə] [sed] :
The Buddha said :
这 佛 说 :

世尊说:

" [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈboʊdɪˈsɑ:tvə] , [pli:z] [ɪgˈzæmɪn] [ðɪs] . "
" All the heavenly bodhisattvas , please examine this . "
" 全部 这 天上 菩萨 , 请 检查 这 . "

“诸天菩萨查看，

" [wer] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [ˈdi:mənz] [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] [fɔ:r; fər] [ˈsɑ:nˈzæŋ] [ɪn] - ? "
" Where are the demons causing trouble for Sanzang in Xiliang ? "
" 在哪里 是 这 恶魔 导致 麻烦 为了 三藏 在 - ? "

何处妖怪在西凉作难三藏？ ”

[ˈmaɪtrəjə] [ˈbu:dəˈbʊdə] [stept] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ræŋks] :
Maitreya Buddha stepped out from the ranks :
弥勒 佛 步 出去 从 这 排名 :

有弥勒佛越班而出:

" [oʊ] [wɜ:rlɪd] [ˈɑ:nərd] [wʌn] , "
" O World Honored One , "
" 哦 世界 荣幸 一 , "

“启世尊，

[maɪ] [ˈjeləʊ] - [ˈaɪbrəʊ] [əˈtendənt] [hæz; həz] [bɪn] [ˌʌnˈɔ:θəˌraɪzɪdli] [dɪˈsendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɔ:rt(ə)l]
My Yellow - Eyebrowed Attendant has been unauthorizedly descending to the mortal
我的 黄色的 - 眉毛 服务员 有 到过 未经授权 下降 到 这 凡人
[relm] [fɔ:r; fər] [θɪ:] [ˈkwɔ:rtərz] [ʌv; əv][æŋ; ən] [ˈaʊər] .
realm for three quarters of an hour .
领域 为了 三 四分之一 的 一个 小时 .

我座下黄眉童子私自下界有三刻，

[ˈlu:zɪŋ] [ðə; ði][ˈru:ji:] - [bæg]
Losing the Ruyi Qiankun Bag
输 这 如意 - 包

失去如意乾坤袋，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈmɑ:kɪŋ] [tæŋ] [ˈsɑ:nˈzæŋ] [ðer; ðər] [əˈgen] .
They were mocking Tang Sanzang there again .
他们 是 嘲讽 唐 三藏 那里 再次 .

又在那里戏侮唐僧。”

[ðə; ði][ˈbu:dəˈbʊdə] [sed] :
The Buddha said :
这 佛 说 :

世尊说:

" [pli:z] [æsk] [ˈmaɪtrəjə] [ˈbu:dəˈbʊdə][tu:; tə][goʊ][ænd; ɛnd] [rɪˈtri:v] [aɪ ˈti:] . "
" Please ask Maitreya Buddha to go and retrieve it . "
" 请 问 弥勒 佛 到 去 和 取回 它 . "

“烦弥勒佛前去收回，

[rɪˈli:s] [tæŋ] [ˈsɑ:nˈzæŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
Release Tang Sanzang back to the East .
发布 唐 三藏 后退 到 这 东方 .

放唐僧回东土，

[ˈhævɪŋ] [əˈkɑ:mplɪft] [ðer; ðər][tæsk] ,
Having accomplished their task ,
拥有 完成 他们的 任务 ,

完了功业，

" [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['buːdəz] [lənd] ['ɜːrli] [tuː; tə] [ə'teɪn] [ɪn'lɑɪt(ə)nmənt] . "

" **Come to the Buddha's land early to attain enlightenment** . "

" 来 到 这 佛陀的 土地 早期的 到 达到 启示 . "

早来佛地以成正果。”

" [aɪ] ['hʌmbli] [ə'beɪ] [ðə; ði] ['buːdəz] [dɪ'kriː] . "

" **I humbly obey the Buddha's decree** . "

" 我 谦卑地 服从 这 佛陀的 法令 . "

“谨领佛旨。”

[ðeɪ] [rouɪd][ðə; ði] [klaʊdz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['trævələɹ] [tuː; tə] - .

They rode the clouds with the traveler to Xiliang .

他们 骑 这 云 和 这 游客 到 - .

同了行者驾云来到西凉，

['stændɪŋ] [ə'boʊ] [ðə; ði] [klaʊdz] ,

Standing above the clouds ,

常设 多于 这 云 ,

立在云端之上，

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,

Looking down ,

寻找 向下 ,

望下一看，

[ðə; ði] ['jeləʊ] - ['aɪbraʊ] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [siːn] ['ɔːfərɪŋ] [ə; eɪ][bæg] , [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə][hɑːrm][ðə; ði]

The Yellow - Eyebrowed Boy was seen offering a bag , intending to harm the

这 黄色的 - 眉毛 男生 曾是 已见 提供 一个 包 , 意图 到 伤害 这

[ɪ'mɔːtlz] .

immortals .

不朽者 .

只见黄眉童子祭袋欲害诸仙。

['maɪtrəjə] ['buːdə'bʊdə] ['ləʊɜːd] [hɪz; ɪz] [prer] [biːdz] .

Maitreya Buddha lowered his prayer beads .

弥勒 佛 降低 他的 祷告 珠子 .

弥勒佛去下念珠，

[ðeɪ] [pʊt] [ə'weɪ] [ðə; ði] [klɔːθ] [bæg] .

They put away the cloth bag .

他们 放 离开 这 布 包 .

收了布袋，

[rɪ'liːs] [ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz]

Release the immortals

发布 这 不朽者

放出诸仙、

[ðə; ði] [θriː] ['membəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['mʌŋks] [gruːp] .

The three members of the Tang Monk's group .

这 三 成员 的 这 唐 僧侣的 团体 .

唐僧师徒三人。

[wen] [ðə; ði] ['jeləʊ] - ['aɪbraʊ] [bɔɪ] [sɔː] [hɪz; ɪz] ['mæstəɹ] ,

When the Yellow - Eyebrowed Boy saw his master ,

什么时候 这 黄色的 - 眉毛 男生 锯 他的 掌握 ,

黄眉童子见了主人，

['niːlɪŋ] [ænd; ənd] ['wɜːʃəpɪŋ] .

Kneeling and worshipping .

跪着 和 崇拜 .

叩头礼拜。

[ðæt] ['ɡoʊldən] [waɪnd] ,
That golden wind ,
 那 金的 风 ,
 那金壁风、

[wi:lɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [ænd; ənd] ['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Wielding a sword and riding the clouds ,
 挥舞 一个 剑 和 骑术 这 云 ,
 仗剑驾云,

" [ju:; jʊ][fæt] [mʌŋk] ! "

" **You fat monk !** "

" 你 胖的 僧 ！ "

“你这胖和尚！”

" [teɪk] [ðɪs] [sɔːrd] ! "

" **Take this sword !** "

" 拿 这 剑 ! "

吃我一剑。”

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈgoʊldən] [ˈkʌdʒl] ,
Holding the golden cudgel ,
 保持 这 金的 棍棒 ,

手举金箍棒，

" [ðə; ði] [grɛt] [sɛɪdʒ] ['i:kwəl] [tu:; tə] ['hev(ə)n] [ɪz] [hɪr] . "

" The Great Sage Equal to Heaven is here . "

" 这 伟大的 圣人 平等的 到 天堂 是 这里 . "

“齐天大圣在此，

[kʌlt] ['li:dər]
Cult Leader
邪教 领导者

教主、

[ˈdɑːəu][ˈfuː] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ɡreɪt] [seɪdʒ] [ˈiːkwəl] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] . . .
Dao Fu heard that the Great Sage Equal to Heaven . . .
道 傅 听到 那 这 伟大的 圣人 平等的 到 天堂 . . .

道符听说齐天大圣，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] .
Terrified out of their wits .
恐惧 出去 的 他们的 智慧 .

唬得魂不附体，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [kɔːzd] [ˈtrʌb(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈpæləs] ,
Knowing that they caused trouble in the Heavenly Palace ,
会心 那 他们 导致 麻烦 在 这 天上 宫殿 ,

晓得闹天宫，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][dʒeɪd] [ˈempərər] [kʊd; kəd][nɑːt] [səbˈduː] [hɪm; ɪm] .
Even the Jade Emperor could not subdue him .
甚至 这 玉 皇帝 可以 不是 征服 他 .

玉帝也降他不得。

[ðeɪ] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː] [tuː] [ˈɡoʊldən] [ˈreɪz] , [ˌdɪsəˈpɪrɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði]
They turned around and transformed into two golden rays , disappearing into the distance .
他们 转向 大约 和 转变 进入 二 金的 射线 , 消失 进入 这
distance .
距离 .

回身化二道金光而去，

[ðə; ði] [ˈtrævələər] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The traveler laughed and said :
这 游客 笑了 和 说 :

行者笑道：

" [aɪ] , [oʊld] [sʌn] , [ˈnevər] [strʌk] [wɪð; wɪθ][maɪ] [stɑːf] . "
" I , Old Sun , never struck with my staff . "
" 我 , 老的 太阳 , 绝不 击 和 我的 职员 . " "

“我老孙棒不曾打下，

[ðə; ði] [tuː] [pæðz] [ðen] [ˌdɪsəˈpɪrd] .
The two paths then disappeared .
这 二 路径 然后 消失 .

这两个野道就不见了。”

[ˈmaɪtrəjə] [ˈbuːdəz] [kɔːl] :
Maitreya Buddha's call :
弥勒 佛陀的 称呼 :

弥勒佛叫声：

" [wuːˈkɔːŋ] , "
" Wukong , "
" 悟空 , "

“悟空，

[juː; jʊ][ænd; ənd][jɜː; jər] [ˈmæstər] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhɜːri] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
You and your master should hurry to the East .
你 和 你的 掌握 应该 匆忙 到 这 东方 .

你同师父速往东土，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
I'm going back to the west .
我是 去 后退 到 这 西方 .

我回西去也。”

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [bɔɪ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [roʊd] [ə; eɪ] [klaʊd] [ˈwestwərd] .
He took a boy with him and rode a cloud westward .
他 采取 一个 男生 和 他 和 骑 一个 云 向西 .

带了童子驾云往西。

[ðə; ði] [ˈmæstər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
The master and his disciples descended from the clouds .
这 掌握 和 他的 门徒 下降 从 这 云 .

那师徒下落云头，

[ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [rɪˈsiːvd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
The immortals received him and said :
这 不朽者 已收到 他 和 说 :

诸仙接见说：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˌboʊdɪˈsɑːtvə] [ɑːr; ər] [ðiːz] [fɔːr] [ˈmæstərz] ? "
" What kind of bodhisattvas are these four masters ? "
" 什么 种类 的 菩萨 是 这些 四 大师 ? " "

“四位师父是甚菩萨，

[ˈæftər] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈtreʒər] [bæɡ] ,
After receiving the treasure bag ,
后 接收 这 宝藏 包 ,

收了宝袋，

" [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðə; ði] [ˈsʌfəriŋ] [ʌv; əv][juːˈes] [pʊr] [ˈmʌŋks] [ænd; ənd] [nʌnz] ? "
" Have you come to relieve the suffering of us poor monks and nuns ? "
" 有 你 来 到 缓解 这 痛苦 的 我们 贫穷的 僧侣 和 修女 ? " "

前来救贫道等众？ ”

[ɪn] [rɪˈspɑːns] , [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
In response , the monk said :
在 回复 , 这 僧 说 :

三藏回礼说：

" [aɪ][eɪˈem] [ˌjuːˈɑːnˈzɑːŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] . "
" I am Xuanzang of the Tang Dynasty . "
" 我 是 玄奘 的 这 唐 王朝 . " "

“贫道乃唐玄奘，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈpærədəɪs] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ˈbuːdɪst]
He returned from his mission to the Western Paradise to retrieve Buddhist
他 返回 从 他的 使命 到 这 西 天堂 到 取回 佛教徒

[ˈskɪptʃər] .
scriptures .
经文 .

奉旨往西天取经回来，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈwei] [baɪ][ðə; ði] [ˈruːjiː][bæɡ] .
It was taken away by the Ruyi Bag .
它 曾是 已采取 离开 经过 这 如意 包 .

被如意袋收去。

[ðə; ði] ['eldɪst] [dɪ'saɪp(ə)] , [sʌn] [wʊ:'kɔ:ŋ] , [fled] [tu:; tə][ðə; ði] ['westərn] ['pærədəɪs] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði]
The eldest disciple , Sun Wukong , fled to the Western Paradise to see the
这 长子 弟子 , 太阳 悟空 , 逃亡 到 这 西 天堂 到 看 这
['bu:də,'bʊdə] .
Buddha .
佛 .

大徒弟孙行者逃往西天见佛，

[wi:; wi] [preɪ] [ðæt] ['maɪtrəjə] ['bu:də,'bʊdə] [wɪl] [kʌm] .
We pray that Maitreya Buddha will come .
我们 祈祷 那 弥勒 佛 将要 来 .

求得弥勒佛前来，

[ðeɪ] [pʊt] [ðə; ði][bəgz] [ə'weɪ] .
They put the bags away .
他们 放 这 包 离开 .

收了袋，

[rɪ'li:s] [ɔ:l][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['mæstərz] [ænd; ənd] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['mʌðərz] .
Release all the immortal masters and immortal mothers .
发布 全部 这 不朽 大师 和 不朽 母亲们 .

放出诸位仙长仙母。”

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [sed] :
The immortals said :
这 不朽者 说 :

众仙说：

" [soʊ][aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] ['mæstə] [wʌz; wəz][ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [hu:] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['westərn]
" **So it turns out that Master was the holy monk who went to the Western**
" 所以 它 转弯 出去 那 掌握 曾是 这 圣 僧 WHO 去 到 这 西
['pærədəɪs] [tu:; tə] [ɪ'tri:v] [ðə; ði] ['skɪptʃə] . "
Paradise to retrieve the scriptures . "
天堂 到 取回 这 经文 . "

“原来师父就是西天取经圣僧。

[ɪf] [ðə; ði] [tæn] ['empərə] [wɜ:r; wər][tu:; tə]['fɔ:rtɪfaɪ] - [pæs] . . .
If the Tang emperor were to fortify Baihu Pass . . .
如果 这 唐 皇帝 是 到 强化 - 经过 . . .

如令唐王扎住白虎关，

[goʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] [ɪ'mi:diətli] .
Go and report back immediately .
去 和 报告 后退 立即地 .

速去复旨。”

['mæstə] [ænd; ənd][dɪ'saɪp(ə)][wɜ:r; wər][oʊvər'dʒɔɪd] .
Master and disciple were overjoyed .
掌握 和 弟子 是 欣喜若狂 .

师徒大喜，

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [ʌv; əv] ['pɑ:rtɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [i:st] [ɑ:r; ə] [ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] .
The details of parting and returning east are omitted .
这 细节 的 离别 和 返回 东方 是 省略 .

作别回东不表。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [sed] [tu:; tə] ['zi:] - , [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['eldə] :
The immortals said to Xie Yingdeng , the immortal elder :
这 不朽者 说 到 谢 - , 这 不朽 长老 :

那诸仙对谢应登仙翁说：

" [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n][hæz; həz][naʊ][bɪn][ˈbrəʊkən] . "

" The formation has now been broken . "

" 这 形成 有 现在 到过 破碎的 ； "

"如今阵已破，

[ˈɡoʊldən][wɪnd]

Golden Wind

金的 风

金壁风、

[li][daʊfuː][fled] .

Li Daofu fled .

李 道孚 逃亡 ；

李道符逃去。

[ˈoʊnli][suː] - ,

Only Su Baotong ,

仅有的 苏 - ,

只有苏宝同、

[ˈaɪərn][plɛt][ˈdaʊɪst]

Iron Plate Taoist

铁 盘子 道教

铁板道人、

[ðə; ði][ˈflaɪɪŋ][ˈsɪmbəlz][hæv; həv][nɔːt][jet][bɪn][ɪˈrædɪkətɪd] .

The flying cymbals have not yet been eradicated .

这 飞行 钹 有 不是 然而 到过 根除 ；

飞钹和尚未曾剿除，

[ðer; ðər][meɪ][biː; bi][ˈfjuːtʃər][ˈprɔːbləms] .

There may be future problems .

那里 可能 是 未来 问题 ；

恐有后患，

[ˈfeləʊ][ˈdaʊɪst] , [kʌt][ɔːf][hɪr] .

Fellow Daoist , cut off here .

同伴 道家 ， 切 离开 这里 ；

道友在此剪除，

[wiː; wi][bɪd][ˌferˈwel][ænd; ənd][dɪˈpɑːrt][fɜːrst] .

We bid farewell and depart first .

我们 出价 告别 和 离开 第一的 ；

我等辞别先行。”

[ˈɪŋ][ˈdɛŋ][əˈkseptɪd][ðə; ði][ˈɔːrdər] .

Ying Deng accepted the order .

英 邓 公认 这 命令 ；

应登领命。

[ðə; ði][ɪˈmɔːtlz][iːtʃ][roʊd][əˈweɪ][ɑːn][ɔːˈspɪʃəs][klaʊdz] .

The immortals each rode away on auspicious clouds .

这 不朽者 每个 骑 离开 在 吉祥 云 ；

诸仙各驾祥云去了。

[ðə; ði][dɪˈsaɪplz][nelt][tuː; tə][peɪ][ðer; ðər][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tuː; tə][ðer; ðər][ˈmæstər] .

The disciples knelt to pay their respects to their master .

这 门徒 跪下 到 支付 他们的 尊重 到 他们的 掌握 ；

众弟子跪送师尊。

[ðə; ði][ˈmɑːrʃ(ə)] [geɪv][ðə; ði][ˈɔːrdər] ,

The marshal gave the order ,

这 元帅 给予 这 命令 ；

元帅传令，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [tu:; tə] [ju:'lɒŋ] [pæs] .
They marched to Yulong Pass .
他们 行军 到 玉龙 经过 .

杀到玉龙关。

[ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [terz] ['stri:md] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
The prince was so frightened that tears streamed down his face .
这 王子 曾是 所以 害怕 那 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

唬得太子两泪交流，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi][du:] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

“如今怎样处? ”

[bəʊ] [tɒŋ]
Bao Tong
包 童

宝同、

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði]['dɑʊɪst] [pri:st] [fled] [bæk] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [prɪns] .
The monk and the Taoist priest fled back to see the prince .
这 僧 和 这 道教 牧师 逃亡 后退 到 看 这 王子 .

僧道逃回见太子。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子说:

" [ɪm'pɪriəl] ['brʌðər] - [ɪn] - [ɔ:] , "
" Imperial Brother - in - Law , "
" 帝国 兄弟 - 在 - 法律 , "

“国舅，

[ðə; ði] [tæŋ] ['ɑ:ɹmi][hæz; həz] [naʊ] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] .
The Tang army has now utterly defeated the formation of the immortals .
这 唐 军队 有 现在 完全地 战败 这 形成 的 这 不朽者 .

今唐兵大破诸仙阵，

[ðə; ði] [kʌlt] ['li:dər] [ænd; ənd] [li] - ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
The cult leader and Li Xianweng suffered a crushing defeat and fled .
这 邪教 领导者 和 李 - 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

教主与李仙翁杀得大败而走。

[wʌt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi] [dɪ'vaɪz] [naʊ] ?
What plan should we devise now ?
什么 计划 应该 我们 设计 现在 ?

如今计将安出? ”

[bəʊ] [tɔ:ŋz] [kraɪ] :
Bao Tong's cry :
包 钳 哭 :

宝同叫声:

[jɔ:; jər] ['haɪnəs] ,
Your Highness ,
你的 高度 ,

“殿下，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði] [geɪt] [biː; bi] [ˈstriktli] [ˈgɑːrdɪd] .
He ordered that the gate be strictly guarded .
他 订购 那 这 门 是 严格 守卫 .
吩咐严守关门，

[dɪˈzaɪn] [tuː; tə] [breɪk] [ˌaɪ ˈtiː] .
Design to break it .
设计 到 休息 它 .
设计破之。”

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,
正在此言，

- [rɪˈpɔːrtɪd] :
Fan'er reported :
- 据报道 :
番儿报进说：

" [ðə; ði] [tæŋ] [ˈɑːrmi] [əˈtækt] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈɜːrdʒənsi] , [ˈjuːzɪŋ] [klaʊd] [ˈlædərz] . "
" The Tang army attacked with great urgency , using cloud ladders . "
" 这 唐 军队 遭到攻击 和 伟大的 紧迫性 , 使用 云 梯子 . "
“大唐兵马架云梯攻打甚急。”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɪˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
The crown prince was greatly surprised and said :
这 王冠 王子 曾是 非常 惊讶 和 说 :
太子大惊说：

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
“如何是好？ ”

[bəʊ] [tʌŋ] [sed] :
Bao Tong said :
包 童 说 :
宝同说：

" [jʊə; jər] [ˈhaɪnəs] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [rʌʃ] . "
" Your Highness , there's no need to rush . "
" 你的 高度 , 有 不 需要 到 匆忙 . "
“太子不必着忙，

[wiː; wi] [wɪl] [ɡoʊ] [təˈɡeðər] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðəm; ðəm] .
We will go together to protect them .
我们 将要 去 一起 到 保护 他们 .
我们二人同去守护。”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :
太子说：

" [aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" I will go with you . "
" 我 将要 去 和 你 . "
“孤也同去。”

[ðə; ði] [fɔːr] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
The four arrived at the pass .
这 四 到达的 在 这 经过 .
四人来到关上，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

往下一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈsoʊldʒərz] [ˈsɜːrdʒɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [taɪd] ,
Seeing the Tang soldiers surging like a tide ,
看到 这 唐 士兵 滔滔 喜欢 一个 潮 ,

见唐兵如潮涌，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtli] [səˈraʊndɪd] .
They were completely surrounded .
他们 是 完全地 包围 .

围得水泄不通。

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [tuː; tə] [juːz] [mɔːr] [æʃ] [ˈbɒtlz] ,
Order the soldiers to use more ash bottles ,
命令 这 士兵 到 使用 更多的 灰 瓶子 ,

令军士多备灰瓶、

[ˈpeblz]
Pebbles
鹅卵石

石子、

[strɔːŋ] [baʊ; boʊ]
Strong bow
强的 弓

劲弓、

[hoʊld][fɜːrm][wɪð; wɪθ] [ˈkrɔːsboʊ] [boʊlts] .
Hold firm with crossbow bolts .
抓住 公司 和 弩 螺栓 .

弩箭坚守。

[ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
wonder what happened next .
想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [naɪn] : [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [kɪŋ] [peɪz] [ˈtrɪbjʊːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈempərər] [æt; ət] [ðə; ði]
Chapter Sixty - Nine : The Barbarian King Pays Tribute to the Emperor at the
章 六十 - 九 : 这 野蛮人 国王 支付 贡 到 这 皇帝 在 这
[ˈɡoʊldən] [ˈpæləs] ; [ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈtɜːrn] [ɪn] [ˈvɪktəri]
Golden Palace ; The Emperor Returns in Victory
金的 宫殿 ; 这 皇帝 返回 在 胜利

第六十九回 番王纳款朝金阙 圣主班师得胜回

[lets] [nɑːt] [get] [ˈɪntuː] [ˈaɪd(ə)] [tɔːk] .
Let's not get into idle talk .
我们来吧 不是 得到 进入 闲置的 讲话 .

闲话休提，

[ðen] , [ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] [ˈmɑːrʃ(ə)] [æskt] [hɪz; ɪz] [ˈʌŋk(ə)] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈdiːmənz] .
Then , the Tang camp marshal asked his uncle to deal with the demons .
然后 , 这 唐 营 元帅 问 他的 叔叔 到 交易 和 这 恶魔 .

再言唐营元帅请师叔发落诸妖。

[ðə; ði] [waɪt] [bʊl] ['di:mən] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] ['kɪn] [hæn] .
The white bull demon was killed by Qin Han .
这 白色的 公牛 恶魔 曾是 被杀 经过 秦 韩 .
那白牛精被秦汉打死；

[dɒ:g] ,
dog ,
狗 ,
犬、

[mɑ:] [dʒei] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] ['li:ʒu:] [ɑ:r i: 'en] ,
Ma Jing was killed by Liu Ren ,
马 景 曾是 被杀 经过 刘 任 ,
马精被刘仁、

['li:ʒu:] ['ru:ɪ] [stæbd] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [deθ] ;
Liu Rui stabbed him to death ;
刘 瑞 刺伤 他 到 死亡 ;
刘瑞刺死；

['ɡoʊldən] [kɑ:rp]
Golden carp
金的 鲤鱼
金鲤、

[ðə; ði] [blæk] [fɪʃ] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] [pi:s] ;
The black fish was killed by the golden piece ;
这 黑色的 鱼 曾是 被杀 经过 这 金的 片 ;
黑鱼被金棋子打死；

[ðə; ði] ['kɑ:ks,koum] ['feri] [wʌz; wəz] [hækt] [tu:; tə] [deθ] .
The cockscomb fairy was hacked to death .
这 鸡冠 仙女 曾是 被黑客攻击 到 死亡 .
鸡冠仙被乱刀砍杀。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [waɪld] [berz] ,
The remaining wild bears ,
这 其余的 荒野 熊 ,
剩下野熊、

[dɪ'vaɪn] ['tɜ:rt(ə)]
Divine Turtle
神圣的 龟
神龟、

[,eɪtʃju:'ei] ['fɛŋ]
Hua Feng
华 冯
花凤、

[ðə; ði] [fɔ:r] ['di:mən] [fɒksɪz] ,
The four demon foxes ,
这 四 恶魔 狐狸 ,
野狐四个妖魔，

[baʊnd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['baɪndɪŋ] [roʊp]
Bound by the Immortal Binding Rope
边界 经过 这 不朽 结合 绳索
被捆仙绳捆住，

['ni:lɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [dʌst] ,
Kneeling in the dust ,
跪着 在 这 灰尘 ,
跪落尘埃，

[hiː, hi][ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] [ˈdespəɾətli] , [ˈseɪŋ] :
He pleaded desperately , saying :
他 恳求 绝望地 , 说 :

苦苦哀求说:

" [ðoo] [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈdi:mən] , "
" Though I am a demon , "
" 尽管 我 是 一个 恶魔 , "

“我虽是妖精，

[aɪ ˈtiː] [teɪks] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [əˈteɪn] [ˈhju:mən][fɔːrm] .
It takes a thousand years of cultivation to attain human form .
它 需要 一个 千 年 的 栽培 到 达到 人类 形式 :

修炼千年方得人身，

[əbˈzɔːrbiŋ,əbˈsɔːrbiŋ][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,
Absorbing the essence of heaven and earth ,
吸收 这 本质 的 天堂 和 地球 ,

叨天地之灵气，

[əbˈzɔːrbd] [baɪ][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] ,
Absorbed by the essence of the sun and moon ,
吸收 经过 这 本质 的 这 太阳 和 月亮 ,

受日月之精华，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒiː] [sekt] .
They all returned to the Jie Sect .
他们 全部 返回 到 这 杰 教派 :

同归截教。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [mɪˈsteɪkənli] [ˈlɔːrd] [baɪ][suː] - [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑːrmi] .
They were mistakenly lured by Su Baotong to resist the heavenly army .
他们 是 错误地 诱饵 经过 苏 - 到 抵抗 这 天上 军队 :

误被苏宝同诱来抗拒天兵，

[meɪ] [ðə; ði] [greɪt] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [rɪˈliːs] [ðem; ðəm] .
May the Great Immortal release them .
可能 这 伟大的 不朽 发布 他们 :

望大仙释放，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [aɪ] [wɪl] [rɪˈpent] [ænd; ənd] [tɜːrn][ˈoʊvər][ə; eɪ] [nuː] [liːf] .
From now on , I will repent and turn over a new leaf .
从 现在 在 , 我 将要 悔改 和 转动 超过 一个 新的 叶子 :

从今改邪归正，

" [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [der] [tuː; tə][ækt] [ˈrekləsli] [əˈgen] . "
" I will never dare to act recklessly again . "
" 我 将要 绝不 敢 到 行为 鲁莽地 再次 : "

再不敢妄为。”

[ˈmæstər] [ˈziː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Master Xie smiled and said :
掌握 谢 微笑 和 说 :

谢仙师笑道:

[ɔːlˈðoo] [juː; jʊ][hæv; həv] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋks] [ʌv; əv] [ɪˈmɔːtlz] ,
Although you have returned to the ranks of immortals ,
虽然 你 有 返回 到 这 排名 的 不朽者 ,

“你们虽归仙数，

[ˈhju:mən] [feɪs] [ænd; ənd][ˈænɪm(ə)l] [hɑːrt] ,
Human face and animal heart ,
人类 脸 和 动物 心 ,

人面兽心，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][let][ju:; jʊ][gou] .
I want to let you go .
我 想 到 让 你 去 ：

欲待放你，

[ˈleɪtər] , [hi:; hi][traɪd][tu:; tə][hɑ:rm] [ˈʌðər] .
Later , he tried to harm others .
之后 ， 他 尝试 到 伤害 其他的 ：

后来又要害人。”

[ˈkɪn][hæn] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Qin Han reported :
秦 韩 据报道 ：

秦汉稟道：

" [ˈʌŋk(ə)l] - [ˈmæstər] , "
" Uncle - Master , "
" 叔叔 - 掌握 , "

“师叔，

[ðæt][waɪld][ber][ˈspɪrɪt][helpɪt][ˈzu:] [jə][æt; ət][dʒɪni:u:] [pæs] .
That wild bear spirit helped Zhu Ya at Jinniu Pass .
那 荒野 熊 精神 帮助 朱 呀 在 金牛 经过 。

那野熊精兽在金牛关助朱崖，

[kætʃ][ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈpi:tʃɪz]
Catch the golden peaches
抓住 这 金的 桃子

捉去金桃、

[ˈɡɪŋkɒʊ] .
ginkgo :
银杏 。

银杏。

[θæŋks][tu:; tə][ˈə:læŋ] [ˈʃen][fɔ:ɪ; fər][ˈtʃeɪsɪŋ][əˈweɪ][ðɪs][ˈdi:mən] .
Thanks to Erlang Shen for chasing away this demon .
谢谢 到 二郎 沈 为了 追逐 离开 这 恶魔 。

亏二郎神逐此妖精，

[ðə; ði][tu:] [ˈwɪmɪn][wɜ:ɪ; wər][ˈreskju:d] .
The two women were rescued .
这 二 女性 是 获救 。

救回二女。

[wi:; wi][ˌæbsəˈlu:tli][ˈkænɑ:t][let][hɪm; ɪm][goʊ] .
We absolutely cannot let him go .
我们 绝对地 不能 让 他 去 。

断断放他不得。”

[ðə; ði][ɪˈmɔ:rt(ə)l][ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] .
The immortal nodded .
这 不朽 点头 。

仙翁点头，

[teɪk][aʊt][ðə; ði][gɔrd] ,
Take out the gourd ,
拿 出去 这 葫芦 ，

取出葫芦，

[pleɪst][ɑ:n][ðə; ði][ˈteɪbl][ɪn][æn; ən][ˈɑ:rtʃweɪ] :
Placed on the table in an archway :
放置 在 这 桌子 在 一个 拱道 ：

放在桌上一拱道：

" [pli:z] [tɜ:rn] [ə'raʊnd] , ['berbi] . "
" Please turn around , baby . "
" 请 转动 大约 , 婴儿 . "

“请宝贝转身。”

[ə; eɪ] [bi:m] [ʌv; əv] [laɪt] [ə'pɪrd] .
A beam of light appeared .
一个 光束 的 光 出现 .

只见一道毫光，

[tɜ:rn] ['ɪntu:] ['sɪzərz]
Turn into scissors
转动 进入 剪刀

变成剪刀，

[,aɪ 'ti:] [flæpt] [ɪts] [wɪŋz] .
It flapped its wings .
它 拍打 它是 翅膀 .

双翅扑来。

[waɪld] [ber] ['di:pli] [ri'zentɪd] [bəʊ] [tɒŋ] .
Wild Bear deeply resented Bao Tong .
荒野 熊 深 怨恨 包 童 .

野熊深恨宝同，

[tu:] [leɪt] [tu:; tə] [rɪ'gret]
Too late to regret
也 晚的 到 后悔

追悔莫及，

[hɪz; ɪz] [hed] [fel] [ɔ:f] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
His head fell off in an instant .
他的 头 跌倒 离开 在 一个 立即的 .

顷刻头落。

[hi:; hi][ɔ:lsʊʊ] [kɪld] [ə; eɪ][waɪld][fɑ:ks] .
He also killed a wild fox .
他 还 被杀 一个 荒野 狐狸 .

又斩了野狐，

[fɪr] [kæn; kən][hɑ:rm] [ʌðə] .
Fear can harm others .
害怕 能 伤害 其他的 .

恐后害人。

[ðə; ðɪ] [dɪ'vaɪn] ['tɔ:rtəs] [ɪz] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] .
The divine tortoise is incompetent .
这 神圣的 龟 是 不称职的 .

神龟无能，

[let] [hɪm; ɪm][gʊʊ] .
Let him go .
让 他 去 .

放他去罢。

[ðə; ðɪ] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['baɪndɪŋ] [roʊp] [hæz; həz] [bɪn] [ʌn'taɪd] .
The Immortal Binding Rope has been untied .
这 不朽 结合 绳索 有 到过 解开 .

解了捆仙绳，

[ðə; ðɪ] ['tɔ:rtəs] [bəʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] [ænd; ənd] [left] .
The tortoise bowed in gratitude and left .
这 龟 鞠躬 在 感激 和 左边 .

乌龟拜谢而去。

[ɪmˈpeɪʃnz] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [səˈlestʃ(ə)l] [bɜːrd] .
Impatiens was originally a celestial bird .

凤仙花 曾是 起初 一个 天体 鸟 .
花凤仙原是仙禽，

[help] [hɪm; ɪm] [bɪˈklʌm] [æn; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)l] .
Help him become an immortal .

帮助 他 变得 一个 不朽 .
度他成仙，

[pleɪs] [ˌaɪˈtiː][ɑːn][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Place it on the immortal mountain .

地方 它 在 这 不朽 山 .
放在仙山。

[ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [ˈflaʊər] [kæn; kən][biː; bi] [rɪˈliːst] .
The phoenix flower can be released .

这 凤凰 花 能 是 发布 .
花凤得放，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] ,
A loud sound ,

一个 大声 声音 ,
一声响亮，

[ˈflaɪɪŋ] [tɔːrdz] [ˌtʃɪˈʃæn]
Flying towards Qishan

飞行 向 岐山
飞向岐山，

[ðə; ði][seɪdʒ] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌnrɪˈmɑːrkt] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)l] [laɪf] .
The sage remained unremarked and waited for a peaceful life .

这 圣人 剩余 未加评论 和 等待 为了 一个 和平 生活 .
安逸以待圣人不表。

[naʊ] , [ˈæftər] [ˈziː] - [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdiːmənz] ,
Now , after Xie Xianweng had finished dealing with the demons ,

现在 , 后 谢 - 有 完成的 处理 和 这 恶魔 ,
且说谢仙翁发落众妖已完，

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] :
The Marshal immediately ordered :

这 元帅 立即地 订购 :
元帅即令：

[ˈkɪn][ænd; ənd][hæn] [ˈdaɪnəstɪz]
Qin and Han Dynasties

秦 和 韩 王朝
“秦汉、

[wʌn] [ˈtaɪɡər] [wɪl] [ˈentər] [ðə; ði] [pæs] [təˈnaɪt] .
One tiger will enter the pass tonight .

一 老虎 将要 进入 这 经过 今晚 .
一虎今夜进关，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [pæs] .
They captured the crown prince and broke through the pass .

他们 捕获 这 王冠 王子 和 打破 通过 这 经过 .
擒太子破关。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
The two generals received the order .

这 二 将军们 已收到 这 命令 .
二将得令，

[ə'raɪvd] [ɪn] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] .
Arrived in Guanzhong .
到达的 在 关中

来到关中。

[weɪt] [ʌn'tɪl] ['mɪdnɑɪt] ,
Wait until midnight ,
等待 直到 午夜

等到三更，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
The crown prince was on the city wall .
这 王冠 王子 曾是 在 这 城市 墙

太子在城上，

['fiːlɪŋ] ['taɪərd]
Feeling tired
感觉 疲劳的

身子困倦，

[ðoʊz] [bɑːr'berɪən] [truːps] [wɜːr; wər] ['skætərd] [ænd; ənd] [træpt] .
Those barbarian troops were scattered and trapped .
那些 野蛮人 军队 是 疏散 和 被困

那些番军东倒西困。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
The two of them were overjoyed ,
这 二 的 他们 是 欣喜若狂

二人大喜，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [roʊp] .
Take out the rope .
拿 出去 这 绳索

取出绳索，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz][taɪd] [ʌp] .
The crown prince was tied up .
这 王冠 王子 曾是 系 向上

将太子绑了，

['loʊər] [ðə; ði] [lɔːŋ] [roʊp] .
Lower the long rope .
降低 这 长的 绳索

将长绳坠下，

[ðə; ði] [tæŋ] ['soʊldʒərz] [kɔːt] [ðem; ðəm] .
The Tang soldiers caught them .
这 唐 士兵 捕捉 他们

唐营军士接住。

[ðə; ði] [prɪns] [ə'woʊk] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [driːm] [ænd; ənd] [sed] :
The prince awoke from his dream and said :
这 王子 醒来 从 他的 梦 和 说

太子梦中惊醒说：

" ['sʌmθɪŋz] [rɔːŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[hɪz; ɪz]['bɑːdi][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [baʊnd] .
His body was already bound .
他的 身体 曾是 已经 边界

身子已被捆住。”

[ˈterz] [ˈstriːmd] [ˈdaʊn] [hɜːr; həɹ] [ˈfeɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪如雨下。

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [brɔːt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈkæmp] .
They were brought into the camp .
他们 是 带来 进入 这 营 .

解进营中，

[meɪk] :
make :
制作 :

令:

" [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] [ˈkæmp] ,
" **Imprisoned in the rear camp ,**
" 被监禁 在 这 后部 营 ,

“囚禁后营，

[wʌns] [aɪ] [breɪk] [θruː] [ðɪs] [ˈbæriər] , [aɪ] [wɪl] [dɪˈsaɪd] [wʌt] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Once I break through this barrier , I will decide what to do with you .
一次 我 休息 通过 这 障碍 , 我 将要 决定 什么 到 做 和 你 .

待本帅破了关发落，

" [liːd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [pæs] . "
" **Lead the troops to attack the pass .** "
" 带领 这 军队 到 攻击 这 经过 . "
" 提兵打关。"

提兵打关。”

[ðə; ði] [tuː] [ʃɔːrt] [ˈdʒenrəlz] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [ˈlɒkt] [ðə; ði] [geɪt] .
The two short generals broke through the gate and locked the gate .
这 二 短的 将军们 打破 通过 这 门 和 已锁定 这 门 .

二位矮将斩关落锁，

[let] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈsoʊldʒərz][ɪn] .
Let the Tang soldiers in .
让 这 唐 士兵 在 .

放进唐兵。

[baʊ] [tɒŋ]
Bao Tong
包 童

宝同、

[wen] [ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ænd; ənd][ˈdaʊəsts] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the monks and Taoists heard of this ,
什么时候 这 僧侣 和 道教徒 听到 的 这 ,

僧道闻知，

[sɔːrd] [ɪn][hænd] , [ˈmaʊnt] [hɔːrs]
Sword in hand , mount horse
剑 在 手 , 山 马

提刀上马，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Take the city .
拿 这 城市 .

杀下城来，

[ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒenrəlz] ,
Facing the three female generals ,
面向 这 三 女性 将军们 ,

迎着三员女将，

[ˈaɪərn] [ˈpleɪt] [ˈdaʊɪst] [ˈdrɪːtɪd] [dʒɪn] [dɪŋ] ；
Iron Plate Taoist defeated Jin Ding ；
铁 盘子 道教 战败 斤 丁 ；

铁板道人敌住金定；

[bəʊ] [tɒŋ] [ˈɡriːtɪd] [ðə; ði] [səˈlestʃ(ə)l] [tʃaɪld] ；
Bao Tong greeted the celestial child ；
包 童 问候 这 天体 孩子 ；

宝童迎着仙童；

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɪð; wɪθ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪmbəlz] [bʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈloʊtəs] .
The monk with flying cymbals bumped into the golden lotus .
这 僧 和 飞行 钹 撞 进入 这 金的 莲花 ；

飞钹和尚撞着金莲。

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)l] .
A major battle .
一个 主要的 战斗 ；

一场大战。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [θriː] [wɜːr; wər] [breɪv] ,
Although the three were brave ,
虽然 这 三 是 勇敢的 ,

三人虽是骁勇，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] ,
Seeing that the city had fallen ,
看到 那 这 城市 有 倒下 ,

见城池已破，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt]
Unwilling to fight
不情愿 到 斗争

无心恋战，

[fɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtreʒər] [ˈbiːɪŋ] [ˈɔːfərd] [ʌp]
Fear of the treasure being offered up
害怕 的 这 宝藏 存在 提供 向上

恐防祭起宝贝，

[ðeɪ] [iːtʃ] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː] [bɔːŋ] [ˈreinbəʊz] [ænd; ənd] [fled] .
They each transformed into long rainbows and fled .
他们 每个 转变 进入 长的 彩虹 和 逃亡 ；

各化长虹而逃。

[ˈziː] - [sɔː] [ðə; ði] [θriː] [men] [ɪˈskeɪp] .
Xie Yingdeng saw the three men escape .
谢 - 锯 这 三 男人 逃脱 ；

谢应登见三人逃去，

[ɪnˈstɔːl] [ðə; ði] [laɪt] - [ˈfɪksɪŋ] [biːd] .
Install the light - fixing bead .
安装 这 光 - 定影 珠子 ；

打下定光珠，

[θriː] [ˈreinbəʊz] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [dʌst] .
Three rainbows fell to the dust .
三 彩虹 跌倒 到 这 灰尘 ；

三虹跌落尘埃，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈbaɪndɪŋ] [roʊp] .
He was bound by the Immortal Binding Rope .
他 曾是 边界 经过 这 不朽 结合 绳索 ；

被捆仙绳捆住。

[dʒʌst][æz; əz] [dɑ:n] [brʊʊk] ,
Just as dawn broke ,
只是 作为 黎明 打破 ,
正当天明，
[ðə; ði] ['mɑ:rj(ə)] [ˈɪʃu:d] [æn; ən][ˈɔ:rdər][tu:; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
The marshal issued an order to pacify the people .
这 元帅 发布 一个 命令 到 安抚 这 人们 .
元帅传令安民。

[ˈkɪn]
Qin
秦
秦、

[ˈ^erɪt][ɜ:r; ər] [wɪl] [hænd][ˈoʊvər][ðə; ði][ˈɔ:rdər] ;
Dou Er will hand over the order ;
斗 呃 将要 手 超过 这 命令 ;
窦二将缴令；

[ðə; ði] ['wʊmən] [taɪd] [ʌp][ðə; ði] [θri:] [men] .
The woman tied up the three men .
这 女士 系 向上 这 三 男人 .
女将绑进三人。

[per] ['blɒsəmz] [ɪnˈvaɪts] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['eldər][tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
Pear Blossoms invites the Immortal Elder to the camp .
梨 花朵 邀请 这 不朽 长老 到 这 营 .
梨花请谢仙翁到营，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

[su:] -
Su Baotong
苏 -
“苏宝同、

[ˈaɪərn] [plɛɪt] ['dɑʊɪst]
Iron Plate Taoist
铁 盘子 道教
铁板道人、

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['sɪmbl] [mʌŋk] [hæz; həz] [ɔ:'lredi] [əbˈteɪnd] [ðem; ðəm] .
The flying cymbal monk has already obtained them .
这 飞行 钹 僧 有 已经 获得 他们 .
飞钹和尚俱已拿到。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [pəˈzest] [ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] [trænsˈfɔ:mɪŋ] ['ɪntu:] ['reinbəuz] .
The three of them possessed the art of transforming into rainbows .
这 三 的 他们 拥有 这 艺术 的 转变 进入 彩虹 .
他三人有化虹之术，

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)][kʊd; kəd][nɑ:t] [get] [rɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
The disciple could not get rid of him .
这 弟子 可以 不是 得到 摆脱 的 他 .
弟子不能除他。

[pli:z] , [ˈʌŋk(ə)] - ['mæstər] , [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðɪs] ['treɪtər] .
Please , Uncle - Master , eliminate this traitor .
请 , 叔叔 - 掌握 , 排除 这 叛徒 .
请师叔除此逆贼。”

[ˈzi:] - [ɪnˈstraktɪd] [ðæt] [æn; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪbl] [biː; bi] [set] [ʌp] .
Xie Xianweng instructed that an incense table be set up .
谢 - 指示 那 一个 香 桌子 是 放 向上 .
谢仙翁吩咐摆香案，

[pliːz] [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [ɡʊrd] [ænd; ənd] [ˈɔːfər] [aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs] .
Please take out the gourd and offer it as a sacrifice .
请 拿 出去 这 葫芦 和 提供 它 作为 一个 牺牲 .
请出葫芦供着。

[æn; ən] [ˈʌpwərd] [ɑːrtʃ] :
An upward arch :
一个 向上 拱 :
朝上一拱：

" [pliːz] , [maɪ] [ˈpreʃəs] [ˈdɑːrlɪŋ] , [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈkʌlprɪt] . "
" Please , my precious darling , punish the culprit . "
" 请 , 我的 宝贵的 亲爱的 , 惩治 这 罪魁祸首 . "
“请宝贝诛凶。”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] .
There was a sound .
那里 曾是 一个 声音 .
只听一响，

[ðə; ði] [ˈsɪzərz] [fluː] [aʊt] .
The scissors flew out .
这 剪刀 飞翔 出去 .
飞出剪刀，

[spred] [aʊt] [tuː] [wɪŋz] ,
Spread out two wings ,
传播 出去 二 翅膀 ,
扑开二翅，

[ðə; ði] [θriː] [wɜːr; wər] [ˈʌtərli] [ˈwɪkɪd] .
The three were utterly wicked .
这 三 是 完全地 邪恶 .
三人恶贯满盈，

[ˌef i ˈaɪ] [baʊ] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [biˈhedɪd] .
Fei Bao was immediately beheaded .
费 包 曾是 立即地 斩首 .
飞宝立时斩首。

[ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [sed] :
The immortal said :
这 不朽 说 :
仙翁说：

" [aɪ][hæv; həv][ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd][ðə; ði] [θriː] [ˈiːvəlz] , "
" I have eliminated the three evils , "
" 我 有 已淘汰 这 三 罪恶 , "
“我已除三害，

[ðə; ði] [prɪns] [kʊd; kəd][biː; bi] [taɪd] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
The prince could be tied up in front of the army .
这 王子 可以 是 系 向上 在 正面 的 这 军队 .
可将太子绑在军前，

[ɪnˈveɪd] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] ,
Invade the Western Regions ,
入侵 这 西 地区 ,
杀入西番，

[hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
His subjects submitted to him .
他的 主题 提交 到 他 .

他君臣归伏，

[ðen] [ðə; ði] [truːps] [kæn; kən] [rɪˈtʌːrn] [hoʊm] .
Then the troops can return home .
然后 这 军队 能 返回 家 .

就可班师。

[aɪm][ɔːf] !
I'm off !
我是 离开 !

我去也! ”

[ðeɪ] [kəˈlektɪd] [ðə; ði] [ɡʊrd] .
They collected the gourd .
他们 集 这 葫芦 .

收了葫芦，

[hiː; hi][roʊd] [əˈweɪ] [ɑːn][ə; eɪ] [kreɪn] .
He rode away on a crane .
他 骑 离开 在 一个 起重机 .

驾鹤而去。

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [baʊd] [ænd; ənd] [sɔː] [hɪm; ɪm][ɔːf] .
The disciples bowed and saw him off .
这 门徒 鞠躬 和 锯 他 离开 .

一众弟子拜送。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [left] .
The marshal saw that the immortal had already left .
这 元帅 锯 那 这 不朽 有 已经 左边 .

元帅见仙翁已去，

[ˈɔːrdər][ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə][biː; bi] [baʊnd] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
Order the prince to be bound and placed in front of the army .
命令 这 王子 到 是 边界 和 放置 在 正面 的 这 军队 .

传令将太子捆在军前，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [ʌp][tuː; tə] - .
They marched up to Xiliang .
他们 行军 向上 到 - .

杀上西凉。

[kɪŋ] - [wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmɔːrniŋ] [kɔːrt] [ˈseɪ(ə)n] .
King Nahami was holding his morning court session .
国王 - 曾是 保持 他的 早晨 法庭 会议 .

那哈迷王正坐早朝，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] [θriː] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
The report was submitted to the court three times in a row .
这 报告 曾是 提交 到 这 法庭 三 时代 在 一个 排 .

一连三报进朝。

[ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [kɪŋ] [ˈsʌmənd] [spaɪz] .
The barbarian king summoned spies .
这 野蛮人 国王 被召唤 间谍 .

番王召进探子，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ˈsteɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

奏道：

" [rɪ'pɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wɒlf] [bɔːrd] , "
" Reporting to the Wolf Lord , "
" 报道 到 这 狼 主 , "

“启上狼主，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了。

[ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːrmi] [broʊk] [θruː] [wæŋlɔŋ] [pæs] .
The Tang army broke through Wanglong Pass .
这 唐 军队 打破 通过 旺龙 经过 .

大唐兵马打破王龙关，

[kɪl] [suː] -
Kill Su Guojiu
杀 苏 -

杀了苏国舅、

[tuː] ['mɪləteri] [æd'vaɪzɜːz] ,
Two military advisors ,
二 军队 顾问 ,

二位军师，

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
The prince was captured .
这 王子 曾是 捕获 .

捉去太子，

[ðə; ði] ['ɑːrmi] ['mɑːtʃt] [streɪt] [tuː; tə] - .
The army marched straight to Xiliang .
这 军队 行军 直的 到 - .

大兵直杀到西凉了。”

[ðə; ði] [bɑːr'berɪən] [kɪŋ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
The barbarian king heard this ,
这 野蛮人 国王 听到 这 ,

番王听了，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] ,
Terrified out of their wits ,
恐惧 出去 的 他们的 智慧 ,

唬得魂飞天外，

['stɑːrtld] , [hiː; hi] [kə'læpst] ['ɑːntə][ðə; ði] ['dræɡən] [bed] .
Startled , he collapsed onto the dragon bed .
惊慌 , 他 倒塌 到 这 龙 床 .

惊倒龙床之上，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [weɪk] [ʌp] [ʌn'tɪl] [æn; ən] ['aʊər] ['leɪtər] .
He didn't wake up until an hour later .
他 没有 唤醒 向上 直到 一个 小时 之后 .

有一个时辰方醒。

[hiː; hi] [kraɪd] [ænd; ɪnd] [sed] :
He cried and said :
他 哭 和 说 :

大哭说：

" [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [wɒz; wəz] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] ['empɜːz] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] . "
" Most of the trouble was caused by the emperor's brother - in - law . "
" 最多 的 这 麻烦 曾是 导致 经过 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 . "

“多是国舅意祸，

[ðə; ði] [tæŋ] ['ɑ:ɹmi] [roʊz] [ʌp][ænd; ənd] ['mɑ:tft] [tu:; tə][ðə; ði]['bɔ:rdər] ['sɪti] .
The Tang army rose up and marched to the border city .
这 唐 军队 玫瑰 向上 和 行军 到 这 边界 城市 .
大唐起兵杀到边城，

[ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz] [ə'restɪd] .
The prince was arrested .
这 王子 曾是 被捕 .
太子捉去。

[hu:] [ɪz] ['redi] [tu:; tə][goʊ][aʊt][ænd; ənd] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] ?
Who is ready to go out and repel the enemy ?
WHO 是 准备好 到 去 出去 和 击退 这 敌人 ?
目下有谁出去退敌？

[tu:; tə] [ʃer] [ðə; ði] ['bə:dənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊnli] .
To share the burdens of the lonely .
到 分享 这 负担 的 这 孤独 .
为孤分忧。”

[hi:; hi] [æskt] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn] [sək'se(ə)n] .
He asked several times in succession .
他 问 一些 时代 在 演替 .
连问数声，

['ni:ðər] [ðə; ði]['sɪv(ə)][nɔ:r][ðə; ði] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'gri:d] .
Neither the civil nor the military officials agreed .
两者都不 这 民用 也不 这 军队 官员 同意 .
两班文武无人答应。

[praɪm] ['mɪnɪstər] ['jɑ:ri:] [sed] :
Prime Minister Yari said :
主要的 部长 亚里 说 :
雅里丞相道：

" ['dʒaɪənt] [ɔ:'tɑ:nəməs] ['pʌblɪk] ['kʌmpəni] ,
" **Giant Autonomous Public Company ,**
" 巨大的 自主 民众 公司 ,
“巨自主公，

[dəʊnt] ['pænɪk] .
Don't panic .
不 恐慌 .
不必惊慌，

[prɪ'per] [ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [ə'pi:l] [ɔ:r][ə; eɪ] [daʊn'greɪd] [fɔ:rm] .
Prepare a letter of appeal or a downgrade form .
准备 一个 信 的 上诉 或者 一个 降级 形式 .
备下降书降表，

[peɪ] ['trɪbjʊ:t] [æt; ət] - .
Pay tribute at Tangying .
支付 贡 在 - .
到唐营纳款，

[ðeɪ] [pɪnd] [ðə; ði] [bleɪm] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɑ:n][ðə; ði] ['empɜ:z] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] .
They pinned the blame for the rebellion on the emperor's brother - in - law .
他们 已置顶 这 责备 为了 这 叛乱 在 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 .
将造反之罪推在国舅身上。

[ðə; ði] [bə'nevələnt] ['ru:lər][ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti]
The benevolent ruler of the Tang Dynasty
这 仁慈 统治者 的 这 唐 王朝
大唐仁德之君，

[wiː; wi] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [kəmˈplaɪ] .
We will certainly comply .
我们 将要 当然 遵守 .

必然允从，

[aɪˈtiː] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [biː; bi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
It will naturally be returned to the Crown Prince .
它 将要 自然 是 返回 到 这 王冠 王子 .

自然还回太子。

[prɪˈpeɪ] [ɡoʊld] , [pɜːrlz] , [dʒeɪd] , [sɪlk] , [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
Prepare gold , pearls , jade , silk , and women .
准备 金子 , 珍珠 , 玉 , 丝绸 , 和 女性 .

再备金珠玉帛女子，

[ðə; ði] [tæŋ] [ˈɑːrmi] [wɪl] [ˈfɔːrli] [rɪˈtri:t] .
The Tang army will surely retreat .
这 唐 军队 将要 一定 撤退 .

唐师必退。”

[ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [kɪŋ] [ˈfɑːloʊd] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ədˈvaɪs] .
The barbarian king followed the prime minister's advice .
这 野蛮人 国王 随后 这 主要的 部长 建议 .

番王依了丞相之言，

[ðə; ði] [səˈrendər] [ˈdɑːkjumənt] [wəz; wəz] [rɪˈvaɪzd] .
The surrender document was revised .
这 投降 文档 曾是 修改 .

修了降书，

说唐三传

第57/73页

[ˈtreʒərz] [wɜːr; wər] [ˈteɪkən] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Treasures were taken out of the palace .
宝藏 是 已采取 出去 的 这 宫殿 .

宫中取出宝贝，

[ˈləʊdɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈviːək(ə)lz] ,
Loading several vehicles ,
加载中 一些 车辆 ,

装载数车，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [bəʊθ] [ˈsɪv(ə)l] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Together with both civil and military officials ,
一起 和 两个都 民用 和 军队 官员 ,

同了文武，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈsɪti] ,
After leaving the royal city ,
后 离开 这 皇家 城市 ,

离了王城，

[ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] .
Welcoming the envoy .
欢迎 这 使者 .

迎接先差。

[ðə; ði] [ɪnˈtɜːrprəter] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈfɔːrən] [kæmp] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [tæn] [kæmp] [ænd; ənd] [sed] :
The interpreter from the foreign camp went to the Tang camp and said :
这 翻译 从 这 外国的 营 去 到 这 唐 营 和 说 :

通事番官往唐营说：

" [aʊər; ɑːr] [bɔːrd] [hæz; həz] [bɪn] [ˈmɪsˈled] [baɪ] [suː] - [wɜːrdz] . "
" **Our lord has been misled by Su Baotong's words .** "
" 我们的 主 有 到过 被误导 经过 苏 - 字 . "

“我邦狼主误听苏宝同之言，

[əˈfendɪŋ] [ðə; ði] [səˈlest(ə)l] [ˈempaɪər] .
Offending the Celestial Empire .
犯罪 这 天体 帝国 .

触犯天朝。

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈsoʊldʒərz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [təˈdeɪ] .
The heavenly soldiers have arrived today .
这 天上 士兵 有 到达的 今天 .

今日天兵到来，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪˈɡrets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .

追悔无及。

[naʊ] , [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ɔːl] [ˈsɪv(ə)l] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Now , leading all civil and military officials ,
现在 , 领导 全部 民用 和 军队 官员 ,

今带领文武众臣，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌbə:b] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] .
They went out to the suburbs to welcome the marshal .
他们 去 出去 到 这 郊区 到 欢迎 这 元帅 .
出郊迎接元帅，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [ˈtrɪbjʊ:t] [ænd; ənd] [səˈrendər]
Willing to pay tribute and surrender
愿意的 到 支付 贡 和 投降
情愿纳款投降，

[ˈtrɪbjʊ:t] [wʌz; wəz] [peɪd] [ˈevri] [jɪr] .
Tribute was paid every year .
贡 曾是 有薪酬的 每一个 年 .
年年进贡，

[ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [ˈevri] [jɪr] .
They come to pay homage every year .
他们 来 到 支付 尊敬 每一个 年 .
岁岁来朝，

[pliːz] [kənˈveɪ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] , [ˈdʒen(ə)rəl] .
Please convey this message to the Marshal , General .
请 传达 这 信息 到 这 元帅 , 一般的 .
望将军转达元帅，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [ˈveri] [ˈlʌki] . "
The country is very lucky . "
这 国家 是 非常 幸运的 . "
番邦幸甚。”

[ˈvæŋɡɑːrd] [ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [hɜːrd] [ðæt]
Vanguard Luo Zhang heard that
先锋 罗 张 听到 那
先锋罗章听说，

" [tel] [ðə; ði] [ˈsɑːrdʒənt] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [səˈrendər] [ˈdɑːkjumənt] , "
" **Tell the sergeant to accept the surrender document .** "
" 告诉 这 军士 到 接受 这 投降 文档 , "
叫军士收下降书，”

" [pliːz] [ˈriːleɪ] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] . "
" **Please relay this to the Marshal .** "
" 请 中继 这 到 这 元帅 . "
侍我转报元帅。”

[ðə; ði] [ˈfɔːrən] [əˈfɪʃ(ə)l] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [səˈrendər] .
The foreign official presented a letter of surrender .
这 外国的 官方的 呈现 一个 信 的 投降 .
番官送上降书。

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [set] [ʌp] [kæmp] .
The vanguard set up camp .
这 先锋 放 向上 营 .
先锋扎住营，

[rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] .
Reporting to the Marshal .
报道 到 这 元帅 .
飞报元帅。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The marshal was overjoyed .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 .
元帅大喜，

[su:] - [sent] [ə; eɪ] [ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv][wɔ:r][tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðɪs] ['mætər] .
Su Baotong sent a declaration of war to the Central Plains regarding this matter .
苏 - 发送 一个 宣言 的 战争 到 这 中央 平原 关于 这 事情 .
此事苏宝同打战书到中原，

[ðɪs] ['spɑ:rkɪt] [ə; eɪ][wɔ:r] .
This sparked a war .
这 引发 一个 战争 .
引起一番征战。

[naʊ] [aɪ] [si:] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] ['bəʊɪŋ] [ænd; ənd] [p'rɒstreɪtɪŋ] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði]
Now I see the emperor and his ministers bowing and prostrating before the
现在 我 看 这 皇帝 和 他的 部长们 鞠躬 和 俯伏 前 这
[hɔ:rs] .
horse .
马 .

今见君臣拜伏马前，
[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [sed] :
Ding Shan said :
丁 山 说 :

令丁山传言说:"
[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔ:rən] [steɪt] , [pli:z] [raɪz] .
The king and his ministers of the foreign state , please rise .
这 国王 和 他的 部长们 的 这 外国的 状态 , 请 上升 .

番国君臣请起，
[maɪ] ['mɑ:rʃ(ə)l] [hæz; həz] [bɪn] [ˈɔ:rdəd] [tu:; tə] [li:d] [æn; ən][ˌekspeɪ'dɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [west] .
My marshal has been ordered to lead an expedition to the west .
我的 元帅 有 到过 订购 到 带领 一个 远征 到 这 西方 .

我元帅奉旨征西，
[aɪ][wɔ:nt][tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [jɔr; jər] ['kʌntri] .
I want to destroy your country .
我 想 到 破坏 你的 国家 .

欲灭你国。
[sɪns] [ðə; ði]['ru:lər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [hæv; həv] [rɪ'pentɪd] ,
Since the ruler and his ministers have repented ,
自从 这 统治者 和 他的 部长们 有 悔改 ,

既然君臣悔罪，
[su:] - [hæz; həz] [bɪn] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Su Baotong has been executed .
苏 - 有 到过 执行 .

苏宝同已斩，
[sə'rendər] [ɪz] [pə'rɪmɪtɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] .
Surrender is permitted for the time being .
投降 是 允许 为了 这 时间 存在 .

暂准投降。
[maɪ][bɔ:rd][ɪz] ['hedɪŋ] [tɔ:rdz] [waɪt] ['taɪgər] [pæs] .
My lord is heading towards White Tiger Pass .
我的 主 是 标题 向 白色的 老虎 经过 .

我主扎往白虎关，

" [rɪˈtʃ:rnɪŋ] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] , [aɪ] [wɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [ˈmɪnɪstəz] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [bæk] [tu:; tə]
" **Returning in triumph , I will take you and your ministers to report back to**
" 返回 在 胜利 , 我 将要 拿 你 和 你的 部长们 到 报告 后退 到
[ðə; ðɪ] [ˈempərəɹ] . "
the emperor . "
这 皇帝 . "

班师带汝君臣去覆旨。”

[ðə; ðɪ] [bə:ˈberɪən] [kɪŋ] [boʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [roʊz] .
The barbarian king bowed in thanks and rose .
这 野蛮人 国王 鞠躬 在 谢谢 和 玫瑰 .

番王叩谢起身。

[pli:z] [send] [jʊr; jər] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
Please send your troops to the capital .
请 发送 你的 军队 到 这 首都 .

请元帅人马进朝。

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [ˈfɔ:rən] [ˈsɪti] [təˈgeðər] .
They entered the foreign city together .
他们 进入 这 外国的 城市 一起 .

同众将进了番城，

[ðoʊz] [foʊk] [ˈɪnsens] , [ˈflaʊərz] , [ˈlæntərnz] , [ænd; ənd] [ˈkændlz]
Those folk incense , flowers , lanterns , and candles
那些 民间 香 , 花朵 , 灯笼 , 和 蜡烛

那番民香花灯烛，

[ˈhæŋɪŋ] [red] [dekəˈreɪʃəns] [ænd; ənd] [ˈkʌlərf(ə)] [ˈrɪbənz]
Hanging red decorations and colorful ribbons
绞刑 红色的 装饰 和 丰富多彩的 丝带

挂红结彩，

[ˈwelkəm] [ðə; ðɪ] [ˈmɑ:rʃ(ə)]
Welcome the Marshal
欢迎 这 元帅

迎接元帅，

[ˈæftər] [ˈentərɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [geɪt] ,
After entering the palace gate ,
后 进入 这 宫殿 门 ,

进了朝门，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈsɪlvər] [ˈpæləs] ,
Arrive at the Silver Palace ,
到达 在 这 银 宫殿 ,

到银銮殿，

[ðə; ðɪ] [bə:ˈberɪən] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts] [peɪd] [ðer; ðər][rɪˈspekts, rɪˈspekts, rəˈspeks, rɪˈspeks] .
The barbarian king and his subjects paid their respects .
这 野蛮人 国王 和 他的 主题 有薪酬的 他们的 尊重 .

番王君臣拜见，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wəz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] .
A banquet was held in the palace .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 宫殿 .

摆宴殿廷，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊ] [sent] [aʊt] [ˈmeni] [rer] [ænd; ənd] [ˈpreʃəs] [ˈtreʒərz] .
They also sent out many rare and precious treasures .
他们 还 发送 出去 许多 稀有的 和 宝贵的 宝藏 .

又送出许多奇珍异宝，

[ˈmɑːr(ə)l] , [ˈpliːz] [əˈksept][ðɪs] .
Marshal , please accept this .
元帅 , 请 接受 这 .

元帅收下。

[ˈɔːrdərz] [wɜːr; wər] [ˈɪjuːd] [tuː; tə] [reɪz] [ˈtruːps] [ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Orders were issued to raise troops and leave the city .
订单 是 发布 到 增加 军队 和 离开 这 城市 .

传令起兵出城，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrən] [stet] ,
Leading the king and his ministers of the foreign state ,

带领番国君臣，

[rɪˈliːs] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] .
Release the crown prince .
发布 这 王冠 王子 .

将太子释放，

[rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [beɪs] [ɪˈmiːdiətli] .
Return to base immediately .
返回 到 根据 立即地 .

立刻班师，

[ʌnˈlaɪk] [wen] [wiː; wi] [keɪm] ,
Unlike when we came ,
与此不同 什么时候 我们 来了 ,

不比来时，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz][set][ɑːn] [rɪˈtɜːrɪŋ] [həʊm] .
My heart is set on returning home .
我的 心 是 放 在 返回 家 .

归心如箭，

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] [dʒeɪd][ˈdræɡən]
After passing Jade Dragon
后 通过 玉 龙

过了玉龙、

[brɔːnz] [hɔːrs]
Bronze Horse
青铜 马

铜马、

[ˈɡoʊldən] [bʊl] [θriː] [ˈpaːsɪz] ;
Golden Bull Three Passes ;
金的 公牛 三 通过 ;

金牛三关；

[ðə; ði] [wʌz; wəz] [ˈwəːʃɪp] [æt; ət] - [ˈrɪvər] .
The Yinglong was worshipped at Luhua River .
这 应龙 曾是 崇拜 在 - 河 .

芦花河祭过应龙，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi][æt; ət] - [pæs] .
They raised an army at Shajiang Pass .
他们 提高 一个 军队 在 - 经过 .

起兵到沙江关，

[ˈæftər] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði][kəʊld][ˈrɪvər] ,
After crossing the cold river ,
后 过境 这 寒冷的 河 ,

过了寒江，

[ə'pɑ:n] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] - , [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [ʌ; əv] ['vɪktəri] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [tæn] ['empərə] .
Upon returning to Baihu , a report of victory was sent to the Tang Emperor .
之上 返回 到 - , 一个 报告 的 胜利 曾是 发送 到 这 唐 皇帝 .
回到白虎先有捷书报与唐王，

[ðə; ði] ['empərə] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] :
The emperor was overjoyed :
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 :
龙颜大喜：

" [its] [rer] [tu:; tə][hæv; həv] [pi:s] [ɪn][ðə; ði] [west] . "
" It's rare to have peace in the west . "
" 它是 稀有的 到 有 和平 在 这 西方 " .
“难得平西太平。”

[bɔ:rd] ['tʃen] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [gri:t] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] .
Lord Cheng was sent to greet the Marshal .
主 程 曾是 发送 到 迎接 这 元帅 .
差程千岁前往迎接元帅，

[ðeɪ] , [ə'bɔ:n] [wɪð; wɪθ][,sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] , ['weɪtɪd] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] [ten] [maɪlz] [,aʊt'saɪd]
They , along with civil and military officials , waited for them ten miles outside
他们 , 沿着 和 民用 和 军队 官员 , 等待 为了 他们 十 英里 外部
[ðə; ði] [pæs] .
the pass .
这 经过 .
自同文武出关十里候迎。

['tʃen] - [ə'raɪvd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Cheng Yaojin arrived on horseback .
程 - 到达的 在 马背 .
程咬金飞马来，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The marshal was overjoyed .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 .
元帅大喜，

[let] [,em 'i:] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['di:teɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .
细说一遍。

[jəʊ] [dʒɪn] [preɪzd] ,
Yao Jin praised ,
姚 斤 赞扬 ,
咬金称赞，

[ðeɪ] [roud] [saɪd][baɪ][saɪd] .
They rode side by side .
他们 骑 边 经过 边 .
并马前行。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [tæn] ['empə-ɜ:z] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] ,
Upon seeing the Tang emperor's imperial carriage ,
之上 看到 这 唐 皇帝的 帝国 运输 ,
见唐主龙驾，

[fæn][,li:'hwa:] [sɔ:] ,
Fan Lihua saw ,
扇子 丽华 锯 ,
樊梨花看见，

[ðeɪ] [dɪs'maʊntɪd] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈlðər] [ˈdʒenrəlz] .
They dismounted together with the other generals .
他们 下马 一起 和 这 其他 将军们 .
同众将下马，

[ðeɪ] [ˈprɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈroʊdsaɪd] .
They prostrated themselves by the roadside .
他们 俯卧 他们自己 经过 这 路边 .
拜伏道傍。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hændz] [tə'geðər] [ænd; ənd] [sed] :
The emperor raised his hands together and said :
这 皇帝 提高 他的 双手 一起 和 说 :
天子将手一起道：

" [ɔ:l] [ʌv; əv][ju:, jʊ] , [raɪz] . "
" All of you , rise . "
" 全部 的 你 , 上升 . "
“诸卿平身。”

[ðeɪ] [set] [ɔ:f][tu:, tə] [peɪ] [ˈhɑ:mɪdʒ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [pæs] .
They set off to pay homage at the pass .
他们 放 离开 到 支付 尊敬 在 这 经过 .
起驾进关朝贺。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
天子说：

" [jʊr; jər][ˈfæməli][hæz; həz] [ˈkɒŋkəd] [ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [ba:'beəriənz] . "
" Your family has conquered the Western Barbarians . "
" 你的 家庭 有 征服 这 西 野蛮人 . "
“卿家夫妇征服西番，

[hɪz; ɪz][kɑ:ntrɪ'bjʊ:(ə)n][wʌz; wəz] [sɪɡ'nɪfɪkənt] .
His contribution was significant .
他的 贡献 曾是 重要的 .
其功不小。”

[fæn][ˈli:'hwɑ:] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Fan Lihua reported :
扇子 丽华 据报道 :
樊梨花奏说：

" [ðə; ðɪ] [ˈfɔ:rən] [ˈrʊlər] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈmɪnɪstəz] [peɪd] [ˈtrɪbjʊ:t] [ænd; ənd] [sə'rendərd] . "
" The foreign rulers and their ministers paid tribute and surrendered . "
" 这 外国的 统治者 和 他们的 部长们 有薪酬的 贡 和 投降 . "
“番国君臣纳款投降，

[teɪk] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ju:, jʊ][ɪn][ðə; ðɪ][ˈɑ:rmɪ] .
Take it with you in the army .
拿 它 和 你 在 这 军队 .
带在军中，

[wi:, wi] [rɪ'kwɛst] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti:z] [ə'pru:v(ə)] .
We request Your Majesty's approval .
我们 要求 你的 陛下的 赞同 .
请旨定夺。”

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [sə'rendər] [wʌz; wəz] [sent] .
The letter of surrender was sent .
这 信 的 投降 曾是 发送 .
将降书送上。

[wen] [ðə; ði] ['empərə] [sɔ:] [ðis] ,
When the emperor saw this ,
什么时候 这 皇帝 锯 这 ,

天子一看，

[ðei] [laɪk] ['kʌləz] .
They like colors .
他们 喜欢 颜色 .

喜动颜色，

[dɪ'livə] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['ɔ:rdə] :
deliver an imperial order :
递送 一个 帝国 命令 :

传旨：

" ['sʌmən] [kɪŋ] ['hæni][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] . "
" Summon King Hani to pay his respects . "
" 召唤 国王 哈尼 到 支付 他的 尊重 . "

“宣哈迷王见驾。”

[ðæt] [kɪŋ] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['sʌmənz] ,
That king received the summons ,
那 国王 已收到 这 传票 ,

那番王奉召，

['hɜ:rɪdli] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði]['draɪvə] ,
Hurriedly approaching the driver ,
匆匆 接近 这 司机 ,

忙到驾前，

['vɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ðə; ði]['hoʊli] ['empərə] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [tæn] ['daɪnəsti] , "
" The Holy Emperor of the Great Tang Dynasty , "
" 这 圣 皇帝 的 这 伟大的 唐 王朝 , "

“大唐圣主，

[ə; eɪ]['maɪnə] [ə'fɪ(ə)l] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['fɔ:rən] [lænd] , - , [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] .
A minor official from a foreign land , Hamichi , paid homage .
一个 次要的 官方的 从 一个 外国的 土地 , - , 有薪酬的 尊敬 .

番邦小臣哈迷赤朝见。”

['æftə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ʃaʊts] [ænd; ənd] [prerz] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tɪd] ,
After the mountain shouts and prayers were completed ,
后 这 山 喊叫 和 祈祷 是 完全的 ,

山呼拜毕，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] ['stetɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

奏说：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [mɪs'led][baɪ][ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstə] [su:] - . "
" I have been misled by the treacherous minister Su Baotong . "
" 我 有 到过 被误导 经过 这 奸诈 部长 苏 - . "

“臣误听奸臣苏宝同，

[ə'fendɪŋ] [ðə; ði] [sə'lest(ə)l] ['empaɪə]
Offending the Celestial Empire
犯罪 这 天体 帝国

触犯天朝，

[hi:; hi] [di'z3:rvz] [tu:; tə][daɪ] .
He deserves to die .
他 值得 到 死 .

罪该万死。

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [ʌv; əv][lənd][ɪn][ðə; ði] ['westərn]
I am willing to offer tens of thousands of miles of land in the Western Regions .
我 是 愿意的 到 提供 十 的 数千 的 英里 的 土地 在 这 西 地区 .

愿献西番地方数万里，

[tu:; tə] [pri'z3:rv] [wʌnz] [laɪf] .
To preserve one's life .
到 保存 一个人的 生活 .

苟全性命。

[wi:; wi] [hoʊp] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [grænt][ˈaʊər; ɑ:r] [rɪ'kwest] .
We hope Your Majesty will grant our request .
我们 希望 你的 威严 将要 授予 我们的 要求 .

望王准奏。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

天子说：

" [aɪ] [kən'sɪdər] [ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] [steɪt] . "
" **I consider you to be the ruler of a small state .** "
" 我 考虑 你 到 是 这 统治者 的 一个 小的 状态 . "
“朕念你系小邦之君，

[ˌmɪs'led][baɪ] [fɔ:ls] ['dɒktrɪnz]
Misled by false doctrines
被误导 经过 错误的 教义

误听邪言，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði] [su:'pɪriər] ['kʌntri] .
The army invaded the superior country .
这 军队 入侵 这 优越的 国家 .

兵犯上国。

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [rɪ'pentɪd] ,
Now that you have repented ,
现在 那 你 有 悔改 ,

今既悔过，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'li:s] [ju:; jʊ][tu:; tə] [rɪ't3:rn] [tu:; tə][jʊr; jər] ['kʌntri] .
I will release you to return to your country .
我 将要 发布 你 到 返回 到 你的 国家 .

放汝归国。

[ðə; ði] ['westərn] [ˈbɔ:rdər][ɪk'stendz; ek'stendz] [i:st] [ʌv; əv] - [pæs] .
The western border extends east of Shajiang Pass .
这 西 边界 扩展 东方 的 - 经过 .

西番地界自沙江关之东，

[ɔ:l] [rɪ't3:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] .
All returned to the Tang Dynasty .
全部 返回 到 这 唐 王朝 .

尽归唐朝，

[ɪˈzi:kɪəl] [rɪˈmeɪnz] [ˈʌndər] [jɔːr; jər] [ru:l] .
Ezekiel remains under your rule .
以西结 遗迹 在下面 你的 规则 .

以西汝仍管辖。

" [wɪðˈdrɔː] [frʌm; frəm] [klæs] . "
" Withdraw from class . "
" 提取 从 班级 . "

退班。"

[ðə; ðɪ] [bəːrˈberɪən] [kɪŋ] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] [ænd; ənd] [left] [ðə; ðɪ] [kɔːrt] .
The barbarian king expressed his gratitude and left the court .
这 野蛮人 国王 表达 他的 感激 和 左边 这 法庭 .

番王谢恩出朝。

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] ,
Together with the Crown Prince ,
一起 和 这 王冠 王子 ,

同了太子、

[bəʊθ][ðə; ðɪ][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈsiːdɪd] [ˈterətɔːri] [tuː; tə] [suː] [fɔːr; fər] [piːs] .
Both the civil and military officials ceded territory to sue for peace .
两个都 这 民用 和 军队 官员 割让 领土 到 起诉 为了 和平 .

文武割地求和，

[rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðer; ðər] [hoʊm] [ˈkʌntri] .
Return to their home country .
返回 到 他们的 家 国家 .

回转本国。

[tæn] [ˈsɑːnˈzæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [ˈpærədəɪs] .
Tang Sanzang and his disciples arrived from the Western Paradise .
唐 三藏 和 他的 门徒 到达的 从 这 西 天堂 .

西天来了唐僧师徒，

[dɪˈsendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [klaʊdz]
Descending from the clouds
下降 从 这 云

下落云端，

[hɪr] [ɪz][ðə; ðɪ] [truː] [ˈskɪptʃər] .
Here is the true scripture .
这里 是 这 真的 圣经 .

送上真经。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [pliːzd] .
The emperor was greatly pleased .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 .

天子大悦，

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [ɪˈfuːd] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [bæk] [tuː; tə]
The imperial decree was issued , and the emperor was summoned back to

[ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] [tuː; tə] [bɪˈstəʊ] [ˈɒnəz] [ænd; ənd] [rɪˈwɔːrdz] .
the capital to bestow honors and rewards .
这 首都 到 赐给 荣誉 和 奖励 .

传旨回朝封赏。

[ðə; ðɪ] [ˌtrɪpɪˈtɑːkə] [ˈmæstər] [əˈdrest] [ðə; ðɪ] [əˈsembli] :
The Tripitaka Master addressed the assembly :
这 唐藏 掌握 已解决 这 集会 :

三藏奏道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] [mʌŋk] [ɪz][ə; eɪ] [mʌŋk] . . . "
" This humble monk is a monk . . . "
" 这 谦逊的 僧 是 一个 僧 . . . "

“贫僧出家人，

[hiː; hi] ['vaʊd] [tuː; tə][ˈtræv(ə)][tuː; tə][ðə; ði] ['westərn] ['pærədəɪs][tuː; tə][əb'teɪn] ['buːdɪst] ['skɪptʃər] .
He vowed to travel to the Western Paradise to obtain Buddhist scriptures .
他 发誓 到 旅行 到 这 西 天堂 到 获得 佛教徒 经文 .

发愿西天取经，

[aɪ][eɪ 'em] ['hæpi] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .
I am happy to return to the east to see you today .
我 是 快乐的 到 返回 到 这 东方 到 看 你 今天 .

今喜回东见驾，

[aɪ][noʊ] [bɔːŋgər] [wɪ] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðɪs] ['mɔːrt(ə)] [wɜːrld] .
I no longer wish to remain in this mortal world .
我 不 更长 希望 到 保持 在 这 凡人 世界 .

已不愿留在红尘，

[meɪ] [maɪ] [bɔːrd] [grænt][em 'iː] [pər'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
May my Lord grant me permission to return to the mountains .
可能 我的 主 授予 我 允许 到 返回 到 这 山脉 .

望我主恩放归山。”

[ðə; ði] ['empərər] [kʊd; kəd][naːt] [ber] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm; ɪm][ðər; ðər] .
The emperor could not bear to keep him there .
这 皇帝 可以 不是 熊 到 保持 他 那里 .

天子不忍苦留，

[ɪm'pɪriəl] [bɪ'stoʊəl] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kæsək] [ænd; ənd] ['preʃəs] [stɑːf] .
Imperial bestowal of a cassock and precious staff .
帝国 授予 的 一个 衲 和 宝贵的 职员 .

御赐袈裟宝杖，

['græntɪd] [pər'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪk'spres] ['grættɪtuːd] .
Granted permission to express gratitude .
的确 允许 到 表达 感激 .

准奏谢恩，

['sɑːn'zæŋ] ['maʊnt(ə)n] [ʃaʊts] " [bɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] ! "
Sanzang Mountain shouts " Long live the Emperor ! "
三藏 山 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

三藏山呼万岁，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæstər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔːr] [dɪ'saɪplz] ['bɪdɪŋ] [ˌfer'wel] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪnt]
The story of the master and his four disciples bidding farewell to the saint
这 故事 的 这 掌握 和 他的 四 门徒 投标 告别 到 这 圣

[ænd; ənd][ˈraɪdɪŋ][ðə; ði] [klaʊdz] ['westwərd] [ɪz][naːt] [dɪ'skʌst] [hɪr] .
and riding the clouds westward is not discussed here .
和 骑术 这 云 向西 是 不是 讨论 这里 .

师徒四众辞圣驾云往西不表。

[dɪŋ] [ˌdʌːn; ʃæn] [θɔːt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['faːðɜːz] ['pæsɪŋ] [ə'wei] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
Ding Shan thought of his father's passing away at Baihu Mountain .
丁 山 想法 的 他的 父亲的 通过 离开 在 - 山 .

那丁山想父亲白虎山归天，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ˈɔːfər] ['sækrɪfaɪsɪz][ænd; ənd] [wiːp] [ɪn] [prer] .
The couple went to the mountain to offer sacrifices and weep in prayer .
这 夫妻 去 到 这 山 到 提供 牺牲 和 哭泣 在 祷告 .

夫妇往山祭奠哭拜，

[ðə; ði] [waɪt] ['taɪgə] ['temp(ə)] [wʌz; wəz] [ˈriːbɪlt] .
The White Tiger Temple was rebuilt .
这 白色的 老虎 寺庙 曾是 重建 .

重修白虎庙。

[ðə; ði] ['empərər] [wɪl] [wʌn] [deɪ] [brɪ'stoʊ] [ə'pɑːn] [jiː] ['huː] [ðə; ði] ['taɪt(ə)] [ʌv; əv] ['mɑːrkwɪs] [ʌv; əv] [zənˈxi] , [huː]
The Emperor will one day bestow upon Yi Hu the title of Marquis of Zhenxi , who
这 皇帝 将要 一 天 赐给 之上 易 胡 这 标题 的 侯爵 的 镇西 , who
[wɪl] [gɑːrd] - [pæs] .
will guard Baihu Pass .
将要 警卫 - 经过 .

来日天子封一虎镇守白虎关镇西侯，

[ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv] - , - ;
Leading an army of 100 , 000 ;
领导 一个 军队 的 - , - ;

带兵十万；

[ˈdʒɪnˈliː.æn] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)] [ʌv; əv] [fɜːrst] - [ræŋk] ['leɪdi] .
Jinlian was granted the title of First - Rank Lady .
金莲 曾是 的确 这 标题 的 第一的 - 秩 女士 .

金莲封一品夫人，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp] [ðer; ðər] [poʊsts] .
The couple expressed their gratitude and took up their posts .
这 夫妻 表达 他们的 感激 和 采取 向上 他们的 帖子 .

夫妻谢恩就职，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] ['kɪn] [ænd; ənd] [hæn] ['daɪnəstɪz] , [ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [ɪn'feɪt] [æz; əz] [ðə; ði]
During the Qin and Han dynasties , the emperor was enfeoffed as the
期间 这 秦 和 韩 王朝 , 这 皇帝 曾是 封地 作为 这
[ˈmɑːrkwɪs] [ʌv; əv] [dɪŋksɪ] [æt; ət] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [pæs] .
Marquis of Dingxi at Qinglong Pass .
侯爵 的 定西 在 青龙 经过 .

秦汉封青龙关定西侯，

- [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)] [ʌv; əv] [fɜːrst] - [ræŋk] ['leɪdi] .
Yue'e was granted the title of First - Rank Lady .
- 曾是 的确 这 标题 的 第一的 - 秩 女士 .

月娥封一品夫人。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] .
The couple expressed their gratitude .
这 夫妻 表达 他们的 感激 .

夫妻谢恩。

[ˈmɪstər] . [ænd; ənd] [ˈmɪsɪz] . [dɪŋ] [ˌdʌːn; ʃæn] [bəʊθ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] :
Mr . and Mrs . Ding Shan both came to offer their congratulations :
先生 . 和 太太 . 丁 山 两个都 来了 到 提供 他们的 恭喜! :

丁山夫妇俱来作贺说：

" [aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [wen] [wiːl] [miːt] [ə'gen] ['æftər] [ðɪs] ['pɑːrtɪŋ] . "
" I don't know when we'll meet again after this parting . "
" 我 不 知道 什么时候 出色地 见面 再次 后 这 离别 . "

“此一别不知何日再会。”

[ˈkɪn]
Qin
秦

秦、

[ʰʌrɪt] - [sed] :
Dou Erjiang said :
斗 - 说 :

窦二将说：

" [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [mi:t] [ə'gen] . "
" Until we meet again . "
" 直到 我们 见面 再次 : "

“后会有期。”

[aɪl] [biː; bi] ['draɪvɪŋ] [tə'mɑːroʊ] .
I'll be driving tomorrow .
患病的 是 驾驶 明天 :

来日起驾，

[ʰæftər] ['pæsɪŋ] [ʃwɑːn'wuː] [pæs] ,
After passing Xuanwu Pass ,
后 通过 玄武 经过 ,

过了玄武关，

[suːn] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['tʃɪŋ'lɔŋ] [pæs] [ə'gen] .
Soon they arrived at Qinglong Pass again .
很快 他们 到达的 在 青龙 经过 再次 :

不日又到青龙关，

[ðə; ðɪ] ['kɪŋ] [ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəstɪz] ['steɪʃənd] [truːps] [ðer; ðər] .
The Qin and Han dynasties stationed troops there .
这 秦 和 韩 王朝 驻 军队 那里 :

秦汉驻守。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [hændʒɪːæŋ] [pæs] ,
Upon reaching Hanjiang Pass ,
之上 到达 含江 经过 ,

行到寒江关，

[per] ['blɒsəmz] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɜːr; hər] ['mʌðər] .
Pear blossoms came to see her mother .
梨 花朵 来了 到 看 她 母亲 :

梨花来见母亲。

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] ['serəmoʊni] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['faːðər] - [ɪn] - [lɔː] .
Ding Shan set up a sacrificial ceremony for his father - in - law .
丁 山 放 向上 一个 献祭 仪式 为了 他的 父亲 - 在 - 法律 :

丁山设祭岳父、

['sekənd] ['ʌŋk(ə)l]
Second Uncle
第二 叔叔

二舅，

[pliːz] [æsk][ə; eɪ] [mʌŋk] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] [ə; eɪ] ['rɪtʃuəl] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [dɪ'siːst] .
Please ask a monk to perform a ritual for the deceased .
请 问 一个 僧 到 履行 一个 仪式 为了 这 死者 :

请僧超度。

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [sed] :
Ding Shan said :
丁 山 说 :

丁山说：

" [maɪ] ['vɜːrtʃuəs] [waɪf] [niːd] [nɑːt][biː; bi][sæd] . "
" My virtuous wife need not be sad . "
" 我的 有德行的 妻子 需要 不是 是 伤心 : "

“贤妻不必悲伤，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [ə'bi:ŋ] [wið; wiθ][f'sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] , ['gri:tɪd] [hɪm; ɪm] .
The Crown Prince , along with civil and military officials , greeted him .
这 王冠 王子 , 沿着 和 民用 和 军队 官员 , 问候 他 .
太子同文武迎接。

[ˈdraɪvɪŋ] [ˈɪntu:] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ,
Driving into Chang'an ,
驾驶 进入 长安 ,
驾进长安，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɡoʊldən] ['pæləs] .
He was promoted to the Golden Palace .
他 曾是 推广 到 这 金的 宫殿 .
升了金銮，

[ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] .
All officials paid homage .
全部 官员 有薪酬的 尊敬 .
百官朝贺。

[ðer; ðər][ɪz][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - ['grænsʌn] ,
There is Zhang Shigui's grandson ,
那里 是 张 - 孙子 ,
有张士贵之孙，

[ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['lepərd] ,
The son of the old leopard ,
这 儿子 的 这 老的 豹 ,
老豹之子，

[dʒʌŋ][zu:'oʊ] ,
Jun Zuo ,
俊 左 ,
君左、

[bəʊθɪ] [dʒʌŋ][ænd; ənd][ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstəz] .
Both Jun and You were appointed as prime ministers .
两个都 俊 和 你 是 任命 作为 主要的 部长们 .
君右俱为丞相。

[ˈæftər] [kɔ:rt] , [ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
After court , they went to the palace .
后 法庭 , 他们 去 到 这 宫殿 .
朝罢进宫，

[ðə; ði] [kwɪ:n] [ænd; ənd] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] .
The Queen and concubines paid homage .
这 女王 和 妾室 有薪酬的 尊敬 .
王后妃嫔朝见，

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪ'ti:n] - [jɪr] [kæm'peɪn] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] [ðə; ði] [west] [ɑ:r; ər][æz; əz] ['fɑ:ləʊz]
The details of the eighteen - year campaign to conquer the west are as follows
这 细节 的 这 十八 - 年 活动 到 征服 这 西方 是 作为 跟随
:
:
:
:

细说征西十有八年，
[ðə; ði][sɪtʃu'eɪf(ə)n][ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [ə'gen] .
The situation in the court has changed again .
这 情况 在 这 法庭 有 已更改 再次 .
朝中又见一番景况。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] ['empərər] ['entərd] [ðə; ði]['temp(ə)l][tu:; tə] ['ɔ:fər] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [met] ['empɾəs]
The next day , the emperor entered the temple to offer incense and met Empress
这 下一个 天 , 这 皇帝 进入 这 寺庙 到 提供 香 和 遇见 皇后
[wu:] .
Wu .
吴 .

次日天子入寺观行香见武氏，

[stɔ:rd] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
Stored in the palace ,
存储 在 这 宫殿 ,

收纳宫内，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [laɪ'senʃəs] .
He was extremely licentious .
他 曾是 极其 淫乱 .

荒淫无度。

['empɾəs] ['wæn] [wʌz; wəz] [dɪ'pəʊzd] [su:n] ['æftər] .
Empress Wang was deposed soon after .
皇后 王 曾是 被罢免 很快 后 .

不久废了王皇后，

['empɾəs] [wu:][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] ['empɾəs] .
Empress Wu was established as the empress .
皇后 吴 曾是 已确立的 作为 这 皇后 .

立武氏为正宫，

[hɜ:r; hər] [neɪm] [wʌz; wəz] ['zi:tɪən] .
Her name was Zetian .
她 姓名 曾是 泽田 .

名唤则天。

[wen] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [nʌn] ,
When she was a nun ,
什么时候 她 曾是 一个 尼姑 ,

为尼之时，

[ðə; ði] ['ʌɡlɪnəs] [wʌz; wəz] [noʊn] [tu:; tə] ['aʊt'saɪdər] .
The ugliness was known to outsiders .
这 丑陋 曾是 已知 到 局外人 .

丑声闻外。

[naʊ] [ʃi:; ʃi][ɪz][ðə; ði] ['empɾəs] .
Now she is the Empress .
现在 她 是 这 皇后 .

今为皇后，

[ʌn'braɪdlɪd] [ænd; ənd] ['rekləs] .
Unbridled and reckless .
不受约束的 和 鲁莽 .

一发无忌。

[ðə; ði] ['empərər] [dʌz] [nɑ:t][hoʊld] [kɔ:rt] [fɔ:r; fər] [ten] [deɪz] .
The emperor does not hold court for ten days .
这 皇帝 做 不是 抓住 法庭 为了 十 天 .

天子十日不坐朝，

['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [strʌk] [ðə; ði] [bel] [ænd; ənd] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] .
Civil and military officials struck the bell and beat the drum .
民用 和 军队 官员 击 这 钟 和 打 这 鼓 .

文武撞钟击鼓，

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] ['emprəs] [wɜːr; wər] [end'ʒɔɪŋ] [ðəm'selvz] .
The emperor and empress were enjoying themselves .
这 皇帝 和 皇后 是 享受 他们自己 .

天子正与皇后欢乐。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [ə'senʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] ,
Upon hearing the ascension to the throne ,
之上 听力 这 升天 到 这 王座 ,
听得升殿,

[tʃænslər] ['weɪ][suː] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] :
Chancellor Wei Xu reported to the court :
校长 魏 徐 据报道 到 这 法庭 :

丞相魏旭上朝奏道：

" [hɪz; ɪz][mædʒəsti] [rɪ'tɜːrŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['westərn] [ekspə'dɪ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] . "
His Majesty returns from his western expedition to the palace . "
" 他的 威严 返回 从 他的 西 远征 到 这 宫殿 . "
“万岁征西回宫，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
Indulging in wine and women .
沉溺于 在 葡萄酒 和 女性 .

耽于酒色。

[ɪf] ['fɔːrənərz] [nuː] ,
If foreigners knew ,
如果 外国人 知道 ,

倘外夷晓得，

[ðɪs] [ɪz] [kwɔɪt] [ə; eɪ] ['nuːs(ə)ns] .
This is quite a nuisance .
这 是 相当 一个 滋扰 .

为祸不小。”

[ðə; ði] ['empərər] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] .
The emperor listened to the report .
这 皇帝 听着 到 这 报告 .

天子听奏，

[kɪn] ['mɛŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [duːk] [prə'tektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɜrt] .
Qin Meng was appointed Duke Protector of the State .
秦 孟 曾是 任命 公爵 保护者 的 这 状态 .

封秦梦为护国公，

[hiː; hi] [ɪn'herɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] [pə'zɪ(ə)n] .
He inherited his father's position .
他 遗传 他的 父亲的 位置 .

袭父职。

[lə'wəu; 'luːəu] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][wʌz; wəz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][ju'eɪ] .
Luo Zhang was the Duke of Yue .
罗 张 曾是 这 公爵 的 岳 .

罗章为越国公。

[tʃɛn] ['jʌn] ,
Chen Yun ,
陈 云 ,

陈云、

[dɪ'əʊ] - [hæz; həz] [bɪn] [kɪld] [ɪn]['æk(ə)n] .
Diao Yingxiang has been killed in action .
刁 - 有 到过 被杀 在 行动 .

刁应祥已经阵亡，

[ˈtɛmpəlz] [wɜːr; wər] [bɪlt] [fɔːr; fər] [ˈwɜːrʃɪp] .
Temples were built for worship .
寺庙 是 建造 为了 崇拜 .

立庙祭祀。

[lˈjuː][ˌɑːr iː ˈen] ,
Liu Ren ,
刘 任 ,

刘仁、

[lˈjuː][ˈruːi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] .
Liu Rui was appointed as the Commander - in - Chief .
刘 瑞 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 .

刘瑞封都督，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [gɑːrd] [ˈhiːnən] .
He was sent to guard Henan .
他 曾是 发送 到 警卫 河南 .

出守河南，

[ðə; ði] [tuː] [ɪkˈsprest] [ðer; ðər] [ˈgrætɪtuːd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðer; ðər][poʊsts] .
The two expressed their gratitude and went to their posts .
这 二 表达 他们的 感激 和 去 到 他们的 帖子 .

二人谢恩赴任，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [huː] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði][ˌekspəˈdɪ(ə)n] [wɜːr; wər] [riˈwɔːdɪd] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈfeɪvər] ;
All the soldiers who accompanied the expedition were rewarded with great favor ;
全部 这 士兵 WHO 伴随 这 远征 是 奖励 和 伟大的 偏爱 ;

随征将士俱加恩赏；

[ðə; ði][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts][ʌv; əv] [ˈfɔːlən] [ˈsoʊldʒərz] [wɪl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃənz] .
The descendants of fallen soldiers will be given official positions .
这 后代 的 倒下 士兵 将要 是 给定 官方的 职位 .

阵亡将士子孙受职。

[bəʊθ] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɪkˈsprest] [ðer; ðər] [ˈgrætɪtuːd] .
Both civil and military officials expressed their gratitude .
两个都 民用 和 军队 官员 表达 他们的 感激 .

文武谢恩。

[ðə; ði] [ˈɛmpəɜːz] [rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪz][nɔːt] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
The emperor's return to the palace is not discussed further .
这 皇帝的 返回 到 这 宫殿 是 不是 讨论 更远 .

天子驾退还宫不表。

[ðən] , [dɪŋ] [ˌɑːn; ʃæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [kəʊˈtəʊd] [tuː; tə][ˈmædəm] [lˈjuː] .
Then , Ding Shan and his wife kowtowed to Madam Liu .
然后 , 丁 山 和 他的 妻子 叩头 到 女士 刘 .

再言丁山夫妻见柳氏老夫人叩头，

[ðə; ði] [ˈlɜːdi] [æskt] :
The lady asked :
这 女士 问 :

夫人问道：

[waɪ] [ˈɪznt] [ðə; ði][ɡɜːrl] [ˈkʌmɪŋ] ?
Why isn't the girl coming ?
为什么 不是 这 女孩 未来 ?

“妹子为何不来？ ”

[dɪŋ] [ˌɑːn; ʃæn] [sed] :
Ding Shan said :
丁 山 说 :

丁山说：

" [maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [ɒ:] [ɪz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [waɪt] ['taɪgər] [pæs] . "
" **My brother - in - law is guarding the White Tiger Pass .** "
" 我的 兄弟 - 在 - 法律 是 守护 这 白色的 老虎 经过 . "

“妹夫封守白虎关，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɪl] [ʃer] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:nər] .
The young lady will share in the honor .
这 年轻的 女士 将要 分享 在 这 荣誉 .

妹子受封同享。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [wept] .
The lady wept .
这 女士 哭泣 .

夫人流泪。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [sed] :
Ding Shan said :
丁 山 说 :

丁山说：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɪn'kwaɪər] . "
" **I have no choice but to send someone to inquire .** "
" 我 有 不 选择 但 到 发送 某人 到 查询 . "

“少不得差人问候。”

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [ænd; ənd][ðə; ði][oʊld] ['leɪdi]
Ding Shan and the old lady
丁 山 和 这 老的 女士

丁山与老夫人、

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [wept] [ænd; ənd] [boʊd] [brɪ'ɔ:r] [ðə; ði] ['kɔ:fɪn] .
His wife and children wept and bowed before the coffin .
他的 妻子 和 孩子们 哭泣 和 鞠躬 前 这 棺材 .

妻小到灵柩前哭拜，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] ['eskɔ:rt][ðə; ði] ['kɔ:fɪn] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] .
He was ordered to escort the coffin back to his hometown .
他 曾是 订购 到 护送 这 棺材 后退 到 他的 家乡 .

奉旨扶棺还乡。

[ðə; ði] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [drest] [ɪn] [waɪt] , [laɪk] [frɔ:st] [ænd; ənd] [snəʊ] .
The soldiers were dressed in white , like frost and snow .
这 士兵 是 穿着 在 白色的 , 喜欢 霜 和 雪 .

军士挂白如同霜雪。

[ə'raɪv] [æt; ət] ['ju:mən] [pæs] .
Arrive at Yumen Pass .
到达 在 玉门 经过 .

到玉门关地方，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ə'fɪ(ə)lz] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
The government officials all came to welcome them .
这 政府 官员 全部 来了 到 欢迎 他们 .

官府俱来迎接，

[ə'raɪv] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ['ɜ:rlɪ] ,
Arrive in Chang'an early ,
到达 在 长安 早期的 ,

早到长安，

[ðə; ði] ['kɔ:fɪn] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['temp(ə)l] .
The coffin was placed in the temple .
这 棺材 曾是 放置 在 这 寺庙 .

将棺停在寺中，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['empərər] .
He went to court to meet the emperor .
他 去 到 法庭 到 见面 这 皇帝 .
入朝见驾。

[ˈtʃɛŋ] - [ˈɔːlsʊʃ] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
Cheng Yaojin also replied to the imperial decree .
程 - 还 回复 到 这 帝国 法令 .
程咬金也复旨。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz][tuː; tə] [seɪ] .
I wonder what the Emperor has to say .
我 想知道 什么 这 皇帝 有 到 说 .
不知天子有何言语，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] , [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] , ['berɪz] [ˌɑːr iː 'en][ˈguːi, dʒiː juː 'aɪ] ; [teɪks] [ðə; ði]
Chapter 70 : Ding Shan , by Imperial Decree , Buries Ren Gui ; Takes the
章 - : 丁 山 , 经过 帝国 法令 , 埋葬 任 图形用户界面 ; 需要 这
[ɪmˈpɪriəl] [ɪɡ,zæmɪˈnei](ə)n][ænd; ənd] [siːks] ['relətɪvz] , [ɪnˈkauntəz] [mɪsˈfɔːrtʃən]
Imperial Examination and Seeks Relatives , Encounters Misfortune
帝国 考试 和 寻求 亲属 , 遭遇 不幸
第七十回 丁山奉旨葬仁贵 应举投亲遇不良

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['empərər] [gəʊzɔŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ˈæftər]
It is said that Emperor Gaozong of the Tang Dynasty returned to the capital after
它 是 说 那 皇帝 高宗 的 这 唐 王朝 返回 到 这 首都 后
[hɪz; ɪz] ['westərn] [ˌekspəˈdɪ](ə)n] .
his western expedition .
他的 西 远征 .
话说大唐高宗皇帝征西回京，

['sev(ə)nti] - [tuː] ['kʌntrɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['westərn] ['riːdʒənz] [peɪd] ['trɪbjʊːt] .
Seventy - two countries from the Western Regions paid tribute .
七十 - 二 国家 从 这 西 地区 有薪酬的 贡 .
西番进贡者七十二国，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] .
They all came to pay homage .
他们 全部 来了 到 支付 尊敬 .
俱来朝见。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

龙颜大喜，

[sɪt][ɪn] [kɔːrt] [ðæt] [deɪ] .
Sit in court that day .
坐 在 法庭 那 天 .
当日坐朝。

[ˈtʃɛŋ] - [rɪˈpɔːrtɪd] [ˈweɪz] ['merɪts] .
Cheng Yaojin reported Xue's merits .
程 - 据报道 薛的 优点 .
程咬金启奏薛氏功劳，

[ðə; ði] ['empərə] [ə'pru:v] [ðə; ði] [r'kwest] [tu;; tə] [bɪ'stəʊ] [æ; ə] [ə'dɪʃən(ə)] ['taɪt(ə)] .
The Emperor approved the request to bestow an additional title .
这 皇帝 得到正式认可的 这 要求 到 赐给 一个 额外的 标题 .
天子准奏加封，

[ˈzu:] [dɪŋʃən] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kɪŋ] [ʌ; ə] - .
Xue Dingshan was appointed King of Liangliao .
薛 丁山 曾是 任命 国王 的 - .
封薛丁山为辽王，

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌ; ə] [wɜ:rk] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdəd] [tu;; tə] [ˌoʊvər'si:] [ðə; ði] [kən'strʌk(ə)n] [ʌ; ə][ðə; ði] ['prɪnsɪz]
The Ministry of Works was ordered to oversee the construction of the Prince's Palace in Chang'an .
这 部 的 作品 曾是 订购 到 监督 这 建造 的 这 王子的 宫殿 在 长安 .
命工部在长安督造王府。

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌ; ə] [wɜ:rk] [r'si:v] [ðə; ði] [ɪm'pəriəl] [dɪ'kri:] .
The Ministry of Works received the imperial decree .
这 部 的 作品 已收到 这 帝国 法令 .
工部领旨，

['fɛŋ] [tʃɑ:ŋgsɪ] [ˈzu:] [jŋhŋŋ] , ['dʒen(ə)rəl][lə'wəu; 'lu:əu]
Feng Changzi Xue Yonghong , General Luo
冯 长子 薛 永红 , 一般的 罗
封长子薛永红为罗总兵，

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] , [ˈzu:] ['mɛŋ] , [wʌz; wəz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌ; ə][ˈju:n'hæn] .
The second son , Xue Meng , was the General of Yunnan .
这 第二 儿子 , 薛 孟 , 曾是 这 一般的 的 云南 .
次子薛孟为云南总兵，

[ˈzu:] [gæŋ] , [ðə; ði][θɜ:rd] [sʌn] , [wʌz; wəz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌ; ə] [dɛŋgzʊ:] .
Xue Gang , the third son , was the general of Dengzhou .
薛 帮派 , 这 第三 儿子 , 曾是 这 一般的 的 登州 .
三子薛刚为登州总兵，

[ðə; ði] [fɔ:rθ] [sʌn] , [ˈzu:] [tʃi:'æŋ] , [wʌz; wəz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌ; ə] - .
The fourth son , Xue Qiang , was the General of Yanmen .
这 第四 儿子 , 薛 强 , 曾是 这 一般的 的 - .
四子薛强为雁门总兵，

[ðə; ði][fɜ:rst] ['leɪdi] , [z'jɑ:n] [tɒŋ] , [wʌz; wəz] [bi'stəʊ] [ðə; ði]['taɪt(ə)] [ʌ; ə] ['leɪdi] - .
The First Lady , Xian Tong , was bestowed the title of Lady Dingguo .
这 第一 的女士 , 西安 童 , 曾是 授予 这 标题 的 女士 - .
大夫人仙童封定国夫人，

['sekənd] [waɪf] , ['leɪdi] [dʒɪn] [dɪŋbəʊ]
Second wife , Lady Jin Dingbao
第二 妻子 , 女士 斤 丁宝
二夫人金定保国夫人，

[ðə; ði] [θɜ:rd] ['leɪdi] , [pɛr] ['blɑ:səm] , [dɪ'zɜ:rvz] [ðə; ði][moʊst] ['kredit] .
The Third Lady , Pear Blossom , deserves the most credit .
这 第三 女士 , 梨 开花 , 值得 这 最多 信用 .
三夫人梨花功劳最大，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌ; ə] [waɪnɪŋ] .
He was enfeoffed as the Marquis of Weining .
他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 魏宁 .
封威宁侯。

[ɑːr iː ˈen][ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ][daɪd] [ɪn] -
Ren Gui died in Xiliang .
任 图形用户界面 死亡 在 - .

仁贵身丧西凉，

[ðə; ði] [ˈpɑːstəməs] [ˈtaɪt(ə)l][wʌz; wəz] [wɛndɪŋ] .
The posthumous title was Wending .
这 死后 标题 曾是 结束 .

谥文定，

[ˈtɛmpəlz] [wɜːr; wər] [bɪlt] [fɔːr; fər] [ˈwɜːrɪp] .
Temples were built for worship .
寺庙 是 建造 为了 崇拜 .

立庙祭祀。

[liːuː] [ʃiː]
Liu Shi
刘 史

柳氏、

[ˈleɪdi] [fæn][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][fɜːrst] - [ræŋk] [grænd] [ˈleɪdi] .
Lady Fan was granted the title of First - Rank Grand Lady .
女士 扇子 曾是 的确 这 标题 的 第一的 - 秩 盛大 女士 .

樊氏俱封一品太夫人。

[dɪŋ] [ˌɑːn; ʃæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ɪkˈsprest] [ðər; ðər] [ˈgrætɪtuːd] .
Ding Shan and his son expressed their gratitude .
丁 山 和 他的 儿子 表达 他们的 感激 .

丁山父子谢恩，

[əˈpɑːn] [rɪˈtʰ:rnɪŋ] [hoʊm] , [hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ˈtʃɛŋ] - [əˈɡen] .
Upon returning home , he bowed and thanked Cheng Yaojin again .
之上 返回 家 , 他 鞠躬 和 谢谢 程 - 再次 .

回府又拜谢程咬金。

[bəʊθɪ] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪj(ə)lz] [keɪm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðər; ðər] [kən,grætəˈleɪj(ə)nz] .
Both civil and military officials came to offer their congratulations .
两个都 民用 和 军队 官员 来了 到 提供 他们的 恭喜! .

文武俱来贺喜，

[nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈskʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 .

不表。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði] [kənˈstrʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] , [ˈsjuːpəvaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri]
Furthermore , the construction of the Prince's Palace , supervised by the Ministry

[ʌv; əv] [wɜːrks] , [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] [ɪn] [θriː] [mʌnθs] .

of Works , was completed in three months .
的 作品 , 曾是 完全的 在 三 几个月 .

且表那工部督造王府三月完工，

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [ˈrezɪdəns] , [ˈmæstər] [ˈzuː] , [ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪ][jɔːr; jər] [steɪ] .
Please come to my residence , Master Xue , and enjoy your stay .
请 来 到 我的 住宅 , 掌握 薛 , 和 享受 你的 停留 .

请薛爷进府享受。

[ˈeldɪst] [sʌn] [ˈzuː] [ˈjɔŋ] ,
eldest son Xue Yong ,
长子 儿子 薛 永 ,

长子薛勇、

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] , ['zu:] ['mɛŋ] , [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðəz] [pəʊst][tu; tə] [teɪk] [ʌp][hɪz; ɪz] [nu:]
The second son , Xue Meng , resigned from his father's post to take up his new
这 第二 儿子 , 薛 孟 , 辞职 从 他的 父亲的 邮政 到 拿 向上 他的 新的
[pə'zi](ə)n] .
position .
位置 .

次子薛猛辞父上任，

[ðə; ði]['maɪnər] ['nəʊblz] [frʌm; frəm][ɔ:l][ðə; ði] ['pri:fektʃər] [keɪm] [tu; tə] [si:] [hɪm; ɪm][ɔ:f] .
The minor nobles from all the prefectures came to see him off .
这 次要的 贵族 从 全部 这 县 来了 到 看 他 离开 .

各府小爵主俱来送行，

[noʊ] [ni:d] [tu; tə][gəʊ]['ɪntu:] ['di:teɪlz] .
No need to go into details .
不 需要 到 去 进入 细节 .

不必细表。

[ðen] [dɪŋ] [ʃa:n; ʃæn] [sed] [tu; tə][hɪz; ɪz] [fɔ:rθ] [sʌn] , ['zu:] [tʃi:'æŋ] , [æt; ət][ðə; ði] ['mæn](ə)n] :
Then Ding Shan said to his fourth son , Xue Qiang , at the mansion :
然后 丁 山 说 到 他的 第四 儿子 , 薛 强 , 在 这 大厦 :

再言丁山在府对四子薛强说：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“吾儿，

[jʊr; jər] ['sekənd] ['brʌðər] [hæz; həz]['teɪkən] [ʌp][hɪz; ɪz][pəʊst] .
Your second brother has taken up his post .
你的 第二 兄弟 有 已采取 向上 他的 邮政 .

你二兄上任去了，

[aɪ][hæv; həv][wʌn] [θɪŋ] ,
I have one thing ,
我 有 一 事物 ,

我有一件事，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ju;; jʊ][ɑ:r; ər] [jʌŋ] ,
Because you are young ,
因为 你 是 年轻的 ,

因你年幼，

[aɪ] [wəʊnt] [let] [ju;; jʊ] [daʊn] .
I won't let you down .
我 惯于 让 你 向下 .

不好差你。”

['zu:] [tʃi:'æŋ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Qiang knelt down and said :
薛 强 跪下 向下 和 说 :

薛强跪下说：

[wʌt] [ɪz][aɪ 'ti:] , ['fɑ:ðər] ?
What is it , Father ?
什么 是 它 , 父亲 ?

“爹爹有甚事，

[tel] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
Tell the child .
告诉 这 孩子 .

说与孩子知道。”

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [sed] :
Ding Shan said :
丁 山 说 :

丁山说:

" [aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [vəʊ] [ɪn] - [tu:; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ] ['prɑ:mɪs] [ɪn] - ['pri:fektʃər] . "
" I made a vow in Xifan to fulfill my promise in Taifang Prefecture . "
" 我 制成 一个 发誓 在 - 到 实现 我的 承诺 在 - 州 : "

“我在西番曾许下太房州还愿，

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [send] [hɪz; ɪz] [θɜ:rd] [sʌn] , ['zu:] [gæŋ] , [tu:; tə][goʊ] .
He intended to send his third son , Xue Gang , to go .
他 故意的 到 发送 他的 第三 儿子 , 薛 帮派 , 到 去 .

欲差三子薛刚前去，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['vaɪələnt][ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] ['fɑ:ndnəs] [fɔ:r; fər] ['drɪŋkɪŋ] .
He was violent and had a fondness for drinking .
他 曾是 暴力 和 有 一个 喜爱 为了 喝 .

他性暴好饮，

[ə'freɪd] [ʌv; əv] ['æksədənts] ,
Afraid of accidents ,
害怕的 的 事故 ,

恐生事故，

[hi:; hi] [stɛɪd] [ɪn][ber'dʒɪŋ] .
He stayed in Beijing .
他 入住 在 北京 .

留在京中。

[ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə] - [ɪz][ɑ:n][jɔr; jər] [weɪ] .
Going to Yanmen is on your way .
去 到 - 是 在 你的 方式 .

你往雁门是顺路，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] ['sʌmənd] [ju:; jʊ] . "
That's why I summoned you . "
那就是 为什么 我 被召唤 你 : "

所以唤你前去。”

['zu:] [tʃi:'æŋ] [ə'gri:d] .
Xue Qiang agreed .
薛 强 同意 .

薛强应诺，

['seɪŋ] [ˌgʊd'baɪ] [tu:; tə][maɪ] ['fɑ:ðər]
Saying goodbye to my father
说 再见 到 我的 父亲

拜别父亲、

[θri:] ['mʌðərz] .
Three mothers .
三 母亲们 :

三位母亲。

[ðə; ðɪ][fɜ:rst] ['mædəm] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪn'strʌktɪd] :
The First Madam repeatedly instructed :
这 第一的 女士 反复 指示 :

大夫人再三嘱咐：

[bi:; bi] ['kerf(ə)] [wen] [ju:; jʊ][goʊ][ðer; ðər] .
Be careful when you go there .
是 小心 什么时候 你 去 那里 :

前去小心。

[ˈsekənd] [ˈmædəm]

Second Madam

第二 女士

二夫人、

[ðə; ði] [θɜ:rd] [waɪf] [ˈɔ:lsoʊ] [geɪv] [sʌm; səm] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .

The third wife also gave some instructions .

这 第三 妻子 还 给予 一些 指示 .

三夫人也一番嘱咐，

[ˈzu:] [tʃiːˈæŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɔ:rdər] .

Xue Qiang accepted the order .

薛 强 公认 这 命令 .

薛强领命，

[hi:; hi] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [rɪˈteɪnəz] .

He brought his family retainers .

他 带来 他的 家庭 预付金 .

带了家将，

[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdz] [ˈsi:tʃwɑ:n] .

Heading towards Sichuan .

标题 向 四川 .

望四川而去。

[ɪn] [əˈnʌðər] [ˈtʃæptər] , [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [rɪˈkɔ:lz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðɜ:z] [rɪˈmeɪnz] [wɜ:r; wər] [nɑ:t] [ˈberɪd] .

In another chapter , Ding Shan recalls that his father's remains were not buried .

在 其他 章 , 丁 山 召回 那 他的 父亲的 遗迹 是 不是 埋葬 .

另回再言丁山想起父亲骸骨未葬，

[hi:; hi] [ðen] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈti:] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [θri:] [waɪvz] .

He then discussed it with his three wives .

他 然后 讨论 它 和 他的 三 妻子们 .

便与三位夫人商量。

[ðə; ði] [fɜ:rst] [ˈmædəm] [sed] :

The First Madam said :

这 第一的 女士 说 :

大夫人说：

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [bɪɡ] [di:l] .

This is a big deal .

这 是 一个 大的 交易 .

“这是大事，

[hi:; hi] [mʌst; məst] [rɪˈzeɪn] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [əˈsɪstənt] .

He must resign as the Prince's Assistant .

他 必须 辞职 作为 这 王子的 助手 .

必须辞王别驾，

" [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ɡʊd] [tu:; tə] [ˈkwɪkli] [ˈkæri] [ðə; ði] [ˈkɔ:fɪn] [tu:; tə] [ʃɑ:nˈʃi:] [fɔ:r; fər] [maɪ] [ˈfɑ:ðər] - [ɪn] -

" It would be good to quickly carry the coffin to Shanxi for my father - in -

" 它 会 是 好的 到 迅速地 携带 这 棺材 到 山西 为了 我的 父亲 - 在 -

[ˈbɜz] [ˈberɪəl] . "

law's burial . "

法律的 葬礼 . "

速扶棺往山西安葬公公是好。”

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [sed] :

Ding Shan said :

丁 山 说 :

丁山说：

" ['mædəm][ɪz] [ˌʌnə'weɪ] [ˈʌv; əv][ðə; ði] ['fɑ:louɪŋ] . "

" **Madam is unaware of the following** . "

" 女士 是 不知情 的 这 下列的 . "

“夫人有所不知。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [ɪz] ['kɜ:rəntli] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ][grænd] ['serəmoʊni] .

The imperial court is currently holding a grand ceremony .

这 帝国 法庭 是 现在 保持 一个 盛大 仪式 .

目前朝廷隆重，

[ðə; ði] [ə'blaʊ] [ɪz][ðə; ði] ['letər] [ˈʌv; əv] [ˌrezɪɡ'neɪʃ(ə)n] .

The above is the letter of resignation .

这 多于 是 这 信 的 辞职 .

就上辞表，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] ['ræðər] [ə'brʌpt] .

That would be rather abrupt .

那 会 是 相当 突然 .

未免唐突。”

[ðə; ði][ˈlɜ:di] [sed] :

The lady said :

这 女士 说 :

夫人说：

" [ɪts] [nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] . "

" **It's not difficult** . "

" 它是 不是 难的 . "

“这不难。

[aɪm] ['æskɪŋ] ['mɪstər] . [su:][tu:; tə] [ˌgærən'ti:] [ðə; ði] [pər'fɔ:rməns] .

I'm asking Mr . Xu to guarantee the performance .

我是 问 先生 . 徐 到 保证 这 表现 .

烦徐先生保奏，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][noʊ] ['prɑ:bləm] .

There will be no problem .

那里 将要 是 不 问题 .

自必无妨。”

[dɪŋ] [ˌdʌ:n; ʃæn] [wʌz; wəz] ['bɪzi] ['raɪtɪŋ] [mə'mɔ:ri:əlz] .

Ding Shan was busy writing memorials .

丁 山 曾是 忙碌的 写作 纪念碑 .

丁山忙写表章，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hi:; hi] [ə'tendɪd] [kɔ:rt] .

The next day , he attended court .

这 下一个 天 , 他 参加 法庭 .

次日上朝。

[tu:; tə] [du:k] ['tʃeŋ] - [ˈʌv; əv] ['lʌ] , [wʌn] [sed] :

To Duke Cheng Yaojin of Lu , one said :

到 公爵 程 - 的 鲁 , 一 说 :

一面向鲁国公程咬金说：

" [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] ['beri] [maɪ] ['fɑ:ðər] [ɪn] [ʃɑ:n'ʃi:] . "

" **We need to bury my father in Shanxi** . "

" 我们 需要 到 埋葬 我的 父亲 在 山西 . "

“要往山西葬父，

" [aɪ][eɪ 'em] ['trʌblɪd] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [stet] . "

" **I am troubled to report to the state** . "

" 我 是 麻烦 到 报告 到 这 状态 . "

烦老往国保奏。”

[jəʊ] [dʒɪn] [læft] ['hɑ:rtɪli] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Yao Jin laughed heartily upon hearing this .
姚 斤 笑了 衷心地 之上 听力 这 :

咬金听言呵呵大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ðɪs] [ɪz][jʊr; jər] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
This is your filial piety .
这 是 你的 孝 虔诚 :

“这是你孝心，

[aɪ] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [ˌrekə'mend] [hɪm; ɪm] .
I will naturally recommend him .
我 将要 自然 推荐 他 :

老夫自然保奏。”

[dɪŋ] [ˌʃɑ:n; ʃæn] [boʊd] [ɪn] [ˌgræɪtɪtu:d] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
Ding Shan bowed in gratitude and returned home .
丁 山 鞠躬 在 感激 和 返回 家 :

丁山拜谢回府，

[prɪ'per] [jɔ:r'self] [fɔ:r; fər] [kɔ:rt] [tə'mɑ:roʊ] .
Prepare yourself for court tomorrow .
准备 你自己 为了 法庭 明天 :

端整明日上朝，

[nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'skʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 :

不表。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˌempərər] [gəʊzɔŋ] [held] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [kɔ:rt] ['seɪ(ə)n] .
The next day , Emperor Gaozong held the morning court session .
这 下一个 天 , 皇帝 高宗 握住 这 早晨 法庭 会议 :

再言次日高宗驾坐早朝，

[ˌæftər][ðə; ði]['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [kɔ:rt] ['seɪnz] [kən'klu:did] ,
After the civil and military court sessions concluded ,
后 这 民用 和 军队 法庭 会议 结束 ,

文武朝毕，

[ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ˌsʌd(ə)nli] [stept] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klæs] .
A minister suddenly stepped out from the class .
一个 部长 突然 步 出去 从 这 班级 :

只见班中闪出一位大臣，

[laɪk] [ə; eɪ][ˌsɪmp(ə)][ˌpɜ:rp(ə)] [roʊb] ,
Like a simple purple robe ,
喜欢 一个 简单的 紫色的 长袍 ,

象简紫袍，

[ˌpra:streɪt] [ɑ:n][ðə; ði]['gəʊldən] [steps] , [hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'sembli] :
Prostrate on the golden steps , he addressed the assembly :
前列腺 在 这 金的 步骤 , 他 已解决 这 集会 :

俯伏金阶奏道：

" [jʊr; jər][ˌsʌbdʒekt] , [prɪns] ['zu:] [dɪŋʃən] [ʌv; əv] - , [hɪr'baɪ] [rɪ'pɔ:rts] .
" **Your subject , Prince Xue Dingshan of Liangliao , hereby reports** .
" 你的 主题 , 王子 薛 丁山 的 - , 特此 报告 .
" :

“臣两辽王薛丁山启奏。”

" [pleɪ] [aɪ 'ti:] . "

" **Play it** . "

" 玩 它 . "

“奏来。”

" [ðə; ði] [greɪt] ['fɑ:ðər] [ɪz] [bə'nevələnt] [ænd; ənd][ˈnoʊb(ə)] . "

" **The great father is benevolent and noble** . "

" 这 伟大的 父亲 是 仁慈 和 高贵 . "

“巨父仁贵，

[nɑ:t] [ɪn'vɑ:lvd] [ɪn] ['rɔɪəl] [ə'ferz] ,

Not involved in royal affairs ,

不是 涉及 在 皇家 事务 ,

没于王事，

['lu:zɪŋ] [waɪt] ['taɪgər] ['maʊnt(ə)n]

Losing White Tiger Mountain

输 白色的 老虎 山

丧白虎山，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] ['ɑ:nər] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] ['eskɔ:rt][ðə; ði] ['kɔ:fɪn] [bæk] [fɔ:r; fər]

He was granted the honor of being ordered to escort the coffin back for

他 曾是 的确 这 荣誉 的 存在 订购 到 护送 这 棺材 后退 为了

['berɪəl] .

burial .

葬礼 .

蒙恩命臣扶棺归葬。

[naʊ] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)l] ['sɜ:r.vənt] [wɪl] ['eskɔ:rt][ðə; ði] ['kɔ:fɪn] [tu:; tə] [ʃɑ:n'fi:] [fɔ:r; fər] ['berɪəl] .

Now , your humble servant will escort the coffin to Shanxi for burial .

现在 , 你的 谦逊的 仆人 将要 护送 这 棺材 到 山西 为了 葬礼 .

今臣扶棺往山西安葬，

[meɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [grænt][em 'i:][hɪz; ɪz]['feɪvər] .

May the King grant me his favor .

可能 这 国王 授予 我 他的 偏爱 .

愿王赐恩。”

['empərər] [gɑʊzɔŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ænd; ənd] [sed] :

Emperor Gaozong looked at the memorial and said :

皇帝 高宗 看起来 在 这 纪念馆 和 说 :

高宗将表一看说：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ki:p] [ju:; jʊ][ɪn] [kɔ:rt] . "

" **I wish to keep you in court** . "

" 我 希望 到 保持 你 在 法庭 . "

“朕欲留卿在朝，

[ɪn] [ˌrekəɡ'nɪ(ə)n] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['merɪts] .

In recognition of your merits .

在 认出 的 你的 优点 .

以报卿之功劳。

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi][ɑ:r; ər] ['ɡoʊɪŋ] [tu:; tə] ['berɪ] [ðə; ði] ['kɪŋz] [ˈʌŋk(ə)] ,

Now that we are going to bury the king's uncle ,

现在 那 我们 是 去 到 埋葬 这 国王的 叔叔 ,

今既要葬王叔，

[æz; əz][ju:; jʊ][hæv; həv] [sə'dʒestɪd] .

As you have suggested .

作为 你 有 建议 .

依卿所奏。

[aɪ] [wɪ] [send] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['sækrɪfaɪs] [ænd; ənd] ['fjuːnərəl] .
I will send officials to conduct the imperial sacrifice and funeral .
我 将要 发送 官员 到 执行 这 帝国 牺牲 和 葬礼 .

待朕差官御祭御葬，

[ˈmɑːrkwɪs] [waɪnɪŋ] [wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn] [ˈɡʌvərniŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] .
Marquis Weining was left to assist in governing the court .
侯爵 魏宁 曾是 左边 到 协助 在 治理 这 法庭 .

留威宁侯在朝辅政。

[soʊ] [biː; bi] [aɪ 'tiː] .
So be it .
所以 是 它 .

钦此。”

[dɪŋ] [ˈʃɑːn; ʃæn] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] .
Ding Shan expressed his gratitude .
丁 山 表达 他的 感激 .

丁山谢恩。

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor returned to the palace .
这 皇帝 返回 到 这 宫殿 .

驾退回宫，

[ɔːl] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪ'spɜːrst] [frʌm; frəm] [kɔːrt] .
All officials dispersed from court .
全部 官员 分散的 从 法庭 .

各官朝散。

[dɪŋ] [ˈʃɑːn; ʃæn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Ding Shan returned to his residence .
丁 山 返回 到 他的 住宅 .

丁山回府，

[hiː; hi] [ɪn'fɔːrmd] [ðə; ði] [θriː] ['leɪdɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tuː] ['meɪtriɑːks] .
He informed the three ladies and the two matriarchs .
他 知情的 这 三 女士们 和 这 二 女族长 .

与三位夫人及二位太夫人说知。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['mædəm] ['liːuː]
The next day , together with Madam Liu
这 下一个 天 , 一起 和 女士 刘

次日同柳氏太夫人、

[ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [sent] [ðer; ðər] ['fɑːðəz] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə] [ʃɑːn'ʃiː] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['prɑːpər] ['berɪəl] .
The two ladies sent their father's remains to Shanxi for a proper burial .
这 二 女士们 发送 他们的 父亲的 遗迹 到 山西 为了 一个 恰当的 葬礼 .

二位夫人送父骨往山西祭葬。

[θɜːrd] ['mædəm] ['liː'hwaː] [ænd; ənd] ['sekənd] [lɔːrd] ['zuː] [gæŋ] [wɜːr; wər] [æt; ət] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Third Madam Lihua and Second Lord Xue Gang were at the mansion .
第三 女士 丽华 和 第二 主 薛 帮派 是 在 这 大厦 .

三夫人梨花同二爵主薛刚在府。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [dɪ'spætʃt] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] [ʃɑːn'ʃiː] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [ɪm'pɪriəl] ['sækrɪfaɪsɪz] [ænd; ənd]
The imperial court dispatched officials to Shanxi to conduct imperial sacrifices and
这 帝国 法庭 已派出 官员 到 山西 到 执行 帝国 牺牲 和
funerals .
葬礼 .

朝廷差行人司同到山西御祭御葬。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [went] [tu:; tə] [kɔ:rt] [ə'gen] [tu:; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtu:d] .
Ding Shan went to court again to express his gratitude .

丁 山 去 到 法庭 再次 到 表达 他的 感激 .

丁山又上朝谢恩。

[left] ['tʃænslə] [su:] [dʒɪŋ] ,
Left Chancellor Xu Jingye ,

左边 校长 徐 敬业 ,

有左丞相徐敬业、

[raɪt] ['tʃænslə] ['wei][su:] ,
Right Chancellor Wei Xu ,

正确的 校长 魏 徐 ,

右丞相魏旭，

['kɪn] ['mɛŋ] ,
Qin Meng ,

秦 孟 ,

又秦梦、

[ðə; ði] ['ju:tʃɪ:] ['brʌðəz] ,
The Yuchi brothers ,

这 宇智 兄弟 ,

尉迟弟兄、

['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,

民用 和 军队 官员 ,

文武百官等，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['eskɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ten] - [maɪl] - [b:ŋ] [pə'vɪliən] .
They were all escorted to the ten - mile - long pavilion .

他们 是 全部 护送 到 这 十 - 英里 - 长的 亭 .

俱送到十里长亭，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['mʌni] [wʌz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [help] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fju:nərəl] [ɪk'spensɪz] .
All the money was used to help with the funeral expenses .

全部 这 钱 曾是 用过的 到 帮助 和 这 葬礼 开支 .

都助丧费银两。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [ðen] [bɪ'stəu] [ə'nʌðər] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv][gəʊld][ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] .
The imperial court then bestowed another thousand taels of gold upon him .

这 帝国 法庭 然后 授予 其他 千 两 的 金子 之上 他 .

朝廷又赐黄金千两，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
Ten thousand taels of silver ,

十 千 两 的 银 ,

白银万两，

['gəʊldən] [gʊrd] [ænd; ənd] [mu:n] [æks]
Golden gourd and moon axe

金的 葫芦 和 月亮 斧头

金瓜月斧，

" [ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [ʃɑ:n'ʃi:] "
" If there are incompetent officials in Shanxi "

" 如果 那里 是 不称职的 官员 在 山西 "

“倘山西有不称职官员，

[ɑ:r i: 'en] ['kɪŋ] ['æktɪd] [fɜ:rst][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] ['leɪtər] .
Ren Qing acted first and reported later .

任 青 行动 第一的 和 据报道 之后 .

任卿先斩后奏，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][beɪ'dʒɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [ʌp][hɪz; ɪz][poʊst] [θriː] ['jɪrz] ['leɪtər] .
He came to Beijing to take up his post three years later .
他 来了 到 北京 到 拿 向上 他的 邮政 三 年 之后 .
三年之后来京就职。”

[dɪŋ] [ˈʃɑːn; ʃæn] [ləʊkt] [təːrdz] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] .
Ding Shan looked towards the palace to express his gratitude .
丁 山 看起来 向 这 宫殿 到 表达 他的 感激 .
丁山望阙谢恩，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [sɔː] [ðem; ðəm][ɔːf] .
The officials saw them off .
这 官员 锯 他们 离开 .
各官送别。

[dɪŋ] [ˈʃɑːn; ʃæn] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] ['lʌ] :
Ding Shan said to the Duke of Lu :
丁 山 说 到 这 公爵 的 鲁 :
丁山对鲁国公说：

" [oʊld] ['pɪlər] [ʌv; əv] [stɜrt] , "
" Old Pillar of State , "
" 老的 支柱 的 状态 , "
“老柱国，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
I have something to tell you .
我 有 某物 到 告诉 你 .
晚生有一言相告。

['zuː] [gæŋ] , [ðə; ði][θɜːrd] [sʌn] , [ɪz] ['kɜːrəntli] [ɪn][beɪ'dʒɪŋ] .
Xue Gang , the third son , is currently in Beijing .
薛 帮派 , 这 第三 儿子 , 是 现在 在 北京 .
今三子薛刚在京，

[ɪf] ['trʌb(ə)l] [ɜ'ɑɪzɪz] ,
If trouble arises ,
如果 麻烦 出现 ,
倘或生事闹祸，

[wiː; wi] [rɪ'kwest] [ðæt] [ðə; ði][oʊld] ['pɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɜrt] ['hænd(ə)l] [ðɪs] ['mætər] .
We request that the old pillar of the state handle this matter .
我们 要求 那 这 老的 支柱 的 这 状态 处理 这 事情 .
求老柱国处治。”

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说：

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [tel] [em 'iː] .
No need to tell me .
不 需要 到 告诉 我 .

“不消嘱咐，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][aɪ 'tiː][maɪ'self] .
I will take care of it myself .
我 将要 拿 关心 的 它 我 .
老夫自当照管，

[goʊ] [ə'hed] [wɪ'dəʊt] ['wɜːrɪ] .
Go ahead without worry .
去 前方 没有 担心 .
你放心前去。”

[dɪŋ] [ˈʃɑːn; ʃæn] [ˈðen] [geɪv] [lɪ] [ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [sʌm; səm] [mɔːr] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
Ding Shan then gave Li Hua some more instructions .

丁 山 然后 给予 李 华 一些 更多的 指示 .

丁山又与梨花嘱托一番，

[kɔːl] [ˈzuː] [gæŋ] [ˈoʊvər] ,
Call Xue Gang over ,

称呼 薛 帮派 超过 ,

唤过薛刚，

[ˈæftər] [ˈɡɪvɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] ,
After giving instructions ,

后 给予 指示 ,

一番吩咐，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ][ˈɪntuː] [ˈdiːteɪlz] .
No need to go into details .

不 需要 到 去 进入 细节 .

不必细表。

[dɪŋ] [ˈʃɑːn; ʃæn] [ˈæktʃuəli] [went] [tuː; tə] [ʃɑːnˈʃiː] .
Ding Shan actually went to Shanxi .

丁 山 实际上 去 到 山西 .

丁山竟往山西，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ][ˈɪntuː] [ˈdiːteɪlz] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
There's no need to go into details along the way .

有 不 需要 到 去 进入 细节 沿着 这 方式 .

一路不消尽说，

[jəʊ] [dʒɪŋ]
Yao Jin

姚 斤

咬金、

[ðə; ði] [per] [ˈblɒsəmz] [iːtʃ] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈhoʊmz] ,
The pear blossoms each return to their homes ,

这 梨 花朵 每个 返回 到 他们的 房屋 ,

梨花各回府中，

[aɪ] [wəʊnt] [ɪˈlæbəreɪt] .
I won't elaborate .

我 惯于 精心制作的 .

我也不表。

[ðen] , [ˈzuː] [gæŋ] [hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
Then , Xue Gang had nothing to do in Beijing .

然后 , 薛 帮派 有 没有什么 到 做 在 北京 .

再讲薛刚在京无事，

[meɪk] [ˈfrendz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv] [jʌŋ] [ˈhɪroʊz] .
Make friends with a group of young heroes .

制作 朋友们 和 一个 团体 的 年轻的 英雄 .

结交一班小英雄。

[ˈkɪn] [hɑːŋ] , [sʌŋ] [ʌv; əv] [ˈkɪn] [ˈmɛŋ]
Qin Hong , son of Qin Meng

秦 洪 , 儿子 的 秦 孟

秦梦之子秦红，

[mɪkst] [neɪm] : [brɔːd] - [feɪst] [ˈtaɪgər]
Mixed name : Broad - faced Tiger

混合 姓名 : 广阔 - 面对 老虎

混名阔面虎，

[ˈjuːtʃiː] [dʒɪŋz] [ˈnɪkneɪm] [wʌz; wəz] [waɪt] - [feɪst] [ˈtaɪgər] .

Yuchi Jing's nickname was White - faced Tiger .

宇智 京的 昵称 曾是 白色的 - 面对 老虎 .

尉迟景混名白面虎，

[ləˈwəu; ˈluːəu] [tʃæŋz] [ˈnɪkneɪm] [wʌz; wəz] " [ˈsmaɪlɪŋ] [ˈtaɪgər] " .

Luo Chang's nickname was " Smiling Tiger " .

罗 张氏 昵称 曾是 " 微笑 老虎 " .

罗昌混名笑面虎，

[ˈwæŋ] - [ˈnɪkneɪm] [ɪz][ˈɡoʊldən][ˈtaɪgər] .

Wang Zongli's nickname is Golden Tiger .

王 - 是 金的 老虎 .

王宗立混名金毛虎，

[taɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈtʃɛŋ]

Tai Sui Cheng Yuehu

泰 隋 程 月胡

太岁程月虎，

[ˈevrɪwʌn] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

Everyone in Chang'an was afraid of him .

每个人 在 长安 曾是 害怕的 的 他 .

长安城中人人害怕他，

[ˈevrɪwʌn] [sez] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] [ˈtaɪgəz][ænd; ənd][wʌn] [taɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] .

Everyone says there are five tigers and one Tai Sui .

每个人 说道 那里 是 五 老虎 和 一 泰 隋 .

皆云五虎一太岁。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,

一 天 ,

一日，

[ɔːl] [ðə; ðɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈhɪroʊz] [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] .

All the little heroes came to visit .

全部 这 小的 英雄 来了 到 访问 .

众小英雄都来探望，

[hiː; hi][ænd; ənd] [ˈzuː] [gæŋ] [wɜːr; wər] [ˈkɪndrəd] [ˈspɪrɪts] .

He and Xue Gang were kindred spirits .

他 和 薛 帮派 是 亲属 烈酒 .

与薛刚意气相投，

[bɪˈkʌm] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðərz]

Become sworn brothers

变得 宣誓 兄弟

结拜为兄弟，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈælkəhɔːl] [ˈdeɪli] [ɪn][ðə; ðɪ][hoʊˈtel]

Drinking alcohol daily in the hotel

喝 酒精 日常的 在 这 酒店

每日在酒店中饮酒，

[ðeɪ] [roʊd] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ˈpræktɪst] [ˈɑːrtʃəri] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] .

They rode horses and practiced archery in the training ground .

他们 骑 马匹 和 练习 射箭 在 这 训练 地面 .

到教场中走马射箭，

[ðeɪ] [kɔːzd] [ˈtrʌb(ə)] [əˈgen] [ˈæftər] [ˈpleɪɪŋ] .

They caused trouble again after playing .

他们 导致 麻烦 再次 后 玩耍 .

玩耍回来又生事，

[jʊː; jʊ] [fʊd; jəd] [gɪv] [hɪm; ɪm][sʌm; səm] ['li:weɪ] , [rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv][jʊr; jər] [skɪl] ['lev(ə)] .
You should give him some leeway , regardless of your skill level .
你 应该 给 他 一些 余地 , 不管 的 你的 技能 等级 .
凭你文武都要让他几分。

[ˈi:v(ə)n] ['tʃeɪ] - , [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] ['lʌ] , ['kʊdnt] [kən'troʊl][hɪm; ɪm] .
Even Cheng Yaojin , the Duke of Lu , couldn't control him .
甚至 程 - , 这 公爵 的 鲁 , 不能 控制 他 .
就是鲁国公程咬金也管他不住，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kʊd; kəd][duː] .
There was nothing we could do .
那里 曾是 没有什么 我们 可以 做 .
无可奈何。

['sʌmθɪŋ] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] ['hæpən] [ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] .
Something is bound to happen on this day .
某物 是 边界 到 发生 在 这 天 .
这日合当有事。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] ['zuː] - .
There was a man named Xue Yingju .
那里 曾是 一个 男人 命名 薛 - .
有一人姓薛名应举，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] ,
The couple ,
这 夫妻 ,
夫妻二人，

[ˈɔ:lsoʊ][frʌm; frəm] [ʃɑ:n'ʃiː]
Also from Shanxi
还 从 山西
也是山西人，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] ['relatɪvz] .
He went to Chang'an to visit relatives .
他 去 到 长安 到 访问 亲属 .
到长安投亲。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [sʌn] , [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [baʊ] ,
Zhang Junzuo's son , Zhang Bao ,
张 - 儿子 , 张 包 ,
不想张君左之子张保，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['meni] ['fæməlɪz] [tuː; tə] [wɔ:k] [ɪn][ðə; ði] [stri:ts] ,
Leading many families to walk in the streets ,
领导 许多 家庭 到 走 在 这 街道 ,
带领许多家将在街上走，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [baʊ] [sɔː] ['wæŋz] ['bjʊ:ti] [waɪl] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Zhang Bao saw Wang's beauty while on horseback .
张 包 锯 王氏 美丽 尽管 在 马背 .
张保在马上看见王氏生得美貌，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂
满心欢喜，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
He summoned a servant to bring him to the mansion .
他 被召唤 一个 仆人 到 带来 他 到 这 大厦 .
呼家丁唤他到府中，

[æsk][hɪm; ɪm] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['kwestʃənz] .
Ask him if you have any questions .
问 他 如果 你 有 任何 问题 .

有话问他。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] , [ˈhævɪŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] , [keɪm] [bɪˈfɔːr] [ˈzuː] - [ænd; ənd] [sed] :
The servant , having received the order , came before Xue Yingju and said :
这 仆人 , 拥有 已收到 这 命令 , 来了 前 薛 - 和 说 :
家将领命来到薛应举面前说:

" [ðə; ði] ['mæstər] [hæz; həz] ['sʌmənd] [juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [waɪf] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] . "
" The master has summoned you and your wife to his residence . "
" 这 掌握 有 被召唤 你 和 你的 妻子 到 他的 住宅 . "
“大爷唤你夫妇到府，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][æsk][juː; jʊ] .
I have something to ask you .
我 有 某物 到 问 你 .

有话问你。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [bɔːst] [wen] [aɪ ˈtiː] [keɪm] [tuː; tə] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪgˌzæmɪˈneɪʃənz] .
He was completely lost when it came to taking the imperial examinations .
他 曾是 完全地 丢失的什么时候 它 来了 到 采取 这 帝国 考试 .
应举摸不着头路，

[hiː; hi] [æskt] .
He asked .
他 问 .

问道。

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [jʊr; jər][ˈʌŋk(ə)][æt; ət][ɔːl] . "
" I don't know your uncle at all . "
" 我 不 知道 你的 叔叔 在 全部 . "
“我与你家大爷又不相识，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] [baɪ] ['kɔːlɪŋ] [em ˈiː] ?
What do you mean by calling me ?
什么 做 你 意思是 经过 呼叫 我 ?

唤我怎么？ ”

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

家丁说:”

[juː; jʊ] [met] [maɪ][ˈʌŋk(ə)]
You met my uncle
你 遇见 我的 叔叔

你见了我家大爷，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ædˈvæntɪdʒɪz] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
There are advantages to it .
那里 是 优势 到 它 .

自有好处。”

[ðeɪ] [tɔːr] [aɪ ˈtiː] [ʌp] [ænd; ənd] [left] .
They tore it up and left .
他们 撕裂 它 向上 和 左边 .

扯了就走。

[ˈwæŋ] ['pliːdəd, ˈpliːdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] .
Wang pleaded repeatedly .
王 恳求 反复 .

王氏再三哀告，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['wʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
They just wouldn't listen .
他们 只是 不会 听 .

只是不听，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['drægd] [ðə; ði] ['kʌp(ə)] [ə'weɪ] .
They actually dragged the couple away .
他们 实际上 拖拽 这 夫妻 离开 .

竟扯了应举夫妻走，

['wæŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Wang shouted :
王 喊叫 :

王氏大喊说：

" [ə; eɪ] ['pi:sf(ə)l] [wɜ:rlɪd] , "
" A peaceful world , "
" 一个 和平 世界 , "

“清平世界，

[ɪts] [nɑ:t] [ɪ'li:g(ə)l] .
It's not illegal .
它是 不是 非法的 .

又不犯法，

[wʌt] [gʊd] [wɪl] [ju:; jʊ][du:][tu:; tə][em 'i: ?
What good will you do to me ?
什么 好的 将要 你 做 到 我 ?

拿吾则甚？ ”

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:n][ðə; ði] [stri:t] [nu:] [ʌv; əv][ðə; ði][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][fæməli:z, 'fæmli:z] ['paʊə] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns]
The people on the street knew of the Zhang family's power and influence
这 人们 在 这 街道 知道 的 这 张 家庭的 力量 和 影响
.
:
.

街上这些百姓晓得张府势耀，

[hu:] [wʊd] [der] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [əd'vaɪs] ?
Who would dare to offer advice ?
WHO 会 敢 到 提供 建议 ?

那里敢来相劝，

[hi:; hi][kæn; kən] [teɪk] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
He can take it to the mansion .
他 能 拿 它 到 这 大厦 .

凭他拿去府中。

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The servant reported :
这 仆人 据报道 :

家丁禀道：

" [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] ['sʌmənd] . "
" It has been summoned . "
" 它 有 到过 被召唤 . "

“唤到了。”

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [bəʊ] ,
Upon seeing Zhang Bao ,
之上 看到 张 包 ,

张保一见，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɪg] [smaɪl] :
He said with a big smile :
 他 说 和 一个 大的 微笑 :

满面笑容说:

" [jɔː; jəɹ] ['ɑ:nərəb(ə)l] [neɪm] ,
Your honorable name ,
 " 你的 光荣的 姓名 ,

“尊姓大名，

[jɔː; jəɹ] [pleɪs] ,
Your place ,
 你的 地方 ,

贵处那里，

[tel] [em 'i:] .
Tell me :
 告诉 我 :

说与我知道。”

[wen] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'nei(ə)n][wʌz; wəz][fɜːrst] [held] , [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [brɔːt] [aɪ 'ti:]['oʊvəɹ] .
When the imperial examination was first held , the servants brought it over .
 什么时候 这 帝国 考试 曾是 第一的 握住 , 这 仆人 带来 它 超过 .

应举初然间家丁拿来，

[aɪ][wʌz; wəz] ['sʌmwʌt] [skɛrd] .
I was somewhat scared .
 我 曾是 有些 害怕的 .

倒有几分害怕，

[naʊ] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [baʊ] [ɪz] ['æskɪŋ] [em 'i:] [ðɪs] ,
Now that Zhang Bao is asking me this ,
 现在 那 张 包 是 问 我 这 ,

今见张保如此相问，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ] [piːs] [ʌv; əv][maɪnd] :
Then he said with peace of mind :
 然后 他 说 和 和平 的 头脑 :

便放心说:

" ['ʌŋk(ə)l] ,
uncle ,
 " 叔叔 ,

“大爷，

[maɪ]['fæməli][laɪvz; lɪvz][ɪn] [ʃɑːn'ʃi:] .
My family lives in Shanxi .
 我的 家庭 生活 在 山西 .

小人家住山西，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz] ['zu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His surname was Xue and his given name was Yingju .
 他的 姓 曾是 薛 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

姓薛名应举，

[ə'kʌmpənɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][waɪf] , [em 'es] . ['wæŋ] ,
Accompanied by his wife , Ms . Wang ,
 伴随 经过 他的 妻子 , 多发性硬化症 . 王 ,

偕妻王氏，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][beɪ'dʒɪŋ][tuː; tə]['vɪzɪt] ['relatɪvz] [bʌt; bət] ['kudnt] [faɪnd] ['eniwʌn] .
He went to Beijing to visit relatives but couldn't find anyone .
 他 去 到 北京 到 访问 亲属 但 不能 寻找 任何人 .

到京投亲不着，

[ðeɪ] ['endɪd] [ʌp] [hɪr] .
They ended up here .
他们 结束 向上 这里 :

流落在此。

[pli:z] , [sɜ:r] , [send] [,aɪ 'ti:] [bæk] .
Please , sir , send it back .
请 , 先生 , 发送 它 后退 :

求大爷发放回去，

[aɪ][,eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪt(ə)] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 :

感恩不浅。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [baʊ] [sed] :
Zhang Bao said :
张 包 说 :

张保说：

[sɪns] [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [faɪnd] ['eni] ['relatɪvz] [tu:; tə][rɪ'laɪ][ɑ:n] ,
Since you can't find any relatives to rely on ,
自从 你 不能 寻找 任何 亲属 到 依靠 在 ,

“你既投亲不着，

[ˈsteɪŋ] [ɪn][,beɪ'dʒɪŋ][ɪz] ['pɔɪntləs] .
Staying in Beijing is pointless .
入住 在 北京 是 无意义 :

在京无益，

[li:v] [jɔ:; jər] [waɪf] [hɪr] .
Leave your wife here .
离开 你的 妻子 这里 :

留你妻子在此，

[gɪv] [ðem; ðəm] ['plenti] [ʌv; əv] ['mʌni] [tu:; tə] [teɪk] [bæk] .
Give them plenty of money to take back .
给 他们 很多 的 钱 到 拿 后退 :

多打发盘缠回去。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , - [ɪ'mi:diətli]
Upon hearing this , Yingju immediately
之上 听力 这 , - 立即地

应举一闻此言，

[hi:; hi] [sed] ['æŋgrəli] :
He said angrily :
他 说 愤怒地 :

大怒说：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] ['dɪɡnɪfaɪd] [mæn] , "
" **I am a dignified man** , "
" 我 是 一个 凝重 男人 , "

“我堂堂男子，

[fʊl] [ʌv; əv] ['nɑ:lɪdʒ] [ænd; ənd] ['lɜ:rnɪŋ]
Full of knowledge and learning
满的 的 知识 和 学习

满腹经纶，

[ðeɪ] [keɪm] ['si:kɪŋ] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] .
They came seeking fame and fortune .
他们 来了 寻求 名声 和 财富 :

要来求取功名，

[,eɪ 'em][aɪ][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [sel] [maɪ] [waɪf] ?
Am I supposed to sell my wife ?
是 我 据称 到 卖 我的 妻子 ？

难道我卖老婆不成，

" [let] [,em 'iː][gʊʊ] [bæk] [ɪ'miːdiətli] . "
" Let me go back immediately . "
" 让 我 去 后退 立即地 . "

快放了我回去。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [baʊ] [sed] :
Zhang Bao said :
张 包 说 :

张保说：

[juː; jʊ][kæŋ; kən] [kʌm] [bʌt; bət][nɑːt] [liːv] .
You can come but not leave .
你 能 来 但 不是 离开 :

“你来得去不得了，

" [dəʊnt] [ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˈgʊʊɪŋ] [bæk] . "
" Don't even think about going back . "
" 不 甚至 思考 关于 去 后退 . "

休想回去。”

[ɪn'strʌk(ə)nz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [teɪk] ['wæŋ] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [bæk] [ruːm] . "
" Take Wang into the back room . "
" 拿 王 进入 这 后退 房间 . "

“把王氏拿进后堂，

[ðə; ðɪ] [meɪdz] [wɜːr; wər] [pʊt] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈgɑːdɪŋ] [aɪ 'tiː] .
The maids were put in charge of guarding it .
这 女佣 是 放 在 收费 的 守护 它 .

交婢女们看守，

[θrəʊ] [ðɪs] [ˈsɜːrvənt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmæŋ(ə)n] .
Throw this servant out of the mansion .
扔 这 仆人 出去 的 这 大厦 .

把这奴才赶出府门。”

[wen] ['wæŋ] [sɔː] [ðɪs] , [ʃiː; ʃɪ] [græbd] [hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] .
When Wang saw this , she grabbed her husband .
什么时候 王 锯 这 , 她 抓住 她 丈夫 .

王氏见了扯住丈夫，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] , [ˈseɪɪŋ] :
He cursed loudly , saying :
他 被诅咒的 高声 , 说 :

口中百般大骂说：

" [ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)l] [wɜːrld] , "
" A peaceful world , "
" 一个 和平 世界 , "

“清平世界，

[ˈfɔːrsɪŋ] [ˈmæɪɪd] [ˈwɪmɪn]
Forcing married women
强制 已婚 女性

强逼人妻，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] . . .

If this is reported to His Majesty . . .
如果 这 是 据报道 到 他的 威严 . . .

若奏闻圣上，

[hi:; hi][fæl; fəl][bi:; bi]['eksɪkju:tɪd] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [bɔ:] .

He shall be executed according to the law .
他 将 是 执行 根据 到 这 法律 .

依律处死。”

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [baʊ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .

Zhang Bao was furious .
张 包 曾是 狂怒 .

张保大怒，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] :

Instruct the servants :
指示 这 仆人 :

吩咐家丁：

" [send] [ðə; ði] ['kændədets] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ['pri:fektʃər] . "

" Send the candidates to Chang'an Prefecture . "
" 发送 这 候选人 到 长安 州 . "

“将应举送往长安府，

[tri:t] [ðem; ðəm][æz; əz] ['rɒbəz] .

Treat them as robbers .
对待 他们 作为 强盗 .

当做强盗，

[hi:; hi] [ʃəd; fəd] [bi:; bi]['eksɪkju:tɪd] .

He should be executed .
他 应该 是 执行 .

要他处斩，

[tu:; tə] [prɪ'vent] ['fju:tʃər] ['trʌblz] .

To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以除后患。”

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ə'gri:d] .

The servant agreed .
这 仆人 同意 .

家丁应诺，

[lɑ:k] ['zu:] - [ʌp]

Lock Xue Yingju up
锁 薛 - 向上

将薛应举锁住，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['teɪkən] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ['pri:fektʃər] .

It was taken to Chang'an Prefecture .
它 曾是 已采取 到 长安 州 .

拿往长安府去了。

[hi:; hi] ['fʌʊtɪd] [hɪm'self] [hɔ:rs] [ɪn] [rɪ'spɑ:ns] .

He shouted himself hoarse in response .
他 喊叫 他自己 嘶哑 在 回复 .

应举喊破喉咙，

[hu:] [wɪl] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ?

Who will take care of you ?
WHO 将要 拿 关心 的 你 ?

那个来管你，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] ([ˈɡʌvənmənt] ['ɑ:fɪs]) .

They even went to the yamen (government office) .
他们 甚至 去 到 这 衙门 (政府 办公室) .

竟到衙门，

[ðə; ði] ['pri:fekt] ['lɪsnd] [tu:; tə] [wʌt] [ðə; ði][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ˈfæməli] ['membə] [sed] .

The prefect listened to what the Zhang family members said .
这 长官 听着 到 什么 这 张 家庭 成员 说 .

那知府听了张府家人之言，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kən'sɪdərd] [θi:vz] .

They were considered thieves .
他们 是 经过考虑的 窃贼 .

认其为盗，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第58/73页

[hiː hi] [fʊːt] [hɑːrd][tuː; tə] [get] [ðə; ði][dʒɑːb] .
He fought hard to get the job .
他 战斗 难的 到 得到 这 工作 .

将应举苦打成招，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [diːmd] [ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l] [ə'fens] .
It was deemed a capital offense .
它 曾是 被认为 一个 首都 罪行 .

问成死罪，

[hiː hi] [wɪl] [biː; bi] ['eksɪkjʊːtɪd] [tə'mɑːrɒʊ] .
He will be executed tomorrow .
他 将要 是 执行 明天 .

明日立斩。

['wæŋ] [wʌz; wəz] ['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ruːm] [baɪ]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [bəʊ] .
Wang was taken to the back room by Zhang Bao .
王 曾是 已采取 到 这 后退 房间 经过 张 包 .

那王氏被张保拿进后堂，

[hiː hi] [ðen] [hʌɡɪd] [hɜːr; həɹ][ænd; ɛnd] [kɪst] [hɜːr; həɹ] .
He then hugged her and kissed her .
他 然后 拥抱 她 和 亲吻 她 .

便抱往亲嘴。

['wæŋ] [tɜːmɪd] [hɜːr; həɹ] [feɪs] [ə'weɪ] .
Wang turned her face away .
王 转向 她 脸 离开 .

王氏把脸侧开，

[kɔːl] [aʊt] ,
call out ,
称呼 出去 ,

大喊，

[terz] ['striːmd] [daʊn] [hɜːr; həɹ] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

两泪如雨，

[ʃiː; ʃi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

大哭起来。

[hiː hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" ['hʌzbənd] , [kʌm] ['kwɪkli] [ænd; ɛnd] [seɪv] [em 'iː] ! " "
Husband , come quickly and save me ! "
" 丈夫 , 来 迅速地 和 节省 我 ! "

“丈夫快来救吾。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [grɪn] :
Zhang Bao said with a grin :
张 包 说 和 一个 咧嘴笑 :

张保笑嘻嘻说：

" [stɑːp] ['ʃaʊtɪŋ] . "
" Stop shouting . "
" 停止 喊叫 . "

“不要叫了，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; əɹ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɑːləʊ] [em 'iː]
If you are willing to follow me
如果 你 是 愿意的 到 跟随 我

若肯从我，

[ʃiːl] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv][tuː; tə] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['kɑːŋkjubəɪn] ;
She'll inevitably have to become a concubine ;
壳 不可避免地 有 到 变得 一个 妾 ;

少不得做个小夫人；

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; əɹ] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][kəm'plaɪ]
If you are unwilling to comply
如果 你 是 不情愿 到 遵守

若不愿从，

[juː; jʊ][kæn; kən] [fər'get] [ə'baʊt] ['ɡoʊɪŋ] [bæk] .
You can forget about going back .
你 能 忘记 关于 去 后退 .

你也休想回去。

[jɔː; jər] ['hʌzbənd] [brɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['rɑːbəɹ] .
Your husband became a robber .
你的 丈夫 成为 一个 强盗 .

你丈夫做了强盗，

[ðə; ðɪ] [fɪʃ] [kɑːnt] [səɹ'vaɪv] .
The fish can't survive .
这 鱼 不能 存活 .

料不能活的。”

['wæŋ] [hɜːrd] [ðɪs] .
Wang heard this .
王 听到 这 .

王氏听了，

['kɪkɪŋ] [ɪts] [legz] ['waɪldli] ,
kicking its legs wildly ,
踢 它是 腿 疯狂地 ,

两脚乱蹬，

[hiː; hi] ['bæŋd] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'genst] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊz] [hed] [rɪ'piːtɪdli] .
He banged his head against Zhang Bao's head repeatedly .
他 砰的一声 他的 头 反对 张 包子的 头 反复 .

将头向张保乱撞。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - ['wɑːntɪd] [tuː; tə][ɪɡ'zɜːrt][hɪz; ɪz] ['paʊəɹ] .
Zhang Baozheng wanted to exert his power .
张 - 通缉 到 发挥 他的 力量 .

张保正欲势强，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['fæməli] ['membəɹ] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Suddenly , a family member reported :
突然 , 一个 家庭 成员 据报道 :

忽家人报说：

" [ðə; ði] ['mæstər] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [kɔ:rt] . "

" The master has returned to court . "

" 这 掌握 有 返回 到 法庭 . "

“老爷回朝，

" ['sʌmən] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] . "

" Summon the young master . "

" 召唤 这 年轻的 掌握 . "

唤公子。”

[ʰzæŋ, ʰɑ:ŋ] [baʊ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] .

Zhang Bao had no choice .

张 包 有 不 选择 .

张保无法，

[ðə; ði] [tæsk] [wʌz; wəz] [ðen] ['hændɪd] ['oʊvər] [tu:; tə] [ðə; ði] [oʊld] [meɪd] :

The task was then handed over to the old maid :

这 任务 曾是 然后 递交 超过 到 这 老的 女佣 :

就交付老婢：

" ['gɑ:diŋ] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] ['gɑ:rdn] , "

" Guarding in the back garden , "

" 守护 在 这 后退 花园 , "

“看守在后园，

[kʌm] [ænd; ənd] ['mæri] [hɪm; ɪm] [tə'naɪt] .

Come and marry him tonight .

来 和 结婚 他 今晚 .

晚上来与他成亲。”

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [ˌaʊt'saɪd] .

They actually went outside .

他们 实际上 去 外部 .

竟往外面去了。

[ðə; ði] [oʊld] ['meɪdsɜ:rvənt] [ænd; ənd] ['mædəm] ['wæŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] ['gɑ:rdn] .

The old maidservant and Madam Wang arrived at the back garden .

这 老的 女仆 和 女士 王 到达的 在 这 后退 花园 .

老婢同王氏来到后园，

['wæŋ] ['tɪrfəli] [rɪ'kaʊntɪd] [hɜ:ɪ; həɪ] ['gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] .

Wang tearfully recounted her grievances .

王 泪流满面 叙述 她 不满 .

王氏哭诉冤情，

[ðə; ði] [oʊld] ['meɪdsɜ:rvənt] [felt] ['pɪti] .

The old maidservant felt pity .

这 老的 女仆 毛毡 遗憾 .

老婢哀怜，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ænt] ,

" aunt ,

" 阿姨 ,

“大娘，

[jʊə(r)] ['betər] [naʊ] ,

You're better now ,

你是 更好的 现在 ,

你如今好了，

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [rɔːŋd]
Since you have been wronged
自从 你 有 到过 冤枉

你既有冤情，

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [tuː] .
I know that too .
我 知道 那 也 。

我也晓得。

[aɪl] [let] [juː; jʊ][goʊ] [tə'naɪt] .
I'll let you go tonight .
患病的 让 你 去 今晚 。

我晚上放你。

[ðæt] [jʌŋ] ['mæstər] [ɪz] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæstər] .
That young master is afraid of the master .
那 年轻的 掌握 是 害怕的 的 这 掌握 。

那公子怕老爷，

" [aɪ] [der] [nɑːt][ækt] ['rekləsli] . "
" I dare not act recklessly . "
" 我 敢 不是 行为 鲁莽地 。

不敢乱为。”

['wæŋ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Wang knelt down and said :
王 跪下 向下 和 说 。

王氏跪下说：

" [maɪ] ['mʌðər] [seɪvd] [em 'iː] "
" My mother saved me " "
" 我的 母亲 已保存 我 。

“妈妈救了我，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [fər'get] [aɪ 'tiː] .
I will never forget it .
我 将要 绝不 忘记 它 。

我没世不忘。”

[ʃiː; ʃɪ] ['kʊdnt] [stɔːp] ['kraɪɪŋ] .
She couldn't stop crying .
她 不能 停止 哭泣 。

啼哭不住。

[ðə; ði][oʊld] [meɪd] [sed] :
The old maid said :
这 老的 女佣 说 。

老婢说：

" [faɪn] . "
" Fine . "
" 美好的 。

“也罢，

[aɪl] ['oʊpən][ðə; ði] [geɪts] [ænd; ənd] [let] [juː; jʊ][ɪn] .
I'll open the gates and let you in .
患病的 打开 这 大门 和 让 你 在 。

我开园门放你去。”

['wæŋ] [kəʊ'taʊd] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɜːr; hər] ['grætɪtuːd] [fɔːr; fər] ['seɪvɪŋ] [hɜːr; hər] [laɪf] .
Wang kowtowed to express her gratitude for saving her life .
王 叩头 到 表达 她 感激 为了 保存 她 生活 。

王氏叩谢救命之恩。

[ðə; ði][oʊld] [meɪd] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈpɑ:rtɪd] .
The old maid helped him up and they parted .
这 老的 女佣 帮助 他 向上 和 他们 分手了 .
老婢扶起而别。

[wɪˈðəʊt] [ˈmenʃənɪŋ] [ˈwæŋz] [ɪˈskeɪp] ,
Without mentioning Wang's escape ,
没有 提及 王氏 逃脱 ,
不表王氏逃走，

[ˌfɜ:rðəˈmɔ:ɹ] , [ðə; ði][oʊld] [meɪd] [hæd; həd] [set] [ə; eɪ] [træp] .
Furthermore , the old maid had set a trap .
此外 , 这 老的 女佣 有 放 一个 陷阱 .
再言老婢做成圈套，

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [æskt] ,
When the young master asked ,
什么时候 这 年轻的 掌握 问 ,
公子问起，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈoʊnli] [sed] [ðæt] [ˈleɪdi] [ˈwæŋ] [draʊnd] [hɜ:rˈself] [ɪn] [ðə; ði] [pɑ:nd] .
It is only said that Lady Wang drowned herself in the pond .
它 是 仅有的 说 那 女士 王 溺水 她自己 在 这 池塘 .
只说王氏投池身死，

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [pərˈsu:] [ðɪs] [ˈmætər] [ˈfɜ:rðər] .
I will not pursue this matter further .
我 将要 不是 追求 这 事情 更远 .
谅来不究。

[ðæt] [wʌŋ] [ɪz] [kept] [ɪn] [ðə; ði] [ˈstʌdi] .
That one is kept in the study .
那 一 是 保留 在 这 学习 .
那张保留在书房，

[noʊ] [ˈentri] [əˈlaʊd] .
No entry allowed .
不 入口 允许 .
不许进内。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ɡʊd] [ˈfɔ:rtʃən] [ʌv; əv] [ðɪs] [oʊld] [meɪd] .
This is the good fortune of this old maid .
这 是 这 好的 财富 的 这 老的 女佣 .
这是老婢造化。

[ðen] , [ˈwæŋ] [ɪˈskeɪpt] .
Then , Wang escaped .
然后 , 王 逃脱 .
再言王氏逃走，

[ˈkraɪɪŋ] [ɔ:l] [ðə; ði] [weɪ] ,
Crying all the way ,
哭泣 全部 这 方式 ,
一路啼哭，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .
天色又晚，

[ðeɪ] [ðen] [spɛnt] [ðə; ði] [naɪt] [æt; ət] [ə; eɪ] [ˈnʌnəri] .
They then spent the night at a nunnery .
他们 然后 花费 这 夜晚 在 一个 尼姑庵 .
就投庵过夜。

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd][ɪnˈkwaɪər] [əˈɡen] [təˈmɑːroʊ] .
I will go out and inquire again tomorrow .
我 将要 去 出去 和 查询 再次 明天 .
明日仍上街打听。

[aɪ] [hɜːrd] [ˈpiːp(ə)l] [seɪ] ,
I heard people say ,
我 听到 人们 说 ,
听得人说,

[ðə; ði] [ɡreɪt] [θiːf] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [æt; ət] [nuːn] [təˈmɑːroʊ] .
The great thief must be executed at noon tomorrow .
这 伟大的 贼 必须 是 执行 在 中午 明天 .
明日午时要斩大盗。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈwæŋ]
Upon hearing this , Wang
之上 听力 这 , 王
王氏闻言,

[æskt] :
Asked :
问 :
问道:

" [huːm] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] ? "
" Whom shall be executed ? "
" 谁 将 是 执行 ? "
“要斩何人? ”

[ˈʌðər] [sed] :
Others said :
其他的 说 :
旁人说:

" [ðə; ði][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈrezɪdəns] [wʌz; wəz] [ˈbɜːɡləˌraɪzɪd] [ˈjestərdeɪ] . "
" The Zhang residence was burglarized yesterday . "
" 这 张 住宅 曾是 入室盗窃 昨天 . "
“昨日张府失盗,

[teɪk] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [θiːf] .
Take it to the thief .
拿 它 到 这 贼 .
拿往正盗,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈzuː] - .
His name is Xue Yingju .
他的 姓名 是 薛 - .
叫薛应举。”

[ˈwæŋ] [hɜːrd] [ðɪs] .
Wang heard this .
王 听到 这 .
王氏听了,

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈhʌzbənd] .
This is my husband .
这 是 我的 丈夫 .
这是我丈夫呀,

[kɔːl] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :
叫一声:

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [bɑʊ] ,
Zhang Bao ,
张 包 ,

“张保，

[dæm] [aɪ ˈtiː] !
Damn it !
该死 它 ！

天杀的，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [juː; jʊ] .
I have no grudge against you .
我 有 不 怨恨 反对 你 。

我与你无冤无仇，

[waɪ] [wʌz; wəz][maɪ] [ˈhʌzbənd] [ˈeksɪkjʊːtɪd] ?
Why was my husband executed ?
为什么 曾是 我的 丈夫 执行 ？

为甚将我丈夫处斩？

[aɪ ˈtiː] [hɜːrts] [soʊ] [mʌtʃ] , [ɪts] [ˈkɪlɪŋ] [em ˈiː] !
It hurts so much , it's killing me !
它 疼痛 所以 很多 , 它是 杀 我 ！

好不疼杀我也！ ”

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[hiː; hi] [ˈfeɪntɪd] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fainted and fell to the ground .
他 昏厥 和 跌倒 到 这 地面 。

晕倒在地。

[ðæt] [deɪ] , [ˈzuː] [gæŋ] [rɪˈtʊːrnd] [frʌm; frəm] [ˈdrɪŋkɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ][hoʊˈtel][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv]
That day , Xue Gang returned from drinking at a hotel with a group of
那 天 , 薛 帮派 返回 从 喝 在 一个 酒店 和 一个 团体 的
[jʌŋ] [ˈhɪroʊz] .
young heroes .
年轻的 英雄 。

这日薛刚同一班小英雄在酒店饮酒回来，

[wɔːk] [əˈbːŋ] [stri:t] [ænd; ənd] [pleɪ] [æt; ət][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈɑːrtʃweɪ] .
Walk along Zhuangyuan Street and play at the Golden Archway .
走 沿着 状元 街道 和 玩 在 这 金的 拱道 。

在状元街游到金字牌坊玩耍，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
A woman fell to the ground .
一个 女士 跌倒 到 这 地面 。

见一妇人跌倒在地，

[ˈkraɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈweɪlɪŋ] ,
Crying and wailing ,
哭泣 和 哀嚎 ,

啼啼哭哭，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈhɪroʊz] [æskt] :
The young heroes asked :
这 年轻的 英雄 问 ：

众小英雄问道：

[ˈwaɪ] [ɑːr; əɹ][juː; jʊ] [ˈwiːpiŋ] [hɪr] ？
Why are you weeping here ？
为什么 是 你 哭泣 这里 ？

“你何故在此啼哭？ ”

[ˈwæŋ] [ˈdiːteɪlz] [hɜːr; həɹ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] ː
Wang details her given name ː
王 细节 她 给定 姓名 ː

王氏细说名姓ː

" [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [ʃɑːnˈʃiː] , "
" A native of Shanxi , "
" 一个 本国的 的 山西 , "

“山西人氏，

[ˈhʌzbənd] [ˈzuː] - ,
Husband Xue Yingju ,
丈夫 薛 - ,

丈夫薛应举，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] , [ˈwæŋ] ,
The young woman , Wang ,
这 年轻的 女士 , 王 ,

小妇王氏，

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [ˈrelətɪvz] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑːt][faɪnd] [ˈeniwʌn] .
He arrived in Chang'an to visit relatives but could not find anyone .
他 到达的 在 长安 到 访问 亲属 但 可以 不是 寻找 任何人 .

来到长安投亲不着，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈtrɪkt] [ˈɪntuː] [ˈentəriŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ˈrezɪdəns] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
He was tricked into entering Zhang Junzuo's residence by his family .
他 曾是 被骗了 进入 进入 张 - 住宅 经过 他的 家庭 .

被张君左家人哄骗进府。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [sʌn] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [baʊ] , [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [reɪp] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] .
Zhang Junzuo's son , Zhang Bao , wanted to rape the young woman .
张 - 儿子 , 张 包 , 通缉 到 强奸 这 年轻的 女士 .

张君左之子张保要强奸小妇，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][aɪ][dɪd][nɑːt][kəmˈplaɪ] ,
Because I did not comply ,
因为 我 做过 不是 遵守 ,

因我不从，

[ðeɪ] [sent] [maɪ] [ˈhʌzbənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈrɑːbər] .
They sent my husband to the prefect as a robber .
他们 发送 我的 丈夫 到 这 长官 作为 一个 强盗 .

将我夫当强盗送到知府，

[ˈæftər] [mʌtʃ] [ˈhɑːrdʃɪp] , [hiː; hi] [ˈfaɪnəli] [kənˈfest] .
After much hardship , he finally confessed .
后 很多 困境 , 他 最后 坦白 .

苦打成招，

[təˈmɔːroʊ] , [maɪ] [ˈhʌzbənd] [wɪl] [biː; bi] [biˈhedɪd] .
Tomorrow , my husband will be beheaded .
明天 , 我的 丈夫 将要 是 斩首 .

明日将我夫斩首。

[naʊ] [wiː; wi] [siːk] [ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][ˈnoʊb(ə)l][ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə][ˈdoʊneɪt] [ə; eɪ] [ˈkɔːfɪn] .
Now we seek a virtuous and noble person to donate a coffin .
现在 我们 寻找 一个 有德行的 和 高贵 人 到 捐 一个 棺材 .

今求仁人君子化一口棺木，

[tuː; tə] [prɪ'per] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['hʌzbəndz] ['berɪəl] ,
To prepare for the husband's burial ,

到 准备 为了 这 丈夫的 葬礼 ,

收殓丈夫，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][wɑːnt][tuː; tə][duː][maɪ][pɑːrt][tuː; tə] [ʃʊ] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
I also want to do my part to show filial piety .

我 还 想 到 做 我的 部分 到 展示 孝 虔诚 .

我也尽一点孝心。”

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Gang was furious and said :

薛 帮派 曾是 狂怒 和 说 :

薛刚大怒说：

" [aɪ 'tiː][ɪz] [rer] [tuː; tə][faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['wʊmən] . "
" It is rare to find such a virtuous woman . "

" 它 是 稀有的 到 寻找 这样的 一个 有德行的 女士 . "

“难得此女贞节，

[wiː; wi] [wɪl] ['reskjuː] [jʊr; jər] ['hʌzbənd] [tə'mɑːrəʊ] .
We will rescue your husband tomorrow .

我们 将要 救援 你的 丈夫 明天 .

明日我等救你丈夫，

[goʊ] [bæk] .
Go back .

去 后退 .

回去罢。

[ɪf] ['zæŋ, 'zɑːŋ][ðə; ði] [θɪːf] [faɪndz] [aʊt] ,
If Zhang the thief finds out ,

如果 张 这 贼 发现 出去 ,

若被张贼晓得，

[juː; jʊ] ['wʊdnt] [sə'vaɪv] .
You wouldn't survive .

你 不会 存活 .

你性命就活不成了。”

['wæŋ] [bəʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['nʌnəri] .
Wang bowed in gratitude and returned to the nunnery .

王 鞠躬 在 感激 和 返回 到 这 尼姑庵 .

王氏拜谢回庵。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['hɪrəʊ] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .
The little hero returns home .

这 小的 英雄 返回 家 .

小英雄回府、

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :

这 人群 说 :

众人说：

" [wʌt] [ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] ! "
" What a stroke of luck ! "

" 什么 一个 中风 的 运气 ! "

“造化了，

[wen] [ðeɪ] [met] ['mæstər] ['zuː] ,
When they met Master Xue ,

什么时候 他们 遇见 掌握 薛 ,

遇着薛三爷，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [biː; bi] [seɪvd] .
They will surely be saved .
他们 将要 一定 是 已保存 .

谅必得救了。”

[aɪ][dəunt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
I don't know how to save them .
我 不 知道 如何 到 节省 他们 .

不知如何去救，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - [fjuːd] [bɪˈɡɪnz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɡoʊldən] [ˈhæməɹ] [ænd; ənd]
Chapter 71 : Zhang Baoshen's Feud Begins with the Imperial Golden Hammer and
章 - : 张 - 世仇 开始 和 这 帝国 金的 锤 和
[wɪp] [æt; ət][ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [ɡraʊnd]
Whip at the Execution Ground
鞭 在 这 执行 地面
第七十一回 劫法场御赐金锤 鞭张保深结冤仇

[noʊ][ˈpriːæmb(ə)] [ˈniːdɪd] .
No preamble needed .
不 前言 需要 .

前言不表。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈzuː] [ɡæŋ] [ænd; ənd] [ˈkɪn] [hɑːŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈmeɪkɪŋ] [ˌprepəˈreɪʃnz] .
The next day , Xue Gang and Qin Hong finished making preparations .
这 下一个 天 , 薛 帮派 和 秦 洪 完成的 制作 准备工作 .
单言次日薛刚同秦红等结束停当，

[kənˈsiːld] [ˈwɛpənz]
Concealed weapons
暗 武器

暗藏器械，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] - .
They all went to Zhuangqiao .
他们 全部 去 到 - .

都到状桥，

[ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuːʃənər] [frʌm; frəm] [tʃɑːŋˈɑːn] [ˈpriːfektʃər] [wʌz; wəz][ˈprez(ə)nt] .
The executioner from Chang'an Prefecture was present .
这 刽子手 从 长安 州 曾是 展示 .
只见长安府监斩，

[ˈzuː] - [wʌz; wəz] [baʊnd] [wɪð; wɪθ] [roʊps] .
Xue Yingju was bound with ropes .
薛 - 曾是 边界 和 绳索 .
薛应举绳索绑捆，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [ɪn][ðə; ði][ˈbɑːdi] .
He was stabbed in the body .
他 曾是 刺伤 在 这 身体 .

身上斩条插了，

[wʌŋ] [ɡɔːŋ] ,
One gong ,
— 锣 ,

一声锣，

[wʌŋ] [ˈdrʌmbi:t] ,
One drumbeat ,
一 鼓声 ,

一声鼓，

[ðə; ði] [ˈkʌmɪŋ] [ɪz] [hɪr] .
The coming is here .
这 未来 是 这里 .

迎将来了。

[ˈzu:] [gæŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Xue Gang took a look ,
薛 帮派 采取 一个 看 ,

薛刚一看，

[hi:; hi] [dru:] [ðə; ði] [ʃɔ:rt] [naɪf] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
He drew the short knife beside him .
他 画 这 短的 刀 旁 他 .

拔出身边短刀，

[ˈaʊt] [aɪ ˈti:] [aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .

大喊一声，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [stroʊk] , [hi:; hi] [kɪld] [ðə; ði] [ˈpri:fekt] .
With a single stroke , he killed the prefect .
和 一个 单身的 中风 , 他 被杀 这 长官 .

将知府一刀，

[ˈevriwʌŋ] [wɜ:rkɪt] [təˈgeðər] .
Everyone worked together .
每个人 工作 一起 .

众人一齐动手，

[ðə; ði] [ˌeksɪˈkju:ʃənər] [wʌz; wəz] [kɪld] .
The executioner was killed .
这 刽子手 曾是 被杀 .

杀了刽子手，

[ðeɪ] [ˈstɔ:rmɪd] [ðə; ði][ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n] [graʊnd] .
They stormed the execution ground .
他们 暴风雨 这 执行 地面 .

劫了法场，

[hi:; hi] [seɪvd] - .
He saved Yingju .
他 已保存 - .

救了应举。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [fled] [fɔ:z; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
The people fled for their lives .
这 人们 逃亡 为了 他们的 生活 .

众百姓纷纷逃命。

[ˈzu:] [gæŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Xue Gang shouted :
薛 帮派 喊叫 :

薛刚叫声：

[ˈbrʌðəz] ,
Brothers ,
兄弟 ,

“众兄弟，

[jʊː; jʊ] [ɔːl] [gʊʊ] [bæk] .
You all go back .
你 全部 去 后退 .

你们各自回去，

[dəunt] [ˈɪmplɪkət] [ˈʌðər] .
Don't implicate others .
不 牵连 其他的 .

不要连累。

[ˈhɪrəʊz] [hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [dʌn] [gʊd] [diːdz] .
Heroes have always done good deeds .
英雄 有 总是 完毕 好的 契约 .

自古好汉做事，

[hiː; hi] [wʊd] [ber] [ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [ˈbɜːrd(ə)n] .
He would bear the entire burden .
他 会 熊 这 全部的 负担 .

一身承当。”

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [ˈhɪrəʊ] [ˈlɪsnd] .
The little hero listened .
这 小的 英雄 听着 .

小英雄听了，

[ðeɪ] [dɪˈspɜːrst] .
They dispersed .
他们 分散的 .

各自分散。

[ˈzuː] [gæŋ] , [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)] [mæn] , [ˈtrævlɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [huː] [wɜːr; wər] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl]
Xue Gang , a single man , traveled with the couple who were taking the imperial
薛 帮派 , 一个 单身的 男人 , 旅行 和 这 夫妻 WHO 是 采取 这 帝国
[ɪgˌzæmɪˈneɪʃənz] .
examinations .
考试 .

薛刚单身同应举夫妻一路，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɜː] [hæd; həd] [bɪn] [ˈfreɪmd] [baɪ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ]
They only said that his brother and sister - in - law had been framed by Zhang
他们 仅有的 说 那 他的 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 有 到过 框 经过 张
[baʊ] .
Bao .
包 .

只说是哥嫂被张保陷害。

[wen] [ðə; ði] [ˈempərər] [æskt] ,
When the Emperor asked ,
什么时候 这 皇帝 问 ,

圣上问起，

[aɪ ˈtiː] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [ˈklɪrli] .
It needs to be explained clearly .
它 需求 到 是 解释 清楚地 .

要说明白的。

[ðə; ði] [əˈɡriːmənt] [hæz; həz] [bɪn] [riːtʃt] .
The agreement has been reached .
这 协议 有 到过 达到 .

商量已定，

" [aɪ] ['tru:li] [du:] [nɑ:t] [noʊ] . "

" **I truly do not know** . "

" 我 真的 做 不是 知道 . "

“臣实不知。

[ˈsʌmwʌn] [ɪmˈpɜ:səˌneɪtɪd] [em ˈi:] .

Someone impersonated me .

某人 冒充 我 .

被人冒了姓名，

[ɪts] [ɪmˈpɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [noʊ] .

It's impossible to know .

它是 不可能的 到 知道 .

也未可知。”

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈempərər] [dɪd][nɑ:t] [ɪnˈvestɪgeɪt] .

Even the emperor did not investigate .

甚至 这 皇帝 做过 不是 调查 .

天子也不究，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [faɪnd] [wʌn] [ˈjɪrz] [ˈsæləri] .

He was fined one year's salary .

他 曾是 罚款 一 年 薪水 .

罚俸一年，

[rɪˈper] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈɑ:rtʃweɪ] ,

Repair the golden archway ,

维修 这 金的 拱道 ,

修金字牌坊，

[ˈzu:] [ɡæŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈtaɪɡər][ʌv; əv]

Xue Gang was appointed as the Tiger of Tongcheng .

薛 帮派 曾是 任命 作为 这 老虎 的 桐城 .

封薛刚为通城虎，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [tu:] [ˈɡoʊldən] [ˈhæmərz] .

He was granted two golden hammers .

他 曾是 的确 二 金的 锤子 .

赐金锤两柄，

[ˈpʌnɪʃɪŋ] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt]

Punishing treacherous officials in the court

惩罚 奸诈 官员 在 这 法庭

朝中打奸臣，

[ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)] [faɪt] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)][ˈtaɪərənts] .

The common people fight against the local tyrants .

这 常见的 人们 斗争 反对 这 当地的 暴君 .

民间打土豪。

[ˈzu:] [ɡæŋ] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kɔ:rt] .

Xue Gang thanked the emperor and left the court .

薛 帮派 谢谢 这 皇帝 和 左边 这 法庭 .

薛刚谢恩出朝，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [hu:] [hæd; həd] [ˈteɪkən] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪɡ,zæmɪˈneiʃ(ə)n] [rɪˈtɜ:rnd] [hoʊm] .

The couple who had taken the imperial examination returned home .

这 夫妻 WHO 有 已采取 这 帝国 考试 返回 家 .

同应举夫妻回家，

[hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [wen] [hiː; hi] [met] [hɪz; ɪz]
He pretended to be his brother and sister - in - law when he met his
他 假装 到 是 他的 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 什么时候 他 遇见 他的
['mʌðər] , [fæn][ˈliː'hwaː] .
mother , Fan Lihua .
母亲 , 扇子 丽华 .

见母樊梨花假言兄嫂。

[ˈmædəm] [fæn] ['tri:tɪd] [hɜːr; hər][wɪð; wɪθ] ['kɜːrtəsi] .
Madam Fan treated her with courtesy .
女士 扇子 治疗 她 和 礼貌 .

樊夫人以礼相待。

[ˈzuː] [gæŋ] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] :
Xue Gang said to his mother :
薛 帮派 说 到 他的 母亲 :

薛刚对母亲说：

" [aɪ][duː][nɑːt] [laɪk] ['biːɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] . "
" I do not like being an official . "
" 我 做 不是 喜欢 存在 一个 官方的 " .

“孩儿不喜做官，

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [dɛŋgzɜː] , [maɪ] ['brʌðər] , [went] [tuː; tə][duː][aɪ 'tiː] .
The general of Dengzhou , my brother , went to do it .
这 一般的 的 登州 , 我的 兄弟 , 去 到 做 它 .

登州总兵哥哥去做。

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [ɪz][ɪn][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] ['sɜːrvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
The child is in the capital serving his mother .
这 孩子 是 在 这 首都 服务 他的 母亲 .

孩儿在京扶侍母亲。”

[ðə; ðɪ][ˈleɪdɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The lady was overjoyed .
这 女士 曾是 欣喜若狂 .

夫人大喜。

[ə; eɪ] [ˌfer'wel] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ðə; ðɪ] ['fɑːləʊɪŋ] [deɪ] .
A farewell banquet was held the following day .
一个 告别 宴会 曾是 握住 这 下列的 天 .

次日设酒送行，

[ðə; ðɪ] ['kʌp(ə)l] [huː] [rɪ'siːvd] [ðə; ðɪ][ə'wɔːrd][wɜːr; wər] [ɪk'striːmli] ['ɡreɪtɪf(ə)l] .
The couple who received the award were extremely grateful .
这 夫妻 WHO 已收到 这 奖 是 极其 感激的 .

应举夫妻感恩不尽，

[hiː; hi][bɪd] [ˌfer'wel] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tuː; tə] [dɛŋgzɜː] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp][hɪz; ɪz][pəʊst] .
He bid farewell and headed to Dengzhou to take up his post .
他 出价 告别 和 标题 到 登州 到 拿 向上 他的 邮政 .

拜别往登州上任而去。

[ˈzuː] [gæŋ] [pə'zest] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] ['hæməɹ] [bi'stəu] [baɪ][ðə; ðɪ] ['empərəɹ] .
Xue Gang possessed a golden hammer bestowed by the emperor .
薛 帮派 拥有 一个 金的 锤 授予 经过 这 皇帝 .

薛刚有御赐金锤，

[wɪtʃ] ['mɪnɪstər] [ɪn][ðə; ðɪ] [kɔːrt] [wʌz; wəz][nɑːt] [ə'freɪd] ?
Which minister in the court was not afraid ?
哪个 部长 在 这 法庭 曾是 不是 害怕的 ?

朝中大臣那个不惧？

[ˈevri] [deɪ] , [hiː; hi] [wʊd] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈhɪroʊz] , [ðə; ði] [faɪv]
Every day , he would go to the training ground with the little heroes , the Five
每一个 天 , 他 会 去 到 这 训练 地面 和 这 小的 英雄 , 这 五
[ˈtaɪgəz][ænd; ənd][ðə; ði][taɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] , [tuː; tə] [kəmˈpiːt] [ænd; ənd] [pleɪ] .
Tigers and the Tai Sui , to compete and play .
老虎队 和 这 泰 隋 , 到 竞争 和 玩 .
日日同了小英雄五虎一太岁往教场比武玩耍。

[ðə; ði][ˈaɪərn][rɑːd] [ˈzuː] [gæŋ] [juːst] [wʌz; wəz] [tɔːt] [tuː; tə][hɪm; ɪm][baɪ][ə; eɪ] [mɪˈstɪəriəs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
The iron rod Xue Gang used was taught to him by a mysterious person .
这 铁 杆 薛 帮派 用过的 曾是 教授 到 他 经过 一个 神秘 人 .
薛刚用的铁棍乃异人传授，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈθɜːrti] - [sɪks] [stɪks] .
There are thirty - six sticks .
那里 是 三十 - 六 棍子 .
有三十六棍，

[ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm][ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜːrld] [ɑːr; ər] [ˈfeɪməs] .
Heroes from all over the world are famous .
英雄 从 全部 超过 这 世界 是 著名的 .
天下英雄闻名，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [θɜːrd] [ˈmæstər] [blæk] .
He was known as the Third Master Black .
他 曾是 已知 作为 这 第三 掌握 黑色的 .
称为黑三爷，

[laɪk] [ɪŋk] [ˈpeɪntɪŋ] [ʌv; əv][ˈvɑːdʒrə] ,
Like ink painting of Vajra ,
喜欢 墨水 绘画 的 金刚杵 ,
犹如水墨金刚，

[ˈsmoʊkɪŋ] [taɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ]
Smoking Tai Sui
吸烟 泰 隋
烟熏太岁，

[ðæts] [ɪmˈpresɪv] .
That's impressive .
那就是 感人的 .
好力气。

[ˈkɪn] [hɑːŋ] [ðen] [juːst] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [meɪs] .
Qin Hong then used the golden mace .
秦 洪 然后 用过的 这 金的 锤 .
秦红便金铜。

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [tʃæŋ] [juːst] [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [spɪr] .
Luo Chang used a plum blossom spear .
罗 张 用过的 一个 李子 开花 矛 .
罗昌用梅花枪。

[ˈjuːtʃiː] [dʒei] [juːst] [ˈwɔːtər] [tuː; tə][ɡraɪnd][æn; ən][ˈaɪərn] [wɪp] .
Yuchi Jing used water to grind an iron whip .
宇智 景 用过的 水 到 研磨 一个 铁 鞭 .
尉迟景用水磨铁鞭。

[ˈwæŋ] - [juːst] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [spɪr] .
Wang Zongli used a long spear .
王 - 用过的 一个 长的 矛 .
王宗立用长枪，

[ˈtʃɛŋ] [ˈjuːst] [ðə; ði] [muːn] - [ɪmˈbreɪsɪŋ] [ˈɡoʊldən][æks] .
Cheng Yuehu used the Moon - Embracing Golden Axe .
程 月胡 用过的 这 月亮 - 拥抱 金的 斧头 .
程月虎用抱月金斧。

[ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈpiːp(ə)] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
And then there were certain people , etc .
和 然后 那里 是 肯定 人们 , ETC .
又有某人某人等，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈʃuːtɪŋ] [ˈæərəʊs] [ɪn][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [ɡraʊnd]
Riding a horse and shooting arrows in the training ground
骑术 一个 马 和 射击 箭头 在 这 训练 地面
在教场中走马射箭，

[mɔːr] [ðæn; ðən][dʒʌst][wʌn] [deɪ] .
More than just one day .
更多的 比 只是 一 天 .
不止一日。

[wiː; wi][wɜːr; wər] [ˈpleɪɪŋ] [ðæt] [deɪ] .
We were playing that day .
我们 是 玩耍 那 天 .
那日正在玩耍，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][baʊ] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [æz; əz] [wel] .
Unexpectedly , Zhang Bao brought his servants to watch as well .
不料 , 张 包 带来 他的 仆人 到 手表 作为 出色地 .
不想张保带了家丁也来观看，

[siːn] [baɪ][ðə; ði] [pəˈliːs] [ˈɑːfɪsər]
Seen by the police officer
已见 经过 这 警察 官
被巡捕官看见，

[rɪˈpɔːrt] [tuː; tə] [ˈzuː] [ɡæŋ] .
Report to Xue Gang .
报告 到 薛 帮派 .
报与薛刚。

[ˈzuː] [ɡæŋ] [ˈlɪsnd] ,
Xue Gang listened ,
薛 帮派 听着 ,
薛刚听了，

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ʌp] .
Tell them to bring it up .
告诉 他们 到 带来 它 向上 .
叫拿上来。

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [ˈdrægd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][baʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [ɡraʊnd] .
The crowd then dragged Zhang Bao into the training ground .
这 人群 然后 拖拽 张 包 进入 这 训练 地面 .
众人竟将张保拿进教场。

[ˈzuː] [ɡæŋ] [nuː] [ˈpɜːrfɪktli] [wel] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][baʊ] .
Xue Gang knew perfectly well it was Zhang Bao .
薛 帮派 知道 完美 出色地 它 曾是 张 包 .
薛刚明晓得是张保，

[ˈduːɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] :
Doing something without recognizing it :
正在做 某物 没有 识别 它 :
只做不认得说：

[jʊː; jʊ][ɑːr; əɹ][ə; eɪ][bæd][ˈpɜːrs(ə)n] .
You are a bad person .
你 是 一个 坏的 人 ；

“你是歹人，

[ðeɪ] [derd] [tuː; tə] [piːk] .
They dared to peek .
他们 敢于 到 窥视 ；

擅敢偷看。”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [əˈwei] , [taɪ][hɪm; ɪm] [ʌp] , [ænd; ənd] [biːt] [hɪm; ɪm] [ˈfɔːrtɪ] [taɪmz] .
He ordered his men to take him away , tie him up , and beat him forty times .
他 订购 他的 男人 到 拿 他 离开 ， 领带 他 向上 ， 和 打 他 四十 时代 ；

吩咐左右拿下去捆打四十。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [baʊ] [ˈfaʊtɪd] :
Zhang Bao shouted :
张 包 喊叫 ；

张保大叫：

" [aɪ][eɪ ˈem][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [baʊ] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] . "
" I am Zhang Bao , the son of the Prime Minister . "
" 我 是 张 包 ， 这 儿子 的 这 主要的 部长 ； "

“我是丞相之子张保。

[maɪ] [ˈfɑːðər] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
My father is currently the prime minister in the imperial court .
我的 父亲 是 现在 这 主要的 部长 在 这 帝国 法庭 ；

我父现在朝中为相，

[dəʊnt] [ædˈmɪt] [jʊə(r)] [rɔːŋ] .
Don't admit you're wrong .
不 承认 你是 错误的 ；

不要认错了。”

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [ˈhɪrəʊz] [sed] :
The little heroes said :
这 小的 英雄 说 ；

众小英雄说：

" [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [hæz; həz][noʊ] [sʌtʃ] [sʌn] . "
" Zhang Junzuo has no such son . "
" 张 - 有 不 这样的 儿子 ； "

“张君左那有此子？

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈklɪrli] [ə; eɪ] [θiːf] [ˈstiːlɪŋ] .
It was clearly a thief stealing .
它 曾是 清楚地 一个 贼 偷窃 ；

分明是贼偷，

" [gɪv] [hɪm; ɪm] [ˈtwenti] . "
" Give him twenty . "
" 给 他 二十 ； "

打他二十。”

[wɪˈðaʊt] [ˈfɜːrðər] [əˈduː] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ，

不由分说，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [bi:t] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [baʊ] [wɪð; wɪθ] [ˈtwenti] [ˈlæʃɪz] .
They actually beat Zhang Bao with twenty lashes .
他们 实际上 打 张 包 和 二十 睫毛 .
竟将张保打了二十大棍。

[ðeɪ] [bi:t] [hɪm; ɪm] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [skɪn] [wʌz; wəz] [tɔːrɪn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [fleʃ] [wʌz; wəz] [rɪpt] [ˈoʊpən] .
They beat him until his skin was torn and his flesh was ripped open .
他们 打 他 直到 他的 皮肤 曾是 撕裂 和 他的 肉 曾是 撕裂 打开 .
打得皮开肉绽，

[blʌd] [ɡʌʃt] [aʊt] .
Blood gushed out .
血 滔滔不绝 出去 .
鲜血迸流，

[hiː; hi] [ˈstʌmbld] [ænd; ənd] [lɪmpt] [bæk] .
He stumbled and limped back .
他 踉跄 和 跛行 后退 .
一跌一拐回去。

[ˈevriwʌn] [læft] [ænd; ənd] [went] [hoʊm] .
Everyone laughed and went home .
每个人 笑了 和 去 家 .
众人大笑而回。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [baʊ] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ˈmætər] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .
Zhang Bao explained the matter to his father .
张 包 解释 这 事情 到 他的 父亲 .
张保见父说明此事，

[ˈzuː] [ˈgæŋz] [lenkθ; lenθ] [ɪz] [soʊ] [ʃɔːrt] .
Xue Gang's length is so short .
薛 帮派的 长度 是 所以 短的 .
薛刚如此长短。

[dʒʌŋ] [zuːˈoʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Jun Zuo was furious .
俊 左 曾是 狂怒 .
君左大怒，

[ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ˈentərd] [ðə; ði] [rɪr] [ɡert] .
Father and son entered the rear gate .
父亲 和 儿子 进入 这 后部 门 .
父子进后宰门，

[ðeɪ] [wept] [ænd; ənd] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈempərər] .
They wept and pleaded with the emperor .
他们 哭泣 和 恳求 和 这 皇帝 .
哭奏天子。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
天子说：

" [hiː; hi] [dɪˈzɜːrvz] [tuː; tə] [biː; bi] [hɪt] . "
" He deserves to be hit . "
" 他 值得 到 是 打 . "
“该打，

[jɔː; jər] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [kɔːzd] [ˈtrʌb(ə)] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [ɡraʊnd] .
Your father and son caused trouble at the training ground .
你的 父亲 和 儿子 导致 麻烦 在 这 训练 地面 .
你父子生事教场，

[ðə; ði] [leit] ['empərər] [kən'fə:d] ['taɪtəlz][ə'pɑ:n] ['twenti] - [fɔ:r] ['fæməliz] [æz; əz][dju:ks] .
The late emperor conferred titles upon twenty - four families as dukes .
这 晚的 皇帝 授予 标题 之上 二十 - 四 家庭 作为 公爵们 .
先帝封典二十四家国公。

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ][ə; ei]['sɪv(ə)] [ə'fɪ(ə)] ,
You are a civil official ,
你 是 一个 民用 官方的 ,
你是文官，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [ti:tʃ] [jʊr; jər] [sʌn] [tu:; tə] ['stʌdi] .
I will not teach your son to study .
我 将要 不是 教 你的 儿子 到 学习 .
不教尔子攻书，

[haʊ] [tu:; tə] [ʃu:t] [æn; ən] ['æroʊ]
How to shoot an arrow
如何 到 射击 一个 箭
如何去射箭，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [pər'su:] [ðɪs] ['mætər] ['fɜ:rðər] .
I will not pursue this matter further .
我 将要 不是 追求 这 事情 更远 .
此事朕也不究。”

- [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] [ɪn]['æŋgər] .
Junzuo and his son returned home in anger .
- 和 他的 儿子 返回 家 在 愤怒 .
君左父子忿恨回家。

['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] .
Father and son discussed it .
父亲 和 儿子 讨论 它 .
父子商议，

['zu:] [gæŋ] [wʌz; wəz] ['feɪvərd] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
Xue Gang was favored by the imperial court .
薛 帮派 曾是 受青睐 经过 这 帝国 法庭 .
薛刚朝廷宠用，

[hi:; hi] [sɔ:t] ['ʌðər] [ski:mz] [tu:; tə] [ski:m] [ə'genst] [hɜ:r; hər] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔ:ri] .
He sought other schemes to scheme against her , but that's another story .
他 寻求 其他 方案 到 方案 反对 她 , 但 那就是 其他 故事 .
另寻别事算计他不表。

[ə'gen] , [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ['entərd] [ðə; ði] [kɔ:rt] [wʌn] [deɪ] .
Again , the emperor and his son entered the court one day .
再次 , 这 皇帝 和 他的 儿子 进入 这 法庭 一 天 .
再言一日君左父子进朝，

['emprəs] [wu:][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [sɔ:] [ðæt] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [bəʊʃɛŋ] [wʌz; wəz] ['hænsəm] .
Empress Wu in the palace saw that Zhang Baosheng was handsome .
皇后 吴 在 这 宫殿 锯 那 张 宝胜 曾是 英俊的 .
宫中武后看见张保生得美貌，

[ɪn'fɔ:rm] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
Inform His Majesty .
通知 他的 威严 .
奏知圣上，

[hi:; hi] [ə'dɑ:ptɪd] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [bə:ʊtʃɛŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] .
He adopted Zhang Baocheng as his son .
他 已采用 张 宝成 作为 他的 儿子 .
将张保承继为子。

[ðə; ði] ['empərə] [in'dʌldʒd] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn]
The emperor indulged in wine and women
这 皇帝 沉溺其中 在 葡萄酒 和 女性

天子耽于酒色，

[ˈlɪs(ə)n] [tu; tə] [wʌt] ['empɾəs] [wu:] [sed] ,
Listen to what Empress Wu said ,
听 到 什么 皇后 吴 说 ,

听武后言，

[ˈzæŋ, 'zɑ:n] [baʊ] [wʌz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] [prɪns] .
Zhang Bao was made a prince .
张 包 曾是 制成 一个 王子 .

将张保为了殿下，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hɪz; ɪz] ['feɪmfl] [ˌrepju'teɪ(ə)n] [br'keɪm] [noʊn] [tu; tə][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [wɜ:rlɪd] .
From then on , his shameful reputation became known to the outside world .
从 然后 在 , 他的 可耻 名声 成为 已知 到 这 外部 世界 .

自此丑声外闻，

[aɪ 'ti:] [goʊz] [wɪ'dəʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

是不必说。

[ðen] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [dɪŋ] [ˈɑ:n; ʃæn] ['berɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fa:ðə-z] [bəʊnz] [ɪn] [ˈɑ:n'ʃi:] .
Then , let's talk about Ding Shan burying his father's bones in Shanxi .
然后 , 我们来吧 讲话 关于 丁 山 埋葬 他的 父亲的 骨头 在 山西 .

再讲丁山到山西葬父骨，

[ɪn'dʒɔɪ] [θɪɪ:] ['jɪrɪz] [ʌv; əv] [pi:s] .
Enjoy three years of peace .
享受 三 年 的 和平 .

安享三年，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tu; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
He was summoned to the capital by imperial decree .
他 曾是 被召唤 到 这 首都 经过 帝国 法令 .

奉旨钦召进京。

[ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)ɪz] [sɔ:] [ðem; ðəm] [ɔ:f] .
Civil and military officials saw them off .
民用 和 军队 官员 锯 他们 离开 .

文武相送，

[ˈæftə] ['li:vɪŋ] [ˈɑ:n'ʃi:] ,
After leaving Shanxi ,
后 离开 山西 ,

离了山西，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [tu; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
They actually went to Chang'an .
他们 实际上 去 到 长安 .

竟上长安，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [oʊn] ['rezɪdəns] . . .
Upon arriving at his own residence . . .
之上 抵达 在 他的 自己的 住宅 . . .

到自己府中，

[θɜ:rd] ['leɪdi] [per] ['blɑ:səm] ,
Third Lady Pear Blossom ,
第三 女士 梨 开花 ,

三夫人梨花、

[ˈzuː] [gæŋ] [ˈwelkəmd] [æn; ən] [jæn] .
Xue Gang welcomed An Yan .
薛 帮派 欢迎 一个 严 .

薛刚迎接安宴，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [sei] .
There was something to say .
那里 曾是 某物 到 说 .

是有一番言语，

[ðə; ðɪ] [naɪt] [ʌv; əv] [ˈpleʒər] [hæz; həz] [pæst] .
The night of pleasure has passed .
这 夜晚 的 乐趣 有 通过了 .

欢会一宵已过。

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ] [æt; ət] [kɔːrt] ,
The next day at court ,
这 下一个 天 在 法庭 ,

次日上朝，

[left] [ˈtʃænsləɹ] [suː] [dʒɪŋjɪ] ,
Left Chancellor Xu Jingye ,
左边 校长 徐 敬业 ,

有左相徐敬业、

[ˈweɪ] [ˈʃiːɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [met] ,
Wei Xiang and others met ,
魏 向 和 其他的 遇见 ,

魏相等相见，

[iːtʃ] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ðɪ] [lɔːŋ] [sepəˈreɪʃn] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈweðər] .
Each recounted the long separation and the changing weather .
每个 叙述 这 长的 分离 和 这 变化 天气 .

各叙久阔寒温。

[ðə; ðɪ] [ˈɡoʊldən] [wɪp] [krækt] [θriː] [taɪmz] .
The golden whip cracked three times .
这 金的 鞭 裂纹 三 时代 .

金鞭三响。

[ˈdraɪvɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈmɔːrniŋ] [kɔːrt] .
Driving to the morning court .
驾驶 到 这 早晨 法庭 .

驾坐早朝。

[dɪŋ] [ˈʃɑːn; ʃæn] [stept] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
Ding Shan stepped forward to pay his respects .
丁 山 步 向前 到 支付 他的 尊重 .

丁山上前朝见。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [pliːzd] :
The emperor was greatly pleased :
这 皇帝 曾是 非常 高兴 :

天子大悦：

" [ɪts] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [sɪns] [aɪv] [siːn] [juː; jʊ] , [ˈbrʌðər] [ˈwæŋ] . "
" It's been a long time since I've seen you , Brother Wang . "
" 它是 到过 一个 长的 时间 自从 我已经 已见 你 , 兄弟 王 . "

“久不见王兄，

[ðeɪ] [mɪs] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ˈdɪrli] .
They miss each other dearly .
他们 错过 每个 其他 亲爱的 .

联相念之甚。”

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtu:d] .
Ding Shan expressed his gratitude .
丁 山 表达 他的 感激 .

丁山谢恩，

[ðə; ði] ['empərər] ['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
The emperor hosted a banquet .
这 皇帝 托管 一个 宴会 .

天子赐宴。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [went] [tu:; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] ['veriəs] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'gen] .
The next day , they went to visit the various officials again .
这 下一个 天 , 他们 去 到 访问 这 各种各样的 官员 再次 .

次日又去拜望各公爷。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [lu:z] ['rezɪdəns] ,
Upon arriving at the Duke of Lu's residence ,
之上 抵达 在 这 公爵 的 卢氏 住宅 ,

至鲁国公府，

[jəʊ] [dʒɪn] ['ɔ:fərd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Yao Jin offered him a drink .
姚 斤 提供 他 一个 喝 .

咬金请酒，

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] ['zu:] ['gæŋz] ['mætər] ,
Speaking of Xue Gang's matter ,
请讲 的 薛 帮派的 事情 ,

说起薛刚之事，

" ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)] [ænd; ənd] [dis'rʌptɪŋ] [ðə; ði][eksɪ'kju:ʃ(ə)n] [graʊnd] "
" Causing trouble and disrupting the execution ground "
" 导致 麻烦 和 扰乱 这 执行 地面 "

“闯祸劫法场，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'feɪmd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empɜ:zɜ:] [greɪt] ['feɪvər] .
I am ashamed of the Emperor's great favor .
我 是 羞愧 的 这 皇帝的 伟大的 偏爱 .

亏天子洪恩，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [ɪn'vestɪɡert] ['fɜ:rðər] .
They didn't investigate further .
他们 没有 调查 更远 .

也不深究。

[maɪ] [dɪr] ['nefju:] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [ɡʊd] ['skoʊldɪŋ] [wen] [ju:; jʊ] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] .
My dear nephew , you must be given a good scolding when you return home .
我的 亲爱的 侄子 , 你 必须 是 给定 一个 好的 责骂 什么时候 你 返回 家 .

贤侄回府必须教训一番。”

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [led][nu:ʊʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Ding Shan led Nuo back to the mansion .
丁 山 引领 诺 后退 到 这 大厦 .

丁山领诺回府，

[kəm'pleɪnɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [waɪf] ,
Complaining about the wife ,
抱怨 关于 这 妻子 ,

埋怨夫人，

['zu:] [gæŋ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [sɪ'vɪrli] ['reprə,mændɪd] .
Xue Gang should be severely reprimanded .
薛 帮派 应该 是 严重 训斥 .

唤薛刚要痛责。

[pɜr] [ˈblɒsəmz] [ɑ:r; ər] [prəˈtektɪv] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] .
Pear blossoms are protective of their own .
梨 花朵 是 保护的 的 他们的 自己的 .

梨花是护短的，

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [ˈdɪdnt] [wɑ:nt][tu;; tə] [ɪmˈbærəs] [hɪz; ɪz][waɪf] .
Ding Shan didn't want to embarrass his wife .
丁 山 没有 想 到 尴尬 他的 妻子 .

丁山又不好在夫人面上难为，

[hi;; hi] [ˈɔ:rdərd] [ˈzu:] [gæŋ] [tu;; tə][bi;; bi] [ˌɒkt] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
He ordered Xue Gang to be locked in the study .
他 订购 薛 帮派 到 是 已锁定 在 这 学习 .

吩咐将薛刚关进书房，

[noʊ][wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tu;; tə] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)] [ˌaʊtˈsaɪd] .
No one is allowed to cause trouble outside .
不 一 是 允许 到 原因 麻烦 外部 .

不许外出生事。

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈempərər] [gaoʊzɔŋ] [li] [dʒi:] [ˈfeɪvərd] [ˈemprəs] [wu:] .
It is said that Emperor Gaozong Li Zhi favored Empress Wu .
它 是 说 那 皇帝 高宗 李 智 受青睐 皇后 吴 .

再表高宗李治天子宠幸武后，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈɔ:fərd] [ðer; ðər] [ədˈvaɪs] .
The court officials offered their advice .
这 法庭 官员 提供 他们的 建议 .

朝中大臣进谏，

[ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] .
The emperor refused .
这 皇帝 拒绝 .

天子不准，

[ˈemprəs] [wu:] [nu:] [ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfu:lɪʃ] [ænd; ənd] [wi:k] .
Empress Wu knew the emperor was foolish and weak .
皇后 吴 知道 这 皇帝 曾是 愚蠢 和 虚弱的 .

武后知帝昏懦，

[ˈi:zəli] [ˌmɪsˈled] ,
Easily misled ,
容易地 被误导 ,

易于扇惑，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ʃi;; ʃi] [ru:ld] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n] .
Moreover, she ruled from behind the curtain .
而且 , 她 裁决 从 在后面 这 窗帘 .

且垂帘于政，

[əˈbeɪ] [wɪˈðaʊt] [ˈkwestʃən] .
Obey without question .
服从 没有 问题 .

言听计从。

[hi;; hi] [ðen] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] [dɪˈbɔ:tfəri] .
He then indulged in unrestrained debauchery .
他 然后 沉溺其中 在 不受约束的 放荡 .

遂肆意荒淫。

[wɪð; wɪθ] [mʌŋk] [hwaɪɪ] ,
With Monk Huaiyi ,
和 僧 怀义 ,

与僧怀义、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] ,
Zhang Bao ,
张 包 ,

张保、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ænd; ənd] [ˈlðər] [kəˈrʌptɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈhærəm] .
Zhang Changzong and others corrupted the imperial harem .
张 - 和 其他的 腐败的 这 帝国 后宫 .

张昌宗等污浊后宫，

[ðə; ði][ˈskænd(ə)] [sprɛd] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] .
The scandal spread far and wide .
这 丑闻 传播 远的 和 宽的 .

丑声闻外，

[ˈweɪ] [ˈʃiːɑːŋ] ,
Wei Xiang ,
魏 向 ,

魏相、

[suː] [dʒɪŋj] [faʊnd] [aɪ ˈtiː] [ɪnˈdiːsnt] .
Xu Jingye found it indecent .
徐 敬业 成立 它 不雅 .

徐敬业觉见不雅，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [wɜːr; wər] [bɑːrd] [frʌm; frəm] [ˈentərɪŋ] .
Zhang Bao and others were barred from entering .
张 包 和 其他的 是 禁止 从 进入 .

将张保等禁止于外，

[noʊ] [wʌn] [ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪˈðəʊt] [pərˈmɪʃ(ə)n] .
No one is allowed to enter the palace without permission .
不 一 是 允许 到 进入 这 宫殿 没有 允许 .

不许妄入宫禁，

[ˈemprəs] [ˈwuːz] [dɪˈzaɪɜːz] [wɜːr; wər] [nɑːt] [fʊlˈfɪld] .
Empress Wu's desires were not fulfilled .
皇后 吴氏 欲望 是 不是 已完成 .

武后情思不得遂欲，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈsiːkrətli] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .
The emperor secretly sent his trusted confidant to report to him .
这 皇帝 偷偷 发送 他的 可信 知己 到 报告 到 他 .

阴使心腹奏帝，

[suː] [dʒɪŋj] [wʌz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][æŋ; ən] [aʊtˈsaɪd] [poʊst] .
Xu Jingye was transferred to an outside post .
徐 敬业 曾是 转移 到 一个 外部 邮政 .

调徐敬业外任；

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈweɪ] [rɪˈtaɪərd] .
Prime Minister Wei retired .
主要的 部长 魏 退休 .

魏相告老，

[ɔːl] [ˈmeɪdʒər] [pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wuː] [ˈfæməli] .
All major political affairs of the court fell into the hands of the Wu family .
全部 主要的 政治的 事务 的 这 法庭 跌倒 进入 这 双手 的 这 吴 家庭 .

朝廷大政尽归武氏，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [tuː] [seɪnts] , [bəʊθ] [ɪn] [ˈtʃaɪnə] [ænd; ənd] [əˈbrɔːd] .
They are known as the Two Saints , both in China and abroad .
他们 是 已知 作为 这 二 圣徒队 , 两个都 在 中国 和 国外 .

中外称为二圣，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ˈfɜ:rðər'mɔ:ɪr] , [dɪŋ] [ˈɑ:n; ʃæn] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [kɔ:rt] [wʌz; wəz] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
Furthermore, Ding Shan saw that the court was upside down .
此外 , 丁 山 锯 那 这 法庭 曾是 上行 向下 .

再言丁山见朝廷颠倒，

[ˈmɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [lɪʊ:] [ʃi:] ,
Missing his mother, Liu Shi,

思念母亲柳氏，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hi:; hi] [went] [hoʊm] [tu:; tə] [ker] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈperənts] .
The next day, he went home to care for his parents .
这 下一个 天 , 他 去 家 到 关心 为了 他的 父母 .

次日上本回家养亲，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈgræntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
The emperor granted his request to return to his residence .
这 皇帝 的确 他的 要求 到 返回 到 他的 住宅 .

天子准奏回府。

[ɔ:l] [ðə; ði][dju:ks] [keɪm] [tu:; tə] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
All the dukes came to say goodbye .
全部 这 公爵们 来了 到 说 再见 .

各公爷都来辞别。

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsɜ:rvənt] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He ordered five hundred servants to guard the palace .
他 订购 五 百 仆人 到 警卫 这 宫殿 .

吩咐家丁五百看守王府，

[ˈmɪsɪz] . [ˈli:ˈhwɑ:] ,
Mrs. Lihua,

太太 . 丽华 ,

同夫人梨花、

[ˈzu:] [gæŋ] [left] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] ,
Xue Gang left Chang'an,

薛 帮派 左边 长安 ,

薛刚出了长安，

[əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:ŋ] [pəˈvɪliən] ,
Upon reaching the long pavilion,

之上 到达 这 长的 亭 ,

行至长亭，

[əˈfɪ](ə)lz] [sɔ:] [ðem; ðəm][ɔ:f] .
Officials saw them off .
官员 锯 他们 离开 .

各官送行。

[du:k] [ˈtʃɛŋ] - [ʌv; əv] [ˈlʌ] [sed] :
Duke Cheng Yaojin of Lu said:

公爵 程 - 的 鲁 说 :

鲁国公程咬金说：

" [ðə; ði] [tu:] [lɪəu] [kɪŋz] ,
" The two Liao kings,

" 这 二 廖 国王 ,

“两辽王，

[gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [[ɑːn'fiː] [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ] [jɔːr'self] .
Go back to Shanxi and enjoy yourself .
去 后退 到 山西 和 享受 你自己 .
你回山西安享。

[θɪŋk] [ʌv; əv][juː 'es] ,
Think of us ,
思考 的 我们 ,
想吾等，

[ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [wʌn] [θæŋks] [tuː; tə][ʼaʊər; ɑːr] ['efərts] .
The Tang Dynasty was won thanks to our efforts .
这 唐 王朝 曾是 韩元 谢谢 到 我们的 努力 .
唐朝天下亏我们打成，

[ðə; ði] [wɜːrld] [wɪl] [suːn] [brɪ'bɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði][wuː][klæn] .
The world will soon belong to the Wu clan .
这 世界 将要 很快 属于 到 这 吴 氏族 .
世界不久要归武氏，

[ɪts] [ə; eɪ] [greɪt] ['pɪti] .
It's a great pity .
它是 一个 伟大的 遗憾 .
深为可惜。”

[dɪŋ] [[ɑːn; ʃæn] [sed] :
Ding Shan said :
丁 山 说 :
丁山说：

" [oʊld] ['pɪlər] [ʌv; əv] [steɪt] , "
" Old Pillar of State , "
" 老的 支柱 的 状态 , "
“老柱国，

[æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] , [aɪ][wʌz; wəz] ['sɪmpli] ['duːɪŋ] [maɪ] ['duːti] .
As a subject , I was simply doing my duty .
作为 一个 主题 , 我 曾是 简单地 正在做 我的 责任 .
身为臣子尽忠而已，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .
No need to worry about him .
不 需要 到 担心 关于 他 .
不必虑他，

[wʌn] [mʌst; məst] ['ɔːfər] [rɪ'mɑːnstrənsɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
One must offer remonstrances to the emperor .
一 必须 提供 抗议 到 这 皇帝 .
须要在朝立谏，

['nætʃ(ə)rəl] [piːs]
Natural peace
自然的 和平
自然太平，

[aɪ] [brɪ'liːv] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ʌndə'stændz] .
I believe His Majesty understands .
我 相信 他的 威严 明白 .
谅圣上明白。”

[ɪːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][djuːks]['ɔːlsou][hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
Each of the dukes also had something to say .
每个 的 这 公爵们 还 有 某物 到 说 .
各公爷也有一番言语，

[aɪ] [wəʊnt] [ɪ'læbəreɪt] .
I won't elaborate .
我 惯于 精心制作的 :

我也不表。

[dɪŋ] [ˌʃɑ:n; ʃæn] [bɪd] [ˌfer'wel] .
Ding Shan bid farewell .
丁 山 出价 告别 :

丁山辞别，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ʃɑ:n'ʃi:] .
They went to Shanxi .
他们 去 到 山西 :

竟往山西。

[ðə; ðɪ] [hoʊl] ['fæməli] ['gæðərd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] .
The whole family gathered at the Prince's Mansion .
这 所有的 家庭 聚集 在 这 王子的 大厦 :

到王府一家完聚，

[ˈpeɪɪŋ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu:; tə] ['leɪdɪ] ['ju:]
Paying respects to Lady Liu
付费 尊重 到 女士 刘

拜见柳氏、

[ðə; ðɪ] [tu:] ['mʌðərz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][fæn] ['fæməli] ,
The two mothers of the Fan family ,
这 二 母亲们 的 这 扇子 家庭 ,

樊氏二位母亲，

[hoʊst][ə; eɪ]['fæməli] ['bæŋkwɪt] .
Host a family banquet .
主持人 一个 家庭 宴会 :

设家宴。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [wi:; wi] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ðɪ] [gests] .
The next day , we visited the guests .
这 下一个 天 , 我们 到访 这 客人 :

次日拜客，

[ðə; ðɪ] ['bɪzɪnɪs] [ˈdɪdnt] [ləst] [dʒʌst][wʌŋ] [deɪ] .
The busyness didn't last just one day .
这 繁忙 没有 最后的 只是 一 天 :

忙忙然非只一日。

[ðen] , ['mɪsɪz] . ['ju:] , ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][hɜ:r; həɪ] ['dɔ:tər] , [ʃed] [terz] .
Then , Mrs . Liu , thinking of her daughter , shed tears .
然后 , 太太 : 刘 , 思维 的 她 女儿 , 棚 眼泪 :

再言柳氏太太思想女儿下泪，

[dɪŋ] [ˌʃɑ:n; ʃæn] [stept] ['fɔ:rwərd] .
Ding Shan stepped forward .
丁 山 步 向前 :

丁山上前，

[ni:l] [daʊn] [ænd; ænd] [seɪ] :
Kneel down and say :
下跪 向下 和 说 :

双膝跪下说：

" [jɜr; jər] [tʃaɪld] [ɪz]['blesɪd; blest][baɪ][jɜr; jər] ['grænfɑ:ðər] [ænd; ænd] ['mʌðər] . "
" Your child is blessed by your grandfather and mother . "
" 你的 孩子 是 蒙福 经过 你的 祖父 和 母亲 :

“孩儿叨祖父母亲福庇，

[hiː; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ] ['væsl] [kɪŋ] .
He became a vassal king .
他 成为 一个 附庸 国王 .

做了一介藩王，

[aɪ] ['kænɑ:t] [rɪ'peɪ] [jɔː; jər] ['kaɪndnəs] .
I cannot repay your kindness .
我 不能 偿还 你的 仁慈 .

不能报答。

['mʌðər] [ɪz] [end'ʒɔɪɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑ:nər] [tə'deɪ] .
Mother is enjoying wealth and honor today .
母亲 是 享受 财富 和 荣誉 今天 .

母亲今日正当受享荣华，

[waɪ] [ɑ:r; ər][juː; jʊ] [ʌn'hæpi] ?
Why are you unhappy? ?
为什么 是 你 不开心 ?

为何不悦？

[kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [maɪ] [tʃaɪld] [ɪz] ['ɡɪltɪ] [ʌv; əv][sʌm; səm] [ʌn'fɔ:rtʃənət] [fɔ:lt] ?
Could it be that my child is guilty of some unfortunate fault? ?
可以 它 是 那 我的 孩子 是 有罪的 的 一些 不幸 过错 ?

莫非孩儿不幸之罪？ ”

[ðə; ðɪ] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 :

太太说：

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑ:t][fɔ:r; fər] ['eni] ['ʌðər] ['ri:z(ə)n] .
It was not for any other reason .
它 曾是 不是 为了 任何 其他 原因 .

“非为别事，

[jɔː; jər] ['jʌŋgər] ['sɪstər] ['dʒɪn'liː'æŋ][ænd; ənd][jɔː; jər] ['eldɪst] [ʌŋk(ə)][^erɪt] - [ɑ:r; ər] ['steɪʃənd] [æt; ət]
Your younger sister Jinlian and your eldest uncle Dou Yihu are stationed at
你的 年轻 姐姐 金莲 和 你的 长子 叔叔 斗 - 是 驻 在
- [pæs] [ɪn] - .
Baihu Pass in Xiliang .
- 经过 在 - .

你妹妹金莲同你大舅竇一虎镇守西凉白虎关，

[nʊʊ] [nuːz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm]
No news for a long time
不 消息 为了 一个 长的 时间

久无音信，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'kwɪər][^æftər][hɪm; ɪm] .
He intended to send someone to inquire after him .
他 故意的 到 发送 某人 到 查询 后 他 .

意欲差人问候，

[bʌt; bət] [sʌt] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][dɪd][nɑ:t][ɪg'zɪst] .
But such a person did not exist .
但 这样的 一个 人 做过 不是 存在 .

但未有其人。”

['zuː] [gæŋ] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Gang stepped forward and said :
薛 帮派 步 向前 和 说 :

薛刚上前说：

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [goʊz] [tu:; tə] [gri:t] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] . "

" The child goes to greet his uncle . "

" 这 孩子 去 到 迎接 他的 叔叔 . "

“孩儿前往问候姑夫、

[gɜ:rl] . "

girl . "

女孩 . "

姑娘。”

[ðə; ði] [waɪf] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :

The wife was overjoyed and said :

这 妻子 曾是 欣喜若狂 和 说 :

太太大喜说：

" [aɪm] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ] . "

" I'm willing to go . "

" 我是 愿意的 到 去 . "

“孩儿肯去，

[ðæt] [ɪz] [ɪˈnʌf] [fɔ:r; fər][,em 'i:] .

That is enough for me .

那 是 足够的 为了 我 .

吾愿足矣。”

[dɪŋ] [ˌɑ:n; ʃæn] [sed] :

Ding Shan said :

丁 山 说 :

丁山说：

" ['mʌðər] ,

" Mother ,

" 母亲 ,

“母亲，

[ˈtʃɪldrən] [wɪð; wɪθ] [θri:] [ˈtʃɪldrən] [ʊd; ʊd] [nɑ:t][goʊ] .

Children with three children should not go .

孩子们 和 三 孩子们 应该 不是 去 .

三孩儿不可去，

[hi:; hi][gɔ:t][ˈɪntu:] ['trʌb(ə)] [baɪ] ['drɪŋkɪŋ] .

He got into trouble by drinking .

他 得到 进入 麻烦 经过 喝 .

他吃酒生事闯祸，

[ˈæktʃuəli] , [ɪts] [nɑ:t] [ɡʊd] .

Actually , it's not good .

实际上 , 它是 不是 好的 .

其实不好的。”

[pɜr] ['blɑ:səm] [sed] .

Pear Blossom said .

梨 开花 说 .

梨花说。

" [maɪ] [tʃaɪld] [ɪz] [breɪv] ! "

" My child is brave ! "

" 我的 孩子 是 勇敢的 ! "

“孩儿勇猛，

[ɔ:ˈðoʊ] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['petɪ] [θi:vz] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [roʊd] ,

Although there were petty thieves on the road ,

虽然 那里 是 小气 窃贼 在 这 路 ,

路上虽有毛贼，

[aɪ] [səˈpoʊz] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [ker] .
I suppose he doesn't care .
我 认为 他 不 关心 :

谅他不在心上，

[ˌæbsəˈluːtli] [ˈfuːlpruːf] .
Absolutely foolproof .
绝对地 绝对可靠 :

万无一失。”

[ˈleɪdi] [ˈ^erɪt] - [ˈɔːlsou] [ˈwɑːntɪd] [hɜːr; hær] [ˈbrʌðər] [tuː; tə][biː; bi] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] .
Lady Dou Xiantong also wanted her brother to be like a tiger .
女士 斗 - 还 通缉 她 兄弟 到 是 喜欢 一个 老虎 :

夫人窦仙童也想兄弟一虎，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [egd] [ðem; ðəm][ɑːn] .
They also egged them on .
他们 还 鸡蛋 他们 在 :

也来撺掇，

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [sed] :
Ding Shan said :
丁 山 说 :

丁山说：

" [aɪ][wɑːnt][tuː; tə][goʊ] , "
" I want to go , "
" 我 想 到 去 , "

“要去，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [əbˈsteɪn] [frʌm; frəm][ˈælkəhɔːl] .
You must abstain from alcohol .
你 必须 弃权 从 酒精 :

须要戒酒。”

[ˈzuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚说：“

[ðɪs] [ˈkwɛstʃən] ,
This question ,
这 问题 ,

这个问难，

[bɪˈɡɪn] [əbˈsteɪnɪŋ] [təˈdeɪ] .
Begin abstaining today .
开始 禁欲 今天 :

今日就戒起。”

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [sed] :
Ding Shan said :
丁 山 说 :

丁山说：

" [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [vəʊ] . "
" We need to make a vow . "
" 我们 需要 到 制作 一个 发誓 : "

“要立个誓来。”

[ˈzuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚说：

" [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [wen] [ðə; ði] [waɪn] [ɪz] ['oʊpənd] . . . "

" **From now on , when the wine is opened . . .** "

" 从 现在 在 , 什么时候 这 葡萄酒 是 打开 . . . "

“从今后开了酒，

" [kɪl] [maɪ] [hoʊl] ['fæməli] . "

" **Kill my whole family .** "

" 杀 我的 所有的 家庭 . "

杀吾全家。”

[dɪŋ] [ˌɑ:n; ʃæn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :

Ding Shan was furious and said :

丁 山 曾是 狂怒 和 说 :

丁山大怒说：

" [bru:t] ,

" **brute** ,

" 蛮力 ,

“畜生，

[ˈnɑ:nsens] . "

nonsense . "

废话 . "

胡言乱语。”

['zu:] [gæŋ] [sed] :

Xue Gang said :

薛 帮派 说 :

薛刚说：

" [dəunt] ['pænik] , "

" **Don't panic** , "

" 不 恐慌 , "

“不要慌，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [kɪld] .

They were all killed .

他们 是 全部 被杀 .

杀尽了，

" [ænd; ənd][aɪ] [waɪ] [ə'vendʒ] [maɪ'self] . "

" **And I will avenge myself .** "

" 和 我 将要 报仇 我 . "

还有吾报仇。”

[dɪŋ] [ˌɑ:n; ʃæn] [wʌz; wəz][soʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hi; hi] [steərd] [ɪn] [dɪsbɪ'li:f] .

Ding Shan was so angry that he stared in disbelief .

丁 山 曾是 所以 生气的 那 他 凝视 在 怀疑 .

丁山气得目瞪口呆。

[per] ['blɑ:səm] [sed] :

Pear Blossom said :

梨 开花 说 :

梨花说：

" ['hʌzbənd] , [dəunt] ['ɪs(ə)n] [tuː; tə][hɪm; ɪm] . "

" **Husband , don't listen to him .** "

" 丈夫 , 不 听 到 他 . "

“相公不要听他，

['hi:z] [æn; ən] ['ɪdiət] .

He's an idiot .

他是 一个 笨蛋 .

他是傻子，

[ðæts] [ˈseɪŋ] [aɪ ˈti:] [ˈbækwərdz] .
That's saying it backwards .
那就是 说 它 向后 .

颠倒说的。”

[ˈtʃen] - [ˈɔ:lsu:] [keɪm] [tu:; tə] [pərˈsweɪd] [hɪm; ɪm] .
Chen Jinding also came to persuade him .
陈 - 还 来了 到 说服 他 .

陈金定也来相劝。

[dɪŋ] [ˌʃɑ:n; ʃæn] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ˈwa:ntɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ɡoʊ] .
Ding Shan saw that his mother wanted him to go .
丁 山 锯 那 他的 母亲 通缉 他 到 去 .

丁山见母亲要他去，

[ðə; ði] [θri:] [ˈleɪdɪz] [ðen] [keɪm] [tu:; tə] [seɪ] ,
The three ladies then came to say ,
这 三 女士们 然后 来了 到 说 ,

三位夫人又来说，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][kəmˈplaɪ] .
They had no choice but to comply .
他们 有 不 选择 但 到 遵守 .

只得允从。

[əˈreɪndʒ] [ðə; ði] [ɡɪfts] [ˈprɑ:pərli] .
Arrange the gifts properly .
安排 这 礼物 适当地 .

端正礼物，

[aɪ] [brɔ:t] [ˈsevrəl] [ˈfæməli] [ˈmembər] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] .
I brought several family members with me .
我 带来 一些 家庭 成员 和 我 .

带了家人数名。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈzu:] [ɡæŋ] [brɪd] [ˌferˈwel] .
The next day , Xue Gang bid farewell .
这 下一个 天 , 薛 帮派 出价 告别 .

次日薛刚拜别，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ʃɑ:nˈʃi:] ,
After leaving Shanxi ,
后 离开 山西 ,

离了山西，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ˈhedɪd] [tɔ:rdz] - .
They actually headed towards Xiliang .
他们 实际上 标题 向 - .

竟往西凉而去。

[hi:; hi] [ɪnˈdi:dɪd] [dɪd][nɑ:t] [drɪŋk] [ˈælkəhɔ:l] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
He indeed did not drink alcohol along the way .
他 的确 做过 不是 喝 酒精 沿着 这 方式 .

一路上果然并不饮酒，

[ænd; ənd][nɑ:t] [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] ,
And not causing trouble ,
和 不是 导致 麻烦 ,

又不生事，

[wʌn] [deɪ] , [waɪl] [ˈpæsɪŋ] [θru:] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
One day , while passing through Tianxiong Mountain ,
一 天 , 尽管 通过 通过 - 山 ,

一日打从天雄山经过，

[ðen] [ə; eɪ] [gɔːŋ] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Then a gong was heard .
然后 一个 锣 曾是 听到 .

只听得一棒锣声，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈhentʃmən] [dʒʌmpt] [aʊt] .
Hundreds of henchmen jumped out .
数百 的 喽罗 跳了起来 出去 .

跳出数百喽罗，

[ðeɪ] [staːpt] [juːˈes][ænd; ənd] [diˈmɑːndɪd] [ə; eɪ][toʊl] .
They stopped us and demanded a toll .
他们 停止 我们 和 要求 一个 收费 .

拦住要讨买路钱。

[ˈzuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Xue Gang was furious .
薛 帮派 曾是 狂怒 .

薛刚大怒，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈliːdɜːz] [ˈhentʃmən] .
Kill the leader's henchmen .
杀 这 领导人的 喽罗 .

打死头目喽罗，

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [rɪˈpɔːrtɪd] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] :
The henchman reported up the mountain :
这 喽罗 据报道 向上 这 山 :

喽罗报上山中说：

[jɜː; jər][ˈmædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

“大王，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了！

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [wʌnz] [dʒʌst] [went] [aʊt] [tuː; tə][pəˈtroʊl][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The little ones just went out to patrol the mountain .
这 小的 一个 只是 去 出去 到 巡逻 这 山 .

方才小人们出去巡山。

[ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ɪnˈkaʊntər] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
Several people were encountered on the road .
一些 人们 是 遭遇 在 这 路 .

路逢数人，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɑːrk] [feɪs] , [wiːldɪd] [ə; eɪ] [stɪk] .
One of them , with a dark face , wielded a stick .
一 的 他们 , 和 一个 黑暗的 脸 , 挥舞 一个 戳 .

内中一人黑面的使棍，

[ɪkˈstriːmli] [breɪv] ,
Extremely brave ,
极其 勇敢的 ,

十分勇猛，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈliːdər] .
Kill the leader .
杀 这 领导者 .

将头目打死，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ɪn'fɔ:rm][jʊr; jər]['mædʒəsti] [ðæt] [juː; jʊ][ɑ:r; ər] ['fjʊriəs] .
I have come to inform Your Majesty that you are furious .
我 有 来 到 通知 你的 威严 那 你 是 狂怒 .

特来报知大大王大怒，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] ['ɡʌnz] .
They charged down the mountain with their horses and guns .
他们 带电 向下 这 山 和 他们的 马匹 和 枪支 .

带马得枪冲下山来，

[ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] ['zu:] [gæŋ] ,
Upon meeting Xue Gang ,
之上 会议 薛 帮派 ,

见了薛刚，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dəʊnt] [biː; bi] ['rekləs] .
Don't be reckless .
不 是 鲁莽 .

“不要逞强，

" [hɪr] [aɪ] [kʌm] ! "
" Here I come ! "
" 这里 我 来 ！ "

俺来也。”

['zu:] [gæŋ] [met] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
Xue Gang met the king ,
薛 帮派 遇见 这 国王 ,

薛刚见了大王，

[waɪt] [feɪs] [ænd; ənd] ['sɪlvər] [ti:θ]
White face and silver teeth
白色的 脸 和 银 牙齿

白面银牙，

['hænsəm] [ə'pɪrəns]
handsome appearance
英俊的 外貌

相貌堂堂，

[ðə; ði] ['vɪzɪtər] [ɪz] [ɪl] - [ɪn'tenʃnd] .
The visitor is ill - intentioned .
这 游客 是 患病的 - 有意的 .

来者不善，

[waɪ] [nɔ:t] [straɪk] [fɜ:rst] ?
Why not strike first ?
为什么 不是 罢工 第一的 ?

不如先下手，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [æt; ət][hɜ:r; hər] [hed] .
He swung the stick at her head .
他 摇摆 这 戳 在 她 头 .

照头就是一棍打来，

[jɔːr; jəɹ][ˈmædʒəsti] [sez] :
Your Majesty says :
你的 威严 说道 :

大王说声：

" [gʊd] ['taɪmɪŋ] ! "
" Good timing ! "
" 好的 定时 ! "

“来得好！ ”

[hiː; hi] [slæmd] [ðə; ði] [ˈsɪlvə] [spɪr] [əˈgenst] [ðə; ði] [stɑːf] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] .
He slammed the silver spear against the staff with a clang .
他 猛烈抨击 这 银 矛 反对 这 职员 和 一个 铛 .

把手中银枪往棍上噶啷一声响，

[set] [ʌp] [ɑːn][ðə; ði] [saɪd]
Set up on the side
放 向上 在 这 边

架在旁边，

[tʃɑːrdʒ] [ˈfɔːrwəd] ,
Charge forward ,
收费 向前 ,

冲锋过去，

[ðə; ði] [hɔːrs] ['səːkld] [əˈraʊnd] .
The horse circled around .
这 马 圈起来 大约 .

圈得马转来。

[ˈzuː] [gæŋ] [strʌk] [əˈgen] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [stɪk] .
Xue Gang struck again with his stick .
薛 帮派 击 再次 和 他的 戳 .

薛刚又是一棍打来，

[ðə; ði] [kɪŋ] [stʊd] [əˈsaɪd] [əˈgen] .
The king stood aside again .
这 国王 站立 旁边 再次 .

大王又架在一旁，

[ˈsevrəl] [bloʊz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Several blows in a row ,
一些 打击 在 一个 排 ,

一连数棍，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [drentʃt] [ɪn] [swet] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] .
The king was drenched in sweat from the fighting .
这 国王 曾是 湿透了 在 汗 从 这 斗争 .

杀得大王浑身是汗，

[bəʊθ] [ɑːrmz][ɑːr; əɹ] [nʌm] [ænd; ənd] [ˈtɪŋɡli] .
Both arms are numb and tingly .
两个都 武器 是 麻木的 和 刺痛感 .

两臂苏麻，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声：

" [gʊd] [stɪk] ! "
" Good stick ! "
" 好的 戳 ! "

“好棍！ ”

[æz; əz][ðə; ði] ['faɪtɪŋ] ['prəʊɡrest] ,
As the fighting progressed ,
作为 这 斗争 进展 ,

杀到后来，

[ðə; ði] [stɪk] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [hæf][ðə; ði] [weɪt] .
The stick was also half the weight .
这 戳 曾是 还 一半 这 重量 .

棍也轻了一半，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑːt] ['sevrəl] [taɪmz] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] .
He was shot several times by the king .
他 曾是 射击 一些 时代 经过 这 国王 .

被大王一连数枪，

[ˈzuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] ['mɪrli] ['pæriːɪŋ] .
Xue Gang was merely parrying .
薛 帮派 曾是 仅仅 格挡 .

薛刚只是招架，

[hiː; hi][hæd; həd][naʊ] ['paʊər] [tuː; tə] [rɪ'tæliət] .
He had no power to retaliate .
他 有 不 力量 到 报复 .

没有还棍之力。

[hiː; hi] ['despərətli] [juːst] [ðə; ði] [stɪk] [tuː; tə] [blɑːk] [ðə; ði] [ɡʌn] [ænd; ənd] [sed] :
He desperately used the stick to block the gun and said :
他 绝望地 用过的 这 戳 到 堵塞 这 枪 和 说 :

拼命将棍招住枪说：

" [kɪŋ] [dɔːg] , "
" King Dog , "
" 国王 狗 , "

“狗大王，

[duː;][juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [em 'iː] , [θɜːrd] ['mæstər] [heɪ] ?
Do you recognize me , Third Master Hei ?
做 你 认出 我 , 第三 掌握 黑 ?

认得你黑三爷么？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

大王道：

" [ðæt] [blæk] [θɜːrd] ['mæstər] ? "
" That Black Third Master ? "
" 那 黑色的 第三 掌握 ? "

“那个黑三爷？ ”

[ˈzuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚说：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈzuː] [gæŋ] , [ðə; ði] [er] [ʌv; əv] [ˈzuː] [dɪŋʃən] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [liː'ɑʊ'dɔːŋ] . "
" I am Xue Gang , the heir of Xue Dingshan , the King of Liaodong . "
" 我 是 薛 帮派 , 这 继承人 的 薛 丁山 , 这 国王 的 辽东 . "

“我乃两辽王薛丁山世子薛刚。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
The king heard this ,
这 国王 听到 这 ,

大王听了，

[hiː; hi] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He dismounted and said :
他 下马 和 说 :

就下马说：

" [ə'fend] ,
" offend ,
" 得罪 ,

“得罪，

[dəʊnt] [bleɪm] [ˌem 'iː][fɔːr; fər][nɔːt] ['nəʊɪŋ] .
Don't blame me for not knowing .
不 责备 我 为了 不是 会心 :

莫怪俺不晓得，

[waɪ] [dɪd] [θɜːrd] ['mæstər] [pæs] [baɪ] [hɪr] ?
Why did Third Master pass by here ?
为什么 做过 第三 掌握 经过 经过 这里 ?

三爷为何在此经过？

[pliːz] [tel] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['diːteɪlz] .
Please tell me the details .
请 告诉 我 这 细节 :

乞道其详。”

[ˈzuː] [gæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Gang also dismounted and said :
薛 帮派 还 下马 和 说 :

薛刚也下了马说道：

" [ə; eɪ] [breɪv] [mæn][æskɪs][ə; eɪ] ['kwestʃən] , "
" A brave man asks a question , "
" 一个 勇敢的 男人 问 一个 问题 , "

“壮士下问，

[maɪ] ['fɑːðər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] - [tuː; tə]['vɪzɪt] ['relatɪvz] .
My father was sent to Xiliang to visit relatives .
我的 父亲 曾是 发送 到 - 到 访问 亲属 :

吾家父亲差往西凉探亲，

['pæsɪŋ] [baɪ] [hɪr] ,
Passing by here ,
通过 经过 这里 ,

在此经过，

[aɪ][dəʊnt] [wɔːnt][tuː; tə] [ɪn'kaʊntər] ['eni] [breɪv] [men] .
I don't want to encounter any brave men .
我 不 想 到 遇到 任何 勇敢的 男人 :

不想遇着壮士，

[aɪ][eɪ 'em] [ɪk'striːmli] ['fɔːrtʃənət] .
I am extremely fortunate .
我 是 极其 幸运 :

三生有幸。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn'vaɪtɪd] [ˈzuː] [gæŋ] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntɪnz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
The king invited Xue Gang to go to the mountains with him .
这 国王 受邀 薛 帮派 到 去 到 这 山脉 和 他 :

大王邀薛刚同到山中。

[wen] [ˈzuː] [gæŋ] [æskt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [neɪm] , [hiː; hi] [sed] :
When Xue Gang asked for his name , he said :
什么时候 薛 帮派 问 为了 他的 姓名 , 他 说 :

薛刚问起姓名说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [wu:] [ˈʒɔŋ] .
My name is Wu Xiong .

我的 姓名 是 吴 熊 .

“吾乃姓伍名雄，

[ˈgrænfɑːðər] [wu:] - ,
Grandfather Wu Yunzhao ,

祖父 吴 - ,

祖父伍云召，

[ˈmaːrkwɪs] [ʌv; əv] [ˌnaːnˈjɑːŋ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈdaɪnəsti]
Marquis of Nanyang during the Sui Dynasty

侯爵 的 南洋 期间 这 隋 王朝

隋朝南阳侯，

[daɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈbætlfiːld]
Died on the battlefield

死亡 在 这 战场

战死在沙场，

[maɪ] [ˈfɑːðər] , [ˈwʊd(ə)n] , [hæz; həz] [pæst] [əˈweɪ] .
My father , Wooden , has passed away .

我的 父亲 , 木制的 , 有 通过了 离开 .

父亲伍登已经去世。

[ˈðerfɔːr] , [maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [ˈteɪkən] [ˈrefjuːdʒ] [hɪr] .
Therefore , my younger brother has taken refuge here .

所以 , 我的 年轻 兄弟 有 已采取 避难所 这里 .

故弟在此落草。”

[ˈzuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :

薛 帮派 说 :

薛刚说：

" [soʊ] [hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmaːrkwɪs] [ʌv; əv] [ˌnaːnˈjɑːŋ] . "
" So he is the son of the Marquis of Nanyang . "

" 所以 他 是 这 儿子 的 这 侯爵 的 南洋 . "

“原来是南阳侯之子，

[aɪ] [hæv; həv] [ədˈmaɪəd] [maɪ] [neɪm] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
I have admired my name for a long time ,

我 有 钦佩 我的 姓名 为了 一个 长的 时间 ,

久慕大名，

[aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [wiː; wi] [met] [soʊ] [leɪt] .
I regret that we met so late .

我 后悔 那 我们 遇见 所以 晚的 .

恨相见之晚也。”

[ɪnˈstrʌkt] [jɔːr; jər] [ˈfæməli] :
Instruct your family :

指示 你的 家庭 :

吩咐家人：

" [fɜːrst] [hed] [tuː; tə] - , "
" First head to Xiliang , "

" 第一的 头 到 - , "

“先往西凉，

[aɪm] [ˈkʌmɪŋ] .
I'm coming .

我是 未来 .

我就来。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembə] [əuˈbeɪd] [ænd; ənd] [left] .

The family members obeyed and left .
这 家庭 成员 服从 和 左边 .

家人领命而去。

[wu:] [ˈʒoŋ] [swɔ:r] [əˈli:dʒəns] [tu:; tə] [ˈzu:] [gæn] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] .

Wu Xiong swore allegiance to Xue Gang as his elder brother .
吴 熊 发誓 忠诚 到 薛 帮派 作为 他的 长老 兄弟 .

伍雄拜薛刚为兄，

[steɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .

Stay in the mountains .
停留 在 这 山脉 .

留在山中。

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbæŋkwɪt] [wɜ:r; wər] [held] [ɑ:n] [ðæt] [deɪ] .

Drinking and banquets were held on that day .
喝 和 宴会 是 握住 在 那 天 .

当日饮酒办席，

[ˈzu:] [gæn] [dɪˈklaɪnd] , [ˈseɪɪŋ] :

Xue Gang declined , saying :
薛 帮派 拒绝 , 说 :

薛刚辞谢说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第59/73页

" [aɪ] [swɔːr] [æn; ən] [oʊθ] [tuː; tə] [maɪ] ['fɑːðər] [æt; ət] [hoʊm] [tuː; tə] [əb'steɪn] [frʌm; frəm] ['ælkəhɔːl] . "

" **I swore an oath to my father at home to abstain from alcohol .** "

" 我 发誓 一个 誓言 到 我的 父亲 在 家 到 弃权 从 酒精 . "

“我在家中家父面前立誓戒酒。”

[wuː] ['ʒɔŋ] [sed] :

Wu Xiong said :

吴 熊 说 :

伍雄说:

" [maɪ] ['ʌŋk(ə)] [ɪz] ['wɜːrɪd] [ðæt] [maɪ] ['brʌðər] [mɑːt] [kɔːz] ['trʌb(ə)] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] . "

" **My uncle is worried that my brother might cause trouble on the road .** "

" 我的 叔叔 是 担心 那 我的 兄弟 可能 原因 麻烦 在 这 路 . "

“伯父恐兄道路之中生事，

[ðerfɔːr] , [aɪ] [əb'steɪn] [frʌm; frəm] ['ælkəhɔːl] .

Therefore , I abstain from alcohol .

所以 , 我 弃权 从 酒精 .

所以戒酒。

[tə'deɪ] , ['oʊnli] [maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑːr; ər] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntnɪz] .

Today , only my brother and I are in the mountains .

今天 , 仅有的 我的 兄弟 和 我 是 在 这 山脉 .

今日在山中只有吾兄弟二人，

" [wɒts] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] ['drɪŋkɪŋ] ? "

" **What's wrong with drinking ?** "

" 是什么 错误的 和 喝 ? "

饮酒何妨？ ”

[zuː] [gæŋ] [sed] :

Xue Gang said :

薛 帮派 说 :

薛刚说:

" ['brʌðər] , [juː; jʊ] [dʒʌst] [niːd] [tuː; tə] [ɪt] [les] . "

" **Brother , you just need to eat less .** "

" 兄弟 , 你 只是 需要 到 吃 较少的 . "

“兄弟只是要少吃些。”

['drɪŋkɪŋ] [ðæt] [naɪt] .

Drinking that night .

喝 那 夜晚 .

当夜饮酒。

['pleɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔːr] [ænd; ənd] ['æftər] ,

Playing in the mountains the day before and after ,

玩耍 在 这 山脉 这 天 前 和 后 ,

次日前后山玩耍，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːrðər] .

This will not be discussed further .

这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ˈspi:kɪŋ] [əˈgen] [ʌv; əv] [ˈempərəɹ] [gəʊzɔŋ] [ʌv; əv] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] ,
Speaking again of Emperor Gaozong of Chang'an ,
请讲 再次 的 皇帝 高宗 的 长安 ,
再言长安高宗天子,

[hi:; hi] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ɪksˈsesɪvli] [ɪn][ðə; ði] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] [ˈpæləs] .
He indulged in wine and women excessively in the Chang'an Palace .
他 沉溺其中 在 葡萄酒 和 女性 过度 在 这 长安 宫殿 .
在长安宫中酒色大过,

[ˈdraʊzi] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ]
Drowsy all day long
昏昏欲睡 全部 天 长的
终日昏花,

[hi:; hi] [nɪˈglektɪd] [steɪt] [əˈferz] .
He neglected state affairs .
他 被忽视的 状态 事务 .
不理朝事。

[ˈempɾəs] [ˈwu:z] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərəɹ] :
Empress Wu's memorial to the emperor :
皇后 吴氏 纪念馆 到 这 皇帝 :
武后奏主:

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z] [ˈaɪsaɪt] [ɪz] [ˈfeɪlɪŋ] . "
" **His Majesty's eyesight is failing** . "
" 他的 陛下的 视力 是 失败 . "
“圣上二目不明,

[ðə; ði] [ˈlæntərn] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][nekst] [sprɪŋ] ,
The Lantern Festival next spring ,
这 灯笼 节日 下一个 春天 ,
明春上元佳节,

[rɪˈli:s] [ˈlæntərnz] [ɪn] [lɑ:rdʒ] [ˈkwɑ:ntətɪz] .
Release lanterns in large quantities .
发布 灯笼 在 大的 数量 .
大放花灯,

[ðə; ði] [bɔ:rd] [si:z] [ðə; ði][læmp] .
The Lord sees the lamp .
这 主 看到 这 灯 .
主上看灯,

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ðen] [brˈkeɪm] [braɪt] .
His eyes then became bright .
他的 眼睛 然后 成为 明亮的 .
二目就明亮了。”

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .
天子大喜,

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] :
The imperial decree was issued :
这 帝国 法令 曾是 发布 :
旨下:

" [nekst] [sprɪŋ] , [ˈlæntərnz] [wɪl] [bi:; bi] [dɪˈspleɪd] [ɪn][grænd] [stɑɪl] . "
" **Next spring , lanterns will be displayed in grand style** . "
" 下一个 春天 , 灯笼 将要 是 显示 在 盛大 风格 . "
“明春大放花灯,

[ˈʃerɪŋ] [dʒɔɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
Sharing joy with the people .
分享 喜悦 和 这 人们 .

与民同乐。”

[ɑ:n][ðə; ði] 13th [deɪ][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst][ˈlu:nər] [mʌnθ] , [laɪts] [ɑ:r; ər][pʊt][ɑ:n] .
On the 13th day of the first lunar month , lights are put on .
在 这 13th 天 的 这 第一的 月球 月 , 灯 是 放 在 .

正月十三日上灯，

[ðə; ði] [ˈlæntərnz] [wɜ:r; wər] [lɪt] [ɑ:n][ðə; ði] 18th .
The lanterns were lit on the 18th .
这 灯笼 是 点燃 在 这 18th .

十八日下灯，

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] , [wɜ:r; wər] [əˈdɔrnd] [wɪð; wɪθ] [ˈni:tli]
All the government offices , large and small , were adorned with neatly
全部 这 政府 办公室 , 大的 和 小的 , 是 装饰 和 整齐地
[ə'reɪndʒd] [ˈlæntərnz] .
arranged lanterns .
安排 灯笼 .

朝中大小衙门俱端正花灯，

[ˈgʌvənəz] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] [ˈprɑ:vənsəz][ɔ:l] [sent] [ˈfeɪməs] [ˈlæntərnz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Governors from other provinces all sent famous lanterns to the capital .
州长们 从 其他 省份 全部 发送 著名的 灯笼 到 这 首都 .

外省行台节度俱送名灯进京。

[nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [dɪˈskʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 .

不表。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:r] , [ˈzu:] [gæŋ] [ænd; ənd][wu:] [ˈʒɔŋ] [wɜ:r; wər] [ˈkɪndrəd] [ˈspɪrɪts] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
Furthermore , Xue Gang and Wu Xiong were kindred spirits in the mountains .
此外 , 薛 帮派 和 吴 熊 是 亲属 烈酒 在 这 山脉 .

再言薛刚在山中同伍雄情投意合，

[ˈhɔ:rsbæk] [ˈɑ:rtʃəri]
Horseback archery
马背 射箭

走马射箭，

[kəmˈpəriŋ] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [a:ts] [skɪlz] .
Comparing martial arts skills .
比较 武术 艺术 技能 .

比较武艺。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [maɪlz] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
There is a mountain several dozen miles to the south .
那里 是 一个 山 一些 打 英里 到 这 南 .

正南上离数十里有一山，

[aɪ ˈti:][ɪz] [neɪmd] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
It is named Shuangxiong Mountain .
它 是 命名 - 山 .

名曰双雄山。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
There is a great king in the mountains .
那里 是 一个 伟大的 国王 在 这 山脉 .

山中有一大王，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [wʌz; wəz] ['ʒɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz][bi: 'eɪ] .
His surname was Xiong and his given name was Ba .
他的 姓 曾是 熊 和 他的 给定 姓名 曾是 巴 .

姓雄名霸，

[ʒɔŋ] - [ˈgrænsʌn]
Xiong Kuohai's grandson
熊 - 孙子

雄阔海之孙，

['gra:sɪz] ['set(ə)] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Grasses settle on the mountain ,
草 定居 在 这 山 ,

在山落草，

[hi; hi][wʌz; wəz][ɑ:n] [gʊd] [tɜ:rmz] [wɪð; wɪθ][wu:] ['ʒɔŋ] .
He was on good terms with Wu Xiong .
他 曾是 在 好的 条款 和 吴 熊 .

与伍雄相好往来的。

[ə; eɪ] ['hentʃmən] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A henchman reported :
一个 喽啰 据报道 :

有喽罗报说:”

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['mɑ:r(ə)] [ɑ:ts] ['kɑ:ntest] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [nɪr] [kɪŋ] ['wu:z] [pleɪs] .
There's a martial arts contest on the mountain near King Wu's place .
有 一个 武术 艺术 竞赛 在 这 山 靠近 国王 吴氏 地方 .

伍大王那边有什么黑三爷在山比武，

[ðə; ði] [gests] [derd] [nɑ:t] [pæs] [baɪ] .
The guests dared not pass by .
这 客人 敢于 不是 经过 经过 .

客人不敢过往。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['ʒɔŋ] [bi: 'eɪ] [prɪ'perd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Upon hearing this , Xiong Ba prepared his horse .
之上 听力 这 , 熊 巴 准备 他的 马 .

雄霸听了备马，

[hi; hi] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [tu; ; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
He brought his henchmen to Tianxiong Mountain .
他 带来 他的 喽啰 到 - 山 .

带了喽罗来到天雄山。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [wu:] ['ʒɔŋ] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu; ; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Upon hearing this , Wu Xiong came down the mountain to greet him .
之上 听力 这 , 吴 熊 来了 向下 这 山 到 迎接 他 .

伍雄闻知下山迎住，

[ˈentəɪŋ] [ðə; ði]['ju:nɪkɔ:rn] [hɔ:l] ,
Entering the Unicorn Hall ,
进入 这 独角兽 大厅 ,

接进独角殿，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] ['zu:] [gæŋ] ,
Speaking of Xue Gang ,
请讲 的 薛 帮派 ,

说起薛刚一事，

[ʒɔŋ] [bi: 'eɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Xiong Ba was overjoyed .
熊 巴 曾是 欣喜若狂 .

雄霸大喜。

[ðə; ði] [θri:] [br'keɪm] [swɔ:rn] ['brʌðərz] .
The three became sworn brothers .
这 三 成为 宣誓 兄弟 .

三人结拜弟兄。

[ˈzu:] [gæŋ] [sɔ:] [ðæt] ['ʒɔŋ] [ˌbi: 'eɪ][wʌz; wəz][æŋ; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] [mæn] .
Xue Gang saw that Xiong Ba was an extraordinary man .
薛 帮派 锯 那 熊 巴 曾是 一个 非凡的 男人 .

薛刚见雄霸一表非俗，

['lepərd] [hed] [wɪð; wɪθ] [rɪŋd] [aɪz]
Leopard head with ringed eyes
豹 头 和 环状 眼睛

豹头环眼，

['swɑ:lʊʊ] - [laɪk] ['fɔ:rhed] [ænd; ənd]['taɪgə] - [laɪk] ['wɪskəz]
Swallow - like forehead and tiger - like whiskers
吞 - 喜欢 前额 和 老虎 - 喜欢 胡须

燕额虎须，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [brɑ:nz] [bel] .
The sound was like a bronze bell .
这 声音 曾是 喜欢 一个 青铜 钟 .

声如铜钟，

[wʌŋ] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] ,
One zhang tall ,
一 张 高的 ,

身長一丈，

[hɪz; ɪz][ɑ:rmz][hæŋ; həv][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] .
His arms have the strength of a thousand pounds .
他的 武器 有 这 力量 的 一个 千 磅 .

两臂有千斤之力。

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [ðə; ði] ['dʒɜ:rni] [tu:; tə] - [wʌz; wəz] [wɜ:rθ'waɪl] . "
" The journey to Xiliang was worthwhile . "
" 这 旅行 到 - 曾是 值得 . "

“不枉西凉走一道，

[ɪf] [æt; ət] [hoʊm] ,
If at home ,
如果 在 家 ,

若在家中，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [mi:t] [wɪð; wɪθ][maɪ] [tu:] ['brʌðərz] ?
How could I possibly meet with my two brothers ?
如何 可以 我 可能 见面 和 我的 二 兄弟 ?

怎能会二位兄弟。

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[ðə; ði] ['brʌðərz] [draɪŋk] [ðæt] [naɪt] .
The brothers drank that night .
这 兄弟 喝 那 夜晚 .

当夜兄弟饮酒，

[hi:; hi][gɑ:t] ['veri] [drʌŋk] .
He got very drunk .
他 得到 非常 醉 .

吃得大醉，

[ðei] [went] [tu:; tə] [rest] .
They went to rest .
他们 去 到 休息 .

各去安歇。

[ðə; ði][nekst] [dei] [ðei] [pleɪd] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ə'gen] .
The next day they played in the mountains again .
这 下一个 天 他们 玩 在 这 山脉 再次 .

次日又在山中玩耍。

['ʒɒŋ] [bi: 'ei] ['fɑ:lʊd] ['zu:] [gæŋ] ,
Xiong Ba followed Xue Gang ,
熊 巴 随后 薛 帮派 ,

雄霸接薛刚、

[wu:] ['ʒɒŋ] [went] [tu:; tə] - ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [drɪŋk] .
Wu Xiong went to Shuangxiong Mountain to drink .
吴 熊 去 到 - 山 到 喝 .

伍雄到双雄山饮酒。

[brɪ'fɔ:r] [wi:; wi] [nu:] [,aɪ 'ti:] , [ðə; ði] [jɪr] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][æŋ; ən] [end] .
Before we knew it , the year was coming to an end .
前 我们 知道 它 , 这 年 曾是 未来 到 一个 结尾 .

不觉年尽。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
A young man came to report :
一个 年轻的 男人 来了 到 报告 :

有儿郎来报：

" [wi:; wi] [rɪ'kru:tɪd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [læmp] ['meɪkɜ:z] . "
" We recruited more than ten lamp makers . "
" 我们 招募 更多的 比 十 灯 制造商 . "

“拿得灯匠十余名，

" [pli:z] , [jɔr; jər] ['mædʒəsti] , [dɪ'saɪd] [wʌt] [tu:; tə][du:] . "
" Please , Your Majesty , decide what to do . "
" 请 , 你的 威严 , 决定 什么 到 做 . "

求大王发落。”

[wu:] ['ʒɒŋ] [sed] :
Wu Xiong said :
吴 熊 说 :

伍雄说：

" [brɪŋ] [,aɪ 'ti:][ɪn] . "
" Bring it in . "
" 带来 它 在 . "

“拿进来。”

[ðə; ði] ['hentʃmən] [brɔ:t] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] - [tu:; tə][ðə; ði][ju:nɪkɔ:rɪn] ['pæləs] .
The henchmen brought a group of lampsmiths to the Unicorn Palace .
这 喽啰 带来 一个 团体 的 - 到 这 独角兽 宫殿 .

喽罗将一班灯匠拿到独角殿。

[æsk] :
ask :
问 :

问：

[hʊ:] [ɑ:r; əɾ][juː; jʊ][ɪn] [ðɪs] [klæs] ?
Who are you in this class ?
WHO 是 你 在 这 班级 ?

“你这班是什么人？ ”

[ʒu:] [ˈdʒiːən] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhu Jian stepped forward and said :
朱 建 步 向前 和 说 :

朱健上前说：

" [aɪ][,ei 'em] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈʒaʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [tæn] [ˈdaɪnəsti] . "
" I am acting on the orders of King Xiao of the Southern Tang Dynasty . "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 国王 肖 的 这 南方 唐 王朝 . "

“小人奉南唐萧大王之命，

[nekst] [sprɪŋ] , [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [wɪl] [dɪˈspleɪ] [ˈlæntərnz] [ɪn][grænd] [staɪl] .
Next spring , His Majesty will display lanterns in grand style .
下一个 春天 , 他的 威严 将要 展示 灯笼 在 盛大 风格 :

明春圣上大放花灯，

[ðoʊz] [hʊ:] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ˈæftər][ðə; ði] [ˈlæntərnz] [wɜːr; wər] [rɪˈmuːvd]
Those who came to the capital after the lanterns were removed
那些 WHO 来了 到 这 首都 后 这 灯笼 是 已移除

解灯进京的，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ˈvæljuəblz] .
There were no valuables .
那里 是 不 贵重物品 :

并无财物。

" [aɪ][beg][jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [dɪˈstrɪbjʊːt] [,aɪ ˈtiː] . "
" I beg Your Majesty to distribute it . "
" 我 求 你的 威严 到 分发 它 : "

乞大王发放。”

[ʒu:] [gæŋ] [wɑːtft] [ʒuː] [dʒiːˈænz][ˈbɑːdi] [groʊ] [ʌp] .
Xue Gang watched Zhu Jian's body grow up .
薛 帮派 观看 朱 简的 身体 生长 向上 :

薛刚看见朱健身材长大，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
He was also a hero .
他 曾是 还 一个 英雄 :

也是一个好汉，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðər] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ʌnˈtaɪ] [ðə; ði][ləmp] .
He said to untie the lamp .
他 说 到 解开 这 灯 :

他说解灯，

[brɪŋ] [ðə; ði][ləmp] [ʌp][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Bring the lamp up to take a look .
带来 这 灯 向上 到 拿 一个 看 :

拿灯上来看。”

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈfeɪməs] [læmps][wɜːr; wər] [brɔːt] [ʌp] .
More than ten famous lamps were brought up .
更多的 比 十 著名的 灯 是 带来 向上 .
十余盏名灯拿上来。

[ˈzuː] [ˈdʒiːən] [sed] :
Zhu Jian said :
朱 建 说 :
朱健说：

" [ðə; ði] [greɪt] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈlæntərn] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] . "
" The Great Mountain Lantern was presented to the Emperor . "
" 这 伟大的 山 灯笼 曾是 呈现 到 这 皇帝 . "
“大熬山灯进于天子，

[ə; eɪ] [smɔːl] [ˈlæntərn] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][wuː][ˈsɑːnziː] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [dʒɒŋˈʃɑŋ] .
A small lantern was presented to Wu Sansi , the King of Zhongshan .
一个 小的 灯笼 曾是 呈现 到 吴 桑西 , 这 国王 的 中山 .
小熬山灯送中山王武三思，

[ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] [ˈlæntərn] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][grænd] [ˈtuːtər][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] .
A phoenix lantern was presented to Grand Tutor Zhang .
一个 凤凰 灯笼 曾是 呈现 到 盛大 导师 张 .
凤凰灯送张太师。”

[wuː] [ˈzɔŋ]
Wu Xiong
吴 熊
伍雄、

[ˈzɔŋ] [ˌbiːˈeɪ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈhentʃmən] [tuː; tə] [liːv] [ɔːl][ðə; ði][læmps] [brɪˈhaɪnd] .
Xiong Ba ordered his henchmen to leave all the lamps behind .
熊 巴 订购 他的 喽罗 到 离开 全部 这 灯 在后面 .
雄霸叫喽罗灯俱留下，

[send] [hɪm; ɪm] [bæk] .
Send him back .
发送 他 后退 .
打发他回去。

[ˈzuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :
薛刚说：

[noʊ] ,
No ,
不 ,
“不可，

[noʊ] .
No .
不 .
不可。”

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə] [seɪ] .
I don't know what to say .
我 不 知道 什么 到 说 .
不知说出甚么话来，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈhɪroʊz] [meɪk] [ə; eɪ] [si:n] [æt; ət][ðə; ði] [ˈlæntərn] [ˈfestɪv; ˈfestəvəl] , [ˈtaɪgər] [kɪlz]
Chapter 72 Heroes Make a Scene at the Lantern Festival , Tongcheng Tiger Kills
章 - 英雄 制作 一个 场景 在 这 灯笼 节日 , 桐城 老虎 杀戮
[ðə; ði] [ˈju:nək]
the Eunuch
这 宦官

第七十二回 众英雄大闹花灯 通城虎打死内监

[ˈzu:] [gæŋ] [sed] [əˈgen] :
Xue Gang said again :
薛 帮派 说 再次 :

再表薛刚说：

" [maɪ] [tu:] [ˈbrʌðərz] , "
" My two brothers , "
" 我的 二 兄弟 , "

“二位兄弟，

[du:][nɑ:t] [li:v] [ðə; ði][læmps] [brˈhaɪnd] .
Do not leave the lamps behind .
做 不是 离开 这 灯 在后面 :

不可将灯一齐留下。

[ðə; ði] [ˈlæntərnz] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] [wɜ:r; wər] [prɪˈzentɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
The lanterns of Da'ao Mountain were presented to the emperor .
这 灯笼 的 - 山 是 呈现 到 这 皇帝 :

大敖山灯送天子的，

[tel] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [teɪk] [aɪ ˈti:] .
Tell him to take it .
告诉 他 到 拿 它 :

教他拿去。

[ˈʒaʊ] -
Xiao Aoshan
肖 -

小敖山、

[hi;; hi] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfi:nɪks] [ˈlæntərn] [tu;; tə][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪʃ(ə)] .
He gave the phoenix lantern to a treacherous official .
他 给予 这 凤凰 灯笼 到 一个 奸诈 官方的 :

凤凰灯他送与奸臣，

[wi:l] [steɪ] .
We'll stay .
出色地 停留 :

我们留下。

[teɪk] [ðə; ði] - [ˈmaʊnt(ə)n] [læmp] .
Take the Da'ao Mountain lamp .
拿 这 - 山 灯 :

大敖山灯拿去。”

[ˈzu:] [ˈdʒi:ən] [sed] :
Zhu Jian said :
朱 建 说 :

朱健说：

" [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi;; bi] [əkˈseptəb(ə)] [fɔ:r; fər][jɜr; jər][ˈmædʒəsti][tu;; tə] [li:v] [brˈhaɪnd] [tu:] [læmps] . "
" It would be acceptable for Your Majesty to leave behind two lamps . "
" 它 会 是 可接受 为了 你的 威严 到 离开 在后面 二 灯 : "

“大王留下二灯尤可，

[aɪ] [wɪl] [faɪnd][aɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [feɪs] [kɪŋ] ['ʒaʊ] [wen] [aɪ] [rɪ'tɜ:rn] .
I will find it difficult to face King Xiao when I return .
我 将要 寻找 它 难的 到 脸 国王 肖 什么时候 我 返回 .

小人回去难见萧大王。

[aɪ] [hoʊp] [ju:; jə] [wɪl] [li:v] [ðə; ði] ['fi:nɪks] ['læntərn] [bɪ'haɪnd] .
I hope you will leave the phoenix lantern behind .
我 希望 你 将要 离开 这 凤凰 灯笼 在后面 .

望大人留下凤凰灯，

" [ðə; ði] ['læntərn] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['lɪt(ə)] [mæn] , [,e 'o][fɑ:n; jæn] , [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'tɜ:rnd] . "
" The lantern for the little man , Ao Shan , has been returned . "
" 这 灯笼 为了 这 小的 男人 , 奥 山 , 有 到过 返回 . "

还了小人敖山灯。”

[wu:] ['ʒŋ] [sed] :
Wu Xiong said :
吴 熊 说 :

伍雄说：

" [ɪf] [ju:; jə] [kən'tɪnju:] [tu:; tə][ræmb(ə)][ɑ:n] . . . "
" If you continue to ramble on . . . "
" 如果 你 继续 到 漫谈 在 . . . "

“若再罗嗦，

" [steɪ] [hɪr] [tə'geðər] . "
" Stay here together . "
" 停留 这里 一起 . "

一齐留下。”

[ʒu:] ['dʒi:ən][wʌz; wəz] ['helpləs] .
Zhu Jian was helpless .
朱 建 曾是 无助 .

朱健无奈，

[hi:; hi] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] [ænd; ənd] [left] .
He bowed in gratitude and left .
他 鞠躬 在 感激 和 左边 .

拜谢而去。

[ðə; ði] [tu:] [laɪts] [wɜ:r; wər] [hʌŋ] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
The two lights were hung up immediately .
这 二 灯 是 悬挂 向上 立即地 .

当下便将二灯挂上，

[ðə; ði] [θri:] ['brʌðərz] [əd'maɪəd] [ðə; ði] ['læntərnz] .
The three brothers admired the lanterns .
这 三 兄弟 钦佩 这 灯笼 .

弟兄三人赏灯。

[ʒu:] [gæŋ] [tu:; tə][wu:]
Xue Gang to Wu
薛 帮派 到 吴

薛刚对伍、

['ʒŋ] [sed] :
Xiong said :
熊 说 :

雄说：

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə]['vɪzɪt] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
I want to visit Chang'an .
我 想 到 访问 长安 .

“我要到长安走走，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [laɪt] .
Look at the light .
看 在 这 光 .

看看灯。”

[ˈʒɔŋ] [bi: 'ei] [sed] :
Xiong Ba said :
熊 巴 说 :

雄霸说:

" [sɪns] ['brʌðər] ['wɒnts] [tu:; tə][ɡoʊ] [si:] [ðə; ði] ['læntərnz] . . . "
" Since brother wants to go see the lanterns . . . "
" 自从 兄弟 想要 到 去 看 这 灯笼 . . . "

“既然哥哥要去看灯，

[maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ] [ə'kʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
My brother and I accompanied him :
我的 兄弟 和 我 伴随 他 .

吾弟兄二人相陪。”

[ˈzu:] [ɡæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚说:

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ɪmɪ'teɪʃn] [ɪz][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
Imitation is the foundation .
模仿 是 这 基础 .

山寨乃是根本，

[wi:; wi] [kɑ:nt] [lɪv; laɪv] [wɪ'daʊt] [aɪ 'ti:] .
We can't live without it .
我们 不能 居住 没有 它 .

离不得的。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ˈɡoʊɪŋ] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ['sɪti] ,
Moreover , going to Chang'an city ,
而且 , 去 到 长安 城市 ,

况且长安城中去，

[ˈmeni] [ə'fɪ(ə)lz] [sɔ:ɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['brʌðər] [hæd; həd][æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'pɪrəns] .
Many officials saw that the brother had an extraordinary appearance .
许多 官员 锯 那 这 兄弟 有 一个 非凡的 外貌 .

许多做公人看见兄弟相貌不凡，

[aɪ 'ti:] [maɪt] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] .
It might cause trouble .
它 可能 原因 麻烦 .

恐妨惹祸。

[weɪt] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] [tu:; tə][ɡoʊ] [ə'loʊn] .
Wait for your younger brother to go alone .
等待 为了 你的 年轻 兄弟 到 去 独自的 .

待弟单身前往，

[ðə; ði] [spiə] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [rɪ'meɪn] [ɑ:n] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] .
The spears and horses remain on this mountain .
这 长矛 和 马匹 保持 在 这 山 .

枪马留在此山。”

[ˈæftər][ðə; ði] [twelfθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ˈluːnər] [mʌnθ] ,
After the twelfth day of the first lunar month ,
后 这 第十二 天 的 这 第一的 月球 月 ,
过了年正月十二日,

[ˈzuː] [gæŋ] [bɪd] [ˈferˈwel] [tuː; tə][wuː] [ˈʒɔŋ] .
Xue Gang bid farewell to Wu Xiong .
薛 帮派 出价 告别 到 吴 熊 .

薛刚别了伍雄、

[ˈʒɔŋ] [biː ˈeɪ]
Xiong Ba
熊 巴

雄霸，

[ˈwɔːkɪŋ] [əˈləʊn] .
Walking alone .
步行 独自的 .

单身而走。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [lɪntɔŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Arriving at Lintong Mountain ,
抵达 在 林桐 山 ,

来至临潼山，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ˈpʊʃɪŋ] [ə; eɪ] [ˈprɪzn] [kɑːrt] .
I saw a group of people pushing a prison cart .
我 锯 一个 团体 的 人们 推动 一个 监狱 大车 .

见一伙人推一辆囚车，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [ˈzuː] [ˈdʒiːən] .
I recognized him as Zhu Jian .
我 认可 他 作为 朱 建 .

认得是朱健。

[ˈzuː] [gæŋ] [hæd; həd][noʊ][ˈaɪərn][ɪn][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] .
Xue Gang had no iron in his body .
薛 帮派 有 不 铁 在 他的 身体 .

薛刚身无尺铁，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [seɪv] [ðem; ðəm] ?
How can we save them ?
如何 能 我们 节省 他们 ?

怎生相救？

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][dʒudʒub] [triː] [baɪ][ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] .
I saw a jujube tree by the roadside .
我 锯 一个 枣 树 经过 这 路边 .

见路旁有一枣树，

[ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] , [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [pʊld] [ʌp] .
In the future , it will be pulled up .
在 这 未来 , 它 将要 是 拉 向上 .

将来拔起，

[kɪl] [ˈevriwʌn] ,
Kill everyone ,
杀 每个人 ,

打死众人，

[ðeɪ] [seɪvd] [ˈzuː] [ˈdʒiːən] .
They saved Zhu Jian .
他们 已保存 朱 建 .

救了朱健。

[wen] [æskt] [waɪ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['trænsɜ:tiŋ] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['prɪzn] [væn] ,
When asked why they were transporting people in the prison van ,
什么时候 问 为什么 他们 是 运输 人们 在 这 监狱 货车 ,
问其何事装人囚车,

[wer] [dʌz] [ðə; ði][sə'lu:ʃ(ə)n] [goʊ] ?
Where does the solution go ?
在哪里 做 这 解决方案 去 ?

解往那里去？

['zu:] ['dʒi:ən] [sed] :
Zhu Jian said :
朱 建 说 :

朱健说：

" [ðə; ði] ['læntərnz] [ænd; ənd] ['hedɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] , "
" Unlighting the lanterns and heading to the capital , "
" 熄灯 这 灯笼 和 标题 到 这 首都 , "
“解灯进京，

[grænd] ['tu:tər] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [sed] , " [maɪ] [kɪŋ] [wɪl] [nɑ:t] [send] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] . "
Grand Tutor Zhang said , " My king will not send it to him . "
盛大 导师 张 说 , " 我的 国王 将要 不是 发送 它 到 他 . "
张太师道我大王不送与他，

['ðerfʊ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Therefore , he was furious .
所以 , 他 曾是 狂怒 .

因此大怒，

[ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [br'hed] [em 'i:] .
They want to behead me .
他们 想 到 斩首 我 .

要将我斩首。

[aɪ] [wɪl] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] ['mætər] .
I will explain this matter .
我 将要 解释 这 事情 .

我说明此事，

[ðeɪ] [sent] [em 'i:][tu:; tə] ['zɑʊ] ['da:weɪ][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn] [tæn] ['daɪnəsti] [fɔ:r; fər]['dʒʌdʒmənt] .
They sent me to Xiao Dawei of the Southern Tang Dynasty for judgment .
他们 发送 我 到 肖 大威 的 这 南方 唐 王朝 为了 判断 .
将我解到南唐萧大卫那里发落，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [breɪv] [mæn] [seɪvd] [ðə; ði] ['vɪlən] .
Unexpectedly , the brave man saved the villain .
不料 , 这 勇敢的 男人 已保存 这 恶棍 .
不想壮士救了小人。

[naʊ] , ['meni] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] [bɪn] [ʌn'dʒʌstli] [kɪld] .
Now , many people have been unjustly killed .
现在 , 许多 人们 有 到过 不公正的 被杀 .
如今又冤杀了众人，

['ti:tʃɪŋ] [ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜ:rs(ə)n][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [həʊm] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] .
Teaching a petty person to have a home is difficult .
教学 一个 小气 人 到 有 一个 家 是 难的 .
教小人有家难奔，

[aɪ] [beg] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [breɪv] [mæn] .
I beg for the help of a strong and brave man .
我 求 为了 这 帮助 的 一个 强的 和 勇敢的 男人 .
望壮士救我。”

[ˈzu:] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚说：

" [its] [nɑ:t] [ˈdɪfɪkəlt] , "
" It's not difficult , "
" 它是 不是 难的 , "

“不难，

[ju:l] [brɪkʌm] [æŋ; əŋ] [ˈaʊtlɔ:] [ɑ:n] - ['maʊnt(ə)n] .
You'll become an outlaw on Tianxiong Mountain .
你会 变得 一个 取缔 在 - 山 .

你到天雄山落草。”

[ˈzu:] [ˈdʒi:ən] [sed] :
Zhu Jian said :
朱 建 说 :

朱健说：

[wʌt] [ɪf] [ðeɪ] [rɪˈfju:z] [tu:; tə] [teɪk] [ju: 'es][ɪn] ?
What if they refuse to take us in ?
什么 如果 他们 拒绝 到 拿 我们 在 ?

“他那里不肯收留怎处？ ”

[ˈzu:] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈfi:nɪks] [belt] . "
" I have a phoenix belt . "
" 我 有 一个 凤凰 腰带 : "

“我有鸾带，

[aɪ][təʊld][ju:; jə][tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
I told you to take it .
我 讲述 你 到 拿 它 :

叫你拿去，

[wu:] [ˈzɔŋ] [ˈnæt(ə)rəli] [əkˈseptɪd] [aɪ 'ti:] .
Wu Xiong naturally accepted it .
吴 熊 自然 公认 它 :

伍雄自然收用。”

[ˈzu:] [ˈdʒi:ən] [boʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtu:d] .
Zhu Jian bowed in gratitude .
朱 建 鞠躬 在 感激 :

朱健拜谢，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ˈfi:nɪks] [belt] .
He took the phoenix belt .
他 采取 这 凤凰 腰带 :

接了鸾带，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [went] [ʌp] - ['maʊnt(ə)n] .
They actually went up Tianxiong Mountain .
他们 实际上 去 向上 - 山 .

竟上天雄山。

[wu:] [ˈzɔŋ] [æskt] [mɪŋ] ,
Wu Xiong asked Ming ,
吴 熊 问 明 ,

伍雄问明，

[tɛl] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [muːv] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [hoʊm] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Tell him to move his family home up the mountain .
告诉 他 到 移动 他的 家庭 家 向上 这 山 .

叫他搬家小上山来，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[wen] [ˈzuː] [gæŋ] [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] . . .
When Xue Gang arrived in Chang'an . . .
什么时候 薛 帮派 到达的 在 长安 . . .

那薛刚来到长安，

[əˈraɪv] [æt; ət] [ˈkɪn] [hɔːŋz] [ˈrezɪdəns] .
Arrive at Qin Hong's residence .
到达 在 秦 洪氏 住宅 .

到秦红府。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ɪnˈfɔːrmd] [ðəm; ðəm] .
The family informed them .
这 家庭 知情的 他们 .

家人报知，

[ˈkɪn] [hɑːŋ] [rɪˈsiːvd] [ðəm; ðəm] .
Qin Hong received them .
秦 洪 已收到 他们 .

秦红接进，

[let] [juːˈes] [rɪˈkaʊnt] [wʌt] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Let us recount what has been a long time .
让 我们 叙事 什么 有 到过 一个 长的 时间 .

叙起久阔。

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðiːz] [jʌŋ] [ˈhɪroʊz] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [miːt] [hɪm; ɪm]
He instructed his family to invite these young heroes to come and meet him
他 指示 他的 家庭 到 邀请 这些 年轻的 英雄 到 来 和 见面 他
.
.
.

吩咐家人去请这班小英雄到来相见，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈhæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .

大家欢喜，

[get] [ˈredi] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [laɪts] .
Get ready to see the lights .
得到 准备好 到 看 这 灯 .

准备看灯。

[baɪ][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɪftiːnθ] ,
By the night of the fifteenth ,
经过 这 夜晚 的 这 第十五 ,

到十五日夜，

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈlæntərnz] .
Many people went to see the lanterns .
许多 人们 去 到 看 这 灯笼 .

众人多去看灯。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [si:n] [wɜ:r; wər][ðə; ði][sɪks] [stri:ts] [ænd; ənd] [θri:] ['mɑ:rkəts, 'mɑ:rkɪts] .
All that could be seen were the six streets and three markets .
全部 那 可以 是 已见 是 这 六 街道 和 三 市场 .

只见那六街三市、

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz][ʌv; əv] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd] ['relatɪvz]
The government offices of meritorious officials and relatives
这 政府 办公室 的 有功绩的 官员 和 亲属

勋戚衙门、

[ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] [əu'beɪd] [ðə; ði] ['empɜ:ɜ:z] [kə'mænd] .
The common people obeyed the emperor's command .
这 常见的 人们 服从 这 皇帝的 命令 .

黎民百姓奉天子之命，

[ˈferɪŋ] [dʒɔɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Sharing joy with the people .
分享 喜悦 和 这 人们 .

与民同乐。

[ˈevri] ['haʊshoʊld] [ɪz] [ˈdekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['klʌlərf(ə)] [ˌdekə'reɪjəns] [ænd; ənd] ['læntərnz] .
Every household is decorated with colorful decorations and lanterns .
每一个 家庭 是 装饰 和 丰富多彩的 装饰 和 灯笼 .

家家户户结彩悬灯，

[wi:l] [laɪt] [lɔ:n] ['kændlɪz] [ɔ:l] [naɪt] [tə'naɪt] .
We'll light long candles all night tonight .
出色地 光 长的 蜡烛 全部 夜晚 今晚 .

今晚要点通宵长烛，

[ɪf] [ðə; ði] [laɪts] [ɑ:r; ər][dɪm][ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [saʊnd]
If the lights are dim and there is no sound
如果 这 灯 是 暗淡 和 那里 是 不 声音

如有灯火昏暗不明音，

[ɔ:l] [hæv; həv] [bɪn] [delt] [wɪð; wɪθ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['mɪləteri] [lɔ:] .
All have been dealt with according to military law .
全部 有 到过 已处理 和 根据 到 军队 法律 .

俱已军法究治。

[ɑɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] ['entrəns] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] ['rezɪdəns] .
It is the entrance to the prime minister's residence .
它 是 这 入口 到 这 主要的 部长 住宅 .

就是宰府门首，

[lets] ['ɔ:lsoʊ] [bɪld] [ə; eɪ] [stri:t] [læmp] .
Let's also build a street lamp .
我们来吧 还 建造 一个 街道 灯 .

也扎个过街楼灯。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['hɪroʊ] [sɔ:] [ðoʊz] ['trævlɪŋ] ['æktər] [pər'fɔ:rmɪŋ] .
The little hero saw those traveling actors performing .
这 小的 英雄 锯 那些 旅行 演员 表演 .

小英雄看到那些走马撮戏，

[wi:lɪŋ] [spiə] [ænd; ənd] [stɪks] ,
Wielding spears and sticks ,
挥舞 长矛 和 棍子 ,

舞枪弄棍，

[pri:'tendɪŋ] [tu:; tə][bi; bi][ə; eɪ] [goʊst] [ɔ:r][ə; eɪ][gɑ:d]
Pretending to be a ghost or a god
假装 到 是 一个 鬼 或者 一个 上帝

做鬼装神，

[ðə; ði] ['bʌslɪŋ] [nɔɪz] [fɪld] [ðə; ði] [stri:tɪs] .
The bustling noise filled the streets .
这 繁华 噪音 已填 这 街道 .

闹嚷嚷填满街市。

[brɪ'fɔ:r] [lɔ:ŋ] , [ðei] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [dʒɒŋ'ʃan] .
Before long , they arrived at the gate of the King of Zhongshan .
前 长的 , 他们 到达的 在 这 门 的 这 国王 的 中山 .

不多时已到中山王门首。

[ðæt] ['bɪldɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði][wʌn][ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔ:r] .
That building is the same as the one in the Ministry of War .
那 建筑 是 这 相同的 作为 这 一 在 这 部 的 战争 .

那楼与兵部衙门的一样，

[ðə; ði][læmps] , [haʊ'evər] , [ɑ:r; ər][nɔ:t][ɔ:l][ðə; ði] [seɪm] .
The lamps , however , are not all the same .
这 灯 , 然而 , 是 不是 全部 这 相同的 .

灯却不是一样的。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fi:nɪks] ['ləntərn] ['hæŋɪŋ] [ðer; ðər] .
It was a phoenix lantern hanging there .
它 曾是 一个 凤凰 灯笼 绞刑 那里 .

挂的是一种凤凰灯，

[ðə; ði] [plæk] [ə'bʌv] [hæz; həz] [fɔ:r] ['ɡoʊldən] ['kærəktərz] :
The plaque above has four golden characters :
这 牌匾 多于 有 四 金的 人物 :

上面牌匾四个金字：

" [sə'lestʃ(ə)l] ['fi:nɪks] "
" Celestial Phoenix "
" 天体 凤凰 "

“天朝仪凤”，

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv]['ɡoʊldən] ['kʌpləts] [nekst][tu:; tə][aɪ 'ti:] :
A pair of golden couplets next to it :
一个 一对 的 金的 对句 下一个 到 它 :

旁边一对金字对联：

" ['fi:nɪks] [wɪŋz] [spred] [ə'krɔ:s] [ðə; ði]['krɪmz(ə)n] ['maʊnt(ə)n] , "
" Phoenix wings spread across the crimson mountain , "
" 凤凰 翅膀 传播 穿过 这 赤红 山 , "

“凤翅展丹山，

" [ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv][ju:nɪ'vɜ:rs(ə)][dʒɔɪ] . "
" A sign of universal joy . "
" 一个 符号 的 普遍的 喜悦 . "

天下咸欣兆”。

[zu:] [gæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [keɪm] [bæk] ['æftər] ['wɒtʃɪŋ] .
Xue Gang and the others came back after watching .
薛 帮派 和 这 其他的 来了 后退 后 观看 .

薛刚等看了回来，

[wi:; wi]['ɔ:lsəʊ][hæd; həd] [drɪŋks] [æt; ət][ðə; ði] - [hou'tel] .
We also had drinks at the Tianhanqiao Hotel .
我们 还 有 饮料 在 这 - 酒店 .

又在天汉桥酒店中吃了酒，

['meni] [wɜ:r; wər] [kwɔɪt] [drʌŋk] .
Many were quite drunk .
许多 是 相当 醉 .

多有些酒醉了，

[ðeɪ] [went] [ˌdaʊn'sterz] [ænd; ənd] [ðen] ['ɪntuː][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['sɪti] .
They went downstairs and then into the imperial city .
他们 去 楼下 和 然后 进入 这 帝国 城市 .

下楼又往皇城内来，

[ðə; ði] ['eriə] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['fiːnɪks] ['təʊər] [wʌz; wəz] [pækt] [wɪð; wɪθ]['aɪdləz] .
The area in front of the Five Phoenix Tower was packed with idlers .
这 区域 在 正面 的 这 五 凤凰 塔 曾是 包装 和 惰轮 .

五凤楼前闲人挨塞得紧，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] ['juːnəks] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
There were two eunuchs in front of the building .
那里 是 二 太监 在 正面 的 这 建筑 .

楼前有两个内监，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [faɪv] ['hʌndrəd] [eɪ'liːt; rɪ'liːt]['soʊldʒərz] ,
Leading five hundred elite soldiers ,
领导 五 百 精英 士兵 ,

带五百净军，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['werɪŋ] ['flɔːrəl] - ['pætərnd] ['dʒækɪts] .
They were all wearing floral - patterned jackets .
他们 是 全部 穿着 花的 - 图案 夹克 .

都穿着团花袄，

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [tʊk] [ə; eɪ] [ɔːrt] , ['krɪmz(ə)n] [stɪk] [ðæt] [rɪːtʃt] [ðer; ðər] ['aɪ,braʊz] .
Each person took a short , crimson stick that reached their eyebrows .
每个 人 采取 一个 短的 , 赤红 戳 那 达到 他们的 眉毛 .

每人拿一根朱红齐眉短棍，

[ðeɪ] ['gɑːrdɪd] [ðɪs] [læmp] ['təʊər] .
They guarded this lamp tower .
他们 守卫 这 灯 塔 .

守着这座灯楼。

[zuː] [gæŋ] [sɔː] [ə; eɪ] [gʊd] [læmp] ,
Xue Gang saw a good lamp ,
薛 帮派 锯 一个 好的 灯 ,

薛刚看见好灯，

['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [jɛlɪŋ] .
Shouting and yelling .
喊叫 和 大喊 .

大呼小叫。

[ðə; ði] ['juːnək] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] .
The eunuch was furious when he saw this .
这 宦官 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 这 .

内监见了大怒，

[kɔːl] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

喝叫：

" [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] ! "
" Take it down ! "
" 拿 它 向下 ! "

“拿下！ ”

- ['lɪsnd] ,
Jingjun listened ,
- 听着 ,

净军听了，

[hiː; hi] [tɒk] [ðə; ði] [stɑːf] [ænd; ənd] [keɪm] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [straɪk] .
He took the staff and came forward to strike .
他 采取 这 职员 和 来了 向前 到 罢工 .
拿了齐眉棍上前来打。

[ðɪːz] [jʌŋ] [ˈhɪroʊz] [wɜːr; wər] [ˈfjʊəriəs] .
These young heroes were furious .
这些 年轻的 英雄 是 狂怒 .
这班小英雄大怒，

[ðeɪ] [snæɪft] [ðə; ði] [ʃɔːrt] [stɪk] .
They snatched the short stick .
他们 抢夺 这 短的 戳 .
抢了短棍，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ðə; ði] [taɪd] [ænd; ənd] [sent] [ðə; ði] [ˈkɪŋ] [ˈɑːrmi] [ˈskætərɪŋ] [ɪn] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
They turned the tide and sent the Qing army scattering in all directions .
他们 转向 这 潮 和 发送 这 青 军队 散射 在 全部 方向 .
反将净军打得东跑西蹿。

[ˈzuː] [gæŋ] [kɔːt] [ʌp] ,
Xue Gang caught up ,
薛 帮派 捕捉 向上 ,
薛刚赶上，

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [wʌz; wəz] [ˈbiːtn] [tuː; tə] [deθ] .
The eunuch was beaten to death .
这 宦官 曾是 被打败 到 死亡 .
将太监打死。

[ˈsʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [ˈhuː] .
Someone in the inner palace recognized him as Tongcheng Hu .
某人 在 这 内 宫殿 认可 他 作为 桐城 胡 .
内宫有人认得是通城虎，

[rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Report to the Emperor .
报告 到 这 皇帝 .
报知天子。

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][dʒʌŋ] [vjuːd] [ðə; ði] [siːn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtaʊər] [tuː; tə][ðə; ði] [left]
Prime Minister Zhang Jun viewed the scene from the Wufeng Tower to the left
主要的 部长 张 俊 已查看 这 场景 从 这 五峰 塔 到 这 左边
.
.
.
丞相张君左下五凤楼观看，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm] ; [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ˈzuː] [gæŋ] .
I recognized him ; it was indeed Xue Gang .
我 认可 他 ; 它 曾是 的确 薛 帮派 .
认得果然是薛刚，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ɪnˈfɔːrmd] [ðæt] :
The Emperor was informed that :
这 皇帝 曾是 知情的 那 :
奏知圣上说：

" [ðə; ði][ˈtaɪɡəz][ʌv; əv] [ˈfrɑːlɪk] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈlæntərnz] , "
" The tigers of Tongcheng frolic among the lanterns , "
" 这 老虎 的 桐城 嬉戏 之中 这 灯笼 , "
“通城虎闹花灯，

" [kɪl] [ðə; ði] ['ju:nək] . "

" **Kill the eunuch** . "

" 杀 这 宦官 . "

打死内监。”

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .

The emperor was greatly alarmed .

这 皇帝 曾是 非常 惊慌 .

天子大惊，

[bəʊθ] [aɪz] [ɑ:r; ə] [ʌn'klaɪr] .

Both eyes are unclear .

两个都 眼睛 是 不清楚 .

二目不明，

[dɪ'sendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [faɪv] ['fi:nɪks] ['təʊər]

Descending from the Five Phoenix Tower

下降 从 这 五 凤凰 塔

下五凤楼，

[hi:; hi] [b:st] [hɪz; ɪz] ['fʊtɪŋ] [ænd; ənd] [fel] [daʊn] [ðə; ði] [sterz] .

He lost his footing and fell down the stairs .

他 丢失的 他的 立足点 和 跌倒 向下 这 楼梯 .

失足跌下楼。

[bəʊθ] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪ'spɜ:rst] .

Both civil and military officials dispersed .

两个都 民用 和 军队 官员 分散的 .

文武俱散，

[ðə; ði] ['empərər] ['entərz] [ðə; ði] ['pæləs] .

The emperor enters the palace .

这 皇帝 进入 这 宫殿 .

天子进宫。

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - ['ɔ:rdərd] ['zu:] [gæŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'restɪd] .

Zhang Junzuo ordered Xue Gang to be arrested .

张 - 订购 薛 帮派 到 是 被捕 .

张君左叫拿薛刚，

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :

The emperor said :

这 皇帝 说 :

天子说:”

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [θɪŋz] .

It has nothing to do with other things .

它 有 没有什么 到 做 和 其他 事物 .

非关他事，

[aɪm] [ə'freɪd] [ɪts] [nɑ:t] ['zu:] [gæŋ] .

I'm afraid it's not Xue Gang .

我是 害怕的 它是 不是 薛 帮派 .

只怕不是薛刚。

[hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [hoʊm] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .

He had been home for a long time .

他 有 到过 家 为了 一个 长的 时间 .

他回家已久，

[ðeɪ] [lʊk] [ðə; ði] [seɪm] .

They look the same .

他们 看 这 相同的 .

面貌相同，

[,aɪˈti:] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [si:n] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

也未可知。

[ə; eɪ] [ˈθɜːroʊ] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [kənˈdʌktɪd] [təˈmɑːroʊ] .
A thorough investigation will be conducted tomorrow .
一个 彻底 调查 将要 是 实施 明天 .

明日细查。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd][nɑːt] [sent] [ðɪːz] [jʌŋ] [ˈhɪroʊz] [tuː; tə][ˈkɪn]
Zhang Junzuo saw that the Emperor had not sent these young heroes to Qin
张 - 锯 那 这 皇帝 有 不是 发送 这些 年轻的 英雄 到 秦
[hɔːŋz] [haʊs] .
Hong's house .
洪氏 房子 .

张君左见圣上不这班小英雄都到秦红家中，

[ˈtʃɛŋ] [sed] :
Cheng Yuehu said :
程 月胡 说 :

程月虎言：

" [aɪm][ˈgoʊɪŋ] [bæk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [wɔːk] . "
"**I'm going back for a walk** . "
" 我是 去 后退 为了 一个 走 " . "

“我回去走走。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [goʊ][ænd; ənd] [kʌm] [bæk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [drɪŋk] . "
"**Go and come back for a drink** . "
" 去 和 来 后退 为了 一个 喝 " . "

“你去去就来饮酒。”

[muːn] [ˈtaɪgər] [rɪˈtɜːn] [hoʊm]
Moon Tiger returns home
月亮 老虎 返回 家

月虎回家，

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说：

" [juː; jʊ] [gaɪz] [ɑːr; ər][ˈgoʊɪŋ] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] . "
"**You guys are going out and causing trouble** . "
" 你 伙计们 是 去 出去 和 导致 麻烦 " . "

“你们这班出去闯祸，

[meɪk] [ə; eɪ] [si:n] [æt; ət][ðə; ði] [ˈlæntərən] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl]
Make a scene at the lantern festival
制作 一个 场景 在 这 灯笼 节日

大闹花灯，

[biːt] [ðə; ði] [ˈjuːnək] [tuː; tə] [deθ] .
Beat the eunuch to death .
打 这 宦官 到 死亡 .

打死内监。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈrest] [ˈzuː] [gæŋ] .
Zhang Junzuo wanted to arrest Xue Gang .
张 - 通缉 到 逮捕 薛 帮派 .

张君左要拿薛刚，

[θæŋks] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [rɪˈmembrəns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈministəz] .
Thanks to His Majesty's remembrance of his meritorious ministers .
谢谢 到 他的 陛下的 纪念 的 他的 有功绩的 部长们 .

亏圣上念有功之臣。

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ˈfɜːrðər] [təˈmɑːroʊ] .
We need to investigate further tomorrow .
我们 需要 到 调查 更远 明天 .

明日还要细查，

[ɪf] [ɪnˈvestɪgeɪtɪd] ,
If investigated ,
如果 调查 ,

倘或查，

[juː; jʊ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [biːsts] , [jʊr; jər][laɪvz; lɪvz][ɑːr; ər][ɪn][ˈdeɪndʒər] !
You bunch of beasts , your lives are in danger !
你 束 的 野兽 , 你的 生活 是 在 危险 !

你们这班畜生性命都不保，

[tel] [ˈzuː] [gæŋ] [tuː; tə] [wɔːk] [ˈfæstər] .
Tell Xue Gang to walk faster .
告诉 薛 帮派 到 走 快点 .

教薛刚快走。”

[muːn] [ˈtaɪgər] [ˈlɪsnd]
Moon Tiger listened
月亮 老虎 听着

月虎听了，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə] [ˈkɪn] [hɔːŋz] [haʊs] [ænd; ənd] [sed] :
He rushed to Qin Hong's house and said :
他 匆忙 到 秦 洪氏 房子 和 说 :

忙来至秦红家说：

" [ˈgrænfɑːðər] [təʊld] [θɜːrd] [ˈbrʌðər] [tuː; tə] [ˈhɜːrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [liːv] . "
" Grandfather told Third Brother to hurry up and leave . "
" 祖父 讲述 第三 兄弟 到 匆忙 向上 和 离开 . "

“祖太爷叫三哥快走，

[dɪˈzæstər] [wɪl] [straɪk] [təˈmɑːroʊ] .
Disaster will strike tomorrow .
灾难 将要 罢工 明天 .

明日祸至。”

[zɔːŋ] [li] [sed] :
Zong Li said :
宗 李 说 :

宗立说：“

[ˈsniːkɪŋ] [ˈɪntuː] [tʃɑːŋˈɑːn]
sneaking into Chang'an
鬼鬼祟祟 进入 长安

私进长安，

[kɪl] [ðə; ðɪ] [ˈjuːnək] .
Kill the eunuch .
杀 这 宦官 .

打死内监，

[aɪˈti:] [ˈwʊdnt] [biː; bi] [gʊd] [tuː; tə] [ˈɪmplɪkət] [ˈʌŋk(ə)] [ˈzuː] [ˈiːðər] .
It wouldn't be good to implicate Uncle Xue either .
它 不会 是 好的 到 牵连 叔叔 薛 任何一个 .
连累薛叔父也不好了。”

[ˈzuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [[ɑːkt] [tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Xue Gang was shocked to hear this .
薛 帮派 曾是 震惊 到 听到 这 .
薛刚听了大惊，

[ˈferˈwel] , [ˈbrʌðərz] .
Farewell , brothers .
告别 , 兄弟 .
拜别弟兄，

[ðeɪ] [left] [tʃɑːŋˈɑːn] .
They left Chang'an .
他们 左边 长安 .
出了长安。

[wiː; wi] [met] - [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
We met Wudui at Tianxiong Mountain .
我们 遇见 - 在 - 山 .
至天雄山相见伍堆，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈlæntərn] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] . . .
Speaking of the lantern festival . . .
请讲 的 这 灯笼 节日 . . .
说起闹花灯一事。

[wuː] [ˈʒɔŋ] [sed] :
Wu Xiong said :
吴 熊 说 :
伍雄说：

" [waɪ] [dəʊnt][wiː; wi] [steɪ] [hɪr] ? "
" Why don't we stay here ? "
" 为什么 不 我们 停留 这里 ? "
“不如在此住下，

[ˈʌŋk(ə)] , [juː; jʊ] [ʊd; ʊd] [noʊ] ,
Uncle , you should know ,
叔叔 , 你 应该 知道 ,
老伯父要晓得，

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [ðeɪ] [wʊd] [ˈtræv(ə)][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə] [kəˈlekt] [ðer; ðər][ˈtæksɪz] .
Naturally , they would travel to the capital to collect their taxes .
自然 , 他们 会 旅行 到 这 首都 到 收集 他们的 税收 .
自然打本进京，

" [aɪ] [səˈpəʊz] [ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [ˈhæpən] . "
" I suppose nothing will happen . "
" 我 认为 没有什么 将要 发生 . "
谅来也无事。”

[ˈzuː] [ˈdʒiːən] [keɪm] [ˈoʊvər][tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] [fɔːr; fər] [ˈseɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Zhu Jian came over to express his gratitude for saving his life .
朱 建 来了 超过 到 表达 他的 感激 为了 保存 他的 生活 .
朱健过来拜谢救命之恩，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .
此话不表。

[ˌfɜːrðəˈmɔːr] , [ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [bɔːrd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Furthermore , the emperor was bored in the palace .
此外 , 这 皇帝 曾是 无聊的 在 这 宫殿 .
再言天子闷在宫中,

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - [rɪˈpɔːrtɪd] :
Zhang Junzuo reported :
张 - 据报道 :

张君左奏说:

" [aɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [ɪz] [ˈzuː] [gæŋ] . "
" It really is Xue Gang . "
" 它 真的 是 薛 帮派 . "

“果是薛刚。

[ðə; ði] [ˈempərər] [dɪˈspætʃt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [ʃɑːnˈʃiː] [tuː; tə] [əˈrest] [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm]
The Emperor dispatched officials to Shanxi to arrest Ding Shan and bring him
这 皇帝 已派出 官员 到 山西 到 逮捕 丁 山 和 带来 他
[ɪn][fɔːr; fər] [ˈkwɛstʃənɪŋ] .
in for questioning .
在 为了 提问 .

圣上差官往山西拿丁山到来究问，

[ðen] [aɪ] [ˌʌndərˈstʊd] .
Then I understood .
然后 我 理解 .

就明白了。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The emperor remained silent .
这 皇帝 剩余 沉默的 .

天子不言。

[ˈemprəs] [wuː] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Empress Wu reported :
皇后 吴 据报道 :

武后奏说:

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [rɪˈpɔːrt] [ɪz] [kəˈrekt] . "
" The Prime Minister's report is correct . "
" 这 主要的 部长 报告 是 正确的 . "

“丞相所奏不错，

[ˈsʌmən] [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ɪˈmiːdiətli] .
Summon Ding Shan to the capital immediately .
召唤 丁 山 到 这 首都 立即地 .
速召丁山来京。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

天子言道:

" [faʊnd] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] [təˈdeɪ] ,
" Found in various places today ,
" 成立 在 各种各样的 地方 今天 ,

“今日各处查到，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈzuː] [gæŋ] .
There is no Xue Gang .
那里 是 不 薛 帮派 .

并无薛刚，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [wɑ:nt] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [meɪd] [ˌkɑ:ntɹəˈbjʊ:ʃənz] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:z] .
Instead , they want those who have made contributions to the cause .
反而 , 他们 想 那些 WHO 有 制成 贡献 到 这 原因 .
反要劳动功臣，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [lʊk] [ɡʊd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɜ:rfsɪs] .
It doesn't look good on the surface .
它 不 看 好的 在 这 表面 .
面上不好看了。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [ðen] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [məˈmɔ:riəl] .
Zhang Junzuo then presented his memorial .
张 - 然后 呈现 他的 纪念馆 .
张君左又奏。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈhelpləs] .
The emperor was helpless .
这 皇帝 曾是 无助 .
天子无奈，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈwæŋ] [lɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə] [ʃɑ:nˈʃi:] [tu:; tə][ɪnˈkwaiər] [əˈbaʊt]
The imperial envoy Wang Ling was ordered to go to Shanxi to inquire about
这 帝国 使者 王 凌 曾是 订购 到 去 到 山西 到 查询 关于
[ðə; ði] [tu:] [ˈljau] [kɪŋz] .
the two Liao kings .
这 二 廖 国王 .
命钦差王令到山西问两辽王，

[bʌt; bət][ɪz][ˌaɪ ˈti:] [ˈzu:] [ɡæŋ] ?
But is it Xue Gang ?
但 是 它 薛 帮派 ?
可是薛刚否？

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [ʃɑ:nˈʃi:] [tu:; tə] [brɪˈɡɪn] [ˈri:dɪŋ] .
Wang Ling received the imperial decree and went to Shanxi to begin reading .
王 凌 已收到 这 帝国 法令 和 去 到 山西 到 开始 阅读 .
王令领旨来到山西开读。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈeɪndʒl] .
Ding Shan received the angel .
丁 山 已收到 这 天使 .
丁山接了天使，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmæn(ə)n] ,
Upon arriving at the Prince's Mansion ,
之上 抵达 在 这 王子的 大厦 ,
来到王府，

[ˈri:dɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [kəmˈplɪ:tɪd] .
Reading has been completed .
阅读 有 到过 完全的 .
开读已毕，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [æŋ; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪbl] [bi:; bi] [set] [ʌp] [ænd; ənd][ˈɔ:fəɪŋz, ˈɔfrɪŋz] [meɪd] .
He instructed that an incense table be set up and offerings made .
他 指示 那 一个 香 桌子 是 放 向上 和 供品 制成 .
吩咐摆香案供着。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [ˈmɪrli] [ˈstɛɪtɪd] , " [ˈbrʌðər] [ˈzu:] ,
The imperial edict merely stated , " Brother Xue ,
这 帝国 法令 仅仅 声明 , " 兄弟 薛 ,
旨上不过说“薛王兄，

[ɪz][jɔː; jə] [sʌn] [æt; ət] [hoʊm] ?
Is your son at home ?
是 你的 儿子 在 家 ？

尔子在家否？ ”

[ðɪs] ['sentəns] .
This sentence .
这 句子 。

这句话。

[dɪŋ] [ˌʃɑːn; ʃæn] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [sed] :
Ding Shan thanked the emperor and said :
丁 山 谢谢 这 皇帝 和 说 。

丁山谢过恩说：

" [bɔːrd] ['eɪndʒl] ,
" **Lord Angel** ,
" 主 天使 。

“天使大人，

[læst] [jɪr] , [maɪ] [sʌn] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] ['vɪzɪt] [hɪz; ɪz] ['ʌŋk(ə)] , ['^erɪt] - .
Last year , my son went to Xiliang to visit his uncle , Dou Yihu .
最后的 年 ， 我的 儿子 去 到 - 到 访问 他的 叔叔 ， 斗 - 。

小儿上年往西凉望姑夫窦一虎、

[ænt] ['dʒɪn'liː'æŋ] ,
Aunt Jinlian ,
阿姨 金莲 。

姑母金莲，

[hiː; hi][dɪd][aɪ 'tiː][ɑːn][hɪz; ɪz] ['mʌðəz] ['ɔːrdərz] .
He did it on his mother's orders .
他 做过 它 在 他的 母亲的 订单 。

奉母命的。

[aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [ðɪs] ['hæpənd] .
I didn't know this happened .
我 没有 知道 这 发生 。

不晓得有这一事，

" [pliːz] [let] [ðə; ði] ['eɪndʒəlz] [ɪk'spleɪn] . "
" **Please let the angels explain .** "
" 请 让 这 天使 解释 。” "

望天使说明。”

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [sed] :
Wang Ling said :
王 凌 说 。

王令说：

[ðɪs] ['jɪrz] ['læntərən] ['festɪvl; 'festəvəl][ɑːn][ðə; ði] [ˌfɪftiːnθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ['luːnər] [mʌnθ]
This year's Lantern Festival on the fifteenth day of the first lunar month
这 年 灯笼 节日 在 这 第十五 天 的 这 第一的 月球 月

“今年正月十五元宵，

[meɪk] [ə; eɪ] [siːn] [æt; ət][ðə; ði] ['læntərən] ['festɪvl; 'festəvəl]
Make a scene at the lantern festival
制作 一个 场景 在 这 灯笼 节日

大闹花灯，

[biːt] [ðə; ði] ['juːnək] [tuː; tə] [deθ] .
Beat the eunuch to death .
打 这 宦官 到 死亡 。

打死内监。

[praɪm] ['mɪnɪstər] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [r'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʃʊd; ʃəd] [ə'rest]
Prime Minister Zhang Junzuo reported to the emperor that the minister should arrest
主要的 部长 张 - 据报道 到 这 皇帝 那 这 部长 应该 逮捕
[ænd; ənd] ['kwestʃən] [ðə; ði] [sə'spekt] .
and question the suspect .
和 问题 这 怀疑 .

丞相张君左奏主拿问，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti][dɪd][nɑːt] [bɪ'li:v] [,aɪ 'tiː][æt; ət][fɜːrst] .
His Majesty did not believe it at first .
他的 威严 做过 不是 相信 它 在 第一的 .

圣上原不信的，

[ðə; ði] ['empərər] [ɪn'kwaiəd] ['weðər] [,aɪ 'tiː] [ɪg'zɪstɪd] [ɔːr][nɑːt] .
The emperor inquired whether it existed or not .
这 皇帝 询问 无论 它 存在 或者 不是 .

旨上问有无，

[ðə; ði] [tuː] [lɿəu] [kɪŋz] [roʊt] [ðer; ðər][rɪ'plaɪ][ɪn][ðer; ðər] [mə'mɔːri:əlz] .
The two Liao kings wrote their reply in their memorials .
这 二 廖 国王 写道 他们的 回复 在 他们的 纪念碑 .

两辽王表本上写明白回旨。

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] [ə'fɪ(ə)] [teɪks] [hɪz; ɪz] [li:v] . "
" This humble official takes his leave . "
" 这 谦逊的 官方的 需要 他的 离开 . "

下官告别了。”

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [sent] [ðə; ði] [æm'bæsədər] .
Ding Shan sent the ambassador .
丁 山 发送 这 大使 .

丁山送去大使，

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd] [ˌoʊvər'naɪt] .
The memorial was completed overnight .
这 纪念馆 曾是 完全的 过夜 .

连夜修成表章，

['zuː] ['guːiˌdʒiː juː 'aɪ][wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] [ˌoʊvər'naɪt] .
Xue Gui was dispatched to bring the book to the capital overnight .
薛 图形用户界面 曾是 已派出 到 带来 这 书 到 这 首都 过夜 .

差薛贵抱本星夜进京。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] .
The emperor was overjoyed upon reading the memorial .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 之上 阅读 这 纪念馆 .

天子将本一看大喜，

[ʒ'wɑːn] - [left] [wei] :
Xuan Zhangjun's Left Way :
宣 - 左边 方式 :

宣张君左道：

['zuː] [dɪŋʃən] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [læst] [jɪr] .
Xue Dingshan was ordered by his mother last year .
薛 丁山 曾是 订购 经过 他的 母亲 最后的 年 .

“薛丁山上年奉母命，

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] - [tuː; tə]['vɪzɪt] ['relatɪvz] .
Xue Gang was sent to Xiliang to visit relatives .
薛 帮派 曾是 发送 到 - 到 访问 亲属 .

差薛刚往西凉去探亲，

[nɑ:tɪ][æt; ət] [hoʊm] ,
Not at home ,
不是 在 家 ,

不在家里，

[ɪf] [ɪts] [ʌp] [tu:; tə][ju:; jə] ,
If it's up to you ,
如果 它是 向上 到 你 ,

若是依你，

[,aɪ 'ti:][ˈhɑ:rmz] [gʊd] ['pi:p(ə)l] .
It harms good people .
它 危害 好的 人们 .

反害好人，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [pleɪ] [,aɪ 'ti:] [ə'gen] .
There's no need to play it again .
有 不 需要 到 玩 它 再次 .

以后不必多奏。

" [wɪð'drɔ:;] [frʌm; frəm] [klæs] . "
" Withdraw from class . "
" 提取 从 班级 . "

退班。”

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] [ə'feɪmd] .
Zhang Junzuo was ashamed .
张 - 曾是 羞愧 .

张君左无颜，

[hi:; hi] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætitu:d] [ænd; ænd] [wɪð'dru:;] [frʌm; frəm] [kɔ:rt] .
He expressed his gratitude and withdrew from court .
他 表达 他的 感激 和 退出 从 法庭 .

谢恩退朝。

[ðə; ðɪ] ['empərər] [bi'stəu] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv][gəʊld] .
The emperor bestowed a thousand taels of gold .
这 皇帝 授予 一个 千 两 的 金子 .

天子赐黄金千两，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [kaɪndz][ʌv; əv] ['kʌlərf(ə)l] ['sætn] ,
A thousand kinds of colorful satin ,
一个 千 种类 的 丰富多彩的 缎 ,

彩缎千端，

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)l] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)l] .
The official was dispatched out of the capital .
这 官方的 曾是 已派出 出去 的 这 首都 .

差官出京，

[ɪm'pɪriəl] [bɪ'stoʊəl] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['taɪt(ə)l] [dɪŋʃən]
Imperial bestowal of the title Dingshan
帝国 授予 的 这 标题 丁山

钦赐丁山，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:tɪ][bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此言不表。

[ɪn] [ə'nʌðər] [tʃæptər] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] ['emprəs] [wu:] [ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ri'kwestɪd] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl]
In another chapter , it is mentioned that Empress Wu Zhao requested an imperial
在 其他 章 , 它 是 提及 那 皇后 吴 赵 请求 一个 帝国
[dɪ'kri:] [tu:; tə] [bɪld] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['gɑ:rdn] .
decree to build the Imperial Garden .
法令 到 建造 这 帝国 花园 .

另回言武昭皇后请旨盖造御花园，

[ðə; ði] ['empərər] ['græntɪd] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .
The Emperor granted the request .
这 皇帝 的确 这 要求 .

天子准奏，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] [ɪ'ju:d] [tu:; tə] [ɔ:l] [ləu'kælitɪz] .
The imperial edict was issued to all localities .
这 帝国 法令 曾是 发布 到 全部 地方 .

传旨晓谕各处，

[send] [ðem; ðəm] ['eni] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['flaʊərz] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [faɪnd] .
Send them any beautiful flowers you can find .
发送 他们 任何 美丽的 花朵 你 能 寻找 .

有好花都要送上。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [baʊ] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] ['su:pəvaɪz] [ðə; ði] [wɜ:rk] .
Zhang Bao was ordered to supervise the work .
张 包 曾是 订购 到 监督 这 工作 .

命张保监工，

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌn; əv] ['læbɔ:ərz]
Thousands of laborers
数千 的 劳工

人夫数千，

['oʊpən] [ðə; ði] [pu:l] ,
Open the pool ,
打开 这 水池 ,

开池，

[bɪld] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['laɪbrəri] ,
Build a royal library ,
建造 一个 皇家 图书馆 ,

造御书楼，

[tu:; tə] [bɪld] [æn; ən] [ɑ:rtɪ'fɪj(ə)l] [hɪl] .
To build an artificial hill .
到 建造 一个 人造的 爬坡道 .

堆假山。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['sʌfər] ['hɑ:rdʃɪp] ,
The people suffer hardship ,
这 人们 遭受 困境 ,

百姓劳苦，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [lə'mentɪd] [ænd; ənd] [kəm'pleɪnd] .
The people lamented and complained .
这 人们 哀叹 和 抱怨 .

万民嗟怨。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈdɑːləːŋ] , [stɑɪld] - , [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [rɪr] [geɪt] [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ]
He ordered Zhang Dalang , styled Changzong , to guard the rear gate along with
他 订购 张 达朗 , 风格 - , 到 警卫 这 后部 门 沿着 和
[ðə; ði] [ˈjuːnəks] .
the eunuchs .
这 太监 .

命张大郎号昌宗同太监把守后宰门，

[noʊ] [ʌnˈɔːθəraɪzd] [pɜːrsəˈnel] [ɑːr; ər] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentər] .
No unauthorized personnel are allowed to enter .
不 未经授权 人员 是 允许 到 进入 .

不许闲杂人等进去。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgɑːrdn] [wʌz; wəz] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .
The Imperial Garden was close to the inner palace .
这 帝国 花园 曾是 关闭 到 这 内 宫殿 .

那御花园与后宫相近，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [baʊ] ,
Zhang Bao ,
张 包 ,

张保、

- [ˈfriːkwəntli] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn] [dɪˈbɔːtʃəri] [wɪð; wɪθ] [ˈempɾəs] [wuː] .
Changzong frequently entered the palace to indulge in debauchery with Empress Wu .
- 频繁地 进入 这 宫殿 到 放纵 在 放荡 和 皇后 吴 .

昌宗不时进宫与武后淫乐，

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

不必说。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈzuː] [gæŋ] [wʌz; wəz][æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ] - ,
Furthermore , Xue Gang was at Tianxiong Mountain with Wudui ,
此外 , 薛 帮派 曾是 在 - 山 和 - ,

再言薛刚在天雄山同伍堆、

[ˈʒɔŋ] [biː ˈeɪ][wʌz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
Xiong Ba was drinking wine in the mountains .
熊 巴 曾是 喝 葡萄酒 在 这 山脉 .

雄霸在山饮酒。

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [sed] :
The report said :
这 报告 说 :

报说：

" [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [ˈspeʃəlaɪz] [ɪn] [ʌndərˈstændɪŋ]
" We have a group of more than ten people who specialize in understanding
" 我们 有 一个 团体 的 更多的 比 十 人们 WHO 专业化 在 理解
[ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [triːz] . "
flowers and trees . "
花朵 和 树木 . "

“拿得一班解花木的十余人，

" [pliːz] , [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [dɪˈsaɪd] [wʌt] [tuː; tə][duː] . "
" Please , Your Majesty , decide what to do . "
" 请 , 你的 威严 , 决定 什么 到 做 . "

求大王发落。”

[wu:] ['ʒɒŋ] [æskt] [ðə; ði] [kraʊd] :
Wu Xiong asked the crowd :
吴 熊 问 这 人群 :

伍雄问众人：

" [wer] [dɪd][ju; jʊ][faɪnd] [ði:z] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [tri:z] ? "
" Where did you find these flowers and trees ? "
" 在哪里 做过 你 寻找 这些 花朵 和 树木 ? "

“你们解这花木那里去的？”

[ðə; ði] [kraʊd] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
The crowd knelt down and said :
这 人群 跪下 向下 和 说 :

众人跪下说：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] [ɪz] [hɪr] [ɑ:n] [br'hæf] [ʌv; əv] [kɪŋ] ['ʒaʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn] [tæŋ] ['daɪnəsti]
" This humble servant is here on behalf of King Xiao of the Southern Tang Dynasty
" 这 谦逊的 仆人 是 这里 在 代表 的 国王 肖 的 这 南方 唐 王朝
[tu;; tə] [di'livər] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [tri:z] [tu;; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] . "
to deliver flowers and trees to Chang'an . "
到 递送 花朵 和 树木 到 长安 . "

“小的奉南唐萧大王送花木上长安，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ['wɒnts] [tu;; tə] [bɪld] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈgɑ:rdn] .
His Majesty wants to build the Imperial Garden .
他的 威严 想要 到 建造 这 帝国 花园 .

圣上要修造御花园，

[ˈʌpwərd] ,
Upward ,
向上 ,

进上的，

" [aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [wɪl] ['ɪju:] [ðə; ði] [di'kri:] . "
" I hope Your Majesty will issue the decree . "
" 我 希望 你的 威严 将要 问题 这 法令 . "

望大王发放。”

[wu:] ['ʒɒŋ] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ˈhentʃmən] [tu;; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['flaʊərz] [tu;; tə] [lʊk] [æt; ət] .
Wu Xiong ordered his henchmen to bring the flowers to look at .
吴 熊 订购 他的 喽啰 到 带来 这 花朵 到 看 在 .

伍雄叫喽罗拿上花来观看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['flaʊərz] [ɑ:r; ər] [rɪ'tɜ:rnd] . "
" The remaining flowers are returned . "
" 这 其余的 花朵 是 返回 . "

“余花发还，

[ðə; ði] ['pi:əni] ['flaʊər] [ɪz] [kɔ:ld] " [steɪ] . "
The peony flower is called " Stay . "
这 牡丹 花 是 称为 " 停留 . "

牡丹花叫留下。”

[ˈzu:] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚说：

[nɒʊ] ,
No .
不 .

“不可，

[tu:] [læmps][wɜ:r; wər] [left] [bɪ'hɑɪnd] [læst] [taɪm] .
Two lamps were left behind last time .
二 灯 是 左边 在后面 最后的 时间 .

前番留下二灯，

[ˈti:tʃɪŋ] [ˈzu:] [ˈdʒi:ən][tu;; tə] [ɪn'dɔr] [ˈhɑ:rdʃɪp] ,
Teaching Zhu Jian to endure hardship ,
教学 朱 建 到 忍受 困境 ,

教朱健吃苦，

[naʊ] [gɪv] [aɪ 'ti:] [bæk] [tu;; tə][hɪm; ɪm] .
Now give it back to him .
现在 给 它 后退 到 他 .

如今还他去罢。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈevriwʌn] [boʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtu:d] .
Upon hearing this , everyone bowed in gratitude .
之上 听力 这 , 每个人 鞠躬 在 感激 .

众人闻言拜谢，

[ðeɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They went down the mountain .
他们 去 向下 这 山 .

下山而去。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

又过了几日，

[ˈzu:] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚说：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈbɪdɪŋ] [ˌfer'wel] [tu;; tə][maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [tə'deɪ] . "
" I am bidding farewell to my second brother today . "
" 我 是 投标 告别 到 我的 第二 兄弟 今天 . "

“我今别了二弟，

[aɪ][wɑ:nt][tu;; tə][goʊ][tu;; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈvɪzɪt] .
I want to go to Chang'an for a visit .
我 想 到 去 到 长安 为了 一个 访问 .

要上长安走走。”

[wu:] [ˈʒɒŋ] [sed] :
Wu Xiong said :
吴 熊 说 :

伍雄说：

[nɒʊ] .
No .
不 .

“不可。

[aɪ] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈlæntərn] [ˈfestɪvl; 'festəvəl] [læst] [taɪm] .
I went to the lantern festival last time .
我 去 到 这 灯笼 节日 最后的 时间 .

前番去闹了花灯，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪmˌplɪkət] [maɪ] [ˈperənts] .
It will implicate my parents .
它 将要 牵连 我的 父母 .

连累父母。

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [ədˈvaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [gʊv] [naʊ] . "
" It is not advisable to go now . "
" 它 是 不是 建议 到 去 现在 . "

如今且不可去。”

[ˈzu:] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚说：

" [ɪts] [ɔ:lˈraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不妨。

[aɪ][,eɪ 'em][ˈgʊvɪŋ][tu:; tə] [mi:t] [maɪ] [ˈbrʌðərz] [tə'deɪ] .
I am going to meet my brothers today .
我 是 去 到 见面 我的 兄弟 今天 .

我今去会弟兄，

[ɪnˈkwaɪər] [əˈbʌʊt] [ˈmætərz] [kənˈsɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] .
Inquire about matters concerning the imperial court .
查询 关于 事情 有关 这 帝国 法庭 .

打听朝中之事。

[naʊ] , [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] , [ə; eɪ][ˈgʊvldən] [ˈhæməɹ] [ɪz] [biˈstəu] .
Now , by imperial decree , a golden hammer is bestowed .
现在 , 经过 帝国 法令 , 一个 金的 锤 是 授予 .

现今敕赐金锤，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][bi:; bi] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ?
Why should we be afraid of him ?
为什么 应该 我们 是 害怕的 的 他 ?

怕他则甚？ ”

[ˈʒɔŋ] [,bi: 'eɪ][ˈɔ:lsəʊ] [ədˈvaɪzɪd] [əˈgenst] [,aɪ 'ti:] .
Xiong Ba also advised against it .
熊 巴 还 建议 反对 它 .

雄霸也劝。

[ˈzu:] [gæŋ] [wʌz; wəz][dʒʌst][ˈgʊvɪŋ] .
Xue Gang was just going .
薛 帮派 曾是 只是 去 .

薛刚只是要去。

[wu:] [ˈʒɔŋ] [ˈkudnt] [stɑ:p][hɪm; ɪm] .
Wu Xiong couldn't stop him .
吴 熊 不能 停止 他 .

伍雄阻挡不住，

[ˈsevrəl] [ˈhentʃmən] [wɜ:ɹ; wəɹ][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][tu:; tə] [ɪmˈpɜ:rsənert] [ˈraɪtər] [dɪŋ] .
Several henchmen were selected to impersonate writer Ding .
一些 喽啰 是 已选 到 模仿 作家 丁 .

内中选数名喽罗扮作家丁，

[hi:; hi] [ˈfɑ:lʊd] [θɜ:rd] [ˈmæstər] .
He followed Third Master .
他 随后 第三 掌握 .

跟了三爷，

[hɛlp] [ðem; ðəm][gəʊ] [ə'hed] .
Help them go ahead .
帮助 他们 去 前方 .

扶侍前去，

[tel] [hɪm; ɪm][nɑ:t][tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] .
Tell him not to cause trouble .
告诉 他 不是 到 原因 麻烦 .

叫他不要生事，

[aɪ] [went] [bæk] ['veri] ['ɜ:rlɪ] .
I went back very early .
我 去 后退 非常 早期的 .

早早就回。

['zu:] [gæŋ] [dɪd][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz][təʊld][ænd; ənd] [went] [daʊn] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] .
Xue Gang did as he was told and went down the mountain .
薛 帮派 做过 作为 他 曾是 讲述 和 去 向下 这 山 .

薛刚依言下山，

[hi:; hi] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] .
He brought his henchmen .
他 带来 他的 喽罗 .

带了喽罗，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
They went to Chang'an .
他们 去 到 长安 .

竟往长安。

[ɪn'strʌkʃ(ə)nz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [ðeɪ] [lɪv; laɪv] [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [ʌv; əv] [hel] . "
" They live outside the city of Hell . "
" 他们 居住 外部 这 城市 的 地狱 . "

“喽罗城外住着，

[aɪ] [bi:; bi] [raɪt] [bæk] [wʌnz] [aɪ] [get] [tu:; tə] [taʊn] .
I'll be right back once I get to town .
患病的 是 正确的 后退 一次 我 得到 到 镇 .

我进城去就来。”

[ðə; ðɪ] ['hentʃmən] [sed] :
The henchman said :
这 喽罗 说 :

喽罗说：

" [θɜ:rd] ['mæstər] [wɪl] [bi:; bi] [raɪt] [bæk] . "
" Third Master will be right back . "
" 第三 掌握 将要 是 正确的 后退 . "

“三爷去就回，

[ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)] [wʌnz] [ɑ:r; ə] ['weɪtɪŋ] [hɪr] .
The little ones are waiting here .
这 小的 一个 是 等待 这里 .

小人们在此等候。”

['zu:] [gæŋ] ['entərd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] ,
Xue Gang entered the city ,
薛 帮派 进入 这 城市 ,

薛刚进城，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['kɪŋ] [hɒːŋz] [haʊs] .
We arrived at Qin Hong's house .
我们 到达的 在 秦 洪氏 房子 .

来到秦红家。

[ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['hɪroʊz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
All the little heroes have arrived .
全部 这 小的 英雄 有 到达的 .

小英雄都到，

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] ['læntərnz] ,
Speaking of lanterns ,
请讲 的 灯笼 ,

说起花灯一事，

" [ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [faɪt] . "
" That was a great fight " . "
" 那 曾是 一个 伟大的 斗争 " . "

“打得爽快。

[θɜːrd] ['brʌðər] [ɪz][nɑːt] [hɪr] .
Third Brother is not here .
第三 兄弟 是 不是 这里 .

三哥不在，

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] ['ɪntrəst] .
We have no interest .
我们 有 不 兴趣 .

吾等无兴，

[ðə; ði] ['empərər] [ɪz] ['kaʊədli] [naʊ] ,
The emperor is cowardly now ,
这 皇帝 是 胆小 现在 ,

目下天子昏懦，

[ðeɪ] [juːst] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['tretʃərəs] [kliːk] ['membər] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] -
They used a group of treacherous clique members , including Zhang Junzuo's
他们 用过的 一个 团体 的 奸诈 集团 成员 , 包括 张 -
['brʌðərz] .
brothers .
兄弟 .

多用了一班奸党张君左弟兄、

['fɑːðər] [ænd; ænd] [sʌŋ] .
Father and son .
父亲 和 儿子 .

父子。

[ɪn'saɪd][ɪz][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['gɑːrdn] [bɪlt] [baɪ] ['empɾəs] [wuː] .
Inside is the imperial garden built by Empress Wu .
里面 是 这 帝国 花园 建造 经过 皇后 吴 .

内有武后盖造御花园，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] ['mænpaʊər] [ænd; ænd] ['riːsɔːrsɪz] .
It is a waste of manpower and resources .
它 是 一个 浪费 的 人手 和 资源 .

劳民伤财。

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['venərəb(ə)] ['tʃɛŋ] - [dʌz] [nɑːt] [ə'tend] [kɔːrt] .
Even the venerable Cheng Qiansui does not attend court .
甚至 这 可敬 程 - 做 不是 出席 法庭 .

太老程千岁也不进朝。”

[ˈzu:] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] :
Xue Gang was furious upon hearing this :
薛 帮派 曾是 狂怒 之上 听力 这 :

薛刚听得大怒:

" [tə'deɪ] [aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [wɔ:k] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgɑ:rdn] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈbrʌðərz] . "
" Today I took a walk in the Imperial Garden with my brothers . "
" 今天 我 采取 一个 走 在 这 帝国 花园 和 我的 兄弟 . "

“今日同兄弟御园走走。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说:

" [ju;; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][goʊ] . "
" You must not go . "
" 你 必须 不是 去 . "

“不可去，

[ju;; jʊ] [kɑ:nt] [goʊ] .
You can't go .
你 不能 去 .

去不得。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [gɑ:rdz] [æt; ət][bəʊθ] [ˈendz] .
There were guards at both ends .
那里 是 守卫 在 两个都 结束 .

前后有人把守，

" [ju;; jʊ] [kɑ:nt] [goʊ][ɪn] . "
" You can't go in . "
" 你 不能 去 在 . "

进去不得的。”

[ˈzu:] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚说:

" [wɪð; wɪθ][,em ˈi:] [hɪr] , [ɪts] [ɔ:ˈraɪt] . "
" With me here , it's alright . "
" 和 我 这里 , 它是 好吧 . "

“有我在此不妨。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈhɪroʊz] [wɜ:r; wər][ɔ:l][æt; ət][ə; eɪ] [lɔ:s] .
The young heroes were all at a loss .
这 年轻的 英雄 是 全部 在 一个 损失 .

众小英雄都无主意的，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [ˈhæpi] [ænd; ænd] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [goʊ] .
Some of them were happy and said they would go .
一些 的 他们 是 快乐的 和 说 他们 会 去 .

内中有高兴的说去得。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][æŋ; ən] [ˈeldərli] [ˈpɜ:rs(ə)n][,ɪnˈsaɪd] , [ðeɪ] [wɪl] [ˈrezəlu:tli] [blɔ:k] [aɪ ˈti:] .
If there is an elderly person inside , they will resolutely block it .
如果 那里 是 一个 老年 人 里面 , 他们 将要 坚决地 堵塞 它 .

若有个老年人在内决然阻挡。

[ðə; ði] [gru:p] [kən'sistɪd] [ɪn'taɪərlɪ] [ʌv; əv] [jʌŋ] ['pi:p(ə)] [hu:] [wɜ:r; wər] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪskz]
The group consisted entirely of young people who were unaware of the risks
这 团体 由.....组成 完全 的 年轻的 人们 WHO 是 不知情 的 这 风险
[ænd; ənd] ['kɑ:nsɪkwɛnsɪz] .
and consequences .
和 结果 :

一班俱是后生不知利害，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] ['kɑ:ntreɪvɜ:rsɪ] [ɪn'sju:d] .
Therefore , a major controversy ensued .
所以 , 一个 主要的 争议 随后 :

所以有一番大是非。

[ðeɪ] [dræŋk] [æt; ət][ðə; ði] ['kɪn] ['rezɪdəns] [ðæt] [naɪt] .
They drank at the Qin residence that night .
他们 喝 在 这 秦 住宅 那 夜晚 :

当晚就在秦府饮酒。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [faɪv] ['taɪgəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [grænd] [du:k] [ʌv; əv][ˈdʒu:pɪtər] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]
The next day , the Five Tigers and the Grand Duke of Jupiter arrived at the
这 下一个 天 , 这 五 老虎队 和 这 盛大 公爵 的 木星 到达的 在 这
[hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gɑ:rdn] [ɪn] [haɪ] ['spɪrɪts] .
head of the garden in high spirits .
头 的 这 花园 在 高的 烈酒 :

次日五虎一太岁高高兴兴一路来至园首，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] ['kæərɪŋ] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][ˌɑ:rtɪ'fɪj(ə)] [rɑ:k] .
I saw a group of people carrying a piece of artificial rock .
我 锯 一个 团体 的 人们 携带 一个 片 的 人造的 岩石 :

见一班人扛抬一块假山石，

[ju:z] [jʊr; jər] [streŋθ] !
Use your strength !
使用 你的 力量 !

好用力，

[ðeɪ] [ki:p] ['seɪɪŋ] :
They keep saying :
他们 保持 说 :

口口声声说：

" ['weɪdʒɪz][wɜ:r; wər] [rɪ'dʒʊst] ,
" **Wages were reduced** ,
" 工资 是 减少 ,

“工钱克减，

[wi:; wi] [ɪn'dɔr] ['hɑ:rdʃɪp] .
We endure hardship .
我们 忍受 困境 :

我们吃苦。”

['zu:] [gæŋ] [sɔ:] [ðɪs] [ænd; ənd] [æskt] :
Xue Gang saw this and asked :
薛 帮派 锯 这 和 问 :

薛刚看见问道：

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['seɪɪŋ] ?
What are you saying ?
什么 是 你 说 ?

“你们讲甚话？ ”

[ðə; ði] ['wɜ:rkərz] [sed] :
The workers said :
这 工人 说 :

众工人说:

" ['mæstər] ['zæn, 'zɑ:ŋ] ['wɒnts] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [wɜ:rk] . "
" Master Zhang wants the people to work . "
" 掌握 张 想要 这 人们 到 工作 . "

“张爷要百姓做工，

[ðə; ði] ['weɪdʒɪz] [ɑ:r; ə] [ləʊ] .
The wages are low .
这 工资 是 低的 :

工钱又少，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [wɪpt] [ə'gen] .
He was whipped again .
他 曾是 鞭打 再次 :

又受鞭打，

[its] [ɪg'zɔ:stɪŋ] .
It's exhausting .
它是 精疲力竭 :

累死人无数。

[ðɪs] [lɑ:rdʒ] [rɔ:k] ,
This large rock ,
这 大的 岩石 ,

这一块大石，

[ðeɪ] [sed] [wi:; wi] [kʊd; kəd] ['kæri] [ˌaɪ 'ti:] .
They said we could carry it .
他们 说 我们 可以 携带 它 :

叫我们那里扛抬得动，

[ˌaɪ 'ti:] ['ɔ:lsʊʊ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [taɪm] ['lɪmɪt] .
It also has a time limit .
它 还 有 一个 时间 限制 :

又有限期，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [leɪt] [ɪn] ['bi:ɪŋ] ['reprəˌmændɪd] .
He was a little late in being reprimanded .
他 曾是 一个 小的 晚的 在 存在 训斥 :

迟了些受责。”

['zu:] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚说:

" [its] [ɔ:lraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不妨。

" [let] [ju: 'es] ['kæri] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn'saɪd] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] . "
" Let us carry it inside with you . "
" 让 我们 携带 它 里面 和 你 . "

待吾等与你扛了进去。”

[ðə; ði] ['wɜ:rkə] [sed] :
The worker said :
这 工人 说 :

工人说:

[jʊː; jʊ] ['kænɑ:t] ['entər] .
You cannot enter .
你 不能 进入 。

“你们进不得的，

[wiː; wi] [ɔ:l] [hæv; həv][ðə; ði] [ə'biləti] [tuː; tə] ['rekəɡnaɪz] [fɑ:nts] .
We all have the ability to recognize fonts .
我们 全部 有 这 能力 到 认出 字体 。

我们都有字号识认，

[soʊ][ɡoʊ][ɪn] .
So go in .
所以 去 在 。

所以进去。”

['kɪn] [hɑ:ŋ] [sed] :
Qin Hong said :
秦 洪 说 。

秦红说：

" [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ɡʊd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['mɑ:rkər] . "
" It would be good to have a marker . "
" 它 会 是 好的 到 有 一个 标记 。”

“既有记号就好了，

" ['kwɪkli] , [brɪŋ] [ðə; ði] [mɑ:rk] . "
" Quickly , bring the mark . "
" 迅速地 ， 带来 这 标记 。”

快拿记号来。”

[i:tʃ] ['wɜ:rkər] [hæz; həz][ə; eɪ] [neɪm] [tæg][ɑ:n][ðər; ðər] [weɪst] .
Each worker has a name tag on their waist .
每个 工人 有 一个 姓名 标签 在 他们的 腰部 。

工人身边都有腰牌写姓名，

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][sæn]
Zhang San
张 圣

张三、

[li] [es 'aɪ]
Li Si
李 硅

李四、

['sʌmwʌŋ]
Someone
某人

某人、

['sʌmwʌŋ] .
Someone .
某人 。

某人。

['evriwʌŋ] [wʌz; wəz] ['i:gər] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] .
Everyone was eager to help him .
每个人 曾是 渴望的 到 帮助 他 。

众人巴不得替他，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ʌn'taɪd] [aɪ 'tiː][ænd; ənd] [ɡev] [aɪ 'tiː][tuː; tə] ['zuː] [ɡæŋ] .
He quickly untied it and gave it to Xue Gang .
他 迅速地 解开 它 和 给予 它 到 薛 帮派 。

忙解下付与薛刚。

[ˈzuː] [gæŋ] [biˈstəu] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [faɪv] [ˈtaɪgəz][ænd; ənd][ðə; ði] [grænd] [du:k] [ˈdʒu:pɪtər] .
Xue Gang bestowed upon the Five Tigers and the Grand Duke Jupiter .
薛 帮派 授予 之上 这 五 老虎队 和 这 盛大 公爵 木星 .
薛刚付与五虎一太岁，

[wer] [ˌaɪ ˈtiː][æt; ət][jɔr; jər] [weɪst] .
Wear it at your waist .
穿 它 在 你的 腰部 .

带在腰边。

[ðə; ði][sɪks] [men] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [ˈdʒentli] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði][lɑ:rdʒ] [stoʊn] .
The six men quickly and gently lifted the large stone .
这 六 男人 迅速地 和 轻轻地 抬起 这 大的 石头 .

六人忙将大石轻轻的扛起，

[nɑ:t] [mʌtʃ] [ˈefərt] ,
Not much effort ,
不是 很多 努力 ,

不甚费力，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈi:v(ə)n] [ˈkærid] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgɑ:rdn] .
They were even carried into the Imperial Garden .
他们 是 甚至 携带 进入 这 帝国 花园 .

竟抬进御园。

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pər] [sɔː] [ə; eɪ] [bædʒ] [ˈhæŋɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [weɪst] .
The gatekeeper saw a badge hanging on the waist .
这 守门人 锯 一个 徽章 绞刑 在 这 腰部 .

守门的看见有腰牌挂着，

[ðeɪ] [wəʊnt] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
They won't investigate .
他们 惯于 调查 .

不来查究。

[ðə; ði] [gru:p] [went] [ɪnˈsaɪd] ,
The group went inside ,
这 团体 去 里面 ,

众人来到里面，

[pleɪs] [ðə; ði] [stoʊn] [daʊn] .
Place the stone down .
地方 这 石头 向下 .

将石放落，

[wʌt] [ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈgɑ:rdn] !
What a magnificent garden !
什么 一个 壮丽 花园 !

果然好一个大花园。

[bʌt; bət][aɪ] [sɔː] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [ðer; ðər] [ˈkæriɪŋ] [sɔɪl][tuː; tə][plænt] [ˈflaʊərz] .
But I saw many people there carrying soil to plant flowers .
但 我 锯 许多 人们 那里 携带 土壤 到 植物 花朵 .

但见许多人在那里挑泥种花，

[ˈkaʊntləs] .
countless .
无数 .

不计其数。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][aɪ ˈtiː] .
There was a person sitting on it .
那里 曾是 一个 人 坐着 在 它 .

只见上面坐着一人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第60/73页

[ˈmeni] [men] [ɪn] [ɡriːn] [stʊd] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .
Many men in green stood on either side .
许多 男人 在 绿色的 站立 在 任何一个 边 .

又有许多绿衣人侍立两旁。

[ðen] [aɪ] [sɔː] [waɪn] , [raɪs] , [fɪʃ] , [ænd; ənd] [miːt] [ˈbiːɪŋ] [sent] [ʌp] [tuː; tə] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [baʊ] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm]
Then I saw wine , rice , fish , and meat being sent up to Zhang Bao for him
然后 我 锯 葡萄酒 , 米 , 鱼 , 和 肉 存在 发送 向上 到 张 包 为了 他
[tuː; tə] [iːt] .
to eat .
到 吃 .

又见送酒饭鱼肉拿上去给张保吃的，

[ˈzuː] [ɡæŋ] [təʊld][hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] .
Xue Gang told him to stay .
薛 帮派 讲述 他 到 停留 .

薛刚叫留下，

" [wert] [fɔːr; fər] [em ˈiː] [tuː; tə] [iːt] . "
" Wait for me to eat . "
" 等待 为了 我 到 吃 . "

“待吾来吃。”

[ˈsʌmwʌn] [sɔː] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ænd; ənd] [ɪnˈfɔːrmd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [baʊ] .
Someone saw the report and informed Zhang Bao .
某人 锯 这 报告 和 知情的 张 包 .

有人见了报与张保。

[ˈzuː] [ɡæŋ] [wʌz; wəz] [ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pəˈtenʃ(ə)l] [ˈdeɪndʒəz] .
Xue Gang was unaware of the potential dangers .
薛 帮派 曾是 不知情 的 这 潜在的 危险 .

薛刚不知利害，

[hiː; hi] [ɡɔːt] [ˈveri] [drʌŋk] .
He got very drunk .
他 得到 非常 醉 .

吃得大醉。

[ðə; ði] [ˈhɪrəʊz] [ədˈvaɪzd] [hɪm; ɪm] [nɔːt] [tuː; tə] [ɡoʊ] [ɪn] .
The heroes advised him not to go in .
这 英雄 建议 他 不是 到 去 在 .

众英雄劝他不要进去，

[hiː; hi] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] [tuː; tə] [bɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] .
He refused to believe it .
他 拒绝 到 相信 它 .

他不肯信，

[wɔːk] [ˈbækwərdz] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] .
Walk backwards into the room .
走 向后 进入 这 房间 .

倒走进去。

[ˈkɪn] [hɑːŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlðər] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [liːv] .
Qin Hong and the others had no choice but to leave .
秦 洪 和 这 其他的 有 不 选择 但 到 离开 .

秦红等只得出去，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [biː; bi] ['ɪmplɪkətɪd] ,
Fearing that they might be implicated ,
恐惧 那 他们 可能 是 牵涉其中 ,

恐其连累,

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] ['kɪn] [hɔːŋz] [haʊs] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [haʊ] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
They all went to Qin Hong's house to discuss how to save him .
他们 全部 去 到 秦 洪氏 房子 到 讨论 如何 到 节省 他 .

都到秦红家计议救他。

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[tʃæptər] ['sev(ə)ntɪ] - [θriː] : [ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] [baʊ] [ɪz] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['gɑːrdn] ; ['empərər] [gəʊzɔŋ]
Chapter Seventy - Three : Zhang Bao is killed in the Imperial Garden ; Emperor Gaozong
章 七十 - 三 : 张 包 是 被杀 在 这 帝国 花园 ; 皇帝 高宗

[ɪz] [ʃɑːkt] [tuː; tə] [deθ] [æt; ət][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
is shocked to death at the execution ground .
是 震惊 到 死亡 在 这 执行 地面 .

第七十三回 御花园打死张保 劫法场惊死高宗

[ðen] , ['zuː] [gæŋ] , [ɪn] [haɪ] ['spɪrɪts] ['æftər] ['drɪŋkɪŋ] , [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːəni] ['terəs] .
Then , Xue Gang , in high spirits after drinking , walked to the Peony Terrace .
然后 , 薛 帮派 , 在 高的 烈酒 后 喝 , 步行 到 这 牡丹 阳台 .

再言薛刚乘酒兴走到牡丹台，

[pleɪs] [ə; eɪ] ['piːəni] ['flaʊər] [ɪn][jʊr; jər] [her] .
Place a peony flower in your hair .
地方 一个 牡丹 花 在 你的 头发 .

将牡丹花插在发边，

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] [baʊ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Zhang Bao was furious .
张 包 曾是 狂怒 .

张保大怒，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ə'rest] ['zuː] [gæŋ] .
He ordered his men to arrest Xue Gang .
他 订购 他的 男人 到 逮捕 薛 帮派 .

叫手下人拿薛刚。

[ˈzuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Xue Gang was furious .
薛 帮派 曾是 狂怒 .

薛刚大怒，

[wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] [pʊld] ,
With both hands pulled ,
和 两个都 双手 拉 ,

两手一拉，

[ˈsevrəl] ['piːp(ə)l] [fel] [daʊn] .
Several people fell down .
一些 人们 跌倒 向下 .

跌倒数人，

[teɪk] [ə; eɪ] [stɪk] ,
Take a stick ,
拿 一个 戳 ,

夺一条棍子，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [kɪld] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [bloʊ] .
He rushed forward and killed Zhang Bao with a single blow .
他 匆忙 向前 和 被杀 张 包 和 一个 单身的 吹 .
赶上前将张保一棍打死。

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈʃaʊtɪd] :
The crowd shouted :
这 人群 喊叫 :
众人大喊说:

" [ˈsʌmθɪŋz] [rɔːŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

"不好了，
[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ˈzuː] [gæŋ] .
The young master was killed by Xue Gang .
这 年轻的 掌握 曾是 被杀 经过 薛 帮派 .
千岁被薛刚打死。”

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - .
He hurriedly reported this to Zhang Junzuo .
他 匆匆 据报道 这 到 张 - .
忙报与张君左。

[ˈzuː] [gæŋ] [gɔːt] [ˈveri] [drʌŋk] [æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈlaɪbrəri] .
Xue Gang got very drunk at the Imperial Library .
薛 帮派 得到 非常 醉 在 这 帝国 图书馆 .
薛刚到御书楼大醉，

[ˈsliːpɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈdræɡən] [bed]
Sleeping on the dragon bed
睡眠 在 这 龙 床
睡在龙床，

[nɔːt][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈskʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 .
不表。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [hɜːrd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [bɪn] [ˈbiːtn] [tuː; tə] [deθ] [baɪ]
Furthermore , Zhang Junzuo heard that his son had been beaten to death by
此外 , 张 - 听到 那 他的 儿子 有 到过 被打败 到 死亡 经过
[ˈzuː] [gæŋ] .
Xue Gang .
薛 帮派 .
再言张君左闻报儿子被薛刚打死，

[ˈkraɪŋ] [ˈlaʊdli]
Crying loudly
哭泣 高声
大哭，

[wʌn] [saɪd] [sent] [men] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈlaɪbrəri] [tuː; tə][taɪ] [ʌp] [ˈzuː] [gæŋ] .
One side sent men to the Imperial Library to tie up Xue Gang .
一 边 发送 男人 到 这 帝国 图书馆 到 领带向上 薛 帮派 .
一面差人到御书楼将薛刚绑住，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
He then went to the palace to report to the emperor .
他 然后 去 到 这 宫殿 到 报告 到 这 皇帝 .
一面进宫奏闻天子。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] :
The imperial decree was issued :
这 帝国 法令 曾是 发布 :

旨下:

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈlaɪbrəri] [tu;; tə] [ˈkæptʃər] [ˈzu:] [gæŋ] .
Arrive at the Imperial Library to capture Xue Gang .
到达 在 这 帝国 图书馆 到 捕获 薛 帮派 .

到御书楼捉拿薛刚。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈempərər] :
Zhang Junzuo reported to the emperor :
张 - 据报道 到 这 皇帝 :

张君左奏主:

" [ðə; ði][ˈsɜ:rdʒəri] [wɪl] [bɪˈɡɪn] [təˈnaɪt] . "
" The surgery will begin tonight . "
" 这 外科手术 将要 开始 今晚 . "

“今夜即刻开刀。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

天子说:

" [ðə; ði] [kɪŋ] [əˈvɔɪdʒ] [ðə; ði] [ˈdrʌŋkərd] . "
" The king avoids the drunkard . "
" 这 国王 避免 这 酒鬼 . "

“君王避醉汉。”

[æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] [tu;; tə] [ɪmˈprɪzn] [ˈzu:] [gæŋ] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈprɪzn] .
An imperial edict was issued to imprison Xue Gang in the imperial prison .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 监禁 薛 帮派 在 这 帝国 监狱 .

传旨将薛刚监在天牢，

[hi;; hi] [wɪl] [bi;; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [təˈmɑ:roʊ] .
He will be executed tomorrow .
他 将要 是 执行 明天 .

明日处斩。

[ɪnˈkwɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] [rɪˈɡɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɔ:r] [ˈtɑɪɡɜ:z] [ænd; ənd] [wʌn] [taɪ][ˈsu:i; ˈsu:ɑɪ] .
Inquire about the details regarding the Four Tigers and One Tai Sui .
查询 关于 这 细节 关于 这 四 老虎队 和 一 泰 隋 .

四虎一太岁打听详细，

[hi;; hi] [ˈhɜ:ɪdlɪ] [went] [tu;; tə] - [ˈrezɪdəns] [tu;; tə] [ɪkˈspleɪn] [ðə; ði] [ˈmætər] .
He hurriedly went to Yaojin's residence to explain the matter .
他 匆匆 去 到 - 住宅 到 解释 这 事情 .

忙来到咬金府中说明此事。

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说:

" [wʌt] [ə; eɪ] [mes] [ju;; jʊ][ˈlɪt(ə)l] [bi:sts] [hæv; həv] [meɪd] ! "
" What a mess you little beasts have made ! "
" 什么 一个 混乱 你 小的 野兽 有 制成 ! "

“你们这班小畜生做的好事！”

[naʊ] [hɪz; ɪz] [welθ] [ɪz][ɪn] [ˈdʒepərdi] .
Now his wealth is in jeopardy .
现在 他的 财富 是 在 危险边缘 .

如今身家不保。

[aɪ][eɪ 'em][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [oʊld] [naʊ] .
I am over a hundred years old now .
我 是 超过 一个 百 年 老的 现在 .
我如今一百多岁的人了，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [tɔ:t] [em 'i:] , [aɪ] [ˈkʊdnt] [seɪv] [ˈzu:] [gæŋ] .
Even if you taught me , I couldn't save Xue Gang .
甚至 如果 你 教授 我 , 我 不能 节省 薛 帮派 .
教我也救不得薛刚。

[kwa:ŋ] [tʃaʊzɔŋ] [su:] ,
Kuang Chaozhong Xu ,
匡 朝中 徐 ,
况朝中徐、

[ˈwei][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [wɜ:r; wər] [rɪ'mu:vɪd] [frʌm; frəm][ðer; ðər][poʊsts] [ə'gen] .
Wei and his two companions were removed from their posts again .
魏 和 他的 二 同伴 是 已移除 从 他们的 帖子 再次 .
魏二人又去位，

[ðə; ði][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ˈbrʌðərz] [wɜ:r; wər][ɪn] [ˈpaʊər] .
The Zhang brothers were in power .
这 张 兄弟 是 在 力量 .
张氏弟兄当朝。

[ɔ:ˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˌʌndərˈstʊd] ,
Although the emperor understood ,
虽然 这 皇帝 理解 ,
天子虽然明白，

[ˈemprəs] [wu:] [kɪld] [hɜ:r; hər] [brɪˈlʌvɪd] [brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Empress Wu killed her beloved because of him .
皇后 吴 被杀 她 心爱 因为 的 他 .
武后因他打死心上人，

[wiː; wi] [wɪl] [nɑ:t] [ɡɪv] [ʌp] .
We will not give up .
我们 将要 不是 给 向上 .
决不干休。

[aɪ] [ˈkænaɪ:t] [ʌnˈdu:] [aɪ 'ti:] .
I cannot undo it .
我 不能 撤销 它 .
吾不能挽回。

[ðə; ði][oʊld][mæn][ɪz] [ded] .
The old man is dead .
这 老的 男人 是 死的 .
老公爷死的死了，

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [ɡɔ:n] [hæv; həv] [ɡɔ:n] .
Those who have gone have gone .
那些 WHO 有 已消失 有 已消失 .
去的去了，

[wʌn] [hænd] [ˈkænaɪ:t] [klæp] .
One hand cannot clap .
一 手 不能 拍 .
孤掌难鸣。

[wʌn] [mʌst; məst] [teɪk] [rɪˌspɑ:nsəˈbɪləti] [fɔ:r; fər] [wʌnz] [ˈækʃnz] .
One must take responsibility for one's actions .
一 必须 拿 责任 为了 一个人的 行动 .
一身做事一身当。

[jʊː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [duː] [aɪ 'tiː] .

You have a plan to do it .
你 有 一个 计划 到 做 它 :

你们有计较去做来，

" [aɪ] [kɑːnt] [duː] [aɪ 'tiː] . "

" I can't do it . "
" 我 不能 做 它 : "

吾是做不来的。”

[lə'wəu; 'luːəu] [tjæŋ] [sed] :

Luo Chang said :
罗 张 说 :

罗昌说：

" [ɪf] ['oʊnli] [aɪ] [kʊd; kəd] [seɪv] [maɪ] [θɜːrd] ['brʌðər] . "

" If only I could save my third brother . "
" 如果仅有的 我 可以 节省 我的 第三 兄弟 : "

“要救得三哥便好。

[mɔː'roʊvər] , [wiː; wi] [hæv; həv] [fɔːrmd] [ə; eɪ] [bɑːnd] [ʌv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .

Moreover , we have formed a bond of life and death .
而且 , 我们 有 形成 一个 纽带 的 生活 和 死亡 :

况吾等结同生死之交，

[ɪf] [aɪ] [kɪl] [maɪ] [θɜːrd] ['brʌðər] [tə'mɑːroʊ]

If I kill my third brother tomorrow
如果 我 杀 我的 第三 兄弟 明天

若明日斩了三哥，

[ðə; ðɪ] ['grænd,nɛfjʊ] [ænd; ənd] [niːsɪz] [ɔːl] [hæv; həv] ['dɪfəkəltɪz] .

The grandnephews and nieces all have difficulties .
这 侄孙 和 侄女 全部 有 困难 :

侄孙们都有不便。”

[ðen] ['tʃɛŋ] [stept] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :

Then Cheng Yuehu stepped forward and said :
然后 程 月胡 步 向前 和 说 :

那程月虎上前说：

" [wiː; wi] [niːd] ['grænfɑːðər] [tuː; tə] [ɡɪv] [juː 'es] [æŋ; ən] [aɪ'diːə] . "

" We need Grandfather to give us an idea . "
" 我们 需要 祖父 到 给 我们 一个 主意 : "

“要祖太爷出个主意。”

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :

Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说：

" [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ʌðər] [wei] . "

" There is no other way . "
" 那里 是 不 其他 方式 : "

“不得不如此。

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [muːv] [jɔː; jər] ['fæməlɪz] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'aːn] .

You should move your families to Chang'an .
你 应该 移动 你的 家庭 到 长安 :

尔等把家小搬去长安，

[tə'mɑːroʊ] [wiːl] [meɪk] [ə'reɪndʒmənts] [tuː; tə] [stɔːrm] [ðə; ðɪ] [eksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .

Tomorrow we'll make arrangements to storm the execution ground .
明天 出色地 制作 安排 到 风暴 这 执行 地面 :

明日打点劫法场，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] - .
They all went to Xiliang .
他们 全部 去 到 - .

都到西凉去，

" [aɪ 'ti:] ['dʌznt] ['mætər] [ɪf] [aɪm][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] . "
" It doesn't matter if I'm in the capital . "
" 它 不 事情 如果 我是 在 这 首都 " . "

京中有吾在不妨。”

[ˈevriwʌn] , [dəunt][goʊ] .
Everyone , don't go .
每个人 , 不 去 .

众人别去，

[ðeɪ] [ɔ:l] [prɪ'perd] [tu:; tə][stɔ:rm] [ðə; ði][eksɪ'kju:ʃ(ə)n] [graʊnd] .
They all prepared to storm the execution ground .
他们 全部 准备 到 风暴 这 执行 地面 .

齐齐打点劫法场。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] ['empərər] [θɔ:t] :
The next day , the emperor thought :
这 下一个 天 , 这 皇帝 想法 :

次日天子想道：

[ðə; ði] ['kʌntri] [oʊz] [ɪts] [fert] [tu:; tə][ðə; ði] ['zu:] ['fæməli] , ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] , [hu:] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði]
The country owes its fate to the Xue family , father and son , who pacified the
这 国家 欠款 它是 命运 到 这 薛 家庭 , 父亲 和 儿子 , who 安抚 这
[i:st] [ænd; ənd] [west] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .
east and west routes .
东方 和 西方 路线 .

江山亏了薛家父子平东西二路，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] ['eksɪkju:tɪd] [tə'deɪ] .
He must be executed today .
他 必须 是 执行 今天 .

今日要斩他，

['kʊdnt] [ber] [aɪ 'ti:] .
couldn't bear it .
不能 熊 它 .

心中不忍。

[haʊ'veər] , [aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [ə'drest] ['li:gəli] .
However , it cannot be addressed legally .
然而 , 它 不能 是 已解决 合法地 .

但是法律上去不得。

[aɪ] [wɪl] ['oʊnli] ['eksɪkju:t] ['zu:] [gæŋ] .
I will only execute Xue Gang .
我 将要 仅有的 执行 薛 帮派 .

朕今只斩薛刚，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'fendəz] [wɪl] [bi:; bi] ['pɑ:rd(ə)n] .
The remaining offenders will be pardoned .
这 其余的 罪犯 将要 是 赦免 .

免其余犯之罪。

[ðə; ði] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] [kən'veid] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ə'loʊn] :
The decree was conveyed to the king alone :
这 法令 曾是 传递 到 这 国王 独自的 :

传旨王独：

[ˈzuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ˈɛksɪkjuːtɪd] [æt; ət] [nuːn] .
Xue Gang was executed at noon .
薛 帮派 曾是 执行 在 中午 .

午时处斩薛刚，

[ˈsɜːrdʒəri] [wʌz; wəz] [pərˈfɔːrmd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [ˈfiːnɪks] [ˈtaʊər] .
Surgery was performed in front of the Five Phoenix Tower .
外科手术 曾是 执行 在 正面 的 这 五 凤凰 塔 .

五凤楼前开刀，

[ˈʌðər] [əˈfensɪz] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ˈprɒsɪkjuːtɪd] .
Other offenses will not be prosecuted .
其他 犯罪 将要 不是 是 被起诉 .

余犯不究。

[ðə; ði] [ɛksɪˈkjuːʃənər] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] .
The executioner received the order .
这 刽子手 已收到 这 命令 .

监斩官领旨，

[ðeɪ] [taɪd] [ˈzuː] [gæŋ] [ʌp] [ænd; ænd] [tʊk] [hɪm; ɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ɡert] .
They tied Xue Gang up and took him outside the Meridian Gate .
他们 系 薛 帮派 向上 和 采取 他 外部 这 子午线 门 .

将薛刚绑出午门外去了。

[jɑʊ] [dʒɪn] [ˈweɪtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [saʊθ] [ɡert] .
Yao Jin waited at the south gate .
姚 斤 等待 在 这 南 门 .

咬金在南门下等候，

[ðə; ði] [ɡruːp] [ʌv; əv] [jʌŋ] [ˈhɪroʊz] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [wɜːrk] .
The group of young heroes finished their work .
这 团体 的 年轻的 英雄 完成的 他们的 工作 .

这班小英雄结束停当，

[kənˈsiːld] [ˈwepənz]
Concealed weapons
暗 武器

身藏暗器，

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [rɪˈteɪnəz] .
He brought his family retainers .
他 带来 他的 家庭 预付金 .

带了家将，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ɡert] ,
Arriving at the Meridian Gate ,
抵达 在 这 子午线 门 ,

来到午门，

[priːˈtendɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈhjuːmən] [ˈsækrɪfajs] ,
Pretending to be a human sacrifice ,
假装 到 是 一个 人类 牺牲 ,

假做活祭，

[hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði] [ɛksɪˈkjuːʃənər] , [ˈwæŋ] [diːˈju] .
He killed the executioner , Wang Du .
他 被杀 这 刽子手 , 王 杜 .

杀死监斩官王独。

[ju] [kaɪ] [dʒei] [kɪld] [ðə; ði] [ɛksɪˈkjuːʃənər] .
Yu Chi Jing killed the executioner .
于 奇 景 被杀 这 刽子手 .

尉迟景杀死刽子手。

[wen] [ˈzu:] [gæŋ] [sɔ:] [ðɪs] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðərz] ,
When Xue Gang saw this group of younger brothers ,
什么时候 薛 帮派 锯 这 团体 的 年轻 兄弟 ,
薛刚看见这班小弟兄,

[breɪk] [fri:] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊps] ,
Break free of the ropes ,
休息 自由的 的 这 绳索 ,
挣断绳索,

[snætʃ] [ðə; ði] [weɪst] [naɪf] ,
Snatch the waist knife ,
抢夺 这 腰部 刀 ,
夺过腰刀,

[ðeɪ] [ˈskætərd] [ðə; ði] [kraʊd] .
They scattered the crowd .
他们 疏散 这 人群 .
杀散众人。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [sɔ:] [ðə; ði] [eksɪˈkju:ʃənər] [kɪld] .
The soldier saw the executioner killed .
这 士兵 锯 这 刽子手 被杀 .
军士看见杀了监斩官,

[rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - .
Report to Zhang Junzuo .
报告 到 张 - .
报与张君左。

[dʒʌŋ] - [rɪˈpɔ:rtɪd] .
Jun Zuoting reported .
俊 - 据报道 .
君左听报,

[ðɪs] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [ʃɑ:k] .
This was quite a shock .
这 曾是 相当 一个 震惊 .
一惊非小。

[ˈɔ:rdər] [tu:; tə][ðə; ði] [faɪv] [ˈsɪtɪz] [ˈmɪləteri] [kəˈmænd]
Order to the Five Cities Military Command
命令 到 这 五 城市 军队 命令
传令五城兵马司,

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði][ˈbændɪts] [əˈlaɪv] .
He led his troops to capture the bandits alive .
他 引领 他的 军队 到 捕获 这 强盗 活 .
带领兵马活擒这班强盗,

[noʊ] [wʌŋ] [ɪz] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
No one is allowed to escape .
不 一 是 允许 到 逃脱 .
不许放走一人,

[ðoʊz] [hu:] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ˈɔ:rdərz] [wɪl] [bi:; bi] [ˈeksɪkju:tɪd] .
Those who disobey orders will be executed .
那些 WHO 违 订单 将要 是 执行 .
违令者斩,

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈhɪroʊ] [ˈdʌznt] [ker] [əˈbaʊt] [ðæt] .
The little hero doesn't care about that .
这 小的 英雄 不 关心 关于 那 .
小英雄那里放在心上,

[ˈskætər] [ðə; ði] [truːps] .
Scatter the troops .
分散 这 军队 .

杀散兵马，

[wiː; wi] [ˈeksɪtɪd] [θruː] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ʌv; əv] [tʃɑːŋˈɑːn] .
We exited through the south gate of Chang'an .
我们 退出 通过 这 南 门 的 长安 .

出了长安南门。

[jɑʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [niːd] [tuː; tə] [liːv] [ˈkwɪkli] . "
" You all need to leave quickly . "
" 你 全部 需要 到 离开 迅速地 . "

“你们快走，

" [ɪts] [ɔːlraɪt] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] [hɪr] . "
" It's alright with me here . "
" 它是 好吧 和 我 这里 . "

有吾在此不妨。”

[æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
An official came to report to the emperor .
一个 官方的 来了 到 报告 到 这 皇帝 .

内官来报天子，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ˈsteɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

奏说：

" [wʌn] [gruːp] [ˈstɔːrmd] [ðə; ði][eksɪˈkjuːʃ(ə)n] [graʊnd] . "
" One group stormed the execution ground . "
" 一 团体 暴风雨 这 执行 地面 . "

“有一班劫了法场，

[kɪl] [ðə; ði] [eksɪˈkjuːʃənər]
Kill the executioner
杀 这 刽子手

杀死监斩官、

[eksɪˈkjuːʃənər]
Executioner
刽子手

刽子手，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [kɪld] [ɔːr] [ˈwuːndɪd] [wʌz; wəz] [ˈkaʊntləs] .
The number of soldiers killed or wounded was countless .
这 数字 的 士兵 被杀 或者 受伤 曾是 无数 .

杀伤军士不计其数。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈstɑːrtld] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The emperor was startled upon hearing this .
这 皇帝 曾是 惊慌 之上 听力 这 .

天子一闻此言一惊，

[hiː; hi] [skriːmd] [ænd; ənd][daɪd] .
He screamed and died .
他 尖叫 和 死亡 .

大叫一声而死。

[hiː; hi] [ˈreɪnd] [fɔːr; fər] [ˈtwenti] - [fɔːr] [ˈjɪrz] .
He reigned for twenty - four years .
他 统治 为了 二十 - 四 年 :

在位二十四年。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [dɪˈskʌst] [wɪð; wɪθ] [ˈemprəs] [wuː] .
Zhang Junzuo discussed with Empress Wu .
张 - 讨论 和 皇后 吴 :

张君左与武后商议，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [wuː][ˈsɑːnziː][tuː; tə] [liːd] [θriː] , - [truːps] [ɪn] [pərˈsuːt] .
He ordered Wu Sansi to lead 3 , 000 troops in pursuit .
他 订购 吴 桑西 到 带领 3 , - 军队 在 追逐 :

命武三思带兵三千追赶，

[ɔːl] [ðə; ði] [wei] [hɪr] .
All the way here .
全部 这 方式 这里 :

一路而来。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [ɡert] , [ðeɪ] [sɔː] - [ˈsɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
Upon arriving at the South Gate , they saw Yaojin sitting there .
之上 抵达 在 这 南 门 , 他们 锯 - 坐着 那里 :

至南门见咬金坐着，

[θɪŋk] [ˈkɜrfəli] [brɪˈfɔːr] [juː; jʊ][æsk] :
Think carefully before you ask :
思考 小心 前 你 问 :

三思问：

" [waɪ] [ɪz][ðə; ði][oʊld] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [oʊld] [hɪr] ? "
" Why is the old Thousand Years Old here ? "
" 为什么 是 这 老的 千 年 老的 这里 ? "

“老千岁为何在此？ ”

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说：

" [aɪ] [waːnt] [tuː; tə] [ɡoʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [ˈtʃaɪnə] [siː] [tuː; tə] [bɜːrn] [ˈɪnsens] . "
" I want to go to the South China Sea to burn incense . "
" 我 想 到 去 到 这 南 中国 海 到 烧伤 香 : "

“吾要南海去烧香。”

[θɪŋk] [twɑɪs] [brɪˈfɔːr] [dɪsˈmaʊntɪŋ] .
Think twice before dismounting .
思考 两次 前 下车 :

三思下马说：

" [hæz; həz][ðə; ði][oʊld] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [oʊld] ([rɪˈfɜːrɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l]) [siːn]
" Has the old Thousand Years Old (referring to a high - ranking official) seen
" 有 这 老的 千 年 老的 (指 到 一个 高的 - 排行 官方的) 已见

[ˈzuː] [ɡæŋ] ? "
Xue Gang ? "
薛 帮派 ? "

“老千岁可见薛刚否？ ”

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说：

" [nɑ:t] [si:] ,
" **not see** ,
" 不是 看 ,

“不见，

[hi:; hi] ['prɑ:bəbli] ['dɪdnt] [li:v] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
He probably didn't leave the south gate .
他 大概 没有 离开 这 南 门 .

想是他不出南门，

[ðeɪ] [went] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
They went towards the west gate .
他们 去 向 这 西方 门 .

往西门去了。”

[hi:; hi]['hezɪteɪtɪd; 'hezətɪtɪd][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] , [ðen] [derd] [nɑ:t] [li:v] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
He hesitated for a moment , then dared not leave through the south gate .
他 犹豫了一下 为了 一个 片刻 , 然后 敢于 不是 离开 通过 这 南 门 .

三思不敢出南门，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
They mounted their horses and headed towards the west gate .
他们 安装 他们的 马匹 和 标题 向 这 西方 门 .

上马往西门而去。

[jɑʊ] [dʒɪn] [læft] ['laʊdli] [æz; əz][hi:; hi] [left] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Yao Jin laughed loudly as he left through the south gate .
姚 斤 笑了 高声 作为 他 左边 通过 这 南 门 .

咬金大笑出南门，

[hi:; hi] [met] [wɪð; wɪθ] ['evriwʌn] .
He met with everyone .
他 遇见 和 每个人 .

会见众人。

[ˈzu:] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚说：

" ['grænpɑ:] [wɪl] [goʊ][fɜ:rst] . "
" **Grandpa will go first** . "
" 爷爷 将要 去 第一的 . "

“祖太爷先去。

[aɪm]['goʊɪŋ][tu:; tə] - ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [maɪ] [spɪr] [ænd; ənd] [hɔ:rs] .
I'm going to Tianxiong Mountain to retrieve my spear and horse .
我是 去 到 - 山 到 取回 我的 矛 和 马 .

我要到天雄山去取枪马。”

[ðeɪ] ['pɑ:rtɪd] [weɪz] .
They parted ways .
他们 分手了 方式 .

两下分别。

[ˈzu:] [gæŋ] ['setld] [daʊn] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
Xue Gang settled down at Tianxiong Mountain .
薛 帮派 定居 向下 在 - 山 .

薛刚到天雄山住下。

[jɑʊ] [dʒɪn][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['hedɪd] [tɔ:rdz] - .
Yao Jin and the others headed towards Xiliang .
姚 斤 和 这 其他的 标题 向 - .

咬金同众人往西凉，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此言不表。

[ɪf] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [twɑɪs] , [ju:; jʊ] [wəʊnt] [bi:; bi] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [kætʃ] ['zu:] [gæŋ] .
If you think twice , you won't be able to catch Xue Gang .
如果 你 思考 两次 , 你 惯于 是 有能力的 到 抓住 薛 帮派 .

再言三思追不着薛刚，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [si:] ['kɑ:nsɔ:rt] [wu:] .
He returned to see Consort Wu .
他 返回 到 看 配偶 吴 .

回见昭仪武后。

[kraʊn] [prɪns] [li] [z'jɑ:n][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] ['empərər] .
Crown Prince Li Xian was established as the emperor .
王冠 王子 李 西安 曾是 已确立的 作为 这 皇帝 .

立太子李显为君，

[fɔ:r; fər] ['empərər] - ,
For Emperor Zhongzong ,
为了 皇帝 - ,

为中宗，

[ðə; ði] [leɪt] ['empərər] [wʌz; wəz] ['berɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌmɔ:sə'li:əm] .
The late emperor was buried in the imperial mausoleum .
这 晚的 皇帝 曾是 埋葬 在 这 帝国 陵 .

葬先帝于皇陵，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [wʌz; wəz] ['græntɪd] .
A general amnesty was granted .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 .

大赦天下。

[kɪŋ] - ['reɪnd] [fɔ:r; fər][faɪv] [mʌnθs] .
King Jungjong reigned for five months .
国王 - 统治 为了 五 几个月 .

中宗在位五月，

['emprəs] [wu:] [dɪ'məʊtɪd] [ðə; ði] ['empərər] [tu:; tə] - [ɪn] .
Empress Wu demoted the emperor to Fangzhou in Huguang .
皇后 吴 降职 这 皇帝 到 - 在 湖广 .

武后贬天子湖广房州，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['lu:lɪŋ] .
He was the Prince of Luling .
他 曾是 这 王子 的 卢灵 .

为庐陵王。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [rɪ'kwɛstɪd] [ðæt] ['emprəs] [wu:] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] .
Zhang Junzuo requested that Empress Wu ascend the throne .
张 - 请求 那 皇后 吴 上升 这 王座 .

张君左请武后登位，

[ðə; ði] [steɪt] [wʌz; wəz] [neɪmd] [greɪt] [dʒəu] .
The state was named Great Zhou .
这 状态 曾是 命名 伟大的 周 .

国号大周，

['emprəs] [wu:] ['zi:tɪən] .
Empress Wu Zetian .
皇后 吴 泽田 .

则天皇帝。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] -
Zhang Junzuo
张 -

张君左、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [raɪt] [ˈtʃænsləɹ] .
Zhang Junyou was appointed as Right Chancellor .
张 - 曾是 任命 作为 正确的 校长 .

张君右封为右右丞相。

[wuː][ˈsɑːnziː][wʌz; wəz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [dʒɒŋˈʃan] .
Wu Sansi was the Prince of Zhongshan .
吴 桑西 曾是 这 王子 的 中山 .

武三思为中山王。

[hwaɪi] [ænd; ənd] [ˈʃiːɑːŋ] [fɛŋjuː] [zen] [ˈmæstəɹ] .
Huaiyi and Xiang Fengyu Zen Master .
怀义 和 向 风雨 禅 掌握 .

怀义和向封御禅师。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔː] .
Zhang Changzong was made the imperial son - in - law .
张 - 曾是 制成 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 .

张昌宗为驸马。

[bəʊθ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd][ˈmɑːrj(ə)l][aːts] [skɪlz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈʌpgreɪdɪd] .
Both literary and martial arts skills have been upgraded .
两个都 文学 和 武术 艺术 技能 有 到过 升级 .

文武各加升级。

[ˈɛmprəs] [wuː] [ˈziːtiən] , [ˈmɪsɪŋ] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][baʊ] , [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ˈzuː] [gæŋ] .
Empress Wu Zetian , missing Zhang Bao , was killed by Xue Gang .
皇后 吴 泽田 , 丢失的 张 包 , 曾是 被杀 经过 薛 帮派 .

则天皇帝思念张保被薛刚杀了，

[hiː; hi] [ˈhɑːbəd] [diːp] [rɪˈzentmənt] .
He harbored deep resentment .
他 藏匿 深的 怨恨 .

深恨于骨。

[dɪˈskʌsɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - ,
Discussing with Zhang Junzuo ,
讨论 和 张 - ,

与张君左计议，

[ðə; ði] [ˈzuː] [ˈfæməli][mʌst; məst][biː; bi] [waɪpt] [aʊt] .
The Xue family must be wiped out .
这 薛 家庭 必须 是 擦拭 出去 .

必要杀尽薛家，

[fæŋ] [ˈweɪz] [ˈheɪtrɪd] .
Fang Xue's hatred .
方 薛的 仇恨 .

方雪此恨。

[ðeɪ] [mʌst; məst] [send] [ˈaɪərn][ˈkæv(ə)lɪ][tuː; tə] [ˈkæptʃəɹ] [hɪm; ɪm] .
They must send iron cavalry to capture him .
他们 必须 发送 铁 骑兵 到 捕获 他 .

须差铁骑拿捉。

[dʒʌŋ][zuːˈoʊ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Jun Zuo reported :
俊 左 据报道 :

君左奏道：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] . "
" **I have been thinking about this for a long time** . "
" 我 有 到过 思维 关于 这 为了 一个 长的 时间 ； "

“臣想已久，

[ðɪs] [grʌdʒ] [mʌst; məst][biː; bi] [ə'vendʒd] .
This grudge must be avenged .
这 怨恨 必须 是 复仇 ；

此仇必报，

[haʊ'veər] , [ˈzuː] [dɪŋʃən] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['breɪvəst] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːrmi] .
However , Xue Dingshan was the bravest in the army .
然而 ， 薛 丁山 曾是 这 最勇敢的 在 这 军队 ；

但是薛丁山勇冠三军，

[ðə; ði] [θriː] [waɪvz] [ɔːl] [pə'zest] ['mædʒɪk(ə)] ['paʊəz] .
The three wives all possessed magical powers .
这 三 妻子们 全部 拥有 神奇 权力 ；

三妻多有法术。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [ɪ'miːdiətlɪ] [dɪ'spætʃt] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] [ʃɑːn'fiː] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði]
His Majesty immediately dispatched officials to Shanxi to summon him to the

capital .
他的 威严 立即地 已派出 官员 到 山西 到 召唤 他 到 这
['kæpɪt(ə)] .
首都 ；

万岁即差官往山西钦召进京，

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] ['empəɜːz] [ɪ'nɪ(ə)] [ə'senʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] ,
Speaking of the new emperor's initial ascension to the throne ,
请讲 的 这 新的 皇帝的 最初的 升天 到 这 王座 ；

说新君初位，

[rɪ'wɔːrd] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] .
Reward those who have rendered meritorious service .
报酬 那些 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 ；

赏有功之臣。

[ɪf] ['kæptʃəd] ,
If captured ,
如果 捕获 ；

若拿捉，

[ðɪs] ['fɔːrsɪz] [ðem; ðəm][tuː; tə]['reb(ə); rɪ'bel] .
This forces them to rebel .
这 力量 他们 到 反叛 ；

逼其反也。”

[wuː] ['ziːtiən] [kəm'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'kwest] .
Wu Zetian complied with the request .
吴 泽田 遵命 和 这 要求 ；

武则天依奏，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] [ɪ'juːd] .
An imperial edict was issued .
一个 帝国 法令 曾是 发布 ；

传旨一道，

[æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu;; tə] [ʃɑ:n'fi:] [tu;; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] [tu:] [lɿəu] [kɪŋz] [tu;; tə][ðə; ði]
An official was dispatched to Shanxi to summon the two Liao kings to the
一个 官方的 曾是 已派出 到 山西 到 召唤 这 二 廖 国王 到 这
['kæpɪt(ə)l][tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] .
capital to report back .
首都 到 报告 后退 .

差官往山西召两辽王进京复命，

[hi; hi] [went] [tu;; tə][ber'dʒɪŋ][tu;; tə] [teɪk] [ʌp][hɪz; ɪz][pəʊst] .
He went to Beijing to take up his post .
他 去 到 北京 到 拿 向上 他的 邮政 .

到京就职。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [dɪ'kri:] .
The imperial envoy received the decree .
这 帝国 使者 已收到 这 法令 .

钦差领旨，

[ðeɪ] [went] [tu;; tə] [ʃɑ:n'fi:] .
They went to Shanxi .
他们 去 到 山西 .

竟往山西。

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] [dɪŋʃən] [ə'gen] ,
Speaking of Dingshan again ,
请讲 的 丁山 再次 ,

再言丁山，

[liʊz] ['mʌðər]
Liu's mother
刘氏 母亲

柳氏母亲、

['fænz] ['mʌðər] [pæst] [ə'weɪ] .
Fan's mother passed away .
粉丝们 母亲 通过了 离开 .

樊氏母亲身故，

[ðə; ði] ['fju:nərəl][hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] ,
The funeral has been completed ,
这 葬礼 有 到过 完全的 ,

祭葬已毕，

[hi; hi][wʌz; wəz][əb'zəvɪŋ, ɔb-] ['mɔ:rnɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] .
He was observing mourning at home .
他 曾是 观察 丧 在 家 .

在府守孝。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
On this day , a servant reported :
在 这 天 , 一个 仆人 据报道 :

这一日有家将报说：

" [θɜ:rd] ['mæstər] [ri:ks] ['hævək] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['gɑ:rdn] "
" Third Master wreaks havoc in the Imperial Garden "
" 第三 掌握 灾难 混乱 在 这 帝国 花园 "

“三爷大闹御花园，

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [wʌz; wəz] [kɪld] .
His Highness was killed .
他的 高度 曾是 被杀 .

打死了殿下，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['hɪrəʊz] ['stɔ:md] [ðə; ði][eksɪ'kju:ʃ(ə)n] [graʊnd] .
The young heroes stormed the execution ground .
这 年轻的 英雄 暴风雨 这 执行 地面 .
众小英雄劫了法场，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][soʊ] [[ɑ:kt] [hi; hi][daɪd] .
The emperor was so shocked he died .
这 皇帝 曾是 所以 震惊 他 死亡 .
惊死天子。

[ʈʂɛŋ] - [hæz; həz] [rɪ'beld] .
Cheng Qiansui has rebelled .
程 - 有 叛乱 .
程千岁已反了。

[ˈemprəs] [wu:] [dɪ'klerd] [hɜ:r'self] [ˈemprəs] .
Empress Wu declared herself empress .
皇后 吴 声明 她自己 皇后 .
武娘娘自立为帝，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [greɪt] [dʒəu] .
It was called the Great Zhou .
它 曾是 称为 这 伟大的 周 .
称为大周。

[æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] ['empərər] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][tu:; tə]
An official was dispatched to summon the Emperor to the capital to
一个 官方的 曾是 已派出 到 召唤 这 皇帝 到 这 首都 到
[ə'su:m] [hɪz; ɪz][pəʊst] .
assume his post .
认为 他的 邮政 .
差官钦召千岁进京就职。”

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] ['lɪsnd] .
Ding Shan listened .
丁 山 听着 .
丁山听了，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :
大叫一声：

" [wʌt] [ə; eɪ]['terəb(ə)] [θɪŋ] [ðæt] [bi:st] [hæz; həz] [dʌŋ] ！ "
" What a terrible thing that beast has done ! "
" 什么 一个 糟糕的 事物 那 兽 有 完毕 ！ "
“畜生做得好事！ ”

[laɪ] [feɪs] [ʌp] ,
Lie face up ,
说谎 脸 向上 ,
仰面一交，

[hi; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .
跌倒在地。

[hi; hi][wʌz; wəz] [ri'vaɪvd] [baɪ][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] .
He was revived by the left and right sides .
他 曾是 复活 经过 这 左边 和 正确的 侧面 .
左右救醒，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [helpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ruːm] .
They were helped into the back room .
他们 是 帮助 进入 这 后退 房间 ：
扶进后堂。

[ðə; ði] [θriː] [ˈleɪdɪz] [æskt] :
The three ladies asked :
这 三 女士们 问 ：
三位夫人问起：

" [waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][soʊ] [ˌʌp'set] , [sɜːr] ? "
" Why are you so upset , sir ? "
" 为什么 是 你 所以 沮丧的 , 先生 ? "
“为甚事相公这般着恼？”

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [hoʊl] ['stɔːrɪ] [ɪn] [sʌtʃ] ['dɪːteɪl] .
Ding Shan recounted the whole story in such detail .
丁 山 叙述 这 所有的 故事 在 这样的 细节 ：
丁山如此长短说了一遍。

[pɜː] [ˈblɑːsəm] [sed] :
Pear Blossom said :
梨 开花 说 ：
梨花说：

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈsʌmənɪz] [wʌz; wəz][ə; eɪ][laɪ] .
The imperial summons was a lie .
这 帝国 传票 曾是 一个 说谎 。
“钦召一事是假，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
The prime minister was summoned to the capital .
这 主要的 部长 曾是 被召唤 到 这 首都 。
将相公召进京中，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 。
性命难保。”

[ˈtʃɛn] - [sed] :
Chen Jinding said :
陈 - 说 ：
陈金定说：

" [lets] [ˈreb(ə)]; rɪ'bel] ! "
" Let's rebel ! "
" 我们来吧 反叛 ！ "
“我们反了罢。”

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [sed] :
Ding Shan said :
丁 山 说 ：
丁山说：

" [ˈnɑːnsens] .
" nonsense .
" 废话 。
“胡说。

[maɪ] [ˈzuː] [ˈfæməli] , [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] , [ɑːr; ər] [ˈbiːəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] .
My Xue family , father and son , are loyal and virtuous .
我的 薛 家庭 , 父亲 和 儿子 , 是 忠诚 和 有德行的 。
我薛氏父子忠良，

[ðɪs] [dɪ'zæstər] [wʌz; wəz] [kɔ:zd] [baɪ][ə; eɪ] [bi:st] .
This disaster was caused by a beast .
这 灾难 曾是 导致 经过 一个 兽 .

这祸是畜生闯出来的，

[ðeɪ] [dɪ'zɜ:rɪ] [tu:; tə][bi:; bi] ['ʃætərd] [tu:; tə] ['pi:sɪz] .
They deserve to be shattered to pieces .
他们 应得 到 是 破碎 到 件 .

粉身碎骨也应得的。

[ɪf] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [dʌz] [nɑ:t] [kʌm] [tu:; tə] [ə'rest] [ðem; ðəm] [naʊ] ,
If the imperial court does not come to arrest them now ,
如果 这 帝国 法庭 做 不是 来 到 逮捕 他们 现在 ,

今朝廷不来拿捉，

[ðɪs] [ɪz] ['fɔ:rtʃənət] .
This is fortunate .
这 是 幸运 .

是为幸也。

[kʌm] [ænd; ənd] [kɔ:l] [em 'i:] [naʊ] .
Come and call me now .
来 和 称呼 我 现在 .

今来钦召。

[ðə; ði] ['neiʃənz] ['kaɪndnəs] [ɪz][hɑ:rd][tu:; tə] [rɪ'pei] .
The nation's kindness is hard to repay .
这 国家的 仁慈 是 难的 到 偿还 .

国恩难报。

[wen] [ə; eɪ]['ru:lər] [kə'mændz] [hɪz; ɪz]['sʌbdʒekt][tu:; tə][daɪ] ,
When a ruler commands his subject to die ,
什么时候 一个 统治者 命令 他的 主题 到 死 ,

君要臣死，

" [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [dɪs'loɪəl] . "
" **To live is to be disloyal .** "
" 到 居住 是 到 是 不忠 . "

不死则不忠。”

[per] ['blɑ:səm] [ju:st] [hɜ:r; hər] ['fɪŋgərz] [tu:; tə] ['kælkjuleɪt] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
Pear Blossom used her fingers to calculate Yin and Yang .
梨 开花 用过的 她 手指 到 计算 阴 和 杨 .

梨花把指来阴阳一算，

[ðə; ði]['gouldən] [tʃaɪld] [stɑ:r] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['ri:ɪn'steɪtɪd] .
The Golden Child Star should be reinstated .
这 金的 孩子 星星 应该 是 恢复 .

应该金童星归位。

[ðə; ði] [θɜ:rd] [sʌn] [ɪz][ðə; ði] [ri:ɪnkɑ:r'neiʃn] [ʌv; əv] [jæŋ] [fæn][frʌm; frəm] - [pæs] .
The third son is the reincarnation of Yang Fan from Baihu Pass .
这 第三 儿子 是 这 投胎 的 杨 扇子 从 - 经过 .

三儿白虎关杨藩转世，

[hi:; hi] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] .
He died at the hands of Ding Shan .
他 死亡 在 这 双手 的 丁 山 .

死于丁山之手，

[æŋ; ən] [aɪ] [fɔ:r; fər][æŋ; ən] [aɪ] .
An eye for an eye .
一个 眼睛 为了 一个 眼睛 .

冤冤相报。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [ʌv; əv][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - .
Zhang Bao was the grandson of Zhang Shigui .
张 包 曾是 这 孙子 的 张 - .

张保乃张士贵之孙。

[ɑːr iː ˈen][ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] [kɪld] [ˈfiː] [ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] .
Ren Gui killed Shi Gui .
任 图形用户界面 被杀 史 图形用户界面 .

仁贵杀了士贵，

[ˈzuː] [gæŋ] [biːt] [hɪz; ɪz] [ˈgrænsʌn] [tuː; tə] [deθ] [əˈgen] .
Xue Gang beat his grandson to death again .
薛 帮派 打 他的 孙子 到 死亡 再次 .

薛刚又打死孙子，

[ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈnʌmbər] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈtɜːrmɪnd] .
The previous number has been determined .
这 以前的 数字 有 到过 决定 .

前数已定，

[ðæts] [haʊ] [aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [naʊ] .
That's how it should be now .
那就是 如何 它 应该 是 现在 .

今该如此。

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [wen] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈrezɪdəns] ,
Furthermore , when the imperial envoy arrived at the Prince's residence ,
此外 , 什么时候 这 帝国 使者 到达的 在 这 王子的 住宅 ,

再说钦差来到王府，

[ˈriːdɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [kəmˈpliːtɪd] .
Reading has been completed .
阅读 有 到过 完全的 .

开读已毕。

[dɪŋ] [ˈʃɑːn; ʃæn] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈempərər] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈkaɪndnəs] .
Ding Shan thanked the emperor for his kindness .
丁 山 谢谢 这 皇帝 为了 他的 仁慈 .

丁山谢过恩，

[hiː; hi][hæd; həd] [θriː] [waɪvz] .
He had three wives .
他 有 三 妻子们 .

同了三位夫人，

[ðeɪ] [left] [ʃɑːnˈʃiː] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
They left Shanxi and came to Chang'an .
他们 左边 山西 和 来了 到 长安 .

离了山西来到长安。

[ðen] , [baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] , [sæn][es ˈaɪ] [ˈkæptʃərd] [dɪŋ] [ˈʃɑːn; ʃæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Then , by order of the Emperor , San Si captured Ding Shan and his wife .
然后 , 经过 命令 的 这 皇帝 , 圣 硅 捕获 丁 山 和 他的 妻子 .

则天命三思将丁山夫妻拿下，

[sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈprɪzn] .
Sent to the imperial prison .
发送 到 这 帝国 监狱 .

发落天牢。

[ə'hʌðər] [faɪv] ['hʌndrəd] ['aɪərən][ˈkæv(ə)lɪ][wɜːr; wər] [dɪ'spætʃt] .
Another five hundred iron cavalry were dispatched .

其他 五 百 铁 骑兵 是 已派出 .

又差铁骑五百，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mæn](ə)n [ɪn] [ʃɑːn'ʃiː]
Arrive at the Prince's Mansion in Shanxi

到达 在 这 王子的 大厦 在 山西

到山西王府，

[ə; eɪ][ˈfæməli][wɪð; wɪθ][ˈoʊvər] [θɪː] ['hʌndrəd] ['membər] ,
A family with over three hundred members ,

一个 家庭 和 超过 三 百 成员 ,

一门三百余口，

[teɪk] [aɪ 'tiː][ɔːl] .
Take it all .

拿 它 全部 .

尽行拿下，

[get] [tuː; tə][kiː'ooʊ] ,
Get to Kyoto ,

得到 到 京都 ,

解上京都，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['prɪzn] .
He was imprisoned in the Heavenly Prison .

他 曾是 被监禁 在 这 天上 监狱 .

监在天牢。

[ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [rɪ'pɔːrtɪd] :
Zhang Junzuo reported :

张 - 据报道 :

张君左奏道：

[ɔːl'doʊ] ['zuː] [dɪŋʃən] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dʒeɪl]
Although Xue Dingshan was imprisoned in the imperial jail

虽然 薛 丁山 曾是 被监禁 在 这 帝国 监狱

“薛丁山虽落天牢，

[ðeəz; ðəz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , ['zuː] ['jɒŋ] .
There's also the eldest son , Xue Yong .

有 还 这 长子 儿子 , 薛 永 .

还有长子薛勇，

['sekənd] [sʌn] ['zuː] ['mɛŋ]
Second son Xue Meng

第二 儿子 薛 孟

次子薛猛，

[ðə; ði] [fɔːrθ] [sʌn] , ['zuː] [tʃiː'æŋ] ,
The fourth son , Xue Qiang ,

这 第四 儿子 , 薛 强 ,

四子薛强，

[ðeɪ] [ɔːl] [pə'zes] [ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
They all possess the courage of ten thousand men .

他们 全部 具有 这 勇气 的 十 千 男人 .

都有万夫之勇。

[ɪf] [aɪ] [hɪr] [ðæt] [maɪ] ['fɑːðər] [hæz; həz] [bɪn] [ə'restɪd] ,
If I hear that my father has been arrested ,

如果 我 听到 那 我的 父亲 有 到过 被捕 ,

倘闻父被拿捉，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [ˈmɑ:tʃt] [ɑ:n] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
They raised an army and marched on Chang'an .
他们 提高 一个 军队 和 行军 在 长安 .
他们提高一个军队和行军在长安，
兴兵杀上长安，

[noʊ][wʌn][kʊd; kəd] [rɪˈzɪst] .
No one could resist .
不 一 可以 抵抗 .
他们提高一个军队和行军在长安，
兴兵杀上长安，
无人抵敌，

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [splɪt] [ʌp] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ðem; ðəm] .
The soldiers split up to capture them .
这 士兵 分裂 向上 到 捕获 他们 .
他们提高一个军队和行军在长安，
兴兵杀上长安，
速差兵分头捉拿。

[ˈɔ:rdərd] [ˈneɪbəɪŋ] [ˈpri:fektʃər] ,
Ordered neighboring prefectures ,
订购 邻接 县 ,
他们提高一个军队和行军在长安，
兴兵杀上长安，
命邻近州府，

[aɪ ˈti:] [rɪˈkwaɪrz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [ʌv; əv] [ˈefərt] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] .
It requires a great deal of effort to capture .
它 需要 一个 伟大的 交易 的 努力 到 捕获 .
他们提高一个军队和行军在长安，
兴兵杀上长安，
须要拼力擒拿。

[ɪf] [wʌn][ɪz] [ɪnˈdʌldʒənt] ,
If one is indulgent ,
如果 一 是 放纵的 ,
他们提高一个军队和行军在长安，
兴兵杀上长安，
如纵放者，

[kəˈmɪtɪd] [ðə; ðɪ] [seɪm] [kraɪm] [æz; əz][maɪˈself] . "
Committed the same crime as myself . "
坚定的 这 相同的 犯罪 作为 我 . "
他们提高一个军队和行军在长安，
兴兵杀上长安，
与本犯同罪。”

[wu:] [ˈzi:tiən] [kəmˈplaɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][səˈdʒestʃən; səɡˈdʒestʃən] .
Wu Zetian complied with the suggestion .
吴 泽田 遵命 和 这 建议 .
他们提高一个军队和行军在长安，
兴兵杀上长安，
武则天依奏。

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] :
The imperial decree was issued :
这 帝国 法令 曾是 发布 :
他们提高一个军队和行军在长安，
兴兵杀上长安，
旨下：

" [kəˈmænd] [ðə; ðɪ] [ɡreɪt] [sɔ:rd] [ˈkɪŋz] [ˈpæləs] , "
" Command the Great Sword King's Palace , "
" 命令 这 伟大的 剑 国王学院 宫殿 , "
他们提高一个军队和行军在长安，
兴兵杀上长安，
“命大刀王殿，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] ,
Leading three thousand soldiers ,
领导 三 千 士兵 ,
他们提高一个军队和行军在长安，
兴兵杀上长安，
带兵三千，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ˈju:nˈnæn][tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ˈzu:] [ˈmɛŋ] .
They went to Yunnan to capture Xue Meng .
他们 去 到 云南 到 捕获 薛 孟 .
他们提高一个军队和行军在长安，
兴兵杀上长安，
走云南捉薛猛。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˈtʃen] [zˈjɑ:n] , [ðə; ðɪ] [ˈbrɔ:dsɔ:rd] [ˈmæstər] .
He then ordered Chen Xian , the broadsword master .
他 然后 订购 陈 西安 , 这 阔剑 掌握 .
他们提高一个军队和行军在长安，
兴兵杀上长安，
又命阔斧陈先，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] ,
Leading three thousand soldiers ,
领导 三 千 士兵 ,

带兵三千，

[hiː; hi] [brˈkeɪm] [ˈfeɪməs] [ɪn] - [ænd; ənd] [ˈkæptʃərd] [ˈzuː] [ˈjɒŋ] .
He became famous in Luoguan and captured Xue Yong .
他 成为 著名的 在 - 和 捕获 薛 永 .

走红罗关拿薛勇。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [tɒŋ] [tuː; tə] [liːd] [θriː] , - [truːps] .
He ordered Jiang Tong to lead 3 , 000 troops .
他 订购 江 童 到 带领 3 , - 军队 .

命姜通带兵三千，

[ˈpæsiŋ] [θruː] - [pæs] ,
Passing through Yanmen Pass ,
通过 通过 - 经过 ,

走雁门关，

[əˈrest] [ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] .
Arrest Xue Qiang .
逮捕 薛 强 .

捉拿薛强。

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [slɪps] [θruː] [ðə; ði] [net] ,
If someone slips through the net ,
如果 某人 滑倒 通过 这 网 ,

若是买放走漏一人，

[ðɪs] [əˈfɪʃ(ə)l] [hɪrˈbaɪ] [ˈɔːrdərz] [hɪz; ɪz][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
This official hereby orders his execution .
这 官方的 特此 订单 他的 执行 .

本官处斩。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [led][ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [went] [ðer; ðər] [ˈseprət] [weɪz] .
The generals led their troops and went their separate ways .
这 将军们 引领 他们的 军队 和 去 他们的 分离 方式 .

众将领兵分头而去。

[ðen] , [tʃen] [zˈjɑːn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - [pæs] .
Then , Chen Xian led his troops to Hongluo Pass .
然后 , 陈 西安 引领 他的 军队 到 - 经过 .

再言阔斧陈先带兵到红罗关，

[ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [ˈzuː] [ˈjɒŋ] [ˈfæməli] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
The entire Xue Yong family was captured .
这 全部的 薛 永 家庭 曾是 捕获 .

将薛勇一家尽捉拿，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈeskɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] .
They were escorted to the capital .
他们 是 护送 到 这 首都 .

起解进京。

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [suː] [zˈjɑːn] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːrt] [əˈgen] .
Let's talk about Xu Xian in the court again .
我们来吧 讲话 关于 徐 西安 在 这 法庭 再次 .

再言朝中徐贤，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [grænd] - [ˈnefjuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [suː] - .
He was the grand - nephew of the minister Xu Maogong .
他 曾是 这 盛大 - 侄子的 这 部长 徐 - .

是大臣徐茂公之侄孙，

[ˈfɔːrmər] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈrevənuː] ,
Former Minister of Revenue ,
以前的 部长 的 收入 ,

原任户部尚书，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɔːrt] [wʌz; wəz] [kəˈrʌpt] ,
Seeing that the court was corrupt ,
看到 那 这 法庭 曾是 腐败 ,

见朝廷不正，

[hiː; hi] [rɪˈtaɪərd] [ænd; ənd] [steɪd] [æt; ət] [hoʊm] .
He retired and stayed at home .
他 退休 和 入住 在 家 .

告老在家。

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈzuː] [ˈjɒŋ] [hæd; həd] [bɪŋ] [brɔːt] [tuː; tə] [beɪˈdʒɪŋ] ,
Hearing that Xue Yong had been brought to Beijing ,
听力 那 薛 永 有 到过 带来 到 北京 ,

闻得拿薛勇进京，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈmædəm] [ˈwæŋ] :
He said to his wife , Madam Wang :
他 说 到 他的 妻子 , 女士 王 :

对夫人王氏说：

" [ðə; ði] [ˈzuː] [ˈfæməli] [ˈsʌfərd] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] . "
" The Xue family suffered as a result . "
" 这 薛 家庭 遭受 作为 一个 结果 . "

“薛氏一门受害。

[ˈzuː] [ˈjɒŋ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [sʌŋ] [neɪmd] - .
Xue Yong has a son named Jiao'er .
薛 永 有 一个 儿子 命名 - .

薛勇有子名唤蛟儿，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈoʊnli] [θriː] [ˈjɪrɪz] [oʊld] .
He was only three years old .
他 曾是 仅有的 三 年 老的 .

才年三岁。

[aɪ] [ˈɔːlsəʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [sʌŋ] , [suː] [ˈkɪŋ] .
I also have a son , Xu Qing .
我 还 有 一个 儿子 , 徐 青 .

我也有子徐青，

[ˈɔːlsəʊ] [θriː] [ˈjɪrɪz] [oʊld] ,
Also three years old ,
还 三 年 老的 ,

也是三岁，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubəɪn] , [ˈmædəm] [moʊ] .
The child was born to the concubine , Madam Mo .
这 孩子 曾是 出生 到 这 妾 , 女士 莫 .

小夫人莫氏所出。

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [teɪk] [suː] [ˈkɪŋ] [əˈweɪ] .
I want to take Xu Qing away .
我 想 到 拿 徐 青 离开 .

吾欲将徐青抱去，

[ˈswɪtʃ] -
Switch Jiao'er
转变 -

调换蛟儿，

[ðə; ði] ['zu:] ['fæməli] ['lɪnɪdʒ] [hæz; həz] [bɪn] [prɪ'zɜ:v] .
The Xue family lineage has been preserved .
这 薛 家庭 血统 有 到过 保存完好 .
存了薛氏一脉。”

[ˈleɪdi] [ˈwærŋ] [ˈrekənsaɪlz] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [ˈhʌzbənd] :
Lady Wang reconciles with her husband :
女士 王 和解 和 她 丈夫 :
王氏夫人理怨相公：

" [ɔ:l'dʊʊ] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] , [su:] ['kɪŋ] . . . "
" **Although I have a son , Xu Qing . . .** "
" 虽然 我 有 一个 儿子 , 徐 青 . . . "
“我虽有子徐青，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][maɪ] [ˈhʌzbəndz] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .
It is also a piece of my husband's flesh and blood .
它 是 还 一个 片 的 我的 丈夫的 肉 和 血 .
也是相公一点骨血，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tu:; tə][let] [hɪm; ɪm] [ˈsʌfər] [ə; eɪ] [naɪf] [wu:nd] [æz; əz] [wel] ?
How could I bear to let him suffer a knife wound as well ?
如何 可以 我 熊 到 让 他 遭受 一个 刀 伤口 作为 出色地 ?
于心何忍教他也受一刀？ ”

[sɪ'ʊʃhən] [sed] :
Seohyun said :
徐贤 说 :
徐贤说：

" ['mædəm] [ɪz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑ:lʊɪŋ] . "
" **Madam is unaware of the following .** "
" 女士 是 不知情 的 这 下列的 . "
“夫人有所不知。

- [wʌz; wəz] [hɑ:md] .
Jiao'er was harmed .
- 曾是 受到伤害 .
蛟儿受害，

[ðə; ði] ['zu:] ['fæməli] [laɪn] [hæz; həz] [bɪn] [ɪks'tɪŋwɪʃt] .
The Xue family line has been extinguished .
这 薛 家庭 线 有 到过 熄灭 .
绝了薛氏宗嗣。”

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [θɔ:t] :
The lady thought :
这 女士 想法 :
夫人一想：

[maɪ] [waɪf] [ænd; ənd] ['zu:] [jɒŋz] [waɪf] ,
My wife and Xue Yong's wife ,
我的 妻子 和 薛 永的 妻子 ,
吾与薛勇之妻，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][mə'tɜ:rn(ə)] ['ʌŋkəlz] , [ænt] , [ˈsɪstər] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [klaʊz] [ˈrelatɪvz] .
There are maternal uncles , aunts , sisters and other close relatives .
那里 是 母体 叔叔们 , 姑姑们 , 姐妹 和 其他 关闭 亲属 .
有姑舅姊妹至亲，

[aɪ] [ə'ɡri:d] .
I agreed .
我 同意 .
应承了。

[ðeɪ] ['oʊnli] ['menʃ(ə)nd] ['bɜ:rnɪŋ] ['ɪnsens] .
They only mentioned burning incense .
他们 仅有的 提及 燃烧 香 :

只说烧香，

[get] ['ɪntu:][ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeɪ] .
Get into the sedan chair .
得到 进入 这 轿车 椅子 :

上轿，

[ðə; ði] ['dʒɜ:rnɪ] [kən'tɪnjʊ:d] [ɔ:l][ðə; ði] [weɪ] [tu:; tə] ['lɪntɒŋ] .
The journey continued all the way to Lintong .
这 旅行 持续 全部 这 方式 到 林桐 :

一路下来至临潼上，

[ðeɪ] [sɔ:] ['zu:] ['jɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ə'raɪv] .
They saw Xue Yong and his wife arrive .
他们 锯 薛 永 和 他的 妻子 到达 :

见薛勇夫妻解来。

[ˈmædəm][su:][wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
Madam Xu was on the main road .
女士 徐 曾是 在 这 主要的 路 :

徐夫人在大路上，

[hi:; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [met] [wɪð; wɪθ] ['zu:] ['jɒŋz] [waɪf] .
He reported that he had met with Xue Yong's wife .
他 据报道 那 他 有 遇见 和 薛 永的 妻子 :

报与薛勇之妻相见。

[ˈmædəm] ['zu:] ['ɔ:rdərd] [hɜ:ɹ; həɹ] ['sɜ:rvənt] [tu:; tə] [step] [bæk] .
Madam Xue ordered her servants to step back .
女士 薛 订购 她 仆人们 到 步 后退 :

薛夫人命从人退后，

[ðə; ði] ['kʌznz] [met] .
The cousins met .
这 表兄弟姐妹 遇见 :

表姊妹相见。

[ˈmædəm][su:] [sed] :
Madam Xu said :
女士 徐 说 :

徐夫人说：

" [aɪ] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['tʃɪldrən] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] . "
" I'll exchange children with you in the future . "
" 患病的 交换 孩子们 和 你 在 这 未来 " :

“将来与你换子，

" [aɪ] [wɪl] [prɪ'zɜ:rv] [jɔɹ; jər] ['lɪniɪdʒ] . "
" I will preserve your lineage . "
" 我 将要 保存 你的 血统 " :

留你一脉。”

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:ɹ; wər] [swɪtʃt] .
The two were switched .
这 二 是 切换 :

二人调换。

[ˈmædəm][su:][ˈoʊnli] [sed] [fɪ:; fɪ] [wʊd] [bɜ:rn] ['ɪnsens] [brɪ'fɔ:ɹ] ['li:vɪŋ] .
Madam Xu only said she would burn incense before leaving .
女士 徐 仅有的 说 她 会 烧伤 香 前 离开 :

徐夫人只说烧香而去。

[ˈtʃɛn] [zˈjɑ:n] [set] [ɔ:f] [fɔ:r; fər] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
Chen Xian set off for Chang'an .
陈 西安 放 离开 为了 长安 :

陈先起程上长安。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] :
The imperial decree was issued :
这 帝国 法令 曾是 发布 :

旨下:

[ˈzu:] [ˈjɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜ:r; wər] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dʒeɪl] .
Xue Yong and his wife were imprisoned in the imperial jail .
薛 永 和 他的 妻子 是 被监禁 在 这 帝国 监狱 :

把薛勇夫妻下在天牢。

[dɪŋ] [ˌʃɑ:n; ʃæn] [wʌz; wəz] [ˈhɑ:rtbroʊkən] [tu;; tə] [si:] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
Ding Shan was heartbroken to see his son .
丁 山 曾是 肠断 到 看 他的 儿子 :

丁山见子伤心。

[ˈzu:] [ˈjɒŋ] [rɪˈkaʊntɪd] [haʊ] [ˈmædəm] [su:][hæd; həd] [swɪtʃt] [ðə; ði] [ˈbeɪbi] .
Xue Yong recounted how Madam Xu had switched the baby .
薛 永 叙述 如何 女士 徐 有 切换 这 婴儿 :

薛勇把徐夫人换子说一遍，

[ðə; ði] [ˈfæməli] [wept] [ˈbɪtərli] .
The family wept bitterly .
这 家庭 哭泣 苦涩地 :

一家大哭，

[ˈprɪzn] [əˈfɪʃ(ə)] [ju] [juˈɑ:n] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈzu:] [ˈfæməli] [hæd; həd] [bɪn] [rɔ:ŋd] .
Prison official Yu Yuan saw that the Xue family had been wronged .
监狱 官方的 于 元 锯 那 这 薛 家庭 有 到过 冤枉 :

狱官俞元看见薛氏一家受枉，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
He said to his wife :
他 说 到 他的 妻子 :

来对妻子说:

" [ˈzu:] [dɪŋʃən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [hæv; həv] [ˈrendərd] [greɪt] [ˈsɜ:rvis] [tu;; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] . "
" Xue Dingshan and his son have rendered great service to the court . "
" 薛 丁山 和 他的 儿子 有 渲染 伟大的 服务 到 这 法庭 . "

“薛丁山父子有大功于朝，

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] [wɪl] [ˈsʌfər] .
Unfortunately , the entire family will suffer .
很遗憾 , 这 全部的 家庭 将要 遭受 :

不幸一门俱要遭害，

[aɪ] [bɪˈli:v] [ðə; ði] [ˈzu:] [ˈfæməli] [laɪn] [hæz; həz] [ˈendɪd] .
I believe the Xue family line has ended .
我 相信 这 薛 家庭 线 有 结束 :

我想薛氏后代绝矣。

[aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] [brɪŋ] [ju] [ˈrɒŋ] , [hu:] [ɪz] [ˈɔ:lsoʊ] [θri:] [ˈjɪrz] [oʊld] .
I wish to bring Yu Rong , who is also three years old .
我 希望 到 带来 于 荣 , WHO 是 还 三 年 老的 :

吾欲将俞荣也是三岁，

[ðɪs] [tʃaɪld] , [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu;; tə] [ˈfɔ:rtʃən] [ˈteləz] , [wɪl] [nɑ:t] [sərˈvaɪv] .
This child , according to fortune tellers , will not survive .
这 孩子 , 根据 到 财富 柜员 , 将要 不是 存活 :

此子算命养不大的，

[mɔ:ˈroʊvər] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:f(ə)n] [ɪl] .
Moreover , he was often ill .
而且 , 他 曾是 经常 患病的 .

又且多病，

[ˈzu:] [dʒəʊ][wʌz; wəz] [rɪˈpleɪst] .
Xue Jiao was replaced .
薛 角 曾是 替换 .

换了薛蛟，

[ˈleɪtər] , [hi:; hi] [faʊnd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][rɪˈlaɪ][ɑ:n] .
Later , he found someone to rely on .
之后 , 他 成立 某人 到 依靠 在 .

后来有靠。”

[əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['mædəm][diːˈju]
Upon hearing this , Madam Du
之上 听力 这 , 女士 杜

杜氏夫人听了，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [wʌz; wəz][bɔ:rn][tu:; tə][hɪz; ɪz][eks] - [waɪf] . "
" This child was born to his ex - wife . "
" 这 孩子 曾是 出生 到 他的 前任 - 妻子 . "

“此子乃前妻所出，

[,aɪ ˈti:][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] [θɪŋz] .
It has nothing to do with other things .
它 有 没有什么 到 做 和 其他 事物 .

非关他事。

[brɪˈsaɪdz] , [aɪ][eɪ ˈem] [jʌŋ] .
Besides , I am young .
除了 , 我 是 年轻的 .

况自己年轻，

[ˈzu:] [wen] [hæd; həd][ə; eɪ] ['dɪɡnɪfaɪd] [əˈpɪrəns] .
Xue Wen had a dignified appearance .
薛 温 有 一个 凝重 外貌 .

看薛蚊相貌端严，

[ɪf] [ðɪs] [tʃaɪld] [wɜ:ɪ; wər] [rɪˈpleɪst] ,
If this child were replaced ,
如果 这 孩子 是 替换 ,

换了此子，

[ðər; ðər] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi:; bi] ['benɪfɪts] ['leɪtər] .
There will surely be benefits later .
那里 将要 一定 是 好处 之后 .

后来必有好处。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] ['hʌzbəndz] ['dʒʌdʒmənt][ɪz] [saʊnd] . "
" My husband's judgment is sound . "
" 我的 丈夫的 判断 是 声音 . "

“相公见识不差。”

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ɪkˈsplɛɪnd] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] .
He hurriedly explained to everyone .
他 匆匆 解释 到 每个人 :

忙对众人说明。

[dɪŋ] [ˈʃɑːn; ʃæn] [θɔːt] :
Ding Shan thought :
丁 山 想法 :

丁山想:

[ðɪs] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [trænsˈfɜːd] [frʌm; frəm][suː] - .
This child was transferred from Xu Xianzi .
这 孩子 曾是 转移 从 徐 - :

此子乃徐贤子之调换来的，

[sɪns] [ðə; ði] [ˈprɪzn] [ˈɑːfɪsər] [ment] [wel] ,
Since the prison officer meant well ,
自从 这 监狱 官 意思是 出色地 ,

既然狱官好意，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əˈɡriː] .
They had no choice but to agree .
他们 有 不 选择 但 到 同意 :

只得允了。

[ˈoʊpənɪŋ] [riˈmaːks] :
Opening remarks :
开幕 评论 :

开言说:

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər][kaɪnd] [ˈɔːfər] . "
" **Thank you for your kind offer .** "
" 感谢 你 为了 你的 种类 提供 : "

“既承美意，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][tuː; tə] [tɜːrn] [tuː; tə] .
There was no one to turn to .
那里 曾是 不 一 到 转动 到 :

无门可报。”

[diːˈju] [tʊk] [ðə; ði] [feɪk] [ˈzuː] [dʒaʊ][tuː; tə] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈɡɑːrdn] .
Du took the fake Xue Jiao to play in the back garden .
杜 采取 这 伪造的 薛 角 到 玩 在 这 后退 花园 :

杜氏抱了假薛蛟到后园玩耍。

[ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːrk] [oʊ] [ˈ^erɪt][ʌv; əv][ˈloʊtəs] [keɪv] [ɑːn] [jɪn] [ˈfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæst] [baɪ][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .
The patriarch Ou Dou of Lotus Cave on Yin Feng Mountain passed by in the clouds .
这 族长 你的 斗 的 莲花 洞穴 在 阴 冯 山 通过了 经过 在 这 云 :

有阴风山莲花洞欧兜祖师在云端经过，

[ðeɪ] [sɔː] [ˈzuː] [dʒaʊ] .
They saw Xue Jiao .
他们 锯 薛 角 :

看见了薛蛟，

[ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] [ˈkæɪɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
A gust of wind carried it back to the mountain .
一个 阵风 的 风 携带 它 后退 到 这 山 :

一阵风带回山去。

[ˈmædəm][diːˈju] [sed] :
Madam Du said :
女士 杜 说 :

杜氏夫人说:

" [ðɪs] [ˈtʃaɪldz] [feɪt] [ɪz] [siːld] . "

" **This child's fate is sealed** . "

" 这 孩子的 命运 是 密封 ； "

“此子命该如此。”

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [saɪd] .

The couple sighed .

这 夫妻 叹了口气 ；

夫妻嗟叹一声，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .

This will not be discussed further .

这 将要 不是 是 讨论 更远 ；

此言不表。

[ɪn] [əˈnʌðər] [rɪˈplaɪ] , [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈzuː] [ˈmɛŋ] [ʌv; əv][ˈjuːnˈnæn] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈleɪdi] [ˈwæn] :

In another reply , General Xue Meng of Yunnan said to his wife , Lady Wang :

在 其他 回复 ， 一般的 薛 孟 的 云南 说 到 他的 妻子 ， 女士 王 ；

另回言云南总兵薛猛对夫人王氏说：

" [aɪ][hæd; həd][æŋ; ən] [ˈɑːmɪnəs] [driːm] [ləst] [naɪt] . "

" **I had an ominous dream last night** . "

" 我 有 一个 不祥的 梦 最后的 夜晚 ； "

“下官夜梦不祥，

[maɪ] [hɑːrt] [skɪpt] [ə; eɪ] [biːt] .

My heart skipped a beat .

我的 心 跳过 一个 打 ；

心惊眼跳，

" [hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [bæd] [ˈhæpənd] [tuː; tə][maɪ][ˈfæməli] ? "

" **Has something bad happened to my family ?** "

" 有 某物 坏的 发生 到 我的 家庭 ？ "

莫非吾家有甚祸事么？ ”

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [sed] :

The lady said :

这 女士 说 ；

夫人说：

" [maɪ][ˈbɔːrd] , "

" **My lord** , "

" 我的 主 ； "

“相公，

[wʌt] [aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ]

What I think about during the day

什么 我 思考 关于 期间 这 天

日有所思，

[juː; jʊ] [driːm] [əˈbaʊt] [θɪŋz] [æt; ət] [naɪt] .

You dream about things at night .

你 梦 关于 事物 在 夜晚 ；

夜有所梦。

[ˈmɪsɪŋ] [maɪ] [ˈperənts] - [ɪn] - [ˈlɔː] ,

Missing my parents - in - law ,

丢失的 我的 父母 - 在 - 法律 ；

思念公婆，

[ˈðerfɔːr] ,

Therefore ,

所以 ；

所以如此，

[noʊ] [ni:d] [tuː; tə] ['wɜ:ri] .
No need to worry .
不 需要 到 担心 .

不必多愁，

" [dəunt] ['wɜ:ri] . "
" Don't worry . "
" 不 担心 . "

放心为主。”

[ə; eɪ] ['fæməli] ['membə] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A family member reported :
一个 家庭 成员 据报道 :

有家将报进说：

" ['mæstə] ,
" master ,
" 掌握 ,

“老爷，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了！

[ðə; ði] [θɜ:rd] ['mæstə] [ʌv; əv] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [kɔ:rt] [gets] ['ɪntu:] ['trʌb(ə)l] .
The Third Master of Chang'an court gets into trouble .
这 第三 掌握 的 长安 法庭 获得 进入 麻烦 .

长安朝中三爷闯祸，

[aɪ 'ti:] [hɑ:md] [ðə; ði] ['empərə] .
It harmed the Emperor .
它 受到伤害 这 皇帝 .

害了千岁，

[naʊ] , [wi:v] [sent] [ðə; ði] [gret] [sɔ:rd] [kɪŋ] [tuː; tə] ['kæptʃə] [ðə; ði] ['mæstə] .
Now , we've sent the Great Sword King to capture the master .
现在 , 我们已经 发送 这 伟大的 剑 国王 到 捕获 这 掌握 .

如今差大刀王殿来拿老爷，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kloʊz] [tuː; tə]['ju:n'næn] .
It is close to Yunnan .
它 是 关闭 到 云南 .

相近云南。

[pli:z] [meɪk] [ˌprepə'reɪʃnz] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['pɑ:səb(ə)l] , [sɜ:r] .
Please make preparations as soon as possible , sir .
请 制作 准备工作 作为 很快 作为 可能的 , 先生 .

请老爷作速筹备。”

['zu:] ['mɛŋ] [kʊd; kəd][hæv; həv] [ɪg'nɔ:rd] [aɪ 'ti:] .
Xue Meng could have ignored it .
薛 孟 可以 有 忽略 它 .

薛猛不听犹可，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

一听此言，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声：

" [maɪ] ['perənts] [wɜːr; wər] ['terəfaɪd] ！ "

" **My parents were terrified** ！ "

" 我的 父母 是 恐惧 ！ "

“我那爹娘吓！ ”

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ．

He fell to the ground ．

他 跌倒 到 这 地面 ．

跌倒在地。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['leɪdi] [rʌt] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ʌp] ．

Upon hearing this , the lady rushed to help him up ．

之上 听力 这 ， 这 女士 匆忙 到 帮助 他 向上 ．

夫人闻知忙来扶起，

[ðə; ði][oʊld] ['mænz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz]['peɪpər] ．

The old man's face was as white as paper ．

这 老的 男人的 脸 曾是 作为 白色的 作为 纸 ．

只见老爷面如白纸，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [ə'laɪv] [ɔːr] [ded] ．

I don't know if he is alive or dead ．

我 不 知道 如果 他 是 活 或者 死的 ．

不知性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] ．．．

To be continued ．．．

到 是 持续 ．．．

且听下回分解。

[tʃæptər] - ː ['emprəs] [wuː] ['ɪfʊːz] [æn; ən] ['iːdɪkt][tuː; tə] [ə'rest] ['oʊvər] [θriː] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)]

Chapter 74 ː Empress Wu issues an edict to arrest over three hundred people

章 - ː 皇后 吴 问题 一个 法令 到 逮捕 超过 三 百 人们

[frʌm; frəm] [dɪŋʃən] , [ɔːl][ʌv; əv] [huːm] ['sʌfər] [ə; eɪ] [kə'læməti] ．

from Dingshan , all of whom suffer a calamity ．

从 丁山 ，全部 的 谁 遭受 一个 灾害 ．

第七十四回 武后下旨捉丁山 三百余口尽遭灾

[ˈzuː] ['mɛŋ] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [ə'gen] ．

Xue Meng was shocked again ．

薛 孟 曾是 震惊 再次 ．

再言薛猛惊倒，

[hiː; hi] [wʊək] [ʌp] ['æftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [waɪl] ．

He woke up after a long while ．

他 觉醒 向上 后 一个 长的 尽管 ．

半晌方醒。

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] ː

The lady said ː

这 女士 说 ː

夫人说：

" [waɪ] [ɪz][maɪ] ['hʌzbənd] [laɪk] [ðɪs] ？ "

" **Why is my husband like this** ？ "

" 为什么 是 我的 丈夫 喜欢 这 ？ "

“相公为何如此？ ”

[ˈzuː] ['mɛŋ] [sed] ː

Xue Meng said ː

薛 孟 说 ː

薛猛说：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [rɪ'pɔ:rtɪd] : "
" Just now , the servant reported : "
" 只是 现在 , 这 仆人 据报道 : "

“方才家将报说:”

[θɜ:rd] ['mæstər] [gɔ:t] ['ɪntu:] ['trʌb(ə)] .
Third Master got into trouble .
第三 掌握 得到 进入 麻烦 :

三爷闯祸,

[hi:; hi] ['ɪmplɪkətɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] ['brʌðərz] .
He implicated his father and brothers .
他 牵涉其中 他的 父亲 和 兄弟 :

连累父兄。

[naʊ] [send] [jʊr; jər] ['aɪərn] ['kæv(ə)lɪ] [tu:; tə] ['kæptʃər] [em 'i:] .
Now send your iron cavalry to capture me .
现在 发送 你的 铁 骑兵 到 捕获 我 :

如今差铁骑拿我,

[ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [gʊʊ] [ɔ:r] [nɔ:t] ?
Should I go or not ?
应该 我 去 或者 不是 ?

我去也不去? ”

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人说:

" [maɪ] ['fɑ:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪn'taɪər] ['fæməli] [hæv; həv] [bɪn] [ɪm'prɪznd] . "
" My father - in - law and his entire family have been imprisoned . "
" 我的 父亲 - 在 - 法律 和 他的 全部的 家庭 有 到过 被监禁 : "

“公公一家俱下天牢，

['oʊnli] [maɪ] ['hʌzbənd] .
Only my husband .
仅有的 我的 丈夫 :

只有相公。

[ɪf] [ju:; jʊ] [gʊʊ] [tu:; tə] [ki:'oʊtoʊ]
If you go to Kyoto
如果 你 去 到 京都

若到京都，

[hɪz; ɪz] [laɪf] [wʌz; wəz] [ɪn] ['deɪndʒər] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 :

性命难保。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
According to his wife ,
根据 到 他的 妻子 ,

依妻之言，

[ɔ:l] ['ju:n'næn] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['məʊbilaɪzd] .
All Yunnan troops were mobilized .
全部 云南 军队 是 动员起来 :

尽起云南兵马，

[stɔ:rm] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ,
storm Chang'an ,
风暴 长安 ,

杀上长安，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [hɪz; ɪz] [ˈpərənts] - [ɪn] - [lɔ:] [ænd; ənd][ˈʌŋk(ə)] .
He saved his parents - in - law and uncle .
他 已保存 他的 父母 - 在 - 法律 和 叔叔 .
救了公婆叔叔，

[bɪˈsaɪdz] [ˈæftər] [ˈfeɪntɪŋ] ,
Besides after fainting ,
除了 后 昏厥 ,
除了昏后，

[ə; eɪ] [nu:] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] .
A new emperor was established .
一个 新的 皇帝 曾是 已确立的 .
更立新君。

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðɪs] [plæn] ?
What do you think of this plan ?
什么 做 你 思考 的 这 计划 ?
此计如何？ ”

[ˈzu:] [ˈmɛŋ] [sed] :
Xue Meng said :
薛 孟 说 :
薛猛说：

" [jɔː; jər] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [ɪnkə'rekt] . "
" Your words are incorrect . "
" 你的 字 是 错误 . "
“夫人之言差矣。

[aɪ] [wɪl] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ʌv; əv][maɪ] [ˈfɔ:rmər] [lɔ:rd] .
I will repay the kindness of my former lord .
我 将要 偿还 这 仁慈 的 我的 以前的 主 .
吾上下能报故主之恩，

[aɪ] [ˈkæna:t] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ʌv; əv][maɪ] [ˈpərənts] .
I cannot repay the kindness of my parents .
我 不能 偿还 这 仁慈 的 我的 父母 .
下不能答父母之恩。

[ðə; ði] [ˈzu:] [ˈfæməli][hæz; həz] [bɪn] [ˈbɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃuəs] [fɔ:r; fər] [tu:] [ˌdʒɛnə'reɪʃənz] .
The Xue family has been loyal and virtuous for two generations .
这 薛 家庭 有 到过 忠诚 和 有德行的 为了 二 几代人 .
吾薛氏二世忠良，

[hi:; hi][hæz; həz] [ˈrendərd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:rvis] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
He has rendered meritorious service to the country .
他 有 渲染 有功绩的 服务 到 这 国家 .
有功于国。

[kwa:ŋ] - [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [wʌz; wəz][ɪn] [ˈpaʊər] .
Kuang Chaozhong's Prime Minister Zhang Junzuo was in power .
匡 - 主要的 部长 张 - 曾是 在 力量 .
况朝中首相张君左当朝，

[ɔ:l] [ðə; ði][dju:ks] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [ˈkʌntriz] [hæv; həv] [ˈæbdɪkert] .
All the dukes of various countries have abdicated .
全部 这 公爵们 的 各种各样的 国家 有 退位 .
各国公俱已退位。

[ɪf] [wʌŋ][ˈækʃ(ə)n] ,
If one action ,
如果 一 行动 ,
倘一举动，

[ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] ['fi:lɪŋz] [ɑ:r; ə] [rɪ'vi:lɪd] .
The contrary feelings are revealed .
这 相反 情怀 是 揭晓 :

反情有露，

[fɔ:l] ['ɪntu:][ðer; ðər][træp]
Fall into their trap
落下 进入 他们的 陷阱

落其圈套，

[ɪnfəməs] [fɔ:r; fər] [ɪ'tɜ:nəti]
Infamous for eternity
臭名昭著的 为了 永恒

遗臭万年，

[,æbsə'lu:tli] [nɑ:t] .
Absolutely not .
绝对地 不是 :

断乎不可。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [kraɪd] :
The lady cried :
这 女士 哭 :

夫人哭道：

" [maɪ] ['fæməli]['oʊnli][hæz; həz] ['tʃɪldrən] . "
" **My family only has children .** "
" 我的 家庭 仅有的 有 孩子们 : "

“我家只有孩儿，

['oʊnli] [θri:] ['jɪrz] [oʊld] ,
Only three years old ,
仅有的 三 年 老的 ,

才交三岁，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['zu:] [dʒəʊ] .
His name was Xue Jiao .
他的 姓名 曾是 薛 角 :

名唤薛蛟，

[dʌz] [ðæt] [mi:n] [hi; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [hɑ:md] ?
Does that mean he was also harmed ?
做 那 意思是 他 曾是 还 受到伤害 ?

也叫他受害？

['zu:] ['mɛŋ] [sed] :
Xue Meng said :
薛 孟 说 :

薛猛说：

" [ə'mʌŋ] [maɪ] [rɪ'teɪnəz] , ['oʊnli] ['zu:] ['fɪŋ] [ɪz] ['tru:li] ['biəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] . "
" **Among my retainers , only Xue Xing is truly loyal and righteous .** "
" 之中 我的 预付金 , 仅有的 薛 邢 是 真的 忠诚 和 正义 : "

“吾看家将中只有薛兴忠义，

[aɪ] [brɪ'keɪm] [swɔ:rn] ['brʌðərz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I became sworn brothers with him .
我 成为 宣誓 兄弟 和 他 :

我与他结为兄弟，

[hi; hi] [ə'dɑ:ptɪd] [ðə; ði][dwɔ:rf] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] .
He adopted the dwarf as his son .
他 已采用 这 矮人 作为 他的 儿子 :

将蚪儿过继与他为子，

[təl] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [fliː] [tuː; tə] [ə'hʌðər] [pleɪs] .
Tell him to flee to another place .
告诉 他 到 逃跑 到 其他 地方 .

教他逃往他方，

" [tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði] ['zuː] ['fæməli] ['lɪniɪdʒ] . "
" To preserve the Xue family lineage . "
" 到 保存 这 薛 家庭 血统 . "

存薛氏一脉。”

['zuː] ['fɪŋ] [sed] :
Xue Xing said :
薛 邢 说 :

薛兴说：

" [maɪ][bɜːrd] ,
" My lord ,
" 我的 主 ,

“老爷在上，

[aɪ] , [ə; eɪ] ['loʊli] [pɜːrs(ə)n] , [der] [nɑːt] [ək'sept] [sʌt] [preɪz] .
I , a lowly person , dare not accept such praise .
我 , 一个 卑微的 人 , 敢 不是 接受 这样的 称赞 .

小人不敢当。”

['zuː] ['mɛŋ] [sed] :
Xue Meng said :
薛 孟 说 :

薛猛说：

" [naʊ] [aɪ] [ɪn'trʌst] [maɪ] [tʃaɪld] [tuː; tə][juː; jʊ] . "
" Now I entrust my child to you . "
" 现在 我 委托 我的 孩子 到 你 . "

“如今托孤与你，

[dəʊnt] [rɪ'fjuːz] .
Don't refuse .
不 拒绝 .

休要推辞。

[kʌm] [hɪr] , ['lɪt(ə)l] ['dɔːlfɪn] !
Come here , little dolphin !
来 这里 , 小的 海豚 !

蚪儿过来，

[hiː; hi] [ək'hnaɪdʒd] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l][æz; əz][hɪz; ɪz] ['faːðər] .
He acknowledged his uncle as his father .
他 已确认 他的 叔叔 作为 他的 父亲 .

拜叔叔为父。”

['zuː] ['fɪŋ] [bɪd] [ˌfer'wel] .
Xue Xing bid farewell .
薛 邢 出价 告别 .

薛兴拜别，

[hiː; hi] [ɪm'breɪst] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] .
He embraced the young master .
他 拥抱 这 年轻的 掌握 .

抱了公子，

['æftər] ['liːvɪŋ] ['juː'nhæn] ,
After leaving Yunnan ,
后 离开 云南 ,

离了云南，

[ðeɪ] [went] [ɔ:f] [ɪn] [ə'ɪləðə] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
They went off in another direction .
他们 去 离开 在 其他 方向 :

竟往别方而去。

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ] [nu:z] .
The imperial envoy has arrived with news .
这 帝国 使者 有 到达的 和 消息 :

息报钦差到了。

[ˈzu:] ['mɛŋ] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
Xue Meng committed suicide .
薛 孟 坚定的 自杀 :

薛猛自刎而亡。

[ðə; ðɪ] ['leɪdɪ] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .
The lady burst into tears .
这 女士 爆裂 进入 眼泪 :

夫人大哭一场，

[hi:; hi] [daɪd] ['æftə] ['kræʃɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] [steps] .
He died after crashing into the steps .
他 死亡 后 崩溃 进入 这 步骤 :

撞阶而死。

[ðə; ðɪ] [greɪt] [sɔ:rd] [kɪŋ] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['pæləs] [tu:; tə] [hɪr] [ðə; ðɪ] [rɪ'pɔ:rt] [ænd; ənd][hæd; həd][æn; ən]
The Great Sword King went to the palace to hear the report and had an
这 伟大的 剑 国王 去 到 这 宫殿 到 听到 这 报告 和 有 一个
[ɔ:diəns]
audience .
观众 :

大刀王殿听报进见，

[hi:; hi] ['ri:əli] [daɪd] .
He really died .
他 真的 死亡 :

果然死了，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['enəmi] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ? "
" What kind of enemy are you ? "
" 什么 种类 的 敌人 是 你 ? " "

“做甚么冤家？”

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] ['berɪd] .
He ordered it to be buried .
他 订购 它 到 是 埋葬 :

吩咐埋了。

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ,
Leading troops back to Chang'an ,
领导 军队 后退 到 长安 ,

带兵回长安，

[ðə; ðɪ] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [rɪ'le] [tu:; tə] ['empɾəs] [wu:] , [hu:] [sed] :
The report was relayed to Empress Wu , who said :
这 报告 曾是 转播 到 皇后 吴 , WHO 说 :

奏知武后说：

[ˈzuː] [ˈmɛŋ] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
Xue Meng committed suicide .
薛 孟 坚定的 自杀 .

“薛猛自刎，

[ðə; ðɪ] [ˈleɪdɪ] [strʌk] [hɜːr; hər] [hed] [əˈɡɛnst] [ðə; ðɪ] [steps] [ænd; ənd] [daɪd] .
The lady struck her head against the steps and died .
这 女士 击 她 头 反对 这 步骤 和 死亡 .

夫人撞阶而死。”

[ðə; ðɪ] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
The decree was issued .
这 法令 曾是 发布 .

旨下，

[sɪns] [hiː; hi] [ɪz] [ɔːlˈredi] [ded] , [noʊ] [ˈfɜːrðər] [ˈækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [ˈteɪkən] .
Since he is already dead , no further action will be taken .
自从 他 是 已经 死的 , 不 更远 行动 将要 是 已采取 .

既死不究。

[ðen] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [tɒŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [pæs] ,
Then Jiang Tong arrived at Yanmen Pass ,
然后 江 童 到达的 在 - 经过 ,

再讲姜通到雁门关，

[ðə; ðɪ] [ˈpiːpəlz] [ˈdeɪlɪ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The People's Daily reported :
这 人们的 日常的 据报道 :

人报说：

[aɪ] [ˈhævnt] [siːn] [ˈzuː] [tʃɪˈæŋ] [fɔːr; fər] [tuː] [mʌnθs] .
I haven't seen Xue Qiang for two months .
我 还没有 已见 薛 强 为了 二 几个月 .

“两月前不见薛强。

[ˈzuː] - [went] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈtaɪˈhɔŋ] [ˈmaʊntɪnz] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈɪnsɛns] .
Xue Qiangyuan went to the Taihang Mountains to offer incense .
薛 - 去 到 这 太行 山脉 到 提供 香 .

薛强原到太行山进香，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈlʌ] [wɛnzi] ,
According to Lu Wenzhi ,
根据 到 鲁 文治 ,

在路闻知，

[nɑːt] [rɪˈtɜːrɪŋ] [tuː; tə] - [pæs]
Not returning to Yanmen Pass
不是 返回 到 - 经过

不回雁门关，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒而去。”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [tɒŋ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈkæpɪt(ə)] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt]
Jiang Tong had no choice but to return to the capital and report
江 童 有 不 选择 但 到 返回 到 这 首都 和 报告

[bæk] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] .
back to the emperor .
后退 到 这 皇帝 .

姜通只得回朝复旨。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] :
Zhang Junzuo reported this to the Emperor :
张 - 据报道 这 到 这 皇帝 :

张君左奏知天子：

" [tuː] [ˈjɪrʒ] [əˈɡoʊ] , [maɪ] [leɪt] [bɔːrd] [bi'hedɪd] [ˈzuː] [gæŋ] . "
" Two years ago , my late lord beheaded Xue Gang . "
" 二 年 前 , 我的 晚的 主 斩首 薛 帮派 . "

“前年故君斩薛刚，

[ðeɪ] [ˈstɔːrmd] [ðə; ði][eksɪˈkjuːʃ(ə)n] [graʊnd] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪpt] .
They stormed the execution ground and escaped .
他们 暴风雨 这 执行 地面 和 逃脱 .

劫了法场逃去，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There is no trace of them .
那里 是 不 痕迹 的 他们 .

并无下落。

[təˈnaɪt] [æt; ət] [fɔːr] [əˈklɒk, əu-] ,
Tonight at four o'clock ,
今晚 在 四 点钟 ,

今晚四更，

[ˈzuː] [dɪŋʃən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli][wɜːr; wər] [bi'hedɪd] .
Xue Dingshan and his entire family were beheaded .
薛 丁山 和 他的 全部的 家庭 是 斩首 .

将薛丁山满门斩首，

[tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [skɜːrdʒ] .
To eliminate a great scourge .
到 排除 一个 伟大的 祸害 .

以除大害。

[ɪf] [ðə; ði] [nuːz] [liːks] ,
If the news leaks ,
如果 这 消息 泄漏 ,

倘露消息，

[ðə; ði][hɑːrm][ɪz] [kənˈsɪdərəb(ə)] .
The harm is considerable .
这 伤害 是 大量 .

为害不小。”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [ɪˈfuːd] :
The imperial decree was issued :
这 帝国 法令 曾是 发布 :

旨下：

" [huː] [ɪz][ðə; ði] [ˈliːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənt] ?
" Who is the leader of the Ministry of Life and Punishment ?
" WHO 是 这 领导者 的 这 部 的 生活 和 惩罚 ?

“命刑部何先，

[ˈswɪftli] [ˈeksɪkjuːt] [ðə; ði] [ˈzuː] [ˈfæməli] .
Swiftly execute the Xue family .
迅速地 执行 这 薛 家庭 .

速斩薛氏一家，

[noʊ][ˌvaɪəˈleɪʃ(ə)n] .
No violation .
不 违反 .

无违。”

[hiː; hi][zˈjɑːn] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
He Xian followed the imperial decree .

他 西安 随后 这 帝国 法令 .

何先奉旨，

[kliːn] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
Clean the execution ground .

干净的 这 执行 地面 .

打扫法场，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuːʃənəz] .
Summon the executioners .

召唤 这 刽子手 .

传齐刽子手，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɪzn] [ænd; ənd] [baʊnd] [ðə; ði] [ˈzuː] [ˈfæməli] , [ˈteɪkɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði]
They went to the prison and bound the Xue family , taking them to the
他们 去 到 这 监狱 和 边界 这 薛 家庭 , 采取 他们 到 这
[ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
execution ground .

执行 地面 .

到牢中将薛氏一家绑赴法场。

[ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [graʊnd] [wʌz; wəz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ˈsoʊldʒərz][ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .
The execution ground was surrounded by soldiers on all sides .

这 执行 地面 曾是 包围 经过 士兵 在 全部 侧面 .

法场上四面兵马围住，

[ðə; ði][ˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n] [bɪˈɡæn] [æt; ət] [dɑːn] .
The operation began at dawn .

这 手术 开始 在 黎明 .

四更开刀。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第61/73页

[ə'nʌðər] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] [ɪ'ʃu:d] :
Another decree was issued :
其他 法令 曾是 发布 :

旨意又下：

" [mɪŋ] [wu:] [sæn] [es 'aɪ] , "
" Ming Wu San Si , "
" 明 吴 圣 砵 , "

“命武三思、

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] [ðə; ði] [eksɪ'kju:ʃənər] .
Zhang Junzuo was the executioner .
张 - 曾是 这 刽子手 :

张君左监斩。”

[ɪts] [naɪt] [laɪts] , [bɔ:lz] , [ænd; ənd] [tɔ:tʃɪz] ,
Its night lights , balls , and torches ,
它是 夜晚 灯 , 球 , 和 火炬 ,

其夜灯球火把，

[aɪ 'ti:] [ʃaɪnz] [laɪk] [ðə; ði] [sʌn] .
It shines like the sun .
它 闪耀 喜欢 这 太阳 :

照耀如同白日。

[ðə; ði] [eksɪ'kju:ʃənər] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [tu:; tə] ['prɪzn] .
The executioner was taken to prison .
这 刽子手 曾是 已采取 到 监狱 :

那刽子手到牢中，

[ðeɪ] [met] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [fə'bɪdn] [tʃaɪld] [ænd; ənd] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] , ['seɪɪŋ] :
They met with the forbidden child and discussed the matter , saying :
他们 遇见 和 这 禁止 孩子 和 讨论 这 事情 , 说 :

见了禁子商议说：

" [ðə; ði] ['zu:] ['fæməli] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [pə'zes] [ðə; ði] ['kɜ:rɪdʒ] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] . "
" The Xue family father and son possess the courage of ten thousand men . "
" 这 薛 家庭 父亲 和 儿子 具有 这 勇气 的 十 千 男人 : "

“薛家父子万夫之勇，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [ðer; ðər] .
He was tied up there .
他 曾是 系 向上 那里 :

那里绑得他住。

" [waɪ] [nɑ:t] [ju:z] [ə; eɪ] [self] - [ɪn'fliktɪd] ['ɪndʒəri] [ru:z] ? "
" Why not use a self - inflicted injury ruse ? "
" 为什么 不是 使用 一个 自己 - 造成的 受伤 诡计 ? "

不如用个苦肉计。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [ə; eɪ] [gʊd] [plæn] . "
" A good plan . "
" 一个 好的 计划 . "

“好计。”

[ə'pɑ:n] ['entəɪŋ] , [aɪ] [met] [dɪŋ] [ˌɑ:n; ʃæn] .
Upon entering , I met Ding Shan .
之上 进入 , 我 遇见 丁 山 .

来到里面见了丁山，

[ðeɪ] [ɔ:l] [nelt] [daʊn] .
They all knelt down .
他们 全部 跪下 向下 .

齐齐跪下，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [wi:; wi] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] [beg] [jɔ:; jər] ['mædʒəsti:z] [prə'tekʃn] . "
" We humble servants beg Your Majesty's protection . "
" 我们 谦逊的 仆人 求 你的 陛下的 保护 . "

“小人们求千岁看顾，

[ˈevri] ['fæməli] [hæz; həz] ['perənts] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [waɪf] .
Every family has parents and a wife .
每一个 家庭 有 父母 和 一个 妻子 .

小人家中都有父母妻子。”

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [kaʊ'taʊd] [bʌt; bət] [dɪd] [nɑ:t] [raɪz] .
Hundreds of people kowtowed but did not rise .
数百 的 人们 叩头 但 做过 不是 上升 .

有数百叩头不起。

[dɪŋ] [ˌɑ:n; ʃæn] [læft] ['hɑ:rtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Ding Shan laughed heartily and said :
丁 山 笑了 衷心地 和 说 :

丁山听了哈哈大笑说：

" [ɪz] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [ˌem 'i:ɪ] [tə'nɑ:ɪt] ? "
" Is the imperial court going to kill me tonight ? "
" 是 这 帝国 法庭 去 到 杀 我 今晚 ? "

“是今夜朝廷要杀吾么？”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

[ɪn'di:d] .
Indeed .
的确 .

“然也”。

[ə'pɑ:n] ['hɪɪŋ] [ðɪs] , ['zu:] ['jɔŋ]
Upon hearing this , Xue Yong
之上 听力 这 , 薛 永

薛勇听得此言，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [ˈfɑːðər] , [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l] [hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" **Father , something terrible has happened !** "
" 父亲 , 某物 糟糕的 有 发生 ！ "

“爹爹不好了！

[ðeə(r)] [ˈgoʊŋ] [tuː; tə] [kɪl] [maɪ] [hoʊl] [ˈfæməli] [təˈnaɪt] .
They're going to kill my whole family tonight .
它们是 去 到 杀 我的 所有的 家庭 今晚 .

今晚要杀吾一家，

" [aɪ] [hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] . "
" **I have something to report .** "
" 我 有 某物 到 报告 . "

孩儿有话告禀。”

[dɪŋ] [ˈʃɑːn; ʃæn] [sed] :
Ding Shan said :
丁 山 说 :

丁山说：

" [spiːk] , [tʃaɪld] . "
" **Speak , child .** "
" 说话 , 孩子 . "

“孩儿有话讲来。”

[ˈzuː] [ˈjɔŋ] [sed] :
Xue Yong said :
薛 永 说 :

薛勇说：

" [ˈfɑːðər] [ɪz] [hɪr] . "
" **Father is here .** "
" 父亲 是 这里 . "

“爹爹在此，

[θriː] [ˈmʌðərz] [wɜːr; wər] [ˈɔːlsʊʊ] [ˈprez(ə)nt] .
Three mothers were also present .
三 母亲们 是 还 展示 .

三位母亲也在此，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [wɜːrdz] ,
According to the child's words ,
根据 到 这 孩子的 字 ,

依孩儿之言，

[ˈrebelɪd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈprɪzn] [geɪt] ,
Rebeled out of the prison gate ,
叛乱 出去 的 这 监狱 门 ,

反出牢门，

[ˈstɔːrmd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
stormed the palace .
暴风雨 这 宫殿 .

杀上皇宫，

[bɪˈsaɪdz] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] ,
Besides the Empress Dowager ,
除了 这 皇后 老妇 ,

除了妖后，

[ə; eɪ] [nuː] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] .
A new emperor was established .
一个 新的 皇帝 曾是 已确立的 .

更立新君，

" [ɪts] [nɑ:t] [ə'baʊt] ['klɪŋɪŋ] [tu:; tə] [laɪf] . "
" **It's not about clinging to life .** "
" 它是 不是 关于 依恋 到 生活 . "

不可守死而已。”

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [wʌz; wəz] ['fʃʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Ding Shan was furious upon hearing this .
丁 山 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

丁山一听此言大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bru:t] ,
" **brute** ,
" 蛮力 ,

“畜生，

[ˈtɔ:kɪŋ] ['nɑ:nsens] !
Talking nonsense !
说 废话 ！

讲这些乱话！

[tə'deɪ] , [maɪ] ['fɑ:ðər] [daɪz] [fɔ:r; fər] ['lɔɪəltɪ] .
Today , my father dies for loyalty .
今天 , 我的 父亲 死亡 为了 忠诚 .

今日父死为忠，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kən'sɪdərd] ['fɪliəl] ['paɪəti] [wen] [ə; eɪ] [sʌn] [daɪz] .
It is considered filial piety when a son dies .
它 是 经过考虑的 孝 虔诚 什么时候 一个 儿子 死亡 .

子死为孝，

[ˈmʌðəz] [deθ] [ɪz] [ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] ['tʃæstəti] .
Mother's death is a sign of chastity .
母亲的 死亡 是 一个 符号 的 贞洁 .

母死为节，

[ðə; ðɪ] ['sɜ:rvənt] [daɪd] [fɔ:r; fər] ['raɪtʃəsnəs] .
The servant died for righteousness .
这 仆人 死亡 为了 义 .

家丁死为义。

['lɔɪəltɪ] , ['fɪliəl] ['paɪəti] , [ɪn'tegrəti] , [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [ɔ:l] [kʌm] [frʌm; frəm] [maɪ] ['fæməli] .
Loyalty , filial piety , integrity , and righteousness all come from my family .
忠诚 , 孝 虔诚 , 正直 , 和 义 全部 来 从 我的 家庭 .

忠孝节义出我一门。”

[ɪn'strʌkt] [ðə; ðɪ] [eksɪ'kjʊ:ʃənər] :
Instruct the executioner :
指示 这 刽子手 :

吩咐刽子手：

" [taɪ] [em 'i:] [ʌp] [fɜ:rst] . "
" **Tie me up first .** "
" 领带 我 向上 第一的 . "

“将我先绑将起来。”

[ˈzu:] ['jɒŋ] [wʌz; wəz] ['helpləs] .
Xue Yong was helpless .
薛 永 曾是 无助 .

薛勇无奈，

[ɪts] ['ɔ:lsoʊ] [kɔ:ld] ['bi:ɪŋ] [taɪd] [ʌp] .
It's also called being tied up .
它是 还 称为 存在 系 向上 .

也叫绑了。

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - ['pi:p(ə)] [ɪn][ˈtoʊt(ə)]
More than 300 people in total
更多的 比 - 人们 在 全部的

共三百余人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [taɪd] [ʌp] .
They were all tied up .
他们 是 全部 系 向上 .

一齐绑了。

[ðə; ði][ˈfæməli] ['membər] [kraɪd] ['bɪtərli] .
The family members cried bitterly .
这 家庭 成员 哭 苦涩地 .

家人们大哭，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['prɪzn] [ænd; ənd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n] [graʊnd] .
They left the prison and arrived at the execution ground .
他们 左边 这 监狱 和 到达的 在 这 执行 地面 .

出了监门来到法场。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['ɪri] [waɪnd] ,
Look at the eerie wind ,
看 在 这 怪异 风 ,

你看阴风惨惨，

[ə; eɪ] [θɪk] [fɑ:g] [ʌv; əv] [rɪˈzentmənt] [roʊz] [ʌp] .
A thick fog of resentment rose up .
一个 厚的 多雾路段 的 怨恨 玫瑰 向上 .

怨雾腾腾。

[təˈnaɪt] , [ə; eɪ] ['biəl] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃuəs] [mæn][ɪz] [ˌʌnˈdʒʌstli] [ˌeksɪkju:tɪd] .
Tonight , a loyal and virtuous man is unjustly executed .
今晚 , 一个 忠诚 和 有德行的 男人 是 不公正的 执行 .

今晚屈斩忠良，

[ˈhev(ə)n] [ɪz] ['sædnɪd] [ænd; ənd] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [rɪˈzentf(ə)] .
Heaven is saddened and people are resentful .
天堂 是 悲伤 和 人们 是 不满 .

天愁人怨。

[fæn][ˈli:ˈhwa:] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Fan Lihua looked up and saw . . .
扇子 丽华 看起来 向上 和 锯 . . .

樊梨花抬头一看，

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
I will not save him .
我 将要 不是 节省 他 .

“吾不救他，

[wen] [wɪl] [wi:; wi] [ˈevər] [get] [əˈnʌðər] [tʃæns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时？ ”

[hi:; hi] [bɪˈgæn] ['tʃæntɪŋ] [ə; eɪ] [spel] .
He began chanting a spell .
他 开始 吟唱 一个 拼写 .

口中念起咒语，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [gʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] [blu:] .
A sudden gust of wind blew .
一个突然阵风的风吹：

但见豁拉拉一阵狂风，

[sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] [flu:] .
Sand and stones flew .
沙和石头飞翔：

飞沙走石，

[ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld] [tri:] [wʌz; wəz] [ʌp'ru:tɪd] .
The thousand - year - old tree was uprooted .
这千 - 年 - 老的树曾是连根拔起：

千年老树连根拔起，

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] [kʊd; kəd][stænd] [sti] .
None of the people in the court could stand still .
没有任何的这人们在法庭可以站立仍然：

法场人都立脚不住。

[wu:] ['sɑ:nzi:] [wʌz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] .
Wu Sansi was frightened .
吴桑西曾是害怕：

唬得武三思、

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [soʊl] [wʌz; wəz][noʊ] [b:ŋgər] [ɪn][hɪz; ɪz]['bɑ:di] .
Zhang Junzuo's soul was no longer in his body .
张 - 灵魂曾是更长在他的身体：

张君左魂不在身，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [bloʊn] [aʊt] .
The lights were all blown out .
这灯是全部吹出去：

灯火都吹灭了。

[pɜr] ['blɑ:səm] ['tremblɪd] .
Pear Blossom trembled .
梨开花颤抖：

梨花将身一抖，

[ðə; ði] [roʊps] [ɔ:l] [fel] [daʊn] .
The ropes all fell down .
这绳索全部跌倒向下：

绳索都落下，

['raɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] ,
Rising in the air ,
崛起在这空气，

起在空中，

['draɪvɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [klaʊdz]
Driving on the clouds

驾在云端，

[lʊk] [daʊn] :
Look down :
看向下：

往下一看：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] ['reskjʊ:] [ðə; ði] ['zu:] ['fæməli] . "
" Wait until I rescue the Xue family "
" 等待直到我救援这薛家庭 " "

“待吾救出薛家。”

[ˈliːvɪŋ] [əˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈstɔːrɪ] [ʌv; əv] [ˈliːˈhwaː] [ˈseɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˈzuː] [ˈfæməli] ,
Leaving aside the story of Lihua saving the Xue family ,
离开 旁边 这 故事 的 丽华 保存 这 薛 家庭 ,
不表梨花救薛家，

[mɔːˈroʊvər] , [aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [oʊld] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ˈlɪʃən] [sæt] [ɑːn] [ə; eɪ] [prer] [mæt] ,
Moreover , it is said that the Old Mother of Lishan sat on a prayer mat ,
而且 , 它 是 说 那 这 老的 母亲 的 历山 卫星 在 一个 祷告 垫 ,
且言黎山老母驾坐蒲团，

[ɑːn] [ə; eɪ] [wɪm] ,
On a whim ,
在 一个 一时兴起 ,

心血来潮，

[ə; eɪ] [ˈfɪŋɡər] - [stroʊk] [ˌkælkjuˈleɪʃ(ə)n] [sez] :
A finger - stroke calculation says :
一个 手指 - 中风 计算 说道 :

轮指一算说：

" [ˈsʌmθɪŋz] [rɔːŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[per] [ˈblaːsəm] , [ðə; ði] [əˈprentɪs] , [ˈwɒnts] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˈzuː] [ˈfæməli] .
Pear Blossom , the apprentice , wants to save the Xue family .
梨 开花 , 这 学徒 , 想要 到 节省 这 薛 家庭 .
徒弟梨花要救薛家，

[ðɪs] [ˈvaɪəleɪts] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [lɔː] .
This violates the heavenly law .
这 违反 这 天上 法律 :

违犯天条。”

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [roʊd] [ðə; ði] [klaʊdz] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
He hurriedly rode the clouds to Chang'an .
他 匆匆 骑 这 云 到 长安 .

忙驾云到长安，

[pres] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Press down from the clouds ,
按 向下 从 这 云 ,

按落云头，

[ˈsiːɪŋ] [fæn] [ˈliːˈhwaː] [pərˈfɔːrmɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrɪtʃuəl] ,
Seeing Fan Lihua performing a ritual ,
看到 扇子 丽华 表演 一个 仪式 ,
见樊梨花作法，

[kɔːl] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声：

" [əˈprentɪs] ,
" apprentice ,
" 学徒 ,

“徒弟，

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [tʃaɪld] [staːr] [[ʊd; ʃəd] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈraɪtʃ(ə)] [pleɪs] .
Today , the golden child star should return to his rightful place .
今天 , 这 金的 孩子 星星 应该 返回 到 他的 正当的 地方 .
今日金童星合当归位，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [juː; jʊ] [maɪt] [dɪ'faɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [baɪ] ['seɪvɪŋ] [hɪm; ɪm] .
I fear that you might defy the imperial decree by saving him .
我 害怕 那 你 可能 违抗 这 帝国 法令 经过 保存 他 .

犹恐你救他抗违御旨，

[ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃənər] [æt; ət][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [pə'vɪliən] [ɪz] ['ɡɪltɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [sləʊ] ['slaɪsɪŋ] .
The executioner at the Execution Pavilion is guilty of the crime of slow slicing .
这 刽子手 在 这 执行 亭 是 有罪的 的 这 犯罪 的 慢的 切片 .

斩仙亭有凌迟之罪。”

[wen] [per] ['blɑːsəm] [sɔː] [hɜːr; hər] ['mæstər] ,
When Pear Blossom saw her master ,
什么时候 梨 开花 锯 她 掌握 ,

梨花见了师父，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

听得此言，

[ˈderɪŋ] [nɑːt][tuː; tə][dɪ'faɪ] ['hevənz] [wɪl] ,
Daring not to defy Heaven's will ,
大胆 不是 到 违抗 天 将要 ,

不敢违天命，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['mæstər] .
They returned to the mountain with their master .
他们 返回 到 这 山 和 他们的 掌握 .

同了师父回山。

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此言不表。

[tə'deɪ] , [ðə; ði][oʊld] ['ænsesətər] - [ʌv; əv][ðə; ði] [bə'ebɑʃən] - [keɪvz] [pæst] [baɪ][ɪn][ðə; ði]
Today , the Old Ancestor Pengtuo of the Babaoshan Lianhuan Caves passed by in the
今天 , 这 老的 祖先 - 的 这 八宝山 - 洞穴 通过了 经过 在 这
[klaʊdz] .
clouds .
云 .

今有八宝山连环洞彭头老祖在云端经过，

[ə; eɪ] ['mɜːrdərəs] ['ɔːrə] ['sɜːdʒd] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
A murderous aura surged into the sky .
一个 杀人犯 灵气 激增 进入 这 天空 .

见一道杀气冲天。

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

往下一看，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][dʒəu] ['empərər] [ˌeksɪkjuːtrd] [ðə; ði] ['zuː] ['fæməli] .
It turns out that the Zhou emperor executed the Xue family .
它 转弯 出去 那 这 周 皇帝 执行 这 薛 家庭 .

原来周天子斩薛氏一家，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] .
That's how it should be .
那就是 如何 它 应该 是 .

数该如此。

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈɔːrfən] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][hæv; həv] [daɪd] . "

" **There are orphans among them who should not have died** . "

" 那里 是 孤儿 之中 他们 WHO 应该 不是 有 死亡 : "

“内有孤儿不该绝命，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [seɪv] [hɪm; ɪm] . "

" **Wait until I save him** . "

" 等待 直到 我 节省 他 : "

待吾救他。”

[ˈpɔɪntɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɪŋɡər]

Pointing his finger

指向 他的 手指

将手一指，

[teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .

Take it back to the mountain .

拿 它 后退 到 这 山 :

带回山去。

[wen] [ðə; ði] [waɪnd] [səbˈsaɪdz] ,

When the wind subsides ,

什么时候 这 风 消退 ,

少停风息，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [tʃekt] [ðə; ði] [ˈprɪzənəz] .

Zhang Junzuo checked the prisoners .

张 - 已检查 这 囚犯 :

张君左查点人犯，

[fæn][ˈliːˈhwɑː][wʌz; wəz] [ˈnuʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .

Fan Lihua was nowhere to be seen .

扇子 丽华 曾是 无处 到 是 已见 :

单单不见樊梨花、

[ˈzuː] [dʒəʊ] ,

Xue Jiao ,

薛 角 ,

薛蛟，

[ðə; ði][ˌsɪtʃuːeɪj(ə)n] [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [dɪˈfens] [ɪz] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [əˈɡen] .

The situation regarding defense is likely to change again .

这 情况 关于 防御 是 可能 到 改变 再次 :

恐防又有变局，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði][ˌɑːpəˈreɪj(ə)n][tuː; tə] [bɪˈɡɪn] .

Order the operation to begin .

命令 这 手术 到 开始 :

传令开刀，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈzuː] [dɪŋʃən] [ˈfæməli][wʌz; wəz] [biˈhedɪd] .

The entire Xue Dingshan family was beheaded .

这 全部的 薛 丁山 家庭 曾是 斩首 :

将薛丁山一家斩首。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ɪnˈfɔːrmd] .

The emperor was informed .

这 皇帝 曾是 知情的 :

复旨天子，

[ðæts] [faɪn] .

That's fine .

那就是 美好的 :

就罢了。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ðen] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Zhang Junzuo then reported :
张 - 然后 据报道 :

张君左又奏说：

[ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] [hæz; həz] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Xue Qiang has disappeared .
薛 强 有 消失 :

“薛强不知去向，

[ˈzuː] [gæŋ] [ɪˈveɪdɪd] ,
Xue Gang evaded ,
薛 帮派 躲避 ,

薛刚逃避，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ˈfjuːtʃər] [ˈprɔːbləms] .
There may be future problems .
那里 可能 是 未来 问题 :

恐有后患，

[ˈɪmɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈʃædəʊ] [ˈgræfɪks] ,
Image and shadow graphics ,
图像 和 阴影 图形 ,

画影图形，

[ˈhæŋɪŋ] [ˈevriwɛr]
Hanging everywhere
绞刑 到处

到处张挂，

[ˈkæptʃər] [ˈzuː] [gæŋ]
Capture Xue Gang
捕获 薛 帮派

捉拿那薛刚、

[ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] .
Xue Qiang .
薛 强 :

薛强。

[ðə; ðɪ][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - [ˈmæn](ə)n [wʌz; wəz] [dɪˈmɒlɪft] .
The Marquis of Weining's mansion was demolished .
这 侯爵 的 - 大厦 曾是 已拆除 :

将威宁侯王府拆去，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈoʊpənd] [æz; əz][æn; ən][ˈaɪərən] [maʊnd] [tuːm] .
It was opened as an iron mound tomb .
它 曾是 打开 作为 一个 铁 冢 墓 :

开为铁丘坟。”

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [hæz; həz] [bɪn] [ɪˈʃuːd] :
The imperial decree has been issued :
这 帝国 法令 有 到过 发布 :

旨意下了：

" [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [səˈdʒestɪd] . "
"**As you have suggested** . "
" 作为 你 有 建议 " :

“依卿所奏。”

[dʒʌŋ][zuːˈoʊ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ðɪ] [dɪˈkriː] .
Jun Zuo received the decree .
俊 左 已收到 这 法令 :

君左领旨，

[ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [dɪ'mɒlɪʃt] .
The Prince's Mansion was completely demolished .
这 王子的 大厦 曾是 完全地 已拆除 .
将王府拆得干干净净，

[ðə; ði] [kɔ:psɪz] [ʌv; əv] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli][wɜ:r; wər]['teɪkən] .
The corpses of Ding Shan and his family were taken .
这 尸体 的 丁 山 和 他的 家庭 是 已采取 .
把丁山一门尸首，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['berɪd] ['ʌpsaɪd] [daʊn] [ʌndə'rni:θ] .
It was buried upside down underneath .
它 曾是 埋葬 上行 向下 下 .
颠倒埋在下面。

['kæstɪŋ] [pɪɡ]['aɪərn]['ɪntu:][bʌnz] .
Casting pig iron into buns .
铸件 猪 铁 进入 面包 .
将生铁铸成馒头一样，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['destɪnd] ['nevər][tu:; tə][raɪz] [ə'gen] .
They are destined never to rise again .
他们 是 注定 绝不 到 上升 再次 .
叫永世不得翻身。

['wæŋ] ['ljʊ:][, ə; eɪ]['fæməli] ['membər] , [wʌz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
Wang Liu , a family member , was among them .
王 刘 , 一个 家庭 成员 , 曾是 之中 他们 .
内有家人王六，

[tu:; tə][wɜ:rk][æz; əz][ə; eɪ] ['kræftsmən]
To work as a craftsman
到 工作 作为 一个 工匠
充作工匠，

[hi:; hi] ['si:kɹətli] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] [kɔ:psɪz] .
He secretly arranged the corpses .
他 偷偷 安排 这 尸体 .
暗暗把尸排好，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [wɜ:r; wər][dʒʌst] [left] ['laɪŋ] [ə'raʊnd] .
The rest of the servants were just left lying around .
这 休息 的 这 仆人 是 只是 左边 说谎 大约 .
其余家丁都是乱放的。

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [rɪ'le] [ðə; ði]['ɔ:rdər] :
Zhang Junzuo relayed the order :
张 - 转播 这 命令 :
张君左传令：

" [ɔ:l] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [θru: 'aʊt] [ðə; ði][lænd] "
" All civil and military officials throughout the land "
" 全部 民用 和 军队 官员 自始至终 这 土地 "

['sʌmwʌn] ['kæptʃəd] ['zu:][tʃi:'æŋ] ,
Someone captured Xue Qiang ,
某人 捕获 薛 强 ,
有人拿住薛强、

['zu:] [gæŋ] , [ðə; ði][wʌn] [hu:] [keɪm] ['fɔ:rwəd] ,
Xue Gang , the one who came forward ,
薛 帮派 , 这 一 WHO 来了 向前 ,
薛刚出首者，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv]['mɑ:rkwɪz][ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] ;
He was granted the title of Marquis of Ten Thousand Households ;
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 十 千 家庭 ;
封万户侯；

[ðoʊz] [hu:] [kən'si:l] [ænd; ənd][feɪl][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] ,
Those who conceal and fail to report ,
那些 WHO 隐藏 和 失败 到 报告 ;
匿藏不报者，

[hi:; hi][ʃæl; ʃəl][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [ə'lo:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'fendər] .
He shall be punished along with the offender .
他 将 是 受到惩罚 沿着 和 这 罪犯 .
与本犯一体治罪。”

[ðə; ði] [dɪ'kri:] [hæz; həz] [bɪn] ['ɪʃu:d] .
The decree has been issued .
这 法令 有 到过 发布 ;
旨意下了，

[ðæts] [ə'meɪzɪŋ] .
That's amazing .
那就是 惊人的 .

好不厉害。

[ɪn,terə'geɪ(ə)n] [æt; ət] ['veriəs] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] ['feri] ['krɒsɪŋz] ,
Interrogation at various customs and ferry crossings ,
审讯 在 各种各样的 海关 和 渡船 十字路口 ,
各处关津渡口盘诘，

['ɪmɪdʒɪz] [ænd; ənd] [,ɪlə'streɪfəns] [wɜ:r; wər] [hʌŋ] ['evriwɜ] .
Images and illustrations were hung everywhere .
图片 和 插图 是 悬挂 到处 ;
画影图形到处张挂。

['aɪərn] [maʊnd] [tu:m] [ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] ,
Iron Mound Tomb on all four sides ,
铁 冢 墓 在 全部 四 侧面 ,
铁丘坟四面，

[wu:]['sɑ:nzi:] ['ɔ:rdərd] ['wæn] [daɪ'æn] , [ðə; ði] [greɪt] [sɔ:rd] [kɪŋ] , [tu:; tə] [li:d] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men]
Wu Sansi ordered Wang Dian , the Great Sword King , to lead three thousand men
吴 桑西 订购 王 迪安 , 这 伟大的 剑 国王 , 到 带领 三 千 男人
[tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [left] [pæθ] ;
to guard the left path ;
到 警卫 这 左边 小路 ;
武三思命大刀王殿带三千人马守左道；

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['tʃen] [z'jɑ:n] , [ðə; ði] ['brɔ:dsɔ:rd] - [wi:ldɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] , [tu:; tə] [li:d] [θri:]
He then ordered Chen Xian , the broadsword - wielding general , to lead three
他 然后 订购 陈 西安 , 这 阔剑 - 挥舞 一般的 , 到 带领 三
['θaʊz(ə)nd] [men] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] .
thousand men to guard the right flank .
千 男人 到 警卫 这 正确的 侧翼 .
又命阔斧陈先带三千人马把守右首。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə][pə'troʊl] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He then ordered his men to patrol day and night .
他 然后 订购 他的 男人 到 巡逻 天 和 夜晚 .
又命儿郎日夜巡察。

[θɪŋk] :
think :
思考 :

想:

[ˈzu:] [gæŋ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tu:; tə] ['vɪzɪt][ðə; ði] [greɪv] .
Xue Gang will definitely come to visit the grave .
薛 帮派 将要 确实 来 到 访问 这 严重 :

薛刚这厮必来上坟,

[ɪf] [ðeɪ] [kʌm] , [wi:; wi][mʌst; məst] [si:z] [ðem; ðəm] .
If they come , we must seize them .
如果 他们 来 , 我们 必须 抢占 他们 :

若来必定要捉住,

[ðə; ði][ˈbɑ:di][wʌz; wəz][tɔ:rn][tu:; tə] ['pi:sɪz] .
The body was torn to pieces .
这 身体 曾是 撕裂 到 件 :

碎尸万断。

[wu:][ˈsɑ:nzi:][ænd; ənd][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [hæd; həd] [ɔ:'redi] [meɪd] [ðer; ðər][plæn] .
Wu Sansi and Zhang Junzuo had already made their plan .
吴 桑西 和 张 - 有 已经 制成 他们的 计划 :

武三思与张君左算计已定,

['ni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 :

自不必表。

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [ˈzu:] [tʃi:'æŋ] [dɪd][nɑ:t] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] - [pæs] .
Furthermore , Xue Qiang did not return to Yanmen Pass .
此外 , 薛 强 做过 不是 返回 到 - 经过 :

再言薛强不回雁门关,

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][ˈtræv(ə)][tu:; tə] - .
They intended to travel to Xiliang .
他们 故意的 到 旅行 到 - :

欲往西凉。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
On this day , we arrived at Bachashan .
在 这 天 , 我们 到达的 在 - :

这一日来到八叉山,

[ə; eɪ] [ɡɔ:ŋ] ['saʊndɪd] .
A gong sounded .
一个 锣 听起来 :

一声锣响,

['kaʊntləs] ['hentʃmən] [dʒʌmpt] [aʊt][ænd; ənd] [blɑ:kt] [ðer; ðər] [pæθ] .
Countless henchmen jumped out and blocked their path .
无数 喽罗 跳了起来 出去 和 已屏蔽 他们的 小路 :

跳出无数喽罗拦住去路,

[ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [peɪ] [ə; eɪ][toʊl] .
They want to pay a toll .
他们 想 到 支付 一个 收费 :

要讨买路钱,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ] [ˈzu:] [tʃi:'æŋ] .
He was defeated by Xue Qiang .
他 曾是 战败 经过 薛 强 :

被薛强杀败。

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
The report went up the mountain and said :
这 报告 去 向上 这 山 和 说 :
报上山说:

[ə; ei] ['pɜ:rs(ə)n] [pæst] [baɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
A person passed by at the foot of the mountain .
一个 人 通过了 经过 在 这 脚 的 这 山 :
“山下一人经过,

[ðə; ði] ['vɪlən] [went] [tu:; tə] [æsk] [fɔ:r; fər] [tʊl] ['mʌni] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [roʊd] .
The villain went to ask for toll money for the road .
这 恶棍 去 到 问 为了 收费 钱 为了 这 路 :
小人去讨买路钱,

[ðɪs] [mæn] [ɪz] [ə; ei] [tru:] ['hɪrəʊ] .
This man is a true hero .
这 男人 是 一个 真的 英雄 :
此人十分英雄,

[ðə; ði] ['li:dər] [wʌz; wəz] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ] [hɪm; ɪm] .
The leader was utterly defeated by him .
这 领导者 曾是 完全地 战败 经过 他 :
头目被他杀得大败。

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:rm] [ju:; jʊ] .
I came here to inform you .
我 来了 这里 到 通知 你 :
特来报知。”

[ðæt] ['kɪŋz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['ʒu:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['lɪn] .
That king's surname is Zhu and his given name is Lin .
那 国王的 姓 是 朱 和 他的 给定 姓名 是 林 :
那大王姓朱名林,

[ʃi:; ʃi] [hæz; həz] [ə; ei] ['dɔ:tər] , ['prɪnses] ['ɡoʊldən] [dɑ:rt] .
She has a daughter , Princess Golden Dart .
她 有 一个 女儿 , 公主 金的 镖 :
有女儿金镖公主,

[dɪ'fend] -
Defend Bachashan
保卫 -

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] [dɜrd] [nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
The government troops dared not engage the enemy .
这 政府 军队 敢于 不是 从事 这 敌人 :
官军不敢迎敌。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['fʃʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
He was furious upon hearing this .
他 曾是 狂怒 之上 听力 这 :
一闻此言大怒,

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [brɔ:t] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['gʌnz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['kærid] .
He ordered the horses to be brought and the guns to be carried .
他 订购 这 马匹 到 是 带来 和 这 枪支 到 是 携带 :
吩咐带马抬枪,

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He led his sons and charged down the mountain .
他 引领 他的 儿子们 和 带电 向下 这 山 :
带了儿郎冲下山来。

[ˈsiːɪŋ] [ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] [ˈswægərəŋ] [əˈraʊnd] ,
Seeing Xue Qiang swaggering around ,

看到 薛 强 趾高气扬 大约 ,
一看薛强耀武扬威,

[hiː; hi] [sed] [ˈæŋgrəli] :
He said angrily :

他 说 愤怒地 :
大怒说:

" [jʌŋ] [mæn] , [dəunt][biː; bi] [ˈrekləs] . "
" Young man , don't be reckless . "

" 年轻的 男人 , 不 是 鲁莽 . "

" [hɪr] [aɪ] [kʌm] ! "
" Here I come ! "

" 这里 我 来 ! "
俺来也。”

[ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] [sɔː] [ðæt] [ðɪs] [mæn][hæd; həd][ə; eɪ] [red] [feɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bɜːŋ] [bɜːd] .
Xue Qiang saw that this man had a red face and a long beard .

薛 强 锯 那 这 男人 有 一个 红色的 脸 和 一个 长的 胡须 .
薛强看见此人红面长须,

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [sɔːrd] ,
Holding a large sword ,

保持 一个 大的 剑 ,
手执大刀,

[hiː; hi] [roʊd][ə; eɪ] [tɔːl] [hɔːrs] .
He rode a tall horse .

他 骑 一个 高的 马 :
身骑高马。

[ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] [sens] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜːsənz] [ɪnˈtenʃən] [wɜːr; wər][nɑːt] [ɡʊd] .
Xue Qiang sensed that this person's intentions were not good .

薛 强 感觉到的 那 这 人的 意图 是 不是 好的 .
薛强看此人来者不善,

[ɡʊd] [ˈpiːp(ə)] [dəunt] [kʌm] .
Good people don't come .

好的 人们 不 来 .
善者不来。

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][ˈsɪlvər] [spɪr] [æt; ət][hɜːr; hər] [feɪs] .
He swung his silver spear at her face .

他 摇摆 他的 银 矛 在 她 脸 .
将手中银枪劈面一枪,

[ˈʒuː] [ˈlɪn] [set] [ʌp][hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Zhu Lin set up his gun .

朱 林 放 向上 他的 枪 .
朱林把枪一架,

[swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] [wɜːr; wər] [juːst] [təˈgeðər] .
Swords and spears were used together .

剑 和 长矛 是 用过的 一起 .
刀枪并举,

[ðə; ðɪ] [tuː] [fɔːt] [ˈθɜːrti] [raʊndz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] [ɪn][ˈtaɪwɑːn] .
The two fought thirty rounds in a row in Taiwan .

这 二 战斗 三十 回合 在 一个 排 在 台湾 .
二人连战三十回台。

[ˈʒu:] - [kəd; kəd][nɑ:t] [rɪˈzɪst] .
Zhu Linzhao could not resist .
朱 林 招 驾 不 是 抵 抗 。

朱林招驾不住，

[ˈwɑ:ntɪŋ] [tu:; tə][tɜ:m] [bæk]
Wanting to turn back
想 要 到 转 动 后 退

欲待回马，

[ðen] [ðeɪ] [hɜ:rd] [ˈprɪnses] [ˈɡoʊldən][dɑ:rt] [ʃaʊt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] :
Then they heard Princess Golden Dart shout from behind :
然 后 他 们 听 到 公 主 金 的 镖 喊 从 在 后 面 。

只听得后面金镖公主大叫说：

" [ˈfɑ:ðər] , "
" Father , "
" 父 亲 ， "

“爹爹，

" [maɪ] [tʃaɪld] [ɪz] [hɪr] . "
" My child is here . "
" 我 的 孩 子 是 这 里 。

孩儿来也。”

[ˈzu:] [tʃiːˈæŋ] [sɔ:] [ə; eɪ] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
Xue Qiang saw a female general who was extremely beautiful .
薛 强 锯 一 个 女 性 一 般 的 W H O 曾 是 极 其 美 丽 的 。

薛强看见一员女将十分美貌，

[əˈbændənd] [ˈʒu:] [ˈlɪn] ,
Abandoned Zhu Lin ,
弃 朱 林 ，

弃了朱林，

[kʌm] , [ˈfi:meɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] !
Come , female general !
来 ， 女 性 一 般 的 ！

来战女将。

[nʊʊ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [kɑ:mbəˈneɪʃənz]
No number of combinations
不 数 字 的 组 合

不上数合，

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [tɔ:st] [ðə; ði] [red] [brʊʊˈkeɪd] [roʊp][ˈɪntu:][ðə; ði] [er] .
The princess tossed the red brocade rope into the air .
这 公 主 抛 掷 这 红 色 的 锦 缎 绳 索 进 入 这 空 气 。

公主将红锦索抛起，

[ˈzu:] [tʃiːˈæŋ] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
Xue Qiang was caught off guard .
薛 强 曾 是 捕 捉 离 开 警 卫 。

薛强措手不及，

[hi:; hi] [kɔ:t] [em ˈi:] .
He caught me .
他 捕 捉 我 。

被他拿住，

[teɪk] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] .
Take it to the mountains .
拿 它 到 这 山 脉 。

带往山中，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [taɪd] [ʌp] .
He ordered them to be tied up .
他 订购 他们 到 是 系 向上 .

吩咐绑了，

[wen] [æskt] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [neɪm] .
When asked for their name .
什么时候 问 为了 他们的 姓名 .

问起姓名。

[ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] [sed] :
Xue Qiang said :
薛 强 说 :

薛强说：

" [aɪ][,ei 'em][ðə; ði] [fɔːrθ] [sʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [lɔː] . "
" I am the fourth son of the King of the Two Liao . "
" 我 是 这 第四 儿子 的 这 国王 的 这 二 廖 . "

“吾乃两辽王四子，

[ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] , [ðə; ði][ˈfɔːrmər] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv] - [pæs] , [wʌz; wəz][wʌŋ][ʌv; əv]
Xue Qiang , the former commander - in - chief of Yanmen Pass , was one of
薛 强 , 这 以前的 指挥官 - 在 - 首席 的 - 经过 , 曾是 一 的

[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

原任雁门关总兵官薛强便是。”

[ˈzuː] [ˈlɪn] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈʌːkt] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Zhu Lin was greatly shocked upon hearing this .
朱 林 曾是 非常 震惊 之上 听力 这 .

朱林听得大惊，

[ðə; ði] [ˈləʊər] - [ˈlev(ə)] [stɑːf] [ʌnˈtaɪd] [ðə; ði] [roʊps] .
The lower - level staff untied the ropes .
这 降低 - 等级 职员 解开 这 绳索 .

下阶亲解绳索，

[helpt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡæðərɪŋ] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəsnəs] [pəˈvɪliən] ,
Helped up to the Gathering of Righteousness Pavilion ,
帮助 向上 到 这 采集 的 义 亭 ,

扶上聚义亭，

[baʊ; boʊ] [daʊn] [ɪn] [ˈrevərəns] :
Bow down in reverence :
弓 向下 在 尊敬 :

纳头下拜：

" [aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] , [ɔːrd] . "
" I do not know , Lord . "
" 我 做 不是 知道 , 主 . "

“不知爵主，

[ə; eɪ] [ˈrɔːŋfl] [kənˈvɪkʃn] [ɪz][ə; eɪ] [kraɪm] .
A wrongful conviction is a crime .
一个 错误的 定罪 是 一个 犯罪 .

误犯有罪。”

[ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ði] [ˈɡriːtɪŋ] .
Xue Qiang returned the greeting .
薛 强 返回 这 问候 .

薛强答礼，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ] [θɪŋz] [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [seɪ] .

There are also things I will not say .
那里 是 还 事物 我 将要 不是 说 .

也有一番言语不表。

[fɜ:rðərˈmɔ:r] , [ˈprɪnses] - [wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈhəʊli] [ˈmʌðər] .

Furthermore , Princess Jinbiao was a disciple of the Holy Mother .
此外 , 公主 - 曾是 一个 弟子 的 这 圣 母亲 .

再说金镖公主乃圣母娘娘徒弟，

[ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɜ:r; hər] [rɪˈɡɑ:rdɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈfju:tʃər] [ˈmæɪɪdʒ] [tu:; tə] [ˈzu:] [tʃi:ˈæŋ] .

The master instructed her regarding the future marriage to Xue Qiang .
这 掌握 指示 她 关于 这 未来 婚姻 到 薛 强 .

师父吩咐后来与薛强姻缘之分，

[ʃi:; ʃɪ] [ˈmæɪɪd] [ˈzu:] [tʃi:ˈæŋ] [ðæt] [naɪt] .

She married Xue Qiang that night .
她 已婚 薛 强 那 夜晚 .

当夜与薛强成亲，

[rɪˈkru:tɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ænd] [ˈbaɪŋ] [ˈhɔ:rsɪz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnɪz]

Recruiting soldiers and buying horses in the mountains
招聘 士兵 和 购买 马匹 在 这 山脉

在山招兵买马，

[stɔ:r] [ʌp] [heɪ] [ænd; ænd] [greɪn] .

Store up hay and grain .
店铺 向上 干草 和 粮食 .

积草屯粮，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] .

To avenge his parents .
到 报仇 他的 父母 .

报父母之仇。

[wɪˈðəʊt] [ˈmenʃənɪŋ] [ˈzu:] [tʃi:ˈæŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnɪz] ,

Without mentioning Xue Qiang in the mountains ,
没有 提及 薛 强 在 这 山脉 ,

不言薛强在山，

[lets] [rɪˈkaʊnt] [ˈzu:] [ˈɡæŋz] [taɪm] [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] .

Let's recount Xue Gang's time at Tianxiong Mountain .
我们来吧 叙事 薛 帮派的 时间 在 - 山 .

再表薛刚在天雄山，

[ðə; ðɪ] [rɪˈpɔ:rt] [sed] :

The report said :
这 报告 说 :

报说：

" [ˈʒɒŋ] [bi:ˈeɪ][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "

" Xiong Ba has arrived . "
" 熊 巴 有 到达的 . "

“雄霸到。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [men] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .

The two men stepped forward to greet them .
这 二 男人 步 向前 到 迎接 他们 .

二人上前迎进。

[wen] [ˈʒɒŋ] [bi:ˈeɪ][met] [ˈzu:] [ɡæŋ] ,

When Xiong Ba met Xue Gang ,
什么时候 熊 巴 遇见 薛 帮派 ,

雄霸见了薛刚，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][ænd; ənd] [sed] :
He cursed and said :
他 被诅咒的 和 说 :

大骂说:

" [wʌŋ] [mʌst; məst] [teɪk] [rɪ,spɑ:nsə'bɪləti] [fɔ:r; fər] [wʌnz] ['ækʃnz] . "
" One must take responsibility for one's actions . "
" 一 必须 拿 责任 为了 一个人的 行动 " :

“一身做事一身当，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [kraɪm] .
You have committed a heinous crime .
你 有 坚定的 一个 令人发指的 犯罪 :

你犯了弥天大罪，

[hɑ:md] ['perənts]
Harmed parents
受到伤害 父母

害了父母、

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['fæməli][ʌv; əv][ðə; ði] ['eldər] ['brʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] [wʌz; wəz] [bi'hedɪd] .
The entire family of the elder brother and sister - in - law was beheaded .
这 全部的 家庭 的 这 长老 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 曾是 斩首 .

兄嫂满门斩首。

[naʊ] ['evriwʌŋ] [ɪz]['æftər][ju:; jʊ] .
Now everyone is after you .
现在 每个人 是 后 你 :

如今各处拿你，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [jet] ,
You don't know yet ,
你 不 知道 然而 ,

你还不知，

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ðə; ði] [ɪ'pɪtəmi] [ʌv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti] ['ʌndər] ['hev(ə)n] . "
" You are the epitome of filial piety under heaven . "
" 你 是 这 缩影 的 孝 虔诚 在下面 天堂 " :

天下之下孝就是你。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zu:] [gæŋ]
Upon hearing this , Xue Gang
之上 听力 这 , 薛 帮派

薛刚一听此言，

[hi:; hi] ['feɪntɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
He fainted on the ground .
他 昏厥 在 这 地面 :

晕倒在地，

[aɪ 'ti:] [tʊk] [hæf][ə; eɪ] [deɪ] [tu:; tə] [weɪk] [ʌp] .
It took half a day to wake up .
它 采取 一半 一个 天 到 唤醒 向上 :

半日方醒，

[ʃi:; ʃɪ] [kraɪd] [ʌnkən'trəʊləbli] .
She cried uncontrollably .
她 哭 无法控制 :

大哭不止。

[wu:] ['ʒɔŋ] [sed] :
Wu Xiong said :
吴 熊 说 :

伍雄说:

" [bɜ:rn] [wʌnz] [ˈboʊts] ,
" **burn one's boats** ,
" 烧伤 一个人的 船 ,

“破釜沉舟，

[ˈkraɪɪŋ] [wəʊnt] [help] .
Crying won't help .
哭泣 惯于 帮助 .

哭也无用。

[dɪˈskʌsɪŋ] [ə; ei][plæn][fɔ:r; fər] [rɪˈvendʒ] [ɪz][ðə; ði][moʊst][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [θɪŋ] .
Discussing a plan for revenge is the most important thing .
讨论 一个 计划 为了 复仇 是 这 最多 重要的 事物 .

商议一个计较报仇要紧。”

[ˈzu:] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚说：

" [wi:; wi][kæn; kən] [weɪt] [ðer; ðər] . "
" **We can wait there** . "
" 我们 能 等待 那里 . "

“那里等得。

" [aɪ][mʌst; məst][fɜ:rst][goʊ][tu:; tə] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] [tu:; tə] [peɪ] [rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tu:; tə][maɪ]
" **I must first go to Chang'an to pay respects to my**
" 我 必须 第一的 去 到 长安 到 支付 尊重 到 我的
[ˈperənts] . "
parents . "
父母 . "

吾先要到长安祭扫父母。”

[vi:] .
V :
V :

伍、

[ðə; ði] [meɪl] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi; bi] [stɑ:pt] .
The male could not be stopped .
这 男性 可以 不是 是 停止 .

雄阻挡不住。

[ˈzu:] [gæŋ] [boʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [men] .
Xue Gang bowed to the two men .
薛 帮派 鞠躬 到 这 二 男人 .

薛刚拜二人，

[ɑ:n][ðə; ði] [wei] , [aɪ] [sɔ:] [ˈnoʊtɪsɪz][ˈpoʊstɪd][ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] .
On the way , I saw notices posted in Guanjin Village .
在 这 方式 , 我 锯 通知 发布 在 - 村庄 .

在路上果见关津村坊张挂榜文。

[ˈzu:] [gæŋ] [derd] [nɑ:t] [wɔ:k] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
Xue Gang dared not walk during the day .
薛 帮派 敢于 不是 走 期间 这 天 .

薛刚日间不敢行走，

[ˈtrævlɪŋ] [æt; ət] [naɪt] ,
Traveling at night ,
旅行 在 夜晚 ,

夜间而行，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] .
We arrived at Tongguan .
我们 到达的 在 桐冠 .

来到潼关。

[pæs] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] ['oʊpənd] .
Tongguan Pass has not yet been opened .
桐冠 经过 有 不是 然而 到过 打开 .

潼关尚未开启，

[dɪs'maʊnt] [æt; ət] - ['temp(ə)l]
Dismount at Xiangguo Temple
下马 在 - 寺庙

到相国寺下马，

['entər] [ðə; ði] ['æbəts] ['kwɑ:rtərz] [tuː; tə] [si:] [ðə; ði] [hed] [mʌŋk] .
Enter the abbot's quarters to see the head monk .
进入 这 方丈的 四分之一 到 看 这 头 僧 .

进方丈来见当家和尚。

[ðə; ði] ['mʌŋks] ['dɑ:rmə] [neɪm] [wʌz; wəz] [lɪɑ:ŋ] ['tʃeŋ] .
The monk's Dharma name was Liang Cheng .
这 僧侣的 法 姓名 曾是 梁 程 .

和尚法名梁乘，

[aɪ] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz] ['zu:] [ɡæŋ] .
I recognized him as Xue Gang .
我 认可 他 作为 薛 帮派 .

认得是薛刚，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θɜ:rd] ['mæstər] [ɪz][soʊ][bəʊld] ! "
" Third Master is so bold ! "
" 第三 掌握 是 所以 大胆的 ! "

“三爷好大胆，

[lʊk] , [ɪts] ['hæŋɪŋ] ['evriwɛr] .
Look , it's hanging everywhere .
看 , 它是 绞刑 到处 .

你看处处张挂，

[aɪm]['ɡoʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] .
I'm going to take you .
我是 去 到 拿 你 .

要拿你。

[ɡoʊ][tuː; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n]
Go to Chang'an
去 到 长安

上长安，

[haʊ] [duː][aɪ] [get] [ɪn] ?
How do I get in ?
如何 做 我 得到 在 ?

怎进去？

[ænd; ənd] [ðeɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] .
And they stayed at the temple .
和 他们 入住 在 这 寺庙 .

且在寺中住下，

" [gʊʊ][ɪn] [ɪf] [juː; jʊ][get][ðə; ði] [tʃæns] . "

" **Go in if you get the chance** . "

" 去 在 如果 你 得到 这 机会 . "

有机会就进去。”

[ˈzuː] [ˈgæŋz] [æŋˈzaɪəti] [kɔːzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][fɔːl] [ɪl] .

Xue Gang's anxiety caused him to fall ill .

薛 帮派的 焦虑 导致 他 到 落下 患病的 .

薛刚心焦惹起病来。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [keɪm] [tuː; tə][rɪˈpɔːrt] . . .

That day , the young monk came to report . . .

那 天 , 这 年轻的 僧 来了 到 报告 . . .

这日小和尚来报，

[ˈweɪ] [ˈfiːɑːŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [tuː; tə][ˈɔːfər] [ˈɪnsens] .

Wei Xiang went to the temple to offer incense .

魏 向 去 到 这 寺庙 到 提供 香 .

魏相到寺行香。

[ðə; ði] [hed] [mʌŋk] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [juːˈes] .

The head monk came to greet us .

这 头 僧 来了 到 迎接 我们 .

当家和尚前来迎接。

[mʌŋks] [set] [aʊt] [ə; eɪ] [ˌvedʒəˈterɪən] [fiːst] .

Monks set out a vegetarian feast .

僧侣 放 出去 一个 素食 盛宴 .

和尚摆斋，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [dɪŋ] [ʃænz] [ˈrɔːŋfl] [deθ] ,

Speaking of Ding Shan's wrongful death ,

请讲 的 丁 山的 错误的 死亡 ,

说起丁山受屈而死，

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈweɪ] [ʃed] [terz] .

Prime Minister Wei shed tears .

主要的 部长 魏 棚 眼泪 .

魏相下泪。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [sed] :

The monk then said :

这 僧 然后 说 :

和尚又说：

" [θɜːrd] [ˈmæstər] , [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] . . . "

" **Third Master , for this reason** . . . "

" 第三 掌握 , 为了 这 原因 . . . "

“三爷为此，

[ðeɪ] [dʒʌst] [kɑːnt] [ˈentər] [tʃɑːŋˈɑːn] .

They just can't enter Chang'an .

他们 只是 不能 进入 长安 .

只是不能进长安。”

[ˈzuː] [gæŋ] [sed] :

Xue Gang said :

薛 帮派 说 :

薛刚说：

" [maɪ] [ˈgrænsʌŋ] [fɪrʒ] [hiː; hi] [wɪl] [nɑːt][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈentər] [tʃɑːŋˈɑːn] . "

" **My grandson fears he will not be able to enter Chang'an** . "

" 我的 孙子 恐惧 他 将要 不是 是 有能力的 到 进入 长安 . "

“孙儿惟恐不能进长安，

[wʌns] [juː; jʊ] [ˈentər] [tʃɑːŋˈɑːn] , [juː; jʊ] [wəʊnt] [biː; bi] [əˈfreɪd] [ˌeniˈmɔːr] .
Once you enter Chang'an , you won't be afraid anymore .

一次 你 进入 长安 , 你 惯于 是 害怕的 不再 .

进了长安就不怕了。

[ˈweɪ] [ˈfiːɑːŋ] [ˈloʊəɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ; [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [truː] .
Wei Xiang lowered his head and thought about it ; it was indeed true .

魏 向 降低 他的 头 和 想法 关于 它 ; 它 曾是 的确 真的 .

魏相低头一想果然。

[ˈentəriŋ] [tʃɑːŋˈɑːn] [wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ˈspeʃ(ə)] .
Entering Chang'an was nothing special .

进入 长安 曾是 没有什么 特别的 .

进长安到没有什么，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [grænd] - [ˈnefjuː] , "
" Grand - nephew , "

" 盛大 - 侄子 , "

“侄孙，

[sɪns] [juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [ˈentər] [tʃɑːŋˈɑːn] ,
Since you intend to enter Chang'an ,

自从 你 打算 到 进入 长安 ,

你既要进长安，

" [juː; jʊ] [meɪ] [ˈentər] [baɪ] [ˈhaɪdɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd] [maɪ] [sɪˈdæn] [tʃer] . "
" You may enter by hiding inside my sedan chair . "

" 你 可能 进入 经过 隐藏 里面 我的 轿车 椅子 . "

躲在我轿中可进。”

[ˈzuː] [gæŋ] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ˈempərər] - .
Xue Gang bowed and thanked Emperor Taizu .

薛 帮派 鞠躬 和 谢谢 皇帝 - .

薛刚拜谢太祖。

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈweɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] [ænd; ənd] [əˈlaɪt] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [sɪˈdæn]
Prime Minister Wei returned to his residence and alighted from his sedan

主要的 部长 魏 返回 到 他的 住宅 和 下车 从 他的 轿车

[tʃer] .

chair .

椅子 .

魏相回到府中下轿。

[ˈsʌmən] [ˈzuː] [gæŋ] .
Summon Xue Gang .

召唤 薛 帮派 .

唤出薛刚，

[prɪˈper] [ðə; ði] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz] [ʌv; əv] [θriː] [ˈæniːmlz] .
Prepare the sacrificial offerings of three animals .

准备 这 献祭 供品 的 三 动物 .

收拾三牲祭礼，

[ə; eɪ] [ˈmet(ə)] [rɑːd] [wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈkæriŋ] [pəʊl] .
A metal rod was used as a carrying pole .

一个 金属 杆 曾是 用过的 作为 一个 携带 极 .

一条铁棍当做扁担挑好，

[aɪ] [went] [aʊt] [lərt] .
I went out late .
我 去 出去 晚的 .

天晚出门。

[ˈweɪ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Wei Xiang instructed :
魏 向 指示 :

魏相吩咐说：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈɔ:fərd] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][jʊr; jər] [ˈperənts] , "
You have offered sacrifices to your parents , "

“你祭过父母，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [ˈentər] [maɪ] [ˈrezɪdəns] .
You are not allowed to enter my residence .
你 是 不是 允许 到 进入 我的 住宅 .

不许到我府中。

[get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈkwɪkli] .
Get out of the city quickly .
得到 出去 的 这 城市 迅速地 .

速出城去，

[,aɪ ˈti:] [meɪ] [prɪˈvent] [ˈsʌmwʌn] [frʌm; frəm] [ˈbi:ɪŋ] [əˈwer] [ʌv; əv][,aɪ ˈti:] .
It may prevent someone from being aware of it .
它 可能 防止 某人 从 存在 意识到的 的 它 .

恐妨有人知觉，

[ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] [wʊd] [bi:; bi][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Their lives would be in danger .
他们的 生活 会 是 在 危险 .

性命就难逃了。”

[ˈzu:] [gæŋ] [boʊd] [ɪn] [ˈgrættɪtu:d] .
Xue Gang bowed in gratitude .
薛 帮派 鞠躬 在 感激 .

薛刚拜谢，

[ˈæftər] [səˈlektɪŋ] [ðə; ði][ˈaɪtəmz] ,
After selecting the items ,
后 选择 这 项目 ,

挑了物件，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɡreɪv] ,
Arriving at the grave ,
抵达 在 这 严重 ,

来至坟前，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈpeɪn(ə)] .
It was extremely painful .
它 曾是 极其 痛苦 .

十分苦楚。

[kɪl] [ðə; ði] [naɪt] [ˈwɑ:tʃmən] .
Kill the night watchman .
杀 这 夜晚 守望者 .

打死更夫，

[step] [ˈfɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [straɪdz] .
Step forward with great strides .
步 向前 和 伟大的 步幅 .

大步上前，

[ˈtwɪst] [ðə; ði] [lɑ:k] .

Twist the lock .
捻 这 锁 .

将锁扭断，

[wɔ:k] [θru:] [ðə; ði] [geɪt] ,

Walk through the gate ,
走 通过 这 门 ,

走进栅门，

[tɑ:p][,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stoʊn] [slæb] .

Top it with a stone slab .
顶部 它 和 一个 石头 板 .

用石板顶好，

[goʊ][,ɪn'saɪd][tu:; tə] [ˈɔ:fər] ['sækrɪfaɪsɪz] .

Go inside to offer sacrifices .
去 里面 到 提供 牺牲 .

到里边祭奠，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [neɪmd] " - - [tu:m] " .

It is named " Yiji Tieqiu Tomb " .
它 是 命名 " - - 墓 " .

名为“一祭铁丘坟”。

[ðə; ði][ə'la:rm] [ə'lɜ:t] [ðə; ði]['soʊldʒərz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [tu:m] .

The alarm alerted the soldiers guarding the tomb .
这 警报 已发出警报 这 士兵 守护 这 墓 .

外面惊动守坟的兵将，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ðeɪv] [bɪn] [æprɪ'hend] [hɪr] .

I wonder if they've been apprehended here .
我 想知道 如果 他们有 到过 被捕 这里 .

不知此处捉拿否，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] - ['zu:] [gæŋ] [swi:ps] [ə'weɪ] [ðə; ði]['aɪərŋ] [məʊnd] [tu:m] , [wu:] ['zi:tiən] ['bɔərəʊz] [ðə; ði] [sprɪŋ]

Chapter 75 Xue Gang sweeps away the Iron Mound Tomb , Wu Zetian borrows the spring
章 - 薛 帮派 扫荡 离开 这 铁 冢 墓 , 吴 泽田 借款 这 春天

[tu:; tə] [brɪŋ] [gʊd] ['fɔ:rtʃən]

to bring good fortune
到 带来 好的 财富

第七十五回 薛刚一扫铁丘坟 武则天借春天顺

[ðen] , ['zu:] [gæŋ] [wept] ['bɪtərli] [æt; ət] ['zu:] ['gæŋz] [greɪv] .

Then , Xue Gang wept bitterly at Xue Gang's grave .
然后 , 薛 帮派 哭泣 苦涩地 在 薛 帮派的 严重 .

再表那薛刚坟前大哭，

[waɪl] ['gri:vɪŋ] ,

While grieving ,
尽管 悲伤 ,

正在悲伤，

[ə'nʌðər] ['wɑ:tʃmən] [keɪm] ['fɔ:rwəd] .

Another watchman came forward .
其他 守望者 来了 向前 .

又有更夫上前来，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɑ:tʃmənz] [kɔ:ɹps] [əˈhed] ,
Seeing the watchman's corpse ahead ,
看到 这 守望者的 尸体 前方 ,
看见前面更夫尸首,

[ə; eɪ][læmp][wʌz; wəz] [si:n] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ɡreɪv] [əˈɡen] .
A lamp was seen inside the grave again .
一个 灯 曾是 已见 里面 这 严重 再次 .
又见坟内有灯,

[kʌm] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
Come and report to the King .
来 和 报告 到 这 国王 .
前来报与王殿、

[ˈtʃen] [zˈɪɑ:n] ,
Chen Xian ,
陈 西安 ,
陈先,

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] [ɪnˈfɔ:ɹmd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - .
The messenger on horseback informed Zhang Junzuo .
这 信使 在 马背 知情的 张 - .
飞马报知张君左、

[wu:][ˈsɑ:nzi:] .
Wu Sansi .
吴 桑西 .
武三思。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] , [ðə; ði] [tu:] . . .
Upon hearing the news , the two . . .
之上 听力 这 消息 , 这 二 . . .
二人闻报,

[ˈɔ:rdərz] [wɜ:r; wər] [sent] [tu:; tə] [ˌri:ɪnˈfɔ:rs] [ðə; ði] [ˈeriə] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ɡreɪv] .
Orders were sent to reinforce the area around the grave .
订单 是 发送 到 加强 这 区域 大约 这 严重 .
传令各处添兵围住坟前,

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡeɪts] [wɜ:r; wər] [ɒkt] [ænd; ənd] [kloʊzd] [mɔ:ɹ] [ˈɔ:f(ə)n] .
The city gates were locked and closed more often .
这 城市 大门 是 已锁定 和 关闭 更多的 经常 .
城门多加关锁,

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ðeɪ] [nɑ:t][bi:; bi] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
He ordered that they not be allowed to escape .
他 订购 那 他们 不是 是 允许 到 逃脱 .
吩咐不许放走,

[laɪt] [ðə; ði] [ˈlæntərnz] [ænd; ənd] [ˈtɔ:tʃɪz] ,
Light the lanterns and torches ,
光 这 灯笼 和 火炬 ,
点起灯球火把,

[ˈkaʊntləs] .
countless .
无数 .
不计其数。

[ˈzu:] [ɡæŋ] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈpi:p(ə)] [ˈɡɑ:diŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Xue Gang heard from inside that there were people guarding outside .
薛 帮派 听到 从 里面 那 那里 是 人们 守护 外部 .
薛刚在内听见外边有人守住,

[pʊt] [ə'weɪ] [ðə; ði][ˈɔʃəriŋz, ˈɔʃrɪŋz] .
Put away the offerings .
放 离开 这 供品 .

收起祭礼，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [stoʊn] [slæb] ,
Open the stone slab ,
打开 这 石头 板 ,

打开石板，

[noʊ][wʌn][kʊd; kəd] [wɪð'stænd] [æn; ən][ˈaɪərn][ra:d] .
No one could withstand an iron rod .
不 一 可以 经受 一个 铁 杆 .

一条铁棍无人抵挡，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] .
They charged out .
他们 带电 出去 .

杀将出来。

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [wɜ:ɾ; wər] [aʊt'nʌmbəd] .
However, they were outnumbered .
然而 , 他们 是 寡不敌众 .

只是寡不敌众，

[ðə; ði] [mɔ:ɾ] [ðeɪ] [kɪld] , [ðə; ði] [mɔ:ɾ] [ðer; ðər][wɜ:ɾ; wər] .
The more they killed, the more there were .
这 更多的 他们 被杀 , 这 更多的 那里 是 .

越杀越多，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm][ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .
The three armies surrounded them on all sides .
这 三 军队 包围 他们 在 全部 侧面 .

三军四面围住，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜ:ɾ; wər] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震，

[ðeɪ] [kept] [ˈseɪŋ] , " [ˈkwɪkli] [ə'rest] [ˈzu:] [gæŋ] ! "
They kept saying, " Quickly arrest Xue Gang ! "
他们 保留 说 , " 迅速地 逮捕 薛 帮派 ! "

口口声声“快拿薛刚！ ”

[ˈzu:] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚说：

" [aɪ][eɪ 'em][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][daɪ] [tə'naɪt] . "
" I am going to die tonight . "
" 我 是 去 到 死 今晚 . "

“今晚我命休矣。”

[wen] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈrestrɑ:nt] [ˈkʌp(ə)]
When there is a restaurant couple
什么时候 那里 是 一个 餐厅 夫妻

当有饭店夫妻二人，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][ˈkɪn] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] ,
It is the Qin and Han dynasties ,
它 是 这 秦 和 韩 王朝 ,

乃是秦汉、

[dɪ'ɑʊ] - [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [baɪ] [li] [dʒei][ʌv; əv] ['fi:,ɑ:n]ʃɑ:n] [tu:; tə] . . .
Diao Yue'e was ordered by Li Jing of Xiangshan to . . .
刁 岳 曾 是 订购 经过 李 景 的 象山 到 . . .

刁月娥奉香山李靖之命，

[ðei] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] ['reskju:] .
They will come to my rescue .
他们 将要 来 到 我的 救援 .

在此相救。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [ðer; ðər] [wei] [hɪr] .
The two fought their way here .
这 二 战斗 他们的 方式 这里 .

二人一路杀来，

[rɪ'li:s] [ðə; ði] ['trezər] .
Release the treasure .
发布 这 宝藏 .

放出宝贝，

[noʊ][wʌn] [stɑ:pt] [ðem; ðəm] .
No one stopped them .
不 一 停止 他们 .

无人阻挡。

[ðei] [fɔ:t] [ðer; ðər] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [ænd; ənd] [moʊt] .
They fought their way to the city gate and moat .
他们 战斗 他们的 方式 到 这 城市 门 和 护城河 .

杀至城门池边，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] ['bæriərz] [ænd; ənd] [lɑ:k] [daʊn] [ðə; ði] [geɪts] .
Break through the barriers and lock down the gates .
休息 通过 这 障碍 和 锁 向下 这 大门 .

斩关落锁，

[ðei] [wɜ:r; wər] ['reskju:d] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
They were rescued from the city .
他们 是 获救 从 这 城市 .

救出城来。

['kɪn] [hæn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ju:st] [ɜ:rθ] ['mædʒɪk] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] - .
Qin Han and his wife used earth magic to return to Xiliang .
秦 韩 和 他的 妻子 用过的 地球 魔法 到 返回 到 - .

秦汉夫妻借土遁回西凉去了。

['zu:] [gæŋ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Xue Gang went out of the city gate ,
薛 帮派 去 出去 的 这 城市 门 ,

薛刚出城门，

[ɪts] [dɑ:n] [naʊ] .
It's dawn now .
它是 黎明 现在 .

天大明了，

[teɪk] [bɪɡ] [straɪdz] .
Take big strides .
拿 大的 步幅 .

撒开大步而行。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][wɜ:r; wər] [ʃaʊts] [ʌv; əv] ['bæt(ə)] .
All that could be heard from behind were shouts of battle .
全部 那 可以 是 听到 从 在后面 是 喊叫 的 战斗 .

只听得后面喊杀连天，

[æz; əz] [dʌst] [roʊz] , [ˈkaʊntləs] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [rʌft] [ˈoʊvər] .
As dust rose , countless troops and horses rushed over .
作为 灰尘 玫瑰 , 无数 军队 和 马匹 匆忙 超过 .
尘头起处有无数人马赶来。

[ðə; ði] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,
为首一将,

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] [ˈθʌndər] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 .
声如巨雷,

[dʒɪŋ][wu:][ˌdi: ˈeɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wu:] [ɑŋwoʊ]
Jin Wu Da General Wu Anguo
斤 吴 达 一般的 吴 安国
金五大将军武安国,

[ˈhoʊldɪŋ] [æn; ən] [ˈaɪərn] [ˈhæməɹ] ,
Holding an iron hammer ,
保持 一个 铁 锤 ,
手执铁锤,

[ˈʃaʊt] :
Shout :
喊 :
大叫:

" [goʊ] [ðæt] [wei] , [ˈzu:] [gæŋ] ! "
" **Go that way , Xue Gang !** "
" 去 那 方式 , 薛 帮派 ! "
“薛刚那里走！ ”

[ˈzu:] [gæŋ] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Xue Gang turned around and looked .
薛 帮派 转向 大约 和 看起来 .
薛刚回头一看,

" [ˈsʌmθɪŋz] [rɔ:ŋ] ! "
" **Something's wrong !** "
" 某样东西 错误的 ! "
“不好了,

[aɪ] [fʊ:t] [ɔ:l] [naɪt] .
I fought all night .
我 战斗 全部 夜晚 :
我是战了一夜,

[aɪm][soʊ][ˈtaɪərd] .
I'm so tired .
我是 所以 疲劳的 :
困乏得很,

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [dɪˈfi:t] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] .
They could defeat him there .
他们 可以 击败 他 那里 .
那里战得过他。

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,
也罢,

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [faɪt] [ˈdespəreɪtli] .
They had no choice but to fight desperately .
他们 有 不 选择 但 到 斗争 绝望地 .

只得拼命而战。”

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] [ðen] [bɪˈɡæn] [tuː; tə][ˈfaɪər] [ˈæərəʊs] [ˈwaɪldli] [ˈfɔːrwərd] .
The three armies then began to fire arrows wildly forward .
这 三 军队 然后 开始 到 火 箭头 疯狂地 向前 .

只见三军将箭往前乱射，

[ˈzuː] [gæŋ] [wʌz; wəz][hɪt][baɪ] [θriː] [ˈæərəʊs] .
Xue Gang was hit by three arrows .
薛 帮派 曾是 打 经过 三 箭头 .

薛刚身上中了三箭，

[ɪts] [ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
It's a critical situation .
它是 一个 批判的 情况 .

正在危急。

[ˈzuː] [gæŋ] [ɪz][ðə; ði] [ˌriːɪnkaɪˈneɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfaɪv] [ˈɡoʊsts] [wɪð; wɪθ] [dɪˈfeɪvld] [her] [frʌm; frəm][ðə; ði]
Xue Gang is the reincarnation of the Five Ghosts with Disheveled Hair from the
薛 帮派 是 这 投胎 的 这 五 鬼魂 和 蓬头垢面 头发 从 这
[ˈʌpər] [ˌreɪlm] .
Upper Realm .
上 领域 .

薛刚乃上界披头五鬼星转世，

[soʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [hɪz; ɪz] [truː] [fɔːrm] [əˈpɪrd] [əˈbʌv] [hɪz; ɪz] [hed] .
So suddenly his true form appeared above his head .
所以 突然 他的 真的 形式 出现 多于 他的 头 .

所以忽然头上透出原形，

[ˌaɪ ˈtiː] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [faɪv] [ˈhedz] .
It changed to five heads .
它 已更改 到 五 头部 .

变了五头，

[ˈsevrəl] [fiːt] [lɔːŋ]
Several feet long
一些 脚 长的

身长数丈，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [kɪld] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They turned around and killed each other .
他们 转向 大约 和 被杀 每个 其他 .

倒杀转来。

[wuː] [ɑŋwoʊ] [wʌz; wəz] [ˈbiːtn] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [ˈzuː] [gæŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
Wu Anguo was beaten to death by Xue Gang with a stick .
吴 安国 曾是 被打败 到 死亡 经过 薛 帮派 和 一个 戳 .

武安国被薛刚一棍打死。

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] [wɜːr; wər] [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [saɪt] .
The three armies were utterly defeated upon seeing this sight .
这 三 军队 是 完全地 战败 之上 看到 这 视线 .

三军见了这般形象竟大败，

[tuː] [aʊt] [ʌv; əv] [θriː] [ˈstɔːps][wɜːr; wər] [rɪˈmuːvd] .
Two out of three stops were removed .
二 出去 的 三 停止 是 已移除 .

三停去了两停，

[ðə; ði] ['sɪti] [gerts] [wɜ:r; wər] ['taɪtli] [kloʊzd] .
The city gates were tightly closed .
这 城市 大门 是 紧紧 关闭 .

将城门紧闭。

[ˈzu:] [gæŋ] [kɑ:md] [hɪz; ɪz][praɪ'mɔ:rdiəl] ['spɪrɪt] .
Xue Gang calmed his primordial spirit .
薛 帮派 平静下来 他的 原始的 精神 .

薛刚按定元神，

[ə'pɑ:n] ['oʊpənɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Upon opening his eyes ,
之上 开幕 他的 眼睛 ,

开目一看，

[kɔ:psɪz] [leɪ] [stru:n] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [fi:ld] .
Corpses lay strewn across the field .
尸体 躺 散落的 穿过 这 场地 .

只见尸横遍野，

[ʌn'kɑ:nʃəsli] ,
Unconsciously ,
不知不觉 ,

自己不知不觉，

[aɪ][dəʊnt] [ʌndər'stænd] [wʌt] [aɪ 'ti:] [mi:nz] .
I don't understand what it means .
我 不 理解 什么 它 方法 .

不晓甚么意思，

[ðeɪ] ['sləʊli] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] - ['temp(ə)] .
They slowly returned to Xiangguo Temple .
他们 缓慢地 返回 到 - 寺庙 .

慢腾腾回至相国寺，

[ˌfer'wel] , [mʌŋk] .
Farewell , monk .
告别 , 僧 .

别过了和尚，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [gʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [hɔ:rs] .
They took the gun and the horse .
他们 采取 这 枪 和 这 马 .

取了枪马，

[tu:; tə] [ri:tɪ] - ['maʊnt(ə)n] ,
To reach Tianxiong Mountain ,
到 抵达 - 山 ,

要走天雄山，

[gɔ:t][ðə; ði] [rɔ:ŋ] [wei]
Got the wrong way
得到 这 错误的 方式

走错了路，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['dʒɪlɒŋ] ['maʊnt(ə)n] .
We arrived at Jilong Mountain .
我们 到达的 在 吉龙 山 .

来到季龙山。

[ə; eɪ] [gɔ:ŋ] ['saʊndɪd] .
A gong sounded .
一个 锣 听起来 .

一声锣响，

[ðə; ði][nekst][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [li:v] .
The next general will leave .
这 下一个 一般的 将要 离开 .

走下一将，

[ðeɪ] [went] [ˈfɔ:rwərd] [tu;; tə] [faɪt] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)l] .
They went forward to fight a major battle .
他们 去 向前 到 斗争 一个 主要的 战斗 .

上前大战一场。

[æsk][fɔ:r; fər][ðer; ðər] [neɪm] .
Ask for their name .
问 为了 他们的 姓名 .

问出名姓，

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [tu;; tə][bi;; bi][ˈmæstər] [heɪ] .
It turns out to be Master Hei .
它 转弯 出去 到 是 掌握 黑 .

原来是黑三爷，

[pli:z] [kʌm] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Please come up the mountain for a drink .
请 来 向上 这 山 为了 一个 喝 .

请上山饮酒，

[dʒi] [lɔ:ŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɔ:tər] [neɪmd] - .
Ji Long has a daughter named Luanying .
季 长的 有 一个 女儿 命名 - .

季龙有女名鸾英，

[ʃi;; ʃi] [ˈmærid] [ˈzu:] [gæŋ] .
She married Xue Gang .
她 已婚 薛 帮派 .

与薛刚成亲，

[rɪˈkru:tɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈbaɪɪŋ] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Recruiting soldiers and buying horses ,
招聘 士兵 和 购买 马匹 ,

招兵买马，

[hi;; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu;; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] .
He wanted to avenge his parents .
他 通缉 到 报仇 他的 父母 .

要报父母之仇。

[wɪˈðəʊt] [ˈmenʃənɪŋ] [ˈzu:] [gæŋ] [ˈsetlɪŋ] [daʊn] [ɪn][ˈdʒɪlɒŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Without mentioning Xue Gang settling down in Jilong Mountain ,
没有 提及 薛 帮派 安顿 向下 在 吉龙 山 ,

不表薛刚在季龙山安身，

[lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪn] [kɔ:rt] [əˈgen] .
Let's talk about the emperor in court again .
我们来吧 讲话 关于 这 皇帝 在 法庭 再次 .

再讲天子在朝，

[wen] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][æt; ət] [pi:s] ,
When the country is at peace ,
什么时候 这 国家 是 在 和平 ,

国家无事，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][æt; ət] [pi:s] .
The world is at peace .
这 世界 是 在 和平 .

天下太平。

[wɪð; wɪθ] [mʌŋk] [hwaɪ] ,
With Monk Huaiyi ,
和 僧 怀义 ,

与怀义和尚、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [laɪˈsenʃəs] [brˈheɪvjər] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Zhang Changzong engaged in licentious behavior in the palace .
张 - 已订婚的 在 淫乱 行为 在 这 宫殿 .

张昌宗在宫淫乱，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [traɪd] [tuː; tə] [dɪˈsweɪd] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][hiː; hi][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][ˈlɪs(ə)n] .
The officials tried to dissuade him , but he refused to listen .
这 官员 尝试 到 劝阻 他 , 但 他 拒绝 到 听 .

百官谏阻不听。

[wʌŋ] [deɪ] , [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈwɑːŋ,hjuːə] [ˈtəʊər] [ænd; ənd] [sed] :
One day , the officials were summoned to the Wanhua Tower and said :
一 天 , 这 官员 是 被召唤 到 这 万华 塔 和 说 :

一日宣百官在万花楼说：

" [ˈempərəər] [lɪˈɑːn][ɪz][ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] , "
Emperor Lian is the Son of Heaven , "
" 皇帝 连 是 这 儿子 的 天堂 , "

“联贵为天子，

[ðə; ði][moʊst] [rɪˈspektɪd] [əˈmʌŋ] [ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] ,
The most respected among all people ,
这 最多 受人尊敬 之中 全部 人们 ,

万民之尊，

[ɪn][ɑːkˈtoʊbər] , [ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈwɪntər] , [ɔːl][ðə; ði] [ˈflaʊərz] [hæv; həv] [ˈwɪðərd] .
In October , the first month of winter , all the flowers have withered .
在 十月 , 这 第一的 月 的 冬天 , 全部 这 花朵 有 干枯 .

今十月小冬万花凋零，

[aɪ] [naʊ] [ˈbɔːroʊ] [ðə; ði][θɜːrd] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] ,
I now borrow the third month of spring ,
我 现在 借 这 第三 月 的 春天 ,

朕今借春三月，

[ɔːl][ðə; ði] [ˈflaʊərz] [ɑːr; ər][ɪn] [fʊl] [bluːm] .
All the flowers are in full bloom .
全部 这 花朵 是 在 满的 盛开 .

百花尽放。

[ɪz][aɪ ˈtiː][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ˈhevənz] [wɪl] ?
Is it in accordance with Heaven's will ?
是 它 在 根据 和 天 将要 ?

未知天意顺否？ ”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Upon hearing this , the officials reported :
之上 听力 这 , 这 官员 据报道 :

百官闻言奏说：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər][ˈɡoʊldən][ænd; ənd] [ˈlɔːfl] . "
His Majesty's words are golden and lawful . "
" 他的 陛下的 字 是 金的 和 合法的 . "

“万岁金口玉言，

[haʊ] [der] [ðə; ði] [ˈflaʊər] [ˈɡɑːdəs] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ðə; ði] [dɪˈkriː] ?
How dare the Flower Goddess disobey the decree ?
如何 敢 这 花 女神 违 这 法令 ?

花神怎敢违旨？ ”

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
The emperor was very pleased .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 .

天子甚喜。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪ'spɜ:rst] .
All the officials dispersed .
全部 这 官员 分散的 .

百官皆散。

[ðə; ði] ['weðəɹ] [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [maɪld][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The weather was indeed mild the next day .
这 天气 曾是 的确 温和的 这 下一个 天 .

次日果然天气温和，

['flaʊəɹz] [ɑ:r; əɹ][ɪn] [fʊl] [blu:m] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['gɑ:rdn] .
Flowers are in full bloom in the Imperial Garden .
花朵 是 在 满的 盛开 在 这 帝国 花园 .

御花园百花开放。

■The ['tri:] ['flaʊəɹz] [ɑ:r; əɹ][nɑ:t] ['blu:mɪŋ] .
■The tree flowers are not blooming .
■The 树 花朵 是 不是 盛开 .

■树花不开，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

天子大怒，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['bæniʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['lɪŋ'nɑ:n] ['ri:dʒən] .
He was banished to the Lingnan region .
他 曾是 被放逐 到 这 岭南 地区 .

贬在岭外。

[wu:] ['zi:tiən] [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [ðə; ði] ['destɪnd] ['empərəɹ] .
Wu Zetian was indeed the destined emperor .
吴 泽田 曾是 的确 这 注定 皇帝 .

武则天果然真命帝王，

['flaʊəɹz] [ɑ:r; əɹ][ɪn] [fʊl] [blu:m] [ɔ:l]['oʊvəɹ][ðə; ði][wɜ:rlɪd] .
Flowers are in full bloom all over the world .
花朵 是 在 满的 盛开 全部 超过 这 世界 .

天下各处万花尽放，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ə; eɪ][maɪld] [sprɪŋ] [deɪ] [ɪn][ɑ:k'toʊbəɹ] .
It should be a mild spring day in October .
它 应该 是 一个 温和的 春天 天 在 十月 .

应十月小阳春。

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['sʌmənd] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [tu:; tə][ə; eɪ][grænd] ['gæðəɪŋ] [ʌv; əv]['lʌvəz] .
The emperor summoned men and women to a grand gathering of lovers .
这 皇帝 被召唤 男人 和 女性 到 一个 盛大 采集 的 恋人 .

天子召男妇赴鸳鸯大会，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət][ðə; ði]['wɑ:ŋ,hju:ə] ['taʊəɹ] [fɔ:r; fər][ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] .
A banquet was held at the Wanhua Tower for all officials .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 万华 塔 为了 全部 官员 .

赐百官宴万花楼，

[hi:; hi] ['græntɪd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['leɪdɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnəɹ] ['pæləs] .
He granted a banquet to the ladies of the court in the inner palace .
他 的确 一个 宴会 到 这 女士们 的 这 法庭 在 这 内 宫殿 .

赐各命妇宴于后宫。

[ðə; ði] ['leɪdɪz] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætɪtu:d] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
The ladies expressed their gratitude and took their seats .
这 女士们 表达 他们的 感激 和 采取 他们的 座位 .

众夫人谢恩就席，

[ðə; ði] ['empərər] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [i:tɪ] [neɪm] [ɪn] [tʰɜ:rn] :
The emperor inquired about each name in turn :
这 皇帝 询问 关于 每个 姓名 在 转动 :

天子逐名问起：

" [maɪ] [dɪr] ['mɪnɪstər] , [haʊ] [wɪl] [ju:; jʊ] [kən'dʌkt] [jʊr; jər] ['sekʃuəl] [rɪ'leɪʃnz] ['æftər][jʊr; jər] ['mæɪɪdʒ] ? "
" My dear minister , how will you conduct your sexual relations after your marriage ? "
" 我的 亲爱的 部长 , 如何 将要 你 执行 你的 性 关系 后 你的 婚姻 ? " "

“爱卿你成亲怎样行房？ ”

[haʊ] [dʌz] [aɪ 'ti:] [grʊʊ] ?
How does it grow ?
如何 做 它 生长 ?

怎么长？

[haʊ] [ʃɔ:rt] ?
How short ?
如何 短的 ?

怎么短？

[ɔ:l] [ðə; ði] ['leɪdɪz] [wɜ:r; wər] [ʃaɪ] [ænd; ənd] ['fraɪt(ə)nd] .
All the ladies were shy and frightened .
全部 这 女士们 是 害羞的 和 害怕 .

众夫人都是害羞害怕，

[hi:; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] ['tru:θfəli] [rɪ'pɔ:rt] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] [naɪt] .
He could only truthfully report what had happened the previous night .
他 可以 仅有的 说实话 报告 什么 有 发生 这 以前的 夜晚 .

亦只得实奏头一夜怎样，

[wʌt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['sekənd] [naɪt] ?
What about the second night ?
什么 关于 这 第二 夜晚 ?

第二夜怎样，

[ðɪs] ['kwɛstʃən] [wʌz; wəz] [æskt] [ɑ:n][ðə; ði][θɜ:rd] [naɪt] .
This question was asked on the third night .
这 问题 曾是 问 在 这 第三 夜晚 .

如此问到第三夜。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['leɪdɪ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [twelv] [si:ts] .
There was a lady among the twelve seats .
那里 曾是 一个 女士 之中 这 十二 座位 .

十二席中有一夫人，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['sælʊʊ] [ænd; ənd] [ʌn'helθi] .
His face was sallow and unhealthy .
他的 脸 曾是 黄褐色 和 不良 .

面黄不堪、

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['pæntɪŋ] ['hevɪli] .
He was panting heavily .
他 曾是 喘息 重度 .

喘息不定。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

天子说道：

[haʊ] ['keɪpəb(ə)][ɪz][jʊr; jər] ['hʌzbənd] ?
How capable is your husband ?
如何 有能力的 是 你的 丈夫 ？

“你丈夫本事如何？ ”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The lady reported :
这 女士 据报道 :

夫人奏说：

" [jʊr; jər] ['sʌbdʒɪkts] ['hʌzbənd] [ɪz] ['zuː] - , [ðə; ði][ˈkɜːrt(ə)n] - ['reɪzɪŋ] [æmˈbæsədər] . "
" Your subject's husband is Xue Aocao , the Curtain - Raising Ambassador . "
" 你的 主题的 丈夫 是 薛 - , 这 窗帘 - 提高 大使 . "

“臣妾夫乃卷帘大使薛敖曹，

[hiː; hi][ɪz] ['veri] [ˈskɪld] .
He is very skilled .
他 是 非常 熟练 .

他本事甚好，

" [aɪ] ['kænɔːt] [ber] [ˌaɪ ˈtiː] ['iːðər] . "
" I cannot bear it either . "
" 我 不能 熊 它 任何一个 . "

妾亦不堪受。”

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪd] [ðə; ði][ˈstɔːri] [wʌns] , [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˌlenkθ; lenθ][ʌv; əv] [taɪm] .
He repeated the story once , for a length of time .
他 重复 这 故事 一次 , 为了 一个 长度 的 时间 .

如此长短说了一遍。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ˈpliːzd] .
The emperor was greatly pleased .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 .

天子大悦，

[ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] ,
Summoned to the palace ,
被召唤 到 这 宫殿 ,

宣入宫中，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn] [gʊd] [tɜːrmz] [wɪð; wɪθ] ['zuː] - .
He was on good terms with Xue Aocao .
他 曾是 在 好的 条款 和 薛 - .

与薛敖曹交好，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [aɪ][ˌeɪ ˈem] ['veri] ['sætɪsfɑɪd] .
As expected , I am very satisfied .
作为 预期的 , 我 是 非常 使满意 .

果然称心满意，

[ˈwɜːrkɪŋ] [ˈtaɪərləsli] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] ,
Working tirelessly through the night ,
在职的 不知疲倦地 通过 这 夜晚 ,

通宵不倦，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [biˈstəʊ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈruːjiː][dʒʌŋ] .
He was bestowed the title of Ruyi Jun .
他 曾是 授予 这 标题 的 如意 俊 .

封为如意君，

[ɪkˈstriːmli] [ˈhæpi] .
Extremely happy .
极其 快乐的 .

百般快活。

[ʃiː ʃɪ] [ɡeɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] [ðə; ðɪ] [ˈfɑːləʊɪŋ] [jɪr] .
She gave birth to a son the following year .
她 给予 出生 到 一个 儿子 这 下列的 年 .
后一年生一子，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈdɔːŋkɪz] [hed]
Face like a donkey's head
脸 喜欢 一个 驴的 头
面如驴头，

[ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [meɪd] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [θrəʊ] [,aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [ˈwɔːtər] [ˈrɪvər] [ɪn][ðə; ðɪ]
The palace maid was ordered to throw it into the Golden Water River in the
这 宫殿 女佣 曾是 订购 到 扔 它 进入 这 金的 水 河 在 这
[bæk] [ˈɡɑːrdn] .
back garden .
后退 花园 .

命宫娥丢在后园金水河中，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][led] [baɪ] [ˈmæstər] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈdiːmən] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [ˈloʊtəs] [keɪv] ,
They were led by Master Zhang , the Demon Master of the Western Lotus Cave ,
他们 是 引领 经过 掌握 张 , 这 恶魔 掌握 的 这 西 莲花 洞穴 ,
[tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnɪz] [tuː; tə] [ˈkʌltɪvɪt] [ɪmɔːrˈtæləti] [ænd; ənd] [lɜːrn] [ðə; ðɪ][daʊ] .
to the mountains to cultivate immortality and learn the Tao .
到 这 山脉 到 培育 不朽 和 学习 这 道 .
有西番莲花洞魔张祖师带往山中修仙学道，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .
此言不表。

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈzuː] [ɡæŋ] [rɪˈkruːtɪd] [ˈsoʊldʒərz][æ; ət][ˈdʒɪlɒŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Furthermore , Xue Gang recruited soldiers at Jilong Mountain .
此外 , 薛 帮派 招募 士兵 在 吉龙 山 .
再言薛刚在季龙山招兵，

[ðeɪ] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntuː] [tʃɑːŋˈɑːn] .
They stormed into Chang'an .
他们 暴风雨 进入 长安 .
杀进长安，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] .
He wanted to avenge his parents .
他 通缉 到 报仇 他的 父母 .
要报父母之仇。

[ðə; ðɪ] [skaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
The scouts reported to Chang'an .
这 侦察兵 据报道 到 长安 .
探子报上长安，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ˈemprəs] [wuː] [ˈziːtiən] :
Zhang Junzuo reported to Empress Wu Zetian :
张 - 据报道 到 皇后 吴 泽田 :
张君左奏知则天：

" [ˈzuː] [ɡæŋ] [rɪˈbeld] , "
" Xue Gang rebelled , "
" 薛 帮派 叛乱 , "
“薛刚造反，

[pli:z] [b:ntʃ] [ə; eɪ] ['pju:nətɪv] [ˌeks.pə'diʃ(ə)n] [ɪ'mi:diətli] .
Please launch a punitive expedition immediately .
请 发射 一个 惩罚性的 远征 立即地 .
速请征讨，

[fɪərɪŋ] [aɪ 'ti:] [maɪt] ['fɑ:stər][ə; eɪ]['bændɪt] [fɔ:rs] ,
Fearing it might foster a bandit force ,
恐惧 它 可能 促进 一个 土匪 力量 ,
恐养成贼势，

[ðə; ðɪ][hɑ:rm][ɪz] [kən'sɪdərəb(ə)] .
The harm is considerable .
这 伤害 是 大量 .
为害不小。”

[wu:] ['zi:tiən] [kəm'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [rɪ'kwest] .
Wu Zetian complied with the request .
吴 泽田 遵命 和 这 要求 .
武则天依奏，

[hi; hi] [ə'pɔɪntɪd] [wu:]['sɑ:nzi:] , [ðə; ðɪ] [prɪns] [ʌv; əv] [dʒɒŋʃan] , [æz; əz] ['mɑ:rʃ(ə)] .
He appointed Wu Sansi , the Prince of Zhongshan , as marshal .
他 任命 吴 桑西 , 这 王子 的 中山 , 作为 元帅 .
命中山王武三思为元帅。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [tɔ:ŋz] ['væŋɡɑ:rd]
Jiang Tong's vanguard
江 钊 先锋
姜通前部先锋，

[gwoʊ] ['kɪŋ] , [ðə; ðɪ]['mɑ:rʃ(ə)][a:ts] ['tʃæmpiən] , [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [rɪr] [ɡɑ:rd] .
Guo Qing , the martial arts champion , served as the rear guard .
郭 青 , 这 武术 艺术 冠军 , 服务 作为 这 后部 警卫 .
武状元郭青为后应，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [sə'plaɪɪŋ] [prə'vɪʒnz] .
Zhang Junyou was in charge of supplying provisions .
张 - 曾是 在 收费 的 供应 条款 .
张君右总行粮草，

[ðeɪ] [reɪzd] [æŋ; əŋ]['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
They raised an army of 100 , 000 .
他们 提高 一个 军队 的 - , - .
起兵十万。

[tʃu:z] [ə; eɪ] [deɪ] [tu:; tə] [b:ntʃ] [ðə; ðɪ] [kæm'peɪn] .
Choose a day to launch the campaign .
选择 一个 天 到 发射 这 活动 .
择日兴师，

[ðə; ðɪ]['ɑ:rmɪ] ['mɑ:tʃt] [tu:; tə] ['hi:nən] .
The army marched to Henan .
这 军队 行军 到 河南 .
兵走河南。

[waɪ] ['wɔ:kɪŋ] ,
While walking ,
尽管 步行 ,
正走之间，

[ðə; ðɪ] [rɪ'pɔ:rt] [sed] :
The report said :
这 报告 说 :
报说：

" [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] , "
" Reporting to the Marshal , "
" 报道 到 这 元帅 , "

“启上元帅，

[ˈdʒɪlɒŋ] ['maʊnt(ə)n] [ɪz][ˈloʊkertɪd] [nɪr] [ðə; ði][ˈbɔ:rdər][ʌv; əv] [[ɑ:n'fi:] ['prɑ:vɪns] .
Jilong Mountain is located near the border of Shanxi Province .
吉龙 山 是 位于 靠近 这 边界 的 山西 省 .

季龙山在山西近界，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [meɪn] [roʊdz] .
There are three main roads .
那里 是 三 主要的 道路 .

有三条大路，

[i:st] ['hi:nən]
East Henan
东方 河南

东河南，

[west] [i:st]
West East
西方 东方

西山东，

[dʒɒŋ'ʃan] [west] .
Zhongshan West .
中山 西方 .

中山西。”

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [pæst] [θru:] ['hi:nən] .
The messenger passed through Henan .
这 信使 通过了 通过 河南 .

传令兵过河南，

['træv(ə)l] [ə'lo:ŋ] [[ɑ:n'fi:] [roʊd] .
Travel along Shanxi Road .
旅行 沿着 山西 路 .

走山西一路。

[ðə; ði] [θri:] ['mɪləteri] [kə'mɑ:ndəz] [wɜ:r; wər][ɪn][ə; eɪ][grænd] [prə'seʃ(ə)n] .
The three military commanders were in a grand procession .
这 三 军队 指挥官 是 在 一个 盛大 游行 .

三军司令浩浩荡荡。

[ðə; ði] ['nu:zpeɪpər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The newspaper reported :
这 报纸 据报道 :

这一日报说：

" ['mæstər] [tʃi:] , "
" Master Qi , "
" 掌握 齐 , "

“启爷，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][hæz; həz] [ri:tʃt] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ˈdʒɪlɒŋ] ['maʊnt(ə)n] .
The army has reached the foot of Jilong Mountain .
这 军队 有 达到 这 脚 的 吉龙 山 .

兵至季龙山前了。”

[ɪn'strʌkʃ(ə)nz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" ['fɔ:rwərd] [skaʊts] , "

" **Forward scouts** , "

" 向前 侦察兵 , "

“前军哨探，

[ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] [mu:vɪd] ['sləʊli] .

The rear guard moved slowly .

这 后部 警卫 已搬 缓慢地 .

后军慢行，

['faɪər] [ɑ:r'tɪləri] , [hɔ:lt] ['mu:vmənt] , [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .

Fire artillery , halt movement , and set up camp .

火 炮兵 , 停止 移动 , 和 放 向上 营 .

放炮停行安营。”

" [ʌndər'stʊd] ! "

" **Understood** ! "

" 理解 ! "

“得令！ ”

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .

Let's leave that aside for now .

我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第62/73页

[ðen] , [dʒi] [b:ŋ] [ænd; ənd] ['zu:] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [tɔ:kt] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
Then , Ji Long and Xue Gang and his wife talked in the mountains .
然后 , 季 长的 和 薛 帮派 和 他的 妻子 谈话 在 这 山脉 .

再言季龙同薛刚夫妻在山言谈，

- [rɪ'pɔ:rtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] :
Hulüluo reported from the mountain :
- 据报道 从 这 山 :

忽喽罗报上山来说：

" [jɔ:; jər] ['haɪnəs] , "
" Your Highness , "
" 你的 高度 , "

“大王爷，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了！

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [dɪ'spætʃt] [wu:]['sɑ:nzi:][wɪð; wɪθ] - , - [tru:ps] .
The imperial court dispatched Wu Sansi with 100 , 000 troops .
这 帝国 法庭 已派出 吴 桑西 和 - , - 军队 .

朝廷差武三思带兵十万，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['dʒenrəlz] ,
A thousand generals ,
一个 千 将军们 ,

大将千员，

[sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Surrounding the front and back of the mountain .
周围 这 正面 和 后退 的 这 山 .

将山前山后团团围往，

[ɪm'penɪtrəb(ə)l]
Impenetrable
坚不可摧

水泄不通，

[wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] ['aʊər; ɑ:r] [wei] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We must fight our way up the mountain .
我们 必须 斗争 我们的 方式 向上 这 山 .

要杀上山来，

['kæptʃər] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Capture the King .
捕获 这 国王 .

擒拿大王。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒi] [b:ŋ]
Upon hearing this , Ji Long
之上 听力 这 , 季 长的

季龙一听此言，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] ['hentʃmən] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [faɪt] [i:tʃ] [ʌðər] .
They led their henchmen down the mountain to fight each other .
他们 引领 他们的 喽啰 向下 这 山 到 斗争 每个 其他 .

带领喽罗走马下山相杀。

[ðæts] ['ri:əli] [ɪm'presɪv] !
That's really impressive !
那就是 真的 感人的 !

果然好利害，

[dʒi] [lɔ:ŋ] [kɪld] ['kaʊntləs] ['souldʒərz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [spɪr] .
Ji Long killed countless soldiers with a single spear .
季 长的 被杀 无数 士兵 和 一个 单身的 矛 .

季龙一条枪刺死三军无数。

[wu:] ['sɑ:nzi:] ['ɜ:dʒd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [li:d] .
Wu Sansi urged his troops to take the lead .
吴 桑西 敦促 他的 军队 到 拿 这 带领 .

武三思催动大兵当先。

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - ['faɪərd][ə; eɪ] [ʃɑ:t] .
Jiang Tongshi fired a shot .
江 - 被解雇 一个 射击 .

有姜通使开枪，

[hiː; hi][ræn] [raɪt] ['ɪntu:][dʒi] [lɔ:ŋ] .
He ran right into Ji Long .
他 跑 正确的 进入 季 长的 .

正撞着季龙，

[ðə; ði] [tu:] [dʒɔɪnd] [hændz] ,
The two joined hands ,
这 二 加入 双手 ,

二人搭上手，

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:rsɪz] [krɔ:st] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

['hoʊldɪŋ] [bəʊθ] ['gʌnz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
Holding both guns at the same time ,
保持 两个都 枪支 在 这 相同的 时间 ,

双枪并举，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [raʊndz] ,
In less than three or four rounds ,
在 较少的 比 三 或者 四 回合 ,

不上三四个回合，

['æftər][sɪks][ɔ:r]['sev(ə)n] ['iks'tʃeɪndʒs] ,
After six or seven exchanges ,
后 六 或者 七 交易所 ,

马打六七个照面，

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - ['faɪərd][dʒi] ['lɔŋz] [gʌn] .
Jiang Tongxiao fired Ji Long's gun .
江 - 被解雇 季 朗的 枪 .

姜通梟开季龙的枪，”

" [wʌt] [ə; eɪ] [ɡaɪ] [huːz] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ˈɡrænpɑː] ！ "
 " **What a guy who's trying to recruit grandpa !** "
 " 什么 一个 盖伊 谁是 尝试 到 招募 爷爷 ！ "
 招爷爷的家伙罢！ "

[ə; eɪ] [spɪr] [θɹʌst] [ɪn] .
 A spear thrust in .
 一个 矛 推力 在 .

一枪刺进来，

[dʒi] [lɔːŋ] [kɔːld] [aʊt] , " [ɪts] [nɑːt] [ɡʊd] . "
 Ji Long called out , " It's not good . "
 季 长的 称为 出去 , " 它是 不是 好的 . "

季龙叫不好，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [dɪˈfend] ,
 Unable to defend ,
 无法 到 保卫 ,

招架不及，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [ɪn] [ðə; ði] [θruːt] [baɪ] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - .
 He was stabbed to death in the throat by Jiang Tongzhao .
 他 曾是 刺伤 到 死亡 在 这 喉 经过 江 - .

被姜通照咽喉一枪刺死。

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] , [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ded] ,
 The henchmen , seeing that their king was dead ,
 这 喽啰 , 看到 那 他们的 国王 曾是 死的 ,

喽罗见大王已死，

[aʊt] [aɪ ˈtiː] [aʊt] .
 Shout it out .
 喊 它 出去 .

大喊一声，

[ðeɪ] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [fled] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] .
 They scattered and fled for their lives .
 他们 疏散 和 逃亡 为了 他们的 生活 .

四散逃命。

[wen] [ˈzuː] [ɡæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ˈlɜːrɪd] [ʌv; əv] [dʒi] [ˈlɒŋz] [deθ] ,
 When Xue Gang and his wife learned of Ji Long's death ,
 什么时候 薛 帮派 和 他的 妻子 学习 的 季 朗的 死亡 ,

薛刚夫妻闻知季龙身死，

[ˈkraɪɪŋ] [ˈlaʊdli]
 Crying loudly
 哭泣 高声

大哭，

[ˈhɔːrsbæk] [raɪd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]
 Horseback ride down the mountain
 马背 骑 向下 这 山

走马下山，

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [ˈbætlz] ,
 After several battles ,
 后 一些 战斗 ,

大战数合，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
 Jiang Tong was defeated and fled .
 江 童 曾是 战败 和 逃亡 .

姜通败走，

[θɪŋk] [twɑɪs] [brɪfɔːr] ['ɪsjʊːɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
Think twice before issuing the order :
思考 两次 前 发行 这 命令 :

三思传令：

" [dəʊnt] [let] [ðə; ði] ['treɪtəz] [ɪ'skeɪp] ! "
" Don't let the traitors escape ! "
" 不 让 这 叛徒 逃脱 ! "

“休教放走反贼！ ”

" [hʌ] ! "
" Huh ! "
" 嗯 ! "

“嘎！ ”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)] " [jes] " ,
With a simple " yes " ,
和 一个 简单的 " 是的 " ;

一声答应，

[ðoʊz] [θriː] ['liːdʒənz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
Those three legions surrounded them .
那些 三 军团 包围 他们 .

那些三军团团围住，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [tʊŋ] ,
Jiang Tong ,
江 童 ,

姜通、

[gwʊʊ] ['kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz]
Guo Qing and his generals
郭 青 和 他的 将军们

郭青同了众将，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ə'gen] [ænd; ənd] [keɪm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They attacked again and came up the mountain .
他们 遭到攻击 再次 和 来了 向上 这 山 .

又杀上山来。

[ðæts] [ə'meɪzɪŋ] !
That's amazing !
那就是 惊人的 !

好利害！

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)] [brɪ'twiːn] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
A major battle between husband and wife .
一个 主要的 战斗 之间 丈夫 和 妻子 .

夫妻在内大战，

[aɪ 'tiː] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] [ænd; ənd] [θriː] [naɪts] .
It lasted for three days and three nights .
它 持续 为了 三 天 和 三 夜晚 .

足有三日三夜。

[wuː][ˈsɑːnziː] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['depjʊtɪ] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Wu Sansi ordered his deputy to charge up the mountain .
吴 桑西 订购 他的 副 到 收费 向上 这 山 .

武三思命副将冲上山中，

['skætər] [ðə; ði] ['hentʃmən] .
Scatter the henchmen .
分散 这 喽罗 .

杀散喽罗，

[set] ['faɪər][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
Set fire to the mountain
放火到这山

放火烧山，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [bə:nd] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhəʊld] .
They even burned down the mountain stronghold .
他们甚至烧伤向下这山据点 .

连山寨都烧了。

[ˈzu:] [gæŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Xue Gang looked up and saw . . .
薛帮派看起来向上和锯 . . .

薛刚抬头一看，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ɔ:l] [red] ,
Seeing the mountains all red ,
看到这山脉全部红色的 ,

见满山俱红，

[hiː; hi] [nu:] [hiː; hi] ['kʊdnt] [wɪn] .
He knew he couldn't win .
他知道他不能赢 .

自思不能取胜，

[ə; eɪ] [feɪnt] ,
A feint ,
一个佯攻 ,

虚晃一枪，

[step] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)l] ,
Step outside the circle ,
步外部这圆圈 ,

跳出圈子，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们逃亡在混乱 .

落荒而走。

[wen] - [sɔ:] [hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] [li:v] ,
When Luanying saw her husband leave ,
什么时候 - 锯她丈夫离开 ,

鸾英见丈夫走了，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] .
They also broke through the encirclement .
他们还打破通过这包围 .

也杀出重围，

['si:ɪŋ] [faɪrɪz] ['evriwɛr] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Seeing fires everywhere on the mountain ,
看到火灾到处在这山 ,

见山上四处火光，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
They were utterly defeated and fled .
他们是完全地战败和逃亡 .

大败而逃，

['bɪtərnəs] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] ,
Bitterness in my heart ,
苦味在我的心 ,

心中苦楚，

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd][ɪn] .
He committed suicide in Maolin .
他 坚定的 自杀 在 茂林 .

到茂林自尽。

[ðer; ðər][ɪz] [li] [dʒei][ʌv; əv] ['ʃiː,ɑːŋ]ʃɑːn] ,
There is Li Jing of Xiangshan ,
那里 是 李 景 的 象山 ,

有香山李靖，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" - ,
" **Luanying ,**
" - ,

“鸾英，

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
You don't need to commit suicide .
你 不 需要 到 犯罪 自杀 .

你不必寻短见，

['leɪtər] , [ðə; ði] ['kʌp(ə)] [ˌriːju'naɪtɪd] .
Later , the couple reunited .
之后 , 这 夫妻 重聚 .

后来自有夫妻相会，

['mʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [ˌriːju'naɪtɪd] .
Mother and child reunited .
母亲 和 孩子 重聚 .

母子团圆。

[maɪ] [ʃɔːrt] ['dʒækɪt][ænd; ənd] [jɔːrɪz] .
My short jacket and yours .
我的 短的 夹克 和 你的 .

我与你随身短袄，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər][,em 'iː][tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
There will be a place for me to settle down in the future .
那里 将要 是 一个 地方 为了 我 到 定居 向下 在 这 未来 .

前途自有安身之处。”

[luən] ['ɪŋ] ['lɪsnd] ,
Luan Ying listened ,
栾 英 听着 ,

鸾英听了，

[aɪ][baʊ; boʊ][ɪn] ['græɪtɪtuːd] [fɔːr; fər] ['biːɪŋ] [sɜːvd] .
I bow in gratitude for being saved .
我 弓 在 感激 为了 存在 已保存 .

拜谢救命之恩。

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ə; eɪ] [red] [laɪt] ['dɪsə'pɪəd] .
A red light disappeared .
一个 红色的 光 消失 .

一道红光不见了。

[luən] ['jɪŋ] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] [tɔːrdz] [ðə; ði][skai] .
Luan Ying bowed in gratitude towards the sky .
栾 英 鞠躬 在 感激 向 这 天空 .
鸾英望空拜谢，

[get] ['redi] [ænd; ənd] [dres] [ʌp]
Get ready and dress up
得到 准备好 和 裙子 向上
收拾打扮，

[ki:p] ['muːvɪŋ] ['fɔːrwəd] .
Keep moving forward .
保持 移动 向前 .
往前而行。

[ˈæftər] ['trævlɪŋ] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] ,
After traveling for several days ,
后 旅行 为了 一些 天 ,
走了数日，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ][ˈmænər] [haʊs] [ænd; ənd] [æskt] [tuː; tə] [steɪ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They found a manor house and asked to stay overnight .
他们 成立 一个 庄园 房子 和 问 到 停留 过夜 .
见一庄院借宿。

[ðə; ði] ['eldərli] ['kʌp(ə)] [hæd; həd][noʊ] ['tʃɪldrən] .
The elderly couple had no children .
这 老年 夫妻 有 不 孩子们 .
老夫妻二人并无男女，

[ðeɪ] [hæv; həv][ˈæmp(ə)] [pəˈzeʃnz] .
They have ample possessions .
他们 有 充足 财产 .
家当充足。

[əˈpɑːn] ['siːɪŋ] - ,
Upon seeing Luanying ,
之上 看到 - ,
见了鸾英，

[wen] [æskt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [neɪm] ,
When asked for his name ,
什么时候 问 为了 他的 姓名 ,
问起姓名，

[wer] [duː][juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?
“家住何方，

[tel] [ˌem 'iː] .
Tell me .
告诉 我 .
说与我知。”

[luən] ['jɪŋ] [sed] :
Luan Ying said :
栾 英 说 :
鸾英说：

[ˈfɑːðər] - [ɪn] - [bɜː] ,
Father - in - law ,
父亲 - 在 - 法律 ,
“公公，

[aɪ][ˈeɪ ˈem][frʌm; frəm] [gaɪd] [ˈpriːfektʃər] , [ˈhiːnən] [ˈprɑːvɪns] .
I am from Guide Prefecture , Henan Province .
我 是 从 指导 州 , 河南 省 .

妾住河南归德府人氏，

[hɜːr; hər] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈtʃen] [ænd; ənd][hɜːr; hər][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
Her surname is Chen and her given name is Luanying .
她 姓 是 陈 和 她 给定 姓名 是 - .

姓陈名鸾英，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][wuː][ˈsaːnziː][wʌz; wəz] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [dʒi] [ˈlɒŋʃæn] ,
Because Wu Sansi was campaigning against Ji Longshan ,
因为 吴 桑西 曾是 竞选活动 反对 季 龙山 ,

因武三思征讨季龙山，

[ðeɪ] [fled] [hɪr] .
They fled here .
他们 逃亡 这里 .

逃难到此。

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [teɪk] [ˌem ˈiː][ɪn][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [naɪt] .
I hope you will take me in for the night .
我 希望 你 将要 拿 我 在 为了 这 夜晚 .

望公公收留奴家借宿一宵，

[liːv] [ˈɜːrli] [təˈmɔːroʊ] . "
Leave early tomorrow . "
离开 早期的 明天 . "

明日早行。”

[ðə; ðɪ] [ˈwelθɪ] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :

员外说：

" [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈrefjʊdʒiːz] . "
" They were refugees . "
" 他们 是 难民 . "

“原来是逃难的。

[ðə; ðɪ] [ˈeldərli] [ˈkʌp(ə)] [wɜːr; wər] [ˈnɪrli] [ˈsɪkstɪ] [ˈjɪrz] [oʊld] .
The elderly couple were nearly sixty years old .
这 老年 夫妻 是 几乎 六十 年 老的 .

老汉夫妇年近六十，

[ʃiː; ʃɪ] [hæz; həz][noʊ] [ˈtʃɪldrən] .
She has no children .
她 有 不 孩子们 .

并无儿女。

[maɪ][ˈfæməli] [neɪm] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈtʃen] .
My family name is also Chen .
我的 家庭 姓名 是 还 陈 .

我家也姓陈，

[əˈdɔːptɪd] [baɪ][ˌem ˈiː] ,
Adopted by me ,
已采用 经过 我 ,

过继与我，

[ðeɪ] [wɪl] [əkˈnɑːlɪdʒ] [juː ˈes][æz; əz][ðer; ðər] [ˈperənts] .
They will acknowledge us as their parents .
他们 将要 承认 我们 作为 他们的 父母 .

拜我二人为父母，

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət][maɪ] [haʊs] .
They stayed at my house .
他们 入住 在 我的 房子 .

在我家住下。

[wen] [aɪ] [mi:t] [maɪ] ['relatɪvz] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər]
When I meet my relatives in the future
什么时候 我 见面 我的 亲属 在 这 未来

日后会见亲戚，

[ðen] [goʊ] [bæk] .
Then go back .
然后 去 后退 .

然后回去。”

[luən] ['jɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Luan Ying was overjoyed .
栾 英 曾是 欣喜若狂 .

鸾英大喜，

[ðeɪ] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [boʊd] [tu:; tə][ðə; ði] ['eldərli] ['kʌp(ə)] , ['mɪstər] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . ['tʃen]
They stepped forward and bowed to the elderly couple , Mr . and Mrs . Chen
他们 步 向前 和 鞠躬 到 这 老年 夫妻 , 先生 . 和 太太 . 陈
, [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər][ðer; ðər] ['perənts] .
, as if they were their parents .
, 作为 如果 他们 是 他们的 父母 .

上前拜陈老夫妻为父母。

['sʌfərɪŋ] ['oʊnli][bɪ'keɪz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['bæt(ə)]
Suffering only because of the great battle
痛苦 仅有的 因为 的 这 伟大的 战斗

只因大战吃苦，

[æb'dɑ:mɪn(ə)] [peɪn]
Abdominal pain
腹部 疼痛

腹中疼痛，

[ʃi:; ʃɪ] [geɪv] [bɜ:rθ][tu:; tə][ə; eɪ] [sʌn] .
She gave birth to a son .
她 给予 出生 到 一个 儿子 .

生下一子，

['θʌndər] ['gɑ:dz] [maʊθ]
Thunder God's Mouth
雷 神的 嘴

雷公嘴，

[blɑ:nd] [heɪ]
blond hair
金发 头发

黄毛头发，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz]['leɪtər] [neɪmd] ['zu:] [ku:i:] .
She was later named Xue Kui .
她 曾是 之后 命名 薛 奎 .

后取名薛葵。

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [wuː][ˈsɑːnziː] [əˈtʃiːvd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] .
Furthermore , Wu Sansi achieved a great victory .
此外 , 吴 桑西 已达成 一个 伟大的 胜利 .

再言武三思大获全胜，

[rɪˈtʃːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ɪn] [ˈtraɪʌmf]
Returning to the capital in triumph
返回 到 这 首都 在 胜利

班师回京，

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [ˈsteɪtɪd] :
The memorial submitted to the Emperor stated :
这 纪念馆 提交 到 这 皇帝 声明 :

上表奏知天子说：

" [dʒi] [ˈlɒŋʃæn] [wʌz; wəz] [ˈpæsɪfaɪ] ,
" Ji Longshan was pacified ,
" 季 龙山 曾是 安抚 ,

“季龙山征平，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə] .
The imperial decree was replied to .
这 帝国 法令 曾是 回复 到 .

复旨。”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The imperial court was overjoyed .
这 帝国 法庭 曾是 欣喜若狂 .

朝廷大悦，

[ðə; ði] [ˈempərər] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][ˈsɑːnziː][ə; eɪ] [red] [roʊb][ænd; ənd][dʒeɪd] [belt] .
The emperor bestowed upon Sansi a red robe and jade belt .
这 皇帝 授予 之上 桑西 一个 红色的 长袍 和 玉 腰带 .

敕赐三思红袍玉带，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ˈɑːfəsərz] [wɜːr; wər] [prəˈmoʊtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈwɔːdɪd] .
All the following officers were promoted and rewarded .
全部 这 下列的 警官 是 推广 和 奖励 .

以下将官俱各升赏，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈfiːnɪks] [ˈhɔːl] .
A banquet was held in the Golden Phoenix Hall .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 金的 凤凰 大厅 .

赐宴金鸾殿。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [saɪdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstɔːri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈzuː] [ɡæŋ] [went] [tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [truːps] [fɔːr; fər] [rɪˈvendʒ] .
Furthermore , Xue Gang went to Tianxiong Mountain to borrow troops for revenge .
此外 , 薛 帮派 去 到 - 山 到 借 军队 为了 复仇 .

再说薛刚走到天雄山借兵复仇，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [wuː] [ˈʒɔŋ] [fel] [ɪl] .
Unexpectedly , Wu Xiong fell ill .
不料 , 吴 熊 跌倒 患病的 .

不料伍雄有病，

[ˈʒɔŋ] [ˌbiːˈeɪ][ɪz][naːt] [hɪr] [əˈɡen] .
Xiong Ba is not here again .
熊 巴 是 不是 这里 再次 .

雄霸又不在。

[hiː; hi] ['wʌndɜːd] [ɪf] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌz; wəz] [ə'laɪv] [ɔːr] [ded] .
He wondered if his wife was alive or dead .
他 想知道 如果 他的 妻子 曾是 活 或者 死的 .
他想妻子不知存亡，

[iːtʃ] [deɪ] [felt] [laɪk] [æn; ən] [ɪ'tɜːrnəti] .
Each day felt like an eternity .
每个 天 毛毡 喜欢 一个 永恒 .

度日如年。

[hiː; hi] [ri'kɔːld] [haʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [seɪvd] ['zuː] - [bæk] [ðen] .
He recalled how he had saved Xue Yingju back then .
他 召回 如何 他 有 已保存 薛 - 后退 然后 .
在山想起当初救过薛应举，

[naʊ] [ɪn] [dɛŋgzʊː] ,
Now in Dengzhou ,
现在 在 登州 ,

今在登州，

[nɔːt][fɑːr][frʌm; frəm] [hɪr] ,
Not far from here ,
不是 远的 从 这里 ,

离此不远，

[waɪ] [dəʊnt][wiː; wi][gəʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [wɔːk] ?
Why don't we go for a walk ?
为什么 不 我们 去 为了 一个 走 ?

不如走走去。

[,fer'wel] , [wuː] ['ʒɒŋ]
Farewell , Wu Xiong
告别 , 吴 熊

别过伍雄，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [dɛŋgzʊː] ,
Arriving in Dengzhou ,
抵达 在 登州 ,

来到登州，

[ˈæftər] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
After entering the city gate ,
后 进入 这 城市 门 ,

进了城门，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['dʒɛnɜːəlz, 'dʒɛnrəlz] ['mænʃ(ə)n] .
Arriving at the General's Mansion .
抵达 在 这 将军的 大厦 .

来至总兵府前。

[ˈsʌmwʌn] [ɪn'fɔːrmd] [hɪm; ɪm] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] .
Someone informed him that he should take the imperial examination .
某人 知情的 他 那 他 应该 拿 这 帝国 考试 .

有人报知应举，

- [wʌz; wəz] ['grentli] [ʃɑːkt] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Yingju was greatly shocked upon hearing this .
- 曾是 非常 震惊 之上 听力 这 .

应举听知大惊，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
They had no choice but to come out to greet them .
他们 有 不 选择 但 到 来 出去 到 迎接 他们 .

只得出来迎接。

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['praɪvət] ['ɑ:fɪs] ,
Upon entering the private office ,
之上 进入 这 私人的 办公室 ;
进了私衙，

[ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ['gri:tɪŋ] [i:t] [ˈʌðər] ,
Husband and wife greeting each other ,
丈夫 和 妻子 问候 每个 其他 ;
夫妻见礼，

[θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər] ['seɪvɪŋ] [maɪ][laɪf] .
Thank you for saving my life .
感谢 你 为了 保存 我的 生活 .
谢救命之恩，

[ə; eɪ] [fi:st] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] [tu:; tə] [entər'teɪn] [ðem; ðəm] .
A feast was prepared to entertain them .
一个 盛宴 曾是 准备 到 招待 他们 .
设酒款待。

[ˈzu:] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :
薛刚说：

" [maɪ] [hoʊl] ['fæməli][hæz; həz] ['sʌfərd] . "
" My whole family has suffered . "
" 我的 所有的 家庭 有 遭受 " . "
“吾一家受害，

[naʊ] [aɪ] [si:] [maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [bɜ:] ['bɔ:roʊɪŋ] [tru:ps] .
Now I see my brother and sister - in - law borrowing troops .
现在 我 看 我的 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 借贷 军队 .
今见兄嫂借兵，

[ɪf] [aɪ] [teɪk] [rɪ'vendʒ] ,
If I take revenge ,
如果 我 拿 复仇 ,
如我报仇，

[ˈnevər] [fər'get] [ðə; ði] [greɪt] ['kaɪndnəs] [ʃoʊn] [tu:; tə][ju: 'es] .
Never forget the great kindness shown to us .
绝不 忘记 这 伟大的 仁慈 所示 到 我们 .
不忘大德。”

[ˈzu:] - [bɪ'gæən][baɪ] ['seɪɪŋ] :
Xue Yingju began by saying :
薛 - 开始 经过 说 :
薛应举开言说：

" ['brʌðər] [ɪn] , "
" Brother En , "
" 兄弟 恩 , "
“恩兄，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [smɔ:l] [dɛŋgzʊ:] [ɪz] .
You don't know how small Dengzhou is .
你 不 知道 如何 小的 登州 是 .
你不知我登州地方又小，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['soʊldʒərz][ɪz] [smɔ:l] .
And the number of soldiers is small .
和 这 数字 的 士兵 是 小的 .
兵马又少，

[weɪt] [fɔːr; fər][em ˈiː][tuː; tə] [send] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [tuː; tə] [leɪzuː] ,
Wait for me to send an official to Laizhou ,
等待 为了 我 到 发送 一个 官方的 到 莱州 ,
待吾差官往莱州、

[ˈbɔːroʊɪŋ] [truːps] [frʌm; frəm] [tuː] [ˈpleɪsɪz] [ɪn] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ]
Borrowing troops from two places in Qingzhou
借贷 军队 从 二 地方 在 青州
青州两处借兵，

[ðər; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ˈpleɪsɪz] [wer] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [ɑːr; ər] [ˈsteɪʃənd] .
There are three places where our troops are stationed .
那里 是 三 地方 在哪里 我们的 军队 是 驻 .
共我处兵马有三处，

" [aɪ] [waɪ] [goʊ][wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈbrʌðər] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪm; ɪm] . "
" I will go with my brother to avenge him . "
" 我 将要 去 和 我的 兄弟 到 报仇 他 . "
与恩兄前去报仇。”

[ˈzuː] [gæŋ] [boʊd] [ɪn] [ˈgrættɪtuːd] .
Xue Gang bowed in gratitude .
薛 帮派 鞠躬 在 感激 .

薛刚拜谢。

[ðə; ðɪ] [ˈkʌp(ə)l] [went] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ruːm] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] :
The couple went into the room to discuss :
这 夫妻 去 进入 这 房间 到 讨论 :
夫妻进房商议说：

" [aɪ] [ðen] [brˈkeɪm] [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)l][ʌv; əv][wuː][ˈsɑːnziː] . "
" I then became a disciple of Wu Sansi . "
" 我 然后 成为 一个 弟子 的 吴 桑西 . "
“我又在武三思门下投拜为师，

[ˈemprəs] [wuː][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈveri] [ˈpaʊərf(ə)l] .
Empress Wu is currently very powerful .
皇后 吴 是 现在 非常 强大的 .
武后目下势大，

[ðə; ðɪ] [wɜːrld] [ɪz] [ˈprɔːspərəs] .
The world is prosperous .
这 世界 是 繁荣 .
天下全盛。

[ˈzuː] [gæŋ] [əˈloʊn] ,
Xue Gang alone ,
薛 帮派 独自的 ,
薛刚一人，

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] ?
What are you doing ?
什么 是 你 正在做 ?
干得甚事？

[ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [ɪz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈzuː] [gæŋ] [naʊ]
The one who is ordered to capture Xue Gang now
这 一 WHO 是 订购 到 捕获 薛 帮派 现在
现今奉旨拿得薛刚者，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz] .
He was granted the title of Marquis of Ten Thousand Households .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 十 千 家庭 .
官封万户侯，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][fɜːrst] - [ræŋk] ['leɪdi] .

His wife was granted the title of First - Rank Lady .
他的 妻子 曾是 的确 这 标题 的 第一的 - 秩 女士 .

妻封一品夫人。

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] ['fæməli][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [tʊk] [ɪn][ðə; ði] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] ['eksɪkjʊːtɪd] .

The entire family of the person who took in the child was executed .
这 全部的 家庭 的 这 人 WHO 采取 在 这 孩子 曾是 执行 .

收留者全家处斩。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [brɪŋ] ['zuː] [gæŋ] [tuː; tə] ['dʒʌstɪs] .

I will now bring Xue Gang to justice .
我 将要 现在 带来 薛 帮派 到 正义 .

我今将薛刚出首，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [wɪl] [brɪˈstʊv] [əˈdɪfən(ə)l] [ˈtaɪtəlz][əˈpɑːn][ðəm; ðəm] .

The imperial court will bestow additional titles upon them .
这 帝国 法庭 将要 赐给 额外的 标题 之上 他们 .

朝廷自有加封。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :

The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [ðæts] [truː] , "
" That's true , "
" 那就是 真的 , "

“言虽如此，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [aɪv] [let] ['piːp(ə)l] [daʊn] [tuː] [mʌtʃ] .

It's just that I've let people down too much .
它是 只是 那 我已经 让 人们 向下 也 很多 .

只是太负人心也。

[hiː; hi] [seɪvd] [jɔː; jər][laɪf][ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] [tuː] ['jɪrz] [əˈɡʊʊ] .

He saved your life in Chang'an two years ago .
他 已保存 你的 生活 在 长安 二 年 前 .

他前年在长安救你性命，

[naʊ] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] ['kaɪndnəs] .

Now is the time to repay kindness .
现在 是 这 时间 到 偿还 仁慈 .

今该恩将恩报才是。

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə][ɪkˈspəʊz][ðər; ðər] ['brʌðər] [ɪn] .

Instead , they want to expose their brother En .
反而 , 他们 想 到 暴露 他们的 兄弟 恩 .

反要把恩兄出首，

[wer] [ɪz] ['dʒʌstɪs] ?

Where is justice ?
在哪里 是 正义 ?

天理何在？ ”

['æftər] [rɪˈpiːtɪd] [ænd; ænd] ['ɜːrniʃt] [pəˈsweɪz(ə)n] ,

After repeated and earnest persuasion ,
后 重复 和 认真 劝说 ,

再三苦劝，

[hiː; hi][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ədˈvaɪs] ['gɪv(ə)n] .

He refused to listen to the advice given .
他 拒绝 到 听 到 这 建议 给定 .

应举不听，

[hi:; hi] [went] [aʊt] .
He went out .
他 去 出去 .

出外去了。

[ðə; ði] ['leɪdi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɜ:r'self] ,
The lady thought to herself ,
这 女士 想法 到 她自己 ,

夫人自思，

[ʌn'ɡreɪtfl] [θi:f] !
Ungrateful thief !
忘恩负义 贼 !

忘恩之贼！

[ɪn] ['deɪndʒər] [ʌv; əv] ['lu:zɪŋ] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən]
In danger of losing his life and fortune
在 危险 的 输 他的 生活 和 财富

身家难保，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] [fɜ:rst] .
It would be better to commit suicide first .
它 会 是 更好的 到 犯罪 自杀 第一的 .

不如先自尽，

[hi:; hi] [ðen] [hæŋd] [hɪm'self] .
He then hanged himself .
他 然后 绞刑 他自己 .

竟自缢而死。

[ðə; ði] ['fæməli] [ɪn'fɔ:rmd] [hɪm; ɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
The family informed him of the examination .
这 家庭 知情的 他 的 这 考试 .

家人报与应举，

- [said] :
Yingju sighed :
- 叹了口气 :

应举叹道：

" [hi:; hi] [wʌz; wəz] [nɔ:t] ['fɔ:rtʃənət] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [fɜ:rst] - [ræŋk] ['leɪdi] . "
" **He was not fortunate enough to be a first - rank lady .** "
" 他 曾是 不是 幸运 足够的 到 是 一个 第一的 - 秩 女士 . "

“他没福做一品夫人。”

[ðə; ði] ['kɔ:fɪn] [wʌz; wəz] ['pə:tʃəst] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['bɑ:di] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] [fɔ:r; fər] ['berɪəl] [ðə; ði]
The coffin was purchased and the body was prepared for burial the
这 棺材 曾是 购买 和 这 身体 曾是 准备 为了 葬礼 这

['fɑ:lʊɪŋ] [deɪ] .
following day .
下列的 天 .

次日买棺成殓。

[ðæt] [naɪt] , [ðei] [ɡɑ:t] ['zu:] [ɡæŋ] [drʌŋk] .
That night , they got Xue Gang drunk .
那 夜晚 , 他们 得到 薛 帮派 醉 .

当晚将薛刚灌醉酒，

[ðə; ði] ['fæməli] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [tu:; tə] [bi:; bi] [baʊnd] .
The family ordered the servants to be bound .
这 家庭 订购 这 仆人 到 是 边界 .

命家将绑捆，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .
He was imprisoned .
他 曾是 被监禁 .

下在监中。

- [hæd; həd][ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [neɪmd] [ˈzu:] [æn; ən] .
Yingju had a family member named Xue An .
- 有 一个 家庭 成员 命名 薛 一个 .

应举有一家人薛安，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər] [əˈrɪdʒənəli] [ˈfæməli] [ˈmembər] [ʌv; əv] [dɪŋʃən] .
They were originally family members of Dingshan .
他们 是 起初 家庭 成员 的 丁山 .

原是丁山旧时家人，

[ˈoʊnli][bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔ:rdərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪstrəs] ,
Only because of the orders of the mistress ,
仅有的 因为 的 这 订单 的 这 情妇 ,

只因奉主母之命，

[ðeɪ] [went] [təˈgeðər] [tu:; tə] [dɛŋgzɔ:] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [ɪg,zæmɪˈni:] .
They went together to Dengzhou to assist the examinee .
他们 去 一起 到 登州 到 协助 这 考生 .

同到登州扶侍应举。

[ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [ɪnhju:ˈmænəti] ,
Seeing this inhumanity ,
看到 这 不人道 ,

见此不仁，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [daɪd] [əˈgen] .
The lady died again .
这 女士 死亡 再次 .

夫人又死，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒。

[fu:d] [wʌz; wəz] [dɪˈlɪvəd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈprɪzn] .
Food was delivered to the prison .
食物 曾是 发表 到 这 监狱 .

送饭到监，

[əˈpɑ:n] [ˈmi:tɪŋ] [ˈzu:] [gæŋ] ,
Upon meeting Xue Gang ,
之上 会议 薛 帮派 ,

见了薛刚，

[tu:; tə] [ɪkˈspleɪn] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] ,
To explain the reason ,
到 解释 这 原因 ,

说此因由，

" [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [əˈlaʊd] [tu:; tə][hɑ:rm][hɪz; ɪz] [ˈmæstər] . "
" He should be allowed to harm his master . "
" 他 应该 是 允许 到 伤害 他的 掌握 . "

“应举害主之心，

[ðə; ði] [ˈpeti] [ˈpɜ:rs(ə)n][hæz; həz][noʊ] [wei] [tu:; tə][bi:; bi] [sɛvd] .
The petty person has no way to be saved .
这 小气 人 有 不 方式 到 是 已保存 .

小人无由得救。”

[ˈzu:] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚说：

[ˈzu:] [æŋ; əŋ] ,
Xue An :
薛 一个 ,

“薛安，

[dəunt] [li:k] [ðə; ði] [nu:z] .
Don't leak the news .
不 泄露 这 消息 :

不要走漏消息。

[ju;; jɔ] [ʃɒd; ʃəd] [ˈhɜ:ri] [tu;; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
You should hurry to Tianxiong Mountain .
你 应该 匆忙 到 - 山 :

你快去往天雄山，

" [pli:z] , [wu:] [ˈʒɔŋ] , [kʌm] [ænd; ənd] [seɪv] [ˌem ˈi:] ! "
" **Please , Wu Xiong , come and save me !** "
" 请 , 吴 熊 , 来 和 节省 我 ! "

请伍雄前来救吾。”

[ˈzu:] [æŋ; əŋ] [sed] :
Xue An said :
薛 一个 说 :

薛安说：

" [ði:z] [ˈhentʃmən] [wəʊnt] [let] [ˌem ˈi:] [goʊ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" **These henchmen won't let me go up the mountain .** "
" 这些 喽罗 惯于 让 我 去 向上 这 山 : "

“这喽罗不肯放我上山。”

[ˈzu:] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚说：

" [its] [ɔ:lraɪt] , "
" **It's alright ,** "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈfi:nɪks] [bɛlt] .
I have a phoenix belt .
我 有 一个 凤凰 腰带 :

我有鸾带一条，

[teɪk] [aʊt] [wʌt] [hi;; hi] [ˈrekəɡnaɪzɪz] .
Take out what he recognizes .
拿 出去 什么 他 认可 :

拿出他认得的，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [luən] [daɪ] ,
Upon seeing Luan Dai ,
之上 看到 栾 戴 ,

见了鸾带，

[ˈneɪtʃər] [wɪl] [let] [ju;; jɔ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Nature will let you up the mountain .
自然 将要 让 你 向上 这 山 :

自然放你上山。”

[ˈzuː] [æn; ən] [rɪˈspɒndɪd] [ænd; ənd] [left] .
Xue An responded and left .
薛 一个 回应 和 左边 .

薛安应声而去，

[lets] [li:v] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[fɜːrðərˈmɔːr] , [ˈzuː] - [ˈɔːrdərd] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] .
Furthermore, Xue Yingju ordered an official to take a memorial to the capital .
此外 , 薛 - 订购 一个 官方的 到 拿 一个 纪念馆 到 这 首都 .

再说薛应举命差官赍本进京，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [wuː][ˈsaːnziː] , [ðə; ðɪ][fɜːrst][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
He was called Wu Sansi, the first to be seen .
他 曾是 称为 吴 桑西 , 这 第一的 到 是 已见 .

叫先见武三思。

[tuː; tə][lɪv; laɪv] ,
To live ,
到 居住 ,

若要活的，

[truːps] [wɜːr; wər] [ˈmʌstəd] [tuː; tə][ˈeskoːrt][ðəm; ðəm] ;
Troops were mustered to escort them ;
军队 是 集结 到 护送 他们 ;

点兵来护送；

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt][tuː; tə][daɪ] ,
If you want to die ,
如果 你 想 到 死 ,

若要死的，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [hɪr] .
He was beheaded here .
他 曾是 斩首 这里 .

本处斩首。

[ðə; ðɪ] [ˈɔːfɪsər] [ɪkˈspleɪnd] [tuː; tə][ˈsaːnziː] ,
The officer explained to Sansi ,
这 官 解释 到 桑西 ,

差官对三思说明，

[sæn][,es ˈaɪ][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
San Si was overjoyed upon hearing this .
圣 砬 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

三思听说大喜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [θɪːf] [laɪk] [ðɪs] [hæz; həz] [met] [hɪz; ɪz] [end] . "
" Even a thief like this has met his end . "
" 甚至 一个 贼 喜欢 这 有 遇见 他的 结尾 " . "

“这贼也有今日，

[ðer; ðər][ˈiːv(ə)] [diːdz] [ɑːr; ər] [ˈʌtərli] [ˈheɪnəs] .
Their evil deeds are utterly heinous .
他们的 邪恶的 契约 是 完全地 令人发指的 .

恶贯满盈。”

[tə'mɑ:rou] [æt; ət] [dɑ:n] , [aɪ] [wɪl] [goʊ][tu;; tə] [kɔ:rt] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [tu;; tə] ['empɾəs] [wu:] :
Tomorrow at dawn , I will go to court and report to Empress Wu :
明天 在 黎明 , 我 将要 去 到 法庭 和 报告 到 皇后 吴 :
明日五更上朝奏知武后说:

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [dɛŋgzɜ:] [ɪz][tu;; tə] [ə'rest] ['zu:] [gæŋ] . "
" The General of Dengzhou is to arrest Xue Gang . "
" 这 一般的 的 登州 是 到 逮捕 薛 帮派 . "
“登州总兵捉拿薛刚，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
He was imprisoned .
他 曾是 被监禁 .
下在牢中。”

[pli:z] [səb'mɪt] [ðə; ði][fɔ:rm] .
Please submit the form .
请 提交 这 形式 .
将表呈上。

[wen] ['empɾəs] [wu:] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When Empress Wu saw it ,
什么时候 皇后 吴 锯 它 ,
武后一看，

[ðə; ði] ['empəɾər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .
龙颜大悦，

[ðə; ði] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] :
The decree was issued :
这 法令 曾是 发布 :
旨意下:

['zu:] [su:][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu;; tə] [li:d] [faɪv] , - [tru:ps] .
Xue Xu was ordered to lead 5 , 000 troops .
薛 徐 曾是 订购 到 带领 5 , - 军队 .
命薛须领兵五千，

[ðeɪ] ['eskɔ:tid] ['zu:] [gæŋ] [tu;; tə][,beɪ'dʒɪŋ] .
They escorted Xue Gang to Beijing .
他们 护送 薛 帮派 到 北京 .
将薛刚护送来京，

[aɪ] [wɪl] [dɪ'saɪd] [ɑ:n] [ðɪs] ['mætər] [maɪ'self] .
I will decide on this matter myself .
我 将要 决定 在 这 事情 我 .
朕亲自发落。

['æftər] ['kerf(ə)] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] , [aɪ] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empəɾər] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] [frʌm; frəm] [kɔ:rt] .
After careful consideration , I thanked the emperor and withdrew from court .
后 小心 考虑 , 我 谢谢 这 皇帝 和 退出 从 法庭 .
三思谢恩退朝。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['zu:] ['gæŋz] [fɛrt] [ɪz] .
I wonder what Xue Gang's fate is .
我 想知道 什么 薛 帮派的 命运 是 .
不知薛刚性命如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsev(ə)nti] - [sɪks] : [ləˈwəu; ˈluːəu] - [sendz] [ə; eɪ] [ˌprɑːkləˈmeɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈɪnstɪɡeɪt] [æn; ən]
Chapter Seventy - Six : Luo Binwang Sends a Proclamation to Instigate an
章 七十 - 六 : 罗 - 发送 一个 公告 到 唆 一个
[ˈʌpraɪzɪŋ] ; [ˈzuː] [gæŋ] [swiːps] [ðə; ði][ˈaɪərən] [maʊnd] [tuːm] [twɑɪs] .
Uprising ; Xue Gang Sweeps the Iron Mound Tomb Twice .
起义 ; 薛 帮派 扫荡 这 铁 冢 墓 两次 .

第七十六回 骆宾王移檄起义 薛刚二扫铁丘坟

[wɪˈðəʊt] [ˈɡoʊɪŋ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈprefəs] ,
Without going into the preface ,
没有 去 进入 这 前言 ,

前言不表,

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [ɡɪfts] [sent] [tuː; tə] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪɡˌzæmiˈneɪʃənz] ,
Furthermore , regarding the gifts sent to Qingzhou for the imperial examinations ,
此外 , 关于 这 礼物 发送 到 青州 为了 这 帝国 考试 ,

再说应举送礼到青州,

[ɪnˈfɔːrm][ðəm; ðəm][tuː; tə] [əˈrest] [ˈzuː] [gæŋ] .
Inform them to arrest Xue Gang .
通知 他们 到 逮捕 薛 帮派 .

知会拿住薛刚。

[ˈzuː] [æn; ən] [stept] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][ə; eɪ] [kəˈmɪʃ(ə)n] .
Xue An stepped forward to ask for a commission .
薛 一个 步 向前 到 问 为了 一个 委员会 .

薛安上前讨差,

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] .
We need to go to Qingzhou .
我们 需要 到 去 到 青州 .

要往青州。

- [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [ˈkerf(ə)] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
Yingju instructed him to be careful on the road .
- 指示 他 到 是 小心 在 这 路 .

应举吩咐路上小心,

[ˈzuː] [æn; ən] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Xue An accepted the order .
薛 一个 公认 这 命令 .

薛安领命,

[ðeɪ] [brɔːt] [ˈsɜːrvənt] .
They brought servants .
他们 带来 仆人 .

带了家丁,

[ˈæftər] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ɡɪft] ,
After receiving the gift ,
后 接收 这 礼物 ,

拿了礼物,

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [dɛŋgzʊː] ,
After leaving Dengzhou ,
后 离开 登州 ,

离了登州,

[ɪnˈsted] [ʌv; əv][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] ,
Instead of going to Qingzhou ,
反而 的 去 到 青州 ,

不往青州,

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [tɔːrdz] - [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈævənuː] .
They headed towards Tianxiong Mountain Avenue .
他们 标题 向 - 山 大街 .

竟往天雄山大道而行。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈtʃeɪŋ] - [ænd; ənd] [ðɪːz] [jʌŋ] [ˈhɪroʊz] [wɜːr; wər][baɪ][ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] . . .
Meanwhile , Cheng Yaojin and these young heroes were by the roadside . . .
同时 , 程 - 和 这些 年轻的 英雄 是 经过 这 路边 . . .

再说程咬金同这班小英雄在路旁，

[æz; əz] [li] [dʒeɪ][ʌv; əv] [ˈʃiː,ɑːŋˈɑːn] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt] :
As Li Jing of Xiangshan pointed out :
作为 李 景 的 象山 尖 出去 :

有香山李靖指点说：

[ˈzuː] [gæŋ] [ɪz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)] .
Xue Gang is in trouble .
薛 帮派 是 在 麻烦 .

“薛刚有难，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈset(ə)] [daʊn] [ɑːn] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Tell him to settle down on Tianxiong Mountain .
告诉 他 到 定居 向下 在 - 山 .

教他往天雄山住扎。”

[jəʊ] [dʒɪn] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Yao Jin accepted the order .
姚 斤 公认 这 命令 .

咬金领命。

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [deɪz] ,
After traveling for many days ,
后 旅行 为了 许多 天 ,

在路行了多日，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [θriː] - [wei] [ɪntərˈsekʃ(ə)n] ,
Arriving at the three - way intersection ,
抵达 在 这 三 - 方式 路口 ,

来到三叉路口，

[hiː; hi] [bʌmpt] [ˈɪntuː] [ˈzuː] [æn; ən] ,
He bumped into Xue An ,
他 撞 进入 薛 一个 ,

撞着薛安，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [gɑːrdz] [ænd; ənd] [brɔːt] [brɪˈfɔːr] [ðem; ðəm] .
He was captured by the guards and brought before them .
他 曾是 捕获 经过 这 守卫 和 带来 前 他们 .

被家将拿住来见。

[ˈtʃeɪŋ] - [æskt] [ˈzuː] [æn; ən][fɔːr; fər] [ˈklærəfɪˈkeɪʃn] .
Cheng Yaojin asked Xue An for clarification .
程 - 问 薛 一个 为了 澄清 .

程咬金问明薛安，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər] . . .
Speaking of this matter . . .
请讲 的 这 事情 . . .

说起此事。

[jəʊ] [dʒɪn][ænd; ənd] [ˈzuː] [æn; ən] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Yao Jin and Xue An arrived at Tianxiong Mountain .
姚 斤 和 薛 一个 到达的 在 - 山 .

咬金同薛安来到天雄山，

[wʊ:] ['ʒɔŋ] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu;; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Wu Xiong came down the mountain to welcome them into the village .
吴 熊 来了 向下 这 山 到 欢迎 他们 进入 这 村庄 .
伍雄下山迎接进寨，

[æɪ; əɪ][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] , [wi;; wi] [peɪ] ['aʊər; ɑ:r][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks]
At the Hall of Gathering Righteousness , we pay our respects
在 这 大厅 的 采集 义 , 我们 支付 我们的 尊重
[tu;; tə] [b:rd] ['tʃeŋ] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['hɪrəʊz] .
to Lord Cheng and all the heroes .
到 主 程 和 全部 这 英雄 .
聚义厅拜见程千岁并众英雄，

[ə; eɪ] ['seləbrətɔ:ri] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] .
A celebratory banquet was held .
一个 庆祝 宴会 曾是 握住 .
摆庆贺筵席。

[æɪ; əɪ][ðə; ði] ['teɪbl] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] :
At the table , it was said :
在 这 桌子 , 它 曾是 说 :
席上说：

[ˈzu:] [gæŋ] [ɪz][ɪn] ['prɪzn] .
Xue Gang is in prison .
薛 帮派 是 在 监狱 .
“薛刚监在牢中，

[hi;; hi] [sent] ['zu:] [æŋ; ən][tu;; tə] [si:k] [help] .
He sent Xue An to seek help .
他 发送 薛 一个 到 寻找 帮助 .
差薛安前来讨救。”

[wʊ:] ['ʒɔŋ] [sed] :
Wu Xiong said :
吴 熊 说 :
伍雄说：

" [θɜ:rd] ['brʌðər] [ɪz][ɪn] ['trʌb(ə)l] "
" Third Brother is in trouble "
" 第三 兄弟 是 在 麻烦 "

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [help] [i:tʃ] ['ʌðər] .
They should help each other .
他们 应该 帮助 每个 其他 .
合当相救。

[haʊ] ['meni] ['hɪrəʊz] [ɑ:r; ər] [hɪr] [naʊ] ?
How many heroes are here now ?
如何 许多 英雄 是 这里 现在 ?
目下多少英雄在此，

[tʃi:] ['mʌstəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] ['mɑ:tʃt] ['ɪntu:] [dɛŋgzʊ:] .
Qi mustered his troops and marched into Dengzhou .
齐 集结 他的 军队 和 行军 进入 登州 .
齐点兵马杀进登州，

['reskju:] [ðə; ði][θɜ:rd] ['brʌðər] ,
Rescue the third brother ,
救援 这 第三 兄弟 ,
救出三哥，

[həʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:] [nɑ:tɪ] [bi:; bi] ['bjʊ:tɪf(ə)] ?
How could it not be beautiful ?
如何 可以 它 不是 是 美丽的 ?

何等不美？ ”

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说：

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[dɛŋgzʊ:] ['sɪti] [wʌz; wəz] [wel] - ['fɔ:tɪfaɪd] .
Dengzhou city was well - fortified .
登州 城市 曾是 出色地 - 强化 :

登州城池坚固，

[ðer; ðər][ɪz]['ɔ:lsoʊ] ['tʃɪŋ'dʒʊʊ] ,
There is also Qingzhou ,
那里 是 还 青州 ,

又有青州、

[leɪzʊ:] [prə'vaɪdɪd] [ə'sɪstəns] .
Laizhou provided assistance .
莱州 假如 协助 :

莱州为助。

[ɪf] [wʌŋ] ['ækʃ(ə)n][ɪz] [ɪn'sɪɡ'nɪfɪkənt] . . .
If one action is insignificant . . .
如果 一 行动 是 微不足道 . . .

若一举动不打紧，

[ðɪs] [led] [tu:; tə] ['zu:] ['gæŋz] [deθ] .
This led to Xue Gang's death .
这 引领 到 薛 帮派的 死亡 :

倒害了薛刚性命。

[,aɪ 'ti:] [rɪ'kwairz] [koʊˌɔ:rdɪ'neɪʃ(ə)n][frʌm; frəm] [bəʊθ] [ɪn'saɪd] [ænd; ənd] [,aʊt'saɪd] .
It requires coordination from both inside and outside .
它 需要 协调 从 两个都 里面 和 外部 :

须要里应外合，

" [ə; eɪ] ['prɪzn] [breɪk] [ɪz][ðə; ðɪ] [best] ['ɑ:pʃ(ə)n] . "
" A prison break is the best option . "
" 一个 监狱 休息 是 这 最好的 选项 : " "

劫牢为上。”

[ðə; ðɪ] ['hɪroʊz] [sed] :
The heroes said :
这 英雄 说 :

众英雄说：

" ['grænfɑ:ðər] [ɪz] [raɪt] . "
" Grandfather is right . "
" 祖父 是 正确的 : " "

“祖太爷言之有理。”

[jaʊ] [dʒɪn] ['ɔ:rdərd] [wu:] ['ʒɔŋ] [tu:; tə] [dɪs'gaɪz] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ] [mʌŋk] .
Yao Jin ordered Wu Xiong to disguise himself as a monk .
姚 斤 订购 吴 熊 到 伪装 他自己 作为 一个 僧 :

咬金传令伍雄扮作和尚，

[ˈʒɒŋ] [ˌbiː ˈeɪ] [dɪsˈgaɪzd] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] .
Xiong Ba disguised himself as a Taoist priest .
熊巴伪装他自己作为 一个 道教 牧师 .
雄霸扮作道人，

[jʊ] [kaɪ] [dʒei] [dɪsˈgaɪzd] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmedɪs(ə)n] [ˈselər] .
Yu Chi Jing disguised himself as a medicine seller .
于 奇 景 伪装 他自己 作为 一个 药品 卖方 .
尉迟景扮作卖膏药，

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [tʃæn] [dɪsˈgaɪzd] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈskaːlər] [tuː; tə] [pərˈfɔːrm] [ˈfɔːrtʃən] - [ˈtelɪŋ] [baɪ]
Luo Chang disguised himself as a scholar to perform fortune - telling by
罗 张 伪装 他自己 作为 一个 学者 到 履行 财富 - 讲述 经过
[ɪnˈtɜːrprɪt] [ˈkærəktərz] .
interpreting characters .
翻译 人物 .
罗昌扮作书生测字算命。

[ðeɪ] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈɡʌvənmənt] [ˈbɪldɪŋ] .
They inquired around the city government building .
他们 询问 大约 这 城市 政府 建筑 .
在城中府前左右打听。

[ðə; ði] [ˈkænənz] [ˈrɔːrd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [ænd; ənd] [ˈevriwʌn] [əˈtækt] [æt; ət] [wʌns] .
The cannons roared outside the city , and everyone attacked at once .
这 大炮 咆哮 外部 这 城市 , 和 每个人 遭到攻击 在 一次 .
城外炮响一齐动手，

[θrəʊn] [ˈɪntuː] [ˈprɪzn]
Thrown into prison
抛掷 进入 监狱

打入牢中，

[ˈreskjuːɪŋ] [ˈzuː] [ɡæŋ] [ɪz][ðə; ði][praɪˈvɜːrəti] .
Rescuing Xue Gang is the priority .
救援 薛 帮派 是 这 优先事项 .
救出薛刚要紧。

[ˈzuː] [wʌz; wəz] [fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n][ænd; ənd] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Xue Anlu was familiar with the situation and informed the city .
薛 安鲁 曾是 熟悉的 和 这 情况 和 知情的 这 城市 .
薛安路熟在城中知会。

[ˈkɪn] [hɑːŋ] [led] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈhentʃmən] .
Qin Hong led three hundred henchmen .
秦 洪 引领 三 百 喽罗 .
点秦红带喽罗三百名，

[ɑːn][ðə; ði] [ˈiːvniŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] 11th , [ðeɪ] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːst] [ˈsekənd] [geɪt] .
On the evening of the 11th , they attacked the southeast second gate .
在 这 晚上 的 这 11th , 他们 遭到攻击 这 东南 第二 门 .
十一日晚上打东南二门。

[ˈwæŋ] - , [ˈɡoʊldən] [rɪˈtriːvər] [taɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ]
Wang Zongli , Golden Retriever Tai Sui
王 - , 金的 寻回犬 泰 隋

王宗立金毛太岁、

[ˈtʃɛŋ] [led] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈhentʃmən] .
Cheng Yuehu led three hundred henchmen .
程 月胡 引领 三 百 喽罗 .
程月虎带喽罗三百名，

[ə'tæk] [ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] [ˈsekənd] [ɡert] .
Attack the northwest second gate .

攻击 这 西北 第二 门 .

打西北二门。

[jaʊ] [dʒɪn] [dɪ'fendɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
Yao Jin defended his mountain stronghold .

姚 斤 辩护 他的 山 据点 .

咬金自守山寨。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
The generals received the order .

这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

[ðeɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈseprətli] .
They went down the mountain separately .

他们 去 向下 这 山 分别地 .

分头下山。

[wuː] [ˈʒɔŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɡerts] [ʌv; əv] [dɛŋɡzuː] [ˈpriːfektʃər] .
Wu Xiong arrived at the gates of Dengzhou Prefecture .

吴 熊 到达的 在 这 大门 的 登州 州 .

伍雄来到登州府门首左右，

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪ'saɪt] [ðə; ði] [ˈbuːdəz] [neɪm] :
Sit down and recite the Buddha's name :

坐 向下 和 背诵 这 佛陀的 姓名 :

坐下念佛：

[ˈʒɔŋ] [ˌbiː'eɪ] [rɪ'saɪtɪd] [ðə; ði] [θriː] [ə'fɪ(ə)lz] [ˈsuːtrə] .
Xiong Ba recited the Three Officials Sutra .

熊 巴 背诵 这 三 官员 佛经 .

雄霸念三官经。

[ˈfaɪər] [ˈkænənz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Fire cannons outside the city .

火 大炮 外部 这 城市 .

城外放炮，

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔːrtɪd] :
A scout reported :

一个 侦察 据报道 :

有探子报进说：

" [ˈbændɪts] [ə'tæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" Bandits attack the city "

" 强盗 攻击 这 城市 . "

“响马攻城。”

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪɡˌzæmɪ'neɪ(ə)n]
Hearing the news of the imperial examination

听力 这 消息 的 这 帝国 考试

应举闻说，

[ˈmʌstərɪŋ] [truːps] [ænd; ənd] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈmæn(ə)n] ,
mustering troops and leaving the mansion ,

集结 军队 和 离开 这 大厦 ,

点兵出府，

[baɪ][wuː] [ˈʒɔŋ] ,
By Wu Xiong ,

经过 吴 熊 ,

被伍雄、

[ðə; ði] [tu:] [men] [reɪzd] [ðər; ðər] [stæfs] [ˌsaɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
The two men raised their staffs simultaneously .
这 二 男人 提高 他们的 员工 同时地 .
雄霸二人双棍齐起，

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv] [haʊ] - [wʌz; wəz] [baʊnd] [ænd; ənd] [ˈteɪkən] [tu;; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] [fɔːr; fər]
The details of how Yingju was bound and taken to Tianxiong Mountain for
这 细节 的 如何 - 曾是 边界 和 已采取 到 - 山 为了
[ˈpʌnɪʃmənt] [ɑːr; ər][əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd] .
punishment are omitted .
惩罚 是 省略 .

将应举捆往带往天雄山发落不表。
[ju] - [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈprɪzn] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈbiːtn] [ˈrændəmli] .
Yu Chijing entered the prison and was beaten randomly .
于 - 进入 这 监狱 和 曾是 被打败 随机 .
尉迟景入监中乱打，

[rˈliːs] [ˈzu:] [gæŋ] .
Release Xue Gang .
发布 薛 帮派 .
放出薛刚。

[ˈzu:] [gæŋ] [brʊk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
Xue Gang broke into the mansion .
薛 帮派 打破 进入 这 大厦 .
薛刚打入府中，

[hi;; hi] [biːt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] - [ˈfæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [tu;; tə] [deθ] .
He beat the entire Yingju family , young and old , to death .
他 打 这 全部的 - 家庭 , 年轻的 和 老的 , 到 死亡 .
将应举一家老少尽行打死，

[tʊŋ] - ,
Tong Wuxiong ,
童 - ,
同伍雄、

[ˈʒɔŋ] [biː ˈeɪ] [ˈslɔːtəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [ɪnˈflɪktɪd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ɑːn][ðəm; ðəm] .
Xiong Ba slaughtered his troops and inflicted a crushing defeat on them .
熊 巴 屠杀 他的 军队 和 造成的 一个 压碎 击败 在 他们 .
雄霸杀得三军大败，

[ðeɪ] [fled] [tɔːrdz] [ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] .
They fled towards the north gate .
他们 逃亡 向 这 北 门 .
往北门而逃。

[ˈjuːtʃiː] [dʒei] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Yuchi Jing led his troops to the city walls .
宇智 景 引领 他的 军队 到 这 城市 墙壁 .
尉迟景杀至城下，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] ,
Under the city gates ,
在下面 这 城市 大门 ,
大开城下，

[pliːz] [ˈentər] , [ˈhɪroʊ] .
Please enter , hero .
请 进入 , 英雄 .
请进英雄，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈtreʒəri] ,
Open the treasury ,
打开 这 财政部 ,

打开府库，

[ˈrɑːbəri] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [ɡreɪn]
Robbery of money and grain
抢劫 的 钱 和 粮食

抢劫钱粮，

[ɑːn][ðə; ði] [ˈləʊdɪŋ] [ˈviːəkl; ˈviːhɪkl] ,
On the loading vehicle ,
在 这 加载中 车辆 ,

装载车上，

[trænsˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]
Transported to the mountain
运输 到 这 山

运往山上，

[ðeɪ] [luːtɪd] [dɛŋɡzuː] [ˈpriːfektʃər] [kəmˈpliːtli] .
They looted Dengzhou Prefecture completely .
他们 被洗劫一空 登州 州 完全地 .

将登州府劫掠一空。

[ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [ðen] [ˈfaɪərd] [ˈkænənz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The heroes then fired cannons and left the city .
这 英雄 然后 被解雇 大炮 和 左边 这 城市 .

众英雄然后放炮出城。

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
They returned to Tianxiong Mountain .
他们 返回 到 - 山 .

回天雄山而去。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] ,
Arriving in the mountains ,
抵达 在 这 山脉 ,

来到山中，

[ˈzuː] [ɡæŋ] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [fɔːr; fər] [ˈseɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Xue Gang bowed and thanked his brothers for saving his life .
薛 帮派 鞠躬 和 谢谢 他的 兄弟 为了 保存 他的 生活 .

薛刚拜谢众位弟兄救命之恩。

[ðen] [jəʊ] [dʒɪn] [keɪm] [aʊt] .
Then Yao Jin came out .
然后 姚 斤 来了 出去 .

然后咬金出来，

[ˈzuː] [ɡæŋ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Gang knelt down and said :
薛 帮派 跪下 向下 和 说 :

薛刚跪下说：

" [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] [ˈgrænfɑːðər] [huː] [seɪvd] [ðə; ði] [ˈgrænsʌn] .
" It was not the grandfather who saved the grandson . "
" 它 曾是 不是 这 祖父 WHO 已保存 这 孙子 . " "

“孙儿非祖公相救，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [biː; bi] [əˈlaɪv] ?
How could I possibly be alive ?
如何 可以 我 可能 是 活 ?

焉得在世。”

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说:

" [jɔː; jər] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['brʌðərz] - [ə'ferz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kɔːzd] [baɪ][jɔː; jər] [oʊn] ['ækʃnz] . "
" Your father and brothers ' affairs were all caused by your own actions . "
" 你的 父亲 和 兄弟 - 事务 是 全部 导致 经过 你的 自己的 行动 . "

“你父兄之事都是你闹出来的。

[nʌn] [ʌv; əv][jɔː; jər] ['brʌðərz] [hoʊld] ['eni] [ə'fɪ(ə)] [pə'zɪʃənz] .
None of your brothers hold any official positions .
没有任何 的 你的 兄弟 抓住 任何 官方的 职位 .

你众兄弟一个公位都不做，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [help] [juː; jə] .
I came here specifically to help you .
我 来了 这里 具体来说 到 帮助 你 .

特来帮护你，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['brʌðər] ,
To avenge his father and brother ,
到 报仇 他的 父亲 和 兄弟 ,

要报父兄之仇，

['iːv(ə)n][maɪ]['fæməli] , [ɔːl] [djuːks] , [hæv; həv] [bɪn] ['gɪv(ə)n] [ə'weɪ] .
Even my family , all dukes , have been given away .
甚至 我的 家庭 , 全部 公爵们 , 有 到过 给定 离开 .

连老夫一家国公都送掉了。”

['kɪn] [hɑːŋ] [sed] :
Qin Hong said :
秦 洪 说 :

秦红说:

" ['grænpɑː] , [pliːz] [stɑːp] ['tɔːkɪŋ] . "
" Grandpa , please stop talking . "
" 爷爷 , 请 停止 说 . "

“祖太爷不要说了，

[aɪ] [kən'grætʃələɪt] [maɪ][θɜːrd] ['brʌðər] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['bɜːrθdeɪ] [tə'deɪ] .
I congratulate my third brother on his birthday today .
我 祝贺 我的 第三 兄弟 在 他的 生日 今天 .

今日与三哥贺喜。

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [dɪ'sɪz(ə)n] [ʌv; əv] ['weðər] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][ɪg'zæm][tuː; tə][hɪz; ɪz][θɜːrd] ['brʌðər] .
He left the decision of whether to take the exam to his third brother .
他 左边 这 决定 的 无论 到 拿 这 考试 到 他的 第三 兄弟 .

将应举交与三哥自己发落。”

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [taɪd] [ʌp][ænd; ənd] [brɔːt] [aʊt] .
They are about to be tied up and brought out .
他们 是 关于 到 是 系 向上 和 带来 出去 .

即将应举绑出。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , ['zuː] [gæŋ] [fluː] ['ɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
Upon seeing this , Xue Gang flew into a rage and said :
之上 看到 这 , 薛 帮派 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

薛刚一见大怒说:

" [juː; jə] ['tretʃərəs] [θiːf] ! "
" You treacherous thief ! "
" 你 奸诈 贼 ! "

“你这负义的贼！

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

当时那样，

[ˈoʊnli] [aɪ] , [ˈzuː] [gæŋ] , [ˌeɪ ˈem][blaɪnd][tuː; tə] [ˈtælənt] .
Only I , Xue Gang , am blind to talent .
仅有的 我 , 薛 帮派 , 是 瞎的 到 天赋 .

只有我薛刚有眼无珠，

[wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
When you are a good person ,
什么时候 你 是 一个 好的 人 ,

当你做个好人，

[aɪ] [əkˈnɑːlɪdʒ] [juː; jʊ][æz; əz][maɪ] [ˈbrʌðər] .
I acknowledge you as my brother .
我 承认 你 作为 我的 兄弟 .

认汝为兄弟，

[aɪ] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
I'll give you a general .
患病的 给 你 一个 一般的 .

将一个总兵与你做。

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ˈkaɪndnəs] [wɪð; wɪθ] [ˈenməti] [təˈdeɪ] .
I don't want you to repay kindness with enmity today .
我 不 想 你 到 偿还 仁慈 和 敌意 今天 .

今日不想你恩将仇报，

[wʌt] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

汝有何言？ ”

[ˈmɪnjən] [kəˈmændər] :
Minion Commander :
小黄人 指挥官 :

命喽罗：

" [naʊ] [hiː; hi][ɪz] [baʊnd] ,
" **Now he is bound** ,
" 现在 他 是 边界 ,

“今他捆绑，

[let] [em ˈiː] [teɪk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [ænd; ənd] [ˈlɪvər] [tuː; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [ðəm; ðəm] .
Let me take out his heart and liver to examine them .
让 我 拿 出去 他的 心 和 肝 到 检查 他们 .

待我取出心肝看看。”

[ə; eɪ] [naɪf] [pɪrst] [ɪn] ,
A knife pierced in ,
一个 刀 穿孔 在 ,

一刀刺入，

[ɔːl] [faɪv] [ɪnˈtɜːr(ə)] [ˈɔrgənz] [ɪˈmɜːrdʒd] .
All five internal organs emerged .
全部 五 内部的 器官 出现 .

五脏齐出，

[blʌd] [wʌz; wəz] [ˈevriwɛr] .
Blood was everywhere .
血 曾是 到处 .

血流满地，

[ə'læs] , [həʊ] [dɪ'laɪtʃ(ə)] ！
Alas , how delightful !
唉 , 如何 愉快 ！

哀哉畅哉！

[ɔ:l] [ðə; ði] ['hɪrəʊz] [sed] ：
All the heroes said :
全部 这 英雄 说 ：

众英雄俱说：

" [hi; hi][wʌz; wəz]['blesɪd; blest][baɪ] [fert] . "
" He was blessed by fate . "
" 他 曾是 蒙福 经过 命运 " 。

“造化了他。”

[ðə; ði] ['i:vniŋ] ['endɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] ['ætməsfɪr] , [wɪt] [wɪl] [nɑ:t][bi; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
The evening ended in a pleasant atmosphere , which will not be discussed further .
这 晚上 结束 在 一个 令人愉快的 气氛 , 哪个 将要 不是 是 讨论 更远 。

当晚尽欢而散不表。

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ə'sɪstənt] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [dɛŋgzɔ:] ['sɪti] [tu; tə]
Furthermore , it is said that there were assistant officials in Dengzhou City to
此外 , 它 是 说 那 那里 是 助手 官员 在 登州 城市 到
[kən'dʌkt] [ɪn'spekʃənz] .
conduct inspections .
执行 检查 。

再讲登州城有佐贰官查点，

['kaʊntləs] [sɪ'vɪljənz] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
Countless civilians were killed .
无数 平民 是 被杀 。

杀死百姓不计其数，

['dʒen(ə)rəl] ['zu:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] ['fæməli] ['sʌfəd] [pɜ:rsɪ'kju:ʃn] .
General Xue Yingju and his entire family suffered persecution .
一般的 薛 - 和 他的 全部的 家庭 遭受 迫害 。

总兵薛应举一门受害，

[hi; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] .
He was promoted and reported to the court .
他 曾是 推广 和 据报道 到 这 法庭 。

升报进朝。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] ['kærid] [hɪz; ɪz] [rɪ'pɔ:rt] [tu; tə] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
The official carried his report to Chang'an .
这 官方的 携带 他的 报告 到 长安 。

差官背本上长安，

[mɪd'weɪ] [ðer; ðər] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [men] , [hu:] [wɜ:r; wər] ['zu:] [su:] .
Midway there they encountered a group of men , who were Xue Xu .
中途 那里 他们 遭遇 一个 团体 的 男人 , WHO 是 薛 徐 。

至中途遇一队人马乃是薛须。

[step] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [brɪ'ɡɪn] [tu; tə] [spi:k] .
Step forward and begin to speak .
步 向前 和 开始 到 说话 。

上前说起，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] [tə'geðər] .
They returned to the capital together .
他们 返回 到 这 首都 一起 。

一同回到京中，

[si:] [wu:][ˈsa:nzi:] .
See Wu Sansi .
看 吴 桑西 .

参见武三思，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ˈbəndɪts] [ˈbreɪkɪŋ] [ˈɪntu:] [ˈprɪzn] ,
Speaking of bandits breaking into prison ,
请讲 的 强盗 打破 进入 监狱 ,

说起响马劫牢，

[ˈkɪlɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈzu:] - ,
Killing General Xue Yingju ,
杀戮 一般的 薛 - ,

杀死总兵薛应举，

[ˈzu:] [gæŋ] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm] [ˈprɪzn] .
Xue Gang escaped from prison .
薛 帮派 逃脱 从 监狱 .

薛刚越狱逃遁，

[kɪl] [ˈɡʌvərnmənt] [tru:ps] ,
Kill government troops ,
杀 政府 军队 ,

杀死官军，

[ˈkaʊntləs] [sɪˈvɪljənz] [wɜ:r; wər][ˈɪndʒəd] [ɔ:r] [dɪsˈeɪbld] .
Countless civilians were injured or disabled .
无数 平民 是 受伤 或者 已禁用 .

伤残百姓不计其数。

[wu:][ˈsa:nzi:][wʌz; wəz] [[ɑ:kt] [tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Wu Sansi was shocked to hear this .
吴 桑西 曾是 震惊 到 听到 这 .

武三思听了大惊，

[goʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] [wɪð; wɪθ][,em ˈi:] [ɪn][jər; jər][ɑ:rmz] .
Go to the temple with me in your arms .
去 到 这 寺庙 和 我 在 你的 武器 .

抱本上殿，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ɪnˈfɔ:rmɪd] .
The emperor was informed .
这 皇帝 曾是 知情的 .

奏知天子。

[wu:] [ˈzi:tiən] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Wu Zetian was furious .
吴 泽田 曾是 狂怒 .

武则天大怒，

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [wʌz; wəz] [ɪˈfʊ:d] :
The imperial decree was issued :
这 帝国 法令 曾是 发布 :

旨下：

" [ˈɔ:rdər] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] ,
" **Order Qingzhou** ,
" 命令 青州 ,

“命青州、

[leɪzu:] [fɜ:rst] [reɪzd] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Laizhou first raised troops to attack Tianxiong Mountain .
莱州 第一的 提高 军队 到 攻击 - 山 .

莱州先行起兵证讨天雄山、

[ˈkæptʃər] [ˈzu:] [gæŋ] .
Capture Xue Gang .
捕获 薛 帮派 .

擒捉薛刚。”

[ðen] , " [ˈɔːrdərd] [wu:] [ˈsɑːnziː] [tuː; tə] [drɪl] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] . " **Then , " ordered Wu Sansi to drill the three armies** . "
然后 , " 订购 吴 桑西 到 钻头 这 三 军队 . "

然后“命武三思操演三军，

" [ˈkɑːŋkər] - [ˈmaʊnt(ə)n] " .
" Conquer Tianxiong Mountain " .
" 征服 - 山 " .

征伐天雄山”。

[sæn][es ˈaɪ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kɔːrt] .
San Si received the imperial decree and left the court .
圣 硅 已收到 这 帝国 法令 和 左边 这 法庭 .

三思领旨出朝，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - :
He said to Zhang Junzuo :
他 说 到 张 - :

对张君左说：

" [ˈzu:] [gæŋ] [əˈloʊn] [ˈkænaːt] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] . " **" Xue Gang alone cannot capture him** . "
" 薛 帮派 独自的 不能 捕获 他 " . "

“薛刚一人尚不能擒捉，

[naʊ] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈhɪroʊz] [huː] [help] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] .
Now there are many heroes who help the wicked .
现在 那里 是 许多 英雄 WHO 帮助 这 邪恶 .

今有助恶多雄，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] - [skeɪl] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪn] [ɪz] [ˈnesəseri] .
A large - scale military campaign is necessary .
一个 大的 - 规模 军队 活动 是 必要的 .

必须起大兵征讨。”

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [truːp] [məˈnuːvər] [ɑːr; ər] [əˈmɪtɪd; ʊəˈmɪtɪd] .
The details of the troop maneuver are omitted .
这 细节 的 这 部队 演习 是 省略 .

三思操演兵马不表。

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈtʃɛŋ] - [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] [əˈgen] .
Let's talk about Cheng Yaojin at Tianxiong Mountain again .
我们来吧 讲话 关于 程 - 在 - 山 再次 .

再言程咬金在天雄山，

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The henchman reported :
这 喽啰 据报道 :

喽罗报上来说：

[ˈtʃɪŋˈdʒɔʊ]
Qingzhou
青州

“青州、

[ðə; ði] [leɪzuː] [truːps] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈerɪə] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The Laizhou troops surrounded the area in front of the mountain .
这 莱州 军队 包围 这 区域 在 正面 的 这 山 .

莱州兵马围住山前，

[ðeɪ] [kept] ['seɪɪŋ] [ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [kɪŋ] .
They kept saying they wanted to take the king .
他们 保留 说 他们 通缉 到 拿 这 国王 .
声声要拿大王。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [jəʊ] [dʒɪn] [sed] :
Upon hearing this , Yao Jin said :
之上 听力 这 , 姚 斤 说 :
咬金一听此言说:

" [wen] ['soʊldʒərz] [kʌm] , ['dʒenrəlz] [wɪl] [mi:t] [ðem; ðəm] . "
" When soldiers come , generals will meet them . "
" 什么时候 士兵 来 , 将军们 将要 见面 他们 . "

“兵来将挡，
[ˈwɔ:tər] [kʌmz] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ['kʌvərz] [,aɪ 'ti:] .
Water comes and earth covers it .
水 来 和 地球 封面 它 .
水来土掩。

[naʊ] [wi:; wi][hæv; həv][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] .
Now we have soldiers and generals .
现在 我们 有 士兵 和 将军们 .
今有兵有将，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?
何足惧哉！ ”

[ɪn'strʌkt] [wu:] ['ʒɔŋ] ,
Instruct Wu Xiong ,
指示 吴 熊 ,
吩咐伍雄、

['ʒɔŋ] [bi: 'ei] [led] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Xiong Ba led his henchmen down the mountain .
熊 巴 引领 他的 喽罗 向下 这 山 .
雄霸带喽罗下山，

[kɪl] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [tru:ps] [ʌv; əv] [leɪzu:] ;
Kill the soldiers and troops of Laizhou ;
杀 这 士兵 和 军队 的 莱州 ;
杀莱州兵马；

['kɪn] [hɑ:ŋ] ,
Qin Hong ,
秦 洪 ,
秦红、

['ju:tfɪ:] [dʒei] [led] [hɪz; ɪz] [men] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Yuchi Jing led his men down the mountain .
宇智 景 引领 他的 男人 向下 这 山 .
尉迟景带人马下山，

[ðeɪ] ['ru:tɪd; rəʊtɪd][ðə; ði] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [tru:ps] ;
They routed the Qingzhou troops ;
他们 路由 这 青州 军队 ;
杀退青州兵；

['zu:] [gæŋ] [hɪm'self]
Xue Gang himself
薛 帮派 他自己
自领薛刚，

[lə'wəu; 'lu:əu] [tʃæŋ] ,
Luo Chang ,
罗 张 ,

罗昌、

[tʃɛŋ] Cheng Yuehu
程 月胡

程月虎、

[ˈwæŋ] - [tʃɑ:rdʒd] [daʊn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [roʊd] .
Wang Zongli charged down the middle road .
王 - 带电 向下 这 中间 路 .

王宗立冲中路，

[help] [kɪl] [ðə; ði] [men] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sekənd] [dɪ'vɪʒ(ə)n] .
Help kill the men from the second division .
帮助 杀 这 男人 从 这 第二 分配 .

帮杀二处人马，

['dʒen(ə)rəl][gwou] [dæʒɔŋ] [ʌv; əv] [leɪzu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['tʃælɪndʒd] [ðə; ði] ['enəmi] [æt; ət][ðə; ði]
General Guo Dazhong of Laizhou and his troops challenged the enemy at the
一般的 郭 大忠 的 莱州 和 他的 军队 挑战 这 敌人 在 这

[fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
foot of the mountain .
脚 的 这 山 .

莱州总兵郭大忠同众将在山下讨战，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [rʌʃt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
A group of people rushed down from the mountain .
一个 团体 的 人们 匆忙 向下 从 这 山 .

见山上冲下一队人马，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] ['dʒenrəlz] [ɪn'saɪd] .
There are two generals inside .
那里 是 二 将军们 里面 .

内有二将，

[ʌn'stɑ:pəbl] .
Unstoppable .
势不可挡 .

勇不可挡。

[haʊ] [kʊd; kəd][gwou] [dæʒɔŋ] ['pɑ:səbli] [stɑ:p][hɪm; ɪm] ?
How could Guo Dazhong possibly stop him ?
如何 可以 郭 大忠 可能 停止 他 ?

郭大忠那里挡得住？

[ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
They suffered a crushing defeat .
他们 遭受 一个 压碎 击败 .

杀得大败。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['tʃɪŋ'dʒou] [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər]['kɪn] [hɑ:ŋ] .
The general of Qingzhou was no match for Qin Hong .
这 一般的 的 青州 曾是 不 匹配 为了 秦 洪 .

青州总兵又战不过秦红、

['ju:tʃi:] [dʒei] ,
Yuchi Jing ,
宇智 景 ,

尉迟景，

[ðeɪ] [fɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [ðer; ðər] .
They fought to the death there .
他们 战斗 到 这 死亡 那里 .

在那里抵死相杀，

[ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [dɪˈfi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪzu:] [ˈɑ:rmɪ] ,
Hearing of the great defeat of the Laizhou army ,
听力 的 这 伟大的 击败 的 这 莱州 军队 ,

听得莱州兵马大败，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt]
Unwilling to fight
不情愿 到 斗争

无心恋战，

[ə; eɪ] [feɪnt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪp] ,
A feint with the whip ,
一个 佯攻 和 这 鞭 ,

虚晃一鞭，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪˈfi:tɪd] .
They were defeated .
他们 是 战败 .

败下阵来。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑ:səbli] [stɑ:p][ðə; ði] [θri:] [ˈdʒenrəlz] [ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ?
How could they possibly stop the three generals charging down from the mountain ?
如何 可以 他们 可能 停止 这 三 将军们 收费 向下 从 这 山 ?

怎挡得山上冲下三将，

[ðə; ði] [tu:] [gru:ps] [ʌv; əv] [men] [wɜ:r; wər] [ˈdesə,meɪtɪd] .
The two groups of men were decimated .
这 二 团体 的 男人 是 被摧毁 .

杀得二处人马四分五落。

[ˈdʒen(ə)rəl][gwɒʊ] [dæʒŋ] [ʌv; əv] [leɪzu:]
General Guo Dazhong of Laizhou
一般的 郭 大忠 的 莱州

莱州总兵郭大忠、

[ˈdʒen(ə)rəl] [leɪ] [mɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃɪŋˈdʒɒʊ] [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtri:tɪd] [fɔ:r; fər] [ˈθɜ:rtɪ] [li] .
General Lei Ming of Qingzhou was defeated and retreated for thirty li .
一般的 雷 明 的 青州 曾是 战败 和 撤退 为了 三十 李 .

青州总兵雷明败下去有三十里路，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wə:nt, weənt] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][ðəm; ðəm] ,
Seeing that they weren't chasing after them ,
看到 那 他们 不是 追逐 后 他们 ,

见后面不来追，

[tu:; tə] [ˈgæðər] [ʌp][ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈremnənt] [tru:ps] ,
To gather up the defeated and remnant troops ,
到 收集 向上 这 战败 和 剩 军队 ,

收拾败残兵马，

[tu:] [ˈstɑ:ps][wɜ:r; wər] [rɪˈmu:vɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θri:] [ˈstɑ:ps] .
Two stops were removed from the three stops .
二 停止 是 已移除 从 这 三 停止 .

三停去了二停。

[əˈpɑ:n] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] [steɪt] , [hi:; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] .
Upon returning to his home state , he submitted a memorial to the court .
之上 返回 到 他的 家 状态 , 他 提交 一个 纪念馆 到 这 法庭 .

回到本州上表进朝，

[ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈfɔːrsɪz] [wɜːr; wər][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] .
The bandit forces were unable to withstand the attack .
这 土匪 力量 是 无法 到 经受 这 攻击 .

贼寇势力不能抵敌，

[rɪˈkwest] [,riːˌɪnˈfɔːsmənts] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] .
Request reinforcements and generals .
要求 增援部队 和 将军们 .

请兵添将，

[prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Protect the city .
保护 这 城市 .

保护城池。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [huː] [rʌft] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˌoʊvərˈnaɪt] [ɪz][nɑːt] [ˈmen](ə)nd] [hɪr] .
The official who rushed to the capital overnight is not mentioned here .
这 官方的 WHO 匆忙 到 这 首都 过夜 是 不是 提及 这里 .

差官星夜进京不表。

[ðen] [jæn] - [sed] [tuː; tə] [ˈzuː] [gæn] :
Then Yan Yaojin said to Xue Gang :
然后 严 - 说 到 薛 帮派 :

再言咬金对薛刚说：

" [ɔːlˈðoʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [wɪðˈdrɔːn] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [frʌm; frəm] [tuː] [loʊˈkeɪʃənz] . . . "
" Although we have now withdrawn our troops from two locations . . . "
" 虽然 我们 有 现在 撤回 我们的 军队 从 二 地点 . . . "

“今虽退去二处人马，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [ˈfjʊriəs] .
The imperial court will surely be furious .
这 帝国 法庭 将要 一定 是 狂怒 .

朝廷必然大怒，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
A large army has arrived .
一个 大的 军队 有 到达的 .

起大兵前来，

[haʊ] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
How to defend against the enemy ?
如何 到 保卫 反对 这 敌人 ?

如何抵敌？

[juː; jʊ][mʌst; məst][goʊ][tuː; tə] - [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] .
You must go to Fangzhou to inform the young master .
你 必须 去 到 - 到 通知 这 年轻的 掌握 .

必须你去房州奏明小主，

[wiː; wi] [wɪl] [əˈsɪst] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈluːlɪŋ] [ɪn] [ˈreɪzɪŋ] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] [dʒəu] .
We will assist the King of Luling in raising an army to attack Zhou .
我们 将要 协助 这 国王 的 卢灵 在 提高 一个 军队 到 攻击 周 .

我等扶助庐陵王兴兵伐周，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈpɜːrfɪktli] [lɪˈdʒɪtɪmət] .
It is perfectly legitimate .
它 是 完美 合法的 .

名正言顺。

[ɪf] [juː; jʊ] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] ,
If you stay here for a long time ,
如果 你 停留 这里 为了 一个 长的 时间 ,

若在此久，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ʼʌltɪmətli] [nɑ:t][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .
It is ultimately not a good thing .
它 是 最终 不是 一个 好的 事物 ；

终非善事。

[gʊʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ][trɪp][ðə; ðər] .
Go and take a trip there .
去 和 拿 一个 旅行 那里 ；

你去走一遭。”

[ˈzu:] [gæŋ] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər] .
Xue Gang accepted the order .
薛 帮派 公认 这 命令 ；

薛刚领命，

[ˈseɪɪŋ] [gʊd'baɪ] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] ,
Saying goodbye and descending the mountain ,
说 再见 和 下降 这 山 ；

拜别下山，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] - .
They went to Fangzhou .
他们 去 到 - ；

竟往房州，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][dʒʌst][wʌŋ] [deɪ] .
More than just one day .
更多的 比 只是 一 天 ；

不止一日。

[ˈpæɪŋ] [baɪ] - ['maʊnt(ə)n]
Passing by Dengyun Mountain
通过 经过 - 山

在登云山经过，

[ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [neɪmd] [wu:][tʃi:] .
The mountain king was named Wu Qi .
这 山 国王 曾是 命名 吴 齐 ；

那山上大王一名吴琦，

[ə; eɪ][mɑ:][ˈzæn] ,
A Ma Zan ,
一个 马 赞 ；

一名马赞，

[ðeɪ] [ɔ:l] [pə'zest] [ðə; ðɪ] ['kɜ:rɪdʒ] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
They all possessed the courage of ten thousand men .
他们 全部 拥有 这 勇气 的 十 千 男人 ；

都有万夫之勇，

[dɪ'fend] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] ,
Defend the mountain stronghold ,
保卫 这 山 据点 ；

守住山寨，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] ['hentʃmən] .
Hundreds of henchmen .
数百 的 喽罗 ；

喽罗数百。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [keɪm] [ʌp][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
A young man came up the mountain and said :
一个 年轻的 男人 来了 向上 这 山 和 说 ；

有儿郎报上山来说：

" [ðə; ði] [bɔɪz] [tʊk] [ðə; ði] [kaʊz] . "

" **The boys took the cows** . "

" 这 男孩们 采取 这 牛 . "

“小的们拿得牛子，

" [pli:z] , [jɔː; jər] [ˈmædʒəsti] , [dɪ'saɪd] [wʌt] [tuː; tə] [duː] . "

" **Please , Your Majesty , decide what to do** . "

" 请 , 你的 威严 , 决定 什么 到 做 . "

求大王发落。”

[wuː] [tʃiː] [sed] :

Wu Qi said :

吴 齐 说 :

吴琦说：

" [teɪk] [aɪ 'tiː] [ænd; ənd] [tʃɑ:p] [aɪ 'tiː] [ʌp] . "

" **Take it and chop it up** . "

" 拿 它 和 劈 它 向上 . "

“拿去砍了。”

[ˈzuː] [gæŋ] [trɪpt] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [hɔ:rs] [roʊp] [ænd; ənd] [fel] .

Xue Gang tripped over the horse rope and fell .

薛 帮派 绊倒了 超过 这 马 绳索 和 跌倒 .

薛刚被绊马索跌倒，

[teɪk] [aɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .

Take it to the mountains .

拿 它 到 这 山脉 .

拿往山中，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ʃaʊt] , " [tʃɑ:p] [hɪm; ɪm] [daʊn] ! "

Hearing the shout , " Chop him down ! "

听力 这 喊 , " 劈 他 向下 ! "

听得喝声“砍了！ ”

[hiː; hi] [saɪd] :

He sighed :

他 叹了口气 :

叹道：

" [ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [ˈzuː] [gæŋ] [daɪd] [hɪr] . "

" **It's a pity that Xue Gang died here** . "

" 它是 一个 遗憾 那 薛 帮派 死亡 这里 . "

“可惜吾薛刚死在这里，

[ʌn'etʃ(ə)] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər]

Unable to see the young master

无法 到 看 这 年轻的 掌握

不能见到小主，

[aɪ] [hæv; həv] [feɪld] [maɪ] [ˈbrʌðərz] .

I have failed my brothers .

我 有 失败的 我的 兄弟 .

负了众弟之情。”

[mɑː] [ˈzæn] [hɜ:rd] [ðɪs] .

Ma Zan heard this .

马 赞 听到 这 .

马赞听得，

[ʃaʊt] :

Shout :

喊 :

喝声：

" [steɪ] [hɪr] ！ "
" **Stay here ！** "
" 停留 这里 ！ "

“住着！ ”

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [æskt] ː
He personally descended the steps and asked ː
他 亲自 下降 这 步骤 和 问 ː
亲自下阶问：

[huː] [ɪz] ['zuː] [gæŋ] ː
Who is Xue Gang ː
WHO 是 薛 帮派 ː

“谁是薛刚？ ”

['zuː] [gæŋ] [sed] ː
Xue Gang said ː
薛 帮派 说 ː

薛刚说：“

[aɪ][eɪ 'em] ['zuː] [gæŋ] , [ðə; ði][ˈtaɪɡər][ʌv; əv] ː
I am Xue Gang , the Tiger of Tongcheng ː
我 是 薛 帮派 , 这 老虎 的 桐城 ː

吾乃通城虎薛刚。”

[mɑː][ˈzæn] [hɜːrd] [ðɪs] ː
Ma Zan heard this ː
马 赞 听到 这 ː

马赞听得，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [ʌn'taɪd] [hɪz; ɪz][bəˈndz] ː
He personally untied his bonds ː
他 亲自 解开 他的 债券 ː

亲解其缚，

[help] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] ː
Help them into the hall ː
帮助 他们 进入 这 大厅 ː

扶入厅上，

[hiː; hi] [boʊd] ['diːpli] ː
He bowed deeply ː
他 鞠躬 深 ː

纳头便拜。

['zuː] [gæŋ] [helpt] [ðə; ði] [tuː] [ʌp] ː
Xue Gang helped the two up ː
薛 帮派 帮助 这 二 向上 ː

薛刚扶起二人，

[wen] [æskt] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [neɪm] ː
When asked for their name ː
什么时候 问 为了 他们的 姓名 ː

问起姓名。

[wuː][tʃiː] [sed] ː
Wu Qi said ː
吴 齐 说 ː

吴琦说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz][wuː][tʃiː] ː
My name is Wu Qi ː
我的 姓名 是 吴 齐 ː

“小人姓吴名琦，

[ðɪs] [swɔːrɪ] ['brʌðə] [ɪz] [neɪmɪd] [mɑː] ['zæn] .
This sworn brother is named Ma Zan .
这 宣誓 兄弟 是 命名 马 赞 .

此位结盟兄弟名马瓚。

[aɪ][hæv; həv] [ə'fendɪd] [ðə; ði] [θɜːrɪ] ['mæstə] [tə'deɪ] .
I have offended the Third Master today .
我 有 被冒犯了 这 第三 掌握 今天 .

今日误犯三爷，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ɡɪltɪ] .
They are guilty .
他们 是 有罪的 .

是有罪了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第63/73页

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][gʊʊ] [naʊ] ?
Where should we go now ?
在哪里 应该 我们 去 现在 ?

如今要往那里去? ”

[ˈzuː] [gæŋ] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Xue Gang explained the matter .
薛 帮派 解释 这 事情 .

薛刚说明此事，

[aɪ][mʌst; məst][gʊʊ][tuː; tə] - [tuː; tə] [siː] [maɪ] [ˈmɪstrəs] .
I must go to Fangzhou to see my mistress .
我 必须 去 到 - 到 看 我的 情妇 .

要往房州见小主。

[wuː] ,
Wu ,
吴 ,

吴、

[maː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [sed] :
Ma and his companion said :
马 和 他的 伴侣 说 :

马二人说：

" [θɜːrd] [ˈmæstər] [ɪz][ˈgʊʊŋ] [tuː; tə] - . "
" Third Master is going to Fangzhou . "
" 第三 掌握 是 去 到 - . "

“三爷要到房州，

[maɪ] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd][aɪ] [went] [təˈgeðər] .
My brothers and I went together .
我的 兄弟 和 我 去 一起 .

吾兄弟同去。”

[ˈzuː] [gæŋ] [wʌz; wəz][,ʊʊvərˈdʒʊɪd] .
Xue Gang was overjoyed .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 .

薛刚大喜。

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] [θriː] [brˈkeɪm] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðərz] , [baʊnd] [baɪ][ə; eɪ][baːnd][ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd]
That night , the three became sworn brothers , bound by a bond of life and
那 夜晚 , 这 三 成为 宣誓 兄弟 , 边界 经过 一个 纽带 的 生活 和

[deθ] .

death .
死亡 .

当晚三人结拜生死之交，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .
Drinking wine in the mountains .
喝 葡萄酒 在 这 山脉 .

在山饮酒。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðərz] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðer; ðər] [ˈliːdər] :
The next day , the two brothers instructed their leader :
这 下一个 天 , 这 二 兄弟 指示 他们的 领导者 :

次日兄弟二人吩咐头目：

" [gɑ:rd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] , "
" **Guard the mountain stronghold** , "
" 警卫 这 山 据点 , "

“看守山寨，

[aɪ] [went] [tu:; tə] - [wɪð; wɪθ][maɪ] [θɜ:rd] ['brʌðər] .
I went to Fangzhou with my third brother .
我 去 到 - 和 我的 第三 兄弟 .

同三哥到房州，

[hi:; hi] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
He will return in a few days .
他 将要 返回 在 一个 很少 天 .

不数日就回。”

[ðə; ði] ['li:dər] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
The leader accepted the order .
这 领导者 公认 这 命令 .

头目领命。

[wu:] ,
Wu ,
吴 ,

吴、

[ma:][ænd; ənd] ['zu:] [gæŋ] [ðen] [went] [tu:; tə] - .
Ma and Xue Gang then went to Fangzhou .
马 和 薛 帮派 然后 去 到 - .

马二人同了薛刚竟到房州。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , ['mɑ:rʃ(ə)] ['wæŋ] [dʒɪŋ'dʒoʊ][wʌz; wəz] ['demənstreɪɪŋ] ['mɑ:rʃ(ə)][a:ts][æt; ət][ðə; ði] ['treɪnɪŋ]
On this day , Marshal Wang Jingzhou was demonstrating martial arts at the training
在 这 天 , 元帅 王 荆州 曾是 演示 武术 艺术 在 这 训练
[graʊnd] .
ground .
地面 .

这一日元帅王荆周在教场演武，

[wɑ:tʃ] [ðə; ði] [test] ['ɑ:rtʃəri] .
Watch the test archery .
手表 这 测试 射箭 .

看试射箭。

[ðə; ði] ['wɪnər] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [ʃu:ts] ['ɪntu:][ðə; ði] ['bʊlzaɪ] .
The winner is the one who shoots into the bullseye .
这 优胜者 是 这 一 WHO 芽 进入 这 靶心 .

有人射进红心者赏，

[ðoʊz] [hu:] [feɪl][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ri'kwaiəmənt] [wɪl] [bi:; bi] ['pʌnɪʃt] ;
Those who fail to meet the requirements will be punished ;
那些 WHO 失败 到 见面 这 要求 将要 是 受到惩罚 ;

不中者罚；

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [naɪf] .
There is a large knife .
那里 是 一个 大的 刀 .

有大刀一把，

[,aɪ 'ti:] [weɪz] - [dʒɪn] ([ə'prɑ:ksɪmətli] - [,ker'dʒi:]) .
It weighs 120 jin (approximately 60 kg) .
它 重量 - 斤 (大约 - 公斤) .

重一百二十斤，

[sʌm; səm] [dæns] , [ˈʌðər] [ədˈmaɪər] .
Some dance , others admire .
一些 舞蹈 , 其他的 钦佩 .

有人舞者赏，

[ðoʊz] [hu:] [ˈkænɑ:t] [dæns] [wɪl] [bi; bi] [ˈpʌnɪʃt] ;
Those who cannot dance will be punished ;
那些 WHO 不能 舞蹈 将要 是 受到惩罚 ;

舞不动者罚；

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən][ˈaɪərn] [ˈɪnsens] [ˈbɜ:rnər] .
There is an iron incense burner .
那里 是 一个 铁 香 刻录机 .

有铁香炉一个，

[ˈweɪɪŋ] [əˈpra:ksɪmətlɪ] [wʌn] , - [dʒɪn] ,
Weighing approximately 1 , 000 jin ,
称重 大约 1 , - 斤 ,

约重千斤，

[ðə; ðɪ] [rɪˈwɔ:rd] [wɪl] [bi; bi][ˈɡɪv(ə)n][tu; tə] [hu:ˈevər] [kæn; kən] [əˈfɔ:rd] [aɪ ˈti:] .
The reward will be given to whoever can afford it .
这 报酬 将要 是 给定 到 谁 能 买得起 它 .

有人拿得起者赏，

[ðoʊz] [hu:] [ˈkænɑ:t] [əˈfɔ:rd] [aɪ ˈti:] [wɪl] [bi; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
Those who cannot afford it will be punished .
那些 WHO 不能 买得起 它 将要 是 受到惩罚 .

拿不起者罚。

[ˈzu:] [gæŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [sɔ:] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [hæd; həd] [bɪn] [hɪt][baɪ
Xue Gang and the others saw that some of the generals had been hit by
薛 帮派 和 这 其他的 锯 那 一些 的 这 将军们 有 到过 打 经过
[æn; ən] [ˈæroʊ] .
an arrow .
一个 箭 .

薛刚等看见这些将军有中一箭的，

[wʌn] [ˈæroʊ] [mɪst] .
One arrow missed .
一 箭 错过 .

有一箭不中的。

[ˈi:v(ə)n] [ˈɑ:fəsərz] [kʊd; kəd] [wi:ld] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈbrɔ:dsɔ:rd] .
Even officers could wield such a broadsword .
甚至 警官 可以 挥 这样的 一个 阔剑 .

这大刀也有将官拿得起的，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈpæntɪŋ] [ˈhevrɪli] .
He was panting heavily .
他 曾是 喘息 重度 .

就气喘呼呼，

[ðə; ðɪ] [ˈɪnsens] [ˈbɜ:rnər] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkri:sɪŋli] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər] [ˈeniwʌn] [tu; tə] [lɪft] .
The incense burner became increasingly difficult for anyone to lift .
这 香 刻录机 成为 日益 难的 为了 任何人 到 举起 .

香炉越发无人拿得起。

[mɑ:][ˈzæn][wʌz; wəz] [ˈhæpi] .
Ma Zan was happy .
马 赞 曾是 快乐的 .

马赞高兴，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈklæsru:m] ,
Entering the classroom ,
进入 这 课堂 ,
走进教场，

[θri:] [ˈæərəʊs] [ɪn][ə; ei] [roʊ] [hɪt][ðə; ði] [ˈbʊlzaɪ] .
Three arrows in a row hit the bullseye .
三 箭头 在 一个 排 打 这 靶心 .
一连三箭俱中红心。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [tʃɪrd] .
The soldiers cheered .
这 士兵 欢呼 .
众军喝采。

[wu:][tʃi:] [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,
Wu Qi saw it ,
吴 齐 锯 它 ,
吴琦见了，

[ðei] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈvenju:] .
They also entered the venue .
他们 还 进入 这 场地 .
也入场中，

[hi;; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [ˈbrɔ:dsɔ:rd] [wɪð; wɪθ] [ˈlaɪtnɪŋ] [spi:d] .
He swung the broadsword with lightning speed .
他 摇摆 这 阔剑 和 闪电 速度 .
将大刀抡起如飞。

[ˈzu:] [gæŋ] [ˈlɪftɪd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [left] [hænd] ,
Xue Gang lifted his clothes with his left hand ,
薛 帮派 抬起 他的 衣服 和 他的 左边 手 ,
薛刚左手撩衣，

[hoʊld][ðə; ði] [stoʊv] [ɪn][jʊr; jər] [raɪt] [hænd] .
Hold the stove in your right hand .
抓住 这 火炉 在 你的 正确的 手 .
右手拿炉，

[ˈstepɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)] ,
Stepping outside the circle ,
步进 外部 这 圆圈 ,
走出圈外，

[hi;; hi] [keɪm] [ɪn] [əˈgen] .
He came in again .
他 来了 在 再次 .
又走进来，

[pleɪs] [ˌaɪ ˈti:][ɪn][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)] [pleɪs] .
Place it in its original place .
地方 它 在 它是 原来的 地方 .
放在原处，

[hɪz; ɪz] [kəmˈplekʃ(ə)n] [wʌz; wəz][ˈnɔ:rm(ə)] .
His complexion was normal .
他的 肤色 曾是 普通的 .
面色如常，

[hi;; hi] [ˈwɔznt] [ˈi:v(ə)n] [aʊt] [ʌv; əv] [breθ] .
He wasn't even out of breath .
他 不是 甚至 出去 的 气息 .
气也不喘。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz] [greɪtli] [ʃɑ:kt] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .
The marshal was greatly shocked upon seeing this .
这 元帅 曾是 非常 震惊 之上 看到 这 .

元帅一见大惊，

[ˈoʊpənɪŋ] [ri'mɑ:ks] :
Opening remarks :
开幕 评论 :

开言说：

" [wi:; wi][mʌst; məst] [ɪn'ʃʊr] [ðə; ði] [kə'mændɜ:z] ['dɪgnəti] [ɪz] [prɪ'zɜ:rʋ] [baɪ][ðə; ði] [breɪv] ['wɒrɪrɜz] . "
" We must ensure the commander's dignity is preserved by the brave warriors . "
" 我们 必须 确保 这 指挥官的 尊严 是 保存完好 经过 这 勇敢的 战士 . "

“要壮士周全本帅体面。”

['zu:] [gæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [bəʊd] .
Xue Gang and the others bowed .
薛 帮派 和 这 其他的 鞠躬 .

薛刚等下拜。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp] .
The marshal helped him up .
这 元帅 帮助 他 向上 .

元帅扶起，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə][dɪs'bænd][ðə; ði] [tru:ps] [wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n] .
The order to disband the troops was given .
这 命令 到 解散 这 军队 曾是 给定 .

传令散操，

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] [tu:; tə] - ['pæləs] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['empərər] .
They went together to Caishan Palace to meet the emperor .
他们 去 一起 到 - 宫殿 到 见面 这 皇帝 .

一同至彩山殿见驾。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The marshal reported :
这 元帅 据报道 :

元帅奏道：

" [jʊr; jər]['sʌbdʒekt] [wɪl] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] [fɔ:r; fər] [drɪlz] . "
" Your subject will go to the training ground for drills . "
" 你的 主题 将要 去 到 这 训练 地面 为了 演习 . "

“臣往教场操演，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [θri:] ['hɪroʊz] ,
Encountering three heroes ,
遭遇 三 英雄 ,

遇着三位英雄，

[ɪk'stri:mli] [skɪld] [ɪn]['mɑ:rʃ(ə)][a:ts]
Extremely skilled in martial arts
极其 熟练 在 武术 艺术

十分武艺，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv] ['enəmi] ['keɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [dɪ'fi:tɪŋ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
They all have enemies capable of defeating ten thousand men .
他们 全部 有 敌人 有能力的 的 击败 十 千 男人 .

都有万人之敌。

[jʊr; jər]['mædʒəsti][hæz; həz] [ði:z] [θri:] ['dʒenrəlz] .
Your Majesty has these three generals .
你的 威严 有 这些 三 将军们 .

千岁有此三员将，

[ðə; ði] ['kʌntri] [kæn; kən][bi; bi] [rɪ'stɔ:rd] .
The country can be restored .
这 国家 能 是 恢复 :

江山可复也。”

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['lu:lɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The Prince of Luling was overjoyed upon hearing this .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 :

庐陵王闻言大喜，

[dɪ'lɪvər] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['ɔ:rdər] :
deliver an imperial order :
递送 一个 帝国 命令 :

传旨：

" ['sʌmən] [hɪm; ɪm] . "
" Summon him . "
" 召唤 他 : "

“宣上来。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zu:] [gæŋ] [ænd; ɐnd] ['ʌðər]
Upon hearing this , Xue Gang and others
之上 听力 这 , 薛 帮派 和 其他的

薛刚等闻言，

['entərɪŋ] [ðə; ði] - [hɔ:l] ,
Entering the Caishan Hall ,
进入 这 - 大厅 ,

进彩山殿，

[ni:l] [daʊn] [θri:] [taɪmz] .
Kneel down three times .
下跪 向下 三 时代 :

三呼跪下。

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [æskt] [maɪ] [neɪm] ,
When the young lady asked my name ,
什么时候 这 年轻的 女士 问 我的 姓名 ,

小主问起姓名，

[wu:] ,
Wu ,
吴 ,

吴、

[mɑ:][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [stept] ['fɔ:rwərd] , [baʊd] , [ænd; ɐnd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Ma and his two companions stepped forward , bowed , and reported :
马 和 他的 二 同伴 步 向前 , 鞠躬 , 和 据报道 :

马二人上前俯伏奏道：

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt][wu:][tʃi:] ,
Your subject Wu Qi ,
你的 主题 吴 齐 ,

“臣吴琦、

[mɑ:][ˈzæn] .
Ma Zan .
马 赞 :

马瓚。”

[ðen] [hi; hi] [æskt] ['zu:] [gæŋ] ,
Then he asked Xue Gang ,
然后 他 问 薛 帮派 ,

又问薛刚，

[ˈzuː] [gæŋ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Xue Gang refused to give his name .
薛 帮派 拒绝 到 给 他的 姓名 .

薛刚不肯说名姓：

" [jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [greɪv] [kraɪm] , "
" Your subject has committed a grave crime , "
" 你的 主题 有 坚定的 一个 严重 犯罪 , "

“臣有大罪，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [grænt] [ˌem ˈiː][ə; eɪ][ˈpɑːrd(ə)n][frʌm; frəm] [deθ] .
I humbly request Your Majesty to grant me a pardon from death .
我 谦卑地 要求 你的 威严 到 授予 我 一个 赦免 从 死亡 .

望小主敕赐免死牌，

[fæŋ] [sed] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Fang said his name .
方 说 他的 姓名 .

方说姓名。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小主说：

" [juː; jə][ɑːr; ər] [ˈpɑːrd(ə)n] . "
" You are pardoned . "
" 你 是 赦免 . "

“赦卿无罪。”

[ˈzuː] [gæŋ] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgræɪtɪtuːd] .
Xue Gang expressed his gratitude .
薛 帮派 表达 他的 感激 .

薛刚谢恩，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ˈsteɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

奏道：

" [jɔː; jər] [ˈænsesətər] , [ˈzuː] - ,
" Your ancestor , Xue Rengui ,
" 你的 祖先 , 薛 - ,

“臣祖薛仁贵，

[ˈfɑːðər] [ˈzuː] [dɪŋʃən] ,
Father Xue Dingshan ,
父亲 薛 丁山 ,

父薛丁山，

[ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west]
Pacifying the East and West
安抚 这 东方 和 西方

平定东西，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] .
He has rendered meritorious service to the court .
他 有 渲染 有功绩的 服务 到 这 法庭 .

有功于朝。

[jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt] [ˈzuː] [gæŋ] [dɪˈzɜːrvz] [tuː; tə][daɪ] .
Your subject Xue Gang deserves to die .
你的 主题 薛 帮派 值得 到 死 .

臣薛刚罪该当死，

[kɪl] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [baʊ]
Kill Zhang Bao
杀 张 包

打死张保，

[ˈemprəs] [wuː] [kɪld] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ˈperənts] .
Empress Wu killed the entire family of the minister's parents .
皇后 吴 被杀 这 全部的 家庭 的 这 部长 父母 .

武后将臣父母一门杀害，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈberɪd] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][ˈaɪərŋ] [maʊnd] [tuːm] .
They were buried upside down in the Iron Mound Tomb .
他们 是 埋葬 上行 向下 在 这 铁 冢 墓 .

颠倒埋入铁丘坟。

[ˈtʃɛŋ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [oʊld] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Cheng Yaojin was a thousand years old when he was at Tianxiong Mountain .
程 - 曾是 一个 千 年 老的 什么时候 他 曾是 在 - 山 .

有程咬金千岁在天雄山，

[pliːz] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] , [ˈbːrd] .
Please ascend the throne , Lord .
请 上升 这 王座 , 主 .

请主登位，

[ðeɪ] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntuː] [tʃɑːŋˈɑːn] .
They stormed into Chang'an .
他们 暴风雨 进入 长安 .

杀进长安，

[tuː; tə] [səkˈsiːd] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
To succeed to the throne .
到 成功 到 这 王座 .

以接大位。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [bɜːrst][ˈɪntuː] [terz] [ænd; ænd] [sed] :
Upon hearing this , the young lady burst into tears and said :
之上 听力 这 , 这 年轻的 女士 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

小主闻奏下泪说：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈɪnəs(ə)nt] . "
" You are innocent . "
" 你 是 清白的 " . "

“卿无罪。

[jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [ænd; ænd] [ˈgrænfɑːðər] [meɪd] [greɪt] [ˌkɑːntrəˈbjʊːfənz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Your father and grandfather made great contributions to the country .
你的 父亲 和 祖父 制成 伟大的 贡献 到 这 国家 .

尔父尔祖有大功于国，

[ˈevriwʌŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈfæməli] [noʊz] [ðɪs] .
Everyone in the family knows this .
每个人 在 这 家庭 知道 这 .

孤家尽知。

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [dʒʌst] [naʊ] [ˈstɛrtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [goʊ][tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] [tuː; tə] [əˈsuːm] [ðə; ði] [θroʊn] .
The report just now stated that he would go to Chang'an to assume the throne .
这 报告 只是 现在 声明 那 他 会 去 到 长安 到 认为 这 王座 .

方才所奏到长安接大位，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [sʌŋ] [kɪl] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] ?
How can a son kill his mother ?
如何 能 一个 儿子 杀 他的 母亲 ?

焉有子伐母之理？

[ˈlets] [ˈnɑ:t] [ˈtɔ:k] [əˈbaʊt] [ðæt] .
Let's not talk about that .
我们来吧 不是 讲话 关于 那 .

此言休说，

[aɪ] [ˈhɪrˈbaɪ] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑ:n][ju:; jʊ][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ˈʌv; əv] [ˈkɪŋ] [ˈʌv; əv] [ˈbi:əlti] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
I hereby bestow upon you the title of King of Loyalty and Filial Piety .
我 特此 赐给 之上 你 这 标题 的 国王 的 忠诚 和 孝 虔诚 .

今封卿为忠孝王，

[ˈhɔ:rs] ,
horse ,
马 ,

马、

[wu:] [ʒ:ˈkɪŋ] [sɜ:rvd] [æz; əz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [kəˈmɑ:ndəz] - [ɪn] - [tʃi:f] .
Wu Erqing served as Left and Right Commanders - in - Chief .
吴 二庆 服务 作为 左边 和 正确的 指挥官 - 在 - 首席 .

吴二卿为左右都督，

[ðeɪ] [ˈsetld] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmæn(ə)n] [ɪn] - .
They settled down at the Prince's Mansion in Fangzhou .
他们 定居 向下 在 这 王子的 大厦 在 - .

在房州造王府住下。

[ˈkɪŋ]
Qin
秦

秦、

[ˈtʃɛŋ] [ʒ:ˈkɪŋ] [wəz; wəz] [ˈsʌmənd] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
Cheng Erqing was summoned by imperial decree in a few days .
程 二庆 曾是 被召唤 经过 帝国 法令 在 一个 很少 天 .

程二卿不日钦召。

[ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [meɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [deθ] .
The decision will be made on the day of the Empress Dowager's death .
这 决定 将要 是 制成 在 这 天 的 这 皇后 老妇人的 死亡 .

母后天年之日定夺。”

[ˈzu:] [gæŋ] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtu:d] .
Xue Gang expressed his gratitude .
薛 帮派 表达 他的 感激 .

薛刚谢恩，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmæn(ə)n]
Living in the Prince's Mansion
活的 在 这 王子的 大厦

住在王府，

[ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] [ˈʌv; əv][ðer; ðər] [ˈdeɪli] [ˈmɪləteri] [drɪlz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmɑ:r(ə)] [ɑ:r; ər][əˈmɪtɪd; ʊəˈmɪtɪd] .
The details of their daily military drills with the Marshal are omitted .
这 细节 的 他们的 日常的 军队 演习 和 这 元帅 是 省略 .

日日同元帅操军不表。

[ˈfɜ:rðərˈmɔ:ɾ] , [wu:] [ˈsɑ:nzi:] , [ə; eɪ] [kɔ:rt] [əˈfɪ(ə)] , [sɔ:] [ˈkɪŋ] . . .
Furthermore , Wu Sansi , a court official , saw Qing . . .
此外 , 吴 桑西 , 一个 法庭 官方的 , 锯 青 . . .

再言朝中武三思看见青、

[ðə; ði][fɜ:rst][ˈvɜ:rʒ(ə)n][ˈʌv; əv][ðə; ði] [si:l] [ˈʌv; əv][ˌeɪ e ˈaɪ] - ,
The first version of the seal of Lai Erzhou ,
这 第一的 版本 的 这 海豹 的 赖 - ,

莱二州表章上本，

[hiː; hi] [reɪzd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
He raised a large army to conquer Tianxiong Mountain .
他 提高 一个 大的 军队 到 征服 - 山 .

起大兵征讨天雄山。

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] [ðæt] :
A scout reported to the court that :
一个 侦察 据报道 到 这 法庭 那 :

有探子报到朝中说：

" [suː] [dʒɪŋ] , [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjɑːŋˈdʒəu] [ænd; ənd] [duːk] [ʌv; əv] - "
" Xu Jingye , Governor of Yangzhou and Duke of Yingguo "
" 徐 敬业 , 州长 的 扬州 和 公爵 的 - "

“扬州都督英国公徐敬业，

[wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [ˈʒaʊ] [ʌv; əv] [ˈsʌðərn] [tæŋ] ,
With King Xiao of Southern Tang ,
和 国王 肖 的 南方 唐 ,

与南唐萧大王，

[ðeɪ] [kənˈspaiər] [wɪð; wɪθ][ləˈwəu; ˈluːəu] - , [ˈjuːzɪŋ][ðə; ði][ˈpriːtekst][ʌv; əv] [rɪˈstɔːrɪŋ] [ðə; ði] [prɪns]
They conspired with Luo Binwang , using the pretext of restoring the Prince
他们 密谋 和 罗 - , 使用 这 借口 的 恢复 这 王子

[ʌv; əv] [ˈluːlɪŋ] .
of Luling .
的 卢灵 .

同骆宾王谋以匡复庐陵王为辞，

[ðə; ði] [ˌpraːkləˈmeɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] .
The proclamation was sent to the prefectures and counties .
这 公告 曾是 发送 到 这 县 和 县 .

移檄州县，

[reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
Raise an army of 300 , 000 .
增加 一个 军队 的 - , - .

起大兵三十万，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] ,
Break through the city walls ,
休息 通过 这 城市 墙壁 ,

打破城池，

[ˈveri] [ˈpaʊərf(ə)] .
Very powerful .
非常 强大的 .

甚是利害，

[hiː; hi] [keɪpt] [ˈseɪɪŋ] [hiː; hi] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [ˈemprəs] [wuː] .
He kept saying he wanted to go to Empress Wu .
他 保留 说 他 通缉 到 去 到 皇后 吴 .

声声要去武后，

[ə; eɪ] [nuː] [ˈempərər] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈluːlɪŋ] , [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] .
A new emperor , the Prince of Luling , was established .
一个 新的 皇帝 , 这 王子 的 卢灵 , 曾是 已确立的 .

更立新君庐陵王，

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [aɪ ˈtiː] .
We had no choice but to report it .
我们 有 不 选择 但 到 报告 它 .

不得不报。”

[wʊ:]['sɑ:nzi:][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmd] .
Wu Sansi was greatly alarmed .
吴 桑西 曾是 非常 惊慌 .

武三思大惊，

[pleɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
Play to the Son of Heaven ,
玩 到 这 儿子 的 天堂 ,

奏明天子，

['emprəs] [wʊ:] [ri:dz] [ðə; ði] [ˌpra:klə'meɪ](ə)n] :
Empress Wu reads the proclamation :
皇后 吴 阅读 这 公告 :

武后看檄文：

" [ðə; ði] [sɔɪl] [ɑ:n][ðə; ði] [maʊnd] [ɪz][nɑ:t] [jet] [draɪ] , "
" The soil on the mound is not yet dry , "
" 这 土壤 在 这 冢 是 不是 然而 干燥 , "

“一抔之土未干，

" [wer] [kæn; kən] [ðɪs] [sɪks] - [fʊt] - [tɔ:l] [ˈɔ:rf(ə)n] [faɪnd][ˈrefju:dʒ] ? "
" Where can this six - foot - tall orphan find refuge ? "
" 在哪里 能 这 六 - 脚 - 高的 孤儿 寻找 避难所 ? "

六尺之孤何托？ ”

['fɑ:lʊʃ] - [ʌp] ['kwɛstʃən] :
Follow - up question :
跟随 - 向上 问题 :

后问：

[hu:] ?
Who ?
WHO ?

“谁人？ ”

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ə'wəu; 'lu:əu] - " .
" Luo Binwang " .
" 罗 - " .

“骆宾王。”

['leɪtər] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] . "
" This person is not to be used . "
" 这 人 是 不是 到 是 用过的 . "

“此人不用，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wʌz; wəz][æt; ət] [fɔ:lt] .
The prime minister was at fault .
这 主要的 部长 曾是 在 过错 .

宰相之过也。

- ['maʊnt(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['mætər] , [soʊ] [lets] [nɑ:t] [dwel] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .
Tianxiong Mountain is a small matter , so let's not dwell on it .
- 山 是 一个 小的 事情 , 所以 我们来吧 不是 住 在 它 .

英雄山小事且慢，

[su:] [dʒɪŋj] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ɪn][,dʒiːˈæŋˈnɑ:n][ɑ:r; ər][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [θret] .
Xu Jingye and others in Jiangnan are a major threat .
徐 敬业 和 其他的 在 江南 是 一个 主要的 威胁 .

江南徐敬业等乃心腹之患。”

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [li] [ˈjɑʊˈji:] [æz; əz] [ˈmɑ:rj(ə)] .
He then appointed General Li Xiaoyi as Marshal .
他 然后 任命 一般的 李 晓义 作为 元帅 .

遂将大将李孝逸封为元帅，

[ˈweɪ] [juːɑ:nzɔŋ] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] [stɑ:f] [ˈɑ:fɪsər] .
Wei Yuanzhong served as a staff officer .
魏 元中 服务 作为 一个 职员 官 .

魏元忠为参谋，

[wu:] [ʃʌn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈrɪrgɑ:rd] .
Wu Shun was the rearguard .
吴 回避 曾是 这 后卫 .

武顺为后应，

[reɪz] [æŋ; əŋ][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , -
Raise an army of 500 , 000
增加 一个 军队 的 - , -

起大兵五十万，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [gʊd] [ˈdʒenrəlz] ,
Hundreds of good generals ,
数百 的 好的 将军们 ,

良将数百员，

[tʃu:z] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [bɔ:ntʃ] [ðə; ði] [kæmˈpeɪn] .
Choose a day to launch the campaign .
选择 一个 天 到 发射 这 活动 .

择日兴师，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [ˈmɑ:tʃt] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] .
The army marched south of the Yangtze River .
这 军队 行军 南 的 这 长江 河 .

兵发江南。

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ˈfɜ:rðərˈmɔːr] , - [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfɪtɪŋ] [ɪmˈbɑːdimənt] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃəz] [ˈbaʊntɪ] .
Furthermore , Tianxiong Mountain is a fitting embodiment of nature's bounty .
此外 , - 山 是 一个 配件 实施例 的 自然的 赏金 .

再言天雄山合当造化，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [θæŋks] [tuː; tə][su:] - [ˈʌpraɪzɪŋ] [ðæt]
It was thanks to Xu Jingye's uprising that
它 曾是 谢谢 到 徐 - 起义 那

亏徐敬业起兵，

[ðə; ði] [ˈhoʊl] [wɜ:rlɪd] [wʌz; wəz][ɪn][æŋ; əŋ] [ˈʌprɔːr] .
The whole world was in an uproar .
这 所有的 世界 曾是 在 一个 骚动 .

天下响动。

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ˈoʊnli] [ˈkerz] [əˈbaʊt] [dʒiːˈæŋˈnɑ:n] .
The court only cares about Jiangnan .
这 法庭 仅有的 关心 关于 江南 .

朝中只顾江南，

[ðæt] - ['maʊnt(ə)n] .
That Guantianxiong Mountain .
那 - 山 .

那管天雄山。

[dəʊnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [els] ,
Don't say anything else ,
不 说 任何事物 别的 ,

不要说别的，

[aɪ 'ti:] [mi:nz] ['kʌtɪŋ] [ɔ:f] [ɪts] ['wɔ:tərweɪ] .
It means cutting off its waterway .
它 方法 切割 离开 它是 水路 .

就是断其水道，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntu:] ['keɪɑ:s] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
The mountain was thrown into chaos without a fight .
这 山 曾是 抛掷 进入 混乱 没有 一个 斗争 .

山上不战而自乱矣。

[ə'gen] , ['zu:] [gæŋ] [ɪz][ɪn] - .
Again , Xue Gang is in Fangzhou .
再次 , 薛 帮派 是 在 - .

再言薛刚在房州，

[ɪn][ðə; ði] ['ɔ:təm] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] , [ə'ɒ:n] [wɪð; wɪθ][['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] , [held]
In the autumn , the young master , along with civil and military officials , held
在 这 秋天 , 这 年轻的 掌握 , 沿着 和 民用 和 军队 官员 , 握住
[ə; eɪ] ['serəməʊni] [æt; ət][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] , [geɪzɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][skai][tu:; tə] ['wɜ:ɹɪp] [ðer; ðər]
a ceremony at the training ground , gazing at the sky to worship their
一个 仪式 在 这 训练 地面 , 凝视 在 这 天空 到 崇拜 他们的
[ˈænsɛstərz] .
ancestors .
祖先 .

到秋后小主同文武在教场望空祭祖。

['zu:] [gæŋ] [θɔ:t] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['perənts] ,
Xue Gang thought of his parents ,
薛 帮派 想法 的 他的 父母 ,

薛刚想起父母，

['si:ɪŋ] [aɪ 'ti:] [meɪks] [em 'i:][sæd] .
Seeing it makes me sad .
看到 它 制作 我 伤心 .

见了伤心，

[hi:; hi] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward and said :
他 步 向前 和 说 :

上前奏道：

" [maɪ] ['perənts] [ɑ:r; ər] ['berɪd] [ɪn][ðə; ði]['aɪərən] [maʊnd] [tu:m] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] . "
" My parents are buried in the Iron Mound Tomb in Chang'an . "
" 我的 父母 是 埋葬 在 这 铁 冢 墓 在 长安 . "

“臣父母在长安铁丘坟内，

[aɪ] [naʊ] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][maɪ][bɔ:rd] ,
I now report to my lord ,
我 现在 报告 到 我的 主 ,

今奏过主公，

[wɪə(r)] ['gʊʊɪŋ][tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ðɪ][grɛɪvz; grɑ:vz] .
We're going to visit the graves .
是 去 到 访问 这 坟墓

要去上坟。”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小主说:

" [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [ɪz]['gʊʊɪŋ] . . . "
" Your Excellency is going . . . "
" 你的 阁下 是 去 . . . "

“卿家要去，

[wɪː; wɪ][mʌst; məst][biː; bi] ['kerf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 :

须要小心。”

[ˈzuː] [gæŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtu:d] .
Xue Gang expressed his gratitude .
薛 帮派 表达 他的 感激 :

薛刚谢恩，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][wuː] ,
Together with Wu ,
一起 和 吴 ,

同了吴、

[ðə; ðɪ] [tuː] [men] , [maː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , ['trævlɪd] [daʊn] [ðə; ðɪ] [roʊd] .
The two men , Ma and his companion , traveled down the road .
这 二 男人 , 马 和 他的 伴侣 , 旅行 向下 这 路 :

马二人一路下来，

['pæsɪŋ] [θruː] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] ,
Passing through prefectures and counties ,
通过 通过 县 和 县 ,

逢州过府，

[nʊʊ][wʌn] ['kwɛstʃənd] [ðəm; ðəm] .
No one questioned them .
不 一 被质问 他们 :

无人盘问。

[ðə; ðɪ] ['zuː] ['fæməliːz; 'fæmliːz] [ə'ferz] [tʊk] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] ['jɪrɪz] [tuː; tə] [rɪ'zɔːlv] .
The Xue family's affairs took more than three years to resolve .
这 薛 家庭的 事务 采取 更多的 比 三 年 到 解决 :

薛家之事有三年之外，

[ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] ['dɪdnt] [ker] ['iːðər] .
The government didn't care either .
这 政府 没有 关心 任何一个 :

官府也不在心。

[ðə; ðɪ] [θriː] [ə'raɪvd] [aʊt'saɪd] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['sɪti] .
The three arrived outside Chang'an City .
这 三 到达的 外部 长安 城市 :

三人来到长安城外，

['drɪŋkɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['restrɔːnt]
Drinking at a restaurant
喝 在 一个 餐厅

饭店中吃酒，

[ðeɪ] [pækt] [ʌp][ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz][ænd; ənd] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði][greɪvz; grɑ:vz] .
They packed up offerings and went into the city to visit the graves .
他们 包装 向上 供品 和 去 进入 这 城市 到 访问 这 坟墓 .
收拾祭礼进城上坟。

[æz; əz] [ˈiːvnɪŋ] [əˈprəʊtʃt] [ðə; ði] [greɪv] ,
As evening approached the grave ,
作为 晚上 接近 这 严重 ,
至坟前天色将晚，

[ˈzuː] [gæŋ] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [nɑːkt] [ðə; ði] [lɑːk] [ɔːf] .
Xue Gang stepped forward and knocked the lock off .
薛 帮派 步 向前 和 敲门 这 锁 离开 .
薛刚上前打掉锁，

[goʊ] [ˈfɜːrðər] [ɪn] .
Go further in .
去 更远 在 .
往里而行。

[juːz] [stoʊnz] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [geɪt] [ɪn] [pleɪs] .
Use stones to hold the gate in place .
使用 石头 到 抓住 这 门 在 地方 .
将石块顶住栅门，

[ˌɪnˈsaɪd] , [ðə; ði] [græs] [wʌz; wəz] [ʌʃ] [ænd; ənd] [ɡriːn] .
Inside , the grass was lush and green .
里面 , 这 草 曾是 郁郁葱葱 和 绿色的 .
到里面青草茂盛，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [roʊdz] .
There are no roads .
那里 是 不 道路 .
没有道路。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [pʊld] [ʌp][ðə; ði] [græs] .
The three of them pulled up the grass .
这 三 的 他们 拉 向上 这 草 .
三人将草拔去，

[set] [aʊt] [ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz][ʌv; əv] [θriː] [ˈænɪmlz] .
Set out the sacrificial offerings of three animals .
放 出去 这 献祭 供品 的 三 动物 .
摆下三牲祭礼，

[ˈzuː] [gæŋ] [wept] [ænd; ənd] [boʊd] .
Xue Gang wept and bowed .
薛 帮派 哭泣 和 鞠躬 .
薛刚哭拜。

[ə; eɪ] [pəˈliːs] [ˈɑːfɪsər] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
A police officer saw it .
一个 警察 官 锯 它 .
有巡捕官见了，

[seɪ] :
Say :
说 :
说声：

" [nɑːt] [ɡʊd] ,
" **not good** ,
" 不是 好的 ,
“不好，

[ˈzu:] [gæŋ] [mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [sti:l] [ˈɔ̃fəɪŋz, ˈɔ̃frɪŋz] [əˈgen] .
Xue Gang must have come to steal offerings again .

薛 帮派 必须 有 来 到 偷 供品 再次 :

想必薛刚又来偷祭了。”

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɾɪdli] [ɪnˈfɔ:ɾmd] [wu:][ˈsɑ:nzi:] , [ˈseɪɪŋ] :
He hurriedly informed Wu Sansi , saying :

他 匆匆 知情的 吴 桑西 , 说 :

忙报知武三思说:

" [ˈzu:] [gæŋ] [ˈsi:krətli] [ˈɔ:fərd] [ˈsækrɪfaɪsɪz][æt; ət][ðə; ði] [greɪv] . "
" Xue Gang secretly offered sacrifices at the grave . "

" 薛 帮派 偷偷 提供 牺牲 在 这 严重 : "

“薛刚偷祭上坟。”

[wu:][ˈsɑ:nzi:] [ɾɪˈle] [ðə; ði][ˈɔ:ɾdər] :
Wu Sansi relayed the order :

吴 桑西 转播 这 命令 :

武三思传令:

" [set] [ʌp][ðə; ði] [ˈfi:ɑ:ŋˈjɑ:ŋ] [ˈkæənən] [ænd; ənd] [ʃu:t] [hɪm; ɪm] [ded] . "
" Set up the Xiangyang cannon and shoot him dead . "

" 放 向上 这 向阳 大炮 和 射击 他 死的 : "

“架起襄阳大炮打死他。”

[kəˈmænd] [ðə; ði] [greɪt] [sɔ:ɾd] [kɪŋ] [ˈpæləs]
Command the Great Sword King Palace

命令 这 伟大的 剑 国王 宫殿

命大刀王殿、

[ˈtʃen] [zˈjɑ:n] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈbrɔ:dsɔ:ɾd] , [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [səˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈerɪə] [frʌm; frəm][ɔ:ɪ]
Chen Xian , with his broadsword , led his troops to surround the area from all

陈 西安 , 和 他的 阔剑 , 引领 他的 军队 到 环绕 这 区域 从 全部

[sɑ:dz] .

sides .

侧面 :

阔斧陈先领兵四面围住,

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈkæənən] .
Open the cannon .

打开 这 大炮 :

开放大炮。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [wɜ:r; wər] [ˈtaɪtli] [kloʊzd] .
The city gates were tightly closed .

这 城市 大门 是 紧紧 关闭 :

城门紧闭,

[eɪ di: ˈdi:] [mɔ:r] [ˈlætʃɪz] .
Add more latches .

添加 更多的 锁扣 :

多加门锁。

[ˈmoʊbəlaɪz] - , - [ˈsoʊldʒərz]
mobilize 100 , 000 soldiers

动员 - , - 士兵

点十万大兵,

[ˈtʃekpɔɪnts] [wɜ:r; wər][set] [ʌp][æt; ət] [ˈevri] [ɪntərˈsek](ə)n] [nɪr] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈæli,weɪ] .
Checkpoints were set up at every intersection near the bridge and alleyway .

检查站 是 放 向上 在 每一个 路口 靠近 这 桥 和 小巷 :

桥头巷口处处摆卡把守。”

[ðə; ði][pə'troʊl] ['ɑ:fisə] [bi:ts] [ə; ei] [gɔ:ŋ] .
The patrol officer beats a gong .
这 巡逻 官 节拍 一个 锣 .

巡城官打锣，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [kə'mændz] :
Verbal commands :
口头 命令 :

口叫：

" [bi:; bi] ['kerf(ə)l] , [ɔ:r][ju:; jʊ] [maɪt] ['kæptʃər] ['zu:] [gæŋ] . "
" Be careful , or you might capture Xue Gang . "
" 是 小心 , 或者 你 可能 捕获 薛 帮派 . "

“小心捉拿薛刚。”

['evri] ['haʊshoʊld] [kept] [ðer; ðər] [dɔ:z] [kləʊzd] .
Every household kept their doors closed .
每一个 家庭 保留 他们的 门 关闭 .

百姓家家闭户。

[wu:][ˈsa:nzi:] [stəd] [gɑ:rd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪərn] [maʊnd] [tu:m] .
Wu Sansi stood guard in front of the Iron Mound Tomb .
吴 桑西 站立 警卫 在 正面 的 这 铁 冢 墓 .

武三思在铁丘坟前把守，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜ:r; wər] ['defɪnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震。

['zu:] [gæŋ] [ænd; ənd][wu:] ,
Xue Gang and Wu ,
薛 帮派 和 吴 ,

薛刚同吴、

[ðə; ði] [tu:] [men] , [mɑ:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [peɪd] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu:; tə]
The two men , Ma and his companion , paid respects to
这 二 男人 , 马 和 他的 伴侣 , 有薪酬的 尊重 到

[ðer; ðər] ['perənts] [ɪn'saɪd] .
their parents inside .
他们的 父母 里面 .

马二人在里面祭过父母，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [dræŋk] ['ælkəhɔ:l] .
The three of them drank alcohol .
这 三 的 他们 喝 酒精 .

三人饮酒，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] " ['sekənd] [swi:p] [ʌv; əv][ˈaɪərn] [maʊnd] [tu:m] " .
It is called " Second Sweep of Iron Mound Tomb " .
它 是 称为 " 第二 扫 的 铁 冢 墓 " .

名曰“二扫铁丘坟。”

[aɪ] ['wʌndər] [wɒts] ['gəʊɪŋ][ɑ:n] [aʊt'saɪd] .
I wonder what's going on outside .
我 想知道 是什么 去 在 外部 .

不知外面如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈzu:] [gæŋ] [swi:ps] - [tu:m] [θri:] [taɪmz] ; [ˈwestərn] [tæn] [ˈbɒrəʊz] [tru:ps] [tu:; tə]
Chapter 77 Xue Gang sweeps Tieqiu Tomb three times ; Western Tang borrows troops to
章 - 薛 帮派 扫荡 - 墓 三 时代 ; 西 唐 借款 军队 到
[rɪˈkru:t] [ə; eɪ] [prɪns] [ˈkɑ:nsɔ:rt] .
recruit a prince consort .
招募 一个 王子 配偶 .

第七十七回 薛刚三扫铁丘坟 西唐借兵招驸马

[ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ði][ˈaɪərn] [maʊnd] [tu:m] .
Then there's the Iron Mound Tomb .
然后 有 这 铁 冢 墓 .

再说这铁丘坟，

[waɪ] [nɑ:tɪ[dʒʌst] [θɪŋk] [twais] [ænd; ənd] [breɪk] [ɪn] ?
Why not just think twice and break in ?
为什么 不是 只是 思考 两次 和 休息 在 ?

三思为何不杀进来？

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [goʊz] , [ˈtaɪgəz][ɑ:r; əɪ] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] .
As the saying goes , tigers are afraid of people .
作为 这 说 去 , 老虎 是 害怕的 的 人们 .

有道是虎怕人，

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; əɪ] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ˈtaɪgəz] .
People are afraid of tigers .
人们 是 害怕的 的 老虎 .

人怕虎。

[wu:] [tʃi:] [sed] :
Wu Qi said :
吴 齐 说 :

吴琦说：

" [ˈeldəɪ] [ˈbrʌðəɪ] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[ðer; ðəɪ][ɑ:r; əɪ][ˈsoʊldʒəɪz] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] .
There are soldiers guarding the outside .
那里 是 士兵 守护 这 外部 .

外面有兵马守住，

[wi:; wi] [eɪt] [ˈaʊə; ɑ:r] [mi:l] [ˈsləʊli] .
We ate our meal slowly .
我们 吃 我们的 一顿饭 缓慢地 .

我等慢慢的吃了饭，

[goʊ] [aʊt] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
Go out late at night .
去 出去 晚的 在 夜晚 .

夜深出去。”

[ˈzu:] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚说：

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['kænənz] [ˌaʊt'saɪd] .
There are cannons outside .
那里 是 大炮 外部 .

外面有大炮，

[fɪr] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ɪn'veɪdɪd] .
Fear of being invaded .
害怕 的 存在 入侵 .

恐防打进来。

[wiːl] [ɡoʊ] [aʊt] ['ɜːrli] .
We'll go out early .
出色地 去 出去 早期的 .

我等早早出去。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tuː]
Upon hearing this , the two
之上 听力 这 , 这 二

二人闻言，

[ɔːl] [dʌn] .
All done .
全部 完毕 .

结束停当，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['wepən] ,
Holding a weapon ,
保持 一个 武器 ,

手执军器，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ænd; ænd] ['oʊpənd] [ðə; ði] [geɪt] .
He led the horses and opened the gate .
他 引领 这 马匹 和 打开 这 门 .

带马开了栅门。

[ˌaʊt'saɪd] , [ðə; ði] [ɡreɪt] [sɔːrd] ['kɪŋz] ['pæləs] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['kænənz] [tuː; tə][biː; bi][ˈfaɪərd] .
Outside , the Great Sword King's Palace ordered the cannons to be fired .
外部 , 这 伟大的 剑 国王学院 宫殿 订购 这 大炮 到 是 被解雇 .

外面大刀王殿叫人开放大炮，

[prə'tektɪd] [baɪ] [dɪŋ] [ʃænz] ['spɪrɪt] ,
Protected by Ding Shan's spirit ,
受保护 经过 丁 山的 精神 ,

有丁山灵魂保护，

[ðə; ði] ['kænən] [tɜːrnd] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
The cannon turned upside down .
这 大炮 转向 上行 向下 .

炮倒转来，

[ðə; ði] ['rɔɪəl] ['pæləs] [wʌz; wəz] [rɪ'dʒʊst] [tuː; tə] ['æʃɪz] .
The royal palace was reduced to ashes .
这 皇家 宫殿 曾是 减少 到 灰烬 .

把王殿打为灰土，

[ˈθaʊzəndz , 'θaʊzənz][ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [kɪld] [ɔːr] ['wuːndɪd] .
Thousands of soldiers were killed or wounded .
数千 的 士兵 是 被杀 或者 受伤 .

死伤军人数千。

[ˈzuː] [ɡæŋ]
Xue Gang
薛 帮派

薛刚、

[wʊ:] ,
Wu ,
吴 ,

吴、

[mɑ:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['bæt(ə)] .
Ma and his two companions charged forward and engaged in battle .
马 和 他的 二 同伴 带电 向前 和 已订婚的 在 战斗 .
马三人一冲上前大战，

[wer] [kæn; kən] [wi:; wi] [breɪk] [θru:] ?
Where can we break through ?
在哪里 能 我们 休息 通过 ?

那里杀得出？

[ðə; ði] [stri:ts] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [laɪk] ['bætlfɪldz] .
The streets are not like battlefields .
这 街道 是 不是 喜欢 战场 .

街道不比战场，

[ˈevri] ['haʊshoʊld] [laɪvz; lɪvz] [ʌp'sterz] .
Every household lives upstairs .
每一个 家庭 生活 楼上 .

百姓家家在楼上，

[brɪks] [ænd; ənd] [taɪlz] ,
Bricks and tiles ,
砖块 和 瓷砖 ,

将砖瓦、

[ˈrɑ:kɪŋ] [kɑ:r]
rocking car
摇滚 车

摇车、

[ðə; ði] [stri:ts] [wɜ:ɪr; wər] [klɒgd] [wɪð; wɪθ] ['deskɔ:p] [kəm'pjʊ:təz] .
The streets were clogged with desktop computers .
这 街道 是 堵塞 和 桌面 计算机 .

台机塞满街道。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [hɜ:ɪrd] [wɜ:ɪr; wər] [ʃaʊts] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [ə'raʊnd] :
All that could be heard were shouts from all around :
全部 那 可以 是 听到 是 喊叫 从 全部 大约 :

只听四下叫声：

" [dəʊnt] [let] ['zu:] [gæŋ] [goʊ] . "
" Don't let Xue Gang go . "
" 不 让 薛 帮派 去 . "

“不要放走薛刚。”

[ðə; ði] [θri:] [wɜ:ɪr; wər] [ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .
The three were in grave danger .
这 三 是 在 严重 危险 .

三人正在危急，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)] [hu:] [ræn] [ə; eɪ] ['restɹɑ:nt] .
There was a couple who ran a restaurant .
那里 曾是 一个 夫妻 WHO 跑 一个 餐厅 .

有饭店夫妻二人，

[ɪts] ['^erɪt] - ,
It's Dou Yihu ,
它是 斗 - ,

乃窦一虎、

[ˈzu:] [ˈdʒɪnˈliːʼæn][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [baɪ] [li] [dʒei][tuː; tə] . . .
Xue Jinlian was ordered by Li Jing to . . .
薛 金莲 曾是 订购 经过 李 景 到 . . .

薛金莲奉李靖之命，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jɔː; jər] [ˈneɪfjuː] [ɪz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)] .
Your nephew is in trouble .
你的 侄子 是 在 麻烦 .

“你侄儿有难，

" [goʊ] [ˈkwɪkli] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈreskjʊː] ！ "
" Go quickly to their rescue ！ "
" 去 迅速地 到 他们的 救援 ！ "

快去相救。”

[ˈ^erɪt] - [ænd; ənd][ˈdʒɪnˈliːʼæn] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈrʊərəl] [ˈkʌp(ə)] .
Dou Yihu and Jinlian pretended to be a rural couple .
斗 - 和 金莲 假装 到 是 一个 乡村的 夫妻 .

窦一虎同金莲扮做乡村夫妻，

[ðə; ðɪ] [ˈdʒɜːrni] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
The journey continued to Chang'an .
这 旅行 持续 到 长安 .

地行至长安，

[ʃʊr] [ˈɪnʌf] , [ðə; ðɪ] [θriː] [wɜːr; wər][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Sure enough , the three were not allowed to leave the city .
当然 足够的 , 这 三 是 不是 允许 到 离开 这 城市 .

果见三人不得出城。

[ˈdʒɪnˈliːʼæn] [ˈkrʌmpld] [ʌp][sɪks] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv][ˈpeɪpər] .
Jinlian crumpled up six pieces of paper .
金莲 皱巴巴的 向上 六 件 的 纸 .

金莲将纸团六个，

[ˈtʃæntɪŋ] [ˌɪnkænˈteɪʃənz] ,
chanting incantations ,
吟唱 咒语 ,

口中念咒，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [ʌv; əv] " [raɪz] ！ "
A shout of " Rise ！ "
一个 喊 的 " 上升 ！ "

喝声“起！ ”

[ðeɪ] [ɔːl] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][sɪks] [dɪŋ] [ænd; ənd][sɪks][ˈdʒiːə] [ˈdiːɪtiːz] .
They all transformed into the Six Ding and Six Jia deities .
他们 全部 转变 进入 这 六 丁 和 六 贾 神灵 .

都变了六丁六甲神人，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] - [fiːt] [lɔːŋ] .
It is 15 feet long .
它 是 - 脚 长的 .

有一丈五尺长，

[muːv] [ðɪːz] [θɪŋz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [striːt] .
Move these things from the street .
移动 这些 事物 从 这 街道 .

将街上这些东西搬去，

[ðeɪ] [stept] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [klɪr] [ðə; ði] [wei] .
They stepped forward to clear the way .
他们 步 向前 到 清除 这 方式 :

上前开路。

[ðə; ði] [θriː] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The three seized the opportunity and charged to the edge of the city .
这 三 查获 这 机会 和 带电 到 这 边缘 的 这 城市 :

三人乘势杀到城边。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡerts] [wɜːr; wər] [ˈtaɪtli] [kloʊzd] .
The city gates were tightly closed .
这 城市 大门 是 紧紧 关闭 :

城门紧闭，

[ˈ^erɪt] - [bluː] [ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡert] [ɪn] [wʌn] [breθ] .
Dou Yihu blew open the city gate in one breath .
斗 - 吹 打开 这 城市 门 在 一 气息 :

窦一虎一口气吹开城门，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rʌʃt] [aʊt] [æt; ət] [wʌns] .
The three of them rushed out at once .
这 三 的 他们 匆忙 出去 在 一次 :

三人一涌而出。

[ˈzuː] [ɡæŋ] [boʊd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] - [ɪn] - [lɔː] .
Xue Gang bowed to his uncle - in - law .
薛 帮派 鞠躬 到 他的 叔叔 - 在 - 法律 :

薛刚拜谢姑父、

[maɪ] [ænt] [ˈmenʃ(ə)nd] [dɪŋʃən] ,
My aunt mentioned Dingshan ,
我的 阿姨 提及 丁山 ,

姑母说起丁山，

[ˈdʒɪnˈliːˈæŋ] [wept] .
Jinlian wept .
金莲 哭泣 :

金莲流泪，

[lets] [nɑːt] [dwel] [ɑːn][ðə; ði] [ˌtrɪviːˈæliːtiːz] .
Let's not dwell on the trivialities .
我们来吧 不是 住 在 这 琐事 :

话不叙烦，

[ˈfiərɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [ˈnoʊtɪs] .
Fearing people will notice .
恐惧 人们 将要 注意 :

恐人知觉，

[ˈ^erɪt] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [ˈtrævlɪd] [bæk] [tuː; tə] - .
Dou Yihu and his wife traveled back to Xiliang .
斗 - 和 他的 妻子 旅行 后退 到 - :

窦一虎夫妻地行回西凉去了。

[ˈzuː] [ɡæŋ]
Xue Gang
薛 帮派

薛刚、

[wuː] ,
Wu ,
吴 ,

吴、

[mɑː] [rɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
Ma returned to Dengyun Mountain .
马 返回 到 - 山 .

马回登云山。

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrənz] ['nuːzpeɪpər] [sed] :
The children's newspaper said :
这 孩子们的 报纸 说 :

儿郎报说：

" [sɪns] [ðə; ði] [kɪŋ] [left] . . . "
" Since the King left . . . "
" 自从 这 国王 左边 : . : " "

“自大王去后，

[tuː] [ˈbændɪts][frʌm; frəm] - ['maʊnt(ə)n] [əˈtækt] .
Two bandits from Jiulian Mountain attacked .
二 强盗 从 - 山 遭到攻击 .

有九炼山两个贼人杀来，

[ðeɪ] [luːtɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
They looted all the grain and provisions from the mountain stronghold .
他们 被洗劫一空全部 这 粮食 和 条款 从 这 山 据点 .

把山寨粮草尽行抢去，

[ðə; ði] ['kaʊntərfaɪt] [gʊdz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [soʊld] [aʊt] .
The counterfeit goods are all sold out .
这 伪造 商品 是 全部 卖 出去 .

山寨罄空。”

['zuː] [gæŋ]
Xue Gang
薛 帮派

薛刚、

[wuː] ,
Wu ,
吴 ,

吴、

[mɑː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [wɜːr; wər] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Ma and the other two were furious and said :
马 和 这 其他 二 是 狂怒 和 说 :

马三人大怒说：

" [ðiːz] [tuː] ['petɪ] [θiːvz] , "
" These two petty thieves , "
" 这些 二 小气 窃贼 , " "

“这两个毛贼，

[ˈæftər] ['iːtɪŋ] [ðə; ði] ['lepərdz] [hɑːrt] ,
After eating the leopard's heart ,
后 吃 这 豹子的 心 ,

吃了豹子心，

['taɪgəːz] ['kɜːrɪdʒ]
Tiger's courage
老虎的 勇气

老虎胆，

[sʌtʃ] [ɔːˈdæsəti] .
Such audacity .
这样的 大胆 .

这般放肆。

[aɪ] [ɡoʊ] [ɡet] [aɪ 'ti:] .
I'll go get it .
患病的 去 得到 它 .

待俺去拿来，

[ˈi:v(ə)n] [ðə; ði] [naɪn] [ri'fainɪŋ] [ˈmaʊntnɪz] [wɜ:r; wər] [reɪzd] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Even the Nine Refining Mountains were razed to the ground .
甚至 这 九 精制 山脉 是 夷为平地 到 这 地面 .

连九炼山踏为平地。”

[hi:; hi] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] [ˈləʊdli] [ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [naɪn] [ri'fainɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He cursed loudly upon arriving at Nine Refining Mountain .
他 被诅咒的 高声 之上 抵达 在 九 精制 山 .

行至九炼山大骂，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Two people came down the mountain .
二 人们 来了 向下 这 山 .

有二人下山，

[æsk] [fɔ:r; fər] [jɔr; jər] [neɪm] .
Ask for your name .
问 为了 你的 姓名 .

问名姓，

[hi:; hi] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He dismounted and said :
他 下马 和 说 :

下马即说：

[maɪ] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [næn; nɑ:n] , [ænd; ənd] [maɪ] [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ˈdʒi:ən] .
My surname is Nan , and my given name is Jian .
我的 姓 是 楠 , 和 我的 给定 姓名 是 建 .

“我姓南名见，

[ˈbrʌðər] [beɪkɪŋ] ,
Brother Baiqing ,
兄弟 白清 ,

弟柏青，

[baɪ] [ˈɔ:rdər] [ʌv; əv] [li] [dʒei] [ʌv; əv] [ˈʃi:ɑ:ŋ'ʃɑ:n] ,
By order of Li Jing of Xiangshan ,
经过 命令 的 李 景 的 象山 ,

奉香山李靖令，

[kʌm] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [θɜ:rd] [ˈbrʌðər] .
Come and invite Third Brother .
来 和 邀请 第三 兄弟 .

来请三哥。

[aɪ] [hɜ:rd] [ˈhi:z] [nɔ:t] [hɪr] .
I heard he's not here .
我 听到 他是 不是 这里 .

闻说不在，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ˈɡæðərd] [ðə; ði] [ɡreɪn] , [ˈfɑ:dər] , [ɡoʊld] , [ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [hɪr] .
Therefore , I have already gathered the grain , fodder , gold , and silver here .
所以 , 我 有 已经 聚集 这 粮食 , 饲料 , 金子 , 和 银 这里 .

故我先把粮草金银收拾在此了。

[θɜ:rd] [ˈbrʌðər] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kʌm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] .
Third Brother will definitely come looking for him .
第三 兄弟 将要 确实 来 寻找 为了 他 .

三哥必来寻找，

[ˈðɜrfɔːr] , [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][juː ˈes] [ˈweɪtɪd] .
Therefore , the two of us waited .
所以 , 这 二 的 我们 等待 .

故此我二人等候。

[pliːz] [goʊ][ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Please go up the mountain .
请 去 向上 这 山 .

请上山去。”

[ˈzu:] [gæŋ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Xue Gang was overjoyed .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 .

薛刚大喜，

[ðeɪ] [went] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [təˈgeðər] [tuː; tə] [drɪŋk] .
They went up the mountain together to drink .
他们 去 向上 这 山 一起 到 喝 .

一同上山饮酒。

[tuː; tə] [ˈzu:] [gæŋ] :
To Xue Gang :
到 薛 帮派 :

对薛刚说：

" [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz][væst] , "
" This mountain is vast , "
" 这 山 是 广阔的 , "

“此山宽大，

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ][ˈreɪdiəs][ʌv; əv] [ˈfɔːrti] [li] ,
Within a radius of forty li ,
之内 一个 半径 的 四十 季 ,

方圆四十里，

[left] [saɪd] [kəˈnektɪd] [tuː; tə] [zɛŋdɪŋ] ,
Left side connected to Zhengding ,
左边 边 连接 到 正定 ,

左接正定，

[,aɪ ˈtiː][ˈbɔːrdərz] [juːzuː] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] .
It borders Youzhou to the right .
它 边界 幽州 到 这 正确的 .

右接幽州，

[gʊd] [æt; ət] [rɪˈkruːtɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ænd] [ˈbaɪɪŋ] [ˈhɔːrsɪz] ,
Good at recruiting soldiers and buying horses ,
好的 在 招聘 士兵 和 购买 马匹 ,

好招兵买马，

[stɔːr] [ʌp] [heɪ] [ænd; ænd] [greɪn] .
Store up hay and grain .
店铺 向上 干草 和 粮食 .

积草屯粮，

" [tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈperənts] . "
" To avenge my parents . "
" 到 报仇 我的 父母 . "

好报父母之仇。”

[ðə; ði] [faɪv] [men] [gɑːt] [əˈlɔːŋ] [wel] .
The five men got along well .
这 五 男人 得到 沿着 出色地 .

五人说得投机，

[swɔːrɪ] ['brʌðəz] .
Sworn brothers .
宣誓 兄弟 .

结拜弟兄。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , ['zuː] [feɪst] [wuː][tʃiː] ,
The next day , Xue faced Wu Qi ,
这 下一个 天 , 薛 面对 吴 齐 ,

次日薛对吴琦、

[mɑː][ˈzæn] [sed] :
Ma Zan said :
马 赞 说 :

马赞说:

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] ['trʌb(ə)] [juː; jʊ] [tuː] ['vɜːrtʃuəs] ['brʌðəz] [tuː; tə][gʊv][tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n]
" I would like to trouble you two virtuous brothers to go to Tianxiong Mountain
" 我 会 喜欢 到 麻烦 你 二 有德行的 兄弟 到 去 到 - 山
[tuː; tə] [fetʃ] ['eldə] [ˈtʃɛŋ] . "
to fetch Elder Cheng . "
到 拿来 长老 程 . "

“烦二位贤弟到天雄山接程老千岁、

[ðə; ði] ['brʌðəz] ['setld] [daʊn] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
The brothers settled down at Jiulian Mountain .
这 兄弟 定居 向下 在 - 山 .

众弟兄到九炼山住扎。”

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wə] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
The two were ordered to come to Tianxiong Mountain .
这 二 是 订购 到 来 到 - 山 .

二人奉命来到天雄山，

[əˈpɑːn] ['siːɪŋ] - ,
Upon seeing Yaojin ,
之上 看到 - ,

见了咬金，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [bəʊd] .
He knelt down and bowed .
他 跪下 向下 和 鞠躬 .

倒身下拜，

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] " [θɜːrd] ['brʌðə] [went] [tuː; tə] - " ,
Speaking of " Third Brother went to Fangzhou " ,
请讲 的 " 第三 兄弟 去 到 - " ,

说起“三哥到房州，

['miːtɪŋ] [ə; eɪ] ['jʌŋgə] ['pɜːrs(ə)n] ,
Meeting a younger person ,
会议 一个 年轻 人 ,

遇着晚生，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [kəm'piːt] [ɪn][ˈmɑːrɪ(ə)] [aːts]] .
They went to Fangzhou to compete in martial arts .
他们 去 到 - 到 竞争 在 武术 艺术 .

同到房州比武，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['brɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
He was granted the title of King of Loyalty and Filial Piety .
他 曾是 的确 这 标题 的 国王 的 忠诚 和 孝 虔诚 .

封忠孝王。

[wiː; wi][ɑːr; ər][ðə; ði] [tuː] [kəˈmɑːndəz] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
We are the two commanders on the left and right .
我们 是 这 二 指挥官 在 这 左边 和 正确的 .
我二人左右都督。

[ˈɔːfəriŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][æt; ət][ðə; ði][ˈaɪərən] [maʊnd] [tuːm]
Offering sacrifices at the Iron Mound Tomb
提供 牺牲 在 这 铁 冢 墓
祭铁丘坟，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [naɪn] [riˈfaɪnɪŋ] [ˈmaʊntnɪz] .
Arriving at Nine Refining Mountains .
抵达 在 九 精制 山脉 .
至九炼山。”

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪd] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [wʌns] , [fɔːr; fər][ə; eɪ][lɛŋkθ; lɛŋθ][ʌv; əv] [taɪm] .
He repeated the story once , for a length of time .
他 重复 这 故事 一次 , 为了 一个 长度 的 时间 .
如此长短说了一遍。

" [wiː; wi] [tuː] [hæv; həv] [bɪn] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][oʊld] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [oʊld][tuː; tə] [rɪˈzaɪd]
" **We two have been ordered to invite the old Thousand Years Old to reside**
" 我们 二 有 到过 订购 到 邀请 这 老的 千 年 老的 到 居住
[æt; ət] [naɪn] [riˈfaɪnmənt] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
at Nine Refinement Mountain . "
在 九 精炼 山 . "
“命吾二人来请老千岁往九炼山住扎，

[gʊd] [æt; ət] [rɪˈkruːtɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈbaɪɪŋ] [ˈhɔːrsɪz] ,
Good at recruiting soldiers and buying horses ,
好的 在 招聘 士兵 和 购买 马匹 ,
好招兵买马，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi][ænd; ənd] [ˈmɑːtʃt] [ɑːn] [tʃɑːŋˈɑːn] .
They raised an army and marched on Chang'an .
他们 提高 一个 军队 和 行军 在 长安 .
兴兵杀上长安，

[brɪˈsaɪdz] [ðə; ði] [ˈsuːdoʊ] - [dʒəʊ] [ˈdaɪnəsti] ,
Besides the pseudo - Zhou dynasty ,
除了 这 伪 - 周 王朝 ,
除了伪周，

" [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər][æz; əz][ˈruːləɹ] . "
" **Establish the young master as ruler . "**
" 建立 这 年轻的 掌握 作为 统治者 . "
立小主为君。”

[jəʊ] [dʒɪn][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Yao Jin was overjoyed upon hearing this .
姚 斤 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .
咬金闻言大喜，

[ðeɪ] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈhɪroʊz] .
They descended the mountain together with the heroes .
他们 下降 这 山 一起 和 这 英雄 .
同众英雄下山。

[wuː] [ˈʒɔŋ]
Wu Xiong
吴 熊
伍雄、

[ˈʒɔŋ] [ˌbi: ˈei] [ˈgɑ:rdɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] .
Xiong Ba guarded the mountain stronghold .
熊 巴 守卫 这 山 据点 .
雄霸守了山寨，

[wi:; wi] [sɔ:] [ðem; ðəm][ɔ:f][æz; əz] [ðei] [dr'sendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We saw them off as they descended the mountain .
我们 锯 他们 离开 作为 他们 下降 这 山 .
送别下山。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Arriving at Jiulian Mountain ,
抵达 在 - 山 ,
来至九炼山，

[ˈzu:] [gæŋ] [tʊk] [ˈoʊvər] .
Xue Gang took over .
薛 帮派 采取 超过 .
薛刚接上，

[ˈhwa:n] -
Huan Nanjian
欢 -
唤南见、

[baɪ] [ˈkɪŋ] [keɪm] [tu:; tə] [pei] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
Bai Qing came to pay his respects .
白 青 来了 到 支付 他的 尊重 .
柏青过来拜见。

[jaʊ] [dʒɪn][wʌz; wəz] [drˈlaɪtɪd] .
Yao Jin was delighted .
姚 斤 曾是 高兴极了 .
咬金欢喜。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [maʊnt] - [wʌz; wəz] [ɪnˈdi:d] [məˈdʒestɪk] ,
Seeing that Mount Jiulian was indeed majestic ,
看到 那 山 - 曾是 的确 雄伟 ,
见九炼山果然雄伟，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [ˈlevlz] [brɪˈloʊ] .
There are three levels below .
那里 是 三 级别 以下 .
底下有三关，

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [haɪ] [ˈmaʊntnɪz] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz]
Surrounded by high mountains on all sides
包围 经过 高的 山脉 在 全部 侧面
四面高山围定，

[əˈbʌv] [ɪz][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] .
Above is the Hall of Loyalty and Righteousness .
多于 是 这 大厅 的 忠诚 和 义 .
上有忠义堂，

[hɔ:l] [ʌv; əv] [ˈgæðərɪŋ] [ˈraɪtʃəsnəs]
Hall of Gathering Righteousness
大厅 的 采集 义
聚义厅，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈoʊvər][ə; ei] [ˈhʌndrəd] [saɪd][ru:mz; rʊmz] .
There are over a hundred side rooms .
那里 是 超过 一个 百 边 房间 .
耳房数百余间，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈrɪvər][ænd; ənd][ˈwɔːtər] .
There is a river and water .
那里 是 一个 河 和 水 .

有河有水，

[ðer; ðər][ɪz] [əˈnʌðər] [ˈbætlfiːld] .
There is another battlefield .
那里 是 其他 战场 .

又有战场，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ˈbetər] [ðæn; ðən] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
It is several times better than Tianxiong Mountain .
它 是 一些 时代 更好的 比 - 山 .

比天雄山好数倍，

[reɪz] [ðə; ði] [rɪˈkruːtmənt] [flæg] ,
Raise the recruitment flag ,
增加 这 招聘 旗帜 ,

立起招军旗，

[ˈmeni] [keɪm] [tuː; tə][dʒʊɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
Many came to join the army .
许多 来了 到 加入 这 军队 .

来投军的不什其数，

[ðeɪ] [əˈmæst] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [truːps] .
They amassed tens of thousands of troops .
他们 积累 十 的 数千 的 军队 .

聚兵数万。

[mɪŋ] [wuː] ,
Ming Wu ,
明 吴 ,

命吴、

[wen] [mɑː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [əˈraɪvd] [ɪn] - [ænd; ənd] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [jʌŋ]
When Ma and his companion arrived in Fangzhou and met with the young
什么时候 马 和 他的 伴侣 到达的 在 - 和 遇见 和 这 年轻的
[ˈmæstər] , [ðeɪ] [sed] :
master , they said :
掌握 , 他们 说 :

马二人到房州见小主说：

" [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [bɪn] [rɪˈkruːtid] . "
" The soldiers have been recruited . "
" 这 士兵 有 到过 招募 . "

“兵已招足，

[ˈlækɪŋ] [greɪn] ,
Lacking grain ,
缺乏 粮食 ,

缺少粮米，

[pliːz] [ɪˈstæblɪʃ] [hɪm; ɪm][æz; əz] [ˈempərər] .
Please establish him as emperor .
请 建立 他 作为 皇帝 .

请立为帝。”

[wuː] ,
Wu ,
吴 ,

吴、

[ˈdʒen(ə)rəl][mɑː][ɜːr; ər] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [rɪˈmiːdiətli] [went] [tuː; tə] - .
General Ma Er received the order and immediately went to Fangzhou .
一般的 马 呃 已收到 这 命令 和 立即地 去 到 - .

马二将领命竟往房州，

[fɜːrst] , [aɪ] [met] [ˈmɑːr(ə)] [ˈwæn] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .
First , I met Marshal Wang Jingzhou .
第一的 , 我 遇见 元帅 王 荆州 .

先见元帅王荆周，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈempərər] .
The next day , he went to court to meet the emperor .
这 下一个 天 , 他 去 到 法庭 到 见面 这 皇帝 .

次日上朝见驾。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [æskt] :
The young master asked :
这 年轻的 掌握 问 :

小主问道：

[waɪ] [ˈdʌznt] [ˈzuː] [gæŋ] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌem ˈiː] ?
Why doesn't Xue Gang come to see me ?
为什么 不 薛 帮派 来 到 看 我 ?

“薛刚为何不来见孤？”

[wuː] ,
Wu ,
吴 ,

吴、

[ˈdʒen(ə)rəl][mɑː][ɜːr; ər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
General Ma Er reported :
一般的 马 呃 据报道 :

马二将奏说：

" [jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [ˈzuː] [gæŋ] [ɪz] [rɪˈkruːtɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" Your subject Xue Gang is recruiting soldiers at Jiulian Mountain . "
" 你的 主题 薛 帮派 是 招聘 士兵 在 - 山 . "

“臣薛刚在九炼山招兵，

[baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv] [ˈeldər] [ˈtʃɛŋ] ,
By order of Elder Cheng ,
经过 命令 的 长老 程 ,

奉程老千岁之令，

[ɪnˈvaɪt] [jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] .
Invite Your Highness .
邀请 你的 高度 .

来请殿下，

[goʊ][tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈruːlər] .
Go to Chang'an to be the ruler .
去 到 长安 到 是 这 统治者 .

到长安为君，

[ðə; ði][ˌeks aɪ ˈe] [ˈdaɪnəsti] [roʊz] [tuː; tə] [ˈpaʊər] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] .
The Xia dynasty rose to power during the Tang dynasty .
这 夏 王朝 玫瑰 到 力量 期间 这 唐 王朝 .

夏兴唐室。

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] - , - [ˈfiː] [ʌv; əv] [ɡreɪn] .
I need to borrow 50 , 000 shi of grain .
我 需要 到 借 - , - shi 的 粮食 .

要借粮米五万石，

[tuː; tə] [prə'vaɪd] [fuːd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ɑːrmi] .
To provide food for the army .
到 提供 食物 为了 这 军队 :

救众军之食。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小主说：

" [lets] [weɪt] [ə; eɪ][bɪt] [brɪ'fɔːr] [ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] [ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] . "
" Let's wait a bit before the Tang Dynasty is established . "
" 我们来吧 等待 一个 少量 前 这 唐 王朝 是 已确立的 " :

“兴唐且慢。

[fɜːrst] , [dɪ'strɪbjʊːt] - , - ['fiː] [ʌv; əv] [greɪn] .
First , distribute 50 , 000 shi of grain .
第一的 , 分发 - , - shi 的 粮食 :

先发粮米五万石，

" [gɪv] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] ['mɪnɪstəz] [tuː; tə] [teɪk] [ə'weɪ] . "
" Give this to the two ministers to take away . "
" 给 这 到 这 二 部长们 到 拿 离开 " :

付与二卿前去。”

[wuː] ,
Wu ,
吴 ,

吴、

[ðə; ði] [tuː] [men] , [maː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grættɪtuːd] .
The two men , Ma and his companion , expressed their gratitude .
这 二 男人 , 马 和 他的 伴侣 , 表达 他们的 感激 :

马二人谢恩。

[ðeɪ] [kə'lektɪd] [ðer; ðər] [greɪn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
They collected their grain and returned to Jiulian Mountain .
他们 集 他们的 粮食 和 返回 到 - 山 :

领粮米回至九炼山。

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说：

" [ə; eɪ] [smɔːl] ['ɑːrmi] ['kænaːt] [ə'kɑːmplɪʃ] ['eniθɪŋ] . "
" A small army cannot accomplish anything . "
" 一个 小的 军队 不能 完成 任何事物 " :

“兵少成不得事，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？ ”

[kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['westərn] [tæn] ['kɪŋdəm] [hæd; həd] ['priːviəsli] [meɪn'teɪnd] [gʊd] [rɪ'leɪʃnz]
Considering that the Western Tang Kingdom had previously maintained good relations
考虑 那 这 西 唐 王国 有 之前 维持 好的 关系

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tæn] ['empərəɹ] ,
with the Tang emperor ,
和 这 唐 皇帝 ,

想到西唐国先前与唐天子交好，

[hi:; hi] [ˈfɑ:lʊd] [ˈmɑ:r(ə)] [dɪŋ] - [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [əˈtækt] - [pæs] .
He followed Marshal Ding Tianqin's advice and attacked Yanmen Pass .
他 随后 元帅 丁 - 建议 和 遭到攻击 - 经过 .

他听元帅丁天钦之言攻打雁门关，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][maɪ] [ˈmɑ:r(ə)] [ˈzu:] - .
He was captured by my Marshal Xue Rengui .
他 曾是 捕获 经过 我的 元帅 薛 - .

被吾家元帅薛仁贵擒拿，

[tri:t] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ˈkɜ:rtəsi] .
Treat them with courtesy .
对待 他们 和 礼貌 .

以礼相待。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [səˈrendəd] .
The king surrendered .
这 国王 投降 .

国王投降。

[send] [ðə; ðɪ] [ˈmɑ:r(ə)] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
Send the marshal back to his country .
发送 这 元帅 后退 到 他的 国家 .

送还元帅归国，

[hi:; hi] [wʌz; wəz][kaɪnd][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
He was kind to him .
他 曾是 种类 到 他 .

有恩于他。

[hi:; hi] [ˈɔ:rdəd] [ˈzu:] [gæŋ] [tu:; tə][gʊʊ][ðer; ðər][ænd; ənd] [ˈbɔ:roʊ] - , - [ˈsoʊldʒərz] .
He ordered Xue Gang to go there and borrow 100 , 000 soldiers .
他 订购 薛 帮派 到 去 那里 和 借 - , - 士兵 .

命薛刚到那里借得兵十万，

[ɪts] [ˈi:zi] [tu:; tə][get] [ˈstɑ:rtɪd] .
It's easy to get started .
它是 简单的 到 得到 开始 .

就好动手。

[ˈzu:] [gæŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər] .
Xue Gang accepted the order .
薛 帮派 公认 这 命令 .

薛刚领命，

[brɪŋ] [wu:] ,
Bring Wu ,
带来 吴 ,

带了吴、

[mɑ:][ɜ:r; ər][ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [əˈraɪv] [æt; ət] - [pæs] .
Ma Er is about to arrive at Yanmen Pass .
马 呃 是 关于 到 到达 在 - 经过 .

马二将至雁门关。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈzu:] [ku:i:] , [hu:] [ˈgɑ:rdɪd] [ðə; ðɪ] [pæs]
General Zhu Kui , who guarded the pass
一般的 朱 奎 , WHO 守卫 这 经过

守关总兵朱魁，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈdepjʊtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] .
He was originally a deputy general under Ding Shan .
他 曾是 起初 一个 副 一般的 在下面 丁 山 .

原是丁山手下副将，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [θɜ:rd] [ˈmæstər] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [em ˈi:] .
I heard that the Third Master has come to see me .
我 听到 那 这 第三 掌握 有 来 到 看 我 .

闻报有三爷来见，

[ˈzu:] [ku:i:] [ˈrekəɡnaɪzd] [ˈzu:] [ɡæŋ] [ɪˈmi:diətli] .
Zhu Kui recognized Xue Gang immediately .
朱 奎 认可 薛 帮派 立即地 .

朱魁一见认得是薛刚，

[du:][aɪ ˈti:][bʌt; bət] [dəunt] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪ ˈti:] .
Do it but don't recognize it .
做 它 但 不 认出 它 .

只做不认得。

[wen] [æskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
When asked his name ,
什么时候 问 他的 姓名 ,

问起名姓，

[ˈzu:] [ɡæŋ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Gang changed his name and said :
薛 帮派 已更改 他的 姓名 和 说 :

薛刚更姓换名说:“

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [wɔ:k] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pæs] .
Let's take a walk outside the pass .
我们来吧 拿 一个 走 外部 这 经过 .

关外走走。”

[ˈzu:] [ku:i:] [let] [ðəm; ðəm] [pæs] .
Zhu Kui let them pass .
朱 奎 让 他们 经过 .

朱魁放过关，

[tu:; tə] [ˈzu:] [ɡæŋ] :
To Xue Gang :
到 薛 帮派 :

对薛刚说：

[θɜ:rd] [ˈmæstər] ,
Third Master ,
第三 掌握 ,

“三爷，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪz] [ju:; jʊ] .
I recognize you .
我 认出 你 .

我是认得你的，

[bɪˈkeɪz, bɪˈkɔ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɑ:rdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrɪz] ,
Because of the large number of eyes and ears ,
因为 的 这 大的 数字 的 眼睛 和 耳朵 ,

因耳目众多，

[du:][aɪ ˈti:][bʌt; bət] [dəunt] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪ ˈti:] .
Do it but don't recognize it .
做 它 但 不 认出 它 .

只做不认得。

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] [bæk] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˈpɑ:səb(ə)] .
We need to come back as soon as possible .
我们 需要 到 来 后退 作为 很快 作为 可能的 .

须要早早回来。

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t][bi; bi] ['sɜ:rvɪŋ] [æz; əz][æŋ; əŋ] [ə'fɪ(ə)l] [hɪr] [nekst] [jɪr] .
I will not be serving as an official here next year .
我 将要 不是 是 服务 作为 一个 官方的 这里 下一个 年 .
明年我不在此做官，

[ˈhi:z] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə][bi; bi] [prə'moʊtɪd] .
He's going to be promoted .
他是 去 到 是 推广 .
要升任去。”

[ˈzu:] [gæŋ] [bəʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
Xue Gang bowed in gratitude .
薛 帮派 鞠躬 在 感激 .
薛刚拜谢，

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] - [pæs] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] [tæŋ] ['kɪŋdəm] .
After leaving Yanmen Pass , they arrived in the Western Tang Kingdom .
后 离开 - 经过 , 他们 到达的 在 这 西 唐 王国 .
出了雁门关来到西唐国。

[ðə; ði] ['eriə] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæŋ(ə)n] [wʌz; wəz][kəʊld][ænd; ənd] [ɪn'dɪfrənt] .
The area in front of the mansion was cold and indifferent .
这 区域 在 正面 的 这 大厦 曾是 寒冷的 和 冷漠 .
府前冷冰冰，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] ['geɪtki:pər] [soʊ]['kwaɪət] ?
Why is the gatekeeper so quiet ?
为什么 是 这 守门人 所以 安静的 ?
问守门人为何静悄悄？

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
那人说：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] ['prɪnses] [held] [ə; eɪ] ['serəmoʊni] [æt; ət][ðə; ði] [drɪl] [graʊnd] [tu:; tə] [sɪ'lekt] [ə; eɪ]
" **The king and princess held a ceremony at the drill ground to select a**
" 这 国王 和 公主 握住 一个 仪式 在 这 钻头 地面 到 选择 一个
[ˈhʌzbənd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['prɪnses] . "
husband for the princess . "
丈夫 为了 这 公主 . "
“国王同了公主在教场招驸马，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði]['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [hɪr] .
Therefore , the soldiers and generals are not here .
所以 , 这 士兵 和 将军们 是 不是 这里 .
所以兵将不在这里。”

[ˈzu:] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :
薛刚说：

" [soʊ][aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðə; ði] ['prɪnses] [ɪz] ['si:kɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] . . . "
" **So it turns out the princess is seeking a husband . . . "**
" 所以 它 转弯 出去 这 公主 是 寻求 一个 丈夫 . . . "
“原来公主招亲，

[ðɪs] [ɪz] [tru:] .
This is true .
这 是 真的 .
有这一事，

[lets] [goʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [tə'mɑ:roʊ] [tu:] .
Let's go take a look tomorrow too .
我们来吧 去 拿 一个 看 明天 也 .

明日也去看看。”

[ðə; ðɪ] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [steɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ][hoʊ'tel] .
The three of them stayed at the hotel .
这 三 的 他们 入住 在 这 酒店 .

三人在饭店中住下。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
The next day , we arrived at the training ground .
这 下一个 天 , 我们 到达的 在 这 训练 地面 .

次日来到教场，

[haʊ] ['meni] ['hɪroʊz] [ɑ:r; ər] [hɪr] ?
How many heroes are here ?
如何 许多 英雄 是 这里 ?

有多少英雄在此。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['ti:ən,bəʊ] [sæt][ɪn][ðə; ðɪ] - [hɔ:l] .
Zhang Tianbao sat in the Caishan Hall .
张 天宝 卫星 在 这 - 大厅 .

张天宝坐在彩山殿，

[ə; eɪ] ['prɪnses] [ɪn] ['hempən] [roʊbz] [ɪz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]['mɑ:ɹj(ə)] [a:ts] ['kɑ:ntest] .
A princess in hempen robes is having a martial arts contest .
一个 公主 在 麻杆 长袍 是 拥有 一个 武术 艺术 竞赛 .

有女披麻公主比武，

[fɔ:r; fər] [θri:] [kən'sekjətɪv] [deɪz] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [ə'pounənts] .
For three consecutive days , there were no opponents .
为了 三 连续的 天 , 那里 是 不 对手 .

一连三日并无对手。

[wu:] [tʃi:] [went] [ʌp][ænd; ənd] [lɔ:st] [tu:] .
Wu Qi went up and lost too .
吴 齐 去 向上 和 丢失的 也 .

吴琦上去也败，

[mɑ:][ˈzæn] [went] [ʌp][ænd; ənd][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ə'gen] .
Ma Zan went up and was defeated again .
马 赞 去 向上 和 曾是 战败 再次 .

马赞上去又败。

['zu:] [gæŋ] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [fɔ:t] [ðə; ðɪ] ['prɪnses] [fɔ:r; fər] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [raʊndz] .
Xue Gang stepped forward and fought the princess for dozens of rounds .
薛 帮派 步 向前 和 战斗 这 公主 为了 几十个 的 回合 .

薛刚上前与公主战了数十合，

['zu:] [gæŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [feɪnt] .
Xue Gang made a feint .
薛 帮派 制成 一个 佯攻 .

薛刚虚晃一枪。

[ðer] [feɪkt] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .
They faked a defeat .
他们 伪造 一个 击败 .

假败下来。

[ðə; ðɪ] ['prɪnses] [wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][træp] .
The princess was unaware that it was a trap .
这 公主 曾是 不知情 那 它 曾是 一个 陷阱 .

公主不料是计，

[ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp] .
They caught up .
他们 捕捉 向上 .

追上来，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv][baɪ] ['zu:] [gæŋ] .
He was captured alive by Xue Gang .
他 曾是 捕获 活 经过 薛 帮派 .

被薛刚活捉过马。

[ðə; ðɪ] [ɡɔ:ŋ] ['saʊndɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] - ['temp(ə)l] .
The gong sounded at the Caishan Temple .
这 锣 听起来 在 这 - 寺庙 .

彩山殿鸣锣，

[pli:z] [dɪs'maʊnt] , [jɔ:; jər] ['haɪnəs] .
Please dismount , Your Highness .
请 下马 , 你的 高度 .

请驸马下骑。

['zu:] [gæŋ] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu:; tə]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['ti:ən,bəʊ] .
Xue Gang paid his respects to Zhang Tianbao .
薛 帮派 有薪酬的 他的 尊重 到 张 天宝 .

薛刚拜见张天宝，

[wen] [æskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
When asked his name ,
什么时候 问 他的 姓名 ,

问起名姓，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ['taɪɡər] .
It turned out to be Tongcheng Tiger .
它 转向 出去 到 是 桐城 老虎 .

原来是通城虎，

[hi:; hi] ['mærid] [ðə; ðɪ] ['prɪnses] .
He married the princess .
他 已婚 这 公主 .

与公主成亲。

[pli:z] [wu:] ,
Please Wu ,
请 吴 ,

请吴、

[mɑ:][ɜ:r; ər][ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['prɪnsɪz] ['pæləs] .
Ma Er is about to arrive at the Prince's Palace .
马 呃 是 关于 到 到达 在 这 王子的 宫殿 .

马二将至王府。

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ðɪ] [tu:] [ɡɑ:t] ['mærid] .
That night , the two got married .
那 夜晚 , 这 二 得到 已婚 .

是夜二人成亲。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , ['zu:] [gæŋ] [brɔ:t] [ʌp][ðə; ðɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['bɔ:roʊɪŋ] [tru:ps] .
The next day , Xue Gang brought up the matter of borrowing troops .
这 下一个 天 , 薛 帮派 带来 向上 这 事情 的 借贷 军队 .

次日薛刚说起借兵一事，

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['ti:ən,bəʊ] [sed] :
Zhang Tianbao said :
张 天宝 说 :

张天宝说：

" [wɪð; wɪθ] [sə'fɪ](ə)nt] [prə'vɪʒnz] , [tru:ps] [kæn; kən][bi; bi] [dr'spætʃt] . "
" **With sufficient provisions , troops can be dispatched .** "
" 和 充足的 条款 , 军队 能 是 已派出 : "

“粮足发兵。”

[θri:] [deɪz] ['leɪtər] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,
过了三日，

['zu:] [gæŋ] [fɜ:rst] [dɪs'mɪst] [wu:] ,
Xue Gang first dismissed Wu ,
薛 帮派 第一的 解雇 吴 ,
薛刚先打发吴、

[mɑ:] - [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [tu; tə] - ['maʊnt(ə)n] [fɜ:rst] .
Ma Erjiang will return to Jiulian Mountain first .
马 - 将要 返回 到 - 山 第一的 .
马二将先回九炼山，

" [aɪ][toʊld][ðə; ði][oʊld] ['gʌvərnər] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [ɪ'nʌf] [prə'vɪʒnz] . "
" **I told the old governor that I had enough provisions .** "
" 我 讲述 这 老的 州长 那 我 有 足够的 条款 : "

“见老千岁说我粮草一足，

" [reɪz] [æŋ; ən]['ɑ:rmɪ] [ɪ'mi:diətli] . "
" **Raise an army immediately .** "
" 增加 一个 军队 立即地 : "

即刻起兵。”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [æz; əz] ['ɔ:rdərd] .
The two generals mounted their horses as ordered .
这 二 将军们 安装 他们的 马匹 作为 订购 :
二将奉命上马，

['æftər] ['entərɪŋ] - [pæs] ,
After entering Yanmen Pass ,
后 进入 - 经过 ,
进了雁门关，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] ,
Arriving at Jiulian Mountain ,
抵达 在 - 山 ,
来到九炼山，

[si:] ['tʃɛŋ] - [wɜ:rdz] :
See Cheng Gansui's words :
看 程 - 字 :
见程干岁说：

" [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [θɜ:rd] ['brʌðər] [ə'raɪvz] . . . "
" **As soon as Third Brother arrives . . .** "
" 作为 很快 作为 第三 兄弟 到达 : . . . "

“三哥一到，

[hi; hi] [rɪ'kru:tid] [ə; eɪ] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] .
He recruited a prince consort .
他 招募 一个 王子 配偶 :
招了驸马、

[ɪ'nʌf] [fu:d] [ænd; ænd] [græs] ,
Enough food and grass ,
足够的 食物 和 草 ,
粮草一足、

" [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi] [ɪˈmiːdiətli] . "

" **Raise an army immediately** . "

" 增加 一个 军队 立即地 . "

即时起兵。”

[jaʊ] [dʒɪn][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .

Yao Jin was overjoyed .

姚 斤 曾是 欣喜若狂 .

咬金大喜，

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] - [tuː; tə] [kəˈlekt] [fʌndz] .

On the one hand , an official was dispatched to Fangzhou to collect funds .

在 这 一 手 , 一个 官方的 曾是 已派出 到 - 到 收集 资金 .

一面就差官打本到房州，

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈhaʊnst] [ðə; ði] [ɡʊd] [nuːz] , [ˈseɪɪŋ] :

The emperor announced the good news , saying :

这 皇帝 宣布 这 好的 消息 , 说 :

见千岁报喜说：

[ˈzuː] [ɡæŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [tæŋ] [ˈkɪŋdəm] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [truːps] .

Xue Gang went to the Western Tang Kingdom to borrow troops .

薛 帮派 去 到 这 西 唐 王国 到 借 军队 .

“薛刚到西唐国借兵，

[aɪl] [biː; bi][ðer; ðər] [təˈmɔːroʊ] .

I'll be there tomorrow .

患病的 是 那里 明天 .

明天准到。

" [dɪˈplɔɪ] [truːps] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][wiː; wi] [əˈraɪv] . "

" **Deploy troops as soon as we arrive** . "

" 部署 军队 作为 很快 作为 我们 到达 . "

一到就开兵。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər][wʌz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .

The young master was very pleased .

这 年轻的 掌握 曾是 非常 高兴 .

小主甚喜，

[lɪˈjuː][ɜːr; ər] [wɪl] [rɪˈzaɪd] [ɪn] - .

Liu Er will reside in Fangzhou .

刘 呃 将要 居住 在 - .

留二将住在房州，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .

This will not be discussed further .

这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ðen] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [haʊ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈweɪ][ʌv; əv] [tʃɑːŋˈɑːn] [fɜːrst] [sent] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə]

Then , let's talk about how Prime Minister Wei of Chang'an first sent his family to

然后 , 我们来吧 讲话 关于 如何 主要的 部长 魏 的 长安 第一的 发送 他的 家庭 到

Fangzhou .

- .

再讲长安魏相先打发家眷去房州，

[aɪl] [kʌm] [ænd; ænd] [seɪ] [,ɡʊdˈbaɪ] [tuː; tə] [sɪˈoʊhjən] [maɪˈself] .

I'll come and say goodbye to Seohyun myself .

患病的 来 和 说 再见 到 徐贤 我 .

自己来别徐贤，

[ðə; ði] [tu:] [tɔ:kt] .
The two talked .
这 二 谈话 :

二人谈论。

[ˈweɪ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [sed] :
Wei Xiang said :
魏 向 说 :

魏相说：

" [aɪ] [ni:d] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] - [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] . "
" I need to go to Fangzhou to see the young master . "
" 我 需要 到 去 到 - 到 看 这 年轻的 掌握 : "

“我要到房州去见见小主，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [ɪˈspeʃəli] [tu:; tə] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
I came here especially to say goodbye .
我 来了 这里 尤其 到 说 再见 :

特地前来别你。”

[sɪˈoʊhjən] [sed] :
Seohyun said :
徐贤 说 :

徐贤说：

" [aɪ] [hæv; həv][wʌn] [tu:] , [ˈlɪt(ə)] [ˈbrʌðər] . "
" I'll have one too , little brother . "
" 患病的 有 一 也 , 小的 兄弟 : "

“小弟也要就来。”

[ˈweɪ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [sɔ:] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ˈstændɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Wei Xiang saw a young man standing to the side .
魏 向 锯 一个 年轻的 男人 常设 到 这 边 :

魏相见一少年立在旁边，

[wen] [æskt] , [hi:; hi] [sed] :
When asked , he said :
什么时候 问 , 他 说 :

问起说：

[hu:] [ɪz][aɪ ˈti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“是何人？ ”

[sɪˈoʊhjən] [sed] :
Seohyun said :
徐贤 说 :

徐贤说：

" [su:] [ˈkɪŋ] , [maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðəz] [sʌn] . "
" Xu Qing , my younger brother's son . "
" 徐 青 , 我的 年轻 兄弟 儿子 : "

“小弟之子徐青。”

[wen] [ˈweɪ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][hɪz; ɪz] [rɪˈzembləns] [tu:; tə] [ˈzu:] [ˈjɒŋ] .
When Wei Xiang saw him , he was struck by his resemblance to Xue Yong .
什么时候 魏 向 锯 他 , 他 曾是 击 经过 他的 相似 到 薛 永 :

魏相见了竟象薛勇，

[ʃi:; ʃɪ] [left] [ɪn] [terz] .
She left in tears .
她 左边 在 眼泪 :

流泪而去。

[su:] [z'jɑ:n] [dru:] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] .
Xu Xian drew a picture .
徐 西安 画 一个 图片 .

徐贤画了画图，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['i:stərn] [ˌekspeɪ'dɪj(ə)n] .
This is a story of the Eastern Expedition .
这 是 一个 故事 的 这 东 远征 .

乃征东故事，

['sʌmən] - [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [wɑ:tʃ] .
Summon Jiao'er to come and watch .
召唤 - 到 来 和 手表 .

叫蛟儿前来观看。

- ['dɪdnt] [noʊ] ,
Jiao'er didn't know ,
- 没有 知道 ,

蛟儿不知，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['fɑ:ðər] , "
" Father , "
" 父亲 , "

“爹爹，

[aɪ] [du:] [nɑ:t] [noʊ] .
I do not know .
我 做 不是 知道 .

孩儿不知，

[pli:z] [ɪk'spleɪn] .
Please explain .
请 解释 .

望乞讲明。”

[sɪ'ʊəhjən] [sed] :
Seohyun said :
徐贤 说 :

徐贤说：

说唐三传

第64/73页

" [ðɪs] [waɪt] [roʊb] [bi'lɒŋz] [tuː; tə][jɜː; jər] [ɡreɪt] - ['ɡrænfɑːðər] , ['zuː] - . "

" **This white robe belongs to your great - grandfather , Xue Rengui .** "

" 这 白色的 长袍 属于 到 你的 伟大的 - 祖父 , 薛 - . "

“这白袍是你曾祖父薛仁贵，

[ðə; ði][wʌn] ['werɪŋ] [ðə; ði] [red] [roʊb] [ɪz][maɪ] ['ɡrænfɑːðər] , [dɪŋ] [ˈdʌn; ʃæn] .

The one wearing the red robe is my grandfather , Ding Shan .

这 一 穿着 这 红色的 长袍 是 我的 祖父 , 丁 山 .

穿红袍是祖父丁山，

[ðɪs] [ɪz][jɜː; jər] ['fɑːðər] , ['zuː] ['jɒŋ] .

This is your father , Xue Yong .

这 是 你的 父亲 , 薛 永 .

这一位是你父亲薛勇，

['dʒen(ə)rəl] - .

General Hongluo .

一般的 - .

红罗总兵。”

[ɪk'spleɪn] [ðɪs] ['mætər] .

Explain this matter .

解释 这 事情 .

将此事说明。

- [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .

Jiao'er burst into tears upon hearing this .

- 爆裂 进入 眼泪 之上 听力 这 .

蛟儿听了大哭，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [peɪ] [rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts][æt; ət][ðə; ði][ɡreɪvz; ɡrɑːvz] .

We need to go and pay respects at the graves .

我们 需要 到 去 和 支付 尊重 在 这 坟墓 .

要去祭奠坟墓。

[suː][zɪˈɑːn] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [ˌkælkjuˈleɪʃ(ə)n][æz; əz] ['fɑːloʊz] :

Xu Xian explained the Yin - Yang calculation as follows :

徐 西安 解释 这 阴 - 杨 计算 作为 跟随 :

徐贤把阴阳一算说：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] , "

" **It's alright ,** "

" 它是 好吧 , "

“不妨，

[juː; jʊ] [went] [aʊt] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['sækrɪfaɪsɪz] .

You went out to offer sacrifices .

你 去 出去 到 提供 牺牲 .

你出去祭过，

[rɪ'tɜːrn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)] .

Return as soon as possible .

返回 作为 很快 作为 可能的 .

作速就回。”

- ['taɪdɪd] [ʌp] [ðə; ðɪ] [ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] [ˈɔfəɪŋz, 'ɔfrɪŋz] .
Jiao'er tidied up the sacrificial offerings .
- 整理好 向上 这 献祭 供品 .

蛟儿收拾祭礼，

[ˈhæŋɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] ,
Hanging a precious sword ,
绞刑 一个 宝贵的 剑 ,

挂一口宝剑，

[ˈɡoʊɪŋ] [aʊt] [æt; ət] [naɪt] ,
Going out at night ,
去 出去 在 夜晚 ,

晚上出门，

[kʌm] [tuː; tə] - [tuːm] .
Come to Tieqiu Tomb .
来 到 - 墓 .

到铁丘坟来。

[æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] [saɪns] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] :
As the saying goes since ancient times :
作为 这 说 去 自从 古老的 时代 :

自古道：

" [æŋ; ən] [ə'fɪʃəlz] [ˈduːtiz] [ˈkæŋɑːt] [biː; bi] [rɪ'lækst] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [deɪz] . "
" An official's duties cannot be relaxed for more than three days . "
" 一个 官员的 职责 不能 是 轻松 为了 更多的 比 三 天 . "

“官无三日紧。”

[ðɪs] [ˈhæpənd] [twelv] [ˈjɪrz] [ə'ɡoʊ] .
This happened twelve years ago .
这 发生 十二 年 前 .

此事有十二年了，

[ʌn'ɡɑːrdɪd]
Unguarded
无人看守

无人把守，

- [broʊk] [ðə; ðɪ] [lɔːk] .
Jiao'er broke the lock .
- 打破 这 锁 .

蛟儿打掉了锁，

[wʌns] [ɪn'saɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,

来到里面，

[set] [aʊt] [ðə; ðɪ] [θriː] [ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] [ˈænɪmlz] [æz; əz] [ɡɪfts] .
Set out the three sacrificial animals as gifts .
放 出去 这 三 献祭 动物 作为 礼物 .

摆下三牲礼物，

[ˈkraɪɪŋ] [ˈlaʊdli] :
Crying loudly :
哭泣 高声 :

大哭：

" [ˈgrænfɑːðər] ,
" grandfather ,
" 祖父 ,

“祖父、

[ɪf] ['perənts] [hæv; həv] ['spirits] ,
If parents have spirits ,
如果 父母 有 烈酒 ,

父母有灵，

[ðə; ði] ['grænsʌn] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks][tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'siːst] .
The grandson came to pay respects to the deceased .
这 孙子 来了 到 支付 尊重 到 这 死者 .

孙儿来祭奠，

[meɪ] [ðə; ði] ['spirits] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'siːst] [bles] [maɪ] ['grænsʌn] .
May the spirits of the deceased bless my grandson .
可能 这 烈酒 的 这 死者 保佑 我的 孙子 .

望阴灵保佑孙儿，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] [hjuː,mɪli'eɪʃn] .
To avenge this humiliation .
到 报仇 这 屈辱 .

报复此仇。”

[ə; eɪ] [pə'trəʊlɪŋ] ['soʊldʒər] [sɔː] [aɪ 'tiː] .
A patrolling soldier saw it .
一个 巡逻 士兵 锯 它 .

有巡城兵看见，

[ɪn'fɔːrm] ['zæŋ, 'ʒɑːŋ] -
Inform Zhang Junzuo -
通知 张 -

报知张君左、

['zæŋ, 'ʒɑːŋ] - ,
Zhang Junyou ,
张 - ,

张君右、

[wuː][ˈsɑːnziː] [sed] :
Wu Sansi said :
吴 桑西 说 :

武三思说：

['zuː] [gæŋ] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði][ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz] [ə'gen] .
Xue Gang has come to steal the offerings again .
薛 帮派 有 来 到 偷 这 供品 再次 .

“薛刚又来偷祭，

[æt; ət] - [tuːm] .
At Tieqiu Tomb .
在 - 墓 .

在铁丘坟。”

[wuː][ˈsɑːnziː][led] - , - [truːps] .
Wu Sansi led 100 , 000 troops .
吴 桑西 引领 - , - 军队 .

武三思带十万人马，

[fɔːr] ['kænənz]
Four cannons
四 大炮

四门大炮，

[sə'raʊnd] [ðə; ði][ˈaɪərn] [maʊnd] [tuːm] .
Surround the Iron Mound Tomb .
环绕 这 铁 冢 墓 .

围住铁丘坟。

[ɪnˈstrʌk(ə)nz] :
Instructions :
指示 :

吩咐:

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜːr; wər] ['boʊltɪd][ænd; ənd] [lɒk t] .
The city gates were bolted and locked .
这 城市 大门 是 螺栓连接 和 已锁定 .

城门多加门锁,

[enkləʊzəz] [wɜːr; wər] [set] [ʌp] ['evriwɛr] .
Enclosures were set up everywhere .
外壳 是 放 向上 到处 .

到处排围,

['gɑːdɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Guarding the city ,
守护 这 城市 ,

把守城池,

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜːr; wər] ['defnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['reskjʊːd] [baɪ][ˈ^erɪt] - [əˈgen] .
Unexpectedly , he was rescued by Dou Yihu again .
不料 , 他 曾是 获救 经过 斗 - 再次 .

不料又被窦一虎救去。

- [sɔː] [aɪ 'tiː][frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
Jiao'er saw it from inside .
- 锯 它 从 里面 .

蛟儿在里面看见,

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
He wanted to commit suicide .
他 通缉 到 犯罪 自杀 .

欲要自尽。

[aɪ 'tiː][hæz; həz][ðə; ði] ['spɪrɪt][ʌv; əv] [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] .
It has the spirit of Ding Shan .
它 有 这 精神 的 丁 山 .

有丁山灵魂,

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [θriː] - [piːkt] [hæt] ,
Wearing a three - peaked hat ,
穿着 一个 三 - 巅峰 帽子 ,

头戴三山帽,

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [muːn] [roʊb] ,
Wearing a white moon robe ,
穿着 一个 白色的 月亮 长袍 ,

身穿白月袍,

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声:

" ['grænsʌn] , "
" **Grandson** , "
" 孙子 , "

“孙儿,

[hiː; hi] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He closed his eyes .
他 关闭 他的 眼睛 .

闭了眼，

" [aɪl] [get] [juː; jʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] . "
" I'll get you out of here . "
" 患病的 得到 你 出去 的 这里 . "

救你出去。”

[ðeɪ] [tʊk] - [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪərən] [maʊnd] [tuːm] .
They took Jiao'er out of the Iron Mound Tomb .
他们 采取 - 出去 的 这 铁 冢 墓 .

将蛟儿提出铁丘坟，

[draːp][,aɪ ˈtiː][ɔːf][æɪt; ət][ðə; ði] [θriː] - [wei] [ˌɪntərˈsek(ə)n] .
Drop it off at the three - way intersection .
降低 它 离开 在 这 三 - 方式 路口 .

三叉路口放下。

- [ˈentərd] [maɪ] [driːm] .
Jiao'er entered my dream .
- 进入 我的 梦 .

蛟儿入梦中，

[əˈpɔːn] [ˈoʊpənɪŋ] [wʌnz] [aɪz] ,
Upon opening one's eyes ,
之上 开幕 一个人的 眼睛 ,

眼睁一看，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [,aɪ ˈtiː][æz; əz][ðə; ði] [bæk] [ˈɡɑːrdn] [ʌv; əv] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] [kɪnz] [ˈrezɪdəns] .
I recognized it as the back garden of Prince Consort Qin's residence .
我 认可 它 作为 这 后退 花园 的 王子 配偶 秦的 住宅 .

认得是秦驸马府中后园。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈdræɡən] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɡɑːrdn] .
The little dragon jumped into the garden .
这 小的 龙 跳了起来 进入 这 花园 .

蛟儿跳入园中，

[wiː; wi] [steɪd] [æɪt; ət][ðə; ði] [waɪt] [ˈflaʊər] [pəˈvɪliən] .
We stayed at the White Flower Pavilion .
我们 入住 在 这 白色的 花 亭 .

在百花亭上住下。

[ə; eɪ][meɪd] [sɔː] [,aɪ ˈtiː] .
A maid saw it .
一个 女佣 锯 它 .

有侍女看见，

[ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [ˈprɪnses] ,
Inform the princess ,
通知 这 公主 ,

报知公主，

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] :
The princess summoned him to inquire :
这 公主 被召唤 他 到 查询 :

公主宣入问道：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是谁人？

[waɪ] [hæv; həv][juː; jə] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] ['gɑːrdn] ？

Why have you come to my garden ?
为什么 有 你 来 到 我的 花园 ？

为何到我园中？ ”

- [nelt] [daʊn] [ænd; ʌnd] [sed] ː
Jiao'er knelt down and said ː
- 跪下 向下 和 说 ː

蛟儿跪说：

" [aɪ][,ei 'em][ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv] ['zuː] [dɪŋʃən] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [lɪəu] . "

" I am the grandson of Xue Dingshan , the King of the Two Liao . "

" 我 是 这 孙子 的 薛 丁山 , 这 国王 的 这 二 廖 . "

“我乃两辽王薛丁山之孙。”

[ɪk'spleɪn][ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] .
Explain the injustice .
解释 这 不公正 ː

将冤情说明，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [greɪv] [tə'deɪ] .
I came to visit the grave today .
我 来了 到 访问 这 严重 今天 ː

今日来上坟，

[ˈsʌmwʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [vɔɪd] [sə'dʒestɪd] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['gɑːrdn] .
Someone from the void suggested coming to the garden .
某人 从 这 空白 建议 未来 到 这 花园 ː

虚空有人提出来到园中，

" [pliːz] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [seɪv] [maɪ][laɪf] ! "

" Please , Your Majesty , save my life ! "

" 请 , 你的 威严 , 节省 我的 生活 ! "

望娘娘救命。”

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] ː
The princess said ː
这 公主 说 ː

公主说：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] , "

" It's alright , "

" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ðeɪ] [rɪ'muːvd] - [menz] [kloʊðz] .
They removed Jiao'er's men's clothes .
他们 已移除 - 男士 衣服 ː

将蛟儿去了男衣，

[tuː; tə] [dres] [ʌp][æz; əz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
To dress up as a woman .
到 裙子 向上 作为 一个 女士 ː

扮做女子。

[tə'mɑːroʊ] , [ˈtretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kʌm] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] .
Tomorrow , treacherous officials will inevitably come to search .
明天 , 奸诈 官员 将要 不可避免地 来 到 搜索 ː

明日少不得奸臣来搜，

[goʊ][ænd; ʌnd] [diːl] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Go and deal with him .
去 和 交易 和 他 ː

处治他去。

[ðə; ði] [meɪd] [ˈzɑʊ] [kju:ɪ][ɪz] [ɪl] [ænd; ənd] [ˈdaɪɪŋ] .
The maid Xiao Cui is ill and dying .
这 女佣 肖 崔 是 患病的 和 垂死 .

丫头小翠有病将死，

[tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Change his clothes .
改变 他的 衣服 .

改换他的衣服，

[ˈsli:pɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈbedru:m; ˈbedrʊm] .
Sleeping in the bedroom .
睡眠 在 这 卧室 .

睡在卧房。”

[ðə; ði] [ski:m] [hæz; həz] [ɔ:lredi] [bɪn] [dɪˈskʌst] [əˈgen] [wɪð; wɪθ][wu:][ˈsɑ:nzi:][ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ]
The scheme has already been discussed again with Wu Sansi and Zhang
这 方案 有 已经 到过 讨论 再次 和 吴 桑西 和 张

Junzuo ,
君左

算计已再言武三思同张君左弟兄，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmu:vmənt] [ɪnˈsaɪd] .
There was no movement inside .
那里 曾是 不 移动 里面 .

看里面不见动静，

[ˈ^erɪt] - [mʌst; məst][hæv; həv] [ju:st] [zɜ:rθ] [ˈmædʒɪk][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
Dou Yihu must have used earth magic to escape .
斗 - 必须 有 用过的 地球 魔法 到 逃脱 .

一定是窦一虎土遁去了。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [əˈpɪəd] [frʌm; frəm][mɪd] - [er] .
Suddenly someone appeared from mid - air .
突然 某人 出现 从 中 - 空气 .

忽见半空中有人出来，

[æt; ət][ðə; ði] [θri:] - [wei] [ɪntərˈsek](ə)n] ,
At the three - way intersection ,
在 这 三 - 方式 路口 ,

在三叉路口，

[ðeɪ] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈkɪn] [ˈmæn](ə)n] [ˈgɑ:rdn] .
They went into the Qin Mansion Garden .
他们 去 进入 这 秦 大厦 花园 .

往秦府花园内去了。

[ˈsʌmwʌn] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [wu:][ˈsɑ:nzi:] ,
Someone informed Wu Sansi ,
某人 知情的 吴 桑西 ,

有人报知武三思、

[ðə; ði][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈbrʌðərz] [sed] :
The Zhang brothers said :
这 张 兄弟 说 :

张氏弟兄说：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [leɪt] [ˈɛmpəʔəz] [ˈprɪnses] . "
" This is the late emperor's princess . "
" 这 是 这 晚的 皇帝的 公主 . "

“这是先皇的公主，

[ˈkɪn] - [waɪf] ,
Qin Beiyu's wife ,
秦 - 妻子 ,

秦杯玉之妻，

" [dəʊnt] [dɪ'stɜːrb] [ðəm; ðəm] . "
Don't disturb them . "
" 不 打扰 他们 : "

惊动不得。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Junzuo said :
张 - 说 :

张君左说：

" [jɔː; jər] [ˈmædʒəsti] ,
Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈwɑːntɪd] [ˈkrɪmɪn(ə)] [baɪ] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
He was a wanted criminal by the imperial court .
他 曾是 一个 通缉 刑事 经过 这 帝国 法庭 :

他是朝廷钦犯，

[wɒts] [ðer; ðər] [tuː; tə] [biː; bi] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] , [ˈprɪnses] [ˈsɪlvər] [ˈbɑːt(ə)] ?
What's there to be afraid of , Princess Silver Bottle ?
是什么 那里 到 是 害怕的 的 , 公主 银 瓶子 ?

怕什么银瓶公主？ ”

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ] [æt; ət] [kɔːrt] ,
The next day at court ,
这 下一个 天 在 法庭 ,

次日上朝，

[pleɪ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [sʌŋ] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
Play to the Son of Heaven ,
玩 到 这 儿子 的 天堂 ,

奏明天子，

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] :
The imperial decree was issued :
这 帝国 法令 曾是 发布 :

旨下：

" [ˈɔːrdər] [ðə; ðɪ] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈbrʌðərz] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈkɪn] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [əˈrest] [ˈzuː] [gæŋ] . "
Order the Zhang brothers to go to the Qin residence to arrest Xue Gang . "
" 命令 这 张 兄弟 到 去 到 这 秦 住宅 到 逮捕 薛 帮派 : "

“命张氏弟兄到秦府捉拿薛刚。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [rɪˈteɪnəz] .
Zhang Junzuo and his brothers led five hundred retainers .
张 - 和 他的 兄弟 引领 五 百 预付金 :

张君左弟兄带领五百家将，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðə; ðɪ] [ˈkɪn] [ˈrezɪdəns] .
They surrounded the Qin residence .
他们 包围 这 秦 住宅 :

将秦府围住。

[ˈsʌmwʌŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Someone reported :
某人 据报道 :

有人报进说：

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

“娘娘，

[ðə; ði][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈbrʌðərz] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði][ˈmæn](ə)n [geɪt] .
The Zhang brothers surrounded the mansion gate .
这 张 兄弟 包围 这 大厦 门 .
外面张氏弟兄围住府门，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] ?
I don't know why ?
我 不 知道 为什么 ?

不知为何？ ”

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The princess was furious upon hearing this .
这 公主 曾是 狂怒 之上 听力 这 .
公主一听此言大怒，

[ɪnˈstrʌk(ə)nz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmæn](ə)n [hæv; həv] [bɪn] [ˈoʊpənd] . "
" The gates of the mansion have been opened . "
" 这 大门 的 这 大厦 有 到过 打开 . "

“开了府门，

[let] [ðem; ðəm][ɪn] .
Let them in .
让 他们 在 .

放他们进来。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [əʊˈbeɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
The family obeyed the order .
这 家庭 服从 这 命令 .
家人领命，

[ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmæn](ə)n [wɜːr; wər] [ˈoʊpənd] .
The gates of the mansion were opened .
这 大门 的 这 大厦 是 打开 .
把府门开了。

[ðə; ði][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈbrʌðərz] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈmæn](ə)n [geɪts] [wɜːr; wər][ˈoʊpən] .
The Zhang brothers saw that the mansion gates were open .
这 张 兄弟 锯 那 这 大厦 大门 是 打开 .
张氏弟兄看见开了府门，

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn][ˈoʊpənli] .
They came in openly .
他们 来了 在 公然 .

公然进来。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ˈmeɪks] [ə; eɪ] [ˈfuːl] [ˈlʌ; əv] [hɪmˈself] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈkɪn] [ˈmænʃ(ə)n] , [ˈzuː] [gæn]
Chapter 78 Zhang Junzuo Makes a Fool of Himself at the Qin Mansion , Xue Gang
章 - 张 - 制作 一个 傻子 的 他本人 在 这 秦 大厦 , 薛 帮派
[ˌriːjuːˈnaɪts] [æt; ət] [ˈnaɪn] [ˌriˈfaɪnɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n]
Reunites at Nine Refining Mountain
重聚 在 九 精制 山
第七十八回 张君左秦府出丑 九炼山薛刚团圆

[wɪˈðəʊt] [ˈɡoʊɪŋ][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈprefəs] ,
Without going into the preface ,
没有 去 进入 这 前言 ,
前言不表,
[ðen] , [ðə; ðɪ] [ˈbrʌðərz] [zuːˈoʊ][ænd; ənd][dʒʌn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈsɪlvər] [ˈpæləs] .
Then , the brothers Zuo and Jun arrived at the Silver Palace .
然后 , 这 兄弟 左 和 俊 到达的 在 这 银 宫殿 .
再言君左弟兄来到银銮殿,

[ðə; ðɪ] [ˈprɪnses] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
The princess accepted the imperial decree .
这 公主 公认 这 帝国 法令 ,
公主接旨。

[ˈriːdɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [kəmˈpliːtɪd] .
Reading has been completed .
阅读 有 到过 完全的 .
开读已毕,

[ðə; ðɪ] [ˈprɪnses] [ɪkˈsprest] [hɜːr; hər] [ˈgrætɪtuːd] .
The princess expressed her gratitude .
这 公主 表达 她 感激 .
公主谢恩。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [ˌpeɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈprɪnses] .
Zhang Junzuo and his brothers paid homage to the princess .
张 - 和 他的 兄弟 有薪酬的 尊敬 到 这 公主 .
张君左弟兄朝见公主,

[ˈstændɪŋ] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] ,
Standing on both sides ,
常设 在 两个都 侧面 ,
立在两旁,

[hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] :
He reported :
他 据报道 :
禀道:

" [jɜːr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈempəɜːz] [ˈɔːrdərz] , "
" Your subject is acting on the Emperor's orders , "
" 你的 主题 是 表演 在 这 皇帝的 订单 , "
“臣奉天子之命,

[naʊ] [ˈzuː] [gæn] [hæz; həz] [fled] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈempɪrɪsɪz] [bæk] [ˈgɑːrdn] .
Now Xue Gang has fled to the Empress's back garden .
现在 薛 帮派 有 逃亡 到 这 女皇的 后退 花园 .
今有薛刚逃在娘娘后园,

[jɜːr; jər][ˈmædʒəsti][mʌst; məst] [noʊ] ,
Your Majesty must know ,
你的 威严 必须 知道 ,
娘娘必知,

[wiː; wi] [beg] [juː; jə] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [hɪm; ɪm] .
We beg you to release him .
我们 求 你 到 发布 他 .

望乞放出。”

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主说：

" ['dʒent(ə)lmən] , [pliːz] ['lɪs(ə)n] . "
" Gentlemen , please listen . "
" 先生们 , 请 听 . "

“二位先生且听，

[sɪns] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] ,
Since the death of the prince consort ,
自从 这 死亡 的 这 王子 配偶 ,

自驸马去世之后，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [seɪ] [ɪn][ðə; ði]['meɪdʒəɹ] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] .
I have no say in the major affairs of the court .
我 有 不 说 在 这 主要的 事务 的 这 法庭 .

朝中大政哀家不管。

[juː; jə][laɪd; liːd][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] .
You lied to the court .
你 撒谎了 到 这 法庭 .

你谎奏朝廷，

[ðeɪ] [sed] ['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [hɪr] .
They said Xue Gang was here .
他们 说 薛 帮派 曾是 这里 .

说什么薛刚在此，

[goʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
Go and report back to His Majesty .
去 和 报告 后退 到 他的 威严 .

你去回复圣上。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Junzuo said :
张 - 说 :

张君左说：

" [aɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] . "
" It is difficult to fulfill the imperial decree . "
" 它 是 难的 到 实现 这 帝国 法令 . "

“难复旨意，

" ['rɒŋ] ['tʃen] [səːtʃt] [ðə; ði] [mɪŋ] ['daɪnəsti] . "
" Rong Chen searched the Ming Dynasty . "
" 荣 陈 搜索 这 明 王朝 . "

容臣搜明。”

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主道：

" [ðə; ði] [tuː] ['dʒent(ə)lmən][duː][nɑːt] [bɪ'liːv] [aɪ 'tiː] , "
" The two gentlemen do not believe it , "
" 这 二 先生们 做 不是 相信 它 , "

“两位先生不信，

[bʌt; bət][ˈaɪ ˈtiː][kæən; kən][biː; bi] [faʊnd] [baɪ] [ˈsɜːrtʃɪŋ] .
But it can be found by searching .
但 它 能 是 成立 经过 搜索 .

但凭搜来。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˈθɜːroʊ] [sɜːrtʃ] .
Zhang Junzuo ordered a thorough search .
张 - 订购 一个 彻底 搜索 .

张君左吩咐去仔细检搜。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈʌʊtɪd] ,
The soldiers shouted ,
这 士兵 喊叫 ,

那些军士一声喊，

[ˈsɜːrtʃɪŋ] [ˈevriwɛr]
Searching everywhere
搜索 到处

到处搜寻，

[ænˈtɪriər] [ˈtʃeɪmbər] [ænd; ənd] [venˈtrɪkjələr] [ˈtʃeɪmbər]
Anterior chamber and ventricular chamber
前部 房间 和 心室 房间

前房耳房，

[ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] - [raɪz] [ˈbɪldɪŋ]
The back of the high - rise building
这 后退 的 这 高的 - 上升 建筑

高楼后围，

[flɔːr] [ænd; ənd] [ˈsiːlɪŋ]
Floor and ceiling
地面 和 天花板

地板天花板，

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl] [bɪn] [dʌŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪnd] .
They have all been dug up and examined .
他们 有 全部 到过 挖 向上 和 检查 .

俱已掘开看过，

[ˈzuː] [gæŋ] [wʌz; wəz][nɔːt] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][rɪˈplaɪ] .
Xue Gang was not found in the reply .
薛 帮派 曾是 不是 成立 在 这 回复 .

回复不见薛刚。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈæŋkʃəs] .
Zhang Junzuo was extremely anxious .
张 - 曾是 极其 焦虑的 .

张君左好不着急，

[ɪnˈstrʌkt] [ðəm; ðəm][tuː; tə] [sɜːrtʃ] [əˈɡen] .
Instruct them to search again .
指示 他们 到 搜索 再次 .

吩咐再搜。

[ðə; ði] [ˈsɑːrdʒənt] [sed] :
The sergeant said :
这 军士 说 :

军士说：

" [ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈɛmprɪsɪz] [ˈbedruːm; ˈbedrʊm] , "
" **Only the Empress's bedroom** , "
" 仅有的 这 女皇的 卧室 , "
" 只有娘娘卧房，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['pi:p(ə)] [derd] [nɑ:t] [sɜ:rtʃ] .
The little people dared not search .
这 小的 人们 敢于 不是 搜索 .

小人们不敢搜。”

[dʒʌn][zu:'oʊ] [sed] :
Jun Zuo said :
俊 左 说 :

君左说:

" [wʌt] [du:][ju:, jʊ] [ker] [ə'baʊt] [ðə; ði]['bedru:m; 'bedrʊm] ? "
" What do you care about the bedroom ? "
" 什么 做 你 关心 关于 这 卧室 ? "

“管什么卧房，

[goʊ][faɪnd][aɪ 'ti:] ['kwɪkli] .
Go find it quickly .
去 寻找 它 迅速地 .

快去搜来。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['sɑ:rdʒənt]
Upon hearing this , the sergeant
之上 听力 这 , 这 军士

军士闻言，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:, tə][ðə; ði]['bedru:m; 'bedrʊm] .
They rushed to the bedroom .
他们 匆忙 到 这 卧室 .

赶到卧房。

[ðə; ði]['bedru:m; 'bedrʊm] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [kloʊzd] .
The bedroom door was closed .
这 卧室 门 曾是 关闭 .

卧房门关了的，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .
The soldiers charged in .
这 士兵 带电 在 .

军士打将进去，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:, bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ə; eɪ][kraɪ] :
All that could be heard was a cry :
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 哭 :

只听叫声:

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！ ”

[ðə; ði] ['prɪnses] [daɪd][ʌv; əv] [fraɪt] [ɪn][hɜ:r; hər][bed] .
The princess died of fright in her bed .
这 公主 死亡 的 惊吓 在 她 床 .

郡主惊死床上，

[ðə; ði] [meɪd] [kʌmz] [aʊt] ,
The maid comes out ,
这 女佣 来 出去 ,

侍女出来，

[ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] ['prɪnses] .
Inform the princess .
通知 这 公主 .

报知公主。

[ðə; ði] ['prɪnses] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The princess was furious .
这 公主 曾是 狂怒 .

公主大怒，

[ɪn'strʌkt] [jʊr; jər] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] :
Instruct your men and women :
指示 你的 男人 和 女性 :

吩咐左右：

" [lɑ:k] [ʌp] [ði:z] [tu:] ['tretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] . "
" Lock up these two treacherous officials . "
" 锁 向上 这些 二 奸诈 官员 . "

“将这两奸臣锁着，

" [aɪ] [ə'weɪt] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti:z] ['dʒʌdʒmənt] . "
" I await His Majesty's judgment . "
" 我 等待 他的 陛下的 判断 . "

待哀家见圣上发落。”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [wɜ:r; wər] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
Zhang Junzuo and his brothers were greatly alarmed .
张 - 和 他的 兄弟 是 非常 惊慌 .

张君左弟兄大惊，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðər; ðər] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

唬得魂不在身，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][beg] .
They had no choice but to beg .
他们 有 不 选择 但 到 求 .

只得哀求。

[ðə; ði] ['prɪnses] ['wʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
The princess wouldn't listen .
这 公主 不会 听 .

公主那里肯听，

[ðə; ði] [meɪdz] [stript] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðər; ðər] [kloʊðz] [ɔ:f] .
The maids stripped the two of their clothes off .
这 女佣 脱衣舞 这 二 的 他们的 衣服 离开 .

被这班侍女将二人剥下衣衿，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [ɡɔ:z] [hæt][ænd; ənd] [red] [roʊb] .
Remove the gauze hat and red robe .
消除 这 纱布 帽子 和 红色的 长袍 .

纱帽红袍除去，

[lɑ:k] [ðə; ði][lɑ:rdʒ] [tʃeɪn] .
Lock the large chain .
锁 这 大的 链 .

将大链锁住。

[ðə; ði] ['prɪnses] [ɪ'mɜ:rdʒd] [ɪn][hɜ:r; hər] [pæ'ləŋki:n] .
The princess emerged in her palanquin .
这 公主 出现 在 她 轿子 .

公主乘辇出来，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ðə; ði] [tu:] [men] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] .
They brought the two men before the carriage .
他们 带来 这 二 男人 前 这 运输 .

将二人带在辇前，

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kəmˈpli:t] [fu:l] [ʌv; əv] [wʌn'self] .
To make a complete fool of oneself .
到 制作 一个 完全的 傻子 的 自己 .

出其大丑。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈpæləs] [tuː; tə] [si:] [ˈemprəs] [wu:] .
He went to the Golden Palace to see Empress Wu .
他 去 到 这 金的 宫殿 到 看 皇后 吴 .

到金銮见了武后，

[ðə; ði] [ˈpɪlɡrɪmɪdʒ] [hæz; həz] [ˈendɪd] .
The pilgrimage has ended .
这 朝圣 有 结束 .

朝拜已毕。

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主奏说：

" [maɪ] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [lɔ:] , [ˈkɪn] - , [ˈkɒŋkəd] [ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] . "
" My father - in - law , Qin Shubao , conquered the Tang Dynasty . "
" 我的 父亲 - 在 - 法律 , 秦 - , 征服 这 唐 王朝 . "

“哀家公公秦叔宝打成唐朝天下，

[prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] [ˈkɪn] [hwaɪjuː] [daɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] [ˈdʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] [kæmˈpeɪnz] [ɪn][ðə; ði] [iːst]
Prince Consort Qin Huaiyu died on the battlefield during his campaigns in the east
王子 配偶 秦 怀玉 死亡 在 这 战场 期间 他的 竞选活动 在 这 东方

[ænd; ənd] [west] .
and west .
和 西方 .

驸马秦怀玉征东平西战死沙场，

[hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] [greɪt] [kɑːntrəˈbjuːʃənz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
He has made great contributions to the country .
他 有 制成 伟大的 贡献 到 这 国家 .

有大功于国。

[təˈdeɪ] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ˈfɔːlsli] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Today , Zhang Junzuo falsely reported to the Emperor .
今天 , 张 - 错误地 据报道 到 这 皇帝 .

今日张君左谎奏圣上，

[sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] [ˈzuː] [ɡæŋ] .
Search for Xue Gang .
搜索 为了 薛 帮派 .

来搜薛刚。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [deɪ] [tuː; tə][haɪd] ?
How could I dare to hide ?
如何 可以 我 敢 到 隐藏 ?

哀家怎敢藏匿？

[ˈæftər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] ,
After the death of the prince consort ,
后 这 死亡 的 这 王子 配偶 ,

驸马亡过之后，

[hiː; hi] [ɪɡˈnɔːrd] [ˈmætərz] [ʌv; əv] [steɪt] .
He ignored matters of state .
他 忽略 事情 的 状态 .

不理朝中之事。

[tə'deɪ] [ðeɪ] ['klɪrli] [kʌm] [tuː; tə][rɑːb][maɪ]['fæməli] .
Today they clearly come to rob my family .
今天 他们 清楚地 来 到 抢 我的 家庭 .

今明明来抢臣家，

[ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [bi'stəu] [goʊld][ænd; ənd]['sɪlvər][ə'pɑːn][ðəm; ðəm] .
The late king bestowed gold and silver upon them .
这 晚的 国王 授予 金子 和 银 之上 他们 .

先王钦赐金银，

[hɪz; ɪz] ['ruːθləs] ['sɜːrvənt] [rɒbd] ['evriθɪŋ] .
His ruthless servants robbed everything .
他的 无情 仆人 被抢劫 一切 .

被他唤狼奴抢得罄空，

[ðə; ði] ['prɪnses] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
The princess was terrified .
这 公主 曾是 恐惧 .

惊死郡主，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][bɪ'haɪnd][wɜːr; wər] [kəm'pli:tli] [dɪ'strɔɪd] .
The buildings in front and behind were completely destroyed .
这 建筑物 在 正面 和 在后面 是 完全地 损毁 .

前后楼房尽行打坏。

[aɪ][ɜːrɪdʒ][jʊr; jər]['mædʒəsti][tuː; tə] ['kwɪkli] ['kæptʃər] [ðə; ði] [tuː] ['treɪtəz] .
I urge Your Majesty to quickly capture the two traitors .
我 敦促 你的 威严 到 迅速地 捕获 这 二 叛徒 .

望圣速拿二奸贼，

[tuː; tə][ʌp'hoʊld][ðə; ði] [bɜːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
To uphold the laws of the state .
到 坚持 这 法律 的 这 状态 .

以正国法。”

[ðə; ði] ['empərər] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [ænd; ənd] [sed] :
The emperor listened to the report and said :

天子听奏说：

" [jʊr; jər] ['haɪnəs] , [pliːz] [kɑːm][jʊr; jər]['æŋɡər] . "
" Your Highness , please calm your anger . "
" 你的 高度 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "

“皇姑息怒，

" [aɪ][ʃæl; ʃəl] ['pʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] . "
" I shall punish him . "
" 我 将 惩治 他 . "

朕当处治。”

[ðə; ði]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [brʌðərz] [wɜːr; wər] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The Zhang brothers were summoned to the palace .

宣张氏弟兄上殿。

[wen] ['emprəs] [wuː] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
When Empress Wu saw it ,
什么时候 皇后 吴 锯 它 ,

武后一看，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ə'mjuːzd] ,
Seeing that the two were amused ,
看到 那 这 二 是 觉得好笑 ,

见二人好笑，

[ʌnˈlaɪk] [əˈfɪ(ə)] [əˈtaɪər] ,
Unlike official attire ,
与此不同 官方的 服装 ;

不象官体，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nər] .
Like a prisoner .
喜欢 一个 囚犯 .

好似囚犯。

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] :
The imperial decree was issued :
这 帝国 法令 曾是 发布 :

旨下：

" [ˈzæŋ, ˈʒɑ:n] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [ɑ:r; ər] [ˈplʌnɪʃt] [baɪ] [ˈhævɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈper] [ðə; ðɪ] [ˈprɪns]
" Zhang Junzuo and his brothers are punished by having to repair the Prince
" 张 - 和 他的 兄弟 是 受到惩罚 经过 拥有 到 维修 这 王子
[kənsɔ:rts] [ˈrezɪdəns] . "
Consort's residence . "
配偶的 住宅 . "

“罚张君左弟兄修驸马府，

[ðə; ðɪ][ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [wɜ:r; wər] [rɪˈtɜ:rnd] .
The gold and silver were returned .
这 金子 和 银 是 返回 .

赔还金银。

[ðə; ðɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] [daɪd] [ʌv; əv] [ʃɑ:k] .
The younger sister died of shock .
这 年轻 姐姐 死亡 的 震惊 .

御妹惊死，

[jʊr; jər] [ˈbrʌðərz] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] [ˈfɪliəl] [sʌnz] .
Your brothers should be filial sons .
你的 兄弟 应该 是 孝 儿子们 .

尔弟兄做孝子，

[ðə; ðɪ][ˈfju:nərəl][wʌz; wəz] [held] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] .
The funeral was held by imperial decree .
这 葬礼 曾是 握住 经过 帝国 法令 .

奉旨开丧，

[əˈfɪ(ə)lz] [ˈɔ:fərd] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
Officials offered sacrifices .
官员 提供 牺牲 .

百官祭奠，

[send] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ɡreɪv] .
Send them to the grave .
发送 他们 到 这 严重 .

送上丘坟。

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [ˈɔ:rdər] [ˈprɪns] [wu:] [ˈsɑ:nzi:][ʌv; əv] [dʒʊŋˈʃan] [tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈænts, ˈɒnts]
I hereby order Prince Wu Sansi of Zhongshan to go to the Imperial Aunt's
我 特此 命令 王子 吴 桑西 的 中山 到 去 到 这 帝国 姑姑的
[ˈrezɪdəns] [ɑ:n][maɪ] [bɪˈhæf] [tu:; tə] [pli:d] [ˈɡɪltɪ] .
residence on my behalf to plead guilty .
住宅 在 我的 代表 到 恳求 有罪的 .

命中山王武三思代朕往皇姑府请罪。”

" [θæŋk] [juː; jʊ] . "

" Thank you . "

" 感谢 你 . "

“谢恩。”

[ˈprɪnses] - [ɪkˈsprest] [hɜːr; hər] [ˈgrætɪtuːd] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kɔːrt] .

Princess Yinping expressed her gratitude and left the court .

公主 - 表达 她 感激 和 左边 这 法庭 .

银瓶公主谢恩出朝。

[ðə; ði][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈfæməli] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [bɔːs] .

The Zhang family suffered a great loss .

这 张 家庭 遭受 一个 伟大的 损失 .

张氏吃了一场大亏。

[ˈzəʊ] [kjuːi][ɪz] [ˈlʌki] .

Xiao Cui is lucky .

肖 崔 是 幸运的 .

小翠倒有福气，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈɔːfərd] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][hɪm; ɪm] .

The officials offered sacrifices to him .

这 官员 提供 牺牲 到 他 .

受百官祭奠，

[ðə; ði][ˈfjuːnərəl][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈbɪzi] [əˈfer] .

The funeral was a busy affair .

这 葬礼 曾是 一个 忙碌的 事务 .

开丧忙忙碌碌，

[ðeɪ] [hæv; həv][ðer; ðər] [oʊn] [weɪ] [ʌv; əv] [ˈhændlɪŋ] [θɪŋz] .

They have their own way of handling things .

他们 有 他们的 自己的 方式 的 处理 事物 .

自有一番打点。

[aɪ][wəʊnt] [ɪˈləbəreɪt] .

I won't elaborate .

我 惯于 精心制作的 .

我也不表。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðeɪ] [ˈswɪndld] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [frʌm; frəm][ðə; ði]

Furthermore , they swindled a large amount of gold and silver from the

此外 , 他们 被骗 一个 大的 数量 的 金子 和 银 从 这

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈfæməli] .

Zhang family .

张 家庭 .

再言诈了张氏许多金银，

[ðə; ði] [ˈserəmoʊni] [tuː; tə] [send] [ˈzəʊ] [kjuːi][tuː; tə][hɜːr; hər] [ɡreɪv] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] .

The ceremony to send Xiao Cui to her grave was completed .

这 仪式 到 发送 肖 崔 到 她 严重 曾是 完全的 .

将小翠送上丘坟已毕，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

I was overjoyed .

我 曾是 欣喜若狂 .

满心大悦。

[ˈkiːpɪŋ] - [wɪl] [ˈʌltɪmətli] [biː; bi][ˈfjuːt(ə)] .

Keeping Jiao'er will ultimately be futile .

保持 - 将要 最终 是 徒劳 .

想留蛟儿终久无益，

[aɪ] [fɪr] ['sʌmwʌn] [maɪt] [noʊ] .
I fear someone might know .
我 害怕 某人 可能 知道 .

恐有人知道，

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [di'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [ɪz][noʊ] [smɔ:l] ['mætər] .
The crime of deceiving the emperor is no small matter .
这 犯罪 的 欺骗 这 皇帝 是 不 小的 事情 .

欺君之罪不小。

[,haɪpə'θetɪk(ə)l] ['ɪnsens] ['bɜ:rnɪŋ] ,
Hypothetical incense burning ,
假想 香 燃烧 ,

假说烧香，

[soʊ] [ðæt] [wi:; wi][kæn; kən] [teɪk] - [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
So that we can take Jiao'er out of the city .
所以 那 我们 能 拿 - 出去 的 这 城市 .

好将蛟儿带出城外，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][menz] [kloʊðz] .
He changed into men's clothes .
他 已更改 进入 男士 衣服 .

换了男衣，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [fli:] [tu:; tə] - .
Tell him to flee to Fangzhou .
告诉 他 到 逃跑 到 - .

叫他逃往房州。

- [boʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
Jiao'er bowed in gratitude .
- 鞠躬 在 感激 .

蛟儿拜谢，

[ðeɪ] ['hedɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
They headed towards the main road .
他们 标题 向 这 主要的 路 .

竟往大路而行。

[ðə; ði] ['prɪnsəsɪz] ['dʒɜ:ni] [tu:; tə] ['pri:fektʃər] [tu:; tə][bɜ:rn] ['ɪnsens] [ænd; ənd][hɜ:r; həɾ] [rɪ'tɜ:rn]
The princess's journey to Qin'an Prefecture to burn incense and her return

[hoʊm] [ɪz][nɔ:t] [dɪ'skraɪbd] [hɪr] .
home is not described here .
家 是 不是 描述 这里 .

公主往秦安州烧香回府不表。

[,fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , - [hæz; həz] ['nevər] [ɪk'spɪriənst] ['hɑ:rdʃɪp] .
Furthermore, Jiao'er has never experienced hardship .
此外 , - 有 绝不 经验丰富的 困境 .

再言蛟儿不曾经过风霜，

[ðə; ði] ['dʒɜ:ni] [wʌz; wəz] ['mɪzrəb(ə)] [ænd; ənd]['trædʒɪk] .
The journey was miserable and tragic .
这 旅行 曾是 悲惨的 和 悲惨 .

一路上凄凄惨惨，

[ə'hed] , ['mʌŋkɪz] [haʊld] [ænd; ənd]['taɪgɜ:z] [ɾɔ:rd] .
Ahead, monkeys howled and tigers roared .
前方 , 猴子 嚎叫 和 老虎 咆哮 .

前面猿啼虎啸，

[gʊd] , [nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ɪ:v(ə)] ['spɪrɪts] .
Good , not afraid of evil spirits .
好的 , 不是 害怕的 的 邪恶的 烈酒 .

好不怕煞，

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [draʊn] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] [stri:m] .
He intended to drown himself in the stream .
他 故意的 到 溺水 他自己 在 这 溪流 .

欲投涧而死。

[bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz] [li] [dʒeɪ][ʌv; əv] ['freɪgrənt] [hɪlz] .
Beside him was Li Jing of Fragrant Hills .
旁 他 曾是 李 景 的 香 丘陵 .

旁有香山李靖，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" - , [dəunt]['pænɪk] . "
" Jiao'er , don't panic . "
" - , 不 恐慌 . "

“蛟儿不要慌张，

[hi:; hi] [stʊd] [ɑ:n][ðə; ði][ɪu:pə][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] [kloʊzd] .
He stood on the Upa with his eyes closed .
他 站立 在 这 乌帕 和 他的 眼睛 关闭 .

闭了眼睛立在乌帕上，

[aɪl] [kʌm] [tu:; tə][jʊr; jər] ['reskjʊ:] .
I'll come to your rescue .
患病的 来 到 你的 救援 .

我救你去。”

[li] - [ænd; ænd] - [roʊd][ɑ:n] [ɔ:'spɪjəs] [klaʊdz] [ænd; ænd] [flu:] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Li Daxian and Jiao'er rode on auspicious clouds and flew in the sky .
李 - 和 - 骑 在 吉祥 云 和 飞翔 在 这 天空 .

李大仙同了蛟儿驾起祥云飞在空中，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['freɪgrənt] [hɪlz] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][æn; ən] ['aʊər] .
They arrived at Fragrant Hills in less than an hour .
他们 到达的 在 香 丘陵 在 较少的 比 一个 小时 .

不消一个时辰来到香山，

[dɪ'sendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
Descending from the clouds .
下降 从 这 云 .

下落云头。

- [boʊd] [ɪn] ['grættɪtʊ:d] .
Jiao'er bowed in gratitude .
- 鞠躬 在 感激 .

蛟儿拜谢。

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

大仙说：

" - , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] [maɪ][dɪ'saɪp(ə)] . "
" Jiao'er , you should become my disciple . "
" - , 你 应该 变得 我的 弟子 . "

“蛟儿你拜我为师，

[aɪ] [ti:tʃ] [juː; jʊ] [ˈmɑːrksmənʃɪp] .
I'll teach you marksmanship .

患病的 教 你 枪法 .

传你枪法。”

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [fetʃ] [sʌm; səm] [derts] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [i:t] .
He instructed the servant to fetch some dates for him to eat .

他 指示 这 仆人 到 拿来 一些 日期 为了 他 到 吃 .

吩咐童儿取枣子与他吃。

- [ert] [ðə; ði] [derts] ,
Jiao'er ate the dates ,

- 吃 这 日期 ,

蛟儿吃了枣子，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz][ðə; ði] [streŋθ] [tuː; tə][lɪft] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [paʊndz] .
It has the strength to lift a thousand pounds .

它 有 这 力量 到 举起 一个 千 磅 .

长力千斤。

- [bɪˈkeɪm] [ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ɪˈmɔːrt(ə)] .
Jiao'er became the disciple of the great immortal .

- 成为 这 弟子 的 这 伟大的 不朽 .

蛟儿拜了大仙为师，

[ɪnˈstrʌktɪŋ] [ˈmɑːrksmənʃɪp] ,
Instructing marksmanship ,

指导 枪法 ,

教习枪法，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .

这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[suː][zɪˈɑːn] [ðen] [tuːld] - [tuː; tə][ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfaɪsɪz][æt; ət][ðə; ði] [ɡreɪv] .
Xu Xian then told Jiao'er to go out and offer sacrifices at the grave .

徐 西安 然后 讲述 - 到 去 出去 和 提供 牺牲 在 这 严重 .

再言徐贤叫蛟儿出去祭坟，

[fɜːrst] , [send] [ðə; ði][ˈfæməli][tuː; tə] - .
First , send the family to Fangzhou .

第一的 , 发送 这 家庭 到 - .

先打发家小往房州。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] .
He was in the mansion .

他 曾是 在 这 大厦 .

自己在府中，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər] [trɪkt] [ænd; ənd] [ˈdrɪvŋ] [mæd][baɪ] [ˈprɪnses] -
I heard that the Zhang brothers were tricked and driven mad by Princess Yinping .

我 听到 那 这 张 兄弟 是 被骗了 和 驱动 疯狂的 经过 公主 -

·
·
·

闻得张君左弟兄被银瓶公主算计得颠颠倒倒，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .

他 曾是 欣喜若狂 .

心中大悦。

[fɪərɪŋ] [ˈli:kɪdʒ] ,
Fearing leakage ,
恐惧 泄漏 ,

惟恐泄漏，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [tɔ:rdz] - [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They headed towards Fangzhou overnight .
他们 标题 向 - 过夜 .

连夜往房州而去。

[fɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [su:] [dʒɪŋj] [ʌv; əv] [ˈjɑ:ŋˈdʒəu] [ɪn][dʒiːˈæŋˈnɑ:n] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪˈstɔrɪŋ] [ðə; ði]
Furthermore, Xu Jingye of Yangzhou in Jiangnan claimed to be restoring the
此外 , 徐 敬业 的 扬州 在 江南 声称 到 是 恢复 这
[prɪns] [ʌv; əv] [ˈlu:lɪŋ] .
Prince of Luling .
王子 的 卢灵 .

再言江南扬州徐敬业以匡复庐陵王为名，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [əˈtæk] [wu:] [ˈzi:tɪən] .
They raised an army to attack Wu Zetian .
他们 提高 一个 军队 到 攻击 吴 泽田 .

起兵讨武氏。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [dɪˈspætʃt] [li] [ˈʃəʊˈji:] .
The imperial court dispatched Li Xiaoyi .
这 帝国 法庭 已派出 李 晓义 .

朝廷差李孝逸，

[ðeɪ] [fɔ:t] [i:tʃ] [ˈʌðər] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] .
They fought each other for several years .
他们 战斗 每个 其他 为了 一些 年 .

相杀数年，

[ˈʒaʊ] [ji:] [sent] [ˈfaɪər][baɪ][ðə; ði] [wɪnd] .
Xiao Yi sent fire by the wind .
肖 易 发送 火 经过 这 风 .

被孝逸因风送火，

[dʒɪŋj] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] .
Jingye suffered a major defeat .
敬业 遭受 一个 主要的 击败 .

敬业大败，

[ðeɪ] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [si:] .
They fled to the sea .
他们 逃亡 到 这 海 .

逃海而去。

[ɡʊd] [nu:z] [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
Good news arrived in Chang'an .
好的 消息 到达的 在 长安 .

报捷到长安，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [pli:zd] .
The emperor was greatly pleased .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 .

天子大悦。

[əˈfɪ(ə)lz] [səbˈmɪtɪd] [məˈmɔri:əlz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Officials submitted memorials to the emperor .
官员 提交 纪念碑 到 这 皇帝 .

百官上表奏驾。

[ðə; ði] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] [ɪ'ju:d] .
The decree was issued .
这 法令 曾是 发布 .

旨下，

[li] [ʃəʊ'ji:] [wʌz; wəz] [ɔ:rdərd] [tu;; tə] [gɑ:rd] [dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
Li Xiaoyi was ordered to guard Jiangnan .
李 晓义 曾是 订购 到 警卫 江南 .

命李孝逸镇守江南，

[tu;; tə] [prɪ'vent] ['bɔ:rdər] ['trʌblz] .
To prevent border troubles .
到 防止 边界 麻烦 .

以防边患。

[fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [ˈjɪrz] [sɪns] [dʒɪŋj] [reɪzd] [tru:ps] [ɪn][dʒi:'æŋ'nɑ:n] ,
For more than ten years since Jingye raised troops in Jiangnan ,
为了 更多的 比 十 年 自从 敬业 提高 军队 在 江南 ,

自敬业在江南兴兵十余年，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [teɪk] [ˈzu:] [gæŋ] [ˈsɪriəsli] .
They didn't take Xue Gang seriously .
他们 没有 拿 薛 帮派 严重地 .

不把薛刚放在心上，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [ˈprɔ:bləm] [pə'sɪsts] .
Therefore , this problem persists .
所以 , 这 问题 持续 .

故存此患，

[noʊ] [ni:d] [tu;; tə][goʊ][ɪntu:] [ˈdi:teɪlz] .
No need to go into details .
不 需要 到 去 进入 细节 .

不必细表。

[ˌfɜ:rðər'mɔ:r] , - [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['mæstərd] [ðə; ði] [spɪr] [tek'ni:k] [ɪn] [ˈfi:,ɑ:ŋ'fɑ:n] .
Furthermore , Jiao'er had already mastered the spear technique in Xiangshan .
此外 , - 有 已经 精通 这 矛 技术 在 象山 .

再说蛟儿在香山枪法已熟，

[fʊl] [ʌv; əv] ['enərdʒi]
Full of energy
满的 的 活力

气力充足，

[hi;; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu;; tə][goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu;; tə][faɪnd][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] .
He wanted to go down the mountain to find his uncle .
他 通缉 到 去 向下 这 山 到 寻找 他的 叔叔 .

欲要下山寻叔父，

[kʌm] [si:] [jɔr; jər] ['mæstər] .
Come see your master .
来 看 你的 掌握 .

来见师父。

[li] - [sed] :
Li Daxian said :
李 - 说 :

李大仙说：

" [sɪns] [ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] ['wɒnts] [tu;; tə][goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu;; tə][faɪnd][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] . . . "
" Since the disciple wants to go down the mountain to find his uncle . . . "
" 自从 这 弟子 想要 到 去 向下 这 山 到 寻找 他的 叔叔 . . . "

“徒弟既要下山寻叔父，

[aɪ] [wɪl] [send] [juː; jɔ] ['ɡʌnz] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] ['leɪtər] .
I will send you guns and horses later .
我 将要 发送 你 枪支 和 马匹 之后 .

我日后送枪马来与你。”

- [bɪd] [ˌferˈwel] [ænd; ənd] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Jiao'er bid farewell and descended the mountain .
- 出价 告别 和 下降 这 山 .

蛟儿拜别下山，

[əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [wei]
Along the way
沿着 这 方式

一路行来，

[siː] [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
See a village ,
看 一个 村庄 ,

见一庄坊，

[ˈhʌŋɡri]
Hungry
饥饿的

腹中饥饿，

[ðeɪ] [went] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [tʃɑːntɪd] [ə; eɪ] [prer] [rɪˈkwestɪŋ, riːˈkwestɪŋ] [ɑːmz] .
They went forward and chanted a prayer requesting alms .
他们 去 向前 和 吟诵 一个 祷告 请求 施舍 .

上前去唱道请化斋。

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [keɪm] [aʊt] .
A woman came out .
一个 女士 来了 出去 .

有一妇人出来，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] - [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [əˈpɪrəns] ,
Seeing that Jiao'er had a dignified appearance ,
看到 那 - 有 一个 凝重 外貌 ,

见蛟儿一貌堂堂，

[steɪ] [fɔːr; fər] [ˈdɪnər] .
Stay for dinner .
停留 为了 晚餐 .

留吃饭，

[ɡɪv] [hɪm; ɪm] [faɪv] [ˈliːtəz] [ʌv; əv] [waɪt] [raɪs] .
Give him five liters of white rice .
给 他 五 升 的 白色的 米 .

送他白米五升，

[ˈθɜːrti] [kɔɪnz] .
Thirty coins .
三十 硬币 .

钱三十文。

[dʒwɑːŋ] [ˈkɛ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Zhuang Ke reported :
庄 基 据报道 :

庄客报说：

" [jʌŋ] [ˈmæstər] , [kʌm] [bæk] . "
" Young Master , come back . "
" 年轻的 掌握 , 来 后退 . "

“少爷回来。”

[wen] ['zu:] [ku:i:] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
When Xue Kui returned home and saw . . .
什么时候 薛 奎 返回 家 和 锯 . . .

薛葵回家一见，

[hi:; hi] [ðen] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] - .
He then cursed Jiao'er .
他 然后 被诅咒的 - .

便大骂蛟儿，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [waɪld] [bɔɪ] ! "
" Wild boy ! "
" 荒野 男生 ! "

“野道童！ ”

[hi:; hi] [θru:] [ə; ei] [pʌntʃ] .
He threw a punch .
他 扔 一个 冲床 .

将拳就打。

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [stɔ:pt] ['drɪŋkɪŋ] .
The woman stopped drinking .
这 女士 停止 喝 .

妇人喝住，

[wen] [æskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
When asked his name ,
什么时候 问 他的 姓名 ,

问起名姓，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [tu:; tə] [bi; bi] ['zu:] [dʒaʊ] .
It is said to be Xue Jiao .
它 是 说 到 是 薛 角 .

说是薛蛟。

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人说：

" [soʊ] [ɪts] [jɜr; jər] ['nefju:] . "
" So it's your nephew "
" 所以 它是 你的 侄子 . "

“原来是侄儿。”

[wen] - [æskt] ,
When Jiao'er asked ,
什么时候 - 问 ,

蛟儿问起，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [tu:; tə] [bi; bi] ['zu:] [ku:i:] .
It is said to be Xue Kui .
它 是 说 到 是 薛 奎 .

说是薛葵。

[luən] ['ɪŋ] [stept] ['fɔ:rwəd] [tu:; tə] [gri:t] [hɜ:r; hər] .
Luan Ying stepped forward to greet her .
栾 英 步 向前 到 迎接 她 .

鸾英上前相见，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
Speaking of the reason .
请讲 的 这 原因 .

说起缘由。

- [sed] :
Jiao'er said :
- 说 :

蛟儿说：

" [dəunt] [ˈwɜ:ri] , [ænt] . "
" Don't worry , Aunt . "
" 不 担心 , 阿姨 . "

“婶母放心，

[maɪ] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd][aɪ] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ˈaʊə; ɑ:r][ˈʌŋk(ə)] .
My brothers and I went to Fangzhou to visit our uncle .
我的 兄弟 和 我 去 到 - 到 访问 我们的 叔叔 .

我同兄弟去房州访问叔父。”

- [sed] :
Zhuangke said :
- 说 :

庄客说：

" [ˈsʌmwʌn] [sent] [ˈweɪpənz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [aʊtˈsaɪd] . "
" Someone sent weapons and horses outside . "
" 某人 发送 武器 和 马匹 外部 . "

“有人送兵器马匹在外。”

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [li] [dʒei][hæd; həd] [sent] [ə; eɪ] [səˈlest(ə)l] [bɔɪ] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [aɪ ˈti:] .
It turned out that Li Jing had sent a celestial boy to deliver it .
它 转向 出去 那 李 景 有 发送 一个 天体 男生 到 递送 它 .

原来是李靖差仙童送来的。

[ðə; ði] [tu:] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,
The two looked at it ,
这 二 看起来 在 它 ,

二人一看，

[gʊd] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [gʊd] [ɡʌn] .
Good horse and good gun .
好的 马 和 好的 枪 .

好马好枪。

[ˈzu:] [ku:i:] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵说：

" [ðɪs] [ɡʌn] [ænd; ənd] [hɔ:rs] [wɜ:r; wər][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ju:; jʊ] . "
" This gun and horse were given to you . "
" 这 枪 和 马 是 给定 到 你 . "

“这枪马那个送你的。”

[ˈzu:] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟说：

" [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][em ˈi:][baɪ][maɪ] [ˈmæstər] , [ˈmæstər] [li] . "
" It was given to me by my master , Master Li . "
" 它 曾是 给定 到 我 经过 我的 掌握 , 掌握 李 . "

“是师父李大仙送的。”

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈti:tʃɪŋ] [ˈmɑ:rksmənʃɪp] ,
Speaking of teaching marksmanship ,
请讲 的 教学 枪法 ,

说起传授枪法，

[ɪkˈspleɪn] [i:tʃ] [pɔɪnt] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
Explain each point in detail .
解释 每个 观点 在 细节 。

——说明。”

[ˈzu:] [ku:i:] [æskt] :
Xue Kui asked :
薛 奎 问 :

问薛葵说：

" [ˈbrʌðər] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[du:][ju:; jʊ][ˈɔ:lsoʊ][hæv; həv] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] ?
Do you also have weapons and horses ?
做 你 还 有 武器 和 马匹 ？

你兵器马匹也有么？ ”

[ˈzu:] [ku:i:] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵说：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz] [ˈpleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] [ðæt] [jɪr] . "
" My brother was playing in the mountains that year . "
" 我的 兄弟 曾是 玩耍 在 这 山脉 那 年 。

“兄弟那年在山玩耍，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [tu:] [ˈtɑ:ɡɜ:z] [ˈfaɪtɪŋ] .
They encountered two tigers fighting .
他们 遭遇 二 老虎 斗争 。

遇见二虎相斗。

[ˈbrʌðər] , [ɡoʊ] [ɡet] [aɪ ˈti:] .
Brother , go get it .
兄弟 , 去 得到 它 。

兄弟去拿它。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tu:] [ˈtɑ:ɡɜ:z][ræn][ˈɪntu:][ðə; ði] [keɪv] .
Upon seeing this , the two tigers ran into the cave .
之上 看到 这 , 这 二 老虎 跑 进入 这 洞穴 。

二虎见了跑入洞中，

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [ɡræbd] [ðə; ði][ˈtɑ:ɡər][baɪ][ðə; ði] [teɪl] [ænd; ənd] [ˈdræɡd] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
His younger brother grabbed the tiger by the tail and dragged him out .
他的 年轻 兄弟 抓住 这 老虎 经过 这 尾巴 和 拖拽 他 出去 。

被弟拿住虎尾拖将出来，

[ðə; ði][ˈtɑ:ɡər][ɪz] [ɡɔ:n] .
The tiger is gone .
这 老虎 是 已消失 。

不见了虎，

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [ˈɪntu:] [tu:] [ˈaɪərən] [ˈhæmərz] .
It turned into two iron hammers .
它 转向 进入 二 铁 锤子 。

竟变了两柄铁锤，

[ˌaɪˈti:] [weɪz] [ˈoʊvər] - [dʒɪn] ([əˈprɑːksɪmətli] - [keɪˈdʒi:]) .
It weighs over 400 jin (approximately 200 kg) .
它 重量 超过 - 斤 (大约 - 公斤) :
重有四百多斤，

[ɪts] [æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] [ˈbʌkɪt] .
It's as big as a bucket .
它是 作为 大的 作为 一个 桶 :

有巴斗大。

[ðər; ðəɹ][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [hu:] [tɔːt] [ˌemˈiː][hɪz; ɪz] [ˈmeθədz] .
There was an old Taoist priest in the mountains who taught me his methods .
那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 在 这 山脉 WHO 教授 我 他的 方法 :

山中有一老道教习我法，

[ðeɪv] [brɪˈkʌm] [ˈveri] [prəˈfɪ(ə)nt] [æt; ət][aɪˈti:] .
They've become very proficient at it .
他们有 变得 非常 精通 在 它 :

也精熟了。

[ɪts] [rer] [tuː; tə][hæv; həv][ˈiːv(ə)n][wʌn] [hɔːrs] .
It's rare to have even one horse .
它是 稀有的 到 有 甚至 一 马 :

有一匹马也稀奇，

[reɪzɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmeɪtɪŋ] [ʌv; əv][ˈkæɪt(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] ,
Raised by the mating of cattle and horses ,
提高 经过 这 交配 的 牛 和 马匹 ,

牛马相交养出来的，

[aɪˈtiː][hæz; həz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][æn; ən][ɑːks][ænd; ənd][ðə; ði][ˈbɑːdi][ʌv; əv][ə; eɪ] [hɔːrs] .
It has the head of an ox and the body of a horse .
它 有 这 头 的 一个 牛 和 这 身体 的 一个 马 :

牛头马身。

" [let] [ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [liːd] [aɪˈtiː][aʊt] [soʊ][ðə; ði][ˈoʊldər] [ˈbrʌðər] [kæn; kən] [siː] [aɪˈtiː] . "
" **Let the younger brother lead it out so the older brother can see it .** "
" 让 这 年轻 兄弟 带领 它 出去 所以 这 老 兄弟 能 看 它 : "
待弟牵出来与哥哥看。”

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ðə; ði] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [led] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] [stɔːl] .
Sure enough , the horse was led from the back stall .
当然 足够的 , 这 马 曾是 引领 从 这 后退 摊位 :

果然后槽牵了马，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈhæməɹ] [aʊt] .
Take the hammer out .
拿 这 锤 出去 :

里面拿出锤。

[ˈzuː] [dʒʌʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Xue Jiao was overjoyed and said :
薛 角 曾是 欣喜若狂 和 说 :

薛蛟大喜说：

" [brʌðər] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈhaɪli] [skɪld] . "
" **Brother , you are highly skilled .** "
" 兄弟 , 你 是 高度 熟练 : "

“兄弟本事高强，

" [soʊ] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈgrænfɑːðər] . "
" **So that I can avenge my grandfather .** "
" 所以 那 我 能 报仇 我的 祖父 : "

好与祖父报仇。”

[ðə; ði] [tu:] [bɪd] [ˌferˈwel] [tu:; tə] - .
The two bid farewell to Luanying .
这 二 出价 告别 到 - .

二人拜别鸾英。

[luən] [ˈjɪŋ] [sed] :
Luan Ying said :
栾 英 说 :

鸾英说：

" [bi:; bi] [ˈkerf(ə)l] [ɑ:n][jʊr; jər] [ˈdʒɜ:rnɪ] , [ˈbrʌðər] . "
" Be careful on your journey , brother . "
" 是 小心 在 你的 旅行 , 兄弟 . "

“你弟兄路上小心。”

[ˈzu:] [ku:i:] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵说：

" [dəʊnt] [ˈwɜ:ri] , [ˈmʌðər] . "
" Don't worry , Mother . "
" 不 担心 , 母亲 . "

“母亲放心。”

[ðə; ði] [tu:] [roʊd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
The two rode side by side .
这 二 骑 边 经过 边 .

二人并马而行，

[əˈraɪvd] [ɪn] - ,
Arrived in Fangzhou ,
到达的 在 - ,

来至房州，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈzu:] [gæŋ] ,
Visiting Xue Gang ,
访问 薛 帮派 ,

访问薛刚，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There is no trace of them .
那里 是 不 痕迹 的 他们 .

并无下落。

[wi:; wi] [draɪŋk] [ˌʌpˈsterz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈrestrɑ:nt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
We drank upstairs in a restaurant outside the city .
我们 喝 楼上 在 一个 餐厅 外部 这 城市 .

在城外饭店中楼上吃酒，

[wʌt] [maɪ] [ˈbrʌðər] [sed] [meɪks] [sens] .
What my brother said makes sense .
什么 我的 兄弟 说 制作 感觉 .

兄弟说得投机，

[hi:; hi] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [ˈlæftər] .
He burst into laughter .
他 爆裂 进入 笑声 .

大笑起来。

[ðə; ði] [flɔ:r] [slæb][ɪz] [θɪn] .
The floor slab is thin .
这 地面 板 是 薄的 .

楼板是稀的，

[let] [ðə; ði] [dʌst] [fʌ:l] [daʊn] .
Let the dust fall down .
让 这 灰尘 落下 向下 .

把那些灰尘落将下来，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ] [ˈpi:p(ə)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˌdaʊnˈsterz] .
There were also people drinking downstairs .
那里 是 还 人们 喝 楼下 .

楼下面也有人喝酒，

[dʌst] [ˈsetld] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [waɪn] [boʊl] .
Dust settled inside the wine bowl .
灰尘 定居 里面 这 葡萄酒 碗 .

灰尘落在酒碗内，

[baɪ] [ˈkɪŋ] , [hu:] [wʌz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] , [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Bai Qing , who was drinking , was furious .
白 青 , WHO 曾是 喝 , 曾是 狂怒 .

吃酒的柏青大怒，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [ðæt] [ˈbæstərd] [ˌʌpˈsterz] , "
" That bastard upstairs , "
" 那 混蛋 楼上 , "

“楼上的×娘贼，

" [wʌt] [ðə; ði] [hel] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][du:] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈti:] ? "
" What the hell are you going to do about it ? "
" 什么 这 地狱 是 你 去 到 做 关于 它 ? "

蹬你娘的×怎么？ ”

[ˈzu:] [ku:i:] [hɜ:rd] [ðɪs] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] .
Xue Kui heard this from above .
薛 奎 听到 这 从 多于 .

薛葵上面听见，

[ˈæŋgər] [ˈflɛrd] [ˌʌp] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] ,
Anger flared up in his heart ,
愤怒 喇叭口 向上 在 他的 心 ,

心头火发，

[hi:; hi] [li:pt] [ˌʌp] .
He leaped up .
他 跳跃 向上 .

纵起身来，

[aɪ][ræn] [ˌdaʊnˈsterz] .
I ran downstairs .
我 跑 楼下 .

飞奔下楼。

[baɪ] [ˈkɪŋ] ,
Bai Qing ,
白 青 ,

柏青、

[ðə; ði] ['brʌðərz] [frʌm; frəm] - [hæd; həd] [ɔ:'redi] [stəd] [ʌp][ænd; ənd][wɜ:r; wər] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi]
The brothers from Nanjian had already stood up and were waiting to be
这 兄弟 从 - 有 已经 站立 向上 和 是 等待 到 是
['bi:tn] .
beaten .
被打败 .

南见弟兄早已立起身来等打。

[ˈzu:] [ku:i:][wʌz; wəz] [ɪm'peɪ(ə)nt] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [fæst] .
Xue Kui was impatient and walked fast .
薛 奎 曾是 不耐烦 和 步行 快速地 .

薛葵性急走得快，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ] ['blu:;stoʊn] [slɪpt] [ʌndər] [hɪz; ɪz] [fi:t] .
Unexpectedly , a bluestone slipped under his feet .
不料 , 一个 青石 滑倒了 在下面 他的 脚 .

不料脚下一块青石一滑，

[laɪ] [feɪs] [ʌp] ,
Lie face up ,
说谎 脸 向上 ,

仰面一交，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

跌倒在地。

[ðə; ði] [tu:] [men] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [si:zd] [aɪ 'ti:] .
The two men stepped forward and seized it .
这 二 男人 步 向前 和 查获 它 .

二人上前拿住，

[hi:; hi] [pʌntɪt] [daʊn] .
He punched down .
他 拳击 向下 .

将拳打下。

[wu:][tʃi:] [stɔ:pt] [hɪm; ɪm] :
Wu Qi stopped him :
吴 齐 停止 他 :

吴琦喝住：

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[hi:; hi] [slɪpt] [ænd; ənd] [fel] .
He slipped and fell .
他 滑倒了 和 跌倒 .

他失足跌倒，

[ju:; jʊ] [ʃəd; ʃəd] [hɪt] [hɪm; ɪm] .
You should hit him .
你 应该 打 他 .

你要打他，

[hi:; hi] ['dʌznt] [si:m] [laɪk] [ə; eɪ]['hɪroʊ] .
He doesn't seem like a hero .
他 不 似乎 喜欢 一个 英雄 .

不象好汉。

[let] [goʊ] !
Let go !
让 去 ！

放手！ ”

[ˈzuː] [dʒaʊ][ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [ˌdaʊnˈsterz] [tuː; tə] [help] [faɪt] .
Xue Jiao also came downstairs to help fight .
薛 角 还 来了 楼下 到 帮助 斗争 。

薛蛟也下楼来帮打。

[wʌt] [juː; jʊ] [sed] [meɪks] [sens] .
What you said makes sense .
什么 你 说 制作 感觉 。

听见说得有理，

[noʊ] [mɔːr] [ˈækʃ(ə)n]
No more action
不 更多的 行动

不再动手，

[ˈzuː] [kuːiː] [stəd] [ʌp] , [ˈredi] [tuː; tə] [faɪt] .
Xue Kui stood up , ready to fight .
薛 奎 站立 向上 , 准备好 到 斗争 。

薛葵立起身来要打。

[ˈzuː] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 。

薛蛟说：

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ˈsʌmwʌn] [maɪt] [get] [hɜːrt] .
I'm afraid someone might get hurt .
我是 害怕的 某人 可能 得到 伤害 。

恐伤了人。”

[wuː][tʃiː] [sed] :
Wu Qi said :
吴 齐 说 。

吴琦说：

" [juː; jʊ] [tuː] [ˈdʒent(ə)lmən][dəʊnt] [saʊnd] [laɪk] [ˈpiːp(ə)l] [frʌm; frəm] [hɪr] . "
" You two gentlemen don't sound like people from here . "
" 你 二 先生们 不 声音 喜欢 人们 从 这里 。

“二位爷不象这里人的口气。”

[ˈzuː] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 。

薛蛟说：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][frʌm; frəm] [ˈlɔːŋmən] [ˈkɑʊnti] , , [ˌɑːnˈʃiː] [ˈpraːvɪns] . "
" I am from Longmen County , Jiangzhou , Shanxi Province . "
" 我 是 从 长门 县 , 江州 , 山西 省 。

“我乃山西绛州龙门县人氏，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈzuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒaʊ] .
His surname is Xue and his given name is Jiao .
他的 姓 是 薛 和 他的 给定 姓名 是 角 。

姓薛名蛟。

[məɪ] ['brʌðə] , ['zu:] [ku:i] .
My brother , Xue Kui .
我的 兄弟 , 薛 奎 .

我兄弟薛葵。

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə] - [tu:; tə][faɪnd][məɪ]['ʌŋk(ə)] , ['zu:] [gæŋ] .
I came to Fangzhou to find my uncle , Xue Gang .
我 来了 到 - 到 寻找 我的 叔叔 , 薛 帮派 .

来房州寻叔父薛刚。”

[wu:] ,
Wu ,
吴 ,

吴、

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [mə:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] . . .
Upon hearing this , Ma and his companion . . .
之上 听力 这 , 马 和 他的 伴侣 . . .

马二人听了，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] ['nefju:] [ʌv; əv][ðə; ði] ['biəl] [ænd; ənd] ['fɪliəl] [kɪŋ] :
It turns out he was the son and nephew of the Loyal and Filial King :
它 转弯 出去 他 曾是 这 儿子 和 侄子 的 这 忠诚 和 孝 国王 :

原来是忠孝王之子侄：

" [aɪm] ['sa:ri] , "
" I'm sorry , "
" 我是 对不起 , "

“得罪了，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju: 'es][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [swɔ:rn] ['brʌðəz] [wɪð; wɪθ][jɜ; jər]['ʌŋk(ə)] .
The four of us have become sworn brothers with your uncle .
这 四 的 我们 有 变得 宣誓 兄弟 和 你的 叔叔 .

我四人与你叔结拜兄弟，

[məɪ] [neɪm] [ɪz][wu:][tʃi:] .
My name is Wu Qi .
我的 姓名 是 吴 齐 .

我乃吴琦，

[ðɪs] [ɪz][mə:]['zæn] .
This is Ma Zan .
这 是 马 赞 .

此是马瓚、

[baɪ] ['kɪŋ] ,
Bai Qing ,
白 青 ,

柏青、

[saʊθ] ['vɪzɪt] .
South visit .
南 访问 .

南见。”

['zu:] [dʒaʊ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Xue Jiao was overjoyed and said :
薛 角 曾是 欣喜若狂 和 说 :

薛蛟大喜说：

" [soʊ][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [fɔ:r] ['ʌŋkəlz] . "
" So it was four uncles . "
" 所以 它 曾是 四 叔叔们 . "

“原来是四位叔叔。”

[ˈzu:] [ku:i:][ænd; ənd] [ˈʌðər] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks] .
Xue Kui and others stepped forward to pay their respects .
薛奎和其他的步骤向前到支付他们的尊重 .
同薛葵上前拜见，

[lets] [drɪŋk] [əˈgen] .
Let's drink again .
我们来吧 喝 再次 .
重新吃酒，

[ðæt] [naɪt] , [aɪ] [wɪl] [nɔ:t][gəʊ][ˈɪntu:] [ˈdi:teɪlz] .
That night , I will not go into details .
那 夜晚 , 我 将要 不是 去 进入 细节 .
当夜不表。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hi:; hi] [went] [wɪð; wɪθ] [ˈzu:] [dʒəʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]
The next day , he went with Xue Jiao and his brothers to the gate of the
这 下一个 天 , 他 去 和 薛 角 和 他的 兄弟 到 这 门 的 这
[ˈprɪnsɪz] [ˈmænʃ(ə)n] .
Prince's mansion .
王子的 大厦 .

次日同薛蛟弟兄至王府门首，
[ðeɪ] [æskt] [ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈtendənt] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [si:] [ðə; ði] [ˈempərər] .
They asked the palace attendant if they could see the emperor .
他们 问 这 宫殿 服务员 如果 他们 可以 看 这 皇帝 .
问黄门官要见驾。

- [sed] :
Huangmen said :
- 说 :
黄门说：

" [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪˈrektɪd] [ə; eɪ] [ˈdekəreɪtɪd] [pəˈvɪliən] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgɑ:rdn] [tu:; tə] [rɪˈkru:t] [ə; eɪ] [sʌn]
" **The emperor erected a decorated pavilion in the imperial garden to recruit a son**
" 这 皇帝 竖立 一个 装饰 亭 在 这 帝国 花园 到 招募 一个 儿子
- [ɪn] - [b:] . "
- **in - law** . "
- 在 - 法律 . "
“千岁在御花园搭彩楼招驸马。”

[ðə; ði] [ˈzu:] [ˈbrʌðərz] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgɑ:rdn] ,
The Xue brothers walked to the Imperial Garden ,
这 薛 兄弟 步行 到 这 帝国 花园 ,
薛氏兄弟行到御花园，

[ðə; ði] [ˈkʌlərd] [bɔ:l] [hɪt] [ˈzu:] [dʒəʊ] .
The colored ball hit Xue Jiao .
这 有色 球 打 薛 角 .
彩球打中薛蛟。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈlu:lɪŋ] [ɪˈfʊ:d] [æn; ən][ɪˈdɪkt] [ˈsʌmənɪŋ] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [b:] [tu:; tə] [kɔ:rt] .
The Prince of Luling issued an edict summoning his son - in - law to court .
这 王子 的 庐灵 发布 一个 法令 召唤 他的 儿子 - 在 - 法律 到 法庭 .
庐陵王传旨宣驸马进朝。

[wen] [æskt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [neɪm] ,
When asked for his name ,
什么时候 问 为了 他的 姓名 ,
问起姓名，

[ˈzuː] [dʒaʊ] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Xue Jiao reported this to the emperor .
薛 角 据报道 这 到 这 皇帝 .

薛蛟奏明。

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ɪz][,oʊvərˈdʒɔɪd] :
The master is overjoyed :
这 掌握 是 欣喜若狂 :

小主大悦：

" [soʊ][hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [ˈnefjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪəl] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [kɪŋ] . "
" So he is the son and nephew of the Loyal and Filial King . "
" 所以 他 是 这 儿子 和 侄子 的 这 忠诚 和 孝 国王 . "

“原来是忠孝王之子侄。”

[hiː; hi] [rɪˈkruːtɪd] [ˈzuː] [dʒaʊ][æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He recruited Xue Jiao as his son - in - law .
他 招募 薛 角 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 .

招薛蛟为驸马，

[hiː; hi] [ˈmæɪɪd] [ðə; ði] [ˈprɪnses] .
He married the princess .
他 已婚 这 公主 .

与公主成亲。

[ˈzuː] [kuːiː][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [kəˈmændər] .
Xue Kui was appointed Grand Commander .
薛 奎 曾是 任命 盛大 指挥官 .

薛葵封为大都督。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] :
Speaking of :
请讲 的 :

说起：

" [jɔː; jər] [ˈfɑːðər] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [tæn] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [truːps] [læst] [jɪr] . "
" Your father went to the Western Tang to borrow troops last year . "
" 你的 父亲 去 到 这 西 唐 到 借 军队 最后的 年 . "

“尔父上年往西唐借兵，

[ðeɪ] [ˈhævnt] [rɪˈtɜːrnd] [jet] .
They haven't returned yet .
他们 还没有 返回 然而 .

至今未见回来。

[aɪ] [hɜːrd] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈtʃoʊzn] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] .
I heard he was chosen as the prince consort .
我 听到 他 曾是 选定 作为 这 王子 配偶 .

闻他招为驸马，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈleɪd] [ðer; ðər] .
They were delayed there .
他们 是 延迟 那里 .

耽搁在那里。

[aɪ][ˈɔːrdər][juː; jʊ] [tuː] [tuː; tə][goʊ] [hoʊm] .
I order you two to go home .
我 命令 你 二 到 去 家 .

命你二人回家，

[wiː; wi] [wɪl] [brɪŋ] [jɔː; jər] [ˈmʌðər] [tuː; tə] - [tuː; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)] [laɪf] .
We will bring your mother to Fangzhou to live a peaceful life .
我们 将要 带来 你的 母亲 到 - 到 居住 一个 和平 生活 .

接你母亲同到房州安享。

[ˈzuː] [dʒaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [ɪkˈsprest] [ðer; ðər] [ˈgrætɪtuːd] .
Xue Jiao and his brothers expressed their gratitude .
薛 角 和 他的 兄弟 表达 他们的 感激 .

薛蛟弟兄谢恩，

[ðə; ðɪ] [tuː] [rɪˈtʃːrnd] [hoʊm] .
The two returned home .
这 二 返回 家 .

二人回府。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [ˈzuː] [dʒaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [muːvd] [tuː; tə] - .
The next day , Xue Jiao and his brothers moved to Chenjiazhuang .
这 下一个 天 , 薛 角 和 他的 兄弟 已搬 到 - .

次日薛蛟弟兄转至陈家庄，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] - [ænd; ənd] [ðeɪ] [keɪm] [daʊn] [təˈgeðər] .
He picked up Luanying and they came down together .
他 挑选 向上 - 和 他们 来了 向下 一起 .

接了鸾英一同下来。

[ðæt] [naɪt] , [ðeɪ] [sɔːt] [ˈrefjuːdʒ][ɪn][ə; eɪ][ˈtemp(ə)][ænd; ənd] [spent] [ðə; ðɪ] [naɪt] [ðer; ðər] .
That night , they sought refuge in a temple and spent the night there .
那 夜晚 , 他们 寻求 避难所 在 一个 寺庙 和 花费 这 夜晚 那里 .

这日天晚投庙中夜宿。

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [rɪˈsiːvd] [hɪm; ɪm] .
The Taoist priest received him .
这 道教 牧师 已收到 他 .

道士接见。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [ˈzuː] - [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He was said to be Xue Jiao's son - in - law .
他 曾是 说 到 是 薛 - 儿子 - 在 - 法律 .

说是薛蛟驸马，

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The Taoist priest was overjoyed .
这 道教 牧师 曾是 欣喜若狂 .

道士大悦，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn][æn; ən] [ˈʌpər] [ruːm] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [naɪt] .
They were allowed to stay in an upper room for the night .
他们 是 允许 到 停留 在 一个 上 房间 为了 这 夜晚 .

留上房歇宿。

[ˈzuː] [ˈlɪn] [frʌm; frəm] - [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)][tuː; tə][ɪnˈkwaiər] .
Zhu Lin from Bachashan sent someone to the temple to inquire .
朱 林 从 - 发送 某人 到 这 寺庙 到 查询 .

有八叉山朱林差人到庙查问。

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈzuː] [kuːiː] , [ðə; ðɪ] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈzuː] [ˈfjuːmə][ænd; ənd] [ˈzuː] [gæŋ] .
The Taoist priest said it was Xue Kui , the son of Xue Fuma and Xue Gang .
这 道教 牧师 说 它 曾是 薛 奎 , 这 儿子 的 薛 富马 和 薛 帮派 .

道士说是薛驸马及薛刚之子薛葵，

[wiː; wi] [brɔːt] [ðə; ðɪ] [ˈdaʊədʒər] [ˈleɪdi] [təˈgeðər] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] .
We brought the Dowager Lady together to this temple .
我们 带来 这 老妇 女士 一起 到 这 寺庙 .

接太夫人一同在此庙内。

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [mæn] [ɪnˈfɔːrmd] [ˈzuː] [ˈlɪn] .
The young man informed Zhu Lin .
这 年轻的 男人 知情的 朱 林 .

儿郎报知朱林，

[ˈzuː] [tʃiːˈæŋ]
Xue Qiang
薛 强

薛强、

[ˈzuː] [ˈzɑʊ [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈnefjuː] [wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Xue Xiao and his nephew were overjoyed to hear this .
薛 肖 和 他的 侄子 是 欣喜若狂 到 听到 这 .

薛孝叔侄二人听了大喜，

[ðeɪ] [met] [təˈgeðər] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
They met together at the temple .
他们 遇见 一起 在 这 寺庙 .

一同到庙上前相会，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] [θɪŋz] [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [seɪ] , [bʌt; bət][aɪ] [wəʊnt] [ɡoʊ][ˈɪntuː][ðem; ðəm] .
There are some things I want to say , but I won't go into them .
那里 是 一些 事物 我 想 到 说 , 但 我 惯于 去 进入 他们 .

当有一番话说表。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [fɜːrst] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði] [ˈmʌðər] [tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
The next day , the official first escorted the mother to Jiulian Mountain .
这 下一个 天 , 这 官方的 第一的 护送 这 母亲 到 - 山 .

次日差官先送母亲到九炼山，

[aɪ] [met] [wɪð; wɪθ][maɪ][ˈʌŋk(ə)] .
I met with my uncle .
我 遇见 和 我的 叔叔 .

同叔叔相见。

[ˈzuː] [kuːiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] - [pæs] [tuː; tə][faɪnd][ðer; ðər]
Xue Kui and his brother were about to leave Yanmen Pass to find their
薛 奎 和 他的 兄弟 是 关于 到 离开 - 经过 到 寻找 他们的
father .
父亲 .

薛葵兄弟二人要出雁门关寻父，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈzuː] [gæŋ] [ænd; ənd] [ˈprɪnses] [ˈpiːmə] [ˈmʌstəd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
Furthermore , Xue Gang and Princess Pima mustered an army of 100 , 000 .
此外 , 薛 帮派 和 公主 皮马 集结 一个 军队 的 - , - .

再言薛刚与披麻公主点兵十万，

[ðə; ði] [jʌŋ] [wʌnz] [ˈkænɑːt] [set] [ɔːf] .
The young ones cannot set off .
这 年轻的 一个 不能 放 离开 .

将少不能动身。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - [əˈgen] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ten] [ˈbrʌðərz] .
They went to Xiliang again to invite the ten brothers .
他们 去 到 - 再次 到 邀请 这 十 兄弟 .

又到西凉请十弟兄，

[dʒəu] ['kɪŋ] , [huː] [wʌz; wəz] [swɔːrŋ] ['brʌðəz] [wɪð; wɪθ][ɑːr iː 'en]['guːi, dʒiː juː 'aɪ] , [wʌz; wəz][ðə; ðɪ][wʌŋ] [huː]
Zhou Qing , who was sworn brothers with Ren Gui , was the one who
周 青 , WHO 曾是 宣誓 兄弟 和 任 图形用户界面 , 曾是 这 一 WHO
[led][ðə; ðɪ] ['iːstərn] [ˌeksprə'dɪ(ə)n] .
led the Eastern Expedition .
引领 这 东 远征 .

乃征东仁贵结拜的周青、

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - ,
Jiang Xingba ,
江 - ,

姜兴霸、

[li] ['tʃɪŋ'hɒŋ]
Li Qinghong
李 青红

李庆红、

['zuː] - [et] [ɑːl] .
Xue Xiantu et al .
薛 - 等 al .

薛贤徒等，

[kən'tɪrɪbjuːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['kʌntri]
Contributing to the country
贡献 到 这 国家

有功于国，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] - .
He was appointed General of Xiliang .
他 曾是 任命 一般的 的 - .

封守西凉为总兵，

[hə'redɪteri] ['gærɪsn] .
Hereditary garrison .
遗传 驻军 .

世袭镇守。

['hɪrɪŋ] [ðæt] ['mæstər] ['zuː] [hæd; həd][ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm] ,
Hearing that Master Xue had invited him ,
听力 那 掌握 薛 有 受邀 他 ,

闻薛三爷相请，

[iːtʃ] [saɪd] [wɪl] [kən'tɪrɪbjuːt] - , - [truːps] .
Each side will contribute 10 , 000 troops .
每个 边 将要 贡献 - , - 军队 .

各助兵一万。

[li] - ,
Li Dayuan ,
李 - ,

李大元、

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['ʃɪŋ] ,
Jiang Xing ,
江 邢 ,

姜兴、

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][biː 'eɪ]
Jiang Ba
江 巴

姜霸、

[ˈzuː] [ˌɛf i ˈaɪ]

Xue Fei
薛 费

薛飞、

[dʒəʊ] [bːŋ] [ænd; ənd] [naɪn] [ˈlðə] [ˈtəʊt(ə)l] [ten] [ˈpiːp(ə)l] .

Zhou Long and nine others totaled ten people .
周 长的 和 九 其他的 总计 十 人们 .

周龙等共有十人，

[hiː; hi][ænd; ənd] [ˈzuː] [gæŋ] [bɪˈkeɪm] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðərz] .

He and Xue Gang became sworn brothers .
他 和 薛 帮派 成为 宣誓 兄弟 .

与薛刚拜为弟兄，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [pæs] [təˈgeðə] .

They arrived at Yanmen Pass together .
他们 到达的 在 - 经过 一起 .

一同来到雁门关。

[ˈdʒen(ə)rəl][wuː] [dʒɒŋ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [gert] .

General Wu Zhong refused to open the gate .
一般的 吴 钟 拒绝 到 打开 这 门 .

总兵吴忠不肯开关，

[dɪˈvaɪd] [truːps] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˈerɪə] .

Divide troops to guard the area .
划分 军队 到 警卫 这 区域 .

分兵把守。

[ˈzuː] [kuːiː][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .

Xue Kui was furious .
薛 奎 曾是 狂怒 .

薛葵大怒，

[ðeɪ] [spɜːrd] [ðer; ðər] [maʊnts] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [rʌft] [ˈɪntuː][ðə; ði] [pæs] .

They spurred their mounts forward and rushed into the pass .
他们 受到刺激 他们的 安装 向前 和 匆忙 进入 这 经过 .

催开坐骑抢进关上，

[wuː] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [bloʊ] .

Wu Zhong was killed with a single blow .
吴 钟 曾是 被杀 和 一个 单身的 吹 .

一锤打死吴忠。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [kəˈmændər] [wʌz; wəz] [ded] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] . . .

Seeing that their commander was dead , the soldiers . . .
看到 那 他们的 指挥官 曾是 死的 , 这 士兵 . . .

众军见主将已死，

[ðeɪ] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [fled] .

They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .

四散奔逃。

[ˈzuː] [dʒaʊ] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [gert] [ænd; ənd] [lɒkt] [ðə; ði] [gert] .

Xue Jiao broke through the gate and locked the gate .
薛 角 打破 通过 这 门 和 已锁定 这 门 .

薛蛟斩关落锁，

[ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] [ˈoʊpənd] [ænd; ənd] [kloʊzd] [waɪd] .

The door was opened and closed wide .
这 门 曾是 打开 和 关闭 宽的 .

大开关门。

[ˈzuː] [gæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈprɪnses] [ˈentərd] [ðə; ði] [pæs] .
Xue Gang and the princess entered the pass .
薛 帮派 和 这 公主 进入 这 经过 .
薛刚同公主进关，

[əˈraɪv] [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Arrive at Jiulian Mountain .
到达 在 - 山 .
到九炼山。

[jaʊ] [dʒɪn][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Yao Jin was overjoyed .
姚 斤 曾是 欣喜若狂 .
咬金大喜，

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ðeɪ] [met] ,
On the day they met ,
在 这 天 他们 遇见 ,
当日相会鸾英，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [ɪˈlæbəreɪt] [ˈfɜːrðər] .
I will not elaborate further .
我 将要 不是 精心制作的 更远 .
一番言语不表。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [wuː][tʃiː] ,
The next day Wu Qi ,
这 下一个 天 吴 齐 ,
次日吴琦、

[maː][ˈzæn] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ˈwɜːrʃɪp] [hɪm; ɪm] .
Ma Zan went to Fangzhou to worship him .
马 赞 去 到 - 到 崇拜 他 .
马瓚拜本上房州，

[aɪ] [wɪl] [ɪkˈspleɪn] [ðɪs] [ˈmætər] [tuː; tə][juː; jə] , [maɪ][ˈleɪdi] .
I will explain this matter to you , my lady .
我 将要 解释 这 事情 到 你 , 我的 女士 .
见小主说明此事。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
The young master was overjoyed .
这 年轻的 掌握 曾是 欣喜若狂 .
小主大悦，

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈpɔɪntɪd] [ˈzuː] [gæŋ] [æz; əz][grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
The emperor appointed Xue Gang as Grand Marshal of the Army .
这 皇帝 任命 薛 帮派 作为 盛大 元帅 的 这 军队 .
敕封薛刚为兵马大元帅，

[jaʊ] [dʒɪn] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] .
Yao Jin served as the strategist .
姚 斤 服务 作为 这 战略家 .
咬金为军师，

说唐三传

第65/73页

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪju:d] [frʌm; frəm] - ['maʊnt(ə)n] .
An imperial edict was issued from Jiulian Mountain .
一个 帝国 法令 曾是 发布 从 - 山 .

诏下九炼山，

[tʃɛŋ] - [ænd; ənd] [ˈlðər] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætɪtu:d] .
Cheng Yaojin and others expressed their gratitude .
程 - 和 其他的 表达 他们的 感激 .

程咬金等谢恩。

[mɪŋ] ['zu:] [dʒəʊ] ,
Ming Xue Jiao ,
明 薛 角 ,

命薛蛟、

['zu:] [ku:i:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [dɪ'livəd] [ðə; ði] [greɪn] .
Xue Kui and his brother delivered the grain .
薛 奎 和 他的 兄弟 发表 这 粮食 .

薛葵弟兄二人解粮。

['neɪbəɪŋ] [steɪts] [ɔ:l] [keɪm] [tu; tə] [səb'mɪt] .
Neighboring states all came to submit .
邻接 各州 全部 来了 到 提交 .

邻近州府都来归附，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [grænd] [ænd; ənd] [ɪm'presɪv] [ɪ'vent] .
It was a grand and impressive event .
它 曾是 一个 盛大 和 感人的 事件 .

声势浩大。

['ʃæn'dʒŋ]
Shandong
山东

山东、

[ʃɑ:n'ʃi:]
Shanxi
山西

山西、

[ɔ:l] [ðə; ði] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv] [səb'mɪtɪd] [tu; tə] - .
All the civil and military officials of Huguang submitted to Fangzhou .
全部 这 民用 和 军队 官员 的 湖广 提交 到 - .

湖广之文武官员都归顺房州，

[ðeɪ] [wɑ:nt] [tu; tə] [ɪn'stɔ:l] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [æz; əz] ['empərər] .
They want to install the young master as emperor .
他们 想 到 安装 这 年轻的 掌握 作为 皇帝 .

要立小主为帝，

[ðə; ði] [fɔ:ls] [dʒəu] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
The false Zhou dynasty was destroyed .
这 错误的 周 王朝 曾是 损毁 .

灭伪周武氏。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ,
The scouts reported to Chang'an ,
这 侦察兵 据报道 到 长安 ,
探子报入长安，

[wu:][ʼsa:nzi:][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
Wu Sansi was greatly alarmed upon hearing the news .
吴 桑西 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 消息 .
武三思闻报大惊，

[hi:; hi] [ˈhɜ:riɪdli] [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈempərə] .
He hurriedly went to see the emperor .
他 匆匆 去 到 看 这 皇帝 .
忙上本见驾。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] :
The imperial decree was issued :
这 帝国 法令 曾是 发布 :
旨下：

[hi:; hi] [əˈpɔɪntɪd] [wu:][ʼsa:nzi:][æz; əz] [grænd] [ˈmɑ:r(ə)l] .
He appointed Wu Sansi as Grand Marshal .
他 任命 吴 桑西 作为 盛大 元帅 .
命武三思为大元帅，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [tɒŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
Jiang Tong was the vanguard .
江 童 曾是 这 先锋 .
姜通为先锋，

[ma:] [li:ˈwei] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈrɪrgɑ:rd] .
Ma Liwei was the rearguard .
马 李伟 曾是 这 后卫 .
马立为后应，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][æŋ; ən] [ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv] - , -
Leading an army of 500 , 000
领导 一个 军队 的 - , -
带兵五十万，

[ˈæftə] [ˈli:vɪŋ] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ,
After leaving Chang'an ,
后 离开 长安 ,
出了长安，

[ˈbænərz] [ˈflʌtəd] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] ,
Banners fluttered in the wind ,
横幅 飘动 在 这 风 ,
旌旗浩荡，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [tɔ:rdz] [naɪn] [rɪˈfaɪnɪŋ] [ˈmaʊntnz] .
They marched towards Nine Refining Mountains .
他们 行军 向 九 精制 山脉 .
杀奔九炼山。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənd] [ˈli:tə] .
I don't know what happened later .
我 不 知道 什么 发生 之后 .
不知后来如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsev(ə)nti] - [naɪn] : [wu:] - [fɔːrθ] [əˈtæk] [ɑːn] - [ˈmaʊnt(ə)n] ; [ˈtʃen] -
Chapter Seventy - Nine : Wu Sansi's Fourth Attack on Jiulian Mountain ; Cheng Yaojin's
章 七十 - 九 : 吴 - 第四 攻击 在 - 山 ; 程 -
[naɪt] [reɪd] [ɑːn] [dʒoʊz] [kæmp]
Night Raid on Zhou's Camp
夜晚 袭击 在 周氏 营

第七十九回 武三思四打九炼山 程咬金夜劫周营寨

[wɪˈðəʊt] [ˈgoʊɪŋ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈprefəs] ,
Without going into the preface ,
没有 去 进入 这 前言 ,

前言不表,

[ˌfɜːrðəˈmɔːr] , [dʒoʊz] [truːps] [wɜːr; wər] [nɪr] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Furthermore , Zhou's troops were near Jiulian Mountain .
此外 , 周氏 军队 是 靠近 - 山 .

再言周兵相近九炼山,

[ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
A scout came up the mountain and reported :
一个 侦察 来了 向上 这 山 和 据报道 :

有探子报上山来说:

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [əˈpɔɪntɪd] [wuː][ˈsɑːnziː][æz; əz] [kəˈmændər] . "
" The imperial court appointed Wu Sansi as commander . "
" 这 帝国 法庭 任命 吴 桑西 作为 指挥官 . "

“朝廷点武三思为帅,

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɡʊd] [ˈdʒenrəlz]
A thousand good generals
一个 千 好的 将军们

良将千员,

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
They raised an army of 500 , 000 .
他们 提高 一个 军队 的 - , - .

起大兵五十万。

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [tʊŋ] , [ɪz] [kwaɪt] [ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] .
The vanguard , Jiang Tong , is quite formidable .
这 先锋 , 江 童 , 是 相当 强大 .

前部先锋姜通好不利害。

[rɪˈpɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] .
Report this to the Marshal .
报告 这 到 这 元帅 .

报与元帅知道。”

[ˈzuː] [ɡæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚说:

" [nuː] . "
" knew . "
" 知道 . "

“知道了。”

[ðə; ði][spaɪ][wʌz; wəz] [əˈwɔːrdɪd] [ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [ˈmed(ə)l] .
The spy was awarded a silver medal .
这 间谍 曾是 获奖 一个 银 勋章 .

赏探子银牌一面,

[ten] [ˈdʒɑ:rz][ʌv; əv] [ˈmʌt(ə)n] [waɪn] .
Ten jars of mutton wine .
十 罐子 的 羊肉 葡萄酒 .

羊酒十樽。

[aɪ] [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪˈwɔ:rd] .
I thank you for the reward .
我 感谢 你 为了 这 报酬 .

报子谢赏。

[jəʊ] [dʒɪn] [sent] [men] [tu:; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Yao Jin sent men to Tianxiong Mountain .
姚 斤 发送 男人 到 - 山 .

咬金差人往天雄山，

[pli:z] [wu:] [ˈʒɒŋ]
Please Wu Xiong
请 吴 熊

请伍雄、

[ˈʒɒŋ] [bi: ˈeɪ] [went] [tu:; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Xiong Ba went to Jiulian Mountain .
熊 巴 去 到 - 山 .

雄霸都到九炼山。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The marshal is on the mountain .
这 元帅 是 在 这 山 .

元帅在山，

[ˈɔ:rdər] [ðə; ði] [gɑ:rdz] [tu:; tə][stænd][ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
Order the guards to stand on all four sides of the gate .
命令 这 守卫 到 站立 在 全部 四 侧面 的 这 门 .

令四边把守栅门，

[set] [daʊn] [ðə; ði][ˈbæt(ə)][lɔ:g] ,
Set down the battle log ,
放 向下 这 战斗 日志 ,

摆下擂木、

[ɪn] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][ˈbæt(ə)] .
In preparation for battle .
在 准备 为了 战斗 .

以备厮杀。

[ðen] [wu:][ˈsɑ:nzi:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Then Wu Sansi arrived at the foot of the mountain .
然后 吴 桑西 到达的 在 这 脚 的 这 山 .

再言武三思来到山前，

[set] [ʌp] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)][fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] ,
Set up a battle formation ,
放 向上 一个 战斗 形成 ,

摆开阵势，

[ˈvæŋɡɑ:rd] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒiˈɑ:ŋ] [tɒŋ] [ˈɔ:rdəd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [kɜ:rs] [ˈlɑʊdli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv]
Vanguard Jiang Tong ordered his soldiers to curse loudly from the foot of

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
the mountain .
这 山 .

先锋姜通在山下差军士大骂。

[ˈzuː] [gæŋ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Xue Gang led his generals down the mountain to meet the enemy .
薛 帮派 引领 他的 将军们 向下 这 山 到 见面 这 敌人 .
薛刚带领众将下山迎敌，

[bəʊθ] [saɪdz] [ˈfaɪərd][tuː; tə][hoʊld][ðer; ðər] [graʊnd] .
Both sides fired to hold their ground .
两个都 侧面 被解雇 到 抓住 他们的 地面 .
两边射住阵脚。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [tɒŋ] [sed] :
Jiang Tong said :
江 童 说 :
姜通说：

" [ˈzuː] [gæŋ] , [pliːz] [steɪ] [hɪr] . "
" Xue Gang , please stay here . "
" 薛 帮派 , 请 停留 这里 . "
“薛刚且住着，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][em ˈiː] .
Listen to me .
听 到 我 .
听我一言。

[juː; jʊ] [ˈsiːkrətli] [ˈɔːfərd] [ˈsækrɪfaɪsɪz][æt; ət] - [tuːm] [θriː] [taɪmz] .
You secretly offered sacrifices at Tieqiu Tomb three times .
你 偷偷 提供 牺牲 在 - 墓 三 时代 .
你三次偷祭铁丘坟，

[hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] .
He can be considered a hero .
他 能 是 经过考虑的 一个 英雄 .
也算英雄。

[waɪ] [nɑːt] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [dʒəʊ][æz; əz][aɪ][hæv; həv] [səˈdʒestɪd] ?
Why not submit to the Great Zhou as I have suggested ?
为什么 不是 提交 到 这 伟大的 周 作为 我 有 建议 ?
何不依我归顺大周，

[dɪˈspɜːrs] [ðə; ði][ˈbændɪts] ,
Disperse the bandits ,
分散 这 强盗 ,
散去诸寇，

[aɪ] [waɪ] [əˈpɔɪnt] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
I will appoint you as a general .
我 将要 委 你 作为 一个 一般的 .
保汝为将。”

[ˈzuː] [gæŋ] [wəz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Gang was furious and said :
薛 帮派 曾是 狂怒 和 说 :
薛刚大怒说：

" [juː; jʊ] [θiːf] ! "
" You thief ! "
" 你 贼 ! "
“你这贼子，

[aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
I am a subject of the Great Tang Dynasty .
我 是 一个 主题 的 这 伟大的 唐 王朝 .
我乃大唐臣子，

[bəɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] ,
By order of the young master ,
经过 命令 的 这 年轻的 掌握 ,

奉小主之命，

[tuː; tə] [rɪ'kleɪm] [ðə; ði][oʊld] ['bɪznəs] .
To reclaim the old business .
到 回收 这 老的 商业 .

收回旧业。

[juː; jʊ] [iːt] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['sæləri] ,
You eat the king's salary ,
你 吃 这 国王的 薪水 ,

汝食君禄，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['empəɜːz] ['kaɪndnəs] .
I will not repay the emperor's kindness .
我 将要 不是 偿还 这 皇帝的 仁慈 .

不报君恩，

[hiː; hi][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['feɪmləs] ['skaʊndrəl] .
He is truly a shameless scoundrel .
他 是 真的 一个 不要脸 恶棍 .

实为无耻之徒。

" [let] [em 'iː] [kɪl] [ðɪs] ['neɪmləs] ['dʒen(ə)rəl] . "
" Let me kill this nameless general . "
" 让 我 杀 这 无名 一般的 . "

且待我杀这无名之将。”

[ə; eɪ] [hɔːrs] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
A horse charged out of the formation .
一个 马 带电 出去 的 这 形成 .

一马冲出阵来。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [tən] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Jiang Tong was furious .
江 童 曾是 狂怒 .

姜通大怒，

[hiː; hi] ['breɪvli] [slæʃt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['brɔːdsɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He bravely slashed with the broadsword in his hand .
他 勇敢地 削减 和 这 阔剑 在 他的 手 .

奋勇将手中大刀砍进。

['zuː] [gæŋ] [blɑːkt] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stɪk] .
Xue Gang blocked the attack with the stick .
薛 帮派 已屏蔽 这 攻击 和 这 戳 .

薛刚将棍挡往。

[bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ,
Back and forth ,
后退 和 前进 ,

一往一来，

[ðə; ði]['bæt(ə)] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['θɜːrti] [raʊndz] .
The battle lasted for more than thirty rounds .
这 战斗 持续 为了 更多的 比 三十 回合 .

战有三十余合，

['zuː] ['gæŋz] [stɑːf] [tek'niːks] [wɜːr; wər] ['skætərd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔːrgənəɪzd] .
Xue Gang's staff techniques were scattered and disorganized .
薛 帮派的 职员 技术 是 疏散 和 混乱 .

薛刚棍法散乱，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sɔ:] [ðɪs] [ænd; ənd] [keɪm] [tu;; tə][ðer; ðər][eɪd] .
The generals saw this and came to their aid .
这 将军们 锯 这 和 来了 到 他们的 援助 .
众将看见助战。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [tɔ:ŋz] ['dʒenrəlz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [su:][tʃi:] ,
Jiang Tong's generals , including Xu Qi ,
江 钊 将军们 , 包括 徐 齐 ,
姜通手下大将许琦等，

[ðer] [ɔ:l] [went] ['ɪntu:]['bæt(ə)] .
They all went into battle .
他们 全部 去 进入 战斗 .
也各纷纷出战。

[ə; eɪ] [keɪ'ɑ:trɪk] ['bæt(ə)] [ɪn'sju:d] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
A chaotic battle ensued on both sides .
一个 混乱 战斗 随后 在 两个都 侧面 .
两边混杀。

[ˈkɪŋ] [hɑ:ŋ] [ju:st] [hɜ:r; hər] ['dʌb(ə)] ['meɪsɪz] [tu;; tə] [ə'sɪst] ['zu:] [gæŋ] .
Qin Hong used her double maces to assist Xue Gang .
秦 洪 用过的 她 双倍的 权杖 到 协助 薛 帮派 .
秦红使双铜来助薛刚，

[kɪl] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [tɔŋ] ,
Kill Jiang Tong ,
杀 江 童 ,
杀退姜通，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .
天色已晚，

[i:tʃ] [saɪd] [wɪð'dru:] [ɪts] [tru:ps] .
Each side withdrew its troops .
每个 边 退出 它是 军队 .
各自收军。

['zu:] [gæŋ] [rɪ'tʃ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Xue Gang returned to the mountain .
薛 帮派 返回 到 这 山 .
薛刚回山。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [wu:]['sɑ:nzi:][set] [ʌp][ə; eɪ] [faɪv] ['taɪgəz] ['maʊnt(ə)n] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
The next day , Wu Sansi set up a Five Tigers Mountain Formation .
这 下一个 天 , 吴 桑西 放 向上 一个 五 老虎队 山 形成 .
次日武三思摆一个五虎把山阵。

[ðə; ði][flæg][ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:][faɪv] ['kʌləz] .
The flag is divided into five colors .
这 旗帜 是 分割 进入 五 颜色 .
旗分五色，

[faɪv] ['væliənt] ['dʒenrəlz] ['gɑ:rdɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Five valiant generals guarded the gate of the formation .
五 英勇 将军们 守卫 这 门 的 这 形成 .
有五员虎将守住阵门，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] - , - ['soʊldʒərz][æt; ət][ðə; ði][faɪv] [geɪts] .
There are 50 , 000 soldiers at the five gates .
那里 是 - , - 士兵 在 这 五 大门 .
五门有兵五万。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [tɒŋ] [ˈtʃælɪndʒd] [tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
Jiang Tong challenged to battle .
江 童 挑战 到 战斗 .

姜通讨战，

[ˈzuː] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [dɪˈsendɪd] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Xue Gang and his generals descended the mountain .
薛 帮派 和 他的 将军们 下降 这 山 .

薛刚同众将下山。

[wuː] [ˈʒɔŋ] [tʊk] [ˈækʃ(ə)n] .
Wu Xiong took action .
吴 熊 采取 行动 .

伍雄出马，

[ˈbæt(ə)] [əˈgenst] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [tɒŋ] ,
Battle against Jiang Tong ,
战斗 反对 江 童 ,

大战姜通，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] ,
There are more than a dozen ,
那里 是 更多的 比 一个 打 ,

有数十余合，

[ˈʒɔŋ] [ˌbiː ˈeɪ] [sɔː] [ðæt] [wuː] [ˈʒɔŋ] [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [tɒŋ] ,
Xiong Ba saw that Wu Xiong was no match for Jiang Tong ,
熊 巴 锯 那 吴 熊 曾是 不 匹配 为了 江 童 ,

雄霸见伍雄战不过姜通，

[tuː] [ˈbætlz] [ɑːr; ər] [fɔːt] .
Two battles are fought .
二 战斗 是 战斗 .

出马双战。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈtaɪgər] [ˈdʒenrəlz] .
They were surrounded by the Five Tiger Generals .
他们 是 包围 经过 这 五 老虎 将军们 .

被五虎将围将拢来，

[ðə; ðɪ] [tuː] [wɜːr; wər][ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ðə; ðɪ] [əˈtæk] .
The two were unable to withstand the attack .
这 二 是 无法 到 经受 这 攻击 .

二人抵敌不住，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败而走。

[ɔːl] [ðə; ðɪ] [ˈhɪroʊz] [stept] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ðɪ] [ˈtʃælɪndʒ] .
All the heroes stepped forward to accept the challenge .
全部 这 英雄 步 向前 到 接受 这 挑战 .

众英雄纷纷出马接战，

[wer] [kæn; kən][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [blɔːkt] ?
Where can it be blocked ?
在哪里 能 它 是 已屏蔽 ?

那里挡得住？

[ˈzuː] [gæŋ] [ˈɡriːtɪd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [tɒŋ] .
Xue Gang greeted Jiang Tong .
薛 帮派 问候 江 童 .

薛刚迎住姜通，

[həʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ˈpɑːsəbli] [wɪn][ə; eɪ][ˈbæt(ə)][ðər; ðər] ?
How could we possibly win a battle there ?
如何 可以 我们 可能 赢 一个 战斗 那里 ?
那里战得过？

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
They suffered a crushing defeat and fled in disarray .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 在 混乱 .
竟大败落荒而逃。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [tɒŋ] [tʃeɪst] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .
Jiang Tong chased after him .
江 童 追逐 后 他 .
姜通在后追赶，

[ɪts] [ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
It's a critical situation .
它是 一个 批判的 情况 .
正在危急，

[ˈzuː] [kuːiː] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [greɪn] .
Xue Kui arrived with the grain .
薛 奎 到达的 和 这 粮食 .
只见薛葵解粮来到，

[ˈsiːɪŋ] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [tɒŋ] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈzuː] [gæŋ] ,
Seeing Jiang Tong chasing Xue Gang ,
看到 江 童 追逐 薛 帮派 ,
见姜通追赶薛刚，

[ˈzuː] [kuːiː] [ˈʃaʊtɪd] :
Xue Kui shouted :
薛 奎 喊叫 :

薛葵大喝道：
" [dəʊnt] [biː; bi] [ruːd] ! "
" Don't be rude ! "
" 不 是 粗鲁的 ! "
“不得无礼！

" [duː][nɑːt][hɑːrm][maɪ] [ˈfɑːðər] . "
" Do not harm my father . "
" 做 不是 伤害 我的 父亲 . "
休伤我父。”

[wʌŋ] [saʊnd] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ][bɪɡ] [diːl] .
One sound is not a big deal .
一 声音 是 不是 一个 大的 交易 .
只一声不打紧，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ðə; ðɪ] [ˈθʌndər] [ʌv; əv] [sprɪŋ] .
It was like the thunder of spring .
它 曾是 喜欢 这 雷 的 春天 .
就似春雷响震一般。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Jiang Tong was greatly alarmed .
江 童 曾是 非常 惊慌 .
姜通大惊，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,
抬头一看，

[aɪ][dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] ['zu:] [ku:i:] .
I don't recognize Xue Kui .
我 不 认出 薛 奎 。

不认得薛葵，

[ə'bəændən] ['zu:] [ɡæŋ] [tu:; tə] [faɪt] ['zu:] [ku:i:]
Abandon Xue Gang to fight Xue Kui
放弃 薛 帮派 到 斗争 薛 奎

抛了薛刚来战薛葵，

[hi:; hi] [reɪzd] [ðə; ði] ['brɔ:dsɔ:rd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He raised the broadsword in his hand .
他 提高 这 阔剑 在 他的 手 。

把手中大刀一举，

[kʌt] [aɪ 'ti:] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:r] .
Cut it down from the top of the door .
切 它 向下 从 这 顶部 的 这 门 。

照顶门砍将来。

['zu:] [ku:i:] [rɪ'meɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] .
Xue Kui remained calm and composed .
薛 奎 剩余 冷静的 和 由 。

那薛葵不慌不忙，

[reɪz] [ðə; ði] ['hæməɹ] ['ʌpwərdz] .
Raise the hammer upwards .
增加 这 锤 向上 。

把锤往上一举，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 。

当的一声响，

[ðə; ði] ['brɔ:dsɔ:rd] [wʌz; wəz]['brʊkən] .
The broadsword was broken .
这 阔剑 曾是 破碎的 。

把大刀打断了。

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [tɔ:ŋz] [vɔɪs] :
Jiang Tong's voice :
江 钳 嗓音 。

姜通叫声：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l][hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ！ "

“不好了！ ”

[ʃeɪk] ['oʊpən][ðə; ði] ['taɪɡəz] [maʊθ] [ʌv; əv][bəʊθ] [hændz] ,
Shake open the tiger's mouth of both hands ,
摇 打开 这 老虎的 嘴 的 两个都 双手 。

震开双手虎口，

[ðə; ði] [kæəə'sel] [sped] [ɔ:f][fɔ:r; fər][ɪts] [laɪf] .
The carousel sped off for its life .
这 旋转木马 加速 离开 为了 它是 生活 。

带转马没命的跑了。

['zu:] [ku:i:] ['ʒ:dʒd] [hɪz; ɪz][ɑ:ks] - ['hedɪd] [hɔ:rs] [tu:; tə] ['hɜ:ri] ['oʊvəɹ] .
Xue Kui urged his ox - headed horse to hurry over .
薛 奎 敦促 他的 牛 - 标题 马 到 匆忙 超过 。

薛葵催开牛头马赶来，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声:

" [wer] [du:] [ju:, jʊ] [goʊ] ! "
" **Where do you go !** "
" 在哪里 做 你 去 ! "

“那里走！”

[ðə; ði] [hæməɹ] [keɪm] [daʊn] .
The hammer came down .
这 锤 来了 向下 :

锤打来，

[ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n] [tɒŋ] [ˈkʊdnt] [li:v] [ɪn] [taɪm] .
Jiang Tong couldn't leave in time .
江 童 不能 离开 在 时间 :

姜通要走来不及，

[hɪz; ɪz] [breɪnz] [ˈsplætəd] [aʊt] .
His brains splattered out .
他的 大脑 溅射 出去 :

打得脑浆迸出，

[ˈi:v(ə)n] [ðə; ði] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] [ˈbi:tn] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [pʌlp] [ænd; ənd] [daɪd] .
Even the horse was beaten into a pulp and died .
甚至 这 马 曾是 被打败 进入 一个 纸浆 和 死亡 :

连马打成肉酱而死。

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər] [kəˈmændər] [wʌz; wəz] [ded] .
The three armies saw that their commander was dead .
这 三 军队 锯 那 他们的 指挥官 曾是 死的 :

三军见主将已死，

[ðə; ði] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [ˈbroʊkən] .
The formation has been broken .
这 形成 有 到过 破碎的 :

阵图已破。

[ˈkɪn] [hɑ:ŋ] [kɪld] [su:][tʃi:][wɪð; wɪθ] [hɜ:r; həɹ] [ˈdʌb(ə)] [ˈmeɪsɪz] .
Qin Hong killed Xu Qi with her double maces .
秦 洪 被杀 徐 齐 和 她 双倍的 权杖 :

秦红双铜打死许琦。

[ˈju:tʃi:] [dʒei] [wɪpt] [ˈʃi:] [tʃaʊ] , [ˈkɔ:zɪŋ] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [fɔ:l] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [daɪ] .
Yuchi Jing whipped Shi Chao , causing him to fall from his horse and die .
宇智 景 鞭打 史 赵 , 导致 他 到 落下 从 他的 马 和 死 :

尉迟景鞭打士超下马而死。

[ɔ:l] [faɪv] [ˈtaɪgər] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [kɪld] [bai] [ləˈwəu; ˈlu:əu] [tʃæŋ] .
All five tiger generals were killed by Luo Chang .
全部 五 老虎 将军们 是 被杀 经过 罗 张 :

五虎将俱被罗昌、

[ˈwæŋ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [drɪˈfi:t] .
Wang Zongli and his companion suffered a crushing defeat .
王 - 和 他的 伴侣 遭受 一个 压碎 击败 :

王宗立二人杀得大败。

[ˈtʃɛŋ] [wi:ldɪd] [hɪz; ɪz] [lɑ:rdʒ] [æks] .
Cheng Yuehu wielded his large axe .
程 月胡 挥舞 他的 大的 斧头 :

程月虎使动大斧，

[wʌn] [æks] [stroʊk] [ænd; ənd] ['hi:z] [ded] .
One axe stroke and he's dead .
一 斧头 中风 和 他是 死的 .
一斧一个好杀。

[ˈzu:] [gæŋ] [ænd; ənd] [ˈzu:] [ku:i:] ['stɔ:md] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Xue Gang and Xue Kui stormed in from outside .
薛 帮派 和 薛 奎 暴风雨 在 从 外部 .
外面薛刚同薛葵杀将进来，

[ˈfɔ:rti] ['θaʊz(ə)nd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪfti] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [went] .
Forty thousand of the fifty thousand troops went .
四十 千 的 这 五十 千 军队 去 .
五万兵马去了四万，

[ˈoʊnli] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Only ten thousand fled to the main camp .
仅有的 十 千 逃亡 到 这 主要的 营 .
只一万逃奔大营。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [hæd; həd] [bɪn] [bɔ:st] , [wu:] ['sɑ:nzi:]
Seeing that the vanguard had been lost , Wu Sansi
看到 那 这 先锋 有 到过 丢失的， 吴 桑西
武三思见前军已失，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
All the vanguard generals were killed .
全部 这 先锋 将军们 是 被杀 .
先锋诸将尽亡，

[ˈɔ:rdər] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə][set] [ʌp] [kæmp] .
Order the troops to set up camp .
命令 这 军队 到 放 向上 营 .
传令安营。

[wer] [kæn; kən][wi:; wi][hoʊld] [aʊt] ?
Where can we hold out ?
在哪里 能 我们 抓住 出去 ?
那里扎得住？

[hi:; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ] [ˈzu:] - ['dʌb(ə)l] ['hæmərz] .
He was struck by Xue Kui's double hammers .
他 曾是 击 经过 薛 - 双倍的 锤子 .
被薛葵双锤打进，

[wer] [kæn; kən][aɪ 'ti:][bi:; bi] [blɔ:kt] ?
Where can it be blocked ?
在哪里 能 它 是 已屏蔽 ?
那里挡得住？

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [daɪz] [ɪf] [ðei] [hɪt][ðə; ði] ['hæməɹ] .
A person dies if they hit the hammer .
一个 人 死亡 如果 他们 打 这 锤 .
人撞锤就死，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [daɪd][ə'pɑ:n] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] ['hæməɹ] .
The horse died upon striking the hammer .
这 马 死亡 之上 引人注目 这 锤 .
马撞锤就亡，

[faɪt] [jɔ:; jər] [wei] [θru:] [ə; eɪ] ['blʌdi] [pæθ] .
Fight your way through a bloody path .
斗争 你的 方式 通过 一个 血腥 小路 .
杀进一条血路，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][kəˈlæməti] .
The soldiers suffered a calamity .
这 士兵 遭受 一个 灾害 .

众军士遭其一劫。

[wuː][ˈsɑːnziː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][wʌz; wəz] [ˈhoʊpləs] .
Wu Sansi saw that the situation was hopeless .
吴 桑西 锯 那 这 情况 曾是 绝望 .

武三思看见大势已去，

[hiː; hi] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] .
He abandoned his army .
他 弃 他的 军队 .

抛了众军，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [lɪnjæn] [pæs] .
They fled to Linyang Pass .
他们 逃亡 到 临阳 经过 .

逃往临阳关，

[ˈkaʊntɪŋ] [ˈsɑːdʒənts] ,
Counting sergeants ,
计数 中士 ,

计点军士，

[moʊst][ʌv; əv][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈbroʊkən] .
Most of it was broken .
最多 的 它 曾是 破碎的 .

折其大半。

[ˈkaʊntləs] [ˈpiːp(ə)] [ˈsʌfərd] [ˈbroʊkən][hændz][ænd; ənd] [fiːt] .
Countless people suffered broken hands and feet .
无数 人们 遭受 破碎的 双手 和 脚 .

折手伤足者不计其数。

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] [ˈtaɪtli] .
He instructed them to close the door tightly .
他 指示 他们 到 关闭 这 门 紧紧 .

吩咐把关门紧紧闭好，

[eɪ diː ˈdiː] [mɔːr] [ˈkænən] [stoʊnz] [ænd; ənd][lɔːgz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈbætlmənts] .
Add more cannon stones and logs to the battlements .
添加 更多的 大炮 石头 和 日志 到 这 城垛 .

城垛上多加炮石擂木，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃeŋ] - , [ðeɪ] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ][məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] [tuː; tə]
Together with General Cheng Feihu , they submitted a memorial to the court to
一起 和 一般的 程 - , 他们 提交 一个 纪念馆 到 这 法庭 到
[rɪˈkwest] [eɪd] .
request aid .
要求 援助 .

与总兵程飞虎修本进朝讨救。

[ðə; ði] [kɔːrt] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] , [ˈseɪɪŋ] :
The court was greatly alarmed upon seeing the memorial , saying :
这 法庭 曾是 非常 惊慌 之上 看到 这 纪念馆 , 说 :

朝廷见表大惊说：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [dʒɒŋʃan] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [dɪs'greɪs] [tu;; tə][hɪz; ɪz]
" **The King of Zhongshan suffered a crushing defeat and disgrace to his**
" 这 国王 的 中山 遭受 一个 压碎 击败 和 耻辱 到 他的
['kʌntri] . "
country . "
国家 . "

“中山王丧师辱国，

[ðeɪ] [fled] [tu;; tə] [lɪnjæŋ] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
They fled to Linyang in defeat .
他们 逃亡 到 临阳 在 击败 .

败奔临阳。

[wɪtʃ] [ʌv; əv][maɪ] [brɪ'lʌvɪd] ['mɪnɪstəz] [ɪz][ˈgoʊɪŋ][tu;; tə][wɔ:r][tu;; tə] [ʃer] [maɪ] ['bə:dənz] ?
Which of my beloved ministers is going to war to share my burdens ?
哪个 的 我的 心爱 部长们 是 去 到 战争 到 分享 我的 负担 ?

那位爱卿出征与朕分忧？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [stept] ['fɔ:rwərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klæs] :
Zhang Junzuo stepped forward from the class :
张 - 步 向前 从 这 班级 :

班中闪出张君左道：

" [tə'deɪ] [wi;; wi][hæv; həv][gwoʊ] ['kɪŋ] , [ðə; ði] [tʃæmpiən] [ʌv; əv][ˈmɑ:rj(ə)][a:ts] . "
" **Today we have Guo Qing , the champion of martial arts** . "
" 今天 我们 有 郭 青 , 这 冠军 的 武术 艺术 . "

“今有武状元郭青，

- ['dʒen(ə)rəl] [ju] ['rɒŋ] ,
Jinwu general Yu Rong ,
- 一般的 于 荣 ,

金吾大将俞荣，

[ði:z] [tu:] [men] [wɜ:r; wər][bəʊθ] ['tæləntɪd] [ɪn][ˈlɪtərəʃɜr; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃɜr][ænd; ənd][ˈmɑ:rj(ə)][a:ts] .
These two men were both talented in literature and martial arts .
这些 二 男人 是 两个都 才华横溢 在 文学 和 武术 艺术 .

此二人有文武全才，

[ˈhedɪŋ] [tu;; tə] [lɪnjæŋ]
Heading to Linyang
标题 到 临阳

去往临阳，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [dʒɒŋʃan] [tu;; tə] [lɔ:ntʃ] [ðə; ði] [kæm'peɪn] .
They joined forces with the King of Zhongshan to launch the campaign .
他们 加入 力量 和 这 国王 的 中山 到 发射 这 活动 .

同中山王一同征讨。”

[ðə; ði] ['empərəɪ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

天子大喜，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [tu:] [men] [tu;; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Summon the two men to the palace .
召唤 这 二 男人 到 这 宫殿 .

宣二人上殿，

[ɪm'prɪəl] [waɪn] [bi'stəu] [baɪ][ðə; ði] ['empərəɪ] .
Imperial wine bestowed by the emperor .
帝国 葡萄酒 授予 经过 这 皇帝 .

钦赐金花御酒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['depjʊti] ['mɑːʃəlz] .
He was appointed as Left and Right Deputy Marshals .
他 曾是 任命 作为 左边 和 正确的 副 元帅 .

封为左右副元帅，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , -
Leading an army of 200,000
领导 一个 军队 的 - , -

带兵二十万，

[tuː] [ˈhʌndrəd] ['depjʊti] [ˈdʒenrəlz] .
Two hundred deputy generals .
二 百 副 将军们 .

副将二百员。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] [tuː; tə] [ˈɔːfər] ['sækrɪfəɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði]
The two generals descended from the training ground to offer sacrifices to the
这 二 将军们 下降 从 这 训练 地面 到 提供 牺牲 到 这
[flæg] .
flag .
旗帜 .

二将下教场祭旗，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
After leaving Chang'an ,
后 离开 长安 ,

离了长安，

[ə'raɪvd] [ɪn] [lɪnjæŋ] .
Arrived in Linyang .
到达的 在 临阳 .

来到临阳。

[g'riːtɪŋz] , ['mɑːrʃ(ə)l]
Greetings, Marshal .
问候 , 元帅 .

参见元帅，

[ðen] [send] [truːps] .
Then send troops .
然后 发送 军队 .

然后发兵，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)][ʌv; əv] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
A total of four hundred thousand ,
一个 全部的 的 四 百 千 ,

共有四十万，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [æt; ət] [naɪn] [rɪ'faɪnmənt] ['maʊnt(ə)n] .
Come and fight at Nine Refinement Mountain .
来 和 斗争 在 九 精炼 山 .

来打九炼山，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] [wiːv] [fɔːt] [ðə; ði] [naɪn] [rɪ'faɪnɪŋ] ['maʊnt(ə)n] .
This is the second time we've fought the Nine Refining Mountain .
这 是 这 第二 时间 我们已经 战斗 这 九 精制 山 .

此乃二打九炼山。

[ten] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Ten miles from the mountain ,
十 英里 从 这 山 ,

离山十里，

[ˈfaɪə] [ɑ:ˈrʌləri] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
Fire artillery and set up camp .

火 炮兵 和 放 向上 营 .

放炮安营。

[ə; eɪ] [ˈkænən] [[ɑ:t] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .

一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [set] [ʌp] [kæmp] .
The three armies set up camp .

这 三 军队 放 向上 营 .

三军扎下营盘。

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [ɪˈlæbəreɪt] [ˈfɜ:rðər] .
I will not elaborate further .

我 将要 不是 精心制作的 更远 .

吾也不表。

[ðə; ði] [bɔɪ] [went] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] :
The boy went up the mountain to report :

这 男生 去 向上 这 山 到 报告 :

儿郎报上山去说：

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [əˈpɔɪntɪd] [gwɒʊ] [ˈkɪŋ] , [ðə; ði] [tɑ:p] [ˈmɑ:r(ə)] [a:ts] [ˈskɑ:lər] .
The imperial court appointed Guo Qing , the top martial arts scholar .

这 帝国 法庭 任命 郭 青 , 这 顶部 武术 艺术 学者 .

“朝廷命武状元郭青、

[ˈdʒen(ə)rəl] [ju] [ˈrɒŋ] [ænd; ənd] [wu:] [ˈsɑ:nzi:] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv] - , - .
General Yu Rong and Wu Sansi raised an army of 400 , 000 .

一般的 于 荣 和 吴 桑西 提高 一个 军队 的 - , - .

金吾大将俞荣同武三思起兵四十万，

[ðeə(r)] [əˈtækɪŋ] [naɪn] [rɪˈfaɪnmənt] [ˈmaʊnt(ə)n] [əˈgen] .
They're attacking Nine Refinement Mountain again .

它们是 攻击 九 精炼 山 再次 .

又来打九炼山，

[pli:z] , [jɜ:; jər] [ˈmædʒəsti] , [dɪˈsaɪd] .
Please , Your Majesty , decide .

请 , 你的 威严 , 决定 .

请大王定夺。”

[ˈzu:] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :

薛 帮派 说 :

薛刚说：

" [nu:] . "
" knew . "

" 知道 . "

“知道了。”

[jɑʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :

姚 斤 说 :

咬金说：

[gwɒʊ] [ˈkɪŋ] ,
Guo Qing ,

郭 青 ,

“郭青、

[jʊ] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Yu Rong was a famous general .
于 荣 曾是 一个 著名的 一般的 .

俞荣乃是名将，

[ˈmɑːr(ə)l] , [juː; jə][mʌst; məst][nɑːt] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
Marshal , you must not underestimate the enemy .
元帅 , 你 必须 不是 低估 这 敌人 .

元帅不可轻敌，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkerf(ə)l] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .

须当小心。”

[ˈdʒen(ə)rəl] [li] - ,
General Li Dayuan ,
一般的 李 - ,

大将李大元、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈʃɪŋ] ,
Jiang Xing ,
江 邢 ,

姜兴、

[ˈdʒəʊ] [bːŋ] ,
Zhou Long ,
周 长的 ,

周龙、

[ˈzuː] [ˌɛf i ˈaɪ][ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈlðər] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Fei and several others stepped forward and said :
薛 费 和 一些 其他的 步 向前 和 说 :

薛飞等数人上前说：

" [ˈmɑːr(ə)l] ,
" **marshal ,**
" 元帅 ,

“元帅，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [hɪr] .
I am here .
我 是 这里 .

小弟在此，

[ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [dɪˈfiːtɪd] .
The enemy has not yet been defeated .
这 敌人 有 不是 然而 到过 战败 .

未曾破敌。

" [naʊ] [wiː; wi] [ˈbrʌðərz] [wɪl] [ɡoʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] . "
" **Now we brothers will go into battle .** " "
" 现在 我们 兄弟 将要 去 进入 战斗 . "

今我等兄弟出阵。”

[ˈzuː] [ɡæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚说：

" [sɪns] [ðə; ðɪ] [ˈbrʌðərz] [ɑːr; ər][ˈɡoʊɪŋ] [aʊt] . . . "
" **Since the brothers are going out . . .** " "
" 自从 这 兄弟 是 去 出去 . . . "

“既然兄弟们出去，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['kerf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .

须要小心。”

" [ʌndər'stʊd] ！ "
Understood ！ "
" 理解 ！ "

“得令！ ”

[ðen] [wuː][ˈsɑːnziː] [ə'raɪvd] [æt; ət] [naɪn] [rɪ'faɪnmənt] ['maʊnt(ə)n] .
Then Wu Sansi arrived at Nine Refinement Mountain .
然后 吴 桑西 到达的 在 九 精炼 山 .

再言武三思来到九炼山，

[ə'reɪndʒ] [tuː] [bə'tæljənz] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ɐnd] [raɪt] .
Arrange two battalions on the left and right .
安排 二 营 在 这 左边 和 正确的 .

摆左右二营，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [kæmp][wʌz; wəz] [set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
A large camp was set up in the middle .
一个 大的 营 曾是 放 向上 在 这 中间 .

中间立一个大营。

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [fɔːr] - ['ɑːksn] - ['faɪtɪŋ] [fɔːr'meɪ(ə)n] .
Set up a four - oxen - fighting formation .
放 向上 一个 四 - 牛 - 斗争 形成 .

摆一个四牛斗底阵。

['ɑːrtʃərz] [ænd; ɐnd] ['krɔːs,bʊsmən] [wɜːr; wər] ['densli] [pə'ziʃənd] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] .
Archers and crossbowmen were densely positioned on both sides .
弓箭手 和 弩手 是 密集地 定位 在 两个都 侧面 .

两边密密伏下弓弩手，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['zuː] [kuːiː][frʌm; frəm] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði][kæmp] .
To prevent Xue Kui from attacking the camp .
到 防止 薛 奎 从 攻击 这 营 .

以防薛葵冲营。

[wuː][ˈsɑːnziː] [sed] :
Wu Sansi said :
吴 桑西 说 :

武三思说：

[hiː; hi] [rɪ'laid] [ɑːn] [bruːt] [fɔːrs] .
He relied on brute force .
他 依赖 在 蛮力 力量 .

“他以力为强，

['faɪər][ə; eɪ] ['kænən] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] [wen] [ðeɪ] [kʌm] [klaʊz] .
Fire a cannon as a signal when they come close .
火 一个 大炮 作为 一个 信号 什么时候 他们 来 关闭 .

追来即放炮为号，

[bəuθ] [ɑːts] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd] [saɪm(ə)'tɜniəsli] .
Both shots were fired simultaneously .
两个都 镜头 是 被解雇 同时地 .

两下一齐射出。

[hiː; hi] [tɜːrnd] [bæk] [laɪk] [ə; eɪ] [hɔːrs] .
He turned back like a horse .
他 转向 后退 喜欢 一个 马 .

他如回马，

[ˈaʊər; ɑːr][ˈsoʊldʒərz] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkeɪɑːs] [ænd; ənd] [fɔːt] [ˈfɪrslɪ] .
Our soldiers took advantage of the chaos and fought fiercely .
我们的 士兵 采取 优势 的 这 混乱 和 战斗 激烈地 .
我兵乘乱奋杀，

[hiː; hi] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [fliː] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He decided to flee up the mountain .
他 决定 到 逃跑 向上 这 山 .
他决奔逃上山。

[aɪv] [dɪˈvaɪdɪd][maɪ] [ˈfɔːrsɪz] [hɪr] [tuː; tə] [kʌt] [ɔːf][ðə; ði] [ˈwɔːtəweɪz] [æt; ət] [ˈveriəs] [pɔɪnts] .
I've divided my forces here to cut off the waterways at various points .
我已经 分割 我的 力量 这里 到 切 离开 这 水道 在 各种各样的 积分 .
我这里分兵断截各处水道。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈwɔːtər] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
There is no water on the mountain .
那里 是 不 水 在 这 山 .
山上无水，

" [aɪ ˈtiː] [wɪl] [fɔːl] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɑːs] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] . "
" **It will fall into chaos without a fight .** "
" 它 将要 落下 进入 混乱 没有 一个 斗争 . "
不战而自乱矣。”

[ðə; ði][ˈɔːrdər][hæz; həz] [bɪn] [ˈɡɪv(ə)n] .
The order has been given .
这 命令 有 到过 给定 .
传令已毕，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ɡwʊʊ] [ˈkɪŋ] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ˈbæt(ə)l] .
He ordered Guo Qing to challenge him to battle .
他 订购 郭 青 到 挑战 他 到 战斗 .
令郭青讨战。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv] [men] [rʌft] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Suddenly , a group of men rushed down from the mountain .
突然 , 一个 团体 的 男人 匆忙 向下 从 这 山 .
忽山上冲下一队人马，

[ˈaʊts] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .
喊杀连天。

[ɡwʊʊ] [ˈkɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Guo Qing arrived at the foot of the mountain .
郭 青 到达的 在 这 脚 的 这 山 .
郭青来到山前，

[ˈaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声：
" [ðæt] [wʌn] [huː] [wɪl] [daɪ] , "
" **That one who will die ,** "
" 那 一 WHO 将要 死 , "
“那个纳命的，

[kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ˌem ˈiː] ? "
Come out to meet me ? "
来 出去 到 见面 我 ? "
出来会吾？ ”

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈfɪŋ] ,
Jiang Xing ,
江 邢 ,

姜兴、

[dʒəu] [b:ŋ] [rʌft] [aʊt] .
Zhou Long rushed out .
周 长的 匆忙 出去 .

周龙冲出。

[ˈdʒen(ə)rəl][gwoʊ] [ˈkɪŋ] [sed] :
General Guo Qing said :
一般的 郭 青 说 :

大将郭青说:

" [ˈnoʊbə:di] [hɪr] , [wɑ:tʃ] [aʊt] [fɔ:r; fər][jɜr; jər] [ɡʌn] ! "
" Nobody here , watch out for your gun ! "
" 无人 这里 , 手表 出去 为了 你的 枪 ! "

“无名小卒看枪！ ”

[ə; eɪ] [spɪr] [pɪrst] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - [feɪs] .
A spear pierced Jiang Xing's face .
一个 矛 穿孔 江 - 脸 .

照姜兴面上一枪刺进来。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈfɪŋ] [rɪˈmeɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəmˈpoʊzd] .
Jiang Xing remained calm and composed .
江 邢 剩余 冷静的 和 由 .

姜兴不慌不忙，

[hi:; hi] [held] [ðə; ðɪ][lɑ:rdʒ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə] [blɔ:k] [aɪ ˈti:] .
He held the large knife in his hand to block it .
他 握住 这 大的 刀 在 他的 手 到 堵塞 它 .

把手中大刀抵住。

[swɔ:dz] [ænd; ənd] [spiə] [wɜ:r; wər] [ju:st] [təˈgeðər] .
Swords and spears were used together .
剑 和 长矛 是 用过的 一起 .

刀枪并举，

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [fɔ:r; fər] [ˈtwenti] [raʊndz] .
The battle lasted for twenty rounds .
这 战斗 持续 为了 二十 回合 .

战有二十合。

[gwoʊ] [ˈkɪŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [feɪnt] .
Guo Qing made a feint .
郭 青 制成 一个 佯攻 .

郭青虚晃一枪，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [left] [kæmp] .
They marched to the left camp .
他们 行军 到 这 左边 营 .

在左营而走。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈfɪŋ] [wʌz; wəz] [rɪˈlʌktənt] [tu:; tə][pɑ:rt][wɪð; wɪθ][aɪ ˈti:] .
Jiang Xing was reluctant to part with it .
江 邢 曾是 不情愿的 到 部分 和 它 .

姜兴不舍，

[hi:; hi] [wɪpt] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [kɔ:t] [ʌp] .
He whipped his horse and caught up .
他 鞭打 他的 马 和 捕捉 向上 .

把马一鞭追上前来。

[ɡwɒʊ] ['kɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:ɾ; wəɾ] [ə'baʊt] [tu;; tə] [ə'raɪv] .
Guo Qing saw that they were about to arrive .
郭 青 锯 那 他们 是 关于 到 到达 .

郭青见来将将近，

[ðæt] [ɪz] , [hoʊld] [daʊn] [ðə; ði] [sti:l] [ɡʌn] ,
That is , hold down the steel gun ,
那 是 , 抓住 向下 这 钢 枪 ,

即按住钢枪，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][baʊ; boʊ][ɪn][hænd] ,
With the bow in hand ,
和 这 弓 在 手 ,

取弓在手，

[nɑ:k] [ðə; ði] ['æroʊ] [ænd; ənd] [drɔ:] [ðə; ði] ['bəʊstriŋ] .
Nock the arrow and draw the bowstring .
诺克 这 箭 和 画 这 弦 .

搭箭当弦，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu;; tə]['faɪər][æŋ; ən] ['æroʊ] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][hɪz; ɪz] [maɪt] .
He was determined to fire an arrow with all his might .
他 曾是 决定 到 火 一个 箭 和 全部 他的 可能 .

照定来将尽力一箭。

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['fɪŋ] [hɜ:ɾd] [ðə; ði] ['bəʊstriŋ] [twæŋ] .
Jiang Xing heard the bowstring twang .
江 邢 听到 这 弦 颤音 .

姜兴听得弓弦响，

['despəɾət] [tu;; tə][haɪd] ,
Desperate to hide ,
绝望的 到 隐藏 ,

急待要躲，

[tu:] [leɪt]
Too late
也 晚的

来不及，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] [θroʊt]
Right in the throat
正确的 在 这 喉

正中咽喉，

[hi;; hi] [fel] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:ɾs] [ænd; ənd][daɪd] .
He fell off his horse and died .
他 跌倒 离开 他的 马 和 死亡 .

倒撞马下而死。

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][,bi: 'eɪ] [sɔ:] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] ['bi:ɪŋ] [ʃɑ:t] ,
Jiang Ba saw his brother being shot ,
江 巴 锯 他的 兄弟 存在 射击 ,

姜霸见兄被射，

[hi;; hi] [ju:st] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)] [wɪps] [tu;; tə] [faɪt] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt][ænd; ənd] [seɪv] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
He used his double whips to fight his way out and save his brother .
他 用过的 他的 双倍的 鞭子 到 斗争 他的 方式 出去 和 节省 他的 兄弟 .

使动双鞭杀出救兄。

[ju] ['rɒŋ] [blɑ:kt] [hɪm; ɪm] .
Yu Rong blocked him .
于 荣 已屏蔽 他 .

被俞荣挡住，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] [raʊndz] .
The battle lasted for thirty rounds .
这 战斗 持续 为了 三十 回合 .

大战三十回合，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [slæft] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [baɪ] [ju] [ˈrɒŋ] .
He was slashed off his horse by Yu Rong .
他 曾是 削减 离开 他的 马 经过 于 荣 .

被俞荣一刀砍下马来。

[li] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] - [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Li Dayuan saw that the two Jiangs had been killed in battle .
李 - 锯 那 这 二 - 有 到过 被杀 在 战斗 .

李大元见二姜阵亡，

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [ˈlaʊdli] .
She cried loudly .
她 哭 高声 .

大哭。

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][dʒəu] [bɔːŋ] .
They charged out together with Zhou Long .
他们 带电 出去 一起 和 周 长的 .

同周龙一齐杀出，

[ə; eɪ] [keɪˈɑːtɪk] [ˈbæt(ə)] [ɪnˈsjuːd] .
A chaotic battle ensued .
一个 混乱 战斗 随后 .

两下混战。

[ˈzuː] [ˌeɪ fɪ ˈaɪ] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Xue Fei stepped forward into battle .
薛 费 步 向前 进入 战斗 .

薛飞步战出阵，

[juːz] [ə; eɪ] - - [paʊnd] [ˈsledʒhæmər] .
Use a 500 - pound sledgehammer .
使用 一个 - - 磅 大锤 .

使五百斤大锤，

[hiː; hi][wʌz; wəz] - [fiːt] [tɔːl] .
He was 24 feet tall .
他 曾是 - 脚 高的 .

身長二丈四尺，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [laɪk] [ə; eɪ][ˈvɑːdʒrə] ,
With a face like a Vajra ,
和 一个 脸 喜欢 一个 金刚杵 ,

貌若金刚，

[tʃɑːrdʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kæmp] ,
Charge into the central camp ,
收费 进入 这 中央 营 ,

杀入中营，

[ə; eɪ] [blæst] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːrŋ] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
A blast of the horn was heard .
一个 爆炸 的 这 喇叭 曾是 听到 .

听得号炮一声，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkrɔːs,bəʊz] [ˈfaɪərd] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
Ten thousand crossbows fired simultaneously .
十 千 弩 被解雇 同时地 .

万弩齐发。

[ˈzu:] [ˌɛf i ˈaɪ][wʌz; wəz][hɪt][baɪ][ˈsev(ə)n][ˈæərəʊs] .

Xue Fei was hit by seven arrows .
薛 费 曾是 打 经过 七 箭头 .

薛飞身中七箭，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] .

They suffered a crushing defeat .
他们 遭受 一个 压碎 击败 .

大败而回。

[plʌm] ,

plum ,
李子 ,

李、

[dʒəʊ][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈzɪst] [əˈgen] .

Zhou was unable to resist again .
周 曾是 无法 到 抵抗 再次 .

周又抵敌不住，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [səˈraʊndɪd] [ænd; ənd] [enˈsɜːkəld] [hɪm; ɪm] .

The three armies surrounded and encircled him .
这 三 军队 包围 和 包围 他 .

三军围将拢来。

[ɪts] [ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)l][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .

It's a critical situation .
它是 一个 批判的 情况 .

正在危急，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈkaʊntləs] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [rʌʃt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .

Suddenly , countless soldiers and horses rushed out from the mountain .
突然 , 无数 士兵 和 马匹 匆忙 出去 从 这 山 .

忽山上冲出无数人马，

[wuː] [ˈʒɔŋ]

Wu Xiong
吴 熊

伍雄、

[ˈʒɔŋ] [ˌbiː ˈeɪ]

Xiong Ba
熊 巴

雄霸、

[ˈkɪn] [hɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː] [dʒoʊz] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .

Qin Hong and others charged into Zhou's formation .
秦 洪 和 其他的 带电 进入 周氏 形成 .

秦红等杀入周阵，

[ˈreskjʊː] [li]

Rescue Li
救援 李

救出李、

[ˈtuːzdeɪ] [wɪl] [biː; bi]

Tuesday will be
周二 将要 是

周二将，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

They split up to meet the enemy .
他们 分裂 向上 到 见面 这 敌人 .

分头迎敌。

[wʌt] [ə; eɪ] [gʊd] [fɑ:t] !
What a good fight !
什么 一个 好的 斗争 !

一场好战！

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[bəʊθ] [saɪdz] [wɪð'dru:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
Both sides withdrew their troops .
两个都 侧面 退出 他们的 军队 .

两下收兵。

[ˈzu:] [gæŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['brʌðərz] [hæd; həd] [daɪd] [ɪn] ['bæt(ə)] .
Xue Gang saw that the Jiang brothers had died in battle .
薛 帮派 锯 那 这 江 兄弟 有 死亡 在 战斗 .

薛刚见姜氏兄弟阵亡，

[ˈdi:pli] ['sædnɪd] ,
Deeply saddened ,
深 悲伤 ,

伤悼不已，

[kaʊntɪŋ] ['sɑ:dʒənts] ,
Counting sergeants ,
计数 中士 ,

计点军士，

[ðer] [lɔ:st] [moʊst] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [tru:ps] .
They lost most of their troops .
他们 丢失的 最多 的 他们的 军队 .

折兵大半。

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说：

" ['vɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ɑ:r; ər] ['kɑ:mən] [ə'kʌrənsɪz] [ɪn] [wɔ:r] . "
" Victory and defeat are common occurrences in war . "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 . "

“胜败兵家常事，

[lets] [reɪd] [ðə; ði] ['strɔ:ŋhoʊld] [tə'naɪt] .
Let's raid the stronghold tonight .
我们来吧 袭击 这 据点 今晚 .

今晚去劫寨，

[ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] [ɪz] [ə'fɔrd] .
A complete victory is assured .
一个 完全的 胜利 是 保证 .

必然全胜。”

[ˈzu:] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚说：

" [ðɪs] [plæn] [ɪz] ['brɪliənt] . "
" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 . "

“此计甚妙。”

[ɪnˈstrʌkt] ['kɪn] [hɑːŋ] ,
Instruct Qin Hong ,
指示 秦 洪 ,

吩咐秦红、

[ˈjuːtʃiː] [dʒei] [led] [ə; eɪ] [fɔːrs] [ʌv; əv] [men] .
Yuchi Jing led a force of men .
宇智 景 引领 一个 力量 的 男人 .

尉迟景带领一支人马，

[goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [ə'tæk] [ðə; ði] [left] [kæmp] .
Go down the mountain to the left and attack the left camp .
去 向下 这 山 到 这 左边 和 攻击 这 左边 营 .

往左边下山打入左营。

[lə'wəu; 'luːəu] [tʃæŋ] ,
Luo Chang ,
罗 张 ,

罗昌、

[ˈwæŋ] - [led] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [men] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] .
Wang Zongli led a group of men down the mountain to the right .
王 - 引领 一个 团体 的 男人 向下 这 山 到 这 正确的 .

王宗立带领一支人马往右边下山，

[ðeɪ] ['ɪnfɪltreɪtɪd] [ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] .
They infiltrated the right flank .
他们 渗透 这 正确的 侧翼 .

打入右营。

[ˈzuː] [ˌɛf i 'aɪ]
Xue Fei
薛 费

薛飞、

[li] - ,
Li Dayuan ,
李 - ,

李大元、

[dʒəu] [lɔːŋ] ,
Zhou Long ,
周 长的 ,

周龙、

[wuː] ['ʒɔŋ]
Wu Xiong
吴 熊

伍雄、

[ˈʒɔŋ] [biː 'eɪ] [led] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Xiong Ba led a large group of people down the mountain .
熊 巴 引领 一个 大的 团体 的 人们 向下 这 山 .

雄霸带大队人下山，

[tʃɑːrdʒ] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] .
Charge straight for the central camp .
收费 直的 为了 这 中央 营 .

直冲中营，

['kɪlɪŋ] [wuː] ['sɑːnziː][ɪz][ʌv; əv] ['ʌtməʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] .
Killing Wu Sansi is of utmost importance .
杀戮 吴 桑西 是 的 极致 重要性 .

杀武三思要紧。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [dʒoʊz] [kæmp][wʌz; wəz] [ˌʌnpɪ'perd] .
As expected , Zhou's camp was unprepared .
作为 预期的 , 周氏 营 曾是 毫无准备 .

果然周营不防备，

[ˈkɪn] [hɑ:ŋ] ,
Qin Hong ,
秦 洪 ,

被秦红、

[ˈju:tʃi:] [dʒei] [praɪd] [ˈoʊpən][ðə; ði] [dɪr] ['æntləz] ,
Yuchi Jing pried open the deer antlers ,
宇智 景 撬开 打开 这 鹿 鹿角 ,

尉迟景扳开鹿角，

[ðeɪ] [ˈstɔ:rmɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] [kæmp] .
They stormed into the right flank camp .
他们 暴风雨 进入 这 正确的 侧翼 营 .

杀入右营。

[gwɒʊ] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'sli:p] .
Guo Qing was asleep .
郭 青 曾是 睡着了 .

郭青正在睡梦中，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [reɪd] [ðə; ði][kæmp] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈɡreɪtli] [ə'la:rmɪd] .
Hearing that someone was raiding the camp , they were greatly alarmed .
听力 那 某人 曾是 突袭 这 营 , 他们 是 非常 惊慌 .

听得有人劫营大惊，

[pʊt] [ɑ:n][jʊr; jər] [kloʊðz] .
Put on your clothes .
放 在 你的 衣服 .

披衣起来，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈvɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [red] .
The whole village was red .
这 所有的 村庄 曾是 红色的 .

满寨通红，

[ˈhɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [maʊnt] [jʊr; jər] [hɔ:rs] .
Hurry up and mount your horse .
匆忙 向上 和 山 你的 马 .

忙上马，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ˈju:tʃi:] [dʒei] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [dɑ:rk] , [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [wɪp] [æz; əz][hi; hi] [ˈentərd] .
They encountered Yuchi Jing , his face dark , wielding a steel whip as he entered .
他们 遭遇 宇智 景 , 他的 脸 黑暗的 , 挥舞 一个 钢 鞭 作为 他 进入 .

遇着尉迟景黑脸钢鞭打将进来；

[gwɒʊ] [ˈkɪŋ] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz] [ˈredi] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Guo Qing , however , was ready to meet the enemy .
郭 青 , 然而 , 曾是 准备好 到 见面 这 敌人 .

郭青却待迎敌，

[kən'fju:zd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:rientɪd]
Confused and disoriented
使困惑 和 迷失方向

昏头搭脑，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈbi:tŋ] [tu:; tə] [deθ] [baɪ] [ˈju:tʃi:] [dʒei][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [wɪp] .
He was beaten to death by Yuchi Jing with a single whip .
他 曾是 被打败 到 死亡 经过 宇智 景 和 一个 单身的 鞭 .

被尉迟景一鞭打死。

[ˈkɪŋ] [hɑ:ŋ] [ˌju:st] [hɜ:r; həɹ] [ˈdʌb(ə)l] [ˈmeɪsɪz] [tu:; tə] [raʊt] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] .
Qin Hong used her double maces to rout the army .
秦 洪 用过的 她 双倍的 权杖 到 路线 这 军队 .

秦红用双钐打得三军乱逃，

[ðə; ði] [ˌjʌŋ] [men] [kɪld] [ðem; ðəm] [wʌŋ] [baɪ] [wʌŋ] .
The young men killed them one by one .
这 年轻的 男人 被杀 他们 一 经过 一 .

儿郎一个个动手杀死。

[ðə; ði] [ˈslɔ:tər] [left] [kɔ:psɪz] [stru:n] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [fi:ldz] .
The slaughter left corpses strewn across the fields .
这 屠宰 左边 尸体 散落的 穿过 这 字段 .

杀得尸横遍野，

[ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv] [ˈwi:pɪŋ] [ˈnevər] [ˈsi:st] .
The cries of weeping never ceased .
这 哭泣 的 哭泣 绝不 停止 .

号哭之声不绝。

[ðə; ði] [seɪm] [əˈplaɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] [left] [saɪd] .
The same applies to the left side .
这 相同的 适用 到 这 左边 边 .

左边一样如此，

[ˈzu:] [ˌef i ˈaɪ] [ˈstɔ:rmɪd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [kæmp] .
Xue Fei stormed into the central camp .
薛 费 暴风雨 进入 这 中央 营 .

薛飞打入中营，

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒər] [fel] [əˈsli:p] .
The soldier fell asleep .
这 士兵 跌倒 睡着了 .

军士昏睡，

[ðer; ðər] [ˈwɔznt] [ɪˈnʌf] [taɪm] [tu:; tə] [ˌju:t] [ˈæərəʊs] .
There wasn't enough time to shoot arrows .
那里 不是 足够的 时间 到 射击 箭头 .

要射箭也来不及，

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] [ˈæərəʊs] [ɑ:r; əɹ] .
I don't know where the bow and arrows are .
我 不 知道 在哪里 这 弓 和 箭头 是 .

弓箭也不知放在那里。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] ,
In the middle of the night ,
在 这 中间 的 这 夜晚 ,

半夜之中，

[ə; eɪ] [ˈmæsəkər] [ɪnˈsju:d] .
A massacre ensued .
一个 屠杀 随后 .

一场大杀。

[wu:] [ˈsɑ:nzi:] [fled] [tu:; tə] [ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
Wu Sansi fled to the rear camp .
吴 桑西 逃亡 到 这 后部 营 .

武三思往后营而逃，

[ˈzu:] [ˌef i ˈaɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [tʃeɪst] [fɔ:r; fər] [ˈθɜ:rti] [li] .
Xue Fei and the others chased for thirty li .
薛 费 和 这 其他的 追逐 为了 三十 季 .

薛飞等追赶有三十里。

[ðə; ði] [gɒŋz] ['saʊndɪd] [tu;; tə] ['sɪgnəl] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .
The gongs sounded to signal a retreat .
这 锣 听起来 到 信号 一个 撤退 .
鸣金收军，

[ə; eɪ] [rɪ'zaʊndɪŋ] ['vɪktəri] !
A resounding victory !
一个 高亢 胜利 !
大获全胜，

[ðeɪ] [ə'kwɑɪrd] ['kaʊntləs] ['wepənz] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] .
They acquired countless weapons and provisions .
他们 获得 无数 武器 和 条款 .
所得军器粮草无数。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .
天色大明，

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪŋ] [ænd; ənd]['gəʊɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu;; tə] ['selɪbreɪt]
The details of the troops retreating and going up the mountain to celebrate
这 细节 的 这 军队 撤退 和 去 向上 这 山 到 庆祝
[ɑ:r; ər][ə'mɪtɪd; ʊs'mɪtɪd] .
are omitted .
是 省略 .
收兵上山庆贺不表。

[fɜ:rðər'mɔ:r] , [wu:]['sɑ:nzi:] [sɔ:] [ðæt] [hi; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] ['kʌmɪŋ] [tu;; tə] [pər'su:] [ðem; ðəm] .
Furthermore , Wu Sansi saw that he was not coming to pursue them .
此外 , 吴 桑西 锯 那 他 曾是 不是 未来 到 追求 他们 .
再言武三思见不来追，

['sev(ə)n]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [b:st] [ɪn][ðə; ði] [kaʊnt] .
Seven soldiers were lost in the count .
七 士兵 是 丢失的 在 这 数数 .
计点军士折了七、

- , -
80 , 000
- , -
八万，

[gwoʊ] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [hɑ:md] .
Guo Qing was harmed .
郭 青 曾是 受到伤害 .
损了郭青、

[ju] ['rɒŋ] [hæd; həd] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['dʒenrəlz] .
Yu Rong had dozens of generals .
于 荣 有 几十个 的 将军们 .
俞荣上将数十员，

['entəɪŋ] [lɪŋjæn] [pæs] [ænd; ənd] ['setlɪŋ] [daʊn]
Entering Linyang Pass and settling down
进入 临阳 经过 和 安顿 向下
走入临阳关住扎，

[ɪn'tendɪŋ] [tu;; tə] [rɪ'tæliət]
Intending to retaliate
意图 到 报复
意图报复，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] ['si:kɪŋ] [help] .
They immediately sent a messenger with a memorial to the court seeking help .
他们 立即地 发送 一个 信使 和 一个 纪念馆 到 这 法庭 寻求 帮助 .

连夜差人赍本进朝求救。

[ˈmɪʃ(ə)n] [tu:; tə][beɪ'dʒɪŋ]
Mission to Beijing
使命 到 北京

使命到京，

[pleɪ] [ðə; ði] ['tʃæptər] ,
Play the chapter ,
玩 这 章 ,

奏上表章，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmɪd] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .
The emperor was greatly alarmed upon seeing this .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 之上 看到 这 .

天子看了大惊，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [æskt] :
The messenger asked :
这 信使 问 :

亲问使者曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [dʒɒŋ'ʃan] [hæz; həz][æŋ; ən][ɹɑ:mi][ʌv; əv] - , - . "
" The King of Zhongshan has an army of 400 , 000 . "
" 这 国王 的 中山 有 一个 军队 的 - , - . "

“中山王大兵四十万，

[waɪ] [ðen] [dɪd][wi:; wi] ['sʌfər] [ə'nʌðər] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] ?
Why then did we suffer another crushing defeat ?
为什么 然后 做过 我们 遭受 其他 压碎 击败 ?

何故又至大败？ ”

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [kɪld] [tu:] ['enəmi] ['dʒenrəlz] [ɪn][ðə; ði][ɪ'nɪ(ə)] ['bæt(ə)] .
The messenger killed two enemy generals in the initial battle .
这 信使 被杀 二 敌人 将军们 在 这 最初的 战斗 .

使者将初阵斩了贼将两员，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [fel] [ɪntu:][ðə; ði] ['θi:fs] [træp] .
Unexpectedly , they fell into the thief's trap .
不料 , 他们 跌倒 进入 这 小偷的 陷阱 .

不料中贼计，

[ðeɪ] ['stɔ:rmɪd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] ['reɪdɪd] [ðə; ði] ['strɔ:ŋhəʊld] [ðæt] [naɪt] .
They stormed the camp and raided the stronghold that night .
他们 暴风雨 这 营 和 突袭 这 据点 那 夜晚 .

当夜冲营劫寨，

[tu:] ['depjuti] ['mɑ:ʃəlz] [wɜ:r; wər] [bɔ:st] .
Two deputy marshals were lost .
二 副 元帅 是 丢失的 .

丧了二位副元帅，

['eɪtɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [bɔ:st] .
Eighty thousand soldiers were lost .
八十 千 士兵 是 丢失的 .

折兵八万，

['entəriŋ] [lɪŋjæn] ,
Entering Linyang ,
进入 临阳 ,

走入临阳，

[aɪ] [ɪkˈsplend] [aɪ ˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 ：

细说了一遍。

[ˈemprəs] [wuː] [æskt] [ˈtʃænsləɹ] [ˈʒæn, ˈʒɑːŋ] - :
Empress Wu asked Chancellor Zhang Junzuo :
皇后 吴 问 校长 张 - ：

武后问丞相张君左：

" [ˈzuː] [gæn] [rɪˈbeld] [ɪn] [ˈʃænˈdʒɪŋ] , "
" Xue Gang rebelled in Shandong , "
" 薛 帮派 叛乱 在 山东 , "

“薛刚反乱山东，

[ɪkˈstriːmli] [ˈræmpənt] ,
Extremely rampant ,
极其 猖獗 ,

十分猖獗，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][kənˈtroʊl][aɪ ˈtiː] ?
How can we control it ?
如何 能 我们 控制 它 ？

何以制之？ ”

[ˈʒæn, ˈʒɑːŋ] - [rɪˈpɔːrtɪd] :
Zhang Junzuo reported :
张 - 据报道 ：

张君左奏道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - [kæmp][wʌz; wəz] [ˈreɪdɪd] [baɪ] [θiːvz] . "
" The King of Zhongshan's camp was raided by thieves . "
" 这 国王 的 - 营 曾是 突袭 经过 窃贼 ； "

“中山王被贼偷营，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɔːt][ə; eɪ] [fɔːlt] [ʌv; əv][wɔːr] .
It was not a fault of war .
它 曾是 不是 一个 过错 的 战争 。

非战之过。

[ðen] , [ˈdʒen(ə)rəl][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ɑːr iː ˈen][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrd] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]
Then , General Zhao Ren of the Imperial Guard was appointed as the
然后 , 一般的 赵 任 的 这 帝国 警卫 曾是 任命 作为 这
[ˈvæŋɡɑːrd] .
vanguard .
先锋 。

再差御营总兵赵仁为先锋，

[duːk] [ʃɑːŋˈɡwɑːn] [jiː] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Duke Shangguan Yi of Chengguo was appointed as a general .
公爵 上官 易 的 - 曾是 任命 作为 一个 一般的 。

成国公上官仪为将，

[ˈmɑːrkwɪs] [jao] [juˈɑːn] [ʌv; əv] [gwæŋksɪn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdepjuːtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Marquis Yao Yuan of Guangxin was appointed as the deputy general .
侯爵 姚 元 的 广信 曾是 任命 作为 这 副 一般的 。

广信侯姚元为副将，

[ˈtʃen] [kuːi] ,
Cheng Kui ,
程 奎 ,

成魁、

[ˈtʃɪˈæn] [tɒŋ] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈenˌvɔɪz] .
Qian Tong served as the Left and Right Envoys .

钱 童 服务 作为 这 左边 和 正确的 使节 .
钱通为左右使，

[wu:] - [kw] - [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [rɪr] [gɑːrd] .
Wu Tanhua Qu Songpeng served as the rear guard .

吴 - 曲 - 服务 作为 这 后部 警卫 .
武探花屈松彭为后应，

[duːk] [ˈfɛŋ] [ʒɛn] [ʌv; əv][tʃiː] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði] [greɪn] [səˈplaɪz] .
Duke Feng Zhen of Qi escorted the grain supplies .

公爵 冯 真 的 齐 护送 这 粮食 补给品 .
齐国公冯贞护送粮草，

[ˈreɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , -
Raise an army of 100 , 000

增加 一个 军队 的 - , -
起大兵十万，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [lɪnjæn] [pæs] ,
Arriving at Linyang Pass ,

抵达 在 临阳 经过 ,
去到临阳关，

[ðeɪ] [fɔːt] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [dʒɒŋˈʃan] .
They fought together with the King of Zhongshan .

他们 战斗 一起 和 这 国王 的 中山 .
与中山王一同征讨，

[ˈzuː] [gæŋ] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃərd] .
Xue Gang can be captured .

薛 帮派 能 是 捕获 .
薛刚可擒矣。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [pliːzd] :
The emperor was greatly pleased :

这 皇帝 曾是 非常 高兴 :
天子大悦：

" [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [səˈdʒestɪd] . "
" As you have suggested . "

" 作为 你 有 建议 . "
“依卿所奏。”

[ðə; ði] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
The decree was issued .

这 法令 曾是 发布 .
旨下。

[ʃɑːŋˈɡwaːn] [jiː] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [drɪl] [truːps] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] .
Shangguan Yi was ordered to drill troops at the training ground .

上官 易 曾是 订购 到 钻头 军队 在 这 训练 地面 .
上官仪奉旨教场点兵，

[ˈliːvɪŋ] [tʃɑːŋˈɑːn] [ænd; ənd] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [lɪnjæn] [pæs] ,
Leaving Chang'an and arriving at Linyang Pass ,

离开 长安 和 抵达 在 临阳 经过 ,
出长安来到临阳关，

[dʒɔɪŋ] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [dʒɒŋˈʃan]
Join forces with the King of Zhongshan

加入 力量 和 这 国王 的 中山
与中山王合兵，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['mætərz] [kən'sɜ:rnɪŋ] [naɪn] [rɪ'faɪnɪŋ] ['maʊnt(ə)n] .
They discussed matters concerning Nine Refining Mountain .
他们 讨论 事情 有关 九 精制 山 .
商议九炼山之事。

[ðə; ðɪ] [drɪl] [tru:ps]
The drill troops
这 钻头 军队
教场操演人马，

[ˈpræktɪs] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ['daɪəgræmz] ,
Practice formation diagrams ,
实践 形成 图表 ,
习练阵图，

[ɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,
In preparation for the expedition ,
在 准备 为了 这 远征 ,
以备征进，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .
此话不表。

[ðen] , ['zu:;] [gæŋ] [rɪ'si:vd] [ðə; ðɪ] [nu:z] .
Then , Xue Gang received the news .
然后 , 薛 帮派 已收到 这 消息 .
再讲薛刚得报，

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ʃɑ:ŋ'gwɑ:n] [jɪ:] ,
The imperial court then appointed Shangguan Yi ,
这 帝国 法庭 然后 任命 上官 易 ,
朝廷又点上官仪、

[jao] [ju'ɑ:n]
Yao Yuan
姚 元
姚元、

['tʃɛŋ] [ku:i:] ,
Cheng Kui ,
程 奎 ,
成魁、

['tʃɪ'æn] [tɒŋ] ,
Qian Tong ,
钱 童 ,
钱通、

[kw] - ,
Qu Songpeng ,
曲 - ,
屈松彭、

[ʒao, 'dʒao][ɑ:r i: 'en][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['steɪʃənd] [ɪn] [lɪnjæn] .
Zhao Ren and his troops were stationed in Linyang .
赵 任 和 他的 军队 是 驻 在 临阳 .
赵仁等兵扎临阳，

['drɪlɪŋ] [ðə; ðɪ] [θri:] ['ɑ:mɪz]
Drilling the three armies
钻孔 这 三 军队
操演三军，

[tru:ps] [wɪ] [bi:; bi] [di'spætʃt] [su:n] .
Troops will be dispatched soon .
军队 将要 是 已派出 很快 .

不日出兵。

[ˈzu:] [gæŋ] [wʌz; wəz] [[ɑ:kt] .
Xue Gang was shocked .
薛 帮派 曾是 震惊 .

薛刚大惊，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ] ['tʃeŋ] - , ['seɪŋ] :
He hurriedly consulted with Cheng Yaojin , saying :
他 匆匆 咨询 和 程 - , 说 :

忙与程咬金商议说：

" [oʊld] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] , "
" Old Thousand Years , "
" 老的 千 年 , "

“老千岁，

[naʊ] [ðə; ði] ['pʌpɪt] [dʒəʊ] ['daɪnəsti] [hæz; həz] [wʌns] [ə'gen] ['məʊbilaɪzd] [ɪts] [tru:ps] .
Now the puppet Zhou dynasty has once again mobilized its troops .
现在 这 木偶 周 王朝 有 一次 再次 动员起来 它是 军队 .

如今伪周又点兵马到来，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How should we meet the enemy ?
如何 应该 我们 见面 这 敌人 ?

怎生迎敌？ ”

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说：

[ʃɑ:ŋ'gwɑ:n] [ji:] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][bəʊθ] ['lɪtərəri] [ænd; ənd] ['mɪləteri] ['tælənt] .
Shangguan Yi is a man of both literary and military talent .
上官 易 是 一个 男人 的 两个都 文学 和 军队 天赋 .

“上官仪文武全才，

[ɪts] [nɑ:t][ə; eɪ] [kɔ:z] [fɔ:r; fər] [kən'sɜ:rn] [jet] .
It's not a cause for concern yet .
它是 不是 一个 原因 为了 忧虑 然而 .

尚不足虑。

['oʊnli][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ɑ:r i: 'en][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sʌŋ] [spɪr] ,
Only Zhao Ren with the Sun Spear ,
仅有的 赵 任 和 这 太阳 矛 ,

唯有太阳枪赵仁，

['veri] [ɪm'presɪv] .
Very impressive .
非常 感人的 .

十分厉害，

[soʊ] [ðæt] [hi:; hi][kæn; kən] [si:] [ju:; jʊ] [ɪn][ðə; ði] [flæʃ] [ʌv; əv] [laɪt] [wen] [hi:; hi][faɪr z][ðə; ði] [ɡʌŋ] .
So that he can see you in the flash of light when he fires the gun .
所以 那 他 能 看 你 在 这 闪光 的 光 什么时候 他 火灾 这 枪 .

使开枪能在花光中他见你，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [si:] [hɪm; ɪm]
You can't see him
你 不能 看 他

你见不着他，

[ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][æz; əz] [ˈiːzi] [æz; əz] [ˈteɪkɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][bæg]
Taking the head of a general is as easy as taking something out of a bag
采取 这 头 的 一个 一般的 是 作为 简单的 作为 采取 某物 出去 的 一个 包
.
:
.

取上将之首如探囊取物。

[kw] - [hæd; həd][ə; eɪ] [ɡriːn] [feɪs] [ænd; ənd] [fæŋz] .
Qu Songpeng had a green face and fangs .
曲 - 有 一个 绿色的 脸 和 獠牙 .

屈松彭青面獠牙，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ɡoʊld] - [ˈtɑːpt] [meɪs] ,
With a gold - topped mace ,
和 一个 金子 - 顶峰 锤 ,

用金顶铜，

[ˈweɪɪŋ] - [dʒɪn] ([əˈprɑːksɪmətli] - [kerˈdʒɪː])
Weighing 160 jin (approximately 83 kg)
称重 - 斤 (大约 - 公斤)

重百六十斤，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪkˈstriːmli] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] .
They were extremely fierce and brave .
他们 是 极其 凶猛的 和 勇敢的 .

甚是凶勇。

[aɪ][dəʊnt] [ker] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
I don't care about it .
我 不 关心 关于 它 .

余不足介怀。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈzuː] [ɡæŋ]
Upon hearing this , Xue Gang
之上 听力 这 , 薛 帮派

薛刚闻言，

[prɪˈper] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Prepare to meet the enemy .
准备 到 见面 这 敌人 .

准备迎敌，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [wɪl] [ˈhæpən] [ˈæftərwərd] , [pliːz] [æsk] .
If you don't know what will happen afterward , please ask .
如果 你 不 知道 什么 将要 发生 之后 , 请 问 .

不知后事如问，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjʊːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈjuːtʃiː] [dʒei] [wɪps] [ðə; ði] [sʌn] [spɪr] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pjɔr] [ˈdaʊɪst] [ˈsɜːrkl] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz]
Chapter 80 : Yuchi Jing Whips the Sun Spear , and the Pure Taoist Circles the Heroes
章 - : 宇智 景 鞭子 这 太阳 矛 , 和 这 纯的 道教 界 这 英雄

第八十回 尉迟景鞭打太阳枪 净道人圈打众英雄

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [rɪˈpiːt] [wʌt] [aɪ][dʒʌst] [sed] .
I will not repeat what I just said .
我 将要 不是 重复 什么 我 只是 说 .

适才话言不表，

[ðen] [wu:] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Then Wu San'en arrived at the foot of the mountain .
然后 吴 - 到达的 在 这 脚 的 这 山 .

再讲武三恩到了山前，

[θri:] ['kænən] [ʃɑ:ts] [sɪ'kjʊrd] [ðə; ði] [pə'zi](ə)n] .
Three cannon shots secured the position .
三 大炮 镜头 安全 这 位置 .

三声大炮扎住阵脚。

[ˈvæŋɡɑ:rd] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] - [ænd; ənd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['en,vɔɪz] ['tʃen] [ku:i:]
Vanguard Zhao Rentong and Left and Right Envoys Cheng Kui
先锋 赵 - 和 左边 和 正确的 使节 程 奎

先锋赵仁同左右使成魁、

[ˈtʃi'raen] [tɒŋ] [wʌz; wəz] ['fʊli] ['ɑ:rmərd] [ænd; ənd] ['helmitɪd] .
Qian Tong was fully armored and helmeted .
钱 童 曾是 完全 装甲 和 戴头盔 .

钱通顶盔贯甲，

[ˈhæŋɪŋ] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [wɪp] ,
Hanging sword and whip ,
绞刑 剑 和 鞭 ,

挂剑悬鞭，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tu; tə] [kɜ:rs] ['laʊdli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He ordered his soldiers to curse loudly from the foot of the mountain .
他 订购 他的 士兵 到 诅咒 高声 从 这 脚 的 这 山 .

令军士在山下大骂。

[ðə; ði] [bɔɪ] [went] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
The boy went up the mountain and said :
这 男生 去 向上 这 山 和 说 :

儿郎报上山说：

" ['mɑ:rʃ(ə)] [tʃi:] ,
" **Marshal Qi** ,
" 元帅 齐 ,

“启元帅，

[ðɪs] [wi:k] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [wɪl] [lɔ:ntʃ] [æn; ən] [ə'tæk] .
This week , the vanguard of the camp will launch an attack .
这 星期 , 这 先锋 的 这 营 将要 发射 一个 攻击 .

今周营先锋讨战，

[ðæts] ['tru:li] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)] .
That's truly remarkable .
那就是 真的 卓越 .

实是了不得。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] , ['zu:] [gæŋ] [æskt] :
Upon hearing the report , Xue Gang asked :
之上 听力 这 报告 , 薛 帮派 问 :

薛刚闻报问：

" [ðæt] ['brʌðər] [went] [aʊt] [tu; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] ? "
" **That brother went out to meet him ?** "
" 那 兄弟 去 出去 到 见面 他 ? "

“那位哥哥出去会他？ ”

[fɔ:r] ['dʒenrəlz] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði][said] .
Four generals suddenly appeared from the side .
四 将军们 突然 出现 从 这 边 .

旁边闪出四员大将，

[wu:] [tʃi:] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴琦、

[ma:] ['zæn] ,
Ma Zan ,
马 赞 ,

马瓚、

-
Nanmi
-

南见、

[baɪ] ['kɪŋ] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Bai Qing stepped forward and said :
白 青 步 向前 和 说 :

柏青上前说:

" [let] [mai] ['brʌðərz] [ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [mi:t] [hɪm; ɪm] . "
" Let my brothers go out and meet him . "
" 让 我的 兄弟 去 出去 和 见面 他 . "

“待吾弟兄们出去会他。”

[ˈzu:] [ɡæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚说:

" [dʒəʊ] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ɪz] [ˌædvən'teɪdʒəs] [ænd; ənd] [ˌdɪsædvən'teɪdʒəs] . "
" Zhou Jiang is advantageous and disadvantageous . "
" 周 江 是 有利 和 不利 . "

“周将利害，

[ˈbrʌðərz] , [bi:; bi] ['kerf(ə)] .
Brothers , be careful .
兄弟 , 是 小心 .

兄弟们须要小心。”

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [rɪ'si:vɪd] [ðər; ðər] ['ɔ:rdərz] .
The four generals received their orders .
这 四 将军们 已收到 他们的 订单 .

四将得令，

[ðeɪ] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] .
They rushed down the mountain .
他们 匆忙 向下 这 山 .

冲下山来。

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说:

" ['dʒen(ə)rəl] [dʒəʊ] [ɪz] [breɪv] [ænd; ənd] ['væliənt] . "
" General Zhou is brave and valiant . "
" 一般的 周 是 勇敢的 和 英勇 . "

“周将骁勇，

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [dɪ'fi:t] [hɪm; ɪm] .
The four generals could not defeat him .
这 四 将军们 可以 不是 击败 他 .

四将不能胜他，

[send] [æn; ən][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [ˈju:tʃi:] [dʒei] ,
Send an order to Yuchi Jing ,
发送 一个 命令 到 宇智 景 ,

传令尉迟景、

[ˈkɪn] [hɑ:ŋ] [led] - , - [tru:ps] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:rt] .
Qin Hong led 30 , 000 troops down the mountain to provide support .
秦 洪 引领 - , - 军队 向下 这 山 到 提供 支持 .

秦红带领三万人马下山掠阵。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
The two generals received the order .
这 二 将军们 已收到 这 命令 .

二将得令，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He led his troops down the mountain .
他 引领 他的 军队 向下 这 山 .

领兵下山。

[wu:][tʃi:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fɒt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Wu Qi and his four generals arrived at the foot of the mountain .
吴 齐 和 他的 四 将军们 到达的 在 这 脚 的 这 山 .

吴琦四将来到山前，

[set] [ʌp] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔ:ˈrmeɪʃ(ə)n] ,
Set up a battle formation ,
放 向上 一个 战斗 形成 ,

摆开阵势，

[ðeɪ] [held] [ðer; ðər] [graʊnd] .
They held their ground .
他们 握住 他们的 地面 .

射住阵脚。

[dʒəu] [ʒen] [ðen] [led] [aʊt] [θri:] [ˈdʒenrəlz] .
Zhou Zhen then led out three generals .
周 真 然后 引领 出去 三 将军们 .

只见周阵拥出三员大将。

[ˈnɑ:nəmi] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] . . .
Nanami looked up and . . .
奈奈美 看起来 向上 和 . . .

南见抬头一看，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ɑ:r i: ˈen][hæd; həd][ə; eɪ] [fɪrs] [əˈpɪrəns] .
Zhao Ren had a fierce appearance .
赵 任 有 一个 凶猛的 外貌 .

赵仁面容恶相，

[blæk] [feɪs] , [ˈkɑ:pər] [bel] , [ˈlepərd] [aɪz] ,
Black face , copper bell , leopard eyes ,
黑色的 脸 , 铜 钟 , 豹 眼睛 ,

黑脸铜铃豹眼，

[ɔ:rt] , [pi:tʃ] - [pɪŋk] [bəemˈbu:ɪ] [ru:t] - [laɪk] [her] [brɪˈlou] [ðə; ði] [tʃi:ks]
Short , peach - pink bamboo root - like hairs below the cheeks

腮下短短桃红竹根须，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Nine feet tall
九 脚 高的

身長九尺，

[hi:; hi] [wi:ldid] [ə; eɪ] [sʌn] [ɡʌn] .
He wielded a sun gun .
他 挥舞 一个 太阳 枪 ；

使一把太阳枪。

[ˈtʃɛŋ] [ku:ɪ:] ,
Cheng Kui ,
程 奎 ；

成魁、

[ˈtʃɪˈæŋ] [tɒŋ] [bɪˈkeɪm] [ˈviʃəs] [əˈɡen] .
Qian Tong became vicious again .
钱 童 成为 恶毒 再次 ；

钱通又重得凶恶，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 ；

喝声：

" [dɔ:ɡ] [ˈrɑ:bər] , "
" Dog robber , "
" 狗 强盗 , "
" 狗强盗，

“狗强盗，

" [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [prɪˈpeɪ] [tu:; tə] [daɪ] ! "
" Dismount and prepare to die ! "
" 下马 和 准备 到 死 ! "
" 快下马受死。”

快下马受死。”

[baɪ] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfʊəriəs] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Bai Qing was furious when he saw this and said :
白 青 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 这 和 说 ；

柏青见了大怒说：

" [ðeɪ] [mʌst; məst][nɑ:t][ækt] [ˈrekləsli] . "
" They must not act recklessly . "
" 他们 必须 不是 行为 鲁莽地 . "
" 不得猖獗。”

“不得猖獗。”

[let] [ˌaɪ ˈti:] [ɡoʊ] .
Let it go .
让 它 去 ；

放马过去，

[hi:; hi] [slæft] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [feɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [bloʊ] .
He slashed down on the face with a single blow .
他 削减 向下 在 这 脸 和 一个 单身的 吹 ；

劈面一刀砍住。

[næn; nɑ:n][ˈdʒi:ən] [sɔ:] [ðæt] [baɪ] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˌɑ:r i: ˈen] .
Nan Jian saw that Bai Qing was no match for Zhao Ren .
楠 建 锯 那 白 青 曾是 不 匹配 为了 赵 任 ；

南见看柏青战不过赵仁，

[ə; eɪ] [hɔ:rs] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] ,
A horse charged out ,
一个 马 带电 出去 ；

一马冲出，

[tu:] [ˈbætlz] [əˈɡenst] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˌɑ:r i: ˈen] .
Two battles against Zhao Ren .
二 战斗 反对 赵 任 ；

双战赵仁。

[wu:] [tʃi:] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ;

吴琦、

[mɑ:] ['zæn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [stept] ['fɔ:rwərd] .
Ma Zan and others stepped forward .
马 赞 和 其他的 步 向前 .

马赞纷纷出马。

[ˈtʃɛŋ] [ku:i:] ['oʊvər] [ðer; ðər] ,
Cheng Kui over there ,
程 奎 超过 那里 ,

那边成魁、

[ˈtʃiˈæŋ] [tɒŋ] [held] [hɪz; ɪz] [graʊnd] [twais] .
Qian Tong held his ground twice .
钱 童 握住 他的 地面 两次 .

钱通两下敌住，

[ə; eɪ] ['meɪdʒər] ['bæt(ə)] .
A major battle .
一个 主要的 战斗 .

一场大战。

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ɑ:r i: 'en] [ɪz] [ɪn'di:d] ['fɔ:rmɪdəb(ə)] .
Zhao Ren is indeed formidable .
赵 任 是 的确 强大 .

那赵仁果然厉害，

[tu:; tə] ['faɪər] [ðə; ði] [ɡʌŋ] , [ɪn'sɜ:rt] [ðə; ði] ['flaʊər] [tu:; tə] [ðə; ði] [left] .
To fire the gun , insert the flower to the left .
到 火 这 枪 , 插入 这 花 到 这 左边 .

使开枪左插花，

['flaʊər] [ə'reɪndʒmənt] [ɑ:n] [ðə; ði] [raɪt] ,
Flower arrangement on the right ,
花 安排 在 这 正确的 ,

右插花，

['oʊnlɪ] ['sʌnlʌɪt] ['glɪtəd] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['ɡʌnfʌɪər] .
Only sunlight glittered amidst the gunfire .
仅有的 阳光 闪闪发光 在.....之中 这 炮火 .

枪花中只见日光闪闪，

['kʌvərɪŋ] [baɪ] ['kɪŋ]
Covering Bai Qing
覆盖 白 青

罩定柏青、

- [kʊd; kəd] [nɑ:t] ['oʊpən] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Nanjian could not open his eyes .
- 可以 不是 打开 他的 眼睛 .

南见开眼不得，

[baɪ] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ɑ:r i: 'en] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)] [spɪr] [θrʌst] .
Bai Qing was killed by Zhao Ren with a single spear thrust .
白 青 曾是 被杀 经过 赵 任 和 一个 单身的 矛 推力 .

被赵仁一枪挑死柏青，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ʃɑ:t] , ['kɪlɪŋ] [mi:'nɑ:mi] [ə'ɡen] .
He turned around and shot , killing Minami again .
他 转向 大约 和 射击 , 杀 南 再次 .

回手一枪又结果了南见。

[ˈjuːtʃiː] [dʒei][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Yuchi Jing was furious .
宇智 景 曾是 狂怒 .

尉迟景大怒，

[ə; eɪ] [hɔːrs] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] ,
A horse charged out ,
一个 马 带电 出去 ,

一马冲出，

[gɪv] [ðə; ði] [sʌn] [ə; eɪ] [wɪp] ,
Give the sun a whip ,
给 这 太阳 一个 鞭 ,

照日光一鞭，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ɑːr iː ˈen] [kraɪd] [aʊt] , " ['sʌmθɪŋz] [rɔːŋ] ! "
Zhao Ren cried out , " Something's wrong ! "
赵 任 哭 出去 , " 某样东西 错误的 ！ "

赵仁叫声“不好了！ ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第66/73页

[ə; eɪ] [wɪp] [læʃ] [hɪz; ɪz] [ˈʃoʊldər] , [ˈskætərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌnlɑɪt] .
A whip lashed his shoulder , scattering the sunlight .
一个 鞭 鞭打 他的 肩膀 , 散射 这 阳光 .

肩上着了一鞭散了日光，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] .
They suffered a crushing defeat .
他们 遭受 一个 压碎 击败 .

大败而回。

[wu:] [tʃi:] [fɔ:t] [ˈtʃɪˈæŋ] [tɒŋ] .
Wu Qi fought Qian Tong .
吴 齐 战斗 钱 童 .

吴琦战住钱通，

[ˈhɪrɪŋ] [baɪ] [ˈkɪŋ]
Hearing Bai Qing
听力 白 青

听见柏青、

[mi:ˈna:mi] [fel] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Minami fell from his horse .
南 跌倒 从 他的 马 .

南见落马，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一看，

[hi; hi] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ˈtʃɪˈæŋ] [tɒŋ] .
He was killed by Qian Tong .
他 曾是 被杀 经过 钱 童 .

被钱通砍死。

[ma:] [ˈzæn] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ˈtʃɛŋ] - [spɪr] .
Ma Zan was killed by Cheng Kui's spear .
马 赞 曾是 被杀 经过 程 - 矛 .

马贐被成魁枪挑而亡。

[ˈkɪŋ] [hɑ:ŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ded] .
Qin Hong saw that the two generals were dead .
秦 洪 锯 那 这 二 将军们 是 死的 .

秦红见二将已死，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声：

" [dəʊnt] [goʊ] , "
" Don't go , "
" 不 去 , "

“不要走，

[aɪm] [hɪr] .
I'm here .
我是 这里 .

我来也。”

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)] [ˈmeɪsɪz] [tuː; tə] [drɪˈfiːt] [ˈtʃɛŋ] [kuːiː] .
He used his double maces to defeat Cheng Kui .
他 用过的 他的 双倍的 权杖 到 击败 程 奎 .

用双铜敌住成魁。

[ˈjuːtʃiː] - [stɑːpt] [ˈtʃɪˈæŋ] [tɒŋ] .
Yuchi Jingzhan stopped Qian Tong .
宇智 - 停止 钱 童 .

尉迟景战住钱通，

[tuː] [ˈmeɪdʒər] [ˈbætlz] [ɪnˈsjuːd] .
Two major battles ensued .
二 主要的 战斗 随后 .

两下大战。

[ˈzuː] [gæŋ] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɔːst] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] .
Xue Gang heard the news that he had lost four generals .
薛 帮派 听到 这 消息 那 他 有 丢失的 四 将军们 .

薛刚闻报失了四将，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [maɪt] [biː; bi] [bɔːst] ,
Fearing that the two generals might be lost ,
恐惧 那 这 二 将军们 可能 是 丢失的 ,

恐防二将有失，

[ðə; ði] [rɪˈtriːt] [wʌz; wəz] [ˈhɔːltɪd] .
The retreat was halted .
这 撤退 曾是 停止 .

鸣金收军。

[ˈkɪŋ] [hɑːŋ] ,
Qin Hong ,
秦 洪 ,

秦红、

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ɡɒːŋ] [saʊnd] , [ˈjuːtʃiː] [dʒei]
Upon hearing the gong sound , Yuchi Jing
之上 听力 这 锣 声音 , 宇智 景

尉迟景听得鸣金，

[əˈbændən] [ˈtʃɛŋ] [kuːiː]
Abandon Cheng Kui
放弃 程 奎

弃了成魁、

[ˈtʃɪˈæŋ] [tɒŋ] ,
Qian Tong ,
钱 童 ,

钱通，

[wiː; wi] [roʊd] [ˈhɔːrsɪz] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We rode horses up the mountain .
我们 骑 马匹 向上 这 山 .

走马上山。

[brɪˈkʌm] ,
become ,
变得 ,

成、

[ˈtʃɪˈæŋ] - [dɪd][ˈnɑ:t] [gɪv] [tʃeɪs] .
Qian Erjiang did not give chase .
钱 不是 给 追赶 .

钱二将也不追赶，

[ɪ:tʃ] [saɪd] [wɪð'dru:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
Each side withdrew their troops .
每个 边 退出 他们的 军队 .

各自收兵。

[ˈzu:] [gæŋ] [bɔ:st] - , - [men] [ɪn][hɪz; ɪz] [tru:p] [dɪˈplɔɪmənt] .
Xue Gang lost 10 , 000 men in his troop deployment .
薛 帮派 丢失的 - , - 男人 在 他的 部队 部署 .

薛刚点军折了一万人马，

[fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [daɪd] .
Four generals died .
四 将军们 死亡 .

死了四将，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈdi:pli] [ˈsædnɪd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

伤感不已。

[ˈɔ:rdər] [ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɑ:'keɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [kloʊzd] .
Order the gates of the stockade to be closed .
命令 这 大门 的 这 栅栏 到 是 关闭 .

传令紧闭寨门，

[ə'reɪndʒ] [bɔ:gz][ænd; ənd] [stoʊnz] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ə'tæks] .
Arrange logs and stones to defend against attacks .
安排 日志 和 石头 到 保卫 反对 攻击 .

安排擂木炮石以防攻打。

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɪr] , [ɔ:'ðoʊ] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][ˌɑ:r i: 'en] [wʌn] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] [ˈvɪktəri] ,
Furthermore , although Zhao Ren won a complete victory ,
此外 , 虽然 赵 任 韩元 一个 完全的 胜利 ,

再说赵仁虽然全胜，

[maɪ] [ˈʃoʊldər] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsou] [ˈɪndʒərd] .
My shoulder was also injured .
我的 肩膀 曾是 还 受伤 .

也伤了肩膀。

[ˈtʃɪˈæŋ] [tɒŋ] ,
Qian Tong ,
钱 童 ,

钱通、

[ˈtʃeŋ] [ku:i:] [keɪm] [tu:; tə][ɪn'kwaiər][ˈæftər][maɪ] [wel] - [ˈbi:ɪŋ] .
Cheng Kui came to inquire after my well - being .
程 奎 来了 到 查询 后 我的 出色地 - 存在 .

成魁来问安，

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][ˌɑ:r i: 'en] [sed] :
Zhao Ren said :
赵 任 说 :

赵仁说：

" [ɪts] [ɔ:'lraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不妨。”

[teɪk] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʊrd] [ænd; ənd] [ə'plaɪ] [,aɪ 'ti:] .
Take the medicine out of the gourd and apply it .
拿 这 药品 出去 的 这 葫芦 和 申请 它 .
葫芦取出丹药敷好，

[hiː; hi] [rɪ'kʌvəd] ['kwɪkli] .
He recovered quickly .
他 恢复 迅速地 .

片时痊愈。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ʒŋɡiːɪŋ] ,
Arriving at Zhongying ,
抵达 在 中英 ,

来到中营，

[si:] [wu:] - ['stɜrtmənt] :
See Wu Sansi's statement :
看 吴 - 陈述 :

参见武三思说：

" [fɔːr] ['bændɪt] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [kɪld] . "
" Four bandit generals were killed "
" 四 土匪 将军们 是 被杀 " .
“杀了贼将四员，

[ðeɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntnz] .
They suffered a crushing defeat and returned to the mountains .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 返回 到 这 山脉 .
大败归山。”

['æftər] ['kerf(ə)l] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] , [aɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
After careful consideration , I was overjoyed .
后 小心 考虑 , 我 曾是 欣喜若狂 .
三思大喜，

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔːrd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θri:] ['ɑːmɪz] ,
A generous reward for the three armies ,
一个 慷慨的 报酬 为了 这 三 军队 ,
重赏三军，

[ðə; ði] [ə'bʌv] [rɪ'pɔːrt] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][,ber'dʒɪŋ][tuː; tə] [ə'naʊns] [ðə; ði] [gʊd] [nuːz] .
The above report was sent to Beijing to announce the good news .
这 多于 报告 曾是 发送 到 北京 到 宣布 这 好的 消息 .
上表进京报捷。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][,ɑːr iː 'en][ænd; ənd] ['ʌðər] ['tʃælɪndʒd] [ðə; ði] ['enəmi] [tuː; tə]['bæt(ə)l] [ə'gen] [ɪn]
The next day , Zhao Ren and others challenged the enemy to battle again in
这 下一个 天 , 赵 任 和 其他的 挑战 这 敌人 到 战斗 再次 在
[frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
front of the mountain .
正面 的 这 山 .

次日赵仁等又在山前讨战。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [sed] :
The generals on the mountain said :
这 将军们 在 这 山 说 :

山上众将说：

" [ðə; ði] [sʌŋ] [ɡʌŋ] [ɪz] ['paʊərɪf(ə)l] . "
" The Sun Gun is powerful "
" 这 太阳 枪 是 强大的 " .
“太阳枪利害，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t][gʊʊ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
They dared not go into battle .
他们 敢于 不是 去 进入 战斗 .

不敢出阵。”

[nekst] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈzu:] [dʒaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [dɪˈlɪvərɪŋ] [greɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)]
Next , let's talk about Xue Jiao and his brothers delivering grain to the middle
下一个 , 我们来吧 讲话 关于 薛 角 和 他的 兄弟 运送 粮食 到 这 中间
[ru:t] .
route .
路线 .

再讲薛蛟弟兄解粮到中路，

[hi:; hi] [met] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] , [li] [dʒei] .
He met his master , Li Jing .
他 遇见 他的 掌握 , 李 景 .

遇着师父李靖。

[ˈzu:] [dʒaʊ] [boʊd] .
Xue Jiao bowed .
薛 角 鞠躬 .

薛蛟下拜。

[li] - [sed] :
Li Daxian said :
李 - 说 :

李大仙说：

" [əˈprentɪs] ,
" apprentice ,
" 学徒 ,

“徒弟，

[ˈzɑʊ, ˈdʒaʊ] [rɛnz] [sʌn] [spɪr] [ɪz] [ˈpaʊərf(ə)] .
Zhao Ren's sun spear is powerful .
赵 任的 太阳 矛 是 强大的 .

赵仁太阳枪厉害，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər][ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
The generals were unable to withstand the enemy .
这 将军们 是 无法 到 经受 这 敌人 .

众将不能抵敌。

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ][ˈsteɪbə,laɪzɪŋ] [ˈni:d(ə)] [tu:; tə][ɪnˈsɜ:rt][ɪn][jɔr; jər] [her] .
I'll give you a stabilizing needle to insert in your hair .
患病的 给 你 一个 稳定 针 到 插入 在 你的 头发 .

赠你定阳针插在头上，

" [ɪts] [ˈi:zi] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ˈzɑʊ, ˈdʒaʊ][ɑ:r i: ˈen] . "
" It's easy to capture Zhao Ren . "
" 它是 简单的 到 捕获 赵 任 . "

好捉赵仁。”

[ˈzu:] [dʒaʊ] [boʊd] [ɪn] [ˈgræɪtɪtu:d] .
Xue Jiao bowed in gratitude .
薛 角 鞠躬 在 感激 .

薛蛟拜谢。

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [ˈbri:z] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
A gentle breeze disappeared .
一个 温和的 微风 消失 .

一阵轻风不见了。

[ˈzuː] [dʒaʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fɒt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Xue Jiao arrived at the foot of the mountain .
薛 角 到达的 在 这 脚 的 这 山 .

薛蛟来到山前，

[ˈsiːɪŋ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ɑːr iː ˈen] [ˈswægərɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Seeing Zhao Ren swaggering around ,
看到 赵 任 趾高气扬 大约 ,

见赵仁耀武扬威，

[ˈzuː] [kuːiː] [pʊʃt] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑːdər] [ˈoʊvər] .
Xue Kui pushed the grain and fodder over .
薛 奎 推动 这 粮食 和 饲料 超过 .

薛葵把粮草推过。

[ˈzuː] [dʒaʊ] [stept] [ˈfɔːrwərd] ,
Xue Jiao stepped forward ,
薛 角 步 向前 ,

薛蛟上前，

[ˈʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声：

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ɑːr iː ˈen] ,
Zhao Ren ,
赵 任 ,

“赵仁，

[dəʊnt] [biː; bi] [ruːd] !
Don't be rude !
不 是 粗鲁的 !

不得无礼！

" [jʌŋ] [ˈmæstər][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" **Young master has arrived** . "
" 年轻的 掌握 有 到达的 . "

少爷来也。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ɑːr iː ˈen] [sɔː] [ˈzuː] [dʒaʊ] ,
Zhao Ren saw Xue Jiao ,
赵 任 锯 薛 角 ,

赵仁看见薛蛟，

[aɪ][dəʊnt] [ker] .
I don't care .
我 不 关心 .

也不放在心上，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈwɛrɪz, ˈhwɛrɪz][ðə; ði] [ˈdɒgz] [hed] ? "
" **Where's the dog's head ?** "
" 在哪里？ 这 狗的 头 ？ "

“那里狗头？

" [dəʊnt] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [səˈrendər] . "
" **Don't come here to surrender** . "
" 不 来 这里 到 投降 . "

休来纳命。”

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ʃɑ:t] [tu;; tə][ðə; ði] [feɪs] .
A single shot to the face .
一个 单身的 射击 到 这 脸 .

劈面一枪。

[ˈzu:] [dʒəʊ] [ðen] [ˈfaɪərd] [əˈnʌðər] [ʃɑ:t] .
Xue Jiao then fired another shot .
薛 角 然后 被解雇 其他 射击 .

薛蛟还转一枪，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [ˈlæstɪd] [fɔ:r; fər] [ˈtwenti] [raʊndz] .
The battle lasted for twenty rounds .
这 战斗 持续 为了 二十 回合 .

战有二十回合。

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ][ɑ:r i: ˈen] [ju:st] [ðə; ði] [sʌn] [spɪr] [tekˈni:k] [tu;; tə] [ʃi:ld] [hɪmˈself] .
Zhao Ren used the Sun Spear Technique to shield himself .
赵 任 用过的 这 太阳 矛 技术 到 盾 他自己 .

赵仁用这太阳枪法罩住自身，

[ˈzu:] [dʒəʊ][hæd; həd][ə; eɪ][ˈsteɪbə,laɪzɪŋ] [ˈni:d(ə)l] [ɪnˈsə:tɪd] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [hed] .
Xue Jiao had a stabilizing needle inserted into his head .
薛 角 有 一个 稳定 针 插入 进入 他的 头 .

薛蛟头上插了定阳针，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [sʌn] [ɪn] [saɪt] .
There was no sun in sight .
那里 曾是 不 太阳 在 视线 .

不见什么太阳。

[ðə; ði] [lɔ:] [wʌz; wəz][ˈbroʊkən][baɪ] [ˈzu:] [dʒəʊ] .
The law was broken by Xue Jiao .
这 法律 曾是 破碎的 经过 薛 角 .

法被薛蛟破了，

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ][ɑ:r i: ˈen] [ˈpænɪkt] [ænd; ənd] [brˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈbændɪt] .
Zhao Ren panicked and became a bandit .
赵 任 惊慌失措 和 成为 一个 土匪 .

赵仁心慌成魁、

[ˈtʃɪˈæn] [tɒŋ] [sɔ:] [ðɪs] [ænd; ənd] [stept] [ˈfɔ:rwərd] .
Qian Tong saw this and stepped forward .
钱 童 锯 这 和 步 向前 .

钱通看见上前，

[bəʊθ] [ˈhɔ:rsɪz] [əˈtækt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Both horses attacked from both sides .
两个都 马匹 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

双马齐出夹攻。

[ˈzu:] [ku:i:][wʌz; wəz] [ˈfʊrɪəs] .
Xue Kui was furious .
薛 奎 曾是 狂怒 .

薛葵大怒，

[sprɛd] [əʊt] [jɔr; jər] [ˈdʌb(ə)l] [ˈhæmərz] ,
Spread out your double hammers ,
传播 出去 你的 双倍的 锤子 ,

展开双锤，

[wʌn] [hɔ:rs] [tʃɑ:rdʒd] [əʊt] [ænd; ənd] [kənˈfrʌntɪd] [ˈtʃɛŋ] [ku:i:] .
One horse charged out and confronted Cheng Kui .
一 马 带电 出去 和 面对 程 奎 .

一马冲出敌住成魁、

[ˈtʃɪˈæŋ] [tɒŋ] .
Qian Tong .
钱 童 .

钱通。

[ˈzuː] [gæŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] .
Xue Gang on the mountain received the report .
薛 帮派 在 这 山 已收到 这 报告 .

山上薛刚得报，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [dɪˈsend] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈseprətli] .
He ordered his generals to descend the mountain separately .
他 订购 他的 将军们 到 下降 这 山 分别地 .

点诸将分头下山。

[ˈzuː] [ˌɛf i ˈaɪ] [juːst] [hɪz; ɪz] [ˈsledʒhæməɹ] [tuː; tə] [straɪk] [ˈɪntuː] [dʒoʊz] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Xue Fei used his sledgehammer to strike into Zhou's formation .
薛 费 用过的 他的 大锤 到 罢工 进入 周氏 形成 .

薛飞用大锤打入周阵，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [fel] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
The generals fell from their horses one after another .
这 将军们 跌倒 从 他们的 马匹 一 后 其他 .

众将纷纷落马。

[ˈzuː] [kuːiː][ænd; ənd] [ˈtʃɛŋ] [kuːiː]
Xue Kui and Cheng Kui
薛 奎 和 程 奎

薛葵与成魁、

[ˈtʃɪˈæŋ] - [fɔːt] [fɔːr; fər] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .
Qian Tongzhan fought for less than three rounds .
钱 - 战斗 为了 较少的 比 三 回合 .

钱通战不到三个回合，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈbiːtn] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [ˈzuː] [kuːiː] .
They were all beaten to death by Xue Kui .
他们 是 全部 被打败 到 死亡 经过 薛 奎 .

都被薛葵打死。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ɑːr iː ˈen] [fɔːt] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈbæt(ə)][wɪð; wɪθ] [ˈzuː] [dʒɑʊ] .
Zhao Ren fought a great battle with Xue Jiao .
赵 任 战斗 一个 伟大的 战斗 和 薛 角 .

赵仁与薛蛟大战，

[ˌʌnpɪˈperd]
Unprepared
毫无准备

未及防备，

[ˈzuː] [kuːiː] [rʌʃt] [ʌp] .
Xue Kui rushed up .
薛 奎 匆忙 向上 .

被薛葵冲上来，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫一声说：

" [ˈeldər] [ˈbrʌðər] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

" [lets] [wert] [ʌn'tɪl] [maɪ] ['brʌðərz] [kɪl] [ðɪs] [θi:f] . "

" **Let's wait until my brothers kill this thief .** "

" 我们来吧 等待 直到 我的 兄弟 杀 这 贼 . "

待兄弟打死这贼。”

[ʒao, 'dʒao][ɑ:r i: 'en][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:ɾmd] .

Zhao Ren was greatly alarmed .

赵 任 曾是 非常 惊慌 .

赵仁大惊，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] ['zu:] [dʒao][wɪð; wɪθ][ə; ei]['sɪŋɡ(ə)] [spɪr] [θrʌst] .

He was killed by Xue Jiao with a single spear thrust .

他 曾是 被杀 经过 薛 角 和 一个 单身的 矛 推力 .

被薛蛟一枪挑于马下。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['zu:] ['brʌðərz] [hæd; həd][sək'si:dəd, sək'si:dɪd] .

The generals saw that the Xue brothers had succeeded .

这 将军们 锯 那 这 薛 兄弟 有 成功了 .

诸将见薛氏兄弟成功，

[bi:; bi][ə; ei] ['hʌndrəd] [taɪmz] ['breɪvər] .

Be a hundred times braver .

是 一个 百 时代 更勇敢 .

勇加百倍。

[ˈevriwʌn] [broʊk] ['ɪntu:][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [kæmp] .

Everyone broke into the middle camp .

每个人 打破 进入 这 中间 营 .

各皆突入中营。

[hi:; hi] [kɪld] [fɔ:r] ['depjuti] ['dʒenrəlz] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .

He killed four deputy generals in succession .

他 被杀 四 副 将军们 在 演替 .

连斩副将四员。

[ʃɑ:ŋ'gwa:n] [ji:] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] .

Shangguan Yi drew his sword and charged forward .

上官 易 画 他的 剑 和 带电 向前 .

上官仪横刀而出，

[dʒʌst] [ðen] , ['kɪn] [hɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'kaʊntər] .

Just then , Qin Hong was encountered .

只是 然后 , 秦 洪 曾是 遭遇 .

正遇秦红，

[ðei] [ə'gri:d] [tu:; tə] [faɪt] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [raʊndz] .

They agreed to fight for several rounds .

他们 同意 到 斗争 为了 一些 回合 .

约战数合，

[ʃu:tfi:] [dʒei]['ɔ:lsoʊ] [keɪm] [tu:; tə] [ə'tæk] .

Yuchi Jing also came to attack .

宇智 景 还 来了 到 攻击 .

尉迟景也来攻打，

[ɔ:l'ðoʊ] [ʃɑ:ŋ'gwa:n] [ji:][wʌz; wəz] [breɪv] ,

Although Shangguan Yi was brave ,

虽然 上官 易 曾是 勇敢的 ,

上官仪虽然勇猛，

[tu:] [greɪt] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [blɑ:kt] [ðer; ðər] .

Two great generals were blocked there .

二 伟大的 将军们 是 已屏蔽 那里 .

那里挡得二员大将。

[lə'wəu; 'lu:əu] [tʃæn] [ðen] [ə'tækt] [frʌm; frəm][br'haind] .

Luo Chang then attacked from behind .

罗 张 然后 遭到攻击 从 在后面 .

又被罗昌从后面杀进来，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈkɪn]

Seeing Qin

看到 秦

看见秦、

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] , [ˈju:tʃi:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [wɜ:r; wər] [lɒkt] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .

The two generals , Yuchi and his companion , were locked in battle .

这 二 将军们 , 宇智 和 他的 伴侣 , 是 已锁定 在 战斗 .

尉迟二将战住，

[ʃɑ:ŋ'gwa:n] [ji:] [wʌz; wəz] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] [frʌm; frəm][br'haind][baɪ][lə'wəu; 'lu:əu] [tʃæn] .

Shangguan Yi was stabbed to death from behind by Luo Chang .

上官 易 曾是 刺伤 到 死亡 从 在后面 经过 罗 张 .

上官仪被罗昌从后面一枪刺死马下。

[ˈzu:] [ku:i:] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsledʒhæməɹ] .

Xue Kui chased after the government troops with a sledgehammer .

薛 奎 追逐 后 这 政府 军队 和 一个 大锤 .

薛葵用大锤追杀官军，

[ˈzu:] [dʒɑʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəɹz] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [fɪɹs] [ə'tæk] [ɑ:n] [dʒouz] [kæmp] .

Xue Jiao and his brothers launched a fierce attack on Zhou's camp .

薛 角 和 他的 兄弟 发射 一个 凶猛的 攻击 在 周氏 营 .

薛蛟兄弟大踹周营。

[wu:][ˈsɑ:nzi:] [ðen] [ˈhedɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [rɪɹ] [kæmp] .

Wu Sansi then headed towards the rear camp .

吴 桑西 然后 标题 向 这 后部 营 .

武三思往后营便走。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði][ɪn'taɪər] [ˈɑ:ɹmi] [fled] .

As a result , the entire army fled .

作为 一个 结果 , 这 全部的 军队 逃亡 .

于是三军尽皆奔逃。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈhɪrouz] [fɔ:t] [hɑ:rd][ænd; ənd] [ˈfɔrdʒd] [ə'hed] .

All the heroes fought hard and forged ahead .

全部 这 英雄 战斗 难的 和 锻造 前方 .

众英雄拼力奋进，

[ðə; ði][dʒəu] [ˈsoʊldʒəɹz][wɜ:r; wər] [ˈslɔ:təd] , [ðer; ðər] [kɔ:psɪz] [stru:n] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [fi:ldz] .

The Zhou soldiers were slaughtered , their corpses strewn across the fields .

这 周 士兵 是 屠杀 , 他们的 尸体 散落的 穿过 这 字段 .

杀得周兵尸横遍野，

[blʌd] [floʊd] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈrɪvər] .

Blood flowed like a river .

血 流动 喜欢 一个 河 .

血流成河，

[ðə; ði] [kraɪz] [wɜ:r; wər] [ˈdefnɪŋ] .

The cries were deafening .

这 哭泣 是 震耳欲聋 .

哭声震天，

[ðeɪ] [dɪ'skɑ:rdɪd] [ˈkaʊntləs] [ˈɑ:ɹməɹ] , [swɔ:dz] , [ænd; ənd] [spiə] .

They discarded countless armor , swords , and spears .

他们 丢弃 无数 盔甲 , 剑 , 和 长矛 .

弃下衣甲刀枪无数，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [bæk] [baɪ] ['zu:] [dʒʌn] .
It was taken back by Xue Jun .
它 曾是 已采取 后退 经过 薛 俊 .

被薛军收回。

[jəʊ] [dʒɪn] ['ɔ:rdəd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
Yao Jin ordered the troops to retreat .
姚 斤 订购 这 军队 到 撤退 .

咬金传令收军。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ə'raʊnd] .
The generals turned their horses around .
这 将军们 转向 他们的 马匹 大约 .

诸将把马勒转，

[ɔ:l] [θri:] ['ɑ:mɪz] , [lɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] , [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
All three armies , large and small , returned to the mountain in succession .
全部 三 军队 , 大的 和 小的 , 返回 到 这 山 在 演替 .

大小三军都次第回山，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [greɪn] , ['fɑ:dər] , [ænd; ənd] ['ɑ:rmər] [əb'teɪnd] [wʌz; wəz] ['kaʊntləs] .
The amount of grain , fodder , and armor obtained was countless .
这 数量 的 粮食 , 饲料 , 和 盔甲 获得 曾是 无数 .

所得粮草衣甲不可胜计。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] ['zu:] ['brʌðərz] .
A banquet was held to celebrate the Xue brothers .
一个 宴会 曾是 握住 到 庆祝 这 薛 兄弟 .

摆筵席庆贺薛氏弟兄。

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t] [bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[,fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [wu:] ['sɑ:nzi:] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [hæd; həd] ['trævlɪd] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [li] .
Furthermore , Wu Sansi had been defeated and had traveled a hundred li .
此外 , 吴 桑西 有 到过 战败 和 有 旅行 一个 百 李 .

再言武三思败下去有一百里，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [dɪd] [nɑ:t] [pər'su:] [ðem; ðəm] . . .
Seeing that the soldiers did not pursue them . . .
看到 那 这 士兵 做过 不是 追求 他们 . . .

看见兵将不来追赶，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [aɪ] [fi:l] [æt; ət] [i:z] .
Only then can I feel at ease .
仅有的 然后 能 我 感觉 在 舒适 .

才得放心。

[ɔ:rdər] [ðə; ði] [mɑ:p] - [ʌp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] .
Order the mop - up of the defeated troops .
命令 这 拖把 - 向上 的 这 战败 军队 .

传令收拾败残人马，

[moʊst] [ʌv; əv] [,aɪ 'ti:] ['dɪsə'pɪrd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [fju:] [klɪks] .
Most of it disappeared with a few clicks .
最多 的 它 消失 和 一个 很少 点击 .

点一点不见了大半。

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ɑ:r i: 'en] ,
Zhao Ren ,
赵 任 ,

赵仁、

[ʃɑːŋˈɡwɑːn] [jiː] ,
Shangguan Yi ,
上官 易 ,

上官仪、

[ˈtʃɛŋ] [kuːiː] ,
Cheng Kui ,
程 奎 ,

成魁、

[ˈtʃɪˈæn] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn] [ˈæk(ə)n] .
Qian Tong was killed in action .
钱 童 曾是 被杀 在 行动 .

钱通阵亡，

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈdepjuti] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Dozens of deputy generals were killed .
几十个 的 副 将军们 是 被杀 .

杀死副将数十员，

[kw] - [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] [tiːm] [əˈraɪvd] [əˈgen] .
Qu Songpeng from the rear team arrived again .
曲 - 从 这 后部 团队 到达的 再次 .

后队屈松彭又到，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [rɪˈliːvd] .
I felt a little relieved .
我 毛毡 一个 小的 松了口气 .

心中稍安。

[kw] - , [siː] [juː; jʊ] .
Qu Songpeng , see you .
曲 - , 看 你 .

屈松彭参见，

[wuː][ˈsɑːnziː] [sed] :
Wu Sansi said :
吴 桑西 说 :

武三思说：

" [sɪns] [aɪ] [reɪzd] [maɪ] [ˈɑːrmi] . . . "
" Since I raised my army . . . "
" 自从 我 提高 我的 军队 . . . "

“我自起兵以来，

[ˈzuː] [gæŋ] [ˈsʌfərd] [θriː] [ˈmeɪdʒər] [dɪˈfiːts] .
Xue Gang suffered three major defeats .
薛 帮派 遭受 三 主要的 失败 .

遭薛刚三次大败，

[bəuθ] [ˈsʌfərd] [ˈhevi] [lɔːsɪz] [ɪn][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] .
Both suffered heavy losses in soldiers and generals .
两个都 遭受 重的 损失 在 士兵 和 将军们 .

俱损兵折将，

[aɪ][eɪ ˈem] [tuː] [əˈfeɪmd] [tuː; tə] [æsk][fɔːr; fər] [help] [əˈgen] .
I am too ashamed to ask for help again .
我 是 也 羞愧 到 问 为了 帮助 再次 .

无颜再请救兵。”

[ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] [jɑʊ] [juˈɑːn] [sed] :
Deputy General Yao Yuan said :
副 一般的 姚 元 说 :

副将姚元说：

" [jɔː; jəɹ][ˈmædʒəsti] ,
" **Your Majesty** ,
" 你的 威严 ,

“千岁在上，

[təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] ,
Today's crushing defeat ,
今天的 压碎 击败 ,

今日这场大败，

[ðə; ðɪ][hɑːrm][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ][hændz][ʌv; əv] [ðæt] [ˈlɪt(ə)l] [bɑːrˈberɪən] [wiːldɪŋ] [twɪn] [ˈhæməɪz] .
The harm was in the hands of that little barbarian wielding twin hammers .
这 伤害 曾是 在 这 双手 的 那 小的 野蛮人 挥舞 双 锤子 .

多害在使双锤的小蛮子之手，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] .
Unexpectedly, he was so fierce and brave .
不料 , 他 曾是 所以 凶猛的 和 勇敢的 .

不料他如此凶勇，

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [broʊk] [θruː] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑːrd] [sʌn] [spɪr] .
He even broke through and killed the vanguard sun spear .
他 甚至 打破 通过 和 被杀 这 先锋 太阳 矛 .

先锋太阳枪尚被他破掉杀死。

[ˈdʒen(ə)rəl] [kw] [hæz; həz] [naʊ] [əˈraɪvd] .
General Qu has now arrived .
一般的 曲 有 现在 到达的 .

目下屈将军到此，

[rɪˈbɔːrgənəɪz] [ðə; ðɪ] [truːps] .
Reorganize the troops .
改组 这 军队 .

再整兵马，

[hiː; hi][ˈməʊbɪlaɪzd] [ˈdʒenrəlz] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈriːdʒənz] [tuː; tə] [faɪt] [hɪm; ɪm] .
He mobilized generals from various regions to fight him .
他 动员起来 将军们 从 各种各样的 地区 到 斗争 他 .

调各路总兵与他大战，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [hɪm; ɪm] ,
Eliminate him ,
排除 他 ,

除剿了他，

[ðə; ðɪ] [rest] [ɪz][nɑːt] [wɜːrθ] [ˈmenʃənɪŋ] .
The rest is not worth mentioning .
这 休息 是 不是 值得 提及 .

余者不足介意。”

[θɪŋk] [aɪ ˈtiː][ˈoʊvər] [ˈkeɪfəli] .
Think it over carefully .
思考 它 超过 小心 .

三思听了，

[set] [ʌp] [kæmp][ænd; ənd] [dɪˈplɔɪ] [truːps] .
Set up camp and deploy troops .
放 向上 营 和 部署 军队 .

安下营盘调兵。

[ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
A soldier reported :
一个 士兵 据报道 :

有军士报进说：

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] [huː] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] . "

" **There is a Taoist priest outside the gate who wants to see you .** "

" 那里 是 一个 道教 牧师 外部 这 门 WHO 想要 到 看 你 . "

“辕门外有一道人要见。”

[sæn][ˌes ˈaɪ] [sed] :

San Si said :

圣 硅 说 :

三思说:

" [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm][ɪn] . "

" **Summon him in .** "

" 召唤 他 在 . "

“令进来。”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][ænd; ɛnd] [sed] :

The Taoist priest arrived at the camp and said :

这 道教 牧师 到达的 在 这 营 和 说 :

道士来到营帐前说:

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ,

" **Your Majesty ,**

" 你的 威严 ,

“千岁在上，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst][ˈbaʊz, ˈboʊz] [ˈdiːpli] .

This humble Taoist bows deeply .

这 谦逊的 道教 弓 深 .

贫道稽首。”

[wuː][ˈsɑːnziː] [sɔː] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ˈpriːsts] [ˌʌðərˈwɜːrldli] [dɪˈmiːnər] .

Wu Sansi saw the Taoist priest's otherworldly demeanor .

吴 桑西 锯 这 道教 牧师的 超凡脱俗的 风度 .

武三思看见道人仙风道骨，

[ɪkˈstrɔːrdənəri] [geɪt]

Extraordinary gait

非凡的 步态

行步不凡，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说:

" [ɪˈmɔːrt(ə)] , [pliːz] [biː; bi] [rɪˈspektfɪl] . "

" **Immortal , please be respectful .** "

" 不朽 , 请 是 尊重 . "

“仙长少礼。

[ðæt] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊnt(ə)n] ?

That famous mountain ?

那 著名的 山 ?

那座名山?

[wer] [ɪz][ðə; ði] [keɪv] [ˈdwelɪŋ] ?

Where is the cave dwelling ?

在哪里 是 这 洞穴 住宅 ?

何处洞府?

[wʌt] [ədˈvaɪs] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][fɔːr; fər][em ˈiː] [naʊ] ?

What advice do you have for me now ?

什么 建议 做 你 有 为了 我 现在 ?

到此有何见教? ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人说:

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] [frʌm; frəm] [dʒɪŋjən] , - [keɪv] , [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" I am a Taoist priest from Jingshan , Wuxin Cave , Qingxu Mountain . "
" 我 是 一个 道教 牧师 从 景山 , - 洞穴 , 清虚 山 . "

“贫道乃清虚山无心洞净山道人。

[aɪ][hæv; həv] [ˈentərd] [ðə; ði] [relm] [ʌv; əv] [ɪˈmɔ:tlz] .
I have entered the realm of immortals .
我 有 进入 这 领域 的 不朽者 .

我已入仙界，

[ʌnˈteɪntɪd] [baɪ] [ˈwɜ:rlɪli] [əˈferz] .
Untainted by worldly affairs .
未受污染的 经过 世俗 事务 .

不染红尘。

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [maɪ] [əˈprentɪs] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ɑ:r i: ˈen][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ˈzu:] [ku:i:] .
Unfortunately , my apprentice Zhao Ren was killed by Xue Kui .
很遗憾 , 我的 学徒 赵 任 曾是 被杀 经过 薛 奎 .

奈我徒弟赵仁被薛葵所害，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [aɪ][eɪ 'em] [ɪnˈdɪgnənt] .
Therefore , I am indignant .
所以 , 我 是 愤怒 .

因此贫道愤愤不平。

[təˈdeɪ] , [wi:; wi][kæn; kən] [wʌns] [əˈgen] [kaʊnt] [ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
Today , we can once again count the blessings of His Majesty .
今天 , 我们 能 一次 再次 数数 这 祝福 的 他的 威严 .

今又算千岁洪福，

[ˈzu:] [ˈgæŋz] [feɪt] [wʌz; wəz] [si:lɪd] .
Xue Gang's fate was sealed .
薛 帮派的 命运 曾是 密封 .

薛刚命该如此，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi] [kəˈmɪtɪd] [ˈmɜ:rdər] .
Therefore , he committed murder .
所以 , 他 坚定的 谋杀 .

所以动了杀戒，

[hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈmɔ:rt(ə)l] [wɜ:rlɪd] .
He had just entered the mortal world .
他 有 只是 进入 这 凡人 世界 .

方入红尘。

[ɪkˈsept] [fɔ:r; fər] [ˈzu:] [ku:i:] , [hu:z] [ˈmeɪdʒər][tæsk][ɪz] [naʊ] [kəmˈpli:t] .
Except for Xue Kui , whose major task is now complete .
除了 为了 薛 奎 , 谁 主要的 任务 是 现在 完全的 .

除了薛葵大事完矣。”

[ˈæftər] [ˈkerf(ə)l] [kənˌsɪdəˈreɪ(ə)n] , [aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
After careful consideration , I was overjoyed .
后 小心 考虑 , 我 曾是 欣喜若狂 .

三思大喜，

[ðə; ði][kæmp] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tu:; tə] [ˌentərˈteɪn] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] .
The camp held a banquet to entertain the Taoist priest .
这 营 握住 一个 宴会 到 招待 这 道教 牧师 .

大营设筵款待道人。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [wu:]['sɑ:nzi:] [left] [ðə; ði][kæmp] .

The next day , Wu Sansi left the camp .
这 下一个 天 , 吴 桑西 左边 这 营 .

次日武三思离了大营，

[ri'ɔ:rgənəɪz] [ðə; ði] [tru:ps] ,
Reorganize the troops ,
改组 这 军队 ,

整顿人马，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ,

不及半天，

[wi;; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
We arrived at Jiulian Mountain .
我们 到达的 在 - 山 .

来到九炼山。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][pæst] [nu:n] .
It was past noon .
它 曾是 过去的 中午 .

日已过午，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] [tu;; tə] [b:ntɪ] [æn; ən] [ə'tæk] .
It was too late to launch an attack .
它 曾是 也 晚的 到 发射 一个 攻击 .

不及开兵。

[waɪn] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [ðæt] [naɪt] .
Wine was prepared at the camp that night .
葡萄酒 曾是 准备 在 这 营 那 夜晚 .

当夜在营备酒，

[kɑ:nvər'seɪ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] ['teɪbl] ,
Conversation at the table ,
对话 在 这 桌子 ,

席上言谈，

[drɪŋk] [ʌn'tɪl] [hæf] - [drʌŋk] ,
Drink until half - drunk ,
喝 直到 一半 - 醉 ,

饮至半酣，

[wi;; wi][dʒʌst] ['restɪd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
We just rested in the camp .
我们 只是 休息 在 这 营 .

方才营中安歇。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨

次日清晨，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp][ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .
They lined up and left the camp .
他们 衬里 向上 和 左边 这 营 .

摆开队伍出营。

[ðə; ði]['dɑʊɪst] [pri:st] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
The Taoist priest mounted his horse and drew his sword .
这 道教 牧师 安装 他的 马 和 画 他的 剑 .

道人上马端剑，

[kw] - ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , ['brændɪŋ] [hɪz; ɪz][æks] , [ænd; ənd] ['sɜ:veɪd] [ðə; ði][kæmp]
Qu Songpeng mounted his horse , brandishing his axe , and surveyed the camp
曲 - 安装 他的 马 , 挥舞 他的 斧头 , 和 调查 这 营
[frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
from the front .
从 这 正面 .

屈松彭上马举斧在营前掠阵。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] ['ɜ:dʒd] [hɪz; ɪz] [maʊnt] [tu:; tə] [mu:v] .
The Taoist priest urged his mount to move .
这 道教 牧师 敦促 他的 山 到 移动 .

道人催开坐骑，

[nɪr] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Near the foot of the mountain ,
靠近 这 脚 的 这 山 ,

相近山前，

[hi:; hi] ['fʌʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

高声叫道：

" [ðə; ði][ˈɜ:rdʒənt] [rɪ'pɔ:rt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] [noʊn] [tu:; tə] [ðæt] ['treɪtər] ['zu:] . "
" The urgent report from the mountain is known to that traitor Xue . "
" 这 紧迫的 报告 从 这 山 是 已知 到 那 叛徒 薛 . "

“山上的快报与薛贼子知道，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] ['kwɪkli] [pri'per] [tu:; tə][goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] ['ænsər] [ðɪs] [pʊr]
Tell him to quickly prepare to go down the mountain and answer this poor
告诉 他 到 迅速地 准备 到 去 向下 这 山 和 回答 这 贫穷的
[ˈdaʊɪst] [pri:st] .
Taoist priest .
道教 牧师 .

叫他速整下山与贫道答活。”

[ðen] ['zu:] [gæŋ] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Then Xue Gang stood up and said :
然后 薛 帮派 站立 向上 和 说 :

那薛刚立起身来说：

['brʌðərz]
Brothers
兄弟

“诸位兄弟，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][ju: 'es][ðə; ði] [deɪ] [brɪ'ɔ:r] ['jestərdeɪ] .
He was utterly defeated by us the day before yesterday .
他 曾是 完全地 战败 经过 我们 这 天 前 昨天 .

前日他被我等杀得大败，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ðer; ðər] [mɔ:ɹ] [ʌn'ɔ:rθədə:ks] ['daʊəsts] ['tʃælɪndʒɪŋ] [ju: 'es][tu:; tə]['bæt(ə)] [tə'deɪ] ?
Why are there more unorthodox Taoists challenging us to battle today ?
为什么 是 那里 更多的 非正统的 道教徒 具有挑战性的 我们 到 战斗 今天 ?

今日为何又有野道人讨战？

[aɪ] [wɪl] [goʊ] [aʊt] [maɪ'self] .
I will go out myself .
我 将要 去 出去 我 .

待我亲自出去，

[kɪl] [ðɪs] ['sævɪdʒ] ,
Kill this savage ,
杀 这 野蛮的 ,

杀这野道，

[brɪ'saɪdʒ] [wu:]['sɑ:nzi:]
Besides Wu Sansi
除了 吴 桑西

除了武三思，

[ðeɪ] ['stɔːrmd] ['ɪntu:] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
They stormed into Chang'an .
他们 暴风雨 进入 长安 .

杀进长安，

[ðə; ði] [fɔ:ls] [dʒəu] ['daɪnəsti] [wɹʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
The false Zhou dynasty was destroyed .
这 错误的 周 王朝 曾是 损毁 .

灭了伪周，

" [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [jʌŋ] [prɪns] [æz; əz] ['empərə] . "
" Establish the young prince as emperor . "
" 建立 这 年轻的 王子 作为 皇帝 . "

立小主为帝。”

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说：

" [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [[ʊd; ʒəd] [nɑ:t][bi; bi] [sent] [aʊt] ['laɪtli] . "
" The marshal should not be sent out lightly . "
" 这 元帅 应该 不是 是 发送 出去 轻轻 . "

“元帅不可轻出，

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [rests] [ɪn'taɪəli] [ɪn][jɔː; jər] [hændz] .
The fate of the three armies rests entirely in your hands .
这 命运 的 这 三 军队 休息 完全 在 你的 双手 .

三军司命全在于你。

[ɔ:rdər] ['zu:] [dʒəʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [tu:; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [ðɪs]
Order Xue Jiao and his brothers to descend the mountain and capture this
命令 薛 角 和 他的 兄弟 到 下降 这 山 和 捕获 这

['i:v(ə)]['daʊɪst] .
evil Taoist .
邪恶的 道教 .

令薛蛟兄弟下山擒此妖道。”

['zu:] [gæŋ] [ə'gri:d] .
Xue Gang agreed .
薛 帮派 同意 .

薛刚应诺。

['zu:] [dʒəʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ,

薛蛟、

['zu:] [ku:i:] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][hɜ:r; həɹ]['ɑ:rmər] .
Xue Kui changed into her armor .
薛 奎 已更改 进入 她 盔甲 .

薛葵换了盔甲、

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
Everything is finished .
一切 是 完成的 .

结束停当。

[ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [bɪˈloʊ] [ɔ:l] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [wu:] [ˈsɑ:nzi:] .
The heroes below all shouted in unison that they wanted to kill Wu Sansi .
这 英雄 以下 全部 喊叫 在 齐声 那 他们 通缉 到 杀 吴 桑西 .

底下众英雄齐声要去杀武三思，

[ˈzu:] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚说：

" [wi;; wi] [ni:d] [tu:; tə][bi;; bi] [ˈkerf(ə)] . "
" We need to be careful . "
" 我们 需要 到 是 小心 . "

“须要小心。”

[ɔ:l] [hæv; həv] [bɪn] [kəmˈpli:tɪd] [ænd; ənd] [ˈstɑ:rtɪd] .
All have been completed and started .
全部 有 到过 完全的 和 开始 .

俱已结束上马，

[hi;; hi] [brɔ:t] [ˈsoʊldʒərz] .
He brought soldiers .
他 带来 士兵 .

带了军士，

[ðeɪ] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They rushed down the mountain .
他们 匆忙 向下 这 山 .

冲下山来。

[ˈkɪn] [hɑ:ŋ] [sed] :
Qin Hong said :
秦 洪 说 :

秦红说：

" [dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈdaʊɪst] [ˈpri:sts] [wi:k] [fɪˈzi:k] . . . "
" Judging from this Taoist priest's weak physique . . . "
" 评判 从 这 道教 牧师的 虚弱的 体质 . . . "

“看这道人身体软弱，

[wʌt] [kæn; kən][bi;; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

有何能处？

[ðə; ði][ˈhɪroʊ] [hu:] [gru:] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] [ðə; ði] [deɪ] [brˈfɔ:r] [ˈjestərdeɪ] ,
The hero who grew up on the battlefield the day before yesterday ,
这 英雄 WHO 生长 向上 在 这 战场 这 天 前 昨天 ,

前日阵上长大英雄，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈʌtərli] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ][em ˈi:] .
They were utterly defeated by me .
他们 是 完全地 战败 经过 我 .

被俺这里杀得大败。

" [aɪ] [wɪl] [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪz; ɪz][laɪf] . "
" I will go out and take his life . "
" 我 将要 去 出去 和 拿 他的 生活 . "

待吾出去取他性命。”

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大喝一声：

" [ðə; ði] [ˈdiːmən] [sed] :
" The demon said :
" 这 恶魔 说 :

“妖道：

" [hɪr] [aɪ] [kʌm] . "
" Here I come . "
" 这里 我 来 : "

“俺来也。”

[ə; eɪ] [hɔːrs] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
A horse charged out .
一个 马 带电 出去 :

一马冲出。

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːst] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
The Taoist priest laughed loudly and said :
这 道教 牧师 笑了 高声 和 说 :

道人呼呼大笑说：

" [duː] [juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)] [aɪ] [eɪ 'em] ! "
" Do you know how powerful I am ! "
" 做 你 知道 如何 强大的 我 是 ! "

“你可知贫道本事利害！

[ˈzuː] [kuːiː] [ˈɪndʒərd] [maɪ] [drɪ'saɪp(ə)] .
Xue Kui injured my disciple .
薛 奎 受伤 我的 弟子 :

薛葵伤我徒弟，

[ˈðerfɔːr] , [ðei] [keɪm] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Therefore , they came to take his life .
所以 , 他们 来了 到 拿 他的 生活 :

故来取他的命。

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ˈzuː] [kuːiː] .
You are not Xue Kui .
你 是 不是 薛 奎 :

你不是薛葵，

" [goʊ] [ðen] . "
" Go then . "
" 去 然后 : "

你去罢。”

[ˈkɪn] [hɑːŋ] [ˈlɪsnd] ,
Qin Hong listened ,
秦 洪 听着 ,

秦红听了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈkʌmfətəbl; 'kʌmfərtəbl] [θɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] . "
" That's a very comfortable thing to say . "
" 那就是 一个 非常 舒服的 事物 到 说 : "

“好自在的话儿，

[ɪts] [soʊ] [ˈiːzi] [tuː; tə] [siː] .
It's so easy to see .
它是 所以 简单的 到 看 .

看得这样容易。”

[hiː; hi] [pleɪst] [ðə; ði] [meɪs] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
He placed the mace on the ground .
他 放置 这 锤 在 这 地面 .

把铜一摆，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [ˈsʌmən] [jʊr; jər] [meɪs] ! "
" Summon your mace ! "
" 召唤 你的 锤 ! "

“招铜！ ”

[ə; eɪ] [meɪs] [strʌk] [daʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] .
A mace struck down on his head .
一个 锤 击 向下 在 他的 头 .

一铜当头打下。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [ʌv; əv] [dʒɪŋʃən] [blɑːkt] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [meɪs] .
The Taoist priest of Jingshan blocked the attack with his mace .
这 道教 牧师 的 景山 已屏蔽 这 攻击 和 他的 锤 .

净山道人将铜敌住，

[nɑːt][dʒʌst] ['nʌmbərz] ,
Not just numbers ,
不是 只是 数字 ,

不止数合，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [ʌn'liːft] [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [rɪŋz] [ʌv; əv] ['mædʒɪk] .
The Taoist priest unleashed a series of rings of magic .
这 道教 牧师 释放 一个 系列 的 戒指 的 魔法 .

道人祭起连环圈打来，

['kɪn] [hɔːŋz] [vɔɪs] :
Qin Hong's voice :
秦 洪氏 嗓音 :

秦红叫声：

" [nɑːt] [gʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！ ”

[bʌt; bət][hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [liːv] .
But he wanted to leave .
但 他 通缉 到 离开 .

却徒要走，

[ə; eɪ] ['sɜːrk(ə)][ʌv; əv] [laɪt] [ʃoʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] .
A circle of light shone on his head .
一个 圆圈 的 光 闪耀 在 他的 头 .

被照头一圈，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [nɑːkt] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He was knocked off his horse .
他 曾是 敲门 离开 他的 马 .

打落马下。

[ðeɪ] ['ɜ:rdʒəntli] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪz; ɪz] [hed] .
They urgently need to come forward and take his head .
他们 紧急 需要 到 来 向前 和 拿 他的 头 .
尉迟迟景急待向前来取首级，

[ˈju:ʃi:] [dʒei] [held] [ðem; ðəm] [ɔ:f] .
Yuchi Jing held them off .
宇智 景 握住 他们 离开 .

得尉迟景抵住，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈreskjʊ:d] [ˈkɪn] [hɑ:ŋ] .
The soldiers rescued Qin Hong .
这 士兵 获救 秦 洪 .

众军救回秦红。

[ju] [kaɪ] [dʒei][wʌz; wəz] [ˈɪndʒəd] [əˈgen] .
Yu Chi Jing was injured again .
于 奇 景 曾是 受伤 再次 .

尉迟景又被打伤。

[wu:] [ˈʒɔŋ] [wʌz; wəz] [ˈɪndʒəd] [ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] .
Wu Xiong was injured in succession .
吴 熊 曾是 受伤 在 演替 .

一连打伤伍雄、

[ˈʒɔŋ] [bi: ˈeɪ]
Xiong Ba
熊 巴

雄霸、

[ləˈwəu; ˈlu:əu] [tʃæŋ] ,
Luo Chang ,
罗 张 ,

罗昌，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪˈtɜ:rnd] [ɪn] [dɪˈfi:t] , [ˈwu:ndɪd] .
They all returned in defeat , wounded .
他们 全部 返回 在 击败 , 受伤 .

俱带伤大败而回。

[ˈzu:] [ku:i:] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] ['hæməɹ] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] .
Xue Kui rode his horse and brandished his hammer to meet the Taoist priest .
薛 奎 骑 他的 马 和 挥舞 他的 锤 到 见面 这 道教 牧师 .

薛葵飞马舞锤迎住道人，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['hæməɹ] [bloʊ] [raɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [hed] .
It was a hammer blow right on the head .
它 曾是 一个 锤 吹 正确的 在 这 头 .

当头就是一锤。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [əˈtæk] .
The Taoist priest raised his sword to meet the attack .
这 道教 牧师 提高 他的 剑 到 见面 这 攻击 .

道人把剑往上一迎，

[wer] [kæn; kən] [ðeɪ] [bi:; bi] ['welkəmd] ?
Where can they be welcomed ?
在哪里 能 他们 是 欢迎 ?

那里迎得住，

[maɪ][ɑ:rmz][ɑ:r; əɹ] [sɔ:r] [ænd; ənd] [nʌm] .
My arms are sore and numb .
我的 武器 是 疮 和 麻木的 .

两臂酸麻，

[aɪ 'ti:] [si:mz] [wi:; wi] [kɑ:nt] [wɪn] .
It seems we can't win .
它 似乎 我们 不能 赢 .

看来敌不住，

[tɜ:rn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [li:v] .
Turn around and leave .
转动 大约 和 离开 .

回马就走，

[ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)][ɪz] [reɪzd] [ɪn] [ˈwɜ:rʃɪp] .
The circle is raised in worship .
这 圆圈 是 提高 在 崇拜 .

祭起圈来，

[ˈzu:] [ku:i:][wʌz; wəz] [nɑ:kt] [ɔ:f] [ðə; ði][ɑ:ks] - [ˈhedɪd] [hɔ:rs] .
Xue Kui was knocked off the ox - headed horse .
薛 奎 曾是 敲门 离开 这 牛 - 标题 马 .

将薛葵打落牛头马下，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] , [sɔ:rd] [ɪn][hænd] , [raʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə][ˈɪndʒər] [ˈzu:] [ku:i:] .
The Taoist priest , sword in hand , rode his horse to injure Xue Kui .
这 道教 牧师 , 剑 在 手 , 骑 他的 马 到 损伤 薛 奎 .

道人仗剑纵马要伤薛葵。

[ˈzu:] [dʒaʊ] [ˈʃaʊɪd] :
Xue Jiao shouted :
薛 角 喊叫 :

薛蛟大叫：

" [ju:; jɔ][ˈi:v(ə)][ˈdaʊɪst] , [stɑ:p] [hɑ:mɪŋ] [maɪ] [ˈbrʌðər] ! "
" You evil Taoist , stop harming my brother ! "
" 你 邪恶的 道教 , 停止 伤害 我的 兄弟 ! "

“妖道休伤我弟！ ”

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [hɔ:rs] [ˈbrændɪft] [ɪts] [spɪr] [tu:; tə] [blɔ:k] .
The flying horse brandished its spear to block .
这 飞行 马 挥舞 它是 矛 到 堵塞 .

飞马舞枪抵住。

[ˈzu:] [wen] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ənd] [ˈreskju:d] [ˈzu:] [ku:i:] .
Xue Wen stepped forward and rescued Xue Kui .
薛 温 步 向前 和 获救 薛 奎 .

薛蚊上前救回薛葵，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [ænd; ənd] [ˈzu:] [dʒaʊ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] .
The Taoist priest and Xue Jiao fought for only a few rounds .
这 道教 牧师 和 薛 角 战斗 为了 仅有的 一个 很少 回合 .

道人与薛蛟战不数合，

[ˈzu:] [dʒaʊ] [ˈdʌznt] [si:m] [tu:; tə] [fɪt] [ðə; ði] [bɪl] .
Xue Jiao doesn't seem to fit the bill .
薛 角 不 似乎 到 合身 这 账单 .

薛蛟看来不搭对，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ˈhi:l] [rɪˈli:s] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] [əˈɡen] .
I'm afraid he'll release this kind of thing again .
我是 害怕的 地狱 发布 这 种类 的 事物 再次 .

恐防他又放这圈，

[teɪk] [ðə; ði] [ˌkærə'sel] [ænd; ənd] [li:v] .
Take the carousel and leave .
拿 这 旋转木马 和 离开 .

搭转马就走。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [əˈraɪvd] .
The Taoist priest arrived .
这 道教 牧师 到达的 .

道人赶来，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] [ˈɔ:rdərd] [ðer; ðər][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə][ˈfaɪər][ˈæərəʊs] .
The generals on both sides ordered their soldiers to fire arrows .
这 将军们 在 两个都 侧面 订购 他们的 士兵 到 火 箭头 .

两边众将吩咐军士放箭，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [rɪˈsi:vd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd][ˈfaɪərd][ðer; ðər][ˈæərəʊs] [ˌsaɪm(ə)ˈtɜniəsli] .
The soldiers received the order and fired their arrows simultaneously .
这 士兵 已收到 这 命令 和 被解雇 他们的 箭头 同时地 .

军士得令一齐放箭，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [əˈraʊnd] .
The Taoist priest turned his horse around .
这 道教 牧师 转向 他的 马 大约 .

道人回马，

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [kæmps] .
They returned to their respective camps .
他们 返回 到 他们的 各自 营地 .

各自回营。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [helpt] [ðə; ði] [ˈwu:ndɪd] [ˈhɪroʊ] .
The generals helped the wounded hero .
这 将军们 帮助 这 受伤 英雄 .

众将扶着带伤英雄，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] [ænd; ənd] [ˈrestɪd] [ˈpi:sfəli] [ɪn][ðer; ðər][ˈbedz] .
They all went to the mountain stronghold and rested peacefully in their beds .
他们 全部 去 到 这 山 据点 和 休息 和平地 在 他们的 床 .

俱上山寨安息在床，

[ˈkɪn] [hɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ɑ:r; ər] [ʌnˈkɑ:njəs] .
Qin Hong and others are unconscious .
秦 洪 和 其他的 是 无意识 .

秦红等昏迷不醒，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [sti] [ə; eɪ][ˈslɪvər] [ʌv; əv] [breθ] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
There was still a sliver of breath in his mouth .
那里 曾是 仍然 一个 银片 的 气息 在 他的 嘴 .

尚有一线气在口中。

[ˈzu:] [dʒaʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [wɜ:r; wər] [ˈgetɪŋ] [ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] .
Xue Jiao and the others were getting impatient .
薛 角 和 这 其他的 是 获得 不耐烦 .

薛蛟等着急，

[goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] [ˈbiəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtjəsənəs] [tu:; tə][ɪkˈspleɪn] [ðɪs] [ˈmætər] .
Go to the Hall of Loyalty and Righteousness to explain this matter .
去 到 这 大厅 的 忠诚 和 义 到 解释 这 事情 .

往忠义堂说明此事。

[ˈzu:] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] .
Xue Gang was shocked .
薛 帮派 曾是 震惊 .

薛刚大惊，

[tʌŋ] - [keɪm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] .
Tong Yaojin came to visit .
童 - 来了 到 访问 .

同咬金前来看视。

[ˈevriwʌŋ] [kloʊzd] [ðer; ðər] [aɪz] [ænd; ənd] [maʊðz] .
Everyone closed their eyes and mouths .
每个人 关闭 他们的 眼睛 和 嘴 .

只见众人闭目合口，

[peɪl] [feɪs]
Pale face
苍白 脸

面无血色，

[ðə; ði] [ˈeriə] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [wuːnd] [ɪz] [ˈtɜːrniŋ] [ˈpɜːrp(ə)] .
The area around the wound is turning purple .
这 区域 大约 这 伤口 是 转弯 紫色的 .

伤处四周发紫。

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说：

" [ðɪs] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ˈɪndʒəd][baɪ][ðə; ði] [diˈmɔːnɪk] [ˈkʌltɪveɪtər] . "
" This must have been injured by the demonic cultivators . "
" 这 必须 有 到过 受伤 经过 这 恶魔般的 耕耘者 . "

“此必受妖道圈所伤，

[ˈpɔɪzn] [gæs] [ˈpiəsɪz] [ðə; ði] [hɑːrt] .
Poison gas pierces the heart .
毒 气体 穿孔 这 心 .

毒气追心，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kjʊr] .
There is no cure .
那里 是 不 治愈 .

无药可救。

[aɪ] [ˈwʌndər] [huː] [els] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] [ɪz] [ˈfaɪtɪŋ] [hɪm; ɪm] ?
I wonder who else on the battlefield is fighting him ?
我 想知道 WHO 别的 在 这 战场 是 斗争 他 ?

不知阵上还有何人与他交战？

[ˈɪndʒərəɪz] [ɑːr; ər] [ɪnˈevɪtəb(ə)] .
Injuries are inevitable .
受伤 是 不可避免的 .

一定也要受伤，

[mɔːr] [bæd][ðæn; ðən] [ɡʊd]
More bad than good
更多的 坏的 比 好的

多凶少吉，

[ˈoʊnli][ðə; ði] " [noʊ][wɔːr] " [saɪn][kæen; kən][biː; bi] [reɪzd] [haɪ] .
Only the " no war " sign can be raised high .
仅有的 这 " 不 战争 " 符号 能 是 提高 高的 .

只可高挑免战牌，

[kənˈsɜːrvətɪv] [nɔːk] - [ɔːf] ,
Conservative knock - off ,
保守的 敲 - 离开 ,

保守山寨，

[ðeɪ] [sɔːt] [aʊt] [ə; eɪ][ˈdɔːktər] .
They sought out a doctor .
他们 寻求 出去 一个 医生 .

寻了医家，

[hiː; hi] [sɜ:vɪ] [ˈmeni] [laɪvz; lɪvz] .
He saved many lives .
他 已保存 许多 生活 .

救了众人性命，

[ðen] [tɜ:rn] [aɪ ˈti:] [ɑ:n] [ænd; ənd] [ɔ:f] .
Then turn it on and off .
然后 转动 它 在 和 离开 .

然后开关。”

[ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] ,
If you know what happens next ,
如果 你 知道 什么 发生 下一个 ,

若知后事，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ju] [ˈrɒŋ] [sɜ:vz] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɪð; wɪθ] [ɪˈlɪksər] ; [wu:] [ˈsɑ:nzi:] [ɪnˈkauntəz] [ə; eɪ] [ˈdi:mən]
Chapter 81 Yu Rong saves the generals with elixirs ; Wu Sansi encounters a demon
章 - 于 荣 保存 这 将军们 和 灵药 ; 吴 桑西 遭遇 一个 恶魔

[ˈʌndər] [ðə; ði] [mu:n] .
under the moon .
在下面 这 月亮 .

第八十一回 俞荣丹药救诸将 武三思月下遇妖

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [rɪˈpi:t] [wʌt] [aɪ] [dʒʌst] [sed] .
I will not repeat what I just said .
我 将要 不是 重复 什么 我 只是 说 .

适才话言不表。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [wɜ:r; wər] [ˈɪndʒərd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈpɔɪzn] [ˈsɜ:rk(ə)] .
All the heroes were injured by the poison circle .
全部 这 英雄 是 受伤 经过 这 毒 圆圈 .

众英雄俱被毒圈打伤。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːst] [keɪm] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈdu:əl] [əˈgen] .
The Taoist priest came to challenge them to a duel again .
这 道教 牧师 来了 到 挑战 他们 到 一个 决斗 再次 .

道人又来讨战。

[ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] [tru:s] [wʌz; wəz] [reɪzd] [haɪ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
A sign of truce was raised high in front of the mountain .
一个 符号 的 休战 曾是 提高 高的 在 正面 的 这 山 .

见山前高挑免战牌，

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːst] [læft] [ˈləʊdli] .
The Taoist priest laughed loudly .
这 道教 牧师 笑了 高声 .

道人呼呼大笑，

[rɪˈtɜ:rn] [tuː; tə] [ðə; ði] [kəˈmændə-z] [kæmp] .
Return to the commander's camp .
返回 到 这 指挥官的 营 .

回进帅营。

[wʊ:]['sɑ:nzi:]
Wu Sansi
吴桑西

武三思、
[kw] - [wʌz; wəz] [led] [ɪn'saɪd] [ænd; ənd] ['si:tɪd] .
Qu Songpeng was led inside and seated .
曲曾是引领里面和坐着 .

屈松彭接到里面坐定，
[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：
" ['mæstər] , [ju:v] [wɜ:rkt] [hɑ:rd] [tə'deɪ] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] . "
" Master , you've worked hard today leading the troops . "
" 掌握 , 你已经工作难的今天领导这军队 . "
“师父今日开兵辛苦了。”

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [waɪn] [bi:; bi] [brɔ:t] [ʌp] .
He ordered that wine be brought up .
他订购那葡萄酒是带来向上 .
吩咐摆酒上来。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这道教牧师说 :
道人说：

" [ðə; ði] ['empərər] ['sʌfərd] [rɪ'pi:tɪd] [dɪ'fi:ts] . "
" The emperor suffered repeated defeats . "
" 这皇帝遭受重复失败 . "
“千岁屡次失利，

[hi;; hi] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] [θri:] [taɪmz] .
He raised an army three times .
他提高一个军队三时代 .
起兵三次，

[ðər; ðər] [hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['ɪnstəns] [ʌv; əv] [sək'ses] .
There has never been a single instance of success .
那里有绝不到过 一个 单身的 实例 的 成功 .
未闻一阵成功。

[tə'deɪ] , [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [pri:st] [dɪ'sendz] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪp(ə)l] .
Today , this humble Taoist priest descends the mountain to avenge his disciple .
今天 , 这 谦逊的 道教 牧师 下降 这 山 到 报仇 他的 弟子 .
今贫道下山与徒弟报仇，

[wɪ'dəʊt] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
Without half a day of fighting ,
没有 一半 一个 天 的 斗争 ,
没有半日交战，

[hi;; hi] ['wʊ:ndɪd] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
He wounded dozens of his generals .
他 受伤 几十个 的 他的 将军们 .
伤他数十员将，

[hi;; hi] [wʌz; wəz] [soʊ] ['bædli] [dɪ'fi:tɪd] [ðæt] [hi;; hi] [reɪzd] [ə; eɪ] [waɪt] [flæg] [tu:; tə] ['sɪgnəl] [ə; eɪ] [tru:s] .
He was so badly defeated that he raised a white flag to signal a truce .
他 曾是 所以 糟糕 战败 那 他 提高 一个 白色的 旗帜 到 信号 一个 休战 .
杀得他高挑免战牌，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪts] [wɜːr; wər] ['taɪtli] [ʌt] .
The village gates were tightly shut .
这 村庄 大门 是 紧紧 关闭 .

紧闭寨门。

[ðɪs] [tʃeɪn] [ʌv; əv][ˈɑːbdʒekts][ʌv; əv][maɪ] [skɪl] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm] ['pɔɪzn] .
This chain of objects of my skill is made from poison .
这 链 的 对象 的 我的 技能 是 制成 从 毒 .

贫道这连环圈乃毒药炼成，

[əb'zɔːrɪŋ,əb'sɔːrɪŋ][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['deɪli] [laɪf] ,
Absorbing the essence of daily life ,
吸收 这 本质 的 日常的 生活 ,

受日用之精华，

[,aɪ 'tiː][hɪt][maɪ]['bɔːdi] .
It hit my body .
它 打 我的 身体 .

打在身上，

[hiː; hi] [wɪl] ['fʊrli] [daɪ] [wɪ'ðɪn] ['sev(ə)n] [deɪz] .
He will surely die within seven days .
他 将要 一定 死 之内 七 天 .

不消七日必死。”

[wuː][ˈsɑːnziː][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Wu Sansi was overjoyed and said :
吴 桑西 曾是 欣喜若狂 和 说 :

武三思大喜道：

" [meɪ] [ðə; ði] [greɪt] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['kæptʃər] ['zuː] [gæŋ] [suːn] . "
" May the Great Immortal capture Xue Gang soon . "
" 可能 这 伟大的 不朽 捕获 薛 帮派 很快 . "

“望大仙早擒薛刚，

[rɪ'tɜːrɪŋ] [ɪn] ['traɪʌmf]
Returning in triumph
返回 在 胜利

班师回朝，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [wɪl] [rɪ'wɔːrd] [ðəm; ðəm] [ə'kɔːrdɪŋli] .
The imperial court will reward them accordingly .
这 帝国 法庭 将要 报酬 他们 因此 .

朝廷自有升赏。”

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人说：

" [dəʊnt] [kən'suːm] [jɜː; jər] [hɑːrt] , "
" Don't consume your heart , "
" 不 消耗 你的 心 , "

“不消费心，

[ðiːz] [ɔːl] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [pʊr] [mʌŋk] .
These all belong to this poor monk .
这些 全部 属于 到 这 贫穷的 僧 .

这都在贫道身上，

['æftər] ['zuː] [kuːiː][wʌz; wəz]['ɪndʒərd] ,
After Xue Kui was injured ,
后 薛 奎 曾是 受伤 ,

待伤了薛葵，

[ðɪs] [pʊər] [ˈdaʊɪst] [priːst] [wɪl] [rɪˈtʃːrən] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði][daʊ] .
This poor Taoist priest will return to the mountain to cultivate the Tao .
这 贫穷的 道教 牧师 将要 返回 到 这 山 到 培育 这 道 .
贫道仍回山修道，

[ʌnˈteɪntɪd] [baɪ] [ˈwɜːrldli] [əˈferz] .
Untainted by worldly affairs .
未受污染的 经过 世俗 事务 .
不染红尘。”

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðæt] [naɪt] [ɑːr; ər][əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd] .
The details of drinking that night are omitted .
这 细节 的 喝 那 夜晚 是 省略 .
当夜饮酒不表。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][oʊld] [ˈænsesətər] - [ʌv; əv][ðə; ði] - [keɪvz] [ɪn]
Furthermore, it is said that the Old Ancestor Pengtou of the Lianhuan Caves in
此外 , 它 是 说 那 这 老的 祖先 - 的 这 - 洞穴 在
[bəˈbɑːʃən] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ][ˈfuːtɑːn] .
Babaoshan was sitting on a futon .
八宝山 曾是 坐着 在 一个 蒲团 .
再言八宝山连环洞彭头老祖正坐蒲团，

[hiː; hi][hæz; həz][æn; ən] [əˈprentɪs] [neɪmd] [ju] [ˈrɒŋ] .
He has an apprentice named Yu Rong .
他 有 一个 学徒 命名 于 荣 .
有徒弟俞荣，

[ðə; ði] [feɪk] [ˈzuː] [dʒaʊ] [ˈreskjʊːd] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] [tuː] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] ,
The fake Xue Jiao rescued in Chang'an two years ago ,
这 伪造的 薛 角 获救 在 长安 二 年 前 ,
前年在长安救来的假薛蛟，

[ðə; ði] [ˈænsesətər] [tɔːt] [hɪm; ɪm] [spɪr] [tekˈniːks] .
The ancestor taught him spear techniques .
这 祖先 教授 他 矛 技术 .
老祖教习枪法，

[hɪz; ɪz][ɑːrmz][hæv; həv][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [paʊndz] .
His arms have the strength of over a thousand pounds .
他的 武器 有 这 力量 的 超过 一个 千 磅 .
两臂有千多斤之力，

[ˌsɪksˈtiːn] [ˈjɪrz] [ˈoʊldər]
Sixteen years older
十六 年 老
年长十六岁，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .
He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 .
身長八尺，

[hiː; hi] [rɪˈzemblɪd] [ə; eɪ][ˈspɪrɪt] [əˈfɪʃ(ə)] .
He resembled a spirit official .
他 类似 一个 精神 官方的 .
貌若灵官。

[ðæt] [deɪ] , [hiː; hi] [stəd] [brɪˈsaɪd] [hɪz; ɪz][ˈmæstər] .
That day, he stood beside his master .
那 天 , 他 站立 旁 他的 掌握 .
这日立在师父身边，

[ðə; ði] ['ænsesətə] [kraɪd] [aʊt] :
The ancestor cried out :
这 祖先 哭 出去 :

老祖叫声:

" [ə'prentɪs] ,
" **apprentice** ,
" 学徒 ,

“徒弟,

[ˈzu:] [gæŋ] [ɪz] ['kɜ:rəntli] ['bi:ɪŋ] [blɔ:kt] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] [baɪ][ðə; ði]['daʊɪst] [dʒɪŋʃən] .
Xue Gang is currently being blocked at Jiulian Mountain by the Taoist Jingshan .
薛 帮派 是 现在 存在 已屏蔽 在 - 山 经过 这 道教 景山 .

现有薛刚被净山道人阻住九炼山,

[ˈɡoʊɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n]
Going against the will of Heaven
去 反对 这 将要 的 天堂

逆天行事,

[ˈsevrəl] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['wu:ndɪd] .
Several generals were wounded .
一些 将军们 是 受伤 .

打伤数员大将。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡʊrd] [ʌv; əv] [ɪ'liksər] [hɪr] .
I have a gourd of elixirs here .
我 有 一个 葫芦 的 灵药 这里 .

我今有丹药一葫芦在此,

" [teɪk] [ðɪs] [tu; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] . "
" **Take this to save the lives of the generals .** "
" 拿 这 到 节省 这 生活 的 这 将军们 . "

你拿去救众将性命。”

[ju] ['rɒŋ] [nelt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Rong knelt on the ground and said :
于 荣 跪下 在 这 地面 和 说 :

俞荣跪在地下说:

" [jɔr; jər][dɪ'saɪp(ə)][hæz; həz] [bɪn] [hɪr] [sɪns] [ju; jʊ] [left] [jɔr; jər] ['mæstəz] [taɪm] . "
" **Your disciple has been here since you left your master's time .** "
" 你的 弟子 有 到过 这里 自从 你 左边 你的 硕士学位 时间 . "

“弟子从师父到此年久,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['nevər] ['menʃ(ə)nd] .
It was never mentioned .
它 曾是 绝不 提及 .

从不曾说起。

[tə'deɪ] , ['mæstər] [sed] [hi; hi][wʌz; wəz] ['ɡoʊɪŋ] [tu; tə] ['reskju:] ['zu:] [gæŋ] .
Today , Master said he was going to rescue Xue Gang .
今天 , 掌握 说 他 曾是 去 到 救援 薛 帮派 .

今日师父说要去救薛刚,

[hoʊp] ['mæstər] [wɪl] [prə'vaɪd] [klɪr] ['gaɪd(ə)ns] .
hope Master will provide clear guidance .
希望 掌握 将要 提供 清除 指导 .

望师父指示明白。”

[ðə; ði] ['ænsesətə] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
The ancestor then recounted what had happened in the past .
这 祖先 然后 叙述 什么 有 发生 在 这 过去的 .

老祖就将从前之事说了一遍。

[jʊ] ['rɒŋ] ['tɪrfəli] [bɪd] [ˈferˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmæstər] .
Yu Rong tearfully bid farewell to his master .
于 荣 泪流满面 出价 告别 到 他的 掌握 .

俞荣带泪拜别师父，

[raɪd] [ðə; ði] [græs] [ˈdræɡən] ,
Ride the grass dragon ,
骑 这 草 龙 ,

骑上草龙，

[ɪn][noʊ] [taɪm]
In no time
在 不 时间

不消片时，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Arriving at Jiulian Mountain ,
抵达 在 - 山 ,

来到九炼山，

[pres] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
Press down from the clouds .
按 向下 从 这 云 .

按落云头。

[ˈtʃɛŋ] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Cheng Yuehu was at the foot of the mountain .
程 月胡 曾是 在 这 脚 的 这 山 .

有程月虎在山前，

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
A child descended from the sky .
一个 孩子 下降 从 这 天空 .

见空中落下一道童来，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝：

" [wer] [dɪd] [ðɪs] [ˈsɔːrsərər] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" **Where did this sorcerer come from ?** "
" 在哪里 做过 这 巫师 来 从 ? "

“妖道何来，

" [teɪk] [ðɪs] [tuː; tə] [θɜːrd] [ˈbrʌðər] [ˈkwɪkli] . "
" **Take this to Third Brother quickly .** "
" 拿 这 到 第三 兄弟 迅速地 . "

快拿去见三哥。”

[jʊ] ['rɒŋ] [sed] :
Yu Rong said :
于 荣 说 :

俞荣说：

" [dəʊnt] [biː; bi] [ˈrekləs] , "
" **Don't be reckless ,** "
" 不 是 鲁莽 , "

“休要卤莽，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ˌʌv; əv] [ˈpɛŋ] [zuː][frʌm; frəm][ðə; ði] - [keɪv] [ˌʌv; əv] [bəbəʃən] .
I am a disciple of Peng Zu from the Lianhuan Cave of Babaoshan .
我 是 一个 弟子 的 彭 祖 从 这 - 洞穴 的 八宝山 .
我乃八宝山连环洞彭祖之徒弟。

[naʊ] [aɪ] [siː] [ðæt] [jɔː; jər] [ˈdʒenrəlz] [ɑːr; ər][ɪn] [ˈtrʌb(ə)] .
Now I see that your generals are in trouble .
现在 我 看 那 你的 将军们 是 在 麻烦 .
今见你诸将有难，

[baɪ][ˈɔːrdər][ˌʌv; əv][maɪ][ˈmæstər] ,
By order of my master ,
经过 命令 的 我的 掌握 ,
奉师父之命，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ˌem ˈiː] .
They came specifically to rescue me .
他们 来了 具体来说 到 救援 我 .
特来相救。

[rɪˈpɔːrt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [ˈkwɪkli] .
Report it in quickly .
报告 它 在 迅速地 .
快报进去。”

[ˈtʃɛŋ] [ˈlisnd] ,
Cheng Yuehu listened ,
程 月胡 听着 ,
程月虎听了，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :
叫声：

" [əˈfend] ,
" **offend** ,
" 得罪 ,
“得罪，

[maɪ][θɜːrd] [ˈbrʌðər] [ɪz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [wɪð; wɪθ][maɪ] [greɪt] - [ˈgrænfɑːðər] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
My third brother is discussing something with my great - grandfather in the main hall .
我的 第三 兄弟 是 讨论 某物 和 我的 伟大的 - 祖父 在 这 主要的 大厅 .
三哥在堂上正与我祖太爷商议，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
There was no way to save the generals .
那里 曾是 不 方式 到 节省 这 将军们 .
无计可救诸将。

[pliːz] [kʌm] [ɪn][ænd; ænd][hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] .
Please come in and have a look .
请 来 在 和 有 一个 看 .
快请进去看视。”

[ju] [ˈrɒŋ] [ˈfɑːloʊd] [juˈeɪ][ˈhuː][tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
Yu Rong followed Yue Hu to the hall .
于 荣 随后 岳 胡 到 这 大厅 .
俞荣随了月虎来至堂上，

[hiː; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə] - .
He paid his respects to Yaojin .
他 有薪酬的 他的 尊重 到 - .
见了咬金拜见，

[wen] [æskt] [ə'baʊt] [ju] ['rɒŋ] ,
When asked about Yu Rong ,
什么时候 问 关于 于 荣 ,

问起俞荣，

[ju] ['rɒŋ] [rɪ'pleɪst] ['zu:] [dʒaʊ][wɪð; wɪθ] ['sʌmwʌn] [els] .
Yu Rong replaced Xue Jiao with someone else .
于 荣 替换 薛 角 和 某人 别的 .

俞荣将往昔掉换薛蛟，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['reskjʊ:d] [baɪ][hɪz; ɪz] ['mæstər] .
He was rescued by his master .
他 曾是 获救 经过 他的 掌握 .

被师父救去，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] ['reskjʊ:] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑ:n][maɪ] ['mæstəz] ['ɔ:rdərz] .
I have come to rescue the generals on my master's orders .
我 有 来 到 救援 这 将军们 在 我的 硕士学位 订单 .

今奉师父之命来救诸将如此一说，

['zu:] [gæŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Xue Gang was overjoyed and said :
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 和 说 :

薛刚大喜说：

" [aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][maɪ]['fæməli:z, 'fæmli:z] [greɪt] ['benɪfæktər] . "
" It turns out that he is my family's great benefactor . "
" 它 转弯 出去 那 他 是 我的 家庭的 伟大的 恩人 " . "

“原来是我家大恩人。”

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [swɔ:rn] ['brʌðərz] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .
They were sworn brothers in the temple .
他们 是 宣誓 兄弟 在 这 寺庙 .

当殿拜为弟兄，

[ðen] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
Then look at the generals .
然后 看 在 这 将军们 .

就看视诸将。

[ju] ['rɒŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['wu:ndz] ,
Yu Rong looked at the wounds ,
于 荣 看起来 在 这 伤口 ,

俞荣看了伤痕，

[hi:; hi] ['hɜ:ɪdlɪ] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [pɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [gʊrd] .
He hurriedly took out the pills from the gourd .
他 匆匆 采取 出去 这 药片 从 这 葫芦 .

忙向葫芦中取出丹药，

[ə'plai] [tu:; tə][ðə; ði] [wu:nd] .
Apply to the wound .
申请 到 这 伤口 .

敷在伤处。

[ðen] [teɪk] [ðə; ði] [pɪlz] .
Then take the pills .
然后 拿 这 药片 .

又取丸药，

[pɔ:r] [ðə; ði] [su:p] ['ɪntu:][jʊr; jər] [maʊθ] .
Pour the soup into your mouth .
倒 这 汤 进入 你的 嘴 .

将汤灌入口中。

[ˈkwɪkli] [ˈɔːfər] [jʊr; jər] [θæŋks] .
Quickly offer your thanks .
迅速地 提供 你的 谢谢 .

快快拜谢。”

[ˈevriwʌn] [sɔː] [ju] [ˈrɒŋ] [ˈstændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] ,
Everyone saw Yu Rong standing to the side ,
每个人 锯 于 荣 常设 到 这 边 ,

众人见俞荣立在旁边，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ɡɔːt] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] , [kaʊˈtaʊd] , [ænd; ənd] [ɪksˈprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] .
He immediately got out of bed , kowtowed , and expressed his gratitude .
他 立即地 得到 出去 的 床 , 叩头 , 和 表达 他的 感激 .

即下床叩拜谢恩。

[ˈzuː] [ɡæŋ] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈperd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɑːnər] .
Xue Gang ordered a feast to be prepared in his honor .
薛 帮派 订购 一个 盛宴 到 是 准备 在 他的 荣誉 .

薛刚吩咐摆酒款待。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡæðərɪŋ] , [ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈmɑːnɪk] - [tʃeɪn] [ʌv; əv]
During the gathering , they discussed the power of the Demonic Daoist's Chain of

[lɪŋks] .

Links .
链接 .

席上说起妖道连环圈厉害，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm] .
The generals were no match for them .
这 将军们 是 不 匹配 为了 他们 .

诸将难敌。

[ju] [ˈrɒŋ] [sed] :
Yu Rong said :
于 荣 说 :

俞荣说：

" [ɪts] [ɔːlˈraɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ˈmæstər] [wʌns] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Master once instructed :
掌握 一次 指示 :

师父曾吩咐说：

[ɪf] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [ʌv; əv] [dʒɪŋʃən] [wɜːr; wər][tuː; tə][juːz][ðə; ði] [tʃeɪn] [rɪŋ] [tekˈniːk] . . .
If the Taoist priest of Jingshan were to use the Chain Ring technique . . .
如果 这 道教 牧师 的 景山 是 到 使用 这 链 戒指 技术 . . .

净山道人若祭连环圈打来，

[wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈtreʒər] ,
With you a treasure ,
和 你 一个 宝藏 ,

与你一件宝物，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] - [ˈpɜːrp(ə)][ɡoʊld] [ˈruːlər] - .
It is called the ' Purple Gold Ruler ' .
它 是 称为 这 - 紫色的 金子 统治者 - .

名曰‘紫金尺’，

[aɪˈtiː][kæn; kən] [breɪk] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ʌv; əv] [ˈlɑːks] .
It can break a chain of locks .
它 能 休息 一个 链 的 锁 .

可破连环圈。”

[ˈzuː] [gæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Xue Gang was overjoyed .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 .

薛刚大喜，

[kɑːnvərˈseɪʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [ˈteɪbl] ,
Conversation at the table ,
对话 在 这 桌子 ,

席上言谈，

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必表。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] , [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [rɪˈmuːvd] [ðə; ði] [saɪn] [ʌv; əv] [truːs] [frʌm; frəm][ðə; ði]
Upon hearing the news , the Taoist priest removed the sign of truce from the
之上 听力 这 消息 , 这 道教 牧师 已移除 这 符号 的 休战 从 这
[ˈmaʊnt(ə)n] .
mountain .
山 .

道人闻报山前去了免战牌，

[wuː][ˈsɑːnziː] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ,
Wu Sansi relayed the order ,
吴 桑西 转播 这 命令 ,

武三思传令，

[kw] - [led] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Qu Songpeng led a large group of people to the foot of the mountain .
曲 - 引领 一个 大的 团体 的 人们 到 这 脚 的 这 山 .

屈松彭摆大队人马来至山前。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ænd] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
The Taoist priest mounted his horse and drew his sword .
这 道教 牧师 安装 他的 马 和 画 他的 剑 .

道人上马提剑，

[ˈweɪvɪŋ] [flægz][ænd; ænd] [ˈbiːtɪŋ] [drʌmz] ,
Waving flags and beating drums ,
挥手 旗帜 和 殴打 鼓 ,

摇旗擂鼓，

[rʌ] [aʊt] ,
Rush out ,
匆忙 出去 ,

冲将出来，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈʃaʊtɪd] [ˈæŋgrəli] :
The soldiers shouted angrily :
这 士兵 喊叫 愤怒地 :

令军士大骂说：

" [ði:z] [ˈendləs] [ded] [wɪl] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu:; tə] [mi:t] [ðer; ðər] [end] . "
" **These endless dead will come down the mountain to meet their end** . "
" 这些 无尽的 死的 将要 来 向下 这 山 到 见面 他们的 结尾 . "

“这些死不尽的下山纳命。”

[ɪnˈfɔ:rm] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Inform the mountain .
通知 这 山 .

报知山上。

[ˈzu:] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] .
Xue Gang and his generals mounted their horses .
薛 帮派 和 他的 将军们 安装 他们的 马匹 .

薛刚同众将上马，

[ˈfaɪər][ə; eɪ] [ˈkænən] !
Fire a cannon !
火 一个 大炮 !

放炮一声，

[hi:; hi] [led] [θri:] [ˈɑ:mɪz] ,
He led three armies ,
他 引领 三 军队 ,

带了三军，

[ˈrʌʃɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]
Rushing down the mountain
冲刺 向下 这 山

冲下山来，

[ðə; ði] [ˈɑ:rtʃərz] [held] [ðer; ðər] [graʊnd] .
The archers held their ground .
这 弓箭手 握住 他们的 地面 .

攒箭手射住阵脚。

[ju] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈfʊli] [ˈɑ:rməd] .
Yu Rong was fully armored .
于 荣 曾是 完全 装甲 .

俞荣顶盔贯甲，

[maʊnt] [jʊr; jər] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [teɪk] [jʊr; jər] [ɡʌn] .
Mount your horse and take your gun .
山 你的 马 和 拿 你的 枪 .

上马提枪，

[tʃɑ:rdʒ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
Charge into the battlefield .
收费 进入 这 战场 .

冲入战场。

[ˈzu:] - [flæg] ,
Xue Qiang's flag ,
薛 - 旗帜 ,

薛强麾旗，

[ˈzu:] [dʒaʊ][wʌz; wəz][ðer; ðər][tu:; tə] [ˌoʊvərˈsi:] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Xue Jiao was there to oversee the battle .
薛 角 曾是 那里 到 监督 这 战斗 .

薛蛟掠阵，

[ˈɔ:lsoʊ] [ˈwæŋ] - ,
Also Wang Zongli ,
还 王 - ,

还有王宗立、

[ˈtʃɛŋ] [stəd] [gɑːrd] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] .
Cheng Yuehu stood guard on both sides .
程 月胡 站立 警卫 在 两个都 侧面 .

程月虎在两旁护阵，

[ðə; ðɪ][wɔːr] [drʌmz] [bi:t] [ɪn'ses(ə)ntli] .
The war drums beat incessantly .
这 战争 鼓 打 不已 .

战鼓频催。

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [bʌmpt] [ˈɪntuː] [ju] [ˈrɒŋ] .
The Taoist priest bumped into Yu Rong .
这 道教 牧师 撞 进入 于 荣 .

那边道人正撞着俞荣，

[hiː; hi] [ðen] [stɔːpt] [ˈtɔːkɪŋ] .
He then stopped talking .
他 然后 停止 说 .

便不搭话，

[ðə; ðɪ] [tuː] [saɪdz] [ˈklæft] .
The two sides clashed .
这 二 侧面 冲突 .

两下交锋，

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [raʊndz] .
The battle lasted for several rounds .
这 战斗 持续 为了 一些 回合 .

战有数合，

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [left] .
The Taoist priest turned his horse around and left .
这 道教 牧师 转向 他的 马 大约 和 左边 .

道人回马便走。

[ju] [ˈrɒŋ] [rʌʃt] [ˈoʊvər] , [rɪˈlʌktənt] [tuː; tə] [liːv] .
Yu Rong rushed over , reluctant to leave .
于 荣 匆忙 超过 , 不情愿的 到 离开 .

俞荣不舍赶来，

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [ˌʌnˈliːt] [ə; eɪ] [ˈsɪrɪːz] [ʌv; əv] [rɪŋz] [ʌv; əv] [ˈenərdʒɪ] .
The Taoist priest unleashed a series of rings of energy .
这 道教 牧师 释放 一个 系列 的 戒指 的 活力 .

道人祭起连环圈打来。

[ju] [ˈrɒŋ] [rɪˈmeɪnd] [kɑːm][ænd; ənd] [kəmˈpouzɪd] .
Yu Rong remained calm and composed .
于 荣 剩余 冷静的 和 由 .

俞荣不慌不忙，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ðɪ][ˈpɜːrɪp(ə)] [ˈɡoʊld] [ˈruːlər] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][bæg][ænd; ənd] [ˈɔːfərd] [aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsækrɪfaɪs]
He took the Purple Gold Ruler from the bag and offered it as a sacrifice .
他 采取 这 紫色的 金子 统治者 从 这 包 和 提供 它 作为 一个 牺牲 .
.
.
.

袋中取紫金尺祭起，

[hiː; hi] [went] [ʌp] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
He went up to meet them .
他 去 向上 到 见面 他们 .

往上一迎，

[ðə; ði] [ˌɪntərˈlɑːkɪŋ] [ˈrɪŋz] [wɜːr; wər] [siːn] [ɪnˈsɜːrkl] [ðə; ði][ˈpɜːrp(ə)] - [ˈɡoʊld][ˈruːlər] .
The interlocking rings were seen encircling the purple - gold ruler .
这 互锁 戒指 是 已见 包围 这 紫色的 - 金子 统治者 .
只见那连环圈套在紫金尺上，

[ə; eɪ] [bɜːrst] [ʌv; əv] [red] [laɪt] ,
A burst of red light ,
一个 爆裂 的 红色的 光 ,
一阵红光，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈvænɪʃt] .
It has vanished .
它 有 消失了 .
竟不见了。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈmædʒɪk] [ˈwepən] [hæd; həd] [bɪn] [ˈbroʊkən] .
The Taoist priest saw that the magic weapon had been broken .
这 道教 牧师 锯 那 这 魔法 武器 有 到过 破碎的 .
道人看见破了法宝，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
大怒，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [bæk] [tuː; tə] [məˈleɪə] [tuː; tə] [faɪt] [ju] [ˈrɒŋ] .
He turned back to Malaya to fight Yu Rong .
他 转向 后退 到 马来亚 到 斗争 于 荣 .
回转马来与俞荣交战。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɔːl] [heɪtɪd] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈvendʒəns] .
The generals all hated the Taoist priest with a vengeance .
这 将军们 全部 憎恨 这 道教 牧师 和 一个 复仇 .
那些众将见道人个个恨之切齿，

[aɪm][dʒʌst] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈsɜːrk(ə)] .
I'm just afraid of this circle .
我是 只是 害怕的 的 这 圆圈 .
只害怕这圈儿。

[naʊ] [aɪ] [siː] [ju] [ˈrɒŋ] [hæz; həz][ˈbroʊkən] [θruː] [hɪz; ɪz][ˈsɜːrk(ə)] .
Now I see Yu Rong has broken through his circle .
现在 我 看 于 荣 有 破碎的 通过 他的 圆圈 .
今见俞荣破了他圈，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [bɪˈkeɪm] [ˈiːv(ə)n][ˈboʊldər] .
The generals became even bolder .
这 将军们 成为 甚至 更大胆 .
众将胆更大了。

[ˈjuːtʃiː] [dʒei] [tʊk] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] [strʌk] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] [hed] ;
Yuchi Jing took the whip and struck him on the head ;
宇智 景 采取 这 鞭 和 击 他 在 这 头 ;
尉迟景执鞭当头就打；

[ˈkɪn] [hɑːŋ] [swʌŋ] [hɜːr; hər] [ˈdʌb(ə)] [ˈmeɪsɪz] [ˈwaɪldli][æt; ət][ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] ;
Qin Hong swung her double maces wildly at the shoulders ;
秦 洪 摇摆 她 双倍的 权杖 疯狂地 在 这 肩膀 ;
秦红双铜照肩膀乱打；

[ˈzuː] [kuːiː] [strʌk] [daʊn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)] [ˈhæmərz] .
Xue Kui struck down with his double hammers .
薛 奎 击 向下 和 他的 双倍的 锤子 .
薛葵用双锤打下去，

[ˈevri] [ˈsɪŋɡ(ə)] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɪz] [əˈmeɪzɪŋ] .
Every single one of them is amazing .
每一个 单身的 一 的 他们 是 惊人的 .

件件惊人。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [went] [aʊt] .
All the generals went out .
全部 这 将军们 去 出去 .

大将齐出，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声:

" [wi:; wi] [mʌst; məst] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈdi:mən] [əˈlaɪv] . "
" We must capture the demon alive . "
" 我们 必须 捕获 这 恶魔 活 . "

“要活擒妖道。”

[ɔ:lˈðoo] [ðæt] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [ʌv; əv] [dʒɪŋʃən] [wʌz; wəz] [pəˈzest] [baɪ][ˈi:v(ə)][ˈmædʒɪk] . . .
Although that Taoist priest of Jingshan was possessed by evil magic . . .
虽然 那 道教 牧师 的 景山 曾是 拥有 经过 邪恶的 魔法 . . .

那净山道人虽附着邪法，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第67/73页

[ɪk'stri:mli] [skɪld]
Extremely skilled
极其 熟练

十分本事，

[ʌn'erɪb(ə)] [tu:; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [kəm'baɪnd] [maɪt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] ,
Unable to withstand the combined might of his generals ,
无法 到 经受 这 合并 可能 的 他的 将军们 ,
经不起众将，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [maɪt] [bi:; bi][ə; eɪ] ['feɪljər] [ɪn] [prɪ'venʃn] ,
Fearing that there might be a failure in prevention ,
恐惧 那 那里 可能 是 一个 失败 在 预防 ,
恐防有失，

[hi:; hi] [ɪ'skeɪpt] ['ju:zɪŋ] [ɜ:rθ] ['mædʒɪk] .
He escaped using earth magic .
他 逃脱 使用 地球 魔法 .

借土遁走了，

['zu:] [ku:i:] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['hæməɹ] .
Xue Kui swung his hammer .
薛 奎 摇摆 他的 锤 .

薛葵一锤打去，

['gəʊldən] [laɪt] ['skætərd] ,
Golden light scattered ,
金的 光 疏散 ,

金光散乱，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] .
The Taoist priest has disappeared .
这 道教 牧师 有 消失 .

不见了道人，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['hɔ:rɪfaɪd] .
The generals were horrified .
这 将军们 是 惊恐万分 .

众将惊骇。

[kw] - [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] .
Qu Songpeng was in the rear guard .
曲 - 曾是 在 这 后部 警卫 .

屈松彭在后掠阵，

['si:ɪŋ] ['zu:] [dʒʌŋ] [stɔ:p] [ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] ,
Seeing Xue Jun stop the Taoist priest ,
看到 薛 俊 停止 这 道教 牧师 ,

见薛军战住道人，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,

大喝一声，

[tʃɑ:rdʒ] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ˈfɔ:rwərd] .
Charge the horse forward .
收费 这 马 向前 .

把马一冲，

[ðeɪ] [ræn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:ɾˈmeɪʃ(ə)n] .
They ran out of the formation .
他们 跑 出去 的 这 形成 .

跑出阵来，

[reɪz] [ðə; ði][ˈɡoʊldən][tɑ:p][ˈbʌnd(ə)] ,
Raise the golden top bundle ,
增加 这 金的 顶部 捆 ,

举起金顶束，

[haʊ] [ˈvæliənt] !
How valiant !
如何 英勇 !

好不骁勇，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [ˈrɒŋ] ,
Zhao Dingyu Rong ,
赵 - 荣 ,

照定俞荣，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [ˈtʃɪldrən] , [wa:tʃ] [ðɪs] ! "
" Children , watch this ! "
" 孩子们 , 手表 这 ! "

“小孩子看束！ ”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [kræʃ] ,
With a loud crash ,
和 一个 大声 碰撞 ,

豁喇一响，

[hi; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:r] .
He swung his sword at the top of the door .
他 摇摆 他的 剑 在 这 顶部 的 这 门 .

望顶门便砍来。

[ju] [ˈrɒŋ] [ðen] [ju:st] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [tu:; tə] [blɔ:k] [aɪ ˈti:] .
Yu Rong then used his gun to block it .
于 荣 然后 用过的 他的 枪 到 堵塞 它 .

那俞荣用枪架开。

[jʊə(r)] [ɪnˈkredəbli] [skɪld] !
You're incredibly skilled !
你是 难以置信 熟练 !

本事厉害！

[naʊ] [ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [ɑ:r; ər] [ɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] .
Now the two sides are locked in a fierce battle .
现在 这 二 侧面 是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 .

如今两下杀在一堆，

[ˈfaɪtɪŋ] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Fighting in one place ,
斗争 在 一 地方 ,

战在一处，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] ['dʌzənz] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

There are dozens of them .
那里 是 几十个 的 他们 :

有数十合，

[ju] ['rɒŋ] ['kænɔ:t] [wɪn] .

Yu Rong cannot win .
于 荣 不能 赢 :

俞荣不能取胜。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] , ['hævɪŋ] [b:st] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] ,

The generals , having lost sight of the Taoist priest ,

这 将军们 , 拥有 丢失的 视线 的 这 道教 牧师 ,

那些诸将因不见了道人，

[ju] ['rɒŋ] [ænd; ənd] [kw] - [fɔ:t] [ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)] [ə'gen] .

Yu Rong and Qu Songpeng fought a fierce battle again .
于 荣 和 曲 - 战斗 一个 凶猛的 战斗 再次 :

又见俞荣与屈松彭大战，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .

They all surrounded them .
他们 全部 包围 他们 :

都围将上来。

['ju:tʃi:] [dʒei] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [sti:l] [wɪp] [tu:; tə] [faɪt] .

Yuchi Jing brandished his steel whip to fight .
宇智 景 挥舞 他的 钢 鞭 到 斗争 :

尉迟景把钢鞭来战，

['kɪŋ] [hɑ:ŋ] ['ɔ:lsoʊ] [stept] ['fɔ:rwərd] .

Qin Hong also stepped forward .
秦 洪 还 步 向前 :

秦红也上前，

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] [held] [ɔ:f] [kw] - .

The three generals held off Qu Songpeng .
这 三 将军们 握住 离开 曲 - .

三员将战住屈松彭。

[kw] - ['dɪdnt] [teɪk] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [hɑ:rt] .

Qu Songpeng didn't take it to heart .
曲 - 没有 拿 它 到 心 :

屈松彭那里放在心上，

[ðə; ði]['gouldən] [daʊm] [baʊnd] [ðə; ði] ['enəmi:z] [θri:] [kaɪndz][ʌv; əv] ['wepənz] .

The golden dome bound the enemy's three kinds of weapons .
这 金的 穹顶 边界 这 敌人的 三 种类 的 武器 :

用金顶束敌住三般军器。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [mɔ:r] [raʊndz] .

They fought for several more rounds .
他们 战斗 为了 一些 更多的 回合 :

又战了数合，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɔ:t] [wɪn] .

And they could not win .
和 他们 可以 不是 赢 :

又不能胜。

['zu:] [ˌef i 'aɪ] [stroʊd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] - - [paʊnd] ['sledʒhæmər] .

Xue Fei strode out of the battle wielding a 500 - pound sledgehammer .
薛 费 大步走 出去 的 这 战斗 挥舞 一个 - - 磅 大锤 :

薛飞用五百斤大锤大步出阵，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [ˈbrʌðəz] , [pli:z] [steɪ] [ə; eɪ] [waɪl] [lɔ:ŋgər] . "
" Brothers , please stay a while longer . "
" 兄弟 , 请 停留 一个 尽管 更长 . "

“三位兄弟少住，

" [aɪ] [waɪl] [ˈkæptʃər] [ðɪs] [ˈskaʊndrəl] [əˈlaɪv] . "
" I will capture this scoundrel alive . "
" 我 将要 捕获 这 恶棍 活 . "

待吾来活擒这厮。”

[kw] - [wʌz; wəz] [ˈfɑ:ɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈbæt(ə)] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [θri:] [ˈdʒenrəlz] .
Qu Songpeng was fighting a great battle with the three generals .
曲 - 曾是 斗争 一个 伟大的 战斗 和 这 三 将军们 .

屈松彭正与三将大战，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] , [hi:; hi] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [mæn] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
Looking up , he saw a large man approaching .
寻找 向上 , 他 锯 一个 大的 男人 接近 .

抬头见一大汉来到，

[bi:; bi] [ɑ:n] [gɑ:rd] .
Be on guard .
是 在 警卫 .

心中防备。

[ˈzu:] [ˌef i ˈaɪ] [reɪzd] [ðə; ðɪ] [ˈsledʒhæmər] ,
Xue Fei raised the sledgehammer ,
薛 费 提高 这 大锤 ,

薛飞举起大锤，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [wʌz; wəz] [əˈtækt] .
Zhao Qusongpeng was attacked .
赵 - 曾是 遭到攻击 .

照屈松彭打击。

[kw] - [kraɪ] :
Qu Songpeng's cry :
曲 - 哭 :

屈松彭叫声：

" [nɑ:t] [gʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！ ”

[reɪz] [ðə; ðɪ] [ˈɡoʊldən] [tɑ:p] .
Raise the golden top .
增加 这 金的 顶部 .

把金顶束一抬。

[waʊ] , [ðæts] [əˈmeɪzɪŋ] !
Wow , that's amazing !
哇 , 那就是 惊人的 !

原来好厉害，

[ˈi:v(ə)n] [θri:] [ˈdʒenrəlz] [ˈkʊdnt] [stɑ:p] [ðəm; ðəm] .
Even three generals couldn't stop them .
甚至 三 将军们 不能 停止 他们 .

三将也挡不起。

[wer] [dɪd] [ðeɪ] [dɪ'fi:t] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] ?
Where did they defeat four generals ?
在哪里 做过 他们 击败 四 将军们 ?

那里战得四将？

[ɔːl'doʊ] [kw] - [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l] ,
Although Qu Songpeng is capable ,
虽然 曲 - 是 有能力的 ,

屈松彭虽有本事，

[prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] ['baɪndɪŋ] [tek'ni:ks] ,
Proficient in binding techniques ,
精通 在 结合 技术 ,

束法精通，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [wɪð'stænd] [fɔːr] [kaɪndz][ʌv; əv] ['weɪpənz] ?
How can we withstand four kinds of weapons ?
如何 能 我们 经受 四 种类 的 武器 ?

怎挡得四般兵器？

[bʌt; bət][aɪ][wʌz; wəz][ɔːlsou] ['flʌstərd] [ænd; ənd] [kən'fju:zd] .
But I was also flustered and confused .
但 我 曾是 还 慌乱 和 使困惑 .

却也心慌意乱，

[ɪts] ['ri:əli] [hɑːrd][tuː; tə] [rɪ'zɪst] .
It's really hard to resist .
它是 真的 难的 到 抵抗 .

实难招架。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [stæbd] [ɪn][ðə; ðɪ] [θroʊt] [baɪ] [ju] ['rɒŋ] .
He was stabbed in the throat by Yu Rong .
他 曾是 刺伤 在 这 喉 经过 于 荣 .

被俞荣一枪刺中咽喉，

[hiː; hi] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马来，

[ˈjuːtʃiː] [dʒei] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ðɪ] [hed] .
Yuchi Jing dismounted and took the head .
宇智 景 下马 和 采取 这 头 .

尉迟景下马取了首级，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] ['traɪʌmf] .
They returned to the mountain in triumph .
他们 返回 到 这 山 在 胜利 .

得胜回山。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [rɪ'pɔːrt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [rɪr] [kə'mænd] [kæmp] , [wuː][ˈsaːnziː] [sed] :
Upon hearing the report from the rear command camp , Wu Sansi said :
之上 听力 这 报告 从 这 后部 命令 营 , 吴 桑西 说 :

武三思在后面帅营闻报说：

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] .
The Taoist priest has disappeared .
这 道教 牧师 有 消失 .

“道人不知去向，

[kw] - [wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][ˈækʃ(ə)n] .
Qu Songpeng was killed in action .
曲 - 曾是 被杀 在 行动 .

屈松彭阵亡。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfɑːkt] [tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
He was shocked to hear this .
他 曾是 震惊 到 听到 这 .

听了大惊，

[ðə; ðɪ][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [breɪk] [kæmp][ænd; ənd] [rɪˈtriːt] .
The order was given to break camp and retreat .
这 命令 曾是 给定 到 休息 营 和 撤退 .

传令拔寨退后而走，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntɪnz] .
They set up camp a hundred miles from the mountains .
他们 放 向上 营 一个 百 英里 从 这 山脉 .

离山百里安营下寨，

[əˈreɪndʒ] [ðə; ðɪ][ˈæntləz]
Arrange the antlers
安排 这 鹿角

安摆鹿角、

[greɪ] [ˈbɑːt(ə)] ,
gray bottle ,
灰色的 瓶子 ,

灰瓶、

[ˈkænənboːl] ,
Cannonball ,
炮弹 ,

炮石、

[ðə; ðɪ] [ˈɑːrtʃərz] [ˈɡɑːrdɪd] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [ˈtaʊər] .
The archers guarded the enemy tower .
这 弓箭手 守卫 这 敌人 塔 .

攒箭手把守敌楼，

[ðeɪ] [fɪrd] [ˈzuː] [bɪŋ] [maɪt] [pərˈsuː] [ðəm; ðəm] .
They feared Xue Bing might pursue them .
他们 害怕 薛 必应 可能 追求 他们 .

恐防薛兵追赶。

[ˈsɑːnziː][sæt] [ˈbruːdɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
Sansi sat brooding in his tent .
桑西 卫星 沉思 在 他的 帐篷 .

三思闷坐帐中。

[ðə; ðɪ] [muːn] [wʌz; wəz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] [ðæt] [naɪt] .
The moon was as bright as day that night .
这 月亮 曾是 作为 明亮的 作为 天 那 夜晚 .

其夜月明如昼，

[θɪŋk] [twais] [bɪˈfɔːr] [ˈɡoʊɪŋ] [aʊt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈmuːnlaɪt] [stroʊl] .
Think twice before going out for a moonlit stroll .
思考 两次 前 去 出去 为了 一个 月光洒在身上，映照着皎洁的月光。 漫步 .

三思出外步月，

[ðə; ðɪ] [rɪr] [kæmp] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] .
The rear camp mounted their horses .
这 后部 营 安装 他们的 马匹 .

往后营上马，

[wɪˈðaʊt] [ˈsɑːdʒənts] ,
Without sergeants ,
没有 中士 ,

不带军士，

[ðeɪ] [ˈtrævlɪd] [ˈkwaɪətli] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [maɪlz] .
They traveled quietly for several miles .

他们 旅行 悄悄 为了 一些 英里 .

悄悄的行了数里。

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈfɑːrmhaʊs] .
I saw a farmhouse .

我 锯 一个 农家 .

见一所庄房，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [kwɑɪt] [ˈelɪɡənt] .
It is quite elegant .

它 是 相当 优雅的 .

倒也幽雅，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜːrl] [ˈstændɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [muːn] .
I saw a young girl standing under the moon .

我 锯 一个 年轻的 女孩 常设 在下面 这 月亮 .

见一年少女子立在月下。

[θɪŋk] [,aɪ ˈtiː][ˈoʊvər] [ˈkerfəli] :
Think it over carefully :

思考 它 超过 小心 :

三思一看：

" [aʊt] ! "
" Ouch ! "

" 哎哟 ! "

“嘎唷！

[wʌt] [æŋ; ən] [ˌæbsəˈluːtli] [ˈstʌnɪŋ] [ˈwʊmən] .
What an absolutely stunning woman .

什么 一个 绝对地 令人惊叹的 女士 .

好绝色女子。”

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [pɪŋk] [æz; əz][æŋ; ən][ˈæprɪkɑːt; ˈeɪprɪkɑːt] .
Her face was as pink as an apricot .

她 脸 曾是 作为 粉色的 作为 一个 杏 .

面如傅粉红杏，

[ðə; ði] [piːtʃ] [ˈblɒsəmz] [ɪgˈzuːd] [ðə; ði] [ˈkʌləz] [ʌv; əv] [sprɪŋ] .
The peach blossoms exude the colors of spring .

这 桃 花朵 渗出物 这 颜色 的 春天 .

泛出桃花春色，

[tuː] [ˈdelɪkət] [ˈaɪ,brəʊz]
Two delicate eyebrows

二 精美的 眉毛

两道秀眉，

[ə; eɪ] [peɪ] [ʌv; əv] [ˈfiːnɪks] [aɪz] ,
A pair of phoenix eyes ,

一个 一对 的 凤凰 眼睛 ,

一双凤眼，

[ten] [ˈslendər] [ˈfɪŋgərz] ,
Ten slender fingers ,

十 苗条 手指 ,

十指尖尖，

[ɪnˈdiːd] , [ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈstʌnɪŋli] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
Indeed , she was stunningly beautiful .

的确 , 她 曾是 令人惊叹 美丽的 .

果然倾城倾国，

[laɪk] [tʃɑ:ŋ'eɪ] [ɪn][ðə; ði] [mu:n] ,
Like Chang'e in the moon ,
喜欢 改变 在 这 月亮 ,

好象月里嫦娥，

[laɪk] ['wæn] - , [hu:] [left] [ðə; ði] ['bɔ:rdə] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [ðə; ði] ['empəərər] .
Like Wang Zhaojun , **who left the border to serve the emperor** .
喜欢 王 - , WHO 左边 这 边界 到 服务 这 皇帝 .

犹如出塞昭君。

[ɪts] ['betər] [tu:; tə] [θɪŋk] [twais] [ænd; ənd][nɔ:t] [lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:][æt; ət] [ɔ:l] .
It's better to think twice and not look at it at all .
它是 更好的 到 思考 两次 和 不是 看 在 它 在 全部 .

三思不看犹可，

[wen] [ðeɪ] [met] ,
When they met ,
什么时候 他们 遇见 ,

见了之时，

[ʌn'setld]
Unsettled
不安的

神魂不定，

[aɪ] [kɑ:nt] [feɪk] [ðɪs] ['fi:lɪŋ] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
I can't shake this feeling in my heart .
我 不能 摇 这 感觉 在 我的 心 .

心中按落不下。

[lʊkɪŋ] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ['ʌndər] [ðə; ði] ['mu:nlaɪt]
Looking at it under the moonlight
寻找 在 它 在下面 这 月光

月下看去，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ni:t] [ænd; ənd]['tɑ:di] [ə'gen] .
Sure enough , **it was neat and tidy again** .
当然 足够的 , 它 曾是 整洁的 和 整齐的 再次 .

果然又齐整，

[hi:; hi] [bɪ'gæən] [baɪ] ['seɪɪŋ] :
He began by saying :
他 开始 经过 说 :

开言道：

" [jʌŋ] ['leɪdi] , "
" **Young lady** , "
" 年轻的 女士 , "

“小娘子，

[waɪ] [gʊʊ] [aʊt] [ə'loʊn] [æt; ət] [dʌsk] , [wen] [ɪts] ['kwəɪət] ?
Why go out alone at dusk , **when it's quiet** ?
为什么 去 出去 独自的 在 黄昏 , 什么时候 它是 安静的 ?

黄昏夜静独自出来何干？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The woman turned around upon hearing this .
这 女士 转向 大约 之上 听力 这 .

那女子听得回转头来，

[lʊk] [æt; ət] - ['mɪləteri] ['ju:nɪfɔ:rm] ,
Look at Sansi's military uniform ,
看 在 - 军队 制服 ,

看三思戎装打扮，

[hiː; hi][ɪz][baɪ][noʊ] [miːnz] [ə; eɪ] ['loʊli] ['pɜːrs(ə)n] .

He is by no means a lowly person .
他 是 经过 不 方法 一个 卑微的 人 ：

决非下贱之人，

[ˈoʊpənɪŋ] [riˈmaːks] ：

Opening remarks ：
开幕 评论 ：

开言说：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz] [ʌnəˈwer] , "

" The general is unaware , "
" 这 一般的 是 不知情 " , "

“将军不知，

[aɪ][wʌz; wəz] [bɔːrd] ['sɪtɪŋ] [əˈloʊn] .

I was bored sitting alone .
我 曾是 无聊的 坐着 独自的 ：

妾因独坐无聊，

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [muːn] ,

Come out and look at the moon ,
来 出去 和 看 在 这 月亮 ,

出来看月，

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə] [rʌn] ['ɪntuː][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .

I don't want to run into a general .
我 不 想 到 跑步 进入 一个 一般的 ：

不想遇着将军，

[aɪ][eɪˈem][soʊ] ['fɔːrtʃənət] .

I am so fortunate .
我 是 所以 幸运 ：

三生有幸。

[duː][nɑːt] [əˈbændən] [jɔː; jər] ['loʊli] ['kɑːŋkjubain]

Do not abandon your lowly concubine
做 不是 放弃 你的 卑微的 妾

不弃贱妾，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [θætʃt] ['kɑːtɪdʒ] [təˈgeðər] ,

Entering the thatched cottage together ,
进入 这 茅草屋顶 小屋 一起 ,

同入草庄，

[wiː; wi] [ˈɔːfər] [juː; jʊ] ['freɪgrənt] [tiː] .

We offer you fragrant tea .
我们 提供 你 香 茶 ：

奉待香茗。”

['æftər] ['kerf(ə)] [kənˌsɪdə'reɪ(ə)n] , [aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

After careful consideration , I was overjoyed .
后 小心 考虑 , 我 曾是 欣喜若狂 ：

三思大喜，

[hiː; hi] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] ['wʊmən] ['ɪntuː][ðə; ði]['mænər] .

He followed the woman into the manor .
他 随后 这 女士 进入 这 庄园 ：

同了那女子走进庄房。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [smɔːl] ,

Although the house is small ,
虽然 这 房子 是 小的 ,

房屋虽小，

[ɪts] [kwaɪt] [ɪk'skwɪzɪt] .
It's quite exquisite .
它是 相当 精美的 .

倒也精致。

[ˈsevrəl] [meɪdz] [keɪm] [aʊt] .
Several maids came out .
一些 女佣 来了 出去 .

走出几个丫环，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [kwaɪt] [ˈprɪti] .
She was also quite pretty .
她 曾是 还 相当 漂亮的 .

也生得清秀。

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [ˈfreɪgrənt] [tiː] ,
After drinking the fragrant tea ,
后 喝 这 香 茶 ,

吃过香茗，

[θɪŋk] [twəɪs] [bɪˈfɔːr] [ˈæskɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [neɪm] .
Think twice before asking for his name .
思考 两次 前 问 为了 他的 姓名 .

三思问起姓名。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女子说:

" [maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][baɪ] , [ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ju] . "
" My surname is Bai , and my given name is Yu . "
" 我的 姓 是 白 , 和 我的 给定 姓名 是 于 . "

“妾姓白名玉，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] , [baɪ] - , [ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] , [daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
His father , Bai Taixuan , a man from the Tang Dynasty , died in battle .
他的 父亲 , 白 - , 一个 男人 从 这 唐 王朝 , 死亡 在 战斗 .

父亲唐朝人白太玄阵亡，

[maɪ] [ˈmʌðər] , [ˈtʃen] , [daɪd] [θriː] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] .
My mother , Chen , died three years ago .
我的 母亲 , 陈 , 死亡 三 年 前 .

母亲陈氏死过三年。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [əˈbʌv] [hɪm; ɪm] .
There is no elder brother above him .
那里 是 不 长老 兄弟 多于 他 .

上无兄，

[hiː; hi][hæz; həz][noʊ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðərz] .
He has no younger brothers .
他 有 不 年轻 兄弟 .

下无弟，

[hiː; hi][ˈoʊnli][hæd; həd] [wʌn] [ˈkɔːŋkjubaɪn] .
He only had one concubine .
他 仅有的 有 一 妾 .

只生妾一人。

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈtwenti] - [naɪn] ,
Approaching twenty - nine ,
接近 二十 - 九 ,

年近二九，

[ʌn'mærið]
Unmarried
未婚

婚姻未配，

[,aɪ 'ti:] [oʊnz] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fju:] [ɛ'sterts] [ænd; ənd] [fi:ldz] .
It owns quite a few estates and fields .
它 拥有 相当 一个 很少 庄园 和 字段 .

颇有庄田，

[dʒʌst] [get] [baɪ] [i:tɪ] [deɪ] .
Just get by each day .
只是 得到 经过 每个 天 .

尽可度日。

" [meɪ] [aɪ][æsk] [waɪ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [kʌm] [hɪr] ? "
" May I ask why the general has come here ? "
" 可能 我 问 为什么 这 一般的 有 来 这里 ? "

不知将军为何到此？ "

[wu:][ˈsɑ:nzi:] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [b:st] [pleɪn] .
Wu Sansi then recounted the incident of the lost plane .
吴 桑西 然后 叙述 这 事件 的 这 丢失的 飞机 .

武三思就将失机之事说了一遍。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女子说：

" [soʊ][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [dʒɒŋ'ʃan] . "
" So it was the Prince of Zhongshan . "
" 所以 它 曾是 这 王子 的 中山 . "

“原来是中山王，

[ðɪs] ['lʊʊli] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [ɪz] [ʌnə'wer] .
This lowly concubine is unaware .
这 卑微的 妾 是 不知情 .

贱妾不知，

[aɪ][hæv; həv] [ə'fendɪd] ['meni] ['pi:p(ə)l] .
I have offended many people .
我 有 被冒犯了 许多 人们 .

多有得罪。

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [wʌz; wəz] [bɔ:rn][ˈɪntu:][ə; eɪ] ['mɪləteri] ['fæməli] .
The concubine was born into a military family .
这 妾 曾是 出生 进入 一个 军队 家庭 .

妾生长将门，

['nʊʊɪŋ] ['mɑ:rɟ(ə)][a:ts] ,
Knowing martial arts ,
会心 武术 艺术 ,

晓得武艺，

[hi; hi] [ðen] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [mæn] [hu:] [tɔ:t] [hɪm; ɪm] ['mɪləteri] ['strætədʒi] .
He then encountered a strange man who taught him military strategy .
他 然后 遭遇 一个 奇怪的 男人 WHO 教授 他 军队 战略 .

又遇异人传授兵法，

" [tu:; tə][gʊʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪm; ɪm] . "
" To go with the general to avenge him . "
" 到 去 和 这 一般的 到 报仇 他 . "

与将军前去复仇。”

[θɪŋk] [aɪ 'ti:]['ʊvər] ['kerfəli] [ænd; ənd] [ju:l] [bi:; bi] ['hæpi] .
Think it over carefully and you'll be happy .
思考 它 超过 小心 和 你会 是 快乐的 .
三思欢喜，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [θætʃt] ['vɪlɪdʒ] [tə'geðər] .
They left the thatched village together .
他们 左边 这 茅草屋顶 村庄 一起 .
同女子出了草庄，

[ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kə'mændɜ:z] [kæmp] .
Arrived at the commander's camp .
到达的 在 这 指挥官的 营 .
来至帅营。

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] , [wɜ:r; wər] [dɪs'hɑ:rt(ə)nd] [baɪ][ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv] [i:tʃ]
The three armies , large and small , were disheartened by the absence of each
这 三 军队 , 大的 和 小的 , 是 沮丧 经过 这 缺席 的 每个
[ʌðər] [ðæt] [naɪt] .
other that night .
其他 那 夜晚 .
大小三军因当夜不见三思，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] ['veriəs] ['pleɪsɪz] [tu:; tə] [faɪt] .
They all went to various places to fight .
他们 全部 去 到 各种各样的 地方 到 斗争 .
俱各处寻打，

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp] .
Suddenly , news came that the Emperor had returned to camp .
突然 , 消息 来了 那 这 皇帝 有 返回 到 营 .
忽闻千岁回营，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər][,ʊʊvər'dʒɔɪd] .
The generals were overjoyed .
这 将军们 是 欣喜若狂 .
众将大喜。

[ðə; ði] [g'ri:tɪŋz] [hæv; həv] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
The greetings have been completed .
这 问候 有 到过 完全的 .
问安已毕，

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] ['wʊmən] [hæd; həd][æn; ən] [ə'fer] [wɪð; wɪθ]['sa:nzi:] .
That night , the woman had an affair with Sansi .
那 夜晚 , 这 女士 有 一个 事务 和 桑西 .
其夜女子同三思苟合，

[ðə; ði] ['fɑ:lʊvɪŋ] [deɪ] , [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] [bi'stəu] [ðə; ði]['taɪt(ə)] [ʌv; əv] ['leɪdi] [waɪt] [dʒeɪd] .
The following day , she was bestowed the title of Lady White Jade .
这 下列的 天 , 她 曾是 授予 这 标题 的 女士 白色的 玉 .
次日封为白玉夫人。

[ðeɪ] ['məʊbɪlaɪzd] [tru:ps] [frʌm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [nɔ:ɪrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [ʌv; əv] ['hi:nən] [tu:; tə] [sə'pres]
They mobilized troops from both the north and south of Henan to suppress
他们 动员起来 军队 从 两个都 这 北 和 南 的 河南 到 压制
[ðə; ði] [rɪ'beljən] .
the rebellion .
这 叛乱 .
调河南北人马来征剿。

[ˈdʒen(ə)rəl] [fæŋ] - [ʌŋ; əŋ] [ˈhi:nən] .
General Fang Tianding of Henan .
一般的 方 - 的 河南 .

河南总兵方天定，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈdʌzənz] [ʌŋ; əŋ] [breɪv] [ˈdʒenrəlz] ,
Leading dozens of brave generals ,
领导 几十个 的 勇敢的 将军们 ,

带领勇将数十员，

[tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] .
Two thousand men and horses .
二 千 男人 和 马匹 .

人马两万。

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə][ˈmoʊbəlaɪz] [tru:ps] [wʌz; wəz] [ˈɪfʊ:d] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔ:r] [ˈjestərdeɪ] .
The order to mobilize troops was issued the day before yesterday .
这 命令 到 动员 军队 曾是 发布 这 天 前 昨天 .

前日旨下调兵，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [prɪˈpeərɪŋ] [tu:; tə] [set] [ɔ:f] .
The troops were preparing to set off .
这 军队 是 准备 到 放 离开 .

整兵正要启程，

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌŋ; əŋ] [dʒɒŋˈʃan] [hæz; həz] [sent] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪ:dɪkt] [tu:; tə] .
I have just heard that the King of Zhongshan has sent an imperial edict to
我 有 只是 听到 那 这 国王 的 中山 有 发送 一个 帝国 法令 到
[ɜ:rdʒ][,em ˈi:][ɑ:n] .
urge me on .
敦促 我 在 .

今闻中山王令箭来催，

[hi:; hi] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] [sæŋ] - , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌŋ; əŋ] [ˈhʌˈbeɪ] .
He joined forces with Sang Shipeng , the General of Hebei .
他 加入 力量 和 桑 - , 这 一般的 的 河北 .

同了河北总兵桑十朋，

[ðeɪ] [ɔ:l] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kəˈmændɜ:z] [kæmp] .
They all arrived at the commander's camp .
他们 全部 到达的 在 这 指挥官的 营 .

一齐来到帅营。

[ðə; ði] [ˈsɑ:rdʒənt] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðɪs] .
The sergeant reported this .
这 军士 据报道 这 .

军士报知，

[fæŋ] - [ænd; ənd] [sæŋ] - [ˈentərd] [ðə; ði][kæmp] [təˈgeðər] .
Fang Tianding and Sang Shipeng entered the camp together .
方 - 和 桑 - 进入 这 营 一起 .

方天定同了桑十朋进营，

[pli:z] [kənˈsɪdər] [ˈkerfəli] .
Please consider carefully .
请 考虑 小心 .

参见三思。

[sæn][,es ˈaɪ] [ˈɔ:rdərd] [ˈleɪdi] - [tu:; tə] [drɪl] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] .
San Si ordered Lady Baiyu to drill the three armies .
圣 砑 订购 女士 - 到 钻头 这 三 军队 .

三思命白玉夫人操演三军，

[ðən] [ˈkɑːŋkər] [naɪn] [riˈfaɪnɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Then conquer Nine Refining Mountain .

然后 征服 九 精制 山 .

然后征剿九炼山，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .

这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[nekst] , [wi:l] [tɔːk] [əˈbaʊt] [haʊ] [ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːrk] - [frʌm; frəm][ˈloʊtəs] [keɪv] [ɑːn] [jɪnfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n]
Next , we'll talk about how the Patriarch Oudou from Lotus Cave on Yinfeng Mountain

下一个 , 出色地 讲话 关于 如何 这 族长 - 从 莲花 洞穴 在 银丰 山

[seɪvd] [suː] [ˈkɪŋ] .
saved Xu Qing .

已保存 徐 青 .

再讲阴风山莲花洞毆兜祖师救了徐青，

[teɪk] [aɪ ˈtiː] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
Take it back to the mountains .

拿 它 后退 到 这 山脉 .

带回山中，

[kəʊtʃ] [ˈmɑːrksmənʃɪp]
Coach marksmanship

教练 枪法

教练枪法，

[ˈtiːtʃɪŋ] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi]
Teaching military strategy

教学 军队 战略

传授兵法，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ɪˈmens] [streŋθ] .
He possesses immense strength .

他 拥有 巨大 力量 .

力有千斤。

[ˈnʌθɪŋ] [ˈhæpənd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ðæt] [deɪ] .
Nothing happened in the mountains that day .

没有什么 发生 在 这 山脉 那 天 .

这一日在山中无事，

[ðeɪ] [pleɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈferi] [ˈtʃɪldrən] .
They played with the fairy children .

他们 玩 和 这 仙女 孩子们 .

同了仙童玩耍。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [waɪnd] [bluː] [ɪn] .
Suddenly a strong wind blew in .

突然 一个 强的 风 吹 在 .

忽一阵大风吹来，

[suː] [ˈkɪŋ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈspɔːtɪd] [ˈlepərd] [liːp] [aʊt] .
Xu Qing saw a spotted leopard leap out .

徐 青 锯 一个 斑 豹 飞跃 出去 .

徐青看见一个斑毛豹跳出，

[suː] [ˈkɪŋ] [kɔːt] [hɪm; ɪm] .
Xu Qing caught him .

徐 青 捕捉 他 .

被徐青拿住，

[hiː; hi] [hɪt] [aɪ 'tiː] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
He hit it a few times .
他 打 它 一个 很少 时代 。

打了几下。”

[ðə; ði] ['lepərd] [stəd] ['kraʊtʃɪŋ] .
The leopard stood crouching .
这 豹 站立 蹲伏 。

那豹偏偏伏伏立着。

[suː] ['kɪŋ] [roud] [ɑːn] [ðə; ði] ['lepərd] ,
Xu Qing rode on the leopard ,
徐 青 骑 在 这 豹 。

徐青骑在豹上，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] [keɪv] .
They actually went into the cave .
他们 实际上 去 进入 这 洞穴 。

竟走入洞中。

[ðə; ði] ['ænsesətə] [sed] :
The ancestor said :
这 祖先 说 。

老祖说：

" [ə'prentɪs] ,
" **apprentice** ,
" 学徒 。

“徒弟，

[naʊ] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ðə; ði] [streŋθ] [tuː; tə] [wɔːk] .
Now you have the strength to walk .
现在 你 有 这 力量 到 走 。

你如今有脚力了，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['hɜːri] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [siː] ['zuː] [gæŋ] .
You should hurry to Jiulian Mountain to see Xue Gang .
你 应该 匆忙 到 - 山 到 看 薛 帮派 。

你快往九炼山去见薛刚，

[tuː; tə] [help] [maɪ] [bɔːrd] [stɔːrm] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
To help my lord storm Chang'an ,
到 帮助 我的 主 风暴 长安 。

好帮助小主杀进长安，

[dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [fɔːls] [dʒəu] ['daɪnəsti] .
Destroy the false Zhou dynasty .
破坏 这 错误的 周 王朝 。

灭却伪周，

[ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] [wɒz; wəz] [rɪ'stɔːrd] .
The Tang Dynasty was restored .
这 唐 王朝 曾是 恢复 。

复立大唐。

[jɔː; jər] ['merɪts] [ɑːr; ər] [kəm'plɪt] .
Your merits are complete .
你的 优点 是 完全的 。

你功行完满，

[goʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ə'biːŋ] [ðə; ði] [ə'ɪdʒən(ə)] [pæθ] .
Go up the mountain along the original path .
去 向上 这 山 沿着 这 原来的 小路 。

依原上山，

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
To achieve enlightenment .
到 达到 启示 .

修成正果。

[jʊə(r)] [ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] ,
You're halfway there ,
你是 半 那里 ,

你到半路，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [maʊs] - [ˈkʌlərd] [kəʊt] ,
Encountering someone wearing a mouse - colored coat ,
遭遇 某人 穿着 一个 老鼠 - 有色 外套 ,

遇着穿鼠色衣、

[ə; eɪ][dɑ:rk] - [feɪst] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈpɔɪntɪd] [ˈbɜ:d] [ænd; ənd][ə; eɪ] [slaɪt] [ˈmʌstæf; mə'stæf] .
A dark - faced Taoist priest with a pointed beard and a slight mustache .
一个 黑暗的 - 面对 道教 牧师 和 一个 尖 胡须 和 一个 轻微 胡子 .

尖嘴微须的黑面道人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] .
He was beheaded .
他 曾是 斩首 .

枭了首极，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [fɔ:r; fər] ['kredit] .
He went to report for credit .
他 去 到 报告 为了 信用 .

前去请功。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hi:; hi] [blu:] [ɑ:n][ðə; ðɪ] ['spɑ:tɪd] ['lepərd] .
Having said that , he blew on the spotted leopard .
拥有 说 那 , 他 吹 在 这 斑 豹 .

说毕将斑毛豹一吹，

[hi:; hi] [rɪ'saɪtɪd] [ə; eɪ] [spel] .
He recited a spell .
他 背诵 一个 拼写 .

念了咒语。

[su:] ['kɪŋ] [bɪd] [ˌfer'wel] .
Xu Qing bid farewell .
徐 青 出价 告别 .

徐青拜别，

[maʊnt] [ðə; ðɪ] ['lepərd] .
Mount the leopard .
山 这 豹 .

骑上豹。

[ðə; ðɪ] ['lepərd] [ðen] [roʊz] [ˈɪntu:] [ðə; ðɪ] [er] [ɑ:n] [ɔ:l] [fɔ:z] .
The leopard then rose into the air on all fours .
这 豹 然后 玫瑰 进入 这 空气 在 全部 四 .

只见那豹四足腾云而起，

[su:n] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] [roʊd] .
Soon they arrived at the middle road .
很快 他们 到达的 在 这 中间 路 .

不一时来到中路，

[ðə; ðɪ] ['lepərd] [dɪ'sendɪd] .
The leopard descended .
这 豹 下降 .

下落豹来，

[ˈʊr] [ɪˈnʌf] , [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ˈpriːsts] [ˈbriːðɪŋ] [hæd; həd] [kɑːmd] [daʊn] .
Sure enough , the Taoist priest's breathing had calmed down .
当然 足够的 , 这 道教 牧师的 呼吸 有 平静下来 向下 .
果见一道人喘息方定，

[ˈsɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
Sitting there .
坐着 那里 .

在那里坐着。

[suː] [ˈkɪŋ] [ðen] [æskt] :
Xu Qing then asked :
徐 青 然后 问 :

徐青便问：

" [wɪtʃ] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstər][frʌm; frəm] ? "
" Which famous mountain is the Immortal Master from ? "
" 哪个 著名的 山 是 这 不朽 掌握 从 ? "
“仙长是那座名山？

[wer] [ɪz][ðə; ði] [keɪv] [ˈdwelɪŋ] ?
Where is the cave dwelling ?
在哪里 是 这 洞穴 住宅 ?

何处洞府？

[wer] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?

从那里来？ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
The Taoist priest looked up and saw .
这 道教 牧师 看起来 向上 和 锯 . . .

道人抬头一看，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [ˈnɔːvɪs] .
It turned out he was a Taoist novice .
它 转向 出去 他 曾是 一个 道教 新手 .

原来是个道童，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [les] [ðæn; ðən] [fɔːr] [fiːt] [tɔːl] .
He was less than four feet tall .
他 曾是 较少的 比 四 脚 高的 .

身不满四尺，

[ʌnəˈtræktɪv] [əˈpɪrəns] .
Unattractive appearance .
不吸引人 外貌 .

面貌不雅。

[ˈoʊpənɪŋ] [riˈmaːks] :
Opening remarks :
开幕 评论 :

开言说：

" [jʌŋ] [ˈdaʊɪst] , [juː; jʊ][dəʊnt] [noʊ] . "
" Young Taoist , you don't know . "
" 年轻的 道教 , 你 不 知道 . "

“道童你不知。

[aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [ʌv; əv] [dʒɪŋʃən] , - [keɪv] , [ˈmaʊnt(ə)n] .
I am the Taoist priest of Jingshan , Wuxin Cave , Qingxu Mountain .
我 是 这 道教 牧师的 景山 , - 洞穴 , 清虚 山 .

我乃清虚山无心洞净山道人，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] ['zuː] [kuːi:] ['ɪndʒəd] [maɪ][dɪ'saɪp(ə)] ,
Because Xue Kui injured my disciple ,
因为 薛 奎 受伤 我的 弟子 ,

因薛葵伤吾徒弟，

[aɪ] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['mɔːrt(ə)] [wɜːrld] ,
I descended to the mortal world ,
我 下降 到 这 凡人 世界 ,

吾下落红尘，

[wɔːr] [brʊk] [aʊt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['zuː] ['fæməli][ænd; ənd][ðə; ði] ['enəmi] .
War broke out between the Xue family and the enemy .
战争 打破 出去 之间 这 薛 家庭 和 这 敌人 .

与薛家开兵。

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][hɪm; ɪm][tuː; tə] [teɪk] [maɪ]['mædʒɪk] ['wepən] .
I don't want him to take my magic weapon .
我 不 想 他 到 拿 我的 魔法 武器 .

不想他收我法宝，

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'faɪn] [ðə; ði] ['treʒər] [ə'gen] .
I intend to return to the mountain to refine the treasure again .
我 打算 到 返回 到 这 山 到 精炼 这 宝藏 再次 .

我意欲回山再炼宝贝，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] [ʌv; əv] ['veriəs] [keɪvz] ,
Together with the immortals of various caves ,
一起 和 这 不朽者 的 各种各样的 洞穴 ,

会同各洞仙长，

" [tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] [ə'gen] . "
" To seek revenge again . "
" 到 寻找 复仇 再次 . "

再来复仇。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [suː] ['kɪŋ]
Upon hearing this , Xu Qing
之上 听力 这 , 徐 青

徐青一听此言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ] [səːtʃt] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] , [bʌt; bət] [faʊnd] ['nʌθɪŋ] . "
" I searched high and low , but found nothing . "
" 我 搜索 高的 和 低的 , 但 成立 没有什么 . "

“踏破铁鞋无觅处，

[aɪ 'tiː] [keɪm] [wɪ'daʊt] ['eni] ['efərt] .
It came without any effort .
它 来了 没有 任何 努力 .

得来全不费功夫。”

[hiː; hi] [tʌkt] [ðə; ði] [ɡʌn] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [vest] .
He tucked the gun under his vest .
他 塞进去 这 枪 在下面 他的 背心 .

把手中枪夹背心一下，

[aɪ 'tiː] [went] [raɪt] [θruː] [em 'iː] .
It went right through me .
它 去 正确的 通过 我 .

透心而过。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ɑ:n] [gɑ:rd] .
The Taoist priest was not on guard .
这 道教 牧师 曾是 不是 在 警卫 .
道人不防备的，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,
大叫一声，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .
跌倒在地。

[su:] ['kɪŋ] [tʊk] [ðə; ði] [hed] .
Xu Qing took the head .
徐 青 采取 这 头 .
徐青取了首级，

[ðə; ði] ['bɑ:di] [wʌz; wəz] ['berɪd] .
The body was buried .
这 身体 曾是 埋葬 .
将尸埋了，

[ɑ:n] [ðə; ði] ['lepərd] ,
On the leopard ,
在 这 豹 ,
上了豹，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [tɔ:rdz] - ['maʊnt(ə)n] .
They actually headed towards Jiulian Mountain .
他们 实际上 标题 向 - 山 .
竟往九炼山而来。

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[tʃæptər] - : [su:] ['kɪŋ] [dɪ'sendz] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [frʌm; frəm] ['lɒʊtəs] [keɪv] , [rɪ'flektɪŋ] [θri:]
Chapter 82 : Xu Qing Descends the Mountain from Lotus Cave , Reflecting Three
章 - : 徐 青 下降 这 山 从 莲花 洞穴 , 反思 三
[taɪmz] , ['straɪkɪŋ] [faɪv] [taɪmz] , [ænd; ɐnd] [rɪ'fainɪŋ] [naɪn] [taɪmz] .
Times , Striking Five Times , and Refining Nine Times .
《时代周刊》 , 引人注目 五 《时代周刊》 , 和 精制 九 《时代周刊》 .
第八十二回 莲花洞徐青下山 三思五打九炼山

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [tu:] [saɪdz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['stɔ:ri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .
话分两途。

[ðen] [su:] ['kɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Then Xu Qing arrived at the foot of the mountain .
然后 徐 青 到达的 在 这 脚 的 这 山 .
再讲徐青来到山前，

[ðə; ði] [bɔɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðə; ði] [nu:z] [ænd; ɐnd] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The boy reported the news and went up the mountain .
这 男生 据报道 这 消息 和 去 向上 这 山 .
儿郎报知上山，

[kʌm] [si:] ['zu:] [gæŋ] .
Come see Xue Gang .
来 看 薛 帮派 :

来见薛刚。

['zu:] [gæŋ] [æskt] :
Xue Gang asked :
薛 帮派 问 :

薛刚问起说:

" [wer] [dɪd][ðə; ði] ['feri] [tʃaɪld] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did the fairy child come from ? "
" 在哪里 做过 这 仙女 孩子 来 从 ? "

“仙童那里来的? ”

[su:] ['kɪŋ] [sed] :
Xu Qing said :
徐 青 说 :

徐青说:

" [maɪ] ['nefju:] [ɪz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] ['peɪtriɑ:rk] [oʊ] ['^erɪt][ʌv; əv]['loʊtəs] [keɪv] [ɪn] [jɪn] ['fɛŋ]
" My nephew is a disciple of the Patriarch Ou Dou of Lotus Cave in Yin Feng
" 我的 侄子 是 一个 弟子 的 这 族长 你的 斗 的 莲花 洞穴 在 阴 冯
['maʊnt(ə)n] . "
Mountain . "
山 . "

“小侄乃阴风山莲花洞殴兜祖师徒弟。

[wen] ['ʃi:ɑ:ŋ] ['naɪən] [bi'hedɪd] [ðə; ði] [tu:] [lɔ:] [kɪŋz] ,
When Xiang Nian beheaded the two Liao kings ,
什么时候 向 年 斩首 这 二 廖 国王 ,
向年斩两辽王之时,

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['reskju:d] [baɪ][hɪz; ɪz]['mæstər] .
He was rescued by his master .
他 曾是 获救 经过 他的 掌握 :

被师父救去,

[ˌsɪks'ti:n] ['jɪrz] .
Sixteen years .
十六 年 .

十有六年。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [si:] [maɪ]['ʌŋk(ə)][ɑ:n][maɪ] ['mæstəz] ['ɔ:rdərz] .
I have come down the mountain to see my uncle on my master's orders .
我 有 来 向下 这 山 到 看 我的 叔叔 在 我的 硕士学位 订单 .
今奉师命下山来见叔父。

[wi:; wi] [met] [ðə; ði]['daʊɪst] [dʒɪŋʃən] [ɑ:n][ðə; ði] [wei] .
We met the Taoist Jingshan on the way .
我们 遇见 这 道教 景山 在 这 方式 :

路上遇着净山道人，

[aɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
I killed him .
我 被杀 他 :

被我斩了，

[ðɪs] [ɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] ['prezəntɪŋ] [æŋ; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .
This is for the purpose of presenting an audience with the emperor .
这 是 为了 这 目的 的 呈现 一个 观众 和 这 皇帝 .

为进见之功。”

[ˈzuː] [gæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] [prəˈfjuːsli] .
Xue Gang was overjoyed and thanked him profusely .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 和 谢谢 他 大量地 .

薛刚大喜拜谢，

[ˈuːn] [sæt] [daʊn] .
Xun sat down .
迅 卫星 向下 .

逊上坐，

[fʊl] [ʌv; əv] [daʊt] , [hiː; hi] [θɔːt] :
Full of doubt , he thought :
满的 的 怀疑 , 他 想法 :

满腹疑心想道：

[maɪ] [ˈneɪfjuː] [ɪz][ɪn][ðə; ði][kæmp] [naʊ] .
My nephew is in the camp now .
我的 侄子 是 在 这 营 现在 .

“吾侄儿现在营里，

[haʊ] [kʌm] [ˈzuː] [dʒɹaʊ][wʌz; wəz] [ˈreskjuːd] [əˈgen] ?
How come Xue Jiao was rescued again ?
如何 来 薛 角 曾是 获救 再次 ?

怎么又有薛蛟救出？

[aɪ] [wɪl] [æsk] [ˈeldər] [ˈtʃɛŋ] .
I will ask Elder Cheng .
我 将要 问 长老 程 .

待吾问程老千岁，

[ðen] [juːl] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] .
Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .

便知端的。

[ˈoʊpənɪŋ] [kraɪ] :
Opening Cry :
开幕 哭 :

开言叫声：

" [oʊld] [ˈpɪlər] [ʌv; əv] [stert] , "
" Old Pillar of State , "
" 老的 支柱 的 状态 , "

“老柱国，

[hiː; hi][mʌst; məst] [noʊ] [ðɪːz] [θɪŋz] .
He must know these things .
他 必须 知道 这些 事物 .

这些事情谅必晓得。”

[jaʊ] [dʒɪn] [læft] [ˈhɑːrtɪli] :
Yao Jin laughed heartily :
姚 斤 笑了 衷心地 :

咬金呼呼笑道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [rɪˈzaɪdɪd] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] , "
" I have long resided in Chang'an , "
" 我 有 长的 居住地 在 长安 , "

“我久在长安，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [noʊ] ?
How could I not know ?
如何 可以 我 不是 知道 ?

怎么不得知？

[ðə; ði] [deɪ] [brɪʃə:r] [ˈjestərdeɪ] ,
The day before yesterday .
这 天 前 昨天 ,

前日破圈的，

[hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈprɪzn] [əˈfɪ(ə)] .
He is the son of a prison official .
他 是 这 儿子 的 一个 监狱 官方的 .

是狱官之子。

[ðɪs] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz] [suː] [ˈfiːɑːnz] [sʌn] .
This young general is Xu Xian's son .
这 年轻的 一般的 是 徐 西安的 儿子 .

这个小将军是徐贤之子，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [trænsˈfəːd] [frʌm; frəm] [lɪntɒŋ] [pæs] .
It was transferred from Lintong Pass .
它 曾是 转移 从 林桐 经过 .

临潼关调换的。

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] [hoʊldz] .
I don't know what the future holds .
我 不 知道 什么 这 未来 持有 .

不知以后怎么样。”

[suː] [ˈkɪŋ] [sed] :
Xu Qing said :
徐 青 说 :

徐青说：

" [æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ˈmæstər] [wʌz; wəz] [raɪt] . "
" As expected , Master was right . "
" 作为 预期的 , 掌握 曾是 正确的 . "

“果然师父有言，

[ðæts] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [ðɪs] [oʊld] [prɪns] [sed] .
That's exactly what this old prince said .
那就是 确切地 什么 这 老的 王子 说 .

与这位老千岁说来一点不差。”

[ˈzuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Xue Gang was overjoyed .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 .

薛刚欢悦不过，

[hoʊld] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] .
Hold a banquet to celebrate .
抓住 一个 宴会 到 庆祝 .

摆酒庆贺，

[hiː; hi] [dræŋk] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðərz] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] .
He drank with these younger brothers in the hall .
他 喝 和 这些 年轻 兄弟 在 这 大厅 .

同了这班小弟兄在堂饮酒，

[aɪ] [wəʊnt] [ɪˈlæbəreɪt] .
I won't elaborate .
我 惯于 精心制作的 .

我也不表。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [wuː][ˈsɑːnziː] [sɔː] [ðæt] [ˈleɪdɪ] - [hæd; həd] [ˈmæstərd] [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [drɪlz]
Furthermore , **Wu Sansi saw that Lady Baiyu had mastered the art of military drills**
此外 , 吴 桑西 锯 那 女士 - 有 精通 这 艺术 的 军队 演习 .
:
:

再言武三思看见白玉夫人操演兵马已熟，

[kɔːl] [ʌp][ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] ,
Call up the large army ,
称呼 向上 这 大的 军队 ,

点起大队人马，

[ˈfaɪər][ə; eɪ] [ˈkænən] !
Fire a cannon !
火 一个 大炮 !

放炮一声，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
The army arrived at Jiulian Mountain .
这 军队 到达的 在 - 山 .

兵至九炼山。

[hæf] [ə; eɪ] [maɪl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]
Half a mile from the mountain
一半 一个 英里 从 这 山

离山半里，

[set] [ʌp] [kæmp]
Set up camp
放 向上 营

扎下营盘，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði][kæmp] .
They lined up to leave the camp .
他们 衬里 向上 到 离开 这 营 .

摆队出营。

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [tɔːl] [hɔːrs] ,
Riding a tall horse ,
骑术 一个 高的 马 ,

身骑高马，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [waɪt] - [ˈbleɪdɪd] [imˈbrɔɪdəd] [ˈfiːnɪks] [naɪf] .
He carried a white - bladed embroidered phoenix knife .
他 携带 一个 白色的 - 带刃的 绣花 凤凰 刀 .

手提白刃绣凤鸾刀。

[ˈtwenti] - [fɔːr] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒenrəlz] [ˈfɑːloʊd] [brˈhaɪnd] .
Twenty - four female generals followed behind .
二十 - 四 女性 将军们 随后 在后面 .

后面跟了二十四名女将，

[ʃiːz] [ə; eɪ][fɑːks][ˈspɪrɪt] .
She's a fox spirit .
她是 一个 狐狸 精神 .

是狐狸精。

- [dɪŋ] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz]
Fangtian Ding on both sides
- 丁 在 两个都 侧面

两旁方天定、

[sæn] - [led][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] ,
Sang Shipeng led his generals ,
桑 引领 他的 将军们 ,

桑十朋带同众将，

[ˈfɑ:lʊəd] [baɪ][faɪv] [ˈhʌndrəd] [men] [wi:ldɪŋ] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [ˈspiə] ,
Followed by five hundred men wielding hook - and - sickle spears ,
随后 经过 五 百 男人 挥舞 钩 - 和 - 镰刀 长矛 ,

后随五百名钩镰枪，

[prɪˈper] [tu:; tə] [əˈrest] [ðem; ðəm] .
Prepare to arrest them .
准备 到 逮捕 他们 .

准备拿人，

[ðə; ðɪ] [seɪm] [æz; əz][ðə; ðɪ] [deɪ] [brɪˈfɔ:r] [ˈjestərdeɪ] ,
The same as the day before yesterday ,
这 相同的 作为 这 天 前 昨天 ,

恐防前日一样，

[ʃi:; ʃɪ][wʌz; wəz] [ˈreskjʊ:d] [əˈgen] .
She was rescued again .
她 曾是 获救 再次 .

又被救去。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [əˈreɪndʒd] .
Everything is arranged .
一切 是 安排 .

安排停当，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [ʃaʊt] [ænd; ənd] [kɜ:rs] .
He ordered the soldiers to shout and curse .
他 订购 这 士兵 到 喊 和 诅咒 .

令军士叫骂。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈlɜ:rnɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ðæt]
It was learned from the mountain that

山上得知，

[ˈzu:] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [dɪˈsendɪd] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Xue Gang and his generals descended the mountain .
薛 帮派 和 他的 将军们 下降 这 山 .

薛刚众将下山，

[set] [ʌp] [ˈbæt(ə)l] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] .
Set up battle formation .
放 向上 战斗 形成 .

摆开阵势。

[ˈzu:] [ku:i:] [went] [aʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Xue Kui went out to take a look ,
薛 奎 去 出去 到 拿 一个 看 ,

薛葵出阵一看，

[ʃi:; ʃɪ] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈstʌnɪŋli] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈfi:meɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
She turned out to be a stunningly beautiful female general .
她 转向 出去 到 是 一个 令人惊叹 美丽的 女性 一般的 .

原来是一员绝色女将，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不觉大喜，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jʌŋ] ['mæstər] [ʌndə'stændz] . "
Young Master understands . "
" 年轻的 掌握 明白 " :

“公子爷会你了。”

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , ['leɪdi] - [sed] :
Upon seeing this , Lady Baiyu said :
之上 看到 这 , 女士 - 说 :

白玉夫人一见说:

" [ðɪs] ['sɪkli] ['pɜ:rs(ə)n] , "
This sickly person , "
" 这 病弱的 人 , "

“这病鬼，

[ɑ:r; ər][wi:; wi][ɔ:lsu:]['gouɪŋ][tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['emprəs] ?
Are we also going to fight against the Empress ?
是 我们 还 去 到 斗争 反对 这 皇后 ?

也要与娘娘打阵么？

[kɔ:l] ['zu:] [gæŋ] [aʊt] .
Call Xue Gang out .
称呼 薛 帮派 出去 :

叫薛刚出来。”

['zu:] [ku:i:] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵说:

" [maɪ][b:rd] [wʊd] ['nevər] [hæv; həv][ðə; ði] [taɪm] [tu:; tə] [mi:t] ['sʌmwʌn] [laɪk] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] ['loʊli] [sɪ'keɪdə] !
My lord would never have the time to meet someone like you , you lowly cicada !
" 我的 主 会 绝不 有 这 时间 到 见面 某人 喜欢 你 , 你 卑微的 蝉 !
"
"
"

“俺家王爷那里来会你这贱蝉！

[ju:; jʊ] [sti:l] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ['paʊəf(ə)l] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstə-z] ['dʌb(ə)l] ['hæmərz] [ɑ:r; ər] .
You still don't know how powerful the young master's double hammers are .
你 仍然 不 知道 如何 强大的 这 年轻的 硕士学位 双倍的 锤子 是 :

你还不晓得公子爷双锤利害，

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[aɪ][faɪnd][ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'kredəbli] ['bju:tɪf(ə)l] .
I find you to be incredibly beautiful .
我 寻找 你 到 是 难以置信 美丽的 :

我看你千娇百媚，

[sʌtʃ] ['stʌnɪŋ] ['bju:ti] ,
Such stunning beauty ,
这样的 令人惊叹的 美丽 ,

这般绝色，

[ˈtræv(ə)] [ɔ:l] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlð]
Travel all over the world
旅行 全部 超过 这 世界

走遍天涯，

[its] [ˈpraɪsləs] .
It's priceless .
它是 无价 ：

千金难买。

[aɪ][dəʊnt][hæv; həv][ə; eɪ][waɪf] [jet] .
I don't have a wife yet .
我 不 有 一个 妻子 然而 ：

我还没有妻子，

[aɪ] [wɪl] [ˈkæptʃər] [ju:; jʊ] [əˈlaɪv] .
I will capture you alive .
我 将要 捕获 你 活 ：

待吾活擒你过来，

[ˈmæri] [em ˈi:] .
Marry me .
结婚 我 ：

与我结为夫妻罢。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈleɪdi] -
Upon hearing this , Lady Baiyu
之上 听力 这 ， 女士 -

白玉夫人闻言，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [flʌʃt] .
His face was flushed .
他的 脸 曾是 配 ：

满面通红，

[hi:; hi] [rɔ:rd] [ɪn][ˈæŋɡər] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 ：

大怒道：

" [aɪm] [ˈtelɪŋ] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ][ˈstʊ:pɪd][mæn] , [ðæt] [jʊə(r)] [ˈspəʊtɪŋ] [ˈnɑ:nsens] . "
" I'm telling you , you stupid man , that you're spouting nonsense . "
" 我是 讲述 你 ， 你 愚蠢的 男人 ， 那 你是 喷水 废话 。”

“我把你这蠢汉乱道胡言，

" [ˈsʌmən] [jʊr; jər] [sɔ:rd] ！ "
" Summon your sword ！ "
" 召唤 你的 剑 ！ "

招刀罢！ ”

[ðə; ði] [naɪf] [wʌz; wəz] [eɪmd] [æt; ət] [ˈzu:] - [feɪs] .
The knife was aimed at Xue Kui's face .
这 刀 曾是 旨在 在 薛 - 脸 。

这一刀望薛葵面上砍下来，

[ˈzu:] - [kraɪ] :
Xue Kui's cry :
薛 - 哭 ：

薛葵叫声：

" " [gʊd] ！ "
" " good ！ "
" " 好的 ！ "

““好！ ”

[hiː; hi] [slæmd] [ðə; ði] [tu:] [ˈhæmərz] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [kræk] .
He slammed the two hammers down with a loud crack .
他 猛烈抨击 这 二 锤子 向下 和 一个 大声 裂缝 .
把手中双锤往下一声响，

[set] [ə'saɪd]
Set aside
放 旁边
架在一边，

[tʃɑːrdʒ] [ˈfɔːrwəd] .
Charge forward .
收费 向前 .
冲锋过去。

[ˈzu:] [kuːi:] [strʌk] [ðə; ði] [ˈhɔːrsəz] [hed] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)l] [ˈhæmərz] .
Xue Kui struck the horse's head with his double hammers .
薛 奎 击 这 马匹 头 和 他的 双倍的 锤子 .
薛葵把双锤望马头上一击，

[ðeɪ] [ə'tækt] .
They attacked .
他们 遭到攻击 .
打将过去。

[ˈleɪdi] - [ˈdʌznt] [lʊk] [wel] .
Lady Baiyu doesn't look well .
女士 - 不 看 出色地 .
白玉夫人看来不好，

[hiː; hi] [ˈfɔːrsfəli] [ˈpæriːd] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [ˈswɔːdz] .
He forcefully parried with both swords .
他 强硬地 招架 和 两个都 剑 .
把双刀用力一架，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] , [ˈfleɪmz] [ɪˈrʌptɪd] .
With a loud bang , flames erupted .
和 一个 大声 砰 , 火焰 爆发 .
一声响火垦迸发，

[hiː; hi][ˈɔːlmoʊst] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He almost fell off his horse .
他 几乎 跌倒 离开 他的 马 .
几乎跌下马来，

[ə; eɪ] [blʌʃ] [krept] [ˈɑːntə][hɜːr; hər] [feɪs] .
A blush crept onto her face .
一个 脸红 悄悄地爬 到 她 脸 .
花容上泛出红来了。

[ðɪs] [ˈfuːlɪʃ] [mæn] , [ðəʊ] [smɔːl] ,
This foolish man , though small ,
这 愚蠢 男人 , 尽管 小的 ,
想这蠢汉虽小，

[hiː; hi][hæz; həz] [greɪt] [streŋθ] .
He has great strength .
他 有 伟大的 力量 .
力气倒大，

[waɪ] [nɑːt] [rɪˈliːs] [ðə; ði] [pɜːrl] [ænd; ənd][ˈɪndʒər][hɪm; ɪm] ?
Why not release the pearl and injure him ?
为什么 不是 发布 这 珍珠 和 损伤 他 ?
不如放出宝珠伤了他罢。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spɜ:rt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
With a spurt from his mouth ,
和 一个 喷 从 他的 嘴 ,

口中一喷，

[,aɪ 'ti:] [spæt] [aʊt] [ə; eɪ] [raʊnd] , [red] [bi:d] .
It spat out a round , red bead .
它 争吵 出去 一个 圆形的 , 红色的 珠子 .

吐出圆果大一粒红珠，

[,aɪ 'ti:] [strʌk] ['zu:] [ku:i:] [də'rektli; daɪ'rektli][ɪn] [ðə; ði] [feɪs] .
It struck Xue Kui directly in the face .
它 击 薛 奎 直接地 在 这 脸 .

往薛葵劈面打来，

[ɪts] ['brɪliəns] [ɪz] ['dæzliŋ] .
Its brilliance is dazzling .
它是 辉煌 是 耀眼的 .

光华射目。

['zu:] - ['vɪʒ(ə)n][wʌz; wəz] ['blɜ:ri] .
Xue Kui's vision was blurry .
薛 - 想象 曾是 模糊 .

薛葵眼前昏乱，

[aɪ] [dəʊnt] [ʌndər'stænd] .
I don't understand .
我 不 理解 .

看不明白，

[hi; hi] ['ləʊɜ-d] [hɪz; ɪz] [hed] ['slaɪtli] .
He lowered his head slightly .
他 降低 他的 头 轻微地 .

把头低了一低，

[,aɪ 'ti:] [hɪt] [ðə; ði] ['taʊəl] [ræpt] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] ['fɔ:rhed] .
It hit the towel wrapped around his forehead .
它 打 这 毛巾 包装 大约 他的 前额 .

正打在额角包巾上，

[hi; hi] [kraɪd] [aʊt] , " [,aɪ 'ti:] [hɜ:rts] [soʊ] [mʌt]] ! "
He cried out , " It hurts so much ! "
他 哭 出去 , " 它 疼痛 所以 很多 ! "

叫声“痛杀我也！ ”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:rs] ,
With a sway of the horse ,
和 一个 摇摆 的 这 马 ,

在马上一晃，

[,aɪ 'ti:] ['tʌmblɪd] [ænd; ənd] [fel] [tu; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It tumbled and fell to the ground .
它 翻滚 和 跌倒 到 这 地面 .

扑通翻落尘埃。

['leɪdi] - ['oʊpənd] [hɜ:r; hər] [maʊθ] .
Lady Baiyu opened her mouth .
女士 - 打开 她 嘴 .

白玉夫人把口一张，

[ðə; ði] [red] [bi:d] [wʌz; wəz] [sti:l] [ɪn'saɪd] [hɜ:r; hər] [maʊθ] .
The red bead was still inside her mouth .
这 红色的 珠子 曾是 仍然 里面 她 嘴 .

那红珠还收在口内。

[hɪr] , [ðə; ði] ['dɑːmɪnənt] [fɔːrs] . . .
Here , the dominant force . . .
这里 , 这 主导的 力量 . . .

这里雄霸、

[wuː] ['ʒɔŋ] [went] ['fɔːrwəd] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
Wu Xiong went forward to save him .
吴 熊 去 向前 到 节省 他 .

伍雄上前去救，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kɔːt] [baɪ][ə; eɪ] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪr] [ænd; ənd] ['teɪkən] [ə'weɪ] .
It was caught by a hook - and - sickle spear and taken away .
它 曾是 捕捉 经过 一个 钩 - 和 - 镰刀 矛 和 已采取 离开 .

被那边钩镰枪搭住拿了去。

[wuː] ['ʒɔŋ]
Wu Xiong
吴 熊

伍雄、

['ʒɔŋ] [biː 'eɪ]
Xiong Ba
熊 巴

雄霸、

['zuː] [tʃiː'æŋ]
Xue Qiang
薛 强

薛强、

['zuː] ['ʒaʊ] ,
Xue Xiao ,
薛 肖 ,

薛孝、

['wæŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈðər] [fɔːr] ['taɪgəz][ænd; ənd][wʌŋ] [taɪ] ['suːi; 'suːaɪ][wɜːr; wər][ɔːl] ['teɪkən] [ə'weɪ]
Wang Zongli and the other four tigers and one Tai Sui were all taken away
王 - 和 这 其他 四 老虎 和 一 泰 隋 是 全部 已采取 离开
.
:
.

王宗立等四虎一太岁都被拿去。

[skwer] ,
square ,
正方形 ,

方、

[sæŋ] [ɜːr; ər][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Sang Er was overjoyed .
桑 呃 曾是 欣喜若狂 .

桑二将大喜，

[rɪ'tɜːrɪŋ] [tuː; tə][kæmp][ɪn] ['vɪktəri] ,
Returning to camp in victory ,
返回 到 营 在 胜利 ,

得胜回营，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] [heɪl] [ʌv; əv]['æərəʊs] [tuː; tə][stɑːp][ðəm; ðəm] .
He ordered a hail of arrows to stop them .
他 订购 一个 冰雹 的 箭头 到 停止 他们 .

吩咐乱箭射住。

[ˈzuː] [dʒaʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə] [wept] [ˈbɪtərlɪ] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Xue Jiao and the others wept bitterly and returned to the mountain .
薛 角 和 这 其他的 哭泣 苦涩地 和 返回 到 这 山 .
薛蛟等大哭回山。

[ˈzuː] [gæŋ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Xue Gang heard this ,
薛 帮派 听到 这 ,
薛刚闻知，

[wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɜːr; hər] [aɪz] , [ʃiː; ʃɪ] [sed] [tuː; tə] - :
With tears in her eyes , she said to Yaojin :
和 眼泪 在 她 眼睛 , 她 说 到 - :
含泪对咬金说：

" [oʊld] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] , "
" Old Thousand Years , "
" 老的 千 年 , " "老千岁，

[maɪ] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈbrʌðərz] [ˈsʌfərd] [bɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][em ˈiː] .
My father and brothers suffered because of me .
我的 父亲 和 兄弟 遭受 因为 的 我 .
向年为吾父兄受害，

[wiː; wi][mʌst; məst] [naʊ] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˈaʊər; ɑːr] [dɪˈfiːt] .
We must now raise an army to avenge our defeat .
我们 必须 现在 增加 一个 军队 到 报仇 我们的 击败 .
今要兴兵报仇。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðɪs] [hæz; həz] [ˈɪmplɪkətɪd] [maɪ] [ˈzuː] [ˈbrʌðərz] [æz; əz] [wel] .
Unexpectedly , this has implicated my Xue brothers as well .
不料 , 这 有 牵涉其中 我的 薛 兄弟 作为 出色地 .
不料又将吾薛氏弟兄连累，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər][ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
All the brothers were taken away .
全部 这 兄弟 是 已采取 离开 .
诸姓兄弟都被拿去。

[ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [rɪˈvendʒ] [ɪz][ˈoʊvər] .
The matter of revenge is over .
这 事情 的 复仇 是 超过 .
复仇之事休矣，

[wʌt] [juːz][ɪz] [ðɪs] [laɪf] ?
What use is this life ?
什么 使用 是 这 生活 ?
要这性命何用？ ”

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
He drew his sword , intending to commit suicide .
他 画 他的 剑 , 意图 到 犯罪 自杀 .
拔剑欲自刎。”

[jəʊ] [dʒɪn] [snæpt] [ðə; ði] [sɔːrd] [ænd; ənd] [sed] :
Yao Jin snatched the sword and said :
姚 斤 抢夺 这 剑 和 说 :
咬金夺住剑说：

" [ˈmɑːrʃ(ə)l] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [ðæt] . "
" Marshal , there's no need for that . "
" 元帅 , 有 不 需要 为了 那 . " "元帅不必如此，

[gʊd] [ˈfɔ:rtʃən] [smaɪlz] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [ˈvɜ:rtʃuəs] .
Good fortune smiles upon the virtuous .
好的 财富 微笑 之上 这 有德行的 .

吉人天相。”

[su:] [ˈkɪŋ] [sed] :
Xu Qing said :
徐 青 说 :

徐青说：

" [ˈmæstər] [sed] , "
" Master said , "
" 掌握 说 , "

“师父有言，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɑ:r; ər] [baʊnd] [tu;; tə] [ˈsʌfər] [sʌm; səm][ˈmaɪnər] [misˈfɔ:tʃənz] .
The generals are bound to suffer some minor misfortunes .
这 将军们 是 边界 到 遭受 一些 次要的 不幸 .

诸将合当有些小灾，

[nɑ:t] [laɪf] - [ˈθretnɪŋ] .
Not life - threatening .
不是 生活 - 威胁 .

不致伤命，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] [tu;; tə][maɪ] [ˈreskju:] .
Someone will come to my rescue .
某人 将要 来 到 我的 救援 .

自有人相救。

[ˈʌŋk(ə)] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu;; tə] [ˈwɜ:ri] .
Uncle , there's no need to worry .
叔叔 , 有 不 需要 到 担心 .

叔父不必忧虑。”

[ju] - [keɪm] [tu;; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rk] .
Yu Rongshan came to assist in the work .
于 - 来了 到 协助 在 这 工作 .

俞荣山来相功。

[ˈzu:] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ˈhelpləs] .
Xue Gang was helpless .
薛 帮派 曾是 无助 .

薛刚无奈，

[ˈdaʊtʃ(ə)] ,
Doubtful ,
疑 ,

半信半疑，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi;; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ˈfɜ:rðərˈmɔ:ɾ] , [wu:] - [əˈbɪləti] [tu;; tə] [si:] [ˈleɪdi] - [wʌz; wəz] [ɪkˈsepʃən(ə)] .
Furthermore , Wu Sansi's ability to see Lady Baiyu was exceptional .
此外 , 吴 - 能力 到 看 女士 - 曾是 非凡的 .

再讲武三思见白玉夫人本事高强，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] :
Overjoyed :
欣喜若狂 :

满心大悦：

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
Order the capture of all the generals .
命令 这 捕获 的 全部 这 将军们 .

令拿下诸将，

[pʊt] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] ['prɪzn] [væn] .
Put them in the prison van .
放 他们 在 这 监狱 货车 .

打入囚车，

[ˈdepjuti] ['dʒen(ə)rəl] [kɑːŋ] - [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [wɪð; wɪθ] - ['soʊldʒərz] .
Deputy General Kong Dazhen was dispatched with 500 soldiers .
副 一般的 孔 - 曾是 已派出 和 - 士兵 .

差副将孔大振带兵五百，

[ˈeskɔːtid] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn]
Escorted to Chang'an
护送 到 长安

护送到长安，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [wɪl] [dɪ'saɪd] [ɪts] [fɛt] .
The imperial court will decide its fate .
这 帝国 法庭 将要 决定 它是 命运 .

朝廷发落。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə] [biː; bi] [prɪ'perd] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] ['leɪdiːz] ['hæpɪnəs] .
He ordered a feast to be prepared to celebrate the lady's happiness .
他 订购 一个 盛宴 到 是 准备 到 庆祝 这 女士的 幸福 .

吩咐摆酒庆贺夫人，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ˈfɜːrðər'mɔːr] , [ˈzuː] ['ʃɪŋ] , ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [bɔː(r)dz] [kə'mænd] , [bɪ'keɪm] [swɔːrn] ['brʌðərz] [wɪð; wɪθ]
Furthermore, Xue Xing, following the Lord's command, became sworn brothers with
此外 , 薛 邢 , 下列的 这 主场 命令 , 成为 宣誓 兄弟 和

[ˈzuː] [tɒŋ] .
Xue Tong .
薛 童 .

再言薛兴奉主命与薛通拜为弟兄，

[ˈzuː] [ˈ^erɪt] [boʊd] [tuː; tə] [ˈzuː] ['ʃɪŋ] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .
Xue Dou bowed to Xue Xing as his father .
薛 斗 鞠躬 到 薛 邢 作为 他的 父亲 .

将子薛蚪拜薛兴为父，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
They fled to Dingjun Mountain .
他们 逃亡 到 - 山 .

逃奔定军山。

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈzuː] ['mɛŋ] [wʌz; wəz] [ded] ,
Hearing that Xue Meng was dead ,
听力 那 薛 孟 曾是 死的 ,

闻薛猛已死，

[ðeɪ] [tʊk] [ʌp] [ɑːrmz] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
They took up arms at Dingjun Mountain .
他们 采取 向上 武器 在 - 山 .

就在定军山落草，

[ˌsɪksˈtiːn] [ˈjɪrz] .
Sixteen years .
十六 年 :

十有六年。

[ˈzuː] [ˈ^erɪt][ɪz] [ˌnaɪnˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Xue Dou is nineteen years old .
薛 斗 是 十九 年 老的 :

薛蚪长十九岁，

[ɪˈmens] [streŋθ]
Immense strength
巨大 力量

力大无穷，

[wʌn] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [tɔːl] ,
One zhang tall ,
一 张 高的 ,

身長一丈，

[wiːldɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][æks] ,
Wielding a large axe ,
挥舞 一个 大的 斧头 ,

使一把开山大斧，

[ˌaɪ ˈtiː] [weɪz] - [dʒɪn] .
It weighs 160 jin .
它 重量 - 斤 :

重百六十斤。

[ˈloʊk(ə)l][ˈbændɪts] ,
Local bandits ,
当地的 强盗 ,

就近草寇，

[ðeɪ] [ɔːl] [səbˈmɪtɪd] .
They all submitted .
他们 全部 提交 .

尽皆归伏，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ˌʌ; əv] [ˈhentʃmən] .
Thousands of henchmen .
数千 的 喽啰 :

喽罗数千。

[ðæt] [deɪ] , [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈzuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ˈsiːkɪŋ] [rɪˈvendʒ] [æt; ət] [naɪn] [rɪˈfaɪnɪŋ]
That day , upon hearing that Xue Gang was seeking revenge at Nine Refining
那 天 , 之上 听力 那 薛 帮派 曾是 寻求 复仇 在 九 精制
[ˈmaʊnt(ə)n] . . .
Mountain : : :
山 . . .

这日闻知薛刚在九炼山复仇，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˈzuː] [ˈjɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He came to see Xue Xing and said :
他 来了 到 看 薛 邢 和 说 :

来见薛兴说：

" [maɪ][ˈʌŋk(ə)l][ɪz] [rɪˈkruːtɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][æt; ət] [naɪn] [rɪˈfaɪnmənts] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" **My uncle is recruiting soldiers at Nine Refinements Mountain** . "
" 我的 叔叔 是 招聘 士兵 在 九 改进 山 . "

“叔父在九炼山招兵，

[ðə; ði] [tʃaɪld] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][gəʊ] .

The child wanted to go .
这 孩子 通缉 到 去 .

孩儿意欲前去。

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['fɑ:ðər] [θɪŋks] ?

But I wonder what Father thinks ?
但 我 想知道 什么 父亲 思考 ?

但不知爹爹心下如何? ”

['zu:] ['fɪŋ] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :

Xue Xing listened and said :
薛 邢 听着 和 说 :

薛兴听了说:

[maɪ] [sʌn] ,

My son ,
我的 儿子 ,

“我儿,

[aɪ] ['ɔ:lweɪz] [θɔ:t] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [jʌŋ] .

I always thought you were young .
我 总是 想法 你 是 年轻的 .

一向道你年小,

[ɪts] [nɔ:t] ['sʌmθɪŋ] [aɪ][kæn; kən] [tel] [ju:; jʊ] .

It's not something I can tell you .
它是 不是 某物 我 能 告诉 你 .

不好对你说。

[naʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ə'dʌlts] .

Now they are adults .
现在 他们 是 成年人 .

如今已长成人,

[aɪ] [ɪk'spleɪn] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] .

I'll explain it to you .
患病的 解释 它 到 你 .

我就对你说明。”

[ðen] [aɪ] [wɪl] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði][pæst] [rɪ'vents] [wʌn][baɪ][wʌn] .

Then I will recount the past events one by one .
然后 我 将要 叙事 这 过去的 活动 一 经过 一 .

就将往事一一说明。

['zu:] ['^erɪt] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .

Xue Dou burst into tears upon hearing this .
薛 斗 爆裂 进入 眼泪 之上 听力 这 .

薛蚪听了大哭,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .

He was determined to take revenge .
他 曾是 决定 到 拿 复仇 .

坚意要去报仇。

['zu:] ['fɪŋ] [ðen] [dɪ'spɜ:rst] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] .

Xue Xing then dispersed his henchmen .
薛 邢 然后 分散的 他的 喽罗 .

薛兴就分散了喽罗,

[set] ['faɪər][tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]

Set fire to the mountain
放 火 到 这 山

放火烧山,

[hiː; hi] [brɔ:t] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈdʒuːniər][ˈɑːfəsərz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He brought dozens of his trusted junior officers with him .
他 带来 几十个 的 他的 可信 初级 警官 和 他 .

带了数十名心腹小校，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [hænzɔŋ] [ˈpriːfektʃər] ,
After leaving Hanzhong Prefecture ,
后 离开 汉中 州 ,

离了汉中府，

[əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
Along the way .
沿着 这 方式 .

一路下来。

[wen] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [nɪr] [lɪnjæn] [pæs] ,
When we arrived near Linyang Pass ,
什么时候 我们 到达的 靠近 临阳 经过 ,

来到临阳关相近，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [siːn] .
A group of people were seen .
一个 团体 的 人们 是 已见 .

只见一队人马，

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [ˈprɪzn] [vænz] [keɪm] [ʌp] .
A dozen or so prison vans came up .
一个 打 或者 所以 监狱 货车 来了 向上 .

有十数轮囚车上来。

[ˈzuː] [ˈfɪŋ] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [kɪld] [kɑːŋ] - .
Xue Xing stepped forward and killed Kong Dazhen .
薛 邢 步 向前 和 被杀 孔 - .

薛兴上前打死孔大振，

[ˈzuː] [ˈ^erɪt] [ˈskætərd] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .
Xue Dou scattered the army .
薛 斗 疏散 这 军队 .

薛蚪杀散众军，

[ˈreskjuː] [ˈdʒenrəlz] [ˈzuː] [kuːiː][ænd; ənd] [ˈʌðər] .
Rescue Generals Xue Kui and others .
救援 将军们 薛 奎 和 其他的 .

救出薛葵诸将军，

[ðeɪ] [ɔːl] [stept] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðer; ðər] [ˈgrætɪtuːd] [fɔːr; fər] [ˈbiːɪŋ] [seɪvd] .
They all stepped forward to express their gratitude for being saved .
他们 全部 步 向前 到 表达 他们的 感激 为了 存在 已保存 .

——上前拜谢救命之恩。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [haʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈrɪdʒənəli] [ˈbrʌðərz] ,
Speaking of how they were originally brothers ,
请讲 的 如何 他们 是 起初 兄弟 ,

说起原来是弟兄，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

俱各大喜。

[ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] [sed] :
Xue Qiang said :
薛 强 说 :

薛强说：

" [maɪ] [ˈneɪʃuː] [ɪz] [sʌt] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] . "
" My nephew is such a hero . "
" 我的 侄子 是 这样的 一个 英雄 . "

“侄儿如此英雄，

[waɪ] [nɑ:t] [teɪk] [lɪnjæn] [pæs] [fɜ:rst] ?
Why not take Linyang Pass first ?
为什么 不是 拿 临阳 经过 第一的 ?

不如先取临阳关，

[ðen] [wi; wi] [went] [tu; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
Then we went to Jiulian Mountain .
然后 我们 去 到 - 山 .

然后到九炼山，

[kɪl] [wu:][ˈsɑ:nzi:] .
Kill Wu Sansi .
杀 吴 桑西 .

杀那武三思。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [hæz; həz] [reɪzd] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][tu; tə] [teɪk] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
The young master has raised an army to take Chang'an .
这 年轻的 掌握 有 提高 一个 军队 到 拿 长安 .

接小主起兵取长安，

[ɪk'sklu:dɪŋ] [ðə; ði][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] ['brʌðərz] ,
Excluding the Zhang brothers ,
不包括 这 张 兄弟 ,

除去张氏弟兄，

[ðə; ði] [rɪ'vendʒ] [fɔ:r; fər][maɪ] [ˈperənts] [hæz; həz] [bɪn] [ˈteɪkən] .
The revenge for my parents has been taken .
这 复仇 为了 我的 父母 有 到过 已采取 .

父母之仇报矣。”

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər][,oʊvər'dʒɔɪd] .
All the generals were overjoyed .
全部 这 将军们 是 欣喜若狂 .

诸将一齐欢喜。

[wu:] [ˈʒɔŋ] [sed] :
Wu Xiong said :
吴 熊 说 :

伍雄说：

" [fɔ:rθ] ['brʌðəz] [wɜ:rdz] [meɪk] [sens] . "
" Fourth Brother's words make sense . "
" 第四 兄弟 字 制作 感觉 . "

“四哥之言有理。”

[ˈzu:] [ku:i:] [tɒk] [ðə; ði] [li:d] .
Xue Kui took the lead .
薛 奎 采取 这 带领 .

薛葵一马当先，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈfɑ:ləʊd] ,
The generals followed ,
这 将军们 随后 ,

诸将随后，

[ˈentər] [lɪnjæn] [pæs] ,
Enter Linyang Pass ,
进入 临阳 经过 ,

打入临阳关，

[ˈtʃɛŋ] - [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
Cheng Feihu was caught off guard .
程 曾是 捕捉 离开 警卫 .

程飞虎措手不及，

[ˈzu:] [ku:i:] [kɪld] [ˈtʃɛŋ] - [wɪð; wɪθ][ə; ɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [blɒʊ] .
Xue Kui killed Cheng Feihu with a single blow .
薛 奎 被杀 程 和 一个 单身的 吹 .

薛葵一锤将程飞虎打死，

[ðeɪ] [ˈɑ:kjʊpaɪd] [lɪnjæn] [pæs] .
They occupied Linyang Pass .
他们 占领 临阳 经过 .

占有了临阳关，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [went] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:rt] [tu;; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðər] [ˈstɔ:ri] .
The messenger went to report to Jiulian Mountain , but that's another story .
这 信使 去 到 报告 到 - 山 , 但 那就是 其他 故事 .

差人去报九炼山不表。

[lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [wu:] [ˈsɑ:nzi:] [ɪn][ðə; ði][kæmp] [əˈgen] .
Let's talk about Wu Sansi in the camp again .
我们来吧 讲话 关于 吴 桑西 在 这 营 再次 .

再讲武三思在营，

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Someone reported :
某人 据报道 :

有人报说：

" [ˈbændɪts][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ru:t] [kɪld] [kɑ:n] - . "
" Bandits in the middle route killed Kong Dazhen . "
" 强盗 在 这 中间 路线 被杀 孔 - . "

“中路有草寇杀死孔大振，

" [ˈreskju:] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] . "
" Rescue the generals . "
" 救援 这 将军们 . "

救去诸将。”

[sæn][es ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] .
San Si was greatly alarmed .
圣 硅 曾是 非常 惊慌 .

三思大惊，

[hi;; hi] [ˈɔ:rdərd] [ˈleɪdi] - [tu;; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
He ordered Lady Baiyu to take action .
他 订购 女士 - 到 拿 行动 .

命白玉夫人出马，

[ˈkæptʃər] [ˈzu:] [gæŋ] .
Capture Xue Gang .
捕获 薛 帮派 .

拿捉薛刚。

[ˈzu:] [gæŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Xue Gang on the mountain heard this ,
薛 帮派 在 这 山 听到 这 ,

山上薛刚闻知，

[ˈzu:] [dʒaʊ] [ˈwɑ:ntrɪd] [tu;; tə][ɡoʊ] [aʊt] .
Xue Jiao wanted to go out .
薛 角 通缉 到 去 出去 .

薛蛟要出去。

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说：

" [ðə; ði] ['zu:] ['fæməli] ,
" **The Xue family** ,
" 这 薛 家庭 ,

“薛氏一门，

[ˈoʊnli] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ə] [prə'hɪbɪtɪd] [frʌm; frəm] ['dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] ['bæt(ə)] .
Only you are prohibited from joining the battle .
仅有的 你 是 禁止 从 加入 这 战斗 .

只有你不可出阵，

" [aɪ 'ti:] [kʊd; kəd] [bi:; bi] ['feɪt(ə)] . "
" **It could be fatal .** "
" 它 可以 是 致命的 . "

恐伤性命。”

['zu:] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟说：

" ['ʌŋk(ə)] ,
" **uncle** ,
" 叔叔 ,

“叔父、

[ðə; ði] ['brʌðərz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['kæptʃəd] [baɪ] [ðæt] [vaɪ] ['wʊmən] .
The brothers were all captured by that vile woman .
这 兄弟 是 全部 捕获 经过 那 卑鄙的 女士 .

弟兄俱被贱人捉去，

[eɪ 'em] [aɪ] , ['zu:] [dʒaʊ] , [nɑ:t] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪm; ɪm] ?
Am I , Xue Jiao , not to avenge him ?
是 我 , 薛 角 , 不是 到 报仇 他 ?

难道我薛蛟不与报仇，

" [du:] [nɑ:t] [rɪ'meɪn] [ə; eɪ] ['hju:mən] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔ:rt(ə)] [reɪl] . "
" **Do not remain a human in the mortal realm .** "
" 做 不是 保持 一个 人类 在 这 凡人 领域 . "

不要在阳间为人了。”

[skwi:z] [ðə; ði] [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ] [bəʊθ] [ni:z]
Squeeze the horse with both knees
挤 这 马 和 两个都 膝盖

二膝把马一夹，

[ðeɪ] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They rushed down the mountain .
他们 匆忙 向下 这 山 .

冲下山来。

['zu:] [gæŋ] ['kudnt] [stɔ:p] [aɪ 'ti:] .
Xue Gang couldn't stop it .
薛 帮派 不能 停止 它 .

薛刚阻挡不住，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [goʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌoʊvər'si:] [ðə; ði] ['bæt(ə)] .
He ordered his generals to go down and oversee the battle .
他 订购 他的 将军们 到 去 向下 和 监督 这 战斗 .

吩咐众将下去掠阵。

[ˈzuː] [dʒəʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Xue Jiao arrived at the front of the battle .
薛 角 到达的 在 这 正面 的 这 战斗 .
薛蛟来到阵前。

[ˈleɪdi] - [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Lady Baiyu looked up and saw . . .
女士 - 看起来 向上 和 锯 . . .
白玉夫人抬头一看，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ][mæn] [əˈpɪrd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
But then a man appeared in front of the camp .
但 然后 一个 男人 出现 在 正面 的 这 营 .
但见营前来了一人，

[ˈveri] [niːt] [ænd; ənd][ˈtaɪdi] .
Very neat and tidy .
非常 整洁的 和 整齐的 .
甚是齐整，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [muːn]
Face like a full moon
脸 喜欢 一个 满的 月亮
面如满月，

[ˈæftər] [əˈplaɪɪŋ] [ˈpaʊdər] [ænd; ənd] [ˈmeɪ,kʌp] ,
After applying powder and makeup ,
后 申请 粉末 和 化妆品 ,
傅粉妆成，

[tuː] [ˈfreɪgrənt] [ˈaɪ,braʊz] ,
Two fragrant eyebrows ,
二 香 眉毛 ,
两道香眉，

[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [ˈfiːnɪks] [aɪz] ,
A pair of phoenix eyes ,
一个 一对 的 凤凰 眼睛 ,
一双凤眼，

[streɪt] [noʊz] [ænd; ənd] [skwer] [maʊθ]
Straight nose and square mouth
直的 鼻子 和 正方形 嘴
鼻直口方，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈriːɪnkɑːrˈneɪʃn] [ʌv; əv][pæn][æn; ən] ,
Like a reincarnation of Pan An ,
喜欢 一个 投胎 的 平底锅 一个 ,
好似潘安转世，

[sɔːŋ] [ju] [wʌz; wəz] [ˌrezəˈrektɪd] .
Song Yu was resurrected .
歌曲 于 曾是 复活 .
宋玉还魂。

[ˈzuː] [dʒəʊ] [sɔː] [ˈleɪdi] [baɪ] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Xue Jiao saw Lady Bai looking at him .
薛 角 锯 女士 白 寻找 在 他 .
薛蛟见白王夫人看他，

[hiː; hi] [bɪˈgæn] [baɪ] [ˈseɪɪŋ] :
He began by saying :
他 开始 经过 说 :
开言说：“

[juː; jʊ] [ˈhɑːrlət] ,
You harlot ,
你 妓女 ,

你这淫妇，

[ə'rest] [maɪ] [ˈʌŋkəlz] [ænd; ənd] ['brʌðərz] .
Arrest my uncles and brothers .
逮捕 我的 叔叔们 和 兄弟 .

把我叔父弟兄们捉去，

[rɪ'li:s] [ðem; ðəm] ['kwɪkli] .
Release them quickly .
发布 他们 迅速地 .

快快放出来。

[ɪf] [nɑ:t] [rɪ'li:st]
If not released
如果 不是 发布

若不放出，

[aɪ] [swɜr] [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [let] [juː; jʊ] [get] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] .
I swear I will never let you get away with this .
我 发誓 我 将要 绝不 让 你 得到 离开 和 这 .

吾与你誓不两立，

[nɑ:t] ['pɪkɪŋ] [ðə; ði] [frʌnt] , [bʌt; bət] ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði] [bæk] .
Not picking the front , but showing the back .
不是 挑选 这 正面 , 但 显示 这 后退 .

不挑前心透后背，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [vent] [maɪ][ˈæŋgər] ?
How can I vent my anger ?
如何 能 我 发泄 我的 愤怒 ?

怎能出我胸中之气。

说唐三传

第68/73页

" [ˈsʌməŋ] [jər; jær] [spiə] ! "
" Summon your spears ! " "
" 召唤 你的 长矛 ！ "

招枪罢！ "

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [spɪr] [θrʌst] [pɪrst] [θru:] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
A single spear thrust pierced through his face .
一个 单身的 矛 推力 穿孔 通过 他的 脸 .

一枪劈面挑进去，

[ˈleɪdi] - [dɪˈflektɪd] [ðə; ði] [naɪf] .
Lady Baiyu deflected the knife .
女士 - 偏转 这 刀 .

白玉夫人把刀架开，

[tʃɑːrdʒ] [ˈfɔːrwəd] ,
Charge forward ,
收费 向前 ,

冲锋过去，

[rɪˈtɜːrŋ] [tuː; tə] [məˈleɪʒə] .
Return to Malaysia .
返回 到 马来西亚 .

回转马来。

[ˈleɪdi] - [reɪzd] [hɜːr; hər] [naɪf] .
Lady Baiyu raised her knife .
女士 - 提高 她 刀 .

白玉夫人把刀一起，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [sɔːrd] [daʊn] [æt; ət] [ˈzu:] - [hed] .
He swung the sword down at Xue Jiao's head .
他 摇摆 这 剑 向下 在 薛 - 头 .

往着薛蛟头上砍将下来。

[ˈzu:] [dʒʌʊ] [held] [ðə; ði] [ɡʌŋ] [tuː; tə] [wʌŋ] [saɪd] .
Xue Jiao held the gun to one side .
薛 角 握住 这 枪 到 一 边 .

薛蛟把枪逼在一边。

[ðə; ði] [tu:] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
The two fought for more than ten rounds on the battlefield .
这 二 战斗 为了 更多的 比 十 回合 在 这 战场 .

二人在战场上杀到十余合，

[ˈleɪdi] - [θɔːt] [tuː; tə] [hɜːrˈself] :
Lady Baiyu thought to herself :
女士 - 想法 到 她自己 :

白玉夫人心中暗想：

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] .
This person is also beautiful .
这 人 是 还 美丽的 .

这人相貌又美，

[hɪz; ɪz] ['mɑ:rksmənʃɪp] [wʌz; wəz][su:'pɜ:rb] .
His marksmanship was superb .
他的 枪法 曾是 高超 :

枪法又精，

[dəʊnt] [mɪs] [aɪ 'ti:] [wen] [ɪts] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .
Don't miss it when it's right in front of you .
不 错过 它 什么时候 它是 正确的 在 正面 的 你 :
不要当面错过。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [li:d] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ə; eɪ] [rɪ'moʊt] [pleɪs] .
It would be better to lead him to a remote place .
它 会 是 更好的 到 带领 他 到 一个 偏僻的 地方 :
不若引他到荒僻所在，

[tu:; tə] [meɪk] [θɪŋz] ['hæpən] [bɪ'twi:n] [hɪm; ɪm] .
To make things happen between him .
到 制作 事物 发生 之间 他 :
与他成其好事。

[ðə; ðɪ][plæn][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The plan has been made .
这 计划 有 到过 制成 :
算计已定，

[feɪnt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [naɪf] ,
Feint at the knife ,
佯攻 在 这 刀 ,
把刀虚晃一晃，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :
叫声:

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,
“我的儿，

[ðə; ðɪ] ['emprəs] [ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
The Empress is no match for you .
这 皇后 是 不 匹配 为了 你 :
娘娘不是你对手，

[aɪm] [ɔ:f] !
I'm off !
我是 离开 !
我去也。

[dəʊnt] [kʌm] ['æftər][em 'i:] .
Don't come after me .
不 来 后 我 :
休得来追。”

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ænd] ['hedɪd] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['wɪldərnəs] .
They turned their horses and headed into the wilderness .
他们 转向 他们的 马匹 和 标题 进入 这 荒野 :
带转马往野地走了。

['zu:] [dʒəʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :
薛蛟说:

" [juː; jʊ] ['lɒʊli] ['wʊmən] , "
 " You lowly woman , "
 " 你 卑微的 女士 , "

“贱妇，

[dəunt][gʊʊ] !
 Don't go !
 不 去 ！

不要走！ ”

[ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv] ['ɡʌnz] ,
 A string of guns ,
 一个 细绳 的 枪支 ,

把枪一串，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][spɜːr][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [niːz] , [hiː; hi] ['ɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ɑːn] .
 With a spur of his knees , he urged his horse on .
 和 一个 刺 的 他的 膝盖 , 他 敦促 他的 马 在 .

二膝一催马，

[ðeɪv] [kɔːt] [ʌp] .
 They've caught up .
 他们有 捕捉 向上 .

追上来了。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] [lɔːŋ] .
 It is more than ten miles long .
 它 是 更多的 比 十 英里 长的 .

有十余里，

['leɪdi] - [ɪz] ['hɑːdɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .
 Lady Baiyu is hiding in the temple .
 女士 - 是 隐藏 在 这 寺庙 .

白玉夫人躲在庙中。

- [dɪs'maʊntɪd] .
 Jiao'er dismounted .
 - 下马 .

蛟儿下马，

[trɪkt] [baɪ] ['leɪdi] -
 Tricked by Lady Baiyu
 被骗了 经过 女士 -

被白玉夫人戏弄，

['zuː] - [lʌst] [wʌz; wəz][æz; əz] [ɔː'deɪʃəs] [æz; əz][ðə; ði] ['hevəns] .
 Xue Jiao's lust was as audacious as the heavens .
 薛 - 欲望 曾是 作为 大胆的 作为 这 天 .

薛蛟色胆如天，

[ðə; ði] [jæŋ] ['es(ə)ns] [wʌz; wəz] [kə'lektɪd] [baɪ] ['leɪdi] - [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] .
 The Yang essence was collected by Lady Baiyu and returned .
 这 杨 本质 曾是 集 经过 女士 - 和 返回 .

阳精被白玉夫人收去而回。

- [lɪmz] [wɜːr; wər] [wiːk] .
 Jiao'er's limbs were weak .
 - 四肢 是 虚弱的 .

蛟儿四肢无力，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [get] [ʌp]
 Unable to get up
 无法 到 得到 向上

不能起身，

[ˈjæŋˈjæŋ] [ˈdaɪd] .
Yangyang died .
阳阳 死亡 .

洋洋死去。

[li] [dʒei] [pæst] [baɪ][ɑːn][ðə; ði] [klaʊdz] .
Li Jing passed by on the clouds .
李 景 通过了 经过 在 这 云 .

有李靖在云头经过，

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] [kɪld] [baɪ][ðə; ði][fɑːks][ˈspɪrɪt] ,
Seeing his apprentice killed by the fox spirit ,
看到 他的 学徒 被杀 经过 这 狐狸 精神 ,

看见徒弟被狐狸精弄死，

[pres] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Press down from the clouds ,
按 向下 从 这 云 ,

按落云头，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
Upon arriving at the temple ,
之上 抵达 在 这 寺庙 ,

来到庙中，

[juːz] [ðə; ði][ˈɡoʊldən][ɪˈlɪksər][tuː; tə] [rɪˈvaɪv] [ˈzuː] [dʒaʊ]
Use the Golden Elixir to revive Xue Jiao
使用 这 金的 灵药 到 复活 薛 角

用金丹救醒薛蛟，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [tɔːt] [ˈmædʒɪk] .
He was taught magic .
他 曾是 教授 魔法 .

传他法术，

[tiːtʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][duː] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] [təˈmɑːroʊ] .
Teach him to do this and that tomorrow .
教 他 到 做 这 和 那 明天 .

教他明日如此如此。

- [tʊk] [ðə; ði][ɪˈlɪksər] ,
Jiao'er took the elixir ,
- 采取 这 灵药 ,

蛟儿吃了丹药，

[ˌenərˈdʒetɪk]
Energetic
精力充沛

精神倍常，

[ðeɪ] [peɪd] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ðer; ðər][ˈmæstər][ænd; ənd] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə]
They paid their respects to their master and returned to
他们 有薪酬的 他们的 尊重 到 他们的 掌握 和 返回 到

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
the mountain .
这 山 .

拜谢师父回山。

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈzuː] [ˌɛf i ˈaɪ] [əˈgen] .
Let's talk about Xue Fei again .
我们来吧 讲话 关于 薛 费 再次 .

再讲薛飞、

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐青、

[ju] ['rɒŋ] ,
Yu Rong ,
于 荣 ,

俞荣、

[li] - [sɔ:] ['zu:] [dʒaʊ][ænd; ənd] ['leɪdi] - ['faɪtɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
Li Dayuan saw Xue Jiao and Lady Baiyu fighting each other .
李 - 锯 薛 角 和 女士 - 斗争 每个 其他 .

李大元见薛蛟与白玉夫人相杀，

[ðə; ði] ['leɪdi] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
The lady was defeated .
这 女士 曾是 战败 .

夫人败去，

['zu:] [dʒaʊ] [rʌʃt] [ðer; ðər] .
Xue Jiao rushed there .
薛 角 匆忙 那里 .

薛蛟赶去，

[ðer; ðər] ['werəbaʊts] [ɑ:r; ər] [ʌn'noʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [stept] ['fɔ:rwəd] .
The generals stepped forward .
这 将军们 步 向前 .

众将上前，

[ðei] ['stɔ:rmɪd] ['ɪntu:] [dʒoʊz] [kæmp] .
They stormed into Zhou's camp .
他们 暴风雨 进入 周氏 营 .

杀进周营。

[fæŋ] - ,
Fang Tianding ,
方 - ,

方天定、

[sæn] - [blɑ:kt] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
Sang Shipeng blocked the battle .
桑 - 已屏蔽 这 战斗 .

桑十朋挡住大战。

[ju] ['rɒŋ] [kɪld] [fæŋ] - .
Yu Rong killed Fang Tianding .
于 荣 被杀 方 - .

俞荣杀死方天定，

[su:] ['kɪŋ] [kɪld] [sæn] - [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
Xu Qing killed Sang Shipeng with his spear .
徐 青 被杀 桑 - 和 他的 矛 .

徐青枪挑桑十朋，

[dʒoʊz] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntu:] ['keɪɑ:s] .
Zhou's army was thrown into chaos .
周氏 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

周军大乱。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈleɪdi] - [əˈraɪvd] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
Suddenly , Lady Baiyu arrived on horseback .
突然 , 女士 - 到达的 在 马背 .

忽见白玉夫人飞马来到，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] .
The generals were greatly alarmed .
这 将军们 是 非常 惊慌 .

众将大惊。

[ˈzu:] [ɡæŋ] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] .
Xue Gang sounded the retreat .
薛 帮派 听起来 这 撤退 .

薛刚鸣金收军。

[ˈleɪdi] - [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ˈɪndʒərd] .
Lady Baiyu saw that the two generals were injured .
女士 - 锯 那 这 二 将军们 是 受伤 .

白玉夫人看见伤了二将，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [wɪn] .
It is unlikely that they will win .
它 是 不太可能 那 他们 将要 赢 .

料不能胜，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [wɪðˈdrɔ:] .
He ordered the troops to withdraw .
他 订购 这 军队 到 提取 .

吩咐收军。

[wu:] [ˈsɑ:nzi:] [wʌz; wəz] [dɪsˈpli:zd] [tu:; tə] [si:] [ðæt] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [hæd; həd] [bɪn] [ˈɪndʒərd] .
Wu Sansi was displeased to see that two generals had been injured .
吴 桑西 曾是 不高兴 到 看 那 二 将军们 有 到过 受伤 .

武三思见伤了二将不悦。

[ˈleɪdi] - [sed] :
Lady Baiyu said :
女士 - 说 :

白玉夫人说：

[ɔ:lˈðoʊ] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ˈɪndʒərd] [təˈdeɪ]
Although two generals were injured today
虽然 二 将军们 是 受伤 今天

“今日虽然伤了二将，

[ˈzu:] [dʒəʊ] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [em ˈi:] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwɪldərnəs] .
Xue Jiao was killed by me in the wilderness .
薛 角 曾是 被杀 经过 我 在 这 荒野 .

薛蛟被吾杀死荒郊，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ɪts] [ɡreɪt] [skɜ:rdʒ] .
Eliminate its great scourge .
排除 它是 伟大的 祸害 .

除其大害。”

[ðæt] [naɪt] , [aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [ɡoʊ] [ˈɪntu:] [ˈdi:teɪlz] .
That night , I will not go into details .
那 夜晚 , 我 将要 不是 去 进入 细节 .

当夜不表。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [ˈleɪdi] - [went] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] .
The next day , Lady Baiyu went into battle .
这 下一个 天 , 女士 - 去 进入 战斗 .

次日白玉夫人出阵。

[ðen] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['zu:] - [rɪ'tɜ:m] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ðæt] [naɪt] .
Then , let's talk about Xue Jiao's return to the mountain that night .
然后 , 我们来吧 讲话 关于 薛 - 返回 到 这 山 那 夜晚 .
再讲薛蛟当夜回山,

[ɪk'spleɪn] [ðɪs] ['mætər] [tu:; tə] ['zu:] [gæn] .
Explain this matter to Xue Gang .
解释 这 事情 到 薛 帮派 .
对薛刚说明此事,

" ['mæstər] [sed] [ðə; ði][fɑ:ks]['spɪrɪt] [wɪl] ['fɔ:li] [daɪ] [tə'mɑ:roʊ] . "
" Master said the fox spirit will surely die tomorrow . "
" 掌握 说 这 狐狸 精神 将要 一定 死 明天 . " "
“师父说狐狸精明日必死。”

['zu:] [gæn] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Xue Gang was overjoyed to hear this .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .
薛刚听了大喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , ['leɪdi] - ['tʃælɪndʒd] [ðə; ði] ['enəmi] .
The next day , Lady Baiyu challenged the enemy .
这 下一个 天 , 女士 - 挑战 这 敌人 .
次日白玉夫人讨战,

['zu:] [dʒaʊ] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ə'gen] .
Xue Jiao went down the mountain again .
薛 角 去 向下 这 山 再次 .
薛蛟仍又下山,

['faɪtɪŋ] [ə'genst] ['leɪdi] - .
Fighting against Lady Baiyu .
斗争 反对 女士 - .
与白玉夫人交战。

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [hæd; həd] [,ɪntər'æktɪd] .
The two sides had interacted .
这 二 侧面 有 互动 .
两下相与过的,

[rɪ:'kɪndlɪŋ] [ʌv; əv][oʊld] [fleɪmz]
Rekindling of old flames
重燃 的 老的 火焰
旧情复发,

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)] .
They chased him to the temple .
他们 追逐 他 到 这 寺庙 .
又追到庙中,

[ðeɪ] [bəʊθ][,rɪ:'dɪd][,aɪ 'ti:] .
They both redid it .
他们 两个都 重做 它 .
双双又重新做,

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði]['leɪdi] [kəm'pli:tli] [ɪn'fætʃuertɪd] .
This made the lady completely infatuated .
这 制成 这 女士 完全地 迷恋 .
弄得夫人神魂颠倒。

['zu:] [dʒaʊ][hæd; həd] ['teɪkən] [ðə; ði][ɪ'ɪksər] .
Xue Jiao had taken the elixir .
薛 角 有 已采取 这 灵药 .
薛蛟吃过丹药,

[maɪ] ['spɪrɪts] [ɑːr; əɹ] ['greɪtli] ['buːstɪd] .
My spirits are greatly boosted .
我的 烈酒 是 非常 增强 .

精神倍增。

[ðə; ðɪ] ['leɪdi] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The lady was overjoyed .
这 女士 曾是 欣喜若狂 .

夫人快活不过，

[hiː; hi] [spæt] [aʊt] [ə; eɪ] [pɜːrl] .
He spat out a pearl .
他 争吵 出去 一个 珍珠 .

口中吐出珠来，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['zuː] [dʒəʊ] ,
According to Xue Jiao ,
根据 到 薛 角 ,

呐在薛蛟口中，

['zuː] [dʒəʊ] ['swɑːləʊd] [aɪ 'tiː] [hoʊl] .
Xue Jiao swallowed it whole .
薛 角 吞咽 它 所有的 .

被薛蛟一口咽下肚中去了。

['leɪdi] - [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'laːrmd] .
Lady Baiyu was greatly alarmed .
女士 - 曾是 非常 惊慌 .

白玉夫人大惊，

['kʌvəd] [ɪn] [swet] ,
Covered in sweat ,
涵盖 在 汗 ,

满身是汗，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] ! "
" That's enough ! "
" 那就是 足够的 ! "

“罢了！

[ðæts] [ɪ'nʌf] !
That's enough !
那就是 足够的 !

罢了！

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['vɜːrtʃuː] [hæz; həz] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
It's a pity that his virtue has lasted for a thousand years .
它是 一个 遗憾 那 他的 美德 有 持续 为了 一个 千 年 .

可惜千年德行，

[wʌns] [juː; jʊ] [teɪk] [aɪ 'tiː] .
Once you take it .
一次 你 拿 它 .

一旦被你收去。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [ðɪs] [pɜːrl] ,
If you want this pearl ,
如果 你 想 这 珍珠 ,

若要此珠，

[ðæts] [ɪmˈpɑ:səb(ə)] [naʊ] .
That's impossible now .
那就是 不可能的 现在 .

再不能够了。”

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][get] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] [ɪn] [terz] .
He had no choice but to get up and leave in tears .
他 有 不 选择 但 到 得到 向上 和 离开 在 眼泪 .

只得起身含泪而回。

[bæk] [ɪn][kæmp] ,
Back in camp ,
后退 在 营 ,

回到营中，

[wuː][ˈsɑ:nziː][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səɪˈpraɪzd] [əˈpɑ:n] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Sansi was greatly surprised upon seeing this and said :
吴 桑西 曾是 非常 惊讶 之上 看到 这 和 说 :

武三思一见大惊说：

[waɪ] [hæz; həz][ðə; ði][ˈleɪdi] [bɔːst] [ɔːl][hɜːr; həɪ] [ˈspɪrɪts] ?
Why has the lady lost all her spirits ?
为什么 有 这 女士 丢失的全部 她 烈酒 ?

“为何夫人人神彩俱失，

[ðə; ði] [ˈbætlfiːld] [mʌst; məst][biː; bi] [tʌf] .
The battlefield must be tough .
这 战场 必须 是 艰难的 .

想必沙场辛苦，

[let] [ðə; ði] [rɪr] [kæmp] [rest] .
Let the rear camp rest .
让 这 后部 营 休息 .

后营歇息罢。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] [ˌʌnɪnˈtenʃənəli] .
The lady came to the rear camp unintentionally .
这 女士 来了 到 这 后部 营 无意中 .

夫人无心无意来到后营，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈsliːpi]
Feeling sleepy
感觉 困

身体困倦，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
He lay down on the table .
他 躺 向下 在 这 桌子 .

伏几而卧。

[ðæt] [naɪt] , [aɪ] [ˈpɒndəd] [ˈdiːpli] [æz; əz][aɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈtriːtɪs] .
That night , I pondered deeply as I finished reading the military treatise .
那 夜晚 , 我 沉思 深 作为 我 完成的 阅读 这 军队 论文 .

当夜三思看完兵书，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] ,
Arriving at the rear camp ,
抵达 在 这 后部 营 ,

来到后营，

[ə; eɪ][fɑːks][wʌz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
A fox was lying on the table .
一个 狐狸 曾是 说谎 在 这 桌子 .

见几上卧着一个狐狸，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[drɔ:] [ðə; ði] [sɔ:rd] .
Draw the sword .
画 这 剑 .

拔出宝剑，

[hi:; hi] [kɪld] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [sɔ:rd] [stroʊk] .
He killed him with a single sword stroke .
他 被杀 他 和 一个 单身的 剑 中风 .

一剑斩了。

[ðə; ði] ['fi:meɪl] ['soʊldʒərz] , ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][fɑ:ks][hæd; həd] [bɪn] [kɪld] ,
The female soldiers , seeing that the old fox had been killed ,
这 女性 士兵 , 看到 那 这 老的 狐狸 有 到过 被杀 ,

众女兵见斩了老狐，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [skwi:k] , [,aɪ 'ti:] [left] [ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
With a squeak , it left the rear camp .
和 一个 吱 , 它 左边 这 后部 营 .

吱哩哩一声叫出后营，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] .
They all fled .
他们 全部 逃亡 .

俱逃去了。

[ðæts] [nɑ:t] [wʌt] [aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [seɪ] .
That's not what I'm going to say .
那就是 不是 什么 我是 去 到 说 .

这话不表。

[ðen] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['zu:] [dʒaʊ] ['i:tiŋ] [ðə; ði] [red] [pɜ:rl] .
Then , let's talk about Xue Jiao eating the red pearl .
然后 , 我们来吧 讲话 关于 薛 角 吃 这 红色的 珍珠 .

再讲薛蛟吃了红珠，

[,oʊvə'r'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

满心大悦，

['li:vɪŋ] [ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Leaving the temple gate and returning to the mountain ,
离开 这 寺庙 门 和 返回 到 这 山 ,

出庙门回山，

[ɪk'spleɪn] [ðɪs] ['mætə] .
Explain this matter .
解释 这 事情 .

说明此事。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] [ðæt] ['zu:] [tʃi:'æŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [hæd; həd] ['kæptʃərd] [ðə; ði]
Upon hearing the news that Xue Qiang and his men had captured the
之上 听力 这 消息 那 薛 强 和 他的 男人 有 捕获 这

['strɔ:ŋhəʊld] [æt; ət] [lɪŋjæŋ] [pæs] ,
stronghold at Linyang Pass ,
据点 在 临阳 经过 ,

闻报薛强等在临阳关已夺了关寨，

[pli:z] , ['brʌðər] , [ə'tæk] [fɜ:rst] .
Please , brother , attack first .
请 , 兄弟 , 攻击 第一的 .

请哥哥攻前，

[ˈæftər][ðə; ði] ['brʌðərz] [ə'tækt] ,
After the brothers attacked ,
后 这 兄弟 遭到攻击 ,

兄弟攻后，

[kɪl] [wu:][ˈsɑ:nzi:] .
Kill Wu Sansi .
杀 吴 桑西 .

杀却武三思，

[gʊd] [lʌk] ['getɪŋ] ['ɪntu:] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
Good luck getting into Chang'an .
好的 运气 获得 进入 长安 .

好进长安。

[ˈzu:] [gæŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Xue Gang was overjoyed upon hearing this .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

薛刚闻说大喜，

[ˈɔ:rdər][ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə][goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'mɑ:roʊ] .
Order the troops to go down the mountain tomorrow .
命令 这 军队 到 去 向下 这 山 明天 .

明日点兵下山，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hi:; hi][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
The next day , he selected all the generals .
这 下一个 天 , 他 已选 全部 这 将军们 .

次日点了众将，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They all rushed down the mountain .
他们 全部 匆忙 向下 这 山 .

一齐冲下山来。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] - [wu:][ˈsɑ:nzi:] ['sʌfəz] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ; [ˈzu:] [ˈ^erɪt]
Chapter 83 Wu Sansi suffers a great defeat and returns to the capital ; Xue Dou
章 - 吴 桑西 遭受 一个 伟大的 击败 和 返回 到 这 首都 ; 薛 斗

[raɪdz] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [ðə; ði] [red] [kleɪ] .
rides his horse to retrieve the red clay .
骑行 他的 马 到 取回 这 红色的 黏土 .

第八十三回 武三思大败回京 薛蚪走马取红泥

[wɪ'ðaʊt] ['goʊɪŋ][ˈɪntu:][ðə; ði] ['prefəs] ,
Without going into the preface ,
没有 去 进入 这 前言 ,

前言不表，

[ˈfɜːrðəˈrɪmɔːr] , [wuː][ˈsɑːnziː] [sɔː] [ðæt] [hiː hi][hæd; həd] [bi'hedid] [ˈleɪdi] - .
Furthermore , Wu Sansi saw that he had beheaded Lady Baiyu .
此外 , 吴 桑西 锯 那 他 有 斩首 女士 - .

再言武三思见斩了白玉夫人，

[ˈfiːlɪŋ] [ʌn'hæpi]
Feeling unhappy
感觉 不开心

心头不快，

[aɪ][ˈɔːlsou] [hɜːrd] [riˈpɔːrts] [ðæt] [lɪntɒŋ] [hæz; həz] [ˈfɔːlən] .
I also heard reports that Lintong has fallen .
我 还 听到 报告 那 林桐 有 倒下 .

又闻报道临潼已失，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frʌm; frəm][bi'haind] .
They attacked from behind .
他们 遭到攻击 从 在后面 .

后面杀来。

[ðen] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [riˈpɔːrtɪd] [ðæt] ['zuː] [gæŋ] [hæd; həd][led][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]
Then it was reported that Xue Gang had led a large army down the mountain
然后 它 曾是 据报道 那 薛 帮派 有 引领 一个 大的 军队 向下 这 山

[tuː; tə] [ə'tæk] .
to attack .
到 攻击 .

又报山上薛刚起大队人马杀下山来。

[wuː][ˈsɑːnziː][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Sansi was greatly surprised and said :
吴 桑西 曾是 非常 惊讶 和 说 :

武三思大惊说：

" [ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [ə'tæk] "
" A pincer attack "
" 一个 钳子 攻击 "

“两头夹攻，

" [maɪ][laɪf][ɪz][ˈoʊvər] ! "
" My life is over ! "
" 我的 生活 是 超过 ! "

吾命休矣！ ”

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [fled] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They all mounted their horses and fled for their lives .
他们 全部 安装 他们的 马匹 和 逃亡 为了 他们的 生活 .

同了诸将齐上马快些逃命，

[liːv] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ði] [rɪr] .
Leave the general to cover the rear .
离开 这 一般的 到 覆盖 这 后部 .

留大将断后。

[əˈbændənd] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
Abandoned the main camp ,
弃 这 主要的 营 ,

弃了大营，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [ɡʊd] [ɔːr][bæd] ,
Regardless of good or bad ,
不管 的 好的 或者 坏的 ,

不管好歹，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自走了。

[ˌaʊt'saɪd] , [smoʊk] [ænd; ənd] [dʌst] [swɜːld] [ə'raʊnd] .
Outside , smoke and dust swirled around .
外部 , 抽烟 和 灰尘 旋转 大约 .

外边烟尘兜乱，

[ˌaʊts] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

喊杀连天，

[ðə; ði] [kraɪz] ['siːst] .
The cries ceased .
这 哭泣 停止 .

叫声下绝，

[ˈkeɪɔːs] [broʊk] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
Chaos broke out at the camp .
混乱 打破 出去 在 这 营 .

营头大乱，

[ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] .
They made their way out .
他们 制成 他们的 方式 出去 .

夺路而走。

[ðen] ['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] ['fɔːrwərd] .
Then Xue Gang and others led their troops to charge forward .
然后 薛 帮派 和 其他的 引领 他们的 军队 到 收费 向前 .

后面薛刚等领了了三军冲杀上来。

[ˈɪznt] [ðɪs] ['aɪərn][rɑːd] [ə'meɪzɪŋ] ?
Isn't this iron rod amazing ?
不是 这 铁 杆 惊人的 ?

这条铁棍好不厉害，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['kræʃɪz] ['ɪntuː][ðə; ði] [hɔːrs] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [strʌk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
If it crashes into the horse , it will be struck with a stick .
如果 它 崩溃 进入 这 马 , 它 将要 是 击 和 一个 戳 .

撞在马前就是一棍，

[ˈhɪtɪŋ] ['sʌmwʌn] [ɪz] [laɪk] ['ʃuːtɪŋ] [ə; eɪ] ['bʊlɪt] .
Hitting someone is like shooting a bullet .
击中 某人 是 喜欢 射击 一个 子弹 .

打人如打弹，

[ðə; ði] [ˌaʊts] [wɜːr; wər] ['θʌndərəs] .
The shouts were thunderous .
这 喊叫 是 雷鸣 .

呐喊如雷。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] ['zuː] [ˌef i 'aɪ] ,
There was also Xue Fei ,
那里 曾是 还 薛 费 ,

又有薛飞、

[li] - ,
Li Dayuan ,
李 - ,

李大元、

[dʒəu] [b:ŋ] ,
Zhou Long ,
周 长的 ,

周龙、

[dʒəu]['hu:] ,
Zhou Hu ,
周 胡 ,

周虎、

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐青、

[ju] ['rɒŋ] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] [tu:; tə] [tʃɑ:rdʒ] ['ɪntu:] [dʒoʊz] [kæmp] .
Yu Rong led three thousand men to charge into Zhou's camp .
于 荣 引领 三 千 男人 到 收费 进入 周氏 营 .

俞荣领三千人马冲踹周营。

[su:] ['kɪŋ] [wi:ldɪd] [hɪz; ɪz] ['sɪlvə] [spɪr] .
Xu Qing wielded his silver spear .
徐 青 挥舞 他的 银 矛 .

徐青使动银枪，

[pɪk] [wʌn][æɪ; əɪ][ə; eɪ] [taɪm]
Pick one at a time
挑选 一 在 一个 时间

见一个挑一个，

[tʃu:z] [wʌn] [pɛr] [frʌm; frəm] [tu:] .
Choose one pair from two .
选择 一 一对 从 二 .

见两个挑一双。

[ju] ['rɒŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Yu Rong drew his sword .
于 荣 画 他的 剑 .

俞荣使动宝剑，

[ðeɪ] [ɪndɪ'skrɪmɪnətli] [slæft] [ænd; ənd] [kɪld] ['pi:p(ə)l] [ðeɪ] [sɔ:] .
They indiscriminately slashed and killed people they saw .
他们 不加区分地 削减 和 被杀 人们 他们 锯 .

见人乱砍乱杀。

['zu:] [ˌɛf i 'aɪ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['sledʒhæmə] [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] ['hɪtɪŋ] ['eniwʌn] [hi:; hi] [sɔ:] .
Xue Fei raised his sledgehammer and started hitting anyone he saw .
薛 费 提高 他的 大锤 和 开始 击中 任何人 他 锯 .

薛飞举起大锤见人便打。

[li] - ,
Li Dayuan ,
李 - ,

李大元、

[dʒəu] [b:ŋ] ,
Zhou Long ,
周 长的 ,

周龙、

[dʒəʊ][ˈhuː][wiːldɪd][hɪz; ɪz][ˈɡoʊldən]-[bækt][sɔːrd], [ˈslæfɪŋ][ænd; ənd][ˈhækɪŋ][ˈwaɪldli][æt; ət][ˈpiːp(ə)]
Zhou Hu wielded his golden - backed sword , slashing and hacking wildly at people
周胡挥舞他的金的-支持的剑, 砍杀和黑客攻击疯狂地在人们

·

·

·

周虎使动金背刀见人乱斩乱剁。

[ə; eɪ][siː][ʌv; əv][ˈhedz],
A sea of heads ,
一个海 的 头部 ,

人头滚滚，

[blʌd][ˈfloʊd][ˈfriːli].
Blood flowed freely .
血 流动 自由 .

血水滔滔，

[,aɪˈtiː][hæz; həz][kɔːzd][ˈkaʊntləs][ˈdeθs].
It has caused countless deaths .
它 有 导致 无数 死亡人数 .

伤人性命无数。

[dʒoʊz][ˈɑːrmi][wʌz; wəz][θroʊn][ˈɪntuː][ˈkeɪɑːs], [ænd; ənd][ɔːl][ðeɪ][kʊd; kəd][duː][wʌz; wəz][fliː][fɔːr; fər]
Zhou's army was thrown into chaos , and all they could do was flee for
周氏 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 , 和 全部 他们 可以 做 曾是 逃跑 为了

[ðer; ðər][laɪvz; lɪvz].
their lives .
他们的 生活 .

周兵大乱只要逃命，

[ðer; ðər], [ə; eɪ][fɪrs][ˈbæt(ə)] [reɪdʒd].
There , a fierce battle raged .
那里 , 一个 凶猛的 战斗 愤怒 .

那里厮杀。

[ðə; ði][kæmps][ɑːn][ɔːl][fɔːr][saɪdz][wɜːr; wər][ˈskætərd][baɪ][ðə; ði][ˈfaɪtɪŋ].
The camps on all four sides were scattered by the fighting .
这 营地 在 全部 四 侧面 是 疏散 经过 这 斗争 .

四面营帐都杀散了，

[ðeɪ][ɔːl][ˈendɪd][ʌp][ɑːn][wʌn][roʊd][tuː; tə][rɪˈskeɪp].
They all ended up on one road to escape .
他们 全部 结束 向上 在 一 路 到 逃脱 .

归到一条路上逃命，

[ˈzuː][tʃiːˈæŋ],
Xue Qiang ,
薛 强 ,

后面薛强、

[ðə; ði][fɔːr][ˈtɑːɡɜːz], [ɔːl][ˈoʊvər][ə; eɪ][jɪr][oʊld], [hɜːrd][ðə; ði][ˈdefɪnɪŋ][ˈsaʊndz][ʌv; əv][ˈbæt(ə)].
The four tigers , all over a year old , heard the deafening sounds of battle .
这 四 老虎 , 全部 超过 一个 年 老的 , 听到 这 震耳欲聋 声音 的 战斗 .

四虎一大岁听得那杀声震耳，

[ðə; ði][saʊnd][ʌv; əv][ˈkænənɪz][ˈekəʊd][θruː][ðə; ði][ˈskaɪ].
The sound of cannons echoed through the sky .
这 声音 的 大炮 回声 通过 这 天空 .

炮响连天，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] [ˈwepən] .
He picked up his weapon .
他 挑选 向上 他的 武器 .

提了兵器，

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
They then ordered their troops to attack from behind .
他们 然后 订购 他们的 军队 到 攻击 从 在后面 .

须了人马从后面杀来。

[ðeɪ] [ˈslɔːtəd] [soʊ] [ˈmeni] [ʌv; əv] [dʒoʊz] [ˈsoʊldʒərz] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈnoʊwə] [tuː; tə][tʒːrn] .
They slaughtered so many of Zhou's soldiers that they had nowhere to turn .
他们 屠杀 所以 许多 的 周氏 士兵 那 他们 有 无处 到 转动 .

杀得周兵人马无处投奔，

[ðə; ði][ˈpɪtɪf(ə)] [kɔːrps] [wʌz; wəz] [əˈbændənd] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪldərnəs] .
The pitiful corpse was abandoned in the wilderness .
这 可怜 尸体 曾是 弃 在 这 荒野 .

可怜尸弃荒郊，

[blʌd] [floʊd] [ɪn][ðə; ði] [rəˈviːnz] .
Blood flowed in the ravines .
血 流动 在 这 峡谷 .

血流沟壑。

[ðɪs] [ˈkɪlɪŋ] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ][bɪg] [diːl] .
This killing is not a big deal .
这 杀 是 不是 一个 大的 交易 .

这一杀不打紧，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [li][tuː; tə][goʊ] [ɪf] [wiː; wi] [faɪt] [ˈaʊər; ɑːr] [wei] [daʊn] .
There's a hundred li to go if we fight our way down .
有 一个 百 季 到 去 如果 我们 斗争 我们的 方式 向下 .

杀下去有百里路，

[ˈkaʊntləs] [ˈpiːp(ə)] [fled] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
Countless people fled for their lives .
无数 人们 逃亡 为了 他们的 生活 .

逃命者无数，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [dɪsˈeɪbld] [ˈpiːp(ə)] .
There are many disabled people .
那里 是 许多 已禁用 人们 .

伤残者尽有。

[wuː][ˈsɑːnziː][wʌz; wəz] [prəˈtektɪd] [baɪ] [ˈmeni] [ˈdʒenrəlz] .
Wu Sansi was protected by many generals .
吴 桑西 曾是 受保护 经过 许多 将军们 .

武三思有众将保护，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [skerd] [ðæt] [hiː; hi][ˈɔːlmoʊst] [bɔːst] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
He was so scared that he almost lost his mind .
他 曾是 所以 害怕的 那 他 几乎 丢失的 他的 头脑 .

只是唬得魂不附体，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [hæf] - [ded] , [ˈlaɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He was half - dead , lying on his horse .
他 曾是 一半 - 死的 , 说谎 在 他的 马 .

伏在马上半死的了。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [derd] [nɑːt] [proʊˈsiːd] [θruː] [lɪnjæn] [pæs] .
The generals dared not proceed through Linyang Pass .
这 将军们 敢于 不是 继续 通过 临阳 经过 .

同着诸将不敢走临阳关，

[tɔ:rdz] [ðə; ði] [meɪn] [rouɪd] ,
Towards the main road ,
向 这 主要的 路 ,

向大路,

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ˈtʃɪŋ'dʒoʊ] .
They went to Qingzhou .
他们 去 到 青州 .

竟往青州。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈtʃɪŋ'dʒoʊ] [keɪm] [tu:; tə] [pɪk] [ðem; ðəm][ʌp] .
The general of Qingzhou came to pick them up .
这 一般的 的 青州 来了 到 挑选 他们 向上 .

有青州总兵来接,

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər] [brɔ:t] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They were brought into the city .
他们 是 带来 进入 这 城市 .

接进城中。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
The generals stepped forward and shouted :
这 将军们 步 向前 和 喊叫 :

诸将上前叫声:

" [ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld] [əˈweɪkənz] , "
" The Thousand - Year - Old Awakens , "
" 这 千 - 年 - 老的 觉醒 , "

“千岁苏醒,

[wi:v] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈtʃɪŋ'dʒoʊ] .
We've arrived in Qingzhou .
我们已经 到达的 在 青州 .

已到青州了。”

[sæn][,es ˈaɪ][ˈoʊnli] [woʊk] [ʌp] [ðen] .
San Si only woke up then .
圣 砵 仅有的 觉醒 向上 然后 .

三思那时才醒,

" [aʊt] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ! "

“嘎唷!

[ðæt] [skerd] [,em ˈi:][tu:; tə] [deθ] !
That scared me to death !
那 害怕的 我 到 死亡 !

唬死俺也。”

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə][goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈgæðər] [ðə; ði] [tru:ps] .
He ordered the generals to go out and gather the troops .
他 订购 这 将军们 到 去 出去 和 收集 这 军队 .

吩咐传令诸将出去收军,

[ˈæftər][ðə; ði] [θri:] [ˈdrʌmbi:ts] [ˈfɪnɪft] ,
After the three drumbeats finished ,
后 这 三 鼓点 完成的 ,

三通鼓完,

[ʌv; əv] [dʒoʊz] - , - [tru:ps] , - , - [hæv; həv] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Of Zhou's 400 , 000 troops , 100 , 000 have disappeared .
的 周氏 - , - 军队 , - , - 有 消失 .

周兵四十万不见了十万,

[ˈoʊnli] - , - [left] .
Only 300 , 000 left .
仅有的 - , - 左边 :

只剩得三十万，

[ɔːr] [breɪk] [jɔːr; jər] [hændz] [ænd; ɐnd] [fi:t] .
Or break your hands and feet .
或者 休息 你的 双手 和 脚 :

还是伤手折脚，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] - , - .
There are 200 , 000 .
那里 是 - , - :

倒有二十万。

[ˌsɪksˈtiːn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ˈwuːndɪd] .
Sixteen of the generals were wounded .
十六 的 这 将军们 是 受伤 :

大将共伤了十六员。

[sæn] [ˌes ˈaɪ] [sed] :
San Si said :
圣 硅 说 :

三思说：

" [aɪ] [hæv; həv] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑːrmɪ] [faɪv] [taɪmz] [sɪns] [ðen] . "
" I have raised an army five times since then . "
" 我 有 提高 一个 军队 五 时代 自从 然后 : "

“俺自起兵五次，

[aɪ] [hæv; həv] [ˈnevər] [ˈsʌfərd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] .
I have never suffered such a crushing defeat .
我 有 绝不 遭受 这样的 一个 压碎 击败 :

未尝如此大败。

[ðə; ði] [ˈkɪlɪŋz] [hæv; həv] [tɜːrnd] [aʊt] [laɪk] [ðɪs] .
The killings have turned out like this .
这 杀戮 有 转向 出去 喜欢 这 :

今杀得如此模样，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [stænd] [ɪn] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] ?
How can I stand in the imperial court ?
如何 能 我 站立 在 这 帝国 法庭 ?

何颜立于朝廷？

[soʊ] [biː; bi] [aɪ ˈtiː] !
So be it !
所以 是 它 !

也罢么！ ”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [hoʊld] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] [ˈfɜːrmlɪ] .
He ordered them to hold Qingzhou firmly .
他 订购 他们 到 抓住 青州 牢牢 :

吩咐紧守青州，

" [aɪ] [wɪl] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] [ænd; ɐnd] [ˌriːɪnˈfɔːrs] [maɪ] [truːps] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˈavər; ɑːr] [dɪˈfi:t] .
" I will return to the capital and reinforce my troops to avenge our defeat .
" 我 将要 返回 到 这 首都 和 加强 我的 军队 到 报仇 我们的 击败 :
"
"

“俺回朝再添兵复仇。”

[ɔːl] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
All generals received the order .
全部 将军们 已收到 这 命令 。

诸将得令，

[wuː][ˈsaːnziː] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] [ˌoʊvərˈnaɪt] , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðər] [ˈstɔːri] .
Wu Sansi returned to Chang'an overnight , but that's another story .
吴 桑西 返回 到 长安 过夜 , 但 那就是 其他 故事 。

武三思连夜回长安不表。

[ðen] [ˈzuː] [gæŋ] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Then Xue Gang gave the order .
然后 薛 帮派 给予 这 命令 。

再言薛刚发令，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ɡɔːŋz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsaʊndɪd] [tuː; tə][ˈsɪɡnəl] [ə; eɪ] [rɪˈtriːt] .
He ordered the gongs to be sounded to signal a retreat .
他 订购 这 锣 到 是 听起来 到 信号 一个 撤退 。

吩咐鸣金收军。

[ə; eɪ] [ɡɔːŋ] [ˈsaʊndɪd] .
A gong sounded .
一个 锣 听起来 。

一声锣响，

[iːtʃ] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; hæz] [sɪˈkjɔrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Each general has secured his horse .
每个 一般的 有 安全 他的 马 。

各将扣定了马，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈɑːfəsərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [wɜːr; wər] [brɔːt] [təˈgeðər] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
All the soldiers and officers of the three armies were brought together in one place .
全部 这 士兵 和 警官 的 这 三 军队 是 带来 一起 在 一 地方 。

大小三军兵将都归一处，

[rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Return to Jiulian Mountain .
返回 到 - 山 。

退回九炼山。

[ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] [rɪˈkaʊntɪd] [haʊ] [ˈzuː] [ˈfɪŋ] [hæd; həd] [seɪvd] [hɪm; ɪm] .
Xue Qiang recounted how Xue Xing had saved him .
薛 强 叙述 如何 薛 邢 有 已保存 他 。

薛强说起薛兴相救，

[ɪkˈspleɪn] [iːtʃ] [pɔɪnt] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Explain each point in detail .
解释 每个 观点 在 细节 。

——说明。

[ˈzuː] [gæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Xue Gang was overjoyed .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 。

薛刚大喜，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ˈzuː] [ˈfɪŋ] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [hɪm; ɪm] .
He bowed and thanked Xue Xing upon seeing him .
他 鞠躬 和 谢谢 薛 邢 之上 看到 他 。

见了薛兴拜谢，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈɔːlsʊz] [kɔːld] [ˈbrʌðəz] .
They are also called brothers .
他们 是 还 称为 兄弟 .

还称为弟兄。

[ˈzuː] [kɔːld] [ˈoʊvər][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] .
Xue called over to pay his respects to his uncle .
薛 称为 超过 到 支付 他的 尊重 到 他的 叔叔 .

薛叫过来拜见叔父。

[təˈdeɪ] , [ˈfɑːðəz] , [sʌnz] , [ˈʌŋkəlz] , [ænd; ənd] [ˈnefjuːz] [ɑːr; ər][riːjuˈnaɪtɪd] .
Today , fathers , sons , uncles , and nephews are reunited .
今天 , 父亲们 , 儿子们 , 叔叔们 , 和 侄子们 是 重聚 .

今日父子叔侄团圆，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
The whole family bowed and thanked Heaven and Earth .
这 所有的 家庭 鞠躬 和 谢谢 天堂 和 地球 .

举家拜谢天地，

[tuː; tə][hoʊld][ə; eɪ] [ˈseləbrətɔːri] [ˈbæŋkwɪt] ,
To hold a celebratory banquet ,
到 抓住 一个 庆祝 宴会 ,

作庆贺筵席，

[nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈskʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 .

不表。

[ˈzuː] [gæŋ] [sed] [tuː; tə] [ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] :
Xue Gang said to Xue Qiang :
薛 帮派 说 到 薛 强 :

薛刚对薛强说：

" [ðə; ði] [rɪˈvendʒ] [fɔːr; fər][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [ˈteɪkən] . "
" The revenge for Zhang Junzuo and his brothers has not yet been taken . "
" 这 复仇 为了 张 - 和 他的 兄弟 有 不是 然而 到过 已采取 . "

“张君左弟兄之仇未报，

[aɪ] [naʊ] [hæv; həv][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəl] .
I now have soldiers and generals .
我 现在 有 士兵 和 将军们 .

吾今有兵有将，

[ðeɪ] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntuː] [tʃɑːŋˈɑːn] .
They stormed into Chang'an .
他们 暴风雨 进入 长安 .

杀入长安，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðɪs] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] .
To avenge this humiliation .
到 报仇 这 屈辱 .

报复此仇。”

[jɑʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说：

" [ðɪs] [wəʊnt][duː] . "
" This won't do . "
" 这 惯于 做 . "

“这个使不得，

[ʌnˈɔːθəraɪzd] [ˈmɪləteri] [ˈækʃ(ə)n]
Unauthorized military action
未经授权 军队 行动

擅自兴兵，

[ðeɪ] [ˈkænɑːt] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [bɪˈtreɪəl] .
They cannot escape the crime of betrayal .
他们 不能 逃脱 这 犯罪 的 背叛 .

难逃背反之罪。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [əˈbændən] [naɪn] [riˈfaɪnɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It would be better to abandon Nine Refining Mountain .
它 会 是 更好的 到 放弃 九 精制 山 .

不如弃下九炼山，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] [lɪnjæn] .
The troops were stationed in Linyang .
这 军队 是 驻 在 临阳 .

扎兵在临阳。

[æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [tuː; tə] [əˈsend]
An official was dispatched to Fangzhou to invite the young master to ascend
一个 官方的 曾是 已派出 到 - 到 邀请 这 年轻的 掌握 到 上升

[ðə; ði] [θroʊn] .
the throne .
这 王座 .

差官到房州请小主登位，

[ðen] [ðeɪ] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntuː] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Then they stormed into Chang'an .
然后 他们 暴风雨 进入 长安 .

然后杀入长安。

[raɪt] [ænd; ənd] [ˈpraːpər]
Right and proper
正确的 和 恰当的

名正言顺，

[ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [rɪˈstɔːrd] .
The Tang Dynasty was restored .
这 唐 王朝 曾是 恢复 .

复立大唐。

[wiː; wi] [ʌpˈhoʊld] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈduːti] [æz; əz] [ˈsʌbdʒekts] .
We uphold our duty as subjects .
我们 坚持 我们的 责任 作为 主题 .

吾等恪守臣节，

[haʊ] [kæn; kən] [ðə; ði] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈbrʌðərz] [ˈevər] [əˈvendʒ] [ðer; ðər] [ˈfæməli] ?
How can the Zhang brothers ever avenge their family ?
如何 能 这 张 兄弟 曾经 报仇 他们的 家庭 ?

张氏弟兄之仇何报矣。”

[ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] [sed] :
Xue Qiang said :
薛 强 说 :

薛强说：

" [ðə; ði] [oʊld] [ˈseɪdʒəz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [kəˈrekt] . "
" The old sage's words are correct . "
" 这 老的 圣人的 字 是 正确的 . "

“老千岁之言不错。”

[ˈzuː] [gæŋ] [dɪd][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][təʊld] .
Xue Gang did as he was told .
薛 帮派 做过 作为 他 曾是 讲述 .

薛刚依言，

[mɪŋ] -
Ming Wuxiong
明 -

命伍雄、

[ˈʒɔŋ] [biː ˈeɪ] [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Xiong Ba guarded the mountain ,
熊 巴 守卫 这 山 ,

雄霸守山，

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈpaːsɪz] .
Five thousand men guarded the various mountain passes .
五 千 男人 守卫 这 各种各样的 山 通过 .

五千人把守各路山口，

[ɪn] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [rɪˈtri:t] .
In preparation for retreat .
在 准备 为了 撤退 .

以备退归。

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə] [lɪnjæn] [pæs] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
He led his generals and the three armies to Linyang Pass and set up camp .
他 引领 他的 将军们 和 这 三 军队 到 临阳 经过 和 放 向上 营 .

自带领众将大小三军来到临阳关住扎，

[ɪnˈspekt] [ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈtreʒəri] [fɔːr; fər] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn] .
Inspect the government treasury for money and grain .
检查 这 政府 财政部 为了 钱 和 粮食 .

查盘府库钱粮，

[ɪːtʃ] [ˈlʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [wʌz; wəz] [əˈsaɪnd] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˈeriə] .
Each local official in charge was assigned a general to guard the area .
每个 当地的 官方的 在 收费 曾是 分配 一个 一般的 到 警卫 这 区域 .

各处该管地方命将镇守。

[ðen] [hiː; hi] [sent] [ˈzuː] [dʒaʊ][tuː; tə] - [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
Then he sent Xue Jiao to Fangzhou to report the victory .
然后 他 发送 薛 角 到 - 到 报告 这 胜利 .

然后差薛蛟往房州报捷，

[ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
Welcome the emperor to the throne .
欢迎 这 皇帝 到 这 王座 .

接驾登位。

[ˈzuː] [dʒaʊ][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] - .
Xue Jiao was ordered to come to Fangzhou .
薛 角 曾是 订购 到 来 到 - .

薛蛟奉命来到房州，

[aɪ][fɜːrst] [met] [wɪð; wɪθ] [grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [ˌdʒɪŋˈdʒɔʊ] .
I first met with Grand Marshal Wang Jingzhou .
我 第一的 遇见 和 盛大 元帅 王 荊州 .

先见了大元帅王荆周，

[təˈgeðər] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈpæləs] ,
Together in the Silver Palace ,
一起 在 这 银 宫殿 ,

同上银銮殿，

[ɪnˈfɔːrm][ðə; ði][jʌŋ][ˈmæstər].
Inform the young master.
通知 这 年轻的 掌握 .

奏知小主。

[ðə; ði][jʌŋ][ˈmæstər][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd].
The young master was overjoyed.
这 年轻的 掌握 曾是 欣喜若狂 .

小主大悦，

[hiː; hi][ˈɔːrdərd][ðə; ði][ˈlɔɪəl][ænd; ənd][ˈfɪliəl][kɪŋ][tuː; tə][reɪz][æn; ən][ˈɑːrmi][ænd; ənd][teɪk][tʃɑːŋˈɑːn].
He ordered the loyal and filial king to raise an army and take Chang'an.
他 订购 这 忠诚 和 孝 国王 到 增加 一个 军队 和 拿 长安 .

命忠孝王兴兵取长安。

[ðə; ði][dɪˈkriː][wʌz; wəz][ˈɪʃuːd].
The decree was issued.
这 法令 曾是 发布 .

旨下，

[ˈzuː][gæŋ][ɪkˈsprest][hɪz; ɪz][ˈgrætɪtuːd].
Xue Gang expressed his gratitude.
薛 帮派 表达 他的 感激 .

薛刚谢恩。

[reɪz][ðə; ði][ˈbænər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɔɪəl][ænd; ənd][ˈfɪliəl][kɪŋ]
Raise the banner of the Loyal and Filial King
增加 这 横幅 的 这 忠诚 和 孝 国王

立起忠孝王旗号，

[ðən][ðeɪ][spent][hæf][ə; eɪ][mʌnθ][ɪn][ˈtreɪnɪŋ][graʊndz][fɔːr; fər][drɪlz].
Then they spent half a month in training grounds for drills.
然后 他们 花费 一半 一个 月 在 训练 理由 为了 演习 .

然后下教场操演有半个月，

[wʌns][ðə; ði][pərˈfɔːrməns][ɪz][kəmˈpliːt], [ðən][wiː; wi][wɪl][send][truːps].
Once the performance is complete, then we will send troops.
一次 这 表现 是 完全的 , 然后 我们 将要 发送 军队 .

演好了就此发兵，

[aɪˈdentɪfaɪ][ðə; ði][tiːm]
Identify the team
确认 这 团队

点明队伍，

[ðə; ði][ˈtoʊt(ə)][ˈnʌmbər][ʌv; əv][truːps][wʌz; wəz]-, -.
The total number of troops was 200,000.
这 全部的 数字 的 军队 曾是 -, - .

共兵马二十万。

[ˈzuː][ˈfɪŋ][wʌz; wəz][əˈpɔɪntɪd][tuː; tə][liːd]-, -[truːps][æz; əz][ðə; ði][ˈvæŋɡɑːrd].
Xue Xing was appointed to lead 10,000 troops as the vanguard.
薛 邢 曾是 任命 到 带领 -, - 军队 作为 这 先锋 .

点薛兴带一万人马为先锋，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˌoʊvərˈkʌm][ɔːl][ˈɑːbstək(ə)lz][ænd; ənd][dɪˈfiːt][ɔːl][ˈenəmi].
We must overcome all obstacles and defeat all enemies.
我们 必须 克服 全部 障碍 和 击败 全部 敌人 .

要逢关斩将，

[bɪld][ə; eɪ][brɪdʒ][ˈoʊvər][ˈwɔːtər].
Build a bridge over water.
建造 一个 桥 超过 水 .

遇水搭桥，

[ˈmɑːrj(ə)] [ˈhuː] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Marshal Hou has arrived .
元帅 侯 有 到达的 .

候元帅到了，

[ðen] [ðeɪ] [set] [aʊt] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Then they set out to attack .
然后 他们 放 出去 到 攻击 .

然后开兵打阵。

[ˈzuː] [ˈfɪŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] ,
Xue Xing received the order ,
薛 邢 已收到 这 命令 ,

薛兴得令，

[haʊ] [ɪmˈpresɪv] !
How impressive !
如何 感人的 !

好不威风。

[ˈtʃeŋ] - , [duːk] [ʌv; əv] [ˈlʌ] , [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] [huː] [prəˈtektɪd] [ðə; ði] [steɪt] .
Cheng Yaojin , Duke of Lu , was the military advisor who protected the state .
程 - , 公爵 的 鲁 , 曾是 这 军队 顾问 WHO 受保护 这 状态 .

鲁国公程咬金护国军师，

[waɪ] [ɑːr; ər] [ˈzuː] - [twɪn] [ˈhæmərz] [soʊ] [ˈpaʊərf(ə)] ?
Why are Xue Kui's twin hammers so powerful ?
为什么 是 薛 - 双 锤子 所以 强大的 ?

点解粮小将薛葵双锤利害，

[ˈeskɔːrt][ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfaːdər] .
Escort the grain and fodder .
护送 这 粮食 和 饲料 .

护送粮草。

[ˈzuː] [ˌɛf i ˈaɪ] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [gruːp] [tuː; tə] [ˈgæðər] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfaːdər] .
Xue Fei urged the second group to gather grain and fodder .
薛 费 敦促 这 第二 团体 到 收集 粮食 和 饲料 .

薛飞第二路催攒粮草。

[ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] [led] [ðə; ði] [θɜːrd] [ruːt] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [greɪn] .
Xue Qiang led the third route to protect the grain .
薛 强 引领 这 第三 路线 到 保护 这 粮食 .

薛强第三路护粮。

[ɔːl] [ˈaɪtəmz][hæv; həv] [bɪn] [ˈkaʊntɪd] .
All items have been counted .
全部 项目 有 到过 计数 .

点齐已毕，

[ðen] [ˈzuː] [gæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈdʒenrəlz]
Then Xue Gang and the other generals
然后 薛 帮派 和 这 其他 将军们

然后薛刚同了诸将，

[wiː; wi] [left] [lɪnjæŋ] [pæs] .
We left Linyang Pass .
我们 左边 临阳 经过 .

离了临阳关。

[ˈdʒen(ə)rəl] [li] - [rɪˈmeɪnd]
General Li Dayuan remained
一般的 李 - 剩余

留大将李大元、

[dʒəu] [b:ŋ] ,
Zhou Long ,
周 长的 ,

周龙、

[dʒəu] ['hu:] [ænd; ənd] [ʌðər] ['dʒenrəlz] ['gɑ:rdɪd] [ðə; ði] [pæs] .
Zhou Hu and other generals guarded the pass .
周 胡 和 其他 将军们 守卫 这 经过 .

周虎等诸将守关。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] [b:ɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['brʌðərz] ,
Because of the previous loss of the Jiang brothers ,

因前丧了姜氏弟兄，

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi] [wʌz; wəz] [left] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [pæs] .
Therefore, he was left to guard the pass .
所以 , 他 曾是 左边 到 警卫 这 经过 .

故此留他守住关。

['mi:nwaɪl] , ['zu:] [gæŋ] ['hedɪd] [west] .
Meanwhile, Xue Gang headed west .
同时 , 薛 帮派 标题 西方 .

再说薛刚往西而进，

[bɪ'fɔ:r] [b:ŋ] , [ðei] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [pæs] .
Before long, they arrived at Hongni Pass .
前 长的 , 他们 到达的 在 - 经过 .

不一日到了红泥关，

['ɔ:rdər] [ðə; ði] [ɑ:'rɪləri] [tu:; tə] [bi:; bi] ['faɪərd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kæmp] [tu:; tə] [bi:; bi] [set] [ʌp] .
Order the artillery to be fired and the camp to be set up .
命令 这 炮兵 到 是 被解雇 和 这 营 到 是 放 向上 .

传令放炮安营。

[ə; eɪ] ['kænən] [[ɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

['kæmpsait] ['set,ʌp] [ɪz] [kəm'pli:t] .
Campsite setup is complete .
营地 设置 是 完全的 .

安营已毕。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] [wu:] - [dɪ'fi:t] ,
Because of Wu Sansi's defeat ,

因为 的 吴 - 击败 ,

因武三思战败，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l] [ðə; ði] ['gæɪsn] [kə'mɑ:ndəz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['vɪdʒɪlənt] [dei] [ænd; ənd] [naɪt] .
He ordered all the garrison commanders to be vigilant day and night .
他 订购 全部 这 驻军 指挥官 到 是 警惕的 天 和 夜晚 .

命各守将日夜当心。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['gæɪsn] [kə'mændər] [æt; ət] - [pæs] .
There is a garrison commander at Hongni Pass .
那里 是 一个 驻军 指挥官 在 - 经过 .

红泥关有一位镇守总兵，

[hu:] [ɑ:r; ə] [ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你道什么人？

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz][mou][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His surname was Mo and his given name was Wuyou .
他的 姓 曾是 莫 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

姓莫无名佑，

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
The man was eight feet tall .
这 男人 曾是 八 脚 高的 .

其人身长八尺，

[dɑːrk] [feɪs] [ænd; ənd] [ʃɔ:rt] [tʃi:ks]
Dark face and short cheeks
黑暗的 脸 和 短的 脸颊

面黑短腮，

[hɪz; ɪz][ɑːrmz] [pəˈzest] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [paʊndz] .
His arms possessed the strength of a thousand pounds .
他的 武器 拥有 这 力量 的 一个 千 磅 .

两臂有千斤之力，

[merk] [ɡʊd] [ju:z][ʌv; əv][ə; eɪ][ten] - [fʊt] - [b:ŋ] [spɪr] .
Make good use of a ten - foot - long spear .
制作 好的 使用 的 一个 十 - 脚 - 长的 矛 .

善用一条丈八蛇矛，

[hɪz; ɪz] [ˈbreɪvəri] [wʌz; wəz] [ʌnˈpærəleɪd] .
His bravery was unparalleled .
他的 勇敢 曾是 无与伦比 .

其人骁勇不过。

[moʊ] [ti:ɑːnju:] [wʌz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði] [bɔ:s] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [dʒɒŋʃʌn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]
Mo Tianyou was discussing the loss of the Prince of Zhongshan with his
莫 天佑 曾是 讨论 这 损失 的 这 王子 的 中山 和 他的
[səˈbɔːdɪnɪts] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdəns] .
subordinates in his private residence .
下属 在 他的 私人的 住宅 .

莫天佑正在私衙与偏将们论中山王失机，

[lɪnjæŋ] [pæs] [hæz; həz] [bɪn] [bɔ:st] .
Linyang Pass has been lost .
临阳 经过 有 到过 丢失的 .

临阳关已失，

[wi:l] [hæv; həv][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [æt; ət] - [pæs] .
We'll have to come and fight at Hongni Pass .
出色地 有 到 来 和 斗争 在 - 经过 .

少不得要来打红泥关。

[brɪfɔːr] [ðə; ði] [kɔːnvərˈseɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] ,
Before the conversation was finished ,
前 这 对话 曾是 完成的 ,

正说未了，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The scout reported :
这 侦察 据报道 :

探子报进说：

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , "
" Reporting to the General , "
" 报道 到 这 一般的 , "

“启上将军，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 ！

不好了。

[aɪv] [hɜ:rd] [ðæt] ['zu:] [dʒʌn][hæz; həz] - , - .
I've heard that Xue Jun has 200 , 000 .
我已经 听到 那 薛 俊 有 - , - .

小人打听得薛军二十万，

['zu:] [gæŋ] [reɪzd] [ðə; ði] ['bænər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['fɪliəl] [kɪŋ] .
Xue Gang raised the banner of the Loyal and Filial King .
薛 帮派 提高 这 横幅 的 这 忠诚 和 孝 国王 .

薛刚立起忠孝王旗号，

['tʃɛŋ] - , [ðə; ði] ['strætədʒɪst] [hu:] [prə'tekts] [ðə; ði] ['neiʃ(ə)n] .
Cheng Yaojin , the strategist who protects the nation .
程 - , 这 战略家 WHO 保护 这 国家 .

护国军师程咬金，

[hi:; hi] [brɔ:t] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['dʒenrəlz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He brought dozens of generals with him .
他 带来 几十个 的 将军们 和 他 .

带了数十员战将，

[ðə; ði][dʒɔɪnt] [kə'mændɪŋ] ['ɑ:fɪsər] [br'loʊ] ,
The joint commanding officer below ,
这 联合的 指挥 官 以下 ,

底下的合营总兵官，

[ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [rɪr] [ɑ:r; ər] [ə'tækɪŋ] - [pæs] .
The front and rear are attacking Hongni Pass .
这 正面 和 后部 是 攻击 - 经过 .

前夹攻打红泥关了。”

[moʊ] [ti:ɑ:nju:] [wʌz; wəz] ['hɔ:ɾɪfaɪd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] :
Mo Tianyou was horrified upon hearing the news :
莫 天佑 曾是 惊恐万分 之上 听力 这 消息 :

莫天佑听报不觉骇然：

[haʊ] [fɑ:r][ɪz][,aɪ 'ti:][frʌm; frəm][ðə; ði] [pæs] ?
How far is it from the pass ?
如何 远的 是 它 从 这 经过 ?

“离关多少路？ ”

[ðə; ði] [skaʊt] [sed] :
The scout said :
这 侦察 说 :

探子说：

" [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] . "
" The vanguard has arrived at the pass . "
" 这 先锋 有 到达的 在 这 经过 . "

“前部先锋到了关前。”

[moʊ] [ti:ɑ:nju:] [geɪv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] :
Mo Tianyou gave instructions to the three armies :
莫 天佑 给予 指示 到 这 三 军队 :

莫天佑吩咐大小三军：

" [kloʊz] [ðə; ði]['ekstrə] [æʃ] ['bɑ:t(ə)l] , "
" Close the extra ash bottle , "
" 关闭 这 额外的 灰 瓶子 , "

“关上多加灰瓶、

[ˈkæənən,bɔːlz]
Cannonballs
炮弹

炮石、

[strɔːŋ] [baʊ; boʊ]
Strong bow
强的 弓

强弓、

[ˈkrɔːsboʊ] [boʊlts] .
Crossbow bolts .
弩 螺栓 .

弩箭。

[ɪf] [ˈzuː] [bɪŋ] [əˈraɪvz] ,
If Xue Bing arrives ,
如果 薛 必应 到达 ,

若薛兵一到，

" [kʌm] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd][ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [taʊn] .
" **Come quickly and inform the town** . "
" 来 迅速地 和 通知 这 镇 . "

速来报知本镇。”

[hiː; hi] [went] [æz; əz] [ˈɔːrdərd] .
He went as ordered .
他 去 作为 订购 .

得令去了。

[fɜːrðərˈmɔːr] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ˈzuː] [ˈfɪŋ] [led] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] .
Furthermore, it was said that the vanguard Xue Xing led ten thousand troops .
此外 , 它 曾是 说 那 这 先锋 薛 邢 引领 十 千 军队 .

再言先锋薛兴领了一万人马，

[ˈmɑːrʃ(ə)l] - .
Marshal Xianhou .
元帅 - .

先候元帅。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌ; əv] [ˈkæənən] [ˈfaɪər] [ræŋ] [aʊt] .
The sound of cannon fire rang out .
这 声音 的 大炮 火 响铃 出去 .

只听炮响，

[ˈzuː] [zɪŋjuːən] [kənˈtɪnjuːd] :
Xue Xingyuan continued :
薛 星源 持续 :

薛兴远相接说：

" [ˈmɑːrʃ(ə)l] ,
" **marshal** ,
" 元帅 ,

“元帅，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈweɪts] [jɜː; jər][əˈraɪv(ə)l] , [ˈmɑːrʃ(ə)l] .
This humble general awaits your arrival, Marshal .
这 谦逊的 一般的 等待 你的 到达 , 元帅 .

末将在此候接元帅。”

[ˈzuː] [ɡæŋ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [səˈraʊnd] [ðə; ði] [pæs] .
Xue Gang ordered his men to surround the pass .
薛 帮派 订购 他的 男人 到 环绕 这 经过 .

薛刚吩咐围住关前，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [wɪtʃ] [ˈbrʌðə] [ɪz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ˌjuːˈes] ? "
Which brother is going to challenge us ? "
" 哪个 兄弟 是 去 到 挑战 我们 ? "

“那位兄弟去讨战？”
[ˈzuː] [ˈ^erɪt] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Dou stepped forward and said :
薛 斗 步 向前 和 说 :

闪过薛蚪上前说:
" [ˈʌŋk(ə)] ,
uncle ,
" 叔叔 ,

“叔父，
[maɪ] [ˈnefjuː] [ænd; ənd] [ˈfɑːðə] [ɑːr; ə] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [rɪˈtriːv] [ðə; ði] [ɡʊdz] .
My nephew and father are willing to go and retrieve the goods .
我的 侄子 和 父亲 是 愿意的 到 去 和 取回 这 商品 .

“侄儿同父亲愿去取关。”
[ˈzuː] [ɡæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚说:
" [ˈnefjuː] , [juː; jʊ][məst; məst][biː; bi] [ˈkerf(ə)] . "
Nephew , you must be careful . "
" 侄子 , 你 必须 是 小心 . "

“侄儿须要小心。”
" [ˌʌndəˈstʊd] ! "
Understood ! "
" 理解 ! "

“得令！”
[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
We arrived at the pass .
我们 到达的 在 这 经过 .

来到关前。
" [heɪ] ! "
Hey ! "
" 嘿 ! "

“呔！”
[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ɪnˈfɔːrmd] .
The general was informed .
这 一般的 曾是 知情的 .

报知主将得知，
[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [əˈraɪvd] .
The soldiers have arrived .
这 士兵 有 到达的 .

大兵到了。
" [ɡoʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [ˈɜːrli] [tuː; tə] [feɪs] [jʊr; jər] [deθ] . "
Go out of the pass early to face your death . "
" 去 出去 的 这 经过 早期的 到 脸 你的 死亡 . "

“早早出关受死。”

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rts] :
The scout reports :
这 侦察 报告 :

探子报进:

[ˈdʒen(ə)rəl][tʃi:] ,
General Qi ,
一般的 齐 ,

“启将军,

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈzu:] [ɪz] [aʊt] [ðer; ðər][tu;; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
General Xue is out there to lead the troops into battle .
一般的 薛 是 出去 那里 到 带领 这 军队 进入 战斗 .

薛将在外讨战。”

[moʊ] [ti:ɑ:nju:] [ˈlisnd] ,
Mo Tianyou listened ,
莫 天佑 听着 ,

莫天佑听了,

[hi;; hi] [ˈɔ:rdərd] [ˈhɔ:rsɪz] [tu;; tə][bi;; bi] [prɪ'perd] [ænd; ənd][ˈɡʌnz] [tu;; tə][bi;; bi] [ˈkærid] .
He ordered horses to be prepared and guns to be carried .
他 订购 马匹 到 是 准备 和 枪支 到 是 携带 .

吩咐备马抬枪,

[kəm'pli:tli] [ˈɑ:rmərd]
Completely armored
完全地 装甲

顶盔贯甲,

[maʊnt] [jʊr; jər] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [teɪk] [jʊr; jər] [ɡʌn] .
Mount your horse and take your gun .
山 你的 马 和 拿 你的 枪 .

上马提枪,

[wi;; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
We arrived at the pass .
我们 到达的 在 这 经过 .

来到关上。

[hi;; hi] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu;; tə][ˈfaɪər][ðə; ði] [ˈkænən] [ænd; ənd] [swɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɑ:n] .
He gave the order to fire the cannon and switch it on .
他 给予 这 命令 到 火 这 大炮 和 转变 它 在 .

吩咐发炮开关。

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响,

[ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [waɪd] [ˈoʊpən] .
The door was wide open .
这 门 曾是 宽的 打开 .

关门大开,

[ˈloʊər] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Lower the suspension bridge .
降低 这 暂停 桥 .

放下吊桥,

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈfɔ:rwərd] .
They rushed forward .
他们 匆忙 向前 .

直奔上前。

[pʊt] [ðə; ði] ['ɡʌnz] [tə'geðər] .
Put the guns together .
放 这 枪支 一起 .

把枪一起，

[aɪ 'ti:] [pɪrst] ['zu:] [dʌs] [feɪs] .
It pierced Xue Dou's face .
它 穿孔 薛 窦的 脸 .

照薛蚪面上刺来，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['treɪtəz] , [teɪk] [ðɪs] ! "
" Traitors , take this ! "
" 叛徒 , 拿 这 ! "

“反贼看枪！ ”

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tædpʊl] :
The sound of the tadpole :
这 声音 的 这 蝌蚪 :

薛蚪叫声：

" [ɡʊd] ['taɪmɪŋ] ! "
" Good timing ! "
" 好的 定时 ! "

“来得好！ ”

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [ɡʌn] .
Set up a gun .
放 向上 一个 枪 .

把枪一架。

[moʊ] [ti:ɑ:nju:] [sweɪ] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [taɪmz] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] :
Mo Tianyou swayed a couple of times on horseback :
莫 天佑 摇摆 一个 夫妻 的 时代 在 马背 :

莫天佑在马上二三晃：

" [aʊtʃ] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ! "

“嘎唷！

[ðæts] [ə'meɪzɪŋ] !
That's amazing !
那就是 惊人的 !

好利害。”

[ðeɪ] ['berli] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [faɪt] [fɔ:r; fər]['sev(ə)n] [raʊndz] .
They barely managed to fight for seven rounds .
他们 仅仅 管理 到 斗争 为了 七 回合 .

勉强战了七、

[eɪt] [tə'geðər] ,
eight together ,
八 一起 ,

八合，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] ,
Unable to withstand it ,
无法 到 经受 它 ,

招架不住，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] .
But he was about to leave .
但 他 曾是 关于 到 离开 .

却待要走，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [baɪ] ['zu:] ['^erɪt] .
He was shot by Xue Dou .
他 曾是 射击 经过 薛 斗 .

被薛蚪一枪，

[,aɪ 'ti:] [pɪrst] [θru:] [ðə; ði] [tʃest] [ænd; ənd] [keɪm] [ɪn] .
It pierced through the chest and came in .
它 穿孔 通过 这 胸部 和 来了 在 .

劈前心挑进来了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [aɪ 'ti:] .
There was no time to defend against it .
那里 曾是 不 时间 到 保卫 反对 它 .

要招架也不及，

[ə; eɪ] ['bʊlɪt] [strʌk] [hɪm; ɪm] ['skwerli] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
A bullet struck him squarely in the chest .
一个 子弹 击 他 完全 在 这 胸部 .

一枪正中前心，

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马来。

['zu:] ['ɪŋ] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [hed] .
Xue Xing stepped forward and took the head .
薛 邢 步 向前 和 采取 这 头 .

薛兴上前取了首级，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tu:; tə] [rʌʃ] [θru:] [ðə; ði] [pæs] .
He ordered his soldiers to rush through the pass .
他 订购 他的 士兵 到 匆忙 通过 这 经过 .

令军士抢关。

[ðə; ði]['soʊldʒərz]['oʊvər][ðer; ðər][wɜ:r; wər][ʌn'erɪ(ə)][tu:; tə] [kloʊz] [ðer; ðər] [dɔ:z] [ɪn] [taɪm] .
The soldiers over there were unable to close their doors in time .
这 士兵 超过 那里 是 无法 到 关闭 他们的 门 在 时间 .

那边军士闭关不及，

[ðeɪ] ['stɔ:rmɪd] ['ɪntu:] [ɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
They stormed into Guanzhong .
他们 暴风雨 进入 关中 .

杀进关中。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə'fɪ(ə)lz] [frʌm; frəm][ɔ:l] ['pri:fektʃər] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] .
At that time , officials from all prefectures heard the news .
在 那 时间 , 官员 从 全部 县 听到 这 消息 .

那时候各府官员都闻报了，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [streɪt] [ænd; ənd]['pɑ:rɪ(ə)] [ti:θ] .
There are those with both straight and partial teeth .
那里 是 那些 和 两个都 直的 和 部分的 牙齿 .

有偏正牙将们，

[kəm'pli:tli] ['ɑ:rmərd]
Completely armored
完全地 装甲

顶盔贯甲，

[maʊnt] [jɔːr; jər] [hɔːrs] [ænd; ənd] [drɔː] [jɔːr; jər] [sɔːrd] .
Mount your horse and draw your sword .
山 你的 马 和 画 你的 剑 .

上马提刀，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] .
They charged forward .
他们 带电 向前 .

杀上前来。

[ˈzuː] [ˈfɪŋ] ,
Xue Xing ,
薛 邢 ,

薛兴、

[ˈzuː] [ˈ^erɪt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ,
Xue Dou and his son ,
薛 斗 和 他的 儿子 ,

薛蚪父子二人，

[tuː] [ˈgʌnz] , [ɑːnt] [ðeɪ] [əˈmeɪzɪŋ] ?
Two guns , aren't they amazing ?
二 枪支 , 不是 他们 惊人的 ?

两条枪好不厉害，

[stæb][ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn][æz; əz] [ðeɪ] [kʌm] .
Stab them one by one as they come .
刺 他们 一 经过 一 作为 他们 来 .

来一个刺一个，

[tuː] [θɔːrnz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [pər] .
Two thorns for a pair .
二 荆棘 为了 一个 一对 .

来两个刺一双。

[ə; eɪ] [freɪz] [juːst] [tuː; tə] [dɪˈskraɪb] [ˈsʌmwʌn] [huː] [ɪz] [əˈwer] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [taɪmz] :
A phrase used to describe someone who is aware of the times :
一个 短语 用过的 到 描述 某人 WHO 是 意识到的 的 这 时代 :

识时务的口叫：

" [rʌn] [əˈweɪ] ! "
" Run away ! "
" 跑步 离开 ! "

“走吓！

" [goʊ] [əˈweɪ] ! "
" Go away ! "
" 去 离开 ! "

走吓！ ”

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [nɪŋjæŋ] [pæs] .
They all went to Ningyang Pass .
他们 全部 去 到 宁阳 经过 .

都往宁阳关去了。

[mɔːr] [ðæn; ðən][hæf][ʌv; əv][ðem; ðəm] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [səˈrendərd] .
More than half of them dismounted and surrendered .
更多的 比 一半 的 他们 下马 和 投降 .

有一大半下马投降。

[ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [pæs] .
The marshal and his generals entered the pass .
这 元帅 和 他的 将军们 进入 这 经过 .

元帅同众将进了关，

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说:

" [æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [maɪ] ['nefju:] [ɪz] [breɪv] [ænd; ənd] ['væliənt] . "
" As expected , my nephew is brave and valiant . "
" 作为 预期的 , 我的 侄子 是 勇敢的 和 英勇 . "

“果然贤侄孙骁勇，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] - [pæs] .
They captured Hongni Pass .
他们 捕获 - 经过 .

取了红泥关。

[ðə; ði] ['zu:] ['fæməli] [ʃəd; ʃəd] ['prɑ:spər] .
The Xue family should prosper .
这 薛 家庭 应该 繁荣 .

薛氏该兴旺，

[hɪz; ɪz] ['mɑ:rksmənʃɪp] [ɪz][su:'pɜ:rb] .
His marksmanship is superb .
他的 枪法 是 高超 .

枪法利害。”

[ˈzu:] [gæŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Xue Gang was overjoyed and said :
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 和 说 :

薛刚大喜说:

" [aɪ][,eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪ'sti:md] [preɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['venərəb(ə)] ['eldər] ['steɪtsmən]
" I am deeply grateful for the esteemed praise of the venerable elder statesman
" 我 是 深 感激的 为了 这 尊敬的 称赞 的 这 可敬 长老 政治家
.
" :
" .

“承老柱国妙赞，

[maɪ] ['mɑ:rksmənʃɪp] [stiɪ] ['ɪznt] ['pɜ:rfɪkt] .
My marksmanship still isn't perfect .
我的 枪法 仍然 不是 完美的 .

还是枪法不能完美。”

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说:

[wʌt] ['læŋɡwɪdʒ] [ɑ:r; ər][ju:, jʊ] ['spi:kɪŋ] ?
What language are you speaking ?
什么 语言 是 你 请讲 ?

“说那里话来？

[laɪk] ['fɑ:ðər] , [laɪk] [sʌn] .
Like father , like son .
喜欢 父亲 , 喜欢 儿子 .

有其父必有其子，

[hi:, hi] [dɪ'zɜ:rvz] [ðə; ði][moʊst] ['kredit] .
He deserves the most credit .
他 值得 这 最多 信用 .

得了头功。”

[ˈzuː] [ˈ^erɪt] [ˈboʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] .
Xue Dou bowed and thanked the marshal .
薛斗鞠躬和谢谢这元帅 .
薛蚪拜谢元帅。

[tʃek] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn] .
Check the money and grain .
查看这钱和粮食 .
查点钱粮，

[ɪnˈspekt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈtrezəri] .
Inspect the government treasury .
检查这政府财政部 .
盘查府库，

[ə; eɪ] [fiːst] [wʌz; wəz] [held] [ðæt] [naɪt] .
A feast was held that night .
一个盛宴曾是握住那夜晚 .
当夜设筵，

[wɪð; wɪθ] [ˈzuː] [ˈʃɪŋ] ,
With Xue Xing ,
和薛邢 ,
与薛兴、

[ˈzuː] [ˈ^erɪt] [kənˈgrætʃuleɪtɪd] [hɪm; ɪm][ɑ:n][hɪz; ɪz] [əˈtʃi:vmənts] .
Xue Dou congratulated him on his achievements .
薛斗恭喜他在他的成就 .
薛蚪贺功。

[θriː] [deɪz] [ʌv; əv] [ˈreɪzɪŋ] [ˈhɔ:rsɪz]
Three days of raising horses
三天的提高马匹
养马三日，

[ˈfaɪər] [ˈkænənz] [tuː; tə][stɑ:rt][æn; ən] [ˈʌpraɪzɪŋ]
Fire cannons to start an uprising
火大炮到开始一个起义
放炮起兵，

[ðeɪ] [ədˈvænst] [ˈɪntuː] [nɪŋjæn] [pæs] .
They advanced into Ningyang Pass .
他们先进的进入宁阳经过 .
进兵宁阳关。

[ten] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Ten miles from the city ,
十英里从这城市 ,
离城十里，

[send] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [skaʊts] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .
Send a message to the scouts at the front .
发送一个信息到这侦察兵在这正面 .
传令前军哨探，

[ðə; ði] [rɪr] [ɡɑ:rd] [mu:vɪd] [ˈsləʊli] .
The rear guard moved slowly .
这后部警卫已搬缓慢地 .
后军慢行。

[θriː] [ˈkænən] [ʃɑ:ts] [wɜ:r; wər][ˈfaɪərd] .
Three cannon shots were fired .
三大炮镜头是被解雇 .
放炮三声，

[set] [ʌp] [kæmp]
Set up camp
放 向上 营

扎下营盘，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪl] [sta:rt] [tə'ma:roʊ]
The troops will start tomorrow
这 军队 将要 开始 明天

明日开兵。

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ]
A scout reported to Guanzhong
一个 侦察 据报道 到 关中

有探子报入关中，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər]
This will not be discussed further
这 将要 不是 是 讨论 更远

此言不表。

['fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɡɑ:diŋ] [nɪŋjæn] [pæs] [wʌz; wəz] [neɪmd] [sʌn] -
Furthermore, the general guarding Ningyang Pass was named Sun Guozhen
此外 , 这 一般的 守护 宁阳 经过 曾是 命名 太阳 -

再说镇守宁阳关总兵姓孙名国贞。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði] [kɔ:rt] [wʌz; wəz] [kən'vi:nd]
On this day, the court was convened
在 这 天 , 这 法庭 曾是 召集

这一日升堂，

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rts] :
A scout reports
一个 侦察 报告

有探子报进：

" ['mæstər] [tʃi:] , "
" Master Qi , "
" 掌握 齐 , "

“启爷，

['zu:] [gæn] [hæz; həz] ['kæptʃərd] [lɪnjæn] [pæs]
Xue Gang has captured Linyang Pass
薛 帮派 有 捕获 临阳 经过

薛刚已夺临阳关、

-
Hongniguan
-

红泥关，

[ˈdʒen(ə)rəl][moʊ][wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][ˈækʃ(ə)n]
General Mo was killed in action
一般的 莫 曾是 被杀 在 行动

莫将军阵亡，

[ðə; ði] [pæs] [hæz; həz] [bɪn] [lɔ:st]
The pass has been lost
这 经过 有 到过 丢失的

关寨已失。

[ðə; ði] ['zu:] ['fæməli][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ɪn'di:d] ['væliənt]
The Xue family soldiers were indeed valiant
这 薛 家庭 士兵 是 的确 英勇

薛家兵将实为骁勇，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [hæz; həz] [ri:tʃt] [brɪ'ɑ:nd] [ðə; ði] [pæs] .
The army has reached beyond the pass .
这 军队 有 达到 超过 这 经过 .
大兵已到关外。”

[sʌn] - [hɜ:rd] [ðæt] - [pæs] [hæd; həd] [bɪn] [bɔ:st] .
Sun Guozhen heard that Hongni Pass had been lost .
太阳 - 听到 那 - 经过 有 到过 丢失的 .
孙国贞听得失了红泥关，

[ˈterəfaɪd]
Terrified
恐惧
吓得胆战心惊，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðɪs] [taʊn] [noʊz] , "
" This town knows , "
" 这 镇 知道 , "
“本镇知道，

[goʊ][ænd; ʌnd][ɪnˈkwaɪər] [əˈgen] .
Go and inquire again .
去 和 查询 再次 .
再去打听。”

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [hi; hi] [sent] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [tu; tə] [tʃɑ:nˈɑ:n] [tu; tə] [si:k] [,riːɪnˈfɔ:smənts] .
On one hand , he sent an official to Chang'an to seek reinforcements .
在 一 手 , 他 发送 一个 官方的 到 长安 到 寻找 增援部队 .
一面差官保本上长安取救兵。

[tu:] [ˈpa:sɪz] [bɔ:st]
Two passes lost
二 通过 丢失的
失了二关，

[nɪŋjæŋ] [ɪz][ɪn] [ɪˈɪmɪnənt] [ˈdeɪndʒər] .
Ningyang is in imminent danger .
宁阳 是 在 迫在眉睫 危险 .
宁阳旦夕不保。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ʌnd] [ɪˈmi:diətli] [went] [tu; tə] [tʃɑ:nˈɑ:n] .
The official received the order and immediately went to Chang'an .
这 官方的 已收到 这 命令 和 立即地 去 到 长安 .
差官领令竟往长安。

[hi; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm][tu; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [pæs] [ˈkerfəli] .
He instructed them to guard the pass carefully .
他 指示 他们 到 警卫 这 经过 小心 .
一面吩咐小心把守关头。

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:tɪ][bi; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .
此话不表。

[ðen] , [ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [tu; tə] [teɪk] [ðə; ði] [steɪdʒ] .
Then , the next day , they invited the marshal to take the stage .
然后 , 这 下一个 天 , 他们 受邀 这 元帅 到 拿 这 阶段 .
再讲次日请元帅升帐，

[ˈgæðər] [ˌɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Gather all the generals .
收集 全部 这 将军们 :

聚齐众将，

[əˈbeɪ] [ˌɔːrdərz][frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
Obey orders from both sides .
服从 订单 从 两个都 侧面 :

两旁听令。

[ˈzuː] [ˈfɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [dɒnd] [ðer; ðər][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [stept] [ˈfɔːrwəd] .
Xue Xing and his son donned their armor and stepped forward .
薛 邢 和 他的 儿子 穿戴 他们的 盔甲 和 步 向前 :

薛兴父子披挂上前，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtædpʊl] :
The sound of the tadpole :
这 声音 的 这 蝌蚪 :

薛蚪叫声：

" [ˈʌŋk(ə)] ,
" **uncle** ,
" 叔叔 ,

“叔父，

[maɪ] [ˈnefjuː] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] [pæs] .
My nephew is willing to take this pass .
我的 侄子 是 愿意的 到 拿 这 经过 :

侄儿愿取此关。”

[ˈzuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚说：

[ˈnefjuː] ,
Nephew ,
侄子 ,

“侄儿，

[juː; jʊ] [rɪˈmembər] [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] [wen] [juː; jʊ] [tʊk] - [pæs] ?
You remember the other day when you took Hongni Pass ? ?
你 记住 这 其他 天 什么时候 你 采取 - 经过 ?

你想前日红泥关被你取了，

[ɪts][ˌkɑːntrɪˈbjʊːʃ(ə)n][ɪz] [sɪɡˈnɪfɪkənt] .
Its contribution is significant .
它是 贡献 是 重要的 :

其功不小。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkruːʃ(ə)] [pɔɪnt] .
This is a crucial point .
这 是 一个 至关重要的 观点 :

此关利害，

[lets] [paːrt] [weɪz] .
Let's part ways .
我们来吧 部分 方式 :

点别将去罢。”

[ˈzuː] [ˈ^erɪt] [sed] :
Xue Dou said :
薛 斗 说 :

薛蚪说：

" [ˈʌŋk(ə)] ,
" **uncle** ,
" 叔叔 ,

“叔父，

[ˈweðər] [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [ˌædvənˈteɪdʒəs] [ɔːr] [ˌdɪsædvənˈteɪdʒəs] [ɪz] [dɪˈbeɪtəb(ə)] .
Whether this situation is advantageous or disadvantageous is debatable .
无论 这 情况 是 有利 或者 不利 是 有争议的 .

此关利害不利害，

[wʌns] [maɪ] [ˈneɪfjuː] [hæz; həz] [səkˈsesfəli] [kəmˈpliːtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪʃ(ə)n] ,
Once my nephew has successfully completed his mission ,
一次 我的 侄子 有 成功地 完全的 他的 使命 ,

待侄儿走马成功，

[siːz] [ðɪs] [ˈkruːʃ(ə)] [ˈmoʊmənt][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ə; eɪ] [smɔːl] [bʌt; bət] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [əˈkɑːmplɪʃmənt] .
Seize this crucial moment to achieve a small but significant accomplishment .
抢占 这 至关重要的 片刻 到 达到 一个 小的 但 重要的 成就 .

取此关头以立微功，

" [pliːz] [ɡɪv] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] , [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" **Please give the order** , **General** . "
" 请 给 这 命令 , 一般的 . "

乞帅老爷发令。”

[jɑʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[maɪ] [ˈneɪfjuːz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ˈriːz(ə)nəb(ə)] .
My nephew's words are reasonable .
我的 侄子的 字 是 合理的 .

贤侄孙之言有理，

[hiː; hi][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈhɪroʊ] .
He is truly a young hero .
他 是 真的 一个 年轻的 英雄 .

实乃少年英雄，

[bʌt; bət][biː; bi] [ˈkɛrf(ə)] [ænd; ænd] [ˈmaɪndfɪ] .
But be careful and mindful .
但 是 小心 和 正念 .

但要小心在意。”

" [ʌndərˈstʊd] ! "
" **Understood** ! "
" 理解 ! "

“得令！ ”

[kəmˈpliːtli] [ˈɑːrməd]
Completely armored
完全地 装甲

顶盔贯甲，

[ə; eɪ] [sɔːrd] [ˈhæŋɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈskæbərd] .
A sword hanging from a scabbard .
一个 剑 绞刑 从 一个 刀鞘 .

悬剑挂鞭，

[maʊnt] [jʊr; jər] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [teɪk] [ʌp] [jʊr; jər] [ɡʌn] .
Mount your horse and take up your gun .
山 你的 马 和 拿 向上 你的 枪 .
提枪上马，

[ˈzu:] [ˈʃɪŋ] [əˈɡri:d] .
Xue Xing agreed .
薛 邢 同意 .
同了薛兴，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ˈsoʊldʒərz] ,
Leading soldiers ,
领导 士兵 ,
带领军士，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [ɡeɪt] .
They rushed out of the camp gate .
他们 匆忙 出去 的 这 营 门 .
冲出营门。

[əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [pæs] ,
Upon reaching the pass ,
之上 到达 这 经过 ,
走到关前，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :
大叫一声：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "
“诶！

说唐三传

第69/73页

[ðə; ði] [nu:z] [ðæt] [gwa:n] [jæn] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ju:; jə] , [sʌn] - , [ɪz] [noʊn] [tu:; tə][ju:; jə] .
The news that Guan Shang reported to you , Sun Guozhen , is known to you .
这 消息 那 关 尚 据报道 到 你 , 太阳 - , 是 已知 到 你 .

关上的快报占你孙国贞知道，

[ðə; ði] [greɪt] [tæn] ['daɪnəsti] [hæz; həz][noʊ] [kə'mændər] [ænd; ənd] [wɪl] ['slɔ:tər] [ɔ:l][ʌv; əv][ju:; jə] ['wɪkɪd] ['bæstərdz] .
The Great Tang Dynasty has no commander and will slaughter all of you wicked bastards .
这 伟大的 唐 王朝 有 不 指挥官 和 将要 屠宰 全部 的 你 邪恶 混蛋 .

今大唐无帅要杀尽你们这班妖党。

- [pæs] [hæz; həz] [bɪn] [bri:tft] .
Hongni Pass has been breached .
- 经过 有 到过 违规 .

红泥关已破，

" [goʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] ['ɜ:rlɪ] [tu:; tə] [feɪs] [jɔ:; jər] [deθ] . "
" Go out of the pass early to face your death . "
" 去 出去 的 这 经过 早期的 到 脸 你的 死亡 . "

早早出关受死。”

[ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
A loud shout ,
一个 大声 喊 ,

一声大叫，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ɪn] :
The scouts reported in :
这 侦察兵 据报道 在 :

关上探子报进来：

" ['mæstər] [tʃi:] , "
" Master Qi , "
" 掌握 齐 , "

“启爷，

[ʃweɪz] [tru:ps] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [pæs] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Xue's troops from outside the pass have arrived .
薛的 军队 从 外部 这 经过 有 到达的 .

关外薛兵人马已到，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðəm; ðəm][tu:; tə][ˈbæt(ə)l] .
A general is going to challenge them to battle .
一个 一般的 是 去 到 挑战 他们 到 战斗 .

有将讨战。”

[ˈdʒen(ə)rəl] [sʌn] [wʌz; wəz] ['fʃʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
General Sun was furious upon hearing this and said :
一般的 太阳 曾是 狂怒 之上 听力 这 和 说 :

孙总兵听了大怒说：

" ['i:v(ə)n][æn; ən] [ʌn'noʊn] ['soʊldʒər][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [si:k] [deθ] . "
" Even an unknown soldier has come to seek death . "
" 甚至 一个 未知 士兵 有 来 到 寻找 死亡 . "

“无名小将也来讨死。”

[ɪnˈstrʌk(ə)nz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [brɪŋ] [ˌem ˈiː][ðə; ði][ˈɑːrmər] . "
" Bring me the armor . "
" 带来 我 这 盔甲 " :

“取盔甲过来。”

[prɪˈper] [ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd] [drɔː] [ðə; ði] [sɔːrd] .
Prepare the horse and draw the sword .
准备 这 马 和 画 这 剑 .

备马抬刀，

[ðə; ði] [ˈdresɪŋ] [ˈpraːses] [ɪz] [kəmˈpliːt] .
The dressing process is complete .
这 敷料 过程 是 完全的 .

打扮结束停当。

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [hɔːrs] .
He led the horse .
他 引领 这 马 .

带过马，

[maʊnt] [ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˈiːg(ə)] [ˈsæd(ə)] ,
Mount the large eagle saddle ,
山 这 大的 鹰 鞍 ,

跨大雕鞍，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
He took his sword and left the mansion .
他 采取 他的 剑 和 左边 这 大厦 .

提刀出府，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] ,
Arriving at the pass ,
抵达 在 这 经过 ,

来到关前，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [swɪtʃ] [tuː; tə][biː; bi] [tɜːrnd] [ɑːn] .
Instruct the switch to be turned on .
指示 这 转变 到 是 转向 在 .

吩咐开关。

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ˈoʊpən][ænd; ənd] [kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] .
Open and close the door .
打开 和 关闭 这 门 .

大开关门，

[ˈloʊər] [ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Lower the suspension bridge .
降低 这 暂停 桥 .

放落吊桥，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] .
He led his troops out .
他 引领 他的 军队 出去 .

带领兵将冲出。

[ˈzu:] [ˈ^erit] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Xue Dou looked up and saw . . .
薛 斗 看起来 向上 和 锯 . . .

薛蚪抬头一看，

[ðə; ði] [ˈkʌmɪŋ] [mæn] [əˈpɪrɪz] [fɪrs] .
The coming man appears fierce .
这 未来 男人 出现 凶猛的 .

见来将生得凶恶，

[hɜ:r; hər] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [blu:] [æz; əz][ˈɪndɪɡʊ] .
Her face was as blue as indigo .
她 脸 曾是 作为 蓝色的 作为 靛青 .

面如兰靛，

[her] [laɪk] [ˈsɪnəbə:r]
Hair like cinnabar
头发 喜欢 辰砂

发如朱沙，

[ə; eɪ] [feɪs] [wɪð; wɪθ] [ˈjelʊ] [bɪrd] ,
A face with yellow beard ,
一个 脸 和 黄色的 胡须 ,

一脸黄须，

[ˈweɪɪŋ] [æŋ; ən][ˈaɪərn] [ˈhelmit] ,
Wearing an iron helmet ,
穿着 一个 铁 头盔 ,

头戴铁盔，

[klæd][ɪn][ˈdrægən] [skeɪl] [ˈɑ:rmər] ,
Clad in dragon scale armor ,
覆膜 在 龙 规模 盔甲 ,

身披龙鳞铁甲，

[hi:; hi][sæt] [əˈstraɪd] [ə; eɪ] [blu:] - [meɪnd] [hɔ:rs] .
He sat astride a blue - maned horse .
他 卫星 跨骑 一个 蓝色的 - 有人 马 .

坐下一骑青鬃马，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [naɪf] ,
Holding a large knife ,
保持 一个 大的 刀 ,

手持大刀，

[ðə; ði] [ˈʃaʊt] [wʌz; wəz] [laɪk] [ˈθʌndər] .
The shout was like thunder .
这 喊 曾是 喜欢 雷 .

喝声如霹雳，

[kɔ:l] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声：

" [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [naɪf] ! "
" Look at the knife ! "
" 看 在 这 刀 ! "

“看刀！ ”

[,aɪ ˈti:] [swʌŋ] [daʊn] [æt; ət] [ˈzu:] [dʌs] [hed] .
It swung down at Xue Dou's head .
它 摇摆 向下 在 薛 窦的 头 .

往薛蚪头上劈将下来。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtædpəʊl] :
The sound of the tadpole :
这 声音 的 这 蝌蚪 :

薛蚪叫声:

" [gʊd] ['taɪmɪŋ] ! "
" Good timing ! "
" 好的 定时 ! "

“来得好！”

[hi;; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [gʌn] [baɪ][wʌn] [stroʊk] .
He raised the gun by one stroke .
他 提高 这 枪 经过 一 中风 .

把枪往上只一梟，

- [kraɪ] :
Guozhen's cry :
- 哭 :

国贞叫声:

" [nɑ:t] [gʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！”

[ðə; ði] [naɪf] [wʌz; wəz] [spʌn] [streɪt] [tɔ:rd] [hɪz; ɪz] [hed] .
The knife was spun straight toward his head .
这 刀 曾是 旋转 直的 朝向 他的 头 .

刀直往自己头上绷转来了。

[hi;; hi] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwəd] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
He charged forward on horseback .
他 带电 向前 在 马背 .

一马冲锋过去，

[ˈzu:] [ˈ^erɪt] [ˈtaɪtnd] [hɪz; ɪz][grɪp][ɑ:n][ðə; ði] [gʌn] .
Xue Dou tightened his grip on the gun .
薛 斗 收紧 他的 紧握 在 这 枪 .

薛蚪把手中枪紧一紧，

[drɪŋk] :
drink :
喝 :

喝:

" [goʊ] ! "
" Go ! "
" 去 ! "

“去罢！”

[bi;; bi] [ˈkerf(ə)] [nɑ:t][tu;; tə] [let] [ə; eɪ] [ʃɑ:t] [θru:] .
Be careful not to let a shot through .
是 小心 不是 到 让 一个 射击 通过 .

一枪当心挑进来，

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv] [sʌn] - [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The fate of Sun Guozhen is unknown .
这 命运 的 太阳 - 是 未知 .

未知孙国贞性命如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈzu:] - [əˈtæks] [lɪnjæn] [pæs] , [ˈzu:] [zəʊʒən] [faɪts] [fɔːr; fər] [ˈtɒŋ] [pæs]
Chapter 84 **Xue Doubing Attacks Linyang Pass , Xue Xiaozheng Fights for Tong Pass**
章 - 薛 - 攻击 临阳 经过 , 薛 小郑 战斗 为了 童 经过

第八十四回 薛蚪兵打临阳关 薛孝争夺打潼关

[ðen] [sʌn] - [kɔːld] [aʊt] [əˈgen] :
Then Sun Guozhen called out again :
然后 太阳 - 称为 出去 再次 :

再讲孙国贞叫得一声：

[oʊ] [dɪr] !
Oh dear !
哦 亲爱的 !

“呵呀！

" [ðɪs] [ɪz] [ˈterəb(ə)] ! "
" This is terrible ! "
" 这 是 糟糕的 ! "

不好了。”

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [dɑːdʒ] [ɪn] [taɪm] ,
Unable to dodge in time ,
无法 到 躲闪 在 时间 ,

躲闪不及，

[raɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsentər] ,
Right in the center ,
正确的 在 这 中心 ,

正中前心，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [θʌd] ,
With a thud ,
和 一个 砰的一声 ,

咕咚一响，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [stæbd] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He was stabbed off his horse .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 .

刺下马来，

[ə; eɪ] [ˈsekənd] [ʃɑːt] [ˈendɪd] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
A second shot ended his life .
一个 第二 射击 结束 他的 生活 .

复一枪结束了性命。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [pæs] [ˈkwɪkli] .
He ordered his generals to seize the pass quickly .
他 订购 他的 将军们 到 抢占 这 经过 迅速地 .

吩咐诸将快抢关，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ʃaʊt] :
With a shout :
和 一个 喊 :

叫得一声：

" [get] [θruː] [ðɪs] [ˈkwɪkli] ! "
" Get through this quickly ! "
" 得到 通过 这 迅速地 ! "

“抢关！ ”

[wʌn] [ˈraɪdər] [tʃɑːrdʒd] [ˈɑːntə] [ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [fɜːrst] .
One rider charged onto the suspension bridge first .
一 骑士 带电 到 这 暂停 桥 第一的 .

一骑先冲上吊桥。

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [wʌz; wəz][ðer; ðər][tu:; tə] [ˌoʊvər'si:] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .

The vanguard was there to oversee the battle .
这 先锋 曾是 那里 到 监督 这 战斗 .

营前先锋在那里掠阵，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['stepsʌn] [hæd; həd] [kɪld] [sʌn] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spɪr] ,

Seeing that his stepson had killed Sun Guozhen with a spear ,
看到 那 他的 继子 有 被杀 太阳 - 和 一个 矛 ,

见继子枪挑了孙国贞，

[wɪə(r)] [ɔ:ˈredi] [ɑ:n][ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .

We're already on the suspension bridge .
是 已经 在 这 暂停 桥 .

已上吊桥，

[hi:; hi] [sed] , ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [striŋ] [ʌv; əv] ['ɡʌnz] :

He said , holding a string of guns :
他 说 , 保持 一个 细绳 的 枪支 :

把枪一串说：

" ['dʒenrəlz] , [si:z] [ðə; ði] ['drɔ:brɪdʒ] ['kwɪkli] ! "

" Generals , seize the drawbridge quickly ! ""
" 将军们 , 抢占 这 吊桥 迅速地 ! "

“诸位将军快抢吊桥。”

['kɪn] [hɑ:ŋ] ,

Qin Hong ,
秦 洪 ,

有秦红、

['ju:tfi:] [dʒei] ,

Yuchi Jing ,
宇智 景 ,

尉迟景、

[lə'wəu; 'lu:əu] [tʃæŋ] ,

Luo Chang ,
罗 张 ,

罗昌、

['wæŋ] -

Wang Zongli
王 -

王宗立、

[ˈtʃɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] ['ɡʌnz] .

Cheng Yuehu and others mounted their horses and took their guns .
程 月胡 和 其他的 安装 他们的 马匹 和 采取 他们的 枪支 .

程月虎等上马提枪、

['sɔ:rdzɪmən]

Swordsman
剑客

使剑、

[wɪð; wɪθ] [wɪp] ,

With whip ,
和 鞭 ,

用鞭、

['hoʊldɪŋ] [æn; ən][æks] ,

Holding an axe ,
保持 一个 斧头 ,

执斧，

[ðeɪv] [krɔːst] [ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
They've crossed the suspension bridge .
他们有 交叉 这 暂停 桥 .

抢过吊桥来了。

[ðoʊz] [dʒəu]['soʊldʒərz] ['hedɪd] [tɔːrdz] [ˌɡwɑːn'dʒɔːŋ] .
Those Zhou soldiers headed towards Guanzhong .
那些 周 士兵 标题 向 关中 .

那些周兵往关中一走，

[ˈiːv(ə)n] [sɪˈkluːʒ(ə)n] [ɪz][nɑːt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] . . .
Even seclusion is not as good as . . .
甚至 隔离 是 不是 作为 好的 作为 . . .

闭关也不及，

[ˈzuː] ['fɪŋ] [kʊd; kəd] ['iːzəli] [teɪk] [ðem; ðəm][ɔːl] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [ʃɑːt] .
Xue Xing could easily take them all down with a single shot .
薛 邢 可以 容易地 拿 他们 全部 向下 和 一个 单身的 射击 .

被薛兴一枪一个好挑哩。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [slæft] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [swɔːdz] .
The generals slashed with their swords .
这 将军们 削减 和 他们的 剑 .

众将把剑砍的，

[ˈwɪpɪŋ] ,
Whipping ,
鞭打 ,

鞭打的，

[tʃɑːpt] [wɪð; wɪθ][æn; ən][æks]
Chopped with an axe
切碎 和 一个 斧头

斧砍的，

[ʃɑːt] [baɪ][ə; eɪ] [ɡʌn]
Shot by a gun
射击 经过 一个 枪

枪挑的，

[ɡʊd] [æt; ət] ['kɪlɪŋ] .
Good at killing .
好的 在 杀 .

好杀。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ðɪːz] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər][hæf] - [ded] .
Some of these horses were half - dead .
一些 的 这些 马匹 是 一半 - 死的 .

这些兵马也有半死的，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsoʊ] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ]['broʊkən][ɑːrmz] .
There are also those with broken arms .
那里 是 还 那些 和 破碎的 武器 .

也有折臂的，

[sʌm; səm][wɜːr; wər] ['rʌptʃəd] .
Some were ruptured .
一些 是 破裂 .

也有破膛的，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [get] [əˈlɔːŋ] .
They didn't get along .
他们 没有 得到 沿着 .

见来不搭对，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [sə'rendərd] .
They all dismounted and surrendered .

他们 全部 下马 和 投降 .
皆下马投降。

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [ænd; ənd] ['strætədʒɪst] - [frʌm; frəm] [brɪ'ɑːnd] [ðə; ði] [pæs] .
Please invite the Marshal and Strategist Yaojin from beyond the pass .

请 邀请 这 元帅 和 战略家 - 从 超过 这 经过 .
关外请元帅同军师咬金，

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] , [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] , ['entərd] [ðə; ði] [pæs] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
The three armies , large and small , entered the pass one after another .

这 三 军队 , 大的 和 小的 , 进入 这 经过 一 后 其他 .
大小三军陆续进关，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɔːfɪs] ,
Arriving at the government office ,

抵达 在 这 政府 办公室 ,
来到府衙，

[ɪn'spekt] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] .
Inspect money and grain .

检查 钱 和 粮食 .
盘查钱粮，

[ðə; ði] ['rekərdz] [ɑːr; ər] [klɪr] .
The records are clear .

这 记录 是 清除 .
开清在簿。

['zuː] ['^erɪt] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] ['hændɪd] ['oʊvər][ðə; ði]['ɔːrdər] .
Xue Dou stepped forward and handed over the order .

薛 斗 步 向前 和 递交 超过 这 命令 .
薛蚪上前缴令。

['zuː] [gæŋ] [sed] [tuː; tə] ['zuː] ['ɪŋ] :
Xue Gang said to Xue Xing :

薛 帮派 说 到 薛 邢 :
薛刚对薛兴说：

" [θæŋks] [tuː; tə][maɪ] ['brʌðər] [fɔːr; fər] ['tiːtʃɪŋ] [maɪ] ['nefjuː] ['mɑːrʃ(ə)l][aːts] . "
" Thanks to my brother for teaching my nephew martial arts . "

" 谢谢 到 我的 兄弟 为了 教学 我的 侄子 武术 艺术 . "
“亏哥哥教侄儿武艺有功，

[ɪts] ['riːəli] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] ['kwɪkli] [ʌn'fɑːləʊɪŋ] ['sʌmwʌn] .
It's really a case of quickly unfollowing someone .

它是 真的 一个 案件 的 迅速地 取消关注 某人 .
真是走马取关，

[maɪ] ['eldər] ['brʌðəz] [kɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n][wʌz; wəz] [sɪɡ'nɪfɪkənt] .
My elder brother's contribution was significant .

我的 长老 兄弟 贡献 曾是 重要的 .
哥哥其功不小。”

['zuː] ['ɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Xue Xing was overjoyed .

薛 邢 曾是 欣喜若狂 .
薛兴大悦。

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :

姚 斤 说 :
咬金说：

" [ˈtruːli] [ə; eɪ] [sʌŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈfæməli] , "
" Truly a son of a military family , "
" 真的 一个 儿子 的 一个 军队 家庭 , "
" 真乃将门之子，

[hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈhɪroʊ] .
He could be considered a young hero .
他 可以 是 经过考虑的 一个 年轻的 英雄 .
" 算得个年少英雄。"

[ˈzuː] [ˈzəʊ] , [huː] [wʌz; wəz] [ˈlɪsnɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [preɪzd] [ˈzuː] [ˈ^erɪt] .
Xue Xiao , who was listening nearby , praised Xue Dou .
薛 肖 , WHO 曾是 聆听 附近 , 赞扬 薛 斗 .
" 那薛孝在旁听得称赞薛蚪，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [rɪˈzɪst] ,
Unable to resist ,
无法 到 抵抗 ,
" 忍耐不住，

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ˈzuː] [gæŋ] :
He stepped forward and said to Xue Gang :
他 步 向前 和 说 到 薛 帮派 :
" 走上前对薛刚说：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [pæst] [tuː] [ˈlevlz] . "
" My brother has already passed two levels . "
" 我的 兄弟 有 已经 通过了 二 级别 . "
" 哥哥已取了两关，

[maɪ] [ˈnefjuː] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [rɪˈtriːv] [pæs] [əˈhed] .
My nephew will go and retrieve Tongguan Pass ahead .
我的 侄子 将要 去 和 取回 桐冠 经过 前方 .
" 前面潼关待侄儿去取，

[tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ˈmerɪt] .
To achieve merit .
到 达到 优点 .
" 以立功劳。"

[ˈzuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :
" 薛刚说：

" [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈenəmi] . "
" The garrison commander of Tongguan is no match for the enemy . "
" 这 驻军 指挥官 的 桐冠 是 不 匹配 为了 这 敌人 . "
" 潼关守将利害不过，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [jən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][juːɑːndʒi] .
His surname is Sheng and his given name is Yuanjie .
他的 姓 是 盛 和 他的 给定 姓名 是 元杰 .
" 姓盛名元杰，

[hiː; hi][ɪz][ˈoʊvər][ˈsɪksti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He is over sixty years old .
他 是 超过 六十 年 老的 .
" 年有六十开外，

[ɪnˈkɑːmprəbli] [breɪv] .
Incomparably brave .
无与伦比 勇敢的 .
" 骁勇无比。

[θri:] [ˈtʃɪldrən] [wɜːr; wər] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːrj(ə)] [ɑːts] .
Three children were skilled in martial arts .
三 孩子们 是 熟练 在 武术 艺术 。

有三个孩子武艺精通，

[ə; eɪ] [ˈmaɪti] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
A mighty army of 100 , 000 .
一个 强大的 军队 的 - , - .

雄兵十万。

[ðə; ði] [dʒəu] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [kənˈsɪdərd] [ðə; ði] [fɜːrst] .
The Zhou Dynasty was considered the first .
这 周 王朝 曾是 经过考虑的 这 第一的 。

周朝算为第一。”

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 。

咬金说：

“ [aɪ] [noʊ] [ʃen] - [əˈbɪlətɪz] . ”
“ **I know Sheng Yuanjie's abilities .** ”
“ 我 知道 盛 - 能力 。”

“盛元杰吾晓得他的本事。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [maɪ] [kəˈmænd] [wen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [jʌŋ] .
He was a general under my command when he was young .
他 曾是 一个 一般的 在下面 我的 命令 什么时候 他 曾是 年轻的 。

幼年在我标下为将，

[ɪnˈdiːd] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] .
Indeed fierce and brave .
的确 凶猛的 和 勇敢的 。

果然凶勇。

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [ɪf] [jʊr; jər] [ˈbrʌðərz] [went] [təˈgeðər] .
It would be better if your brothers went together .
它 会 是 更好的 如果 你的 兄弟 去 一起 。

还是你弟兄同去的好，

[dəʊnt] [ˈruːɪn] [ðə; ði] [ˈhɑːrməni] .
Don't ruin the harmony .
不 废墟 这 和谐 。

不要伤了和气。”

[ˈzuː] [ˈ^erɪt] [sed] :
Xue Dou said :
薛 斗 说 。

薛蚪说：

“ [ˈbrʌðər] ,
“ **brother ,**
“ 兄弟 ,

“兄弟，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [jʌŋ] [ænd; ənd] [wiːk] .
You are young and weak .
你 是 年轻的 和 虚弱的 。

你年轻力小，

“ [ðə; ði] [ˈoʊldər] [ˈbrʌðər] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [ænd; ənd] [get] [,aɪ ˈtiː] . ”
“ **The older brother should go and get it .** ”
“ 这 老 兄弟 应该 去 和 得到 它 。”

还是做哥哥的去取。”

[ˈzuː] [ˈʒaʊ] [sed] :
Xue Xiao said :
薛 肖 说 :

薛孝说:

" [ˈbrʌðər] [ɪz][nɑ:t] [ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [ɑ:n][em ˈi:] . "
" **Brother is not looking down on me** . "
" 兄弟 是 不是 寻找 向下 在 我 . "

“哥哥不是小视我，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈʃoʊɪŋ] [ɔ:f][ðer; ðər] [ˈpaʊər] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˈʌŋk(ə)] .
They were showing off their power right in front of their uncle .
他们 是 显示 离开 他们的 力量 正确的 在 正面 的 他们的 叔叔 .

就在叔父面前比势，

" [wʌt] [juː; jʊ][wɪn] , [juː; jʊ] [teɪk] . "
" **What you win , you take** . "
" 什么 你 赢 , 你 拿 . "

赢得的便去。”

[ˈzuː] [ˈ^erɪt] [sed] :
Xue Dou said :
薛 斗 说 :

薛蚪说:

" [ˈbrʌðər] , [juː; jʊ][goʊ][fɜːrst] . "
" **Brother , you go first** . "
" 兄弟 , 你 去 第一的 . "

“兄弟先来。”

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] .
They all mounted their horses .
他们 全部 安装 他们的 马匹 .

各皆上马。”

[ˈzuː] [gæŋ] [stɑ:pt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
Xue Gang stopped him and said :
薛 帮派 停止 他 和 说 :

薛刚喝住说:

" [təˈdeɪ] [wiː; wi] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi] , "
" **Today we raise an army** , "
" 今天 我们 增加 一个 军队 , "

“今日起兵，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [wʌnz] [ˈænstəstərz] .
To avenge one's ancestors .
到 报仇 一个人的 祖先 .

与祖报仇。

[jər; jər] [ˈbrʌðər] [ɪz][ˈɑːrgjuːɪŋ] .
Your brother is arguing .
你的 兄弟 是 争论 .

你兄弟争论，

[ɪf] [wiː; wi] [kəmˈper] [ˈmɑːrʃ(ə)][a:ts] ,
If we compare martial arts ,
如果 我们 比较 武术 艺术 ,

倘比起武艺来，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeni] [misˈteɪk] ,
If there is any mistake ,
如果 那里 是 任何 错误 ,

若有一失，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [naʊ] [æt; ət] [rest] .
I am now at rest .
我 是 现在 在 休息 。

吾今休矣。

" [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][æz; əz][ˈjuːʒuəl] . "
" Raise an army as usual . "
" 增加 一个 军队 作为 通常 "。

照常起兵。”

[ˈzuː] [ˈʒaʊ] [sed] :
Xue Xiao said :
薛 肖 说 。

薛孝说：

" [serm] [ˈnefjuː] , "
" Same nephew , "
" 相同的 侄子 "，

“一样侄儿，

[ðə; ði] [ˈkredit] [fʊd; fəd] [ɡoʊ][tuː; tə] [ˈevriwʌŋ] .
The credit should go to everyone .
这 信用 应该 去 到 每个人 。

功劳大家得上的，

[duː][nɑːt][biː; bi] [ˈbaɪəst] .
Do not be biased .
做 不是 是 有偏见的 。

休要偏向。”

[jaʊ] [dʒɪŋ] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 。

咬金说：

" [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˈdʒenrəlz] [ɑːr; ər] [ˈhaɪli] [skɪld] . "
" The two young generals are highly skilled . "
" 这 二 年轻的 将军们 是 高度 熟练 "。

“二位小将军本事高强，

[aɪ] [noʊ] .
I know .
我 知道 。

老夫晓得的。

[mɔːrʊʊvər] , [ðə; ði] [pæs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [tuː] [ˈpaːsɪz] .
Moreover , the Tongguan Pass is not the same as the previous two passes .
而且 ， 这 桐冠 经过 是 不是 这 相同的 作为 这 以前的 二 通过 。

且下潼关非比前二关，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ɪˈstæblɪ] [left] [ænd; ænd] [raɪt] [ˈvæŋɡɑːrdz] .
We must establish left and right vanguards .
我们 必须 建立 左边 和 正确的 先锋队 。

须立左右先锋。

[ˈzuː] [ˈfɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Xue Xing was the vanguard .
薛 邢 曾是 这 先锋 。

薛兴为正先锋，

[ˈzuː] [ˈ^erɪt][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Xue Dou was the deputy vanguard .
薛 斗 曾是 这 副 先锋 。

薛蚪为副先锋，

[ˈzu:] [ˈʃaʊju:] , [ˈvæŋɡɑ:rd] .
Xue Xiaoyou , vanguard .
薛 小友 , 先锋 .

薛孝右先锋。”

[ðə; ði] [tu:] [boʊd] [ɪn] [ˈɡrætɪtu:d] .
The two bowed in gratitude .
这 二 鞠躬 在 感激 .

二人拜谢。

[ˈzu:] [ɡæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Xue Gang was overjoyed and said :
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 和 说 :

薛刚大喜说：

" [oʊld] [ˈpɪlər] [ʌv; əv] [ˈsteɪts] [wɜ:rdz] [meɪk] [sens] . "
" Old Pillar of State's words make sense . "
" 老的 支柱 的 州的 字 制作 感觉 . "

“老柱国之言有理。”

[wʌŋ] [əˈfɪ(ə)l] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] - [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
One official was dispatched to Fangzhou to report the situation .
一 官方的 曾是 已派出 到 - 到 报告 这 情况 .

一面差官到房州报本，

[wi:; wi] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [ˈɡɑ:rdɪd] [lɪnjæŋ] .
We received the emperor and guarded Linyang .
我们 已收到 这 皇帝 和 守卫 临阳 .

接驾镇守临阳，

[ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [dɪˈlɪvəri] [ʌv; əv] [ɡreɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑ:dər] .
Urge the delivery of grain and fodder .
敦促 这 送货 的 粮食 和 饲料 .

催赶粮草。

[ðə; ði] [ˈɑ:fɪsər] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
The officer received the order .
这 官 已收到 这 命令 .

差官领令，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Arriving in Fangzhou ,
抵达 在 - ,

来到房州，

[əˈpɑ:n] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] [ˈzu:] [dʒaʊ] ,
Upon meeting the imperial son - in - law Xue Jiao ,
之上 会议 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 薛 角 ,

见了驸马薛蛟，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər] . . .
Speaking of this matter . . .
请讲 的 这 事情 . . .

说起此事。

[ˈzu:] [dʒaʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Xue Jiao was overjoyed .
薛 角 曾是 欣喜若狂 .

薛蛟大喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [aɪ] [went] [tu;; tə] [kɔ:rt] [tu;; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts][tu;; tə][ðə; ði]
The next day , I went to court to pay my respects to the
这 下一个 天 , 我 去 到 法庭 到 支付 我的 尊重 到 这
[jʌŋ] ['mɪstrəs] .
young mistress .
年轻的 情妇 .

次日上朝见过小主，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] .
Present the memorial .
展示 这 纪念馆 .

将表章呈上。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['lu:lɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ˈæftər] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] .
The Prince of Luling was overjoyed after reading it .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 后 阅读 它 .

庐陵王看完大喜，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] ['evriwʌn] [tu;; tə][goʊ][tu;; tə] [lɪnjæŋ] .
He ordered everyone to go to Linyang .
他 订购 每个人 到 去 到 临阳 .

命众人同到临阳。

[ðə; ði] ['empərər] [ri'wɔ:did] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][wɪð; wɪθ] [waɪn] .
The emperor rewarded his generals and soldiers with wine .
这 皇帝 奖励 他的 将军们 和 士兵 和 葡萄酒 .

御酒赏诸将士。

[waɪ] ['dɪdnt] ['zu:] [dʒaʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] - ?
Why didn't Xue Jiao come from Fangzhou ?
为什么 没有 薛 角 来 从 - ?

为何薛蛟在房州不来？

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] ,
There is a reason ,
那里 是 一个 原因 ,

有个缘故，

[su:][z'jɑ:n][ɪz][ɪn] - .
Xu Xian is in Fangzhou .
徐 西安 是 在 - .

徐贤在房州，

[ˈweɪ] ['ʃi:ɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ðer; ðər] .
Wei Xiang was also there .
魏 向 曾是 还 那里 .

魏相也在那里，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['tʃɑ:nsələz] .
The young master was appointed as the Left and Right Chancellors .
这 年轻的 掌握 曾是 任命 作为 这 左边 和 正确的 校长 .

小主封为左右丞相。

[ˈzu:] [dʒaʊ] [met] [su:][z'jɑ:n] ,
Xue Jiao met Xu Xian ,
薛 角 遇见 徐 西安 ,

薛蛟见了徐贤，

[hi;; hi] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtʊ:d] [fɔ:r; fər] ['seɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] .
He bowed in gratitude for saving his life .
他 鞠躬 在 感激 为了 保存 他的 生活 .

拜谢救命之恩，

[ə'nʌðər] ['stepfɑ:ðər] ,
Another stepfather ,
其他 继父 ,

又是继父，

[ˈðerfɔ:r] , [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dɪ'leɪd] .
Therefore , it was delayed .
所以 , 它 曾是 延迟 .

故此耽搁。

[ði:z] [wɜ:rdz] [ni:d] [nɑ:t][bi:; bi] [ɪ'læbəreɪtɪd] [ə'pa:n] .
These words need not be elaborated upon .
这些 字 需要 不是 是 详细说明 之上 .

这些言语不必细表。

[ðen] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['zu:] [gæŋ] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] ['bæənər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['fɪliəl] [kɪŋ]
Then , let's talk about Xue Gang raising the banner of the Loyal and Filial King
然后 , 我们来吧 讲话 关于 薛 帮派 提高 这 横幅 的 这 忠诚 和 孝 国王
[æt; ət] [lɪnjæn] [pæs] .
at Linyang Pass .
在 临阳 经过 .

再讲薛刚在临阳关扯起忠孝王旗号，

[θri:] [mʌnθs] [ʌv; əv] ['reɪzɪŋ] ['hɔ:rsɪz]
Three months of raising horses
三 几个月 的 提高 马匹

养马三月，

[ˈfaɪər] [blæsts] [ænd; ənd] [set] [ɔ:f] .
Fire blasts and set off .
火 爆炸 和 放 离开 .

放炮起程。

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['haɪər] [ðæn; ðən] [lɪnjæn] [pæs] .
It is higher than Linyang Pass .
它 是 更高 比 临阳 经过 .

高了临阳关，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [ɑ:r; ər] [laɪk] [fɪrs] ['taɪgəz] .
The three armies are like fierce tigers .
这 三 军队 是 喜欢 凶猛的 老虎 .

三军如猛虎，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [laɪk] [gɒdz] .
The generals were like gods .
这 将军们 是 喜欢 神 .

众将如天神。

[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdz] ,
Heading towards Tongguan ,
标题 向 桐冠 ,

一路上前往潼关进发，

[haʊ] [ɪm'presɪv] !
How impressive !
如何 感人的 !

好不威风！

[ðə; ði] [spaɪz] [hæd; həd] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['eriə] [brɪ'fɔ:rhænd] .
The spies had inquired about the area beforehand .
这 间谍 有 询问 关于 这 区域 预先 .

探子预先在那里打听，

[ʃen] [bi'ɑ:ʊ],
Sheng Biao ,
盛 彪 ,

盛彪，

[ðei] [ɔ:l] [pə'zes] [ðə; ði] ['kɜ:ɾɪdʒ] [tu:; tə] [wɪð'stænd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
They all possess the courage to withstand ten thousand men .
他们 全部 具有 这 勇气 到 经受 十 千 男人 :

都有万夫不挡之勇。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['dɔ:tər] [hu:] [ɪz] - ['jɪrz] [ʊld] .
I have a daughter who is 18 years old .
我 有 一个 女儿 WHO 是 - 年 老的 :

有一女儿年方二八，

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['bjʊ:ti]
Exceptional beauty
非凡的 美丽

美貌超群，

['hɪrəʊz] [ɑ:r; ər] [ɪk'strɔ:rdənəri] .
Heroes are extraordinary .
英雄 是 非凡的 :

英雄得了不得，

[ˈju:zɪŋ] [tu:] [swɔ:dz] ,
Using two swords ,
使用 二 剑 ,

用两口双刀，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði]['gəʊldən] [naɪf] ['hoʊli] ['mʌðər] .
He was a disciple of the Golden Knife Holy Mother .
他 曾是 一个 弟子 的 这 金的 刀 圣 母亲 :

乃金刀圣母徒弟。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] ['trezərz] ,
There are two treasures ,
那里 是 二 宝藏 ,

有两件宝贝，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['sɜ:rk(ə)][ɑ:n][jʊr; jər] [rɪst] ,
Wearing a small circle on your wrist ,
穿着 一个 小的 圆圈 在 你的 手腕 ,

小小圈儿带在手上，

[ɪts] [kɔ:ld] [fɔ:r] [lɪmz] [krɪsp] .
It's called Four Limbs Crisp .
它是 称为 四 四肢 脆 :

名为四肢酥。

[ðæt] [deɪ] , [ˈmæstər] [ʃen] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['ɑ:fɪs] .
That day , Master Sheng was sitting in his private office .
那 天 , 掌握 盛 曾是 坐着 在 他的 私人的 办公室 :

这日盛老爷正坐私衙，

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A scout reported :
一个 侦察 据报道 :

有探子报进说：

[ˈzu:] [gæŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [pæst] [θri:] ['pa:sɪz] .
Xue Gang has already passed three passes .
薛 帮派 有 已经 通过了 三 通过 ,

“薛刚已得三关，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [hæz; həz] [naʊ] [ri:tʃt] [brɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] [pæs] .
The army has now reached beyond the pass .
这 军队 有 现在 达到 超过 这 经过 :

如今大兵已到关外了。”

[ʃen] [ju:ɑ:ndʒi] [wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] [ænd; ənd] [sed] :
Sheng Yuanjie was shocked upon hearing the news and said :
盛 元杰 曾是 震惊 之上 听力 这 消息 和 说 :

盛元杰听报大惊说：

" [goʊ] [ænd; ənd] [ɪn'kwaiər] [ə'gen] . "
" Go and inquire again . "
" 去 和 查询 再次 : "

“再上打听。”

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʃen] [ðen] [went] [tu;; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [tu;; tə] [rɪ'vaɪz] [hɪz; ɪz] [mə'mɔ:riəl] .
General Sheng then went to Chang'an to revise his memorial .
一般的 盛 然后 去 到 长安 到 修订 他的 纪念馆 :

盛总兵一面修本到长安，

[hi;; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] :
He then instructed the three armies :
他 然后 指示 这 三 军队 :

一面吩咐三军：

" [kloʊz] [ðə; ði] ['ekstrə] [æ] ['bɑ:t(ə)] , "
" Close the extra ash bottle , "
" 关闭 这 额外的 灰 瓶子 , "

“关上多加灰瓶、

[ˈpeblz]
Pebbles
鹅卵石

石子、

[bi;; bi] ['kɔ:ʃəs] [ænd; ənd] [kən'sɜ:rvətɪv] .
Be cautious and conservative .
是 谨慎 和 保守的 :

小心保守。

[wʌns] [ðə; ði] [tru:ps] [ə'raɪvd] ,
Once the troops arrived ,
一次 这 军队 到达的 ,

兵马一到，

[rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [tu;; tə] [ðə; ði] [taʊn] [ə'θɔ:rətɪz] .
Report this to the town authorities .
报告 这 到 这 镇 当局 :

报与本镇知道。”

" [ʌndər'stɒd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! "

“得令！ ”

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t] [bi;; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 :

此话不表。

[ðen] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [went] [tu;; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [tu;; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['si:kɪŋ] [help] .
Then the official went to Chang'an to submit a memorial seeking help .
然后 这 官方的 去 到 长安 到 提交 一个 纪念馆 寻求 帮助 :

再讲差官到长安上表求救，

[ˈempɾəs] [wu:] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [lɑːˈsenʃəs] .
Empress Wu was extremely licentious .

皇后 吴 曾是 极其 淫乱

武后荒淫无极，

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn]
Indulging in wine and women

沉溺于 在 葡萄酒 和 女性

耽于酒色，

[hiː; hi] [nɪˈɡlektɪd] [steɪt] [əˈferz] .
He neglected state affairs .

他 被忽视的 状态 事务

不理朝政。

[wu:] [ˈsɑːnziː] [bɔːst] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [ænd; ənd] [dɪsˈɡreɪst] [ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] .
Wu Sansi lost his army and disgraced the country .

吴 桑西 丢失的 他的 军队 和 蒙羞的 这 国家

武三思丧师辱国，

[bɔːsɪz] [ænd; ənd] [ˈhevi] [bɔːsɪz]
Losses and heavy losses

损失 和 重的 损失

损兵折将，

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] .
The imperial court refused to investigate .

这 帝国 法庭 拒绝 到 调查

朝廷不行查究。

[ðə; ðɪ] [ˈɜːrdʒənt] [məˈmɔːriəl] [sent] [baɪ] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [wʌz; wəz] [blɔːkt]
The urgent memorial sent by Zhang Junzuo and his brothers was blocked

这 紧迫的 纪念馆 发送 经过 张 - 和 他的 兄弟 曾是 已屏蔽

[frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈempərəɪ] .
from being presented to the emperor .

从 存在 呈现 到 这 皇帝

告急表张都被张君左兄弟纳住不奏，

[ðə; ðɪ] [ˈempərəɪ] [wʌz; wəz] [ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] .
The Emperor was unaware of this .

这 皇帝 曾是 不知情 的 这

圣上并不知道。

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .

这 将要 不是 是 讨论 更远

此言不表。

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ] , [ˈzuː] [gæŋ] [ˈɔːrdərd] [ˈzuː] [ˈfɪŋ] . . .
The next day , Xue Gang ordered Xue Xing . . .

这 下一个 天 , 薛 帮派 订购 薛 邢 . . .

再讲薛刚次日令薛兴、

[ˈzuː] [ˈ^erɪt]
Xue Dou

薛 斗

薛蚪、

[ˈzuː] [ˈʒɑʊ] [əˈtækt] .
Xue Xiao attacked Tongguan .

薛 肖 遭到攻击 桐冠

薛孝攻打潼关。

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] [rɪ'si:vd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
The three generals received the order .
这 三 将军们 已收到 这 命令 .
三将得令，

[hi:; hi][led] [θri:] ['ɑ:miz] ,
He led three armies ,
他 引领 三 军队 ,
带了三军，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
They arrived at the pass to challenge the enemy .
他们 到达的 在 这 经过 到 挑战 这 敌人 .
来到关前讨战。

[ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] ['entərd] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] :
A soldier reported that he had entered Guanzhong :
一个 士兵 据报道 那 他 有 进入 关中 :
有军士报进关中：

" ['mæstər] [tʃi:] , "
" Master Qi , "
" 掌握 齐 , "
“启爷，

[naʊ] ['dʒen(ə)rəl] ['zu:] [ɪz] [aʊt] [ðer; ðər][ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [kæm'peɪn] .
Now General Xue is out there leading the campaign .
现在 一般的 薛 是 出去 那里 领导 这 活动 .
今有薛将在外讨战。”

[ju'ɑ:n][ˈdʒi:] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] [ænd; ənd] [æskt] :
Yuan Jie heard the news and asked :
元 杰 听到 这 消息 和 问 :
元杰闻报问：

" [ðæt] [tʃaɪld] [went] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [him; ɪm] ? "
" That child went out to meet him ? "
" 那 孩子 去 出去 到 见面 他 ? "
“那个孩儿出去会他？ ”

[ʃen] [lɔ:ŋ] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Sheng Long stepped forward and said :
盛 长的 步 向前 和 说 :
盛龙上前说：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [kɪl] [ðɪs] ['treɪtər] . "
" I am willing to go and kill this traitor . "
" 我 是 愿意的 到 去 和 杀 这 叛徒 : "
“孩儿愿去杀此反贼。”

" [get] [aʊt] , "
" Get out , "
" 得到 出去 , "
“你出去，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] ['kerf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .
须要小心。”

" [ˌʌndər'stʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! "
“得令！ ”

[hiː; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [spɪr] [ɪn][hænd] , [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
He mounted his horse , spear in hand , and arrived at the pass .
他 安装 他的 马 , 矛 在 手 , 和 到达的 在 这 经过 :
上马提枪来到关前,

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [swɪtʃ] [tuː; tə][biː; bi] [tɜːrnd] [ɑːn] .
Instruct the switch to be turned on .
指示 这 转变 到 是 转向 在 :
吩咐开关。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] ['kænən] ['faɪərd] ,
As soon as the cannon fired ,
作为 很快 作为 这 大炮 被解雇 ,
炮声一响,

['oʊpən][ænd; ənd] [kləʊz] [ðə; ði] [dɔːr] .
Open and close the door .
打开 和 关闭 这 门 :
开了关门,

['ləʊər] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Lower the suspension bridge .
降低 这 暂停 桥 :
放下吊桥。

[brɪ'fɔːr] [ʃen] [lɔːŋ] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
Before Sheng Long rushed out of the pass .
前 盛 长的 匆忙 出去 的 这 经过 :
盛龙冲出关前,

[ðeɪ] [ðen] [hæd; həd][ˈoʊvər] [θriː] ['hʌndrəd] ['ɑːrtʃərz] [brɪ'haɪnd][ðem; ðəm] [huː] [held] [ðə; ði] [laɪn] .
They then had over three hundred archers behind them who held the line .
他们 然后 有 超过 三 百 弓箭手 在后面 他们 WHO 握住 这 线 :
后拥三百多攒箭手射住阵脚。

[ˈzuː] ['ʃɪŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Xue Xing looked up and saw . . .
薛 邢 看起来 向上 和 锯 . . .
薛兴抬头一看,

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ,
I saw a young man ,
我 锯 一个 年轻的 男人 ,
见一个年少后生,

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ɑːntə][ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
They rushed onto the suspension bridge .
他们 匆忙 到 这 暂停 桥 :
往吊桥上冲来。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːrp(ə)] - [ˈɡoʊld] [kraʊn] [tuː; tə][baɪnd][hɪz; ɪz] [her] ,
Seeing that he was wearing a purple - gold crown to bind his hair ,
看到 那 他 曾是 穿着 一个 紫色的 - 金子 王冠 到 绑定 他的 头发 ,
见他头戴束发紫金冠,

['weɪɪŋ] [ˈɡoʊldən] [roʊp] ['ɑːrmər] ,
Wearing golden rope armor ,
穿着 金的 绳索 盔甲 ,
身穿索子黄金甲,

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɑːn][ə; eɪ] ['jeləʊ] ['dæp(ə)ld] [hɔːrs] ;
He sat down on a yellow dappled horse ;
他 卫星 向下 在 一个 黄色的 斑驳的 马 ;
坐下一匹黄花马;

[left] ['hæŋɪŋ] [baʊ; boʊ] ,
Left hanging bow ,
左边 绞刑 弓 ,

左悬弓、

[ɪn'sɜ:rt] [æŋ; ən] ['æroʊ] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] ,
Insert an arrow to the right ,
插入 一个 箭 到 这 正确的 ,

右插箭，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sneɪk] [spɪr] .
Holding a snake spear .
保持 一个 蛇 矛 .

手执一条蛇矛枪，

[hi:; hi] [rʌʃt] ['fɔ:rwərd] .
He rushed forward .
他 匆忙 向前 .

直奔上前，

[pʊt] [ðə; ði] ['ɡʌnz] [tə'geðər] .
Put the guns together .
放 这 枪支 一起 .

把枪一起，

['zu:] ['ɪŋ] [held] [ðə; ði] ['sɪlvər] [spɪr] ['stedɪ] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Xing held the silver spear steady and said :
薛 邢 握住 这 银 矛 稳定的 和 说 :

薛兴把银枪架定说：

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“呸！

" [ðoʊz] [hu:] [kʌm] [wɪl] [li:v] [ðer; ðər] [neɪmz] [br'haɪnd] ! "
" **Those who come will leave their names behind** ! "
" 那些 WHO 来 将要 离开 他们的 姓名 在后面 ! "

来将留下名来！ ”

[ʃen] [lɔ:ŋ] [sed] :
Sheng Long said :
盛 长的 说 :

盛龙说：

" [du:][ju:; jʊ] [wa:nt] [tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstɜ:z] [neɪm] ? "
" **Do you want to know the young master's name** ? "
" 做 你 想 到 知道 这 年轻的 硕士学位 姓名 ? "

“你要问少爷之名么！

[aɪ][eɪ 'em] [ʃen] [lɔ:ŋ] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌŋ] [ʌv; əv] ['mɑ:ɾ(ə)] [ʃen] , [hu:] [ɡɑ:rdz] [pæs] .
I am Sheng Long , the eldest son of Marshal Sheng , who guards Tongguan Pass .
我 是 盛 长的 , 这 长子 儿子的 的 元帅 盛 , WHO 守卫 桐冠 经过 .

我乃镇守潼关盛元帅大公子盛龙便是。

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [haʊ] ['fɔ:rmɪdəb(ə)] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstɜ:z] ['mɑ:ɾksmənʃɪp] [ɪz] ?
Do you know how formidable the young master's marksmanship is ?
做 你 知道 如何 强大 这 年轻的 硕士学位 枪法 是 ?

你可要晓得少爷枪法利害之处么？

[ju:; jʊ][oʊld] [fu:l] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi]['taɪərd][ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] .
You old fool , you must be tired of living .
你 老的 傻子 , 你 必须 是 疲劳的 的 活的 .

你这老匹夫想是活得不耐烦，

[jʌŋ] ['mæstər] , [kʌm] [ænd; ənd][daɪ] [bɪ'fɔːr] [maɪ] [hɔːrs] ！
Young master , come and die before my horse !
年轻的 掌握 , 来 和 死 前 我的 马 ！

前来少爷马前受死？

[ðɪs] [spɪr] ['dʌznt] ['tɑːrgɪt] ['neɪmləs] ['dʒenrəl] .
This spear doesn't target nameless generals .
这 矛 不 目标 无名 将军们 .

这枪不挑无名之将，

[let] [ðə; ði] [neɪmz] [biː; bi] [ə'naʊnst] .
Let the names be announced .
让 这 姓名 是 宣布 .

通下名来，

" [jʌŋ] ['mæstər][hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] . "
" Young master has a good eye for you . "
" 年轻的 掌握 有 一个 好的 眼睛 为了 你 . "

少爷好挑你。”

[ˈzuː] [ˈʃɪŋ] [sed] :
Xue Xing said :
薛 邢 说 :

薛兴说：

" [duː][juː; jʊ][waːnt][tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈfæməli] ? "
" Do you want to know the name of a certain family ? "
" 做 你 想 到 知道 这 姓名 的 一个 肯定 家庭 ? "

“你要问某家之名么，

[aɪ][eɪ 'em][ɔːl] [ɪrɪ] .
I am all ears .
我 是 全部 耳朵 .

洗耳恭听。

[aɪ][eɪ 'em] [ˈzuː] [ˈʃɪŋ] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [kə'mændər] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [kɪŋ] .
I am Xue Xing , the vanguard commander under the loyal and filial King .
我 是 薛 邢 , 这 先锋 指挥官 在下面 这 忠诚 和 孝 国王 .

吾乃忠孝王大元帅麾下前部先锋薛兴便是。

[hæv; həv][juː; jʊ][naɪt] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] [əˈbɪlətɪz] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈzuː] , [huː] [hæz; həz] [lɔːŋ]
Have you not heard of the formidable abilities of King Xue , who has long
有 你 不是 听到 的 这 强大 能力 的 国王 薛 , who 有 长的

[ˈɑːkjupaɪd] - [ˈmaʊnt(ə)n] ?
occupied Dingjun Mountain ?
占领 - 山 ?

难道不闻久占定军山薛大王的本事利害么？

[ˈkwɪkli] [sə'rendər] .
Quickly surrender Tongguan .
迅速地 投降 桐冠 .

快快献了潼关，

[aɪl] [ˈɔːlsoʊ] [əˈpɔɪnt] [jʊr; jər][ˈfæməli][æz; əz] ['dʒenrəl] .
I'll also appoint your family as generals .
患病的 还 委 你的 家庭 作为 将军们 .

还封你家一个总兵。

[ɪf] [ˈiːv(ə)n] [hæf][ə; eɪ] [vɔɪs] [rɪ'fjuːzɪz]
If even half a voice refuses
如果 甚至 一半 一个 嗓音 拒绝

若有半声不肯，

[ðeɪ] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntuː] .
They stormed into Tongguan .
他们 暴风雨 进入 桐冠 .

打进潼关，

[ðeɪ] [ˈslɔːtəd] [ðem; ðəm][ɔːl] , [ˈliːvɪŋ] [noʊ][wʌn] [əˈlaɪv] .
They slaughtered them all , leaving no one alive .
他们 屠杀 他们 全部 , 离开 不 一 活 .

杀得鸡犬不留。”

[ʃen] [lɔːŋ] [læft] [ˈhɑːrtɪli] :
Sheng Long laughed heartily :
盛 长的 笑了 衷心地 :

盛龙呼呼笑道：

" [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈrɪdʒənəli] [ˈbændɪts] [frʌm; frəm] - [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" They were originally bandits from Dingjun Mountain . "
" 他们 是 起初 强盗 从 - 山 . "

“原来就是定军山草寇。

[ˈzuː] [gæŋ] [stɪl] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkæptʃərd] [əˈlaɪv] .
Xue Gang still wanted to be captured alive .
薛 帮派 仍然 通缉 到 是 捕获 活 .

薛刚尚要活擒，

" [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] , [juː; jʊ][dɔːg] [ˈrɑːbər] ? "
" What are you doing , you dog robber ? "
" 什么 是 你 正在做 , 你 狗 强盗 ? "

何在你这狗强盗。”

[ˈzuː] [ˈfɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Xing was furious and said :
薛 邢 曾是 狂怒 和 说 :

薛兴大怒说：

" [stɑːp] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɑːnsens] ! "
" Stop talking nonsense ! "
" 停止 说 废话 ! "

“休得胡言，

[lets] [ˈhaɪər] [ˈsʌm,wənz] [ɡʌn] .
Let's hire someone's gun .
我们来吧 聘请 某人的 枪 .

招某家的枪罢。”

[pʊt] [ðə; ði] [ˈɡʌnz] [təˈgeðər] .
Put the guns together .
放 这 枪支 一起 .

把枪一起，

[ˈtrævlɪŋ] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Traveling within a month ,
旅行 之内 一个 月 ,

插一个月内穿梭，

[hiː; hi] [ʃʌvd] [aɪ ˈtiː] [streɪt] [æt; ət] [ʃen] [ˈlɒŋz] [fers] .
He shoved it straight at Sheng Long's face .
他 推搡 它 直的 在 盛 朗的 脸 .

直往盛龙面上挑将过去。

[ʃen] [juː; jʊ] [rɪˈmeɪnd] [kɑːm][ænd; ənd] [kəmˈpəʊzd] .
Sheng You remained calm and composed .
盛 你 剩余 冷静的 和 由 .

盛尤不慌不忙，

[ˈhoʊld][ðə; ði] [ɡʌn] [æt; ət] [beɪ] .
Hold the gun at bay .
抓住 这 枪 在 湾 .

把枪架住。

[bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ,
Back and forth ,
后退 和 前进 ,

一来一往，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈraɪvlz] .
The two were rivals .
这 二 是 竞争对手 .

二人正是对手。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [ˈfɔːrti] [raʊndz] .
The battle lasted forty rounds .
这 战斗 持续 四十 回合 .

战到有四十个回合，

[ʃen] - [ɪz] [mɔːr] [ˌenərˈdʒetɪk] .
Sheng Youyue is more energetic .
盛 - 是 更多的 精力充沛 .

盛尤越有精神，

[ðə; ði] [ˈmɑːrksmənʃɪp] [wʌz; wəz] [laɪk] [ˈreɪndrɔːps] .
The marksmanship was like raindrops .
这 枪法 曾是 喜欢 雨滴 .

枪法如雨点，

[left] [ˈflaʊər] [əˈreɪndʒmənt] ,
Left flower arrangement ,
左边 花 安排 ,

左插花，

[ˈflaʊər] [əˈreɪndʒmənt] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] ,
Flower arrangement on the right ,
花 安排 在 这 正确的 ,

右插花，

[ˈeksələnt] [ˈmɑːrksmənʃɪp] .
Excellent marksmanship .
出色的 枪法 .

好枪法。

[ˈzuː] [ˈfɪŋ] [ɪz][ˈoʊvər] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Xue Xing is over fifty years old .
薛 邢 是 超过 五十 年 老的 .

薛兴是五旬之外的人了，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈpɜːsənz] [əˈbɪlətɪz] [kəmˈper] ?
How could a young person's abilities compare ?
如何 可以 一个 年轻的 人的 能力 比较 ?

本事那里及得少年人。

[ˈoʊnli] [ˈpæriːɪŋ] ,
Only parrying ,
仅有的 格挡 ,

只有招架，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [rɪˈtæliət] .
They had no power to retaliate .
他们 有 不 力量 到 报复 .

没有还兵之力。

[ˈzu:] [ˈ^erit]

Xue Dou
薛斗

薛蚪、

[ˈzu:] [ˈʒaʊ] [wʌz; wəz][ðer; ðər][tu:; tə] [ˌoʊvərˈsi:] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .

Xue Xiao was there to oversee the battle .
薛肖曾是那里到监督这战斗 .

薛孝在那里掠阵，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈzu:] [ˈfɪŋ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪn] ,

Seeing that Xue Xing could not win ,
看到那薛邢可以不是赢 ,

见薛兴不能胜，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,

Shout loudly ,
喊高声 ,

大叫一声，

[ˈhɔ:rsɪz] [ˈgæləpɪŋ] [ˈfɔ:rwəd] ,

Horses galloping forward ,
马匹疾驰向前 ,

拍马向前，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ˈpɪnsər] [əˈtæk] .

Break through the pincer attack .
休息通过这钳子攻击 .

冲出夹攻。

[ʃeŋ] [lɔ:ŋ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [faɪt] [wʌŋ][ˈpɜ:rs(ə)n] .

Sheng Long had no choice but to fight one person .
盛长长的有选择不但到斗争一人 .

盛龙只好战一人，

[ˈzu:] [ˈ^erit] [keɪm] [ðer; ðər] [əˈgen] .

Xue Dou came there again .
薛斗来了那里再次 .

那里又来了薛蚪，

[wi:; wi] [kɑ:nt] [əˈfɔ:rd] [ðæt] .

We can't afford that .
我们不能买得起那 .

就当不起了，

[ðeɪ] [ˈmænɪdʒd] [tu:; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ə; eɪ] [fju:] [bloʊz] ,

They managed to exchange a few blows ,
他们管理到交换一个很少打击 ,

勉强战了几合，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [ˈkudnt] [dɪˈfi:t] [ðem; ðəm] ,

Seeing that they couldn't defeat them ,
看到那他们不能击败他们 ,

看看敌不住，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [peɪld] .

His face paled .
他的脸苍白 .

面上失色。

[ˈzu:] [ˈ^erit] [pʊld] [aʊt] [ðə; ði][ˈbrʊʊkən] [wɪp] [ænd; ənd] [held] [ˌaɪ ˈti:][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

Xue Dou pulled out the broken whip and held it in his hand .
薛斗拉出去这破碎的鞭和握住它在他的手 .

薛蚪扯出折将鞭在手中，

[ˈoʊnlɪ] [ðen] [kʊd; kəd][wiː; wi] [krɔːs] [ˈʃəuldəz] .
Only then could we cross shoulders .

仅有的 然后 可以 我们 又 肩膀 .

才得交肩过，

[ˈʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [let] [ðem; ðəm] [bi:t] [juː; jʊ] ! "
" Let them beat you ! "

" 让 他们 打 你 ！ "

“招打罢！ ”

[ʃen] [lɔːŋ] [flæʃt] ,
Sheng Long flashed ,

盛 长的 闪光灯 ,

盛龙一闪，

[aɪ ˈtiː][hɪt][hɪz; ɪz] [ˈʃoʊldər] .
It hit his shoulder .

它 打 他的 肩膀 .

打中肩膀上。

[ʃen] [lɔːŋ] [ˈʃaʊtɪd] ,
Sheng Long shouted ,

盛 长的 喊叫 ,

盛龙大喊一声，

[ˈspɪtɪŋ] [aʊt] [blʌd] ,
Spitting out blood ,

吐痰 出去 血 ,

口吐鲜血，

[ˈlaɪɪŋ] [prəʊn] [ɑːn][ðə; ði] [hɔːrs] ,
Lying prone on the horse ,

说谎 易于 在 这 马 ,

伏在马上，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .

他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败而走。

[ˈzuː] [ˈfɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [sed] :
Xue Xing and his son said :

薛 邢 和 他的 儿子 说 :

薛兴父子说：

[wɪtʃ] [wei] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈɡoʊɪŋ] ?
Which way are you going ?

哪个 方式 是 你 去 ？

“你要往那里走，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [jɔːr; jər] [laɪf] .
I've come to take your life .

我已经 来 到 拿 你的 生活 .

我来取你命也。”

[ɜːrdʒ] [ðə; ði] [tuː] [ˈraɪdərz][tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːrwəd] .
Urge the two riders to move forward .

敦促 这 二 骑手 到 移动 向前 .

催开双骑，

[ðeɪv] [kɔ:t] [ʌp] .
They've caught up .
他们有 捕捉 向上 .

追上来了。

[ʃen] [lɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Sheng Long was defeated across the suspension bridge .
盛 长的 曾是 战败 穿过 这 暂停 桥 .

盛龙败过吊桥，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ðer; ðər] [pʊld] [ʌp][ðə; ði] ['drɔ:brɪdʒ] .
The soldiers there pulled up the drawbridge .
这 士兵 那里 拉 向上 这 吊桥 .

那边军士把吊桥扯起，

['æərəʊs] [wɜ:r; wər][ˈfaɪərd] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] .
Arrows were fired indiscriminately .
箭头 是 被解雇 不加区分地 .

乱箭就射。

[ˈzu:] [ʃɪŋ] ,
Xue Xing ,
薛 邢 ,

薛兴、

[ˈzu:] [ˈ^erɪt] [græbd] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Dou grabbed the horse and said :
薛 斗 抓住 这 马 和 说 :

薛蚪扣住马说：

" [kloʊzd] , "
" Closed , "
" 关闭 , "

“关上的，

[ˈkwɪkli] [ɪn'fɔ:rm][ðə; ði][oʊld] ['skaʊndrəl] .
Quickly inform the old scoundrel .
迅速地 通知 这 老的 恶棍 .

快快报与老匹夫知道，

[dʒʌst] [tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [sə'rendər] [ðə; ði] [pæs] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɔ:səb(ə)] .
Just tell him to surrender the pass as soon as possible .
只是 告诉 他 到 投降 这 经过 作为 很快 作为 可能的 .

叫他早早献关就罢了，

[ɪf] [wʌn] [goʊz] [ˈɪntu:] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑ:t] [kʌm] [aʊt] . . .
If one goes into seclusion and does not come out . . .
如果 一 去 进入 隔离 和 做 不是 来 出去 . . .

如若闭关不出，

[ˈentər] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ]
Enter Guanzhong
进入 关中

打入关中，

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˈtræmptd] [ˈɪntu:] [flæt] [graʊnd] .
It was trampled into flat ground .
它 曾是 践踏 进入 平坦的 地面 .

踏为平地。

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp] .
One of them then returned to camp .
一 的 他们 然后 返回 到 营 .

某家且自回营。”

[hi:; hi] [reind] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mænd] [kæmp] .
He reined in his horse and returned to the command camp .
他 勒住 在 他的 马 和 返回 到 这 命令 营 .
勒马回到帅营，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈmɑ:ɹj(ə)] ,
" **marshal** ,
" 元帅 ,
“元帅，

[hi:; hi] [feɪld] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ʃen] [bɔ:ŋ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ['ga:diŋ] [ˌgwa:n'dʒɔ:ŋ] .
He failed to defeat Sheng Long , the general guarding Guanzhong .
他 失败的 到 击败 盛 长的 , 这 一般的 守护 关中 .
未将打败关中守将盛龙，

" [kʌm] [ænd; ənd] [ɡɪv] [ˈɔ:ɹdəɹz] . "
" **Come and give orders .** "
" 来 和 给 订单 . "
前来交令。”

[ˈzu:] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :
薛刚说：

" [ˈeldəɹ] [ˈbrʌðəɹ] ,
" **elder brother** ,
" 长老 兄弟 ,
“哥哥、

[maɪ] [ˈnefju:] [ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
My nephew is indeed a hero .
我的 侄子 是 的确 一个 英雄 .
侄儿果然英雄，

[wi:; wi] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] [tə'mɑ:roʊ] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
We will return to the pass tomorrow to challenge them .
我们 将要 返回 到 这 经过 明天 到 挑战 他们 .
明日再到关前讨战。”

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:tɪ][bi:; bi] [dɪ'skʌst] [ˈfɜ:rðəɹ] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .
此话不表。

[ðen] [wi:; wi] [wɪl] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ʃen] [ˈbɒŋz] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [ˈɪntu:] [ˌgwa:n'dʒɔ:ŋ] .
Then we will talk about Sheng Long's defeat and retreat into Guanzhong .
然后 我们 将要 讲话 关于 盛 朗的 击败 和 撤退 进入 关中 .
再讲盛龙败进关中，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðəɹ] [ænd; ənd] [sed] :
He came to see his father and said :
他 来了 到 看 他的 父亲 和 说 :
来见父亲说：

" [ˈfɑ:ðəɹ] , "
" **Father** , "
" 父亲 , "
“爹爹，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈzuː] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] .
General Xue is indeed formidable .
一般的 薛 是 的确 强大 .

薛将果然厉害，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [aɪv] [ɪnˈkaʊntər] [ə; eɪ] [ˈvetərən] [ˈpleɪər] .
This is the first time I've encountered a veteran player .
这 是 这 第一的 时间 我已经 遭遇 一个 老将 玩家 .

第一次遇着一员老将，

[hɪz; ɪz] [skɪlz] , [haʊˈevər] , [wɜːr; wər][ˈoʊnli] [ˈævərɪdʒ] .
His skills , however , were only average .
他的 技能 , 然而 , 是 仅有的 平均的 .

本事却也平常，

[hiː; hi] [fʊːt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɔːrti] [raʊndz] .
He fought the child for more than forty rounds .
他 战斗 这 孩子 为了 更多的 比 四十 回合 .

与孩子战有四十余合。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ʃuːt] [hɪm; ɪm] ,
Just as he was about to shoot him ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 射击 他 ,

正要枪挑他，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [əˈnʌðər] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [əˈraɪvd] .
Unexpectedly , another young general arrived .
不料 , 其他 年轻的 一般的 到达的 .

不料又来了一员年少将军，

[ˈhaɪli] [skɪld] .
Highly skilled .
高度 熟练 .

本事高强。

[hiː; hi] [strʌk] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʃoʊldər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɪp] .
He struck the child on the shoulder with a whip .
他 击 这 孩子 在 这 肩膀 和 一个 鞭 .

孩儿肩膀上被他打一鞭，

[ˈveri] [ɪmˈpresɪv] .
Very impressive .
非常 感人的 .

甚是厉害，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [ˈvɔːmɪtɪŋ] [blʌd] .
He returned vomiting blood .
他 返回 呕吐 血 .

吐血而回，

" [kʌm] [siː] [jɔːr; jər] [ˈfɑːðər] . "
" **Come see your father** . "
" 来 看 你的 父亲 . "

来见爹爹。”

[ʃen] [juːɑːndʒi] [ˈlɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
Sheng Yuanjie listened and said :
盛 元杰 听着 和 说 :

盛元杰听了说：

" [maɪ] [tʃaɪld] [ɪz][ˈɪndʒərd][ænd; ənd][hæz; həz] [ˈsʌfərd] [ˈɡreɪtli] . "
" **My child is injured and has suffered greatly** . "
" 我的 孩子 是 受伤 和 有 遭受 非常 . "

“孩儿受伤辛苦，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [rest] .
He then returned to his private residence to rest .
他 然后 返回 到 他的 私人的 住宅 到 休息 .
且回私衙将息。”

[ʃen] [lɔːŋ] [rɪ'spɒndɪd] .
Sheng Long responded .
盛 长的 回应 .
盛龙应诺，

[ðə; ði] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] [ɪz][nɑːt] [dɪ'skʌst] [ˈfɜːrðər] .
The return to the government office is not discussed further .
这 返回 到 这 政府 办公室 是 不是 讨论 更远 .
回衙不表。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ʃen] [ˈhuː] [əˈgen] ,
Speaking of Sheng Hu again ,
请讲 的 盛 胡 再次 ,
再言盛虎、

[ʃen] [biˈɑːoʊ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sed] :
Sheng Biao came to see his father and said :
盛 彪 来了 到 看 他的 父亲 和 说 :
盛彪来见父亲说：

" [ðə; ði] [truːps] [ɑːr; ər] [ˈlɔːntʃɪŋ] [təˈdeɪ] ,
" **The troops are launching today ,**
" 这 军队 是 发射 今天 ,
“今日开兵，

[wʌt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] ?
What will be the outcome ?
什么 将要 是 这 结果 ?
胜负若何？ ”

[ʃen] [juːɑːndʒi] [sed] :
Sheng Yuanjie said :
盛 元杰 说 :
盛元杰说：

" [maɪ] [sʌn] , [duː][nɑːt] [spiːk] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] . "
" **My son , do not speak of it .** "
" 我的 儿子 , 做 不是 说话 的 它 : "
“我儿不要说起。

[ˈzuː] [ˈɡæŋz] [lɑːrdʒ] [fɔːrs] [hæz; həz] [naʊ] [ˈkæptʃəd] [θriː] [ˈpaːsɪz] .
Xue Gang's large force has now captured three passes .
薛 帮派的 大的 力量 有 现在 捕获 三 通过 .
今回薛刚大队人马已夺了三关。

[jɔːr; jər] [ˈbrʌðər] [went] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] [təˈdeɪ] .
Your brother went out to fight today .
你的 兄弟 去 出去 到 斗争 今天 .
今日你哥哥出去交战，

[hiː; hi] [læʃ] [em ˈiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɪp] .
He lashed me with a whip .
他 鞭打 我 和 一个 鞭 .
被他打了一鞭，

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [hɜːrt][æt; ət][ɔːl] .
It doesn't hurt at all .
它 不 伤害 在 全部 .
好不疼痛。”

[ʃeŋ] ['hu:] ,
Sheng Hu ,
盛 胡 ,

盛虎、

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [faɪn] [ɪf] [ʃeŋ] [bi'ɑ:ɒʊ] [ˈdɪdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
It would be fine if Sheng Biao didn't listen .
它 会 是 美好的如果 盛 彪 没有 听 .

盛彪不听犹可，

[ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [br'keɪm] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Hearing this , he became furious and said :
听力 这 , 他 成为 狂怒 和 说 :

听了此言大怒说：

" [ˈtʃɪldrən] , [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ə'vendʒ] [jʊr; jər] ['brʌðər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [læʃ] . "
" Children , go out and avenge your brother for the lash . "
" 孩子们 , 去 出去 和 报仇 你的 兄弟 为了 这 睫毛 . "

“孩儿们出去与哥哥报一鞭之恨。”

[ʃeŋ] [ju:ɑ:ndʒi] [sed] :
Sheng Yuanjie said :
盛 元杰 说 :

盛元杰说：

" [ðə; ði] [tu:] [ˈtʃɪldrən] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [tʌtʃt] . "
" The two children cannot be touched . "
" 这 二 孩子们 不能 是 感动 . "

“两个孩儿动不得。

[ðə; ði] ['zu:] ['fæməli] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ɑ:r; ər][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The Xue family father and son are no match for each other .
这 薛 家庭 父亲 和 儿子 是 不 匹配 为了 每个 其他 .

薛家父子厉害不过。

[ˈi:v(ə)n][maɪ] ['eldər] ['brʌðəz] [skɪlz] [ɑ:r; ər][nɑ:t][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][hɪz; ɪz] .
Even my elder brother's skills are not as good as his .
甚至 我的 长老 兄弟 技能 是 不是 作为 好的 作为 他的 .

哥哥本事尚且不胜，

[let] [ə'loʊn] [ju:; jʊ] .
Let alone you .
让 独自的 你 .

何况你们。”

[ʃeŋ] ['hu:] [sed] :
Sheng Hu said :
盛 胡 说 :

盛虎说：

" ['fɑ:ðər] , "
" Father , "
" 父亲 , "

“爹爹，

[noʊ] ['prɑ:bləm] .
No problem .
不 问题 .

不妨。

[sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪləteri] ['fæməli]
Son of a military family
儿子 的 一个 军队 家庭

将门之子，

[brɪ'fɔːr] [hiː; hi][wʌz; wəz][ten] ['jɪrz] [ʊəld] ,
Before he was ten years old ,
前 他 曾是 十 年 老的 ,

未及十岁，

[ðeɪ] [mʌst; məst][wɜːrk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] .
They must work with the royal family .
他们 必须 工作 和 这 皇家 家庭 .

就要与皇家出力，

[brɪ'saɪdz] , [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz][nɑːt] [jʌŋ] .
Besides , the child is not young .
除了 , 这 孩子 是 不是 年轻的 .

况且孩儿年纪算不得小，

[ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ʌv; əv] [laɪf] ,
In the prime of life ,
在 这 主要的 的 生活 ,

正在壮年，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['siːkɪŋ] [rɪ'vendʒ] ,
Instead of seeking revenge ,
反而 的 寻求 复仇 ,

不去报仇，

[huː] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [help] ['faːðər] ?
Who would be willing to help Father ?
WHO 会 是 愿意的 到 帮助 父亲 ?

谁人肯与爹爹出力。”

[ʃeŋ] [juːɑːndʒi] [sed] :
Sheng Yuanjie said :
盛 元杰 说 :

盛元杰说：

" [maɪ] [sʌŋ] [ɪz][ə; eɪ]['hɪroʊ] . "
" My son is a hero . "
" 我的 儿子 是 一个 英雄 . "

“我儿虽英雄，

[stiɪl] [jʌŋ] [ænd; ənd] [wiːk]
Still young and weak
仍然 年轻的 和 虚弱的

还是年轻力小，

[skɪn] [ænd; ənd] [boʊnz] [stiɪl] ['tendər]
Skin and bones still tender
皮肤 和 骨头 仍然 投标

骨肤还嫩，

[pʊr] ['mɑːrksmənʃɪp]
Poor marksmanship
贫穷的 枪法

枪法不精，

[aɪm] [ə'freɪd] [juː; jʊ] [tuː] ['brʌðərz] [ɑːr; ər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
I'm afraid you two brothers are no match for him .
我是 害怕的 你 二 兄弟 是 不 匹配 为了 他 .

只怕你兄弟二人不是他的对手。”

[ˈmæstər] [ʃeŋ] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [tæŋ] .
Master Sheng intends to return to Tang .
掌握 盛 意图 到 返回 到 唐 .

那盛老爷有意归唐，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
Therefore , it is said in this way ,
所以 , 它是说在这方式 ,

故此这般说，

[aɪ] [ˈnevər] [ɪˈmædʒɪnd] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [wəd] [bi:; bi] [soʊ] [ˈstʌbərn] !
I never imagined his two sons would be so stubborn !
我 绝不 想象 他的 二 儿子们 会 是 所以 固执的 !
不道他两个儿子这般倔强！

[hi:; hi] [kʊd; kəd] [ˈoʊnli] [seɪ] :
He could only say :
他 可以 仅有的 说 :

只得说道：

" [maɪ] [sʌn] , [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [nɑ:t] [goʊ] [aʊt] . "
" My son , you must not go out . "
" 我的 儿子 , 你 必须 不是 去 出去 . "

“我儿不可出去，

[wen] [ðə; ði] [ˈreskjʊ:] [ti:m] [əˈraɪvz] ,
When the rescue team arrives ,
什么时候 这 救援 团队 到达 ,

待等到救兵到了，

" [æz; əz] [jʊr; jər] [ˈfɑ:ðər] , [aɪ] [wɪl] [faɪt] [ə,b:ŋˈsaɪd] [ju:; jʊ] . "
" As your father , I will fight alongside you . "
" 作为 你的 父亲 , 我 将要 斗争 旁边 你 . "

为父的与你一同开兵。”

[ʃen] [ˈhu:] [sed] :
Sheng Hu said :
盛 胡 说 :

盛虎说：

" [ˈfɑ:ðər] , "
" Father , "
" 父亲 , "

“爹爹，

[ðə; ðɪ] [ˈtʃɪldrən] [ɑ:r; ər] [ɪn] [ðə; ðɪ] [bæk] [ˈgɑ:rdn] .
The children are in the back garden .
这 孩子们 是 在 这 后退 花园 .

孩儿们在后花园中，

[ˈpræktɪs] [ˈʃu:tɪŋ] [tekˈni:ks] [ˈevri] [deɪ] .
Practice shooting techniques every day .
实践 射击 技术 每一个 天 .

日日操演枪法，

[hi:; hi] [ɪkˈselz] [æt; ət] [ˈevriθɪŋ] .
He excels at everything .
他 卓越 在 一切 .

什么皆精。

" [təˈdeɪ] [aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [əˈvendʒ] [ðæt] [læʃ] . "
" Today I will definitely go out and avenge that lash . "
" 今天 我 将要 确实 去 出去 和 报仇 那 睫毛 . "

今日定要出去报一鞭之恨。”

" [ˈmæstər] [ʃen] [sed] . "
" Master Sheng said . "
" 掌握 盛 说 . "

盛老爷说。

[ɪts] [lert] [tə'deɪ] .
It's late today .
它是 晚的 今天 .

“今日晚了，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪl] [sta:rt] [tə'ma:roʊ] . "
The troops will start tomorrow . "
这 军队 将要 开始 明天 . "

明日开兵。”

[ʃen] ['hu:] ,
Sheng Hu ,
盛 胡 ,

盛虎、

[ðə; ði] [ʃen] ['brʌðərz] ,
The Sheng brothers ,
这 盛 兄弟 ,

盛彪兄弟二人，

[tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] ['θi:fs] ['ɑ:rməɹ]
Top of the thief's armor
顶部 的 这 小偷的 盔甲

顶盗贯甲，

[maʊnt] [jʊɹ; jər] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [li:v] [ðə; ði] [pæs] .
Mount your horse and leave the pass .
山 你的 马 和 离开 这 经过 .

上马出关，

[ɪn'ɡerdʒd] [ɪn]['bæt(ə)] [wɪθ] ['zu:] [bɪŋ] .
Engaged in battle with Xue Bing .
已订婚的 在 战斗 和 薛 必应 .

与薛兵交战。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θri:] ['aʊərz] ,
In less than three hours ,
在 较少的 比 三 小时 ,

不到三个时辰，

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðərz] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] [pæs] .
The two brothers suffered a crushing defeat and retreated into the pass .
这 二 兄弟 遭受 一个 压碎 击败 和 撤退 进入 这 经过 .

兄弟二人大败进关。

['mæstəɹ] [ʃen] [sed] :
Master Sheng said :
掌握 盛 说 :

盛老爷说：

" [haʊ] ?
" **how ?**
" 如何 ?

“如何？

[ju:; jʊ] [tu:] ['dɪdnt] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə][em 'i:] .
You two didn't listen to me .
你 二 没有 听 到 我 .

你两个不听吾言，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] ['ʌtərlɪ] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][hɪm; ɪm] .
They were utterly defeated by him .
他们 是 完全地 战败 经过 他 .

被他杀得大败。”

[ʃen] ['hu:] ,
Sheng Hu ,
盛 胡 ,

盛虎、

[ʃen] [bi'ɑ:ʊʊ] [sed] :
Sheng Biao said :
盛 彪 说 :

盛彪说：

" ['fɑ:ðər] , "
" Father , "
" 父亲 , "

“爹爹，

[ðei] [hæd; həd][ə; ei] [lɑ:rdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] .
They had a large number of soldiers .
他们 有 一个 大的 数字 的 士兵 :

他们兵将甚多，

[maɪ] [sʌn] ['kænɑ:t] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
My son cannot kill him .
我的 儿子 不能 杀 他 :

孩儿杀他不过。

[wʌns] [ðə; ði] [,ri:,in'fɔ:,smənts] [ə'raɪv] ,
Once the reinforcements arrive ,
一次 这 增援部队 到达 ,

待等救兵一到，

[ðei] ['ɔ:rdərd] [ə; ei] [kəm'pli:t] ['mæsəkər] , ['li:viŋ] [noʊ][wʌn] [ə'laɪv] .
They ordered a complete massacre , leaving no one alive .
他们 订购 一个 完全的 屠杀 , 离开 不 一 活 :

管叫杀得他片甲不留。”

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [wɪl] ['hæpən] [nekst] .
I wonder what will happen next .
我 想知道 什么 将要 发生 下一个 :

不知后面如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ʃen] [læn] ['jɪŋ] [z'jɑ:n] ['sɜ:rkɪ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] , [ˈdʒen(ə)rəl][,ɛm i 'aɪ][ænd; ənd] ['zu:] -
Chapter 85 Sheng Lan Ying Xian Circles the Battle , General Mei and Xue Xiaoshuai's
章 - 盛 兰 英 西安 界 这 战斗 , 一般的 梅 和 薛 -

[ˈwedɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mæn](ə)n]
Wedding at the Mansion
婚礼 在 这 大厦

第八十五回 盛兰英仙圈打将 美薛孝帅府成亲

[lets] [li:v] [ə'saɪd][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [ɪ'vents] .
Let's leave aside the previous events .
我们来吧 离开 旁边 这 以前的 活动 :

前话不表。

[nekst] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdɪ][ɪn][hɜ:r; həɹ][ˈbu:dwɑ:r] , [hu:z] [neɪm] [ɪz][læn] ['jɪŋ] .
Next , let's talk about the young lady in her boudoir , whose name is Lan Ying .
下一个 , 我们来吧 讲话 关于 这 年轻的 女士 在 她 闺房 , 谁 姓名 是 兰 英 :

再讲闺房小姐名唤兰英，

[ˈfɑːðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːri] .
Father , there's no need to worry .
父亲 , 有 不 需要 到 担心 .

“爹爹不必忧闷，

[ˈæftər][ðə; ði] ['dɔːtər] [left] ,
After the daughter left ,
后 这 女儿 左边 ,

待女儿出去，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [kɪl] ['zuː] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] .
It is necessary to kill Xue Jiang .
它 是 必要的 到 杀 薛 江 .

必要杀却薛将，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [tuː] ['brʌðərz] - ['rɒŋduːɪŋ] .
To avenge my two brothers ' wrongdoing .
到 报仇 我的 二 兄弟 - 不当行为 .

以洗二兄之恨。”

[ˈmæstər] [ʃen] [sed] :
Master Sheng said :
掌握 盛 说 :

盛老爷说：

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ˈiːv(ə)n][jʊr; jər][θɜːrd] ['brʌðər] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] .
Even your third brother is like this .
甚至 你的 第三 兄弟 是 喜欢 这 .

你三兄尚且如此，

[let] [əˈloʊn] [juː; jʊ] .
Let alone you .
让 独自的 你 .

何况于你。

" [dəunt][goʊ] . "
" Don't go . "
" 不 去 . "

不要去罢。”

[læn] [ˈjɪŋ] [sed] :
Lan Ying said :
兰 英 说 :

兰英说：

" [ˈfɑːðər] [ˈdʌznt] [noʊ] , "
" Father doesn't know , "
" 父亲 不 知道 , "

“爹爹不知，

[ðə; ði] ['dɔːtər] [hæz; həz][ə; eɪ] ['mæstər] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɜːr; hər] .
The daughter has a master to teach her .
这 女儿 有 一个 掌握 到 教 她 .

女儿有师父传授，

[ˈduːəl] - [wiːldɪŋ] [prəˈfɪ(ə)nsi]
Dual - wielding proficiency
双重的 - 挥舞 熟练程度

双刀精通，

[ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn][ˈmædʒɪk] ,
Highly skilled in magic ,
高度 熟练 在 魔法 ,

法术高强，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ ˈti:] [hæz; həz] [θri:] [ˈhedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑ:rmz] .
Even if it has three heads and six arms .
甚至 如果 它 有 三 头部 和 六 武器 .
那怕三头六臂。

[wi:; wi][mʌst; məst] [get] [aʊt] !
We must get out !
我们 必须 得到 出去 !

定要出去！ ”

[ʃen] [ˈhu:] ,
Sheng Hu ,
盛 胡 ,

盛虎、

[ʃen] [biˈɑ:ʊʊ][wʌz; wəz][,ʊʊvərˈdʒʊɪd][əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Sheng Biao was overjoyed upon hearing this .
盛 彪 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

盛彪听言大喜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

“ [maɪ] [dɪr] [ˈsɪstər] , [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈmædʒɪk] [ˈwepən] . ”
“ **My dear sister , you have a magic weapon** . ”
“ 我的 亲爱的 姐姐 , 你 有 一个 魔法 武器 . ”

“贤妹既有法宝，

“ [jɔ:; jər] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [wɪl] [əˈkʌmpəni] [ju:; jʊ][ɪn][ˈbæt(ə)] . ”
“ **Your second brother will accompany you in battle** . ”
“ 你的 第二 兄弟 将要 陪伴 你 在 战斗 . ”

侍二兄与你掠阵。”

[ˈmæstər] [ʃen] [wʌz; wəz] [ˈhelpləs] .
Master Sheng was helpless .
掌握 盛 曾是 无助 .

盛爷无奈，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

[ðɪs] [gɜ:rl] [ˈdʌznt] [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][hɜ:r; hər] [ˈfɑ:ðər] .
This girl doesn't listen to her father .
这 女孩 不 听 到 她 父亲 .

这女孩儿不听父言，

[ˈi:v(ə)n][ðər; ðər][laɪvz; lɪvz][ɑ:r; ər][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Even their lives are in danger .
甚至 他们的 生活 是 在 危险 .

命也难保，

[let] [hɪm; ɪm][bi:; bi] .
Let him be .
让 他 是 .

凭他罢。

[ðen] , ['zu:] [jɪŋz] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [pæs] .
Then , Xue Ying's generals were about to attack the pass .
然后 , 薛 英的 将军们 是 关于 到 攻击 这 经过 .
再讲薛营诸将正要打关。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第70/73页

[rɪ'pɔ:rt] :
Report :
报告 :

报:

" [ðə; ði] [tʃi:f] [greɪn] ['træns'pɔ:rt] ['ɑ:fɪsər] , ['zu:] [kui:i] , [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The chief grain transport officer , Xue Kui , has arrived . "
" 这 首席 粮食 运输 官 , 薛 奎 , 有 到达的 . "

“头运督粮官薛葵到了。”

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] ,
Upon arriving at the camp ,
之上 抵达 在 这 营 ,

来到营中,

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fa:ðər] ,
Upon seeing his father ,
之上 看到 他的 父亲 ,

见了父亲,

[ðə; ði] ['ɔ:diəns] [ɪz] [naʊ] [kəm'pli:t] .
The audience is now complete .
这 观众 是 现在 完全的 .

拜见已毕。

['zu:] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚说:

" [ə; eɪ][la:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][ænd; ənd] ['meni] ['dʒenrəlz] "
" A large army and many generals "
" 一个 大的 军队 和 许多 将军们 "

“兵多将广,

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] ['fa:dər] .
They are short of food and fodder .
他们 是 短的 的 食物 和 饲料 .

正缺粮草,

['hi:z] [bɪn] ['kredɪtɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ə'tʃi:vmənts] .
He's been credited with his achievements .
他是 到过 已认可 和 他的 成就 .

上了功劳簿。”

['zu:] [ɛf i 'aɪ] , [ðə; ði] ['sekənd] [greɪn] ['træns'pɔ:rt] [ə'fɪ(ə)] , [ə'raɪvd] .
Xue Fei , the second grain transport official , arrived .
薛 费 , 这 第二 粮食 运输 官方的 , 到达的 .

有二运催粮官薛飞到,

['zu:] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚说:

" [hi:; hi][hæz; həz] ['rendərd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] ['sɜːrvɪs] [ɪn] [dɪˈlɪvərɪŋ] [greɪn] . "

" **He has rendered meritorious service in delivering grain** . "

" 他 有 渲染 有功绩的 服务 在 运送 粮食 . "

“解粮有功，

" [ə; eɪ][prəˈmoʊʃ(ə)n] . "

" **A promotion** . "

" 一个 晋升 . "

升赏。”

[æsk] :

ask :

问 :

问：

" [wɪtʃ] ['dʒen(ə)rəl] [went] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [pæs] ? "

" **Which general went to attack the pass ?** "

" 哪个 一般的 去 到 攻击 这 经过 ? "

“那位将军前去打关？ ”

[ˈzuː] [ˌɛf i ˈaɪ] , [huː] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [sed] :

Xue Fei , who was standing nearby , said :

薛 费 , WHO 曾是 常设 附近 , 说 :

旁边薛飞说：

" [aɪ][hæv; həv] [əˈraɪvd] . "

" **I have arrived** . "

" 我 有 到达的 . "

“小弟到此，

[noʊ] ['merɪt] [hæz; həz] [bɪn] [siːn] .

No merit has been seen .

不 优点 有 到过 已见 .

未见功劳，

" [aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] ['bæriər] . "

" **I will go and break through the barrier** . "

" 我 将要 去 和 休息 通过 这 障碍 . "

待我前去打关。”

[ˈzuː] [ɡæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :

Xue Gang was overjoyed and said :

薛 帮派 曾是 欣喜若狂 和 说 :

薛刚大喜说：

" ['brʌðərz] , [ɪf] [juː; jʊ][ɡoʊ][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [pæs] , [juː; jʊ] [wɪl] [ˈfɔrli] [səkˈsiːd] . "

" **Brothers , if you go to take the pass , you will surely succeed** . "

" 兄弟 , 如果 你 去 到 拿 这 经过 , 你 将要 一定 成功 . "

“兄弟前去取关必破。

[ðeɪ] [went] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ˈzuː] [kuːiː] .

They went together with Xue Kui .

他们 去 一起 和 薛 奎 .

同薛葵一同前去，

[wiː; wi][mʌst; məst] [breɪk] [θruː] [təˈdeɪ] .

We must break through Tongguan today .

我们 必须 休息 通过 桐冠 今天 .

须要今日攻破潼关，

" [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] ['ɪziə] [tuː; tə] ['entər] [tʃɑːŋˈɑːn] . "

" **To make it easier to enter Chang'an** . "

" 到 制作 它 更轻松 到 进入 长安 . "

好进长安。”

" [ʌndə'r'stɒd] ! "
" **Understood** ! "
" 理解 ! "

“得令！”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
The two generals arrived at the pass .
这 二 将军们 到达的 在 这 经过 .

二将来到关前，

[ðə; ði] ['zu:] ['brʌðərz] [met] [ʌp] .
The Xue brothers met up .
这 薛 兄弟 遇见 向上 .

会齐薛氏弟兄，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['soʊldʒərz][tu;; tə] [kɔ:l] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [geɪt] .
He ordered the soldiers to call for the gate .
他 订购 这 士兵 到 称呼 为了 这 门 .

吩咐军士叫关。

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [keɪm] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [pæs] .
The report came from inside the pass .
这 报告 来了 从 里面 这 经过 .

关内得报，

[læn] ['jɪŋ] ['lɪsnd] [ænd; ænd] [sed] :
Lan Ying listened and said :
兰 英 听着 和 说 :

兰英听了说：

" [dæm] [aɪ 'ti:] , [wɪə(r)] [hɪr] . "
" **Damn it , we're here .** "
" 该死 它 , 是 这里 . "

“该死的到了。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['maʊntɪd] [hɜ:r; hər] [hɔ:rs] .
The young lady mounted her horse .
这 年轻的 女士 安装 她 马 .

小姐跨上了马，

['hoʊldɪŋ] [tu:] [ɪm'brɔɪdəd] ['fi:nɪks] [naɪvz] ,
Holding two embroidered phoenix knives ,
保持 二 绣花 凤凰 刀具 ,

手执两口绣花鸾刀，

[wi;; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
We arrived at the pass .
我们 到达的 在 这 经过 .

来到关前。

['leɪtər] , [hi; hi] ['fɑ:lʊəd] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['eldə] ['brʌðə] [ænd; ænd][led] [tru:ps] .
Later , he followed his second elder brother and led troops .
之后 , 他 随后 他的 第二 长老 兄弟 和 引领 军队 .

后随二兄带领兵将，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [swɪtʃ] [tu;; tə][bi;; bi] [tɜ:rnd] [ɑ:n] .
Instruct the switch to be turned on .
指示 这 转变 到 是 转向 在 .

吩咐开关。

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [waɪd] ['oʊpən] .
The door was wide open .
这 门 曾是 宽的 打开 :

关门大开，

['loʊər] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Lower the suspension bridge .
降低 这 暂停 桥 :

放下吊桥，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] [laɪnz] .
They charged out of the battle lines .
他们 带电 出去 的 这 战斗 线条 :

冲出阵前。

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

['oʊnli] [kɪŋ] [kɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [si:n] ['faɪtɪŋ] [ɑ:n] [fʊt] .
Only King Kong was seen fighting on foot .
仅有的 国王 孔 曾是 已见 斗争 在 脚 :

只见金刚大的一人步战，

['kæɪɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['sledʒhæməɹ] ,
Carrying a large sledgehammer ,
携带 一个 大的 大锤 ,

手提大锤，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" ['wʊmən] , [teɪk] [ðɪs] ! "
" Woman , take this ! "
" 女士 , 拿 这 ! "

“婆娘看锤！ ”

[ə; eɪ] ['hæməɹ] [slæmd] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi:z] [feɪs] .
A hammer slammed down on the young lady's face .
一个 锤 猛烈抨击 向下 在 这 年轻的 女士的 脸 :

一锤往小姐面上打下来，

[laɪk] [maʊnt] [taɪ] ,
Like Mount Tai ,
喜欢 山 泰 ,

犹如泰山一般，

[ðætʃs] [ə'meɪzɪŋ] !
That's amazing !
那就是 惊人的 !

好利害！

[mɪsɪz] [vɔɪs] :
Miss's voice :
小姐 嗓音 :

小姐叫声：

" [nɑ:t] [gʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！ ”

[hiː; hi] [ˈfɔːrsfəli] [ˈpæriːd] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [ˈswɔːdz] .
He forcefully parried with both swords .

他 强硬地 招架 和 两个都 剑 .
把双刀用力一架，

[ˈspɑːrks] [wɜːr; wər] [ˈflaɪɪŋ] [ʌp] [wɪˈðəʊt] [maɪ] [ˈnoʊtɪsɪŋ] .
Sparks were flying up without my noticing .

火花 是 飞行 向上 没有 我的 注意到 .
不觉火星直冒，

[maɪ][ɑːrmz] [felt] [nʌm] .
My arms felt numb .

我的 武器 毛毡 麻木的 .
两臂酥麻，

[ə; eɪ] [blʌʃ] [krept] [ˈɑːntə][hɜːr; hər] [feɪs] .
A blush crept onto her face .

一个 脸红 悄悄地爬 到 她 脸 .
花容上泛出红来。

[ðɪs] [bɪg][mæn][ɪz] [ˈveri] [strɔːŋ] .
This big man is very strong .

这 大的 男人 是 非常 强的 .
想这大汉力大，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [let] [ɡoʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [θɪŋ] [ænd; ənd] [hɜːrt][hɪm; ɪm] .
It would be better to let go of the precious thing and hurt him .

它 会 是 更好的 到 让 去 的 这 宝贵的 事物 和 伤害 他 .
不如放起宝贝伤了他。

[ˈsɜːrk(ə)] [jɜːr; jər] [hændz] [ɪn][ðə; ði] [er]
Circle your hands in the air

圆圈 你的 双手 在 这 空气 .
把手中圈起在空中，

[rɪˈsaɪt] [ðə; ði][ˈmɑːntrəˈmæntərə] ,
Recite the mantra ,

背诵 这 咒语 ,
念动真言，

[ə; eɪ] [bluː] [laɪt] [ʃɑːt] [ʌp] ,
A blue light shot up ,

一个 蓝色的 光 射击 向上 ,
青光冲起，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋɡər] ,
Pointing with his finger ,

指向 和 他的 手指 ;
指头点定，

[ɡoʊ] [streɪt] [fɔːr; fər] [ˈzuː] [ˌɛf i ˈaɪ] .
Go straight for Xue Fei .

去 直的 为了 薛 费 .
直取薛飞。

[ˈzuː] [ˌɛf i ˈaɪ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Xue Fei looked up and saw . . .

薛 费 看起来 向上 和 锯 . . .
薛飞抬头一看，

[fʌn] ,
Fun ,
乐趣 ,
好玩耍，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['sɜ:rk(ə)] [hæd; həd] [spʌn] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [er] .
It turned out that the circle had spun down from the air .
它 转向 出去 那 这 圆圈 有 旋转 向下 从 这 空气 .

原来是圈儿在空中旋下来，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [æz; əz] [bɪg] [æz; əz] [ə; eɪ] [wel] [kɜ:rb] .
It is as big as a well curb .
它 是 作为 大的 作为 一个 出色地 抑制 .

倒有井栏圈大，

['zu:] [ˌef i 'aɪ] ['ʃaʊtɪd] :
Xue Fei shouted :
薛 费 喊叫 :

薛飞叫声：

" [nɑ:t] [gʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！ ”

['oʊpən] [jʊr; jər] [fɪst] .
Open your fist .
打开 你的 拳头 .

拳头打开，

[ðeɪ] [nɑ:kt] [,aɪ 'ti:] [daʊn] ['ɑ:ntə] [ðə; ði] [bi:m] .
They knocked it down onto the beam .
他们 敲门 它 向下 到 这 光束 .

往项梁上打下来了。

['zu:] [ˌef i 'aɪ] ['tɪltɪd] [hɪz; ɪz] [hed] ['slɑ:tlɪ] .
Xue Fei tilted his head slightly .
薛 费 斜 他的 头 轻微地 .

薛飞把头偏一偏，

[ɪz] [ðeɪ; ðər] [stɪl] [taɪm] ?
Is there still time ?
是 那里 仍然 时间 ?

那里来得及，

[hɪt] [ðə; ði] [tɑ:p] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hed]
Hit the top of the head
打 这 顶部 的 这 头

打中脑盖，

[ðə; ði] ['bɑ:di] [wʌz; wəz] [smæft] ['ɪntu:] ['mɪnsmi:t] .
The body was smashed into mincemeat .
这 身体 曾是 粉碎 进入 肉馅 .

身子打为肉酱。

[ðɪs] ['sɜ:rk(ə)] [ɪz] [naʊ] [kə'lektɪd] .
This circle is now collected .
这 圆圈 是 现在 集 .

此圈收去。

['zu:] [ku:i:] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] ['zu:] [feɪz] [deθ] .
Xue Kui was furious upon seeing Xue Fei's death .
薛 奎 曾是 狂怒 之上 看到 薛 菲的 死亡 .

薛葵看见薛飞身死大怒，

[slæp] [ðə; ði] [bʊl] - ['hedɪd] [hɔ:rs] ,
Slap the bull - headed horse ,
拍击 这 公牛 - 标题 马 ,

把牛头马一拍，

[wɪð; wɪθ][bəuθ] ['hæmərz] [tə'geðər] ,
With both hammers together ,
和 两个都 锤子 一起 ,

双锤一起，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声：

" [ju:; jʊ] [ru:d] [oʊld][hæg] ! "
You rude old hag ! "
" 你 粗鲁的 老的 魔女 ！ "

“鸟婆休得无礼，

[aɪm] [hɪr] .
I'm here .
我是 这里 :

我来也。”

[tʃɑ:rdʒ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Charge out of the front lines ,
收费 出去 的 这 正面 线条 ,

冲出阵前，

[pʊt] [bəuθ] ['hæmərz] [tə'geðər] .
Put both hammers together .
放 两个都 锤子 一起 .

把双锤一起，

" [let] [ðem; ðəm] [bi:t] [ju:; jʊ] ! "
Let them beat you ! "
" 让 他们 打 你 ！ "

“招打罢！ ”

[ðæt] [jʌŋ] ['leɪdi] [kɑ:nt] [teɪk] [ðə; ði] ['hæmər] .
That young lady can't take the hammer .
那 年轻的 女士 不能 拿 这 锤 .

那小姐当不起锤，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [en'sɜ:kəld] [ɪn][ðə; ði] [er] [ə'gen] .
It will be encircled in the air again .
它 将要 是 包围 在 这 空气 再次 .

又将圈起在空中，

[ðeɪ] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
They brought it down .
他们 带来 它 向下 .

打将下来。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz][nɑ:t] [gʊd] , ['zu:] [ku:i:]
Seeing that the situation was not good , Xue Kui
看到 那 这 情况 曾是 不是 好的 , 薛 奎

薛葵见势头不好，

[ðeɪ] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə][ðer; ðər] [meɪn] [kæmp] .
They dismounted and retreated to their main camp .
他们 下马 和 撤退 到 他们的 主要的 营 .

下马在本阵而走，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [kɪld] [ðə; ði] [bʊl] - ['hedɪd] [hɔ:rs] .
They actually killed the bull - headed horse .
他们 实际上 被杀 这 公牛 - 标题 马 .

竟打死了牛头马。

[læn] [ˈɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈlæftər] [ænd; ənd] [sed] :
Lan Ying immediately burst into laughter and said :
兰 英 立即地 爆裂 进入 笑声 和 说 :
兰英马上呼呼大笑说:

" [hiː; hi] [wɪl] [boʊst] [mʌt] , "
" He will boast much , "
" 他 将要 夸 很多 , "
“来将许多夸口，

[brɪˈfɔːr] [ˈiːv(ə)n] [tuː] [muːvz] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtɪd] ,
Before even two moves were completed ,
前 甚至 二 移动 是 完全的 ,
竟不上两合，

[sʌm; səm] [daɪd] ,
Some died ,
一些 死亡 ,
死的死，

[ðoʊz] [huː] [left] ,
Those who left ,
那些 WHO 左边 ,
走的走，

" [ɪf] [jʊə(r)] [soʊ][ˈkeɪpəb(ə)l] , [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [feɪs] [ˌem ˈiː] . "
" If you're so capable , come out and face me . "
" 如果 你是 所以 有能力的 , 来 出去 和 脸 我 . "
有本事的出阵会我。”

[hɪr] [ˈzuː] [ˈzəʊ] [sed] [tuː; tə] [ˈzuː] [ˈ^erɪt] :
Here Xue Xiao said to Xue Dou :
这里 薛 肖 说 到 薛 斗 :
这里薛孝对薛蚪说:

[let] [ðɪs] [ˈkredit] [goʊ][tuː; tə][maɪ] [ˈbrʌðər] .
Let this credit go to my brother .
让 这 信用 去 到 我的 兄弟 .
“此功劳让了兄弟罢，

[ɪf] [aɪ] [dəʊnt] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈbrʌðər] [təˈdeɪ] ,
If I don't avenge my brother today ,
如果 我 不 报仇 我的 兄弟 今天 ,
今日不与哥哥报仇，

" [duː][ˈnɑːt] [rɪˈmeɪn] [ə; eɪ][ˈhjuː.mən][ɪn][ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)l] [reɪlɪm] . "
" Do not remain a human in the mortal realm . "
" 做 不是 保持 一个 人类 在 这 凡人 领域 . "
不要在阳间为人了。”

[pʊʃ] [jɔːr; jər] [niːz] [ʌp] ,
Push your knees up ,
推 你的 膝盖 向上 ,
把双膝一催，

[ðeɪ] [kɔːt] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɒʃ; wuːʃ] .
They caught up with a whoosh .
他们 捕捉 向上 和 一个 嗖! .
哗啦啦追上来了。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] . . .
The young lady looked up and :
这 年轻的 女士 看起来 向上 和 . . .
那小姐抬头一看，

[ɑ:] ,
Ah ,
啊 ,

嘎，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi] ['ni:tli] [drest] [jʌŋ] [men] .
They turned out to be neatly dressed young men .
他们 转向 出去 到 是 整齐地 穿着 年轻的 男人 。

原来是齐整的后生，

[æz; əz] ['hænsəm] [æz; əz][pæn][æn; ən]
As handsome as Pan An
作为 英俊的 作为 平底锅 一个

貌若潘安，

['bjʊ:tɪf(ə)l] [æz; əz] [sɔ:ŋ] [ju]
Beautiful as Song Yu
美丽的 作为 歌曲 于

美如宋玉，

[ɪf] [aɪ][wɜ:ɹ; wəɹ][tu:; tə] ['mæri] [ðɪs] [mæn]
If I were to marry this man
如果 我 是 到 结婚 这 男人

我若嫁了此人，

[aɪ][,eɪ 'em][soʊ] ['fɔ:rtʃənət] .
I am so fortunate .
我 是 所以 幸运 。

三生有幸，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [nɔ:t][hæv; həv] [bɪn] [ɪn] [veɪn][tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [ðɪs] [wɜ:ɹld] .
It would not have been in vain to live in this world .
它 会 不是 有 到过 在 徒劳 到 居住 在 这 世界 。

也不枉在世间。

['oʊpənɪŋ] [ri'ma:ks] :
Opening remarks :
开幕 评论 ：

开言说：

" [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] , "
" Young General , "
" 年轻的 一般的 , "

“小将军，

[hu:] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？

你何人？

[wʌt] [ɪz][jɔɹ; jəɹ] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ？

姓甚名谁？

[pli:z] [tel] [,em 'i:][ðə; ði] ['di:teɪlz] .
Please tell me the details .
请 告诉 我 这 细节 。

乞道其详。”

['zu:] ['ʒaʊ] [sed] :
Xue Xiao said :
薛 肖 说 ：

薛孝说：

" [du:][ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstɜ:z] [neɪm] ? "

" Do you want to know the young master's name ? "

" 做 你 想 到 知道 这 年轻的 硕士学位 姓名 ？ "

“你要问少爷之名姓么，

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv] ['zu:] [tʃi:'æŋ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] - [pæs] .

I am the son of Xue Qiang , the general of Yanmen Pass .

我 是 这 儿子 的 薛 强 ， 这 一般的 的 - 经过 。

吾乃雁门关总兵薛强之子，

['nefju:] [ʌv; əv] [kɪŋ] [tʃʌŋ] - ['haɪoʊ]

Nephew of King Chung - hyo

侄子 的 国王 钟 - 孝

忠孝王之侄，

['zu:] [ʒəʊ] [ɪz][aɪ 'ti:] .

Xue Xiao is it .

薛 肖 是 它 。

薛孝便是。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :

The young lady said :

这 年轻的 女士 说 。

小姐说：

" [aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ʌv; əv] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lz] . "

" It turns out to be the descendants of meritorious officials . "

" 它 转弯 出去 到 是 这 后代 的 有功绩的 官员 。

“原来功臣之后嗣。

[maɪ] [tʃaɪld] [ɪz] [sɪks'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .

My child is sixteen years old this year .

我的 孩子 是 十六 年 老的 这 年 。

俺家今年十六岁，

[maɪ] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv]

My father was the General of Tongguan .

我的 父亲 曾是 这 一般的 的 桐冠 。

我父潼关总兵。

[aɪ][eɪ 'em][na:t] [jet] ['mærid] .

I am not yet married .

我 是 不是 然而 已婚 。

奴家还未适人，

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][fɔ:rm][ə; eɪ] [kloʊz] ['frendʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .

He intended to form a close friendship with the general .

他 故意的 到 形式 一个 关闭 友谊 和 这 一般的 。

意欲与将军结成丝罗之好。

[br'saɪdz] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .

Besides , you are the son of a general .

除了 ， 你 是 这 儿子 的 一个 一般的 。

况你是总兵之子，

[aɪ][eɪ 'em][ˈɔ:lsoʊ][ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .

I am also the daughter of a general .

我 是 还 这 女儿 的 一个 一般的 。

我又是总兵之女，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] ['hev(ə)n] .

It was a match made in heaven .

它 曾是 一个 匹配 制成 在 天堂 。

正是天赐良缘。

[ɪz] [pə'rmiʃ(ə)n] ['græntɪd] ?
Is permission granted ?
是 允许 的确 ？

未知允否？ ”

[ˈzu:] [ˈzɑʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Xiao was furious upon hearing this and said :
薛 肖 曾是 狂怒 之上 听力 这 和 说 :

薛孝听了大怒说：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['feɪmləs] , [ˈloʊli] ['sɜ:rvənt] [gɜ:rl] ! "
" What a shameless , lowly servant girl ! "
" 什么 一个 不要脸 , 卑微的 仆人 女孩 ! "

“好一个不知羞的贱婢！

[ju:; jʊ] [kɪld] [maɪ]['ʌŋk(ə)] [ˈzu:] [ˌef i ˈaɪ] .
You killed my uncle Xue Fei .
你 被杀 我的 叔叔 薛 费 .

你把我薛飞叔父打死，

[jʌŋ] ['mæstər] [ˈdʌznt] [wɑ:nt][ə; eɪ] [ˈloʊli] [ˈwʊmən] [laɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə][get] ['mærid] .
Young Master doesn't want a lowly woman like you to get married .
年轻的 掌握 不 想 一个 卑微的 女士 喜欢 你 到 得到 已婚 .

少爷不希罕你这贱人成亲。

[stɑ:p] ['oʊvərˈθɪŋkɪŋ] .
Stop overthinking .
停止 想太多 .

休得胡思乱想。

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" Take this ! "
" 拿 这 ! "

看枪罢！ ”

[ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ri:əl] [ʃɑ:t] .
That was a real shot .
那 曾是 一个 真实的 射击 .

着实一枪，

[aɪ ˈti:] [pɪrst] [streɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [θroʊt] .
It pierced straight into the throat .
它 穿孔 直的 进入 这 喉 .

直往咽喉刺进去。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [held] [ðə; ði] [naɪf] [tu:; tə][hɜ:r; həɪ][saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The young lady held the knife to her side and said :
这 年轻的 女士 握住 这 刀 到 她 边 和 说 :

小姐把刀架住说：

" [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] , [dəʊnt] ['wɜ:ri] . "
" Young general , don't worry . "
" 年轻的 一般的 , 不 担心 . "

“小将军休要烦恼，

[jɔ:r; jər][laɪf] [ɪz] [naʊ] [ɪn][maɪ] [hændz] .
Your life is now in my hands .
你的 生活 是 现在 在 我的 双手 .

你的性命现在奴家手中。

[ɪf] [ju:; jʊ] [əˈgri:] ,
If you agree ,
如果 你 同意 ,

你若允，

[maɪ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] ['brʌðərz] [dɪ'skʌst] [sə'rendərɪŋ] .
My father and brothers discussed surrendering .

我的 父亲 和 兄弟 讨论 投降 .

奴家与父兄商议投降，

[ðɪs] [pæs] [ɪz] ['ɔ:fərd] [æz; əz][ə; eɪ] ['trɪbjʊ:t] ;
This Tongguan Pass is offered as a tribute ;

这 桐冠 经过 是 提供 作为 一个 贡 ;

献此潼关；

[ɪf] [nɑ:t] [ə'laʊd] .
If not allowed .

如果 不是 允许 .

若不允，

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['preʃəs] [rɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][maɪ] ['fɪŋgər] .
I took the precious ring out of my finger .

我 采取 这 宝贵的 戒指 出去 的 我的 手指 .

我把指头取出宝圈，

" [aɪm] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] [jʊr; jər] [laɪf] . "
" I'm about to take your life . "

" 我是 关于 到 拿 你的 生活 . "

就要取你性命了。”

[soʊ] [ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] ['setɪŋ] [ɔ:f][ðə; ði] [rɪŋz] .
So they started setting off the rings .

所以 他们 开始 环境 离开 这 戒指 .

于是放起圈来，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ber] [tu:; tə] [hɪt] [hɪm; ɪm] ?
How could the young lady bear to hit him ?

如何 可以 这 年轻的 女士 熊 到 打 他 ?

小姐那里舍得打他，

[pɔɪnt] [jʊr; jər] ['fɪŋgər] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Point your finger at it .

观点 你的 手指 在 它 .

把指头点定。

['zu:] ['ʒaʊ] [wʌz; wəz] ['grentli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Xiao was greatly surprised and said :

薛 肖 曾是 非常 惊讶 和 说 :

薛孝大惊说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jʊr; jər][kaɪnd] ['ɔ:fər] , [mɪs] . "
" Thank you for your kind offer , Miss . "

" 感谢 你 为了 你的 种类 提供 , 错过 . "

“既承小姐美意，

[aɪ] [wɪl] [goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][maɪ] ['ʌŋk(ə)] .
I will go back and discuss it with my uncle .

我 将要 去 后退 和 讨论 它 和 我的 叔叔 .

待吾回去与叔父商量，

[lets] [dɪ'skʌs] ['mæɪrɪdʒ] .
Let's discuss marriage .

我们来吧 讨论 婚姻 .

就来议亲。

" [ðə; ði]['sɜ:rk(ə)][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] ['teɪkən] [daʊn] . "
" The circle must not be taken down . "

" 这 圆圈 必须 不是 是 已采取 向下 . "

圈儿不可打下来。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐说:

" [its] [ɔ:lraɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨,

[aɪ] [kɑ:nt] ['pɪnpɔɪnt] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [maɪ] ['fɪŋɡər] .
I can't pinpoint it with my finger .
我 不能 查明 它 和 我的 手指 :

吾指头点定不下来的。”

[aɪ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 :

心中好不欢喜,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [its] [ə; eɪ] [di:l] , [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] . "
" It's a deal , young general . "
" 它是 一个 交易 , 年轻的 一般的 : "

“小将军一言为定,

[ə; eɪ] ['dʒɜ:rnɪ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [ˌəʊvə'teɪkən] .
A journey of a thousand miles cannot be overtaken .
一个 旅行 的 一个 千 英里 不能 是 被超越 :

驷马难追。

[ju:; jʊ] [meɪ] [goʊ] [bæk] .
You may go back .
你 可能 去 后退 :

你且回去,

[kʌm] [tə'mɑ:roʊ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mæɪrɪdʒ] . "
Come tomorrow to discuss the marriage . "
来 明天 到 讨论 这 婚姻 : "

明日来议亲。”

['zu:] ['ʒɑʊ] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʌv; əv] - .
Xue Xiao was afraid of Quan'er .
薛 肖 曾是 害怕的 的 - :

薛孝惧怕圈儿,

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
They had no choice but to retreat .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 :

只得回军。

['zu:] ['^erɪt] [sed] :
Xue Dou said :
薛 斗 说 :

薛蚪说:

" ['brʌðər] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟,

[jʊː; jʊ][ɑːr; əɾ][soʊ] ['lʌki] .
You are so lucky .
你 是 所以 幸运的 .

你好造化，

[hiː; hi] [feɪst] [ə; eɪ] ['stʌnɪŋli] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɑːn][ðə; ði] ['bætlfɪːld] .
He faced a stunningly beautiful woman on the battlefield .
他 面对 一个 令人惊叹 美丽的 女士 在 这 战场 .

在阵上对了一个绝色佳人。”

[ˈzuː] [ˈzəʊ] [sed] :
Xue Xiao said :
薛 肖 说 :

薛孝说：

" ['brʌðər] , [dəʊnt] [seɪ] [ðæt] . "
" Brother , don't say that . "
" 兄弟 , 不 说 那 . "

“哥哥休如此说，

[ðæt] ['sɜːrk(ə)l][ɪz] [ɪm'presɪv] .
That circle is impressive .
那 圆圈 是 感人的 .

那圈儿利害，

[hiː; hi] [rɪ'lʌktəntli] [ə'griːd] .
He reluctantly agreed .
他 勉强 同意 .

勉强应承的，

[ˈskiːmɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l]
Scheming with his uncle
心计 和 他的 叔叔

与叔父算计，

[brɪ'saɪdz] [ðɪs] ['sɜːrk(ə)l] ,
Besides this circle ,
除了 这 圆圈 ,

除了这圈，

[pæs] [ɪz] ['iːzəli] [brɪːtʃt] .
Tongguan Pass is easily breached .
桐冠 经过 是 容易地 违规 .

潼关好破了。”

[ðə; ði] [tuː] , [ə'bːɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] ['dʒenrəlz] , [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kə'mændɜːz] [kæmp] .
The two , along with the other generals , arrived at the commander's camp .
这 二 , 沿着 和 这 其他 将军们 , 到达的 在 这 指挥官的 营 .

二人同诸将来到帅营，

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] [ˈzuː] [gæŋ] ,
Upon meeting Xue Gang ,
之上 会议 薛 帮派 ,

见了薛刚，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] . . .
Speaking of this matter . . .
请讲 的 这 事情 . . .

说起此事。

[ˈzuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Xue Gang was furious upon hearing this .
薛 帮派 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

薛刚一闻此言大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [bru:t] ,
" **brute** ,
" 蛮力 ,

“畜生，

[hiː; hi] [kɪld] ['zuː] [ˌɛf i 'aɪ] .
He killed Xue Fei .
他 被杀 薛 费 .

他打死薛飞，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
We should take revenge .
我们 应该 拿 复仇 .

应该报仇，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['mæriŋ] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Instead of marrying the enemy ,
反而 的 结婚 这 敌人 ,

反与敌人对亲，

[wʌt] [juːz] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] [biːst] ?
What use are you , you beast ?
什么 使用 是 你 , 你 兽 ?

要你这畜生何用？ ”

[ɪn'strʌk(ə)nz] :
Instructions :
指示 :

吩咐:

" [rɪ'pɔːrt] [bæk] [tuː; tə] ['zɑːn] [tʃiː] . "
" **Report back to Zhan Qi** . "
" 报告 后退 到 詹 齐 . "

“斩乞报来。”

['zuː] ['ʒaʊ] [wʌz; wəz] [baʊnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Xue Xiao was bound to the left and right .
薛 肖 曾是 边界 到 这 左边 和 正确的 .

左右将薛孝绑定，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] .
They were about to leave through the gate .
他们 是 关于 到 离开 通过 这 门 .

正要推出辕门。

['zuː] ['ʒaʊ] [wʌz; wəz] [soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [hiː; hi] ['ɔːlmoʊst] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [maɪnd] ;
Xue Xiao was so frightened he almost lost his mind ;
薛 肖 曾是 所以 害怕 他 几乎 丢失的 他的 头脑 ;

薛孝唬得魂不附体；

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ɑːn] [ðə; ði] ['saɪdlaɪnz] .
The generals were on the sidelines .
这 将军们 是 在 这 场边 .

众将在旁，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['æŋgər] [wʌz; wəz] [nɑːt] [səb'saɪdɪŋ] ,
Seeing that the marshal's anger was not subsiding ,
看到 那 这 马歇尔的 愤怒 曾是 不是 消退 ,

见元帅怒气不息，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t][gʊʊ] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm] .
They dared not go forward to persuade him .
他们 敢于 不是 去 向前 到 说服 他 .
他不敢上前去劝。

[ˈtʃeŋ] - [ðen] [sed] :
Cheng Yaojin then said :
程 - 然后 说 :
只见程咬金说:

" [sper] [hɪz; ɪz][laɪf] ! "
" Spare his life ! "
" 空闲的 他的 生活 ! "
"刀下留人! "

[tu:; tə] ['zu:] [gæŋ] :
To Xue Gang :
到 薛 帮派 :
对薛刚说:

" ['mɑ:r(ə)] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] ['æŋɡrɪ] . "
" Marshal , there's no need to be angry . "
" 元帅 , 有 不 需要 到 是 生气的 . "
"元帅不必发怒,

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] .
I have something to tell you .
我 有 某物 到 告诉 你 .
老夫有一言相告。”

['zu:] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :
薛刚说:

" [wʌt] [dʌz] [jɔ:; jər] ['eksələnsɪ] [hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ? "
" What does Your Excellency have to say ? "
" 什么 做 你的 阁下 有 到 说 ? "
“老千岁有何话说?

['zu:] [gæŋ] ['lɜ:rnɪd] [hɪz; ɪz] ['les(ə)n] .
Xue Gang learned his lesson .
薛 帮派 学习 他的 课 .
薛刚领教。”

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :
咬金说:

" [ʃeŋ] [ju:ɑ:ndʒi][ʌv; əv] [ɪz][ə; eɪ] ['brɪəl] [ænd; ənd] ['ɑ:nɪst] ['dʒent(ə)lmən] . "
" Sheng Yuanjie of Tongguan is a loyal and honest gentleman . "
" 盛 元杰 的 桐冠 是 一个 忠诚 和 诚实的 绅士 . "
“潼关盛元杰乃是忠厚君子，

[mɔ:ˈroʊvər] , [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
Moreover , his daughter is beautiful .
而且 , 他的 女儿 是 美丽的 .
况且他女儿美貌，

[əˈhʌðər] ['preʃəs] [rɪŋ] [blɔ:kt] [pæs] .
Another precious ring blocked Tongguan Pass .
其他 宝贵的 戒指 已屏蔽 桐冠 经过 .
又有宝圈阻住潼关，

[wen] [wɪl] [wiː, wi][biː, bi][ˈeɪb(ə)] [tuː, tə] [ˈentər] [tʃɑːŋˈɑːn] ?
When will we be able to enter Chang'an ?
什么时候 将要 我们 是 有能力的 到 进入 长安 ？

长安何日得进？

[ðə, ðɪ] [rɪˈvendʒ] [fɑːr, fər][maɪ] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈbrʌðər] [ɪz][hɑːrd][tuː, tə] [kʌm] [baɪ] .
The revenge for my father and brother is hard to come by .
这 复仇 为了 我的 父亲 和 兄弟 是 难的 到 来 经过 。

父兄之仇难报。

[mɔːrˈoʊvər] , [ðeɪ] [wɜːr, wər][frʌm; frəm] [preːstiːdʒəs] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈfæməlɪz] .
Moreover , they were from prestigious and established families .
而且 ， 他们 是 从 享有盛誉 和 已确立的 家庭 。

况且名门旧族，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɜːrfrɪkt] [mætʃ] .
It's a perfect match .
它是 一个 完美的 匹配 。

正好匹配。

[wʌns] [ɪnˈsaɪd] ,
Once inside Tongguan ,
一次 里面 桐冠 ，

待进了潼关，

[tʃɑːŋˈɑːn] [wɪl] [fɑːl] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
Chang'an will fall in no time .
长安 将要 落下 在 不 时间 。

长安指日可破，

[ðə, ðɪ] [rɪˈvendʒ] [fɑːr, fər] [wʌnz] [ˈperənts] [kæn; kən][biː, bi][ˈteɪkən] .
The revenge for one's parents can be taken .
这 复仇 为了 一个人的 父母 能 是 已采取 。

父母之仇可报，

[jɜːr, jər] [ˈbrʌðər] [ˈoʊnli][hæd; həd][wʌn] [sʌn] .
Your brother only had one son .
你的 兄弟 仅有的 有 一 儿子 。

尔弟只生一子，

[ɪf] [juː, jʊ] [kɪl] [hɪm; ɪm]
If you kill him
如果 你 杀 他

若斩了他，

[rɪˈmuːv] [hɪz, ɪz][hændz][ænd; ənd] [fiːt] .
Remove his hands and feet .
消除 他的 双手 和 脚 。

去其手足，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː, tə][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
According to my opinion ,
根据 到 我的 观点 ，

依老夫之言，

[aɪ] [wɪl] [æsk][maɪ] [ˈgrænsʌn] [tʃɛŋ] [kiːɑːnzɔŋ] [tuː, tə][ækt][æz; əz] [ˈmætʃmeɪkər] .
I will ask my grandson Cheng Qianzhong to act as matchmaker .
我 将要 问 我的 孙子 程 黔中 到 行为 作为 媒人 。

待吾唤孙儿程千忠为媒，

[əˈtʃiːvɪŋ] [ðə, ðɪ][ˈkɪn] - [dʒɪn] [əˈlaɪəns]
Achieving the Qin - Jin alliance
实现 这 秦 - 斤 联盟

成就秦晋，

[tuː; tə][ˈdʒɔɪntli] [kənˈdem] [ðə; ði] [fɔːls] [dʒəu] [ˈdaɪnəsti]
To jointly condemn the false Zhou dynasty
到 共同 谴责 这 错误的 周 王朝

共讨伪周，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] [əˈmerɪkə] .
This is the whole of America .
这 是 这 所有的 的 美国 .

此乃全美。”

[ˈzuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Xue Gang was delighted to hear this .
薛 帮派 曾是 高兴极了 到 听到 这 .

薛刚听了甚喜，

[hiː; hi] [bɪˈɡæn] [baɪ] [ˈseɪɪŋ] :
He began by saying :
他 开始 经过 说 :

开言说道：

" [æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [aɪ] [mɪsˈkælkjələɪtɪd] . "
" As expected , I miscalculated . "
" 作为 预期的 , 我 误算 . "

“果然我失于算计。”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [ʌnˈtaɪd] .
He ordered them to be untied .
他 订购 他们 到 是 解开 .

吩咐放了绑，

[ˈzuː] [ˈʒaʊ] [boʊd] [tuː; tə] [jaʊ] [dʒɪn] .
Xue Xiao bowed to Yao Jin .
薛 肖 鞠躬 到 姚 斤 .

令薛孝拜了咬金，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ðen] , [wen] [ʃen] [leɪnaɪŋ] [sɔː] [ˈzuː] [ˈʒaʊ] [rɪˈtɜːrn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] ,
Then , when Sheng Lanying saw Xue Xiao return with his army ,
然后 , 什么时候 盛 兰英 锯 薛 肖 返回 和 他的 军队 ,

再言盛兰英见薛孝回军，

[ðə; ði][ˈsɜːrk(ə)][ɪz] [kloʊzd] .
The circle is closed .
这 圆圈 是 关闭 .

收了圈儿，

[rɪˈtɜːrniŋ] [tuː; tə] [ˌɡwaːnˈdʒɔːŋ]
Returning to Guanzhong
返回 到 关中

回进关中，

[kʌm] [tuː; tə] [siː] [jər; jər] [ˈfɑːðər] .
Come to see your father .
来 到 看 你的 父亲 .

来见父亲。

[ʃen] [ˈhuː] ,
Sheng Hu ,
盛 胡 ,

盛虎、

[ðə; ði] [ʃen] [ˈbrʌðəz] [wɜːr; wər] [prəˈvaɪdɪŋ] [ˈkʌvər] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pæs] .
The Sheng brothers were providing cover outside the pass .
这 盛 兄弟 是 提供 覆盖 外部 这 经过 :

盛彪弟兄二人在关外掠阵，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][gɜːrɪ] [kɪl] [ˈzuː] [ˌef i ˈaɪ] ,
Seeing the girl kill Xue Fei ,
看到 这 女孩 杀 薛 费 ,

见妹子打死薛飞，

[draɪv] [ˈzuː] [kuːiː] [əˈweɪ] .
Drive Xue Kui away .
驾驶 薛 奎 离开 :

打走薛葵，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 :

心中大喜。

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ðə; ði][gɜːrɪ] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmæɪrɪdʒ] [wɪð; wɪθ] [ˈzuː] [ˈʒaʊ] [fers] [tuː; tə] [fers] [ɑːn][ðə; ði]
Then I saw the girl discussing marriage with Xue Xiao face to face on the
然后 我 锯 这 女孩 讨论 婚姻 和 薛 肖 脸 到 脸 在 这
[ˈbætlfiːld] .
battlefield .
战场 :

又见妹子在阵上与薛孝当面议亲，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 :

心中大怒。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [ˈentər] [ðə; ði] [hɔːl] ,
Upon seeing the young woman enter the hall ,
之上 看到 这 年轻的 女士 进入 这 大厅 ,

一见妹子进关来到堂上，

[ðə; ði] [tuː] [men] [iːtʃ] [druː] [ðer; ðər] [swɔːdz] [tuː; tə] [kɪl] [læn] [ˈjɪŋ] .
The two men each drew their swords to kill Lan Ying .
这 二 男人 每个 画 他们的 剑 到 杀 兰 英 :

二人各拖出宝剑来斩兰英。

[læn] [ˈjɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [druː] [hɜːr; hər] [sɔːrd] [tuː; tə] [blɔːk] .
Lan Ying also drew her sword to block .
兰 英 还 画 她 剑 到 堵塞 :

兰英也拔出剑来挡住，

[juˈɑːn][ˈdʒiː] [ˈʃaʊtɪd] [tuː; tə][stɔːp][hɪm; ɪm] .
Yuan Jie shouted to stop him .
元 杰 喊叫 到 停止 他 :

元杰大喝住。

[ʃen] [ˈhuː] [sed] :
Sheng Hu said :
盛 胡 说 :

盛虎说：

" [ðɪs] [bɪtʃ] [ɪz][soʊ] [ˈfeɪmləs] ! "
" This bitch is so shameless ! "
" 这 婊子 是 所以 不要脸 ! "

“这贱人如此无耻，

[ðeɪ] ['si:kɹətli] [met] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['relətɪvz] [ɑ:n] [ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
They secretly met with their relatives on the battlefield .
他们 偷偷 遇见 和 他们的 亲属 在 这 战场 .
在阵上私自对亲。”

[wʌn] [baɪ] [wʌn] ,
One by one ,
— 经过 — ,

——说了，

[ju'ɑ:n] ['dʒi:] [sed] :
Yuan Jie said :
元 杰 说 :

元杰说：

" [maɪ] [sʌn] , [ju:, jʊ] [dəunt] [noʊ] . . . "
" My son , you don't know . . . "
" 我的 儿子 , 你 不 知道 . . . "

“我儿你不知，

[ðə; ði] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['sʌbdʒekt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] .
The father was originally a subject of the Tang Dynasty .
这 父亲 曾是 起初 一个 主题 的 这 唐 王朝 .

为父的本是大唐臣子，

[ˈemprəs] [wu:] ['zi:tɪən] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪft] [ðə; ði] [dʒəu] ['daɪnəsti] .
Empress Wu Zetian destroyed the Tang dynasty and established the Zhou dynasty .
皇后 吴 泽田 损毁 这 唐 王朝 和 已确立的 这 周 王朝 .

今武后灭唐改周，

[wu:] ['sɑ:nzi:] [b:st] [hɪz; ɪz] ['ɑ:ɹmi] [ænd; ənd] [dɪs'greɪst] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Wu Sansi lost his army and disgraced the country .
吴 桑西 丢失的 他的 军队 和 蒙羞的 这 国家 .

武三思丧师辱国，

[θri:] [mɔ:r] ['pa:sɪz] [wɜ:r; wər] [b:st] .
Three more passes were lost .
三 更多的 通过 是 丢失的 .

又失三关。

[maɪ] [b:rd] [ɪz] ['kɜ:rəntli] [ɪn] - .
My lord is currently in Fangzhou .
我的 主 是 现在 在 - .

目下小主在房州，

[hi:, hi] [su:n] [br'keɪm] ['empərər] .
He soon became emperor .
他 很快 成为 皇帝 .

不久为帝，

[eɪ 'em] [aɪ] [nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:, tə] [help] [dʒəu] ?
Am I not allowed to help Zhou ?
是 我 不是 允许 到 帮助 周 ?

难道我助周不成？

[mɔ: 'rʊʊvər] , [ðə; ði] ['zu:] ['brʌðərz] [hæv; həv] [bɪn] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] [fɔ:r; fər] [dʒenə'eɪʃənz] .
Moreover , the Xue brothers have been loyal and virtuous for generations .
而且 , 这 薛 兄弟 有 到过 忠诚 和 有德行的 为了 几代人 .

况且薛氏弟兄世代忠良，

[dɪ'vʊʊtɪd] [tu:, tə] [ðə; ði] ['kʌntri]
Devoted to the country
奉献 到 这 国家

赤心为国，

[ˈɛmprəs] [wʊː][hæd; həd][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] [biˈhedɪd] .

Empress Wu had his entire family beheaded .
皇后 吴 有 他的 全部的 家庭 斩首 .

武后将他满门斩首，

[dəʊnt] [hɪz; ɪz][dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts][wɑːnt] [rɪˈvendʒ] ?

Don't his descendants want revenge ?
不 他的 后代 想 复仇 ?

难道他子孙不要报仇么？

[jʊr; jər] [ˈsɪstəːz] [ˈmæstər] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [naɪf] [ˈseɪntɪs] , [wʌns][təʊld][,em ˈiː] . . .

Your sister's master , the Golden Knife Saintess , once told me . . .
你的 姐妹 掌握 , 这 金的 刀 圣女 , 一次 讲述 我 . . .

你妹子的师父金刀圣母对我言过，

[ˈleɪtər] , [ʃiː ʃi][wʌz; wəz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [ˈmæri] [ˈzuː] [ˈʒɑʊ] .

Later , she was destined to marry Xue Xiao .
之后 , 她 曾是 注定 到 结婚 薛 肖 .

后来与薛孝有姻缘之分。

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpriːviəs] [laɪf][ɪz] [ˌpriːdɪˈtɜːrɪnd] .

The fate of a previous life is predetermined .
这 命运 的 一个 以前的 生活 是 预先设定 .

前生已定，

" [maɪ] [tʃaɪld] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [ðæt] . "

" My child , there's no need for that . "
" 我的 孩子 , 有 不 需要 为了 那 . "

孩儿不必如此。”

[ʃen] [ˈhuː] [ˈlɪsnd] ,

Sheng Hu listened ,
盛 胡 听着 ,

盛虎听了，

[ˈsaɪlənt][ænd; ənd] [ˈspiːtʃləs] .

Silent and speechless .
沉默的 和 无言 .

默默无言。

[ʃen] [lɔːŋ] [sed] :

Sheng Long said :
盛 龙的 说 :

盛龙说：

" [ə; eɪ][ˈpraːpər] [ˈmæɪrɪdʒ] [ɪz] [best] . "

" A proper marriage is best . "
" 一个 恰当的 婚姻 是 最好的 . "

“明媒正娶的好，

[ɑːn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] , [ðeɪ] [feɪst] [iːtʃ] [ˈʌðər] .

On the battlefield , they faced each other .
在 这 战场 , 他们 面对 每个 其他 .

阵上对亲，

[ˈɪznt] [ðɪs] [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [əˈlaɪəns] ?

Isn't this a treacherous alliance ?
不是 这 一个 奸诈 联盟 ?

岂非苟合？

[θɪŋk] [,aɪ ˈtiː][ˈoʊvər] [ˈkɛrfəli] .

Think it over carefully .
思考 它 超过 小心 .

还要三思。”

[waɪl] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['tɔːkɪŋ] ,
While we are talking ,
尽管 我们 是 说 ,

正在此言谈，

[ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
A soldier reported :
一个 士兵 据报道 :

有军士报进说：

" ['mæstər] [tʃiː] , "
" Master Qi , "
" 掌握 齐 , "

“启总爷，

[ˈdʒen(ə)rəl] ['tʃɛŋ] [kiːɑːnzɔŋ] , ['grænsən] [ʌv; əv][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] ['lʌ] , [wɪʃɪz] [tuː; tə] [siː] [juː'es]
General Cheng Qianzhong , grandson of the Duke of Lu , wishes to see us
一般的 程 黔中 , 孙子 的 这 公爵 的 鲁 , 愿望 到 看 我们
[frʌm; frəm] [brɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [pæs] .
from beyond the pass .
从 超过 这 经过 :

关外有鲁国公之孙程千忠将军要见。”

[juˈɑːn][ˈdʒiː] [æskt] :
Yuan Jie asked :
元 杰 问 :

元杰问道：

[haʊ] ['meni] ['piːp(ə)] [dɪd][hiː; hi] [brɪŋ] ?
How many people did he bring ?
如何 许多 人们 做过 他 带来 ?

“他带多少人来？ ”

[ðə; ði] ['sɑːrdʒənt] [sed] :
The sergeant said :
这 军士 说 :

军士说：

[hiː; hi] [roʊd] [əˈloʊn] .
He rode alone .
他 骑 独自的 :

“他一人一骑，

[fɔːr] ['sɜːrvənt] ['fɑːloʊd] .
Four servants followed .
四 仆人 随后 :

四名家丁跟随。”

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

" [ðə; ði] ['eldɪst] [tʃaɪld] [goʊz] [aʊt] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm][ɪn] . "
" The eldest child goes out to invite him in . "
" 这 长子 孩子 去 出去 到 邀请 他 在 . "

“大孩儿出去请进来。”

[ʃɛŋ] [lɔːŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔːrdər] .
Sheng Long accepted the order .
盛 长的 公认 这 命令 .

盛龙领命，

[ˈwelkəm] [kiːɑːnzɔŋ] ,
Welcome Qianzhong ,
欢迎 黔中 ,

接进千忠，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [hɔːl] ,
Upon entering the hall ,
之上 进入 这 大厅 ,

来到堂上，

[ðə; ði][hoʊst][ænd; ənd] [gests] [met] .
The host and guests met .
这 主持人 和 客人 遇见 .

宾主相见。

[ˈtʃɛŋ] [kiːɑːnzɔŋ] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] ['oʊvər] ['sev(ə)nti] ['jɪrz] [oʊld] .
Cheng Qianzhong is also over seventy years old .
程 黔中 是 还 超过 七十 年 老的 .

这程千忠也有七旬之外年纪，

[ˈɡreɪɪŋ] [hər]
graying hair
灰白 头发

头发斑白，

[hiː; hi][ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ][æz; əz] [ju'ɑːn] ['dʒiː] .
He is about the same age as Yuan Jie .
他 是 关于 这 相同的 年龄 作为 元 杰 .

与元杰年纪差不多。

[ju'ɑːn] ['dʒiː] [met] [ˈtʃɛŋ] [kiːɑːnzɔŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Yuan Jie met Cheng Qianzhong and said :
元 杰 遇见 程 黔中 和 说 :

元杰见了程千忠说：

" [wen] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ə'raɪvz] [ɪn] [ðɪs] ['loʊli] [plɛs] ,
" **When the general arrives in this lowly place ,**
" 什么时候 这 一般的 到达 在 这 卑微的 地方 ,

“将军到贱地，

[wʌt] [əd'vaɪs] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][fɔːr; fər][em 'iː] ?
What advice do you have for me ?
什么 建议 做 你 有 为了 我 ?

有何见教？ ”

[wen] [kiːɑːnzɔŋ] [brɔːt] [ʌp] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [prə'pəʊzɪŋ] ['mæɪɪdʒ] ,
When Qianzhong brought up the matter of proposing marriage ,
什么时候 黔中 带来 向上 这 事情 的 提议 婚姻 ,

千忠说起求亲一事，

" [tuː; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkər] [wɪð; wɪθ] ['zuː] ['ʒɑʊ] ,
" **to act as matchmaker with Xue Xiao ,**
" 到 行为 作为 媒人 和 薛 肖 ,

“与薛孝为媒，

[hiː; hi] [prə'pəʊzd] [tuː; tə][jɔːr; jər] ['dɔːtər] .
He proposed to your daughter .
他 建议的 到 你的 女儿 .

与令爱求婚。”

[jʊˈɑːn][ˈdʒiː] [ˈredɪli] [əˈɡriːd] .
Yuan Jie readily agreed .
元 杰 容易 同意 .

元杰满口应承。

[ðə; ði][bɜːrθ] [ˈtʃɑːrtər] [wʌz; wəz] [sent] [ˈoʊvər] .
The birth charter was sent over .
这 出生 宪章 曾是 发送 超过 .

将庚帖送过。

[kiːɑːnzɔŋ] [tʊk] [aɪˈtiː] [bæk] .
Qianzhong took it back .
黔中 采取 它 后退 .

千忠接了回去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈzuː] [ɡæŋ] [ˈpɜːrsənəli] [ˈeskoːtɪd] [ˈzuː] [ˈʃaoˈtɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ˈɪntuː]
The next day , Xue Gang personally escorted Xue Xiaotong and his generals into
这 下一个 天 , 薛 帮派 亲自 护送 薛 小童 和 他的 将军们 进入
[ðə; ði] [pæs] .
the pass .
这 经过 .

次日薛刚亲送薛孝同诸将进关。

[aɪˈtiː][ɪz][æŋ; ən] [ɔːˈspɪfəs] [deɪ] .
It is an auspicious day .
它 是 一个 吉祥 天 .

正是黄道吉日，

[ˈmeɪkɪŋ] [ˈmerɪ] [ænd; ənd] [ˈgetɪŋ] [hɜːrt] .
Making merry and getting hurt .
制作 欢乐 和 获得 伤害 .

作乐挂彩，

[ðeɪ] [ɡɑːt] [ˈmæɪrɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ʃeɪ] [ˈrezɪdəns] [ðæt] [ˈveri] [deɪ] .
They got married at the Sheng residence that very day .
他们 得到 已婚 在 这 盛 住宅 那 非常 天 .

当日就在盛府成亲。

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈbænər] [ʌ; əv][ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [kɪŋ] [ʌ; əv][ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] [ɪz] [reɪzɪd]
Now , the banner of the Loyal and Filial King of the Tang Dynasty is raised
现在 , 这 横幅 的 这 忠诚 和 孝 国王 的 这 唐 王朝 是 提高
[əˈbʌv] [pæs] .
above Tongguan Pass .
多于 桐冠 经过 .

如今潼关上扯起大唐忠孝王旗号，

[ðeɪ] [stetɪd] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] [brɪˈfɔːrɪ] [ˈbːntʃɪŋ] [ðer; ðər] [rɪˈbeljən] .
They stayed for half a month before launching their rebellion .
他们 入住 为了 一半 一个 月 前 发射 他们的 叛乱 .

停留半月起兵，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [lɪntɒŋ] [pæs] .
They went straight to Lintong Pass .
他们 去 直的 到 林桐 经过 .

竟往临潼关。

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [kə'mændər]
The Three Armies Commander
这 三 军队 指挥官

三军司命，

[ə; eɪ] ['mɑ:ti] [ænd; ənd] ['mɑ:ti] [prə'seɪ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,

浩浩荡荡，

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] ,
A large group of people ,
一个 大的 团体 的 人们 ,

大队人马，

[ðeɪ] ['mɑ:tft] [tɔ:rdʒ] .
They marched towards Tongguan .
他们 行军 向 桐冠 .

杀奔潼关，

[ten] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] ,
Ten miles from the city ,
十 英里 从 这 城市 ,

离城十里，

['faɪər] [blæsts] [ænd; ənd] [hɔ:lt] ['træfɪk] .
Fire blasts and halt traffic .
火 爆炸 和 停止 交通 .

放炮停行，

[ə; eɪ] ['kænən] [[ɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

['kæmpsait] ['setʌp] [kəm'pli:t] .
Campsite setup complete .
营地 设置 完全的 .

安营已毕，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪl] [sta:rt] [tə'mɑ:roʊ] .
The troops will start tomorrow .
这 军队 将要 开始 明天 .

明日开兵。

[fɜ:rðər'mɔ:r] , [lɪntɔŋ] [pæs] [ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] [li] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
Furthermore, Lintong Pass is more than two hundred li away from Chang'an .
此外 , 林桐 经过 是 更多的 比 二 百 季 离开 从 长安 .

再讲临潼关离长安二百余里，

[ɪf] [lɪntɔŋ] [pæs] [fɔ:lz] . . .
If Lintong Pass falls . . .
如果 林桐 经过 瀑布 . . .

若临潼关一破，

[tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [dɪ'fendɪd] .
Chang'an cannot be defended .
长安 不能 是 辩护 .

长安就不能保，

[ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [wʌz; wəz] [neɪmd] ['tʃɛn] - .
The garrison commander was named Chen Yuntai .
这 驻军 指挥官 曾是 命名 陈 - .

这镇守总兵官名陈元泰。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði] [kɔ:rt] [wʌz; wəz] [kən'vi:nd] .
On this day , the court was convened .
在 这 天 , 这 法庭 曾是 召集 :

这一日升堂，

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ɪn] :
A scout reported in :
一个 侦察 据报道 在 :

有探了报进说：

" ['mæstər] ,
" master ,
" 掌握 ,

“老爷，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了！

['zu:] [gæŋ] [broʊk] [θru:] [pæs] ,
Xue Gang broke through Tongguan Pass ,
薛 帮派 打破 通过 桐冠 经过 ,

薛刚打破潼关，

[wi:; wi][hæv; həv] [ri:tʃt] [lɪntɒŋ] [pæs] .
We have reached Lintong Pass .
我们 有 达到 林桐 经过 :

已到临潼关了。

[pli:z] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] , [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] .
Please make the decision , Your Excellency .
请 制作 这 决定 , 你的 阁下 :

请爷定夺。”

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [ɪf] ['tʃen] - ['dɪdnt] ['lɪs(ə)n] .
It would be better if Chen Yuantai didn't listen .
它 会 是 更好的 如果 陈 - 没有 听 :

陈元泰不听犹可，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

听了此言，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] ,
Terrified out of their wits ,
恐惧 出去 的 他们的 智慧 ,

唬得魂飞魄散，

[aɪ][wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [bɜ:s] .
I was at a loss .
我 曾是 在 一个 损失 :

手足无措。

[lɪntɒŋ] [pæs] [wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [smɔ:l] [pæs] .
Lintong Pass was just a small pass .
林桐 经过 曾是 只是 一个 小的 经过 :

想临潼关乃小小关津，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][stɔ:p][ðə; ði]['soʊldʒərz] ?
How can we stop the soldiers ?
如何 能 我们 停止 这 士兵 ?

怎能挡住大兵？

[mɔːrʊvər] , [ðə; ði][ˈɑːrmi][wɒz; wəz] [smɔːl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [fjuː] .

Moreover , the army was small and the generals were few .
而且 , 这 军队 曾是 小的 和 这 将军们 是 很少 .

况且兵微将寡，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ænd; ənd][æsk][fɔːr; fər] [help]

It would be better to submit a memorial to the capital and ask for help .
它 会 是 更好的 到 提交 一个 纪念馆 到 这 首都 和 问 为了 帮助 .

.
:
.

不如上表进京求救。

[kloʊz] [ðə; ði][ˈekstrə] [æʃ] ['bɑːt(ə)] .

Close the extra ash bottle .
关闭 这 额外的 灰 瓶子 .

关上多加灰瓶、

[ˈpeblz]
Pebbles
鹅卵石

石子，

[kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] ['taɪtli] .

Close the door tightly .
关闭 这 门 紧紧 .

紧闭关门，

[aɪ] [wɪl] [nɔːt] [faɪt] [juː; jʊ] .

I will not fight you .
我 将要 不是 斗争 你 .

不与你交战，

[wen] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [,riː,ɪn'fɔːsmənts] [ə'raɪv] ,

When the imperial reinforcements arrive ,
什么时候 这 帝国 增援部队 到达 ,

待朝廷救兵到了，

[ðen] [wiː; wi] [bɔːntɪt] ['aʊər; ɑːr] [ə'tæk] .

Then we launched our attack .
然后 我们 发射 我们的 攻击 .

然后开兵。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˌoʊvər'nait] .

The official arrived in the capital overnight .
这 官方的 到达的 在 这 首都 过夜 .

差官星夜到京，

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] [wuː][ˈsaːnziː] , [hiː; hi] [sed] :

Upon meeting Wu Sansi , he said :
之上 会议 吴 桑西 , 他 说 :

见了武三思说：

[ˈzuː] [gæŋ] [broʊk] [θruː] [pæs] .

Xue Gang broke through Tongguan Pass .
薛 帮派 打破 通过 桐冠 经过 .

“薛刚打破潼关，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz][ˈkrɪtɪk(ə)] .

The situation is critical .
这 情况 是 批判的 .

事在危急，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə][ɪn'fɔːrm][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
I humbly request Your Majesty to inform His Majesty .
我 谦卑地 要求 你的 威严 到 通知 他的 威严 .

乞千岁奏明圣上，

[pliːz] [send] [ˌrɪːɪn'fɔːsmənts] [tuː; tə] [dɪ'fend] [lɪntɔŋ] [pæs] .
Please send reinforcements to defend Lintong Pass .
请 发送 增援部队 到 保卫 林桐 经过 .

请救兵保守临潼关，

[tuː; tə] [rɪ'pel] [jweɪz] [truːps] .
To repel Xue's troops .
到 击退 薛的 军队 .

以退薛兵。”

[wuː][ˈsɑːnziː][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'laːrmd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] . " [ðeəz; ðəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [weɪst] [naʊ] !
Wu Sansi was greatly alarmed upon hearing this . " There's no time to waste now !
吴 桑西 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 . " 有 不 时间 到 浪费 现在 !
"
"
"

武三思听了大惊“如今耽搁不住，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)][wɪð; wɪθ][em 'iː][ɪn][jɔːr; jər][ɑːrmz] .
Go to the temple with me in your arms .
去 到 这 寺庙 和 我 在 你的 武器 .

抱本上殿，

[ðə; ðɪ] ['empərər] [wʌz; wəz] [ɪn'fɔːrmd] .
The emperor was informed .
这 皇帝 曾是 知情的 .

奏知天子。

[ˈemprəs] [wuː][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [baɪ][hɜːr; hər] ['hʌzbəndz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ðɪ]
Empress Wu was greatly surprised by her husband's expression upon seeing the
皇后 吴 曾是 非常 惊讶 经过 她 丈夫的 表达 之上 看到 这
[mə'mɔːrɪəl] .
memorial .
纪念馆 .

武后见表大惊失色，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [æskt] [ðə; ðɪ] [ˈɑːfɪsər] :
He hurriedly asked the officer :
他 匆匆 问 这 官 :

忙问差官：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ðɪ] ['treɪtər] ['zuː] [gæŋ] [hæv; həv] [əb'teɪnd] [lɪntɔŋ] ? "
" How could the traitor Xue Gang have obtained Lintong ? "
" 如何 可以 这 叛徒 薛 帮派 有 获得 林桐 ? "

“薛刚叛贼怎能得到临潼？ ”

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The official reported :
这 官方的 据报道 :

差官奏道：

['zuː] [gæŋ] [fɜːrst] [rɪ'zaidɪd] [ɪn] [lɪnjæŋ] .
Xue Gang first resided in Linyang .
薛 帮派 第一的 居住地 在 临阳 .

“薛刚先居临阳，

[æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , -
An army of 300 , 000
一个 军队 的 - , -

兴兵三十万，

[ðer; ðər][ˈɑ:rmɪ][ɪz] [ʌnˈstɑ:pəbl] .
Their army is unstoppable .
他们的 军队 是 势不可挡 .

其兵不可挡。

[breɪk] [θru:] [θri:] [ˈbæriərz] ,
Break through three barriers ,
休息 通过 三 障碍 ,

打破三关，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʃen] [ju:ɑ:ndʒi] [səˈrendərd] [pæs] .
General Sheng Yuanjie surrendered Tongguan Pass .
一般的 盛 元杰 投降 桐冠 经过 .

潼关总兵盛元杰献了潼关，

[tu:; tə][bi:; bi] [rˈleɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈenəmi] .
To be related to the enemy .
到 是 有关的 到 这 敌人 .

与敌人对亲。

[ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [naʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [lɪntɒŋ] .
The troops have now arrived at Lintong .
这 军队 有 现在 到达的 在 林桐 .

今兵已到临潼前了。

[wi:; wi] [rˈkwest] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti:z] [əˈpru:v(ə)] .
We request Your Majesty's approval .
我们 要求 你的 陛下的 赞同 .

请旨定夺。”

[ˈemprəs] [wu:] [ˈɪʃu:d] [æn; ən][ˈi:dɪkt] ,
Empress Wu issued an edict ,
皇后 吴 发布 一个 法令 ,

武后传旨，

[ɪf] [ˈeniwʌn] [ˈmæniɪdʒɪz] [tu:; tə] [rɪˈpel] [ʃweɪz] [tru:ps] . . .
If anyone manages to repel Xue's troops . . .
如果 任何人 管理 到 击退 薛的 军队 . . .

如有人退得薛兵者，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz] .
He was granted the title of Marquis of Ten Thousand Households .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 十 千 家庭 .

官封万户侯。

[ˈspæniʃ] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ænd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Spanish civil and military officials remained silent .
西班牙语 民用 和 军队 官员 剩余 沉默的 .

西班牙文武闭口不言。

[æskt] [ˈsevrəl] [taɪmz] ,
Asked several times ,
问 一些 时代 ,

连问数次，

[noʊ][wʌn] [əˈgri:d] .
No one agreed .
不 一 同意 .

并无人答应。

[ˈɛmprəs] [wu:] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .

Empress Wu was furious .
皇后 吴 曾是 狂怒 .

武后大怒。

[wu:] [ˈsɑ:nzi:] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [klæs] [ænd; ənd] [sed] :

Wu Sansi stepped forward from the class and said :
吴 桑西 步 向前 从 这 班级 和 说 :

班中闪出武三思奏道：

" [aɪ] [hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] [ˈbɪldɪŋ] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [kəˈlæps] . "

" I have heard that the great building is about to collapse . "
" 我 有 听到 那 这 伟大的 建筑 是 关于 到 坍塌 . "

“臣闻大厦将倾，

[ɪts] [hɑ:rd] [tu:; tə] [help] [dʒʌst] [wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n] .

It's hard to help just one person .
它是 难的 到 帮助 只是 一 人 .

一人难扶。

[mɔ:ˈʊʊvər] , [ðə; ði] [ˈtreʒəri] [ɪz] [nʌʊ] [ˈempti] .

Moreover , the treasury is now empty .
而且 , 这 财政部 是 现在 空的 .

且今库藏空虚，

[ɔ:ˈlʊʊ] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] [ˈsɪti] [hæz; həz] - , - [ˈsoʊldʒərz] ,

Although the capital city has 100 , 000 soldiers ,
虽然 这 首都 城市 有 - , - 士兵 ,

都城虽有兵十万，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [noʊ] [gʊd] [ˈdʒenrəlz] .

There are no good generals .
那里 是 不 好的 将军们 .

没有良将。

[meɪ] [jʊr; jər] [ˈmædʒəsti] [poʊst] [ðɪs] [ˈnoʊtɪs] .

May Your Majesty post this notice .
可能 你的 威严 邮政 这 注意 .

愿陛下张挂榜文，

[ˈsʌmwʌn] [gɔ:t] [ˈzu:] [gæŋ] [tu:; tə] [li:v] .

Someone got Xue Gang to leave .
某人 得到 薛 帮派 到 离开 .

有人退得薛刚，

[ə; eɪ] [ˈhaɪər] [ræŋk] [ænd; ənd] [ˈtaɪt(ə)] [wɜ:r; wər] [biˈstəu] .

A higher rank and title were bestowed .
一个 更高 秩 和 标题 是 授予 .

重爵加封，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [ɪgˈzɜ:rt] [ɔ:l] [ðer; ðər] [streŋθ] [tu:; tə] [rɪˈzɔ:lʌv] [ðɪs] [ˈkraɪsɪs] .

They must exert all their strength to resolve this crisis .
他们 必须 发挥 全部 他们的 力量 到 解决 这 危机 .

彼此出死力以解此危。”

[ˈɛmprəs] [wu:] [sed] :

Empress Wu said :
皇后 吴 说 :

武后说：

" [ðæt] [meɪks] [ə; eɪ] [lɑ:t] [ʌv; əv] [sens] . "

" That makes a lot of sense . "
" 那 制作 一个 很多 的 感觉 . "

“此言甚是有理。”

[ɑ:n][wʌn][hænd] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt][wʌz; wəz] [dɪˈspleɪd] .
On one hand , the imperial edict was displayed .

在一手 , 这帝国法令曾是显示 .

一面将圣谕张挂，

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn][hænd] , [rɪˈɔ:rgənəɪz] [ðə; ði] [tru:ps] ,
On the one hand , reorganize the troops ,

在这一手 , 改组这军队 ,

一面整顿兵马，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ˈreskjʊ:] [ænd; ənd] [prəˈtekt] [hɪm; ɪm] .
They went to rescue and protect him .

他们去到救援和保护他 .

前去教授保护。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .

我想知道什么发生下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .

到是持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈdɑ:ŋki] [hed] [ˈrekəɡnaɪzɪz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [ænd; ənd][ðə; ði] [per] [ˈblɑ:səm]
Chapter 86 : The Donkey Head Recognizes the Crown Prince , and the Pear Blossom

章 - : 这驴头认可这王冠王子 , 和这梨开花

[ɪˈmɔ:rt(ə)l] [sleɪz] [ðə; ði] [ˈdɑ:ŋkɪz] [hed]
Immortal Slays the Donkey's Head

不朽杀戮这驴的头

第八十六回 驴头揭榜认太子 梨花仙法斩驴头

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [rɪˈpi:t] [wʌt] [aɪ][dʒʌst] [sed] .
I will not repeat what I just said .

我将要不是重复什么我只是说 .

适才话言不表，

[nekst] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdi:mən] [ˈmæstər][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈloʊtəs] [keɪv] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn]
Next , let's talk about the Demon Master Zhang of the Lotus Cave in the Western

下一个 , 我们来吧讲话关于这恶魔掌握张的这莲花洞穴在这西

[ˈri:dʒənz] .
Regions .

地区 .

再讲西番莲花洞魔张祖师，

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] ,
On this day in the cave ,

在这天在这洞穴 ,

这一日在洞中，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˌmediˈteɪ(ə)n] [ˈkʊʃ(ə)n] ,
Sitting on a meditation cushion ,

坐着在一个冥想软垫 ,

驾坐蒲团，

[ɪf] [ju:; jʊ] [kaʊnt] [ɑ:n][jʊr; jər] [ˈfɪŋɡərz] ,
If you count on your fingers ,

如果你数数在你的手指 ,

屈指一算，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [wu:] [ˈzi:tiən] [wʊd] [brɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdaʊnfɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Knowing that Wu Zetian would bring about the downfall of the country ,
会心 那 吴 泽田 会 带来 关于 这 倒台 的 这 国家 ,
晓得武则天有覆国之祸,

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] , [ˈzu:] [lu:tu:] , [tu:; tə] [kʌm] [ˈoʊvər] .
He hurriedly summoned his apprentice , Xue Lutou , to come over .
他 匆匆 被召唤 他的 学徒 , 薛 路透 , 到 来 超过 .
忙唤徒弟薛驴头到来,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[ju:v] [bɪn] [ɑ:n][maɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [fɔ:r; fər] [ˈeɪti:n] [ˈjɪrz] .
You've been on my mountain for eighteen years .
你已经 到过 在 我的 山 为了 十八 年 .
“你在我山一十八年,

[streŋθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [paʊndz]
Strength of a thousand pounds
力量 的 一个 千 磅
力长千斤,

[hi:; hi][wʌz; wəz][æn; ən][ˈekspɜ:rt] [ˈmɑ:rksmən] .
He was an expert marksman .
他 曾是 一个 专家 神射手 .
枪法精通。

[hɪrˈbaɪ] [ˈɔ:rdər][ju:; jʊ][tu:; tə] [dɪˈsend] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd][goʊ][tu:; tə] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] [tu:; tə] [si:] [jʊr; jər]
hereby order you to descend the mountain and go to Chang'an to see your
特此 命令 你 到 下降 这 山 和 去 到 长安 到 看 你的
[ˈmʌðər] .
mother .
母亲 .
命你下山到长安见你母后,

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ˈzu:] [gæŋ] [əˈlaɪv] .
He led his troops to capture Xue Gang alive .
他 引领 他的 军队 到 捕获 薛 帮派 活 .
领兵前去活捉薛刚,

[du:;][nɑ:t][hɑ:rm][hɪz; ɪz][laɪf] .
Do not harm his life .
做 不是 伤害 他的 生活 .
不可伤他性命。

[rɪˈmembər] [ðɪs] [wel] .
Remember this well .
记住 这 出色地 .
牢牢记着。”

[ˈzu:] [lu:tu:] [nelt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Lutou knelt on the ground and said :
薛 路透 跪下 在 这 地面 和 说 :
薛驴头跪在地下说:

" [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)li] [dʌz] [nɑ:t] [noʊ] . "
" This disciple does not know . "
" 这 弟子 做 不是 知道 . "
“弟子不知,

[aɪ] [ˈhoʊp] [ˈmæstər] [kæn; kən] [ɪkˈspleɪn] .
I hope Master can explain .
我 希望 掌握 能 解释 .

望师父说明，

[soʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ɡoʊ] [ænd; ənd] [faɪnd] [jɔː; jər] [ˈperənts] .
So that you can go and find your parents .
所以 那 你 能 去 和 寻找 你的 父母 .

好去认父母，

[tuː; tə] [rɪˈpel] [ˈweɪz] [truːps] .
To repel Xue's troops .
到 击退 薛的 军队 .

以退薛兵。”

[ˈmæstər] [sed] :
Master said :
掌握 说 :

师父说：

[dəʊnt] [juː; jʊ] [noʊ] ?
Don't you know ?
不 你 知道 ?

“你不知么？

[jɔː; jər] [ˈfɑːðər] , [ˈzuː] - ,
Your father , Xue Aocao ,
你的 父亲 , 薛 - ,

你父薛敖曹，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɑːn] [ɡʊd] [tɜːrmz] [wɪð; wɪθ] [ˈemprəs] [wuː] .
He was on good terms with Empress Wu .
他 曾是 在 好的 条款 和 皇后 吴 .

与武后交好，

[aɪ] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
I gave birth to you .
我 给予 出生 到 你 .

生下你来，

[aɪ] [θroʊ] [juː; jʊ] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [dʒɪnʃuːɪ] [ˈrɪvər] .
I'll throw you into the Jinshui River .
患病的 扔 你 进入 这 金水 河 .

将你抛在金水河中。

[aɪ] [wɪl] [ˈreskjuː] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [teɪk] [juː; jʊ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I will rescue you and take you back to the mountain .
我 将要 救援 你 和 拿 你 后退 到 这 山 .

我救你回山，

[ɪnˈstrʌktɪŋ] [ˈmɑːrksmənʃɪp] ,
Instructing marksmanship ,
指导 枪法 ,

传授枪法，

[jɔː; jər] [ˈmʌðər] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [æt; ət] [baɪ] [ˈzuː] [ɡæŋ] .
Your mother was defeated at Tongguan by Xue Gang .
你的 母亲 曾是 战败 在 桐冠 经过 薛 帮派 .

你母后被薛刚打破潼关，

[ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈkrɪtɪk(ə)] .
The situation is critical .
这 情况 是 批判的 .

事在危急。

" [gʊʊ][ðer; ðər] [ɪ'mi:diətli] . "

" **Go there immediately** . "

" 去 那里 立即地 . "

作速前往。”

[ðə; ði] ['dɑ:ŋki] ['ri:əlaɪzd] [ɪts] [mis'teɪk] .

The donkey realized its mistake .

这 驴 已实现 它是 错误 .

驴头醒悟，

[hi; hi] [brɔ:t] [ə; eɪ]['faɪər] - [tɪpt] [spɪr] .

He brought a fire - tipped spear .

他 带来 一个 火 - 倾斜 矛 .

带了火尖枪，

[maʊnt] [ðə; ði]['laɪən] [hɔ:rs]

Mount the lion horse

山 这 狮子 马

骑上狮子马，

[hɪz; ɪz]['mæstər] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ə'nʌðər] ['treʒər] .

His master gave him another treasure .

他的 掌握 给予 他 其他 宝藏 .

师父又与他一件宝贝，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] ['flaɪɪŋ] [faɪl]

It is called Flying File

它 是 称为 飞行 文件

名曰飞铤，

[ðeɪ] ['sækrifaɪst] [ðəm'selvz] [tu:; tə] ['kæptʃər] ['pi:p(ə)] .

They sacrificed themselves to capture people .

他们 牺牲 他们自己 到 捕获 人们 .

祭起拿人。

['dɑ:ŋki] [hed] [baɪdz] [fer'wel] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mæstər] .

Donkey Head bids farewell to his master .

驴 头 出价 告别 到 他的 掌握 .

驴头拜别师父，

['maʊntɪd] [ə; eɪ]['laɪən] [hɔ:rs]

Mounted a lion horse

安装 一个 狮子 马

跨了狮子马，

[pʊl] [ðə; ði] [hɔ:rs] ,

Pull the horse ,

拉 这 马 ,

把马一拉，

[aɪ 'ti:] [tʊk] [ɔ:f][wɪð; wɪθ][ɔ:l] [fɔ:r] [legz] [ɪn][ðə; ði] [er] .

It took off with all four legs in the air .

它 采取 离开 和 全部 四 腿 在 这 空气 .

四足腾空而去。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'a:n] [ɪn][noʊ] [taɪm] .

They arrived in Chang'an in no time .

他们 到达的 在 长安 在 不 时间 .

不片时已到长安，

[pres] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] ,

Press down from the clouds ,

按 向下 从 这 云 ,

按落云头，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - ,
Arriving at the Chaomen ,
抵达 在 这 - ,

来到朝门，

[ðə; ði] ['nəʊtɪs] [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] ['pəʊstɪd] .
The notice was indeed posted .
这 注意 曾是 的确 发布 .

果见榜文。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][wu:][ˈsɑ:nzi:] .
The soldier was ordered to inform Wu Sansi .
这 士兵 曾是 订购 到 通知 吴 桑西 .

命军士通报武三思。

[wu:][ˈsɑ:nzi:] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] .
Wu Sansi received the report .
吴 桑西 已收到 这 报告 .

武三思得报，

[æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ˈmænpaʊər] [ɪz] ['ni:dɪd] ,
At a time when manpower is needed ,
在 一个 时间 什么时候 人手 是 需要 ,

正在用人之际，

[ˈhɜ:ri] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Hurry and invite him in .
匆忙 和 邀请 他 在 .

急忙请进，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] [tə'geðər] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] .
They came to the court together to discuss the reasons .
他们 来了 到 这 法庭 一起 到 讨论 这 原因 .

说起情由一同来到朝中。

[ðə; ði] ['dɑ:ŋki] - ['hedɪd] [mæn] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] [ænd; ənd] [sed] :
The donkey - headed man paid homage and said :
这 驴 - 标题 男人 有薪酬的 尊敬 和 说 :

驴头朝见说：

" [jɜ:; jər][ˈmædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“母后在上，

[jɜ:; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [hɪr] [tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] .
Your subject is here to pay homage .
你的 主题 是 这里 到 支付 尊敬 .

臣儿朝见。”

[wen] [ˈemprəs] [wu:] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When Empress Wu saw it ,
什么时候 皇后 吴 锯 它 ,

武后一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈmænz] [səɹ'praɪz] ,
Seeing the man's surprise ,
看到 这 男人的 惊喜 ,

见其人诧异，

[ˈdɑ:ŋki] [ænd; ənd] [hɔ:rs] [hed]
Donkey and horse head
驴 和 马 头

驴马头，

[ˈhju:mən] [ˈbɑ:di]
Human body
人类 身体

人身子，

[drest] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈdaʊɪst] [bɔɪ] ,
dressed as a Taoist boy ,
穿着 作为 一个 道教 男生 ,

道童打扮，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [waɪ] [du:] [ju:; jʊ] [kɔ:l] [em 'i:] ['emprəs] ['daʊədʒər] ? "
" Why do you call me Empress Dowager ? "
" 为什么 做 你 称呼 我 皇后 老妇 ？ "

“缘何称朕母后？”

[ðə; ði] [ˈdɑ:ŋki] [hed] [sed] :
The donkey head said :
这 驴 头 说 :

驴头奏说：

" [jʊr; jər] [ˈfɑ:ðər] , [ˈzu:] [,e 'o] [ˈkɑʊ] ,
" Your father , Xue Ao Cao ,
" 你的 父亲 , 薛 奥 曹 ,

“臣父薛敖曹，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˈnaɪən] [hæd; həd] [ˈɪntərkɔ:rs] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
Xiang Nian had intercourse with his mother .
向 年 有 交往 和 他的 母亲 .

向年与母后交合，

[hi:; hi] [geɪv] [bɜ:rθ] [tu:; tə] [maɪ] [sʌn] .
He gave birth to my son .
他 给予 出生 到 我的 儿子 .

生下臣儿，

[θrəʊn] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [dʒɪŋʃu:ɪ] [ˈrɪvər] ,
Thrown into the Jinshui River ,
抛掷 进入 这 金水 河 ,

抛在金水河中，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈreskjʊ:d] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] .
He was rescued by his master .
他 曾是 获救 经过 他的 掌握 .

被师父救去，

[aɪ] [,eɪ 'em] [naʊ] [kwɑɪ] [oʊld] .
I am now quite old .
我 是 现在 相当 老的 .

今已年长。

[ˈmæstər] [ˈɔ:rdərd] [,em 'i:] [tu:; tə] [goʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Master ordered me to go down the mountain .
掌握 订购 我 到 去 向下 这 山 .

师父命臣儿下山，

[ɪ'mi:diətli] [ˈkæptʃər] [ˈzu:] [gæŋ] .
Immediately capture Xue Gang .
立即地 捕获 薛 帮派 .

立擒薛刚，

[ˈswiːp] [əˈweɪ] [ˈzuː] [bɪŋ] ,
Sweep away Xue Bing ,
扫 离开 薛 必应 ,

扫灭薛兵，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [æt; ət] [piːs] .
The world is at peace .
这 世界 是 在 和平 .

天下太平。”

[ˈemprəs] [wuː] [ˈlɪsnd] ,
Empress Wu listened ,
皇后 吴 听着 ,

武后听了，

[hiː; hi] [felt] [ə; eɪ] [greɪt] [dʒɔɪ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
He felt a great joy in his heart .
他 毛毡 一个 伟大的 喜悦 在 他的 心 .

心中觉得大悦，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] [ænd; ənd] [ˈkæv(ə)lɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prɪns]
He was appointed Grand Marshal of the Army and Cavalry of the Prince
他 曾是 任命 盛大 元帅 的 这 军队 和 骑兵 的 这 王子
[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈdɑːŋki] [hed] .
with the Donkey Head .
和 这 驴 头 .

封驴头太子兵马大元帅，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sɜːrvd] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .
Zhang Changzong served as the military advisor .
张 - 服务 作为 这 军队 顾问 .

张昌宗为军师，

[reɪz] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
Raise an army of 100 , 000 .
增加 一个 军队 的 - , - .

起兵十万，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [tʃɑːŋˈɑːn] ,
After leaving Chang'an ,
后 离开 长安 ,

出了长安，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [lɪntɔŋ] [pæs] .
We arrived at Lintong Pass .
我们 到达的 在 林桐 经过 .

来到临潼关。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃɛn] - [went] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
General Chen Yuantai went out of the city to greet them .
一般的 陈 - 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他们 .

总兵官陈元泰出城迎接。

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [mɪˈleniəm] ,
Entering the millennium ,
进入 这 千年 ,

接进千岁、

[ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] ,
military adviser ,
军队 顾问 ,

军师，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['mæn](ə)n] ,
Upon arriving at the Marshal's Mansion ,
之上 抵达 在 这 马歇尔的 大厦 ,
到了帅府，

[ðə; ði] ['bəuɪŋ] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd] .
The bowing was completed .
这 鞠躬 曾是 完全的 .
下拜已毕，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
A banquet was held to welcome them .
一个 宴会 曾是 握住 到 欢迎 他们 .
摆酒接风。

[ɔ:l] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['fɔ:rmæt] .
All three of them are in the same format .
全部 三 的 他们 是 在 这 相同的 格式 .
他们三个俱是一样格式。

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [soʊ] ?
Why do you think so ?
为什么 做 你 思考 所以 ?
你道为何？

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l][dʒʌst] [men] [ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
They were all just men of wine and women .
他们 是 全部 只是 男人 的 葡萄酒 和 女性 .
原来都是酒色之徒。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ə'raɪvd] ,
As soon as the two of them arrived ,
作为 很快 作为 这 二 的 他们 到达的 ,
二人一到，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ə; eɪ] [fju:] ['fi:meɪl] [fænz][tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər] [drɪŋks] .
They brought a few female fans to accompany them for drinks .
他们 带来 一个 很少 女性 粉丝 到 陪伴 他们 为了 饮料 .
就接几个粉头前来陪酒。

[wʌn] [ɪz] [kɔ:ld] " [rɒl][ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] " .
One is called " roll on the spot " .
一 是 称为 " 卷 在 这 点 " .
一个叫做就地滚，

[wʌn] [ɪz] [kɔ:ld] " [sɔ:ft][æz; əz]['kɑ:t(ə)n] " .
One is called " soft as cotton " .
一 是 称为 " 柔软的 作为 棉布 " .
一个叫做软如绵。

[ˈæftər][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] , [ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪd] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði]['dʒenɜəlz, 'dʒenrəlz] ['mæn](ə)n] .
After the banquet , they enjoyed themselves in the general's mansion .
后 这 宴会 , 他们 享受 他们自己 在 这 将军的 大厦 .
筵散就在帅府房中行乐。

[ðə; ði] [tu:] ['fi:meɪl] [gests] [wɜ:r; wər] [ɪk'stri:mli] [əb'si:kwɪəs] .
The two female guests were extremely obsequious .
这 二 女性 客人 是 极其 低三下四 .
二女客极其奉承，

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪk'stri:mli] [ʌn'hæpi] .
This made the Crown Prince extremely unhappy .
这 制成 这 王冠 王子 极其 不开心 .
弄得太子快活不过。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [aɪ] [æskt] ['tʃen] - :
The next day , I asked Chen Yuantai :
 这 下一个 天 , 我 问 陈 - :

次日问陈元泰道：

" [haʊ] ['meni] [deɪz] [hæz; həz] ['zu:] [bɪŋ] [bɪn] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] ? "
" How many days has Xue Bing been at the pass ? "
 " 如何 许多 天 有 薛 必应 到过 在 这 经过 ? "

“薛兵到关几日了？”

['tʃen] - [sed] :
Chen Yuantai said :
 陈 - 说 :

陈元泰道：

[,aɪ 'ti:] [ə'raɪvd] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] .
It arrived the day before yesterday .
 它 到达的 这 天 前 昨天 .

“前日到到的，

[tu:] [deɪz] [tu;; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [pæs] ,
Two days to break through the pass ,
 二 天 到 休息 通过 这 经过 ,

打关二日，

[hi;; hi][dɪd][nɔ:t][goʊ] [aʊt] [tu;; tə] [faɪt] .
He did not go out to fight .
 他 做过 不是 去 出去 到 斗争 .

没将出去应战，

[ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz] ['taɪtli] [ʃʌt] .
The door was tightly shut .
 这 门 曾是 紧紧 关闭 .

紧闭关门。

[ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] ,
The thousand years have passed ,
 这 千 年 有 通过了 ,

千岁到了，

" ['ɔ:rdər] [ðə; ði] [swɪtʃ] [tu;; tə]['faɪər][ænd; ɐnd] [prɪ'per] [fɔ:r; fər]['bæt(ə)l] . "
" Order the switch to fire and prepare for battle . "
 " 命令 这 转变 到 火 和 准备 为了 战斗 . "

传令开关迎敌。”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
 这 王冠 王子 说 :

太子说：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
 " 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪl] [stɑ:rt] [tə'mɑ:roʊ] .
The troops will start tomorrow .
 这 军队 将要 开始 明天 .

明日开兵。

['mɪləteri] [kæm'peɪnz] [ænd; ɐnd]['bæt(ə)l] [fɔr'meɪʃənz] ,
Military campaigns and battle formations ,
 军队 竞选活动 和 战斗 阵型 ,

行兵打阵之事，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['men](ə)n] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
There's no need to mention it again .
有 不 需要 到 提到 它 再次 .

再不必提起，

[dʒʌst] ['drɪŋkɪŋ] ,
Just drinking ,
只是 喝 ,

只是饮酒，

" ['sʌmən] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] ['fi:meɪl] [kəm'pænjənz] [tu:; tə] [ki:p] [em 'i:] ['kʌmpəni] [æt; ət] [naɪt] . "
" Summon a few more female companions to keep me company at night . "
" 召唤 一个 很少 更多的 女性 同伴 到 保持 我 公司 在 夜晚 . "

夜间多唤几个粉头陪吾。”

['tʃen] - [ə'gri:d] .
Chen Yuantai agreed .
陈 - 同意 .

陈元泰应喏，

[ɪts] [dɪ'laɪtf(ə)l] [tu:; tə] ['flætər] [ðə; ði] [prɪns] [hu:] [hæz; həz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dɑ:ŋki] .
It's delightful to flatter the prince who has the head of a donkey .
它是 愉快 到 奉承 这 王子 WHO 有 这 头 的 一个 驴 .

奉承得驴头太子不亦乐乎。

['mɪləteri] ['strætədʒɪst][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [sed] [tu:; tə]['gao] ['lɪʃɪ] :
Military strategist Zhang Changzong said to Gao Lishi :
军队 战略家 张 - 说 到 高 李诗 :

军师张昌宗对高力士说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第71/73页

" [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [kɔ:rt] [ə'pɔɪntɪd] [men] [ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [æz; əz] ['dʒenrəlz] . "
" The imperial court appointed men of wine and women as generals . "
" 这 帝国 法庭 任命 男人 的 葡萄酒 和 女性 作为 将军们 . "

“朝廷用酒色之徒为将，

[ðə; ði] ['neiʃ(ə)n] [ɪz] [du:md] .
The nation is doomed .
这 国家 是 注定失败 .

国家休矣。

[ˈemprəs] [wu:] [wʌz; wəz] [ˈveri] [oʊld] .
Empress Wu was very old .
皇后 吴 曾是 非常 老的 .

武后春秋甚高，

[ðer; ðər] [ˈfi:liŋz] [wɪl] [ˈnevər] [bi:; bi] [fər'gɔ:tɪn] .
Their feelings will never be forgotten .
他们的 情怀 将要 绝不 是 被遗忘的 .

其情不忘。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [ə'bændən] [dʒəu] [læŋ] [ænd; ənd] [goʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [tæŋ] .
It would be better to abandon Zhou Lang and go to the Southern Tang .
它 会 是 更好的 到 放弃 周 朗 和 去 到 这 南方 唐 .

不如弃了周朗去投南唐，

[haʊ] [ɪz] [ðɪs] [ˈgoʊɪŋ] ?
How is this going ?
如何 是 这 去 ?

此事如何？ ”

[ˈgao] [ˈliʃi] [sed] :
Gao Lishi said :
高 李诗 说 :

高力士说：

" [wʌt] [ju:; jʊ] [seɪ] [meɪks] [sens] , [sɜ:r] . "
" What you say makes sense , sir . "
" 什么 你 说 制作 感觉 , 先生 . "

“老爷言之有理。”

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] [ˈmæstər] [ænd; ənd] [ˈsɜ:r.vənt] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] [lɪntɒŋ] .
That night , the master and servant escaped from Lintong .
那 夜晚 , 这 掌握 和 仆人 逃脱 从 林桐 .

当夜主仆二人逃出临潼，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [tæŋ] .
They went to the Southern Tang .
他们 去 到 这 南方 唐 .

竟往南唐。

[ˈleɪtər] , [ˈgao] [ˈliʃi] [br'keɪm] [ə; eɪ] [ˈju:nək] .
Later , Gao Lishi became a eunuch .
之后 , 高 李诗 成为 一个 宦官 .

后来高力士成了阉人，

[ˈju:nəks] [wɜ:ɾ; wɜɾ] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] [ɪmˈpɪriəl] [ˈpæləs] .
Eunuchs were employed in the Tang Dynasty imperial palace .
太监 是 受雇 在 这 唐 王朝 帝国 宫殿 .
唐朝皇宫内为太监，

[ðæts] [əˈnʌðər] [ˈsto:ri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .

此后话不表。

[ˈfɜ:rðərˈmɔ:ɾ] , [ˈzu:] [gæŋ] [led][hɪz; ɪz] [θri:] [ˈɑ:miz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pæs] .
Furthermore , Xue Gang led his three armies outside the pass .
此外 , 薛 帮派 引领 他的 三 军队 外部 这 经过 .
再言薛刚领了三军在关外，

[hi:; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] :
He addressed the generals :
他 已解决 这 将军们 :

对诸将说：

" [sɪns] [aɪ] [reɪzd] [maɪ][ˈɑ:ɾmi] . . . "
" Since I raised my army . . . "
" 自从 我 提高 我的 军队 . . . "

“本帅起兵以来，

[ðeɪ] [ˈnevər] [ˈpɜ:ɾsənəli] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈkɑ:mbæt] .
They never personally engaged in combat .
他们 绝不 亲自 已订婚的 在 战斗 .

未尝亲自交锋。

[wi:; wi][hæv; həv] [naʊ] [pæst] [fɔ:ɾ] [ˈpa:sɪz] .
We have now passed four passes .
我们 有 现在 通过了 四 通过 .

今已得四关，

" [ðɪs] [lɪntɔŋ] [pæs] [əˈweɪts] [maɪ][ˈpɜ:ɾsən(ə)l] [kəˈmænd] . "
" This Lintong Pass awaits my personal command . "
" 这 林桐 经过 等待 我的 个人的 命令 . "

这临潼关待本帅亲自讨战。”

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
All the generals said :
全部 这 将军们 说 :

诸将皆曰：

" [ˈmɑ:ʃəlz] [ˈfeɪsɪŋ] [ɔ:f] , "
" Marshals facing off , "
" 元帅 面向 离开 , "

“元帅对阵，

[wi:; wi] [ˈbrʌðəɾz] [ɑ:ɾ; əɾ] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:ɾt] .
We brothers are willing to provide support .
我们 兄弟 是 愿意的 到 提供 支持 .

弟等愿为掠阵。”

[ˈzu:] [gæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Xue Gang was overjoyed .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 .

薛刚大喜，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][su:] [ˈkɪŋ] ,
Leading Xu Qing ,
领导 徐 青 ,

带领徐青、

[jʊ] ['rɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
Yu Rong arrived at the pass .
于 荣 到达的 在 这 经过 :

俞荣来到关前，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['fɑ:lʊd] [br'haɪnd] .
The generals followed behind .
这 将军们 随后 在后面 :

诸将在后跟随。

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['soʊldʒərz][tu;; tə] [ʃaʊt] [ɪn'sʌlts] :
He ordered the soldiers to shout insults :
他 订购 这 士兵 到 喊 侮辱 :

吩咐军士叫骂：

" [ðæt] [wʌn] [ðæts] [kloʊzd] , "
" That one that's closed , "
" 那 一 那就是 关闭 , "

“那关上的，

[rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [tu;; tə][ðə; ði] [kə'mændər] .
Report this to the commander .
报告 这 到 这 指挥官 :

报与主将知道，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] [θri:] [deɪz] ['leɪtər] .
The soldiers arrived three days later .
这 士兵 到达的 三 天 之后 :

大兵到了三日，

[ju;; jʊ] [ɔ:l] [rɪ'meɪn] [ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] [ænd; ənd][du:][nɑ:t] [kʌm] [aʊt] .
You all remain in seclusion and do not come out .
你 全部 保持 在 隔离 和 做 不是 来 出去 :

尔等闭关不出。

[ɪf] [wi;; wi][du:][nɑ:t] [faɪt] [naʊ] ,
If we do not fight now ,
如果 我们 做 不是 斗争 现在 ,

今若再不出战，

[wi;; wi] [ni:d] [tu;; tə] [kɪk] [aɪ 'ti:][ɪn] .
We need to kick it in .
我们 需要 到 踢 它 在 :

要踹进关来，

" [tred] [aɪ 'ti:] [flæt] . "
" Tread it flat . "
" 踏 它 平坦的 , "

踏为平地。”

[ðə; ði]['soʊldʒər][br'haɪnd][ðə; ði] [gert] ['lɪsnd] .
The soldier behind the gate listened .
这 士兵 在后面 这 门 听着 :

关上军士听得，

['nju:z,peɪpəz] [ænd; ənd] ['mɑ:rʃəlz] ['mænj(ə)n] :
Newspapers and Marshal's Mansion :
报纸 和 马歇尔的 大厦 :

报人帅府：

" [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] , "
" Reporting to the General , "
" 报道 到 这 一般的 , "

“启上将军，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 ！

不好了。

[ˈzuː] [dʒʌn][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd][fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
Xue Jun cursed for three days .
薛 俊 被诅咒的 为了 三 天 。

薛军骂了三天，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [kʌm] [aʊt] [naʊ] ,
If you don't come out now ,
如果 你 不 来 出去 现在 ；

今若不出，

[ðeə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [θruː] [ðə; ði] [ɡert] .
They're about to kick it through the gate .
它们是 关于 到 踢 它 通过 这 门 。

要踹进关了。”

[ðə; ði] [ˈdɑːŋki] - [ˈhedɪd] [prɪns] [ɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] .
The donkey - headed prince is drinking wine .
这 驴 - 标题 王子 是 喝 葡萄酒 。

驴头太子正在吃酒，

[ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ˈfjʊriəs] .
Hearing this , he became furious .
听力 这 ， 他 成为 狂怒 。

听得此言大怒，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈlaɪən] [ˈhɔːrsɪz] .
He ordered the preparation of lion horses .
他 订购 这 准备 的 狮子 马匹 。

吩咐备狮子马，

[reɪz] [jʊr; jər] [ɡʌn] .
Raise your gun .
增加 你的 枪 。

抬枪。

[kəmˈpliːtli] [ˈɑːmərd]
Completely armored
完全地 装甲

顶盔贯甲，

[ɔːl] [drest] [ʌp]
All dressed up
全部 穿着 向上

打扮已毕，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] ,
Arriving at the pass ,
抵达 在 这 经过 ；

来到关前，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈfaɪərɪŋ] [swɪtʃ] [tuː; tə][biː; bi] [tɜːrnd] [ɑːn] .
He ordered the firing switch to be turned on .
他 订购 这 射击 转变 到 是 转向 在 。

吩咐放炮开关。

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 。

一声炮响，

[ˈoʊpən][ænd; ənd] [kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] .
Open and close the door .
打开 和 关闭 这 门 ；

大开关门，

[ˈloʊər] [ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Lower the suspension bridge .
降低 这 暂停 桥 ；

放下吊桥，

[ə; eɪ] [hɔːrs] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] ,
A horse charged out ,
一个 马 带电 出去 ；

一马冲出，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They arrived at the front lines .
他们 到达的 在 这 正面 线条 ；

来到阵前。

[tʃen] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [ˈɑːmiz] [stəd] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .
Chen Yuntai and his three armies stood on either side .
陈 - 和 他的 三 军队 站立 在 任何一个 边 ；

陈元泰带同三军分立两旁。

[ˈzuː] [gæŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Xue Gang looked up and saw . . .
薛 帮派 看起来 向上 和 锯 . . .

薛刚抬头一看，

[ðə; ði] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈfɪɡjər] [wʌz; wəz] [ˈstreɪndʒli] [ˈʃeɪpt] .
The approaching figure was strangely shaped .
这 接近 数字 曾是 奇怪的 形状 ；

见来将生得怪异，

[ˈloʊtəs] [ˈsiːdpɒd] [maʊθ] ,
Lotus seedpod mouth ,
莲花 种子荚 嘴 ；

莲蓬嘴，

[ˈpɔɪntɪd] [ɪrz] [ænd; ənd] [lɔːŋ] [noʊz]
Pointed ears and long nose
尖 耳朵 和 长的 鼻子

尖耳长鼻，

[ˈkɑːpər] [bel] [aɪ] ;
Copper bell eye ;
铜 钟 眼睛 ；

铜铃眼；

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːrp(ə)l] - [ɡoʊld] [ˈhelmt] ,
Wearing a purple - gold helmet ,
穿着 一个 紫色的 - 金子 头盔 ；

头带紫金盔，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [ɡoʊld][ˈɑːrmər][wɪð; wɪθ] [roʊps] ,
Wearing a black gold armor with ropes ,
穿着 一个 黑色的 金子 盔甲 和 绳索 ；

身穿索子乌金甲，

[ˈsiːtɪd] [ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt][ˈlaɪən] - [laɪk] [hɔːrs] ,
Seated a magnificent lion - like horse ,
坐着 一个 壮丽 狮子 - 喜欢 马 ；

坐下一匹千里狮子马，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 :

声如雷鸣。

[kɔ:l] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声:

" [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['ɔ:fər] [ðer; ðər][laɪf] ? "
" Who dares to come and offer their life ? "
" WHO 敢于 到 来 和 提供 他们的 生活 ? "
“谁敢前来纳命？”

['zu:] [gæŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Xue Gang was furious .
薛 帮派 曾是 狂怒 :

薛刚大怒，

['hɔ:rsɪz] ['gæləpɪŋ] ['fɔ:rwəd] ,
Horses galloping forward ,
马匹 疾驰 向前 ,

拍马向前，

[seɪ] [ðə; ði] [stɪks] [ɪn][jɜr; jər][hændz] [tə'geðər] :
Say the sticks in your hands together :
说 这 棍子 在 你的 双手 一起 :
把手中棍一起说:

[li:v] [jɜr; jər] [neɪm] [hɪr] .
Leave your name here .
离开 你的 姓名 这里 :

“留下名来。”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子说:

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dɑ:ŋki] [hed] , [bɔ:rn][tu:; tə] ['emprəs] [wu:] . "
" I am the Crown Prince with the donkey head , born to Empress Wu . "
" 我 是 这 王冠 王子 和 这 驴 头 , 出生 到 皇后 吴 . "
“孤家乃当今武后所生驴头太子是也。”

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [haʊ] ['fɔ:rmɪdəb(ə)][maɪ] ['mɑ:rksmənʃɪp] [ɪz] ?
Do you know how formidable my marksmanship is ?
做 你 知道 如何 强大 我的 枪法 是 ?
可知孤家枪法利害么？ ”

[ə; eɪ] [ʃɑ:t] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [feɪs] ,
A shot straight at the face ,
一个 射击 直的 在 这 脸 ,

劈面一枪，

[aɪ 'ti:] [pɪrst] [θru:] [ðə; ði] [hɑ:rt] .
It pierced through the heart .
它 穿孔 通过 这 心 :

照前心刺进来了。

['zu:] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚说:

" [gʊd] [ˈtaɪmɪŋ] ! "

" **Good timing** ! "

" 好的 定时 ! "

“来得好！”

[hiː; hi] [reɪzɪd] [ðə; ði][ˈaɪərn][rɒːd][ɪn][hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [əˈtæk] .

He raised the iron rod in his hand to meet the attack .

他 提高 这 铁 杆 在 他的 手 到 见面 这 攻击 .

将手中铁棍往上一迎，

[tʃɑːrdʒ] [ˈfɔːrwəd] ,

Charge forward ,

收费 向前 ,

冲锋过去，

[brɪŋ] [ðə; ði] [ˈtwɪlaɪt] [hɔːrs] ,

Bring the twilight horse ,

带来 这 暮 马 ,

带转马来，

[hiː; hi] [rɪˈtælieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [blɒʊ] .

He retaliated with a blow .

他 报复 和 一个 吹 .

回手一棍。

[ðə; ði] [prɪns] [held] [ʌp][hɪz; ɪz] [ɡʌn] .

The prince held up his gun .

这 王子 握住 向上 他的 枪 .

太子把枪一架，

[bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ,

Back and forth ,

后退 和 前进 ,

一来一往，

[ˈæftər] [ˈtwenti] [raʊndz] ,

After twenty rounds ,

后 二十 回合 ,

战到二十回合，

[ðə; ði] [hɔːrs] [hæz; həz] [ten] [ˈfeɪsɪz] .

The horse has ten faces .

这 马 有 十 面孔 .

马有十个照面。

[ðə; ði] [ˈdaːŋki] [hed] [tʃɑːntɪd] [ðə; ði] [ˌɪnkænˈteɪʃn] .

The donkey head chanted the incantation .

这 驴 头 吟诵 这 咒语 .

驴头念动真言，

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [faɪl][wʌz; wəz] [ˈsækrɪfaɪst] .

The flying file was sacrificed .

这 飞行 文件 曾是 牺牲 .

祭起飞铤，

[ə; eɪ] [red] [laɪt] ,

A red light ,

一个 红色的 光 ,

一道红光，

[ˈɡoʊldən] [ˈwɔːrɪər] [ˈsʌd(ə)nli] [græbd] [ˈzuː] [ɡæŋ] .

Golden Warrior suddenly grabbed Xue Gang .

金的 战士 突然 抓住 薛 帮派 .

黄金力士平空将薛刚拿住，

[ˈoʊnli] [wʌn] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] [left] .
Only one horse was left .
仅有的 一 马 曾是 左边 .

只剩得一匹马。

[ˈzu:] [ku:i:] [sɔ:] [hɜ:r; hər] [ˈfɑ:ðər] [ˈbi:ɪŋ] [əˈrestɪd] .
Xue Kui saw her father being arrested .
薛 奎 锯 她 父亲 存在 被捕 .

薛葵见父亲被拿，

[ʃɑ:kt]
Shocked
震惊

大惊，

[ðeɪ] [rouɪd] [aʊt] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
They rode out into battle on horseback .
他们 骑 出去 进入 战斗 在 马背 .

拍马出阵，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [ˈteɪkən] [əˈwei] [baɪ] [ðə; ði] [red] [laɪt] [əˈgen] .
The two were taken away by the red light again .
这 二 是 已采取 离开 经过 这 红色的 光 再次 .

不二合又被红光拿去了。

[su:] [ˈkɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐青、

[ju] [ˈrɒŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Yu Rong shouted :
于 荣 喊叫 :

俞荣叫声：

" [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)] [hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！ ”

[bəʊθ] [ˈhɔ:rsɪz] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [faɪt] .
Both horses came out to fight .
两个都 马匹 来了 出去 到 斗争 .

双马齐出来战。

[hi:; hi] [fɔ:t] [ðə; ði] [ˈdɑ:ŋki] - [ˈhedɪd] [mæn] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
He fought the donkey - headed man for more than ten rounds .
他 战斗 这 驴 - 标题 男人 为了 更多的 比 十 回合 .

与驴头战到十余合，

[əˈnʌðər] [red] [laɪt] [flu:] [aʊt] .
Another red light flew out .
其他 红色的 光 飞翔 出去 .

又见红光飞出，

[ʃɑ:kt]
Shocked
震惊

大惊，

[ðeɪ] [ju:st] [ɜ:rθ] [ˈmædʒɪk] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [bæk] .
They used earth magic to escape back .
他们 用过的 地球 魔法 到 逃脱 后退 .

借土遁而回。

[ðə; ði] [prɪns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dɑ:ŋki] [hed] [bi:t] [ðə; ði] ['vɪktəri] [drʌm] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði]
The prince with the donkey head beat the victory drum and returned to the
这 王子 和 这 驴 头 打 这 胜利 鼓 和 返回 到 这
[pæs] .
pass .
经过 .

驴头太子打得胜鼓回关。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [lʊkt] [æt; ət] [i:t] ['ʌðər] .
The generals looked at each other .
这 将军们 看起来 在 每个 其他 .

这里诸将面面相视，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Unable to make a sound .
无法 到 制作 一个 声音 .

出声不得。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [jəʊ] [dʒɪn] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Upon seeing this , Yao Jin wept and said :
之上 看到 这 , 姚 斤 哭泣 和 说 :

咬金见了流泪说：

[teɪk] [aɪ 'ti:] [ðɪs] [taɪm] ,
Take it this time ,
拿 它 这 时间 ,

“此番拿去，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][ɪn]['deɪndʒər] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 .

性命不保。

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [rɪ'vendʒ] [ɪz]['oʊvər] !
The matter of revenge is over !
这 事情 的 复仇 是 超过 !

报仇之事休矣！ ”

['zu:] [tʃi:'æŋ] [ə'raɪvd] [tu:; tə] ['eskɔ:rt][ðə; ði] [greɪn] .
Xue Qiang arrived to escort the grain .
薛 强 到达的 到 护送 这 粮食 .

薛强护粮来到，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [maɪ] ['brʌðər] [hæd; həd] [bɪn] [ə'restɪd] .
I heard that my brother had been arrested .
我 听到 那 我的 兄弟 有 到过 被捕 .

听得兄被拿，

['kraɪɪŋ] ['laʊdli]
Crying loudly
哭泣 高声

大哭，

[wɑ:nt] [tu:; tə][bi:; bi][wɪð; wɪθ] ['zu:] ['^erɪt] ,
Want to be with Xue Dou ,
想 到 是 和 薛 斗 ,

欲同薛蚪、

['zu:] ['ʒəʊ] [went] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
Xue Xiao went to provide assistance .
薛 肖 去 到 提供 协助 .

薛孝上去救护。

[su:] ['kɪŋ] [nu:] [ə'baʊt] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
Xu Qing knew about Yin and Yang .
徐 青 知道 关于 阴 和 杨 .

徐青晓得阴阳，

[kaʊntɪŋ] [ɑ:n][maɪ] ['fɪŋgərz] , [aɪ] [wʊd] [seɪ] :
Counting on my fingers , I would say :
计数 在 我的 手指 , 我 会 说 :

屈指一算说：

" [fɔ:r] ['dʒenrəlz] , "
" Four Generals , "
" 四 将军们 , "

“四将军，

[ˈmɑ:r(ə)l] , [ju:; jʊ] [meɪ] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
Marshal , you may take it .
元帅 , 你 可能 拿 它 .

元帅拿去不妨，

[ə; eɪ] [sə'lest(ə)l] ['bi:ɪŋ] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['reskjʊ:] .
A celestial being will come to the rescue .
一个 天体 存在 将要 来 到 这 救援 .

自有仙人相救，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [ə'raɪv] [tə'mɑ:roʊ] .
I will definitely arrive tomorrow .
我 将要 确实 到达 明天 .

明日必到。

[lɪntɔŋ] [wɪl] [bi:; bi] ['kæptʃəd] [su:n] .
Lintong will be captured soon .
林桐 将要 是 捕获 很快 .

临潼不日可得。”

['zu:] [tʃi:'æŋ] [sed] :
Xue Qiang said :
薛 强 说 :

薛强说：

[ɪz] [ðɪs] ['ri:əli] [tru:] ?
Is this really true ?
是 这 真的 真的 ?

“果有此事么？”

[su:] ['kɪŋ] [sed] :
Xu Qing said :
徐 青 说 :

徐青说：

" [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɑ:r; ər] [dɪ'tɜ:rmɪnd] , "
" Yin and Yang are determined , "
" 阴 和 杨 是 决定 , "

“阴阳算定，

[sʌm; səm][ɑ:r; ər] [gʊd] [tu:] .
Some are good too .
一些 是 好的 也 .

一些也不错。”

['zu:] [tʃi:'æŋ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Xue Qiang had no choice .
薛 强 有 不 选择 .

薛强无奈，

[ˈdaʊtʃ(ə)] ,
Doubtful ,
疑

半信半疑，

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtruːps] [rɪˈtʃːrɪŋ] [tuː; tə][kæmp][ɑːr; ər][əˈmɪtɪd; ʊəˈmɪtɪd] .
The details of the troops returning to camp are omitted .
这 细节 的 这 军队 返回 到 营 是 省略 .

收军回营不表。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði] [ˈdɑːŋki] - [ˈhedɪd] [ˈprɪns] [ˈkæptʃəd] [ˈzuː] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
Furthermore , the donkey - headed prince captured Xue Gang and his son .
此外 , 这 驴 - 标题 王子 捕获 薛 帮派 和 他的 儿子 .

再言驴头太子拿了薛刚父子，

[ˈbiːtɪŋ] [ˈpiːp(ə)] [ɪn] [ˈprɪzn] [væn] ,
Beating people in prison van ,
殴打 人们 在 监狱 货车 ,

打人囚车，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈeskɔːtɪd] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
They were escorted to Chang'an .
他们 是 护送 到 长安 .

解往长安，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [wɪl] [dɪˈsaɪd] [ɪts] [ˈfɛrt] .
The imperial court will decide its fate .
这 帝国 法庭 将要 决定 它是 命运 .

朝廷发落。

[tʃɛn] - [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [kənˈgrætʃələɪt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
Chen Yuantai held a banquet to congratulate him and said :
陈 - 握住 一个 宴会 到 祝贺 他 和 说 :

陈元泰设酒贺喜说：

" [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈteɪkən] [ðə; ði][ˈdʒaɪənt] [kɪŋ] . "
" Your Majesty has taken the Giant King "
" 你的 威严 有 已采取 这 巨大的 国王 . "

“千岁拿了巨魁，

[hɪz; ɪz][ˌkɔːntrɪˈbjʊːʃ(ə)n][wʌz; wəz] [səbˈstænj(ə)] .
His contribution was substantial .
他的 贡献 曾是 重大的 .

功劳非小。”

[ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子说：

" [ˈæftər] [aɪ][hæv; həv] [siːzd] [ɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈzuː] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈpraːpərti] [təˈmɑːroʊ] . . . "
" After I have seized all of the Xue family's property tomorrow . . . "
" 后 我 有 查获 全部 的 这 薛 家庭的 财产 明天 . . . "

“待孤家明日拿尽了薛氏，

[ðeɪ] [rɪˈtʃːrɪnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They returned to the capital in triumph .
他们 返回 到 这 首都 在 胜利 .

班师回京。”

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['revlɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['mɑ:rfəlz] ['mæn](ə)n] [ðæt] [naɪt] [ɑ:r; ər][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd]
The details of their revelry at the Marshal's Mansion that night are omitted
这 细节 的 他们的 狂欢 在 这 马歇尔的 大厦 那 夜晚 是 省略
.
:
.

当晚在帅府行乐不表。

[ðə; ði] ['sto:ri] [ðen] [[ɪfts] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɪzn] [væn] ['kæɪɪŋ] ['zu:] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ɑ:n][ðə; ði]
The story then shifts to the prison van carrying Xue Gang and his son on the
这 故事 然后 轮班 到 这 监狱 货车 携带 薛 帮派 和 他的 儿子 在 这
[wei] .
way .
方式 .

再言囚车解薛刚父子在路上，

['zu:] [gæŋ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'zentmənt] .
Xue Gang was filled with resentment .
薛 帮派 曾是 已填 和 怨恨 .

薛刚怨气冲天，

[ðɪs] [ə'lɑ:ɾmd] [fæn][lɪ:'hwa:] .
This alarmed Fan Lihua .
这 惊慌 扇子 丽华 .

惊动了樊梨花。

[hi; hi] [wɔ:kt] [θru:] [ðə; ði] [klaʊdz] .
He walked through the clouds .
他 步行 通过 这 云 .

他在云端走过，

[ðə; ði] [klaʊdz] [wɜ:r; wər] ['pɑ:rtɪd] [baɪ][ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['gousts] [stɑ:r] .
The clouds were parted by the resentment of the Five Ghosts Star .
这 云 是 分手了 经过 这 怨恨 的 这 五 鬼魂 星星 .

被五鬼星怨气冲开云头，

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

往下一观，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðei] ['ri:əlaɪz] [ðæt] ['zu:] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜ:r; wər][ɪn] ['trʌb(ə)l] .
Only then did they realize that Xue Gang and his son were in trouble .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 薛 帮派 和 他的 儿子 是 在 麻烦 .

方知薛刚父子有难。

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [serv] [hɪm; ɪm] . "
" **Wait until I save him** . "
" 等待 直到 我 节省 他 . "

“待我救了他。”

[ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] ['kæɪɪd] ['zu:] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪzn] [væn] .
A gust of wind carried Xue Gang and his son out of the prison van .
一个 阵风 的 风 携带 薛 帮派 和 他的 儿子 出去 的 这 监狱 货车 .

一阵风将薛刚父子提出囚车，

['hedɪŋ] [tɔ:rdz] [lɪntɔŋ] [pæs] ,
Heading towards Lintong Pass ,
标题 向 林桐 经过 ,

往临潼关外，

[pres] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
Press down from the clouds .
按 向下 从 这 云 .

按落云头。

[ˈzu:] [gæŋ] [sɔ:] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] ,
Xue Gang saw that it was his mother ,
薛 帮派 锯 那 它 曾是 他的 母亲 ,
薛刚见是母亲,

[hi; hi] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself and said :
他 俯卧 他自己 和 说 :

倒身下拜说:

" [maɪ] [ˈmʌðər] [hæz; həz] [bɪn] [gɒ:n] [fɔ:r; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] , "
" My mother has been gone for many years , "
" 我的 母亲 有 到过 已消失 为了 许多 年 , "
“母亲久别多年,

" [təˈdeɪ] [aɪv] [kʌm] [tu; tə] [seɪv] [ðə; ði] [tʃaɪld] . "
" Today I've come to save the child . "
" 今天 我已经 来 到 节省 这 孩子 . "

今日来救孩儿。”

[fæn] [ˈliːˈhwaɪ] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花说:

" [ˈberbi] ,
" baby ,
" 婴儿 ,

“孩儿,

[ju; jʊ] [ɑ:r; ər] [ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmeni] [iːv(ə)] [ˈspɛlz] [ænd; ənd] [ˈpræktɪsɪz] [əˈsoʊsiɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
You are unaware of the many evil spells and practices associated with the
你 是 不知情 的 这 许多 邪恶的 咒语 和 实践 联系 和 这
[ˈdɑːŋkɪz] [hed] .
donkey's head .
驴的 头 .

你不知驴头邪法多端,

[brˈsaɪdz] [hɪm; ɪm] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [wʌn] [els] [hu:] [sɜ:rvd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
Besides him , there was no one else who served his mother .
除了 他 , 那里 曾是 不 一 别的 WHO 服务 他的 母亲 .

侍为母的除了他,

" [tu; tə] [meɪk] [aɪ ˈti:] [ˈɪziə] [tu; tə] [ˈentər] [tʃɑːŋˈɑːn] . "
" To make it easier to enter Chang'an . "
" 到 制作 它 更轻松 到 进入 长安 . "

好进长安。”

[æz; əz] [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] ,
As I am saying this ,
作为 我 是 说 这 ,

正在此说,

[ðə; ði] [ˈsɑːrdʒənt] [rɪˈpɔːrtɪd] [tu; tə] [ðə; ði] [kæmp] :
The sergeant reported to the camp :
这 军士 据报道 到 这 营 :

军士报入营中说:

" [d̪ə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [hæz; həz] [rɪˈtʃːrnd] . "

" The marshal has returned . "

" 这 元帅 有 返回 . "

“元帅回了。”

[ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

Xue Qiang was overjoyed .

薛 强 曾是 欣喜若狂 .

薛强大喜，

[ðeɪ] [ænd; ənd][ðer; ðər] [men] [went] [aʊt] [ʌv; əv][d̪ə; ði][kæmp][tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .

They and their men went out of the camp to greet him .

他们 和 他们的 男人 去 出去 的 这 营 到 迎接 他 .

同众将出营迎接。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [brɔːt] [ˈɪntuː][d̪ə; ði][kæmp] .

They were brought into the camp .

他们 是 带来 进入 这 营 .

接进营中，

[ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .

Xue Qiang paid his respects to his mother .

薛 强 有薪酬的 他的 尊重 到 他的 母亲 .

薛强拜见母亲，

[ˈzuː] [ˈ^erɪt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [peɪd] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tuː; tə][ðer; ðər]

Xue Dou and his brother paid their respects to their

薛 斗 和 他的 兄弟 有薪酬的 他们的 尊重 到 他们的

[ˈɡrænmʌðər] .

grandmother .

祖母 .

薛蚪兄弟拜见祖母，

[d̪ə; ði] [ˈdʒenrəlz] [keɪm] [ˈoʊvər][tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] [əˈɡen] .

The generals came over to pay their respects again .

这 将军们 来了 超过 到 支付 他们的 尊重 再次 .

众将又过来见礼，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld][ˌekspləˈneɪ(ə)n][fɔːr; fər] [ðæt] , [bʌt; bət][aɪ] [wəʊnt] [ɡoʊ][ˈɪntuː][aɪ ˈtiː] [hɪr] .

There's a detailed explanation for that , but I won't go into it here .

有 一个 详细的 解释 为了 那 , 但 我 惯于 去 进入 它 这里 .

自有一番细说不表。

[d̪ə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪn][d̪ə; ði] [ˈprɪzn] [kɑːrt] [sɔː] [ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] . . .

The soldiers in the prison cart saw a gust of wind . . .

这 士兵 在 这 监狱 大车 锯 一个 阵风 的 风 . . .

再讲解囚车军士见大风一阵，

[ˈoʊpən][jʊr; jər] [aɪz] [bʌt; bət][dəʊnt] [lʊk] .

Open your eyes but don't look .

打开 你的 眼睛 但 不 看 .

开眼不看，

[ˈfɛŋ] [saɪˌzaɪksaɪˌɡzaɪ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .

Feng Xi looked at it .

冯 习 看起来 在 它 .

风息一看，

[ˈzuː] [ɡæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [hæv; həv] [ˈdɪsəˈpɪrd] .

Xue Gang and his son have disappeared .

薛 帮派 和 他的 儿子 有 消失 .

不见了薛刚父子。

震惊

大惊，

He hurriedly reported back to the Crown Prince .

他 匆匆 据报道 后退 到 这 王冠 王子 .

忙回报与太子，

Upon hearing this , the Crown Prince flew into a rage and said :

之上 听力 这 , 这 王冠 王子 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

太子一听此言大怒说：

" Take this chance . "

" 拿 这 机会 . "

“今番拿住，

He was beheaded on the spot .
他 曾是 斩首 在 这 点 .

当地斩首。”

<u>Command</u>	<u>switch</u>	
命令	转变	

传令开关，

A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去

一声炮响，

The door was wide open .
这 门 曾是 宽的 打开 .

关门大开，

They broke through the formation .
他们 打破 通过 这 形成 .

冲出阵来，

Shouting **loudly** :
喊叫 高声 :

厉声大叫：

" **Quickly call the traitor out to meet me as soon as possible .** "

“快叫叛贼早早出来会我。”

The scouts reported this to the camp.
这 侦察兵 据报道 这 到 这 营 .

这里探子报进营中。

Xue Gang was shocked
薛 帮派 曾是 震惊

薛刚大惊，

[fæn][ˈliːhwaː][sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花说:

" [ˈtʃɪldrən] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] . "
" Children , there's no need to worry . "
" 孩子们 , 有 不 需要 到 担心 . "

“孩儿不必心焦，

" [aɪ] [wɪl] [weɪt] [fɔːr; fər][maɪ] [ˈmʌðər] [tuː; tə][goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈeksɪkjuːt] [hɪm; ɪm] . "
" I will wait for my mother to go out and execute him . "
" 我 将要 等待 为了 我的 母亲 到 去 出去 和 执行 他 . "

待为母的出去斩也。”

[ˈzuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
Xue Gang was very pleased .
薛 帮派 曾是 非常 高兴 .

薛刚甚喜，

[kɔːl] [ʌp][ðə; ðɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] ,
Call up the large army ,
称呼 向上 这 大的 军队 ,

点起大队人马，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [frʌnt] [laɪnz] .
They arrived at the front lines .
他们 到达的 在 这 正面 线条 .

来到阵前。

[ðə; ðɪ] [ˈdaːŋki] - [ˈhedɪd] [prɪns] [lʊkt] [ʌp] .
The donkey - headed prince looked up .
这 驴 - 标题 王子 看起来 向上 .

驴头太子抬头一看，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] .
It turns out she was a female general .
它 转弯 出去 她 曾是 一个 女性 一般的 .

原来是员女将，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [bʌt; bət] [ˈzuː] [gæŋ] [kæn; kən] [kʌm] [aʊt] . "
" But Xue Gang can come out . "
" 但 薛 帮派 能 来 出去 . "

“可教薛刚出来，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
You are a woman ,
你 是 一个 女士 ,

你是妇人，

[wʌt] [skɪlz] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What skills do you have ?
什么 技能 做 你 有 ?

有甚本事，

[ðeə(r)] [ˈrɪskɪŋ] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They're risking their lives .
它们是 冒险 他们的 生活 .

在送性命。”

[pɜr] ['blɑ:səm] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Pear Blossom was furious .
梨 开花 曾是 狂怒 .

梨花大怒，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [æt; ət][hɜ:r; hər] [feɪs] .
He swung his sword at her face .
他 摇摆 他的 剑 在 她 脸 .

把手人剑劈面砍来。

[ðə; ðɪ] [prɪns] [held] [ʌp][hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
The prince held up his gun .
这 王子 握住 向上 他的 枪 .

太子把枪一架，

[ðə; ðɪ]['bæt(ə)] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [raʊndz] .
The battle lasted for several rounds .
这 战斗 持续 为了 一些 回合 .

战有数合，

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] ['ɔ:fərd] ['sækɹɪfaɪsɪz][wɪð; wɪθ] ['flaɪɪŋ] [faɪlz] .
The Crown Prince offered sacrifices with flying files .
这 王冠 王子 提供 牺牲 和 飞行 文件 .

太子祭起飞铤，

[ə; eɪ] [bi:m] [ʌv; əv] [red] [laɪt] [ʃɑ:t] [ʌp] .
A beam of red light shot up .
一个 光束 的 红色的 光 射击 向上 .

红光一道冲起，

[wen] [pɜr] ['blɑ:səm] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][hɪm; ɪm] ,
When Pear Blossom pointed at him ,
什么时候 梨 开花 尖 在 他 ,

被梨花把手一指，

[ðə; ðɪ] [red] [laɪt] [mu:vɪd] ['bækwərd] .
The red light moved backward .
这 红色的 光 已搬 落后 .

红光倒往后去了，

[pɜr] ['blɒsəmz] [sprɛd] [ðer; ðər] [sli:vz] ,
Pear blossoms spread their sleeves ,
梨 花朵 传播 他们的 袖子 ,

梨花把袖一张，

[aɪ] [pʊt] [ðə; ðɪ] [faɪl] [ə'weɪ] .
I put the file away .
我 放 这 文件 离开 .

将铤收了。

[ðə; ðɪ] ['dɑ:ŋki] - ['hedɪd] [mæn][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['flaɪɪŋ] [faɪl][hæd; həd]
The donkey - headed man was furious when he saw that the flying file had

[bɪn] ['teɪkən] .
been taken .
到过 已采取 .

驴头见收他飞铤大怒，

[hi:; hi] [θɹʌst] [ðə; ðɪ] [ɡʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] [tɔ:rd] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
He thrust the gun in his hand toward his heart .
他 推力 这 枪 在 他的 手 朝向 他的 心 .

把手中枪照前心刺来，

[pɛr] ['blɑ:səm] ['pɔɪntɪd] [hɜ:r; həɹ] [sɔ:rd] .
Pear Blossom pointed her sword .
梨 开花 尖 她 剑 .

梨花把剑一指，

[ðə; ði] [gʌn] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The gun fell to the ground .
这 枪 跌倒 到 这 地面 .

那枪跌落地下，

[bəʊθ] [hændz] [ɑ:r; ər][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [mu:v] .
Both hands are unable to move .
两个都 双手 是 无法 到 移动 .

两手动弹不得，

[pɛr] ['blɑ:səm] [rʌft] ['fɔ:rwərd] ,
Pear Blossom rushed forward ,
梨 开花 匆忙 向前 ,

被梨花赶上前，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [sɔ:rd] [strʌk] .
He was killed with a single sword strike .
他 曾是 被杀 和 一个 单身的 剑 罢工 .

一剑砍死。

['zu:] ['gæŋz] ['mʌðər] [tʃɑ:pt] [ðə; ði] ['dɑ:ŋkɪz] [hed] [ɔ:f] .
Xue Gang's mother chopped the donkey's head off .
薛 帮派的 母亲 切碎 这 驴的 头 离开 .

薛刚母亲砍死驴头，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [pæs] .
He ordered his generals to seize the pass .
他 订购 他的 将军们 到 抢占 这 经过 .

吩咐诸将抢关。

['tʃɛn] - [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [kəm'pli:t] [hɪz; ɪz] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] .
Chen Yuantai was unable to complete his seclusion .
陈 - 曾是 无法 到 完全的 他的 隔离 .

陈元泰闭关不及，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['stɔ:rmɪd] ['ɪntu:] [gwa:n'dʒɔ:ŋ] .
The generals stormed into Guanzhong .
这 将军们 暴风雨 进入 关中 .

被众将杀入关中，

['tʃɛn] - [wʌz; wəz] [kɪld] .
Chen Yuantai was killed .
陈 - 曾是 被杀 .

将陈元泰杀死。

['æftər] ['teɪkɪŋ] [lɪntɔŋ] [pæs] ,
After taking Lintong Pass ,
后 采取 林桐 经过 ,

取了临潼关，

[hi:; hi] [reɪzɪd] [ðə; ði] ['bænər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪɪəl] [ænd; ænd] ['fɪliəl] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] .
He raised the banner of the Loyal and Filial King of the Tang Dynasty .
他 提高 这 横幅 的 这 忠诚 和 孝 国王 的 这 唐 王朝 .

立起大唐忠孝王旗号。

[fæn][li:'hwɑ:] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['dʒenrəlz] :
Fan Lihua said to the generals :
扇子 丽华 说 到 这 将军们 :

樊梨花对诸将说：

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ʌnˈtʌtʃt] [baɪ] [ˈwɜːrldli] [əˈferz] .
I am untouched by worldly affairs .
我 是 未受触碰 经过 世俗 事务 .

“吾不染红尘，

[naʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] [seɪvd] [maɪ] [sʌn] .
Now you have saved my son .
现在 你 有 已保存 我的 儿子 .

今救了吾儿，

[aɪm] [ɔːf] .
I'm off .
我是 离开 .

我去也。”

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [briːz] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .
A gentle breeze returns to the mountains .
一个 温和的 微风 返回 到 这 山脉 .

一阵轻风归山。

[ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] ,
If you know what happens next ,
如果 你 知道 什么 发生 下一个 ,

若知后事，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˌdiː ˈaɪ] - [wɜːrdz] [rɪˈvaɪv] [ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] , [ˈempərər] - [əˈsendz]
Chapter 87 Di Renjie's Words Revive the Tang Dynasty , Emperor Zhongzong Ascends
章 - 迪 - 字 复活 这 唐 王朝 , 皇帝 - 上升
[ðə; ði] [θroʊn]
the Throne
这 王座

第八十七回 狄仁杰一语兴唐 唐中宗大坐天下

[wɪl] [nɑːt] [rɪˈpi:t] [wʌt] [aɪ][dʒʌst] [sed] .
will not repeat what I just said .
将要 不是 重复 什么 我 只是 说 .

适才话言不表，

[fæn][ˈliːˈhwaː] [ˈvæniʃt] [ɪn][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [briːz] .
Fan Lihua vanished in a gentle breeze .
扇子 丽华 消失了 在 一个 温和的 微风 .

樊梨花化一阵清风而去，

[ˈzuː] [gæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [boʊd] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
Xue Gang and the others bowed down to the sky .
薛 帮派 和 这 其他的 鞠躬 向下 到 这 天空 .

薛刚等望空下拜。

[θriː] [deɪz] [ʌv; əv] [ˈreɪzɪŋ] [ˈhɔːrsɪz]
Three days of raising horses
三 天 的 提高 马匹

养马三日，

[ɪnˈspekt] [ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈtrezəri] .
Inspect the national treasury .
检查 这 国家的 财政部 .

盘查国库。

[ðə; ði][nekst] [dei] , - , - [tru:ps] [wɜ:r; wər] [di'plɔɪd] .
The next day , 600 , 000 troops were deployed .
这 下一个 天 , - , - 军队 是 已部署 .

次日起大兵六十万，

[θri:] ['kænən] [ʃɑ:ts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 .

三声炮响，

['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [tʃɑ:ŋ'a:n]
Coming from Chang'an
未来 从 长安

望长安而来，

[ten] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] ,
Ten miles from the city ,
十 英里 从 这 城市 ,

离城十里，

[ˈfaɪər] [blæsts] [ænd; ənd][hɔ:lt] ['træfɪk] .
Fire blasts and halt traffic .
火 爆炸 和 停止 交通 .

放炮停行，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:ts] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

['kæmpɪŋ] [ɪz] [naʊ] [kəm'pli:t] .
Camping is now complete .
野营 是 现在 完全的 .

扎营已毕。

[ˈɔ:rdərz] [wɜ:r; wər] [ɪʃu:d] [tu:; tə] [bɔ:nt] [æn; ən] [ə'tæk] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [tə'mɑ:roʊ] .
Orders were issued to launch an attack on the city tomorrow .
订单 是 发布 到 发射 一个 攻击 在 这 城市 明天 .

传令明日开兵攻城。

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [di'skʌst] ['fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [ɡert] .
The soldiers guarding the city reported to the Meridian Gate .
这 士兵 守护 这 城市 据报道 到 这 子午线 门 .

守城军士报人午门，

[ðə; ði]['draɪvər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The driver reported :
这 司机 据报道 :

当驾官奏道：

" [prɪns] ['dɑ:ŋki] [hed] [hæz; həz] [bɪn] [kɪld] [ɪn]['æk(ə)n] . "
" **Prince Donkey Head has been killed in action .** "
" 王子 驴 头 有 到过 被杀 在 行动 . "

“驴头太子阵亡，

[lɪntɒŋ] [pæs] [hæz; həz] [bɪn] [bɔ:st] .
Lintong Pass has been lost .
林桐 经过 有 到过 丢失的 .

临潼关已失。

[ˈzuː] [dʒʌn] [naʊ] [hæz; həz] - , - [truːps] .
Xue Jun now has 600 , 000 troops .
薛 俊 现在 有 - , - 军队 .

今薛军六十万，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdʒenrəlz] ,
A thousand generals ,
一个 千 将军们 ,

战将千员，

[ɪts] [ˈʃɑːrpnəs] [ɪz] [ʌnˈstɑ:pəbl] .
Its sharpness is unstoppable .
它是 锐利度 是 势不可挡 .

其锋不可当。

[pliːz] [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] .
Please make the decision , Your Majesty .
请 制作 这 决定 , 你的 威严 .

请陛下定夺。”

[wuː] [ˈziːtiən] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] .
Wu Zetian listened to the report .
吴 泽田 听着 到 这 报告 .

武则天听奏，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] ,
Terrified out of their wits ,
恐惧 出去 的 他们的 智慧 ,

唬得魂飞魄散，

[ˈfɔːlɪŋ] [ɔːf][ðə; ði][ˈdrægən] [bed]
Falling off the dragon bed
坠落 离开 这 龙 床

跌下龙床，

[aɪ] [wʊɒk] [ʌp] [ˈæftər] [hæf] [æn; ən] [ˈaʊər] .
I woke up after half an hour .
我 觉醒 向上 后 一半 一个 小时 .

半时方醒。

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

“ [ðæt] [ˈmɪnɪstər] [ɪz][maɪ] [ˈiːkwəl] . ”
“ **That minister is my equal .** ”
“ 那 部长 是 我的 平等的 . ”

“那位爱卿与朕分优。”

[ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [neɪmd] [luː] [ˈfaɪd] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
A minister named Lou Shide stepped forward and reported :
一个 部长 命名 卢 希德 步 向前 和 据报道 :

闪出一位大臣娄师德上前奏道：

“ [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [ɪz] [ˈeləkwənt] [ænd; ənd] [pərˈsweɪsɪv] . ”
“ **It would be better to send a person who is eloquent and persuasive .** ”
“ 它 会 是 更好的 到 发送 一个 人 WHO 是 雄辩 和 有说服力的 . ”

“不若遣一能言舌辩之士，

[ɪkˈspleɪnɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [brˈtwiːn] [ˈruːlər][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] ,
Explaining the relationship between ruler and subject ,
解释 这 关系 之间 统治者 和 主题 ,

陈说君臣之义，

[ˈɔ:rdər] [ðem; ðəm][tu:; tə] [si:s] [hɒs'tilitiz] .
Order them to cease hostilities .
命令 他们 到 停止 敌对行动 .

令其罢兵，

[ðæt] [maɪt] [rɪ'zɔ:lʌ] [ðɪs] ['kraɪsɪs] .
That might resolve this crisis .
那 可能 解决 这 危机 .

庶其可解此危。”

[ˈemprəs] [wu:] [sed] :
Empress Wu said :
皇后 吴 说 :

武后道：

" [hu:m] [du:][ju:; jʊ] [ˌrekə'mend] [tu:; tə][ɡoʊ] ? "
" Whom do you recommend to go ? "
" 谁 做 你 推荐 到 去 ? "

“卿举何人前去？ ”

[lu:] [ˈʃaɪd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Lou Shide reported :
卢 希德 据报道 :

娄师德奏道：

" [aɪ] [ˌrekə'mend] [ðə; ði] [ɡrænd] [ˈkaʊnsələ] [tu:; tə][ɡoʊ] . "
" I recommend the Grand Counselor to go . "
" 我 推荐 这 盛大 顾问 到 去 . "

“臣保举谏议大夫前往，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [rɪ'zɔ:lʌ] [ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] ['kraɪsɪs] .
It can resolve the national crisis .
它 能 解决 这 国家的 危机 .

可解国难。”

" [æz; əz][ju:; jʊ][hæv; həv] [sə'dʒestɪd] . "
" As you have suggested . "
" 作为 你 有 建议 . "

“依卿所奏。”

[ˈsʌmən] [di: 'aɪ] [rændʒi] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Summon Di Renjie to the palace .
召唤 迪 仁杰 到 这 宫殿 .

宣狄仁杰上殿，

[di: 'aɪ] [rændʒi] [ˈentərd] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] .
Di Renjie entered the palace and prostrated himself .
迪 仁杰 进入 这 宫殿 和 俯卧 他自己 .

狄仁杰上殿俯伏。

[ˈemprəs] [wu:] [brɪ'ɡæn] [baɪ] [ˈseɪɪŋ] :
Empress Wu began by saying :
皇后 吴 开始 经过 说 :

武后开言说：

" [tə'deɪ] , [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][wɔ:ɹ] [lu:] [ˈʃaɪd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] . . . "
" Today , Minister of War Lou Shide reported that . . . "
" 今天 , 部长 的 战争 卢 希德 据报道 那 . . . "

“今日兵部尚书娄师德保奏说，

[ju:; jʊ][ɡoʊ][tu:; tə] [ˈweɪz] [kæmp] .
You go to Xue's camp .
你 去 到 薛的 营 .

卿往薛营，

[hiː; hi][ˈɑːrgjuːd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈgreɪtər] [gʊd] [ment] [hiː; hi][kʊd; kəd] [nɪ'gʊʊʃiət] [piːs] [ænd; ənd] [wɪð'drɔː]
He argued that the greater good meant he could negotiate peace and withdraw
他 争论 那 这 更大的 好的 意思是 他 可以 谈判 和平 和 提取
[hɪz; ɪz] [truːps] .
his troops .
他的 军队 .

将大义说他讲和退军，

[ə'pɑːn][jʊr; jər] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [kɔːrt] , [aɪ] [wɪl] [bɪ'stoʊ] [ə'pɑːn][juː; jʊ][æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l] .
Upon your return to court , I will bestow upon you an additional title .
之上 你的 返回 到 法庭 , 我 将要 赐给 之上 你 一个 额外的 标题 .

回朝朕当加封。”

[diː 'aɪ] [rɛndʒi] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Di Renjie reported :
迪 仁杰 据报道 :

狄仁杰奏道：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ʌv; əv][jʊr; jər] [laɪf] . "
" Your Majesty is in the prime of your life . "
" 你的 威严 是 在 这 主要的 的 你的 生活 . "

“陛下春秋鼎盛，

[ˈæftər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] ,
After the death of the emperor ,
后 这 死亡 的 这 皇帝 ,

宾天之后，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] .
He had no descendants .
他 有 不 后代 .

并无后嗣。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈluːlɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['empərər] .
The Prince of Luling is the son of the late emperor .
这 王子 的 卢灵 是 这 儿子 的 这 晚的 皇帝 .

今庐陵王乃先帝之子，

[goʊ][tuː; tə][dʒəʊ] [fjuːtæŋ] ,
Go to Zhou Futang ,
去 到 周 福堂 ,

去周复唐，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][æt; ət] [piːs] .
The world is at peace .
这 世界 是 在 和平 .

天下太平。

[wuː][ˈsɑːnziː] [bɜːst] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][ænd; ənd] [dɪs'greɪst] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Wu Sansi lost his army and disgraced the country .
吴 桑西 丢失的 他的 军队 和 蒙羞的 这 国家 .

武三思丧师辱国，

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [bʌt; bət][dɪd][nɑːt][ˈprez(ə)nt][,aɪ 'tiː]
Zhang Junzuo and his brothers submitted a memorial but did not present it
张 - 和 他的 兄弟 提交 一个 纪念馆 但 做过 不是 展示 它

[tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
to the emperor .
到 这 皇帝 .

张君左弟兄纳表不奏，

[teɪk] [ðem; ðəm][ɔ:l][æt; ət][wʌns] .
Take them all at once .
拿 他们 全部 在 一次 .

一并拿下，

[sent] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪsɪz] ['prɪzn] .
Sent to the Ministry of Justice's prison .
发送 到 这 部 的 正义的 监狱 .

送入刑部天牢，

[ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði] [nu:] ['mæstəz] ['dʒʌdʒmənt] .
Awaiting the new master's judgment .
等待中 这 新的 硕士学位 判断 .

候新主发落。

[ɪf] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [ə'beɪ] [em 'i:]
If you do not obey me
如果 你 做 不是 服从 我

若不依臣，

" [aɪ] [der] [nɑ:t][goʊ] . "
" I dare not go . "
" 我 敢 不是 去 . "

臣不敢往。”

[wu:] ['zi:tɪən] [θɔ:t] :
Wu Zetian thought :
吴 泽田 想法 :

武则天想：

[wʌt] [ju:; jʊ] [sed] [ɪz] [kə'rekt] .
What you said is correct .
什么 你 说 是 正确的 .

“所言不差。

[aɪ][,eɪ 'em][ʻoʊvər] ['eɪti] ['jɪrz] [oʊld] .
I am over eighty years old .
我 是 超过 八十 年 老的 .

我八十多岁的人了，

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz][nɑ:t] [seɪf] ,
The day is not safe ,
这 天 是 不是 安全的 ,

朝不保暮，

[ɪn] [taɪm] , [,aɪ 'ti:] [wɪl] ['fʊrli] [bɪ'ɔ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['lu:lɪŋ] .
In time , it will surely belong to the Prince of Luling .
在 时间 , 它 将要 一定 属于 到 这 王子 的 卢灵 .

久后必归庐陵王。

[ɪf] [ðə; ði] [rɪ'kwest] [ɪz][nɑ:t] [əu'beɪd] .
If the request is not obeyed .
如果 这 要求 是 不是 服从 .

若不依奏，

[fɪərɪŋ] [ðæt] ['zu:] [gæŋ] [wʊd] [ɪn'veɪd] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ,
Fearing that Xue Gang would invade Chang'an ,
恐惧 那 薛 帮派 会 入侵 长安 ,

恐薛刚打入长安，

[hi:; hi] [dɪ'klerd] [hɪm'self] ['empərəɪ] .
He declared himself emperor .
他 声明 他自己 皇帝 .

自立为帝，

[ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] [hæz; həz] [kʌm] [tu; tə][æn; ən][end] .
The Tang dynasty has come to an end .
这 唐 王朝 有 来 到 一个 结尾 .
唐家朝代绝矣”。

[hi; hi] [bɪˈɡæn] [baɪ] [ˈseɪŋ] :
He began by saying :
他 开始 经过 说 :
开言道:

" [æz; əz][ju; jʊ][hæv; həv] [səˈdʒestɪd] . "
" As you have suggested . "
" 作为 你 有 建议 . "
“依卿所奏，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [wuː][ˈsaːnziː][bi; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
The imperial edict ordered that Wu Sansi be executed .
这 帝国 法令 订购 那 吴 桑西 是 执行 .
传旨将武三思、

[ðə; ði][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈbrʌðərz] , - [ænd; ənd] - , [wɜːr; wər] [ɪmˈprɪznd] .
The Zhang brothers , Junzuo and Junzuo , were imprisoned .
这 张 兄弟 , - 和 - , 是 被监禁 .
张君左兄弟二人发下天牢。

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈɡrætɪtuːd] .
I hereby express my gratitude .
我 特此 表达 我的 感激 .
钦此谢恩。”

[ˌdiː ˈaɪ] [rɛndʒi] [left] [ðə; ði] [kɔːrt] .
Di Renjie left the court .
迪 仁杰 左边 这 法庭 .
狄仁杰退朝，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [tʃɑːŋˈɑːn] ,
After leaving Chang'an ,
后 离开 长安 ,
出了长安，

[əˈraɪvd] [æt; ət] [zuːɪŋ] .
Arrived at Xueying .
到达的 在 雪英 .
来到薛营。

[ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [skwer] [ænd; ənd] [wel] - [ˈɔːrgənəɪzd] .
The camp was square and well - organized .
这 营 曾是 正方形 和 出色地 - 组织 .
只见行营方正，

[swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] [ˈevriwɛr]
Swords and spears everywhere
剑 和 长矛 到处
遍处刀枪，

[ə; eɪ][væst] [ˈɑːrmi] .
A vast army .
一个 广阔的 军队 .
千军万马。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tu; tə] [rɪˈpɔːrt] .
The soldier was ordered to report .
这 士兵 曾是 订购 到 报告 .
命军士通报，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [kɔ:rt] [hæd; həd] [sent] [ðə; ði] [rɪ'mɒŋ,streɪtɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [di: 'aɪ]
It was said that the imperial court had sent the remonstrating official Di
它 曾是 说 那 这 帝国 法庭 有 发送 这 抗议 官方的 迪
[rɛndʒi] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
Renjie to meet with them .
仁杰 到 见面 和 他们 .
说朝廷遣谏议大夫狄仁杰要见。

[ðə; ði] ['sɑ:rdʒənt] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The sergeant reported :
这 军士 据报道 :
军士报进:

" ['mɑ:rʃ(ə)l] [tʃi:] ,
" **Marshal Qi** ,
" 元帅 齐 ,
“启元帅，

[aʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp] , [ə; eɪ] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)l] [neɪmd] [di: 'aɪ] [rɛndʒi] [rɪ'kwɛstɪd] [æŋ; ən] ['ɔ:diəns] .
Outside the camp , a court official named Di Renjie requested an audience .
外部 这 营 , 一个 法庭 官方的 命名 迪 仁杰 请求 一个 观众 .
营外有一员朝臣狄仁杰要见。”

[ˈzu:] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :
薛刚说:

" ['sʌməŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] . "
" **Summon him in** . "
" 召唤 他 在 : "
“令进来。”

[di: 'aɪ] [rɛndʒi] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði]['soʊldʒərz][ɪn'saɪd] .
Di Renjie followed the soldiers inside .
迪 仁杰 随后 这 士兵 里面 :
狄仁杰随了军士而入，

[soʊ] [ni:t] [ænd; ənd]['taɪdɪ] .
So neat and tidy .
所以 整洁的 和 整齐的 .
好齐整，

[ðə; ði] [ˌɛksɪ'kju:ʃənəz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [stʊd] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡɛrt] .
The executioners on both sides stood all the way to the gate .
这 刽子手 在 两个都 侧面 站立 全部 这 方式 到 这 门 :
两旁刀斧手直摆到辕门，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] , [bəʊθ] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] , [sæt][ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
The generals , both high and low , sat on both sides .
这 将军们 , 两个都 高的 和 低的 , 卫星 在 两个都 侧面 :
两边列坐着大小众将，

[ˈzu:] [gæŋ] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Xue Gang was sitting in the middle .
薛 帮派 曾是 坐着 在 这 中间 :
中间坐着薛刚，

[jəʊ] [dʒɪn][sæt] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
Yao Jin sat beside him .
姚 斤 卫星 旁 他 :
咬金旁坐。

[di: 'aɪ] [rɛndʒi] ['ɛntərd] [ðə; ði] [tɛnt] [ænd; ənd] [sed] :
Di Renjie entered the tent and said :
迪 仁杰 进入 这 帐篷 和 说 :

狄仁杰上帐说：

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈzu:] ,
General Xue ,
一般的 薛 ,

“薛将军，

[aɪ][,eɪ 'em] [ˈʌndər] [ɪm'pɪriəl] [kə'mænd] .
I am under imperial command .
我 是 在下面 帝国 命令 .

下官皇命在身，

" [nɑ:t] [ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən][bi;; bi] [ju:st] . "
" Not all of them can be used . "
" 不是 全部 的 他们 能 是 用过的 . "

不能全札。”

[ˈzu:] [gæn] ['hɜ:rɪdli] [stəd] [ʌp][tu;; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
Xue Gang hurriedly stood up to greet him and said :
薛 帮派 匆匆 站立 向上 到 迎接 他 和 说 :

薛刚忙起身迎说：

" [wʌt] [brɪŋz] [ju;; jʊ] [hɪr] , [bɜ:rd] [di: 'aɪ] ? "
" What brings you here , Lord Di ? "
" 什么 带来 你 这里 , 主 迪 ? "

“狄大人此来有何见谕？ ”

[ˈmæstər] [di: 'aɪ] [sed] :
Master Di said :
掌握 迪 说 :

狄老爷说：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tə'dei] [spə'sɪfɪkli] [tu;; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] . "
" I have come here today specifically to pay my respects . "
" 我 有 来 这里 今天 具体来说 到 支付 我的 尊重 . "

“今特来参谒，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu;; tə] [tel] [ju;; jʊ] .
I have something to tell you .
我 有 某物 到 告诉 你 .

有一言相告。

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [wʊd] [bi;; bi] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [ək'sept] [aɪ 'ti:] ?
But I wonder if the general would be willing to accept it ?
但 我 想知道 如果 这 一般的 会 是 愿意的 到 接受 它 ?

但不知将军肯容纳否？ ”

[ˈzu:] [gæn] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚说：

" [maɪ][bɜ:rd] , [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu;; tə] [seɪ] [tu;; tə][ju;; jʊ] . "
" My lord , I have something to say to you . "
" 我的 主 , 我 有 某物 到 说 到 你 . "

“大人有话见教，

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['lɪsənɜ:z, 'lɪsnɜ:z] ,
But there are listeners ,
但 那里 是 听众 ,

但有可听者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [əu'beɪd] .
They all obeyed .

他们 全部 服从 :

无不从命，

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ['fi:zəb(ə)] ,
If it is not feasible ,

如果 它 是 不是 可行的 :

如不可行者，

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] [mɔ:r] ,
No need to say more ,

不 需要 到 说 更多的 :

不必多言，

" [pli:z] [ʌndər'stænd] , [sɜ:r] . "
" Please understand , sir . "

" 请 理解 , 先生 :

大人谅之。”

[jaʊ] [dʒɪn] [sɔ:] [ðæt] [di: 'aɪ] [rɛndʒi] [pə'zest] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['berɪŋ] .
Yao Jin saw that Di Renjie possessed extraordinary bearing .

姚 斤 锯 那 迪 仁杰 拥有 非凡的 轴承 :

咬金见狄仁杰气概不凡，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] ['ɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [si:t] .
He quickly stepped forward and offered his seat .

他 迅速地 步 向前 和 提供 他的 座位 :

连忙出位逊坐。

[di: 'aɪ] [rɛndʒi] [sæt]['oʊpənli] ,
Di Renjie sat openly ,

迪 仁杰 卫星 公然 ,

狄仁杰公然坐着，

['oʊpənɪŋ] [ri'ma:ks] :
Opening remarks :

开幕 评论 :

开言说：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [reɪzd] [æŋ; ən]['ɑ:rmɪ] , "
" The general has raised an army , "

" 这 一般的 有 提高 一个 军队 , "

“将军起兵，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] ['bæənər] ['berɪŋ] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['fɪliəl] [kɪŋ] ?
Why is the banner bearing the image of the Loyal and Filial King ?

为什么 是 这 横幅 轴承 这 图像 的 这 忠诚 和 孝 国王 ?

为何旗上扯起忠孝王，

" [meɪ] [aɪ][æsk][ju:; jʊ] ['sʌmθɪŋ] ? "
" May I ask you something ? "

" 可能 我 问 你 某物 ? "

倒要请教？ ”

['zu:] [gæn] [sed] :
Xue Gang said :

薛 帮派 说 :

薛刚说：

" [ðə; ði]['mæstər] [dʌz] [nɑ:t] [noʊ] . "
" The master does not know . "

" 这 掌握 做 不是 知道 :

“大人不知。

[ˈmaɪ] [ˈperənts] [wɜːr; wər] [ˈməːdəd] [baɪ] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
My parents were murdered by treacherous officials .
我的 父母 是 被谋杀 经过 奸诈 官员 ：

我父母遭奸臣所害，

[aɪ] [wɪl] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [təˈdeɪ] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈperənts] .
I will raise an army today to avenge my parents .
我 将要 增加 一个 军队 今天 到 报仇 我的 父母 ：

今起兵与父母报仇，

[ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri]
Loyal to the country

忠诚 到 这 国家

尽忠于国，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈmæstər] [wʌz; wəz] [biˈstəʊ] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [kɪŋ] .
The young master was bestowed the title of Loyal and Filial King .
这 年轻的 掌握 曾是 授予 这 标题 的 忠诚 和 孝 国王 ：

小主封为忠孝王。

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
Now we have arrived in the capital .
现在 我们 有 到达的 在 这 首都 ：

今到都城，

[tʃɑːŋˈɑːn] [ɪz] [ɔːlˈredi] [ɪn][ˈruːɪnz] .
Chang'an is already in ruins .
长安 是 已经 在 废墟 ：

长安已破在目下，

[ˈkæptʃər] [ðə; ðɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd][ter; tɪ(ə)r][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
Capture the treacherous minister and tear him to pieces .
捕获 这 奸诈 部长 和 撕 他 到 件 ：

拿住佞臣碎尸万段，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][hiː; hi] [vent] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡər] .
Only then could he vent his anger .
仅有的 然后 可以 他 发泄 他的 愤怒 ：

方泄此恨。

[noʊ] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ][ɑːn][ænd; ənd][ɑːn] [hɪr] .
No need to go on and on here .
不 需要 到 去 在 和 在 这里 ：

不必在此饶舌，

" [ɡoʊ] [ðen] . "
" **Go then** . "
" 去 然后 ； "

去罢。”

[diː ˈaɪ] [rɛndʒɪ] [sed] :
Di Renjie said :
迪 仁杰 说 ：

狄仁杰说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈæŋɡrɪ] . "
" **General , there is no need to be angry** . "
" 一般的 ， 那里 是 不 需要 到 是 生气的 ； "

“将军不必发怒，

[aɪ] [wɪl] [ɪkˈspleɪn] [ˈleɪtər] .
I will explain later .
我 将要 解释 之后 ：

待下官说明。

[ðə; ði][ˈdʒɛnṣəlz, ˈdʒɛnrəlz] [ˈgrænfɑ:ðər] [rɪˈsi:vɪd] [greɪt] [ˈfeɪvər][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] .
The general's grandfather received great favor from the imperial court .
这 将军的 祖父 已收到 伟大的 偏爱 从 这 帝国 法庭 .
将军祖父受朝廷大恩，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [kɪŋ] .
He was granted the title of king .
他 曾是 的确 这 标题 的 国王 .
封为王位，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒɛn(ə)rəl][ænd; ənd] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv] [dɛŋgzʊ:] .
He was appointed General and Commander - in - Chief of Dengzhou .
他 曾是 任命 一般的 和 指挥官 - 在 - 首席 的 登州 .
封将军登州总兵，

[ðə; ði] [ˈɛmpṣṣz] [greɪs] [ɪz] [ˈbəʊndləs] .
The Emperor's grace is boundless .
这 皇帝的 优雅 是 无边无际 .
圣恩极矣。

[ju:; jʊ][du:][nɑ:t][gʊʊ][tu:; tə] [sɜ:rʌv] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)] ,
You do not go to serve as an official ,
你 做 不是 去 到 服务 作为 一个 官方的 ,
尔不去为官，

[ðeɪ] [ˈstɔ:rmɪd] [ðə; ði][ɛksɪˈkju:ʃ(ə)n] [graʊnd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] [ˈpri:fektʃər] .
They stormed the execution ground and killed the entire Chang'an Prefecture .
他们 暴风雨 这 执行 地面 和 被杀 这 全部的 长安 州 .
劫法场打死长安府。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [rɪˈpɔ:rt]
Zhang Junzuo's report
张 - 报告
张君左所奏，

[ðə; ði] [leɪt] [ˈɛmpərər] [dɪd][nɑ:t] [əˈləʊ] [ˌaɪ ˈti:] .
The late emperor did not allow it .
这 晚的 皇帝 做过 不是 允许 它 .
先帝不准，

[aɪ] [wɪl] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑ:n][ju:; jʊ][ə; eɪ][ˈgəʊldən] [ˈhæmə] .
I will bestow upon you a golden hammer .
我 将要 赐给 之上 你 一个 金的 锤 .
赐尔金锤一柄，

[ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈtreɪʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] .
Punish the treacherous officials .
惩治 这 奸诈 官员 .
上打奸臣，

[bi:t] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] .
Beat the wicked .
打 这 邪恶 .
下打恶人。

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ə; eɪ][ˈru:lər] [tri:tɪs] [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɛkts] .
This is how a ruler treats his subjects .
这 是 如何 一个 统治者 款待 他的 主题 .
君待臣不过如此矣。

[ˈleɪtər] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [ʃɑ:nˈʃi:] .
Later returned to Shanxi .
之后 返回 到 山西 .
后归山西，

[ju:; jʊ] ['si:kɹətli] ['entərd] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ,
You secretly entered Chang'an ,
你 偷偷 进入 长安 ,

尔私进长安，

[merk] [ə; ei] [si:n] [æt; ət][ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl]
Make a scene at the lantern festival
制作 一个 场景 在 这 灯笼 节日

大闹花灯，

[kɪl] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [baʊ]
Kill Zhang Bao
杀 张 包

打死张保，

[ðə; ði] ['empəɾər] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [hi:; hi] [daɪd] .
The emperor was so frightened he died .
这 皇帝 曾是 所以 害怕 他 死亡 .

惊死天子，

[jʊɾ; jər] [kraɪm] [ɪz][noʊ] [smɔ:l] ['mætər] .
Your crime is no small matter .
你的 犯罪 是 不 小的 事情 .

尔之罪不小。

[ðə; ði][dʒəʊ]['ru:lər] [wɪl] [ə'rest] [jʊɾ; jər] ['fɑ:ðər] .
The Zhou ruler will arrest your father .
这 周 统治者 将要 逮捕 你的 父亲 .

周主将尔父拿捉，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [step] ['fɔ:rwərd] .
You should step forward .
你 应该 步 向前 .

尔该挺身而出，

[haʊ'evər] , [hi:; hi]['oʊpənli] [ə'vɔɪdɪd] ['gouɪŋ][tu:; tə] ['lðər] ['pleɪsɪz] .
However , he openly avoided going to other places .
然而 , 他 公然 避免 去 到 其他 地方 .

却公然远避他方。

[jʊɾ; jər] ['perənts] , ['brʌðərz] , [ænd; ənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [ɪz] [daɪd] ['lɔɪəli] .
Your parents , brothers , and sisters - in - law died loyally .
你的 父母 , 兄弟 , 和 姐妹 - 在 - 法律 死亡 忠诚地 .

尔父母兄嫂尽忠而死，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] [dis'loɪəl] [ænd; ənd] [ʌn'fɪliəl] .
You are disloyal and unfilial .
你 是 不忠 和 不孝 .

你不忠不孝，

[kə'lu:ɔɪŋ] [wɪð; wɪθ]['bændɪts] ,
Colluding with bandits ,
串谋 和 强盗 ,

勾连草寇，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] [pæs] .
They seized the pass .
他们 查获 这 经过 .

劫夺关梁。

[hi:; hi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] ['brændɪd] [ə; ei]['reb(ə); rɪ'bel][ɪn] ['leɪtər] [ˌdʒenə'eɪʃənz] .
He will inevitably be branded a rebel in later generations .
他 将要 不可避免地 是 品牌 一个 反叛 在 之后 几代人 .

后世叛逆之名难免，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [pli:z] [ˈri:kənˈsɪdər] .
General , please reconsider .
一般的 , 请 重新考虑 .

请将将军三思。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈzu:] [gæŋ] [stəd] [ʌp] .
Upon hearing this , Xue Gang stood up .
之上 听力 这 , 薛 帮派 站立 向上 .

薛刚一听此言立起身，

[ˈbɔ:rd] - [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Lord Xundi sat down and said :
主 - 卫星 向下 和 说 :

逊狄大人上坐说：

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [nɑ:t] [klɪr] [jet] , "
" It is not clear yet , "
" 它 是 不是 清除 然而 , "

“未将不明，

[aɪ] [hoʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [ti:tʃ] [em ˈi:] .
I hope you will teach me .
我 希望 你 将要 教 我 .

愿大人教之。”

[ˈmæstər] [di: ˈaɪ] [sed] :
Master Di said :
掌握 迪 说 :

狄老爷说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , "
" General , "
" 一般的 , "

“将军，

[ju:; jʊ] [ɑ:r; əɾ] [ʌnəˈwer] [ðæt] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈmæstər] [ɪz] [ˈkɜ:rəntli] [ɪn] - .
You are unaware that the young master is currently in Fangzhou .
你 是 不知情 那 这 年轻的 掌握 是 现在 在 - .

你不知目下小主在房州，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈwelkəmd] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] [tu:; tə] [brɪˈkʌm] [ˈempərər] .
They should be welcomed to Chang'an to become emperor .
他们 应该 是 欢迎 到 长安 到 变得 皇帝 .

应迎接到长安为帝。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd] [wu:] [ˈsɑ:nzi:]
Zhang Junzuo and his brothers and Wu Sansi
张 - 和 他的 兄弟 和 吴 桑西

张君左弟兄与武三思，

[hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] [hæz; həz] [naʊ] [ˈteɪkən] [ðə; ðɪ] [ˈprɪz(ə)nər] [ˈɪntu:] [ˈkʌstədi] .
His Majesty has now taken the prisoner into custody .
他的 威严 有 现在 已采取 这 囚犯 进入 保管 .

圣上今已拿下天牢，

[wen] [ðə; ðɪ] [nu:] [ˈmæstər] [əˈraɪvz] ,
When the new master arrives ,
什么时候 这 新的 掌握 到达 ,

候新主一到，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈkærid] [aʊt] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] .
It was carried out by imperial decree .
它 曾是 携带 出去 经过 帝国 法令 .

奉旨施行。

[ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] [kæn; kən][biː; bi][ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd] .
Treacherous officials can be eliminated .
奸诈 官员 能 是 已淘汰 .

奸臣可除，

[ˈɡrʌdʒɪz] [kæn; kən][biː; bi] [ˈventɪd] .
Grudges can be vented .
怨恨 能 是 通风 .

冤仇可泄，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [fʊlˈfɪlɪŋ] [bəuθ] [ˈlɔɪəltɪ] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] ?
Wouldn't that be fulfilling both loyalty and filial piety ?
不会 那 是 满足 两个都 忠诚 和 孝 虔诚 ?

岂不是忠孝两全。

[aɪ] [wɪl] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə] [maɪ][bɔːrd][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərəɹ] .
I will return to my lord to repay the late emperor .
我 将要 返回 到 我的 主 到 偿还 这 晚的 皇帝 .

上匡君以报先帝，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [sɪˈkjʊɹ] [ðə; ði] [ˈnei(ə)n] .
To save the people and secure the nation .
到 节省 这 人们 和 安全的 这 国家 .

下救民以安社稷。

[aɪ] [ˈwʌndəɹ] [wʌt] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈθɪŋkɪŋ] ?
I wonder what the general is thinking ?
我 想知道 什么 这 一般的 是 思维 ?

不知将军心内如何？ ”

[ˈzuː] [ɡæŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvəɹˈdʒɔɪd][tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Xue Gang was overjoyed to hear this .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

薛刚听了大喜，

[ðə; ði] [ˈɔːrdəɹ] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ˈbæənəɹ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [kɪŋ] .
The order was given to remove the banner of the Loyal and Filial King .
这 命令 曾是 给定 到 消除 这 横幅 的 这 忠诚 和 孝 国王 .

传令去了忠孝王旗号，

[reɪz] [ðə; ði] [ˈbæənəɹ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡreɪt] [tæŋ] [ˈmɑːrʃ(ə)l] ,
Raise the banner of the Great Tang Marshal ,
增加 这 横幅 的 这 伟大的 唐 元帅 ,

扯起大唐元帅旗来，

[æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] - [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈempərəɹ] .
An official was dispatched to Fangzhou to receive the emperor .
一个 官方的 曾是 已派出 到 - 到 收到 这 皇帝 .

差官到房州接驾。

[ˈmæstəɹ] [diː ˈaɪ] [sed] :
Master Di said :
掌握 迪 说 :

狄老爷说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [ɡoʊ] [ænd; ənd] [fetʃ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈprɪns] . "
" General , go and fetch the young prince . "
" 一般的 , 去 和 拿来 这 年轻的 王子 . "

“将军前去接小王，

[ˈæftər][aɪ] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] , [aɪ] [wɪl] [dʒɔɪn][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn]
After I return to the capital , I will join the civil and military officials in
后 我 返回 到 这 首都 , 我 将要 加入 这 民用 和 军队 官员 在
[ˈkli:nɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈpæləs] .
cleaning the imperial palace .
打扫 这 帝国 宫殿 .

待下官回朝同文武大臣打扫金銮，

" [ˈweɪtɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] . "
" **Waiting to receive the young master .** "
" 等待 到 收到 这 年轻的 掌握 . "

候接小主。”

[ˈzu:] [gæŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Xue Gang accepted the order .
薛 帮派 公认 这 命令 .

薛刚领命，

[ðeɪ] [sɔ:] [hɪm; ɪm][ɔ:f][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
They saw him off at the gate .
他们 锯 他 离开 在 这 门 .

送出辕门。

[di:ˈaɪ] - [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ɪz][nɑ:t] [dɪˈskʌst] [hɪr] .
Di Renjie's return to the capital is not discussed here .
狄 杰 - 返回 到 这 首都 是 不是 讨论 这里 .

狄仁杰回都城不表。

[ðen] [ˈri:leɪ] [ˈzu:] [ˈgæŋz] [ˈɔ:rdər] :
Then relay Xue Gang's order :
然后 中继 薛 帮派的 命令 :

再将薛刚传令：

" [ˈsoʊldʒərz][mʌst; məst][nɑ:t] [ˌɑ:rbɪˈtrərəli] [reɪz] [ðer; ðər][ræŋks] . "
" **Soldiers must not arbitrarily raise their ranks .** "
" 士兵 必须 不是 任意地 增加 他们的 排名 . "

“军士不可乱高队伍，

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [əˈraɪvz] ,
When the young master arrives ,
什么时候 这 年轻的 掌握 到达 ,

候小主一到，

[goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [təˈgeðər]
Go to the city together
去 到 这 城市 一起

一同进城，

[teɪk] [wʌn][ˈaɪtəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] ,
Take one item from the people ,
拿 一 物品 从 这 人们 ,

取民间一物者，

[ˈmɪləteri] [b:] : [bɪˈhedɪŋ] .
Military law : beheading .
军队 法律 : 斩首 .

军法梟首。”

" [ˌʌndərˈstʊd] . "
" **Understood .** "
" 理解 . "

“得令。”

[ðɛn] , [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] [ʌv; əv] ['zu:] ['gæŋz] ['vɪktəri] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['lu:lɪŋ] . . .
Then , upon hearing the news of Xue Gang's victory , the Prince of Luling . . .
然后 , 之上 听力 这 消息 的 薛 帮派的 胜利 , 这 王子 的 卢灵 . . .
再讲庐陵王闻报薛刚得胜,

[greɪt] [dʒɔɪ] .
Great joy .
伟大的 喜悦 .
大悦。

[æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [fetʃ] [ju:; jʊ] .
An official has been dispatched to fetch you .
一个 官方的 有 到过 已派出 到 拿来 你 .
今差官来接,

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [sɪ'oʊhjən] ,
Together with Seohyun ,
一起 和 徐贤 ,
同了徐贤、

['weɪ] ['fɪ:ɑ:ŋ] ,
Wei Xiang ,
魏 向 ,
魏相、

[prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] ['zu:] [dʒaʊ] ['trævlɪd] [ɔ:l] [ðə; ði] [weɪ] [daʊn] [ðə; ði] [roʊd] ,
Prince Consort Xue Jiao traveled all the way down the road ,
王子 配偶 薛 角 旅行 全部 这 方式 向下 这 路 ,
驸马薛蛟一路下来,

[ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
Arrived in Chang'an .
到达的 在 长安 .
来到长安。

['zu:] [gæŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Xue Gang heard this ,
薛 帮派 听到 这 ,
薛刚闻知,

- ,
Tongcheng Yaojin ,
桐城 - ,
同程咬金、

[ðə; ði] [fɔ:r] ['taɪgəz] , [wʌn] [taɪ] ['su:i; 'su:ɑɪ] , [ænd; ənd] [ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['mɑ:tʃt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp]
The four tigers , one Tai Sui , and all the generals marched out of the camp
这 四 老虎 , 一 泰 隋 , 和 全部 这 将军们 行军 出去 的 这 营
.
:
.

四虎一太岁诸将出寨,
['ni:lɪŋ] [ænd; ənd] [p'rɒstreɪtɪŋ] ,
Kneeling and prostrating ,
跪着 和 俯伏 ,

跪迎俯伏,
['welkəm] [ɪn] , [maɪ] ['leɪdɪ] .
Welcome in , my lady .
欢迎 在 , 我的 女士 .
接进小主,

[ˈɔːfər] [sʌm; səm] [ˈkʌmfərt] ,
Offer some comfort ,
提供 一些 舒适 ,

安慰一番，

[wiː; wi] [went] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] [təˈgeðər] .
We went to Chang'an together .
我们 去 到 长安 一起 .

一同进长安。

[ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːpəlz] [ˈɪnsens] , [ˈflaʊərz] , [læmps] , [ænd; ənd] [ˈkændlz]
The common people's incense , flowers , lamps , and candles
这 常见的 人们的 香 , 花朵 , 灯 , 和 蜡烛

百姓香花灯烛，

[ˈhæŋɪŋ] [red] [dekəˈreɪʃəns] [ænd; ənd] [ˈkʌlərf(ə)l] [ˈrɪbənz]
Hanging red decorations and colorful ribbons
绞刑 红色的 装饰 和 丰富多彩的 丝带

挂红结彩，

[ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [kɔːrt] [ʌ; əv] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm]
The entire court of civil and military officials came out to greet them from
这 全部的 法庭 的 民用 和 军队 官员 来了 出去 到 迎接 他们 从

[əˈfɑːr] .
afar .
远方 .

满朝文武俱出远迎。

[jəʊ] [dʒɪn] [rɪˈle] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,
Yao Jin relayed the order to Heaven and Earth ,
姚 斤 转播 这 命令 到 天堂 和 地球 ,

咬金传令昭告天地社稷，

[ðen] [pliːz] , [jɔː; jər] [ˈhaɪnəs] , [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [ˈpæləs] .
Then please , Your Highness , ascend the throne in the Golden Palace .
然后 请 , 你的 高度 , 上升 这 王座 在 这 金的 宫殿 .

然后请小主上金銮殿登位，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈɡriːtɪd] [wɪð; wɪθ] [θriː] [ˈaʊts] [ʌ; əv] " [lɔːŋ] [lɪv; laɪv] [ðə; ði] [ˈempərər] ! " [frʌm; frəm] [ðə; ði]
He was greeted with three shouts of " Long live the Emperor ! " from the
他 曾是 问候 和 三 喊叫 的 " 长的 居住 这 皇帝 ! " 从 这
[əˈfɪ(ə)lz] .
officials .
官员 .

受百官三呼万岁，

[ðə; ði] [rɪˈstɔːrd] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [neɪmd] [tæn] .
The restored dynasty was named Tang .
这 恢复 王朝 曾是 命名 唐 .

复国号为唐，

[ðɪs] [ɪz] [ˈempərər] - .
This is Emperor Zhongzong .
这 是 皇帝 - .

是为中宗。

[ðə; ði] [ˈhoʊli] [ˈempərər] [ɪˈfʊːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] :
The Holy Emperor issued an edict :
这 圣 皇帝 发布 一个 法令 :

圣天子传旨：

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
A banquet was held for all the officials .
一个 宴会 曾是 握住 为了 全部 这 官员 .
“赐宴百官，

[ðə; ði] ['ruːləɹ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts] [ʃerd] [dʒɔɪ] .
The ruler and his subjects shared joy .
这 统治者 和 他的 主题 共享 喜悦 .
“君臣共乐。”

['æftər] ['sevrəl] [raʊndz] [ʌv; əv] [drɪŋks] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] . . .
After several rounds of drinks , the officials . . .
后 一些 回合 的 饮料 , 这 官员 . . .
众官酒过数巡，

[ðeɪ] [ɔːl] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] [ænd; ənd] [dɪ'spɜːrst] .
They all expressed their gratitude and dispersed .
他们 全部 表达 他们的 感激 和 分散的 .
俱皆谢恩而散。

[ðə; ði] [kɔːrt] [held] [ə; eɪ] [leɪt] ['mɔːrnɪŋ] ['ɔːdiəns] .
The court held a late morning audience .
这 法庭 握住 一个 晚的 早晨 观众 .
朝廷迟朝，

['sʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] ['emprəs] [wuː][hæd; həd] [pæst] [ə'weɪ] .
Suddenly , news came that Empress Wu had passed away .
突然 , 消息 来了 那 皇后 吴 有 通过了 离开 .
忽报武后宾天。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [wept] ['bɪtərli] .
The imperial court wept bitterly .
这 帝国 法庭 哭泣 苦涩地 .
朝廷大哭。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [deɪ] , [ðə; ði] ['iːdɪkt][ʌv; əv] ['mɔːrnɪŋ] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [ɔːl] ['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [θruː'aʊt] [ðə; ði][empaɪər] .
The following day , the edict of mourning was issued to all civil and military officials throughout the empire .
这 下列的 天 , 这 法令 的 丧 曾是 发布 到 全部 民用 和 军队 官员 自始至终 这 帝国 .
次日哀诏颁行天下文武各官，

[ðə; ði] 27th [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] ['næʃ(ə)nəl] ['mɔːrnɪŋ] .
The 27th is the day of national mourning .
这 27th 是 这 天 的 国家的 丧 .
二十七日国丧。

[,aɪ 'tiː] [teɪks] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [deɪ] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðɪs] .
It takes more than one day to achieve this .
它 需要 更多的 比 一 天 到 达到 这 .
非一日之功，

[aɪ][wʌz; wəz] ['bɪzi] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [hoʊl] [mʌnθ] .
I was busy for a whole month .
我 曾是 忙碌的 为了 一个 所有的 月 .
足足忙了一月。

['leɪdi] ['weɪ][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] ['emprəs] .
Lady Wei was established as the empress .
女士 魏 曾是 已确立的 作为 这 皇后 .
立韦氏娘娘为正宫，

[ɔːl] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːrt] [wɜːr; wər] [prə'moʊtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'wɔːdɪd] .
All civil and military officials in the court were promoted and rewarded .
全部 民用 和 军队 官员 在 这 法庭 是 推广 和 奖励 .
在朝文武各皆升赏。

[diː 'aɪ] [rɛndʒi] [wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] ['dʒuːniər] ['gɑːrdiən] .
Di Renjie was promoted to Junior Guardian .
迪 仁杰 曾是 推广 到 初级 监护人 .
狄仁杰加少保，

[luː] ['faɪd] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [pɜːrsə'nel] .
Lou Shide was the Minister of Personnel .
卢 希德 曾是 这 部长 的 人员 .
娄师德为吏部尚书，

[suː] [z'jɑːn] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)] [ʌv; əv] [duːk] [ʌv; əv] ['jɪŋ] .
Xu Xian was granted the title of Duke of Ying .
徐 西安 曾是 的确 这 标题 的 公爵 的 英 .
徐贤封英国公，

['weɪ] ['fɪːɑːŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] [prə'tektər] .
Wei Xiang was appointed Grand Protector .
魏 向 曾是 任命 盛大 保护者 .
魏相封太保，

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɑːr(ə)] [ʌv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
Xue Gang was appointed Grand Marshal of Loyalty and Filial Piety .
薛 帮派 曾是 任命 盛大 元帅 的 忠诚 和 孝 虔诚 .
封薛刚忠孝王大元帅。

['zuː] [tʃiː'æŋ] [ɪn'herɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðɜːz] ['taɪt(ə)] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [ɪn'feft] [æz; əz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] .
Xue Qiang inherited his father's title and was enfeoffed as the King of .
薛 强 遗传 他的 父亲的 标题 和 曾是 封地 作为 这 国王 的 .
Liangliao .
薛强袭父职封两辽王。

['zuː] ['ʒaʊ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [red] [sɪlk] ['ɑːrmi] .
Xue Xiao was appointed as the Commander of the Red Silk Army .
薛 肖 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 红色的 丝绸 军队 .
薛孝封红罗都督。

['zuː] [dʒaʊ] , [ɪm'pɪriəl] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] ['kɑːmændənt] .
Xue Jiao , Imperial Son - in - Law and Commandant .
薛 角 , 帝国 儿子 - 在 - 法律 和 指挥官 .
薛蛟驸马都尉。

['zuː] ['^erɪt] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] .
Xue Dou was appointed General of Qingzhou .
薛 斗 曾是 任命 一般的 的 青州 .
薛蚪封为青州总兵。

['zuː] [kuːiː] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ɪn'vɪnsəb(ə)] ['dʒen(ə)rəl] .
Xue Kui was appointed Invincible General .
薛 奎 曾是 任命 无敌 一般的 .
薛葵封无敌大将军、

['kɪŋ] [hɑːŋ] ,
Qin Hong ,
秦 洪 ,
秦红、

[ˈjuːtʃiː] [dʒei] ,
Yuchi Jing ,
宇智 景 ,

尉迟景、

[ˈwæŋ] -
Wang Zongli
王 -

王宗立、

[ləˈwəu; ˈluːəu] [tʃæŋ] ,
Luo Chang ,
罗 张 ,

罗昌、

[ˈtʃɛŋ] [ɪz][ə; eɪ] [həˈredɪteri] [duːk] .
Cheng Yuehu is a hereditary Duke .
程 月胡 是 一个 遗传 公爵 .

程月虎世袭国公。

[ˈtʃɛŋ] - [wʌz; wəz][oʊld][ænd; ənd] [held] [ə; eɪ] [haɪ] [ræŋk] .
Cheng Yaojin was old and held a high rank .
程 - 曾是 老的 和 握住 一个 高的 秩 .

程咬金年高爵重，

[noʊ] [ˈfɜːrðər] [ˈtaɪtəlz][kæn; kən][biː; bi] [biˈstəu] .
No further titles can be bestowed .
不 更远 标题 能 是 授予 .

无可加封，

[ɪnˈdʒɔɪ][ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)] [ænd; ənd][ˈkʌmfətəbl; ˈkʌmfərtəbl][laɪf][æt; ət] [hoʊm] .
Enjoy a peaceful and comfortable life at home .
享受 一个 和平 和 舒服的 生活 在 家 .

命家居安享，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld] .
He was granted ten thousand taels of gold .
他 曾是 的确 十 千 两 的 金子 .

赐黄金万两，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˈkʌlərf(ə)] [ˈsætn] ,
A thousand kinds of colorful satin ,
一个 千 种类 的 丰富多彩的 缎 ,

彩缎千端，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈʃænˈdʒŋ] [ɪn] [ˈɡlɔːrɪ] .
He returned to Shandong in glory .
他 返回 到 山东 在 荣耀 .

荣归山东。

[ˈziː] - ,
Zi Tieniu ,
zi - ,

子铁牛，

[sʌŋ] [kiːɑːnzɔŋ] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs] .
Sun Qianzhong was granted the title of Marquis .
太阳 黔中 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 .

孙千忠俱封侯爵。

[wuː] [ˈʒɔŋ] [wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
Wu Xiong was enfeoffed as the Marquis of Nanyang .
吴 熊 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 南洋 .

伍雄封南阳侯、

[ˈʒɔŋ] [bi: ˈei][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [zaɪpɪŋ] .
Xiong Ba was the Marquis of Xiping .
熊巴曾是这侯爵的西平 .
雄霸为西平侯。

[ˈdʒenrəlz] [hu:] [daɪd][ɪn][ˈbæt(ə)]
Generals who died in battle
将军们 WHO 死亡 在 战斗
大将阵亡者，

[həˈredɪteri] [səkˈseʃ(ə)n]
Hereditary succession
遗传 演替
子孙世袭，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɹ][əˈlaɪv] [wɪl] [bi:; bi] [ˈgræntɪd] [əˈdɪʃən(ə)] [ˈtaɪtəlz][ænd; ənd][ˈstɑɪ,pendz] .
Those who are alive will be granted additional titles and stipends .
那些 WHO 是 活 将要 是 的确 额外的 标题 和 津贴 .
在生者各加爵禄，

[rɪˈtɜ:rnɪŋ] [hoʊm] .
Returning home .
返回 家 .
还乡。

[ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [ˈdʒenrəlz] ,
The other generals ,
这 其他 将军们 ,
余外各路总兵，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [prəˈmoʊtɪd] .
All were promoted .
全部 是 推广 .
俱皆加级。

[wʌns] [ðə; ðɪ] [dɪˈkri:] [ɪz] [ˈɪʃu:d] ,
Once the decree is issued ,
一次 这 法令 是 发布 ,
旨意一下，

[ˈevriwʌn] [ɪkˈsprest] [ðer; ðər] [ˈgrætɪtu:d] .
Everyone expressed their gratitude .
每个人 表达 他们的 感激 .
众皆谢恩，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .
此话不表。

[ðə; ðɪ] [ˈfɑ:louɪŋ] [deɪ] , [æən; ən] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] [ænd; ənd] [ˈprɒməl,ɡertɪd] [θru:ˈaot] [ðə; ðɪ]
The following day , an amnesty was issued and promulgated throughout the
这 下列的 天 , 一个 大赦 曾是 发布 和 颁布 自始至终 这
[lənd] .
land .
土地 .

再讲次日又出赦书颁行天下，
[ðoʊz] [hu:] [kəˈmɪt] [ðə; ðɪ][ten] [ˈheɪnəs] [kraɪmz] [ɑ:r; əɹ] [ˌʌnfərˈɡɪvəbl] .
Those who commit the ten heinous crimes are unforgivable .
那些 WHO 犯罪 这 十 令人发指的 犯罪 是 不可饶恕 .
犯十恶大罪不赦，

[ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər][eg'zaild][ænd; ənd] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
The rest were exiled and executed .
这 休息 是 放逐 和 执行 .

其余流徙斩绞，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第72/73页

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] ['weðər] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:l'redɪ] ['mærid] [ɔ:r][nɑ:t] ,
Regardless of whether it is already married or not ,
不管 的 无论 它 是 已经 已婚 或者 不是 ,
不论已结未结,

['nɒtɪsɪz] [hæv; həv] [bɪn] ['nɒtɪst] , [ɔ:r][nɑ:t] .
Notices have been noticed , or not .
通知 有 到过 注意到 , 或者 不是 .
已发觉未发觉,

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] ['pɑ:rd(ə)n] .
All were pardoned .
全部 是 赦免 .
俱一概赦免,

[brɪ'fɔ:r] [kɪŋ] - ,
Before King Jungjong ,
前 国王 - ,
中宗以前,

[ðə; ði] [dʒəu] ['daɪnəsti] ['græntɪd] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] ['tæksɪz][ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] .
The Zhou Dynasty granted a general amnesty for all taxes and provisions .
这 周 王朝 的确 一个 一般的 大赦 为了 全部 税收 和 条款 .
周朝钱粮尽行赦除。

['prɒməljertɪd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Promulgated throughout the world
颁布 自始至终 这 世界
颁行天下,

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [tʃɪrd] [ænd; ənd] [ə'plɔ:d] .
The people cheered and applauded .
这 人们 欢呼 和 鼓掌 .
百姓欢呼载道,

['pi:p(ə)l] [lɪv; laɪv] [ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [pra:'sperəti] .
People live in peace and prosperity .
人们 居住 在 和平 和 繁荣 .
万民乐业。

['zu:] [gæŋ] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] ['tɪrfəli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Xue Gang entered the palace and tearfully reported :
薛 帮派 进入 这 宫殿 和 泪流满面 据报道 :
薛刚上殿哭奏说:

" [jʊr; jər] ['mædʒəsti] , [zu:] - , ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['i:stərn] [ljaʊ] . "
" Your Majesty , Zu Rengui , pacified the Eastern Liao . "
" 你的 威严 , 祖 - , 安抚 这 东 廖 . "
“臣祖仁贵平定东辽,

[jʊr; jər] ['fɑ:ðər] , [dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] , [hæz; həz] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['westərn] [ba:'beəriənz] .
Your father , Ding Shan , has pacified the Western Barbarians .
你的 父亲 , 丁 山 , 有 安抚 这 西 野蛮人 .
臣父丁山扫清西番。

[ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstər] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - ,
The treacherous minister Zhang Junzuo ,
这 奸诈 部长 张 - ,

被奸臣张君左、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][dʒʌnz] [raɪt] [saɪd] [wʌz; wəz] [bent] [ænd; ənd] [ˈsʌŋkən] .
Zhang Jun's right side was bent and sunken .
张 俊的 正确的 边 曾是 弯曲 和 凹陷 .

张君右屈陷，

[hi; hi] [ˈslɔ:təd] [ɔ:l] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈmembər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðəz] [ˈfæməli] .
He slaughtered all three hundred members of his father's family .
他 屠杀 全部 三 百 成员 的 他的 父亲的 家庭 .

将臣父三百余口尽行杀害，

[ðə; ði] [tu:m] [æt; ət] - [ɪz] [ɪnˈvɜ:rtɪd] .
The tomb at Tieqiu is inverted .
这 墓 在 - 是 倒 .

颠倒葬铁丘坟。

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ˈzu:] [dʒaʊ] ,
My brother Xue Jiao ,
我的 兄弟 薛 角 ,

臣兄子薛蛟，

[θæŋks] [tu;: tə] [sɪˈoʊhjən]
Thanks to Seohyun
谢谢 到 徐贤

亏徐贤、

[ju] [juˈɑ:n] [swɪtʃt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [sʌn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] .
Yu Yuan switched his own son with his own .
于 元 切换 他的 自己的 儿子 和 他的 自己的 .

俞元将亲儿掉换。

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wʌz; wəz] [seɪvd] [baɪ][æŋ; ən] [ɪˈmɔ:rt(ə)] .
His son was saved by an immortal .
他的 儿子 曾是 已保存 经过 一个 不朽 .

他子被仙人救去，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu;: tə] [help] .
They all went down the mountain to help .
他们 全部 去 向下 这 山 到 帮助 .

俱皆下山帮扶。

[su:] [ˈkɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐青、

[ju] [rɒŋz] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs] [hæz; həz] [jet] [tu;: tə][bi; bi] [rɪˈpeɪd] .
Yu Rong's great kindness has yet to be repaid .
于 荣的 伟大的 仁慈 有 然而 到 是 已偿还 .

俞荣大恩未报。

[wu:][ˈsɑ:nzi:] [ˈeɪdɪd] [ɪˈv(ə)] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [dɪsˈlɔɪəl] .
Wu Sansi aided evil and was disloyal .
吴 桑西 协助 邪恶的 和 曾是 不忠 .

武三思助恶不忠。

[wi; wi] [ˈhʌmbli] [bɪˈsi:tʃ] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti][tu;: tə] [rɪˈpeɪ] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [əˈvendʒ] [rɒŋz] .
We humbly beseech Your Majesty to repay kindness and avenge wrongs .
我们 谦卑地 恳求 你的 威严 到 偿还 仁慈 和 报仇 错误 .

伏望圣上恩仇报明。

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə][ɪn'fɔːrm][juː; jɔ] .

This is to inform you .
这 是 到 通知 你 ：

特此奏闻。

[wuː][ˈsɑːnziː]

Wu Sansi
吴 桑西

武三思、

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] ['brʌðərz] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] ？

Should the Zhang brothers be punished ?
应该 这 张 兄弟 是 受到惩罚 ？

张氏弟兄应该可罪？ ”

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] ：

The emperor was furious upon hearing this and said ：
这 皇帝 曾是 狂怒 之上 听力 这 和 说 ：

天子听言大怒说：

" [aɪ] [noʊ] [ðə; ði] [kraɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [men] . "

" I know the crimes of the three men . "
" 我 知道 这 犯罪 的 这 三 男人 ． "

“朕晓得三人罪恶。

[sker] ，

scare ，
吓 ，

吓，

['brʌðəɹ] ['wæŋ] ， [pliːz] [brɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [hɪr] ．

Brother Wang , please bring the three of them here .
兄弟 王 ， 请 带来 这 三 的 他们 这里 ．

王兄你把三人拿来，

[noʊ] ['mætəɹ] [haʊ] [aɪ 'tiː][ɪz] ['triːtɪd] ，

No matter how it is treated ,
不 事情 如何 它 是 治疗 ，

任凭怎样处治，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðəɹ] ．

To avenge his father .
到 报仇 他的 父亲 ．

与父报仇。

" [aɪ] [wɪl] [ə'pɔːlədʒaɪz][tuː; tə][maɪ] ['brʌðəɹ] ， [prɪns] ['zuː] , ['æftəɹ] [ɔːl] ． "

" I will apologize to my brother , Prince Xue , after all . "
" 我 将要 道歉 到 我的 兄弟 ， 王子 薛 ， 后 全部 ． "

待朕请罪薛王兄便了。”

['zuː] [gæŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] ．

Xue Gang expressed his gratitude .
薛 帮派 表达 他的 感激 ．

薛刚谢恩，

[hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːrtʃəɹ] [frʌm; frəm] [kɔːrt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [ɑːr; əɹ][naːt] [dɪ'skʌst]

His departure from court and return to his residence are not discussed
他的 离开 从 法庭 和 返回 到 他的 住宅 是 不是 讨论

['fɜːrðəɹ] ．

further ．
更远 ．

出朝归府不表。

[ðen] [ə'nʌðər] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] .
Then another imperial decree was issued .
然后 其他 帝国 法令 曾是 发布 .

再讲又有旨意下来，

[su:] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə] . . .
Xu Qing was ordered to . . .
徐 青 曾是 订购 到 . . .

命徐青、

[ju] ['rɒŋ] [ək'nɒlɪdʒz] [hɪz; ɪz] ['fa:ðər] .
Yu Rong acknowledges his father .
于 荣 承认 他的 父亲 .

俞荣认父，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
He was granted the title of Marquis of Loyalty and Righteousness .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 忠诚 和 义 .

封节义侯。

[ðə; ði]['ɔ:rdər][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu;; tə] ['ekskeɪvɪt] [ðə; ði]['aɪərn] [maʊnd] [tu:m] .
The order was given to excavate the Iron Mound Tomb .
这 命令 曾是 给定 到 挖掘 这 铁 冢 墓 .

命开掘铁丘坟，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [lɪau] [kɪŋz] [ænd; ənd][ðər; ðər] [waɪvz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['zu:] ['jɒŋ]
The remains of the two Liao kings and their wives , as well as Xue Yong
这 遗迹 的 这 二 廖 国王 和 他们的 妻子们 , 作为 出色地 作为 薛 永
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [wɜ:r; wər] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði][dʒɪŋksɪ:æŋ] [ɪm'pɪriəl] ['berɪəl] [saɪt] [ɪn] [ʃɑ:n'fi:] .
and his wife , were returned to the Jinxiang Imperial Burial Site in Shanxi .
和 他的 妻子 , 是 返回 到 这 金祥 帝国 葬礼 地点 在 山西 .

将两辽王夫妇及薛勇夫妇骸骨归葬山西金项御葬，

['loʊk(ə)] [ə'fɪ(ə)lz] [hoʊld] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] ['sækrɪfaɪsɪz] .
Local officials hold spring and autumn sacrifices .
当地的 官员 抓住 春天 和 秋天 牺牲 .

地方官春秋二祭。

['ɔ:rdər] - ['temp(ə)] [tu;; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Order Xianlu Temple to prepare a banquet .
命令 - 寺庙 到 准备 一个 宴会 .

命先禄寺备筵，

[prɪns] ['tʃɛŋ] , [ɑ:n] [brɪ'hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] , ['ɔ:fərd] ['sækrɪfaɪsɪz] .
Prince Cheng , on behalf of the Emperor , offered sacrifices .
王子 程 , 在 代表 的 这 皇帝 , 提供 牺牲 .

程王伯代朕御祭。

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [bi'hedɪd] .
The three generals were beheaded .
这 三 将军们 是 斩首 .

将三将斩首，

[lɪv; laɪv] ['sækrɪfaɪs][æt; ət][ðə; ði] [greɪv] .
Live sacrifice at the grave .
居住 牺牲 在 这 严重 .

坟前活祭。

[ðə; ði] ['pæləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [lɪau] ['prɪnsəz] [wɜ:r; wər] [rɪ:'bɪlt] .
The palaces of the two Liao princes were rebuilt .
这 宫殿 的 这 二 廖 王子们 是 重建 .

两辽王府重新起造。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [els] [wɪl] [biː; bi] [sed] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ɪn'stɔːlmənt] .
I wonder what else will be said in the next installment .

我 想知道 什么 别的 将要 是 说 在 这 下一个 分期付款 .
不知后回还有什么言，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[tʃæptər] - : ['læfɪŋ] [tuː; tə] [deθ] , ['kraɪɪŋ] [tuː; tə] [deθ] , ['aɪərŋ][ɑːks] , ['oʊpənɪŋ] [ðə; ði]['aɪərŋ]
Chapter 88 : Laughing to Death , Crying to Death , Iron Ox , Opening the Iron

章 - : 笑 到 死亡 , 哭泣 到 死亡 , 铁 牛 , 开幕 这 铁
[maʊnd] [tuːm] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hjuː,mɪli'eɪʃn]
Mound Tomb to Avenge Humiliation
冢 墓 到 报仇 屈辱

第八十八回 笑杀程咬金哭杀铁牛 打开铁丘坟报仇雪耻

[lets] [liːv] [ə'saɪd][ðə; ði] ['priːviəs] [ɪ'vents] .
Let's leave aside the previous events .
我们来吧 离开 旁边 这 以前的 活动 .

前话不表。

[nekst] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [tʃɛŋ] - [ɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
Next , let's talk about Cheng Yaojin receiving the imperial decree .
下一个 , 我们来吧 讲话 关于 程 - 接收 这 帝国 法令 .

再讲程咬金领旨，

[ˈzuː] [gæŋ] [ænd; ənd] [θriː] [ˈlðər] [wɜːr; wər][ˈteɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪzn] .
Xue Gang and three others were taken from the prison .
薛 帮派 和 三 其他的 是 已采取 从 这 监狱 .

同薛刚往监中提出三人，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [tuːm] .
We arrived at Tieqiu Tomb .
我们 到达的 在 - 墓 .

来到铁丘坟。

[pʊt] [daʊn] [ðə; ði] ['sækrɪfaɪs] ,
Put down the sacrifice ,
放 向下 这 牺牲 ,

摆下祭礼，

[ðə; ði] - ['temp(ə)l] [riːd] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [tekst] .
The Honglu Temple read the memorial text .
这 - 寺庙 读 这 纪念馆 文本 .

鸿胪寺读过祭文。

[tʃɛŋ] - ['letər] [ɑːn] [br'hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] .
Cheng Yaojin's letter on behalf of the emperor .
程 - 信 在 代表 的 这 皇帝 .

程咬金代圣行札。

[ˈæftər][ðə; ði] ['zuː] ['brʌðərz] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər]['baʊz, 'boʊz] ,
After the Xue brothers finished their bows ,
后 这 薛 兄弟 完成的 他们的 弓 ,

薛氏弟兄还拜毕，

[ðen] , ['lʊkɪŋ] [nɔːrθ] , [aɪ] [ɪk'sprest] [maɪ] ['grætɪtuːd] .
Then , looking north , I expressed my gratitude .
然后 , 寻找 北 , 我 表达 我的 感激 .

然后望北谢恩。

[ˈzuː] [gæŋ] ,
Xue Gang
薛 帮派

薛刚、

[ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] [kraɪd] [ˈlaʊdli] .
Xue Qiang cried loudly .
薛 强 哭 高声 .

薛强大哭，

[hiː hi] [pərˈfɔːrmd] [eɪt] [ænd; ənd] [eɪt] [praɪˈstreɪn] ;
He performed eight kneelings and eight prostrations ;
他 执行 八 跪着 和 八 俯卧 ;

行了八跪八拜；

[ðen] [ˈzuː] [dʒaʊ] ,
Then Xue Jiao ,
然后 薛 角 ,

然后薛蛟、

[ˈzuː] [ˈʒaʊ] ,
Xue Xiao ,
薛 肖 ,

薛孝、

[ˈzuː] [ˈ^erɪt]
Xue Dou
薛 斗

薛蚪、

[ˈzuː] [kuːiː][ænd; ənd] [ˈlðər] [ɔːl] [kaʊˈtaʊd] .
Xue Kui and others all kowtowed .
薛 奎 和 其他的 全部 叩头 .

薛葵俱皆叩首。

[ˈzuː] [gæŋ] [stəd] [ʌp] .
Xue Gang stood up .
薛 帮派 站立 向上 .

薛刚立起身来，

[ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] [ænd; ənd] [əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n] [iːtʃ] [druː] [ə; eɪ] [sɔːrd] .
Xue Qiang and another person each drew a sword .
薛 强 和 其他 人 每个 画 一个 剑 .

同了薛强各扯出一口宝剑，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [ɪf] [maɪ] [ˈperənts] , [ˈbrʌðərz] , [ænd; ənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [hæv; həv] [ˈspɪrɪts] , . . . "
" **If my parents , brothers , and sisters - in - law have spirits** , . . . "
" 如果 我的 父母 , 兄弟 , 和 姐妹 - 在 - 法律 有 烈酒 , . . . "

“父母兄嫂有灵，

[təˈdeɪ] , [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈeksələnsɪ] [tʃen] [tuː; tə] [ˈpɜːrsənəli] [brɪˈstoʊ] [ðɪs]
Today , His Majesty has ordered His Excellency Cheng to personally bestow this
今天 , 他的 威严 有 订购 他的 阁下 程 到 亲自 赐给 这

[ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈserəmoʊni] [hɪr] .
sacrificial ceremony here .
献祭 仪式 这里 .

今日陛下命程老千岁亲在此赐祭。

[maɪ][ˈmɔːrt(ə)] [ˈenəmi] [ɪz] [hɪr] .
My mortal enemy is here .
我的 凡人 敌人 是 这里 .

大仇人在此，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; hæz] [əˈvendʒd] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] .
The child has avenged his parents .
这 孩子 有 复仇 他的 父母 .

孩儿与父母报仇了。”

[hiː; hi] [ðen] [plʌndʒd] [ðə; ði] [sɔːrd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz]
He then plunged the sword into the hearts of Zhang Junzuo and his brothers
他 然后 暴跌 这 剑 进入 这 心 的 张 - 和 他的 兄弟

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [ʃɑːrp] " [θɹʌst] .
with a " sharp " thrust .
和 一个 " 锋利的 " 推力 .

就把宝剑往张君左弟兄心内“豁绰”一刺，

[freʃ] [blʌd] [gʌft] [aʊt] .
Fresh blood gushed out .
新鲜的 血 滔滔不绝 出去 .

鲜血直冒，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [skuːp] ,
With a scoop ,
和 一个 舀 ,

把手一捞，

[twɪst] [aʊt] [ðə; ði] [hɑːrt] [ænd; ənd][ˈlɪvər][wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈfɪŋgərz] .
Twist out the heart and liver with two fingers .
捻 出去 这 心 和 肝 和 二 手指 .

两指扭出心肝。

[ðə; ði][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈbrʌðərz] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [dʌst] .
The Zhang brothers fell into the dust .
这 张 兄弟 跌倒 进入 这 灰尘 .

张氏弟兄跌倒尘埃，

[ðə; ði] [tuː] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌndərwɜːrld] .
The two treacherous officials went to the underworld .
这 二 奸诈 官员 去 到 这 地狱 .

两个奸臣往阴司里去了。

[wuː][ˈsɑːnziː] [bɪˈloʊ] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈterəfaɪd] [hiː; hi] [ˈnɪrli] [ˈfeɪntɪd] .
Wu Sansi below was so terrified he nearly fainted .
吴 桑西 以下 曾是 所以 恐惧 他 几乎 昏厥 .

下面那武三思唬得魂飞天外，

[ðə; ði] [ˈferˈwel] [ˈbænər] [ˈflʌtəd] [ˈwaɪldli] .
The farewell banner fluttered wildly .
这 告别 横幅 飘动 疯狂地 .

柬落落乱抖。

[ˈzuː] [gæŋ]
Xue Gang
薛 帮派

薛刚、

[ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] [pleɪst] [ðə; ði] [tuː] [ˈhɑːrts] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪv] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Qiang placed the two hearts on the table in front of the grave and said :
薛 强 放置 这 二 心 在 这 桌子 在 正面 的 这 严重 和 说 :

薛强把这两颗心肝放在坟前桌上说：

" [ðə; ði] [hɑ:rt] [ænd; ənd] ['lɪvər] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] ['enəmi] [ɑ:r; ər] ['bi:ɪŋ] ['sækɹifaɪst] [hɪr] [ə'laɪv] . "
" The heart and liver of our enemy are being sacrificed here alive . "
" 这 心 和 肝 的 我们的 敌人 是 存在 牺牲 这里 活 . "

“仇人心肝在此活祭，

[fɑ:ðər] [ænd; ənd] ['eldər] ['brʌðər] ['sləʊli] [dræŋk] [θri:] [kʌps] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['pi:sf(ə)] [waɪn] . "
Father and elder brother slowly drank three cups of the " Peaceful Wine . "
父亲 和 长老 兄弟 缓慢地 喝 三 杯子 的 这 " 和平 葡萄酒 . "

父兄慢慢饮三杯安乐酒，

" ['gouɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)] [reɪlm] [ʌv; əv] [ri:'bɜ:rθ] . "
" Going to the Celestial Realm of Rebirth . "
" 去 到 这 天体 领域 的 重生 . "

前去超生仙界。”

['tʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金说：

['zu:] - ,
Xue Liangliao ,
薛 - ,

“薛两辽，

[jʊr; jər] [sʌn] [ɪz] [hɪr] [tu:; tə] ['ɔ:fər] ['sækrɪfaɪsɪz] .
Your son is here to offer sacrifices .
你的 儿子 是 这里 到 提供 牺牲 .

你儿子在此祭奠，

[goʊ][ɪn] [pi:s] .
Go in peace .
去 在 和平 :

放心去罢。”

['zu:] [gæŋ] ['ɔ:rdərd] [wu:] ['sɑ:nzi:][tu:; tə][bi; bi] [bi'hedɪd] .
Xue Gang ordered Wu Sansi to be beheaded .
薛 帮派 订购 吴 桑西 到 是 斩首 .

薛刚命将武三思斩首。

[jəʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说：

" [ðə; ði][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] ['brʌðərz] [ɑ:r; ər][jʊr; jər] ['enəmi] . "
" The Zhang brothers are your enemies . "
" 这 张 兄弟 是 你的 敌人 . "

“张氏弟兄是尔之仇人，

[hi; hi][hæz; hæz][noʊ] [ɡreɪt] ['i:v(ə)] [tu:; tə] [brɪ'ɡɪn] [wɪð; wɪθ] , [soʊ] [θɪŋk] [aɪ ˈti:] ['oʊvər] ['kerfəli] .
He has no great evil to begin with , so think it over carefully .
他 有 不 伟大的 邪恶的 到 开始 和 , 所以 思考 它 超过 小心 .

三思他无大恶，

[aɪ] [beg] [fɔ:r; fər] ['li:niənsi] .
I beg for leniency .
我 求 为了 宽大 :

乞宽免之。”

['zu:] [gæŋ] [dɪd][æz; əz][hi; hi][wəz; wəz][təʊld] .
Xue Gang did as he was told .
薛 帮派 做过 作为 他 曾是 讲述 .

薛刚依言，

[ðeɪ] [bi:t] [wu:]['sɑ:nzi:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] ['fɔ:rtɪ] [taɪmz] , [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:r; wər] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt]
They beat Wu Sansi with a stick forty times , as if he were standing in front
他们 打 吴 桑西 和 一个 戳 四十 时代 , 作为 如果 他 是 常设 在 正面
[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [greɪv] .
of his grave .
的 他的 严重 .

将武三思当坟前打了四十大棍，

[hi:; hi][wʌz; wəz][eg'zaild] [tu:; tə] ['lɪŋ'nɑ:n] .
He was exiled to Lingnan .
他 曾是 放逐 到 岭南 .

岭南充军。

[ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈgrɪv(ə)n][tu:; tə] [bɪ'hed] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - ['brʌðərz] , [sʌnz] , ['grænsʌn] ,
The order was given to behead Zhang Junzuo's brothers , sons , grandsons ,
这 命令 曾是 给定 到 斩首 张 - 兄弟 , 儿子们 , 孙子们 ,
[ænd; ənd]['oʊvər] [θri:] ['hʌndrəd] ['sɜ:rvənt] [ɪn][ðə; ðɪ] [i:st] ['mɑ:rkɪt] .
and over three hundred servants in the East Market .
和 超过 三 百 仆人 在 这 东方 市场 .

传令将张君左弟兄子孙满门家丁三百余口斩首东市。

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ðɪ]['soʊldʒərz][ænd; ənd]['kra:ftsmən] [tu:; tə][dɪɡ] [ʌp][ðə; ðɪ]['aɪərn] [məʊnd] .
He ordered the soldiers and craftsmen to dig up the Iron Mound .
他 订购 这 士兵 和 工匠 到 挖 向上 这 铁 冢 .

吩咐军士匠人掘开铁丘坟。

[wer] [kæn; kən][wi:; wi][dɪɡ][,aɪ 'ti:]['oʊpən] ?
Where can we dig it open ?
在哪里 能 我们 挖 它 打开 ?

那里掘得开？

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] [sti:md] [bʌn] [meɪd] [ʌv; əv][pɪɡ]['aɪərn] .
It's like a steamed bun made of pig iron .
它是 喜欢 一个 蒸 包子 制成 的 猪 铁 .

是生铁铸成馒头一样，

['oʊvər] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

年深月久，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [mu:v] .
Unable to move .
无法 到 移动 .

不能动弹。

['zu:] [gæŋ] [wʌz; wəz][æt; ət][hɪz; ɪz] ['wɪts] [end] .
Xue Gang was at his wit's end .
薛 帮派 曾是 在 他的 机智的 结尾 .

薛刚无计可施，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][ˈɔ:rdər] ['zu:] [tʃi:'æŋ] [tu:; tə]['oʊpən][,aɪ 'ti:] .
They had no choice but to order Xue Qiang to open it .
他们 有 不 选择 但 到 命令 薛 强 到 打开 它 .

只得命薛强打开，

[ðə; ðɪ] [mɔ:ɹ] [ju:; jʊ] ['pɑ:lɪʃ] [,aɪ 'ti:] , [ðə; ðɪ] [braɪtə] [,aɪ 'ti:] [gets] .
The more you polish it , the brighter it gets .
这 更多的 你 抛光 它 , 这 更亮 它 获得 .

越打越亮，

[ˈzuː] [gæŋ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zɜːrθ] .
Xue Gang and others bowed and thanked Heaven and Earth .
薛 帮派 和 其他的 鞠躬 和 谢谢 天堂 和 地球 .

薛刚等拜谢天地。

[fæn] [ˈliːˈhwaː] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
Fan Lihua descended from the clouds .
扇子 丽华 下降 从 这 云 .

只见樊梨花按落云头，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [ɪf] [wiː; wi] [waːnt] [tuː; tə] [ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈaɪərn] [maʊnd] [tuːm] . . . "
" If we want to open the Iron Mound Tomb . . . "
" 如果 我们 想 到 打开 这 铁 冢 墓 . . . "

“若要开铁丘坟，

[lets] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnɑɪt] [təˈnaɪt] .
Let's wait until midnight tonight .
我们来吧 等待 直到 午夜 今晚 .

且待今宵半夜间。

[ðə; ði] [ˈmʌðər] [wɪl] [kʌm] [təˈnaɪt] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ˈaɪərn] [lɪd] .
The mother will come tonight to remove the iron lid .
这 母亲 将要 来 今晚 到 消除 这 铁 盖 .

待做娘的今夜前来摄去铁盖，

[aɪl] [weɪt] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈberɪəl] .
I'll wait for your burial .
患病的 等待 为了 你的 葬礼 .

好等你安葬。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈzuː] [gæŋ]
Upon hearing this , Xue Gang
之上 听力 这 , 薛 帮派

薛刚听得此言，

[aɪ] [boʊd] [ænd; ənd] [geɪv] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] .
I bowed and gave thanks to the heavens .
我 鞠躬 和 给予 谢谢 到 这 天 .

望空拜谢。

[ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd][ðer; ðər][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] [stɛrd] [æt; ət][ðə; ði] [greɪv] [ʌnˈtɪl] [ˌhæfweɪ]
The brothers and their descendants stayed at the grave until halfway
这 兄弟 和 他们的 后代 入住 在 这 严重 直到 半

[θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
through the night .
通过 这 夜晚 .

当夜弟兄子孙在坟守到半放，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [bluː] .
Suddenly , a strong wind blew .
突然 , 一个 强的 风 吹 .

只听得一阵大风，

[ðə; ði] [per] [ˈblɒsəmz] [wɜːr; wər] [rɪˈmuːvd] [baɪ][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] [ˈwɔːrɪrz] .
The pear blossoms were removed by the Yellow Turban Warriors .
这 梨 花朵 是 已移除 经过 这 黄色的 头巾 勇士队 .

梨花命黄巾力士揭去。

[ə; eɪ] [saʊnd] ,
A sound ,
一个 声音 ,

一声响,

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,
Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,

众人一看,

[ðə; ðɪ][ˈmet(ə)][kæp][ɪz] [ɡɔ:n] .
The metal cap is gone .
这 金属 帽 是 已消失 .

不见了铁盖,

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

众皆大喜。

[ˈevriwʌn] [stept] [ˈfɔ:rwəd] ,
Everyone stepped forward ,
每个人 步 向前 ,

大家上前,

[aɪ] [saʊ:] [ə; eɪ][paɪl][ʌv; əv] [waɪt] [boʊnz] .
I saw a pile of white bones .
我 锯 一个 桩 的 白色的 骨头 .

看见一堆白骨,

[wɪˈðəʊt] [dɪˈstɪŋɡwɪʃɪŋ] [raɪt] [frʌm; frəm] [rɔ:ŋ] ,
Without distinguishing right from wrong ,
没有 区别 正确的 从 错误的 ,

不分皂白,

[wer] [kæən; kən][aɪ] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ðɪ] [rɪˈmeɪnz] [ʌv; əv][maɪ] [ˈperənts] , [ˈbrʌðərz] , [ænd; ənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] -
Where can I recognize the remains of my parents , brothers , and sisters - in -
在哪里 能 我 认出 这 遗迹 的 我的 父母 , 兄弟 , 和 姐妹 - 在 -
[b:] ?
law ?
法律 ?

那里认得出父母兄嫂骨殖?

[ˈbɪzi] [ænd; ənd] [keɪˈɑ:tɪk] [ʌnˈtɪl] [dɑ:n] .
Busy and chaotic until dawn .
忙碌的 和 混乱 直到 黎明 .

忙忙然乱到天明。

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə][poʊst][ðə; ðɪ] [ˈnoʊtɪs] .
He ordered the soldiers to post the notice .
他 订购 这 士兵 到 邮政 这 注意 .

吩咐军士将榜文张挂,

[ɪf] [ˈeniwʌn] [noʊz] [ðə; ðɪ] [rɪˈmeɪnz] [ʌv; əv] [ˈzu:] - ,
If anyone knows the remains of Xue Qiansui ,
如果 任何人 知道 这 遗迹 的 薛 - ,

若有人晓得薛千岁骸骨者,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] .
He was granted the official title of General .
他 曾是 的确 这 官方的 标题 的 一般的 .

官封总兵。

[ðoʊz] [hu:] ['kænɑ:t] [rɪ'pɔ:rt] ,
Those who cannot report ,
那些 WHO 不能 报告 ,
不行出首者，
[ðə; ði] [tu:m] ['bɪldəz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [baɪ][dʒendər] .
The tomb builders were not distinguished by gender .
这 墓 建筑商 是 不是 杰出的 经过 性别 .
将造坟匠人不分男女，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [bi'hedɪd] .
They were all beheaded .
他们 是 全部 斩首 .
一齐斩首。

[wʌnz] [ðə; ði] ['nɒʊtɪs] [wʌz; wəz]['pəʊstɪd] ,
Once the notice was posted ,
一次 这 注意 曾是 发布 ,
榜文一挂，

[æn; ən][oʊld][ˈsoʊldʒər] [ə'raɪvd] .
An old soldier arrived .
一个 老的 士兵 到达的 .
来了一位老军，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['wæŋ] [lɪ'ju:] .
His name is Wang Liu .
他的 姓名 是 王 刘 .
名唤王六，

[wen] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] ['zu:] [gæŋ] , [hi:; hi] [sed] :
When he came to see Xue Gang , he said :
什么时候 他 来了 到 看 薛 帮派 , 他 说 :
来见薛刚说：

" [aɪ] [noʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld] [boʊnz] . "
" I know about the thousand - year - old bones . "
" 我 知道 关于 这 千 - 年 - 老的 骨头 . "
“千岁骨殖我晓得。”

['zu:] [gæŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Xue Gang was overjoyed .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 .
薛刚大喜，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [tə'geðər] .
Let's take a look together .
我们来吧 拿 一个 看 一起 .
一同来看。

['wæŋ] [lɪ'ju:] [sed] :
Wang Liu said :
王 刘 说 :
王六说：

" [ðɪs] [bʌntɪ] [ʌv; əv][oʊld] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [ˈoʊldz] "
" This bunch of old thousand - year - olds "
" 这 束 的 老的 千 - 年 - 老 "
“这一堆老千岁，

[ðɪs] [gru:p] [ʌv; əv] [waɪvz] ,
This group of wives ,
这 团体 的 妻子们 ,
这一堆大夫人，

[ðɪs] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['sekənd] [waɪvz] ,
This bunch of second wives ,
这 束 的 第二 妻子们 ,

这一堆二夫人，

[ðɪ:z] [tu:] [gru:ps] [ʌv; əv][bɪɡ] [ʃɑ:ts] ,
These two groups of big shots ,
这些 二 团体 的 大的 镜头 ,

这两堆大老爷，

[fɜ:rst] [waɪf] .
First wife .
第一的 妻子 :

大夫人。

[ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] ['skætəd] [boʊnz] ,
The remaining scattered bones ,
这 其余的 疏散 骨头 ,

余下这些乱骨，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] ['fæməli] ['wɪmɪn] .
They were all family women .
他们 是 全部 家庭 女性 :

都是家人妇女。”

[ˈzu:] [gæŋ] ['lɪsnd] [ænd; ʌnd] [sed] :
Xue Gang listened and said :
薛 帮派 听着 和 说 :

薛刚听了说：

[haʊ] [du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] ?
How do you know that ?
如何 做 你 知道 那 ?

“你怎么晓得是？”

['wæŋ] ['li:u:] [sed] :
Wang Liu said :
王 刘 说 :

王六说：

“ [aɪ] [ju:st] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ɪn][jɔ:; jər]['mædʒəsti:z] ['haʊshoʊld] . ”
“ I used to serve in Your Majesty's household . ”
“ 我 用过的 到 服务 在 你的 陛下的 家庭 . ”

“小人向在千岁府中服侍。

[ɑ:kə'tsu:ki] [wʌz; wəz] ['mə:dəd] .
Akatsuki was murdered .
晓 曾是 被谋杀 :

晓是千岁遇害，

[ðə; ðɪ] ['skaʊndrəl] [dɪ'faɪd] [ðə; ðɪ] ['kræftsmənz] [plæn] .
The scoundrel defied the craftsman's plan .
这 恶棍 违抗 这 工匠的 计划 :

小人冲了匠人安排好的。”

[ˈzu:] [gæŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtu:d] .
Xue Gang expressed his gratitude .
薛 帮派 表达 他的 感激 :

薛刚称谢，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['haɪər] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ðɪ] [greɪt] ['kaɪndnəs] .
He was promoted to a higher official position to repay the great kindness .
他 曾是 推广 到 一个 更高 官方的 位置 到 偿还 这 伟大的 仁慈 :

提他官职以报大恩。

[ˈwæŋ] [lɪˈjuː] [sed] :
Wang Liu said :
王 刘 说 :

王六说:

" [aɪ] [der] [nɑ:t] [ək'sept] [ðɪs] [ˈtaɪt(ə)l] . "
" I dare not accept this title . "
" 我 敢 不是 接受 这 标题 " :

“小人不敢受封。”

[ˈzuː] [gæŋ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [æŋ; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Xue Gang saw that he was unwilling to become an official .
薛 帮派 锯 那 他 曾是 不情愿 到 变得 一个 官方的 :

薛刚看他不愿做官，

[ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] [ʌv; əv][wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
A reward of one thousand taels of silver .
一个 报酬 的 一 千 两 的 银 :

赏银千两。

[ˈwæŋ] [lɪˈjuː] [boʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [left] .
Wang Liu bowed in thanks and left .
王 刘 鞠躬 在 谢谢 和 左边 :

王六叩谢而去。

[ˈzuː] [gæŋ] [pleɪst] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈperənts] , [ˈbrʌðər] , [ænd; ənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [ɪn]
Xue Gang placed the remains of his parents , brother , and sister - in - law in
薛 帮派 放置 这 遗迹 的 他的 父母 , 兄弟 , 和 姐姐 - 在 - 法律 在

Shanfang .
- :

薛刚将父母兄嫂骨殖安放杉坊，

[aɪ ˈtiː] [stɔːpt] [ɪn][ðə; ði] [ɡreɪv] .
It stopped in the grave .
它 停止 在 这 严重 :

停在坟中。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [boʊnz] [wɜːr; wər] [ˈberɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The remaining bones were buried outside the city .
这 其余的 骨头 是 埋葬 外部 这 城市 :

余骨安放城外埋葬。

[ðə; ði][ˈfjuːnərəl] [wɪl] [biː; bi] [held] [æt; ət][ðə; ði] [ɡreɪv] [fɔːr; fər][ˈsev(ə)n] [deɪz] .
The funeral will be held at the grave for seven days .
这 葬礼 将要 是 握住 在 这 严重 为了 七 天 :

在坟旁开丧七日，

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [kənˈdʌʊlənsɪz] [ɑːr; ər]
The details of the civil and military officials coming to offer condolences are
这 细节 的 这 民用 和 军队 官员 未来 到 提供 慰问 是

[əˈmɪtɪd; ʊəˈmɪtɪd] .
omitted .
省略 :

文武大臣俱来吊丧不表。

[ðen] [suː] [ˈkɪŋ] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] , [suː][zɪˈɑːn] .
Then Xu Qing recognized his father , Xu Xian .
然后 徐 青 认可 他的 父亲 , 徐 西安 :

再讲徐青认明了父亲徐贤，

[hiː; hi] [ˈberɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ænd] [kraɪd] .
He buried his head in his hands and cried .
他 埋葬 他的 头 在 他的 双手 和 哭 .
抱头大哭，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhɑːrtfɛlt] [ˈfiːlɪŋz] .
Speaking of heartfelt feelings .
请讲 的 衷心 情怀 .
说起衷肠。

[ˈmædəm] [ˈwæŋ] [hæz; hæz][ˈɡɪv(ə)n] [bɜːrθ] [tuː; tə] [tuː] [sʌnz] .
Madam Wang has given birth to two sons .
女士 王 有 给定 出生 到 二 儿子们 .
王氏夫人已生二子，

[suː] [ˈkɪŋ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈbrʌðər] ,
Xu Qing saw that he had a brother ,
徐 青 锯 那 他 有 一个 兄弟 ,
徐青见有了兄弟，

[hiː; hi][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈperənts] [ænd; ænd] [went] [ʌp] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ˈkʌltɪvɪt] [ˈdaʊɪzəm]
He bid farewell to his parents and went up the mountain to cultivate Taoism
他 出价 告别 到 他的 父母 和 去 向上 这 山 到 培育 道教
.
:
.
拜别父母上山修道。

[suː][zɪˈɑːn][ænd; ænd][hɜːr; hər] [ˈhʌzbænd] [ˈkʊdnt] [ber] [tuː; tə] [siː] [ðer; ðər] [sʌn] [liːv] .
Xu Xian and her husband couldn't bear to see their son leave .
徐 西安 和 她 丈夫 不能 熊 到 看 他们的 儿子 离开 .
徐贤夫妻不忍儿子离去，

[ðeɪ] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] , [bʌt; bət][hiː; hi][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
They pleaded with him to stay , but he refused .
他们 恳求 和 他 到 停留 , 但 他 拒绝 .
再三苦留。

[suː] [ˈkɪŋ] [sed] :
Xu Qing said :
徐 青 说 :
徐青说:

[ˈfɑːðər] ,
Father ,
父亲 ,
“爹爹、

[ˈmʌðər] ,
Mother ,
母亲 ,
母亲，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə] [sʌt] [lɛŋθs] .
No need to go to such lengths .
不 需要 到 去 到 这样的 长度 .
不必悉烦。

[ˈmæstər] [sed] ,
Master said ,
掌握 说 ,
师父有言，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ˈlɪŋgər] [ɪn][ðə; ði][ˈmɔ:rt(ə)] [wɜ:rlɪd] .
One should not linger in the mortal world .
一 应该 不是 萦绕 在 这 凡人 世界 .

不可久在红尘，

[tɜ:rn] [bæk] [ˈɜ:rlɪ] .
Turn back early .
转动 后退 早期的 .

早早回头。”

[su:][zʲɑ:n] [traɪd] [hɜ:r; hər] [best] [tu:; tə] [ki:p] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][tu:; tə][noʊ] [ə'veɪl] .
Xu Xian tried her best to keep him , but to no avail .
徐 西安 尝试 她 最好的 到 保持 他 , 但 到 不 可用 .

徐贤苦留不住，

[ðə; ði] [ˈfɑ:lʊɪŋ] [deɪ] , [hi:; hi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [rɪ'zaɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)] [pəʊst] .
The following day , he submitted a memorial resigning his official post .
这 下列的 天 , 他 提交 一个 纪念馆 辞职 他的 官方的 邮政 .

次日上表辞官，

[ðeɪ] [ˈdrɪftɪd] [ə'weɪ] .
They drifted away .
他们 漂移 离开 .

飘然而去。

[ju] [ˈrɒŋ] [ˈvɪzɪtɪd] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [hɜ:r; hər] [ˈfɑ:ðər] [hæd; həd] [bɪn] [ded] [fɔ:r; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .
Yu Rong visited a place where her father had been dead for many years .
于 荣 到访 一个 地方 在哪里 她 父亲 有 到过 死的 为了 许多 年 .

俞荣访问父亲死过多年，

[dʌs] [ˈmʌðər] [gerv] [bɜ:rθ][tu:; tə][ə; eɪ] [sʌn] .
Dou's mother gave birth to a son .
窦的 母亲 给予 出生 到 一个 儿子 .

窦氏母亲生了一子，

[goʊ] [hoʊm] [tu:] .
Go home too .
去 家 也 .

也回家去。

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][maɪ][pəʊst] .
I also resigned from my post .
我 还 辞职 从 我的 邮政 .

也上本辞官，

[ðeɪ] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
They went into the mountains .
他们 去 进入 这 山脉 .

往山中去了。

[nekst] , [wi:l] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ˈtʃɛŋ] - [ˈsækrɪfaɪs][æt; ət] [dɪŋʃən] .
Next , we'll talk about Cheng Yaojin's sacrifice at Dingshan .
下一个 , 出色地 讲话 关于 程 - 牺牲 在 丁山 .

再讲程咬金祭过丁山，

[rɪˈtɜ:rnɪŋ] [hoʊm] , [aɪ] [rɪˈkɔ:ld] [ðə; ði] [ˈθɜ:rtɪ] - [sɪks][swɔ:rn] [ˈbrʌðərz] [aɪ][hæd; həd] [meɪd] [æt; ət] -
Returning home , I recalled the thirty - six sworn brothers I had made at Jialiu
返回 家 , 我 召回 这 三十 - 六 宣誓 兄弟 我 有 制成 在 -
[ɪn] .
Inn .
客栈 .

回家想起我贾柳店结拜三十六人，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [gɔːn] .

All the people and things are gone .
全部 这 人们 和 事物 是 已消失 .

都已人亡物去。

[aɪ][eɪ 'em][ˈoʊvər] - [ˈjɪrz] [oʊld] [naʊ] .

I am over 120 years old now .
我 是 超过 - 年 老的 现在 .

吾今百二十岁多的了，

[siː] [ˈzuː] - [ˈdʒɔɪnɪŋ][ðə; ði][ˈɑːrmi][tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [liːˈaʊˈdɔːŋ] .

See Xue Rengui joining the army to conquer Liaodong .
看 薛 - 加入 这 军队 到 征服 辽东 .

看薛仁贵投军征东平辽，

[naʊ] [hɪz; ɪz] [ˈgrænsʌn] [hæz; həz] [ˈoʊpənd] [ðə; ði][ˈaɪərən] [maʊnd] [tuːm] .

Now his grandson has opened the Iron Mound Tomb .
现在 他的 孙子 有 打开 这 铁 冢 墓 .

今他孙子开铁丘坟，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [fɪfθ] [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n][hæz; həz] [met] ,

Now that the fifth generation has met ,
现在 那 这 第五 一代 有 遇见 ,

如今五代见面，

[haʊ] [dɪˈlaɪtɪf(ə)] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] !

How delightful it is to kill someone !
如何 愉快 它 是 到 杀 某人 !

好不快活杀人也。

[laʊd] [ˈlæftər]

Loud laughter
大声 笑声

呼呼大笑，

[aɪ] [ˈkudnt] [ˈfɪnɪʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][wʌn] [breθ] .

I couldn't finish it in one breath .
我 不能 结束 它 在 一 气息 .

一口气接不下来，

[ðeɪ] [læft] [ðəmˈselvz] [tuː; tə] [deθ] .

They laughed themselves to death .
他们 笑了 他们自己 到 死亡 .

竟笑杀也。

[ˈtʃɛŋ] - [ɪz] - [ˈjɪrz] [oʊld] .

Cheng Tieniu is 98 years old .
程 - 是 - 年 老的 .

程铁牛也有九十八岁的人了，

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [daɪ] ,

Seeing his father die ,
看到 他的 父亲 死 ,

看见父亲死了，

[hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [kraɪ] .

Have a good cry .
有 一个 好的 哭 .

大哭一场，

[ʃiː; ʃɪ] [kraɪd] [hɜːrˈself] [tuː; tə] [deθ] .

She cried herself to death .
她 哭 她自己 到 死亡 .

竟哭死了。

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [ki:ɑ:nzɔŋ] , [went] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] [ænd; ənd] [sed] :
His son , Qianzhong , went to the court and said :
他的 儿子 , 黔中 , 去 到 这 法庭 和 说 :

其子千忠打本进朝说:

“ [jɔːr; jəː] [ˈsʌbdʒɪkts] [ˈgrænfɑ:ðər] [ænd; ənd] [ˈfɑ:ðər] [hæv; həv][daɪd] . ”
“ Your subject's grandfather and father have died . ”
“ 你的 主题的 祖父 和 父亲 有 死亡 : ”
“臣祖臣父身死。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈempərər]
Upon hearing this , the emperor
之上 听力 这 , 这 皇帝

天子闻言，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈɔ:fərd] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
He personally offered sacrifices .
他 亲自 提供 牺牲 :

亲自祭奠。

[ɔ:l] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [keɪm] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
All the officials came to offer sacrifices .
全部 这 官员 来了 到 提供 牺牲 :

有百官俱来上祭，

[ˈsev(ə)n] [deɪz] [pæst] [ɪn][ə; ei] [ˈflɜ:ri] [ʌv; əv] [ækˈtɪvəti] .
Seven days passed in a flurry of activity .
七 天 通过了 在 一个 阵雪 的 活动 :

忙忙然过了七日。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] :
The imperial decree was issued :
这 帝国 法令 曾是 发布 :

旨下:

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ki:ɑ:nzɔŋ] [tu:; tə][ˈeskɔ:rt][ðə; ði] [ˈkɔ:fɪn] [bæk] [tu:; tə] [ˈʃænˈdɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈberɪəl] .
He ordered Qianzhong to escort the coffin back to Shandong for burial .
他 订购 黔中 到 护送 这 棺材 后退 到 山东 为了 葬礼 :

命千忠送丧归山东安葬。

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz]
Civil and military officials
民用 和 军队 官员

文武百官、

[ðə; ði] [ˈzu:] [ˈbrʌðərz] [sɔ:] [ðem; ðəm][ɔ:f] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The Xue brothers saw them off outside the city .
这 薛 兄弟 锯 他们 离开 外部 这 城市 :

薛氏弟兄送出城外，

[rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [ˈʃænˈdɪŋ] [ɪz] [əˈhʌðər] [ˈstɔ:ri] .
Returning to Shandong is another story .
返回 到 山东 是 其他 故事 :

回山东不表。

[ˈlæfɪŋ] [soʊ][hɑ:rd] [ˈtʃɛŋ] - [daɪd]
Laughing so hard Cheng Yaojin died
笑 所以 难的 程 - 死亡

笑杀程咬金，

[ˈtʃɛŋ] - [kraɪd] [soʊ][hɑ:rd][hi:; hi][ˈɔ:lmoʊst] [daɪd] .
Cheng Tieniu cried so hard he almost died .
程 - 哭 所以 难的 他 几乎 死亡 :

哭杀程铁牛。

[ðɪs] [hæz; həz] [ɔ:ˈlredi] [bɪn] [dɪˈskʌst] [ɪn] [ðɪs] [ˈtʃæptər] .
This has already been discussed in this chapter .
这 有 已经 到过 讨论 在 这 章 .

此回书已说过了。

[lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈzu:] [ˈgæŋz] [hæf] - [mʌnθ] [steɪ] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
Let's talk about Xue Gang's half - month stay in Beijing .
我们来吧 讲话 关于 薛 帮派的 一半 - 月 停留 在 北京 .

再讲薛刚在京半月，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈbrʌðəz] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] .
The next day , the brothers took their leave of the emperor .
这 下一个 天 , 这 兄弟 采取 他们的 离开 的 这 皇帝 .

次日弟兄辞皇别驾，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn] [ʃɑ:nˈʃi:] .
He was buried in Shanxi .
他 曾是 埋葬 在 山西 .

往山西安葬。

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [kɔ:rt] [sɔ:] [ðem; ðəm][ɔ:f] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [li] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkæprɪ(ə)] .
The entire court saw them off for a hundred li outside the capital .
这 全部的 法庭 锯 他们 离开 为了 一个 百 李 外部 这 首都 .

满朝大臣送出都城百里。

[ðə; ði] [ˈempərər] [dɪˈspætʃt] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə] [ʃɑ:nˈʃi:] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfju:nərəl] .
The emperor dispatched officials to Shanxi for the imperial funeral .
这 皇帝 已派出 官员 到 山西 为了 这 帝国 葬礼 .

天子差官到山西御葬。

[əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Along the way ,
沿着 这 方式 ,

一路下来，

[ˈpæsɪŋ] [θru:] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] ,
Passing through prefectures and counties ,
通过 通过 县 和 县 ,

逢州过府，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:fərd] [ˈsækrɪfəɪsɪz] .
All were offered sacrifices .
全部 是 提供 牺牲 .

俱皆祭奠，

[ðeɪ] [ˈeskɔ:tɪd] [ðə; ði] [ˈkɔ:fɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] [ʌv; əv] - [tu:; tə][ˈprez(ə)nt][ə; eɪ]
They escorted the coffin to the Prince's Palace of Liangliao to present a
他们 护送 这 棺材 到 这 王子的 宫殿 的 - 到 展示 一个
[məˈmɔ:riəl] .
memorial .
纪念馆 .

扶灵到两辽王府开表。

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈprɑ:vɪns] [keɪm] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ðer; ðər]
Civil and military officials from the entire province came to offer their
民用 和 军队 官员 从 这 全部的 省 来了 到 提供 他们的
[kənˈdɒlənsɪz] .
condolences .
慰问 .

一省文武俱来吊奠。

[ˈzuː] [gæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [əbˈzɜːrvd] [ðə; ði] [θriː] - [jɪr] [ˈmɔːrniŋ] [ˈpɪriəd] .
Xue Gang and others observed the three - year mourning period .
薛 帮派 和 其他的 观察到 这 三 - 年 丧 时期 .

薛刚等守制三年，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [bæk] .
He returned to the capital to report back .
他 返回 到 这 首都 到 报告 后退 .

回朝复命。

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必说。

[ʌnˈtɪl] [ˈempərər] - [ʌv; əv] [tæn] ,
Until Emperor Xuanzong of Tang ,
直到 皇帝 - 的 唐 ,

直到唐明皇，

[ðə; ði][drɪˈsendənts, drɪˈsenɪnts][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈzuː] [ˈfæməli][ɑːr; ər] [stɪl] [ˈsɜːrvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
The descendants of the Xue family are still serving in the imperial court .
这 后代 的 这 薛 家庭 是 仍然 服务 在 这 帝国 法庭 .

薛家子孙还在朝中。

[sɪns] [ˈempərər] - [ʌv; əv] [tæn] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Since Emperor Zhongzong of Tang ascended the throne ,
自从 皇帝 - 的 唐 上升 这 王座 ,

唐中宗即位以来，

[ˈfeɪvərəbl] [ˈweðər]
Favorable weather
有利 天气

风调雨顺，

[piːs] [ænd; ənd] [praɪˈsperəti] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈnei(ə)n]
Peace and prosperity for the nation
和平 和 繁荣 为了 这 国家

国泰民安，

[kənˌgrætʃəˈlei(ə)nz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] ,
Congratulations from all directions ,
恭喜！ 从 全部 方向 ,

四方朝贺，

[ɪnˈdʒɔɪ] [piːs] [ænd; ənd] [trænˈkwɪləti] .
Enjoy peace and tranquility .
享受 和平 和 宁静 .

安享太平。

[hiː; hi] [daɪd] [ˈæftər] [ˈreɪnɪŋ] [fɔːr; fər] [faɪv] [ˈjɪrz] .
He died after reigning for five years .
他 死亡 后 统治 为了 五 年 .

在位五年而崩。

[ðə; ði] [θroʊn] [wʌz; wəz] [pæst] [tuː; tə] [ˈempərər] - .
The throne was passed to Emperor Xuanzong .
这 王座 曾是 通过了 到 皇帝 - .

传位玄宗，

[ˈempərər] [mɪŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Emperor Ming ascended the throne .
皇帝 明 上升 这 王座 .

明皇登基。

[ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)] [ʌv; əv] ['twenti] - [tu:] ['empərəz] .
The Tang Dynasty had a total of twenty - two emperors .
这 唐 王朝 有 一个 全部的 的 二十 - 二 皇帝们 .

唐朝共有二十二主，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] [θri:] ['hʌndrəd] [ˈjɪrz] [bɪˈfɔːr] [ɪts] [dɪˈmaɪz] .
It is said to have lasted for over three hundred years before its demise .
它 是 说 到 有 持续 为了 超过 三 百 年 前 它是 死亡 .

相传三百余年而终。

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [sɔːŋ] [tu:; tə] [pruːv] [,aɪ ˈti:] :
There's a song to prove it :
有 一个 歌曲 到 证明 它 :

有歌为证：

[tæn] - [wʌŋ] - ,
Tang Taigao Wuzhong Ruixuan ,
唐 - 吴忠 - ,

唐太高武中睿玄，

[baɪˈɑːgrəfi] [ʌv; əv] ['empərəɪ] - [ʌv; əv][ðə; ði][su:] ['daɪnəsti] .
Biography of Emperor Xianmu of the Su Dynasty .
传 的 皇帝 - 的 这 苏 王朝 .

肃代德宗宪穆传。

- , - , - [kənˈtɪnjuːd] ,
Jingzong , Wenwu , Xuanzong continued ,
- , - , - 持续 ,

敬宗文武宣宗续，

['empərəɪ] [ˈɪksi][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ænd; ənd] ['empərəɪ] - .
Emperor Yixi Zhao and Emperor Zhaoxuan .
皇帝 宜熙 赵 和 皇帝 - .

懿禧昭帝与昭宣。

[ˈæftər] ['empərəɪ] [gaʊzɔŋ] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] ['wɪmɪn] [ɪnˈvɑːlvd] [ɪn][ˌprɑːmɪsˈkjuːəti] .
After Emperor Gaozong , there were many women involved in promiscuity .
后 皇帝 高宗 , 那里 是 许多 女性 涉及 在 滥交 .

高宗以后多女乱，

[ˈæftər] ['empərəɪ] [suːdʒɔŋ] , ['meni] [ˈpaʊərf(ə)] [ˈriːdʒən(ə)] ['væsl] [ɪˈmɜːrdʒd] .
After Emperor Sujong , many powerful regional vassals emerged .
后 皇帝 寿宗 , 许多 强大的 区域 附庸 出现 .

肃宗以后多强藩。

[ˈledʒənd] [hæz; həz][,aɪ ˈti:] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['twenti] - [tu:] ['rʊlər] .
Legend has it that there were twenty - two rulers .
传奇 有 它 那 那里 是 二十 - 二 统治者 .

相传二十有二主，

[,aɪ ˈti:] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər][ˈɔːlmoʊst] [θri:] ['hʌndrəd] [ˈjɪrz] , [ˈɔːlmoʊst][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti]
It lasted for almost three hundred years , almost as long as the Tang Dynasty
它 持续 为了 几乎 三 百 年 , 几乎 作为 长的 作为 这 唐 王朝
.
:
.

几及唐朝三百年。

[ˈtʃæptər] - : [brˈhaɪnd][ðə; ði] ˈmaʊnt(ə)n] , [ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] [miːts] [æŋ; ən][oʊld] [frend] , [li] [dæn][ʌv; əv]
Chapter 89 : Behind the Mountain , Xue Qiang Meets an Old Friend , Li Dan of
章 - : 在后面 这 山 , 薛 强 满足 一个 老的 朋友 , 李 担 的
[ˈhɑːnjɑːŋ] [ˈsiːkrətli] [ˈreɪzɪz] [æŋ; ən][ˈɑːrmi]
Hanyang Secretly Raises an Army
汉阳 偷偷 提高 一个 军队

第八十九回 山后薛强遇旧友 汉阳李旦暗兴师

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [wɪl] [naɪt] [dɪˈskʌs] [wuː] - [əˈbjʊːs] [ʌv; əv] [ˈpaʊər] .
Today we will not discuss Wu Sansi's abuse of power .
今天 我们 将要 不是 讨论 吴 - 虐待 的 力量 .

今日不表武三思弄权之事，

[naʊ] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ˈfaʊndɪŋ] [ˈhɪroʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈdaɪnəsti] ,
Now , there was a founding hero of the previous dynasty ,
现在 , 那里 曾是 一个 创立 英雄 的 这 以前的 王朝 ,

且说先朝有一个开国功臣，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [li] , [hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒei] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsuːdənaɪm] [ɪz] [ˈfɑːrməsɪst] .
His surname is Li , his given name is Jing , and his pseudonym is Pharmacist .
他的 姓 是 李 , 他的 给定 姓名 是 景 , 和 他的 笔名 是 药剂师 .
姓李名靖号药师，

[hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [ˈdaʊɪzəm][ɪn][hɪz; ɪz][ˈleɪtər] [ˈjɪrz] .
He studied Taoism in his later years .
他 研究 道教 在 他的 之后 年 .

晚年学道，

[ˈwɑːndərɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Wandering around the world .
漫游 大约 这 世界 .

云游四方。

[ˈkaʊntɪŋ] [ðə; ði] [deɪz] [ɑːn][maɪ] [ˈfɪŋɡərz] ,
Counting the days on my fingers ,
计数 这 天 在 我的 手指 ,

一日屈指一算，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [deɪz] [ɑːr; ər] [ˈnʌmbərd] . "
" His Majesty's days are numbered . "
" 他的 陛下的 天 是 编号 . "

“今皇上气数将终，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [nuː] [ˈruːləɹ] .
There will be a new ruler .
那里 将要 是 一个 新的 统治者 .

是有一个新君即应。

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] , [hɪz; ɪz] [waɪf] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [tʃaɪld] [huː] [əˈsɪst] [hɪm; ɪm] .
It should be Xue Qiang , his wife , and their child who assist him .
它 应该 是 薛 强 , 他的 妻子 , 和 他们的 孩子 WHO 协助 他 .

该是薛强夫妻子女等三人辅佐，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][brˈhaɪnd][ðə; ði] ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [pɔɪnt] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
I will go behind the mountain and point him out .
我 将要 去 在后面 这 山 和 观点 他 出去 .

我当往山后指点他。”

[soʊ][hi:; hi] [roʊd] [ɑ:n][ə; eɪ] [klaʊd] ,
So he rode on a cloud ,
所以 他 骑 在 一个 云 ,

遂驾起云头，

[ˈæftər] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
After arriving at the back of the mountain ,
后 抵达 在 这 后退 的 这 山 ,
来到山后，

[let] [ðə; ði] [klaʊdz] [fɔ:l] .
Let the clouds fall .
让 这 云 落下 .

把云头落下，

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
In front of the training ground .
在 正面 的 这 训练 地面 .

在演武场前。

[ˈzu:] [tʃi:'æŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði]['mɑ:rj(ə)][a:ts] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
Xue Qiang was in the martial arts training ground .
薛 强 曾是 在 这 武术 艺术 训练 地面 .

时薛强在演武场中，

[hi:; hi] [tɔ:t] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['mɑ:rj(ə)][a:ts] .
He taught his son martial arts .
他 教授 他的 儿子 武术 艺术 .

教子习学武艺。

[li] [dʒei] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [boʊd] , ['seɪŋ] :
Li Jing stepped forward and bowed , saying :
李 景 步 向前 和 鞠躬 , 说 :

李靖上前一揖道：

" [haʊ] [hæv; həv][ju:; jə] [bɪn] , [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] ? "
" How have you been , Prince Consort ? "
" 如何 有 你 到过 , 王子 配偶 ? "

“驸马别来无恙？ ”

[ˈzu:] [tʃi:'æŋ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Xue Qiang looked up and saw . . .
薛 强 看起来 向上 和 锯 . . .

薛强抬头一看，

[aɪ] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [li] [dʒei] .
I recognized him as Li Jing .
我 认可 他 作为 李 景 .

认得是李靖，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [stept] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔ:l] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:m] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He immediately stepped down from the hall to return the greeting and said :
他 立即地 步 向下 从 这 大厅 到 返回 这 问候 和 说 :

即忙下堂还礼道：

" [aɪ] [rɪ'si:vɔ] ['gaɪd(ə)ns] [frʌm; frəm] ['ti:tʃər] ['men] [æt; ət][ðə; ði] [smɔ:l] ['temp(ə)l][ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:r]
" I received guidance from Teacher Meng at the small temple the day before
" 我 已收到 指导 从 老师 孟 在 这 小的 寺庙 这 天 前
[ˈjestərdeɪ] . "
yesterday . "
昨天 . "

“前日在小神庙蒙老师指点，

[tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [ˈpɜːrɪkt] [ˈkʌp(ə)]
To become a perfect couple
到 变得 一个 完美的 夫妻

得成佳偶，

[ˈhævɪŋ] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈdɒtəz]
Having sons and daughters
拥有 儿子们 和 女儿们

生男育女，

[ˈɔːlweɪz] [rɪ'membə] [jʊr; jər] [ˈtiːtʃər]
Always remember your teacher
总是 记住 你的 老师

时时纪念老师，

[aɪ] [der] [nɑːt] [fər'get] [juː; jʊ] .
I dare not forget you .
我 敢 不是 忘记 你 .

不敢忘情。

[wer] [ɪz] [ˈtiːtʃər] [ˈweɪ] [ˈhedɪd] [tə'deɪ] ?
Where is Teacher Wei headed today ?
在哪里 是 老师 魏 标题 今天 ?

未老师今日要往何处？ ”

[li] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [juː; jʊ] . "
" I have come today specifically to instruct you . "
" 我 有 来 今天 具体来说 到 指示 你 . "

“我今日特来指点汝，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [pleɪs] [tuː; tə] [tɔːk] .
But this is not the place to talk .
但 这 是 不是 这 地方 到 讲话 .

但此处不是说话之所，

[pliːz] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ænd; ənd][ɪnˈfɔːrm][ðəm; ðəm] .
Please go to the residence and inform them .
请 去 到 这 住宅 和 通知 他们 .

请到府中告明。”

[ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] [ðen] [led] [li] [dʒei][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
Xue Qiang then led Li Jing to the mansion .
薛 强 然后 引领 李 景 到 这 大厦 .

薛强遂引李靖来到府中，

[ˈriːəˈplaɪ] [ðə; ði] [siːl] .
Reapply the seal .
重新申请 这 海豹 .

重新施札。

[ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] [ðen] [kɔːld] [hɪz; ɪz] [ert] [sʌnz] [ænd; ənd] [tuː] [ˈdɒtəz] [tuː; tə] [kʌm] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd]
Xue Qiang then called his eight sons and two daughters to come forward and

[peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts] .
pay their respects :
支付 他们的 尊重 .

薛强又唤八子二女亦上前施礼，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] , [sɪt] [daʊn] .

After the ceremony , sit down .
后 这 仪式 , 坐 向下 .

礼毕坐下。

[ˈzu:] [tʃiːˈæŋ] [æskt] :

Xue Qiang asked :
薛 强 问 :

薛强问道:

" [wʌt] [ˈles(ə)n] [hæz; hæz][ðə; ði] [ˈti:tʃər] [ˈlɜ:rnɪd] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] ? "

" What lesson has the teacher learned from you ? "
" 什么 课 有 这 老师 学习 从 你 ? "

“老师此来有何教训? ”

[li] - :

Li Jingdao :
李 - :

李靖道:

" [ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [ˈempərər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] ,

" The current emperor of the Tang Dynasty ,
" 这 当前的 皇帝 的 这 唐 王朝 ,

“方今大唐皇帝，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] [deθ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][mɪd] - [ˈɔ:təm] [ˈfestɪv; ˈfestəvəl][ɪn] [ˈɔ:gəst] .

There is a risk of death during the Mid - Autumn Festival in August .
那里 是 一个 风险 的 死亡 期间 这 中 - 秋天 节日 在 八月 .

八月中秋有杀身之害。

[ðə; ði] [θroʊn] [ʃʊd; ʃəd] [brɪˈɔ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [neɪmd] [dæn] , [bɔ:rn][tu:; tə] [ˈemprəs] [ˈwæn]

The throne should belong to the Crown Prince , named Dan , born to Empress Wang
这 王座 应该 属于 到 这 王冠 王子 , 命名 担 , 出生 到 皇后 王

, [ðə; ði][waɪf] [ʌv; əv] [ˈempərər] [gəʊzɔŋ] .

, the wife of Emperor Gaozong .
, 这 妻子 的 皇帝 高宗 .

大位该是高宗王娘娘所生太子讳旦，

[aɪ] [naʊ] [lɪv; laɪv][ɪn] [ˈhɑ:njɑ:ŋ] .

I now live in Hanyang .
我 现在 居住 在 汉阳 .

如今住在汉阳。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ][ænd; ənd] [əˈsɪst] [hɪm; ɪm] .

You should go and assist him .
你 应该 去 和 协助 他 .

汝当去辅佐他，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði] [li] [ˈfæməli:z, ˈfæmli:z][ˈempaɪər][bi:; bi] [rɪˈstɔ:rd] .

Only then can the Li family's empire be restored .
仅有的 然后 能 这 李 家庭的 帝国 是 恢复 .

方能重整李氏江山，

[tu:; tə] [rɪˈvaɪv] [ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] .

To revive the Tang Dynasty .
到 复活 这 唐 王朝 .

复兴唐朝社稷。”

[ˈzu:] [tʃiːˈæŋ] [sed] :

Xue Qiang said :
薛 强 说 :

薛强道:

" [sʌtʃ] [ɪz] [fɜ:t] . "

" **Such is fate** . "

" 这样的 是 命运 . "

“气数如此，

[ðɪs] [ˈfuːliʃ] [dɪˈsaɪp(ə)] [wɪl] [ɪˈmiːdiətli] [set] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [truːps] .

This foolish disciple will immediately set out with troops .

这 愚蠢 弟子 将要 立即地 放 出去 和 军队 .

愚弟子即日兴师前去。”

[li] - :

Li Jingdao :

李 - :

李靖道：

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən]

In my humble opinion

在 我的 谦逊的 观点

“依我愚见，

[ɔːl] [eɪt] [ʌv; əv][jɜː; jər] [sʌnz] [ɑːr; ər] [ˈhɪroʊz] .

All eight of your sons are heroes .

全部 八 的 你的 儿子们 是 英雄 .

你今八子俱皆英雄，

[bəʊθ] [ˈwɪmɪn] [wɜːr; wər][ˈɔːlsoʊ] [skɪld] [ɪn] [ˈstrætədʒi] [ænd; ənd] [ˈtæktɪks] .

Both women were also skilled in strategy and tactics .

两个都 女性 是 还 熟练 在 战略 和 策略 .

二女亦精韬略。

[mɔːrˈoʊvər] , [ʃiː; ʃɪ] [pəˈzesɪz] [ðə; ðɪ] [ˈtælənt] [ʌv; əv] [ˈprɪnses] - .

Moreover , she possesses the talent of Princess Jiujuan .

而且 , 她 拥有 这 天赋 的 公主 - .

况又有九环公主之才，

[soʊ][məˈdʒestɪk] ,

So majestic ,

所以 雄伟 ,

如此威风，

[waɪ] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [nɑːt] [ˈbiːɪŋ] [ˈɛrɪ(ə)] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈkʌm] [aɪ ˈtiː] ?

Why worry about not being able to overcome it ?

为什么 担心 关于 不是 存在 有能力的 到 克服 它 ?

何患不克。

[juː; jʊ] [naʊ] [liːd] [ðə; ðɪ] [ˈprɪnses] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [eɪt] [sʌnz] [ænd; ənd] [tuː] [ˈdɔːtɜːz] .

You now lead the princess , along with her eight sons and two daughters .

你 现在 带领 这 公主 , 沿着 和 她 八 儿子们 和 二 女儿们 .

汝今率公主并八子二女，

[ðer; ðər] [ˈʃʊdənt] [biː; bi] [tuː] [ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz] .

There shouldn't be too many soldiers .

那里 不应该 是 也 许多 士兵 .

军士不可太多，

[ˈoʊnli] [brɔːt] [faɪv] [ˈhʌndrəd] .

Only brought five hundred .

仅有的 带来 五 百 .

只带五百，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [pæst] [θruː] - [pæs] .

They secretly passed through Yanmen Pass .

他们 偷偷 通过了 通过 - 经过 .

暗过雁门关，

[ðeɪ] [ˈkwaɪətli] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈhɑːnjɑːŋ] .
They quietly arrived in Hanyang .
他们 悄悄 到达的 在 汉阳 .

悄悄至汉阳，

[ɪnˈfɔːrm] [li] [dæn] .
Inform Li Dan .
通知 李 担 .

告知李旦。

[wen] [ɪnˈstrʌktɪŋ] [li] [dæn][tuː; tə] [dɪˈspætʃ] [truːps] . . .
When instructing Li Dan to dispatch troops . . .
什么时候 指导 李 担 到 派遣 军队 . . .

吩咐李旦发兵之时，

[aɪ ˈtiː][ˈoʊnli] [rɪˈkwaɪrɪz] - [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][biː; bi][ˈjuːsf(ə)l] .
It only requires 500 people to be useful .
它 仅有的 需要 - 人们 到 是 有用 .

亦只要好用五百人，

[kəmˈbaɪn] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] ,
Combine a thousand troops ,
结合 一个 千 军队 ,

合一千军，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː;][wʌn] [ˈhʌndrəd] [tiːmz]
Divided into one hundred teams
分割 进入 一 百 团队

分作一百队，

[ˈoʊnli] [wʌn][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [kəˈmænd] .
Only one general is allowed to command .
仅有的 一 一般的 是 允许 到 命令 .

只许一将统领，

[ðeɪ] [ɔːl][hæd; həd][tuː; tə] [prɪˈtend] [tuː; tə][biː; bi] [ˈmɜːtʃənts] .
They all had to pretend to be merchants .
他们 全部 有 到 假装 到 是 商人 .

皆要扮作商贾模样，

[ˈiːðər] [fɜːrst][ɔːr] [læst]
either first or last
任何一个 第一的或者最后的

或先或后，

[ðeɪ] [ˈfɑːləʊd] [wʌn][ˈæftər] [əˈnʌðər] .
They followed one after another .
他们 随后 一 后 其他 .

接踵而进。

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] ,
When they arrived in Chang'an ,
什么时候 他们 到达的 在 长安 ,

到长安时，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðər; ðər][ɑːr; ər] [ˈfɪfti] [tiːmz] ,
As long as there are fifty teams ,
作为 长的 作为 那里 是 五十 团队 ,

只要分五十队，

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [leɪ] [ˈpraːstreɪt] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They entered the city and lay prostrate on either side of the palace .
他们 进入 这 城市 和 躺 前列腺 在 任何一个 边 的 这 宫殿 .

进城伏在皇宫左右，

[ə'raʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] [ɑːn][mɪd] - [ˈɔːtəm] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl]

Around midnight on Mid - Autumn Festival

大约 午夜 在 中 - 秋天 节日

俟中秋半夜之时，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [ˌɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] .

There was a commotion inside the palace .

那里 曾是 一个 骚动 里面 这 宫殿 .

宫内喧哗，

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [kraɪz] [brɪ'gæən] .

The battle cries began .

这 战斗 哭泣 开始 .

喊杀起来，

[ɪ'mɪːdiət] [ˈfaɪərɪŋ][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪgnəl] [ˈkænən] ,

Immediate firing of the signal cannon ,

即时 射击 的 这 信号 大炮 ,

即时放号炮，

[ə'semb(ə)] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] ,

Assemble the soldiers ,

集合 这 士兵 ,

会集军士，

[ðeɪ] [ˈstɔːrmd] [ˌɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [tə'geðər] .

They stormed into the palace together .

他们 暴风雨 进入 这 宫殿 一起 .

一齐杀入宫中，

[ə'rest] [ðə; ðɪ] [ˈwɪkɪd] .

Arrest the wicked .

逮捕 这 邪恶 .

锁拿奸人。

[ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˈfɪftɪ] [tiːmz] ,

The remaining fifty teams ,

这 其余的 五十 团队 ,

其余五十队，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [pəˈzɪʃənd] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fɔːr] [geɪts] .

They were positioned in ambush at the four gates .

他们 是 定位 在 伏击 在 这 四 大门 .

分伏在四门，

[ðə; ðɪ] [ˈtreɪtəz] [wɜːr; wər] [æprɪ'hend] .

The traitors were apprehended .

这 叛徒 是 被捕 .

缉获叛党，

[sək'ses] [kʌmz] [ˈnætʃ(ə)rəli] .

Success comes naturally .

成功 来 自然 .

自然成功。

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [dɪsrɪ'gɑːrd] [maɪ] [wɜːrdz] .

You must not disregard my words .

你 必须 不是 漠视 我的 字 .

汝当毋忽我言。”

[lɪ] [dʒeɪ] [ðen] [gɑːt][ʌp][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] .

Li Jing then got up to take his leave .

李 景 然后 得到 向上 到 拿 他的 离开 .

李靖遂起身告别。

[ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] [rɪˈpiːtɪdli] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] .
Xue Qiang repeatedly asked him to stay .
薛 强 反复 问 他 到 停留 .
薛强又再三留之住，
[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm][ɔːf] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
They had no choice but to see him off at the gate .
他们 有 不 选择 但 到 看 他 离开 在 这 门 .
无奈送出府门。

[ə; eɪ][ˈpɜːrp(ə)l] [klaʊd] ,
A purple cloud ,
一个 紫色的 云 ,
一道紫云，
[li] [dʒeɪ][wʌz; wəz] [siːn] [ˈliːpɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] .
Li Jing was seen leaping into the clouds .
李 景 曾是 已见 跳跃 进入 这 云 .
口见李靖跳在云中，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [left] .
He bowed and left .
他 鞠躬 和 左边 .
作揖而去。

[ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈmæŋ](ə)n] .
Xue Qiang immediately entered the mansion .
薛 强 立即地 进入 这 大厦 .
薛强即时进入府中，

[hiː; hi] [rɪˈle] [li] [dʒɪŋz] [wɜːrdz][tuː; tə] [ˈprɪnses] - .
He relayed Li Jing's words to Princess Jiujuan .
他 转播 李 京的 字 到 公主 - .
把李靖之言一一对九环公主说了。

[ˈmɛŋ] - [sed] :
Meng Jiujuan said :
孟 - 说 :
孟九环道：

" [ˈtiːtʃər] [li] [ˈɔːf(ə)n][hæz; həz] [ˈfɔːrsaɪt] . "
" Teacher Li often has foresight . "
" 老师 李 经常 有 远见 . "
“李老师往往有先见之明，

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
We have no choice but to comply .
我们 有 不 选择 但 到 遵守 .
不可不从。”

[təˈmɔːroʊ] [ˈmɔːrniŋ] , [ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] [ænd; ənd] [ˈprɪnses] [dʒe aɪ ˈju][ˈhwɑːn] [wɪl] [əˈraɪv] [ɪn] - [ˈsɪti]
Tomorrow morning , Xue Qiang and Princess Jiu Huan will arrive in Dayuan City
明天 早晨 , 薛 强 和 公主 九 欢 将要 到达 在 - 城市
[təˈgeðər] .
together .
一起 .
明早薛强同九环公主一齐到大宛城，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ](ə)n] .
He then informed the king of the situation .
他 然后 知情的 这 国王 的 这 情况 .
将情由奏知国王。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['græntɪd] [pə'rmi(ə)n] .
The king granted permission .
这 国王 的确 允许 .
国王准奏。

[ˈzu:] [tʃi:'æŋ] [ðen] [led] [eɪt] [sʌnz] [ænd; ənd] [tu:] ['dɒtəz] [wɪð; wɪθ] ['prɪnses] - .
Xue Qiang then led eight sons and two daughters with Princess Jiujuan .
薛 强 然后 引领 八 儿子们 和 二 女儿们 和 公主 - .
薛强遂同九环公主领八子二女，

[ðə; ði] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['mʌstəd] [ænd; ənd] [set] [ɔ:f] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
The five hundred soldiers were mustered and set off one after another .
这 五 百 士兵 是 集结 和 放 离开 一 后 其他 .
点起五百军陆续起程，

[ðeɪ] ['si:krətli] ['hedɪd] [tɔ:rdz] - [pæs] .
They secretly headed towards Yanmen Pass .
他们 偷偷 标题 向 - 经过 .
暗往雁门关而进。

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [li] [dæn] [hɪm'self] ['faʊndɪd] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
Furthermore , Li Dan himself founded the Tang Dynasty .
此外 , 李 担 他自己 创立 这 唐 王朝 .
再言李旦自兴唐宗，

[pli:z] [ænd; ənd] ['æftəwərdz] ,
Please and afterwards ,
请 和 然后 ,
请和之后，

[ðʌs] , [ðeɪ] [ri'tri:tɪd] [tu:; tə] ['hɑ:njɑ:ŋ] .
Thus , they retreated to Hanyang .
因此 , 他们 撤退 到 汉阳 .
遂偏安汉阳，

[hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] [kept] [ðə; ði] [wɜ:rld] [ɪn][maɪnd] .
He always kept the world in mind .
他 总是 保留 这 世界 在 头脑 .
每以天下为念，

[hi:; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['treɪnɪŋ] ['soʊldʒərz] .
He spent his days training soldiers .
他 花费 他的 天 训练 士兵 .
终日训练兵卒，

[ə'kju:mjələɪt] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑ:dər] ,
Accumulate grain and fodder ,
积累 粮食 和 饲料 ,
积聚粮草，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
Waiting for the right time .
等待 为了 这 正确的 时间 .
以待无时。

[wʌn] [deɪ] [hi:; hi] [ə'sendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] ,
One day he ascended to the palace ,
一 天 他 上升 到 这 宫殿 ,
一日升殿，

[hi:; hi] [dɪ'skʌst] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætərz] [wɪð; wɪθ][su:] - .
He discussed important matters with Xu Xiaode .
他 讨论 重要的 事情 和 徐 - .
与徐孝德共议大事。

[su:] - [sed] :
Xu Xiaode said :
徐 - 说 :

徐孝德道：

" [jɔːr; jəːr][ˈsʌbdʒekt] [əbˈzɜːrvd] [ðə; ði] [səˈlestʃ(ə)] [fəˈnɑːmɪnə] [ˈjestərdeɪ] . "
" Your subject observed the celestial phenomena yesterday . "
" 你的 主题 观察到 这 天体 现象 昨天 . "

“臣昨日观天象，

[ðə; ði] [ˈempɜːzɜː] [maɪnd][ɪz] [ˌʌnˈklaɪr] .
The emperor's mind is unclear .
这 皇帝的 头脑 是 不清楚 .

帝心不明，

[ə; eɪ] [greɪt] [kəˈlæməti] [wɪl] [ˈfʊrli] [ˈfɑːləʊ] .
A great calamity will surely follow .
一个 伟大的 灾害 将要 一定 跟随 .

后来必有大患。

[maɪ][bɜːrd] , [jɔːr; jəːr][stɑːr] [ˈjaɪnz] [ˈbraɪtli] .
My lord , your star shines brightly .
我的 主 , 你的 星星 闪耀 明亮地 .

主公一星朗耀，

[ðə; ði] [wɜːrld] [wɪl] [suːn] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə][ˈaʊə; ɑːr][bɜːrd] .
The world will soon belong to our lord .
这 世界 将要 很快 属于 到 我们的 主 .

天下不久必属主公。

[ˈfɜːrðəˈmɔːr] , [ðə; ði] [ˌkɑːnstəˈleɪʃənz] [ˈɔːləʊs] [səˈpɔːrt] [ðə; ði][bɜːrd][wɪð; wɪθ][wʌn][stɑːr] .
Furthermore , the constellations also support the lord with one star .
此外 , 这 星座 还 支持 这 主 和 一 星星 .

又兼列宿扶向主公一星，

" [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] , [breɪv] [men] [wɪl] [ˈfʊrli] [kʌm] [tuː; tə][ˈaʊə; ɑːr][erɪd] . "
" In the future , brave men will surely come to our aid . "
" 在 这 未来 , 勇敢的 男人 将要 一定 来 到 我们的 援助 . "

将来必有勇将来助。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈpæləs] [ˈjuːnək] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Suddenly , a palace eunuch came to report :
突然 , 一个 宫殿 宦官 来了 到 报告 :

忽见黄门官来报说：

" [ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] , [ðə; ði][θɜːrd] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] - , [frʌm; frəm] [huːtuː] [ˈvɪlɪdʒ] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði]
" Xue Qiang , the third king of Wu Sanzhai , from Hutou Village behind the
" 薛 强 , 这 第三 国王 的 吴 - , 从 虎头 村庄 在后面 这
[ˈmaʊnt(ə)n] , [brɔːt] [hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] [hɪr] . "
mountain , brought his entire family here . "
山 , 带来 他的 全部的 家庭 这里 . "

“山后虎头寨武三王薛强举家来此，

" [naʊ] [əˈweɪtɪŋ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] . "
" Now awaiting imperial decree at the gate . "
" 现在 等待中 帝国 法令 在 这 门 . "

现今在府门候旨。”

[ðə; ði] [tæŋ] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [biː; bi] [brɔːt] [ɪn] .
The Tang emperor ordered that the messenger be brought in .
这 唐 皇帝 订购 那 这 信使 是 带来 在 .

唐王命宣进来。

[ðə; ði] [ˈju:nək] [kən'veid] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] .
The eunuch conveyed the imperial decree .
这 宦官 传递 这 帝国 法令 .

黄门官传出钧旨。

[ˈzu:] [tʃi:'æŋ] [ðen] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪð; wɪθ] [ˈprɪnses] [ˌdʒe aɪ 'ju][ˈhwa:n][ænd; ənd][hɜ:r; hər] [ert]
Xue Qiang then went to the palace with Princess Jiu Huan and her eight
薛 强 然后 去 到 这 宫殿 和 公主 九 欢 和 她 八
[sʌnz] [ænd; ənd] [tu:] ['dɒtəz] .
sons and two daughters .
儿子们 和 二 女儿们 .

薛强遂同了九环公主及八子二女相率上殿，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ˈletərz] .
The emperor and his minister exchanged letters .
这 皇帝 和 他的 部长 交换 信件 .

行了君臣之札。

[ðə; ði] [tæŋ] [kɪŋ] [roʊz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [si:t] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] [ˈgri:tɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
The Tang king rose from his seat to return the greeting and said :
这 唐 国王 玫瑰 从 他的 座位 到 返回 这 问候 和 说 :

唐王离座回礼道：

" [wʌt] [brɪŋz] [ju;; jʊ][tu;; tə][hæŋ] [ˈkɪŋdəm] [tə'deɪ] , [ˈbrʌðər] [ˈwæŋ] ? "
" What brings you to Han Kingdom today , Brother Wang ? "
" 什么 带来 你 到 韩 王国 今天 , 兄弟 王 ? "

“王兄今日到寒国有何见教？ ”

[ˈzu:] [tʃi:'æŋ] [sed] :
Xue Qiang said :
薛 强 说 :

薛强道：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [brɪ'li:v] [ðæt] [li] [dʒei][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [kwɔɪt]
" Your Majesty , I believe that Li Jing of the previous dynasty was quite
" 你的 威严 , 我 相信 那 李 景 的 这 以前的 王朝 曾是 相当
[ˈnɑ:lɪdʒəbl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈwɜ:rkiŋz] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] . "
knowledgeable about the workings of Heaven . "
知识渊博 关于 这 运作 的 天堂 . "

“臣因前朝李靖颇识天运，

[hi; hi] [dɪ'sendɪd] [tu;; tə][ðə; ði][ˈmɔ:rt(ə)] [reɪlɪm] [tu;; tə] [ɪn'strʌkt] [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts] .
He descended to the mortal realm to instruct his subjects .
他 下降 到 这 凡人 领域 到 指示 他的 主题 .

下界指点下臣。

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] [wɪʃɪz] [tu;; tə] [brɪŋ] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] [ˈfæməli][tu;; tə] [ə'sɪst] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] .
Your subject wishes to bring his entire family to assist Your Majesty .
你的 主题 愿望 到 带来 他的 全部的 家庭 到 协助 你的 威严 .

臣欲举家来助主公，

[tə'geðər] , [let][ju: 'es][ˈprɑ:spər][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
Together , let us prosper the Tang Dynasty .
一起 , 让 我们 繁荣 这 唐 王朝 .

共兴大唐江山。”

[hi; hi] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ˈevriθɪŋ] [li] [dʒei][hæd; həd] [tʊ:t] [hɪm; ɪm] .
He then explained everything Li Jing had taught him .
他 然后 解释 一切 李 景 有 教授 他 .

遂将李靖所教一一说明。

[su:] - , [ˈstændɪŋ] [nɪrˈbaɪ] , [sed] :
Xu Xiaode , standing nearby , said :
徐 - , 常设 附近 , 说 :

旁边徐孝德道：

" [ə; eɪ] [tru:] [gɑ:d][ænd; ənd][mæn] ,
" A true god and man ,
" 一个 真的 上帝 和 男人 ,

“真神人也，

" [maɪ][bɔ:rd] , [ju:; jə][mʌst; məst] [əˈbeɪ] . "
" My lord , you must obey . "
" 我的 主 , 你 必须 服从 . "

主公不可不依。”

[li] [dæn][wʌz; wəz][ʊəvərˈdʒɔɪd]
Li Dan was overjoyed
李 担 曾是 欣喜若狂

李旦大喜，

[ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tu:; tə] [ˌentərˈteɪn] [ˈzu:] [tʃiːˈæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
A grand banquet was held to entertain Xue Qiang and his son .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 到 招待 薛 强 和 他的 儿子 .

大设筵席款待薛强父子，

[ˈemprəs] [ˈhu:][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɪnər] [ˈpæləs] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [prɪˈper] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
Empress Hu of the inner palace was also ordered to prepare a banquet .
皇后 胡 的 这 内 宫殿 曾是 还 订购 到 准备 一个 宴会 .

令后宫胡后亦排筵席，

[ðeɪ] [ˌentərˈteɪnd] [ˈprɪnses] - [ænd; ənd][hɜ:r; həɹ] [ˈdɔ:tər] .
They entertained Princess Jiu huan and her daughter .
他们 娱乐 公主 - 和 她 女儿 .

款待九环公主母女。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ][fɜ:rst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [eɪtθ] [mʌnθ] .
The next day was the first day of the eighth month .
这 下一个 天 曾是 这 第一的 天 的 这 第八 月 .

次日乃是八月初一日，

[li] [dæn][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - [ˈsoʊldʒərz] .
Li Dan selected more than 500 soldiers .
李 担 已选 更多的 比 - 士兵 .

李旦选五百多军士，

[ˈɔ:rdər] [li] [ˈgu:ɪ,,dʒɪ: ju: ˈaɪ] ,
Order Li Gui ,
命令 李 图形用户界面 ,

令李贵、

[juˈɑ:n] [ˈtʃeŋ] [dɪˈfendɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Yuan Cheng defended the city .
元 程 辩护 这 城市 .

袁成守城，

[frʌm; frəm][su:] - ,
From Xu Xiaode ,
从 徐 - ,

自同徐孝德、

[mɑ:][dʒəu] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz]
Ma Zhou and his generals
马 周 和 他的 将军们

马周众将人等，

[ə'kʌmpənɪd] [baɪ]'mɪstər] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . ['zu:] [tʃi:'æŋ]
Accompanied by Mr . and Mrs . Xue Qiang
伴随 经过 先生 . 和 太太 . 薛 强
偕薛强夫妇、

[eɪt] [sʌnz] [ænd; ənd] [tu:] ['dɒtəz] ,
Eight sons and two daughters ,
八 儿子们 和 二 女儿们 ,
八子二女，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)][ʌv; əv][wʌŋ] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] ,
A total of one thousand troops ,
一个 全部的 的 一 千 军队 ,
共一千军，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪs'gaɪzd] [ðəm'selvz] [æz; əz] ['mɜ:tʃənts] .
They all disguised themselves as merchants .
他们 全部 伪装 他们自己 作为 商人 .
皆扮作商贾模样，

[dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [wʌŋ] ['hʌndrəd] [ti:mz]
Divided into one hundred teams
分割 进入 一 百 团队
分作一百队，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [wʌŋ][ˈæftər] [ə'nʌðər] .
They arrived in Chang'an one after another .
他们 到达的 在 长安 一 后 其他 .
陆续进长安而来。

[aɪ'ti:] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['lɪʃən] , [ə'pɑ:n] [kaʊntɪŋ] [ɑ:n][hɜ:r; hər] ['fɪŋgərz] [ɑ:n]
It is also said that the Old Mother of Lishan , upon counting on her fingers on
它 是 还 说 那 这 老的 母亲 的 历山 , 之上 计数 在 她 手指 在
['lɪʃən] ['aɪlənd] ,
Lishan Island ,
历山 岛 ,
又言黎山老母在黎山岛屈指一算，

['noʊɪŋ] [ðæt] ['empərər] - ['laɪfspæn] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə][æŋ; ən][end] ,
Knowing that Emperor Zhongzong's lifespan had come to an end ,
会心 那 皇帝 - 寿命 有 来 到 一个 结尾 ,
知中宗气数已终，

['zu:] [tʃi:'æŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [ə'sɪst] [li] [dæn][ɪn] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] .
Xue Qiang was appointed to assist Li Dan in ascending the throne .
薛 强 曾是 任命 到 协助 李 担 在 上升 这 王座 .
派薛强辅佐李旦即位。

[ðə; ði] ['tretʃərəs] ['fæk(ə)n] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ɔ:l] [æprɪ'hend] .
The treacherous faction was not all apprehended .
这 奸诈 派 曾是 不是 全部 被捕 .
其中奸党未能尽获，

['zu:] [gæŋ] [wʌz; wəz] [æprɪ'hend] [aʊt'saɪd] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ['sɪti] .
Xue Gang was apprehended outside Chang'an City .
薛 帮派 曾是 被捕 外部 长安 城市 .
又该薛刚在长安城外缉获，

[noʊ][wʌŋ] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [net] .
No one escaped the net .
不 一 逃脱 这 网 .
方无漏网，

[bʌt; bət] ['zu:] [gæŋ] [wʌz; wəz][ˈoʊnli][ˈhju:mən] .
But Xue Gang was only human .
但 薛 帮派 曾是 仅有的 人类 .

但薛刚乃是凡胎，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [noʊ] [wʌt] [wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ][ɑ:n] [bɪˈfɔ:rhænd] ?
How could one know what was going on beforehand ?
如何 可以 一 知道 什么 曾是 去 在 预先 ?

安能先知其事？

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈdi:mənis] [mʌst; məst] [dɪˈsend] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [ˈgaɪd(ə)ns] .
The Heavenly Demoness must descend the mountain to provide guidance .
这 天上 女恶魔 必须 下降 这 山 到 提供 指导 .

必须天魔女下山去指点，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][,aɪ ˈti:][bi:; bi][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] .
Only then can it be effective .
仅有的 然后 能 它 是 有效的 .

方能有济。

[soʊ][hi:; hi] [ˈsʌmənd] [fæn][ˈli:ˈhwɑ:][ænd; ənd] [æskt] [hɜ:r; hər] :
So he summoned Fan Lihua and asked her :
所以 他 被召唤 扇子 丽华 和 问 她 :

遂唤樊梨花出来问道：

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] [ˈempərər] ?
Do you know anything about the Tang Dynasty emperor ?
做 你 知道 任何事物 关于 这 唐 王朝 皇帝 ?

“汝知大唐天子之事乎？”

[ˈli:ˈhwɑ:] [sed] :
Lihua said :
丽华 说 :

梨花道：

" [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l] [ɔ:lˈredi] [noʊz] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z] [deɪz] [ɑ:r; ər] [ˈnʌmbərd] . "
" This disciple already knows that His Majesty's days are numbered . "
" 这 弟子 已经 知道 那 他的 陛下的 天 是 编号 . "

“弟子已知皇上气数已终，

[ˈzu:] [tʃi:ˈæŋ] [ʃʊd; ʒəd] [əˈsɪst] [li] [dæn][ɪn] [bɪˈkʌmɪŋ] [ðə; ði][ˈru:lər] .
Xue Qiang should assist Li Dan in becoming the ruler .
薛 强 应该 协助 李 担 在 成为 这 统治者 .

应该薛强辅佐李旦为君，

[haʊˈevər] , [aɪ] [ˈwɜ:ri] [ðæt] [ˈzu:] [gæŋ] [ɪz] [ˌʌnəˈwer] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈvɑ:lvd] [ɪn] [ðɪs] [ɪnˈdevər] .
However , I worry that Xue Gang is unaware that he was involved in this endeavor .
然而 , 我 担心 那 薛 帮派 是 不知情 那 他 曾是 涉及 在 这 努力 .

但虑薛刚不知共成其事耳。”

[ðə; ði][oʊld] [ˈmʌðər] [sed] :
The old mother said :
这 老的 母亲 说 :

老母道：

[ɪnˈdi:d] .
Indeed .
的确 .

“然也，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʒəd] [goʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [naʊ] [ænd; ənd] [gaɪd] [ˈzu:] [gæŋ] [tu:; tə] [səkˈsi:d] .
You should go down the mountain now and guide Xue Gang to succeed .
你 应该 去 向下 这 山 现在 和 指导 薛 帮派 到 成功 .

你今当下山去指点薛刚成事，

[wen] [ðə; ði] ['mætər] [ɪz] [ə'kɑ:mplɪft] ,
When the matter is accomplished ,
什么时候 这 事情 是 完成

待事成之日，

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪ'mi:diətli] .
Return to the mountain immediately .
返回 到 这 山 立即地

速速回山，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] ['lɪŋgər] [ɪn][ðə; ði]['mɔ:rt(ə)l] [wɜ:rlɔ] .
One should not linger in the mortal world .
一 应该 不是 萦绕 在 这 凡人 世界

不可久恋红尘，

[tu:; tə][eɪ di: 'di:][tu:; tə][ðə; ði][sɪn] .
To add to the sin .
到 添加 到 这 罪

以加罪恶。”

['li:'hwɑ:] [sed] :
Lihua said :
丽华 说 :

梨花道：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [ʌndə'stændz] . "
" This disciple understands . "
" 这 弟子 明白 " . "

“弟子知道。”

[soʊ][hi:; hi] [roʊd] [ɑ:n][ə; eɪ] [klaʊd] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət] .
So he rode on a cloud and arrived at Kuaiji .
所以 他 骑 在 一个 云 和 到达的 在 会稽

遂驾起云头来到会稽，

[hi:; hi] [prest] [hɪz; ɪz] [hed] [daʊn] [æt; ət] ['zu:] ['gæŋz] [dɔ:r] .
He pressed his head down at Xue Gang's door .
他 按下 他的 头 向下 在 薛 帮派的 门

在薛刚门首按落云头。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['zu:] [gæŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [stript] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪləteri] ['paʊər] .
At that time , Xue Gang had already been stripped of his military power .
在 那 时间 , 薛 帮派 有 已经 到过 脱衣舞 的 他的 军队 力量

当时薛刚已削去兵权，

['setld] [ɪn]
Settled in Kuaiji
定居 在 会稽

安顿在会稽，

[ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [wʌz; wəz] [dɪ'zɜ:rtɪd] .
The courtyard was deserted .
这 庭院 曾是 荒凉的

门庭下寥落，

['oʊnli] [wʌn][oʊld]['fæməli] ['membər] [wʌz; wəz] ['ga:dɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] .
Only one old family member was guarding the gate .
仅有的 一 老的 家庭 成员 曾是 守护 这 门

只有一个老家人看守大门，

['sʌd(ə)nli] , ['leɪdi] [fæn] [ə'raɪvd] .
Suddenly , Lady Fan arrived .
突然 , 女士 扇子 到达的

忽见樊太君来到，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪd] [ɪnˈsaɪd][tuː; tə] [ɪnˈfɔːrm] [ˈzuː] [gæŋ] .
He hurried inside to inform Xue Gang .
他 慌忙 里面 到 通知 薛 帮派 .

忙入内报知薛刚。

[ˈzuː] [gæŋ] [ˈhɜːrɪdli] [went] [aʊtˈsaɪd][tuː; tə] [griːt] [ðə; ði] [ˈlaɪvli] [ˈleɪdi] [fæn][æz; əz][jiː; ji] [ˈentərd] [ðə; ði]
Xue Gang hurriedly went outside to greet the lively Lady Fan as she entered the
薛 帮派 匆匆 去 外部 到 迎接 这 热闹 女士 扇子 作为 她 进入 这
[ˈmænʃ(ə)n] .
mansion .
大厦 .

薛刚忙出外迎热闹樊太君到府内，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈnefjuː] , [ænd; ənd] [ˈdɔːtər] - [ɪn] - [ɔː] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt]
He then summoned his wife , nephew , and daughter - in - law to come out
他 然后 被召唤 他的 妻子 , 侄子 , 和 女儿 - 在 - 法律 到 来 出去
[ænd; ənd] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
and pay their respects :
和 支付 他们的 尊重 .

就唤妻子与侄儿并媳妇出来叩见。

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [ˈwɜːrʃɪp] ,
After everyone finished their worship ,
后 每个人 完成的 他们的 崇拜 ,
大家参拜毕，

[ˈliːˈhwaː] [sed] :
Lihua said :
丽华 说 :

梨花道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“吾儿，

[aɪ][kæn; kən] [prɪˈdɪkt] [ðə; ði] [ˈempɜːz] [feɪt] .
I can predict the emperor's fate .
我 能 预测 这 皇帝的 命运 .

我算皇上气数，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [brɪŋ] [hɑːrm][tuː; tə][jɜː; jər] [helθ] .
This could bring harm to your health .
这 可以 带来 伤害 到 你的 健康 .

该有害身之祸。

[ˈjɪŋ] [ɜːrɜː] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] , [əˈsɪstɪd] [li] [dæn][ɪn] [brɪˈkʌmɪŋ] [ðə; ði][ˈruːləɹ] .
Ying Er's younger brother , Xue Qiang , assisted Li Dan in becoming the ruler .
英 呃 年轻 兄弟 , 薛 强 , 协助 李 担 在 成为 这 统治者 .
应尔弟薛强辅佐李旦为君。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [eɪˈtiːn] [ˈsɜːrvənt] .
You should bring eighteen servants .
你 应该 带来 十八 仆人 .

你当引十八家丁，

[ðeɪ] [ˈkwaiətli] [əˈraɪvd] [aʊtˈsaɪd] [tʃɑːŋˈɑːn] [ˈsɪti] .
They quietly arrived outside Chang'an City .
他们 悄悄 到达的 外部 长安 城市 .

悄悄到长安城外，

[tə'geðər] [wiː; wi] [wɪl] ['kæptjər] [ðə; ði] ['treɪtəz] .
Together we will capture the traitors .
一起 我们 将要 捕获 这 叛徒 .

共拿奸贼，

[help] [ðem; ðəm] [sək'si:d] .
Help them succeed .
帮助 他们 成功 .

帮助成功。

[goʊ][ðer; ðər] ['kwɪkli] .
Go there quickly .
去 那里 迅速地 .

速速前去，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] .
There is no time to lose .
那里 是 不 时间 到 失去 .

不可迟误。

[aɪ] [wɪl] [gaɪd] [juː; jʊ][tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] [jʊr; jər] [goʊlz] .
I will guide you to accomplish your goals .
我 将要 指导 你 到 完成 你的 目标 .

我当指引你成事。”

['zuː] [gæŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Xue Gang accepted the order .
薛 帮派 公认 这 命令 .

薛刚领命，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [tʊk] [ɪn] ['sɜːrvənt] ,
Even if they took in servants ,
甚至 如果 他们 采取 在 仆人 ,

即便领了家丁，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] ['medɪs(ə)n] ['selər] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] ['telər] .
Disguised as a medicine seller and fortune teller .
伪装 作为 一个 药品 卖方 和 财富 出纳员 .

扮作卖药算命模样，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][fæn][ˈliː'hwaː] .
They came to Chang'an together with Fan Lihua .
他们 来了 到 长安 一起 和 扇子 丽华 .

同樊梨花向长安而来。

[baɪ] [ˈɔːgəst] 15th ,
By August 15th ,
经过 八月 15th ,

到八月十五日，

[aɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli] [ten] [maɪlz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['sɪti] .
It is only ten miles away from Chang'an City .
它 是 仅有的 十 英里 离开 从 长安 城市 .

离长安城只有十里，

[fæn][ˈliː'hwaː] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [steɪ] [pʊt] [ænd; ənd] [weɪt] .
Fan Lihua instructed them to stay put and wait .
扇子 丽华 指示 他们 到 停留 放 和 等待 .

樊梨花吩咐扎住等候。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] [ˈnaɪntɪ] : [rɪˈvendʒ] [əˈvendʒd] , [nuː] [ˈempərər] [əˈsendz] [ðə; ði] [θroʊn] , [ˈmerɪt]
Chapter Ninety : Revenge Avenged , New Emperor Ascends the Throne , Merit
章 九十 : 复仇 复仇 , 新的 皇帝 上升 这 王座 , 优点
[əˈkɑːmplɪft] , [ˈzuː] [ˈfæməli] [rɪːjuˈnaɪtɪd]
Accomplished , Xue Family Reunited
完成 , 薛 家庭 重聚

第九十回 仇怨报新君御极 功名就薛府团圆

[fɜːrðərˈmɔːr] , [li] [dæn] , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [sˈkɒləz] ,
Furthermore , Li Dan , along with Xue Qiang and other scholars ,
此外 , 李 担 , 沿着 和 薛 强 和 其他 学者们 ,
再说李旦同薛强并将士人等 ,

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː][wʌn] [ˈhʌndrəd] [tiːmz]
Divided into one hundred teams
分割 进入 一 百 团队

分作一百队，

[baɪ][ðə; ði] [ˈfɪftiːnθ] [ʌv; əv] [ˈɔːgəst] , [ðeɪ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .
By the fifteenth of August , they had arrived in Chang'an .
经过 这 第十五 的 八月 , 他们 有 到达的 在 长安 .
行到八月十五日已到长安。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈjuːnɪt] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
The soldiers of each unit entered the city one after another .
这 士兵 的 每个 单元 进入 这 城市 一 后 其他 .
各队将士陆续进城，

[ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːt] .
The ambush was complete .
这 伏击 曾是 完全的 .

四处埋伏停当，

[prɪˈper] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈnaɪts] [ˈbjuːgl] [kɔːl] [tuː; tə][ˈfaɪər] .
Prepare for the night's bugle call to fire .
准备 为了 这 夜晚 号角 称呼 到 火 .

准备夜间号角炮一响，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
That is , to go out and take action .
那 是 , 到 去 出去 和 拿 行动 .

即出来行事。

[ðæt] [deɪ] , [wuː][ˈsaːnziː] [əˈreɪndʒd] [ə; eɪ] [ˈmeθəd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈempərər] .
That day , Wu Sansi arranged a method to kill the emperor .
那 天 , 吴 桑西 安排 一个 方法 到 杀 这 皇帝 .

那武三思这日安排杀君之法，

[naʊ] [ðæt] [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] ,
Now that everything is ready ,
现在 那 一切 是 准备好 ,

既已停当，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Entering the palace ,
进入 这 宫殿 ,

走入宫来，

[aɪ 'ti:] [soʊ] [ˈhæpənd] [ðæt] [kɪŋ] - [wɒz; wəz] ['strəʊlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['gɑ:rdn] [ænd; ənd][hæd; həd]
It so happened that King Jungjong was strolling in the royal garden and had
它 所以 发生 那 国王 - 曾是 漫步 在 这 皇家 花园 和 有
[nɑ:t] [jet] [rɪ'tɜ:rnd] .
not yet returned .
不是 然而 返回 .

适遇中宗在御花园游玩未回，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsi:krətli] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ˈemprəs] ['wei] :
He then secretly informed Empress Wei :
他 然后 偷偷 知情的 皇后 魏 :

遂悄悄告知韦后：

" [tə'naɪt] [wi:; wi] [wɪl] [ˈkæri] [aʊt][ðə; ði] ['kɪlɪŋz] . "
" Tonight we will carry out the killings . "
" 今晚 我们 将要 携带 出去 这 杀戮 . "

“今夜行杀之事，

" [aɪv] [meɪd] [ʌp][maɪ][maɪnd] [ðæt] [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] . "
" I've made up my mind that everything is safe and sound . "
" 我已经 制成 向上 我的 头脑 那 一切 是 安全的 和 声音 . "

可保无虞”我已决矣。”

[ˈemprəs] ['wei] [ˈhɜ:ɾɪdli] [æskt] :
Empress Wei hurriedly asked :
皇后 魏 匆匆 问 :

韦后忙问：

" [haʊ] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['mɜ:ɾdər] ? "
" How to commit murder ? "
" 如何 到 犯罪 谋杀 ? "

“如何行弑？”

[θɪŋk] [θraɪs] :
Think thrice :
思考 三次 :

三思道：

" [ðə; ði] [breɪv] [gɑ:rdz] [hu:] [steɪd] [ˌoʊvər'naɪt] [ɑ:r; ər][ɔ:l][maɪ] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənts] . "
" The brave guards who stayed overnight are all my trusted confidants . "
" 这 勇敢的 守卫 WHO 入住 过夜 是 全部 我的 可信 知己 . "

“夜宿卫壮士皆我心腹，

[noʊ][wʌn] [dɜrd] [tu:; tə] [ˌdɪsə'beɪ] [em 'i:] .
No one dared to disobey me .
不 一 敢于 到 违 我 .

无敢违逆我，

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ə'reɪndʒd] .
Everything has been arranged .
一切 有 到过 安排 .

今已安排妥当。

[mɔ:ɾ'oʊvər] , [tə'naɪt] [ɪz][ðə; ði][mɪd] - [ˈɔ:təm] ['festɪvɪ; 'festəvəl] .
Moreover , tonight is the Mid - Autumn Festival .
而且 , 今晚 是 这 中 - 秋天 节日 .

况今夕又是中秋佳节，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈpɜːrfɪkt] [tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][ə; eɪ] [drɪŋk] [ænd; ənd][ədˈmaɪər][ðə; ðɪ] [muːn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]
It would be perfect to enjoy a drink and admire the moon with His
它 会 是 完美的 到 享受 一个 喝 和 钦佩 这 月亮 和 他的
[ˈmædʒəsti] .
Majesty .
威严 .

正好与陛下畅饮赏月，

[wen] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈslaɪtli] [drʌŋk] ,
When His Majesty is slightly drunk ,
什么时候 他的 威严 是 轻微地 醉 ,

候陛下微醉，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [ˈpɔɪznd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [məˈdɪsɪnɪ] [waɪn] .
They secretly poisoned him with the medicinal wine .
他们 偷偷 中毒 他 和 这 药用 葡萄酒 .

暗将药酒毒死。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [sed] [ðæt] [hiː; hi][daɪd][frʌm; frəm][ə; eɪ] [stroʊk] [ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
It was only said that he died from a stroke after drinking .
它 曾是 仅有的 说 那 他 死亡 从 一个 中风 后 喝 .

只说是醉后中风而崩，

[ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstəz] [ˈnæt(ə)rəli] [hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
The ministers naturally had nothing to say .
这 部长们 自然 有 没有什么 到 说 .

众臣自然无话。

[hiː; hi][kæn; kən] [əˈsend] [ðə; ðɪ] [θroʊn] [təˈmɔːroʊ] .
He can ascend the throne tomorrow .
他 能 上升 这 王座 明天 .

明日便可登位，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [get] [wʌt] [ðeɪ] [wɑːnt] .
They will surely get what they want .
他们 将要 一定 得到 什么 他们 想 .

必得行所欲。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [ʌnɪkˈspektrɪd] [ˈhæpənz] ,
Even if something unexpected happens ,
甚至 如果 某物 意外 发生 ,

纵有不测，

[ðə; ðɪ] [ɪɡˈzɪstɪŋ] [ɡɑːrdz] [ɑːr; ər] [breɪv] [ænd; ənd][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈzɪst] .
The existing guards are brave and able to resist .
这 现存的 守卫 是 勇敢的 和 有能力的 到 抵抗 .

现有宿卫壮士抵御，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [fɪr] .
There is nothing to fear .
那里 是 没有什么 到 害怕 .

不足畏也。”

[ˈemprəs] [ˈweɪ] [sed] :
Empress Wei said :
皇后 魏 说 :

韦后道：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] [ˈeksələnt] . "
" **This plan is excellent** . "
" 这 计划 是 出色的 . "

“此计甚善，

[wiː; wi] [[ʊd; ʃəd] [proʊ'si:d] ['swɪftli] .
We should proceed swiftly .
我们 应该 继续 迅速地 .

宜速行也。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

说唐三传

第73/73页

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,

及至日暮，

[ˈempərər] - [rɪˈtʃ:rnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Emperor Zhongzong returned to the palace .
皇帝 - 返回 到 这 宫殿 .

中宗回宫。

[ˈemprəs] [ˈwei] [sed] :
Empress Wei said :
皇后 魏 说 :

韦后道：

[təˈnaɪt] [ɪz][ðə; ði][mɪd] - [ˈɔːtəm] [ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl] .
Tonight is the Mid - Autumn Festival .
今晚 是 这 中 - 秋天 节日 .

“今夕是中秋佳节，

" [aɪ] [wɪl] [əˈkʌmpəni] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][tuː; tə][ðə; ði] [ˈtaʊər] [tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] [pæs] [ðə; ði]
" I will accompany His Majesty to the tower to enjoy the moon and pass the
" 我 将要 陪伴 他的 威严 到 这 塔 到 享受 这 月亮 和 经过 这
[taɪm] . "
time . "
时间 . "

当与陛下登楼玩月消遣。”

- :
Zhongzongdao :
- :

中宗道：

" [dʒʌst] [wʌt] [aɪ] [ˈwɑːntɪd] . "
" Just what I wanted . "
" 只是 什么 我 通缉 . "

“正合朕意。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdʒ] [ænd; ənd][wuː][ˈsɑːnziː][tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [hɪm; ɪm][tuː; tə]
He then summoned the palace maids and Wu Sansi to accompany him to
他 然后 被召唤 这 宫殿 女佣 和 吴 桑西 到 陪伴 他 到
[ðə; ði] [tkɪŋkiːaʊ] [ˈtaʊər] .
the Qingqiao Tower .
这 青桥 塔 .

遂唤宫娥及武三思随驾上青桥楼。

[ɪnˈdiːd] , [ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [klɪr] [ænd; ənd] [dʌst] - [friː] .
Indeed , the sky was clear and dust - free .
的确 , 这 天空 曾是 清除 和 灰尘 - 自由的 .

果见天色无尘，

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [ˈʃaɪnz] .
The bright moon shines .
这 明亮的 月亮 闪耀 .

明月皎洁，

[səʊ] [ðeɪ] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
So they arranged a banquet in the building .
所以 他们 安排 一个 宴会 在 这 建筑 .
遂排宴楼中，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['merɪ] .
Drinking and making merry .
喝 和 制作 欢乐 .
饮酒作乐。

[drɪŋk] [ʌn'tɪl] [hæf] - [drʌŋk] ,
Drink until half - drunk ,
喝 直到 一半 - 醉 ,
饮至半酣，

['empərəɹ] - [wʌz; wəz] ['slɑɪtli] [drʌŋk] .
Emperor Zhongzong was slightly drunk .
皇帝 - 曾是 轻微地 醉 .
中宗微醉。

[wu:] ['sɑ:nzi:] ['si:kɹətli] [pʊt] ['pɔɪzn] [ɪn][ðə; ði] [waɪn] .
Wu Sansi secretly put poison in the wine .
吴 桑西 偷偷 放 毒 在 这 葡萄酒 .
暗地里武三思将毒药放在酒里，

[hi:; hi] ['ɜ:dʒd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [drɪŋk] .
He urged them to drink .
他 敦促 他们 到 喝 .
进上劝饮。

[kɪŋ] - [dræŋk] [ə; eɪ] [kʌp] .
King Jungjong drank a cup .
国王 - 喝 一个 杯子 .
中宗吃了一杯，

[ðə; ði] [ɪ'fekts] [ʌv; əv][ðə; ði] [drʌg] [tʊk] [hʊʊld] [ˈʃɔ:rtli] ['æftərwərd] .
The effects of the drug took hold shortly afterward .
这 效果 的 这 药品 采取 抓住 不久 之后 .
不多时药性发作，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] .
He jumped up .
他 跳了起来 向上 .
跳起身来，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,
大叫一声，

[ə'læs] !
Alas !
唉 !
呜呼哀哉！

[ðə; ði] ['kɒŋkjəˌbeɪnz] [ænd; ənd] ['pæləs] [meɪdʒ] ['wɪtnɪst] [ðə; ði] ['empəɜ:z] ['trædʒɪk] [deθ] .
The concubines and palace maids witnessed the emperor's tragic death .
这 妾室 和 宫殿 女佣 目击者 这 皇帝的 悲惨 死亡 .
妃嫔宫女见君惨死，

[aɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɹ'praɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .
不觉大惊，

[ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] .
They started making a ruckus .
他们 开始 制作 一个 骚动 .

喧嚷起来。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [nuː] [ðæt] [wuː][ˈsɑːnziː][hæd; həd] [ɪl] [ɪnˈtenʃən] .
The Crown Prince usually knew that Wu Sansi had ill intentions .
这 王冠 王子 通常 知道 那 吴 桑西 有 患病的 意图 .

平时太子重后知武三思有不良之意，

[ðæt] [deɪ] , [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [maɪ] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd][ˈsɑːnziː][wɜːr; wər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˌʌpˈsterz] .
That day , I heard that my father and Sansi were drinking upstairs .
那 天 , 我 听到 那 我的 父亲 和 桑西 是 喝 楼上 .

是日闻父王与三思在楼上饮酒，

[aɪ][eɪˈem] [ˈveri] [ˌʌnˈiːzi] .
I am very uneasy .
我 是 非常 不安 .

心甚不安，

[ˈsevrəl] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrdz] [wɜːr; wər] [ˈsiːkrətli] [pəˈziʃənd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ænd; ənd][bɪˈhaɪnd][ðə; ði]
Several Imperial Guards were secretly positioned in front of and behind the building to listen for any movement .
一些 帝国 卫兵 是 偷偷 定位 在 正面 的 和 在后面 这 建筑 到 听 为了 任何 移动 .

暗点几个御林军在楼前楼后听其动静。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ˌʌpˈsterz] .
Suddenly a commotion was heard upstairs .
突然 一个 骚动 曾是 听到 楼上 .

忽闻楼上喧嚷，

[əˈɡen] , [stɑːrz] [fel] [laɪk] [reɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Again , stars fell like rain from the sky .
再次 , 明星 跌倒 喜欢 雨 从 这 天空 .

又见天星落下如雨，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] ,
Knowing that something has changed ,
会心 那 某物 有 已更改 ,

知其有变，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ɪn] .
He then ordered his soldiers to charge in .
他 然后 订购 他的 士兵 到 收费 在 .

遂唤军士杀入。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ˈeniwʌn] [noʊ] [ðæt] [ˈsɑːnziː][ˈɔːlsʊʊ][hæd; həd][ˈsoʊldʒərz] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ˌdaʊnˈsterz] .
Little did anyone know that Sansi also had soldiers lying in ambush downstairs .
小的 做过 任何人 知道 那 桑西 还 有 士兵 说谎 在 伏击 楼下 .

谁知三思亦暗伏军士在楼下，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [bɜːrst] [ɪn] .
Suddenly , the Crown Prince burst in .
突然 , 这 王冠 王子 爆裂 在 .

忽见太子杀入，

[wen] [ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmiz] [ˈklæʃt] ,
When the two armies clashed ,
什么时候 这 二 军队 冲突 ,

两军交战，

[ðə; ði] [ˈaʊts] [wɜːr; wər] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震。

[li] [dæn] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Li Dan outside ,
李 旦 外部 ,

外面李旦、

[ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈaʊts] [ðæt] [ʊk] [ðə; ði] [zːrθ] .
Xue Qiang and the others heard the shouts that shook the earth .
薛 强 和 这 其他的 听到 这 喊叫 那 摇晃 这 地球 .

薛强等闻得喊声震地，

[ðen] [ðə; ði] [ˈsɪgnəl] [ˈkænən] [wʌz; wəz][ˈfaɪərd] .
Then the signal cannon was fired .
然后 这 信号 大炮 曾是 被解雇 .

遂放起号炮，

[ɔːl] [ðə; ði] [truːps] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] .
All the troops lying in ambush emerged from the Meridian Gate .
全部 这 军队 说谎 在 伏击 出现 从 这 子午线 门 .

四面伏军齐出午门，

[ðeɪ] [kɪld] [ˈevriwʌn] [təˈgeðər] .
They killed everyone together .
他们 被杀 每个人 一起 .

一齐杀人。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [ˌaʊtˈsaɪd] , [wuː][ˈsɑːnziː] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
Upon hearing the commotion outside , Wu Sansi charged in .
之上 听力 这 骚动 外部 , 吴 桑西 带电 在 .

武三思一闻外面杀入，

[ˈterəfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,

大惊失色，

[ðeɪ] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgɑːrdn] .
They attempted to escape through the back gate of the Imperial Garden .
他们 尝试过 到 逃脱 通过 这 后退 门 的 这 帝国 花园 .

欲从御苑后门逃出。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈsend] [ðə; ði] [sterz] , [sɔːrd] [ɪn][hænd] .
He was about to descend the stairs , sword in hand .
他 曾是 关于 到 下降 这 楼梯 , 剑 在 手 .

手执宝剑才欲下楼，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
Just then , the Crown Prince arrived at the gate of the building .
只是 然后 , 这 王冠 王子 到达的 在 这 门 的 这 建筑 .

适太子方到楼门，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [θɪŋk] [twɑɪs] [bɪˈfɔːr] [juː; jʊ][ækt] .
Unexpectedly , think twice before you act .
不料 , 思考 两次 前 你 行为 .

不提防三思出来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈæktʃuəli] [kɪld] [baɪ] - [sɔːrd] .
He was actually killed by Sansi's sword .
他 曾是 实际上 被杀 经过 - 剑 .

竟被三思一剑砍死。

[wʊ:] ['sɑ:nzi:] ['hɜ:riɾli] [fled] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['gɑ:rdn] .
Wu Sansi hurriedly fled out of the back gate of the Imperial Garden .
吴 桑西 匆匆 逃亡 出去 的 这 后退 门 的 这 帝国 花园 .
武三思忙忙逃出御苑后门，

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Upon reaching the city gate ,
之上 到达 这 城市 门 ,
走到城门，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [br'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] ['laɪtn] .
The sky was just beginning to lighten .
这 天空 曾是 只是 开始 到 减轻 .
天色微明，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [hæv; həv] [bɪn] ['oʊpənd] .
The city gates have been opened .
这 城市 大门 有 到过 打开 .
城门已开，

['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [si:n] ['faɪtɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] .
Soldiers were seen fighting each other .
士兵 是 已见 斗争 每个 其他 .
只见军士相争。

[sæn][es 'aɪ][wʌz; wəz] [mɪkst] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
San Si was mixed in with the army .
圣 硅 曾是 混合 在 和 这 军队 .
三思杂在军中，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] ['ʃaʊtɪd] [tu:; tə] [ə'rest] [hɪm; ɪm] .
They also shouted to arrest him .
他们 还 喊叫 到 逮捕 他 .
亦大呼拿人，

[hi:; hi] ['si:krətli] [ɪ'skeɪpt] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
He secretly escaped through the south gate .
他 偷偷 逃脱 通过 这 南 门 .
暗暗逃出南门，

['æftər] ['wɔ:kɪŋ] [ten] [maɪlz] ,
After walking ten miles ,
后 步行 十 英里 ,
走了十里，

[fæn]['li:'hwa:] ,
Fan Lihua ,
扇子 丽华 ,
竟被樊梨花、

['zu:] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] .
Xue Gang and his gang were captured .
薛 帮派 和 他的 帮派 是 捕获 .
薛刚一班人拿住，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
They were brought into the city .
他们 是 带来 进入 这 城市 .
解入城来。

['zu:] [tʃi:'æŋ] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti]
Xue Qiang , within the city
薛 强 , 之内 这 城市
城内薛强、

[mɑ:][dʒəu][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] ['stɔ:md] ['ɪntu:][ðə; ði][mə'ri:diən] [geɪt] .
Ma Zhou and his men stormed into the Meridian Gate .
马 周 和 他的 男人 暴风雨 进入 这 子午线 门 .

马周众将人等杀入午门，

[ðeɪ] [wʊd] [si:z] ['eniwʌn] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntə] .
They would seize anyone they encountered .
他们 会 抢占 任何人 他们 遭遇 .

逢人便捉。

[ˈemprəs] [wu:] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] ['sev(ə)nti] ['jɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði][taɪm] .
Empress Wu was over seventy years old at the time .
皇后 吴 曾是 超过 七十 年 老的 在 这 时间 .

当时武后年七十余，

[ˈæftər] ['weɪkɪŋ] [ʌp][frʌm; frəm] [sli:p] ,
After waking up from sleep ,
后 醒来 向上 从 睡觉 ,

睡觉起来，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ðæt] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [z:rθ] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Suddenly , a shout that shook the heavens and the earth was heard .
突然 , 一个 喊 那 摇晃 这 天 和 这 地球 曾是 听到 .

忽听得呐喊之声动天震地，

[aɪ][wʌz; wəz][ˈteɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[ʌn'kɑ:nʃəsli] , [hi:; hi] [fel] [daʊn] .
Unconsciously , he fell down .
不知不觉 , 他 跌倒 向下 .

不觉跌倒，

[ə'læəs] !
Alas !
唉 !

呜呼哀哉！

[ˈemprəs] ['weɪ][wʌz; wəz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ,
Empress Wei was trying to escape ,
皇后 魏 曾是 尝试 到 逃脱 ,

韦后正欲逃脱，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [baɪ] ['zu:] [tʃi:'æŋ] .
It was taken by Xue Qiang .
它 曾是 已采取 经过 薛 强 .

被薛强拿往。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ði] [sʌn] [hæz; həz] ['rɪzn] .
The sun has risen .
这 太阳 有 升起 .

天已日出，

[ðə; ði] ['wɔ:ɾ,hɔ:rsɪz] [mu:vd] ['slaɪtli] ,
The warhorses moved slightly ,
这 战马 已搬 轻微地 ,

军马稍走，

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ˈpɜ:rs(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈwɔ:rd] .
Each person presented the wicked person as a reward .
每个 人 呈现 这 邪恶 人 作为 一个 报酬 .
各拿奸人献功。

[li] [dæn] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [i:tʃ] [ˈaɪtəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
Li Dan inquired about each item one by one .
李 旦 询问 关于 每个 物品 一 经过 一 .
李旦逐一查问，

[wu:][ˈsɑ:nzi:][hæz; həz] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Wu Sansi has disappeared .
吴 桑西 有 消失 .
不见了武三思，

[aɪ][eɪˈem] [ˈveri] [dɪˈprest] .
I am very depressed .
我 是 非常 郁闷 .
心甚抑郁。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈzu:] [gæŋ] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈwɔ:kɪŋ] [ɪn] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [ɡert] .
Suddenly , Xue Gang was seen walking in through the south gate .
突然 , 薛 帮派 曾是 已见 步行 在 通过 这 南 门 .
忽见南门走进薛刚，

[hi;; hi] [held] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [wu:][ˈsɑ:nzi:][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held the traitor Wu Sansi in his hand .
他 握住 这 叛徒 吴 桑西 在 他的 手 .
手拿奸犯武三思。

[li] [dæn] [dɪd][nɑ:t] [ɪnˈvestɪɡert] [ˈfɜ:rðər] .
Li Dan did not investigate further .
李 旦 做过 不是 调查 更远 .
李旦并不深究，

[hi;; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tu;; tə] [kʌt] [hɪm; ɪm][ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:sɪz] .
He immediately ordered his generals to cut him into a thousand pieces .
他 立即地 订购 他的 将军们 到 切 他 进入 一个 千 件 .
即令众将千刀砍碎，

[æz; əz] [ɒ:n] [æz; əz][wʌn] [hed] [ɪz] [left] ,
As long as one head is left ,
作为 长的 作为 一 头 是 左边 ,
只要留一个首级，

[aɪˈti:][wʌz; wəz] [hʌŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ɡert] [fɔ:r; fər] [ˈpʌblɪk] [dɪˈspleɪ] .
It was hung outside the Meridian Gate for public display .
它 曾是 悬挂 外部 这 子午线 门 为了 民众 展示 .
悬在午门外示众。

[su:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz]
Xu Xiaode and his generals
徐 - 和 他的 将军们
徐孝德同众将，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈempərər] [tu;; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
They all urged the Tang Emperor to ascend the throne as soon as possible .
他们 全部 敦促 这 唐 皇帝 到 上升 这 王座 作为 很快 作为 可能的 .
皆请唐王早即大位，

[tu;; tə] [ˌri:əˈfɔr] [ˈpi:p(ə)] .
To reassure people .
到 保证 人们 .
以安人心。

[li] [dæn] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz][hju:'mɪləti] .
Li Dan repeatedly expressed his humility .
李 担 反复 表达 他的 谦逊 .

李旦再三谦逊，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɪn'sɪstɪd] .
The generals insisted .
这 将军们 坚持 .

众将固请。

[ðen] [ə'send] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈpæləs] .
Then ascend the Golden Palace .
然后 上升 这 金的 宫殿 .

然后登金銮殿，

[ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
ascending the throne ,
上升 这 王座 ,

即皇帝位，

[hi; hi] [br'keɪm] ['empərər] - .
He became Emperor Ruizong .
他 成为 皇帝 - .

是为睿宗。

[ˈæftər][ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] ['ʃaʊtɪd] " [lɔ:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] ! " ,
After the emperor and his ministers shouted " Long live the emperor ! " ,
后 这 皇帝 和 他的 部长们 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! " ,

受君臣山呼万岁毕，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɡɑ:rdz] [wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə][baɪnd] ['emprəs] ['wei][ænd; ənd] [teɪk] [hɜ:r; hər][tu;; tə]
The Imperial Guards were ordered to bind Empress Wei and take her to
这 帝国 卫兵 是 订购 到 绑定 皇后 魏 和 拿 她 到

[ðə; ði][ɛksɪ'kju:ʃ(ə)n] [ɡraʊnd] .
the execution ground .
这 执行 地面 .

令御林军将韦后绑到法场，

[tu;; tə] [ʃred] [hɪz; ɪz]['bɑ:di]
To shred his body
到 撕碎 他的 身体

碎剐其身，

[ðeɪ] [ðen] ['kærid] [aʊt] ['emprəs] ['wu:z] [kɔ:ɾps] [ænd; ənd] [bi'hedɪd] [hɜ:r; hər] .
They then carried out Empress Wu's corpse and beheaded her .
他们 然后 携带 出去 皇后 吴氏 尸体 和 斩首 她 .

又将武后尸首扛出斩首，

[tu;; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] , ['emprəs] ['wæŋ] .
To avenge his mother , Empress Wang .
到 报仇 他的 母亲 , 皇后 王 .

以报母后王娘娘之仇。

['emprəs] [waɪz] ['fæməli] , [rɪ'ɡɑ:rdləs] [ʌv; əv][eɪdʒ] ,
Empress Wei's family , regardless of age ,
皇后 魏氏 家庭 , 不管 的 年龄 ,

韦后一家不论老少，

[tu;; tə] [kəm'pli:tli] [ə'naɪələɪt] [ðem; ðəm] .
To completely annihilate them .
到 完全地 歼灭 他们 .

尽行剿灭。

[ɔ:l] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][wu:] - [ə'kɒmplisɪz]
All those who are Wu Sansi's accomplices
全部 那些 WHO 是 吴 - 同谋

凡为武三思同党者，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [bi'hedɪd] .
They were all beheaded .
他们 是 全部 斩首 。

亦皆斩首。

[ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'fɪ(ə)lɪz] ,
The remaining officials ,
这 其余的 官员 。

其余百官，

[noʊ] ['kwɛstʃənz] [æskt] .
No questions asked .
不 问题 问 。

概不查问，

[i:tʃ] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðer; ðər][ə'rɪdʒən(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
Each remained in their original position .
每个 剩余 在 他们的 原来的 位置 。

各居原职。

[ðə; ðɪ] [kwɪ:n] [wʌz; wəz] ['pɑ:stʃəməsli] [ə'wɔrdɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
The Queen was posthumously awarded the title of Empress Dowager .
这 女王 曾是 死后 获奖 这 标题 的 皇后 老妇 。

追赠王后为皇太后，

['emprəs] ['hu:][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ðɪ]['prɪnsəp(ə)l] ['emprəs] .
Empress Hu was established as the principal empress .
皇后 胡 曾是 已确立的 作为 这 主要的 皇后 。

立胡后为正宫皇后，

['kɑ:nsɔ:rt] ['ʃen] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['kɑ:ŋkjubəɪn] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɪm'prɪəl] ['hærəm] .
Consort Shen was a concubine in the imperial harem .
配偶 沈 曾是 一个 妾 在 这 帝国 后宫 。

申妃为偏宫贵妃，

[hi; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz][sʌn] - [æz; əz] [kraʊn] [prɪns] .
He appointed his son Longji as Crown Prince .
他 任命 他的 儿子 - 作为 王冠 王子 。

立子隆基为皇太子。

[su:] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['kɑ:məndənt] .
Xu Xiaode was appointed Grand Commandant .
徐 - 曾是 任命 盛大 指挥官 。

封徐孝德为太尉、

[prə'tektər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['neɪ(ə)n][ænd; ənd] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] , [ænd; ənd] [prɪns] - .
Protector of the Nation and Military Advisor , and Prince Wuning .
保护者 的 这 国家 和 军队 顾问 , 和 王子 - 。

护国军师兼武宁王。

['zu:] [tʃi:'æŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl] - [ɪn] - [tʃɪ:f] [ænd; ənd] [kən'kɜ:rəntli] [tʃænsləɹ] .
Xue Qiang was appointed as General - in - Chief and concurrently Chancellor .
薛 强 曾是 任命 作为 一般的 - 在 - 首席 和 同时 校长 。

封薛强为上将军兼中书令。

['wæŋ] ['kɪn]
Wang Qin
王 秦

王钦、

[ˈdʒiːə][biˈɑːoʊ] ,
Jia Biao ,
贾 彪 ,

贾彪、

[jɪn] [ɡwoʊtaɪ] ,
Yin Guotai ,
阴 国泰 ,

殷国泰、

[ˈdʒiːə] [ˈkɪŋ] ,
Jia Qing ,
贾 青 ,

贾清、

[ˈljuː] [diː] ,
Liu De ,
刘 德 ,

柳德、

[li] [tʃiː] ,
Li Qi ,
李 齐 ,

李奇、

[bəʊθ] [wɜːr; wər][djuːks][ʌv; əv] .
Both were dukes of Xingguo .
两个都 是 公爵们 的 兴国 .

俱为兴国公。

[ˈzuː] [biː ˈeɪ]
Xue Ba
薛 巴

薛霸、

[ˈzuː] [tʃiˈɔŋ]
Xue Qiong
薛 琼

薛琼、

[ˈzuː] [jaʊ]
Xue Yao
薛 姚

薛瑶、

[ˈzuː] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ]
Xue Huang
薛 黄

薛璜、

[ˈzuː] [dʒei] ,
Xue Jing ,
薛 景 ,

薛璟、

Xue■
Xue■
Xue■

薛■、

Xue■
Xue■
Xue■

薛■、

[ˈzuː] [kuːiː] ,
Xue Kui ,
薛奎 ,

薛魁、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][dʒi] ,
Zhang Ji ,
张季 ,

张籍、

[tʃæŋ] - ,
Chang Jiangao ,
张 - ,

常建高、

[bəuθ] [gwɒʊ][ænd; ənd][mɑː][wɜːr; wər] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈmɑːrkwɪs] [ʌv; əv] [ʒɒŋsɪŋ] .
Both Guo and Ma were granted the title of Marquis of Zhongxing .
两个都 郭 和 马 是 的确 这 标题 的 侯爵 的 中兴 .

郭马赐皆为中兴侯。

[juˈɑːn] [ˈtʃɛŋ] ,
Yuan Cheng ,
元 程 ,

袁成、

[li] [ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ɜːrɪ] [ʌv; əv] [ʒɒŋsɪŋ] .
Li Gui was appointed as the Earl of Zhongxing .
李 图形用户界面 曾是 任命 作为 这 伯爵 的 中兴 .

李贵皆为中兴伯。

[li] [ʃʃɑːŋdʒuːn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈleɪdi] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɛɪt] .
Li Xiangjun was the Lady of the State .
李 香君 曾是 这 女士 的 这 状态 .

李相君为镇国夫人。

[ˈmɛŋ] - [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈleɪdi] [ʌv; əv] [ˈkɪn] .
Meng Jiujuan was the Lady of Qin .
孟 - 曾是 这 女士 的 秦 .

孟九环为秦国夫人。

[ˈzuː] [dʒɪnˈhwaː]
Xue Jinhua
薛 金华

薛金花、

[ˈzuː] [jɪnhjuːə] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈwʊmən] [huː] [helpɪ] [rɪˈstɔːr] [ðə; ði] [ˈdaɪnəsti] .
Xue Yinhua was a virtuous woman who helped restore the dynasty .
薛 银华 曾是 一个 有德行的 女士 WHO 帮助 恢复 这 王朝 .

薛银花为中兴贤女。

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [dɪˈklerd] .
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明 .

大赦天下，

[ɪgˈzempt] [frʌm; frəm][ˈtæksɪz][fɔːr; fər] [wʌn] [jɪr] .
Exempt from taxes for one year .
豁免 从 税收 为了 一 年 .

免一年赋税。

[ɔːl] [ðoʊz] [huː] [daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)][ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] ,
All those who died in battle the day before yesterday ,
全部 那些 WHO 死亡 在 战斗 这 天 前 昨天 ,

凡前日阵亡功臣，

[ænd; ənd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈdɑːnəsti] [huː] [wɜːr; wər] [ˈkɪld] ,
and meritorious officials of the previous dynasty who were killed ,
和 有功绩的 官员 的 这 以前的 王朝 WHO 是 被杀 ,
及前朝被杀功臣,

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈgræntɪd] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [ˈɒnəz] .
They were all granted additional titles and honors .
他们 是 全部 的确 额外的 标题 和 荣誉 .
俱各加封赐溢,

[hɪz; ɪz][dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts][wɜːr; wər] [ˈriːɪnˈsteɪtɪd] .
His descendants were reinstated .
他的 后代 是 恢复 .
子孙复职。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈrekəɡnaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈdɑːnəsti] ,
Furthermore , the meritorious officials recognized by the previous dynasty ,
此外 , 这 有功绩的 官员 认可 经过 这 以前的 王朝 ,
又前朝所表功臣,

[ðoʊz] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)lz] [huː] [wɜːr; wər] [stript] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈmɪləteri] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈlɪvd] [ɪn]
Those meritorious officials who were stripped of their military power and lived in
那些 有功绩的 官员 WHO 是 脱衣舞 的 他们的 军队 力量 和 居住地 在
[rɪˈtaɪərmənt] [æt; ət] [hoʊm] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈgræntɪd] [əˈdɪʃən(ə)l] [əˈfɪ(ə)l] [ˈtaɪtəlz] .
retirement at home were all granted additional official titles .
退休 在 家 是 全部 的确 额外的 官方的 标题 .
及削去兵权在家闲住功臣俱各加封职,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][ˌberˈdʒɪŋ] .
He was transferred to Beijing .
他 曾是 转移 到 北京 .
入京调用。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˈgræntɪd] [ˈtaɪtəlz] .
The officials were granted titles .
这 官员 是 的确 标题 .
群臣受封,

[ðeɪ] [ɔːl] [kaʊˈtaʊd] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðer; ðər] [ˈgrætɪtuːd] .
They all kowtowed to express their gratitude .
他们 全部 叩头 到 表达 他们的 感激 .
皆叩首谢恩。

[ˈempərəɹ] - [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ˈempərəɹ] - [biː; bi] [ˈberɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈrɔɪəl] [raɪts] .
Emperor Ruizong then ordered that Emperor Zhongzong be buried with royal rites .
皇帝 - 然后 订购 那 皇帝 - 是 埋葬 和 皇家 仪式 .
睿宗就令以王礼收殓中宗,

[ðə; ði] [ˈberɪəl] [wɪl] [biː; bi] [held] [ɑːn][æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] .
The burial will be held on an auspicious day .
这 葬礼 将要 是 握住 在 一个 吉祥 天 .
择日安葬。

[ˈæftər][ðə; ði] [kɔːrt] [ˈse(ə)n] ,
After the court session ,
后 这 法庭 会议 ,
朝罢,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɪðˈdruː] .
The officials withdrew .
这 官员 退出 .
诸臣退出。

[ˈzuː] [gæŋ]
Xue Gang
薛 帮派

薛刚、

[ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] [ænd; ənd] [ˈprɪnses] [ˌdʒe aɪ ˈju][ˈhwaːn]
Xue Qiang and Princess Jiu Huan
薛 强 和 公主 九 欢

薛强及九环公主、

[eɪt] [sʌnz] [ænd; ənd] [tuː] [ˈdɒtɜːz] ,
Eight sons and two daughters ,
八 儿子们 和 二 女儿们 ,

八子二女，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈzuː] [ˈrezɪdəns] .
They all returned to the Xue residence .
他们 全部 返回 到 这 薛 住宅 .

俱回至薛府。

[fæn] [ˈliːˈhwaː][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈmæn(ə)n] [fɜːrst] ,
Fan Lihua was in the mansion first ,
扇子 丽华 曾是 在 这 大厦 第一的 ,

樊梨花先在府中，

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] ,
After everyone had come to see him ,
后 每个人 有 来 到 看 他 ,

众人来见毕，

[fæn] [ˈliːˈhwaː][gaːt] [ʌp] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Fan Lihua got up to return to the mountain .
扇子 丽华 得到 向上 到 返回 到 这 山 .

樊梨花起身要回山去，

[ˈzuː] [gæŋ] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] .
Xue Gang pleaded with him to stay .
薛 帮派 恳求 和 他 到 停留 .

薛刚再三苦留。

[fæn] [ˈliːˈhwaː:] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [maɪ] [kəˈlæməti] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [end] , "
" My calamity is about to end , "
" 我的 灾害 是 关于 到 结尾 , "

“我灾难将满，

[haʊ] [kæŋ; kən][wʌn][biː; bi] [əˈtætʃt] [tuː; tə] [ˈwɜːrldli] [dɪˈzaɪɜːz] [əˈgen] ?
How can one be attached to worldly desires again ?
如何 能 一 是 随附的 到 世俗 欲望 再次 ?

岂可又恋红尘，

[ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈsɪnfl] .
Even more sinful .
甚至 更多的 罪恶的 .

更加罪过。

[təˈdeɪ] [aɪ] [keɪm] [hɪr] ,
Today I came here ,
今天 我 来了 这里 ,

今日来此，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [pɔɪnt] [aʊt] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [pə'fɔːrmd] [ðɪs] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] .
This is to point out that you have performed this meritorious service .
这 是 到 观点 出去 那 你 有 执行 这 有 功绩的 服务 .

是要指点你们立了此功，

[meɪ] [juː; jʊ][biː; bi][ˌriːju'naitɪd][æz; əz][ə; eɪ]['fæməli] .
May you be reunited as a family .
可能 你 是 重聚 作为 一个 家庭 .

使你们一门团圆。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [ə'tʃiːvd] [sək'ses] [ænd; ənd] [feɪm] ,
Now that you have achieved success and fame ,
现在 那 你 有 已达成 成功 和 名声 ,

今你功成名遂，

[wʌt] [duː][aɪ][æsk][fɔːr; fər] ?
What do I ask for ?
什么 做 我 问 为了 ?

我有何求？ ”

[ðen] [hiː; hi][roʊd] [ə'weɪ] [ɑːn][ə; eɪ] [klaʊd] .
Then he rode away on a cloud .
然后 他 骑 离开 在 一个 云 .

遂驾云而去。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] ,
In a few more days ,
在 一个 很少 更多的 天 ,

再过几日，

['zuː] ['gæŋz] [sʌnz] , ['nefjuːz] , [ænd; ənd]['fæməli] ['membə] [ɔːl] [ə'raɪvd] .
Xue Gang's sons , nephews , and family members all arrived .
薛 帮派的 儿子们 , 侄子们 , 和 家庭 成员 全部 到达的 .

薛刚子侄及家眷俱到。

[ˈæftər] ['evriwʌn] ['griːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒd] [g'riːtɪŋz] ,
After everyone greeted each other and exchanged greetings ,
后 每个人 问候 每个 其他 和 交换 问候 ,

大家相见行礼毕，

['zuː] [gæŋ]
Xue Gang
薛 帮派

薛刚、

['zuː] [tʃiː'æŋ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'perd] .
Xue Qiang then ordered a grand banquet to be prepared .
薛 强 然后 订购 一个 盛大 宴会 到 是 准备 .

薛强就命大排筵席，

[ðə; ðɪ]['fæməli] [tʃæt] ['hæpɪli] .
The family chatted happily .
这 家庭 聊天 快乐地 .

一家欢喜畅叙，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] ['slɔːtəd] ['kæt(ə)l][ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] .
They also slaughtered cattle and horses .
他们 还 屠杀 牛 和 马匹 .

又杀牛宰马，

[ðə; ðɪ]['souldʒərz] [huː] [ə'kʌmpənɪd] [ðə; ðɪ][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][wɜːr; wər] ['rɪtʃli] [rɪ'wɔːdɪd] .
The soldiers who accompanied the expedition were richly rewarded .
这 士兵 WHO 伴随 这 远征 是 丰富 奖励 .

重赏随征军士。

[ɔːl] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [kɜːm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] .
All the civil and military officials came to offer their congratulations .

全部 这 民用 和 军队 官员 来了 到 提供 他们的 恭喜！ .

文武百官皆来庆贺，

[aɪ ˈtiː] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [hoʊl] [mʌnθ] .
It lasted for a whole month .

它 持续 为了 一个 所有的 月 .

足足闹了一月，

[fæn] [əˈreɪndʒd] [fɔːr; fər] [stəˈbɪləti] .
Fang arranged for stability .

方 安排 为了 稳定 .

方安排安定。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[ˈfæməli] [ˌriːˈjuːniən]
Family reunion

家庭 团圆

骨肉团圆，

[ə; eɪ] [ˈdʒɔɪfl] [ˈfæməli]
A joyful family

一个 快乐 家庭

一门欢悦，

[ðə; ðɪ] [haɪt] [ʌv; əv] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər]
The height of wealth and honor

这 高度 的 财富 和 荣誉

富贵之盛，

[ɪts] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈstɔːri] .
It's a long story .

它是 一个 长的 故事 .

一言难尽。

[æz; əz][ðə; ðɪ][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :

作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ə; eɪ] [dɪˈstɜːrbəns] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈlæntərn] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][ɪz] [ˌʌnəkˈseptəbl] .
A disturbance at the lantern festival is unacceptable .

一个 干扰 在 这 灯笼 节日 是 不可接受 .

大闹花灯不可当，

[ðə; ðɪ] [hoʊl] [ˈfæməli][wʌz; wəz] [ˈɪmˌplɪkətɪd] [ænd; ənd][hæd; həd][tuː; tə] [liːv] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [pleɪs] .
The whole family was implicated and had to leave for another place .

这 所有的 家庭 曾是 牵涉其中 和 有 到 离开 为了 其他 地方 .

全家连累走他乡。

[haʊ] [ˈmeni] [ˈhɪroʊz] [ˈhɑːbəd] [ˈheɪtrɪd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˈkʌntri] ?
How many heroes harbored hatred for their country ?

如何 许多 英雄 藏匿 仇恨 为了 他们的 国家 ?

多少英雄怀国恨，

[ðə; ðɪ] [men] [wɜːr; wər] [ˈbrɪəl] [tuː; tə][ðer; ðər] [kɪŋ] .
The men were loyal to their king .

这 男人 是 忠诚 到 他们的 国王 .

诸人义气为君王。

[ˈjɑːŋˈdʒəu] [prəˈtektʃ] [ænd; ənd] [səˈpɔːts] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] .
Yangzhou protects and supports the royal family .
扬州 保护 和 支持 这 皇家 家庭 .

阳州保驾扶王室，

[ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈweɪ][klæn][wʌz; wəz] [ˈɪnsens] , [ˈsɪɡnɪfaɪɪŋ] [ðə; ði] [ɪ,ɪmɪˈneɪʃn] [ʌv; əv] [ˈtreɪtəz]
The surname of the Wei clan was incense , signifying the elimination of traitors
这 姓 的 这 魏 氏族 曾是 香 , 表示 这 消除 的 叛徒
.
:
.

灭韦除奸姓氏香。

[rɪˈvendʒ] [kæn; kən] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [ˈheɪtrɪd] [ʌv; əv] [wʌnz] [ˈænsesɪtəz] .
Revenge can avenge the hatred of one's ancestors .
复仇 能 报仇 这 仇恨 的 一个人的 祖先 .

报仇可雪先人恨，

[tuː; tə] [rɪˈstɔːr] [ðə; ði] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪnz] [ænd; ənd] [rɪˈvaɪv] [ðə; ði] [tæn] [ˈdɑːnəstɪ] .
To restore the rivers and mountains and revive the Tang Dynasty .
到 恢复 这 河流 和 山脉 和 复活 这 唐 王朝 .

复正河山兴李唐。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷

开口如有神

